



PRIMERA DEL TESORO DE LA LENGVA CASTELLANA; O ESPAÑOLA.

COMPUESTO POR EL LICENCIADO DON SEBASTIAN DE
Covarruvias Orozco, Capellan de su Magestad, Maestrescuela, y Canonigo
de la Santa Iglesia de Cuenca; y Consultor del Santo
Oficio de la Inquisicion.

AÑADIDO POR EL PADRE BENITO REMIGIO NOYDENS
Religioso de la Sagrada Religion de los PP. Clerigos
Regulares Menores.

AL SEÑOR DON GREGORIO ALTAMIRANO PORTOCARRERO,
Cavallero de la Orden de Santiago, del Consejo de su Magestad en el de
Hazienda, y su Contaduria mayor, Contador mayor de la Orden,
y Cavallero de Alcantara, &c.



THE ROAD

FOR

THE

...

...

...

...

...

...

CENSVRA DE PEDRO DE VALENCIA CORONISTA General de el Rey nuestro Señor.

POr mandado del Consejo Supremo de Castilla, he visto el libro intitulado, Tesoro de la lengua Castellana, que compuso el Licenciado Don Sebastian de Couarruuias y Orozco, Canonigo, y Maestrescuela de la Iglesia de Cuenca, Consultor de el Santo Oficio de la Inquisicion, y Capelan de su Magestad, y no he hallado en él cosa contraria a la Fé, ni a las buenas costumbres; antes tiene muchas muy vtiles, y está lleno de varia, y curiosa leccion, y doctrina. Por lo qual, y por la autoridad, y erudicion de la persona del Autor, tan conocida, y estimada en todas partes, y por que de materia semejante han escrito en cada lengua, y nacion politica, varones muy graues, y doctos, y por ser conueniente que de la propiedad, pureza, y elegancia de vna lengua se escriua en el tiempo que ella mas florece, me parece se deue dar la licencia, y priuilegio que se pide para imprimirlo. En Madrid a tres dias del mes de Mayo de 1610.

Pedro de Valencia.

CARTA DE EL LICENCIADO DON BALTASAR SEBASTIAN NAVARRO DE ARROYTA, COLEGIAL DEL Colegio de San Salvador de Oviedo, el mayor de Salamanca, Sacristan mayor, y Canonigo de la Santa Catedral Iglesia de la Ciudad de Teruel, al Autor de este libro.

QUANDO En Madrid besé a v. m. las manos, demás del contento que siempre recibí de hazerlo, y de cumplir con las obligaciones generales, y particulares, que a la persona de v. m. tengo ver me holgué grandemente de, la primera parte del libro q̄ v. m. ha tantos años que trabaja, y ha comenzado a imprimir: porque teniendo yo opinion de que esta obra se ha de seguir gran utilidad, y honor a la nacion Española, este my contento de que esto proceda de persona que tanto me toca, pues es notorio el Deudo que v. m. tiene con la antigua, y noble casa de Valero, de donde yo tengo la decendencia, y es tambien notorio ser v. m. sobrino de los dos mas insignes varones que ha tenido nuestro siglo en letras, criados ambos en esta santa casa de San Salvador de Oviedo. El primero el gran Diego de Covarruvias, que basta decir su nombre, para que en todo el mundo se entienda lo que mereció, y valio, el hombre mayor en el conocimiento de las letras humanas, y divinas, que ha tenido España, el que las naciones extranjeras llaman el Bartulo Español, gran Prelado, exemplo de los que tienen la suprema autoridad Episcopal, gran Presidente del Real Consejo de Castilla, por cuyas pifadas han caminado todos los que han deseado mucho cumplir con las obligaciones de aquel oficio, de cuyas obras no tengo para que hablar, pues son tan conocidas, y celebradas en el mundo. De lo que puedo ser testigo de vista, es que en este Colegio mayor de Oviedo está la joya que mas entino en la vida, que es su libreria, que con ser de las mas copiosas que ay en España, y de todo genero de facultades, no ay libro ninguno en ella que no esté todo glosado de humano, cosa que como admira a todos, puede enseñar a los de nuestro siglo a ser estudiantes como lo han de ser, pues en el golfe de los negocios, y gouerno del mundo, jamás se descuydó de passar, y estudiar sus libros. El otro deudo nuestro, y tio de v. m. fue el señor Don Antonio de Covarruvias, hermano suyo, primero del Consejo Real de Castilla, y despues Canonigo, y Maestrescuela de la Santa Iglesia de Toledo, de onde murió con vniuersal sentimiento de todos los hombres doctos: porque aunque no se aplicó a escribir como su hermano, fue opinion muy cierta de todos que lo pudiera hazer tambien como él. Fue el oraculo de todos los hombres doctos de todas las facultades, a los quales aunque auia perdido totalmente el sentido del oído, hablaua a cada vno en la suya cosas tan exquisitas, que ninguno se apartaua dél, sin grandissima admiracion: pero particularmente los que professauan letras humanas, le tenían por milagro en ellas, por el grande conocimiento, y nunca visto en hombre Español de la lengua Griega, y Latina, y admirable gracia, y don en la facultad Poetica. Estos illustres varones salieron deste Colegio, de donde auia salido aquel varon nunca acabado de alabar, el Doctor Martin Azpilcueta Navarro, nobilissimo en sangre, santissimo en costumbres, y admirable en erudicion, cuyas obras han merecido la mayor aprobacion que las de ningún hombre de nuestro siglo. Las pifadas destes tales tres varones impresas en este Colegio, mueuen mucho a los que en él estamos a la imitacion dellos, y a toda España a reconocer la deuda grande, que a esta santa casa tiene, por auerfelo criado, y dado, sin otros infinitos que en su tanto la han honrado mucho. Prendas son estas señor, para que yo estime tal deudo, quando v. m. por su persona no me diera tantas, y tan grandes causas de estimar: pero desta materia no es sujeto capaz vna carta, y así vengo a la obra de v. m. la qual creo que emprendió v. m. con zelo grande de la utilidad, y honra de España; auiendo v. m. embiado como Precursor della el ingeniosissimo libro de los Emblemas, que ha dado bien a entender el ingenio, y erudicion de v. m. y esta obra de las Erymologias ha de dar noticia a los estrangeros del lenguaje Español, y de su propiedad, y elegancia, que es muy gran honor de la nacion Española: pero lo que es mas de estimar, y demás rara utilidad, es que dará v. m. con él noticia a los Españoles de su propio lenguaje, porque es imposible que se tenga cumplida de ninguno sin el conocimiento de las Erymologias; y como la mayor parte del

como el punto de las cosas depende del de los vocablos, el que ayuda a ella, ayuda a suelto a todas las ciencias: y así los grandes filósofos antiguos trabajaron mucho en esta parte, como fue Platón en su Diálogo Cratilo, que oy enuñca leemos, a cuya imitación los Latinos trataron esta ciencia, aunque con mayores ayudas que los Griegos, por tener mas conocidos los manantiales de su lengua: el qual casi todo es Griego, aunque Marco Varron en los libros que escribió de lengua Latina; a Ciceron, quiso huir el cuerpo a esto, pretendiendo hazer creer que la lengua Latina era suya; a los propios, no tomados de otra, y esto pretendiendo autorizar su language, siendo cosa cierta, que él lo sabía mejor que otro ninguno, pues era el mas docto hombre de todos los mortales que no tenía la lengua Latina vocablo ninguno propio suyo: y echafese de ver que quiso engañar, pues en algunas Etymologías que quiso deduzir de los vocablos que él fingió ser originariamente Latinos, no pudo descubrir el engaño, como quando dixo, que Pater se deduzia del verbo Patrare, que no ignoraba el que Pater es vocablo puramente Griego, del qual se deriva el verbo Patrare, y todos los demás que tienen este origen. Y aunque en su tiempo no pudo engañar a los hombres que sabian tanto del language Latino, engañó en los venideros a muchos: y así el bienaventurado San Hieronimo, que en sus Etymologías mezcló muchos de los vocablos Latinos, dio ocasion a la imbecilidad de los no tan propios, y a que sagrada autoridad se enflaqueciesse por este camino, acerca de los Criticos rigurosos de nuestros tiempos. dexó a parte las ridículas Etymologías de los Gramaticos ignorantes de la lengua Griega, que no finen de otra cosa, sino de causar risa a los que la saben. como dezir que el vocablo Purus descende de purus puri, y que por antiphrasi, q'es otra gentil patraña suya, se dize purum, quod caret pure, que no tiene podre, siendo manifesto, que purus se dize del Griego *πυρο*, *purus*, que es el fuego, cuerpo mas puro de quantos la naturaleza hizo; sería nunca acabar tratar esta materia. Entendido han en la correccion de estos errores los mayores hombres de nuestros tiempos: Nicolao Perotto en su Cornucopia abrió mucho el camino para esto, Julio Cesar Scaligero en su libro de causis lingue Latine; y su hijo Iosepho Scaligero, el Principe de los humanistas de nuestro tiempo, corrigió los engaños de Marco Varron en los Coniectanea que hizo sobre su libro: y todos quantos han escrito libros Criticos en nuestros tiempos, han procurado adornar los con verdaderas, y de estas Etymologías: dexó a parte el libro que agora escribió Juan Fungero de Etymologías, que en vano se que no contentará a v.m. pero con todo esto es de tan grande utilidad el conocimiento de las Etymologías, que aun hasta las falsas se han de estimar, porque ocasionan a la Inquisición, y Investigación de las verdaderas, y porque estas demás de que dan conocimiento de la verdadera significacion de los vocablos, defenganan de dos errores muy atentados en la ignorancia de los lenguages, probando evidentemente lo contrario de ellos; y enseñando lo vno que no es posible, que en vn mismo language aya vocablo que signifique dos cosas igualmente, y lo otro, que es imposible que aya dos, ó mas vocablos que igualmente signifiquen vna cosa. Lo primero es cosa evidente, porque en los vocablos de lo mismo que en los instrumentos del seruido humano, en los quales ay vso, que es el fin para que se hizieron, y ay abuso, que es los fines a que los hombres por seruido los aplican, como el cuchillo solo se hizo para cortar, pero claudándole en vn madero, y cogiéndolo de la parte de elvno; no por vso propio, sino por abuso del q' se finie del, por la semejanza que tiene en la largueza, dureza, y agudeza. Ni mas, ni menos es en los vocablos aquella acepcion de la Etymologia de ellos es la verdadera, y así a la Etymologia llamo Ciceron al pie de la letra en los Topicos veno quum, el mejor vocablo que él en su vida traduxo al proposito; y no ouisiera que si hubiera entendido, y pareciéle mal, pues la acepcion del vocablo en su propia Etymologia es la verdadera significacion del. Las demás no son propias, sino aplicadas por Tropos, y particularmente por las cinco especies de la Metonymia, que son las que hazen todo este juego, del que llamamos abuso de los vocablos, y la metafora que enriqueze todos los lenguages del mundo, y particularmente el nuestro, cuya elegancia, y firmeza defenbrá este libro de v.m. porque no puede conocerse la metafora, ó translacion, sin que se sepa por la Etymologia la propia significacion del vocablo. El segundo error es creer que ay dos, ó mas vocablos, que signifiquen vna cosa misma, y este es à mas atentado que el pasado, y califico con título de elegancia; ayendo muchos libros de los que falsamente llaman Synonymos, poniendo todos los vocablos que dicen significar vna cosa misma, siendo cierto, que ni estos son Synonymos, aunque signifiquen vna cosa misma, ni la pueden significar propriamente, como en los instrumentos que deziamos de los hombres, no puede auer dos diferentes, que hagan el mismo officio de la mesma manera: como el cuchillo, y las tijeras, se hizieron ambos para cortar, pero no cortan de vna misma manera, ni en todas las cosas el vso del vno se puede sacar del otro: y así es en los vocablos, como deziamos en Latin conuenio, y despicio por despreciar, pero mirando la propia significacion de cada vno por la Etymologia, vemos que son muy diferentes, y por el mismo caso que los Autores Antiguos los juntan, animos de entender que son muy diferentes en la significacion, pues a no serlo, fuera vna intolerable Barlogia. Estas son las grandes utilidades del conocimiento de las Etymologías, demás de ser a mi parecer el mayor gusto de los buenos ingenios, como leconocer las cosas por sus causas, entender los vocablos por las foyas, con el qual estudio se adquie

re vna precclion de inquerir la verdad en las cosas que dependen del conocimiento de las causas, y les poner en los animos de los Españoles vna justa curiosidad de reparar en cada vocablo de donde se dize, en que ay gran descuido, nacido de la claridad del language, pareciendole a cada vno, que como entiendo la significacion, no tiene para que buscar la descendencia, con el conocimiento de la qual se gusta mucho de la propiedad, y se dà razon del vso, como diziendo descabalar, nadie repara en mas de la significacion, pero preguntado qualquiera, porque se dize solo de la cabeça, y no de los otros miembros del cuerpo, no sabrà dar razon, sino sabe la Etymologia, que descabalar es descabalar, y la calavera solo està en la cabeça. Con este trabajo de las Etymologias darà v. m. a entender quan facilmente se puede comprehender el language Español, sabidas las raizes de donde todos los vocablos salen: llamo raizes a los vocablos que dentro del mismo language son primitiuos, sin deriuarse de otros, y los demàs se deriuau dellos; y estos tales en todas las lenguas son muy pocos: y así se ve en la Griega, que con ser la mas difusa de quantas se aprenden, se reduce a muy pocas raizes; como lo mostrò Henrico Stephano en su Thesauo, y así deuio de ser en el primer language del mundo, que no podemos saber qual fue: solo sabemos que el inuentor d'el, fue nuestro Padre Adan, el qual como dize la Escritura Sagrada, puso a cada cosa su propio nombre: aunque esta proposicion no se entiende tan facilmente, escaruardo algo en ella; porque dizen que Adan impuso los nombres a las cosas, aludiendo a la naturaleza dellas, como digamos por exemplos, que pusiese por nombre a piedra, piedra, aludiendo a la dureza en aquel vocablo se significa. Agora pregunto, si la piedra llamò así por la dureza: a la dureza porque la llamò así, ò aludiendo a que? Vendriamos a dar vn progreso en infinito, ò vn circulo, que es el mesmo error. Garopio Vecano en aquel ingenioso libro, que llamò Origines Antuerpianas, sintiò esta dificultad, y dize sutilmente a ella, que sobre presupuelto q̄ ay vocablos como sabemos en todos los languages impuestos, por la que los Griegos llaman Onomatopeya, que es quando el vocablo remeda en lo material el son de la cosa que significa, como en Latin susurrus, y en Romance zumbido, a los quales casi nos podríamos atreuer a llamar vocablos naturales, como a las interjecciones. Desta manera dize que pondría Adan a las cosas los nombres, y que de aquellos por Tropos deduziría todo el language, para declarar sus conceptos en cosas corporales, y espirituales. Pareceme señor, que con el gusto de hablar con v. m. he excedido los limites que ha de tener vna carta, y así acabo con suplicar a v. m. de mucha priesa a la impresion de la obra tan necessaria, tan vtil, tan honrosa para todos, y para v. m. eterna memoria en todo el mundo, pues a todo èl han llegado las armas Españolas, y asentado, y acreditado su language; y este premio es el de mayor estíma, pues nace de v. m. y no se le puede falsear la fortuna, que suele agrauar ordinariamente en los premios a quien mas los merece. Guarde Nuestro Señor a v. m. Deste Colegio de San Salvador de Ouedo el mayor de Salamanca 20. de Agosto de 1611. Años.

*El Licenciado Baltasar Sebastian.
Nauarro de Arroyta.*

RESPUESTA A LA CARTA DEL LICENCIADO DON BALTASAR SEBASTIAN Navarro de Arroyta.

EN Los lugares donde los hombres son zelosos, y recatados, suelen labrarse las casas en lo interior del sitio, dexando entre la habitacion, y el lienço de la calle, un atrio, ò corral, y assi no se descubre la hermosura del edificio si la tiene, ni la falta, si alguna huviere. Yo he sido tan recatado, y encogido, que sin ningun aparato, ni preuencion me entrè de rondon, declarando los vocablos de la lengua Española Castellana, aduirtiendo tan solamente algunas generalidades que v. m. vera en el Prologo al Lector, referuando la doctrina para executarla quando se ofreciese la ocasion, remitiendome en lo demàs à lo que otros tienen escrito de nuestra lengua en discursos que han hecho sobre ella, y en preceptos que han dado en la Gramatica Española. V. m. no ha consentido que un paredon de tapias, ni una entrada de corral disimulasse lo malo, ò bueno que huviesse en esta obra, conrondome con fabricar en la delantera un lienço de casa, y una portada, que prometiendo mas de lo que se hallará dentro della, ha de combidar, y atraer los ojos de los curiosos, para que no passen del argo, reparando primero en los pegmas, y figuras de tan sumptuosa fabrica, con doctrina tan varia, y elegante, que dará introduccion à la obra desigual à tan gran principio, con honrar me mas de lo que yo merezco. Estolleuo en paciencia, por ir juntamente entregeridas las alabanzas de la buena memoria del Presidente mi señor, digno de ser alabado de todo el Mundo, quanto mas estimado de los suyos, y celebrado de pluma tan bien cortada, y de estilo tan delgado como el de su ingenio de v. m. a quien yo holgara mucho de auer llevado mis papeles antes de estamparlos, para que salieran timados con la censura de v. m. pero la distancia de los lugares, la mucha escritura dellos, y el no tener, ni edad, ni salud para andar caminos, me impidieron el no auer ido en persona à presentarlos a v. m. y consultar de camino los demàs hombres doctos de esta Vniuersidad, que son aficionados a buenas letras, y muy vistos en ellas, por agora aueràn de salir como estuuieren, aunque en parte me aseguro auer passado por ellos los ojos el Licenciado Pedro de Valencia, por mandado de los señores del Supremo Consejo, hombre de tantas partes como a todos es notorio, que secriò à los pechos de la santa, y vniuersal doctrina de Benedicto Arias Montano, y al presente es Coronista General de España, y del Rey nuestro Señor.

LICENCIA DEL REVERENDISSIMO PADRE LVIS
Vazquez, Provincial de los Clerigos Regulares Menores de esta
Provincia de España.

Luis Vazquez, Provincial de los Clerigos Regulares Menores de esta Provincia de España, con particular comission del muy Reverendo Padre Leonardo Loredano, Preposito General, doy licencia, y facultad para que se impriman las *Adiciones al Tesoro de la lengua Castellana*, compuestas por el Padre Benito Remigio Noydens, y aprobadas por personas doctas, y gratas de nuestra Sagrada Religion. En testimonio de lo qual di la presente firmada de mi mano, y sellada con el sello de mi Oficio, en dos de Octubre de 1672.

*Luis Vazquez, Provincial de los
Clerigos Menores.*

*Manuel Ambrosio de Filguera,
Secretar. Provinc.*

POr orden de su Alteza vió, y aprobò las Adiciones del Padre Benito Remigio de los Clerigos Menores el señor Don Joseph Beltran de Arnedo.

E R R A T A S.

Fol. 5. col. 2. lin. 30. mollicies, diga mollicies, lin. 36. diga guarda robbe, fol. 12. col. 2. lin. 23. Filosofo, diga Filosofo, fol. 56. col. 1. aprender en Latin dicere, diga discere, dicendum, diga discendum, y mas abaxo addicere, diga addiscere, fol. 159. col. 4. lin. 21. Amon, diga accion, fol. 145. col. 1. Dathrelaticos, diga Cathedraticos, fol. 202. col. 1. lin. 10. Iarus, diga letis, fol. 270. col. 1. lin. 19. dió titulo del Marquesado, ha de seguir luego, cuyo titulo dió el Rey, &c. que por inaduerencia del componedor, se pusieron mas abaxo en la palabra *deslens*, que es tambien, y corrix. fol. 154. col. 3. Rana. Roma fecipia, diga rana seriphia, fol. 212. col. 1. lin. 20. sit pronatime voluntat; se sigue, *no considero que dize San Ambrosio, &c.* el conzepto que está arriba, lin. 2. que se trastrocó.

Este libro intitulado. *Tesoro de la lengua Castellana*, con estas erratas corresponde a su original. Madrid, y Março 6. de 1674.

Lic. D. Francisco Forero de Torres.

SUMA DE LA TASSA.

Los Señores del Consejo tassaron este Libro, intitulado *Origen, y Tesoro de la lengua Castellana*, à ocho maravedis cada pliego, como mas largamente consta de la fecque de ello dió Diego de Vreña Nabamucl, Escrivano de Camara de los que en su Consejo residen. Madrid, y Março a 7. de 1674.

La Reyna Gobernadora.

POr quanto por parte de vos Benito Remigio, Religioso de la Orden de los Clerigos Regulares Menores; nos fue fecha relacion auia des compuesto vnas Adicciones, y muchas cosas curiosas, y necessarias para añadir en vn libro intitulado *Tesoro de la Lengua Castellana*, compuesto por el Licenciado Don Sebastian de Couarruuias y Orozco; y porque el dicho Libro no se hallaua al presente, y era muy vtil, y prouechofo, y las dichas Adicciones que teniades que añadir a èl, os auian costado mucho cuydado, y desvelo; en cuya atencion nos suplicasteis os mandafemos conceder licencia para darle à la estampa, y privilegio por diez años, ò como la nuestra merced fuese, lo qual visto por los del Consejo, por quanto en el dicho libro fueron fechas las diligencias que la Pragmatica vltimamente hecha de la impresion de los libros dispone, fue acordado que deuamos mandar dar esta nuestra cedula para vos, en la dicha razon, y lo tuuimos por bien; por la qual os damos licencia, y facultad para que vos, ò la persona que vuestro poder huuiere, y no otra alguna, podais imprimir el dicho libro que de suso se haze mencion en todos estos Reynos de Castilla, por tiempo, y espacio de diez años, que corren, y se cuentan desde el dia de la data de esta Cedula en adelante, pena que la persona, ò personas que sin tener vuestro poder le imprimiere, ò vendiere, ò hiziere imprimir, ò vender, por el mismo caso pierda la impresion que hiziere, con los moldes, y aparejos de ella, y mas incurra en pena de cinquenta mil maravedis cada vez que lo contrario hiziere, la qual dicha pena sea la tercia parte para la Camara, y la otra tercia parte para el Iuez que lo sentenciare, y la otra tercia parte para la persona que le acusare; con tanto, que todas las vezes que huuiere des de hazer imprimir el dicho libro, durante el tiempo de los dichos diez años, lo traygais al Consejo, juntamente con el original que en èl fue visto, que vá rubricado cada plana, y firmado al fin del de Iuan de Arcipreste, Secretario de Camara de los que en èl residen; para que se vea si la dicha impresion està conforme à la original, ò traygais fee en publica forma, de como por Corrector nombrado por nuestro mandado se viò, y corrigiò la dicha impresion por el original, y se imprimiò conforme a èl, y quedan impressas las erratas por èl apuntadas para cada vn libro de los que assi fueren impressos; y mandamos al Impresor que assi imprimiere el dicho libro, no imprima el principio, ni el primer pliego del, ni

entregue mas que vn solo libro con el original al Autor, ò persona à cuya
cossa lo imprimiere, ni otra alguna, por efecto de la dicha correccion, y tas-
sa hasta que primero el dicho libro esté corregido, y tassado por los de el
Consejo, y estando hecho, y no de otra manera, mandamos imprimir el
dicho libro, y principio, y primer pliego dél, y sucesivamente ponga esta Ce-
dula, y la aprobacion, tassa, y erratas, pena de caer, é incurrir en las penas
contenidas en las leyes, y Pragmaticas de estos Reynos, y mandamos à los de
el Consejo, y demás Iuezes, y Iusticias de ellos, que guarden esta Cedula, y
lo en ella contenido, sin consentir, ni dar lugar se vaya, ni passe en manera
alguna. Fecha en Madrid a seis dias del mes de Julio de mil y seiscientos y
setenta y dos años.

YO LA REYNA:

Por mandado de su Magestad.

Francisco Carrillo;

AL LETOR.

ENTRE Otras muchas cosas con que el hombre, animal racional, se diferencia de los demás, que carecen de razon, es ser sociable, calidad propia suya: y quando Dios creó a nuestro primero Padre, aunque le puso en el Paraíso, tan rico, y enjoyado con todas sus naturalezas, y gracia, dixo: *Non est bonum hominem esse solum, faciamus ei adiutorium simile sibi.* Y embiando en Adán vn sueño, sacole vna costilla del costado, y formó della a Eva. Desde aquel punto que el Señor se la puso delante, empegó a regalarle con su muger, diziéndole aquel misteriosísimo requiebro: *Hoc nunc os de ossibus meis, & caro de carne mea.* Demodo, que la comunicacion de entre los dos, de allí adelante, fue mediante el lenguaje, no adquirido, ni inventado por ellos, sino infundido del Señor: y con tanta propiedad, que los nombres que Adán puso a los animales terrestres, y a las aves, fueron los propios que les competían: porque conociendo sus calidades, y propiedades, les dió a cada vno el que esencialmente le convenia: que si hasta a gora durara la noticia destas etimologías, no teníamos para que cansarnos en buscar otras: pero después del diluvio con la confusión de lenguas se olvidó aquella, quedando en sola vna familia, que Dios reservó de las demás, para vsar de misericordia con el linage humano, haziéndole hombre descendiente de Abraham, Isaac, y Iacob: los quales se llamaron Hebreos, y su lengua Hebrea. en esta habló Dios a Moyses, y le escribió las Tablas de la Ley: y en esta escribió el mesmo Moyses los libros del Pentateucon, y en ella vaticinaron los Profetas; pero quando el Hijo de Dios encarnó, ya estaua mezclada con la Syriaca, y Caldea. Lo mesmo con el tiempo pudo acontecer en las demás: y así ay poca claridad qual fuesse la lengua primera, y pura que se habló en España. La que agora tenemos está mezclada de muchas, y el dar origen a todos sus vocablos, sería imposible: yo haré lo que pudiere, siguiendo la orden que se ha tenido en las demás lenguas, y por conformarme con los que han hecho diccionarios copiosos, y llamados Tesoros, me atrevo a vsar deste termino por titulo de mi obra, pero los que andan a buscar tesoros encantados, suelen decir fabulosamente, que hallada la entrada de la cueua do sospechan estar, les salen al encuentro diuersidad de monstruos fantasticos, a fin de les poner miedo, y espanto, para hazerlos boluer atrás, amenazandolos vn fiero jayan, con vna desforada maça, vn dragon que echa llamas de fuego por ojos, y boca, vn leon rabioso, que con sus vñas, y dientes, haze ademan de despedazarlos: pero venciendo con su buen animo, y con sus conjuros, todas estas fantasmas llegan a la puerta del aposento, donde hallan la Mora encantada en su trono sentada en vna Real silla, y cercada de grandes joyas, y mucha riqueza, la qual si tiene por bien de les dexar sacar el tesoro, van con recelo, y miedo de que en saliendo a fuera se les ha de conuertir en carbones: Yo he buscado con toda diligencia este Tesoro de la lengua Castellana, y lidiado con diferentes fieras, que para mí, y para los que saben poco, tales se pueden llamar las lenguas estrangeras: Latina, Griega, Hebrea, y Arabiga, y con las demás vulgares, la Franceza, y la Toscana, sin la que llaman Castellana antigua, compuesta de vna mezcla de las que introduxeron las Naciones, que al principio vinieron a poblar a España. La primera, la de Tubal: y después della otras muchas: de algunas de las quales haze mencion Plinio, lib. 3. cap. 1. Conuiene a saber los Hebreos, los Persas, los Fenices, los Celtas, los Penos, los Cartageneses. y queriendo publicar este tesoro, y sacarle a luz, temó que las lenguas de los maldicientes, y mal contentadizos, me le han de boluer en carbones, pero estos mesmos en manos de los sabios, y bien intencionados, con el soplo de sus ingenios, y rectos jutzios, han de encender en ellos vn amoroso fuego, y conuertirlos en radiantes carbuncos, y hermosos rubies, segun lo que a otro proposito dixo el Poeta Angelicano.

*Quid tunc? carbones sunt quoque nigri
Sed flamma tacti, unde rosa uerna, rubent.*

La diuersidad de los origenes me ha forçado a no poder dexar igual la lectura desta obra, en forma que todos gozassen enteramente della, por auer de acudir a sus fuentes, y vsar de sus propios caracteres, en la lengua Griega, y Hebrea, pero yo los declaro lo mejor que puedo, y me ciño a no poner mas que el tema, cada vno tomará lo que pudiere, segun su capacidad: al romançista le que la mucho de que pueda gozar, creyendo lo demás, in fide parentum, y el que supiere Latin descubrirá mas campo: y los que tuuieren alguna noticia de la lengua Griega, y Hebrea, juzgarán desta obra con mas fundamento: en la lengua Arabiga casi todos somos iguales, fuera de algunos pocos que la saben, y así hemos de dar credito a los peritos en ella. Yo he consultado

do a Diego de Vtrea, interprete del Rey nuestro señor, y visto algunos escritos de Padre Guadix, y ambos, me he aprouehado, y de algunos otros que cito en diuersos lugares. Ni me valido de la lengua Hebrea, para confirmar lo que los susodichos me interpretan de la Arabiga. Y prescinto que los mas vocablos Castellanos son corrompidos de la lengua Latina, hafe de advertir que muy de ordinario se mudan las letras, trocandose vnas por otras: y las mas ordinarias, son las nueue consonantes; que llaman mutas, diuididas en tres classes, tenues, medias, y aspiratas; Tambien se mudan las demás, y vnas vocales en otras, y esto todo está advertido por algunos Autores modernos que han reduzido nuestra lengua a metodo, haziendo arte de Gramatica Española. ¶ No se deue nadie escandalizar de que las dicciones deste mi libro se escriuan como fueran, sin guardar la propia ortografia, pues esto se emienda luego inmediatamente en el mismo discurso; pongo por exemplo, Philipo, no se ha de buscar en la letra ph. sino en la f. Gerninio en la G. y no en la H. Tema en la T. y no en la th. & sic de ceteris.

Por satisfazer a todos, siendo deudores a los sabios, y a los que no lo son, en el discurso de algunas etymologías, no solo se traen las legitimas, y verdaderas, pero a vezes las vulgares inuencidas por los idiotas. Los vocablos que no se hallaren en la letra z. busquense en la ç. y en las de la f. en la H. y al contrario, como fidalgo, hidalgo. La letra V. se diuide en la vocal, y en consonante: lo demás se advierte en cada diction. Yo pido con toda humildad, y reconocimiento de mi poco saber, que todo aquello en que yo errare, se me emiende con caridad, y se me auierta para otra impresion.

TESORO
DE LA LENGVA
CASTELLANA,

COMPUESTO

POR EL LICENCIADO DON
SEBASTIAN DE COVARRUBIAS OROZCO,
Capellan del Rey Nuestro Señor; Maestrescuela, y Canonigo
de la Santa Iglesia de Guenca, y Consultor
del Santo Oficio;

A



PRIMERA
letra en orden
cerca de todas
las naciones q̄
y faron caracte-
res; como nos
confita de He-
breos, Arabes;
Griegos, Lati-
nos, y los de-
mas; y esto por
ser simplicíssi-

en el paladar, acabando de cerrar los labios; y
todas las cinco vocales, ò con el espíritu tenue,
ò con el áspero.

La simplicidad de la letra A. es tanta, que no
se niega su pronunciaci3n à los mudos, los qua-
les con sola ella, ayudandose del rono, del sem-
blante, del mouimiento de manos, pies, ojos, y
todo su cuerpo, nos dan à entender en yn mo-
mento lo que los muy bien hablados no po-
drían con muchas palabras: y así se aproue-
chan dellos muchos señores en el seruicio cer-
ca de sus personas; porque con sola vna seña
que les hagan, están al punto en lo que se les
manda, y juntamente por su camino son mas
parleros que picazas. Los que facan misterios
de las letras, dizen que la A. dicha aleph, cerca
de los Hebreos se interpreta doctrina, camino,
y bienaventurança, haciendo de todas tres sig-
nificaciones yn concepto, dizen: *Doctrina legis
est via ad beatitudinem eternam.* ¶ Cerca de los
Griegos la A. dicha alpha, significa principio,
por ser la primera letra de su Alfabeto, como
la O. omega el fin, à causa de ser la postrera. A-
pocal. cap. vltimo. *Ego sum Alpha, & Omega;
principium, & finis.*

Los Egipcios formaron su Dios Canopo con
esta letra A en la mano, en señal de su divini-

dad.
ma en su prolaçion. Los Latinos dizen a, los
Griegos alpha, los Hedreos aleph, los Arabes
aliph, los Fenices alioz, el Indio alaphu. Y así
es la primera que el hombre pronuncia en na-
ciendo, salvo que el varon como tiene mas fuer-
ça dize A, y la hembra E, en que parece entrar
sin ayuda de los demas instrumentos, con que se
forman las letras, se pronuncia, así ella como
las demas vocales que se figuen en orden, yen-
do apretando, y recogiendo la boca, y foman-
do el golpe del aliento, el de la a. libre, el de la e.
cerca de los dientes, el de la i. en el paladar
alto, el de la o. algo mas retirado, y el de la u.

dad, como lo refieren muchos Autores, y lo pondera fray Joseph de Sigüenza en la vida de San Gerónimo lib. 1. fol. 16. Algunas vezes la letra A. es voz de la tercera persona del singular del verbo e. a. s. a. Castellano, que significa tener, ó aver: yo e, tu as, aque a. Pero algunos quieren que entonces sea aspirada; y en esto el uso puede mucho. Exemplo, quien no se aventura, no à ventura, significa trato de tiempo, como no à vn año que vine à esta tierra. En nuestra lengua Castellana sirve de proposicion, que señala el caso dativo, como à Pedro toca el gobernar: y otras vezes al caso acusativo, como yo amo à Dios, responde al adverbio de lugar *ad quem* como yo voy à Romá; y al verbo infinitivo, como voy à comer: vale por interjeccion, ó adverbio con que llamamos, como à Dios, à señor fulano. Los verbos que se forman de nombres, toman por principio la letra A. como, de lança, brasa, pasto, carro; y alancear, abraçar, apacentar, acarrear: repétida tres vezes la A. declara la impotencia del mudo para poder hablar: y para mi que lo soy en lo que pretendo, y querria explicarme, significarán las tres Personas, Padre, Hijo, y Espiritu Santo, vn solo Dios verdadero, diciendo con el Profeta Jeremias A. A. A. *Domine Deus, ecce nescio loqui, quia puer ego sum*, suplicando à mi Dios Trino en Personas, y vno en Essencia me ayude con su gracia, para poder continuar este trabajo, y acabarle à gloria suya, y aprovechamiento de todos, sujetandome à la correccion de la Santa Madre Iglesia Romana, y protestando tener, y creer lo que ella tiene, y cree. Y juntamente pido con humildad, y reconocimiento al pio Lector perdonemís faltas, y como proximo me advierta aquello en que yo huviere errado, cerca de la interpretacion, y etimologia de los vocablos, que por estar la lengua Castellana tan mezclada de otras lenguas, no será posible acertar en todo. No embargante que hasta agora no se que ninguno aya emprendido este trabajo, llevandole al cabo, como yo pretendo, si Dios me diere su ayuda, salud, y vida para proseguirlo, y darle fin. Y continuando mi proposito, digo, que esta letra A. en las notas nuestras significa aprobacion, como la R. reprobacion: de las quales vsan en el dar los grados en las Vniversidades; como en los Tribunales antiguamente vsaron de la mesma A. y de la C. que valen *Abfolvo*, & *Condemno*, y por esso se llamo letra de salud.

A. B. C. Vale primeros principios, esso es el abece (dezimos) y assi se llaman primeros elementos las letras, y atomos, por ser lo vltimo en que se refuelven las dicciones. En quanto à l'orden, y colacion de las letras, dize San Isidoro (libro 1. etymologiarum cap. 4.) hablando dellas: *Potestatem autem vana voluntas dedit orlines*. Pero en este lugar dize en sus anotaciones el Licenciado Crial, que sospecha no ser pa-

labras del Santõ, aunque las ay en muchos Codices, y ser tambien desta opinion el Maestro Chacon. La orden que tienen à lo que yo he considerado es contrapuesta; porque la A. se profiere con la boca abierta, y la B. cerrada; la C. con la lengua entre los dientes; la D. con la lengua arrimada à los dientes superiores; la E. poniendo la lengua arrimada à los dientes inferiores; la F. los dientes de arriba sobre el labio inferior. G. al contrario, los dientes de abaxo arrimados al labio superior, y assi de todas las demás letras.

A B A B O L, vide Amapola.

A B A D, este nombre es Hebreo: *Ab*. vale tanto como padre, primero de todos, el mas anciano, el señor, el maestro: demanera que este atributo se da à vno por naturaleza, por honra, por edad, por superintendencia, por propagacion de Fee, ó doctrina, y sus correlativos serán hijos en esta mesma correspondencia. Trae su origen del verbo Hebreo *Abá*, que significa querer; porque el amor, y bien querer descende del padre al hijo con mas afecto, que asciende del hijo al padre: por que el querer ha de estar en el padre; y el hazer lo que él quisiere, y mandare en el hijo, siendole obediente en todo, y por todo. En nuestra lengua Castellana, Abad significa el mayor, el primero entre todos los Religiosos Monges de vn Convento, y vsan del las Ordenes de San Bernardo, San Benito, San Basilio, y otras Ordenes Monacales. Los Canonicos Reglares tienen Abad por su Superior; como el Abad de San Isidoro, y otras Colegiales, como hasta aquí lo era el Abad de Párrales. Ay en las Iglesias Catedrales esta Dignidad, aunque no es la primera despues de la Pontifical: como en Toledo Abad de Santa Leocadia: En Cuenca Abad de la Seu. Suelen los Curas, y Beneficados sacar vn Abad en cada vn año, y en los Arciprestazgos hazen lo mesmo. Demanera, que vnos de los dichos Abades son perpetuos, otros trienales, y otros fe eligen cada vn año. En comun llamamos Abad à qualquiera Sacerdote, reverenciandole como padre. Ay algunos proverbios que le competen, como: El Abad de donde canta de allí yanta; que nos da à entender ser heredad nuestra, y viña nuestra el asistir à los Oficios Divinos: y porque vacafemos en esta sola ocupacion santa, se nos concedieron los diezmos, y primicias de todo lo que trabajaren, y cultivaren los demás fieles. ¶ Como canta el Abad, responde el monazillo. Este proverbio nos advierte, que seamos con todos bien criados, aunque nos sean inferiores; porque si les hablamos mal. nos podrán responder peor. ¶ De casa del Abad, comer, y llevar. Podemos hazer la comparacion del vientre, que aunque al parecer los demás miem-

mienbros del cuerpo trabajan para él: al fin bien considerado lo buelven à recobrar, y lo mesmo hazen los seglares, particularmente los pobres con quien devenos partir, y todas las demás obras pias. ¶ Abad, y vastero. Vedan los Sacros Canones à los Clerigos la profesion de caçadores, quando lo toman por officio, y grangeria, dexando de acudir à sus obligaciones Eclesiasticas. Y tambien quando la caça es de peligro, como la de móerita, ó tan costosa que lo que avian de comer los pobres, se da à los perros. ¶ Adelante está la casa del Abad. Yo pienso que cite refrañ tuvo origen de los seglares, que llegando à su puerta el pobre, ó el peregrino, le remiten à la casa del Cura como à propia suya; pero no se escusan ellos de hazerles caridad alguna. ya que la principal nos toque, y nos hazen buena obra en encaminarnos los.

ABADESA, la Prelada de las Religiosas. Abadía, la dignidad de Abad, Abadengo el territorio.

ABADEIO, pescado que se trae seco para la gente comun, dicho así à diferencia de algun otro que llaman Abad, como han puesto otros nombres los pescadores de Obispo, y Frayle. Por otro nombre se dize Bacallao, y aselli quinta species.

ABADEIO, cierta ave, dicha en Latin, Cauda tremula, quæ in foraminibus, & cavernis nidularur.

ABADEIO, escarabajo ponçonoso, Grecè *Scarabeus parvus*, frumenta credens. Plin. lib. 13. cap. 17. Vide Cantharides.

ABAHAR, vide Baho. Ay quien diga ser Arabigo.

ABAXAR, deprimere, decender de lo alto à lo baxo. Termino Español, yo le haré abaxar la colera: y à los halcones, dizen abaxarlos, quando tienen muchas carnes; y para esto les dan à comer la carne lavada. Abaxar las orejas, obedecer, disimular, ó sufrir. Abaxar las rentas, andar en almoneda en menos precio. Abaxar la mar, descrecer: otras vezes vale decender de lo alto à lo baxo, como hemos dicho, de do tomó su nombre, Latinè descendere. Baxo lugar, en respecto de lo alto. Baxo en la música, la voz profunda, que es el fundamento, y baxa de las demás. Baxo, el vil, y abatido. Baxo, el precio de las cosas. Baxo, el aposento al peso de la puerta de la calle, en respecto de los altos, y entresuelos. Baxo el tono, moderando la voz. Algunas vezes baxo es preposición, y valen sub, baxo mis pies, baxo la cama, y debaxo la cama. Bagio, mar baxa que alcanza poca agua, y no se puede navegar por ella à esta causa. Atribaxo, el golpe que se da derecho de la cabeça à los pies. Atribaxo se toma algunas vezes por la desigualdad que el hombre inconstante, y vario suele tener en sus acciones,

Principia Parte;

y modo de proceder: Baxeza, la poquedad, y civildad, que en la gente honrada se echa mas de ver, como la mancha en la grana. Baxada, el camino, ó calle que va descendiendo, y todo trae su origen del nombre Bafis.

ABALANZARSE, es arrojarse sin consideración à decir, ó hazer vna cosa de que se podrian seguir algunos inconvenientes: es tomada la metafora del peso de dos balanças, que si la vna tiene mas peso que la otra, y no están en fiel, se arroja con el demafiado, y desigual peso; que por otro termino dezimos precipitarse, ó arrojarse. Y por ventura es mas cierto que se dixo de Ballo, que es arrojar. Abalançar, vale igualar los pesos, no inclinarse mas à vna parte que à otra, andar en balanças, estar en mucho peligro sobreviniendo algun accidente, como à la balança si se cargan algo mas de lo justo. Balancin, la lança terciada, de que van los bolteadores de maroma para asegurarse en ella, en las primeras entradas que hazen para boltear. Balancin, la vara en fiel donde se afen los tirantes del coche.

ABARCA, vn genero de calçado rustico, de que van los que viven en sierras, y lugares asperos. Son en dos maneras, ynos de palo, que por tener forma de varcas, se dixeron avarcas: y otros de cueros de bacca crudos, que con vnos cordeles se los atan à los pies sobre vnos trapos, con que huellan sin peligro la nieve. Latinè, pero, peronis, à pera, que es el zurrón; porque la tal avarca es como vn zurrón en que se mete el pie, como bórzegui, aliàs burségui, se dixo aburta. El Rey Don Sancho de Navarra tuvo este apellido de Avarca; ó por averse criado quando niño en habito de Serrano para estar mas disimulado; ó porque aviendo de pasar los Pirineos para ir à socorrer à Pamplona, que la tenían cercada los Moros; y estando cargado de nieve, dió orden como los passassen con estas avarcas. El linage de los Avarcas (que es verisimil decender deste Rey) son muy nobles en Castilla.

ABARCAR, vale lo mesmo que abraçar; conviene à saber, comprehender con los braços, torciéndolos en arco. Petrarcha en el soneto, Pace non trovo. Et nulla stringo. Scuto abbraccio. De los muy codiciosos, ó ambiciosos que lo quieren poseer, ó mandar todo, dezimos, que no hazen sino abarcarlo todo, à los quales quadra bien el proverbio: Quien mucho abarca poco aprieta; y así alcabo vienen à dar con todo en tierra. De aquí se dixo Sobarcar, llevar mucho bulto de ropa, ó otra cosa debaxo del brazo: ir sobarcado, ir cargado desta manera:

ABARRAGANARSE, vide Barragan.

ABARRANCARSE el ganado, vide Barranço.

ABASTO, quasi à passo;

ABASTAR, vide *Bastar*.

ABATIDA cosa, es cosa vil, baxa, menospreciada, abiectus. a. m. y abarido el menospreciado, y tenido en poco, abatisse, humiliarse, apocarse, abatimiento: el tal hecho; y miserable fuerte, o tienen su origen del verbo antiguo *battu*. is. por *batir*, *percutir*, *derrocar* à otro; *haciendole*, o *matrarandole*, de donde se dixo *Batalla*, vide verbo *Batir*.

ABDALACIZ, nombre de Moro, vale tanto como siervo del poderoso: à vno de este nombre quedo encargada España quando la ganaron los Moros: el qual dizen aver casado con la Reyna Gilona, viuda del Rey Don Rodrigo: algunos lo tienen por fabula.

ABDALA; muchos Reyes Moros tuvieron este nombre *Abdala*. Arraez de Carrago fue *Alifá VI.* tras su hermano *Iezid*, *Abdala* *Halifa* de *Caruan*, *Abdala* *Mohamedin*, Rey de *Marruecos*. *Abdalaben* *Mahomet* gran seguidor de los *Christianos*. *Abdala* *Mohadin*, Moro de *Africa*, que pasó à *Italia*, y hizo en ella gran estrago.

ABDALA, vale siervo de Dios, es *Arábigo* corrompido del *Hebreo*, en cuya lengua *Hebed* vale *servus*, *famulus*, *minister*, del verbo *Habar*, *servire*, *obsequi*, *ministrare*: y *El Deus*, juntos estos dos vocablos con alguna corrupcion, formaron los *Arabigos* el nombre de *Abdala*. Y es cosa notoria, que la lengua *Arabiga* es deducida de la *Hebrea*, como fe verá en muchos vocablos que se seguirán mas adelante: y como guarden las mesmas letras consonantes racionales, no ay que hazer mucho caso de las vocales, que por fuerza fe han de ir mudando para variar el nombre, ó el verbo, como lo hazen tambien los *Latinos*, y aun los *Espanoles*, y todas las demás lenguas.

ABEIA, quasi *sine pedibus*: animalito conocido insecto que buela: y cogiendo el rocío de vna, y otra flor, nos cria vn licor tan dulce como es la miel, labrada dentro de los panales artificiosos de la cera. *Brevis in volatilibus est apis. Et initium ulcoris habet fructus illius.* *Eclesiastici* capite 11. Este solo entre todos los animales insectos deste genero se cria para provecho del hombre, segun *Plinio*; que hablando de los animales insectos libro 11. capite 5. dize: *Sed inter omnia ea principatus apibus, & iure præcipua admiratio, solis ex eo genere, hominum causa genitis.* Y así se les dize con razon: *Sic vos non vobis mellificatis apes.* Da ocasion este animalito à muchos, y diversos discursos, considerando su industria, su sagacidad, su gobierno, su limpieza, su eleccion en el coger de las flores, su arteificio en el aderegar la colmena, hazer sus celdas, sevágulas, en la continuacion del trabajo, y la union, paz, y concordia de su republica, la clemencia de su Rey que no tiene agui-

jon, el no admitir más que à solo vno. Tan terribles son las abejas irricadas, que para encarecer el *Espiritu Santo* el rigor de las faetas de los *Assyrios*, los disfrazó debaxo del nombre de abejas. *Esaí. cap. 7.* El vengar sus injurias tan severamente, y otras infinitas cosas en contemplacion de las quales *Arimachio Solense* gastó setenta y dos años; y *Philisco Tasio* deterrandose de poblado por andar siempre en los montes especulando la naturaleza deste animalito, fue llamado *agrió*, que vale *montaraz*; y ambos escrivieron particular hitoria, y tratado de las abejas. *Plinio* en el libro onzeno de su natural hitoria en los primeros capitulos, y particularmente en el decimo cuenta de las abejas cosas admirables, y dignas de notar en confusion de los hombres ociosos, floxos, fucios; inobedientes, cobardes, y desmanotados, condenandolos este animalito sin pies.

Es la abeja simbolo del curioso, y diligente, que cogiendo de vno, y otro Autor las sentencias notables, como el abeja coge las flores de diferentes plantas; haze, y forma vna obra suave, y dulce como el panal de la miel. Simbolo es tambien de la castidad, porque no se engendra de ayuntamiento de macho, y hembra, y no por esto son menos fecundas. À *Platon*, y à *Pindaro* pronosticaron las abejas por averse sentada sobre sus bocas siendo niños, la dulçura de sus letras; y sacundia: y mas cierto al *Bienaventurado San Ambrosio*, como nos lo dize la leyenda de su vida. Indicio fue cierto del Rey no à *Dionisio* ver à su cavallo que venia relinchando, y traía sobre su clin vna enxambre de abejas. Lo mesmo sucedió à *Hieron*, à quien su padre por averle avido en vna esclava, à fin que no escureciesse su linage, le mandó echar en vn desierto, à donde vn enxambre de abejas le sustentó con su miel, lo qual sabido por su padre, y consultado el oraculo, le bolvió à recoger, y fue digno de sucederle en el Reyno.

Los *Amathusios* avian colgado sobre la puerta de su Ciudad la cabeça de *Onesilo*, Rey de *Cipro*, por ignominia, y afrenta, vn enxambre de abejas se asentó sobre ella, y la cubrió toda de miel. la qual dizen conservar los cuerpos de corrupcion; y visto por los ciudadanos este prodigio, sepultaron esta cabeça consultados sus oraculos; instituyendole à *Onesilo* en cada vn año fiestas, y sacrificios, como à *Semidios*, y *Heroa*.

Por el abeja es significada la limpieza, y castidad: en testimonio de lo qual, dize *Plutarco*, que à qualquiera hombre que de proximo ha tenido acceso, y ayuntamiento con muger, si encuentran con él las abejas, le maltratan mas que à otro, y à las mugeres que han conocido varen, mas que à la doncellas, à quien ellas semejan, segun lo que dixo *Virgilio*:

illum adco placuisse apibus mirantem mortem,

*Quod nec concubitu indulgens, nec corpora seque
In Venere solvant, aut ferus nixibus edant,
Verum ipsa folijs natos, & suavis herbis
Ore legunt.*

Euquerio dize, que la abeja es hieroglífico del adulador, que en la boca trae la miel descubierta, y escondido el aguijon con que despues mata.

Tambien lo es de la vengança; aunque sea haziendose el hombre daño a si mesmo, segun lo que tiene el vulgo recibido, que la abeja en hiriendo con el aguijon muere. Y para concluir con las particularidades de la abeja por no ser largo, referiré tan solamente los versos de Virgilio en que explica el orden que tiené en su vida, y exercicio, que es vn dibujo de la Republica bien ordenada, y compuesta: en razon de la qual el Sabio, Prouerbiorum cap. 6. nos remite a ella con estas palabras: *Vae ad apem & discite ab ea quom labor osant operatrix.* Y los versos de Virgilio son los que se siguen, hablando de las abejas.

*Namq; alia victu vigilans, & se dere pacio
Exercetur agris: pars intra septa domorum
Narcissi lachrymam, & lentum de cortice glutem
Prima fauis ponunt fundamenta, deinde tenaces
Suspendunt ceras: alia spem gentis a tultis
Educunt fetus, alia purissima mella
Stipant, & liquido distendunt nocturne cellas.
Sunt quibus ad portas cecidit custodia sorti,
Inque vicem speculantur aquas, & nabilia caeli,
Aut onera accipiunt venientium; ut agmine facto
Ignauum fucos pecus à praecipibus arcent
Feruet opus, redolentque thymum fragrantia mella.*

Por ser tan de prouecho dió ocasion al prouerbio abeja, y oueja, y picara que treujea: el Griego la llama *Melissa*, por ser fabricadora de la miel, y el Hebreo *Deborah* del verbo *Dabar*, que vale háblar, ab ordine operum, quæ facit min indultria: y así es simbolo de la eloquencia, como tenemos dicho, vel à perdendo, quod etiam significat idem verbum, por la feña, y furor con que acomete a los que se acercan a su colmena; pues como tenemos dicho compara el Espiritu Santo la punçada de su aguijon a las faetas de los Ayrrios: el Frances la llama mouche a miel, haziendola especie de mosca, como en efeto lo son estos animalijos ceñidos que buelan.

A B E I O N, abeja bastarda que no haze miel, antes fe come la que labran las abejas, pñadomelissa. El juego del abejon que se haze entre tres, y el de en medio juntas las manos amaga a vno de los dos que le espera, el vn brazo levantando, y la mano del otro puesta en la mexilla, y da al que está descuydado: entonçes ellos tienen libertad de darle vn peñorejazo. El juego es ordinario, y lo es vn modo

Primera Parte.

de dezir; que juegan con alguno al abejon, quando le tienen en poco, y se burlan dél. Este juego llama Antonio Nebriense, alaparum ludus.

A B E I O R V C O, es vna ave que destruye las colmenas; porque se come las abejas, dicha por esta razón apialtra; y por otro nombre riparia.

A B E N V Z, arbol, ô su madera. Vide Emano:

A B E R T V R A; vide Abrir.

A B E S T R V Z, Latinè struthius. s. struthio; camellus. i. es la mayor de las aves; si a ve se puede llamar; porque aunque tiene alas no buela con ellas, tan solo le sirven de aligerar su corrida, sin jamás levantarfe de tierra. Tiene las vñas hendidas como el ciervo; y quando huye, va asiendo con ellas las piedras; y las arroja à quien le sigue. Traga todo quanto le arrojan, y lo digiere, y es tan stolido, y bobo, que si esconden tan solamente la cabeça entre alguna mata, piensa que está todo el encubierto, y seguro de los caçadores. Sus huevos son hermosos de grandes, y por deuocion los cuelgan en algunos Santuarios. Sus plumas curadas, y teñidas de varias colores, adornan las celadas de los soldados: las gorras, y sombreros de los galanes. Vide Plinio libro 10. de su natural historia capite 1. está compuesto el nombre de ave, y struzio. Ay algunas empresas del avestruz, aludiendo à su naturaleza, y condiciones. El Dolce tiene vna del avestruz con vn clavo en la boca, y por letra; **D V R I S S I M A C O N C O Q V I T.**

Otra empresa ay de D: j. de Borja del mesmo avestruz con vna herradura en el pico; y por letra **S I C N V T R I V N T V R F O R T E S.**

Ay otra empresa del mesmo avestruz, que tiene delante de si los huevos que ha puesto, y los está mirando de hito en hito:

Es cierto que por ser tan pesado animal no puede echarfe sobre los huevos, como hazen las demás aves; porque cargandose sobre ellos los quebraria: y dióle naturaleza tal instinto, que cabando en el arena hiziesse vn hoyo, y los pudiese allí cubriendolos despues con ella, y con el amor natural está de ordinario mirando à esa parte: y no porque los empolle con la vista, como algunos falsamente pensaron: porque esto haze el Sol, como acá experimentamos; que en el estiercol caliente, sin que se oche la gallina sobre los huevos, se suelen facir los pollos. Job capite 39. *Penna strucionis familie est penis herodij, & accipitris: quando derelinquit ova sua in terra, tu fossitan in pulvere calcificas ea.*

En la Escritura es tenido el avestruz por animal cruel, malo, solitario, y casi siempre quando haze mencion dél le trae en compañía de los dragones. Job capite 29. *Item. 29. Frater sui draconum,*

A 3

continuá,

conum, & socius struthionum y otra letra, *Socius struthionum*. En las capite 13. num. 21. *Sed requiescent ibi bestiae, & exultabunt domus eorum draconibus, & habitabunt ibi struthiones* Et capite 34. num. 13. *Erit cubile draconum, & pacifica struthionum*. Et capite 42. num. 20. *Glorificabit me bestia agri, dracones, & struthiones*. Ieremias capite 50. num. 29. *Propeceat habitabunt dracones, cum fuerint peruersi, & habitabunt in eis struthiones*. En los mis dichos lugares entienden muchos de los Expositores tomarle los estruthiones por los demonios. Y en aquel lugar Threnorum capite 4. num. 2. *Sed, & lamiae nudauerunt mammas, lactauerunt catulis suos, filia populi mei crudelis, quasi struthio in deserto*. Parece aludir a lo que tenemos dicho de que pone los huecos, y no cura de anpollarlos, conforme a a opinion del vulgo, por el poco, o ningun amor que tiene a su prole contra la inclinacion de todos los demas animales.

ABEZAR, vale enseñar, y acostumar: vnos quieren que trayga su origen del a.b.c. que son las letras que primero se enseñan. Pero lo mas cierto es, auerfe dicho de bezo, que es el labio de la boca. Latinè, labium, vide Bezo. Por ser instrumento de la pronunciacion con que se enseña, y en la escriptura se toma por lenguaje.

ABETO, arbor peregrino, abies. ris. comunmente dicho pinabeto, madera sin nudos, buena para instrumentos.

ABIERTO, vide Abir.

ABIGARRADO, es el traje, y vestido à la soldadesca de diuersas colores, mezcladas vnas con otras, con golpes, y cuchilladas, para que mas se descubran, y campeen. Dixo se del nombre Hebreo *Bezai* interposita r. vestis, vestimentum, del verbo *Bagad*. prauaricari, mentiri; porque las colores de estos paños, ò sedas, no son naturales, sino artificiales, y contrahechos. Otros dicen auer llamado asì à los Tudescos de cierta tierra llamada Bigorre, que fueron los primeros que usaron aquellos jubones, y coletes acuchillados con bocados de telas diferentes, y aquellas calças, como oy dia traen los de la guarda Alemana del Rey nuestro señor. Por mas cierto renço ser vocablo Italiano, quando del Frances. Y asì Chridonal de las Casas pone en su vocabulario Toscano, bizarro, pollido, bravo, leuantado de cascos. Y de allí bizarria por la gallardia, y gentileza. De donde no nõ su origen abigarrado, quasi abizarro: y de abigarrado se pudo dezir abigarramento, que vale segun el dicho Casas, ornamento: y bizarrò vale lo mes no que bizarro: el Frances *l'habit bigarrure* de concurs, el vestido abigarrado.

ABIAS. Vale Pater Domini, aut voluntas Domini: & **ABIA**, vn sacerdote de los descendientes de Aaron Luca cap. 1. *Fuit in diebus*

Herodis, Regis Indae Sacerdos quidam, nomine Zacharias de vice Abia, id est, de la hebdonada, ò semana en que seruia en el templo el Sa cerdote, llamado Abia; pero en el Testamento viejo ay muchos deste nombre. El hijo segundo de Samuel Regum lib. 1. cap. 8. otro hijo del Rey Ieroboan Regum 3. cap. 14. *In tempore illo egrotauit Abia filius Ieroboam*. y los demas, que por no cansar no refiero aqui.

ABIA THAR, Pater excellens, aut pater residui, vel remanentis, fue pater exploratorum, y del contemplationis, aut pater funiculi, fue hijo de Achimelech sacerdote lib. 1. Regum cap. 22.

ABYDO, vna Ciudad de Asia, la qual està opuesta enfrente de otra dicha Sesto, interponiendose entre las dos vn estrecho mar, que por auer ahogadose en él vna donzella dicha Heles, tomó el nombre de Helespontò: el qual diuide a Asia de Europa, y son famosas estas dos Ciudades por los amores de Leandro, y Ero: de los quales nuestro illustre poeta, y gran cauallero Garcilasso de la Vega hizo aquel soneto tan celebrado que empieza, *Pasando el mar Leandro*, &c.

ABIGAIL, vale, exultatio patris, fue muger de Nabal Carmelo, que despues del muerto, casò con Dauid. Otra de este nombre fue hija de Naas, hermana de Sarua, madre de Ioab.

ABIGEO, el que auienta el ganado, y le espanta, lleuandole delante de sí para encerrarle en alguna parte; es vn graue crimen castigado con severidad en las leyes: dize mas que ladron: el qual lo es de vna res, ò cabeza, y el abigeo de vn haro, vacada, ò yeguada. Dixo se asì del verbo Abigo, ex ab, & ago, quod est pecus, aut Gregeas abducere.

ABIMELECH (Rex Gerare Gen. cap. 20.) vale Pater Rex. Entre los de Palestina, acostumbrauan llamar à sus Reyes Abimelechian, que es la terminacion del genero inasculino, como si dixeran padres Reyes, ò porque juntamente con ser Reyes eran Sacerdotes, ò porque eran a sus subditos como padres. No embargante esto fue nombre de particulares personas, porque vn hijo de Gedeon tuuo este nombre. Indicum capit. 8. y otros, como vn hijo de Ierobesech. lib. 2. Regum. capit. 11.

ABINTESTATO, dezimos comunmente de vno que murió abintestato, quando muere sin hazer testamento.

ABIRON, Heb. *Abiron*, fue hijo de Eliab, y porque amotinò el pueblo contra Moyse, y el, y Datan con todos los de la liga fueron tragados de la tierra: y de aqui vino, que en las cartas de Anathema se haze mencion de los dos, que por inobedientes fueron tan seueramente castigados.

ABISADO. Vide Auñado, podrá valer lo mesmo que profundo, de la palabra abyllas: y el auñado, es de profundo entendimiento: y cala las cosas, y descubre con su solercia mucho campo.

ABISAG, es el nombre de aquella hermoza, y honesta donzella q̄ truxeron a David quando ya estaua muy viejo, y no podía tomar calor; para que durmiendo en su cama le calentasse. lib. 3. Regum cap. 1.

ABIL, del Latino habilis, aptus, idoneus. Abilidad, vale disposición, capacidad, y aptitud. Abilitar, hazer à vno capaz de lo que no era antes. Inabilitar, dar por inabil à alguno para algun oficio, exercicio, o acción. Inabil, ineptus.

ABILA, seu Abyla (oy día llaman los Moros à esta tierra Alcutia) es vn monte de la parte de Africa, que responde à otro que està en España dicho Calpe, puestos en el estrecho; que comunmente se llama de Gibraltar: de los quales escreuie Plinio lib. 3. Proxi na autem faucibus vtriusque inpositi montes coercet clausura. Abila Africa, Europa Calpe, laborum Herculis meta. Cuentan auer llegado Hercules à estas partes: y en señal de q̄ en ellas daua fin à su peregrinación, impediolo con la inmensidad del Oceano, puso en cada vno de estos montes vna gran columna, y rompió por medio, dando lugar à que el mar se entrasse por la tierra adentro: de donde fingen auer procedido el mar Mediterraneo. Arrendiendo à la etymologia de Auila, digo, que segun algunos es nombre Hebreo del nombre *Terminus*, con finium: limes. Y porquẽ Auila es termino entre Castilla la Vieja, y la Nueva, le dieron esse nombre.

ABILTAR, vide Auiltar y Vil, Abiltado, quasi abiectus

ABISMO O. Latin. Abysus, propriamente se dize abismo vna infinita congregación de aguas que no se le halla fondo, ò suelo. (Gen. cap. 1. *Et tenebrae erant super faciem abissi*) Tambien llamamos abismo vna profundidad de valles hondissimos, que mirando desde lo alto se desvanee la vista, y no alcançamos a ver distintamente lo que està en lo profundo. Abismo se llama el inferno lugar de los condenados. (Apocal. cap. 9. *Aperuit puteum abissi.* &c.) Abismo es todo aquello, que por su profundidad, y grandeza no lo puede comprehender nuestro entendimiento. Psal. 35. *Intrauit abysus vultu.* Aquel nouimiento que haze el agua en la mar con la gran tempestad, que trae montes de agua vnos tras otros, baxando las naues al profundo; y leuantandolas (à manera de dezir) hasta las estrellas, se llama abismo. Abysus, gehenna. Abysus, mysteria fidei. Abysus, astucia diaboli. Y por alusion las tribulaciones, que son con vnadas à vna gran tempestad, quando se arropeñan vn trabajo à otro.

Primera Parte.

Y así se entiendo aquel lugar del Psalmo. 41. *Abysus Abysus in vocat: in vocat: abysus in vocat: Omnia excessus eius, & fluctus eius, super me transierunt: sin perjuizio de las demas exposiciones: por ser muchas las que ay sobre este verso. Abysus abysus in vocat. Vide commentaria Synbolica Br. i. h. verbo Abysus. Graece abysus aqua, que finem non habet, compuesto de a privatiua, y byssus, que es fundum, una pars.*

ABISMALES, son los clauos de la lança con que se fixa el hierro en el haita, y por entrar tan profundos que pasan de parte a parte, se llaman Abismales: es nombre Arabigo, segun Francisco Lopez Tavañid.

ABISPA, del Latino Vespa, insectum volucres, apifinile: ita dictum, quod vesperi muscas venatur in cibum: y segun la etimologia Latina, he mos de escuñur este nombre con u. auispa, vide Plin. lib. 21. cap. 21. Estar vno Abispado, es lo mesmo que estar picado, y sentido, porque este animalajo tiene su aguijon, y pica.

ABITO, vulgarmente vale el vestido, y traje de cada vno, de do se dixo el proverbio: El abito no haze al monje: mudar abito, trocar estado: renunciar los abitos, se dize del que auie do traído abito de clerigo, ò frayle, muda de estado. Canallero de abito el que trae en el pecho la insignia de alguna Orden de Caualleria, que comunmente llaman abitos. Vide infra, Habito, coñuabre, habitado, habitarse

ABITAR, del verbo Latino habitare, as. con h. en Castellano le quitamos la aspiración es frequentativo de habere, vale morar en algun lugar. Abitador el morador. Abirable, y inhabitable, abiteculo por el lugar. Abitacion el lugar donde se abita, coabitare: viuir en vno, como marido, y muger. Coabitacion.

ABIVAR, encender el fuego que se va muriendo, y por metáfora, dispersar las pasiones, y renzillas entre los proximos en lugar de apagarlas, y a mortiquarlas, abiuar las colores, subirlas de punto. Abiuar la bestia, picandole con la espuela, ò con el aguijon. Abiuar el moço, andar diligente. Vide, biao.

ABLANDAR, enternecer lo que està duro. Ablandar higos, el que es muy uanfo, y floxo, que no tiene eficacia en lo que dize, ni haze. Ablandarse algunas vezes vale ir perdiendo el enoio, y la colera. Vide Blando.

ABLENTAR, vale auentar la parua, es palabra rússica.

ABOCAR, asir con la boca, es termino de caçadores, quando el perro va tras la perdiz, que cueuendo a tierra, y acoñando, la ase con la boca. Abocar à vno es apretarle estrechamente; riñendolo. Vide Boca.

ABOFETEAR, y Abofetado. Vide Bofeton.

ABOGADO, Latinè Aduocatus, el Letrado que defiende, ò acusa à alguno en juicio, del verbo Abogar. Lat. aduocare, llamar à otro en su ayuda, y defensa. **Abogacia**, el acto de abogar, y el oficio. La ley primera, tir. 6. part. 3. le llama Bocero, y allí la glosa: & dicitur Aduocatus, quia uocibus proponit.

ABOLLAR, es hundir con golpe alguna pieza de metal, de modo que lo que por vna haz es hoyo, por la otra sea leuantado, y ampuñado. Y dixose abulla, id est, rumor qui in aqua fit, repenteque euanescit: la campanilla que se haze en el agua por razon del ayre que coge debaxo, y se deshaze luego. De cuya consideracion salió el adagio, homo bulla. **Abollado**, **Abolladura**.

ABOLENGO, y Abolorio, la ascendencia de abuelos, y visabuelos, &c. de Abuelo, del Latino auus.

ABOMINAR, del verbo Latino abominor. aris. de Ab & ominor. Vale maldezir, aborrecer, huir, y ofenderse de alguna cosa mala, y tomarla por mal ahuelo.

ABOMINABLE, la cosa aborrecible, y fea, insufrible, y detestable. **Abominacion**, el tal aborrecimiento.

ABOMINACION, muchas vezes significa en la Sagrada Escritura, ò los Idolos, ò lo que se les ofrece, ò los que con arrogancia, soberbia, y remeridad, afectan la honra que se debe à solo Dios.

ABONDO, del Latino abundè, copiosa, y abundantemente, es vocablo barbaro, y rustico.

ABORRECER, del verbo abhorreo. Vale querer mal vna cosa con miedo, y horror que se tiene della, ò fastidio. **Aborrecido**, el desechado, y mal visto. **Aborrecible**, el que trae consigo la condicion de ser estrañado, y mal recebido. **Aborrecer** los hueuos, es auerfe vno apartado de la amistad de otro, y del amor que le tenia, por auerle dado ocasion à ello. Está tomada la semejança de las aues, y particularmente de las palomas que si les manosean los hueuos, los aborrecen, y no bueluen à ponerse sobre ellos. Por termino mas grosero, dizen **Aburrir**, y **Aburrido** por el que de si mismo está descontento, despechado, y determinado à perderse, sin reparar en el daño que se le puede seguir.

ABORDAR, Llegar con el borde del baxel à tierra, ò à otro nauio, ò vaso en que se nauega. Vide Borde.

ABORIGINES, gente antiquissima de Italia, que habitò en aquel Lugar donde fue despues Roma, y poblò el monte dicho Palatino: y diuironse Aborigines, quasi sine origine, ò porque no se tuuo noticia de sus mayores, de don le descendian, ò por auerfe congegado, y mezclado de diuersas partes. Estos juntando-

se con Eneas, y los Troyanos, que con él vinieron, se comprehendieron debaxo del nombre de Latinos.

ABORTO, mal parto, y sin tiempo, del nombre Latino Aborfus, à verbo aborior, intempestiue ortus. **Abortar** del verbo aborior, abortum facio. **Abortiuo**, el nacido del tal mal parto. **Aborton**, el cordero nacido sin tiempo, y sus pellejuelas se llaman tambien abortones, que por ser delicadas se estiman. Vide Mouer, y Mueuedo.

ABOTONAR, vide Boton.

✠ **ABRANTES** Villa, gozando preeminencias de voto en Cortes: en las cuales (segun cuentan sus moradores) tuuo diferencias con otras sobre hablar primero; y que la dixo el Rey, **Hable antes**: de lo qual quieran tuuiesse nombre de **Abrautes**. Tuuo antiguamente por señor al Infante Don Fernando, hijo del Rey Don Manuel. Oy es Cabeça de Ducado, cuyo titulo diò el Rey Don Felipe IV. à Don Alonso de Leocastre, primer Marques de Puerto Seguro, hijo del Duque de Aueyro.*

ABRAZAR, recoger entre los braços. **Abraços**, amplexus. **Abraçar**, significa algunas vezes aduertir alguna cosa, y quererla con voluntad. Vide Braço.

ABRAZADERAS, ciertas clauas de hierro, ò de maderaz que se juntan obras hechas de maderaz, ò piedra.

ABRASAR. Vide Brafaz, **Abrafasse**, **Abraçado**.

ABRASAR, Latinè comburere. Vide Brafaz.

ABREVAR, dar de beber al ganado ouejuno, y abreuadero el lugar à donde bebe, de la palabra Francesa breuis, que vale oueja: estendiéndose à significar aquella parte del rio, à donde comúnmente lleuan à beber las bestias, como en Toledo ay cierto lugar que llaman el abreuadero, vel à bibendo interposita r. como en breuaje por bebaje.

ABREVIAR, Lat. breuiò. as. are. vale acortar en qualquiera cosa contrario al verbo alargarfe.

BREVE, lo que se ha acortado, y ceñido. Breue significa algunas vezes el mandato Apostolico: y dezimos Breue Apostolico, y Breue Cameral. Dixose así por ir ceñido en la narratiua, y sin sellos pendientes, como las bulas que tomaron dellos el nombre. Breuemente, **Abreuiado**, **Abreuiatura**, quando se escribe letra por parte, ò se hurtan algunas letras de la diction.

ABREVIADOR, oficio en la Curia Romana, que despacha los Breues. Vide Breue.

ABREGO, nombre de vn viento que corre de Africa entre el Auluo, y el Zefiro. Latin. Aficus. i. Carbonisus. Gracè *Iltibus* y dixose Abrego, de ab. valde, & rigo. as. por ser viento que

que nos trae agua, y riega la tierra.

ABRIGO, vale reparo contra las inclemencias del Cielo: particularmente contra el frío. Del Latino, *apricus*, que vale, *solis expositus*, vel *apertus*: porque los lugares abrigados opuestos al medio día, los calienta el Sol. De la palabra antigua Castellana *Briga*: que es junta congregación, y tropel de gente: y llaman *Brigas* los lugares que no eran murados, donde se juntauan, y adunauan la gente del campo, y de labor, arriandose a las Ciudades, é pueblos grandes: y por tiempo mudaron el nombre, trocando las letras y de *Brigas* se dixeron *Burgas*, y *Burgos*; y la Ciudad de Burgos se dixo así de muchos destes pueblos, que todos juntos la poblaron, y hizieron Ciudad. El Burgo de Osma, que vale lo dicho, y es tanto como arrabal de Osma.

ABRIGAR, arropar, dar calor, favorecer, defender: desabrigarse, quitarse ropa. Abrigado, arropado, y defendido.

ABRIL, vno de los doze meses del año. Del Latino *Aprilis*, sic dictus quasi *Aperilis*, quod terram aperiat, nam verna temperie plantarum germina aperiantur, vel dicitur *Aprilis*, quasi *Aphrillis*, *spuma*, quod *Venus* cui hic mensis facer est ex *spuma maris* fingitur: *nra*. Horat. lib. 4. *Carminum Ode 11*. est tibi nouum, &c. ibi.

*Vi tamen noris, quibus aduocaris
Gaudij: Idus tibi sunt age nde,
Qui dies mensem veneris marinae,
Finit Aprilis.*

Prepongó, que los que este libro leyeren, por lo menos faben Latin: y así no lo romanceo, porque sería trabajo perdido. Qui potest capere capiat.

Proverbio: por Abril aguas mil. Porque en este tiempo tienen necesidad del agua los panes, y las plantas. Março ventoso, y Abril lluvioso, facan a Mayo hermoso. Las mañanicas de Abril buenas son de dormir. Porque crece entonces la sangre, con que se humedece el cerebro, y causa sueño. ✕

En este mes reyna el signo *Taurus*, es asignado al Planeta *Venus*, porque el Sol entra en este signo a 11. de Abril, está en el cuello, y quando entra en el primer grado, son los días de treze horas y media, y desde que entra, hasta que sale, crece el día vna hora; es de natural de tierra, su calidad es fría, y seca: los que en este signo nacieren, muchas vezes suelen adolecer por su culpa. Crece en este mes mucho la sangre, purgarse es salutar: qualquier mal en la garganta es peligroso, y mas para labrarle con fuego. *

ABRIR, de Verbo Latino, *aperio*, hazer patente lo que está cerrado. Abrir en cobre, grauar. Abrir en piedra, estampar de ordinario en vox. Abrir puerta, dar ocasión, auer concedido, é hecho alguna cosa por alguno, que sea ocasión

de no poderla negar a otros. Abrir tienda, salir en publico con su trato. Suelese tomar en mala parte, hablando de las mugeres libres. Abrir el ojo, estar muy aduertido, que no le engañen. Abrir la cabeça, amenaza que se suelá hazer; y seguirse de hecho riñendo. Abrir el tiempo, es parecerse los nublados, y cessar lliuias; y vientos, y rigor de Invierno. Abrir camino, dar luz, y noticia de como se ay de guiar algun negocio. Abrir la mano, recibir dones, y coechos. Abrir el cuello, componerle, como oy día se haze, de que ay gente que lo tiene por oficio, y no se corre mal. Abrirse la pared, es henderse, abrirse en las razones, declararse. Abrir á vno, es curarle de mal de piedra, ó quebradura. Abridor, cierto hierro con que abren los cuellos.

ABIERTO, credito abierto, término de mercaderes: quando no está limitado: resto abierto, quando el que juega tiene libertad de poder hazer el resto que quisiere. Abertura. Abrochar, vide brocha.

ABROTANO, yerva conocida, macho, y hembra: por otro nombre yerva lombriguera, y siempre verde, es nombre Griego de *a*. *privativa*, & *Brotos*, mortalis, quasi immortalis; quia semper fit viridis, & nunquam languescat, nec virorem deperdat, vide *Theophr. historia plantarum 16. cap. 7.* & *Dioscorides lib. 3. cap. 29.* Otros dizen traer su origen del nombre Griego *Abrotin*. Melicis, eo quod abrotanum tenerum, molle, & delicatum appareat conspectu. El Frances le llama *Petit Cypres*, al que es hembra, por la semejança que tiene con las ramillas del Cipres, y Cipres de jardín. Porque se hazen en los jardines quadros, y lazos del abrotano, y garde robbe. Porque puesto en las arcas, conserva la ropa, y la guarda de la polilla.

ABROJO, es el desdichado fruto de vna mala planta, dicha *Tribulo*, por las tres puntas que produce en el abrojo: el qual tambien se llama *Tribulo*. Sembrado por el suelo, de qualquiera fuerte que cayga levanta en alto vna punta: y porque los crueles tyranos, algunas vezes atormentavan, con hazer passar los hombres por encima dellos con los pies descalços; este genero de tormento se llamó tribulación, y de allí qualquiera trabajo que affige al hombre, y le fatiga. Entre otros arduos de guerra, poné *Vegecio*, lib. 3. de remilit. el de los abrojos de hierro, que los siembran en la tierra, para que passando sobre ellos los cavallos se manqué. En las diciplinas de los que por devoción se açotan, ponen vnos abrogillos de plata con que se facan mucha sangre. La Etimología de abrojo, es vulgar, abre el ojo: porque el que fuere por el campo, no labrado, y espinoso, ha de llevar los ojos desparavidos, mirando al suelo; especialmente si no lleva buenos çapatos, y suelas dobladas. El Griego llama al abrojo

cherros terrestris (vt Gazuertie ex Arilt.) Incultus de terra , qua non habet cultores . Por- que ordinariamente nace en la tierra no labra- da : y es propio fruto suyo , en respecto del pe- cado de Adan , à quien dixo Dios , Genes. cap. 3. *Spinis & tribulis gemitur tibi* . Del a- brojo ay vna empresa de la letra *stabit* , quocun- que cadat . Dana à entender el que vsó de ella , que en qualquier estado prospero , ó aduer- so , perseveraria en su fee , y proposito .

À **B V B I L L A** , del nombre Latino *Vpupa* , ave conocida , que tiene las plumas sobre la cabeça levantadas , à manera de celada , Gre- cè *Epops* . Este nombre *Abuilla* està compues- to de ave , y del diminutivo de *Vpupa* , conviene à saber *Vpupilla* , ave *Vpupilla* , y corrompido *Abuilla* . Es ave fucia , que se recrea en el enier- col : su voz desgraciada , y triste , y por esto dixo el adagio Latino , *Epops cum cygnis certat* . Cerca de los Egypcios , la *Abuilla* significava abundancia vendimia , si al madurar de la vva diessse muchas voces : y esto haze por ser amiga de vvas , y engordar con ellas .

La mesma pintada con vna mata de la yerva dicha *capillus veneris* , vulgarmente culantrillo de pozo , significa el hombre que busca remedio para su embriaguez ; porque esta ave de comer mucha vva se emborracha , y con esta yerva se cura .

Significa tambien el hombre dado à vicios , por la inclinacion que tiene à andar entre el es- tiercol : y por su voz triste , y llorosa , es compara- da al malo , à quien su conciencia le acusa , y siempre anda descontento , y queuxoso . Fingen los Poetas averse convertido en esta ave *Tereo* , luego que aviendole dado à comer disfrazada- mente à su hijo *Itys* , *Progne* , y *Philomela* , fue tras ellas con la espada desnuda : y ellas se con- virtieron , vna en lascivia , ó ruseñor , y la otra en golondrina , el machacho en *sayfan* , y el *Tereo* en *Abuilla* , dicha en Griego *Epops de Popo* , quod gemens videtur dicere , *Ovid. lib. 6. met.*

Nomin Epops volucis , f. cicis amata videtur.
À **B V C A S T A** , Dize Antonio Nebrif. que es especie de Anade , Auís casta : este voca- blo corrompemos , y dezimos *Abucastro* . por al- guo que es enfadoso , y pesado , y así lo deve ser esta ave . y de mal ahucero , como la *Abuilla* . *Tamariz* le cuenta entre los nombres *Arabi- gos* .

À **B V E L O** , Y corruptamente *Aguelo* , del nombre Latino *Auus* , que en Griego se llama *Pappos* , como si dixessemos padre mayor : porque *Pappas* vale pater , y deste nombre se dixo *Papa* , como padre universal , y Padre Santo . De *Abue* lo se dixo *Abolorio* : el arbol , y ascendencia de vn linage . Proverbio , quien no sabe de abuelo , no sabe de bueno : porque los abuelos quieren mucho à los nietos : en razon de que se van perpetuando en ellos mas adelante de los hijos , ó

porque el hijo con el amor que tiene à su propia muger , y à sus hijos , parece disminuir el de los padres : y porque el amor dicen , que mas inten- samente desciende que ascende . El otro malicio- so respondió à esto , que quando los hijos no han sido muy al gusto de sus padres : otros quie- ren bien los nietos ; porque les han de vengar , y han de hazer con ellos otro tanto . Y así dezia el otro viejo à su nieto , queuxoso del hijo : Tu me vengarás de tu padre .

À **B V H A D O** , llamamos al que trae mala color , y el rostro hinchado , y los ojos con cefo . Está corrompido el vocablo , que avianos de dezir , *Abufado* , cosa fabida es ponerse la letra *h* . por la *f* . como lo veremos en muchos vocablos adelante : digo pues , que *At* usado , se dixo de *Bufo* , que en Latino vale lo mesmo que en *Caste- llano* el *Sapo* , ó *Escuerzo* , ó *Rana* terrestre . Este animalajo ponçoso tiene vna mala color amarilla , y està todo hinchado : à cuya semejança dixerón al hombre que padece la enfermedad dicha , *abuhado* . Lo demas se dirà en la palabra *Sapo* , y *Bufon* .

À **B V L T A R** , hazer bulto , y henchir como quiera que sea . Vide bulto .

À **B V N D A R** , del verbo Latino , abundo . as . ex *Ab* & vndo : tomando la metafora de los Rios , que quanta mas agua cogen de las lluvias , tanto mas se ensanchan sus olas . De aqui se dixo abundancia , abundante , abundantemente : y por termino barbaro , abondo .

À **B V R A R** , vale quemar : aburado lo que- mado , y abrafado , dixose de *Ab* , & *Vro* . is . Cre- mo , vel calore , aut frigore lecto . Es termino bar- baro , y poco usado entre gente Correfana .

À **B V R R I R** , vale aborrecer , aburrido , el descontento de si mesmo , despechado , y medio desesperado , del verbo Latino , abhorreo , de *ab* & horreo : tener horror , y miedo de vna cosa .

À **B V S O** , Lat. *abusus* , el mal uso , *abuson* , vale casi lo mesmo que *superficion* , ó falso ahue- ro , ó *superficion* .

À **B V T A R D A** , ave tarda , à verbo *Oreo* : impello , trudo , porque se van arrojando con el cuerpo , por no poder bolar , como las demas aves por el ayre . San *Isidoro* las llamó *Gracipes* : porque mas es lo que corren con los pies , que lo que vuelan con las alas : Ave es conocida , viene à estas tierras el verano à criar , y buelve el in- vierno à region caliente . Desta ave haze men- cion *Plinio* , lib. 10. natur. hist. cap. 22 . hablan- do de cierto genero de aves grandes de cuerpo , de genero de ansares , dize , proxima eis sunt quas *Hispania* , aues tardas appellat . *Græci* *Otidas* *dammatas* *incibis* , de aqui se infiere , que *abutar- da* es nombre Español .

À **C A** , huc se dixo de la palabra Latina . *Hac* : aqui donde yo estoy . *adueri* *in loci* . *Acà* , y *allà* , en este lugar , y en estotro . De *acà* para acullà : de vno en otro lugar . Avian vendido vn negro à *ciér* .

cierto vezino de Malaga : y preguntandole, que como le iba con el nuevo año, respondió, mal acá, y mal allá: jugando del vocablo, malaga, y malica.

A C A B A R, Lat. finire, terminare, perficere, dar fin à alguna cosa, vale tambien morir, acabamiento, muerte, vale matar, persuadir. Exemplo. No pude acabar con el que bolviése: acabado, perfecto : y tambien deshecho, y destruido. Dixose acabar, de la palabra capt, y que en Catalan, vale cabeza : la p. se buelve en b. cab. y se pierde la t. Y de la palabra cab. se forma el verbo acabar, que es dar cabeza, y perfeccion à la cosa : està tomada la metáfora de los escultores, que aviendo de hazer vna estatua, la desvastan primero, y van formando sus miembros, y lo postrero que perficionan es la cabeza, ó de la palabra cabo, que vale fin, como le responde el verbo Latino, finire. El Frances dize acheuer, ab a & capite, vide Cabo.

A C A D E M I A, fue vn lugar de recreacion, y vna floresta que distava de Athenas nül passos, dicha así de Academo Heroa : y por aver nacido en este lugar Platon, y enseñado en él con gran concurrencia de oyentes : sus discipulos le llamaron Academicos, y oy dia la escuela, ó casa donde se juntan algunos buenos ingenios à conferir, toma este nombre, y le dà à los concurrentes. Pero cerca de los Latinos, significa la escuela vniversal, que llamamos, Vniversidad.

A C A E C E R, lo mesmo que acontecer, del verbo accidit, ex ac, & cado. Quasi ad, id est iuxta aliquid cado, accedo, venio, obringo. Díxose de las cosas que suceden à caso, de donde tambien pudo traer su origen, que todo viene à ser vno. Acaciamiento, vale suceso.

A C A N E L A R, termino de entalladores, y escultores. Vide Caña.

A C A R I C I A R, regalar, y agasajar. Vide Caricia, acariciado, acariciador.

A C A R R E A R, llevar cargas de vna parte à otra con carro, de donde tomó el nombre, y estendiéndose à significar qualquiera modo de traer, aunque sea à lomo. Acarreo, y acarreto, este modo de llevar cargas de vna parte à otra.

A C A S O, adverbio del Lat. Casu, lo que sucede sin pensar, ni estar prevenido: dezimos aver sido acafo, y de improviso.

A C A T A R, vale honrar, y tratar con reverencia, y respeto à alguna persona, y porque la miramos con recato, y cuidado de no ofenderla, ni aun con la vista. Se dixo acatar, de carus, cata, carum, por cosas recatada. Acaramiento, reverencia, medida. Defacatar, defacato: vale lo contrario.

A C H A Q U E, Lat. causa, causatio, occasio. Anton, Nebr. El Padre Guadix, dize ser Arabigo achaqui, que vale querellar, ó que re-

llar. La excusa que damos para no hazer lo que se nos pide, ó demanda; de do nacio e. proverbio. Achaques al Viernes por no ayunarle: Achaque, vale algunas vezes indisposicion: que aun no rinde del todo al paciente, ni le derrueca en la cama, sino que la pasa en pie. Achaque, la denunciacion que se haze con soplo, para com-ponerse con él, y facarle algun dinero, sin proceder mas adelante. Achacar à vno que ha hecho cosa indevida, es denunciar del por solos indicios, sin aver bastante provança. Achacoso, el que anda en pie con algunas indisposiciones ligeras. Achaquiento, el que de poco mal, y con poca ocasion fe queixa de qualquiera cosa. Dixose achacoso, quasi acacoso, del nombre Griego *Caos*. Cosa mala, quasi malato.

A C H I C A R, retraxer vna cosa, recogerla, y reducir à menor forma, vide Chico. Dize vn proverbio vulgar, Achica compadre, y llevareis la galga. Quando vnno miente à lo largo, y desmesuradamente: el porque se dixo, Cada vno lo cuenta como fe le anroja. Vn caçador pidió à otro su galga para ir à matar vna liebre tan grande como vn Becerro. Respondiòle: que siendo tan grande, no la podia matar su galga: y así fue poco à poco comparandola à res menor: y él repitiendole: Achica compadre, y llevareis la galga, hasta que vino à achicar tanto, que con fefso fer del grandor que las demas liebres; y de allí quedó el Proverbio.

A C H O C A R, allegar mucho dinero, y particularmente se dixo de los que ponen los escudos en las caxas de canto, y en ringlera: que para que estén justos, y no se menea de vna parte à otra, los van apretando, y entremetiendo con vn martillexo: de la palabra choque, que va le golpe.

A C C I O N, Lat. actio, del verbo ago, agis. Vale actus, vel operatio, administratio, qualquiera cosa que se haze, ó se obra. Vale algunas vezes el derecho que se tiene à qual que cosa. Va le acusacion, y actor, el que acusa opuesto à reo con otras acepciones; de que puedes consultar los Juristas. Accion significa algunas vezes, la fuerza, y energia, con que alguno predica, lee, ó razona.

A C I O N, quando significa la correccion de la silla en que va puesto, y pendiente el estribo, se dixo, quasi asion: porque asse en la barra de la silla. Y la S. y la C. son lerras que se mudan, vna por otra. Como cebolla, y febolla.

A C L A R A R, bolver clara la cosa que està turbia, dudosa, nublada. Como aclarar el agua, aclarar la razon, aclarar el dia. Vide claro: Aclararse, hablar claro, lo que alguno antes avia dicho por palabras dudosas, y oscuras.

ACOCEAR, dar de cozes, vide coz. Acocedo.

ACODAR, termino de carpinteria. Vide codo.

ACOGER, recibír en sí, ó en su casa, y morada: como el que acoge huéspedes. Acoger, récebir con amor, y cortesía.

ACOGERS E, escaparse, y ponerse en salvo. Acógida, el hospedaje. Acogimiento, significa lo mismo: y el amoroso, y cortés trato con el que viene à hablarnos. Acóytar, en lengua antigua Castellana vale procurar.

ACÓGOTAR, matár con golpe que se dà en el cogote, como ordinariamente se matan las reses mayores.

ACOLITO, vno de los ministros que sirven al Altar, y su Orden es la superior en las quatro menores. Es nombre Griego *Acoluthos*, consequens, consentaneus, affectator, comes, puer, junior, ministrans in rebus corporis. Y para venir deste nombre, aviase de escribir con thacolitho. Pero lo más cierto es del nombre *Acolytos*. Impedimento carens, qui nullis terroribus deservito di. nov. i. potest, quem Horatius describit, carminum, lib. 3. Ode. 3.

Influ. & renacem, &c.

Si fractus illibatur orbis,

Impavidum serient ruinae.

De aquí vino el dezir Epícteto filosofo: que el puro, y verdadero Estoyco avia de ser Acolito. Y con gran razon se llamo en la Iglesia Acolito el que tenia licencia de asistir con el Sacerdote, y ministros, Diacono, y Subdiacono en el Altar, para ministrarlles, seguirlos, y acompañarllos, sin que ninguna cosa se le ponga delante que lo impida: precediendo con la lumbre al que va à cantar, y anunciar el Evangelio; con determinacion de defenderle, y jamás desampararle. Divo se de negativa, & *Colio*, prohibeo, quasi non prohibitus.

ACOMETER, arrojarle con impetu contra el enemigo. y ganandole por la mano, acometimiento el tal hecho. Proverbio, de ruin à ruin, quien acomete vence: porque como ambos están con miedo, el acometido juzga en su contrario valor, y animo, y así se le rinde facilmente. Acometer con dadivas, es lo mismo que tentarle con ellas: y pocos ay que no caygan en esta tentacion: que es acometimiento tan fuerte como el de vn esquadron. Dixose de que aquí aumenta la significacion, y del verbo committo. tis.

ACOMODAR, ordenar, componer vnas cosas con otras.

ACOMODARSE, contentarse segun el tiempo, y la ocasion. Acomodado, el aprovechado; y el que tiene lo que honestamente ha menester, vide comodo.

ACOMPANAR, ayuntarse vno à otro, ó como igual, ó como inferior. Y todo lo que es accessorio, se dice acompañar à lo principal por via de adorno, vide compañía. Acompañado, el que se dà à vn luez para mas justificacion de las partes litigantes. Acompañamiento, el que se

haze en honras à vivos, ó à muertos: y el que lleva el señor con su familia.

ACONCHAR, compoher vna cosa con otra, demanera que venga bien, del verbo Ital. Aconciare, componer, aderegar, meterse en conchavança, entremeterse vno entre personas, à las quales no es igual, queriendose igualar, y componer con ellos.

ACONTA, poner cuento à la pared, que amenaza ruina, para detener la que no se cayga. Vide cuento, accentado, lo que está detenido con cuentos, que son vigas, ó maderos.

ACONTECER, à verbo Lat. contingogis. in tertijs personis duntaxat, pro accidere; seu evenire. Acontecimiento, casus lo mismo que acaecimiento. Cariacotcedido; vocablo nuevo, y se dize del que llega alterado, y mudada la color, indicio de que le ha acontecido algo. Dezimos, aconteció, y aconteciome, te, le. con todas las personas, tiempos, y modos: no me acontecerà otra vez, yo me guardaré de semejante in conveniente: no os acontezca mas, id est, no lo hagais otra vez.

ACOPADO, el arbol que no se remata en punta, sino ensiéndido en forma de copa: como el Pino alvâr entre los arboles: y muchas plantas echan su flor acopada.

ACORDAR, reducir, y traer à la memoria alguna cosa. à corde acuerdo, la resulta de la junta de vna congregacion, en que todos de vna coraçon han venido; y particularmente se vfa este termino en los Consejos, y Chancillerias del Rey nuestro señor.

ACORRVCARSE, cogerse con la ropa, y ovillarse, como lo hazen los que están con el accidente del frío, aludiendo al avecia, llamada Curruca, que se recoge para empollar los huevos; y muchas vezes son subpositicios; por ser del cuclillo, que le toma los propios, y pone en su lugar los suyos: de donde se dixo Corruo, y corruptamente, cornudo, el que cria los hijos del adultero, avidos en su propia muger.

ACORTAR, vale estrechar, abreviar, recoger, acortar razones; es optiemo de alargar, vide cortar. Acostamiento, vide costa.

ACOSTAR, Lat. accubare. Es echarse en la cama para dormir propiamente, echarse sobre vn lado. Teniase por cosa fea, si ningun soldado, ni hombre que tuviesse algun cargo, se echasse à dormir à pierna tendida, y los mas cuydadosos dormían puesta la mano en la mexicana, y recostado el codo sobre alguna cosa: y esto se llamava cubare, à cubita; el recostarse, echarse de costado, el dormir al descuido, tenderse de largo à largo: prorectis, quod aiunt, pedibus: acostarse al parecer de otro, ser de su opinion: y tuvo origen de que en Roma tomando votos, los que eran de vna opinion se levantavan, y se llegavan al costado, ó lado del que querian favorecer, y ser de su mismo voto.

ACOSAR, perseguir a vno, como hazen al toro en el coso. Acosado, el perseguido, y fatigado de otros.

ACOSTUMBRAR, hazer costumbre. Acostumbrado, acostumbrarse, vide costumbre.

ACRECENTAR, Lat. angere del verbo crescere. Acrecentamiento, el aumento de hacienda, honra, ò estado. Acrecentado el mejorado.

ACREEDOR, el que ha hecho cõfiança de otro, y ha de auer del alguna cosa, a que tiene derecho. Lat. creditor cui aliquid quacunque de causa debetur.

ACRIMONIA, vna calidad mordaz que pica en la lengua, Lat. acrimonia. Algunas vezes significa las razones que tienen en si feruidad, y rigor.

ACRIVAR, y acriado, vide criua, vale acriuar lo mesmo que acarandar, o limpiar el trigo, del verbo Lat. cribro.as, purgo. Deste termino vsò Christo nuestro Señor por San Lucas c. 22. num. 31. *Aut autem Dominus; Simon, Simon, Ecce Satanas expetit vos, ut cribret sicut triticum.* Porque así como golpeando, y veniéndolo el trigo, sale el poluo, y la paja, y los granos vacios, y él queda puro, y limpio: así con las tentaciones se purifican los santos; y purgan algunas imperfecciones, y en el criuo de la tentacion de los Apóstoles, salió afuera Judas, como la paja; para echarla en el fuego del infierno. Acriado lo limpio de poluo, y de paja: y estos vocablos vinieron de *arbis* que es lo mismo, que en Latin exploratum perfectum.

ACVCHILLAR, y acuchillado, vide cuchillo, del bien acuchillado se haze el buen cirujano, porque ninguno está tambien en la theorica de las cosas, como el que practicamente ha pasado por ellas; y así mal dirá su parecer en el Consejo de guerra; el que en su vida vió espada desnuda, ni arrastró pica, y este proverbio se aplica a otros muchos exemplos; y se encamina a que se haga eleccion para los officios de las personas, que los entienden, y han manoseado. Acuchillar las calças, y los vestidos; dezia el otro, que era romper antes de tiempo lo que estava sano, pero no se deue reponer haciendose por gala. Acuchilladizo; el que facilmente, y con poca ocasion echá mano a la espada: estos tales ordinariamente son cobardes; y sanfarrones. Acuciar, en lengua antigua Castellana, dar priesa.

ACVDIR, venir a tiempo, lugar, y ocasion. Está compuesto de a, que vale simul, & cudo. is. por herir. Está tomada la metáfora de los herreros, que sobre la yunque labran alguna pieza de hierro muchos juntos, que dan el golpe, vno tras otro; sin embaraçarse, ni perder tiempo. Da el maestro, y acuden por su orden

los demas labrantes, y bueluen de recudida, que vale vn golpe tras otro. Acudir, significa algunas vezes el rendir la tierra los frutos esperados de la sementera.

ACVESTAS, adverbio, vale llevar sobre las espaldas, ò cotillas, de donde trae su origen, a los muchachos los toman acuestas en el escuela para acotarlos; y metafóricamente llevar a otro acuestas, es sufrirle, y mantenerle, y esto le es carga.

ACVLLA, adverbium loci, del La. illic. acá, y acullá, vale en todo lugar.

ACVMVLAR, juntar muchas cosas, que hazen cumulo, y monton alto, es término forense, quando a vn delito le acunan, y juntan otros que el delincente ha comedido, vide Cumulo.

ACVÑAR, señalar apretando con el cuño, y particularmente se dize de la moneda que se labra: también significa allegar codiciosamente dinero, y apretarlo vno con otro, tanto como si lo acuñassen, vide cuño.

ACVSAR, es manitestar el pecado, y el delito de alguno ante el señor, ò el juez, ò a el mesmo, representandose delante; y aun el mesmo delito, y su propia conciencia le acusa. Es tomado del verbo Lat. Acuso.as. por acusar. Acusacion, la demanda que se le pone, Acusado el reo.

AÇACAN, es el que trae, ò administra el agua, nombre Arabigo, usado en la Ciudad de Toledo, adonde comunmente los aguadores son Gauachos, y se hazen muy ricos con vn solo jumento, ò dos, por estar la Ciudad en alto; y no auer fuentes; es necesario subirlo del rio; así para beber de ordinario, como para henchir los algibes: y quando bueluen estos a su tierra embatidos los remiendos de sus capas gascónas con escudos; dizen de los Toledanos; es fuy a e agua, y vendenosela nos: y ellos podrían tambien dezir. aquam nostram pecunia bibimus. Auamos de pronunciar este nombre con s. açacan: pero la s. y la ç. son permutables: ino, la misma letra Hebrea s. se pronuncia en ambas formas, con la vna teniendo el puto a la diestra, y con el otro a la siniestra; como en otro lugar se dirá mas clara, y copiosamente. lo qual presuuesto digo, que la a es articulo, y çacan, ò açacá, del verbo Arabigo, *Sacac* que vale dar a beber, ò regar; porque el que riega, da a beber a la tierra, y es de la raíz Hebrea *facab*, propinare; potum dare, irrigare.

AÇADA, Lat. ligo. nis. y açadon, es la diferencia, que la açada tiene tan solo lo que llama pala con que buelue la tierra; y el açadon tiene vn pico juntamente con la pala, para levantar los cantos; quieren algunos que en rigor se diga açada, y açadon, dandoles origen del nombre açcia, que vale la açuela con que el carpintero labra; y como él corta la madera con e açue

açuela, divide el labrador la tierra con el açadon, y difieren en el tamaño tan folamente; como figúr, y figuron; tinaja, y tinajon: y la terminaçion don, acrecienca la significacion; no embargante esto, parece ser nombre Hebreo, *maat-fad*, securis, vel açafia: quitada la m, y dirá adfat, inde atfada, y corruptamente açada, y açadon: la m, se pone de ordinario en todos los nóbres instrumentales. Vna amidad rá arraygada, que es tenida por dificultosa de disolverse: dezimos que no la apartará sino la pala, y el açadon, que significan la muerte, porque son los instrumentos para abrir, y cerrar la sepultura.

A ç A D O N E R O, el que cava la tierra con el açadon, y en la guerra son cierta gente de feruicio, de los que llaman gassadores. Açadonada, el golpe que se dà con el açadon, y para dezir, que el agua està sonera, y cerca de la tierra, vñamos dezir, à tres açadonadas sacareis agua. Açadilla, y açadoncillo, nombres diminutivos.

A ç A F A T E, vn genero de canafillo entendido, de que vsan las damas, para que las criadas les traygan los tocados, lienços, ò camisas. Los Arabigos dizen que es nombre fuyo, corrompido de gapha, que vale escudilla, ò taza, ò vaso hondo: yo quiero que sea así, pero su rayz es Hebreá, de *saph*, nomen vniuersale omnibus vasis vinarijs, & alijs vasis domesticis, y de *saph*, añadido el artículo, *afaph*, y agora la terminacion ate, *afaphate*, vel *Açaphate*. Tambien puede tener su origen del verbo Arabigo, *seafe*, q̄ significa ser hondo: y por esta causa puede ser su rayz Hebreá, el verbo *saphab-h*, congregare; porque en el vaso hondo se congrega mejor lo que en él se quiere mezclar. Iuan Lopez de Velasco, Açafate, de çafait Arabigo, que vale colar, y limpiar colores.

A ç A F R A N, nombre Arabigo, zahafaran, & zafaran, vsado del Frances, que lo llama, safiran, del Italiano, zafirano, del Aleman, safiran, Lat. *crocus*. Iuan Lopez de Velasco, açafiran, zaraan. Cuentan los poetas, que vn muchacho llamado Croco, enamorado de vna Ninfa, llamada Smilace (Ouid. 4. Metamorpho. Et *Crocil in paruis versum cum Smilace flores*) Fue tan excessiva su passion, que derretido en su amor, se conuirtió en vna flor amarilla, la qual conservó su nombre. Epiteto es comun de los enamorados traer el color amarillo, y mortal: y por esta causa los q̄ sacrificauan a las infernales furias, dichas Eumenides, se coronauan de esta flor, y del narciso. En los sacrificios de la diosa Ceres en Sicilia, lesjera vedado coronarse à los que sacrificauan de flores, en memoria de las que estana cogiendo, y se le cayeron del regaço à Proserpina su hija, quando fue robada de Pluton; solo se les concedía traerlas de mirra, Narciso, Croco, y Smilace, por lo que representauan en si de triteza, à causa de auerfe conuertido

o en tales flores; los desgraciados, y mal lodados Autores dellas. Fuera destas ocasiones, ninguno se coronaua del Croco, y así lo dize Plin. lib. 21. c. 6. *vñus eius in coronis nufquã*. Antiguamente fue muy estimado el açafiran que se cria en Sicilia, particularmente el que nacia en el monte Coryceo, y así lo encareció Marcial en vn epigrama que escriue a Diadumeo, lib. 3. epig. 65.

Quod spirat tenera vñalum mordente puella,

Quod de Coryceo que venit aura Croco.

Lo mesmo repite, libr. 10. epig. 9.

Lassa, quod externi spirant opobalsama drauci

Vltima Corycio, que cadit aura Croco.

He comunicado la etimologia del nombre açafiran con grandes Arabigos, y conuerdan, no ser proprio, porque no tiene rayz de verbo, y es comun a Turcos, Persas, y Arabes: y como està dicho, tambien lo es a Españoles, Italianos, Franceses, y Alemanes, con muy poca mudança de letras. Yo entiendo ser de rayz Hebreá, que es del verbo *Saphar*, decorum, & pulchrum fuit, decuit, placuit: porque el açafiran tiene color de oro, y es apazible, agradable, y hermoso a la vista, y por esto se ha vsado, y se vsa dar cò el color a las tocas, y teñir las aguas; que fingiendo en los teatros la lluvia de oro, dauan color al agua con el açafiran, que derramada sobre las velas, ò ciclos de lienços, distilavan, y esparcian vn rocío menudo, y suave, de que parece hazer mencion Marcial in libro *spectaculorum*, epig. 3. *Quæ tam se posita est, ibi.*

Festinauit Arabs, festinauere Sabæi,

Et Cilices nimis hic mandauerunt suis.

Aunque algunos entenden este verso del vino dulce, que se repartia en el teatro, mezclado con açafiran, a lo mesmo parece que alude, lib. 9. epig. 39. *Summa licet, ibi.*

Lubrica Coryceo quam vis sine pulpita nimbo,

Et sapiant celeres vela regata Noti.

Et lib. 5. de Chærestrato. *Quadráginta tibi non sunt, ibi.*

Hoc, rogo, non melius, quam rubro pulpita nimbo.

Spargere, et effuso permaduisse Croco.

Este agua venia por cierras canales, à dar en vnas estacuas, ò figuras, que llamauan signa, como agora se vsa en algunos edificios sumptuosos hazer vnas cabeças de sierpes, ò algunas ninfas, que por vnas vnas derraman el agua cogida de lo alto. Luean, lib. 9.

Vrque soler parier tot s se effundere signis.

Corycippe, svara Croci.

Seneca Epist. 9. *Hodie vtrum randem sapientiore puras, qui inuenit quemadmodum in immensam altitudinem Crocum latentibus fistulis exprimat, &c.*

Lampridio en la vida de Eliogabao cuenta, que de ordinario se lavava en piscinas, teñidas con el color del açafiran, y con otros colores.

A Ç AFRANADO, lo teñido con açafrañ, y açafrañal, la tierra donde se cria. De algunos años à esta parte se han dado tanto à criar açafrañ en la Mancha, y tierra de Huete, que han dexado de sembrar trigo en las hazas por mas ganancia. Del açafrañ, de los lugares donde se cria, y sus diferencias: del uso del en medicina, y en comida, y bebida, Vide Plinium, lib. 21. ca. 6. & Diosc. lib. 1. cap. 25. & 26.

A Ç A G A Y A, lança pequena arrojadiza: es nombre Arabigo, del verbo cegaie, que vale arrojar, y ella en Arabigo se dize cegaletum, es de Diego de Vrrca.

A Ç A R C O N, Lat. plumbum vstum, y porque se allega al color amarillo, tomó este nombre, y se le dieron los Arabigos de la rayz Hebreá, charcon, crocus, vel croceus, vide Calepinum, verbo crocus.

A C E C H E, Arabigo de zig.

A C E C H A R, quasi affectar, del verbo Lat. fector. aris. multum, & continuè sequor, seguir à alguno, y andar detras del: y el que acecha siempre procura ir detras escondidamente, por no ser visto de aquel à quien pone acechancas. Otros quieren este compuesto del nombre Latino acies, ei. por la pupila del ojo, y agudeza de la vista, y de echar, verbo Castellano, quasi acechar, porque el que acecha, para no ser visto se coge con el suelo, y se echa entierra: pero no me quadra la composicion.

A C E C H A N Ç A S, los engaños que se hazen encubiertos. Eitar a rececho, es termino de caçadores, quando esperan à que pase la caça, estando escondidos, y encubiertos.

A C E L G A, yerua hortenfe conocida, ay vna blanca, y otra negra. Los Latinos la llamaron bera, porque quando sus tallos estàn crecidos, y cargados de simiente, se doblan, y la punta haze vn garavato, ó cayadilla, que parece à la letra. B. Griega. La acelga blanca se llamò antiguamente, cerca de losherbolarios que escriven de plantas, Sicla, de Sicilia, y los Arabigos, añadiendo el articulo à lunar, dixeron asicla, y corrompido aselga, y acelga. La acelga blanca ablanda el vientre, a diferencia de la negra que le restrine cocida con lentejas, y mas sus rayzes, vide Dioscor. lib. 2. c. 112. Deste nombre *Scutlon*. con el articulo a, dirèmos afeulon, y de allí ascula, y corruptamente acelga.

Dize ser nombre Arabigo Iuan Lopez de Velasco, de celque, y con el articulo a-celque, corruptamente acelga. Al que trae la color verde negra, le llamamos cara de acelga.

A C E M I T E, vel azemite, es la flor de la harina, de que se hazen vnas tortas muy blancas, y està maldada sin levadura: y à esta causa, no es levantado, ni esponjoso, como el pan fermentado. Es nombre Griego, compuesto de a. privativa, & *Simi*. fermentum, quasi sine fermento,

y de *Asimi* se dixo acymire, y acemite. De aqui se dixerón los panes Azimos, azimi. Id est, sine fermento, sin levadura: y levadura se dixo à levando, porque haze levantar, y esponjar la demas harina que se mafa con ella: por el calor, y actiuidad que tiene de su acedia: por lo qual en Latin llamamos a la levadura fermentum, à fervendo: en la misma significacion, eo quod feruendo crescat. Iuan Lopez de Velasco, Azemie, de cemit, Arabigo: flor de la harina. Francisco Lopez Tamarid le pone tambien entre los nombres Arabigos.

A C E N S V A R, dar a censo, Acensuado, la hacienda sobre la qual està cargado censo, por contraçion lo acensado. Vide censo.

A C E N T O, el tono que hemos de dar à cada diccion, levantando la voz, ó baxandola: y este da vida, y gracia a las palabras, que sin él ofenderian nuestras orejas, y serian mal entendidas; y muchas vezes mudarian de sentido. Es palabra Latina Accentus, quasi ad cantus, hoc est, ad sine iuxta cantum, quia ad cantilenam vocis nos cognoscere facit syllabas. Los Griegos le llaman *prosotium*. Los Hebreos gramaticos llaman al acento *Tahav*. sapor, gustus, cõsiliu, ratio, probatio, apta rei constructio, sermo, tandem accentum, del verbo *Taham* gustare: porque el acento da gusto, labor, y gracia à la diccion.

Y sin embargo de lo dicho, accentus, puede venir a verbo accento. as. frequentativo, de accino. nis. quod est ad aliquid cano, quem quidè, dicunt esse animam verborum, alij vocem esse syllabæ diffinierunt. Ay tres diferencias de accètos: acuro, graue, y circumflexo. Los Hebreos tienen muchos con los que llaman musicos.

A C E N T V A R, colocar bien el acento sobre la sílaba que ha de estar, y pronunciarla, conforme a lo acentuado.

A C E Ñ A, es nombre Arabigo, vale tanto como molino; y dixose así, porque acenerum, es lo mismo que ingenio, ó galana invencion: porque lo fue el de las aceñas, que son molinos de agua. Vide Azeña. Iuan Lopez de Velasco, aceña de cinia, Arabigo.

A C E F A L O, Lat. Acephalus, del Griego *acepalos*, vale truncus, sine capite de a privativa, & *cepalos*, caput. Al libro que le falta el principio, llamamos acefalo: y a qualquier otra cosa sin cabeza: y tambien a la comunidad que no tiene vno en particular, ó algunos pocos escogidos que hagan cabeza, y en poesia se llaman versos acephalos, que en la composicion, y genero heroico empiezan de sílaba breve: y ciertos hereges se llamaron acefalos, porque no se averigua quien fue el primero que inventò su error, y heregia. Hi in duarum Christo substantiarum proprietatem negant, & vnam in eius persona predicant naturam.

A C E P I L L A R, alisar la madera con el cepi:

cepillo. Lat. *levigare* : dezimos ser necesario : desvañar, y acepillar a alguno, quando nuevamente empieza a tratar con la gente cortesana, él es grosero, y rraça, y habla a fuer de su aldea. Acepillado, acepilladura, vide cepillo.

ACEPTAR, del verbo Lat. *accepto*, as. frequentativo de *accipio*. Vale comunmente dar el confeso de lo que se nos ofrece, y recibirlo, ó conceder, y otorgar con lo que se nos propone. Ser uno *accepto*, es ser agradable, y bien recibido. Aceptacion, el acto de aceptar.

ACEQUÍA, es nombre Arabigo, y vale regadera, conducto de agua descubierto, quasi zaquia, abrevadero, ó canja por donde passa el agua para regar, ó moler : las acequias grandes que se hazen para desaguair las haças, se llaman madres, y las pequeñas, que van à dar a ellas hijuelas : los que las abren paleros, que son Gascones.

ACERCEN, adverbio, vale por la rayz, ó por la señal, quando se corta vna cosa sin dexa della nada, como cortar las orejas, ó las narizes, ó marcos, acercén. Está tomada la metafora de los carpinteros, ó ensambladores : que aviendo de cortar vna cosa en redondo, la señalan primero con el compás; el qual, en lengua Latina se llama *circinus*, y al cortar se van rigiendo por su señal, y esto es cercinar, ó cercenar : cercenar del gaslo, acortarle, cercenar la ropa, redondearla; y algunas vezes significa detraer, y murmurar.

ACERTAR, se dixo de *certum*, y su contrario es errar : entre los falsos significa recorrer las ropas que han cortado, poniendolas en el justo que han de tener para coserse. Acertar, responder a la duda, ó enigma que se propone : algunas vezes significa acontecer, ó suceder alguna cosa a caso. como, acertó a passar por mi puerta el médico quando me tomé el mal. Ser acertio, ser ventura, ser acertado, ser conveniente.

ACCESSION, el crecimiento de la calentura, que tambien se llama *accidente*, y del vno, y del otro termino vsan los medicos.

ACETRE, el hisopo con que se echa el agua bendita, por la semejança que tiene con el cetro : aunque se toma comunmente por el caldero del agua bendita. Vrna *area*, fucula *area*.

ACEVADARSE la bestia, es ponerse mala por aver comido mucha cevada, vide cevada, bestia accevada.

ACEZAR, respirar dificultosamente, como hazen los perros quando quedan cansados de correr. Tomó nombre del sonido que haze el resuello apresurado, y es vna especie de asma, que los medicos llaman *dyssna*. Acezo.

ACIAL, vna foga de cerdas añudada a vn palo fuerte, con que los herradores, y albaytaces domécian a las bestias, y las hazen estar quedas apretandoles con ella el hozico. Dixo

acial, quasi *afial* ; porque ase fuertemente. Cier-to amigo quiere sea Hebreo de *afai*, que significa enflaquecer : porque con el afal, ó afial enflaquece la furia del animal ; y assi trae vn proverbio el comendador Griego : mas puede acial, que fuerza de oficial. El padre Guadix dize ser Arabigo, de a-ciar, que vale mordaça.

ACIBAR, el jugo de las pencas de vna yerba baxosa, que comunmente se llama *çabira*, ó *çabila*, corompió del vocablo Arabigo; *ciberum*, que con el artículo a, dirá *aziberum*, y de allí corruptamente dezimos *azibar*. El padre Guadix, dize, que esta yerba *çabira* viene del nombre *çabar*, que en Arabigo vale paciencia, porque el enfermo que la ha de tomar en bebida, ha de sufrir mucho por su gran amargura. En Griego se llama *aloe* : algunos la llaman *Semperivium marinum*, críase en la India, y en la Arabia, En España las crían en los huertos, y en tiestos : tiene las hojas largas, gruesas, angostas, y esfiradas en modo de pencas, con algunas espinas retorcidas; y porque tienen forma de cuernos de cabra, los Griegos la llamaron *tragocerata*, vide *Lagunam*, sup. Dioscor. lib. 3. c. 23. de *Aloe*.

ACICALAR, limpiar, y avigar los filos de la espada. Del nombre Latino *acies*, a verbo Latino, *acno* : acicalanse las armas, y toda cosa que es de hierro, ó azero, y queda luzido, y resplandeciente. Algunos quieren sea nombre Arabigo, y otros Hebreos, veraslo abaxo. Vide *azicalar*.

ACICATES, vide *azicates*.

ACIDENTAL, todo lo que no es esencial, ó natural en la cosa. Los musicos tienen ciertos tenos, que llaman accidentales.

ACIDENTE, Lat. *accidens*. Este termino es muy vsado de los Dialecticos, y tomase por toda calidad, si se quita, y se pone en el sujeto sin corrupcion suya. Dezimos, comunmente el accidente de la calentura, y otra qualquiera indisposicion, que de repente sobreviene al hombre.

ACIDIA, Lat. *accia*: vno de los siete pecados mortales capitales, & est tristitia de bono spirituali, vt ad ipsum hominem attinet: *Græcè accia*, quasi sine labore, & sine cura, nani *acidos* est cura, & labor, y en otra forma se define assi, est *redimn interni boni accedia*, qui ex genere suo venialis est, quia contrariatur non charitati, sed eius fervori; sic autem mortalis dum per eam, aut ex ea mortale crimen incurrit, vt omisio eorum, que sunt de necessitate salutis, vt desperatio de Divino auxilio, aut sui ipsius interfectio.

ACION, la correa de donde cuelga el ferrivo, quasi *afion*, porque va asida à la barrena de la flla del casto.

ACIPRESTE, Latine *Archiprest*: y tiene Dignidad que tiene cierta preeminencia sobre

los demás Presbíteros : nombre Griego de archos, Princeps, & Presbyter. El Príncipe, el mayor, y mas venerable entre los ancianos, y viejos: cerca del uso Eclesiástico se toma por el mayor entre los Clerigos de Misia, que llamamos Sacerdotes, y Presbíteros.

A Ç O F A R, Latinè as fusile, por ser metal que se hunde, nombre Arabigo, corrompido de çufar, que vale cosa amarilla, y color que reluze como oro ; pero su raíz es Hebrea de *çesfer* pulchrum esse, por su resplandor, y buen parecer, remedando la hermosura, y color rubio del oro.

A Ç O G V E, es vn genero de metal liquido, y fluído, muy conocido, de color de plata, que por quanto parece plata derretida, que va corriendo à vna parte, y à otra : los Griegos le llamaron *Hydargyros*, id est, aqueum argenteum, nombre compuesto de *utrus* agua, & *Argyros*, argentum. Este nombre azogue es Arabigo, de vn verbo que vale correr: puede ser nombre Griego de *Zoe* vita, & interpuesta g. Zoge, y con el articulo arabigo, a-zogue: y viene se bien, por quanto le llaman por otro nombre, argentum viuum, por su agilidad, y subito movimiento.

Del azogue hazen gran caudal los alchimistas, y le llaman entre sí Mercurio; porque segun fingén los Poetas, como Mercurio era el interuenidor de los Dioses; siendo mensagero de Iupiter; así el azogue anda entre los metales, y con él se purifican, y refinan, y apartan el oro de la plata. Dizen los Físicos, que del azogue, y del alceuite traen principio todos los metales. El Doctor Laguna haze vn galano discurso del azogue, ó argento vivo, sobre Dioscorid. lib. 5. cap. 69. Los que andan en las minas del azogue, viven muy poco; porque como estan penetrante, se les entra hasta los huesos. Palmirino en el descanso de su escala Filosofica, trata larguísima mente todo lo que toca à la historia natural del azogue.

A Ç O G V E I O, barrio en la ciudad de Valladolid, dicho así quasi azoquejo, nombre diminutivo de çoq, que vale plaza; y así azoquejo, es lo mesmo que plaza.

A Ç O M A R el perro, es incitarle para que muerda à otro, del sonido que haze, diziendole, ço, ço.

A Ç O R, es ave de bolateria conocida, Latinè accipiter, de donde pudo tomar nombre, aunque con mucha corrupcion: llamase humipetra, por quanto buela por baxo, y su prision ordinaria es la perdiz. Dixose açor, segun algunos, quasi açor; porque los açores se crian en Asturias. Juan Lopez de Velasco es de parecer, averse dicho del verbo accio, accis, pro eo quod est à longè voco. Porque en llamandole el caçador, aunque se aya remontado, acude luego al señuelo. Diego de Vreza dize ser Ara-

bigo, y en su terminacion feurum, y corruptamente feur, y con el articulo a-feur, y de allí açor, y finalmente açor. El Padre Guadix dize, que viene del verbo Arabigo açor, que vale mirar, por la vista aguda que tiene. Este ave tambien podia ser de raíz Hebrea, del nombre *Tsar* faxum, petra: por criarse entre riscos, y altos peñascos, ó del verbo *çur* alienare, por ser esta ave para nosotros peregrina, traida à los principios de estas partes Septentrionales; y después criaron en España. En cierto libro manuscrito que trata de cetreria, hallè escrito aver tomado este nombre de vna sierra dicha çur, donde se crian los muy buenos halcones. Diego de Vreza dize ser Arabigo, dicho en su terminacion feurum, y corruptamente feur, y con el articulo a-feur, y en mayor corrupcion açor. Açorarse, vale alborotarse de alguna cosa subita, y açorado, el alborotado. Como la perdiz, quando ha visto el açor, perdiz açorada, medio afada: porque està muy tierna, à causa de la congoxa que tomò de verse en sus vias, y así està tierna.

A Ç O T E, Lat. flagellum: vna correa ancha del lomo del cuero de la vaca, con que castigan los delinquentes, y los mesmos golpes que se dan con él se llaman açotes: Danle diversos origenes, vnos del sonido que haze en el ayre quando va à herir, otros de vna ciudad de Filisteos, dicha Açotio, por quanto tuvieron poca reverencia al Arca del Señor, poniendola en el Templo de su falso Dios Dagon, y por ello los castigò, con darles vn terrible, y doloroso mal en las partes secretas de las essentaderas, lib. 1. Regum, cap. 5. *Et percussit in scrotis v' parte narium Azotum, &c.* De que hizo mencion el Psal. 77: *Et percussit inimicos suos in postiora, oprobrium sempiternum dedit illis.* El Padre Guadix es de parecer, que trae origen de la palabra Arabiga Zouta, que significa correa. no difiere desto mucho Diego de Vreza; pero yo me persuado ser de raíz Hebrea, del nombre *Sot*, vel *Soret*, flagellum scutica. El castigo de los açotes trae consigo dolor, y juntamente infamia. La ley Pœcia disponia, que ningun Ciudadano Romano fuese condeñado à açotes. Y por esta razon el Apostol San Pablo, como persona que gozava de los privilegios de Ciudadano Romano, reclama aviendo sido condeñado à açotes por el Tribuno, Astorum, capit. 22. *Et cum stringissent eum loris, dixit assanti sibi Centurioni Paulus, sic hominem Romanum, & indeminatum licet vobis flagellare.* Cerca de los Judios, el que era condeñado à açotes, no le davan mas de treinta y nueve, por lo que estava dispuesto en la ley. Deuteronom. capit. 25: *Pro mensura peccati erit, & plagarum modus, ita duntaxat, vt quadragesimum numerum, non excedat ne fude laceratus ante oculos tuos abeat sacer tuus, &c.* El mismo Apostol San Pablo en la segunda epistola ad Corinth. ca. 11.

confieſſa averle los Judios açorado cinco vezes, por el tenor de la dicha ley. *A Judais quinque quibzagenus (ſicut et plagas) vna minus accepi.*

A Ç V C A R, eſte vocablo es bien conocido, pero la gente vulgar pienſa ſer Arabigo, por tener el articulo a. Pero es cierto que los Arabes tomaron de la lengua Latina, y de la Griega muchas dicciones, y las hizieron propias: y vna dellas es açucar, de a, articulo lunar, y ſiccharum, nombre Griego *Sacaron* mel arundinibus collectum gummi, modo candidum ac fragile. Labraſe en Eſpaña, y tambien ſe trae de fuera; y en eſpecial de las Iſlas de Canaria; vſanos della para muchos regalos, confervas; y tambien para medicinas. Palabras açucaradas, las blandas, y liſongerías. Açucar piedra, por otro nombre açucar cande. Sal indicus, açucar de redona, el que ſe quava en los bordes, y ſuelos de las domas, que tienen arave violado, ó de culantrillo de poço, lo qual es bueno para ablandar el pecho.

A Ç V C E N A, la blanca flor del lilio real. Lat. Liliun, es nombre Hebreo ſoſana, corruptamente ſe dixo ſoſena, y ſuſena, con el articulo Arabigo a ſuſena, y açucena. Dio doro Siculo li. 3. dize, que Niño ofreció à Meñon por muger vna hija ſuya, dicha ſoſane, que vale açucena. Los Perſianos abreviaron el nombre, dixerón ſuſa; y à vna Ciudad, Corte de los Reyes de Perſia llamaron Suſa, y por interpretación lilio.

Llamáſe el lilio, ó açucena cerca de los Poetas, roſa Iunonis; y ſingen aver mudado el color cardeno en blanco, con ocaſion de que eſtando durmiendo en el Cielo, ſu marido Iupiter le arriñó al pecho. Vnos dizen que à Hercules, y otros que à Mercurio; y acudió tanta leche, que deſpues ſe derramó gran cantidad, la que corrió por el Cielo: ſe llamó via lactea, por la mancha blanca que ſe imprimió en él, y la que cayó en tierra acertó à dar ſobre los lillios, ó açucenas, que ſiendo antes de color roxa le mudaron en blanca. La verdad es, que de los rayos de muchas eſtrellas pequeñas, y eſpeſas que eſtán en aquella parte, ſe confunde la luz de las vnas con la de las otras, y radiando en ellas la del Sol, ſe forma eſte pedaço de Cielo blanco. Deſta materia verás à Aristo. tel. li. 1. Meteor. y à Ptolom. li. 8. de ſu Almageſto. cap. 2. Plin. lib. 18. ca. 19. Macrobio li. 1. in ſomnu Scipionis. Ovid. lib. 1. Metamorph.

Es el açucena ſimbolo de la caſtidad por ſu blancura, y de la buena fama por ſu olor. podrás ver à Brifiano en ſus Comentarios Symbolicos, Verbo liliuni.

A Ç V D A, es vna rueda por eſtremo grande, con que ſe ſaca agua de los rios caudalos para regar las huertas. Deſtas maquinas ay muchas en la ribera de Tajo, cerca de Toledo: y muchos pienſan aver tomado nombre del ruido, y gumbido que hazen con ſu movimiento; pero los Arabi-

gos dizen ſer vocablo ſuyo, corrompido de zud; que vale açequia, o regadera: yo entiendo traer ſu origen del verbo Hebreo *Zut* que ſignifica fluere, correr el agua, y de allí a-zut da, instrumento para hazer correr el agua, y de aquí ſoſpecho ſe dió çulia, cierto lugar de recreacion en Granada, por las aguas muchas que por allí corren.

A Ç V E L A, instrumento de carpintero con que deſbaſtan la madera, que llaman açolar: dixoſe aq̄uela quaſi açiola, diminutivo de açia; que vale deſtral, y de açiola corruptamente ſe dixo aq̄uela.

A Ç V F E I F O, arbol conocido, dicho en Latin ziziphus, muchos pronuncian açeifeſo, el nombre es Arabigo, y en ſu terminacion diſe Vrrea, llamarse çufeifu: ſu fruta ſe llama açufeifa: y el Padre Guadix, que eſta corrompido de zuzufa. Plinio haze mencion del zizifo, lib. 15. cap. 14. llamale por otro nombre ginjol, y ſu fruta ginjoles. El Doçtor Laguna ſobre Dioſcorides, lib. 1. cap. 137. dize aſi: Las açuſaſas llaman los Barbaros jujubas, y los Latinos zizifas; aſi como los Griegos ſerica. De las quales no habló palabra Dioſcorides. Quitó gran credito à las açufeifas la autoridad de Galeno, el qual hablando dellas en el ſegundo de la facultad de los alimentos, dize en eſta manera. Verdaderamente yo no puedo teſtificar, en que coſa las açufeifas ſean viles para conſervar la ſalud, ó expeler las enſermedades, ſolamente conozco ſer vianda de mugeres, y de niños defenfrenados; mantienen muy poco, digierenſe con diſcultad, y al eſtomago ſon contrarias, &c. El qual teſtimonio no obſtante, las açuſaſas ſon pectorales, engrueſcan los humores calientes, y ſufiles que diſtilan al pecho, y mitigan los dolores de la bexiga; y de los riñones. Son las açufeifas calientes, y húmedas en el grado primero. Haſta aquí es del Doçtor Laguna en el lugar alegado.

A Ç V F R E, eſte nombre parece Arabigo por razon del articulo, pero notoriamente eſta corrompido de la palabra Latina ſulphur; comunmente le llaman piedraçufe, ó tierra açufe, y alcrevite. Muchos cuentan el açufe entre los cuerpos metalicos por ſer materia dellos. Vide infra, verbo Alcrevite.

A Ç V M B R E, Antonio Nebrifſ. buelve cenophorum, nomen Græcuni, de *vinum*, & *porro* por ſer vn jarro, ó pichel en que ſe trahia vino, deva ſer la racion de vna perſona. El açumbre dividimos en quatro medidas; que llamamos quartillos: dizen ſer nombre Arabigo zumbri, y con el articulo a-zumbri, y acum-bre.

A Ç V T E A, el ſobrado alto de la caſa deſcubierto, que Anton. Nebrifſ. buelve pavimentum ſubdiale, ſeu mevanum, dicho en lengua Caſtellana terrado, por eſtar cubierto con tie-

tierra pocelana, ó masa de ladrillos molidos, con mezcla de cal, y otros materiales, que incorporados hazen corteza, y despiden el agua fácilmente. El Italiano le llama *tetto piano*, à diferencia del que está con *texas*. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de zars, que significa solarium, y así por otro nombre le llamamos solana.

A Ç V Q V E I C A, cierto pago no lexos de la ciudad de Toledo. Dize el Padre Guadix ser nombre Arabigo, diminutivo de aqueña; y así significará lugar de regadío que se riega con muchas aqueñas pequeñas:

ADAGIO, es lo mesmo que proverbio, conviene à saber, una sentença breve, acomodada, y traída à proposito, recibida de todos, que se suele aplicar à diversas ocasiones. Latino *adagium*. gij. & apud antiquos *adagio*. nis. dixo se *adagium*, quasi *circum agium*; porque anda de boca en boca de todos. Es propriamente lo que en Castellano llamamos refrán.

ADAHALA, todo aquello que se saca gracioso, fuera de lo que monta el precio de lo que se compra: es nombre Arabigo, segun Diego de Vrrea, del verbo *dehale*, que vale sacar alguna cosa, ó entrar, porque se saca demás, y entra con lo que se compra, y este termino es usado en Africa.

ADALID, nombre Arábigo; responde al nombre Latino *Dux*; seu *ducens*, es el que guía à otro, y va enseñando el camino, que no es real, ni ordinario, sino encubierro, y no ho lado. En rigor se llama Delid, mostrador; y porque de los Adalides se fia todo vn exercito, y hablando de ellos la ley de la Partida primera tira 2. part. 2. dize así: Quatro cosas dixeron los antiguos que deven aver en sí los adalides, sabiduria, esfuercio, buen feso, y lealtad. Todo lo qual explica largamente lo que luego se sigue; à que me remito.

ADAN, Padre univèrsal del genero humano, à quien Dios formó del limo de la tierra, que por aver sido rōxa, y encendida de color, salió con la mesma calidad de ser rubio, de do tomó el nombre *Adam*, rubeus, del verbo *Dam*, que en la conjugacion cal significa rubescere; y en la lengua santa todo hombre se llama Adan, y comprehende ambos sexos, Genesi. capit. 5. *Masculum, & feminam creavit eos, & benedixit illis, & vocavit nomen eorum Adam, in die quo creati sunt*. Quatro nombres tiene el hombre en las Sagradas letras; el primero *Adam*, que vale terrenus. El segundo *hōs*, dolens. El tercero *Gēhar* & *Gēber*, vir fortis, robuitus. El quarto *Is*, vir maritus.

Algunos han advertido, que del nombre de Adan en Griego, *Adam*, resultan las primeras letras de los nombres de las quatro partes del mundo. *Anatolē*. Oriens. *Opps* id est, Occidens. *Arctos*, id est, Septentrionis. Et *Megista*:

Primera Parte.

eria id est, Meridies. De aqui fue en sacar algunos conceptos, como dezir, que le crió Dios como señor de todo el mundo: el mas provechoso de todos es, considerar que está formado de tierra, y que en ella se ha de convertir. Por lo qual no tiene de que enfoverecerse, y lo que tuviere de bueno le ha de venir de la mano de Dios, y gloriarse en él que se dignó de vestir nuestra carne, y la vnio à sí en el Divino Supte, y la coloco en los Cielos à la diestra de Dios Padre. Y como dixo San Juan Chrysostomo en vn sermō de la Ascension; *Christus ascendens in Caelum, nostra nature primitus obtulit Patri* Voy siempre con miedo, y recato de no traspasar los limites de mi instituto, y por esta causa no me alargó à mas. Dize vn proverbio: Todos somos hijos de Adan, y de Evá, fino que nos diferencia la seda.

ADARGA, vn genero de escudo hecho de Anre, del qual vsan en España los ginetes de las coistas, que pelean con lança; y adarga. Y tambien se vsan los Alarabes. El Latino llama à la adarga *Cetra*, vide *Casarem lib. 1. belli civilis*. *Cetrata* ceterioris *Hispanniæ* cohortes. *Virg. lib. 7. Æneid.*

Levas cetra tegit, falcatū quoniam enses.

Algunos quieren que adarga se aya dicho quasi a-targa, que en Toscano vale escudo, y de allí targeta, escudo pequeño, vel quia à tergo, por cubrirse con ella las espaldas; ó del verbo Griego *Targamone* impliciter torqueor; porque se coge, y doblega sin quebrarse. Y el Padre Guadix, fino me engaño, dize ser nombre Arabigo; compuesto de a, y daraca, que vale casa tuya; Diego de Vrrea dize, traer origen del verbo *adarrāq*, que significa embraçar el escudo, y es de raíz Caldea *derab*, brachium. El Padre fray Diego de Yepes en la historia del niño Innoçente, 2. part. capit. 3. dize ser nombre Hebreo, y valer tanto como defensa, ó municion; Cargar sobre la adarga, vale tanto como sobre el lado izquierdo, como sobre la lança, vale el derecho.

ADARGARSE, cubrirse con la adarga, y prevenirse cada vno para recibir los golpes del enemigo. Y por semejança de las injurias, y denuessos de la mala lengua, y de los agravios que pretendiere hazerle su contrario.

ADARME; es la minima parte de vna oruga; parece nombre corrompido por los Arabigos de drachma con el articulo lunar. a. Vrrea afirma ser Arabigo, dicho en su terminacion *dirhermia*, que vale drachma. Orros le llaman *derhen*, que vale cantidad de tres maravedis; y no viene mal con lo que dicen los Latinos, y los Griegos, que la drachma vale tres escrupulos, lo demás podrá ver adelante en la palabra dragma, id est, drachma.

ADARVE, el espacio que ay en lo alto del

muro de las fortalezas sobré que se levantan las almenas, y quanto mas ancho es el muro, tanto es el mas espacioso. Es nombre Arabigo. El Padre Guadix dize, traer origen de la palabra Darab, que significa golpeadero, ó heridero, porque desde el adarve hieren con flechas, y golpean con piedras à los que pretenden armarle à los muros. Vrrea dize, derivar del verbo deberé, que en Arabigo vale esconderse detrás de algun reparo. y es assi que los que andan sobre los muros, se reparan de los golpes del campo, y se esconden de los enemigos, arrávellando de vna parte à otra, fino es quando se quieren descubrir entre almena, y almena. En estos lugares suelen usar de vn estratagemá, que siendo pocos los que están dentro de la fuerza, arman vnas figuras, y ponenles sus celadas, assomandolos por entre las almenas, y los del campo piensan que es gente de guarda. De aqui nacia el verbo adarvarse, y estar adarvado vno, quando se algun espanto, ó admiracion queda sin sentido, y parece vná destas figuras, que por otro nombre las llaman banafanas. Puede ser que se aya dicho adarvado, quasi alarvado de larva, que vale fantasma, y valdrá lo mismo por quedar espantado. Proverbio, Abaxanse los adarves, y levantanse los muladares: y vñamos del quando venos que el hombre noble se humilla, y el ruin se ensalça.

ADELANTE, preposicion, Nebrif. de præ, y ante, id est, vltra: el Portugues dize Adiante, de ad, y ante. Parece averlo tomado el Castellano del Tofcano avante, que significa lo mesmo. Dize vn romance viejo, Adelante Cavaleros que nos roban los ganados.

ADELANTADO; Fue antiguamente en Castilla el Governador de vna Provincia con su Audiencia para sentenciar, y definir pleytos. Y para que enteramente se entienda lo que fue esta Dignidad, traeré el principio de la ley de Partida que lo refiere muy por extenso, l. 22. tit. 9. part. 2. que dize assi: Adelantado, tanto quiere dezir como Ome metido adelante en algun fecho señalado por mandado del Rey. Y por esta razon, el que antiguamente era assi puesto sobre tierra grande, llamavano en Latin Præfes Provincie. El oficio deste es muy grande, cà es puesto por mandado del Rey sobre todos los merinos, &c. En la nueva Recopilacion lib. 3. tit. 4. l. 1. con las que se siguen, que empieza: Porque los oficiales de los Adelantados de frontera, Andalucia, y Murcia, &c. Adelantamiento como el de Caçoria.

ADELANTARSE, ganar por la mano à los demás en la execucion de algun negocio: y adelantarse como nuncio que va delante à dar nueva de la venida de algun orro. Adelantar, acrecentar.

ADELFA, mata conocida, el nombre es Arabigo Delf. Los Latinos, y Griegos la llaman Rododaphne, de *rosen*. rosa, y *daphne*, lau-

rel, porque tiene la flor como el rosal, y la hoja como el laurel, es planta muy conocida, nace en las riberas de los rios, y en lugares viciosos, y humedos. Su pasto mata à los perros, asnos, mulos, y à otros muchos animales quadrupedes, y les es muy amarga; Dize vn cantarillo avillanado: A la hembra defamorada al adelfa se sepa el agua. Y por ser su flor tan parecida à la rosa, dize Apuleyo en su Asno de oro; que como buscasse con tan gran cuydado las rosas, aviendo topado con la adelfa, arrenerió à comer sus rosas, con cuyo pasto estava cierto cobraria la primera figura de hombre, y desecharia la de asno, y estubo muy cerca de hazerlo; mas como él era tan gran herbolario, reconoció ser aquella planta el Nerio, ó Rododaphne, veneno presentaneo à los asnos; y assi se abituvo de su pasto. Cosa de ponderar, que à los asnos mata, y à los cavallos es saludable, y buen pasto. Al hombre mordido de serpiente venenosa, cocidas sus rosas en vino es de gran provecho; Y assi dize Plin. lib. 24. cap. 11. Mirum solia Nerij quadrupedum venenum esse, homini verò contra serpentes prasidium. En lengua Latina no tiene nombre sino los que ha tomado del Griego. Ay vn soneto Español de buen Autor que empieza: De venenosa Adelfa coronado, &c.

ADELGAZAR, Latinê tenuare, atenuare, extenuare, es quitar el grueso de alguna cosa, y subtilizarla; por metáfora dezimos adelgazar vn punto; ó question, ventilandola con sutileza. Adelgazar à vn hombre es quitarle de la comida, y darle remedios para que no engorde, ó si lo está para que enflaquezca. Proverbio: La verdad adelgaza, pero no quiebra. Es tomada la semejança de los metales correosos que se adelgazan, y parece maravilla que estirandolos tanto no quiebrén. Quando la verdad se va averiguando, quanto mas se escudriña, tanto mas viene à salir igual, y tirante: pero la mentira al primer estiron quiebra. Dixose adelgazar del nombre Latino delicatus, vide Delgado;

ADEMAN, es vn cierto movimiento de cuerpo, y de animo, con que significamos voluntad, ó disgusto de alguna cosa. A es vna interjecion, y afecto del animo de man, de mano; porque entre los demás miembros del hombre, las manos son las que mas acompañan la voz, y la ayudan à significar los afectos del alma; y assi los ademanes se hazen con el movimiento de las manos: si suplican, juntan las manos: si amenazan, cierran el puño. si llaman, mueven la mano para su pecho: si despiden, la alargan para fuera: si piden, alargan la mano: si no quieren recibir, la esconden, &c.

A DENTRO, adverbio, intrò, interioris; contrario afuera. Tomase algunas vezes por el lugar: y entonces significará, adentro del, allà dentro en casa. Otras significa la contrahaz de

de la ropa; como bolver lo de adentro afuera, mas adentro, mas en lo profundo.

A D E F E S I O, mucho tiempo me dió cuidado el averiguar, qué fundamento pudo tener vn proverbio comun, quando vno dize alguna cosa que no quadra, ni viene à proposito, y no hallo otro fuera del que diré. Huvo entre los Efesios vn varon consumado en virtud, letras, y valor de animo; llamado Hermodoro. (Vide Plin. lib. 34. capit. 5. Strab. lib. 14.) y con sus buenas partes ganó tan gran opinion en su Republica, que el Pueblo le respetava, y obedecia con tanta veneracion, que engendró envidia en los animos de los demás que pretendian señorear, y tiranizar la Patria; y à esta causa determinaron calumniarle, y difamarle, publicando tratava alçarse con ella; y persuadieron al Pueblo lo que executáse en él la ley del Otrazifano; de la qual vsavan los Atenienfes, desterrando por ella à los mas virtuosos, y valerosos, cobrandoles miedo, en lugar de averles de pagar con mucho amor, y agradecimiento. Pues como se persuadieron à que Hermodoro queria tiranizar la Republica, no embargante que él pretendiessé defengañarlos, y darles à entender la verdad, jamàs le dieron oidos; y todo quanto él, y algun otro bien intencionado les dezía, ó no lo querian oyr, ó les parecia disparate, y fuera de proposito. De donde nació el proverbio: Hablar ad Efesios, quando en opinion de los que oyen alguna razon, ó excusa, no la admiten, y les parece que no viene à proposito porque no les quadra. Para comprobacion de lo qual traeré vn lugar de Geronimo Oforio Lusitano en el lib. 1. de gloria, con que entiendo avré provado mi intencion, que dize así: Est naniqve vulgi proprium; omnino virtutis excellentiam odio habere, canique vt libidini populi nimis adversariam, de medio tollendam putare: hinc illud scelestissimum facinus Ephesiorum natum est; qui cum Hermodorum eijcerent à civitate, non aliam causam attulerunt; nisi quod virtutis industria nimium inter omnes excelleret.

A D E R E N T E, la cosa que se allega à otra, que es la principal. de ad, y haeo, hares, por pegarse vna cosa à otra.

A D E R E A R, del verbo dirigere; pero tomamosle inmediatamente del Toscano, drizzare, por endereçar lo que está torcido; y metaforicamente llamamos adereçar, el adornar lo que está mal puesto, el guisar la comida que no está fazonada, el apareçar lo que será presto necesario, que si se pide con presteza no se hará derechamente, ni como se deve hazer; adereçar el camino, limpiarle, quitarle tropieços, y guiarle por lo mas derecho; adereçar las calles; colgarlas de sedas, y brocados, y paños; Adereço, adorno, composuira. Adereçado, lo compuesto, adornado, fazonado, puesto à punto.

Primera Parte.

A D E S O R A S, Latinè subitè, repente; Anron. Nebrif. comanmente dezimos, A çnir vna persona à deshoras, quando viene à tiempo desacomodado; como dezimos; avernos venido vn huésped à deshoras, quando sin esperarle viene, ó despues de comer, ó de cenar, ó à la media noche quando no ay cosa adereçada que darle; y tambien quando la persona que viene no previno, y llega sin que la esperen; y de qualquiera cosa que suceda à caso; y subitamente sin esperarla, dezimos aver sucedido à deshoras, y el adelhoras vale tanto como fuera de horas, porque el des vale lo mesmo que præter.

A D E S T R A R, guiar à alguno, llevarlo de la diestra, ó porque es ciego, ó porque va por lugar obscuro que él no ha andado; y destron llamamos al moço del ciego por esta razon. Vale en otra significacion, advertir, aconsejar, en señar al que va en algun negocio à tiento como ciego.

A D E V D A R S E, tomar mucha hacienda fiada, quando deudor della. Adendado, vide Deuda.

A D I V A S, cierta enfermedad que da à las bestias en la garganta que las ahoga. *Angina.* es que vulgarmente dezimos esquinancia, quando la tal enfermedad da à los hombres. Es nombre Arabigo segun Francisco Lopez de Tamañiz.

A D I V I N A R, dezir lo que está por venir; sin certidumbre, ni fundamento, con temedades, y gran cargo de conciencia; y à los que profesan esta mala arte llaman adivinos; y si lo hazen consultando el demonio, son castigados con graves penas, del verbo Lat: Divinare.

A D I V I N O, adivinanza. Ay vn juego que llaman, Adivina quien te dió. Este executaron los ministros de Satanàs en Iesu Christo Redemptor nuestro. Luc. cap. 22. num. 63. *Et videri qui tenebant illum, illudabant ei, cedentes. Et relaverunt eum, & percutiebant faciem eius: & interrogabant eum dicentes: Prophetiza, quis est qui te percussit.* ¶ Ay algunos proverbios, como: Lo que con el ojo se ve, con el dedo se adivina; Por adivino se pueden dar cien ayotes. Quando alguno piensa que dize vna cosa, que aunque está por acontecer, es ya prevista de todos por las causas de donde procede.

A D M I N I S T R A R, Lat. administrare; beneficiar, ó tratar, hacienda, persona, ó Republica; y los que tienen los tales cargos se llaman Administradores, y el oficio Administracion, vide de Mirafro.

A D M I R A C I O N, Admirable, Admirado. Admirar, del verbo Latino admiror, de ad & miror. aris; es pasarse, y espantar se de algun efecto que vé extraordinario, cuya causa ignora. Entré otras propiedades que se atribuyen al hombre, es ser admirativo: y de aquí resultan el inquirir, escudriñar, y discurrir cerca de lo

B

que

que se le ofrece, hasta quietarle con el conocimiento de la verdad. De aquí se infiere, que el hombre que no se admira de nada, ó tiene conocimiento de las causas de todos los efectos (*Sed quis est iste, & laudabimus eum*) ó es tan terrefre, que en ninguna cosa repara, rales son los simples, estupidos, y mentecaptos. Horacio Flacco lib. 1. epistolarum, epist. 6. le da principio con estas palabras que hazé à nuestro proposito.

*Nihil admirari. propè res est una Numici,
Solaque quæ passit facere, & Servare beatum.*

Lo qual imitó nuestro illustre Garcilasso en vna epistola que escribió à Boscan.

El no maravillarse hombre de nada

Me parece Boscan ser una cosa,

Que basta à darnos vida descansada; &c.

A D O B A R, quasi adaptar, reparar, conctar alguna cosa que está mal parada: algunas vezes significa fazonar el manjar, como carnero adobado, que se vsava dar por mucha fiesta antiguamente en las cofradias, y en las bodas. Echar en adobo las carnes es cosa muy vsada. Tã bien se dize adobar los cueros, officio de curtidores, adobar guantes, &c. Adobio, nombre Barbaro.

A D O B E, el ladrillo por cozer, y dixose así, atento que la tierra de que se haze, se adoba primero, y se fazona; lo qual en Latin se llama *temperamentum*; y diferencia del ladrillo, en que vltra de ser grosero, y mezclado con paja, se seca al Sol, y no se cueze en horno; y así le llaman comunmente later crudus. Vsan de los adobes para algunos edificios, y cubrenlos despues con yeso, ó cal. Parece aludir à esto el Profeta Ezechiel, aunque en sentido allegorico, cap. 13. *Illi autem linebant eum luto absque paleis. Dic ad eos; qui liniunt absque temperatura, quod casurus sit.* Conviene à saber, paries la pared. Y poco despues dize: *Et destruiam parietem quem liniistis absque temperamento.*

A D O L E C E R, caer en alguna enfermedad de dolor, del verbo doleo. es. Y así llamamos doliente al enfermo, y dolencia la indisposicion. Al muy apasionado de mal de amores, dezimos que está doliente por fulana.

A D O P T A R, recibir en lugar de hijo al que lo es naturalmente de otro, y este se llama hijo adoptivo. Tiene en derecho sus solemnidades, y propio titulo de adoptionibus. El enxerto del arbol por transaccion se llama hijo adoptivo. y el ingerir, adoptar. Ovidio lib. 1. de remedio amoris.

Veneri infans; fac ramus ramum adoptet.

A D O R A R, reverenciar, y acatar, del verbo Latino Adoro, ex ad. & oro. veneror, precor, sumasco, placor. Prisciano quiere se aya dicho de Ador, vn cierto genero de trigo, dedicado para gaitarse en los Sacrificios. Del mesmo parecer es Nonio, cuyas palabras son estas: Ador frumenti genus, quod epulis, & immolationibus

sacris, pium putabatur. Vnde & adorare, propiciare religiones, potest ductum videri. Segun los Teologos ay tres maneras de adoracion; con viene à saber, Larria, Dulcia, Hiperdulcia; vide suis locis. Para exagerar lo que vna persona quiere à otra, dezimos que la adora; pero haze de entender en sana significacion: y es vn encrecimiento sin animo de tomarle en la significacion propia, y rigurosa: los que pretenden ser estimados, y reverenciados, dezimos que quieren ser adorados.

A D O R M E C E R, verbo frequentativo; de dormir dormitare; y es quando vno da cabezadas de sueño, y ni bien está despierto, ni bien dormido.

A D O R M E C E R S E la pierna, ó el brazo, es, quando de estar raro sin moverse, carga algun humorcillo que entorpecé el tal miembro, y causa vn ligero pasmo. Adormecido, el miembro que está en la tal forma.

A D O R M I D E R A, Latinê papauer. Dioscorides haze mencion de muchas especies de adormideras, la erraticca, que comunmente llamamos amapola, que verás en su propio lugar, y otra domestica; vna negra, y otra blanca; todas son medicinales, y contienen en si muchas virtudes, las quales especifica el dicho Autor, y su Comentador Laguna. Dixose el papauer adormidera, por la virtud que tiene de acarrear sueño. Por la mucha simiente que tiene fue simbolo de la fertilidad, y por la ordenança con que están distribuidos sus granos, significa la Ciudad, ó Republica. Verás à Gregorio Giraldo en los simbolos que declaró de Pitagoras, folio 468. in fine. Y dize así: Non Graci modo, sed & Romani, quibus inter alia, ne singula enumeremus, papauer, fertilitas, & vrbis symbolum fuit.

A D O R N A R, vale ataviar, enriquecer con joyas, engalanar alguna cosa para que tenga ostentacion, y buen parecer. Los pintores adornan la tabla de vna figura con variedad de arquitectura, arboles, rios, montes en los lexos, y nubes, y aves en el ayre. Lo mesmo se dize de la oracion quando se enriquece de figuras, y colores retóricos.

A D O R N A D O, y Adorno, de ad, y orno, ornas.

A D Q V I R I R, allegar, y juntar hacienda. Lat. Adquiro. Adquiridor, el cuydadofo de adquirir hacienda.

A D R E D E, adverbio, respondele en Latin de industria; y vale lo mesmo que à fabien das. Quando estando ciertos que vno se ha de disfgustar de alguna cosa, por el mesmo caso la hazemos. Parece averse dicho de a, & dritto, que en Italiano vale derecho; dando à entender que derechamente quiso hazer aquello, y que no fue à caso. Los que dizen ser diction Arabiga, le dan su origen del verbo Dari, que significa saber; y así

y así valdrá tanto a-drede como à sabiendas. Otros dicen que de adietro, porque es malicia pensada de atras.

ADVANA, es vna casa publica donde asiste cierto Ministro del Rey, ó del Señor, para cobrar los derechos que le pertenecen de las mercederías que entran, ó pússan por su tierra. Antonio de Nebrixa declarando la palabra angriaca. nombre Griego, interpretatur coactio, y romançeandolo, dize: Valor tanto como dua, ó servidumbre: y al verbo angario, coger como para dua, ó servicio: y así aduana será el lugar donde se coge el servicio que toca al Señor: y el mesino servicio, y aduanero, el que asiste à la cobrança. Otros dicen que se ha de dezir iduana, del verbo antiguo iduare, que vale dividir: porque en el aduana se divide, y parte lo que cabe al Señor. Otros quieren que sea Hebreo Adoana, del nombre *Adon*, que vale dominus, por ser derecho que toca al Señor. El Padre Guadix dize ser Arabigo del nombre Diguen, que significa luez apreciador, y de allí adiguana, y aduana. Vrrea dize, que del nombre Arabigo Dianum, que significa la casa donde se cogen los derechos, y de allí fermanos divana, adivana, y vicinamente aduana.

ADVARA, vale tanto como à ldea, ó poblacion de Alarabes, quando asientan sus pavellones, tomando en medio el Señor: y así dize Vrrea que viene del verbo dicuerè, que vale tanto como rodear. Antonio Nebrixi. se buelve Arregia Arregiarum. teges regitis. vale choça, ó cabafia.

ADVENEDIZO, el estrangero, y forastero que no es de la tierra, Græce *Profelytus*, del verbo *Profelytao*, aduenio; y así advenedizo, y profelito es todo vna cosa. Y como los Hebreos llamavan profelytos à los que de la Gentilidad se passavan al Iudaismo: así en la ley de Gracia llamamos advenedizos à los que de la mesma Gentilidad, ó secta de Mahoma se convierten à la Fè Católica.

ADVERSIDAD, del nombre Latino *Adversitas*, es qualquier mal successo, contrariodad, ó repugnancia.

ADVERSARIO, el que es nuestro contrario, Latinè *adversarius*. El absoluto adversario nuestro es el Demonio, que siempre nos anda calumniando, y contradiziendo, prima Petri, capit. 5. *Fratres subij estote, & vigilate, quia adversarius vester diabolus tanquam leo rugiens &c.* que cada dia rezamos en el principio de las Completras. Adverso, adjectivo como caso adverso.

ADVERTIR, del verbo Latino *advertere*, ad aliquem locum vertere, bolverse azia algun lugar: transfierese al animo, quando con la consideracion nos bolvermos à considerar alguna cosa, y à discursir sobre ella. Advertir à otro, es avisarle para que pare mientes en algu-

na cosa. Estar advertido, estár prevenido, y avisado. Advertencia, el aviso que se da. Advertimiento no es palabra ran usada. Inadvertido, el mal considerado, y de poco discurso. Inadvertencia, el descuido, y el no mirar en las cosas, ni estar en ellas.

ADVRE, Antonio de Nebrixa buelve *Timpanum*. Dize Vrrea averse dicho del Arabigo *Doffin*, à verbo *Doffise*, & *continè desse*. Pero es cierto venir de la rayz Hebreá, del verbo *Daphach*, pulsare: y así dezimos comunmente tocar el adufre: ó el pandero. El Padre Guadix dize, que el pandero en Arabigo se llama *Aduph*, y todo viene bien con la rayz Hebreá.

ADVLAR, vale lisongear, y mostrarfe obediente, y subdito al gusto de otro, condescendiendo con todo lo que dize, y haze, seafe qual se fuere, así con palabras como con ademanes. Es verbo Latino *adular*. aris. asienter, blandior, &c. y trae su origen del nombre Griego *Nilos*, *sermo*, y porque los que adulan sirven à los que pretenden lisongear, acomodandose con todo lo que ellos quieren.

✠ Morejava à Diogenes Filosofo otro, viendole lavar vnas legumbres que avia de comer, diziendole: Si siguieras al Emperador no comerias legumbres. Respondiòle: Si tu las comieras, no fueras esclavo del Emperador siendo adulator. *

ADVLADOR, adulator. Adulacion, adulario. Aduladora, la hembra.

ADVLÇAR, hazer la cosa dulce, no lo siendo de su condicion. No es vocablo muy v usado, traele Ant. Nebrixi. Latinè *dulçoro*. as.

ADVLTERAR, Latinè *adultero*. as. & adulteror. aris. deponens. Es tener ayuntamiento carnal con persona que es casada, ó siendo ambos los que se juntan casados, y haziendo traycion à sus consortes. Adulterio, el tal ayuntamiento illicito: adulterium, quasi ad alterum. Adulterino, el hijo concebido desta culpa. Transfierielse à otras cosas quando son facadas de su propio ser, y las falsifican, y contrahazen. En la Sagrada Escritura, adulterar, vale idolatrar. Hasta los brutos sienten el adulterio, y le venzan. Del Leon lo afirma Plinio lib. 8. capit. 16. Del Elefante Eliano lib. 2. de historia animalium, cap. 15. Todas las naciones le castigan severamente. Alexander ab Alexand. lib. 4. dierum genl. cap. 1. & ibi Tiraquel.

En vna moneda de los Tenedijos se ve esculpida en vna parte vna segur, y en otra dos cabeças, en memoria de que aviendo su Rey promulgado vn ley, que al adultero, y à la adultera fuesen cortadas las cabeças: executò la pena en su propio hijo, y quedó en proverbio para significar la severidad. Teneida securus.

A FABLE, del Latino *affabilis*, gracioso, y agradable en sus platicas, y conversaciones,

amaroso, y blando en sus respuestas, del verbo affor. ex ad, & fari, significat alloqui: Afabilidad.

A F A N, el trabajo demasado, congoxosa sollicitud. Antonio Nebriſſi. Latinè arumnea. Algunos quieren que sea nombre Griego de *aphæ*, vna especie de arena muy menuda, y roia, con que se poluorizavan los vngidos para entrar en la lucha, ò palestra. Y por ser aquel exercicio tan trabajoso, y cuydadoſo, diò nombre la *aphæ* à los tales para que los llamassemos afanados, y à quel demasado exercicio, y trabajo, afan: y entendiose à qualquier otro en que el hombre tomasse mucho cuydado, sollicitud, y congoxa. Hablando Marcial de vna marimacho, que se llamava Filene; lib. 7. epigrama 66. *Pædicat pue-ros, &c.* dize:

*Harpasto quoque subligata ludit,
Et flarescit aphæ: grauesque draucos
Alterno facili rotas læcerto, &c.*

No embargante lo dicho entiendo ser de origen Hebreo, de la palabra Aph, que significa nariz, y metaforicamente el furor, la ira, el impetu; porque en la nariz se echa de ver, encendiendose, y hinchandose, echando por ambas ventras vn efpeſo viento; y lo mesmo le acoſtece al que trabaja con demasada hucia, y cuydado, que no se le alcanza vn huelgo à otro. De afan se dixo afan, y afanador, aunque no es muy vſado.

A F E A R, manchar, borrar, eſfragar lo que era hermoso: y particularmente se dize del rostro del hombre, à donde principalmente confiere la hermosura, si hirindole en él, y cortandose queda en otra figura, qual le pareció à Eneas estava Hector entre sueños la noche que fue destruida Troya, como la pinta Virgilio lib. 2.

.....*Que causa indigna serenos
Fœdavit vultus? aut cur hæc vulnera cerno?*

Y Marcial haciendo burla de vn cornudo, que aviendo hallado al adultero con su muger le cortò las narizes, y las orejas, lib. 2:

*Fœdasti miserum, marite, vachum
Estse, qui fuerant prius, requirunt
Truncatibus, auribusque vultus? &c.
Credis te satis esse vindictatum?
Erras, iste potest, &c.*

En termino cortefano, afear, significa representar à alguno, quan malo, y detestable sea algun pecado, ò delito que aya cometido; para que se confunda, y emiende.

A F E C T A R, vale apetercer, y procurar alguna cosa con ansia, y ahinco, del verbo Latino affecto. as. que significa lo que hemos dicho: Affectare, pro eo quod est, confutò aliquid facere. Vlpianus in l. quod ait lex, ad legem Iuliam

de adulterijs. Afectar vn beneficio; anexarie: Afectacion, el cuydado extraordinario, y demasada diligencia que vno tiene, ò en palabras, ò en aravio, ò otra qualquier cosa. Y afectado el notado deste vicio, especialmente en el hablar, y pronunciar lo que dize si se escucha, oracion afectada.

A F E C T O, Latinè affectus. us. propriamente es passion del anima, que redundando en la voz, la altera, y causa en el cuerpo vn particular movimiento, con que movemos à compafion, y misericordia, à ira, y à vengança, à tristeza, y alegria; cosa importante, y necesaria en el Orador.

A F E I T E, el aderezo que se pone à alguna cosa para que parezca bien, y particularmente el que las mugeres se ponen en la cara, manos, y pechos para parecer blancas, y roxas; aunque sean negras, y descoloridas, desmintiendo à la naturaleza, y queriendo salir con lo imposible, se pretenden mudar el pellejo. Pues como dixo el Profeta Ieremias ca. 13. nu. 23. *Si mutare potest Æthiops pellem suam, aut parvus varietatem suam,* es vana prentension por mas diligencias que hagan: y pensando engañar se engañan; porque es cosa muy conocida, y aborrecida, especialmente que el afeyte causa vn mal olor, y pone asco, y al cabo es ocasion de que las afeytadas se hagan en breve tiempo viejas; pues el afeyte les comè el lustre de la cara, y causa arrugas en ella, destruye los dientes. y engendrã vn mal olor de boca. Es vna mentira muy conocida, y vna hipocresia mal disimulada: Vease Fray Luis de Leon en la Perfecta casada contra los afeytes. Dixo Loçro, Poeta antiguo (y referelo Julio Poluce libro 5. capite 16: de vna muger muy arrebolada) *Non faciem sed larvam gerit.* No es cara la que irae sino caratula. El capitulo Fucare. de consecrat. diuina. 5. dize: Fucare pigmentis, quo vel rubicundior, vel candidior apparer, adulterina fallacia est; qua non dubito etiam ipsos maritos se nolle decipi. Es la autoridad de San Agustín ad Possidonium epist. 73: Afeytar se roma muchas vezes por quitarse los hombres el cabello. Y propriamente se afeytan aquellos, que con gran curiosidad, è importunidad van señalando al barbero este, y otro pelo; que à su parecer no està igual con los demás: En especial si pretende remoçarſe, y desechar canas. Afeytanse las mulas quando les hazen las clines. Afeytanse los jardines quando los igualan las espalderas, y las guarniciones de los quadros en los jardines: Pudose dezir afeyte, y feytar, del verbo affectar, por el mucho cuydado que se pone en querer parecer bien; ò de la palabra Porrugeſa feiro; porque no es natural sino hecho, y contrahecho, ò de ficto por ser color fingido; y puede ser del verbo factitare, frequentativo del verbo facio, por la mucha frecuencia, y cuydado que las mugeres tienen de

de afeytarfe. Y porque no parezca querer dezir mas dellas , me remito à Tiraquelo in legibus conubialibus parte 3. glosa prima fol. 42.

A F E M I N A D O, el hombre de condiciõn mugeril , inclinado à ocuparfe en lo que ellas tratan , y hablar fu language , y en fu tono delicado.

A F E M I N A D O, algunas vezes significa el delicado de miembros , y flaco de complexion , aunque tenga animo varonil : y algunos de los suelen fer de grandes ingenios , y habilidades. Dixose de fumina , que vale hembra ; los labradores llaman à este tal feble , y los cõrtesanos delicado , de poca complexion , y endeble , id est , debilis.

A F I C I O N A R, ganar la voluntad de otros con fu hermosura , con fu virtud , y buenas partes , atrayendo à si las personas con quien trata. Aficiõn , el tal amor , y voluntad. Aficionarfe , enamorarfe , y acodiarse. Aficionado , enamorado , viene del verbo aficio . is. que significa lo mesmo :

A F I L A R, vale adelgazar , y aguzar la espada , el cuchillo , y qualquier otro instrumento de hierro , y azero , de que usamos para cortar , ò hender alguna cosa. Latine acuere , de la palabra filo , porque el corte viene à adelgazarfe hasta quedar en la delicadeza de vn hilo. La h. y la f. son letras conuertibles entre si. Dezimos afilar el ingenio ; despertarfe , estar afilado , estar con buenos azeros ; y con agudeza.

A F I N A R, vale perfeccionar alguna cosa , y en los metales es lo mesmo que subirlos de quilates. En los instrumentos mûsicos ajustar vna voz con otra , que no disluenen en la consonancia. Dixose à fine de fin , porque en llegando las cosas à su perfeccion , han conseguido su fin , y passando de alli , buelven à perder su ser. Vide Fin.

A F I N C A R, vale estar fixo ; y constante en vna cosa , y porfirar , y perseverar en ella. Afincadamente , con porfia , y pertinacia. Tomose la metafõra de lo que se hinca en el suelo , que està fixo sin mudarfe.

A F I R M A R, tiene casi la mesma significacion del verbo afirmar . as. assevero , assero , confirmo . En el juego de la esgrima , y arte gladiatoria , afirmarse , vale irse firme para su contrario , teniendo siempre la punta de la espada en el rostro ; sin moverla a otro golpe que a la estocada.

A F I R M A N T E, el que afirma , afirmatiua parte , contraria a la negativa.

A F L I G I R, del verbo affligo . is. compuesto de ad , y de figo , verbo antiguo , que vale steruo , in terram conijcio , & deprimo : como si dixessemos aterrar , derribar por el suelo , traer debaxo de los pies. Comunnente affigir se toma por oprimir , desconsolar , atormentar , angustiar. Affigirse , verbo intransitivo , Aficcion , Affigido , y Afficto :

A F L O X A R, Latine , laxo . as. quando vna cosa està muy apretada , ò tirante , y la remitimos , como afloxar las cuerdas , las cinchas , transfertur ad animum . Y dezimos afloxar en el brio , y coraçõn , con que se avia empegado a emprender alguna cosa , que por otra metafõra dezimos afloxar en la carrera , el del cavallo que partió con furia , y la perdiõ antes del gallego adonde avia de parar , afloxar el dolor ; mitigarse , vide Floxo , viene de flocus , por la blandura.

A F O R I S M O, es nombre Griego , pero usado en nuestra lengua Castellana de los Medicos . Galeno dize ser vn cierto genero de doctrina , y metodo , que con breves , y sucintas palabras circunscribe , y ciñe todas las propiedades de la cosa. Dicitio Græcè *aphorismos* , separatio , distinctio , distincta rerum explicatio , plurium rerum summarim facta traditio ; quasi que ad regulam exactam rerum doctrina . Como se colige en los aforismos de Ptolomeo in centiloquio . Los aforismos de Hipocrates .

A F O R R A R, doblar la vestidura , ò la tela por de dètro con otra , para mas abrigo , ò dura , ò para que haga mas bulro , y cuerpo. Aforro la tal dobladura de tela : y dixose de a . que aqui vale contra ; y foro , fuera , contra lo de fuera , que es contra la haz que anda fuera , y el aforro por de dentro . Andar aforrado , andar con ropa , y bien abrigado . Aforros llaman algunas vezes las pieles , ò de maras , ò de otros animales . Dizen ser nombre Godo Fodra : puede ser Italiano de fodero , q̄ vale la vaina de la espada , y la cubierta , y defenfa de otra cosa ; porque el aforro defiende la ropa para que no se rompa .

A F R E C H O S, dize Antonio Nebrif . que son los salvados , dene fer nombre Portugues , ò Andaluz , y buelve surfures , saluatun . i . Dixose afrecho de frango . frangis . porque es lo quebrantado del grano en la corteza .

A F R E N T A, es el acto que se comete contra alguno en deshonor suyo , aunque sea hecho con razon , y justicia , como agotar a vno , ò sacarle a la verguena ; y a este tal dezimos que le han afrentado . Tambien se recibe afrenta de palabra , como si a vno le dixessen ladron , ò otra palabra de las injuriosas . Dixose afrenta , quasi en la frente , porque de la verguena que toma el afrentado le salen colores al rostro , y particularmente a la frente por la sangre que sube al cerebro . Cosa afrenosa la que de su condiciõn causa afrenta en el que la comete .

A F R I C A, *Aphrica Græcè Libya* . La tercera parte en que los antiguos dividieron el Orbe , de la Asia con el Rio Nilo : de la Europa , con el mar Mediterraneo . Dixose Africa , quasi *Apri-ca* , quod solis aestibus maxime sit exposita , & sine horrore , aut frigore : inde Africano .

A F R O N T A R, poner vna cosa enfrente de otra : y quando son hombres , dezimos : Carear . Esto se haze quando entre dos complices es

vno confiesa el hecho; y el otro le niega. Y la misma diligencia se haze con los testigos. Vide Cara.

A F V C I A R , dar fucia , esperanza , confianza , poner buen amigo : y así se dixo de fucia quasi fiducia .

A F V F A R , vale huir , de apthur , seu apthech , donde los Filisteos tomaron el Arca del Teitamento , y murieron los hijos del Sacerdote Heli , y los que pudieron se escaparon huyendo de la batalla de Apthur , y de allí quedó llamar al huir atáfur . 1. Regum cap. 4. *Et fugit unusquisque in tabernaculum suum* . del verbo *comprimere* , por los empellones que se van dando vnos a otros quando huyen , como agua recogida en canal , ó que corre por el valle .

A G A Z A P A R S E , estar coñidos con el suelo , ó porque los que están en espera de los conejos , y gazapos se esconden , y se abaxan por no ser vistos , ó porque los gazapos suelen tener lesta para tomar el sol , cogidas las piernas , y tendidos los pies de lanteros : agazapado el que está en tal postura . Vide Gazapo .

A G A C H A R S E , casi viene a significar lo mismo que agaçaparse , de la palabra Toscana gnutare , que vale mirar acechando . Anronio Nebriſ. aguçatar , ó acechar , capto . ras . in . idior . aris . y guato es lo mismo que agachado , y recogido . Gacho , el que lleva torcido el cuerpo , y va inclinado a la tierra como los viejos : y de allí se dixo Agatas , que de la misma raíz vale ser encorvado : aunque algunos quieren se aya dicho de gato , porque va con pies , y manos por la tierra , recatado como el gato , quando espera el rato . Vide infra verbo agatas .

A G A L L A , y agallas , el abertura que el pez tiene en el remate de la cabeza que junta con el cuerpo , Græcè *Branchia* . Donde se dixo brancada cierta manera de red , por abrirse en ella los pezes por las agallas . De donde tuvo origen el proverbio , Que dase de la agalla , quando vno queda asido , ó preso , ó frustrado de su pretension . Y tambien porque el pez queda muchas vezes preso en el anzuelo por el agalla : y los pescadores que entran apfechar de baxo del agua a las cavernas , asen los pezes por las agallas con que los aseguran de que no se les deslicen . Respiran los pezes por las agallas , y firvientes de lo que a los demas animales el pulmon . Aunque en rigor no se puede dezir que respiran : pues esto se haze con aire de que no participan los pezes , sino que como los animales terrestres se refrigeran con el aire , arroyendolo con el pulmon , se refrigeran los pezes con el agua , arroyada por las brancas , ó agallas . Aristotel . lib . de respiratione , y de partibus animalium lib . 3 . cap . 6 . dado que algunos pezes respiran , como la vallenga , y el delian . Aristoteles idid . Diveronse agallas del nombre Griego *Agales* , canus preruptus . porque el pez está por la

parte de las agallas abierto , y concavò .

A G A L L A , significa cierto vicio que echan los arboles , como los robles , redondo , à manera de bодоques , ó bolas pequeñas . Esta agalla se llama en Latin galla . æ . de donde trae su origen , Græcè *cicis* . La nuez del cipres llaman algunos agalla Latinè canus , five galla . Y cierta enfermedad que se engendra en la garganta debaxo de las mexillas llámamos agallas . Latinè tonsilla . Græcè *paristhonia* . Tener caydas las agallas , es enfermedad de la garganta que no de xa tragar , ni aun la saliva .

A G A L L O N E S , vnas cuentas de plata huecas a modo de agallas , de que suelen hazer farrales las novias de aidea .

A G A N I P E , vna fuente en Beocia , que descubrio Cadmo : Hic fons prius Enippe dictus , Apolini , & musis facer quasi valde ab equo formatus , & equus , qui fons potus , dictus est pratere facundiam . Hi antea ab Hancibus populis , & Pernesia , à Baotie fluio Pernesio cognominata est . O se dixo Aganipe del nombre dulcis , ob dulcedinem .

A G A P I T O , muchos santos hantenido este nombre . S . Agapito Obispo de Ravena , reza del 1a Iglesia en 16 . de Março . San Agapito Obispo de Synnada , en 24 . del dicho mes . San Agapito Diacono Martir en Roma , sub Valeriano , & seis de Agosto . S . Agapito Martir en Preneste sub Aureliano , a 18 . de Agosto . San Agapito Papa a veinte de Seriembre . San Agapito Martir de Heraclea a veinte de Noviembre : es nombre Griego *Agapitos dilectus* , nominalitèr , quasi dicas amicus , interpres Novi Testamenti , plerumque clarissimus vertere solet , & omnino plus quiddam significat quam dilectus . Hæc Lexicon . San Gerónimo en la epistola ad Philippum , dize significar este nombre Agapito , no solo amado , pero amable : y la diferencia que ay entre amable , y amado , es que vno puede ser amado , ó no ser de suyo amable , como de precepto divino han de ser amados los enemigos , los quales no se pueden dezir amables .

A G A R , vna esclava de Abraham , de la qual tuvo 2 su hijo Isaac . Genes . capite 16 . vale tanto como peregrina , aut ruminans vel timens , del verbo *Lajal tam ore quam corde* , id est meditari , garrire , removere : y así Agar valdrá remota , ó porque era esclava trayda de lexas tierras de Egipto , ó porque Abraham a persuasione de Sara su muger la removió , y echó de casa . Genes . cap . 21 . *Eijce ancillam hanc & filium eius* . Tambien por levantarle a mayores contra su ama , y averse hecho rezongona , le quadra la significacion de meditar , y garrir , ó por aver clamando a Dios en su coraçon , y con la lengua , quando dixo *Non videbo moecientes patrum , & sedens contra , tenuit vocem suam & sicut* .

A G A R I C O , Dioscوريدas lib . 2 . capite . 1 . trata del Agarico , y el Doctor Laguna en su

comento le describe desta manera : Aunque algunos excelentes varones, y entre ellos Galeno, tuvieron que el agarico fue raiz de planta, no lo es todavia, sino cierta especie de hongo, que nace principalmente sobre el tronco del larice, y sobre los de otros muchos arboles que producen vellota; como consta por la experiencia a los que ordinariamente con sus propias manos le arrancan en las montañas de Saboya, y de Trento. Tiene por mejor Agarico el mas ligero, el mas espinoso, y el mas blanco, y mas transparente. Tiene virtud de adelgazar los humores, y abrir las opilaciones. Purga los humores flematicos, y colericos: descarga el cerebro, aviva el sentido, alivia los nervios, y musculos, mundifica el pecho, y el estomago: desopila todos los interiores miembros, revoca las materias de las junturas, sirve contra la gota coral, y antiguos dolores de cabeza, resuelve los vagnidos, provoca la orina, y el aenstrufo, y mata las lombrizes del vientre: dado que entre todas estas gracias, tiene vn vicio, que es vomito, el qual se puede corregir mezclandose con gengibre, y clavos. Hasta aqui es del Doñor Laguna. Llamose esta especie de hongo Agarico, de vna region de Samarcia, donde se coge lo mas fino; la qual se llama Agaria; como lo dize el mismo Dioscorides en el sobredicho cap. 1. de su segundo libro.

AGARRAR, afir de alguno con la garra, como hazen las aves de rapina, y llevarle agarrado, vale ir bien afido con las manos como garras. Vide Garra.

AGASAIAR, regalar, acariciar, hospedar con amor. Vide Gafajo.

AGATA, Latine, inò Gracè *Achates* es vna piedra preciosa ditinta de vnas venecias de varias colores, que con ellas forma diversidad de figuras. Dizen averse hallado las primeras en vn Rio de Sicilia dicho Achate, de donde tomo el nombre. Despues se hallaron en la India, y en la Frigia. Dizen que Pirro, Rey de los Epirotas, tuvo vna insignia agara, en la qual estavan expresas las esfiges de las nueve musas con sus insignias, y Apolo con su cithara, y esto no labrado con arte, sino dispuesto por la folercia de la misma naturaleza. Parece mentira, remitome a Plinio que trata largamente desta piedra, lib. 37. cap. 1. & 10.

AGATAS, adverbio, vale ir cosido con la tierra, quasi aguaras, que vale escondidamente del vocablo Italiano Aguaro, que vale celada, afeschança, engaño: y los que van desta manera se rienden en el suelo, y van gachos por no ser vistos, ni sentidos, ó agachados: y a estos llama el Italiano guaros, de guatara, que es mirar con cuydado, y propriamente azechar con mala intención: Al moço de cozina llama el mesmo Toscano guarato, porque anda siempre baxo, y corvo, barriendo, y fregando, y espumando las ollas, y afando lo rostitido.

AGATOYLES, tirano de Sicilia; fue hijo de vn alfaharero que labrava piezas de barro. En sus principios fue hombre alarado en vicios, y saltador de caminos. Asiento en la guerra por su daddo muy particular; pero el fultio tan valiente por su persona, y tan aviado, y eloquente, que le dieron titulo de Centurio, y dentro de poco tiempo la dignidad de Capitan. Latine *Tritunus militum*. Llego a tanto su valor, que muerto el que a la sazón reynava, le admitieron en su lugar. Este todas las vezes que cenava, ó comia, mandava poner entre los vasos de plata, y oro que estavan en su aparador, algunos de barro, para que con la memoria de ser hijo de su padre, no le desvaneciese el aver sido tambien hijo de sus obras, de que hizo mención Aufonio,

*Fama sibi illius vaenisse Agoni dicit Regem,
Atque ab hac omni sumi J. v. or. v. sicutio.*

AGENO, Latine, alienus, a. m. lo que es de otro, y no nuestro, lo que no es dado, ni conviene a vna persona, dezimos que le es ageno. Enagenar, dar a otro lo que es propio suyo. Enagenacion, la tal obra de enagenar, o dandola, ó vendiendola, ó trocandola. Enagenado, el que está fuera de sentido.

AGENVZ, yerva conocida, que por otro nombre se llama neguilla, cuya simiente es menuda, y muy negra: y aunque ay dos, ó tres especies della, la que mas conocemos, es la que nace, y se coge entre el trigo, y la cevada. Trata della; y de sus calidades Dioscorides lib. 3. capit. 57. El nombre *Az. no.* es Arabigo.

AGINALDO, vide Aguinaldo.

AGIL, el ligero, que con destreza, y desemboadura, y facilidad se mueve a hazer qualquiera cosa; del nombre Latino *Agilis* ab agendo. Agilidad, la ligereza, y desemboadura.

AGIRONAR, echar girones a los sayos, y ropas, y antiguamente se vsavan los sayos agironados. Vide Giron.

AGIRON, quasi agujon, el hierro de la vara con que pica el boyero a los bueyes: y de alli se dixo agujar.

AGLAYO, vale pafmo, espanto, y cortamiento, causado de alguna subita novedad: lo qual pintó bien Virgilio lib. 2. Aencid.

*Cbsistopere animi gelidusque per ima cucurrit.
Ossa tremor.*

Y en el libro tercero.

Mihi frigidus horror

Membra quatit, gelidusque cor formidine sanguis.

AGLAYADO, el espantado en esta manera, y el verbo aglayarse. Dixo de glacies, es. por el yelo: y así valdrá aglayado lo mismo que es cado, pero de espanto: y aglayo, pafmo, espanto: y podria venir del nombre Griego *aglais* Splendor; porque muchos quedan turbados, visto vn grande y subito resplandor, que el Italiano llama abarbagallato, y abarbagaliare:

AGNOCASTO, es vnâ mãã como arbol que nace en lugares inculcos, y asperos, cerca de riberas, y arroyos: produce los ramos luengos, y tan flexibles que se dobligan, y no se quiebran: las hojas haze como el olivo, pero mas tiernas, ô como de fauz, y aunque menores: Vide Discorid. lib. 1. cap. 114. el nombre Agno es Griego *agnos* que vale lo mismo que castus, y agno casto. Es el dicho nombre Griego, y fu interpretacion. Llamo se este arbolito casto, segun Galeno, porque conserva la castidad a los que le tomã en bebida, ô comida. Y por esta razon en Atenas adornavan las calles con sus ramos quando celebravan la fiesta de la diosa Palas. Tambien llamaron los Griegos al agno *Lagos*, quasi vimen propter inuictam ramorum flexibilitatem. El Castellano le llama fauz garillo, por la semejança que tiene al fauz, y el Portugues, pimenteiro silvestre, porque suuimente es semejante a la pimienta.

AGNVS DEI, es Christo Redemptor nuestro, a quien llamamos Cordero, no en propiedad, sino en similitud, como en muchos lugares se llama vid, piedra, puerta, pastor, leon; pero en razon de la mansedumbre, de la limpieza, y castidad, è inocencia, y obediencia; en quanto fue sacrificado al Padre Celestial por los pecados del genero humano. Con gran propiedad se llama Cordero, y la Iglesia instruida por el Espiritu Santo en el Sacrificio de la Misa, antes de la comunion instituyò se dixesse, y se cantasse la precacion, *Agnus Dei qui tollis peccata mundi, &c.* Y el Baptista le señalò con este nombre *Ecce Agnus Dei*. Agnus Dei Reliquia Santa, que bendizo el sumo Pontifice, y consagra el primer año de su Pontificado: y los demás que regularmente dizen ser de siete en siete años. Está a cargo del sacrifician, y de los capellanes disponer la cera: en la qual entra la de los cirios pascales del año de antes: y con gran curiosidad, limpieza, y reverencia, y en diferentes moldes facan los Agnus de diferentes tamaños, y diversas figuras, en la vna parte, y en la otra todos tienen el Cordero, que da nombre a esta Reliquia. Y presentados a su Santidad los bendize en la capilla, y consagra con grandes ceremonias, echandolos en las vazias del agua que ha bendezido, derramando sobre ellas balsamo, y la Crisma, dize muchas oraciones. La consagracion de los Agnus Dei es muy antigua, y la devocion que con ellos se tiene. Lee se que el Papa Urbano Quinto embió al Emperador de Grecia vn Agnus Dei, y con él ciertos versos muy devotos en que se declara la excelencia desta Santa Reliquia, pues vale para contra la tempestad, el fuego, los rayos, peste, y contra los incurfos del demonio: y así deve ser tratada con mucho respeto, y reverencia.

AGONIA, nombre Griego *Agonia*, timor, sollicitudo, angor, vn temor, vna congoxa, y sollicitud que affige al hombre, extrema conturbationis species, quam Latinè: trepidationem vo-

cant: hanç vocem etiam Lucã interpres seruauit, cap. 22. ibi: *Et factus in agonia prelixius orabat.* Dixose agonia del nombre Griego, *Agon*, certamen, ludus, locus certaminis, periculum, laborum difficultate coniunctus: y porque en cierta plaça de Roma, dicha antes Circo Flamineo, se celebravan estas negras fiestas de matar fe vnos a otros, la llamaron Plaça agena, y corruptamente Plaça agona: y por la congoxa, y angustia que aquella miserable gente de los gladiadores passava en tan riguroso trance, se llamó agonia, no solo ella; pero qualquiera otra que tuuiesse al hombre en vltimo trance, qual es el de la muerte en comun: y así dezimos estar vno agonizando quando está ya levantando el pecho, y a punto de espirar.

AGONALES, fiestas, eran las que celebravan al Dios Iano, ô al Dios Agonio: el qual creian perfidir en la accion, y execucion de todas las cosas que se hazian: y porque en las tales fiestas el ministro que avia de sacrificar el cordero, teniendole ya apunto, y alzando el brazo con el cuchillo dezia, Agon? Preguntando si le degollaria, quedò el nombre de Agonavia. Lo qual tocò Ovidio en los Fastos:

Nominis esse potest succinctus causa minister

Hostia cœlilibus quo feriente cadit.

Qui calido stricibus tinctus sanguine cultros,

Semper agat ne rogat, nec, nisi iussus, agit.

Otros refieren su etimologia al sobredicho Dios Agonio. Otros al monte donde se celebravan las dichas fiestas, dicho Agon, que despues se llamó Quirinal: y otros de los mesmos certamines Curules, que se celebravan en estas fiestas, sirviendose del nombre Griego *agonas*, que significa los dichos certamines, y juegos: de que tambien hizo mencion Ovidio por estos versos:

Eas etiam fieri solitis ante priorum

Nomina de Indis Græca tulisse diem:

Et prius antiquus dicebat Agona sermo

Veraque iudicio est vitima causa meo:

AGORA, vale tanto como en este tiempo presente. Y dixose Agora, quasi hac hora. Algunas vezes significa tiempo passado, pero cercano, con la adición de poco ha, agora poco ha, y agora de poco acá, y agora en nuestros tiempos: Dezimos, agora a cabo de rato, quando fe ha passado la coyuntura, y sazón de hazer alguna cosa. Respondele en Latin Nunc, del Griego *Nin*, mudada la ypsilon en u, y añadiendo a la postre vna c. Puede tener origen Hebreã de la palabra *Nun*, quod sempiternum significat, que sería el nunc de la eternidad, no aviendo en Dios antes, ni despues.

AGORAR, adivinar por agujeros. Vide Aguro.

AGOSTO, vno de los meses del año, que aviendose llamado Sextil: en tiempo de Octavio Cesar tomó nombre de Augusto, en memoria del dicho Emperador, a quien dieron este renou-

bre. primeramente; y despues dél a los demás Emperadores hasta oy día. Este mes de Agosto fue felicissimo para los Romanos: en el qual el mismo Octavio aceptó; y tomo el primer consulado, y entró en Roma triunfando diversas vezes. En este mes ferindió Egipto a la obediencia del pueblo Romano, y en él tuvieron fin las guerras civiles. Regularmente en el mes de Agosto coge el labrador el trabajo de todo el año, y hinche sus troges de trigo, y cevada, y de las demás semillas. Y de aqui por alusion dezimos al que ha recogido mucha hazienda; mal; ó bien, que ha hecho su Agosto. Proverbio; Agosto, y vendimia no es cada día, y si cada año, y vos con ganancia, y otros con daño: Y porque ya el Sol va baxando del Solsticio, y refresca las noches. Ay otro proverbio, que pertenece a los muy delicados para que se arropen. Agosto frio en rostro. Agosto llamamos lo que está ya en el campo seco, porque ya en el mes de Agosto las mieses, y las yerbas, y plantas con el calor pasado se van secando. Agostadero, lugar fresco, y remplado para tener el ganado en tiempo del Estio. Agostar; segar las yerbas. Agostizo, nacido en Agosto.

✱ En este mes reyna el signo Virgo, tiene su fuerza en el vientre, es asignado al Planeta Mercurio, porque el Sol entra en este signo a catorze de Agosto; y quando el Sol entra en el primer grado; son los días de catorze horas y media; y desde que entra hasta que sale, mengua el día hora y media: es de natura de tierra; su calidad fria y seca. El que naciere en este signo será muy gastador, y músico: en este mes la compañía de las mugeres es peligrosa mas que en otro tiempo, y el sueño de medio día, el baño, y el mucho comer. *

AGOTAR, consumir el agua en los lugares, ó vasos donde está, hasta que no quede, ni vna gota: transferimoslo al animo, y dezimos agotar la paciencia, quando nos aprietan mucho con agravios, y desafueros. Agotar la hazienda, disiparla, y consumirla; sin que quede nada de ella: agotar los poços, facerles toda el agua, agotar el jarro; bebióse todo lo que avia en él. Agotado; fulto de lo que antes tenía. Vide Gota.

AGRADO, vale apazibilidad, y vn termino có que se dá contento a todos. Agradar, contentar en esta manera. Agradable; el que a todos agrada, del Latin, Gratus: agradecer; ser grato a los beneficios recibidos, Lat. agere gratias; agradecerimiento; Lat. gratitudo, agradecido; gratus; vide gracia.

AGRACIADO, el que es de buen talle, y gracia, agraciár, dar gracia a las cosas.

AGRAMONTÉ, vale monte de presa, y de caça ¹⁶⁰⁰ captura.

AGRAVIO, la sinrazon que se haze a alguno, y sin justicia, del verbo gravo. as. que vale agraviar, y molestar, agraviado el q recibe la tal

molestia. Entre los que han tenido pendencia, se llama agraviado el que recibió del otro injuria. Agraz; omphaciun.

AGRICULTURA; la labrança de la tierra, de ager, que vale campo, y colo, colis, por labrar la tierra, fue antiguamente estimada en mucho, y grandes varones atenian a la labor de sus campos. Dize Ciceron en el primero libro de los Oncios. Nihil est Agricultura melius, nihil uberius, nihil dulcius, nihil homine libero dignus. Agora por escarnio llamamos deliripa terrones al labrador: llamase en Griego la agricultura *Georgia*; de donde tomaron nombre las Georgicas de Virgilio. Escrivieron de la agricultura, cerca de los antiguos, el dicho Virgilio; Caton; M: Varroñ, Columella, J. Linió, Theophrasto, Cótantino, Paladio, Crecencio, y otros muchos. Agricultor, el labrador del campo.

AGRED A, villa en España, en la Provincia Tarraconense, dizen aver sido su primera poblacion de Griegos, y averle puesto nombre Argos: y el mas comun nombre *ca. 10* y añadiendole el articulo a; y comproniendo el vocablo, dixeron Agreda. Onaphrio Pavino la haze Colonia Romana, por avtoridad de Titolio.

AGRIMONIA; Eupatorium yerva conocida; de la qual haze mencion Diosc. lib. 4. cap. 42: dize en Griego *Eupatorium* por averla hallado primero el Rey Eupator, ó por ser remedio contra las enfermedades del hígado, así lo dize Laguna en el sobredicho lugar.

AGVA; elemento principal entre los quatro; quieren algunos se aya dicho de a & qua, quasi aqua vivinus. Thales Milesio tuvo por cierto ser el agua la primera materia, de que fueron criadas todas las cosas, y a esto aludió Virgilio; lib. 4. *Georg. Occantu: nique patrem rerum Nymphis: que sororas* Parece tener imperio sobre los demás, porque el agua se traga la tierra, apaga el fuego, sube al ayre, y le altera: y lo que mas es, que está sobre los mismos Cielos, & aque que super Cielos sunt laudent nomen Dñi: el mesmo nombre de los Cielos en la lengua santa; está compuesto del de el agua que se intrepetra; *ibi aque*. ella cria tanta multitud de peces; admite al hombre que sobre ella navegue, y corra tanta distancia de lugar en breve tiempo, levantandose en el ayre por vapor; riega la tierra, y la fertiliza; ella tiene virtud de refrigerar; de limpiar; de ablandar; y humedecer, y por ser tan necesaria, es tan comun, que donde quiera se halla; y así por encareci miento, al que es para poco, y nada de lo que ha menester halla por su poca diligencia, dezimos: a este saltarleha el agua; y para significar esta frecuencia, y abundancia, dezimos aver mas que agua, y así que está muy necesitado, que no le alcanza la sal al agua. El agua en las divinas letras significa el Espiritu Santo; iuxta illud: *Siquis sicut, veniat & bibat, et flumina fluent de ventre eius aqua viva saluberrima vi-*

1170. Segun el Abad Toachim, sobre el Apocalypsi, y segun el mesmo la Sabiduria de Dios, que es Christo Redemptor nuestro, segun aquel lugar del Psalm. 35. *Apud te Domine est vita: Significa el Bautismo, siendo materia del. Nisi quis renatus fuerit ex aqua, & Spiritu Sancto. Significa los Pueblos. Tanquam voces aquarum multarum. Las aguas significan las tribulaciones. Intraverunt aque usque ad animam meam. Er Canticorum 8. Aqua multe non potuerunt extinguere charitatem. El q̄ quisiere ver a lo largo las acepciones desta palabra agua, lea a Antonio Ricerardo Braxiano en sus Comentarios Simbolicos; y al Padre Iuan Fernandez de la Compania en su Tesoro, verbó aqua: profingamos las acepciones del agua en nuestra lengua Española. Echarse al agua, es determinarse a cosa dificultosa; y peligrosa, por huyr de otro peligro, como haze el que vee cerca del navio, ó baxel en que va da el través, ó se va a fondo, y se determina a arrojarle al agua, y salir nadando. Darle el agua a la boca, citar ya en lo ultimo del peligro, como el que se vee cercado del agua; y q̄ llega ya casi a cubrirle: no vale sus orejas llenas de agua. id est, no vale nada: a la lengua del agua, a la lengua del mar: no le dió vn jarro de agua, no le dió nada. Proverbio: el enfermo que es de vida, el agua le es medicina. Mas claro que el agua, lo que no tiene dificultad. Hazer agua el navio, es trasquararse, y entrarle agua, cosa de mucho peligro, sino se remedia con tiempo. Agua manos, el lavatorio de las manos: y aguamanil, el jarro con que se echa el agua. Agua de passo, la que va corriente por los pozos manantiales. Agua de por San Iuan, quita vino, y no da pan. Agua viva, la que es manantial, y corre de la fuente, ó rio. Llevar el agua a fumolino, trazar de solo su interés, y provecho. Agua niève, la lluvia que cae medio quaxada. Del agua vertida, la que puede ser eogida, quando la hazienda se ha perdido por la mala cuenta del que la tenía a cargo: ya que no se pueda cobrar toda, recuperar lo que se pudiere hallar en pie. Aguas llamamos las orinas, hazer aguas. Aguas, los visos del chamelote, que llamamos con aguas, que parecen ondas del mar. Aguas muertas, por otro nombre fossa marina, dicta a C. Mario, inter Rhodanum fluuium, & Mafsiliam. Aguas vivas en la mar. *Aëstus maris.**

Aguas artificiales, que se facan por alquítara, ó alambique en destilacion, son muchas. Agua de Angeles, por ser de estrenado olor, destilada de muchas flores diferentes, y drogas aromaticas. Rosada, y las demás que se venden en las boticas. La de açahar, de jazmin, de lunones, de murta, &c. Agua pie, Lat. lora, vel lorea, vinum secundinum, Græcè, Deuterium, id est, secundarium, es lo que segunda vez se exprime en el lagar echando sobre el orujo agua; y es vn vinillo muy floxo, y de poca substancia. Agua canilla, es vna especie de siconpe viva, que nace en

las canales de los texados: de donde tomó el nombre, agua miel, Hidromel, is. Mulla. z. mellicratum, ti.

AGVAR, echar agua al vino, aguarfe los plazerres, resfriarse con alguna desgracia. Aguardo, el que no bebe vino. Abitemius, id est, absoluto temero, hoc est, vino. Agua rocho, vna sítula, a modo de geringa; que arroxa vn golpe de agua con violencia. Aguanofo, lo que está empapado en agua. Aguaducho, el arroyo que se forma de repente por vna grande agua que viene subitamente. Lat. proluvis. Aguador, el que trae agua de provision. Aguaderas, las arginas, ó varas en que llevan los cantaros para acarrear el agua: tambien se llaman aguaderas ciertas plumas de las aves de bolateria. Defaguar, sacar el agua detenida de algun lugar. Defaguadero, el conducto por donde la echan, y tambien se dize defaguadero, la ocasion por donde vno gasta mal su hazienda sin sentirse. Aguaça, el humor agudo que se cria entre cuero, y carne.

AGVAITAR, vale acechar, del verbo Italiano, guazzare, Lat. capro.ras. infidiol, ris. aguaytador, aguaytadora, aguaytamento: no están en vfo.

AGVARDAR, es vocablo antiguo Español, vale esperar, por aver visto, ó considerado alguna cosa, que le ha hecho reparar al que aguarda, y tomóse del verbo Toscano, *sguardare*, que vale mirar; y así en nuestra lengua, guardar vale mirar, y considerar: y dezimos guardate del enenigo, id est, mira no te engañe: aguardar al que no se halla en posibilidad de pagar la deuda de presente, habere patientiam in illum. Aguardar al compañero, con quien se corren parejas, es no irsele adelante, aguardaos, vale desviados, considerando que le han de atropellar.

AGVAIAQ, goma armonica, nombre Arabigo:

AGVDO, Lat. acutus. dizefe principalmente del hierro con que cortamos, ó púçamos, y de qualquier otra cosa que corte en esta manera: transfierefe al alma, y dezimos agudo al que tiene ingenio furil, y penetrante: Tambien llamamos agudo al inquiero que anda de aqui para allí bulliendo. Aguda vista, la que alcanza a ver muy de lexos, como la del Aguila. Dar de agudo, lastimar con palabras que penetran hasta el coraçon, como el que hiere de punta. Agudeza, sutilidad.

AGVÇAR, adelgaçar, y afilar el corte, ó la punta de la arma de hierro, ó otra materia dispuesta para ello. Aguçadera, la piedra en que se aguça el hierro, Latine cos aquaria, por la muela de aguçar, & rotaria, giratilis, à verbo acuo:

AGVÇANIEVE, vna aveçita, que los Latinos llaman Moracilla, sic dicta, quia semper moueat caudam; y así por otro nombre se llama cauda tremula, y en nuestro vulgar se llama

ma también motolita, à motu caudæ, y pizpita, por el chillido, ò canto que suena, piz, piz. En Griego se llama *Sijôpygis*, avícula, que avsiué caudam quatit, quidam motacillam vocant. Lexi. Grec. del verbo *quatit*, concutio; ventilo, iacto; &c. & *cauda*. Las hechizeras varon deita aveçica para sus encantaciones, atandola a vn trompico, y dando bueltas a la redonda con ella, diziendo ciertas palabras: y Pindaro in Pythijs hnge averla traydo, ò baxado Venus del Cielo para beneficio de los hombres, y averfela entregado a Iason, con instruction del modo que avia de tener para aprovecharse della contra Medea. También cuentan las fabulas; aver sido vna mugercilla, llamada Iynge, a quien Iupiter convirtió en esta aveçica por averle querido hechizar, y dandole ciertas bebidas para que se ancionasse a ella, ò a otra dicha Ius, y por metaphora, todo genero de regalo, requiebro, y amorosa caricia, para traer, y aficionar; en los adagios, vide Iynge, mihi fol. 1578.

AGVEDA, ò Ageda Lat. Agatha del nombre Griego *agata*, vale buena de *agatus* bonus, probus, iustus, integer, deste nombre tenemos a santa Agatha Virgen, y Martir, de Catania: padecio en tiempo de Decio. reza la Iglesia della a cinco de Febrero:

AGVELO, los padres de nuestros padres: dixose Aguelo del nombre Lat. *avus*, ab *avo nominatus*, quod patre antiquior sit, vel a *Græco avos* quod succum significat, & aridum; y así los Aguelos; de viejos están secos, arrugados; y passados como higos; vel a verbo *avo* quod inter carera significat clamo: porque los viejos de ordinario son vozingleros; y gruñidores; *Græcè dicitur pappos*, que vale padre mayor. Quien no sabe de aguelo, no sabe de bueno. Los aguelos quieren mucho a sus nietos, y ordinariamente siendo criados por ellos salen viciosos; por la poca disciplina que han tenido; y mucho regalo: y por esta razon la palabra nepos; significa muchas vezes el moço perdido, mal inclinado, y mal criado; Horatio lib. 1. sermonum, fatira. 4.

At patèr avènsi

Savit, quòd meretricè nepos insanit amica,

Filius, uxorem grandi cum dote recuset.

AGVERO, Lat. *augurium*; generò de adivinança, por el buelo de las aves, y por su canto, ò por el modo de picar los granos, ò migajas que se les echavan; para congeturar los augures buenos, ò malos sucesos. Dixose *augurium*, quasi *avi gerium*, vel *avigarium*; y efficit dese a qualquiera señal; ò caso que puede anunciar bueno, ò mal sucesso. Todo esto se entien de entre Gentiles, y Barbaros, y no entre Christianos. Muchos hombres valerosos, y prudentes han hecho poco caso de agueros, como aquel que no queriendo comer los pollos del agorero, si picar los granos; estando cerca de la mar los

arrojo en el agua, diciendo: sino queyres comer, bebed. Epaninondas Capitan Thebano, aviendo sele desatado la vanda, ò infula de su lança, llevandola el ayre, fue a parar sobre el sepulcro de vn Lacedemnio, y cobrando de esto miedo los soldados; les dixo; no temays; que esto ha sido hazerles las obsequias à nuestros enemigos; pues les adoramos sus sepulcros: Otro Capitan que vio abrirse la tierra, y tragarle vn hombre de armas; que se avia adelantado a vista del Campo contrario; dixo a los suyos: buen animo, que pues la tierra no nos sufre, menos nos sufriran los enemigos. Estos dos torcieron los agujeros siniestros en su favor: † Y *Mossolamo* Iudio; varon sabio, mostrò el poco caso que se dex e hazer de los agujeros: este, como lo refiere Iosepho en el primero contra Apion, se hallavá por autoridad del Rey Ecateo en cierta guerra: y como vn adivino mandasse à todos los del Exercito que parasen, y hasta que de vn ave que estava allí cerca tomasse aguerò; echò *Mossolamo* mano à su arco, y tirando vna saeta la matò: y como el adivino, y otros se enojassen mucho, le dixo el Rey: esta ave no supo lo que conyenia para su propia vida; como podria denunciar el fin que tendrà nuestro camino? Si esta supiesse las cosas venideras, no vintiera à este lugar; donde Mossolamo la matara con su arco. * Algunas fami lias estan notadas de tener ciertos agueros; pero à Dios gracias ya esto se va olvidando. Y por ser curiosidad impertinente; dexo de referir aqui agueros de buenos, y malos sucesos; pero de esta materia vide Alex. ab Alexandro, & Budeum in Pandectis, de augurio. Agorero, el que adivina por agueros.

AGVIA, Lat. *acus*, *acus*, *quartè declinationis*; feminini generis: es el instrumento sutil, y delgado de acero con que se cosen las ropas; ab *acuitate*; llamanse también agujas vnos hierrecicos delgados; con que se hazen calças de punto; que llaman de agua; y otros hierros, ò moldes con que se enfortijan; y enriçan las damas los cabellos, calentandolos primero al fuego. Aguja de marear, el hierrecico, ò saetilla, y demostrador, rocanò en la piedra Iman, que siempre buelve al norte, poniendose en vna çaxa redonda; en cuyo círculo estan señalados los vientos: Agujas, es cierta parte de la haldá del carnero; ò tro animal quadrupede que contiene los cabos de las costillas; por la forma que tienen de las agujas, en ser delicadas: aunque las agujas seañ para coser, toman nombre de la còstura; y así son diferentes las agujas para labrar, coser, hazer red; &c. Las de çapatèro tienen tres esquinhas. Las de hazer colchones son largas. Las de los esparteros son mayores, quadradas; torcidas; y llanas; y las que llaman agujas de salmar; con que cosen las jalmás, ò albardas. Pron: Dar agujas; y sacar reja: quando con pequeño don se alcanza cosa de mucho interese. Aquí perdí vna

guja ; aqui la hallaré. Prôu. De los que en vna renta se han perdido, y buelven otra vez à arrendarla. Aguja paladar , es vn pez conocido, y fabroso. Aguja, el obelisco, que se viene à rematar en punta, como la aguja de San Pedro, y las demás que ay en Roma, y en otras partes, traídas antiguamente de Egipto. Aguja de San German, por el que es inquieto. San German es lugar en el Estado de Saboya, y donde se hazen finas, y sutiles agujas, y se trae a proposito de los que son entremetidos, que con pequeña ocasion se ingieren : yo no lo afirmo. San German fue vn Santo que hizo grandes, y particulares milagros, y puede ser que en su lectura huviesse alguna cosa tocante à la aguja, de que naciesse el Proverbio. De aguja se dixo agugero, el gucco que se haze con ella, y qualquier otro claro que se haga en pared, en madera, en piedra, en paño, &c. como claree, y de lugar à la luz, y à la vista. Meterse en vn agugero, arrinconarse, y no dar ruydo ni pesadumbre. Agugerar, agugero, agugero, y agugero, &c.

A G V G E T A, la cinta que tiene dos cabos de metal, que como aguja entra por los agugeros, vide ogetes. Agugetero, el oficial que haze agugeras.

A G V Z A R, quasi acuar, del verbo Lar. Acuo. is. vale adelgazar la punta, ò el filo del cuchillo, ò otro instrumento para punçar, ò cortar. Aguzadera, vide supra agudo.

A G V I J A, la piedra que se cria en el agua, y en sus orillas, que es pelada. Lar. Glarca. Calculus fluiti atilis. Y dixose agija, quasi aguija, por ser congelada del agua, y arena. Gujarrés, las piedras mayores del río, ò de los arroyos : y tales devieron de ser las que David cogio para ir à pelear con el Filisteo. Regu. n. cap. 17. num. 40. *Et degit sibi quinque lapidi lissimos lapides de torrente.* &c. Muchos le quitan la a, y dizen, guija, gujarró, gujarral.

A G V I L A, dixose del nombre Latino Aquila, dicha así ab acumine oculorum. Segun San Isidoro, por quanto levantada en el ayre, que à penas la divísamos, estando sobre el mar ve los pezes que andan fomeros en el agua, y desde lo alto se arroja, como vna saeta, y los lleva en las vias. Fingen los Poetas ser la armigera del Dios Iupiter, que le ministra los rayos, y dio ocasion à esta fabula la naturaleza suya, por quanto, segun algunos Autores, entre todas las demás aves, ella sola no es herida del rayo, y los del Sol mira de hito en hito. Ay seis especies de Aguilas, segun refiere Plinio, lib. 10. cap. 3. con los dos siguientes. Mara el Cieruo con maravillosa astucia hinchendole las alas de tierra, y saltandole sobre la cabeza, le va sacudiendo en los ojos el polvo, con que le ciega, y le haze correr desforadamente, hasta que llegando à algun despeñadero, ò barranco, le dexa caer adonde se mata, ò se perniquebra, y así

puede aprovecharse del. Tiene particular enemiga con el dragon, ò sierpe, porque le sube à comer al nido fus huevos, ò fus pollos: y así cogiendola en escampado, la arrebrata en las vias, y la sube por el ayre, y la va despedaçando : pero la sierpe, ò la culebra se le enroscas, y rodea, demanera que suele algunas vezes cogierle las alas, y no la dexa bolar, y vienen ambos a tierra: desta comparacion vfo Virgilio, lib. 10. *Æneidas.*

*Vique volans alie raptum cum sulva draconem
Furt Aquila, impleatq; pedes, atque in gubibus hast.
Saucius at serpens fusa volumina versat.
Aucrisque horret suavis, & sibilat ore,
Arauis inuicem: illa haud minus urget aduro.
Luct vram molvo, simul æthra vracor alis.*

Pterio Valeriano cuenta, por autoridad de Crates Pergano, y de Serticoro Poeta, vna historia del Aguila, y vna serpiente, que cayendo en tierra enlazados, vn fegador libró al Aguila, cortando por medio con su hoz à la sierpe, y en remuneracion desto le quitó de las manos, y quebró vn vaso, que iba à beber de la fuente emponçoñada de este dragon, es graciosa, y gustosa, alli la podrán ver.

Del Aguila se escribe, que para quebrar la concha de la Tortuga, y comer su carne, la levanta en el ayre, y cae con ella sobre vn peñasco, à donde la haze pedaços, y consigue su intento. Cuentan vn caso raro à este proposito, que Æsquilo Poeta Tragico, aviendo hallado por la Astrologia judiciaria, que avia de morir defastadamente, cayendose encima de la cabeza vna reliudo, y siendo este nombre ambiguo, y equivoco, que significa la boveda del aposento, y la concha de la Tortuga, y à ella mesma, se salió de su casa, y no quiso vivir debajo de techo; y así estava en campo raso, y abierto; pero como fuesse calvo, vn Aguila juzgando ser su cabeza algun gujarró pelado, descargó sobre ella vna Tortuga, y le mató: de que hizo mencion Angelo Policiano.

Aphylus avie casu restultris ictus. &c.

Tiene el Aguila particular enemiga con el Cisne, y naturaleza parece aver puesto en estas dos aves calidades contrarias; porque el Aguila no teme los rayos, y el Cisne de miedo dellos, quando arruena fe esconde entre los juncos, y espadañas de las lagunas. Esta enemistad nos figuró Virgilio, lib. 1. *Æneid.*

*Affice bisfenos letantes agmine cygnos
Aeria quos lapsa plaza Iovis ales aperto
Turbatat celo.* &c.

Siendo ya vieja el Aguila, se le encorva tanto el pico, que no puede cenarse en la carne de las presas que haze, y tan solo se sustenta de su sangre, es symbolo de la crueldad, y tambien del beber demasado de los viejos, quando saltandoles la dentadura no pueden comer la carne, lo qual nos insinua el Proverbio Latino. *Aquila senectus.*

Del Aguila, y de su buelo tomaron los Gentiles algunos agueros, que por ser vanos, y superfluos no los referiré en particular: notanfe en los casos sucedidos à Mida, A Egon, Hieron, Tarquino, Mario, Octaviano, Claudio, Aureliano, Maximo, y otros referidos por Nicolao Ruffinero en sus symbolicos heroycos: verás à Plinio lib. 16. cap. 30. hablando de lo que sucedió à Livia Drusila.

Nororio es à todos aver sido el Aguila divisa de los estandartes de Iupiter, y derivadose de vno en otro Monarca hasta los Romanos, que sin embargo de las demás que tenían, esta era la principal, y propia; y así Lucano para significar, que en la famosa batalla de Pharsalia, peleavan Romanos contra Romanos; dize:

Signa pares Aquila, & pila minantia vills,

El Aguila con las dos cabeças, significa el vno, y otro Imperio, Oriental, y Occidental; y estos le pronosticaron à Alexandro Magno las dos Aguilas q̄ aparecieron el de dia su nacimiento, y han quedado incorporadas en las armas Imperiales, y en las de los Reyes de España, cuya potencia se ha estendido del Oriente al Poniente.

Hanse formado varios, y diferentes hieroglyphicos del Aguila, como echar los pollos del nido, y quedarfe con solo vno; como lo dixo Mufico.

Tris parit, atque duos nido curit, educat unum.

Aquí se insinua; que el imperar no admite compañía. El Aguila que está rasgando las entrañas à Prometheo, encadenado en el monte Caucafo, significa la sollicitud, y cuidado, que siempre está fatigando el entendimiento del que anda especulando las cosas fútiles, y secretas de la naturaleza; y así dixo Alcíato emb. 28: que empieça; *Caucasus eternum, &c.*

Rodanus varijs prudentiam pectora curis;

Qui cæli affectant scire, Deumque vices.

Al hombre que avia de morir de hambre, figuravan los Egypcios por el Aguila, con el pico notablemente corbo.

El Aguila que está gastando el pico en vna piedra, significa vna renovada juventud, por quanto viene à no poder comer, y embecerfe, por crecerle, y encorvarfele, hasta que vfa deste remedio. Lo mismo significa el Aguila, que está dando debaxo de los rayos del Sol, se derueca à vna fuente, y renovando las plumas se remoça. Conforme al lugar del Profeta David Psalm. 102. *Renovabitur vt Aquila iuventus mea.* El Aguila que tiene su nido en vn alto risco, significa el Príncipe retirado, que no dà audiencia à sus vassallos. El Aguila sentada sobre vna peña, y otras aves le dan tornos à la redonda, como que la quieren picar, especialmente las Cornejas, que parece estarla graznando: significa el magnanimo, y generoso, que haze poco caso de los denuestos de la gente vil. Cerca de los Egypcios, el

Primera Parte.

Aguila significava el río Nilo, ó por su velocidad, ó por la color pardilla de sus arenas, semejantes à la color de las alas del Aguila. Añade à lo dicho que vn Aguila, apacentandose juntamente con alguna otra ave, no su igual, significa la benignidad del generoso, que no se desdena de la compañía de su desigual, especialmente si es de virtuoso.

El Aguila que lleva à Ganimedes por los ayes, significa la contemplacion de las cosas Celestiales, de la qual arrebatada el alma, sube à considerar los divinos misterios con incóscable gusto: y así el nombre de Ganimedes, vale tanto como el que está en alegría, y contento, del verbo Griego *ganyme* iator; ó del verbo *ganystha*. gaudere; & *edros* consilium, quasi dicas, consilij, & contemplatione gaudentem; y así concluye Alcíato su Emblema.

*Consilium, mens, atque Dei cæli gaudia præstant
Credetur, is somno raptus adisse Ioui.*

El Aguila que bolando àzia su nido lleva vna piedra en las vnas, significa al que funda casa con buenos cimientos, y la asegura con firme mayorazgo.

El Aguila que tiene la cola blanca, echa sus pollos del nido, y proveyó naturaleza de que otra críase. En Griego se llama Pygargus, que vale de cosa blanca, à esta se comparan los padres, que no curan de criar sus hijos. El Aguila que lleva en el pico vna piedra, de hechura de vn huevo, significa la muger que está de parto, y con peligro. Esta piedra del Aguila se llama Aetites; de su propio nombre aetos, Aquila.

El Escarabajo sobre las espaldas del Aguila; significa el enemigo tenido en poco, que por porarle suele fer dañoso. Hieroglyphico es de Oro Apolo, y del lo tomó Efcopo, y Alcíato formó su emblema, con titulo: *A minimis quoque timendum.*

El Aguila tendidas las alas sobre vn sepulcro, es indicio de estar sepultado en el hombre valeroso; y por esso la pusieron, ó fingen averfe puesto sobre el sepulcro de Aristomenes, insigne Capitán de los Mefenios, con cuyo valor, y esfuerzo vencieron muchas vezes à los Lacedemonios, de los quales aviendo sido preso, y librandose por dos vezes, à la tercera le mataron, y por curiosidad le abrieron el pecho, en que avia resido animo tan valeroso, y le hallaron el corazón hirsuto, y cubierto de bello. Ay vn epigrama Griego de Antipatro, el qual imitó Alcíato en la emblema, que empieça:

Que te causi movet volucris Saturnia magni;

Vt sumulo insidias ardua Aristomenis.

Con el titulo que dize: Signa fortunæ.

Vna Aguila enredada con vna sierpe que le está picando en el pecho: es simbolo de la virtud contrastada; y reprimida de la envidia, y eligiendo à esto, sacó el Marqués de la Terça, la Baurista de Azzia, segun refiere el Dolce, en

Aguila que la estava picando en el pecho vna sierpe, ò vívora, con el mote: *Scemper ademptus*. Por la propiedad, que dizen tener el Aguila de mirar al Sol de hito en hito, y tambien de remontarse à lo mas alto del ayre, y hasta abrasarse las plumas. Tomó Curcio Góngaga la empresa del Aguila tendidas las alas, y medio desplumadas, debaxo del carro de Febo, con el mote.

Purche godam gli occhi, ardan le piu me.

A fin que gozen los ojos, ardan las plumas. Dando à entender, que aunque de la vista de su dama le tirava amor flechas encendidas en su fuego, con que le atormentava, las llevaba en paciencia, à trueco del contento que recebia en mirarla. El Cardenal don Francisco Góngaga, romo por empresa vn Aguila sobre vn tronco de laurel verde con algunas ramas. El mote. *Bella gerant aliq.* Dando à entender, que no embargante su illustre nacimiento, y el animo brioso Aquilino, se reduzia à la quietud, y manifestumbred de la vida Eclesiastica, y à la contemplacion de las cosas divinas, significada por el laurel, arbol dedicado à Febo, y à las musas, y al espíritu de adivinanza. Vnico Accolto Arecino, señor de Iepe, romo la empresa de vn Aguila, que tiene entre sus garras vno de sus pollos, y le experimenta, bolviendole à los rayos del Sol, y fino los mira de hito en hito, y los desecha, con el mote. *Sic crevit* El Marqués del Vasto facò por empresa vn maço de diversas plumas, y en medio dellas vna de Aguila, que sobrepujava à todas, ella entrà, y las de nàs repeladas, con el mote. *Sic alta tuorat vna meas* Dando à entender, que su dama deshazia, y afeava con su hermosura, y gentileza à todas las demàs. Galeazo Fragofo tomò por empresa vn Aguila, rodeada de vna nube espesa, que despide de si muchos rayos, con el mote Castellano que dize. *Ni matarme, ni espantarme* Mostrando animo intrepido à las amenazas de sus enemigos, y à los casos aduersos de fortuna. Algurius quieren sea esta empresa amorosa, y signifique la constancia suya, contra los disfavores de su dama. Alude à que el Aguila no es herida del rayo, y por esto la hizieron armigera de Iupiter, que se los administra. Antonio Landino tomò por empresa, el Aguila que haze su nido en vn tronco de laurel coronado, y defendido con sus mesmos ramos, y el mote. *Reges tutissima* El Dolce trae entre las de nàs empresas, vna de Góngalo Argote de Molina, Veintriquetro de Sevilla, del Aguila; dexa el despojo de vn ciervo que ha muerto, y en que se hit cejado, para las de nàs aves, con el mote. *Forchabeo quoniam me deit* Pia por cierto, y religioso. Por la calidat que le atribuyen le mirar al Sol de hito en hito, tomò por empresa la Señora Irene Catibori, Princesa de Blignano, el Aguila que està mirando al Sol, con el mote. *Che mi puo*

fardi vera gloria Lie ò tomado del Petrarca, segun refiere el Dolce de estos dos versos.

*Tien pur gli occhi hi qual Aquila in quel Sole,
Che ti puo far de eterna gloria deo*

Sigismundo Augusto, Rey de Polonia tuvo la empresa del Aguila, que sube por el ayre con vn ramo de laurel en el pico, y muchos rayos que baxan por vn lado, y otro; dando à entender lo que muchas vezes hemos dicho, que el Aguila, no es jamás herida del rayo, y la mesma calidat, y propiedad dan al laurel, que para mayor significacion le lleva en el pico, con el mote, *Ioui sacer*. Neron batiò vna moneda de plata con su effigie, y por reverso vn Aguila que tenia entre las garras vn rayo con vn ramo de laurel, y los Emperadores que se le figuieron le imitaron en esto; pero mudando alguna cosa, como fue Domiciano, que puso la mesma Aguila sin el laurel, y Vespasiano la esculpiò con el rayo atravesado en el pico, y à la parte diestra el ramo de laurel. El Emperador Carlos Quinto batiò en España vna moneda, cuyo reverso era el Aguila, con el rayo, y el ramo de laurel debaxo de los pies, y el mote. *Cuique suum*. Dando à entender, que à los malos avia de castigar, y premiar à los buenos, destruir el vicio, y coronar la virtud. Su nieto, el Emperador Maximiliano Segundo, continuò la mesma empresa del Aguila, poniendo à la parte diestra el laurel; y à la siniestra el rayo, con el mote Griego *EN KAIPO EKATEPON*, Latinò in opportunitate vtrumque: dando à entender que en su mano estava la paz, y la guerra, y el vsar de la clemencia, y de la justicia, en ocasion, y tiempo. Ya parece que lo es de no proseguir más esta derrota de las empresas del Aguila, y así dexo otras muchas por no ser fastidioso, y será razón acudirnos à los lugares de Escritura, doinde con algun misterio, ò ponderacion se haze mencion della. En el capitulo 14. del Deuth, mandava Dios, que los de su Pueblo no comiessem ciertos animales, aves, y pezes, por inmundos; y entre los demàs el Aguila, por estas palabras: *Omnes aves in unlas comedite, immundas ne comedatis: Aquilam, feliceet, & Gryphum*. Por ser estas aves que viven de rapina, y significar; como dize la Glossa Interlineal. *Alienarapientes, & iniustis lucris gaudentes*. Y por esta mesma razon significan al demonio, como lo dize Lira, declarando aquel lugar de Ofeas cap. 5. *In gutture tuo sit tuba, quasi Aquila super domum Domini, per Aquilam enim que est avis rapax, & acui visus significatur iste diabolus*. Y lo mismo sobre el lugar de Abacuc, cap. 1. *Volabat quasi Aquila festinus ad comedendum significat diaboli promptitudinem ad perdendas animas*. En otros lugares de la Escritura, signifieta tambien el Aguila, ò el demonio, ò sus ministros, à los quales Dios entregava su pueblo, para castigarle, como en aquel lugar de Ieremias, cap. 47. *Velociores Aquilis equi illius, Et cetera*. Item 17. *Aquila*

grandis magnarum alarum longo membrorum ductu plena plumis, & varietate veniet ad libanum. Que se entiende por Nabuchodonosor. Y despues desta Aguila de los Caldeos, o Babilonios, vinieron las de los Romanos, por la razon que ellos pensaron huir de sus viñas, aclamando con aquellas razones, Ioannis capit. 11. num. 48. *Si dimittimus eum, sic omnes credent in eum, & venient Romani, & tollent nostrum locum, & gentem.*

Y porque vna mesma cosa en diversas consideraciones tiene diversos, y contrarios sentidos; assi el Aguila; no embargante lo dicho significa à Christo en razon de su excelencia, entre los demás hombres, por ser hombre; y Dios, como el Aguila entre las demás aves, por ser Reyna de ellas, y por el buelo tirado con que baxò à encarnar en las entrañas de la Virgen Maria, y el mesmo con que bolyò de la tierra al Cielo, quando resucito de entre los muertos, y subio à los Cielos, *A summo Caelo egressus eius: & uocatus eius usque ad firmamentum eius. Esai. 18.* Y como dixo San Pablo ad Ephes. capit. 4. *Qui descendit, ipse est, qui ascendit sursum omnes caelos & implet omnia.* De su Resurreccion gloriosa se haze comparacion al renouarse el Aguila. *Renouabitur ut Aquila iuuentus sua. Esai. 102.* Christo es Aguila de aguda vista, por quanto penetrava los corazones de los bien, y mal intencionados, mira al Sol de hito en hito, por que desde el punto de su Concepcion fue comprehensor, y su benditissima anima clara, y abiertamente contemplo la Divina Essencia, en que consiste la Bienaventurança. Tã bien es semejante al Aguila, que facia la presa de entre las viñas à qualquiera otra ave, como es el Milano, pues facò de las viñas, y caridad del demonio las almas de los Santos Padres que estavan en el Imbo, y cada dia le facia las de los pecadores, que con arrepentimiento, y dolor de sus pecados se buelven à él. Los Apostoles son comparados à las Aguilas, por quanto estendieron las alas de su predicacion por todo el Orbe: *In omnem terram exiit sonus eorum:* y segun opinion de algunos Santos, el dia del tránsito de la Virgen nuestra Señora, se hallaron todos juntos con ella, y la pusieron en el sepulcro: de los cuales se verificò lo que dixo el Señor por San Mateo cap. 24. & Luc. cap. 17. *Vbi fuerit corpus, ibi congregabuntur.* & *Aquile.* Y se verificará otra vez, quando Christo nuestro Señor venga à juzgar los vivos, y los muertos, que à donde estuviere la Humanidad sacratissima del Hijo de Dios, alli se hallarán las Aguilas, sus Apostoles; y entre todas se dà el renombre de Aguila al Bienaventurado San Iuan Evangelista, por aver en su Evangelio encauadrado su buelo à tanta altura, que le empuçasse; y diese principio por aquellas palabras. *In principio erat Verbum:* mas por dar fin al largo, y tirado buelo del Aguila, concluyamos con su etimologia, que es el nombre Latino. *Aquila ab acuminè caelorum:* Como està dicho,

Prima Parte.

por la agudeza de su vista, que de lo muy alto del ayre ve la caça de la tierra, y la pesca de la mar, à que se vate teniendo hambre; el nombre Hebreo concuerda en la significacion, porque *asfer,* id est, Aguila, se dixo del verbo *asfer* aspicere, quod recto obtutu solem aspiciat, vel à verbo *isfer,* rectum esse, por caer derecho sobre la presa; y volar derechamente, sin que el ayre la tuerça à vna parte, ni à otra, por la fuerça, y el impetu con que buela. † Plinio lib. 10. cap. 3. refiere, que vna doncella criò desde pequeña vna Aguila, y quando vino à ser grande, soltola, y cada dia venia à su señora, y la traia aves que ella caçava; y muerta esta doncella, como la llevasen à hazer ceniza (como era costumbre) la figuriò el Aguila, y se echò con ella en el fuego, juntamente muy abraçada.*

AGUILA es el que tiene el rostro vn poco largo, y la nariz à forma del pico del Aguila, fueren los tales ser ingeniosos, y animosos.

AGUINALDO, es lo que se presenta de cosas de comer, ò vestir por la fiesta de Pascua de Navidad. Este presente llaman los Latinos *xenium*, munus hospitibus dari solitum. Pues desta palabra mudando la x. en g. se dixo genialdo, y añadiendole el articulo a-genialdo, y corrompidò del todo, aguinado. Otros quieren se aya dicho del nombre *genius hospitalitatis, voluptatis & naturæ Deus,* y de alli se tomó aquella frase, indulgere *genio*, comer, y beber, y holgar. Casi en el mismo tiempo que nosotros vamos los aguinados, tenían los Gentiles sus dias geniales, que eran por el mes de Diciembre, quando à nos à otros se embiavan presentes, y regalos de algunas cosas de comer, y pertenecientes à la mesa; y estos presentes que se davan à este tiempo, se llamavan *apophorera*, id est, munera, que dari solent in Saturnalibus, quem morem hodie quoque servant mense Decembri in natali Salvatoris, & initio anni. Calepinus. Pero en el Concilio Africodorense se manda, que no se den los aguinados diabolicos en el dia de año nuevo, que se yavan en la Gentilidad, à titulo de geniales. Tã bien podriamos dezir ser nombre Hebreo, compuesto de *hag*, que vale solemnitas, y del verbo *nahal*, hereditare, *hag-nahal* aginaldo, aguinado, que valdrà enriquezer, donar, y hazer presentes en el dia de la solemnidad; y esto tengo por cosa mas cierta, por que consultando este vocablo con Diego de Vrrera, dixo ser Arabigo *guindum*, del verbo *ganyc*, que vale enriquezer, y que los muchos dones hazen rico al que los recibe, pues de *guindum*, bolvemos *guinaldo*, y *guinaldo*, con el articulo a. *aguinaldo*; y la lengua Arabiga es deduzida de la Hebræa. Y por dezir todo lo que me han comunicado, vn hombre docto, y curioso me dixo, que este vocablo estava corrompido de *aglando*, dicho assi à *glandibus*, conviene à saber, bellotas, por que en este tiempo davan à los niños bellotas, ó nueces,

cón que jugassen; trayendo para esto el primer emblema de Alciato, ó el prefacio, y prologo, que dize así:

*Dum pueros iugans, iuvenes dum tessera fellit,
Detinet, & signis chartula picta viros, &c.*

Más à proposito parece ser otra étymología tomada del verbo Griego *gignomai*, nascor, y de ginome gininaldo, agininaldo, y finalmente aguininaldo. por darse el día del natal, y en el principio del año. Cuenta Suetonio, que en este tiempo pò admittian los Reyes se les hiziesen algunos presentes en señal de reconocimiento, en la vida de Caligula, cap. 42. y de Octavio Cesar, capir. 57. v. oy día à los Señores acostumbrañ llevar sus vasallos el que llaman presente, por este mesmo tiempo. Los presentes que se embiavan vnos à otros en el mes de Diciembre, se llamaron apophoreta, del verbo *sopherin*, que vale llevar, tienen alguna semejança con los aguininaldos.

AGVISADO, vale apuelto, regulado: de gvisa que en el Romance antiguo vale forma, modo, calle, los aguisados de à cavallo cierta milicia, que muy de antiguo se ha usado en Andalucía, y en Castilla, hazer aguisado, es hazer la razón, y desaguifado, la finrazon, y tuerto.

AHAXAR, traer alguna cosa entre las manos maltratandola, y arrugandola, parece venir del verbo ago, agis, agaxar, entre las demás significaciones admitirá esta, y será como verbo frequentativo, ahaxado, lo maltratado, y manofeado. Ahaxada dezimos la muger que ha sido trrada de niuchós, y está desflorada, y deslustrada; podria ser Arabigo.

AHECHAR, limpiar con la criva, ó harne, ó el trigo, echando fuera el polvo, la paja, y quitando las piedras; Lat. Cribro. ás. fecerno: nís. purgo. 45.

AHELCHÁDVRAS, lo que se defecha del trigo: Lat. purgamentum, purgamen. nís. de esta cosa ahechada, limpia de polvo, y de paja, de la que que ay de la que echar à mal; ni qué tenç q se purga, ni qué quit:

AHIJADO, el que se haze el compadre de pila, que se es como padre espiçual. Dize vn rreman: el abn de niç compadre, bien çatico à mi ahijado, quando él en vianda agena hazer cosas buenas, y de nes honestamente. Ahijados en los tomos de las, y defuños; que todos estos tomos podrian ser:

AHILARSE, éed finarse de hambre; y de frío. Ahilarse de la gata rípa, y esta, ó por hençhi se da vestronçhi, ó por hençhi, çausa penitai que esta sa çonçhi, y algunas vezes, çerca de los Latinos, significa a fuguiera topa, y ahijado se dize el que está traido de esta rre. Tante li m dezinos ahijarse el çhi, y estar ahijado; quando se a nasç con mal. çizon, por la falta, ó sobra de levadura, ó por la demasiada agua con

que se anafó, ó por estar mal cocido, y es por el hilo de vna raya parda que se haze en medio del pan.

AHINCO, ses fuerza que hazemos, y diligencia grande que ponemos para alcançar alguna cosa, quasi à finco de fincar; Latine figo. gis. porque nos estamos fixos, firmes, y quecos, porfiando en nuestra pretension; halia alcançarla. Ahincar en vna cosa, porfiar por salir con ella, y ahincadamente, Latine improbè, impiosibus, improbitas. Luca capit. 11. *Et si ille perseveraverit, pulsans: dico vobis; etsi non dabit illi surgens eoque amicus eius sit, propter inprobritatem tamen eius, surgeat, & dabit illi quotquot habuit necessarios (nempe panes.)*

AHITO, la vianda indigesta que se ha pegado al estomago, y está allí taxa, y así ahito, es lo mismo que ahito; de figo. gis. xi. por linçar: Ahitarçe con vn piñon, es tener muy fiaco estomago. Romero ahito saca çatico, no quiere dezir que por estar bien comido saca la limofna, sino por estar se ahito, fixo, y quedo, porfiando; è importunando, saca el pedaço de pan, como diximos, in verbo ahinco, alegando el lugar de San Lucas cap. 11.

AHOGAR, apretar la garganta, de modo que no pueda passar el ayre, ó respiracion, dixose quasi a fogar, y de la palabra Latina fauces; numer. plur. internus oris locus; vbi simul conveniunt. & gula, & gutturis partes extremae. El ahogarçe vno puede ser de muchas maneras; ó en las cosas liquidas, como ahogarçe en el agua, ó por atravesarse algo en la garganta; que no se dexa resollar, ó por encenderse el ayre demasiado, y no poder refrigerar el coraçon, puluon; y las demás partes internas, ó por el cansancio excessivo, por abundancia de sangre que suba à la garganta, ó humor que baxe de la cabeça: y finalmente por apretar la gárganra por defuera, demanera que cierre la via à la respiracion. Ay algunos proverbios, y formulas tomadas de este vocablo, como ahogarçe en poca agua, el que se halla congoxado, y atado en negocio no muy dificultoso, ni peligroso. Ahogarçe de calor, estar muy caluroso. Ahogarçe las çentes, aver mucho concurso, y apretura. No me ahogueis, no me deis tanta priessa. Dar matè ahogado, del jueço del axedrez, querer las cosas sibiçtamente, al punto sin dilacion, ni sin poder tomar acuerdo. Carnero ahogado; çierta manera de guisado.

AHOYAR, vide hoyò.

AHORCAR, vide horca.

AHORRAR, quitar de la comida, y del gásto ordinario, liberrandolo de que no se vya; e ro haziendo à vezes çautivo al que lo ahorra, si defraudà à su genio de lo neçesario. No ahorrarçe con nadie, ser solo para sí.

AHORRAR, dar libertad al esclavo, vide horro.

AHVCHAR, vide hucha.

AHV MAR, vide humo.

AY, es palabra que puede significar el adverbio, ó interieccion de dolor, Latine heu, viene derechamente del Griego *ai*, y no es maravilla que siendo vn afecto natural, sea comun à Españoles, Griegos, Hebreos, y Latinos, y à los demás mudada muy poca cosa de la pronunciacion: pero el Español, y el Griego concurren en las dos letras *ai*, salvo que el Griego las pronuncia en vna sílaba dilatada; pero el nóbre *Ajax* afirman los etymologicos Griegos aver sido del verbo *aiasin*, id est, à lugendo, y en él se desataron las dos letras *ai*, y por significar estas el dolor, sin gieron los Poetas, que de la sangre que vertió sobre la tierra, matandose con la espada que le avia dado Hector, nació vna flor que declarava su nombre, y su dolor, teniendo la forma de *ai*. Ovidio hablando à este proposito dize, lib. 13. meta.

Expulit ipse cruor, vultusque sanguine tellus.

Purpureum viridi genuit de cespite florem,

Qui prius Oebalis fuerat de vulnere natus,

Litrea communis medijs, pueroque, vinoque,

Inscripta est folijs, hac nominis, illa quærelle.

Es de notar, que la interieccion *ay*, dize ser comun à niños, à hombres hechos, y à viejos, y que en la flor que nació de la sangre de *Ajax*, se formó, como principio de su nombre, por ser sus dos letras primeras *ay*; pero en la flor del muchacho *Yacinto*, aver sido del dolor, y sentimiento; en el vno, y en el otro se encierran los principios de sus nombres, salvo que en *Yacinto* se trasponen, y la *i*. es ípsilon. *YA*, que si se lee al revés, dirá *AY*: razon será poner los versos del mesmo Ovidio que hablan desta flor, lib. 10.

Flosque novus scripto genitus imitavere nostros,

Tempus, & illud erit, quo se fortissimus Heros,

Adat in hunc florem, folioque legatur eodem.

El Hebreo con la letra *ay*, y la *or*, forma esta mesma interieccion, salvo que interpone la *vau*, *oi*: dolentis, & exclamantis vox. El Italiano, oime, imitando al Griego *oimoi*, hei mihi, del Griego tomó el *oi*, del Hebreo *oi*, que tienen vnas mesmas letras, vn mesmo sonido, y vna mesma significacion.

Algunas vezes esta palabra *ay*, es tercera persona del presente del indicativo del verbo *sum*, es, fui, en el singular, como; Non est, qui consoletur eam, no *ay* quien la consuele; y si le ponemos el acento acuto *ai*, valdrá tanto como *illic*, adverbium loci. Proverbio: *ai* me las dén todas, quando las desgracias caen sobre cosa que no nos toca, y que están bien empleadas en la persona sobre que caen.

AYER, el día precedente inmediato à *oy*, quitando el artículo, y aspirando la *i*. dize el Francés, y el Italiano hier: tomándolos todos del nombre Latino, *heri*. *Ayer* putas, y *oy* cómadres de las mugercillas que riñen, y se deshonran vnas à otras, y luego se hazen amigas,

Primera Parte.

AYNA, palabra barbara, muy usada; con que damos prisa à que se haga alguna cosa, vale lo mesmo que presto. Proverbio. *La muger*, y la gallina por andar se pierden *ayna*.

AYNAS, lo que dezimos en Latin *parum abfuit*, *aynas* que cayera, poco faltó que no cayesse. Entiendo ser palabras Portuguezas, *ayna*, y *aynas*.

AYO, el que tiene à su cuenta la criança del Príncipe, ó hijo de Señor, ó persona noble: dixose del nombre Griego *ago* duco, doceo mores, habitumque corporis compono. Los Griegos le llaman *pedagogus*, ita dictus quasi pueri dux, custos, & institutor pueri, cui cura incumbit, puerum institucndi, & vestigia eius subsequendi, eumque quocumque opus fuerit circuducendi. Por esta asistencia que deven hazer con ellos, y no perderlos de vista, los llamaron ganfos, por la semejança que tiene con el ganfo, quando saca sus paticos al agua, ó al pasto, que los lleva delante, y con el pico los va recogiendo, y guiando à donde quiere llevarlos: grande advertencia deurian tener los señores, en mirar à que personas encomiendan sus hijos, para que se los crien; porque de ellos han de tomar lo principal, que es la reformation, y hábitos del alma, y son mas hijos suyos en lo principal, que de los padres que los engendraron; lo que esto importa, todos lo conocen, y pocos aciertan à escoger lo que les conviene: cosa muy notoria es, y celebrada, lo que Filipo Rey de Macedonia escogió à *Aristoteles*, el día mesmo que le nació su hijo *Alexandro*, pues se tuvo por dichofo; no tanto por averle nacido el hijo, como por tener en su Reyno vn varon como él, à quien entregarle. Las Coronicas de España nos cuentan que gran parte de la condicion del Rey Don Pedro el cruel, ó el justiciero, se le pegó de la mala educacion, y ruin doctrina de Don Juan Alfonso de Alburquerque, à quien el Rey Don Alfonso su padre le entregó niño, para que se le criasse, y fuesse su ayo.

AYRADO, ayrase, vide ira.

AYRE, Latine aer, del Griego *aer*. es vn no de los quatro elementos, vale aer latigo, ventus, spiritus, flatus modicus. Dizefe propiamente ayre aquel espacio que *ay* entre el elemento del fuego, y el de la tierra: aunque en nuestra lengua significa tambien el viento, por ser el viento, como quieren algunos, ayre movido, ó por causarfe en el ayre. Los Físicos le dividen en tres regiones, suprema, media, y infima. Las impresiones que en este elemento se hazen, y o las remito à los que tratan la materia de *Metheoros*, pues sería muy largo, si aqui huviesse de referir el como, y donde, y de que se engendra la niebla, el rocío, la lluvia, la nieve, y el granizo, los truenos, y relampagos, los rayos, los cometas, los ticio-

C 3

nes;

nes, las cabrás faltantes, las boragines, y aberturas del Cielo, à lo que nos parece. El que tuviere codicia de saberlo, y capacidad para aprenderlo, busquelo en sus lugares. Tenemos muchas frases tomadas desta palabra Ayre. Mudar ayre, usé de vn lugar à otro para cobrar salud. Tener ayre, tener gracia vna cosa. Darle ayre, entallarla bien, y agradadamente. Tener Pedró el ayre de Iuan, es parecersele en el movimiento, ò en el cuerpo, y rostro. Es vn poco de ayre, nõ es cosa de consideración: Mudarse el ayre, es trocarse los tiempos, y los favores: Temerse del ayre que passa, ò dexarse, tener poco animo, ò sufrimiento: Darle el ayre, tener barrunto de alguna cosa, tomada la semejança de los perros ventores. Echarse el ayre, es fosegarle el tiempo, y hazer calma. Mudarse con cada ayre, ser facil en trocar voluntad; segun le informan. Ir por los ayres, es andar levantado de pensamiento, ò hazer diligencia para alguna cosa con gran presteza, como los que por arre de nigrouancia, dicen ir de vn lugar à otro, en poco espacio de tiempo. Salir à tomar ayre, salirse à espaciar, y recrear: Hazer vna cosa en el ayre, hazerla con gran presteza. Todo es ayre, todo es burla. Hazer ayre, aventar con el amofcador, ò auanico. Entre los musicos se vsa este termino: tiene buen ayre en tañer, ò cantar. Creerse del ayre, creerse de ligero. Matarlas en el ayre, dize del que tiene respuestas agudas, y promptas, aludiendo al caçador que mata las aves à buelo.

A Y R O N E S, lo que por otro nombre llaman garçotas, y son ciertas plumas de la garça, de mucha estima para las gorras, y los sombreros de los galanes. Dixeronse ayrones, quasi herones del nombre Griego *erodion*, que el Italiano buelue Hierone, y el Francés Heron, por la Garça, demodo que regularmente aviámos de dezir Herones, y corrompido dezimos Ayrones. El Latino llama à la Garça *Ardea*, quasi *Ardua*, porque buela muy alto, y se remonta sobre las nuves, hasta perderse de vista, como lo apuntó Virgilio lib. 1. *Georgicorum*, hablando del tiempo que no es seguro para la navegación.

Nota que paludes

Descriit, atque altam supra volat ardea nubem.
Porque conociendo el temporal se sube à la region mas alta, dexando en baxo de si el ayre alto, y goza del sereno.

A Y S L A R S E, vale quedar alguna tierra cercada de agua por todas partes. Por traslación dezimos, quedar vn hombre aislado, quando se halla en vn apuerto, del qual por ningun camino se puede escapar, como el que se hallasse en el lugar aislado, que no puede salir del, si no es escudándose al agua con peligro de ahogarse, vide isla.

A Y T O N A, dicha antiguamente *Ostogesa*, Ciudad de España, segun Cesar, en las kiberas

de Ebro: Versino pienfa ser la que Plinio llama *Etovilla*, que Livio escribe con dos ss. Y que maravilla si fuesse *Erobefca*, que el Obispo de Giróna tiene por *Aytona*, ò *Eitona*, vide *Abraham*. Hort. verbo octogesa: es oy titulo de Marquesado de *Aytona*.

A Y V D A R, del verbo Lat. *adiuuo*. as. ope-
m fero, sublevo, suffragor. Favorecer, y cooperar con otro que se ve en necesidad de quien le haga compañía, y favor. Proverbio, ayúdame aquí estorva; quando en lugar de ayudar embaraça; como lo hazen muchos entremetidos, que se meten donde no les llaman.

A Y V D A, Latinè *adiutorium*: el tal favor, y sufragio, vale algunas vezes compañía que se da al que no puede solo hazer algun officio. Ayuda de costa; lo que se da fuera del salario. Ayudas de camara, los gentiles-hombres que se dan por ayudas à los Cavalleros de la llave dorada; que son de la Camara de su Magestad, para que acudan à los ministerios ordinarios: en que no se han de ocupar los Señores. Los *Clysteles* llaman ayudas, porque ayudan à naturaliza; quando ella sola no puede descargar la ocupacion del estomago; y vientre. Mas vale à quien Dios ayuda, que quien mucho madrugá. Ayudate, y ayudaete he, que es poner algo de su casa, y no querer que las cosas se hagan por milagro. Dios; y ayuda; de la cosa que es dificultosa; y es menester poner diligencia en ella, y juntamente encomendarla à Dios. Dar ayuda; dar favor. Quien su carro vna, sus bueves ayuda; porque con más facilidad le tiran estando los exes ligeros: aplicase à los que hazen algun gallo, que al fin ha de redundar en su provecho: Con ayuda de vezinos, lo que no hemos hecho nosotros solos. Defayudar, hazer daño, pensando que hazen provecho.

A Y V N O, la abstinencia del manjar, ò los dias, en los quales nos hemos de abstener de comer, Latinè *Ieiunium*: Estar ayuno de vna cosa, es no aver llegado à su noticia. Ayunar, ò comer trucha, no contentarse con poco, y dexar passar algunas ocasiones razonables por esperar las mayores. Harlo ayuna quien mal come: dizese de los pobres; que comen quando lo tienen, y no quando lo quieren; como los ricos. Defayunarse, comer algun bocado por la mañana.

A Y V N T A R, del verbo Latino *iungere*, quando dos cosas distintas se allegan la vna con la otra: ayuntar, congregar; y de alli Ayuntamiento, que es *Consistorio*, ò *Cabildo*; vide *Iunta*.

A Y A R Q V I A de Malaga, tierra puesta al Levante. *Tamarid*.

A Y V S O, vale abaxo, como de Dios en ayuso, después de Dios.

A I O, Lat. *allium*, quasi *halitum*, ab *halitu*, quem *fragrantissimum* hæc herba spirat, Ioannes

Franciscus de la Cerda in bucol. Virgilij Egló. 2. Es tan conocido, que no ay que describirle, socorro grande de la gente trabajadora, y que anda al campo, pues les da calor, y fuerza, y despide el cansancio, y es la triaca ordinaria suya, como lo refiere Galeno li. 2. ca. 7. de metodo. Tiene fuerza para contra los venenos, mordeduras, y llagas, tiña, y sarna; como lo refiere Dioscorides li. 2. ca. 141. es la perdiz, y el capon de los segadores, y todo fu regalo, de que se acordó Virgilio en sus Bucol.

Treytulis, & rapiso sifitis messoribus estu.

Allia ser. illumque herbas contundit olentes.

No es comida para gente cortesana, y así Horacio haze vná invectiva contra el ajo, lib. epodon ad Mecenate. n. allium detestans.

Parentis olim si quis inopia mans,

Senille guttur fregerit,

Edat cicutis allium nocentius,

O dura messorum illia, &c.

Los que criavan antiguamente gallos para pelear con otros, les davan à comer ajos, porque este pasto les haze aniñosos, y corajudos.

El Leopardo aborrece el olor del ajo en tanta manera, q̄ si con él estriegan el lugar dóde tiene su manida, le desampara sin bolver mas à él.

El azeyte en que se ha deshecho el ajo, si vñtan con él las vides, no engendran piojuelo, y el solo ajo refregado al tronco de qualquier árbol, le preserva de la oruga.

Tieso como vn ajo, por el que anda fuerte, y con salud, ab effecto; porque los que comen el ajo, han de ser recios de complexion, y él los conserva en ella. Dalle su ajo, se dize à diferentes propositos, que es como darle su recaudo. Vno puro, y ajo crudo, hazen andar al moço agudo; entiendese el de la labrança, y trabajo. Ajo crudo, y vino puro, pasan el puerto seguro. El Comendador Griego en el libro de sus refranes. Ajo porque no fuisse bueno; porque no me halló San Martin puesto; y del moço de mulas, tieso como vn ajo. Quien se queña, ajos ha comido; quando diziendo vna cosa en general, alguno la toma por sí.

Yo le haré morder en el ajo, vale; yo le haré rabiar. Sois vn majame vn ajo, vale; sois vn majadero. Villano, harto de ajos, para dar à entender la dureza de su condicion, y groseria. Sufpirar por los ajos, y cebollas de Egipto, es desear bolver al vomito de la mala vida pasada. Cerca de los antiguos, el ajo, y la cebolla fueron simbolo de la milicia, por quanto era la principal provision que llevavan los soldados, y de aquí nació proverbio. Apud Snydam, neque alliu, neque fabas esticandas ijs, qui tranquillum sibi vitæ statum proposuere. Entendiendo por el ajo, lo que pertenece à la guerra, y por las habas, los negocios civiles, y administracion de justicia.

AIOFRIN, aldea de Toledo. Dizen los Arabigos, que vale tanto como barranco: esto

Primera Parte.

verificarà el sitio en donde estuviere fundado.

AIONIO LI, especie de familia, que comunmente llamamos alegria. Latine Sessamum Sessami, vel Sessama Sessama. El Italiano la llama Ingiolina, que es lo mesmo que jonjoli, y la a. es articulo Arabigo, Vide Aljonjoli.

AL, en la lengua Castellana antigua, vale AI; lo que cerca de los Latinos aliud, y es muy ordinario en los mandatos de los señores diez: è non fagades ende al, so pena de la nuestra merced: v vn cantarçillo dize; ranço vos el mi padero, ranço vos, y pienso en al. Acomodase à los que estàn con las manos en obrar alguna cosa, y tienen las mientes, ò el pensamiento en otra de mas importancia, pero secreta. Es tambien articulo del caso dativo; eorrompido de à el por finaleta, como al hombre es dado raciocinar, ajuntase el adverbio, como al punto, statim, al momento; responde algunas vezes à la preposicion in, como in fine, al fin.

AL, es ni mas, ni menos, Articulo Arabigo, que llaman solar, y quando la dición à quien se ajunta, es de las que los Arabigos llamã Gemeia, pierde la L, y pronunciate tan solamente la a, y las letras son las que corresponden à estas que se siguen, r. z. d. e. s. n.

AL A, del nombre Latino ala, qua aves volant; baxir las alas, es darse prisa el ave en subuelo; caerse las alas, desmayar. Dar alas, dar favor para que alguno se atreva. Tomar alas, ensobervecerse. Nacieronle alas à la horniga para perderse, quando vn hombre baxo subió à alto lugar, y no sabiendose gobernar, cayò del afrentosamente. Alas de murciegalo, de la cosa que solo tiene apariencia, y nombre; y no es lo que de ella se dize, porque las alas del murciegalo no tienen plumas, como las verdaderas de las aves. Ir en ala, ir tendidos en hilera, como van los cazadores. Y en la guerra cierta forma de esquadron, se dize ala. Quebrar se le las alas, desfallacer. Llevar alas en los carenales, huir con mucha prisa, Ovid.

Pedibus rimas addit alas.

Ala de fombro, la faldá, alilla, y aleta. Alcar, empezar à mostrar animo, y estuerzo.

Venir vno desalado en seguimiento de algun negocio, ò personas, venir con muestra de gran de afecto de voluntad, como el ave, especialmente la gallina quando va àzia donde estàn sus pollitos, que arrastra las alas por el suelo, y lo mesmo haze el gallo quando va en pos de la gallina. Cubrir con sus alas, auaparar; sub vmbra alarum tuarum, &c.

ALON, la mesma ala del ave pelada, y desnuda de sus plumas.

ALADARES; los cabellos que estàn sobre las sienas: diéronse así, quasi ad latera, adlatares; y perdiendo la d. aladares. Proverbio: à la vejez al dares de pez, quando por encubrir las canas de las sienas, las quales nacen pri-

mero en las sienes que en otra parte de la cabeza, ni barba: y por esta causa los Latinos las llamaron tempora; quia anni in eis cognoscantur. Virg. lib. 5. Aenei.

Temporibus geminis canthar sparfa sinectus.

Tambien se llaman viejos, por ser los primeros cabellos que embejecen, o los que primero falen en la cabeza del niño, por ser aquellas partes mas porosas en razon de las comifuras del casco, y en ella mas peligrifa la herida. Tiran de los viejos, repelar.

A L A B A R D A, arma enhaftada de punta para picar, y cuchilla para cortar. Tomaron el nombre de los que pri nero la vsaró, que son los Alabefes; à los de Albania como se dixeron las partesanas, de los Partos, y los chuqones, o quicones de los cuycos. Dardos de los de Dardania, &c. La guarda de à pie del Rey nuestro Señor vsa traer esta arma, y por esso los llaman Alabarderos.

Erasmo llama à la alabarda telum aparitorum. En Latin se llama la alabarda securis Romana, falx militaris, falx bellica, vel Amaçonia securis, los Litores las traian aradas en ellas las varas con que açoravan, y fino eran tan largas como las que agora se vsan, devian ser poco menos, y los Alabefes las devieron de poner mayores hastas, y añadirles el punçon.

A L A B A R, loar, del verbo Latino laudare, buelta la u. en b. y perdiendo la d. labare, con la a. alabare, alabar. Proverbio, cada boho nero alaba sus agujas, y todos alaban su mercaderia. Día de alabanças, el día de la muerte, quando se refiere la vida de cada vno, y con seguridad se puede dezir entonces dèl, si fue dichoso, o desdichado. El que desalaba la yegua, esse la lleva: afucia es de los que compran no mostrar mucha satisfacion, ni voluntad de lo que quieren comprar, porque no les suban el precio. Este termino es para alabar à Dios, y muy vsado: y con razon alabamos à Dios en sus criaturas, y en todo aquello que muestra en si bondad. Dezimos, pues, quando los sembrados estàn loçanos; Ay vnos panes, que es para alabar à Dios, &c.

A L A B A S T R O, comunmente se toma por la piedra blanca, o especie de marmol de que se labran estatuas, colunas, enlosados, y otros adornos de arquitectura, y finalmente se hazen dellos vasos, en que se guardan preciosos vnguentos, y porque estos vasos eran lisos, sin alas, ni cosa relevada, fino à forma de los botes de los boricarios, el nombre de la forma del vaso se diò à la materia de que se hazia, la qual por esta razon se llamò Alabastrites, Plinius lib. 36. cap. 8. *Lapidis genus est, colore candido, quem onychem à colore humani unguis nominabant* Dixose, pues, alabastro, Latinè alabastrum, Gracè *alabastron* de a particula privativa, v *lamba*, o. aprehendo, como si dixèlles: nos vaso sin alfero,

Erant enim vascula sine ansis, quæ propter summam levitatem, vix comprehendunt, aut teneri possunt. De manera, que siempre que en la Sagrada Escritura se hallaren estas palabras, Alabastrum vnguentum, se ha de entender dette vaso, o bote en que se guardavan los vnguentos olorosos. Pero estando en la primera significacion vulgar, dezimos à la que tiene estremada blancura, que es como vn alabastro. Y Alabastrino, termino poetico.

A L A C R A N, animalajo ponçoñoso, cuya picadura causa gran dolor, y desfaleosiego: y así dezimos comunmente al que anda muy inquieto, que està picado del alacran. Ciertas fortijuelas retorcidas que se ponen en los frenos, y riendas de los cavallos, llaman alacranes, por ser retorcidos como la vniuela con que pica el alacran. Los cabos de los açotes con que los Titanos mandavan açorar à los Santos Martires, tenian al cabo vnos lierros retorcidos con los picos, como la vña del alacran; y por esso los llamaron alacranes, y escorpiones; que es el nombre fuyo en Latin, y en Griego *scorpius*. seu *scorpio*. nis. el nombre de alacran es Arabigo; tomado del Hebreo *AKrab*, y con el articulo Arabigo Ala Krab, y corruptamente alacran. El azeite en que se ahogan los alacranes es en medicina para muchos remedios.

A L A Z A N, color de cavallo que tira à dorado, puede ser nombre Griego *Alafon*. *omota* superbus, arrogans, petulans, gloriosus, &c. puede quadrar al cavallo alaçan este nombre, por ser fogoso, gallardo, sobervio, en razon de predominar en èl la colera, como lo muestra su pellejo. Y segun esto alaçan, y loçano, podrian tener vn mesmo origen, porque *Alafonia* vale tanto como sobervia, y altiveza. El Padre Gaudix dize ser Arabigo, y averse dicho de al articulo, y hozan que vale cavallo, y por excelencia se alçò con el nombre de su especie, por ser entre todos el mejor en parecer, en talle, en ligereza, fortaleza, y lealtad. Dèl se dize en modo de proverbio, Alaçan tostado, antes muerto que cansado. Ay tres especies de color alaçan; clara, dorada, y toitada; y se pudo dezir de Alazor, que vale color de açafra bastardo.

A L A C E N A, vale en Arabigo ventana atacada en la pared, y en Cordova la llaman por esta razon tacà.

A L A Z O R, Latinè *Cartamum*, Gracè *crocus*, *hortensis crocus*, *crocus sarracenus*: y en vulgar, siniente de papagayos: açafra silvestre, o bastardo. Vide Plinium lib. 21. cap. 15. Dize vn proverbio, Ay aguelo, sembrastes alaçor, y nacions anapelo, quando se haze bien al que despues sale ingrato. La palabra alazor, dize el Padre Guadix ser Arabigo, que vale tanto como vistosa, por ser su flor semejante à la del açafra.

A L A D A R E S, los cabellos que nos crecen

delante de las orejas, dichos así quasi ad latus; porque caen à los dos lados de la frente, que son las sienes. Vide supra, verbo Ala con el proverbio, A la vejez aldares de pez.

A L A G A, especie de trigo, Latinê alica, ab alendo, quod vehe mentèr nutrir. Vide Plinio lib. 18. cap. 7. & Galenu in lib. 1. de facult. aliment. deste trigo fe haze cierra bebida en diferentes maneras, de que haze mencion el dicho Plinio, eodem lib. 18. cap. 11.

A L A G O N, Ptolomeo la llama Alavona, Vasorum oppidum in Hispania, Antonino Allabona. Hac Horte ius. Molecio la llama Aciacum. ✠ Dista de Zaragoza cinco leguas, puesta en las Riberas Xalon, y Ebro, fertil de pan, vino, pesca, caças, ganados, alguna fruta, y hortaliza: tiene dcientos vezinos, gozando preheminencia de voto en Cortes: conquistola el Rey Don Alonso Primero de Aragon, y Septimo de Castilla, facandola del yugo Sarraceno año 1120. Aquí celebrò Cortes Don Iayme Segundo en el de 1307. Zurita lib. 1. capit. 45. *

A L A H E X O S, villa illustre, nombrada entre otras razones por el buen vino que en ella se haze, y en Coca: dize el Padre Guadix, que vale en lengua Arabiga tanto como peregrinos: y será (si es así) por acudir muchos forasteros à la fama del buen vino: ò porque los naturales lo traginan, y fe hazen peregrinos; yendo à otras tierras con ello.

A L A M A R, boton de macho, y hembra hecho de trenças de seda, ò de oro. Dizen fer Arabigo de la raíz Hebrea *Alm* ligare, porque ligan, y aran el macho con la hembra: ay quien diga fer Latino con articulo Arabigo, al hamar, de hanius que vale ançuelo, ò gancho, porque ase: y pudo aver tomado el nombre de alguno de los Alahamares Reyes de Granada, que Reynaron en ella por mas de dozienos y cinquenta años, hasta que los Catolicos Reyes Fernando, y Isabel les ganaron à Granada. Y por ventura alguno dellos lo començo à usar en el vestido, y tomaron su nombre, por aver sido inventor dellos, que sin dudà es adorno de Moros. Los desta casta se llamaron Ibi Aben Alahamar, que vale los hijos del linage de los Bermejos.

A L A M B I Q V E, cierto genero de vaso con vn cañon torcido en muchas bueltas, è inxeridos en èl otros vasos menores, y adonde de vno en otro se va evaporando, ò disfilando lo que se faca por el alambique con la fuerza del fuego, templado al modo que conviene. Por este instrumento se distila el agua ardiente de la sustancia del vino; y otras muchas cosas que pertenecen à la medicina, y al regalo de los hombres. Vrrrea dize fer nombre Arabigo embicum, del verbo embecka, q̄ significa salirse la sustancia disfilandose, como distila la vid cortada quando

la podan: y de embicum hazemos embique, y con el articulo alembique, y alambique: y dize, que tambien es su primaria significacion salirse alguna cosa liquida, dando olor. Yo doy mucho credito à Vrrrea, porque sabe la lengua nagitralmente. Traer las cosas por alambique, es traerlas por muchos rodeos, y que han de venir de mano en mano, como lo que se distila por el alambique de vn vaso en otro, y de aquel en otros muchos. A vn curioso de la lengua Griega le ha parecido traer origen del verbo *ambiano*, capio,prehendo, atrahio, porque tira à fuera la sustancia de la cosa que se distila. Alambicarfe el ceruelo es meterfe vno en devaneos que le inquietan, y gatan el juicio.

A L A M B R E, cierta especie de metal de color rubro, y encendido, que quiere imitar al del oro: y en vn tiempo fue eludiado en mucho; y se batiò moneda del; antes que se descubriese el oro, y su valor; de que haze mencion Ovidio in Fastis.

Æra dabant olim: melius nunc ovium in auro est.
Vitæque concessit præcarior ære a nunc.

Este vocablo està corrompido; porque hemos de dezir arambre, y no alambre; de donde constará no ser Arabigo, como algunos piensan, sino Latino, de æs. æris. aerambre, y es lo mesmo que cobre, y alaron, que el Frances llama leton, y el Italiano rame. Acuerdome aver leído en cierto traductor destas palabras *Erano gli ornelli de rame*. Erán los capiteles de ramas, y no le señalo porque no soy amigo de lastimar a nadie, especialmente pudiendo se desquitar presto; pues à cada hoja hallaràn en este mi trabajo muchas faltas. Suele hilarse el arambre muy delgado para cuerças de instrumentos musicos, y para otras cosas.

Los que entienden fer Arabigo alambre, dizen estar compuesto de al-y ambre, que llamamos ambar. Latin. electrum, por tener aquella color del ambar; que es como de vna llama de fuego muy pura; como fe entiende el lugar de Ezechiel: *Et in medio eius quasi focies electri*, que si no haze la semejança al electrogora, fe entenderà del que resulta de cierta mixtura del oro con la plata, que tambien se llama electro.

A L A M I N, Arabigo hombre de confianza. Tamarid.

A L A M O, arbol conocido, de Vinius se dixo Olmo, y de allí alamo. Algunos quieren se ayà dicho del nombre alnus, populus nigra. Y ay tres especies de alamos. La vna se llama blanca; La segunda, negra, Latercera, Lybica, Ponelas Plinio lib. 16. cap. 23. criase el alamo en las riberas de los rios; como dize Ovidio lib. 5.

Cana silieta dabant nectens in populo rivas

De donde tomaron ocasion los Poetas de fingir; que las hermanas de Faeton se convirtieron en alamos por las orillas del rio Eridaño, y que sus lagrimas se convirtieron en electro; que es el ambar

bar que nace como goma de algunos arboles, segun opinion de muchos, y que se distile de los alamos: tienenlo por fabula como lo demas. De las flores del alamo (conviene à saber de ciertas pelotillas, que vulgarmente se llaman ojos, que son las hojas pequeñas quando empieçan à brorar) se haze vn vnguento que llaman vnguento populon: el qual mitiga todo dolor. Cerca de los antiguos, en cierta manera el alamo era tenido por arbol infeliz, por quanto se cuenta entre los infructuosos. Y así cerca de los Rodios se coronavan de sus ramas los mancebos que celebravan los juegos funebres, los de Tlepomeno, hijo de Hercules a quien Sarpedon, hijo de Iupiter matò en el cerco de Troya, adonde aviado en favor, y ayuda de los Griegos con nueve navios. Y pudo ser coronarse del alamo en memoria de Hercules su padre, à quien dedican este arbol. Y cuenta se esta fabula, que quando Hercules determinò de baxar al infierno, iba coronado de las ramas del alamo: y del hollin de aquellas tinieblas tan escuras, se bolvieron las hojas negras por la parte de afuera: digo escuras, y las de debaxo con el sudor que se le pegò de la cabeça de Hercules salieron blancas. Por el alamo significavan el tiempo: conviene à saber el dia, y la noche, y los solsticios, porque se buelven las hojas. Y esto tienen comun con la rilia, el fauze, y la oliva, y el olmo. Plinio lib. 16. cap. 23. Mirum in primis id, quod vlam, tiliæque, & oleæ, & populo alaræ, & lotici venit: circumaguntur enim folia earum post solsticiam. Hase me antojado, que por la semejança que tiene el alamo al olmo: así en esta propiedad de bolverse las hojas, como à ser infructíferos, y amar las riberas de los rios, y lugares humedados, y ser escuderos de honor, y braceros de la vid. Los Castellanos confundimos el nombre, y por la semejança que tiene el populo al olmo, le llamamos alamo, como especie suya. Dan por epitecto al alamo tremulo, Populus tremula, porque los piecitos de sus hojas por ser suaves, y estar las hojas ralas, con qualquiera venterico se manean. Y así dize el cantarillo viejo, y muy celebrado: De los alamos vengo madre de ver como los menea el ayre. Alameda, el lugar donde ay cantidad de alamos.

A L A M V D, vn cerrojo, ó aldavilla de golpe, que se suele echar à las puertas de las ventanas, y algunas vezes es corredizo. El Padre Guadix dize ser Arabigo de ahamad, que vale cerrojo, ó otro instrumento con que se cierra: y propriamente colanilla de hierro, que tal es la que asegura la puerta con el cerco, baxandose, ó subiendo. Y en quanto es cerradura de golpe, pudo venir de raíz Hebrea del verbo *Halam*, contundere, que vale golpear.

A L A N Ç A R, echar los malos espiritus de vn hombre. Dezimos, Alanzar el demonio: y en sola esta frase se ysa deste verbo comunmente:

pero alanzar es echar fuera, como lançar, echar adentro. Vide Lança.

A L A N Ç A D A, es cierta medida de la tierra, que esta puesta de viñas: y dezimos, aver tantas alanzadas, como en las tierras de sembradura do se coge pan, tantas yugadas, ó yuntas: y es alanzada lo que vn buen braço puede arrojar vna lança: tiro de lança, como dezimos, tiro de piedra.

A L A N I A, hueco en la pared con sus puertas, que por otro nombre llamamos alhacena: y vale lo mesmo que en Latin fornix. Es nombre Arabigo.

A L A N O, vn rio de la Scythia, de donde tomaron nombre los Pueblos Alanos: de los quales habla Plinio lib. 4. cap. 12. Amiano escribe, que estos se llamaron antiguamente Mafageras. Quieren decir, que los perros que en España llamamos alanos, truxeron de allí el nombre, como los sabuesos de Saboya: los galgos de Galicia, que es Francia: los gozques, de la Gocia, y estos son los que traen los estrangeros que los hazen baylar al son de la cinfonia; y saltar por el Rey de Francia. Pero los perros Alanos, sospecho que se han de dezir Albanos. Lo primero, por lo que dize Abrahamo Hort. verbo Alani, obiter hoc addo, me apud dictum Suetonium (in Domiciano) malle Albanos, quam Alanos legere. Demanera que ya puede aver equivocacion en estos dos nombres. Lo segundo, porque nos consta que en Albania se criavan perros ferocísimos, que salian à pelear con los eneugos, y eran parte para romper vn exercito. Notorio es lo que cuentan dellos, que el Rey de Albania embió por singular presente dos dellos à Alexandro Magno: y en ausencia de los que se los truxeron para provarlos, los echaron à vn toro, y à vn cavallo: y como no les acometiesen, enfadado Alexandro, los mandò ahorcar. Executado el mandato con el vno, llegaron los embaxadores, y le dixeron que no hazian presa tan ratera para ellos, que soltasse al que quedava vivo vn elefante: y haziendose así, al momento se fue para él, y le rindiò: y porque tienen enseñados à estos perros a que algan el toro, ó el javali de la oreja, quando alguno va molestando à otro, y persuadiendole lo que quiere, dezimos, que va como alano colgado de la oreja.

A L A R A B E S, al articulo, y Arabes, de Arabia. Vide Arabia.

A L A R C O N, es vna villa en el Obispado de Cuenca, cuyo sitio dizen aver sido muy fuerte, y por tal no se pudo apoderar del el Infante don Enrique en tiempo del Rey don Iuan el Segundo, quando se le alterò el estado de Villena, año de 1421. y este nombre es Arabigo del articulo, y àaraqun, que vale batalla, ó matança: y por alguna muy sangrienta que allí se devió dar, ó por ser los moradores della belicosos. Es apellido de casa muy noble, de donde desciende

el señor Alarcon , Marques de la Valciciliana , y muchos Cavalleros Señores de Villas , y Lugares de la Mancha , cuyo apellido fue primero Zauallon : y por aver sido los principales conquistadores de Alarcon , quando se ganó de los Moros , y averse llamado allí , se llamaron Alarcones .

A L A R C O S , Lugar famoso por la batalla que cerca del huvo : en la qual fue desbaratado el Rey don Alfonso , que llamaron el Bueno , por el Miramamolín Alben Iuzeph Mazémuto , por no aver querido esperar à los Reyes de Navarra , y Leon , que venian à junta : se con él : y esto no tanto por su parecer , como por el de su consejo , que aunque fue el mas honrado , era el menos seguro . La batalla se dió Miercoles à 19. de Julio , año de mil y ciento y noventa y cinco . Abrahan Hortelio , dize ser este lugar el que Ptolomeo llamó *Laçuris Oretavorum* , in Hispania Oppidum . Pero no sería fuera de camino pensar que el nombre es Arabigo , y que se le pusieron los Moros por la dicha batalla tan sangrienta , ò por otra tal , si ayaquén vale tanto como batalla .

A L A R D E , Latine refenço ; vale la muestra , ò refença que se haze de la gente de guerra , y el nombre es Arabigo . Hazer alarde alguno de sus proezas , es contarlas muy por extenso : hazer alarde de la riqueza que tiene , ò de todo lo que sabe , &c .

A L A R G A R . Vide Largo :

A L A R G E Z , cierta planta dicha en España antiguo Apalato . Plinio libro 24 . cap . 13 :

A L A R I D O , quasi alalido del verbo Griego *alilazo* , clámara , enlaira . Erasmo scribit propriè esse perpetuo sonitu , strepere , ac tinnire ; sono sonum excipere , quemadmodum fit in lebetibus dodoneis ; y de allí el nombre *Alarid* ; tumulus , sonus confusus , vox non articulata , & clamor qui ante praelium tollitur , *alalogmos* , y la bozeria grande *alalicio* . Y pudo ser este nombre alarido sacado del sonido que hazen las muchas voces confusas , que aun en la mesma lengua Griega *lisis* , vale el de niado hablar ; à verbo *laleo* , loquor . Sepe in malam partem accipitur , vt sit reinerè , & inconsideratè , citraque delectu aliquem verba effutire . Finalmente por la figura onomatopœia le pusieron este nombre ; y en particular dieron ocasion à él los Alarabes , que quando eneran en la batalla dan voces , y repiten este término lalala , para motivar animo , y hazerle perder à los enemigos : El llanto de compuesto , y desfigurado con voces confusas ; y lamentables , se llama alarido : y assi el romançe viejo , dize :

*En el real de Zamora
Grandes alarides dan,
Por la muerte de don Sancho,
Que se iba de esovar.*

A L A R I F E , sabio en las artes mecanicas , juez de obras de alañeria , d'cho en Arabigo *arif* , ò *arifan* , quasi sapiens mensura del participio :

A L A T O N , el metal roxo de que se hazen candeleros , lamparas , morillos , y otras muchas cosas huididas , y despues reparadas , ò recorridas en el torno . Llamase en Latin , spuma vitri del Griego *aphanitum* Dioscorides li . 5 . spuma nieri , que colligitur in Atha in speluncis diutians , deinde siccatur sole . Alaron Morisco ; Latine oricalcum . Vide Ayofer . Est autem oricalcum metalli genus , accedens ad colorem auri : quod olim in maximo pretio habebatur ; sic dictum quasi res montana : nascitur enim in montibus : y aunque el nombre alaron parece Arabigo , pudo ser le tomassen del Italiano , que le llama ortone , y con su articulo dixesse alortone ; y corrompido alaron .

A L A V A , segun Tamarid , quiere dezir Arabia , donde llegaron conquistando los Arabes mas poderosos .

A L A X V , este vocablo està corrompido de alaxur , ò de alfaxur , que todos estos nombres significan vna mesma cosa , y valen tanto en lengua Arabiga como en la nuestra , conserva hecha de miel , y especias , y pan rallado . Antonio Nabrif . le da en Latin vn nombre Griego artomeli ; de *artas* panis , & *meli* mel .

A L A Z O R , cartamao cnicus , açafrañ ro ; mi , en Valencia safra bort .

A L B A , quando significa la mañana , vide Arbor , Aurora ; Mañana .

A L B A , este nombre han tenido Ciudades famosas en Italia , en Francia , y en España . Vide Abrah . Hort . verbo Alba ; oy no tengo noticia de mas que de Alba de Tormes , y Albadelisa , bien nombradas por los Duques de Alba , y Condes de Albadelisa . Dizen , que en lengua Arabiga vale tanto como ascension , subida , prevaricacion , porque el prevaricador se sube à mayores : sospecha tengo que es Hebreo , aunque hasta agora no he topado con su raiz ; pero si es Latino , vale tanto como blanca .

A L B A C E A , testamentario , Latine testamentarius , a quien el difunto deva encargada la execucion de su testamento , y vltima voluntad : por otro nombre cabeçaleros , porque se hallan à su cabecera en la enfermedad , y en la muerte , por dexarle encomendada la execucion del testamento . Dize Vireo ser Arabigo , vasion , del verbo vaseya , que significa encomendar . En Valencia no Malmefores , quasi manmefores , que meten la mano en la hacienda para disponer della , executando la voluntad del difunto . Y segun efro , corrompido el vocablo dixeron con el articulo al vasea , y despues albacea . es de notar , que la b . y la v . se reputan por vna letra , y se mudan la vna por la otra . El Padre Cuvadiz dize ; que albacea se dixo de al articulo , y guziya , que significa manda , ò legado . Juan Lopez de Velasco , que viene del nombre Arabigo guazi , simboliza con el nombre figuziyya . Yo deoy mucho credito à Vireo que sabe la lengua con mucho fundam

imento. Otros dicen, y pienso que es tambien del mismo Padre Guadix, estar corrompido, mudado el acento de albacetà, que vale tanto como el con salud, en respecto del enfermo que la pierde, y la vida. Latine superstes, el que queda con vida para executar la voluntad del que muere.

ALBACETE, es vn Pueblo, y Villa grande en el Reyno de Murcia, y vale tanto como lugar ancho y estendido, y llano, y raso. En esto concuerdan Vvrea, y el Padre Guadix.

ALBACORA, por este nombre llaman en Valencia à la breva, higo temprano, Latine ficus præcox, es nombre Arabigo de raiz Hebrea *Becor*, primogenitus: y porque la higuera da dos frutos: el primero, que en Castilla llamamos breva, y el segundo higo: es la breva como primogenito. Los primeros frutos llama el Hebreo *Bicora*, y de allí bacora, y con el articulo al, albacora.

ALBAHACA, yerva, y mata conocida, Latine basilicum del nombre Griego *basilicon*, cosa real, por ser su olor tan excelente que puede ser Rey de los demás olores, ò llevarse à los Palacios de los Reyes. Es nombre Arabigo albahaca, vehecum, del verbo veheca, que significa penetrar el cerebro con suave olor. Vvrea, de vehecum, dezimos beheca, y con el articulo al-veheca: y vltimamente en toda corrupcion albahaca: el Catalan le mudò las consonantes, anteponiendo la f. en lugar de la h, como es ordinario, y posponiendo la b, y así llama à la albahaca, alhabega, ò alfabega: y viene bien con lo que dize Iuan Lopez de Velasco, albahaca, de habaca, trauestas las sílabas. Tamarid, alhabega es albahaca. Los que escriuen de plantas la llaman ocimo: y hazen tres especies della. Albahaca salvage, ocymastrum. Albahaca de arroyos, erinus vel echinus. Albahaquilla silvestre, cinus. La mas preciosa es, la que Serapion llama ozimo gariophilato, por ser la mas olorosa de todas. Escribe Plinio, que se siembra con maldiciones, y que con ellas se crían muy viciosas: pero que no quieren ser tocadas con hierro. Propia condicion de criados que sufren de sus amos quando están en colera, todo lo que es palabras, pero no el poner las manos en ellos. Lo vno, y lo otro deven escusar los hombres graves, pues con disimular la primera, y perdonar la segunda: à la tercera viene muy bien el pagarles su salario, y despedirlos. Desta librerad se privan los que compran esclavos, que los han de tener por fuerça, y ser sus verdugos, y si echan bien la cuenta, son uncho mas costosos que los criados solteros, y libres. En fin ellos vienen à ser esclavos de sus esclavos. Bien que para ciertos ministerios son à proposito; pero hablando en comun no es buen servicio, y para hombres Eclesiasticos malissimo. ¶ Lo del criarse escorpiones de la albahaca ahajada, ò puesta entre dos piedras: y como los vassallos bien tratados dan buen olor, hablando

honrosamente de sus señores; y maltratados se convierten en escorpiones, à los quales se parecen en las lenguas, diziendo, y hablando mal. Y lo mismo es de las mugeres, respecto de sus maridos. Antonio Mizaldo en la Centuria primera, mirabilium, & notabilium, dize, hablando de la albahaca. Esti rarum est veniens in cerebro generari, id tamen nostra memoria visum est, & cuidam Italo ex frequenti odoratu Ocimi. Ortensis seu basilica herba, natus scorpio in cerebro, vehementes dolores, & longos, mortem denique attulit, Quod Ocimophilis summo opere notatum velim, Autor Jacobus Holerius. Hæc Mizaldus.

ALBAYALDE, cerussa, en Valenciano blanquet. Vide Albalayde.

ALBAICIN, vn barrio de la Ciudad de Granada, adonde agora vltimamente moravan los Moriscos della: y tomò este nombre de los de Baeça, que aviendo sido ganada de los Christianos, se vinieron los vezinos della à Granada, y les dieron este sitio: por lo qual le pusieron este nombre de Albaizin, que vale tanto como de los de Baeça. Tamarid, Albaizin, el barrio de los fronteros venidos de Baeça.

ALBAIDA, lugar en el Reyno de Valencia, y título de Condado: vale tanto como la blanca, ò la alba en la lengua Arabiga, corrompido de beidum, albeydum, y beyadum en abstracto vale blancura.

ALBALA, vide Alvala: la b. y la v. son dos letras que se permutan vna por otra, como la f. y la h.

ALBANEGA, y alvanega. Latine reticulum, cierta red en forma redonda, que las mugeres vsan traer en la cabeça con que recogen el cabello: nombre Arabigo del verbo vengaga, que vale encoger, y recoger. Quieren dezir algunos que los Cavalleros del apellido de Vanegas, romaron este nombre de vn hijo de vn señor de la frontera de Granada, que facandole vn esclavo por engaño, con achaque de que le mostraria vn nido de pajaros que podia el mesmo tomarle, le entregò à los Moros de Granada, que en quanto este modo de hurtar, llama el derecho à los tales robadores plagarios, que vale enredadores, porque cogen los hombres como en red: y de aqui dizen que le dieron por nombre, ò sobre nombre el enredado, que es lo que significa en Arabigo el nombre Vanega. Yo me remito à lo que los señores deste apellido tienen por mas cierto.

ALBANAR, el condusto pordende se vierten las lavazas, y agua sucia de la casa, y la llovediza. Latine proluvies, est. proluvium. ij. colluvies. ci. Antonio Nebriss. ay pareceres que este nombre, aunque empieza en al, no es Arabigo, sino que se ha de escribir con u. alvañar de alveus, que vale la madre, ò la canal por donde va la corriente del agua, y de allí alvañar. Tamarid: la cuenta entre los nombres Arabigos.

A L B A Ñ I R, oficial que haze obra de yesería, con tabiques, y atajos, à diferencia del cantero, que este gasta piedra, y cal, y el albañir yeso, y ladrillo, ó yesones, y adobes: Dize Vrrca ser nombre Arabigo, corrompido del buñyani: el bennay, del verbo benege, que vale edificar: y segun esto su origen es Hebrea del verbo *Bana*, edificare, y de allí banir, y albañir, sino es que se dixo así, por que blanquea con el yeso.

A L B A Q V I A, resto de cuenta, ó denda que se está por cobrar, en Arabigo baquicetun, del verbo bequeya, que vale restar.

A L B A R D A, Latínè clivella, stragulum: es la cobertura, y el tute de la bestia de carga, para que con ella no se mate, ó maltrate. notoriamente es Arabigo, y en su genuina terminacion. Berdeatun del verbo berdeá, que vale cubrir las espaldas, ó el lomo, con el artículo al-berdeatun, y en corrupcion al-barda, y quitando el artículo, vale barda: la cobertura del, como de las tapias que se pone de farnientos, cambroneras, ó otro genero de fagina. Deste nombre albarda ay algunos proverbios, y modos de hablar. al que tienen por necio dezimos, que es vn albarda, por no dezir derechamente que es vn asno enalbardado. Saltar como granizo en albarda; del que neciamente se siente; y alborota. Quien no puede dar en el asno, da en el albarda; del que no se atreve, ó no puede vengarse de vno; y se desquita en cosa fuya que tiene poca defensa. Lo demás se verá abaxo. Verbo Varda: De albarda se dixo albardon, y albardilla, enalbardar, y enalbardado: vengenas enalbardadas, son partidas, y rellenas con pasta de huevos, y otras cosas. Albarhero.

A L B A R C O Q V E, vide Alvarcoque.

A L B A R R A C I N, Ciudad sobre vn monte aspero, y fragoso: en aquella parte por la qual antiguamente partian mojonés los Castellanos, y los Celtiberios: no es Lugar de mucha vezindad; pero es muy fuerte, por estar de todas partes cercada de peñas, y riscos muy altos, y por baxo la cién el río Turca, que vulgarmente se llama Guadalaviar. Pusefe en ella la Iglesia Cathedral el año de mil y ciento y setenta y vno, y fue su primer Obispo llamado don Martín: y por entóces fue sufraganeó à Toledo, y fellañó Obispo Arcabicense: El nombre Albárrazin es Arabigo, significa los apartados del trato, y comercio de los demás; como antiguamente estavan los leprosos: y sin duda devian de estar apoderados deste lugar hombres facinorosos, y foragidos, y de allí baxarian à robar la tierra. Pedro Rodriguez de Azagra; hijo de Rodrigo de Azagra, señor de Estella en Navarra; fue el primer señor de la Ciudad de Albarracín.

A L B A R R A D A, la pared que se haze de piedra seca: Latínè miceria: es nombre Arabigo, del verbo Berdeá, que vale cubrir vn cosa con otra; ó poner vn cosa sobre otra: como se haze en la albardada que se pone una piedra sobre otra

sin cal, ni barro, ni otra materia. Deste verbo se dixo al-barda, y barda.

A L B A R R A N, nombre Arabigo, Antonio Nebr. le interpreta, hombre no casado. Latínè cœlebs. bis. Otros dizen, que vale el soltero, el que no tiene domicilio, casa, ni hogar: el que se anda à sus aventuras, el forastero. Ellos vocabios rodos tienen entré si alguna similitud, y analogia.

A L B A R R A N A, Antonio Nebr. albarra-na torre, rursis extraria, devia ser como las arallays que se hazian en algun lugar alto para descubrir campo, y poder dar aviso de los enemigos quando venian à robar los campos: porque tanto vale albarra, como campesina, del nombre Caldeo *Bana*, ager, campus. Y de allí se dixo cebolla Albarrana, Latínè scylla, la que se cria en el campo, à diferencia de la cultivada en las huertas.

A L B A R R A N, en lengua Arabiga vale el forastero, peregrino, ó campesino, por lo que está arriba dicho.

A L B A T O Z A, dize Antonio de Nebr. ser cierto genero de navio. Latínè emphracta navis, id est, que vndique resta est.

A L B E I T A R, el que cura las bestias, Latínè veterinaris, veterinaria animalia, que ad vestrarum idonea sunt, al es artículo Beitar, el nombre Arabigo, del verbo Boitare, que vale curar las bestias. Albeiteria, el arte de curar las bestias.

A L B E R C A, Latínè stagnum, piscina, es estanque pequeño donde recogen el agua para regar las huertas, de al artículo, y berque. estanque; pero su raiz es Hebrea *Bereca* piscina, lacuna, sive locus è lapidibus, calceque constructus, quo pluviales aque colliguntur: ay vn Lugar en tierra de Bejar llamado el Alberca. La razon de averle puesto este nombre los que tuvieron noticia de su asiento podran alcançarla.

A L B E R C A, es otro Lugar en el Obispado de Cuenca.

A L B E R G V E, vide Alvergue.

A L B I G E N S E S, ciertos hereges de Francia, dichos así, porque fueron naturales de Albis, que por otro nombre la llaman Alba-Augusta, cerca de los años de mil y dozientos y diez y seis, siendo Papa Innocencio III. y Emperador Federico II. y en tiempo de los Bienaventurados Padres Santo Domingo, y San Francisco.

A L B I H A R E S, nombre Arabigo, son flores blancas, y amarillas, vulgarmente Narciso, Francisco López Tamariz.

A L B O G E, es cierta especie de flauta; ó dulçaina. Latínè calamus. *Aulus* rilsin: de la qual usavan en España los Moros, especialmente en sus çambas. Está el vocablo corrompido de albuque, que en su terminacion Arabiga se dize bucuq, que vale tanto como tron petilla; ó instrumento de boca para sonar: Vrrca. El Padre Gaudy, dize, que albuque es vn genero de gavra de qué usan los Moros, y le llaman buque, que vale gavra: todo parece que viene à significar una cosa.

ALBOGERO, el que tañe esta flauta, *auladus qui tibijs canit flautator*. Ay vn proverbio, En casa del alborero todos son alboreros: dan-denos à entèder, que qual es la vida del señor, tal es la de los criados: y si el es jugador, o tiene otro vicio, tambien lo son ellos, y le imitan en todo: y antes en el vicio que en la virtud.

ALBOHERA, es lo mesmo que albufera, ó estanque, ó laguna de pezes, lib. 10. tit. 33. part.

ALBONDIGA, el nombre, y el guisado es muy conocido, es carne picada, y fazonada con especias, hecha en forma de nuezes, ó bodos-ques, del nombre bunduqu, que en Arabigo vale tanto como avellana; por la semejança que tiene en ser redonda: y bunduqu propriamente significa la Ciudad de Vençia, de donde llevaron las posturas de los avellanos, ó su fruta: y por esto le pusieron el nombre de la tierra de do se llevó, como es ordinario. pues dezimos Damascenas, çaragocías, à las ciruelas de Damasco, y Zaragoza. Bergaunotas, y Pintas, à las peras de Bergamo, y Pinto, &c. Esta interpretación es de Diego de Vre-a. El Padre Guadix dize, que albondiga es vo-cabulo corrompido de albidaca, que vale carne pi-cada, y mezclada con otra. el diminutivo de al-bondiga es albondiguilla. Iuan Lopez de Velasco dize viene del nombre bonduq, que en Arabigo vale cosa redonda.

ALBOR, quando significa el alba, Latine *aurora*, albor. oris, es el resplandor que precede à los rayos del Sol, antes que suba del Orizente que va apartando las tinieblas de la noche, è introdu-ziendo el dia. Vide verbo Aurora, y por tener epi-teto de blanca, la llamaron los poetas Griegos *leucothe*. Ovidio lib. 3. Fast.

Leucothe Graijs, Mater vocauerit nostris.

Los Latinos le dieron el mesmo epíteto. Mari-tuanus: *sea cum iam Lucifer alba nuntius auget, claro fatallucet ortu, &c.* Alborada la madrugada, dar el alborada, dar los buenos dias muy de mañana. Al-bor, vale generalmente blancura. Alborear, amane-cer, todos saben el Romance viejo.

*La mañana de san Iuan
Al punto que alboreava,
Gran fiesta haz en los Moros,
Por la vega de Granada.*

Ay vna Villa, y puerto entre Lagos, y Cabo de Santamaria en Portugal, dicho Albor, por otro nombre Portus Anibalís: albor es lo mesmo que albara, y blancura.

ALBORBOLAS, es vna ficcion de nom-bre, causada del ruido que haze el agua quando yerve, que levanta ciertas ampollas con vn sonido de borbor: y esta licencia de forjar estos nombres, llanan los Griegos *onomatopœia*, quasi nominis fictio. Por transacion dezimos hazer vno albor-botas, quando de vna cosa de muy poco momento se haze mucho ruido, y se dan muchas voces, que llegado à entender el caso, se apazigua facilmen-

te, como se haze en la olla que yerve; y empieza con las alborboras à hincharse, y derramarse; pues con solo espumalla con vna cuchar se aquieta, y se sosiega.

ALBORNIÀ, escudilla tosca, y grande de barro: algunos quieren se diga de borneada por fer redonda, hecha en la rueda del ollero: pero lo mas cierto es fer nombre Arabigo, corrompido de al-bernia, que vale tanto como tierra, porque de terr, que vale campo, o tierra, se dixo barro, y de barro barnia, y albornia. Vre-a dize, que albornia en Arabigo se dize burnietun, escudilla honda: y que tomó este nombre de vn lugar particular donde primero se labraron, y se llevaron à otras partes.

ALBORNOZ, capuz cerrado de camino con su capilla, de cierta tel. que escupe de si el agua que le cae encima sin calar adentro: y deste genero de capa, ó cobertura usan mucho los Mo-ros. Y dize Vre-a, que es capa de agua Africana, llamada burnufun, nombre barbaro de los Zene-ras, gente belicosa, que vive en las montañas de Africa, y acostumbra la lança, y la adarga, y pre-sume que estos Zenetas vino el nombre Cinetes, y Ginetes. Estos traen los alt ornozes por andar siempre en la campaña. La casa de Albornoz en Castilla es muy illustre, vease à Padre Mariana en la historia General de España que escribió libro 16. cap. 5. y el compendio de la historia de Don Gil Carrillo de Albornoz, Arçobispo de Toledo. El Papa Clemente VI. crió Cardenal al Arçobis-po de Toledo Don Gil de Albornoz el año de mil y treientos y cinquenta: y porque pareció in-compatible el Capelo con la Iglesia, renunció el Arçobispado, y fue puesto en su lugar Don Gonçalo IIII. deudo suyo. Murió en Viterbo año de 1267. en 24. de Agosto. Alcançó tres Papas, al sobredicho Clemente VI. à Innocencio VI. y à Urbano V. Hizo guerra en Italia à los que tenían usurpadas muchas Ciudades, y tierras de la Sede Apostolica, y recobrólas. Este fue fundador del Colegio de Bolonia tan insigne. Y passando por la dicha Ciudad de Bolonia Don Diego de Aña-ya, Obispo de Cuenca, y despues Arçobispo de Sevilla: el qual se halló en el Concilio Constán-ciente, visitando aquel Colegio, y movido con su exemplo, edificó en Salamanca el Colegio que llaman de San Bartolome, cerca de los años de mil y quatroientos y veinte: y dende en adelante se fueron edificando todos los demás. Aluargarcía de Albornoz, cavallero de Cuenca, fue con em-baxada del Rey Don Pedro, y de su madre al Du-que de Borbon, pidiendole vna de sus siete hijas, para casarla con el Rey: y dandole à escoger acep-tó à doña Blanca. Este mesmo cavallero, que era hermano del dicho Cardenal Gil de Albornoz criava en Cuenca al Infante don Sancho, herma-no del Rey D. Pedro. Y aviendo venido el Rey so-bre la Ciudad le cerrará las puertas, y no se atrevió à usar violècia con los ciudadanos, por estar entre

fi tan conformes, y fer la Ciudad tan fuerte. Y con esta resistencia pudo el dicho Aluargarcia de Albornoz escapar al niño de las manos de su hermano, y ponerle en Aragon.

ALBOROQUE, lo que se da al corredor que interviene en la compra, y venta de alguna cosa, ó al oficial fuera de su trabajo de manos. Al, es artículo; boroque es nombre Arabigo corrompido de Hebreo, y su raíz es el verbo *Barech* que entre las demás significaciones que tiene, vna es ofrecer munus, porque el alboroque es vna dadiua graciosa que se ofrece por la diligencia, y cuydado que ha puesto el tercero en concertar al que compra con el que vende. Otros dizen que el alboroque es el Buena pro osaga: porque esfuada la compra de alguna cosa, ó al rematarla el pregonero, ó el tercero le dize, que buena pro le haga; y así vendrá del verbo *Barech*. *Benedicere*, salutare, beber el alboroque en las aldeas, quando se compra alguna tierra, viña, ó casa es muy ordinario. La ley 11. tit. 12. del libro 5. de la nueva Recopilacion, vsa deste nombre truncado, y llama al alboroque, oque: donde manda que los tundidores, y saltres, y jubeteros, ni otras personas, no lleven hoques por ir à facar paños, ó sedas, ni otras mercaderías à casa de los mercaderes con los que van à comprar. Y segun esto diríamos alborokes, y de allí alborokes.

ALBOROTO. Lat. tumultus, vale alteracion de gente, ruido, bozeria, pendencia: algunos quieren se diga de al-boceroto, de bozeria; mas el Padre Guadix dize, que de al, y borod, que vale polvareda, porque la gente alborotada, con el movimiento de los pies levanta mucho polvo: y es frase muy vsada para dezir que vno alborotó, y var deite termino, levanto vna polvareda, &c. Alborotado, el que está con la passion, y enojo inquieto. Alborotador, el que mete al lugar en ruidos, y pendencias, que con justa razon los destierran dellos: el verbo es Alborotar.

ALBOROÇO, vn sobrefloto del coraçon; caufado de alguna cosa buena, que de proximo se esperá: especie de alboroto, tomado en buena parte. Alborocarse, y Alborocado.

ALBRICIAS, el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo del nombre Albaxara, que vale anuñiciacion.

ALBRICIAS, Latinè *Strenx. arm. Evangelium*. ij. Gracè *Evangelion*, bonum nuntium, lo que se da al que nos trae algunas buenas nuevas. Quiéren algunos se aya dicho albricias de albicias: porque qualquiera que venia à traer nuevas de alegría, entrava vestido de vestidura blanca: como el que va à dar pesame con capa negra de luto: y quando la nueva venia en alguna carta cerrada, ella mesma defuera tambien mostrava si era de alegría, ó de tristeza, en los vmbilicos, como dezimos en otra parte. Verbo cuernos.

ALBVDECA, vna especie de melon, que no es de los finos, y tiessos, sino floxo, desabrido,

y aguoso. En fin le podemos llamar melon baltardo, y falso: y es casi lo mesmo que en Castilla llamamos badea, del verbo Hebreo *Bata*. mencijs: porque nos engaña, ó porque con su comida enganamos el deseo, y antojo de los melones, en tanto que llegan à sazón. Este vocablo Albudefca se vsa en el Reyno de Valencia, y Cataluña. Vide Lagunan sobre Dioscorides libro 2. capitulo 24. de las badeas, describe el albudefca; y el vsó della.

ALBVEREA, portus magnus, es vna gran laguna que sale de la mar, cerca de la Ciudad de Valencia: la qual Plinio libro 3. capitulo 3. llama amicum itagnum. Dixose albufera, segun algunos de bufido, porque con el soplo del reziro viento en la mar arroja de si con impetu el agua, y la echa fuera de los límites ordinarios de sus riberas, y así la llaman astuarium; porque es como vn hervor del mar. Diego de Vreca dize, que vale tanto como laguna, que sale del mar, y en terminacion Arabiga se dize Búfrun. El Padre Guadix le deduz de al, y buhar, que vale mar, y su diminutivo buhaira, albuaira, albuiera, y albufera: y que esta es frase de los Hebreos, que llaman mar à qualquiera estanque grande de agua, ó laguna, segun el lugar del Genesis cap. 1. *Et vocavit Deus ariam, terram, congregacionis que aquarum appellavit maria*: es de grandissimo entretenimiento, porque allende de aver mucho pescado en ella, ay grande diversidad de aves, en particular las que llaman foxas. En otra parte dize Diego de Vreca, que albufera, se dize en Arabigo ebutaretum, compuesto de bu, y de faretun: del verbo fare, defectivo de vau: la qual letra se convirtió en Alif, acento: y el dicho verbo significa crecer el agua hasta salir à cubrir la tierra seca, y la particula bu en el principio, le es como epíteto del efecto. Bien veo que esto no solo es Arabigo, pero es como dize Algaravia; pero los que supieren la lengua Hebraica lo entenderán.

En lengua Toscana Bufera vale variedad de viento: y así albufera podria significar lugar combatido de los vientos; y dixose así del sonido que hazen, y del bufido que dan, quebrandose vnos en otros. Antonio de Nebrija llama al albufera de Valencia, portus magnus.

ALBVMIER, rio del Reyno de Iden.

ALBVRQVERQVE. Este Pueblo fundó Alfonso Tello, que casó con Doña Teresa, hija de Don Sancho, Rey de Portugal Primero deste nombre, que llamarem el Poblador, y por otro nombre el Gordo, oy es titulo de los Duques de Alburquerque. ✠ Tiene por armas en el escudo vna enzina, de donde se llamó antiguamente *Albuquerque* Latino idioma que suena *Blanca escina*, de donde deriba *Albuquerque*. *

ALBVR, pez muy regalado. Latinè *magilis*. & *magilis*, que por tener gran cabeza, los Griegos le llamaron *Cephæus*, es entre los pezes escamosos el mas ligero, y se arroja en alto; en forma,

que

que aun trayendole en la red fuele saltar por encima, y dexar burlados los pescadores ; segun refiere El liano , libro 12. capitulo 19. Cuenta del Plinio libro 9. capitulo 17. que si tiene escondida la cabeza en el arena , ó entre peñas , piensa que está todo escondido , y seguro , como hazen algunas aves bobas. Francisco Lopez Tamarid pone este nombre albur entre los Arabigos.

A L C A Ç A R, nombre Arabigo , vale fortaleza, casa fuerte , ó castillo, casa Real, y Cesarea ; à vn curioso le pareció podría ser de raíz Griega, del verbo *Alcalcin*, fortiter agere, pugnare, prælium committere : lo qual se haze estando bien guarnecidos los alcaçares de gente , armas , y vitualla , para poder defenderse, y ofender. Pero lo mas cierto es, ser Arabigo , de al-arriculo , y caizar , que en terminacion Arabiga es caiserun , domus Cesarea: y de allí todas las casas Reales, que de ordinario son muy fuertes, se llamanon alcaçares, casas de Cesar, casas del Rey. Muchos Pueblos ay en estos Reynos que tomaron este nombre, como Alcaçar de Conuegra: y absolutamente Alcaçar , y Alcaçares. Ay vn Pueblo en el Reyno de Portugal dicho Alcaçar de sal , que antiguamente fue muy principal, dicho Salacia, Colonia de Romanos , y en tiempo de los Moros lo ganaron los Christianos, siendo su caudillo don Mateo, Obispo de Lisboa, y mataron en aquella batalla más de sesenta mil Moros : esto fue cerca de los años de mil y dozientos y diez y siete. Deuia aver allí alguna gran fuerza que llamaron Alcaçar los Moros , y juntaron despues los Christianos este nombre con el antiguo que tenia de Salacia, y el vulgo que todo lo estraga , corrompió el vocablo, y llamaron al pueblo Alcaçar de sal.

A L C A Ç A V A , Antonio de Nebriva buelve, fortaleza, arx, arcis. Diego de Vrrea dize, Alcaçava es castillo fuerte inexpugnable , dicho en terminacion Arabiga Cafaberun , del verbo cava, que significa emprender lo imposible , ó del verbo catabe, que significa guarnecerse, y fortalecerse. Demanera, q çaçava, vale castillo , ó fortaleza. Iuan Lopez de Velasco alcaçava, fortaleza. Tamarid, cueita, puerta del alcaçava , puerta de la cueita.

A L C A Ç E L, Antonio Nebrif. farrago horrenda, es la cevada verde antes que acabe de granar , que suele segar se para mantener las bestias, y purgar , y engordar los cavalios. Diego de Vrrea dize ser Arabigo , dicho caslan , del verbo caselle, que significa no dexar crecer, ni llegar la cosa à su fazon, de allí casel, al-casel, y la f. en ç. (que es ordinario cerca de los Hebreos , y Arabigos) alcaçel. Iuan Lopez de Velasco, alcaçel, caci. Proverbio, Duro es ya el alcaçel para çamponas. Los niños suelen hazer de las cañas del alcaçel, quando está tierno , vnas pipas que fueran ; pero si se endurecen, no les pueden servir para ellas: acomodase à los que están embejecidos en algun vicio, que aviendo convertido en casi naturaleza , no

los pueden apartar dél. Y tambien à los viejos cuerdos , quando los quieren persuadir à tratar cosas de moços. Quando el alcaçel está tierno , y baxo, que aun no ha brotado la espiga, dizen estar en berça.

A L C A D V Z , es vn vaso terrizo con que se faca agua de la noria , ensarrados muchos juntos andan sobre vna rueda. Antonio Nebrif. se llama austrium, modiolus. Otros alcaçuzes ay que se juntan vnos à otros, y va guiada por dentro dellos el agua à los estanques , ó fuentes , à estos llama el Antonio tubos , y tubulos. Diego de Vrrea dize ser nombre Arabigo cadusun , del verbo cadese, que significa recibir dentro de si alguna cosa que va passando. Y desta manera reciben el agua los alcaçuzes. Llevar vna cosa por sus alcaçuzes es guiarla con secreto , discurso, y prudencia. No va por estos alcaçuzes, no va por este camino , ni por estos medios.

A L C A H V E T E , Lar. leno. sic dictus ab allicchio.

A L C A H V E T A. Latine lena. La tercera, para concertar al hombre , y la muger se ayunen, no siendo el ayuntamiento legitimo , como el de marido , y muger. Alcahueteria, el tal minillerio, y trato : el Griego llama à la alcahueta *mesopos*, quasi quæ vocem maternam mentitur. y es asi que para enganar à las pobres moças, las llaman hijas, porque les ofrecen remedio, echandolas à perder, y las bobas creyendolo asi , la llaman madre. Buen exemplo tenemos en la famosa tragicomedia Española, dicha Celestina del nombre malvado de vna vieja : à la qual no solo las moças llamavan madre , mas aun los hombres. Y asi dize Calixto , hablando con su criado Parmeno : Cien monedas di à la madre, hize bien ? Las leyes de la Partida, titulo veinte y dos, trata de los alcahuetes, y alcahuetas, y pone cinco maneras de alcahueterias , y las penas merecidas por ellas : y al fin de todo pone estas palabras : Otrou , qualquier que alcahuetasse à su muger, dezimos, que deve morir. Porende, essa mesma pena deve aver el que alcahuetasse à otra muger casada, virgen, religiosa , ó viuda de buena fama , por algo que le desien , ó le prometiesen de dar: E lo que diximos en este titulo , ha lugar en las mugeres que trabajan en hecho de alcahueteria.

Notorio es ser este nombre Alcahueta , Arabigo, y segun Diego de Vrrea , que en termino Arabigo se llama *cauradima* , participio superlativo del verbo cade, que significa llevar guiando alguna cosa delante , ó detrás de si. El Padre Guadix dize, estar corrompido el nombre de Caguit , que vale arizador , encendedor , es inflamador, del verbo Arabigo auquer , que vale encender ; porque enciende los animos de los que quiere se junten : y deste verbo se dixo , auquere , que corrompidamente llamamos aluquere, que es el alguaquida , ó la paja , vañada en alcrevite para encender la lumbre.

A L C A Y A T A, el hierro enarcado en forma de semicírculo, sobre el qual ponemos el paño, ó antepuerta, quando queremos que esté levantada. En Arabigo dize Diego de Vreca se llama Cayerun, nombre de mensura superlativo, del verbo cayera, que significa tener fuerte, y sustentár: y tambien agarrar, calidad de toda cosa corba, y torcida. Y así entiendo, que deste mesmo verbo se dixo Cayado, porque es torcido por la parte de arriba, y sustenta al que le lleva en la mano. Francisco Lopez Tamarid, Alcayata, clavo con gancho.

A L C A Y C E R Í A, es vn barrio en la Ciudad de Granada de tiendas de las sedas, á donde desde el tiempo de los Romanos se pagavan los derechos de ellas á los Cesares, y por esso le pusieron esse nombre, que alcaiceria vale cosa perteneciente á Cesar: y referiré aqui (para que esto se entienda mejor) lo que escribe Don Diego de Mendoza en su Historia de la rebelion de los Moriscos de Granada, que anda de mano. El Alcaiceria que hasta agora guarda el nombre Romano de Cesar, á quien los Arabes en su lengua llamaron Cayzar, como casa de Cesar, dizen las Historias Arabigas, y algunas Griegas, que por encerrarse, y mercarse dentro la seda que se vende, y compra en todo el Reyno, desde que el Capitan Iustino concedió por privilegio á los Arabes licencias, que solos pudiesen crialla, y beneficialla: mas estendiendo debaxo de Mahomá, y sus sucesores su poder por el Mundo, llevaron consigo el uso de la seda, y pusieron el nombre á las casas donde se contratava; en que despues se recogieron otras muchas mercaderias, y pagavan derecho á los Emperadores, y perdido el Imperio á los Reyes. El Padre Guadix añade, que en Palestina ay vna Ciudad dicha Cesarea, donde el trato de las sedas es grande, y la llaman los Arabes Cayceria. Iuan Lopez de Velasco, alcayceria, lonja de mercaderes.

A L C A Y D E, es el Castellano de vn Castillo, ó fuerça con gente de guarnicion, y con el gobierno del lugar vezino; que está debaxo de la proteccion del Castillo: y en caso que ayá de salir á campaña, haze officio de Capitan. Algunos dizen valer tanto como al-y çaide, que es lo mesmo que Cid. Diego de Vreca dize, que el nombre Arabigo caydun, del verbo çade, que significa capitanear la gente, llevarla delante de si. Barba de Alcayde, por la larga, y venerable, porque los Alcaydes conviene que tengan buena presencia, y rostro venerable, para que nadie les pierda el respeto. Vn romance viejo empieça.

Moro Alcayde, Moro Alcayde,

El de la ve lida haba;

El Rey os manda prender

Por la perdida de Alhama.

En las leyes de Partida por muchas leyes; y titulos se trata de los Alcaydes, en la segunda Partida, que por no divertirme lo passo por remission:

Primera Parte.

pero quientes, y quales devan ser entre las demas, has de leer lib. 6. tit. 18. part. 2.

A L C A L A, es nombre Arabigo, y significa Castillo puesto en frontera de enemigos. Lat. arc. arcis, ab arcendo. Y el mesmo vocablo Alcalá parece significarlo, si le reduzimos á la raíz Hebrea *Cala*, prohibere, & claudere, porque defiende la entrada al enemigo, y le cierra la puerta al passo: y en la mesma lengua Arabiga vale pendeçia: y sigue se bien, porque estando tan cerca vnos de otros, siendo enemigos han de venir muchas vezes á las manos. Al, es articulo, cala, Castillo, y tenemos muchos Lugares en España compuestos de este nombre, como Calahorra, Calatrava, Calatravud, Calabaçanos, Calatañoç, Calaccic, y en tierra de Sevilla avia vn Castillo, que por serlo, le pusieron los Moros por nombre Cala, y despues los Christianos, no entendiendo el vocablo le llamaron el Castillo de Cala, muchos Lugares ay dichos Alcalá. Como Alcalá del Rio, Alcalá la Real, dicha antiguamente Alealá de Benzaide. Gançola de los Moros el Rey D. Alfonso el XI. y de alli le quedó el nombre de Alcalá la Real. Alcalá de los Gazulesç vale tanto como la de los valientes. y Alcalá de Gaudira, conviene saber, del rio de los molinos.

A L C A L A de Henares, dicha así por el rio que passa cerca della: por otro nombre se dixo Complutum: y viene bien con lo que dize Esteban de Garibay, que Alcalá en Arabigo, vale congregacion de aguas, lib. 7. cap. 10. alegoricamente se podría entender por el concurso de tantas gentes que acuden á ella: algunos le queren hazer nombre Griego Complutum, quasi *Komploutosa*, castellum diues, por la riqueza de letras que ay en ella: y por ventura devieron de ser muchos Pueblos comarcanos que acudian á este como al principal: porque Plinio haze mencion de los Pueblos Complutenses; y Abraham Hortello refiere lo que se sigue: Complutum, Ptolomeo, & Prudentio, Carpentaorium vrbs est; in Hispania Tarraconenis, Alcalá de Henares, esse ex vetustis marinarum eius loci inscriptionibus docet Carolus Cluvius, insignis hic omnium disciplinarum Academiæ est, &c. Es verdaderamente Alcalá de Henares, torre de frontera; porque con su doctrina haze guerra á la ignorancia en todas facultades: y particularmente con la Escuela de Teologia, ayuntando errores, y heregias, y enseñando verdades Catholicas. Sin perjuizio de lo que hemos dicho los Grecizantes quieren por galanteria dar á Cala origen de *calos*, pílcher, honestus, bonus; egreçus: porque cosa mas hermosa, honesta, buena, y egreçiva, no la ay, que la sabiduria, que es lo que allí se platica, y cultiva. Tambien se le pudiera dar origen del verbo, *calco*, voco, porque con la leccion de tantas, y tan varias disciplinas está estudiando, y combida á todos los buenos ingenios; para que vayan á gozar de la mesa que les deste puesta de tantos, y tan sabrosos manjares: y como casa propia de la sapiencia le queda lo que della está es-

crico Proverbior. cap. 9. *Sapientia edificavit sibi domum, excidit columnas septem, immolavit victimas suis, immolavit unum, & posuit mensam, &c.* Aella Alcalá de Henares viene bien la etimología que vn gran Arabigo me dixo. Significa vna de lo dicho campo cultivado, de donde se han arrancado muchas yerbas, y maleza oficio que haze la doctrina, y disciplina, arrancando de los pechos Christianos la ignorancia, y los errores, y extripando las heregias.

En tiempo de los Godos, fue Alcalá de Henares Catedral, segun lo refiere el Padre Mariana en su Historia de España, lib. 4. capitulo 21. Don Bernardo Arçobispo de Toledo, que murió año de mil y ciento y veinte y seis, aviendo sido Prelado della por espacio de quarenta y quatro años, ganó de los Moros la Villa de Alcalá de Henares con sus gentes, y à expensas suyas, y desde aquel tiempo quedó, quanto à lo temporal, y espiritual, por los Arçobispos de Toledo. Cerca de los años de mil y dozentos y noventa y tres, el Rey Don Sancho de Castilla por vn privilegio dado en Valladolid, que oy dia está en los Archivos de la Santa Iglesia de Toledo, otorgó huviesse Escuelas en Alcalá de Henares, con las prerrogativas que la Vniversidad de Valladolid. En el año de mil y quatrocientos y noventa y nueve, el Arçobispo Don Fray Francisco Jimenez fundó la Vniversidad al modo, y traça de la de Paris, y truxo à ella hórtes doctísimos en todas facultades con grandes partidos, y salarios.

A L C A L D E Nombre Arabigo, que preside, y gobierna en algun lugar, dize, que de eadeth, que vale Presidente, y Governador. Diego de Vega tiene, que en Arabigo se llama *mucalidunt*. A mes formativa del nombre, y no es radical, sino que denuestra exercicio, y la raíz es calde, que vale encargarse del gobierno. Ay muchas diferencias de Alcaldes, los prominentes son los de Casa, y Corte de su Magestad, y los de las Chancillerias, y los ínnimos de las Aldeas; los quales por ser rústicos suelen dezir algunas simplicitades en lo que proveen, de que tomaron nombre alcaldadas.

A L C A N A, es vna calle en Toledo muy conocida, toda ella de tiendas de mercaderia: nombre derecho Hebreo, del verbo *Chana*, que entre otras significaciones es vna enere, comprar, y con el articulo Arabigo al-Kana, y Cananeo es lo mesmo que mercader, que compra, y vende. Es à proposito el lugar de los Proverbios. capít. 31. *Sin tonem fecit, & vendidit, & angulum tradidit Chananeo.* Tradida Varabio, *Angulum* aunque *adit mercatori.* El Padre Quadix dize, que alcaña es Arabigo de al-quina, que vale ganancia. Bien puede ser, pero de la raíz Hebraea ya dicha. Esta calle antiguamente tenían poblada los Judios trarantes, y en tiempo del Rey Don Pedro, sus hermanos Don Fadrique, y Don Enrique, queriendo encastillarse en la Ciudad de Toledo, les resistieron la entrada por la puente de San Martín muchos ca-

valleros; pero haciendo la defecha, dieron la buelta, y vinieron à entrar por la puente de Alcantara, y hizieron gran matança en los Judios, que passaron de mil granotas; y les robaron las tiendas que tenían de mercaderia en el Alcána.

A L C A N Ç A R, es lo mesmo que conseguir, alcançar vno lo que pretende. Latín: *consequor*, tomada la metafora de que se sigue à otro, quando empareja con él, dezimos averle alcançado; y quando está cerca; que se va en los alcances. No le alcança vn huelgo à otro, estar demasadamente cansado, y fatigado. Alcançarse la bestia, es toparse con pie, y mano. Alcançarse à vno de cuenta, es concluirle sin que tenga réplica. Alcançar, por llegar, y ajustar, como: No me alcança esta petrina, no alcança à la techumbre, no se os alcança, no teneis capacidad para entenderlo. Alcance de cuentas, el que se haze de gasto, y recibo, quando no salen al justo: viuir vno alcançado, ó estarlo, es no tener hacienda que pueda ajustarse con lo que ha menester, conforme à su estado. Dar alcance à vno, es, andandole à buscar, toparse con él; tomada la semejança del galgo quando corre tras la liebre, que alginas vezes llega à ella, y se le buelve à largar, sin que la aya asido. No le alcança la sal al agua, y vale tanto; como está tan pobre, que si tiene para sal, no tiene para agita, siendo las dos cosas mas comunes, y necesarias juntamente. Ir en los alcances, es en seguimiento del enemigo que huýe, ó se retira. De caçar à alcançar ay diferencia en la n. Interpuesta, y parecen de vna raíz: Juan Lopez de Velasco dize, que Alcance è dize de calde, y Alcançar. Por manera, que segun esto; se ha llegar signiendole otro à poner el pie; ó el calcanael en la mesma huebra; y no me desconcuenta la etimología.

A L C A N C I A, vna olla cerrada que tiene tan solo vna abertura por donde echan el dize, y no puede salir sino es quebrandose. Entre el Libro de mis entblemas tengo vna alcancia con el mote: *Non nisi fracta reddat*: haziendo semejança à ella el arriero, que no haze sino ateforar, sin que aya proveyo ninguno de lo que guarda; hasta que se quiebra la olla con la muerte, y se derrama todo por sí heredero. Entre las demás armas ofensivas se han usado las alcancias con fuego de alquitrán lançadas sobre los enemigos; y tambien estas mismas llenas de vioras, que cayendo en medio de los enemigos; y quebradas han sido offendidos con las morderuras venenosas. Entre otros juegos de regozijos se usa el de los alcancijos, que en lugar de narangas se tiran con las alcancias, que estando sin cozer no pueden hazer mucho mal; pero con todo esto se reparan con las adargas. Divo se alcancia de alcance, porque se echó en ella lo que sobra del gasto ordinario: El Valenciano la llama ladronera.

A L C A N D A R A, Latín *portica*, la portcha, ó el varal donde ponen los alcañeses, y aved de botatería: algunos piensan que se ay a de dezir *al-candara*, y la mudada en *al-candara* cosa per-

recciente á los hañcones. El Padre Guádx, de al-
y cándara, que vale percha, ó varal. Diego de Vr-
rea, dize, que en su terminación Arabiga se llama
candaretun, y candaretun, que se muda la t. en d,
tenue en media: y vale tanto como puente. y es así
que la alcandara se fixa en el angulo de dos pared-
des, estando encaxada en la vnay en la otra y fixa.
Esta vara, ó percha, se llama por otro nombre ce-
tro: y de allí se ha dicho cetreria la cura de los hañ-
cones, porque en ella se curan, y se hazen, co-
mo el hombre se cura, y se repara en la cama: ó se
llamó cetreria por el cetro, é imperio que tiene
sobre estas aues el caçador: pues siendo aues bra-
vas, y de rapina las amansa, y domelica tañtos, que
del mismo aire, estando sobre las nubes, libres, y
sueltas, se le buel. en el señuelo, y á la mano.

A L C A N D O R A, dize Diego de Vrrea ser
Árabigo, y en su terminación candaretun, y que va
le luminaria, linterna, hoguera, y fuego para dar
señal. Entiendese auerle tomado los Arabigos
del nombre Latino candor: de donde se dixo can-
dela: y estos mismos fuegos se llaman en muchas
parres candelas quando les antan llama. Tambien
significá cierta vestidura blanca, como camisa, por
la razon sobredicha: y así ay vn cantarcillo anti-
guo, que dize:

*Santa Agueda, señora;
Hazeme vna alcandora,
De lino que no de estopa, &c.*

Y otro que dize:

*Si venis de madrugada;
Hallareis me en alcandoras*

Tamarid buelve camisa:

A L C A N F O R, Latine caphura. Aecio, &
Añuario India arbor est tanta magnitudinis, vt
sub singulis hominum centuria possint quiescere:
nascitur in montibus mari vicinis, materie leui, &
ferulaceæ: gummiq; exudat eiusdem nominis, quod
á recentioribus vnguentis admiscetur. Cuius longe
maximus est proventus, cum certum fulguris
coruscat, officina camphorant appellat: y para
que mejor se entienda; verás lo que el Doctor La-
guna escrive del alcanfor, sobre Dioscorides, lib.
1. cap. 71. En quanto á su etimologia, está claro ser
nombre Indico, y que los Latinos, los Griegos, y
los Arabes le conservaron en nombrar la dicha go-
ma, diferenciando alguna cosa, como hemos visto,
y el Arabigo añadió el al, y dixo alcanfor.

A L C A N I Z, lugar de el Reyno de Ara-
gon, entendiense ser el mismo que Protomeo; y
Titoliuio llaman Egitica. Celtiberorum in His-
pannia Tarracoenis Ciuitas, vide Abrah. Horr.
verbo Ergabica. El Padre Guádx dize, que
vale tanto como la tesorera, por ventura en tiem-
po de Moros auia allí algun Erario de gran rique-
za.

A L C A N T A R A, vale puente en lengua
Arabiga, y de allí se llamó el lugar Alcantara, por
la famosa puente. Protomeo, Norba Casarea. Pli-
nio, Norbenfis Colonia, que es la que oy se llama

Primera Parte.

Alcantara; vide Abr. Horr. verbo Norba Cas-
area. Recobrose de los Moros en primeró de Julio;
del año de mil y docientos y doze. El Rey de Leon
ganó la Villa de Alcantara, de los Moros, y la dió
á los Cavalleros de Calatrava, para que la defen-
diessen, y de la guarnición que allí pusieron, tomó
principio la cavalleria de Alcantara, que aunque
al principio fue como filación de Calatrava, fue-
ron despues essentos, sin reconocer mayoria, es-
pecialmente despues de la Bula del Papa Iulio
II. en que fundan su essencion: remite me á su histo-
ria particular: Fue su primer Maestre Don Nuño
Fernandez.

En Toledo ay vna puente, que llaman la puen-
te de Alcantara, y de las grandes crecientes que hu-
vo el año de 1553. se cayó, pero el año siguiente se
reparó, y reedificó; como lo dize vn letrado que es-
tà á la entrada della, gravado con letra Francesa;
en lengua Castellana.

A L C A P A R R A, Lat. Capparis, & Græ-
cæ Kapparis. Demanera, que este nombre tiene de
Arabigo, solo el articulo, como otros muchos. La
planta que produce las alcáparras, es muy conoci-
da, y segun Dioscorides, mata espinosa, que esparce
sus ramos al rededor de la tierra, sus espinas son
retorcidas, á manera de anuelos, como los de la
çarca, las hojas redondas, y semejantes á las de el
membrillo, su fruto se parece á vna azevruña, el
qual abriendose descubre vna blanca flor, despues
de la qual cayda se muestra cierta cosa luenga; en
forma de vna bellota, que si la abrimos tiene de-
tro de si ciertos granos pequeños, y roxos; como
los de las granadas; haze esta planta muchas ráyces
grandes, y muy leñosas, nace por la mayor parte
en asperos lugares, y esteriles; en lo demás que
roca á la calidad del alcáparra, podrás ver en el
dicho Autor, y en otros muchos. El Italiano la lla-
ma capari, y tiene vn modo de hablar particular;
que quando le dizen cosa, que no le venga á pro-
posito, especialmente si lo toma por pulla, respon-
de con otra, diziendo, capari, que es como si en Cas-
tellano dixesemos, oxe, guarda fuera: allí darás
rayo, es vna manera de imprecacion, y maldiccion;
como si dixera, vengate la almorrana, y esto por
boca, y afrenta, por quanto á los paricos les hacen
almorranas, que algunas tienen semejança á las al-
cáparras, como otras á los higos, y quando Meticia
dá en rostro á Zoylo, que tiene almorrana en él, y to-
da se casa, no lo atribuye á que sea enfermedad na-
tural, sino al vicio de donde procedieron, y así co-
chuye en vn epigrama contra él:

Resista qd si non habet vna agri.

En el Ecclesiástico, cap. 12. se haze mencion de
alcáparra, hablando de la postimeria del hombre.
*Impinguabitur locusta, & dissipabitur caparis. Ebs de-
tenta buelven, Appetitus respouit res oblatas, Nectis ag-
nimus, Dissipabitur auditas. Reprobabitur cotus. Dis-
sipabitur concupiscentia.* Y arabigo, y en los Solís, dize

D.

p.

patur, (vel extinguitur) vis illa concupiscibilis animæ, cui desiderium tribui solet, nam cum corpore excidentur. La glosa Interlineal, *refriget libido.* Nicol. de Lira. *Concupiscencia carnis, que sic nominatur, eo quod caprosus est herus, qua luxuria excitatur.* El Padre Maestro Fray Hernando de Zarate, en el libro octavo de la paciencia Christiana, discurso octavo: desbaratarle ha el alcaparra, porque irà el hombre à la casa de la eternidad, ò à su casa eterna: aludiendo à que los sepulcros de los antiguos estavan en las posesiones del campo, y tantos passos en rededor no se labravañ: quando se abria la sepultura, arrancavanse las yerbas que estavã nacidas sobre ella; y entre las demàs era el alcaparra, la qual se cria en lugares incultos, y entre paredes viejas, y cantos, y así valdrà tanto como dezir, a-bricseha la sepultura, que por esta razón llaman à los viejos decrepitos capulares, à capulo: veteres namque capulum, dixere sepulcrũ, quod capiat corpora, ò tambien si por alusion significasse la alcaparra, el almorrana, enfermedad que suele acabar à los viejos, desangrandose por ellas; por no tener fuerza naturaleza para repararse, pero yo ño me aparto de lo dicho arriba, que es comunmente recibido.

A L C A R A V A N, es ave conocida, que de ordinario anda cerca de las lagunas, es el Alcaravan de pequeño cuerpo, y las çancas muy largas, que por otro nombre llaman Cañas, de donde pudo dezirse Alcañavan, y mudando la n. en r. Alcaravan, vano de cañas, ò zanquivano. Llamamos piernas de Alcaravan las muy delgadas, y tambien ay vn Proverbio. Alcaravan çancudo, dà à los otros consejo, sin tomár para si ninguno. Porque en viendo al çaçador, ò al Gavilan, ò otra ave de rapina, dà muchas voces, ò gritos, con que las demàs aves toman aviso, y procuran escaparse: y èl solo queda por presa, y le çaçan.

A L C A R A V E A, semilla, ò genero de especie, Lat. caruis. carum. & caros, y de allí caravea, y cont el articulo Arabigo al-caravea, dixose del Griego *Caros*, à Caria, Provincia de donde se llevó à otras partes. La simiente del alcaravea se vsa mucho en los guisados, especialmente se come con el repollo, por ser caliente, y sana, vide Dioscoridem, lib. 3. cap. 62. fol. 306. à Diego de Vrréa le parece que es Arabigo, y que significa cosa que quita la sed, ò que sustenta, y ayuda à criar. Juan Lopez de Velasco. Alcaravea, de carave.

A L C A R A Z, el Padre Mariana describe el sitio de esta Ciudad en su historia, primera parte, libro onzeno, capite 25.

A L C A R A Z, pequeña Ciudad, la qual està metida en los montes marianos, y asentada en vn collado aspero, y empinado, con cerco de dos meses; se ganó por el Rey Don Alfonso el bueno, el que ganó la batalla de las Navas de Tolosa, y se entrò por fuerza, à diez y ocho de Mayo, día Miércoles, vigilia, y víspera de la Ascension: y despues el Rey Don Enrique, cerca de los años de 1471.

hizo merced al Maestre de Santiago de la dicha Ciudad de Alcaraz: però despues se puso en la obediencia de los Reyes Catolicos, y los Ciudadanos, por no ser del Marques de Villena; tomaron las armas, y pusieron cerco à la fortaleza. acudieron à los Ciudadanos; el Conde de Paredes, y Don Alonso de Fonseca, señor de Coca, con el Obispo de Avila, que era del mismo nombre. El de Villena por el contrario, sabido lo que passava, vino con gente en socorro del Alcaçar, mas como no se fitiesse con bastantes fuerzas, desistió de aquella su pretension, de hazer alçar el cerco, y recobrar la Ciudad. Esto es del Padre Mariana, el nombre antiguo desta ciudad, fue Orgia, como lo refiere Abrah. Hortelio, *poestas* palabras, *Orgia*; Ptolomeo Herterum vrbi. in Hispania Tarraconensi. Alcaraz indigitatur à Varrerio; &c. Los que son tardos, y espaciosos en perficionarse en qualquier exercicio, y arte, dezimos ser como los potros de Alcaraz, que hazen tarde, porque no toman carnes, ni la perfeccion que han de tener; hasta cumplidos los seis años. Viene bien con la descripcion que haze deste lugar el Padre Mariana; con lo que dizen los Arabigos, en quanto su etimologia; que es al-garaz, que vale cueva, ò guarida segura; y fuerte.

A L C A R C H O F A, la flor de cierta especie de cardo, Lat. capus. cinara. Las cultivadas tienen menos espinas; y se comen por regalo, las cimas dellas, ò coraçones. Al articulo, *carchofa*, qua si cardosa, por ser la flor del cardo: Diego de Vrréa dize, no embargante esto ser Arabigo. Vrréa, del verbo harxfese, que significa echar espinas, y punchar. Bien viene con esta etimologia; otra q le dà Diego de Vrréa. Vrxufun, del verbo harxfese, que significa madurar la cosa, defuerte que ya estè pasada, y no aporche para comer, y es así; que quando el cardo echa la alcarchofa, està ya pasado, y duro. El Padre Guadix le deduce de al-cardosa, como hemos dicho, ò de horxofa, la saladura, ò eructancia, porque sale del cardo: al que es de অপরা condicion, y poco apacible, suelen dezir, que es vna alcarchofa, por ser espinosa. Alcarchofado, es vna labor que se haze en los brocados, y en los damascos, muy vistosa.

A L C A R R A Z A, cantarilla de vna, ò dos asas, de cierto barro blanco, que tiene algo de salitre, y sustenta fresca el agua que se echa en ella, especialmente si ha estado al sereno, ò en parte fresca. Deste barrò ay mucho en Toledo. Diego de Vrréa, que es genero de farrò, de tierra blanca, que le suelen labrar çò vnos pellizcos como repulgos, y en su terminacion Arabiga, se llama carraferum, del verbo carese, que significa pellizcar, y es así; que suelen labrar èste barro en la forma que dizeñ.

A L C A R R I A, tierra poblada de muchos lugares pequeños, y cortijos, ò casales de labrança, y de la misma raiz es alqueria, y así significan casi vna misma cosa.

A L C A R T A Z, papelón rebuelto en que se echan confitures, especies, y otras cosas de mercadería, y de tienda, al artículo Arabigo, cariaz, se dixo de carta, porque se hazen de papel viejo desaprovechado, que no puede servir, sino de embolatorio, Lat. dicitur cacullus: Marcial amentrenta à su libro para que no salga en publico, sin buen padrino, sino quiere que lo arrollen, y hagan del alcatazes, lib. 3. epig. 2:

Cuius vis fieri licet munus,

Festina tibi vindicem parare

Ne nigrahi cito raptus in culinam;

Cordilis mauido segas papyro,

Vel thuris, pipersiqueles cucullus.

ALCATARA, sublinacarium, vide Alquitará.

ALCAH V E T A, vide supra alcahueta.

ALCATIFA, tapete; ó cubierta de lana, ó seda; que se pone para cubrir alguna mesa, ó banco: dize Diego de Vrrca, que su terminación Arabiga es catifetum, y de allí al-catifa, Francisco Lopez Tamarid. Alcatifa es alhombra, ó suelo que se echa en el edificio.

ALCAVDETE, villa en el Reyno de Murcia, y esta dió el Infante don Alonso, hijo del Rey Don Fernando el Santo, à Sancho Maçuelas; por lo mucho que en aquella conquista del Reyno de Murcia le avia servido, agora es título de Condados, el nombre es Arabigo, y no se su etimología. El padre Mariana, lo dize, lib. 13. c. 3. fol. 824:

ALCAVDON, pavao de los que encaulan; dioxse à cauda, porque la tiene larga.

ALCAVALA, Ant. Neb. veçigal. publicum, vel regium. Iuan Parlaotario, en el libro que hizo, rerum quotidianarum, cap. 3. núm. 1. hablando del alcavala, y dize así. Hoc tributi genus exteri gabelam, nostrates alcavalam appellant: de manera, que alcavala, y gabela, es todo vna cosa, y es nombre Hebreo, del verbo *gabal* limitare, porque del límite, y tasa de las mercaderías; resultó lo que se ha de pagar de la alcavala; y así de algabala, mudando la g. en c. dezimos alcavala: La gabela guardó su letra, y en Hebro se llama *gabloth*. El viúgo cuenta vna pàrraia; que el Rey Don Alonso el sabio, remièdo Cortes en Búrgos, dixo a los Procuradores, dadme gente, ó al-queatú, y de allí se llamó alcavala el tocórro de dinero que se dieron. El primero que en Roma introduxo pecho, ó veçigal, fue C. Caligula, segun lo cuenta Suetonio, en su vida, y en Castilla el primero que impuso el alcavala, fue el Rey Don Alonso el Onzeno, como consta del capítulo 262: con algunos que se le siguen de su historia, porque hasta allí can solamente se pagava la octava parte de las mercaderías que entravan de otros Reynos, ó se sacavan del nuestro para ellos, el qual derecho se llamó con nombre Arabigo; Almoxarifazgo, como consta de la ley 2. tit. 7. part. 5. y del título 22. con los que se le siguen, lib. 9. de la nueva Recopilación. Este genero de tributo, digo el alcavala, no se le concedió al dicho Rey Don Alonso,

perpetuo, sino temporal, para en tanto que durava la guerra con los Moros; pero su hijo el Rey Don Pedro, dicho el cruel, ó justiciero, le bolvió à imponer, y de mano en mano se ha hecho perpetuo: Pues viniendo à su etimologia, como los tesoreros, ó arrendadores de aquel tiempo, que cogian el rál tributo, fuesen ludios, pusieronle el nombre, segun su propio lenguaje; è idionia Hebreo, y llamaronle alcavala; del verbo *cabal*, que vale tanto como recibir. Y Diego de Vrrca, no embargante esto dize ser Arabigo; del verbo cauele, que vale recibir, pero notoria cosa es que la lengua Arabiga, es derivada de la Hebraea, y así concurren en las raíces de muchos vocablos, aunque difieran en las terminaciones, y en algunas vocales.

ALCE; es vn animal salvage; quadrùpede; del qual haze mención Plinio, lib. 8. cap. 15. y Solino, cap. 32. Iul. Cesar en sus Comentarios de Bel lo Gallico, lib. 6. le describe en esta forma. El Alce, tiene la forma de vna Cabra; y su piel varia; salvo que tiene más cuerpo: no tiene cuernos; y las rodillas carecen de huesos, y artejos, no se echa; ni se recuesta para dormir, y si acaso cae en tierra, no se puede levantar, ni ponerse en pies, arrimase à los árboles para reposar. Los caçadores sacando por el rastro de sus pisadas la guarida, aserran por el tronco el arbol à d. se apoya; y dexandole el grueso que basta para no caer; y quedarle en pie, con q. arrimandose à él el Alce; como lo acostumbra, le rempuje, y le cayga encima. Esto que Cesar dize del Alce, no conforma con lo que refiere Plinio; segun la opinion de algunos Alemanes, hombres doctos, y que tienen noticia deste animal de vista; y experiencia; los quales cita algunos Conrado Gesnerio, en las adiciones que hizo à su libro de quadrupedibus. Iuan Kentmano, y Iuan Pontano; los quales afirman aver visto vivo el Alce. Andrés Baccio Medico Romano; escribió vn tratado de la gran bestia, y cita à Polonio Menabeo Milanés Medico, que estuvo en Polonia, y vió caçar el Alce; y dió noticia de su historia, y de sus calidades, y virtudes, en razón de Medicina. Su etimologia dizen ser Griega; del nombre *Alce*, fortitudo; por ser este animal el mas fuerte de todos, y justamente el mas veloz: De cuya naturaleza tomó Alcíato el argumento para la emblema de su apellido, nombre, y linage; que está de los primeros de su libro.

ALCIDES, es nombre de Hercules, dicho así de la diction Griega *Alce*, virtus; robur; fortitudo; y lo mas cierto es ser nombre patronimico de Alceo su aguelo, padre de su padre Amphitrón.

ALCION. Avécilla que haze su nido en la arena junto al mar, y esto en medio del Invierno; como dizen S. Basilio, y S. Ambrosio, y en siere dias calienta, ó empolla los huevos, y en otros siere los saca, y cria hasta q. puedan bolar, y en otros carotze dias milagrosamente jamas se levanta el mar, ni se alzan sus olas, como lo tiene norado los marineros; y llaman estos dias *Alcionis*, estando ciertos que no ha de aver tormenta en estos carotze dias,

ALCOVA, es aposento para dormir, con el techo de boveda. Lat. camera, del Griego *Kanna-ra*, y deste nombre dezinos camara el aposento donde duerme el señor; por otro nombre se llama Fornix, & testudo; porque va hecha en arco, que boveda es lo mesmo que boveda de boluendo. El Padre Guadix le dá su etimología de cuba que en Arabigo vale cueva. Diego de Vreara alcova, se dize qualquier cobertura de techo en redondo; y se llama cubertum, del verbo cubere, que significa tener vna cosa sobre otra, que dexan debajo algun hueco á modo de cimborrio. Alcovilla; es tal aposento, quando es pequeño. Tamarid dize valer alcova tanto como capilla, todo parece vna cosa.

ALCOCEL; villa, vale en Arabigo castillos, **ALCOBAZA**, Monesterio de Bernardos. vide padre Mariana, lib. 10. cap. 18. fol. 663. primer tomo.

ALCOCODEN, es termino perteneciente á la astrologia, dicho de al y el nombre Hebreo *cocab*, que vale Estrella, y el Arabigo corrompiole en cocaden; ó se dixo de la palabra *quem oriens*; principium, initium. Pero la distincion que propiamente se dá á la palabra alcocoden; trae Iuntino; en esta forma. *Alcocodem vocant Arabes, annorum datorem, qui ostendit tempus, quo natus secundum naturam currum vivere debeat, nisi ratione directionis alicuius, vel alterius violenti, & subiti accidentis, vita ei abrumptur.*

ALCOFA, nombre Arabigo; vale espuerta en Portugal.

ALCOHELA, nombre Arabigo diminutivo quihiletum, negrillo, del verbo quehale, que vale ser negro, por otro nombre se llama endivia, de que los Boticarios facan agua; deviose llamar así, por razon de su finiente, y vsante los Toledanos, y no haze mencion deste nombre ningun Autor de los que escriben de plantas.

ALCOHOL, es cierto genero de polvos; que con vn palito de hinojo reñido en ellos se pafan por los ojos, para aclarar la vista, y poner negras las pestañas, y para hermoscarlos. Dize Vreara ser Arabigo, y en su propia terminacion deziese quihulum, del verbo quehale, que vale negrear; ó poner negras las pestañas. Pero el es de raiz Hebreá, del nombre *shimam* del verbo *aptare*, comerre, & ornare oculos suos sibi. Este verbo se halla tan solamente, en Ezechiel, cap. 23. num. 40. *Itaque ecce venimus in his te lavasti, & oculos tuos, id est circumlinisti sibi, ut venis vulgata.* que el alcohol, dicho sibiham, sirva para esto, y otros lugares en la Escritura que lo digan, quarto Regum, ca. 9. num. 3. *Venitque Iehu in Jezrahel. Porro Jezrahel intravit eius auditu, et percussit oculos suos sibi, &c.* Jeremias; cap. 4. num. 20. *Tu autem vastata, quia factus cum vestiteris de cocco, cum ornata fueris momili aureo; & pinxeris sibi oculos tuos, &c.* No se le passó por alto á Iuntinal este modo de agraciarse las mugeres sus ojos, pues dize en la fatira primera:

Ille Supercilium madida fuligine tinctum.

Obliqua producit acu.

Y es así que con el alcohol parece agrandarse, y alargarse los ojos, y por esto le llaman Tlarv ophthalmón, productor; y dilatador de los ojos; Es el alcohol especie de mineral, y hallase en las minas de plata, se llama en Latin *sibiham*; en Italiano antimónio, y en Castellano alcohol; vide Dioscor. lib. 5. cap. 58. & ibi Lagunam. Alcoholado, el que tiene las pestañas negras, ó por natura, ó por arte. Proverb. El polvo de las Ovejas alcohol es para el Lobo. Esto respondió vn galán, que iba tras vnas damas; diziéndole, que se quedasse, ó passasse adelante, porque le harian polvo. El que anda tras su interés, no repara en incomodidades.

ALCOLEA, es nombre Arabigo de lugar, y dize el Padre Guadix, que vale tanto como castillejo. Abrah. Hort. dize averse llamado antiguamente *flavium aruense*, y cita á Ambrosio de Morales; con estas palabras. *Flavium aruense habet Ambrosius Moralis, Hispania urbem, octo leucis ab Hispali in Beticá, quam hodie Alcoleá appellari tradit. Vetus lapis illius meminit. Puenie q̄ llaman de Alcoleá, edificó el Arçobispo de Toledo, D. Pedro Tenorio á sus expensas, sobre el rio Taxo, junto á la qual estavan vnas castillas, y passando por alli el Rey don Iuan á Sevilla, para hazer guerra á Portugal, se agradó de la puente, por ser obra importante, y de la apacibilidad de la tierra, y con esta ocasion hizo infancia el Arçobispo, que diese franqueza á todos los que viniessen alli á poblar, y otorgó el Rey con su demanda, y quiso que el pueblo se llamasse Villafrañca; y que gozasse de la mesma franqueza Alcolea, en cuyo territorio se avia edificado la puente. El Padre Mariana, lib. 13. cap. 13. fol. 208.*

Av otro lugar en el Reyno de Aragón, dicho Alcolea, á las riberas del rio Zinga, q̄ gano D. Ramón, Conde de Barcelona á los Moros, año de 1140.

ALCOMENIAS, este nombre es particular del Reyno de Toledo, con el qual nombra todo genero de semillas, que entre año se gastan para los guisados, y otras cosas. como son; anís, mostaza, alcarabea, cañamones, &c. Y porque se venden tambien los cominos, de que los Moros vsavan más de ordinario en sus caçuelas, y guisados, dió el nombre á esta feria, en Toledo, comenias, del comino, y oy dia se llaman alcomenias, vendense en la calle, junto á la Iglesia mayor, desde la esquina de las casas del Dean, hasta la calle que baxa á la triperia; Lo demas se dirá en la palabra comino.

ALCONCHEL, villa, dize el Padre Guadix, que vale tanto como el honrado.

ALCORAN, dize Diego de Vreara, que en su terminacion Arabiga, es curanum, del verbo caere, que significa leer, y así Alcoran valdrá lectura, ó libro para leer, y por anthonomasia, el libro de la ley de Mahoma. Pedro de la Cavalleria en el libro que hizo intitulado *Zelus Christi*; dize que Alcoran

ran tomó este nombre de Corán, que vale capitulos, por ir dividido este libro por capítulos. Mas crédito doy à Vrréa, y aunque todo viene à significar vna cosa, que es letura; y todas las lecturas tienen su división, y capítulos. Francisco Lopez Tamarid, Alcoran, es recopilacion. Este maldito libro de tantos disparates compuso Mahoma, ayudado de Iuan Antiocheno, Herege, y de Sergio, Arriano, y con ellos vn ludio Mathematico, dicho Cerafle, como lo cuentan todas las historias, tratando de la vida del perverso, y malvado Mahoma. Dize del el Padre Pineda en su Monarchia Ecclesiastica; lib. 17. cap. 17. §. 2. Que el Alcoran, fue ordenado, y recopilado en tiempo del Alifá Moavia; juntando todos los papeles que avia de lo que dexó Mahoma, y cometió à seis varones que lo facissen en limpio; los quales quitaró, y pusieron lo que les pareció, y compusieron seis volumines; todo lo demás echaron en el rio, haciendo ley, de que ninguno contraviniesse à lo escrito en los dichos volumines; à los quales llamaron Alcoran, que quiere decir recopilacion, y letura de la ley. Esto es del Padre Pineda en el lugar alegado.

A L C O R C O N, Pueblo dos leguas de Madrid, conocido por las ollas que alli se labran, y otras vasijas. Dize el Padre Guadix que vale tanto como cerro, ó collado.

A L C O R N O Q V E, los Latinos le llaman fuber, es vna especie de roble, que así en el fruto como en las hojas se parece à la encina, aunque no es tan poblado de ramos, y tiene la corteza à mucho mas gruesa; esta le quitan vna, y muchas vezes, y naturaleza socorre luego con otra. Es nombre Arabigo Aldórque, y vale tanto como el desnudado, ó mal vestido; aludiendo à lo que tenemos dicho de la corteza, que le desnudan della para hazer calçado à las mugeres pequeñas; y sobré esto escribe muchas gracias el Doctor Laguna, en los comentarios sobre Dios. lib. 1. cap. 121. De dórque se dixo corque, y de alli corcho, y al-córque.

A L C O R Q V E, genero de calçado, cuyas fuelas eran aferradas en corcho; que como tenemos dicho, es la corteza del alcornoque, dicho en Arabigo corque, y con el articulo al-córque. En Latin le llaman foccus, y de alli fueco, y queco; este calçado, aunque levantava la estatura de la persona; no era tan alto como el coturno propio de los tragicos, en razon de representar Eroas, y Reyes, y personajes graves. El queco era particular calçado de la comedia, como de gente ciudadana; y ordinaria; agora los quecos son cierto genero de chapines, con la cubierta del pie entera, de que usan las viejas, las beatas, y gente religiosa, que no quieren se les vea la punta del botín, ó servilla. Andar en quecos, es traer chapines muy altos; porque con ellos andan mal, y desgraciadamente. Cuentan vna fabula, que en cierta Provincia las mugeres eran muy andariegas, y jamás paravan en casa; y entrando en consejo los hombres, y pidiendolos al que entre ellos era tenido por más fa-

bio, y prudente: para echarles este fendás con mas, les persuadió que hiziesen vn calçado de palo, que las levantasse mucho en estatura, con que parecieran mejor, y serian mas esperadas. A esto parece aludir lo que dize San Ambrosio Lib. de Nabuch. capit. 5. que los chapines sirven à las mugeres de grillos. Tomaron su consejo; pero hizieron ellas otro luego, en que determinaron buscar el palo mas ligero para esto, y así pidieron al alcornoque su corteza, que para este efecto le desnudaban muchas vezes; y salieron con quedar desnudas, y por ser viltas, mas andariegas; y desde entonces acá no ay muger chica, y lo que negó naturaleza, reparan con arte, no embargante el lugar de San Lucas, cap. 12. *Quis autem vestrum cogitando potest adijcere ad staturam suam cubitum unum.*

A L C O R Ç A, es vna costra de açucar refinado con mezcla de polvos cordiales; es Arabigo, y segun Diego de Vrréa, en su terminacion cursetur, del verbo carefe, que significa amasar, y hazer pasta; y así à las alcorcillas llamamos pastillas de boca. El Padre Guadix dize, que vale tanto como torca, todo parece que va à significar vna cosa.

A L C O T A N, por otro nombre esmerejon, es Arabigo segun Diego de Vrréa, dicho quitatum, del verbo catene, que vale descacer, y cortar; dieronle este nombre significamente, por el efecto que haze quando buela sobré las Alondras, ó Cubuxadas; las quales cobran tan gran miedo con su presencia; que se dexan afir del cazador con el laço escurridizo, que lleva al cabo de vna caña, y muchas vezes llega à echarle el sombrero encima, y aun à comarla con la mano, y por esto se pudo llamar esmerejon à merçore, por el miedo que pone en estas aveçicas, y algunos quieren que Alcotan se aya dicho de alcorran; porque las corta, y haze perder el animo. Empero lo mas cierto es ser Arabigo, como està dicho; sin embargo que podría ser nombre Hebreo de Cotan, parava este minore, vltimo que esse; por ser entre las aves de rapina muy pequeño. Otros le escriben con aspiracion, haliectus, vel haliectus *haliectus*, aquila marina. Fingen los Poetas, que Niso Rey de los Megarenfes, aviendole cortado el cabello, Fatal finija Seylla, pudo ser vencido de Minos, Rey de Creta, y con la rabia que tenia, yendo tras la doncella para matarla, los Dioses le transformaron à él en Alcotan, y à ella en Cubuxada.

A L C R E V I T E, Lat. sulfur. Sulfur es nombre Arabigo, y segun Vrréa, corrompido de alquibrit, que vale sulfur; este nombre corrompimelo y dezimos, çubre, piedra açufre, que vale lo mismo que alcrevite. Açufrador, el envugador donde se da color à las tocas con el açufre. Açufrafe el cabello, ponerle rojo con el humo de la açufre. Plinio lib. 35. cap. 15. cuenta el alcrevite por çorra, especie de tierra, y otros le ponen entre los minerales. Cerca de Napoles ay vna montaña que çorraçolla sale luego el humo del alcrevite, y levanta

curar allí de muchas enfermedades. Ay alcrevire natural, y otro artificial, de que haze mención Dioscor. lib. 5. cap. 82. Los palillos hechos de cañahejas, o cañas partidas, ó del cañamo; que en Valenciano se llaman palletes, y mojadas en alcrevire sirven para encender la lumbre, como aya alguna cèrrela, ó refcoido en que pueda prender; y estas llaman en el Rèyno de Toledo alguaquidas.

A L C V D I A; cierta parte de Estremadura, à donde llèvan de Castilla à invernar el ganado; es tierra de muchas dehesas, y no moniuosa; pero de muchos collados: y así los Arabes le pusieron este nombre, que vale tanto como collado. Diego de Vrrea en su termino la llama quidetum, del adverbio quade, que vale quasi, como si dixèsemos casi monte, que es lo que propriamente se llama collado. Deste nombre Alcudia haze mención Abraham Hortelio; verbo Celtici.

C E L T I C I, Hispania citerioris populi, apud Plinium: quorum, alteros Nerias, alteros Præfamarcos cognominat, Præfamarci, & Nerij sunt Pomponio, nisi vitiosus sit codex. Hodie, Alcudiam habent; vt placet Pineto.

A L C V N A, vale lineage, casta, decendencia. Latine genus, stemma, es muy vsado termino en la lengua Castellana antigua, así en las Coronicas, como en las leyes, y contratos. Es Arabigo, y dize el Padre Guadix, que cuña en Arabigo vale tanto como lineage.

A L C V Z A, Græcè *eliphorm*, vaso ordiario donde se trae el azeyte de la tienda para el gasio, y se tiene manual en la cozina para los guisados, y candiles, por otro nombre dicho azezytera. Lat. infusorium, olearium lecythus, y quando es el alcuzca pequeña, lenticulá, por la forma del tal vaso que es redondo, pero plano, à modo, y manera de la lanteja. En las Sagradas letras se haze mención de dos maneras de vasos, en que echavan el azeyte, y especialmente con el que vngian Reyes, Sacerdotes, y Profetas. El abundante, y capaz era cuerno, y el manual era pequeño, dicho lenticula. El Padre Guadix dize, alcuzca ser Arabigo, del articulo al, y de quiez, ó quiz, que vale vaso, y medida, y es así q las alcuzas se hazen para cantidad cierta, como para vna, ó mas panillas. Diego de Vrrea dize, que en terminacion Arabiga se dize quezerum, del verbo quense, que significa estrechar, porque semejan res vasos, à causa que el azeyte no se derrame, y vayan diluandose poco à poco, las hazen con el cuello angosto, y así cite tal vaso se llamava, cerca de los Latinos, guttus, teste Varrone agutta, que propter collis angustiam, humor inde guttati efflueret. Horat. lib. 1. sermon. satyra 6. Non quia Mecenas, ibi.

Alat echinus

Vilis, cum patera guttus, Cambrana suppellex.

Y quando echavan el azeyte en algun cuerno le diluavan, no por lo ancho del, sino por la punta: y así salia gota à gota, especialmente siendo el que lo dava algun avariento muy escuro, qual le pin-

ta el mesmo Horat. lib. 2. serm. saty. 2. que virtus.

*Ac nisi mutatum, parci diffundere vinum,
Cuius odorem olei nequeas præferre (licebit,
Ille reperta, natalis, aliosve dierum,
Festis albanis celebret) cornu ipse bilibri,
Caulibus instillat, veteris non parcus aceti.*

A L C V Z C V Z V, es vn cierto genero de hormiguillo, que hazen los Moros de massa defecha en granos redondos. El Padre Guadix dize es Arabigo, corrompido de cazcace, verbo que vale redondear pelotillas sobre la tabla, ó palma de la mano, de donde se dixo cazcarria. Diego de Vrrea que en su terminacion Arabiga se llama cuscufun, del verbo quezqueze, que significa arrollar con la palma de la mano, haziendo granillos menudos, à manera de cabeças de hormigas; y desta similitud llamamos en nuestro vulgar al mesmo alcuzcuzo, ó cosa que se le parece hormiguillo, ambos acuden à vn mesmo origen Guadix, y Vrrea.

A L Ç A R el dedo entre los niños, es asegurar, y prometer para cumplir; tambien vale otorgar, y aprovar alguna cosa; del verbo *delizo*, à porrigendis digitis, quo gesta sustragabatur olim populus. Lexicon Gracum. En España particularmente es señal de dar su palabra, y asegurar, y dizen que en los juramentos que se toman à los Ministros de la casa Real, ay ceremonia para seguridad de alçar los dos dedos, el indice, y el medio; y en vn romance viejo del Conde Fernan Gonçalez dize: Todos alçaron los dedos, en señal que se jurò.

A L Ç A R, se dixo de alto, su compuesto es enfalçar. Alçar en el santo Sacrificio de la Misa, es mostrar el Sacerdote al pueblo la Hostia; y el Caliz consagrados. Tañer à alçar, es à la plegaria; que à este tiempo se haze vna señal, à la qual todos los fieles donde quierà que estàn, quando la oyen se hincan de rodillas, y hazen oracion. Alçar los manteltes, es acabar de comer. Alçar de eras, barrer todo lo que ay presente, como haze el labrador quando ha recogido su pan, y encamaradolo. Alçar en el juego de los naypes, es dividir la baraja; para que los naypes q estavan debaxo se pongan encima. Alçarse à mayores, no querer dar parte de la presa à los demás, como hermano mayor, y mas poderoso. Alçarse en el juego, dexarle yendo con ganancia, sin esperar à que los contrarios se puedan desquitar. Alçarse el banco, es quebrar de su credito. Alçar ca beça, bolver el que estava postrado, y salido à reharzerse. Alçarse el agua, aver empegado à llover, y por sobrevenir viento contrario à la pluvia, desvarararle las nubes. Alçar la voz, hablar alto. Alçar las faldas, mostrar sus verguenças. Alçar el edificio, levatarle en mayor altura. Alçarse el precio de las cosas, encarecerse. Alçarse vn Reyno, Provincia, Ciudad, ó Castillo, es revelarse çotra su señor. Alçar la mano de vn negocio, no tratar mas del. Alçar cerca de los musicos, es quando el maestro de Capilla, aviedo echado el copàs, à la mitad del levata la mano, lugar al alçar, echar en alto alguna moneda sobre en ladrillado, ó en losado, y el q està mas le

xos de la raya, ó jùtura gana, y suele perder dobla do el q̄ cae sobre la raya. Alçaprima, vna invención de los oficiales de edificios, q̄ absiendo en la pared, ó otra cosa, y cargado en el contrapeso la levantarán en alto. Dar à vno alçaprima, es ponerle alguna trampa, ó engaño para derrocarlo, y arruynarle. Alçadas, es vna judicatura que representa la suprema jurisdiccion, en respecto del juez ordinario, y tiene su limite, hasta la cantidad que puede conocer, para amparo de los pobres que no tienen facultad de poder acudir al Consejo, y Chancillerias: y así en Toledo ay Alcalde de las alçadas, que vale tanto como de apelaciones: verás todo el título 27. de la tercera Partida; y alçada vale tanto como apelacion. Alçarfe la regla à la muger que le empeço à baxar, y por alguna accídere cesso. Alçacuello, vna invención que tienen las mugeres para levantar el cuello como arandela. Alçar alguna cosa en lengua toscá, es guardarla. Alçar la palabra, soltarla. Alçar el destierro, perdonarle. Alçar de obra; acabar el trábajo.

A L D A V A, ó aldava, Lat. Pessulus. i. Repagulum. Carpyges. Parece ser nombre compuesto del artículo Arabigo, al y de dava, à dâdo, por que golpeamos con ella à la puerta. Pero el Padre Guadix dize ser Arabigo, y dezirse dabaha. Diego de Vrrca la pone enterninaciõ Arabiga, dabbetû; del verbo debbe, q̄ significa dar golpes. Aldavada, el golpe que se da con la aldava, y los trabajos, y peligros, y enfermedades en los hombres que están distraidos, y olvidados de sus conciencias, dezimos que son aldavadas, y para todos lo son, pues todos somos pecadores. Aldavilla, diminutivo de aldava, aldavon, el aldava grande de la puerta principal.

A L D E A, por otro nombre aduar, Latine artega, y en plural artegia. arum. vale poblacion pequena en tierra de labrança, y algunos dizen estar corrompido el vocablo de aldeia, y el morador della aldeano, aldecano, de la palabra diez, y valdrá tanto como dezmero; hombre que paga de diez vno, como en el Andaluzia se llama quintero, el que paga de cinco vno, y la casa de su labor se llama quinta: otros dizen ser nombre Griego. Aldeano del verbo *alaino*, creció, porque crían el ganado, y labran las tierras que crían el pan; legumbres, y fruta. En Griego se llama el aldeia *Komy*, villa del verbo *Komapo*, comessionibus indulgeo, porque en el aldeia comen juntos amos, y criados; y sabeles bien la comida, aunque sea de pan, y cebolla, por aver trabajado antes de sentarse à la mesa: así lo dize Festo Pompeyo, y refiere lo Bodino, lib. 3. cap. 7. de su republica. No saber leer mas que en el libro de su aldeia, traer decorado lo que ha de dezir, sin poder dar razon de nada, ó ararse solo à lo que le enseñaron en su rincón. A fuer de el aldeia, segun vñança de ruficos, ay vn cantarçillo viejo, que dize, y madrugavalo el aldeano, y como lo madrugava, con vnas coplas muy graciosas, que por ser tan vulgares no

las pongo aquí; bien podrá ser que esta palabra aldeia sea Arabiga, no alcanço su origen. Ay muchos lugares en España con este nombre de Aldeia, como Aldealuenga, Aldeia nueva, Aldeia del palo, Aldeia ruvia, Aldeiaexada, Aldeialrio, dicha segun algunos Autores Illiurgis. Aldeorrio, vn lugar grande desbaratado.

A L D E R E T E, nombre de lugar, y apellido: dize el Padre Guadix; que vale tanto como el sabio, el entendido, y el entretenido: yo le tengo por vascogado, y no Arabigo.

A L D I Z A, cañica delgada maziza, y sin finidos de vna macera, à modo de espiga sin grano, que es vna especie de esparto; y destas hazen en el Reyno de Toledo escobas. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de diz, que significa junco, por la semejança que tiene del, aunque es delgado.

A L D O N Ç A, nombre en España, antiguo, y ordinario: hanle tenido Señoras muy Principales destes Reynos. Al es artículo, y el nombre donça está corrompido de doize; esta conieçtura se toma de lo que escriven las historias que Doña Dolze hija de Gilberto, Conde de la Proença, casó con Don Ramon Arnaldo, Conde de Barcelona, y à esta mesma corrompido el vocablo, y añadiendole el artículo Arabigo, la llamaron D. Aldonça, y de allí en adelante las demás se llamaron Aldonças, que vale tanto como dulces. Alebrarse, acobardarse, vide Liebre.

A L E C H E, Lat. halec. ecis. vel ut alij scribunt halev. Pecezillo del mar: deste, ó de otro su semejante hazen vna salsa; ó escabeche los marineros, y gente de costa. Deste mesmo nombre Martia. lib. 11.

Cui pot rat gaudens ancilla parosfide rubra

Halecem, sed quam protinus illa voret.

A L E D A ñ O, vocablo antiguo, pero hasta oy vñado en las escrituras de compras, y ventas de posesiones, quasi à lindano, de linde: y linde del nombre Lat. limes, tis.

A L E G A R, vale traer leyes para comprobacion de lo que propone, defendiendo, ó acusando, segun el brochardico de los Juristas, *erubescimus cum sine lege loquimur*, y estendiende las alegaciones, à las opiniones de los Doctores, y algunas vezes son tantas, que ofuscan el entendimiento, y hazen perder el hilo, y la cortiente de la razon, y à esta causa se les manda à los Abogados, no sean en esto importunos, y pesados. Prou. Cada vno alega en derecho de su dedo, dando à la ley el sentido à su proposito.

A L E G O R I A, es vna figura cerca de los Retoricos, quando las palabras que dezimos significan vna cosa, y la intencion con que las pronunciamos otra; y consta de muchas metaphoras juntas, Græcè *allegoria*, quasi alia appellatio, vel significatio, in verso quoribus aliud sensu, aliud verbis intelligitur. Nascitur enim hæc figura ex multis concinnatis metaphoris, qualis est illa apud Virgil. Ægloga. 3.

Claudicium riuos pueri, sat prata viverunt:
 id est definite iam plura canere, quia fatis audivimus.

ALEGORIZAR, alegorico:

ALEGRIA, vna de las pasiones del alma; Lat. *læticia, gaudium, hilaritas, exultatio.* Dize se alegría, quasi alacria del nombre alacritas, dize se por otro nombre regozijo, de *re*, & *gaudium*: el gozo, puede tener interiormente, sin que resulte fuera; pero el alegría sien pre se auestra con señales exteriores de contento; llamamos alegrías las fiestas publicas que se hazen por los sucesos prosperos de victorias, ó nacimientos de Reyes, Principes; é Infantes; tambien llamamos alegría cierta semilla, cuyos granitos son dulces, y agradables, y se suelen mezclar con la masa del pan, y dellos se hazen vnos nuegados para los niños, y para las amas que los crian. Los Arabigos llamaron *alxonjoli*, y los Latinos *sifamum. mi. & sifama. mæ.* Nombre Griego *sifamon frugis genus* à Plinio *frumentici*, à *columella leguminum generibus annumeratum.* Culmen habet ferulaceum; folijs sanguineis, semine candido, infra magnitudinem lini, quod vasculis, vt papauer continetur; radice simplici, & alba. El Italiano le llama *iugiolina*, que vale lo mesmo que alegría; y de *iugiolina* pienso que los Moros dixerón corruptamente *al-iugiolin*, y nosotros le corrompimos mas dize do *aljonjoli*. De alegría, y contento han muerto muchos, tambien como de tristeza, y pesar. *Philippides comico*, *Sophocles tragico*, *Dionisio Tyrano*, y *Cratino Atheniense*, murieron subitamente de averles dado el premio en el certamen literario. *Philemon*, *Philistió Poetas*, *Crylipo Estoyco*, y *Zelixis*, *Heracleontes pintor* murieron de pura risa. *Chilo Lacedemonio*; vno de los siete Sabios de Grecia, de ver vn hijo coronado en los juegos Olimpico, y *Diagoras Rodio*, de aver visto en vn dia coronados, en los mesmos juegos, tres hijos: quedaron ambos de puro contento muertos. *Polycrita Naxia* llevandola en triunfo, por aver librado su Ciudad del cerco; que les tenia puesto *Diogneto*, y los *Erythreos*, murió de contento, como *Marco Iuencio Talva*, leyendo las cartas del Senado, quales él las deseava, y *Tellon Emperador*, vencidos sus enemigos, viendo se aclamado; y obedecido de todo su exercito. Ay muchos exemplos, assi antiguos, como modernos, que por no cansar los dexo de referir; y la causa porque con mas prontitud mató el alegría, que la tristeza, es, porque la sangre, y los espiritus salen à fuera; y desamparan el coraçon, dilatandose mas de lo justo, y assi desfallece: como opreso, y ahogado con la tristeza se apaga, porque de la alegría, es propio, dilatar, que como nace de la consecucion del deseo, se ensancha, y abre el coraçon para recibir la cosa amada, *Santo Tomas. 1. 2. quæst. 33. articul. 1.*

ALEGRÓN, es el rumor de buena nueva; cierta, y sin fundamento, que quando sucede al

reves es ocasion de mayor tristeza.

ALELVYA, Aleluya; palabra Hebræa, vale laudate Dominum, de *Aleluya. & la.*

ALELI, vel alelis, es vna mata conocida, que echa vnas flores de buena vista, y olor, ay los en los jardines de diversas colores, amarillos, blancos, encarnados, y rajados, de que se hazen ramilletes, y guirnaldas. Dize *Vrrea*, que en su terminacion Arabiga, se dize le *elatum*, del verbo *leé leé*, que significa canpear, luzir, y resplandecer, vide verbo *alheldi*.

ALEMANIA, nombre corrompido de Germania, quasi al-Hermania, escribe *Strabon*, lib. 7. aver tomado este nombre por la hermandad que tenian con los Galos, ó Belgios. Otros dizen averse dicho Germanos, por ser vna junta de diversas naciones, que hizieron hermandad entre si. Otros, de *Garman*, y *alman*, que en su lengua significa gente varonil, y belicosa. *Abra. Hortelius. Germania*, Europe latissima regio, & *Romani imperij decus, quam magnam cognominat Ptolemeus.* Hebræis *Ascanes*, vel *Ascenes*, nuncupatur; *Iosepho teste*, vnde etiam *incolas Ascanasin*, appellant *Iudei*, vt docent *Beccanus in indoscythicis*; &c. Los Alemanes son gentiles hombres por estremo de barba, y cabello roxo, el qual desde tiempo de los Emperadores Romanos vsavan enriçarsele, como lo significa *Marcial*; in *Amphit. Cæsaris*, quæ tam se posita est ibi.

Crinibus in nodum tortis venere Sicambri,

Atque aliter tortis crinibus Æthiopes,

Aunque algunos quieren que los Sicambros sean Franceses en su lengua Francos (que vale tanto como feroces) estos escriben Autores graves averse entrado en lo intimo de Germania, y por esto confundido el nombre de Francos, con el de Germanos. Parece confirmarlo *Seneca* en vna Epistola 126. lib. 3. de Ira. *Non est Æthiopsis inter suos insignitus color; nec ruffus crinis, & coactus in nodum apud Germanos*, *Iuuenal Satira 13:*

Cerule quis stupuit Germani lumina, flauam.

Cæsarem, & madido torquentem cornua Cirro?
 vel dicti sunt Germani, quasi gar em mam.

GERMANIA, el acento en la penultima; es el lenguaje de la rufanesca, dicho assi, ó porque no los entendemos, ó para la hermandad que entre si tienen.

ALENTAR, tomar aliento, tomar huelgo, anhelo. as. que significa lo mesmo. Hombre alentado el que detiene el resuello, sin desfallecer. De *Milon Crotoniatis* se cuenta, que de vna puñada matava vn Toro, y le llevaba luego acuestas sin resollar, ni tomar aliento vn estadio (que era espacio de ciento y venticinco passos) y esse dia se le comia todo, hasta dexar los huesos mondos.

ALENTAR, no solamente significa tomar aliento; sino tambien darle à otros, y pide mucha maña, y destreza el saber alentar à vn cobarde. Viendo *Julio Cesar* huir à vn Alferéz suyo,

en la batalla contra los Numidianos, corrió tras él, y avienlole alcanzado, haziendole por fuerza volver el rostro atrás, le dixo: *Atrás, atrás dexas á los enemigos*. No queriendo afrontar le, con que él entendiese que auia conocido su cobardía, sino que imaginava iba á buscar los enemigos. También pide destreça en alentar vn exercito entero para pelear. *Apominudas*. Capitan de los Thebanos, aviendo de pelear contra los Lacedemonios, para alentar á sus soldados, les dixo: *Que los Lacedemonios auian hecho vn decreto, de poner á filo de espada todas las madres de los Thebanos, y que á los hijos, con sus mugeres, tendrían en perpetua seruidumbre: Oyendolo los Thebanos, se alentaron de tal manera en su defensa, que en la primera arremetida vencieron á los Lacedemonios.* El Rey Cyro, queriendo animar á los del Pueblo, los hizo trabajar todo el dia en cortar vna selva muy espesa; despues al otro dia les dió de comer muy regaladamente: y preguntándoles, qual de las dos cosas les agradava mas; respondieron, que la postrera: Dixo entonces el Rey: *con lo primero se ha de venir á lo segundo, porque jamás podeis ser libres, y bienaventurados, si primero no sobrepujais á vuestros enemigos*, de esta manera movió, y alentó los animos de los suyos á la pelea; y puede servir de maxima para alentarnos en la lid, y contienda del espíritu con la carne, y sepamos que no podemos ser libres; y bienaventurados en el Cielo, si primero no alcanzamos vitoria en la tierra; y basta que diga el señor *Math. 11.* que el Reyno de los Cielos padece fuerza, y los esforçados valientes se alcan con él.*

A L E R Z O, segun algunos, es especie de Cedro, aunque este nombre parece quadrar mas á la Larice, segun Laguna, sobre Diosc. lib. 1. cap. 85. y Anto. Nebrif. buelve Alerzo, ó Cedro, arbol Cedrus.

A L E S N A, la aguja con que el çapatero pafala la suela del çapato, y el cuero, antes de los cabos de cañamo encerrotados con que cose. El Italiano la llama lesina, á ledendo, porque es peligrosa, por ser tan aguda. Al que es muy viuo, y presto, dezimos, que es agudo como vna alesna, Lat. *Suhula*. Marcial burlandose de vno, que auiendo ganado mucha hacienda á çapatero, la despendió toda en dar al Pueblo Romano fiestas de gladiadores, y lo que adquirió por la punta de la alesna, despendió por la de la daga, ó el puñal, lib. 6. Epig. 16.

*Das gladiatores sutorum regale cerdo,
Quidque tibi tribuit sibilis, sica rapit.*

A L E V E, el que es traydor, que se levanta contra su señor; del verbo Lat. alleuo. as. in alcun rollo, es vocablo antiguo, Español muy vsado. Alevosia, la traycion hecha contra el Rey, y señor. Alevoso, lo mesmo que alexe. Proverbio. A vn traydor dos alevosos, da á entender, que no se deve guardar feo al que la quebranta, y comunmente dezimos levantarle á mayores el que nie-

ga la obediencia al superior, y á quien deve obedecer.

A L E V O, el ahijado que saca de pila el compadre, dicho así del mesmo verbo alleuo. as. porque le toma en sus braços, y le levanta en alto para que reciba el agua de bautifino. Los antiguos tenían costumbre, quando nacia la criatura, dexarla caer en tierra, para que reconociese la vniuersal madre, y de ella se levantauan con cierta solemnidad, de modo que no se tenia por bien nacido el que no auia sido levantado della, antes de entregarle á su propia madre que le parió: y á esto alude aquel lugar de la Sabiduria, cap. 7. *Et ego natus accepi communiem screm, & in similitudine factam decidi terra.* Parece auer querido decir lo mismo Plinio en el proemio del lib. 7. en estas palabras *Humum tantum nudum, & in nuda humo natali die abiecit.* &c. vide ibi annotata per la cobum. Dale campium.

A L E X A N D R O, muchos huvo de este nombre, pero absolutamente se toma por Alexandro Magno; hijo de Filipo, Rey de Macedonia, que señoreó la mayor parte del mundo, y todo él se le hizo poco, y al fin se vino á contentar con siete pies de sepultura. Fue apasionado de el Poeta Homero, tanto que sus obras no se le caian de las manos, quando tenían lugar de no ocuparlas en las armas, embidiósissimo de Aquiles, por aver tenido quien con tanta facundia celebrase sus hazañas, y así empieza Petrarca vn soneto.

*Giunto Alexandro á la famosa tomba,
Del feo Achile sospirando disse,
O fortunato che si chiara tomba
Trovasi è hi dire si alto scrisse &c.*

Entre el gran despojo que huvo de Dario, le truxeron por cosa preciosa, y de mucha estima vn cofrecito, y discuriendo que se podria guardar dentro dél, se resolvió, en que seria bueno para llevar en él á mano las obras de Homero: fue grande su valor mandó por edito, que ninguno le retratase de pinzel, sino Apeles, ni le vaziasse en bronzé, otro que Lisipo, ni otro estatuario, que Pirgoteles le esculpiese en marmol, vide Plin. lib. 7. cap. 37. escriuieron sus hazañas muchos, pero en particular Quinto Curcio Arriano, Plutarco. Al que llamamos de liberal, y dadivoso, dezimos, que es vn Alexandro.

A L E X A R, es apartar, y alexarse, apartarse, del verbo *alexco*, arceo, aunque comunmente se entiende averse dicho de lexos, y esta dicion de la Latina longe.

A L E X O, muchos ha avido deste nombre, el qual vale tanto como el que desfiende, avuda, assiste, y aparta el daño, del verbo *alexo* de donde se dixo alexipharmacum, y Alexitirion, remedia presentanem aduersus venena, & fascinoes, amuletum.

A L F A B E G A, vide albahaca.

A L F A H A R, la oficina del ollero, donde se

hazen los vasos de tierra. Este nombre es Arabigo de fahar, que significa barro; pero su raiz es Hebrea de *hahar*, que vale tierra, tierra menuda, qual es de la que se hazen los vasos, y el Arabigo trocó las sílavas, y dixo fahar, por hafar. En Toledo ay vna calle donde se vende el barro, y tiene el nombre de alfahar, y el ollero llaman alfaharero, Lat. *figulus*.

ALFAGEME, es lo mismo que barbero, la ley 27. tit. 15. part. 7. empieza desta manera. Raer, é afeytar deven los alfayenes, los omes en los lugares apartados, &c. Otros los llaman alfaxemes.

ALFAYATE, vale en Aragón fastre, y alhayate en su terminacion hayatum, del verbo hayete, que vale cofer, segun Diego de Vrrea, y dize ser nombre superlativo del mesmo verbo, para dar à entender, que aunque todos suelen cofer si alguna cosa se les rompe, este alhayate lo tiene por oncio. Prov. El alfayate de las encruzijadas cosa de valde, y ponía el hilo de su casa. Ay muchos, que no solo se contentan con que los sirváis, haziendo por ellos algun oficio, mas aun si se recrece gasto, os lo dexan listar, el mesmo Proverbio en otra forma. El alfayate de la adrada, que ponía el hilo de su casa, y es el mesmo que el comun, con nombre de fastre. El fastre del Campillo, ponía de su casa el hilo. Otros dizen el alfayate del Campillo, hazia la obra de valde, y ponía el hilo. Las leyes de la Partida usan deste nombre en muchos lugares, vide l. 10. tit. 14. part. 7.

ALFALFA, yerba conocida, especialmente en el Reyno de Valencia, tiene la forma del trebol, y con ella sustentan las bestias, y las engordan; aunque no tienen tanta fuerza como las que comen cevada, y paja. Los Latinos la llaman herva Medica, por averse traydo de Media region de Asia, dicha así de Medo, hijo de Medea, y de Ageo, Gracé dicitur *midia*, herva Medica, primo exortu trifolio similis, quam Strabo, lib. 11. impinguandis equis conferre testatur. Descriven también de esta manera el alfalfa: herva est trium foliorum semper virens in equorum pabulis laudatissima, quæ semel facta decem annos durat, singulisque annis quater, aut interdum sexties demissa; sua semper sponte succrescit, vide Colv. lib. 7. Caronem de re rustica, c. 41. Varr. lib. 1. de re rustica. Diego de Vrrea, dize, que en su terminacion Arabiga, es *fesfetum*, q vale lo que tenemos dicho.

ALFAMAR, vna cierta manera de manta; propiamente alhamar, dicha en terminacion Arabiga hameretú, q vale manta colorada, por q de ordinario tienen esta color los alfamares; y divose del verbo hamete, que significa ser colorado, esto dize Diego de Vrrea.

ALFANEQUE, pajaro de cetreria, que los caçadores dizen ser diciplinable, calificando à los mas, y à é entre ellos, en esta forma. Alas de Nebli, coraçon de Bahari, cuerpo, y colz de Girafalte, ojo, y vista de Borni, presa, y garra de Sacre, seguridad

de alfaneque, riza de Tagarote, y aunque el nombre parece Arabigo, su raiz es Hebrea, y en rigor se ha de dezir al-haneque, que vale tanto como enfeñado, y disciplinado del verbo *hanc* imbuere; erudire, docere.

ALFANGE, al-articulo Arabigo, fange; del nombre Lat. *falx*. cis. por la hoz, y el alfange es vna cuchilla curva, à modo de hoz, y salvo, q tiene el corte por la parte conuexa. Algunos quieren sea el nombre Griego amfaque, de *Ampha* *Kis* *fe* *tutis*, porque es cierta manera de segur el alfange. Latine dicitur *falcatus* ensis, Virg. l. 7. dize ser arma de los Oicos, diziendo dellos:

Leuas cetrategii falcati comminus enses.

Esta arma han conservado los Turcos, que llegando cuerpo à cuerpo con el contrario, es terrible en el altibaxo: que con la punta pocas vezes hieré. O. id. lib. 4. Meta. llamó al alfange *relú vncum*, hablando de Perseo, à quien Mércurio avia prestado el fuyo, con talares aliados, diziendo:

Pennis ligat ille vsumptis,

Parte ab utraque pectus, ut loque accingitur vncu.

Este genero de arma invirieron antiguamente en los carros belicos, en que peleavan en forma de alas, con que partian por medio los que encontravan corriendo, y dellos hazen mencion las Sagradas letras, lib. *Iudicum* cap. 1.

ALFAQVE, vale tanto como redentor de cautivos. Las calidades que el tal hombre ha de tener, las refiere la ley primera, tit. 30. de la seguda Partida, con las dos que se siguen. Advierete vna cosa, que yo deseo fe estable en Christianos viejos, y es, que entiendan la lengua Arabiga, y dà la razon: Porque si sabidores fueren de las lenguas, entenderán lo que dixeren abimas las partes, y sabrán responder à ello, é dezir otro si à cada vno lo que conviene.

ALFAQVES, Isleta en la costa del Reyno de Valencia. Ay en Africa vna ciudad maritima, que antiguamente se dize Ruspe, y agora la llamá alfakes, vide Ortelium, in suo Thef. verbo Ruspe.

ALFARDA, cierto pecho, que los Moros, y Judios pagavan à los Reyes Christianos, por dexarlos vivir en sus tierras, y vale tanto farda, como terrazgo.

ALFARGE, la piedra inferior del molino del azeite, de farech, que significa en Arabigo *cam*; pero yo entiendo ser raiz Hebrea, del verbo *Farach*, ó *Parach*, porque toda es vna letra, y vale contererse, lacerarse, frangere, confringere, &c por quebrarse en ella, y molerse el azeytuna. Los Griegos llaman à esta piedra *Onon*, que vale afne, simbolo de la pereza, y tardado movimiento, por estarfe esta queda, moviendose la superior velozmente: y en aquel lugar de San Mateo capita 18. *Qui autem scandalizaverit unum de pusillis istis, qui in me credunt, expedit ei ut suspendatur a colossinaris in collo eius & demergatur in profundum maris.* El texto Griego tiene esta palabra *Ono*, tan fo-

liente; que significa la piedra inferior del molino, y el intérprete Latino para mas claridad, vertió; *molina sinaria*. Era genero de pena capital; entrar en una barca al condenado, y estando lexos de tierra en alta mar; echarle en ella, atado el cuello a vna rueda de molino, como consta del martirio de algunos Santos que con ellas, y con anclas los echavan a fondo, como a S. Vicente Martir, y a S. Clemente Papa.

A L F A R O, villa en la ribera de Ebro, entre Calahorra, y Tudela de Navarra; vale en Arabigo, *aralaya*, linterna, farol, de donde consta aver los Moros usurpado este nombre, y disfrazadole con su artículo al farol, el qual es vn genero de linterna grande, cuya lumbré está defendida con transparentes vidros, ó hojas de cuernos. Estos faroles traen las galeras en las popas de las Capitanas; particularmente dixose farol de *firos*, vna gran torre cerca de Alexandria, que Ptolomeo Philadelfo edificó; siendo el architecto della Softra: era de marmol blanco, sobre la qual de noche se encendia lumbré para encaminar por ella las naves que venian a tomar el puerto, y desta se llamaron todas las demás que se fabricaron para el tal efecto; como el Faro de Mecina, la Linterna de Génova. Por otro nombre que no varia mucho, se llama; el farol, fanal: y ambos del verbo Griego *phaxizo*, appareo, ostendo, manifesto a quo nomen *phanos*, clarus, splendidus, lampas; fax, laterna: vide Lexicon Græcum, infra verbo Faro.

A L F Á X O R, cierta pasta que hazen los Moros, hecha de pan rallado, miel, alegría, y especias, vide alaxu, y de allí alfaxu, y alaxu. Lat. *agruo artomeli*. Ant. Nebr.

A L F E N I Q V E, Lat. *Penidia. arum*, vel *penidia, arum*. Palmireno *puerorum esca*, seu *edulium*. Es cierta pasta de açucar para ablandar el pecho, que comunmente se dá a los niños para limpiar la garganta, y el pecho, como ellos no pueden arrancar: y porque ordinariamente hazian vnos rollitos delgados para poderlos poner en la boca del niño, que como peçon los chupasse; le llamaron los Arabes *fenicum*. c. largo; y delgado: al *alfenique*, del verbo *fenique*, que es poner en la boca cosa delgada: Al que es muy delicado, dezimos comunmente ser hecho de *alfenique*. Esta interpretacion es de Diego de Vrrrea.

A L F E R E Z, nombre Arabigo, segun Diego de Vrrrea; en su terminacion *farisum* del verbo *ferese*, que significa ser cavallero: llamamos *alferez* comunmente al que encomienda el Capitan la bandera, la qual instituyeron de muchos siglos atrás los hombres, para que las companias se adunassen, y acudiesen todos los de ella a vn lugar: comperia al Capitan traer la bandera, mas porque ha de acudir a diversos ministerios, sustituye al que llamamos *Alferez*, el qual ha de estar subordinado a él, y no moverse sin orden; y mandato suyo, y los demás que militan debaxo de aquella insignia, la han de seguir, y así les davan todos estos nom-

bres significeros, vexiliferos, primipilarios, duces; Tuvieron los Romanos diferentes insignias, a las quales responden nuestras banderas: y la principal era la del Aguila; como si dixellos agora el guion, ó estandarte Real: y los que llevan esta insignia; se llamaron *Aquiliferos*. Podria tener alguna similitud con el que la ley de la Partida. 16: tit. 9. part. 2: llama *Alferez mayor*, de quien dize: E el mismo deve tener la feña, cada que el Rey huviere batalla campal, &c.

A L F E R E C I Á, enfermedad peligrosa que suele dar a los niños. Dize Vrrrea, que en su terminacion Arabiga es *ferectium*, del verbo *ferese*; que significa acarrear, traer consigo, ó causar desgracia, ó perdida: porque muy pocos de los que tienen este accidente escapan. El Padre Guadix, de ferecia, que vale cavalluna, porque es enfermedad de temblores que suele dar a los cavallos. *Arçiniega*, en el libro 1. de los quadrupedes, en el fin del prologo, llama a esta enfermedad *arfil*, y de allí se avia de dezir, *arfilicia*.

A L F I L E L, Lat. *acicula*. es vna cierta especie de aguja, por vna parte con punta, y por otra con vna cabeçuela, sirve de apañar el fozado de las mugeres, y su vestido: es Arabigo; segun Vrrrea, del verbo *felele*, que significa punçar alguna cosa; traspassandola; por ser cosa de poco valor, y que se venden por centenares: dezimos de lo que es de poca estima: no vale vn alfilel. Colgar el don de alfileles, es ser posigo, y no venirle de casta al que se le pone, sino como prendido con alfileles: ni juego ay de los niños con los alfileles, que llaman punta, ó cabeça, y con ellos juegan al bochuelo; y al cruzar, y al soplillo.

A L F O L I, vide alholi.

A L F O C I G O, alhocigo, cierto arbol, que Dioscorides dize nacer en Siria, cuyo fruto es semejante al piñon, lib. 1. c. 140. y Laguna en su comento, dize que la planta de los alhocigos se vee en Gaeta; y en Roma, cuyo fruto es como de pequeñas almendras, penden de ciertos pecones cortos, y recios de romperse, y muestrase verde por el meollo. Es confortativo de estomago; desperta la virtud genital; y restaura las fuerzas perdidas. En Italia llaman a esta fruta *pistachios*, del nombre que tiene Griego *pistachia*. Verás por estenso la naturaleza desta planta, y de su fruto en la historia. *omnium plantarum*, lib. 3. cap. 27.

A L F O M B R A, vide alhombrá.

A L F O N S O, es nombre introducido en España por los Godos. Vale tanto como primero, y principal, derivado de la letra Griega. A. *alpha*; que por ser la primera en orden, tiene en si magestad, imperio, y excelencia entre las demás; y esto se entenderá claramente por lo que *Marcial* escribe, lib. 2. *epig. 57*: Cuyo titulo es, *Inñctum divitem, y emperca hic quem, &c. libi*.

Non ipse Codrus Alpha penularum;

Quem rex togatus sequitur. & capillatus.

Y aviendose corrido el Codro, de que se huvie-

se llamado Alpha penulatum, le escribe otro epigrama, en que le dize se desquite con llama: le à el Beta togatorum, lib. 5. epig. 27.

*Quod alpha dixi Coire penulatum;
Te nuper, aliqua cum iocarer carna,
Siforte bilem movere hic tibi vesus,
Dicat licebit Beta me togatorum.*

Y para probar que la *a* se tomã por el principio, ningun testimonio es tan al proposito, como el del Apocalypsi, c. 1. *Ego sum. A & O principium, & finis, dicit Dominus omnipotens.*

ALFONSO, onze Reyes Alonfos, ò Alfonso hemos tenido en Castilla. Primero don Alfonso el Catolico, que entrò a reynar año de setecientos y quatroenta y dos, y reynò diez y nueve años. Don Alonso el Segundo, año de setecientos y ochenta y nueve, reynò treinta y seis años. Don Alonso el tercero, año de ochocientos y quarenta y vno, reynò quarenta y seis años: fue dicho el Magno, cegò a sus hermanos, porque tuvo sospecha que le querian quitar el Reyno. Don Alonso el quarto, año de novecientos, reynò cinco años: a este cegò el Rey dò Ramiro su hermano. Don Alonso el quinto, año de novecientos y ochenta y dos, reynò treinta y vn años. Don Alonso el sexto, año de mil y setenta y ocho, reynò quarenta y tres años: aviale quitado el Reyno su hermano don Sancho; pero aviendole muerto, fue restituído en él. Don Alonso el Septimo, año de mil y ciento y veinte y vno, reynò quatro años. Don Alonso Octavo, dicho el Bueno, año de mil y ciento y quarenta y tres, reynò cinquenta años. Don Alonso Nono, año de mil y ciento y noventa y tres, reynò veinte y ocho años. Don Alonso Dezimo, el Arrolgo, que hizo las tablas, que llaman del Rey Don Alonso, y fue Emperador: empezó à reynar año de mil y dozientos y cinquenta y dos, y reynò treinta y dos años. Don Alonso el Onzeno, del qual dizen aver muerto en diversas vezes mas de dozientos mil Moros, entrò à reynar año de mil y tre cientos y diez, y reynò quarenta años.

ALFONSINA, vn acto riguroso de diversas materias, que sustentan en Alcalá los que se graduan en Teologia. dixose así, porque se haze en la Capilla de S. Ildefonso del Colegio mayor.

ALFORIA, es vn modo de talegã, dividida en dos senos, en los quales se reparte la carga, para poderse llevar mas comodamente, ò en la b. f. tia, ò sobre los ombros, cargando la vna parte al pecho, y la otra a la espalda. Es Arabigo corrompido a lo que algunos dizen de ahfodja, del verbo ahfad, que vale guardar; porque en ellas se guarda lo que se lleva de camino. Diego de Vreca dize, que en su terminacion, es feregiectum, del verbo Ferege, que significa descansar, y librar, porque se lleva en estas el cargo dividido, y librado cõ igual peso, para ir mas acomodado la alforja que se echa a las espaldas, es simbolo del olvido; y al caçador, que solo pretende llevar a casa muchas per-

diz, y otra caza, sin mirar a ningun primor, le llama caçador de alforja. Al que es desaliñado, y mal entallado, que no anda recogido, ni ceñido el vestido, dizen comunmente andar desalforjado.

ALCAYDA, nombre Arabigo. Dize Tamarid, que vale bosque, ò breña.

ALGALIA, cierto licor, que el Garo Indico cria en vnas bolsillas, que curado es de suavissimo olor, y por esto muy preciado. Dize Vreca, que en su terminacion Arabiga, se dize galietum, del verbo Galeye, que vale ser de mucho precio, y estimo, y costar caro. Cõcuerda con el Padre Guadix.

ALGARA, cerca de los Arabes, es la tropa de gente de acavallo, que sale à correr, y a robar la tierra correduria. L. 29. tit. 24. part. 2. Algaras, ò correduras sò otras maneras de guerrear, que fallaron los antiguos, que eran muy provechosas para fazer daño à los enemigos. Ca el Algara es para correr la tierra, è robar lo que fallasen.

ALGARADA, es la muestra que se haze para enganar al enemigo de noche, y va patinando por delante de muchas hogueras: y esta mesma gente buelve à pasar dos, y tres vezes, con que suelen enganar, dando a entender ser mucha mas de la que ay, y suele acontecer, que en este mesmo tiempo desamparen el campo, sin ser sentidos de los contrarios. Algo de lo que he dicho se dà a en tender por la ley 4. tit. 21. part. 4. hablando de los Christianos, que llevan a los enemigos hierro, ò madera, &c. libi: *E crassi los que les dan, ò les meten madera para fazer algardas, ò otros engaños.* Y porque este estratagemã se haze con mucho tropel de gente, y voceria, se llamó Algarada. Por ventura el vocablo es Italiano, garada, de garare, que vale gritar. Antonius Nebriſ. vertit algardas tantulatus.

ALGARES, segun Tamarid, son cuevas.

ALGARAVIA, la lengua de los Africanos, ò Ponticinos, porque en respecto nuestro son como al Pontice, de Algarve, que vale Pontice, &c. de algaravia.

ALGARROBA, la fruta del arbol, dicho algarrobo. Lat. siliqua, y en su terminacion Arabiga hez. Betum, del verbo Harebo, que significa de romper, y destruir con eficacia, segun Diego de Vreca; porque descõpone los humores de los q̄ has comen, especialmente frescos: a otros pareço ser de raiz Hebraica, y que està corrompido de alharob, del verbo Hareb, que vale, arrefcerc, sicar, &c. conſci; porque el algarroba conviene secarse, antes que se vse della, porque verde es muy amarga, y mal sana el Latino la llamó siliqua, por ser el fruto a modo de vna vayna, en que està la carne de ella, y las pepitas, de las quales los Romanos hazian cierta forma de peso muy pequeño: y pesavan como se pesã tambien con granos

nos de trigo: el Griego llamo a la algarfoba, *Karabon*, del nombre *Krasos*, cuerno, porque la wayna está torcida a modo de cuerno. En Valencia dan a las bestias algarobas. En Castilla las venden en las tiendas por galefina para los muchachos: en algunas partes, es pasto de gente miserable, y qual era aquel de quien dize Horacio, 2. epist. 1. *Vinit siquis; panefactum*. En fin la dan al ganado de ferda; como tambien se refiere, Luca cap. 15: hablando del hijo Prodigio. *Et cubitat impleve ventrem suum de siliquis, quas porci comedebant*. Vide Plin. lib. 15. cap. 24. Dioscorid. lib. 1. cap. 130: historia omnium plantarum, lib. 1. cap. 40.

A L G A V A, vale en lengua Arabiga lo mismo que bosque, selva, y tierra de espesura, y arbolada:

A L G A R B E, vale en Arabigo Poniente, y en su terminación; segun Diego de Verea, se dize garbun, del verbo Garabe, que significa dexar la tierra, y irse a otra; como lo haze el Sol, quando se pone en el Occidente; y dexandonos, va a dar luz a nuestros Antipodas: y por esta causa las tierras, que nos caen a la parte donde el Sol se nos pone, llamamos Algarves, como en efecto se llama así cierta Provincia, que cae en los pueblos Turdetanos conjunta a Portugal; de que haze mención Abraham Ortelio por estas palabras: Turdetani, Proloque Lusitania populi sunt hodie Algarbi; Regnum est, pars Regni Portugalie: pudo traer origen del nombre Hebreo *ngereb*, vespera, por ser lo mismo que la puesta del Sol, y de al *nghereb*, algarbe: algunas vezes significa viento, y será Poniente: y es modo de hablar, corre Solano, corre Poniente, sin dezir viento. De aqui pienso, que en Valencia llaman garvillar, aechar el trigo; porque para limpiarlo lo ventean, echandolo en el ayre con las zarandas. De aqui se dixo Garbo, el buen ayre, y talante en las personas.

A L G A Z A R A, es propiamente la vozeria, que dan los Moros quando salen de la emboscada, y cogen de sobrefalto a los Christianos, o a otros sus contrarios. Diego de Verea, dize; que en su terminación, se dize gaciretun, del verbo Gacere, que significa aqechar, mirando con la punta del ojo. Y tambien dando grandes voces, y porque hazen esto quando descubren al enemigo, se llamo esta vozeria algarada, para mostrar estar con animo, y quitarse al enemigo. El Padre Guadix dize, que algarza vale, ruido de voces, y alboroto, regozijo con vozeria, impuesto del sonido, y ruido que hazen. De aqui devio emanar cierta manera de correr, y hazer (como dizen) rabiar a los niños que les dizen; Gaz; gaz; aqui regañan.

A L G E B R A, es arte de concertar los huesos de la defenca, los, y quebrados. Y dize el Padre Guadix, que es nombre corrompido de alchebrz, que vale resiliencia, del verbo cheber, que significa a resiliencia. Diego de Verea; que en su terminación Arabiga se dize, gibzibun, participio agen-

te, del verbo Gebere, que significa hallar perdido, o desconcertado, y descompuesto: ambos parece dezir vna cosa. A cierta regla de guarifino, llaman Algebra, porque deve ser de quebrados, que llanan los Arifméticos, de alli Algebrifita.

A L G E R; cierto genero de yello, y algeza, el yestar de donde se faca.

A L G E Z I R A, desde el tiempo de los Moros fue vna principalissima Ciudad, y su Campaña muy fertil, y los Montes que la cercan, hermosos, y apacibles. El Rey Don Alonso el Dezimo, cerca de los años de mil y doziientos y setenta y siete, embió gran armada, y mucha gente para cercar a Algezira: y acudiendo el Infante Don Pedro, hijo del dicho Rey Don Alonso, con poderlo exercito, después de muchos dias que duró el cerco, le huvieron de alçar con pérdida de mucha gente, y navios. Segunda vez la bolvió a cercar el Rey Don Fernando, hijo del Rey Don Sancho, cerca de los años de mil y trecientos y nueve, y tampoco pudo tomarla. Murió en el cerco de su enfermedad Don Diego Lopez de Haró, y fue llevado su cuerpo a Burgos, y enterrado en el Monasterio de San Francisco. Esta vez los Moros, por concierto, dieron; y restituyeron las Villas de Quesada, y Belmar; y quarenta mil escudos para los gastos de la guerra. Tercera vez se puso cerco a Algezira, cerca de los años de mil y trecientos y quarenta y dos, por el Rey Don Alonso el Onzeno, hallandose con el Don Gil de Albornoz, Arçobispo de Toledo, y Don Bartolomé, Obispo de Cadiz, y los Maestres de Calatrava, y Alcántara. Concurrieron Filipo, Rey de Navarra, y el Conde de Fox, y otros muchos focorros, que con alargar tanto el cerco, y no pudiendo sufrir los grandes calores de aquella tierra en el Verano, enfermaron, y murieron muchos; y muchos se fueron. El Conde de Fox, de la enfermedad que cobró allí, fue a morir a Sevilla, y Filipo Rey de Navarra murió en Xerez; pero la perseverancia del Rey fue tan grande, que salio con su empresa, dandose a partido los cercados en veinte y seis de Março del año de mil y trecientos y quarenta y quatro. Y otro dia entró el Rey en Processión en la Ciudad, y el siguiente se bendixo la Iglesia Mayor, poniendola nombre de Santa Maria; de la Palma, por ser aquel Domingo de Ramos; o de las Palmas. Viniendo a la etimologia de Algezira, el Padre Guadix, dize; que el nombre corrompido de Chizirz, que vale Isla; no lo es, pero está muy dentro de la mar, y que parece aver querido apartarse de tierra firme, y así Diego de Verea dize, que en su terminación Arabiga, es gaziretun, del verbo Gezire, que significa apartarse, o dividirse de tierra firme: antigua naxe se llamo Carceia, segun la opinion de Ambrosio de Morales, a quien refiere Abraham Ortelio, verbo Carceia.

A L G I B E, vale cisterna, donde se recoge el agua

agua para tenerla repofada, y fresca. El Padre Guadix, dize, le hemos corrompido de al-jub. Diego de Vrrca le pone en fu terminacion Arabiga, jubbun, cisterna, ò conserva de agua, del verbo Gebebe, que significa recoger dètro de si: èl es de rechamente Hebreo, *Gebe*, fouea, palus, cisterna, Haías c. 20. n. 14. & ad auricndam aquam, *Migebe*, de fouea, vel de cisterna.

A L G O, del nombre Latino aliquid, oponese à nada. dezimos, preguntando, es algo? y solemos responder, no es nada. Demanera, que es vn termino transcendente, en q se comprehendè todo lo que puede ser. y por que aliquid, y bonum son correlatiuos, se toma el algo por bien. Y así la ley 2. tit. 21. Partida 2. hablando de los Hijosdalgo, dize: *E porque estos fueron escogidos de buenos lozares, è con algo (que quiere tanto dezir en lengua de España como bien) por estos los llamaron Fijos de algo, que muestra tanto como hijos de bien.* Algo por alguna cosa poca, como, Algo tiene de bueno, la quartan. Alguien, Alguno. Algun, En alguna manera, &c.

A L G O D O N, la planta que cria el algodón se llama *Acanthio*, nombre Griego, que vale espinilla. Esta planta del algodón antiguamente no era conocida en estas partes, y agora ya es muy comun: es pequeña, y tiene las hojas de vid, aunque menores, sus flores son amarillas, y algun tanto purpureas: en medio el fruto, es como vna nuez pequeña, ò vna avellana barbada, la qual abriendose, descubre vnos huecos blancos como la nieve, de que està preñada, y esta se coge, y se hila; de que se hazen telas, algunas rasas, y otras vellofas: la calidad, y virtudes en medicina del algodón, y del arbol en que se cria, verás en las Anotaciones que haze el Doñador Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 94. y lib. 3. cap. 16. en la historia general de las plantas lib. 2. cap. 53. Plinio lib. 19. cap. 1. Los antiguos llamaron al algodón *gossypion*, *xylon*, y *erioxilon*; los Italianos coton: de donde la tela que dellos se haze labrada, llamamos cotonia. Los Arabes se dixerón, algodón, de donde se dixo coton, quitado el artículo, y mudada g, media en la c, tenue, y la t, tenue en la d, media. Dize Vrrca, que en su terminacion Arabiga, se llama carunum, del verbo Caturene, que significa enfadar, por el enfado que dà el irse cogiendo tan menudamente de cada vna de las avellanas: y tambien se enfadarán algunas de hilarlo. Tener a vno, ò llevarle entre algodones, es regalarle, como a cofamuy delicada, y quebradiza. El algodón quemado, restaña el suxo de sangre de las heridas, y narizes. En ciertas partes donde se usa mucho la cosecha, y labrança de algodón, quando casan alguna moza, y ja entregan a su marido, le dizen: Algodon hilò, ò algo don cogiò, qual la vès, tal te la do. El Comendador Griego. Algodon cogiò, qual la hallares, tal te la do. Porque andan cogiendose mezcladas con los hombres, y al hilarle se juantan todas en

la casa de Condejo à velar hasta media noche, y los mozos las van a entretener, y pagan el azevete.

A L G O R F A, vale sobrado, no es vñado en Castilla, Antonio Nebrif. buelve contignatio. nis.

A L G V A Z I L, la ley 20. tit. 9. Partida 2. dize así: Alguazil llaman en Arabigo, aquel que ha de prender, è de justiciar los omes en la Corte del Rey, por su mandado, ò de los Iuezes que juzgan los pleytos: mas los Latinos llaman la justicia, que es nome que conviene a fiaz, al que tal officio tiene, porque deve ser muy derecho: en la cumplir, &c. El Padre Guadix dize, que està el vocablo corrompido de al guazir, que vale Ministro de Iusticia, Iusticia, Merino, y Iusticia mayor. Diego de Vrrca dize lo mismo, que Alguazil, es ministro de la Iusticia, para echar mano de los malhechores, y recogerlos, y allegarlos a las carceles, para ser juzgados de los Iuezes: y en su terminacion se dize vesilun, del verbo Velase, que significa allegar; y así el Alguazil serà allegador, y recogedor: no digo de hacienda, sino de delinquentes, como lo dize la sobredicha ley, por estas palabras: *Utrosq; ei ha de prender auctoris que fueren de recantar.* Y porque el sonido desta etimologia no quadrarà a todos, advierte el dicho Vrrca, que todos los nombres que empiezan gua, los Arabes lo pronuncian por va, con la *Vau* de los Hebreos; pero los Moriscos de España la pronuncian gua, de anodo, que por al vasil, dizen al guazil, sin perjuyzio de lo dicho, porque yo doy gran credito a Diego de Vrrca: podriamos dezir, que al-guazil, es Hebreo, del verbo *Gaal*, rapere, porque echa mano del delincente. A cierto genero de araña ponçonoña, que haze vna tela, donde se enredan las moscas, y se mantienen dellas, dicho por los Latinos phalangium, llaman comunmente alguazil de moscas: y de aqui tomó ocasion el dicho tan celebrado, que las leyes se hizieron para castigar los pobrecillos desventurados, que nõ tienen quien buelva por ellos, ni fuerças para defenderse, y así se quedan asidos en la telaraña; pero los ricos quebrantan las leyes, y las rompen como vn pajarro, que topò en la telaraña, y se la lleva en las vñas. Antonio Nebrif. llama al alguazil, *officialis præfecti*, vel *executor*. Dezimos, cada qual tiene su alguazil, quando se quiere significar, que todos tienen sus infortunios, por vna, ò otra parte.

A L G V N O, quasi aliquo, del Latinc, aliquid. Algun, alguien, algunos, &c.

A L G V A Q Y I D A, la pajbela mojada en el acrevite, para con facilidad encender lumbre, aunque sea prendiendò en qualquiera cenrella de rescoldo. El Padre Guadix, dize, que està el vocablo corrompido de al vquida, que vale encendera, del verbo Vquid, que vale encender. Vrrca le dà su terminacion Arabiga vequidessun, del verbo *Vecado*, què significa encender, aunque en lengua

lengua grosera, y poco cortefana: demañera, que nosotros auamos de boluer al-vquida: y esto se guardó en al-vquete, que significa lo mesmo que alquaidá: mas como tenemos dicho en la palabra Alguazil, los Moriscos de España pronuncian la v: por gu. Es de advertir, aunque de passo, que suelen llamar al-vquetes; y unas ruedecitas de la cascara de la naranja, que los buenos bebedores suelen echar en el vino: y dixeronse así à luce; porque si los exprimimos en la vela aquel humor se enciende, y parecen centellas. El uso de andar vendiendo por las calles las alquaidas, ó palleras, y darlas por çapatos viejos; y vidrio quebrado, como oy dfa se vsa en Valencia, es tan antiguo que haze dello mencion Marcial en vn epigrama contra Cecilio, tratandole de hablador impertinente, charlatan, hombre q̄ echa la buena barba, ó que lleva hechá su arenga como el pallerero, ó alquaidero, lib. 1. epigr. 98.

*Urbanus tibi Cecili, uideris
Non es credemibi, quid ergo? uerna es,
Hoc quod Transiberinus ambulatur,
Qui palencia sulphurat a fractis
Permutat vitreis, &c.*

Y en otro lugar, lib. 12. epigr. 57.

Nec sulphurate lippus insitor mercis, &c.

Llama al pallerero, que vende las alquaidas la-gañoso, por el daño que recibe en los ojos con el humo del alcrevite. Calepino: Sulphurata dicuntur, ligna exilia, sulphure ex utraque parte intincta, ad accendendas lucernas. Iuuenal dize lo mesmo que Marcial.

Et iam rupto poscentem sulphura vitro.

En Valencia hazen estas pajuelas de las cañuelas fecas del cañamo: y en el Reyno de Toledo de cañihejas partidas en rajuelas menudas, y atadas porcientos.

A L H A I A, lo que comunmente llamamos en casa, colgaduras, tapiceria, canas, fillas, van-cos, mesas. Lat. suppellex, tilis. y no viene debajo de apelac on de alhaja, el oro, plara, ó vellidos; y me remito a lo que está dispuesto por el derecho en el titulo de suppellex tile legata, y lo que allí traen los Doctores. El Padre Guadix dize, que alhaja, vale presea, ó joya. Vrrea buelue entre casa, y ropa della, y de su adorno, y en su terminacion Arabiga es hagetum, del verbo havege, que es tener necesidad de las cosas que son para el servicio, y ministerio de la casa. Las que trae la muger quando viene en poder del marido, se llaman axuar, que apreciadas entran en el cuerpo de la dote: y así dize el Padre Guadix, que axuar: vale dote. En Cuchca ay vn pago, y fuerte que llaman de Martín Alhaja, cosa muy antigua, que de maño en mano ha conservado el nombre. Vide cabeza de vaca, ó vaca. Éstar bien alhajado vno, es tener su casa bien adereçada, y adornada de todo lo pertenece a ella. Vide Axa.

A L H A M A R, vale rio Bermejo, ó colorado, y vn Rey de Granada se llamó Alhamar, que

Primera Parte

quiere dezir el colorado. Este Rey Alhamar, que en lugar de Abenhud fue nombrado por Rey de Arjona, teniendo noticia, que los soldados que estaban de guarnicion en el Castillo de Martos, auian salido a robar con su Capitan Alonso de Meneses, a quien Don Alvaro de Castro auia dexado en él, le puso cerco; pero estando dentro la muger del dicho Don Alvaro, cerró las puertas, y hizo armar todas sus mugeres, y criadas, y que de los adarves tirassen piedras contra los Moros, dando muestra de ser soldados, con que se entretuuu, hasta que el dicho Meneses, y sus compañeros, siendo auisados del peligro, acudieron, y Alhamar alzó el cerco. Esto fue cerca de los años de mil y docientos y treinta y nueue. Demanera, que el rio Alhamar tomó nombre deste Rey Mo: ó de las arenas de su Ribera, por ser roxas.

A L H A M A, Ciudad nombrada por los años de agua caliente, adonde acuden en tiempo de el Verano de diuerfas partes muchos enfermos a curarse, y auandose en ellos. El Padre Guadix dize, que vale tanto Alhama, como año: Diego de Vrrea en su terminacion la llama hamerum, participio del verbo hameye, que significa calentar, ó estar caliente: por donde consta auerle dado nombre los dichos años. Abrahan Hortelio en su The-sauro geographico, la llama Artigis; y Ptolomeo, Artigi; Plinio, quod Iulientes vocant, turdelorum in Hispannia locum, hodie, vt coquus, & tarapha scribit Alhama, est & Artigis Antonino alia inter Emeritam, & Cordubam, quam quoque Alhama, nunc uocari autumo.

A L H A M É L, segun Tamarid; vale ganapan.

A L H A M B R Á, es vna gran Fortaleza de la Ciudad de Granada fortissima, que está entre Le vante, y Medio dia, y puesta a cavallo sobre los demás edificios de la Ciudad. Esta es la Casa Real, y dentro de sus murallas está el Monesterio de San Francisco, entiero de el Marques de Mondejar Don Inigo de Mendoza, primer Alcaide, y General: Las çanjas de este Castillo abrió el Rey Mahomad, llamado Mir, cerca de los años de 1279. el Padre Mariana, lib. 1. 4. cap. 4. fol. 893. Prosiguieron la obra los Reyes siguientes. Acabóla de todo punto el Rey Iuzeph, por sobrenombre Bulhagix, como se eniende por vna piedra que está sobre la puerta de aquel Castillo, que dize, se acabó aquella obra en tiempo del dicho Rey, año de los Moros, seisçientos y quaranta y siete. Conforme a nuestra cuenta, el año del Señor de mil y trecientos y quarenta y seis. Huuo vn Pueblo fuerte, dicho Alhambra, asentado sobre peñas, no muy lexos de Granada. Y los vezinos dél, medrosos del Rey D. Fernando el III. cerca de los años del Señor de mil y doçientos y veinte y siete, desamparandole, y muy de priessa se entraron en la Ciudad de Granada, y para su habitacion les señalaron lo alto de aquella Ciudad, que por esta causa (segun se entienda) se llamó el Alhambra. Diego de Vrrea dize, que ca-

terminacion Arabiga es humerae, cca. colorada, ó tierra colorada, ora sea que Alhan óra la defam- parada estuviessé fundada en parte donde la tierra tuviessé este color, ó donde agora es el Alhambra le tenga. En esto concurren el Padre Guadix, y los demás. Verás al Padre Mariana lib. 12. cap. 12. y lib. 14. cap. 4. fol. 893. Francisco Lopez Tama- rid. Alhambra, quiere dezir alcaçir colorada, ó tomó esta denominacion de vn Rey que huvo en ella, el qual se llamó Alhamar, que quiere dezir colorado.

ALHANDAQUE, vn barrio de la Ciu- dad de Toledo, dicho así de handaque, que vale cañada, por estar en vn valleco entre dos cuevas.

ALHANIÁ, vale alcoba, camara, lugar del descanso, y reposo donde se duerme, y está la cama; porque alhania, dize el Padre Guadix, que vale tanto como cama.

ALHARACA, es vn defassofiego, y al- boroto que alguno tiene con demasiado sentimié- to, y movimiento de cuerpo por cosa de poco mo- mento, y todo se le va en quejas, y amenazas: y esto llaman hazer alharacas. Vreea dize, que en su terminacion Arabiga es haraquetun, del verbo ha- raque, que significa mover, ó moverse, escande- cerse, y zingar. El Padre Guadix dize, que al- haraca es alboroto, ruido, y voces con movimien- to de cuerpo, y visages de haraca, que significa in- cendio, ó quemazon, porque el alharaquiento pa- rece que se está quemando. Ambos casi concurren en vna significacion: y yo entiendo que su verda- dera raiz es Hebrea, del verbo *harab*, irasci, scan- descere.

ALHACENA, es la entana cerrada, cau- da en la pared con sus puertas para guardar den- tro vidros, é vasos, confitures, y otros regalos. En Cordova se llama raca de tacar, que es cerrar, porque ha de estar cerrada. El Padre Guadix, dize, que alhacena, vale ventana ciega de haz- ma, que significa lo mesmo, y al-hacina, alhace- na.

ALHELGA, en Arabigo vale armella. Tamarid.

ALHELI, vel Alelis, vel Alheilil, es flor co- nocida que se cria en los gardines. Tiene linda vis- ta, y olor. Ay alelises de muchas colores: pero los primeros, y mas preciados fueron los blancos: y así en Griego se llama el alheli *leicoim albus flos*. Dize Diego de Vreea, que en su termina- cion se dize leeletun, del verbo leelee, que significa replandecer, y luzir. Ay alelises de diver- sas colores, pero lleuofe el blanco el nombre por su excelencia.

ALHEÑÁ, es vn arbusito llamado de los La- tinos ligustro, y de los Griegos *cypros*. Las flores tiene blancas, que del nombre del mismo arbol se llaman ligustra, y el fruto vacinia como vibas negras: por esto dixo Virgil.

Alba ligustra cadunt, vacinia nigra ligatur.

Con las raizes desta planta tiñe en Turquía, y otras

partes, las colas, y clines de los cavallos, y los Mo- ros, y Moras, los cabellos, y vñas: y porque para esto, y para algunas medicinas se muele el alhena, na- ció de aqui vna manera de hablar, que es estar mo- lido como alheña del que está cansado, y quebran- tado. Dixofe Alhena de Alhanna, que en Arabi- go significa el ligustro, y de alheña diximos alheña. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 104. alheñarfe, tenit- fe con alhena, y alheñado.

ALHERCE, especie de cedro. El Doçtor Laguna dize, le parece quadrar mas este nombre al larice, sobre Dioscorides lib. 1. cap. 85. del ce- dro, vide supra.

ALHOLI, el granero publico donde se re- coge el trigo, y la cebada: algunos quieren que sea Latino horreum, y con el articulo al-horr, y al- holi, granarium. Tambien significa la panera, y granero del particular, como consta de la ley 29. tit. 5. part. 5. que dize así: Alfoli para pan que fuessé fecho de madera, é que estuviessé fincado en- la casa que fuessé vendida, &c. En Cuenca alholi es la casa de la Ciudad donde tienen recogido el pan para proveerla con dar el trigo a deshazer, ó mas- far a panaderas.

ALHOLVAS, es lo q̄ los Latinos llaman *sœnum græcum*: arbusito, cuya simiente llamamos en Castellano alholvas. Es esquinada, y escondi- da en vnas vainas muy luengas, boltreadas, que en alguna manera parecen cuernos, vide Dioscori- des lib. 2. cap. 93. & ibi Lagunam. Diego de Vreea dize, que su terminacion Arabiga es halbetun, del verbo halebe, que significa dar leche: porque de su harina se faca vn licor blanco como leche, que mezclado con otras cosas es bueno para di- versos remedios. Y es de creer, que los Moros, siendo tan grandes herbolarios, y simplicitas, no le pondrian este nombre sin ocasion.

ALHOMBRA, es lo mesmo que tapete: y así buelue Antonio Nebrif. tapes. vis. tapetum. tñ. à Græco *Tapis. itos estragulam*: vale alhonbra, tanto como colorada, porque no embargante que está texida de muchas colores, entre todas la que mas campea es la colorada. Vnas manchas que fue- len salir al rostro, se llaman alhombra, porque cau- fadas de abundancia de sangre, y calor, ponen aquella parte muy colorada.

ALHONDIGA, es la casa diputada para que los forasteros que vienen de la comarca a ven- der trigo a la Ciudad, lo metan allí: y este nom- bre tiene en Toledo esta casa. Pero tambien gñifi- ca la que es para otras mercaderías. Diego de Vreea, dize, que en su terminacion Arabiga es *fundi- ducun*, no libre Turquesco y Persiano, que vale lo que tenemos dicho. Juan Lopez de Velasco, alhondiga, alfundiga, de fondaque que es bo- dega.

ALHORIZA, es la dobleza a que se toma en la faya por la parte de abajo. El Padre Guadix la llama al furza: pero Diego de Vreea dize, que el vocablo está muy corrompido, y que avianos

de dezir a corça, que vale pelizco, por ser como vn pelizco que se dà al paño con que le doblamos; y en su terminacion Arabiga es *cursetun*, del verbo *querese*, que significa pelizcar. Vide Alcarraza. Iuan Lopez de Velasco, Alhorça de fuzca, ò hucza, cogedura.

A L H O Z I G O, vide *Alfocigo*; y *Pistacho*.

A L H V Z E M A, por otro nombre se llama *espliego*, y algunos le llaman *nardo*; y de *espicarnardi* foraron este nombre *Espliego*. Vide *Laguná in Diofcorid. lib. 1. cap. 6.* *Historia Generalis platarum lib. 8. cap. 20.* el Italiano llama al *espliego*, *spigo*; y de allí *espliego*; porque sus matas son a modo de espigas; y porque tiene algun olor del *nardo*, la llamaron *Greca psendonardus*; tambien la llamaron *lavandula*, porque se mezcla con las demás yervas para lavarse, y añasre, y dà muy buen olor, y es saludable. Dize *Diego de Vrrea*, que en su terminacion Arabiga es *huzmetun*, del verbo *hezeme*, que significa apretar, por la calidad que tiene de enjugar, y apretar, como consta de lo que escriuen los Autores siguientes arriba. El Padre *Guadix* alhucema se dixo de *al*, y *hozán*, que vale manojos atados, y apretados.

A L I A D O S, vale confederados, y adunados; y *aliança*, quasi *aligança*, del verbo *ligare*, por *ligar*, y ayuntar por vocablo moderno, quando es entre Principes, que se adunan para contra otro enemigo comun, se llama *liga*, del mismo verbo *ligare*, y los de la *liga* los *aliados*: algunos quieren se aya dicho *aliados*, quasi *mutuo inter se alius alium adiuuantes*, y que responde al nombre Griego, *allulochia*, duorum aur plurium coherentia, & complexio.

A L I Z A Z E, es la canja, el cimiento, ò el fundamento de la pared que està debaxo de la tierra de la palabra *aziz*, que en Arabigo significa cimiento, ò fundamento.

A L I C A N T E, quasi *illicante*, ab *illice*, antiguo nombre suyo, Ciudad, y Puerto en el Reyno de Valencia. Este lugar ganó à los Moros Don *Ximeno de Vrrea*: por lo qual se le hizo merced dél; pero despues se incorporò en la Corona Real. *Plinio* la llama *Illici*: *Ptolomeo* *Illicias* *Castellanorum*, urbs maritima; in *Hispania* *Tarraconensi*. *Illice*, *Mela*: el Puerto llamaron *sinum Illicianum*. *Cluſio* dize llamarse *Alone*; vide *Abraham Ort.* verbo *Alone*, & *Illici*. Està comprehendido con cabo de marçin, y cabo de palos.

A L I C A T E S, cierto genero de tenaçuelas puntiagudas de que vsan los *Plateros*, y otros artifices, para torcer los hilos de hierro, y alambre. *Diego de Vrrea*, dize, que en su terminacion Arabiga se dize *licarun*, del verbo *leate*, que significa coger, y asir.

A L I C E R E S, vocablo Morisco, son los azulejos que hazen guarnicion en las paredes, y en el suelo, y rematan la obra. Otros los llamà *Alizares*.

Parte Primera.

A L I C O T A, parte es, la que tomada muchas vezes, iguala con su todo, como las unidades, y en seis el dos, porque tres vezes dos hazen seis, y dos vezes tres hazen seis, &c.

A L I E N T O, del nombre Latino *anhelitus*; *spiritus*, *respiratio*; y *alentar*, es tomar espíritu, y resuello, quando vno està trabajado que no se le alcanza vn huelgo a otro. Tambien vale *alentar*, convalerer el que estava defcaecido. Vide *Anhelito*.

A L I F A F E, es enfermedad de bestias. Dize *Diego de Vrrea*, que en su terminacion Arabiga se dize *elifafu*, del verbo *afie*. *Alifates* son vnas beixigas que se hazen a las bestias en las costbas. Forra vn verbo Griego *Alepho*, vngo, quia vngendo medentur. El Padre *Guadix* dize que *Alifates* son enfermedades, ò faltas ligeras que se ponen a las bestias quando se compran, ò se venden, de *hifef*, que en Arabigo vale cosas livianas, y de poca consideracion.

A L I M A R A, significa *seña*, y es lo mismo que *haumada*, que es la seña que hazen las torres, ò atalayas de la costa.

A L I M A Ñ A, es la bestia quadrupede, y particularmente dan este nombre los villanos a las que crian en sus casas, y son domesticas, y de su servicio: y dixose assi el *abalo*, *is*, *nutrio*, porque las alimentamos; vel *ab anima*, por tener la sensitiva, y aviamos en tal caso de dezir *animalla*, del Latino *anima*.

A L I M E N T O, el sustento, alimentar, sustententar. Mandanse dar alimentos a los hijos, quando el mayor se ha llevado toda la hacienda, por razon de ser mayorazgo, ò estar vinculada a la muger, al siervo, y criado, al ministro, y a otras personas. Confule *Inrisperitos*. Alimento cerca de los Físicos es el manjar que dà sustancia al cuerpo, y vnas cosas son de mucho alimento, y otras de poco, & Grace dicitur *Trophii*, & est quod preparat operationem nutritiue secundum Aristotelem lib. 2. de anima.

A L I M P I A R, Lat. *mundare*, de la palabra *Limpio*, y esta se dixo del nombre adjectivo *limpidus*, da. dum. cosa limpia, no es muy vsado. Tracel *Columela* lib. 12. cap. 18. vide verbo *Limpio*.

A L I N D A R, juntar *lindes*, vide *Linde*.

A L I N A R, *compoher*, *ataviar*, *adereçar*, *adbrnar*. Dixose à *linea*, porque todo lo que està a regla, y no sale de su proporcion, parece bien guardando su *linde*; y de allí se dixo *Lindo*. *Desaliñado* dezimos, el que no trae cosa bien puesta sobre si, la capa caída, y haldá por ombro; aliñado el compuesto, assi en su persona como en su casa, y en todo lo que trata. Aliño, el atauio, y *compeſtiura*. *Desaliño*, lo contrario.

A L I S A R, vide *Liso*, Latino *leuis*.

A L I S T A R, poner en *lita*, ò *copia*.

A L I V I O, y de allí *aliviar*, *moderár*, y *diminuir la carga*, ora sea corporal, ora de espíritu;

de el verbo Latino allevo. as. por aliviar. Alivio, aquella tal moderación, dezimos estar aliviado el enfermo, quando se le remite algo el accidente.

ALIJARES, vale tanto como exidos, y salidas espaciosas de los Pueblos, à donde suele la gente salir à recrearse, y volgarise: dizen ser palabra Turquesca, y que en aquella lengua Aldixari, vale tanto como el fuera, ò el de fuera. Diego de Vrrea dize, significar lugar de trato, y comercio, y en su terminacion es ixarum, del verbo axere, que significa juntarse la gente en paz à conversar, y tomar solaz: y de aquí llamaron al numero diez los Arabes axere; porque en él concurren, y se rematan las vidades, y hazen el numero de muchos: y en los exidos se junta el Pueblo las Fictas.

ALIJARES, en Granada es vna casa de plazer que tenían los Reyes Moros sobre el rio de Genil. Dize Francisco Lopez Tamarid, que vale tanto como casas sumptuosas, y edificios Reales.

ALIZAR, la cinta, ò guarnicion de ladrillos, y açulejos.

ALIAFERIA, la casa Real, y Alcazar de los Reyes Moros de Zaragoza. Dixose así de Chafer, ò Isfer, Rey Moro, que edificó aquella Fortaleza.

ALJAMA, vale Ayuntamiento, y Consejo. Diego de Vrrea. Geamion, del verbo gema, que vale ajuntar, y puede ser Hebreo, de al-jam, jam. vale Mar, y congregacion de aguas; y metáforicamente congregacion de gentes, de donde se pudo dezir aljama. Iuan Lopez de Velasco, aljama de al, y jamaha, lenguaje obscuro en Hebreo.

ALGAMIA, vale tanto como lengua peregrina, confusa, y barbara, que no se dexa entender. Diego de Vrrea dize así: Para entender la significacion deste vocablo se ha de notar, que así como los Griegos llamavan Barbaros a todas las Naciones que avia en el Mundo, fuera de la suya, como habiessen otra lengua que no fuese la Griega. Y los Latinos, que despues sucedieron en la Monarquia, anteponiendo la suya à las demás, fuera de la Griega, llamaron Barbaros à las demás Naciones: así los Arabes, exceptuando los Hebreos, y los Caldeos, à todos los demás tuvieron por Barbaros: y qualquiera lengua Estrangeira, llamaron Aljama: en su terminacion agiemerá, del verbo ageme, que vale ignorar, no saber pronunciar, ni darse à entender.

ALJAVÁ, el carcaje donde se llevan las fazcas. Latine, pharetra, Græcè, *carthefion*. Dize el Padre Guadix ser Arabigo, del articulo al, y chabba, que vale pharetra. Iuan Lopez de Velasco, aljava, de al, y jubel, que quiere dezir, cosa de montería, como javali, de jubel, cosa montés. Al que dize alguna cosa, que profi, mente es suya, advertimos ser de su aljava; con-

viene à saber; de su ingenio.

ALJOFAR, es la perla menudica que se halla dentro de las conchas que las crian, y se llaman madre de perlas. Dize Diego de Vrrea ser Arabigo al-geuher, y viene del verbo *geubere*, que vale sustentarse, porque hechas polvos, y confectionadas, estas perlas con otras cosas confortan, y alegran, y dan sustento, segun lo usan los Medicos en algunas bebidas que dan para este efecto: y las perlas toman el nombre, segun el grandor suyo, y la forma: porque à estas chiquitas llaman aljofar, y horadadas se sirven dellas para bordar, y recamar vestidos, y guarniciones, ornamentos, cogaladuras, y otras cosas. Las que no son redondas, sino por vna parte llanas, y por la otra redondas, llaman asfiaros, y estas suelen servir engastandolas en piezas de oro, y plata, encubriendo la parte llana, que por azer estado assentadas en la concha, y assentarse tambien en la guarnicion, se llaman asfiaros. Otras ay desproporcionadas; que no se acomodan à la forma redonda; y a estas llamaron barruetos, quasi berruecos, porque tienen forma de berrugas. Las gruesas, redondas, lisas, y de color claro, llamaron comunemente perlas: los Romanos las llamaron vniones; quod nulli duo reperiantur indifcreti; y dellas haze Plinio vn capitulo bien notable 35. del libro nono: y entre otras cosas para encañetez su valor, dize. Principium ergo, culmeque omnium rerum prætij margarita tenent. Y poco mas abajo: Dos omnis in eandem magnitudinem, orbe, lavore, pondere, haud promprij rebus: in tantum vñ nulli duo reperiantur indifcreti. Y aunque se ayan dicho vniones, porque es vna la margarita, y no se halla otra que en todo se le parezca, se pudo dezir del verbo vnio, vnis, niui, por ajuntar: porque reformando los artifices las dichas perlas, las igualan, y las ajuntan demaneta, que tengan vn grandor, y vna redondez, y horadandolas las ensarran, y llaman a la sarta hilo de perlas. Ayuda a esto, que a las mesmas llaman margaritas del nòbre Griego *margis*; vinculum, que es lo mesmo que vnio: Y dixose Perla, quasi perula, ò de Perimula, vn promontorio de la India, donde se pescan las finas perlas, como lo dize Plinio en el lugar alegado, ò porque las preciosissimas, son como perlas pequeñas, segun el dicho Plinio, que hablando de las margaritas, dize: Et procerioribus sua gratia est (elenchos appellat) fastigiata longitudine, alabastorum figura, in pleniorum orbem desinentes. Bien declaró Plinio ò la forma de la perla perilla. Y porque se declare todo. Elenchos, es nombre Griego *Elegchos* à verbo *Elegchô*, quod aliquando significat investigo, inquirio, por la mucha diligencia; y cuydado con que se buscan las tales perlas, ò margaritas. De aquí vino, que a los indices, ò rablas de los fibros llamassen elenchos, y margaritas, porque en ellas investigamos, è inquirimos lo que desçamos hallar en su Autor, que sin tabla se auia de leer, como dizen de tabla a tabla y se pueden estimar por

por esta razon en mucho precio ; pues son perlas encerradas por orden Alfabético, que nos alivian de inuenso trabajo. Los Poetas suelen llamar a las lagrimas que despiden por sus ojos las damas, perlas ; y al Prado que con las goticas del rocío resplandece, le dãn por epíteto aljofarado. No quiero canstar con exemplos al que habla discretamente, y a gusto de los oyentes, dezimos, que echa perlas por la boca : y por ironia, quando dize mal, y pica de agado, que con mas razon se diria echar piedras que perlas. Estale de perlas, el estale muy bien. Vide Palmerinum in suo Vocabulario metalliũ, Verbo perla. Es vna perla, es muy agradable. Guardado, como perla en caja.

ALIONIOLI, por otro nombre alegría ; Latínê *sefanum*, vide supra verbo Alegria.

ALIVBA, genero de vestidura Morisca. Dize Diego de Vrrera, que en su terminacion es guibberuñ, y de allí se dixo jubon, y jubetero. El Italiano la llama giubba, veste como a la Turchesca, longa, & con maniche. Tambien la llaman Giuppa Ariosto:

Giuppe traponte, &c.

ALIVBARROTA, es vna aldea de Portugal, cerca de la qual huvo aquella batalla famosa entre Castellanos, y Portugueses, año de mil y trecientos y ochenta y cinco, donde fue vencido el Rey Don Iuan el Primero, y por seguir el parecer de los Cavalleros moços, y acometer a los Portugueses que estavan con ventaja de lugar, y los Castellanos venian cansados de caminar aquel día, y sin aver comido. Errore tambien en no esperar al Infante Don Carlos, hijo del Rey de Navarra, que llegó luego acabada de dar la batalla. Murieron mas de diez mil de los Castellanos ; y entre ellos la flor de Castilla ; no embargante que los Portugueses no huvieron la victoria sin sangre. Esta batalla, y su vitoria ha sido celebrada, y se celebra en Portugal con gran triunfo, debaxo del nombre de Aljubarrota, por por aver succedido (como hemos dicho) junto al lugar llamado Aljubarrota.

ALLANAR, vide, Llano.

ALLEGAR, vale recoger, y ajuntar en vno, quasi eligar, porque lo que juntamos parece que lo ligamos : y así a la junta dezimos ligar, ó se dixo del verbo lego, legis, por coger. Allegar hazienda, hazerle rico : allegarse vno a otro es favorecerse ; del proverbio : Allegate a los buenos, y ferás vno dellos. Allegador, el que recoge hazienda. Proverbio: Allegador de la ceniza, y derramador de la harina. Dizese de los perdidos en todo lo que es de sustancia, y en lo que no monta nada son escatimados. Allegar es concurrir en tiempo, y lugar, como llegó a Roma por Ferragosto : allegar, ajustar. Allegados, los que se valen de la sombra de vn señor, que no son paniaguados suyos.

ALLENDE, palabra Castellana antigua, Primera Parte.

vale vltra de, fuera de, sin ; y es corrompido de aliud inde. Exemplo : Sirvo a vn señor, que allende mi salario me da ayudas de costa : y quando es vna dición Allende, vale de esotra parte, como allende el Mar ; y Moro de allende, vale Moro de Berberia, por estar de esotra parte del Mar Mediterraneo Africa. De Allende, y de Aquende, vale de aquella parte, y desta.

ALLOZA, el almendra verde, y allozar el almendral. Dize el Padre Guadix, que está corrompido de al leuza, que en Arabigo vale almendra. Tambien llaman en algunas partes a la almendra verde arzolla ; entiendo ser el mismo nombre que alloza, trastocadas las consonantes, y añadida la r. En Castilla la Vieja llaman almendros a las almendras verdes.

ALMA, del nombre Latino anima, y no se rá justo trasparar aqui lo que está escrito por los Filósofos, y Teólogos desta materia. Basta así en comun darle la dñición de Aristoteles lib. 2. de Anima. *Est emiactus primas corporis physice organizi, vitam habentis in potentia.* O por otro modo de dezir: *Anima est principium quo vivimus, sentimus, & secundum locum movemur, & quo intelligimus primum.* Las cosas que tienen alma viuen por ella, como la planta la que tiene vegetativa, el bruto sensitiva ; el hombre que tiene alma racional, excluyendo las demás por su perfeccion, comprehendiendo en sí estas potencias. Alma, muchas vezes se toma por personas, como, delante de mil almas descubrió sus heridas, id est, delante de mucha gente. No ay vna alma en la plaza, está sola, sin que aya hombre en ella, frase es de la Escritura Sacra. Y aunque ay muchos lugares, traeré solos dos, ó tres, por no canstar. Genesis, cap. 12. hablando de Abraham, dize: *Tullitque Sarai uxorem suam, & Lotb filium fratris sui, vivensque substantiam, quam possederant, & animas, quas fecerant in Haran.* Et capit. 14. *Dixit autem Rex Sodomorum ad Abraham, da mihi animas, cetera tolle tibi.* Alma algunas vezes se toma por la conciencia ; y dezimos ; En lano logrero no tiene alma, id est, no tiene conciencia. Dar alma a lo que se dize, ó se pinta, es darle espíritu, garbo, viveza, y gracia. Dar el alma a Dios, vale morir. Darla al enemigo, digo al diablo, es atropellar con todo por su gusto. En otra significacion pia, dar el alma al amigo, es estar aparejado con buenas entrañas para favorecerle. Amigo del alma, amigo íntimo. El alma me dà, que fulano está enojado conmigo ; vale barunto, ó sospecho, ó pienso que fulano, &c. Tocar en el alma, es lastimar en lo vivo. Pefame en el alma, pefame de veras, y mucho. En mi alma juramento, vale en mi conciencia. Alma de cantaró, al que es vacio, y tonco. Alma en pena, dezimos, al que anda solo, y escondido, triste, y melancolico. Llevar en cuerpo, y en alma, es arrebatar a vno, y trasportarle donde nadie le vea. Desalmado, al que tiene poca conciencia.

ciencia. Mi alma, es genero de requiebro: dando a entender, que el que ama, mas vive en la cosa amada que en si mismo. Horacio dixo por ternura: *Dimidium anima mee.* Irsele el alma tras alguna cosa, es desearla con sumo afecto. Cuerpo sin alma, el hombre descuydado, y poco activo. El alma de la ley, es la razon en que esta fundada.

A L M A D E N, Antonio Nebrif. minero metallum. i. vena. x.

A L M A Ç A N, dize el Padre Guadix aver tomado este nombre de maçan, ò macen, que vale en Arabigo piedra de afilar: por ventura ay en aquella tierra cantera a proposito para hazer las anelas de Barberos. Es Almacan Pueblo principal en el Obispado de Siguença, raya de Aragon, y titulo de Marquésado.

A L M A C I G A, Latine mastiche, es. mastix. chis. es vna especie de goma, ò lagrima, que se cria en el Lentisco. Plinio, libro 12. cap. 17. *Mastiche lachryna est, quam Lentiscus arbor, gummi modo sudat.* Dioscorides, libr. 1. cap. 71. y alli el Doctor Laguna. Traida en la boca el almáciga, corrige el aliento, descarga el cerebro, y dà gana de comer. Ya nos consta no tener este nombre mas que solo el artículo de Arabigo, pues es Griego Latinizado: al-maciga de málliche: los hortelanos llaman Almacigas, y nos tarros grandes, ò ciertas ericas pequeñas cercadas, donde crian de pepita las plantas; en Latin se llama este, atajo de tierra, *feminarium plantarium*, Grace *phyalia*, à verbo *phyalizo*, planto, y todos de *phio*, nascor.

A L M A Z E N, es lugar donde se recoge, ò provision, ò materiales en cantidad; y así llaman al macen de armas, donde tienen la casa dellas para las necesidades, como la ay en Valencia, y en otras muchas partes. Almacén de aquaductos, son las arcas donde se va recogiendo, y para que de allí corra con mas peso. Almacén de azeite los torraños, ò bodegas, y aposentos bajos, donde ay cantidad de tinajas de azeite. Almacén de madera, casas donde se recoge la madera que se aserra: y porque se hazen en el campo estas, de las primeras tablas que salen de los tramos de la ripia, y sirven de esto, se llaman almacén; y por ser tan angostas, quando con ellas entablan alguna cubierta de texado entran muchas; y de aqui se dixo, gaitar mucho almacén el que trae muchas cosas, y todas ellas son de poco momento, y menudas. Pudose dezir almacén, del verbo Hebreo *Mazach*, roborare, porque la cosa quanto mas se allega multiplicandola, tanto mas se corrobora, y fortifica.

A L M A D E N, minero en Arabigo, Latine metallum. i. vena. x. Antonio Nebrif.

A L M A D E N A, la maça de hierro con que parten las piedras, hiriendo sobre las cuñas con que las abren. Antonio Nebrif. buelve marra. rra. y así pudieramos dezir almarrena: pero Die-

go de Vrrea, dize, que es Arabigo, y en su terminacion *mednetum*, del verbo *deneye*, que vale facilitar, y acertar, porque fue gran acierto la invencion de la almadena, con que se facilita el facar la piedra, y quebrarla, que haziendolo con picos, fuera dificultoso, y prolijo. Hafe de advertir, que la m. que haze la sílaba ma. en al-ma-dena, no es letra radical, sino fervil, y aditicia, que se pone en los nombres instrumentales, así en la lengua Arabiga, como en la Hebrea.

A L M A D R A Q V E, que Antonio Nebrif. buelve culcitra. x. es vn colchon basto en que duerme la gente de servicio quando no se desnudan, por estar aprestados para lo que se puede ofrecer, como son los gergones de los alabareros, ò guarda de Palacio. Dize el Padre Guadix, que vale el que se arroja sobre él, ò el arrojadizo, corrompido de al-matruch.

A L M A D R A V A. Latine catarium, vale pesqueria de atunes; son las almadravas ciertos parajes en la Costa de nuestro Mar Mediterraneo; adonde a cierto tiempo del año acuden los atunes que pasan el estrecho de Gibraltar. El Padre Guadix dize, que vale tanto almadrava como heridero, de almuadrina, que vale guerra, ò pendencia, porque despues de encerrados los atunes en el almadrava, pelean con ellos desde las barquillas, para herirlos, y matarlos; y algunas vezes, no sin peligro, por los açotazos que suelen dar con las colas. Diego de Vrrea, dize, que en su terminacion Arabiga es *medrabetum*, del verbo *derebe*, que significa encerrar, porque en aquel espacio del almadrava encierran los atunes; de manera, que en entrando no puedan salir. Adviertese, que la m. ò la sílaba ma. no es radical, sino constitutiva del nombre de lugar.

A L M A G V E R, Pueblo de la Orden de Santiago: el Padre Guadix, dize, aver tomado este nombre, quasi Almuqir, que vale el zeloso, ò el zelador, y no dà razon ninguna, si algun tiempo fue Frontera, le pndo quadrar. Dize el Padre Mariana en su Historia de España, lib. 6. cap. 27. Algunos sospechan, que Almaguer, Pueblo de la Orden de Santiago, se llamó así de Maged, Capitan Moro; el qual dizen solia beber del agua de vna fuente que está allí cerca; y porque el agua en lengua Arabiga se dize alma, pretenden que de alma, y maged, se compuso el nombre de almaged, ò almager. Es bien que se note aqui lo que en otras partes hemos dicho, que la lengua Arabiga es corrompida de la Hebrea; y así no embargante que los Arabigos digan al agua alma, se ha de entender, que el al, es articulo, al-ma; y así en rigor, ma significará agua, tomado del Hebro, cuya raíz es -à quo fit pluralis numerus, & venit secundum formam dialem, ob duplicem aquam, superiorem videlicet, & inferiorem, quas diuidit firmamentum. Genes. cap. 1. Esto mesmo se notará en la dición Almagro.

A L M A, es epíteto de la Reyna de los Angeles

ies Madre de Dios ; que por averle criado a sus pechos se le dió. Dize Festo q̄ alma, dicitur ab alédo: y así canta la Iglesia el himno: *Alma Redemptoris Mater* : a la Iglesia por ser Madre de los Fieles la llamamos, *Alma Mater Ecclesie* ; Los Gentiles llamaron a la tierra *Alma tellus*. También es epíteto de la Diosa Ceres. Virgil. libro 1. Georg.

Vos o clarissima mundi

Lumina, labentem celo que ducitis annum

Liber, & alma Ceres.

Porque la tierra, el vino, y el pan nos sustentan.

A L M O F A L A, vna de las puertas de Toledo, que antiguamente tuvo este nombre, siendo la Ciudad de Moros. El Padre Mariana en su Historia de España dize lib. 11. cap. 21. fol. 735. los rios con las continuas lluvias crecieron tanto, q̄ Tajo en Toledo a veinte y siete de Diziembre principio del año figuierē (a nuestra cuenta demil ydozientos y siete) sobrepujó la puerta del Almo sala vn estado de hóbre, puede ser q̄ fuese la q̄ oy se llama de San Isidro. Esto es del Padre Mariana.

A L M A G E S T O, inscripción, y título de vn libro de Ptolomeo, que trata de toda la Astrologia, dizen valer tanto como magna construcción.

A L M A G R E, es vna tierra colorada con que los aserradores, y carpinteros suelen señalar las líneas por donde han de aserrar el madero, ó tabla, desatandola en agua, y tiñendo en ella vna cuerda, q̄ estendida de estremo a estremo del madero, la golpean, levantandola con los dedos, y queda señalada en él: por la qual se rigen al aserrar: y por esta causa llamaron los Latinos, rubrica fabrilis, y los Griegos *miltos tētonien*. El nombre almágre es Arabigo, y en su terminación (segun Diego de Vrrea) se dize magretun, del verbo garre, que significa engañar, o tener de otra color, disfragando la natural. y así al color postizo, llama el Latino fucus, y porque antiguamente los que representavan, se tenían la cara con el almágre, o bermellon, le dieron los Arabes este nombre del que engaña. Y así se ha de notar, que la m. no es letra radical, sino aditicia, y formativa del nombre instrumental, y valdrá cosa con que tienen, ó con que engañan. En almágrados llamauan los señalados por mal, como los en cartados, los notados de infamia: y por tal se tenía en algun tiempo tirar redomazó de almágre, ó tinta a la puerta de alguno. Y como es cosa sin fundamento, ya no hazen caso dello, no embargante que si constáse del Autor, y de su intención, se castigaria. Vn modo de dezir ay tomado de los ganados que pasan a estremo, a los quales señalan con diversos caracteres de almágre, para ser conocidos los rebanos, y el dueño: y a esta similitud jugando del vocablo estremo por mejora, quando vno se aprovecha de vna cosa, y enfadado della, la dá de mano, y se emplea en otra mejor. Suelen dezir en almágrar, y echar a

Primera Parte.

estremo. De la almágre, y vfo della, verá a Dioscorides, lib. 5. cap. 71. & ibi Logunam. Plinius, lib. 35. cap. 6. de coloribus nativis, & facticijs.

A L M A G R O, Vn la principal de la Orden de Calatrava: Al Maestro Ambrosio de Morales le parece que este lugar antiguamente se dixo Oreto, fundado no lexos de donde agora está, porque cerca de Almágro ay vna herida llamada oy día N. Señora de Oreto, y de las ruynas que están en su contorno, se han llevado a Almágro algunas piedras, en las quales está gravado el nombre de Oreto. Vide Abraham Ort. verbo Oretani. El nombre de Almágro, el Padre Guadix, y otros con él, quieren se aya dicho de alma-agua, y de agro: es así, que las aguas de aque lla Villa, y contorno tienen vn sabor agrio, y austero, aunque dizen fer muy sanas: pero no me persuado a que los Moros computáesen el nombre de dos dicciones diferentes en lenguaje. y así creo se dixo de almágra, por ser la tierra colorada, y por esta mesma razon el agua toma sabor della.

A L M A I A L, yerba de que se haze el vidrio, Lat. vitriaria.

A L M A I Z A R, es toca Morisca, ó velo, a manera de fabanilla con que se cubren las Moriscas, es de seda delgada, y lissado de muchas colores, con rapacejos en los estremos. Dize Diego de Vrrea, que en su terminación Arabiga se dize yzarum: el a, es artículo y el ma, como en otras partes está dicho, es señal de nombre instrumental, al ma- y zerum, almaizar, cobertura, y los Moros se rodean a las cabeças citos almaizares, dexando colgar las puntas de los rapacejos sobre las espaldas.

A L M A L A F A, Diego de Vrrea dize ser ropa que se pone sobre todo el demás vestido, y comunmente es de lino: en su terminación Arabiga malafetun, del verbo lehafe, que significa embolverse en cosa que la persona echa encima de si. Es mensura de participio, y nombre instrumental, y por esso tiene la m. que es la m. en el principio. El Padre Guadix dize, que almáfa es vna fabanilla con que se cubren las Moriscas de Granada, y maláfa significa manto. Ambos dizen vna cosa, pero Vrrea en todo es mas doctinal.

A L M A L A F A, vestidura Morisca.

A L M A N A Q V E, son las tablas de Astrologia, qual es el Almanah perpetuo de Rabi Abraham Zacuti. El Padre Guadix dize, que man h, es lo mesmo que Calendario. Diego de Vrrea dize, que en su terminación Arabiga es manaquebu, del verbo necabe, que vale dezir, ó referir lo venidero: y ambos parece dize en vna mesma cosa; pero sin duda su raíz es Hebica del verbo *manah*, que vale numerar, porque los almanahes, ó tablas de Astrologia, todas están formadas de numeros. Alnándrahé; lugar donde meten nauios, segun Tamarid.

A L M A N Ç O R, vale tanto como num-

ca vencido, y este nombre dieron los Moros al Rey Abilgalit, Jacob, Avinazar, por las muchas batallas que venció sin aver sido jamás vencido. Otros dicen, que vale tanto como defensor, y amparador. Y presupuesto que a muchos dieron este nombre, hubo vn Rey de Cordova dicho Almançor, fue nieto de Abdala, y hijo de Mahomad: y muerto su padre, aunque quedaron otros hermanos, heredó a su abuelo, y llamóse Almançor Ledin Ala, que vale tanto como defensor de la ley de Dios. Demanera, que aunque varian en el nombre, todos concurren en lo esencial; porque el nunca vencido, y el defensor; y como otros interpretan el ayudado, el focorrido, que se entiende de Dios, dize, ó quieren dezir vna mesma cosa. Y en caso que Almançor quisiese dezir, el focorrido de Dios: el al, no sería articulo, sino significaría a Dios, que para vencer tantas batallas sin perder ninguna, ni peligrar su persona, menester era la manutención, ó permission de Dios: y dizen que Manzir vale el libertado, y el guardado de peligró. A mí me parece que es de raíz Hebrea, y que vale tanto como el privilegiado, el essento, y separado, del verbo *Nazar*, dividere, separare, eximere: por que es cosa muy privilegiada, que vno en muchas ocasiones que tenga de batallas, salga siempre vencedor.

Pauci quos equus amavit

Iupiter, &c.

A L M A R I O, Antonio Nebriſ. buelve *armarium*. ij. Pluteum, casi es lo mesmo que alhacena, vide supra: el al no es Arabigo, sino que la r. y la l. se comutan, quando por ser fuerte la pronunciacion de la letra carina, los niños, y los viejos no la pueden pronunciar, y la dexan como pade, por padre, pedo por Pedro, cabrito por cabrito: pero otras vezes la comutan en l. como calne por carne, pelo por perro: y así esta dición aluario es lo mesmo que aruario. Es pues aluario el caxon donde se guardan algunas cosas del nombre Griego, *armarion*, arcua, ó del nombre *ermarion* diminutiuum, ab *ermas*, antiqui enim arcas vocabant *ermas*, in quibus idola colebant: Latine *armaria* ab aruis, locus vbi cibaria, libri, vestes, & similia reconduntur. Hac Lexicon Græcum: O se dixo aruario de *armos* compostura, y *armotto* compongo: porque su significacion propia, ó por lo menos la muy usada, es el lugar donde las cosas se guardan puestas en orden, y com postura.

A L M A R I A L E S, son tierras baxas como prados, en los quales descargá la pluvia de los lugares altos del contorno, y por esto están de ordinario aguanosos. Dize el padre Guadix, que está corrompido el vocablo Arabigo de al march, que vale prado, ó vega.

A L M A R C H A, vale pueblos assentados en vegas: de march, que en Arabigo vale prado, como acabamos de dezir en la dición Almarja-

les, es pueblo en el Obispado de Cuenca.

A L M A R R A I A, es cierta forma de vidro a manera de garrafa buelta al revés, y cerrada por el gollote, ó cuello: el qual sirve para afir la almarraja, y todo el vientre está con agujeritos menudos, y por ellos rocia, ó por la mesma boca que está en medio. Y dize el Padre Guadix, que en Arabigo vale tanto como rociadera. Diego de Vrrera dize ser genero de garrafa de vidro para rociar, y en su terminacion Arabiga se llama *meruexetum*, del verbo *rexse*, que significa rociar. Y presupuesto que el al, es articulo, y el ma, letra instrumental, digo que puede traer origen del verbo Hebreo *rahaz*, que vale eructar, educere, & movere: porque moviendo la almarraja, echa por la boca el agua, como con regueldo a borbotones, que dizen, y juntado agora el rahaz con el articulo, y la letra instrumental diremos al ma rahaz, y de allí almaraja: y también la llaman garrafa inverſa. y el nombre garrafa es Hebreo del verbo *garraf*, que entre otras significaciones vale esparcir, porque esparce el agua.

A L M A R T A G A, es vna especie de escoria de metal, que por otro nombre se llama lithargiro, de que se haze vn vnguento para la sarna, que llaman vnguento litargirio. El nombre es Griego *lithargyrus*, que significa cosa compuesta de piedra, y de plata Vide Dioscorid. 5. cap. 61. y allí el Doctor Laguna: el qual dize: El lithargyro llamado en Castilla almartaga, verdaderamente no es otra cosa sino vna mezcla de plomo, de tierra, de cobre, que escupe de si la plata quando la asinan en las hornazas. Tamarid buelve espuma de plomo.

A L M A R T E G A, vn cierto genero de xaquina, ó cabeçada muy pulida, que suelen echar a los cavallos, sobre el mesmo freno, quando los señores se apean dellos para tenerlos asidos, y seguros los moços de escuelas. Dize Vrrera que en su terminacion Arabiga es *merracun*, del verbo *retca*, que significa tener fuerte, y tirar para si. Y porque lo reduzgamos a terminos que todos lo puedan entender, señalemoslo así, al m. retca: la al es articulo: la m. es instrumental: por ser la almartega instrumento para retener el cavallo: el retca pierde la e, y refriase con la ma: y dezimos almarteca: la c, y la g. son letras permutables tenue en media. Tras esto es de saber, que el vocablo almartega es Hebreo del nombre *ratatcb*, que vale catena: por ser como cadena con que está preso el cavallo, y arado: demanera que con el articulo, y la m. dirá almartach, y de allí almartaga, conforme a lo que está dicho de la permutacion de c. en g. A los que no supieren la lengua Hebrea les ha de parecer todo algaravia: así el Arabigo como el Hebreo: los que tienen noticia de la lengua Santa me defenderrán.

A L M A Z A N, villa en el Obispado de Siguencia, y título de Marquésado. Dize Iuan Lo-

Lopez de Velasco ser nombre Arabigo, y que vale tanto como el mançano. Almacen, vide Almacen.

A L M E A, nombre Arabigo, es cierto genero de goma. Tamarid. Almea, segun Antonio Nebrif, por otro nombre azumbrar, Latinê Damafinon fanion, siue alifma, y erua, que acyron, & liron dicitur.

A L M E I D A, pueblo en Portugal, y apellido de Cavalleros principales en aquel Reyno. En la batalla de Toro, se hallò por Alfêrez con el estandarte Real Duarte de Almeida, y los Castellanos por quitarle, y èl, y los Portugueses por defenderle, le hizieron pedazos, y quedando muerto, ò preso el dicho Duarte de Almeida; en lugar del estandarte, se truxeron sus Armas a Castilla, que es el arnes, que està colgado à la entrada de la Capilla de los Reyes Nuevos en la Iglesia mayor de Toledo. El Padre Guadix dize, que Almeida en Arabigo vale mesa.

A L M E N A, Lat. pinna, en Toscano se llama merlo, son las almenas lo mas alto de los muros, à modo de torrecillas, dexando entre vna, y otra igual espacio para poder señorear el campo, y defenderse de las baterias, tirando desde ellas à los enemigos. Algunos quieren sea diminutivo de ala, quasi almena, porque las alas en Latin se llamà pennæ, que vale los estremos de las alas, y en Griego, *pheromata*, Lexicon Græcum, pinna, & muni in ædificijs ab alarum similitudine. Otros quieren que sea, tanquam ad menia, porque se ponen encima de los muros, que en Latin se llaman menia, sum. Otros del verbo minor, minaris, por amenazar, atento, que desde las almenas amenazan à los enemigos, y los escarnientan. Tambien ay quie piensa uerse dicho del nombre Latino, *Mænium*, que vale azutea, ò terrado sobre la plaça, ò calle; Antonio Nebrif. Mæniana ædificia Romæ à Mænio que Romano dicta, erant solaria in foro, unde spectabantur ludi. A esta traca se han hecho en Valladolid los terrados de la plaça mayor, que la coronan toda, y la hermosean.

A L M E N A R A, el fuego que se haze en las torres de la costa, para dar aviso. Anton. Ignis Noturnus, y los candeleros, sobre los quales se ponen candiles de muchas mechis para alumbrar todo el aposento. Tambien llaman almenaras. Anton. Nebrif. *Polynyxos*, algunos quieren se aya dicho Almenara, de almena, porque estos fuegos se hazen encima de las almenas de las torres; pero Diego de Vreeta afirma ser Arabigo, y en su terminacion dezirse menaretum, del verbo, Nenerere, que vale resplandecer, ò dar luzes nombre local, y tiene la elif por acento, contra la mensura de los nombres locales, porque la letra del medio, que es vau, defectiva se con vierte sempre en elif acento: esto valdrà para los que tienen noticia de la lengua Arabiga, y los que supieren la lengua Hebrea lo rastrearàn, y todos

caeràn, en que si viene del verbo, Nenerere, avia de hazer el nombre local, meneueretum, pierde el ve, que es la vau, y dize meneretum, y con el articulo al-meneretum, y corrompido Almenara. Ay lugares que tienen este nombre, desde el tiempo de los Moros, y en Africa, vn monte, que ceñia dentro de sí la famosa Cartago. Los Christianos le llaman Roca de Mastinales, y los Africanos Almenara, Abrah. Ort. verbo Cartago. En Castilla ay Titulo de Marques de Almenara, y en Valencia, Conde de Almenar. Dizen en las aldeas almenar, vn asiento de hierro, sobre que ponen teas encendidas para alumbrarse.

A L M E N D R A, fruta conocida, y su arbol dicho, Almendro; puiera engañar algunos el al, pareciendole ser articulo Arabigo, y por el consequiente el nombre, pero manifestamente es Griego *Amygdali*, el arbol, y la fruta, à la qual el Italiano llama mendola, quitado el al, y el Castellano, como suele trocò la *ge*, en *ene*, y interpuso la *r*, y à la primera sílaba añadió la *l*, y dixo almendra, aviendo de dezir amygdala: y siendo este nombre Griego, será forçoso darle su etymologia Griega. Amigdalan, ideo Græcis nominari, testis est Herodotus, Alexandrinus, quod post viridem putanem multos scarificatus ostendat, & in rimulas dehiscat, scarificatio, summe cutis incilio. Y es asì, que si quitamos a la almèdra la casta cara verde, la que debaxo queda que es dura, e està toda rageada, y con muchos agugeritos, y esto se echa de ver mejor en las mollares, y especialmente por la parte de adentro. Por otro nombre se llama nux Græca, de la naturaleza, y calidad deste arbol, y fruta veràs à Diosc. lib. 1. cap. 139. y allí à Laguna, y a la Historia omnium plantarum, lib. 3. cap. 10. Plinio lib. 15. cap. 22. lib. 16. cap. 25. & 26. lib. 23. cap. 8. Las almendras verdes se llaman almendrucos, y arçollas, ò allosas Arabicè, golosina de preñadas. Cierta bebida que se haze del vugo, ò leche de las almendras, se llama almendrada. Ay vn Proverbio que dize: En tierra de señorio almendro, y guindo, y en tierra Real, noguera, y moral; dando a entender que no se han de echar muchas rayzes, ni perpetuar se los hombres de alguna calidad en tierra de señores, porque puedan tener libertad de passarse con su hacienda mueble a do se hallaren mejor; y si plantaren arboles, sean los que presto dàn fruto, y presto se acabà, como es el almendro, y el guindal. Del almendro ay algunos simbolos, y Hieroglyphicos, entre otros, significa el ingenio precoz de algun mancebo, que de poca edad ha llegado à ser provecto en las disciplinas. Por la blancura que se cubre con sus flores, antes que eche ninguna hoja, tiene alguna similitud con la cabeza del hombre anciano, que està toda blanca, cubierta de canas, y desta semejança vsa el Ecclesiastes, cap. 12. anunciando la vejez: *Florenit amygdalus*, &c. Por ser este arbol tan antuviado, el Hebreo le llama, el velador; ò madrugador, *Sa. Ked*, del verbò

Su Kad: vigilare, su primera significacion es, velar, y madrugar: y assi aquel lugar de Jeremias, cap. 1. *Quid tu vides Jeremia? & dixi. Virgum vigilantem ego video.* Que buelve la Vulgata. En el texto Hebreo leen San Theodoro, y otros: *Virgum amigdalinarum ego video.* Porque la palabra *Su Kad*, significa en su primera significacion el alnendro, y por metáfora el madrugador; y assi la vna, y la otra leccion dizen vna misma cosa; conviene à saber, veo vna vara de alnendro, el velador, ó madrugador: *Vide Metaph. Cano. de locis Theologicis, lib. 2. cap. 15.* Al modo desta alusion, dieron los Griegos nombre al moral, llamandolo, *Moron y Moros*, morus, fatuus, solidus, hiantere. Por ser perezofo, y tardo en el producir sus flores, y esperar à que pàsse todo el rigor del Invierno, y llamarle bobo, por la figura antiphra sis, es quererle loar de sabio, y discreto, modo de hablar muy ordinario. Fulano, como bobo, yendo crecido el rio, no quiso ir por la barca, sino fue a passar por la puente. Del Moral haze a este proposito vn emblema Alciato, de vn dístico.

*Seriu ad morus nunquam nisi frigore lapsò
Germiuat, & sapiens nomina falsa gerit.*

Auendo precedido otro del alnendro contrapuesto a este, que dize:

*Cum properans folijs præmitis amygdale flores.
Odi pupillos præcoeis ingenij.*

Que es lo que ya tenemos apuntado arriba, remiendo que los tales ingenios antuviados en las diciplinas, o han de parar en desvanecimiento y locura, ó en muerte, como se escribe de Hermogenes Retorico, que siendo niño fue eloquentissimo, y de diez y ocho años escriuió vn arte de Retorica admirable, y à los veinte y quatro perdió el juyzio. De los q̄ no se han logrado, ay ordinarios exèplos, y la experiencia nos lo demuestra. Proverbio. Antes moral tardio, que alnendro florido.

A L M E R I A, ciudad assentada à la ribera del Mar Mediterraneo, à los confines del Andalucía, y del Reyno de Murcia. Entienden los Cosmographos, en especial Tarapha, y Motecio, ser la que Ptolomeo llama Abdara, y Estrabon Abdera, Hispania, Berica opidum, vide Abr. Ortel, verbo, Abdera, y Coqueo, segun refiere el mismo Ortelio, dize averse llamado Portus Magnus. Otros Adra Vrgi, vel Virgia, como quiera que sea, los Moros las llamaron Almeria. Algunos dize, q̄ el Capità Tarif, quando vino à España traxo consigo à otro Capitan llamado Almeric, y este ganò à Almeria, y le diò su nombre. El Padre Gardix, dize, que vale ranco como espejo. Diego de Vvrea en su terminacion Arabiga, dize llamarle Merietum, que vale tanto como lugar, desde donde se tiende la vista, y se descubre mucho, y por ser nombre local ni me. no es radical: y assi se dixio del verbo, Reeye, que significa ver, ó descubrir con la vista: y assi Almeria, es lo mismo que si dixeramos al-me-recia. Finalmente es de raiz

Hebrea, del verbo, *Raàz*, cernere, intueri; videre, al-ina raàz: no dudo yo, sino que atento que aquella Ciudad tenia tan principal puerto, avria en èl, como muchos afirman, alguna gran torre; de donde se descubriese mucha mar, y tierra: y de allí aver tomado el nombre de Almeria, conforme à lo que tenemos dicho. Esta Ciudad ganò de los Moros el Rey Don Alonso, dicho Emperador; assitiendo con èl Don Garcia, Rey de Navarra, y Don Ramon, Conde de Barcelona. Y los Ginoveses, à los 17. dias de Oubre del año 1147. Los despojos se repartieron entre los soldados: y los Ginoveses escogieron en premio vn plato de esmeralda, el qual juzgaron deverse preferir a toda la demás presa junta, y oy dia le tienè con gran custodia en su tesoro.

A L M E T E, armadura de la cabeça. Lat. cassis, & galea. Es vocablo Francès (Gracè, *Korus*.) Corrompido de heaulme, y en otra manera de corrupcion, yelmo, perdiendo el diptongo, au, y bolviendo la h. en i. ielmet, inde ielmo, y de ielmo, ielmete, y en mayor corrupcion almete. El Italiano le llama elmo, y elmeto: y nuestro antiguo Castellano, capacete, quia est armatura capitis.

ALMETOLI, vale azeytera, ó alcuza, nombre Arabigo, usado en Portugal.

A L M E I A, vna especie de concha, dicha en Griego, *Tellya*, Lat. tellina, y el Arabigo la llama sedef. Por manera; que el nombre Almeja es Portugues, segun refiere Laguna sobre Dioscorides, lib. 2. cap. 6. Y en aquel lugar veràs su figura, y su calidad; es vna conchuela pequeña; comida de gente pobre, y que provoca à luxuria. El Padre Guadix dize ser Arabigo, que no contradize à lo de arriba; pues tantos años fueron señores los Moros del Rey de Portugal, y en aquella parte llamarian à esta conchula almeja, de al-y mencha, que vale ola de la mar, ó porque se crian en la ribera, ó porq̄ las olas las echan fuera. Ant. Neb. buelve, faba Ægyptia.

A L M E Z, Arabigo, arbol conocido, del qual se hazen instrumentos musicos, y de su raiz cabos de cuchillos, y otras cosas menudas, delicadas; y todos los que escriben de plantas, dizen ser el loco. Laguna sobre Dioscor. lib. 1. cap. 134. *Historia omnium plantarum*, lib. 3. cap. 21. Theophr. lib. 4. de plantis, Strab. lib. 17. Plin. lib. 13. c. 17. Algunos quieren dezir, que Torre de Lodones se dixo assi, corrompido el nombre de Torre de Lotones, por la abundancia que ay en aquella sierra deste arbol. Loton, à Græco *Lotos*; comunmente dicho almez, y de su madera hazen husos y encharres, y otras cosas por aquella tierra. Este arbol produce vna frutilla à modo de cerezas, q̄ eucliza como ellas de vnos palillos, ó pezcillos huegos, al principio se muestra verdes, y despues algo amarillas, y como vā madurando se tornan roxas; pero en siendo perfectamete maduras, se buelven negras, dulces, y apacibles al gusto. dentro tiene vn osse-

cuelo, comió el grano de la pimienta. El Loto, de que los antiguos hazen mención, pudo ser especie deste arbol: al qual nuestro almeze tuviese alguna semejança, aunque su fruta no fuese de tanta eficacia, como la del Loto, de la insula Faride, dicha por otro nombre Loto-fagita, y al presente dizen llamarse Gerbi; y los moradores della por mantenerse de la fruta deste arbol, fueron llamados Loto-phagos. Escribe Homero, lib. 9. Odyf. que aviendo comido los compañeros de Vlyses de la fruta del Loto, quedaron tan engolfados della, que à pa los no los podía hazer bolver a las navas: determinados de desampararle, quedandose en aquella tierra, por gozar de cosa tan gustosa. De aqui nació el Proverbio Latino, *lotum gustavit: de los que saliendo de su patria se olvidan della, y de sus deudos, y amigos, por vivir en otra de mas contento para ellos, y con esta alusion se quexa Alciano de vn amigo que se auia ido a Roma, y parecia auerle olvidado de los suyos.*

*Iam dudum amissa patria, oblitus que tuorum,
Quis tibi seu sanguis, siue paravit amor,
Romam habitas nec cura domum sibi via reuertit,
Eterna tantum te capit urbis bonos
Sic Ithacum premissa manus dulcedine loti
Liquerat. & patriam. l'querat atque ducem.*

Algunos aplican la moralidad de esta fabula à los que engañados con el dulce amargo del deleyre se están abarragados, sin que valga con ellos la razon, para reducirlos, y reformarlos. Fingió los Poetas, que Lotos, vna Ninfa, de quien Priapo fue galan, y huyendo del, los Dioses la convirtieron en arbol, y en el mismo se convirtió tambien Dryope, hija de Eurito, por auer llegado a querer coger las flores, y la fruta deste nuevo, y tierno arbol, en que se avia transformado Lotos, de que haze mención Ovidio, lib. 9.

*Lotos in hac Nymphæ fugiens obscena Priapi.
Contulerat versus servato nomine vultus.*

El Nymphes es nominativo Griego, *Nymphæ*, y la *c*, bolvenos en *e*.

A L M I A R, es el pajar que se haze en el campo, que tiene por sulte enemigo vn varal, y al rededor del van apretando la paja, ò la mies, a modo de vna hornaça. El *a*, es artículo, *l*, *m*, local, y el nombre *iar*, de aihar, que vale cumulo levantado, porque se levanta en alto, y qualquiera cosa que se levanta en gran altura, llamamos comunmente sobervia, como alcaçares sobervios, Horat. li. Epodó, Quo, quo scelesti. &c.

*Non vt superbas inuide Carthaginis,
Romanus arceis ereret.*

Presupuesto lo dicho, almiar, vale lo mismo que en Latin Cumulus, y en Castellano Cumulo, alto, gran de, y sobervio: y pienso trae su origen de la raíz Hebrea, que reducida al vocablo Arabigo diremos, *Almiar*, porque desta misma se forma el nombre Hebreo, *Tabar*, que vale superbus, el levantado.

A L M I D O N, es vna cierta pasta, que se haze

del trigo remojado, lavado, y exprimido, como leche que se quaxa, auiendo estado primero algunos dias en remojo, y despues de purificado puesto a secar al Sol. Dioscorides, lib. 2. cap. 92. pone con gran particularidad el modo de hazer el almidon, y el uso del para medicina, y regalo: y alli el Doctor Laguna en su Comento. Pensaràn algunos ser nombre Arabigo, porque empieza en *a*, y es engaño, porque el nombre es Griego, *Amylon*, Lat. amy lon, de *a*, privativa, y *mylon*, muela, quasi dicas, ciera mola, porque se haze la haria del aluidon, sin que lo quebrante la muela: en la forma que esta dicha. Vulgus amydon appellat, y de alli en nuestro Romance, a midon, añadiéronle inconfidencia: añe la *l*, y dixeron almidon: disputan los Teologos, si se podria consagrar con Hostia hecha de almidon. Vide Vigerium, in suis institutionibus, ver. primo, de materia Sacramenti Eucharistia, fol. mihi 502. Henriquez, Henriquez in sua Summa, lib. 8. cap. 9. At amydon in propria specie, non est materia nisi ex ipso costo, & in farinam redacto fiat novus panis vt fit ex massa. Esta leche exprimida del grano mojado, se llama comunmente cremor del dia de oy se gasta gran cantidad dello en almidonar cuellos, para que estén tiestos, y mas blancos.

A L M I L A, es cierta vestidura militar corta, y cerrada, por todas partes ecorada, y con solas medias mangas, que no llegan al codo. Estas llevavan debajo de las armas, de donde tomaron el nombre armilla: oy las usan marineros, y pescadores, y de armilla, corrompidamente dixeron almilla. Llamen los musicos de viguelas, almilla, cirro mañillo de palo que viene al junto en el hueco de las, que asienta en la tapa, y en el suelo, y debajo de la puente, para que no se hunda, y haga buéco, y sonoro. Los que matan y cercos llaman almilla vna fava que le facan de arriba abaxo de l pecho, q tienen por delicada vianda, especialmente si es de lechona.

A L M I R A N T E, Titulo grande en España, en Francia, y en Inglaterra. Dize Leon de Africa, que esta palabra es Arabiga, y vale Capitan General de la armada. No discrepan mucho desto los que dizen ser vocablo punico, ò Africano, en cuya lengua Amiras, vale tanto como Principe. Ant. Nebrif. Almiralle en Arabigo interpretatur Rex. Los mas Autores tienen por opinion ser nombre Griego, corrompido de Almirarchos, compuesto de *Alme*, aqua falsa, & *Archos*, princeps: *Almeves*, vale falsas, de donde le tomaron los Franceses, segun lo apunta Ioachimo Peronio, lib. de lingta Gallica cum Græca collatione. Y no falsa quia diga ser tomado de otro nombre Griego, *Mirarchos*, que vale tanto como el que preside sobre diez mil hombres, y tomase este numero determinado, por vna gran multitud de modo, que añadiendole el artículo Arabigo, dirá, almyriarchos, y corrompido Almirante. Otros le deducen de vn solo vocablo Griego, *Almyros*, saltus, que es epitetto deq mar, y de almiros Almirante, el que preside en

una, por otro nombre le llaman thelas farcho, y trocado archithalaso, compuesto de *archos*, principio, ó *al. f. i. s. u. s.*, mare pro aqua marina. Podemos concluir, remitiendo al curioso, à lo que verà dicho, y dispuesto por la ley de Partida veinte y quatro, tit. 9. partit. 2. que empieza: Maravillosa cosa son los techos de la mar. Almirantes se empezaron à llamar ciertos generos de tocados, que en parte imitavan los de las Romanas, quales vemos en sus medallas, y dironles este nòbre por averlos introducido vnas señoras damas, hijas de vn Almirante de Castilla. Como llumaron papelinas cierto genero de tazas, en que gustava de beber vn Pontífice, y à otras les quedó el nombre de Imperiales, por averlas mandado hazer el Emperador D. Carlos de aquella forma.

A L M I R E Z, es el mortero de metal, como el de las campanas, donde se muelen muchas, y diversas cosas. Anton. Nebr. le llama *areum mortarium*, sine aenum. Dize Diego de Vrrea fer Arabigo, *milirequm*, cosa en que se muele algo, del verbo hereze, que significa moler; hemos de advertir, que la *ni*, es letra aditicia, & *signum* instrumental; y así juntando el artículo, y la letra instrumental, y el verbo, se entenderà facilmente su etimología al-*mi*-herequm de hereze, y retrayendo la *h*, al-*mi*-hrequm, y perdiendola luego, corrompiendo el vocablo, dezimos, al-*mi*-rez.

A L M I R O N, vna especie de chioria, Lar. *Intabus*, vel *intybus*. Ant. Nebrif. es nombre Arabigo.

A L M I V A R, el çumo del membrillo, ó de otra fruta incorporado con el azucar, ó miel de conserva hecha de azucar; dize Diego de Vrrea, que en su terminacion Arabiga, se dize *miobretum*, del verbo berege, que vale medicinar, ó dar salud. Al, es artículo, la *m*. constitutiva del nombre instrumental, por ser instrumento de salud; y el verbo su raíz berege, al-*mi*-berege, al-*mi*-bar, y al-*mi*-uar, b, y v. son casi vna misma letra.

A L M I X A R: Dize el Padre Guadix, que es el lugar donde tienden los higos para passarle, del nombre Arabigo, *maxaraca*, que es la solana.

A L M I Z C L E, es vn cierto licor que se cria en las bolsas de vna especie de Cabras Montefas, que llaman moscos, y à cierto tiempo del año, quando andan en zelo, les dà tanta fatiga que se refriegan en los arboles, y en las peñas, hasta que rebientan las dichas bolsas, y adonde lo dexan pegado. Los de la tierra donde se cria van à buscarlo; y recogido, lo curan, y dà de si vn fragrantissimo olor. Y tomó nombre del animal que lo cria; y así los Latinos le llamaron *muscus*, y los Arabigos *miçh*, y con su artículo al-*mi*-çh, y corrompido el vocablo, al-*mi*-zcle. Diego de Vrrea dize, que al-*mi*-zcle vale papo de olor; y así los venden en vnos papillos, ó begigas, y en su terminacion se llama *miçkun*, del verbo meseque que vale detener en si; porque retiene mucho el olor, y no se exala por

evaporacion, como los demás olores, que tienen necesidad de estar muy guardados en vasos que no tengan porosidad, como los de plomo, ó alabastro. El Doctor Laguna en las annotationes que haze sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 20. dize así; El almizcle, al qual llaman los Latinos, y algunos Griegos modernos, molcho: se engendra en el ombigo de vn animal semejante al corço, q̄ tiene vn solo cuerno en la frente; el qual quando anda en zelo se enciende, y se torna muy furibundo: entonces pues se le hincha, y apoltema el ombigo, y le dà tan inclemente dolor, que ni come, ni bebe, hasta que siendo yà maduro se rompe, ayudandole tambien à ello el mismo animal, con fregarle à los troncos, y à las agudas piedras que topa; donde despues con algunos pelillos roxos, que la color del animal mueltran, se halla toda la materia exprimida: la qual en auiendo sido curada al Sol, cobra vn olor muy suave, y subido. Aviendo la pues hallado, y cogido los caçadores, la meten en el mismo pellejo, adonde fuele engendrarle, el qual siempre guardan del animal que matà para este efecto; y acontece no pocas vezes, que toman las tales bestias quando andan agitadas de amor, y furiosas, antes que se maduren las apoltemas, en el qual caso suelen arrancar el almizcle, juntamente con la begia, ó papo que le contiene, y despues madurarle al Sol; empero este tal no es de tanta eficacia como el que se madura con el natural calor de la fiera; y lo demás remito al curioso, que podrá ver el dicho cap. 20. de las diferencias del almizcle Oriental, y Occidental, de sus calidades, y uso en medicina, del modo de adulterarse, y otras cosas curiosas, que por ser en esto breve no las refero.

A L M I Z C L E R A, vn genero de raton, que se cria en el agua, cuya piel huele à almizcle. Anton. Nebrif. *mus odoratus*; y à este llaman Musco, forsam à Gre. *Muscos*, que vale ratoncillo.

A L M O C A D E N, es nombre Arabigo, y vale tanto como Capitan de Infanteria, al artículo, *mo*-particula formativa nominis, el *cadén*, es del verbo *queddem*, que vale adelantarse, porque el Capitan es el que và delante de sus soldados: estos nombres militares, como otros muchos tomaron los Christianos Españoles de los Arabes, que tenian ocupada à España, y los iban echando della. Y el que quiere ver mas en particular el origen de este oficio, y dignidad, y las ceremonias con que hazian a vno Almoçaden, despues de auer precedido la informacion de auer sido buen soldado, y hecho cosas señaladas, sea la ley quinta, tit. veinte y dos, de la seguda Partida, que empieza: Almoçadenes llaman aora à los que antiguamente solian llamar cabdillos; y la ley sexta que se le sigue.

A L M O C R E V E, el hartiero de mulos, ó recue-ro, segun Tamarid.

A L M O D O V A R, segun la opinion de
Diz-

Diego de Vrrea, vale tanto como lugar libre, al-articulo mo-infinau lugar dovar, del verbo debere; que vale librar, y determinar, definiendo, y juzgando cosas de importancia, y así dize, que al esclavo que le dan carta de horro, y le libertan, le llaman, mudébiran: de manera, que avia de dezir al modo var, pero ni los Arabigos, ni los Hebreos reparan en la mudança de las vocales, como perseveren las letras consonantes radicales; y quando de esta se pierde alguna, dexa sus rastros, y señales, que dan a entender, son las dicciones tales defectivas. El Padre Guadix dize, que Almodovar, vale tanto como el lugar del Governador; porque mudabir, significa Governador. Bien se puede concordar esta opinion con la de Diego de Vrrea, persuadiendolos, que Almodovar, es el lugar donde reside con su Audiencia el Governador de vna tierra: y alli despacha, y libra los pleytos; y así ay muchos lugares deste nombre, y sin duda fe les dió por esta ocasion. Como Almodovar del Campo, Almodovar del Piñar: Algunos dicen, que Almodovar significa Monte, que se levanta en llano, avráse de entender metaphoricamente, que los lugares circunvezinos están d baxo del imperio, y mando de la justicia que reside en el tal lugar: remítome al fitio.

A L M O D R O T E, cierta salsa que se haze de azeyre, ajos, queso, y otras cosas, Latin: moretum, segun Anton. Nebrís, y el Calepino; el qual describiendo el moreto dize: est genus libi ex lacte, vino, caseo, & herbis confectum, quale describitur à Virgilio in eo opusculo, cuius titulus est Moretum. Dixose Moretum, del verbo Griego, *Mored*, quod inter cetera significat abrado: Porque para majar el almodrote bien, y mezclar todo lo que lleva, se va despegando, y rayendo de las paredes del mortero, y juntandose en el hondo para poderse machacar, ó majar, en fin el nombre, aunque los Arabigos les ay an disfragado con su articulo; es corrompido del dicho nombre Latino Moretum, interponiendo la letra d. modrotum, y de alli modrote, y con el articulo al-modrote.

A L M O F A R, cobertura de cabeça, ora fuese caperuça, ó bonete, ora algun genero de toca, con que los Moros se cubrian. Lo que he podido averiguar desto, es lo q se halla escrito en la Cronica del Rey Don Rodrigo, en la segunda parte, cap. 96. dize, que Don Pelayo, topando con unos Galcones, saltadores de caminos, aviendo muerto a vno de vna lanzada, dió á orro vn golpe en la cabeça; y dize la Historia, que conio no tenía capillo de hierro en la cabeça, sino solamente el almofar, se la ferió fasta los ojos. Algunos dicen ser parte de la ferida.

A L M O F I A, escudilla grande tendida, y no honda: y dize el Padre Guadix, que está el vocablo corrompido de almufeyde, que vale la derramada, por ser vaso tendido, y no hondo.

A L M O F R E X, es la funda en que se lleva la cama de camino, por defuera es de xerga; y por

dentro de angeo, ó otro lienço basto. Dize Diego de Vrrea ser Arabigo; de mixrumum, cosa en que, y sobre que se estiene la cama, y donde se pone, ó se guarda la cama. En Arabigo se dize ferexum, y la mo, ya hemos dicho; que es señal de nombre local. El Padre Guadix dize, que al-mofrex fe dixo de mafrá, que vale el tendido: bien quadra con lo dicho arriba:

A L M O G E R A: dize el Padre Guadix, que vale lugar zelado, y guardado.

A L M O G A V A R E S, dizen averse llamado antiguamente con language Arabigo. Los soldados viejos, y platicos, que no pudiendo seguir los campos, están entretencidos en algun presidio; El Padre Guadix dize, significar el que trae nuevas, que en Arabigo se llama Muhavir. Estos de ordinario están hablando de las cosas que han visto, y porque han pasado en la guerra. Tamarid, adalides de cofarios.

A L M O H A D A, dize Diego de Vrrea, que en su terminacion Arabiga fe dize mehaddetum; del nombre haddum, que significa mexilla, y por ser nombre local almohada, tiene la letra m, o, la particular mo, que significa lugar, cosa sobre que está otra, y así al-mo-haddetum, corrompido dezimos almohada: sin embargo desto, digo que puede ser nombre Hebreo, del verbo *Mabad*, que significa, declinare, reclinare: y sobre el almohada declinamos la cabeça: en Latin la llamamos cervical, a cervice, porque reposa sobre ella la cerviz, y la cabeça: y por otro nombre pulvinar, a plumis quibus farsiebatur: Lo vno, y lo otro comprehendio Marcial en vn distico, lib. 14. epig. 146.

Tinge caput nardi folio, cervical olebit, Perdidi vnguentum cum coma, pluma tenet;

Consultar vn negocio con el almohada, es no toniar luego el parecer, ni darle sin mirarlo principio de espacio, y dormir sobre ello:

Almohadas llaman cierras piedras de silleria; que en quadros salen, y resaltan de la obra, y vn carnosidad que se haze a las mulas en los lados de los sillares, se dize almohadillas, por estar levantadas; y almohadillas sobre que las mugeres cosen, y labran.

A L M O H A Z A, Latin. strigilis ferrea, vna rascadera de hierro, dentada con tres, ó quatro órdenes con que estriegan los cavallos, y las demas bestias, y los rascan, sacandoles el pelo, y casta de la piel, y alitando el pelo. El Padre Guadix dize, que está corrompido de al-muhaça, que vale rascadera. Diego de Vrrea, de al, articulo, y m, signum instrumentale, y del verbo hachiche, tercera persona del singular de l preterico, que vale rascar: Vienen ambos a dezir vna cosa; y ello no impide el ser de raíz Hebraea, del verbo. *Mabbah*, delere; erradere, ó del verbo, *Mabbah* K, abradere, remouere, auferre.

ALMOHACEN, es nombre de Moro, y vale tanto como el bueno:

A L M O I A V A N A, es cierta torta que se

amisa con queso, y otras cosas. El Padre Guadix dize, que está el vocablo cortempido de al-mo-ge-bene, que significa quefadilla.

ALMONAZI, Almonaci de Zurita, está entre Alvalate, y Zorita: dize Vrrea que está cortempido de Almunazi, que vale lugar de olvido, y parece ser de raíz Hebrea, del verbo, *Nasas*, olviduí: pudieronle poner los Arabes este nombre, si en la fortaleza de Zorita davan reclusion à los que determinavan muriesen allí presos, y así pudo justamente llamarse lugar de olvido. El Padre Guadix casi concurre con Vrrea, y dize, que Munaci vale tanto como olvidado. Otros dizen, que Almunazi vale el que trae los huéspedes, ó les muestra la posada para reposar en ella, y detenerse allí; podrá la aludir esto à la calidad del arbol Lotus, que entretuvo los soldados de Vlises, y les hazia olvidar la patria: porque en Almonazid ay tan buen vino que haze el mismo efecto; porque los pasajeros procuran hazer allí noche por tener buen vino: y algunos avrán olvidado sus patrias, y idose allí a vivir, y à beber. Otros dizen, que vale tanto como huerta del Rey.

ALMONEDA, Latin. *auctio.nis*. la venta de las cosas publicas que se haze con intervencion de la justitia, y ante escrivanos, y con ministro publico, dichoregonero; porque en alta voz propone la cosa que se vende, y el precio que dan por ella; y porque van pujando vnos, y otros, y acrecentando el precio, se llamó auctio: y porque elregonero en voz alta le va cantando, se llama encante en Valencia el almoneda, romado del Tofano, que la llama incante. Las almonedas de hacienda publica, como la presa, y despojos dela guerra se vendian en la plaza, hincando vna lança, al rededor de la qual se ponía lo que se auia de vender, que comunmente se dize subhasta, lo qual declara muy bien la ley de la Partida 32. tit. 26. part. 2. que empieza así. Almoneda es dicha el mercado de las cosas que son ganadas en guerra, è apreciadas por dineros cada vna quanto vale, &c. Acudiendo, pues, a su etymologia, digo, que no me queda lá que se le dá à monendo, porque elregonero auia en el precio que está la cosa que se vende, ni tampoco la opinion de los que piensan auerse dicho de moneda, porque se haze dinero, y moneda lo que allí se vende. Diego de Vrrea dize ser Arabigo al, artículo 11. m. es aditicia constitutiva del participio agente. la raíz es el verbo nedey, que vale llamar, y de todo este agregado al-mo-nedey, almoneda, que vale tanto como llamamiento, porque llama a que vengan al almoneda. El Griego llama a la almoneda *densioprasis*, auctio, de *dimos* populus, & *prasis*, venditio, quasi publica venditio.

ALMORADVX, es la yerva que por otro nombre se llama mayorana: de la qual dize Dioscorides, lib. 3. cap. 43. ser vna yerva ramosa, que se estende por tierra, y produce las hojas vellas, redondas; y semejantes a las de la calaminta, de

hojas sutiles. y de mas desto dá de si vn suavissimo olor, tiene fuerza de calentar, è inxierefe en las guinaldas, &c. El nombre es Arabigo, Lat. *amaracus. i.* Græc. *sampfucos*, & alio nomine mille folia nominatur.

ALMORAVIDES, cierta nacion de Moros Africanos, cuyo Rey era Iuzeph Tephin, muy poderoso, y no menos venturoso. Pasó su exercito à España, llamados por el Rey Moro de Sevilla, suegro del Rey Don Alonso el Sexto: el qual de secreto se entendia ser Christiano: su fia era apoderarse de todo lo que los otros Reyes Moros tenian en España. Sucedióle mal, porque desavenidos los Almoravides con él, y con sus gentes, se dieron vna cruel batalla entre sí, adonde murió el Rey de Sevilla, y su gente fe desbarató, y todo el Estado quedó por los vencedores. Todas las demàs gentes, y Ciudades de Moros, que quedavan en España, se pusieron debaxo de su mando, y los q̄ eran tributarios al Rey Don Alonso, se le rebelaron. Lo demàs destas gentes se podrá leer en las Cronicas de España, y esto sucedió cerca los años de mil y noventa y vno: como lo cuenta el Padre Mariana lib. 10. c. 11. que refiere al Arçobispo Don Rodrigo.

ALMORRANA: Anton. Nefris. pone en su Diccionario quatro especies de almorranas: almorrana con sangre, hemorrhoidis. idis. almorrana sin sangre. lonydyloma. aris. almorrana con resquebrajadura, rhagas. idis. almorrana de los Sodomitas, marifca. ç. ficus. i. Este nombre almorrana es Griego, corrompido de *aimor*, *pois*, *idor* sanguis, y del verbo *ruo*, fluo, quasi sanguinis fluxus. Pero coarrahese esta significacion à la sangre que sale por el sieso, rompidas, ó hinchadas las cabeças de las venas, que allí concurren, y así fe interpretan morbus sedis.

ALMORÇAR, defayunarse por la mañana.

ALMVERÇO, es lo que se toma de vianada por la mañana, que por no ser pasto cumplido, se llamó así, al, es artículo Arabigo muerço es corrompido del nombre Latino *morfus*, que vale bocado, y así es cosa ordinaria dezir al que ha de almorçar; come vn bocado: y porque se defayunan con él, llamaron los Latinos al almuerço, ientaculum. Dize San Isidoro lib. 20. *ientaculum est primus cibus, quo ieiunium soluitur, vnde & nuncupatum*, Mart. lib. 14. Epig. 223.

Surgite, iam vendit pueris ientacula pistora.

Cristate que sonant vendique lucis aues.

Los antiguos no comían de proposito hasta lá noche, y este pasto llamavan cena. Del nombre Griego *Coinos*, communis, quia multi in communi cenare consueverunt. Los denas pastos, y refacciones, se davan sin aparato, y sin compañía; pero à la cena todos se juntavan en la mesa: y lo que nosotros llamamos merienda, se devia de dar a mediodía, de donde tomó el nombre meriéda, quasi *meridiana*: por manera, que se defayunavan por

la mañana, y bolvian à comer alguna cosa a medio día, y a la noche cenavan. Y esto todo se ha dicho con ocasion del almuerzo: lo demás se dirà en su lugar; aun hasta los pienfos de las bestias se guarda alguna orden en darles la comida; y llaman almueça de cevada, el puñado que les echan della, que no llega a pienfo entero, y vale tanto como darles vn bocado; dixose pienfo, quasi pensum, porque es la tasa, la medida, y el peso de lo q cada día se les dà de racion. De almuerzo se dixo almorçar, y almorçado.

ALMOTAZEN, Latin. *Ædilis plebeius*. Fiel de las medidas, y pesos. El Padre Guadix dize ser vocablo corrompido de al-mutahacin, que es Arabigo vale el adovador, y moderador de los precios en las cosas de provision de viandas. Diego de Vrrrea dize, ser su terminacion Arabiga; multesibun participio agente, del verbo ahtesebe, que significa tomar cuenta con eficacia, y rigor de justicia: al, es articulo, mo, signum instrumentale, atacam, ó racem, corrompido de tesibum, orecebun, porque la letra s, suena muchas vezes como ç. Los Jurisconsultos Griegos llamaron al-almoracea, *Episcopum*. Lexi. Gra. Iureconsultus in Pandectis de muneribus, & honoribus Episcopi (inquit) qui praesunt pani, & ceteris venalibus rebus. Vale, pues, Episcopus, observator, speculator, explorator, cultos, à verbo, *Episcopeo*, confidero, viso, agrotum, recenseo, recognosco, inspicio, viitto; y poi que el Prelado deve ser vigilante sobre sus subditos, y mirar todo lo que les conviene para su bien espiritual, y temporal, le dieron nombre de Obispo, debaxo del qual se encierran todas las calidades, que el Apostol San Pablo quiere que tenga el buen Prelado.

ALMOROX, lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix, que vale tãto como lugar de Praderias. Del sitio, y termino que tiene, se podra verificar, si lleva algun camino esta interpretacion.

ALMOXARIFE, Anton. Nebr. vertit exactor portoriorum. El que cobra las rentas del Rey de los derechos que se pagan de las mercaderias q salen para otros Reynos, y entran en el nuestro, como lo dize la ley 5. tit. 7. part. 5. y la ley 25. tit. 9. part. 2. que empieza en esta forma. Almo xarite, es palabra de Arabigo, quiere tanto dezir como oficial, que ha de recobrar los derechos de la tierra por el Rey, que se dan por razon del portazgo, y de diezmo, è de censo de tierras. El Padre Guadix dize, estar este nombre corrompido de al-muxiuh, q vale contador, cambrador, vanquero, arrendador. Diego de Vrrrea, que en su terminacion Arabiga se dize muxerifun, del verbo xerefe, que significa ver, descubrir: y assi valdrà almozarife, tanto como veedor, y descubridor. Esto es en razon, de que vé, y descubre todas las mercaderias que pasan, para cobrar de las que deven derechos, y las demás dexarlas passar libremente. Demanera, que en este nombre almozarife, al, es articulo, mo, es particula instrumentale; y assi junto con el verbo al-mo-xere-

fe, se forma el nombre al-muxerifun, y almozarife. Francisco Lopez Tamarid buelve almozarife, cobrador de la renta de la mar. Este nombre eseriven las Historias auer tenido antiguamente los Teforeros generales, hasta que en tiempo del Rey D. Alfonso el Onzeno, se desfecharon por fer Arabigo; y mudaron el titulo en Teforero general.

ALMVD, Anton. Nebril. buelve modius, medimnum: es la mitad de vna hanega, que por otro nombre se llama medi: hanega: medida conocida, y ordinaria, al es articulo Arabigo, mud, està corrompido del nombre Latino modium, y tenemos dicho en otra parte, que los Arabigos han vsado muchos vocablos, assi Griegos, como Latinos, añadiendoles el articulo al, y mudando alguna cosa de la terminacion, y assi lo han hecho en este nombre. Modius erat apud antiquos mensuræ genus, continens sexdecim sextarios; aunque podríamos dezir fer Hebreo, de donde lo tomaron los Latinos, del verbo *Mad* metiri, mensuræ, à quo *Mensio*, mensura. Almudada, es el espacio de tierra que tiene vn almud de sembradura. Almudi, en Valencia es la casa del Alhondiga, adonde se vende, y se mide todo el trigo que se trae de fuera. Y dixose de almud; y assi valdrà tanto como el lugar donde se mide el trigo.

ALMVEDANO, Tamarid dize, que vale unuidor.

ALMVERÇO, està dicho arriba, verbo almorçar.

ALMVÑECAR, dize el Padre Guadix que vale tanto como el lugar de los renegados: por ventura los vezinos de aquel pueblo se auian buelto Christianos, y los Moros les pusieron este nombre. Diego de Vrrrea dize, que vale tanto como el lugar del sonido de la trompeta, del verbo necare, que vale sonar trompeta: al, articulo, mu, señal de lugar, al mu-necare, y formando de alli el nombre almuñecar.

ALNADO, el hijo que trae qualquiera de los casados al segundo matrimonio, que tãbien llaman Antenado, quasi antenatus, Latin. priuignus, quasi priu natus.

ALNAFE, es vna hornaza de hierro, que debaxo tiene lumbre, y encima se pone la olla, y dizen cozerse alli mejor que en otra parte, porque el calor del fuego le dà igualmente, recibiendo por baxo; y porque para hazer arder el carbon lo soplan; y algunos deitos ainafes tienen sus fuelles para este efecto, como son los que labran pester, que desienten el arial en vnos capaces viejos, puestos sobre los ainafes. Tengo por cierto ser nombre Hebreo, y valer tanto como el foplado, ó al que soplan, del verbo, *Nafib*, fusitare, y añadiendole el articulo al-anafah, inde anafese. Viene a proposito declarar aqui vn epigrama de Marcial, tan dificultoso, como suso: peo omnia munda mundis. Vã comparando las partes vergongosas de vna ramera dicha Lidia, à todo aquello que està muy floxo, y sobaxado, y porque los pliegos de los

fuelles se hazen de baldres, vn cuerò muy Roxo, le dize en el primer verso.

Lydia tam laxa est, equitis quam cultus aeni, &c.

Su comentador Domiciano ca aquella palabra (Equitis aeni) dize afsi. Alij referunt ad militem armatum, quod non placet alijs, quod sentio, ad infirmitatem illud, quo vas in igne sustentatur: nam eques non modo apud antiquos fessorem, sed & equum significabat, cuius vice fingi videtur tripos, cum sustineat ahenum; y porque al tropos, ò alna fe le soplan por detras, hizo la comparacion de los fuelles.

ALOBADADO, el ganado que ha mordido el Lobo, ò tiene la enfermedad que llaman Lobádo.

ALOCADO, el que tiene algunas cosas de lo co, aunque no lo es; por otro nombre le llamamos desbaratado.

ALOGADOR, del nombre Lat. locator, es el q̄ tiene por su alquiler la casa, ò la viña, ò tierra, ò otra cosa. Es palabra antigua, de que vsan las leyes de la Partida, como en la ley 4. tit. 2. part. 5. que empieza afsi. Pagar deven los arrendadores, è los alogadores, el precio de las cosas que arrendaren, ò alogaren, &c. Alogar, alquilar.

ALONIOLI, Lat. scfamum vide supra verbo; Alegria.

ALOJAR, lo mismo que aposentarse en alguna parte. Alojamiento, el lugar de aposento, a locando.

ALONDRA, es vna auccilla, por otro nombre, dicha Calandria, corrompido el vocablo de Alandra, que difiere poco de Alondra, especie de cogujada, del nombre Latino alanda.

ALONGARSE, es lo mismo que alexarse, y alargarse, del adverbio Lat. longè.

ALONSO, vide supra Alphonso.

ALOQUE, es el vino clarete, entre blanco, y tinto, y fuelese hazer artificial, mezclando el vno con el otro, que comunmente llaman calabrida, porque se devió de vsar primero en Calabria. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, del verbo halaq, que significa mezclar, ò rebolver, por mezclarse el blanco con lo tinto. Otros dizen ser corrompido destas dos dicciones: aliud quid, porque ni es vno, ni otro; conviene à faber, ni blanco, ni tinto.

ALORA, lugar en Andaluzia, que antiguamente se llama ò Illuro, del nombre de vn rio: vide Abrah. Ortel. verbo, Illuro, apud Melam lib. 2. opidum est, quod hodie vt Morales tradit Alora vocatur. Av vn romance viejo, que empieza afsi:

Ahora la bien cercada.

Tu que estás en par del rio,

Cercóte el Adelantado

Vna mañana en Domingo, &c.

ALOX A, es vna bebida muy ordinaria en el tiempo del Estio, hecha de agua miel, y especias. Algunos quieren sea nombre Griego, corrompido del nombre, *Oxyglyques*. Hipocrates lo des-

cribe afsi, dilutum, seu decoctum prædulcium sanorum, cuius parandi mos erat. Fauum exprimentes, miel ipsum in purum leberem aqua limpidißima plenam immittunt, deinde decoctum, donec abundè suum laticem suu deposuisse in aquam vident, tunc seponunt, vsuque reseruant, quo deinde æstius horis, potus loco, sitim extinguunt. Y si el artículo al, fuere Arabigo: la palabra *Oxa*, será Griega, de *Oxy*, que vale mucho, y aunque se entienda esta punta por la de la espada, ò otra arma puntiaguda, por translacion significa qualquiera cosa picante en el sabor; y así al vinagrè llama el Griego, *Oxos, eos*, acetum, quod linguam fecerit, & pungat. Y esto mismo haze la aloxa, que sino pica no se tiene por buena. Dan la fama à la de Segovia, y atribuyenlo al agua: algunos llaman a la aloxa hydromeli.

ALOXAMIENTO, la estancia que señalan à la gente de guerra, del nombre Francès. Logis, habitatio, mansio, sedes, stabulum, rectum: Es termino vsado entre soldados. Alojar, hospedar.

ALPARGATE, calçado texido de cordel, de que vsan mucho los Moriscos. En Arabigo es quurqum, y por ser dos añadieron el par, y la q, convirtieron en g. Demanera, que de al-pargurgad, le corrompieron en alpargate. Esto dize Diego de Vreca. Al alpargate, hecho de cuerda de esparto, llaman esparteña. Alpargatero, el oficial q̄ haze alpargates. Alpargatazo, el golpe q̄ se dà por afrenta à vno con alpargate viejo, y fucio; como de çapato, çapataço.

ALPES, montañas que dividen à Francia de Italia, dichas afsi, forsam quasi albes, ob candorem nivium, media mutata in tenuem.

ALPECHIN, Lat. amurca, es la hez del azeite. Sordes olei, quæ præcedunt, nam quæ sequitur, feces vocantur. Virg. Geor. 1.

Et nigra perfundere amurca.

ALPICOCES, nombre Arabigo. En tierra de Murcia vale cohombros.

ALPISTE, es vna semilla de vnos graniros muy menudos, secanbra la los Moriscos, y traesle acá à Castilla para dar de comer a los pajaros, especialmente à los Canarios. Haze vna espiga à manera de cola de corra, ò raposa, y por esto los Griegos la llamaron, *Alopecuros*, cauda vulpina. Hist. omnium plantarum, lib. 4. c. 30. Refiere a Plinio, y a Teofrastio, y llama à esta yerua, y semilla, Grané tomentosu, por el mucho tomo que tiene en la espiga.

ALPVXARRAS, Montaña, ò sierra, y tierra fragosa del Reyno de Granada, tomò este nombre de Abraham Abuxarra, à quien dexò por Governador, y Capitan de aquella tierra el Tariph. en la perdida de España por el Rey Don Rodrigo. y de Albxarra se corrompiò en Alpujarras, y Alpujarras, la comarca, la qual ganó este Moro de los Christianos, y por esto quedò Governador, y señor della. El Padre Guadix dize, que Al-

pujarras vale tierra de maleza, y por esto bellisica, y guerrera.

A L Q V E R M E, es vna confeccion de acucar, polvos de rosas, y otras flores, con los de coral, perlas, y otras cosas confortativas para el coracon, y porque lleva polvos de grana, y el gusanito de que se haze, dicho Cocco: en lengua Arabiga se llama Karmes, ó Kermes. Dió nombre à esta confeccion, y la llamaron alchermes. Vide Laguna, in Dioscor. lib. 4. cap. 49 y de aqui se dixo carmesí, digo de Karmes.

A L Q V E R T A, es la casa sola en el campo donde el labrador dél se recoge con su gente, y hato de labrança, por citar lexico de poblado, y que el dia se le fuera en ir, y venir, no habitando en la misma tierra que labra; y así vale tanto como casa de labrança, y donde ay muchas destas casas, apartadas vnas de otras, pero en vna comarca, dize el Padre Guadix, que el nombre Alcaria, y Alcarria, y alqueria, son de vna raiz, y que valen tanto como aldeas, que es caria.

A L Q V E R Q V E, es vn juego de piedrecillas sobre vn tablero rayado, que haze diversos quadros, y por las rayas van moviendose, y quando hallan tercera casa vacia del contrario, pasan à ella, ganandole la piedra que estava en medio, que algunas vezes acaece ser dos, y tres; y si pudiédo tomar, no lo haze, pierde la suya, y por termino propio se la sólan. En Griego se llama este juego *Sobyra-phia*, lusus seruporum, qui in laterum cularia tabella exercitur de *Seyros*, fragmentum, seu frustulum marmoris, quod excidit dum illud scalpitur. ea fragmenta assulas vocat Vitruvius, lib. 7. cap. 6. inde pro serapo ponitur. Estas pedreguelas en los tableros de los ricos eran hechas con arte, ó de cristal, ó de vidro, y porque salian de sus casillas à robar, se llamaron ladrunculos. Martia. ad Paulum, lib. 7. e. pigr. 71. Gratius tibi, &c.

Sic vineas Noniumque, Publiumque, Manaris, & vitro latrone clusos.

El Padre Guadix dize, que el nombre alquerque es Arabigo, y lo mismo que en Castellano llamamos Cañiro, porque tiene semejança el tablero rayado donde se juega, a la cañrumentacion lineada en planta. Diego de Vreca dize ser juego de pedreguelas sobre rayas, y que en su termino Arabigo, es herequetum, que vale movimiento del verbo herequet, que significa mover; porque las pedreguelas se van moviendo de vno à otro angulo. Deste mesmo verbo trae origen la palabra, hazre aqui, por arraque, que vale tanto, como muevere.

A L Q V I C E L, cubierta de vanco, mesa, ó otra cosa texida sin costura, à manera de manta, del verbo quefeye, que significa cubrir, ó vestir. Esto dize Diego de Vreca: el Padre Guadix, que quicel vale tanto como apa-Moriuca. Ay quien diga, que quize en Arabigo vale asientos; y así alquicel valdría la cobertura del asiento; pero en todo se deve dar credito à Vreca, porque sabe la lengua Arabiga de raiz. Tamarid lellama alquicel.

guia Arabiga de raiz. Tamarid lellama alquicel.

A L Q V I L E, nombre Arabigo. Dize Diego de Vreca ser el precio que se dà por el uso de alguna cosa por cierto tiempo; y en su terminacion Arabiga dezirse quiraum, del verbo quereye, que significa alquilar algo en la forma sudidicha. El Padre Guadix dize citar corrompido el vocablo, de alquiri, que vale arrendamiento.

A L Q V I L A R, Latin. conducere, ex parte inquilini, & locare ex parte Domini. De este termino alquilar vsan las leyes de Partida, como la ley 37. tit. 18. part. 3. que empieza. Alquilan los homes sus casas à otros; y porque en Latin se llama locare, vsa de este termino logar, por alquilar. La ley 6. tit. 8. part. 5. que empieza. Allogando vn home a otro, casa, ó tienda fasta tiempo cierto &c. En Italia llaman locanda la casa de alquilar.

A L Q V I M I A, aunque tiene el articulo Arabigo, es nombre Griego, *Kemellata*, metami, opes, pecunie reposita intra certa preciofa anrea vasa. Res pretiosa & cara reposita. El Padre Martin del Rio en su libro de las disquisiciones maxicas, tratando de la alquimia, trae ampliamente las etimologias que le dan à este nombre, y entre otras dize, que los Arabes le tomaron de los Griegos, del verbo *CU'no*, fundo, por la fundicion que hazen de metales, ó que sea todo Griego de *Ala*, sal, & *Cyphia*, fuio, quasi ex sale, & fusione; pero mas se inclina à que sea Hebreo por estas palabras. Et enim alchim, significat itinera, siue fluxus ab alich, quod significat facere, ambulare, seu fluere vnde ars liquas, su fundens metalli abiecta literulla. i. sit alquimia facillina formatione, &c. A mi me parece ser Griego, del verbo *Chimimino*, fundo; y añadiendole el articulo Arabigo, dixeron alchymia; porque todo ello consiste en la fundicion de los metales. Diego de Vreca quiere que sea Arabigo, y que en su terminacion, es quimietum, que vale cantidad, por ser la alquimia cantidad multiplicada de có la virtud de la piedra filosofal, ó de aumentacion, segun dizen los alquimistas.

A L Q V I T A R A, ó alcatara, Anton. Nebr. buelue subimporium, es de raiz Griego, del verbo *Cathareuo*, purus sum, ó del verbo *Kathareuo*, desuo, refouior. Otros le tienen por Arabigo, de quatar, que quiere dezir alambique, y de alquatar, dezi mos corrompidamente alquitar. Diego de Vreca dize ser sin duda Arabigo, y que en su terminacion se llama quitarum, dilucidatio, del verbo catiro, que significa dilucidar, pero yo entiendo que los Arabes tomaron este nombre de los Griegos, como otros muchos.

A L Q V I T I R A, es cierto genero de goma que distila vna planta, dicha *Tugmantha*, idest, hircispina, nace ordinariamente en Arcadia, y en Creta, y en el Peloponneso. describe la

Dioscorides, lib. 3. cap. 2. 1. y por esta razon Anton. Nebriſ. buelve dragantur. Los Medicos la llaman gummi dragantina. Los Arabigos alquitira; y dize Diego de Vrrea, que fe dixo afsi del verbo catharo, que ſignifica diſtillar; porque es gota que ſe diſtilla del dicho arbol; pareceme que le dà la miſma raíz que diò à alquitara. El Padre Guadix dize auer fe dicho alquitara, de quitir, que vale mucho, porq̄ chada en agua poca cantidad della, ſe eſtiende, y ſe haze mucho.

ALQVITRAN, es vna eſpecie de betun de que ſe hazen fuegos inextinguibles para arrojar à los enemigos. Los Griegos, y los Latinos le llaman naphtha. Eſcriuen los Autores, y entre los demás Poſidonio, que ay en Babilonia dos fuentes, vna que la produce blanca, y otra, de la qual ſale la Naphtha negra, y la blanca quiere que ſea aq̄ſire liquido, porque atrae ſubito àzia ſi el fuego. La negra dize, que es betun humido, y que podemos uſar dèl en lugar de azeite para las lamparas. Ni es ageno penſar, que el alquitran natural ſea vna eſpecie de Naphtha negra. Eſto es de Laguna en las anotaciones à Dioscorides lib. 1. cap. 8. 1. Vrrea dize, que en terminacion Arabiga ſe llama quitartum, meſura de participio, del verbo carare, que es diſtillar, ò caer gota à gota. Del fuego de alquitran, dicen que arde en el agua, y con ſemejante betun inventado, y amañado por Latino Syriano. Fueron vencidos los Moros por el Emperador Conſtantino Pogonato, cerca de los años de 670. auiendoles quemado gran parte de ſu armada, y el reſto deſbaratò, y hundiò vna gran tempeſta. El Padre Pin. da en el lib. 17. de ſu Monarquia Ecleſiaſtica, cap. 33. §. 2. llama a eſte betù, fuego Griego, por ſer los primeros que uſaron dèl.

ALQVIVICIO, titulo de vn libro de Astrologia, y no es nombre del Axor, ſino de la materia; al, es articulo, quivicio, es chibit, que vale tanto como inquilidion.

ALTAR, el lugar donde ſe ofrece à Dios el ſacrificio levantado ſobre la tierra, quaſi alta Ara. Lat. Altare. is. Ara. ra. Cerca de los Gentiles quia tres maneras de Altares. Vnos erã altos, en los quales ſacrificavan à los Dioses celeſtiales, otros en la ſuperficie de la tierra, à los terrefres, y los terceros eran hondos à manera de hoyas, cavados debaxo de la tierra donde ſacrificavan à los Dioses infernales. El levantado en alto ſe llama propiamente Altar, y los otros con èſte ſe llaman Aras. Algunos Autores graves, eſcriuen, que el primer Altar que ſe levantò para hazer ſacrificio à Dios fue el que Noe hizo, quando ſaliò del Arca, entre otros es Pluedo Mario in Genef. al qual refiere el Padre Pineda en ſu Monarquia Ecleſiaſtica, lib. 1. c. 17. §. 2.

ALTANERO el halcon, ò ave de rapina, que buela por alto, à diferencia de los que buelã pecho por tierra. Del moço deſvanecido, y de poco aſſiento, dezimos ſer altanero.

ALTERAR, mudar la coſa de ſer, y eſtado. demanera, que podamos dezir no ſer. la miſma, ſino otra, quaſi altera. Alterar la gente, es cauſarles ſobrefalto, inducièdola à qual que novedad, miedo, ò eſpanto. Alterado, el airado. Alteracion, aquella paſſion que toma. Ant. Neb. buelve percurrere, &c.

ALTERCAR, altercor, altercaris, ideſt, diſputando certare, es diſputar con otro, y altercacion la conferenciã entre dos, quaſi ad alterum: y porque cada vno fuele defender con vehemencia, y perfeuerancia ſu opinion, pienſo auerſe formado deſte verbo altercar, el nombre de cerco, que vale porſiado.

ALTA, y baxa, dos generos de danças, que truxeron à Eſpaña eſtrangeros, que ſe dançã en Alemania la Alta la vna, y la otra en Alemania la Baxa, que es en Flandes.

ALTERCACION, Lat. concertatio, altertatio.

ALTEZA, titulo Real, deſpues de Mageſtad: eſte ſe dà al Conſejo, en quanto representa la perſona Real, y al Principe, como à hijo ſuyo.

ALTIVO, el ſobervio, y levantado de penſamientos. Altiveza, la tal ſobervia.

ALTO, el lugar levantado, como monte, penafca, torre: y lo demàs que tiene en ſi alturas: Tranſiereſe al animo, y ſignifica coſa eſcondida, profunda, como alto miſterio, alto penſamiento. Fueſe, ò paſſoſe por alto, al que no entendiò vna coſa que importava, tomada la metaphora del juego de la pelota, quando paſſa por alto; que no la alcança à bolver el que la eſperava. Hazer alto, es hazer parada en algun lugar; es termino Caſtrenſe: porque quando el aita donde va el Eſtandarte, Guion, ò Vandera ſe levanta, y ſe fixa en tierra, quedando alta, para todo el exercito: algunas vezes tiene ſignificacion de imperativo, como; Alto de ai: Andad de ai; porque los que eſtã echados, ò ſentados para iſte, ſe han priuero de alçar, y levantar de la tierra, ò del lugar donde eſtã ſentados. Alto, ſignifica algunas vezes lugar, como lo alto de la caſa, ò lo que ſe levanta del ſuelo. Proverbio: Come poco, y cena mas; duerme en alto, y vivirà. Alto, ſe toma muchas vezes por profundo, como: En alta mar; otras vezes ſe toma por el cielo, como el de lo alto, el Dios de las alturas. Altibaxo, el golpe que ſe dà con la eſpada derecho, que ni es tajo, ni revès, ſino derecho, de alto abaxo. La caſa dezimos tener tantos altos, por tantos ſuelos. Brocado de tres altos, porque tiene tres ordenes el fondon la labor, y ſobre eſta el eſcarchado, como anillejes pequeños. Alto, es la voz en la muſica, que media entre el triple, y el tenor.

ALTANERIA, caça de bolateria, por lo alto, como es la del milano, y la garça, y la cuerva, y las demas, y losalcones amañados a eſta caça, ſe llaman altaneros.

ALTOZANO, el montecillo que toma poca tierra, y es alto. Los Moriscos de Valencia llaman a la cumbre, ó parte alta de la Montaña. Otros quieren que sea altozano el montecillo que no lleva gruesas carrasfas, que llaman monte bajo, y se acostumbra rozarle muy de ordinario.

ALTRAMVZ, planta conocida, que en vnas vaxynillas cria ciertos granos, duros, anchos, y roxos; y en cadavayna fe fuele hallar cinco, ó seis. Estos, aunque son amargos se buelvé dulces si se echan en agua, y son provechosos para matar las lombrices en el vientre, y abren las opilaciones, y provocan el menstruo. El humo dellos detiene los mosquitos, vide Dioscorides, lib. 2. cap. 101. y allí el Doctor Laguna en sus Anotaciones. Este nombre es Griego, *Thermos*, Latin. *Lupinus*, del nombre *Thermé*, calor, de donde toman tambien nombre las thermas que valen vaxynos de aguas calientes: y dieronle este nombre por tener en si vn intento calor; tanto, que el caldo en que se han cozido, si se bebe, aunque sea despues de estar frio quenta: y de aqui nació vn proverbio contra los refabidos, alturos, y calidos, que quando parece estar mas apacibles, y tratables, dizen que son como caldo de altramuzes, que está frio, y quema, ó como el caldo de la çorra, por la misma razon, que es de naturaleza calida; de donde le procede tanta malicia. De manera, que este nombre altramuz tiene el articulo al, de los Arabigos, y el nombre algun tanto mudado, es Griego, y auiamos de dezir al-termus, y corrompido dezimos altramuz. San Hídoro *Lupinus* Gracum nomen est de quo Virgilius, *Tristis que Lupini*, quia vultum degullantia amaritudinē contrahit, de *lype*, *lypes*, trilitia.

ALVÁRAZOS, enfermedad de bestias, es nombre Arabigo.

ALVZEMA, espiego, ó nardo, vide supra verbo, *Alhuzema*.

ALVZINAR, es verbo Latino, y algunos demasiados de bachilleres le han introducido en la lengua Castellana, es como adivinar vna cosa, que ni se sabe, ni se entiende bien; al modo del que entre las dos luzes, ó de la tarde, ó de la mañana, viendo vna cosa le parece otra de la que es. El verbo Latino, es *allucino*, propriè *oculorū est*, quum illi circa obiectū falluntur, alternaque pro altero conspiciere nobis videtur, ponitur etiā pro errare, decipi, falli.

ALVDIR tambien es verbo Latino, *alludo*, dis. *ludēdo alicui blandior alludere* (v. scribit Val-la lib. 4.) quum aliud dicimus, & ad aliud sententiā latenter referimus, quum aliō, quod dicitur referatur. Dezimos vna cosa, y debaxo de sus palabras damos intencion de otra; y de aqui se dize, la tal mane-
ra de hablar, *alusion*.

ALVMBRAR, dar lumbré. Esta es calidad propia del Sol, Luna, y Estrellas, y en la tierra, del fuego, y de las cosas compuestas dell, y de la mate-

ria combustible por transacion. Alumbrar à vno, es encaminarle en la verdad, porque sin ella vá à ciegas. En las paridas, alumbrar, es echar à la luz fuera del vientre la criatura, que estava en él como en vna mazmorra, obscura, y sin luz. Alumbrados fueron ciertos Hereges, que huvo en España muy perjudiciales, que traian la piel de ovejas, y eran lobos rapaces. Deslumbrarse, es cegarfe con la mucha luz y desalumbrado, el ciego en esta forma; por transacion fe dize, del poco considerado, y muy atrojado, que no advierte, ni mira lo que dize, ó lo que haze. Lumbré, es el faego. Lumbrera, la ventana angosta, por donde entra la luz, que no sirve de otra cosa. Lumbraria, en las hermitas de aldeas, lo mismo que la lampara encendida. Luminarias, las luzes que se ponen en las torres, y entanas, en señal de fiesta, y regozijo. Lumbres, las veas encendidas.

ALVMBRE, piedra. Latin. *alumen*, a *lumi*, ne, quod *lumen* coloribus tingendis præter, en Griego fe llama *sipteria*, ab adstringendo. Ay tres diferencias de alumbres; quien quiere en particular saber las calidades de todas, sea à Dioscorides, lib. 5. cap. 81. y allí à su Comētador Laguna; y à Plinio, lib. 35. cap. 15. Sin embargo de la etimologia dicha, que refiere el Calepino, no es fuera de proposito la que apunta el Padre Pineda en el lib. 9. cap. 2. §. 3. de su Monarquia Eclesiastica, hablando de que cierta torre de madera no pudo ser quemada de que contrarios, dá la razon, porque estava vañada en piedra lumbré, que tiene virtud de resistir al fuego; lo qual dize tambien Estrabon lib. 16 y la palabra lumbré lo significa, &c. el congo, es en esta manera: Porque la *a*. dize negacion, ó adverbio; y estando compuesto el nombre de *a*. & *lumen*, valdrá tanto como contra la lumbré, ó sin lumbré. Amiano Marcelino lib. 20. cuenta, que combatiendo el Emperador Constante la Ciudad de Bezabden, que la auia tomado Sapor, Rey de los Persas; vañava en alumbré los ingenios con que batia el muro, porque no se los quemassen los Persas con el fuego que le echavan desde arriba. Esto tambien refiere el Padre Pineda en el sobredicho lugar.

ALVNADO, el loco que con las Lunas fe enciende en su locura, aunque despues buelvé sobre si passada aquella ocasion, que ordinariamente fuele ser en el lleno de la Luna: y por esto se dixo: *Estar la Luna sobre el horno*, quando alguno fe enoja mas de lo acostumbrado. Dando à entender le haze daño el plenilunio; y tomase allí el horno por la cabeza, que tiene hechura de hornaza, y está la Luna sobre ella, en predominacion, & influencia. lo demás, vide verbo, Luna.

ALVQVETE, à lucendo. Vide *Alguaquida*.

ALVA, es lo mismo que la mañana, ó la aurora, que es el resplandor del Sol, que alumbrá el ayre, y las nubes antes de echar sus rayos en el emisferio en donde amanece. Latin. *a*, aurora, di-

luculum, y porque en Griego se llama, *Leucothea*, quasi Alba Dea, la llamamos Alba, y alva; y albor, el resplandor de la mañana; y alborada, la madrugada que se haze al alba; y dicho comun, que trae mos à proposito, quando vno pregunta con descuydo, y paciencia. Que es aquello, siendo cosa en su perjuizio, le responden: No es sino el alba, y que anda entre las cosas. Para declararme, presupongo, q los Gentiles hazian à la aurora vnà deidad, figuràdola como vna Ninfa muy hermosa, vestida de blàco, y rociada de alfofar, con gran gallardía, y gentileza, *Roseo spectabilis ore* (como dize Ouidio:) quãdo Cesario cuenta sus amores, y la gente rustica que no alcançava a el sentido milico, encerrado debaxo de aquella corteza, creiaçelo así, y vna horrelana, autendose entretenido con vn amigo, detuvo se mas de lo que fuera razon para no ser vulto, y salia se de la buerta; ya que amanecia, el marido que se levatò, y viò el ruido que hazia, saliendo por entre la horraliza à garas, llamo à su muger muy maravillado, y dixole: Muger, es persona aquella que và hazien do ruido? Respondió ella: No es sino el alba, q anda entre las cosas. Por su alegria le damos el epiteo de risueña, y dezimos al reir del alba; conviene à saber, quando empieza à amanecer, alborear. La mañana de S. Iuan, al tiempo que alboreava, &c.

ALVAYALDE, Lar. cerusa, es vn genero de polvo, ò pastilla blanca, con que las mugeres fuelé aderezar sus rostros, muy à costa suya, porque les como el color, y les gasta la dentadura. Hazefe de plo mo deshecho en vinagre muy fuerte; es nombre Arabigo, y en su terminacion (segun Vreza) se dize baradun, del verbo beyde, que vale blanquear; de aqui se dixo Albayda, lugar de titulo de Condado en el Reyno de Valencia. Si en particular quisiere alguno saber como se haze el albayalde, y el vso del, lea à Diosc. lib. 5. c. 62. y alli à Laguna. No es invenció nueva el ponerse las mugeres en la cara el blanquete, ò cerusa, que llamamos oy albayalde, porque se vsò antiguamente, y en particular lo vsaron las rameras, como consta de vn epigrama de Marcial à Fidentino lib. 1. epigr. 77.

*Nostros vcrisibus esse te poetam
Fidentine putas, cupiisque credi?
Sic dentata sibi videtur Egle
Entis ossibus, indicoque cornu:
Sic, que nigrior est cadente moro
Cerussita sibi placet Lycoris.*

Galeno en vn librito que intitulò, Exortacion a las buenas artes, cuenta vna historia, que refiere Laguna en el lugar arriba citado, en esta forma. Phryne celeberrima ramera de Atenas, hallàdose en cierto combate, à do cada vno à vezes podia mandar a los combatidos, qualquiera cosa que le pluguiesse. Y viendo otras muchas mugeres pintadas con albayalde, mandò executar severamente su Imperio, q le truxessen vna cuenca llena de agua caliente, y q todas se vañassen con ella las caras; lo qual se hizo sin repugnancia, porque asì lo dictava la ley del juego; de fuerte, que à todas las otras se les mancharon

los rostros, distilandoles el asefite por las mejillas, no sin grande verguença de ellas, y horror de los circunstantes; porque parecian horribles monstruos; y la Phryne sola se mostrò muy mas bella, y hermosa que antes; porque aunque su vida no fuésse libre de vituperio, todavia fu hermosa, y gracia era pura, natural, y sin artificio. Esto refiere Laguna. De tal manera estava infamado el asefite, q el nombre Griego, *psimythium*, que significa albayalde, ò cerusa; los Autores de los diccionarios buelven, color meretricius.

ALVALA, cedula, carta de pago, passaporte; quitança, mas propriamente se dize albala; porque segun Diego de Vreza en su terminacion Arabiga; es, beraun, del verbo berehe, que significa tener en resguardo; y así el albala se muestra à las guardas, quando piden razon de lo que lleva el mercader, ò passajero.

ALVAR, Anton. Nebr. lo que madura temprano, praxox: albar, lo que tiene mucho blanco, como pino albarque, no tiene coraçon, y lo mas es albur ab albedine.

ALVARO, es nombre propio, y entiendo ser corrompido de Alberto, Alberto, y Alvaro; introduxeronle en España los Godos; pierde algunas zes la o, y dezimos Alvar, como Alvar Perez, como Alvar Gonçalez, Alvar Gomez, Alvar Garcia, los descendientes de algun hombre principal Godo, cabeza de su casa, llamado Alvaro, vino el apellido de Alvarez, como el Mendez de Mendo, Lope de Lope, Perez de Pedro, Nuñez de Nuño, Ordoñez de Ordoño, Gonçalez de Gonçalo, Tellez de Tello, Rodriguez de Rodrigo, Fernandez de Fernando, Martinez de Martin, y otros muchos mas, que son nombres patronimicos.

ALVARQVOQVE, buelve Antonio Nebrif. Pericum praxoquum. otros malum Armeniacum; y por q tambien los llaman los Griegos, *Berichocia*; quieren algunos, que añadido el articulo Arabigo, se ayan dicho, *Albericoques*. Presupuello esto, parece que el Toscano se inclina a esta etimologia, pues le llama bericoco. Otros dicen està corrompido el vocablo de albecor que, que reducido à la lengua Hebraea, viene de *Becor*, primogenitus, por ser la primera fruta que madura de todas las de cuefco.

ALVEDRIO, dixose del nombre Latino arbitrium, à verbo arbitror. aris, existimo, cenfeo, comunmente le tomamos por la voluntad regulada con razon, ò con proprio apetito. Y así dezimos libre alvedrio, por voluntad libre. Dixo el orro Poeta Castellano.

*A su alvedrio y sin orden alguna,
Lleua en pastor por Dnero su ganado.*

A alvedrio de buen varon se juzga algunas cosas para atajar pleytos, concurriendo en ello las partes, que del nombre Latino arbitrium, le llamamos juez arbitro, y arbitrio su sentençia; y otras vezes arbitrio vale tanto como parecer que vno dà, y el dia de oy haze estrechado à significar vna cosa bien perjudicial, que es çar traças como sacar dineros, y des-

destruir el Reyno, porque de ordinario los que dan estos arbitrios son gente perdida. Verdad es, que a estos tales pocas vezes se les dà oídos, porque como ha de pasar el arbitrio por hombres de ciencia, y conciencia, se los rechagan, y entre otros males que hazen es acobardar à los que podrian darlos, por el mal nombre que han puesto à este genero de suplir necesidades, y remediar faltas.

A L V E R G V E, y albergueria, vale posada. Latin. *diversorium*, lugar donde acuden de diversas partes à comer, y reposar, del verbo, *vergo*: por inclinarse à alguna parte, descargar, ò transformar alguna cosa en cierto lugar: esto haze el caminante que se endereza, ò inclina à la hosteria, y allí descarga lo que lleva, ò del verbo *verto*: *tis*, por bolver à vertiendo, porque los huéspedes que pasan camino fuera de sus casas para bolver à ellas, tornan à las mismas posadas. Llamò el Latino al albergue, *dinersorium*, porque concurren à él de diversas partes, vnos que van, y otros que vienen. O lo mas cierto, porque dexan el camino, y se apartan à vn lado para entrar en la venta, ò meson. No embargante lo dicho este nombre albergue, ò alberquegia, y el verbo albergar, mas parece Francés que Español, aunque todos le vñamos. En los nuevos estatutos de la Orden de San Juan, titulo de *verborum significatione*, en la palabra, *Alvergea*, dize así: *Nomen familiare est Italís, Gallís, & Hispannis, quod hospicium significat, sicque vocatur domus, in quibus fratres nostri, per nationes vnà comedunt, & congregantur*; con todo esto dizen ser nombre Arabigo. Y el Padre Guadix dize auerse dicho alverge de varga, que en Arabigo vale choça, ò casa pagiza. Pero Diego de Vreca dize, valer tanto como lugar de descanso, recogimiento, y quietud del verbo *berge*, que vale descansar, aquietarse, recogerse, y adunarse, como hazen los que viniendo de camino llegan à vna posada, que todos se aconchan, y acomodan, llegando a vn mismo fuego, y aun comiendo en vna mesa juntos, como se haze en muchas partes. Deste mismo verbo *berge* viene el nombre alberca, por recoger en sí el agua que reposa allí, y estanca. Albergar, hospedar: Albergero, el mesonero, vocablo antiguo.

A L V E R C H I G O, especie de albarcoque, quasi alverkiKo, ò como otros dizen alpersico, son como duraznicos pequeños, y de carne muy de licada, y tienen el hueso de dètro crespó, que no se despide de la carne, especie de albarcoque, AlverkiKo.

A L V O R, vide Alba.

ALVQVETE, vide Aluchete.

A M A, es nombre Hebreo, *Amá*, ancila; aduertase, que la *m* no es radical, sino señal de nombre de niño: que la raíz sea del verbo, *Aman*, educare, nutrire, significando juntamente hazer cõfianza, y dar credito: porque así el ama que cria el niño, como la criada que sirve à su amo, ò ama, digo à su señor, ò señora, deven ser fieles, y tratar verdad.

Primera Parte.

Llamamos **Amo** al señor à quien serui mos, porque nos alimenta, y dà de comer, y **Amá** à la señora, y entonces vienèn à ser correlativos, amo, y moço, &c.

AMADRIADES, *Gracè, Amadriades*, las Ninfas de los bosques; de las quales tenia opinion la gente antigua, rústica, y pagana, nacer, y morir juntamente con los mismos arboles. Debaxo deste engaño pudo ser que el demonio algunas vezes tomasse cuerpo fantástico para engañarlos: está compuesto de *Amá*, simul, & *drus*, quercus, que se toma en general por qualquier arbol, como en Latin robar; y así valdrá tanto como simul cum arboribus, videlicet, nascantur, & incereant.

AMABLE, la cosa que de suyo se haze querer, y tiene calidades, y condicion para que la quieran. Vide Amor.

AMAESTRAR, hazer a vno maestro, y enseñarle; amaestrar las bestias, enseñarlas a hazer alguna cosa.

A M A G A R; Latin. *minari*, propriamente es levantar el brazo con ademan de querer descargar golpe para herir, y no ponerlo en execucion; dixose amagar, quasi amanugar, idest, manu agere. De donde entiendo viene el verbo minor. *ris*. amagar en el razonamiento à alguna cosa, es aludir à ella, apuntandola, y pasando adelante sin detenerse en ella: ay vn refrán, Amagar, y no dar. Muchas vezes hazemos ademan de querer castigar al hijo, y al criado, y alzando la mano le damos tiempo para que se quiten de nuestra presencia, contentos con auerle amedrentado. Amago, el tal acometimiento.

A M A Y A, Ciudad que reedificò el Rey Don Ordoño, à la qual el Chronicon del Rey D. Alonso llama Amagia Patricia. Abraham Ortelio la llama Aregia, Hispannia vrbs Isidoro, quam alij Baregiam vocant: Morales fatetur se nescire, quod loco sita fuerit; sed idem alio in loco dicit, eam quoque Anayam vocatam, atque hoc nomen ad hunc diem vsque retinere, interque Burgos, & Legionem statuit: circa locum haud procul à Monasterio Sahaguno. Esto es de Ortelio.

A M A I N A R, vale afloxar; alargando la mano, y es termino nautico, metafóricamente vale remitir vno el fervor con que auia empezado à proseguir vna cosa, como los marineros, que navegando à vela tendida por auer arreciado el viento, y con temor de perderse, cogen velas; lo qual llaman amainar à mano, porque acuden infinitas manos juntas al remedio.

A M A L T H E A, dizen auer sido la que diò leche à Iupiter, junto con Melissa su hermana; las quales fueron hijas de Melissa Rey de Creta; que con la leche de vna cabra, y con miel le sustentaron, segun refiere Lactancio lib. 1. insipientium. Otros dizen fabulosamente, que la tal cabra fue despues colocada en el cielo con dos cabritillos suyos, y forman la constelacion, que llaman las

cabrillas; en cuyo ortu, y occaso ay comunmente nuellas plauias. De los cuernos della cabra dizen d'hiblar del vino ambrosia, y del otro nectar, comida, y bebida de los Dioses, y auer dado ocasion al proverbio copie cornu, el cuerno de la abundancia. Dixose Amaltea del verbo Griego *Amaltheyo*, maturo, se inde *Amaltheias*.

AMAMANTAR, Lat. laſto. as. es dar leche, ó criar; del nombre mama na, que vale teta, y los cabritillos, ó corderos que se han sustentado de sola la leche, sin auer pacido, se llaman mamantones.

AMANCEBADO, el que trata de afſento con la que no es su legitima muger, y amancebada la que de proposito tohabia cõ el que no es su marido: amancebamiento, el tal illicito ayuntamiento. Dixose de mancebo, que vale moço, y por casar, en razon de que los tales estã à peligro mas que los casados por estar libres, y solteros. Vide Barragan.

AMANE CER, del adverbio manê, vale esclarecer el dia, Latine luceſco. is. Proverbio. Por mucho madrugar no amanece mas aña: dizefe de los que antes de fazon, y tiempo fe adelantan à sollicitar alguna cosa, con que ordinariamente se fuefen hazer odiosos: y por esta misma razon no alcançan lo que pretenden. Vide, Mañana.

AMANARSE, acomodarſe à hazer alguna cosa bien hecha. Dixose de maña, que vale destreza, y agilidad en obrar; de este nombre mano, por ser el instrumento de los instrumentos, y asfi dezimos por el contrario, al que no se dà buena maña en lo que haze, es maniaco, y desmanotado.

AMANSAR, vale domesticar algun animal, que de su condicion es fiero, ó esquivo, del verbo Latino, mansue facere, porque halanzados con la mano, dandoles con ella de comer, y palpan dolés, y trayendoles (como dizen) la mano por el cerro, se amanſan muchos animales fieros: tanta fuerza tiene la industria del hombre, y tanto puede el buen tratamiento.

AMAPOLA, à esta yerva, y flor llaman los que escriuen de la naturaleza de las plantas papauer erratico. Y es asfi, que la cabeçuela de su finiente es semejante à la del adormidera: y esta tiene no menos virtud de acarrear sueño, segun dize Dioscorides, lib. 4. cap. 65. por estas palabras: Cozeràs cinco, ó seis cabeçuelas de aquesta papauer, en tres ciatos de vino, hasta que se resueluan en dos, y daràs à beber el tal coziimiento à los que queres que se adormezcan. Algunos quieren fe aya dicho amapela, quasi anabola, porque sus flores con facilidad se despegan, y buclan por el aore, y por esta causa el Griego llamò à la amapola, *Miconnoios*, papauer erraticum; pero el Portugués la llama Papola, y parece traer origen de papauer, y que sea su diminutivo papancoſa. Esta yerva antes que crezca, y eche tallo, llaman en

algunas partes ababoles, quasi apapoles, trocandob media por p. tenues. Arrancãnos de entre los sembrados: comenlos por ensalada con vinagre la gente del campo. Antonio Nebriſ. etcrive con aspiracion, hamapola, papauer rubeus, verbo, anenconã, del Griego; *Anemone*, papaueris genus, cuius flos specie quidem rosam imitatur, ceterum nulla odoris gracia, nascitur passim in agris: vna de proverbiam, *Rosam cum anemona confers*. Franciſco Sanchez Brocense, dize ser nombre Arabigo happapaira.

AMAR, es querer, ó apetecer alguna cosa. Amor, es el acto de amar; lo primero, y principal sea amar à Dios sobre todas las cosas, y al proximo como à ti mismo. Dixose del verbo Latino, amare. No tengo que detenerme aqui, pues he dado la etimologia Latina.

AMORES, de ordinario son los lascivos, tratar amores, tener amores. Amores, requiebro ordinario. Amoricones, los amores entre villanos. Amorio por amor, termino aldeano. Amada, la querida. Amigo, y amiga, se dize en buena, y en mala parte, como amador, y amante: amigado, el amancebado con la amiga: amigarſe; amancebarſe: adamar, por amar, es termino de que vsan los romances viejos: amante, el que ama; amantes los que se aman.

AMARANTO, algunos dizen ser vna especie de cantueso, que en Castellano llamamos mançanilla bastarda. Descriuela el Doctor Laguna sobre Dioscorides, lib. 4. cap. 58. debaxo del nombre Griego, *Elichryſo*, eo quod flores habeat aurei coloris, y dize asfi: El elichryſo es vna yerva muy olorosa, que haze por la mayor parte vn tallico ſucil, y alto de vn codo, coronado de muchas florecias menudas, y de color de oro; de la qual ordinariamente hazen las doncellas guirnaldas; por donde en algunas partes de España; y principalmente en el Reyno de Cataluña la fuefen llamar suplenente guirnalda: puesto que en otras Provincias la llamen mançanilla bastarda. Llamaron tambien amarantos algunos, porque duran infinito sin corromperſe, y sin perder el olor sus flores. Tambien haze mencion del amaranto, sobre el cap. 9. del lib. 3. que trata del cantueso, y viniendo à su etimologia, digo, que *amarantos*, Græcè, vale inmarcescibilis, de a, negatiua, & à verbo, *Mincronni*, marcesco, marcidus sum.

AMARGO, lo contrario del dulce, Latine, amarus, podria traer origen del nombre Hebreo, q̄ significa amargura, ó cosa amarga, y que la a, auer tambien la significacion. Amargo, llamamos todo lo defabuloso, picante al gusto, contrario a lo dulce, y suauer: amargas horas, amargos dias, a narga vida, muerte amarga. Finalmente todo lo q̄ no es à nro gusto. Amargar. Proverbio: Cada dia olla, amarga el caldo, por losq̄ querria ser de ordinario muy regados; y es asfi, q̄ al cabo amarga quando por ello vienen à embobrecer. Amargalejas, vn genero de ciuuelas, que tienen vn saborico austero: amargura,

el sabor amargo, Latínè, acerbitas, acerbitudo. Proverbio, Al gusto estragado, lo dulce le es amargo.

A M A R I L L O, Latín. pallidus, es el color que quiere imitar al oro amortiguado. I. a. es artículo Arabigo, y el *Marillo*, es nombre Griego, *Melivili*, languidus ignis, fuego que no resplandece. Entre las colores se tiene por la mas infelice, por ser la de la muerte, y de la larga, y peligrosa enfermedad, y la color de los enamorados.

A M A R I L L I S, nombre de Ninfa, ò Pastora, celebrada primero por Teocrito, y despues por Virgilio en la primera Bucolica.

Tu Tityre lentus in umbra

Formosum resonare doces Amaryllida sylvas.

Dixose *Amaryllis*, quasi splendens, à verbo, *Amaryoso*, splendeo; y adviértase, que el amaryllida, es acusativo Griego.

A M A R R A S, algunos dicen ser los pilares donde se atan las maromas de marro, que vale cosa hincada en la tierra: y por esta razon se llamó marro, vn juego en que se tira del puello al hito, ò fito, que por estar fixo se dixo así. Otros dicen, que amarras son las maromas con que atan los navios, y persona que sabe la lengua Lipuzcuana, dize ser termino Vizcaino, y que es tanto amarrar como arar con diez, y entenderáse arar fuertemente con las dos manos, ò cò maroma torcida de diez fogas, ò ramales.

A M A S S A R, mezclar vna cosa con otra, que ambas sean, ò estèn blandas, y no se entienda de las cosas liquidas. Vide Mafa.

A M A T I S T A, hematites, piedra que estanca la sangre, como lo insinua su nombre, *Amatites*, lapidis nomen à sanguinis colore, vel vitæ, atque efficit, nimirum quod sanguine deprimat. Plin. lib. 36. c. 20. Diosc. lib. 5. De hematita, la corrompiò el vulgo en amatita.

A M A Z O N A S, fueron viñas mugeres varoniles, y belicosas en diversos lugares, y tiempos. Las primeras se entienda fueron en la Scythia, cerca de las riberas del Tanai: las segundas que habitaron en Termodonta, y estas señorearon casi toda Asia. Otras hubo despues en Africa. Virgilio haze mencion de Pentefilea lib. 1. Æncid. y de sus compañeras.

Ducit Amazonidum lumatis agmina peltis

Pectib; flexis furcis, medijsque in millibus ardet.

Y de Camilla lib. 10. y su esquadron.

At medias inter cedes exultat Amazon.

Vnum exerta latus pugna, pharetrata Camilla,

&c.

Dixeronse Amazonas de *a*, sine, & *mazos*, mamma, sin teta, porque se quemavan, y consumian las tetas del lado derecho, porque no les fuesen estorvo para tirar los arcos, y jugar cò la maza, y el al fange. con la otra criavan sus hijas, y los varones, ò los miravan, ò los estropeavan, demanera, que no fuesen para tomar armas, sino para servirse dellos en las cosas domesticas en que cerca de las obras

Primera Parte.

geras se ocupan las mugeres. Dizen otros, que se dixeron Amazonas de *a*, *Scmazis*, quasi sine pectore: porque no acostumbra van comer pan, y se sustentavan con carne, *ams*, & *kein*, tamquam in com mure viuentes. Pero Scaphano piensa tomaren este nombre de vna Ninfa, hija de Simorna dicha Amazonas. Plinio Vero aldo sobre Suctonio en la vida de Julio Cesar, cap. 22. dize, que algunos llamaron a las Amazonas Sauropardidas, porque comian lagartijas; refiérelø el Duque D. Inigo de Médoza en su memorial fol. 47.

A M B A R, vna pasta de suauissimo olor, tan estimado, como a todos es notorio, pues se vende por onças, y la onça en buenos ducados: no acabando los que escriven della de afirmarse de cierto que sea: porque vnos tienen que es excremento de la vallena; otros, que su espuma; y no pocos afirman ser vn genero de betun liquido, que mana en lo profundo del mar, y por ser liviano sube a la superficie del agua, y se quava, y las olas hacen echarlo a las orillas del mar adonde se halla. Vno llaman blanco, otro gris, y otro ambar negro. El blanco tienen por mas preciado. El Doctor Laguna sobre Dioscor. lib. 1. c. 20. dize así. El ambar pardillo, segun la mas probable opinion, nace como betun en ciertas balsas, que están cerca de Selechito, illustre ciudad de las Indias, aunque algunos creen que sea espuma de vallena. Tiene se por el mas perfecto el liviano, el que se muestra algun tanto amarillo, el de olor delicado, el que de todo se derriete, y mezcla facilmente. El segundo en bondad, el pardillo: el negro es sofisticado, y lleno de cien mil adalterios, así que de balde es caro, &c. Dize Vreca ser nombre Arabigo, y en su terminacion amberetum, del verbo ambere, que vale estar encima del agua, y tambien manar del suco, y subir para arriba. Comunmente le llaman maris flos, espuma ceti, vel balenarum. Llamamos tambien Ambar, à cierta goma que se distila de vnos arboles, trasparente, y de color encendida, como el oro; y los Griegos la llamaron por esto, *Chrysoloponium*, y por otro nombre *electrum*, à causa de tener la color del Sol, dicho de los Griegos, *Elios*; y porque el ò ametalado con quinta parte de plata tiene esta misma color, se dixo *electrum*, como lo verás en Plinio lib. 32. cap. 4. Della goma dicha ambar se hazen cuentras, y algunos las rodean à la garganta, creyendo ser buenas para contra las reumas. Tienen fuerza de atraer a si las pajas, y las livianas plumas; por lo qual la llamaron *pterygopheron*. Fingen los Poetas, que las hermanas de Facton llorando su muerte cerca de las riberas del rio Eridano, do cayò abrasado con el rayo de Iupiter, se convirtieron en arboles, continuando su llanto, y las lagrimas que despiden, tomaron nombre de electro. Ovid. lib. 2. Metam.

Inde fluunt lacryma, stillat aque sole rigescunt

De ramis electra novis, qua lacindus arenis

Excipit. & nupibus nœtit gestanda Latinis.

Marcial haze vn epigrama de vna vívora, que cayé dol encima estas lagrimas del electro, quedó encerrada dentro dellas como en vidro, ó cristal trasparente, lib. 1. epig. 130.

*Flentibus Heliadum ramis dum vipera serpit,
Fluxit in obstantem succinum gemma feram;
Que dum miratur pingui se rore teneri,
Concreto riguit vinela repente gelu.
Ne tibi regali placeas Chopitra sepulcro;
Vipera j tuumulo nobiliore iacet.*

El Doctor Laguna sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 90. dice aver tenido en la poder vn mosquito, y vna mariposa, embarñados en vnas gotas deste ambar; y porque en el mismo capitulo trata largamente la materia del electro, refiriendo las opiniones de los que dizen ser lagrima del arbol, y las de otros que entienden ser cierto genero de berrú, que cayendo en la mirte endurece; me remito á él por no ser mas largo, ni prolixo.

AMBICION, del nombre Latino ambicio, circuito, del verbo ambio. bis. ambui, vel ambij, por rodear, y cercar; y así dezimos ambito, el circuito de algun lugar; pero en nuestra comun acepcion, se toma ambicion por vna codicia demafiada, y diligencia extraordinaria en alcanzar grandes honras, y mandos, dignidades, y magistrados; porque los tales ambiciosos van, y vienen, buelvé, rodean, y trastornan el mundo, á fin de salir con sus pretensiones.

AMBIDEXTRO, del nombre Latino ambidexter, el que igualmente vsa de ambas manos con vna misma ligereza, y destreza. En la Sagrada Escritura se haze mención de algunos varones fuertes que eran ambidextros. Iosue cap. 3. *Clamauerunt ad Dominum, qui suscitauit eis Saluatorem vocabulo Aod, filium Gera, filij Gemini, qui contraque manu pro dextera utebatur.* Et Iudicum. cap. 20. se haze mención de los de Gabaa, que eran todos ambidexteros. *Viri fortissimi ita sinistra, ut dextera preliantur.* Dize Aristoteles, que á muy pocos hombres acontece ser ambidextros, y que entre mugeres no se hallará ninguna que lo sea: la razon deve ser por su complexion fria, y aquella calidat rara actiua procede de mucho calor. Y así entre los demás aforismos de Hipocrates ay vno. *Mulier ambidextra non fit.* En Griego se llama, *Amphidexos*, hute opponitur, *Ampharistos*, y traquina ma laus, vulgo maníaco, torpe de manos, impedido, desfigurado.

AMBO, no ubre relativo de dos, del nombre Latino ambo, ex Grieco, *Ampho*, videtar de Iustum b. in pb. & non dicitur, nisi de duobus que precefferunt: dezi non cambien enrambos, y enramos.

AMBROLLA, vale trampa, y enredo, del verbo Toscano embrollar, que vale enredar vna cosa con otra.

AMBROSIA, aunque este vocablo sea Latino, ó por mejor dezir Griego: los Poetas Españoles le han hecho nuestro: y los demás que han introducido nuevas diccione s, y peregrinas; y

así me ha sido fuerça ponerla aqui, como otros muchos que se han Españolado. Digo, pues, que los Poetas fingieron vanquetearse los Dioses, y comer, y beber; pero que su bebida era particular, y tenia por nombre Nectar, nombre Griego, *Nectar*, compuelto de la particula privatiua *ni*, y del verbo, *Etino*, quod est occido, porque no era bebida de mortales, y ni mas, ni menos la comida *Ambrosia*, que vale tanto como inmortalidad de a, privatiua, & *Brites*, mortalis, ó porque no es manjar de mortales sino de Dioses, ó porque los hombres comiendola se hazen immortales. Interpuso la *m*, porque hiziesse mejor sonido. Comunemente entre gente de letras, para encarecer vn manjar delicado, le llaman ambrosia, y al vino regalado nectar. Marcial, lib. 4. epigram. 1. Salutantes. 8. ad Euphemium.

*Hyr. i libellorum decima est Euphememorum,
Temperat ambrosias, cum tua cura, dapes.*

Y del nectar, lib. 8. epigr. 50. *Quis labor, &c. de Phiala Rufa.*

*Imbuat egregium digno mihi nectare munus
Non grege de domini, sed tua, Ceste, manus.*

El Petrarca comiença vn soneto en esta forma.

*Perco la mente d' vn si nobil cibo
Ch' ambrosia, è nectar non inuidio á Giove, &c.*

AMBROSIO, gran Doctor de la Iglesia, no sin misterio tuvo este nombre, por el dulcissimo passo de su doctrina, infundida de la Divina gracia con que el Señor le hizo de mortal inmortal, y por medio della nos haze participantes de celestiales gustos.

AMBR OZ, esta fue vna aldea; en la qual despues el Rey Don Alonso el Nono edifico la Ciudad de Placencia, cerca de los años de mil y ciento y setenta y ocho. vide Padre Mariana lib. 1. r cap. 14. fol. 71 3. Ay otro pueblo cerca de Toledo dicho Mazarambroz, vide letra M.

AMEDRENTAR, poner miedo: *amedrentado*, el que ha cobrado miedo.

AMEN, es palabra Hebrea, *firmum, stabilem, fidelem, & fortem esse in Niphal, Neemam.* Por manera, que amen, si es adverbio vale veré: si es nombre vale veritas, firmitas, stabilitas: repetido tiene mas fuerça, *Amen, amen dico vobis* &c. firmissimè, infallibiliter: algunas vezes tiene fuerça de verbo, *amen, fiat, sit certum.* Otras de credulidad, y confianza cierta, *amen, credo, confiteor, firmiter teneo.* Y conforme á lo dicho se interpretan muchos lugares de Escritura donde está Amen, por diferentes terminos; y todo se corresponde con cierta analogia, y tiene vn mismo concepto. En nuestro vulgar tenemos algunas maneras de hablar, como: Amen, amen, al cielo llega, que es tanto como dezir, Las plegarias de los justos, ó las voces de los pobres injuriados. Il gan á las orejas de Dios, quando pide justicia de los agravios que reciben, ó galardos de los beneficios que les hazen. En vn Romance viejo trillado se canta.

*Todos dicen, Amen, amen,
Sino Don Sancho que calla.*

Por hazer vna cosa con presteza, y liberalidad, dize el vulgo: En vn santiamen, que es como en las vltimas palabras de vna oracion: *In nomine Patris, &c.*

A M E N A Z A R, del verbo Latino minor: is, minas infero, terrorem alicui incutio denuntiatio-
tione periculi. Suelen las mugercillas quando se amenazan vnas a otras, dezir: Para esta que Dios me puso en la cara, que vos me la pagueis, y ponen el dedo en indice en la frente. Los Italianos se le muerden, arraveñado en los dientes. Los hombres se afen las barbas, y algunas vezes suelen dezir: Para estas, que es señal de amenaza. Lat. mina, minarum, comminatio, y minatio, mali denuntiatione. Proverbio: Los amenazados pan comen, porqueno todas las amenazas se executan, que el amenazado se guarda, recata, y previene, y el que amenaza, pasada la colera, se reporta.

A M E N G V A R, vale apocar, y afrenar del verbo Latino minuo. is. Amenguado, el apocado, misero, ruin, falto, menesteroso. Vide Mengua.

A M E N O, cosa amena es, la que es deley tofa, apacible, y de entretenimiento, como los Prados floridos, las riberas de los rios, las arboledas, las flores, jardines, y otros lugares, donde se falen a espaciarse en el campo. Divose del verbo Latino ameno. nas. delectatione a ficio: y de alli amoenus. a. m. cosa amena, componitur ab a, id est, sine, & munus, quod fit res grata, vel sine fructu, vel (vt inquit servus) a mœnio, munio, vel fructum capio, vnde qui nihil præstant, immunes vocantur. Festus ab amo derivat, cum ait, amœna loca dicuntur, que ad se amanda alliciunt. Amœnidad, amœnitas.

A M E N T O, es la correa que se rebuelve en la mitad de la lança para arrojaria con mas furia. Son algunos de parecer, que propriamente signifiquen la correa, afida a la celada, que se echa por debaxo de la barba para asegurarla: y de alli por modo de metáfora vino a significar la correa con que se ata la lança, y el çapato. La tal correa, ò cinta en la celada, ò sombrero, llamamos comunmente fiador, porque asegura de no caerse. Latine offendentis, quod se murio offenderent, & convenirent. Algunos en Castellano le llaman Amiento. Divose de el nombre Latino Amentum, omne ligamen, veluti locum, quo media hasta religatur, vt faci longius possit. Vide Capelinum.

A M E S N A D O R E S, los de la guarda de el Rey, y de alli mesnada, por la compania que es de guarda, y amefnar, guardar. Vide legem 9. titulo nono part 2.

A M I L A N A R S E, vale lo mesmo que acobardarse, y encogerse, como hazen algunas avezillas del milano. O se divo del mesmo, que quando el guila, ò otra ave de rapina cae a el, se acobarda, no embargante que suele bolverse a el con pico, y garras, que a vezes hiere al halcon, sin que el reciba daño. Amilanado, el cobardo, y amedrentado.

A M O, puede significar el marido de el ama que cria el niño. Latine nutritius, ò el señor que mantiene al criado. Vide Ama. Dezia Ganassa a vn viejo que desuata remeçarse: Si quereis tornaros moço, asenta con amo. Entre los picaros ay vn Proverbio, con este dialogo.

*Moço quiereres amo,
Ala moça que es Verano.*

Porque pueden dormir en el campo, y mantenerse de lo que hurtaren en las huertas, y viñas, si la justicia no es muy diligente en limpiar los lugares de los vagamundos.

A M O H I N A R S E, enojarse, tomar colera, y hincharse las narizes: y así Mohino, se dixo qual mufino, ò del verbo Latino mufio, mufias, por reçonar, y hablar entredientes, como suele hazer el que está mohino: ò del nombre Toscano mufio, que vale la nariz, y el hozico: porque el mohino da cierta señal en esta parte del rostro cuando de su disgusto. Y para significar que vno quedó corrido, y mohino, dizen, que quedó con tanto de nazo: y porque mufio vale hozico, dixerón, miserola, vna correa que echan al cavallo por encima de la nariz, para que vaya compuesto de boca, y no la abra demasiado. Dize vn proverbio antiguo: Tres al mohino: porque quando vno se entada en la conversacion, ò en el juego, todos son contra el. Vide Mohino.

A M O L L A R, aguçar las tijeras, y cuchillos, y los demás instrumentos de cortar, en la muela. La sine acuio. is. exactio. is. molo. is. amolado. Vide Muela.

A M O L L E N T A R, ablandar, mollir. is. mollifico. as. del nombre muelle, que vale cosa blanda, del nombre Latino mollis. e. de alli se dixo mollere el pan blando. Vide Muelle.

A M M O N, muchos han tenido este nombre. Fue Ammon hijo de Lot: el qual havo en su hija menor. Deste decenden los Ammonitas. Genesis, cap. 19. otro Ammon Rey de Judea. Cerca de los Gentiles Ammon, se llamava Iupiter en figura de carnero, que en tal era venerado en Libia, por razon de averse aparecido a su hijo Libero, ò Baco, andando el, y su exercito por los desertos de Arabia, muy cerca de ahogarse todos de sed: y escavando con la patilla en el arena, descubrió vna fuente, de donde pudieron beber, y repararse, y por esto le edificaron alli vn templo, que tuvo por nombre del Dios Iupiter Ammonio, que vale tanto como arenario, porque en Griego ammon, vale arena. Algunos dizen, que en lengua Egypcia, Ammon, es lo mesmo que Iupiter. Otros, que aquel templo de Iupiter tomó el nombre de vn pastor, que fue el primero que le edificó. Pero dexadas todas estas fabulas, lo mas cierto, di-

zen fer Ammon, lo mismo que Chammon, ó Cham, hijo de el Patriarca Noe, depravador de la verdadera Religion, y inventor de la superstición en aquellas partes de Africa: y así aver él edificado aquel templo.

AMONESTAR, requerir, rogar, advertir, aconsejar, del verbo Latino, monco, mones, suadeo, hortor, præcipio, admonco.

AMONESTACIONES, los mandatos que se dan, y publican antes de desposarse los que han tratado casamiento entre sí: y tambien las tales diligencias que se hazen para el que ha de tomar Orden Sæcro. Amonestado, el requerido, y prevenido.

AMONTONAR, allegar vna cosa con otra, confusamente, y sin distincion. Tambien se dice de los que en sus escritos, ó platicas juntan muchas, y varias cosas sin eleccion, que sirven de cansar los oyentes: amontonado, lo allegado así. Vide Monton.

AMOR, Latinè amor, vide supra Amar, por no amontonar aqui tanto como está dicho de amor, y escrito por diversos Autores, de que se pudiera hazer vn volumen entero. Amores, siempre se toma en mala parte por los amores lascivos, que son los que tratan los enamorados. Amor loco, yo por vos, y vos por otro. Amor trompero, quantas veo tantas quiero. Trompero, vale engañador, del verbo Francés tromper, engañar, a verbo Grieco *Trepo*, verto. Amor de niño, agua en cesto; porque en no mostrandole el regalo, ó la golosina, se olvida, y huye, como el agua del cesto, que luego se trascala por los miembros. Amorios, Amoricos nes. Vide supra.

AMORTAJAR, embolver el difunto en la mortaja. Vide Mortaja.

AMORTECERSE, verbo intransitivo, vale quedarle traspuerto como muerto con algun desmayo: accidente que acontece ser tan largo, y pesado, que a los tales amortecidos, teniendolos por muertos, los han enterrado vivos. Ay muchos casos escritos en esta materia, en que no quiero emparcharme.

AMORTIZAR, es caer vna hacienda en poder de alguna persona, ó Comunidad, que de allí adelante no se puede vender: y queda como muerta, de que no se pueden sacar los provechos, ó derechos de las ventas, como en emphiteusis, y alcavalas, y llamase amortizacion el acto de amortizar.

AMORTIGVAR, es templar, y obscurecer las colores en la pintura, ó tintura, que no están muy vivas. Amortiguado, lo así obscurecido.

AMOSCADOR, Latinè stibellum à stando, porque se haze ayre con él, y juntamente se ahuyentan las moscas, de donde tomó el nombre Castellano, y el verbo a moscar. Mosquearse, es saculirse, y no consentir bu las de nadie: está to mado de las alimañas del campo, que con las cosas ahuyentan las moscas.

AMOSTAZARSE, vale enojarse; por que así como el humo de la mostaza fuerte sube a las narizes, y las hincha, y pone coloradas: así el enojo, y la colera embian a las narizes semejantes humos con que alteran al hombre, y le facan de juicio, poniendole en furor: y así dezimos, Guardà no fe me suba la mostaza a las narizes. Amostazado, el que está sentido, y con animo de vengarse.

AMOTINARSE, alterarse, y quitar la obediencia à su superior, moviendo juntamente à otros: y motin, el tal movimiento: es termino de la soldadesca, del nombre Latino morus, vel a verbo moueo, mones. Amotinados, los alterados, y retirados en esta forma.

AMPARAR, fauorecer, y recoger los que vienen con necesidad de focorro, compuesto del verbo Latino, paro. as. significa estar aparejado para hazer favor, como el que abre los brazos para recibir el niño que se empieza a soltar, y va a caer. Latinè, protegere, tueri. Desamparar, desistuir a vno, y dexarle de fauorecer. Desamparado, el desistuido, sin favor, ni ayuda. En algunas partes llaman desamparados los que hallan muertos en los caminos, y en las calles, que no ay quien los conozca, y como a propia cosa suya cure de sepultarlos. Ay en Valencia vna devotissima Imagen, que llaman Nuestra Señora de los Desamparados, y vna Cofadria que cura de ellos.

AMPHIBIOS, los animales que viven en el agua, y en la tierra, ab *Amphibiosum* vtrinque, & *bios*, vita quod ambabus elementis degant.

AMPHIBOLOGIA, nombre Griego, dubium dictum, sermo dubiam sententiam indicans. Ambiguities, nomen compositum ex *amphi*, vtrinque, & *bouli*, consilium, & *logos*, sermo. Vna fencencia, ó razon dudosa que se puede aplicar al sí, y al no, entendiendose de vna manera. y tambien de la contraria, como, ayo, re & acida Romanos vincere posse.

AMPHITEATRO, vn edificio redondo, hecho de dos teatros, que de todas partes dél se via la area, ó plaza que estaua en medio, donde se hazian los juegos gladiatorios, y se lidiaban las fieras. Del muy famoso de Roma hizo mencion Marcial. *Omnis Cæsareo cedit labor amphitheatro, nomen Græcum, locus ex omni parte spectabilis.*

AMPOLLA, es vn genero de vaso de vidrio, que tiene el vientre grueso, y redondo, en que se lleva vino, agua, azeyte, y orras cosas liquidas, del nombre Latino ampulla, quasi ambulla. Bulla, fue al principio vna cierta insignia, que llevan en colgada del pecho los que entraban triunfando, y dentro della ciertos remedios, que creian ser efficacissimos contra la embidia. Era la bulla redonda, y casi en forma de coracon. Al primero que se le concedió en se

ñal de honor fue a su hijo de Tarquino Prisco, por aver peleado valerosamente en vna batalla, y con ella la toga pretexta. Despues dél fue comun a todos los muchachos ingenuos, y nobles. Dixo-se, segun Macrobio, *paratia boulin, à consilio*: para darles a entender, que los ímpetus desenfrenados de aquella verde edad, se auian de regir, y moderar con consejo, y cordura. De la similitud de esta insignia llamaron bulla el ampolla que suele levantar-se en el agua, y al punto se deshaze, de donde nació el Proverbio Latino, Homo bulla; porque con vn soplo se desface. Y viniendo a nuestro proposito, porque ciertos vasillos de vidrio tienen vientre, y son redondos, a similitud destas bullas, las llamaron ampollas: y porque los carrillos hinchados se levantan en redondo en forma de ampollas. Por similitud dixo Horacio, de Arte Poetica,

Proiecit ampullas, & sesquipedia verba.

En las partes del cuerpo se suelen levantar vnas ronchas grandes redondas, que por el semejan-te las llamaron ampollas. Latine, tumor inflarus: en Fisionomia, los que tienen los carrillos carnosos, y levantados, dicen tener el rostro ampollado, a diferencia de los que los tienen fumidos, y descarnados. Los vasos en que se administra el agua, y el vino para celebrar, llamamos comunmente ampollas. Ampolleras, las ampollas pequeñas: ampollitas, los relojes de agua.

A M P V R I A S, fueron ciertos Pueblos en España, dichos Ampuritanos, donde se celebravan famosas ferias, poblacion de Griegos, como lo demuestra el nombre *emporium*, lugar de feria, ó trato de mercaderia, a nombre *Emporia*, negociario, seu à verbo *Emporeo*, Incor, negotior, mercor. Vide Abraham Ortelium, verbo Emporiae, hemos corrompido el vocablo, y dezimos Ampudias, y Ampurias, siendo el cierto, segun el nombre Griego, Empurias.

A M V R A T E, vale tanto como Capitan, cerca de los Egypcios, en su lengua vulgar.

A M V S G A R, es vicio de bestias falsas, quando quieren hazer alguna bellaqueria de las que saben, especialmente las mulas de alquile, que tuercen el hozico, y la oreja. Dixo de muso, que en lengua Toscana vale hozico. Vide infra Miferola.

A N A, escrito con sola vna n. es nombre de varon, del qual haze mencion el Sagrado Texto. Genesis: cap. 36. *Iste est Ana, qui inuenit aquas calidas in solitudine.* Y otra version: *Qui inuenit mulos in deserto.* *Hunah enim coire faciebat asiram cum equa, que peperit mulum.* La palabra Hebræa *Iemim*, puede significar los mares, los mulos, los fuertes, los poderosos, los gigantes, la congregacion de aguas, que concurren de diuersas partes a vn lugar: y porque a estas les puso nombre el Señor, mares. Genesis capi-

te 1. *Congregationes aquarum appellauit Marea,* por sem: y en la los mulos se llaman *Iemim*; porque se congregaron para su generacion de diuersas especies de animales, como son el asno, y la yegua, los fuertes, poderosos, y gigantes; para que estos fuesen en el Mundo, se juntaron dos castas diferentes. Genesis, cap. 6. *Uidentes filij Dei filias hominum, quod essent pulchre, acceperunt sibi uxores ex omnibus, quas el genuit,* que segun la mas recibida exposicion, se entien-de de los hijos de Seth, religiosos, con las hijas, ó descendientes de Cain, que viauan como carnales. Demanera, que por razon de las mixturas, y ayuntamientos, y congregaciones, assi de las aguas que de diuersos collados, ó montes concurrían a vn lugar hondo, como es el valle: y por razon de la tierra, y la reuerberacion de los rayos, estarian aquellas aguas calientes. Recibe el nombre *Iemim* este sentido. Y ni mas, ni menos significan los mulos, por auer concurrido en su generacion el ayuntamiento, y concurso de dos animales diferentes en especie: y los Gigantes, por auer sido engendrados de la copula de dos castas diferentes Seth, y Cain. Y todas estas significaciones por la analogia del concurso, y congregacion en vno, en el lugar alegado *Ana*, se escribe en el Hebreo con *Aim*, en la primera letra. Asi en el cap. 36. del Genesis, como en el capitulo 1. libro 1. del Paralipomenon, *Filij Sebeon, Ana, & Ana.* Pero quando significa vn idolo, trueca estas letras, Regum libro 4. capit. 28. *Vbi est Deus Sepharaim, Ana & Ana.*

A N N A, nombre propio de mugeres, que le tuvieron la madre de Samuel. Primo Regum cap. 1. *Fuit vir vnus, &c. Et habuit duas uxores, nomen vni Anna, &c.* La muger de Raguel. Tobias cap. 7. *Intue sique Tobiam Raguel, dixit Anna uxori sue, &c.* La muger de Tobias, madre de Tobias el mozo. Tobias, cap. 1. *Cum ergo factus esset vir, accepit uxorem Annam, de tribu sua, &c.* Ana, madre de la Virgen Maria Señora Nuestra, y Ana Profetisa, que se halló en el Templo, quando Christo nuestro Redemptor fue presentado en eben cumplimiento de la Ley, Luca cap. 2. *Et erat Anna prophetissa, filia Phanuel, de tribu Assir, &c.* Vale tanto Ana, como misericordiosa, perdonadora de injurias, liberal, y magnifica, que a todos haze bien, sin tener respeto al retorno: y suena en Hebreo *Chanah*, que vale Misereri, parceri, largiri, donare, rem gratam facere, aut gratis dare.

A N A, es cierta medida con que miden las tapicerias, menor que la vara comun. El Valenciano la llama ana: y el vn vocablo, y el otro, están corrompidos de vna. Es nombre Griego *olene*, vale brachium: y significa tambien cierta medida, que nosotros vulgarmente llamamos braçada; conuenga a liber, todo lo que alcanzan los dos braços estendidos, que responde al codo del hombre, porque tanto tiene de los codos de los bra-

cos estendidos ; como de los pica la cabeza. Y de aqui tomó nombre cierto genero de medida en la cera hilada que llaman estadal , porque contiene en si el estado de vn hombre medido con los braços : Pues digo así , que no embargante lo dicho , vna vna, que el Valenciano llama ana, y los Castellanos llamamos ana : es la medida que ay desde el codo a la mano : y no es mio sino de Suetonio , como lo refiere el Calepino.

ANABATISTAS , ciertos Hereges , a los quales dieron este nombre , porque reiteravan el Baptismo , tornando segunda vez a baptizar quando grandes a los que avian baptizado niños.

ANACALA , en la Ciudad de Toledo es la criada de la hornera , que va a las casas particulares por el pan que se ha de cozer , y lo trae al horno en vnas tablas , ó tableros grandes : y despues de cozido lo buelve por su cuenta. Y en algunas partes hazen este oficio hombres dichos Anacalos. Diego de Vrrea dize ser Arabigo , y en su terminacion enacalcetu , del verbo necale , que significa llevar de vna parte a otra.

ANACHARSIS , fue Scytha de nacion, gente Barbara ; pero él , gran Filósofo. Escriue Plinio , aver hallado la rueda del ollero. Andava descalço , dormia en tierra , comia poco , y esto de mal sustento. Este fue el que dixo , que las leyes eran semejantes a las telas de las arañas. Estando en vna junta donde vnos truhanes hizieron , y dixeron muchas cosas graciosas , jamás se rió : y entrando vna mona en dos pies vestida de hombre , no pudo tener la risa , diciendo : Esto da gana de reír , porque es hecho sin artificio , ni lisonja : Hoc quidem natura ridiculum , homo studio , non natura. Queriendo pues Anacharsis introducir en su patria las leyes de los Atenienses , el Rey deia que era su hermano le mató , tirandole vna saeta.

ANACHORITA , es el heremitaño , que vive en lugar solitario , y apartado de poblado , nombre Griego *Anachorites* , qui in solitudinem secedit , à verbo *Anachorco* , secedo : demanera que en rigor valdrá tanto como el retirado.

ANADÉ , ave conocida palustre , del nombre Latino anas , à nando ; por que es propio del anade andar en el agua : para dezir que vna va caminando alegremente , sin que sienta el trabajo , dezimos que va cantando Tres anades madre , es vna coplilla antigua , y comun , que dize :

*Tres Anades madre , passim por aquí ,
Mal penan a mí .*

ANADEAR , es andar bolteandose a vna parte , y a otra , por ser el modo de andar las anades ; arguye vanidad , y presuncion. Por otro nombre se dize pavonear ; porque parece van haciendo la rueda como el pavon.

ANADINO , el anade pequeña : el otro galan que consultado de su dama que le aconsejaba

hiziese , porque su padre la queria casar , le embió vna medalla con esta avezilla : y por si la desconociessen , su nombre al rededor , que dezia ANA , DI , NO : presuponese , que ella se llamava Ana.

ANADON , es lo mesmo que anade , aunque podria ser mas pequeño de cuerpo , porque su nombre es diminutivo.

ANAFALLA , vna cierta tela que texen con algodón , del nombre Griego *gnaphalon* , tomentum , quod calcitrís infarctur.

ANAGOGIA , Græcè *Anagogia* , entre otras significaciones es vna remontamiento sutil , ó vna excelsa , é superior inteligencia ; & es figura cum sensus ad altiora tollitur : & apud Dionysium de celestí hierach. cap. 2. *Anagogia* , & *theoria pro eodem accipiuntur* , id est , *proferju oraculorum mystico* , & *recondito* , qui nos in Cælum meditando subuehit ; *propeque Deum cernendum contemplantibus prebet*. Es vno de los quatro sentidos , y modos de exponer la Escritura Sagrada.

ANALES , las historias escritas año por año ; como centurias , las de cien en cien años : femerides las que van dia por dia : decadas , las de diez en diez años : Kalendarios , los que van escritos por meses.

ANAPELO , vna mala yerva venenosa , que nace entre los berros. Latin. *napelum* , vide Paulum Laguna , sobre Dioscorid. lib. 6. cap. 20. Del xugo desta yerva , escriuen los Autores auerse alimentado aquella donzella que traxeron al grande Alexandro ; al qual advirtió Aristoteles , que no la tocasse , porque moriria al instante sin remedio. Dize vn Proverbio : Ay abuelo sembrastes alazor , y naciones anapelo , quando se espera alguna correspondencia , y agradecimiento del bien que se haze , y se convierte en ingratitud , y mal pago : llamabense tambien lycotomum.

ANAVEL , la poyata de yeso , donde se ponen vidrios , y platos : es nombre Arabigo.

ANASTASIO , vale tanto como el resacitado , nain *anastasis* , est resurrectio , euocatio.

ANATA , es lo mesmo que añada : y así media annata , vale los medios frutos de vn año. El primero que impuso las medias annatas en los beneficios , fue el Papa Iuan XXII. como consta de las Extravagantes , Postulati. & Cum nonnulla , de prebendis. Otra vez las bolvió a imponer Bonifacio IX. segun lo refiere Gilberto Genebrando en su Chronicon General , y dize así : Ad onera bellica , contra infideles seculorum indixit annatas , beneficiorum vacantium , vt qui beneficium consequeretur , huiusmodi annis , aut dimidium eorum partem Fisco Apostolico persolveret , &c.

ANATISTAS , los oficiales à cuyo cargo están los libros , y los despachos de las media annatas.

ANATHEMA , es nombre , segun algunos , Griego.

Griego, y segun otros Hebreo. San Geronimo advierte ser voz propia de los Judios, con la qual significavan la estrema detestacion, y aborreçimiento. Deuteronom. cap. 7. num. 26. *Nec inferes quippiam ex idolo in domum tuam, ne quis anathema, sicut, & illud est.* El Texto Hebreo tiene *cherem*, que la version Latina buelve anathema. Esto se entenderá bien por aquei lugar de los Numeros, cap. 21. n. 3. *Et vocavit nomen loci illius Horma, id est, anathema.* Hafe de advertir, que las palabras, id est, anathema, no son del texto Hebreo, y sino del interprete Latino: y *cherem*, ó *herem*, es lo mesmo que *horma*: porque rienen vnas mesmas letras radicales, aunque varien en los puntos: y la razon es, porque en este lugar postero acaba clausula *horma*, los que no alcançan esta algaravia, rengan paciencia, y entiendame quien me entiendo. De lo dicho nos consta, que la palabra anathema es Griega: Y vltra designificar la detestacion, y abominacion, significa todo lo que se consagra a Dios, y se aparta para él; todo lo que se le ofrece, ó se le dá por voto; porque está ya remoto de poder vsar dello para ninguna cosa seglar, y profana. Y particularmente llamavan anathema lo que se colgava en el Templo, como agora en los Santuarios son anathemata, las cadenas, grillos, muleras, mortajas, figuras de cera, ó de oro, y plata, los cirios, las tablillas, y todo lo demás. Y así lo fueron el pavellon de Holofernes, todas sus armas, y arcos bellicos, que el Pueblo dió a Iudith, cap. 16. n. 23. *Porro Iudith, uniuersa vasa bellica Holofernis, que dedit illi populus, & conopceum, quod ipsa substulerat de cubili ipsius obtulit in anathema obliuionis, &c.* Allí, anathema obliuionis, vale tanto como ad perpetuum rei memoriam, que en el texto Griego lo significa todo el nombre solo de *Anathema*. El mesmo vso tenían los Gentiles, que el demonio les induzia á que le hiziesen la honra que hazian al verdadero Dios los de su Pueblo, y solo traeré vn lugar de Horacio, que es á proposito, lib. 1. carminum ode 5. *Quis multa gratis, &c. ibi:*

*Me tabela facer
Votina paries indicat voida
Suspendisse potenti
Vestimenta maris Deo.*

Al que tenían por abominable, y maldito, y se apartavan, y huían del, llamavan anathema. Y así San Pablo en la epístola ad Romanos, cap. 9. n. 3. confesando con quanta passion perseguia los Christianos, por acudir a la voluntad, y animo de sus hermanos los Judios, dize: *Optabam enim ego ipse anathema esse a Christo pro fratribus meis, qui sunt cognati mei secundum carnem.* Esto confesava el Apostol despues de su conversion, por no negar la verdad, aunque con dolor de su coraçon por aver ofendido al Señor.

Era costumbre en la Gentilidad echar mano de vn peregrino en cierto día señalado, y sacar-

le en publico por todo el Pueblo, y cada vno le echava su maldicion, y le cargava las culpas suyas, y de los demás, con que les parecia quedavan libres, y finalmente le llevavan a vn lugar alto, y con ciertas palabras con que le ofrecian a sus falsos Dioses le despeñavan, y con él las culpas, y maldades de todos, y a este llamavan anathema, por razon de lo que acabo de dezir: llamauane peripsema, a Graco nombre, *peripsema atos*, scobs, & ramentum, & quideuid limando dederitur, nauci, serquillium, quifquilia cuiusvis reipramen, &c. Como si dixeramos, todas las inmundicias de el Mundo, çurrapas, raeduras, limaduras, cascara de nuezes, ahechaduras, &c. así iba cargado aquel pobre hombre de todas las maldades, y abominaciones del Pueblo, y salian a echarselas encima, como en la Corte, y los demás lugares de policia salen con las espueñas de basura, quando passa el carro del obligado a la limpieza, y lo descargan en él. Finalmente le llamavan *Kataratos*, maledictus, execratus, sceleratus, sceleratus, &c. Los descomunados que están rebeldes, é inobedientes a la Iglesia, y sus preceptos, los declaran de anathema, que es la vltima execracion, y vn cuchillo que los priva de la vida espiritual. Concluyendo, pues, con la etimologia del nombre anathema, digo, que trae su origen *apo tou anathemai*, hoc est a seponendo, vel suspendendo, vel certe ab eo. quod nefas esset ea loco mouere. Anatematizar, descomulgar de anathema.

ANATOLIA, es nombre Griego *anatolias*, Oriens locus, vnde exoritur sol, & ipse solis exortus. *Anatolicos*, Orientalis. Este nombre se dá particularmente a cierta parte de Asia la Menor, que los Turcos aun oy día la llaman corruptamente Natomia.

ANATOMIA, es la descarnadura, y abertura que se haze de vn cuerpo humano, para considerar sus partes interiores, y su composura, cosa necessarissima a los Medicos, y Cirujanos: y así en las Vniuersidades ay Catedras de esta facultad, y se executa algunas vezes en los cuerpos de los ajufticiados, y otras en los que mueren en los Hospitales, y en algunas otras personas particulares: y en su lugar se suele hazer de vna mona, y de vn puercu, para lo que es lo interior del coraçon, afadura, y tripas: es nombre Griego *anatomis* dissectio, esta compuesto de *ana* dis, vel re, & *tomos*, sectio, inde *anatomis*, dissectio. Anatomista, el perito en la facultad de la anatomia.

ANAXARCHO, Filosofo Abderitano de la secta de Democrito, a quien Nicocreon, tirano de Cipro, le moitó en vn alortero, y nunca se quexó: antes mandandole cortar la lengua, se la trançó con los dientes, y la escupió al rostro del tirano.

ANCA, la nalga, nates. *tis*, Clunus. *is*, Græcè *pyga*: y la parte donde juegan los huesos:

coyendix, iſchia. Antonio Nebrif. eſte nombre anca le tomamos de los Franceses, que le llaman hanche, y ellos del Griego *ageon*. locus ubi offa brachij componuntur; conviene a ſaber el codo, y por la ſimilitud que tiene con él el quadril, y el juego de la pierna le llamaron anca. Las traſeras de los cavallos, y mulas, llamamos ancás, por la ſemejança de las del hombre; y algunas beſtias malicioſas que no ſufren vayan ſobre ellas, dezimos, que no ſufren ancás: y tranſiereſe a la comida, quando eſtan corta la ración, que no puede ſuſtentar a dos, ſe dice, que no ſufre ancás: del nombre Latino *clunus*, diximos clunada, y perdiendo la *c*. luna da, y ſe toma ordinariamente por el pernil de el tocino.

ANCHÓ, lo eſpacioſo, lo holgado contrario de lo eſtrecho, angosto, apretado, Latine, *latus*. a *m*. pero yo pienſo que viene de *amplus*. a. *m*. y que la *pl*. ſe convirtió en *ch*. y de *ampl*o dixeron ancho. Deſte nombre tomamos algunos modos de hablar, como, Vienele muy ancho: Es mas que lo que él merece. Tantas en ancho como en largo; quadrada, y cumplidamente. Vida ancha, y conciencia ancha, libre, y deſalmada. Enſancharſe, hazer de rogar. Proverbio; Al ruin, quanto mas le ruegan, mas ſe enſancha. Enſanchas, lo que ſe añade en el veſtido angosto. Tan ancho como largo, ſe dice del que eſ pequeño, y muy gordo. Anchiſimo, del nombre Latino *ampliſſimus*: anchicorta, como eſpada del pernillo: y andarſe a ſus anchuras, vivir con libertad.

ANCHOVA; pececito pequeño de la mar, eſpecie de ſardina que ſe trae en barriles a Eſpaña, y ſe echa en las enſaladas. Ant. buelve halecula. x. diminutivo de *alex*. *cis*.

ANCIANO, el hombre entrado en días, el viejo, Lat. *ſenex*, y *ſenex*, quaſi *anniano*, ab *annis*, y la *vna* de las *n*. ſe convirtió en *c*. Ancianidad, vale vejez, ó antigüedad.

ANÇVELO, Lat. *hamus*, de aquí *hamuelo*, y corruptamente, ançuelo, ó del nombre diminutivo *vinculus*, garſio pequeño, de *vincus*, que ſignifica el garſio, *vnuelo*, *vnçuelo*, y ançuelo, ó del nombre Griego *ageylon* *hamus*. ſe ançylon, ançuelo, y ançuelo, &c. *ageylon* *curuum*. Tragar el ançuelo ſe dice, del que con codicia del cebo, que le han repreſentado, ſe arroja a acceptar alguna coſa, que deſpues ha de eſcorar con las ſetenas. Roer el ançuelo, eſ librarſe del laço que le tienen puesto, conociendo el engaño, como hazen algunos pezes, y de eſta ſemejança vsó Horatio, lib. 2. ſer. *Satyr*. 5. *Hoc quoque Tivella*, &c. *ibi*.

Nec ſi vaſer vnus, & alter

Inſultatorum preroſo fugerit hamo,

Aut ſpem deponas, aut artem illuſus omittas, &c.

Ecc. *ſenati*, cap. 9. num. 12. *Sed ſicut piſces capiuntur hamo, & ſicut aues laqueo comprehenduntur, ſic capiuntur homines in tempore malo, &c.*

Picar en el ançuelo; acudir al cebo peligroſo, por cuya codicia ſe quedán, como dicen del agalla, ſe aplica a los moços, que engoleſinados con la hermofura, y gracia de alguna muger, vienen a perder ſu libertad, y a perderſe abſolutamente.

ANCORA, instrumento de hierro muy conocido, con dos harpones; ſirve de afirmar las naues, y retenerlas. Ay vnas mayores que otras, y la muy grande llamaron los antiguos, ſacra ancora; por ſer el poſttr remedio en la tempeſtad; dixofe en Griego *ageyra*, *anchyra*: de do emanó la voz Latina *anchora*. Ay vna eſpeſia comun de vna ancora, rebuelto a ella vn Deſſin, con la letra, Feſtina lente: otra ay devota, figurando en ella la Santa Cruz.

ANDABATES, eran ciertas gentes que peleauan, cerrados los ojos: y vn genero de Gladiadores en Roma, que cubiertos de armas, y con vnas celadas ſin villa, y vnas porras en las manos, ó otras armas peleauan a tiento vnos con otros, y aſi dauan palo de ciego, y muchas vezes en vacío. Tá bien auia vn cierto juego de muchachos, a imitacion deſto, caſi como el de la gallina ciega, que aora vſan.

ANDALVCIA, la Provincia en Eſpaña mas fertil, y abundoſa de todo lo que ſe puede deſear, por mar, y tierra: y por auerla morado los Vandalos, tomó dellos el nombre, y de Vandalucia, quitando la *V*. dixeron Andalucia, dicha Vandalia, betrica, Turdetania.

ANDAR, eſ moverſe el animal por ſus pies de vn lugar a otro. Dixofe quaſi *andar*, que eſ anteire, ir adelante, ó de amblar, corrompido de *ambulare*. Sanchez Brocena, del verbo Griego *antao*, *andao*, *ebio*, que vale encontrarſe en el camino. El Italiano dice *andare*, y *andara*, a la ida, ó la partida. *Andador*, el que anda mucho: *andadura*, el portante de la beſtia, que camina concertadamente, y llano, y no al trote. *Andora*, vocablo barbaro, por la muger ordinaria que todo lo anda, amiga de callegear. *Andas*, las varas en que llevan en proceſſion el Santisſimo Sacramento, Reliquias, ó Imagenes de Santos. El lecho en que llevan los difuntos a enterrar con ſus varas, que ponen ſobre los ombros, quatro, ó ſeis, ó ocho perſonas, ſe llaman *andas*, porque los que las llevan van andando.

ANDAMIO, el tablado que ſe haze, para deſde allí ver, ó representar alguna coſa: dicho aſi por lo que anda ſobre él. *Andén*, vn paſſeio a modo de lonja, para andar, y paſſear. *Andante*, termino de l bro de cavallerías; vale tanto como el cavallero, que anda por el Mundo buſcando aventuras. *Bienandante*, vale dichoſo. *Andurriales*, lugares que ſe anda por ellos ſin camino, ni ſenda, proprio andar de los que van perdidos, y deſcaminados.

ANDRAJO, ſignifica propiamente, pedaço ſuelto, y deſſaſido: y aſi *andrajoſo*, eſ el que

que lleva el vestido hecho pedaços, es nombre Griego *androsos*, que significa porción, lo mesmo que pedaço, y *androschas*, carniexclitor. El verdugo que quareta, y despedaça los condenados a tal muerte. Algunos quieren fe aya dicho antraxo, ab antro, porque la gente que viae en covachuelas, y foranos, es gente pobríssima, y defarrapada: ó se dixo andrajo, quasi andrapo: drap, en Flandés vale paño, y afsi en Latin llamamos al andrajofo, panofus. Deste parecer es Iuan Lopez de Velasco, que dize andrajo, y androjofo, de drap. Francês.

A N D R E S, Lar. Andreas, a verbo *andrizo*, virilitèr ago. San Isidoro, en el libro que hizo de ortu, & obitu parum, cap. 70. fol. 152. dize afsi. Andreas, qui interpretatur decorus, frater Petri, &c.

A N D R O G E N O, el que tiene ambos sexos de hombre, y muger, nombre compuesto de *andro*, y *gynos*, y los dos nombres compuestos, vir, & mulier, *androgynos*, tal fingen los Poetas auer sido vn hijo de Mercurio, y de Venus, por lo qual le llamaron Hermafrodito: y este nombre fe estendió a todos los androgynos: que nasciesen con ambos sexos. Dixole Hermafrodito de *ermis* Mercurius, seu interpres, y de *aphroditis*, Venus seu spuma maris.

La fabula deste Hermafrodito cuenta largamente Ovidio, lib. 10. Metam. El concepto del Hermafrodito es natural, aunque en cierta manera portentoso, por ser raro, y los Filosofos dán diferentes causas de su generacion. Vnos dizen, que en la matriz de la muger ay tres fenes a la parte derecha, y tres a la izquierda, y vno en medio: los vnos engendran varones, los otros hembras, y el de medio Hermafrodito. Y otros dan aun mas fenes: y muchos no admiten ni lo vno, ni lo otro. Los Astrologos dizen, que al tiempo de la concepcion de el Hermafrodito, puede acontecer que Mercurio, y Venus estèn en conjuncion en el signo de Geminis, en cierto grado suyo, y que juntamente concurren aspectos de los demás Planetas, y Etrellas fixas que los ayuden, y afsi quieren que sean causa desta generacion los Aíltros. Concurrer los Físicos, con que esto sucede por la indisposicion de la matriz, y la exuperancia de simiente, que fue mas que para vno, y no huvo para dos distintos, y separados, de do proceden partos informes, y monstruosos, Plinio, lib. 7. cap. 3. hablando desta materia, dize afsi: Gignuntur, & utriusque sexus, quos Hermaphroditos vocamus, olim Androgynos vocatos, & in prodigijs habitos, nunc vero in delicijs. Pierio Valeriano, lib. 18. de vulture, inscriptione Ars, & ingenium: dize afsi. Quin etiam minimè commentitium est, utriusque naturæ homines: inveniunt, qui partem inter se utraque per agant, cuiusmodi sunt populi supra Nasamonas, confinesque illis Maclias, Calliphantis testimonio satis cogniti, ac in reliqua etiam Europa deprehensi, ne apud solos Lunenses Hermaphroditum

existimet annalium commentator Teneffella. sex utraque admodum lege cautum ut quem maluerint sexum eligant, altero si abutantur, capitali supplicio puniendi, &c. Sancto Augustino, lib. 16. de Civitate Dei, cap. 8. Androgyni, quos etiam Hermaphroditos nuncupant, quamvis admodum rari sint, difficile est tamen ut temperibus desint, in quibus sic uterque sexus apparet, ut ex quo potius debeant accipere nomen incertum sit, a meliore tamen, hoc est a masculino, appellentur, loquendi consuetudo prævaluit, nam nunquam, nemo Androgynas, aut Hermaphroditas nuncupavit, &c. Dudose en vn tiempo, si estos tales se juzgarian por monstruos, ó ya que por tener verdadera forma humana fe tolerasen, a qual de los sexos los atribuirian. Responde el Jurisconsulto Vlpiano, l. queritur, ff. de statu hominum, en breves palabras: Queritur, Hermaphroditum cui com parentis, & magis puto eius sexus existimandum in quo prævalet. En cierto tiempo a los tales, quando nacian en Roma, ó en sus confines, teniendo los por mal ahuelo: de consejo de los Aruspices los matavan. Y el Emperador Constantino hizo ley particular que lo mandava. De esta materia tratò Titolimo, lib. 9. Decada 4. Gefto, lib. 9. cap. 4. Iusto Obsequente, libro de Prodigijs, Eusebio Pauphillo, lib. 4. de vita Constantini. Dion. Halicarn. lib. 1. Antiqui. Roman. Lactant. Firmi, lib. 1. institutionum divinarum, cap. 17. En lo demás que dispone el derecho, acerca de los Hermafroditos: dudase si por ser los tales notable, y no detestablemente viciados de cuerpo, pueden fer admitidos a los Sacros Ordenes. Doctor Navarro de Censuris Ecclæs. capit. 27. num. 203. dize afsi: Hermaphroditus, qui est utroque sexu præditus, non est capax characteris, si sexu femineo magis quam virili præset, & licet sit eius capax; si magis virili, quam femineo poleat, non debet tamen ordinari, quia est monstrum, & in hac irregularitate solus Papa dispensat, per prædicta, &c. Añade San Antonino, part. 2. tit. 27. §. 5. del capitulo sexto: quod si fuerit ordinatus non licet ei ministrare, tamen suscipi characterem. Sed si magis vergat inter unum femineum, quam masculinum, vel etiam si æqualitèr participat de utroque, non est susceptivus characteris secundum Guillelmum. Ay especies de animales, que de su naturaleza tienen ambos sexos, como las liebres, segun opinion de muchos: y esto quiso insignuar Terencio, en la comedia Eunucus, actu 3. scena prima. Lepus tute es, & pulpamentum queris. Donatus ibi super eundem locum. Hablando de la liebre, à Physiçis dicitur esse modo mas, modo femina, vide Pierium, Valer. libr. 13. Hierog. De Lepore, verbo fecunditas. Y remate con esta materia con vn ditico de Marcia, a vn Hermafrodito de marmel, y con vn epigrama de vn Poeta antiguo, que refiere Angelo Politiano.

*Marsulus miravit fontes, emerisse utrumque,
Pars est vna patris, caetera matris habet.*

Epitaphium Hermaphroditii.

*Cum meo genitrix gravido gessaret in alvo;
Quid pareret fertur consuluisse Deos.*

*Mars est, Phœbus ait; Mars, femina; Iunoque, neu-
trum:*

Cuiusque forem natus, Hermaphroditus eram.

Quereunt letitiam, sic Iuno ait. Occidit armis

Mars, cruce. Phœbus; aquis fors nata quaę fuit.

Arbor ubambrat aquas, ascendo, decidit eris

Quem toleram, cęta labor, & ipse super.

Pes hęst ramis, caput indicit ante, tulque

Femina, vir matris in flumina, tela, cruce.

ANDVARE S, dize Ant. Nebr. que son las aldeas de los Alarabes, Lat. ategia. arum. Vide aduar.

ANDVXAR, Ciudad en el Andaluzia, de que haze mencion Plinio, dexabo deste nombre fuyo antiguo. Illiturgis, por otro nombre forum Iulianum. Otros dizen auerse llamado Veja. Anduxar la vieja, está cerca de allí, pero en diferente sitio. Es celebrada por la batalla, que junto a ella se dió, en que pelearon los dos Cipiones, y Adirubal. El nombre de anduxar, es moderno, puesto por los Moros, y dizen que está corrompido el vocablo Anduxar, de Andoralcal, que vale lugar auezinado, ó que mira al vezino, ó por el vezino. Algunos entienden esto, ó por el río que está cerca, ó por Arjona. Ay entre los Arabes vn Proverbio, que dize: Antes que tomes casa andoralchar, id est, mira al vezino.

ANEGARSE, es perecer en la mar, ahogándose en ella. Dixose de aprivativa, y de el verbo no nas. navi, por nadar: porquanto el que cae en la mar, sino sabe, ó no puede nadar, sustentándose encima de el agua, se va luego a lo hondo, y se ahoga. Los Arabigos dizen fer verbo fuyo, corrompido de ahæque, que vale ahogarse.

ANEXO, lo que está travado con otro, ó depende de otro, del verbo annecto. tis. fer adnecto. tis. por travar vna cosa a otra. El anexo del beneficio, es el que está vnido a otro lugar mas principal, que es como su cabeça. Anexión, la tal vnión. Anexidad, y conexidad, terminos de formulas de Eferivanos, y Notarios, que valen tanto como todo lo que por qualquiera razon, le puede pertenecer.

ANGARILLAS, son varas travadas vnas con otras, con su asiento en medio, que se llevan entre dos, ó quatro, ó seis: como son las de los Canteros, en que llevan piedras, y otros materiales; y Haman tambien angarillas, as que los aguadores echan a los jumentos para llevar los canteros, a manera de escalerillas, y ciertos palos travados vnos con otros, que ponen sobre las albardas de las causaladuras, para llevar mugeres, que no se caygan. Parece auerse dicho de el verbo angatio. as. por coger para

dua, y servicio; porque el llevar las angarillas, ó silleta de varas, no se puede hazer con menos que con dos, y por fer officio vil, y de trabajo muchos le refusar: es necesario en las cosas publicas compeler a los hombres de trabajo, y jornaleros a que las hagan, y así es mas cierto vcnit de el verbo Griego atgareuo, angareuo, y compello, cogo. Matth. cap. 27. num. 32. *Exeuntes autem inuenerunt hominem Cyreum, nomine Simonem hunc angariauerunt, vt tolleret Crucem eius.* San Marcos, cap. 15. num. 21. Dize: *Simonem Cyreum venientem de villa, &c. Vide Eras. in Matth. dicto cap. 27. Cęli. lib. 10. cap. 8. Alex. ab Alex. Gen. dierum lib. 1. cap. 27.*

ANGEL, en el rigor de su significacion, vale tanto como Nuncio, ó Mensagero, y es nombre Griego *aggelos*, Angelus Nuntius. Y porque los espiritus Celestiales hazen la voluntad de Dios, y por su mandado vienen a la tierra con mensajes, tienen este nombre, no por naturaleza, sino por officio, y ministerio, Psal. 103. n. 4. *Qui facis Angelos tuos spiritus.* D. Paul. ad Hebr. c. 1. n. 14. *Nonne omnes sunt administratorij spiritus in ministerium missi propter eos, qui Hereditatem capiunt salutis.* Esto toca directamente al nombre de Angel, lo demás se quede para su lugar. Angelotes, es vna cierta moneda de oro, llamada de los Antiguos Victoriatas, porque tenia estampada vna figura de donzella, con dos alas tendidas, y vna corona en la mano, que es imagen con que pintavan la victoria. Vide Plinium, l. 34. cap. 3. *Qui nunc Victorias appellatur, lege Clodia percussus est, antea enim hic nummus ex illyrico advectus, mercis loco habebatur, est autem signatus victoria, & inde nomen, Angela, y Angelica, nombres de mugeres: Angelina, lo mesmo. Angelical, cosa de Angeles. Agua de Angeles por excelencia, siendo de suavissimo olor.*

ANGE O, es vna tela de estopa, ó lino basto que se trae de Francia, ó de Flandes, sino tomó el nombre de algun lugar, como otras, Olanda, Ruan, Canbray, &c. Pudose dezir angeo, quasi ancheo, porque de todas las telas, ninguna es mas ancha.

ANGOSTO, lo estrecho, y apretado, del nombre Lat. Angustus, ab angulis, eo quod anguli semper coarctentur, seu a verbo angis, angis. Constringo, premo, &c. Angostura, la estrechura. Erseñ goftar, recoger, y reducir lo que está anecho. Calle angosta, tierra angosta, tela angosta.

ANGVILLA, pez conocido, que por la mayor parte se cria en el agua congoza: y della entiendo se produce, pues no ay anguilla macho, ni anguilla hembra: y si vna se engendra de otra, es de la vascofidad, ó grafa que dexan, estregándose en los peñascos que están debajo del agua. Presupuesto que no se ha hallado ninguna que tēga huevos como los demás pezes, ni otra cosa de que pueda ser producida, ó engendada la prole. Vide Plin. lib. 9. capit. 51. *La peca enxuadia que*

uene las anguillas es provechosa para los dolores de los oídos, y para enfermedades de nervios; su miel es buena en los colirios, que se ordenan para los ojos; y finalmente producida su carne en vino, y dándolo despues a beber, dizen que haze que lo aborrezcan, Geronimo de Huerta, en su *Historia natural* d' los pescados. * Para significar el hombre, que despues de su muerte no queda memoria, ni rastro d' él, le comparan a la anguilla, que en muriendo se va a lo hondo, y no queda encima del agua como los demás pezes. Los que con facilidad quiebran sus palabras, y se quitan de ellas con delgadezas, y sutilezas, son comparados a las anguillas lubricas, y deleznales, que presas se escurren de entre las manos: y para significarla cautela, con que a los tales suelen entrenerlos, y obligarlos: pintan vn pescador, que levanta de el agua vna anguilla rebuelta en hojas de higuera, las quales son tan asperas, y tenazas, que no la consiguen escurrirse, ni desliciarle. Alciar. *Indeprehensum iam dudum quacunque fugis, re persequar, ac nunc casibus in nostris denique captus ades amplius haud poteris vires eludere nostras, siculno anguillam stringimus in folio.* Los que para medrar inquietan las Republicas, son comparados a los pecadores de anguillas: los quales sino enturbian el agua, no pueden pescar ninguna, por lo qual se dixo: A rio buelto ganancia de pescadores; para significar vn hombre apartado de todos los demás, sin trato, ni comercio alguno: pintauan la anguilla cõ el mote *Sibi soli natus*: porque la anguilla, como nace del cieno, y bafcosidad, no reconoce padre, ni madre, ni pariente. El profano, el encenagado en vicios, indigno de ser admitido al Orden Sacro, y ministerio Ecclesiastico, comparauan al anguilla, que por ser sin escamas era contada entre los pezes inmundos, y vedada a los Iudios por tal: viniendo a su etimologia, pone más horror por tener nombre de culebra: no porque lo sea, sino por lo mucho que le semeja: y así anguilla, dicitur ab angue, quod specie anguem repraesentet, Græcè *Egchelus*. El golpe que el Couitite dà con el rebenque, se llama anguillazo, porque tiene el tal aqore forma de anguilla, y porque antiguamente los Romanos açotauan sus hijos con anguillas, segun refiere Palmerino en su Vocabulario de los pezes. Y de passo nota, que rebenque està corrompido de remenque; porque con él açotan a los remeros.

A N G V L O, dizen los Geometras fer lo que consta de dos líneas, que se vienen a juntar en vn punto: y entre los architectos llaman angulos, la concurrencia de dos paredes, que por defuera se llaman esquinas, y por dentro rincones, y dixose esquina, quasi esquena: porque así como de la esquena de el pez salen espinas de vna parte, y otra: así de la esquina salen a vna, y a otra pared

Primera Parte.

pedras largas, que hazen travazon, y forman vna esquena con sus espinas, o vn esquinazo, ò esquinazo con sus collitas. Rincon se dixo, a recurriendo, porque concurren a él las dos paredes que hazen el angulo, y tocase rincón por vna cosa estrecha, escondida, obscura, secreta, olvidada: y así arrinconarse vno es retirarse, y esconderse. Dize vn refran: Boca con rodilla, y al rincón con el alma hadilla, por las donzellas que han de estar retiradas, recogidas, y haciendo su labor. El rincón de las siete semanas, el retraimiento que deuen tener las donzellas como se tiene en el tiempo de penitencia, que es la Quaresma, la qual consta de siete semanas, contando desde el Miercoles de Ceniza, que por esso en vn Enigma se llaman siete hermanas, la vna dellas coxa. Por estos rincones, vale, a cada passo, y en lugares ordinarios, y de poca consideracion, que a lo apartado, y escondido llamamos rincón: es ordinario, y el romance viejo, de los de Zamora, lo dize.

*Calledes hija calledes,
No digais la tal palabra:
Que allà en C. filla la Vieja;
Vn rincón se me olvidara:
Zamora tiene por nombre,
Zamora la bien cercada.*

ANGULAR, piedra la que haze angulo, ò esquina, abraçando vna, y otra pared. Christo nuestro Señor fue piedra angular, Esai. capic. 28. numer. 16. *Ecce ego mittam in fundamentis Sion, lapidem, lapidem probatum, angularem, prætiosum, in fundamento fundatum, qui crediderit non sifinet.* Pl. 117. n. 22. *Lapidem quem reprobauerunt edificantes: hic factus est in caput anguli.* Referido por el mesmo Señor. *Math. cap. 21. numer. 42. Numquam legis in Scripturis, lapidem quem reprobauerunt edificantes, hic factus est in caput anguli?* Y aunque ay otros testimonios. *Marci, capic. 12. Lucæ, capic. 20. Actorum, capic. 4. prima Petri, capic. 2.* me parece, que basta lo alegado para fundar el intento.

ANGULOS, de los ojos interiores, los que ocurren a la nariz, exteriores, los que se llegan a la orejas.

ANGUSTIA; La congosa, y apretamiento del coraçon, encogimiento de animo; Latine angor. es. del verbo angogis. por angustiar: Angustiado, anivus.

ANHELAR; este verbo es absolutamente Latino, compuesto de an. & halo. y vale tanto como respirar con dificultad quando vn huelgo se alcanza a otro, lo qual acaece a los que se han fatigado mucho corriendo, ò saltando, ò haciendo otro violento exercicio. Dize se de los ambiciosos

G

que

que anhelan por los grandes lugares, y dignidades, por la vehemencia con que los procuran, y la diligencia demasada que ponen para conseguir sus pretensiones. Anhelito, es el resfuello. Lat. halitus.

ANILLO, Lat. annulus, dictus a circum, seu rotunditate ut annus. Porque el año se figura en vn círculo, por el qual el Sol va dando buelta, hasta cumplir su redondez, y este llamamos Zodiaco, y de aqui el anillo, y en termino diminutivo, se toma por qualquier círculo pequeño, especialmente el que se trae en el dedo, dicho en Griego por esta razon *diactilon*.

Los Egepcios le figurauan en vn Dragon que se mordía la cola: y así el año se dixo de *an. circum*, & no. *fluo*, quod in se redeat, & *circum* *fluat*. Lo mesmo devemos dezir del anillo. Ecriuen, que el primero que usó los anillos, fue Prometheo, y añaden a la fabula sabida de auerle puesto Iupiter en el monte Caucafo, atado a él con muchas cadenas. A Escchilio, escritor de tragedias, dize que estubo por treinta mil años conuiniendole perpetuamente vn Aguila a la espalda, lo qual con lo demás todo tiene su moralidad: pues auiendo Hercules muerto, el Aguila, ó el bueyre, que le comía las entrañas, y libertadole, para quedar atado perpetuamente a la cadena, y al peñasco del monte, sin contraher al hado, inuentó el anillo de hierro, y engastado en él vn poco de la piedra del monte Caucafo: y de allí quieren ayau traydo origen los anillos, tan levantados despues de punto, que el hierro se trocò en oro, y la piedra berroqueña en piedras preciosas: y particularmente se traian los anillos en el dedo cercano al menique, en la mano izquierda, por vna de dos razones, ó porque estaua allí mas seguro de maltratarfe, y romperfe la piedra preciosa, ó porque en la seccion del cuerpo humano, hallaron los anotomistas vn nervecito delicado, que va desde aquel dedo al coraçon, y por él comunica, así el oro, como la piedra su virtud, con que le confortan. Hasta oy dura esta opinion, pues las sortijas que llaman de vna, las traen en el mesmo dedo, que dizen valer contra el mal de coraçon, ó gora coral: los anillos se dieron en señal de honra: y así en Roma los traian los de la Orden Senatoria: los Cavalleros que digamos, ó nobles. Escriuen los Autores, que en el despojo de la batalla de Canas huvo Anibal tres modos de anillos, quitados de los dedos de Romanos nobles, y no traian mas que vno, de do se colige la mucha gente principal que murió en aquella batalla, y por testimonio de su gran victoria, los embió a Cartago. Ay muchas diferencias de anillos: así en quanto a la materia, como quanto a la forma. Los de hierro traian comunmente los seruos, los libertinos de plata: pero los de oro: no los podian traer, ni los vnos, ni los otros, sino solos los libres, y estos nobles, como tenemos dicho. Pusieron, pues, en ellos figuras, como empresas particulares de cada vno, que les seruián por sellos, y firmas, como Augusto Cesar, que al principio

de su Imperio usó de el anillo que tenía esculpido vna sphinge, como rehere Plinio, lib. 37. capit. 1. y de los anillos trata, lib. 37. capit. 1. El entregar el Rey a su vasallo su anillo, es decirle potestad, y jurisdiccion ampla para todo. Eller, cap. 3. nu. 10. *Tulit ergo Rex annullum, quo utebatur de manu sua, & dedit eū Aman*. Estos llamamos anillo signatorio, Regum, lib. 3. cap. 21. nu. 8. *Scripti itaque litteras ex nomine Achab, & signavit eas annulo eius*. Las sortijas de dos arillos llamamos memorias, ó porque antiguamente las dauan en esta forma los desposados a sus esposas, para que se acordasen siempre dellos: ó porque mudandolas de vn dedo a otro, ó soltando vno de los arillos, hazian memoria de lo que querian acordarse. Bohean do el anillo de vno en otro dedo, daua a entender la dama a su galan auerle dado gusto lo que acabaua de hazer, ó dezir. Ouid. de Arte amandi.

Cum tibi que faciam, mea lux, dicam ve, placebit.
Verfetur digitis annulus vsque tuis.

Y a esto parece aludir Marcial, lib. 5. Epig. 62. *Christulus, &c. ibi per cuius digitos currit leuis annulus omnes*. Algunos anillos han sido portentosos. Entre otros cuentan de vno que ruo Gyges, por cuyo medio alcançó el Reyno de Lydia, haziendose con él inuisible. El anillo de Angelica, que valia contra las encantaciones, de que hizo mencion el Ariosto. Cant. 4. Anillos se llaman algunas vezes los alda-vones, quando son redondos. Exodi, capit. 30. Mandaua Dios, que en el Altar de el Thymiana, de cada lado se pusiesen dos anillos. Vt impositis vetricibus portaretur. Y los eslabones de la cadena, quando son redondos, llamamos anillos. Aludió muy bien a esto Marcial, y notando a Zoilo, de que auia sido esclavo; aunque auia subido a cavallero, y como tal traia anillos, para significar, que primero los auia traído de hierro en las gargantas de los pies, antes que los pusiese de oro en los dedos de las manos, dize así, lib. 5. Epig. 76.

Has cum gemina compe de dedicat catenas,
Saturne, tibi Zoilus, annulos priores.

Era costumbre, quando el seruo alcançaua libertad, llevar sus cadenas, ó grillos al Templo de Saturno, y colgarlos en sus paredes. Entre los animales ay algunos que llaman Anulofos, por estar compuestos de vnas ternillas, en forma de anillos: como son las culebras, que con ellas se mueuen con gran velocidad.

ANIMIA, vide Alma, vegetatiua, sensitiva, y locomotiva, y racional Anima, por conciencia: y así dize el Procurador, que jura en anima de su parte.

ANIMAL. Animal es, substancia animada, adornada de sentido, y movimiento: y entre todos el principal es el hombre por ser animal racional, y se dize del bruto, y es nombre generico, para él, y para el hombre: pero vnicamente solemos de-

dezir animal, al hombre de poco discurso. Alimant, cerca de los labradores, las bestias de servicio llaman alimant, porque las alimentan. Animar, to mar animo, ó esforçar a otro para que le tome. Animoso, el ofado, y valiente. Animo, el esfuerço. Defanimar, perder, ó hazer perder el animo. Pusilanimo, cobarde. Pusilaninidad, cobardía. Magnanimio, valeroso. Magnanimidad, grandeza de animo. Vnanimes, conformes.

ANIME, es vna lagrima, ó resina de cierto arbol, muy a proposito para perfumar la cabeça, Monarde en el libro que haze de las drogas que se traen de Indias, dize auer dos especies de anime, vno que se trae de Levante, y otro de las Indias Occidentales. Llamose anime, del nombre de vn pago, donde se coge, dicho Amintin; corrompiendo el vocablo dixerón Anime: y esto dize Heronolao Barbaro, referido por el Monarde. Vide Lagunam, in Diosc. lib. 1. cap. 23. & cap. 90. & lib. 3. cap. 92.

ANIMO, significã ordinariaméte valor, y brio; el perderle, es *animo cadere*; y tratando Seneca en la tragedia de Medea, que es la septima de la fortuna, dize: que soló sobre las riquezas tiene jurisdiccion, mas no conera el animo. *Fortuna opes auferre, non animum potest*. Nauegando Iulio Cesar por el mar Egeo; fue preso por los Piratas de Sicilia, y estando treinta y ocho, ó quarenta dias en poder de los Cilices esperando el rescate; nunca perdió aquel natural valor, y animo de que estava dorado; pues con no quedar en su compañía mas que dos criados, y vn amigo, trataua a los Cilices con tanto menosprecio como si fueran sus esclavos, siendo sus señores; prouoecandolos à juegos, y contiendas; y otras vezes combidandolos a que oyessen las oraciones, y versos que componia, y burlando de ellos, llamandolos ignorantes, y barbaros, sino se admirauan de oírlos, y no los alababan mucho; y finalmente amenazandolos cada punto de que los avia de ahorcar a todos; de que ellos se holgauan con grande estremo, atribuyendo aquella grandeza a simplicidad, y burla. Refieren tambien las Historias, que huyendo aquel valeroso Capitan Mario, del vando que contra él auia hecho publicar Sila, despues que quedó vencedor; en la primera batalla que tuvieron, solo sin criado se fue a la Ciudad de Minturno. Los Minturneses gozofos de ver que tenían en su poder vn Ciudadano Romano tan illustre, y que auia sido seis vezes Consul, y juntamente por lisongear a Sila, pusieron gran cuydado en guardarle porque no se huyese. Y auandose juntado a consejo por orden de Sila, determinaron darle muerte, para cuya execucion le embiaron vn verdugo Francés, llamado Publico. Este pues, entrando vna noche al aposento donde estava Mario, solo en verle se turbó, y sintiendo Mario el ruido, se levantó de la cama, y auiendo visto al verdugo, con voz terrible, y espantosa, le dixo: *Eres tu tan atreuido, que oses matar à Mario?* De lo qual,

Primera Parte.

temblando el verdugo, se salió del aposento, diziendo a grandes voces: *To no puedo matar à Mario*. Y re conociendo los Minturneses tal valor, y animo, no solo remieron darle la muerte; pero le dieron libertad, diziendole, que fuesse a otra parte donde estuviessé mas seguro. Heme alargado, para que regidos por exemplo de tan singulares varones, sepan los de nuestros tiempos, que ningun trabajo, ni infortunio ha de ser poderoso a rendir el animo. *

ANINADO, el que siendo hombre tiene cosas de niño.

ANIS, semilla muy vulgar, y conocida, cuyos granos llamamos, anís, y maralauga. Lat: anisum, del Griego *anisum*, vide Dioscoridem, lib. 3. c. 61. & ibi Lagunam.

ANIVERSARIO, Lat. aniuersarium, ij. quod singulis annis statuto tempore reueritur: aniuersario, el que se haze en cada vn año por los difuntos, ó por algun difunto, que lo dexó dotado.

ANOCHECER, hazerte noche, por averse ya el Sol puesto debaxo del Orizonte, y privandonos de su luz: del que se desapareció, y huyó escondidamente; dezimos que anoheció, y no amaneció: porque la noche es aproposito para el que huye, que no le echan menos havia otro día; y aunque vayan tras él, lleva muchas horas de ventaja, Vide noche: anoheció, y no amaneció, fuesse escondidamente.

ANOMALO, el que no guarda regla, nombre Griego *anomalos* irregularis, asper. varius, sine planicie.

ANOMIOS, anomi, siue anomei quasi sine lege Dei; fueron vnos Hereges en tiempo de Liberio Papa, y del Emperador Constantino, inter otros errores afirmabant, se comprehendere Dei naturam, Filiumque non esse aequalen Patri. Escriuieron contra ellos Cyprian. tractatu 4. cap. 9. Theoph. capite 2. ad Ephes. D. August. ad Paul. 112.

ANORIA, la maquina de ciertas ruedas, con que se saca agua de lo baxo a lo alto, en los alcaduzes enxeridos en la corona de mimbres: y algunos quieren se aya dicho del año, porque así como el Sol, pasando por los doce signos, causa el año, y buelue de nuevo a correr: así aquella rueda acabando de dar la buelta, torna de nuevo a subir. Otros dizen que es nombre compuesto de an, circum, y haurio. porque andando a la redonda saca el agua. Otros de *ana*, sursum, & *reo* fluo, porque haze que el agua que está abaxo corra por lo alto. Otros del verbo anuere, inclinarse, porque inclinándose los alcaduzes caen el agua, y voluendose otra vez a inclinar, la vierten. Otros de el verbo Griego *ananoia*, restituro, restituo, reuo: ó porque acabando de vaciar, bueluen luego à henchir otra vez. Otros del nombre *Antlia*, machia, hauritoria, que significa la anoria, quasi anterior, del verbo antlo. antias. Græcè *antliao idem*, quod exhaurio. Græcè *antlia*, a verbo *antlipsis* haurio. Diego de Vrsea dize, que es nombre Arábigo en

fu terminación propia, *neuretrum*, del verbo *nevere*, que significa andar al rededor, bramando, ó rugiendo: por el ruido que haze la notia con su movimiento. El Padre Guadix dize que se dixo *noría*, de nau-*ra*, que vale buelta, ó rueda. Dize vn proverbio. Alcalduzes de anoria, el que lleno viene, vacío torna. Puedese aplicar a los que van a la Corte llenos de dineros, y de pretensiones, y buelven pobres, y defendiãados. Vn galan facó en vna justa por empresa vna rueda de anoria, con sus alcalduzes, y el mote. Los llenos son de dolor, los vacíos de esperanza. Ay otro moral que dize, vnos hinchén, y otros vacian; y es así, que para que enriquezcan vnos han de empobrecer otros.

ANOTOMIA, vide supra. Anatomia.

ANSAR, Latinè *Anfer. eris. ocha. z. ave* bien conocida: no sería muy fuera de proposito dezir que *Anfer* se dixo ab *Anfa*: porque si consideramos el modo de andar el *Anfar*, lleva los codos de las alas tan levantados, que parecen asas de jarros, ó ellos jarros con asas: y sonles semejantes vnos hombres huecos, y sanos, que se pasean, puestas las manos en la cintura, y de los braços hazé dos asas, que no están muy lexos de ser lo que parecen. El *Anfer*, es simbolo de la Custodia y vigilia: por lo que aconteció en Roma, queriendo los Gaios entrarla de noche, aviendose dormido la guardas fueron sentidos de vnos *Anfares* que acaso se criavan en el Capitolio, y despertando *Mavilio* al ruido, les defendió la entrada: y de allí adelante se criaron en aquel lugar del publico los gansos, en memoria deste caso. *Marcial lib. 13. Epig. 74.*

Hec seruauit auis Tarpeij templa tonantis,

Miraris? nondum fecerat illa Deus.

Adulatur *Domiciano*. Otra empresa ay de vn *Anfer*, que tiene colgada del cuello vna ancora: para dar a entender la gran vigilancia que el *Capitan* del navio, ó la galera deve tener de noche, porque no le suceda perderse, siendo tantos los peligros de la Mar. El *Anfar*, con vna piedra en el pico, significa el silencio, y el recato con que se deve passar por tierra de enemigos, quando no quieren ser descubiertos, ni sentidos: porque estas aves auerán de atravesar el monte *Tauro*, quãdo van a inuernar de vna parte a otra, llevan cada vna en el pico vna piedra, por no tener ocasion de dar graznidos: a los quales acudirian luego las *Águilas* que anidan allí en abundancia, mas que en otra parte, y pasado el peligro, sueltan las piedras. Vn *Anfar* entre dos *Cifnes*, significa el ruin poeta, ó el mal cantor, que con su graznido, digo con su mala composura de versos, ó con su aspera, y desentonada voz atormenta los oydos, y impi de a los que deven ser escuchados con atencion. *Dezimos* *Anfar*, y *Anfaron*. *Cornada* de *Anfaron*, viñurada de *Leon*: conviene a saber, el yerro, ó falsedad del *Escrivano*, que no es legal, llamamosle *ganfo*, de *Anfo*, añadida la *g*. y *pato*, por tener travados los dedos de los pies con aquel pellejo cartaginoso, y hazer *pata*: dizé los niños, *ganfo*, *pato*,

y *anfaron*: tres, y vno son, ó tres cosas, y vna son. Las *Anfares*, vnas son domesticas, y otras son bravas. Vide *Plin. lib. 10. cap. 22.* *Anfaron*. El *Anfar* de *Cantimpalo*, que salió al Lobo al camino: dizefe de los poco recatados, que ellos mesmos se cõbidan, y ofrecen a los que los han de tratar mal.

ANSIA, la congoxa, y el apretamiento del coraçon, *Lar. Angor. oris. corporis*, vel *anima cruciatus*, a verbo *ango. gis. constringo*, premo, crucio: y así se dixo *ansia*, quasi *anxia*, ó *sea*, del verbo Griego *anxo*, *suffoco*, obturo. *Ansioso*, el congoxado, y apretado. *Ansias* de muerte, las que acaban la vida, algunas vezes se toma *ansia* por la codicia, y deseo desordenado de alguna cosa.

ANTAÑO, vocablo barbaro, vale el año pasado, de ante, y año. Proverbio. En los nidos de antaño, no ay pajaros ogaño: quando en vna casa donde soliamos ser recibidos, ya no nos conocé, ó por mudado dueño, ó el mesmo auer mudado condition, ó estado.

ANTE, preposición: algunas vezes vale lo que en Latin *coram*, en presencia de persona, ó personas, como lo que dize el notario en la fee que da. *Pasó ante mi*, ante, el principio, ó principios, que se sirve en la comida, como en el *pupilage* está obligado el *bachiller* de *pupulos* a dar fuera de la porcion de carne, su ante, y pos. *Cuera de ante*, es de la piel del *Bufalo* adereçada, en forma q̄ el hierro no la puede passar, sino es con gran dificultad, y llamaronse de ante, porq̄ se ponen delante del pecho, que es lo que principalmente se guarda, otros dizen que está corrompido de *Nantes*, Ciudad de *Flandes*, ó *Francia*, adonde quieren que se aya llamado el tal adobo.

ANTECHRISTO, hombre diabolico, q̄ permitiendo Dios ha de perseguir sus siervos, y la Iglesia *Carolica*: y todos los q̄ hasta aqui lo han hecho así, y haràn de aqui adelante, hasta q̄ este malvado venga, se han llamado, y llamarã *Antechristos*, por ser como precursores suyos, persiguiendo la Iglesia: tal fue *Neró*, y los demás tiranos: cõya rabia ha hecho tantos Santos *Martires*, q̄ con su sangre ha hermoñado nra madre sus mejillas, y con sus millares convertido millares de almas, y confirmado los coraçones de los flacos, y pusilanimes. Sũ *Antechristos* los *Hereges* q̄ por tales tuvo el *Erãgelista* *San Iuan*, a *Simon Mago*, a *Nicolas*, a *Himeneo*, a *Alexandro Phileto*, a *Ebion*, a *Cherinto*. *hereges* de la primitiua Iglesia, y en nuestros tiempos. *Lutero*, *Calvino*, *Melancon*, y los demás que la Iglesia *Catolica* tiene condenados, y anatematizados por tales.

ANTESES, prius. *Alançan* tostado, antes muerto que cansado, antes, potius. Antes quiero morir, que pecar, con la conjuncion que, antes q̄ te levantes de la cama te has de perfinar, y santiguar. El dia de antes, el inmediato que pasó, poco antes; mucho antes: componense con el ante, muchas dicciones, como se verá por algunas de las que se siguen, denotando tiempo, ó lugar.

ANTE LACION, el acto de ser preferido vno a otro, compuesto de *ante*, y *fero*, *fers*, *tuli*, *latini*.

ANTE MANO, lo que se ha de presente, antes de tratar el negocio, ó venta.

ANTE NA, la barra, ó pertiga que atraviesa el mastil de la naua, a donde se ata la vela: nombre Latino. Antenna a circuntenenda dicha: quando buelven la antena de vna parte a otra, lo llaman hazer el caro, y suele algunas vezes colgar caro, si se haze teniendo tendida en ella la vela: pero dixose así del nombre Griego, *chernea*, que vale antena, de modo, que hazer el caro, es hazer la antena, ponerla como ha de estar para navegar a la vela.

ANTENADO, el hijo nacido antes del presente matrimonio, en respecto del qual se llama así, por aver nacido antes, que por otro nombre mas ceñido llaman alnado, y hijalatro.

ANTE OMNIA, es frase Latina, pero tan vñada en el lenguaje comun, que la han hecho vulgar, y conciben querer dezir, ante todas cosas, se ha de hazer esto, ó estotro. Las amas de estudiantes en Salamanca, y las pasteleras, y tenderas le vñan.

ANTE PONER, preferir vna cosa a otra, del verbo Latino, antepono, ante aliquid pono, como posponer al contrario. Antepuesto, preferido.

ANTE PVERTÁ, el repostero, ó paño que se pone delante de la puerta, así por el abrigo, como por la decencia, y recato, que los desuera no vean lo que se haze dentro del aposento.

ANTE QVERÁ, Villa de Andaluzia, llamada antiguamente Singylia, segun Clusio, y Ambrosio de Morales, a los quales refiere Abrah. Ortel. en su thesaurio Geogico, verbo Singylia. Los Moros le pusieron nombre Antequera, que dizen valer tanto como la vitoriosa, la grandiosa. En el año de 1409. ganó de los Moros esta villa el Infante Don Fernando: no embargante que el Rey de Granada Abul Hagex embió a focorrela con sus dos hermanos, Mahamete, y Alicon, con quatro mil cavallos, y cinquenta mil peones, los quales desbaratados por el Infante, perdieron mas de doze mil hombres. Verás al Padre Mariana en su Historia de España, lib. 19. cap. 22. Vn romance ay de los viejos, que empieza. De antequera partió el Moro, tres horas antes del día, &c. El Preposito de Antequera, en vna censura que haze en el libro de Leon de Castro, dicho Apologitico, se firma. Prappositus Antiquaria.

ANTERIOR, el que está antepuesto a otro.

ANTESIGNANO, vale lo mesmo que Alferez, y es nombre Latino. Antesignanus, miles, qui ante signum in acie collocatur signorum, hoc est, vexillorum propugnator, siue defensor.

Primera Parte.

ANTROPOFAGO, este nombre es Griego, pero los que han escrito en Castellano, especialmente Historiadores, le há Españolado, y le há puesto con las letras que suena, y no con las proprias; por esta razon luego le reduziremos a su verdadera orthographia; vale tanto como el que come carne humana, llamado en Griego *anthropophagos*, id est, hominiuor, el que come hombres, de *antropos*, homo, & *phago*, comedo: notoria cosa es, que los Indios, antes de ser conquistados por los Españoles, comian carne humana, y la sustra a les sabia mejor que otra, como cuentan las Historias de las Indias, estos lo hazian por vicio, pero algunos lo han hecho por necesidad de hambre, y aun comidose sus propios hijos: cosa de gran horror, y de muchos exēplos q ay: quicero traer solo vno, 4. Reg. c. 6. n. 25. Teniendo cercada a Samaria el Rey de Syria, fue grandissima la hambre que padecieron los de la Ciudad, y dando buelta su Rey por el muro della: oyó vna pendencia entre dos mugeres, de la qual quisió fuesse juez: y dizele la vna. *Mulier ista dixit mihi: da filium tuum vt comedamus eum hodie, & filium meum comedemus cras. Coximus ergo filium meum, & comedimus, dixit que ei die altera. da filium tuum, vt comedamus eum, qua abscondit filium suum, &c.*

ANTROPOMORFITAS, eran vnos Hereges tan grosleros, é ignorantes, que davan a Dios figura humana, engañados por ventura, de que aun la mesma Sagrada Escritura, tiene algunos modos de hablar, en que le atribuye, braços, ojos, manos, orejas. Exo. c. 15. n. 16. *Irruat super eos firmido, & panior, in magnitudine brachij tui. id est tunc potentia. Ps. 33. n. 16. Oculi Domini super iustos, & aures eius in preces eorum. Job c. 14. n. 15. Operi manuum tuarum porriges dexteram.* Y otros innhites iugares, los quales no se há de tomar materialmente, aunq a nuestro modo de entender, lo acomodenoss: Los ojos de Dios sobre el iusto, son su misericordia: su brazo, es su infinito poder: su mano, es su ayuda: sus orejas, el condescender con nuestras peticiones: y todo lo demás, que pueden significar estos términos, conforme a lo que se aplican. Digo ius, que el sobre dicho nombre es Griego, *Anthropomorphites*, de *anthropos* homo, & *morphe*, forma. Demanera que los llamaron Anthropomorphitas, porque davan a Dios forma de hombre.

ANTICIPAR, es hazer vna cosa antes del tiempo ordinario, y ya constituido, de ante, & incipio. Anticipado.

ANTIDOTO, este vocablo han introducido en nuestra lengua los Medicos, y vale tanto como preservativo, y la medicina que se dá quando ay miedo de que puede sobrevénir alguna cosa que nos envenene, ó apesle, y este mesmo remedio, ó medicina, aunque se de despues, como le haga repugnancia, se llama antidoto de *anti* contra, & *doton*, datum Quintil. lib. 7. Tyrannus suspicatus a Medico suo datum sibi venenum, torfit eum, & cum id dedisset se negaret, accessit alterum Medicum, ille

datum ei venenum dixit, sed se antidotum datum, &c. Antidoto, ante datum. A los antidotos llaman los Medicos, Mitridaticos: porque Mitridates Rey de Ponto, temiendo no le diessen los suyos poción, se previno con particular Antidoto, y fue tan eficaz, que quando él quiso prevenir su muerte con tomar poción, no le pudo empecer ninguna: de que haze vna comparacion galana Marcial, lib. 5. Epig. 118.

*Profecit poto Mitridates sepe veneno,
Tozica ne possent seua nocere sibi.*

*Tu quoque caussisti cœnando tam malè semper,
Ne posses nunquam, Cinna, perire fame.*

ANTIER, Barbaro, vale antes de ayer, avrà tres dias. Latine, nudius tertius, id est, nunc dies tertius.

ANTIFAZ, el velo que se pone delante del rostro, como en algunas partes se vsa, tener la novia puesta en el calamo. Vale ante faciem.

ANTIFONA, es palabra Griega, *antiphona non Lat.* Antiphona, vale tanto como voz reciproca, porque la empecava vn Coro, y la continuava otro. S. Isidoro, lib. 6. Ethymol. c. 19. Antiphona ex Græco interpretatur vox reciproca duobus scilicet choris alternatim psallentibus ordine commutato, sive de vno ad vnum, quod genus psallendi Græci inuenisse tradunt, &c. Algunos quieren que este modo de cantar las antiphonas trayga origen de lo que escribe el Profeta Isaias, c. 6. n. 3. *Duo Seraphim clamabant alter ad alterũ. & dicebant: Sãctus, Sãctus, Sãctus, Dominus Deus exercituum.* Dode segun S. Geronimo, los Hebreos leen por alter ad alterũ: iste ad istũ, id est, vnus ad vnũ: invicẽ se ad laudes Domini cohortantur. El q̄ primero introduxo las antiphonas, ò el cãtar alternatim entre los Griegos se enriẽde auer sido S. Ignacio, discipulo de S. luã: el qual comunicò, y tratò cõ los demàs Apõstoles. Dizẽ del, q̄ en vna visõ, en q̄ viõ, y oyõ los Angeles q̄ cantauan a Coros Hymnos a la Santisima Trinidad, tomò de alli aquel modo de cantar, y lo introduxo en la Iglesia de Antiochia, y della lo tomaron todas las Iglesias de Oriente: entre los Latinos, el primero que instituyõ el cantar a Coros, y alternatim los Hymnos, y Psalmos, fue San Ambrosio en su Iglesia de Milan, y della lo tomò las demàs Occidẽtales. S. Aug. lib. 9. confessionũ, re firriõdo, como este modo de cãtar se auia imitado del bẽdito S. Ambrosio, dize asy: *Tic hymni, & Psalmi vt cantarentur secundum morẽ Orientalium partũ, ne populus memoris tãdõ contabesceret, institutum est, ex illo in boiernũ retentũ multis iã, ac penè omnibus gregibus suis, & per cãtera orbis imitãtibz.* El que mas en particular lo quiere ver, lea a Iuan Estephano Durãdo, de Ritibus Ecclesiæ Catholice, lib. 3. capic. 17. Vulgarmente llamamos aora, antiphonas, los versitos que se cantan al principio de cada Psalmo, ò enteros, ò truncados: y estos tambien son reciprocos, porque vn coro canta vno, y otro canta otro, y quedaronse con el nombre.

ANTIGVO, el arciano, de Ante, por ser en edad, grado, ò recepcion, antes que otro. Los Antiguos son los de los tiempos passados, nuestros mayores. Antigüedad, ancianidad. Antiquarios, los curiosos de cosas antiguas. Antiguallas, las cosas muy antiguas, y viejas, del otro tiempo.

ANTOJO, algunas vezes significa el deseo q̄ alguna preñada tiene de criar q̄ cosa de comer, ò por q̄ la viõ, ò la imaginõ, ò se metõ delãte della. Vnas mugeres son mas antojadizas q̄ otras, y no podemos negar q̄ no sea pãssion ordinaria de preñez: pues se ha visto mover la criatura, ò morirse en el cuerpo, quando no cumple la madre el antojo. Este se llama, en Lat. pica libido, del verbo pico. cas. por antojarse algo a la preñada. Ant. Nebr. Es alusion de la pega, ò picaça, que es antojadiza, y suele comer cosas que no hazea al gusto, como hierro, y trapillos, y otras cosas. Esta enfermedad se llama en Griego *Kssa*.

ANTOJOS, los espejuelos que se ponen delante de la vista para alargarla a los que la tienen corta, inuencion admirable, y de gran provecho para los viejos, y los cortos de vista, y para no cansarla leyendo, ò escribiendo. Estos se llaman comunmente cõspicillia. Antojadizo, el que tiene varios apetitos, y toma ansia por cumplirlos, como muchas vezes se engaña la vista al que dize auer visto tal cosa, si los presentes le quieren deslumbrar, ò de fengañarle, dizen que se le antojõ.

ANTORCHA, la hacha, ò blãdon de cera encendida. Lat. funale, de funes. nis por la cuerda torcida de muchos hilos, y asy porque los hilos de la antorcha, como los tres, ò quatro velones de que consta, incorporados todos juntos en capas de cera van torcidos, se llanõ antorcha, a torquendo, es diferente de la hacha, porque la hacha va toda seguida, è igual, y la antorcha va a trechos torciendose.

ANTRVEJO, este vocablo se vsa en Salamanca, y vale lo mesmo que carne solẽdas: y en las Aldeas le llaman Antruydo; son ciertos dias antes de Quaresma, que en algunas partes los empecan a solemnizar desde los primeros dias de Enero, y en otras por San Anton. Tienẽ vn poco de refabio a la Gentilidad, y vso antiguo, de las fiestas q̄ llama vã Saturnales: por q̄ se combidavan vnos a otros, y se embiauan presentes, hazian mascaras, y disfraces, tomando la gente noble, el traje vil de los esclavos, y los esclavos por ciertos dias eran libres, y no reconocian señor. Desso ay escrito mucho, y por ser tan notorio, no me detegõ en contarlo por menudo: solo traerẽ vn Epigrama de Marcial, para que se entienda como en aquellos dias andava todo de rebuelta, pues hasta el mesmo Emperador, a quien llama Iupiter, se disfracava entre los demàs: y se jugava a los dados sin miedo de la justicia. auia combites, y tornabodas. Dize, pues, lib. 24. Epig. 1.

*Synthesibus dum gaudet eques, dominisque Senatus,
Dumque decent nostrum pilea sumpta Iouem.*

*Non timet Adilem moto spectare fritillo ,
Cim videat gelidos iam prope verna locustis
Diuitis alternas, & pauperis accipe sortes,
Præmia conuuldat sua quisque suo, &c.*

Ries el mismo Poeta de vn cariliano, que en tales dias como estos andaua muy cuerdo, y compuesto con la toga, que era la vestidura ordinaria del Romano, disfracandose los demás con capas, aguaderas, ó galconas de sus esclavos, libr. 6. epig. 24.

*Nil lasciuus est Crisimo
Saturnalibus ambulat togatus.*

Pues siendo estas fiestas en la entrada del año, no sería fuera de proposito. Si dixémos que ancruejo, y ancrnydo, trae origen de introito, ó en razon de que se trata de comer, y banquetearse vnos a otros, del verbo Griego *trago*, comedo, quasi antroego, ó se puede ancr dicho del verbo amptuare a trua, vale quoquinario: este era a modo de vn jarro, ó olla de cofadria, y así ancruejo, valdrá tanto como fiesta de las ollas grandes, y ollas podridas, dichas así, quasi poderidas, conviene a saber poderosas, segun Andreas Baccio, Médico Romano, lo declara en el libro que escriuio de Thermis.

ANTVVIAR, apresurar alguna cosa, y hazerla antes de tiempo, del adverbio ante. Lugar de antuicion, es adelantarse, y ganar por la mano al que viene a hazer algun desaguñado, ó agrauio.

AñVBLAR, vide nublo, añublarfe el Sol.

ANVNCIAR, vulgarmente es pronosticar a vno ruín suceso, inferido de su mal proceder, pero en rigor es llevar mensageria. Anunciada la embaxada, y por Antonomasia, la que el Arcangel S. Gabriel hizo a la Virge Maria Señora nuestra, y Madre de Dios, que en buen Castellano llamamos Anunciacion. Anuncio, es como presagio que colegimos de algú suceso, como el de los ahueros, y dezimos buen anuncio, y mal anuncio.

AñADIR, aumentar, ó acrecentar, del verbo addo. dis. algunas vezes vale mentir quando a lo que es verdad le añadimos algunacosa mas de lo que es.

AñADIDVRA, es lo que se dà mas del justo, y cabal peso, ó el pedaço pequeño que se añade para que ajuste, y venga en fiel. Añadido, lo que se junta, ó pega a otra cosa. Adiciones, termino de escuelas, lo que se añade a la materia tratada, y destinada por otro.

AñAFIL, genero de trompeta igual, y derecha sin bueltas, de que vsauan los Moros; eran de metal, como las demás, y las reales de plata. Dize el Padre Guadix, que en Arabigo se dize Nafir, y vale lo mesmo que trompeta. Diego de Yrrea dize ser especie de trompeta, dicha en su terminacion Arabiga ennesiru, del verbo nesere, que significa llamar con espanto, y alboroto, y pudo ser traer su origen del verbo Hebreo *banaf*, que va le irafci, y de

Primera Parte.

alli anafil, porque con su sonido pene en colera, y anima los soldados, como lo representa Virgilio en la persona de Miseno Aelide, libr. 6. Aneid.

*Misenum Aolidem quo non prestantior alter,
AERE cedere viros, Martiunque cedere castro.*

Del trompeta, que auendo sido preso de los enemigos, se esculsa con que él no está muerto a nadie, ni ceñia espada, ni daga. Ay vn apologo de Ispo, de el qual Aleciato formó este emblema.

*Præconem lituo pensantem classica, victrix
Captiuum in tetra carcere turba tenet,
Quos ille excusat, quod nescit, reuincit armis,
Vilius aut sano læsere esse letas,
Hæc illi, quin ipse magis timuisse peccas
Qui clargore alios eris in arma cie:*

AñA G A Z A, es el señuelo que el caçador pone de la paloma mansa, que arada en lo alto de vna enzina, haze que todas las demás que pasan de buelo se vengan a sentar alli donde el caçador les tiene armada la red, ó las tira con la ballesta. En Latin se llama illex. cis. del verbo illicio. is. por traer con halagos, ó con otro cevo, y delayte, y la anagaça se dixo, quasi annuagaça, del verbo annuo. is. por otorgar baxando la cabeça, y así la paloma anagaça, subiendo, y baxando la cabeça, y batiendo las alas atrae a las otras, y las engaña. Puc de ser nombre Hebreo, derivado del verbo *magas*, que en Hiphil, vale facere, acceder: siendo causa que las demás se acerquen a donde ella está, ó de el mismo verbo *magaz*, con punto in sinistro cornu, que vale arçtare, asiligrere, opprimere, porque las co que en la red.

AñA L, la ofrenda que se pone sobre la sepultura del difunto el primer año desde su entierro, hasta el cabo de año.

AñA Z M E S, en lengua Castellana antigua valen las argollas de oro que las mugeras traen en las muñecas de las manos, dichas por otro nombre Arabigo axoras, y así como el anillo que se trae en el dedo, se dixo como nombre diminuto, de año, anillo: así los anazes tomaron el nombre de exceso, por ser anillos grandes del mismo año, el qual se significa por el circulo, ó cosa que se haga, como tambien lo significan los arillos de las orejas, que antiguamente eran como culebriellas, ó murenulas, que entrados en las orejas, quedauan en redondo, y afsida la colilla dentro de la boca hueca: y oy dia tambien se vsan: y es tan antiguo, que los hijos de Israel las ofrecieron a Moyses, entre otras joyas de sus despojos. Numerorum, cap. 31. num. 50. *Ob hanc causam offerimus in donarijs Domini singuli, quod in præda auri veterimus inuenire periscelides, & armillas, annillos, & dextralia, ac murenulas, Cant. c. 1. n. 10. Murenulas aureas s. faciemus tibi, vermiculatas argento, &c.* Y las anazes se entienden auer sido las periscelides, ó las armillas.

AñA Z E A S, este vocablo trae Antonio

entre los Castellanos, y le buelve en Latin, ferite. arum. Nundina. arum. dixeronfe así, porque se hazen cada año, y se empieçan en dia señalado.

A ñ E J O, lo que passa de vno, ó mas años, como el vino, ó el queso, &c. Añejarse, vale enxugarfe con el tiempo, en especial si passa de vn año para otro.

A ñ I R, declara Antonio; color azul, ó pañel, glastu ni Diego de Vreca dize que es nombre Arabigo a-nil, en su terminacion nilum, que vale azul.

A ñ A C E A, nombre Arabigo. Tamarid, cofa de plazer. Ant. Neb. Añaceas, ferite. arum: nundina. arum.

A ñ I N O, el vellon del cordero de vn año, vellus a gñinum.

A ñ O, del nombre Lat. annus, es el tiempo de trecientos y setenta y cinco dias, y poco menos de seis horas, en el qual el Sol acaba su curso, y buelve al mismo punto, desde el qual se dió principio al año; comunmente le empeçamos por Enero, contando los años de nuestra redempcion, y dexando de contar por la era de Cesar. El Rey Don Juan el primero, en vnas Cortes que tuvo en Segovia, año de 1383. mandó, que dexando la cuenta de la era de Cesar, se contasse el año del Nacimiento de nuestro Redemptor Iesu Christo, a exemplo de las demás Provincias de la Christianidad. Padre Mariana en su Historia, lib. 3. c. 24. Algunos le empeçaron a contar, de los equinocios, y otros de los solsticios, quando en el vno menguan los dias, y en el otro crecen, y a este nos allegamos en nuestra cuenta. El que por extenso quibere saber de qual mes, dia, y en que signo, y grado fuyo empeço el tiempo que ha ido causando los años có el curso del Sol, sea al Padre Pineda, en el libro primero de su Monarquia Ecclesiastica, cap. 1. §. 2. y la variedad de contarlos por menos, o mas tiempo de 365. dias, y poco menos de seis horas, como agora contamos: sea al mesmo Padre Pineda, lib. 10. cap. 11. §. 3. La etymología de año hemos de tomar del nombre Lat. annus, quidam enim dicunt exillam ab. am. circum, & no. nas. suo Seruius ab annulo deducti, quod in se redeat, quasi annulus, ad quam Originem etiam Virgilius alludere videtur, cum ait, atque in sua per vestigia labitur annus, nam mensibus in eum feruentibus voluitur. Alij a verbo Griego. *am. meod* renovo, quia semper renouatur: alij à nomine *annos*, annus, la e. buelta en a. haia años, años, annus. Vide Diuum Isidorum, lib. de Nar. rerum, c. 6. fol. 67. Anno grande del mesmo San Isidoro, libi. *Annus magnus dicitur, quo omnia sidera certis temporibus numerisque completis, ad suum locum vel ordinem reuertuntur.*

A ñ O V E Z, ea las tierras, es que vn año dan abundantemente, y otro no tanto: esso es à causa de las tierras donde se siembra. Av algunos Proverbios tocantes a esta palabra. El moço, y el gallo vn año, por ser el gallo de naturaleza tan caída, y él en si luxurioso, dafe tanta priesa, que

viene a perder su vigor en breve tiempo; y el Proverbio le señala vn año: el moço en siendo criado viejo quiere mandar mas que el amo, y se fale con quanto quiere. Por mucho pan nunca mal año, aun que de las demás cosas aya falta, no dezimos auer hambre como aya pan: fuele ser el año de mucho pan, malo para los desventurados que de atrás tienen recogido mucho, que pensavan venderlo en su bido precio: y algunos dellos son tan desatinados que les fuele ser ocasion de muerte; y muerte miserable. Año de nieues, año de bienes. La nieue se empa en la tierra, y la cala suauemente, y es ocasion de que el pan en cepe, y haga buenas rayzes, y con aquel humor se conserve, y aya buena cosecha. Remienda tu fayo, y pasarás el año: los que no reparan sus vestidos, han de ir a menudo en casa del mercader, donde se consume la hazienda. Ogaño buen año, dos ruynes en vn año: los muchachos dando la vaya a dos que van en vna cavalgura, les dizen este mote al desgayre: porque en los buenos años se doblan los frutos, y así ellos van doblados.

A ñ O J O, dize Ant. Neb. ser el bezerro de vn año, vitulus, de do los Italianos llamaron vitela à la ternera.

A ñ V B L A R, esconderfe el Sol entre las nubes. Lat. nubilo nubilas: metafóricamente se dize deli, que estando alegre, y risueño, sobreviniendo algun accidente se entristece: añublase el trigo, quando teniendo rozio le sobreviene calor, y lo gasta, causando el añublo, que en Latin se llama Rubigo, in feretibus (inquit Budeus) est quam nuyllam, hoc est nebulam, nostrates agricolæ vocant, spicæ enim marcidæ sunt hoc vitio, & in pulverem fæcidium conficiatiles, dicitur etiam erugo. Horat. lib. 1. Carmi. Ode. 23. ad Phidilen.

*Cælo supinas si tuleris manus,
Nascente Luna, rustica Phidile,
Si thure plac. vis, & horna
Frige lares, auia, que porca:
Nec pestilentem sentiet Africum,
Fæcunda vitis, nec sterilem seges
Rubiginem, &c.*

Y porque este añublo se causa en las espigas, advirtió muy bien Virg. lib. 1. georgic.

*Prima Ceres ferro mortales vertere terram,
Insistit, cum iam glandes, & arbuta sacra
Deficerent sylvæ, & vicium Dodona negaret
Moxei frumentis labor additus, et malaculovos,
Estt rubigo.*

A ñ V D O, hazer ñudo, ó ñudos: Latin. nodo, as. nui. Algunas vezes vale hazer pausa en los estudios, y no pasar adelante en saber mas, por tener ingenios rudos, ó medrosos, y está tomada ja similitud de la cuenta, ó otra cosa horadada que passa por la cuerda, ó cordon, que si llega a doñde ay ñudo, repara sin passar adelante. Vide ñudo.

A O C A R, poner vna cosa bueta, y liviana, del verbo Lat. occo. as. por quebrantar los terrones, y

mullir la tierra façonandola para que reciba la fimiento; vide hueco.

A O j A R, dañar con mal ojo , Lat. fascino. as. y el ojo fascino, question es entre los Phiticos, si ay mal de ojo ; pero comunmente está recibido auer personas que hazen mal con solo poner los ojos en otra, especialmente, si es con ira, ó con embidia; y desta mala calidad de empecer con la vista fueron infamadas algunas naciones. En Africa buuo vna gente que destruía las cosas con solo mirarlas, secando los arboles, y matando los animales. Entre los Triballos, y Illiricos, que llamamos Esclavones, huuo gentes que tenían esta mala propiedad. y oy día se sospecha, que en España ay en algunos lugares linages de gentes que están infamados de hazer mal, poniendo los ojos en alguna cosa, y alabandola: y los niños corren mas peligro que los hombres por ser tiernecitos, y tener la sangre tan delgada, y por este miedo les ponen algunos amuletos, ó defensivos, y algunos dixes, ora sea creyendo tienen alguna virtud para evitar este daño, ora para divertir al que mira , porque no clave los ojos de hito en hito al que mira: ordinariamente les ponen mano de Tufugo , ramillos de coral, cuentas de ambar, piezas de cristal, y azabache, caña marina, nuez de plata con azogue, raiz de peonia, y otras cosas. La higa de azabache retira algo à la supersticion de los Gentiles, à la qual llamavã fascino, hoc est vnguis medius, vicilem membrum significans, y en este sentido le tomò Hora. lib. Epo don Ode octava.

*Illiterati num minus nervi vigent,
Minusve languet fascino.*

Y dixose assi, propterea; quod puerorum collis appendix fascino arcece olim creditum est. Varro, inquit , pueris turpicula res quedam in collo suspenditur , ne quid oblit : qui potest capere, capiat. Oy día se vsa dar vna higa à la persona que están alabando, ó parece por estremo bien. Los antiguos la davan à la persona, de la qual temian ser aojados. Plinio, lib. 28. cap. 4. simili modo, & fascinaciones repercutimus, dextraeque clauditaris occurrunt. En el mismo libro. cap. 2. dize curarse el ojo con ciertas palabras enderezadas à la Diosa Nemesis; y en el capítulo octavo cerca del fin , que trayendo consigo el pellejo de la frente de la Hiena, se asegura del ojo; y en el lib. 26. cap. 10. que la raiz de la yerva Satyrion tiene la misma virtud. Desta materia podràs leer à Plutarco , lib. 5. symposi. cap. 7. todo esto es supersticion, y burla , y solo se ha traído para curiosidad, y no para que se le dé credito: verdad es que no del todo se reprueba la opinion de q ay mal de ojo, y que la muger que está con su regla fual empuñar el espejo, mirandose à él, y esta podría hazer daño al niño, y algunas otras personas compuestas de malos humores: yo me remito à la escuela de los Medicos, y no à la comun opinion del vulgo.

A O S A D A S, es vn termino muy vsado para asegurar , y esperar de cierto vna cosa, y vale tan-

to como, ostaría yo apostar. Buelve Ant. Neb. audaciter, andacter.

A P A C E N T A R, es propio del ganado, vale darle pasto ; transfierese al pasto del alma; conviene à saber, à la sana, y Catolica doctrina. Leã nis, cap. 21. Dize el Señor à S. Pedro : *Pasce agnos meos*; y poco despues : *Pasce oves meas*. Vide pasto.

A P A C I B L E, el que ama la paz , el que es manso, modesto, y agradable con todos. Dizefe también del lugar ser apacible, quando no ay en él ruido que ofenda, y tiene en si vn modo de recrear los sentidos sin alterarlos. Apacibilidad, la mansedumbre, y modestia.

A P A C I G V A R, poner paz , foflegar los alborotos, concertar los desavenidos; aquietar las pendencias, hazer amistades entre los que están reñidos, y bienaventurados son los que fe ocupan en esta santa obra, segun aqnel lugar de S. Matt. c. 5. n. 9. *Beati pacifici quoriam filij Dei vocabantur. y en este lugar. Pacifici sunt, qui pacem conciliant, i ry nopij*. Dize Erasmo en este lugar. Ut intelligas laudatis esse Christianis, ipsos esse pacatos, nisi accesserit, & inter alios pacis concilianda studium.

A P A D R I N A R, ser padrino de otro, como en la justa , en la fortija, en la disputa, y palestra literaria : introducir à otro que quiere negociar con algun Príncipe, ó Ministro, ó otra persona, haziendo officio por él : y no traigo aqui por exemplo à los que apadrinan, para que otros se maten, porque estos no merecen nombre de padrinos, que hazen officios de padres, sino de padrastros, y demonios.

A P A G A R el fuego, matarlo, y extinguirlo, ó con el agua su contrario, ó con tierra, ó esparciendolo, pisandolo, y quebrantandolo. Latin. Extinguere; dixose apagar del verbo paco. as. por apaciguar, tomada la metafora, de los que có las armas apaciguan los amotinados, y rebeldes, que es vn fuego tan pernicioso como el material, y mas.

A P A L E A R, Latin. susuarre, dar con palos; apalearse los paños, y las eteras, y alhombrias para facudirles el polvo; y de aqui solemos dezir de vno que le facudieron el polvo, quando le han dado de palos. Al azotar por justicia, llaman en Italia susutare, y corruptamente fruitare, porque assignamente azoravan con varas. San Pablo 2. ad Corin. c. 11. n. 25. *Tot virgis castus sum*. Y entre los Mores se vsa el castigo de dar palos, aun en las plantas de los pies, y en la barriga. Apaleado, llamamos al que han dado de palos. Proverbio. Cornudo, y apaleado; dizefe de aquel, que sobre suer fido el agraviado, le condenan como reo.

A P A ñ A R, vale arrebatarse subitamente de alguna cosa, como el amenaza que hazen à la gerre tuin, diziendoles : Yo es prometo que si apañ vn garrote; dexando trocada la razon, como en el lib. de Seneydos, enojado Eolo con los vientos, les dize:

Quos ego sed motos praefat componere fluctus.

Apañar vale hurtar alguna cosa à vista de su dueño, y vale tanto como apañar de puño. Tambien significa recoger, y poner en orden la cosa, porque no està mal puesto, sino ceñida como lo que se apañera en el puño. Apañado el araviado.

APARCLRIA, es la compañía de los que van à la parte. Latine, societas; Aparcero, el compañero, del nombre pars. ris, por la parte, es termino Castellano antiguo.

APARAR, aparejar, apercebir, del verbo Latino paro, paras. aparar es acudir con dos manos, ò con la taldá de la capa, ò layo, para que le elien allí alguna cosa.

APARADOR, la credencia, ò mesa donde están las vagillas para el servicio, y las mismas piezas de oro, y plata se llaman todas juntas aparador. Y así dezimos; El Rey de Francia dió al gran Capitan vn aparador de oro, y plata: à verbo paro, paras.

APARATO, el ornato, y sumptuosidad de vn señor, y de su casa. Del nombre Latino, Apparatus.

APARECER, representarse alguna cosa subitamente, del verbo Latino, appareo. Luc. c. 24. n. 34. *Surrexit Dominus verè, & apparuit Simoni.* Aparecimiento, apparitio. nis.

APARENÇIA, lo que à la vista tiene buen parecer, y puede engañar en lo intrínseco, y sustancial. Razones aparètes, las que de repente mueven; pero consideradas no tienen eficacia, ni son concluyentes. Aparencias, son ciertas representaciones mudas, que corrida vna cortina se muestran al pueblo, y luego se buelven à cubrir, del verbo appareo.

APAREIAR, paro, paras, apercebir alguna cosa para que està à punto, y à mano. Aparejo, lo necesario para hazer alguna cosa. Aparejado, el apercebido; y aparejador, el que dispone la materia para que los demás labren, y trabajen, como los aparejadores de obras, à verbo paro, paras.

APARTADIJOS, nombre barbaro: rincones y lugares diferentes, donde se esconden algunas cosas.

APARTAR, dividir vna cosa de otra, del verbo partior, partiris. Apartado, el desviado de los demás; y el aposento cerrado, y dividido, retirado del trafago de la casa. Apartar la gente, hazer campo, y plaza: apartarse de la querrela, desistir de la acusacion: apartamiento, el tal acto. Apartador, officio entre los demás de la lana; porque de vno vellon van apartando quatro, ò cinco diferencias de lana.

APARTARSE, vale desviarse à vna parte, ò à otra, como apartarse del camino. Apartar se marido, y mujer, hazer divorcio. Apartarse de lo aserrado, y concertado, quebrar la palabra. Apartarse el alma del cuerpo, morir, &c.

APASSIONARSE, comunmente en las

Vniversidades, y Escuelas, y en Congregaciones que eligen por votos. Llaman apasionarse, el declaradamente hazer por alguno de los opoñitores. Apasionarse, tomar passion, y congoja por alguna cosa. Apofionado, el aficionado, ò el congojado, y asfido. Apasionadamente, con passion.

APEARSE, ponerse de pies en el suelo, baxando de la cavalgadura en que viene vno caballero. Apearle, muchas vezes significa derrocarlo de la dignidad en que estava.

APEAR el rio, es poderle passar à pie. Apear las heredades, darles sus limites ciertos yendo paseandolas, y mirandolas por vista de ojos; así los apedores como los demás que se hallan presentes al tal Apeo.

APECHVGAR con otro, es cerrar con él pecho à pecho, y apretarle fuertemente. Vide Pecho.

APEDREAR, tirar piedras, ò caer del ayre, quando el granizo es tan grande, que parece no grano sino piedra: apredado lo que està herido cõ piedras. Vide Piedra.

APEGARSE, es juntarse vno a otro. Vide Pegar.

APELAR, reclamar de la sententia que ha dado vn juez para otro superior, ò para el mesmo quando està desapasionado. como apelò de la sententia de Alexandro Magno vn soldado, à quien auia condenado à muerte estando enojado, y se le otorgò, y le valió la vida, y mercedes que se le hizieron. Apelar el enfermo, es auer se escapado de la muerte à que estubo conderado por los Medicos, defauciándole de la vida. Es verbo Latino, appello. as. Apelacion, appellatio.

APELDAR, es huir escapandose, por no ser detenido, ò preso, y Apelde, la huida, del nombre Griego, *Apelousis*, abito, por irse el tal hombre, y escaparse de no ser preso, ò cautivo; ò del verbo pello. is. por empujar, y arrojar con fuerza, porque este compelido se arroja por breñas, y peñas.

APELLIDAR, es aclamar, tomando la voz del Rey, como, Aqui del Rey; ò Viva el Rey; y entre las parcialidades, declarandose à voces por vna dellas. Dixose del verbo appello, appellas, que algunas vezes significa allegarse. Cicero lib. 2. de diuinatione. *Visus est ir. fontis pastor ad me appulare.* Y así los del apellido se juntan, y llegan à la parcialidad. Y de aqui los nombres de las casas principales se llamavan apellidos, porque los demás se allegaron à ellas, y vnos eran Oñez, y otros Gamba.

APELMAZAR, es apretar alguna cosa con las palmas de las manos, quasi apelmazar; y pelmazo, todo lo que està apretado en esta forma: y porque lo apretado està más pesado de lo que parece su cuerpo; llamamos pelmazo al hombre que es pesado en su conversacion, y trato. Lo que se asienta en el estomago, dezimos pelmazo, por la

misma causa, y similitud. Apelmazar, podria significar tanto como hollar, y apretar con los pies, del nombre Griego, *pelma, atos*, que vale la planta del pie: y porque todo lo que hollamos con el pie, lo apretamos, y aplastamos, se dixo la tal apretura, *pelmazo*, y de allí se formò el verbo *apelmazar*.

A P E N A S, adverbio, lo que con mucha dificultad, y pena se haze, y forçando el ser, y naturaleza de la misma cosa, ò accion. Lat. *vix*. Dizefe del tiempo preciso, y riguroso, como: Apenas huve llegado à mi casa, quando me tornaron à sacar della, y tambien se dize: A malas, ò à duras penas, con grã dificultad.

A P E O N A R, se dize del aue, y particularmente de la perdiz quando và andando por el suelo.

A P E R C E B I R, prevenir. Apercibido, el prevenido para lo que le puede suceder: y así dize el refran. Hombre apercebido, medio combatido que puede hazer cuenta ha pasado, y sobrepujado la mitad del combate. Apercibimiento, el aparato, y prevencion de cosas, ora sean de guerra, ora de paz. Apercibir à vno, es auisarle, advertirle, y protestarle, para que despues no tenga excusa: y porque el que se apercibe và en su entendimiento dificultando por lo que podria suceder, y priviniendose contra todo lo que le ha de ser dañofo, se dixo apercebir, del verbo percipio, percipis, que vale intelligo, capio, sensu apprehendo, sentio, cognosco, vel à verbo præcipere.

A P E R O, el aparejo de las bestias de la labrança, y de lo que se previene para poder estar en el campo, à verbal paro. paras: y tambien los instrumentos de qualquier otro trabajador que ha de obrar con ellos. Y así dize el Comendador Griego en vn refran: En casa del herrero peor apero: porque teniendo comodidad de aderezar las rejas para el arado, y el demás herraje, lo trata con desaliño. Dize otro refran: En casa del herrero, cuchillo mangorero.

A P E S G A R, es hazer vna cosa peso colgando de otra; y así se dize de peso. Apegado, solemos llamar al cargado de espaldas, que con la edad, ò en fermedad anda corbo, y aguiado, como si traxesse sobre si vna pesa. Lat. *aggrauatio*, de *pressio*, q̄ Ant. Nebriſ. buelve, apesgamiento.

A P E T E C E R, es desear vna cosa, del verbo, *apero*. ris.

A P E T I T O, racional, ò sensual. Vide Doctores escolasticos.

A P E T I T O S O, lo que pone aperito, y gana de comer, por tener bué gusto. Apetible, ò aperecible, lo que se puede desear.

A P I L A R, amontonar alguna cosa, y hazer pilon della; dixoſe à piñendo, porque lo que se amontona se aprieta, vel à pilumno, que segun Servio, es el pilo con que se maja, ò mano de mortero grãde. Pero mas me quadrã auerſe dicho del verbo Griego, *pilo*, fringo, conſtringo, coagulo: y de allí

se dixeron pilones de açucar vnos panes grandes à modo de meras, ò copas de sombreros muy altos. Y las castañas secas encurras, y apretadas, se dixeron por la misma razon apiladas: y opilacion la dureza que se haze en el estomago, del dicho verbo *pileo*. De donde tenemos el verbo Latino *pilo*. as. pro compilo, est non compilare, cogere, & colligere. Apilarse la gente, es juntarse, è ir detropel, quod Servius ex Varrone notat his verbis. Scaurus de vita sua, in agrum hostium veni, pilatim exercitum duxi, id est, stricte, & densè.

A P I O, Dioscorides lib. 3. cap. 70. 71. 72. 73. y 74. pone muchas diferencias de Apios, por cinco capitulos, y su Comentarador Laguna le declara. El Apio Hortense, es el que comunmente llamamos peregil, y trocarono el nombre. El segundo es Eleofelino, que vale tanto como el de las lagunas, crece en lugares aquosos, y es mayor que el Apio domestico, digo el peregil; y este llamamos oy comunmente apio. El tercero se llama Oreofelino, por nacer en los montes, y pedregales en lugares montuosos. El quarto se llama Macedonico; porque dize nacer en vnos despñaderos de Macedonia. El quinto, y vltimo llama Hippofelino, que vale tanto como cavallar. Pero el que comunmente llamamos apio, por otro nombre le dezimos peregil Macedonico; y qualquiera de estas especies de apio, se llama en Griego *selmon*: y de allí petroselinum, y en vulgar peregil, que es el hortense, de que vsamos en los guisados; aunque, como tengo dicho, le trocaron el nombre. Vide historia omnium plantarum, lib. 6. cap. 7. Del apio se vsaron las coronas, especialmente en los juegos Nemæos, como dize Plinio, lib. 19. cap. 8. hablando dell. Honos ipsi in Achaia, coronare victores sacri certaminis Nemææ: Alexand. ab Alexan. lib. 3. cap. 8. inde fuit Græcis apij corona funeralis, maiorumque sepulchris ex apio coronas apponi, illoque ornari, & tegi: sernatum est, que sepulchralis dicta, &c. Plinio, lib. 20. cap. 11. trata del apio: y sin duda es, del que llamamos peregil, porque empieza el capitulo por estas palabras: Apio gratia vulgo est, namque rami largis portionibus per iura innant. & in condimentis peculiarem gratiam habent; y despues discurre por las demás especies de que hemos hecho mencion. Con el apio, no solo coronavan los vencedores de los juegos funerales, mas aun los mismos sepulcros; y en las cenas funerales que se hazian a los Dioses Manes, no era licito comer otra cosa que pan, lentejas, y apio. Y por ser esta yerba tan fuñebre, la tenian por mal auerſo; y al q̄ cita a defuñcido de vivir, le anunciavan con que le aparejassen el apio; y así el apio es simbolo de la tristeza y del lloro, por causa de algun difunto. Suetonio: logia es. Latina apium, quidam ab apice deducunt; quia antiqui avicem capitum apio coronabant; unde est illud dictum. Quod apex hoc ferre solebit victoris, veterum fieret dum more triumphus, ipso sibi talè prior imposuisse coronam dicitur Alcides, alij hoc nomen ab apibus deductu putant, que ille

praecipuè delectari putantur. ✠ Del apio ay vn refran, que dize: El apio en el huerto, y el hijo muerto: dizefe de los remedios que vienen tarde. A vna muger muriofele vn hijo, y estandole haziendo remedios para su enfermedad, faltava apio, y buscandolo no lo hallaron hasta despues de muerto, vino vna de las vecinas a hazerle saber de como en vn rincón del huerto auia vna mata de apio, lo qual causò mas dolor, que remedio a la muerte. Y para dar à entender, que es de necios acudir con el remedio quando no es menester, dize el refran: El apio en el huerto, y el hijo muerto. *Narcimibi naufragio, qui prodest dicere factio, Quae meae deluerit currere synbavia, Ouid.*

*Nili inuat anisso claudere septa a bose. **

APITONARSE, encenderse en enojo, y colera, tanto que parezca estar el hombre fuera de si. Todo esto haze la ira, à quien llamó furor, aun que breve, Horatio, lib. 1. epistolarum, epist. 2. ad Lollium.

Ira furor breuis est, animum rege, qui nisi pareat Imperat, hunc frenis hunc tu compeffe catena.

Para la verdadera etimologia desta palabra, será necesario declarar el nombre Python. Digo, pues, que fue vna serpiente, dicha en Griego, *Python*, à *Pytho*, quod est putrefco, eo quòd ex putredine terræ post diluuiù Deucalionis natus dicitur. Esta serpiente fingelos Poetas auerla muerto Apolo con sus saetas: y à esta causa auer tomado el nombre de Pythio; hizieronle en Delphos vn celebre Templo, y el demonio daua allí respuestas, medianre vna muger sacerdotisa, en cuyo cuerpo se reuelaria, y à su tiempo se torna va loca, y furiosa, haziendo visages, y echando espunajos por la boca: y de esta manera le comunicaua las respuestas que auia de dar. Y porque las respuestas que daua eran en verso exámetro, le llamaron carmen Pythium. Y à todos los arrebatados del mal espiritu, llamamos Pythonicos. Pues aplicando à nuestro proposito, el que se enoja furiosamente, y por estremo, parece auerse tornado loco, ò auer sido arrebatado de aquel mal espiritu Piconico: y por esta semejança formaron el verbo apitonarse, y el nombre apitonado. Lo demás se quedará para sus lugares propios. Vide Fitonisa, Phitonisa.

APLACAR, es amansar la ira, el furor, la saña, del verbo Lar. plac. cas. mitem, placidum facio, propicio, sedo, tranquillioem reddo: y no solo la alteracion del hombre, pero aun la de las cosas inanimadas. Virg. lib. 1. Æneid.

Sic ait, & dicto citius timida equora placat.

El illustre Cavallero, y famoso Poeta Garcilaso de la Vega.

Si de mi baxa lira

Tanto pudicisse el son, que en vn momento

Aplacasse la ira

Del animoso viento,

Y la furia del mar, y el movimiento.

APLACER, dar contento, y gusto, del verbo Latino placeo. ces. gratum esse, los que son bie-

aconicionados, y que no contradizen nada: por los tales se dize, que andan à placebo Dominio. Apacible en esta significacion, el que con todos es modesto, y bien acondicionado.

APLAVSO, la aprobacion del pueblo, y de todos en comun, con semblante risueño, y voz de alegria, y dando vna palma con otra, del nombre Latino, plausus, à verbo plaudo. cis. gratulor, lætitiã manibus, pedibusque ostendo. Por solo esto ay quien sale à la plaça à esperar vn toro, sin considerar el peligro a que se pone, y muchos buenos ingenios han dexado sus estudios, y seguido la compañía de los comediantes, porque saliendo al teatro, los oyentes los reciben con señal de gusto, y contento: y no quiera Dios, que a ninguno de los que predicán su palabra les toque este ayre corrompido del aplauso, y favor humano.

APLICAR, acomodar vna cosa con otra: y en la oracion, y razonamiento el exemplo dicho, cotejarle con lo que haze a nuestro proposito. Aplicarse al estudio, es allegarse con voluntad, y gana de saber. Aplicado, el que es recogido, y se ajusta con su estado, oficio, ò profesion. Trae su origen del verbo Latino, applico. as. adiungo, annecto; los que quieren reprehender alguna cosa mal hecha, y no osan a hazerlo al descubierto, suelen traer vn exemplo concerniente à su proposito, y sin darle el simul dizen al que lo oye, *Applica si potes.*

APLOMAR, de plomo, vale apesgar, por ser metal tan pesado. Vide plomo.

APOCA, este vocablo no se vsa en Castilla; pero es muy comun en la Corona de Aragon. Vale carra de pago, ò quitança: es vocablo Griego, *Apocathe. is.* receptio, chirographus, quo creditor testatur, sibi factum fati à debitor.

APOCALYPSIS, vale revelacion. Lar. reuelatio, es nombre Griego, à verbo, *Apocalypso*. Revelò el Bienauenturado San Iuan Evangelista, y intitulò su revelacion con este nombre; y el interprete Latino por la energia que en si tiene se le dexò en el mesmo idioma, y pudiendo boluer, *Reuelatio Iesu Christi*, dixo, *Apocalypsis Iesu Christi, quam dedit illi Deus palmã facere seruis suis, &c.* Es cosa muy sabida, que los libros de la Sagrada Escritura los Hebreos los intitularon con la primera palabra dellos, como al Genesis: *Verè sit, &c.* Asi este libro tomò el nombre por ser revelacion de Dios, y porque empieza con la palabra Apocalypsis.

APOCAR, hazer vil alguna cosa, disminuir la de valor. Apocar, hazer menos la cosa, y disminuir la en cantidad, y hazerla poca: y en esta significacion, apocado será lo que se ha disminuido, y hecho poco; pero en persona Apocado, vale hombre de poco, miserable, corro, auariento: Apocamiento, valdrá baxeza, hecho vil, y foez, à nomine paucus. a. m.

APOCIMA, vale tanto como decoccion, es nombre Griego, *Apozema, decoctum*, del verbo

Apocrypha, de feruefco; comunmente llamamos a estas tales decocciones, que nos trae de la botica po-
cimas.

APOCRIFO, Latinê apocryphus, es nombre Griego, occultus, arcanus, à verbo, *Apocripto*, celo, condo, abscondo. Llamamos libros apocri-
stos, ò por la profundidad de su inteligencia, y los misterios que encierran en si. Estos tales no era permitidos à todos leerlos, sino à los prouectos, ò llamamos apocri-
stos à los libros, que aunque en si contienen buena, y sana doctrina, no consta de su particular Autor: y en esta significacion algunos libros de la Sagrada Escritura podemos llamar apocri-
stos; porque no consta à la Iglesia dilatadamente el Autor dellos, ò Escritor, aunque ella indubidamente crea auerlos dictado el Espiritu Santo, y ser el verdadero Autor dellos. Otros llamamos Apocri-
stos, que ni consta de su Autor, ni hasta aora la Iglesia los ha recibido por Canonicos, aunque se permiten. Finalmente llamamos libros, y cuentos apocri-
stos, los que en si no tienen autoridad para darles credito, aunque sean de Autores nombrados, y conocidos. Para mas satisfacion de lo dicho podras ver lo que se dispone en el Derecho Canonico, y Concilios; en especial el cap. Sancta Romana Ecclesia 15. distinct. y vltimamente el Concilio Tridentino sess. 4. de Canonicis scripturis, celebrada die 9. mensis Aprilis, anno 1546. Sixto Senense trata desta materia, lib. 1. Bibliot. sanctæ, sectione prima.

APODO, es vna comparacion que hazemos con gracioso modo de vna cosa à otra, por la semejança que entre si tienen. Es nombre Griego, *Apodosis*, reditio, porque retrae vna cosa a otra. Bien es verdad, que propriamente, *Apodosis*, es vna figura de Retorica galana, quando a vna clausula de diversos miembros, le responde otra con otros tantos acomodados à cada vno el suyo. Exemplum eius est, apud Terentium in Andria. Adeon me ignauum putas? Adeon porrò ingratum, aut inhumanum, aut ferum; vt neque me consuetudo, neque amor, neque pudor commoueat, vt feruum fidem? Ibi enim consuetudo feritatis, amor inhumanitatis, pudor ingrati tudini responderet. Lo mismo sera dezir, que viene del verbo, *Apodidoo*, reddo, idest, exprimo, refero, vel *Apodidomi*, idem significans; vnde *Apodosis*, redditio: muy ordinaria cosa es dezir, quando vn hombre parece à otro. Fulano retrae mucho à fulano, idest, se le parece mucho: y el apodar es cosa de mucho ingenio, y de gusto: y en esto tuuo gracia particu. ar el Poeta Marcial, el qual buelalandose con vn amigo suyo que tenia el gesto esfirado, como de hombre que tiene puyo, le dize:

*Vtere licticis, & mollibus utere maluis,
Nimiam faciem durum, Phebe, cacantes habis.*

APOYAR, vale favorecer, amparar, sustentat à alguno, tomada la metafora del poyo, que se arrima à la pared, y la sustentat. Vide poyo, apoyo, arrimo.

APOLLARSE vna cosa, conierse de pollita. Vide Pollita.

APOLOGIA, vale defension, escufacion, respuelta, y satisfacion, nombre Griego, à verbo, *Apologeo*, defendo, respondo, excuso, causam do.

APOLOGO, es la fabula, cuento, ò parraña en que introducimos a los animales brutos, y a los arboles, y cosas inanimadas que hablan, y dicen alguna cosa, como las Fabulas de Esopo; es nombre Griego, *Apologos*, fabulae species ac ex rebus humilibus composita quadam forma, ac species ad ridendum, vt auctor est Victorinus, huiusmodi enim narratio intorquetur, plerumque in obliqua significatione sententia, & voluntatis nostræ, ita tamen, vt necesse sit intelligere quò tendat, & quo intellectu accipi possit. La Sagrada Escritura no carece destes apologos, especialmente en el libro de los Ios de la Ciudad de Sichem, auian continuado por su Rey à Abimelech: dize el texto: *Quod cum nuntiatum esset Iotham, iuit, & stetit in vertice montis Garizim eleuataque voce, clamauit, & dixit: Audite me viri Sichem: ita audivit vos Deus. Ierant ligna, vtINGERENT super se Regem; dixeruntque oliua; impera nobis; que respondit: Numquid possim deserere pinguedinem meam, qua, & dii vtuntur, & homines, & venire, vt inter ligna pronoueam? dixeruntque ligna arborem ficum; veni, & super nos regnum accipe; que respondit eis: Numquid possim deserere dulcedinem meam, fructusque suauissimos, & ire, vt inter cetera ligna pronoueam? locutaque sunt ligna ad vitem: veni, & impera nobis, que respondit eis: Numquid possim deserere vinum meum, quod letificat Deum, & homines, & inter ligna cetera pronoueri. Dixeruntque omnia ligna ad rhamum veni, & impera super nos; que respondit eis: si verè me Regem vobis constituis, venite, & sub umbra mea requiescite; si autem non vultis, egredietur ignis de rhamo, & deuoret cedros Libani. Nunc igitur, si rectè, & absque peccato, constituis super vos Regem Abimelech, & benè egistis cum Ierobaal, & cun domo eius, & reddidistis vicem beneficij eius, qui pugnavit pro vobis, & animam suam dedit periculis, vt erueret vos de manu Midian, qui nunc surrexistis contra domum patris mei, & inter fecistis filios eius septuaginta viros super vnum lapidem, & constituis Regem Abimelech filium ancille eius super habitatores Sichem, eo quod frater vester sit. si ergo rectè, & absque vitio egistis cum Ierobaal, & domo eius, hodie letamini in Abimelech, & ille letetur in vobis: sin autem peruersè, egredietur ignis ex eo, & consummat habitatores Sichem, & oppidum Mello, egredieturque ignis de viris Sichem, & de oppido Mello, & deuoret Abimelech. No te pudo escufar lo dicho para poner todo el apologo entero.*

APOPTHAGMA, es vna sententia breve, dicha con espíritu, y agudeza por persona
gra-

grave, y de autoridad: honrosa para el que la dize, y provechosa para el que la oye. Es nombre Griego, brevis, & acuta sententia. Benè, argutum dictū, non cuiuslibet, sed illustrium tantum virorum, à verbo, *Apophtegtonai*, paucis multa comprehendit. Eferri víeron muchos Autores libros de Apophthemas; entre los antiguos Plutarco, y en nuestros tiempos entre otros Brasino.

APOPLEXIA, es vna enfermedad tan peligrosa, como notoria, de que muchos mueren repentinamente; dizen los Medicos ser vna estupefaccion, y pafino de los nervios de todo el cuerpo, con privacion de sentidos, y movimiento; y así al tal paciente entre otros beneficios que le hazen, es darle tormento de cuerdas, es nombre Griego, *Apoplexia*, à verbo, *Apopleo*, percutio, affligo, attornitum redco.

A PORCAR, cubrir con tierra la hortalliza, como el cardo, la escarola, &c. y dixose de porca. porca (inquit festus) appellantur rari fulci, qui ducuntur aqua diriuanda gratia; ita dicta quod porceant, idest, prohibeant aquam frumento nocere, crebriores autem fulcissimi vocantur. Hæc ille. Colum. lib. 2. cap. 4. liras ruffici vocant easdem porcas, cum sic aratum est, vt inter duos latus distantes fulcos medius cumulos siccam sedem frumentis præbeat. Hermod. Barbarus ait: Campani hodie porcas vocant puluinos, siue hortulos, in quibus veluti sulcatim, sua cuiusque generis olera feruntur. Digo, pues, que puercas son los lomos del sembrado; y porque los hortelanos enterrando los cardos van haziendo vna manera de cumulos, seme jantes à ellos para los cubrir, llanaron el hazer esto aporcar.

A PORREAR, dar a otro de porraços, y en el rigor de su significacion auia de ser con porra; pero comunmente, es, darle en el cuerpo con el puño cerrado. Aporrearse, es darse él à si mismo de porraços, derribandose à vna parte, y a otra, y golpeandose. los perdigones quando nueuamente los encierran en la jaula suelen golpearse; y de aquí tomaron vna manera de hablar, que al que no le hulla en alguna estrechez donde le han puesto, y se congosa, dizeu que se aporrea en la jaula. Vide, Porra.

A PORTAR, es tomar puerto, y muchas vezes llegar à parte no pensada, sino que a caso yendo perdidos llegaron à aquel lugar. Vide Puer to.

APOSENTAR, dar aposento al que va de passo, ò en el Corte al criado, ò Ministro del Rey, ò Embaxador; y los que tienen oficio de aposentar, llamamos aposentadores, y aposentador mayor al que es sobre todos. Ay aposentadores de Corte, y aposentadores de camino, y aposentadores del exercito, que en el Real reparten los sitios.

APOSENTO, la tal casa, ò lugar que se señala. Y tambien llamamos aposentos, las piezas, y apartados de qualquier casa. Traz origen del

nombre posa, que vale descanso, y cessacion; imò à pausa, pausa, requies, intermissio, atque otium in aliqua re, à Græco nomine, *Pausoli*, quies.

APOSTROFE, nombre Griego, *Apostropho*, conuersio; es figura de Retorica, y tambien de Gramatica, à verbo *Apostropho*, auerto.

APOSTAR, tener diversos pareceres en vna cosa, y poner en manos de vn tercero cierta cantidad de dinero, ò cosa que lo vale para el que saliere con su opinion; y así se dixo del verbo appono, nis, porque el vno, y el otro ponen la apuesta. El otro dezia a su hijo, que porfiaste, pero que no apostaste. ✠ Porque muchas vezes acontece con la ceguedad de la porfia, poner para perder, que serian dos daños, vno auerse quebrado la cabeza en porfiar, otro, perder lo que apostaste. * Apuesta, la tal porfia, y contienda.

APVESTO, vale algunas vezes el alinãdo, aprestado, y bien puesto. Apostura, el buen talante. A repuesto, dispuesto, y compuesto. Veanse en sus lugares.

APOSTATAR, del verbo apostatate, hoc est, deficere, deserere, oppugnare, quod antea quis defendebat. Vide l. 5. tit. 2. part. 7.

APOSTATA, defector, & defertor sui ducis, siue religionis, & insituri. Apostasia, desertio: &c. Estos terminos de apostasia, apostata, y apostatar, al principio fueron castrenses, de los que se passavan al enemigo, quebrantando la fe, y el juramento que tenían hecho à su Duque, ò Capitan; pero agora los tomamos en el sentido de los que auiendo recibido la Fè del Baptismo, y jurado la milicia Christiana se passan al enemigo Satanàs. Son nombres Griegos, *Apostasia*, defectio, cum quis à duce suo deciscit, inde *Apostata*, defertor, à verbo *Apostateo*, desero, &c.

APOSTEMA, que algunos llaman postema, vna hinchazon que suele criar materia, abrirse, y hazer llaga. Es nombre Griego, y declarandole daremos su verdadera definicion, ò descripción, *Aposina, atos*, suppuratio vlcus seu tumor præter naturam, quum pus ex phlegmone resolutum in quandam quasi sinum colligitur, vel etiam nulla præcedente phlegmone, cum humor quidam acris statim ab initio in parte aliqua colligitur, spatiunque sibi moliens, vel inter duas tunicas, vel sub certis membranis, nimia dilentia ne ead exoritur. Consulte Medicos.

APOSTOL, Latinè Apostolus, es nombre Griego, missus, siue nuntius, à verbo, *Apostello*, emanando, vel cum mandatis aliquem mitto. De aquí nació el termino de los tribunales, y pido los Apostolos desta mi apelacion, quia Apostoli etiam dicebantur licetæ dimissoria, quæ ab eo, à quo appellatum erat ad eum, qui de appellatio-ne cogniturus erat testandæ appellationis causa dabantur; por Antonomasia entendemos Apostoles los doze Discipulos de Christo nuestro Señor, y Redemptor; y dióseles este nombre, porque les embiava delante de sí; y despues de su Ascension les em-

ambió à predicar por todo el mundo. De Apóstol se dize Apóstolado, por la dignidad de Apóstol: y Apóstolico, lo que pertenece a los Apóstoles; letras Apóstolicas, las que emanan del Romano Pontífice.

A P R E C I A R, poner precio, y tasa en alguna cosa. Apreciador, el tasador. Apreciado, lo que tiene ya señalado precio. Vide Precio.

A P R E H E N D E R, del verbo Latino apprehendo, arreçto, capio, vel ad me traho, arripio. Dezimos aprehender la posesion de vna cosa, tomar posesion della; algunas vezes vale percibir en el entendimiento, y las que no se pueden entender llamamos incomprehenfibles. De este mesmo verbo se dixo aprehender, que es aprehender en el entendimiento, y conservar en la memoria alguna cosa; prender, asir al delinçente para echarle en la carcel. Aprehenderse vna cosa en otra es estar subintellecta, y contenida en ella; mas propriamente comprehendere.

✠ **A P R E N D E R**, en Latin *dicere, T. m. diu dicendum est*, dize Seneca. *Quamdiu nescis, & si praeucrio credis, q. uamdiu uinas*. De Diogenes escribe Laercio en su vida, que por fer excelente en todas artes, siendo ya muy viejo, se puso aprender la musica, y diziendole vno: *Lam senex discis*; ya eres viejo para aprender, le respondiò lo que oy te nemos por comun adagio: Mas vale tarde que nunca. *Praestantius serò doctum esse quàm nunquam*. Y el Jurisconsulto Pomponio en la ley apud Iulianum, ff. de fideicom. libert. dize, que con ser ya de sesenta y ocho años, tenia particular deseo de aprender mis; y haze mencion de Iuliano traducido de lo Griego, dize: *Esse alterum pedem in tumulto haberem, non pigeret aliquid addicere*: que aunque tuuiera el vno pie en la sepultura, no le daría vergüenza el deprender algo. Para aprender bien, es muy fer cuydadosa atencion. Refiere Plutarco, y Quinto Curcio, que como Alexandro Magno, siendo mancebo aprendiese à tocar vihuela, y el maestro le enseñasse que cuerdas auia de tocar, y como las auia de tocar; èl no cuydando de aquello, tocara otras, diziendo. *Que uà en que toque mas esta q. otra cuerda*. El maestro respondiò muy graciosamente: Si esto preguntas como Rey, no và nada en ello, mas si preguntas como quien desea saber, và en ello mas que mucho. Finalmente fuera de la atencion, es menester tambien el exercicio, porque fabricando, *fabri simus*. *Et gutt a caua lapidem, non uis, sed sepe cadendo*. *

A P R E M I A R, forçar à que vno haga lo que rehusa hazer de su voluntad, à verbo premo, preuius, por cargar, ò apretar. Premia la tal fuerça. Apremiado, el forçado, y constreñido. Apremiadura, es barbaro. Lar. coactio.

A P R E S V R A R, dar prisa, apresurado, y presuroso, apresurarfe, apresuramiento. Vide Prisa. Presto esse.

A P R E S T A R, aderezar con prisa, y aprestarfe, y aprestado, de la misma raiz presto esse.

A P R E T A R, refringir, del verbo premo, premis, apretado, y prieto, lo muy recogido. Apretado llamamos al miserable, y auariento, que guarda con estrechezca el dinero, y la hacienda. Aprieto, el riesgo, y contingencia de algun peligro, ò necesidad urgente; apretar vn negocio, es darle prisa. Apretar la mano, no alargarse à dar todo lo que se pide; y entre los enamorados significa correspondencia de voluntades. Apretadamente, ahincada, y afectuosamente: apretarle las calcaederas, correr tras èl con ligereza, poniendole en cuydado de apresurar la carrera. Proverbio: *Quien mucho abarca, poco aprieta*. Hemosnos de moderar, y contentarnos con lo razonable: nadie sabe adonde me aprieta el çapato. Suelen los hombres tener ocasion de hazer alguna cosa, que a los otros no les parece bien hecha, y es, porque no saben la ocasion, y motivo della, siendo necesario tenerla oculta, hasta que el tiempo, y los sucesos le disculpan. No me apreteis, que dire lo que oir no querreis. Quieren algunos que les fatisgan, y den razon porque se haze, o no se haze alguna cosa, siendo ellos la causa della, y estandoles bien nofaberla. Apretarle las cinchas, està tomado del buen ginete, y hombre de acavallo, que auindole de correr, ò hazer mal, le aprieta las cinchas; y asì haze el que pone a otro en aprieto. Apretaderas, y apretador, ornamento de mugeres. Apreton, la carrera corta, pero apresurada. Aprentamiento de pecho, pechuguera. Apretura, el mucho concurso de gente. Aprentantes, los jugadores redomados, y sagazes, que quando les parece ocasion les aprietan al contrario con los embites, y el resto.

A P R I E S S A, adverbio, propre, properatim, de pra. & esse. Proverbio; A mucha prissa, mucho vagar; suelen embarçarse algunos quando los ahincan, y mandan darse prissa. Otros dizen prisa, No ay prisa, No necessita el tiempo, Dacs prisa, Haze presto.

A P R I S C O, el cercado, ò la estancia donde recogeen los pastores su ganado. Lar. caula. x. stabulú ouium ouile, y todo el lugar donde se abriga el ganado, y se repara del viento, y frío, y las inclemencias del cielo, quasi aprius. El Italiano llama al aprisco mandra, del nombre Griego. *Mandra*, tpelunca, stabulum, cubile, caula, antiqui autè vsum rectortú, oues in antra ducebant. Dixit aprisco quasi aprius, que en Toscana vale lugar caliente, expuesto al Sol, abrigo.

A P R I S I O N A R, poner en prision. Aprisionado, el puesto en prisiones. Vide Prision.

A P R O P I A R, hazer la cosa propia suya, y tomarla para si. Vide Propio.

A P R O B A R, tener alguna cosa por buena, y suficiente, y condescender con el dicho; ò hecho de otro, que en rigor vale tanto como abonar, del verbo Latin. approbo. as. aprobar alguna cosa por buena. Su contrario es reprovar. Dezimos aprobacion, aprobado.

APROVECHAR, ser de provecho, à ver bo profum, prodes. Aprovechamiento, el emolument, y provecho. Aprovechado, el que no consiente que na le se le pierda, el frugal. Desaprovechado, el que no es de provecho.

APUESTA, vide supra Apostar. Apuesta, la cosa bien puesta, y aliñada.

APUNTAR, señalar con punto, està tomado de los que leen con la pluma en la mano, que quando hallan alguna cosa notable, ponen en la margè vn punto, ò de las nominas, ò tablas donde apuntà en las comunidades à los que faltan, y hazen ausencias. Apuntar alguna razon, ò concepto, es señalarle artificiofamente sin declararle. Apuntar es facar las puntas de los picos, y las demás herramientas agudas.

APUNTAMIENTO, animadverfion, y advertimiento en algun negocio. Apuntador en algunas Iglesias, y comunidades el que apunta a los residentes que ganan, ò pierden, asistiendo, ò faltàdo.

APUNTALAR, poner puntales, ò cuentos a la pared, ò a otra cosa enhiesta que amenaza ruyna, y està para caer. De los viejos que andan con baculos suelen dezir, que son como paredes viejas, que les ponen puntales: apuntalado, lo que està con cuetos, por que no se caiga.

APUÑEAR, dar de puñadas con la mano cerrada. Las primeras armas fueron los puños, y de allí se dixo pagna la pelea; ha quedado esta manera de pelear en los muchachos que se apuñean quando riñen. Vide Puño.

APVRAR, limpiar alguna cosa de excrementos, y de la materia crassa, del dombre Lat. purus. a. m. mundus sine forde, apurar vn negocio, desinarrarle, y aclararle sin que aya en èl duda, ni cosa incierta: apurar vn hombre, es apretarle mucho: apurado, lo limpio. Vide Puro.

AQVEDAR, es atajar el ganado, ò bestia, que và descarrado; vocablo barbaro, vale tanto como hazer que estè quedo, y no pafse adelante. Vide Quedo.

AQVEL, por nombre demonstrativo ille, illa, illud, aquella, aquello: alguna vez tiene enfasis, y añade fuerza à la oracion. Aquel, y parece le auctomos tomado de la lengua Toscana (*Quel*) Petr.

*Quel, est infinita providentia, & arte
Mistrò nel suo mirabil magistero, &c.*

AQVESTE, aquesta, aquello, del pronombre Latino iste, ista, idud, de donde mas precisamente dezimos; este, esta, esto, y le responde el hic, hæc, hoc.

AQV ENDE, preposicion, vale desta parte. Lat. cis. citra. de Aquende, y de allende: desta, y de la otra parte, como allende el mar, &c.

AQVEXAR, dar fatiga, angustia, y congoxa, de modo que obligue a queixarse el hombre, de donde trae su origen. Aquexarse, fatigarse con demasiado trabajo corporal. Vide Que-

AQVILON, parte Serentrional, y viento.

AQVILLA, el tomo, ò espinazo del baxel, sobre el qual se arman las costeras de vna, y otra vanda del; y dixose afsi, quasi anquilla, por que encaxan en ella, como en el anca encaxan los huesos de la pierna, ò tomòse la parte por el todo; pues si bien miramos el armadura de los baxeles, es como vn espinazo, del qual salen las costillas. S. Isidoro la llama Anquilla.

ARA, es el Altar para hazer sacrificio a Dios, ab, *Aromi*, quod est oro (vnde, & *Ara*, oratio dicitur) quod in arificando orerur. Aras, inquit Servius dicitur ab ariditate, quia in illis adoleverit ignis. D. Isidor. lib. 15. originum, cap. 4. Aram, ait, quidam vocatam dixerunt, quod incense ibi victimæ ardeant. Ioan. Steph. Durantius lib. 1. de ritib. Eccl. cath. citat hos, & Vulfridum Strabonem de rebus Eccl. c. 6. dicentem. Porrò ara etiam dicitur, vel quod area para fit, vel ab ardore, de la diferencia que cerca de los Gentiles auia entre Ara, y Altar; no es a nuestro proposito. Nuestra Ara es aquel Altar de piedra consagrado, y vngido por el Obispo, sobre el qual se ofrece el Sacrosanto Sacrificio de la Misa, y este se llama Altar Portatil, aunq en algunas Iglesias toda la piedra del Altar està vngida, y consagrada. Hymno. *Ad eamnam agni, &c.*

Quis corpus sanctissimum

In ara crucis torridum

Cruore eius reserò

Gustando vinimus Deo.

La Santa Cruz donde nuestro Señor Iesu Christo murió se llama Ara, porque en ella se hizo el sacrificio cruento, y se obrò nuestra redempcion.

ARABACA, Lugar cerca de Madrid, escribe Ptolomeo, que en la España Tarraconense auia vnos pueblos dichos, *Arenacas*, pudo ser que alguna gente de aquella tierra viniese à poblar en este lugar cerca de Madrid, y le pusiese el nombre de Arabaca. Vide Abraham Ortelium. Verbo Arcuaca.

ARABIA, es vna region entre Iudea, y Egypto. dicha afsi de Arabo hijo de Apolo. Ponon tres Arabias, Felix, Petrea, Deserta; en Hebreo, *Haraba*, vale lo mismo que solitudo, desertum. Arabes, los de Arabia. Arabico, cosa de Arabia; de donde se dixo Arabigo, la lengua de los Arabes.

ARADO, el instrumento con que raupemos la tierra para limpiarla de las malas yervas, y disponerla para sembrar el trigo, y las demás semillas del nombre Griego, *Aratron*, à verbo, *Arco*, aratro profcundo. Proverbio: No prende de ai el arado: no està en esto la dificultad. El arado no prende de la yerva, ò mata, que està sobre la tierra, sino de su raiz, que està es la que algunas vezes quando està muy profunda le retarda.

ARAR, Latin. arare, aratro terram profcindere, arar, y cavar. Algunas vezes significatener gran trabajo, y mucha necesidad. Arar las casaf, y sembrarlas de sal; y aun las Ciudades quando han co-

metido traicion , es cosa sabida , y muy antigua. Horatio, lib. 1. carmin. ode 16. *O mater pulchra,* &c. ibi:

*Ira Thyesten exitio graui
Strauere, & altis orbibus vltima
Stetere causa, cur perirent
Funditus, imprimeret que misis
Hostile aratrum exercitus insolens.*

No solo se aravan los lugares por del todo borrar la memoria dellos , mas aun el suelo para que no fuesse de provecho le sembravan de sal. Iudic. c. 9. num. 45. *Porro Abimelech omni die illo opugabat urbem, quam cepit, interfecit habitatoribus eius, ipsaque destruckta, ita vt sil in ea dispergeret.* Era tan estimada antiguamente la agricultura, que en los remares de los cetros Reales figuravan vn arado, y no se despreciavan aquellos primeros padres de Roma de llevar callos en las manos quando venian à tomar los cargos grandes de la Republica, y las dictaduras.

ARADOR, el que labra la tierra con el arado; y tambien llamamos arador vn cierto humor cillo que se cria entre cuero, y carne, que va discurriendo, y dexa vna señal, y rastro que comparã al sulco, y por esso le llamaron arador, Lar. dicitur, Acarus, nombre Griego, *acaros*, paucus, indiuuibilis, porq̃ es como vn punto , y semejante a vn gusanito que nace en la cera llamado deste nombre acarus, dicho en vulgar, arador, ò piojuelo. Deste aradorcito haze mencion vn romance viejo: *Con la punta del venablo, sacarán vn arador*: para encarecer quan aguda era.

ARAGÁN, el hombre que trabaja floxamente, y reongando: es nombre Arabigo de raiz Hebrea, la a, es artículo, ragan, verbo *ragim*, murmurare, susurrare, porque los tales siempre estãn gruñendo, y queixandose que les dãn prisa, y los aguijan.

ARAGON, Reyno, y Provincia de España, dicha Iberia: Ant. Nebr. y otros quieren se aya dicho ab Ara, & Agonalibus Iudis, ibi enim Herculeus aram pro sacrificijs posuit & agonalia. Otros dicen auer tomado el nombre del rio Aragon, que corre por medio de la Provincia , del qual hizo mencion Estrabon, *Aragos*, Ibericæ fluius, qui cum Cyro amne confluit. Los modernos han advertido, que el rio Aragon nace en las Montañas de Sanguesa en Navarra, y entra en Ebro en el termino de Alfaro, ocho leguas antes que Ebro entre en Aragon, y q̃ la palabra Cyro en Eitrabon está corrompida, y ha de dezir Ibero. ✥ No obstante lo que dizê los modernos, que cita el Autor, he sabido de persona fidedigna, que el rio de Aragon no puede nacer en las Montañas de Sanguesa, sino en las de Aragon, mas arriba de la villa de Cafran, y esto es cierto, porque las Montañas de Sanguesa estãn mucho mas abaxo del nacimiento del rio. ✥

ARAGONES, el natural de Aragon.

ARAMBEL, vale tanto como colgadura, y es nombre Arabigo. Dize Vrrca, que en su terminaciõ

Primera Parte.

es hambelum, del verbo haabele, que significa coger, ò estar pendiente.

ARAMBRE, vide alãbre, y cobre. Lat. *asaritis*, aramentum.

ARAÑA, es vn animalajo de especie de insectos, y ay muchas maneras de arañas , pero la que todos conocemos, es la que texe vna red para cagar moscas. La defugaldad de las leyes, y la execucion de ellas es comparada à la tela de la araña, que las moscas quedan presas en ellas, y las aues las rompen, y pasan de largo. Dixose araña del nombre Latino Aranea, à fonte Græco, *aracni*, à verbo *arao*, comi: pono, apto, &c. Verdaderamente es mucho de considerar ver vna tela de araña vrdida en vn arbol cõ el concierto que van todos los hilos, y la labor que hazen tan igual, y tan regular, que no discrepan vn punto. Fingen los Poetas, q̃ vna doncella de Libia dicha Arachne, era grã hilandera, y hazia vnas telas muy delgadas, y preciosas; quiso cõpetir con la Diõsa Palas, y viendose vécida della, se echõ vn laço al cuello, y se ahorcõ. La Diõsa tuuo cõpasion della, y sompelandola escusõ su muerte; pero convirtiõla en el animalajo insecto dicho araña cuya fabula cuẽta por extenso Ouid. lib. 6. metam. y la remata con su transformaciõ, diciendo:

*Non tulit infelix, laqueo que ambrosa ligauit
Guttur, pendentem Pallas miserat a leuauit:
At que ita, viue quidem, pendet tum improbus dixit.*
Y aludiendo a que los hilos de que vrde la tela son las bavillas que saca por la boca de su mismo vientre, conluye la fabula con estos dos versos.

*Cetera venter habet, de quo tamen illa remittit
Stamen, & antiquas exercet aranea telas.*
Y aunque le hemos dado la etymologia Latina , y Griega, no impide à que no sea de primera raiz Hebrea del verbo *Arach*, texere. De aqui se llamó Arada el enredo, y engaño.

ARAÑA, especie, el qual dicen tener en la oreja cierta punta con que pica, y es enconofa. Arañuelo, vna red muy delgada con que se roman pajaros: Arañiego, el gaviã que se tomõ con la tal red. Musarãna, mus aranea , animal est ex genere muscellarum, mosus vnenato, quod si orbi tan transferit, statim emoritur; de hoc Plinio lib. 8. cap. 58.

ARAÑA O, la señal que dexa el rascuño en la carne , rompiendo ligeramente el cuero, ò pellejo rascuñar, hazer rascuños con las vñas. Y dixose araña de arar, porque dexa arado el cuero. Arañar-se la cara, hazer-se arãnos en ella de dolor , y pesar, que en Latin se dize, *genas radere*; lo qual prohibieron las leyes de las doze tablas , por vna ley que dize: *Mulleres genas ne radunto*. Esto hazian las lloraderas, ò endecheras, yendo detrás del cuerpo del difunto.

ARANDA, dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo , y vale tanto como laurel: ay Aranda en Aragon, y Condê de Aranda; y en Castilla Acãda de Duero. En este lugar hizo vn Concilio Provincial Don Alonso Carrillo, Arã

çobispo de Toledo, del qual se promulgaron quatro decretos solos, que son estos: *Los Obispos en publico siempre anden con roquete. Cada qual de los Sacerdotes, por lo menos diga Missa, tres, ò quatro vezes al año. Los Ecclesiasticos no asienten al servicio, ni lleven gages de ningun señor fuera del Rey. Los Beneficios curados, y las Dignidades no se provean à ninguno que no sepa Gramatica.*

ARÁNDELA, vna defenfa de la mano derecha, que se clava en lo grueso de la lança de hombres de armas, para defenfa de la mano, en forma de vn embudo. Pudo traer el nombre de la Ciudad de Arandel en Inglaterra, cabeça de Condado de aquel Reyno, por auerse traído de allí esta invencion, y vn genero de cuello liso, que oy vsan las mugeres, llaman Arandela, por la semejança que le tiene.

ARANJEZ, pago deleytoso en la ribera de Tajo, bien conocido por tener allí el Rey nuestro señor gran recreacion de huertas, jardines, caça, y pesca, y pastos. El Padre Guadix dize, vale tanto como las yeguas del exercito, ò la tropa de las yeguas. Pudo ser que en tiempo de Moros se criasen allí en abundancia por tener buen pasto: para encarecer la amenidad de algun lugar de recreacion, dezimos, es vn Aranjuez. Tamarid dize, q̄ vale casa de los nogales.

ARANCEL, el decreto, ò ley que pone tasa en las cosas que se venden, y en los derecho, de los ministros de justicia, à articulo Arabigo, yràcel que dizen valer tanto como decreto, determinaciõ, asienten.

ARAR, vide supra Arado, arar, y cavar, por lo que es sùmo trabajo.

ARAVCANA, Provincia de la India Occidental, vale tanto como ardiente, seca, calurosa, del verb: Hebreo, *Arav*, vel *Habau*, ardescere, siccare, confici. D. Alonso de Arcila, Cavallero del Abito de Santiago compuso en octavas rimas la conquista desta Provincia.

ARBITRIO, del nombre Latino arbitrium, que en puro Castellano llamamos alvedrio, del verbo Latino arbitror, aris. existimo, censeo, puro. Arbitrar, y de allí juez Arbitro. Lat. Arbitr, Index honorarius, non lege datus, sed ab ijs, qui litigant lectus, qui totius rei haber potestatem. Vide Alvedrio.

ARBOL, la planta que crece en alto, y haze coraçon, del nombre Latino, arbor. Arbol de paraíso, vide alieña, lignustrum, vel barba Iovis. De los arboles. vnos dan frutos, y otros no. Arboleda, aunque los significque à todos particularmente, y al modo comun de entender se toma por la multitud de chopos, alamos, y otros arboles que se ferian en las riberas. Llamamos arboles los maulles de los navios, y en las genealogias la descripciõ figurada a modo de arbol; poniendo en el tronco, el que es principio, y origen de aquel linage, y facendo el arbol con sus ramas, q̄ son los colaterales, que del proceden. Del hombre dizen ser arbol al

contrario del que tiene sus raizes en la tierra, por que el parece tenerlas en el cielo, figurando por ellas los cabellos, y el celebró. Lat. arbor, inserias. * Plinio en el cap. i. del duodécimo libro de su natural historia, dize, que los arboles fueron tenidos en grande honra en los tiempos antiguos; pues muchos fueron diputados en perpetua conservaciõ de los Dioses: à Iupiter la encina; à Apolo el laurel; à Minerva el olivo; à Venus el arrayan, ò murta, à Hercules el olmo. Entre los arboles, y las selvas estuviéron los templos de los Dioses, y aora los rústicos. *

ARBOLLON, el defaguadero hecho en redõdo por donde se defagua algun estiaque, ò agua detenida; pienso que auamos de dezir al-bollon; al articulo ybollon, del ruido que haze el agua saliendo à borbollones. Pudose auer dicho de Aueus, aluollon, corruptè arbollon.

ARCA, la caja grande con cerradura ab arcendo, porque ab ea clausa arcetur fures; y es asì, q̄ la ocasiõ haze al ladron, y como dizen: A puerta cerrada el diablo se torna; que es no hallando ocasiõ; asì el ladron donde halla el arca cerrada nõ haze presa. La misma significacion tiene cofre, nombre Hebreo, del verb. *cafur*, que entre otras significaciones que tiene, vna es, remouere, porque aparta los ladrones, con tener guardado, y cerrado en si lo q̄ hartaran, hallandolo à mano. Dizè vn proverbio: En arca abierta, el justo peca. Tanta fuerça tiene la ocasiõ, y tanta es nuestra fragilidad. Arcas; el arca grande.

ARQUILLA, la pequeña. Arqueta, lo mismo. Arquetones, arcas muy grandes, donde suelè echar cevada; y son comò troxes pequeñas con tapa; Arquero, en algunas Religiones, el q̄ tiene la llave del arca del dinero de toda la comunidad. Archivo, los taxones donde estàn las escrituras publicas; y de alguna comunidad. Los archivos de Simancas continen en si todos los recaudos; asì de los Reyes como de los señores, y de particulares. Archivistas los q̄ tienen las llaves de los archivos. Archibanco, vn genero de mesa con vn taxon debaxo.

ARCA de agua, el estanque cerrado del conduyto. Arcas, las hijadas, por el arco q̄ allí haze las costillas. De allí se dixo dar arcadas los q̄ tienen gana de trocar, q̄ barbaramente se dize vomitar, ò gomitare; y carcaxadas de risa, està corripido de arcaxadas, por q̄ de reir dueñen à vezes las arcas; el arca del pan por metafora llamamos la barriga, y esta proccoran guardar los que salen à tener question, y pondècia con otro. Arca de Noe, solemos llamar la que tiene en si muchas cosas, y diversas.

ARCABUZ, arma forjada en el infierno, intrada por el demonio: Ludovico Ariosto en el cãtono, cuenta como Cimisco disp: rò contra Orlando el arcabuz, miquina, y arma hasta entõces jamas vista, y dize asì:

*Sta Cimisco à la posta, accio non passì
Senza pagargli il fio, l'audace Conte,
Folto eb: appare, à lo spiraglio tocca*

Col foso il ferro, è quel subito cocca:
Dietro lampeggia à guisa di baleno:
Dimanzi scoppia, e manda in aria il tuono
Trieman le mura, è sotto il pie del terreno
Il ci el ribomba al pauroso suono.
L'ardent è final, che spezza, e venir meno
Fa cio ch' in contra, e a nessun da perdono
Sibila, stride, ma, como è il desir
Diquel brutto affissin, non va a ferire.
Cuenta como erro el golpe, y le matò el cavallo, y
acudiendo Orlando al Cimofco le matò: y en fin del
canto dize, como se lleuò esta arma, no para vfar de
ella, sino para echarla en el profundo de la mar, como
lo hizo.

E così poi che fuor de la Marca
Nel piu profondo mar si vide uscito,
Si che segno contan non si vedea
Del destro piu, ne del sinistro lito
Lo tolse, e disse, per che piu non fleo
Mai cavalier per te d'esser arditò,
Ne quanto il buono val, mai più si vanta
Il rio per te valer, qu'giù rimanti.
O maladetto, o abominoso ordigno
Che fabricato nel tart arco fondo
Fosti per man di Belzebu maligno,
Che ruinar per te disigno il mondo,
Al inferno, onde uscisti, tir affigno
Così dicenáo logito in profundo, &c.

Después en el canto vndecimo buelve a hazer mencion desta misma maquina, y me es fuerça a hazer de poner aqui seis estâncias, por q' me escufen lo q' yo auia de dezir con razones grofieras, y hame de perdonar el lector, que no pude acabar conmigo otra cosa.

La maquina infernal di piu dicento
Passi d' acqua, one sfocissè molti anni
Al sonno tratta per incantamento
Prima portata a fu tra gli Alamanni
Li quali uno, & vn altro esperimento
Faccendonz, e il demonio à nostri danni
Affottigliando lor via piu la mente,
Ne ritrovarò! ofionalmente.
Italia, e Francia, e tutt' altre bande
Del mondo, han poi la crudel' arte appresa,
Alcuno il bronzo in varie forme spande;
Che lique fatto bu la fornace accesa,
Bugia altri il ferro; e chi piccol, cui grandei
Il vafio forma, che piu, e meno pesa:
E qual bombarda, e qual nomina scoppio
Qual semplice canoa, qual cannon dopio.
Qual fagra, qual fulcor, qual colubrina
Sento nomar, come al suo autor piu aggrada;
Che' l'ferro spezza, e i marmi apre, e ruina,
E ouunque passi, si fadar la frada,
Rendi miser soldado, a la fucina
Par tu tutte l' arme, e' hai fin a la spada;
E in spalla vn scoppio, o vn arcobugio prendi
Che senza, cosa, non tocher il stipendi.
Como troua, si d' seler, ita e bruti
Inuentio, mai locu io vman Core?
Per te hani litar gloria, è distrett;
Primera Parte.

Per te il mestier de arme è senza onore;
Per te e il valore, e la virta piuttò,
Che spesso par del buono il rio migliore
Non piu la gagliardia, non piu l'ardire
Per te pud in campo ad' paragon venire.
Perte son giti, & andaràn oterra
Tanti signori; è cavalieri tanti;
Primo che fu finita quella guerra,
Che' l' mondo, ma piu Italia, bu messo in pianti;
Che' io u' ho detto, il detto non erra,
Che ben fu il piu crudele, è il piu di quanti
Mi furo al mondo ingegni empie mal'giti
Che imagino si abominosi ordigni.
E creüero che Dio, per che vendetta
Nesu in eterno, nel profonco chiada
Del cieco Abisso, quella maladetta
Anima, appressò al mala detto Giuda, &c.

Acudiendo a mi obligacion, que es dar los origenes de los vocablos, digo, que arcabuz se dixo de arca, que es lo que por otro nombre llaman camara, y bufo, que vale agujero, ó cañon. La carga que le echã de poluora, y pelora, y municion, se aprieta en aque lla camara, o arca, y tocada del fuego sale por el cañon con la furia que vemos, desta opinion es Rocha in suo appendice Bibliotheca Vaticane fol. 412. el qual dize assi. De sclopo quem vulgo, vocitant arcum bufsium ab arca, & feramine, quod itali bufsiu dicunt. Polidoro Virgilio le llama arco bufo: conuiniendo en lo q' toca al bufo, i dest, foramen. y dize auerfe dicho arco, por auerfe subrogado en lugar del arco: y assi son los primeros en el acometer a los enemigos por pelear con alguna distancia, como hazian los archeros. Otros dizen, q' el arco es nõbre Griego *Archos*, princeps; por ser este bufo, ó cañon principe, y señor de toda qualquiera arma, y que no ay ninguna q' se le pueda coparar. Tiene el arcabuz diferentes nõbres, conrime a como es en grandor, y en hechura; por q' los pequeños se llamã pikoletas q' a quien dieren de lleno no avrã menester otro pif. Esta corripido el vocablo de fidelote a filuta, q' vale cañon; y assi el disparar los arcabuzes, se llama cañonear, y las piezas gruesas cañones: las quales se atribuye con mas propiedad. Otros arcabuzes de q' usan los foragidos, se llaman pedreñas, porque no encienden con mecha, sino con pedernal, de don de tomaron el nombre. Otros se llaman *scopetas*, ó sea abscopo, por tirar con ellos a punteria, o lo mas cierto de schioppo, que vale estallido, y scopiare en Italiano vale salir con furia, reuencar, dar estallido. Melquites, arcabuzes reforçados: y el u ronfe assi por auerfe empezado a usar en Mesocouia. Y bombardas, que es tambien especie de arcabuz, se dixo del sonido, y retumbo que haze. En esta pieza mas fuerte, se dixo quasi escineti; porque se empezaron a poner entre merio, y merlo; conuene a saber, entre almena, y almena. Falconete, pieza mayor de artilleria, dicha assi por la velocidad con que despide la pelota, y municion, como si fuesse fal con. Culebrina, ó por la forma que tiene de culebra en ser larga, ó porque el fuego va por el ventre culebreando, por ser grande el trecho que al-

canga. Todas estas piezas que se encavalgan en sus carretones, se llaman tiros, y piezas de artilleria, y nas de campaña, erras de batir; y en las galeras cañones de cruzia; los muy gruesos que la hazen crugir quando tiran con ella, aunque sea sin bala. Todo esto se ha dicho con ocasion de la palabra arcabuz, porque fue la primera invencion de esta pestilencia, y lo demás fue facil de añadir. La primera vez que en España se usaron los tiros de polvora, con pelotas de hierro, fue en el cerco de Algezira, quando el Rey Don Alonso el Onzeno la ganó de los Moros, año de mil y trecientos y quarenta y quatro, que los de dentro tiravan à los nuestros.

ARCABUZERO, el soldado que lleva arcabuz, como piquero el de la pica. Arcabuzazo, el golpe, y herida que se dà con el arcabuz. Arcabuceria, el batallon, ò esquadra de arcabuzeros, ò manga, que se dice así, por ir à la larga descargando, y pasando; y así llaman dar carga el disparar la arcabuceria. Si en algo de lo dicho he hablado impropriamente, deve serme perdonar, porque no he seguido la milicia; he me criado en la espiritual, y en esta caerè en mil faltas, quanto mas en la que no he exercitado.

ARCADVZ, y **ALCADVZ**, Antonio Nebrif. fistula. Ja. parece estar corrompido de aquadax, quasi aquam ducens. Algunos quieren sea Arabigo, de al-articulo, y *caiduz*, que dizen significar lo mesmo. Quando vn negocio va encaminado secretamente por diversas personas, y echando juicio, y seso à monton, damos cuenta dello à quien sabe la verdad; fuele el tal responder: No và el negocio por estos arcaduzes. Metafora galana.

ARCANGEL, Latinè Archangelus nombre Griego, compuesto de *Archos*, Princeps, & *Agglos*, nuntius; dize Santo Tomas 1. part. quest. ros. art. 5. A changeli sunt medius ordo inter Angelos, & Principatus.

ARCAS, vide *Arca*, significan los huecos debaxo de las costillas, encima de las hijadas; y vltra de lo dicho arriba, añade, que algunos quieren sea Hebreo, y està corrompido de *arcas* à *Iarec*, *Iareus*, *Iercain*, in forma duali, latera. Arcas, vn Lugar pequeño, dos leguas de la Ciudad de Cuenca, donde antiguamente hubo Iglesia Cathedral, y Obispo èicho Archacense.

ARCEDIANO, Dignidad en las Iglesias Cathedralas Latin. Archidiaconus, vale Princeps inter Diaconos, de *Archos*, primas, seu Princeps, & *Diaconos*, minister. la ley 4. tit. 6. de la primera Partida, hablando del Arcediano, dize así: *Arcediano*, en Griego, tanto quiere dezir en nuestro lenguaje, como cabdillo de Evangelizadores: è porque los Arcedianos son Vicarios de los Obispos, toco por bien Santa Iglesia de demostrar, que es lo que pueden fazer, &c. Allí se hallarà por extenso el officio, y ministerio del Arcediano, sacado de los Sacros Canones, à que me remito,

La Dignidad se dize Arcedianato, y Arcedianazgo, el territorio.

ARQUERO, y **ARCHERO**, significando el que tiene las llaves del arca en las Comunidades. Vide supr. Archero de Arco, es el soldado, que antiguamente se llamava fagitario; aora los Archeros de la guarda del Rey nuestro señor, son la guarda de a cavallo Aleman, y quedaronse con el nombre de Archeros, por auer succedido en su lugar, aunque sus armas son diferentes, y es de ordinario gente principal, y lucida. El gran Turco trae esta guarda de Genizaros con arcos.

ARCHETYPPO, Latin. archetypus, nombre Griego, *Architipos*, quodcumque ita primum fabricatum est, vt exemplar reliquis sit. En nuestro Castellano le llamamos modelo, y es lo primero que se fabrica en vn arte para exemplo, y norma suya, hazer otras piezas como la que entonces se hizo primera. Si es de fabrica, y cosa que tiene materia, y cuerpo, lo llamamos modelo; si es dibujo y delineaciõ, la llamamos traza. Dixo se de *Archos*, & *Tipos*, quasi prima forma, ex qua exprinuntur simulacra. Tambien le llamamos original en la pintura, y lo que se fea de aquella copia, como en la escriptura del registro original, que los traslados q̄ de allí se facan, llaman copias, ò traslados.

ARCHIMANDRITA, es dignidad entre los Griegos, como siacà dixeflamos, General de la Orden, Provincial, Prior, Guardian, Preposito, &c. y todo lo que no es ser Obispo consagrado, vale tanto como Princeps, mandax, & agnias.

ARCHIPIELAGO, vna parte del mar Mediterraneo, que divide à Grecia de Asia: por otro nombre llamado el mar Egeo. Vide Abr. Ortel. verbo *Ægeum mare*, vale tanto como gran piélago.

ARCHITECTO. Lat. architectus à *Graco*, *Architecton*, vale tanto como maestro de obras, el que dà las trazas en los edificios, y haze las plantas, formandolo primero en su entendimiento. Està compuesto este nombre de *Archos*, Princeps, & *Tecton*, fabricer. principalis fabricer, fabricandi arte habens. † Los instrumentos del Architecto, son compàs, regla, saltaregla, tirador, pluma, papel, esquadra, nivel, y perpendicular. Su oncio estudiar, trazar, dibujar, plàrar, delinear, ha de ser practico, alçado, bizarro, cuerdo, prudente, noble, animoso, y caprichoso. *

ARCHITRICLINOS. Lat. Architriclinus, qui præest triclinio. Algunos Autores quieren, q̄ significat el q̄ tiene à su cargo ordenar el vanquete, y dar la comida, acudiendo al regalo de los comibados, y a la sollicitud de los mitillos, para q̄ en nada aya falta. Y otros q̄ sea el q̄ asiste en cabeceza de mesa, y preside, a quien todos obedecè, y ante quiè se registra todo lo q̄ se và poniendo à la mesa, y se sirve à ella: el qual pone las levas, y traia en el beber, mãdado, ò vedado à su alvedrio. De la primera opinion èo Estintio sobre el 2. c. de S. Inês Architriclinus con-

conuiuij præfectus, qui conuiuium procurat; potestote llamare maestresala. A esta opinion parece allegarse Iansenio en su concordia Euangelica; diziendo . Itaque, & hac de causa iubet ministris haurire, & ferre architrictino, hoc est conuiuij præfecto, vt & per hunc, miraculi fides, & magnitudo, pluribus certius innosceret: hic enim, partim, quia sobrius erat (nam cui cura mandata est curandi conuiuium, is cæteris bibentibus ab æmuis esse consueuit) partim, quia saporum peritus, maiore fide pronuntiare poterat de vino, quam cæteri conuiua; quorum palata iam multo vino videri poterant obsorduisse. El Padre Iuan Maldonado de la Compañia de Iesus, sobre el mesmo lugar, dize: Architrictinus erat, qui conuiuio præerat, non quidem tanquam dominus, sed tanquam œconomus, ordinans, ac disponens omnia, quæ ad conuiuium pertinebant, animaduertentes, ne quid cuidam deesset. El Padre Fray Thomas Beauxamis, de la Orden de los Carmelitas en su armonia Euangelica, tomo 1: sobre este mesmo lugar, dize: Architrictinus; significat eum, qui præfectus erat apud arcano conuiuio. Orros son de opinion, que el Architrictino era como Principe, que presidia en cabeçera de mesa, segun tenemos dicho. Ya esta parece allegarse la Glosa Interlineal, que le interpreta, Princeps triclinij. La Glosa Ordinaria dize assi. Architrictinus, non est nomen proprium, sed significat illum, qui principaliter inter conuiuias sedebat, & probabile est, quod fuerit aliquis Sacerdos illius temporis, qui stabat in nuptijs, ad benedicendum, & ad ostendendum, qualiter deberet procedere, secundum legem, & statuta seniorum, &c. Hæc Nicol. de Lyra. Sin Gaudencio Obispo Brixense, super Ioanenni tract. 1. Nuptiæ apud Indæos cum fierent, vnus (quantum traditione comperimus) dabatur de Sacerdotali ordine; qui morem disciplinæ legitimè gubernaret; pudorisque curam gereret consugalis. S. Cyrilo, Obispo Alexandrino: Miratur autem Architrictinus, tam optimum vinum, quia Pontificum quisque, quibus Saluatoris domus committitur, huius mysterij ratione extapefecit, cui primum, vinum afferri Christus imperauit: quia vt ait Paulus; laborantem agricolam oportet primum fruges degustare. El Venerable Beda. Architrictinus, aliquis Iurisperitus illius temporis est, fortasse Nicodemus, vel Gamaliel, vel discipulus tunc eius Saulus, nunc autem magister totius Ecclesie Paulus. Aludiendo a esto dize Hymon Obispo Halberstansen, aunque no en sentido literal. Si d quaerendum est, quis fuerit spiritaliter iste Architrictinus? Beatus Paulus Apostolus, qui de vetustate literæ conuersus est ad sancti Euangelij gratiam: Interi Au'toris, sub nomine Eusebij, Episcopi Emiseni. Quis est iste Architrictinus, cui hoc nomen, & mirabile vinum prius offertur? Ille enim Architrictinus intellectus mihi esse videtur, a quo solo vinum bonum cognoscitur, & laudatur. Hæc deus fuerit raer todas estas opiniones para cumplir mi obli-

Primera Parte.

gacion, pues todas describen, y declaran quien sea la persona, a la qual se le deua dar este nombre de Architrictino, nombre compuesto de *Archos*, seu *Archos*, princeps, & *Triclinium*. Este nombre està compuesto de *Tres*, & *Cline*, lectus, seu mensa; y a lo que suena, valdrá tanto como tres lechos, para lo qual es de saber, que clineo, es lo mismo que escano, ò vancaca, que oy dia los vsã los labradores de tierra de Salamanca y aua deiros muchos seruidos; el vno era seruir para cama de vno solo, tendiendo, como oy se haze en ellos vnos colchones angostos, que llaman cabeçales; y el Medico sabio, y venturoso, que dava salud a los enfermos, y los levantava de la cama, ò del clineo, le llamavan clinico, de que ay en Marcial vn Epigrama gracioso de vno que fue primero matafanos; y yendole mal con el oficio, vino a tomar el de enterrar muertos, y entrava a tomarlos del lecho donde estavan para llevarlos a la sepultura, lib. 1.

Chirurgus fuerat, cum est vespillo Diuulus,

Cæpit quio poterat, clinicus esse modo.

Servian tambien estas vanas de asientos para comer, y si eran muchos los convidados, ponian vna a la cabeçera, en que se sentavan los mas principales, y dos a los lados para los demás, y la mesa puesta en esta forma, se llamava triclinio, y el mismo aposento, ò cenaculo tenia tambien el nombre de triclinio; y el que presidia en el Architrictino.

A R C I L L A, es vna especie de tierra, dicha en Latin (de donde tomo el nombre) argilla, terra rehav, quia figuli vtuntur ad faciendã vasa, a nomine Græco, *Argilos*, albaterra. Ay en Africa vna fuerza, dicho Arcilla, vide Abr. Ortei. verbo cilla.

A R C Ô, Lat. arcus. cus. quarta declinationis. Instrumento conocido, con que tiramos las saetas. Dicius ab arcendo, quod eminus areat hostem, non cominus propulit, quemadmodum ensis, aut hasta. Por ser el arco en forma de semicirculo: encorvando se la cuerda que està derecha; a esta semejança se llaman arcos las bueltas, ò corvaduras de los edificios, y los claros boiteados entre pilar, y pilar, y los de las puertas, y las ventanas. El arco en la Escritura Sagrada significa la fortaleza, la vengança, el castigo, &c. Vide Ricciannum, Brixianum comen. Symbolicis, verbo arcus. Afloxar el arco, descansar del trabajo.

El arco celeste, que en tiempo de grandes pluuias se forma en el ayre de varias colores, poeticamente se llama *Iris*, Græc. *Iris, idor*, iris, apud Laertium in Zenone, lib. 7. sunt reflexi ab humidis nubibus radij, sive vt ait Possidenius in Mereorologia, declaratio scissure Solis, seu Lunæ in nube rosca concatenata, atque continua, ad imaginario-nem, veluti in speculo imaginata magni orbis circumferetis, idem lib. 10. in Epicuro: Iris fit dum sol aquosum aera sua luce perstringit, &c. Este arco se llama Dios, Genesis c. 9. Signum fœderis. Hoc signum fœderis, quod do inter me, & vos, & ad omnia

animam viventem, que est vobiscum in generationes sempiternas: Arcum meum ponam in nubibus, & erit signum feceris inter me, & inter terram. Arquear, torcer en arco. Arqueado, lo así torcido. Arcos, nombre propio de lugar en Andaluzia, y título de Ducado, y Condado; y sin él ay otros como Arcos de la cantera, en tierra de Cuenca en Arcos; en la ribera de Guadalete, que deve ser el sobredicho, fue la desdichada batalla, donde se acabó de perder España con el Rey Don Rodrigo, y los Moros le pusieron este nombre, que en Arabigo dizen valer tanto como batalla de arque, que lo significa. En tiempo del Rey Don Alonso el Octavo, cerca deste lugar Arcos tuvieron contra los Moros dos grandes victorias, vna en pos de otra, Fernan Perez Puertocarrero, Alvar Perez de Guzman, y Don Pedro Ponce de Leon, señores principales.

ARCEBISPPO, Lat. Archiepiscopus, vale primer Obispo en la Metropoli, de *Archos*, primus, & *Episcopos*, speculator, vel superintendens, hodie antistes, pralatus.

ARDER, abrafarse, del verbo Latin. ardeo: des. arder en ira, y en enojo, enfañarse. Ardiente, la cosa que arde: y tomase por el fogoso, y demasado diligente. Ardid, astucia. Ardor, el calor, el fuego, la demasada diligencia, y fucia.

ARDER, algunas vezes cerca de los Poetas, es amar excessivamente. Petrarca en la cancion Gētil, Mia dona, &c.

Et al foco Gentil, ond, io tutt ardo.

ARDVO, lo que es dificultoso de subir, como el monte alto, y fragoso, lleno de riscos, y despendaderos: metatòricamente se toma qualquiera negocio dificultoso, molesto, laborioso, y peligroso. Dixo se arduo ab ardore, porque semejantes subidas, ó negocios no se emprenden sino por animos ardientes, y valerosos.

ARENA, la tierra menuda, seca, y desatada, que se cria en las orillas del mar, ó rios, Lat. Arena, ab ariditate.

ARENALES, las tales orillas, ó los campos arenosos de la tal tierra, y así à Africa le dan el epíteto de arenosa Libia, a donde se edificó el Templo de Jupiter Amon, que vale tanto como arenato: vmaso de este nombre arena en diversas frais: De esto ay mas que arena, idest, ay en abundancia. Comer arena antes que hazer vileza; passar hambre, y necesidad. Contar las arenas por cosa imposible. Sembrar en el arena, hazer cosa que no ha de ser de fruto, ni de provecho. Dar calça de arena, molar à vno y brumarle, en vengança, y satisfacion. Los Latinos llaman arena el campo, ó lugar donde se hazian los juegos gladiatorios, y por alusion las plazas torenses, donde se ventilavan las causas; y los Reticos, las aulas donde tenian sus declamaciones, y disputas. Arenisco, el terreno de arena, ó tierra arenosa, que dizen criar en algunas partes buenas vides, de do se haze vino preciado. Escribir en el arena, por

aquello de que no ha de quedar memoria.

ARENILLAS, son vnos dados que no tienen puntos en mas de vna cara, y van por su orden: vno, dos, tres, &c. Y dixerose así, quasi arrenlillas, porque van à rengle en los puntos.

ARENGA, vulgarmente vale razonamiento artificioso, y compuesto: dixose de la voz Toscana, aringo, que significa pulpito, y lugar alto, desde el qual se hazen los razonamientos, y parlamentos; y así rengare vale en la lengua Toscana, orar, y rengatore, el Orador: no embargante esto trae su origen del Griego, y está corrompido de arengia, à nomine, *Agore*, es contío, vel à verbo *Agonomai*, contionor, arengar.

ARENQUES, cierta especie de fardina, que suele secarse al harno, à verbo arefco, por secarse: algunos dizen ser vocablo Francés, hareng, y otros ser Griego, corrompido de *alex*, que vale lo mismo, de donde pudo dezirse alenque, y corrompido arenque; pero mas me quadra se aya dicho del verbo arefco. Y ayuda à este parecer vn refran, que trae entre los demás el Comendador Griego. La fardina arencada, debaxo del sobaco se asia: porque del humo viene ya casi asada.

AREOPAGO, areopagus, cierto barrio en Atenas, dicho así, por caer dentro de su termino el Templo de Marte, Gracè, *Areiopagos*, quasi Martis vicus, à templo Martis sic cognominatus, *Areios*, Martius, ab *aris*, & *pagos*, collis, locus eminentis, rupes, saxum, quidam locum altum munium manibus, & vallo intelligunt. Bien pudo ser que el Templo de Marte estuviessse en algun collado, ó lugar alto, que señoreasse el demás pueblo de Atenas, y por tener allí el tribunal de lo criminal, y capital, y la carcel de los delinquentes fuesse como vna fortaleza, y alcazar, donde los ministros de justicia, dentro, y al rededor del tuviesen sus habitaciones.

AREOPAGITAS, los Juezes incorruptos deste severissimo Tribunal, del qual dize Alex, ab Alexandro, lib. 4. cap. 11. Athenis verò Senatus fuit quingentorum, qui vna cum tribunis, & questoribus, senesque cum iunioribus, de rebus singulis decernebant. Postea Areopagita sanctior Senatus à Solone delectus est: quorum consilio liberata moderatioe, ciuitatis iura seruabantur, bella indicebantur, lites explicabantur. De estos juezes haze mencion Platarco in Solone, aunque Aristotel. lib. 2. de las Politicas cap. 10. dize, que otro antes que Solon instituyó este Tribunal escogido, y delecto: pudo ser que no le dexasse en toda su perfeccion, y que Solon le puliese en su punto. Estos Juezes criminales oian las acusaciones, y las detensas, sin hablar palabra, como lo dize Macrobio, lib. 7. Satur. cap. 1. Arcopagita tacentes iudicabant: y el dicho Alexan. ab Alexan. lib. 3. cap. 5. veian las causas de noche, y oian las partes à escu-ras, sin luz ninguna: no les consentian hazer atencas, ni suplicaciones, sino proponer su negocio, def-

defnudó, y en sustancia; porque no estrictassen mas en su eloquencia, y artificio, que en su justicia. Pericles por ganar el favor del pueblo, quitó la autoridad à los Areopagitas, y fue causa de perderse aquella Republica. La ocasion de auer puesto este Tribunal en el Templo de Marte, dize Eustafano Bycancio, y muchos otros Griegos, que siendo acusado Marte por Neptuno, en razon de auerle muerto vn hijo suyo, llamado Halirrothio, por auerle forçado vna su hija, dicha Alcippa; juntandose en este lugar doze de los dioses à conocer de la causa: fue Marte dado por libre por los seis de ellos, que aunque los votos fueron iguales, venció la piedad como mas calificada.

AR EST I N, vn cierto genero de farna seca; que despide el humor à modo de caspa, ó salvado, del verbo Lat. arefco. is. por secarse. es enfermedad que tambien fue dar à las bestias.

ARE T I N O, nombre parrónimico; de la ciudad dicha antiguamente Aretium, Tuscia vrbis; & Romanorum Colonia, dicha oy Arezo. Vn varon de gran ingenio romó el nombre de su patria, y llanofe Aretino, que en Griego vale virtuoso, de *Areti*, virtus, no se quanto le pudo quadrar, porque fue algo mordaz.

ARE T V S A, nombre de vna Ninpha, hija de Nereo, y de Doris, que huyendo de Alfeo, se conuirtió en fuente, dixose así del verbo *Ardo*, irri-go, *Aretb* *osfa*, irrigans: La fabula podrá leer en Ouidio lib. 5. y la fabula, y la moralidad en Natal Gomes, lib. 3. Mythologie cap. 16. de Proserpina, que en quanto à la etymologia, dize así: Arcthusa, que virtus est feminis, vt nomen ipsam significat, de *Areti*, virtus, & Lexic. Græc. *Pana* *to ardo*, irri-go *Tò potius*, potundo, por ser su agua buena, y abundante para poder regar, y beber della.

ARE V A L O, Pueblo conocido del Obispado de Avila: Abraham Ortelio, verbo *Are vacce*, trae à Navagero, que dize ser Arevalo, vno de los pueblos, dichos antiguamente Arevacos. Los Arabigos quieren que sea vocablo suyo, pero de raíz Hebrea, y vale lo mesmo que Areal; ó Arrabal, por auer sido Colonia de algun gran pueblo, de donde golpe de gente salió à poblar, y así vale tanto como multiplicado, y acrecentado. Vide Arrabal.

AR F Í L, vna de las piezas del xadrez; que corre los escaques por los lados, ó esquinas: El Padre Guadix dize, que vale tanto como cavalo ligero, firiz, vale Cavallero, y contraido firz; con el articulo al firz, y corrompido alir, y arfil. Diego de Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga fe dize filum, del verbo feyete, que vale agoraz; y así arfil, será lo mesmo que buen aliuero; otros quieren sea Griego, dicho archil, ó arxil, de *Archos* princeps, por que despues del Rey, y la Reyna, que llaman damis, tiene el principado. Gaspar Salcedo en sus alusiones sobre S. Matth. arfilés, quasi arciferentes, i. leñ, archeros.

AR G A D I L L O, quasi arcadillo, vn ge;
Primera Parte.

nero de devanadera, hecha de muchos arquillos. Argadixo, parece significar lo mismo, y Argamandixo, cosas hechas de arquillos, y pallillos, como trampas; que quando son para este fin se llaman armadixos.

AR G A M A S A, Antonio buelve, opus signum ex Columella li. 15. parece auerfe dicho quasi argilla, mas amasi de la tierra azilla, que como tenémos dicho en su lugar, es vna tierra blanquecina (como lo infinaua su nombre *Argillos*, terra alba,) y el barro della es pegajoso, y tenaz, y así los alfahareros hazen los vasos de barro della, pues está mezclada con piedra menuda, y guajarrillos, haze vna obra muy fuerte, y perpetua, como fe ve de las ruinas que han quedado de mil y quinientos, y dos mil años atrás, que son desta argamasa. Ay vn lugar en el Obispado de Cuenca, que se llama Argamassilla.

AR G A N D Á, pueblo conocido, quatro leguas de Madrid; pudo ser poblacion de Griegos, y ponerle el nombre de Argos, clarissima Ciudad de Grecia. Abraham Ortelio alega à Coquiu, que dize era de los pueblos Varcilerfes, y segun esto bien podría ser, que Vaciamadrid se huviesse dicho de Varcile Madriti, aunque no tengo dello certidumbre ninguna, ni sé que ningún Autor lo diga.

AR G A N O, quasi arcado, por ser maquina de arcos, à manera de Grua, de que vsavan quando seficia vn lugar murado.

ARGANAS, cierto modo de cestones, ó angarillas, con la armadura de arcos, para llevar la comida sobre vna bestia: tambien significa cierta maquina à modo de grua para subir piedra, y es vocablo Italiano. Latine Geronium.

AR G E L, Ciudad maritima en Africa; à saz, conocida por el daño que de sus cofarros recibe toda la costa de Efyfia: Dize Diego de Vrrea auerfe llamado así del nombre Geziratum; que en el plural haze Gezairum, que vale Islas; y con el articulo al gez, corrompido, y truncado el vocablo; y corrompiendolo mas, dixeron Argel, y dieronle este nombre, por vnas Isletas que están frontero de la Ciudad, la qual antiguamente se llamó Muzgana, del nombre de vn Rey Moro que la fundó, ó reedifico; viene esto bien con lo que Abraham Ortelio escribe della. Verbo Iol, por auerfe llamado primero así; y despues Iulia Cesarea, quondam iuba regia. y por el nombre de Iuliz Cesarea, la llanaron los Arabigos Alchagayr; demanera; que Argel, y Arger, Algez, y Gezeyr, es todo vn nombre: de aqui llamaron à las cotas finas Gezerinas, que vale tanto como cotas de Argel, por auerfe hecho allí las mejores buenas. Juan Lopez de Velasco, Argel de Argieria:

AR G E S, y Arger, son pueblos en el Reyno de Toledo, nombres Griegos; ó de los Argivos; ó de *Argies*, que vale blanco, ocioso, vacio; y de ellos quadrar por la color de la tierra, y por la cultura della.

ARGILITA, lugar del Reyno de Valécia, qual argillita.

ARGOLLA, el círculo de hierro, ó de oro, que traían al cuello, y oy día le traen los de hierro los esclavos, por afrenta, y custodia: los de oro, la gente noble, por honra, y adorno. En Roma hubo en linaje de los Torcatos, descendientes de T. Manlio, al qual dieron sobrenombre de Torcato, porque auendo muerto vn Francés que le desafió, le quitó vn collar de oro que traía, y se le puso. También vsavan los Emperadores dar á los soldados que auían peleado con valor, y hecho alguna cosa señalada, collares de oro, y estos se llamavan Torcati milites. pocos años ha que las señoras vsavan en España, con el nombre de argollas, hechas de trozos con mucha pedreria. Las de los esclavos siempre se vsaron: vide supra verbo, Sortija. Dize vn cantarillo viejo, con que acallavan los niños: Canta rargollo, canta, no quiere canta. Canta Jorge por tu Fé, y verás que te dará, vna argolla para el pie, y otra para la garganta, no quiere canta. Con ninguna cosa se apoya rano nuestra lengua, como con lo que vsaron nuestros pasados, y esto se conserva en los refranes, en los romances viejos, y en los cantarillos triviales; y así no se han de menospreciar, sino venerarles por su antigüedad, y sencillez. Por esto yo no me desdén de alegarlos, antes hago mucha fuerza en ellos para probar mi intención. Boliendo, pues, a nuestro proposito, digo, que argolla se dixo, quasi arcolla, por ser hecha en arco, ó por mejor decir, partida por medio, como es fuerza, de dos arcos q̄ forman el círculo. Para encarecer la obligación q̄ vno tiene á otro, reconociendo el bien que se ha hecho, dize, que le ha echado vna argolla al cuello. Juego de argolla.

ARGOS, Rey de los Arginos. Vide Apend.

ARGO, la nave con que navegó Iafon, y sus cópañeros á Colchos. Vide Apend.

ARGUIR, del verbo Latin. arguo is. vale contradizer, tentar, calumniar, acusar, reprehender. Arguir á vno de pecado, levantarle algun falso testimonio, torciendo en mal sentido lo que ha hecho, ó dicho; algunas vezes vale dar indicio, como refecarse en hombre, arguye tener enemigos; lo mismo es en la lengua Latina. Virg. 4. Aeneid. *Degereves animos timor arguit* En las disciplinas, vale disputar, que tambien se dize argumentar. Arguyente, el que arguye. Argumento, la cuestion, ó conerario que le pone, ó el que no haze para probar su intento; porque como dize Quintiliano. Argumentum in est ratio, probationem præstans, qua colligitur aliud per aliud, & quæ, quod est dubium, per id quod dubium non est, confirmat. Otras vezes significa la materia de que trata alguna cosa, que llamamos hypothesis, del nombre Griego, *Hypothesis*, supposito, como los argumentos de las comedias, y de qualquier obra; y tambien significa el thema, y el proposito de algũ discurso; lo demás se que da para los que lo tratan ex professo.

ARGVLEOSO, el bullicioso, aprefurado, y muy folicitio, del nombre Lat. Argutus.

ARIËLOS; diminutivo de aros, son las fortijuelas que se ponen en las orejas, de que cuelgan los cercillos.

ARISCO, el recatado, intratable, inconuersable, aspero, despegado, desconfioso. Padose dezir del nombre Italiano, ricio, que vale erizo; porque así como el erizo levanta sus puas, y hieres con ellas al que quiere llegar a tratarle con la mano, así qualquier otro animal que no sea domestico, ó esté domesticado, levanta el pelo, y se eriza, como lo haze el gato con los que no conoce, y otros muchos animales; pero tonose la femanja, y del ricio, ó erizo. Algunos quieren se ayá dixo arisco, quasi aridus, porque es seco, y despegado; otros de risco, que vale peñasco, ó breña; porque los animales criados entre riscos, como nunca ven gente, son más recatados que otros. Finalmente los Arabigos dizen, que este vocablo es suyo, corrompido de hariz, que vale esquivo, y puede ser Griego, de la palabra, *Aris Kyais*, valde indignas arifkyois, está compuesto de *Ari*, que por si no significa nada, y en composición acrecienta la significación de la particula, á quien se junta, y del verbo *Skyzo*, que vale tanto como rabiar, y molitar los dientes como perro, y se pudo tomar bien de aqui el nombre esquivo, porque ay perros que si los llamas, aunque les des pan, levantan el cerro, y muestran los dientes. A estos rales, có razon los llamaremos ariscos, idest, valde indignati.

ARISTA, la punta del grano que está en la espiga, como vna cerda delgada, y aspera, y aguda, que parece auerla dado la naturaleza para defender el grano de las aues, que no se le coman. Dizeose arista, ab ariditate, quod sit omnino arida comunmente la llamamos rassa; porque tiene como vnos dientesillos con que hieres; y así los muchos llegando con ellas a la lengua sacan facilmente sangre: el vocablo es Latino, y así remitolas demás acepciones a su origen, pues nosotros no vsamos de ellas.

ARISTOCRATIA, el gobierno de los Nobles, á cuyo cargo está el manejo de las cosas de la Republica, qual es el de Venecia, y el de otras Señorías, es nombre Griego, *Aristocratia*. optimarum principatus, ee *Aristos*, optimus, & *Cratis*; potentia, seu *Cratos*, imperium; el gobierno que es el de la gente popular, seicho Democracia.

ARITHMETICA, que vulgarmente dezimos Arifmetica, ciencia de numeros; arte de contar; es nombre Griego, *Arithmetica*, numerum scientia, qua tractat de numeris, & supparandi ratione, hæc inter disciplinas Mathematicas prima esse dicitur, quoniam ipsa nullam aliam indiget disciplina, diætá po tò arithmetin, hec dicitur unificada.

ARJONA, pueblo del Andalucía, á dicho antes Aurigia, y los Moros corrompieron el vocablo, di-

dixeron Aurigonz, y Arjona. Vide Abrah. Ortel. verbo Aurigla.

A R I Z A, dicha antiguamente Arcl. Abrah. Ortel. verbo Arcl, oppidum Hispanie Tarraconensis, quod hodie Harifa dicitur, &c.

A R N E Q V I N, y corruptamente arlequin, es vna figura humana, hecha de palo, y de goznes, de que se aprovechan los pintores, escultores, y para formar diversas posturas, ponen dentro de las coyunturas vnas bolitas, y cubren toda la figura de vna piel, y con esto se doblega por todos sus miembros: a imitacion de estos los bolteadores traen vno que le arrojan, y haze posturas estrañas, y por esta razon llamaron al tal bolteador Arnequin, dixose del nombre Griego *Arnakis ias*, pelis agni, por estar cubierto con la piel del cordero, que es mas suelta que otra.

A R L O, vn arbusto, cuya raíz parece a la de el oroçuz, en ser pardilla por defuera, y amarilla por dentro. Ay desto en las sierras de Cuenca, y llevanlo para enrubiar los cabellos las mugeres a muchas partes: no se si es lo mesmo. El Lexicon Griego llama *thapsos*, fuitex pallidus, & lignum quo lanx, & capilli flauifunt.

A R M A R, vale apercebir las armas necessarias para no ser ofendido de los enemigos, y poderles acometer, y hazer rostro. Dixose armar, y armar, ab armis, id est humeris: a quibus dependent, vt inquit Festus, vt scutum, gladius, tela, & ea, quibus praefamur. Seruius docet arma esse, que armos regunt, Varro, ab arcendo Arma dicta existimari; quod his arceamus hostes: vt fustes, lapides, & huiusmodi, quidam a verbo Graeco derivant *armozem*. Id est conuenire, inutilia enim sunt arma, nisi ita quadrent corpori, vt neque ampliora sint, neque angustiora, vt neque corpus ledatur angustia, neque amplitudine impediatur. Armar absolutamente significa algunas vezes apercebir nauios, como armar contra el Turco, y la flota se llama armada. Armamos a los paxaros, a los conejos, a las corras, &c. Y estos instrumentos llamamos armadivos. Armamos a las perdizes, y a otras aues, y llamamos perchas los engaños con que las asimos. Arman a los paxaros con redes. Armar vna casa, ponerla en jaula, con toda la manera que ha de llevar. Armar al que juega, es darle dineros. Armar en el juego, es hazer trampas, componiendo los naypes a su modo. Armar la ballesta, apretarla para poder tirar. Armar vn baxel para navegar, es apretarlo de lo necessario. Armar brega, mouer questioem de proposito. Armar çancadilla, poner algun estropieço secreto para que vno cava, vale engaño pallado. Armar, puede ser ofensiva, como la espada, la lanza, &c. Porque ofendemos con ella al enemigo, y defensiva, como la cota, el casco, la rodela, el

cofelete, &c. Tocar al arma, dar señal de que han sobrecenido enemigos. Arma fissa, quando por algun delito el Capitan quiere aperbir su gente, o para probar su animo, fidelidad, y prontitud, o por otro intento. Afirmar, alguna arma enhañada, que tiene la cuchilla larga, y la hasta, no corta, porque parece ser dos vezes arma, o armu del lado. Armarose, la armadura del ballestan antiguo, o la armadura de muchos palos, para coger algun animal, o cable barbaro. Armas, significan algunas vezes el arnés, o cofelete, otras la insignia del linage, y casaca, porque se ponian en el escudo del que las ganaua por sus hazañas. Dar armas contra si, es auer hecho algun beneficio a quien le emplea desques en hazernos daño. Rendir las armas, es darse por vencido. Dejar las armas, no tratar de cosas de guerra: y aquel cavallero andante que se entretenia con ellas, dixo en vn romance viejo. Mis arces son las armas, mi descafo es el pelear. Llar vn Reyno puesto en armas, estar alterado con guerras, o civiles, o estrañas: finalmente tomándose armas por todo apercebimiento belico pueden concluir con las primeras palabras del Proemio de la Instituta. Imperatoriam maiestatem, non solum armis decoratam, sed etiam legibus oportet esse armatam, &c. Armero, o el artifice que haze las armas, o el que tiene cargo de la armeria. Amazen, el salte de qualquiera cosa que se ha de cubrir despues: y tambien se dice armadura, como la de la cama, que se arma, y se desarma, con sus goznes, y tornillos.

A R M E L L A, comunmente es el argolla de hierrò que se pone a la puerta de la calle para llamar el que viene defuera, o los anillos en que entra el candado, y tambien se pone en otras muchas partes. Lat. annulus ferreus, segun Ant. Neb. Dixose armella de armilla: eran las armillas vnos braçales de oro, que los Emperadores dauan a los soldados por auer hecho alguna cosa señalada en la guerra, y estos traian en los braços, dichos ab armis, quod antequi humeros cum brachijs armos vocabant, vnde arma ab his dependentia, armilla sunt vocata. Pues como estas fuesen redondas, a su semejança llamaron a otras armillas.

A R M I L L O, mus armillinus. Ant. Neb. de los armillos haze mención Plinio, lib. 8. cap. 37. y llamoles ratones Ponticos por criarse en el Ponto, otros que se crian en los Alpes llaman Alpico: a España nos los traen de Venecia, y alli vienen de estas partes Septentrionales, son todos blancos como la nieve, excepto la eirenidad de la cola, que es negra: llamanlos armellos de armus, el espalda, porque en las ropas roçagantes de Principes, y grandes ministros en las partes Septentrionales, y en otras buelen sobre los ombros vnas capillas dellos azarros de armillos, y en Roma los traen los Canonigos de San Pedro.

En el Reyno de Valencia, las dignidades, y Canonicos de las Iglesias Catedrales, y en la nuclear de Cuenca las yfamos, ni mas, ni menos: son tan pequeños, que en vna Capilla, ó pecho entran muchas dozenas, y afsi pudieron traer su nombre de la dición Griega *armi* con pago, à verbo *armo*zo, coapto: pues para aprovecharse de ellos es menester hazer vna gran junta. Dizen deste animalito, que si al rededor de donde tiene su estancia lo cercan de barro, estierecol, ó cosa que se aya de ensuciar, se dexa primero tomar del escaador, que manchar su piel: y afsi ay vna empresa en esta forma, con el mote. *Malo mori, quam fedari*. Para encaecer la blancura de alguna cosa, deximos fer blanca como vn Armiño.

ARMONIA, Lat. Harmonia; concenrus, convenientia, concordia, compositio: es la consonancia en la musica, que resulta de la variedad de las voces en convenientes intervalos, es nombre Griego, à verbo *armo*zo, congruo, adaptado, quadro, conglutino, &c. La composura de el cuerpo del hombre llamamos armonia, por la proporcion que tienen entre si los miembros, y ni mas, ni menos los humores, llevandoles el compàs, el pulso, como Maestro de Capilla: qualquiera cosa artificiosa, y de mucho ingenio, con variedad de correspondencias, dezimos tener armonia.

ARMONIA CO, es vna especie de goma, que nace de vn arbufo, ó ferula, que nace junto a Cyrene de Africa, de que haze mencion Dioscorid. lib. 3. cap. 92. es bueno para perfumes, y tiene suano olor, corrompimos el vocablo, que en Griego es *ammoniacum*, y dixose afsi, ó porque la planta do se cria la distila sobre el arena, dicha en Griego *ammos*, ó porque se trae de aquella parte de Africa, à donde huuo aquel celebre Templo de Ammon. Esto, y lo demás podràs ver en Laguna, sobre Dioscorides, loco citato.

ARMEVELLES, Ant. Neb. yerva, atríplex, atríplexum, & Chrysolachanan. Dioscor. lib. 2. cap. 110. los armuelles son vna especie de hortaliza muy conocida, de la qual se hallan dos diferencias, vna hortense, y otra saluage, como se los armuelles cocidos como la otra hortaliza, y moliscan el vien tre: aplicados, afsi crudos como cozidos refueluen qualquier diuico: su simiente bebida con agua miel suele curar la ictericia, y afsi Laguna en su comento.

ARNES, Lat. Ferres rorax, es vocablo estrangero, de que vsa el Francés, el Aleman, el Flamenco, y el Ingies, quasi guarnes, y afsi dezimos guarnecido de todas armas, al qual el Griego llama *catapbractus*, y ndique munitus, vulgarmente armado de punta en blanco.

ARNEQVIN, vide supra Arlequin.

ARRACADAS, Lat. in aures, los pinjantes de las orejas, vide infra arras.

ARRABAL, Lat. suburbium; vel pomerium, id est, prope murum, es el barrio que està fuera de los muros de la Ciudad pegado a ella, y los arrabales se pueblan de la gente comun, y de bullicio, que por mas libertad de sus tratos viuen fuera, y en rigor de la gente multiplicada, que no teniendo sitio dentro de la Ciudad, se salen a edificar fuera. Es nombre Hebreo, aunque se tenga por Arabigo, del verbo *rabab*, multiplicare. Demodo, que arrabal tanto vale como gente multiplicada. Dize Diego de Vrrea; es nombre Arabigo Arrabal errabulu, de el verbo revele, que vale llevar a las ancas detrás de si, y es alusion, porque los que viuen en el arrabal están a las ancas de la Ciudad, ó Villa murada.

ARRABAL, nombre de vna Villa en el Ducado de Osuna.

ARRAZIFE, camino de calçada, que va empedrado, como antiguamente auia muchos en España hechos por los Romanos, como el camino que llaman de la plata: es nombre Arabigo, y dize el Padre Guadiz que racifen Arabigo es lo mesmo que calçada. Iuan Lopez de Velasco, razif calçada.

ARRAEZ, nombre Arabigo; vnos dizen que vale Capitan, otros añaden Capitan de Nauio. Diego de Vrrea dize que vale cabeza, ó el que gouerna, y manda; y està contraido a que que signifie el Capitan de Galera, ó la cabeza de la esquadra; y esto es cierto, pero su raiz es Caldea, de el nombre *res*, caput; como Capitan se dixo a capite, y caudillo, quasi capdillo.

ARRÁAX, los osfequeles de las azeytunas, quebrantados en la rueda de el molino del azeite, que exprimido de ellos, y del hollejuelo, los suelen secar, y se gasta en los braseros de las damas, porque su fuego es apazible, y no haze daño a la cabeza, antes la conforta, y por esta causa fe deviò de llamar en Griego este osfequelo de la azeytuna *pirici* quasi combustibilis, & ignitas ofisculam oliuæ, dicitur, & *pirine*, por otro nombre se llaman estos huefqueuelos, y el hollejo exprimido el azeite en el molino *stenphilacai pityra*, oliuarum nucleæ, siue ofiscila: y todo ello junto, orujo: el osfequelo, y el hollejo, ó orujo fe considera en el azeite, como en la harina los salvados, y del trigo que se limpia las ahechaduras, y de la vna pifada en el lagar, el esfeajo, y hollejo. Vienen a proposito aver de explicar vn lugar de Baruch. c. 6. nume. 42. *Mulieres autem circumdatæ fimbriis in vijs sedent, succedentes ossa oliuarum*. En este capitulo refiere Baruc vna carta, que el Profeta Ieremias escriuiò al Pueblo de Dios, quando por sus pecados permitio ser llevados cautivos a Babilonia, por Nabucodonosor, y previniendolos para que no idolatrasen, ni fe dexasen llevar de las malas costumbres, y perversos ritos de los Babilonicos, entre otras cosas que les advierte, es contarles

la disolució, y luxuria de la mugeres de aquella tier-
ra , diziendo afsi. *Mulieres autem circumdatae funi-
bus in vijs sedent, succedentes ossa oliuarum.* Las rae-
meras de ordinario en todas las naciones tenían
su habitacion fuera de los puebs os, porque no cor-
rompiesen las buenas costumbres de las mugeres
honradas con su mal exemplo ni hiziesen mal ca-
sados los hombres : y afsi hazian fuera de los mu-
ros vnas hornachuelas que llamavan fornices, y a
ellas que las habitavan, fornicarias ; de alli salian a
los caminos , en tiempo de la siega , ó de esquiluar
las ovejas , qual fe fingió Tamar. Genf. cap. 38. ó
a la cosecha del azeytuna : y ordinariamente por
donde salian a moler su trigo los ciudadanos, y ha-
zian vnas enramadas, armandolas con paños ara-
dos con cordeles vnos a otros , y encima echauan
ramas, ó si era riberas del rio, espadañas, dexan-
do tan solamente la entrada descubierta para ser
viitas, pero cerrada con solo el cordel , no con ú-
do ciego, sino con vna lazada, que llegando el gal-
lan, con tirar del cabo de la cuerda tuuiesse la en-
trada libre, y porque alli deian guisar su puche-
rillo, y se hallauan a mano (por estar cerca de los
molinos de azeyte, ó porque lo buscauan de propo-
sito.) El arrahax cosa vil , y desechada, dize el
Profeta. *Succedentes ossa oliuarum*, que es lo
que haze a nuestro proposito, y tambien le podian
quemar por lo que tenemos arriba dicho , que es
fuego lento, y suave, y sin peligro de no quemar-
fe la choza, y cozersele el puchero suavemente, y
poco a poco. Que por esta razon las ollas cozidas
con los graxones de las pajas, y con las boñigas,
están fazonadas, y son sabrosas. Bien se que so-
bre este lugar ay diuersos pareceres , trayendo á
proposito el de Herodoto, de las mugeres que al
rededor del Templo de Venus, con guinaldas en
la cabeza, cogidas con muchos lazos ; tenían sus
apartamientos divididos por cordeles , a donde
fe retralan con el que fe les aficionaua de los foras-
teros que acudian al Templo de la Diosa, facan-
doles el dinero, y hasta llevar alguna ganancia de
este trato, no boluian á sus casas, y esto tenían por
deuotio : y conforme a la autoridad de Baruc,
parece concordar el lugar de Herodoto, que di-
ze afsi. *Ad templum Veneris sedent, nodis corol-
lisque tempora re inicta : è quibus dum alta seor-
sum abeunt, alia regrediuntur. Num diuerticula
vndecumque sic funiculis distincta editum præbent
exteris ad mulieres illas, quam cuique liberit
eligendam. Porro cum semel illic confederint, non
prius domum regrediuntur, quam hospitium ali-
quis pecuniam mulieri sinum coniecerit, & cum
causam a Fano seorsum abducta rem habuerit, &c.*
El lugar entero de Baruc, dize afsi : *Mulieres au-
tem circumdatae funibus in vijs sedent, succedentes
ossa oliuarum. cum autem aliqua ex ipsis attra-
cta ab aliquo transiente dormierit cum eo, proxi-
mè siue exprobat, quod ea non sit digna habita-
re cum ipsis, neque suavis eius disruptus sit.* Iba ha-
blando de los sacrificios, y honras que los Ba-

bilonios hazen a sus falsos dioses, de donde se coli-
ge evidentemente que esta disolucion fe ha-
zia en honra dellas, y en especial de la Diosa Ve-
nus, porque concluye la clausula con dezir in-
mediatamente. *Omnia autem que illis sunt fal-
sa sunt, quemodo astimandum, aut dicendum est,
illos esse Deos.* Este lugar tratan muy de propo-
sito Martin de Roa. *Singularium locorum*, lib. 3. ca-
pit. 9. y Martin del Rio. *Disquisitionum magica-
rum* lib. 3. part. 1. quæst. 3. sectio. 2. ambos Pa-
dres de la Compañia de Jesus, al vno, y al otro
les parece que estos ofsequeños , los quemauan
supersticiosamente con algunas palabras ciertas,
y señaladas con que torçauan las voluntades de
los hombres, ó los inclinauan a que las apetecief-
sen, examinando la palabra *pitbyra*, porque el
Lexicon Griego *pitiron*, vertir, palea, fursur, y
el interprete de la vulgata, que trasladó del Grie-
go, por no estar este libro en Hebreo bolvió *thi-
miad* *saita pitira*, succedentes ossa oliuarum, alij
vero fursures. pero como tenemos dicho arriba,
esta palabra fursur, no solo significa el salvado
de la harina, pero por vna semejança, y analogia,
tambien significa hez, y desecho de lo que fe apura,
como los huefequeños, y los hollejos de la oliua,
facado el licor de el azeyte, fuera de que los f. l-
vados de la harina quemados, dan muy mal olor, y
no fe lee que por razon de encantamiento, ó hechiz-
zeria se ayen quemado por nadie, como quemavan
las hojas del laurel, y otras cosas. En quanto toca
á la palabra arrax, quitado el articulo, a, queda
r, ax, nombre Arabigo, que significa los huefeque-
ños quebrados de las azeytunas : ves de raíz He-
brea, ó por mejor dezir Caldea, del verbo *Raha-
ha*, conerere, & confringere, y hase de aduer-
tir, que la Jerra *Aiin*, es vna aspiracion denfisi-
sima, que no se puede significar su pronunciacion
por escrito, sino aprenderse de la voz viua del
maestro, porque fe forma en lo profundo de la
gola, ó garganta con ayuda de vn serido gan-
goso, formado juntamente en las narizes, y
afsi diremos, a Rahaahha, y corrompido arrax-
hax.

ARRAYGAR, echar rayzes, Latin. radi-
co. as. stirpeco. is. Dizese por transiacion del que
fe perpetua en alguna parte, comprando hazien-
da, y emparrantando con los de aquella tierra. Ar-
raygarse la calentura, quando no se desecha en al-
gunos dias, y se va disponiendo para ethica. Su
contrario es defarraygar, arrancar de raíz la
planta, ó la yerua, de modo que no pueda bolver
a nacer. Tambien dezimos defarraygarse vno de
la amistad, que no le está bien, aunque sea con mu-
cha dificultad, y sentimiento. Arraygado, y defar-
raygado.

ARRAYAN, planta conocida, especial
en las tierras calientes, y templadas, á donde no
solo fe cria en los jardines, pero tambien nace en
los campos, es planta que nempere está verde, tie-
ne la flor blanca, y tan olorosa, que se distila della
agua

agua no poco estimada para la confeccion de los perfumes , y otras cosas , y en medicina sirve esta planta con su raíz, hoja, y fruto , para grandes remedios , como lo refiere Diof. lib. 1. cap. 128. y allí fu Comentador Laguna. La Historia general de las plantas, lib. 2. cap. 56. el arrayan pequeño llamamos murta, en el genero femenino, formando el nombre del myrto, en myrta , mas porque la y. bolvemos comunmente en u. diximos murta , y afsi es nombre derivado del Latino myrta , de la qual haze mencion Varron, lib. 4. de Lingua Latina, Myrtatum, inquit , a myrta, &c. El nombre de Arrayan es Arabigo , pero de raíz Hebrea *rahman*, virens, y afsi Arrayan valdrá tanto , como el que está siempre verde. Esta planta , por su hermosura , su frescor , y su blandura ; y por el suavísimo olor de sus flores fue consagrada à Venus , como lo dize con los demás Virgil. E. gl. 7.

*Populus Alcidea gratissima, vitis Iaccho,
Formose Veneri myrtus, sua laurea Pbebo.*

Y dan muchas razones, porque dedicaron a Venus el arrayan : la vna, porque quando comparió en el juyzio con las otras Diosas, Iuno, y Palas, iba coronada de myrto , que dió mucha gracia , y ayudó para vencer en la contienda, de qual de las tres era mas hermosa , y porque ordinariamente nace en las orillas del mar , de donde ella trae su origen , y nacimiento : y últimamente, porque esta planta tiene en si virtud para remediar muchas de las enfermedades que padecen las mugeres. Y no solo dedicaron el myrto a Venus, pero tambien a Baco , y a Ceres , no embárgante que los dos tengan sendas plantas verdes, de que adornarse, Baco la yedra , y Ceres la smilaze. Pero el Mirto no era primeramente dedicado a Venus, y quando se celebraban sus sacrificios, y fiestas, todos se coronauan de myrto, y se adornavan con él, el templo, y las aras, como lo refiere Alex. ab Alex. lib. 4. c. 17. adonde à Iupiter dedica la enzina, a Apolo el laurel, a Minerva la oliva, a Hercules el alamo , a Baco la yedra, a Pan el pino , à Pluton Dios infernal el ciprés : pero a Venus el arrayan. Tambien ruo parte el arravan en las Coronas belicas, porque en Roma fe la concedieron a Posthumo Tobero , triunfando de los Sabinos, en señal de que auia vencido sin derramar sangre , con que parece aver hecho agradable , y propicia esta planta, aun a los mismos enemigos , y dende en adelante la corona de arrahan fe consigné a la ovacion, esto es de Plinio, lib. 15. cap. 29. y en el mismo capitulo haze mencion de un Templo en Roma, edificado en honra de la Diosa Mirtea , por estas palabras: Quin, & ara vetus fuit. Veneri Myrtea, quam nunc Murtiam vocant : y que maravilla si la Ciudad de Murcia, tomó nombre , ó de Venus Murtea , ó de la Murra, por abundar della la tierra : pero Abraham, Ortel. la llama Murgis, que segun Ptolomeo, y Plinio, es Ciudad en España, y Clufo

tiene por cierto ser la que oy llamamos Murcia , y otros dizen ser Murga.

A R R A X A Q V E , vn cierto garfio de hierro con tres puntas, tridens. Diego de Vrrea dize ser Arabigo erreaxea , del verbo rexea, que significa hincar, traçpassando vnas auézillas peregrinas que vienen el Verano a criar a estas tierras, llamadas vencejos, a viniendo, porque assen, y engarrafan con las vñuelas fuertemente, y por otro nombre dichas abiones, ababeundo, porque se van passado el Verano : llamamos tambien arreaxeos por tener las garras como garfios, Lat. Cypsellus Græcè *Kipfellus* , hirundinum species. Vide vencejo.

A R R A N C A R , sacar alguna cosa con premia, y dificultad de donde está afsida, dixose de vn verbo Latinê runco. as. a. que auer runco, por arrancar de raíz : al que facamos por fuerza de algun lugar, dezimos auerle arrancado. Arrancar el cauallo, espartir en la carrera. Arrancar del lugar para ir camino, despedirse con dificultad. Arrancarfele a vno el alma , es morir con ansias : y arrancar del pecho , es despedir slemas. Los niños tienen vn juego , que vno está en el suelo, y otro prueba a levantarle, y dizele; arrancate nabo : resp. no puedo de harto ; arrancate cepa, resp. no puedo de seca.

A R R A P I E Ç O S , son las faldas de el fayo , ó ropa : dixeronse de harrapo, que vale el ruedo de el vestido que cuelga, del verbo repo , repis , que vale ir arrastrando por el suelo, como va la cola de la forana , ó de qualquiera de las ropas largas , y rozagantes, y aun pienso que ropa, quando significa vestido , trae origen del mesmo verbo repo , porque fe entien de de la vestidura larga. Lleuar a vno de los arrapieços, es llevarle afsido de la ropa , y agarrado.

A R R A Q V I V E , arráquibe, labor angosta , y tirada que se va estendiendo por todo el ruedo del vestido, ó labor para acompañarla : es nombre Arabigo ; pero de raíz Hebrea , del verbo *raaa*, extender.

A R R A S , comunmente se toma este vocablo, por el donatuo que haze el esposo a su esposa , como señal de que cumplirá lo prometido de casarse con ella , y afsi lo pierde no cumpliendo su palabra , pues queda por él , pero si fe muere, aniedola befiado, buelve la mitad, y fno ha tocado a ella el todo. De todo esto tienen dispuestos los derechos , pero verás la ley de partida, la primera , y las que se siguen, tit. 11. p. 4. En los Manuales Eclesiasticos se manda antes de las velaciones, bendezir doze monedas de oro, ó plata , y vna de metal que llaman arras, en que parece significar , que el marido comunica todos sus bienes con su muger , significados en las doze monedas , numero de vniuersalidad , y porque viene a ser diuisible, le añaden la otra moneda ametalada, que significa la vnion ; è indi-

visibilidad, como ellos entre si son divisibles, y dos en vna carne. Son las arras vltra de esto las señales que se dan, como principio de paga, y prenda de la cosa que se paga, que por otro vocablo, derivado deste se llaman arrabones, y quieren sea palabra Griega *arrabon*, pars solutionis, que *fidem facit totius sumæ persolvendæ*, pignus, arra, arrabo; no embargante esto, digo, que es palabra Caldea, ò Hebrea *harrabon*, de el verbo Caldeo *harrab*, spondere, tradere in pignus, y mas cierto se dixeran arras de el verbo *arras* desponere, por ser prendas de el espeso.

A R R A C A D A S, Lar. in aures, porque son los arillos con sus pinjantes, que las mugeres se ponen en las orejas, y porque los desposados embian a sus esposas ordinariamente con los anillos que se han de poner en los dedos, el adorno de las orejas. Y este presente se llama arras; tomaron el nombre de arracadas, como cosa perteneciente a ellas. El criado de Abraham, que iba a buscar esposa para Isaac, quando topò con Rebeca; lo primero que le diò, fueron las arracadas. Genes. cap. 24. n. 22. *Protulit vir in aures aureas appendentes Siclos duos, &c. n. 51.* Y quando sus padres le la conce dieron para muger de Isaac, diziendole: *En Rebecca coram te est, tolle eam, & proficiscere, & sit uxor filij domini tui, sicut locutus est Dominus*; entonces dize el Texto Sagrado, n. 53. *Pro-latis vasis argenteis, & aureis, ac vestibus, dedit ea Rebecca pro munere, &c.* Grande devia ser el cuydado de enriquecer, y engalanar las orejas, pues de solos los çarcillos, ò arracadas hizo Aaron el bezerro de oro, en que idolatraron los hijos de Israel en el desierto. Exod. cap. 32. n. 2. 3. 4. *Tollite in aures aureas de oxopum, filiorumque, & filiarum vestrarum auri-bus, & afferte ad me: fecitque populus que iusserat, deferens in aures ad Aaron, quas cum ille accepisset, formavit opere fusorio, & fecit ex eis vitulum constabilem, &c.* Y si eran de precio algunas de estas arracadas que se vsauan en el Mundo, echareislo de ver por las que traía Cleopatra, que vn pinjante de vna perla que deshizo para echar en el vinagre de vna ensalada, para hazer la cena que diò Marco Antonio collosa, no tenía precio, y queriendo deshazer la otra, se lo impidiò, la qual despues partida por medio, sirvió en Roma por arracadas a la estatua de Venus.

A R R A S A R, quedar raso, del verbo raso, dis. por raser, y porque lo raso queda llano, llamamos arrasar, allanar; y arrasar el Cielo, quando està sin nubes, que parece tienen el ayre lleno de colondrones. Arrasar, llegar el licor con el borde de la vasija, de este mesmo verbo raso viene raser, con que arrasamos, è igualamos la medida: y raso, la tela de seda, que no tiene pelo. Campo raso, el escombrado, sin

arboleda, y sin cuestras. Arrasarle los ojos de agua, quando se hinchen de el humor lacrimoso, que aun no corre por las mexillas: ras con ras, llegando vno cerca de otro, que casi se topan.

A R R A S T R A R, llevar alguna cosa por el suelo, el qual va rayando, y la señal que dexa se llama rastro: de aqui se pudo llamar rastro el matadero de los carneros, porque para matarlos los asen de vn pie, y los llevan arrastrando; tambien es rastro vn instrumento, con ciertos dientes de hierro, con que se allana la tierra, y se iguala, para poderse sembrar, y rastro vale señal, como la que haze la res con el pie, ò qualquier animal, y el hombre con la huella, y por allusion vale indicio. Ay vn proverbio, que dize lo que arrastra honra, haze de entender, que las ropas rozagantes, y que llegauan al suelo antiguamente, las traían los Reyes, y personajes muy graves; y por vestido honroso se da a los Clerigos que no pueden traer vestido, que no llegue por lo menos al tovillo, excepto quando van camino, y entonces ha de ser el habito proporcionado, que le llegue a media pantorrilla. Andar vn hombre arrastrado, es andar con necesidad procurando remediarle de vna parte, y de otra. Llevar la foga arrastrando, es llevar consigo la ocasion para ser preso, y castigado, y que dificultosamente se puede escapar. Esta tomada la metafora del perro, que teniendo atada la foga al pescueço, se suelta con ella, que el primero que le rope, poniendole el pie encima le detendrá, o los cantos, los arboles, y la maleza le enredaran. Andar rastreando, andar buscando, y pesquiando, y así los pesquidos resfe llamá en las levas de las partidas, alcaldes del rastro, y de aqui rastre pesquiata. Pena es que dan al condenado a muerte por delicto atroz. Ser arrastrado, y llevado así a la horca, ò al patibulo. Ant. forma este nombre arrastradura, es barbaro, y no usado.

A R R A X A Q V F, nombre Arabigo, instrumento de hierro, de tres puntas torcidas. Arraxaque, el Vencejo, por las vias curvas que tiene.

A R R E B A Ñ A R, ayuntar muchas cosas en vno, confundriendolas, y haciendo monton dellas, dixose de rebaño, que es el hazo de ganado menor, conviene a saber, de cañeros, ovejás, ò cabras, y para ser rebaño ha de tener cierto numero, que por ser multiplicado, èirse multiplicado, tomó el nombre de el verbo Hebreo *rabab*, multiplicare, augere; y porq el pastor, ò mayoral ha de tener cuydado de esta multiplicacion, y acrecentamiento, se llamó Rabaden, imitando al Patriarca Iacob, que sirviendo deste ministerio a su fuego Laban, se pudo decir con verdad. *Tu nosti, quomodo seruiuerim tibi, & quanta inimicibus meis fuerit possessio tua, modicum habebam ante quam venirem ad te, & nunc diues factus es, &c.* Genes. cap. 30. n. 29. 30.

ARRERBATAR, es tomar alguna cosa con violencia, y con fuerza, a pesar de quien la tiene, de el verbo Lat. arripio. pis. quasi arreparar, porque la b. y la p. son permutables entre si tenue, y media de vna clase, dize sobre hurtar, y robar, que es como sacar la cosa de entre las manos de quien la tiene. Cosa arrebatada, cosa hurtada, en esta manera. Arrebatador no es muy usado, vale en otra significacion arrebatarse, trasponerse, elevarse en espiritu, y el tal arrebatamiento se llama por otro nombre raptó, lo mesmo que arrobarse, arrobamiento, y arrobado. Hazer vna cosa arrebatadamente, es hazerla con furor, y sin previa consideracion, y el que la haze se llama arrebatado. Lo demás. Vide verbo raptó, y rebato.

ARRERBOLA, artículo rebel, quasi rubol, de rubor, por la color roxa, y encendida, y esta toman las nubes en la puesta del Sol, heridas con sus rayos, de donde nació el proverbio comun. Arreboles, mañana son con flores. Arrebolarse la muger, es ponerse color; y la arrebolada, es la afeytada con mucha color.

ARRERDRAR, echar alguna cosa detrás de si, ó hazer que buelva arras, de el adverbio. Lar. retro, de donde se dixo tambien retraher. Arredro vayas, está tomado del vade retro. Arredrarfe, retirarse. Arredropelo, contra el pelo.

ARRERGAZAR, es lo mesmo que alçar las faldas, ó enfaldarse, quando las primeras sayas, puede tomarse en bueno, y en mal sentido. Dize vn proverbio. Vieja escarmentada, passa el vado arregazada: en las Aldeas quando pasan algun arroyo, ó vado las mugeres moças, por la honestedad no alçan las faldas, y quando salen del agua han llanse mojadas, y con el agua pesales mas el vestido, y estorvales el caminar; la vieja, visto el inconveniente, procura passar sin mojarse. Aplicase a los que teniendo experiencia de las cosas, se acomodan con lo que les es mas a proposito: este verbo es de raíz Hebrea, conñene a saber de *ragas*, id est, congregare, porque arregazarse, no es otra cosa, sino congregar, y recoger las faldas que van sueltas; van algunos este termino, aunque afectado, echadsele en el regazo, por, dezidíelo. Nariz arregazada, la que está levantada con el pico ázia arriba.

ARRERLDE, vn cierto peso que vale en Castilla comunmente quatro libras. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo radlaid, que vale dos libras; deven ser carniceras, ó las de los Arabes. Vn pajarito ay muy pequeño, que por serlo tanto, le llaman siete arrelde, que no pesará vna onça.

ARRERMANGAR, es recoger las mangas la muger para hazer alguna cosa con libertad, y limpieça: de la palabra manga, y algunas vezes significa lo mesmo que arregazar, y arremango, idem, quod regazo. Prob. Arremangóse mi auera, y trastornó en el fuego la caldera:

las que no se precian de mugeres de sus casaf, y siempre están en sus estrados, y de fiesta, quando se disponen a hazer algo, todo lo echan a perder.

ARRERMETER, acometer corriendo a alguna cosa con impetu, y furia, del Latino immitto. Arremeter a los enemigos, es entrarfe en ellos. Arremetida, la tal entrada. De aqui se dixo remefon, la arremetida del cavallo, ó carrera corra.

ARRERNDAR, este verbo tiene diuersas significaciones, por las diferentes rayzes, de donde puede proceder. Primeramente si viene de rienda, Lat. habena, valdrá tanto como detener el cavallo con la rienda, y él se llama arrendado, quando la obedece. En segunda significacion arrendar, vale dar, ó tomar a renta, de donde se dixo arrendador, y arrendamiento: vide renta; vltimamente arrendar, vale remedar, ó contrahazer a otro, del verbo reddo. dis. porque le buelue sus mesmos ademanes, como Ecco, la voz; de aqui se dixo vn cierto paxaro conocido. Arrendajo.

ARRERAR, es adornar, y engalanar, de arraa, las joyas que el desposado da a la desposada, y de allí se dixo arreo, el atanio, y arreado, el adornado.

ARRERLLANARSE, vale sentarse con mucho descuydo, y floxedad: a es artículo, re. acrecienta la significacion, llanarse, abaxarse, y allanarse: porque el que se asienta, tiene el medió cuerpo enhiesto, y levantado, y el que se arrellana, devase hundir, y aplanar. Arrellanado, el sentado así.

ARRERPENTIRSE, pensarse a vno de lo que ha dicho, ó hecho, del verbo impersonal penititer. El Italiano dize penitirsi: Petrarca, en el primer soneto.

*El del mio vaneggiar vergogna e'l frutto,
E. l. pentirsi, e' conoscer chiaramente,
Que quanto piace al mondo, e breue sogno.*

Sobre el penitirsi añadimos el artículo, a, y el, re, que acrecienta la significacion, de aqui viene arrepentimiento, y arrepentido. Arrepentida significa algunas vezes la muger perdida, que conociendo su yerro se arrepiente, y se buelue a Dios: y de arrepentidas ay Monasterios de gran Religion, y penitencia en España, y en toda la Christianidad; y de muchos tiempos atrás, porque Procopio escrivie, que el Emperador Iustiniano edificó, a persuasión de Teodora su muger, en Constantinopla, en vn Palacio suyo antiguo, que estaua ázia la parte del Ponto Euxino vn Monasterio de arrepentidas, y le llamó *metaniam*, id est, penitenciam.

ARRERSTAR, es detener a vno, para que no vaya libremente a donde quisiere, del verbo Lar. resto. as. por pararse lo que anda, y valdrá lo mesmo que embargar. Arrestado, el detenido, en esta manera. De aqui llamó el Tolcano refugio

cio al cavallo, que por más que le espoleen, no quie re caminar.

ARRESTOS, vn libro ay en lengua Castellana, traducido de la Francesa, que llaman Arrestos de amor, y no será fuera de proposito declarar este termino, aunque sea Francés, por auerle Españolado; y digo, que arresto vale tanto como determinacion, decreto, y sentençia que se ha dado en el Supremo Consejo, de la qual no ay apelacion; y así lo dize Casaneo, en su Catalogo gloria Mundi. Arrestum, firmum, & fixum à quo nemo provocare possit, y es derechamente nombre Griego *arreston*; placitum, gratum, æquum. Inde deductum videtur, vt curia sententia, arresta vulgo vocentur duplici r. cum vnico potius scribendum sit. El pronunciarle con dos rr. se ha de atribuir; à que la lengua Francesa es viril, y no afeminada; y para aspirar la vna r. añadió la otra.

AREZIFE, es calçada, ò camino empedrado.

ARREZAFES, son lugares espinosos, y llenos de maleza, que por otro nombre llaman arrefes: Dize el Padre Maestro Prudencio de Sandóval, en la vida de el Emperador Carlos Quinto, lib. 1. §. 31. en el año de 1510: foli 14. hablando de la toma de Buxia: Estímose en mucho aquella vitoria, porque no faltó mas de vn Español, los demás bolvieron cansados, hambrientos, y con los pies corriendo sangre de vnos cardos, que llaman arrefes, de el nombre Arrizafes, está dicho arriba; id est calçadas:

ARRIAGA, en lengua Vascongada, vale lugar de muchas piedras.

ARRIATES, nombre Arabigo, los encanados de los jardines de Arriad, que vale jardín: El Padre Guadix: Tamarid dize que Arriate es calçada, camino, ò passo.

ARRIBA, preposicion, super, supra. Arriba adverbio sursum, de arriba abaxo, id est, por todo. Ant. Nebr. Arriba en razon de lugar se entiendo lo alto, y en orden vale, do están los primeros, algunas vezes significa el Cielo, como esto viene de allá arriba. Esta es voluntad, ò permission de Dios. Muchos labradores ay; y que si en algun camino les preguntais de donde son, responden, de allá arriba, de allá abaxo, sin querer dezir el lugar de donde son. Dixose arriba, quasi à Ripa, porque la ribera está alta en respeto de el mar. Ovid.

Alta puellares tardat arena pedes.

En esto ay varias opiniones, que aunque dezimos alta mar no se entiendo en la superficie, sino en la profundidad. Luca, cap. 5. num. 4. *Dixit ad Simonem: Duc in altum, & laxate retia vestra in capturam in altum, id est, in profundum.* De arriba se dixo arriba, quasi arripa, id est; llegar a la orilla; llegar al puerto: Quando de vna enfermedad peligrosa, y larga alcançamos

salud, dezimos auer arribado, y lo mesmo en el fin de qualquier negocio largo, y pesado, y de el largo camino; el llegar a donde se ha de descansar. Ribazo, la cueita como despeñadero.

ARRIVGVRRIAGA, vei arriogorriaga, en lengua Cantabrica, vale piedras bermexas, nombre propio de vn lugar; dicho así por vna gran batalla que tuvieron allí los Vizcaynos, en que se derramó mucha sangre, de que se tiñó el campo, y las piedras del. Vencieron entonces a Don Ordoño, hijo del Rey Don Alonso el Magno.

ARRIMAR, es llegar vna cosa a otra. Está tomado de el verbo Griego *Rythmizo*, apuro, acomodado; compono; &c. y quando arriremos vnas cosas a otras, las componemos; y de aqui se dixo rimá de colchones, y de otras cosas; porque allí están todas compuestas, y apañadas, y rima, que vale verso, como octava, rima; de *rythmos*, consonancia. Arrimar las espuelas, es picar al cavallo para que corra, ò trotte. Arrimar a vno, es destruirle, y dexarle como muerto, ò desmayado, pegado a la pared. Arrimarle otro delito; es acumularsele a la causa principal. Arrimarle a vn señor, valerle de su favor. Arrimarle a ruynes, traer malas compañías. Proverbio. Arrimate a los buenos, y serás vno de ellos. Arrimarle al parecer de otro, darle la voto, y consentir con él: Arrimarle el clavo, es engañarle, está tomada la metáfora de los malos herradores, que si passa algun forastero, y lleva alguna buéha bestia, se la enclavan, y enbrian tras el otro, que lleva otra cavaladura con quien haga serias; visto que no puede caminar con la suya; por auerfela enclavado: Notable maldad; y digna de gran castigo. Tener arrimado; tener favor de algun señor. Arrimarse, ò desarrimarse de la pared, allegarse, ò desviarse.

ARRINCONARSE, meterse en el rincón. Arrinconado, el olvidado, y el solitario. Vide rincón.

ARRIO; Herege perniciosissimo: hic interplura dicit, perfortas Diuinas non esse æquales, ac diuersas in Sancta Trinitate possit substantias, vixit tempore Sancti Sylvestri Papæ, & Magni Constantini año 314. Los que le siguieron se llamaron Arrianos.

ARRISCAR, ponerse a gran peligro. Está tomada la metáfora del que por los riscos anda buscando la caza, porque va a condición de precipitarse. Arriscado el atrevido en casos peligrosos. Vide infiarisco.

ARRITRANCÁ, quasi retro anca, porque se pone en la trasera de el anca de la cavaladura, y va asida a lo posterior de la alvarda; y en las bestias cavallares se llama gurerpa, de grupa; que en Italiano se llama arca:

ARREIZAFÁ, jardines en Cordova que hizo el Rey Moro Abderrahman.

ARROBÁ, peso de veinte y cinco libras: dize Diego de Vrrea, ser nombre Arabigo, errubun, que vale quarta parte, de el verbo rebbea, que significa partir en quatro partes: y segun esto, arroba, será el peso de la quarta parte del numero ciento. Saraiz es Hebreá *rubbat*, quadrum, vel quarta pars. Prob. Los plazer es por onças, los pesares por arrobas. Esto se verifica en los mundanos, especialmente si por el placer temporal han de padecer el pesar, y la pena eterna. Arrobero, el que da el pan por arrobas.

ARROBARSE, es lo mesmo que arrebatarfe. Vide supra: muchos lo hazen con arte, y con hipocresia; allá se lo verán los Prelados, a cuya cuenta está examinar los espiritus. Muchos se han calligado, con que han escarmentado otros.

ARROBAMIENTO, lo mesmo que raptó.

ARRODILLAR, caer de rodillas en el suelo. Arrodillarse, humillarse. Arrodillado, vide rodilla.

ARROGANCIA, es vna presumpcion insolente, y soberbia, quando alguno se jacta mas de lo que será justo, ó de virtud, ó de nobleza, ó bienes de fortuna, y el tal se llama Arrogante.

ARROJAR, es echar de si alguna cosa con impetu, y con furia, como arrojarse la lengua, la faeta, ó la piedra, &c. la a es articulo, rojar, quasi ruxar, del verbo Latino. ruo. is por caer haciendo ruido, y lo que se arroja como va con impetu suena. El Padre Guadix dize que es Arabigo, del verbo arreuia, que significa lo mesmo.

ARROJARSE, es abalanzarse con impetu, de vn lugar a otro. Tambien significa hablar inconsideradamente: y arrojado, el que se arroja en esta manera, ó lo que es arrojado por otro. Arrojadizo, lo que no se cayó de suyo, sino que lo arrojaron de proposito, y el hombre inconsiderado.

ARROYO, agua corriente, pero no con tanto raudal que se pueda llamar rio: y así algunos son de parecer que la a es articulo Arabigo, y el ro yo, se aya dicho de rio, quasi riuuus, ó de el verbo Griego *ruo*, fluo, que todo viene a ser vno. El Padre Guadix quiere que sea Arabigo: dize vn Proverbio. La mar que se parte, arroyos fe haze. Vna hacienda por gruesa que sea, repartida entre muchos herederos viene a menoscabarse, y este es vno de los fundamentos en que estriuan las instituciones de los mayorazgos, porque las casas no se pierdan, y el nombre de los varones illustres que las adquirieron, y mantuvieron con derramamiento de su propia sangre.

ARROLLAR, coger alguna cosa, y emboluerla a modo de Rollo. Los Antiguos escribían en pergaminos, ó en lienços: y estos arrolla-

van en vnas varillas redondas con dos botones al cabo, como agora se suelen poner las cartas de marear, y estos botoncillos si eran redondos llamavan vmbilicos, por tener forma de omblicos, y si eran prolongados se dezian cuernos, esto se dirá mas amplamente en su lugar. Este pergamino arrollado se llamauá rollo, por ser redondo, y oy día algunas letras Apostolicas se llaman rotulos, por esta razon: y vulgarmente dezimos rotulos las inscripciones de los libros, porque se figuran con vnos torcidillos al cabo, como si se huuiesen descogido de el rotulo; fuelese dezir vna brauata, fulano arrolló a fulano, por auerle rendido, y hecho que se encogiesse, y confundiesse; vide rollo.

ARROMPIDOS, las tierras que de nuevo se desmontan, y se labran, para que sean de pan llevar, Lat. novales, seu noualia. Servius noualem esse credit aruum nunc primum ad sementem proficissum. Vulgarmente los llamamos nueuos arrompidos.

ARROPARSE, ponerse ropa por rezel del frio. Arropado, el que trae suficiente ropa: dize vn Proverbio. Arropate que sudas, de el que auiendo trabajado poco, haze de el cansado. Desarropar, quitarse ropa. Vide ropa.

ARROPE, el mosto cozido, es nombre Arabigo, y en su terminacion, segun Diego de Vrrea, errubun, que vale tanto como tercia parte, por que cocciendose el mosto, viene a quedar en la tercia parte, desinenguando las dos, y de errubum, diximos errupum; porque la p. y la b. son permutables, media in tenue, quando vn vino es nueuo, y muy dulce, dezimos, que es arrope. Latine dicitur sapa, mellarium, & Græcè, *επσημα*, ab *εψην*, quod decoquere dicitur. Dixit sapa à sapiditate, & est vinum, ex musto ad tertias decocto, confectum. Virgil. lib. 1. georg. le llamó mosto dulce.

Aut dulcis musti Vulcano decoquit humorem, &c.

ARROPEAS, cierto genero de espaldas, ó prisiones de las manos con vna barrilla que ase en la argolla de el cuello, que pienso se llama por otro nombre pie de amigo. Es nombre Griego, aunque corrompido de *cardopion*, machina rotunda circa cervicem, que seruis in pistrino laborantibus adebatur, ne manum ori liceret admonere ad deuorandum farinam. Oy día usan los Moros este modo de prisiones, y las ponen a los cautiuos que traen en las arañonas.

ARROSTRAR, hazer rostro a alguna cosa, ó dar muestras de apeteccella. Vide Rostro.

ARROZ, la a es articulo Arabigo; segun algunos; pero lo mas cierto es ser letra radical: porque arroz se dixo de *arvza*. Lat. de el Griego *arvza*; y por dezir orroz, diximos arroz, est *arvza*, secundum Dioscor. fragis genus in locis

palustribus, & viginosis maximè proveniens; solita habens carnosa, porro similia, sed latio-
ra: florem autem purpuream, &c. lib. 2. capit.
86.

ARRVFALDADO, dezimos al que va con modo, y ademanes de rufian. Vide Rufian.

ARRVGA, del nombre Latino ruga, añadién dote el artículo Arabigo a las arrugas son las ple-
gaduras del cuero, que entre vna, y otra dexan vnás
rayas, como furcos, y esto proviene a los viejos por-
que se les ha confundido la carne. Dixo Ouidio lib.
2. de Arte amandi.

Lam venient rugae, quae tibi corpus arent.

En las ropas llamamos arrugas los doblezes des-
compuestos, por estar mal cogidas. Arrugado, lo
que tiene arrugas, y el verbo Arrugar, hazer arru-
gas.

ARRVINAR, destruir, y derrocar los edifi-
cios, y perseguir a alguno hasta descomponerle de
su estado. Arruinado, lo destruido en esta manera.
Vide Ruyna.

ARRVLLAR, adormecer el niño con can-
tarle algun sonetico, repitiendo esta palabra, ro-
roy; el mismo suelc con vn quexidico en esta for-
ma adormecerse, que llaman arrullarse.

ARRVMACO, vn desvío, y desderi
que las mugeres suelen hazer con el rostro, ar-
rugando la nariz, y encogiendola, y viene de
romo, que en nuestra lengua vale tanto, co-
mo corto de nariz: y auíamos de dezir ar-
romaco, y dezimos corruptamente arrumi-
co.

ARSENAL, casa adonde se fabrican los na-
uios, y se tienen todos los preparamientos, y muni-
ciones para armarios, que por otro nombre se
llama atarazana. El Padre Guadix, dize, que
en lengua Arabiga darcena; vale atarazana, y
quitada la primera letra d. arsenaa: y de allí arse-
nal, que significa lo mesmo, y tienen vna raiz:
añadiendole vna a. adarazana, la d. en t. ataraza-
na.

ARSEÑICO, dicho comunmente re-
jalgar, y ay tres maneras de ello, que se hallan en
las minas; vna fuerte de arsenico blanca, y trans-
parente, que absolutamente se llama rejalgat, ò
arsenico: la otra es amarilla, por estar algo
mas cozida en las venas, y esta es el oropimen-
te: a la tercera llaman sandaraca, y esta es roxa.
Todas tres diferencias son de vna mesma masa,
solo diferencian en estar mas, ò menos cozi-
das en las venas de los minerales. Vide Dios-
corides, lib. 5. capit. 80. y allí al Doctor Lagu-
na.

ARSEÑIO, nombre propio, vale fuer-
te, valeroso, y hombre de veras, y nada afeminado
de el nombre Griego *arsen*, *arsenos*. mas: mascul-
nus, metaphoricè significat *hrennum*; & for-
tem.

Primera Parte:

ARTE. Latine ars, que sic definitur, ars
est recta ratio rerum faciendarum: y assi toda cosa
que no lleua su orden, y razon, y concierto, de-
zimos que està hecha sin arte: es nombre muy ge-
neral de las artes liberales, y las mecanicas. Dixo-
se del nombre Griego *artheis*, virtus, id est, recta
ratio, probitas, integritas. El arte que consta
de preceptos se dixo à verbo artho. Etas. quòd
arthis preceptis, id est, angulis, & oreibus con-
cludatur, vt ars, Seruij, Priscianij, Donati, & An-
tonij Nebrisi. cosa de arte, cosa de proposito, nõ
faber arte, ni parte de vn negocio, ignorante todo.
Dessa arte, id est, dessa manera colige la razon
precedente, ò infiere, como cerca de los Lati-
nos, ergo. Artista, el que estudia el primer curso
de las artes: a diferencia del Logico. Artista el
mecanico que procede por reglas, y medidas en
su arte, y da razon della. Proverbio. Quien tiene
arte, va por toda parte: El que sabe oficio, a don-
de quiera gana la comida.

ARTERO, el caviloso, y algunas vezes se
toma en buena parte, como, De los escarman-
tados se hazen los arteros: lo mismo que, No ay
mejor Cirujano que el bien acuchillado: Artesa-
nos llaman en el Reyno de Valencia a los oficiales
mecanicos que ganan de comer por sus manos: y
assi por otro nombre los dizen manuales &
manu.

ARTIFICIO, la compositura de alguna
cosa, ò fingimiento. Artifice el maestro de algun
arte. Artificioso el que tiene en si artificio, ò la cosa
hecha con arte.

ARTIMANA, el engaño hecho con disimula-
cion, y cautela. Artificial, se opone a lo natural.

ARTILLERIA, dieron este nombre a la
maquina espantosa de los tiros de bronze: los qua-
les de su grandeza, y forma, tomarò nombres diver-
sos, y tambien del uso dellos: y generalmente
se llamò artilleria por el arte diabolica de su in-
uencion; y el guardaria en el grandor el grueso,
el hueco de la pieza: en el cargar la por su medida,
y peso: en asestar con ella la punteria, y en otros
muchos primores, que no guardandolos son oca-
sion de mucho daño para los mismos que los dispa-
ran, y dan el fuego. Tenemos dicho algo desta
materia en la palabra Arcabuz. Artillerco el que
tiene cuidado del ministerio de la artille-
ria.

ARTEXO, es lo mesmo que en Latin
articulus, miembro pequeño, Griego *artron*,
el fiudo, ò juntura de los dedos, cada vno con-
siderado de por si se llama arreo, de arsus, que
vale fiudo, ò miembro del cuerpo, ab arstan-
dis, hoc est continendis, & colligandis ossi-
bus.

ARTEMISA, yerua conocida Griego
Artemisa, del nombre de Diana; porque la
Gentilidad, teniendo la por la Diosa que ayudava,
y facilitava los partos: y conociendo en esta parte

virtud natural para ello , le pusieron su nombre. Vide Dioscorid. lib. 3. cap. 122. *Artemis* , Diana, quasi *Acrotomi* , id est , aerem secans , vel quod integros facit partus. La Artemisa se llama por otro nombre yerua de San Iuan. Algunos dicen ser este renombre muy mas antiguo , y averse llamado herba Iani ; porque Iano se dixo, quasi eano ab eundo , y assi le veneravan los caminantes : y esta yerua dicen que es muy provechosa para los que se han despedido en el camino : y aun , que llevandola consigo no sienten el cansancio : y assi en la lengua Cimbrica , se llama Biuoer , que vale pedibus opitulans : ex Goropio in vertumno. fol. 47.

Tambien fue nombre proprio de vna Reyna de Caria : la qual muerto su marido Mausoleo, despues de quemado su cuerpo , se bebió sus cenizas desahadas en vino , y se encerró en vn famosissimo sepulcro que le hizo , pareciendole que era la vna mas preciosa en que las podia depositar : y de alli adelante todos los entierros sumptuosos tomaron el nombre de Mausoleos : vale Artemisia , intacta , incoluntis , intrepida ; que le queda muy bien , segun escribe Aulo gelio , libro 20.

ARTERIA , la vena de la vida , que contiene en si el espíritu vital , cuya definicion es esta. Arteria est conceptaculum spiritus naturalis, nihil, confusique cum sanguine , in quo plus spiritus est, & minus sanguinis , qua motu, atque pulsatione habitum, & modum febrium demonstrat: dicta est autem arteria ab eo quod aer, hoc est, spiritus in ea fervetur, Aspera arterias, est fistula exterior colli, ab ore protensa ad pulmonem, per quam spiritus attrahitur, & emittitur.

ARTERO, el caviloso. Vide Arte.

ARTESA , el tronco de madero cavado en que se amasa el pan : del qual tomó el nombre, porque *artos* , & modum febrium demonstrat: dicta est autem arteria ab eo quod aer, hoc est, spiritus in ea fervetur, Aspera arterias, est fistula exterior colli, ab ore protensa ad pulmonem, per quam spiritus attrahitur, & emittitur.

ARTESONES , cierto modo de techumbres labradas con vnos fondos a modo de artesas, que se usan en los grandes Palacios.

ARTIAGA, dicen que vale en Vascuence, lugar de muchas enzinas.

ARTICULO , vide artejo , vale miembro pequeño, pequeña parte, ó punro: en el articulo de la muerte, estando para espirar. Vn discurso dezimos tener tantos articulos; conviene a saber, tantas divisiones en miembros pequeños. Articulos de la Fé, los que se proponen al Cristiano, que deue tener, y creer. Articular, alegar por articulos : cerca de los Gramaticos, articu-

lo es el que demuestrá el sexo, hic, hac, hoc.

ARTILLERO, vide Arte, y artilleria.

ARVAS ; vnos montes entre Leon , y Ouedo , famosos, y conocidos por el antiguo Monesterio , y Abadia ; que llaman de Arbas , que segun la comun opinion se dixeron en tiempos passados Eruafos, y fue facil la corrupcion en Arvas.

ARVEIA ; legumbre conocida. Lat. Ervilia. æ. diminutio de eruum : de manera , que de yeruo auiamos de dezir verveja , y dezimos arveja. Vide Dioscorid. lib. 2. cap. 100. y de allia Laguna para disminuir el valor de vna cota , dezimos: No vale vna arveja : a otra especie de arbejas llaman arbejonies. Suelen hazer de ellos potaje , como de los garbanços quando están verdes.

ARV Ñ O, lo mesmo que araña , por dexar arado el cuero , y rayado.

ARXONA, vide Arjona.

ARZILLA ; argilla : vide supra Arcilla.

ARZOLLA , vale tanto como almendra verde , ó almendruco ; y está corrompido el vocablo de alloza , que en Arabigo vale almendro ; porque Iznaloz dicen que vale castillo de el almendro ; como se verá en su lugar. Dize Dioscorides libr. 1. capit. 129: que las almendras verdes comidas con su tierra casquera , corrigen la superflua humedad de el estomago.

ARZONES , trafero, y delantero en la silla; se dixerón assi quasi arcones, porque son hechos en forma de arcos , ó de el verbo arcio: arcis. pro arcto. as. vt inquit festus, porque los arcones coartan, y aprietan el que va en la silla : asíse al arçon, es de ruin hombre de a cauallo: en Arabigo se llaman Azitaras.

ARZVA, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Araduca.

AS, en la lengua Latina as. asis. significa muchas cosas por vna cierta analogia , y similitud, significaua vna moneda antigua , que pesaua diez y nueue dragmas, doze onças. Moneda que fue despues de valor de vna blanca. Libra , que contiene en si doze onças. Y cerca de los juristas , la cosa entera , como la herencia, la hacienda, la heredad. En nuestro Castellano vale tanto como vn punto , assi en el juego de los naypes , como en el de los dados : y este punto era la vnidad , dicho canis : el qual no solo no gana, pero ansí de poner en la tabla la posta que se jugaua , para el que echaua el punto dicho de Venus, que barria con todo. Sueton. in August. Talis enim iactis, vt quisque canem, aut sentionem miserat: in singulos tallos singulos denarios in mediam conferebat : quos tollebat vniersos qui Venerent iecerat. Por otro nombre le llaman

el punto. Para dezir que son pocos los que orrosé putan por muchos, dezimos que son tres, dos, y asi. Entre gente plebeya, quando dicen, seis vnas, se entiende estar la palabra truncada, y dezirle asno.

A S A, del nombre Latino ansa, vasis auris; vtrinq; prominens, que scilicet manibus teneri solet. Tomar asa, ó asilla de alguna cosa, vale tanto como ocañon; y achaque.

A S A R, cestar las carnes al fuego, a verbo asso, assas, cibum in ignem ternis. Dixose del nombre asfer. ris. que vale palo con punta; porque antiguamente los asladores eran de palo, y oy dia los van la gente del campo, quando en el monte quieren asfar alguna caça.

A S B E R T O, vide in appendice.

A S I R, Latin. apprehendere ab ansa: y sin perjuizo de lo dicho algunos quieren se aya dicho asa de la palabra Hebrea *aser*, pronombre relativo; por quanto ase, y traua de el antecedente, ó de el verbo Griego *furo*, traho, porque trauamos de la asa, ó del verbo asfero. ris, que en este sentido le toma Marcial, por asir, lib. 1. epigr. 16. ad Iulium:

O mihi post nullos ibi:

Hec utraque manu, complexuque asfero totò

Sape sruent imò sic quoque lass: sinu.

A S I D E R O, de donde se ase alguna cosa. Estar asido, estar travado, y estar atenido, y estar preso. Concluydo.

A S A I E N D A S, Lat. consultò, de industria, lo que hazemos mal, pero sabiendo lo que hazemos con fin particular, por otro nombre Adrede; ex directo, que derechamente pretendimos hazerlo; y no fue por yerro. l. 10. tit. 9. part. 2. al fin.

A S A C A R, en el Castellano antiguo es levantar, porque lo que se saca, se levanta en alto del lugar adonde está: en otra forma achacar, y fonsacar. Esto dize el Conde Lucanor: Afaco; el tal levantamiento.

A S A L T O, término militar, vale el impetuoso acometimiento que se haze a los muros de vna Ciudad para entrarla por fuerza de armas: y por la prestoza con que se haze, se llamó así de saltar: llamase cerca de los Latinos impresio. T. Liuius.

A S A R A B A C A R, especie de fiardo; afarum. i. Tamarid le pone entre los nombres Arabigos.

A S A S I N O, el infiel que dissimuladamente, y con traycion acomete a algun Christiano, y este nombre dan las historias a los que temerariamente han emprendido matar Principes Christianos por mano de infieles; como hizo vn Moro en el Puerto de Protonaida, que pretendió matar a Eduardo de Inglaterra, hijo de Henrico, y le dió dos mortales heridas, y le acabara de matar si vn su camarero no acudiera que mató al traydor. Y con este trae otros exem-

Primera Parte.

plos Amaro Centeno en su Historia de la conquista de la Tierra Santa, a que me remito: el qual dize llamarse estos asfocidas; y no asfocinos; pero no da la razon: y salio mejor parecer, se dixerón así de Asrafes Rey de los Partos: del qual tomaron el nombre de Asrafidas. Y como este genero de traycion se acostumbra entre barbaros, y estos sean los mas crueles, é inhumanos; los buscarian para semejantes hechos, y dieron el nombre aqualquiera traydor en este genero de traycion. Pero vease al Presidente mi señor Don Diego de Covarruvas lib. 2. variarum capite 20. donde se hallará quanto en esta palabra se puede encerrar: el qual refiere a Rafael Volaterrano. lib. 11. cap. de ceteris Syriæ; que dize Aslalinus esse Syriæ homines à puericia ita instructos; vtrínimicos Regis, aut domini cui obediunt eius mandato audacter incautos opprimunt Panormi. Amilius de rebus Francoium meminit Asarcidæ aslalinorum Principis, qui quosdam aslalinus miserat pecunia accepta, et Regem D. Ludovicum occiderent, sicuti historici quidam scripsere, itidem commentantes euenti consilij penitentiã ductum eos reuocasse, &c. De aqui se entendió a queste vocablo aslalinus, significasse comunemente al que mata a otro por dinero, que le dieron, ó prometieron, aunque no en rigor, pues significa lo que tenemos dicho:

A S A Z, lo que basta, Lat. satis.

A S C O, es lo mismo que el Lat no llamañt hãusea, à navi deductum nomen, ex cuius sentina mouetur vomitus, vel ex cuius siccuenti moru, & inordinato, subvertitur stomacus, & ad vomitum concitatur. Y segun esto creo esã corrompido el verbo de nauteo, ó del ruido que haze en la garganta ahãs. asfco, ó del nombre Griego *asfco*, turpitudò, fordes; porque toda cosa suzia da horror, y asco. Asqueroso, el fuzio que mueue asco. Asquerosito llaman al melindroso: hazer ascos de vna cosa, menospreciãla.

A S C V A, carbon, ó leña, ó otra qualquiera materia encendida, y traspassada del fuego. Dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo de ayxqua; que vale mal amor, y mal amistad: porque ninguna se puede tener con el fuego que todo lo consume. Otros dicen que ayqua, de ax, voz del que se duele. Parece traer su origen de la palabra Caldeas, que vale ignis, inde ascuã:

A S E O, buena composura de vnas cosas con otras; y dixose de seer, que en lengua antigua Española vale estar sentado. Asear, componer vnas cosas con otras entre si. Aseado el bien compuesto y aliado en lo que se pone encima. Defaseado, lo contrario.

A S I A L, vide açial:

A S Y L O, lugar privilegiado, ó inviolable, del qual no podia ser sacado ningun delin-

quente: Dizefe del nombre Griego *afylon*, de a: privativa, & verbo *fylla*, quod est rapio, & praedor, facit legio bellorum. Servus autem *afylum* dictum manuit, quasi *afylon*, à verbo *fyro*, quod est traho: propterea quod inde uelli quempiam nefas esset. El primer asylo que hubo entre los Gentiles fue en Atenas por los descendientes de Hercules, y temerosos de los que estavan ofendidos dellos. A estos imitó Romulo haziendo otro tal, de que haze mencion Virgil. lib. 8. *Aeneid*.

Hæc lucum ingentem (quem Romulus acer Asylum

Retulit) & gelida monstrat sub rupe lupercal

En el libro de Iosue cap. 20. señala Dios las Ciudades de refugio, y amparo, para los que huvieren cometido algun homicidio casual: de lo qual tenia prevenido antes a Moyses, Numeros. cap. 35. num. 10. 11. *Quando transgressi fueritis Iordanem in terram Chanaan, decernite que urbes esse debeant in presidia fugitivorum, qui volentes sanguinem fuderunt, &c.* Y en el Deuteronom. cap. 19. num. 2. *Tres civitates separabis tibi in medio terræ, &c.*

A S I R, vide Afa.

A S M A, es vna enfermedad de pecho, y dificultad de respiracion: el nombre es Griego *asthma*, atos, anhelatio, anhelitus, respirandi difficultas, affectus in difficultate spirandi consistens. Y no seria fuera de proposito dezir que trae su origen del Hebreo *asina* (perdiendo la primera radical) y vale halitus, spiritus flatus, y la n. deficiente infinue la falta, y dificultad del tal resuello. Astmatico, el que padece la tal enfermedad; Gracè *asthmaticos*, qui spiritus vel licnis, vel icoris malis laborat.

A S M A R, es quedarfe vn hombre suspenso, y pensativo, traspuesto en la consideracion de alguna cosa: y que por aquel tiempo casi no respira: y así en la lengua antigua Castellana, Asmar, vale tanto como pensar, i. i. tit. 3. part. 4. *Asinan y suspensum los omes, &c.*

A S N O, animal conocido, domestico, y familiar al hombre, de mucho provecho, y poco gasto: de grande servicio, y que no da ruido, salvo quando rebuzna, que aquel rato es insufrible. No ha menester travas, ni maneras, porque no dá cozes, ni es malicioso: vn niño le lleva donde quiere, no huve aunque se suelte, a todos miniterios se acomoda, con él nos acarrea el pan, y el vino, y las demás vituallas: él trae la rueda de la anoria, el agua del río, muele en la arahona, lleva el trigo al molino, y lo buelve harina, limpia la casa de la basura, y estercola el campo: acarrea materiales para los edificios, à vezes ara: y a su tiempo trilla, y recoge limies: y todo esto con grande paciencia, y simplicidad: porque segun refiere Aristoteles libro 3. cap. 20. de histor. animal. no tiene hiel. Finalmente ningun animal es de tanto servicio al hombre: y así lo insinua su nombre Griego, *onos*, à

vebo *animi*, inuo, y el nombre comun, juntamente solo parece ser incepto para la guerra: pero con todo esto fingen los Poetas que en la batalla tan celebrada, que los Dioses rruieron con los gigantes, iban cavalleros en asnos: y en algunas naciones han vñado en la guerra: y de los de Palestina escrivi Adamancio, que eran mas fuertes, y ligeros que cavallos. El primer jumento de que se sirvió el hombre fue el asno, por que no tuvo dificultad en domarle como al cavallo, ni de ponerle freno para detenerle, ni de arrimarle espuela para que caminasse; porque presupuesto que no es para salir de al rededor de do se cria, esse poco camino que anda es ligero, y llano, sin andar alto, ni trotar. Aquellos antiguos Patriarcas todos andavan en asnos, como consta de muchos lugares de la Escritura. Genes. cap. 22. num. 3. *Igitur Abraham de nocte consurgens stravit asinum suum; y los demás, que son inhnitos.* Entre otras razones, porque el Señor no quiso que le sacrificassen el primogenito de el asno, fue vna, por ser tan prouchoso al hombre; y esto deuio ser tambien causa, porque la gula le huviesse perdonado, escriuiendo Autores que los borriquillos son muy sabrosos, y tiernos para comer. Escrivi Plinio, lib. 8. cap. 47. que Mecenas introduxo en Roma el comer los borriquillos. Dexo aparte, que por necesidad aya venido a valer vna cabeça de vn asno ochenta monedas de plara. Regum 4. cap. 6. numer. 25. hablando de Samaria: *Et tandiu obsessa est, ut vendaretur caput asini octoginta argenteis.* Y esta mesma cabeça, ó calvaria, dizen algunos, que hijada en el sembrado, no solo ahuyenta las aues, y mas aun fertiliza aquella tierra. La quijada del asno sirvió a Sanson para matar vn esquadron de mil Filisteos, Iudicum cap. 15. num. 19. y della manó vna fuente de agua con que apagó su sed, y ibidem: *Aperuit itaque Dominus molarem dentem in maxilla asini, & egressæ sunt ex eo aquæ.* Hasta su cuerpo no quieren que descanse, pues se le hazen harneros, y cribas para limpiar el pan. Escriviene, que siendo infestada Argiento con la furia, y tempestad de impetuofos vientos, Empedocles rodeó la Ciudad con muchas pieles de asnos colgadas en alto, y luego cesaron los vientos. Esto se deve atribuir al demonio, y no a virtud natural, no es que la tuviesfen las pieles para atraer a sí la materia que causava el viento. Sacrifican al Dios Bacco el asno, en vengança de averle pacido las castañejas a él solo sabrosas, y saludables, y mortíferas a los demás animales, y conagradas a este Dios: el qual no le haze cargo de averle roído la vid; porque de allí se signió enseñar a podar las viñas: villo que de la pacida por él salieron panpanos fertilissimos, y cargados de vbas. Celio Calcagino lib. de rebus Aegypt. y por esto los de Nauplia le erigieron vna estatua de piedra, como a primero inventor del podar las vides. Los Coptitas aborre-

cieron los años, que comunmente en aquella su tierra terian el pelo roxo en detestacion de Typhon, que era bermejo, de quien avian recibido grandes daños. Tambien devian ser los de Palestina de color bermeja, pues en Hebreo se llama el año *hamor*, del verbo *hamar*, rufescere: el qual nombre da ocasion a que empecemos los simbolos, que se forman deste animal, y el primero sea significar el apetito desenfrenado, y bestial que le podemos considerar en aquella primera letra del nombre h por ser vna aspiracion fuertissima, hamor, que si se le quitamos, queda amor; en el qual se puede entender el racional: Vna figura humana con cabeza de asno, significava, y cerca de los Egypcios, el hombre ignorante, y necio, abatido, y de servil condicion: Poco diferencia desto significar la cabeza del asno al queno ha salido de su tierra, porque los que andan por las agenas, deprenden de lo que han visto a ser hombres: y por esto alcançò Vlisses nombre de fabio, y excelente varon, como le canta Homero en los primeros versos de su *Odyssea*, en la verasion:

*Dic mihi misa virum, captus post tempora Troie,
Qui mores hominum multorum vidit, & urbes.*

La razon desta similitud; es, porque el asno es bestia, aunque provechosa, para servicio ordinario; inutil, para largo camino, semejante al hombre torreznero que no se sabe despegar de la teta de su madre: a que parece aludir la bendicion de Israel a su hijo Isachar. *Gen. cap. 49. n. 14. 15: Issachar asinus fortis accubans inter terminos, vidit requiem quod esset bona, & terram quod optima: & supposuit humerum suum ad portandum, fatusque est tributis serviens:* Comunmente con este nombre de asno afrentamos a los que son estolidos, rudos, y de mal ingenio, à los bestiales, y carnales. Para hazer burla de alguno, y especialmente derrás del, puestas las manos en las orejas, y menean dolas, imitamos las del asno, notandole de tal: y en este sentido dixo Persio, *Auriculas asini*, quis non habet? La piedra inferior del molino se llama en Griego asno, por ser tarda, è por no moverse: y en aquel lugar de San Mateo, cap. 18. num. 6 dize: *Expedit ei, ut suspendatur mola asinaria in collo eius, & demergatur in profundum maris.* En el texto Griego se lee: *Expedit ei, ut suspendatur onus*, id est, *asino*. idem Marci, cap. 9. num. 41. Los Cumeos entre los demás castigos que dauan a la adúltera, era sacarla a la plaza, y ponerla sobre vna rueda de molino que estaua en medio desta; donde era escarneida de todos, y esto llamauan auerla puesta en el asno, por ser este el nombre de la tal piedra. Es el asno simbolo de el estado que ha de andar mantenido, y vestido, ocupado, y castigado. *Eclesiasti cap. 3. num. 25. C. baria, & virga, & onus asino panis, & disciplina, & opus serui.* En el Deuteronomio cap. 22. n. 10. mandaua Dios que no hiziesen junta del buey, y del asno: *Non arabis in bueie simul, & asino.* El Abulense dize, que se compa-

rece Dios de sus criaturas. *Sapient. c. 11. n. 24. 25. Misereris omnium, quoniam omnia potes, nihil disti corum que fecisti, &c.* Y porque juncando el buey con el asno que es mas debil, le auia de llevar arrastrando, y fuera de su passo. Esto es a lo literal. La Interlineal lo interpreta de el ludio, y de el Gentil. *Isidor. In bove, & asino arat, qui recipit Euangelia cum Iudæorum obseruantia, que precescit in vmbra.* *Procop. Bos victimæ, ciboque facer est, cum asinus neurrius vsum prabeat.* *Nicòl. de Lira* concurre con el Abulense: y finalmente es vna locucion parabolica, que nos aduertiere, que en la obra de la predicacion no se han de parear el fabio, y el discreto, con el necio, y arrojado.

Del Rey Midas fingien auer tenido orejas de asno, è porque era de oido delicado, el qual sentido despues de el raton ninguno de los animales le tiene tan vniuo como el asno, è porque tenia su asiento en vn lugar de Phrygia, llamado *onon oia*, asini auricula. O porque tenia muchas espías, que le traian nuevas de todo lo que passaua en su Reyno; y en los demás: pero las fabulas le dan orejas de asno; en pena de auer sido juez necio, y estolido en materia de musica. *Ouid. lib. 11. Metamor:* El asno cargado de piezas de oro, que sube a vn castillo roquero por la cuesta aspera, y dificultosa, significa el Capitan, que con dadias, y por trato gana alguna fuerza, y lugar de suyo inexpugnable. El jumento que està royendo la foga de esparto; que va texiendo el cabestreo, significa la muger loca, y profana del oficial, que trabaja, y afana toda la semana, y ella se lo consume en vestidos, y galas; para salir en publico el dia de fiesta: Huvo vna pintura antigua de vn espartero; que iba texiendo vna foga de esparto, y echandola arrás: y quando èl iba trabajando se lo conuia vna pollina, significando lo que tenemos dicho de la muger gastadora, y el marido afanador: *Pausanias* haze mencion de este espartero: el qual se llama uo *Ocnò*, y así quedò en proverbio, quando vno afana, y trabaja para que otro gaste, y desperdicie, *Ocnò funiculus lum contexere.* *Propert. lib. 4. elegiarum.*

*Dignior obliquo funem, qui torquet Ocnò
Aternusque tuam pascat aselle famem.*

Del mesmo habla *Plinio lib. 35. Et piger qui appellatur Ocnos, spatium torquens: quod asellus arrodit.* *Alciatus*, emblema 91. *Impiger hand cessat, &c.* *Polygnoto* pintor hizo el quadro desta ficcion. El asno que lleva la esfigie de la Diosa *Isis* muy enjaezado, significa el necio puesto en dignidad, a quien se haze honra por lo que representa; y no por quien èles. Ay muchos proverbios sacados de la condicion de este animal, y de su nombre, así Latinos como vulgares Españoles. Como el asno a la viuuela, quando a vn ignorante le refieren cosas fútiles, y que èl no entiende. De los cauallos à los asnos, que es lo mesmo, que

nuestro vulgar. De rocin a ruin. Quando vno va afoxando en los estudios, y descubre poca habilidad para passar adelante. Caer de su asno. Es proverbio Griego, de que vsamos quando vno ha sido necio en vn parecer, y porfiado, sin tomar consejo de los que se le podian dar, y al cabo por el suceso conoce aver errado. Al asno muerto, la cevada al rabo: quando se vienen a remunerar los beneficios, a tiempo que el hombre no puede gozar de ellos, por estar cercano a la muerte. Mas quiero asno que me lleve, que cavallo que me derrueque: de los que se contentan con mediano estado, temiendo el peligro de los grandes lugares: ô el que se tiene de criado fiel, y bien intencionado, y antes que de otro muy habil, y presuntuoso. Torquemada, y su asno: de los que donde quiera que vayan, llevan en su compañía vn necio pesado. Y nació, de que Torquemada era aguador, y passando por vna calle aguijando a su asno con muchos palos, le dixo vn señor, que se conpadeçiese de aquel animal: y quitando su caperuza, le dixo: Yo haré lo que V. Señoria nie manda, que no pense tenia ni asno parientes en la Corte. Cayóle en gracia, y truxole a su casa, y salió lindo oficial de placer, teniendo racion para si, y para su asno, con que no le trabajasse. Llevauale donde quiera que iba consigo, previniendo dixessen estava alli Torquemada, y su asno.

O morirá el asno, ô quien le aguija. De los que por muerte, ô suya, ô de otro esperan acabar con el trabajo, y triste vida que pasan. Y cuentan de vno, que prometió hazer hablar a vn asno, dentro de vn tiempo no muy breve con que le sustentassen, y hiziesen merced: y no saliendo con su pretension le ahorcassen. Aceptóse la condició por algun señor poderoso, y curioso, y el hombre dava a comer al asno en las hojas de vn libro, poniendole entre ellas la cevada: la qual el iba a buscar, bolviendolas con los hozicos. Quando le sacava en publico, poniale el libro delante, y dezia, que ya empegava a decorar, y como buscava la cevada, iba bolviendo el libro de hoja en hoja, con que entretieniendo, y dava esperança en su promessa. Hablandole en puridad vn su amigo, y diziendole se avia puesto a gran peligro, si llegado el plazo no cumpla con lo prometido, le respondió: De aqui alla, ô morira el señor, ô el asno, ô quien le aguija.

No es la miel para la boca del asno. Los necios ordinariamente se rien de las sutilezas de los hombres entendidos, y sabios, y se pagan de tochedades, como el asno, que dexará el panal de la miel, por comer el cardo. Y así trae Alcáto vna emblema de vn asno cargado de ricas viandas, que está comiendo vn cardo.

Siguase a este proverbio otro que dize: Quando nace la escoba, nace el asno que la roya: *Nin-*

guno es tan feo, ni tan pobre, que no halle su igual con quien acomodarse.

Que llevas hombre? Nada si el asno cae. Esta pregunta se hizo al que llevaba vna carga de vidros a vender, y se aplica a los que tienen colgada su esperança de lo que es fragil, y perecedero, que en saltandoles, se quedan soplando las manos.

Dadle al asno. Se aplica al que yendo a vistas le ha parecido sea la novia, y quiere mas passar su trabajo que casar con vn monstruo. Tuvo origen de que llevando a ahorcar vn moço de buen ralle, salió vna muger de la casa publica, diziendo, que le pedia por marido. Pararonse todos muy alegres, pensando le librarian de la horca. Llegó la muger, y como el la vido tan fea, y abominable, bolvióse al verdugo, y dixo: Dadle al asno.

La culpa del asno, echarla a la albarda. ¶ Yo quisiera poner silla, y freno al asno para que passara su carrera, como los demás, pero no querria que huiesse dicho por mi Horacio, sermo. lib. 1. satyra prima.

In felix operam perdas: vt si quis Asellum

In campum doceat parentem currere franis.

Y el, y yo nos despenemos. Vt ille, Qui malè parentem in rupeis de torfit asellum iratus. Como dixo él mesmo libro primo epistolarum epistola veinte, & última. Creo que le hemos despeado por averle sacado de su passo, y averle echado unas carga de la que podía, y devia llevar. A lo poco que resta abaxar sus orejas: Vt iniquæ mentis asellus, cum gravius dorso subijt onus. ¶ En las rodillas del asno suele criarse vna quereza callosa, que los Valencianos llaman lichen. Dize Palmireno, que mezclada con azeite aseo, y tiene tanta fuerza, que vtrandose con ello hará salir barbas, aunque sea a vna muger. Vee el Estudiofo Cortesano, fol. 171. Tratando de su etymologia dize San Isidoro, *Asinus, & asellus à sedendo dictus.* Animal quippè tardum, & nulla ratione renitens, statim vt voluit sibi homo subtrauit.

¶ Mucho se ha dicho deste jumento, nadie se espante de que tenga tanta paciencia, pues solo él, entre todos los animales carece dehiel, como afirma Plinio, y Aristoteles lib. 11. de anima, y confer el mas humilde de todos, dize Dioscorides lib. 2. cap. 42. que sus vias hechas polvos, y bebidas, son excelente remedio para la gota coral. La leche de la asna bebida aprovecha como dize Plinio lib. 28. contra todo veneno; sana, y cura el dolor de la gota, y lavandose el rostro con ella, le pone muy claro, y lustroso, lo qual hazia Pompea, muger de Nerón; para lo qual hazia traer a Palacio quinientas asnas paridas: y ni mas ni menos se bañaba todo el cuerpo.*

A S P A, son dos palos atravesados; vno sobre otro enseridos, ô atados, de el verbo Griego *aspazo*, amplector: por estar abrazado

vn palo con otro : y quando hazemos ademan de abraçar a alguno, formamos con los braços la mesma figura. Tiene casi forma de cruz, salvo que no haze los angulos rectos como ella, y la de señor San Andres la figuran en esta forma, por diferenciarla de la verdadera Cruz en que murió Christo nuestro Redemptor. El aspa de que usan las mugeres para obrar el hilado, y ponerlo en madejas, se dixo así, porque van atravesando el hilo de vna parte a otra, y esto llaman aspar. Tamarid pone este vocablo entre los Arabigos. Aspavientos son las bravatas de algunos cobardes, que todo es hazer ademanes, y no llegan a hazer efecto. Esto se verifica en los que riñen vn poco retirados, que no se pueden alcançar el vno al otro, y echan en el aire grandes tajos, y reveses, con los quales hazen aspas en el aire, atravesando al tajo el revés. Algunos dizen fer nombre Arabigo. Montes de Aspa, son los que llamamos Pirineos.

ASPECTO, Latínè aspectus : la vista, el semblante, del verbo aspicio: cis. ex ad, & spicio, antiquo verbo, è in i. mutata, aspecto venerable, airado, horrible, rifeño, amoroso, &c.

ASPERO, Latínè asper. ra. rum, todo aquello que es insuave al sentido, sea gusto, tacto, ò oido, a nombre Græco *Asporon*, sterile: porque la esterilidad viene de la falta de el humor, y toda cosa feca tiene en si aspereza: La condicion aspera es la del hombre fecho, y despegado, mal sufrido: razones asperas, las injuriosas, y colericas. Aspero, es cierra moneda menuda que corre por Levante: cerca de los Latinos, y nimium asper dicitur, qui recenter cussus, signatusque est, quod plusculum habeat asperitatis, quam ille qui iam manibus tritus est. Aspereza, acerbitas. Aspereza de condicion, exasperar, dar disgusto.

ASPIDÈ, vna especie de vitora, cuyo veneno es tan eficaz, y tan prompto, que sino es corriendo al momento el miembro que ha mordido para que no paffe al coraçon, no tiene remedio. Andan el macho, y la hembra, casi siempre juntos, y al que mata el vno dellos sigue el compañero hasta végarfe, sino huye velozmente, ò procura passar algun rio, que sola el agua le haze parar. Del aspide escribe Dioscorides lib. 6. cap. 52. y Plinio en diuersos lugares. Latín. aspis, a Græco *aspis*, con esta diò fin a sus dias aquella celebrada Reyna de Egipto Cleo patra.

ASQUEROSO. Vide asco.

ASSAETEÀR. Vide facta. Este género de muerte da la Santa Hermandad.

ASSAR, tostar a la lumbre la carne, travenoia a la redonda en el assador. Assado, lo que desta manera se assa. Dixo se de la voz Latina, assa, que vale tanto como cosa pura, sola, sin mezcla, ad boni adereço, de donde se dixerón assa carnes, porque no se guisauan, ni adereçauan con otra cosa mas que con tostarlas a la lumbre: vox assa, la voz sola, y simple que no se mezcla.

Primera Parte

ua con ningún instrumento:

ASSADOR, el hierro largo en que se espera la carne para assarla.

ASSADURA, lo interno del animal, como el higado, liñanos, y coraçon, que por otro nombre llaman Corada a corde. La del cabito llaman assadura: y porque recien muerto el animal se echava en las brasas, y se assava, la llamaron assadura: y porque comunmente se assa, aunque tambien hazen guisados della.

ASSAETEADO. Vide facta:

ASSAZ, en abundancia, abundantemente; de fat. & faris.

ASSECHAR, vel azechar. Latínè capto. as. infidior, aris. el que azecha, va cosido con la tierra, y echado por no ser vilito. Y esta mesma etimologia tienen las infidias, ab infendendo: por estar fentados, y escondidos los de las tales asfechanças; pero dizen ser Arabigo, del verbo hazeè, que vale espirar. Asfechanças, asfechador; vide azechar.

ASSEGVRAR, persuadir a vno que está seguro, y sin peligro, como haze el caçador a las aues, y a la deudà caça que la assegura. Assegurar, es hazer fiança de que no se perderà alguna hacienda. Assegurar al enemigo, dar a entender que no quiere questión con él. Assegurarse, certificarse de vna cosa. Vide Seguro.

ASSENDEREAR, llevar por las sendas, ò buscar por ellas a alguno. Traerle assendecado, traerle espiado. Vide Senda.

ASSENTAR, quasi assendar, del verbo sedeo, sedes. Assentar, poner las piedras de sillera en la obra; y Assentador, el oficial que las assienta. Assentar con amo; obligar por assiento a servir a otro. Assentar en el libro, ò en el papel, es escribir. Assentar la mano, ò el guante, es castigar a vno severamente. Assentar en el juego de la esgrima, es dexar la espada; y sentarla en el suelo donde la hallò. Assentar a la guerra, ser soldado. Assientos; lugares para assentarse. Assientos, conciertos, y conveniencias. Assentar el pie, vivir cuerdamente, y con escarmiento. Assentar real, castramentari. Assentar casa, tener casa de por si, y de assiento. Assentarse el licor que está turbio; y assiento, la hez, ò el craso, que se va al suelo.

ASSENTIOS, yerna en estremo amarga: y ay muchas especies de ella, como escribe Dioscorides lib. 3. capitul. 24. 25. y 26. y alli el Doctor Laguna: está corrompido el vocablo de la palabra Absinthios en absientos: y de alli Assensios; y en mayor corrupcion axenxos, nomen est *Græcum absinthium*, herba quedam extreme amaraitudinis.

✠ Son los assensios gratissimos al estomago; porque despiertan el apetito, y confortan la digestion. Majados con yerva buena, lenadura, y vinagre rosado, y aplicado todo sobre el

estomago en forma de emplastro, admirablemente restituy en la gana de comer de muchos tiempo perdida. Si ponen un manojo de asnesios entre la ropa, no la daña la polilla, ni la roerán ratones; y si su zumo echan en la tinta, no roerán los libros, que con aquella tinta se escribieren.*

A S S E N T I R, ser de el parecer de otro, de el verbo Latino Assentiri, sentir con otro.

A S S E R R A R, hender con la sierra. Latínê serro. as. Aserrador, el oficial de aserrar. Aserraduras el polvo menudo, como salvado que saca la sierra con los dientes, seos. Aserradero el lugar donde se asierra la madera. Vide sierra.

A S S E R A R, dexar de ser liviano, y loco, y tener feo, y cordura. Vide feo.

A S S E S O R, el que assiste juntamente con el juez para juzgar, y sentenciar algunas causas à su mal sedendo, & asesores innèri sunt ad bueniendum impericia iudicium. Asesoría, la tal assitencia, y la cora que se da al asesor.

A S S E S T A R, encarrar la vallesta, ô el arcabuz a lugar cierto, ab assitendo, porque está allí parado sin mudar el golpe a otra parte.

A S S I, vale en esta forma, en esta manera, del adverbio Latínê sic. Así lo lleven las viñas, dixo un señor a cierto cavallero que comia a su mesa, por parecerle que bebia largo, y respondiòle, No les dessee V. S. tanto mal, porque llevarian vinagre. Devían de dar los criados de dos vinos, y a su año siempre del bueno.

A S S I G N A R, señalar, como assignar puntos para leer de oposicion, del verbo Latino assignare.

A S S I T I R, estar presentes a algun acto. Assitencia, la tal presencia. Assistente, el que assiste, y el que preside, como Assistente de Sevilla, Corregidor, ô Governador, que assiste por el Rey.

A S S O L A R, destruir, echar por el suelo, y allanar los edificios, del verbo Latino desolare. Assolado, Assolamiento, desolatio.

A S S O L E A R S E, pasar mucho Sol: asoleado, vide Sol.

A S S O M A R, parecer en lo alto, de la palabra Latina sumnus, quasi ad summare. De aqui dicen los villanos fomo, en lo alto, como en fomo el collado, y fomas, ô conias, los altozanos que levantan algunas fomas, ô collados. Assomado, algunas vezes significa el que no está muy en sí, ô por aver bebido demasiado vino, ô por otro accidente. Assomo, vale señal, ô indicio que vino da de sí. Assomada, la comparación; y dize un proverbio: Mas vale una traspuella que dos assomadas. Concuera con el otro, mas vale que digan. De aqui huyò, que aqui murió. Así lo dicen los ruines, y cobardes, que no tienen animo, ni honra. Assomarse a la ventana, &c.

A S S O M B R A R, espantarse de la som

bra, vicio de bestias cortas de vista. Assombrado, el espantado: vide sombra. Assombramiento el tal espanto.

A S S O N A R, levantar gente de guerra, y Assonada el tal levantamiento, termino antiguo de que usan las leyes de Partida y desinelo la ley 16. título 26. de la segunda Partida, en esta forma: *Assonada, tanto quiere dezir como ayuntamiento, que hacen las gentes unos contra otros para fazerse mal: así como aquellas que son fechas contra los enemigos de la Fè, &c.*

A S S V S T A R, dar susto, y sobrefalto, ô tomarle, del adverbio subito, subitamente, a deshora. Assustado, el que ha tomado el tal susto por alguna ocasion repentina, y sobrefalto.

A S T A, el fuste de la lança. Latínê hasta. Astilera, lo que por otro nombre se llama lancera, donde están las astas. Astil, el palo de la segur, *Græcè fileos, manubium, lignum securis, quod in foramen immittitur.*

A S T I L L A, la raja de palo pequeña, y delgada. Latínê Astula. Algunos quieren que sea diminutivo de Asta.

A S T O R G A, Ciudad de el Reyno de Leon. Estavan de Garibay lib. 5. cap. 10. dize así: Astorga poblacion de ciertas compañías de Galos Celticos, llamados Astigos; y así se llamó primero Astixica, y despues Astuxica, y agora Astorga. Abraham Ortelio dize así: *ASTVICA AVGVSTA*, Ptolomeo Arurum, in Hispania Vrbs, Colonia vocatur in Augusti nummo. Astorga, Clusio, Tarapha, & Molerio, in schedis illustris viri D. Georgij ab Austria, lego Astorgam, antiquitus Romam vocatam. Vide verbo Asturias.

A S T R O L A B I O, instrumento Mathematico para el movimiento del Cielo, y de los Astros.

A S T R O L O G I A, ciencia que trata del movimiento de los Astros, y los efectos que de ellos proceden, cerca de las cosas inferiores, y sus impresiones, que por otro nombre dizen Astronomia, son nombres Griegos *Astrologia*, ab *astir*, stella, & *logos* sermo *Astronomia*, de *Astir* stella, & *nomos* institutum.

A S T R O L O G O, el perito en esta ciencia. Astrologico, todo lo que pertenece a la Astrologia.

A S T R O S O, auia de significar aquel en cuyo nacimiento concurrieron muchas estrellas en su favor para subir a gran estado: pero no teniendo conservador de tanto bien como le influyen, y al cabo descaee de su pujança, y a uere desdichado. Y desastrado, al que no tiene ningun astro que le favoreciesse, y vine toda su vida miserable, abatido, y sin que nadie en vida, ni en muerte haga caso dél. Trocaronse los nombres, y a este llamamos astroso, y al otro desastrado; por no auer considerado la razon de los nóbles, y la causa de imponerlos.

A S T V R I A S. Dizen algunos que la lengua Vascongada vale tanto como tierra olvidada, por el poco trabajo q̄ se tiene en ella, à causa de su aspereza, y esterilidad. Otros dizen aver tomado este nombre de Astur, Capitan Griego, que poblò en esta tierra, à la buelta de la destrucion de Troya, ò de vn rio que corre por aquella region, llamado Asturia. Tambien ay opinion, que ciertas compañías de los Galos Celticos, que algunos años auian repesado en Galizia, y llamavan Astiros, desavinandose con los demàs Griegos, y Celtas, passaron adelante con grandes compañías suyas, y de algunos Griegos, cerca del año de dozientos y setenta y nueve ; antes del nacimiento de nuestro Redemptor ; y entre otras poblaciones que fundaron, fue vna llamada Astarica, que despues se llamó Atorga, y juntamente dièron nombre a la region, que agora llaman Asturias. Abraham Ortel. Aturos. Hispaniæ populi quorum regionem Ptolemaus Asturia vocat, Asturias hodie appellant. Plinio los divide en Augustanos, y Transmontanos.

A S T V C I A, el ardid con que vno engaña, del nombre Latino astucia, à Græco *Athy*, Latine *oppidum*, nam qui in verbis frequentes sunt, solent esse callidiores: de alli astuto, el sagaz, y cauteloso.

A T A B A L, por otro nombre dicho atambor, ò caxa, por ser vna caxa redonda, cubierta de vna parte, y de otra con pieles rasas de bezerrros, q̄ comunmente llamamos pergaminos, al ser de los quales el campo se mueve, ò marchando, ò peleando. Statio lib. 2. de su Tebaida.

Tunc plurima buxus

Eraque taurinos jmitu vincens, pulsus.

Y dixose atabal por el tonido que haze tocado: aun que en razon de la forma que tiene redonda, podria ser nombre Hebreo de *Tabal*, ò *Tebel*, que vale redondez, Latine *orbis*. Tambien significa los instrumentos de regozijo, que se tocan à los juegos de cañas, y fiestas: estos no tienen mas que vna haz, y llevanlos en bestias. Y para dezir que vno es madrigado, y vellaco; que ha pasado por to: ò, y no se espanta de nada, dezimos que ha traído los atabales; porque las bestias que los llevan, como sienten tan gran ruido encima de si, y sobre las orejas: en haziendose en a ello pierden el espantarfe. Con los atabales andan juntas las trompetas, como con los atambores los pifanos; y vno, y otro vocablo tienen vn mesmo origen.

A T A C A R, arar las calças al jubon con las agujetas, es nombre Hebreo, *Taca*, con iungi, adiangi, adherere. El contrario es desficacar. Atacado, y desatocado. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de raq̄q̄, que vale agujeta.

A T A H A R R E, es la cincha guarnecida en badana, que echan en la trasera de la albarda, y

và por debaxo de la cola, y de las ancas de la bestia. Es nombre Arabigo, segun dize el Padre Guadix, compuesto de hata, y harrizq̄, que vale à las coleadas, por estar de ato de la cola; pero yo entiendo ser Hebreo, del nombre *tabat*, que vale sub, inferne, deorsum, porque và debaxo de la cola, y en las pospiernas, vel à verbo, *taar*, circuire; porque el ataharre cerca, y haze vn medio círculo en las ancas.

A T A H O N A, es vn molino en seco, de que vñ dentro de las fortalezas; y en los lugares donde no tienen molinos de agua, à vezes mueven la rueda hombres, à vezes bestias. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale moledera. Dize de Vrrea le dá futerminacion Arabiga *rahoneum*, del verbo *rahan*, que significa molar; pero mismo cierto es ser nombre Hebreo del verbo *taban*, molere, contunderè, à quo *tabana*, mola. Llamamos atahona, el oficio, y ocupacion de pesadumbre, que se repite ov, y mañana, y siempre, como haze la bestia del atahona, que siempre anda vnos mesmos passos, y los buelue à repetir infinitas vezes.

A T A Y F O R, plato hondo, donde se suelen servir à la mesa las viandas guisadas con algunos caldillos. Marcial, lib. 7. epigr. 47. de Anonio.

Transcurrunt gabata, volant que lances.

Y en otro lugar.

Sic inplet gabatas paropside squæ.

El Calepino buelue, gabata, ca. atahor, ò escudilla de faldas. Dize de Vrrea dize por Arabigo, y en su terminacion *tayfarun*, que significa plato grande, y hondo. Tamarid, mesa redonda.

A T A J A R, es lo mesmo que abreviar el camino, veyendo por parte mas corta; y con esta alusion, dar corte en todas las cosas, para que no vayan à la larga, atajar razones: atajar inconvenientes: atajar el cancer: atajar los enemigos, ganarlès la delantera por el atajo. Proverbio: No ay atajo sin trabajo. Dixose de taxare, que vale en Castellano cortar.

A T A X A R S E vn hombre, es cortarfe, y correrfe, no sabiendo responder. Atajado, el corrido en esta forma. Atajo de ganado, cierto numero de reses.

A T A L A Y A, lugar alto, desde el qual se descubre la campiña; los que asienten en ellas, tambien las llaman aralayas. Estos dàn auisos con humanas de día, y fuegos de noche, si ay enemigos, ò si està seguro el campo. La ley 10. rículo 26. part. 2. dize así *Atalayas son llamados aquellos omes que son prestos para guardar las huertas de dia, veyendo los enemigos de lexos, si vnièren de guisa que puedan apercebir los fuegos que se guardan, de manera que no perezcan: y por esto son llamados escusados. Esto es manera de guerra que tiene gran pro, ea por yz siben mostrar quanto son los enemigos que van, ò vnièren, è en que manera.* Estas atala-

Hayas son vnas torrecillas puestas en algunos lugares altos, y dificultosos de subir a ellos. Las que están sobre la mar quando son fuertes, y sumptuosas, se llaman faros: y tomaron este nombre de vna torre famosa de vna Isla que huvo en Egipto; la qual mandò edificar Ptolomeo Filadelfo, adonde se encendia de noche luz para encaminar las naves al puerto, de que se hablarà mas largo en su lugar. La palabra Atalaya dize el Padre Guadix ser Arabigo, de talayaa, que significa escucha, ò centinela, que està en la torre para dar auiso. Diego de Vreca la llama Talayetum, del verbo etalaa, que significa subir en alto, alargando el cuerpo para descubrir mas campos; pero que cortesamente se llama el atalaya sartun: pienso trae su origen de la raíz Hebrea, *talal*, eleuare, instar tumuli, aut cumuli.

ATALAYA de Sertorio, se llamó antiguamente Denia, con el nombre Griego, *Hemerocopion*, quod diurna specula significa, vide Abra. Ort. verbo Dianium.

ATALAR, es cortar los arboles por el pie, del verbo Italiano tagliare, cortar, atalar los montes, dexar los campos rasos.

ATALVINA, Latinè puls. tis. dize el Padre Guadix, que vale en Arabigo qualquiera mixtura de agua, y harina. Iuan Lopez de Velasco, ataluina, taluina, leche sacada de grano: y es así, que de leche de almendras, y harina, se hazen ciertas puches, que en algunas partes las llaman ataluinas.

ATAMBÖR de guerra, ò caxa vide supra, Atabal. Iusto Lipsio de milicia Romana, libr. 4. dialog. 10. folio mihi 315. refiere como algunas Naciones han usado en la guerra de los tympanos: y vn lugar de Menandro historico, que dize así: Abari initio prelii statuerant excitare mixtum quendam, & ferum sonum, simulque cum baritica personare tympanis. Persuadese à que estos tympanos de los Abaros, que otros llaman Hunos, no eran como los que aora usamos en la guerra, porque los ponian dentro de las caxas campañillas, co no hazer à los panderos. Ni estos atabales, ni los de los Indios, ni los que refiere Plutarco de los Partos serian como las caxas de atambores, que oy día se usan en la guerra, con dos hazes, y vn sonido, que parece encienden los coraçones de los soldados para pelear: de manera, que los demás que tienen vna haz, seràn arabales, ò atabalillos, y los que tienen dos en plano, que son de placer, y regozijo, que tañen las mugeres, y se llaman panderos. Los atabalillos, a cuyo son bailan en las aldeas con el sonido de la flauta, tamboriles. dirase dellos en su lugar.

ATAÑER, vale pertenecer, del verbo Latino Attineo. es pertinere, decere, es vn termino antiguo, usado en las formulas judiciales, y en escrituras publicas. Y en tierra de Salamanca, quando van rràs algun jumento, y encuentran con quien pueda detenerse, dizen: Atañeme acá està bugra,

Entonces parece tener origen del verbo ranguis. porque con darla, ò amenazarla la detienen, ò buelven.

ATANCAR, Arabigo, vale apretar.

ATANOR, el código por donde passa el agua Arabigo.

ATANQVIA, es vna cierta goma, ò betun, ò vnguento, que hecho emplasto, y puesto sobre el cuero, arranca los pelos. Es nombre Arabigo; y el Padre Guadix dize, que vale limpieza, ò cosa que limpia. Diego de Vreca dize, que vale cosa que afierra, ò aprieta, tenquetti, nombre verbal, del verbo neqteye, que vale apretar: el a. es articulo, la r. constituitua nominis: y así nequettun de nequeye. Helo desmenuzado así, porque no parezca cosa desbaratada. Tomando todo el nombre junto; es de raíz Hebrea, del verbo, *Naca in piel*, mundare; porque la atañquia, apretando el cuero, arranca tras si todos los pelos, y lo dexa limpio, y liso. Y esto mesmo significa el nombre Griego, que le corresponde a la atañquia, dicha *Pflotrhurum*, vnguentum depilatorium, quo mulieres, virique moliores vtebantur, vt corpus glabrum, & leue redderent; à verbo *Pflod*, nudo; porque desnudandose el cuero de los pelos, le dexa limpio: vulgarment se llama zerote, por ir este vnguento mezclado con cerapez; y por esta causa le llaman tambien los Griegos, *Pittosfi*; y forman el verbo *Pittosamai*, vnguento corpus illiui, & pilos euellit. Por otro nombre le llaman *Dropax*, vnguentum depilatorium, à verbo *dropto*, abscindo, porque corta el pelo. Este vnguento de atañquia usan en los baños, y suelenlo hazer de cal viva, y azeite, y otras cosas, con cuya vntura se quita el pelo con solo lavarlo, poco despues que se ha puesto. El que usan las mugeres para quitar el bozo, y el bello de la frente, es propiamente la atañquia, que la estien den en vnos paños, y despues que ha aferrado, al quitarlos, traen consigo los pelos, arrancándolos de raíz.

ATAPAR, del nombre tapiz, Græcè *Tapis*, itos, tapes, vel tapetum, el tapiz que se cubre en la pared; y porque la encubre, se llamó tapar el cubrir alguna cosa, ò cerrarla. El Padre Guadix dize ser Arabigo de tap, que vale division: pero mas aina puede ser Hebreo, del verbo *tapar*, fere, & confluere; porque lo que vno con otro se cose, se junta, y tapa la abertura. Vide Tapar. Por San Lucas, mata tu puercos, y tapa tus cubas; porque resfria yà el tiempo, y es bueno para sacar las carnes, y atapar las cubas, que están ya mecidas.

ATAR, vale ligar, quasi aptat, del verbo apto. as, conuenienter aliquid rei alicui iungo, seu acocomodo; puede venir del verbo Griego, *apto*, netto, anecto, alligo; puede ser Hebreo del verbo *hatal*, ligare, y la l. conuertinos en r. Tambien puede traer origen Atar, del verbo Hebreo, *atar*, claudere, obcurare, obstruere, porque atando vna cosa con otra, se cierra, para que no quepa nada en medio.

dio. Atarse alguno, es turbarse, y no darse manos a lo que haze. Atado, el que es para poco. Aramiento, cortedad, y poca maña. Poco mal, y bien atado, quando la indisposición es muy ligera, y el paciente se recata mucho, como si fuese cosa de momento. Quien bien ata, bien desata: contrarium eadem est disciplina. Ni ata, ni desata, del que no dice cosa concertada. Al atar de los trapos, al fin, al dar de las cuentas. Hombre atado, el impedido de manos, ó pies. Lambino sobre Horatio lib. 2. epistolarum epist. 1. et ad monuit Festus, qui docet: Attas esse appellatos eos, qui propravritium crurium, aut pedum plantis insuntur, & terram intingunt magis quam ambulat.

ATARANTADO, el mordido de la Tarantula, es vn genero de insecto ponçoso, que de su picadura se sigue temblar el paciente con movimiento descompuesto de todo el cuerpo. y para disimularle, y juntamente con tomar calor, y sudar, les hazen son à los atarantados para que dancen. Tomó el nombre de Taranto, Ciudad de Pulla en Italia, dóde se crian estos animalejos. Quando vno está alborotado, y menea la cabeça, y el cuerpo descompuestamente, dezimos que está atarantado. Vide Tarantula.

ATARAZANA, lo mesmo que los Venecianos llaman arsenal, donde se fabrican los navios, y se labran, y tienen todos los pertrechos pertenecientes à la navegacion. Algunos quieren se aya dicho de atarazar, que vale cortar: trozar, hazer trozos, por la madera que se corta para la fabrica de los navios. Pero el Padre Guadix dize ser Arabigo de darfenaa, que vale casa del oficio. Diego de Vrrrea le tiene por nombre Persiano compuesto de ters, que significa navio, y de hane, que vale la casa; y todo compuesto suena terhsene, y con el articulo 3. corrompido atershsana, y en mayor corrupcion atarazana; pero los dos van casi à vno, por que de darfenaa, mudamos la d, en t, dirá tarfenaa, y con el articulo atarfenaa, y de allí atarazana, y quitada la d, y la t, queda arfenaa: de donde corruptamente se dixo arsenal; y así arsenal, y atarazana son vna mesma cosa, y traen vn mesmo origen. Anton. Nebrif. buelve nauale. is. Casteria. Y quando significa el lugar donde encierran bastimentos, y municiones, Armarium. Juan Lopez de Velasco, atarazana de daracinaa; concuerda con lo dicho arriba.

ATASCAR, vide tascó, es tapar con estopones, ó tascos las hendiduras, y apretarlas; atascarse, meterse en estrecho de donde no puede salir.

ATAVD, la caja, dentro de la qual meten el cuerpo del difunto, para ponerle en la sepultura, ó en la bodega debajo de tierra. Dize el Padre Guadix ser Arabigo, de taibad, que vale caja, ó cofre, por tener hechura de tal. Diego de Vrrrea le dá su terminacion teuetun, del verbo teuere, que vale asomarse, ó perpetuarse, por ser aquel lugar perpetuo hasta el día de la resurreccion. Pue-

de ser nombre Hebreo de *teua*, que vale arca, ateuua, ataud, y ataud; y desta raíz lo pudo corromper el Arabe, de taba en taibud.

ATAVIAR, vale componer, asear, adornar, forsan à verbo Latino apro. as. aptauar. O puede ser locucion metafórica de los que se aperciben para caminar, y ponen aldas en cinta, que se aptan, y acomodan para auirse, o hazer su camino. El Padre Guadix dize ser Arabigo Tayab, que vale lo mesmo, y de allí taybo, aravio. Ataviado, el bien aderezado. Defaraviado, fu contrario.

ATAVXIA, labor Morisca; embutida de oro, ó plata vno en otro, ó en hierro, ó otro metal. El nombre es Arabigo, no se su etymología, respódele en Latin, opus vernicularum. Canticorum c. 1. num. 10. *Murenulas aureas faciemus tibi, vermiculatas argento.*

ATEMORIZAR, poner temor, miedo, y espanto. Latin. pauefacio. is. Atemorizado, vide Temor.

ETENAZAR, sacar los pedaços de carne al condenado con tenazas encendidas en fuego. Este genero de muerte se dá à los que han cometido delitos atrocísimos.

ATENDER, vale advertir, considerar, pensar; reparar. del verbo Latino attendo. dis. que significa lo mismo.

ATENTO, el que está con cuydado, oyendo, ó mirando alguna cosa. Atencion, el silencio, y cuydado con que se escucha alguna cosa: y en lenguaje antiguo Castellano vale esperar: dize vn cartillo de aldeia.

Orillicas del rio mis amore se,

T' d' baxo de los alamos me atendé.

ATENTAR, es tocar alguna cosa con la mano, y percibir con el sentido del tacto, propio de los ciegos, y de los que andan por lugares obscuros, y sin luz, del verbo Latino tento. ras. Atentado, el que va con mucho tiento, y procede de espacio, y con mucha consideracion: tambien significa atentado, lo que el juez provee, ó manda contra derecho, y pendiente la apelacion, del verbo attentare, periculum alicuius rei facere. Aventurandose a lo que puede suceder, si la parte no reclama, o no lo advierte el Juez superior.

ATIENTO, adverbio, quando alguna cosa se haze sin mirar, ni considerar en ella; y atentando como el que va por la escuridad.

ATERIDO, el que está temblando de frio, y formóse este verbo del sonido que el tal haze con los dientes, y el resnello, ó voz. Atecerse de frio, es barbaro, y poco usado.

ATERRAR, echar por tierra.

ATESORAR, recoger mucho oro, y plata, y tenerlo escondido, del verbo Latin. thesaurizo, à Græco, *Thesaurizis*, thesauri colligo, repono. Vide tesoro.

ATESTAR, henchir alguna cosa vacia, hasta que se llena; y apretada se pare tuesta, ó tiesta, como si ayn costal le henchis de mucha ropa, o yna

una *laca* de mucha lana, queda tiesa; y lo lleuó en esta forma llamamos acatado: comunmente se suele dezir por el que es cabeçudo, y pertinaz, villano acatado de ajos; porque el ajo haze fuertes a los labradores, y dispuestos para sufrir el trabajo de la labrança, y vida del campo. En otra significacion, acatlar, vale resistir, ó traer à otro por resfugo, del verbo Lat. *Atteitor. aris.*

ATANASIO, nombre propio se dixo de *Athanasius*, numoralis.

ATENAS, Lat. *Athenarum*, Ciudad celeberrima de Grecia, adonde florecieron las ciencias, y buenas artes. Tomó el nombre de la Diosa Minerva, que en Griego se llama, *Athili*, quod *Lactata non sit*; es enim ex *Iouis capite* progenerita. Llevar lechuzas a Atenas. Proverbio Griego, quando vno lleva mercaderia à parte donde ay abundancia della, porque dizen auia en aquel lugar abundancia destas aues nocturnas. Atenienfe, el Ciudadano de Atenas. Lengua Athica, la pulida, como era la de Arenas.

ATHEO, *Græcè, Atheos*, impius, sacrilegus, sine Deo, el que no reconoce à Dios, ni le confiesa, que es gran insipiençia. Psalm. 13. num. 1. *Dixit insipiens in corde suo, non est Deus.* Dize la version Caldea. *Dixit ingratus in corde suo, non est potestas Dei in terra.* Necio es, pues por las cosas visibiles, y por el discurso natural no rastrea auer vna supremacía, vn principio, vna divina essencia; lo qual alcançaron todos los Filosofos con sola lumbre natural; y es ingrato, pues no quiere reconocer à Dios, de quien tiene el ser, el vivir, el sustento; y así por ser tan gran desatino, no osan publicarlo, sino àllà dentro de su pecho lo conciben, y lo tienen secreto, aunque con las obras malas lo den casi à entender. *Atheitas*, los *Atheos*.

ATHLET A, el luchador, nombre Griego; ab *Athlos*, quod est certo. Este nombre comprehende debaxo de si todos los que se exercitavan en el arte *Gymnastica*, vt *luctatores*, *cursores*, *pugiles*, *itè disco*, & *falu certantes*.

ATINAR, acertar por conjeturas alguna cosa, y acertar por las conjeturas, y buen discurso a algun lugar fuera de camino. Detino, que vale la apprehension de la tal cosa, ó lugar, sacada por buen discurso del verbo *Latino*. Teneo, tenes. Atinado, contra desatinado. Desatino, desconcierto, cosa hecha sin discurso, y sin consideracion.

ATINCAR, cierta goma de vn arbol Indico, dicha por otro nombre borraç. Tambien la llaman *Chrysocola*, impropriamente, porque esta es vn licor mineral, que distila por la vena del oro, y se congela en piedra con el frio del Invierno; no embargante que tambien se puede llamar *Chrysocola* el atincar, pues con él sueldan el oro, valiendole tanto *Chrysocola*, como liga del oro: veràs al Doctor Laguna sobre *Dioscorides* lib. 2. cap. 73. y lib. 5. cap. 63.

ATIZAR, hurgar el fuego para que arda, soplar los tizones, de los quales trae su origen: vi-

derizon. Atizar, por esta semejança es auivar el odio, y rencor que vno tiene contra otro, para que se encienda el fuego de la disension, y discordia, oficio de Satanàs. Arizador, no atizes el fuego con la espada, symbolo de Pitagoras: quiere dezir, al q estuviere enojado, no le dês ocasion à que se enfuene mas.

ATLAS, fue Rey de Mauritania. Fingen los Poetas auer sustentado sobre sus ombros el Cielo, para significar el mucho conocimiento que tuvo del curso del Sol, Luna, y Estrellas: fingen tambien que Promereo su hermano le pronosticò que se guardasse de vn hijo de Iupiter, de quien auia de recibir gran daño, si le admitiesse por huésped: este fue Perseo, q mostrandole la cabeça de la Gorgone, le convirtió en Monte; todo esto tiene su moralidad, y podràs ver à Natal Comite. Algunas vezes llaman los Poetas Atlantes vnas Columnas, que sustentan el edificio con figura humana del medio cuerpo arriba, que los Latinos llaman *Telamones*.

ATLANTICO, mar, aquella parte del Oceano, que baña la Mauritania.

ATOCHA, es la mata de que se saca el esparto, que Antonio Nébrif. buelue *Sparti quilibria*, sirve para henchir los gergones, como la paja de encañadura, y echase en el suelo en algunas partes el Invierno para abrigo de los pies. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, taucha, que vale lo mesmo que esparto.

AVESTR A SEÑORA DE ATÓCHA, Monesterio de Dominicos en Madrid. Tomó este nombre en honor de la Santissima Virgen; el qual está corrompido del nombre Griego, *Theotora*, que vale Madre de Dios, el qual renombre se mandò dar à Nuestra Señora la Virgen Maria, por determinacion del Concilio Ephesino, y como en España llamasen à su Imagen tan antigua, y tan devota Nuestra Señora Theotoca; corrompieron el nombre, y dixeron, Nuestra Señora de Atocha. Vide *Castrum aduersus haeres.* verbo *Ecclesia*, *haeres.* si. 3.

ATOLLAR, caer en lugar lodoso, y cenagoso, adonde es necesario acuda alguien à sacar, y levantar al que estuviere en el tal lugar, y así se dixo de atollo. is. por levantar, y si la a, fuere negativa, atolladero, valdrà lugar, de donde no se puede vno levantar: y atollado, el impedido en esta forma, quasi *impotens ad atollendum se.*

ATOMO, vale cosa tan pequeña, que no es divisible, nombre Griego, *Atomos*, *indivisibilis*, de *a*, negativa, & *Tomos*, inciso; *sectio corpus*, quod *Tolin*, hoc est, *sectionem non recipit*, ab *a*, & *Tomo*, diuido, *seco*. Comunmente llamamos atomos aquellas moticas que andan en el ayre, y solo se perciben por el rayo del Sol, que passa por el resquicio de la ventana, ó otra abertura; tambien se llaman atomos los elementos, porque todas sus partes son homogeneas, idest, *eiusdem generis*. Que dividida vna poca de agua de otra, trae consigo en-

teramente toda la calidad del elemento, y lo mismo se dice del fuego, ayre, y tierra: de aquí procedió, que hablando Epicureo con obscuridad, y con recato para poner en admiración a los que poco sabían, y entenderse tan solamente con los Sabios, dixo que el mundo estava compuesto de atomos; y en realidad de verdad quiso dar à entender, que estava compuesto de los quatro elementos, los quales son atomos, id est, indivisibles, y homogeneos de partes similares.

ATONITO, vale el espantado, ó de algun rayo, ó gran trueno, ó del ruido de algun gran golpe, y dixose del verbo attono, nis, por tronar reciamente el Cielo, y es, como dizen los Filosofos: excellens sensible corruptit sensum. Como la demasiada luz nos priva de la vista, así el sonido grande, y desproporcionado a nuestro oír, le altera, y alborota; de manera, que hasta fofegarfe no oye cosa distinta, sino vn gran ruido, y çumbido en los oídos.

ATONTADO, vide tonto.

ATORAR, apretar vna cosa, entrecixiendola en otra. Atorado, lo apretado en esta manera, del verbo Lat. obturare.

ATORMENTAR, torquere: vide torméto.

ATORTVXAR, aplanar vna cosa, apretandola mucho, y poniendola como Tortuga entre sus dos conchas.

ATOSIGAR, matar con veneno: vide tofigo.

ATRAER, llevar para sí, del verbo Lat. traho, pero de ordinario significa aficionar, ó reducir a su parecer. Atrahimiento, aquel acto de atraer.

ATRAYLLAR, llevar los perros de trahilla: vide trahilla.

ATRANCAR, cerrar la puerta con tranca. vide tranca.

ATRAS, vale de trás, y algunas vezes allende, ó vltra.

ATRAVESAR, poner alguna cosa de por medio, como atravesar vn madero en la calle, para que no pasen por ella. Atravesar à vno con la espada, es pasarle de parte à parte. Atravesar el corazón, lastimar, y mover à compasión. Atravesar, pasar de vna parte à otra: como atravesar la plaza. Atravesar en el juego, hazer travesías. Atravesarse, meterse de por medio, de trans, y verso.

ATREGVADO, el loco que tiene treguas con su enfermedad, y buelve à tiempos en su juicio, y buen seso; oponese el perenal, que está en perpetua locura.

ATREVIDO, el determinado, y arrojado en cometer vna cosa, sin considerar primero lo que se podría seguir de hazerla, es nombre Griego, y está compuesto de *a*, privativa, y del verbo *Tremo*, timeo, quasi intrepidus, nil timens, à tremido; y de allí atrevido. Atrevimiento, atreverse. En lenguaje antiguo se dice, Atrevencia, l. 2. tit. 24.

part. 7. Atrevença, ó ofiada muy grande hacen los Judios que yazen con las Christianas.

ATRIACA, medicina que se toma por la boca, como letuario, para contra veneno, y ponçoña. En Latin se llama Theriace. es. siue Theriaca. ca. Græcè, *Theriaca*, medicamento venenatorum animalium maxime viperarum, y así tomó el nombre de *Thebion*, venenata bestia, vt viperæ. Hazese la atriaça de la carne de la víbora, y por esto le dió el nombre, ó porque es opuesto à su veneno, y haze que no tenga efecto. De la composición de la atriaça, yo me remito à los señores Medicos. y en esto, y en lo demás tocante à ella, à Galeno, de Theriaca ad Pisonem, cap. 2. & 4. La prueba del atriaça, es dexarse morder de la víbora, el q la ha hecho, y tomarla para remediarfe: y cerca desto dizen que ay muchos engaños. Vide Lagunam, sobre Dioscoridos, lib. 2. cap. 16. si todas las experiencias se pudiesen hazer en cabeça de los que con ellas ofrecè salud, y vida, no se perderian tantas.

ATRIBVLAR, atribularse.

ATRIBVLADO, affigido, y congoxado: vide atribulacion.

ATRIBVIR, dar, ó aplicar alguna cosa à quien le compete, y esta se llama atributo; de los atributos Divinos; vide Doctores Theologos; dixose del verbo Latino Tribuere, inde attributum.

ATRI L, el facilitor sobre el qual ponemos el libro para cantar. Dixose de la palabra Atrium, que comunmente vale la entrada de la casa, el portal, ó el çaguan, ó el corral que está en entrando la puerta, ó patio, como se usa en muchas partes, que en la delantera de la casa no ay mas que el muro, y luego se entra en vn patio, y alcabo del está la casa, y habitación. Varro lib. 7. de Lingua Latina, trae el origen de Atrio, ab Attriatribus Hetrurie populis, quia id genus ædificij Atria primum in Hetruria sit institutum: vel quod à terra oriatur, quasi atrerrium, vel quod atrum esset ex fumo culinæ. La Sagrada Escritura haze mencion de tres Atrios que auia en el Templo, y en el que estavan los Sacerdotes que cantavan alabanças al Señor, dexieron de usar de los facilitores para ir eficiendo sobre ellos sus libros, y por auerse usado allí, se llamaron atrios, ó lo mas cierto, porque el Coro donde residen los Ecclesiasticos se llama atrio, à semejança del atrio del Templo de Salomon; y porque aquel facilitor está en medio del Coro, ó en medio del atrio se llamó atril.

ATRONAR, dixose del verbo Latino intonare: el tronido que dà el rayo quando rompe la nube, dentro de la qual se engendra. llamamos atronar, y de qualquier otro sonido grande, como el de la pieza de artilleria; y quando vno ha dado muchas voces, solemos decir, que nos deva atronadas las ca bezas; y a este tal llamamos atronado, conviene a saber, vocinglero.

ATROPELLAR, derribar con los pechos del cavallo que và de tropel. Atropellase, rem-

rempuñarse vnos a otros, de modo que caigan en el suelo. Atropellado, lo que se haze de priesa , y de tropel. Andar atropellado, andar como de portante. Trarar à vno mal, no le dando lugar a que se def cargue, es atropellarle en comun frasis. Vide tropel.

ATROPOS, vna de las tres parcas que fingian los Poetas. dicha así porque no sabe bolver atrás, por ningun ruego, *Atropos*, de *a*, privatiua, & *Tropo*, verro, muto, eo quod sit immutabilis, & inueorabilis.

ATROZ, Latin. *atrox*, vale aspero, cruel, de atroz, y horrendo aspecto. Los Griegos llaman *Atrocia* à las cosas que son crudas, y acerbas: y así Feslo dà este nombre, por origen al atroz, ò sea de la *a*, privatiua, y del verbo *Trein*, timere, eo quod atrocies nihil de se timeant, y el mesmo vocablo en sies duro, y aspero en la pronunciacion, con que dà indicio de lo que significa. Algunos quieren se aya dicho del nombre *trux*. *cis*. *ferox*. *crudelis*; y enton ces la *a*, aumentará la significacion. Llamamos delitos atroces los que en sí tienen infidelidad contra Dios, y contra el Rey: traicion, crueldad, è impiedad contra el proximo. Recogió muchos de ellos Castillo de Bovadilla, en su Política, 2.ª part. lib. 5. cap. 3. fol. 959. Y algunos cuenta Marcial en el castigo de Láureolo, hombre facinoroso, que en pena de sus delitos le echaron en el anfiteatro vn fiero jabali, que le rasgasse las entrañas. In spectaculis qualiter in Scythia, ibi.

Denique supplitium dederat necis illa paternæ,

Vel Domini ingulum foderat ense nocens:

Templa, vel arcana demens spulauerat auro,

Subdiderat sceus, vel tibi Roma faces.

ATVFARSE, vale enojarse, ponerse en colera; y dixo se de tufo, que vale exalacion, humo espeso, vaho caliente, y penetrativo, que altera los sentidos, y daña el cerebro; pues quando vno se enoja supramente, se le mueve en el pecho vn tumor colérico, y embia al cerebro ciertos humos, que le alteran, y ponen en furor; y estos por cierta similitud llaman tufos; y atufarse, enojarse; y atufado, el que facilmente se enoja. Vide Turfo.

ATVN, pez de mar bien conocido, cuya pesca es de gran ganancia; y los lugares donde se pescan llamamos almadrasas. Paulo Iovio en libello de Romanorum pillibus: hablando del atun, dize así: *Thynnus marinus piscis est, nobilissimus, qui mensis Mayo copiosissimè capitur in freto Gaditano. nam id temporis ex Oceano Atlantico in Mare Mediterraneum irrumpit, non paruo Gaditanorum questu, qui infinitam eorum multitudinem retibus extrahunt, cetariisque inferunt, saluntque, membratimque distectis, & in cades asseruatos celebri mercionio per omnem Europam distundunt.* Es nombre Griego, *Thynnos*, *Paraò*, *thvæn*, quod est cum impetu ferri: porque son impetuosos los atunes, y dentro de las almadrasas se matan, no sin algun peligro, por las coleadas que

dàn tã fuertes, è impetuosas; y vltra de lo dicho pue de traer su origen del nombre Hebreo, *Tamin*, que vale pez grande, y feroz. ✠ Pues, se vé en las Historias, que Alexandro Magno tuvo necesidad de endereçar su esquadron contra ellos, no de otra manera si saliera al encuentro de vna armada de enemigos, que vinieran contra él; de otra suerte si los navios fueran esparcidos, no se pudieran librar. Porque estos pescados no se espantan con la voz, ni con el sonido, ni con herirlos, sino con el estruendo que hazen muchas naos, quebrantando las aguas, ni se turban con otra cosa, sino con su ruina. En el mes de Mayo entran los atunes del mar Atlantico al nuestro, llamado Mediterraneo; y así cogen en el estrecho de Gibraltar casi infinitos cada año, no con poco provecho de los Españoles, mayormente del Duque de Medina Sidonia, Señor de algunas almadrasas ricas, que así llaman à las pesquerias de estos pescados. Ván siempre à vista de tierra: sienten las mudanças de tiempos, y conocen los solsticios; como dize Eliano lib. 9. cap. 42. y sin ciencia de Astrologia mudan en ellos el mar. Es la carne del atun gruesa, y dificultosa de digerir, y así engendra humores gruesos, y tenaces, y por esta causa es muy mala para los viejos, * quando es fresco lo llaman toñina; las hijadas son tenidas por comida de gran regalo.

ATVRDIR, es quitar el sentido con algun golpe, ò con otro accidente: dixo se así por alusion del tordo, el qual fuele en el Verano con el gran calor del medio dia desvanecerse, y caer en tierra, por ser aue faca de cabeza; por esto dezimos tener vno cabeza de tordo, quando con poca ocasion se desvanece, arurdido, &c.

ATVSAR, del verbo Francés *toison*, vel *lus*, el vellon, porque tiene alguna similitud el quitar el cabello à raíz con tresquilar el ganado, vel à verbo Latino, *condeo*. *des*. *totondi*, *tonsum*, por tresquilar, ò quitar el pelo con tixerar; porque el quitarlo con la navaja, se dize *radere*, rapar. Marcial, lib. 2. Egigram. 17. *Tonsrix*, &c. ibi.

Sed ñla tonsrix, Amiane, non tondet.

Non tondet inquam, quid ergo facit? radit.

Devia raer el pelo à los galanes, ò dexando los pelones, ò pelatos. Arufado aquel a quien han quitado el cabello baxo; pero este termino arufar, no es usado entre gente cortesana. Vide tafon.

AVANGVARDIA, comunmente dicha vanguardia; es en el exercito la primera orden de los esquadrones de avanti, palabra Toscana, que vale adelante, ò en la delantera, ante bien como à los que vãn postreros llamamos retaguarda, de retro, porque vãn guardando las espaldas.

AVARRAZ, dize Ant. Neb. ser cierta yerua, dicha *staphisagria*, *astaphisagria*.

AVANÇAR, y **AVANÇO**, son dictiones Toscanas, introducidas en España por los merca

cañeros, y tratantes en sus cuentas. Auancar, vale sobrar de la cuenta; y auanço la sobra, ó alcance.

AV A O S , vale lo mismo que desviaos: auá, apartá, dad lugar, de a, priuatiua & via; como si dixeseñnos, apartaos del camino, auiaos. Auad, guardad.

AVARIENTO, y AVARO. Latin. auárus, quasi auidus æris, tenax, parcus, restrictus; del verbo Latino auco. es. por desear, acento que el auaro, quanto mas tiene mas desea. Auaricia, vicio capital, cupiditas, auíditas, tenacitas; y para cumplir con mi instituto esto basta.

AVDACIA, atrevimiento, determinación: es nombre Latino, vsurpado en el Castellano. Audaz, el atrevido.

AVDIENCIA, el Tribunal de justicia donde se ventilan las causas, y algunas vezes significa las Chancillerias. Dar audiencia, oír al informado; grata audiencia, la spacible, digna de los Principes, y luezes superiores.

AVDITOR, el tal luez que oye causas, dicho en Castellano Oidor de Chancilleria, ó Consejo; el nombre Auditor es vsado en Roma; Auditor de rota, y Auditor de la Camara, &c.

A V E , del nombre Latino, auis. volucris omnium, que oua parit, & pennis decorata est, ita dicta; vt quibusdam viderur ab auis; hoc est locis recretoribus, quibus aues maxime delectantur, vel à nomine auis. a m. cosa descaminada, y sin camino, como es el ayre por donde el aue buela, que no deua rastro, ni huella de sí, como el animal terrestre. Sapiencia, cap. 5. num. 11. *Tanquam auis que transfuat in aere, cuius nullum inuenitur argumentum itineris; vel ab ouis, quod oua pariat.* Aue absolutamente se toma por la gallina. Aue de rapina, la carnicera que se mantiene de las demas; y de la carne de animales terrestres; dize vn proverbio, que de las aues la perdiz; y otro, de las aues, la mejor es el que de ruyos.

A V E C H V C H O , aue de mal tallo, que no es conocida, ni se le sabe nombre, es termino rutilico.

A V E Z I N D A D O , y auozindarse; vide vezino.

A V E L L A N A , fruta conocida, Lat. nux; auellana; y dixo se así de Auella, lugar de Campania, do ay abundancia de auellanas. Dixo se tambien nux pontica, por auerlas traído del Ponto, de la Ciudad de Heraclea, por lo qual, segun Teophrasto, se llamaron nuxes Heracleoticas; y Preneticas, segun Macrobio, porque los de Preneste, estando por Anibal cercados, se pudieron entretener, y sustentarse con la copia de auellanas que tenían dentro del lugar, de que abunda la comarca.

A V E L L A N O , el arbol desta nuez auellana, dicho Corylo, Proverbio: Al villano, con la vara de auellano; es fuerte; y flexible: y dizen algunos, que la serpiente, ó culebra herida con la vara del auellano, muere luego. Auellanado, se dize el hombre viejo, seco, enjuto de carnes, solidé, y fir-

me, como la madera del auellano. Desta planta podras ver à Diosc. li. 1. cap. 142. y allí al Doctor Laguna, y la historia omnium plantarum, lib. 1. c. 24. & lib. 3. c. 12. Auellaneda, el lugar donde se crian los auellanos. Lat. corilectum. Como alameda, donde se crian los alamos.

✱ De la auellana ay vn enigma que dize:

*No soy aue, cosa es llana,
Aunque estar en alto suelo;
Por que ni corro, ni buelo:
Soy vna simple serrana,
Hija de vn hijo del suelo.*

El nombre de auellana contiene en sí estas dos diciones, *Aue y llana*, dize que no es aue, pues no buela, ni corre: es hija de vn arbol, que con razon se puede llamar hija del suelo, pues le produce. Llámase serrana; por criarse mas comunmente en partes asperas, y fieras frías: *

A V E N A , semilla conocida, cuyo grano es de poca sustancia; verde se dá à las bestias, y seca à las mesinas, y à las aues: della trata Dioscorides, lib. 2. cap. 85. y allí Laguna. Dixo se auena, eo quod ad fructum non veniat: numeratur enim inter vicia segetis, veluti quidam frumentum abortus. Ay cierta especie de auena, à la qual los Griegos llaman *agilops*. Esta fuele nacer entre la teuada, y con sus muchas raizes lleva para sí el jugo de la tierra, y della habla Virg. Egl. 5.

Grandis sepe quibus mandauimus ordea sulcis.

Infelix lolium, & steriles dominantur auene.

Plinio, lib. 18. cap. 17. primum omnium trumentum viciu auenae est. Y de que la semilla se torna, ó por mal temporal, ó por mala disposicion de la tierra, ó por no auer sembrado en buena fazon, es cierto, y en parte lo dize Virg. lib. 1. Geor.

Multi ante occasum Mula capere sed illos,

Expelata seges variis diebus accitis.

A V E N A D O , es el nombre que algunas vezes tiene ciertos impetus de loco; y dixe se de uena, en quanto significa vn rayo de furor, irricado del humor frenetico, que le haze correr como corre el agua, ó el metal por las venas de la tierra.

A V E N E N C I A , concierto entre partes; asiento, y concordia, de a que aqui vale con, y venio, nis, quasi conueniencia, de aqui vino auenirse; concertarse, y conformarse. Prover. Mas vale mala auenencia, que buena sentencia; porquasi se echa bien la cuenta de lo que se ha gatiado con Letrados, Procuradores, y Escrivanos, hallandolos auerse consumido casi tanto como lo que se hace con sentencia en favor. Prover: Pocos, y mal alienidos; cosa que de ordinario sucede adonde concurre muchos.

A V E N I D A , la subita creciente del rio.

A V E N T A J A R S E , adelantarse a otros. Auentajado. Vide ventaja.

A V E N T A R , mover alguna cosa con el viento, ó hazer viento. Vide viento.

AVENTURA, puede ser nombre, y entóces es termino de libro de cavallerias; y llaman auctura los accedimientos en hechos de armas. Algunas vezes es adverbio, y vale tanto como acaso; y así dzimos, à Dios, y aventura. Proverb. Quien no se aventura, no ha ventura.

AVER, tener, del verbo habeo. bes. Mas vale saber, que aver: porque el que sabe, lleva consigo donde quiera que va su caudal; el que tiene haciendo por: ni los caminos de lo puede perder, por ser bienes de fortuna, fugeros a mudança. Auères, las riquezas.

AVERIGVÁR, aptrar la verdad, de verus, 1. n.

AVERIGVADO, lo sabido, y notorio. Auziguacion, la informacion, ó pesquisa, para ficar en limpio la verdad: no poderse averiguar con alguno, vale no poder fugerle, ó ponerle en razon.

AVERËO, lugar en Portugal, título del Duque de Auero; su antiguo nombre fue lauare, quitada la L, queda Auare, y corruptamente Auero. Veràs à Abr. Orr. verb. lauare.

AVERROES, Moro, gran Filósofo, vale hijo del Capitan.

AVEZES, alternadamente, vicissim: tambien vale alguna vez.

AVGVSTÁ, agosto, este nombre es Latino: augustus, vale Santo, venerable, digno de ser reverenciado, y respetado, como mas que hombre, ó cosa profana; y así los Romanos llamavan à los téplos Augustos, y al que queriã venerar, ó lisongear. Ouid. lib. 1. Fastorum.

Sanc'ta vocant Augusta patres, Augusta vocantur

Templa Sacerdotum, vite dicat à manu.

Virg. lib. 7. Æneid.

Templum Augustum ingens, centum sublime columnis.

Las casas de los Emperadores llamaron tambien Augustas, y se mutaron los nombres; pues à los Templos llamaron Basilicas: y así por aver sido en nuestra Religion Christiana, Casas Reales las primeras que se consagraron à Dios en tiempo de Constantino Magno, como por ser solo Dios el verdadero Rey, y sus Templos Casas Reales: Pero bolviendo al nombre de Augusto; el primero que usurpó este nombre de los Emperadores Romanos fue Otauo Cesar, y despues dél todos los que se le han seguido; pero haze de notar, que este mesmo mandó promulgar vn edicto, que ninguno, so graves penas, le llamasse señor: y sucedió en tiempo, que el Señor de los señores, hecho hombre, auia nacido en el mundo: y así en vno, y en otro testamento se dà este nombre à Dios, que por ser tantos los testamentos, no alego aqui ninguno. Deste edicto de Augusto haze mencion Polidoro, Virgilio, lib. 4. cap. 1. refiriendo à Paulo Orofio, de quien lo tomó. Y no solo los Emperadores se llamaron Augustos, mas aun sus mugeres tomaron nombre de Augustas,

tas, como fueron Livia, Agripina, Lepida, Pompeya, Petronia, y otras muchas que refiere Rafael Volaterano, lib. 14. y a estas mesmas despues de muertas les dieron el renombre de Divas. ¶ A muchas Ciudades pasieron el nombre de Augustas: y dexando a parte las efrangeras, huvo en nuestra España Augustacesarea, Zaragoza; Augusta Bracarum; Braga; Augusta Emerita, que vnos dicen ser Medina de Rioseco; otros có mas probabilidad, Merida; Augusta Nona, Torquemada; Augusta Valeria; Xacina; Augusta Asturica, Astorga; Augusta Bilbilis, Calatayud; Augusta Briga, aldea de muro; y otra ciudad de Portugal del mesmo nombre; y sin esta algunas otras que al presente no se me ocurren a la memoria.

AVGVSTINO, el gloriosissimo Santo, Doctor de la Iglesia.

AVIA, rio:

AVIAR, meter en camino, encaminar, y li la 2, es particula negativa, es salirse del camino.

AVICENA, es nombre Arabigo, vale tanto como padre del arte, Abatena, y corrompido, Avicena, nombre de vn Moro, gran Filósofo, y Medico entre los Arabes:

AVIESO; lo que no va por via derecha, como la sacra que dió el golpe fuera del blanco; y al moço que no camina por la via derecha de la virtud, llamamos auieso:

✦ **AVILÁ**, Patria Felice de la Santa Madre Teresa de Iesus; está situada cúbres de vn monte, a vista de las sierras del Pico: Ay en esta Ciudad de tiempo antiguo el marco, y medida para el Reyno de Castilla, obligandose à darla quando saltare: Intitulase Auila del Rey, por auerse criado en ella ocilmente el Emperador de España Don Alonso Octauo; y desfendiendolo fidelissimos ciudadanos del Padrastro Alonso Septimo, de eha accion tomó armas en Escudo vna torre à lo alto de la vértana, abaxo estas letras: *Auila del Rey*, timbrado de Corona. No dexan de notar los Historiadores la accion desatenta, indigna de Española lealtad, aqui sucedida en 5. de Julio de 1465: despojando la escatua del Rey Enrique Quarto en publico cadahalfo, levantando à Don Alonso su hermano. Celebróse en ella auto de Fè año 1491. para castigar los complices en la muerte del niño inocente de la Guardia, siendo Inquiditor General Don Fray Tomas de Torquemada; y parece residió en ella a los principios el santo Tribunal, donde se trasladó à Ciudad Real, y de alli à Toledo.*

AVILTÁR, vale apocar, menospreciar, hazer vil alguna cosa, ó persona. Auiltado, el infame, y abatido. Vide vit.

AVION, pajató conocido, que por otro nombre se llama véceo, y arriaxque en Arabigo. Dixo-se auion, de auiar, por andar via, anda de ordinario en el ayre, y no se sienta en el suelo, por tener los pies muy cortos: es auieca peregrina, que viene a estas tierras los Veranos, y buelue a invernar a otras calientes.

A V I S, Villa, y castillo fuerte en el Reyno de Portugal, del qual tomó nombre la Orden de Cavalleria de Avis: tuvo principio de la institución que hizo della el Rey Don Alonso, primero Rey de Portugal, y llamóse entonces la Cavalleria de Eno ra, por estar fu Convento en aquella Ciudad: y fue esto cerca de los años de mil ciento y quarenta y siete: después siendo Maestro Don Fernan Nuñez, año de mil ciento y ochenta y vno; les dió el Rey Don Alonso el Castillo de Avis, de donde tomaron el nombre de Avis, dexando el primero. Después en el año de mil y dozientos y treze, la Orden de Calatrava, y su Maestro Don Rodrigo Carcés, de Aza, les dieron dos Alcaçares, y otros heredamientos que tenían en Portugal, y de allí adelante se fugararon los de Avis a la Orden de Calatrava a sus estatutos, leyes, y visita, en la forma que lo estaban los de Alcancara: lo qual todo se alteró después con las guerras que hubo entre Portugal, y Castilla. Tomaron por señal una Cruz como la de Alcancara, y por armas la mesma Cruz en campo de oro, y al pie della dos aves negras, aludiendo al nombre de Avis.

A V I S A R, advertir. Avisar para adelante, escarmentar. Avisado, el advertido, y discreto; Aviso, la advertencia, ó discreción. Algunos quieren se aya dicho de la palabra visus, porque con los ojos del entendimiento se ve, y se advierte, y también con los corporales. Otros entienden ser Griego, del verbo *abisso*, ó *abesso*, animaduerto, y puede ser Hebreo, del verbo *bisfar*, *impiel*, nunciar.

A V I S P A, es un animalcillo insecto, algo semejante al abeja. Lat. *Vespa*, ita dictum, quod vesperi muscas venetur in cibum; tiene aguijon como las abejas. Escrive de las abispas Plinio lib. 11. cap. 21.

ABISPADO, el que está picado de las abispas, dizele del que está inquieto, y decañoso; como si le huviesen picado abispas; las quales dizen que con menos de treinta picadas pueden matar un hombre.

AVLA, Lat. aula, à nomine Græco *Aula*; propriamente significa el lugar cercado, espacio, y desahogado: y porque delante de las casas de los Reyes, y grandes señores, ay estas plazas, y parques, que podemos llamar patios de Palacio; los mesmos palacios se llamaron aulas, y los Cortesanos aulicos; y en este sentido usó Seneca de la palabra aula, refiriendo una cosa digna de ser notada. Notissima vox est, eius qui in cultu Regum confenerat, quomodo rarissimam rem in aula conferentur esse, censeatur in iurias (inquit) accipiendum, & gratias sapè agendum. Bien han tomado esta doctrina los que auendo sido condenados en pleytos de grande importancia, van à dar gracias à los jueces, porque han hecho justicia: de verum est, 112 no es de nuestro instituto. Digo pues, que oy día este nombre aula se toma por el lugar donde se leen discipulinas, y facultades, con el con-

Primer Parte.

curso de muchos oyentes; este termino se usa en la Univerfidad de Alcalá: pero en Salamanca las que se llaman Generales, por ser comunes, y admitirse à ellas todos los que quieren entrar à oír lecciones.

AVLLAR, es propio de los lobos, y de los perros, quando están con dolor, hambre, ó otro accidente que los affixa, del verbo Latino *vllulare*, *sebilem*, & *maxillam sonum ædere in ore luprum*, Virg. Georg. lib. 11.

Et alta

Per noctem resonare lupis vllulantibus urbes.

También dezimos auallar la criatura racional; quando sin formar palabras saca del pecho un gemido agudo, y constante, que parece remedar al lobo, ó al perro. El mesmo Virgilio, *Æneid.* libro 4.

Prima & Tellus, & pronuba Iuno

Dant signum fulgere ignes. Et continis ater.

Connubi summoque vllularunt in vertice Nimbæ.

AVLLADOR, al perro que aualla mucho; como al gato maullador, que maulla: el verbo auallar, del nombre auillido se forman del sonido de la mesma voz, v. y. que imitó el verbo Latino *vllulare*.

AVMENTO, vale acrecentamiento, del verbo *augeo*, ges. Aumentar, aumentado.

AVN, vale lo que en Latin *adhuc*, *etiam*, *nunc*:

AVN NO, *nondum*, aunque, *etsi*, *tamen*, *quam*, *licet*.

AVNA, à un mesmo tiempo, y fazon.

AVNARSE, confederarse, ser de un parecer, y voluntad.

AVNADOS; confederados, hechos a una.

AVOLEZA, termino antiguo Castellano, vale huyda, porque quien con miedo huye, buela. Usa del la ley 6. tit. 19. part. 2. Porque si ende alguno escapasse con auoleza, non valdria nada para mantener el Reyno.

AVRORA; este termino es poetico en Castellano, y vale la primera luz del día, con la qual el ayre se ilustra, y empieza à resplandecer, por tener cercano ya el Sol, anunciado por la aurora. Varro. lib. 6. de lingua Latina, aurora dicitur ante Solis ortum, ab eo quod ab igne Solis aureo aer aurescit. Fingen los Poetas aver sido la Aurora una Diosa hija de Titan, y de la tierra, madre del Lucero, y de los vientos, casó con Tithon, y hubo en él à Memnon. Esta fabula, y su moralidad podrás ver en Natal Cosens, lib. 6. suæ mythologie, c. 2. 3. & 4. Dánte los Poetas varios epitetos, llamandola clara, fulgida, aurea, blanca, rosada, purpurea, aljofarada, humida, luzifera, prauia, flaua, rubicunda, hermosa, y otros muchos, segun el proposito, y ocasión en que se haze mencion della.

AVSENTARSE, partirse vno del lugar adonde comunmente reside, y la tal partida se llama ausencia, del verbo Latino *absum* *abes*. in te absentia; & *absens*, el ausente.

AVSTERO, algunos vsan en la lengua Castellana, tomándole del nombre Latino, autentica, una cosa aspera, y acerba al gusto, qual es el sabor de las frutas, que aun no están maduras, ni de sazón: dizefe tambien por alusion del hombre mal acondicionado, de fabricado, riguroso, y mal çagonado.

AVSTRO, el viento que sopla de medio día, dicho en Latin Aufser, ab auerendis aquis, licet non aspicietur in principio. Es nebuloso, y humido, y por esta razon los Griegos le llamaron *notus*, del nombre *notis*, *notidos*, humiditas, humor. Plaga Austral, la que cae a medio día.

AVTAN, es palabra Francesa, autant adaque, vale en Castellano al tanto igualmente, y así dezimos beber de auran, beber tantas vezes, quantas nos brindaren, y beber igual cantidad. Vase este termino entre gente ordinaria, quando han comido, y bebido en abundancia.

AVTILLO, es vn ave nocturna, menor que el Buho, y mayor que la lechuga, y es diminutivo esse nombre de *otis*, *otidis*, Gracè, eo quod plumas aures habeat eminentes, lo qual es comun al Buho, y la lechuga, y al aurillo; y auiedo de dezir Oçillo, por ser la primera letra O, omega, que la vemos en *Au*; diximos aurillo. Describe Plinio esta ave, lib. 10. cap. 23. en esta forma. *Otis* bubone minor est, nocturnis maior auribus plumis eminentibus, unde nomen illi. Llamase vllula, por su canto de auillido. Virg. Egl. 8.

Corrent, & cygnis Vllula.

AVTO, termino forense, vale decreto de juez, y mandato. Latino actus, ab agendo. Auto interlocutorio, el mandato del juez en prosecucion de la causa. Autos, los del proceso. Auto, la representacion que se haze de argumento sagrado en la fiesta de Corpus Christi, y otras fiestas.

AVTO DE FEE, el que la santa Inquisicion haze, facendo a vn cadahalfo, y publico Tribunal los penitentes, y los condenados, y relaxados, y alli se les leen publicamente sus culpas, y sus sentencias. Dixose ab agendo, por ser acto de tan gran importancia, y de tanta veneracion.

AVTOR, Lar. Auctor; comunmente se toma por el inventor de alguna cosa. Auroros, los que escriben libros, y los intitulan con sus nombres, y libro sin Autor, es mas recibido, porque no ay quien dê razõ del, ni le defienda.

AVTORIDAD, estimacion, gravedad, eminencia.

AVTORIDAD, la razon escrita, que alegamos para fundar algun proposito, y la firmisima es la q se trae de la Sagrada Escritura, de los Concilios, de las tradiciones de los santos Doctores, y en su proposicion de los demás que han escrito, y escrito.

AVTORIZAR alguna cosa, aprobarla el hombre que tiene credito; y el Escriuano, ó Notario publico autoriza la Escritura con signarla, y

firmar la, haciendo fee de su legalidad.

AVTENTICO, lo que está autorizado, y aprobado por verdadero, y legal. Lar. authenticum, à Græco *Autenticon*, hinc lex authentica, & decretum authenticum, quod multorum auctoritate comprobatum est.

AVTENTICAR, es lo mesmo que autorizar. las escrituras publicas.

AX, es vna voz de dolor, y sentimiento, quando somos lastimados de algun golpe, herida, ó quemadura, ó de otro qualquier accidente que nos cõtrite, y afixe: sospecho de auerfe dicho del nombre Griego *Achos*, que vale dolor, tristeza, y molestia. Esta voz es muy ordinaria en los niños, y a qualquiera cosa que tengan, como rascuño, ampolluela, ó pupa que tengan, la muestran a la madre, ó al ama, y comunmente la llaman ax; y algunos que no son niños, tienen tan poco animo, y tolerancia, que de qualquiera cosa se quexan, lo qual se tiene por caso de menos valer entre gente honrada, quando para curar sus heridas el Cirujano haze carniceria de su cuerpo; y así dize vn proverbio antiguo: No digas ax, que deshonrarás tu linax. En los tormentos ay muchos, que aunque los hagan pedazos no hazen mas mudamiento que si fueren de piedra: dexemos a parte los santos Martires, que estos en virtud del Señor, por cuya confesion mueren, son confortados, y animados, con que dexan confusos los tiranos, y los sayones, como lo canta la Iglesia santa en el Hymno de Visperas pluri. norum Martyrum.

Ceduntur gladijs, more vidantium

Non murmur resonat non queremoria.

Sed corde tacito mens bene conscia,

Conseruat patientiam.

AXAQVIENTO, y corruptamente achaquiento, es el que tiene algunas indisposiciones livianas, pero continuas.

AXA, puede ser nombre Propio, y de raiz Hebrea, porque vna hija de Caleb tuvo este nombre, Iosue, cap. 15. num. 16. *Dixit que Caleb: Quid percussit Cariath Seber, & cepit eam, dabo ei Axan sibi. nam meam uxorem.*

AXA, vale tanto en lengua Arabiga, como la adornada, y ataviada. Prov. Axa no tiene que comer, y combida huéspedes: de los que estando necesitados para lo que es pasar su vida pie con vello, hazen gastos con sus amigos, y con los estranos escusados, en que se ponen en mayor pobreza, pudiendo dexar de hazerlos.

AXAQVECA, dolor de la media cabeza, es nombre Arabigo; y dize el Padre Guadix que viene de Xacaque, hendimiento, ó apartamiento, porque parece hender, y dividir la cabeza por medio. Diego de Virena dize, que su terminacion Arabiga es, xequietum, del verbo Xaca, que vale abrir partiendo por medio. El Valenciano llama a la axaqueca, mi graña, allegandose al nombre Griego *Hemierania*, dimidia capitis pars *benissi*, dimidium, & *cranium*, caluarium.

AXARAFÉ, el açuca realta, ó mirador, desde el qual se descubre el campo, nombre Arabigo, y en su terminacion, segun Diego de Vreca Exxerafu, del verbo xerefe, que significa descubrir algo con la vista, y propiamente es el anden, y corredor que sale al rededor de la torre.

AXARAVE, vale bebida medicinal de la botica, estas fe dån antes de la purga, y el vfo suyo se dize xaropear, es nombre Arabigo, y su terminacion segun Diego de Vreca, xerabum, del verbo xeribe, que significa beber, quitado el articulo, dezimos xarauc.

AXARQVIA, vn barrio, ó arrabal de la ciudad de Cordova. Dize el Padre Guadix auerse dicho así por estar açia el Oriente, el qual se llama en Arabigo, Xarquia.

AXEDREA, yerva conocida, que los Griegos llaman *Timbrea*. Los Latinos Sarureya, à saturando fortè dièta, quòd eduljis frequenter indatur, & incoquatur, alij à fatiris, nomen ei postum fuisse putant, quod in Venerem simulet. Marc. in neutro genere posuit, & Sarureya dixit in plurali numero, lib. 3. Epig. 75. in Lupercum.

AXEDREZ, es vn juego muy vldo en todas las naciones, y refiere Polidoro Virgilio, lib. 2. c. 13. de inuentione rerum, que el juego del axedrez fe inventò cerca de los años de mil y seiscientos y treinta y cinco de la creacion del mundo, por vn sapientissimo varon dicho Xerxes, el qual queriendo por este camino enfrenar con algun temor la crueldad de cierto Principe tirano, à advertirle cò esta nueva invencion, le enseñò por ella, que la Magestad sin fuerças, y sin ayuda, y favor de los hombres, vale poco, y es mal segura, porq̃ en este juego fe hazia demonstracion, que el Rey podia ser facilmente oprimido, sino anduvièsse cuydado de si, y fuesse de los suyos defendido, como se ve en el entablamiento de las piezas, y en el movimiento, y vfo dellas: porque a las esquinas se ponen los roques, que son los castillos roqueros, junto a ellos estavan los arfiles, corrompido del arfiles, que vale tanto fil como Elefante, porque peleavan con ellos, como es notorio: y nota, que marfil vale tanto en Arabigo como diente, ó cuerno de Elefante. Tràs ellos los cavallos, figurando en estos la cavalleria, la Reyna, el Consejo de Guerra, la prudencia, y estos llevan en medio al Rey. Delante en la vanguardia van los peones, que es la infanteria, los escaques son las estramentaciones, y el lugar que cada vno deve guardar, dixerõnse escaques, abscandendo; porque se và por ellos subiendo a encontrar con el enemigo: y todos ellos en comun, crevejos, de trevejar, que es curar, y herirfe vnos con otros, de donde se dixo dia de trabajo, y dia de curio. Y aunque arriba hemòs dicho, que axedrez, tomò nombre de Xerxes. Diego de Vreca dize ser nombre Persiano, dicho en su lengua sadreng, comegon de farna, porque los jugadores de axedrez siempre traen inquieto el juicio mientras juegan, y dentro, y fuera fe estån rascando, y conociendo. Los Arabes corrompieron

Primera Parte.

el vocablo, y dixerõn xatrang, y nosotros le corròpimos mas, llamandole axedrez.

AXENVZ, vna yerva que se cria entre los pannes, cuya simiente es negra, y por esto fe llama neguilla, quasi negrilla, del nõbre Griego *melantho*, ó papauer higrum, porque la verdadera neguilla, ó melanthion haze en la cumbre vna cabeçuela fufil, pequeña, algun tanto luenga, y semejante a la de las dormideras, la qual tiene dètro de si ciertos arajos, en los quales se encierra vna semilla negra olorosa, y aguda al gusto, que se amasa ordinariamente en el pan. Esto postero es de Dioscor. lib. 3. c. 87. y verás alli a Laguna.

AXENXIOS, Graçè *apfntion*, es à dicho arriba, debaxo el nombre de asientos. Diosc. lib. 3. c. 24. 25. 26.

AXIOMAS, cerca de los Filofosos son los primeros principios, las proposiciones por si notorias, que no ay necesidad de probarlas por otro nombre, dignidades, ó sentencias; es nombre Griego *axiomata*, à verbo *axioo*, dignum puro dignor propter eorum dignitatem, vt illud, quæ eidem sunt æqualia, inter se quoque æqualia esse necesse est, & si ab æqualibus æqualia demas, quæ remanent sunt æqualia, omne totum est maius sua parte.

AXON I ñ O, quando las madres, ó las amas enseñan a hablar al niño de reta, lo primero que percibe es el gorgear, y formar la voz en la gorja, porque aquello fe haze en los demàs instrumentos necesarios para formar la perfecta voz significativa, contentandose con solo el sonido guttural, y es nombre Griego *Axò*, *Axos*, vox, tonus.

AXORCAS, las que por otro nombre llamanõs manillas, que son los cercos de oro, ó plata, q̃ se traen en las muñecas, y juntas del brazo, y la mano. Latinè brachialia, & armillæ, ay alguna diferencia, porque las manillas suelen ser redondas, y retorcidas; las axorcas son anchas, y quadradas, y suelen estar adornadas con esmaltes, labores, y pedreria; y así el Padre Guadix dize, que axorca trae su etymologia de xarqui, que vale Oriente, porque estån engastadas en ellas piedras preciosas, que por la mayor parte vienen de Oriente, ó Indias Orientales; en lengua antigua Castellana fe llamanan Aniazines, que por tener forma redonda, los comparamos al año grande; como los anillos, al año (diganos) pequeño por serlo ellos en comparacion de los aniazines, ó axorcas. Por otro nombre fe llaman armillas, cerca de los Latinos, que nosotros de zimos braçales. Escriue Ouidio lib. 2. Fastorum, que probando Hercules a ponerse los braçales, ó axorcas de Omphale, las hizo pedaços, porque sus muñecas, y las de la dama no eran de vn grueso.

Fregerat armillas, non illa ad brachia factas.

Diego de Vreca presupone à lo que entiendo, que las axorcas son parte de las joyas, ó arras, oya el desposado dà a la desposada, y la haze partícipe de ellas. y así dize, que en su terminacion Arabiga fue *axurquetu*, del verbo xereque, el qual significa

participar, como el que la haze participe de sus bienes.

ANVAR, lo que la muger lleva quando se cafa, de atavios, afsi de fu persona, como del adorno, y servicio de fu casa, el oro, plara, y joyas. Latin. *Suppellex*. El Padre Guadix dize que está corrompido de a xugar, que vale el dote que lleva la muger, y haze de entender fuera de lo que es dinero, ô moneda, y rayzes. Diego de Vrrea dize, que en fu terminacion se dize *xenterum*, que vale sustancia, y cosa de valor, y precio, como las joyas; ay algunos proverbios. El axuar de la tiñosa, todo en rocas, ô en aluanegas; y otro. Cabellos, y cãcar, no es buẽ axuar; haze de advertir, que arriba hemos dicho, que *axa*, vale en Arabigo tanto como adornada, rica, y com puefia, y della mesma raiz serã axuar, que vale adorno, riquezas, y atauio.

A X F A Y N A, vaso de barro bañado, ô vedriado, estendido, y vn poco hondo, en que las damas suelen lavarfe las manos. El Padre Guadix dize estar corrompido de *xuf*, que significa labio, porque la *axufayna* tiene vn borde grueso, y redondo, como repulgo, y por otro nombre se llama *almofia*.

A Z A G A Y A, Lança pequeña, de que vsan los Montañeses. El Padre Guadix dize, que açça en Arabigo vale lança, y de alli se dixo açagaya, lança pequeña. Diego de Vrrea le dà fu terminacion Arabiga, *zegayctum*, del verbo *zegaye* arrojar; y afsi vale tanto como lança arrojada; de manera, que juntado todo, podemos dezir, que açagaya es lança pequeña arrojada. Ant. Neb. *Azagaya morisca telum Punicum*.

A Z A H A R, la flor del naranjo, ô limon; y nos dizen que vale tanto como Venus, otros, que vale flor. Diego de Vrrea dize, que este nombre cõprehen de todo genero de flores que salê por la primavera; y en fu Arabiga terminacion es *zehrun*, del verbo *zehere*, que vale resplandecer; concertando lo que está dicho, puede llamarse la estrella de Venus zahar, por ser tan resplandeciente, y las flores de la primavera por su hermosura; pero yo tengo por cierto ser nombre Hebreo, cõpuesto de *Naba*, que vale flor, y *Zahar*, que vale resplandeciente, y quitando la *nab*, ô *na*, de la primera dición defectiva en este nombre, quedará *ha*, y con el zahar, se formará el nombre hazahar, y azahar, flor resplandeciente.

A Z A R, es lo mismo que estorvo, desvío, mala suerte; algunos quieren sea Francês, del nombre *hazard*, que vale peligro, y hazard, en la misma lengua Francêsa, vale suerte, dado, fors, alea. Los mas conuenien en que es Arabigo, y dizen que significa la hora de las tres: la qual para los Arabes es hora menguada, es vno de quatro puntos, que tiene sus dados, y es el desdicha. q los Latinos llaman *canis*, y ellos *azar*, el punto; los demás son *chucq*, *caru*, *taba*. Diego de Vrrea dize, que es nombre Persiano, de *zar*, que vale desdicha. Los Arabes le llaman *zarum*, y *a-zarum*; y vulgarmente nosotro

nos quedamos con el nombre Persiano *zar*, añadiendole el articulo Arabigo *a-zar*: à qualquiera cosa q nos impida el buen sucesso llamamos *azar*; no embargante lo dicho puede ser de raiz Hebrea, y anerbargante dicho de *tsar*, angustia, afliccio, oppresio, que añadiendo el articulo Arabigo, dezimos *atsar*, y corrompido *azar*. Su raiz es *tsar*, *obsidere*, *coarctare*, *angustijis*, & *afflictionibus* *afficere*. A otros les parece de ribarse del verbo *azar*, *cingere*, porque la angustia, y afliccion ciñe, cerca, y aprieta al hombre. Tambiẽ puede ser nombre Caldeo, del verbo *asar*, que vale arar, y ligar; y de *asar* le mudamos en *azar*, que la *s*, y la *z*, se permutan entre si ordinariamente.

AZARCON, es cierta ceniza, ô tierra de color azul, que se haze del plomo quemado, y el modo pone Diosc. lib. 5. c. 55. y que cerca de los Arabigos valga cosa azul *zarcon*, no ay duda; pues al que tiene los ojos azules llamamos çarco.

A Z A V A C H E, es vna piedra negra lustrosa, y no muy dura; y en España ay algunos minerales della, de la qual en Santiago de Galicia hazen algunas efigies del Apostol, cuentas de rosarios, higas para colgar de los pechos a los niños, fortijas con sus sellos, y otras muchas cosas. Esta piedra se llama en Griego *gagates*, de *gagè*, río de Licia, adonde primero se halló, y despues se ha descubierto en otras muchas partes della; y de sus provechos, y remedios para algunas enfermedades escrivi Dioscorides, libro 5. capitulo 102. El nombre açavache es Arabigo, y dize el Padre Guadix que viene de *cebecha*, que significa piedra negra. Diego de Vrrea la pone en su terminacion Arabiga, *zezebeju*, del verbo *zebege*, que significa fer negro. La cosa muy negra comparamos à él, y dezimos ser negra como vn açavache. Algunos le llaman *electrum nigrum*, & *obsidianus lapis*. Plin. lib. 36.

A Z C O N A, lançuela de que vsan los Montañeses; arma arrojada como dardo, y azagaya, y podria ser que de aqui se huviesse dicho *azcona*, la *c*, muda en *g*, *tenue* en media; pero quieren que sea Griego, corrompido del nombre *Acontion*; *aculum*, *telum*, hasta. Antonio Nebrifa dize afsi *Azcona*, tiro conocido *aconcias*, & de *Acontia*, *ou*, ô, *serpensiaculus*, & *cometa* *genus*, *iaculo* *similis*.

A Z E B O, arbol conocido, aunque no es crecido sino pequeño, dicho *Agri-folium*, seu *aquifolium*, y por otro nombre *passiuro*; está siempre verde; está cubierto con dos cortezas, la de fuera verde, y la de dentro amarilla; su madera es blanca, dura, y tan pesada, que echada en el agua se veda à lo hondo, sus hojas son algo semejantes a las del *haurrel*, y armadas con muy agudas puas; la corteza verde suya es muy viscosa, y della se haze liga para tomar pajaros. Vide Dioscoridem lib. 1. c. 101. para libro 3. c. 118. *hitor. omnium plantarum*, lib. 2. c. 116. *id. aquifolio*. El nombre *Azebo* es Arabigo, pero de raiz Hebrea, y del nõbre *zebeub*, que significa mosca; porq con la liga del azebo devia matar las moscas.

como en muchas partes lo hazen con la miel, por ventura mezclando lo vno con lo otro, pues con la mesma liga aſen las hormigas, vnando los troncos de los arboles con ella, quedandose allí pegadas, y puede auerse dicho mas cierto del verbo Arabigo zebeghe, que ſignifica eſtar aſpero, indoniuto, intratable; porque eſtando todas ſus hojas rodeadas, y orladas con eſpinas, no ſe dexa tocar, ò ſea por el labor dellas, ò de ſu fruto, que es aſpero, y azedo.

A Z E B V C H E, es el oliuo ſilueſtre. Latin. oleaſter, Græcè *Agriolæa*; es nombre Arabigo, y en ſu terminacion zebujun, ſegun Vrrea, del verbo zebeghe, que ſignifica ſer aſpero, y auſtero, &c. Vide Dioſcor. lib. 1. cap. 116. hiſtor. omnium plant. lib. 2. cap. 13. Las primeras coronas con que fueron premiados los vencedores de los juegos Olimpicos eran de azebuche, arbol eſtimado de Hercules, principal inſtituidor de los dichos juegos, por quanto le auia traído à Grecia desde los montes Hiperboreos, que caen baxo el norte; y fue el primero que ſe coronò con èl, como lo dize Plinio lib. 16. c. 44. *Olympia Oleaſter, ex quo primus Hercules coronatus eſt.*

A Z E C A, nombre de vna poblacion, riberras de Taxo, entre Toledo, y Aranjuez; derecha-mente es nombre Hebreo, como lo ſon Eſcalona, Maqueda, Noves, Yepes, y otros muchos, cerca de la Ciudad de Toledo, que dexieron poblar los Indios, poniendoles los nombres de los lugares de Pa-leſtina: y deſte ſe haze mención, lib. 1. Reg. cap. 17. num. 1. *Castramentati ſunt inter Socbo, & Azecca*, Joſue c. 10. num. 10. *Et percuffit vsque ad Azecam.* Y en otros muchos lugares. Vide Carib. lib. 5. cap. 4. donde habla de la poblacion de Toledo, y de ſu cómarca.

AZECALAR, vale tanto como limpiar, y dar luſtre al azero, y aſi azecalamos las armas, y particularmente las eſpadas, que limpiandolas, no ſolo les damos luſtre, y reſplandor, mas aun les ponemos mas filoz; y por eſta razon algunos quieren ſe aya dicho del nombre acies. ei. por la agudeza, y punta de la eſpada; ò otra arma: los mas entienden ſer nóbre Arabigo; yo pienſo trae ſu orige del verbo Hebreo *Zacach*, purificar, mandar; y con el articulo A, Arabigo, i. çacalar, y azecalar. La muger que và muy aſeytada, y có reſplandor en el roſtro, dezimos auerſe azecalado, y eſtar azecalada.

A Z E C H E, es vna tierra con que ſe haze la tinta, que por otro nombre llamamos tierra de Sémilla, por traer ſe de allá a eſtas partes; y haſe de notar, que ay vn rio en Andaluzia, al qual los Moros llamanon azeche, y noſotros le llamamos rio negro, ò rio tinto, del qual haze mencion Abr. Ort. en ſu Theſauro Georgico. Verbo Iberus, por auer tenido antiguamente eſte nombre: yo pienſo que en rigor ſe auia de dezir azeche, y viene del verbo zebeghe, que ſignifica ſer negro, como diximos de la dición açabache.

AZEDO, del nombre Lat. *acidus*, a, m, *Acet-*
Primera Parte.

bus, lo aſpero, defabrido, que tiene punta, como el vinagre, la fruta que no eſtá en fazon. Transferetur ad animum, y llamamos azedo al hombre aſpero de condition, y defabrido. Azedia, el tal labor azedo. Azedia de eſtomago, enfermedad del que gasta mal el aliuento, por el poco calor, ò otro accidente. Azedera, verva dicha aſi, por el labor que tiene.

AZEDIA, vn peſcado de genero de lengua; aunque mas pequeño. Lat. *Solea*, por la forma q̄ tiene de vna ſoletilla. Azedia, es vn Monesterio Real de Monjas Bernardas en Valencia fuera de los muros.

AZEYTE. Lat. *oleum*. El Padre Guadix dize ſer Arabigo de Zeyr, que ſignifica olio. Diego de Vrrea le dà ſu terminacion Arabiga, del verbo zeyrum, que vale aumentar, traſpaſſar, quitar lo que eſtá malo, dar ſalud; todo eſto ſeverificò del azeyte, porque aumenta la hazienda del que tiene olivas, quando acude buè año, y puedefe guardar muchos, porque no ſiempre reſponde como ſe deſea, y aſi dize el refran: *Fortuna, y azeytuna, a vezes mucha, y à vezes ninguna.* El azeyte es penetratiuo, y traſpaſſa adentro, aunque la vnçion ſuya ſea extrinſeca, y era tan ordinaria para la limpieza, y la ſalud vntrar ſe con azeyte, que haſta la pobrecita viuda, que auia ſido muger de vn Profeta; lamentandose a Eliſeo, de que ſu marido la auia dexado pobriſſima, y con muchas deudas, y que por ellas los acreedores le executauan en ſus dos hijos, para llevarſelos por eſclauos: preguntandole el ſanto Profeta que tenia en ſu caſa, le reſponde: *Non habeo ancilla tua, quid quam in domo mea, niſi parum olei, quo vngr.* Pero bien le cundiò, pues pagò con èl, y le quedò para viuir ſin neceſſidad de allí adelante: y en eſte exemplo ſe veriſica todo lo que Diego de Vrrea dize ſignificar el verbo Zeyrum, y no embargante ſea aſi, ſu raiz es Hebreo, de *Zuyt*, que vale oliua; aſi el arbol como el fruto, que ſea medicinal, y dà ſalud, la experiencia lo mueltra, y lo afirman innumerables reſtimonios de la Sagrada Eſcritura. Con el azeyte ſanto vnçian los Reyes, los Profetas, los Altares, los ſacrificios; y en la ley de gracia ſe bendize para vngrir los Cathecumenos, los enfermos; con èl vnçen los Sacerdotes, los Pontifices, &c.

Es ſignificada por el azeyte la caridad, la doctrina, la miſericordia, ſegun el lugar de los Cantares, cap. 1. nu. 2. *Oleum oſſiſum nonnet tuum.* La abundancia, Pſal. 92. *Senectus mea in oleo pingui.* El alegria eſpiritual, Pſal. 103. nu. 16. *Vt exhilaret faciem in oleo.* Es ſimbolo de la paz, y de la tranquilidad, y dicen los naturales, que echando azeyte en la mar alborotada, ſe ſoſiega; y ſobre el hierro encendido ſe echa azeyte, aunque ſea eſpada de muy agudos filoz ſe los embota, de manera, que queda inutil para herir con ella: por otra parte en razon de la blandura, es ſimbolo dela adulation, y liſonje. Pſ. 140. n. 5. *Oleum autem peccatoris non impinget caput meum,* & Prou. c. 5. n. 3. *Fauus diſſilans labia meretricis, & nitidius oleo guttur eius.* Entre los ſimbolos de Fitas goras ay vno que dize: *Oleo ſedem me abſterga,*

Y entre otros sentidos que le dãn , es vno efecto si fueres juez no recibas dones, ruegos, ni capaciones; porque no te deslizen de la silla de la justicia, como si estuviere untada con azeyte, que significa blandura, y relaxacion. Echar azeyte al fuego, es enconar mas las amidades, y rencillas en lugar de atajarlas, cundir como mancha de azeyte, ofenderse, y comunicarse la infamia entre muchos como en un linage.

A Z E Y T V N A, olea, oliva. Azeytuno, el arbol olea, & oliva. Azeytuni; color de azeytuna. Azeytera, la vasis de boca angosta, en que se lleva el azeyte, y por esto los Latinos la llaman guttus. Azeytero, el que vende el azeyte. Ay muchas diferencias de azeytes odoríferos, y medicinales. Vide Antonio Nebrifa. Y particularmente a Dioscorides, y en el à Laguna, lib. 1. cap. 28. y los que se siguen hasta el capitulo 37. y en el capitulo 85. del azeyte de pez, en el capitulo 98. Proverbio: Azeytuna, oro es vna, dos plata, y la tercera mata. Azeytuna çapatera, la que està dañada, porque tiene olor de suela de çapato remojada, ò por la semejança de los pedaços de cerote que tienen en agua, de hechura de azeytunas.

A Z E L G A, hortaliza bien conocida. Ay dos especies de ella; vna blanca, que antiguamente se llamó Sicula, y despues per crasim, Siela; y otra negra por ser verde obscura. Ambas tienen los tallos acanelados, y en Latin, la vna, y la otra se llama beta, que es la b, de los Griegos, porque quando sus tallos estãn cargados de simiente, por la parte de arriba se doblan las puntas, y tienen forma de B, Griega. Historia omnium plantarum, lib. 5. capitul. 2. no es comida de fuyo muy sabrosa, vltra de no ser de mucha sustancia, pues Marcial escribe della,

Vt sapiant futuae saporum prandia beta,

O quam sepe petit vna piperque cocus.

Llamame s e a de azelga a los que tienen el color verdinegro. Vide supra azelga.

A Z E M I L A, mulo grande, y de hueso para litera, ò carga de repuesto. El Padre Guadix dice, que es Arabigo, de *Zemil*, que significa lo mismo. Diego de Vreca le dà su terminacion *zemilcum*, y vltra de significar el mulo grande, significa tambien el cavallo padre, y la yegua grande de vientre; pero directamente es nombre Hebreo, *azenilla*, quasi *avemila*. Genes. cap. 36. num. 24. *Iste est Ana, qui invenit aquas calidas in solitudine: Hymanã*; el thesuro interpreta esta palabra animalia mixta ex asino, & equa, id est, mulos. Verã el Doctor Monroya, de concordia facerunt editionum sobre este lugar, folio 284. Al hombre disforme de cuerpo, y de poco saber, dezimos ser vna *azemila*; y se verifica en el axioma, Valencianus quisque corporis longè abest à sapientia. Azemilero, el que cura, y trae a su cargo las azemilas. Azemilon, hombrãço ton-

A Z E ñ A, el molino de agua: Nombre Arabigo de zinia, segun el Padre Guadix, que con el articulo a, dezimos a-zinia, y corrompido *azena*, dice valer tanto como artificio, por auer sido inuencion ingeniosa, que escusò el trabajo incomportable de molar à fuerza de braços, y pechos de hombres, en las atahonas, ò con bestias, haziendolo todo el agua, sin tanto trabajo del molinero, y viene ello bien con lo que dice Diego de Vreca, que en su terminacion Arabigo se dice, *senicytum*, del verbo *sane*, que significa facilitar: la s, se buelue de ordinario en z, y así de *zenicium*, con el articulo dezimos a-zenicium, y de allí *azeña*.

A Z E R I C O, almohada pequeña, sobre la qual echamos la cabeça para levãtarla vn poco mas sobre la almohada. Algunos piensan auer se dicho *azerico*, quasi *acerico*, a iacendo, porque nos echamos sobre el la cabeça: otros quasi *facerico* à facie, porque ponemos sobre el *azerico* el rostro. El Padre Guadix dice ser Arabigo, de *azere*, que vale cama, ò colchon; y de allí el nombre diminutiuo *azerico*, colchonçillo; pero lo mas cierto es tener su raiz Hebrea, del nombre *ser*, puluinar, cernical, y de allí *afir*, y el diminutiuo *afirico*, bolver la s en z, como hemos dicho en otras partes, es muy ordinario en todas las lenguas, y así de *acerico*, diximos *azerico*.

A Z E R O, es hierro purificado; vno se halla natural, y otro es artificial, derritiendo el hierro. En Griego se llama *Stomoma*, que vale acies, *robur aciei*, muro, porque las puntas, y los cortes de las armas son *azerados*. Los Latinos le llaman *ferri nucleum*, y por otro nombre *chalybs*, porque este hierro purificado, y finissimo se traia de vnos pueblos llamados *Chalybes* del Ponto, junto a vn rio, dicho *Thermiodonte*, que segun Strabon, lib. 12. se llamaron despues *Chaldeos*. Los naturales de esta tierra labravan las minas del hierro, que con el gran fuego devian traer poca ropa, como hazen oy dia los que labran en las herrerias de Vizcaya, y por esto dixo Virgil. lib. 1. Georg.

India mittit ebur molles sua tura Sabai,

At chalybes nudiferrum, &c.

De la palabra Latina acies, diximos *azero*, que vale lo mismo que en Griego *Stomoma*, como citã dicho.

A Z E R A D O, lo que està fortificado con el azero: vno *azerado*, y agua *azerada*, donde se echa vn pedazo de azero, muy encendido, de que vian para algunos remedios medicinales. Vide Diosc. Scribi Lagunam, lib. 5. c. 46.

A Z E R O L A, es vna fruta muy conocida con vn agrio gracioso, y apetitoso, tiene forma de mançanita pequeña; y vnas son coloradas, y otras amarillas, y su arbol se llama *Atonia*, planta muy familiar en todo el Reyno de Napoles, y tambien le ay en Valencia, que en ambas partes la he visto. Estã armado este arbol de duras espinas, y vellida de hojas semejantes a las del apio. Su fruta es gra-

tissima al estomago, y cordial. Dentro de la zec-
rola se hallan tres cuequecitos; tomó el nombre
del azedo que tiene; y si se comen muchas, dan
dentera, vide Dioscor. & ibi Lagunam lib. 1. c. 133.
alli la pone por especie de Mespero, ó Nispero,
y la llama, segun algunos, Tricocon; por los
tres cuequecitos que tiene.

A Z I A G O; día infeliz, desgraciado,
prodigioso, y de mal ahuelo, el qual toma-
ron de los malos sucesos, que en tales días les
han sucedido, así á las Republicas, como á los
particulares. Los Romanos tenían por día azia-
go, el día que fueron vencidos en la batalla de
Cannas. Y otros que haze mención Aulo gelio, lib.
5. cap. 17. Ouid. lib. 1. Fastorum.

*Non aram tutelam Deo caret: omnibus istis
(Ne fallare caue) proximus attererit:
Omen ab euentu est: illis nam Roma diebus
Marte sub aduerso tristitia damna tulit.*

Y donde dize (omnibus istis) haze de entender
de Kalendis, Idibus, & Nonis, de quibus ante
locutus fuerat. Por manera que estos días llama-
ron otros, negros, infelices, luctuosos. Y de alli
(segun algunos) corrompiendo el vocablo en la
lengua Castellana, deriuada de la Romana; di-
xeron días azriagos; y en mayor corrupcion a-
ziagos. Otros quieren que este corrompido este
nombre días azriagos, de días Egiptiagos; por que
los Egiptios tuvieron por desfachados días aque-
llos en que recibieron las plagas del Señor, que
ellos llamavan Dios de los Hebreos, y en par-
ticular aquel; en que Faraon con todo su exer-
cito fue aborto, y anegado en el mar Bermejo;
y etio afirman algunos Rabinos: Los Arabes
dizen traer su origen de la palabra Azar, que
vale (como tenemos dicho) mala suerte, y des-
gracia; y de días azariagos se huviessen dicho a-
ziagos: Así lo nota Luna en la Historia del
Rey Don Rodrigo, diziendole venir este nom-
bre de aciar; que vale portento; y prodigio:
De estos tales días haze mención Alexand. ab
Alexandro, libro 2. cap. 5. & libro 4. cap. 20:
y en ambos lugares se ha de ver á Andrés Ti-
raquelo, el qual refiere á Plutarco; á Gelio;
á Macrobio, á Titolivio; á Cornelio Tacito;
á Ciceron, y otros Autores que hablan de es-
tos días infausos. San Agustín haze mención
de ellos, debaxo de nombre de días Egiptiagos;
y está referido en el Decreto 27. quatt. 1. *Non
obseruetis dies, qui dicuntur Aegyptiaci, &c.*

A Z I A L, vide supra Acial.

A Z I B A R, vide supra Acibar.

A Z I C A T E, espuela de la Gineca: el
Padre Guadix dize ser palabra Arabiga, de zay-
quid, que vale tanto como hasta aqui, por la
rodajuela que tiene la espuela de azicate, ó bo-
ton; del qual no puede passar la herida del ca-
tallo. Diego de Vreca dize, que por razon de
Primera Parte;

aquellas correas guarnecidas de piezas labradas,
las quales se llaman sicatun; y con el artículo a-
sicatun, y de alli asicate, y azicate; pero yo entien-
do ser Caldeo, del nombre *Hizecat*, que vale agu-
jon, con que pica el labrador al buey.

A Z I D I A, vide Acidia, y Azedia.

A Z I M O, pan fin levadura, nombre Griego de
á, sine, & zyme, fermentum, sine fermento, sin leuad-
ra; vide supra Azemite.

A Z I T A R A, vale tanto como pared de
ladrillo delgada, como la del tabique. Dize el
Padre Guadix, que en Arabigo vale zatar, di-
uision; ó cobertura; y de alli azatara, y azitara;
que tambien vale el arzon de la silla, porque cubre
á modo de raybi que el delantero, las ingles, y el
trasero, los lomos.

A Z O M A R, animar al perro, ó incitarle para q
arremeta á morder, del son aspero que se le haze;
pronunciando la letra z.

A Z O G E, vide açoge.

A Z O F A R, vide açofar.

A Z V D A, vide Açuda.

A Z V L, es la color que llamamos de
Cielo; está es vna clara; y otra obscura, y la
que media entre estos dos extremos: el nombre
es Arabigo; y segun Vreca Turquesco. Algunos
creen ser Latino, del nombre caeruleus, abre-
uiado Lazul; y vna piedra que los Griegos lla-
man *Cyanos*; Latiné cyanus, tyaneus, & cae-
uleus: los barbaros la llaman lapiz lazuli. Tien-
ne la dicha color de Cielo, y aun de Cielo es-
trellado, porque está sembrada de vnos pun-
ticos de oro, á manera de estrellas. Vide Diof-
coridem, lib. 5. cap. 85. & ibi Lagunam. El Pa-
dre Guadix dize, que zul en Arabigo vale cae-
uleus, y con el articulo dezimos a-zul, el Francés
azur.

A Z V L A Q V E; cierto berun de estopas,
tal, y azeyte, con que se traían los caños. Tama-
tid.

A Z V L E; O S, ladrillos pequeños qua-
drados, y de otras formas, con que se enladril-
lan las salas, y aposentos regalados en las cas-
as de los señores; y en los jardines las calles
de ellos. Antonio Nebrisa los llama Tescela
patimenticia por esta razon. Dixeronse azule-
jos, porque los primeros devieron ser to-
dos de esta color azul, y despues se inventaron
las otras; ó porque entre todas es la azul la
que mas campea. En Valéncia llaman rajoles
á los azulejos: por ventura por ser en respeto
de los ladrillos, como rajuelas, ó ripios, que
en Latin se llaman assulas, y de alli assu-
lejos. Maestro Sanchez Brocense dize
ser Arabigo, zulaja.

(. . .)



B



Segunda letra en orden se cuenta entre las mutas, y es media entre la p, y la ph, ó como vulgarmente escriuimos f, y así por ser las tres cognatas, se truecan vnas en otras, como se ha visto hasta aqui, y se verá adeláre en las dicciones que traen fu origen dela lengua Griega, y Latina. No tiene ningún sonido, antes cierra la boca, apretando vn labio con otro, si no se le dãn las vocales inmediatas, ó interponiendose vna de las semivocales, l, r, como blando, bravo. Muchas vezes le damos el sonido, y aun la figura de la v, diciendo bubas, y buuas, vbas, y vnas: adonde mas parece perderse que comutarfe. En el principio de la dccion, si le damos el sonido blando, la cõuertimos en v, como badil, vadil, bastardo, vastardo. Cerca de los Hebreos es el mesmo caracter, sirve para b, y para v, cum puncto dages valet B, Latinum *ba, be*, sine eo, est v, consonans, vt *ua, ve*.

B A B A, el humor p'uitoso, que suele salir de la boca à los niños, y a los bobos, y a los descuydados, ó traspueltos, y embevecidos en mirar, ó pensar alguna cosa la boca abierta. Y así pienso, que baba se dixo de bobo, y bobo a bone, como se verá en su lugar. Quando alguno està con atencion, admiracion, ó contento de alguna cosa que ve, ó oye, dezimos que le corre la baba: porque ni se acuerda de escupir, ó de tragar la saliva. El niño llama al agua baba, porque le es fácil de pronunciar la b, enseñados especialmente de la madre: y lo mismo es papa por pan. Y es la razon, porque l'p y la b, se pronuncian con solos los labios, y sin las mas faciles de proferir de todas. Pudose dezir del verbo Griego *Babazo*, inarticulatè loquor; porque los que tienen muchas babas no pronuncian bien las palabras, ni las letras, sola la b, como tenemos dicho, les es fácil; y de alli creo se dixeron balbucientes. Los Arabigos dicen, que baba es propia voz huya. Babazas todo aquello que se resuelve en vn humor a manera de baba. Desbabar, echar babas.

B A B A T E L E S, lo que cuelga del cuello cerca de la boca, y la barba, quando no està bien compuestoy, y aliñado.

B A B A D O R, la liupezca que ponen al niño delante del pecho, para que no le enfuzien las babas el vestido, y en las niças para comer sin mancharfe.

B A B A N C A, por bobo.

B A B E R A, la armadura del rostro de la nariz abaxo, que cubre la boca, barba, y quijadas. A los oficiales de las armas llamaron los antiguos Latini-

nos buccularios à bucca. l. vltima, ff. de iure immunitatis. Adrian. Turne. lib. 3. aduersariorum, c. 16. Y babera se dixo, quasi barbera à barba, perdiendo la r, que se suele interponer en otras muchas dicciones.

B A B I A, estar en baba, estar descuydado.

B A B I E C A, nombre del cavallo del Cid famoso, como lo fue Bucéfalo de Alexandro Magno. Al hombre desuado, grande, floxo, y necio, suelen llamar Babieca por el sonido, con la alusion à bobo.

B A B I L O N I A, Ciudad famosissima, que tuvo su asiento orillas del río Eufrates, cabeça, y Metropoli en aquel tiempo de toda Caldea, y de gran parte de Mesopotamia, y Assyria, edificada por Nembrod, segun los Hebreos; reedificada despues por Nino, ó por Semiramis; à la qual se atribuye la famosa cerca que hizo de ladrillo a esta Ciudad, contada por vno de los siete milagros del mundo. Nuestro Poeta Iuan de Mena haze mención della en su laberinto en la primera orden de la Luna.

La gran Babilonia que ouo cercado

La madre de Nino de tierra cozida,

Si ya por el suelo nos es destruida,

Quanto mas presto lo mal fabricado.

El Maestro Fernan Nuñez, por otro nombre dicho el Comendador Griego en su Comento, refiere largamente todo lo que toca à esta materia, y por muchos Autores està repetido. Adviertese, que en Egypto ay otra Babilonia, lugar de muy fuerte, en el qual hizieron asiento algunos Babilonios, auiendo dexado su tierra, permitiendo el Rey de aquella hiziesse la poblacion, y le pusiesse el nombre. Digo, pues, que Babilonia, aunque es nombre Griego *Babylon*, vrbs Assyria, dista à Belo, por reduplicacionem, & transmutationem literarum: trae origen del Hebreo *Confusio*. Genes. cap. 11. num. 9. *Propterea vocauit nomen eius B A B E L, quia ibi confisum est labium vniuersæ terre*. Su raíz es el verbo in cõugatione Kal. *Confundere, miscere*. Al lugar de gran poblacion, y de mucho trato, adonde concurren diversas naciones, dezimos por encarecer el trafago grande que ay, y la confusion, que es vna babilonica: especialmente si cõ esto concurren vsos y recados que no se castigan. Y por esto aconseja Ieremias cap. 50. Numer. 8. *Recedite de medio Babilonis*.

B A Ç A, antiguamente dicha Bafie, y Ptolomeo pone los pueblos Bactiranos en la España Tarraconense; Beuter en su Chronico trae dos inscripciones de piedras antiguas, en las quales se llaman Bactitanos, que son (à su parecer) los que oy viven en Baça; vide Abrah. Ortel. verbo Bactitani.

B A C I A, vaso grande, hondo, y tendido, en que se suelen lavar otros vasos, y derramar sobre el agua; y así quieren algunos se aya dicho de vaciar, ó Bacia, quasi bacchia, por ser de los vasos per-

renecientes al Dios Bacho, y a sus sacrificios: y Bazin, vaso de contumelia, porque vaciamos en él los excrementos. El Padre Guadix dize fer nombres Arabigos, de acia, que significa cosa honda: pero su origen es del nombre Griego *batbios*, profundus, y de allí bacia, bacia, y bacin, bazin. Quando vn lugar es pequeno, y qualquiera cosa que se haga en él, se divulga por todos los vezinos, dezimos fer bacin de barbero: el qual por fer hondo, delgado, y de meral sonoro, el menor golpe que se de en vna parte dél, va resonando, y haziendo ecos por todo el bacin: y así fue galana la similitud de bazia, y bazin; dezimos bazinillo, y bazinilla, bacinico, y bazinica. Prouerbio: Escupir fañgre en bazia de oro; tener con riquezas poco contento. Tomase bacinica algunas vezes por la demanda donde se echa la limosna.

B A C I N A D A, la fuciedad que se vacia de los bazines. Bacia, bacio: vide vaciar, y vacio.

B A C I L A R: vide Baculo.

B A Ç A, Ciudad en el Reyno de Granada, vále en Arabigo cosa llana. * Ganaronla de Sarracenos los Reyes Catolicos Don Ferdinando Quintero, y Doña Isabel, a quatro de Diciembre, año 1492. despues de siete meses de cerco, rindiendose a partido. *

B A Ç O parte de la afadura que tiene su asiento en la siniestra del animal debaxo del higado, algo larga, y angosta, que recoge en si todo lo craso, y terreste del higado: al qual Celso describe desta manera lib. 4. Splem in sinistra parte est intestino annexus, natura mollis, & rarus longitudinis, & crassitudinis modica: el nombre *splen* es Griego á forma: est enim velut linteum oblongum. Y por esta causa las vendas que se aran a las frentes para reprimir el dolor de la cabeça, les dieron este nombre los antiguos. Tiene Marcial vn curioso epigrama contra vn Cavallero Romano, que de esclauo auia subido a tanta dignidad, y esclauo que auia sido fugitivo, y por tal le auian errado en la frente, y cortado los dedos pulgares de los pies con que los inhabilitauan para poder caminar mucho, sin despearle luego, y rendirse. La falta de los pies cubria con el calçado de noble, y las señales de la frente con vna venda, qual la traian los enfermos de cabeça, vañada por dentendor con vnguentos de seniuos, lib. 2. epigr. 29. *Ruse vides illum. ibi:*

Non extrema sedet lunata ligula planta

Coccina non lesum cingit alae pedem:

Et numerosa linaunt stellentem splenia frontem

Ignorans quid sit? splenia tolle, leges.

El nombre Castellano Baco, tambien es Griego, y tiene la mesma significacion que splem, de el nombre *batbos*, proligicas, por ser largo, y angosto. Otros quieren que se aya dicho de bafus, por estar en lo baxo de el higado. Conuerda con esto Iuan Lopez de Velasco. Baco, por estar en lo hondo, quasi basio, de el

Griego, que vale profundo. Prouerbio: lo que es bueno para el higado, es malo para el baco; lo que aprouecha para vna cosa, daña para otra.

Color B A Ç A, es color pardilla, que tira á negra, porque el baco tiene aquella color, causada de el humor terreste, y colera adufta: Embaçar, pasmarse, turbarse, perder la respiracion, y suspenderla de espanto, empaño, ó miedo: así como los enfermos de el baco, que andando algunos passos se cansan, y respiran con dificultad: ó mas cierto de emnegatiua, y *Bazo*, dico: y así embaçar, valdrá tanto como no poder dezir vno lo que querria.

B A C V L O, el palo, el bordon, el cayado, con que se afirma el sacro de pies, viejo, enfermo; ó temulento. Y así dize San Isidoro, que Baculo se dixo de Baco; porque advirtio a los que por tomarse del vino iban dando çancadillas, que vsassen de el baculo.

Tu bitugum pictis insignia franis
Colla praeis lyncum, Baccha styriq; secantur
Quisque senex ferula titubantes ebrius arvus
Suffinet.

Comunamente le traen los viejos en comprobacion dél, que es cosa, y cosa, que la Sphinge propuso á Edipo, preguntandole qual era el animal, que en naciendo andaua en quatro pies, y luego en dos, y finalmente en tres: significando en él al hombre, que quando niño anda a garas con pies, y con manos: creciendo, y tomando fuerza anda en sus dos pies, y á la vejez en tres; contando por pie el palo a que se arrima: El baculo es simbolo de el que va caminado por su pie, y pobremente. Genes. cap. 22. numer. 10. dize el Patriarca Jacob: *In baculo meo transiui Iordanem solum, & nunc cum duabus turmis regressor.* Exodi, cap. 12. num. 11. é la señal de que auian luego que huviessen los hijos de Israel comido el cordero, de caminar saliendo de Egipto, les manda que coman de prisa, haldas en cinta, y calçados, teniendo en sus manos los baculos: *Renes vestros accingetis, & calcamentá habebitis in pedibus, tenentes baculos in manibus, & comedetis festinanter.* El baculo se lleva de camuño, no sola para sustentarse en él; mas tambien para defenderse de los perros que suelen salir á los caminos á ladrar, y morder á los que no tocan: y por esto dixo Goliath a David, quando venia contra él con el baculo en la mano: *Nunquid ego canis sum, quod tu venis ad me cum baculo?* Y porque siue no solo de apoyo, sino tambien de arma disonada, dixo el prouerbio Latino: *Abque baculo ne ingredior.* El sustentento corporal. Ezechiel, cap. 4. numer. 16: *Ecco ego conteram baculum paris in Hierusalem.* Significa apoyo, y descanso; y en esta significacion dixo a Tobias su muger, auandose a partido el hijo: *Baculum senectutis nostrae iussit, & transi-*

ſiſti à nobis; &c. Quando el favor en que eſcrivi-
mos es fragil, y percedero, confiando el hombre en
otro hombre, y no en Dios, le llama la Eſcritura
baculo arundineo. Y aſí dize el Señora ſu pue-
blo por Iſaiás cap. 36. num. 5. 6. *Super quem habes
fiduciam, quia deceſiſti à me? Ecce confidis ſuper bac-
culum arundineum: conſectum iſtum ſuper Ægypti-
zum: cui ſi innixus fuerit homo, intrabit in ma-
num eius?* Eſto meſmo les tenia dicho lib. 4. Re-
gun cap. 18. num. 20. 21. *In quo confidis, ut audeas
rebellare? An ſperas in baculo arundineo, atque
conſectò Ægypto, ſuper quem, ſi incubuerit homo,
committetur ingrediatur manum eius, & perfora-
bit eum;* En otra acepción ſignifica Baculo el ca-
riño, y la diſciplina. Pſalm. 22. mun 4. *Virga tua,
& baculus tuus iſtame conſolata ſunt:* y el Caldeo
buelve, *Caſtigations tua recta, & lex tua ipſe
me conſolat e ſunt.* Los Serenta, *Virga tua, & pedum
tuum ipſa me conſolantur.* El cayado, y el baculo
todo es vna coſa, ſalvo que el cayado es el baculo
del paſtor, porque le ſirve de apoyo, y de instrumen-
to para reducir el ganado con ſolo arrojarſe.
Eſaí. cap. 10. num. 5. *Ve Affur, virga furoris mei,
& baculus ipſe eſt, in manus eorum indignatio mea.*
El baculo paſtoral, inſignia de los Obiſpos, no
carece de miſterio; por quanto imita al del paſ-
tor, que apacienta ovejas. Y quando en la con-
ſagracion ſe le entregan entre otras coſas que ſe le
dizen, eſta vna; *Accipe baculum ſatri regimini
ſignum, ut imbecilles conſolides, titubantes confir-
mes, pravos corrigas, rectos dirigas in viam ſalutis
æterna, habeſque poteſtatem erigendi dignos, &
corrigendi indignos, cooperante Domino noſtro.*
Vide Ioan. Stephanum, Durantiũ de ritibus
Eccleſiæ, lib. 2. cap. 9. num. 38. & ſeqq. Los Latí-
nos hacen deſte nombre baculus, ſu diminutiuo
bacillum, que es baculo pequeño, ó delgado; y
del formamos en lengua Caſtellana el verbo Bacil-
lar, por no eſtar conſtantes, y firmes en alguna opi-
nion, ſentencia, ó razon; aludiendo al que con ha-
queza ſe afirma a vn baculo delgado que ſe va incli-
nando, ya a vn lado, ya a otro.

BACHILLER, es el primer grado que
ſe dà en las Vniuerſidades a los que han oido al-
guna facultad, como en Artes, Teología, Cano-
nes, Leyes, Medicina; y por ſer premio de virtud,
y de letras, ſe preſupone, que es vna primera coro-
na, y laureola con que el graduado ſe anima a pa-
ſar adelante. El nombre es compuesto de baccalau-
rea: baccas ſe llaman las frutillas, ó mançanillas
que cueſgan de vnos peſecuelos en el laurel. Y
preſuponeſe, que al principio ſe dauan los grados
con eſtas coronas de laurel, eſtando pendientes en
él ſus mançanillas, ó baccas. Algunos quieren
que ſea termino caſtrenſe, y tomado de la diſciplina
militar, a imitacion de los premios que dauan
a los ſoldados. Y algunos con Luis Viuas de diſ-
ciplina militari, dicen, que Bachalauraus ſe di-
xo quaſi Bachalauraus, que valdrá tanto como
combatiente. Bachiller de tibi quoque, ſe dize el

que ſe graduó deſpues de auer hecho la arenga a
otro, y dichole las palabras preſcriptas con que
ſe dà el grado; en virtud de las quales el Doctor
que le dà, vadiendo a todos los demàs: Tibi
quoque: A ti tambien, conviene a ſaber, te doy el
grado como al primero en él. Y en licencias,
al que es agudo hablador, y ſin fundamento, de-
zimos ſer bachiller: y bachillera la agudeza con
curioſidad: Bachillerear, hablar en eſta mane-
ra.

BACCÓ, los Griegos dan a Bacco por renou-
bre *zagrus*, magnus venator.

BACCO, Latín Bacchus, Græcè *Bacchos*:
Fingen los Poetas auer ſido hijo de Iupiter, y de
Semele, y dieronle diuerſos nombres. Cuenta Oui-
dio lib. 3. Metam. que auiedo pedido Semele, y
a perſuaſion de Iuno que la engañó, viniere Iupiter
à juntarſe con ella, como, y en la forma que ſe iba à
juntar con Iuno ſu muger, y no lo pudo eſcufar
por el juramento que le auia hecho, y con los ra-
yos que de ſi deſpedia la matrò: facóle de el vientre
al niño, y enxióle en ſummo, hasta cumplir el
tiempo de el parto; el qual nació con cuernos, y
porque picaua con ellos el muslo de el padre al na-
cer, le llamaron Dionisio; de el nombre Griego;
Dionysos, Oficia que tubera propè tempora ena-
ta. Algunos quieren ſe aya dicho de dia, mens, &
nyſſo, percutio; quia meñterem excitat, & percu-
tit: ó ſea de vna de las Islas Cyclades, dicha
Dia, y conſagrada a Baccho: Diuerſas razones
dàn porque le pintan con cuernos; la vna, por-
que ſiendo Dios del vino haze furioſo al que ſe to-
ma del: Horatio; lib. 3. carm: ode 23. ad ampho-
ram:

*Tu ſpem redis mentibus anxijſ vireſque; & addis
cornua pauperi.*

O porque fue el primero que enſeñó a arar con
bueyes, ó porque ſe preciaua de ſer hijo de Iupi-
ter Amon, que le venerauan en ſu figura de carne-
ro, dixeronele *Dimetor*, id eſt; duas matres ha-
bens, porque primero ſe concibió en el vientre
de Semele, hasta los ocho meſes; y lo demàs para
ſer juſto parro, cumplió dentro del Muslo de Iupi-
ter, Ouidio lib. 3. Metamora:

Imperfectus adhuc infans genitricis ab aluo

Eripitur patrioque teneri ſi credere dignum eſt

Inferitur ſcramori, maternaque tempora conſulit.

Dixose Bacco, ab inſania, & furore; nam *bacchia*,
inſania eſt, vel à *bacchin*, vociferare, por la bozeria
de las bacchides, que como locas iban dando vo-
zes, y auallando por los campos. Dixose Bromio,
del verbo *Bromò*, por hazer tan grande ruydo, y
eſtruido: Licet, a *Lyca*, ſeditio, bellum, diſſentio.
Lyſeo, *lyſius*, ſolubilis, id eſt, curas ſolvens. *Lita*
maſelencio, a torculari, ſiue lacu, *lyos*, torcular,
Horat. lib. 3. carminum ode 25. Quo me Bacche,
&c.

Dulce periculum eſt

O Lenæe ſequi Deum

Cingentem viridi tempora pampino.

Apud Pindarum vocatur Bacchus *Dythyrambus*; quod Iupiter illum auferit femori, ac mox eo in luceni prolituro exclamauerit, *litibi gamma*, *litibi gamma*, id est, solve futuram, solve futuram.

Llamaronle tambien los Latinos Liber à liberando: nam libertatis est Deus, siue quod Bæotie vrbes libera fecerit, vel quia vinum curas solvat, & mentem ab illis liberet; seu quod vino vsi, liberè loquantur. Por otro nombre fue dicho Bassæro; de Bassara, lugar de Lydia, a donde con particular religion era venerado, de la veldidura larga de que las mugeres Bacchias vsauan, dicha Bassara, Brifæo, fue dicho de Brifa promontorio de Lesbos, ò de Brifa, que vale la vva pisada para exprimir. Elelelo, por ser Auror del furor belico, que se incita con las voces repetidas de Elele: de donde los Griegos formaron el verbo *elélizo*, clamor in bello.

Escriuen Autores graues; que así como huuo muchos Hercules, y las hazañas de todos se atribuyeron a vno: así huuo muchos llamados Bacchos, y las hazañas de todos se atribuyeron al hijo de Iupiter, y de Semele. Pero en razon de auer cultivado las vides, y enseñado el hazer dellas el vino, le dan diuersos atributos. Pintanle desnudo; porque el vino, y el amor, no callan nada. Muchacho alegre, y régozjado, porque el vino letifica el coraçon, siendo moderado, y rejuvenece los hombres. Fingen auer venido Iupiter con gran fuego, y rayos con que mató a Semele, porque el gran calor con que madura la vva, seca los pampanos: y es necesario sacarle a bacho antes de cumplir el tiempo de el nacer, porque en razimos fe llevan las vbas al lagar. Toma perfeccion en el muslo de Iupiter, porque entrando despues en el lagar el hombre pisa la vba, y la exprime; sale de el fuego que recibió en el vientre de la madre abrasada, roxo, y encendido por la color ruvia, y por la fortaleza que tiene, en tanto que hierve en la cuba. Lavanle las ninfas en las aguas; porque le templamos en ellas para poderse beber. Todos los epicteros que hemos dado a Baco; y sus nombres, le competen al vino por los efectos que haze en el que le bebe. Demanera, que lo que hemos contado del, y lo demás que se dexa de dezir por no ser largo, remitiendome a los Autores que han escrito de esta materia, todo se reduce, ò a historia de que Baco fue cultivador de la vid: gran guerrero, que fngerò la India, y otras muchas provincias, y que no fue vno solo sino muchos deste nombre, atribuyendo los hechos de todos a vno, ò a Filosofia natural de la cultura de la vid: ò a moralidad, atendiendo à los efectos que haze el vino bebido con moderacion, ò de fordenadamente. Andres Alcázar haze vn galan emblema en que recoge casi todo lo dicho, y sus Comentadores (especialmente Claudio Minoc, y nuestro Maestro Francisco Sanchez Brocense) traen todo lo que se puede desear en esta materia. El emblema en

dialogifimo, empieza así: Bacche pater, quis te mortali, &c. Natalis Comes, lib. 5. cap. 12. de Baccio, lo explica muy por extenso. Lo que aqui falta fe dirá en la palabra vino. Tambien le dan por renombre a Bacho, *Zagreus*, magnus viuator. Las fiestas que se hazian a Baco, llamauan Bachanalia.

B A D A, animal ferocissimo, dicho por otro nombre mas comun Rhinocerote. En nuestros dias truxeron al Rey Felipe II. que tanta gloria ayá, vna Bada, que por mucho tiempo estuvo en Madrid, tenia aserrado el cuerno, y estaua ciega, porque no hiziese daño: y curauan de ella con mucho recato, por el peligro de los que la tenian a su cargo; de los quales mató vno, ò des. El nombre de Bada es impuesto de los mesmos Indios, mas presupuesto que no ay lengua que no ayá tenido origen de la Hebrea en la confusion de el edificio de la torre de Babilonia, no será fuera de camino dezir, que Bada es nombre Hebreo de *Badad*, solus, solitarius; por quanto este animal fe cria en desertos, y lugares muy remotes, y solitarios: aqui no se tratará demás que de su etimologia, remitiendome a la letra R. en el nombre de Rhinocerote, que es el mesmo animal; mas porque no ay seguridad de poder acabar esta obra, lo enxeriré aqui; y si Dios me diere vida para cumplir con este assumpto, lo trasladaremos en su lugar. Advertiendo primero, que en Casilla huvo vna Reyna, muger del Rey Recardo, que se llamó Bada.

El Rhinocerote es vn animal quadrupede, bestia fiera, que tiene sobre la nariz vn cuerno retorcido, grueso, y no muy largo; pero reforçado con otro pequeño pegado a el en su raíz, y nacimiento. Y por esta razon Marcial le llamo gemino, y no porque tenga dos cuernos in *Amphit. Sollicitant panidi. epigr. 22. libi*:

Namque grauem gemino cornu sic extulit vrsam;

Lætat ut impositas taurus in æstia pilas.

Y bien fe colige de aqui la fuerza que tiene en él, pues levantaua en el aire vn oso, como el toro suele pelotear en alto con los Domingillos de paja. En otro lugar refiere el mesmo Marcial auerle echado vn toro; y dize del:

O quam terribiles exarsit pronus in iras

Quantus erat cornu, cui pila taurus erat.

Y por auer sido cosa tan nueva en Roma el lidiar esta fiera con las demás, y auer succedido en tiempo de el Emperador Domitiano, le esculpieron en vna moneda de su efigie la figura del Rhinocerote, y sobre su cabeza en el aire vn oso. Al Papa Leon dezimo embió el Rey de Portugal retratado en vn lienço vn Rhinocerote que le anjan traydo de la India por cosa muy rara. Y como está dicho arriba, le hemos ya visto en Madrid viuo por muchos dias, juntamente con vn elefante. Su nombre está compuesto de la palabra Griega *rhinos*, rhinos, nariz: & *ceros*, atos, cornu inde, *Rhinoceros*: animal que tiene vn cuerno en la nariz. Por otro

nombre se llama vnicornio ; pero este es generico a todos los animales que no tienen mas que vn cuerno, dichos Græcè: *monocerotés* : y de aqui ha nacido la equiuocacion de algunos lugares de la Escritura , en los quales vnobuelven vnicornio : y otros Rinocerote , como en aquel de el Pslam. 28. numer. 6. La Vulgata. *Et comminuet eas tanquam vitulum Libani* : & dilectus quem admodum filius vnicornium. El Hebreo: *Et exilire fecit eas velut vitulum. Libanum*, & *Sirion velut filium vnicornium*. El Caldeo: *Et inflire eas sicut vitulum Libani*, & *montem producentem fructus suos sicut filium naricornis*. El Griego tiene *monoceroton*, vnicornium; y la palabra *Rhœcem*, vnicornium : en los lugares donde se halla , algunas vezes la buelue San Geronimo por vnicornio , y otras por Rinocerote. En el Pslam. 21. num. 22. la Vulgata tiene: *Saluame ex ore leonis*, & *à cornibus vnicornium humilitatem meam*. El Hebreo, *Salua me ex ore leonis*, & *à cornibus respondisti mihi*. Vnos buelven vnicornium , y otros naricornium. El Griego *monoceroton*, vnicornium. El Caldeo. *Rhemenin*. *Salua me à ferocè fortissimo sicut leone*, & *à Rege potenti cuius superbia sicut naricornis*, accepisti orationem meam. Numerorum, cap. 23. num. 22. Vulgata: *Deus eduxit illum de Agypto cuius fortitudo similis est rhinocerotis*: son palabras de Iob, capit. 39. num. 9. 10. *Nunquid volet rhinoceros seruire tibi*, aut morabitur ad prescep tuum? *Nunquid alligabis rhinocerotam ad arandum loro tuo*: aut confringet glebas vallium post te? En la bendicion de Moyse a los doze Tribus. Deuteronom. capit. 32. num. 12. 17. *Ioseph quoque ait*, &c. ibi: *Quasi primogeniti tauri pulchritudo eius*, cornua rhinocerotis cornua illius; in ipsis ventilabit gentes, usque ad terminos terre. De todos estos lugares consta la fortaleza , y ferocidad de esta bestia. Entre el rinocerote , y el elefante , ay vna enemiidad natural , y casi son de vn cuerpo , salvo que el rinocerote tiene las piernas mas cortas , aguzada su cuerno en las piedras , y acomete à herirle por la barriga , conociendo por natural dilinto que tiene el cuero en aquella parte mas blando , y penetrable : y con esto suele muchas vezes vencerle : y asise hieroglyphico de el Rey menos poderoso , que por arides de guerra vence al que tiene mayor aparato , y mas gente ; y absolutamente se toma por vna gran fortaleza : ò por alimaña , ò persona indomita , y feroz , como consta assaz de los lugares que tengo alegados. Pierio Valer. titulo de Rhinocerote , refiere gran parte de lo dicho , y algo de ellos de Plinio , lib. 8. cap. 20. de rhinocerote. Pausanias llama rinocerote al toro Athiopico , porque conforme à lo que tenemos dicho de el rinocerote , tiene vn cuerno en la nariz apoyado con otro pequeño. Dion escriue , que el primer rinocerote que se truxo a Roma , fue , quando Augusto triunfó de Cleopatra ; vide Ang. Polic. Miscel. cap. 56. el qual

siente del gémino cornu , no auerse de entender en aquel epigrama de Marcial de el rinocerote , sino de el toro que tiene dos cuernos , y quiero poner aqui sus palabras: *Quare nos ita putamus exponendum Martialem*, vt vsum videlicet , a Rhinocerote cornu illo vnico elatum ; electumque sentiat , grauem gemino cornu , hoc est grauem tantum futurum , cui sunt cornua gemina , vt cornuist datus , non ablatiu casus. No embargante esto , yo soy de opinion que se entienda de el cuerno de el mesmo Rinocerote , reforçado con el otro pequeño ; por cuya causa le pudo llamar propiamente gemino Marcial. Esto se ha de acomodar quando se traslade arriba a donde pusimos los versos. *Numque grauem*, &c.

El cuerno del rinocerote dicen tiene virtud contra el veneno , como el del vnicornio : y los vasos que se hazen del , se estiman en mucho precio. Por encarecer Iuuenal saty. 7. la pompa , y ostentacion de Tongillo Causidico , dize que quando se lauaua en las Termas , le llevavan el azeite con que se vngia en vn cuerno de rinocerote : entendiense que le cavavan , porque èl es maziço : y dize asise :

Exitus hic est

Tongilli , magno cum Rhinocerotè lazari , Qui solet , & vexat lutulentæ balneæ turba :

Los cuernos seruan para lleuar en ellos los azeites ; y este termino cornu olei es muy vsado en la Sagrada Escritura de que trataremos en su lugar.

B A D A j O , el martinete , almilla , lengua , ò mazo de la campana : està este vocablo corrompido del nombre Italiano Baraglio , que Casas buelue en Castellano badajo. Dixose del verbo Latino baruo. is. tui , por batir , ò herir ; porque hieren con èl en los bordes de la campana , y la haze sonar. Al necio que sabe poco llaman badajo , porque es gordo de entendimiento , como el extremo del badajo de la campana , contrario del agudo ; y por esta mesma razon le llaman porro , y majadero.

¶ Quando el del relox golpea sin orden , solemc s dezir ; dale que de Concejo eres : porque los yerros de la comunidad , ninguno los toma por suyos. Badajadas , vale tanto algunas vezes como necedades. Badagillo , nombre diminutivo.

B A D A j O Z , Ciudad en Estremadura , y cabeza de Obispado , assentada en las riberas del rio Gaudiana , frontera de Portugal , dicha antiguamente Pax Iulia , y Pax Augusta. Deste nombre madada la P. en B. tenue en media , se haze Bax Augusta , y corrompiendo todo el nombre dixerón Badagulia , y de alli en mayor corrupcion Badajoz. El Padre Guadix dize fer Arabigo , lo que vale tanto como el que està despues de los nogales. Es de saber , que segun lo que èl dize , cerca de Badajoz ay vn Pueblo , que se llama Nogales. Vide Ortelium , verbo Pax Iulia. Tamarid , Badajoz , la tierra de los nogales , ò de la vida.

✱ Es digno de memoria vn notable fracaso aqui

aquí sucedido año 1289. ocasionado de dos bandos, Portugaleses, y Bezaranos, siguiendo estos la voz del Infante Don Alonso de la Cerda, contra Don Sancho IV. Rey de Castilla, de los quatro Esmando deq Har, folegada la borrasca, quatro mil, que yazen extramuros en el *offario*, que oy se llama *ensario*.*

B A D A L, el que echan a las bestias de carga quando caminan, para que no se abaxen a pazer: vnos son de aros de cedaço, a modo de enxugador-cillos; y otros para las bestias menores de esparto a modo de cestillas. en Griego se llama *pa.yscapi.i.* instrumentum ad modum rotæ rotundum, per quod iumentorum colla transfinittebant, ne pabulum contingerent. Lex. Græcum. El nombre Badal es Hebreo, y viene del verbo *Badal*, dividere, porque aparta, y divide el pasto de la boca de la bestia, para que no pueda pazer. Tambien los suelen echar a los bezerrillos que crian de leche, quando los sacan con las madres al campo, y a la noche quando los recogen se los quitan para que mamen: y la carne destes, criados con sola leche, son manjar regalado, y bocado de Principe. A estas terneras lechales llaman monganas, quasi munganas, del verbo mungo, mungis, por apretar las narizes para arraar afuera la pituita, porque a esse modo aprieta el bezerrillo para sacar la leche de la teta de la madre. Echar a vno badal a la boca, es atajarle que no sabe que se responda.

B A D A N A, cuero adobado muy blando, y de poca dura, no haziendose apostar: porque del suelen hazer çapatos taperados para los que tienen los pies blandos, y no suffren la empella de cordovan. De ordinario sirve para aforros de otros cueros. Uixose assi, quasi Batana, del verbo Latino *batuo*. is. tui, por batir, ò ablandar batiendo: porque con los muchos golpes que le da el currador, la ablanda. y de aquí se dixo currar a vno la badana, quando le han trarado mal, ò de obra, ò de palabra. El Padre Guadix dize, que vale tanto como aforro en lengua Arabiga Bitana, porque con ella aforran las pieças de cordovan, y otras cosas, y es el cuero currido del ganado ovejuno. Diego de Verrea tambien dize ser nombre Arabigo, y que vale cuero uelgado, y floxo, en su terminacion dicho betaverrea, que significa cosa blanda, y propiamente la que es hecha del cuero de la barriga del carnero, y viene del verbo *betene*, que significa tener en lo inferior, y badnun significa el vientre, y el cuero de la barriga.

B A D E A, es vna especie de melon, cuya carne es muy floxa, y aguosa. En Valencia le llaman albideca. Latine pepo, del Griego *pepon* es nombre Arabigo, corrompido de Batheca, que significa lo mismo que badaea: vn etimologico, mero Romancilla, dize, que vale tanto como bavea, por las bavas que echa de el humor aquoso. A los malos melones les damos este nombre: con todo esto usa de ellos la medicina, como consta de lo que escriue

Dioscorides, y con él su Comentador Laguna, libro 2. cap. 124.

B A D I L, la pala de hierro con que cogemos echar brasa en los braeros, ò en otra parte. Es nombre Hebreo, de el verbo *Badal*, que vale dividir, & separare, porque con el apartamos, y dividimos la lumbre: aunque mas cierto es ser nombre Latino *batillum*. el qual declara assi el Calepino: *Batillum*, ferreum instrumentum est similitudine palæ, quo prima colligitur primum baralum dictum, quasi patulum. a quo deinde diminutiva forma deductum est *batillum*, &c.

Dionysius Lambinus in libro primo, sermone Horatii, satyra quinta. *Quidam Batillum*, dictum putant a voce Sicula *batasion*, quod patellam significat: *Alij patillum legi volunt*, quod idem significat, &c. El Padre Guadix dize, que badil vale tanto como lo que se dà graciosamente (en lengua Arabiga) porque en la vezindad acuden de vna casa a otra por lumbre, y se dà sin paga, ni retorno: y el badil es el instrumento en que se lleva. Llamaron antiguamente *batillum* vn braferico, que entre otras insignias llevauan delante de si los Principes, y Magistrados de el Pueblo Romano. Tomaronlo de los Persas, que llevuan estos braferillos, y los llamauan el fuego Sagrado. Horozco en sus emblemas, libr. 1. capít. 11. fol. 47. Y de esta insignia haze vn simbolo Claudio Paradino, entre los demás suyos, con la letra, *L V X P V B L I C A P R I N C I P I S I G N E S*. Y el discurso sobre ella es este; *Facies ardentis ante Principes suos Romani gestare solebant* (quod est videre pierisque *procurum monumentis*, & *numismatibus*: cuius etiam rei Herodiani meminit, vbi de Gordiani Cesaris in auguratione scribit) *haud obscure significabant Principes eos, & Imperatores, castrorum præfectos, ac Duces, nec non, & Prætores ipsos* (pænes quos etiam illorum temporibus ius dicendarum actionum differebatur) *celebritate, ac splendore nominis dignitatis, & veri officij oportere ceteros antere*. De que este brafero de fuego que llevauan delante los Principes, y Magistrados, se llamasse *batillum*, consta de vn iugar de Horacio, libro primo, sermorum satyra 5. *Egressum magna*, &c. ibi:

Fundos Ausilio lisco prætoris libenter

Linquimus in sani ridentes premia scriba,

Prætextam, & latum clauum, prunæq; batillâ.

Refere Herodiano, lib. 1. que el Emperador Cómodo auia permitido a su muger Lucilla sentarse en el teatro en silla Imperial, y traer delante de si el fuego, que era el batillo. Segun esto yo hallo tres maneras de instrumentos que se llaman badilles. el vno es el común en que cogemos la lumbre a modo de pala: el otro a modo de caçolera que se lleva uanado sobre vna asta, como las demás in-

insignias Romanas : y el tercero , vn vaso tendido con sus bordes a la redonda , y su astil del mismo hierro , para poderle poner , y quitar en el fuego , de la forma de los que vñamos comunmente ; salvo que por todas quatro partes tenia paredes para que no se pudiesse salir el metal que dentro del se derritiesse , ô otra cosa . Y deste haze mención Plinio libro 33. capitulo 8. *Batillis ferreis candentibus ramento argenti imposito, quod candidum permaneat , probatur , &c.* Babilazo , el golpe que el cozinero suele dar con el baidillo a los perros que se le entran en la cocina . Y he me acordado desta menudencia por lo que aqui diré : En cierto Palacio de vn señor que hazia plato , acudio vn hombre de placer , y trataronle tan mal , que él salió dando voces , y diciendo , que en su vida pondria mas los pies en aquella casa ; y dentro de pocos dias bolvio al regoisto , y maravillandose algunos de que tornasse , les dixo el señor : Hagoos saber , que he considerado algunas vezes que mi cozinero sale tras vn perro goloso de la vezindad , dandole muchos badilazos : y segun los golpes que recibe , y los auilidos que sale dando , pienso que no ha de bolvet mas acá : y embio a reñir al cozinero , y a tercero dia oygo la mesma pendencia , y es , que la gula , y la hambre , le hazen olvidar todo lo pasado , y así ha hecho agora este . Cosas , que no pocas vezes deve passar en la Corte . Algunas penas ay en que las leyes condenan a fuego , y a señalar con hierro ardiente en la cara : y para ello pudo ser que los ministros de justicia , como llevavan delante de si las fazes , ô segures , para aqotar , y descabeçar , llevassen tambien el fuego para atemorizar , y para señalar los condenados a ser herrados en la cara . Entre otros instrumentos del servicio del Templo , avia badiles , como consta del capitulo 4. num. 14. de los Numeros , *Vincinos, & batilla, &c.*

B A D V L A Q V E, guisado de carne menuda , dividida , y cortada en pedaçuelos con el caldo , ô la menestra espesa : es de la mesma raiz del verbo *dividere* .

B A E Z A , Ciudad , corrompido el vocablo de Baizea , que fue su nombre antiguo , y su comarca fue llamada Baicitana , & populi Baicitani , como lo refiere el Padre Mariana en su Historia de España libro 1. capitulo 2. *Bajitanoi* . Ptolomao fuit : *Hispaniæ Tarraconensis populi : vide Abraham Horrel. verbo Baicitani. Beuter dize ser Baza.* Algunos quieren que Baza sea lo mesmo que Betalon , lugar que por lo menos es cierto estava fundado entre Vbeda , y Baza , como lo refiere Abraham Horrello , por opinion de Ambrosio de Morales . Y entienense aver sido cabeza de Obispado ; como se colige del Concilio Eliberitano , donde se haze mención del Obispo Baicitano : mende se Baicitano . Otros dizen aver sido aquella Ciudad poblacion de Roma-

nos ; y llamadola Beacia , que valdrá tanto como beata , bienaventurada , y dichosa , por la ventura en en aquel sitio tuvieron los Romanos en vna batalla campal con los Cartagineses ; cuyo Capitan era Afrubal , y de parte de los Romanos Scipion , de que haze mención Tito Livio , y fue en el año de dozientos y siete , antes del nacimiento de nuestro Rempor Iesu Christo , y de tanta importancia , que desde entonces perdió Cartago el señorío de España , y quedó por los Romanos . El Padre Guadix dize , que el nombre Baza es Arabigo , y que vale tanto como Ciudad con castillo , de ba , con , y hezean castillo , bahizian , y corrompido Baza . Otros dizen , que vale dispersion , del verbo *Baxach* , dispersere , por averse poblado de gente ahuyentada de otra parte .

B A G A J E, vocablo Castrense , significa todo aquello que es necesario para el servicio del exercito ; así de ropa como de virtualias , armas , escudadas , y maquinas . Dixose à vagando , porque la gente que lleva a su cargo el bagaje , no entra en ordenança de batalla , ni se cuenta entre la de pelea , solo van adunados en el lugar que se les señala , entre los esquadrones . Las cosas del bagaje se llaman en Latin *impedimenta* , fardax ; y las bestias que lo llevan *clitellaria iumenta* . Con todo lo dicho , me parece que el nombre es Francés , segun lo que dize Horacio Tufcanela en su Diccionario Francés : *Le bagage de gens de guerre, id est, impedimentum.* El Italiano llama al bagaje *Bagaglia* .

B A G A S A, vno de los nombres que se dan a las malas mugeres , y perdidas ; y dixose así , segun algunos , quasi vagafa , porque anda vagando por el mundo sin tener propio dueño . Otros quieren que sea Hebreo , corrompido de bagadafa , y vale tanto como muger sin fee , mentirofa , engañadora , prevaricadora , del verbo *bagad* , *prævaricari* , transgredi , fallere , mentiri , *perfidè agere* . El Padre Guadix dize ser Arabigo , de Badax , que vale engaño ; y así es tanto como engañoso , ô con engaño , y no contradize à que sea de la raiz Hebrea , *bagad* , como renemcs dicho .

B A G A S T A, dize aver sido vna Ciudad no lexos de la de Origeña ; y es argumento de ello vna puerta desta Ciudad , que se llama la puerta de Magasto , corrompido el nombre de Bagasto , ô Bagastro .

B A H A R I, ave de bolateria conocida ; dizen fer nombre Arabigo , y el Padre Guadix dize , valer tanto , como vltra marino ; porque los primeros que vinieron a España se truxeron de las islas Seremprionales , navegando con ellos por mares tan remotos . Francisco Lopez Tamarid , buelve , halcon que passa la mar .

B A H O , vapor caliente que sale de alguna cosa que ha recebido calor , ô fuego , como el

baho que sale de la olla, y llaman abaharla, quando desviada de el fuego la ponen ropa, para que aqual baho, y calor que sale de ella, la buelva a recozer. y de aqui dezimos fopas abahadas. Algunos dizen que baho se dixo, quasi va por de vapor, y vapor, y tenue en aspirata, y de bafor baho; porque la f y la h. son letras que sirven la vna por la otra en nuestra lengua Castellana. Otros quieren que en estas dos sílabas ba, ho, y en la proclacion de ellas consistan dos diferencias de flatos: el vno fresco en el ba, abriendo vn poco los labios, y soplando; el otro caliente, abriendo la boca, y respirando en el gaxate. Desta tan gran diferencia de espíritus proferidos por vna misma vía, nació el auerse maravillado (segun lo finge la fabulilla) el fariro hospedado de el labrador, que le vió con el aliento de la boca calentarse las manos, y con el mesmo que salia della enfriar el caldo; de donde se saca su moralidad: pero la razon natural es, que el vn ayre sale de el pulmon frio, y el otro de el higado caliente. El Padre Guadix dize, que esta dictiones Arabiga, de el verbo bahar, que vale euaporare. Y en otra parte dize estar compuesta de ba, que vale con, y de ham, que vale con calor, como si dixiésemos espíritu, ó ayre con calor: por cierto tengo ser nombre Hebreo, de el verbo *Bahar*, ardere: porque de la cosa que está muy caliente, y ardiendo saca el salir el baho. Desabaharse, salirse a espaciarse, y a tomar el fresco. Desabahado, el lugar espacioso, ó el hombre libre, que no se empacha de nada. Bahear, echar de si baho.

B A Y A, la matraca, el trato, el vexamen que dan a vno para hazerle correr, que vulgarmente se dize dar la baya. El vulgo piensa auerse dicho de vaya, vaya: pero lo mas cierto es ser vocablo Italiano de bayare, que vale ladrar, porque al que siguen, dándole matraca, se puede comparar al perseguido de los perros que le van ladrando: y en termino Latino ladrar, vale algunas vezes dezir mal de alguno, y en la misma alusion dezimos morder, y roer. tomado del perro. Pl. 2. l. n. 13. *Circuitu dederunt me canes multi*. Baya en lengua Toscana vale tambien mentira, y burla, del mesmo verbo bayare, quando significa burlar. De aqui se dixo Embaidor. Vide suo loco. Baia de mar finis. Dize cierto Autor, que baya se dixo à baiulando, porq̃ se saca de la baya lo que descargan de las naves: pero yo entiendo auerse estendido este nombre de Bayas à los demás Puertos.

B A Y A S, vna Ciudad en Campania, asientada cerca de el Mar, y dicha por esto Campano; celebrada por su amnidad, y frescura, y por las aguas saludables que tiene, por ser calidas: y dixose de Bayo, compañero de Vlisses que fue alli sepultado: y lo vno, y lo otro insignia Marcial, libro quarto epigrama 57. ad Fanstunum:

Dum nos blanda tenent, ibi:

*Tu colis Argiui regnum Fuisse, Coloni,
Quo te bis decimus ducit ab oriente latis.
Horrida sed feruent Nemeae peccato morsuri,
Nec satis est Baias igitur calere Jho.*

B A Y O. Vide Vayo.

B A Y O B E N, el golpe que se dà con alguna maquina, movida primero en el ayre, con que romas fuerza, como aquella que los antiguos llamavan ariete, maquina militar para derrocar puertas, y muros. Era vna viga muy grande sustentada en el ayre con maromas sobre puntales, guarnecida al cabo de fuerte azero, en forma de cabeza de carnero, y dando baybenes con ella derrocavan qualquier reparo. De este Ariete haze mencion Virgilio, libr. 2. Encidos:

Labat ariete crebro

Imua: & emoti procumbant cardine postes.

Dixose Bayben, de va, y viene, porque va para atràs, y viene para adelante, con notable, y desapoderada furia: y qualquiera cosa enhiesta que con el golpe se inclina a vna, y a otra parte, dezimos aver dado bayben. De aqui se dixo tambien bambalear. Latine nutare.

B A Y L A R, lo que en Latin llamamos tripudiare, saltare, a verbo Graco, *ballizo*, tripudio. Es frequentatiuo de *ballo*, iacio, vibro, porque los que baylan se arrojan en alto con las cabriolas, y se tuercen a vn lado, y a otro en las mudanças. Algunos quieren sea Hebreo, de el verbo *Tabal*, ducere choros per transmutationem litterarum.

B A Y L E, tripudium, saltatio, Graco; *ballisimos*. Tomamos inmediatamente el nombre bayle, y el verbo baylar del Toscano ballo, y ballare. Petrarca.

Desia mi al suon de gli amorosi balli.

El Baylar no es de su naturaliza nato, ni prohibido, antes en algunas tierras es necesario para tomar calor, y brio; pero están reprobados los bayles descompuestos, y lascivos: especialmente en las Iglesias, y lugares Sagrados: como es à dispuesto por muchos Concilios, y Carones. Notoria cosa es lo que se cuenta de vnos baylazores, que en el año de mil y diez, en vn Pueblo llamado Colbeche, de el Ducado de Saxonia, en la Diocesi Magdeburgense, estando vn Sacerdote diziendo Missa la Vigilia de Navidad en la Iglesia de San Magno, entraron baylando diez y ocho hombres con quinze mugeres, mas, ó menos, que no concuerdan todos en el numero: y reparando en el Cimiterio de la Iglesia, no fue posible acabar con ellos que cessassen de baylar, porque impedian al Sacerdote que decía la Missa, permiso nuestro Señor, que por vn año entero no cessassen de baylar, hasta que cumplido Heriberto, Arceobispo de Colonia, los lleuo a la Iglesia, y haziendo oracion por ellos, los absolvió, y quedaron libres del baylar. Deuieron hazer gran penitencia, y nuestro Señor fue fer-

servido que todos dentro de poco tiempo muriesen. Vide Pineda en su Monarquía Eclesiástica, lib. 17. cap. 12. §. 3. y el mismo libro 19. capit. 17. §. 1.

Proverbio: Si Marina baylò, tome lo que hallò. Ay costumbre en algunas Aldeas, que acabando de baylar el moço, abraça la moça, y deuò ser el abraço que dieron a esta Marina tan descompuesto, que escandalizó, y diò que dezir al lugar todo, de donde nació el proverbio: y aplicase a la muger que desembuelatamente haze, ò dize alguna cosa, por la qual se le sigue alguna nota.

A la muger baylar, y al asno rebuznar, el diablo se lo deuò de mostrar. Estes tan natural a las mugeres la inquietud, y mutabilidad, que esta las inclina, y facilita al bayle, que no es otra cosa sino vna inconstancia en su cuerpo, y en todos sus miembros. Algunos bayles deven auer sido en el Mundo de mucho perjuizio: y entre todos, el que mas, fue el de la hija de Herodíades, que en premio de su desemboltura, le dieron la cabeza de el Bienaventurado Bautista. Marci cap. 6. num. 22. 23. & 24. ¶ Baylar el agua delante, es servir con gran diligencia, y promptitud. Está tomada esta manera de hablar de las criadas, que en tiempo de Verano, quan lo sus amos vienen de fuera, refrescan las piezas, y los patines con mucha presteza, y el agua va saltando por los ladrillos, y azulejos, que parece bayla: quando queremos significar lo poco que estimamos alguna cosa, solemos dezir: No lo estimo en el bayle del Rey Don Perico, por no dezir en el bayle de el Rey Don Alonso, que entre otros auia vno que tenia este nombre, por ser la canción de el dicho Rey, como la Gallarda, los Gelves, y otros bayles, el Cauallero, el Villano. De los cantarillos, esta noche le mararon al cavallero: y al villano que le dan, &c. la pavanz, por las contenencias que tiene como de pava real, que se va contoneando hecha la rueda.

B A Y L E, en la Ciudad de Valencia, es el Iuez del Patrimonio Real, y en aquel Reyno, y en el de Aragon, y Cataluña, vale tanto como justicia, y significa poder, ò potestad; su etimología se declara en la palabra Baylio.

B A Y L I O, es nombre de dignidad en la Orden de Cauallería de señor San Juan, traen cruz grande, y tienen titulo de Señoría. Estos presiden en la lengua de su nación; en las Constituciones de la Orden, titulo de verborum significacione, se pone su distincion, y su origen, por las palabras siguientes: Bayllij, antiqua Gallorum lingua dicebantur domoru n, aut aliorum prædiorum præfecti, vel administratores, unde commendæ à maioribus nostris Bayllie dicuntur, &c. de donde consta ser vocablo Francés, como otros muchos que tienen, porque aquella nación, y lengua ha prevalecido, a causa de que muchos de los Maestros son, y han sido Franceses. Cierta Autor dize

así: Balios son llamados así por la palabra Bal, que quiere dezir guardian, y Balía antigua de Florencia de los diez Diputados, era la guardia del estado, y la suprema señoría: el Francés llama al Baylio Baillif. Dialectos, no marcha comarchai, legum lator, provinciarum præfecti. El Padre Guadix quiere que sea Arabigo, y que vale tanto como el señor de la casa. No se si tiene razon, atento que es Francés; de los quales tomaron los Tofcanos el nombre Balia, que vale cerca dellos, poder. Francisco Alumno de Ferrara, en la Fabrica de el Mundo, verbo Balia. Latine potestatis, potestas, arbitrium, Bocacio *Pre ser mi desti, & hami in sua Balia*. Dante, *Che por esse le chiavi in sua Balia*. Este mismo nombre Balia significa el ama que cria el niño: y dize el mismo Francisco Alumno averse dicho así, quasi bene alens. Dante. *Similitate: v' ha al fantolino, che muordi fame, & caccia via la Balia*.

B A Y N A, la caja dentro de la qual ponemos la espada, el cuchillo, y otra qualquier arua, y mas propiamente se dize bayna, por ser de el nombre Latino vagina, penultima producta. Llamamos baynas a las de algunas legumbres por estar encerradas en ellas, y aun al trigo, quando aun no ha echado fuera la espiga. Vide infra, Bayna.

B A Y O, color, no embargante que comunmente se escriue, y se pronuncia con v. segun su origen ha de ser con b. porque los Latinos le llaman balius color, que en Griego se dize *Balios*, y el Calepino romancea Bayo: y dize así, Balius color in equis laudatissimus est, à quo Homerus, vnum ex equis Achillis balium appellauit, nonnulli varium interpretantur, maculisque multis distinctum. Thilesius autem in libro de coloribus eundem esse existimat cum eo, qui, & Spadiceus, & Badius, & Pheniceus appellatur: es nombre Griego, y llamose bayo, por tener la color de la palma ya curada, que en Griego se llama, *baion*, lexicon Græcum *baion, ou*, ramus propriè palmæ, hinc baius color, & spadiceus, hoc enim nomine Græci appellant palmæ terminem vna cum fructu auulsum, qui huius est coloris. Esto es lo mas cierto, no embargante que algunos quieren sea nombre Arabigo de Bayad, color que tira a blanco, qual es la del bayo claro. El Padre Guadix dize, que de bahi, que en Arabigo vale hermoso. Ay vn proverbio que dize: Vno piensa el vayo, y otro el que le ensilla. El dueño auale vendido, y en silla para entregarfe, y él pensaua que se lo era para sacarle a pastear, y volverle al pester regalado. De el vayo dicen vaya, porque no son para mucho trabajo los cavallos vayos, aunque para ruar con ellos son hermosos, y vistosos. El sobredicho proverbio se aplica, quando de vn mismo hecho ay dos pareceres diuersos, entre los que acaece, como entre David, y Vriass, que dandole las cartas para Ioab, su pensamiento de el Rey era, que le pudiese en peligro, y le

desamparaffen , para que le matasen los enémi-
gos: y el pensava llevarlas para que le honrasse, y acre-
centasse en cargo. Y en espendio lo mesmo le
aconteció a Aman con el Rey Astuero, quando le
preguntó: *Quid debet fieri viro, quem Rex honorare
desiderat?* Pensó que era para honrarle à él, y la in-
tencion del Rey era honrar a Mardoqueo, à quien
él renia determinado de poner esse día en vna
Cruz.

BA Y O N A, Ciudad de Gascaña, Frontera
de Vizcaya, dize Estevan de Garibay, libro 4.
capitulo 8. que en aquella tengua Cantabrica,
vale tanto como buena prenda, sino es que esté
corrompido el vocablo de Ibayona, que significa
rio bueno, qual es, el que baxando del monte Be-
rosan le bate sus murallas. Y pudo ser el nombre
de Bayona corrompido de Boiatum, que segun
Escaligero, y otros, es Bayona. Vltra de es-
tos nombres la llaman Tarbelli, Oeaso, Aqua
Augusta, Tituacia, & Titulcia. Vide Abraham Or-
telium.

BA Y O C C O, ó Bayoque, moneda estrangera
de Italia, vale de la nuestra poco mas de tres má-
rauedis, es moneda baxa. y como en Castilla de-
zimos por desprecio, No vale vna blanca: dize allá,
No vale vn bayoco.

B A L A, la pelota con que se cargan las pie-
ças de artillería, y los arcabuzes, y de el verbo
Griego *ballo*, iaceo, iaculor; por arrojarse con
furia, y violencia. En lengua Italiana algunas ve-
zes significa bala, el fardel de ropa muy apretada;
de papel, ó libros. del mesmo verbo; por la fuerça
con que está puesto, y arrojado vno a otro. Embar-
lar, hazer estas balas.

B A L A D I, la cosa que está hecha à menos
costa, y de poca dura, y pronecho. Algunos quie-
ren se aya dicho, quasi baldri, de baldri, cuero flo-
xo, y de poca dura. Otros de baldrama, ó badana,
que casi es de la mesma calidad; y segun esto, será
tomada la similitud del calçado deste ruin cuero:
y estendiéndose à significar qualquier otra cosa en su
genero falsa, de poco valor, y de poca dura. Algu-
nos quieren dezir es nombre Arabigo, corrompido
de beledi, que significa lo mesmo. El Padre Guadix
dize, que este nombre Beledi vale tanto como Ciu-
dadano en Arabigo, y los Moros Aldeanos le vi-
surpan por toda cosa falsa, y engañosa, porque ven-
do à comprar algo a la Ciudad, como de ordinario
son gente simple, los engañan, dandoles las cosas
falsificadas.

B A L A D R O N, el sanfarron; hablador, bo-
ciánglero, ruñan, cobarde, que tiene palabras, y no
manos. nombre es inuentado, y vsado de los Lati-
nos en la significacion dicha. *Disti autem putant
Balatrones à balatu, & vaniloque nra, vt annotauit
Porphyrion in illud Horatii, lib. 1. serm. saty. 1.*

Archubalarum collegia pharmaco-pole

Mediti nime balatrones hoc genus omne

Mesum ac felicitum est cantoris morte

Tegalli, &c.

Primera Parte.

Cerca de el mesmo Horacio, es nombre pro-
pio de vn Cavallero Romano, amigo de Cesar;
al qual él auia llevado consigo à cierto banque-
te, a que fue convidado de Nafidieno, lib. 2. serm.
saty. 8.

Stunnius ego, & prope me Viscus Turrinus.

Et infra.

Si memini. Varius: cum Seruitio Balatrone

Vibidius: quos Maccenas adduxerat umbras.

B A L A N Ç A. Este nombre está compuesto de
bis, que vale en lengua Latina adverbialmente dos
vezes, y lanx, lancis, el plato; y particularmente el
que servia en los sacrificios. Y entre otras mane-
ras de pesos tenemos vna de dos platos distantes
en siel, y en equilibrio: en el vno se echa lo que se ha
de pesar, y en el otro las pesas: y por ser dos es-
tos platos, ó lances, se dixerón bilances, y balan-
ças; y porque no tienen constancia, ni firmeza has-
ta igualar el peso de ambas, dezimos andar vno
en balanças, quando está a peligro de descaecer de
su estado; el qual no tiene firme, ni seguro.
Abalançarle, arrojarse sin consideracion a alguna
cosa, como hazen las balanças con desigual peso,
subiendo la vna, y baxando la otra. Vno de los sím-
bolos de Pitagoras, fue; No traspases la balança;
conviene a saber, vive con equidad, y justicia. y así
es insignia desta virtud.

B A L A N C I N, vna lança con dos pesos
iguales en los cuentos; con la qual los que andan
sobre maromas suelen hazer sus entradas para
assegurarle, no torciendose a vna parte, ni à
otra.

B A L A R, es propio de las ouejas, que con su
voz profieren la letra B. Latinè balare. Ouid. 4.
lib. fast.

Taflaque fumanti sulphure balat ouis, &c.

Silu. Ital. lib. 15.

Cum mille sub altis lanigera balant stabulis.

Balido, la voz de la oueja. Prouerbio. Oueja que
bala, boca do pierde, de los que son tentados de ha-
blar, que comiendo con los compañeros en vn pla-
to se divierten hablando, y en tanto los demás le
dexan vicio.

B A L A X, piedra preciosa, vna de las nue-
ue especies de beryllo, Grecè *berilos*, que no se halla
otra parte, fuera de cierta Provincia de la India
Oriental, q se llama Balar, de donde la piedra tomó
nombre, y aunque se pudo llamar así del verbo
Griego *ballo*, iaculor, por los rayos de res-
plandor que echa de si, ó de el verbo Italiano
balenare, resplandecer por su gran resplan-
dor. Cierta Autor dize, que el nombre belux
es Flamenco; y que vale carbunculus candidus;
y en Hebreo *Libnaim*, lapismarini coloris. Plin-
nio lib. 37. cap. 5. hablando de los beryllos, ó bala-
xes, dize: *Probatissimi tamen sunt ex his, qui
viriditatem puri maris imitantur*. Algunos di-
zen ser especie de rubi, ó la madre del: vide Pala-
rcnum, libro del Estudiofo del A Idea, fol. 207. y en
su Vocabulario de metales, verbo carbunculo.

B A L A X, balauſtus, por que tiene color de granada ſilueſtre, dicha en Latin balauſium.

B A R A H V S T E, quaſi vara fuſtis, vara gruēſa rozilla, de que ſe hazen las varandillas de los corredores. Antiguamente ſe vſauan ciertas maquinas, en que ponian eſtos barahūſtes con vnos hierros a manera de ſactas, pero muy diſformes, y los arrojan con grandifſima furia a los enemigos, y eſto llamauan deſbarahūſtar, que es tanto como diſparar, y de alli nació el modo de hablar, quādo vno ſe deſcompone en razones fuera de razon, dezir, que deſbarahūſto.

B A L B O A, es vocablo Portuguēſ, vale lo meſmo que en Caſtellano Balbuena.

B A L B A S T R O, Ciudad en Eſpaña, en la Corona de Aragon, antiguamente dicha Burtina, y Lergetum vrbs. Vide Abrah. Horrel. verbo Burtina. ✱ Dominōla el barbaro yugo Mahometano dilataſas edades, haſta que la redimiō Don Sancho Ramirez, Segundo Rey de Aragon, año 1065. y buelta a perder, fue reſtaurada por ſu hijo Don Pedro primero el de 1191. mandandola poblar nueuamente de Chriſtianos, con grandes privilegios, particularmente de Infantones.*

B A L C O N, es nombre Italiano, vale ventana volada, encima de la puerta de la fortaleza, quaſi bolcone, ſeu balcoche. Es nombre Veneciano, y de que vſan los Gineueſes. Tomafe por ventana raſgada preeminente, y de Mageſtad. Petrarca.

*Iſfigliuoldi latona bauca gia noue,
Volte guardato dal balcon ſoprauo, &c.*

Franciſco Alumno de Ferrara, en el Vocabulario que hizo de las anotaciones de Petrarca, dize aſi. Balcone, è voce propia de alcuni luoghidi Lombardia, è di Liguria, & metreſi per fenestra, & per queſi luoghi in fuori agnifi di loggette, che ſi vſino quaſi per ogni citta d' Italiaque alcuni chiamano paggiuoli. Los Latinos llaman a eſtos balcones pro volancia tabulata, Græcè *embola*: vide San. Hidoru n. lib. 15. etymol. cap. 2. de ediſicijs publicis, verbo Imboli, & ibi annotatur. Yo pienſo, que por que de aquellos balcones ſe arrojan piedras, ſactas, y otras armas ofenſiuas, ſe llaman balcones, à verbo *ballo*, iacio, iaculo.

B A L D A, vale tanto como coſa de poquiſimo precio, inutil, y deſaprouechada. Dizen ſer Arabigo de *Balt*, que vale tanto como gratis, ſine precio, de donde trae origen vna frasi comun, que dize; darſe vna coſa de balde, y de balde es cara. Segun otros balda, es nombre Toſcano, y vale ocioſidad, y mora. Baldio, la tierra que no ſe cultiua. Hombre baldio, el que no tiene ocupaciō. Viuir a la balda, viuir deſcuydadamente, y hombre hecho a la balda. Querer a vno mal de valde, es ſiſi auer razon particular que le nueua a ello: del termino baldio, por el ocioſo, vſō la Ley de la Parti-

da 4. tit. 20. part. 2. Miembro baldadon, el ſeco inutil de ningun ſervicio: vltra de lo dicho, eſtos nombres pueden traer origen de la particula Hebrea negatiua, y juntamente privatiua, que vale non, ſine, abſque, præter. Por contener en ſi ceſſacion, y negacion. Canſarſe en balde: y trabajar en balde, vale tanto como ſin fruto, ni prouecho.

BALDON, palabra antigua Caſtellana, vale denuedo, ò palabra afrentoſa, con que damos en roſtro al que menoſpreciamos, y tenemos en poco: trae origen de la palabra vado, coſa vana, ò ſiſi præcio, ſegun Tamarid, en lengua Arabiga.

B A L D O N A D A, La muger pública, que es comun a todos, por vil precio. De eſte vocablo hazen mencion algunas leyes de la Partida, en eſta ſignificacion, l. 9. tit. 24. part. 7. ley 10. tit. 26. part. 7.

B A L D R E S, cuero muy floxo, de que hazen los pliegues de los fuelles. Trae origen de la palabra baladi.

B A L E A R E S, Iſlas, dichas vulgarmente Mallorca, y Menorca, por ſer vna mayor que otra, caen en el Mar Mediterraneo nueſtro. Dizen auerſe llamado Baleares, de Baleo, compañero de Hercules, al qual dexō por Governador en eſtas Iſlas. O ſe dixeron Baleares, à verbo Greco *ballo*, iacio, mitro: por que arrojan con hōdas laſpiedras, ò pelotas de plomo, que hazian pedaços quanto topauan: y eſte modo de pelear con hondas es muy antiguo, y ſempre ſe tuvo por peligroſo, y notablemente ofenſiuo: En el libro de los Iuezes, cap. 20. num. 16. hablando de los Gabaonitas ſe dize aſi: *Et ſic fundis lapides ad certum iacentes, vt capillum quoque poſſent percutere*. Y aſi el eſquadron de los fundibularios, ò honderos, era en aquel tiempo pueſto para pelear en el lugar primero de la vanguardia, para que deſbarataſſen la ordenança de los enemigos, como ſi dixeſſemos agora la arcabuceria de eſtas Iſlas, Mayorca, y Menorca; ſalian los famoſos honderos enſeñados deſde niños a tirar a la caça, y primero al meſmo pan, y a la vianda que auian de comer, lo qual auian de derrocar con la honda de cierto lugar alto, donde ſe lo encaramavan. Deſtas hondas balcares hizo mencion Virgilio, lib. 1. Georg.

Stupeo torquentem Balearis verbera funde.

Los Griegos llamaron a eſtas Iſlas *g. minestas*, à verbo *gimneo*, nudo, por que los habitadores de ellis andavan deſnudos, aunque es verſimil que ſe cubriian con algunas pieles, dexando brazos, y piernas ſin cobertura: De eſtas dos Iſlas, la mayor ſe llamo antiguamente Columba, y la menor Nura. Vide Abr. Hort. verbo Balcares.

B A L I X A, quaſi baulixa, por ſer a modo de baul, que ſe lleua a las ancas de la caualgadura, ſaluo que es toda de cuero, y ſe cierra con ſu cadena, y candado. Algunos dizen auerſe dicho de bala, que es el terciō de ropa, compueſto, aprouechado, y cerrado. Los Doctores Iuritas la llaman ba-

llia, por ballia. Tratando del pasajero, que dió a guardar al mesonero su balixa, y a la mañana al cobrar, la dize saltarle della alguna cosa, dizen así: Quod si hospes cum intrauit nospitium dedit far delum, vel Bailliam sigillatam cauponi, si ei redda tur sigillata, non est quastio, quia non prafumitur contra canponem, vnde debet recte probari, quod in ballia fuerit. Desbalixar, abrir las balixas, y facerles lo que traen dentro, como hazen los faiteadores, ò foragidos. Enbalixar, encerrar en las balixas para caminar.

B A L L E N A, Lar. Balena, quasi *phalaina*, quæ & phocæna, vel tirsio. Item cicindula, lam pyris, que noctu lucernis aduolat, *para to eis phos alleatbai*: Plinio, lib. 9. cap. 1. plurima autem, & maxima in Indico mari, è quibus balena quaternum iugerum, & libro 32. cap. 1. cetos sexcentorum pedum longitudinis; & trecentorum sexaginta latitudinis insulam Arabie intrasse, &c. Por manera que se entiende ser el mayor pez de quantos cria el mar, y ser el mismo que los Hebreos llaman Leuiatan. Vide Genebrardum, Psal. 103. numer. 27. a donde la Vulgata buelue. *Draco iste, quem formastit ad illudendum ei omnia a te spectant, vt des illis escam in tempore.* Dragones se llaman los pezes grandes, y en particular la Vallena, que en el mismo lugar el Hebreo, y el Caldeo tienen leuiatan. Tiene la Vallena la boca casi en la frente, y por esta razon quando vanadando sobre el agua arroja en el ayre grandísimos golpes de agua, con gran furia, è impetu, y esto a causa de no tener agallas: su pellejo tiene pelo como el Vitulo marino, y por esto no pone, ò desoua huevos, como los demás pezes. sino animal ya perfecto. Todo esto es de Plinio, lib. 9. cap. 1. & cap. 6.

B A L L E S T A, antiguamente fue vna cierta maquina de guerra; de la qual arrojan, ò piedras, ò factas gruesas. Lar. ballista, a verbo Græco *ballo*, iacio, de la ballesta: maquina grande que despedia de si piedras: ay vn lugar en Valerio Maximo, lib. 1. que dize así. *Quum telorum iactu perforari nequirit* (va hablando de vna serpiente que mató Artifio Regulo) *ad vitium ballista à tormentis vndione petitam, sicutum crebris, & ponderosis verberibus procubuisse;* &c. De la ballesta menor, y comun, que despede las factas; hablan Lucano, lib. 2. Torcaque per tenebras validis ballista lacertis multas iaculatas faces, &c. Eserine Plinio, lib. 7. cap. 56; los Phenices, ò Phenices, auer inventado la ballesta, y la honda.

B A L L E S T I L L A, vn cierto instrumento geometrico, y matematico para tomar alturas; y tambien significa el que vsa el albaytar, para sangrar las bestias. Hazer el halcon la ballestilla, es termino de cazadores de albaneria.

B A L L E S T E R O, el que tira la ballesta. Abad, y ballestero: vide supra Abad:

Primera Parte.

B A L N A D V, es vn barrio en Madrid, que conserva el nombre antiguo Arabigo, que le llaman la puerta de Balnadu, y vale tanto como la puerta que está en la frontera, ò azia la parte de los enemigos. Los Arabes le ponian este nombre, quando los Christianos les iban haciendo guerra, y ensellandoles por aquella parte.

B A L O N, vn cierto genero de çaraguelles, ò gregescos, al vfo de los balones. Gente Aleman: del Ducado de Borgoña, Balonotes; y porque estos mismos traen vnos cuellos de camifas, estendidos, y caídos sobre los ombros; y llumaron en España balonas; las que han empegado à vsar a este modo.

B A L O T A, diminutiuo de balat, vale pelotilla pequeña, ò pelotilla, con estas blancas, y negras suelen votarfe los negocios secretos en algunas Comunidades, como en otras con habas, segun el vfo antiguo.

B A L S A, el lugar donde se ha recogido alguna agua llouediza, es nombre Hebreo, del verbo *balas*, que vale colligere, por juntarse allí las aguas de las vertientes, y permiscere, porque se mezclan vnas con otras.

B A L S A I N, vn bosque cerca de la Ciudad de Segouia, donde el Rey nuestro señor tiene vna gran recreacion: vale tanto como congregacion de aguas, por las que se vienen a juntar en el valle de las vertientes de los montes, y es nombre Hebreo, del verbo *balas*, congregare, miscere, colligere, & maijrn aque.

B A L S A M O, Lar. balsamum, a Græco *balsamon*, vn genero de arbufo, que antiguamente se hallaua tan solo en Iudea, y no en otra tierra: tiene alguna semejança à la vid, cuyos ramos se hien den, ò con vidrio, ò con cierta piedra aguda, y funda vn licor suauísimoo, el qual llaman ò pobalsamo, de *opos*, succus, & *balsamo*: del mismo palo macerado, y cozido facen otro genero de balsamo, no tan fino, y este llaman xylobalsamo, de *Xylon*, que vale lignum. & *balsamon*, carpoo balsamo, el fruto desta planta, de *carpos* fructus, & *balsamon*. Vide Plin. lib. 12. cap. 25. Diosc. lib. 1. cap. 18. & ibi Lag. Hist. omnium plant. lib. 18. cap. 13. Theophrasti lib. 9. cap. 6. Strab. lib. 16. sive Geogr. Todos estos Autores hablan del balsamo perfecto antiguo; agora en nuestros tiempos se trae de las Islas Occidentales el licor, que llamamos balsamo por su gran fragrança, y por las muchas virtudes q̄ tiene para sanar heridas, que parece mucho al que dizen auia en Iudea, y en Egipto. Eserine del Nicolsmo narde en el libro que hizo de los simples de las Indias Occidentales, y refierele la Historia omnium plantarum loco citato. El balsamo se mezcla con el azeite por el Obispo en la solemnidad del día de Iueues Santo, y se consagra el Crisma Santo, con el qual son vngidos en la cabeça los que se bautizan, y los que se cõfirman en la frente, y los Sacerdotes. Refiere todo lo q̄ toca a esta materia Ioan. Stephan Durancio de ritibus Ecclesie. Cath. lib. 1. cap. 60.

BALVARTE, reparo fuerte delante de la muralla para resistir a los enemigos, y a sus baterías, de el verbo valló as. munio, firmo, y de allí vallum valli, propugnaculum, & municio castrorum, quod ex vallibus, id est, palis fiat. Est enim vallus firmior palus, cui vitis alligatur, & quo castra muniuntur. Los antiguos para asentar su Real llevauan unos horcones gruesos, y por vna parte puntiagudos, para mas facilmente hincarlos en la tierra, y haziendo sus fosos, y trincheas, hincauan estos estacones, y les arrimauan fagina, y tierra con que se fortificauan. Virgil. lib. 11. Aeneid. confidum castris ante urbem, & moenia vallant. El Italiano llama al baluarte bato vardo, Latine ager. Græcè *goma*. Teniendo consideracion al origen deste vocablo, auíamos de eleuirle con v. valuarde, pero como sean tan hermanas la b. y la v. se comutan vna por otra.

BALVMBABA, el bulto que hazen muchas cosas cubiertas, mal juntas, y amontonadas: parece vocablo barbaro, pero tiene su etymologia Griega, de el verbo *ballo*, que entre las demás significaciones que tiene es vna, amontonar, y echar vna cosa sobre otra, ô baluma, volumen. Ant. Nebr.

BALVASTRO, Ciudad de la Corona de Aragon, y Obispado; dicha antiguamente Burtina, de la qual dize estas palabras Abraham Hortelso. Burtina *burtina*, Hergerum vrbs, in Hispannia Ptolomeus, Bortine Antonio Balvastro cuidam, Almadæarem autem Hieronymo Surith.

BAMBABA, Rey de España Godo, fue elegido por la muerte del Rey Rikardo: coronose en Toledo por mano de San Hildesono Arçobispo de aquella Ciudad: aceptó el Reyno muy contra su voluntad, fue valeroso, y fugeó los Gafcones, y Neaurenfes, y Narvonenses, y al Conde Biteras, los quales le hazian guerra, venció vna flota, ô armada, que los Moros embiaron contra España de dozientas y setenta velas: celebraronse en su triunfo algunos Concilios Toledanos: y aviendo Reynado ocho años, le fueron dados bebedizos, con que perdió la memoria, y parte de su buen juicio, por lo qual dexó el Reyno, y se recogió en el Monesterio de Pampliega, a donde vivió siete años, y allí murió, y fue sepultado: pero despues el Rey Don Alonso Decimo trasladó su cuerpo a la Iglesia de Santa Leocadia, de la Ciudad de Toledo. Vide al Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica, libro 18. cap. 3. §. 1.

✱ **BAMBABA**, tambien quiere dezir, el que es necio, torpe, que sabe poco, palabra de que se vsa en Andaluçia. Ciceron en la tercera philippica contra Marco Antonio, singe vn nombre de vno, que era tonto, necio, tarta mundo, que por todo esto se llamaua Bambalio; y así vn Poeta llamó vn bobo en vna comedia; se entiende el refran, donde dize el marido a su muger. Tu Bamba, yo Bamba, no ay quien nos tenga. Tutonta, y yo tonto, no

ay quien nos entienda, ni ay orden, que requiera la casa bien ordenada. *

BAMBALAR, Lat. nutare. es menearse a vn cabo, y a otro, como es lo que no tiene fundamento, asiento, ô raiz, y lo que está colgado al ayre que va, y viene. Algunos quieren se aya dicho del verbo Griego *bambalizo* pretrigore tremo, por el meneo descompuesto del que está con frio, vel à verbo *bambaino*, vacillo in incessu. Vide Bayven, y Bamblear.

BAMBARRIA, este es nombre fingido, q̄ ponemos al bobo, y tonto, y casi a este modo se formó Ciceron en la tercera Philippica, contra Marco Antonio llamando bambalio a cierto hombre, que era tonto, y necio, y dize así: Bambalio quidam pater, homo nullo numero, nihil illo contemptius, qui propter hæsitantiam linguæ, stuporemque cordis cognomen ex cõtumelia traxit. Y así bâbarria, bâba, bobo, y babcia, y otros nõbres a este tono; son fingidos, impuestos a los tontos bobos, que con la abundancia de la pituita pronuncian mal las dicesiones, y son balbucientes.

BAMBOLEAR, es lo mesmo que bamblear, pero advierte q̄ el vno, y el otro termino traen origen del verbo Griego, *bambeno*, tremo, trepido, vacillo; aunque por mas cierto tengo significar el ruydo que vno haze con los labios quando tiembra. De aqui llamó el Tolcano al niño Infante, que no habla, bambino, porque no forma otra voz que la que suena con los dos labios heridos del espíritu.

BANCA, el asiento de palo sin espaldar para sentarse, y banquera, el nombre diminutivo, por la banca pequeña en que se sientan el salitre, y el çapacero. Banquillo, el banco pequeño; y banco, el grande en que se pueden sentar muchos, desde tres arriba. El Padre Guadiz, y otros dicen ser Arabigo. Banq. Angelo Roca en su Biblioteca Vaticana dize ser nombre Godo banch, y otros Aleman BanK. Andreas hæccio de Natura vivorum, fol. 168. refiere ser opinion de algunos averse dicho del nombre abacus, que algunas vezes significa el escabelo para sentarse, como lo romancea Ant. Nebr. en la mesma dicesion, y el Baccio dize así. Abacus apud veteres pro communis sedilis habebatur a quo bancum posteris dictum putant.

BANCO, significa algunas vezes el cambiador, tomando nõbre del banco material donde está sentado, para dar, y recibir el dinero, como se llama en la lengua Griega *trapezites*, del nombre *trapeza*, mesa; y de allí trapaza, trapacero, trapacista, trapacete. En Roma ay vna calle que llaman bancos, por vivir, y asistir en ella los cambios, o banqueros. Tamarid cuenta este vocablo entre los Arabigos. Fiança bancaria, la que haze el banco, que cumplido el plaço paga, y luego cambia, y re-cambia el dinero a la parte a quien fió.

BANCOS de Flandes, son unos caños, ô ribazos de arena, que las olas de la Mar van fer-

traído como poyos largos, y por la tal feineja-
casiendo en forma de grados, se llaman bancos,
y como la mar es inconstante así lo son ellos, y
muy peligrosos a los que navegan si se desvian de
la canal.

B A N C A, algunas vezes significa las mesas de
quatro pies, que suelen estar en la plaza, sobre las
quales se vende la verdura, la fruta, el pescado,
y otras cosas. En estas hallandolas desembara-
das, ó alquilandolas, se suelen subir los char-
latanes con diferentes invenciones, como es no-
torio, y se dirá en su lugar. A estos llaman saltam-
banchi.

B A N D O, nombre Toscano; el pregon que
se dá, llamando algun delinquente que se ha au-
sentado, y de aqui se dixeron bandidos, y bando-
leros, comunmente vandoleros, por estar echa-
do vando, y pregon contra ellos en la Republi-
ca.

B A N D V R R I A, genero de instrumento,
a modo de rabel pequeño, todo él de vna pieza,
y caudado, tiene por tapa vn pergamino, y hierense
las cuerdas con los dedos, tiene las voces muy a-
gudas, y mezclandole con otros instrumentos ale-
gra la musica. El nombre es Griego *pandoris*, la
B. se conuirtió en P. media, cosa muy ordi-
naria. Está compuesto de *pan*, totum, & *doretan*,
lignum, quasi instrumentum totum lignum. Bien
pudo ser que de este mesmo vocablo se huviesse di-
cho pandero, porque era instrumento hecho
de vn leño caudado, como el vaso de vna colme-
na, y dentro tenia muchas sonaxuelas, campa-
nillas, ó cascaveles, y por ambas partes estaua
cerrado con sus pieles como el arambor, ó tambor-
ril, y de el nombre *pandoris*, se pudo dezir pande-
ro, poco a poco fue recogiendo, y disminuyendo
lo que era el cerco de madera, hasta ponerlo en la
forma que oy se vsa. San Isidoro, lib. 2. originum,
ca. 14. haze mención de vn instrumento, que llama
panduria. Entiendo será el mesmo que oy llama-
mos bandurria, aunque Casiodoro en el libro de
musica, cuenta el panduro entre los instrumentos
que suenan con ayre, ó soplo.

B A Ñ O, Lat. Balneum, a nomine Græco;
balneo, los baños, son ciertos lugares, ó pu-
blicos, ó privados a donde, ó por sanidad, ó por
limpieza acudimos a lavarnos. El nombre balneo,
vel balneum, se dixo *apo to bala non*, hoc est, à
glándibus, que in balneis succidit solent. Esferve
Suidas; y que los antiguos vsaron de las vellotas
por comida, y de sus cascarras para hazer fuego, y
porque denia ser suave, calentauan con él en los
baños el agua. Algunos dicen auerse dicho *bal-
neion para to apò ballen tas arias*, id est, quod
anxietatem pellat ex animo, porque vna de las
cosas que desahogan el coraçon, son los baños, por
exalar, y expeler los humores crasos, y abrir los
poros con que se desahoga, y recrea el coraçon,
él uso de los baños relaxa las fuerças, y buelue a
los hombres floxos, y cobardes. Tenemos entre q-

Primera Parte.

tros exemplos vno casero, y es, que el Rey Don
Alonso, el que ganó a Toledo, viniendo sobre a-
quella Ciudad, Hali Rey Africano, sucesor de Ia-
zeph, por estar el dicho Rey impedido, y muy vie-
jo, embió a su hijo vnico el Infante D. Sancho con
gran Exército, y a Don García, Conde de Cabra,
para que le governasse; y encontrandose con los
Moros, cerca de la Villa de Velez, el Infante fue
derribado del cavallo, y D. García, amparandole
con su escudo, y retirando los Moros por algun
tiempo: finalmente fueron ambos muertos, cayen-
do el cuerpo de D. García sobre el del Infante: el
Rey D. Alonso después de auer lamentado de
tan gran perdida, discurriendo que sería la causa
de que los suyos parecia auer perdido la feroci-
dad, y valentia que antes auian mostrado en las o-
casiones passadas, le certificaron las personas de
prudencia, y discurso, que estauan efragados con
el ocio, y el regalo, y que particularmente los ba-
ños los tenian enervados, y sin fuerças, y persuadi-
do a que esto era la ocasion de su floxedad, mandò
derrocar todos los baños, y vedar juntamente lo
que tuviéssse sombra de regalo, y deleyte, con que
boluieron a su primeras fuerças, y calor, y ven-
cieron muchas batallas contra los Moros. Pro-
verbio, callar como negra en baño, del que dissi-
mula, y calla sin responder a las palabras ocasiona-
das para enojarse, y nació, de que en las tierras ca-
lurosas donde se vsan los baños, en algunas son
diferintos los de los hombres de los de las mugeres,
y en otras señalan dias diferentes: pues entre las de
más que entran al baño, el qual está obscuro, y sin
luz; entrando alguna negra, aunque las demás mu-
geres le digan alguna cosa, ó la pregunten, no dize
palabra, ni responde, porque siendo conocida no
la echen afrontosamente; y le digan palabras pesa-
das, ó hagan burla della, como dezirle: para que va
la negra al baño, si blanca no puede ser. Bañarse,
vale algunas vezes lavarse, aunque sea en el rio, ó
en la mar. Bañarse en agua rosada, recibir gran con-
tento. Dar baño, bañar el pescado en agua, y sal: y
bañar con cera, dar baños: Baño de los platos de
tierra. Ay lugares, que tomaron nombres de los
mismos baños de agua caliente que tienen; por cor-
rer entre venas de agüfre, como los baños de A Iha-
ma. Vide Abrah. Hortel. verbo Aquæ Bilitano-
rum. Baños, lugar, y puerto, Hermapolyte. arum.
Ant. Neb. En la Ciudad de Orense ay estas aguas,
y dellas tomó nombre el lugar, dicho antiguamen-
te Aquæ calide; que comunmente llaman las Bur-
gas de Orense.

B A N Q V E T E, vale tanto como vn festin
combite, y comida esplendida, abundante de man-
jares, y rica en aparato. Tomò nombre de las ban-
cas, ó mesas sobre que se ponen las viandas, co-
mo llamamos mesa franca, el dar de comer a quan-
tos quieren sentarse a la mesa, que sean de las ca-
lidades que se requieren; y hazer plato, el admi-
tir vn señor a su mesa de ordinario, el nume-
ro de cavalleros competente: demaera, y c-

debaxo de eñs nombres, banco, mesa, y plato; se entienda el combidar en la forma sobredicha. Dizen ser vocabio Seremptrional Bancher. Vide banco.

BANQVETE A R, hazer de ordinario banquezes, y combidar esplendidamente.

BAPTIZ A R, en comun significacion vale tanto como labar vna cosa metiendola en el agua, del verbo Griego *baptizo*, inmergo, vel à *bapto* ringo, lavo. Baptismo, Græcè *baptismos*, inmersio, lotio, baptisnus. Baptisterio, el lugar donde se haze el Baptismo, ò la pila donde se bautiza, *baptistryon*.

BAPTISTA, el que bautiza *Baptistes*, tinctor, qui immergit, & tingit: el bautizado, *Baptos*, tinctus.

BAPTISMO, por antonomasia se ha de entender del Bautismo, y lavatorio espiritual, Sacramento de la Ley de Gracia, y puerta de los demás Sacramentos, en el qual se figura la muerte, y Pasion de nuestro Redemptor Iesu Christo, que con su Sangre preciosissima nos lavò de todo pecado, en quanto a la eficiencia, y virtud infinita que en si contiene, no es mi instituto otro que declarar las etymologias de los vocablos, y lo concerniente a ellas, lo demás tocante a esta materia remito a los Teologos. En algunas partes dizen por Bautismo Bateo, de *bapto*, ringo. El nombre de Bautista, se da al Bienaventurado Precursor Iuan, por aver predicado el Bautismo de Penitencia orillas del rio Jordan. Luca, cap. 3. nu. 3. *Et venit in omnem regionem Jordanis, predicans Baptismum penitentiae, &c.* Por prevencion, y disposicion, para el de Christo nuestro Redemptor, como lo declaró en el mesmo capitulo 3. num. 16. *Ego quidem aqua baptizo vos: venit autem fortior me, cuius non sum dignus solvere corigam calcam entorum eius: ipse vos baptizabit in Spiritu Sancto, & igni.*

BARAH A, en Toledo se canta vna chanzoneta al modo Iudaico, burlando de esta peruerfa nacion, que todas las coplillas acaban, y la baraha, la qual palabra vale tanto como bendicion, oracion, depreccacion a Dios, y hazer estos la baraha, es lo que los Moros el zalà, y así se dixo de *barab*, que vale benedicere, & salutare.

BARAHONA, Pueblo en España en Castilla la Vieja, deus ser tierra fria, porque el Comendador Griego en sus refranes trae vno, que dize así: En el Cäpo de Barahona, más vale mala capa, q̄ buena hazcona; salvo si por ser lugar desierto, se acogna a el falcadotes, de los quales se defenderà mal el que llevar e vna hazcona, si ellos traen buenos pedernales, y el pobre passará seguro, conforme a lo que dixo el Poeta.

Cantabit vacuus, coram latrone viator.

En este campo ay fama de juntarse los brujos, y las brujas a sus abominaciones, llevades por ministerio de el demonio, hablilla es, no ay que darle credito.

BARAJ A, en language Castellano antiguo vale contienda; pendencia, confasion, y mezcla, qual la ay en las pendencias, y rehiertas de vnos contra otros, parece traer su origen del verbo Hebreo *barab*, fugere, accelerare in hisil fugare. Lo vno, y lo otro se verifica en las contiendas, pues el vencido huye, y el vencedor le da pressa. Iuan Lopez de Velasco, baraja, quasi taraja, a ver *botaratto* turbo, confundo: en esta significacion se toma barajar, por reñir, y tener pendencia en el Proverbio que dize. Quando vno no quiere, dos no barajan. A cuentas viejas, barajas nuevas. En passandose algun tiempo que no se rematen cuentas entre los que las tienen, nacen muchas dudas, y contiendas, por averse olvidado de assentar algunas partidas, ò perdidose papeles, ò muertose los que podian dar razon de las cuentas. Los que juegan a los naypes, llaman baraja el numero de ellos, con que juegan por ser ocasion de contender vnos contra otros, deseando cada vno ganar: y el rebover vnos naypes con otros llaman barajar; y en esta significacion dezimos averse barajado vn negocio, quando le han confundido sin poderse averiguar la verdad. Echarse vno en la baraja es desistir de su pretension, como haze el que en el juego no tiene puntos para poder querer el embite.

BARAJ A S, Villa no lexos de Madrid, titulo del Conde de Barajas. En el Obispado de Cuenca ay otro lugar dicho Barajas de Hue-
te.

BARATO, vale tanto como el precio de las cosas muy baxo: y este le pone la mucha abundancia dellas, como su contrario caro, la penuria, y falta en el tiempo de la necesidad: y así barato se dixo, quasi paratum, porque estàn rogando con ello por las plaças, y las calles. Hazer barato, es dar las cosas a menor precio. Baratar, trocar vnas cosas por otras, y de aqui se dixo baratillo, cierta junta de gente ruin, que a boca de noche se junta en vn rincón de la plaça, y debaxo de capa venden lo viejo por nuevo, y se engañan vnos a otros. Petronio Arbitro, in satyrico haze mencion desta manera de engañar, con estas palabras. Veniebamus in forum, deficient iam die, in quo notavimus frequentiam rerum venalium, non quidem pretiosarum, sed tamen quarum sidem male ambulatantem obscuritas temporis facillimè tegeret. Baraton, y baratilla, el que tiene por columbre, ò officio trocar vna cosa por otra. Proverbio. Lo barato es caro, porque es ruin, y lo tal por ningun precio puede ser bueno. Dar barato, sacar los que juegan del monton comun, ò del suyo, para dar a los que sirven, ò asisten al juego. El barato de Iuan del Carpio: este dio naypes, y desparvilò toda la noche, y al fin queriendo sacar de vn reslo embidado barato para él, se desparviron los que jugavan, y riñendo se tiraron los candeleros, y con vno descalabraron a Iuan del Carpio, de donde nació el Proverbio, y aplicase a los que

en lugar de darles barato los embian en ora mala, y con las manos en la cabeza; no embargante que hemos dicho traer este nombre su origen del termino Latino paratum; puede ser Hebreo, del verbo *Barat* dividere, y porqu: se haze menoscabo, y division del precio medio, y justo en las compras, y en las ventas, y en el dar barato en el juego se divide, y saca del monton del resto. Esto se me ha ofrecido por agora. En esta dición baratearia, vale tanto como dexarse cohechar el luez, comprando las cosas a menos precio.

BARATI AS, cosas menudas, y de poco valor, que todas juntas, y a monton se suelen dar en poco precio.

BARBA: el pelo luengo que nace en las mejillas, dexaba de la boca: así al hombre varon, como a algunos animales. El nombre es Latino barba. San Isidoro Etym. lib. 11. *barbam veteres vocauerunt, quod virorum sit non mulierum, & lib. 2. differentiarum, differētia. 15. iam vero barbatio, quantam vultus confert decentiam. Barba est decoris signum, virilitatis indicium, qua & iumentum significat, & sexus naturam distinguit. Haze el Santo Doctor diferencia, de barba, y barbas, por estas palabras. *Barbam hominum, barbas pecudum, & heruarum dicimus, &c. Virg. Egl. 1. Tityrus.**

Libertas, que sera, tamen respexit inertem, Candidior postquam tondenti barba cadebat.

La barba cerca de los Egipcios, era simbolo de la virilidad, y de la fortaleza, y así dezimos vulgarmente, es hombre de barba, para significar tiene vno valor. Ouid. lib. 13. *metam.*

Barba viros, virteque decent in corpore letā.

Preguntado Diogenes, porque traia la barba tan crecida? Respondió: para que en todas ocasiones me advierta que soy hombre. Y particularmente deurian considerar esto los que las tienen canas, pues les obliga a tratar las cosas con mas prudencia, severidad, y modestia; lo qual no milita en los moços, y por esto es verdaderamente el resfray, a poca barba, poca verguença. A Esculapio le pintauan con vna gran barba, y a su padre Apolo sin ninguna. Pie rio refiere vna razon de parecer de los Filosofos: *nimirum ille rerum Autor vixit semper fructus iuuenta, verum omnia quacunq; generantur, infenitum occyūs, aut serius vergunt.* Pero en razon de que significa el Autor de la medicina, nos da a entender que el buen Medico ha de ser de mucha experiencia, y prudencia, y esto se adquiere con la edad. No solo el hombre cria pelos en la barba, pero tambien algunos de los animales, como es el Cabron, de quien se dixo el ditico:

Si promissa facit prudentem barba, quid obstat

Barbatus possit quin caper esse Plato?

Tambien cria barba las Cabras, y algunas tienen cuernos, y por los fundos de ellos se les conoce la edad. Vide Plinium lib. 8. cap. 50. a donde dize vna cosa notable, que si el pastor, ó alguna otro lleva afida de la barba alguna dellas, todas las demás se la paran a mirar, como espantadas. Tambien dizen

Primera Parte.

tener barbas algunos de los Lobos, y los pelos de ellas ser a propósito para los encantamientos, y hechizarias, como lo apuntó Horat. lib. 1. *serm. satyr. octaua.*

Vique Lupi barbam varia esum dente colubre, Abdidderint furtim terris, &c.

Pero esto se puede entender de los pelos que cria en la mexilla inferior, que largo modo llaman barba, la qual escriben algunos auer colubre de fixarla en los umbrales de las puertas, creyendo réga alguna virtud contra las brujas, y hechizeras. Vi de Cruch en este lugar. Tambien entre las muchas especies de monos ay vna que cria vna barba muy larga; y entre las aves vna especie de Aguila que llaman barbada, de la qual haze mencion Plinio, lib. 10. cap. 3. Entre los peces, notorio es el nombre del Barbo, que los Latinos llaman mulo, y nosotros le llamamos barbo, por vnos mostaches que tiene, ó colillas en el hozico, a modo de barbas. Cicer. in *Paradox.* *Barbatulos multos exceptare de piscinis.* De los demas peces que tienen cerca de la boca las colillas, fue lo antiguo en España llamarle barbas, como refiere Plinio del monstruoso Pulpo, que se halló en las Almadraas de Carteya, lib. 9. cap. 30. y describiendole, dize dellas. *Atque (vt ipsius Trebij verbis utar) Barbas quas vtroque brachio complecti, &c. Affir a vn hombre de la barba es la mayor afrenta que se le puede hazer, y esto aun no lo sufrió muerto el Cid Rui Diaz, que dizen se atreuió vn ludio a tirarle della por menosprecio, y permitió Dios que empuñasse la espada que tenia ceñida, y la sacase mas de vn tercio, con que el ludio cayó en tierra casi muerto, y acudiendo a las voces que daua, se publicó el caso, y algunos dizen fue ocasion de convertirse a la Fè Catolica. Pelar a vn hombre las barbas, es grande afrenta, y por tal la refiere Horacio, lib. 1. *serm. satyr. 3. Omnibus hoc vitium, &c. ibi.**

Vellunt tibi barbam

Lasciui pueri, quos tu nisi fuisse coceres, &c.

Y cortar las barbas desigualmente por ignorancia; se toma peladamente, como lo hizo el Rey David, quando supo que Hannon Rey de los Ammonitas, a quien auia embiado a dar el rescate de la muerte de su padre, y a ofrecerle su amistad, auia por afrenta mandado raer la mitad de las barbas a sus Embaxadores, de que ellos quedaron tan corridos, que no osaron parecer delante de gentes; y dize el Texto Sagrado: *Erant enim viri confusi iupiter valde, & mandauit eis David, manete in Terribi, donec crescat barba vestra, &c.* Pero bien se desquitaro David, que les hizo guerra, y destruyó a ellos, y a los que trugeron en su ayuda, 2. Reg. cap. 10. numer. 5. Prov. Diga barba que haga. Los hombres há de cumplir sus palabras, y no bolverse atrás, ni ser inconstantes como mugeres. En el almoreda; ten la barba queda: algunos se arrojan a dar por las cosas mas de lo que valen, ó por no entenderlo, ó por tema del que le va pujando, y se acuerda.

pues al pagar en trabajo , y confusión: barba a barba, vergüenza se cara: las cosas que se tratan en presencia, tienen niuenos inconvenientes , y los hombres se respetan vnos a otros, lo que no se haze negociando por terceros. Traer la barba sobre el ombligo , vivir recatado, y con rezelo , como hazen los que tienen enemigos, que van bolviendo el rostro a vn lado, y a otro, de donde nació el refran. Quando vieres la barba de tu vezino pelar , echa la tuya en remojo. Si vemos seguirse algun daño a los que son de nuestra condición, y tratar , deuemos temer que otro día aurá de acontecer por nosotros, y prevenimos para que el golpe no sea tan recio. Hablen cartas, y callen barbas: la memoria de los hombres es fragil, y mucha la malicia, y así algunos con poco temor de Dios dicen lo que se les antoja, y no lo que es verdad, pero acudiendo a las escrituras autenticas, estas que hablan sin pasión, y sin equivocharse dicen la verdad, y lo que es cierto. Hazme la barba, y hazerte he el copete : lo que el adagio Latino dize: *mercum testimoniū dare*: hazer se plazet vnos a otros, y en las cosas honestas es muy justo: pero en las malas, y perniciosas, de mucho perjuizio para la Republica. Hombre de barba , hombre de valor. A poca barba, poca vergüenza, los moços con su poca prudencia suelen ser arreuidos , y arrojados. Echarle el gato a las barbas, es poner a vno en ocasion de verse en trabajo, cargandole, y obligandole a la defensa de cosa dificultosa, y peligrosa. Dezirle a vno en sus barbas algun denuello, es auerle perdido el respeto, quien devia tenersele, y reverenciarle. Arremeterse a las barbas atreuerse al hombre honrado, como si la muger loca, y desatinada llegasse a poner manos en su marido. Quedar pelandose las barbas, es tomado de los que perdida vna ocasion quedan con despecho, y rabia. La barba del Clerigo rapada, le nace pelo: Esta entre los refranes del Comendador Griego , aunque el Clerigo que tiene renta Ecclesiastica , de quanto tiene en su casa brevemente se repara , con los nuevos frutos , y rentas que le van cayendo. Llevar a vno de la barba , es gobernarle , y dorriarle en lo que ha de hazer : está tomado de los maestros que enseñan a nadar los muchachos , que para hazerles perder el miedo, y que empiecen a soltarse, quando nadan les ponen la mano debajo de la barba , levantandoles la cabeza del agua. Escotar tanto por barba , reparir a las personas por rara. Echar la buena barba, juego de los suplicacioneros , que aplican la paga de las suplicaciones que han comido los circuntantes a vno de ellos, con titulo de que es el mas honrado , lo qual se significa por la barba : y así tomó este nombre , y por alusion se dize de los que con arengas compuestas , y lisongeras facen a vno sus dineros. Barbas llamamos algunas vezes las rayzes , quando se dividen en hilos delgados. Barba de cabron , ó cabruna , es vna yerua , de que haze mencion Diosc. lib. 2. cap. 132. Hist. omnium plant. l.9. c.62.

BARBA de Vallina , ciertas varas hechas en

esta forma que se salen de la boca a la V. y llena: y la materia es como de cuerno. La barba distingue en lo exterior el hombre de la muger, porque a la muger no le salen barbas, y si algunas las tienen , son de condición singular , como en nuestros tiempos hemos visto la barbuda de Peñaranda, y otras algunas, por estas dixo el Prouerbio. A la muger barbuda, de lexos la saluda. Vide Tiraq. lib. 10. legum connubia, num. 14.

BARBA de Aron, es vna yerua , corrompido el vocablo de arum, Græc *aron*: Haron serpenteria minorpes vituli.

BARBA de cabron, barba hirci , Scandix; Plinio yerua.

Ay lugares de este nombre ; como Barba Limpia en el Obispado de Cuenca ; Barbalos en el de Salamanca: apellido de los Barbas , gente noble: Barbarroja, Cosario conocido en nuestros tiempos.

BARBACANA , la muralla baxa ; cerca del foso , que está delante de el muro. Lat. *antemurale pomerium* : dicho así , porque defiende , y adorna la fortaleza en lo exterior , como allá dentro de los Palacios. Los hombres ancianos autorizan , y defienden la honra , y honestidad de ellos .

BARBADA , la cadenilla; ó anillo que afirma el freno en la boca de el cauallo. Sobarbada, es estirón que se le dà con el freno, y por alusion vale la reprehension que se dà al que vá desmandado para refrenarle.

BARBITACHO , la cinta ; ó toca que se echa por debaxo de la barba. Barbiponiente, el mancebo que aun no le ha salido la barba.

BARBARO , este nombre fingieron los Griegos de la grosera pronunciacion de los Estrangeros , que procurando hablar la lengua Griega, la estragauan, estropeandola con los labios, con el sonido de *barbar* , y la gala de la pronunciacion consiste en ellos , y en la lengua ; y por esto la palabra *labium* significa el language. Genef. cap. 11 num. 1. *Erat autem terra labij vnus*, &c. Lo mismo significa lingua. Psalm. 80. num. 6. *Linguiam quam non nouerat, audiuit* : y en la version Hebreá. *Laium quod non cognoui, audiui*. De aqui nació el llamar barbaros a todos los Estrangeros de la Grecia, a donde residia la Monarquia , y el Imperio, despues que se pasó a los Romanos: tambien ellos llamaron a los demás barbaros , fuera de los Griegos: finalmente a todos los que hablan con rosqüedad, y groseria, llamamos barbaros ; y a los que son ignorantes sin letras , a los de malas costumbres, y mal morigerados , a los esquiuios que no admiten la comunicacion de los demás hombres de razon , que viuen sin ella , llevados de sus apetitos: y finalmente los que son desapiadados, y crueles.

BARBARISMO , el vfo de alguna dicción, ó escrita, ó pronunciada, contra las reglas,

y leyes del bueno, y casto language, comúnmente recibido: y en esta acepción llamamos barbaros a los que escriven, ó hablan la lengua Latina grofierramente, careciendo de las buenas letras.

BARBARIA, Ciudad de Afsia, cerca del puerto del río Indo. También en vna region en Etiopia al fino Barbarico, y comunmente Berberia, es la parte de Africa, que cae en la costa del Mar Mediterraneo; y los naturales de ella llamamos Berberiscos. Vide Abrah. Ortel. verb. Barbaria.

BARBECHO, la tierra de labor que se ara, y barbecha, para la fementera del año siguiente.

BARBECHAR, arar las hazas, y quitarles la mala yerba de raíz, y porq̄ las rayzes se llaman barbas: se dixo barbechar, el arrancarlos de quaxo. Anton. Nebr. veruactum.

BARBO, pez conocido, que se cria en los rios, y también en la mar, dicho en Latin Mullus, y el de mar devió ser tan precioso, que escrivi Plinio lib. 9. cap. 17. del: *Asinium celerem virum consularem Claudij Cesaris temporibus nullum vnum, octo millibus numerorum emisse.* Y segun el mismo Plinio cõsta, que el mayor no excedia de dos libras de peso. Orat. lib. 2. sermonum. Satyr. 2. Por encarecimiento le pone de tres.

Laudas insane trilibrem

Mullum: in singulla, quem minus necesse est.

Marti. lib. 11. in Phyllida, *Nulla est hora, &c. Bilibrem.*

Nunc ut emam grandeve lupum, mullumve bilibrem,

Indixit coram diues amica tibi.

Tenemos dicho, verbo barba, auerse llamado este pez barbo, por la manera de barbas que tiene en el labio inferior, y los Latinos le llamaron mullum barbatulum. Cicero in Paradox. Barbatulos multos exceptare de piscinis.

BARCA, ó varca, baxel pequeño, mayor que varco, de la palabra Toscana, varcare, por pasarse con ella los rios, y sacar de los navios las mercaderias a tierra, San Isidoro lib. 19. cap. 1. etymologia. Barca est que cuncta naus merita ad litus portat: y puede auerse dicho de Baris. idos. genero de navichuelo en Egypto; de que haze mencion Propercio lib. 7.

Baridos, & contis nostra liburna sequi.

Lexic. Græc. Baris, est naus nomen apud Ægyptios. Vide infr. ver. varca, varco.

BARCEL, en comun modo de hablar, vale la carcel donde vno està con prisiones, y hierros: es nombre Hebreo, v. Caldeo, de *Barcel*, fertum.

BARCELONA, Ciudad principal, y cabeza del Principado de Cataluña. Estevan de Garribay, lib. 5. cap. 12. de su Compendio Historial, ha blando de Barcelona, dize así: En aquella marina començaron à edificar en los años de dozientos y treinta, antes de la Encarnacion de nuestro Señor Iesu Christo, vna Ciudad nueva, que del nombre del

gran linage fuyo Barzino, de donde el grande Hamilicar descendia, fue llamada Barzino, y luego Barzinoua: y aora dezimos Barcelona, Ciudad muy noble, à la qual aunque los Romanos llamaron despues fauentia, vino con el tiempo a cobrar su primer nombre, &c. Por manera, que Barcelona fue fundada por Hamilicar Bartino, y dell tomó nombre. Vide Abrah. Ortel. verbo Barzino, & Ant. Augustinum, Dialogo 7. de numis antiquis.

BARDAXA, el muchacho paciente, es nombre Persiano, à lo que dizen puede ser Griego, del nombre *Badas*, cinedus; y añadiendole vna r, *Bardax*, y de allí bardaxa; el Italiano le llama bardassa.

BARJULETA, corrompido de burfuleta à burfa, por la bolsa. La burjuleta, no frunce con cerraderos la boca, sino cubrefe con vna antepuertilla. Otros quieren se diga burfuleta, del nombre Griego *Byrfa*, corium, por ser de cuero. Vide bolsa. Vn cierto Arabigo dize venir de barfa, que en Arabigo à su parecer vale bolsa. Otros dizen se ha de pronunciar quitada la r, bayuleta por ser el faco q̄ lleva à cuestras el que va camino, del verbo baiuto, as, por llevar a cuestras alguna cosa.

BARITONO, nombre Griego, compuesto de *Baris*, que entre otras significaciones vale grauis, & *Tonos*, tonus. Graue de tono cerca de los musicos, es la voz entre tenor, y contrabajo.

BARLAVENTO, termino nautico, y barlaventar la nave, es dexarla ir à donde el viento la quiere borrar, y llevar.

BARNIZ, del nombre Latino vernix vernicis, sandaraca. ca. es vna especie de goma, semejante al almaziga, que mana del enebro, dicha grasa, y della, y del azeite de linaza, ó de olivo se haze el compuesto, que vulgarmente llamamos barniz, con que se dà lustre à toda pintura, y se barniza el hierro al fuego. Las tablas en blanco para escrivar, Lat. tabella gypsata, seu dealbata, Græcè *Palimpsestos*. Vide Lagunam super Dioscoridem, lib. 5. cap. 80. Deve auer diversas especies de Sandaraca, porque sin la dicha arriba, dizen auer otra que se halla en las minas de oro, y plata, y el Lexicon Griego dize así, *Sandaracis*, apum cibus, duricie: cera proximus apud Aristotelem. Y esta deve ser la goma del enebro, dicha por otro nombre grasa, con que los escritores de libros suelen aparejar el papel, y el pergamino para que no corra la tinta.

BARON, que mas propiamente se escrivi con v, varon, por traer su origen del nombre Latino vir. Algunas vezes distingue el sexo, a diferencia de la hembra, la qual excluye el que manda que suceda en su casa el hijo varon. En otra acepción vale hombre de juicio, razon, y discurso, y de buena consciencia, como en los casos que se remite la declaracion dellos à juicio de buen varon. Proverbio: Mas vale vna de varon, que ciento de gorrion. El hombre valeroso, y de pecho, de vna fusta buelta haze mas, que el ordinario en vno

tiempo, y con mucha diligencia.

BARON, significa algunas vezes el señor de vasallos calificado, que segun las leyes de Francia ha de tener tres Castellanas, digo tres lugares, ó jurisdicciones incorporadas en la Baronía. Algunos dicen ser nombre Aleman; y en el ser Francés, no ay duda; pero no falta quien dize ser de origen Griego, à verbo *Barain*, grauem esse, cò quod granitate, dignitateque ceteros dominos beneficarios antecire debeant Barones; y citan aquel lugar de Ciceron, ad Articum: Apud patronum, & reliquos barones, te in maxima gratia posui. Otros quieren sea Hebreo, del verbo *Bana*, creare, por ser nueva dignidad, criada despues de los Duques, Marqueses, y Condes; ò del verbo *Barab*, eliger, por ser los barones personas egregias, y escogidas.

BARRA, comunmente llamamos barra vna pertiga de hierro, que sirve de levantar piedras, y otros pesos. Destas tienen en los molinos para levantar las piedras de ellos, y los molineros que de ordinario son hombres de fuerças, suelen tirar con ellas, y hazer apueltas; de donde nació vna frase Castellana: estirar la barra, por hazer todo lo posible, como el que procuró con la barra adelantarle al golpe de su contrario: y desbarrar llaman desviarse con el golpe de la barra del puesto, en cuyo derecho se tira, y se toma por el desviarse alguno de la razon, y de lo que es justo, desbaratando. Barra, no solo significa la barra de hierro, pero tambien dezimos barra de oro, y barra de plata la que viene por labrar en barretas. Barra en los puertos, es la ceja que haze el arena, hasta la qual ay mar baxa, y en pasando de ella empieza la hondura, como la Barra de San Lucar. Barras en el juego del argolla, lo que ella es haz; y dixo así por estar fenalada con vnas rayas atravesadas vnas con otras, como las barras, ò barretas que se cierran con maderos, y estacones en rejados, de los quales vsan en las castimientaciones, y en las plazas, quando en ellas se corren toros para cerrar las calles. Estar en barras, estar dentro de la argolla, proximo a embocarfe, dizefe del que tiene su negocio en buen punto, y casi seguro. Esta palabra barra es Arabiga, y vale campo, salida, ò fuera; y aunque el Francés dize barre, y barreaux; yo entiendo ser Hebreo, de *Berriath*, vestis. De barra à barra, vale de un termino à otro, y por que las barras en las estidas se ponen no derechas, sino encontradas vnas con otras, quando el que justa lleuó la lanza torcida al dar el golpe se la condenan los juezes, por barreada. Vease la palabra Barrera adelante en su lugar, y entonces se advierta lo que dexamos dicho en Barra. Tambien barrilla vale barra pequeña, y juntamente cierta yerba, que reducida en polvo, se incorpora en la masa, de que se haze el vidro.

BARRACAS, las chozas que los pescadores tienen orilla del mar, que por este nombre las llaman en Valencia. Traen su origen, ò de las bar-

rás, ò latas sobre que estàn armadas, ò por ser hechas fuera de poblado, y en el campo, quasi barradas: nombre Arabigo, como està dicho arriba, ò se dió verò barrachas, quasi parracas, por estar chatas, y cubiertas de parras, q̄ es el armadura de barras, sobre q̄ se estiendo la vid; y a su semejança se llamó parrillas las q̄ se fan para poner sobre ellas la carne en las brasas, y de allí se dixo parrancar, por estèder, y desparrancar, por desviar mucho vna pierna de otra, y así estàn las parracas, ò barracas, armadas sobre vnos cabrios, y cubiertas de fagina.

BARRACO, quasi berraco, de berres el puerco para casta, Græcè *Chogyros*: mas propriamente se dize berraco, y deste nombre se dixo berriondo, el que anda con zelos, y defenfrenado en las pasiones de las carne, como el berraco en el tiempo de la generacion, Græcè *Baracos*, insipiés, homo barbarus, & rudis.

BERRACO, vn lugar del Obispado de Avila, cercano al Tiemblo; devió se dezir así; por algun puerco de piedra que se hallaria en aquel sitio del tiempo de los Romanos, porque segun la opinion de algunos, los que llaman toros de Guisando, y el toro de la puente de Salamanca, no son sino puercos, ò berracos, en señal de algunas confederaciones que se hazian, en las quales intervenia el sacrificio del puerco, ò puerca, ò aludiendo al fe liz ahuevo que dió à Æneas, la puerca blanca a la entrada de Italia. Virg. lib. 8.

Ecce autem subitum atque oculis mirabile monstrum,

Candida per syluam cum factu concolor albo,
Procubuit, viridique in littore conspicitur fuscus.

BARRACHEL, Capitan de Sbirros, y Barrachel de campaña, algualzil del campo.

BARRAGAN, es nombre Arabigo, y vale tanto como mozo soltero, valiente, y arrifcado; y así el Padre Guadix dize estar compuesto de barr, que vale fuera, y gan, que vale rico; como si dixera, el moço valiente, que saliendo entre los tizones se va à la guerra, y anda en campaña, y buelue rico de las presas, y despojos. Otros dicen ser Hebreo, del nombre Regem, & Duces significans, y la B, es constitutiva, del nombre, y quien duda, sino que los primeros Reyes fueron admitidos por ser valientes, y poderosos para defender de sus enemigos à los que se les allegassen, ò que por temor les obedeciesen; y estos mas propriamente se llamaron tiranos que Reyes. Gonçalo de Argote, y Molina, en el libro llamado Conde Lucanor, nota, que Barragan vale tanto como varon de animo, y esfuerço; y así barraganada vale tanto como valentía, y hecho valeroso: dize el romance viejo. Siempre lo tuuife Moro andar en barraganadas. Trae el Comédador Griego vn refran de vn Iudio, que hablava con su hijo, y le dezia: A bien te salgan hijos tus barraganadas, estando medroso no le sucediesse alguna desgracia, por ser tan arrifcado, y añaden al dicho para declararlo esto que se sigue. El toro estava muerto, y èl haziale alcocarras con el capirote del

de las ventanas. Las leyes de Partida llaman barragan al mozo folterero, y barragan a la moza folterera fu amiga, y en la quarta Partida por todo el titulo catorze trata dellos, y dà esta etymologia; en la ley primera, que vâ hablando de la barragana: è tomo este nombre de dos palabras, de barra, q̄ es de Arabigo: que quiere tanto dezir como fuera, è gana, que es ladino, que es por ganancia, è estas dos palabras ayuntadas quieren tanto dezir como ganancia, que es hecha fuera de mandamiento de Iglefia, è por ende los que nacen de tales mugeres son llamados fijos de ganancia. En el proemio del dicho titulo dize: Barraganas defiende santa Egefia, que no tenga ningun Christiano, porque viven con ellas en pecado mortal. Abarraganados se llaman los amancebados; y abarraganarse, amancebarse.

BARRANCO, quiebra de la tierra a modo de vallecillo, de vna parte, y de otra, que por verter de ambas alli el agua està humedo, y hecho barro. El Padre Guadix dize ser Arabigo, de berr. ò barr. que vale desierto, tierra desigual, tierra honda, mojada, è humeda. Abarrancarse el ganado, es quedar impedido entre los barrancos.

BARENÁ, por otro nombre talatro; Latin. terebrum, Gracè *Teretron*, tomo el nombre, segun algunos a forma, porque es vna barreta de hierro retorcidâ al cabo en esquinas, con que vâ comiendo la madera. Suelen barrenar los navios secretamente para echarlos à fondo. Barrenado de caescos, al que tiene poco asiento, y parece que le han dado barro en la cabeça, y facado el feso. Tamarid pone este vocablo barrena por Arabigo.

BARENÁ, vaso gressero de tierra, de que suelen usar los pastores, y gente del campo, en q̄ comen sopas, ò leche. Tomò el nombre de fumareria, que es barro, y de alli barreñon. Algunos quieren dexar Arabigo, de barran, que vale caldero.

BARRERA, la cerradura del cofo, donde hidian los toros, por citar quaxada de maderos, arroveados vnos con otros, que llamamos barras, ò porque cercan el campo, que en Arabigo se llama barr. como tenemos oicho. Vide supra, verbo barras.

BARRER, recoger con la escoba qualquiera cosa que està en el suelo; dixose del verbo Latino verro verres, que significa lo mesmo. Barrer todo lo que ay, es llazarlo sin cuenta, ni razon; y de esta semejança se dixo tambien llevarlo todo a barrisco. Dexarla casa barrida, es llevarse todo lo que ay en ella sin dexar (como dizen) estaca en pared. Red barredera, la que lleva tràs si quanto topa. Barreduras, lo que se allega barriendo. Barrendero, barreñero.

BARRIGA, Latin. dicitur venter, así en el hombre, como en los brutos. Algunos quieren darle su etymologia de la palabra Griega *Barys*, granis, por ser lo que mas gravedad, y pesadumbre

dà en todo animal racional, è irracional. En nuestros tiempos se vio vn hombre que trara delante de sí vn carrerconcillo de dos ruedas, en que llevaba la barriga por no poder fulticar. Otros quieren que sea nombre Hebreo *Bari*, pinguis, del verbo *Bari*, creare, que en la conjugacion Hiphil vale impinguare, y la parte que mas recibe la gordura, es la barriga, y así muchos fe la han abierto, y ficado el grallo por los lados. Traer barriga la hembra, es comunmente estar preñada. Hazer vna pared barriga, è estar desplomada. Barrigudo, el que tiene gran barriga.

BARRIL, vaso de tierra de gran vientre, y cuello angosto, en que ordinariamente tienen los segadores, y gente del campo el agua para beber. Parece auer tomado el nombre, ò de barro, tanquam à materia, ò de barriga, por ser ventricoso. Tambien llaman barriles los toneletes pequeños, en que se llevan las azeytunas, y los pescados en escabeche; otros en que se tiene vino. finalmente en los navios, y galeras se llevan para la provision de agua dulce. Tambien llaman barriles en los que se lleva la pulvora, y por los vnos, y los otros se dixo el proverbio. De cofario à cofario no se llevan mas que los barriles, porque como los tales salgan por la mar à tolo robar, no llevan embarazos de mercaderias, sino tan solo lo que han menester para su sustentento, y defensa. Aplicase à los que son cofarios en vn genero de trato, y negocios, que no se pueden en gañar el vno al otro en cosa de mucho momento, y precio.

BARRIO, antiguamente los hombres de labrança tenían las caserías en ellas, y estas se dixeron barrios en Arabigo, de barr, campo, y así vale tanto barrio como casa de campo; y porque no estavan seguros de los ladrones, y robadores, juntaronse muchos barrios, y hizieron vn lugar distinto en los dichos barrios, aunque conjuntos vnos à otros, y ellos se llamaron en Latin vicos, y los moradores de los vicos, yezinos; y el barrio vezindad. Quando el trigo, ò otra semilla no ha nacido igualmente, sino vn pedazo apartado de otro, dezimos auer nacido a barrios, aludiendo al asiento que tuvieron primero los barrios, apartado vno de otro; y quando las barbas nacen à mechones, se dize lo mesmo dellos; y aunque entiendo ter el nombre barrio Arabigo, y auerle dado su verdadera etymologia, en barr, campo, toda la hemos de cumplir con los que le dan otro origen. El vulgo, de vbario, porque se distingue de las otras vezindades. Los que profesan la lengua Griega dizen, que de *Barys*, domus; ò de *pariquefsi*, j, baripetis, mudada la p̄tente en b. mediante los Hebreos del verbo *Chavre*, por ser cada barrio de aquella generacion distinta, ò del mesmo verbo, en quanto significa succedere, por citar cada barrio dividido vno de otro. Barrio de Rey en Toledo, es cierta vezindad de calles, y diéronle este nombre, por quanto el Rey D. Alfonso que ganó à Toledo, determinado de hazer alli el asiento de su Corte, y teniendo la multitud

de los vezinos Moros que en ella quedaron, combido à los Christianos, que viniessen à morar a la Ciudad, con grandes franquezas, y poblaron en aquella parte que el Rey tuvo por suya, y estava mas cerca de su Alcaçar, y por esso siendo en su barrio, se llamo Barrio de Rey. Era el Alcaçar viejo, donde agora està fundado el Hospital del Cardenal D^o Pedro Gonçalez de Mendoza; pero en este mesmo tiempo se comenzó à levantar el Alcaçar en lo mas alto de la Ciudad, para poner freno à los Moros, y quitarles los brios de poderse revelar. Barrio nuevo, en la mesma ciudad.

B A R R O, nombre Arabigo, tierra mezclada con agua, y dixose de barr, campo, porque la tierra que traen para hazer barros, es del campo inculto, y desierto, que ni se labra, ni se cultiva: otros quieren que sea Griego, del nombre *Baros*, pondus, moles, y gravitas; porque la tierra de suyo es pesada, y mezclada con la agua pesa mucho mas.

B A R R O, vna cierta señal colorada, que sale al rostro, y particularmente à los que empiezan à barbar. Anton. Nebrif. por el barro que nace en la cara buelve Varrus, de donde trae su etymologia. Tambien añade, que en Griego se llaman *Lunthos*, sunt enim lunthi, vari, hoc est calli, siue tumores duri ex pustula relictis, sic dicit, vel quod aratis flore protuberent, vel ab onthos, quæ res finium significat, quia facies sunt de honestatione, quod (*Onthileium*) dicitur à quo vanos, mendacesque eodeam nomine Siculi appellarunt, quia id genus homines per ea naturæ indicia planè significantur. Cælius lib. 11. cap. 26. Lexicon Græcum, Calepinus, verbo Varro cornutus in Persium, Saryra 5. Varrones suos dicit putat, ea, nque ob causam etiam seruos militum Varrones dicit scribit, quod utique sint multissimi. Barroso, el que tiene barros en la cara.

EMBARRAR, cubrir, ò cerrar alguna cosa cò barro.

BARROTE, se dixo de barra: vid. sup.

B A R R V É C O, entre las perlas llaman barruccos unas que son desiguales, y dixeronse así, quasi bertuccos, por la semejança que tienen a las berrugas que salen à la cara.

B A R R V N T A R, imaginar alguna cosa, toman lo indicio de algun astro, ò señal, dize se metafóricamente, aludiendo à lo que el montero descurre vista la barrera donde se ha rebolcado el jaual, por cuyas señales conoce el tamaño de la res, y por sus pisadas, porque parte ha ido. La ley onze, titu. 26. de la segunda Partida, llama barruntes à los que os llamamos espías, y dize así: *Barruntes son llamados aquellos homes que andan con los enemigos, è saben su fecho dellos, porque aperciben a aquellos que los embian que se puedan guardar, de manera que les puedan fazer daño, è no lo recibã.* A gunos quieren que barruntar se aya dicho del nombre barrus, que significa el Elefante, à quien Plinio, y todos los demàs que hablan deste animal

le loan de su docilidad, que parece tener entendimiento, segun las cosas que haze: y porque los que tienen cuydado dellos los entienden, aquel adianar sus apetitos se puede llamar barruntar: otros dicen tener origen Hebreo, del verbo *Bana*, eligere, por la eleccion que haze el que barrunta de las premisas de su discurso.

B A R T O L O M E, nombre de vno de los doze Apóstoles de nuestro Redemptor Iesu Christo, que predicó su sagrado Euangelio en la India, y de allí passò à la Armenia mayor, donde convirtió à la santa Fè Catolica mucha gente: fue desollado vivo por los barbaros, y cortada la cabeça por mandado del Rey Astyages: su sagrado cuerpo fue traído à la Isla de Lipari, y de allí à Benavento, y últimamente trasladado à la Isla Tiberina en Roma, vbi pia fidelium veneratione honoratur. Bartolome es nombre Hebreo, vale tanto como hijo del que suspende las aguas, Hijo de Dios por gracia, que criando el vniverso dividiò las aguas, dexando las vnas en la tierra, y poniendo las otras sobre el firmamento: hijo tambien del que suspende las aguas, porque el Señor à contemplacion de sus Santos, suspende las aguas, con no llover sobre la tierra, y las buelve à embiar à ruego de los mismos. Casan. cathal. glorie mundi part. 3. confid. 32. El Padre Fray Ioseph de Sigença en la historia que hizo de la Orden de San Geronimo en la primera parte, capitulo 8. folio 43. dize, que Bartolome vale tanto como hijo de Tholmai, es el mismo que Natanael, y significa don de Dios.

B A R T O L O M I C O, nombre diminutivo de Bartolome. Ay vn refran que dize, lleno està el mundo de Bartolomicos, tuvo origen del illustre Colegio de San Bartolome, que por su antiguedad le llaman el Colegio Viejo, del qual han salido grandes supuestos, y como por su virtud, letras, y valor ocupassen todos los grands lugares, así de gobiernos seculares, como de Iglesias, empezaron à tenerles embidia, y dispararon con dezir: todo el mundo està lleno de Bartolomicos. despues acá se han fundado otros Colegios, y aunque este conserva su grandeza, del, y de todos los demàs salen grandes supuestos, hallandose en ellos limpieza, letras, y prudencia; y así con mucha razon son adelantados, y antepuestos en comun à los demàs, y no por esto dexa de aver personas con todas estas partes dignos de ser honrados, y premiados, que dezir otra cosa seria temeridad. Bartol, y Bartolo, y Bartulo, valen lo mesmo que Bartolome.

B A R B A S C O, yerva, es lo mesmo que Gordolobo: dixose del nombre Latino Verbascum, Anton. Nebrif. Vide Dioscorid. lib. 4. capitulo 105.

B A S A, la peaña, y el asiento de la columna. Latin. basis, à Græco *Basis*, pes, sustentamentum, id quod supra positæ fabricæ pondus sustinet. Firmamentum. Las estatuas se ponen sobre Basas, y en ellas sus nombres, Martial de statua Herculis.

*Alcidem modo vindictis rogabam
 Est: cuius opus laborque felix,
 Rictumque solet hoc lenique nutu
 Græcè nunquid ait Poeta: nescis?
 Inscripta est basis, indicatque nomen,
 Anshippou, Phidias putauit.*

Basas en el juego son las carcas ganadas, las cuales van haciendo fundamento sobre la primera, de donde toman el nombre. Quando uno fe lo habla todo, sin que otro alguno de los circústantes pueda decir su razon, comunmente se dize del tal, que no dexó hazer baza à los demás, aludiendo al juego de las bazas.

BASSALLO, quia bassus respectu Domini sui. Vide vasallo.

ASILICA, es nombre Griego, do mus ampla, & spatiosa in qua agebantur cause, conciones, & alia id genus, lex, Græcè, vide Calepinum. A qualquiera casa, ò Palacio sumptuoso, se davan el renombre de Real: y así no solo en las que se juntavan los Consejos, y Audiencias, mas aun las lonjadas de los mercaderes se llamavan basilicas. Y por que en tiempo del Emperador Constantino se dedicaron algunas de sus Reales Casas al Culto Divino, se llamaron estas, y las demás que despues se erigieron basilicas, como basilica San Si Petri, basilica Salvatoris, &c.

BASILICON, vnguento que hazen los Boticarios, y por ser preciado, le llamaron Regio, que es lo que significa el nombre Basilicon.

BASILISCO, vna especie de serpiente, de la qual haze mencion Plinio lib. 8. cap. 21. criase en los desiertos de Africa; tiene en la cabeza cierta crestitilla con tres puntas en forma de diadema; y algunas manchas blancas, sembradas por el cuerpo; no es mayor que vn palmo; con su silbo ahuyenta las demás serpientes, y con su vista, y resuello mata. Lamóse Regulo, ò por la diadema que tiene en la cabeza, ò por la excelencia de su veneno, ò imperio que tiene en todas las demás serpientes ponzoñosas. Haze del mencion Lucano lib. 9.

*Sibilique effundens cum sit terrentia pestis
 Ante venena nocens late sibi submovet omnia
 Vagus, & in vacua regat Basiliscus arena.*

BASTA, esta palabra responde al verbo Latino sufficere, corrompida de beneficiar, y el Portugués basta, norbian está, que es lo mismo que basta, Bastante, suficiente. Anton. Nebr. quiere que bisto, y bista fe ayá dicho de vastus. a. m. valde magnus, i. n. mensus.

BASTA, significa algunas vezes la cosa grosera, y tosca, sin ningun arte, ni polida; y es de considerar, que asignadamente para quemar los cuerpos de los difuntos amontonavan hazes de leña, cortada como quera; y presupuesto que solo auia de servir para arder. Esta encendida se llamava buñu, y de allí todo leño sin labrar, se nejanca à estos, se pudo llamar bustum, y en nuestra lengua respon la basto. Esto se declara bien, y se entiendo en el nombre Baston, que es vn ramo grueso, desmo-

chadas las ramas con su corteza; y con los garzones de las ramas, del modo que eran los leños q se cortavan para quemar: y del verbo Griego *Bastazo*, porto, báculo, o porque lleva al hombre arri mandose à él, ò porque en él atravesado se llevan los pesos; y así por otro nombre fe llaman mulos marianos, y los ganapanes los vsan para llevar la carga entre dos, y así los llaman en Valencia bastataes. Y desbatar es limpiar el madero, y dexarle liso, y de allí se dixo desbatar, quitar con la azuela, ò con otro instrumento lo superfluo del madero, ò piedra, hasta dexarle en la forma que se pretende. Y por alusion dezimos del que se ha criado en el aldea, y viene à tratar con la gente de Ciudad, ò Corte, que está por desbatar, en tanto que no pierde fa grosseria, y ruidicida; y así hombre basto, hombre grosero, puede venir del nombre Griego *Bastax*, el ganapan, que es hombre grossero. Basta, es cierto hilvan que dán los saltres en la ropa para igualarla, y acertarla, que por ser grossero le llamaron basto.

BASTOS, cierto genero de citelas, ò albardas que vsan llevar las acemilas de palacio al vfo de Elia des, o Alemania.

BASTIDOR, dos perchas con sus hembras en que se embastá las orillas de lo que se ha de bordar, con que está la tela tirante para poderla bordar, ò labrar de aguja.

BASTARDO, lo que es grossero, y no hecho con orden, razon, y regla. Trompeta bastarda, la que media entre la trompeta que tiene el sonido fuerte, y grave, y entre el clarin que le tiene delicado, y agudo. Letra bastarda, ò baiardilla, la que ni es escolastica, ni redondilla. Bastarda, cierta vela del navio, ò galera. Y bastardo, el nacido de ayuntamiento ilegítimo. Bastardia, la descendencia por el tal ayuntamiento. Y dizefe tambien de las auis, y de los animales, quando son engendrados de dos diferentes especies, ò raleas; y porque estos tales degeneran de su natural, el Griego los llama nothos, ò *notbia*, degeneratio, y por otro nombre, *Lutbremaes*, hechos à obscuros, y por los rinceones; por otro vocablo se llaman espurios, *Apotusporou* hoc est à femine; porque la madre sola, es cierta, y en lo demás es hijo de la siniente concebida. sin certidumbre de cuya fue, por auer tratado ella con muchos. Tambien se llaman Bordes, del nombre Latino *Burdus*, el hijo de la yegua, y del asno; pero el que nace de soltero, y soltera llamamos natural; el qual por el subsequente matrimonio, contraído entre los padres, se repura por legítimo. El Padre Gaudix tiene por Arabigo esse nombre Bastardo, y venir de *Baxaridit*, que vale tanto como por el que quisieredes dando à entender, que el bastardo le podemos dar el padre que quisieremos por la incertidumbre del especíalmente si la madre es mujer la famosa de auer tratado cõ diferentes hõbres: y así Aristoteles en el lib. 6. de las Ethicas, cap. 7. sobre esta proposición, qu'il tiene mas amor al hijo, el padre, ò la madre? Dize: Fines mi-

minas solent patres amare quam matres, quòd hæ certiores sint à suscepta prole, illi minus certi sepè etiam dubij. Y por esso dize el Morisco: El hijo de mi hija estar ni nierno. Y no basta parecerse al q̄ legítimamente auia de ser su padre, si la adultera quã do le hazia traicion estava imaginando en èl, como escríben, no solo los Físcos, pero aun muchos de los Lucritas. Cosa ordinaria es llamar lobas à las ruines mugeres; tal dizen fue la muger de aquel pastor que crio à Romulo, y Remulo, de do ruvo origen el dezir, que los auia criado vna loba. Y Aufonio Gallo en vn epigrama, que empieça, *Quidam superbus*, dize así:

*Credo quod illi, nec pater certus fuit,
Et mater est vere lupa.*

Todo lo dicho se ha de entender, no de los hijos, cuyas madres solo han hecho flaqueza có vn hóbre, ó por auerlas engañado, ó por no tener valor, y fuerças para resistir, sino de los de aquellas q̄ defrenadamente han sido perdidas, y dado ocasion à que no hallen padres a sus hijos por auer tratado con muchos. Vltra de lo dicho cerca de la etymologia del nombre bastardo, algunos dizen que de burdo se formò bastardo, y de allí bastardo: de donde se dixo Borde. Burdo dicitur, qui ex equo, & asina natus est. y transfierese a significar todo ilegítimo yuntamiento, de donde tambien se dixo burdel.

BASTO, dar abasto, dar suficientemente todo lo que es menester. Bastecer, proveer de viualias con abundancia. Bastimento, la provision necesaria para comer, del nombre Griego *Bastagma*, sustentaculum, gestamen, por quanto con el mantenimiento sustentamos el cuerpo. Bastecido, proveido en esta forma. Abastado, cumplido. Bastante, suficiente. Bastantemente, cumplidamente. Suerymologia de rodos estos vocablos, hemos dicho arriba en la palabra Basta, id est, Bien está, beñestar.

BASTIDA, es cierta maquina à modo de torre, o castillo, con que los que tienen cercado algun lugar, allegando a la cerca de los muros pueden desde ella teñorear a los que estàn dentro, y tirarles desde allí saetas, y otras armas arrojadas, y fuegos artificiales. Dixofe bastida, por estar fabricada de madera basta, y grossera sin labrar, ni acépillarse porque las llevavan a fuerza de brazos, y en ombros, del verbo Griego *Bastazo*, porro, bñulo. Antonio Nebriß. buelue turris lignea, castellum, falla. & à fallendo, porque con esta inuencion engañan al enemigo: y arredrandole del adaraz, dan lugar à poder arrinar las escalas, y dar el asalto.

BASTON, vltra de lo dicho en la palabra Bastas, se aduertie, que en quanto nos apoyamos à èl, y nos sustentà el cuerpo, puede traer origen del nombre *Bastagma*, sustentaculum, gestamen.

BASTON, es insignia de los Generales del exercito, como los bastones cortos, ó bastoncillos

eran de los Emperadores, que los vnos, y los otros significavan suprema potestad,

BASTON, era cierta insignia que los Emperadores davan a los gladiadores viejos, que muchas vezes auian peleado en el anfiteatro, y salido vencedores, y en señal de libertad les dava esse baston, q̄ en lengua Latina se llama rudis. Y a esto alude Horacio en la primera epítola del primer libro, escriuiendo a Mecenas.

*Spectatum satis, & donatum iam rude, quæris
Mæcenus iterum antiquo me includere ludo.*

Y luego se declara con el exemplo de Veyano gladiador, que por mucho tiempo sirvió en los juegos, y venciendo, suplicava al pueblo intercediesen por èl para alcanzar esta libertad, hasta que la obróyo. Cícero Philippica quinta.

Latet abditus agro,

N: populum extrema toties exoret arena,

Tam bonus gladiator tam citò rudem accepisti?

Con otro genero de bastones pequeños peleauan los soldados, y gladiadores visónos para enseñarfe a golpear, y herir, à los cuales responden las espadas de esgrima que oy vñamos: y algunas vezes devian vsar de espadas bueltas los filos, que llamaua *Verfis armis* pugnare. Ouid. de Arre amandi.

Ponite iam gladios hebetes, pugnetur acutis.

Del nombre de estos bastones dichos rudes, por alusion llamamos rudos de ingenio à los que son ineptos para aprender, y votos de ingenio: por el contrario llamamos agudos a los que tienen buen natural.

Echar el Baston, es entrar de por medio, y poner paz entre los amigos que se van encolerizando. Esta tomada la semejança del maestro de esgrima, que quando le parece han entrado en colera los q̄ juegan las armas, atravieça el baston que tiene en la mano.

Tambien llaman Bastones, ó bastos, vno de los quatro mñajares de los naypes, y tienen la figura q̄ les hemos dado. Notoria cosa es, que los juegos que consisten en vencer, ó ser vencidos, tienen vna semejança de guerra, como el juego del axedrez, las tablas, y los demás, y particularmente el juego de los naypes. Y por esta razon se dieron quatro figuras, q̄ suelen ser dañosas, y mortales al hombre. La primera es de espadas, que consigo traen descubierta el peligro. Y aunque estas son armas de hierro, no son menos peligrosas las de los oros; pues por el oro se han seguido en el mundo tantas muertes, y robos; y con mucha razon dixo Ouid. lib. i. Metam.

Ferro nocentius aurum.

Los bastones fueron las segundas armas que vsaron los hombres; las cuales se figuieron a las puñadas, de donde procedió el nombre pugna, y los bastones, y las porras es toda vna arma; porque se terminan en forma de cabeças de pueros; y de allí se dixeron porrazos, y aporrearse: Siguiéronse las espadas, que tantos millares de hombres han consumido. Y à sè que me esperan a las cosas, que parece ser inventadas mas para dar vi-

da que muere. Pero vease lo que dize el Eclesiástico cap. 37. num. 34. *Propter crapulam multi obierunt.* Y tambien huvo sus contiendas, y certámenes con las copas, y muchos han muerto en esta contienda; con la qual aun se componian diferencias, y pleytos, comprometiendolos en los guargueros de dos buenos pilotos, como está recibido comunmente de aqua. La gran bebedora, que dixo: Aquí morirá Sazcha la Bermeja, ò por Vañares quedará la dehesa.

BATALLA, el confito, y la contienda de vn exercito contra otro. Dixo se de la palabra *Batir*, que vale herir, à verbo Latino *batuo*. is. tui. por *batir*, ò borrar; y este verbo batallar, significò primero el imponerse, y exercitarse con los palos, battones, ò rudes. Los gladiadores, ò soldados antes que saliesen à matarse, ò à pelear con las espadas blancas, como lo dize Adamantino Martir, por éstas palabras: *Batualia*, que vulgo *Battalia* dicuntur, exercitationes gladiatorum, vel militum significat. Porque entónces no se herian cortando la carne, sino tan solo se aporreavan, dandose de bastonadas, ò palos. Y no embargante lo dicho puede ser nombre Hebreo, del verbo *Bataeb*, configere, transigere, adigere *gladium per corpus hominis Lat. bellum.*

BATALLAR, contender, y venir à las manos vn exercito con otro.

BATALLON; vn cierto esquadron de gente bien armada, y apercebida, y vnida entresi.

BATAN, cierta maquina ordinaria de vnos maços de madera muy gruesos, que mueve en una rueda con el agua, y estos hieren à vezes en vn pilon donde batanan, y golpean los paños para que se limpien del azeite, y se incorporen, y tupan. Dixo se del verbo *Batir*, porque golpean, y baten los paños. *Baranro*, el que tiene cuydado de hazer este oficio en el batan. Proverbio: Los maços del batan quando el vno levanta el otro cae: e los que se concertan en dar pesadumbre à vezes, para afligir à otro tercero.

BATERIA. vide *Batir*.

BATEL, vn genero de barco pequeño, dicho así, ò porque baten en él las olas del mar con el apetu por la poca resistencia que tiene, ò es nombre corrupto de *baxel*, navichuelo pequeño, dicho así, poroite con él se puede navegar por los baxios, y costas, y mar baxa. O se dixo *baxel*, quasi *vasel*, vaso pequeño, porque todo genero de navio grande, ò pequeño, se llama vaso; porque à forma del anda en el agua, y dentro lleva gente, y mercancía.

BATIENTE, de puerta antea. ta. Antoa. Nebrifa.

BATICVLO, es vn cierto velo blanco, de que usan las matronas Romanas, que cuelga de los ombros: y de la cintura abaxo tiene muchos pliegues, y en su rodeo se habia trexeron à Italia las Troyanas, y se conserva hasta aora. Dize se

Bathycolpos, que vale magnus signus, y corrupto de baticulo *Bathycolpon peplos*, vestidura de mujer de muchos pliegues: de que haze mención Lucretio lib. 18. liad. Vide Tiraq. l. 2. cõnub. part. 3. glof se prima:

BATIHOJA, oficio particular de los que haze los panes de oro, y plata para dorar, batiendolos: y tambien se bate el estaño para estañar. Lat. *Bractea tor, & bractearius.*

BATIR, golpear, del verbo Latino *batuo*. Vi de batalla. Y vltra de lo dicho añade, que *batir*, quando significa echar por tierra, puede traer origen del verbo Hebreo *Bat*. De solarse, sus compuestos son *Abatir*, humillar, y *apocar*. *Combátir*, pelear. *Debatir*, altercar, contender. *Debate*, contienda. *bebatir*, bober al enemigo el daño que pensaba hazer; y *rebatir* el golpe, es desbaratar se, y *rebatir* las cuentas: *Batir* huevos, revolver los vnos con los otros, y mezclar las yemas, y las claras, para hazerlos en tortilla. *Batir* el cobre, por aluion trabaxar en alguna cosa con mucho cuydado, presteza, y continuacion, y entre muchos: *Batir* el estandarte, y vanderas, hazer reconocimiento al superior. *Batir* los muros, es dispararles la artilleria: y *bateria*, el estirago que en ellos se haze con ella, y con los asaltos. *batiente*; la ceja de los vmbrales de las puerras en que baten quando se cierran. *Batacazo*, el golpe que dà en el suelo, el que es batido por otro, o el que cae de su estado.

BATERMONEDA, acuarla. *Batir* las alas, bolar con furia. *Batir* las olas en las orillas, es golpearlas. Emb. te de la mar, es vn ayre fresco que mueve las olas, y las haze que golpeen, y batan en las peñas, y él parece *batir* en los roitros, refrescandolos.

BATIDERO, el lugar a donde se bate, y golpea.

BATTOLOGIA, Latine *iteratio eiusdem sermonis*, es vna necia repetición de palabras, enfadosa, y cansada, como *Quierote mucho, Mucho te quierote, El amor me mata, Matame el amor*, &c. dix se *Battologia*, del verbo Griego *Batologos*, id est, multa, & ea quidem inania loquor, eaque sepius repeto. Y aludiendo a esto puso Ovidio nombre à aquel pastor impertinente *Batto*. lib. 2. *Metamor.* al qua introduce, diciendo estas razones, preguntandole por vnas bacas à Mercurio, que él mismo quisiera fiartado.

Sub illis

Montibus inquit erant, & erant sub montibus illis &c.

BAVA. Vide *Saba*. *Savera*, armadura de la barva hasta la nariz. Lat. *Bucula*.

BAVL, cofre pequeño, casi redondo, y ligero, que se puede llevar à las ancas de la cavalgadura, segun algunos, se dixo así, quasi *baul*, à *baulando*, por llevar se à las espaldas en la bota de silla, ò porque los esclavos, y gente que se alquila, les llevan à cuestas: lo mas cierto es ser nombre Francés *Bahu*, arca canarata, chita, segun Horatio *Fulcane-*
la

en en su diccionario Francés Carolo Bovilio, Bahuca, arbitraria vox, e quorum onera ferentium. Embaular, meter en los bauls, ó esconder; y algunas vezes baul vale el vientre; y meter en el baul, y embaular, fe dice por coñer mucho.

B A V S A N, ó **B A V S A N A**, es vna figura de vn hombre embutida en paja, y armada, la qual puesta entre las almenas de algun castillo, ó fortaleza parece soldado; y destas bausanas han apr. vechado algunos, viendo se cercados de enemigos, y con poca gente, para que se entendiese eran mas en numero. Algunas vezes el nóbre de Bausan, vale bobo, estúpido, y tarde, que se le cae la baba. Y así a los que están parados mirando alguna cosa la boca abierta les llamamos bausanes. Otros; no apartandose desta significacion, dicen que está corrompido el vocablo de pausan, poniendo b, por p. tenue pro media. Y pausan se dixo de pausa, que vale ceslacion. Y así los bausanes no tienen movimiento, ni sentido. Bausan, cosa de poco precio, bananos, Anr. Nebr.

B A X A, Pedro Tolofano en su syntagma Iuris, dize así: Bassalar, lingua Turcia homines præcipui dicuntur, vt si liceat ita loqui, capitans: qui propter consilium semper Principem committantur: sic satrapæ, & maioris dignitatis homines, Turcis etiam appellantur Basse, quorum, & alij alijs mióres sic bassæ à basis alijs pro dignitate honorantur. Suntque quatuor præcipui dicti Virij Bassi, id est, Principes, Imperatoris consiliarij, qui quater in hebdomada sedent pro tribunali in loco, qui dicitur Duian, vt audiant legatos nationum, & supplicaciones hominum, quas Imperatori referunt, &c. Demanera, que bassa, ó baxa, vale en lengua Turquesca, tanto como gran personaje del Consejo de Estado, y de Guerra. Francisco Sanchez Brocense Baxá, Capitán del Turco. Hebr. Baxar, feligere è multis, vnde Embaxador selectus è multis.

BAXAR, descender de lo alto á lo baxo. Lat. descendere. Baxar la cabeça, obedecer. Baxar el tono, hablar no tan recio. Baxar el halcon de carnes (entre cazadores) es enlaquecerle. Baxar de precio, baratar. Baxar de punto, descacer del mayor estado. Hazer baxa, baratar.

B A X O, lo profundo, y lo inferior en respecto de lo superior. Divose de la palabra Griega *Baxis*, sustenteramentum, id quod supra posita fabricæ pondus sustinet firmamentum. Baxo, cerca de los músicos, vale la voz profunda, y mas baxa de todos, el fundamento de las demás voces. En la casa, Baxo, lo que está al nivel de la puerta de la calle: y alto lo que está encima. Hombre baxo, el mal nacido ignoble. Hablar baxo, templanse, y moderarle en la voz. Alcibaxos, modos desiguales de hombres, que en vnas cosas son muy activos, y presumptuosos, y en otras se muestran baxos, y foetzes. Alcibaxos en la esgrima, ó pelea, los golpes que se dan perpendicularmente a hender de arriba abaxo. Mar baxo, el que no tiene hondura. **Baxio**, Pensamientos ba-

xos, los viles, y abatidos: los quales ofenden en las personas bien nacidas, y obligados a tenerlos levantados. **Baxada**, la cuesta quando se deciede por ella; ó otra cosa por donde se baxa de lo alto. **Baxeza**, el hecho vil, y apocado.

BAXÉL, nombre generico a qualquier navio, que ande en la mar, quasi vafel, que por razon de su forma, y su concavidad, se llaman vasos: y muchos en particular tienen nombres dellos; ó se dixo baxel el que es baxo de borde, a diferencia de los que llaman de alto borde; ó porque no pescan mucha agua, y pueden navegar con ellos por los baxios, vél quasi vafel. à nomine vafelus. S. Isidoro lib. 19. cap. 1. Vafelus est nauigium, quod nos corrupti bafelum dicimus.

BAXILLA, el servicio de vn arador, así de platos como de vasos, y trae su origen del nombre vas, vasis, nombre general para todo genero de vasos, así para beber como para comer. Las baxillas de los Principes, y señores son de oro, y plata: y muchos particulares suelen hazer ostentacion de sus riquezas en los dias festivos de bodas, y otras fiestas. En Roma (segun refiere Fenestela) Cayo Fabricio Censor, privó de la dignidad de Sedor á Publio Cornelio Rusino, porque en vn combate hizo ostentacion de vna baxilla de mas de diez libras de plata, que devia ser la rassa de la plata con que se podía servir vn noble.

B A Z A, Ciudad del Andalucía, dicha antiguamente Bassi, y de allí la comarca se llamó Basterana, y los moradores de aquella region Basterani: Antonio Nebris. llama a Baza Basterani: vrbs.

B A Z O, es en el animal aquella parte de la asadura que recoge la colera negra. Lat. splen. nis. & lien. nis. Vide supra Bazo. Color baza, la que tiene el baxo; que tira entre pardillo, y negro, qual la suelen tener los melizos, hijos de blanco, y negro; ó al contrario. Bazo, puede ser nombre Griego de *Bathos*, profunditas, & prolixitas, porque está en la parte baxa del higado, y es angosto, y largo.

B E A T I L L A, cierta tela de lino; de que se hazen tocas, devió ser invencion aquel genero de hilado, y tela de algunas beatas, ó porque las usan ellas, y las mugeres recolectas, que no se engalanah.

B E A T A, muger en habito religioso, que fuera de la comunidad en su casa particular professa el celibatu, y vive con recogimiento, ocupandose en oracion, y en obras de caridad. Estas beatas se llaman en Griego *Synisa. Fe*, puella inupta, quas nec procreanda sobolis, nec alioqui libidinis gratia asciscerant sibi in familiam Christiani olim, quæ neque uxores, neque concubinas erant, sed tertium quodam genus. El nombre parece en si arrogante, pero está muy recibido, no embargante que en rigor, Nemo in hac vira dici potest beatus, como lo afirma Santo Tomas 1. part. quest. 12. art. 10. & 2.2. quest. 233. art. 2. & in 4. distinct. 42.

Y así se ha de entender largo modo, considerando el recogimiento de su vida, y tranquilidad de ánimo, y el aparejo para alcanzar la Bienaventuranza. Aun los Gentiles no concedieron, que en tanto que vno vive puede llanarse bienaventurado, teniéndose por cierto este axioma. *Ante obitum nemo felix.* Ovid. Metamor.

Dici beatusque

Ante obitum nemo supremaque funera debet.

BEATERIO, la casa donde se recogen las beatas.

BEATO, el hermitaño, y hombre retirado con habito modesto, y religioso, en el mismo sentido q̄ llamamos a la muger beata.

BEATITVD, aunque en rigor signifique la Bienaventuranza, es vno de los títulos que damos al Suo Pontífice, llamandole Beatus, Beatissimo Padre, y Santidad, que dize en abstracto mas que beato, y Santo: aunque tambien le llamamos Padre Santo, que no es menos honorifico, y reverencial. Beatifico. Lat. beatificus, a, m, cosa que se haze bienaventurada.

BEBLADA, en lengua Castellana antigua, vale embriagada.

BEBCA, es cierto ornamento de vna chia de seda, ò paño, que colgava del cuello hasta cerca de los pies, y desta vsa van los Clerigos, constituidos en dignidad sobre sus lobas, que ya no se vsan; y solo las traen los que sirven a la Magestad Real en su Capilla, que no se ponen sobrepellices, como son el limosnero mayor, y los funilleros de cortina. Antiguamente fue insignia de nobleza: y era en esta forma, vna roca que se encaxava en la cabeza, con vn ruedo que salia della, con que se cubria la cabeza, y colgava hasta el pesueño, y por la otra parte vna chia de media vara en ancho, que se rodeava al cuello, y servia de cubrir el rostro, el qual en lengua Toscana se llama Becco, q̄ es en el aue el pico, y en el hombre la nariz, y lo que del rostro tiene salido en punta; y porque con esta chia se cubrian el rostro, se llamó becca. De donde se dixo tambien Becoquin, porque cubre el rostro de camino. La Beca fue ornamento de los nobles: y en algunas tablas antiguas de devocion hallamos la imagen de San Sebastian con vna beca puesta, la roca en la cabeza, y echada la chia por los ombros, y en tapizerias antiguas se ve lo mesmo, que no dexan de tener la autoridad, como la tienen las letras; pues estas mesmas pinturas tienen nombre de historias, y los libros que tienen figuras, dezimos estar historiadados. Fue tambien la beca insignia de Doctores, y así pintan en los retablos antiguos los Doctores de la ley, y que están disputando en el Templo con Christo nuestro Redemptor, y esto remandan los capirotes de los Doctores. Pero los que se han alçado con las becas, son los señores Colegiales, salvo, que la roca la devan colgar a vn lado: y pienso que antiguamente en los entierros de qualquier Colega, que moria en el Colegio, llevavan las rocas encaxadas en la ca-

Primera Parte.

beza, y rebuelta la chia por los ombros, en señal de tristeza. Llamam muchas vezes beca la mesma prebenda, por ser la insignia señalada con el manto.

BEDEL, vn ministro importante, y muy conocido en las Vniversidades, y estudios generales, que para declarar su nombre, y oficio, no trabajará mucho, pues bastará trasladar aqui la l. 1. o. tit. 3. 1. de la Partida segunda, que dize así: *La Vniversidad de los escolares deve auer su mensagero, a que llaman en Latin Bidellus, è su oficio deste a tal no es si non andar por las escuelas pregomando las fiestas por mandado del Mayor del estudio è si acacciessi que algunos quieren vender libros ò comprar, deuen go lo dezir. E así deve èl andar preguntando, è diziendo: Que quien quiere tales libros, que vaya a tal estacio en que son puestos: è de que sòpierre quien los quiere vender, è quales quieren comprar, deve traer la traxamania entre ellos lealmente. E otro si pregone este Bedel de los escolares se ayunen en vn lugar para ver è ordenar algunas cosas de su pro, communalmente, ò por fazer examinar a los escolares que quieren ser Maestros.* Esto contiene la dicha ley. Y no embargante que diga, que Bedel se llama en Latin Bidellus, es nombre Aleman, que el Italiano llama Bedello curfore: y el Latino apparitor. Ultra de lo que tiene especificado la ley, parece hazer oficio de maestro de ceremonias, señalando a cada vno su lugar, y asiento en los actos publicos, como lo hazian los Aparitores Romanos en los asientos del antiteatro, de que haze mencion Marcial, especialmente de vno, dicho Oceanus, lib. 3. epigr. 95. *Nunquam dicis, &c. in Naxolua.*

Est & in hoc aliquid, vidit me Roma Tribunã Et. Jæco qua te suscipit Oceanus.

El Bedel trae por insignia vna maza, que tiene la forma del badillo, que antiguamente llevavan delante de los Emperadores, que era vn cetro con vn turbito encima, en que llevavan perfumes odorosos: y pudose dezir bedilo quasi badillo, por la forma de la insignia, como llamamos mazeros a los que llevan las mazas. Sanchez Brocense, del verbo Hebreo badal, ordinare.

BEFA, es burla, y escarnio que vno haze de otro, palabra Toscana, del verbo beffare, burlar, escarnecer: y haze de advertir, que algunas vezes escarnecemos con cierto movimiento de la nariz, y labios, y vn sonido inarticulado de las dos letras B. F.

BEHEMOTH, nombre Hebreo en terminación plural, inde sit, animal, generale nomen, quod sub quocumque genere venierit, & trumq; comprehendit sexum, quadrupedem dicitur potes. En el plural haze *Behemoth* y los Hebreos, y aun los nuestros entienden por Behemoth vna gran bestia, mayor que todas las demás, qual es el elefante; y para significar esto le dan el numero plural, como que valga por muchas. El Maestro Celandr, Catedratico q̄ hoy es en Salamanca de Hebreo, leyendone el Genesis, y romanceando esta palabra, bolvia la quadruped.

BEHETRIA, la ley 3. tit. 25. part. 4. dize así. *Behetria, i esto quiere dezir como herediacion to que es fuyo, quito de aquel que vino en el, è puede recibir por señor a quien quisiere que mejor le faga, &c.* Venían las Coronicas, que como huviese en Castilla la Vieja algunos pueblos que tenían costumbre de tiempo immemorial mudar a su voluntad los señores que quisiesen, por cuya razon se dixeron Behetrias. Alonso de Alburquerque, gran privado del Rey Don Pedro el Lusitiero, procuró que el Rey diese à estos pueblos señores estables, y ciertos, y les quitasse la libertad de poder ellos nombrar, y esto por su particular interés. Hizieronle contradición Iuan de Sandoval, y otros ricos hombres, que en aquella tierra tenían su naturalzeza, y así no salió con su pretension, y se quedaron como fe estaban antes: salvo que temiendo la porfia de Iuan Alonso de Alburquerque, que hazia instancia con el Rey, los incorporasse en la Corona Real, allende la defensa que hallaron en aquellos Cavalleros para mas asegurarse de su voluntad, y con facultad del Papa fe fuegaron con color de Religión a la Orden de San Bernardo, a imitación de los Cavalleros de la Orden de Calatrava, y Alcantara, y eligieron vna cabeça, al qual dieron título de Maestre de San Bernardo, para que como les demás Religiosos hiziese guerra a los Moros. Y quedando por esto el Rey Don Pedro disgustado, siguieron ellos, y su Maestre la parcialidad de Don Enrique, que siendo vencido en la batalla de Nájara, y preso en ella el dicho Maestre, lo mandó matar el Rey; por lo qual Urbano V. le descomulgó; y absolviéndole después, y consumido el oficio, y nombre de Maestre de S. Bernardo, todos aquellos pueblos ordenó, que de allí adelante, reteniendo el nombre de behetrias, fuesen del Patrimonio Real, con tal, que en ningún tiempo pudiesen ser enagenados de la dicha Real Corona. El Padre Guaciv dize, que el nombre Behetria es Arabigo, y que vale tanto como la fin nobleza, ó hidalguia; y por esto algunos quieren sea de raíz Hebrea, del verbo *Hitar*, fodere, y la *b*, sea conluciva del nombre, y así valdrá tanto como gente laboradora del campo. Otros que del verbo *Atan*, con la letra *Ain*, que en la conjugacion nihil vale multiplicare verba; y en la behetria, como no tiene cabeça à quien respetar, todos hablan a bulto. Y por esto donde quiera que dan voces, confundamente, dezimos fer behetria. De herria que vale en lengua antigua Castellana enredo, mezcla, confusión se dixo enhetrar, que es revolver vn caballo con otro, ó vn hilo con otro, y desenhetrar es dividido, y apartado; y de allí fe pudo dezir behetria, mezcla, y confusión de gente. Dize el Comendador Griego en sus refranes. Con villano de behetria, no te tomes a porfia. Ambrosio de Morales en el discurso del linage de Santo Domingo, que está al fin de la tercera parte de su Coronica, dize, que behetrias es nombre corrompido de benefactorias.

¶ Behetrias, es nombre corrompido de benefactorias en lugares adonde teniendo el Rey algun dominio, y ciertos derechos, y tributos tomavan el Señor que les parecia, y lo dexavan quando querían; porque la preeminencia de la behetria era mudar Señor por sola su voluntad, diziendo: Con qué bien me hiziere, con aquel me iré: de lo qual se tomó el nombre de behetria, corrompido de benefactoria. Y es tan antigua esta manera de Señorio en España, que se vva el año mil y veinte, en tiempo del Rey Don Alonso el Quinto. Y estas behetrias eran de dos maneras, vnas llamavan de mar a mar, porque podían tomar libremente Señor a quien quisiesen de vn mar a otro, que era dezir entonces, desde Portugal hasta el Andaluzia; quando ya fue de Christianos, y esto quiere dezir behetria de mar a mar. Otras behetrias fe dezian de entre parientes, por no poder tomar para Señor fuyo a quié quisiesen, sino que eran forçados los de aquel lugar à tomar Señor de ciertos linages, que para cada lugar estaban ya conocidos, y determinados. Todo esto se colige por muchas antigüedades de Castilla en Coronicas, y Escrituras. Estando, pues, esto así, la larga experiencia mostró como esta libertad de mudar señores traia gran confusión, y desconcierto en el gobierno, tanto, que dió lugar al proverbio Castellano: el qual a vna cosa muy sin orden, y desbaratada, la llamamos cosa de behetria. Tambien fe entendió como esta preeminencia de las behetrias perjudicava mucho con la confusión de las rentas del Rey, y a los derechos dellas. Por esto el Rey Don Alonso el XI. à bueltas del año de mil y trecientos y nueve, que comenzó a reynar, y reynó quarenta años, embió personás que anduviesen por todas las diez y seis merindades de Castilla, en que está repartida toda la tierra, y vistado en ellas todos los lugares que fiesen behetrias tomassen relacion de los tributos, y derechos que en ellos tenia el Rey, y lo que llamaban los naturales, y diviseros; y devió de quitar esta libertad, à la qual era bien contrario el cruel fuero de Aragon, que tenían muchos Señores sobre los vasallos, llamados de bien, y maltratar. De todo esto trata bien, y largo Don Pedro Lopez de Ayala en la Coronica del Rey Don Iuan el Primero, Ambrosio de Morales en el linage de Santo Domingo. Ahora llaman behetrias largo modo à las villas, evimidas de Ciudades, que no están fuegas a ningún Correajumento por apelacion, ni por residencia, sino al Consejo, y Chancillerias.

BEIA, seu Bexa, Ciudad de Portugal en la comarca de los Bastitanos, ó Turditanos, segun Ptolomeo, dicha Pax Iulia. Algunos dize fer Badajoz. Vide Ortelium, verbo Pax Iulia. Esta Ciudad dicha Beja, defendió el Rey D. Fruela del cerco que le puso Abderrahan Abenhumeia.

BEJAR, Ciudad, segun Ptolomeo, Bastitanorum vrbs in Hispannia Tarraconensi; dicha entonces Bigerra. Vide Ortelium. Verbo Bigerra. Oy es título de los Duques de Bejar.

BELDAD, vale hermosura, por otro nombre belleza, del nombre *Larino bellus*, a, m, tomado del nombre *Foscano Belta*.

B E L F O, el que tiene el labio inferior caído, *Græcè dicitur Ageilobellus*, habens labrum curuum: dicitur etiam de aquillis rostra adunca habentibus: item de leonibus, &c. Los que tratan de Fisonomía, dicen que todos los hombres belfos, aunque sean pobres, tienen en sí gravedad, y severidad natural. Y llamaronse belfos, por la pronunciación que tienen inclinada a la b, ó porque la misma b, en la figura Griega es vuelta para baxo, y corba, a la qual comparan el labio, como lo significa el mismo nombre Griego.

B E L I A L, nombre Hebreo, *Belijabal*, homo nequam, summè sceleratus, perditus, deploratus: nomen compositum ex *Beli*, non, & *Libal*, ascendet, ab *Ala*, eo quod non ascendat, id est, proficiat, & prosperetur, quanquam Hieronymus deducit à *Beli*, non, absque, & *Hal*, quod est iugum, quasi sine iugo, quod impius divine legis iugum ferre nolit. De Belial se dixo beliaço, y en mayor corrupción vellaco.

BELITRE, nombre Francés, parece diminutivo de Belial, ó significa, non valit rien, en lengua Valenciana, ó de Belitre, Ciudad de Apulia, vel à Blitreo, quod Latinè res est vilis, & nullius pretij, à blito herba inerte, & nullius saporis, hæc Carolus Bobilius.

B E L I L L A, vn lugar del Reyho de Aragón, donde ay vna campana, que dizen auerse tañido de suyo en ocasiones de sucesos notables.

BELILLA, es lo mismo que Isabelilla, perdiendo la primera sílaba, como en Italiano Micer Cola, Micer Nicolas, Micer Chesco, Micer Franchesco.

BELMAR, lugar junto a Bacza, vale cosa verdinegra.

B E L O R O F O N T E, nombre Griego *Bellerophontes*, fue hijo de Glauco Rey de Ephyra, hermoso, y gentilhombre por estremo, y de gran virtud: este siendo huésped de Preto, Rey de los Argivos, fue requerido de amores por Schenobea su muger, y por no auer concedido con su depravada voluntad, y desenfrenado apetito, le como tan grande odio, que le acusó delante de su marido: el qual embió à su suegro Iobate, Rey de Lycia, con cartas cerradas; en las quales le pedía le diese la muerte, que él dexaua de darle por no violar el derecho del hospedaje. Iobate respetando lo mismo, le embió a pelear con los Solimos, con quien traía guerra, entendiendole la mactarian, por embiarle con poca gente que le defendiese. Acabó esta, y otras muchas empresas con gran valor, y esfuerzo. Finalmente le embió a que matase la chiguera, monstruo ferocissimo; la qual venció con la ayuda de Neptuno, que le dió el cavallo Pegaso alado. Admirandose, pues, Iobates del valor grande del nancebo, le caso con vna hija suya,

Primera Parte.

dandole parte de su Reyno. Schenobea desesperada de no auerse podido vengar, se dió la muerte, y Bellorofonte desvanecido con la prosperidad, y felices sucesos, emprendió subir con su cavallo hasta el cielo. Iupiter embió vn tavano, que pegandole al cavallo, y picandole, le puso en tanta furia, que arrojó de sí à Bellorofonte, y cayó muerto en tierra, y al cavallo colocó entre las estrellas; y es vna de las 28. imagenes. Bellorofonte como el nombre de vn Principe de los Corintios, à quien siendo muy joven mató en desafío. Este se llamava Belloro. Vnos cuentan esta por fabula, otros por historia, y otros lo reducen a materia Física meteorica. Vide Natal. Comitem, lib. 9. cap. 4. sue Mythologia.

BELLEZA, vide Beldad Bello.

BELLON, moneda de bellon, Anten. Nebrif. billon. xs. confusaneum, por ventura de vilon, quia vilis.

B E L L O T A, es el fruto de la encina, que antiguamente se sustentavan los hombres, (segun opinion de muchos) antes que se huviesse hallado el uso de hazer pan de trigo. Plinio lib. 7. cap. 56. Ceres frumenta inuenit quam antea glande vescerentur. Dixose bellota quasi balota, del nombre Griego *Balanus*, est nomen generale omnia continentens, que apud nos glandis vocabulo comprehenduntur. Y aunque debaxo deste nombre balanus, se entienden las nueces, y las auellanas, y del se digan bellotas; esta se toma siempre por el fruto de la encina, ó carrasca, ó robre en nuestro vulgar Castellano. Estar de la bellota, estar vn hombre reacio, gordo, y robusto, como los ceruones que buelvé del monte engordados con la bellota. Tamarid caé ta este vocablo entre los Arabigos.

B E L Z E B U B, corrompido Berzebu: en su verdadera pronunciación Hebrea, *Babal zebab*, y en la lengua Syriaca *Behelzebub*, era el idolo de los AKaronicas, nombre compuesto de *Babal*. Dominus, aut possessor, & patronus alicuius rei, y de *zebug*, mosca; y así vale tanto como el rey de las moscas, porque le tenían por abogado, y patron contra las moscas que les eran fastidiosas; y porque vn mal espíritu era el que los engañava en este idolo, se toma en el Euangelio por vno de los demonios principal entre ellos; y así por San Lucas cap. 11. num. 15. auiendo Christo nuestro Redemptor sanado vn endemoniado, le calumniaron los Indios, diciendo: *In Beelzebub Principe demoniorum eiecit demonia.*

B E N, en el Reyno de Valencia ay muchos lugares: los quales empiezan en esta palabra Ben, como Benigami, Benaguatil, Benimamer, &c. Para cuya inteligencia es de saber, que esta palabra *Ben* es Hebrea, y propriamente significa edificio, del verbo *edificare*; y así en todas las partes que hallares nombre de lugar, que empieza en Ben; entiendo que significa poblacion; alqueria, cortijo, ó familia de aquel con quien se junta, segun los exemplos dados. Y aunque sea

verdad, que tambien significa hijo como Benjamin, hijo de la diestra: esta significacion la tiene por vna cierta semejança y similitud. Porque el hijo es como edificio, y estructura del padre, que le ha engendrado, y como la lengua Arabiga sea correspondido de la Hebrea: los Arabes vsaron de este nombre en la mesma significacion que los Hebreos.

BENAVAR, dize Antonio Nebrif. en su vocabulario de lugares, ser vnà villa en los confines de Navarra, dicha Bernabaz.

BENAVENTE, el mismo Ant. Nebr. villa del Reyno de Leon, vnde Comes Benaventanus; el nombre parece Arabigo.

BENDEZIR, vale tanto al sonido, como dezir bien; el qual es en muchas maneras: el que dezir la verdad, y el que aconseja a otro lo que le conuiene; el que habla con elegancia, dizen bien, y son entonces dos dicciones. Benè, & dico, dicis; pero benedicere, vale algunas vezes loar, engrandecer, hazer gracias, reverenciar, adorar. Bendezir Dios las criaturas, es prosperallas, aumentallas, hazerlas fecundas, santificarlas algunas vezes en la Escritura Sagrada, vale tanto como maldezir lib. 2. Regu n. cap. 2 r. num. 10. *Benedixit Deum, & Regem.* Job, cap. 1. num. 5. *Dicebat enim: Ne fortè peccauerint filij mei, & benedixerint Deo in cordibus suis.* Et cap. 2. num. 9. *Dixit autem illi exorsus, adhauc tu permanes in simplicitate tua? Benedic Deo, & morere.* &c.

BENDICION, si la dà Dios al hombre se entiendo en la manera que tenemos dicha, bendiciendole con darle bienes espirituales de gracia, temporales de hacienda, generacion, sabiduria, potencia, imperio, &c. Quando la bendicion es del hombre à Dios, vale reconocerle por Señor, adorarle, y reverenciarle, darle gracias por tantas mercedes como le ha hecho, y haze: pedirle se las dà de nuevo, loarle, ensalçarle, glorificarle. Y no solo la criatura racional, como es el Angel, y el hombre, bendizen à Dios en la forma dicha; pero todas las demás criaturas, en quanto contemplamos en ellas por su hermosura, y ser la Omnipotencia de Dios, nos dan ocasion à que le bédigamos. Yen este sentido les dezimos con Daniel cap. 3. num. 57. *Benedicite omnia opera Domini Domino: laudate, & superexaltate cum in secula.* La bendicion del hombre a otro hombre es pedir à Dios le de à su hijo, como hazen los padres à los hijos. ¶ La Iglesia vsa de la bendicion de algunas cosas, como del agua q bendize, del pan bendito, del cirio Pascual, de otras cosas diuinas para el vsò del culto diuino: & hoc nihil aliud est, quam quedam consecratio, vel ad diuinos usus deputatio, de qua porat dict. illud Matr. cap. 2. num. 26. *Accipit Iesus panem & benedixit, &c.* Bercho es in suò repertorio morali. Verbo Bendiere.

Vn termino ay muy vsado quan lo vemos alguna cosa heruosa, y lozana, vta del nombre de bendicion, como y vnos panes, que es bendicion de

Dios: y vale tanto, como dar occasiõ à que por ellos bendigamos à Dios, ò en otro sentido, que Dios los ha bendezido con criarlos, y prosperarlos. Quando vna cosa se haze a gusto de todos, solemos dezir, Auere hecho con bendicion de los Abades.

BENGALA, es vn cierto genero de velo muy delgado: tomò el nombre de la Provincia, de dõde se trae la dicha Bengala, y antiguamente Gãge. Ortelius. Verbo Gange.

BENVI, otros le llaman menjui la serpinum. V. de infra.

BENITO, es lo mesmo que benedicto. Por excelencia damos a San Benito este nombre por fuo, y su fiesta celebra la Iglesia a los veinte y vno de Março, cuya vida, y milagros han escrito muchos; y en el Martyrologio en la Kalenda se refieren estas palabras. In monte Casino, natalis sancti Benedicte Abbatis, qui Monachorum disciplinam in Occidente penè collapsam restituit, ac mirificè propagauit: cuius vitam virtutibus, & miraculis gloriosam B. Gregorius Papa consecravit. En el vulgo ay vn termino algo vsado de llamar a este Santo San Benito el Achacoso; advirtiendo, que su fiesta se guarde con mucha reverencia, y es, que por este tiempo en los postroses de Março suele auer algunos malos temporales, ò de piedra, ò de otras impresiones que estragan los frutos mostrados, que hablando con verdad, el Santo no es el Achacoso: nosotros somos los achacosos, si por nuestros pecados Dios nuestro Señor nos quiere castigar, y buscamos achaques para no darnos por entendidos de la causa de estas desgracias. Para dezir que vno de nos ha puesto delante desnudo, y despojado, dezimos que estava como el diablo se apareció à San Benito. En la vida de este Santo, la qual escriuieron muchos, como el demonio procurasse inquietarle con ilusiones, pudo ser que alguna vez se le mostrasse en figura de hombre desnudo, no ay que hazer mucha fuerza en esto. Sabe nro es el habitillo que la santa Inquisicion acostumbra poner a los reconciliados. Ètã corrompido el vocablo de sacò benedicto: y responde al que en la Primitiua Iglesia traian los que hazian penitencia publica.

BENEFICIO, Lat. beneficium, el bien que vno haze a otro: y en este sentido los Canonistas le disten assi. Beneficium dicitur quedam benenola actio, tribuens gaudium capienti. Las rentas Eclesiasticas se llaman beneficios, por ser gracias hechas, y conferidas por los Romanos Pontifices. Tienen particularmente anexo este nombre los que llaman beneficios curados, beneficios simples; y beneficiados a los que los poseen. Beneficencia, la benignidad, y la colacion de los beneficios, y buenas obras. Benefico, el que haze bien. Beneuolo, el bien intencionado que desea bien a otro, y se le procura. Beneuolencia, el amor, y la buena voluntad, y el deseo de hazer bien.

BENIGNO. Lat. benignus, à benè gignendo, vt quibusdam videtur: cielo benigno, et que nos

riguroso, ni con calor, ni con frío; animo benigno, piadoso, amoroso, compasible. Benignidad, Latin. benignitas, liberalitas, munificencia.

B E O D O, vale lo mismo que borracho, hombre que está comido del vino. Y así se dixo Beodo, quasi bebido, y beodez la borrachez. De este termino vsa la ley quinta, tit. 8. part. 7. *O si alguno se embriagasse, de manera que matasse a otro por la beodez.* &c.

BERENGENA, que comunmente dezimos verengena; es el fruto de cierta mata, que algunos quieren sea especie de mandragora: en Castilla ay copia dellas, y particularmente en Toledo, que por vsar su pasto en diferentes guisados, los llaman berengeneros. Y vn proverbio dize, Toledano, Ajo, berengena. Los Latinos llamaron a las berengenas mala insana; por ventura, porque alteran al hombre, provocandole à luxuria; y a esta causa las llamaron por otro nombre Amoris Poma, y no por su parecer, y hermosura, como algunos pensaron, pues no la tienen: y en quanto al gusto son insipidas, y de mala sustancia, porque engendran melancolia, entristecen el animo, dan dolor de cabeza, y al que vsa mucho el comerlas, con los demás daños le sale al rostro su mala calidad, poniendole de su color livida, y verde obscura. Trata de la berengena el Doctor Laguna lib. 4. cap. 77. de Dioscorides en su comento, historia Plantarum lib. 5. cap. 31. Los Arabes la llamaron Melongena. Diego de Verea dize ser nombre compuesto de Beden, que significa cuerpo, y gitanum malo; y que tambien significa espiritu malo. Esto se puede aplicar a su calidad por engendrar melancolias, y despertar malos deseos; y aunque ay de estar en la letra V, la puse aqui, por ser B, en su origen la primera letra.

B E R G A M O T A, vn genero de peras estimadas en mucho por ser de tanta suavidad, y xugo. Al principio solamente las ay en los jardines, y huertas de su Magestad; ya las han plantado en muchas partes. Dixeronse así por auerlas traído de Bergamo, Ciudad de Italia, olim Bergomum. Plinio, & Ptolomeo Cenomanorum vrbs, hodie Venetorum ditiois est. Vide Abraham Ortelium.

B E R I L, es vna piedra preciosa, Latin. Beryllus Gemma, subuiridis, & transparentis, vix alibi vquam, quam in India reperita: en la Sacra Biblia se haze mencion della. Exodi, cap. 28. nu. 20. En Ezechiel cap. 28. num. 13. Y en el Apocalypsi, cap. 2. r. num. 20. Escribe della Plinio lib 37. cap. 5. Por ser esta piedra transparente llamamos Beriles à los vidros claros, por medio de los quales vemos, conservando la vista; y puestos en relicarios, y cajas se ve lo que está dentro, sin que se manosee, ni maltrate.

BERLANGA, titulo del Marques de Berlanga. Dizen algunos auerse llamado antes Valerancia, y de allí corrompiose el nombre.

BERLENGVAS, Isla frontera de Penier en
Primera Parte.

Portugal, por otro nombre dicha Berithia, Londobris. Ant. Neb.

B E R M E J O, el hombre que tiene el cabello, y barba de color roxo muy subido. El nombre está compuesto de Bar, que en Arabigo vale tierra del campo, y de la palabra Latina minimum, que en Castellano boluemos bermeillon, y vale tanto como tierra colorada. Est autem minimum pigmenti genus laudatissimi coloris, quod in argentarijs metallis cum argento vino inueniri solet; y de ber-minio, diximos bermeillon, y bermejo. Entre roxo, y bermejo hazemos diferencia, porque el roxo es vna color dorada: la bermeja es mas encendida, y arguye mas color, y así son tenidos los bermejos por cautelosos, y astutos, como lo insinua Marcial en vn epigrama in Zoilum.

Crine ruber, niger ore, brevis pede, lumine luscus

Rem magnam praestas zoile si bonus es.

Y Bermeja, vale tanto como agudeza maliciosa extraordinaria, y perjudicial. Lat. calliditas, de que están indiciados los bermejos.

En Granada huvo vn Rey, que llamaron el Bermejo: à este mandò matar el Rey Don Pedro en Sevilla en el campo de Tablada, y con él treinta y siete Cavalleros, que auian venido en su compañía con salvo conduto. Algunos quieren dezir, auerlo hecho en castigo de auerle quebrado el primero la fee, y palabra de las treguas hechas por tres años y auiedo el Rey salido del Andaluzia, fiado la guardaria, en tanto que hazia guerra a los Moros de Castilla, le corrió la tierra, y le robò gran parte de la Andaluzia; y como a hombre que auia quebrado su palabra, le pareció que no devia el guardarla. Sierra Bermeja, ò por la color de la tierra, ò por la mucha sangre que en ella se derramò en las batallas que allí se dieron. Mar Bermejo, ò Rubro, es lo mismo que Eritreo: y así en Griego se llama *Erythra Thalassa*, Rubrum mare, dicho así, ò de Erythro, hijo de Perseo, y An dromeda: el qual está enterrado en vna Isla del dicho mar Erythreo. q̄ en Latin vale Rubro, y en Castellano bermejo, ò porque el agua tira à color roxa, ò las arenas.

B E R M E L L O N, es medio Arabigo, medio Latino. Ber, en Arabigo, ò bar, vale campo, ò tierra, meillon quasi minimum, barmion: ò se dixo del color encendido, y bermejo. Iuan Lopez de Velasco à vermiculo por tener la color del guisaillo de la grana. Llamase en Latin minimum, & Graecum milion.

B E R M E J V E L A S, son vnos pezes pequeños como bogas, que tienen muchos huevos, y se crian en algunos arroyos, como en Salamanca en el de Zurguen. Tienen las branchas coloradillas, y bermejas, de donde tomaron el nombre.

B E R M V D O, en Castilla huvo algunos Reyes Bernudos. El primero fue dicho el Diatono,

porque en su mocedad auia tomado esta orden, llamado de Vizcaya à Don Alonso, hijo de su primo hermano el Rey Don Fruela, al qual auia despojado Mauregato, y señalole por su compañero. y esto fue el año de setecientos y noventa y vno. Reynò tres años y medio.

Don BERMUDO el Segundo sucediò à Don Ramiro: reynò diez y siete años: y por auer sido enfermo de la gaza, le llamaron Don Ramiro el Gordo. Este confirmò con nuevo edicto que publicò las leyes de los Godos, y mandò que los cánones de los Pontífices Romanos tuuiesen vigor, y fuerça en los juizios, y pleytos feudales.

Don BERMUDO el Tercero, fue hijo del Rey Don Alonso, que fue muerto sobre el cerco de Viseo de vn saerazo que le tiraron de los adarves, cerca de los años de mil y veinte y ocho: y en este año fue alçado por Rey el dicho D. Bermudo su hijo. De este nombre Bermudo se tomó el apellido Bermudez.

BERNABÉ, San Bernabé Apostol vno de los Setenta y dos Discípulos del Señor. Reza la Iglesia del à onze de Junio, y las palabras del Martyrologio son estas: *Natali Sancti Barnabæ Apostoli, qui natione Cyprius, à discipulis cum Paulo, Gentium Apostolus ordinatus, multas regiones cum eo peraggrauit, Euangelicæ prædicationis in iunctum sibi opus exercens: postremò Cypri profectus, sibi Apostolatam suam glorioso martyrio decorauit, cuius corpus tempore Zenonis Imperatoris, ipso reuelante, repertum est, vna cum codice Euangelij sancti Matthæi sua manu descripto. Vale tanto este nombre Barnabas, como filius prophete, del verbo *naba*, varicinari, propheta, & Siraque filius. Otros le interpretan Filius consolationis, id est, plenus consolatione, aut ad consolandum valde idoneus.*

BERNARDO, este nombre puede ser Hebreo, y vale tanto como hijo del nardo: es el nardo vna planta olorosa, y aromatica, el mejor era el Indico, y el Syriaco: y con razon podemos llamar al Bienaventurado San Bernardo, hijo de la fragancia, y olor suavissimo dal nardo, por su gran santidad, y por auer sido tan suave, y regalado en su doctrina: y aplicarle las palabras de la Esposa en los Cantares, c. 1. n. 10. *Nardus mea dedit odorem iuauitatis*. Reza la Iglesia deste Santo a los veinte de Agosto. Martyrologium. In territorio Longouini depositio Sancti Bernardi primi Clareuallensis Abbatis, vita, doctrina, & miraculis gloriosi. Huvo otros algunos Santos de este nombre, como San Bernardo Obispo de Cayna, su fiesta es à doze de Março. San Bernardo Obispo Parmense, celebrase su fiesta à quatro de Diciembre. San Bernardo Confessor en Italia a carorce de Octubre. En España hemos cenido muchos hombres valerosos deste nombre, como Bernardo del Carpio, Bernardo, Conde de Barcelona. Bernardo, Arçobispo de Toledo. Bernardo, glossador de las Decretales. Bernardo, Obispo de Pamplona: y oy vive

Don Bernardo de Roxas, segundo Arçobispo de Toledo, que Dios guarde, y otros muchos hombres famosos del estado Eclesiastico, y secular.

BERNARDINO, tiene la mesma etymologia que Bernardo. San Bernardino Senense de la Orden de los Menores, que con su doctrina, y exemplo ilustrò à Italia. Reza la Iglesia deste Santo a los veinte de Mayo.

BERNARDINA, Bernardinas son vnas razones, que ni aran, ni defatan, y no significando nada, pretende el que las dize, con su dissimulacion, engañar à los que le estàn oyendo. Pienso tuvo origen de algun mentecapto llamado Bernardino, que razonando dezia muchas cosas, sin que vna se atasse con otra.

BERNEGAL, vaso tendido para beber agua, es nombre que particularmente se vsa en Toledo: dixole de Berr, que en Arabigo vale tierra: y assi sera vaso terrizo, aunque tambien los contrahen de plata.

BERNIA, es vna capa larga à modo de manto, grossera como manta fraçada: por delante tiene como vna faja, ò guarnicion de mayor pelo hecho vedijas. De esta vsavan oy ha setenta años en Salamanca los estudiantes pobres: y algunas mugeres. Tomò el nombre de Ibernia, de donde se traen: por otro nombre se llama *endromis*, Gracè, dicha assi, porque los que salian fuados de correr, ò hazer otros exercicios, se arropavan con ella por no resfriarse. Calepinus. *Endromis, vestis genus hirtutum, longiorisque villi, venti, pluuieque iniurijs arcendis in primis accommodatum. Primum earum vsus inuentus creditur apud Lacedemonios: quamuis postea in Gallia fieri ceperint, &c. Marcialis endromidis vsus elegantissimo epigramate sequitur lib. 4. epigr. 19. Hanc tibi, &c.*

Sordida sed gelido non aspernanda Decembri

Don. peregrinam mittimus Endromidem.

No diferenciava mucho desta vetidura, sino era la mesma aquella que llamavan penula, dicha assi por las guedejuetas que le colgavan a modo de colillas: del nombre penis, penis por la cola a pendiendo. Los Sagrados Apostoles vsaron dellas por lo que leemos en San Pablo epist. 2. ad Tim. or. 4. num. 12. *Penulam quam reliqui Troade apud Carpum veniens affer tecum*. Y persuadoime a que los de más Apostoles vsaron dellas, assi por ser habito de pobres, como por vsar dellas peregrinos, y caninantes, asiendo ellos de peregrinar por el mundo, predicando el Euangelio: y en las pinturas de retablos antiguos estàn algunos con estas vestiduras; y las capas que la Iglesia Carolica vsa en las Processiones solemnes tienen esta mesma forma, y aun el nombre, pues se llaman pluuias, que vale tanto como capas aguaderas; y comunmente descriuen assi las Penulas. Penula est vniuersa densa, ac vilis, que nebuloso seu pluuioso tempore supra tunicam assumitur loco pallij ad arcendas à corpore pluuias: vnas dellas eran de cuero a modo

de las esclavinas que oy vsan los Romanos, de que haze mencion Marcial lib. 14. epigr. 130. *Penula sicut*.

*Ingrédiate viam celo licet usque sereno,
Ad subitas rursuq am scortea desit aquas.*

La orra de lana, y vedexuda vsaron algunos regalados con mas puliccia que las ordinarias, de que haze mencion el mesmo Marcial lib. 14. epigram. 145.

Penula gusfapina, id est Villosa.

*Is mihi candor inest villorum gratia tanta est,
Vt me vel media sumere messe velis.*

Danto a entender que era tan fina, y delicada, que con ser vestidura de Invierno para calentar, se podia vsar della en medio del Verano por gala, como se haze de algunos zamarrros oy dia, que siendo ropa de Invierno son tan delicados que se puedé traer por caniculares.

BERRACO, el puerco no castrado, del nombre Latino verres. Vide supra Berraco, Berriondo, Berriondez.

BERROCAL, lugar donde ay peñascos berreucos.

B E R R O S, especie de sifymbrio, que los boricarios llaman naturium aquaticum, los muy crecidos, y viciosos se llaman berzras, y son sospechosos por auer muerto algunos de acahuca de auerlos comido. Vide Dioscor. lib. 2. cap. 117. Llamase sifymbrium, cardamine, &c. Vide histor. omnium plantar. lib. 5. cap. 43. Para encarecer los embustes de alguna vieja, notandola de hechicera, dezimos, que hará nacer berros en vna artefa. Y de los apofentos muy humedos se dize por encarecimiento, que nacen alli berros. Andarse à la flor del berro, es darse al vicio, y a la ociosidad, entreteniendose en vna parte, y en otra, como haze el ganado quando està bien pacido, y harto, que llegando al berro, corta del tan solamente la florecita. Ay vn proverbio que dize: Tu que coges el berro, guardate del anapelo. Es el anapelo vna yervejilla mala, y sutil, que se cria entre los berros, y la moralidad fuya es, que distingamos las cosas de manera, que entre lo que de fuyo es bueno, no mezclemos mala intencion, ò mal fin, que nos sea dañoso, y mortifero. Algunos quieren que este nombre Berro sea Arabigo, y valga tanto como silvestre, y campesino, à diferencia del que se cultiva en los huertos, que llaman Naturium Hortense.

B E R B E N A, yerva comun que nace por los campos incultos: con ella se hazian las coronas obsequiales, y coronavan los Romanos con ella la esposa: y la llevavan consigo los Embaxadores, en señal de que auian de ser mirados, y guardados. Plin. lib. 22. cap. 2. Liuius lib. 1. ab urbe condita. Se lib. 10 belli Punici, lex 28. de verborum significatione. DD. Vide Beruena. Los Sacerdotes Feriales, que ordenó Numa Pompilio para ser mensageros de paz iban coronados de la Beruena.

Primera Parte.

B E R R V G A, del nombre Latino verruc: que propriamente significa la cumbre levantada de algun monte, ò peñasco: y de aqui por similitud se toma por la que sale al hombre en la cara, ò en otra parte del cuerpo. Plinio lib. 20. cap. 12. Oculum misto atramento futuro verrucos tollit. Berrocal, tierra aspera, y llena de verrucos, que son peñascales levantados en alto: y de alli entre las perolas ay vnas mal proporcionadas, y por la similitud las llamaron Berrucos.

B E R V I, genero de paño, y vale lo mesmo que de su monte: es nombre Francés de brebis, mudadas las letras e, y v, por brebis berbís. No afirmo ella etymologia, porque no me quadra mucho.

B E R Ç A, vna especie de col muy conocida, y vsada en Castilla: en Griego se llama *Crambe*. Luuenal.

Occidit miser crambe repetit magistros.

Proverbium Græcum: Crambe recocta mors est. Los Latinos Brasica, & Caulis. De la berça escriue Dioscorides lib. 2. cap. 111. y alli Laguna pone quatro especies della, y muchas mas la historia vniuersal de las plantas, lib. 5. cap. 1. El Comendador Griego en sus proverbios trae este: A ellos padre, vos à las berças, y yo à la carne. Dizefe de los que roman para sí lo bueno, y dexan à los otros lo no ral, teniendo obligacion à darles la mejor parte. Pudose dezir berça quisí bresca, de brasica, su nombre Latino. Las que venden todo genero de verduras, toman el nombre de las berças, y las llamamos berçeras, las quales estando vnas cerca de otras, suelen reñir, y tratarse muy mal de palabra; y assi quando dos, ò tres mugeres se han dicho los nombres de las Pasquas, dezimos, auerfe tratado como vnas berçeras. la berça dizen ser enemiga de la vid, y con todo esto la suelen poner por ramo en la taberna, y lo mesmo hazen de la yedra, la vna, y la otra verdes, y resisten a la borrachez: y assi están pregonando templança à los que entran a beber, y al tabernero para si echa agual vino, porque segun Caton, si el vino agudado se echa en vn vaso hecho de yedra, se sale el vino, y se queda el agua. Vide Lagunam sobre Dioscor. lib. 2. cap. 170.

B E S A R, Latin. ofculor. aris. Befe Lat. ofculum, nombre diminutivo, tanquam paruulum, porque el befo se dà con la boca, y para esto la fruncimos, y acicamos, lo qual se haze pronounciando la letra v, ò la b, y assi llamamos hazer el buz, llegar a besar con grande reuerencia. summis quod aunc labijs, como haze la mona. El nombre entiendo auerfe tomado de los Hebreos, que a vna de las ferzas, ò por mejor dezir puntos, ò vocalles llaman quibus, que es la v, señalada en tres puntos atravesados en esta forma, ; y porque se juntan los labios para pronounciarla, y se haze lo mesmo para besar cò respeto, el tal befo llamaron buz. Fr. Luis de S. Fráscisco en su Globo lingua sancta, lib. 12. de fonnia, significatiõne pñctorũ ad finẽ

dize afsi. Congregantur labia in prolatione huius puncti (nemp) ideo communiter dicitur ab Hebrais Kibbut Scepharaim, id est, congregatio labiorum, & hinc videtur effluisse communis dictio Hispana chiron, que vruntur cum aliquem tacere, & minime labia mouere volunt.

El beso es señal de paz, y afsi vale en este sentido vnamiñ en cosa, besarse, ó dar fe paz: y quando esta paz, ó beso es fingido, y riense por fama traicion. Ierem. cap. 6. num. 14. *Pax, pax, & non erit pax.* Tal fue la que Iudas dió á su Maestro, y nuestro Redemptor, al qual dixo *Iuda osculo filium hominis tradidit.* Es tambien el beso señal de confederacion: y afsi en la ley final, tit. 12. par. 7. se manda, que los que hizieren amistad por rencillas pasadas, se perdonen, se besen. En la ley vieja vna de las solemnidades que el padre vsava para dar la primogenitura a vno de sus hijos, era besarle, como lo advierte el Abulense, cap. 27. num. 26. del Genesis sobre aquellas palabras que Isaac dixo á Iacob. *Da mihi osculum, &c. Ista solemnitas fuit ad dandum primogeniture iura.*

En el dar de los grados á los Doctores se vsa de la solemnidad del beso, y en las Iglesias Catedrales, en la recepcion de los Canonigos, y en muchas Provincias se vsa dar beso de paz, y bienvenida al huésped, y afsi se devia vsar en Palestina, pues Christo nuestro Redemptor dixo al Fariseo que le auia convidado á su casa, y murmurava de que huiesse consentido le tocasse la Magdalena. *Vides hanc mulierem, intravit in domum tuam, aquam pedibus meis non dedisti, hec autem lacrymis rigauit pedes meos, & capillis suis terxit. Osculum mihi non dedisti, hec autem ex quo intravit, non cessauit osculari pedes meos, &c.* Luc. cap. 7. num. 44. & 45. En Francia se vsa hoy dia, y vsa en Italia en tiempos atrás, y dize que los parientes tenían esta licéncia para certificar-se que las mugeres no bebían vino, argumento de q̄ eran castas. *Lex ab Alex. lib. 2. cap. 11. dierum Genesiu. Plin. li. 13. cap. 21. Caro ideo propinquos feminis oscula n̄ d̄re iussit, vt scirent an tenuerunt olerent.* Es tambien el beso señal de reverencia, reconocimiento, obediencia, y seruidad, y afsi en el Psal. 2. num. 12. don e dize la Vulgata. *Apprehē dite disciplinam, ne quando irascatur Dominus.* Buel ne otra letra. *Osculantur sibi, ne forte irascatur, &c.* Quando se juran los Reyes, en señal de que los vasallos reciben por su señor al Rey jurado, le besan la mano: lo mesmo hazen con el Prelado sus subdito. Tambien suelen vsar esta ceremonia los señores particulares. Al Papa comunmente se le besa el pie. Otra ceremonia se vsa de estender la mano ázia al guiso, y luego beberla para si, besandola: y esto tambien es señal de reverencia, y puede ser de idolatria, si se esciendio con animo de darle alguna diuinidad, como parece significarlo aquella profeçion de Job, cap. 31. num. 26. 27. *Si vidi solem cum fulgere, & Lunam incipientem clare, & latat uel in abscondito cor meum, & osculatus sum manum meam ore meo, &c.*

Presupuesto que el besar sea acto indiferente, y como dize S. Tomas puede ser, *Fraudis libidinis, & sanctitatis.* Códense por heretica la opinion de los Begardos, y Beginos, q̄ afirmavan ser illicito besar el marido á la muger, siendo manifesto lo contrario, por muchos lugares de Escritura, que el beso de su naturaleza no es acto malo. Genes. c. 29. n. 11. & 12. leemos que Iacob besó á su muger Rachel: Laban á sus hijos, y á sus hijas, despidiendose dellas: y otros muchos lugares, afsi del nuevo como del viejo testamento, que no refiero por no ser molesto. Otros dieron en otro estremo, diziendo, que en ningún caso el besar es pecado: tampoco ay que contender con estos, siendo manifesta su locura; pues Christo nuestro Redemptor dixo por S. Mateo cap. 5. num. 28. *Qui uiderit mulierem ad concupiscendum eam, iam mechatus est eam in corde suo, &c. Ergo multo fortius, si fuerit osculata.* Vide sup. D. Thom. 2. 2. q. 154. art. 4 & ibi Caiet. Y afsi por solo el beso dado al extraño pierde la muger casada el dote, como lo afirma don Diego de Covarruuias mi señor, de matrimonio part. 2. c. 7. §. 6. n. 3. Nec illud omittendum est, non tantum ob adulterium vxorem dorem amittere, & priuari consorcio conyugali, sed & propter osculu. Y alega a Baldo, y a otros Doctores para confirmar esta opinion.

Los Romanos, como las demás naciones tuvieron por correfia, y por favor el besarse, como aora de palabra se haze en España, con el beso las manos de vuestra merced: lo vno, y lo otro fe devia de vsar en hecho de verdad, en tiempo de Marcia, por que teniendo a vno a quien él llama Posthume (nombre fingido) por fucio de boca, en cierto genero su cifsimo le dize, lib. 2. Epig. 21.

Bafia das alijs alijs das posthume dextram, Dicis, utrum manis, & liget malo manum.

Y en otro lugar.

Bafia dimidio, quod das mihi posthume labro, Lando, licet demas hinc quoque dimidium.

El besamanos en otra significacion, es llevar algun presente al señor, en reconocimiento de vasallage, tambien cosa vsada en todas edades, cerca de muchos Monarcas, y Reyes, delante de los quales no era licito parecer sin traerles en las manos alguna cosa que ofrecerles, aunque fuesse alguna cogida del río, para vertercela delante, como se cuenta auerlo hecho algunos: parece que en esto se fe querian atribuir alguna diuinidad, segun lo que leemos en el Texto Sagrado, Exod. c. 32. n. 15. dize Dios mandava, que nadie viniessse en su presencia las manos vacias. *Non apparebit in conspectu meo vacuus.* Deut. cap. 16. n. 16. *Non apparebit ante Dominum vacuus, &c.*

El beso fe llama en Griego *Philema*, del verbo *Phileo*, amo, d̄igo, por ser vna de las prendas del amor immediatas á su fin, donde los dos espíritus de los que se aman, consiguen en cierta manera la vnion, y transformacion que tanto aparecen, y afsi la Esposa en los Cantares, cap. 1. rumer. 1. de principio a sus amores santos con este requiebro ef-

espiritual. *Osculetur me osculo oris sui.* Sobre este lugar es el oficio todo lo que yo pudiera dezir aqui, que haze a nuestro proposito, alli está traído con sanctidad, y decencia, no es justo profanarlo, y así me remito a lo que tienen dicho los Santos, y los demás Doctores Escripturarios. Presupuesto que el beso se dize de el nombre Latino basium, de el qual se forma el verb. basibasias. Y como sea acto de reconocimiento de el inferior al mayor: pudo traer origen de basis, lo inferior, y mas baxo de la columna, y por tal se confiesa el que va a besar la mano a otro, y a reverenciarle; y así yo soy de opinion que este nombre Embaxador, en su rigor vale tanto como el que va a dar obediencia por su señor, à mayor potestad, a quien reconoce por tal, aunque no todas vezes sea así, y trocando las consonantes de beso, ofculo en el verbo Griego *bebo*, hallaremos que vale tanto como veneror. Besar la tierra que ha pisado otro, es gran encarecimiento, para significar humildad, y amor, y así hanla glossado con diferentes sentidos vn motezillo que dize. Donde vos poneis los pies: parece ser tomada esta frase de la Escriptura. *Psalm. 131. numer. 7. Adorabimus in loco ubi steterunt pedes eius.* En la Santa Iglesia de Toledo, en la Capilla de San Ildefonso ay vna piedra de alabastro, defendida con vna reja espesa de hierro, para que no la acaben de gaitar los devotos, que con hierros la iban cuerriendo, sobre la qual tienen por tradición auer puesto sus Sagrados pies la Virgen Nuestra Señora, quando baxó a dar la casulla a San Ildefonso, con vna letra que dize así.

*Quando la Reyna del Cielo
Piso los pies en el suelo,
En esta piedra los piso,
De besarla tened uso,
Para mas vuestro consuelo.*

Llegar vna cosa a otra tan malanes llamamos besar, como si la ropa larga está al justo, que ni es corta, ni larga, dezimos que besa con el suelo. No ay sino llegar, y besar, se dize por ironia à las que van confiadas de que en llegando han de ne gociar, y bolverse a sus casas.

Besar el acote, reconocer que han merecido el castigo, y que justamente han padecido por sus culpas. Está tomado de los tiranos Maestros de escuela, que no basta auer açorado el niño, sino que luego le hazen bajar el acote.

B E S V C A R. besar descompuestamente, y es verbo frequentativo, que otros dizen hozicar. Proverbio. Mínos beso, que querria ver cortadas: dize se de los que hazen muchos cumplimientos con los que no les son muy gratos en lo interior.

Dr vn beso al jarro, es beber a boca de cangilon gente trabajadora, y grosera, al tiempo de el comer ponen junto a si el jarro del vino, con poca, ó ninguna agua, y presupuesto que lo que está en él, ha de ser su racion, no vacian de el vino en

otro vaso, si no van bebiendo del hasta que se acabay el irle requiriendo, llaman darle besos: las madres enseñan à dar à los niños besitos de orejas, afiendolos con las dos manos, por mas regalo.

B E S O S, rio de Cataluña. Berulo Berulon, Baxulo. Antor. Nebrif.

B E S T I A, es nombre generico, que comprehende todos los animales irracionales, de el nombre Latino Bestia, quod etiam de piscibus, & de volucris dicitur, Cicero. 5. Tuscul. Namque alias bestias nantes, aquarum incolae esse voluit: alias volucres caelo frui libero: serpentes quasdam esse gradientes. Item de amicitia. *Quod si haec apparent in bestiis volucris, agrestibus, nantibus, &c.* Esto es de rigor en la lengua Latina, pero en la Castellana, ordinariamente se toma por los animales de quatro pies corpulentos, de los quales vnos son domesticos, como el asno, el mulo, el cavallo, &c. Y otros salvages feroces, como el Leon, el Oso, el Elefante, &c. El Hebreo le llama *behemah*, y por otro nombre *behir*; y de alli pienso que se pudo dezir bechina, & corruptè bestia: ó del verbo Griego *bustazo*, porto, porque las bestias, que particularmente sufren carga, que casi toda la quadrupca la sufre domesticada, como es el Elefante, que le ponen encima vn Casillo con gente de pelea. Leones se han vncido a carnos, y en frenado, y sufrido carga. Lo mesmo se lee de los Cieruos, y de otros animales salvages: pero los que le dan la Etymologia à visitare, que auíamos de dezir bestia; pero la v. y la b. se permutan: estos quieren que la bestia, ó sea de cuerpo muy grande, ó que sea cruel, a verbo bastare, id est, destruerre, perdere, diripere, populari.

B E S T I A, llamamos al hombre que sabe poco, y tiene pensamientos baxos, semejante en su modo de vivir à los brutos. Bestia, en muchos lugares de la Escriptura se toma por los Tyranos que han perseguido el Pueblo de Dios, y su Iglesia. Bestia, el Antechristo, y sus ministros, por muchos Lugares del Apocalipsi. Bestia, el demonio. Bestia, nombre propio de vn Romano, del qual haze mencion Plinio. lib. 27. cap. 2. Calphurnus Bestia. Bestial, todo lo que pertenece a las bestias. Peca do bestial, el que se comete con las bestias. Ser condenado a las bestias, pena que davan los Romanos a los delinquentes, echandoles en el Amphitheatro, a que lidiassen con los animales fieros, y con la mesma martirizavan los Tyranos a muchos Santos, a los quales de ordinario llegavan humildes, y mansos, y se les echavan a sus pies, con que era ocasion de que muchos se convirtiesen de la Gentilidad al Christianismo: y teniendo esio el Santo Martyr Ignacio, pedía a Dios que no les enfre nasse su natural fiereza, sino que permitiesse le despedir çassen las bestias a que iba condenado, como se cuenta en la carta que escribió a los Romanos, que dize así: *Vtinam fruar bestiis, que mihi sunt preparatae: quas, & oro mihi veloces esse ad inter-*

ricum & ad supplicia, & alii ad comedendum me, ne sicut & aliorum martyrum non audeant corpus attingere, quod si venire noluerint, ego vim faciã, ego me vrgebo, vt deuorer, &c. La gran bestia, animal fiero.

BESTIALIDAD, hecho que compete mas a bestias que a hombres.

BESTION, cierto genero de fortificacion en los Reales, quasi Bastion, por estar bastecido, y cargado de piedra basta, y los demás materiales, à verbo Græco *bastazo*, porto, ò porque los que suben à pelear desde el bestion, estãn como sobre alguna gran bestia à cavallo, señoreando los cõtrarios. Otros dicen que vale tanto como peston, y tenue in media, de el verbo Italiano pestare, apretar: porque con maças aprietan los materiales de los bestiones, para fortificarlos, y bastecerlos.

BESTION, en architectura, ò pintura; son vnos pilastrones con vnas figuras de la media columna arriba, que parece sustentar el edificio que està encima, y entonces serà de la misma raíz Griega *bastazo*.

BESVGO, quasi besfugo, por ser la carne de este pescado delicada, y fibrosa, y libre de espinas, fuera de la que tiene en medio, que con facilidad se despide, y aparta de la carne: dezimos estar vn helado como vn besfugo, porque se traen en tiempo que haze muchos hielos, y caminan de noche con ellos, porque no se corrompan, y asfi ay vn casi proverbio de el Vizcayno, que dize. Besfugomatamulo, y da mulo, porque fatiga los machos, por la priesa que traen con ellos: pero con la ganancia se repara todo el daño.

* **BESVGVETE**, en Latin Rubelio, por ser muy semejante al besfugo le llaman algunos Besfugete; los Franceses le suelen llamar pagel: de estos dicen que dieron el nombre a los Pajes, porque como son muchachos tienen colorado el rostro, como el besfugete, el color encendido todo el año. Es este pescado muy agradable al gusto, y nada molesto al estomago, y dase convenientemente a los que padecen calenturas, porque fuera de lo que Auicena dize, de todos los pescados saxatiles, no es el besfugete de pegajoso alimento, ni facil de corromper, y frio, y humedo; de la fuerte que han de ser los alimentos para los febrecciantes, como escrue Hippocrates, Aphor. ser. y asfi causa admiracion, que ay Medicos tan escrupulosos, que en auicendo calentura en vn enfermo, casi no hallan pescado que le puedan conceder, auicdo estos, y otros muchos. Es este pescado fibrosissimo en el Invierno; pero para que tenga de lo que se puede desear de gusto (segun algunos afirman) ha de tener tres condiciones, ò eses, que son ser frescos, fritos, y frios.*

BETANZO, Pueblo en Galicia, corrompido del nombre antiguo que tuuo Brigancio, con uiene a saber Flauium Brigantium. Segun Beuter,

y otros. Vide Abra Horr.

BETIS, nombre antiguo del rio, dicho oy Guadalquivir, dixose de Betis Rey de aquella Provincia, sucesor de Tago, y la Provincia se llamó por esto Betica, España vterior por otro nombre, y Turdetania, y Andaluzia. Este rio Betis, por otro nombre se llamó Tartesso, y Circe. Estefano le llama Perces, los Arabes le llamaron Guadalquivir, rio grande. Estefan de Garibay, lib. 5. cap. 4. fol. 128. Betis en Caldeo, significa casa, siendo como lo es casa, y congregacion, de la mayor parte de todas las aguas de toda la Provincia de Andaluzia: en Hebreo significa hondo, como tambien lo es, por la mucha profundidad de agua, que siempre llena su madre por todas las riberas suyas: siendo el mayor rio de todas aquellas regiones, y hasta los Moros notaron lo mesmo deste rio, quando mudandole el nombre primero, le llamaron en su lengua Arabiga, Guadalquivir, agua grande.

BETONICA, yerua, ò planta conocida, y comun, escriue della Dioscorides, lib. 4. cap. 1. y podràs ver alli al Doctor Laguna, que vno, y otro dicen mucho de las virtudes de esta planta. Græcè dicitur *estron*. Latin. Veronica, & ferracula; dicitur etiam *plybotrophon*, quoniam in frigidis locis reperitur. Vide hist. omnium plantarum, lib. 11. cap. 37. Plinio, lib. 25. cap. 8.

BETV LLO, lugar dicho agora Badelona, y vn rio de el mismo nombre, que entra en el mar, junto a Barcelona, que oy le llaman Beson, ò Besons. Vide Abr. Hortel. verbo Betullo.

BETVN, Lat. bitumen: vn cierto genero de barro fluido de su naturaleza tenaz, que mana de vn lago de Iudea, dicho Asphaltire, del qual dize San Isidoro estas palabras: *Bitumen in Iudea lacu Asphaltite emergit, cuius glebas super nautas nautæ scaphis appropinquantes colligunt. In Syria autem limus est passim à terra exæstuanis, spissifactor autem vtraque, & densitate coeunt, & vtraque Græci pissasphalton appellant, natura eius ardens, & igni cognata, & nequaquam ferro rumpitur, nisi solis muliebribus inquinamentis, utilis ad compages nauium.* De que el betun arda, Plinio lo atribuye a la naphtha. El Calepino hablando de el betun añade a esto, y dize. Inuenitur, & durum in Syria, non procul à Sydone, terræ gleba, vel eorum carbonum similitudine, qui in vsu ferrariarum fabricarum è terra effodiuntur. Est præ terea, & liquidum bitumen in Zacytho insula, & circa babilenon nascens. & in agro Appellionatarum, quod Græci pissasphalton appellant, argumen to picis, & bituminis.

BETVNAR los Nauios, escafaferarlos con betun. Este ordinariamente es compuesto de pez, sebo, y otras cosas tenaces, y que resisten al agua embetunando, y breando con el betun.

BETVRIA, aquella parte en España que

co non nente llamamos Estremadura. Vide Abrah. Horat. verbo Buturia.

B E B E R, de el verbo Latino bibo, bibis, potum haurio, humorem attraho. *Beber* los vientos. Ieronim. cap. 2. num. 24. *In desiderio anime me attraxit ventum vaporis sui.* Añe- lar por alguna cosa, y hazer diligencia particular por alcanzarla. *Beberse* la ciencia de prenderla con gran codiciosa, y suma facilidad. *Defear beber* de la sangre de otro, tenerle mala voluntad. *Beber* por calabaza, se dize de los que con la gran sed que tienen, y afición de casarse con alguna muger, no escudriñan mucho, ni la calidad de su linage, ni la cõdicion de su persona, y así como están sedientos, no sienten lo que va a bueltas en el agua, el que bebe en Bernegal, que es vaso abierto, y tendido, si ay alguna gusarapa, luego la vee, y derrama el agua. *Beber* de codos, beber con mucho reposo, y gusto: beber de aurant, termino Francès: beber al tanto como el compañero ha bebido; beber con dos manos, es de Religiosos modestos, y de los que quieren asegurar la bebida; beber a tuti quan ti, beber a todos los que están en la mesa con otras tantas veces en numero, como ellos fueren: y el que esto hiziere, aurá menester buena cabeza, como el otro, que cada vez que alguno de los demás combidados, dezia, dadme a beber replicaua él, y a mí tambien; beberse vnos a otros con este termino: yo bebo a v.m. que es Francès, y bibo bou, es lo mesmo que en Tuscoço brindez; beber de bruzos, beber echados de hozicos sobre el agua, lo qual es de gente viciosa, ó muy sedienta, ó floxa: al contrario de hombres diligentes, y alentados el beber en pie, arrojando el agua a la boca con la mano: de esto tenemos vn exemplo en la Escritura Sagrada. Iudicum cap. 7. num. 5. que ad S. *Dixit Dominus ad Gedeon: qui virgulas ambuerint aquas, sicut solent canes lambere, separauerint eos scorsum: qui autem curbastis genibus biberint in altera parte erunt: fuit itaque numerus eorum, qui manu ad os proiecerint, lambuerant aquas, trecenti viri: omnis autem reliqua multitudo flexo poplite biberat. Et ait Dominus ad Gedeon: In trecentis viris, qui lambuerunt aquas, liberabo vos, & tradam in manu tua M. dian; ceteris autem reliqua multitudo reuertatur in locum suum.* *Beber* por la vida de la persona, a quien queremos bien: es cosa muy antigua, y bebían tantas veces, quantas tenía letras su nombre. Esto cuenta de vn Epig. de Marcial. lib. 1. ad Semnum.

*Nenia sexcytis bis, septem Iustina bibatar,
Quinquaginta lysa, quatuor ida tribus,
Omni sab his, si me nectat amica salerno,
Et quia nulli venit tum mihi somno veni.*
Et Horo S. Epig. 3. 1. de Phiala Ru. *Quis laber.* Sc. lib.

*Det numerum Cythis Iustitis littere: R si,
Autior enim tanti maeris Ilenibis,
S: Teubusa venit, prouit, Taque gaudia portat;
S. maber Dominus, Ruse, orientis tuo,*

*Sidubia est, septunce trahar: si fallit amvate, a,
Vt iugalem curas, nomen utrumque bibam.*

Infante Ruse: auiale embiado vna taza que él celebra en este Epigramas, y para solemnizar el don, quiere beber en él, el nombre de quien se le embio, que fue el sobredicho, esperaua a su amiga, y así dize, que si ella viniere, que no beberá más que quatro veces, por las quatro letras de el no more Ruse, si estuviere en duda su venida, beberá siete veces, por el nombre de Infans: pero si se desengañare de que no ha de venir, beberá onze veces, por las onze letras que contienen estos dos nombres, Infans, Ruse. hase de advertir, que quando bebían, inuocauan, y aclamauan el nombre de la persona a cuya devoción bebían, y por parecerme algo curioso este lugar me he alargado en él. *Darfela a beber*, dar disgusto, y dar vn mal trago, en satisfacion, y vengança. Nadie diga, de esta agua no beberé. Quando viéremos al proximo en algun trabajo, consideremos que nos podriamos ver en otro tal. Sino bebo en la taberna, huelgo me en ella, ay muchos, que por solo ver jugar a otros, se están desvelados toda vna noche, y al cabo les suelen dar el barato de Juan de el Carpio, que si riñen, por meterse él de por medio a poner paz, le dan con vn candelero en los cascos: no tiene menos inconueniente el acudir a la conuersacion deshonestas, ó perjudicial, donde se trata de vidas ajenas, aunque el hombre sea, oya, y calle: pues con su presencia es visto aprobarlo, y autorizarlo. Estar bien bebido, vale quer bebido muchas veces, y emborracharse: lo mesmo significa el nombre beodo, contrato de bebido. Vide supra verbo Beodo.

B E B E D I Z O S, las bebidas que algunas mugeres dan para que sus maridos las quieran bien, y noñe vayan con otras. Esto haze inductidas por algunas malas viejas hechiceras, y embuiteras: y de ordinario, o los matan, o les buelven locos, y aunque es fuera de intencion de las pobreras, no se excusan de culpa, por usar de medios ilícitos, y hacerse de genitõ sospechosa, y mala.

B E B E R con lo ancho del embudo, y dar a los otros a beber por lo angosto, se dize de los que estrechan mucho las consciencias ajenas, y ensanchan las propias. *Beber* por onças, ser muy limitado, y demasiado de reglados: aunque dixo el otro borracho, que tambien bebia el por onças: porque toda medida se podia reducir a ellas. *Beber* de codo, y cavalgar de poyo. *Beber* sobre tarja, del que come, y bebe, y saca de la tienda fiado, y algunos a nunca pagar. *Beberse* el seso, se dize de los que por mucho estudiar se vienen a desvanecer. *Embeber* en si qualquiera cosa liquida, vino, agua, color, es incorpõrarlo en si, y porque con esto suele encogerse la tela, llamamos embeber, recogerse en si, y acordarse. *Embeberse* en el enudio, o en otra ocupacion, y exercicio inge-

rioso, es olvidarfe de todo lo demás, y entretenerfe como empapado, y y abforco en aquel acto. Brebaxo, la bebida que se dà a la bestia, mezclada con harina, y azeite, y otras cosas, ó para purgaria, ó para que engorde. Está interpuella la r. como en otras muchas dicciones Castellanas, por ser letra de que vñamos con que haze fuerte, y aspera la pronunciación, y declara el brio del animo Español. Beborretear, es de los enfermos, que vedándoles el beber mucho, andan bebiendo a traquitos todo el día, y enjugandose por apagar su sed.

BEXIGA, del nombre Latino vesica, quasi physica, y nomine Græco *phifi*, vesica, follis: tomase propiamente por aquella bolsa, receptaculo de la orina, y con las de los puercos suelen los niños jugar, hinchandolas, de que hizo Ovidio vna galana comparacion 15. Metam.

*Extentum tumescit humum, seu spiritus oris;
Tendere vesicæ in solet.*

Y despues que se han holgado con ella suelen reventarla saltando encima, con que da vn gran estallido.

La bexiga recibe la orina, y dize vn refran. A tumefca, ni a la agena, no resientes la bexiga llena.

A la bexiga hinchada, que despues de aver saltado en ella, reventando da vn gran estallido, y queda en vn pellejuelo arrugado, se compara el rico hinchado, y sobervio, que en su vida andava levantado sobre todos, quando la muerte le pone el pie encima, fenese con el aparato de fuerrierro, y no ay quien mas se acuerde del; ordinario sin de los malos: de los cuales dize el Espiritu Santo por el Profeta, Psalm. 9. num. 8. *Perijt memoria eorum cum sonitu.*

BEXIGAS, son ciertas ampollas que se levantan sobre la carne, de calor, ó de otro accidente, y en los pies se suelen hazer de aver caminado. Bexigas, enfermedad de bestias, que del trabajo les salen en las quartillas de los pies, y las que llaman passadas son las peores, porque acraueñan de vna parte a otra.

BEXIN, llamamos al muchacho que se hincha de enojado, y despues de aver hecho pucheros, dispara en llorar, y de qualquiera cosa se siente, y se lamenta. El Arabigo llama bexel al falsi dioso. Está tomada la metafora de Bexin, que es vna especie de hongos, muy delicado, que yendole a coger, se deshaze entre las manos, y se va en huano. Los Latinos le llaman Pezica, y haze del mención Plinio, lib. 9. cap. 3. por estas palabras. Sunt, & in frugum genere a Græcis dicti pezicæ, qui sine ra dice, aut pediculo nascuntur. Anton. Nebrif. buelue bexin, genero de hongos.

BEXO, es el labio quando es grueso como el de los negros de buca, se dixo buza, y de buza be-

zo. Puede traer origen del verbo Hebreo escarnecer: porque los que mosan, y escarnecen, vñan de cierto desgayre con la boca, alargando los labios, y haziendo mosa con ellos, y con la nariz: y los que escriven de Fisonomia, dizen que los que tienen los tales labios gruesos, que llamamos bezos, son escarnecedores, y maldizientes. La diferencia que ay entre labio, y bezo, es la que ay entre mas, y menos. Mal bezo, mala costumbre: pero yo pienso que viene de abezar, que es enseñar los primeros principios del A. B. C. y mal abezado, es mal enseñado, en el deletrear, y pronunciar. La herida quando se encona, levanta vnos colurones, que tambien llaman bezos, por la semejanza de los labios gruesos.

BEZARA, piedra que se cria en las entrañas, y en las agallas de cierta Cabra montesa en las Indias, la qual vale contra todo veneno, y en fermedad de tabardillo, y qualquier otra maligna, y ponçonosa. El Doctor Laguna en las anotaciones que hizo sobre Dioscorides, lib. 5. cap. 72. dize, que este nombre Bezar vale tanto como contra cosigo. Monarde haze tratado particular de la piedra bezar: èl, y otros dizen, que velzaar, vale tanto como señora del veneno, por tener virtud contra èl: así lo dize Abençoar, y lo refiere el Licenciado Geronimo de Huerta, Medico, en la exposicion de el octauo libro de Plinio, capitulo. 32. El Padre Ioseph de Acosta, en el libro que hizo de la Historia natural de Indias, trata largamente de las piedras bezares, lib. 4. capitulo. 42. y dize que muchos animales brauos, y domesticos: como son Gaunacos, Pacos, Tarugas, y Vicuñas, y ciertas cabras montesas, que los Indios llaman Cypris crian estas piedras: comen vna yerua que es contra veneno, y con ella se preservan de las demás venenosas, y de la dicha yerua se cria en el buche la piedra bezar, de la qual le proviene toda la virtud que tiene, y es así, que yo la he tenido en mis manos, y parte hecha ya piedra, y parte yerua, que no estava acabada de quaxar, y las hojuelas eran al modo de las de los axenvos. Dize vn Autor moderno, que ciertos animales que se hallan en Persia Cerbicabras, y se crian en la India Oriental, engendran estas piedras, dichas bezares, que en su lengua vale tanto como libradora del veneno. Lo mismo deue ser que Jo dicho arriba, señora de el veneno. ✠ Es gran remedio contra la peste tomar de piedra bezar como quatro, ó cinco granos de trigo, defacada en vn poco de agua rosada, ó en agua de chicorias, ó de acederas.*

BEZERRÖ, quasi bobcerro, bucy cerril, bucy joven, ó del nombre Latino Vitulus Vezerro, v: en b. la r. en su aspirada z. la r. en l. comó en otras muchas dicciones: bizero, inde Bezerro.

B E Z E R R Omario, es vna bestia ambibia, que vive en la mar, y en la tierra: pare sus hijos como las demás terrestres quadrupedes: no pare mas que dos, y estos los cria con leche de sus tetas, no los llena al agua, hasta que han pasado doze dias de su parto: duerme profundamente, y dà vnas bramidos que parecen a los de el Bezerro: de donde tomó el nombre. Lo demás podrás ver en Plinio, lib. 9. cap. 13.

El libro de las Comunidades, Cabildos, y Ayuntamientos, suelen llamar Bezerro: por ventura se tomó de los Indios, que llaman al libro de la Ley de Moyses *Tora Tora*, lex, que comunmente dizen la *Tora*, y por alusion deuieron llamar Bezerro, el libro en que consiste todo el gobierno, y actos de la Comunidad, ó porque está enquadernado, y guarnecido con piel de Bezerro para mayor custodia, y entereza. Proverbio. Bezerrilla mansa, a su madre, y à la agena mama. Los hombres modestos, y comedidos, no solo entre los suyos, mas tambien entre los estranos hallan buena acogida, y amparo.

El Bezerro de oro, que adoraron los hijos de Israel en el desierto, por lo qual fueron castigados del Señor. feueramente, se puede presumir auerle hecho a semejança de aquel Dios que los Egipcios adorauan con gran veneracion en figura de buey, ó toro, que ellos llamauan el Dios Apis.

B E Z E R R I L, nombre propio de los lugares, que a diferencia llaman al vno Bezerril de Campos, donde se crián muy buenas mulas.

B I A Z A S, las alforjas de cuero, segun algunos se dixerón viagas, a via por ser para caminero, otros de el verbo Griego *biazome*, impleo, porque se llenan de lo necessario para el viage. Muchos las llaman Bizazas, y esta corrompido el vocablo de birfazas, à byrsa, nombre Griego *birsa*, corium, y de allí birfazas, coriaceas, alforjas de cuero. Vide Bivarraubla.

B I B A T A V B I N, la puerta de los convertidos, ó arrependidos.

B I B A L M A Z A N, la puerta de el Hospital de los incurables, ó de la lunta, y Congregacion.

B I B A R R E H A, puerta de el barato.

B I B A L B V N A I T A R, la puerta de las heras, ó de lestandarte, ó vandereta.

B I B L I A, este nombre se dà por excelencia al sagrado volumen, en el qual se contienen el viejo, y el nuevo Testamento, en el numero, y forma que la Iglesia Carolica Romana los tiene recibidos, y estan especificados en el Sacro Concilio Tridentino, en la session quarta. Es nombre Griego *biblion* volumen, libellus, invenitur, & in secundino genere. Hæc Lex. Græcum. Bibliotheca,

la libreria. Bibliopola, el librero q̄ tiene tienda de libros: el nombre *biblion*, se dixo de *b. Elos* papyrus, que era cierto genero de junco, y vn arbol en Egipto, el qual entre la corteza, y el madero criava vnas telillas, que adereçadas se esforcia en ellas, de donde se derivò el noambre al papel, que aca agora gastamos ordinariamente, hecho de la lechada de los trapos de lienço deshechos en el molino del papel. La Biblia Sacra originalmente està escripta en lengua Hebrea. Los Setenta la traduxeron en Griego, y diversos Autores en Latin: pero el Sacro Concilio Tridentino, en la Session quarta, manda se tenga por autentica la edicion vulgata, por estas palabras. *Statuit, & declarat, vt hæc ipsa vetus, & Vulgata editio, que longo tot secularum vsu in ipsa Ecclesia probata est, in publicis lectionibus, predicationibus, & expositionibus pro authentica habeatur, & vt nemo illam rejicere quovis prætextu audeat, vel presumat, &c.* No se permite en lengua vulgar, y de todas ellas, ninguna dizen serle mas acomodada que la Castellana, por tener muchas frasis, allegadas a la lengua Hebrea. Juan Prelado de Sevilla, despues de la perdida de España, traduxo la Biblia en Arabigo, con intento de que por medio desta traduccion pudiesen enseñar, y predicar a los que se convertian de la secta de Mahoma a la Santa Fè Carolica. El Rey Don Alonso el Dezimo deste nombre, mandò que la Sagrada Escritura se traduxesse en romance con buen intento; pero por muchos inconvenientes no se ha permitido en esta, ni en otra que sea vulgar, fuera de la original Hebrea, la Griega, y la Latina, como està dicho.

B I C O C A, es vn modo de garita, hecha de tablas, como torrecilla, en que està el soldado que haze la centinela, dixese de el nombre Griego, *Bicos*, doliun, que se puede romançar cubeta, y el aposento quando es muy estrecho, que no se puede vno espaciar en èl, dezimos ser vna bicoca.

B I C O S, son ciertas puntillas de oro, que antiguamente se vsauan poner en vnos birrètes de terciopelo sobre la mollera, entre otras pieçezillas de oro, quasi picos, del nombre Italiano becco, que vale pico, y de allí bico, y bicos, que tienen forma de picos de pajaros.

B I Ç A Z A S, quasi birfazas, de byrsa, que vale cuero, por ser alforjas de cuero. Vide supra Bizazas.

B I E L D O, instrumento para auentrar la parua, ventillabrum, otros le llaman Vieldro.

B I E N, Lat. bonum. Absolutamente solo Dios es bueno, y fueson bien, y todas las cosas que él cria, en quanto son hechura de Dios, de quien tienen ser, son buenas, Genes. cap. 1. num. 31. *Vidit Deus cuncta que fecerat, & erant valde bona. Omnia sunt bona bonitate Dei.* Santo

bien es Dios , el bien es difusivo de sí mismo. El bien es lo que todas las cosas apetecen. Bien algunas veces vale assentir a vna cosa , como está bien. Primo Regum , cap. 20. num. 7. *Si dixerit, bene: pax erit seruo tuo, si autem fuerit iratus, scito quia completa est malitia eius.* Isaías, cap. 3. num. 10. *Dicite iusto quoniam bene, &c.* Prou. Bien vengas mal, si vienes solo , porque abyssus, abyssu a inuocat. Y vienen encadenados los males, y juntos los bienes sueltos , y esparcidos. Quien bien te hará, ò se te irá, ò se te morirá. Iusto castigo del que espera en otro que en Dios. *Maledictus homo, qui confidit in homine.* Y así el bien , y la linosna le hemos de Dios por mano del que la dà, como ministro suyo, è instrumento de él vsa. San Pablo 1. ad Corinth. cap. 4. num. 1 *Sic nos existimet homo, ut Ministros Christi, & dispensatores mysteriorum Dei.* El bien fueña, y el mal buela. *Nihil occultum, quod non reuelatur.* Pero lo malo como dà tan mal olor, cunde mucho, y no todas vezes espera a descubrirse en el día del vniversal juyzio , permitiendo Dios, q̄ primero sea notorio en el Mundo. Biẽ te quiero, biẽ te quiero, mas no te doy ni dinero. Obras son amores, que no buenas razones. Del bien almal, no ay vn canto de real. Tan grande es la inconstancia de fortuna, que en vn instante fuele mudarse. Haz bien, y no cates a quien El bien se ha de hazer por Dios, y al proximo en orden a él , que lo toma a su cuenta. Matth. cap. 25. numer. 40. *Amen dico vobis, quoadiu scifistis uni ex his fratribus meis minimis, mihi scifistis.*

Bien vale algunas vezes mucho , como fulano está bien malo , id est, muy malo. Bienes, absolutamente valen hazienda. Confiscacion de bienes, se dize de los que se aplican al fisco : bienes temporales, y espirituales; bienes Eclesiasticos , y seculares; bienes conegiles, y particulares ; bienes muebles, y rayzes; bienes castrenses, y casi castrenses; bienes heredados de otro , ò adquiridos por sí; bienes dotales, y bienes gananciales; bienes partibles, y bienes en comun; bienes auidos, y por auer. Dezir mil bienes de alguno , por alabanzas, en razon de diuersos actos de virtud; bien atenuado; bien logrado; bien venido, &c. Dar el parabien de alguna cosa.

B I G A M O , el que ha sido casado primera, y segunda vez, en Griego: el segundo matrimonio se llama *digamia a diis, & gamos.* Está tomada la metáfora de el yugo de los cavallos, ò bueyes *monogamia*, el matrimonio vnico , que despues del no se siguió otro, como la *bigamia* trayga anexa consigo la irregularidad. Vide Doctores.

B I G A R D O , termino injurioso, del qual la gente mal considerada suele vsar quando trata con irreuerencia a algun Religioso, y no saben lo que se dizen , ni lo consideran. Traxo origen de los Bogardos, Frayles de la Orden de San

Francisco Tercerones, dichos en Italia los *Fatricellos* ; y en Latin *fratres de paupere vita.* Fueron hereges, cuya cabeça fue vn Pedro Iuan , y moraron en Francia , en la Provincia de Narbona, y Tolosa , y en otras partes, cerca de los años de nuestra Redempcion de mil y treientos, y catorze, siendo Romano Pontífice Iuan XXII. Por quien fueron condenados. Refiere los errores de estos Emerico en su reportorio, fol. mili 281. y en aquel tiempo por suma afrenta dezian al Religioso, de quien no tenian buen concepto , que era bigardo. De allí les quedó el nombre de bigardos. Vide Fr. Iosepho de Siguença, en la segunda parte de la Historia de San Geronimo, lib. 1. cap. 5. fol. 29.

B I G O R N I A , vn instrumento, del qual vsan los que labran hierro , en que aprietan la pieza que han de labrar , y les sirve como de mano. Segun cierto Autor se dixo quasi bicornia , por los dos cuernos, ò puntas que se juntan vna con otra. Otros bigornia, a vigore , por la fuerza con que aprieta. A los valientes suelen llamar los de la bigornia , ò bigornia los soldados que en el escuadron van en la bicornia , conviene a saber, en los dos cuernos en que se divide. En Inglaterra ay vn lugar dicho Bigornia , y dizen que en ella se inventó el instrumento dicho así, y tomó el nombre del lugar, y juntamente los soldados desta tierra son valientes, y se ayudan vnos a otros en las ocasiones. Vide infra Vigornia.

B I G O T E S , es bocablo Frances, y son vnos rollitos de pan , y açucar , para los niños , y porque tienen esta forma los pelos largos del labio superior de la barba, se llamaron bigores , como en el Italiano mostachos, porque tambien son semejantes a otros rollos que se hazen en Italia, de pan, açucar , y canela , ò el mostacho tomó el nombre del bigote, con el nombre Griego, de donde trae origen nam *librum*, significar barbam in superiori labro. Lex. Græcum. Tambien significa Bigote en Frances, el superflucioso, è hipocrita: y en cierta manera lo son , los que traen los bigotes muy largos, porque pretenden parecer valientes, y espantar bobos, como los que para dar a entender eran grandes filosofos, se dexavan crecer la barba.

Sanchez Procenfe bigote, nombre Tudefco, vale per Deum, y jurando se assien de los mostachos.

B I L B A O , Villa muy noble en Vizcaya, dicen auerse edificado en tiempo de el Rey Don Sancho , cerea de los años de mil y treientos. Está situada en la ribera del rio Nervo , al qual los moradores por la mucha anchura que lleva, llaman *Ibay fabeto*. Está dos leguas de el mar; es grande el concurso , y comercio de gente. Los naturales, vltra de hablar su lengua, entienden , y hablan la Castellana, la Francesa , la Inglesa, por concurrir allí mercaderes de diversos Rey-

Reynos, y Provincias: los tratantes de Permeo, por la comodidad de el lugar, los mas de ellos se passaron à morar, y hazer su asiento en aquella poblacion nueva à los vezinos, y moradores, de la qual se les concedió viviesen conforme à los fueros de Logroño. Este lugar devió de ser reedificado en tiempo del Rey Don Sancho, y en los de atrás se llamó Flauionauia, y el río que hemos dicho llamarse Neriua, dexó tener antiguamente nombre de nauio, que dió nombre à la poblacion Flauionauia. Vide Abrah. Hortel. verbo Flauionauia: Biluao, es nombre vascongado, hallo que otros la han llamado Flauioibriga, vel Flauia Gallica.

B I L L O N, lo mesmo que vellon, moneda, y confusaneum.

B I M E S T R E, el que tiene dos meses, como el puerco, el cordero, la ternera de dos meses.

V I N D E L, nombre Arabigo, pueblo de el Obispado de Cuenca, donde ay hornos de vidrio. Vale tanto como lugar sombrio; bendil, y trocarò las vocales, porque Ben, significa poblacion, ò casa, y dil sombra.

B I N A R, arar segunda vez el barbecho, de bis, que vale dos veces.

B I R L O S, bolos, el Brocense birlos, quasi pyr los, turris, turricula.

B I R R E T E, vale bonete redondo de color entre roxa. Estos antiguamente eran belludos, y defendian del Sol, y del agua: dixose de el nombre burrhua. m. por la color roxa, ò berméja, Vopiscus in Carino donati sunt ab atrebaticis birrhi pettiti donati birrhi Canusino. Los Atrebares eran vnos Pueblos de la Gallia Belgica, que oy dia se llaman Artois, a donde se tegian vnas telas velludas de color roxo, de donde tomaron el nombre de byrros, del Griego *Pyrros*, fuluus, burrus. La p. tenue se conuierte en su media b, y de pyrthus, dezimos byrthus, rubrus, seu rufus, y de allí se dixeron burras ciertas capas pelosas de color roxo. En la vida de San Cypriano Martir se lee, que quando le llevarò a martirizar, iba cubierto con vna de estas capas, burrhuales. De aqui tomó nombre el bonete roxo de los Cardenales, que le llaman barreta, por ser colorado.

B I R R H O S, corruptamente esbirros, son los Ministros de Iusticia en lengua Italiana: dixeronse así, por andar antiguamente vestidos deste genero de tela, como se llamaron sayones los de la milicia, por vestir de sayal.

B I S A G V E L O, segundo aguelo, padre del aguelo, dos veces aguelo, tartaraguelo, tres veces aguelo. Bisaguela, &c.

B I S N I E T O, correlatiuo del nombre bisaguelo.

B I S A G R A, Puerta de Visagra en Toledo, vale la puerta berméja, y la Bisagra cierto pago, por ser la tierra allí de color berméja.

ja. Vide infra Bisagra.

B I S N A G A, Anr. Nebr. Oreoselinum, Plin. lib. 19. cap. 8. Tertian est Oreoselinum, cicuta folijs radice tenui, semine anethi. Dixose bisnaga, quasi bisnata, porque la mesma corona que haze con toda la maceta, haze cada vno de los papillos della, con que nos limpiamos los dientes.

B I S O j O, visojo, el que divide la vista, formando en cada ojo su especie, de vn solo obgeto, y vale tanto, como dos ojos, porque los que tienen perfecta vista, no forman en las dos pupilas, mas que sola vna en el sentido comun, por medio de los niueuos opticos que concurren en vno, y porque estos se alteran à los borrachos, y se apartan el vno del otro, les parece la luz de la candela ser dos, y este mismo vicio se suele causar en los visojos.

B I S O ñ O, el soldado nueuo en la Milicia, es nombre casual, y moderno. Diósele con esta ocasion, que passando à Italia compañías de Españoles, y no sabiendo la lengua, la iban deprendiendo conforme à las ocasiones, y como pedian lo necesario para su sustento, aprendieron el vocablo visoño, que vale tanto, como he menester, y dezian visoño pan, visoño carne, &c. Y por esto se quedaron con el nombre de visoños, Torres Naharro en vna comedia suya, que llamó la soldadesca, hablando de los visoños, dize así.

No es de oír,

Porque si quieren pedir

De comer à vna persona

No saben sino dezir,

Dea el visoño madona.

En la lengua Toscana visogno, es vnas vezes verbo, y otras nombre, id est, necesidad. Petrarca en el soneto, *Per far vna leggiadria*, &c.

Però turba, a nel primero assalto

Nom hebbe tanto ne vigor ne spatio,

Che potesse al Bisogno prender l'arme.

B I S O N T E, Græcè *bison*, segun Pausanias, es vn animal feroz, de vna clin muy larga, y en todo lo demás es semejante al Ciervo, y tiene en medio de la frente vn cuerno. Entre las demás bestias saluages, que se traian à Roma para lidiar con ellas, fue este animal, como lo significa Marc. in Amphit. 2. 3. de Carphophoto.

Doricus quam certo venabula dirigit ietu

Fortis adhuc tenui dextera Carphophori:

Ile tullit geminos facili ceruice iuuenos,

Ille cecidit atrox bubalus, atque bison, &c.

Y no se contentavan los Romanos con lidiar estas bestias fieras, sino que tambien las domavan, y hazian consentiesen el yugo, y la carga. El mesmo Marc. lib. 1. de espectáculo, picto quod iuga, &c. 105. ibi.

Paret purpureis aper capistris

Tempus efficit, quod trahunt bifontes, &c.

Concluye el epigrama con este remate, lifongean- do al Emperador.

*Hec elementis non paratur arte:
Sed norunt cui ferulant Leones.*

B I S P E R A S, la hora canonica que se canta, ó reza despues de medio día entre la nona, y el completorio: y por ser a puesta del Sol, quando se empieza a mostrar la Estrella, que en Griego se llama *esperus*, stella occidentalis, dixerón a esta hora canonica *vispera*, y la mesma hora del día, que por otro nombre se dice crepusculum vespertinum. Primeras visperas, segundas visperas: en el rezado doble, y semidoble. Partir las visperas, quando de la fiesta que precede se dizen los Psalmos con sus Antiphonas, y la que se sigue entra desde la capitula. Estar en vispera de algun suceso, estar muy cercano a él. Visperas Cícilianas, quedó en Proverbio de lo que hizieron los Cícilianos con los huéspedes que tenían Franceses alojados en sus casas, que se concertaron de matarlos a vn mesmo punto, despues de averles banqueado a la hora de visperas. Esto sucedió a treinta días del mes de Março, año de 1282. el mesmo día de Pascua de Resurreccion, a las segundas visperas.

B I S I E S T O, es el día intercalar, que se añade de quatro en quatro años, por las seys horas de exceso, en el curso del Sol: y esto se haze en el día sexto de las Kalendas de Março, y porque dezimos dos vezes sexto Kalendas, se llamó Bisiestro, quasi bis sex, y el tal año se dice Intercalar, y Bissextil. Mudar bisiestro, tomar otro modo de proceder: como en el bisiestro se muda la letra Dominical.

B I V D A, la muger, a la qual se le ha muerto su marido, del nombre Latino vidua, quasi idua, id est, separata, videlicet, a viro suo orbara, de el verbo iduo, as. antiguo, que vale dividir, por estar diuidida de su consorte, con el qual fue por el matrimonio vnida. Algunos quieren que se diga de *ve. y duo, vel dicitas*, quasi sine dicitate, como *vecors*, sine corde, y *vasanus*, non fanus. Pero esto no ha lugar, porque la sílaba *vi*. en vidua es breue, y sin diphthongo, como lo advirtió Alciato, alegando el verso de Ouidio. *Fistorum*. 1.

Suffinet in vidua tristia signa domo.

Quedamos, pues, con la Erymologia primera, de el verbo *viduare*, por diuidir, segun lo siente Don Diego de Covarrubias mi señor, *Practicarum questionum*, cap. 7. num. 2. que trae para confirmacion de esto el lugar de Horacio, lib. 4. *Carm. Ode. 11. ad Philidem*. *Est mihi nouū, &c. ibi.*

Ius tibi sunt agnāe

Qui dies mensē veneris marina,

Findit Aprilē.

Idus, iduum, idibus, pluralis tantum numerū, & fractionalis generis, in Martio, Maio, Junio,

& Octobri dies est decimus quintus: in reliquis, decimus tertius. Dicitur idus, ab antiquo verbo *iduarē*, quod est diuidere: propterea quod ad medium mensem, existentem in duas partes prope modum aequales, mensem diuidere videantur. Vide Calep. verbo idus.

E M B I V D A R, morir se a la muger el marido, ó al marido la muger, lo qual se llama viudez.

B I B A R R A M B L A; vale tanto como puerta de el arenal: viua en Arabigo es puerta, y rambala arena, ó arenal, y así dezimos arramblando, lo que ha empantanado con arena alguna auenida. Bibarabim, la puerta de los conuertidos, ó arrepentidos. Bibarrea, la puerta de el barato. Bibafajalansa, la puerta de el collado de los almendros. Bibalbunaytar, la puerta de las heras, ó la puerta de el estandarte, ó bandera pequeña. Estas puertas son de la Ciudad de Granada, y sus interpretaciones, conforme al compendio de los vocablos Arabigos, que Francisco Lopez de Tamarid, puso al fin de el Vocabulario de Antonio de Nebrixa. La puerta que en Madrid se llama de Balnado, vale tanto como puerta del enemigo, por que los Moros tenían azaia ella lo que era de Christianos, y por ventura el ex exercito, estado puesto cerco sobre la Villa

B I B O R A, del nombre Latino viperā, especie de serpiente bien conocida, y aunque en cuerpo, y cantidad es pequeña, su veneno es terrible, y casi irreparable, dixo Ouidio, lib. 2. de reme. *Amoris*

Parua necat morfu spatiosum viperā taurum.

Escrivē della que concibe por la boca, y que en el mesmo acto corta la cabeza al macho, apretando los dientes, ó por el gusto que recibe, ó por el disgusto que teme recibir despues al parir de los biuoreznos, los cuales siendo en numero muchos, los postrosos que han tomado mas cuerpo, y fuerza, mal sufridos, y cansados de esperar, rompen el pecho de la madre. Vide Plin. lib. 10. cap. 62. y así algunos quieren que se aya dicho viperā, eo quod vi pariat: otros sienten mejor, y dicen, que viperā dicitur, quasi viuipera, porque no pare huecos como las demás serpes, sino los huecos concebidos en el vientre, allá dentro los pare, y despues los hecha fuera formados biuoreznos. Con toda su póngona se haze de su mesma carne antidoto, y remedio para contra ella, y contra algunas enfermedades, como lo escriue, preparandola Dioscor. lib. 2. ca. 16. Y allí el Doctor Laguna trata muy a la larga toda la historia de la Bibora, a quien me remito. A los mordidos de la Bibora (dize el mesmo Dioscor. lib. 6. cap. 44.) se les hinchā la parte tocada: dessecase el cuerpo notablemente, y cobra vn color blanquezino: allende desto, mana de la herida vn licor en el principio algo grasso, empero despues sangriento: sobre la qual se alcan vnas ampollas como las que vemos en las quemaduras de el fue-

fitigo, debaxo de las quales confite vna llaga tan corrosiua, que fe estiende à todas las partes cercanas; y esto no por la superficie tan solamente; pero tambien por la profundidad de la carne. Enfangrientanse las encias à estos, inflamaseles el hígado, sobrevienenles torsijones de vientre colericos, vomitos, sueños profundos, temblores, y retenciones de orina, y sudores frios, segun la historia contrada de la Bivora, sea verdadera, sea opinable, por lo que tiene recebido el vulgo. Es comparada à ella la muger, que en lugar de regalar, y acariciar à su marido, le mata; y de aqui nació, que quando à las tales en pena las encubran, echan con ellas vna Bivora, ya hemos dicho que mata al macho: la Mona al hijuelo, brincandole, y apretandole: el Gallo, pelean el padre, y el hijo sobre tomar la Gallina: y ni mas, ni menos los Perros, por comerse la carne; y por esta causa echan en la cuba de los parricidas todos estos animales, como mas à la larga se dirà, verbo Encubar. A la muger que es brava de condición, dezimos que es vna Bivora.

Ay algunas emblemas, y hieroglyficos de la Bivora. Alciato haze vn emblema de la Bivora, que và à ayuntarse con la murena, y dicen que entonces dexa en tierra la ponçoña, è la buelve despues à tomar. El titulo es: *Reverenti, in iâ matrimonio requiri*. Otro emblema de vn caçador, que le pica vna Bivora en el carcañal, estando èl embevido en tirar à vnas aves. Titulo: *Qui alta contemplantur, cadere*. Ludovico Dolce tiene vna empresa, de vna Bivora que està sobre vna lancha, è piedra llana, y lisa àzia el Sol, para con su calor defecar la visca piel, con el mote: *Asi me recobro*. Es del Conde Odorico Bisciaro, aludiendo à su nombre; porque en lengua Toscana, biscia vale lo mismo que Bivora en Castellano. Tiene otra empresa de la misma Bivora, que và defecando el pellejo, y se arrima à vna mata de hinojo, con el mote: *Solamaritimo opus*. Del señor Hortensio Visconde. El hinojo en Griego se llama *Marathron*. Vide Dioscoridem, lib. 3. cap. 77. Otra tercera empresa tiene, de vna mano que tiene apretadas dos Bivoras por junto à las cabeças, que no la pueden morder, con el mote: *In vanum laboraverunt*. Del Provedor Canal à su intento particular. Tambien anda otra empresa, de vna mano que tiene colgada de vn dedo vna Bivora, y la està sacudiendo sobre vn fuego. Alude à lo que San Lucas escribe en los Actos de los Apóstoles, cap. 28. num. 2. vsque ad 5. que aconteció à San Pablo en la Isla de Malta, y dize así el Texto. *Accensa enim pyra, respiciebant nos omnes propter inbrem, qui imminabat & frigus. Cum congregasset autem Paulus sarmentorum aliquantam multitudinem, & imposuisset super ignem, viperæ à calore cum processisset, invastit manum eius. Vt verò viderunt Barbari pendentem bestiam de manu eius, adinvicem dicebant: utique homicida est homo hic, qui cum evaserit de mare, ultio non sinit eum vivere, & ille quidem excutiens bestiam in ignem, nihil mali passus est,*

Primerâ Parte.

& c. La ingratitude de los hijos pintavan los Egypcios en el parto de la Bivora, segun la opinion vulgar de entonces: mas la verdad de la historia natural, y lo que enseña la experiencia, ha mostrado lo contrario Don Juan de Orozco, lib. 1. cap. 27. fol. 86. B. de sus emblemas.

B I Z A R R I A, vale gallardía, loçania. Algunos quieren que sea Arabigo, bizàra; otros dicen ser nombre Bascuense, bizzarria, y bizarro; y que vale tanto como hombre de barba, hombre de hecho; y así la bizzarria no solo se muestra en el vestido, pero tambien en el semblante, y en la postura de la barba, y vigotes. O se dixo bizarro, quasi bigarro, nombre Francés, que vale tanto como el que và vestido de diversas colores; porque bigarrer, vale lo que en Latin variare. Horacio Tuscanelo en su diccionario Latino, Græco, Galico, y los Arabigos llaman à las flores blancas, y amarillas Al-bihares; y de allí pudo ser bizzarria, el vestir de muchas colores. Maestro Filippo Venuti de Cortona, en su diccionario Italiano, y Latino dize así: *Bizarro val duro di testa, fantastico cerebroso*.

B I Z C O C H O, panis tostus, nauticus. Vide vizcocho.

B I Z A Z A S, alforjas de cuero, quasi bisacas, à bisfa, corium Carolo Bovilio. Bestie, in qua feruntur cibi, à bisacio, id est, à duplici sacco.

B I Z M A, lo mismo que bilma, es cierto emplastro, que aprieta la parte del cuerpo, è miembro adonde se aplica. Dixose quasi *pilina*, con el efecto, comprasio, spina nentum. Algunos quieren que sea nombre Arabigo; pero sien lo así, la de traer su origen de la raíz Hebrea, del verbo *bazlam*, claudere, obturare; y de allí *bizma*, obturatio. bizmar, echar bizma. Bizmado, al que han ochado la bizma. Blai, vale Blas.

B L A N C A, color, significa castidad, limpieza, alegría. Ay muchos lugares en la Escritura Sagrada, de donde se collige, que por no cansar no los refiero. La vestidura blanca significa regozijo, y fiesta; y en las bodas, combites, y sacrificios vsavan de ella. Vide Calepinum, verbo Albarus. Los pretendientes de Magistrados en Roma traian vestiduras blancas; y por esto se llamaron Candidatos. El opuesto de blanco, es negro. No se si fulano es negro, ni blanco. Vale, no le conozco. Quedarse en blanco, è salir la suerte en blanco, es no aver conseguido lo que pretendia. Tomada la metofoza de las siteres, que en vn cantaro se echan los nombres de los que entran en ellas; y en otro, el nombre, è nombres de las joyas, con cierta cantidad de papeles blancos, y sacando del vn cantaro el nombre, si del otro no sale joya, sale en blanco. Dexar à vno en blanco, es averle burlado cerca de lo que pretendia, è desfeava. Hazer lo negro blanco, y lo blanco negro, sentir de las cosas al revés de lo que son, y querer persuadir lo que es mentiga, por verdad, y

lo malo por bueno. Eſaiás, cap. 5. num. 20. *Ve qui dicitis malum bonum, & bonum malum. ponentes tenebras lucem, & lucem tenebras. ponentes amarum in dulce, & dulce in amarum.* A élte propolodize Ovidio hablando de Mercurio, lib. 11.

*Qui ſucere aſſuerat patrie non degener artis.
Candida demigris, & de candentibus atra.*

Dar en el blanco, acerra: en lo que es verdad, y defatar la diſcultad. Eſta tomado de los baſteleros, que poen en el terro a donde tiran vna ſeñal blanca, porque ſe eche mejor de ver. Es ſimbolo de la verdad, que no embargante la inbeſtign por diuerſos medios, y premias, han de concurrir a ella para acertar. Nome dixo blanco has el ojo, termino vulgar, para ſignificar vno que no han hecho caſo del, ni aun miradole a la cara. Armarſe de punta en blanco, ſe cubierto todo con armas de pies a cabeza. Lat. Cataphraſtus, a nomine Græc. *cataphraſtos*, a verbo *cataphraſto*, quod eſt, obſidio, & munio. De punta en blanco me dixo, que no era aſi, vale ſin rodeo ninguno, y como hombre apercioido, y armado, para impugnarme, me dixo libremente, &c. Hijo de la gallina blanca, el diſhoſo que ſe le haze todo bien. Los gallos de San Domingo de la Calçada, que todos ſon blancos. Manjar blanco, por ſer de leche, açucar, y pechugas de gallinas, plato de Eſpañoles, antiguamente ſe guiſavan en las caſas de los Príncipes, ò Señores, y agora ſe vende publicamente con la tablilla a la puerta, que dize: aquí ſe venden tortas, y manjar blanco. El blanco del ave, vale el pecho, ò pechuga. Blanco, y tinto ſe entiendo del vino, y los que ſon enemigos del agua, aguan lo vno con lo otro. Blanquear, poner alguna coſa blanca. Blanqueado. Blanquiſſimo. Blanco, es nombre Godo Septentrional. Blanch.

B L A N C A, moneda menuda. Lat. as. aſis. dizen ſer nombre Godo, y eſcriuiſe con K. blanca. No aver blanca, no tener dinero. No valer vna blanca, valer poco. Pagar blanca a blanca, muy poco a poco. De tres a la blanca, coſa muy vil. Cinco blancas, la poſtura del pregonero primera en lo que vende. Blanca es nombre propio, y le han tenido Grandes Señoras, entre otras Doña Blanca, hija del Rey Don Alonſo de Caſtilla, que caſó con Luis Rey de Francia, y deſte matrimonio nacio San Luis Rey de Francia. blanquizo, el color que tira a blanco mortezino, qual ſe tiene toda coſa enferma, y mal ſana. Lo meſmo es blanquezino.

B L A N D A, y Blando, ſu opueſto es duro, del nombre Lat. blandus. a. m. placidus, & comiſ ſerme, & hilaris, a verbo blandior. riſ. aſſentor. adular, blandicias dico. Lo que es blando dexaſe tratar, y hazemos deſſo lo que queremos, obediendo a nueſtra voluntad, y eſſo meſmo haze el honore apazible de condicion, y facil, que ſe acomoda a la voluntad de qualquiera, aunque muchas vezes es fingida eſta blandura, para aſſegurnos, y

engañarnos a la ſin, y es comparada al azeite, que es ſuave, y blando, ſimbolo algunas vezes de la liſonja, Pfalm. 140. num. 5. *Corripiet me iuſtus in miſericordia & increpauit me: oleum autem peccatoris non impinguet caput meum.* Et Pr v. c. 29. n. 5. *Homo qui blandis, ſictiſque ſermonibus loquitur amico ſuo rete expandit grefſibus eius.* Y aſi el verbo blandior. riſ. muchas vezes ſignifica engañar. Mart. lib. 2. ad Bithnicum. Epig. 26. *Quod querulum, &c. ibi.*

Lam te venſaſtam, Bithynice, credis habere?

Erras. blanditur Nevia, non moritur.

Algunas vezes blando ſignifica fertierno, de co-raçon afeminado, y vencido del apetito carnal. El meſmo Poeta, eodem libro.

Quam blandus es, Amiane, matri

Quam blanda eſt tibi mater Amiane, &c.

La etymologia deſte vocablo blando conſiſte en la conſonante b. y la femivocal l. conviene a faber muta cum liquida. bla. y por ſer ſuave de pronunciar, y regalada. Llamamos blando todo lo que es deſta calidad, y condicion, de donde en Latin ſe formó el nombre blegus. Eſt enim blaſus, qui literam aliquam exprimere non poteſt, eamque non quamlibet, ſed certam, como vemos que algunos no pronuncian la r. por ſer letra fuerte, y la pierden, como dezir cabito por cabrito, y otros dizen cablito, ſuſtituyendo por ella la l. En los niños es muy ordinario, por la poca fuerza que tienen para pronunciar las letras fuertes, a cauſa del humor pituitoso de que abundan, y eſſe les engueſta la lengua. En los hombres ſe tiene por vicio indecente, y condicion afeminada, Mart. lib. 10. in Carnenionem. *Cum te municipem, &c. 64. ibi.*

Os blaſum tibi, debiliſque lingua eſt,

Nobis ſilia fortius loquitur, &c.

Pero en los niños dales mucha gracia, y da contento oírlos, porque la edad los eſcufa. El meſmo Marcial ſe acordó deſſo en vn epitafio, ò epigrama ſuebre a vna niña, hija de dos eſclavos ſuyos, Fronto, y Flaccila, ya diſtintos: cumplia la muchacha quando murio ſeis años menos ſeis dias, y haze mencion de que nombrando a Marcial, le llamava Malcial, que es lo que haze a mi propoſito, lib. 5. Epig. 35. De Erotionte. *Hanc tibi Fronto, &c. ibi.*

Implet un ſuit ſextæ modo frigora brumæ

Vixiſſet totidem nimirum illa dies,

Inter t. un veteres ludat æſcina patronos

Et nomen blaſo garrat ore memm.

Hoc eit, llamame alla quando eſſé con voſotros, que fuiſdes ſus padres, Malcial, como hazia viuiendo, de que yo guſtava tanto. Traer blanda la mano, reprehender con benignidad, como al contrario cargar la mano, es caſtigar con rigor. Blanduras, las que ſe ponen las mugeres en la cara para curarla. Blanduras los emplastos, & inguentes para ablandar poſteima, ò hinchazon. Hazer blandura, hazer en el Invierno tiempo templado, con el qual ſe derrite la nieve, y ſe aplica a

rigor del temporal. Blando de corazón al que facilmente vence qualquiera cosa compasible , ó amorosa. Ablandar al que está proterbo , ó enojado, es reducirle a lo que pretende de él. Blandear, no estar constante en algun propósito. Blandear la lanza, es cimbrarla a vna parte, y a otra con la fortaleza del brazo , como lo hazen los ginetes. Ser Blando de corona, ser floxo, y para poco trabajo. Hazefe comparación, ó similitud deste nombre blando, y dezimos blando como la seda, lo que está poco tieso, ó sea carne, ó fruta, ó otra cosa: vsan algunos deste vocablo barbaro blanduxo.

B L A N D O N, el hachero que en las casaf de los Príncipes, y grandes Señores, los tales son de plata donde se ponen las hachas, de donde tomaron el nombre , porque en lengua Francesa brandon vale hacha, lo que en Latin fax. cis. Horatio Tuscanela en su dictionario Lat. Gallico, Greco. Brandon de feu. fax.

B L A N E S, Villa de Cataluña , dicha antiguamente Blanda. Adri. Iunior. Ay Cavalleros deste apellido en el Reyno de Valencia: de la dición Blanda verás a Abraham Hortelio , Blandia, Ptolomco, & Pomponio, Hispannia Tarracónensis vrbs, que Blanes Beutero, Florian, & Navagiero, &c.

B L A O, es color azul, del nombre Francés bleu, veneris color, caruleus, cyaneus: primera copla de Mingo Reuulgo.

Mingo Reuulgo Mingo,

Mingo Reuulgo bao,

Ques de tu fayo de blau,

No lo vistos en Domingo?

B L A S F E M I A, es nombre Griego *blasphemia*, execratio, maledictio, vituperatio, convictio, à verbo *blasphemem*, maledico superior, honoris; & dignitati alterius derogat, execro, vitupero, convicio, &c. Hæc ex Lex. Græc. O está compuesto de *blasos*, nocumentum, offensio: y del verbo *phimi. phiso*, dico quasi nocentem, & cum offensione dico. Y así blasfemia vale tanto como dictum nocens. En la declaracion de la etimologia queda cifrada la difinición de blasfemia, que comunmente es esta: Maledictio, aut execratio boni alicuius, præsertim excellentis. Pero, ex vsu sumitur pro maledictione, qua quis convicitur, & maledicit divinæ excellentiæ. Destas, vnas son hereticales, y son castigadas por sus propios juezes, conforme a lo dispuesto en el derecho, y leyes del Reyno. Otras son directamente contra los Articulos de la Fè, y lo que tiene la Santa Madre Iglesia. Estas tales son blasfemias hereticales, cuyo conocimiento pertenece al Tribunal de la Santa Inquisición. Veafe la ley 4. tit. 4. part. 2. y en el proemio, tit. 28. part. 7. y allí la ley primera cõ las que se siguen. Y en la Nueva Recopilacion lib. 8. tit. 4. per totum. Emerico in directorio inquisitorum. 2. part. quest. 41. y allí a su Comentador Francisco de la Peña y coment. 66. el qual alega todos los Doctores que en esta ma-

Primera Parte.

teria escriven, y la trata curiosamente. De Blasfemia, Blasfemo, Blasfemar.

B L A S O N, es la divisa que vn cavallero trae en sus armas, y escudo: es nombre Francés. Horatio Tuscanela en su dictionario Latino , Græco, Gallico, dize así: Blason significat aucunetois l'escu d'vn chevalier, peint, & armoisé des armoiries, & deuisé du chevalier. Dixose de la palabra blasme, que vale reproche, ó del verbo Blasmer, que vale denostar: porque con denuello, afrenta, y mengua del enemigo rendido, y vencido trae en su escudo la memoria de su triunfo, y vencimiento, como vemos en muchos blasones, y coronas, que son de los Reyes vencidos. Los Reyes de Navarra traen las cadenas que rompieron en el Real, y estancia del Rey Mahomad Moro. En el escudo del Gran Capitan está vna cabeza de vn Rey Moro con vna cadena. Las quinas de Portugal, y todas las demás, que son infinitas. Hallo que algunos Autores antiguos llaman al blason, brazo, como cosa que se traia por insignia en el brazo izquierdo, y viene bien con el nombre armilla, que los Franceses trasiada blason, las quales traia en el brazo izquierdo. Vide Calepinum, verbo Armilla. Otros quieren se aya dicho de la palabra Bellum, Belison, y de allí Blason, por ser el premio de aver peleado valerosamente: y de aquí han nacido todas las diferencias de armas que ay en los escudos. Y así antiguamente los soldados noveles que no avia hecho cosa notable en la guerra traian los escudos blancos.

B L A S O N A R, recitar las hazañas propias, ó de sus antepasados, de do nació el proverbio. Blasfonar del arnés, hablar a la fantárronessa, y contando en tiempo de paz las valentías que vno ha hecho en la guerra, sin que aya mas certidumbre que decirlo él.

B L E D O S, hortaliza conocida: ay dos especies de ellos, vnos son blancos, y otros roxos, molifican el vientre, son de suyo desahridos, sino los gulfan con azeite, agua, sal, y vinagre, y especias: conociendo su calidad vna vieja no los quería comer; pero importunada como los halló tan fabrosos con el guiso, comióselos todos, sin dar parte a los que la avian comido, y de allí adelante los buscava, y procurava traer para guisar, tales quales, y de allí nació el refran: Regollose la vieja a los bledos, y no dexó verdes, ni secos. Aplicase a los que en los principios no arroñan a vna cosa, y despues la apeteen en demasia. El nombre es Griego *Blitton* Lat. blitum. la t. buelta en d. blidum, y de allí bledo.

B O A L, en Salamanca ay vna Iglesia Parroquial, dicha San Boal, que valían Baudulio, y el Padre fray Prudencio de Sandoval en la Historia del Rey Don Alonso el VII. cap. 7. haze mencion de vn Monesterio de Monjes Benitos, dicho San Baudulio, que despues se incorporò en el Priorato de San Isidro de Dueñas. Este Santo fue Martin, y padeciò en Nemañ, Lugar de Francia, y el Marti-

rologio Romano a los veinte de Mayo haze commemoracion del, por estas palabras. Nemausi in Gallijs sancti Bandelli martyris, qui comprehensus cum sacrificare nollet, & in fide Christi immobilis inter verbera, & tormenta miseris, martyrij palmam praeiosa morte suscepit.

B O A T O, es el tonido de la voz fuerte, y clamorosa de algunos hinchados bocingleros, del verbo Griego *Baou*, clamo, voco, boo.

B O B O, propiamente es el hombre rardo, stupido, de poco discurso, semejante al buey, de donde trae su etimologia, porque de bos, bobis, se dixo bobo. Ordinariamente los tales abundan de pituita, ó fuma: y así se les cae la baba, y hablan torpemente, de donde los Griegos formaron el verbo *bubazo*, inarticulê loquor, inde *barbaclis*, *infanus*. ¶ A los bobos se aparece la Virgen Maria. Esto es muy mal dicho en el sentido que el vulgo lo toma, que es quando a vna persona poco activa, y encogida le sucede vna buena fortuna, sin que la busque. Lo cierto es, que Dios ama mucho el coracon sencillo, y humilde, y no mora en el soberbio, y malicioso: y por el consiguiente la Sacratissima Reyna de los Angeles: la qual muchas vezes se ha aparecido a gente rustica, y simple, y reueladoles su voluntad, y la de su preciosissimo Hijo I E S V S, Dios, y hombre, y Señor nuestro, como consta de muchos Santuarios erigidos por semejantes acontecimientos: y entre los Religiosos fabeanos que ha auido, y ay hombres muy Santos de los que llaman Frayles Legos, ó motilonos; pero no se entiende que a estos solos haze Dios estas mercedes, y regalos, sino para mas gloria suya: advertimos que a los tales no los excluye de los favores que comunica a los muy espirituales, y contemplatiuos, excelentes de ingenio, y doctos. ¶ Si soy bobo, meteme el dedo en la boca. Ninguno ay tan simple que no atienda a lo q̄ es su provecho. ¶ El bobo de Coria, no fe que origen tuvo este modo de hablar, devia d̄ ser acomodado, como acaba mos de dezir. ¶ Al moral llaman bobo, y esto significa el nombre Moros, porque ironicamente, como bobo no brota hasta que entra el Verano, y está libre de los yelos: al revés del aimendo. Vide verbo Aimendo, y Moral.

B O B O, llaman cierto tocado hueco, que echan por debaxo de la barba, aludiendo a que los bobos son ampollados, y carrilludos: y así a los que tienen semejante phisionomia, dezimos tener carrillos de bobo. Bobillo, vn jarrillo ventricoso con vna asa, a modo de puchero, salvo que es vidrio, y por su forma le pusieron este nombre. Bobear, dezir boberías, ó bobadas. Bobarron, bobalias, todos son nombres fingidos.

B O B O, fue apellido de linage en Italia, como consta por el nombre de Iazinto Bobo, Cardinal, que despues fue Celestino II, y fue primero Legado en España.

B O B A T I C O tributo, cierto pecho que se

pagaua en Cataluña de cada par de bueyes: el qual se lee en las Historias auerle pagado los Catalanes al Rey Don Iayme en el principio de su Reynado.

B O B A D I L L A, apellido de casa muy illustre en España.

B O C A, en la significacion que comunmente se toma, es lo mesmo que en Latin os.oris. concavum illud, intra quod lingua, & dentes concluduntur, *Græcè stoma*, pero su etimologia es del nombre bucca, que significa lo mesmo que os.oris, faluo que importa la particularidad de estar esta concavidad de la boca hinchada, y los carrillos ampollados. Horat. lib. 1. fern. sat. 1.

Quid cause est meritò, quin illis Iupiter ambas Iratus buccas infuset? id est, a boca llena.

Y propiamente se considera en el animal la boca, que es por donde recibe el alimento. Vnamos deste vocablo en muchas maneras, vnas en propiedad, y otras metafóricamente. Regalar a vno a que quiere boca, es darle todo lo que quiere, y quanto pidiere por la boca. Quitarle de la boca para darlo a otro, es dexar de comer todo lo que auia menester por focorrer a otro en su necesidad. Atpar bocas, contribuir, y dar alguna cosa a los que podrian dezir algo de nosotros, iure vel iniuria, porque callen. Estar boca con boca, estar muy juntos. Dar cuenta de algun negocio a boca, es tratarlo en presencia. Sufrentar muchas bocas, tener en su casa muchos que comen. No tomar a vno en la boca, no hablar del. Pegar la boca a la pared, no osar publicar su estrema necesidad. No os saiga esto de la boca, no lo digais a nadie. No tener boca para dezir de no, no poder negar lo que se pide. Del cavallo dezimos no tener boca, quando con ningun freno para, q̄ por otro termino llamamos desbocado: y al que habla mucho, y licenciosamente, tambien dezimos ser desbocado. Boquimielle al cavallo que siente demasiado el freno, y se lastima con él. Boquirubio, al moçalbere galan que le empieza a salir el boço rubio, y se precia mucho de su gentileza. Boquihuncido, el que tiene la boca fumida para dentro. Boquiseco, al que no le ha dado que coma, ó que beba. Boca arriba, supinus. Boca abaxo, pronus. Boca de calle, el principio, y entrada de la calle. A boca de costal, sin medida. A pedir de boca, como se deseava, y se podia pedir. Oler mal la boca, enfermedad, y metafóricamente se dize, olerles mal la boca a los que siempre andan pidiendo patillas de boca, alcorgas pequeñas de la forma de patillas. A boca de noche, al crepusculo vespertino: vale al principio, como la boca es lo primero que muestra el animal, quando se va descubriendo, digo el rostro. Obscuro como boca de lobo: esta manera de hablar es muy usada, y puede entender en este sentido, que el lobo tiene la color pardilla, obscura, y la parte del hocico mas negra, que aun lo demás del cuer. O dize-se así, porque el lobo no se descubre, sino es en la obli-

obscuridad; porque qualquiera que va a hazer mal, aborrece la luz, y parece aver tenido origen este modo de hablar del nombre Griego *licogest*, crepusculum: y así el lobo en Griego se llama *licos*, de *liKi*, crepusculum, lux prima, seu matutina, vnde *licophos* por tenebroso, aut crepusculo ponitur, quod lupi color cinereus est, nec nigredinem praferens intensiorem. Dezir vno todo lo que se le viene a la boca, no considerar primero lo que habla, que el Latino llama quidquid in bucam venerit dicere, aut scribere. Guardar la boca el enfermo, no hazer excessó en el comer, ni exceder de lo que manda el Medicó. Guarda la boca, y escufará la sangría: Estas palabras vi escritas en la carcel de Corre; sobré la puerta de la cámara del tormento. A propósito de los que entran en ella. No diga la boca con que pague la coca; por aver sido algunos libres en hablar, les han sucedido muchas desgracias. Bocas en el juego de la argolla, son las opeftas a las barras, y el que entra por allí la bola, ha de bolverla, que llaman deshazer las bocas, y tener dos bocas en el entrecanto. No lo mererá en boca, no lo alcançará. En boca cerrada no entra mofca: mucho bien se sigue del callar, y muchos inconvenientes se escusan. Bocanegra, apellido de casa noble en el Andaluzia. El Almirate Gil Bocanegra mató a Don Juan de la Cerda, siendo Capitán de la comunidad de Sevilla, por guardar lealtad a su Señor el Rey Don Pedro el Justiciero. Desembocar, salir por alguna parte estrecha: tomado del mesmo juego de la argolla. Boquear, abrir la boca, dar el alma, y la postrera boqueada. No osar boquear, no osar hablar, ni aun abrir la boca. Bocanada, el agua que se puede tomar en la boca, hinchando con ella los carrillos. Bocanada de ayre, el que viene de repente por alguna parte estrecha, y passa brevemente. Boqueron, el agujero hécho en alguna cosa concava, como suele ser el del pajar.

B O C A D O, Lat. buccca, vel buccella, bocado de pan, frasis Hebrei, Genef. cap. 18. num. 3. vlt; ad 5. *Domine si inveni gratiã in oculis tuis, ne tranfeas seruum tuum: sed offeram pauxillum aquæ, & lavate pedes vestros, & requiescite sub arbore. Potantq; buccellam panis, & confortate cor vestrum, postea transibitis, &c.* l. urh. cap. 2. num. 14. *Intinge buccellam tuam, &c.* 1. Regum cap. 2. num. 26. *Dimitte me obsecro ad unam partem sacerdot. alem: ut comedam buccellam panis.* Y otros muchos lugares semejantes, que por no ser largo los dexo, y a semejança dellos, dezinos. Tomar vn bocado, desayunarse. Alcançad vn bocado. Dadme vn bocado de pan. No ay bocado de pan en casa. En vn bocado, engullendo, y de prisa, lo que otro comiera de espacio en muchos bocados. Querrefe comer a bocados, reñir a alguno con rabia. Con el bocado en la boca, acabando de comer. Sacar el bocado redondo. Ay mugeres tan cora-

Primera Parte.

judas, que suelen morder de las carnes de otras con tanta rabia como si fuesen perros: y de las tales se dize esto por encarecimiento, aunque ya hemos visto algunos cortar con los dientes orejas, narizes, y dedos, gente bestial, y ferina. Bocado sin hueso: este no se da en la carniceria al pobre: dizefe de los que han alcançado hacienda sin costa, ni beneficiacion, y en las piezas Eclesiasticas las que no tienen cargas, ni obligaciones, pensiones, ó residencia. Oveja que vala bocado pierde: el que se divierte hablando, si come con otros en vn plato, quando acude a él, le hallará vacío. A buen bocado buen grito: suelen algunos tocados de la gota, no guardarse de lo que les ha de hazer daño, y despues lo pagan, cargandoles la enfermedad, que les haze dar gritos de dolor. A bocado haron, espolada de vino: quando se ha perdido la gana del comer, con ir bebiendo a tragos fe ayuda a passar el bocado. Querrefe comer vno a otro a bocados, estar muy desavenidos. Sacabocados, vn hierro instrumento de sastres. Darle vn bocado para matar a alguno, es darle en la comida veneno. Bocados de mermelada, ó de otra conserva, y pedaços della pequeños que se pueden comer en vn bocado. Bocado, la parte del freno que el cavallo tiene dentro de la boca. *Græcè chalinus.*

B O C A C I, tela falsa de lienço teñido de diversas colores, y bruñido, ó tomó el nombre del lugar donde primero se inventó, ó se dixo de bocado, porque puesta debaxo de paño acuchillado, en jubones, ó calças, se facan bocados della por las cuchilladas: y por otro nombre se llama Bocaran, y olandilla lo fino.

B O C A L, jarro con que se faca vino de la tinaja, y tiene cierta medida, y vn bocal de vino es vn jarro de vino de cantidad ordinaria, que creo deve ser vna agumbre: en Italia se vsa este nombre, y es tomado del nombre Griego *Baucalion*, vas vinarium apud Homerum: llanófe así por el ruido que haze quando se vacia de golpe, por tener el cuello algo angostio, del verbo *bazo*, latro.

B O Ç A L, el negro que no sabe otra lengua que la suya, y la lengua, ó lenguaje se llama labio, y los labios bezos: de boca, boza, y de allí boçal.

B O Ç A L, el adorno que suelen poner a los cavallos sobré el boço con campanillas de plata, ó de otro metal. Tambien es boçal cierto genero de frenillo que ponen a los perros, y a los demás animales, para que no puedan morder, y a los terneros de leche para que no pazcan.

B O Ç E L, en el vaso la estreñidad, que el Latino llama labrum, y en la ensambladura, el borde de la garnicion redondo.

B O C E R O, ley primera, tic. 6. de la 3. partida. *Bozero es ome que razona pleyto de otro en juyzio ó el sijo mesmo en demanando, è en respondiendo, è buçsi nome, por que con vozès è çõ palabras*

usa de su oficio, y ley 6. tit. 10. part. 7.

B O C I N A, del nombre Latino Buccina, propriè est cornu recuruum, quod tubæ modo inflatur, ita dictum à Bucc: Calepinus, no ay duda sino que se dixo, ò de la boca con que se tañe. Otros dizen que de la voz, porque sirve de voz para llamar, y algunos a bove, porque de ordinario son las bozinas de cuernos de bueyes. Vna costrelacion ay en el Cielo de Estrellas, que llamamos la bozina en el círculo Setemptrional, ò Artico, Vrsa minor, por cuyo movimiento la gente que anda en el campo conoce las horas de la noche. Dixose así, porque las Estrellas de que consta, parece formar vna bocina.

B O C H I N, el verdugo, y porque mocha, y corta las orejas, se dixo mochin, y bochin de boia, que vale el carnicero q̄ mata los bues, y antiguamente eran estos los que executavan las sentencias de cortar miembros, ò matar, y de Boya se dixo Bochin.

B O C O N, el que tiene gran boca, pero en Italiano vale bocado: Bocon di Cardinale, èl regalado.

B O D A, y bodas, es vn termino Español antiguo, y muy vsado, por lo que en Latin llamamos nupcias, vel redas, por el velo que llevava la novia ante el rostro que la cubria a modo de nube, ò por las hachas que iban con ella delante ardiendo, que antiguamente se hazian de tea, que es el coraçon del pino lleno de resina, sustentaba mucho el fuego con llama. Muchos tienen por cierto que este nombre boda es Arabigo, dicho cerca de los Arabes buda: otros que es Hebreo de vn verbo que es alegrarse, cuyo participio es *bodabb*. Tambien podria traer origen del verbo mentir. Y concuerda con los que dizen, que casamiento vale tanto como caso, y miento: porque se hazen los casamientos a caso, y aun a carga cerrada, porque ninguno sabe lo que lleva consigo, ni el, ni ella por no averse tratado: y de miento, en razon de q̄ los terceros siempre se alargan en abonar las partes, siendo cierto que en hacienda, y bondad se quita la mitad. No falta quien diga venir del verbo que vale comer: y tambien elegir, porque así el hombre como el bruto, hazen eleccion de lo que han de comer, y todo lo tiene la boda, porque comen, y se huelgan, y los casados se eligen el vno al otro, y son tal para qual. Algunos deitos verbos no he hallado en el Thesauro de la lengua santa: cada vno tomará lo que mejor le pareciere, ò añadirá lo que aquí faltare. Lo que no viene a la boda, no viene a toda hora, porque lo que prometen los suegros sino se cumple antes de juntarse los novios, se cobra despues mal. Ay algunos proverbios deste nõbre Boda. No se haze la boda de hõgos: vna cosa sũpruosa no se puede hazer cõ poco gasto. Boda buena, ò boda mala, martes en tu casa. Ordinariamente se hazè las bodas el Domingo, y el Lunes es la tor

naboda, y el Martes cada vno se despidè, y dexan los novios en su casa, y se van a las fuyas. Aun se come el pan de la boda, los primeros dias del casamiento todas las cosas ellã abundantes, y cumplidas; pero en despidiendo los huestpedes se recogen a su ordinario, y regla, y se empieçan a descubrir las condiciones de los novios, y el traro de la casa. Perrillo de muchas bodas, el que en todas las fiestas, y combites, y juntas de damas se halla, y se inxiere. Andarse de boda en boda, irse de fiesta en fiesta, de vn combite a otro. No ay boda sin doña Toda, de algunas señoras que aperecen hallarse en todas las fiestas, aunque sean particulares. En la boda, quien menos come es la novia, porque està inefurada, y no se ofa descomponer: y tambien està turbada, medrosa, y confusa con el nuevo estado. Tornaboda, la fiesta primera es en casa de la novia, y luego otro dia en casa del novio quando ha llevado a su muger, y con ella sus padrinos, y padres, y los demás.

B O D E G A, cueva donde se encierra cantidad de vino. Latinè cellarium, cella vinaria. Dixose así, quasi potheca, mudando la p. en su media b. y la th. en d. perdiendo la a. del principio; porque avia de dezir apotheca, del nombre Griego *apothini*, horreum, repositorium, reconditorium, cella vinaria. Otros quieren se diga de las botas del vino, ò cubas, en que le encierran, quasi botega,

B O D E G O N, el sotano, ò portal bajo, dentro del qual està la bodega, adonde el que no tiene quien le guise la comida la halla allí adereçada, y juntamente la bebida: de manera que se dixo de bodega. Algunos quieren se diga bodegon, quasi budellon, de budello, que en Italiano vale afaduras, y tripas, ò coraznadas, porque lo mas que alli se vende es deste genero de vianda.

B O D E G O N E R O, y bodegonera, son los que tienen bodegon, que ordinariamente andan suzios, y grasientos, por lo que traen entre manos, y suelen ser gordos, y floxones por la vida que tienen tan viciosa: a los quales comparamos los hombres, que parece tener su talle. Vn amigo que sabe Hebreo quiere que bodegon, y bodegonero se ay an dicho del verbo que significa comer, por fer el bodegon donde se da a comer, quasi badagon.

B O D I G O, pan regalado, y en forma pequeña, destes suelen llevar las mugeres por ofrenda. Dixose bodigo de boda, porque ordinariamente para las tales fiestas se hazen panes regalados, y pequeños para poner en cada servicio el suyo. Tamarid dize ser Arabigo, y que vale bollo.

B O D O Q V E, el globo pequeño, ò pelotilla de barro, que se tira con el arco, ò con la vallesta, que llaman de bodoques: dixose quasi balo

baloque, del verbo Griego *balo*, iaceo, porque se arroja del arco, ó de la vallesta. Bodocazo el golpe que se da con el bocado.

BOFES, por otro nombre livianos. Lat. Pulmo, es la parte esponjosa de la afadura, que como vn fuelle se hinche de aire, y le buelve a echar, con que refresca el coraçon, y los espiritus vitales, y el nativo calor: y así en Griego se llama *pneumon*, del nombre *pneuma*, ator, spiritus, y ventus, &c. y valdrá tanto como el ventalle, ó fuelle. Bofes, tomaron el nombre del sonido que haze el aire quando los apretamos: y desta etimología nos aprovecharemos en los demás vocablos de las cosas, que por fer en sí fofas, y huecas, al apretarlas, hazen este sonido. Echar los bofes, es procurar vná cosa con gran diligencia, y sollicitud, fatigándose tanto, que a manera de dezir, los bofes no se dan vado a respirar.

BOFETÓN, quasi bucheton a bucca, segun algunos.

BOFETADA, y Bofeton, el golpe que se da en el carrillo con la mano, que aunque tenga algo de dolor, es mas lo que tiene de afrenta: y por fer en parte, que está por dentro hueca, al golpe, haze el sonido de bof, de do tomó el nombre. Abofetear, dar de bofetones. Abofetado, el que los ha recibido. Latine dicitur Alapa. Alapa. Græce *Kolapbos*, el bofeton. Recibir bofetón es infamia, pero el que da el Obispo al confirmado, significa la tolerancia, y paciencia que ha de tener en padecer por Christo perfecciones, afrentas, y finalmente la muerte. Tambien significa libertad Christiana, segun que se usó en la manumisión de los esclavos, que vltra del golpe que les davan con la vara, dicha vndicta: el luez les dava vn bofeton en la cara. Vide Syntagma iuris part. 2. lib. 13. cap. 5.

BOFETAN, vna tela delgada, pero tiesa, que se enseña, y haze el ruido, de do tomó el nombre.

BOFENÁ, y Bohena, lo mesmo que bofes.

✠ **BOGÁ**, es vn pecado muy conocido de todos, algunos le llaman *Boops*, que quiere dezir ojos de bucy, porque tiene los ojos grandes, su carne es blanda, y afada es mas suave, y mejor, y así en Francia suelen darlas a los enfermos, y las estiman en mucho. Los pescadores muy diestros dicen, que se crian en los rios vnas mariposas blancas, que salen bolando por las riberas, y tornando, caen en el agua, se ahogan, y acuden a comerlas los peces, y así tienden sus redes, adonde ven muchas destas, y el año que ay grande abundancia de ellas, tienen el speranza que se erian muchas bogas.*

BOGADÁ, es la colada de los trapos que se haze, ó en vna canasta, ó en otro vaso agujerado, para que la legía que se va echando se destille por ellos. Dixose del nombre Italiano bucara, que vale legía con que se caelan los trapos, de

buca, agujero, ó horado, por los que tiene el vaso por donde se cuea en que se ponen los paños.

BOGAR, llevar la galera con los remos. Dixose de el sonido que haze la palamenta en el agua. Bogauante, el que va en los primeros remos, que por otro nombre llaman espaller. Estos son los mas diestros, y mas privilegiados.

BOHEÑA, quasi bofeña, los bofes de la afadura. Vide Bofes, y la longaniza hecha de los bofes del puerco.

BOHONERO, el que trae su tienda acuestas en vna arquilla, con diuersas cosas menudas, y dixose quasi boxonero, porque al principio denteron de traer cosas labradas de box, que es madera aparejada para hazer de ella muchas cosas menudas, y estas llamaron por la mesma razon buxerías; y buxetas vnos vasos de box para tener dentro olores. Otros dicen auerse dicho de bohonero, quasi busonero, porque vende tocados, y entre los demás, vnos que llaman busos, y por otro nombre papos, que se ponen sobre las orejas, y las cubren.

BOHORDO, es el junco de la espadaña, que al cabo tiene vna magorca de vn hueco muy tupido, y apretado, que si se descambuelve, haze vn gran bulto, y por esta razon es llamado de algunos panoja. Dize Dioscorides, que esta flor incorporada con vino de puerco añexo, y lavado, sana las quemaduras de el fuego, lib. 3. cap. 127. Dixe el bordo, quasi busordo por ser floxo, por la magorca apretada con aquel hueco, y todas las cosas que siendo huecas en sí, y apretandolas con la mano se abaxan, les damos el nombre de busi, por el sonido que se imagina hazer el ayre, que en sí tienen, quando apretandolas les despiden. Los caualleros suelen la mañana de San Iuan tirar vnas varitas delgadas por el ayre, y estas llaman bohordos, por la semejança que les tienen: ya puede ser que en algunas partes sean los mesmos bohordos los que tiran. Græce dicitur *traphè*, Lat. *typha*, y toda la mata espadaña en Castellano, y el junco bohordo.

BOYA, en algunas partes llaman boyá al verdugo, por lo que arriba tenemos dicho, verbo Bohchin, porque a falta de otro que execute la sentencia capital, se encomienda al carnicero que mata los bues.

BOYA, bucha boyá, es el que está al remo de su voluntad, y por su sueldo corrompido de buena boglia, porque está de su mera voluntad, y no forçado. Boyá, la corcha que se pone encima de la red, ó nasa. Lat. *tragula*.

BOLA, la esfera solida, y redonda; comunmente se entiende por esta, la de palo con que se juega a los bolos. Dixose de el verbo Ollago *ballo*, porque se arroja. Algunos quieren se aya dicho a bulla, que es la campanilla que

fuele hazerfe en el agua, quando encierra debaxo de fi algun ayre. De bola, se dixerón Bolos, juego ordinario en España. Bolear, tirar con la bola. Sombrero boleado, el que tiene la copa redonda à modo de bola: y bolillos por otro nombre, y majaderuelos con que hazen franjas, que llaman de bolillos. Suele vna muger menear quatro, y cinquenta juntos, en vna sola franja.

B O L O, se pudo dezir de el nombre Griego *bolus*, cuiusque rei frustum, por ser vn pedaço de palo.

B O L A R, es propio de las aues, de el verbo Latino, *volare*. Por encarecimiento dezimos al que corre con gran velocidad, que buela: para significar vn imposible dezimos: Eflo será como ver vn buey bolar. Con todo esto en los juegos Anfiteatrales en Roma, en tiempo de Domiciano Cesar, escriue Marcial, que en cierta representacion subió por el ayre vn toro, llevando encima a Hercules Deificado: pero sería con invencion de maromas, y tornos. Vide infra, verbo Buey.

B O L A D O, todo lo que en el edificio sale de lo mazizo. Bolandera, cierto instrumento dicho así. Bolatin, el que buela por la maroma. Bolante, vn genero de velo tan delgado, que qualquier viento le buela.

B O L A R M E N I C O, es nombre compuesto de *bolos*, gleba, seu terra glesosa, y de *Armenio* cosa de Armenia, es cierta tierra colorada, que segun escriue Dioscorides, lib. 5. cap. 70. es dicha rubrica Sinopica. Cavase de ciertas cuevas de Capadocia, y despues de limpia la traen a la Ciudad de Sinope, a do se vende, y de do tomó el nombre de Sinopica. Tiene fuerza de defecar, de restringir, y de opilar los poros, &c. Dize Laguna en el comento, que nace en los minerales del hierro, y mezclado con çumo de llanten, y la clara de vn huevo, y puesto con vn paño encima, y dentro de las narizes, restañan subito la sangre que sale dellas: restaña también la del pecho, tomado en forma de lamedor con el xaraue mirtiuo.

B O L C A R, es trastornar vna cosa, y derrocarla. Del verbo Lat. *voluo*, *voluis*, *voluere*, quasi *volucare*: dezimos que el vno buelca a vno, quando cae borracho, y el toro: y por alusion hazer mudar del buen proposito, y parecer a vno, es bolcarle. De aquí rebolcar, por ir dando bueltas a vna parte, y a otra por el suelo. Rebolcarfe en su sangre, morir de heridas mortales, dando bueltas en la tierra, que tiene teñida con su sangre. Es maldicion maldita, de algunos que dicen: Rebolcar te vea yo en tu sangre: rebolcadero, donde se rebelcan los animales.

B O L E O, se dixo de bolar, y es el golpe que se dà a la pelota quando viene en el ayre, como bolando, antes que haga bote en el suelo. Boleo se dixo, de el verbo Griego *boleo*, percutio; porque se hiere la pelota de golpe. Por alusion

dezimos llevarse vna cosa de boleio; quando con gran presteza sin esperar a muchos trances, salimos con nuestra pretension. Borboleo, quando inmediatamente que llega la pelota al suelo, sin dexarla hazer bote formado, la levantamos en el ayre, bolviendola al contrario.

B O L E T I N, la cedula que dan al soldado de aloxamiento, con el qual acude al huésped, en cuya casa está apofentado. Dixose quasi *bulletin*, bula pequeña, de el diminutiuo. Buleto; escritura breue de mandato, y determinacion Pontifical: y aunque trae de allí su origen, no es con mucha propiedad.

B O L I C H E, el pescado menudo, que se saca con la red, de el nombre Griego *Bolos*, quod *lacum* significat, vel *rete piscatorium*, & absolutè capitur pro *retis lacu*, que comunmente llamamos lance. Estos se compran y se venden en la marina, y se echan por cuenta de el comprador, y a vezes facan mucho pescado, a vezes poco, ò ninguno: y acaece sacar en la red vn cueruo, con que se verifica auer echado buen lance fu dueño.

B O L I N A, la cuerda con la pesa que se echa en la mar para reconocer la hondura que tiene, *Gracè Bolis*, por otro nombre *cata peira tiria*, instrumentum nauticum, quo altitudines maris explorantur. Vulgarmente se llama fonda, *bolis*, *bolidis* pondus funiculo affixum, quo dimisso, nauta explorant altitudinis maris. Vocatur *perpèdiculum nauticum*. Bud. comment.

B O L O A R M E N I C O, vide supra Bolarmenico.

B O L L O, cierta hechura de pan prolongado, y redondo, ò se dixo de bulla, la ampolla, por ser ampollado, ò a voluendo, quia formam habet volubilem. Abollar, levantar en alguna cosa plana bollos: y así suelen hazer fuentes de plata abolladas, relevandolas, y por debaxo quedan hundidas.

B O L L O M A I M O N, pan mezclado con hechizos de bien querencia: dar a vno bollomaimon, auerle ganado de todo punto la voluntad para lo que se quisiere hazer del. Hasta agora no he alcanzado fu etimologia.

B O L O S, vide Bola. Estar en los bolos, tener mano para guiar algun negocio, como fuere su gusto: tomado del juego, que quando la bola está dentro dellos, puede cuya es, birlar de la parte que quisiere.

B O L O N I A, Lat. *Bononia*, Ciudad de Italia, insigne por la Vniuersidad, y por el Colegio que instituyó en ella el Cardenal Don Gil Carrillo de Albornoz, de treinta Colegiales, y quatro Capellanes, todos de nacion Española, de donde han salido como del paladion, ò cavallo Troyano, valentísimos hombres en letras. Dando con esto ocasion a que en España se fundassen otros, así có los mismos estatutos, y Constituciones.

BOLSA, comunmente se toma por el faquillo de cuero en que echamos el dinero, dicho en Latin *Bursa*, *corium*, *cuero*; y así tomó el nombre de la materia, de q se haze. *Byrsa* se llamó *Cartago* por el engaño que hizieron los Fenices a los Africanos, pidiendoles tanto sitio; quanto pudiesen cercar con vn cuero de vn buey; y siendoles concedido, cortaron la piel en correas tan delgadas, que abrazaron mucha tierra, la que bastó para edificar la Ciudad, y tener labrança. *Iustino*, libr. 8. dize vn refrancillo comun: La bolsa es dinero, digola cuero. Por esta mesma razon se llama por otro nombre en Latin *foliis*. *Calepinus*, verbo *foliis*. Quandoque accipitur pro marfupio, receptaculoque numerum, expelle, aur corio confecto. Y tambien se llama *Bulga*, idem *Calepinus*. *Bulga*, est *folliculus omnium quem, & crumenam veteres appellarunt, & est sacculus ad brachium pendens*. *Lucilius*, *satyra 6*: *Bulgam, & quidquid habet numerum secum habet: dicitur etiam Græcè Balaition*, de bolsa, bolsón, bolsilla, bolsillos. El Italiano la llama *bursa*, y de allí *bursaca*, vulgo *burxaca*; *bursegui*, *borzegui*, porque es como vna bolsa donde metemos el pie: *bizazas* quasi *birsasas*, a *Byrsa*, *corium*, porque son alforsas de cuero. *Barjuleta*, de *bursuleta*, ó *birsuleta*. *Embolzar*, es echar en la bolsa, y cobrar. *Desembolzar*, sacar de la bolsa, y pagar. *Bolsa rota*, el que no sabe guardar el dinero, y al contrario, bolsa de hierro, el que retiene. *Dar otro nudo a la bolsa*; cerrarse de campaña, quando mas fuerza hazen en querer arracar a alguno con palabras dulces. *Fiar a sacar de la bolsa*, vender de contado. La bolsa de Dios, la limosna. Llevar de camino bien herrada la bolsa, llevarla con buen dinero. Tener en el coraçon muchos bolsicos, ser doblado, y sagaz. Hazer bolsas alguna tela, no estar bien tirada. *Destas bolsas dize Marcial que hazia la vela que estava puesta en el teatro Pompeyano, que mojandose hazia vnos papos con el agua entre lo enredado de las cuerdas*, lib. 11. *epig. 22*. *Lydia tam laxa est, &c. ibi*.

*Quam qua rara viagos expectant retia turdos,
Quam Pompeiano vela negata Notu.*

Leyendose todo el epigrama se entenderà mejor. ¶ Los Cirujanos dizen hazer bolsas la materia de las llagas, quando ahonda en la carne, y no sale por la herida.

BOLTEAR, dar bueltas a voluendo. *Boltear*, el que dà bueltas con el cuerpo. Latin. *Persurista*, el que haze bueltas en el ayre, y en el suelo, y passa por vnos aros de mimbres dos y tres. En el suelo hazen la buelta peligrosa. El salto de la trucha, el ouillo, el molino. Este se haze poniendo la cabeza en el suelo, y dando bueltas con el cuerpo à la redonda a vna, y otra mano, de que hizo mención *Homero* *Iliad. 18*.

*Sicut illi innumerum pedibus saltare fuerit
Atque ens duxere choros, scilicque rotatu
Nunc hæc, nunc illæ vertuntur, non secus asfi
Si quis adaptatam manibus prius experiatur,*

*Currere posse rotamfigulus, mox arâne verso,
Mutua saltante spatia in sua quisque redibat.*

Esta rueda de bolteadores en el ayre se hizo en *Valladolid* en vnas grandes fiestas, y la meneavan có grandissima velocidad, yendo afidos a ellos los cuerpos en el ayre vnos muchachos, sin faltarle, ni desvanecerse, que fue cosa de mucha admiracion. Otros bolteadores hazen las fuerças de *Hercules*, llevando vno cinco, ó seis, vnos cabeza abaxo, y otros de pies; y auiendo dado buelta con ellos al teatro, se le despiden los vnos, y los otros, dando bueltas en el ayre, y bolviendo las armas contra él conespadas, y broqueles, al fon de algun instrumento, ó vnos contra otros hazè vna bacalla fingida; la qual se llama vna danza *Pirricha*, ó de *Pirro*, hijo de *Achiles*, ó de *Pirro* *Cretense* inventor della. Haze mención desto *Platon*, lib. 7. de *legibus*, *Plinio*, lib. 7. cap. 57. Los que boltean por el ayre, y pasan de claro por los arcos, como si fuesen pajaros, se llamaron *Petauros*, quasi *petentes auras*. Estos arquillos estàn mimbresos, y blandos, para que topan en ellos se tuerça facilmente, y de su blandura hizo *Marcial* otra comparacion en el epigrama pasado de *Lidia* lib. 11. *Lydia tam laxa est, &c.*

Quam rota transmissa toties impacta petauo.

En estos mesmos arcos, metiendo el cuerpo por ellos, haze mil entradas, y salidas en ellos con gran velocidad, y presteza el bolteador. *Calepinus*, *iretaura*, circuli per quos homines se transmittunt more piscium. Otros boltean en la maroma, y los llaman *funabularios* à *funè*, porque en la maroma hazen grandes bueltas, y galanterias, como lo hemos visto en nuestros tiempos, q andan sobre la maroma con çancos, con bolas, con çaçoletas en los pies: y metido el hombre en vn costal, y atado, v à tièto, passando por la maroma, que tienen los hombres abobados, como lo dixò *Terencio* en el prologo *Hecyre*: *ita populus stupidus in funambulo*: pero no solo los hombres, mas aun los elefantes en *Roma* dançaron sobre la maroma, de que hizo mención *Plinio* lib. 8. cap. 2.

BOLVER, vale tornar a voluendo. *Bolver* al lugar de do se ha salido. *Bolver* lo prettado. *Bolver* lo de dètro a fuera, para renovar el vestido. *Bolver* la hoja, trocar parecer. *Bolver* lo q se ha comido, q un baraza el estomago, trocarlo, ó bomitarlo. *Bolver* atrás de su palabra, arrepentirse de averla dado. *Bolver* al bomiro, tornar al pecado de que se despidió vna vez. *Bolver* las espaldas, desamparar la plaça, ó huyendo, ó retirandose. *Bolverse* el color, demudarse. *Bolverse* el vino, dañarse. No bolver cabeza, no acudir en la necesidad, a quien se tiene obligacion. *Bolver* la pelora, desquitarse en la mesma moneda del que nos ha querido hazer tiro: tomado del juego, que vnos estàn al sacar en el dentro, y otros en el fuera al bolver. *Bolver* a vno loco, desvanecerle. *Bolver* sobre si, reportarse el que empezava a turbarse. Ir por lana, y bolver tresquilados, y bolver con las manos en la cabeza

ga, se dize propiamente de los que vãn a hazer mal, y daño a otros, y le reciben ellos, y buelven afrentados, y corridos. De buelverse dize buelto, y bolzario, el que facilmente, se muda de vna opinion a otra. Reboluer, menear vna cosa, y meter zizaña entre vnos, y otros, siendo reboluedor. Reboluacion de tiempos. Estar la muger rebuelta, no estar aderezada, ni tocada. Rebolverse el hombre con la muger, ayuntarse illicitamente: no se poder reboluer en la cama, estar tullido. Reboluer el haro, aliterar a toda la junta, è inquietarla. Reboluer las tripas, poner asco, y causar asco. Reboluer sobre los enemigos, es de los que fingen huir, y quando es tiempo buelven sobre los que vienen siguiendolos mal ordenados. Reboluacion, alteration de pueblo, ò de particulares. Rebuelta, quistion. Reboltofo, el ocasionador, y el que rebuelve vnos con otros. Reboluedor, el que siembra discordias. Rebuolto, lo que està mal compuesto, mezclado vn con otro. Rebuolto cavallo, el que buelve con presteza a vna mano, y a otra. Emboluer, coger alguna cosa, ò cubrilla con otra, dandle muchas bueltas. Emboluer el niño, empasarle. Emboluer vno a otro, es tendirle, y amilanarle. Emboltorio, el bulto de muchas cosas en bueltas. Emboltorio de trapos, emboltorio de cartas. Embuelto, lo que està cogido en otra cosa. Desemboluer, descoger lo que està embuelto. Desemboluer papeles, mirar los que està confusos vnos con otros para ordenarlos. Desembolura, libertad. Desembolverse, perder el empacho, y hablar con liberrad.

B V E L T O S, juego con los naypes, que remeda al juego de los dados, y se castiga con la mesma pena, ley penultima, tit 7. lib. 3. de la Recopilacion:

B O M B A, instrumento para sacar agua, que suba de lo hondo para arriba. Dixose del verbo Griego *Bombeo*, resono, por el sonido que haze. Con esta invencion sacan el agua de los pozos hõdos, haziendola subir por vna cebratana, con ciertas bolas, engazadas vna con otra, y con la mesma defaguan los navios. Dar a la bomba por metafora, trocar la comida.

B O M B A R D A, instrumento belico de cañon, que cargado con polvora, y municion, al dispararle haze gran ruido, y del sonido de la respuesta que dà, romò el nombre del verbo *Bombeo*, resono.

B O N A N Ç A, la serenidad del tiempo, quando se fosiiega, y amansa en el mar la tempestad, y està quieta: por similitud llamamos bonança el tiempo de la prosperidad, quando todas las cosas succeden a gusto, y la fortuna vã pujante con prosperidad, y viento en popa.

B O N E T E, cierta cobertura de la cabeça, que en Latin se llama pileus, vel pileum, dizen fer Frances. El Lexicon Gallico, Latin. dize así: *Bonnet à couvrir sa teste*. Pileus, Bonnet de ser, cassis, galea. Carolo Bovilio, quasi bon est, deperdita, s, quia regere caput aduersus catarrhos, & pituitas bonum

est. Nomenclator Adriani. verbo pileus, dize, que bonete es vocablo Aleman. El bonete vñan los Clerigos, digo, el de quatro esquinas, que encima forma vna Cruz. Dize Pierio Valeriano, que significa las quatro partes del mundo, y el polo del cielo, por el apice de en medio; para significar, que los Ecclesiasticos han de tener gran capacidad, y enderezar todos sus pensamientos al Cielo. Y hasta nuestros tiempos le vsaron los Letrados Juristas, y sobre èl ponian las borlas los Doctores, en señal de la doctrina, y eminente ciencia: ya todos traen gorras, como los demás seglares. El bonete antiguo era redondo, y cacuminado, ò ahulado, insignia de libertad; porque quando la davan a algun siervo, le tresquilauan, ò rapavan la cabeça, y le ponian este bonete, llamado pileo, del nombre Griego *pilos*, seu *pilon*. Lexic. Grac. pileus capitis ornamentum, quod alio nomine *cirbasian* appellant, atque erat propriè Perficum capitis ornamentum; dixose *pilos*, à verbo *pileo*, strigo, constringo; coagulo: porque la lana de que se hazian, se apretava, y recogia con el agua, y fuego, y con los moldes; como se haze oy dia en los sombreros. ¶ Para significar la libertad ponen vn bonete destes redondos sobre la punta de vn asta, que era la que llamauan *vin dicta*, ò el baston dicho rudis; y viene bien por mote el lugar de Persio, *fatyra 5. Hanc nobis pileo donant*. Y para significar auer libertado la patria con muerte del tirano, ponen este bonete sobre la punta de vn puñal, como se ve en la moneda que en Roma acuò Bruo, despues que èl, y Casio mataron à Julio Cesar. Al esclavo que se vendia con sus tachas, y condiciones malas, ò buenas, le sacavan a vender con vn bonete en la cabeça: Aulo Gelio, lib. 7. cap. 4. pileatos seruos venum ire solitos, quorum nomine venditor, nihil præstabat, Cælius Sab. Iurisperitus scriptum reliquit. ¶ Bonete, y almete, hazen casas de copete: las letras, y las armas, levantan las casas ilustres. Hombre de copete, dezimos, al valeroso, y de pensamientos levantados, aunque ya le vsan los afeminados; pero esto no infama los generosos leones, ni en Fisonomia a los que con remolinos tienen sobre la frente levantado el cabello. Por imposicion del bonete se hazen las coñiaciones de los benefiços Ecclesiasticos, y los que han de gozar de sus privilegios le han de traer: porque los sombreros se permiten por el Sol, y el agua, quando se camina. Pierio dize, que el *licerdone* de Pluton traia el bonete de color negro, para significar la obscuridad de los lugares infernos. Nosotros le traemos por honestidad: y por conformar con el demás vestido, que comunmente es negro: à diferencia de los señores Cardenales, que le traen rojo, conforme a su habito, significando la insinuada caridad, y la excelencia de su estado. El bonete redondo vsan algunos Prelados de las Ordenes Monacales, y Clerigos quando traen luto; por cuya razon se pudieron llamar brunetes, y corruptamente bonetes, desde el tiempo de los Sacerdotes de Pluton, que le vsavan negro, como està dicho.

Los que son desta hechura colorados, vñan los Moros de Berberia. Bonetillo, comunmente es el redondo que se aprieta en la cabeza; de que vñan los viejos, y los enfermos en tiempo de Invierno, por no descubrir del todo la cabeza. Bonetero, el que haze bonetes, y vnos fon de los de lana, y aguja, de q̄ haze en Toledo, y en otras partes, gran cargazon para fuera de España; y otros de paño de quatro quartos esquinados, que son los que en Castilla vñan los Clerigos. Bonetada, la cortésia que se haze con quitar el bonete. Estar desbonetado, estar descubierta la cabeza sin bonete.

BOÑIGA, el estiercol del buey, de quien tomó el nombre, quasi bueiga; son vñiles las boñigas en medicina, y particularmente las del mes de Mayo, que suelen distilarlas por alquitaras, y sacar cierta agua medicinal, y olorosa; en las partes donde ay poca leña, cuecen con ella las ollas, y como el fuego es suave las hazen sabrosas.

BOOTES, vna estrella, dicha por otro nombre *Aristopholax*, cuyos vñse. Cuentan las fabulas auer sido hijo de Iupiter, y de la Ninfa Calisto, nieta de Licaon, Rey de Arcadia, el qual queriendo rir a su madre, convertida en Osa, Iupiter le convirtió à él en Oso, y a ambos los trasladó al cielo, y le puso como por guarda della. Tiene quatro estrellas en la mano de perpetua aparición; y por esto fingen que la Diosa Iuno, indignada de ver a su combleza en el cielo, pidió à Tetis, y à Oceano, que no los dexassen bañar en el mar, como a las demás estrellas, quando poniendose, se esconden debaxo del Horizonte. *Quid. lib. 2. Metam.*

*At vos si lesa tangit contemptus alumna,
Gurgite caruleo septem prohibete Triones,
Syderaque in caelum stupri mercede recepta
Pellite, ne puro tingatur in aequore pellex.*

BOQUEAR, abrir la boca. No ostar boquear, no hablar poco, ni mucho. Boquear, ó dar la postre-
ra boqueada, morir. Vide Boar.

B O R B O L L O N , el golpe de agua que sale por algun caño, ó agujero, que con la abundancia, y saliendo de golpe, haze vn sonido de bor, bor, de donde tomó el nombre. Salir a borbollones qualquier cosa liquida, es salir con impetu.

BORDAR, recamar las orillas de los vestidos. Bordadura, la tal obra. Bordador, el oficial que borda; dixo se de borde, que en lengua Castellana vale extremidad, y orilla de alguna cosa, tomada del Francés, que llama bord las orillas del vestido. Latín. *sinubria*, extremum tunicae. La orilla del mar, llaman tambien bord, de donde se dixo abordar, llegar con el baxel a la orilla. Los de Frigia fueron los primeros que usaron bordar los vestidos. En los bafos llamamos borde el extremo dellos, que en Latín se llama *labrum*.

B O R D E , significa algunas vezes el hijo nacido de muger no legítima; y aun mas en particular de la que ha tenido ruin fama, por auer sido comun a muchos. El nombre es Francés de Bordeau,

que nosotros llamamos burdel, vale lo que en Latín *Iustrum*, seu lupanar; pero su originaria etimologia es del nombre Latino burdo, burdonis, por el animal hijo del cavallo, y del asna, que es el mulo. Esta mezcla inventó Ana, del qual haze mencion el Sagrado Texto. *Genes. cap. 26. nu. ver. 24. Iste est Ana, qui inuenit aquas calidas in solitudine.* Otra version dize: *Qui inuenit mulos in deserto.* Vide verbo Ana. burdos llamaván los antiguos Romanos a los quartagos, ó hacas, quasi falsas, que dezian mulos cartagos, y propriamente serian los machuelos. *Marc. lib. 12. epigr. 24. Oiocunda, &c. Calderinus*, y caballí, equi puilli dicuntur, quos vulgo burdos vocabant.

B O R D O N , el baculo en que se sustenta el que camina a pie, y le sirve de cavallo; aunque bastardo; y por esto se llamó bordon ó burdo, como se dixo muleta de mula. Y porque los Religiosos de la Orden de San Francisco caminan de ordinario a pie con alguna cayada, ó baculo, le llamaron el cavallo de San Francisco. Antiguamente dixeron mulos Marianos; vnos palos en que los pobres suelen llevar sus hatillos, cargandolos sobre el ombro; y llamaronse así por auer sido invencion de Cayo Mario, Capitan Romano, dando orden como sus soldados aligerassen su carga, y la llevassen a cuestas, que por esto dizen algunos auer llamado a los mesmos soldados mulos; porque como tales los llevava cargados. Vide *Frontinum lib. 4. strage. natum.*

BORDON, en el instrumento musico de cuerdas, es la que suena octava abaxo; y algunas que están fuera de las q̄ heuellan en el cuello del instrumento; q̄ se tocan tan solamente en vacío para dar las octavas. Bordoncillo, el versificio quebrado, ó presa que se repite en la poesia, que aciertas medidas se acude à él, como para descansar de la corriente, que llevan las rimas. Y lo mismo se dirá del bordon de los instrumentos, porque se descansa en él con la consonancia, y con el final. Estos versos se llaman intercalares, *Gracé Embolimon, epos.* Quando alguno tiene por costumbre yendo hablando entremeter alguna palabra que le repite muchas vezes, y sin necesidad, dezimos, que es aquel su bordoncillo, porque entre tanto descansa en él, y pienso lo que ha de dezir, como, *Bien me entiende v. m. Sepa v. m. Ya digo.* Por manera señor, y otras palabras semejantes a estas.

B O R D O N E R O , el que disimulado con el habito de peregrino, y el bordon, anda vagando por el mundo por no trabajar. Estos son perjudiciales a las Republicas; y en muchas partes se examinan con cuydado, porque suelen ser hombre, y muger anancebados, y dizen ser casados; y algunos servirán de espías, disimulados con aquel habito de peregrino, y religioso; y por esta causa se les veda a los romeros estrangeros, que no puedan entrar en la Corte mas de vn día natural (1. 24. tit. 12. lib. 1. de la nueva Recopil.) y los que vienen en romeria a Santiago de Galicia, vayan camino derecho,

como se dispone en la dicha nueva Recopilacion lib. 1. tit. 12. de los romeros, peregrinos, y pobres.

B O R E A S, viento Setemprional, por otro nombre dicho Aquilo, es frio, y seco. Vide Plinio, lib. 2. cap. 47. à quo Hyperborei montes non traxerunt. Es nombre Griego *Poreas*, quoniam ut violenti flatus est, ita etiam sonori. Calepino, à verbo *Boao*, clamo, & *Reo*, fluo.

B O R A S C A, quasi borraesca, el mal tépéral causado del viento boreas, ó de otro que le cause. Por translacion se dize borrasca, la pendencia, y disension que altera, y turba vnos con otros; y borraçoso, el hombre amigo de pencias: y si el chico de cuerpo, y orgulloso le llaman borraçquilla. Parte Boreal, la que cae entre el Norte, y el círculo Artico: nam Boreas spirat inter Setemprionem, & exortum solstitialem.

B O R J A, villa del Reyno de Aragon, dicha antiguamente Belsinum, *Belfsinon*. Celtiberorum vrbs Ptolomæo. Vide Abraham Ortel. verbo Belsinû. El apellido de la casa de Borja es illustrisimo, no solo en España, mas aun en Italia, pues de ella ha anido dos Papas, muchos Cardenales, y con la casa de los Duques de Gandia otras muy principales.

B O R J E, nombre Arabigo, torre metida eu castillo, segun Tamarid.

B O R G O Ñ A, Borgoñones, Calepinus, constans est opinio à Burgis, Burgundiones Germanie populos esse. Vide Burgos. Muchos oficios de la casa Real del Rey nuestro señor están al uso de Borgoña, y así tienen los nombres Alemanes, ó Franceses.

B O R L Á, el estremo desfilado de los cordones de seda, que se remaran con vn boron, y los hilos de la seda en las riendas de los cavallos, y mulas. Tambien se cechan estas borlas en los estremos, ó flores de las guarniciones. y en los quatro angulos de los cogines, y almohadas de estrado. El nombre es diminutiuo. Borula de borra. Lat. burrus. a. m. que vale tanto como peltusa, ó fleuco: pelos, ó hilos delgados, como son los de las borlas. Los Ombros traen borlas en los sombreros, y los Doctores, y Maestros encima de los bonetes; y esto truxo origen del apice, ó borlilla, que los Sacerdotes, ó flamines traian sobre la cabeça en medio del bonete, ó pileo. Calepino da la razon, porque se llama ron flamines, ó flamen; y dize así: Ratio autem nominis tracta est à filo, quo caput cinctum habebant, ut docet Seruius his verbis. Flamines in capite habebant pileum. quod quum per æstus ferre non possent, filo tantum capita religare caperunt, nam nudis penitus capitibus incedere nefas erat: unde à filo quo utebantur, flamines dicti sunt quasi filamines. ¶ El diminutivo de Borla, es borlilla.

B O R N E, comunamente vale el estremo de la línea de justar, es nombre Francés, vale terminus, lapis terminalis, finis: y de allí se dixo bornear, que es dar la buelta quando se ha llegado al fin, y termino de

do no ay passar. Borne, es cierta especie de madera conocida en España.

B O R N I, especie de halcon, tomó el nombre de la tierra de donde primero se truxo: y es Borni cierta Provincia de la Guinea. Tamarid dize ser Arabigo.

B O R O X, lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix que es Arabigo, y vale tanto como torre.

B O R R A, es el pelo corto de la res, que aun no se puede esquilur en vellon: y de aqui se dixo borra, el pelo que el ruidor saca del paño con la tixera. Y llamóse Borrego el cordero de sobre año por tener lana borra, que aun es corta.

B O R R A C H A, la que comunmente llamamos bora, porque está hecha del cuero que le ha quedado poco pelo, que antiguamente se devieron usar así, porque prendiese mejor la pez, y no se regalaf se: y oy día los cueros de azeyte están arufados en esta forma.

B O R R E N A S, los encuentros de los arçones en las fillas de armas, y brida, por estar embutidos en borra: recogen las borrenas el muslo, y van más firmes en la filla los que las llevan. Del mismo origen se dixerón.

B O R R I C O, Borrica, porque tiene este pelo, que no es corto como el del cavallo, ni es largo como el del camello, ó del carnero, y porq cada año le atan por el mes de Março, y le quitan el pelo, ó borra. Es ver dad, que burro, y borrico se pudierón dezir del color burro. que es entre bermejo, y pardo, que ordinariamente son desta color los burros.

B O R R A R, deshazer, obscurecer lo escripto, ó lo pintado en papel, lienço, tabla, ó otra materia. Dixo se de borra, porque sirviendo por pelos, ó cenad de tintero, tenían igualmente lo que no querian se leyese, ó entendiése. De aqui se dixo borron la seña de tinta que cae sobre lo que se escrive: y por alusion lo mal hecho que obscurece lo demás bueno que en vn hombre puede aver. Para borrar vna cosa muy de proposito, fuelen facer todos los algodones, ó pelos del tintero, y passarlos por encima. La esponja adereçada conserva la tinta, y vsavase della antiguamente; y era tambien para el proposito dicho, como consta de estos versos de Marcial, libro 4. epigram. 10. ad Faustinum.

Curre, se d' instructum comitetur pueri: ce librato

Spongia muneribus conuenit illa meis.

Non possunt nostros multa Faustine litura

Emerdare iocos. vna litura potest.

B O R R A D O R, el papel donde primero se escrive, ó dibuava por ensayo: y dixo se así, porque emendandose, le van quitando, y poniendo, y así se borra.

B O R R E G O, el cordero de sobre año, con el pelo tan corto, que no se faca bien del vellon, sino es lana muy corta como borra al que es manso, y bien acondicionado, especialmente al ma

chacho que no llora, y está bien criado, y gordo, de zinos, que es vn borrego.

BORRACHO, el que se toma del vino. Dize de Borracha, que en Valencia, y en todo el Reyno de Aragón, y en Italia llaman borracha el cuerecito pequeño con su brocal, que en Castilla llaman boca, y por fer del pellejo atusado, y cotto, que como he nos dicho, se llama borra, la dixerón borracha; pero comunmente tomamos este nombre por la muger que se embriaga. Otros quieren se ayan dicho los borrachos, quasi burraceos a colore burro, por tener el rostro encendido del vino. Festus, verbo Burrus. Dize vn proverbio, A la borracha passas? Y siendo con interrogacion, corre el cuento, de que en cierta comunidad, yendo por orden de vno en otro, dando a beber, saltaron la orden, olvidandose de vna dueña amiga del vino, y ella dixo al que llevaba el jarto, A la borracha passas? Otros quieren, que el passas no sea verbo, sino nombre: y valdrá tanto como dezir, Al borracho no le deis cosas dulces, como son las passas, sino cosas saladas, y picantes, que despierten la gana del beber. Borrachera, la embriaguez, Borracheria, la descompostura, y vozeria. Borrachada, lo mesmo. Emborracharse, embriagarse. Borrachez, ebrietates. Vide Diose. lib. 5. cap. 7 del vino.

BORRAX, cierta tierra con que se fuelda el oro. Græcè *Chrysocolla*: vide Lexicon Græcom, *Chrysocolla*, color viridis, quasi auri glutinum est, & ferculi genus è lini semine, ac melle: vulgo neugado de cañamones. El nombre borraç deve fer Arabigo. Vide Dioscoridem lib. 5. cap. 63. Et ibi Laguna, el qual dize así. La Chycolta mineral, de la qual se trata en el presente capitulo, no es otra cosa sino vn licor que distilla por la vena del oro, y se congela en piedra con el frio del Invierno, &c. Vide verbo Atincar.

BORRAXA, yerva conocida, quasi buglaxa, del nombre Griego *gublosson*. Lat. lingua bubula, que vale tanto como lengua de buey. Verdad es, que los boticarios por la lengua de buey, administran otra yerva mas seca, y mas aspera, mas espinoza, y en todo mas salubre, buscando por los campos con gran fatiga, y sudor lo que tienen dentro de sus jardines. Esto nota el Doctor Laguna sobre Dioscorides, lib. 4. cap. 129. Por otro nombre se llama esta yerva eufrosina, por quanto echada en el vino, se entendi engendrar en el animo contento, y alegría.

BORRASCA: vide Boreas.

BORRENAS: vide Borra.

BORREZGVI, boca Morisca con solerilla de cuero, que sobre él se ponen chinelas, ô çapatos. Dize se quasi burlegi à bursa, porque es vn bolsillo donde encerramos el pie, y la pierna. Deste calçado usan los ginetes, y particularmente los Moros, y los de Marruecos han tenido fama: y así dize el romance viejo.

Hele bele por do viene

El Moro por la calçada,

Borzegues Marroquies,
Epuela de oro calçada.

Cuentan las Coronicas de España, que temien José el Rey de Granada del Rey de Castilla Don Enrique, por auer sido del vando del Rey Don Pedro su hermano, persuadido a vn Moro sagaz, que con muestra de huir se passasse a Castilla: este procuró ca bida en gracia le admitió: y presentándole este Moro muchas cosas curiosas, entre ellas le dió vnos borzeguies labrados a la Morisca ricamente, y sospechase estar adobados con algun veneno, y auer sido ocasion de la muerte del Rey, porque dentro de diez dias que se los passó, murió en la Ciudad de Santo Domingo de la Calçada, año de mil y trezientos y setenta y nueve, aunque algunos dizen que murió de mal de goça. Al que es fácil en sus opiniones, que cada vno le trae a la suya, dizen que se puede bolver como borzegui.

BOSAR, redundar la valija con el licor, y está mas en uso rebosar.

BOSQUE, en lengua Gotica Busche, es monte espeso de arboleda, y maleza, adonde se acogen las fieras, por estar encubiertas: es nombre Francés de Bois, lignum, nemus, y de allí boufchet, diminutiuo, de donde nosotros diximos bosque. No embargante esto, puede ser nombre Griego; del verbo *Bosco*, pasco, por apacentarse en él las fieras, y el ganado. Emboscarse, mererse en la espesura del bosque. Emboscada, el assechança que los vnos hazen contra otros, escondiendose en la espesura, y saltendo de sobrelto a los enemigos.

BOSQUEJAR, es pintar con las primeras colores, que por estar entre si confusas, sin lineas de perfíles, sombras, y claros, no se distingue bien la pintura; la qual se llama bosquejo. Boscaje, la pintura de arboles espessos, y fieras.

BOSTEZAR, está añadida la B, y auíamos de dezir ostezar, del verbo Latino oscitare: trocaron la e, y la z, y por bosczar dixerón bosezar. Otros buelven bosezar: verbum oscitæ compositum est ex os, & cito, propriè significat os commoueo, & ostorun aperio. El bosezar las mugeres quando están de parto, es señal de muerte, porque dan indicio de estar rendidas, y vencidas, sin fuerza para echar la criatura. Plinio lib. 7. cap. 6. Oscitatio quidem in eniua lethalis est. Los saltos de sueño bosezan mucho, los cansados, y quebrantados, los que están proximos a la calentura terciaria, los naturalmente floxos, y descuydados, los enfadados de la conuersacion donde están entretenidos; y así se tiene por grosseria, y mala criança bosezar en las vistas, especialmente si son de dimas. De bosezar se dixo bosezo. Latín, oscitatio: el Latín forma vn adverbio oscitanter, negligentor, securè.

BO TA, quasi imbuta, del verbo Latino imbui. is, por llenir, henchir, enbapar en sí, ô embiber. de in & bibo, bis. en Castellano llamanos botas a la que los demás llaman borracha, que es enre-

rezito pequeño con la mitad de costura, y vn brocal en el cuello. Bota, el calçado de cuero, que coge toda la pierna hasta la rodilla, y difiere del botegui, por fer mas justa que él, y tener fuel a de vaca: en lengua Toscana Botta vale Rana: pienso trae origen del nombre Griego *Batos*, rana. También significa el escuerzo en la mesma lengua, ó porque la rana, y el escuerzo difieren en poco, ó por estar hinchado como bota. También llaman bota fuera de Castilla lo que llamamos cuba: y a la que nosotros llamamos bota, llaman ellos borracha; de aquí vino llamar bodegas las cuevas donde encierran el vino, botecas, y bodegas.

BOTANA, el ombliguillo de box, ó de otra madera que se echa en la rotura de la bota; ó el cuero, y por similitud se llaman botanas los pedagillos, ó parches que se ponen sobre las bocas de las llagas, causadas del mal Francés, ó de otros ma los humores.

BOTAR, en el juego de la pelota es jugarla del bote, sacandola. Botar, dar bote, ó salto la mesma pelota.

BOTAR afuera, echar alguna cosa que está dentro de otra, con alguna violencia, y es vocablo Francés, *bouter*. Botador, cierto hierro para echar fuera los clavos, que no se pueden sacar con tenazas.

BOTAR, por jurar, ó hazer voto. Vide voto.

BOTARGA, Latín *botulus*, cierta especie de longaniza: fit enim botulus ex fusilla carne, in farctis intestinis dictus à bolis, id est, frustulis carnis quibus est imbutus.

BOTE, vaso de barro vedriado, redondo, alto, ó igual, que dió nombre à los boticarios; porque en los botes conservan los inguientes, los olores, los electuarios, y conservas, y drogas, ó especies, que por esto el Toscano los llama *especiarios*, como los Latinos *venenarius*.

BOTE de todas conservas; porque tiene la pera, la ciruela, el melocoton, y el limon, y todas las demás frutas que se echan en conserva. Al bote llamaron los Latinos por otro nombre, *alabastrum*, del nombre Griego *alabastron*, nomen dictum ab a, privativa, & à verbo *labamo*, aprehendo. Erant enim vascula sine ansis, quæ propter summam levitatem vix comprehendí, tenerive possent. Calcepinus: Vide verbo Alabastrum.

Otras vezes bote significa golpe, como en la pelota bote el que da en el suelo; y botiboleo, el golpe que se le da en el ayre antes que caya en tierra. Bote, significa extremidad; y así dezimos está llena la sala de gente, ó la plaza de bote en bote, id est, de estremo à estremo. Bote de lança, el que se dá con la extremidad de la lança, que vale golpe con refurrida. Bout, Francés, vale orilla, extremidad, y lo agudo con que se dá el golpe. Bote de todas conservas, el vaso que tiene muchas cosas diferentes juntas, conservadas en açucar, ó miel, como reñemos dicho: y por alusion se dize del que tiene es-

crito en vn mismo libro cosas diferentes vnas de otras, ó en algun aposento, ó casa diversas cosas.

BOTERO, el que adereça los cueros para echar vino, y haze las botas.

BOTICARIO, ya queda dicho arriba, que es el que vende las drogas, y medicinas; y por razon de tenerlas en botes, le llamamos boticario. Latín *venenarius*. Vide verbo veneno.

BOTICA, la tienda del boticario, y tambien la del mercader, donde tiene los paños, y sedas, y otras mercaderías.

BOTILLERIA, la despensa de vn Señor; y tomó el nombre de las botas, ó cubetas del vino, aunque aya en ella todo genero de vituallas.

BOTILLER, el que tiene à su cargo la botillería.

BOTIJA, vaso de tierra ventruado, con la boca, y cuello angosto. Los niños quando están para llorar, hinchán los carrillos; y esto llaman embotijarse. Botijon, la botija grande, y el hombre gordinfo, y pequeño.

BOTIN, à diferencia de bota, que es calçado de hombre; se dixo botin el de la muger; y botinillo, el corto. Dar botia, es termino Italiano, por acudir muchos à vna, pero cada vno para sí à robar alguna casa, ó village, ó Ciudad, de botivo, que vale sacó, robo, ó presa.

BOTO, contrario à lo agudo: embotar los filos de la espada, ó otro instrumento que corte, es gastarfe los; por alusion dezimos boto de ingenio, el que es torpe, y grosso. Embotarse la cosa que de suyo es aguda, vale perder los filos, y gastarlos. Proverbio: El faber no embota la lança.

BOTO, Latín *votum*, à verbo *vouco*, voues. Deo aliquid sanctè promitto. Vide voto. Vn juramento ay vso entre gente inconsiderada, y fanfarrona; de voto à Dios, sin advertir que es lo que dizen, ni lo que votan.

BOTON, el globulo, ó clavete, con que abrochamos sayos, jubones, y las demás ropas, que comunmente es redondo; y dixose así, por la semejança que tiene al voron de la vid quando brota; y es nombre Francés. Le bouton de vigne. Latín *Gemma*. Boton de fuego, el cauterio que se dá con cierto hierro, cuya extremidad tiene forma de boton.

ABOTONARSE, ponerse los botones; y desabotonarse, quitarlos de ojales.

BOVEDA, diuise, quasi bolueda, à boluendo, porque es el recho de piedra, ó ladrillo, sin madera, que va bolviendo, y haziendo arco. El Italiano la llama arcovolta, y el Francés voulte. Latín *testudo*. Hablar en boveda, hablar hueco, y con arrogancia: la habitacion debaxo de tierra, es ordinariamente de boveda, y los entierros huecos, por estar hechos en esta forma se llaman bovedas.

BOX, arbol, y madera conocida, es el box arbusto, que no crece mucho, está siempre verde, su madera es tan dura que no se carcome, y tan pesada que se hunde en el agua. Desta madera se hazen flautas,

tas, y otros instrumentos musicos, peynes, vasillos para colores, que tomando el nombre de la materia, se llamaron buxetas, y las demás cosas que se hazen dellas, buxerías; y el que las vende, Buxonero, y corruptamente Bohonero. El çapatero tiene vn cierto instrumento, de que vsa para muchas cosas de su oficio, y por ser desta madera, le llamaron el box. Las tablas lisas de box son proposito para escrivir en ellas, y barrar; y porque delinean en ellas los pintores sus figuras, las llamaron dibujos; y el tal delinear, dibujar; y como es madera sin pelo, y tan dura, lo que en ella se dibuxa se puede abrir para estampar; y aunque se abre en otras maderas, esta es la mas comun.

BOZ, Latinè vox, es propriamente el sonido que profiere el animal por la boca. Trae su origen de Griego *apo tou boin*, quod est clamare. Tambien atribuimos voz à las cosas inanimadas, y artificiales, como à la vihuela, y à los demás instrumentos dezimos tener buenas voces; y à los mismos musicos llamamos voces; y quando se ponen edictos de prebendas, ò partidos, dicen para vna voz de triple, ò de contraxo. &c. Dar vna voz à fulano, es llamarle en tono alto para que lo oyga. Tener voz en alguna Congregacion, es tener voto en ella. Pública voz, y fama, de lo que es notorio por dezirlo la mayor parte del pueblo. A vna voz, quando todos dicen vna cosa. A voz deregonero, con publicidad, y por justicia. Dar voces, exelamar, y hablar descompuertamente. Proverbio: Quien ha mal pleyto, metelo à voces. Boznglero, el hablador descompuerto. Bozeria, la confusion de voces, y gritos. Vozear, dar voces.

BOZO: Vide supra Boço.

BOZINA: Vide supra Bocina.

BRACO, perro pequeño de grandes orejas, y que le cuelgan sobre el rostro, animoso, y sollicito en buscar la caga. Es nombre Francés: Braque, spe ce'de chien de chasse. Horacio Tufcanela en su dictionario Latino, Græco, Galico. El Italiano le llama bracco, perro de muestra, segun buelue Casas en su vocabulario. *Y braciare, trouar la traccia col fiato, ò la sfera, ò l' uccello*. Esta casta de perros vino à España de Francia, de donde truxo su nombre bracco, por averlos traído de la Gallia brachara, segun algunos, y segun otros es nombre Griego *brachys*, breuis, por ser pequeños de cuerpo estos perrillos, que llamamos braccos.

BR A Ç O, Latinè brachium, à nomine Græco *brachion*. Tomase por lo que ay del ombro à la mano. En la Escritura Sagrada el brazo de Dios significa en la Santissima Trinidad la persona del Hijo; Christo Redemptor nuestro. iuxta illud Ihsaie: *Brachium Domini, cui reuelatum est*. Y lo mismo se entiende de todos los demás lugares, donde ay esta palabra. *Brachium Dei, Brachium Domini, in brachio excelso, in fortitudine brachij, &c.* Vaie poder. Ezech. cap. 30. num. 24. & 25. *Confringam brachij Pharaonis*. Y otros infinitos lugares. Ay vna empresa en el libro que hizo Claudio Paradino de los

simbolos heroycos, que consta de vn brazo armado, con vna espada desembaynada, y adornada con vnas flores de Lis. El titulo es Griego *Aplamos*, id est, non fallax. Es adverbio, y quiere dezir sine errore. Fue empresa del Duque Marmorenciano. Vn brazo estendido, con la mano abierta, que dierrama monedas, es simbolo de la liberalidad. Tal parece ser la del reverso de vna moneda de Filipo Emperador, que trae Gabriel Simeon, libro de illustratione Epitaphiorum antiquorum.

BR A Ç O de Cruz.

BR A Ç O de mar, astuariam. Ouid. lib. 1. *Me: tam. Nec brachia longo margine terrarum porrexerant Amphitrite.*

BR A Ç O militar, el estado, y congregacion de los Cavalleros: brazo Eclesiastico, el de los Eclesiasticos, y à estos llaman en Valencia los brazos: Entregar à vno al brazo seglar, es ponerle en poder de quien lo ha de acabar, y destruir. Está tomado de lo que haze la justicia Eclesiastica; degradando al Clerigo, y entregandole à la justicia seglar, y lo mismo el Tribunal del Santo Oficio à los que relaxa. Tambien brazo seglar, es el mandato que el Iuez Eclesiastico dà contra el rebelde, que no ha querido obedecer à las censuras, que contra él se han fulminado. Invocar el auxilio del brazo seglar, pedir ayuda à la Justicia Real, y Secular. Luchar à brazo parrido, es proceder igualmente sin ventaja de vno à otro. Recebir à vno brazos abiertos, darle buena acogida, y alegre. Abraçar la razon, ò opinion de otro, es artinarle à ella, y apovarla. Acabar vn negocio à fuerza de brazos, averle hecho con mucho afan, y trabajo. Llevar à vno en brazos, quando no llega los pies al suelo, ò le llevan por fuerza, y contra su voluntad. Proverbio. A dineros pagados; brazos quebrados, quando el oficial ha recebido la paga de antemano, siempre empreça acabar la obra. Braçada, lo que se puede coger con ambos dos brazos enarcados. Braçada, medida de lo que roman los dos brazos abiertos, y estirados. Bracero, el que tiene buen brazo para tirar vna lança. Bracero, el que lleva de brazo à alguna señora: Bracero, el peon que se alquila para acabar, ò hazer otra obra de labrança, donde ha de menear los brazos. Bracrear, menear los brazos. Braçalere, la armadura del brazo. Embracçar el escudo, acomodarle en el brazo izquierdo, por las manijas. Desembracçar la lança, es tirarla, ò la caña en el juego de cañas.

BRAGA, Ciudad Metropolitana en el Reyno de Portugal, la qual en su principio fue poblacion de los Galos Celticos Braccaros, y así nomo dellos el nombre: despues se llamó Braccara Augusta, por Augusto Cesar. Vide Abraham Hortelio, verbo Augusta Braccartum. Caribay, lib. 5. cap. 10.

BRAGAS, Latinè fibula, cierto genero de çaraguelles justos, que se ciñen por los lomos, y cubren las partes vergonzosas por delante, y por detras, y vn pedazo de los muslos, vsan dellas los pescadores; y los demás que andan en el agua, los que

lavan lana ; los tintoreros, los curtidores : también las usan los Religiosos, y llamanlas paños menores. Antiguamente usaron de las bragas los que servian en los vaños, por la honestidad ; los que se exercitavan en los Gymnasios, luchando, y haciendo los demás exercicios defaudos. Los que entravan à nadar , que se enseñava en Roma con gran cuidado, por lo mucho que importava para la guerra. Los pregoneros, porque no se quebrasen, dando grandes voces. Los comediantes , los cantores, los trompeteros, y los demás que tañian instrumentos de boca. Los quebrados traen vn genero de bragas mas recogido, que llaman braguero ; la cobertura en la horcaxadura de las calças , se llama braguetta ; y bragueton, la que es grande, como la de los Tudescos.

BRAGADVRA, las entrepiernas, que por otro nombre se llama horcaxadura, porque desde allí se divide el cuerpo en horca con las dos piernas. Bragado, el buey, ó otro animal que tiene la bragadura de color diferente que el demás pelo. Proverbio. No se toman truchas à bragas enjutas. Las cosas de precio, y valor no se alcanzan sin trabajo, y diligencia. Diveronse bragas, del nombre Latino *Bracca. arum*. En Italiano, *braghe*. En Francés, *Brayes*. Pero el nombre es Griego, *Bracos*, Lingua Eolica, *Racos*, *Æolos enim semper B. præponunt ad R. cum sequitur A. T. aut D. igitur Bracos, seu Racos, pannus est villis, & vestis lacerata. Hoc Lexicó Græcum*. De donde inferimos, que si es vil trapo, y vestido despedaçado, que quadrá bien à las bragas, ó pañetes ; porque es como vn trapo con que se cubren las verguenças, y no se puede llamar vestidura, aunque cerca de algunas naciones Septentrionales, y frias, llamanon *Braccas* ciertas vestiduras, como mantas peludas, y vellosas, que traian por defenderse del frio, de que haze mencion Diodoro Siculo, lib. 6. y dellas tomó nombre la Provincia Narbonense, dicha Gallia *Braccata*. Estas mesmas vestiduras usaron los Scytas, segun lo refiere Ovidio, que dize dellos.

Pellibus, & laxis arcent mala frigora brachijs. En Salamanca, en tiempo de nuestrs padres usavan los eludiantes pobres estas mantas, y llamavanlas bernias, porque se traian de la Isla de Ibernia. Los tres niños Hebreos, que Nabucodonosor mandó echar en el horno de fuego, estavan cubiertos con estas braccas, ó bernias, segun se lee, Danielis, cap. 3. num. 21. *Et confestim viri illi vincti cum braccis suis, & tiaris, & calcæmentis. & vestibus, misi sunt in medium fornacis ignis ardentis*.

BRAHON, quasi bracon ; son ciertas roscas, ó dobles plegados, que caen encima de los ombros sobre el nacimiento de los brazos, que se suelen poner en las mangas de los sayos, y las ropas ; y así à brachio, se dixeron brachiones, y corruptamente brahones, y con fi. brafones.

BRAFONERAS, término antiguo, las fazas que ceñian los brazos, ó los brahones.

BRAMANTE, es vn cierto genero de cordel delgado, que llamamos cordel bramante, corrompido de brabante, porque al principio se traxo de Brabantia, dicha comunmente Brabante, Provincia de Alemania, ó Germania la baxa.

BRAMAR, y dar bramidos, es de fieras, como el Toro el tiempo de la brama, y quando las reses salvages están en zelo, como los Ciervos, y Gamos : es verbo Griego *bramar*, de *bremo*, id est, fremo, sono, percutio : quando el ayre es muy fuerte, y con gran sonido, dezimos que brama, lo mismo atribuimos à la mar, quando está muy alterada con tempestad ; y puede traer origen, no embargante lo dicho, del verbo *brameo*, irascor, per iram clamor, mugio, vt vnda maris. *Hæc Lexicon Græcum*.

BRANCADA, es vna red barredera de pescadores, con que atajan el rio, ó algun pedaço en la mar, del Italiano que llama branco al atajo del ganado, ó manada, porque estando recogido con la red se dexa tocar, y tratar con la mano, ó manosear : de donde se dixo manada, vel à manando, id est, multiplicando.

BRASA, la leña, carbon, ó otra qualquier materia combustible, quando está del todo calada del fuego, y roxa, y algunos quieren se aya dicho, quasi vrasa, y verbo vro. *vrís*, por quemar ; pero lo mas cierto es ser nombre Griego, del verbo *Brasó*, bullio, ebullio, efferueo, ab effectu : porque todo lo que se pone sobre las brasas, lo haze bullir, y hervir : de brasa, se dixo abrasar, lo mismo que quemar. Brafero, donde se tiene la lumbre. Delante de los Emperadores Romanos llevavan vn braferito sobre vn asta, adonde quemavan encienfos, y otros perfumes, que con nombre particular se llamava Batillo. Vide verbo *Badil*. Desto haze mencion Herodiano en muchos lugares, los quales recogió Volfango, lib. 2. cap. 2. Refiere lo Martin de Roa, lib. 2. *singularium locorum*. Fue tomada esta ceremonia de los antiguos Caldeos, cuyos Reyes traían delante de sí, quando salian en publico, el fuego. Como lo refiere Iuan Carrion, lib. 2. Y el Duque del Infantado. Don Inigo en su memorial de cosas notables, fol. 6. Brafero, se llama el campo, ó lugar donde queman los relaxados por el Santo Oficio. El servir en el Invierno las viandas sobre braferillos ; estan antiguo, que Seneca en la epistola 85. dize así : *Circa cœnationem eius tumulus corquorum est, ipsos cum obsonijs focos transferentium ; hoc enim iam luxuria commenta est, ne quis intepescat cibis, ne quid palato iam calloso parum feruar, cenam culina profequitur*. Los braferitos, de que usavan las mugeres para debaxo de las faldas, llamaron maridillos, porque las calentavan estando de dia en sus estrados, como hazian denoche sus maridos en la cama ; pero estos se han convertido en vnas caxuelas muy pulidas, enreçadas por la tapa ; y así las llaman rexuelas ; y aora han venido à cerrarlas todas, quedando en forma de vn libro aforzado por dentro en hoja de lata, y con

una lamina encendida en el fuego que le ponen dentro, conservan el calor sin peligro de quemarse ninguna cosa, y ellas llaman libretes.

B R A S I L, cierta madera de Indias muy pesada, y de color encendido, como brasa, y vanla gastando en aserraduras muy menudas, ô laminadas, y dan con ella color a los paños. La Provincia de donde se trae esta madera, se llama el Brasil, y della tomó el nombre.

B R A V O, si es animal, como el toro, vale fandiño, aninolo, que acomete a la gente, y a los cavallos, y mata, y hierre, y derrueca hombres. Animal bravo, en quanto se distingue del domestico, ô por naturaleza, ô por arte, y lo mesmo dezimos de las aves, así de las de rapina, como de las demas. Al hombre llamamos bravo quando es valiente, ô quando está enojado, ô quando está muy galán, y bizarro. Brauos edificios, grandes, soberbios, altos, y sumptuosos. Brava cosa, por necia cosa, y fuera de razon. Braveza, gentileza, grandeza. Bravata, fanfarría, hecho, ô dicho extraordinario. Bravonel, nombre de rufian, fanfarron. Bravear, hazer muchos fieros. Embravecerse, hazerse bravo. En rigor bravo vale tanto como victorioso, triunfante, que se ha llevado el premio, y la gloria en el desafío, y cõtienda, de la palabra Griega *bravium*, victoria, vel certaminis premium.

B R E A, cierto genero de betum, ô empega artificial de febo, pez, resina, y otras cosas pegajosas, con que calafatean los navios, que comunmente se llama espalmar, y brear, ô dar carena.

B R E Z O, ô breço. Anton. Nebr. buelve Vlex, cis, comunmente erica, à Greco *Ereke*. Dioscorides, lib. 1. cap. 97. en la version del Doctor Laguna dize así. La Erica es vn árbol ramoso, así como el Tamarisco, aunque menor, y pruebafe la miel engrandada de las abejas que pacieron su flor: la erina, y la flor desta planta, puesta juntamente en forma de emplasto sana las mordeduras de las serpientes, &c. Plin. lib. 24. capit. 9. 11. capit. 26. Hallanse dos especies desta planta, vna semejante al Romero, de la qual ay gran copia en la Apulia, y Calabria, y otra que es muy parecida al caray. Esta llamamos en Castilla breço, de que se haze el carbon que gastan los herreros. No hallo etimologia à breço, sino es que del nombre Griego *Erica*, se mudasse la E. en B. y dixessen Brice, y de alli breço. Cayolo Bovilio, de orig. lingua Gall. dize así. Breze carbones incensí, vel extinctí, &c.

B R E G A, vale en la significacion comun, y recibida, quitiõ, ô alboroto entre gentes que se han ayuntado en plaça, ô en otro lugar comun. Dixo-se Brega de briga, vocablo antiguo Godo, que significa ayuntamiento de gentes sin gobierno, ni cabeza, ô persona a quien respeten, y obedezcan: pero juntananse en cierto lugar comun vecino, a donde tenían sus labranças, para que vuidos se pudiesen defender de los que agraviarlos quitiesen: y esto era propriamente abrigarse. Crecieron despues estas brigas, y vinieron a ponerse en forma de Ciudad.

Primera Parte.

des; y así tenemos algunas que tomaron este nombre, como Mirobriga, hogorbriga, Raviobriga. Briviesca, quasi brigiesca. Brigacium. Verás à Abraham Hortelio, en las dicciones Brigas, Brige, Brigacium, Brigantes, Brigantium. Digo, pues, que las quilliones, y rehiertas se llamaron bregas: porque en los semejantes ayuntamientos, todo era confusion, y vozeria, y por no tener orden, ni concierto, hasta que se reduxeron a Republica, y se governaron por leyes, y estatutos. Embregarfe, meterse en brega. Breguero, el q̄ es amigo de bregas, y quilliones. Bregat el arco, es lo mesmo que flecharle, y así dize el Comendador Griego, en vn Proverbio: Arco que mucho brega, ô él, ô la cuerda. Porque flechando le muchas vezes, han de quebrar, ô él, ô la cuerda: a comodafe a los que continuan mucho el trabajo, sin tomar tiempo de descanso, que de fuerza han de faltar, y decaecer. Vide infra verbo Briga.

B R E N C A, yerva, por otro nombre Culandrillo de poço, se dixo así del verbo Griego *brecho*, irrijo, potro, porque embeve el agua, y la atrae con sus rayzes, y porque se cria junto a las fuentes, y en lugares humedos. En Griego se llama *adianton*, ab à, & *diaino*, quod non maderat, etiam mercuratur. Lexi. Grac. Los Barbaros llaman a esta yerva capillus veneris. Vlan della para muchos remedios en especial las mugeres, porque provoca el menstuo. Vide Diosc. lib. 4. c. 137. & ibi Lagunam.

B R E Ñ A, Ant. Nebr. dize ser mata, y buelve en Latin fruticetum. i. fruticetum. i. El Italiano la llama machia, y buelve casaf. Breña, maleza, mata espinal. Por manera que breñas seràn los matorrales de tierra incultra, y desigual. y lo que comunmente llama la gente del campo maleza, y el nombre se lo dize con la aspereza de sus filavas: algunas vezes significa tierra de peñascos, y estos llaman breñas: ignoro su etimologia.

B R E T A Ñ A, cierta tela de lino, dicha así porque se trae de Bretaña.

B R E T E, vocablo Español antiguo, vale lo mismo que potro. Lat. equalicus.

B R E T O N, quasi beton, vel broton, ô breñon, se dixo de brega, que trocando las letras dezimos berça, y breça se dixo, quasi bresa, de brastica, que es la col, ô berça. y broton, el tallo nuevo que retoña, y brota. Lat. Coliculus, cauliculus, cyna. atis. Algunos los llaman redrojos, y brotones *Grac. cõtomatica*, quasi novelli partus, a los renuevos de qualesquier otras legumbres, ô a las puntas tiernas de arbutos, suelen llamar bretones. Breton, el natural de Bretaña.

B R E T O N I C A, yerva. Vide Bstonica.

B R E V A, higo temprano, ficus praecox. *Grac. cõtredromos*, praecursor, porque las brevas se adelantan a los higos, ô porque la higuera quando echa, anuncia el Estio. Lucae capit. 21. numer. 39. 30. *Videte ficulneam, & omnes arbores cum producant iam ex se fructum, scilicet quoniam propdest ahas*. En Valencia llaman a la breva Albacora,

cora, nombre Arabigo, de la raíz Hebrea *becor*, primerogenitus, porque de dos frutos que dà la higuera, es el primero la breva.

BR E V A j **E**, està corrompido el vocablo de bebrage, que es la bebida que dan a las bestias, ò para curarlas, ò para engordarlas, con harina, azeite, y otras cosas.

BR E V E, cosa pequeña, y corta, como vida breve, canino breve, oracion breve, &c. Del nombre Lat. *Brevis*, & *breve*. Breve, el Suleto del Papa; ò del Nuncio Apostolico. Abreviador, el que despa cha los Breves. Abreviar, acortar. Abreviado, lo recogido, y resumido.

BR E V I A R I O, el libro que contiene en si el rezado Eclesiastico de todo el año : donde se lee gran parte de la Escritura, y Homilias de Santos, sobre los Euágelios de tempore, y de Sâctis: y aunque otros libros se intitulen Breviarios, absolutamente se entiende por el Breviario Romano, que reza la Iglesia vniuersal. Brevedad, brevemente, brevisimamente.

BR E Z O, vide supra brezo.

BR I A L, vestidura antigua Española, de que vsauan las Reynas, y grandes señoras, a modo de monjil. Brial, en la historia del Rey Don Alonso el VII. Emperador, quando mataron a su hija por engaño, dize que estava vestida con brial.

BR I D A, es nombre Francés. Bride, vale el freno del cavallo, ò las riendas que están asidas a él. Estos frenos tienen las camras en que asen las riendas muy largas, y ellos en si tienen mucho hierro, y como en España se vsò la gineta, genero de cavalleria Africana, con frenos, ò bocados recogidos, y estrinos anchos, y de cortasaciones : A estos llamarò ginetes, y a esfortros bridones, los quales lleuan los estrinos largos, y la pierna tendida, propia cavalleria para hombres de armas.

BR I G A, vale poblacion, y junta de gentes, como tenemos dicho en la palabra Brega, y que muchas Ciudades se terminaron en sus nombres con la dición Briga. Y añado, que muchos entienden aver tomado nombre las grandes poblaciones de Brigo, Quarto Rey de España desde Tubal, y hijo de Tubalda, que dizen aver edificado a Brigones, del nombre de su hijo, que oy llamamos Briones, y èl las demas que tomarò su nombre, y otras por ser populosas como ellas.

BR I N C A R, dar saltos para lo alto, resurriendo para riba, como hazen los dançantes, que cò particular nombre llaman estos saltos cabriolas por imitar a las cabras quando saltan por las breñas. Brinco, el salto que se dà brincando : tambien llaman las damas brinco, ciertos jewelitos pequeños que cuelgan de las tocás, porque como van en el ayre, parece que están saltando.

BR I N D A R, es solicitar, y combidar al compañero con la caça en la mano, bebiendo èl, y luego el otro: y este modo de beber se llama brindez. Ès palabra Tulesca, pero introduzida en Francia, en Italia, y en España. Grecò *propino*, prius bibo, ho-

noro aliquem vino, poculum cum vino trado, &c. Lexi. Grec. cosa muy antigua es el brindar se a nos a otros en el comite, y de mano en mano. Atheno, libr. 4. in Caravi Macedonij cena. Cum potum Caravius incepisset, iussit pueros propinationem parvis poculis in orbem circumferre, in quibus, & invitarse ad invicem consuevit. Cornelio Tacito haze mencion desta manera de brindar se. Cerca de los Alemanes en sus comites, bodas, y juntas: lo qual vemos durar hasta agora. El Francés, en lugar de brindez dize : Ye biuo a vous: yo os bebo.

BR I N D E Z, Ciudad en el Reyno de Napoles. Brindisium, seu briundisium.

BR I O, es fuerço, animo, valor, corage, erguimiento, y altiveza, del verbo Grigo *Briao*, extollo, & *Brianos*, fortis, brioso, vel à verbo *bryo*, emano, scaturio, pullulo, floreio. Algunos quieren sea brio nombre Francés, derivado de la palabra bruit, sonitus, tumultus, tumultuatio: porque el brioso con su altiveza và haziendo ruido, y hablando alto. No tener brio, ser vn hombre manso, tardo en su movimiento, y acciones. Tomar brio, tomar animo, y corage.

BR I O N E S, Lugar de la Rioja: dixose primero brigones, de Brigo Rey de España, nieto del Rey Hiber, y visnieto de Tubal, como lo refiere Garibay lib. 4. cap. 3. & cap. 7. vide supra verbo Briga. Otros dizen que los Berones, descendientes de los Galos, Celtas, Braccatos, venidos de Francia poblaron este Lugar, y le llamaron de su nombre Berones, y corrompido el vocablo dezimos Briones.

BR I V I E S C A, Anton, Nebr. dize averse llamado Vruefca. Garibay, lib. 9. cap. 6. fol. 47. nu. 5. Hablando del Rey Don Alonso el Catolico, padre del Rey Don Fructuoso, dize asì: tambien gano la tierra de Bureba, cuya cabeça es la Villa de Briviesca, antiquissima en su poblacion, llamada antes Viridubefca, y primero Viruefca, como la nombra Ptolomeo en el capitulo sexto de la segunda tabla de Europa, &c. Abraham Hortelio, verbo *Brigecium*, Ptolomeo Hispania: Tarraconenfis vrbs. Briuiesca, &c.

BR I V I O N, el hombre perdido que no quiere trabaxar, sino andar se de lugar en lugar, y de casa en casa a la gallofa, y la sopa. Es nombre Francés. Brûeur, mendicus, br. uer, mēdicare, de allí se dixo echar la bruvia, hazer arenga de pobre, representando su necesidad, y miseria.

BR I Z O, la cuna en que mecen al niño para que se duerma. Dixose de brezo arbusto, semejante al taray, de cuyas varas delgadas hazen vnos ceñones à manera de barquillas, en que cuelgan los niños de el techo con vnos cuerdas, y los mecen, ò columpian. En Portugal, y en algunas partes de Galicia, y de estas mismas varas hazen vnos arcos, sobre los quales ponen sus camas, que por esta razon se llamaron biezos, y de ai vino llamar combleza à la concubina, por dormir en el mef-

masino blezo, ò cama del hombre casado con agratuo, ò injuria de la muger legitima. Brizar el niño; mecerle. Lo mas cierto es ser vocablo Francês. Bercean el brizo, Lat. incunabula: berzer, el brizar, ò mecer el niño. Puede ser Griego del nombre *brephos*, infans, y de allí brezo infantis cubile.

BROCA, es lo mesmo que brocha: nombre Francês, vale el boton redondo que entra en el ogere, ò hevilla, ò boucle fibula. El Castellano interpone muy de ordinario la letra r. en los vocablos estrangeros de que vfa, como en los propios fuyos con que haze su lengua mas fuerte, y varonil, y por razon de la forma redonda llamamos Broca, a cierta rodajuela en que los bordadores tienen cogidos los torçales con que van bordando; cañi en forma de vn vfo con tortera: por esta mesma razon se dixo Brocal la cobertura del poço, que de ordinario tiene forma redonda: y brocado, la labor de las relas ricas de oro, por las brochas, ò latos, clavos que tiene: Textum Attalicum basilicum: porque se visten los Reyes de estas telas. Broquel, la rodela pequeña. Lat. Ancile, scutum breue. Broquelero, el amigo de pendencias, que para ellas va apercebido con su broquel. Abroquelarse, repararse del golpe del contrario. Los broqueles Barceloneses tienen fama en España. Brochon, ò broton, la brocha del sayo, ò otra ropa de donde se dixo abrochar, defabrochar, defabrochado.

BROCHERO, nombre de linage.

BRUCA, los pedacillos menudos que se debatan de la piedra, ò midera, cosa inutil, y de ningun provecho. Tomo nombre de bruco, que es el pulgon, el qual royendo las hojas, y las cortezas de los arboles, derrueca en el suelo lo roido, y esta es la propia broça. El pulgon en Latin se llama bruchus, a nomin. Græco *Brouchos*, del verbo *bruco*, mordeo, porque muerde las plantas, y las roe. Toda cosa menuda, è inutil llama mas broça.

BRODIO, el caldo con berzas, y mendrugos, que se dà a la porteria de los Monesterios, de los relieves de las mesas. Dixose brodio, quasi bromio, del nombre Griego *broma*, cibus, edulium, & quod exesum est, & erofum, vel a nomine *brutus*. Cibus, que todo viene a significar vna mesma cosa. Puede traer origen de la palabra Alemana brot, que vale pan, por los mendrugos que echan en el caldo.

BRODISTA, el estudiante pobre, que a la hora de comer acude al Monesterio, ò Colegio donde le dan este caldo, y mendrugos, con que passa la vida.

BROMA, llamamos comunmente a la cosa que es pessada, y de poco precio, y con propiedad el maçacore que se echa en los cimientos, y en medio de las paredes, para travar las piedras grandes de el edificio: de el verbo *bromo* ædifico. Algunos le dan origen de *broma* ætus, bromæ cibus. por lo que apesga el vientre

Primera Parte

la mucha, y grossera comida, ò de *bromos*, avena, por el pan que se haze della, que es mulo, y pessado: y assi *bromos*, es cierto guisado que se haze del avena quebrantada, como el farro, y femola de la cevada, y trigo.

BRONCO, lo toscó, grossero, y por desbastar. Esta comada esta alusion de los que tienen los dientes salidos fuera de la boca, que segun reglas de Filionomia, tienen poco ingenio, y ninguna vrbanidad, a los quales la lengua Latina llama Bronchos, la voz tambien se llama bronca, quando es aspera, assi la humana, como la de los brutos, y tambien la de los instrumentos no afinados, y mal desbastados, por ir raspando la voz en lo aspero, auiendo de eitar resfo para despedir la mejor.

BRONZE, vna masa de diversos metales de gran fortaleza, de la qual se hunden las piezas de artilleria, sino se dixo de bronco, por ser cosa ella en si aspera sino la bruñen, serà el nombre Aleman, como lo es en la invencion de las piezas de artilleria de bronce. Para dar a entender, que vn hombre no puede sufrir el demasado trabaxo, ò dexar de sentir los que padece, suelen decir no ser de bronce.

BRQUEL, escudo pequeño, vide broca. Todo es dar en los broqueles, quando en las disputas, y alteraciones se entretienen en lo que no importa, sin tocar la dificultad, ni el punto sustancial del negocio, tomada la semejança de los que esgrimen, que tirando muchos cajos, y reveses, se reparan todos en los broqueles, sin que reciba el cuerpo ningun golpe. Abroquelarse vn hombre, es apercebirte para la defensa de quien tiene algun negocio contra el. Salir a cada repiquete de broquel, es con qualquiera ocasion tomar contienda, ò estar apercebido, para en travandose la question acudir a ella.

BROSLADOR, vide bordador, porque broslador, es palabra corrompida por el vulgo, y broslar, y brosladura.

BROTAR, es echar el arbol, ò la hoja, ò la fruta: aviamos de decir brotar, del nombre Latino *botrus*, vna, racemus. Job. cap. 15. num. 33. *In primo flore botrus eius*. Corrompiendo el vocablo, dezimos brotar. De allí brotones, ò bretones, los renueuos, ò retoños de la col, vel a verbo Græco *bruo*, pullulo, flore.

BROZNO, vale toscó, aspero, por desbastar, de el nombre Latino *bruscus*, a. m. Anton. Nebr.

BRVZOS, vale boca abaxo. Beber de bruzos, beber tendido de pechos sobre el agua. Caer de bruzos, caer sobre el rostro. Dar de bruzos, dar de hozicos. &c.

BRVMAR, o pefgar, quebrantar a golpes, sin hazer rotura, ni herida en el cuerpo, de bromia, que comunmente vale en Español peso, y carga despacible, y trabajosa.

BRV ÑIR, vale alisar qualquier metal, ò marmel

mel que reciba pulimiento, y por estar la cosa bruñida, a cuerbera la luz en ella, y ofusca la vista. Es vocablo Francés bruñir, infuscare. Bruñido, lo alifudido. Bruñidor, instrumento de yerro con que se bruñe.

BRVNETE, cierto paño basto de color negro, no fina, de bruno, que en lengua Italiana vale obscuro.

BRVSCO, por otro nombre ius barba. Anton. Nabri, baelve Rufcus, y dize fer mata conocida del Rusco, llamado en Griego *Mrsus agria*, haze mención Dioscorides, libr. 4. capit. 147. y su comentador Laguna le describe en esta forma. El Rusco es nortissima planta, porque produce de enmedio de sus hojas el fruto, roxo como vna guinda, y se parece al arrayhan infinito, salvo que crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yerras, y mas puntiagudas las hojas. Llamarone algunos miacantha, que significa espina ratera, el qual nombre mucho le quadra, por quanto en las aldeas suelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios de do cuelgan tozinos, ó queso con las hojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo, los quales pierden la codicia, por no espinarse; y por este respeto la llamaron en Italia punge topi, que es lo mesmo que pica ratones. Esto dize Laguna: diximos lluarse en Griego myrsine agria, que vale arrayhan salvage, por quanto produce las hojas como el arrayhan, en la forma dicha.

Brusco comunmente es en el esquilmo, lo que se desperdicia por muy menudo, como en la vendimia las vbas que se fueran del raziimo, y se quedan como perdidas, ó los redrojuelos, que para encrecer que no ha quedado nada, solemos dezir que no ay brusco. por ventura de aqui se dixo buscar, y rebuscar, perdida la r. que en otros vocablos quántimos comunmente. La frutilla deste arbol, es como el rebusco, porque se ha de coger sa vbi. Ha vna a vna. tiene dentro de si vn cuequecillo duro. Dize Dioscorides, que bebidas las hojas, y el fruto con vino, provocan la orina, y el menitruo, deshazen la piedra de la bexiga, y sanan la estanguria, ó sticilicidio de orina, la ístericia, y el dolor de cabeza.

BRVTO, comunmente se toma por el animal irracional, quadrupede, tardo, grosiero, cruel, indisciplinable. Plinio, libr. 11. capit. 37. Bruta existimantur animalia, quibus cor durum riget. Y el texto dize así. Cæteris corruptis, vitalitas in cor de durat. Bruta existimantur animalium quibus durum riget, &c. De do vino llamar brutos a los hombres de poco discurso, y grosieros, qual se finxió Junio Bruto; de donde tuuo el nombre brutal, cosa de brutos. no le doy otra ethymologia, que la Latina. Brutus. a. m. En lengua Toscana bruto vale feo, feo, malo.

Vide Lagunam in Dioscoridem, libr. 4. capit. 75. fol. 121. Don Juan de Orozco, Emblema 25. fol. 260.

BRVXA, brujo, cierto genero de gente perdida, y endiablada, que perdido el temor a Dios, ofrecen sus cuerpos, y sus almas al Demonio, a truzco de vna libertad viciosa, y libidinosa, y vnas vezes causando en ellos vn profundissimo sueño, les representa en la imaginacion ir a partes ciertas, y hazer cosas particulares, que despues de despiertos no se pueden persuadir, sino que realmente se hallaron en aquellos lugares, y hizieron lo que el Demonio les hizo hazer sin tomarlos a ellos por instrumento. Otras vezes realmente, y con efecto las lleva a partes donde hazen sus juntas; y el Demonio se les aparece en diversas figuras, a quien dan la obediencia, renegando de la santa Fè que recibieron en el Bautismo, y haciendo (en menosprecio della, y de nuestro Redemptor Iesu Christo, y sus Santos Sacramentos) cosas abominables, y sacrilegas, como largamente lo escriue el Malleus Maleficarum, y particularmente en el segundo tomo, en la questión de Strigibus. Fr. Bartolome de Espina, de la Orden de Predicadores, Maestro del sacro Palacio, y así no me detendré en entender esta materia, sino acudir a mi instituto, que es investigar las etimologias de los vocablos: digo, pues, que este nombre bruxa, pudo arazar origen de Brugis, region en Macedonia, ó de vna Ciudad de Flandes, porque antiguamente devió aver de esta perdida gente en toda Alemania la Baxa, y la Alta, como consta de la epistola que Inocencio Octavo escriuió a los Inquisidores de Alemania, referida por el dicho Fray Bartolome de Espina. Vbi supra, capit. 3. folio 467. El Licenciado Poça, en vn libro que escriuió de la antigua lengua, y poblacion de Espina, dize, que bruxa, y bruvo se dixeron de la palabra bruxex, que en lengua Septentrional, vale hermano, y hermandad: aludiendo a la que tienen entre si vnos con otros estos perdidos, y ciertas señales por donde se conocen, aunque nunca le avan hablado, ni visto. Hase de advertir, que aunque hombres han dado, y dan en este vicio, y maldad, vn mas ordinarias las mugeres, por la ligereza, y fragilidad, por la luxuria, y por el espíritu vengativo que en ellas suele reynar: y es mas ordinario tratar esta materia debaxo del nombre de bruxa, que de bruvo. Danles otros nombres, como es Iorgina, algunos entiendo estar corrompido de fugginas, del verbo fuggo fuggis, porque dizen chupar la sangre de los niños tiernos, con que los consumen, y matan; y por esta razon las llamaron lamias. Nicolao de Lira, sobre aquel lugar de Jeremias Threnorum, capit. 4. numer. 3. *Sed, & laniæ nudaaverunt mammam, lactaverunt catulos suos.* Dize: *Laniæ, bestie sunt habentes faciem mulieris similem.* Dixose lamia, segun la mesma glossa, quasi lamia, quia carulos suos, laniare creditur, Hebraice *lith*, quam quidam Hebræorum vnam de turij infernalibus suspicantur, que Parca dicuntur, eo quod nulli parcant. Y así llaman lamias a las tales bruxas, por la crueldad que usan con las criaturas, por vagar de noche por los desiertos,

ros, a que alu le el nombre *hilit*, de *nox*. Martín del Rio, lib. 1. c. 2. *Magiarum questionum*, dize de las bruxas *Lamia* dicta, quod pueris necem adferant, desumpto no mine, vel a famosa illa, & crudeli Regina *Lamia*, de qua Antonius *Liberalis*, *Diodorus Siculus*, vel a succubis demonibus, de quibus *Philosttratus*, vel à feris *Libycis*, de quibus *Dionysophris*. Otros dizen auerfe llamado *Jorginas*, del *Jorgin*, ò *hollin*, que se les pega saliendo (como dizen salir) por los cañones de las chimeneas: y en tierra de Salamanca en *Jorginar*, vale reñirse con el hollin de la chimenea. Del nombre Latino *fuligo* se dixo *hollin*, y corruptamente *horgina*, y *Jorgin*.

Dieronles tambien por nombre a las bruxas *Strixes*. Est enim *Strix* auis quedam nocturna, & impotuna a stridendo dicta. Escribe *Plinio* dellas, lib. 1. cap. 39. *Fabulosum enim arbitror de Strigibus, vbera eas infantium labris immulgere: esse in maledictis iam antiquis Strigem conuenit, sed que sint auium constare non arbitror. Hac Plinius. Ouidio*, lib. 6. *Fastorum*, dize, que las *Striges* roban de las cunas a los niños, quando sus amas se descuidan de ellos, y que les chupan la sangre.

Sunt auide volucres, non que Phineia mensis,

Gutturum fraudabant sed genus inde trahunt,
Grande caput, flantes oculi, rostra apta rapinae.

Camices pennis, ungibus hamus inest;

Noctē volant, puerosque petunt nutricis egentes,
Et vitiant cumis corpora raptasuis.

Carpere dicuntur lactencia viscera rostro,

Et plenum potu sanguine guttur habent,

Est illis Strigibus nomen, sed nominis huius

Causa, quod borrenda stridere nocte solent.

Y así con razon a las bruxas llamaron *Striges*, pues se enciende dellas matar los niños, y chuparles la sangre: y como se dixeron *Striges* ab *stridendo*, se pudieron dezir bruxas, de *bruit*, vocablo *Frances*, que vale estruendo, y ruydo, por el que lleuan quando van por los ayres, que dizen causar *tempetad*, y tiempo borrascoso.

BRVXVLA, propiamente es el agujerito de la puntería de la escopeta, quasi *busula*, de *bus*, vocablo *Frances* vulgar, o *Italiano*, que vale agujero, y *busola*, y *busola*, agujerito. tienen vn juego en *Italia*, que ponen sobre la mesa vna puenteçilla con muchos arcos, por donde caben vnas bolitas al justo, con sus numeros encima, empuçando de los estremos, vno, dos, hasta onze, y doze: en medio de los quales está el arquillo que llaman el bus de madona, que vale el agujero de la dama, ò señora. jueganle con doze bolas, y procuran entrarlas en los agujeros de mayores numeros, para ganar mas, y así apuntan al onze, y al doze: pero si entran por el bus de madona pierden el juego. He traydo esto para comprobar, que *bruxula* es lo mesmo que *busola*, y *busola* que *bus*, y que vale agujero. En el *arcabuz*, ò *escopeta* que tiran a puntería tienen este agujerito, y es menester mucho tiempo, y flemma para encargar con él, y lo mesmo tienen algunos instrumentos.

Primera Parte.

tos matematicos, como el *astrolabio*, la *ballistilla*, y el *baculo astronómico*, y otros. *Bruxula*, y *busola*, en *Toscana* es vna mesma cosa, y significa la caçeta, donde el piloto lleua el aguja de marcar. *Busula*, el cancel que está delante de la quadra a donde el Papa dà audiencia. Los jugadores de *naypes*, que muy de espacio van descubriendo las cartas, y por sola la raya antes que pinte el *naype*, discurren lo que puede ser, dizen que miran por *bruxula*, y que *bruxulean*. *Anton. Nebr.* en su *Diccionario*. *Bruxula*, para tirar, *libramentum*, cl. *Gramma.*

BVBA S, el mal que llaman *Frances*, que tanto ha cundido por todo el mundo. *Bubofos*, los que tienen esta enfermedad. Han escrito Autores cosas de veras, y de burlas sobre esta materia, danles muchos priuilegios, y prerrogatiuas graciosas que podrán ver en algunos Autores. *Buba*, es nombre *Frances*, y vale *passula*, porque las *bubas* picaras, arrojan a la cara, y a la cabeça vnas pollillas, que es forçoso andar el paciente lleno de bocanás: y no embargante esto, yo pienso ser nombre *Griego*, porque los *Griegos* llaman *boubonas* a las hinchazones del cuerpo. Tumores prater naturam in quacunque parte corporis. *Lex. Græc.* Y particularmēte los *incordios*, principio dellas, que por nacer en las ingles tomaron este nombre. Nam *inguina Græci boubonas* appellant.

BVCAR O, genero de vaso, de cierta tierra colorada, que traen de *Portugal*, y porque en la forma era *ventriculoso*, y hinchado, le llamaron *buccaro* a *bucca*, que vale el carrillo hinchado, ò puede traer origen del nombre *Griego bucceros*, que vale cuerno de buey, por auer tenido en sus principios forma de cuernos, que aun huta oy día se vsa esta hechura en todas materias. Dessos *barros* dizen que comen las *damas*, por amortiguar la color, ò por golosina viciosa, y es ocasion de que el *barro*, y la tierra de la sepultura las coma, y consuina en lo mas florido de su edad.

BVCEFALO, vn cauallo de *Alexandro Magno*; dicho así, ò porque tenia cabeça de *Toro boucouphalos*, a *Taurino capice*, ò porque la traía en la marca, como se vsa en *Escalia*. Vide *Pierium*, verbo *Taurus*, fol. 30. Los de *Tessalia* marcauá los caualllos con diferentes hierros, y vno delllos era de vna cabeça de vn buey, y a los desta marca llamauá *bucefalos*.

BVCH E, el *ventriculo* del animal, quasi *imbuche*, a verbo *imbuo*. is. porque se hinche del mamar. Meter en el buche, comer demasiadamente: *desembuchar*, cechar del buche; y muchas vezes por *metaphora* significa declarar lo que vno tiene secreto en su pecho, de aquí quieren se aya dicho bucha el alcancía donde se guarda el dinero, porque lo van echando en ella como la vanda en el buche. Otros corrompen el vocablo, y la llaman *hucha*, y algunos *ladronera*, en el *Reyno de Toledo* alcancía, ò *bre Arabigo*.

BVCHORNO, es el tiempo de mucha calor,

quando corre vn viento caliente que lo abraza todo, y dixose buchorno, quasi boca de horno: en la boca del horno, quando está encendido, cosa es notoria, que sale vn ayre calentissimo.

B V E Y, Lar. bos, de donde trae su origen, pero bos se dixo a verbo Græco *bosco*, pasco, quod homines pascat laboribus suis, aut quod ipse pascus viuat: uei a verbo *bo*, nutrio, vnde *bor*, labore enim suo in exercenda terra continuo nos pascat. Pier. lib. 3. fol. 27. Ant. Augustin en el Dialogo dezimo de las monedas antiguas dice, que al buey le dió nombre su voz, que es *bo*. Bos cerca de los Latinos significa en vn sexo, y el otro: pero buey en Castellano, es solo el macho, digo el toro castrado, y vaca la hembra, pero en la carniceria se llama indistintamente la carne que se pesa vaca. Dize vn Proverbio comun, quando se junta mucha gente, sin mucho fundamento, es la Corte, ó pesan vaca. En las aldeas quando se pesa alguna vaca, ó buey por no ser ordinario, todos acuden a tomar della, y así se junta gente, y dan voces al carnicero para que les den, qual mas, qual menos. El buey suelto bien se lame, de los que son libres, y no si reuena nadie, con que hazen su voluntad sin estar obligados a la de otro. Ir al passo del buey, ir poco a poco en las cosas con mucha consideracion, y recato, y no apresurada, y locamente. Habló el buey, y dixo mu, del hombre que por ser ignorante calla, y si le acontece hablar, dize vna gran necesidad. Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra, que así como asiendo al buey por el cuerno, le ponen debaxo del yugo, y le atan la coyunda, así al hombre por la palabra le ligan, y le obligan a que la cumpla. Quien su caíro vira, sus bueyes ayuda, esto es porque aligera el movimiento de las ruedas, y el peso: y lo mesmo haze el que trata bien a sus criados, porque así se sirven con mas amor, y diligencia. Esto será como ver vn buey bolar, por vna cosa imposible, por ser el buey animal tan pesado, con todo esto cuenta Marcial en el amphiteatro, que con cierto artificio encubierto hizieron subir vn toro, ó buey por el ayre a lo alto a donde estaua pintado el cielo estrellado, y el trono de Iupiter, lleuando encima a Hercules delicado, Epig. 16.

Raptus abii media quoad aethera taurus arena,

Non fuit hoc artis sed pietatis opus.

Vexerat Europem Fratrum per aquora taurus:

At nunc Alcidem taurum in astra tulit,

Celsis, atque Iouis confert nunc stemma iuuetus:

Paranus ut tulerint, altius iste tulit.

En este epigrama, como en otros muchos, lisongea a Cesar Domiciano. No es buey de hurto, quando exageran mas de lo justo la falta, ó exceso que alguno ha hecho. La razon dello es, la pena agrauada que se ponía al que hurraua el buey, y mas que otra ninguna res, porque Livodi. cap. 2. num. 1. Dize el Señor: *Si quis finatus fuerit bouem, aut ovem, & occiderit, vel vendiderit: quinque bouis pro uno boue restituet, & quatuor oues pro vna ote.* El Tolkado sobre este lugar trae muchas razones,

por las quales se acrecienta la pena del que hurta el buey. la general es, que todo delito cometido en el campo donde las cosas están a beneficio (como dizen) de natura, y las guarda la razon sola, y la confianza, sin auer quien las defienda, es mas graue, ora sea hurto, ora homicido, ora fuerza hecha a muger, y los demas delitos. Otra razon dan, y es, que el buey es vtil, no solo para aprouecharse de su carne, y piel como de la ouija, ó cabra, pero quitaa su dueño el animal con que ha de harar la tierra, y cultiuarla, y por esto dixo el otro a vno que mataua vn buey, que matana su labrador: y por esta razon vedó Solon el sacrificar los bueyes. Lo demás podrás ver en el lugar alegado. Vide etiam commentaria symbolica Brixiani, verbo bos, num. 45. in sensu mystico. El buey es simbolo de la agricultura, y así en el sueño de Faraon, los gruesos significaron los años fertiles, y los macilentos, los estériles. Genef. cap. 41. nu. 18. y 19. porque cerca de los Egypcios, el buey significaua la tierra, la agricultura, y el sustento. Clem. Alex. in Sro. lib. 5. El buey que al rededor de los cuernos lleua vnas sartas de espigas, vnas mançanas, y otras frutas, significa el año fertil. Muchos pusieron en los reuerfos de sus monedas la esfige del buey, como se vee en vna de Vespasiano, y en otra de Cayo Mario. Los Atenien ses batieron vna moneda con vn buey: y esta era didrachma, como lo refiere Iulio Pollo, lib. 9. y de aqui nacieron algunos proverbios, como estos dos, per linguam bos ambulat. bouem habet in lingua. De los que auian recibido dinero porque callassen, y ocultassen la verdad. Y no solo su esfige esculpida en metal ha seruido de dinero, mas aun su cuero hecho retazos ha pasado por moneda, auiedo sido, cosa muy usada, que saltando la moneda en el exercito, los Emperadores, ó Capitanes generales han dado pedacillos de cuero, señalados en ellos, ó sus armas, ó señal cierta, para que siendo despues socorridos se las trocassen con el dinero. Mucho valió a la Reyna Dido vn cuero de buey, pues segun fama, auiedo pedido lo que ocupassen con el de tierra, se lo diessen por cierto precio, que deuó ser muy moderado, y haziendole delgadas correas, cercó vn gran terreno. Tambien se escrine auer esculpido Teseo en su moneda vn buey, ó por el toro Maratono, que él domó, ó por el Capitan del Rey Minoes, a quien él venció en desafio, ó por esta señal quiso intinuar a sus ciudadanos se diessen a la librança de la tierra. Esto tiene Plutarco, y aunque vno de los epicúteos del buey, es ser manso, algunos son inquietos, y peligrosos, y por esto los Romanos tenían por cosa ordinaria al buey cornupeta, ponerle en el cuerno vna ropea de heno, para que se guardassen del, y oy día se deve de hazer en algunas partes, como no poner dos cascaveles en la cola de el cavallo que tira cozes, para que no se le allegue nadie a las ancas: de la dicha costumbre quedo vn proverbio Latino, fenum habet in cornu. Plutarco reparando en q̄ pusiesen al buey cornupeta en el cuerno, heno mas que otra señal, dize que para aduertir, le pro-

procedía aquella ferocidad, y lascivia de la loçania que le causava el pasto abundante, y sobrado. En las divinas letras en sentido místico algunas vezes el buey significa el Judaismo, y el pollino el Chriſtianiſmo: y así interpretan algunos aquel lugar del Deut. cap. 22. num. 10. *Non arabis in boue, & asino. Iudaismum cum Chriſtianiſmo inungere, vel amorem carnalem cum ſpirituali, fidelem cum infideli, seu sacra miſcere prophanis.* Los doze bueyes que fuén en el mar Aenoe, ó la gran bacía en el Templo, significavan los doze Apóstoles, y la uníversidad de los Predicadores, y Prelados. El buey significa el sacrificio del Sacerdote; y así por el rostro de buey, que vió Ezequiel en espíritu, está figurado San Lucas, y su Evangelio, por averle comenzado del Sacerdocio, diziendo: *Fuit in diebus Herodis Regis Iudaeae Sacerdos quidam, nomine Zacharias, &c.* En el Deuteronomio, cap. 25. num. 4. Mandava Dios que no echassen boçal al buey que anduviéſſe trillando en la era. *Non ligabis os bouis terentis in area fruges tuas:* Que refirió el Apóstol San Pablo Corint. 1. cap. 9. num. 9. *Non alligabis os boui trituranti.* Et ad Tim. 1. cap. 5. num. 18. *Non alligabis os boui trituranti.* Son figurados por los bueyes que trillan los Predicadores de la palabra divina, los Prelados, los Sacerdotes que sirven al Altar. Caminar al passo del buey, es ir procediendo en las cosas cuerdamente, sin apresurarse, con maduro consejo; à que parece aludir la empresa de Renato Rey de Sicilia, que refiere Dolce, de vn buey que va por vn campo con la letra Francesa, *Pas, à pas:* passo à passo; y entre los cuernos va vndera que buela en el ayre de sus armas. En Latin ay vn Proverbio. *Bos lassus figit pedem;* que en vulgar Castellano le responde, el buey quando se cansa, firmeſſenta la para. Quando vn hombre llega à la edad madura de la vejez, trata sus cosas con fundamento, y firmeza, por la experiencia que tiene, y por la prudencia que ha adquirido. Al que bebe mucha agua, dezimos que bebe mas que vn buey. Vn buey con silla, y freno, y con el mote *Bos clitellas,* significa el que no contento con su estado, y con la ocupació de lo que abraça su capacidad, por no estar contento con su fuerte, viene à perderse, y à dar que reir à todos, descubriendo su ambicion, y su ignorancia. Alude à lo que escribió Oracio, lib. 1. Epistolarum, Epist. 14. *ad villicum suum.*

Optat Ephippia bos piger. optat arare caballus,

Quamvis uterque libens consilio, exerceat artem.

El Rucello, lib. 3. fol. 532. trae vn empresa de Onufrio Pavino, de vn buey en vn arca, y vn arada, con la letra *In utranque paratus.* Vn buey, y vn vaca unidos en vn yugo, significan el estado de los casados, con la letra de Ovidio Metam. lib. 1. *Praefsi iugo gemmare iuuenti.* Por las cargas del Matrimonio, y la obligacion que tienen de criar el vno por el otro, y el cuidado de criar, y doctrinar sus hijos, beneficiar su hacienda, y sustentan honra. Tambien es comun el otro simbolo de dos bueyes con el arado, y el mote *Sic vos non vobis,* de los que traba-

jan para que otros se lleven el provecho, y la honra, haciendo de lo ageno cosa propia: trae el Gabriel Simeon, Emblema 19. Boyerigo, el que guarda los buyes. Boñiga, el estiercol del buey. Boyada, como vacada, el haro de muchos bueyes.

BVEITRE, es vna ave grande de cuerpo, pesada, grancarnicera, que se ceba en cuerpos muertos. Bueitre se dixo del nombre Latino *Vultur,* à volando tarde. Refiere Plin. lib. 10. cap. 6. que dos, y tres dias antes que se dé vn batalla, los bueîtres se hallan en el campo donde ha de ser, barruntando si ha de aver allí cuerpos muertos en que cevarse. El bueitre, cerca de los Egypcios significava el año, el qual dividian en tres estaciones. Estio, Invierno, y Verano; dando à cada parte destas ciento y veinte dias; añadiendo despues los cinco, q̄ llamavan intercalares: esta particion del año se acomodava en el bueitre desta manera: luego que le viene el tiempo de concebir (porque es hembra sin macho) esta cinco dias continuos sin comer, bueltra su natura al viero, del qual concibe; y está preñada del ciento y veinte dias, y en otros tantos saca sus pollos, y los cria; y los otros ciento y veinte queda libre, y huelga, rehaziendose, y reforçandose. Para mayor confirmacion desto dizen, que pone treze huevos, los quales respóden à las treze conjunciones lunares que le hazen en el año solar. En los ahueros significava el bueitre cien años, como se pronosticó en les doze vultos por Romulo, quando puso nombre à Roma, cuya potencia, y triunfo avia de durar por mil y dcientos años, que vino à cumplirse el año que Genesio Rey de los Vandalos la tomó, y saqueó. Otros doze bueîtres escriven aver viuto Augusto en el primer año de su Consulado, que à otros mil y dcientos años cayó el Imperio en Henrico Primero. Otros doze bueîtres vió Constantino Flavio, y se cumplieron los mil y dcientos años quando Constantinopla fue tomada por los Turcos. Esto escribio Pierio Valeriano, refierelo Brixiano en sus comentarios simbolicos, segun lo que tenemos dicho del modo de concebir del bueitre. Los Egypcios para significar la naturaleza, madre de todas las cosas que se producen della sola, pintavan vn bueitre que tenia la cola levantada, y buelta al viento Aquilo. Dizen desta ave, que quando cria sus pollos, por no desampararlos no sale à buscarles la comida; pero rasga vn muslo, y de la sangre que corre del los sustenta. Significa el amor, y la conmisericacion de los padres para con los hijos; y porque no es perjudicial à nadie, ni maraotra ave, ni animal ninguno, ni destruye ningun fruto de la tierra, sino que tan solamente se mantiene de las carnes muertas que halla; se figura por ella la justicia. Los bueîtres asentados en vn campo, significan mortandad que se ha de seguir por alguna batalla, que se ha de dar en aquel lugar, por lo que he nos dicho que tres dias antes que aya de ser, están ya los bueîtres esperando allí su patio: y por esto los Reyes, y Capitanes antiguos embiavan delante sus espías para que truxessen aviso à zia qual parte tenían los bueîtres bueito el rostro,

tro, porque a la contraria entendian aña de acostarse la victoria. Con mucha propiedad significava el Bueitre al heredero que esperaba la muerte del viejo, que aña reducido a que le dexasse su hacienda: A otros llamavan *Haridiperas Captatores*, *hereditarium*, & *testamentorum*. De que haze mencion Marcial en muchos Epigramas suyos; pero particularmente, lib. 6. Epigr. 61. ad *Apianum* de Silano.

Amisit pater unicum Silanus,

Cessus mitti: re numerum Apiane?

Hec crudele nefas, maleque Parca,

Cuius culturi, erit hoc cadaver?

Este Apiano, y otros muchos en Roma echavan el ojo a los hombres viejos, ricos, auarientos, y sin hijos, ni herederos forçosos, y regalauentos demanera, que los arraian a que les dexassen sus haciendas, pero algunos los engañavan, comiendoles lo que podian, y dexandolos en blanco, como lo advirtió Oratio en aquella elegante faryra, escrita casi toda a este proposito, lib. 2. faryr. 5.

Plerumque recoctus

Scriba ex quinque viro corum deludet biantem.

Entre las demás aues que Dios vedava a su pueblo, que no comiesen dellas, era vna el Bueitre. *Leuir. cap. 11. num. 13. 14. Aquilam, & gryphem, & haliaetum, & miluum, ac vulturum, &c.* Auendo dicho arriba *hec sunt que de anibus comedere non debetis & vitanda sunt vobis*. Et o mismo se repite, *Deuteronom. capit. 14. numer. 11.* (que ad 13. *Omnes aues mundis comite, immundas ne comedatis, aquilam scilicet, & gryphem, & haliaetum, ixtion, & vulturum, ac miluum iuxta genus suum, &c.* Dandonos por esto juntamente a entender, que con hombres de condiciones auarientas, codiciosas, carnicetas, y rapaces, no se deve tratar, ni con los maldicientes, y detractores, que aun a los muertos no perdonan; y por quanto esta aue consume los cuerpos muertos, y se los come, significava la muerte, y la sepultura, y el tiempo que todo lo consume. Es tambien simbolo del peregrino ignoto, que no se sabe su origen, por quanto este aue haze su nido en lugares remotos, escondidos, altos, e inaccesibles. Pintaró vn Bueitre, que estaua rascando las entrañas a Ficio, significando la concupiscencia, la qual los Filósofos colocan en el higado. Los cuydados, y las ansias de adquirir honras, hacienda, nombre, y lo demás que trae inquietud, y desassosiego. Por el Bueitre, y el escarabajo significaron los Egypcios la perfeccion de la naturaleza, entendiendo por el escarabajo a Vulcano, en vez del varon, y por el Bueitre a Pallas, como hembra, por quanto de los dos sexos, macho, y hembra, consta la propagacion del vniuerso, y assi juntos son simbolo de la perfeccion. Proverbio es millado: Mas vale pajarero en mano, que el Bueitre volando, y mas vale vn toma, que dos te daré: para significar, que lo que el hombre tiene cierto, y seguro en su poder, vale mas que la esperanza de lo mucho, y grandioso incierto, que por

mil accidentes puede faltar. Estar vna cosa en papo de Bueitre, es tener la persona, de cuyo poder no se podrá sacar por auerla luego consumido. El Bueitre tiene el pipao tan caliente, que con facilidad gasta lo que comé, aunque sea mucho en cantidad. Bueitrera, el lugar donde los caçadores tienen armado con carne al Bueitre; y tomase algunas vezes por el lugar que huele mal, a causa de la carne muerta, o mortezina, y la bestia flaca, que está cerca de morirle, dezimos, que está ya para Bueitrera.

BVITRON, cierto genero de nasa, a modo del Buitro; dentro de la qual cevan al pescado para que entre dentro, de do no puede salir. El Buitron, casa noble en Castilla.

BVELO, es termino de caçadores de bolareria: dezir que tiene vn señor buelo del milano, de la garça, o cuerva, &c. porque los halcones que cria están ceuados en estas aues, y tienen las que son menester para bolarlas. Llevar vna cosa de buelo, es auerla sin muchas largas. Vide Bolar.

BVELTO, lo que fue, y bolvió, lo que estava de la haz, y lo bolvieron del revés; lo que se prestó, y lo buelven. Buolto, vale algunas vezes mudado, como buolto el color. Buolto el vino. A rio buolto ganancia de pescadores; vide Bolver.

BVENO, esencialmente solo Dios es bueno. *Luca cap. 18. num. 19. Nemo bonus nisi solus Deus*. Demanera, que absolutamente Dios se dize bueno, porque lo tiene todo, y no le falta nada, y todo aquello que en su genero está perfecto, dezimos ser, o estar bueno; como buen Cavallero, buen soldado, buen Religioso. Hasta lo malo en lo consumado de su maldad admite (aunque impropriamente) este epíteto, como: Dios es vna buena cuchillada; y la cuchillada para el que la recibe no es sino muy mala. Tiene vna muy buena calentura, es vn bré de llaco, &c. Y todo esto es en similitud. Este termino trato aqui vulgar, y caferamente; el que le quisiere levantar de punto, vea los Filósofos, y Teologos, a los quales le remito. Con solo lo dicho dezimos: Hombre bueno, y buen hombre. Esta palabra, buen hombre, algunas vezes vale tanto como cornudo, y buena muger, pues. Solo consiste en dezir se con el sonsonete, en ocasion, y a persona que le quadre. Vide verbo bien. Abonar, acreditar alguna persona, hazer buena, y cierta la cosa. Teltigos de Abono. En el juego Abonos.

BVETAGOS, es lo mismo que boses. *Lat. pul. no. nis*. Entre otras maneras de afrontar a vno, dicen que es darle con vn buetago de vaca por la cara.

BVBALO, *Latin. bubalis. Græcè Bobalis, & Bonbalis*, es vna especie de buay salvaje, que para domarle, y servirle del, le ponen en las narizes vn anillo de hierro con que le gobiernan: es de color negra, o bermeja; tiene pelos rales, fuerte de cabeça, y los cuernos torcidos, rodeados a ella; su carne se come; y para ciertas enfermedades es medi

en la cola tiene corta; y aunque parece pesado, huido es velocísimo. En tiempo de Plinio no eran conocidos en Roma los búfalos, mas que por nombre, y relación: y así no es maravilla que dicese tener forma de ciervos, ó de bezerreros. Después se traxeró de Africa à Italia, y multiplicaron en tanta número, que casi toda la labor de la tierra se haze con ellos. De las pieles de los búfalos se hazen coleros tan fuertes, que la punta de la espada, ó lanza, no las passa; y llamanse cueras de ante, porque arman con ellas el pecho, y la delantera del cuerpo. Tambien se armavan los pechos, cuello, y ancas de los cavallos con esta piel, y oy día se ven estas armaduras en armerias antiguas. Defendian de la herida de las saetas, y del golpe de las lanzas. Los escudos tambien eran deste mismo cuero, y oy se vsan, que son las adargas, escudo propio de los Africanos Berberiscos, intróduzido en España, desde el tiempo que passaron a ella los Moros. De los cuernos del búfalo se hazen al torno cosas muy curiosas de vasos, cucharas, cuentas, guarniciones, y otras cosas.

B V F A R, refoplar con ira, y furor el toro, el buey, y el búfalo; y de allí bufido, del sonido que haze bufando: algunas vezes significa el despecho, y enojo en el hombre, quando hinchados los carrillos refopla, que estando así se llaman bufos, que en Latin dezimos inflare buccas. Horat. lib. 1. sermo. 1. r. r.

*Quid cause est, meritiò quin illis Iupiter ambas
Intrat buccas inflat?*

B V F O N, es palabra Toscana, y significa el truhan, el chocarrero, el mortion, ó bobo. Pudose tomar de la palabra Latina bufonis, por el fapo, ó escuerzo: por otro nombre rana terrestre, venenata, que tales son estos chocarreros, por estar echando de su boca veneno de malicias, y desvergüenzas, con que entretienen a los necios, é indiferetos. Y pudose tambien dezir bufon, de la mesma palabra bufon, en quanto significa cosa vana, vacia de substancia, y llena de viento; y así los locos son vacios de juicio, y feso; ó se dixo de bufu, palabra Toscana, que vale contienda, porque el bufon con todos tiene contienda, y todos con él.

B V F O S, cierto genero de tocado con vnos huecos que cubrian las orejas, que por ser tales, y estar hinchados, y llenos de viento se llamaron búfos, que por otro nombre llaman papos, que significa lo mesmo; pues papos no es otra cosa sino el flequecillo del cardo, que quando le vamos a tomar se deshaze entre las manos; y lo mesmo es el búfo, y qualquier otra cosa que esté hinchada con el ayre, ó vacia, y hueca; y así dize vn cantar-cillo:

No quiere Marcos.

Que se toque su muger a papos:

Y ella dezia,

Que a repapos se tocarian.

B V F E T È, es nombre Francés, buffer, abacuz, repositorium. Es vna maca de vna tabla, que no

se coze, y tiene los pies clavados, y es sus visagras, q para mudarlos de vna parte a otra, ó para llevarlos de camino se embeven en el reverso de la mesma tabla. Traxose esta invencion de Alemania, y con ella el nombre: porque antes se vsavan mesas, que se cogian en dos medias, y tenian sus bancos de cadenas por sí, que se alçavan, y baxavan por los esclavones, como por puntos. En la lengua Francesa, no solo significa el bufete mesa, pero tambien el aparador de plata, y la mesma vaxilla. Horacio Tuscanela en su Diconario Galico, Græco, Latino, dà este exemplo: vn buffet d'or, & d'argent: entendiendo por la vaxilla, ó aparador de oro, ó plata. Ha sido buena invencion para el servicio de los señores: porque teniendo muchos, y todos iguales, añaden, ó quitan en las mesas, conforme a los que hin de comer con el señor que haze plato, sin que sobre, ni falte mesa.

B V G A D A, es la colada de los trapos, a buco, que en lengua Toscana vale agujero, porque los paños se ponen, ó en vaso todo agujerado, ó en vna canafia de mimbres, que por todas partes despide la levia: y en razon destos agujeros se dixo bugada, y bogada.

B V G I A, cierto genero de velas de cera delgadas, que por passarlas al hazerle por vnos agujeros para que salgã apretadas, é iguales, se llaman bugias, quasi buquicas à buco, que (como tenemos dicho) vale agujero. Bugia, pueblo en Africa.

B V G E T A, cierto genero de vaso pequeño, y pulido en que se echan olores. Dixose así, porque de ordinario se hazen estas buxetas de box, que es madera dura, y sin poros, que cali parece hueflo en su dureza.

B V X V L A, ó bufula, es el cancel que está en la antecámara del Papa, por la estrechez, y encogimiento con que se ha de entrar en él, respetando, y reverenciando el lugar que dà puerta para besar el pie a su Sãtidad, y pedirle alguna gracia; Vide Bruxula.

B V X A R R O N, vale tanto como horadado, quasi bucoron.

B V G L O S A, verva, vale lengua de buey; nombre Griego *Bugioson*, à lingua bubula similitudine: en Castellano la llamamos borraja. Vide verbo Borraja.

B V H O, ave nocturna, infeliz, y de mal agüero, de buelo corto, y que vive en cavernas, ó edificios arruinados. Lat. bubo. nis. tomò este nombre de la voz que tiene, à bobis mugitu, quem imitari videtur. Del buho, en confirmacion desto, dize Ouidio lib. 8. Metam.

Ignarus bubo dirum mort alibus omnem,

Virgii. lib. 4. Æneid.

Solaque culminibus ferai carmine bubo.

Apud Latinos est masculini, & fememini generis, vt patet ex adductis exemplis. Con todo lo dicho vino a ser ave fortunada, y de buen agüero a

Cangio, Rey de Tartaria, el primero que se intituló gran Can; porque estando escondido entre la espesura de vnos arboles, boló de encima dellos vn buho, al tiempo que sus enemigos llegaron buscando a aquel lugar: y persuadidos con este ahüero que no podía eitar allí hombre, pasaron de largo, dexandole libre: por lo qual los Tartaros traen penachos de las plumas del buho, y le tienen contra opinion de todos, por auer dichosa para ellos. Este gran Can fue el que dió el manajo de las flechas a sus doze hijos, para que le quebrassen, y ninguno pudo, hasta que mandó al menor dellos que le desatasse, y quebrasse las flechas vna a vna: lo qual hizo con grandissima facilidad. y có este simbolo les encomendó la paz, vnion, y concordia entre si, có que serian invencibles: pero que si discordauan, serian facilmente vencidos. Escriuen los Poetas, auer se conuertido en esta auer Alcalafó, hijo de Acheronte, por la indignacion que tuuo contra él la Diosa Proserpina, testificando auer comido de vna granada que cortó del arbol, despues que baxó al infierno robada de Pluton. Ouidio lib. 5. Metamor.

*Ingemuit Regina Erebi, testemque profanum
Fecit autē sparsumq; caput Phlegethonti, de lymphis
In rostrum & plumas, & grandialumina vertit.*

En el Leuitico cap. 11. nu. 17. se cuenta el buho entre las aues inmundas: y en sentido espiritual significa los hombres carnales, y luxuriosos, que con la obscuridad de la noche; y de la hipocresia buscan sus deleytes. Del buho se aprouechá los caçadores, poniendolo en parre que pueda fer visto de las demas aues: las quales como a cosa no vista, acuden a cercarle, y algunas a quererle sacar los ojos: y por esto le hazen vna chocica, a cuya puerta, ó ventana le tienen afomado, de donde tomaron nombre las ventanillas que ponen leuantadas en los texados, que llaman buhardas.

Para apoyar lo que arriba tenemos dicho de Cangio, Rey de Tartaria, y cerrar el discurso de el buho, con que en fin es de mal ahüero, haze a proposito lo que se escriue de Herodes Agripa, que auiedo mandado poner en prison el Emperador Tiberio, estando en ella arrimado a vn arbol, se le puso sobre él vn buho, y vn Aleman que estaua preso juntamente con él, le dixo, que lo tuuiesse por buen ahüero, que presto seria fuera de la prison, y en tan gran alreza, que sus enemigos le tendrian embidia; pero que si andando el tiempo le boluiesse a ver otra vez, moriria al quinto dia, como en efecto le sucedió.

ABVHADADO, el que tiene mala color, quasi abufado del bufo, que como tenemos dicho arriba, es el sapo que está hinchado, y de mala color.

BVHONERO, el que vende cosillas menudas de tienda, como tocas, y bufos. Vide Bohonero.

BVIDO, parece ser lo mesmo que brunido, ó zeccalado: y particularmente se dize del hierro lavado, que brunendole mucho le queda cierta color (aunque resplandeciente) obscura, es tomado de la lengua Toscana, que a lo obscuro llama buido, y de

alli buido; y buir. Buir, accallar.

BVITRON, y Buirera. Vide Bueitre.

BVLA, Lat. bulla, era vna cierta insignia, y ornamento, que los que entrauan en un fando traian colgada al cuello, incluso dentro ciertos remedios contra la embidia. de alli vino despues a que a los niños les pusiesen estas bulas, que vulgarmente llamamos nominas, que por tener detrás de sí nombres de Santos, tomaron este nombre: pero auendose mezclado a bueltas muchas supersticiones, están vedadas. Era esta bula, ó nomina, casi redonda a modo de coraçon, colgada en los pechos, para que mirandola se acordassen que eran hombres, y deuián tener razon, discurso, y ser hombres cuerdos: y a esto atendieron los Romanos, quando la concedieron a los hijos de los nobles en la edad de la niñez. Es nóbre Griego *Bolla*, dixo se para *tin boulin*, hoc est a consilio, quod effrænis illius ætatis impetus, consilio præcipue esset regendus. El primero a quien se dió esta insignia, fue al hijo de Tarquino Prisco, por auer peleado, aunque moço, valerosamente en cierta batalla, y de alli se comunicó a todos los demas mancebos nobles. Y porque las letras Apostolicas plomadas traen vnos pendientes en esta forma, se llamaron Bulas: y Buletos los Breues. Bulas de la Cruzada. Vide Cruzada.

BVLLA, el ampolla que se leuanta en el agua con el viento encerrado en ella, que al momento se desvanese, de do tomó origen el prouerbio Griego, Homo bulla. Vide Herasino in adagijs a Paulo Manuio expurgatis, fol. 776.

BVLDEROS, los que antiguamente predicauan las Bulas de la Cruzada: las quales oy dia publican, y predicán Religiosos doctos, y pios, y gente graue. Estar a diente como haca de buldero, se dixo, porque el buldero llegando al lugar, atana la haca con su freno, y todo recaudo, cerca de la Iglesia adonde se apeaua: y echadas las bulas, y repartiadas, passaua adelante a otro pueblo, y no le daua de comer hasta la noche.

BVLLIR, es heruir el agua en el fuego, del verbo Latino bullio, is, y ebullio, is. quando los gusanos, ó piojos, son muchos juntos en alguna parte, dezimos heruir, ó bullir dellos. Vn gran concurso de gente ordinaria en plaza, ó en otra parte, dezimos, que bulle de gente por estar toda junta, y rebuelta, meneandose a vna parte, y a otra. Bullir el ayre quando es poco, que casi no se siente: andar a la bulla, andar a la rebuelta, bullendo, bullidor; y bulle, bulle, el inquieto q̄ anda de aqui para alli. Bullicioso, significa lo mesmo. Bullicio, el ruido q̄ haze mucha gente junta. De aqui se dixo rebullir, por menearse, estan lo quedo en vn lugar; y zabullir, por arrojarse debaxo del agua. Escabullirse, por escaparse huyendo, &c.

BVLT, todo aquello que haze cuerpo, y no se distingue lo que es, como lo que vno lleva debaxo de la capa. De mucho volumen, y bulto, lo que se vee de leuos sin distinguirse en particular lo que es. Dize el romance:

Vomir vabulto negro, &c.

Los cortos de vista dizen ver de las cosas el bulto, que es la corpulencia. Juzgar vna cosa a bulto, ó casualia, quando no se distingue pieza por pieza, y a ojo, y poco mas, ó menos, dezimos lo que puede montar. Abultado, el corpulento: abultar, hazer bulto, y cuerpo. Divose bulto quasi voluro, voltato, à voluerido, por fer cosa embuelta, y confusa, ò del nombre Latino vulnus, que vale cara, rostro, haz, gesto, presencia, ralle, y de allí bulto, aquello que se nos representa delante. Bulto, significa algunas vezes la esfigie puesta sobre la sepultura de algun Principe, y algunas vezes la mesma tumba cubierta. Figura de bulto, la que haze el enrallador, ò escultor, por ser figura con cuerpo, a diferencia de la pintura que es en plano, y con las sombras, y claros facia las figuras a que parezcan tener cuerpo, y que se pueden aír con la mano. De aqui ha nacido vna questión muy reñida entre pintores, y escultores, sobre qual dellos tiene mas primor, ò el escultor q imita el natural en corpulencia, y contrahaze la cosa como ella es, ò el pintor que en el plano la finge, y engaña la vista, representandonos en cuerpo reñado lo que es en plano.

B V ñ V E L O. Lar. globulus, es cierta fruta de masa, fritá con azeite, que se come caliente, y con miel: y en España es mas usada que en otra ninguna parte: en tiempo de Invierno. Dixose buñuelo quasi puñuelo, porque tomando vn poco de aquella masa batida, y en su punto en el puño, le van apretando poco a poco sobre el azeite, y aquello que se exprime, y cae en la farsen, ò padilla de azeite, es el buñuelo, exprimido del puño. Ordinariamente son mugeres las que los hazen, y venden, y las llaman buñoleras, &c. Iuan Lopez de Velasco dize, que buñuelo se dixo de buenos, que significa monteziel. *Boinos.*

B V R A T O, es vn cendil muy delgado que tienen de negro, y se hazè dell mantos para las damas, tan transparentes, que descubren todo lo que cubren. Antiguamente se traia esta tela de la insula Coo. Horacio lib. 1. ferm. saty. 2.

Asteran obstat, Cois tibi pene videre est.

Esta suelen ponerse en el rostro algunos representantes por no ser conocidos: y particularmente en Flandes, y Alemania, los que se disfrazan en fiestas de Carnabal. De aqui vino llamarse buratin al que boltea en la maroma, porque sale con vn cendal en el rostro: y si le llaman bolarin, será porque buela, baxando de alto por la maroma.

B V R B V j A, segun Antonio Nebrif, es la ampolla pequeña. Lat. bulla. & de allí se dixo ir debajo del agua a su burbujo, porque quando vno se hunde debaxo del agua, suben luego encima estas ampolijas.

B V R D E G A N O, hijo de cauallo, y asna. Burdo. nis.

B V R D E L, la casa publica de las malas mugeres: en Francés se llama bordau: pero viene del nombre Latino burdus, que vale malo: el qual es engen-

drado de padres de diferentes especies: conviene a saber, del cauallo, y de la borrica, ò asna: y porque los Ayuntamientos que en el tal lugar se hazè, son ilegítimos, se llamó burdel, y el engedrado en ellos burdo, ò borde. Vide supra. Verbo Borde.

B V R E O, la funca de los Mayordomos de la casa Real, para el gouierno della: es nombre Aleman, y dizen, que vale tanto, como splendor domus.

B V R G O, vale enrigor tâto como caferia, aldea, poblaciones que se hazian en los campos, y tierras donde tenian sus labranças, y sus ganados: y en estos burgos viuian tan solamente los de vna familia, como en las montañas los que llaman solares, tenian algun lugar principal, adonde acadian cercano a sus poblaciones, y se amparauan dell para sus necesidades, y menesteres. Estas aldeguelas despues reduziendose a vida mas politica, se juntaron, y se hizieron lugares populosos, y se llamaron burgos. El Padre Guadix, dize que burgo en Arabigo vale casa pagiza: pudieronlo tomar los Arabes que viuieron en España, de los Godos que echaron caftillo, y caftellum es lo mesmo que aldeguela. Y así dizen ser nombre Griego, quasi purgos de *purgòs*, turis, mudando la tenue en media P. B. Andreas Baccio, Medico Romano, en su libro 6. de natura vinorum, dize así: *Burgum diuere externa nationes, que Italiam occupauerunt, loca munita stationibus militaribus, & castris idonea.* Los Godos introduxeron en España, y en Italia este nombre, y en Alemania donde ay muchos lugares que acaban en burg, como Vicemburg, Scherburg, Clausenburgr, Salzburg, y otros. Algunos empiezan con este nombre, como la mesma Provincia dicha Burgundia. Por quanto a los principios viuian en estos burgos diuididos, y Burdigalium, vulgarmente dicha Burdeaux, ò Burdeos, Ciudad principal en Francia. En Castilla tenemos el Burgo de Osma, que vale casi tanto como arrabal: y en esta significacion le tomã los Italianos. El Padre Guadix dize, que buro es nombre Arabigo, y que vale casa pagiza: pudieronle tomar de los Godos.

B V R G O S, Ciudad principal, y cabeça de Reyno. Tuuo otros nombres antiguamente, como Brauum, segun Ptolonco, Murgoborum vrbs, in Hispania Tarraconensí, por otro nombre dicha Anca, Florian de Ocampo la llama Agustobriga. Vide Abraham Ortel. Verbo Brauum.

B V R G A L E S E S, los naturales de Burgos, y particularmente los mercaderes caudalosos, y ricos. Tambien se llamaron Burgaleses cierto genero de moneda: deuò ser la ocasion de darles este nombre, auerse batido, y acuñado en Burgos. Hable Burgos, quando entre dos ay competencia sobre quien ha de ser primero en hablar, ò preceder: y al vno le dan la precedencia, honrando al otro, en forma que no se tiene por inferior. Está tomado del termino que tienen los Reyes en Castilla, quando juntan Cortes, para conformar la discrencia, y competen-

cia entre los Procuradores de Toledo, y Burgos. Tuvo principio el proverbio de hablar Burgos, &c. de que en Alcalá de Henares el Rey Don Alonso el XI. tuvo vnas Cortes el año mil y treientos y quarenta y naue, y entre los Procuradores de Cortes de Toledo, y Burgos, hubo gran competencia, qual tendria el primer lugar, y hablar primero: y ambas partes alegaron sus derechos, y se hizo proceso: mas el Rey lo atajó con dezir: Yo hablo por Toledo, y Toledo hará lo que yo le mandare: Habla Burgos. Con esta industria, y moderacion se apartó la contienda, tomando por medio que Burgos tuuiesse el primer asiento, y el primer voto: y que a Toledo se le diese vn lugar apartado de los demas, enfrente del Rey, y que Toledo fuesse nombrado primero por el Rey en la forma dicha: Yo hablo por Toledo. Burgo de Olina. Burguillos.

B V R G A S, las fuentes del agua caliente, que passa por mineros de piedra sulfure, ó piedra çufre, dichas termas, que son los baños de aguas calientes *apotis thermas*, hoc est à calore, como las Burgas de Orense. Dixeronse así, del fonido que hazen al salir de los manantiales.

B V R I E L, quasi burriel, color roxo, ó bermejo, entre negro, y leonado, Latínè color burrus, seu burrus, quasi pyrrius. Græci enim *pyrrou*, rubrum, seu rufum vocant. La p. fe trunca en su media b. La y. en v. cosa muy ordinaria, y usada entre los Latinos, y Griegos. El paño burriel vsan los labradores en los días de fiesta, y otros hazen del los lutos. Entre los antiguos era tenido por paño muy basto, del qual se vestía los pobres. Cælepi. burrius, vel burra, sine, vel cum aspiratione, vestis genus aliquantulum villiores, & pilis hirsutæ: qua indurus Cyprianus fuisse scribitur, cum ad supplicium duceretur: hinc burriæ per translationem, pro rebus ineptis, & nugis. Aufonius. At nos illepidum rudè libellum, burras, quisquillas, ineptiasque, &c.

B V R I L, cierto hierro con que los plateros grauan las piezas de plata, quasi buil, de buio obscuro, porque como entra detrás de la plata, obscurece aquello, en respeto de lo que queda llano, y blanqueado. Algunos dicen ser nombre Aleman, en significacion contraria a esta, porque viene de bureu, que vale tanto como resplandor. Latínè dicitur cælum.

B V R j A C A, quasi burfaca à burfa, es vna bolsa de cuero grande que los romeros, y gente pobre suelen llevar debaxo del brazo izquierdo, colgando con alguna cinta del ombro derecho, y en ella meten el pan, y lo que les dan de limosna, y sus trapillos, vel à balga, balgaca, buljaca, & tandem burjaca.

B V R L A, quasi burrula: por lo que tenemos dicho en la palabra burriel, se entenderà facilmente, de donde truxo origen llamarse burla la cosa de poco valor, y de juguete, porque siendo cosa vil, y de poco precio el vestido de paño burriel, dice Cælepio: hinc burriæ per translationem, pro rebus ineptis, & nugis. Aufonius, at nos illepidum rudem

libellum, burras, quisquillas, ineptiasque, &c. Y así de burra diximos burula, y burla: burlas se contraponen a veras. Hombre de burlas, el que tiene poco valor, y asiento. Cosa de burla, la de poca substancia por burla, por donayre. Proverbio, en burlas, ni en veras con tu amo no partas peras: no te quieras igualar con él, olvidandote que eres su inferior, y criado. Burlas de manos, burlas de villanos. Cosa grossera, y ocasionada para vna pendencia es jugar de manos. Si me viste burlarme, sino me viste calleme. Tiene Marcial vn epigrama a este proposito de vn Medico, que entrando a visitar vn enfermo le sacó de junto a la cabecera vn bernegal de plata: el hombre boluó a la cabeça, y vió como le escondia debaxo de la capa: entonces el señor Medico empezó a reñir, dando a entender, se le quitana porque no bebiesse, que le era dañoso para su enfermedad, lib. 9. epig. 98.

*Clinicus Herodes trullam subdlexerat agro
Deprensus dixit, sulte, quid ergo bibis?*

Salvo si no está la gracia en que el vaso no era para beber, sino para otra cosa. Burla, puede ser vocablo Frances, corrompido de bourde, que vale mé tira jocosa. Ronfard. en sus poemas tom. 3. fol. 55.

G A I E T E.

Affex vrayment on ne reuere

Les diuins bour des d' Homere.

Echarlo en burlas, disminuir lo que en vn colorico seria ocasion bastante para reñir. No saber de burlas, ser hombre feucro, ó poco de palacio, ó artificado. Burla pesada, la que es perjudicial, y con daño de la persona a quien se haze. Hazer burla, mofar de alguno. Dexadas las burlas, &c. Quando han chocarreado los amigos, y llegan al punto de hablar de veras. Desta frañs vsó Horacio lib. 1. sermorum satyra 1.

Sed tamen à motò queramus seria ludo.

Burlon, el que es amigo de burlarse con otros; pero sin perjuizio. Burlador, el engañador mentiroso, fementido, perjudicial.

B V R R I A N A, Lugar del Reyno de Valencia, y encomienda de Calatraua.

B V R R A, la borrica, asna, pollina, la jumentada. Diximos arriba en la palabra borra, que borrica, y burra, y burro, se dixeron del color burrho; porque de ordinario los burros, y burras son de aquel color: ó porque su pelo es borra por no ser tan corto como el del cavallo, ni tan largo como el del camello, pero tresquilase por el mes de Março. Y por esta razon de ser la lana borra en los corderos de sobre año, se llamanaron borregos. Caer de su burra, defengañarse vno de que no era buena su opinion, ó el camino, y orden que llevan de proceder. Espantarle la borrica, amenazar a alguno, y ponerle miedo. Burro, Borrica.

B V R V j O de vba, lo que queda del hollejo, y los granillos, exprimido el mosto. Lat. Acini, acinorum: el Burujo de la azeituna, sania. z. Anton. Nebrif. Pudofse dezir burujo, quasi burhujo, del nombre Latino bruchus, el pulgón que roe las viñas, por que

que deva en el suelo vna broça defuñciada de lo que ha roído, como si le huiera estrujado en el lugar.

B V R V j O N, el tumor que se haze en la cabeza, quasi durujon, por ser duro, ó porque se aplastro allí el humor, como se aplasta el burujo sacado de la prensa. Ay cerca de Toledo vn pueblo que se llama Burujon.

B V S C A R, vale inquirir: dixose de la palabra bosque, en lengua Gotica Busche, que vale espe para moncuosa, acomodada para criarlos, y esconderse en ella la caça, y los caçadores, ó monteros; para descubrirlos dan buelta al bosque, que podemos dezir bosquizar, y de allí se dixo buscar, de don de se tomó. para significar, hazemos diligencia por hallar lo que está escondido, y no se nos ofrece con promptitud donde pueda estar. Algunos quieren sea dición Hebrea de *bue*, bucar, & interposita si buscar, vale confundir, perplexum esse: porque el que busca, está confuso, y perplexo, dudando donde hallará lo que busca; ó del verbo *bucas*, quarere. *Quiē busca halla. Querito, & invenietis.* Matth. c. 7. n. 7.

Quien busca ruido, compre cochino: el puerco es enfadoso de criar, é importuno, y dà mucho ruido en casa, saltandole vn punto la comida, y a los que compran coche no teniendo animo, y collilla para sustentarle, se les puede dezir lo mesmo: especialmente si ha de tener cinco cavallos para tirarle, y lo que tras esto se figue. No me busque en mi casa quien me puede hallar en la plaça, Los hombres de negocios que lo mas del día residen en los lugares publicos, adonde contratan, y negocian, quando vá a sus casas desean recrearse, y descansar, y así sientē mucho les vayan a inquietar, pudiendo hablar con ellos en la plaça; ó en el patio de palacio, ó en sus tribunales, ó escritorios, ó en la lonja.

R E B V S C A R, entrar en la viña, despues que está vendimiada, a buscar los grumos que han dexado los vendimiadores. *Rebusco*, lo que queda en la viña despues de vendimiada.

B. V S C O, palabra antigua Castellana, vale con vos, del Latino *vobiscum*.

B V S V L A, el cancel de la antecámara del Papa, à bufo, ahugero, concauidad. Vide supra Brujula.

V S T O S, nombre de linage antiguo en Castilla: Gonçalo Bustos (otros le llaman Gonçalo Gullio) padre de los siete infantes de Lara. En Roma fue antiguamente este apellido de la gente Fabia, y se llamanon Ambustios, Autore Festo, el qual dice así: *Ambustii dicti sunt à Fabio Eburneo, quod fulmine a nubibus sit.* Pudo perder con el tiempo la primera sílaba *Am.* y quedar el Busto, y Bustos.

B V V A S, vide supra Bubas.

B V X E T A, vide supra Box.

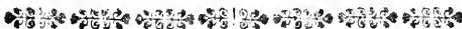
B V X A R R O N, en el mismo lugar.

B V Z, el befo de reuerencia, y reconocimiento que dà vno a otro: y entre otras monerías que la mona haze el buz, tomándolo la mano, y besándola con mucho tiento, fumamis, quod aiunt labijs, y lue-

ponerla sobre la cabeza. El nombre es Arabigo de *nibuz*, que vale besar, y buz befo. Está tomado de el Hebreo en esta forma, que vna de las vocales de los Hebreos se llama quibuz: y es la v. tres puntos en escalerilla, del verbo *Kabbats*, id est, congregar; porque para pronunciar la dicha vocal v. es necesario congregar, y juntar los labios. De aquí nació vn modo de hablar, hazer vno a otro el buz, reuerenciarle, respetarle cō humildad, y sumisión. Algo dello insinua el Padre Fray Luis de San Francisco en su globo de la lengua santa, libro 1. capitulo 12.

B V Z A N O, el que se hunde debaxo del agua, como hazen los que pescan las perlas, y el coral, y otras cosas que se caen en la mar. Latine dicitur *vrinarius*; pero el parece ser nombre Griego, del verbo *Bythizo*, que boleñdo la ipillon en v. buthizo, y de allí buzano de *Buthos*, que es fundum, inde *Buthios*. *vrinator*.

B V Z O S, beber de buzos, vide supra Bruzos.



C



A C, es letra muda, tercera en orden en el alfabeto Latino, y Castellano, delante de la n. se pone, siguiendo de vocal en la mesma sílaba, como Cayo Pompeyo, y se pronuncia como g. su media. Llamanla la letra trine, porque en los juizios, ó Tribunales, que dan a los juizes vnas tablillas encerradas, en vna de las sílabas suñalada la letra C. que significa caua condemnno: como la A. abfolvo: con la a. o. u. se pronuncia ca, co, cu con la e. i. ce, ci; pero añadiendole la cedilla dice ca, co, cu, añadiendole la aspiración hara cha, che, chi, cho, chu. En las sílabas ce, ci, fuele sonar como c. cerca de algunos Reynos, que dize cebolla, por cebolla. otros al reves pronuncian la c. por la f. como ceñor, por señor, lo que comunmente llaman cecear.

C A B A L, la cosa que está cumplida, sin que le falte, ni le sobre nada: el numero cabal, quando está cumplido. El hombre cabal, quando es perfecto en virtudes, y en guardar especialmente justicia. Algunos quieren se aya dicho de cabo, que es lo vltimo en perfeccion de la cosa: y así dezimos, Fulano es hórrado por el cabo, y por eñeno. que es todo vno: Dezimos estar la cosa justa, y cabal, porque se ajusta con su medida, y peso: y quando está en esta forma, se dice estar de dar, y tomar. Y por esto algunos entienden ser vocablo Hebreo, del verbo *cabal*, en piel, recíperre, accíperre. Cabal se pudo dezir de capi: cabeza, porque en la figura es la que le dà perfeccion.

C A B A L A, es cierta doctrina mística entre los Indios: la qual no se describe, sino que de vno cri otro le va besando, tomandola de cabeza, y los

que la profellan, se llaman Cabalísticos, de la dicha raíz *in piel*, *inscipere*, *recipere*, &c.

C A B A Ñ A, albergue de pastores, choça, ò cafa pagiza en el campo, donde se recoge de noche con su ganado. Latín *gurgustium*, *tugurium*. En Toscano se llama *capanna*, mudada la b. media en la p. tenue; y así cabaña, y capanna, es todo vno forisán; capiendo, *capit enim gregem*. & pastores. Y llamanse cavañas las juntas, y hermandades de los ganaderos, y hazen cavaña docientas cabeças. En la nueva Recopilacion ley 1. titul. 27. del lib. 9. se dispone, que ningun persona del Reyno pueda hazer, ni tener cavaña por sí, que dexé de estar sugeta, é incorporada a la cavaña Real.

C A B A Ñ V E L A S, diminutiuo de cavañas. Ay cerca de Toledo vn lugar dicho Cavañas, y vn arrabal a la salida de Toledo, dicho las Cavañuelas: el qual tuuo origen de los Iudios que vivian en la Ciudad; y estos salian a celebrar la fiesta de las cavañuelas, que era la de la *Scenopogia*, dicta á *slim cai pignumi*, hoc est á figendis tabernaculis, seu vmbraulis. Hazian ciertas enramadas en el campo, a donde estauan por espacio de quarenta dias, en memoria de los quarenta años que anduvieron peregrinan lo por el desierto; antes de entrar en la tierra de Promission, despues de auer salido del cautiverio de Egipto, y tirania de Faraon.

C A B D E L A D O R, capitan; y cabdillo, significa lo mesmo.

C A B D E L L A R, capitanear.

C A B D A L E S, las vanderas, y estandartes con farpas.

C A B E, en el juego de la argolla, es la distancia que ay de vna a otra bola, que para serlo, y por lo menos ha de caber en medio la palera, sin tocar a ninguna de las dos; y de aqui tomó el nombre: y cabe de palera es, el que está tan junto, que de vna bola a otra, no ay mas tierra, ó suelo, del que puede to mar la palera tendida en medio, y errarle es de ruines jugadores; y para ser cabe, ha de hazer que la bola de su contrario, tocada con el golpe de la suya, pafse de la raya del juego, y vale dos piedras, ò pedradas.

C A B E Ç A, Latín *caput*. tis. es lo que se sus-tenta cõ el cuello, inde dictum, quòd ab eo initium capiunt nervi, per quos totum in corpus distribuitur sensus, & motus; porque en la cabeça del animal reynan los sentidos, y es como vn alcaçar do está la fuerza, y el gouierno. y por esso la colocò natural-za en lo mas alto. Otros le dan su origen del nombre Griego *Kephale*, es. *caput*, mutata *ph*. in *b*. media pro aspirata. De las partes de la cabeça, se dirá en sus lugares. Tomase en la Escritura por el principio della, como cabeça de processo, cabeça de testamento.

Cabeça en las juntas, el que como principal las gouierna. Cabeça mayor, el que en vn linage es el mas honrado, y resperado. Cabeça de vando. Repar tir por cabeças, repartir por personas, ò por los que hazen cabeça en la familia. Cabeça de holla, el señor de la casa.

Cabeça de ajos, el ajo entero, por la semejança que tiene della en su redondez, y por las hebras de las raíces, que parecen cabellos. Las partes en que se divide, se llaman dientes, por lo que los semejan. Cabeça de lobo, la ocasion que vno toma para aprouecharse, como el que mata vn lobo, que lleuando la cabeça por los lugares de la comarca, le dån todos algo, cada vno como puede, en gratificacion de el bien que há hecho en matar vn animal dañino, y pernicioso. Dar decabeça, porfiar indiscretamente. Ponerse en la cabeça, perf adirse a vna cosa por antojo suyo. Dar cõ la cabeça por las paredes, precipitarse en vn negocio en daño suyo. No tener vna cosa pies, ni cabeça, es ser desproposada, sin ordẽ, ni razon. De pies a cabeça todo èl. *A planta pedis vsq; ad verticem capitis*, &c. Esai. c. 1. n. 6. Pies con cabeça, es quando componen mu. has cosas juntas para acomodarlas. A pũta, y cabeça; juego de los niños con alfileles, a que me la dizes, punta, ò cabeça, teniendo el alfilel cubierto con los dos dedos. Echar de cabeça, quando se amenaza a vno, que le echarán de cabeça en el cepo, ò por la ventana abaxo. Echar de cabeça las vides, y otras plantas, quando sin cortarlas de su cepa, las buelven a enterrar para que hagan barbas en la tierra, y despues las cortan quando están ya presas. Tomar de cabeça, decorar. Menear la cabeça, ò por lastima, ò compansion que ayã de alguno. Es muy vsado en la santa Escritura. *Iob cap. 42. num. 11. Moverunt super eum caput, & consolati sunt eum, &c.* Algunas vèzes se haze por irrision. *Marth. cap. 27. num. 39. Prætereuntes autem blasphemabant eum, moventes capit a sua, &c.* Alçar cabeça, bolser a mejor fortuna el que auia descaecido en ella. Bolser cabeça, favorecer a alguno, y en cõtrario es mas vsado. No me bolv iõ cabeça, no me favoreció, ni aun con mirarme. Torcer la cabeça al auer, es mararla. Reclibar la cabeça, abaxarla. No tener lugar, ni aun de rascarse la cabeça. Dolérle la cabeça a vn negocio, no estar firme, sino sospechoso. Poner a cortar la cabeça, es afirmar, y asegurar vna cosa, a pena que le corten la cabeça sino fuere así.

Pafsõle por la cabeça, antojosete. Cubrir la cabeça, ponerse la gorra, ò sombrero. Descubrir la cabeça, hazer reverencia, y mesura. Quebrar la cabeça, y quebradero de cabeça, quando vno es tan pesado en hablar, que cansa a los que le oyen, auendole despedido de que no ha lugar lo que demanda.

Cabizcaydo. Cabizbaxo, pensativo.

Cabizmordido, el que tiene el cogote llano?

Dolor de cabeça *Kephalgia*.

Dolor de media cabeça *Kephalalaia*, vide *Axa*; queca.

Cabeça de perr o, yerua, *cynocephala*. Cabeço; vale cerro. Latín *coilis*, *tumulus*, *verruca*. Antonio Nebrif.

Cabeças, por las reses dezimos, tantas cabeças de ganado. Y hafe de advertir, que res, y cabeça, es todo vna cosa; por quanto res en lengua Caldea

Ros, vale cabeza. Cabeçadas, las guarniciones que ponen al cavallo, ó a la mula en la cabeza. Cabeçadas, los golpes que se dan con la cabeza. Cabeçadas en las bocas, el cuero que cubre el pie. A mula vieja, cabeçadas nuevas, quando se engalana el anciano, que está mas para la otra vida que para esta. Cabeçadas, las que dar el que dormita, abaxando la cabeza. Cabecear, dar de cabeza, vicio de bestias, y aun de algunos hombres que se les anda la cabeza. Algunas vezes el menearla de vn lado para otro, es negar lo que se pide; y si se menea de arriba para abaxo, es otorgar; y así abaxar la cabeza, es obedecer, y aceptar el cumplimiento de lo que se manda. Cabecear, se entiende algunas vezes, segun los Cirujanos, el dar borones de fuego en las venas, y nier vos. Cabecear las vigas, es torcerse. Cabecera, la de la cama, en respo de los pies, por quanto azia aquella parte reclinamos la cabeza. Cabecera de mesa, el seruicio que se pone en medio de vn lado, y de otro. Cabecera de banco, primer asiento en el banco de los lugares publicos, y honoríficos.

Cabeçal, vn colchonillo angosto de que vsan los labradores sobre los cañños para dormir, y no solo. Cabeçal, vna almohada larga que toma toda la cabecera de la cama, que por otro nombre, quando es labrado, y de gente de ciudad, se llama traufero; y dixose cabeçal, porque es para echar en él la cabeza. Cabeçalero, el testamentario, ó albacea, que está a la cabecera del enfermo antes que muera, para enterarse de su última voluntad de palabra, vltra de lo que dexa dispuesto en su testamento. Cabeçudo, el que tiene gran cabeza, ó el que es porfiado, y tenaz en su opinion. Cabeçuela, la cabeza pequeña, ó de poco feso. Cabeçuela, el boron de la rosa, de que se saca vn agua destilada, que llaman en las boticas, agua de cabeçuelas. Cabeçuela de cabrito, y cabeza de carnero, ó ternera. Cabdel, el pedon que lleva el que es cabdillo, ó cabeza de cien cavalleros sus vasallos. Vide 1. 13. tit. 23. part. 2.

C A B E Z O N, ó encabeçonamiento, es cierto modo de ánumerar el pueblo por cabeças, y empadronarle, para repartirles el tributo, y alcavala. Este vestigal llamaró los Romanos Capitale, eo quod per capita imponeretur. Cabeçon, el cuello del vestido, y de la camisa, en especial los que vsan los labradores que traen escotados los cuellos de los sayos a lo antiguo. Proverbio: Entrar por la manga, y salir por el cabeçon: Dizese del que auiedo teniendo alguna cabida con persona poderosa, ó señor, se ha ido poco a poco apoderando dél; de manera, que se alça con todo, queriendo mandar tanto, y a vezes mas que él. Tuuo origen este proverbio de cierta manera de adoptar, y prohibir, que antiguamente se vsó en Castilla, como consta de las historias, y entre otros exemplos se cuenta el de Mudarra González, príncipio, y fundador de la casa de los Manriques, hijo de Gonçalo Bustos, y medio hermano de los señes Infantes de Lara; el qual auiedo vengado sus muertes, matando a Rui Velazquez, y auédo sido apedreada, y quemada Doña Lambra su mu-

ger, ganó la voluntad de su madrastra Doña Sancha, y de todo su linage; de manera, que se prohibió, y quedó por heredero del señorio, y allados de su padre. Era hijo de vna Infanta Mora, hermana de el Rey de Cordoua; en la qual le huuo el dicho Gonçalo Bustos estando en prision, y cumpliendo catorce años: a persuasión de su madre se fue para su padre, y hizo la vengança dicha de las muertes de sus hermanos. El día mismo que se baptizó, fue armado cavallero por el Conde de Castilla Garcí Fernandez, y su madrastra determinada de tomarle por su hijo, le metió por la manga de vna muy ancha camisa, y sacóle la cabeza por el cabeçon: dióle la paz en el rostro, con que le pasó a su familia, y recibió por su hijo. ¶ Lleuar a vno de los cabeçones, lleuarle contra su voluntad afrentosamente, como hazen los porqueros de la justicia, quando traen a la cárcel algun hombre de poca fuerza, ó que ha hecho gran resiliencia, y maltratado los ministros della, ó es hombre facinoroso, ó ladrón famoso; y esto es lo que significa. cerca de los Latinos, obtorto collo; est enim verbum iuris, nam in ius collo contrahito rei trahebantur; y de aqui se vino a dezir de los que lleuan mal su grado, que los lleuan de los cabeçones, ó arrapiezos. Cabeçon, vna cierta manera de xaquima con sus ramales gruesos de cañamo, para donar, y enseñar los potros. Cabeçon, nombre de Lugar conocido cerca de Valladolid. Descabeçar, quitar la cabeza. Encabeçonar, empadronar.

C A B E L L O, capillus, de donde trae nombre, quasi capitis pilus. así el hombre como la muger crían cabellos; pero los de la muger son de ordinario mas largos por la humedad; y por esta misma razon no se hazen calbas. Al contrario el varon por el calor los tiene mas cortos, y muchas vezes entortijados. Los Etiopes muy menudos, y cortos. Los Alemanes largos, y hechos fortijas. Lo vno, y lo otro tocó Marcial in Amphic. epigr. *Que tam, &c. ibi.*

*Crimibus in nodum tortis, venere Sicambri
Atque aliter tortis crinibus Æthiopes.*

Los que artificiosamente se enriazan, son afeminados, y ellos llaman Calamistratos. S. Pablo lo advirtió 1. ad Cor. c. 11. n. 14. 15. *Ne ipsa natura docet vos, quod vir quidem si comam nutriat, ignominia est illi; mulier vero si comam nutriat, gloria est illi. quoniam capilli pro velamine ei dati sunt.* No faltar vn cabello es éstar la cosa entera sin faltar nada, ó libre sin daño ninguno. Y es frañs de la Escritura en muchos lugares 2. Reg. cap. 14. num. 11. *Vixit Dominus, quia non cadet de capillis filij tui super terram.* No monta vn cabello, no es cosa de importancia. Colgar de vn cabello, depender de cosa muy fragil; y por esto fue milagro de muchas maneras el modo de lleuar el Angel a Abacuc desde Iudea hasta Babilonia al lago de los leones, donde estava Daniel: *Portavit eum capillo.* Danielis cap. 14. nu. 35. Y con ser simbolo el cabello de la cosa fragil, y de poco momento, puede tanto la vnion, y concordia, que de muchos juntos se hazen, no solo cordes,

Ies, y fogas, mas aun maromas, como se escribe, que estando cercada Cartago de los Romanos, y faltandoles fogas, y maromas para atar las maquinas, las mugeres Cartaginesas se cortaron los cabellos, para que las hiziesen dellas. Frontino lib. 1. cap. 7. refiere averse hecho lo mesmo en Rodas, y en Marsella. Y Vegetio lib. 4. cap. 9. cuenta lo mesmo de las mugeres Romanas, quando los Franceses tuvieron cercado el Capitolio en tiempo de Camilo. Por el qual hecho dize Bartolomeo Marciano lib. 2. de las antigüedades Romanas cap. 5. que los Romanos hizieron vn Templo en el Capitolio, consagrado a Venus la calva: y otros exemplos traen Autores diversos, semejantes a los que he contado. Y aunque sea fabuloso lo que cuentan los Poetas de Niso, Rey de los Megarenenses, que tenia la virtud, y la constancia de su vida en sola la conservacion de vn cabello de su cabeza: el qual cortandosele su propia hija, enamorada de Minos su contrario, le quitó la vida. y presentandosele, tuvo horror de vn hecho tan inhumano, como lo cuenta Ovid. lib. 8. que la introduce en esta forma.

*Peruenit ad regem, quem sic affat a paventem est:
Suasit amor facinus, proles ego regia Nisi.
Scylla tibi trado, patriamque, meoque penates.
Poenia nulla peto nisi te, Cape pignus amoris.
Purpureum crinem, nec me nunc tradere crinem.
Sed patrium tibi crede caput, scelerat aque dextra.
Munera porrexerit, Minos prorrepit a refugit, &c.*

Estas, y otras muchas fabulas se presume tueron cõpuestas con alusion de algunas historias sagradas de los libros de Moysen, y los demas del Testamento Viejo, como es la creacion, el diluuijo, y otras: entre las quales pudieron leer la historia de Sanson, que como se cuenta Iudicum cap. 16. num. 18. Dalila le cortó el cabello, con que perdió la fuerza, el que antes avia hecho tan grandes hazañas, y lo entregó a los Filisteos. Naturalmente se entiende, y en lo moral se experimenta, que las mugeres cortado el cabello pierden mucho de su brío, y lozania. Las yeguas, y los caballos, cortandoles las crines, y los copetes se amansan. Dexo a parte, que algunas vezes han cortado a hombres, y mugeres los cabellos, ó por afrenta, ó ignominia, ó por castigo, como se dirá en la palabra Trefquilar, ibi trefquilar a Cruces. Los Nazareos no se corravan jamás el cabello, como lo dixo Sanson a Dalila, in eodem cap. 16. num. 17. *Ferrium nunquam ascendit super caput meum, quia Nazareus, id est consecratus Deo sum ab utero matris meæ.* Muchos han dexado de cortar el cabello por tristeza, y despecho. Los Argivos que antes se preciavan de criar cabelleras, aviendo sido vencidos de los Lacedemonios, se los cortaró, con voto que hizieron de no bolverlos a criar, hasta restaurar la perdida, y vengar la injuria: y los Lacedemonios, que hasta allí andavan mocilados, hizieron ley cõtraria, de que criassen cabelleras. Los Milefos, aviendo sido vencidos de los Croconitas, y arruinado a Sibari, rayeron a nabaja sus cabeças en señal de sentimiento, de llanto, y tristeza. Los

Maxies, ó Machlics traian la media cabeza de la parte derecha con cabello, y la media izquierda rai da a nabaja. Los Lusitanos en tiempo que hazian vida de salvajes, por los montes, y lugares incultos criavan los cabellos largos como las mugeres. Y los Persas, segun Herodoto, lib. 6. y Marcelino lib. 23. criavan cabellos: y así por particular epicteto el oraculo Delfico los llamó Crinitos. Cierta parte de Frácia se llamó Gallia Comata, por criar mucho cabello. Vide Alexand. ab Alex. lib. 5. cap. 18. & ibi Andr. Tiraquel. Y no solo los Portugueses, ó Lusitanos criavan melenas, que son cabellos largos, enhetrados, y por péynar; pero generalmente se devió vsar en España, aun despues que los Romanos se hizieron señores della, por lo que escribe Marcial, burlandose de Carmenion afeminado, y agravaiñdole dél, porque le llamava hermano, lib. 10. epigr. 64.

*Cum te municipem Corinthiorum,
Iactes, Carmenion, negante nullo.
Cur frater tibi dicor ex Iberis,
Et celtis genitus, Tagique civis?
An vultu similes videmur esse?
Tu flexa nitidus coma vagaris
Hispanis ego contumax capillis, &c.*

Huvo vna costumbre cerca de los Gentiles, que criando los niños cabelleras, quando eran algo mayores se trefquilavan, y ofrecian la cabellera al Templo de Apolo, al qual pintavan en perpetua juventud, y con cabellera rubia: y así le davan renombre de chrisocomo, flavo, inonso, y crinito. Colgauan los cabellos que se corravan en las columnas de su templo, a que alude vn epigrama de Marcial, lib. 1. epigr. 88.

*Hos tibi, Phæbe vovet totos a vertice crines.
Encolpus, domini Centurionis amor.*

Ay vn proverbio que dize: Rubios cabellos, y gracia en cantar no hazen ajuar, las mugeres que se casan por ser hermosas, y graciosas, passados los primeros dias de contento, viven con angustia, con necesidad, y pobreza; empero las ricas, y las que no lo son, todas querrian ser rubias, ó por naturaleza, ó por arte: y así vsan de legias fuertes, de dõmedes lo provienen enfermedades de cabeza, corrimientos a los dientes, yuelas: pero algunas por miedo desto traen cabelleras postizas, como lo acõsejó Marcial libro 14.

*Caustica Teutonicos accendit spuma capillos.
Captivus poteris culcior esse comis.*

Traian de Alemania a Roma cierta legia fuerte cõ que enrubar los cabellos: pero dize, que con aprovecharse de las cabelleras que corravan a los mismos Alemanes, vencidos, y hechos siervos suyos, se podian adornar con menos peligro, y mas gala. De los cabellos que Absalon se cortava de año a año, se adornavan las agenas cabeças, aprovechandose dellas las damas, y comprandolos por mucho precio, 2. Reg. cap. 14. num. 26. *Et quando tondebat capillum (semel autem in anno tondebat, quia gravabat eum) penderat capillos capitis sui ad*

centis scelis, &c. Tiene vn juguete gracioso Marcial, escufando a cierta Cortesana, que poniendo duda si los cabellos que traía eran postizos, por ser tan rubios, y hermosos. Afirmava con muchos juramentos ser suyos, entendiendolo, en razon de que le avian costado sus dineros, lib. 6. epig. 12. ad Paulum.

Iurat capillos esse, quos emit, suos

Frabula: nunquid illa, Paule peierat?

Los que con la edad no pueden usar del cabello rubio, así hombres como mugeres, dan en otro extremo, que es teñillos, cosa en todo tiempo, y cerca de todas naciones reprobada, por ser vna hipocresía muy fucia, y arguir poco feo, y mucha liviandad, como lo notó vn Príncipe, que pidiendole por vn memorial segunda vez, vn hombre anciano, cierto oficio, ó cargo: venía recién teñido, como la primera vez huviesse parecido en su preferencia con sus veneradas canas, y reconociendolo, le respondió: Ya los días passados me pidió lo mesmo vuestro padre, y respondi: No avía lugar. Marcial nota a estos tales de mentirosos, lib. 5. in Lentinum, epig. 90.

Mentiris iuvenem tinctis, Lentine, capillis,

Tam subito coruus, qui modo Cygnus eras.

Non omnes fallis. scit te Proserpina canum

Personam capiti deirabit illa tuo.

Y para significar, que vno irá a donde le quisieren llevar, sin hazer resistencia, dezimos: Llevarle han de vn cabello. Al que es demasiado agudo, y delicado, le notamos con este modo de hablar: Hiende vn cabello. No falta vn cabello, todo está cumplido. Niña en cabello, la doncella, porque en muchas partes traen a las doncellas en cabello, sin toca, cofia, ó cobertura ninguna en la cabeça, hasta que se casan. Tener mas años que cabellos, ó pelos en la cabeça, parece aver querido aludir a esto Marcial, lib. 12.

Toto vertice quot gerit capillos

Annos, si tot habet Lygeia trima est.

Herizarsele a vno los cabellos, tomar gran espanto, y horror, qual le pintó Virgilio, lib. 2. Aneid.

Obstupui, steteruntq; comae, & vox faucibus haesit.

Traer con alguna fuerza la autoridad de algun texto, para probar nuestra opinión, se dize comunmente, traerla por los cabellos. Cabellos llaman cierta conserva hecha de zanahoria, en hebras tan delgadas, que parecen cabellos rojos. Cabellos de carnero, ciertos nervos gruesos de cerca de la falda, que muy cocidos los abren como cabellos. Arrancarse los cabellos, mearse los de dolor, y rabia. En algunas partes de Italia se usa, que la muger descabellada le arranque los cabellos, y los eche sobre el cuerpo del marido difunto: y estos lleva a la sepultura entre las manos.

CABELLERA, el cabello postizo por toda la cabeça, ó los mesmos cabellos cortados, que por otro nombre se llaman coleta: def-

Primera Parte.

ta usan los Reglars de las Ordenes Militares, y algunos Prelados. Los Reyes de Francia acostumbraron traer cabelleras, desde Clodion hijo de Faramundo, por cuya razon tuvo por sobrenombre el Cabelludo. En la gente ruin es sospechosa la cabellera, porque con ella suelen los desorejados cubrir sus faltas, como antiguamente los esclavos errados en las frentes las cubrían con traer el cabello largo hasta las cejas. Petronio Arbitro, simul vt nota quemque literarum non adumbrata comarum praefidio tota ad oculos legentium accederent. El Francés llama a la cabellera perruque: trae origen de la lengua Hebrea, del nombre *perash*, que significa la cabellera, y del verbo *parash*, denudare, discooperire, porque los antiguos ordinariamente traian descubierta la cabeça, sino era caminando, ó estando en el Anfiteatro: y si están enfermos, se ponian vna mantellina sobre la cabeça, ó si llovía, se cubrian con vn cabo de la toga, ó capa, como se dirá verbo Sombrero. La cabellera se dize en Latin casaries, eia crebra cassione, la cabellera rebuelta empelotada, que están los cabellos rebueltos y nos con otros, se llama greña, quasi creña, a crine, y desgreñada, la muger que trae suelto el cabello, y rebuelto, ó enguexado, ó el hombre del campo rustico, como nota Gil Arribato, a Mingo Rebulgo en su primera copla.

Andas esta madrugada

La cabeça desgreñada,

No te lloras de buen ojo.

El cabello, segun San Teodoro, es simbolo de la mortalidad, porque no embargante que tenga sus raizes en nuestra cabeça, aunque le cortemos, no tiene ningún sentimiento de dolor. El cabello se llama algunas vezes pelo; y de la hilaza delgada, é igual, dezimos, ser como el pelo de la cabeça: y andar en peñota, andar en cabello. Vide pelo. Cabelladura, encabelladura, nombres barbaros.

CABER, tener vna cosa comodidad, y aptitud de entrar en otra, que la recibe en si, del verbo Latino capio, pis, por recibir, y hanse, como el que contiene, y el contenido: quien no cabe en todo lo criado del universo mundo, cupo en las entrañas de vna Virgen *Quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera factus homo.* No cabe de gozo, estar tan contento que sale de si, y muestra por de fuera el alegría de su animo. No cabe en toda la casa el señor della, quando está enojado. En Arithmetica dicen los Contradores, no haber alguna partida, ó particion, quando excede la cosa que se ha de partir. Caberle a vno la suerte, averle caido la suerte. Caberle por turno, venirse por tanda. En el tomar puntos los que han de leer de oposicion, dezimos averles cabido tal, y tal texto. Los niños dizen vn Que es così cosa, de la lanca que cabe en el puño, y no cabe en el arca, y se entiende haber, segun su latitud, y no segun su longitud.

CABIDA, la entrada, y privança que vno tiene en la casa de algun señor. Este verbo es irregular, y se conjuga desta manera: Yo quepo, tu cabes, aquel cabe, nosotros cabemos, vosotros cabéis, aquellos caben. Imperfecto. Yo cabia, cabias, aquel cabia, cabiamos, cabades, cabian. Cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupistes, cupieron. Cabré, cabrás, cabremos, cabréis, cabrán, &c. Cabero, vide Cabo.

CABESTRO, el ramal, ó foga de cañamo, con que se ara la bestia, del nombre Latino Capistrum; a capite, porque descende de fde la cabeça; y llevar a vno del cabestro, gobernarle, por saber él poco, y traerle tras sí el que le gobierna, como si truxesse vna bestia del cabestro. Encabestrarse la bestia, es echar la mano por encima del cabestro, estando atada al pefebre, y sino la flocorren con tiempo, passa peligro de ahogarse con la congoja que toma. Cabestro, ó cabestrillo, animal que se lleva por guía en la çaça, Latine sectarius. Cabestrero, el que haze cabestros, y generalmente gasta toda la obra que se haze de cañamo, como son jaquimas, cinchas, ataharres, fueltras, maneras, jarigos, guindalctas, maromas; y algunos de ellos hazen alpargates.

CABESTRILLO, llaman cierta vanda, que cuelga del cuello al pecho; de que usan los que tienen en el brazo, o mano alguna indisposicion para ponerla allí, por no traerla colgando, conforme al refran: La pierna en el lecho, el brazo en el pecho. Las damas traen cabestrillos de seda, oro, y aljofar, por gala, y los galanes por vanaría.

CABILDO, el Ayuntamiento, ó Congregacion, así de Eclesiasticos, como de Seglares; Latine dicitur Capitulum, que en rigor vale paruum caput, diminutivum a capite; Grace *Keplialion*. Algunas vezes Capitulo significa principio de alguna sentença, dividiendo el razonamiento por miembros, ó el libro por capitulos; y en el Derecho Canonico las materias por textos, a los quales llaman capitulos. Vide infra, verbo Capitulo.

CABO, es el fin de toda cosa, de donde se formo el verbo acabar, por dar fin a vna cosa, y perfeccionarla. Dixo se del nombre Latino caput, cabeça; y porque en la arquitectura, y materia de edificar se empieza por los cimientos; y lo postrero es el remate, y lo mas alto de la fabrica. Aquel es el cabo della, y la cabeça como está en el hombre, sobre los demás miembros. Y los Pintores llaman acabar vna pintura, quando la tienen perfeccionada. El Portugués dice por requiebro a su dama, que es cabo de os cabos, que vale perfeccion de perfecciones. Estar vno al cabo, estar agonizando. Estar al cabo de vn negocio, tenerle bien entendido. Llevar las cosas al cabo, continuarlas hasta darles fin. Tener vna materia tantos cabos, es, tantas conclusiones, ó propósitos diferentes. Echarlo a vn

cabo, concluirlo, y olvidarlo. Preséguir hasta ver el cabo, hasta ver el fin. Visitar el jarro hasta verle el cabo, beber muchas vezes hasta agotarlo. Callo de vela, lo postrero de la vela, que se va ganando. Cabo de hacha, lo mismo. Cabo de fauten, el hierro, ó manil con que se tiene para ponerla en el fuego. Dar cabo, es termino de marincos, quando cae alguno en la mar; y le echan alguna maroma a que se asga. Y entonces Cabo trae origen del nombre Francés chable, idem quod chamelus, que vale le maroma, ó cuerda gruesa. Dar cabo al baxel que no puede caminar con la demás, y viene çorrero, es echarle vna maroma, y traerle con ella a jorro, Grace *paravina*, funis tractorius, quo navis adducitur remulco. Algunos quierien sea nombre Hebreo cabo, y acabar, de *cabar*, multiplex, que algunas vezes significa millar, numero completo, perfecto, y acabado. Cabo de Esquadra, oficial en la milicia, inferior al Capitan, y Alférez. Todas las puntas de la tierra, que entran en la mar, se llaman cabos. Dessos tenemos en la costa de España, y en las demás que navegan nuestros Españoles muchos. Cabo de Gara, dicho antiguamente Charidemi promontorium, cae en nuestra España en el mar Mediterraneo en la marina del Reyno de Granada. Está corrompido el vocablo de Cabo de Agatas, por hallarse en aquella sierra piedras agatas. Algunos le llamaron Cabo carbonero, corrompido el vocablo de Charidemo, que vale gracioso a las gentes *eharidimos*. Huvo en Tracia vn Capitan del Rey Chersoblepra, llamado Charidemo. Cabo de finis terræ en Galicia, fue dicho antiguamente Artabrum, Celticum, Nerium, Ierne, Speculum Britannæ, y vnos le llaman Cabo finis terræ, y otros cabo de Mongolia. Cabo de Creus. Cabo de Cruces, es vn promontorio en nuestro mar Mediterraneo, a las raíces de los montes Pirineos, y vnos le llaman Portus Veneris, otros Pyreneus Venus, seu Veneris Fannus, Aphrodisium. Tercer Ptolomeo. Cabo Martín, está no lexos de Denia; y dixo se *Diemerocoplum*, que vale tanto como atalaya diurna *imeros*, *copeton*, por otros nombres *Daniem*, *Artemium*, de *Artemis*. *Artemis*, Diana, vide Denia: antiguamente dizen aver tambien llamado arabiava de Sertorio, & Feraria. Cabo de Sanvicente en Portugal, dicho antiguamente Sacrum Promontorium. Cabo de Cascaes en Portugal, *Magnum Promontorium*. Cabo de Spichel, *Barbarum Promontorium*, *barbarion*, *acra*. Ptolomeo. Cabo de Santamaria en Galicia. Cabo de palos en la costa de Cartagena Scombraria. Cabo de Santamaria, Promontorio de Portugal, *Cuneus*, *Ager*. Cabo de Perales, Promontorio en el Reyno de Valencia, *Scombriga*. Cabo Finis terræ, fue dicho Promontorio Cronio, segun algunos, id est, Saturnio. Estos son los de la costa de España. Pendremos algunos otros de quando los nuestros Españoles suelen usar, para quando los toparen en los libros. Cabo de buena esperanza, dicho por otro nombre cable de tormentas, es en la punta que

haze Africa a la vanda del Sur. Pufole este nombre, a lo que yo entiendo, Vasco Gama Portugués, que fue el primero que dobló la punta de este promontorio el año de mil y quatrocientos y noventa y siete. ¶ Cabo verde en el mar Atlantico. Ptolomeo. Hesperio, Cornu: por otro nombre Notuceras. Vide Abraham Hortel. verbo Hesperio Cornu. Cabo de año, la memoria, y sufragios que se hazen por el difunto, cumplido el año que murió, y si es perpetuo se llama aniversario. Cabo algunas vezes significa estar vna cosa cerca de otra, como cabo la cama, junto a la cama. Cabos, las estremitades, como cabos de agujetas, cabos de cuchillos, cabos de velas, como está dicho arriba. Cabero, lo que está postrero.

CABRA, animal conocido, de mucho provecho para el hombre, porque con su fecundidad, le dà el regalo de los cabritos, la leche sabrosa, y medicinal, su sangre expele el veneno, y su piel reciente, puesta sobre las heridas las sana: ella nos viste, y nos calça; su hiel clarifica la vista, su pulmon puesto sobre la mordedura venenosa atrae a si el veneno, su estierco, y orina engrasaa la tierra para fructificar, sus cuernos quemados ahuyentan las serpientes, su pelo viste al pobre desnudo, y su carne harta al miserable hambriento. Enseña el uso del ditamo; pues siendo herida de las flechas de los caçadores, busca esta yerva, y con ella echa luego fuera el casquillo de la flecha enebolada, y sana de la herida. Dixose cabra, del nombre Latino capra, mutata tenue in media quasi carpa, a carpando, eo quod virgula carpat. Virgil. egloga 10.

*Dum tenera attorquent summa virgulta capella,
Et inculice.*

*Hæc suspensa rapit carpente cacumina morsu,
Vel salicis lentæ, vel que naua nascitur vinus.*

Vel lo quod capter aspera, aut dicta est quasi crapa, a crepitu curium; vnde crepas eas antiqui vocabant. El Griego la llama *agos*, a verbo *asfo*, ruo, cum imperu feror, por la ligereza que tiene en trepar por los montes. Eutiachius in Homerum, vide Lexicon Scapulae. Las cabras se apaecientan de ordinario levantadas en dospies, que de lexos juzgamos estar en el ayre, como lo notó Virgilio en la egloga primera, hablando el pastor Titiro de las cabras.

*Non ego vos post hæc viridi proiectus in antro,
Dumosa pendere procul de rupe videbo.*

Marcial in disti.

Pendentem summa Capream de rupe videbis.

Casuram speres, decipit illa canes.

A la Cabra le dieron el epíteto de Sima, ó Roma, por tener las narizes chatas, y respirando a esta causa por ellas, con dificultad respira tambien por las orejas. Este epíteto de Sima, le da Virgilio en el lugar alegado, egloga 10. Tiene barbas tambien como el cabron. Lucrecio, lib. 10.

Barbigeras oleaster eo inuauit vsque capellas.

Primera Parte.

De la cabra ay algunos simbolos; significa la ramera, así por su mal olor, y su lasciuia en el ayuntarse con el cabron, como por irroyendo los pimpollos verdes, y tiernos, abrafando todo lo que ha tocado con la boca: tales el estrago que haze la mala muger en los moços poco experimentados, gastandoles la hacienda, la salud, y la honra. La cabra que con el pie vierte el barreñon, a donde le acabavan de ordeñar su leche, significa, al que aviédo tenido buenos principios en su vida, y modo de proceder, al cabo lo estraga, y vierte todo, con vn mal hecho, ó con su postrimeria desconferrada, y de mal exemplo. Muchos destos vemos cada dia, pero contentareme con traer aqui el Emblema de Alcázar.

Quòd sine egregios turpi maculaueris orfus,

In noxamque tuam veteris officium,

Fecisti quòd Capra, sui multralia lactis

Cum ferit, & proprias calce profundat opes.

Vna cabra que cria vn lobillo, significa el que haze bien al ruin de ruin casta, y de malas inclinaciones, que al cabo le ha de boluer contra él, como haze el lobo contra la cabra que le ha criado, y dado su leche. La cabra cerca de los Egipcios, era simbolo del que tenia delicado oido, porque oye mucho: y yo supe de vna cabra, que criava vn niño huerfano, y al punto que llorava dentro de vna aldea, venia del monte a darle de mamar. En la cabra se figura la calentura continua, por quanto escriven los naturales, que jamás le falta, y así el que la vende, para darla por sana, basta probar, que esse dia ha comido, y bebido. La cabra que la tiene vn hombre asida por la barba, significa a contentamiento extraordinario, que causa admiracion a las gentes, por el efecto que haze en las demás, en tal caso, dexando todas de pacer, y quedando atonitas, como lo notó Plinio, lib. 8. c. 50. do refiere mucho de lo que hemos dicho. Ay muchas especies de cabras, vnas domesticas, y otras salvages, y montesinas: estas suelen, recogiendo todo el cuerpo en sus cuernos, derrocarse de las peñas abaxo, sin recibir daño, quando se ven acofadas de los perros. Las cabras que no tienen cuernos dan mas leche, y los cuernos quemados de la cabra ahuyentan las serpientes, y son buenos para sahumerio a las que tienen mal de madre, y otras muchas medicinas se hallan en las partes de su cuerpo, piel, y pelos, que refiere Plinio en diversos lugares, y sobre todo su leche, pues aprovecha a los que se van a ethicos, y tienen calentura continua, con que a ella no le falta, de la qual es simbolo. La cabra enseñó el uso del ditamo, de que Ruscelo haze vna empresa, pintando vna cabra salvage, ó mórtela, que está herida con vna flecha, y trae en la boca vn ramo, ó mata del ditamo, el qual tiene virtud de echar el hierro, ó casquillo fuera de la herida, y curarla, como está dicho arriba. La cabra Amalthica, fingen los Poetas aver dado leche a Iupiter, y en re conocimiento de la criança, la colocó en el cielo entre las Estrellas.

Ay algunos refranes, ó Proverbios de la cabra, referidos algunos. Meter las cabras en el corral a alguno, es ponerle miedo, y espantarle, como haze al pastor la guarda de los panes, que si las ha hallado en ellos, las mete en el corral, y le pone miedo, hasta que se componen en rehazer el daño. Cabra coja, no quiere fiesta, el que tiene poco caudal de ingenio, no se deve desfiudar en sus estudios, porque le dexarán atrás sus condiscipulos, y le será afrenta, y mengua. Por do falta la cabra, falta la que la mama: la ruin madre con su mal exemplo, es causa que su hija, siguiendo sus pisadas, sea mala. Echar las cabras, es quando ayendo jugado entre muchos, a quien ha de pagar la rifa, quedan dos perdidofos, y por no partir, sino que vno lo pague rodo, y el otro quede libre, buelven a jugar, y esto llaman echar las cabras; aludiendo a lo que suelen hazer los pastores, quando se han jurado a folararse, y han muerto algunas cabras para la fiesta, juegan a quien lo ha de pagar rodo, y carga sobre los dos postreros.

Cabra, es vna Villa en el Andalucia, titulo de Condado: antiguamente fue dicha Calicula, seu Calucula. El Padre Mariana, en su historia de España, lib. 6. cap. 9. dize aver sido cabeça de Obispado, y que esto consta de vna piedra antigua, que está en el Cimenterio de San Juan de aquel lugar, y averfe llamado Egabro, y pudo ser del nombre Griego *agayros*, quasi caprea, y aver la fundado Griegos, y con el tiempo mudarse el nombre, y trocarle por el Latino.

CABRERA, apellido ilustre, y noble en Aragón, y en Castilla. Cabrejas, algunos lugares ay de este nombre.

CABRITO, el hijo de la cabra, Latine *hædus*, su carne es saludable, y sabrosa, en tanto que es mamanton, y no ha pacido. Llamamosle chivo, del nombre Francés *cheure*; y chivetero, el aprisco donde se recoge. El cabrito es simbolo del mocuelo, que apenas (como dizen) ha salido del cascara, quando ya anda en zelos, y presume de ena. norado, y valiente, como lo significa Horacio, lib. 3. *carminum*, ode 13. ad fontem Blandisium.

*O fons Blandisie, splendor vitro
Dulci digne mero non sine floribus,
Cras donaberis hædo
Cui frons turgida cornibus
Primis, & venerem, & prælia destinat frustra,
&c.*

Ovidio, lib. 13. metaph. *Tenero lascivior hædo.*

Eferividofo con diphthongo de a. e. parece averfe dicho *apò ton aidolon*, hoc est, a testiculis: para significar, que quien o le poca edad, tiene brio, y acometimiento de macho. La piel adereçada del cabrito llamamos cabrita, y las abortivas cabritillas.

CABRIOLAS, ciertos brincos que dan en el ayre los dançantes, meneando los pies, a imitacion de los cabriolos, ó cabritillos montes, que parece quando saltan, correr por los ayres.

CABRAHIGO, genero de higuera silvestre, cuya frura no llega a madurar, pero es medio para que las higueras maduren, por quanto cria vnos mosquitos, que no hallando en su propia madre sustento, se van a las higueras cultivadas, y fructiferas, y picando los higos por los ombligos, los horadan, y galtan el humor aguofo que tienen, y ayendo abierto camino, y entrada al ayre, y al Sol, son medio para que vengan a madurar. Plinio, lib. 15. cap. 19. Dixit caprificus, a carpendo, quod parietes, & maceries carpat, atque adeo saxa ipsa fibi obstantia discerpat. Martialis, lib. 10. epigr. 21. *Marmora Messalle fudit Caprificus.*

CABRILLAS, vna constelacion de siete Estrellas en la rodilla del toro, dichas Vergilias, a veré, porque en el Aequinocio vernal, y nacen con el Sol por el Oriente, y porque entonces es tiempo de navegar, las llamaron Pleiades, *apotoplein*, quod est navigare, vel dictæ sunt Pleiades; quasi *pleionas*, hoc est plures, por ser siete, y parecer tan juntas, ó por aver sido hijas de Plione Ninfa, y de Atlante. Otros dizen aver sido siete hermanas, hijas de Licurgo de la insula Naxo, y por aver criada do a Baco, las colocó Júpiter en el cielo. Los nombres de las quales se entiene aver sido estos, Electra, Alcyone, Caleno, Maia, Asterope, Taygete, Merope. Esta ultima apenas se divisa, y dizen ser la causa el corruimento que tiene de averfe ella sola casado con hombre, que fue Sisypho, y las demás con dioses. Otros dizen aver sido la que se esconde Electra, porque al tiempo que los Griegos destruyeron a Troya, de pura compafsion le cubrió la cara por no verlo. Ovid. lib. 4. fast.

*Pleiades incipienti humeros releuare paternos,
Quæ septem dici sex tamen esse solent:
Seu quæ in amplexu sex hinc venere deorum
Nam Astropem Marti concubuisse ferunt,
Neptuno Alcionem, & te formosa Caleno,
Maïam atque Electram Taygetemque Loui;
Septima mortali Merope tibi Sisypho nupsit,
Pamitit. & facti sola pudore latet
Sive quod Electra Troie spectare ruinas,
Non tulit, ante oculos opposuitque manus.*

Vide Natalem Comitem, lib. 4. mythol. cap. 7.

CABRERO, el pastor que guarda las cabras, Lat. *Caprarius*, Grecó *aygonomos*. Proverbio: Viejo es Pedro para cabrero, del que tiere ya edad para vivir folegado, y quieto, sin andar en mocedades, ni barraganerías. Cabrera, apellido de casa ilustre. Cabrejas, lugar en el Obispado de Cuenca, con vna ventra al camino Real, dicha la ventra de Cabrejas. Las Cabrejas, camino de Valencia.

CABRON, Latin. *Caper*. animal conocido, simbolo de la luxuria, por lo que hemos dicho, verbo Cabrito. Sacrificauante los Gentiles a Baco, por el estrago que haze en las viñas, quando puede entrar a roer las vides. Marcial, lib. 5. epigr. 71.

Vite nocens rosa stabat moriturus ad aras.

Hircus, Bache, suis vicinis grata facris.

Et lib. 13.

Lascium peccus, & viridi non vile Baccho

Dat pœnas, nocuit iam tener ille Deo.

Es simbolo del demonio, y en su figura cuentan aparecerse a las bruxas, y querer ser reverenciado dellas. Al castrado llaman los Latinos Caper, y al que no lo es Hircus, y así los distingue Marcial en el epigr. 17. del lib. 5. arriba alegado.

Sic modo, qui Tuscus fueras, nunc Gallus Hircus pes
Dum iugulas hircum, scilicet us ipse Caper.

Pero muchas vezes se confunde vn nombre por otro: y adviértase que desta palabra Caper se dixo capon: así el hombre a quien han sacado los testiculos, como al gallo, y qualquier otra ave, ó animal defectuoso en esta parte, que llamamos capado, ó capon, y en Latin se llaman los capados sacerdotes de Cybeles Gallos, de Gallo rio de Phrygia, cuya agua bebida, tornava a los hombres infanos, y fuera de sí. Ovidio lib. 4. fast.

Amis, & insana nomine Gallus aqua.

Y avian de ser capados, en reverencia de aquella casta Diosa. Llamar a vno cabron en todo tiempo, y entre todas naciones, es afrentarle. Vale lo mesmo que cornudo, a quien su muger no le guarda lealtad, como no la guarda la cabra, que de todos los cabrones se dexa tomar. Vide Capachium, en sus Emblemas, libr. 2. cap. 27. fol. 70. Y tambien porque el hombre se lo consiste, de donde se siguió llamarle cornudo, por ferle el cabron (segun algunos.) Otros le dan diferente origen, como se verá en su lugar. El Italiano le llama becco, de la voz de el cabron, y por ella le significa.

C A B R A S saltances, cierta impresion en la Region del ayre superior, causada de vna exalacion caliente, y seca, que encendiendose vá saltando su fuego a trancos, a causa de que en algunas partes la materia es mas gruella que en otras: esta mesma apariencia se puede experimentar echando en el suelo vnos montoncillos de polvora, distantes vnos de otros, con sus reguerillas de pocos granos della, y poniendole fuego, y mirandose de alguna distancia, vá saltando de vn moncon en otro, y haziendo el mismo efecto que haze la exalacion en el ayre. Cabruno, el ganado, y hato de cabras, como ovejuno, bacuno.

C A B R I O, es la punta del pino, de que se haze madera delgada para cubrir las cascas de los labradores, y desvanos de texados: d. xofe quasi cabio, por ser el cabo de el pino, ó de otra madera delgada, y de cabo lo corrompieron en cabrio. En Arabigo se llama Alfargia. Lat. Lignus, tigillus.

C A C A, el estiercol que se vacia del vientre, del verbo caco, as, alium exonerò, ventris onus depono, excerno, vel à nomine Græco *caco, es. fa-* tor, inerda, vel à nomine *cacos, malus.* Quando las amas quieren que el niño no coma alguna cosa que le ha de hazer mal, le dicen que es caca, y les hazen vn getio de enfado, como a cosa sucia, y

Primera Parte,

hedionda. Proverbio. La caca callarla, dizefe de los que blasonan mucho de su linage, y tí tienen algun quaxto que sea malo, le callan. Està tomado de los niños, que se ensucian en la cama, ó en los pañales, y aunque gorgcean otras cosas, no dizen la caca, y por esto los suelen dar vnos açotillos, para ponerlos en buena costumbre.

C A C A R E A R, está fingido este verbo de la voz de la gallina, quando quiere poner el huevo; y porque la perdiz canta con este sonido, la llamó el Griego *Kaccabs*, y el cacarear fuyo *Kaccabizo*. Proverbio. Cacarear, y no poner huevo, de los que hablan mucho, y obran poco, ó no cumplen lo que prometen.

CAZ, la poça que está de la parte superior del molino, a donde se recoge, y rebalsa el agua, con que muele de represa, y dixose del verbo cabo, as, por cabar, quasi caca, ó de cado, dis, porque cae della el agua en el ojo del molino con furia. Algunos quieren sea Arabigo.

C A Ç A, el exercicio de prender los animales, y las aves, lo qual llamamos caçar. Pueden tener diversos orìgenes, pondrelos todos, y cada vno tomará lo que mejor le pareciere. Pudose dezir de caçis, caçsis, que vale red, ó lazo; porque con tales instrumentos se fuese caçar, ó del verbo Francés *Chasser*, echar fuera, ó del Italiano *cachare*, que significa lo mesmo, porque para matar la caça, la van levantando, y ojeando, o para que la sigan los perros, ó ella vaya a dar a las redes: ó se dixo de la palabra *caz*, que vale hoyo, ó balsa, de donde se dixo caço, y caçuela, por ser vasos hondos, porque vn modo antiguo de caçar las fieras, fue hazer hoyos en la tierra, y cubrirlos cõ ramas, y tierra, para q̃ los animales cayessen en ellos, especialmẽte las fieras, porq̃ en aquellas hoyas las alanceavan sin peligro. Y también puede por esta razon venir del verbo Hebreo *caç*, regere, operire; porq̃ el caçador cubre la hoya de la red, y él también se encubre por no ser visto: ó del verbo *cut*, vel *cutz*, angusti, affici: Y de allí se pudo dezir *cutçar*, y *caçar*, y vltimamente caçar. o del nombre *caçau*, mendacium; porque los caçadores suelen alargarfe, y en materia de caça, mentir a porñia vnos cõ otros: ó de la raiz *caçar*, de la qual se forma el nombre *caçor*, crudelis, quia venator est lævus, immitis, ferox, crudelis, maximè qui feras venatur. Y así en la Escritura venator se toma algunas vezes por el ladrón, saltador, hombre cruel, y facineroso, engañador. Gen. c. 10. n. 9. Hablando de Nêbrod. *Erant robisus venator cori Domino.* Nic. de Lira. *Oppressor hominum.* O se dixo del verbo Lat. *capio, pis, capi, captador*, y corruptamẽte caçador: cõuerda cõ esto Iná Lopez de Velasco, ó del verbo *capto, tas*, nã captare feras dicimus. Dar caça es termino nautico, quando vnos baxeles vá en seguimẽto de otros para robarlos. Proverbio: Vno levata la caça, y otro la mata, quando lo que vno ha trabajado en descubrir alguna cosa de provecho, ó honra, y otro se atraviella de por

P 2

ma-

medio que la viene a gozar. Porfia mata la caça, el que al primer estropiezo de su pretension desmayá, y no passa adelante con ella, dexa de proseguir lo que pudiera alcanzar perseverando. Andar a caça de gangas, es al contrario, y el otro extremo de lo que acabamos de dezir, porque faltando en vna ocasion, y en otra, y en muchas, no acaban de defengañarse. Es la ganga vn aque que espera el caçador, hasta que les vea estar a tiro, y entonçes se levanta, y dà vn corto buelo, y buelvé a sentarse, y el caçador continua el seguirla, y haciendo lo mesmo que antes: esta, y las demas vezes que se vea a peligro, le trae todo el día cansado, y perdido. Andar a caça de grillos, buscar cosa incierta, porque quando el muchacho llega al lugar donde le pareció cantaua el grillo, no le oye allí, y canta, ô él, ô otro poco mas adelante, y con esto le trae defatinado, sin poder ropar con él. Espantar la caça, desvaratar la ocasion de poder coger a algunos con el delito en las manos, y así suelen ir los ministros de la justicia disimulados, y disfraçados para hazer presa. Vos caçais, y otro vos caça; mas valdría estar en casa, del hombre caçado que anda distraído por casas ajenas, y no guarda la suya.

C A Ç A D O R, el que es diestro en la caça, y sonlo en muchas diferencias: vnos con galgos, caçan liebres; otros con podencos, y redes, conejos; otros con perchas, perdizes; otros con açores, las perdizes al buelo: y a estos suelen llamar caçadores de alforja, porque su fin es henchir las mochilas de perdizes; otros tienen caça de altanería, que buelan la garça, y la cuerva, el milano, y otros buelos. Este genero de caça es solo para los Principes, y grandes señores, como lo es la musica formada de capilla de cantores, y copia de menestres, a pena de que vltra de ser norado de vano el cauallero particular que ruiere musica, ô caça, le han de comer, y destruir, comoingen aver hecho a Asteon sus perros. Baruch, cap. 3. num. 16. *Vbi sunt Principes gentium, & qui dominantur super bestias, que sunt super terram, qui in auribus caeli ludunt, &c.* La caça de fieras se llama montería, por bufcarse entre los montes. La de las aues en Latin aucupium. La de los pezes en la mar pesqueria; y en agua dulce, el pescador de caña, mas como q̄ gana de todo esto se dirá en sus lugares, cõ mas distinción.

CAÇALLA, Villa grande del Andalucía, es nombre Arabigo, de caçar, que vale Castillo, vide Caçalla.

C A C E R E S, en Estremadura, forte Ceriana, vel Geria. ✱ Nombraua la los Romanos Casa Cerereriz, de cierto templo de la Diosa Ceres: predicóle el Evangelio San Ionás, Discipulo de S. Dionisio Areopagita, año ochenta y seis, martirizado en Francia a 22. de Septiembre de 128. ha procreado famosos hombres en letras, y armas. *

C A Ç O R L A, Cazorla, Aurelia, & Castaon, & Crisla.

C A Ç V R R A S, palabras deste termino vsa la

ley de Partida, l. 2. tit. 5. p. 2. Y declara quales sean estas palabras en esta forma: E las palabras que se dizen sobre razones feas, è sin pro, que no sean fermosas, nin apuestas al que las habla, nin otro si al que las oye, nin puede tomar buen castigo, ni buen consejo, son ademas, è llaman caçuras, que son viles, è desafapuestas, è no deuen ser dichas a hombres buenos, quanto mas dezirlas ellos mesmos, è mayormenre el Rey, &c. De manera que palabras caçurilas, son las que no se pueden pronunciar sin verguença del que las dize, y del que las oye, como nombrar el miembro genital de vno, y otro sexo, y otros vocablos semejantes, que los villanos suelen hazer la falva: por este termino (hablando con perdon de su merced, y de sus barbas honradas.) Dixeronse palabras caçurras, de caço, que en lengua Toscana vale genital membrum virile, y desta palabra se llamaron todas las demas descompuestas cucurras, ô se dixeron caçurras, quasi caçurras, de *caçbos*, cosa mala. Caçurro, el hombre torpe.

C A C H O, vale pedaço. Lat. frustum, quasi gajo, de gajo, que es vn ramillo del arbol de donde se dixo desgajar, y gajo de vbas, el que se corta del razimo grande.

C A C H A S, los vtabos de los cuchillos, por hazerse de pedazos de cuernos, con que los guardan. Meter el cuchillo hasta las cachas, vale hasta la empuñadura, capulo tenus. Cachuelas, entre los caçadores son ligado, coraçon, y riñones de los conejos.

C A C H E R A, ropa basta que se haze de la tela de mantas frazadas. Dixose cachera, quasi cucherà, del verbo Francès cucherà, que vale acostarse, por que estas son para abrigarse con ellas de noche, y echarlas sobre la cama, tienen vello por dedentro, y por defuera, y estas llamaron los Griegos *ampbimalla*, vestes vtrinque villosa. Mucha semejança tiene la ropa cachera, a la que los antiguos vsauan en los Gymnasios, con que se arropauan despues de averse exercitado en aquellos exercicios corporales, y fatigados, de los quales salian cansados, y sudados, y arropauanse con vnas ropas velludas, que llamauan endromides, porque se aprouechauan de ellas para no resfriarse los que auian luchado, corrido, ô tirado el disco, concendiendo vnos contra otros: desta manera haze mencion Marcial en muchos lugares.

C A C H E T E, el golpe que se dà con el puño cerrado, y por debaxo del brazo, teniendo cacho, y corvado al que està mastratando, o por estar la mano cachá, conviene a saber, encogida.

C A C H I G O R D E T E, el que en su proporciõ es gordo, pero pequeño, y recalcado, que parece le hã apurado a zia abaxo, y queda redondete.

C A C H I V A C H E S, son los traços viejos, y quebrados, que estã en los rincones de las casas, que a penas pueden seruir por estar mal parados. Dixoeste vocablo de cachos, y vasos, conviene a saber, quebrados vasos, porque cacho significa pedaço, y así cachivaches sã vasos, jarros, hollas, y otras

vajijas desbocadas, sin pies, sin alas, sin picos: y de baxo de apelacion destas, viene qualquier otra cosa menuda, quebrada, y de poco provecho, quales de uian ser las cosas de que Marcial haze donayre, en vn Epigrama 22. del libr. 12. burlando de vno que mudava su casa, y todo era sin provecho, como esto que se sigue: *O Iuliarum. &c. ibi.*

Ibat tripes granatum, & mensa bipes.

Et cum lucerna corneoque cratere

Matella curto rupta latere micabat.

Pedro Chacon en el libro que hizo de Triclinio, y con él Iulio Vrsino, y Don Pedro Velez de Guevara, todos tres se maravillan de que en quanto está escrito en la antigüedad no hallan que huiese cama de tres pies, y mesa de dos; por no aver reparado en que Marcial haze burla de vn vacerra, que quanto passaua de vna casa a otra de su ajuar, todo era roto, quebrado, y menoscabado.

CACHO, significa algunas vezes el torcido, cabizbaxo, por otro termino gacho, de donde se dixo ir a gachas, ò a garas, quasi iacho, de faceo, iaces, por estar echado, y así dezimos quando vn arbol se inclina a vna parte, que está echado, y así cayado se dixo quasi cachado, porque está torcido para abaxo. Iuntese lo que arriba está dicho con esto, quando cacho se toma en lenguaje grosseiro por pedaço de alguna otra cosa de donde se diuide.

CACHONDA, quasi catulonda, la perra que está salada, y se va a buscar los perros, en especial los juvenes, que llamamos cachorros. Lar. Catulos, de donde tomó el nombre, y transfierese a la muger que incitada del calor de la luxuria, se va a buscar los hombres mancebos, y valientes, y otros qualquiera. Cachondez, aquel prurito, y apetito venereo.

CACHORRO, el perro nuevecito, hijo de el mastin, ò lebel, que aunque son pequeños, demuestran en su aspecto, y traza lo que han de ser adelante, del nombre Latino catulus, ab antiquo nomine catus, quod sagacem significat. Llamamos tambien cachorros a los Leones pequeños, quando los cria la Leona, y lo mesmo a los Lobillos, y al niño que se cria gordito, y dobladete, también llamamos por alifon cachorro.

CACIQUE, vale tanto en lengua Mexicana, como señor de vasallos, y entre los Barbaros aquel es señor, que tiene mas fuerças para sugetar a los demas: y presupuesto que los que poblaron el mundo despues de el diluuió, diuidiendose en la confusión de las lenguas, al fabricar la torre de Babel, ò Babilonia, cada nacion de las que se apartaron, lleuaron consigo algun rastro de la lengua primera, en la qual auian todos hablado, y quedó con Heber, y su familia, de donde procedieron los Hebreos: y así digo, que este nombre cazique, puede traer origen de el verbo Hebreo *chazach*, roborare, y de allí *chezech*, fortitudo, & fortis, de donde se pudo dezir

cazique, con todo esto yo me remito a los que tienen noticia de la lengua.

C A C O, dizen auer sido hijo de Vulcano, porque siendo ladrón famoso, hazia grandes estragos de robos, muertes, e incendios, y por esto dezian echar fuego por la boca: infetò a Italia en tiempo de Euandro, y bolviendo Hercules de España, a puerto Gerion, le hurtò sus vacas, y las encerrò en su cueua, lleuandolas por las colas, y como las pifadas iban al reues, desatinò Hercules, y boluiase a buscarlas a otra parte; pero con el carño de las demas que auian salido al pasto, dieron bramidos, y descubierta la traicion, le matò Hercules, cobrò sus vacas, y libertò la tierra. Dixose Caco de *caccon*, cosa mala. Vide Virg. lib. 8. Et ibi Seruium.

C A C O D Æ M O N, el espíritu malo, qual era el que se embestia en Saul, y los de todos los endemoniados, y finalmente todo espíritu malo, que los Gentiles llamauan malum genium, Græcè *codemon*.

C A Ç O, es vaso de metal, de que vsan cozineros, con ser ueros, botica rios, es hondo, con vaztil de hierro, y él es de alambre, ò cobre: danle diuersas erimologias, quasi caco, a coquendo, quitada la cedilla, por cocerse en él las legumbres, y hazerle los demas guisados, especialmente el manjar blanco. Iuan Lopez de Velasco, caço, a cacabo, vaso hondo de arambre: a mi me parece auerse dicho de cadus vajija, aunque comunmente vale vajija de vino. Otros le deriuau de caz, la poça honda que recoge el agua para que el molino muela de represa, y por ser hondo tomó de allí el nombre. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y significar lo mismo que tornillo, ò dornillo, puede ser en quanto la forma, pero no en quanto a la materia, porque el vno es de madera, y el otro de metal. Este nombre tiene cerca de los Italianos significacion torpe, como algunos suyos honestos suenan mal en nuestra lengua, cada vno hablando, ò escriuiendo la suya, no puede, ni está obligado a las demas, que se presume no tener en estos vocablos correspondencia ninguna, ni analogia, de aqui se dixo caçuela: Esta es de barro, ò metal, y se hazen en ella algunos guisados: vsanla mucho los moriscos de Valencia, y Aragon, y todos los demas. Caçuela moxi, vna torta quaxada que se haze en caçuela, de queso, pan rallado, verengenas, y miel, y otras cosas: dize el Padre Guadix que es nombre Arabigo, y que vale relleno. Caçolera, y caçolexa, nombres diminutiuos de caçuela.

C A Ç A L A O L L A, es vn juego muy ordinario, que se juega entre las moças, por el tiempo de carnabal, carnefolendas, ò anruexo. Si entrase vna en vn puesto enmedio de la plaça, y a esta llaman la holla de la miel; guardala otra moça, y tiené las dos de los cabos de vna foga larga, las demas llegan a catar la holla, y danle vn buen porrazo, corre tras ella la guarda, y si alcanza a darle pal

mada, no foltando la foga, se viene a poner en el pueto; y la que era olla queda por guarda. Está corrompido el vocablo, que avia de dezir cata la olla, y dizem comunmente caça la olla: en Griego se llama *chytrinda*, de *chytros*, olla.

C A ç O N, pescado conocido, achitiocholla. Vide Ant. Nebr.

C A ç O R L A, vide Abra. Hort. verbo Mentis, ex testimonio Antonij de Morales, & verbo Aurelia, & Caltaio, vel Caltao, Caçorla Molerio. Antonio Neb. Caçorla, Villa del Reyno de Toledo Caritia, que & Aurelia. vide infra verbo Caçorla.

C A D A, este termino no se halla, sino es en compañía de otro, exemplo: cada, quasi cara, de corso, a, um. Cada vez, quoties; cada vno, quilibet; cada hora, semper. Cada bohonero alaba sus agrijas. Cada ruin fe le atreve. Cada, y quando, siēpre que, quotiescumque. Recibe estas particulas, a, con, de, en, por, tras. Exemplos. A cada puerco le viene su san martin. Cō cada millar, de gallinas vn par. De cada diez vno. En cada agujero vn piedra. Por cada vez vn tanto. Tras cada bocado vn trago.

C A D A ñ E R A, la hembra que pare cada año. CADAHALSO, tablado que se haze en lugar publico, para hazer algun auto de solemnidad, como el que se haze para levantar el pendon por el Rey, ò para jurarle, ò para otro qualquier auto solēne, que toque a la Corona Real. Cadahalso fe haze para el auto de Fē de la Santa Inquiliçion, a dō de sacā los relaxados, y penitētes. Cadahalso el tumulo funeral de Emperador, Rey, ò persona Real, y dize mas q̄ tumulo. Cadahalso, el q̄ se haze para las representaciones y danças de fiestas, ò de las de la Iglesia, ò de las seculares. Cadahalso, el tablado, sobre el qual se ha de executar alguna sentençia exemplar capital; y por esto cierto señor, q̄ le avian pronosticado, moriria en cadahalso, entendiēdo era la villa de cadahalso, huyō de entrar en ella, y desengañō se quando en el cadahalso de vna plaça le cortarō la cabeça. Dixose cadahalso, quasi catafalso, forsan, a verbo Græco *Kataphainomas*, videror, appareo, porq̄ se hazen los cadahalsos, para que las personas, ò personages q̄ se ponē sobre ellos seā visos de todos. Otros quieren fe aya dicho de castafalso, quasi castillo falso, porq̄ es de madera, y hecho con poca firmeza; ò de catafalcerum, que vale cama alta de madera, porq̄ en ellos ponen la rumba del Principe a manera de cama en lo alto. Y puede ser Hebreo, nombre compuesto de *cadad*, inclinare se, & *berer*, mons, quasi mons inclinatus, monticulus. Broccensis: Cadahalso, aut est Arab. aut Græc. *cat ascensu*. Cadahalso, villa, pudo traer de aqui origen, por quanto desde alli se empieçan a inclinar los montes, que dividen a Castilla la vieja de la nueva.

CADARZO, vn genero de seña basta, q̄ se haze de la que no se hila al torno, por ser de capullos embuñados, y medernidos; es Arabigo.

CADENA, atadura de eslabones de hierro in-

geridos vnos en otros; las de oro son de honra, y preciō; las de hierro de ignominia, con que aprisionan los delinquentes, los siervos, los cautivos, los orates, y algunos animales fieros; sirve para maquinās de guerra, para reparo de las puertas, y de los puertos. Dixose del nombre Latino catena, sic dicta, quod se capiēdo tenear, qua annulus annulum capit, ò se dixo del adverbio Griego *catbena*, sigillatim, ex præpositione *Catba*, & *en*, vnum, y valdrá tanto como vno en pos de otro, la th aspirada se muda en t. fu tenue. El Rey don Sancho de Navarra, tomó por orla de sus armas las cadenas de oro, atravesadas en campo de sangre, y en medio dēl vna esmeralda, por quanto en la famosa batalla de las Nabas de Tolosa rompiō las cadenas del paleenco, do se avia fortificado el Miramolin. Ay vn pedazo de esta cadena al rededor de su sepulcro, en Santa Maria de Roncesvalles, donde está enterrado. Otros señores, y Cavalleros, que se hallaron en romper esta cadena, juntamente con el Rey de Navarra, la pusieron en sus armas, como los Mendoças, los Estuñigas, Muñozes, Meneses, Peraltas, Maças, Abarcas, y otros, los quales refiere Gonçalo Argote, en su libro de la nobleza de Andalucia, lib. 1. c. 45. & 46. Las cadeas significan prisión, carcel. La trabaxon de vnas cosas cō otras se llama cadena, como es la que tienē entre si los elemētos, y todas las cosas criadas, q̄ depēden del primer eslabō de su Criador. *Perquē omnia facta sunt*. Desta cadena hizieron mencion, Homero, Platon, Mercurio, Trismegistro. En Pierio, Valeriano, al fin de su libro está añadido otro eruditi cunifidam, debaxo del titulo Iuno, a la qual Iupiter la tiene colgada con vna cadena, desde el Cielo, hasta la tierra, el vn pie tiene encogido, y el otro tirante, del qual le cuelga vna pesa, que tiene la significacion de lo que hemos dicho arriba. A Hercules Gallico pintan con vnas cadenas; que le salen de la boca, y estā en absidas de las orejas de muchos hombres, no tirantes, sino floxas, en señal de que con su elocuencia atraia las gentes, y los encadenava con la razon, segun lo pinta Luciano, in Hercule Gallico, y haze del vn emblema Alciato con el titulo. *Eloquentia fortitudine præstantior, et empięa*. *Arcum leuatenet*, &c. Todas las cosas que tienen en si alguna dependencia, y continuacion, consiguiēdose vnas a otras, dezimos estar encadenadas, como las virtudes, los vicios, las artes, &c. En inscripçiones de algunos libros se vna deste termino, catena, como la Catena aurea in Psalmos; Catena aurea in Iob. Catena aurea Diui Thomæ in quatuor Evangelia, &c. Las cadenas de oro son ey dia insignias de nobleza, como lo eran antiguamente los collares q̄ llamavan torques, de donde tuvieron nombre los Torquatos, que estā en origen de Tito Manlio, el qual aviendo vencido a vn Frances, que le avia de castigar, en señal de triunfo le quitō el collar que traia, y le tendiō por trofeo, y blason. Aulo Gellio, libro 4. capitulo 13. *Caput Galli præcidit, torquem de traxit, eam-*

que sanguinolentam in collum posuit, &c. Torques
 tan niteculini, quam ferrenini generis est. Los Em-
 peradores Romanos honraron los soldados, que
 avian hecho en la guerra alguna hazaña, y peleado
 valerosamente con estos collares, y cadenas, y oy
 dia se haze en remuneracion, y honra del que se ha
 señalado en la guerra. Deltas cadenas cuelgan jus-
 tamente los hábitos militares, quando concurren
 las demás calidades, para poderlos tener. El amor,
 dizen atar con cadenas a los que se quieren bien, y
 deltas cadenas, ó hierros están llenos los escritos de
 los Poetas de todas naciones. Ovidio Metamor.
 lib. 4. viendo Perseo a Andromeda atada a la roca.

Ve stetit, O, dixit, non istis digna catenis,

Sed quibus interesse cupidi iunguntur amantes.

Lo qual el Ariosto imitó en el canto dezimo, rima
 97. en nombre de Rugero a Angelica, atada al pe-
 ñasco, para ser pasto de vna bestia marina.

O donna degna Sol de la catena,

Con chei sui ferui Amor legati mena.

El Petrarca embiódo al Cardenal Colona dos per-
 dizes, ó otro genero de caça, que avia caçado cerca
 de la viña, o burgo de Madona Laura, introducién-
 do a las perdizes, que se hablan en el foneto, a pie
 de colli, en los tercetos dize.

Ma del misero stato oue noi semo

Condusti da la vita altr'a serena,

Vn Sol conforto, & de la morte habemo:

Che vendetta, & de lui, cha' cio ne mena

Lo qual n'força al trau. preso al extremo,

Rima legato con maggior catena.

CADENÉTA, es la labor, o randa, que se ha-
 ze con la aguja, e es prolija, pero muy eslinada.

CADÉRA, es el anca así en el hombre, como
 en qualquier animal, es lo mismo que quadril. La-
 tine Coxendix, ischia; y el mal de la cadera, que lla-
 mamos sciatica, está corrompido de ischiarica, de
ischion, coxa, sen coxendix. y dixo se ca lera, del ver-
 bo Griego *cathema*, sedeo, y mudando *th*. aspira-
 da en *d*. lumedia; diremos cademe, y de allí cadera,
 por otro nombre, que es el propio que le quadra af-
 sentadera. De aquí vino llamar los Portugueses a
 la silla para sentarse, cadeira, y el Valenciano la lla-
 ma cadera, y con este nombre quita la equivocación
 de la silla, que se hecha al caballo, ó mula. Hazer ca-
 deras, engordar las ancas. Descadera dozel cenceño
 que no tiene caderas, y vltra de ser desgracia argu-
 ye pocas fuerças.

CADILLOS, son los primeros hilos de la vr-
 diembre de la tela, del nombre Hebreo *chedem*, prin-
 cipium, inician en la lengua vulgar nuestra. Los
 Indios de España dieron a los dichos primeros hi-
 los de la tela el nombre de cadillos, por ser el prin-
 cipio della, y de *qedem*, ó *cadin*, se dieron cadil-
 los, con poca diferencia se llaman en la mesma lé-
 gua *gadilim*, alv, siue fimbriae panni, id est, fila que
 remanent cum pannus est textus, de gadilim gr. en
 K. diremos Kadilin, y de allí Kadillos. Este boca-
 blo es muy comun, y cierto entre texedoras, y gen-
 te de la lana, y yo reparé en él, porque para atar

vnas parras de mi huerta me truxeron destos cadil-
 los, y nadie me supo hasta oy dar su origen, ó eti-
 mología. También significa este nombre cadillos
 vna mala yerva, que suele nacer entre el pan aña-
 dada, y corta, y segun esta significacion tiene el Co-
 mendador Griego vn refran entre los demás suyos,
 que dize: Ara con niños y fegarás cadillos; dizefe
 de los que buscan para que les ayuden a trabajar
 gente de poca inteligencia, maña, experiencia, y
 edad, y atendiendo a que se alquilan por poco pre-
 cio.

✠ CADIZ, vno de los mejores Puertos, y
 Ciudades de Europa, fue llamada en sus principios
 Gadès de Herrules, interpretada mojonos de Her-
 rrules, creyendo los antiguos que era el non plus
 vltra, y fin de la tierra, de cuyos siglos se conserva
 el siguiente epitafio: *To Ekdodoro, loco, natural de*
Cartago, mandè en mi testamento, miè enterrassen en
este sepulcro, aqui en el cabo del mundo por ver si avia
otro mas loco que yo en venir a verme. *

CADOZO, lugar hondo en el río, ó laguna, por
 otro nombre dicho olla, es Hebreo de *cad*. hydria,
 lagena. Ay vn lugar en el Obispado de Cuenca, que
 se llama el Cadozo.

CADVCO, es toda cosa fragil, y perecedera, de
 el nombre Latin. *caducus*, a, um, *fragilis*, *mobilis*,
mortalis. Dixo se a cadendo. Viejo caduco, el que
 está ya de la condicion de los niños, y que tiene el
 pie en la sepultura. Lar. *Capularis*, a capulo, las an-
 das en que llevan a enterrar los muertos. Mal cadu-
 co, el de la gota coral, porque quando da, haze caer
 al paciente de su estado.

CAER, del verbo Latino *cado*, dis. Dizese de lo
 que está levantado, y en su estado, y ser, y en qual-
 quiera manera cae del, como el que va andádo, y
 por algun embaraço cayó en tierra; ó por algun ac-
 cidente cayó de su estado. Caerse la casa, caerse
 qualquiera cosa, que estando en alto viene a lo ba-
 xo: dezimos caer del Cielo lanças, quando llueue, ó
 graniça con mucha tempestad, caen todas las in-
 fluencias del ayre a la tierra. Caer el Sol, quando se
 va a poner en Occidente. Caer de golpe, caer todo
 junto de vna vez. Caer al señuelo, ó a la presa el hal-
 con, es termino de caçadores. Caer enfermo, ado-
 lecer. Caer de su burra, desengañarse de su opinion
 erronea con el mal suceso. No caer en las cosas, no
 advertirlas, ni entenderlas. Metaforicamente se di-
 ze vn hombre caer, quando viene a menos, y deface-
 ce de su estado, ó priváça. Caer en el garlito del que
 incurrió en culpa, teniendo se armado con la oca-
 sion, como cae con el cebo el pez. Caer en la red
 es lo mismo, ó en el lazo. Caer en la cuenta, defen-
 garse de algun yerro, y enmendarse. Caer inco-
 miso, termino forense. Caer como moscas, enfer-
 mar muchos.

CAIDA, Lar. *lapsus*. Chico baque, y gran caída
 de los pequeños de cuerpo, que hazen gran ruido, y
 estruendo. Caída de Principes; el Bocacio dió este
 título a vna obra suya eruditissima, en que trae
 exemplos notables de la mudança, ó inconstancia

de la fortuna. Caída de agua, la que de golpe se precipita de lo alto. Caedigo, el que de industria se dexa caer en tierra. Re caer, enfermar segund a vez antes de estar del todo convallecido; y recaída, la tal enfermedad segund a. Defcaecer, y desfallecer de fuerças. Defcaecido, el que tiene perdidas las fuerças. Defcaecimiento, el tal accidente.

CAPILA, vale compañía de gente libre, que va de vna parte a otra: dizen ser Arabigo, y que vale tanto como compañía de caminantes, ó mercaderes, que se juntan para ir a vna feria todos, y vnos en pos de otros: corrompido de cabila, que vale en Arabigo madriguera, por la semejança de entrar, ó salir por ella la lechigada de los gaçapos, vno en pos de otro, y afsi van los caminantes por la senda ho llada. A mi me parece nombre Hebreo, del verbo *cafal* geminare, duplicare, porque los que van en cuadrillas, por no ser tan notados, se van de dos en dos, aunque no lexos vnos de otros.

CAGAR, del verbo Latino *cacare*, exonerare alvum, vérris onus deponere. *Martialis, lib. 9. in basium.*

*Ventris onus misero nocte pudet, excipis auro,
Basse bibis vitro: carius ergo cacas.*

Es vna de las palabras que se han de escufar, aunque sea de cosa tan natural, por la decencia: de alli se dixo cagatorio, y por nombre mas honesto larrina. Cagon, el de poco animo. Cagada, el excremento. Cagalera, la corrençia, ó camaras. Cagarrutas, el siple del ganado.

CAGAFOGO, el galeon de Portugal, dicho afsi por la mucha artilleria que tenia.

CAHIZ, cierta medida, que en vnas partes haze doze hanegas, en otras seis, y en otras menos. Algunos piensan ser la medida que llamavan *chaenix* Græcè, no men mensura duos capiens sextarios, y de chenix, lo corrompieron en cahiz: puede traer origen de *cabos*, nomen mensuræ frumentaræ, vt refert Scapula. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que significa tanto como medida de medidas, ó muchedumbre. Diego de Vtrea lo confirma, diziendo ser mensura de grano, y en su terminacion Arabiga *caicum*, del verbo *cafeze*, que significa medir por mayor, y junramente significa saltar, porque acabada aquella cuenta de cahiz, buelven a las medidas menores, hasta hazer otro cahiz. Esto no impide que no sea de raíz Hebraea, del nombre *gafise* acerbus, aur *ctmulus* triticus, que buelta la *g.* en *c.* dezimos cadis, y de alli cahiz. Afsi lo advierte Globus ling. Sanct. lib. 1. cap. 15. fol. 101.

CAYADO, el baculo del Pastor, con que encamina, y rige el ganado, que por la parte de arriba está torcido, y tiene vn gácho para asir con él el pie de la res. Este se llama *pedum* di. De otro genero de cayados, ó baculos vsan los viejos, para sustentarse, por la flaqueza que sienten en los pies, y afsi anda el hombre en esta edad mayor en tres pies, segun la declaració que hizo Edipo a la sphinge, por otro nombre se llama Scipio, nis, qui propriè dicitur *baclus* ille, cui fenes innitentes gradum stabi-

liunt: de donde tomaron el cognombre los Scipiones, por quanto Pluvio Cornelio, siendo su padre ciego, le adestrava, y le llevaba siempre la mano sobre el ombro, sirviendole de baculo, y tal dezimos ser el hijo que sirve a sus padres viejos, y los sustentan, que por esso Ana la muger de Tobias, lamentandose de que avia enviado a su hijo lexas tierras, dize Tobias cap. 5. num. 23. *Baculum senectutis nostræ tulisti, & transmissisti, a nobis, & cap. 10. n. 4. Heu heu me fili mi, vt quid te missus peregrinari, lumen oculorum nostrorum, baculum senectutis nostræ, &c.* Quando vna cosa está muy torcida, dezimos estar hecha vn cayado. Algunos dizen que cayado se dixo quasi cachado, por estar torcido, y buelta la púa de arriba ázia abaxo. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y nombre compuesto de caaz, que vale asiento, y de ied, mano, por asfirnar en él la mano. De aqui infiero yo ser de raíz Hebraea de *caph*, & *iad* manus, y de alli *caiad*, quasi in manu. Verás la palabra Alcaia, supra fol. 25. Sin embargo de lo dicho puede ser nombre Griego, porque en la lengua de los Lacedemonios, a todas las cosas torcidas llaman cayas. Strabon lib. 5. hablando de la Ciudad de Gaeta, dize: Caietan, sic esse appellatam a sinu curbitate, quia omnia curba laconum idiomate, sic soleant nominari. Vide Calepinum, verbo Caieta. Vide etiam supra verbo Baculo. Caiada, significa lo mesmo que cayado, sustento de el viejo. Caido lo que está derrocado. Vide caer.

CAYMAN, vn pez lagarto que se cria en las rias de Indias, y se come los hombres que van nadando por el agua, y por ser el nombre de aquella lengua barbara, no me han sabido dar su etimologia, deve ser a modo de los cocodrilos, que se crian en el rio Nilo.

CAYREL, vn entretexido, que se echa en las extremidades de las guarniciones, a modo de passamanillo, salvo que el passamano se texe en el telar, y el cayrel en la mesma ropa, dividiendo el agua, lo que avia de hazer la trama en la lançadera, y los hilos de los licos traen los dedos de las manos trocandose: y afsi dize vn termino Castellano, mudar los cayreles, quando trocamos las fuertes entre dos, de como antes teniamos concertado. Es vocablo Italiano, algo corrompido, del verbo *Toscano*. Langiare, trocar por el trueco que va haziendo de vna mano a otra el que trae el cayrel, y de cangiar, cangiel, y corruptamente cayrel. Algunos dizen que de carel, porque haze cara, y borde a la labor: mas me quadra lo primero. Cayrelar, echar cayreles. Cayrelado, la obra que los lleva.

CAYRO, la gran Ciudad en la Asiria, dicha antes Babilonia. Vide Abr. Hort. verbo Babilon.

CAL, la piedra quemada, convertida en blandos terrones, que se desmoronan, y buelven en polvo. Está mezclada con la arena, es la trabaçon de las piedras en los edificios. Lat. *calx*, *cis*, *feinx*. generis lapis vstus, a calcando, nam ita lapides simul alstringit, vt calcati videantur. Cal viva, la que se acaba de sacar del horno de la cal, antes que se ma-

re con el agua, es fuertísima en su calor, y el mismo fuego. Calera, el horno donde se quema la cal. Obra de cal, y canto, la que es firme, y de dura, a diferencia de la que se haze de piedra, y barro, ó de otra materia, que no haze buena trabaçon, ni tiene fortaleza, ni defenfa. Encalar, blanquear con cal. Calcina, cierta mixtura de cal, y otros materiales de piedras menudas.

CALA, la ciencia del Cirujano, con que va tentando lo que ahõda la herida. Lar. Specillum, Græcè *mili. jr.* Cala, y cata, la diligencia que hazen para averiguar la cantidad de los bastimentos, y provision: la cala se entiende de lo solido, y arido, y la cata de lo liquido, ó fea, que sea vno, y otro junto. Calar, como digamos el melon, el queso, &c. Y luego carallo, gustallo, ó proballo.

CALA, significa tambien el feno, que haze la mar entre alguna tierra quebrada, ceñida de peñas, ó arboleada, donde acollumbran esconderse las galeotas de enemigos, y cubriendolas con enramada, salen a correr el campo. Cala significa la mecha que ponen a los niños en el seso, para atraer la camara, de jabon, azeyre, y sal; a los mayores se trae de la botica de girapilega, ó otras cosas. Cala significa alguna vez, villa, castillo, ó fortaleza, y entonces es nombre Arabigo, de raíz Hebrea *cala*, prohibere, porque prohibe a los enenigos entrar dentro, como se dixo arx, ab arciendo, porque los arriedra. Componese con otro nombre, como Calahorra, Calatrava, Calatayud, Calabaçanos, pierde algunas vezes la sílaba, como caçana, ó alca, ana, que buelve la lenç. en otras dicciones toma el articulo, como Alcala: de cada vno de estos nombres se trará en su propio lugar. Cala, nombre de vn lugar en tierra de Sevilla.

CALABAÇA, yerva orrense, bien conocida, y su fruto, que tiene este nombre, del Latino cucurbita, a carvando: porque en qualquiera cosa que tope se tuerce. Tamarid, dize ser nombre Arabigo; es muy muy debil, porque no tiene tronco, y toda se estiene en ramas, pero su fruta es la mayor de quantas ay, porque suele crecer en cantidad desmesurada: la que està tendida por el suelo, llaman los Latinos Plebeya, y la que està enhiesta, que le arrima, ó a arbol, ó a estaca, ó parral, sube todo lo que se levanta su apoyo: y así es simbolo del que con arrimo, y favor de otra persona poderosa, crece, y toma lozanía, y sobervia, el qual saltandole, ó pasando por el Otoño del disfavor, se viene a secar. Andr. Alciato haze vna emblema de la calabaza, que quiere competir con el pino, y gloriarse de que es mas alta que todos los demás arboles, significando en ella, el que aviendo se levantado del polvo de la tierra, y subido a lugar alto, quiere competir aun con los grandes señores, que tienen echadas raíces en su grandeza de sus predecesores, y estos tienen vigor para resistir qualquiera imperu de fortuna, y no los arranca facilmente la fuerza del tempestuoso Boreas, pero la calabaza facilmente qualquiera ayre la derreuca, y el rigor del Invierno la seca, dize el Emblema.

Aream propter crevisse cucurbita pinum.

Dicitur, & grandi luxuria se coma,

Cum ramos complexa, ipsamque egressa cacumen,

Se prestare alijs credidit arboribus,

Cui pinus, nimium est hæc gloria: nam te

Protinus adueniet, quæ malè perdat hyems.

Este apologo està tomado de Pedro Crinito de honrada disciplina, lib. 2. cap. 14. Nadar sin calabazas, es lo mismo que cerca de los Latinos natate sine cortice, de los que està ya industriados, y amaestrados en algun arte, ó exercicio, de manera que puedan valerse por si. Las calabazas sustentan en el agua a los que no saben nadar, que sin ellas se irian a lo hondo. Quando alguno nos propone alguna cosa despropolicada, solemos decir, mas calabazas, dando a entender, que es disparate, y vltra, que puede significar cosa de ayre de poco momento, y peso: podria averse fundado en alguna antigüedad, qual es la que refieren muchos Autores, y la trae Casaneo, catal. gloriæ mundi, 2. part. confid. 9. Praxitela Sicyonia Poetisa introduxo en vn poema fuyo a Adonis, que facandole del infierno, por encarnacion, y arte magica, le pregunta, que es lo que dexò acá en el mundo, que mejor le huviesse parecido, y respondió, que el Sol, y las calabazas, y quedò en Proverbio, para dar a entender, que vna respuesta era disparate; bien pudo ser, que debaxo de esse modo de hablar inusitado encerrasse a alguna obscenidad, que por ser tal, no la expressasse por sus propios terminos. Echar a vno calabaza, es no responderle a lo que pide, como el galan que facia la dama en el festin a baylar, y ella se escusa, dando a entender que es liviano, y de poco seso, por querec falga a dançar con él, no siendo, ó su igual, ó de su gusto, ó que le dexò en vacio hecho calabaza. Dixo calabaza, del nombre Latino cucurbita, aunque con alguna corrupcion cucurbaça, cacarbaça, cacabaça, y por la cacofonia, calabaza. El bordon, y la calabaza son insignias de los romeros, porque llevan en ella la bebida, y algunas vezes la cuelgan del bordon. Cascos de calabaza, por los que son livianos, y tienen poco seso, ó realmente por algunos, que aviendo se saltado algunos pedacos del casco de la cabeza, se los suplen con casco de calabaza, y esto es muy ordinario. Calabaçate, la conserva que se haze de la calabaza, que es fresca, y saludable, como no sea de pared, porque los golpes q̄ dan a vno, arruinandole la cabeza a la pared, se llaman calabazadas, del nombre cabeza, y tuercelo a calabaza.

CALABAZANOS, nombre de Villa en Castilla la vieja.

CALABOZO, lugar subterraneo, obscuro, a donde ponen los facinerosos, que estàn por delitos capitales, para mayor custodia. Algunos quieren se ayra dicho de calar, y de boca, porque a los susodichos los echan por vna boca estrecha a lo baxo del calabozo; y calar, es baxar de lo alto a lo baxo, como lo dixo nuestro illustre Poeta Garcilaso, en la 2. Egloga, hablando de vna ninfa.

Al fondo se dexò calar del río.

El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo calabozo, de cala, que vale Castillo, y de poço, como si dixeramos Castillo poço, por ser subterráneo fuerte, y en forma de poço. Y en efecto los calabozos no son otra cosa, sino vnos poços secos, y de allí se dixo el poço de San Torcaz, idest, de San Torcato. En la Escritura vnas vezes se llaman cisternas, y otros lagos, y hafe de entender que están sin agua. Los Arabigos por otro nombre llaman al calabozo, mazmorra, y los Latinos ergastulum; a donde o y dia los Moros encierran de noche los cautivos, y los facan de dia, para que vayan a trabajar, y de aquí tomó el nombre *ergasterion*, del verbo *ergazomai*, operor, y la mesma quadrilla de esclavos de labrança se llama ergastulum. Apule. Apolog. 1. *Quin* decim liberi homines populus est, totidem ferui familia, totidem vincti ergastulum. Y por vocablo Latino se llama el tal siervo, ó cautivo opera. Horat. lib. 2. sermionum, satira 7. *Iam dudum absculto*: dize en el fin de la satira a su siervo, y esclavo vn feñor puesto en colera.

Ocyus hinc te

Ni rapis: accedes opera agro nona Sabino.

Deuia tener ocho esclavos, que trabajavan en la labor del campo, y amenaza a este que tenia en casa para su servicio, que le hará llevar con los ocho, y ferá el noveno. A estos llevavan cõ su grillo al pie, y su cadena, y así en el campo donde andavan trabajando, hazian mucho ruido; y Marcial toma por esta cadena, ó grillo a los tales esclavos, lib. 9. epig. 23. ad Patroem.

Credis ob hoc me Pastor opes fortasse rogare

Propter quod vulgus, crassaque turba rogat:

Vt Setina meos consummat gleba ligones,

Et sonet immunera compede Tuscos ager, &c.

Y concluye el epigrama.

Est nihil ex istis .superos, ac sidera testor,

Ergo quid? ut doctem, Pastor, & adificem.

No embargante lo dicho, este nombre calabozo es de raíz Hebrea, y viene del verbo *cala*, prohibere, porque al que está en el calabozo se le veda, y prohibe que no pueda salir del, y deste mesmo verbo cala puede averse dicho en lengua Arabiga, el Castillo, ó fortaleza, prohibiendo, & arcendo hostes. Que responde al nombre Latino *ars*, arcis, por la fortaleza, ab arcendo, eo quod arceat hostes. En las carceles encierran de noche en los calabozos, con los que están sentenciados a muerte, ó presos por delictos capitales, y atroces, a los condenados a galeras, porque esta gente como desesperada fuele poner en rebato la carcel, ó rompiendo las paredes, ó echando fuego a la casa, ó haciendo fuerza al carcereño, y por ignominia fuele decir: O! los del calabozo. Calabozo significa algunas vezes vna poda de ra grande, con que se desnochan, y podan los arboles, dicha así quasi chalybozo, de chalybs, chalybis, el hierro fuerte, ó el azero, per metonymiam: it enim fluuius chalybs in Hispania, in quo ferrum optinè temperatur, iuxta quem, & Chalabas populos

collocat Iustinus lib. vltimo, de quibus Grammaticorum nonnulli putant intelligendum illud Virgilij Georg. lib. 1.

India mittit ebur, molles sua thura Sabei;

At Chalybes nudi ferrum, &c.

Abrah. Ortel. Calybs Hispaniæ fluuius, cuius tinta ferrum præstantius redditum, & Calybes huius fluuii accolæ, ferro ceteris præstantiores, vocantur. Iustinus 44. apud. Valcones esse scribit Marinus est, qui Cabe credit Gallitiæ flumen. No por esto negamos, que los Calybes sean ciertos Pueblos en el Ponto Euxino, cerca del río Thermodonte: y de los que se escrive andar desnudos, por el calor grande que tienen en las fraguas de las herrerías, donde purifican el hierro, bien como en las de Vizcaya los que allí trabajan en labrar, el que facan de sus minas, de que abunda España, en aquella tierra; y en otras, como lo refiere Marcial de la suya Calatayud, lib. 4. epig. 55. *Luci gloria, &c. ibi.*

Grato non pudet referre versu

Seuo Bilbilim in etiam metallo,

Que vincit Chalybesque Noricosque:

CALABRIA, la extrema Region de Italia, que tiene forma de península, cuyo Istmo, ó estrecho de tierra, es camino de vn dia, desde Taranto a Brindez. Antiguamente se llamó Peucetia, & Messapia Dauniorum, Iapum, & Salentinorum Regiones. Vide Abr. Horrel. verbo Calabria.

CALABRIADA, la mezcla que se haze de vn vino con otro, especialmente de blanco con tinto. El Padre Pineda lib. 19. de su Monarquía Ecclesiastica, cap. 20. §. 1. dize, que de vn lugar dicho Calabria, por sus muchas fuentes se pudo dezir Calabria: por ventura hafe de acudir a la palabra Griega *calabro*, Scaturio, & vide Abra. Horr. verb. Calabria, locus, sic dictus a bonæ aquæ scaturiginibus. Yo entiendo, que por ser diferentes los ojos destas muchas fuentes, y despues venirse todas a juntar en el corriente, se llamó Calabria; y de allí Calabriada, la mixtion de vn licor con otro: sin embargo desto me parece ser nombre Hebreo de la palabra *qilaim* mixtum ex duobus generibus, quodcunque sit. Tiene las dos primeras radicales. Cal. Y pudo ser dezir Calayada, y corruptamente Calabriada. Tambien podría ser este vocablo Aleman, de la palabra Calaberin, contraida en Ca'abren, y de allí Calabriada. Dize el Beccano, lib. 4. Hermathena, fol. 78. Calaberen si dicuntur, qui inter se, in vtramque partem, de varijs rebus otiose suas vocandisque sermones conferunt, &c. Pues así como es suave, y alegre la mezcla de razones en vna conversacion, con esta mesma propiedad se pudo dezir, calaberen, la mezcla de los vinos en el combite, y de calabren averse corrompido en calabriada. Encalabriado, el que tiene turbada la cabeça, por la mezcla, y confusion de las especies: y puede ser calabriada, de calabera, que es el casco de la cabeça, porque el vino puro, y mas el mezclado vno con otro turba la calabera: y de calabra por cabeça se dixo descalabrar.

CALAFATE, el que con maço, y escoplo aprie

ra las junturas de las tablas en los navios, y después los brea, y apricta, de modo que no pueda calarlo el agua, sospechase que este nombre es Flamenco, y haze por esta opinión, lo que escribe el Becano, lib. 4. Hermathene fol. 74. el qual dize así: Caluatem est idē quod vltimam manum nauibus imponere, & efficere, ne aquam perrimas vllas admittant: quod tum verbum per excellentiam nauibus tribuitur: cū alioqui ad quauis vasa integra reddenda spectet, vti ratio ipsius declarat. Inter Imperatores Constantinopolitanos quidem recensetur calaphates, ab hac arte nomen fortitus. Qua de re Lilius Giraldus conentatorum de re nauali lectorem non celauit. Todas estas palabras son de Iuan Goropio Becono en el lugar alegado, sin embargo de las quales me atrevo a dezir, que este vocablo es de raíz Hebrea, del verbo *caphar*, bituminare, y de allí calafatar, y calafatar, interponiendo la l. y finalmente calafatear, de donde se dixo calafatear.

CALAHORRA, Ciudad, y Obispado, diuise antiguamente Arcilacis, vide in eodem verbo Abra. Hort. El nombre de Calahorra quieren algunos que sea Arabigo, y que valga tanto como Villa, ó Castillo libre: pero los Romanos la llamaron Calagurris, y a sus Ciudadanos Calagurritanos. Valerio Maximo, titulo de crudelitate, haze mención del cerco que Afranio puso a los de Calahorra, tan apretado de su parte, y de la dellos tan obstinado, que se comieron los hijos, y después sus mugeres, y al cabo auiendo sido entrados por fuerza, los pasó a todos a cuchillo, y saqueo, y derribó la Ciudad, y de aquí nació vn Proverbio, para encarecer vna gran hambre, que dezia: Fames Calagurritana: Devian ser hombres de gran pecho, y de fidelidad, pues Augusto Cesar, quando boluio de España a Roma, auendola reduzido, lleuó soldados de la Cohorte Calagurritana, para guarda de su persona, de cuya lealtad estaua muy satisfecho, y pagado.

CALAMAR, pescado conocido, especie de Gibia. Lat. Loligo. Saluianus in su historia, a quatiuium. Escribe Plinio, lib. 32. cap. 2. Segun sentencia de Trebio Nigro, que acontece acudir tanta multitud de estos pezes, bolando a vn navio, que lo hunden: conciben, y paren por la boca. llamose de los Italianos Calamariu, por dos huefijos que tiene, el vno en forma de pluma, ó calamo, y el otro de cuchillo: vltra desto tiene vn cierto jugo negro como tinta. Horatio lo tomó por la mala calidad del hombre cauteloso, y astuto, que se escapa de entre las manos de los Iuezes, como haze el calamar de entre las del pescador, obfureció lo el agua con aquella tinta que echa de si. lib. 1. ferm. Satyr. 4.

Sed tamen admiror, quo pacto iudicium illud.

Fugerit hic nigre succus loliginis &c.

CALAMBRE, encogimiento de nervos, que estirandose causan gran dolor. Grecē dicitur *tetanos*, ex estañ in corpore neruorum omnium, & musculorum. Llama a la calambre el Italiano Gramphio, por el dicho encogimiento de nervos, que va

le canchro, de allí se pudo dezir cancabre, y corruptamente calambre. Algunos quieren se aya dicho a calore, porque del mucho exercicio se defecan los cuerpos, y se abren los poros, y entrando el frio, es causa de la contraction de los miembros; y puede fer nombre Griego de *chalsina*, torpor, por el impedimento que causa en no poder andar sobre la pierna que tiene calambre. Escribe Plinio ser re medio para la calambre el traer colgados al cuello los coneguelos de cierto escarabajo, llamado Tau ro, y suelen ingerillos en algunos brinquiños de oro, con que parecen ciebrros: y en Venecia llaman a estos escarabajos Gramphos, quasi Gramphos, id est, bicornes. Y esta enfermedad se llamó vulgarmente Grampho, segun Pierio Valer. verbo scarabens.

CALAMIDAD, infortunio, y desdicha grande, del nombre Lat. calamitas, que propriamēte significa el estrago, y destrucion que haze en las cañas de los trigos, y las demás mieses, y granizo, y la piedra, y la tempestad, quitando el grano, y quebrando las cañas, con que queda fruítrado el trabajo del labrador, y la esperança de coger el fruto del. Desta metáfora usó Terencio en el Eunuco. Ipse egreditur nostri fundi calamitas, y así per translationem, se toma por todo lo que es causa de nuestra perdición, y destrucion. Tiempo calamitoso, tiempo desdichado, y lleno de infortunios, y adversidades.

CALAMITA, la piedra, que por otro nombre se llama piedra iman, y Grecē *calami* Scipula, quod stipulas trahat: diuise piedra iman. Lat. Magnes, Grecē *magnitis*, ó del inventor, y especulador de su virtud, el qual dizen aver sido vn pastor en la India, que llevandó cosidas las suelas de los zapatos con clavos, se le arrancavan, quedando asido en la tierra, ó de vna Region de Lydia, dicha Magnesia, cerca de la Ciudad de Heraclia, de donde tambien la llamaron Heracleon: y por otro nombre se llama esta piedra *Sideritis* Grecē, del nombre *sideron*, que significa hierro, por la virtud oculta que tiene de atraer el hierro. Vide Plinium, lib. 36. c. 16. En Moron Villa del Andalucía ay cantidad de esta piedra. Verás a Palmerino en su vocabulario de minerales, verbo *calamita*.

CALAMON, ave conocida, dicha en Latin porphyrio, nis, diuise *porphyrion*, a purpureo rostri rubore. Escribe desta ave, y entre los demás Ardeño, y Eliano, lib. 14. cap. 35. que en la casa donde se cria, si la muger haze traycion a su marido, lo manifiesta, no con voces, ó granzidos, sino con ahorcarse: y por esta causa dizen averse llamado Thalamion, tanquam thalami, & pudicitia custos: y corrópiendo el nombre dixeron calamon. Vide Tiracquelum in 23. legen connub. glossa prime, part. 13. fol. 195.

CALANDRIA, ave conocida, especie de cogu jada, que suele enjaularse por su canto, dicha en Latin Alauda, id est, habens elatas plumas in capite ad modum gallos, vide galeria, vel ab alis, porque fue-

fuele en el ayre estarfe queda meneando las alas Eſ-ro, ſegun San Iſidoro en ſus etimologias; pero el nó bre *calandria*, es Griego, nomen auis, que ſignifica eſta ave: y juntamente ſignifica ignavia, por la razon dicha de eſtarfe queda en el ayre, ſin moverſe, ó porque quando vee ſobrefi el alcotan, ſe corta de manera, que no oſa bolar, ni menearſe, ſino que ſe coſe con el ſuelo, y la pueden entonces llegar a tomar a manos. Vide infra verbo cogujada.

CALAR, verbo Lat. penetrare, paſſar vna coſa a otra, como calar el agua el veſtido: calar el melon con el cuchillo: y calar, vale cerrar, como calar la viſta: calar el ſombrero, apretarle bien en la cabeza: calar a vno la condicion, averle conocido ſu modo de proceder. Vide Cala.

CALATAÑOZ, Caſtillo de Tañoz, lugar cerca de Soria, vale Caſtillo, ó Torre de los Bueitres. Tamarid. Vide Cala.

CALATAYVD, Ciudad en la raya del Reyno de Aragon, y en el Obiſpado de Taraçona. El nombre es Arabigo, Cala, y Taud, dicha Calatagurium barbaramente. Dize Diego de Vrrea, que Calatayud vale Caſtillo, ó Villa de Iob. La fundacion que aora tiene Calatayud, no es la antigua dicha Bilbilis, ſino cercana a ella, y dize averla fundado Aïub, que vale Iob, Moro governador de la Eſpaña, despues que la ganaron los Alarabes, aviendo muerto a Abdalaſis, que governó antes que éi. De la antigua Calatayud haze memoria en muchos lugares Marcial, llamada Bilbilis, lib. 1. epigr. 17 *Vir Celtiberis, & c. ibi:*

*Videbis altam, Litiane, Bilbilim
Equis, & armis nobilem.*

Dize el Poeta ſer patria ſuya, eodem libro primo. *Verona docti, & c. ibi:*

*Te Litiane gloriabitur noſtra,
Nec me tacēbit Bilbilis. & c.*

Eſtá Calata. nd ſentada en lo llano, y cerca la el río Salon, y en lo alto el monte que oy día ſe llama Balbula, corrompido de bilbilis, donde eſtuvo la antigua habitacion, y diſtará vna de otra vn quarto de legua. Devíanſe de labrar alli armas, y para el temple dellas era muy celebrada el agua del río Salon, dicho oy Ialon, como conſta de vn epig. ad Lutium. *Luci gloria temporum, & c. ibi, libr. 1. epilt. 135.*

*Seuo Bilbilim optimam metallo,
Que vincit Chalybaſque, Noricoſque,
Et ferro Plateam ſuo ſonantem,
Quam fluētu tenui ſed inquieto
Armarum Salo temperatur ambit, & c.*

Dale titulo de Auguſta, lib. 10. epig. 103.

*Municipis Auguſta mihi quos Bilbilis alta
Monte creat: rapidis quos Salo cingit aquis.*

Y no ſolo rema minas de hierro, pero tambien de oro, como éi meſmo lo dize, lib. 12. ad luuenalem. *Dum iuſorſitan, & c. ibi:*

*Memultis repetita poſt Decembres
Accepit mea, ruſſicamque fecit
Auro Bilbilis, & ſuperba ferro.*

*Hic pigri colimus labore dulci
Botbrodium, Plateamque Celtiberis,
Hæc ſunt nomina craſſiora terris.*

Vide Abraham Ortel. verbo Bilbilis.

AVGVSTA Bilbilis in æreo Tiberij Imperatoris numo.

CALATRAVA, lugar conocido, no lexos de Almagro, vno de los Pueblos, que antiguamente ſe llamaron Oretanos, de la Provincia Tarraconenſe. Es nombre Arabigo, y vale tanto (ſegun Diego de Vrrea) como Caſtillo, ó Villa de los ayres. En eſta Villa ſe fundó la caſa, y Orden de Calatrava, que tuvo principio en el año de mil y ciento y cinquenta y ocho, en tiempo del Rey Don Sancho el deſeado, hijo del Rey Don Alonſo, llamado Emperador de las Eſpañas, en el principio de ſu Reynado tomó nombre del Caſtillo de Calatrava, que antes avia ſido en aquella Villa de Templarios; y el dicho Rey Don Sancho la dió a Don Raymundo, primero Abad del Monesterio de Santa Maria de Fitero, que es en el Reyno de Navarra, de la Orden del Ciſtel, en cuya compañía eſtava Fray Diego Velazquez de la ineſma Orden, que antes de aver profeſſado en ella, fue valeroſo Cavallero en armas: y el dicho Don Raymundo fue el primer Maeſtre de Calatrava. Traen por inſigna la Cruz roxa floreteada, y ſus armas ſon la ineſma Cruz en campo de oro, y a los lados dellas dos trabas açules, aludiendo al nombre del Caſtillo de Calatrava, en quanto al ſonido de la voz.

CALABERA, la cabeza humana deſcarnada, del nombre Latino calvaria, a Græco *cranion*: y porque en el lugar donde Chriſto nueſtro Redentor fue crucificado aia muchas calaberas de los que alli crucificavan, ſin darles ſepultura, ſe llamó Monte Calvario, en lenguaje groſero ſe llama calaberna. Algunas naciones barbaras han tenido por coſtumbre hazer vaſos de las calaberas de ſus antepaſſados, y de los hombres valeroſos, y bebían en ellas los días de ſus feſtas, y banqueres: y de alli vino llamar al vaſo *cranion*, ſcapula, ex Theophylaro: y otros bebían en las calaberas de ſus enemigos, a los quales avían vencido, como lo hizo Albuino, Rey de los Longobardos, con la cabeza de Comido, Rey de los Gepidas, y Crumo Rey de la Vulgaria con la de Niceforo, Emperador Griego. Reñere lo el Padre Pineda, lib. 18. cap. 14. §. 7.

CALCAÑAL, la eſtreñidad del pie, por la parte que cae a la pantorrilla. Dixoſe del nombre Latino Calcaneus, a calcando, porque hollamos con él en la tierra, con mas fuerça que con la punta del pie: y por ſer lo vltimo de la compoſtura en el hombre, ſignifica lo que es inferior, y el fin de la coſa, ó eſtremo. Tener el ſeſo en los carcañales, ſe dize de los moços piſaverdes, que van piſando de puntillas con paſſos deſcompueſtos. Y parece, que por no reventar el ſeſo que llevan en los carcañales, no oſan ſentar el pie llano en el ſuelo. El lugar del Genes, cap. 3. num. 15. *Et tu inſidiaberis calcaneo eius*, ſe interpretan los Santos Doctores en diverſos ſentidos.

dos. La Glosa Interlineal, id est, *Supplantabis Chri-
stum, ut moriatur*. San Gerónimo: *Ipsa conteret ca-
put tuum, & tu conteres eius calcaneum. Melius in
Hebraeo habetur: Ipsa conteret caput tuum, & tu
conteres calcaneum eius*. Vide Nicolau de Lira,
Brixianum, verbo calcaneum.

CALÇADA, camino empedrado, y levantado
en alto, para poder caminar por los lugares pan-
tañosos. Destas calçadas ay algunas en España del
tiempo de los Romanos, y otras se han hecho des-
pues: obra necesaria, para poder tener trato, y co-
mercio en todos tiempos vnos lugares con otros.
Dize el romance viejo:

*Hele hele por do viene
El Moro por la calçada.*

Lugares ay algunos que se llaman Calçada, y Cal-
çadilla, y linages que se dizen Calçada. Algunos
piensan averse dicho calçada, quasi calle alçada.
Otros la deducen a calcando, porque está muy ho-
llada de los pasajeros. Y finalmente, porque aquel
camino se calça con piedras.

CALÇAR, es afirmar todo lo que es inferior,
fobre que carga lo demás, que en razon de ser lo q̄
huella en tierra, y calca, llamamos calcañal, como
está dicho: y así dezimos calçar se vna pared, quan-
do se repara por los cimientos. Calçar vna rueda,
ponerle vna piedra gruesa, para que la detenga, y
no ruede. Calçar as herramientas, quando en las
puntas las reparan con azero. Y finalmente calçar
el pie, ponerle debaxo el reparo con que ha de cal-
car, y hollar el suelo. Y los Italianos para diferen-
ciar las botas, que huellan en ellas el suelo de los
borceguies, que requieren otro calçado encima, las
llaman estibales, del verbo Griego *stibo*, calco: y
de allí pienso que se dixo estrivar, añadiendole la le-
tra fuerte Española r, porque huella, y aprieta el q̄
estriva, afirmando los pies. Del hombre que es fa-
cil, y se acomoda con el parecer de otro, dezimos q̄
se le pueden calçar. Calçar el çapato, y calçar el
guante, en razon de ser la mano, y el pie estremos,
aunque mas propriamente se dize del pie, porque
huella la tierra. Calçar diez puros, ó mas, ó menos,
es la cuenta del grandor del pie, para calçado al
justo, porque ni apriete en el pie, ni se falga de
él.

CALÇADO, toda fuerte de çapato, que calça
el pie de cada vno, diremos en particular en su le-
tra, por la mucha diferencia que ay dellos, vnos de
mugeres, y otros de hombres. Calçado de mugeres
principales, como el çapin: y calçado de criadas,
como los çapatos, ó çapatas, y las servillas, que se
dixeron de las siervas, por ser ligero para las que
han de andar de vn cabo a otro: calçado de trage-
dia, como el çothurno: calçado de comedia, como
el çueco, &c.

CALÇADOR, cierta hoja de hierro, ó cuerno
acanelada, con que se levanta el talon del çapato,
para que a planta del pie asiente sobre la suela.
Dizien de vn Çerigo, ó Epuésante, que traía el
bonete muy pequeño, que para encajarle en la ca-

beça avia menester calçador: de calçar viene des-
calçar, que vale desnudar el pie. Pudieranle descal-
çar de risa, vale, estáva tan risuado, que sentado le-
vantava los pies, y aunque le descalçaran entonces
no lo resistiera, ni lo sintiera.

DESCALÇO, el que no trae calça, ni çapato:
Algunos andan descalços, porque no tienen con q̄
comprar çapatos, otros por no romperlos, como
hazen en algunas aldeas, así los hombres, como las
mugeres: y Descalços llamamos los Religiosos, que
por estrecheza de su penitente regla andan los pies
desnudos. Algunas vezes llamamos descalços a
los que no tienen favor, ni quien los ampare, y tón
de poco valor, y fuerças. Es cierto, que ningun sol-
dado que vaya descalço, puede ser de mucho prove-
cho, porque de fuerça se ha de despear: y así la pro-
vision principal de la guerra, es llevar con que cal-
çar los soldados, no de menos importancia de la de
las armas, y la situaila. Los çapatos son simbolo,
juntamente con el bordon, y el sombrero de los
que han de caminar por esta razon.

CALÇAS, el abrigo de las piernas, del nombre
Latino caligas, a calce, vel a conligando: porque
las calças antiguas eran vnas vendas, que se rodea-
van al tobillo, y pantorrilla. Tomar las calças de
Vill diego, vale huir mas que de passo. Está autori-
çado este refran por el Autor de la Celestina, y no
consta de su origen, mas de que Villadiego se devió
de ver en algun aprieto, y no le dieron lugar a que
se calçasse, y con ellas en las manos se fue huyendo.
Cagar se en las calças, tener miedo. Baxarle las cal-
ças al muchacho, açocarle. Devarle en calças, y en
jubon, desnudarle la capa, y el sayo. Calça, en singu-
lar por calças. Calça de arena, vn genero de cali-
go, que henchida vna media calça de arena, bruman
a vno con ella, sin sacarle sangre, y le marcan. Echar
a vno calça, es notarle, para conocerle de allí ade-
lante, y guardarse de él. Está tomada la metafora de
las calças de color, que echan a las gallinas en los
pies, para conocerlas, si se mezclaren con las de la
vezindad: calça de aguja, calça de seda, calça de ga-
muza, calça de lienço, y calçeta. Calçetero, el ma-
estro de hazer calças. Calçones, vn genero de gre-
guescos, ó çaraguellas: muchas vezes se toma por
las fobrecalças, que por otro nombre se llaman po-
laynas.

CALCEDONIA, piedra de color de hierro obs-
curo, a quo nomen accepit, que se cuenta entre las
preciosas, que los Griegos llaman *chalcitis*: vide
Plinio, lib. 37. cap. 11. Calcedonia, vna Ciudad en
Bircinia, junto al Bosforo Tracio. Palmerino en su
vocabulario de metales. Calcedonia, piedra de ama-
rillo obscuro, entre jacinto, y violeta. Calcedon, vel
calcedonius lapis: aprovecha mucho a los que dur-
miendo suelen levantarse con peligro de caer, y
despeñarse. Esta enfermedad se llama *lycantropia*.

CALDO, ius, iuris, el agua en que se ha cocido
la carne, y tomado su jugo, y substancia. Diuoso cal-
do, quasi caido: porque se sobre caliente. Cada día
olla amargaria el caldo. No deve el hombre comer

cada día de banquete, porq̄ viene a amargar, quando se halla empenado, por lo que ha ido a la letrina. Caldo de gorra, que está frío, y quema. Dizefe de los que parecen mansos, y pacíficos, y dexabo de aquella maldadumbre son mas carniceros que leones. Lo mesmo significa caldo de altramuzes, porque ellos tienen vn nativo calor, de donde tomaron el nombre termuzes, y le comunican al agua en que se cuecen: y la carne de la gorra tambien es calidissima. Beber caldo, beber caliente: algunas vezes se toma por regalo, otras por medicina, y los que están acostumbraados a beber resfriado con nieve, lo tienen por intolerable tormento. Caldo a los de Orgaz: chufeta que les dizen los de la comarca, porque fingen averles echado en la olla de vna boda vn perro bernejo, y los pelos entendian ser açafrañ, cosa de conversacion, y chacota.

CALDERA, vaso grande coquinarío, donde se calentava el agua, y se cocian las carnes. Antiguamente concedian en España los Reyes a los ricos hombres, que les acompañavan, y servian en la guerra, pendon, y caldera: con el pendon acandillavan los suyos, y la caldera servia de cocerles la comida, y esta era muy gran honra, y particular. Calderilla, caldera pequeña: çacar perdizes con calderilla, el llevar dentro della vna luz, con que las encandilan. Caldera de Pero Botello, se toma por el infierno: fundase en algun particular que yo no alcanço; fospecho devia ser algun tintorero caudaloso, que hizo qual que caldera capacissima.

CALDERO, caldarium, lo mesmo es que caldera, salvo, que al que llamamos comunmente caldero, sirve de facar agua del poço. Echar la foga tras el caldero, es, perdida vna cosa, echar a perder el resto. Está tomado del que yendo a facar agua al poço, se le cayó dentro el caldero, y de rabia, y despecho, echó tambien la foga con que le pudiera facar, atando a ella vn garabato, ó garfo.

CALDERON, apellido de linage noble. En tiempo del Rey Don Alonso el XI. estando el Rey, y todo el Reyno muy apretados, por la passada que hizo a España de Africa el Rey Albohacen, que avia juntado sesenta mil hombres de acaballo, y quatrocientos mil peones, y vna flota de docientas y cinquenta naves, y sesenta galeras, por muerte del Almirante Tenorio, en vna gran rota que recibió nuestra armada desta enemiga. Despues de rechecha en el Puerto de San Luear, se dió el cargo della a Don Alonso Ortiz Calderon, Prior de San Juan.

CALDERERO, el oficial que labra vasos de cobre, tomando el nombre del caldero. Y caldereria, la calle de los caldereros. Quando en vna junta, ó Congregacion se dan muchas voces, confundiendo las vnas con las otras, solemos dezir ser caldereria: porque allí es tanto el ruido de los martillos, que no se puede hablar palabra que se entienda.

CALDERINO, vltra de ser nombre de vn Autor, que comentó a Marcial. Es vn monte no lexos de la Villa de Confuegra: afirman ser Arabigo, y vaier tanto como monte de traycion: y los comar-

canos están persuadidos, a que le dieron este nombre, porque en él se juntaron el Conde Don Iulian, y los demás conjurados contra el Rey Don Rodrigo, y acordaron de dar entrada en España a los Moros de Africa.

CALENDAS. Lat. calendæ, a verbo Græco *caléo*, voco, primus dies mensis ab eo, quod hoc die calendarum dies mensis nona a Pontificibus, quinta vna septimana sint futura. Vide Calep. verbo calendæ: & Beccanum in su Hermathena, lib. 4. folio 87. dicentem. Nomen hoc originem trahere a sermone cimmerico cal-end. pulcherfimis: porque el primer día de la Luna, el Sacerdote pedía fuesse el processo de toda ella prospero.

CALENDARIOS, las tablas de la observacion de los días del mes: cerca de los Ecclesiasticos es el Catalogo, y Martirologio, para el rezado, y leyenda de los Santos, Martyrologium, Catalogus Sanctorum. En los Tribunales, y cerca de los Iurifconsultos tiene otra significacion.

CALENDA, per antonomasiam, se entiende la de la Vigilia de la Natividad de nuestro Señor Iesu Christo. Octavo Kalend. Januarij, &c. Nativitas Domini nostri Iesu Christi secundum carnem, que con tanta devocion se celebra por toda la Iglesia Catolica.

CALERA, el horno donde se quema la cal, vide supra verbo cal. Calcaria, de calero, el que haze la cal.

CALENTAR, algunos le pronuncian con dos ll. callentar, vale recibir calor, ó darle.

CALENTVRA, la fiebre, en quanto es calurosa, y ardiente: esta es en muchas maneras: calentura cotidiana, febris cotidiana: calentura continua, febris perpetua. Calentura terciana, quartana, febris quartana, calentura de India efimera. Estar caliente la bebida. Estar caliente la bestia, lo mesmo que salida. Andar vn negocio caliente, trararse con diligencia, y calor. Caliente, la cosa que recibe calor, ó la tiene en sí, como el horno. Pan caliente. Agua fria, y pan caliente mata la gente. Qualquiera cosa, en la qual predomina el calor, dezimos ser caliente. Calentador, la caja de metal, que echandole dentro brasas, calentamos con él la cama en tiempo de mucho frio. Proverbio: Andeme yo caliente, y riase la gente: cada vno mire mas por el abrigo de su persona, y conservacion de su salud, que por el que dirán de verle con la mucha ropa mal entallado.

CALIDAD. Lat. qualitas, secundum quam dicimur quales: remitome a los señores Logicos. Persona de calidad, hombre de autoridad, y de prendas.

CALICVD, vna cierta tela delgada, que traen de la India de Portugal, y tomó el nombre de la Provincia donde se labra, llamada Calicud.

CALIGVLA, a caliga tegumentum militare dictus, sic Caius Caligula Imperator, qui in exercitu natus fuit. Aufonius in Monasticis, de ordine Imperatorum, Caesar cognomen caligæ, cui castra dederunt.

CALIPHA, ó Calafa, titulo de los Principes
Pre-

Persianos, y Emperadores de la Asia, el nombre; si es Griego, parece significar el hermoso; el resplandeciente, el purpureo, *à calos*, pulcr, & *phaos*, splendeo.

C A L I F I C A R, tener ciertas calidades: y así calificar proposiciones en el Tribunal del S^{to} Oficio, es declarar, y demostrar como las tales sean heréticas, erróneas, escandalosas, &c. y el tal acto se llama calificación, y calificador el letrado que las califica: persona calificada, mayor que toda excepción.

C A L I N A, vn aire espeso caluroso a modo de niebla que se levanta en tiempo de mucho calor, y enciende el ayre. Dixose *à calore*, ó del verbo Griego *Kalyptein*, obtegere, porque cubre la claridad del ayre, y le obscurece.

C A L I S T O, *Græcè Kalistos*, optimus, aut pulcherrimus, à nomine *calos*, pulcher.

C A L I Z, Lat. Calix, genero de vaso, del nombre Griego *Kelix*. Algunos dicen averle dado este nombre por ser vaso redondo, de *cielos*, circulus: otros à calido; porque en él davan la bebida del agua caliente en los vanquetes, y comidas: la qual se tomava, ó por regalo, ó por medicina, ó por todo, como tenemos dicho en otro lugar. Algunas vezes se tomia por la muerte, executada por sententia: arento que en semejantes ocasiones solian dar estos calizes con bebidas ponzoñosas para morir luego al punto con ellas; y como la dieron a Socrates, y a otros muchos: y la pasión de N. Redemptor Iesu Christo, la llamó Calix, Matth. cap. 20. num. 22. *Potestis bibere Calicem, quem ego bibiturus sum?* Y en otro lugar, Matth. cap. 26. nu. 39. *Pateris possibile est transeat à me Calix iste.* Comumente llamamos por esta razon a la muerte, caliz de amargura. Entre los vasos sagrados tiene nóbre de caliz, y se entiendo siempre por solo el vaso consagrado en que se consagra la Sangre preciosísimas de N. Redemptor, el sacrificio de la Misa. Y para encarescimiento del cuydado que se ha de tener en alimentar los pobres, solemos dezir que para este fin en necesidad estreña, se pueden vender los calizes.

C A L I Z, en lenguaje vulgar, y corrupto se dize la Isla que está cerca del estrecho de Gibraltar en el Mar Oceano dicha Gades, Gadira. De la Isla de Cadiz, verás a Plinio lib. 4. cap. 2. Erythia, Gadir, Corinusa, Aphrodisia, Tartesos, Iulia Gadirana Augusta. Vide Abraham Ortelium. Verbo Gades. De Gades corrompido el vocablo, venimos a dezir Caliz. Devian ser antiguamente dos Islas: y así se declina Gades, gadium, bus. Huvo en ella antiguamente vn Templo celebre de Hercules, y oy día ay vnos edificios viejos, que los llaman Torres de Hercules. Algunos afirman ser esta dición Gades Carthaginiésa, y significar vallado, por ser como valladar de España contrapuesta à las olas soberbias del Mar Oceano, y à la entrada de los enemigos: puede ser nombre Hebreo, que concuerda con esta significación de *Gader*, nempes,

Primera Parte,

maceria, sepes, murus, aut clausura, finis, & extremidades. Por ser como reparo, y baluarte, ó puesto à la furia de el Mar. Dize Estrabon, que su primera fundacion fue de los Fenices. Gaditani, los moradores de Caliz. Vide infra. Garibay, lib. 5. cap. 4. fol. 128. Gadir significa cosa magnífica, ó engrandecida, ó cosa cerrada de fero, y acabada: esto en lengua Caldea, auiedo perdido su primer nombre de Eritrea. De la potencia desta Ciudad, y su grandezza, podrás ver al Doctor Bernardo Alderete, Canonigo de Cordoua, en el libro que hizo de el origen de la lengua Castellana, libro 1. cap. 3. lib. 3. cap. 8.

C A L M A, el tiempo que no corre ningún ayre, y es termino nautico. Estar la naue en calma, estar queda sin caminar, ni mouerse por no tener viento: y de allí se tomó el dezir: Están las cosas en calma, quando no se procede con ellas adelante. Puede ser nombre Griego de *cauma*, que vale calor, combullio; porque quando no corre ayre en el Verano, haze calor, y se abrasan las gentes.

C A L N A D O, vide infra candado.

C A L O N G I A, prevenda en Iglesia Catedral, ó Colegiata. Vide verbo Canonigo.

C A L O R, Lat. calor. Dar calor a vna cosa, es favorecerla, y fomentarla, Caluroso, acalorado.

C A L O S T R O, la primera leche que se ordeña acabada de parir la hembra, y la flor de la leche, del nombre Lat. colostrum. Marcial lib. 17.

Surripuit pastor, que nondum stantibus hædis

De primo matrum lacte calostrum dantur.

Græcè dicitur apud Comicos piriatiss, lac ab adito lacte emulsus, quod ad sensum: caloris illibè cogitur, quod pyrephæthon, vocant Asiatici, teste Galeno, lib. de Alimentis, alio nomine trophalis, idos, calostrum, vt Gaza vertit in Arillot. de trophalis nutrimentum, por ser el primer sustento del hombre, y de los demás animales que se crian con la leche. Dixose colostrum a colando, ó porque nomamandola, ó ordeñandola se cuele, y se sale por las tetas, ó porque para comerse es necesario colarse por vn cedaço, para que dexen en él su viscosidad crasa. Vide Plinio lib. 28. cap. 9. vel a calore, calostrum.

C A L P E, vna montaña cerca del estrecho de Gibraltar en nuestra España, opuesta à otra que le está frontera en Africa, dicha Avila: en las quales dizen auer puesto Heracles sus dos columnas. Vide supra, verbo Auila. Garibay lib. 5. cap. 4. fol. 129. dize, que Calpe en lengua Caldea, vale diuision; y Auila, termino.

C A L O N I A, en el lenguaje antiguo, es lo mesmo que calumnia: y otros dizen Caloña.

C A L V M N I A, es la acusacion falsa que se pone, ó vexacion que maliciosamente se dà à alguno ante el Inez, que el Griego llama *diaboli*, de donde diximos diablo al enemigo del genero humano, que vale tanto como calumniador. Juramento de calumnia es, el que haze el que

Q

po

pone la demanda , afirmando no ponerla de ma-
licia.

CALVA , es aquella parte de la cabeça , que llaman mollera , con lo que llamamos corona , quando está rafa sin cabello , porque las sienes , y el cogore , de ordinario tiene cabellos , salvo sino se pierden por enfermedad , ó otro accidente. Ay linages de Hombres , que desde muy moços son calvos , y todos los moradores de la Isla dicha Micone , vna de las Cycladas no lexos de Delo , son calvos. Iulio Cesar por encubrir la calva , traía en ella la corona de laurel : y sus soldados entrando él triunfando , le davan la vaya : *Mariti servate vxores , ecce caluus venit*. Y lo mesmo dixo Ovidio :

Servate vxores , caluus adulter adeff.

El santo Profeta Eliseo era calvo , de quien se escribe en el lib. 4. de los Reyes cap. 2. que haciendo a Berel , yendo por el camino vnos muchachos pequeños salieron a él , y por afrentarle , le dezian , *Ascende calve , ascende calve*. Permittió el Señor , que baxassen de la montaña dos ossos : los quales despedazaron quarenta dellos , que por ventura eran cachadizos de sus padres , para que burlassen del Santo Profeta , ó por lo menos no les fueron a la mano , ni les reñian semejantes desembolturas : y castigó Dios los padres en los hijos , quitandoles las vidas en la tierna edad para mayor bien suyo , antes que la malicia predominara en ellos. El calvo se llama en Griego *phalacrois*. Dize vn proverbio , De oy en cien años todos seremos calvos : lo que lloró Xerxes , quando desde vn lugar alro puso los ojos en la multitud de su exercito innumerable. Hieron. ad Heliod. De Socrates se escribe aver sido calvo , y su muger Xantipe le dava en rostro conello. Y Zopiro , Astrologo Fisionomico , le juzgó por esto , y por otras señales , ser luxuriosissimo , riendose de los que conocian su integridad. Efcusó al Astrologo , diciendo , que él con la virtud avia reprimido la mala inclinacion de su naturaleza , y la fuerza de las señales que avia descubierto en él. Aqui viene muy bien el dicho comun , Bondades vencen señales. Escriven de Eschilo , Poeta , que teniendo pronostico de que vn galapago avia de caerle sobre la cabeça de que moriria súbitamente : con la equivocacion del nombre restudó , entendió que algun techo se le avia de caer encima , y así determinó de viuir en el campo. Era calvo , y estando sentado entre vnas peñas , vn aguilta que llevaba en las viñas vna tortuga , la dexó caer sobre su cabeça con furia para quebrarla , pensando era guijarro pelado , y matóle con ella. A la vez muchos se hazen calvos , y en aquella edad no parece mal , antes haze venerable al que la tiene. Dize el Romance viejo de vn Moro Alcaide.

La barba lleva blanca,

La calva le reluzia.

Porque el ser calvo procede de mucho calor. Dize Aristoteles , que las mugeres , y los espadones , ó capados , no tienen calva ; por esta mesma razon son tenidos por luxuriosos , y tambien por astutos ; y así

calvo se dixo del verbo *calvo* , caluis , decipio , frustro. Y de aquí vino vna manera de hablar , calvôle , por engañôle , que tambien se vfa en la lengua Latina. Salustio en el 3. lib. de su Historia , *Contra ille calvi ratus* , hoc est decipi , &c. Cierta juego llaman el marro , y ponen vna chita , ó hueso del pie de vney , hincado en el suelo , que no se le parece sino la corona : y por estar rafa , a modo de calva , el que dà en aquel hito , dicen averle calvado.

CALVARIO , el cesario , lugar donde echan los huesos de los cuerpos ya consumidos : y porque el monte donde se fixó la Santa Cruz en que nuestro Redemptor Iesu Christo padeció , se llamava Calvario. En muchos Lugares suele aver humilladeros , en remembrança deste Santo Lugar , y en la peaña de la Cruz , y a la redonda del sero suelen poner muchas calaveras , y por esso le llaman Calvario. Opinion es de Doctores graves aver sido enterrado en este monte Adan , y de su calavera , auerse dicho aquel lugar Calvario. O de las cabeças de los degollados que ajusticiavan allí , y las devian dexar fixadas en palos hasta que se caian , Vide Hieronymum super Matth. cap. 27. & Epistolam ad Marcelam nomine Paulæ , & Eustochij : *vbi tenet , Adam primum sepultum in monte , in quo Dominus crucifixus est , que traditio fuit antiquissima*. Vide supra , verbo Calavera. En Hebreo se llama calva , *Golgotheth* , calva : y de allí en la lengua Syria Golgota , calvaria locus : y de golgor , cogor , y cogote.

CALVATRVENO , vocablo grosero , y aldeano , por la cabeça atronada , del que es bozingerlo , y hablador , alocado , y vazio de caccos.

CALLAR , tacere , se dixo del verbo *calleo* , calles , por ser astuto , y sagaz. Callado de callidus , el hablar poco , y el ser los hombres callados está muy encomendado , así en las letras divinas como en las humanas. Y aquel gran Filosofo Pitagoras , la primera cosa que en enseñava a sus discipulos era a callar. El Poeta Homero a los que él quería celebrar por sapientissimos , les dava el epíteto de callados , ó paucilocos. A Tersites , que era hombre de placer , le llamava el hablador. Tales hombres como esse no hablan sino charlan : y así se llaman charlatanes. Entre los Ethnicos dixo antiguamente vno , que del hablar tenemos por maestros a los hombres , pero del callar a los dioses. El es don de Dios , y muy grande : pues de mucho hablar se sigue mucho errar , y de callar no se puede seguir ningún inconveniente , si tan solamente se habla quando conviene : y como , donde , y a quien conviene. De algunos hombres espirituales , se dize , que professando el silencio han venido a olvidar el lenguaje comun , y materno. No deve el hombre hablar en la materia de cosas que no ha professado , delante de los que las tratan : porque si yerra estimaránle en poco , y pensarán que en todo lo demás es tan ignorante como en aquello. Y así el erador advierta , que en la presencia del se-

dado viejo hable poco de la milicia, y esto asegurado en ello, y remitiéndose a los que profesan las armas, si en algo no huviere guardado la propiedad, y terminos militares. Lo mesmo delante del labrador, en materia de agricultura, y así de todas las demás artes liberales, y mecanicas. Zeuxis, pintor famoso, advirtió a cierto Principe que entró en su oficina, que mirasse como hablaba, porque los manebos sus discipulos se reian dél, aviendole perdido el respeto, y la reverencia con q̄ le avian recibido. Entre los Tebanos fue eliminado en mucho Epaminundas, no solo por su gran valentia; pero tambien por su mucha prudencia, y doctrina; y particularmente por su taciturnidad, y severidad, que jamás supo hablar de burlas, y el que habla de veras en pocas palabras se da a entender. Zenon, siendo en Atenas convidado de vn Principe con otros Filósofos, por gozar de sus doctas razones, y agudos dichos; y por festejar los Embaxadores de vn Rey, todos hablaron, y él estuvo arento callando. Preguntaronle estos forasteros, Zenon que nuevas llevarémos de ti a nuestro Principe, que no te hemos oido hablar? El les respondió, No otra cosa mas de que en Atenas aveis visto vn viejo, que entre las copas sabe callar. Cada palabra tiene su ponderacion; porque los viejos suelen ser parleros. Los Atenienses lo eran todos, y despues de bien bebidos todos son eloquentes, y todos hablan, viejos, y moços. De vno que tenia muy linda presencia, y prometia de si lo que se podia esperar de vn hombre muy sabio, empezando a hablar dixo mil disparates, y así dixerón por él: *Philosophus hic videri poterat, si tacuisset.* El cuento vulgar Español todos le saben de vn desposado que era gran necio, y no le conocian los fuegros por ser de otro lugar, y no le aver tratado. Los tios, y padrinos que vinieron con él, tratándole reduzido a que no hablasse, porque no conociesen su poco talento, hizo lo que pudo en irse a la mano; pero sentandose a la mesa habló, y dixo vna, y buena: los de la parte de la novia dixerón entresi (aunque no tan quedo que él no lo oyese) Pardiez este nuestro yerno grande año parece; entonces él muy contento bolvióse a sus padrinos, y dixo, Tios ya me han conocido, bien puedo hablar. Cerremos este discurso con el emblema de Alcáto.

Cum tacet, haud quicquam differt sapientibus a-
mens,

Stultitia est index linguæ; voxq; suæ,
Ergo prænat labia, digitosq; silentia signet,
Et sese Pharimum vertat in Harpocratem.

Ay algunos proverbios Españoles, que no es razón dexarlos de poner; como, Al bien callar llaman santo. Quien calla oroga. Quien calla piedras apaña. Son verdaderos, y muy comunes, q̄ no tienen necesidad de interpretacion. ¶ Callado, el que habla poco, y este vivirá seguro, porque en boca cerrada no entra mosca. Callate, y callemos, que sendas

Primera Parte.

nos tenemos, si diziendo vno a otro vna libertad le paga con otra tal, no tienen que ir ante la justicia, pues estan pagados, y quitos. He visto en vna emblema vn puercos, que va huyendo de vnos perros que le van siguiendo, con la letra Española *Callar y andar.* Quando vno se ve en peligro de perder vida, honra, o hacienda, hasta salir dél; no ha de boler su rostro, ni dar orejas a cosa que viere, sino disimular, haciendo orejas de mercader, y caminando adelante. Callar como negra en vaño; está declarado; verbo Baño. Callad que teneis porque. Esto se suele dezir a los que teniendo su texado de vidrio, tiran piedras al de su vezino. Enseñan a los niños sus madres a que no sean chismosos, ni digan fuera de casa lo que passa dentro della. Y si preguntais a vno de estos, Que has comido niño? os responderá, Callares. Condenaron a vno en destierro por aver dicho lo que pudiera escusar, y llevavante a Cerdeña, que antiguamente era tenida por mal sana, y pestilente: y dixo al que le preguntava donde le llevan, Por mucho hablar me llevan à Callar. Callar es la metropoli de la Isla de Cerdeña. El otro barbero preguntó a vn hombre grave, que no gustava de plasticas impertinentes, como queria le hiziesse la barba, y respondió, que callando. Tienen los Barberos opinion de abladores, amigos de traer, y llevar nuevas. No le fue tan bien al que haciendo la barba a navaja a vn Principe tirano, le dixo, quando con ella le raia el pescuezo, el poco temor con que manoseava a quien todos remian: y salido de sus manos, le mandó allí matar. Su calla callando, por calladamente: termino usado en el lenguaje vulgar. Las buenas callan. Este proverbio se dixo por las mugeres melindrosas, que si les dixerón alguna libertad, y podian passar disimulandola sin detrimento de sus honras, lo van a poner en pico a sus maridos, o padres, y son ocasion de quistiones, y algunas vezes de muertes.

C A L L E. Lar. callis. quasi via callo per durata, el Veneciano la llama calle, y publica: el Italiano la llama ruga, y el Portugués rua; y en muchas partes le cortan la postrera sílaba, y dizen Cal, como Cal de Francos. El Catalan la llama Carrer, como Carrer ampla; calle ancha en Toledo. La calle dezimos fer del Rey, y así a ninguno se le puede vedar el passar por ella, salvo quando es con perjuizio de los vezinos. Echar vn negocio en la calle, publicarlo, siendo necesario el tenerlo secreto. En toda la calle, en toda la vezindad. Calles publicas, por las que suelen hazer se algunos autos, y paseos solemnnes, ó por donde llevan los que afrontan, ó executan penas corporales, y capitales. Callehira, tomando todas las casas della vna tras otra. Vale calle fixa, sin hazer quebra, ni saltar de vna en otra, dexando intermedias. Y así llaman co hita de casas, al barrio de casas pegadas vnas con otras à coharendo. Calle abaxo, y calle arriba. En esto se ocupan los galanes en las partes donde tienen su querencia. Desempedrar la calle, correr en ella los cavallos. Agotar calles, andarse ocio-

fos de calle en calle. Boca de calle, el principio de ella, donde haze esquina. Aver alguna cosa, como quien se la halla en la calle quando viene, sin que se espere, ò se busque. El primero que passare por la calle; vale qualquiera que sea, sin hazer eleccion de persona. Alborotar la calle, inquietar los vezinos della: esto hazen algunos atronados, y locos, que hazen mala vezindad. Callejera, la muger que anda mucho por las calles, que no sabe estar queda en su casa. Calleja, la calle angosta. Callejuela, significa lo mismo. Callejon, la calle sin salida. Estas tales callejuelas, y callejones son muy perjudiciales, y sospechosas, y comunmente estan en los arrabales, ò barrios desviados de lo principal del Pueblo, por ser habitacion de gente ruin, y de mal trato. Horac. lib. 1. carminum, ode 25. de Lydia meretrice. *Parcius iuntas, &c.* ibi:

*Inuicem machos anus arrogantes
Flebis, in solo leuis angustia portu.*

De la cosa muy vil dezimos: Aunque lo echéis en la calle no avrá quien lo alce. De lo muy publico ay esta frase: Por estas calles se dize.

CALENTAR, estar vno caliente, y tomar calor, ò darle a otra cosa. Calentar en la cama con arroparse. Calentarse al fuego. Calentar el horno, el agua, la cama, la cera. Calentar se la boca à vno, irse de lengua, sin poderla refrenar. Esta tomada la metafora del cauallo, que calentandosele la boca por auerle corrido, y dado muchas sofrenadas, viene à no sentir el freno, y ser desbocado, que no para aunque le tiren de la rienda. El horno por la boca se calienta. Esto dicen los que en Invierno acostumbra tomar algun bocado, y beber alguna vez, en no sentir el frio: y à los que caminan es muy à proposito. Esta doctrina guardan bien los moços de mulas, sino cargassen mas de lo necessario: vide supra Calentura, y Calentar.

CALLO, la dureza, y aspereza del cuero que se haze del trabajo, y de ludir en aquella parte à la continua alguna cosa que le aprieta. Divo se del nombre Griego *collops*, y de alli *callops*; y finalmente callo. *Lexicon Græcum*, eodem verbo: *Propriè autem eo nomine durissimum id genus in boum cervicibus corium significat, quo glutem fieri solet: vnde exoleti, & callosi pueri Kollopes dicebantur.* Pero inmediatamente tomamos este nombre callo del Latino *callum*, *calli*. Calloso, el que tiene muchos callos, callosos. Hazer callos en el trabajo, endurecerse en él, y venir à no sentirle. Hazer callos en el vicio, envejecerse en él. Callo de herradura, el pedaço de la herradura gastada. Antonio Nebrixa, *folex ferreæ nucleus*. De estos callos se suelen hazer buenas, y fuertes herramientas.

CALMA, vale tranquilidad del viento. Estar en calma, no poder hazer nada, como el navio que con la calma no se mueve de vn lugar; y ignorè su etimologia, aunque algunos dicen ser nombre Hebreo.

CAMA, es el lecho en que nos echamos para

dormir, y descansar del trabajo, y la vigilia. San Isidoro, libro 19. capitulo 22. *Camifas vocamus, quòd in his dormiamus in camis*. Danle diversas etimologias, referirèlas todas, y cada vno escogerà lo que mejor le pareciere. ¶ Algunos quieren que traiga origen del verbo *camareo*, laboro, labore me fatigo, porque en la cama descansamos el trabajo, y el cansancio. O del nombre *camara*, camera, fornix, tetrido; que asì se llama el alcoba adonde dormimos. Otros del verbo *Kamai*, iaceo, cubo; porque en la cama nos echamos, y acostamos para dormir. O del verbo *Kamio*, sopio, dormio; de donde se dixo *Kamitriton*, cimiterio, que veràs en su lugar; propiamente vale dormitorio; pero la Iglesia Santa le toma por el lugar adonde estan enterrados los cuerpos de los Fieles. Dandonos a entender, que la muerte es vn sueño, del qual todos han de despertar el dia tremendo del juyzio final. Otros del verbo *camno*, fatigatus sum: agrote, male me habeo. Y estar en la cama, se toma muchas vezes por estar malo. Libro Regum 4. cap. 1. numero 6. *De le Etulo super quem ascendisti, non descendes, sed morte morieris*. Respuesta que diò el Profeta Elias a los criados del Rey Ochozias, q̄ embiava a consultar a Beelzebub, Dios de Aacarón, si moriría de aquella enfermedad de que auia caido en la cama. Las primeras camas que los hombres tuieron, fue la tierra: y poco a poco se introduxo el hazer vnos lechos de heno, y otras yerbas, y porque las quebrantauan, torciendolas, se llamaron toros; y de aqui se pudiera dezir cama, escribiendose con aspiracion *chama*; porque la palabra *chame*; vale tanto como humi, in terra. ¶ Muchos quieren sea nombre Hebreo, de *camar*, que vale revolverse, resoplar, calentarse. Todo esto se haze en la cama, rebolviendonos de vna parte a otra, roncando, y abrigandonos con la ropa, y el mismo sueño despierta el calor natural. O del verbo *qum*, camra, camti, que vale lo mismo que levantarse en alto; porque la cama siempre se ha de poner en alto, por la humedad que puede cobrar estando en el suelo, ò cerca del. Y asì entienden muchos aquel refran: Come poco, y cena mas; duerme en alto, y viviràs. Y del mismo verbo *qum*, se dixo *cama*, cosa alta, y tomase por la cama, ò lecho, levantado del suelo; segun lo advierte el Padre Fray Pedro de Palencia. Y asì se llama Cathedra, & *cathezomenos* accumbens, à verbo *Cathezomai*, iaceo, delicio, relaxor. En las Aldeas en tierra de Salamanca, ay vnas camas encaxadas, tan altas, que es menester vna escalera para subir a ellas. Y de aqui sospecho se deuieron dezir cathres, vn cierto genero de camastros cinchados, no embargante que se traen de las Indias: y las camas de cordeles, se pudieron dezir de la palabra *camus*, cabestro, que es cordel grueso, de que se encordelan las camas, y este vso es muy antiguo. Proverbiorum, cap. 7. numero 16. *Intexui funibus lectulum meum.*

C A M A S, en numero plural son las barreras tirantes del freno en que están atadas las riendas, del nombre Griego *Kemos*, franigenus. Vide Lex. Græ. puede ser nombre Hebreo, del verbo *in piel*, congregare, porque con las cañas del freno recogemos al cavallo, tirandole de las riendas que están atadas a ellas. Cama de freno se pudo dezir de *Kouma*, atos. espuma, porque se vaña de la espuma del cavallo. Cama de liebre, la mata donde duerme. Cama de melion, el asfiento que tiene en la tierra. Hazer la cama a vn negocio, disponerle, y facilitarle. Camas en las ropas, lo que se añade para el vestido en redondo, como *capa*, ó manteo que van a todo ruedo.

C A M A L, el cabestro de cañamo, ó cabeçon con que aramos la bestia, del nombre Hebreo *gamal*, ca mellus, mudando la g. media en c. tenue; maroma, ó guindaleta delgada, que es lo mesmo que cabestro. Pſal. 31. num. 9. *In camo, & freno maxillas eorum constringe, qui non approximant ad te.* El Caldeo buelve, *Capistrum, & frenum ornatus eorum, ut constringantur simul, ne accedant ad te*, que haze a nuestro proposito. Otra letra trasladada, *Os eius obtura, ne apropinquent tibi.* De aqui constará el sentido genuino del lugar del Evangelio Marth. 19. num. 24. Mac. 10. num. 25. Luc. 18. num. 25. *Facilius est camelum per foramen acus transire, quam divitem intrare in Regnum Cælorum.* Comun opinion es, significar aqui la maroma; a la qual los Griegos llaman *Kamilos*, funis nauticus; & crasus, cui anchoram alligabant a similitudine camelli animantis tortuosi. Cæli. lib. 4. cap. 18. & Theophil. in Marthæum. La Glosa refiere avia en Ierusalen vn postigo, al qual llamavan el ojo de la aguja, que no podía entrar por el vn camello cargado; pero descargandole podía pasar. Esta expolicion refieren san Anselmo, y Santo Tomas super Marth. y Cayetano; pero como no lo asirme ninguna Historia digna de darle fee, ni se hailla hecha mención de tal puerta, no se repara en ella. Otras expoliciones mysticastroen San Gregorio en los Morales lib. 35. sobre aquel Lugar de Iob, *Et sicut millia camellorum, &c.* Origenes, y los demás Doctores. Pero para mi intéto en este lugar, creo bastará lo dicho, concluyendo con lo que San Geronimo, San Chrysostomo, Glosa Interlineal, y Lira, dicen, para que se entienda el fin desta sentençia, cifrada en estas palabras, con que remata el Padre Iuan Fernandez, Autor del Thesoro divinarum scripturarum, el discurso de la palabra camellus: *Impossibilem quidem ostendi salutem divitum, si ad naturam vires, & cursum attendamus: sicut impossibile est camelum vespum animal transire per foramen acus, Deo autem esse possibile, qui supra vires naturæ gratiam elongatur, quia non est impossibile apud Deum omne verbum.* De manera, que está palabra camello, se puede entender por el animal, ó por la maroma; porque lo vno, y lo otro significan el nombre Griego, y el Latino, y el Hebreo. Vide infra Camello.

C A M A L, significa algunas vezes la cadena con su argolla, que suelen echar a los esclavos fugitivos, y vellacos. Puede aludir al camal de la bestia, por ser cadena no ordinaria sino gruesa; pero yo entiendo que está corrompido este vocablo, y que por *qebel*, dezimos cabal, y es nombre Hebreo *qebel*, compes ferrea, aut catena ferrea.

CAMAFEO, cierta piedra de estima, de la qual se labran piezas para adornar gorras, y sombreros; y se hazen botones, y medallas de mucho precio, porque labran en ellas historias, y figuras de gran primor, blancas sobre campo obscuro. Está compuesto el nombre de *camatos*, labor, y de *phaios*, fuscus subniger, por labrarse en la dicha piedra, con tanto trabajo, y prolixidad cosas tan menudas, y ser sobre el campo obscuro.

CAMALEON, este animalcillo vi en Valencia en el huerto del señor Patriarca Don Iuan de Ribera, de la misma figura que le pintan. Es cosa muy recibida de su particular naturaleza, mantenerse del ayre, y mudarle de la color que se le ofrece en su presencia, excepto la roxa, y la blanca, que estas no las imita. Vide Plin. lib. 28. cap. 8. Es nombre Griego *chameleon*. Lexi. Græcæ, nomen animalis, & herba, quorum vtrumque colorem subinde mutat. Vale tanto como humilis, seu parvulus leo. Este animalcillo describe Plinio lib. 8. cap. 33. hablando de la Africa. At chamæleonem, & ipsa, quanquam frequentiore India figura, & magnitudo erat lateræ, nisi crura essent recta, & excellentiora, latera ventri iunguntur, ut piscibus, & spina simili modo. Eminet rostrum, vt in paruo haud absimile sullo: cauda prælonga in tenditatem desinens, & amplicans se viperinis orbibus: ngus adunci, mœtus tardior, vt testudini: corpus asperum, seu crocòdilo: oculi in recessu cauto. tenui discrimine prægrandes, & corpori concolores, nunquam eos operit: nec pupillæ motu, sed totius oculi versione circumspicit. Ipse celsus hiansi semper ore, solus animalium, nec cibo, nec potu alitur, nec alio quam aeris alimento; circa caprificos ferus, innoxius alioqui. Et coloris natura mirabilior, mutat namque eum subinde, & oculis, & cauda, & toto corpore; reditque semper quemcumque proximè attingit, præter rubrum candidumque. De sunt pallor esse, caro in capite, & maxillis, & ad commissuram caudæ admodum exigua, nec alibi toto corpore. sanguinis in corde, & circa oculos tantum: viscera sine splene, hybernis mensibus lactet, vt lactet. Hanc pareció poner ad legnum todo el lugar de Plinio; porque describe al vivo este animalcillo, como yo le vi. Pero quanto al grandor devia ser poco mas de vn palmo, y le tenían dentro de una jaula de calandria: y de este tamaño era el que Pierio Valeriano refiere aver visto en Roma, en tiempo de Leon Decimo, en Palacio; lib. 27. de chamæleonte. En el libro 28. cap. 8. alegado arriba, trae Plinio parte de lo dicho: y añade calidades del animal, y vfo del, y de sus partes; pero no carece de superstición, y por esto no lo refiero aqui, por tratar de la moralidad que facen

los Autores de la naturaleza fuya. Es el camaleon simbolo del hombre astuto, disimulado, y fagaz, que facilmente se acomoda al gusto, y parecer de la persona con quien trata para engañarla: Significa tambien el lisonjero, y adulador; que si Horais llo- ra, y si reis rie; y si à medio dia claro dezis vos que es de noche, os dirà que es asì, porque èl ve las es- trellas: este tal merecìa que se las hizieran ver real- mente, con meterle en vn poço muy hondo; don- de dizen poderse ver à medio dia: y de alli nació el proverbio de amenaza, Yo os harè ver las estrellas à medio dia. Vide Plutarchum de discrimine adu- latoris, & amici, à quo expressum est emblema Al- ciatì in adulatores.

*Semper biat, semper tenuem, qua vestitur auram
Reciprocatur chamaleon, &c.*

El Ruscelo en el lib. 3. de sus empresas heroicas pin- ta vna de Andrea Menechino, con vn camaleon en vn campo, y sobre èl vn sol, con la letra Toscana, *Nel suo Bellume me transformo*: es mote amoroso to- mado del Petrarca: * Es animal de comple- xion muy frio, deve de ser la causa, que no se halla sangre en su cuerpo, sino muy poca en el corazon; y asì està escondido en el Invierno, y sale de Verano: su mayor enemigo es el cuervo, deve de ser la causa el verle, por la apariençia mudado en cuervo. El Autor de la Sexta parte de Varia licion dize: que herido, y muerto el camaleon, muere tambien el cuervo si come del por poco que sea, porque es ro- do veneno: si bien la naturaleza le proveyò de re- medio, y medicina, y es, que si asì como se siente a- tormentado, toma vna hoja de laurel, mata la pon- çona, y cobra salud entera. *

C A M A R A, en rigor es la alcoba, y aposento que tiene el techo de boveda, y es nombre Griego *camara*, *camaræ* sunt tectâ in curuitatem formata, Horacio, lib. 2. faryra 3.

*Quid, cum Piceis excerpens semina pomis
Gaudes, si cameram percussit fortè, penes te es?*

Con los cuecos de las cereças escuridos de los dos dedos, tiravan à dar en el techo, y si llegavan à to- carle, teníanlo por buen aluero los enamorados. Vide Chrchium, ibi, fol. mili 453. Algunos quie- ren se aya dicho camara de cama, por ser el aposen- to donde se duerme ordinariamente en forma de al- coba, à alania: Lat. fornix, testudo. Otros, que estè corrompido de cimetera, camara, dormitorio, a verbo Greco *coimao*, dormio; comunmente se toma por el aposento recogido, despues de la sala, y quadra en que duerme el señor, y el que se sigue tiene por nom- bre recamara. En los Palacios de los Reyes y Prin- cipes, significa todas las pieças que estàn cerradas, y no entran à ellas sino los Cavalleros que tienen la llave dorada, que por esta razon se llaman de la Ca- mara, y los que son ayudas, que li traen blanca. Ca- maras, fluxo de vientre, Lat. dysenteria, à Greco in- testinorum dolor. Camarin, el retrete donde tienen las señoras sus porcelinas, barros, vidrios, y otras cosas curiosas.

CAMARERO, cubicularius; Græ. *Katacoimissis*.

C A M A R L E N G O, officio supremo en el Sa- cro Palacio, y gran titulo que se dà al Cardenal que le tiene.

CONSEJO DE CAMARA, el Consejo don- de se despachan los negocios de gracias, y merce- des. Penas de camara, las que se aplican p el Fisco de el Rey nuestro Señor. Abaxando muchos puntos, camara significa aposento ordinario en qualquiera casa particular: y camara en las Aldeas, fuele ser el lugar donde se recoge el posito del pan, y el de las tercias: y al que lo tiene à su cargo llaman camá- rero; y lo que pagan por el aposento, camaraje; y el encerrarlo allí, encamarar. Y para dar vna oc- tava en baxo desto, al punto mas profundo, camá- rase dize el excremento del hombre; y hazer camá- ra, proveerse; por su propio nombre cacare. Pien- so yo, que por ser cosa que se haze en el escondido, y retirado se llamó camara, como el lugar comun de purgar el vientre, se llama privada; y letrina, por hazerle privada, y escondidamente. Camaras, enfermedad dysenteria. Camaranchon, el desvan de la casa, que sirve de solo tener en èl trastos vie- jos. Dize vn cantarcillo, notando à los poco cor- tesanos.

*No sois vos para en camara Pedro,
No sois vos para en camara non,
Sino para en camaranchon.*

C A M A R A D A, el compañero de camara, que come, y duerme en vna mesma posada. Elle termino se vsa entre soldados, y vale compañe- ro, y amigo familiar, que està en la mesma compa- ñia.

C A M A R I S T A, el que no tiene casa por si, ni tiene compañía con otro, sino tan solo alquilada vna camara en alguna posada, donde tiene su cama, y se encierra en ella, sin tener ningun trato con los demás de la casa.

C A M A R O N, del nombre Latino *camarus*: el Italiano le llama gambaro, de gamba, por los mu- chos pies que tiene; y de alli gambaron; gambaro pequeño, y mudada la g. en K. media en tenue, cá- maron. El Griego le llama *asfaco*, Lexi. Græcum *asfaco*, discipul, quos cammaros vocat Gaza, ex Aristotele, multis lachrymis oppleti, quali nõ fillan- tes, sed affatim fluentes, &c.

C A M A R O I A, cierta especie de endivia, que por otro nombre llamamos chicoria. Es vocablo Valenciano.

C A M B A L A C H E, el trueco que se haze de vna cosa con otra, como à modo de permutacion, segun se hazia antes que huuiesse moneda. Pero ha- se de advertir, que en semejantes truecos cada vno piensa que engaña al otro, como aconteció à vn Portugués con vn Castellano, que yendo cami- no trocaron las cavalgadas en que iban vna por otra, con sus tachas maías, y buenas; y parien- dose el vno del otro, dixole el Portugués: Ora señor el trueco es hecho, mas por vuestra vida que me digais las tachas de vuestra mula. El otro le dixo muchas mas de las que tenia, por hazerle

le rabiár , el Portugués le respondió , *Fazo conta que me voy en miña mula* : y bolvióle las riendas figuiendo su camino. Dixose cambalache del verbo cambiar , que vale trocar vna cosa por otra : el ache es terminación formativa del nombre , como cachivache , ramolache : así como el axe en potaje , brebaje , corretaje , &c.

C A M B A S , los pedaços que se añaden a los costados en las capas , manteos , y coberturas de todo ruedo : algunos las llaman camas , que vale tanto como reclinadas a tierra , por lo que dexamos dicho arriba en la palabra cama : y así ellas caen en la vestidura para abaxo. Pero considerando que sale en arco , cambia vale cornadura *Kampi* , curvatura. Y este nombre le dan a la pieza corvada del arado , y a los trozos que reciben los rayos de la rueda: que se van torciendo para formar el redondo en ella. No embargante lo dicho , cambia , es lo mesmo que gamba , vale pierna : y son como piernas añadidas al ancho de la tela. Vide supra cama.

C A M B I O , la ley primera tit. 6. partida 5. le define en esta forma. *Cambio es dar , è otorgar vna cosa señalada por otra : y en esta significacion cambiar , vale tan solamente trocar , y permutar vna cosa por otra*. Dixose del verbo Latino cambio. is. pii. pro commut. as. auí. cambiar , ò trocar. Antonio Nebrif. Cambio , en significacion mas ceñida vale la persona publica , que con autoridad del Principe , ò de la Republica , pone el dinero de vn lugar a otro con sus intereses. A esse llama el Griego *Kolibistis* , numularius , y *collibos* , quod numulario datur pro commutanda pecunia. Dar a cambio , y tomar a cambio: cambiar , recambiar , &c.

C A M B R A I , cierta tela aun mas delgada que la fina alonda : tomó el nombre de la tierra de Cambrai , donde se labra. Dize el Padre Pineda en su Monarquía Eclesiástica lib. 17. cap. 31. §. 1. que à Cambrai le dió nombre Cambro , Rey de los Tungras , Cimbros , y Belgas. En lengua Flamenca se llama Camerijck. Latínè Camaracum. Belgicæ regionis oppidum , incolis Cambrai.

C A M B R O N , y cambronera , vn genero de çarça , que se suele plantar en los valladares de viñas , y huertas para defender la entrada a los animales , y aun a los hombres , y de fuyo nace en los eriazos , y tierras incultas. Echa vnos rалlos tiernos , en las puntas aguçados , que se pueden comer , y se haze de ellos ensalada. En Griego se llaman *acrias* , nam *acris. idos.* locustam significat , cacumina , & extrema anguli. El cambron se llama en Latin *rhamnus* , à Grieco *ramnos* , frutex spinosus , quo serunt Aurores Historiæ Ecclesiasticæ Christum servatorem nostrum coronatum fuisse. En Toledo ay vna puerta que llaman del Cambron , ò se dixo por ser la entrada por aquella puerta agria , y dificultosa : y de algunos años acá , le han dado nombre de la puerta de Santa Leocadia. El Padre Guadix dize , que cambron es nombre Arabigo , y que vale tanto como eriazó , y

Primera Parte.

lugar inculto ; y por esso nacen allí las çarças , y cambrones. El nombre es gamb. eriazó gen. c. cáb. ò fedize cambron , quali crabron , por picar como pica el tavano. Cambux , nombre Arabigo , vale antifaz. Tamarid.

C A M E L L A , quasi gamella , el yugo de los bueyes del verbo Griego *gamzo* , que vale juntar , y parear , porque con el yugo se ayuntan , y parean los bueyes.

C A M E L L O , animal quadrupede , que tiene las piernas largas , el cuello largo. Trae encima del espinazo vna corcoba , que parece averfela puesto naturaleza por almohadilla , para llevar la carga , y algunos tienen dos corcobas , como son los de Arabia. De Orán los suelen traer a España , y yo he visto algunos. Plinio escribe muchas cosas notables del camello lib. 8. cap. 18. san Isidoro lib. 12. Etimolog. cap. 1. *Camellis causa nomen dedit* , sive quòd quando onerantur , vt breviores , & humiles fiant , accubant , quia Græci *chamai* humile , & breve dicunt : Sive quia curvus est dorso , camur enim verbum Græcum curuum significat , &c. Significa tambien camello la maroma de que tratanos arriba , verbo Camal : en Griego se llama *Kamelos*. En razon de que entre los demás animales el camello encorbar los muslos. Dizen aver tomado nombre cerca de los Griegos , llamandole camero , compuesto del verbo *Kampto* , incurru , v de *mèron* , femur. Pero es nombre Hebreo *Gamal* , g. in c. camal. Dixose del verbo *Maturare* , por ser animal que se da prissa en el caminar , y los mas velozes dellos , que sirven de postas , llaman dromedarios , de la palabra Griega *dromeos* , id est , velox. Es a proposito para fundar la opinion que los Magos tardaron menos tiempo de lo que algunos piensan en llegar desde Arabia a Berlen a adorar al Rey de los Reyes recién nacido , cuya Estrella vieron en Oriente , &c. Vide Cardin Baronium primo Anallium como. fol. 54. & 55. Tiene algunas propiedades el camello , de las quales se han hecho algunos hieroglíficos. Sufre mucho la sed , caminando diez , y doze dias sin beber ; pero quando halla el agua , saca el vientre de mal año , y bebe por lo pasado , y por lo por venir. Puede aplicar a los que han tenido abstinencia , y después no se veen hartos , ni satisfechos : por ventura de lo que en todo tiempo les es vedado. El camello lumia , pero no tiene hendida la vía , para que del todo sea animal mundo , tales son los que sin discrecion se arrojan a los estudios de las Sagradas letras , sin estar dispuestos con la Filosofia , y las demás disciplinas necesarias para ir bien fundados , y así lo confunden todo , no hendiendo la vía , con saber distinguir vna cosa de otra , y darle su punto. El camello encorba los pies , y se baxa al suelo para que le carguen ; significa la sumisión , y reconocimiento de servidumbre. El Capaccio lib. 2. de sus empresas cap. 34. fol. 90. pinta vn camello ahinjojado con el mote *Dum infirmor sustinco*. En prefá de Bela , Rey del Hungría , el qual paísó grádes

Q4

in-

infelicitades, siendo echado por los Tartaros de su Reyno; el qual cobró despues con el ayuda de los Cavalleros Ierusalimitanos. El mesmo camello cargado con el mote. *Nosifro mas de lo que puedo*, atribuye el Iovio en vna empresa de las fuyas al Cardenal Hipolito. Deíse, aludiendo a la condició deste animal, que en cargandole mas de lo que puede sufrir, se echa con la carga. Viene bien con el proverbio Castellano. La sobrecarga es la que mata. El mesmo camello cargado con la letra: *Nec meta, nec onus*, contra la condición deste animal, que ni sufre demasiada carga (como tenemos dicho) ni camina mas tierra de la que puede, y tiene costumbre de andar. Tambien dizen, que para beber enturbia el agua primeromamenteandola: y así ay vna empresa de Virgino Virino, con esta figura, y el mote Francés. *Il me plaet la trouble*. Dando a entender se holgava con las discordias, que en su tiempo avia entre los Principes, y a río buelto no ganó mucho, pues fue vencido, y puesto en el Callel del Ovo en Napoles, a donde murió. Tambien es simbolo del zelofo, por quanto en el tiempo de juntarse con la hembra, se pone tan feroz, que así a los animales de su especie, como a los demas aborrece, y juntamente al hombre; por esso se embosca en los montes solitarios, y solo quiere la compañía de la hembra. Tambien significan por él, la reverencia que los hijos deven tener a las madres; porque los demas brutos no hazen distincion en el coitro, él solo se abstiene de tocar a su madre. Y cuentan, q echando vn camello pollo a su madre, que se la truxeron cubierto el rostro, aviendola conocido, se bolvió contra el que tenia cargo de los camellos, y le avia hecho subir a su madre, y le despedaçó a bocados y esto cuenta Aristoteles. Lo mesmo dizen aver acontecido a vn cavallo del Rey de los Citas, que aviendolo echado a su madre, sin que la pudiesse conocer, hasta el cabo, de pura rabia se despenó de vn rís comuy alto. Esto no es ordinario en los cavillos, pues Myrra para excusar su enorme crimen alega esta razon: *Eit equo sua filia coniux*; aborrece el cavallo al camello, y no puede sufrir, ni aun su olor: y así Ciro se aprovechó dellos contra la cavalleria de los Lidios, echandolos delante de su exercito, con que los hizo huir, y los desbarató, y venció: porque belvieron huyendo los cavillos, y de camino atropellaron la Infanteria, sin ser parte para detenerlos los que iban encima. Tragar se vn camello, y no poder passar vn mosquito, se dize de los que si ay interés de por medio, no reparan en nada, y saltando este, se muestran esferupniosos para el bien del proximo.

CAMELLA, ò gamella, el vaso en que ordeñan la leche de las camellas, es de palo: haze mención della Ovidio, lib. 4. *fallorum*.

Dum licet apposita veluti eratere Camella,

Lac mimum potes purpureamque sápana.

Los Cythas, de la leche de la camella, y la sangre del cavallo, hazian vn brebajo para ellos de mucho regalo, y los de Sarmacia, como lo refiere Marcial

in Amphit. Epig. *Qua tam se posita* & c.

Venit ab Orpheo cultor Rhodopæus Hemo,

Venit & epoto Sarmata passus equo.

Confirma etto Virgilio en el tercero libro de las Georgicas, al fin.

Et lac concretum cum sanguine potat equino.

CAMELOTE, comunmente dicho chamelote, es la tela de la lana del camello: despide el agua que no la cala, y vno se llama chamelote raso, y otro con aguas.

CAMINO, la tierra hollada de los que pasan de vn lugar a otro, de la qual no puede ningun particular tomar nada, è incorporarlo en su haza, ò tierra, so pena de la que le impondrá el luez de cañadas, y la Justicia ordinaria. Dixo se camino, quasi calmino, id est, callis magnus, por ser los caminos anchos, especialmente entre los Reales, que van a Pueblos grandes, como los que venian a Roma de las otras Ciudades de Italia: este se llama via consularis, via regia, vel publica. Mas quadra averse dicho quasi campus minor, porque es via publica en el campo, y en respeto del, es estrecho, y recogido: pero segun opinion de algunos es nombre Arabigo, que dize Caymun, por camino. Carolo Bobilio, chemin, quasi femin, a semita. Camino carretero, el mas llano, y ancho, y mas seguro, aunque por él se suele rodear alguna cosa, Græce *amaxelatos*, via per quã plaustra trahuntur, via vehicularis, del nombre *amaxa*, es, plaustrum; para significar que vno sigue al comun, y no es singular en su modo de proceder, dezimos que va por el camino de las carretas. Salteador de caminos, el que sale a robar en el campo, y despoblados, y aguarda a los caminantes en los pasos angostos, y peligrosos. Ir fuera de camino, ir errado en su opinion. Tornar al camino, reportar a el que iba errado. No llevar vna cosa camino, ser sospechosa de mentira, por no tener, ni aun apariencia de verdad. No hallar camino, como efectuar vna cosa, no tener medio conveniente para ella. Irse por estos caminos adelante, irse vno perdido, sin tener intencion cierta del lugar a donde ha de ir. Andar de camino, apressarse para hazer alguna jornada. Camos de caminos, y carreras, la cuenta de lo q se ha gastado en diligencias, para utilidad, y beneficio de la hacienda. Este es vno de los cargos que nos haze en nuestras prebendas al hazer de las cuentas. Salir al camino, anticiparse. Perder el camino, errarle. Encontrar con dos caminos, dudar qual se ha de seguir. Poner a vno en quatro palos por los caminos, hazerle quartos. Esta justicia se haze de los que han delinquido atrocemente. Mostrar el camino, y encaminar a vno, dezirle lo que le cumple, y darle a entender que va errado, y lleva mal camino. Condenar la hacienda por descaminada: esto se haze en los puertos, a donde por excusar los derechos de la aduana, pasan a sus aventuras, y van por fuera de camino, para huir de las guardas: y si los topan, la tienen perdida, con mas pena encima. Camino de Santiago, tanto anda el cojo como el sano. esto se entiendo, si ambos van acaballo, ò porque los

mas Peregrinos son pobres, y van de su espacio, gozando de la hospitalidad que se les haze en todas partes, y así caminan al día tan poco, que puede ser jornada de un cojo, caminando todo el día, porque cabra coja, no quiere sielta. Ant. de Nebr. puso en su diccionario. Camino de Santiago en el Cielo, via lactea, galaxias. Yo pienso que él habló conforme a la intención del vulgo, y no en el rigor de la verdad. Nació la equivocación, de que aquella mácha del Cielo, que los Físicos, y los Astrónomos dicen ser concurso de muchas Estrellas de quinta, y sexta magnitud, cuya luz se confunde vna con otra, y causan aquel resplandor blanco, como de leche, que en Griego se llama *gala*, a nominativo inusitado *galax* de via galacea, se tueron con el sonido camino de Santiago. Los Poetas fingien ser leche que se le fue de los pechos a Iuno, quando estando durmiendo, le puso Iupiter a Hercules, para que la mamasse, con que pudo defícirle, y atraxo tanta leche, q̄ despertando Iuno fué forçoso el derramarfele por el cielo, y de lo que cayó en la tierra sobre los lillos, se tornaron blancas açucenas.

EL CAMINO DE LA PLATA, los Romanos hizieron algunas calzadas famosas en España, y vna que va desde Salamanca hasta Merida tiene nombre de camino de la plata. Marco Craso hizo esta calçada, y consta por lo que escriven los Autores: y Ant. de Nebr. dize, que vió las columnas que están por el camino, entallado en ellas el nombre de Craso. Destas no consta a todos, segun el Padre Mariana, lib. 3. cap. 11. fol. 159. Otra calçada hizieron los mesmos Romanos, que iba desde Cordova a Ezija, y desde allí hasta el mar Oceano, como se entiende por la letra de vna columna, que está en el claustro del Monesterio de San Francisco de Cordova, que dize averfe levantado en el S. consulado de Augulto, que desde Guadalquivir, y el Templo Augulto de Iano, hasta el mar Oceano se contavan ciento y veinte y vna millas. Mariana, lib. 3. cap. 24. fol. 185.

CAMISA, Lat. *indusium*, *subucula*, la vestidura de lienço que el hombre trae debaxo de la demás ropa a raiz de las carnes. El Padre Mariana en su Historia de España, cuenta entre otros nombres a camisa, y dize fer tomado de los Godos. San Hiero. lib. 19. cap. 22. *camisias* vocamus, quod in his dormimus in camis, id est, in litatis nostris: y es así, q̄ para dormir nos despojamos de la demás ropa, y solo nos quedamos con la camisa. Otros dicen que camisa se dixo quasi cañamisa, lienço de cañamo, por ser el primero que huuo antes del lino: fue del cañamo: lo grosero llamaron cañamaço: y oy día le dura este nombre, y del cerro del cañamo se haze lienço delgado, y muy blanco: de que los labradores hazen sus camisones, ronallas, fabanas, y todo el axar de su ropa blanca; como yo lo he visto en muchos Lugares de tierra de Toledo, y Madrid. Bayfio en el libro que hizo de revesiaria, dize, que camison es Griego, dicho *epicamison*. Deste nombre camisa haze mención Festo Pompeio, lib.

17. verbo *supparus*, que vale velo, y la llama subucula, ita dicta quod ea subtus induuntur: y por otro nombre se llama interula, por estar pegada a las carnes, debaxo de todas las demás vestiduras, y de aquí nació el refran: mas cerca está la camisa que el fayo; para dar a entender que el hazer bien, ha de empezar de aquellos que mas conjuntos son nuef tros, en deudo, no lo defnereciendo notablemente por sus personas; digo notablemente, porque algo fe les ha de perdonar, y no llevarlo por rigor: y lo mesmo se ha de entender con los amigos, en respeto de los que no lo son. Tomar la muger en camisa, recibirla sin dote. Embiar a vno en camisa, es desnudarle: porque la camisa es privilegiada, y devida al hombre por su pecado, que empezó en el de Adam, quando por el echó de ver que ella va desnuda, y se escondió, y mucho mas a la muger, y por esto el verdugo, aunque tenga derecho a los vestidos del que ajusticia, no le puede quitar la camisa, y por esto dezia aquel cantarillo viejo tan sabido.

*Que no me desnudeis,
La guarda de la viña:
Y si me desnudais,
Dexame la camisa.*

Mudar camisa, tomarla limpia: y los trabajadores que están a jornal toda la semana, dizen que van el Sabado a mudar camisa. Saltar en camisa, quando la prisa no da lugar a vestirse, como les acontece a los que tratan con mugeres casadas, y sobreviene de repente el marido. Estar la muger con su camisa, estar con su regla, ó menstruo, porque no la ha de mudar hasta que de todo fe le aya acabado la purgación, y las que por muy limpias lo han hecho, les ha costado caro, y a muchas la vida. Son tan privilegiadas las mugeres en este tiempo, que aun levantarse a hazer medida no están obligadas. Genesis c. 31. num. 33. 34. 35. Despidió Raquel a su padre Laban, y le forçó a que no la hiziese levantar, para ver si renia debaxo de sus faldas los idolos, que entendia averle hurtado, y dize el Texto así. *Cumque intrasset tentorium Rachelis, illa festinans abscondit idola subter stramenta Camelli. & sedit desuper, scrutantique omne tentorium, & nihil invenit, ait: ne irascatur dominus meus, quod coram te assurgere nequeo, quia iuxta consuetudinem foeminarum nunc accidit mihi, sic delusa sollicitudo querentis est.* Y el nombre de costumbre está aquí especificado: de otras muchas cosas fe escufan en esta ocasión las mugeres, Ouidio, lib. 1. *Amorum.*

*Sape roga noctem, capitis modofinge dolorem.
Est modo qua causas praebet Isis erit.*

Isis se toma allí por la Luna, y consecutivamente por el menstruo, quando la muger está con su regla. Lugar hasta la camisa, no se puede exagerar mas la zahureria. Proverbio. Quien hila, y tuerce en las faldas se le parece, dicho entre mugeres, quando se les parecen las faldas de la camisa, por ser cumplidas; y no la tienen por buena pulcía, aunque sean randaças, y con puntas. Camisa de pechos, es

la camisa propia de la muger, y sobre ella suelen ponerse la gorguera; porque la camisa alta es de hombre, y llámale camison: las mugeres ordinarias suelen traer las mangas, y pechos de buen lienço, y las faldas de estopa: y a esta camisa apodó el otro estudiante en mi tiempo, la torre de la Iglesia mayor de Salamanca, porque sobre la vieja añadieron las ventanas del campanario; y el chapitel que estava blanco, y hermoso, y lo demás se quedó pardillo, como faldas de estopa. Camisa de cera, el vaño que se da por encima a la hacha, ó cirio viejo, y la camisa de jaluga, la que se echa en la pared, con vna capa de yeso, ó cal. Camisola, nombre diminutivo, estas suelen ser labradas, y no tienen mas que mangas anchas, y pecho. Encamifada, el Santiago que se da en los enemigos de noche, cogiendolos de rebato, y por que se conozcan los que van a dar el asalto, y se distingán de los enemigos, llevan encima de las armas vnas camisas. De aqui vino llamar encamifada la fiesta q̄ se haze de noche, de acavallo, de repente, sin sacar libreas, ni llevar orden de máscara. Acabavan de açorar a vno, y desterrandole, se le dexaron a la puerta de la Ciudad, y él con gran diligéncia poníase su camisa: de dos que se hallaron cerca, dixo el vno; no veis con que prisa se pone aquel hombre la camisa; el otro respondió; ponela con tanta, que se la ha vestido sobre el jubon, y era el de açores que se le cabavan de pescuntar. Salir al desafío en calças, y en camisa, es assegurarse el vno al otro de los que han de reñir que no llevan armas de ventaja; esto fue quando se permitia: otros en lugar de esta seguridad se desabrochavan: bendito Dios que entre Christianos ya no ay esta Gentilidad, y desesperacion. Camisore, en lengua antigua vale armadura.

CAMPANA, instrumento conocido de metal, con que se congregan principalmente los fieles a oficiar, ó a oír las Horas Canonicas, y los Oficios Divinos, y así las ponen en lo alto de las torres, para que puedan ser oídas de todos, dixo se campana de la Provincia de Campania en Italia, donde primero se inventó, y usó para este santo fin. Algunos la llaman Nola, porque fue la primera Ciudad, en la dicha Provincia que las usó. Durantius, lib. 1. cap. 22. Polidoro. Virgilio, lib. 6. de inventoribus rerum, dize: que el Papa Sabiniano instituyó tañer las campanas a las Horas Canonicas, Suetonio la llama Tintinabulo, por la figura onomatopéica (que quiere dezir ficcion del vocablo) por el sonido que haze la campanilla de tin tin. Otros, particularmente los Poetas la llamaron æs. aris. por la figura metonimia a materia. Marcial, lib. 14. Epigr. 163.

Tintinabulum.

Redde pillam, sonat æs thernarum, ludere pergis?

Virgine vis sola lotus abire domum.

En las thermas, ó vaños tenían sus campanillas para hazer señal quando se iba haziendo hora de cerrar el vaño: y los q̄ no llegauan a tiempo, se queda-

van sin lavar, salvo sino se iban al Tibre, ó a las balsas de la fuente, dicha virginea, que Marcial llama virgen, aguas crudas, y frias, sin el regalo de las que tenían los vaños, ó thermas, que solo eran para los trabajadores, y gente grossera, y sin ningún regalo, como lo significa el mesmo Poeta en otro Epigrama, lib. 6. *Hetrusci nisi, &c.* ibi:

Ritus si placent tibi laconum

Contentus potes arido vapore,

Cruda virgine, Martiaque mergi.

El Italiano la llama esquila. Petrarcha, en la cancion, *Quelartico mio, &c.* ibi:

Et non sono poi squilla;

Où'ò sia in qual che villa,

Cb' i noc l. audissi, &c.

Y en el soneto. *Quando yo vodo parlar. &c.*

Trouo la bella donna al hor presente,

Ouumque mi su mai dolce, ò tranquilla

Ne l' habito ch' al son non d' altra squilla, &c.

Deste vocablo esquila está recibido en lengua Castellana el nombre de esquilon en forma diminutiva, y vale campana pequeña: y es la postrera que se tañe para hazer la señal, y así la llaman en Toledo.

Campana se toma algunas vezes por la Iglesia, ó Parroquia, y así dezimos de ciertos diezmos de verse a la campana, conviene a saber a la Parroquia donde nos administran los Sacramentos. Con la campana suelen en algunas partes llamar a concejo, y en otras tañer a rebato: y en muchas acostumbraban tañer cierta campana, quando se amotina la comunidad que llaman a campana tañida, cosa muy peligrosa: y así el Emperador Don Carlos V. quitó a los de Gante la gran campana, con que tocavan al arma. A los de Mompeller se les quitaron el año demil y trecientos y setenta y quatro: y el gran Turco no las consiente, ni usa de temor, que con su sonido no alteren, ni convoquen la comunidad. En Burdeos tañó vno la campana grande en vn alboroto, entre los del lugar, por encender la sedicion, y le ahorcaron luego del marçillo della, y así colgó vn badaxo de otro.

Algunas cosas se cuentan admirables, y prodigiosas, cerca de averse tañido algunas campanas de fuyo, sin mo verlas persona, y seguirse luego algunos casos notables, como la campana que dizen de Villilla en Aragon, que se ha tañido en diversas vezes, y han notado sucesos, así felices, como desdichados, que en aquella ocasion se han seguido, como lo escriben muchos. y entre otros Zorita, en los Anales de Aragon, Martin del Rio *Disquisitionum Magicarum*, lib. 4. cap. 3. q. 2. fol. 199. En Alemania, en el Monesterio Bod Kense, que edificó San Meinulpho, ay vna campana, a la qual tienen en grande veneracion, porque siempre que alguna de las Religiosas avia de morir, días antes se tañia de fuyo, sin que persona la moviesse. El Rey Don Rodrigo el Monge, Rey de Aragon, conociendo que los Grandes de su Reyno, le estimavan en poco, por ser apazible, y buen hombre, los con-

conuocò en Guesca, à donde dixo quería hazer vna campaña que sonasse por todo su Reyno: y teniendo los todos juntos en Palacio, mandò cortar las ca beças à quinze dellas, con que cumplió lo que auia prometido, y de allí adelante fue respetado, y temido. Las campanas de Santiago de Galicia hizieron los Moros lleuar à los Christianos desde allí à Cordova, con cuya ocasion murieron millares de hom bres; pero quando se fue recobrando España; las hi zieron bolver al mesmo lugar, trayendolos los Mo ros con igual trabajo, y peligro. Esto mandò se hi ziese afsi el Rey Don Alonso el Sancto, el año de 1236. acordandose que docientos y setena años a trás las avian hecho traer los Moros de Santiago à Cordova. Campanil, y campanario, la torre de las campanas. Charlar como torcos en campanario, se dixo de las mugeres, quando se juntan à hablar. Cã panillas, diminutiuo de campanas. El fumo Sacer dore traia colgando del ruedo de la vestidura ciertas campanillas de oro. Exodi, cap. 39. num. 23.

Et tintinnabula de auro purissimo, que posuerunt in ter mala granata, in extrema parte tunice per girum &c. Et supra cap. 28. num. 33. & 34. *Mixtis in medio tintinnabulis, ita ut tintinnabulum sit aureum & malum punicum, &c.* En algunas partes vsan vnas ruedas de campanillas, que se tañen al algar. En tiempos passados se vsò en Castilla echar à los mu chachos ladroncillos vna argolla al cuello, con vna puente sobre la cabeça, y vna campanilla en ella, pa ra que fuesen feridos, y conocidos, atento que por su poca edad no se les podia castigar, hinchendo las penas de las leyes, y la traian à voluntad de la Jus ticia. Campanilla, vna yerva, dicha helxine cissam pilos.

CAMPANIA, Region de Italia, fertilisíma de pan, y vino, dicha afsi por los anchos, y fer tiles campos que tiene. Las Ciudades antiguas de fu territorio son, Capua, Napoles, Cumas, Pureolos, Nola, &c.

CAPITOLIO, dicho en lengua Toscana Capidolio; era vn Templo de Iupiter, en el Colla do dicho Tarpeyo; y tomó el nombre de vna cabe ça humana, que hallaron abriendo las çanjas del di cho Templo: auia se llamado havia allí Arx Tarpe ya, del nombre de vna virgen Vestal, que auiendo la muerto los Sabinos en aquel lugar, fue sepultada en el mesmo.

CAMPO, Latiné campus, vn espacio grande de tierra llana, dicho afsi à capiedo, por ser capaz para recibir en sí animales, gente, labrança, y qual quier otra cosa; ò porque los Antiguos todas sus se menteras las hazian en los campos llanos, y allí plã tauan sus vides, y frutales; ò porque el cerco don de exercitavan el curso, y carrera de los quadrigios: en lengua antigua Sicilliana se llamava *campus*, que vale flexum, à flexu equorum, & quadrigarum, que ibi certabant, inde omnia plana *campi* dicta. Cam po, vale espacio, y lugar; como hazer campo, de sembrar, ar de gente alguna plaça; ò sitio. Descubrir gran campo, ocasion, y materia para dezir. Ha

zer campo, salir en desafío. Batalla campal, la que se dà de poder à poder. Maestre de Campo, officio grande en la milicia, inferior al General. El campo del escudo de armas, todo lo que se incluye dentro de la targeta, sobre que se asientan la armas, ò insignias. Campo traieiso, quando se va fuera de ca mino, atrauessando de vn camino para otro, como hazen los que han errado el camino derecho. Cam po franco, quando se dà libertad para alguna cosa, que estava defendida, y vedada. Campo en todos los vestidos, y telas labradas, ò bordadas, se entien de sobre aquella color que las demàs hazen labor. Campo de Flor, vna plaça en Roma, do està la can zeleria. Campo Marcio, donde se exercitavan para la milicia. Puerta del Campo en Valladolid, por es tar en saliendo della vn gran campo, y este cercado de edificios. Campo rafo, el que no tiene ninguna arboleda, ni sembrado. Tierra de Campos, se llamó afsi, por ser llana, y sin montes, y toda ella campa ña. Lo que en Italia diò nombre de campania à la Region fertilisísima, de que tenemos dicho, verbo campana; y afsi à su modo la tierra de Campos es fertilisísima de pan, y vino. Campos Elyfios, lugar donde fingieron los Poetas de la Gentilidad, ir las almas de los bienaventurados: Latiné Elyfium *apo te lyfios*, à solutione, nam animæ post solutionem vinculi corporei deveniunt ad Elyfios campos. Vir gil. lib. Æncid.

Sed amena piorum

Concilia, Elyfiumque colo.

Los lugares muy deleytosos, y quietos de bullicios fuelen llamarse deste nombre: y afsi ay vnos campos en Boecia, cerca de Thebas, que llaman Elyfios, se gun refiere Lycophon; y destes parece auer hecho mencion Virgilio, lib. 1. Georg. quando dize:

Quamvis Elyfios in retur Grætia Campos.

Muchos dixeron ser las Canarias los Campos Ely fios, y afsi les dieron nombre de Islas fortunadas: otros las ponen en el Andalucía; y afsi lo declara Es trabon, lib. 1. & 3. declarando vn lugar de Home ro, lib. 4. Odif. donde introduce à Mcnelao, dere nido en la Isla de Pharo, à la tornada de Troya, y al Dios Proteo, informandole como avia de ir à los Campos Elyfios, que son à la fin de la tierra, en los quales se vive la vida humana felicisísimamente, sin Inviernos enconados: mas donde siempre el gran de Oceano aspira con dulces Zephíros, &c. Cam pos, se llaman los exercitos en campana; y afsi dezimos el campo nuestro, y el de los enemigos. Salir en campana, salir de los aloxamientos. bestias del campo, las que se crian en los prados, ò sirven en la labor. Hombre del campo, el que se ocupa en la la brança. El otro que se iba à ordenar, sin orden, ni concierto, entendió que pecora campi, queria dezir Pedro del Campo; y respondió al Examinador, que le dixo: dezid vos pecora campi: no entendí que me sabia su merced el nombre, porque me llamo Pe dro del campo. Quedar por vno el campo, es auer fruido vencedor de la batalla, ò desafío. Algunos quieren que este nombre Campo sea Caldeo, de *cam*

pon, que vale campus.

CAMPEAR, es luzir mucho; como la cosa que está en tierra rasa, que de muy lexos se divisa, y así hazen las colcres sobre los campos, que las rellecan, y hazen luzir.

CAMPEADOR, este nombre se dió al Cid Ruy Díaz, despues que venció al Rey de Granada, y allanó à los Reyes de Sevilla, y Cordova à que pagassen parias al Rey Don Alonso el Bravo; y fue por aclamacion de los soldados, que no causó poca envidia en los demás nobles de Castilla.

CAMPÍN A, la tierra llana. El campo de Montiel, Laminitanus ager, citerioris Hispannia, vbi Anas amnis oritur. Campo de Montiel: Vide Abr. Fioriel. Los campos de Tarifa, Tartesidem. Campo de Barahona, donde dizen juntarse las bruxas à reverenciar el cabron, y tratar de tantas abominaciones, como fe cuentan desta maldita gente. El Campo de la verdad, aunque se dà este nombre à cierto lugar; pero entiendese por el lugar donde han de parecer à Iuyzio los hombres el dia tremendo: *Dies ire, calamitatis, & miseræ*. Campo redondo, nombre de Pueblo.

CAMVESA, es vna especie de mançanas, excellentissima, aromatica, sabrosa, y suave al gusto, sana, y medicinal. Dize el Doctor Laguna, sobre Dioscorides, lib. 1. cap. 131. Que solamente se halla en España, y en algunas partes de Flandes, aunque allà por nacer en tierra humeda, y fria, no son tan buenas. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale tanto como cosa que tiene semejança de retina, ó p. cho de muger. Otros piensan averfe dicho de Camoes, lugar de Portugal, de donde tomo nombre el famoso Poeta Luis de Camoes, que compuso las Lusíadas en lengua Portuguesa. Camuesa, malú Bericum aromaticum Palmeri.

CAMVZA, especie de cabra salvaje. Dorias cadis dama; y vide Camuza:

CAN, no es nombre Castellano, sino tomado del nombre Latino Canis, perro; y así me remito à la palabra Perro: y aqui fe dirà solo aquello que toca à la palabra propia Can, quando veamos della, como en el refran: Quien bien quiere à Beltran, b'è quiere à su can; no queremos bien à vno, sino comunicamos esta voluntad con todas las cosas que le tocan. Si quiere que se siga el can, dale pan. Y el Romance viejo que dize:

*Arriba canes arriba,
Asi mala rabia os mató;
Que si os matais el puercó,
Comeréis mañana carne.*

Canes en los edificios son vnas cabeças, ó de maderos, ó de piedra, que suelen sobre ellos sentar vnas vigas largas, y armar los fueos sobre ellas. En Salamanca se cayó vna quadra de la casa, que llaman las torres de Don Belnardino, por averfe quebrado estos canes, sobre que estava armada, y cayeron mas de docientas personas que estavan en el despeñorio del señor de aquella casa, y entre ellos Don Garcia Manrique, Obispo de Salamanca, y cayó tan à plo-

mo, que todos se hallaron abaxo juntos, sin averfe lisiado nadie, sino su candarario, que se hirió en vna pierna. Tambien suelen poner estos canes debaxo de las vigas que arrañeñan los aposentos, y en los valcones, y en las salas, para colgar tapicerias, y teniendo debaxo de ellos secretos los carrillos, ó garruchuelas para subir las laras, en que están clavados los paños, y llamaronfe todos estos canes; porque ordinariamente están labrados en ellos vnas cabeças de perros. A estos canes llaman Atlantes, por la semejança que tienen con Atlas, quando le pintan sustentat el Cielo: y así los canes parece sustentat el edificio.

El gran Can fue el primero Rey de los Tartaros, dicho antes Cangio, hombre baxo; pero vino à ser muy valeroso, y los suyos tomando su apellido, fe llamaron Canes. Este nombre Can es Griego *cyon*: comunmente dizen, que este nombre Can fe dixo à canendo, porque de noche en guardar la casa, y el haro, avisa luego con su ladrido, que largo modo fe dize canto; y en la caça, quando la tiene encovada, late, y llama al caçador.

CANICVLA, vna constelacion Celeste, dicha en Griego *serios*, de la qual tomaron nombre los dias Caniculares. Tambien se llamava Can, ó Canicula, vn lado, ó pinta del dado, que tenia vn punto solo, y perdian con él; este punto se llama as, y de alli fe dixo asar por la mala fuerre, ó azar.

CANINA, el excremento del perro, que para algunas medicinas dizen ser bueno, y que por ser de ordinario duro, y en cierta forma parecer dedos, los llamanon datiles de perro. El pan perruno llaman en algunas partes canil.

CANA, cierto genero de medida; porque se tomava con vna caña: y caña, y canilla, el hueco de pierna, y braço, que está hueco à manera de caña, y tiene dentro el tuetano. Trae origen del nombre Hebreo *canah*, calamus, tam mensura; quam calamus aromaticus *canna brachij* longum, instar calami, longitudine sex cubitorum legalium cum dimidio. Arias Montanus. Tubal can, fue de mensuris. Vide infra verbo Caña. Cana, el pelo blanco de la barba, y cabeça; diuise à candore; deste color buel ve à los viejos por la falta del calor natural; y algunos nacen con este mesmo pelo, hijos de la gallina blanca, como fueron los dos famosos Gallos. El Padre Maestro Fray Iuan Gallo de la Orden de Santo Domingo, Catedratico de Prima de Teologia en Salamanca, y su hermano el Maestro Gallo, que fue Canonigo, y Maestrecuela de Salamanca, Obispo de Origuela, y murió Obispo de Segovia. Algunos han encaneido antes de tiempo, de pura asficion, y trabajo; y es muy notorio el raro caso que aconteció à vn Cavallero, dicho Don Diego Osorio, que auendolo notificado la sentencia de que otro dia avia de morir, siendo muy moço, amaneció cano en barba, y cabello: tanto obró en él el agonia, y trance de la muerte. Este nombre Cano es apellido de linage, y del tenemos al Reverendissimo Dó Fray Melchor Cano, de la Orden de Santo Domin-

go, Catedratico de Prima de Teología en Salamanca, y Obispo de las Canarias. Dize Arif. lib. 9. de animalibus, que el hombre solo entre todos encanece, y da la razon. Quia homo habet cerebrum valde humidum. Peynar canas, ser viejo. Respetar las canas, reverenciar los ancianos. Encanecer, fallarle a vno canas. A los que siendo viejos tienen verdor de moços, dezimos ser como los puerros, que tienen la cabeça blanca, y lo demás verde.

C A N A L, en los mares es vna vía que tiene hondura, y saliendo della, se pierden los vaxeles, por causa de los baxios.

C A N A L, es vna viga, ó madero cabado, a modo de media caña, por donde se lleva el agua. Ay diferencia entre canal, y conduto, porque la canal va descubierta, y el conduto cerrado. Dixo-se a canna, vna litera detracta. Guiar las cosas por sus canales, es encaminarlas por medios convenientes: tomada la metáfora del agua que se lleva por las canales. El agua que se escurre de los texados quando llueve, ó acaba de llover, de zimos correr las canales. Ay apellido deste nombre. Proverbio. Quando corren las canales, no falgas de tus vmbrales. Esto se ha de entender no aviendo negocio forçoso que lo requiera. Canalexas, lugar del Obispado de Cuenca. De Canal se dixo columna acanelada la que está labrada a canales, y acanelar, hazer la tal obra estriada.

C A N A R I A S, dichas por el nombre antiguo Fortunata insula. Algunos Autores ponen seis, otros mas, y otros menos. Las siete tienen estos nombres modernos. Lanzarote, Forçeventura, Grã Canaria, Tanarife, Gomera, Fierro, y Palma: descubrieronse el año de mil y quatrocientos y cinco. Algunas otras Islas han tenido este nombre de fortunadas. Vide Abr. Hort. verb. Fortunata. Dixeron se Canarias, a Canibus, por aver hallado en ellas multitud de perros, así lo afirma Maríneo Siculo, en la Historia que hizo de los Reyes Catolicos. Canario, el natural de las Canarias, y vn genero de saltarelo gracioso, que se truxo a España de aquellas partes. Canario, paxaro conocido, de canto sonoro, y vario; traxelos de las Canarias.

C A N A S T A, quasi canasta, del nombre Latino canistrum, a canna, porque se hazian de cañas delgadas, y gruesas: pierde la vna n. o del nombre Griego *canastria*, i. e. vasa quedam concava: y canasta es mayor que canastillo, por ser diminutivo de canasto, que corruptamente dezimos vanasto. En las canastas de mimbres se hazen las coladas, y con ellas se vendimía la vba, y se llevan las meriendas al capó, y se fuele facar a vender el pan, y la verdura, y así suelen pescar con ellas, dóde ay abundancia de pezes, y los facan, como dizen a canastas. Otros dizen que canasta se dixo, quasi qualasta, del nombre qualus, i. fue quallum, i. canasta, ó cesto. Ant. Neb. y qualastro, y qualastello, por canasto, y canastillo. Pero mas me quadra lo dicho, que venga del nombre canistrum, ó pordezir mejor, a nōmine Græco *canastroa*, canistrum, vel a *canistros*, storea calathus.

El Padre Fray Pedro de Palencia dize, ser nombre Caldeo canasta, de *canas*, recoger.

C A N A L L A, junta de gente vil, induzida para alborotar, y dañar, a donde entienden que no han de hallar resistencia; pero si ay quien les haga rostro, no tienen animo para esperar, y esta es la razon, porque la multitud de gente en los exercitos enemigos, no deve espantar, si son viles, y mal disciplinados, ni confiar en los nuestros, aunque excedan en numero a los de Xerxes, y agoten los rios, si para beber se echan de bruços, como los que defechò Gedeon, y venció con los pocos que en pie bebían, arrojando con la concavidad de la mano el agua a la boca. Dixo se canalla de can, y perro, porque tienen estos la condicion de los perros que salen al camino a morder al caminante, y le van ladrando detrás, pero si buelve, y con vna piedra hiere alguno, esse, y todos los demás buelven anillando, y huyendo. Algunos quieren trayga origen del nombre *cabal*, congregatio, de cahal, cahalla, y de allí con alguna corrupcion canalla, pero del verbo *cana*, texere, operite, occultare nomen aliquid, parece mas a proposito, porque la gente de canalla, es innominada, y solo la referimos con este nombre generico, sin hazerles tanta honra, que los nombremos, y queden famosos, aunque sea infamandolos, ó del verbo *emere*, porque se alquilan estos, y se venden, y en fin como gente alquilada, no hazen cosa de honra, porque solo atienden a su provecho.

C A N C A N I L L A, genero de armadivo, y tomase por qualquier genero de engaño, que hazemos al proximo cogiendole descuydado, del nombre Hebreo *KanKan*, garavato, y de cancan cananilla. Otros quieren se aya dicho, quasi cancadilla, que no diferencia mas que en solo la cedilla, diciendo ça, o ca, y la d. en n. que se haze en la version de otras dicciones.

C A N C E L, la claufura hecha de verjas entrexeridas, ó sean de hierro, ó sean de palo. Estas defienden la entrada, pero no quitan la vista, ni el trato de los de dentro con los de fuera, ni impiden el ayre que no cuele de vna parte a otra, las que se ponen en las ventanas, para ver, y no ser vistas las damas, porque a vezes son invencion de maridos zelosos, se llamaron celogías, en romance. Proverbiorum. cap. 7. num. 6. *De fenestra enim domus meae per cancellos prospexi*, etc. Canticoorum, cap. 2. num. 9. *Eni fessit post parietem nostrum, respiciens per fenestras, perspiciciens per cancellos*. Tomase por el feto, y pared hecha de palos entrexeridos, que como cosa no muy firme, pue de vno arri mandose a ellos caer, como le sucedió al Rey Ochozias, lib. 4. Regum. cap. 1. num. 2. *Ceciditque Ochozias per cancellos canaculi sui, quod habebat in Sennaria*. En la lengua Latina, solo se halla en numero plural cancelli, orum. Llamamos cancel la caja que se pone de lante de la puerta de la quadra, para mayor abrigo, y respeto, porque desde allí no se entre sin licencia, y porque en los Tribu-

rales de las Reales Audiencias aya el respecto devido , y los negociantes no embaracen los Efrados, ponen unas rejas, y estas llaman cancelles, de las quales tomaron nombre las Chancillerias. Las rejas de palo, ó de hierro, que están delante del Coro del Altar, que divide el Pueblo del Sacerdote que está diciendo la Misa, y los Ministros q̄ le ayudan, llaman los Escriptores de la Historia Ecclesiastica Cancellos, y tambien lo son las rejas del Coro donde están los Canonigos, y Ministros que cantan las horas Canonicas, y offician la Misa. Verás à Iuan Estefano Durancio, de Ritibus Ecclesiæ Catholicæ, lib. 1. cap. 15. ad finem. Este mesmo Autor le dà su etimologia por estas palabras, hablando de los Cancelles: Cancrī ab antiquis dicebantur, Autore Festo, qui nunc per diminutivum, cancelli; vel ut auguratur Strabo de Rebus Ecclesiæ, cap. de expositione nominum quorundam sacris rebus adiacentium: Cancelli dicuntur à cubito, qui Græcè ἄγκων; solent enim plurimi non altius constitui, quam ut stantes desuper in niti cubitis possint. Otros dicen, que del nombre Griego *Kagellos*; pero esse nombre no es Griego, y si lo vñan algunos Autores Griegos, es tomándolo de los Latinos. Los puros Latinos, de con, y cello.as, quasi conclantes: el escrivirse con dos ll. no es inconveniente; pues no lo es en otras muchas dicciones derivadas, que alteran el duplicar las consonantes, mudar vocales, y dipthongos.

CANCILLER, ó Chanciller, officio en Castilla preeminente, este tenia el sello Real, y despachava con él, como oy día el Presidente; y Oydores de las Chancillerias, teniendo delante de si los cancelles, de que tenemos dicho tomaron nombre, como còsta de vna ley del ornamento, lib. 2. tit. 8. que dize así: *Ordenamos, que el nuestro Chanciller, en qual quiera sazã que estuviere, ó fuere, con los nuestros sellos figa hazer vna red de madera, con vna puerta que se pueda cerrar, &c.* Otros quieren que se aya dicho Chanciller à cancelando; porque aviendo de passar por sus manos las cartas, y despachos del Rey, está obligado à mirar muy en particular lo que contienen, y no siendo conveniente, lo cancela, echándole rayas que se atrauiesan de vna parte à otra, à modo de cancelles; y esto dize claro la ley quarta, tit. 9. part. 2. por estas palabras: *Chanciller, es el segundo oficial de casa del Rey, de aquellos que tienen officios de puridad, aç bien así como el Capellan es mediãnero entre Dios, y el Rey, espiritalmente en fecho de su anima: Otro sí lo es el Chanciller entre él, è los omes, quanto en las cosas temporales, è esto es porque todas las cosas que èl ha de librar, por cartas de qual manera quier que sean, han de ser con su sabiduria, &c. èl las deve ver ante que las sellen, por guardar; que no sean dadas contra derecho; por manera que el Rey non reciba ende daño, nin verguença. E si fallasse que alguna inautia, que non fuessè así fecha, deuelo romper, ó desatar con la peñola, à que dizen en Latin cancelar, è desta palabra tomó nombre cancelaria, &c.* Por esta misma razon llaman al Maestre escuela, Dignidad en las Iglesias Catedrales, Cancelario, como lo dize la

ley 7. tit. 8. part. 1. que hablando del Maestre escuela dize: *Esta mesma Dignidad llaman en algunas Iglesias Cancelaria, è dizenle así, porque de su officio es de hazer las cartas que pertenecen al Cabildo, en aquellas Iglesias, donde es así llamado.* De lo dicho conita que querrà dezir cancelar vna escriptura, que es anularla, atravesándole rayas de vna parte à otra, à modo de cancel.

CANCILERIA, el Tribunal de la Curia Romana, por donde se despachan los Breues de su Santidad, y Letras Apostolicas. Vicecanciller, el Presidente del supremo Consejo en el Reyno, y Corona de Aragon.

CANCER, es vna enfermedad, que el Italiano llama cancro. Latinè Cancer morbus ab attrahibile esteruescente proficiens, cum alias corporis partes tam mulierum manimas in primis infestans, quam mensurum non purgantur. Dicitur cancer, vel quod paulatim serpat, cancri piscis similitudine, vel quod venas circa se habeat extensas, instar brachiotum cancri, vel quod pertinacitè hæreat, ut solet cancer si quid chelis apprehenderit. El cancer que nace à las mugeres en el pecho, llamamos çararan. Canceranse las llagas, y solo fuele curarlas la navaja, cortando por la parte viva, y sana, porque no passè adelante; ne pars sincera trahatur.

CANCER VERO, los Poetas fingieron vn perro con tres cabeças, que estava à la puerta del infierno, por guarda del, y que baxando allà Hercules le atò con vna cadena, y le sacò; y de su espuma que dexò sobre la tierra nació el rejalgar, Lat. Acconiton. Deste perro hizo mencion Virgilio, lib. 6. Æneidos.

*Ceruerus hæc ingens latratu regnat trifauci,
Personat, aduerso recumbans immanis in antro.*

Los Mythologicos interpretan por el ceruero la tierra, y quieren fe aya dicho ceruero, quasi *cræboron*, hoc est carneum vorantem, quod terræ proprium est, quæ sibi credita corpora omnia consumit. Otros dicen, y afirman aver sido vna Serpiente en Tenaro: Promontorio de Lacedemonia, con cuyo veneno perecian los hombres, y porque se dezia que desde aquel lugar se baxava al Infierno, fingieron ser la guarda de la entrada; y à esta matò Hercules, de donde nació la fabuta. Vide Natal. conuitem, lib. 3. cap. 5. Otros le atribuyeron muchas cabeças, y estas se han de entender son de las culebras que lleva rodeadas al cuello. Oracio, lib. 3. Ode. 11. Mercuri, &c. ibi.

*Cessit immanis tibi blandienti
Lanitor aule,
Ceruerus: quamuis furiale centum
Muniant angues caput eius, atque
Spiritus tæter saniesque manet
Ore trilingui.*

Dizen auer sido hijo de Typhon, que vale tanto como ardiente, y de Echidna, que vale vivora, animal frigidissimo, porque significando el Cerbero la tierra de la commision de estas dos calidades, consta el nacimiento de las cosas naturales, y esta mesma tie-

rra, en quanto recibe en sí los cuerpos de los difuntos, y gasta su carne; quien se llame Cerbero, nombre compuesto de *ceres*, caro, y del verbo *boro*, quasi *eraboron* como tenemos dicho arriba. En las tres cabeças entienden algunos estar significados los tres Reynos, el Celestial, el Terrenal, y el Infernal; que los Poetas dividieron entre Jupiter, Neptuno, y Pluton, y à cada vno dieron la insignia triple, como à Jupiter el rayo de tres facetas, dicho Trifulco. Seneca. Opifex trifulci fulminis sensit Deus. A Neptuno el tridente. Bapr. Mantu. Mugiat omne fretum, trididitque excusa tridentis. Sc. A Pluton el Cerbero con las tres cabeças. Ouid. lib. 3. de arte amandi.

Tartareos que lacus, tergemiumque canem.

Alexandro Rey de los Epirotas, tuvo vn perro llamado Cerbero, tan valiente, y brauo, que peleaua cõ los Leones.

CANCION, y cancionero. Vide cantar.

CANDADO, cierto genero de cerradura conocido, que es vn masil de hierro, en que està inferido vn escudo, y en ambos entra el pestillo, y queda con la llave cerrado, dentro de las armellas en las puertas, y de los eslabones, ò fortijas en las cadenas. Dixose así, quasi canado, de la palabra canis, vnde *catulus*; erat namque *catulus*, quod etiam *canis* dicitur *vinculi* genus. Plautus faciam te delicatum *catulo*, vt accubus ferreo: y dieronle este nombre, ò porque guarda el preso, como haze el perro lo que le encomiendan, ò porque se enclaua el pestillo con el candado, como hazen los dientes del perro, apretando la vna mexilla con la otra: y porque el Lobo es mas tenaz, y fuerte, à otro genero de cerradura, la llamaron cerradura de Loba. De aqui dixeron los labradores, candad esta puerta, por cerrada con su llave; corruptamente le llaman calnado.

CANDAMÓ, vn cierto genero de bayle, traído per ventura de Candia, como el Canario de Canaria. ¶ Candeda, flor de castañas. Iulus. i. Ant. Nebr.

CANDEAL, vna especie de trigo que haze el pan muy blanco, y regalado. Latine *Strigo*, y el mismo pan se haze de la flor de la harina, y le dan el mismo nombre, y le llaman pan candelal. Dixose así à candore, panis filiginosus.

CANDELA, la vela de sebo, ò cera. Latine *candelinae*. Candelas, en los hornos es quando le encienden, y haze llana; y hasta que esta se apaga no entran el pan. Acabar se la candelas, por consumirse la vida, gastando el calor natural, el humido radical, como gasta el fuego del pavilo la cera, ò el sebo. Estar con la candelas en limo, estar espirando, tra dición sacra en la Iglesia Catolica, que significa la Caridad, la Fè, la vigilancia, con que esperamos al Señor que venza, y llama à nuestra puerta. Lucas, ca. 12. num. 35. *Sicut lumbi vestri precinisti, & lucerne ardentes in manibus vestris.* ¶ Al que damos priessa que concluya en efectuar alguna negocio, dezimos que se acaba la candelas. Esta tomado de la costum-

bre que tienen en algunas partes, quando se remata alguna renta, encender vna candela, y queda en aquel, que la tiene puesta al punto que se apaga, y consume, y porque fuelen las velas de cera tener en el cabo vn cerco de color verde, quieren algunos se entienda à este proposito el soneto de Petrarca, que empieza, *La fia in me ggiana la morosa stella, &c.* ibi.

Quando mia speme gia condotta al verde.

Gianse nel cor, non per l' usata via:

Che l' sonno tenca chiusa, el dolor molle.

Francisco Philolpho comentando este lugar, dize Aluerde, id est, al estremo: vnde se dice, al verde de la candela quando se extingue. Proverbio; Media vida es la candela, pan, y vino la otra media. Toma aqui candela, por la lumbre que nos calienta por defuera, y el vino por dentro; y así como el frio es contrario à la vida, el calor moderado la conserva. La cancion es propia de los vicios, cuya leche es el vino, faltandoles el calor natural, y el abrigo su reparo para entretener la vida.

La Iglesia Catolica vsa de las velas, ò cirios en muchos ministerios; ponelos en los Altares, en tanto que se celebran las Misas, y los Divinos Oficios; y donde ay Sigrario, y Custodia del Santissimo Sacramento se tiene perpetua luz, ò de velas, ò de lamparas, que para esto muchos devotos han dexado donaciones, Reyes, y señores, y otros particulares, y las fabricas tienen renta particular para ello. Cap. nemo Ecclesiam de consecratione, dist. n. 1. Con el Diacono, quando va à dezir el Euangelio, le acompañan dos cerofentarios con sus cirios, ò candelas, y asisten con él, en significacion que por la luz del Euangelio, y de Christo nuestro Redemptor, que es luz del mundo; se deslerran del las tinieblas, y son como luminarias de Iubilo, y alegría; y segun algunos Doctores, estas dos lumbreres significan la gemina direccion de Dios, y del proximo, ò en significacion de los dos Testamentos con que fue alumbrado el genero humano, ò por los dos testigos de la Resurreccion, Moyses, y Elias; y por significar aver precedido al santo Euangelio, la ley, y los Profetas. Nuestra Señora de las Candelas, el dia de la Purificacion, que con candelas benditas se haze Procession solemne, y se assiste con ellas à la Misa. En el Bautismo tienen el Bautizado en la mano sobre la pila vna vela encendida, en significacion de aver recebido la lumbre de la Fè, y de la Gracia, y del cuidado que ha de tener en conservarse en ella. S. Gregorio Nazianzeno, en la oracion in sanctum Baptisma, dize así: *Lampades quas accendes illius luminum gestationis figuram gerunt, cum quasi splendide & virgines anime splendoris fidei lampadibus Christo sposo obuiam proliuimus.* V de Ioannem Stephanum *Durantium de Ritibus Ecclesie Catholice lib. 1. cap. 8.* El llevar lumbreres encendidas en los entierros de los fieles se ha usado desde la primitiua Iglesia. Niceforo, lib. 2. cap. 22. cuenta, que en el transito de la gloriosa Virgen Maria Señora nuestra, los sagrados Apostoles, acompañados de los Angeles, con

ñ ymnos, y canticos, y con velas encendidas lleuáron el santísimo cuerpo al sepulcro Eusebio, lib. 4.º de vita Constantini, cap. 66. cuenta, que en el entierro de Constantino se pusieron muchas candelas encendidas sobre candeleros de oro: y San Gregorio Nazianzeno dize à este proposito, aver sido llevado el cuerpo del dicho Emperador con hachas encendidas, y con canciones noturnas: tambien se ponen lumbres sobre las sepulturas de los difuntos fieles, y no es contrario à esto el Concilio Eliberritano, can. 24. en el qual se veda poner cirios encendidos en los cimiterios, porque se entiende por via de supersticion, y Gentilidad, como lo hazian en España algunos de los recién convertidos del paganismó con rastros, y motivos dél: pero nosotros no los encendemos por supersticion, sino para significar que las almas viven, y que los fieles difuntos, son hijos de luz, y que sus cuerpos han de resucitar. Esto no lo podían alcançar los Gentiles, aunque en sus funerales vsavan de luzes, como consta de muchos Autores: y Virgilio, lib. 11. en el funeral de Pallante, dize:

Et de more vetusto

Funercas rapuere faces, lucet via longo

Ordine flammurarum, & latè discriminat agros.

Y porque mi instituto no es tratar las materias ad longum, sino tan solamente las etymologias de los vocablos, y lo que para ilustracion desto es necesario, no me alargo mas en esta matéria, ni en otras, que à cada passo se me ofrecen, porque sería la obra inmensa, y el atreuimiento grande, querer yo de proposito tratar, y comprehender en vn volumen lo que han escrito en muchos los profesores de cada facultad, que ni yo tengo talento para ello, ni me puedo prometer vida tan larga, que pudiesse mal, ó bien acabarlo. Remato la deuocion, y vsó santo de encender candelas en los entierros de los Fieles, con que faltando hombres que las lleuen, se substituyen Angeles que asistan por ellos à este ministerio, como se escribe en la leyenda del Santo Martir Hermenegildo en su leccion 6. *Quidam etiam fuerunt, quod illis nocturno tempore accense lampades apparebant.*

ENCANDILAR, perturbar la vista del que nos viene de frente, y deslumbrarle: de alli se dixo encandilar, por engañar à vn con palabras: y encandiladora, renombre de alguna mala hembra enibustera.

CANDELERO, el asiento en que se pone la candela. Lat. Candelabrum. En el Testamento viejo mandó Dios hazer vn candelero de oro purissimo, y segun algunos macizo, que esto parece auer querido significar en la palabra *chazacob*, durum, seu graue. Exodi 26. num. 35. Leuit. 24. numer. 4. Vide Durantium, lib. 1. cap. 8. de ritibus Eccles. Carh.

Los candeleros pueden ser de oro, plata, ó de acófar, ó otro metal. Los pobres suelen hazerlos de barro: los de madera son peligrosos, y así dize Marcial, lib. 1. del candelero de palo.

Esse vides lignum: serues nisi lumina fiet.

Ex candelabro magna lucerna tibi.

Candelero de Flandes, vn cierto juego que hazen para reir, y burlarse de alguno. Candelerozo, el golpe que se dà con el candelero. Esto acontece muy de ordinario à los que juegan de noche, y se desvelan arrojandose vnos à otros lo que mas tienen à mano, que suelen ser los candeleros. En esta moneda lleuó su barato Iuan del Carpio, quebrandole los cascos, y quedó vn Proverbio. El barato de Iuan del Carpio, despues de auerse desvelado, dandoles velas, y despauilandolas.

CANDELILLA, la candela delgada que se haze de cera hilada, para encerar los cortes de la seda, que no se deshebran: y para otros muchos vsos: las muy delgadas sirven à los çurujanos, para abrir la via al que tiene mal de orina. Hazer la candelilla, ó lamparilla, es vna transcura de poner las manos, y la cabeça en el suelo, y levantar los pies en alto; con estas candelillas suelen los pajes quemarse vnos à otros los çapatos quádo se duermen esperando à sus amos en las visitas.

CANDIL, Lat. Lucerna. Este se ceua con azeite, y la lumbre de mecha, ó torcida; quando el azeite es bueno, conforta la cabeça, y no estraga la vista: pero si es malo, mata su olor. Escoger vna cosa à moco de candil, se dixo particularmente por los hueuos, que mirados à la vislumbre se conoce si son frescos, ó añejos. Quando están muchos candiles encendidos por la casa, suele dezir el señor della, pareciendole que algunos se podian encufar: si está parida la gara: y este modo de reprehender las muchas luzes, nació de lo que escriuien los Autores, y la experiéncia nos muestra, que los ojos de los gatos relumbran de noche mucho, y quando la gara ha parido cinco, ó seis garillos, ay muchos ojos relucientes, que parecen lumbres. Algunos candiles se han hallado en sepulturas; y particularmente en Roma en la de Palante, hijo del Rey Euandro, que ardió à su cabecera dos mil y docientos y diez años. Refierelo el Padre Pineda en su Monarquía, lib. 19. cap. 24. §. 1. Y dà por Autor à San Antonino, y alega en la margen otros que hazen mencion deste candil: si fue por causa natural, ó por arte Magica, dispuerónto otros.

Lo mesmo se escribe de la luz que se halló en el sepulcro de Tullia, hija de Ciceron, dizen que estava dentro de vn globo de vidrio, y la causa de no apagarfe, era estar dentro del vaso el fuego, y el ayre con tal proporcion, que lo que se gastava de vno, se convertia en otro, y en abriendo que le abrieron, por entrar mas ayre del que la proporcion pedia, se extinguó.

CANDILADA, la mancha grande de azeite, que se presume auerse hecho con derramarse el candil sobre la ropa.

CANDIA, Insula del mar Mediterraneo, en medio del Mar Ægeo, famosa, por tener en si cien Ciudades populosas, por cuya causa los Griegos le

siéron el epíteto de *ecatompolis*. En esta Isla no se cria ningún animal nocivo. Dixoſe Candia, a candore, porque la tierra della es blanquezina, y la misma que aca llamamos greda, la qual tomó el nombre desta Isla, de donde primero se truxo: de modo que su nombre antiguo, y propio es Creta, quasi cureta ab habitatoribus creticibus, & per syncopem Creta. Alij dicunt Cretam dictam fuisse a Crete quodam Iovis filio Curetum Rege. Alij a Crete nymp̄ha Hesperias filia. Arrianus ab homine cui Cres nomen erat nominatam dicit eo qui Iovem abscondit in monte Lycaeo, hæc olimetiam dicta Aeria, cretici, macaros, & macaronesos, ab aeris temperie Hecatompolis, Itha, Chithonia, Telchithonia. Vide Abrah. Hort. verbo Creta. En esta Isla no ay animal ponçoñoso, y es fertilissima de vino, el qual es muy bueno: desta digo Virgilio.

Creta Iovis magni medio iacet insula Pontõ;

Mons ideus ibi, & gentis cunabula nostre,

Centum urbes habitant magnas uberrima regna;

De Candia se pudo dezir Candiota; cubeta pequeña, ò boca en que se trae el vino de Candia, y la malvasia. Aun por mas cierto tengo averſe dicho de Diocæ, sive Dyotæ; vasa seu dolia fictilia, duas ansas habentia, & ad servanda vina accommoda. Vide Calepinum a binis auribus. Y de candiota se dixo escanciar, por beber muchas vezes, provando de vna, y otra cuba, candiota, ò tinaja, quasi escanciar: candiote, el natural de Candia. De Candia se llevan a muchas partes los barriles de malvasia, vino precioso; y dixoſe assi de Malvasia Pueblo marítimo; de la morea, que cae frontero de Candia, enfrente de Cabo spatii, y de aquel Lugar se devio llevar a Candia el modo de hazer este vino, y conservò el nombre. Vide verbo Malvasia, Celio Rodiginio dize ser la bodega a donde acude de candia, y se vende para diversas partes.

CANÉLA, es vn arbusto odorifero, que nace en Arabia: los Latinos le llaman Casia, y algunos Cinamomo, de quien dize Dioscorides, lib. 1. cap. 12. La Casia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas especies della, dado que todas tienē los ramos cubiertos de vna muy gruesa corteza, y las hojas como las del pinierto: tienese de escoger la cenida de vn color rubio, y gracioso, la semejante al coral, la muy angosta, la luenga, la gruesa, la fitolosa, la niordaz al gusto, la con no pequeño hervor confictiva, la aromática, y finalmente la vezina en fríolor alvino, qual es la que los Arabes llaman Athy, y los mercaderes Alexandrinos Daphnitin, y lo mas que se sigue hasta donde dize, la virtud de la Casia (conviene a sabor de la canela) es caliente, desecativa, provocativa de orina, y constrictiva ligeramente. Demàs desto quadrã mucho a las medicinas que se hazen para clarificar la vista, y a los mollicativos emplastos. Aplicada con miel quita las pecas del rostro, y hazè venir a las mugeres su purgacion. Bebida vale contra las mordeduras de binoras, contra las inflamaciones internas,

Primera Parte.

y contra el mal de riñones, administrãse en forma de perfumã, ò de baño para desopilar la madre. No hallan Jose el Cynamomo, suplirà su falta en las medicinas el doblado peso de Casia. En esta la casia es vtilissima a muchas cosas. Hasta aqui es de Dioscorides, y haze de entender, que casi es lo mesmo que canela. Dixoſe assi à canna, por venir en forma de cañuto, y assi se llama calamus aromaticus, pero lo mas cierto es traer origen del nombre Hebreo *cana*, calamus aromaticus: canela vulgo, ex Thesuro lingue Sanctæ. Agua de flor de canela. Dize el Doctor Laguna sobre Dioscorides, en el lugar alagado, que de pocos años a esta parte suele venir de las Indias vna agua destilada de la flor de la canela: y aun de la mesma canela verde, la qual contra toda flaqueza de coraçon es remedio admirable: porque tomadas della en ayunas solamente dos cucharadas, restituyen luego a los traſpassados, y amortecidos, y confortan con increíble celebridad los estomagos frios, y en estremo debilitados, resolviendo juntamente qualquiera dolor que en la region del vientre, a causa de alguna ventrosidad, ò frío en gendrado fuere. Esto dize Laguna. Para encarecer vna cosa de excelente, solemos dezir, que es la flor de la canela, y en el arroz, y en otros guisados, que hinchan el vientre echamos açucar, y canela, y para confortar el estomago vna tostada con canela. Cierta mezcilla de paño, llaman açucar, y canela.

CANELONES, rajas de canela, cubiertas de açucar, confitones largos.

CANFOR, es algunos le añaden el artículo Arabigo, y le llaman alcanfor, es cierta goma llamada de los Latinos Caphura, y de los Arabes Caphora, no conocida de los Griegos ancianos: nosotros la llamamos alcanfor: puede traer su origen del nombre Hebreo que vale betumen, pez, ò resina. Vide supra verbo alcanfor.

CANGILO, cierto genero de vaso, y juntamente medida, del nombre Latino congius, gij. mensuræ liquidæ genus est, capiens sex sextarios: quando vn hombre es muy gordo, especialmente si es bebedor, le llamamos congilon: y assi cuenta Plinio, lib. 14. ca. 22. de vn Novellio Torcaro, Milanès; averie puellto por hombre, Tricongio; porque de vn golpe se avia bebido, delante de Tiberio Cesar, tres congios de vino. ¶ Cangrejo, es vn animalajo pequeño, y redondo, vln cola: el qual camina hazia atras, tiene ocho piernas, algun tanto en arcadas, de cada parte quatro y mas dos braços largos, cuyas extremidades se abren, y cierran; como no tiveras, y por la parte inferior son dentadas. Vide Diosc. lib. 2. ca. 10. v. alla Laguna.

CANICULARES, los dias del verano, de mayores calores, tomiron nombre de la constelacion Celeste, dicha Canis, formando de las Estrellas vna figura de vn perro, q̄ va siguiendo vna liebre, y en la lengua tiene vna estrella; q̄ propiamente se llama Canis; muy grande, y resplandeciente, y

R

otra

otra en la cabeza, que algunos llaman Sirion. Conforme a esto dezimos aver en el Cielo dos canes, por estas dos estrellas. Canis maior, & canis minor, y canis prolató, absolutamente se entiende por la mayor: la menor se dice canícula, y porque está por vn día entero en el Orto, y en el Ocafo precede à la dicha canis, los Griegos la llamaron *procion*, id est, ante canis, y ante canis, y Sirine, es vna mesma cosa. Cicer. 2. de natura Deorum.

Ante canem, Procion graui qui nomine fertur.

De aqui llamamos dias caniculares, porque en ellos esta estrella sube por el Horizonte con el Sol conjunta con él, y siendo de naturaleza de Marte, acrecienta el calor, con el qual los cuerpos se defatan, y se euaporan, y porque parece morder con su calor demasiado, la llamaron canis, vltra de que este animal dedicado à Marte, es de complexion seca, y en este tienpo suelen los perros, por el demasiado calor y mucha sed rabiar: y esse epíteto le dió Horat. epif. 1. 2. ad Iulium florum flore bono, &c. ibi: Hac ra biofa fugit canis: A la estrella canícula llamò el mismo Horatio rubra, porque con el calor está encendida como fuego, y lo enciende todo, lib. 2. ferm. fatyr. 5. hoc quoque Tiresia, ibi.

Seu rubra canicula findit,

Infantes statuas.

Dionisio Cambino, sobre este lugar dize assi. Rubra caniculum nominat, quia calida, & ignita rubent: post canicula: autem ortum acerrimi solent esse totius anni tempore calores. El mismo Horatio, lib. 1. Carminum Ode 13. Velox, &c. ibi.

Hic in reducta valle, canicula

Vt abis estus.

Et lib. 3. Ode 13. O fons Blandusia, &c. ibi.

Te flagrantis atrox hora caniculae,

Nescit tangere, &c.

Vniuersalmente todos en el tiempo de los caniculares se sienten de su ardor, y procuran huirle, porque no solo es dañoso à los hombres, pero tambien à los brutos, à las plantas, à las aguas, a las mesmas piedras.

CANILLA, la espita que se pone à la cuba, ò tinaja, para ir sacando por ella vino. Canillero, el agujero que se haze para poner la canilla. En Valencia acostumbrañ facer vino por lo alto de la cuba, con vna caña agujerada, y esto llaman vino de cañada.

CANO, el hombre que tiene canas, ò la cosa que está canecida, y blanca. Vide cana.

CANO A, es varco hecho ordinariamente de vna pieza, como artefa de que vsan los Indios, y ellos llaman a estas varquillas en su lengua Atcales, que vale tanto como casaf de agua, porque en algunas partes viuen en ellas dentro de las lagunas, por asegurarse de enemigos, y de fieras de la tierra. Es nombre compuesto de Acl, que va e agua, y calli, casa, y todo junto casaf de agua. Esto es lengua Mexicana: mas porque las tales varquillas las llaman en Santo Domingo, donde primero estuuiéron los Españoles Canoas: las llama-

ron à todas de este nombre. Los nuestros afirman aver en solo Mexico mas de cincuenta mil de ellas, con que portean gentes, y traen bastimentos.

CANON, este nombre es Griego *canon*, regula, y canones en comun se llaman todas las conclusiones que determinan en cada facultad lo verdadero, lo apurado, y lo que se ha de tener. Mas particularmente se dà este nombre à las determinaciones de los Pontífices, y Sagrados Concilios, como reglas de lo que devemos creer tener, y seguir, y la facultad del derecho Pontificio, llamamos Canones, y à sus profesores Canonistas.

CANONIGO, vale tanto como regular, hombre Eclesiastico, que tiene prevenda en Iglesia Cathedral, ò Colegiata, y guarda la regla, segun sus leyes, y estatutos, conforme a lo dispuesto por los Sacros Canones, y la Sede Apostolica. Calongia, la Prevenda del Canonigo, y en algunas partes donde son los Canonigos Reglares, se llama Calongia el Claustro, ò calle cerrada, y apartada, donde tienen su habitacion, aunque ya en muchas Iglesias se perdió el comer juntos en refectorio, y les dà sus raciones à parte, y sus vestuarios, y viuen donde les està a cuento, y solo ay obligacion de acudir al Coro, a las Horas, y al Cabildo los dias señalados para él. Tambien llaman las tales Prevendas Canonicatos, que es lo mesmo que Calongias.

CANON de la Misa, por otro nombre le dizen Secreta, & actio. Canon vero dicitur, quia in eo est legitima, & regularis Sacramenti confectio in cap. Cui Marthæ de celebratione Missarum, Creddimus, quod forma verborum, sicut in canone reperitur, & à Christo Apotoli & ab ipsis, eorum acceperunt successores.

CANONIZAR, vale tanto como recibir en el numero de los Santos al hombre q ha tenido tanta vida, y en ella, y en su muerte ha nuestro Señor signficadonos su Santo con su exemplo, y milagros: por lo qual movidos los Principes, y Republicas, piden al Papa le canonize, para lo qual preceden muchas cosas, y grandes diligencias referidas en el ceremonial Romano, juntamente con la forma de la canonizacion: y dixose canonizar de el verbo Griego *canonizo*, regulo, ad regulam examino, por la regularidad con que se haze el examen para la canonizacion del Santo, ò por ventura porque el dia de la canonizacion, el Papa le pone en la Letania, diciendo, Sancte N. ora pro nobis. Y se dize del la Misa: y sin que preceda lo susodicho, no devemos dar à ninguno la reverencia de Santo, ni honrarle por tal, como lo advierte Alexandro III. & habetur in capite primo de reliquijs, & veneratione Sanctorum, por estas palabras: Illum ergo non presumatis de cretero colere: cum etiam si per eum miracula fierent, non licet vobis ipsum pro sancto, absque authoritate Romanae Ecclesiae venerari. Suele el Papa canonizar sin la solemnidad, y gauto que oy dia se vsa, quando la nial-

titud de los milagros aseguran la santidad del Santo, y no ay Principe que salga à dar las expensas. Así lo hizo Nicolao V. en la Canonización de Santa Clara de Monte Falcon, Monja Agustina; como lo refiere Geronimo Roman lib. 5. de su Republica Christiana, cap. 3. donde pone la forma de la canonización solemne. En la primitiva Iglesia, es cierto, que no avia esta solemnidad de canonizació; pero avia otra equivalente, è informacion bastante de la persona. y saldría por determinación de la Iglesia. La mas notoria de todas era morir los Martires à manos de los tiranos por la Fè de Iesu Christo, y los Pontifices tenían determinados Notarios legales, que diesen testimonio de sus martirios; y esto se confirmava con milagros.

C A N S A D O, vale fatigado en el cuerpo, y quebrantado: està corrompido de quasiado. Latine *quasiatus*, de el verbo *quatio*. is. isi. sum. por quebrantar, vel à nomine Græco *campus*, incurruo, porque el encorbarse vn hombre, y doblarse es señal de estar quebrantado, y cansado. Hombre cansado, el pesado en sus razones, y trato, que cansa, y mueve à los que han de tratar, y conversar con él. Pelota cansada, la que ha perdido ya la fuerza de el movimiento violento, y se cae ella de su propio peso. Cansancio, la fatiga de el cuerpo. Cansar, verbo activo. Cansarse, verbo in transitivo. Cansarse en valde, fatigarse sin provecho. Descansar, tomar aliento, y repararse del trabajo pasado. Descanso, el cabelerillo donde ponemos la mano, ó el brazo quando tiene algun mal, ó peligro, si anda suelto, y colgando. Descanso, Latine *requies*.

CANTABRIA, Provincia en la España Tarraconense, que conina con las Asturias, de donde el Mar Oceano, vezino à ella, se llama Canabrico. Vulgarmente se dize Vizcaya, y por otro nombre Lipuzcua, ó Guipuzcoa. De los Vizcaynos se cuenta, ser gente feroz, y que no viuen contentos, sino es teniendo guerra, y sería en aquel tiempo quando vivian sin policía, ni doctrina. Agora esto se ha reducido à valentia hidalga, y noble, y los Vizcaynos son grandes soldados por tierra, y por Mar: y en letras, y en materia de gouerno, y guerra, y razon, aventajados à los demás de España. Son muy fieles, sufridos, y perseverantes en el trabajo. Gente limpiísima, que no han admitido en su Provincia hombres Estrangeros, ni mal nacidos. De ellos escribe Silio Italico.

Cantaber ante omnes byemisq, æstusque famisque Inuictus.

Y luego hablando de los mesmos.

Nec vitam sine Marte pati: quippè omnis in armis Lucis causa sita est, damnatam vivere paci.

Escriben de los Cantabros, que quando vencidos de sus enemigos los enclauavan en las cruces, que en aquel tiempo eran como agora las horcas, mostrauan alegría, y contento, cantando canciones en su lengua. Dixose tambien Cantabriga, segun algunos Autores de Brigo. Vi. de Eitevan de Gari-

Primera Parte.

bay, libro 4. capitulo 3. y 7.

CANTAR, del verbo Latino *cano*. nis. Este termino no solo se atribuye al hombre, pero tambien à las aves, y abusivamente dezimos, que canta la rana, el grillo, y la chicharra. Los de la Germania llaman cantar en el potro, quando vno puesto en el torcaento confiesa el delicto. De la peradiz dizen, que aunque canta bien en el campo, canta mejor en el afador. Ay algunos proverbios, y pondremos aqui algunos. Hemos dicho arriba, verbo Abad. El Abad adonde canta de alli yanta. Como canta el Abad, responde el monazillo: alli están declarados. Cantar mal, y porfiar, lo mesmo que ser necios, y porfiados. Quien canta sus males espanta. Canta Marta despues de harta. Cada gallo canta en su muladar. Oyites cantar, y no sabeis en que muladar; de los que saben algunas cosas en confuso, y sin acordarse de donde las tomaron, ni quien las dixo. Todos son proverbios comunes, y que tienen su declaracion, y aplicacion fácil. Cantar la soria, lisonjear a alguno para engañarle, y vale cantar la suaforía, segun Brocense. Por vos cantò el cuclillo. Esto se dize quando de la diferencia de dos resulta provecho a algun tercero: y dizen aver traído origen de que dos amigos, aviendo salido al campo, oyeron cantar vn cuclillo ave de mal agüero para los casados zelosos, y necios, persuadidos à que por alguno de los dos avia cantado, vinieron al lugar, y pusieron por luez otro amigo de ambos, y sobornaronle cada vno por su parte de secreto; y tomando tiempo para sentenciar la causa: otro día estando juntos, les hizo vna platica muy discreta, aseandoles la causa, y su liviandad en creer en agüeros vanos: y llegando al rallo, dixo, que el cuclillo no avia cantado por ninguno de los dos, sino por él, y en provecho suyo; porque le avian regalado muy bien, y así lo tomava à su cuenta, y renia el canto del cuclillo por mejor que el del cisne quando quiere morir, con que se pasó en chacota. De cantar se dixo cantor, cancion, canturia, cantarcico, cancioneta: corrompido chançoneta, cancionero.

CANTARES, absolutamente por antonomasia significa uno de los libros Sagrados, dicho Cantica Canticum: el qual todo se deve entender en sentido espiritual: y por ser tan dificultoso era vedado entre los Judios el poderle leer los moços hasta tener edad madura, y capacidad para comprender sus misterios.

CANTO, o es simple de vna sola voz, y esta puede ser arrinada à instrumentos, ó por sí, o muchas voces juntas, y estas hazen melodía, y armonia. De aqui nace la diferencia de canto llano, canto de organo, contrapunto; y de cada cosa destas ay su arte.

CANTARO, del nombre Latino *cantharus*, y este del nombre Griego *Cantharos*, penultima correcta *vinarum poculum*, quod Baccho tribuitur sicut Scyphus Herculi. Quando sirve para vino, comunmente en Castilla se llamamos cantara.

ra. Quando sirve para agua, le llamamos cantaró: tiene la sola vna asa. Virgilio Eglóga 6.

Et gravis attrita ponebat cantbarus ansa.

CANTARERO, el que haze estos cantaros de barro. En casa de los señores los tienen de cobre para el servicio de la cocina, y para traer agua del río, y se ahorra en esto mucho; porque no se quiebran tantos. Y aunque hemos dicho ser nombre Griego, trae su origen de la lengua Hebrea del nombre *amitar*. Arias Montano, Canthari nomen refert, vas erat portatu facile, vbi plenum esset. Ay algunos proverbios del cantaró. Si la piedra da en el cantaró, mal para el cantaró, y si el cantaró da en la piedra, también se quiebra en ella. No es bueno tener contienda con los poderosos, que son piedras duras, y los pobres barro delgado, y mal cozido; pues que será si el hombre que es de tierra se opusiese a la piedra angular que es Christo? San Matheo cap. 21. num. 44. *Et qui ceciderit super lapidem istum confringetur super quem vero ceciderit, conteret eum.* Cantarico que muchas veces va a la fuente, alguna vez se ha de quebrar. Otros dicen: O dexa el asa, ó la frente. Si frequentamos las ocasiones peligrosas, ventura será no perecer en ellas. Alma de cantaró dezimos al que es pausado, ó pasmado, sin discurso ni elección de lo que ha de hazer, vacío de entendimiento, que parece en él no sirve el alma mas de para que no se corrompa aquel cuerpo. Llover a cantaros, quando cae mucha agua, y rezia. Bolver las nuezes al cantaró, tornar a tratar vna cosa que ya estava determinada, y definida. Tomó origen de las fuertes que se echavan en vn cantaró, metidas en vnas bol-s hueccas, ó nuezes: y de allí reboviendo el cantaró las sacavan vna a vna: lo mesmo se hazia en los juzyos. En Zamora dicen ay vna ceremonia en la Iglesia Cathedral cierto día de solemnidad que cuelgan vn cantaró del techo, y le banbolcan de vna parte a otra, hasta que dando con él en la techumbre le quiebran, y dicen ciertas palabras conceptas; significandonos por ellas, consideremos nuestra fragilidad, y lo que dixo San Pablo. 2. ad Corinthios cap. 4. num. 7. *Hibemus autem rb. scarum istum in vasis fissilibus*, &c. Algo parece aludir a esto el lugar del Ecclesiastes cap. 12. num. 6. y viciño, va acordando al hombre su fragilidad, y su postrimeria, y dize. *Memento Creatoris tui*, &c. *ini. Antequam rumpatur funiculus argentus. & recurrat vita aurea. & constentur hydrae super fontem.* De cantaró se dixo cantarillo, y cantarilla. y cantarrera el vasar donde se ponen los cantaros.

CANTARIDES, nombre Griego. En algunas partes de Castilla las llaman abadejos: es vn cierto animalejo insecto. Vnos dicen ser gusano, otros escarabajo, ó zigarra, otros moscarda, de color verde, que nace, y se cria en los cogollos de los ramos del fresno, y de la oliva, cuyo xugo si entra en las venas, ó en el vientre mata, y se toma por bebida ponçosa. Verdad es, que ea cierta proporción, y dosis se recepra temeraria-

mente para irritar a luxuria: y así dixo Ovidio en la Ibis.

Viq; nepos di tui nostro modo carnane Regis

Cantharidum succos dante parente bibas.

Habla de Magneré, hijo de Gelon, y Nereis: a quien la madre mató con el veneno de las cantarides, porque no condescendió con su desordenado apetito: por ventura se animo no fue matarle, sino encenderle en luxuria, como hazen las que dan bebedizos para que las quieran bien, y matan a los que los dan, encendiendolos en demasiado calor: y deste modo tornó loco Lucilia a Lucrecio Poeta su marido, Calistenes a Luculo, Cafonia a Caligula: y desto da la razon, y claro testimonio Aristoteles lib. 2. *magnotum moralium*. Dioscorides libro 6. cap. 1. trata largamente del veneno de las cantarides, y de los remedios para el que le oviere tomado, y allí el Doctor Laguna. Vide Plinio lib. 29 cap. 4.

CANTERO, el estremo de la cosa dura, como cantero de pan.

CANTIDAD, Lat. *quantitas*, per quam res dicitur quanta: esta sobreviniendo a la materia, le da la magnitud que antes no tenia. Las especies de la cantidad son grande, pequeño; mayor, y menor. Comparada vna cantidad con otra, se dize igual, ó desigual, que es lo mesmo que mayor, ó menor. Algunas veces en vulgar nuestro significa mucho, como comprar en cantidad, vender en cantidad, o por menudo; de donde los mercaderes muy ricos se dizen quantiosos. Cantidad continua, y cantidad discreta. Marsilio Ficino, definiendo la cantidad, dize así. *Quantitas, aut nihil est aliud quam extensio ipsa materia, aut si est aliud, est res quaedam talis, vt & divisioni subiecta sit semper, & materiam subijciat sequentibus omnibus passionibus, & nihil est aliud in materiam alienam.*

CANTINA, vale lo mesmo que bodega donde se tiene el vino, vocablo Italiano: dixote cantina quasi cantarina, por estar en ella las vasijas, y cantaros del agua, y vino. O es nombre corrompido de candina; porque los vinos de Candia son los mas preciados en Italia, ó porque en las cantinas se guardan los toneles, q̄ llaman candioras: ó se dixo cantina a canto, [por ser cuava picada en piedra viva: cada vno tomará lo que mejor le pareciere, ó añadirá otra cosa mas a proposito.

CANTIMPLORA, es vna garrafa de cobre con el cuello muy largo para enfriar en ella el agua, ó el vino, metiendola, y enterrandola en la nieve, ó meneandola dentro de vn cubo con la dicha nieve, cosa muy conocida, y usada en España, y en todas partes. Dixose cantimplora, porque al dar el agua, ó el vino que tiene dentro, por razon del aire que se encuentra en el dicho cuello, suena en muchas diferencias, y vnas baxas, y otras altas, vnas tristes, y otras alegres, que parece cantar, y llorar juntamente. En Griego se dize *Kliffiglos*, id est ridēs, & flens, a verbo *K'eo*, flco. & *gelao*, video. Por esta mesma razon llaman los Franceses

Chante plure, à cierto arcaduz, y regadera con que facan agua para regar los jardines. Carolo Stephano, de re Hortenti.

CANTO, quando significa el sonido de la voz cō melodia. Vide supra, verbo Cantar.

CANTO, Lat. Japis. Pudose dezir quasi cauto, de cautes, saxum. El Padre Guadix dize ser Arabigo, cant, que vale piedra. Algunos quieren que sea Hebreo de *can*, vel *cum*, que vale firmum esse, por la dureza, y firmeza de la piedra. De canto fe pudo dezir cantero, como cantero de pan. Echar cantos, estar vno loco fuera de juyzio. Pared de cal, y canto, la que está maziza, y firme: y todo lo que se haze con firmeza, y perpetuidad, de zinos averse hecho de cal, y canto. Duro como vn canto.

CANTON, Lat. angulus exterior, como canton de calle, ò esquina, de *campet*, flexus, que vale flexion, ò buelta, a verbo *Kampto*, quod est flexio *canthos*, angulus occulii. Dar à vno Cantonada, es hurrarle el cuerpo, torciendo el camino, y dexando la via recta. Y de allí se dixo Cantonera la muger enamorada, porque siempre procura la casa en lo postremo de la calle al canton, para que los que entraren, y salieren en su casa, se traspongán luego sin atravesar toda la calle. Ezequiel cap. 16. num. 25. *Ad omne caput via edificasti signum prostitutionis tuae. Caput viae*, se entiende en los cantones, ò encrucijadas: de donde la muger enamorada tomó el nombre de cantonera. Cantoneras, vnas abraçaderas de hierro, que se ponen à los cantones de los escritorios, y arcas. Cantero, lo estremo del pan; porque como es redondo, va dando buelta: y de allí se dixo descantear, y descantillar, quitar el cantero, ò la esquina. Cantero, el oficial de cantería, que haze paredes de cal, y canto, ò silleria. labra las piedras. Cantera, el lugar de donde se saca la piedra.

CANTONES, son ciertas Ciudades libres de Alemania, que no reconocen señor, dizen ser veinte y dos. Republicas.

CANTVESO, mata conocida. Antonio Nebrif, buelve en Latin *Casia sterilis*, vel *humilis*: los Medicos la llaman *sichas Arabica*. Llamóse *sichades*, del nombre de ciertas Islas fronteras de Marsella de Francia, dichas *Sichades*, do nace mucho cantueso, de donde se llamó *Sichas*: y dixose cantueso, à diferencia de la *sichas* espinoza Arabica: nam Græcè *spina dicitur a canthos* Escrive del cantueso Dioscorides lib. 3. cap. 29. y allí el Doctor Laguna dize, que el mejor cantueso es, el que fe trae de Arabia, y que produce ciertas florrecitas pequeñas, y açules en vnas espigas vayas, dentro de las quales se hallan vnos granillos pequeños hechos a tres esquinas, &c. hazefe de la flor del cantueso vna conserva excelente para todas las enfermedades frias de cabeça.

CAÑA, del nombre Latino *canna*, del Hebreo *cane* *calamus*: la caña es hueca, y à riechos con nudos, y rematafe en vna maçorca, que al-

Primera Parte.

gunos quieren que sea el *sceptrum moionis*, y por hazer burla de Christo nuestro Redemptor le pusieron vna como esta en las manos, y teniendole coronado de espigas, le saludauã, diciendole *Aue Rex Iudeorum*; y finalmente le golpearon, y hizieron cō ella por mas afrenta. Marth. cap. 27. n. 29. *Et plebete coronam de spinis, posuerunt super caput eius, & arundinem in dextera eius.* Y en otra tal le pusieron la esponja con hiel, y vinagre, dandole a beber, quando dixo en la Cruz *Sitio*. Es simbolo del hombre vacio, y vano, inconstante, que à todos vientos se auueve. Marth. cap. 11. n. 7. hablando Christo nuestro Redemptor de S. Iuan Bristita, dize. *Quid exiisti in desertum videre, arundinem vento agitatam?* Como si dixera, no salistes a ver vn hombre que se espanta de las amenazas de los Reyes, sino vna columna de firmeza, que por no poder moverla, lequicaron el capitel, ofreciendo por la verdad su santa cabeça. Es tambien simbolo de la fragilidad humana; y de la qual Dios por esta causa se compadece della. Esaiæ 42. n. 3. *Calamus quassatum non conteret.* El apoyo flaco, y peligroso está agurado en la caña. Regum 4. cap. 18. n. 20. 21. *In quo confidit, vt audeas rebellare. An speras in baculo arundinis, atque confracto Aegypti, super quem si incubuerit homo comminatus ingreditur manus eius, & perforabit eam?*

La caña es cierto genero de medida, que se vsò antiguamente, y agora fe vsa en algunas partes que miden por cañas. Apocalyp. cap. 21. n. 15. *Et qui loquebatur mecum habebat mensuram arundinam auream, vt metiretur ciuitatem, &c.* Escribian con cañas, y oy dia fe vsa en Grecia, y otras pannes, y son ciertas cañas delgadas, como los cañones de patos de que vsamos ordinariamente. Persio.

Inque manus obruta rodosaque venit arundo.

De las cañas le hizieron las primeras flautas, y dan por inuenter dellas al Dios Pan. Virgil. eglog. 2.

Pan primus calamos cera coniungere plures Instituit.

Fingen los Poetas averse convertido la ninfa Syringa en cañas, figuiendola el Dios Pan; y trayendo della como diesse vn amoroso suspiro, causó cierto sonido suave; de donde tomó ocasion para inventar las flautas. Ouidio lib. 1. Metamor.

Panaque cum pressam sibi iam Syringa putaret, Corpore pro sumptha calamos tenuisse pilifres, Dumque sibi suspirat, motos in arundine ventos Efficit sonum tenuem similemque querentis Arte noua vocisque Deum duccine captum, Hoc mihi concipiam tecum dixisse manebis, Atque ita disparibus calamis compoginat cere Inter se iunctis, nomen mansisse puella.

Syringa vale tanto como cañuto, nombre Griego *syrinx*, sifflula.

De las cañas tostadas hazian los antiguos flautas, cuyas heridas eran mortales, de que haze mencion Virgilio libro 4. Æneid

Hebet lateri lethalis arundo.

Y oy día los Indios vsan destas cañas por flautas,

y yo tengo algunas dellas con sus arcos. ¶ En España es muy usado el jugar las cañas, que es vn genero de pelea de hombres de acauallo. Este llaman juego Troyano, y se entiene auerle traydo a Italia luto Africano. Descriuete Virgilio lib. 5. Æneid. tan por extenso que no quita punto del juego de cañas nuestro. Primero desembarcan la playa de la gente: haze la entrada con sus quadrillas distintas: acometen, dan buelta; salen a ellos los contrarios: y pondré aqui vnos pocos versos, los demás podrán ver en su lugar.

*Olli discurrere pares, atque agmina terni
Diductis soluere eboris, rursusq. vocati
Conuertere vias, infestq. tela tulere,
Inde alios inuunt cursus, aliosq. recursus
Aduersis patijs, alternosq. orbibus orbes
Impediunt, pugnaeque cient simulacra sub armis:
Et nunc terga fuge nudant, nunc spicula vertunt
Inferens: facta pariter nunc pateferuntur, &c.*

De las cañas delgadas, y a vezes de las gruesas se aprovechan los pecadores, que llaman de caña; los quales dieron ocasion al refran : Pescador de caña, mas come que gana. Ouidio la llamó tremula; ó porque siendo en la punta delgada, mimbrea, ó porque asido el pez la haze encorbar, ó temblar, lib. 2. de Arte amandi.

Hos aliquis tremula dum captat arundine pisces &c.
Alguna vez fuele el pez, ó quebrarla a ella, ó al sedal, y llevarse el anuelo con el cebo, y facarlo del sutilmente, y no por esso se ha de poner en coleira el pescador flematico, sino bolver à cenar otra, y otra vez. Desta comparacion vsa galanamente Horacio lib. 2. sermonum satyra 5. *Hoc quoque Tiresia, libi.*

*Non si vaser vnus, & alter
Insidiatorem praeoso fugerit bano,
Aut spem deponas, aut artem illisus omittas.*

Los niños hazen vnos carretillas de cañas : en los quales todos dimos nuestras carreritas, hizimos castillas de texelas, y armanos carretillas de corcho, y jugamos à pares, y nones. Lo qual raramente olvidó el sobredicho Horacio, eodé l. 2. sat. 3.

*Adficare casas, plostellæ adingere mures
Ludere par impar, æquitare in arundine longa
Si quem delectat barbarum, amentia verset.*

Caña dulce, y cañanuel, la caña de açucar. Vide supra açucar. ¶ La pulpa de los huesos de las vacas, ó tucranos, llamamos cañas de vaca, por ser la medula de las cañas, que assi se llaman los huesos de piernas, y braços, por otro nombre Cañillas. y esso significa la palabra Hebrea *Caña*. canabrechij, id est os brachij ob longu n insit calami. ¶ Cañillas son tambien ciertos cañutillos de caña en que va rebuelta la hilaza de la trama dentro de la lançadera del texedor. Cañas. Vaidecañas. Cañillejas. Caña ueral, nombres de lugares de Castilla. Cañitilla, algarronda de Egipto, caña fitula, & caña solucua. Vide Lagunam in Dioscorid. lib. 1. cap. 12. fol. 21. Encañadura, la caña del centeno entera sin quebrantar, que se gaf-

ta en los xergones de las camas, y en las albardas, que por otro nombre llaman valago. Encañado, el feto que se haze de cañas en los jardines, y huertas. Cañal, el corral, ó cerco que se haze de cañas en las presas de los rios, y en otras partes del, para tomar pezes. Cañizos, los garços de cañas, que se hazen para criar los gusanos de seda.

CAÑIZARES, nombre de lugar, y linage.

CAÑ A H E I A, por otro nombre cañaherla, quasi cañaherula, de donde están corrompidos los dos vocablos: y dixose assi à feriendo; porque à causa de ser tan liuiana, los preceptores, y maestros de niños vsauan antiguamente della, como del cerro de su Imperio: y aunque castigauan los muchachos con ella; dandolos coscorriones en la cabeza, y palmetas en las manos; nó les hazian daño; por ser tan liuianas. Iuuenal satyr. 1.

Et nos ergo manum ferule subduximus.

Y era, que queriendoles dar el golpe en la cabeza, ó ponianle las manos, y recibiran en ellas. Desta cañahejas vsauan tambien los pedagogos, y ayos de los muchachos, como dize Marcial lib. 10. epig. 62. *Ludi magister, &c.*

Ferulaq. tristes sceptræ pedagogorum essent, &c.
Et libro 14.

*Inuisæ nimium pueris gratæque magistris
Claræ Prometheo munere ligna sumas.*

El Comendador Griego en sus proverbios dize a este proposito: Coscorrion de cañaheja duele poco, y mucho suena. Iuntamente con dezir Marcial eran las armas de los Maestros, y y aborrecidas de los muchachos, apunta otro uso dellas, que es, rajadas en palillos delgados, y vañadas en alcrevite, sirven de luquetes, ó algaquidas para encender; trocando la fabula de Prometeo, que autendole ofrecido Minerva lo que pudiesse ferle a proposito en el Cielo, para acabar, y perficionar la obra que auia empegado de hazer los hombrecillos de barro: y respondiendole, que sino via lo que allá avia en particular, que no acertaria à escoger; y assi se subió al Cielo. Y considerando, que todos los cuerpos celestes estauan animados con el fuego, se arriñó disimuladamente al carro del sol; y pegando el cabo de la cañaheja en vna de sus ruedas se prendió en el meollo blando de dentro el fuego, y le baxó a la tierra, con que dió vida a sus figuras de barro, comunicandoles el dicho fuego, y de alli quedaron conocidas, y famosas las cañahejas, è introducido el uso de prender con ellas al fuego. De la cañaheja haze Dioscorides particular discurso lib. 3. cap. 85. y alli el Doctor Laguna: su passo es agradable a los afnos, y mortifero a las demás bestias; pero si comen la cicuta que les es algo semejante, los pasan. Veràs a los mesmos Dioscorides, y Laguna, lib. 4. cap. 80. De las cañahejas suelen hazer vnos ticeres, que cargandolos con plomo, y poniendolos sobre vna mesa, cabeza abaxo, ellos se levantan sobre los pies. Con esto sacan el dintro los Estrangeros que traen buxerias.

C A ñ V T O, qualquiera caña, ò palo horada do, y hueco. Cañutillo en diminutivo. Oro de cañutillo, cierta manera de encarrujar el oro de martillo en cañutos de que vsan los bordadores, y es obra costosa, y muy luzida. Quando la langosta está en simiente en vnos ollejuelos, ò çurroncillos, dezimos estar en cañuto. Cañuteria, obra de cañutos.

C A Ñ O N, calamus, dixose de caña. Llamamos cañones, las plumas de las aves. Cañones nuevos son los que están con sangre: y cañones enxutos los viejos, y fuertes. Cañones dezimos, los de los alcabuzes, y las piezas de artilleria. Cañon de crugia, la pieza grande que va inxerida debaxo de la crugia de la galera, y sale a la proa sobre el espolon, que suele ser muy grande, y fuerte. Cañonera, vale disparar la artilleria. Cañones, los que fe pegan en las calças sueltas.

C A ñ O, es el aqueducto. Encañar el agua, llevarla por los caños, ò arcaduzes. Significa tambien el boron, ò pezon de la fuente por donde sale el agua, y se toma por la mesma fuente, como en Madrid, los caños de Alcalá, &c.

C A ñ A F I S T O L A, casta fistula: es fruto de vn arbol grande, que tiene la corça pardilla: la madera negra, maziya, y de mal olor, y las hojas cañi como de nogal. De los ramos deste arbol cuelgan las cañas fistolas, lenguas, redondas, y medulosas: las cuales como se van madurando, de coloradas se tornan negras. Dividese su pulpa de trecho en trecho, por razon de ciertas escamas, que en su concavidad fe atraviesan: entre las cuales está vna simiente durissima dentro de la pulpa, y es de ningun provecho; solo sirve para tantos a los que juegan a los naipes. Quando estas cañas son agitadas del viento, sacudiendose vnas con otras, hazen gran ruido, y estruendo. Enoyese por buena la gruessa, la lucia, la fresca, la llena, y la noblemente pesada. Es la casta fistula solutiva, humida en el grado primero, y entre frio, y calor templada: por donde clarifica la sangre, refrena el furor de la colera, y purga ligeramente los humores colericos, y flematicos, que andan vagamundos por el vientre, y el estomago. Esto, y lo demás podrás ver en Laguna sobre Dioscorides, libro 1. cap. 12. Hase de advertir, que casta cerca de los Latinos, y Griegos, *Kassa*, se roma por vn arbol aromatico, que nace en Arabia, especie de canela, casta species aromatis, quam Hebraei *Catziam* appellant. Psal. 44. num. 9. Hac Lexicon Græcum *mirrha*, & *gutta qetsibot*, id est casta, del verbo *catlab. in biphil. decorticare*, id est, removere corticem; porque la casta, ò la canela fe quita la corça, y esta nos traen en forma de cañutos, de donde tomó el nombre de canela. Vide supra, verbo canela.

C A ñ E T E, Villa en el Obispado de Cuenca; y titulo del Marqués de Cañete: y en el Obispado de Cordova ay otro lugar Cañete, es del Marqués de Priego. En Cataluña ay otro, y titulo de Viz-
Primera Parte.

condé de Cañete: y antiguamente huvo vna Ciudad cerca de Malaga, dicha Sabora, que oy día fe llama Cañete, segun Ambrosio de Morales, y el Padre Mariana, refierenlos Abraham Ortello, verbo Sabora, hodie Cañete, est vbis circa Malagam, in Hispannia Bætica, vetus nonie in antiqua aenea tabula extat, &c.

C A ñ A M O, Græcè *Kanabin*, planta conocida, y muy vtil para la vida humana; porque del cañamo fe haze el cordel, y las obras que constan dél, como cinchas, xaquimas, alpargates, cordones de frayles, guindaleras, macomas, y telas de lienço basto; de donde se hizieron las primeras camisas, ò cañamisas: ay dos especies dél, de ambas haze mencion Dioscorides, y alli Laguna lib. 3. cap. 159. & 160. Dixose cañamo a canna, porque crece en vnas cañas, y estas secas, y maceradas primero en vnas lagunas, y despues con los maços, y espadillas. Queda en vnos hilos largos, ò hebras. Latinè dicitur canabum à similitudine canne, siue à Græca etymologia: nam illi Canabin vocant. Esto es de San Isidoro lib. 19. etymologiarum cap. 27. de lanis.

C A ñ A M A R, el lugar donde se coge el cañamo. Tambien es vna Villa en el Obispado de Cuenca, y apellido de los Cañamares.

C A ñ A M O N, la simiente del cañamo: de los cañamones, y miel hazen nuegados para los niños, y para las amas que crían. Quebrantados es el pasto de los paxaritos enjaulados.

C A ñ A M A Z O, vna tela basta sobre la qual se labran con sedas de colores, piezas de matizes para sobremesas, sillas, tabuletes, &c.

C A P A, la vestidura que se pone sobre todas las demás, comunmente dicha a capiendo Latinè pallium, quasi palam, quod superinduntur alijs vestibus. Græcorum est, sicut Romanorum toga à texendo. Cierto amigo dize, que es Hebreo, y viene del verbo *capà*, ò *cafa*, que vale cubrir, ò encubertar; yo no le he topado en el Thesaurio. Otro del nombre *Kipas* Griego. Tampoco le hallo en el Lexicon, dize que significa pallium. Lo mas cierto es, ser de la raiz Hebraea *capas*: donde se forma el verbo operuit. Ay muchas diferencias de capas, capa larga de hombres ancianos; capa corta de moços, y galanes, capa lombarda, capa agnadera, penula, hombre de capa negra, Ciudadano. hombre de capa parda, labrador, ò trabajador. A estos llamauan los Romanos pullares por la vestidura, ò capa pulla, que en Castellano vale buriel. Suetonio en Augusto, sanxique ne quis pullatorum media in cauea federet; como si dixessimos aora: Ningun hombre de capa parda fe sienta en el vanco de los Ciudadanos. Capa de yeso, con la que fe renueuan las paredes, y con capa de cera los cirios, y hachas. Echar la capa encima al amigo, es cubrir sus faltas, como lo hizieron Sem, y Lapheth, hijos de Noe; pero Cham no tuuo esse respecto: y por esso le maldixo su Padre: *Maledictus Canaan seruus seruorum erit fratribus suis.* Genef. cap.

cap. 9. num. 25. Echar la capa al toro, vale moralmente auenturar à perder la hazienda por salvar la vida. Es muy ordinario, si el toro va en los alcançes de alguno, echarle la capa para que se ceue en ella; y à vezes quando la dexa queda hecha tiras. Antigua cosa es, pues fe acordò dello Marcial, lib. 2. epigr. 42. Candide, ibi:

*Te Lacedemonio velat toga lota Galeo,
Vel quam seposito de grege Parma dedit:
At me qua passio est furias, & cornua tauri
Noluerit dici, quam pila prima suam.*

Prima pila es dominguillo de paja, que le ponen en la plaça para burlar al toro, con calças, jubón, y cuera, muy apicarado; y si le ponen capa, será tal como la que nos pinta aqui Marcial. Reñir con capa, y espada, es de hombres que no vienen prevenidos para quistion, y rebuelven la capa al braço izquierdo para repararse de los golpes de su contrario.

Traer la capa en el ombro, ser hombre de poca fuerte, caminador, ó trabajador. Escoger para yerno vn hombre de bien con su capa, y espada; se entiende del que es hombre de bien, y à propósito para yerno, aunque pobre. y estos suelen ser de mas importancia que los ricos, siendo bien nacidos, y hábiles para poder ganar de comer, y conservar, y acrecentar lo que les dieren con sus mugeres. Hazerse vna cosa de so capa, id est, secretamente, y con soborno. La noche dizen ser capa de pecadores, porque encubre muchos excessos, è insultos, de los que de día parecen santos. Escaparse, dexar la capa en manos del contrario, y huir. así lo hizo Ioseph, huyendo de su ama, y muger de Purisar. Debaxo de mala capa à buen bebedor. Suelen algunos hombres humildes, y no conocidos, ser de mas letras, y capacidad que los que están en grandes lugares, con opinion de muy letrados. Vina el Rey, y daca la capa. muchos apellidan el nombre del Rey, y de la justicia, que a buelta de cabeça roban las haciendas. Capear, quitar por fuerza la capa al que topan de noche en escampado. Esto se haze dentro de los lugares, y de noche, y ti les dãn lugar, quitan con las capas los fuyos, y siempre las bolsas si traen algo en ellas. El Puerto de arrebatada capas, se dixo así por los grandes vientos que de ordinario corren en aquella parte. Fiesta de seis capas, la de mucha solemnidad; porque en los tales días suele auer seis, y en algunas partes ocho Prevendados con cetros de plata, y capas de brocado, que asistien al oficio, y cantoria. Echarle a vno capas, porque no le tome el toro, es fauorecerle, y escusarle para que no le afrente la justicia, castigandole. Sobre la capa de el justo: esto se pudo tomar de aquellas palabras de San Mateo, cap. 27. num. 25. *Vt impleatur quod dictum est per Prophetam dicentem. Diriserunt sibi vestimenta mea, et super vestem meam miserunt sortem.* Aplicase algunas vezes à la ocasion de alçarse algunos con la hazienda agena, y repartirla entre si. Andar de ca-

pa cada, se dize del que ha ido perdiendo hazienda, y credito. Capote, se dixo de capa; difiere en que la capa tiene la capilla cerrada, quadrada en la capilla, y redonda debaxo. El capote no la tiene a lo de nos en esta forma, y ay muchas maneras de capotes, con capilla redonda, y cuello, con capilla de chias, con vna sola capilla que sirve de cuello. Capotillos, tambien ay muchos de diuersas formas, galdrefes, tudescos, capotillos de dos faldas. Encaporado, el que de graue, ó enojado lleva las cejas baxas, como si echasse la capilla de la capa sobre los ojos; por esta razon llamaron los Franceses à cierta gente rustica de la Aquitania capotris, porque siempre andan con ceño: no habitan en lugares grandes, sino en caserías, y huyen del trato de la gente Ciudadana. Dar capote, termino del juego de los cientos en la mayor ganancia, y fuerte. Capifayo, que sirve de capa, y sayo juntamente. Caparazon, la cubierta de la silla del cauallo; y quando tiene los arçones descubiertos se llama Mochila, quasinotila, porque está murtilada, y cortada de los arçones.

C A P A Z O, es vna espuerta grande de esparto en que se trae el pan, ó carne, y prouision à casa, quasi cabazo, del verbo Hebreo *cabat*, congegar: y así le llama el Francés cabaz.

C A P A Z, del nombre Latino *capax*; la cosa que tiene en si lugar suficiente para recibir otra, y capiendo. Ser vn hombre capaz para percibir alguna cosa, entenderla, ó executarla; tener ingenio, entendimiento, y habilidad para ello. Hazerle capaz de vn negocio, darlo a entender. Incapaz, inepto. Capacidad, disposicion, y suficiencia, lugar para recibir.

C A P A R, vale castrar: capanse las aues, como son los gallos, y dellos se hazen capones. Plinio aduierte el modo de hazer capones, lib. 10. cap. 21. hablando de los gallos, dize así: *Definunt canere castrati: quod duobus fit modis, iunbris adultis candente ferro, aut inis cruribus: mox vlcere oblito figlina creta: facilius ita pinguescunt.* Capanse, y castranse los animales. Los carneros capados llamamos llanos. los cabrones tales, se dizen castrones, y se diferencian en la lengua Latina con estos dos nombres, *hircus*, & *caper*. Marcial lib. 5. epigr. *Vite nocens 71.* in fine.

*Sic modo qui Tuscus fruera, nunc gallus Haruspes
Dum iugulas hircum, factus es ipse caper.*

Y así se dixo capon de la palabra caprone, que en lengua Toscana vale cabron castrado, y de capron quitada la r. diximos capon. Algunos quieren que capar sea verbo Hebreo de *capar*, excidere, succidere, incidere. Al hombre capado llamamos le capon, y castrado; pero el nombre que particularmente le compete, es eunuco, ó espadon. Lat. *eunuchus*, *spado*. nis, dixose *spado*, a nomine Graeco *spadon*, del verbo *spao*, id est cuello quia euulsi sunt illi testes. Castrado, del verbo castrare, aunque cerca de los antiguos significaua murtilare quodcumque membrum; sed con tractum est ad solam vicium amputationem. Vi-

de Petrus Greg. Tolosanus in 2. part. lib. 7. cap. 2. con todo esto dezí nos, castrar las columnas, castrar. Dize se Eunuco del nombre Griego *eunuchos*, compuesto de *euni*, quod est cubile, & *echos*, cutodio, quasi cultus cubilis. Vna fue en los Palacios de los Reyes, y grandes Señores, servirse de hombres castrados, que pudiesen andar entre las mugeres sin peligro. Terencio in eunuchis: Porrò eunuchum dixi velle te, quia sola ventur his regina. ¶ Ciro, segun refiere Xenofonte lib. 7. escogió para la guarda de su persona eunucos, acumulando muchas razones; por las quales se persuadia ser mas a proposito que otro ningún genero de hombres. Alexand. ab Alex. lib. 6. diernum geni. cap. 22. Cyrus custodes corporis eunuchos habuit, quo magis in officio essent, eos præter illecebras voluptatum, firmissimum præsidium ratus. Tambien se introduxo capar las mugeres: y dizen aver sido el inventor dello Andromio, ó Andromito, Rey de Lidia, para mayor vicio, y continuo vso de ellas. Vide Xanthum lib. 1. rerum Iydarum Athen. lib. 2. cap. 4. Poly. Virg. de inuent. rerum lib. 1. cap. 4. Alexand. ab Alex. lib. 2. cap. 25. Entre los animales, cosa ordinaria es capar las pueras. Alexandro Seuero no contó los eunucos, ni con los machos, ni con las hembras, sed tertium quoddam genus hominum esse existimavit, & ideo vsum eorum viris adeam omnino, & vix matronis præclaris concessis, vt refert Lamprid. Vide Pet. Greg. syntag. part. 2. lib. 7. cap. 2. num. 12. 13. y 14.

Ay muchas diferencias de eunucos: Sunt enim eunuchi, qui de maris vtero sic nati sunt. Marc. cap. 19. Desto puede ser causa la frialdad, y falta de calor: Et sunt eunuchi, qui facti sunt ab hominibus. Dettos vnos acaece a ser de pura necesidad, porque citando quebrados, ó dañada la bolsa de los testiculos, los abren: y esto es permitido, y necesario: y ay Cirujanos, que particularmente curan desta enfermedad: y quanto mas niños son, menos peligro tienen en la cura los pacientes. Ay otros, que sin necesidad capan los niños para venderlos, ó aprovecharse de ellos afeminandolos: y esta es gran maldad, defendida por las leyes Romanas de diuersos Emperadores que las fueron renovando, y agrando las penas. Domiciano prohibió el castrar los muchachos: y en ocasion desto le haze Marcial algunos epigramas, lisongeandole, lib. 6. epigr. 2.

*Lusus erat, sacra connubia fallere tædæ,
Lusus, & inmeritos exclusisse maris.*

*Vtraque tu prohibes, Caesar: populisque futuris
Succurris, nasci quos sine fraude iubes.*

*Nec spado iam nec mæchus erit te præside, quisquam,
At prius ò mores, & spado mæchus erit.*

Lo mesmo repite lib. 9. epigr. 7. ad Domiti. *Tibi sume, &c.*

*Non puer auari scelus arte mangonis:
Virilitatis damna meret erepta.*

Ay otra manera de castrar los niños tiernos, que tambien se vedó que era não fãan de los testiculos

los con los dedos, y estrujandose los hasta que les deshiziesen: y los castrados desta manera llamauan *thlibias*, à verbo *thlibo*, tribulo, fragon, pramo, stringo, &c. y en nuestro vulgar es propiamente maznar, ó estrujar: tratar con los dedos vna cosa, como quien ablanda cera: por otro nombre casi semejante se llaman estos *thlasias*, id est spado, cui conatus sunt testiculi, a verbo *thlao*, conuasslo, collido. Destos dos generos de espados entre los demás, se acordó el derecho, ff. de verb. sign. l. *Spadonum generalis appellatio est quo nomine tam ij, qui à natura spadones sunt, quam thlibias, & thlasia, sed, & si quod aliud genus spadonum est continetur*: la glosa alli confiesa ignorar la significacion de estos dos vocablos: y el iuniorale bien confessa lo mesmo sobre la ley Ij quoque qui thlibias faciunt, ff. ad legem Corn. de sicarijs, donde dize, thlibias, id est, instrumentum, quo quis castratur, sin saber lo que se dezia. En la ley precedente a esta, l. Lege Cornelia, pone pena capital a los que caparen los muchachos, sacandoles los testiculos: y la mesma en esta ley a los que tratandose los con las manos, ó en otra manera se los estrujaren, y deshizieren, sin romper la bolsa. Deste, y de otros lugares del derecho pueden colegir los señores Iuristas quanto les importaria saber vn poco de Griego, y tener alguna noticia de las demás disciplinas. Estaaua introducido vn genero de castigo, que prinadamente hazia el hombre casado, satisfaciendose del que le vzia puesto el cuerno con su muger, sino le queria matar, y era cortalle los testiculos. Marcial amenaza à vn moço que tratara con la muger de vn Tribuno con este castigo, lib. 2. epigr. 60.

*Vxorem armati futuis, puer Hyle, Tribuni
Supplicium tantum dum puerile times,
Væ tibi, dum ludis, castrabere, iam mihi dices
Non licet hoc, quid, tu quis facis Hyle licet?*

Los que temerariamente, y con persuacion diabolica se castraren, ó consintieren ser castrados por infames. En la Synodo Nicena, can. 1. habent: *Si quis bene se habens se ipsum inciderit, non numeretur inter Clericos.* Er in Canonibus Apostolorum. *Si quis amputauerit sibi virilia, non fiat clericus, quia sibi homicida, & Dei conditioni inimicus, &c.* No embãrgante lo dicho, nos consta aver aydo en todos tiempos hombres capados valerosos, y eminentes; así en armas, como en letras, muy prudentes, y grandes siervos de Dios, que se han sabido aprovechar de su desgracia, siendo no solo castrados en el cuerpo, sino tambien circuncidados en el espíritu, con que vienen a tener parte en la vltima especie de eunucos, dichosa, y bienaventurada: de los quales dize el Señor por San Mateo en el capitulo 19. num. 12. alegado: *Et sunt eunuchi, qui se ipsos castrauerunt propter Regnum Cælorum.*

C A P O N E S de ceniza; los golpes que dan en la frente con vn trapo atado, lleno por dentro

tro de ceniza menuda: esto es en pena de los yerros que se comieren en algunos juegos, que por entrete nimiento suelen hazerse entre doncellas, y gente moça las noches de fiesta en Inuierno, especialmente por Nauidad. Dixeronse capones à capite, porque se dan en la frente.

CAPADILLO, el juego del chilindron, sin ochos y nueues, que por auerle quitado aquellas cartas le pusieron este nombre.

CAPA, puercas, oficio vil, y rustico, y el maestro de este ministerio trae vn genero de flautilla, con cinco, ò seis silvaros, que passandole por la boca los haze sonar, con que va por las calles pregondando su oficio: y à esta flautilla llaman capa puercas.

CAPONERA, la jaula donde encierran los capones para engordarlos. Quando alguno sale fresco, y gordo, le preguntamos, si ha estado en caponera.

CAPARI, la asistencia de estrangeros en Corte de España, nos han introducido algunos vocablos suyos, particularmente Italianos, y este es ordinario entre ellos, quando no les da gusto lo que se les propone, como en Latin abitur, es vna imprecacion obscena, que en rigor, y propia significacion vale almorrana; como si dixera, que le venga antes el almorrana. Y porque con la mesma ocasion suelen dezir caço, podría estar corrompida la palabra capari de capri, del nombre Griego *capros*, que significa lo mesmo que caço en lengua Toscana, est enim membrum genitale viri.

CAPARRA, fue antiguamente vna Ciudad en Castilla, no lexos de Ciudad-Rodrigo, dicha Caparra, de donde romaron nombre las ventas de Caparra.

CAPARROSA, piedra congelada de vn agua verde, que se disilla de los mineros del cobre: y trae consigo la calidad, la fuerza, y la flor del dicho metal, el nombre es Francés; coperose, que vale rosa, ò flor del cobre; y corrompido el vocablo, dezimos nosotros caparrofa: los Griegos le llamaron *Kalcantbon*, cupri flos. Vide Lagunam in Dioscor. lib. 5. cap. 73. dicitur etiam atramentum futurium.

CAPATAZ, el que es cabeça en alguna Comunidad de oficio mecanico, que aduna, y junta la demás gente, quasi caput. Este es vno de los oficios de las casas donde se labra moneda.

CAPELINA, en lengua antigua vale capacete, ò telmo à capite.

CAPELO, es lo mesmo que sombrero, y en Castellano le llamamos chapeló, y mas corruptamente chapeo. Está contraído à significar el sombrero de los Cardenales, que es roxo, y el de los Arçobispos, y Obispos, que es verde; de cuya significacion escriue el Becano en su Hermathena, lib. 7. folio 160.

CAPELO, este renombre tuuo el Rey Don Sancho, Rey de Portugal, hijo de Don Alonso el Segundo, y fue privado del Rey no por su hermano Alonso III. aunque con título que governaua por él, atento que estava sujeto de iuzio; y sospechase q̄

su muger Doña Mencía, hija de Don Lope de Haro, señor de Vizcaya, le auia dado algun bebedizo para tener hijos. Murió en Toledo, entreteniendole el Rey Don Alonso el Sabio. El nombre de capelo se le dió, porque dizen era amigo de andar con sombrero.

CAPELLAR, la cubierta à la Morisca, que sacan en los juegos de cañas por libreá, de marlota, y capellar.

CAPILLA, quando significa la cobertura de la cabeça del Frayle, se llama cuculla, por la forma que tiene ahusada, como son las cugullas de los Monges, y las de los Capuchinos, y todas deuieron ser al principio de aquella forma, por quanto los Religiosos, y penitentes traian vnas como capas aguada ras de sayal, con aquellas capillas cucuruchos, y assi se llamaron barda culcos. Era abito de cierra Prouincia de Francia, que llamaron Gallia Braccara, porque traian aquellas capas groferas, que llamauan brachas, como tenemos dicho en otro lugar: agora las de las mas Ordenes son capillas redondas: dixose capilla à capite, por ser cobertura de la cabeça. Algunas capas de seglares traen capillas, aunque diferentes de las de los Religiosos, las quales de ordinario cuelgan à las espaldas. Prouerbio: No quiero, no quiero, mas echadme lo en la capilla; de los que tienen empacho de recibir alguna cosa, aunque la deseen; y como los Religiosos, vnos por voto, otros por decencia, no deuen tratar, ni mano fear el dinero. Quando no lo quieren tocar, presumen maliciosos, que dizen entre si: No quiero, no quiero, mas echadme lo en la capilla. Otro refran dize, para significar que vna cosa es muy poca: Esto es meaja en capilla de Frayle. Los Frayles quanto menos tienen, tanto son mas liberales, y lo que les dan los ricos reparten con los pobres. Meaja es vna moneda antigua de Castilla muy menuda.

CAPILLA, significa algunas vezes el Oratorio en las Iglesias, en las quales ay muchas capillas, y capilla mayor, la principal de la Iglesia donde está el altar mayor, y el sagrario del Santissimo Sacramento. En los palacios de los Principes ay capillas en las casas de los particulares donde se Jes concede, se llaman Oratorios. Esto es en España, que en Italia Oratorio se estiene à significar la capilla, q̄ está suelta de por si, donde se juntan algunas Confadrias, y deuotos. Y en Latin los Oratorios se dizen capella, quia antiquitus erant tuguria quedã, caprarum pellibus tecta; como lo dize la glosa in cap. concedimus, distinc. 1. sed Papias dictam parat, hoc nomen capella, quasi capiens laon, id est populum. Tambien se llama capilla la congregacion de los Cantores. La Capilla Real, los Cantores del Rey: la Capilla de la Iglesia mayor; ò de la Seu, &c. Bien es verdad, que la Capilla Real abraça juntamente los demás Capellanas que asisten con sobrepellizes en los bancos: y el Capellan mayor es vna Dignidad grande, y los Capellanes del Rey personas calificadas. Capellanes se llaman los que tienen obligacion de dezir algunas Mistas, y asistie,

tit,ò en el Coro, ò en las Capillas particulares. La vanidad del mundo ha introducido, que los señores, y aun los que no lo son, y las señoras reciban Clerigos en su servicio, y los llamen sus Capellanes, y quieran que les acompañen, y se ocupen en ministerios incompatibles con la Dignidad Sacerdotal. Esto está prohibido por los Sacros Canones, y renouado en los Concilios Provinciales. Cesa también, como los tergen delante de siempie, y de berretados, y les llamen de vcs, ò los toquen la merced, y les padren, con llamarles padre acá, padre acullá. Capellania, la institución con obligación de Míssas, y algunas con asistencia a las Horas Canonicas, unas son colatias perpetuas, otras ad nutum auonibiles.

CAPILLA, es vn Pueblo de Estremadura, dicho antiguamente Mirobriga, como se auerigua por las herrerias, que en algunos marmoles de aquel lugar se han hallado.

CAPILLO, el que ponen al recién baptizado en la pila, en figura de la vestidura candida de a gracia. Las labradoras de tierra de Campos vnan vnos capillos, que les sirven de sombreros, y mantelinas, y las señoras de aquella tierra los traen por vicarria de sedas, de telas, y de bordados. Capillo de fierro, se toma por el capacete en lengua antigua.

CAPIROTE, cobertura de la cabeça, y ay muchas diferencias dellos: vnos son capirote de Doctores, que se los ponen en los actos publicos con las borlas, y los bonetes. Otros, capirote de Colegiales, que algunos los traen en lugar de becas. Otros se traen por juro con lobas. Capirote de halcon, es vna armadura justa à la cabeça del paxaro, hecha de cuero, y con echarfele no veenada, y está quitto en la mano, y en el alcandara: este le quitan quando lo ha de bolar. Metejaronse vn capon, y vn còfesso. Este le dixo Como le va a su paxaro de vn, sin cascabeles: el capon le respondió. Como al vuestro sin capirote, motejándole de retajado. Quando las colmenas hazen mucha miel, suelen ponerles encima vn sobrepuesto de vn barreñon, ò vn medio ceño, y à este le llaman capirote; porque se le sobreponen à la colmena, como al halcon el capirote. Capirote, lo mismo que capiron, antigua cobertura de cabeça.

CAPIROTADA, cierta manera de guisado, ò sobrehasi, id est, sobrefesa, que se haze de ajos, azeite, y queso, y hueuos, yervas, y otras cosas: la qual se echa encima de otro guisado, que va debaxo: y porque lo cubre à modo de capirote, se dixo capirotada. Es manjar de gente rustica, aunque los Correafanos la comen con otra temperatura, sin la acrimonia del ajo, ni la pesadumbre del queso.

CAPISCOLIA, la Dignidad de Capiscol, Chantria; la mesma Dignidad.

CAPISCOL, está corrompido este vocablo del nombre Latino caput chori; porque está à su cuenta gobernar la canturia: y así por otro nombre se llama en algunas Iglesias Chantre. En lengua Fran

cesa Chantur, del nombre Latino Cantor, y en otras primicerio, que vale primus cantor, praecantor. La ley 5. titulo 6. primera Partida, pone todos estos tres nombres, y el officio del Chantre, por estas palabras. *Chantre, tanto quiere dezir como Cantor: y pertenece à su officio, de comenzar los Responsores, y los Hymnos y los otros cantos que quiere de cantar: tambien en las processiones que se fizieren fuera del Coro, y el deue mandar à quien lea, ò cante, las oras que fueren de leer, ò de cantar, è à el deudò obedecer los Acólitos y los Letores y los Psalmistas, è algunas Eglefias Catedrales, sin en que y a Capiscules, que han este mesmo officio que los Chantres: è Capiscol tanto quiere dezir como cabildo del Coro, para leuantar los cantos: Eam y à otras Eglefias, en que y à Primicerio, que han este mesmo officio que los Chantres: è Primicerio, tanto quiere dezir, como primero en el Coro, ò en comenzar los cantos, è mandar, è ordenar à los otros como canten, è anden honestamente en las processiones. È la mayoria desta Dignidad se puede mejor saber por columbre usada de las Eglefias, que por otro derecho esferito. Hasta aquí son palabras de la ley de la Partida. Y es así, como dize en el fin della, que en cada Iglesia ay diuerso modo de gobernar el Coro. En las mas el Chantre, ò Capiscol, remite todo lo que toca à la canturia al Sochantre, que haze officio por él. Este comienza con los que encomienda las Antífonas, entona los Psalmos, los Himnos, encomienda las capas, los responsores, los versos, las lecciones, y lleva el Cerro en las processiones, y otras cosas diferentes, como se practican en diferentes Iglesias. Pero vltra de lo dicho está à cuenta de el Chantre tener en custodia los libros de canturia, y enmendar el punto, como à cuenta del Maestro, que enmendar la letra, y los acentos.*

CAPITAN, el que tiene debaxo de su mando compania de soldados, quasi caput tenens. Cafaneus Cathalogo gloria mundi, part. 9. consideratio ne 18. Sunt Capitanei, qui dicuntur quandoque Tribuni, quando, si licet, praesunt mille hominibus, quandoque centuriones, id est cétum militibus praefecti, sicut erat ille, de quo in Euangelio Matr. cap. 8. & Lucæ cap. 7. *Alij quinquagenarij, qui praesunt quinquaginta militibus, alj decani, qui decem, &c.* Vltra destas diferencias de Capitanias ay otras muchas, porque vnos son de infanteria, otros de cauallos. Capitan de la guarda, Capitan de guarnicion, &c. Capitanear, hazer officio de Capitan, Capitania, ò conduta. Sobre todos estos es el Capitan General. Podrís consultar lo demás con los que escriuen de re militari, etpecialmente a los modernos.

CAPITEL, el remate de la columna, capitellum. Latine, vnde nomen Graecè *epistilium*. Plin. lib. 36. cap. 22.

CAPITOLIO, era en Roma el Templo de Iupiter en el monte Tarpeyo, dicho así de vna cabeça humana, que se halló en auel lugar, abriendo sus cimientos, auindose llamado halla, este punto el alcogar Tarpeya, del nombre de vna Virgen Vestal,

tal, dicha Tarpeya, à la qual mataron los Sabinos, y fue sepultada en aquel lugar, ahogada debaxo de los escudos de los Sabinos, que le echaron encima; porque siendo hija de Tarpeyo, y à cuyo cargo estava el Capitolio, se ofreció de entregársele, con que le diessen lo que truxessen en los brazos izquierdo, codiciosa de las armillas que traian en ellos: y cumpliendo la palabra le echaron encima primero los escudos de todos, con que la ahogaron. Del Capitolio haze mencion Virgilio lib. 6.

Ille triumphat a capitolia ad alta Corintha

Victor ager curruum. &c.

CAPITOLINO Jupiter, por estar su templo en el capitolio.

CAPITVLO, algunas vezes vale Congregació de Religiosos, à capite; porque cada vno haze cabeza por sí en quanto vota con libertad; y así acontece cumplirse el dicho millado, *quot capita, tot sententia*. Otras vezes capitulo, significa cierta diuision, y miembro en los libros, ó escritura, dispuesta por capitulos; porque cada vno dellos haze cabeza, ó principio de materia. Poner capitulos, es poner demanda al que da residencia. Dar capitulos, especificar condiciones, y aduertencias, para algun trato, ó concierto. Las Ordenes tienen sus juntas, que llaman Capitulos Generales, y Prouinciales. Las Iglesias sus capitulos, que corruptamente llaman Cabildos. El lugar donde se congregan, los vnos le llaman Capitulo, y los otros Cabildo; y los que tienen voto, capitulantes, y capitulares.

CAPITVLACIONES, los concertos, condiciones, y pactos, que se dan por escrito, para conuenir vnos con otros, especialmente en casamientos.

CAPON, vide supra, verbo capar.

CAPTIVO, el enemigo, preso, y auido en justa guerra, del verbo *capio*, *capis*, *quia capus*; por otro nombre *mancipium*, *mana captus*, *seruus*, *seruo* à *seruando*, porque le guardó, y otorgó la vida el señor, pudiendolo matar. En Griego se llama *axmalotos*, nombre compuesto de *axmi*, *culpís*, & *seruum* hasta, & *liptheis*, *comprehensus*, hoc est *comprehensus* *cuspidis*; como si dixessemos. Auido por punta de lanza. Hase de aduertir, que entre captiuo, y esclauo ay mucha diferencia; porque captiuo es el enemigo de qualquiera condicion que sea, auido en buena guerra; esclauo el mismo siendo infiel; prisionero, el que es Catolico, y de rescate. Como si entre España, y Francia huuiéssse guerra (que Dios no quiera) los presos de vna parte à otra, se dizen prisioneros. Estos, aunque en la guerra justa pierden libertad, no se adquiere contra ellos verdadera feruidumbre, y se deuen poner en libertad, ofreciendo justo rescate, y satisfacion del daño hecho. Saluo si para el bien publico, y conservación de la paz, conuiniéssse entretenerle con la custodia necesaria, no assiendo su persona. De paffo se aduierne, que esclauo se dixo de la palabra Hebrea *sibabai*. Lat. *captiuus*. Diráse en su lugar mas especificadamente. Captiuo en lengua Toscana vale malo, peruerfo, perjudicial, noçiuo, como ayre cattiuo.

CAPTIVIDAD, la prision, captiuorio. Captiuar, al pagayo le enseñan à que diga, como estas loro? como captiuo.

CAPVLLLO, el que à modo de hueuo de paloma haze el gusano de seda, encerrandose dentro del, cosa de gran admiracion. En algunas partes de las Indias, dizen son tan grandes, que partidos por medio pueden seruir de bonetes, para qualquier hombre. Las rosas dezimos estar en capulios, quando no se han abierto del todo. Dixose capullo, por la forma que tiene redonda, prolongada como cabeza, vel à capiando; porque coge, y encierra en sí el gusano.

CAPVZ, vna capa cerrada larga, que oy dia traen algunos por luto; y antiguamente era el abito de los Españoles honrados en la paz, como lo era la toga de los Romanos. ¶ Los señores Portugueses han conseruado este abito con borceguies, y chinelas, hasta nuestros tiempos.

CAPOTE, vide capa.

CARA, el rostro del hombre, Lat. *facies*, alguna vez significa la haz de alguna cosa, correlatiua de embés. Dixose cara del nombre Griego *Kara*, que vale *caput*. Mas como lo principal de la cabeza en lo exterior esté en la cara, tomase por esta parte principal donde están los organos de los cinco sentidos. Tambien puede traer origen del nombre Hebreo *carau*, est *genus vniersale nomen ad ounem figuram*. Thesaurus *lingua sancta*: y la figura del hombre particularmente se considera en la cara; pues por ella nos diferenciamos vnos de otros: y es cosa para reparar en ella, que siendo las caras, y las partes dellas, y facienes vnas, entre cien mil hombres juntos no aurá dos que se parezcan el vno al otro; porque muy poquita cosa basta à diferenciarlos. Tambien podria traer origen del verbo *vocare*, *ec currere inde* *theriab*, *occurtus*: y es lo mesmo que cara à cara. Mejor es de *agnouit*. *Isai. ait: Agnitio vultus eorum respondebit eis*: por la cara lo verán. Es la cara por donde vna persona se conoce. Y desparecer es el Padre Fray Pedro de Valencia. ¶ Cara algunas vezes significa semblante. Recibíome con buena cara. Mostróme buena cara. No tener cara para alguna cosa, tener empacho della. No me boluio cara, no me fauoreció, ni aun con mirarme. Hablar cara à cara, dezirle su parecer en presencia, frase de la Escritura, *Os ad os loqui*. De cara de la Iglesia, enfrente de la Iglesia. Cara con dos hazes Bifrons: el que en presencia dize vno, y en ausencia otro. Dezirfelo en su cara, determinacion libre, no fiandolo de tercero, ni del papel. Cara de rosa, al que la tiene buena. Las dencillas que piden para hazer rica la mava, dizen este cantar.

Echa mano à la bolsa cara de rosa,

Echa mano al esquerro, e suallero.

CARA, la cosa de fubido precio, *carus*, *a*, *uni*. Prouerbio: Lo barato es caro, porque siempre es malo, y ningún precio por baxo que sea lo haze bueno. Careña, vide Caro.

CARA, aduerbio, vale hazia alguna parte, como

como cara arriba, carabaxo, cara delante, caratrás. Lat. versus, aduersus. De cara se dixo encarrar, como encarrar el alcabuz al enemigo, ponersele de cara mirarle. Carrar, verse vno con otro: lo qual fe suele hazer en los Tribunales para aueriguar la verdad entre dos, que el vno confiesa el hecho, y el otro lo niega, y los que por terceros no se pueden bien concertar. Cara à cara, vergüença se caa. Mas vale manzilla en cara, que vergüença en coracon: diuofe por los que de cortos, y vergonçofos no se atreven à negar lo que les està mal conceder, y despues se lamentan de averlo hecho. Hazer cara, hazer contradicion, y oponerse, y es lo mesmo que hazer rostro. Descararse, desvergongarse, quitarse la mascara. Descarado, el desvergongado, cara sin vergüença. Lat. os durum, os impudens.

C A R A B O, especie de nave, carabron: por ventura se dixo de aqui cabela.

C A R A P V Z A, villanesco por caperuza.

C A R I A C O N T E C I D O, el que llega à alguna parte demudado el rostro, con señales de averle sucedido cosa que le ha alterado.

C A R I C V E R D O, el mesurado, y disimulado. Carilargo, el que tiene el rostro desproporcionadamente largo. Cariredondo, al contrario. Cariaguileño, el que tiene el rostro mas largo que redondo, y en buena proporcion, y particularmente se considera en la nariz.

C A R A T V L A, la mascara, quasi caratela, diminutivo de cara, ò segun alguno, cara alerra. Latine dicitur persona à personando; porque los que representan con las caratulas dan à la voz mayor sonido; por esto, y por encubrir los propios rostros, y remedar los de las personas que representan vsaron dellas, y porque cubrian las mexillas, se llanaron mascarar, del nombre Francés *maxchere* maxillas, puede ser Hebreo de *Majeb Keb*, quod natra aliquid later, porque encubre el rostro natural. Algunos tienen por cierto, que las primeros caratulas, ò mascarar, las inventaron los ruficos, teniendo al principio con almage, ò con bermellon. Tibulo.

Agricola, & minio perfusus Bacche rubenti

Primus in experta duxit ab arte choros.

Y porque estas fiestas se hazian en veneracion de el Dios Baco, se vntavan con las hezes del vino, saliendo à representar sus tragedias antiguas, y ruficas en carros, como lo significa Horacio en su Arte Poetica.

Ignotum tragicae genus inuenisse Camene

Dicitur, & placuisse vexisse poemata Theopis

Quae canerent, agerentiq; peruenit facibus ora.

Despues hizieron estas caraculas de las cortezas de los arboles, formandoles ojos, narizes, y boca. Esta invencion se atribuye à los primeros Troyanos que poblaron à Italia, como lo dà à entender Virgilio lib. 2. Georg.

Nec non Ausonij Troia gens missa coloni.

Versibus incomptis ludant, rixique soluto

Oraque corticibus sumunt horrenda cauatibus.

Concuerda con esto el lugar de Prudencio.

Vi Tragicus cantor ligno tegit ora cauato.

Y como todas las cosas de invencion se han ido con los tiempos perficionando poco à poco, asi las caratulas llegaron à su punto, llevando la ventaja à todos los demás los Alemanes que contrahieron al natural los rostros de los hombres, y particularmente los suyos, y en tiempo del Emperador Domiciano, hubo vn gran oficial de este arte, llamado Ruso Baravo, de que hizo mencion Marcial, lib. 14.

Persona Germanica.

Suntfiguli Lusius Rusi perloca Pataui,

Qua tu deridos, haec timet ora Pater.

Fueron malos de fuegetar los Alemanes, y por esto dize el Poeta, que el Emperador tuvo miedo à aquellos cuyas figuras dan à los Romanos ocasion de tifa, y placer.

E N M A S C A R A D O S, los que se disfragan con mascarar por fiesta, y quando lo hazen con mala intencion, y se las ponen por no ser conocidos agravan su delito, y por esto no fe consiente que ninguna mascara lleve armas sin licencia, y siendo conocido. El Padre Fray Pedro de Palencia dize asi. Mascarados, de mascara es originalmente Hebreo, de mentira, falsedad: y de ai el Arabigo *burlar*. En el Evangelio de San Matr. Arabigo, que anda aora, vsa deste verbo, ibi videns Herodes, quod illius esset amagis: y asi por el Hebreo es de falsedad, y en Arabigo es falsedad, mascara, *Zau* los aldeanos dizen maxcara, pronunciando como Arabes la *xin*, y guardan mas la antigüedad. Mascarillas, los antifaces, que se vsan de camino para defensa del ayre. Quitarse vno la mascara, es descubrirse, y tratar en publico lo que hasta alli intentava de secreto, como el que va disimulado, y disfragado, y se le ofrece ocasion en que es bien le conozcan, porque respeten su persona, y no se le atrean. Lo demás se dirà en la palabra mascara, si Dios nos dexa llegar allá.

C A R A N T O Ñ A, vocablo barbaro: tomase por la caratula de aspecto feo, y por la muger mal en carada, y muy arietada.

✠ C A R A C O L E S, animales bastantemente conocidos, los llamaron los Hebreos *sehahul* los Griegos *cochylus*, carecen de ojos, y asi como ciegos tjeñtan con aquellos cuernecillos que tienen el camino, llevando acuestas fu casa. Fueron entre los antiguos simbolo de los hombres q; están tã asidos à las cosas de la tierra, que no pueden, ni querrian despedirlas de si. De los caracoles ay muchas generaciones, y nos se erian en las aguas del Mar, y otras en las partes humedas de la tierra. Las de la Mar faelen ser muy sabrosas, y los pescadores suelen comerlas crudas. Cocidas moderadamente se ponen muy blandas, y cocidas de demasiado se endurecen

mucho, y se hazen dificultosas de digerir. Por esta causa son simbolo de las mugeres, que viendo amor en sus galanes, se ablandan, y siendo muy encendido, con el demasiado amor se endurecen.*

C A R O, quando significa la cosa que se ama mucho: viene del nombre Latino *Charus*. a. m. cosa amada, & *carus*. a. n. y porque lo precioso, apetecible, y amable, suele venderse por mucho precio, venimos a llamar caro todo aquello que está muy subido de precio, y para diferenciar la vna significacion de la otra, quando queremos dezir que vna cosa es preciosa, y apetecible, y agradable, escribimos la dición con aspiracion, *charus* a. m. y quando entendemos por la cosa subida de precio, se escribe sin aspiracion. *carus*. a. m. Algunos le dan origen de la palabra Griega *charis*, agrado, no embarante que en la dición Latina *carus*, la primera silva es luenga, y en *charis* es breue, pero ya se escribe ordinariamente sin aspiracion en la vna, y en la otra significacion.

Hazer el caro termino nautico, es bolver el anrena de vna parte à otra, y quando se haze con la vela tendida, suele costar bien caro, porque buelca la galera, y se han perdido muchas por esta bizarria.

C A R E S T I A, el precio subido de las cosas por no las aver en abundancia. Encarecer, subir de precio, y algunas vezes vale exagerar la cosa. Encarecimiento, exageracion, *Græcè hyperbole*, eminentia, vel superlatio, seu excessus, a verbo *yper ballo*, extendo, supero, excedo. Caricias, vale regalos, lisonjas, halagos.

C A R I Ñ O, vale amor, voluntad, aficion, querencia, de el nombre *carus*, vide supra.

C A R A C E N A, algunos Lugares ay en Castilla de este nombre: está corrompido de Karcena, segun se halla en vna moneda antigua, que dize así. Augusta Karcenna, colonia in Thesauro Golcij, & in Thesauro Abrah. Ortelij, verbo *Iul. Philip.*

C A R A C O L, son muchas las especies de caracoles, y vnos son de agua dulce, otros de mar, y otros se crian en la tierra con la humedad, entre las peñas, y en los troncos de los arboles, y ortaliza: está el nombre corrompido de cochlea, cochilo, y corruptamente caracol. El cochlea, es nombre Griego *Kochlias*, linax, del verbo *Kochlo gyro*, porque va dando bueltas à la redonda su concha, y à su semejança llamamos caracol la escalera redonda que va dando bueltas, sin tener mesa, ni descanso ninguno. El Italiano la llama *lumaca*, de el nombre *linax* (caracol,) à limo, in quo per hyemen delitescit, vere prodiens. El Padre Guadiv dize ser Arabigo, corrompido de el nombre garacol, que está compuesto de gar, que vale cueva, y eque, comida, porque trae consigo su casa, que es la concha turbina, y porque se sustentan mucho tiempo de sus babas. O de gar. y de a;

quíl primera, porque no muda su primera cueva. Tamarid se cuenta entre los nombres Arabigos. De los caracoles haze vn capitulo Dioscorides: veraste, y allí Laguna, lib. 2. cap. 9. Es simbolo del que trae consigo toda su hazienda, y caudal, y su casa, como los que viuen en tiendas, y los pobres, que no tienen casa, ni hogar: y aunque Dioscorides alaba la comida de los caracoles, y suele ser golosa estando bien adereçados, con todo esso Galeno, y Eginera infaman su carne, como dura de digestion, y de ruin, y grossero mantenimiento, y para gente delicada, y así dize el cantarillo.

Caracoles auéis comido,

Y mal os han hecho;

Meneferos auéis sangrar

De la vena del pecho.

C A R A M B A N O, es agua elada à modo de cristal. Algunos dizen ser Arabigo, pero yo entiendo ser Hebreo, ó del verbo *carar*, frigerere, ó del nombre *qerabb*. glacies, gelu, crystallus, como lo siente el Padre Fray Pedro de Palencia. Quando cuelgan de las canales de los texados, ó de los risticos, se llaman cerriones, del nombre *cirrus*, el cope de los cabellos, que por el tronco es grueso, y por el fin se remata en punta, que por otro nombre grossero se llama mechon de cabellos, y a estos se comparan los cerriones, que parecen copos de cabellos, aunque canos. Marcial haze vn epigrama galanissimo, lastimandose de la inuerte de vn muchacho, a quien matò vn carambano, ó cerrion, lib. 4.

De puero glacie occiso.

Qua vicina pluit vispami port a columnis,

Et madet assiduò lubricus imbre lapis,

In ingulum pueri, qui roscida templa subibat,

Decidit hyberno prægrauis vnaq; gelu:

Cumque pereisset miseræ crudelia fata,

Tabit in calid, vulnere macro tener.

Quid non sana sibi voluit fortuna licere?

Aut ubi mors non est, si iugulatis aque?

Algunos dizen averse dicho cerrion, quasi chereon, de el nombre Hebreo *cheren cornu*, por tener forma de cuerno. Para encarecer vna cosa que está muy fria, dezimos que está como vn carambano.

C A R A M B O L A, vale engaño, embuste, trampa, è invencion para escarpase vno, y dexar burlada la persona con quien trata. Hase de dezir carambola, y está tomada la similitud de vna aue dicha carambola, prision del gavilan, del qual se defiende con grande artificio, y maña, ó espadañando la cola donde haga presa, y le dexa burlado, ó hurtandole el cuerpo, y haziendo otras mil invenciones para librase dell.

C A R A M E L E S, son vnas tabletas, ó pastillas de boca, hechas de agua candele redoma, y azyte de almendras, y otras cosas à proposito, para ablandar el pecho. Es nombre Arabigo, y trae origen de carama, que vale tanto como regalo,

lo, porque se ha de traer en la boca, ò se regalando poco a poco, por la garganta al pecho. Av tambien vna especie de fardina que se llama: *Caramel*.

C A R A M I L L O, ha flauta delgada de voz muy aguda. Dixose así, quasi calamillo, porque las primeras flautas se hizieron de cañamos, ò cañas, y quanto mas delgadas, y graciles, tanto mas subidas sò de tono. Deitas flautillas vsan los pastores en los campos. Virgilio en la introducion de sus *Aeneidos*.

*Ille ego, qui quondam gracili modulatus avena,
Carmen, & egressus sylvis, vicina coegi,
Vt quamvis auido parerent arva Colono:
Grat il opus agricol s. At nunc horrentia Martis.
Arma, virumque cano, &c.*

Tambien puede ser nombre Hebreo de *cheren*, quasi cherenillo, porque no embargante q̄ *cheren* signifi que cuerno, metaphoricamente significa lugar alto; y así dezimos estar vno sobre los cuernos de la luna, y el cuerno en el animal es el lugar mas alto: y así el cherenillo es alto en tono, y en voz: ò está compuesto de la letra, que en composicion algunas vezes vale tanto como in, y de *naman exalta ri*, & eleuari; y *desfermo* habla vno en Caldeo; y así caramillo, valdrá tanto como, in, vel, cum exaltatione vocis, por levantarle tanto en el tono. De aqui se dixo encaramarse la perdiz, quando se sube à la cima de la carrasca. Encaramado, el que se ha subido à lugar alto.

C A R A T E R, en verdadera ortografia, *character* signum, forma, figura, insigne. Es nombre Griego *character*, señal, figura, forma, ò marca, qual es la que los pastores ponen à su ganado, quando pasan à estremo, porque no se confunda con el de su vezino, y por su señal, ò hierro pueda cobrarla, y así al Cristiano se le imprime en el Bautismo el caracter de la gracia, por el qual se distingue de los demás, y es del rebaño de aquel Divino Pastor, que dixo por San Juan, cap. 10. num. 14. *Ego sum Pastor bonus, & cognosco oves meas: & cognoscunt me mee*. Y haze de advertir, que habiéndolo precisamente, y con rigor, caracter significa la señal que se haze, imprimiendo, ò gravando, y esculpido, ò pegando con hierro ardiendo, que no se puede borrar, ni quitar, y por esta razon dezimos qué se imprime. Las letras de la Imprenta, se llaman caracteres.

C A R A V Z, palabra Tudesca, introducida en España, quando se brindan vnos à otros, y vale tanto como acabar el vaso, y beberle todo, y pudo traer origen del verbo Griego *ceras*, vinum infundum, del nombre *ceras*, atos, cornu, porque los antiguos vsaron los primeros vasos de los cuernos de el buey, y de otros animales, y hasta oy día se conserva entre pastores vaqueros, que beben con los mismos cuernos, vltra de que se hazen vasos formados, y torneados dellos: ò se dixo de *ceras*, crapula, & capitis grauedo, porque el que bebe todo el vaso siendo grande, se pono à peligro de emborracharse, y vno de los efectos de la embriaguez es

cargarle la cabeza.

C A R A B A N A, en toda la Suria vale ayuntamiento de gentes, para alguna faccion de armas, y en la Orden de los Cavalleros de San Juan, llaman carabanas, las expediciones, omisiones que se hazen para andar en corso en las galeras, ò el asiluir en algun presidio, para cuya defensa se embian algunas compañías, y en vna destas cosas hazen su residencia para poder encomendar.

C A R A V A J A L E S, cavalleros: emplaçaron al Rey Don Fernando el quarto para el Tribunal Divino, dentro de tantos dias, y murio el portrero día del plago, y por esto le llamaron Don Fernando el emplaçado.

C A R A V E L A, genero de navio pequeño, que navega à vela. Lat. Carabio, carabioris à Græco *Karabion*, nabicula.

C A R B O N, la brasa de la carrasca, ò de otra leña, que despues de averse quemado, y encendido: le apagan el fuego, y queda con disposicion de bolver à arder sin ningun humo, y poca llama, del nombre Latino *carbo*, nis. Græcè *anthrax*, dante episteto de negro, y así *anthraci*, os, vale ater. Theophrastus, cap. 4. nu. 8. *Denigrata est super carbones facies eorum, & non sunt cogniti in plateis*. Angeiano, fuisiñaciendo à los que le dauan la vaya, con que su dama era negra, ò morena, dize así.

*Nigra est, quid tunc: carbones sunt quoque nigri,
Sed flamma tacti, ceu rosei, verna rubent.*

Algunas vezes, especialmente cerca de los Latinos, *carbo*, vale el carbon encendido, y hecho brasa; y así se dixo carbunco. Lat. *Carbunculus*, Græcè *anthracion*, vna piedra preciosa que tomó nombre del carbon encendido, por tener color de fuego, y echar de si llamas, y resplandor, que sin otra alguna luz se puede con ella leer de noche vna carta, y aun dar claridad à vn aposento. *Pyròpus* fingen tambien criarse en la cabeza de vn animal, que quando siente le vna à caçar, echa sobre la frente (a donde la tiene) vn ceño con que la cubre. En algunos lugares de el Sagrado Texto se haze mencion della piedra. Exodi, capic. 28. numer. 18. *In se euado carbunculus, sappirus, & iaspis, &c.* Ecclesiastici, cap. 32. num. 7. *Gemmula carbunculli, in ornamento auri*. Ezech. cap. 28. num. 13. *Omnis lapis pretiosus operimentum tuum: sardius, topatius, & iaspis, chrysolitus, & onyx, & berillus, sappirus, & carbunculus, &c.* Tambien significa carbunco *anthrax*, vna cierta enfermedad de postema de sangre negra, crasa, y podrida, que para la superficie de la carne encendida, y colorada, y juntamente arde como si fuesse vn carbón, ò carbon encendido. Algunos dizen estar corrompido este vocablo de Narbunco, porque esta enfermedad es particular en la Provincia de Narbuna: pero lo dicho es mas cierto. De la piedra carbunco, ò carbunculo, verás à Plinio, lib. 37. capic. 7. empieza el capitulo por estas palabras. *Pituitatum habent carbunculi, a similitudine ignis, ut ap-*

pellati, cum ipsi non sentiant ignes; & ob id aquibusdam apyroti vocati.

Entre la gente vulgar ay opinion, que los teforos de los duendes, quando alguno los descubre, y manifesta se le buelven carbones. Yo imagino auer tenido ocasion de pensar esto la codicia de los que buscan teforos, por algunas señales que topan debaxo de tierra, porque cavando hallan algunos huecos, y ropan con algunas tinajas, y a vezes con qual, y qual moneda en ella; y muchos carbones: y este dizen que es el tesoro del duende, siendo la verdad que en aquel lugar se puso algun mojon, y termino, y para que no se borrasse, aunque la piedra de la superficie de la tierra se mudasse, ponian debaxo, à vn estado, ò a estado y medio tinajuela, ò otra vasija llena de carbones, en señal que alli era el termino, y sobre él se ponía el mojon, ò piedra: y la razon porque metian carbones en aquellos vasos, es por la incorruptibilidad suya que dura millares de años sin corromperse, ni alterarse, a causa de ser materia purificada de toda humedad, principio de la corrupcion.

De carbon se dixo carbonero, el que lo haze, y el que lo vende: Carbonera, el lugar donde se haze, y donde se guarda, y la que lo vende. Figura de carbon, la que se rascuña con carboncillos para enseñarse los principiantes en el dibujo.

CARBONADA, la carne que despues de cocida se echa a tostar sobre las ascuas, ò el carbon encendido: del manjar blanco suelen tambien hazer carbonada.

CARCAJADA de risa, es vn reir descompuesto, y demasado, quasi cachinada, del nõbre chachinus, que significa lo mismo, y añadida la r. carchinada, y en mas corrupcion carcajada, sea a verbo Græco *char chero*, sono, strepo, por el mucho ruido, y extraordinario sonido que haze, Latine dicitur *hultus risus*, ò sea vocablo fingido del sonido que haze en la garganta. Dize Seneca que la risa ha de ser sin chachino, y la voz sin clamor. Algunos dize que carcajadas es vocablo corrompido de arcajadas, al que rie demasado le duelen las arcas. El reir descompuestamente, es de necios. Ecclesiastici, cap. 2 r. n. 23. *Fatuis in risu exultat vocem suam, vir autem sapiens vix tacite ridebit.*

CARCAÑAL, más propiamente calcañal, a calcando, porque hollamos con él la tierra, y los que andan de puntillas son tenidos por livianos. A estos llaman pifaverdes, porque parece van por entre algunas cras de verduras, ò quadras de flores, que por no hollarlas pisan con solas las puntas del pie, y por esto tambien dixeron que traen el seso en los carcañales, y por no rebentarle los llevan en el ayre sin llegar con ellos al suelo. El carcañal en Christo N. Señor significa su Santissima Humanidad, a la qual piso afechanga el demonio, quando le hizo morir en la Cruz: pero refucitando le cogió debaxo, y le quebrantó la cabeça, cumpliendose lo prometido por el mesmo Dios. Genes. cap. 3. nu. 15.

Ipsa conteret caput tuum, & tu insularberis calcaneo eius. Vnos entienden este Lugar por la Virgen N. Señora, bendita, è immaculada, en la qual no ruvo el demonio parte. Otros de la Humanidad de Christo, como hemos dicho, y los que bueiven la palabra *Hu.* ipsum si licet semen. Se entiendo tambien del mesmo Christo Redemptor Nuestro. En los demás hombres el carcañal se toma por la concupiscencia, y el fomes peccati que nos quedó del original, que hasta la hora de la muerte nos pone afechanga, y nos va mordiendole los çancajos: y en este sentido expone el bienaventurado San Geronimo, aquel lugar del Psalmo 48. num. 6. *Iniquitas calcanei mei circumdabit me.* Otros entienden este lugar, del fin de la vida de cada vno por ser el carcañal la parte postera, è inferior del hombre, y algunos, del aver buuelto atrás, como ruin, y cobarde en la observancia de la Ley Divina, y entonces el carcañal, y su iniquidad huella el espiritu. Yo le quisiera tener mejor para passar adelante con este discurso, pero hallome flaco, y camino los pies desnudos de sabiduria, y erudicion, y temo lastimarme con las espinas de la ignorancia, y los abrojos de imprudencia, que nacen en los campos incultos, y mal labrados, como lo es mi ingenio. Del que queremos notar de poco feo dezimos, no lo ha del carcañal que es el vn extremo, pero a lo del otro, que es la cabeça: y ha de notar que los pies se mueven al compás que los lleva la cabeça, y del inceso, o andar de vn hombre, conocemos su condicion, y su trato: si camina muy despacio, es de entendimiento tardio, si muy veloz, es vn chorruto, inquieto, bullidor: los passos graves concertados, iguales arguyen hombre prudente, cuerdo, fagaz, y reportado. Los que huellan fuerte, que parece querer hundir la tierra, son arrogantes, fanfarrones, y picanse de valientes. Los que dan vnos passos atravancados, arrojando tras el pie todo el cuerpo, son rusticos, y rontos. Los que alteran el compás, dando vnos passos largos, y luego otros cortos, están enfrascados en negocios, y en variedad de pensamientos, no lexos de estar locos, y estos muchas vezes tienen ciertas intercalencias, que se paran, y se quedan imaginativos, y luego buelven a apresurar su camino. Los que tienen passos cortos, y menudos, son afeñados, y pusilanimos. Los que van quebrando los rodillas, y dando embiones con el pecho, y la cabeça, para delante, y para tras, son mimos, adamados, Narcisos; que es lo mesmo que espididos. Los que pisan desviando las puntas de los pies hacia fuera, y ropandose casi vn carcañal con otro, son desaliñados, simples, y descuydados. Los que por el contrario pisan con las dos puntas de los pies a dentro, son fagaces, y duros de condicion, y por la mayor parte son estebados, ò lo querrian ser, à estos se oponen los zambos que pisan para fuera, gente floxa, y desagradable. Todo esto se ha de tomar por conversacion, y entretenimiento; pues vnos dicen vencen señales, y no ay que hazer de esto regla cierta, que seja temeridad. Tracer rotos los car-

cañales se dize por afrenta a la muger deshonestá, por lo que huella con ellos.

CARCAVA, es vna hoya grande, y profunda. Dixose carcava, quasi carnis cava. Car por carne, en composicion es cosa vsada, como carcoma, que come la carne; conviene a saber la medula del arbol, que es lo que está dentro de la corteça, hablando largo modo. Acostumbran en los exercitos, quando de alguna sangrienta batalla han quedado muchos muertos, hazer vnas grandes hoyas, donde echar sus cuerpos, así por darles algun genero de sepultura, porque no sean pasto de las fieras, y de las aues, como porque no inficionen el ayre, y causen pestilencia; y estas hoyas llamaron carcavas, por la razon dicha: y así el Griego llamó a la carcava *polyndron*, muchos viros habens: por la muchedumbre de cuerpos que recibia dentro de sí; y de allí se entendió a significar los lugares hondos, y cavas que suele aver en las Ciudades fuera de los muros, a donde echan las bestias muertas: y si los perros no hiziesen dellas anotomia, y dexasen mondos los escheletos, serian perjudiciales, y es parte de la pulicia de la salud, reparar mucho en esto, porque podría causar vn ayre corrupto en el lugar, perjudicialissimo, y contagioso, y por estar estos lugares tan hediondos, que a los que pasan cerca suelen causarles con el olor grave, y retro, dolores de cabeza, formaron el verbo encarcavinar, que es dar de sí vn olor de carcava hediondo, y pesado a la cabeza, y al estomago, que altera los sentidos, y el cerebro, y es sumamente perjudicial.

CARCAVON, la sima honda, y mas profunda, que la carcava, estos carcavones suelen hazer los grandes aguaduchos, y avenidas que abren por entre peñascos la tierra movediça, y la llevan tras sí.

CARCA X, vale aljava. Latine pharetra; Corytus. La cava donde van recogidas las flechas, ó sacras del arco. Dixose carcax, del nombre Griego *carchesium*, por la semejança que tiene à vn vaso ancho de boca, y alto, que se viene ensangostando àzia el hondo, à forma del que llamamos trompeta, ó papelina, porque cierto Pontifice debia en vnos vasos de aquella forma, como se llamaron otros Imperiales, porque el Emperador Carlos V. gustava de beber en ellos. Este carchesio era dedicado a Jupiter, porque cuentan las fabulas que quando tuvo ayuntamiento con Alcmena, ó Alcumena, le dió vn vaso de oro desta hechura. Los ceñones de las gavis que están en lo mas alto del mastil de la nave, se llaman tambien carchesia, por tener la mesma forma recogidos del asiento, y abiertos de boca, pues esta mesma forma tienen los carcajes, que en lo hondo do vienen a sentar los casquillos, ó puntas de las sacras son ansiosas, y en lo ancho por razon de las plumas, y ser las altas mas gruesas, vienen a ser mas anchos. Vide verbo Aljava. Los que dizen ser este nombre Arabigo es ignorancia, pues consta

Primera Parte.

ser nombre Griego.

CARCA X A D A, rifa de compnesta, quasi arcaxada, porque sale de las arcas, y de los plimones aquel ayre, y por su fuerza, y violencia duelen las arcas. Lat. Cachinus.

CARCOMA, vn cierta pudricion en la madera, que se haze menudo como salvado. Lat. dicitur caries putrilago ex verustate. Dixose caries, del nombre Griego *Kis*, que es el gusanito que roe la madera, y haze la carcoma. Dixose carcoma, porque come la carne, conviene a saber la carne del madero, que es todo lo que contiene dentro de sí la corteza. Ay algunas maderas que no se gellan jamás de la carcoma, como el celro, que e dan el renombre de incorruptible, otras se gellan vnas mas que otras, y aquellas mas presto que se cortaron en creciente, con mal tiempo, y fuera de fazon: ay cierta enfermedad que va royendo la carne del hombre como la carcoma el madero, dicha *Karcinoma*, que es cierta especie de cancer, carcinomia, y de allí se pudo dezir carcoma. Otros dizen que de caries, y comido; no me quadrá. Algunas vezes se toma por el cuydado que roe el coraçon del hombre, y le va gaitando, y consumiendolo poco a poco. Carcomerse alguno, es asfijarse dentro de sí, y no osar dezir nada, ni quejarse. Carcomido, lo que está roído de carcoma, viejo carcomido, ó carcomiento, el que está ya gaitado, y consumido con la edad.

CARCEL, del nombre Latino carcer, los Inristas las llaman mala manio, y desinete desta manera. Carcer est locus turtus, horribilis, desinquentium, vel debitorum custodia deputatus. Es el lugar, en el qual tiene en custodia los malhechores presos por delitos, ó por deudas, y qualquier otro lugar a donde tengan alguno contra su voluntad, prohibiendole que no salga dél. Dixose del nombre Latino carcer, quasi coarcer, à coercendo, eo quod vincit in eo custodiri prohibeantur exire. Ay carceles publicas, y estas deven estar de todos costados con altas las paredes, y fuertes: algunas son en llano, otras en lugares altos, que llaman torres, que en algunas partes están encima de alguna puerta de la Ciudad. Otras son aun mas estrechas, y penosas subterranças, à estas llamamos calabogos, qual fue la prison que en Roma inventó Serbio Tullio, de cuyo nombre aquel lugar se llamó Tulliano: suelen poner en los calabogos à hombres incorregibles, poveros, para los quales la carcel ordinaria no parece segura, desta no se puede negar, sino que tiene mucho de pena, y de desconsuelo, por ser tenebrosa, obscura, humeda, hedionda, y se deve escusar en quanto fuere posible, especialmente los Iuezes Eclesiasticos deven tener mucha piedad, como se les encarga por los Emperadores Honorio, y Teodosio en la ley Iudices, C. de Episcopali audientia, y el Emperador Constantino Augusto, en la l. i. C. de custodia reorum, que por ser tan a proposito inveniendole aquí un pedazo della. *Interdum vero non exhibito pena*

ferreas manicas, & inherentes ossibus mitti oportet sed prolixiores catenas. si criminis qualitas etiam catenarum acerbiteratem postulaverit: ut, & cruciatio desit: & permaneat sub fida custodia. nec vero sedis intima tenebras pati debet inclusus, sed uspiranda luce vegetari: id est sublevari: & ubi nox geminaverit custodiam in vestibulis carcerum, & salubribus locis recipiatur: ac revertente iterum die ad primum solis ortum illico ad publicum lumen reduci: ne paenis carcerum perimatur: quod innocentibus miserum noxijs non satis severum esse dignoscitur, &c. Este genero de custodia, digo el calabozo, mas parece suplicio, que carcel: y teniendo por tal los Atchieneses echavan en ella a los que avian cometido tan grandes delitos; que executar en ellos la pena de muerte dentro de breve espacio era remitirles la que merecían, y ajustar con sus culpas, tenían vna sima muy honda, y profunda, y por vna boca muy angosta derrocavan los reos, y allí les davan a comer por onças, y poco a poco se iban consumiendo, que era vna muerte larga en vida penosa. Llamavan este lugar *barathrum*, y de allí se derivò a significar qualquier lugar profundo, horrendo, y obscuro: y así se toma en algunos lugares por el Infierno, y Marcial le toma en otras significaciones que no importa el especificarlas en este lugar.

Sin la carcel custodia de los reos, y otras que llaman carceles perpetuas, de las quales vsa el santo Oficio, recogiendo en ellas los penitenciados, con los quales ha vsado de misericordia, admitiendoles a reconciliacion, por aver mostrado gran dolor, y arrepentimiento de sus graves culpas, por las quales merecian el vltimo suplicio. Lo mismo se practica en los Tribunales Eclesiasticos, fundados en la mesma piedad, como se dispone en el capitulo. *Quamvis, de penis, lib. 6. Quamvis ad reorum custodiam, non ad poenam carceri specialiter deputatus esse noscatur. Nos tamen, non improbamus, si subiectos tibi clericos confessos de criminibus, seu conuictos (eorum excessibus, & personis, ceterisque circumstantijs provida deliberatione pensatis) in perpetuum, vel ad tempus prout videris expedire, carceri mancipes ad poenitentiam peragendam.*

La casa por carcel, y la Ciudad por carcel, se da a personas calificadas, y a los que prenden por cosas livianas, dando seguridad, y fianças: pero qualquiera lugar que sea, como le den este nombre de carcel, trae consigo descontento, pues quita al hombre su libertad.

Carceres llamaron los Romanos ciertos puestos en el circo maximo: de donde arrancavan los cavallos su carrera, para dar buelta a las metas, y ganar la joya repartian estos puestos por fuertes, y oponian vna cadena a los pechos de los cavallos, para que no saliese vno antes que otro, y esta cadena en tierra hecha la señal de partir. Deltas carceres hizo mencion Oracio, lib. 1. ferm. satyra. 1.

Vt cum carceribus missos rapit vngula currus, Instat equis auriga suos vincientibus, &c.

Carcel llaman los carpinteros vn madero, parte del desbastado, dentro del qual ponen la puerta, o ventana, que han ajustado, y apretandola de vna parte, y de otra con cuñas, la tienen como en carcel, y estando allí apretada la echan los tarugos, con que la afixan, y dexan en su perfeccion.

C A R C E L E R O, cultos reorum, a cuya cuenta està tener presos, y a buen recaudo los presos. Carceleria, la custodia de la carcel, y presos della. Encarcelar, poner en la carcel. Encarcelado, el preso en ella. Carceleria, la prision de la carcel.

CARDA, Latine Carprorium, a carpendo, y de allí carda, la cabeça espinosa, a manera de Erizo, de la cardencha, especie de cardo, llamado cardo fullonum, porque con estas cardas ablandan los paños, y les sacan el pelo: tambien se llama labrum veneris, que vale baso donde se vañia Venus, porque el tallo de carducha, produce a trechos dos hojas, vna de la vna parte, y otra de la otra largas; pero con cañas donde recoge el rocío, y la lluvia, de do tomó el nombre *dipsacos*, que vale seña, y las mesmas hojas tienen forma de vnos varquillos prolongados, que suelen servir de baños, porque se pueden tender en ellos a la larga; y por ser de tanto regalo, y vsar dellos antiguamente se llamaron baños de Venus. De la carducha, ó dipsaco, trata Dioscorides, lib. 3. cap. 11. y allí el Doctor Laguna. Cardador, el oficial de la carda, por traslacion dezimos cardar a vno, ó darle vna carda, quando le dan alguna fraterna, y es tratado asperamente.

CARDENAL, Cardinalis, dignidad inmediata al Sumo Pontifice, Colegio supremo en la Iglesia Catolica, por cuyos votos, y sufragios se hazen las elecciones de los Papas. Dixo se Cardinal a Cardine, porque así como la puerta por grande que sea se mueve abriendose, y cerrandose, sobre los quicios, ó cardines: así la suma potestad del Papa, en las cosas graves se aconseja con los Cardenales, y le ayudan a llevar el peso del gobierno de la vniuersal Iglesia. Hosten se gran Doctor, y Cardenal, dize a este proposito. Sicat ostium regitur cardine, ita, & Ecclesia Romana, consilio regitur Cardinalium. Algunos le dan su origen del nombre Griego *cardia*, cor. y así como el coraçon junto con el cerebro, son el principio de la vida, de movimiento sentido, así los Cardenales hazen este oficio con la cabeça, q es el Papa. O llaman se Cardenales, quasi cardiales, por ser los mas allegados al coraçon, y al pecho del sumo Pontifice, y así se llamã a latere, por ser tan conjuntos, è inmediatos a la persona del Papa. Quando ayan tenido principio los Cardenales, tiene por cierto q los ay des de San Pedro, aunq en su tiempo, ni tenían nombre de Cardenales, ni erã tantos en numero, por q en cseto eran los Presbiteros curas de las Parroquias, a cuyo cargo estaya el bautizar, y administrar los demás sacra-

crámicos, y tenía consigo otros Diaconos, y Subdiaconos, que les ayudauan à predicar, y à curar de los pobres, y de las viudas; sin los que asistían cerca de la persona del Papa, Diaconos, y Subdiaconos, de la Orden de los quales fue el gran Martin San Laurencio, fuerón estos Ministros Cardinales creciendo en numero. Dize San Damafo, que Cleto Papa ordenò para dentro de Roma veinte y cinco Presbíteros, y que lo hizo por determinación del Apostol San Pedro. Euarillo, que fue quarto en la Silla despues de San Pedro, diuidió los titulos de la Ciudad de Roma: y el Papa Iginio acrecentò mas Sacerdotes para el seruicio de las Iglesias, y ayuntò otros Clerigos de Menores Ordenes, para que fruiessen, y aquellos Curas primeros titulados en las dichas Parroquias, por ser propietarios, y ancianos, tomaron à lo que se cree entonces el titulo de Presbíteros Cardenales: y en diuersos Pontificados se fueron edificando nuevas Iglesias, y Parroquias, en las quales los Pontífices nombraron Presbíteros Cardenales del titulo de cada vna, y vinieron à ser en numero veinte y ocho Cardenales, hasta el tiempo del Papa Honorio II. que fue año de mil y ciento y veinte y cinco, que vinieron en alguna diminución, porque muertos los Presbíteros Cardenales, no curauan de criar otros en su lugar; y fue de manera, que en algunas elecciones se hallaron solos dos, ò tres Cardenales Presbíteros, como fue en la elección de Urbano IV. Del habito de los Cardenales, conuene à saber Capelo, y bonete roxo, no se sabe que antes de Inocencio IV. le truxessen; el qual estando en Leon de Francia, celebrando Concilio, hizo vna creacion de Cardenales, vigilia de la Natiuidad, doze en numero, y les diò su Capelo roxo, y bonete, dándoles à entender, que así como èl està aparejado para morir por la Iglesia, y padecer martirio, lo estèn ellos, ni mas, ni menos. Despues Paulo II. les concedió su propio habito de purpura, y el adornar las mulas, y cauallos, en que anduiesen de la mesma color. Los Cardenales Frayles no vsaron los ornamentos colorados fuera del Capelo. Empero Gregorio XIV. año de 1591. les concedió la barreta colorada, como à los demás. El origen de vestirse el Papa de purpura, fue auer el Emperador Constantino dado al Sumo Pontífice Siluestro, su Real vestido, y à sus Ministros vestidos distintos de los demás, y con insignias que pudiesen ser conocidos, y respetados. La creacion de los Cardenales regularmente es en las quatro temporas, imitando la costumbre deriuada de la primitiua Iglesia, que en las tales temporas se dauan las Ordenes por los Sumos Pontífices, precediendo los ayunos, plegarias, y rogatorias acostumbradas, el numero de los Cardenales no ha sido limitado, ni preciso: pero Sixto V. de felice recordacion, en vna institucion que hizo, la 50. en numero, 5. de predictorum, &c. dispuso, que no excedan de 70. à imitacion de los 70. señores de la antigua ley, que ayudauan à llevar el peso de los negocios à Moyses, Caudillo del

Pueblo de Dios. En la Iglesia de Santiago de Galicia se eligieron vnas Dignidades, córruto de Cardenales, por el Papa Pasqual, siédo Argobispo della D. Diego Gelmírez, y Reynando D. Alfonso VII. Y las palabras del breue: enieron muchos Autores, las quales son estas. *Cardinales in Ecclesia tua Presbyteros seu Diaconos tales constituit, qui dignè valènt cõnstituere Ecclesiasticè regimini onera sustinere.* La palabra Cardenal, y Cardenales, encierra debaxo de si mis ser, y mixtidad de la que hemos significando en su etimologia, norando auerse dicho à cardine: y en esta alusion llamamos cardines del mundo, los dos polos, sobre los quales se mueue toda su maquina, y imaginando vna linea en lugar de exe, que atrauiesa por el centro de la tierra, y va à dar à los dos Polos Arctico, y Antartico: vltra de esta, imaginando otra linea, que corta en angulos rectos la sobredicha, se tira de Oriente à Poniente, diuidiendo en quatro partes el mundo: estos puntos por ser principales los vientos, que de sus Regiones soplan, se dizen vientos cardinales, y los demas les son colaterales, y para concluir las quatro virtudes morales: Justicia, Fortaleza, Temperancia, y Prudencia: llamamos Cardinales, porque en ellas, como en quicios principales, se mueuen todas las demás. De consideracion tan alta hemos de dar vna baxa tan grande, que no pueda ser mas, en razon de ser este nombre Cardenal equiuoco, y significar por diferente razon, y origen la señal que dexa el apote, ò el golpe en el cuerpo del hombre de la color cardena, que se causò de la carne magullada, y sangre alterada en el lugar del golpe. *Latinè dicitur, vix; iça dicitum Autore Felto, quod vix fiat, alio nomine, liuor, id est, color ex patio nigrescens, quem, & plumbeum nonnulli appellant, qualem in contusis corporis partibus videre est, quam fuisse, aliove corpori duro istum illaro, exiles vna contuse sanguinem ad extremam curam diffundunt. Vide Calepinum, Græcè dicitur smodix, icos, liuor ex percussione.*

CARDENA, color lurida, seu liuida. Acardenalado, el que tiene cardenales por el cuerpo.

CARDENILLO, flor, ò herrumbre del cobre: *Lar. Arugo.*

CARDENCHA de perayle, con que carda: *Cardesullonum.* De los modos diuersos de hazerse el cardenillo veràs à Dioscor. lib. 5. cap. 50. y 51. y allí à Laguna. Lo mas comun es lo que se haze con el vinagre fuerte, ò con la casca, quando està medio aceda. Los Valencianos le llaman verder.

CARDILLO, vn genero de cardo, que nace entre los panes, y barbecho. Los ordinarios se cogen para dar à las bestias; otros que son blancos, y tiernos, se comen guisados en la olla con su roño. Quando no barrunta vna cosa, sin que se la digan que està secreta, hazen entender à los niños, que tienen vn cardillo que se lo dize, y es tanto como tener vn coraçon barruntador, y vn animo aduino, de donde nació otra manera de

hablar: el coraçon me dava de tal cosa : y así pu- do traer origen de la palabra Griega *cardia*, que vale coraçon. Tambien dezimos , el coraçon es leal. Esto proviene ordinariamente del discurso que el hombre haze de lo que le podria suceder, y à vezes divina inspiracion.

CARDO, comunmente se toma por el hortense, y aporcado, sabroso de comer : en Griego se llama *scelymos* , y en Latin *cardus* , ay muchas especies de cardos , y todos ellos son espinosos , no los querrian los labradores en sus tierras , pero la no cultivada producelos en pena del pecado original , y de los actuales nuestrros. Genesis, cap. 3. nu. 17. 18. *Maledicta terra in opere tuo, in laboribus comidos ex ea cumctis diebus vitæ tue spinas, & tribulos germínabit tibi.* En las espinas , y abrojos podemos contar los cardos, pues son espinosos, y pun- gentes. Virg. prim. georg. *Se quisq; borret in arius cardus.* Vna especie de cardo llaman Alxongeró, blanco, y chamaleon albo, dicho así por la variedad de sus hojas: algunos le llaman carlina, y corruptamente, anacardina. Tomó el nombre de Carlomag- no, que segun escriven algunos curó la pestilencia de su exercito con ella , por revelacion que tuvo de su natural virtud: y el Doçtor Laguna sobre Dios- coridos lib. 3. cap. 9. dize que en vna pestilencia que huvo en Lorena , año de 1542. donde morian co- mo chinches , se preservó a sí, y a su casa con el vfo de su raíz, molida, y bebida con vino, y en aquel capitulo , y en algunos que se siguen veras mu- chas diferencias de cardos. Cardo corredor , pa- nical, eryngium. Cardo lechero, leuca cantha: Se- gun algunos , que vale alba espina , *acanthaleyci*, carduçal. ✠ bolvamos al cardo horensé, que es aquel familiar, y sabroso, cuyas pencas solemos or- dinariamente comer, dize Alonso de Herrera en su agricultura , que los cardos comidos dan buen olor a la boca, que asientan mucho el estomago, y la vián- da, y a esta causa dixo el Portugués, que los afnos te- nian mejor estomago que los hombres , porque co- men menos cardos , engruesan mucho la lengua, y entorpecen la habla , dan sueño, y desopilanel higado, &c.*

C A R E N A , del nombre Latino carina, pars navis est quam a uum, aut ventrem vocant, hoc est ipsa navis concavitatis. El hondo de la nave, est , & íntima trabs , cui inedicatur navis que- que illi est pro fundamento. Ovidio 14. meta- morph.

Medijsque carina,

Sabditæ navigijs, spina mutatur in usum.

Dar carena termino nautico .

CARECER, faltar alguna cosa de lo necesario, ò cõgruente, careo. res. La necesidad carece de Ley, principio sabido , y trivial. Carencia , la falta de la cosa, ò el subido precio della por su penuria. Encar- receer , subir de precio las mercaderias. Encarecer vna cosa, exageralla, y alaballa por estremo. Encar- recimiento , la exageracion. Cosa encarecida, exa- gerada por estremo .

CARGA, del nombre Toscano carica, el peso que lleva sobre sí la bestia, ò el hombre, onus. eris. pon- dus. eris. Carga, por pesadumbre, pecho , pensión, obligacion impuesta. Carga, la justa medida de pol- vora, y municion que se echa al arcabuz , ò pieza de artilleria. Dar carga , apretar los enemigos con la arcabuzeria. Echarse con lacarga , no poder sufrir el denasiado peso , ò las obligaciones que se echan acuestas a vn hombre intolerables. No mata la car- ga, sino la sobrecarga , en excedendo del justo pe- so, va reventando el que lo lleva. De el Camello di- zen, que en echandole mas carga de la que suele lle- var, se echa con ella en el suelo. Carga cerrada, lo que se compra , ò toma sin saber si es bueno, ò malo. Dar con la carga en el suelo , echar a perder el ne- gocio. De ciento en carga, por la cosa que vale po- co, y ay abundancia della. A cargas, en abundancia. Carga menor, la que lleva vn jumento. Carga ma- yor, la de macho. Disimulado como carga de eslier- col. En algunas partes facan el esliercol con mucho colmo sobre los ferones , y para que no se cayga, vanlo rodeando con fogas, y despues echanle en- cima vna manra , y como va cubierto no se echa fa- cilmente de ver lo que es, y así va disimulado. Bestia de carga , la de albarda. El nombre carga es Toscano, carico , del Francés charge , forsan quasi carrico de carro , y que valga lo que lleva la car- rera.

C A R G O, vale algunas vezes peso, y por alu- sion los officios , y gobiernos se llaman cargos, por la carga , y cuydado que traen consigo , y en la lengua Latina se juega del vocablo al sonido. Ho- nos , & onus. Dar cargo a vno de cierta cosa , es encomendarla. Tomarlo a su cargo, y encargarse de alguna cosa. Encargarle la conciencia. Cargar su conciencia. Descargar su conciencia. Ser en cargo. Por descargo de mi conciencia. Cargo , y descargo : en las cuentas , hazerle cargo. Cargos, los capitulos que se ponen al que dà residencia. Estar vno cargado , quando ha tenido palabras con otro , y le ha desmentido , ò se ha adelantado con él. Estar cargado , el que ha bebido mucho, se entiende estar cargado de la cabeça , y borra- cho. Cargar para Indias , y cargazon , la que se haze de mercaderias. Cargar delantero, aver bebi- do mucho. Cargalle la burra, maltratarle de pala- bra, y en alguna otra significacion, tambien se to- ma. Cargarle de palos, darle muchos. Cargar censo sobre la hacienda , imponerle en ella. Car- gazon , la que se haze en los navios. Cargazon , la pesadumbre de la cabeça. Ir de descargado, ir sin car- ga. Descargo , la satisfacion que vno da del cargo que le hazen.

C A R I A T I D E S , es termino de archi- tectos , y son vnas columnas , las medias para arriba de vnos mednos cuerpos que parecen de muger- res , teniendo sobre las cabeças vnos cogines , ò canastillos , ò los mesmos chapiteles de las colu- nas. Tomaron este nombre de las mugeres de Ca- ria , que vencida , y saqueada su tierra salian con

Europa, sobre la cabeza, y quando las figuras son de hombres, se llaman Atlantes, porque parecen tener sobre sí la carga del edificio, como Atlas, quando le pintan sustentando el cielo. Verás à Virruio.

CARICIA, vale regalo, muestras de amor, del nombre Griego *charis, tos*, festiuitas, beneficium, munus, remuneratio, voluptas, illecitamentum. Vide Lex. Græc. Acariçar, regalar, festejar, mostrar amor. Acariçador, el que haze à otro caricias.

CARIDAD, Lat. *charitas*, vale dilección, amor, segun algunos, haziendo diferencia de la dizeion estricta con h. aspiracion, ò sin ella. *Charitas*, vel *caritas*. Segun los Teologos. *Charitas est rectissima animi affectio qua diligitur Deus propter se, & proximum propter Deum*. Vide Sanct. Thom. in 3. sententiarum, dist. 27. Tambien se toma vulgaramente caridad, por la limosna que se haze al pobre, à la qual nos mueue el amor, y la compasion del proximo, en orden à Dios, como està dicho. Caritativo, el piadoso, misericordioso, y limosnero; y asì en algunas partes llaman caridad, cierta refeccion que se da de pan, vino, y queso, en los entierros, y honras de difuntos. Lo demás se dexa para los señores Teologos Escolasticos, que no es mi intento divertirnie de lo que en este trabajo professo, que es la etimologia del vocablo.

CARILLO, vocablo aldeano, pero muy proprio, y usado en la lengua antigua Castellana, del nombre Lat. *charus*, amado, y querido, y carillejo. *Guardame las vacas carillejo por tu fec, &c.*

CARINÓ, ale amor, voluntad, y reconocimien to à la antigua amistad, y querencia; y del mesmo nombre *charis*, amor.

CARISEA, vn paño delgado, à manera de estamene, labrase en Inglaterra, y truxo de allà el nombre Garisea, y acà le mudamos en Carisea. Asì le nombró Cornelio de Iudaís, en su mapa de la Europa, refiriendo las diferencias de paños que se traen de Inglaterra, tomaria el nombre de algun lugar.

CARLANCAS, vnos collares fuertes, y armados de puntas, que ponen à los perros, para poderse defender de los lobos, quando se muerden con ellos, y para contra otros animales, y otros perros. En Latin se llama *millus*, y en Griego *dora:ambos millus*, id est, collare canum coriaceum, clauis confixim aduersus luporum impetum. Dixose carlanca, de cierto sonido que haze el perro en la garganta, quando està cansado, y salto de aliento, sacada la lengua, y jadeando; y esto se llama carlear; lo mesmo haze el que de rapinà con el cañiçao, y el calor. Otros dizen que tomó nombre del inventor, que se denó llamar Carlos. Los cuellos muy altos, tiesos, y justos, por alusion llamamos carlancas. Carlina, vide supra verbo cardo.

CARLOS, es nombre Francès charles, y apellido de Godo. Hemos tenido deste nombre cinco Emperadores, y el Quinto Carlos Monarca del mundo.

Primera Parte.

CARLINES, cierta moneda de plata, que se ba tiò en tiempo del Emperador Carlos Quinto, y hasta oy queda el nombre, y el valor en Italia.

CARMEN, en el Reyno de Granada, vale tanto como huerta, ò jardin, que en Roma llaman vna lugar de recreacion, donde se retiran los señores, sin dnda es nombre Arabigo, pero corrompido del nombre Hebreo *qerem vinea* en los Canticos, cap. S. non. 12. *Vinea mea (carmiseli) coram me est.*

CARMEN, Orden de Religion de gran obsequancia, y penitencia, y ay Carmelitas Calçados, y Descalços: traen origen del monte Carmelo, y del Gran Profeta Elias, como lo podrán ver en su institucion, y en vn emblema de el Obispo Don Iuan Orozco de Couarruuias mi hermano. Carmel, es vna yerva dicha en Latin, y en Griego Conchitis. Carmelo, monte Hebr. Carmel. vale cognitio circuncisionis, vel agnus circuncisus seu coccinus, y plenus arietum. La primera es de San Geronimo, in questio. Hebraic.

CARMENAR lana, del verbo Latino *carmino*, as, est idem, quod *carpo*, pis. Lana carmenada, la que està limpia, y desnotada, y cardada. Carmenedor, el que limpia, y adereça lana en esta forma. Carmenar à vno, significa por alusion mesarle muy bien los cabellos.

CARMESI, seda de color roxa. Algunos quieren se aya dicho de *carum minium*. Carmin. Latin. *minium*, pero el vno, y el otro nòbre son Hebreos, de *carmil* purpura.

CARMIL, à nomine Hebr. *coccinum*. Cantic. c. 7. n. 5. *Caput tuum sicut carmelus* y otra letra *sicut coccinum*. Laguna sobre Dioscorid. lib. 4. capit. 49. que carmin se dixo de Karmes, que en lengua Arabiga vale el gusanico, que se cria dentro de la grana, y de allí carmesi, toda fuerte de seda; que fuere teñida con su polvo, y porque la confeccion de los alquermes recibe en sí con las demás cosas cordiales el polvo de la grana, tomaron della el nombre.

CARMONA, dicha antes carmena, segun Apiano, Ciudad antiguamente muy fuerte, à donde se recogió Sergio Galua, Governador por los Romanos en la España vltior, auiendo sido maltratado, y desbaratado de los enemigos. Esta Ciudad estava assentada cerca de los Pueblos dichos Cuneos. Etrabon la llama Carmon, Ptolonico Carmonia, Cesar, y Plinio Carmonenses, y à Ambrosio de Morales le parece que estos nombres competen al lugar, que oy llamamos Carmona. Los caños de Carmona son famosos, por su gran abundancia de agua. El nombre puede ser Griego, *charmonas*, Dorice, *charmons*, del verbo *charmo* gaudeo, por su apacibilidad.

CARNAL, lo que pertenece à carne: y al hombre que es muy dado à la sensualidad, y vicio de la carne, le llamamos carnal; tambien llamamos carnal el tiempo del año, que se come carne,

ne, en respeto de la quaresma, y los días cercanos a ella llamamos Carnaval, porque nos despedimos della, como si le dixessemos, carne vale, y por otro nombre carrañollendas, corrompido de carneñolendas. Hermano carnal, el que es hermano de padre, y madre: pensamiento carnal, y acto carnal, aver conocido vna muger carnalmente, aver tenido ayuntamiento con ella.

CARNE, del nombre Latino caro.nis. propriamente se dize de los animales muertos, segun Donato. Eo quod careat anima. En Griego se llama, *Kreas*, en Hebreo *bafar*, es en el animal la pulpa en respeto de los huesos. Proverbio. Carne sin hueso, no se dà fino a don Buefo. Ay algunos que quieren ser privilegiados, en que les den en la carniceria todo pulpa, y los huesos que los lleven los pobres, siendo los que avian de mirar por ellos. Por falta de gato està la carne en el garabato. Donde os comieron la carne, que roan los huesos. Esto oí dezir a vna muger, que aviendo ido su marido, siendo moço por el mundo, rehusava el admitirle quando bolvió a casa, viejo, y pobre. Esta palabra carne en la Sagrada Escritura se pone muchas vezes por todo viviente: en el qual ay espíritu, ora sea el hombre, ó el animal quadrupede reptil, ó volátil; y así se entiende aquel lugar del Genesis. cap. 6. num. 3. *Finis uniuersa carnis uenit coram me.* Psalm. 135. num. 25. *Qui aat escam omni carni, id est, omni uiuenti.* Y otros muchos lugares, q̄ por no ser prolixo no los alego. Carne, ó toda carne, por excelencia se entiende del hombre, especialmente quando de lo q̄ se trata no es capaz el bruto, sino solo el anima racional. Psalm. 64. nu. 3. *Ad te omnis caro ueniet.* Entienden los Santos Doctores, de la conversion de las gentes, por aver de venir al gremio de la Iglesia, de todo genero de hombres, sin rechazar a nadie, manifestandose, y ofreciendose a todos. Isaías, c. 40. nu. 5. *Et reuelabitur gloria Domini, & uidebit omnis caro quod os Domini loquutum est.* Ioel c. 2. nu. 28. *Et Effundã ac spiritum meo omnẽ carnem.* & *Prophet abunã filij uestri.* Cerremos esta acepcion cõ el lugar de San Iuan c. 1. nu. 14. *Verbiã caro factũ est, id est, Deus factus est homo:* y allí: *Caro, sumitur pro natura humana:* contra la heregia de Arrio dicentis. *Verbiã Dei solam carnem sine anĩma sãse: pisse:* y contra otra de Apollinario aite rãtis: *Suscipisse quidem animam: non rationalem, sed tantum sensitivam.* Por fer materia de Teologos, la he ceñido, y entrelavado, para mi intento basta lo dicho. Carne, y sangre, se toma por los parientes. Genesis. cap. 37. num. 27. hablando Iudas de Ioseph su hermano. *Melius est ut uenundetur Imaclãis:* & *manus nostre non pollutantur, frater enim, & caro nostra est.* Por el mismo hombre en quanto ignorante, haço, y sin espíritu. Matth. cap. 16. num. 17. *Beatus es Simon Bariona, quia caro, & Sanguis non reuelavit tibi, sed Pater meus qui in Cœlis est.* Aemas carnales, todas las de fensã humana. 2. Corinth. cap. 10. num. 4. *Nãm arma militã nostre non sunt carnalia, &c.* Carnales, los vi-

ciosos dados a la luxuria. Estar en carnes, estar desnudos sin vestidura sobre si. Tomar la muger en carnes, casarse con ella sin q̄ trayga dote: por otro termino, no tan deshonesto; tomarla en camisa. Carnalidad, vicio de la carne. Carnívora, el ave de rapina, q̄ come carne. Comer de sus carnes, conier de su hacienda, yendola disipando, y consumiendo. Querer conier de sus carnes, desear vengança de alguno por odio q̄ se le tiene. Iob. cap. 19. num. 22. *Quare persequimini me sicut Deus, & carnibus meis saturamini.* Día de carne, y día de pescado. Pesar carne. Quando empeço el uso de comer carne el hombre, no es cierre, porque Abel, aunque era Pastor de Ovejas, era buen pastor, y contentavase, segun la opinion de algunos con el esquilmo dellas, siendo las frutas de los arboles tan jugosas, y de sustancia, que bastavan a mantener al hombre, las yervas, y las legumbres. Genesis. cap. 1. num. 29. *Ecce dedi uobis omnem herbam afferentẽ semen, &c.* *Vi sint uobis in escam.* Algunos quieren que este aya sido precepto: otros, que solo se insinuò la virtud de las yervas, que era tan jugosa que podia sustentarse sin fer necesaria la carne, pero que no por esto fue visto vedarcela. Claramente se le concedió a Noe, c. 9. nu. 3. *Et omne quod moeatur, & uiuit, erit uobis in cibũ quasi olera uerãia tradidi uobis omnia.*

C A R N E R O, Lat. aries: dicho así porque se ofrecia al dios Marte en sacrificio, el qual dios en Griego se llama *ares*, inde aries: vel ab ara, in qua immolabatur: por fer su comida tan fãna, y tan ordinaria al hombre, se alza con el nombre de carne, que alias era comun. El padre Fray Pedro de Palencia, dize que puede ser Hebreo, de *car, agnus.* Dize vn Proverbio. Ave por ave, el carnero si bolaste. Vaca, y carnero, olla de cavallero: devia fer en el tiempo que no se usãa el manjar blãco, ni tortas reales. Quando el escudero llegando a la puerta del labrador su vezino, dezia: vãquita teneis, aca me quedo: y el otro, cada día olla, amargarã el caldo. Licenciosamente llamamos carne, en las frutas, todo lo que no es coraçõn, ni cascara; y de aqui vino a llamarse la conserva del membrillo carne. Vdonices, cã. Anr. Nebrif. Carne de perro, el hombre enxuto en carnes, yneruoso, y que no siente el trabajo.

C A R N E R O, la hoya, y sepultura comun, donde echan en los cinenterios de las Iglesias, los cuerpos de los difuntos, que no tienen sepultura propia. Xeroliphum tumulus in quo epigrãtiã in scribi solebant. Y los papeles q̄ no son de provecho, y por fer antiguos no se queman, poniendolos en alguna parte retirada, dizen echarlos en el carnero, a imitacion del de los muertos, el qual en Griego se llama *acritos, tymbos* indiscretum sepulcrum, porque arrojados alli los cuerpos se confunden los huesos de los vnos con los de los otros, por otro nombre dicho *polyandron* multorum hominum, vna maquina de vna gran viga, que en la testera tenia vna cabeça de fino azero, en forma de la de vn carnero, con que derrocavan los muros se

llamó ariete: este se ha defusado, junto con los balistones, porque en su lugar sucedieron las piezas de artillería, y las escopetas. Virgil. lib. 2.

Labat ariete crebro

Imus, & moti proeumbunt cardine postes.

CARNEMOMIA, es la carne enjuta, sin humedad ninguna del cuerpo del hombre, que por estar embalsamado, ó por auerle secado entre el arena ardiente; quando el torbellino della los sepulta viuos en sí, como si fueran olas de alta mar. Dizen auer tomado nombre de mumia, cierto beuon con que se embalsaman los cuerpos muertos, el qual incorporado, y conficionado con el vientre, y humor corrompido del difunto se haze aquella confection, y pasta, que llaman mumia, la perfectísima es de los cuerpos de los Principes, porque le echan juntamente aloes, açafrañ, mirra, y balsamo. Verás à Laguna sobre Dioscorides, lib. 1. c. 81. alega à Serapion, que la descriue en esta forma. La mumia nace en el territorio de Velona, y deciendo de ciertos montes, por los quales pãssan algunos rios, cuyas ondas la arrojan à la ribera, à donde se quaxa, y se haze à manera de cera, dando de sí vn olor hediondo de pez mezclada con asphalto, &c. Otros dizen estar corrompido el vocablo de carne ammomia, ó sea de *ammion* Iupiter Ammon, cuyo templo famoso estuuo en los desertos de Africa, ó de *ammos*, fabulum, arena, por quanto los que caminauan por los desertos de Africa, quedauan muchas vezes cubiertos con el arena, y enterrados en ella: la qual por ser tan menuda suel el viento lleuarla de vna parte à otra, como en el mar es ordinario mouerse grandes olas con la tempestad, y al cabo de mucho tiempo se hallan sus cuerpos enteros, pero muy enjutos, y secos; y esta carne dient ser medicina que se receta para muchas enfermedades. Verás al Padre Pineda en su Monarquía Eclesiástica, lib. 7. cap. 1. & cap. 4. Otros dizen, que carne momia se dixo corrompido el vocablo, de carne homia, quasi caro hominis.

Carne nueva en las heridas, es la que crece quando se van sanando, y cerrando. Carnosidad, la que se cria en alguna parte del cuerpo, que no es conforme à nuestra naturaleza. Carniza, el estrago que se haze en la carne. Carnicería, el lugar à donde se mata, y pesa la carne. Algunas vezes significa la mortandad de hombres, que dezimos hazer carnicería dellos. Carnicero, el que pesa la carne. Pasfeauanse por Alcalá vna fiesta dos moços, con mucha vacaría; y estando dos amigos Doctores de aquella Vniuersidad, en parte que los vieron atravesar, pompeandose, dióles mucho enfado, por que el vno era carnicero, y el otro vn gran peñon; dixo vno de los Doctores: De que conuenes pañones; respondió el compañero: El vno conije de lo que pesa, y el otro no come de lo que le pesa. Quando el Cirujano es poco piadoso, porque conuene así al paciente, dezimos que es carniceiro. Los animales que matan reses llamanos **CARNI-**

Primera Parte.

ceros. Libra carnicera, la que tiene mas peso que la ordinaria. Encarnizarle, es del perro, quando se cebaba en las res, y está rabioso por comer de sus carnes, cebado ya en la sangre de las heridas que le ha hecho cõ las presas. Encarnizado, cebado, ofurioso.

CARNICOL, es el hueso del talon de la beca, ó del bucy, ó de otro animal grande, del qual se haze vn genero de resera, dado, ó salo, con que juguan, dicho en Griego *asfragilos*, talus, reseraramu ludus. Item calcaneum, con iuntura pedis, &c. Dixo se carnicol, quasi carnis calcaneus, vel quasi cornicol, porque es de la mesma materia que el cuerno la çapatilla que le cubre.

★ **CARNESTOLENDAS**, quiere dezir abstinecia de carnes, y à esta causa se corren entõces los gallos, que son muy lasciuos, para significar la luxuria, que deua ser reprimida en todo tiempo, y especialmente en la Quaresma; conforme à lo que el Profeta Joel dize en el capitulo 2. Salga de su cama el esposo, y la esposa de su talamo. *

CARNIBORO, el auer, ó animal, que come carne cruda.

CARO, vide supra cara costi.

CARPA, dize Ant. Neb. ser abol, y madera peregrina. Carpa, es vn pez q se cria en los estanques, y destos abunda los del Rey nuestro señor, en la casa del campo de Madrid, y en otros estanques; crece en buena cantidad mas q otro ningun pez de agua dulce: no tiene dietes, sino vn hueso fixado en el paladar, tampoco tiene lengua, sino vna carnosidad en el paladar alto, q le sirve della: es fecundissimo pez la carpa, por q desoua al año cinco, ó seis vezes, segun escruiue Aristoteles, aunq muchos de sus huevos se pierden. Verás à Guillermo Rondoncicio, en el libro q escruiuo de los pezes que se criau en los lagos, c. 4. en Griego le llaman *Kyprinos*, & *Kyprianos*. Lat. *Cyprianus*, y en Francés carpa, de donde tomamos los Españoles el nombre, por auerle traído, ó de los lagos de Francia, ó de los de Saboya. Algunos le llamaron *lepidatus*, scamolus, por las muchas escamas que tiene.

CARPINTERO, el oficial q labra la madera en general. Algunos piensã auerle dicho del nombre *carpinus*, que Ant. Neb. buelue *carpe*, arbor noto, Græcè *zygia*, siue *zygia*. Yo pienso auerle dicho del verbo *carpo*, *p's*, por despedaçar, ó destrozcar, por q el carpintero, para dar forma à lo q quiere hazer de la madera, la destrozca, corra con el açuela, y así es el cepillo, y la va desbastando, hasta ponerla en perfección. Otros dizen auerle dicho *carpentarius*, q carpento, genus vehiculi, como si diuiessemos, los q libran carrozas, cochos, ó hazen carreras. Vide Casti n. Cathal. gloriæ mundi, parte viedezima, confid. 24. Confida de carpinteros, quãdo alguno come cõ mucho espacio, q no sabe leuantarse de la mesa. Ay ciertos hombres, q hazensu principal pasto, à vna hora del dia, y otros à otra: los carpinteros à medio dia; los recurros à la noche; otros por la mañana, y otros sobre tarde. Carpiãtera, la muger del carpintero. Carpiãtear, vsar el tal oficio.

S 4

CAR:

CARPIO, algunos lugares ay en Castilla, y Andalucía con este nombre. si ellos en si son abundantes, y de muchos frutos podíamos sospechar ser nombres Griegos de *Karpus fructus*.

CARPIR, es rasgar, hender, arañar, cardar. Carpido, lo hendido, arañado, resquebrajado, &c.

CARRACA, especie de navio, quasi curraça, ò carraca: por alguna similitud que deuieron notar en ella propia del carro, y será llevar mucha carga.

CARRASCA, especie de encina pequeña, y porque de su materia, que es muy fuerte, se hazen los carros, se llamó así; por otro nombre se dice coccoxa, nombre corrompido de *culculium*, que así la llama Plinio, de este arbol se coge la grana, la qual se haze en vnas bexiguillas pequeñas, llamadas cocos. Carrasqueño, al que es fuerte, y duro. Voz carrasqueña, voz áspera. Carrascal, el monte que cria carrascas. Carrasca, Villa en el Obispado de Cuenca, dicha así. Carrasco, apellido.

CARRERA, el lugar donde corren los cauallos. Hippodromus, à currendo. Pararse en medio de la carrera, es subitamente perder vno el brío, y desfallecer. Abrir carrera, desviarse. Auer carrera, juntarse muchos à correr. Pasar su carrera, auer hecho su deuer, sin falta, ni fealdad. Reusar la carrera, es de cauallos de mal vicio, que no salen, aunque el Cauallero los buelua la rienda, y los pique: por alusion, el que no condesciende con lo que otro quiere, y huye de la ocasion. Carrera, en algunas partes de España vale caminos, y así dezimos caminos, y carreras. Carrer, en lengua Catalana vale calle, como carrer amp e, y en Valencia carrer de Caualleros. ¶ No harà carrera à vn ciego, id est, no le pondrà en el camino, aunque le vea ir fuera del. Dizefe de los desapiadados, y poco caritativos.

CARRETA. Latin. *currus*, *carroica*, *plaustrum*: diuofe à currendo, porque antiguamente se corria la posta en ellos, y oy día se vsa en Lombardia. Al que està con trecho del mal Francès, dezimos: Auerle tomado la carreta, porque parece auer pasado sobre él alguna rueda de carreta, que le ha dexado lliado. Ir por mar en carreta, por cosa imposible. Carreron, diminutiuo de carreta: este le lleua vna sola bestia: y si es carreton, ò carretoncillo de pobre, le lleua vna persona; y ya yo le he visto tirar de dos perros, y de vno.

CARRETON, en Toledo suele significar la fabrica hecha sobre ruedas de carros, donde van por las calles los representantes de los autos el día del Señor. Salen de la Iglesia, por vna puerta, que le dan nombre, y así la llaman, la puerta de los carretones. Y el representar sobre carros es cosa muy antigua. Horatio en el arte Poetica.

*Ignatum Tragicae genus inuenisse camenté
Dicitur & plaustris vexisse poemata Thepisp.*

CARRETERO, el que gobierna la carreta, son de ordinario hombres de fuerzas, groseros, y barbaros, y à vezes impacientes, y mal sufridos

descompuestamente: pues han dado lugar al refian, y con vn manera de encarecer vn hombre descompuesto, que dicen. Fulano jura como vn carretero. ¶ Hazer carrerilla, termino de muchachos, quando enclauan vna trompa con otra.

CARRICOCHÉ, carro cubierto, que tiene la caja de coche con dos solas ruedas, y le lleua vna sola bestia: por ventura es el *carra-curium*, del qual haze mencion San Ilidoro, lib. 20. cap. 12.

CARRIL, la señal que dexan hecha las ruedas del carro por el camino, que en Latin se llama *orbis*, por causarle la redondez del carro; y de allí se dixo *exorbitancia*, la demasia, y el modo de proceder extraordinario; que no va por el camino carretero, como dicen, contrinuando la metafora.

CARRILLO, apellido noble en España, y dicen auer traído origen de dos Caualleros hermanos que se amauan mucho, y siempre en las batallas, y reencuentros peleauan juntos, y eran muy valientes. Contando, pues, sus hazañas, dezian: Los Carrillos (que vale por hermanos queridos) han hecho esto. Y por antonomasia los llamauan los Carrillos, por estar tan vnidos, y conformes en sus acciones bellicas. El Cardenal Don Alonso Carrillo fué Obispo de Sigüenza, sucediòle su sobrino Don Alonso Carrillo, que despues fué Arçobispo de Toledo.

CARRILLO. Latin. *troclea*: la rodaja de la polea, quasi *curtillo*, à currendo, porque va dando bueltas con el tirar de la soga que la premia: y quando significa la mexilla de la cara (Latin *bucca*) viene de la palabra Castellana *carra*; y por no hazer equiuocacion con *carillo*, le añadieron otra r, ò de *carrillo*, por ser carnoso. ¶ Comer à dos carrillos, es querer contentar à dos parcialidades contraradas, y es fer mas que neutral. Lleuar el bocado de vn carrillo à otro, es no tener gana de comer. Carrillada, vale bofeton, porque fe da en el carrillo. Es termino rufanefco. Tener buenos carrillos, vale estar vno gordo, y bien mantenido. Carrillada de puerco, es cierto vñto, ò medula, que tiene la mexilla del puerco, la qual en medicina tiene su vs. Descarrillar leones, mostrarse vno feroz, y valiente.

CARRIZO. Lat. *carex*, especie de caña: ò yerua dura, palustre, y espinosa: y carrizal, el lugar donde se cria. Latin. *carectum*. Virgil. 4. Georg.

Et carice pastus acuta.

Idem eglog. 3.

Tu post carecta latebas.

CARRVS, *currus* quatuor rotarum, à fono, vè quidam putant, & rotarum stridorum. Attribuyen la inuencion del carro largo de quatro ruedas à Ceres. Referelo Petrarca en el libro que hizo de las mugeres de fama.

CARRO. Lat. *carrus*, siue *currus*, supra *carrera*, idem hic: añade sobre *carrera*, el ser mayor, y

tener las ruedas herradas con sus llantas, y ser cofa-
sios que van por todo el mudo, pero las carretas no
saben de la comarca: y ellos son los que con más
propiedad se dixerón à curréndo, porque corrían
en ellos la posta, como hemos dicho. Y tambien
en ciertos juegos, que llamavan certamines curules
que se celebravan en Roma en el Circo maximo.
Tambien avia carros para pelear; como se lee en
Homerio, y otros Autores: y algunos se dezian Fal-
catis, porque llevauan a los lados vnas taxantes
cuchillas a manera de hozes, ò guadañas, que par-
cian por medio quanto encontravan. Testimonios
ay desto en la Sagrada Escritura, Iudicum cap. 1.
num. 19. *Fuit que Dominus cum Iuda, & montanà
possedit, nec potuit delere habitatores vallis, quia
falcatis curribus abundabant.* Los carros quando
son tirados de dos cavillos, se llaman bige, arum:
y quando de quatro, quadrigæ. Quando echavan
mas, era para arrancar con alguna gran maquina.
Y como este genero de carros se hizo para las da-
mas, le dieron nombre de hembra, llamandole car-
roza, y Latinè carruca, vel cisium, con que corrían
la posta. Cicero pro Roscio: *Hic decem horis no-
cturnis sex, & quinquaginta millia passuum, cisijs
peruolat.* Y no es nuevo el cubrirlas de plata; pues
se vsó entre los Romanos; como lo escrivió Pli-
nio lib. 33. cap. 11. *At nos carrucas ex argento ce-
lure inuenimus, &c.* Quien su carró vna, sus bue-
yes ayuda: el que ayuda à sus colonos para la semei-
ra en las tierras, de donde le dan cierta parte, ha-
ze su negocio. El que trata bien sus criados, es me-
jor seruido, y el que gobierna bien su cavalgadura
camina mas, y mejor, y sacale el pie del lodo; sin
otros muchos exemplos, en los quales se puede
verificar el refran. Lo que há de cantar el carro
canta la carreta. Ya hemos dicho, que la carreta
es para poco seruido, y no para tanta carga; ni
tanto camino, como el carro: y con todo esso quan-
do camina, va chirriando, y haziendo sones; y a al-
tos, ya baxos, aunque lleue poca carga; el carro al
reves va rodando sin ningun ruydo, y lleva dentro
de si mucho peso. Este refran se acomoda, quando
entre dos que tienen algun trato; se quexa el que
menos razon tiene, y el agraviado calla, y passa por
todo.

CARRRO, cerca de los Astronomos es vna conf-
relacion, ò cierto numero de estrellas cercanas al
Polo Arctico, que entre otros muchos nombres
que tienen, le dan los Griegos este *amaza*, quod
plurimum similitudinem referant; y a vna est-
rella que está cerca, llamaron el carretero, porque
parece ir las signiéndolo, dicho *arctophylax*, id est,
el los vrsæ; por otro nombre Boores, que vale tan-
to como el boyero; presuponiendo que el carro
que sigue es de bueyes. Cicero de natura deo-
rum.

Arctophylax, vulgo qui dicitur esse Bootes;

Quod quasi tamone adiuncta præ se quatit Arctv.

CARRIZO, especie de caña. Lat. car-
rezeis.

CARRION, Pueblo en Castilla la Vieja.
Los Condes de Carrion, podrás ver su historia. Car-
rion, rio en Cati la, dicho Nubis. Carrioncillo, Pue-
blo dicho así, diminutivo de Carrion.

CARRÓN A, carne infecta, y corrompi-
da.

CARROZ, es apellido muy noble de vnos
Cavalleros de Valencia, que decien den de vn se-
ñor Aleman: el qual se halló en la conquista de
Mallorca con el Rey Don Iayme, y se suenrajó en-
tre todos: y en recompensa de sus trabajos le dieron
el Lugar de Reboledo.

CARROZA, vide Carro. El exceso de las car-
rozas es muy de atrás; pues nota Marcial, que vna
carroza dorada, valia mas que vna gran possession,
lib. 3. epig. 60. *Centenis, &c. ibi:*

Aurea quòd f. mdi pretio carruca paratur.

CARRVAGE, el trato de tragar con carros,
y muchos carros juntos que van cargados.

CARRVXADO, quasi corrugado, lo que
está plegado con arrugas como las rocas, espumillas
de las demás:

CARTA, del nombre Latino charta à Græco
chartis, ò vale hoja de papel escrita, ò libro; y la
mensageria qse embia al ausente por escrito en qual
quier materia que sea, por quanto se puede escribir
en papel, en pergamino, en lienço bruñido, en tabla
de madera, en plancha de plomo, en hojas de ar-
boles: y en otras muchas cosas de que se suelen apro-
vechar, en ocasiones de dar avisos secretos; como
ex professo lo tratan los que escriven estratagemas,
y yo toco alguna cosa en la palabra cifra, y por ser
este nombre carta tan general, se contrae a significar
muchas especies dellas. Carta de pago, y Latinè
acceptilatio. En Valenciano se dize *firmar apoca*,
del nombre Griego *apocbe. es. receptio*: en Castella-
no quitança. Carta de pago, y lasto la que se da al
que há pagado por otro, como fiador, y ha lastado,
haziendole costas, para que pueda cobrarlas con el
principal. Carta de venta, el contrato de traspasso
en favor del que compra. Carta de horro, la que se
da al esclavo haziendole libre: y dar a vno carta de
horro por alusion; vale despedirle de su amistad.
Carta misiva, la que se embia al ausente: y siendo
entre amigos, se dize familiar. Carta en los Tribu-
nales de Consejos, y Chancillerias, significa promi-
sion. Sobrecarta, la que se dà segunda vez, sobre la
passada en la mesma razon. Carta de descomunion,
la que dà el Iuez Eclesiastico con censuras. Carta-
cuenta, la que contiene en si la razon; y cuenta
de alguna cosa. Cartanova, en lengua Valenciana,
las coplas, ò relacion en prosa de algun suceso nue-
vo, y notable, que los ciegos, y los charlatanes,
y falta en vncos, venden por las calles, y las pla-
ças. Carta pecora, el pergamino, por ser de la piel
de la pecora. Carra blanca en el juego de los nay-
pes, quando en todas las cartas que dán al que
juega, no ay ninguna figura. Carta de guia, la
que saca el que va por tierra estraña, para que to-
dos le encaminen, y nadie le impida su viaje.

Carta de seguro , gracia de que nadie le ofenderá : dada in scriptis carta de marear : el mapa lineado con sus rumbos, por donde se navega; y la descripción de las costas del mar, y lugares marítimos, islas, cabos, promontorios, &c. Razon de carta roca, la que no ara, ni defata, ni concuerda vna con otra, como sucede al que quiere juntar los pedaços de vna carta rasgada, que si falta alguno, quanto se lee es disparate. Hablen cartas, y callen barbas. Dando à entender, que las escrituras autenticas tienen mas autoridad , y se les deve dar mas fee , que al dicho del testigo, que por muchas razones puede testificar falso. Cartas , los nappes , y assi tienen el titulo *Cartas y bastones*. Dar cartas en el juego, ser postre, y dar mano à los demás. Pecar por carta de mas, ò por carta de menos, quando, ò se excede, ò no se lle gò al justo. Es tomado del juego del quinze , ò del veinte y vno. Descartarse, desechar cartas en el jue go; y por alusio, escusarse, y eximirse: y esta accion se llama descarte. Cartearse vnos con otros, es criuarse cartas. Cartero, el que trae, y lleva cartas , ò el que las reparte. Cartilla, la hoja donde están escritas las letras del a, b, c, por donde empieçan à leer los ni- ños. Leer à vno la cartilla, es decirle alguna cosa li famente sin rodeos, y defengañarle à por à, y be por be. Carton , la carta doblada , y de mucho cuerpo, por estar muchas cartas , ò hojas incorporadas en vno, con engrudo, ò cola. Cartabon , instrumento de los ensenadores, con que hazen sus cortes pa- ra las junturas de las maderas. Dixose quasi cartabon, trocadas las dos letras t. y r del verbo Griego *Kartizo*, perficio, preparo, compono, ò el patroh que se haze de estos cartones, ò papelones , para al justo desbastar la piedra , ò la madera, y darles la forma cortada, y señalada en èl. Cartela , la tar- ja cortada , ò dibuxada , à modo de targeta , pa- ra poner en ella algun retulo. Encartar à vno, ban- dirle, pregonarle, y poner cedulones contra èl, y fulminar sentençia de muerte en rebeldia , ò estar en la nomina de los culpados en algun grave deli- to. Encartacion. Cartapel, la escritura larga, que jú- ra pliego con pliego, y no buelve hoja , como los editos que se fixan à las puertas de las Iglesias, Tri- bunales, y lugares publicos. Cartapacio, el libro de mano en que se escriven diuersas materias, y propo- sitos. ò el quaderno en que vno va escriuiendo lo q̄ dicta su Maestro desde la Catedra. Antonio Nebr. cartapacio, albiolus, codex exceptorius. Brocense, cartophilatium. Razon de cartapacio, la que se di- ze estudiada, y decorada, que muchas vezes no ha- ze al proposito. Cartel, el escrito que se pone en tiempo de fiestas, por los que han de ser mantene- dores de justas, ò torneos, o juegos de fortijas, al pie del qual firman los auentureros: y cartel suele lla- marse el libelo infamatorio, que se fixa secretamen- te en los cantones.

CARTABON, quasi quartabon, la quarta parte de vn quadrado con que se ajusta el angulo recto, vide supra.

CARTAGENA, dicha Cartago la nueua, lla-

mada antes Spartaria, cae en la Prouincia Tarraco- nense, Ciudad maritima de los Contestianos, la qual destruyò Anibal, y hecha Colonia de los Cartagin- nenses, la llamó Cartago Spartagena. Vide Abra- ham Ortel. Verbo Cartago, tratando primero de Cartago la famosissima Ciudad de Africa : de la qual oy ha quedado tan solo el nombre, cabeza de toda la Africa, y la enemiga, y opuesta al Romano Imperio , del qual despues de destruida fue hecha Colonia.

CARTAGO, fundacion de Elisa, la qual fue de Fenicia , y en su lengua vale tanto como Ciudad nueua. Cartada, y corruptamente Carrago. Gene- brardus in Chronologia, lib. 1. anno 2998. & 3327. nomen Cartaginis Syrum est , nam Cartha , apud Syros Vrben significat Go , medium , quasi media Vrbs: porque los de Tiro fueron à edificar jura- mente con Elisa Dido. Dieronle diuersos nombres, y algunos Autores entienden, que en la Sagrada Es- critura, quando se haze mencion de Tarsis, se entien- de de Cartago: y San Agustin, De vnitare Ecclesie, piensa que debaxo del nombre de Tiro , quiso el Profeta Ezequiel entender la Ciudad de Cartago. Tambien la llamaron Byrsa , aunque este nombre no es comun à toda Cartago, sino tan solamente a su alcaçar, como otra parte della se llamó Megara , vide praallegatum Abraham Ortelium. ¶ La fun- dacion de Cartagena, atribuyen algunos à Teucro, hijo de Telamon, y entre otros Siluio Italico, li. 3.

Dat Carthago viros Teucro fundata vetusto.

Et libro 15.

Rus colitur Teucro quondam fundata vetusto.

Nomen Carthago.

A Cartagena recedificò Asdrubal.

CARTVXA, Orden Religiosissima , y de gran- de obseruancia, instituyò la San Bruno, el qual con seis compañeros edificò vn Monesterio en el mon- te de Cartuxa en Francia, por donacion que del se hizo San Hugo, Obispo de Grenoble, el año del na- cimiento de nuestro Redentor de mil y ochenta y quatro, gouernando la Iglesia vniuersal Gregorio VII. y assi tomando el nombre del dicho monte, se llamaron Cartuxanos, pudiendose auer llamago Brunones, del nombre de su confidido , y fundador de su Orden San Bruno. Tratando deste nomb- e, y de su etimologia, dize Fray Iuan de Madariaga Cartuxano (que escruiò la vida de San Bruno, y su Orden, en la segunda parte, cap. 4.) estas palabras: Luego que el Padre San Bruno, tuuo asiento en la Cartuxa, queriendo darnos nombre, quiso que nos llamassemos Cartuxanos, y no Brunones, ò Hermi- taños; no solo porque començaua à fundar su Or- den en el monte de Cartuxa, sino tambien por- que este nombre quadra tanto con esta profesion, que si nos lo quitara fuera hazernos grande agrauio: porque en Hebreo Cartuxa , es nombre com- puesto; y suena lo mesmo, que en nuestro Romance Profeta, vocacion de Dios. Hasta aqui es del dicho Autor: y para que con mas particularidad se entien- da, digo, que viene del verbo *chara*, que vale lla-

mar, y del nombre *tabach*, soledad: y así Cartuxo valdrá tanto como vocatus ad solitudinem; y es, q̄ esta Religión, no solo tiene sus casas en los montes, y lugares solitarios; pero los mismos Religiosos en tre se están solos, y apartados.

CASA, habitación rústica, humilde, y pobre, sin fundamento, ni firmeza, que facilmente se desbarata: y así algunos quieren que se aya dicho casa, à ca fu; porque à qu alquier viento amenaza ruina. Otros entienden auerse dicho quasi cana; porque los primeros que habitaron en los campos, se cree auerse metido en las concabidades de los montes, y aun de los arboles, y auer hecho en la tierra hoyos, y cu biertos de ramas, y choças pagizas. Virgilio las llamó habitaciones humildes, eglog. 2.

O tantum libeat mecum tibi fordida rura,

Atque humiles habitare casas, & figere cervos.

Puede traer origen del verbo Hebreo, *casa*, o *caça*, que vale texer, y cubrir; porque las primeras casas se texieron, y cubrieron de ramas, quales son las de los Scitas. Marcial lib. 10. epigr. 20. *Ducit ad auri-feras, &c.* Ad Manium.

Tecum ego, vel scici Getula mapalia Pœni,

Et poteram Scythicas bestes amare casas.

O se dixo del verbo *casar*, que vale ligar, por el vinculo del matrimonio. Y pudo se dezir casa, del nombre Griego *Kisas*, habitatio, seu amicus, tapetem tantum. ¶ Por mejoría ni casa dexaría: buena es la casa propia, y la patria; pero si se ofrece ocasion de acrecentamiento bien se puede dexar. A quien Dios quiere bien la casa le sabe; y porque al bueno, aunque esté arrinconado, Dios le busca, quando al seruicio suyo conuiene. Casa à la malicia, la que está edificada en forma que no se puede diuidir, para auer en ella dos moradores. Casas, los escaques del axedrez, casa blanca, y casa negra. Agora en lengua Castellana se toma casa, por la morada, y habitación, fabricada con firmeza, y sumptuosidad: y las de los hombres ricos, llamamos en plural: Las casas del señor fulano, ó las del Duque, ó Conde, &c. y porque las tales son en los propios solares de donde traen origen, vinieron à llamarse los mismos linages casas, como la casa de los Mendoças, Manriquez, Toledos, Guzmanes, &c. Otras vezes significa la familia. Y así dezimos: fulano ha puesto muy gran casa, quando ha recibido muchos criados. Apartar casa, viuir de por si. No tener casa, ni viña, no tener raizes, y ser poco de fiar. Tres cosas echan al hombre de su casa, el humo, la gotera, y la muger vo cinglera. Casa con dos pñertas, quando mas cerradas, tenlas por abiertas. En casa llena presto se gussa la cená. De casa en casa, lo mesmo que de puerta en puerta. Lat. *hospitium*. Franquear la casa, dar lugar a que la miren, y busquen los rincones della. Guardar la casa, no salir della. La casa por cárcel, estar vno arrojado en su casa. Casilla, casa pequeña, facer à vno de sus casillas, desvanecerle, ó ponerle en colera.

CASA DO, el que ha contraído matrimonio, porque luego le obligan à poner casa, y pucheros,

Casada, la muger que se casa. Casar, contraer matrimonio. El Padre Pedro de Palencia dize que casar puede fer Hebreo, del verbo *casar*, ligare, que parece aludir San Pablo en aquel lugar: *Alligatus es uxori, nisi querere solutionem*. Prouerbio: Antes que te cases mira lo que hazes. Casarás, y amañarás. Ruin con ruin, que así casan en Duénas. ¶ Casamiento, el tal contrato. Casamento, el que intrer uiene en efectuarse el casamiento. Casar, casa en el campo para la labor, con sus corrales, y seruicio. ¶ La casa hecha, y el huerto à la puerta. Este refran es muy trillado, y muchas vezes sale verdadero; por que el que ha edificado casa de naeno, le suele hazer daño la inquietud, y sollicitud; y el auerle entrado en el celebro el polvo, el yeso, y la cal. Y finalmente auerla habitado, estando fresca la obra, antes de auerse enjugado, y secado las paredes, y el demás edificio. Al nombre de casa, se suele añadir calidad de habitación particular, como casa de oracion, casa de Religión, casa de probacion, casa professa, casa de moneda, casa de contratacion, casa publica, casa de posadas, casa de campo, casa de juego, que no fe deua permitir, ni dismular, como en los lugares bien gobernados no se permite. Casa publica, la de las ruines mugeres, permitida por cuitar mayor mal, y no por esto dexa de ser malo el vsar dellas. El Griego la llama *Koineion*, quasi communis locus. Solon para diuertir à la juuécud de los adulerterios, è ilegítimos ayuntamientos con las marronas, y dó cellas del Pueblo de Atenas, hizo fuera de la Ciudad casa publica, y compró mugeres forasteras de buen parecer, y gracia que residiesen en ella, y hiziesen buena acogida à los mancebos. Así lo dize Alexander ab Alexan. lib. 4. *Genialium dierum*, cap. 1.

CASAMATA, vale tanto como casa encubierta, y es vna tronera, que está en lo baxo del muro de la forraliza à raiz del foso, que puesta en ella vna picça de artillería, impide el poderle cegar, porque va rayendo la superficie del agua, y de la tierra. Llamóse mata por ser baxa.

CASSA, quando significa anular, viene del nõbre *casus*, a, um, quod est innahe, & vacuum, fra gile, atque omni re carens: de alli dezimos casar la pensión, extinguirla, y anularla.

CASERO, el que viue la casa que es de otro, y la tiene por alquiler, ó en guarda. Casero, en otra significacion, el que es hombre guardoso, y trae mucha orden en las cosas de su casa, y familia.

CASERA, la cosa que se haze en casa, y no se compra de fuera, como lienço casero, el que se hizo, y tegió en casa; pan casero, el que se hace en casa.

CASACA, vn genero de ropilla abierta por los Jados, y dize Tomas Garzon en el discurso que haze de los saltres en su plaza vniuersal, que la casaca, ó casaca, es vestido particular de los Griegos, y que así ellos le dieron nombre. Deuio fer al principio de dos cueros, vno que colgaa adelante, y otro atrás; y pudo se dezir de *casina*, pellis, cerium.

Otros

Oros dicen auer tomado nombre de vn lugar de Corcega, dicho Casaca, que vsan el dicho vestido, y de cuero, porque los mas de aquella Isla fe vestian de cueros de animales. Tambien puede ser Hebreo, del verbo *casab*, tegere, operire, por ser cobertura del cuerpo; ó sea casaca, quasi casula, diminutiuo de casa, cobertura; las vestiduras cortas que traian los Ministros de Justicia, que comunmente llamamos sayones, en particular los que martirizauan los Santos, les dezian por este termino *curtus facus*: y corruptamente se pudieron dezir casacas, por andar vestidos de la tela basta de sayal, fe llamaron sayones, y faco la dicha vestidura corta. Estos sayones hazian la guarda al tributo militar, ó al Capitan, y executauan las muertes de los condenados passandolos à cuchillo.

CASCA, el hollejo de la vba medio quebrantada, que va mezclada con el mosto, ó la que de todo fe exprime en el lagar, y fe echa à mal; y assi se dixo del nombre *casus*, a, um, por cosa vacia, y vana, como lo es el hollejo de la vba exprimida. En Griego se llama *Stemphyllon*, y en Latin *vinacea*. Cascajal, el lugar donde echan la casca fuera del lagar. Los muchachos en el Reyno de Toledo, quando ven por el ayre atraueçar las grullas que van de passo suelen cantar. Grullas al cascajal, que ya no ay vbas. Tambien cerca de los gurradores, vale casca, cierta confeccion de cosas quebrantadas, y partidas, como la segunda corteza del alcornoque; la qual echan en los noques, para adereçar los cueros; y quando queremos significar que algun superior ha reñido al subdito con aspereza, dezimos, que le ha puesto de vba casca, y dos pelambres: espeçialmente si le embia blando, y corregido.

CASCAPÍÑONES, lo mesmo que trinca piñones, officio de muchachos en los lugares donde ay pinos albares, que cogen las piñas, y abriendolas al fuego les facan los piñones, y los parten, y mondã; y assi llamamos trinca piñones à los moços los locos, y de poco asiento: y cascapiñones, dixose à qualisq; , porque se quebranta el piñon, para sacarle la medolla, ó fruta de dentro.

CASCABEL. Anr. Nebrif. sonatium, nola: la nuez, ó anellana de metal hueca, y agujerada con cierto escrupulillo dentro, que la haze sonar regozijadamente. Puede estar compuesto de cascara, y de bella, por la gracia que en si tiene, assi en la forma, como en el sonido. En los regozijos ponen à los canallas petrales de cascabeles, con que se alegran, y huellan, fuera de q; los q; corren con cascabeles, no tienen pena, si en la carrera tropellan à alguno, pues ellos les van auisando, para que se aparten de la carrera. Los dançantes en las fiestas, y regozijos fe ponen farrales de cascabeles en los jarros de las piernas, y los mueuen al son del instrumẽto; à los halcones les ponen cascabeles, para poder rastrearlos por ellos, quando el caçador los pierde. Las azemilas suelen llevar farrales de cascabeles, assi para que sean sentidas, como para animarlas, que toman animo, y coraçon con el sonido, y

parece que las despierta. Al que tiene poco juyzio, y es liuiano, y habladorcillo, dezimos ser vn cascabel, por ser vacio, y hueco en el hablar. ¶ Cascabelada, la fiesta que se haze con los petrales de cascabeles. Sanchez Brocense, cascabeles, scabilorum crepicus, Arnob. Scallig.

CASCAJO, las pedreçuelas menudas que saltan de las piedras que fe labran, ó los pedaços quebrados de vasos terrizos, que son cascacos quebrados. Quando se mezclan con cal fe llaman cascote. Los Latinos llaman al cascajo glarea: y deste termino vsó el Iurifconsulto Vlpiano, lib. i §. penult. ff. de via publica, ibi: *Nemo potest in viam terrenam, glaream mittere, aut ibi sternere lapides*. Cascajal, lugar de piedras menudas.

CASCADO, quassatum, lo que està sentido sien do hueco, como vaso, ó caña: y el hombre que las enfermedades le traen flaco de cabeça, dezimos, por semejança, estar cascado; y el viejo fe llama en Latin, *casus*, euius verbi origo Sabina est.

CASQVETADA, la liuiandad hecha con poca consideracion, y sesto, que arguye tener los cascacos vacios.

CASQVILLO, el hietro de la faeta, por ser hueco.

CASCAR, quebrantar, romper, hender algun vaso, ó cosa concana. Latin. *Quatio*, is, quasso, as, à quo nomen descasar, mentir à la sanfarrona.

CASCARA, y cascaras. Latin. *putamen*, inis, Nauic: la corteza de la fruta, porque fe quebranta, para sacarle lo que tiene dentro, y vnas cascaras son duras, como las de la nuez, almendra; auellana; y otras en forma de corteza, como la cascara de la pera, mançana, &c. Dixose cascara de la palabra Latina *castris*, dis, el capacete, ó celada; porque la cascara cubre el meollo de dentro: algunos le llaman *durum*, *asperum*, *grauè*, & *difficile esse*, porque la cascara es dura, &c.

CASCARON, es la cascara del hieuo, y porque los perdigones antes que acaben de salir del van corriendo, y apeonando de vn cabo à otro, quando queremos encarecer la viveza, y malicia de algun muchacho, que tiene presumpcion de hombre, dezimos, que lo quiere ser antes de salir del cascaron. Vide Felianum lib. 4. de animal. cap. 12. Prouerbio: Mas vale cascara de camuesa, que meollo de bellota: lo ruin de lo bueno, es mejor, que lo bueno de lo no tal.

CASCO, significa algunas vezes el huefso de la cabeça, que encierra dentro de si el cerebro, comua mente dicho sesos, por la semejança que tiene al casco de qualquier vaso de tierra redondo como olla: y casco es el bonete redondo de hietro, que se pone justo en la cabeça, para reparar los golpes que descargan en ella. Casco de tiña, el casquete que ponen à los tiñosos de peç, y otras cosas, para curar los della. Cascos, los pedaços de la olla de barro quebrada, y cascacos algunas vezes significan al hombre liuiano, como dezir: Fulano muy buenos cascacos. Cascos de calabça, significa casi lo mesmo.

Es verdad que quando le han cortado à alguno parte del casco, ò se le han sacado, suelen suplicar aquella feita con otro de calabaca los Cirujanos. Cascos luzios, vale hombre de poco seso.

CASI, es adverbio del Latino quasi, propemodum, lo mesmo que dezimos, faltò poco para llegar, ò ser vna cosa.

CASIA, Latin. Casia con vna s, aunque los Griegos la escriuen con dos: la casia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas especies della. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 12. y alli à Laguna.

CASILDA, es nombre antiguo en España, y entiendo deue ser Godo, no embargante que algunos dizen ser Hebreo, y que vale tanto como muger rica, del verbo *casal*. Pero tambien significa, nõ solum diuitem, sed etiam stultam. Quedò en prouerbio de cierto entremès: Casildica con remedio, quando à vna moça sea, y con trecha le traen por marido hombre listado, conrecho, y de mal talle.

CASO, Latin. casus à cadendo. todo lo que sucede sin preuencion de temor, ò esperança dello, y aduerualmente dezimos à caso, fortuna, forte, fortuna.

CASO, vale suceso que aya acontecido; y así los Juristas llaman caso, la ocasion, ò proposicion, sobre que se funda la determinacion de la ley, ò de creto; y en los pleytos lo primero en que se acuerdan, es en el caso, ò en el hecho, que es todo vna cosa. No estar en el caso, no auer entendido lo que se propone. No hazer al caso, no ser à proposicion, ni causar inconueniente, como cosa impertinente. Casos, cerca de los Gramaticos, son aquellos, por los quales se varia la terminacion del nombre, y el modo de significar, como nominatiuo, do se coloca la persona que haze, dize, ò es en genitiuo, cuya es la cosa, &c. casus dicuntur vocabulorum forma, quibus in aliam, atque aliam cadunt effigiem. Demos caso, vale tanto, como supongamos, y esto no contiene en si cosa que sea; porque, segun los Logicos, suppositio nihil ponit in esse. Caso negado, termino forense, para conceder vna cosa sin perjuizio; por quanto la propone para refutalla en caso que pudiese ser. Caso acordado, lo que se haze auicdolo primero pensado, preuenido, y consultado: y así en los delitos, es calidad agravante, tanto que de su naturaleza parece que cierra la puerta al perdõn, por tener tanto de malicia: al contrario la rixa, ò desconcierto, que nació de vn subito accidente no pensado, ni preuenido.

CASVAL, lo que acontece acaso. Caso fortuito, acontecimiento que no pudo ser preuenido por la prudencia, ni auiso de ningun hombre: exemplificalo la ley 11. tit. 33. part. 7.

CASPA, la que se cria en la cabeça sobre el cuero pegado à la raíz de los cabellos, que los Latinos llaman capitis surfures; porque es à modo de salvado. H esta agora no se me ofrece la etimologia deste vocablo, sino es que à caso se aya dicho de *caspia*, cierta aue, de la qual haze mencion Elixano: la qual tuuiesse entre el cuero, y la pluma esta calidad. Los

que crian mucha caspa, tienen los poros de la cabeça mas abiertos, puede ser que con esto viuan sanos, pero no limpios, sino ti: nen cuydado de peynarse, y limpiarse la cabeça con vn paño aspero.

CASTA, vale linage noble; y castizo, el que es de buena linea, y decendencia; no embargante que dezimos, es de buena casta, y mala casta. Dixose casta, de castus, a, um, porque para la generacion, y procreacion de los hijos, contiene no ser los hombres viciosos, ni desenfrenados en el acto venereo, por cuya causa los distraidos no engendran, y los recogidos, y que tratan poco con mugeres, tienen muchos hijos. Castizos llamamos à los que son de buen linage, y casta.

* Escriue Faria, que el año de 1620. en Villa Real, lugar de Portugal, cierta muger llegó à ver viuos 164. hijos, nietos, y viznietos. Feliz casta, corona de vna buena madre; è hijos, v nietos verdaderamente castizos, auidos de legitimos matrimonios. *

CASTO, vale puro, continente, opuesto al deshonesto, y dado al vicio de la luxuria. Las mugeres que guardan lealtad à sus maridos, se llaman castas. Marcial lib. 1.

De Arria, & Pato.

*Casta suo gladium cum traderet Arria Pato,
Quem de visceribus traxerat ipsi suis,
Si qua fides, vulnus, quod feci, non dolet, inquit,
Sed quod tu facies, hoc mihi, Pate, dolet.*

CASTIDAD, es vna virtud moderatiua de las pasiones de la parte concupiscible, cerca de los actos venereos, y deleytes carnales. Esta definicion es de Iuan Gerson, part. 2. de castitate Ecclesiasticorum diuidida en moral, heroica, y diuina, y tambien en matrimonial, vidual, y virginal. Dixose castidad. Lat. castitas à castigatione concupiscentia. Transfere se à las cosas que estàn puras, y no corrompidas, ni mezcladas con otras ruines, como, Latin casto, el que carece de barbarismos, y dureza en el corriente de la oracion.

CASTAÑA, Lat. castanea, à Græco *castana*, fruta conocida, y el castaño arbol: dixose así, segun se piensa, de Castano, Ciudad de la Magnesia, segun Plinio: vide Abraham Ortel. verbo castanea. Græcè *lòpina*, à verbo *lopào*, decortico; por que para comerse han de quitarle el corizo, y la cascara, y la cáscilla. Tambien llamanos à las castañas ijeuchenas, de cierto lugar del monte Ida, donde se criauan, y las llamauan bellotas sardianas, segun Dioscor. Vide Nomencl. Adriani Iunij. El Comendador Griego en sus refranes, dize. Castañas por Nadal saben bien, y parente mal, por estar aun verdes, y despedir con dificultad las semillas que estàn incorporadas en ellas, y pegadas. Las castañas son el sustento de algunas tierras montañosas, no solo de los brutos, pero tambien de los hombres: y estando secas las muelen, y hazen pan dellas. Tienen se por regalo estando asadas, ò cocidas à las quales Virgilio diò epicteto de blandas. Eglloga 1.

Sunt nobis mitia pomæ

Ca-

Castanea molles, & pressi copia lactis.
Y por razon de los erizos en que están encerradas, las llanò en otro lugar hírfutas. Eglog. 8.

Stant, & iuniperi, & castanea hirsuta.
Con estos erizos las defendió naturaleza, y las vedò à las aues, y animales, que estando verdes les fueran dañosas, y de sazón, quando están enjutas se despiden ellas facilmente. Las castañas enxertas son de mucho regalo afadas: y destas enciendo hizo mencion Marcial lio. 5. epigram. 79. *Si trisli domicenio,* quando dize:

*Et quas docta Neapolis creauit,
Lento castanea uapore tosta.*

Las castañas apiladas, son las que se han enjugado del rodo, auéndolas mondado, y estando muy pocas, de las quales se hazen algunos guisados, y setacas para los días de pescado. Dixeronse apiladas, y opiladas, del verbo Latino opilo, as, ocluido, por cerrar, y apretar, por quanto enjugandose se cierrá, y aprieran, y del mismo verbo dezimos opilacion, à la dureza, y apretamiento de excrementos, ò humores en el estomago, ò vientre.

CASTAÑO, color en los cauallos, y mulas, y diuidese en castaño obscuro, y castaño claro, por tener la color de la calcara de la castaña. Castañeda, nombre de linage.

CASTAÑETA, el golpe, y sonido que se da con el dedo pulgar, y el dedo medio, quando se bay la; y porque para que fueue mas, se atan al pulgar dos tablillas concavas, y por de fuera redondas, à modo de castañas, se dixerón, así ellas, como los golpes que dan, castañetas. Algunos tienen por vicio, quando quieren dar à entender estiman en poco lo que les dizen, dar vna castañeta, y aun dezir: No se me dà esta cañera; y por esto el otro respondió: Ni à mi esta çapateta. La señal que hazian los señores antiguamente, cerca de los Romanos, para pedir el orinal, era dar vna castañeta. Mart. lib. 3. epigr. 82. *Conuina.*

Digití crepantis signa nouit Eunuchus,

*Et delicatè sciscitator urinae
Domini bibentis ebrium regit penem.*

Et lio. 6. epigr. 39.

Cum pteret seram medicinae matillam,

Arguto madidus pollice Panaretus.

Castañiza, nombre de linage. A algunos que son enjutos de carnes, y neruofos, suelen sonarles las coyunturas de las rodillas, quando andan; y esto llaman castañetear: tal calidad dizen auer tenido el Rey Don Pedro el justiciero, por la qual era de noche conocido, y no se podía disimular.

CASTAÑAR, lugar donde se crián castañas, y nombre propio de la Villa del Castañar.

CASTIGAR, tomar satisfacion, y enmienda del que ha errado, para que se corrija de allí adelante, del verbo Latino castigo, gas, quasi castum, id est, honestum ago. Hazese el castigo, ò de palabra con reprehension, ò con obra, imponiendole alguna pena corporal, ò pecuniaria.

CASTIGAR, vale e amendar, y castigaciones

las enmiendas que se hazen de lugares errados, por falta de los escritores, ò Tipografos. Castigar de cola, se dixo por los cauallos que lleuan la cola alta, cosa fea, y los albeytares los curan de aquel vicio, causandoles dolor en ella, y forçandolos à que la recojan, cortandoles ciertos neruos. Castigo, la enmienda que se toma de alguno, y el pregon ordinario de los que castigan por justicia, se remata con estas palabras, para que à este sea castigo, y à otros escarmiento.

CASTILLA, vna de las Prouincias principales de nuestra España. Dixose así, por la muchedumbre de Castillos que antiguamente huuo en ella. Diuidese en Castilla la nueva, y Castilla la vieja. Esta de parecer de algunos se llama Castilla Brigia de brigo, viznieto de Tubal. Verás à Garibay lib. 4. cap. 8. Es apellido de casas illustres. Villa por Villa Valladolid en Castilla. Este prouerbio ceta ya por auerla hecho Ciudad, y cabeza de Obispado. En Castilla el cauallo lleua la silla. Deuòse dezir por las hidalguías, porque los hijos siguen la condicion de los padres, y no de las madres.

CASTELLANO, el que es natural de Castilla. Castellano, es cierta moneda, que vale 480. maravedis. ¶ Castellano, el Alcaide à cuyo cargo està el castillo.

CASTILLEJO, castillo pequeño, y cierta catedral donde ponen los niños antes que se fuelen à andar, y nombre propio de vn lugar del Obispado de Cuenca, y de vn gran Poeta cuyas obras celebramos. Ay muchos Pueblos que tienen nombre de castillo, como el castillo de Garcimuñoz en el Obispado de Cuenca: otros tienen el nombre de castil, como Castildepeones; en el Obispado de Burgos Castilblanque, Castilnouo, castillo de Sanseruantes, cuyas ruinas están oy día cerca de Toledo, de la otra parte de la puente de Alcántara. Fue Monesterio de Frayles Benitos, que fundò el Rey Don Alonso, que ganò à Toledo, con titulo de San Seruando, y San German; aunque algunos dizen, q la fabrica del es mas antigua, y que era del tiempo de los Godos, saluo, que el dicho Rey para este efecto lo reparò, y adornò.

CASTILLO, y Leon, cierto juego con la moneda, que tiene de vna parte vn castillo, y de otra vn leon, y echandola en alro, al asentar se en el suelo ha de quedar de vna de las dos fazes. Este mesmo juego jugauan en Roma los muchachos con otra moneda, que de vna parte tenia vna cabeza humana con dos rostros; de la otra vna naue, deuía ser la de Iano; y y mas propiamente del Patriarca Noe. Marcobio lib. 1. satur. cap. 3. pueri denarios in sublimè iactantes, capita aut nauim iusu teste uersutatis exclamant. Encastillar se, hazer se fuerte en algun lugar.

CASTOR, animal de agua, y de tierra. Latino: fíber Ponticus, tiene la cola de pez, y el cuerpo muy semejante al de la nutria. Su piel es muy regalada, y mas blanda que si fuesse de pluma; quando se ve perseguido de los caçadores, alcançando por na

tural distinto, le persiguen por los testículos, que son à propósito para ciertos remedios en medicina, fe los corta, y con esto escapa la vida. Pero Sextio, diligentissimo Autor en verificar semejantes cosas, niega ser posible; porque este animal tiene los testículos pegados, y asidos al espinazo, y muy pequeños. Bien es verdad, que entre las ingles tiene dos tumores, cada vno del tamaño de vn hueuo de anfar, en medio de los quales está el miembro genital, y por esta causa están reputados comunmente por testículos. Estos que son à modo de bolsas fe embarcan quando va huyendo, y por esto se los corta. Vide Plinium lib. 32. cap. 3. Añianon historiarum animalium lib. 6. cap. 3. AEsopo haze vn apologo del castor, cuya moralidad es, que por salvar la vida se ve el hombre de sanparar la hacienda, como lo han hecho muchos; y entre los demás Aristipo, Crates Tebano, Philoxeño; y aquel Catulo, de quien Iuuenal haze mencion en la satira 12.

Imitatus Castora, qui se

Eumuchum ipse facit, cupiens euadere damno

Testiculorum, adeò medicatam intelligit inguem.

Concluyamos con el emblema de Alciato, que haze à este proposito.

ARTE QUANDOQUE VITAM redimendam.

Et pedibus segnis, tumidis, & propendulus aluo,

Hic tamen infidias, offigit arte fiber.

Mordicus ipse sibi medicata virilia vellit,

Atque abiecit, se segnarus ob illa peti.

Huius ab exemplo discas non parere rebus

Et v' tam vt redimas, hostibus aradare.

Castor es nombre Griego *Kyster, oros*, quasi *gastro para to gyster*, venter, nihil enim ferè præter ventrem id animal est. Vide Lex. Græcum.

CASTRAR, vale tanto como facar, ó al hombre, ó al animal bruto los testículos, del verbo Latino *castro*, as, virilia amputo, excisco. Tambien dezimos castrar las colmenas, quando les quitamos del colmo los panales, dexando à las abejas con que se puedan sustentar, segun lo enseña Columela de re rustica, lib. 9. cap. 15. Tambien se dize castrar la farná, quando con orines, y otras cosas fuertes liban la farná, porque la enjuga, y deseca, como si la castrasse, ó cortasse. Ni más, ni menos dezimos castrar fe los Poetas, quando dellos se quita, y borra lo que tiene lasciuo, y poco honesto, como fe há hecho en algunos antiguos, y en nuestros tiempos; y de esto se rezelo Marcial, y así dixo à Cornelio; lib. 1. epigr. 92. *Versus scribere*, Sec. ibi:

Quare deposita seneritate

Farcas lussibus, & iocis rogamus,

Nec castrare velis m' eos libellos

Gallo turpius est, nihil Priapo.

CASTRADO, al que han sacado los testículos. carnero castrado, ó otro qualquier animal, es mas eterno para poderse comer. Castron, el cabron castrado. Castradera, el instrumento con que castran las colmenas. Castrador, el potrero que castra

los quebrados. Castrapuerca, el instrumento à modo de saupilla, que toca el que tiene el tal oficio de castrar. Vide supra capus.

CASTRENSE, todo lo que pertenece al real, huerte, ó campo. Peculio castrense, bienes castrenses, los adquiridos en la guerra; y quali castrenses, &c. consule Iurisperitos.

CASSTRIO, lo que por otro nombre llamamos real, lugar donde el exercito está asentado en el campo, asegurado con fosos y trincheas, repartidos por sus quartelas, formadas sus calles, y sus plazas; y porque la planta suya está lineada, y se parece à las rayas del tablero, en que los muchachos juegan con vnas pedreçuelas. Llamaron este juego el castro. Ay muchos lugares en Castilla deste nombre, como Castro, Castronuño, Castroclerio, Castrogeriz, Castro martin, Castroverde.

El apellido de los Castros es illustissimo; no tengo que detenerme en cosa tan sabida, y fuera de mi instituto. Dixose Castro, segun algunos à castitate, porque los que siguen la guerra, deuen huir de todo trato venereo, y luxurioso. O se dixo de casa, eo quod sit coniunctio quedam casarum.

CASVAL, lo que sucede sin prevenirse. Vide caso.

CASVLLA, el vltimo de los ornamentos que viste el Sacerdote para dezir Missa. Es diminutiuo de casa, porque le recoge todo dentro de sí: que significacion tenga, veraslo en el racional de Durando, y en Estephano Durancio de ritibus Ecclesie, &c.

CATALINA, Latin. Catharina, vale tanto como pura, del nombre Griego *Katharos*, purus, mundus, nitidus; tal fue la Virgen, y Martir Santa Catalina de Alexandria, à la qual martirio el tirano Magencio, y celebra la Iglesia Catolica su fiesta à los 25. de Nouiembre, que acierta à ser el mesmo dia que esto se escriue en Valencia; año de 1606. Otras Santas ha auido deste nombre, Santa Catharina Virgen en Suecia à 22. de Março, y Santa Catharina de Sena, de la Orden de Santo Domingo, Rome 29. Aprilis. A los pipagaños pequeños hembras, llaman catalinas comunmente.

CATALAN, el natural de Cataluña, y suele ser apellido.

CATALVÑA, Prouincia de la España Tarraconense, dicha primero Saletania, y despues Gotholania; y corruptamente la llamamos oy Cataluña. Algunos interpretan el nombre de Gotholania estar compuesto de los Godos, y Alanos, que mezclados vnos con otros la poblaron. Otros dicen auer tomado nombre de los Pueblos Catalaunos, pueblos en la Gallia Narbonense, cerca de la ciudad de Tolosa: los quales hizieron entrada, y asiento contra los Moros, por aquella parte de España. Ni curioso quislo derivar este nombre del verbo Griego *Katalojo*, lapido; y valdrá tanto como tierra pedregosa, no tiene fundamento. Veras à Abraham Ortelio, verbo Ialctani, y al Padre Pineda, lib. 14. cap. 16. §. 3.

CATAR, algunas vezes vale probar, ó gustar, como catar la olla: y el juego de caça la olla, está corrompido de cata la olla, y de allí se dixo cata, la que se haze probando los bastimentos, si están gastados, ó no: y llaman à esta diligencia cata, y cata. En otra significacion catar vale mirar, de donde se dixo caradura, que se toma siempre en mala parte, y dezimos tener vno mala caradura: conuiene à saber, rostro fiero. Tambien significa considerar, ó peñar vna cosa: No le di caso, no adverti. Quando menos me cato, quando no pensè. Catà fulano, id est, adverti. Dixose catar, del nombre catus, a, uai, que vale tanto como astuto, y sagaz, porque mira, y considera todo lo que se le ofrece, y discurre por ello. Horacio lib. 2. epistolarum epit. 2. Post hæc ille Catus, quantumvis rusticus, &c. De catar viene acatar, que es renenerciar, y mirar à vno con mucha modestia, los ojos baxos. Recatar se, dudar, y no fiar se de otro. Deficatar, perder el respeto. Recato, el zelo: defacato, el descomendamiento.

CATANES, en las leyes de Partida son lo mesmo que infançons. Vide lib. 13. tit. 1. de la segunda Partida. Puede ser el nombre Griego, del verbo *Katanemo*, distribuo, largior, prabeo; por los muchos priuilegios, y mercedes que tienen de los Emperadores, Reyes, y señores suprenos.

CATAPLASMO, vale el emplasto que se pone sobre alguna inchaçon: es nombre Griego *Cataplasma*, atos, tò, malagma, euimplastrum.

CATARAÑA, aue nocturna, cataracta, ræ. Ant. Nebris.

CATARATA, vulgarmente llamamos cataratas, las nubes que se nos hazen en los ojos. Latin. cataracta, seu cataractes: el qual vocablo propriaméte significa la caída del agua con gran impetu de lo alto, como aquella del Nilo, de que haze mencion Plinio lib. 5. cap. 9. que comunmente llaman caradupas, y en Italia llaman la tal caída cascata. Dixose, pues, catarata, del verbo *Kataratto*, precipito, cum impetu decido: y quando las nubes del cielo se desatan en gran pluuia, les dan este mesmo nombre, por la razon dicha; mas por la semejança que tienen las telillas blancas, que se hazen en los ojos à las nubes, les dieron su nombre, pero con vocablo obscuro, llamandolas cataratas; no solo por su blancura, mas tambien, porque así como la nube interpuesta entre nuestra villa, y el solo nos priva de su luz: así la cataracta puesta delante de la niña del ojo, nos impide la vista. Ay Medicos particulares, que curan desta enfermedad; à los quales el Griego llama ophthalmicos, que vale tanto como oculares, seu oculorum medicis; y esta enfermedad la llamaron ophthalmia. Tiene Marcial vn juguete gracioso de vno que auia tomado officio de escrividor de los que juegan siempre de punta, auicndo sido antes Medico de curar cataratas, lib. 8. epig. 74.

Hoplomachus nunc es, fueras ophthalmicus, ante Pechli Medicus, quod facis hoplomachus.

CATARRO, la distilacion que cae de la cabe-

ça à la garganta, y al pecho: es nombre Griego *Katarros*, defluxus, distillatio faucibus impacta, à verbo *Katarreo*, defluo, à quo etiam *Katarros*, &c. contrahe *Ratarros*: defluxio, apud medicos peculiariter dicitur, sic descensus humoris, è capite in os. Lo mesmo significa romadizo, del nombre Griego *reuma*, fluxus, quasi reumadizo: algunos le llaman dexeno, quasi descensus. Prouerbio: No huelo nada, que estoy romadizado: quando alguno dà à entender ignora lo que no ha de dar gusto à quien se lo pregunta; nació del apoïogo del leon, y los animales, quando los llamò para que le dixessen, si le olia mal la boca, y à todos los que le dixeron la verdad los despedaçò, y se los comiò, llamandò à la çorra, para que dixesse lo que sentia, respondió: No huelo nada, que estoy romadizado. Puse estio aqui, y verbo catarro, sinonimo de romadizo, por si no pudiere llegar à sacar en limpio la letra r. que la obra es muy larga, y la vida corta: proseguirè hasta donde Dios fuere seruido.

ACATARRARSE, y estar acatarrado, tener catarro, romadizo, corrimientes, reumas, ó dexenxos.

CATASTROPHE, en la comedia; tragedia, ó maraña, es aquella vltima parte della, donde vienen à estar en su punto todos los enredos, y la suspencion en que nos ha tenido hasta allí, dando fin, y remate: es nombre Griego *Katastrophis*, i, j, subuersio, de uasiacio. Item exitus rei, vnde pro extrema parte fabule, & pro morte. Hanlo introducido, no solo en la lengua Latina, pero aun en las vulgares Toscana, y Castellana; y por esso me ha parecido ponerle aqui con otros muchos, que aunque no son vocablos propios nuestros, vsamos comunmente dellos.

CATECISMO, es nombre Griego, vale tanto como instruccion, catechismus, del verbo *Katechizo*, instruo: y comunmente se roma por la instruccion de la Fè, y Doctrina Christiana *catechesis*, institutio, vel instructio reuui sacrarum, que viua voce tradi solet ijs, qui sacris miterijs initiatur.

CATECHIZAR, instruir en la Fè, y Doctrina Catolica.

CATECVMENO, el adulto, que antes de recibir el baptisimo, le instruyen, y enseñan la Doctrina Christiana. Esto es, segun el sentido en que los Catolicos tomamos estos nombres, aunque absolutamente significa instruir, è instruccion, &c.

CATEDRA, es nombre Griego *Kathedra*, vale tanto como silla puesta en alto, qual es la de los Maestros que leen, ó enseñan en las escuelas, ó estudios. Horat. lib. 1. sermorum, satir. 10. discipulorum inter iubeo placere cathedras. Mart. lib. 1. epigr. 77. *O mibi curarum, &c.*

Illic erysonant: at ceterum pulpita nostra,

Et steriles cathedras, basia, sola crepant.

El Valenciano llama à la silla catedra, y yo pienso que al principio denideron decir cathira, vocablo corrompido de cathedra.

CATEDRATICO, el que tiene espendio pu-

publico en la Vniuersidad, ò estudio, con obligacion de leer Catedra de Prima, ò de Vísperas, de propiedad, ò de tiempo señalado. Catedrar, llevar alguna Catedra.

DATHEDRALITIOS. Marcial lib. 10. ad Tuiam.

*Quam Cathedralitios portet tibi rheda ministros,
Et Libys in longo puluere sudet eques, &c.*

Yo por lo mas cierto tengo significar alli los criados, ò moços de Camara, que asisten al regalo de el señor, y à vestirse, y desnudarle: y así cathedra significar la cama sumptuosa, ò puesta en alto, como las de los labradores de Castilla la Vieja. Marr. lib. 12. epig. *Dum tu, &c.* 18. ibi:

*Ignota est toga; sed datur petenti
Rupta proxima vestis, ò cathedra.*

Va hablando de la blancza, y comodidad de la vida del Aldean: y dize, que no ay necesidad de poner se capa, sino pedir le den el gauan que está echado encima de la cama. Tambien significa el estrado de gradas de que vsan las señoras, que en razon de ser alto, se llama Catedra: idem Marr. lib. 3. epig. *Cotille, bellus homo.* 63. ibi:

*Inter famineas tota, qui luce cathedras
Desidet, atque aliqua semper in aure sonat.*

Algunos quieren signifiquen los trinquetes, ò las camillas de las rameras; pero mas me quadra lo dicho arriba, que para mi proposito haze otro lugar del mismo Marcial lib. 4. epig. 79. in Afrum. *Conditæ cum tibi, &c.*

*Discursis tota vagas urbe, nec ulla cathedra est,
Cui non manè feras irrequisitus, aue.*

Claro está que no se iba a dar los buenos dias a gente tan ruin, sino a las señoras principales, sino es que cathedra se tome por la silla, ò tribunal del que tiene oficio, ò judicatura publica; pero en todo tiempo se haan notado las visitas de las señoras por la mañana, en caso que aqui se tomasse por el estrado. Y en este sentido se puede entender otro lugar del mismo Poeta, libro 11. Epigra. 100. in Lesbiam.

*De cathedra quoties surgis, iam sepe not aui,
Padicant miseram Lesbiam te tunicea.*

Y consta ser el estrado, y no la cama, por el vltimo verso, que dize,

*Emendare cupis vitium deformæ docebo,
Lesbia, nec iurgas censis, nec sedes.*

C A T E D R A L, corrompido el vocablo de Cathedral, vale la Iglesia; en la qual reside la silla Archiepiscopal, ò Obispal: y así en la Corona de Aragon, especialmente en Valencia llaman La Seu, a la Iglesia Mayor, y Catedral, que vale tanto como silla, porque silla denota jurisdiccion.

C A T E G O R I A, nombre Griego *Kategoron*, vox quà veniunt Logici. Lat. prædicamentum, vox generalissima, item accusatio, crimen, à verbo *Kategoron*, damnare, & indicare, & significare, & præferre.

C A T O B L E P A S, es vna fiera, que solo con

Primera Parte.

su vista mata; pero tiene la cabeça tan grande, y tan pesada, que la levanta en alto con aucho trabajo, y pena, misericordia de Dios, porque no hiziesse tanto daño. Verás a Plinio lib. 8. cap. 21.

C A T O L I C O, vale tanto como vniuersal, es nombre Griego *Katholikos*, vniuersalis, catholico, Iglesia Catolica, vniuersal, y verdadera. Catolico, el verdadero Christiano. Este nombre de Catolico se da a los Reyes de Castilla, y España. Al primero que se dió fue a Recaredo en el Concilio Toledano tercero, en el tiempo que se reduxo a la Iglesia Catolica toda la nacion de los Godos, deshechas las heregias de Arrio. Despues el Rey Don Alonso, hijo de Don Pelayo (que entró à reynar por muerte de su hermano Don Favalta, a quien mató vn oso.) Este ganó muchas tierras a los Moros, y nunca fue vencido dellos. En todas las Ciudades que ganava ponía Obispos, y Clero. Buscava con gran diligencia los libros sagrados, y tocantes a nuestra religion, sacandolos de poder de infieles por qualquier precio. Tuvo nombre de Catolico. Pasados muchos años a Alexandro VI. Sumo Pontifice le renovó en Don Fernando de Aragon, Rey de España, quedando con el nombre de Carolico, y hizo que se perpetuasse en los Reyes sus sucesores. Por alasion dezimos de alguno, que no tiene entera salud, ò no está intencionado a nuestro proposito; no estar catolico, por no estar sano, ò constante. Cerca de los Latinos præcepta catholica dicuntur vniuersalia, seu perpetua.

C A T O N, huuo dos Catones en Roma; ambos de grande reputacion, el vno dicho Censorino, ò Censorio, y otro Vticense: y para encarecer el valor de alguno, y autoridad, ò para hazer burla del muy presumido de si, quedó en proverbio el decir: *Tertius è caelo cecidit Cato*, como lo dixo Iuuenal:

*Habeat iam Roma prædorem,
Tertius è caelo recidit Cato.*

C A T O L I C O N, vnguento, se dixo así, porque se aplica a muchas, y diferentes enfermedades, Medicamentum catholicum, quod omnibus humoribus simul vacuandis vtile est.

C A T I V A R, quasi captiuar, es aver a las manos, y a su poder el enemigo publico, del verbo capio, capis, accipio, comprehendo. Captiuar a vno con buen trato, es obligarle a hazer lo que quiere el tal hombre cortes, y de buen termino. Captiuar el entendimiento en las cosas de la Fè, no querer comprehenderlas con la razon natural, que no las puede alcanzar.

C A V T I V O, captivus, qui in bello captus est, & in hostium potestate detinetur: el Toscano llama captiuo al ruin, y malo: y aire captiuo, al mal sano. Entre captiuo, y prisionero ay esta diferencia, que el captiuo es el infiel, y el prisionero el catolico: pero acontece entre los Reyes, y Principes aver guerras, en razon de las sucesiones en los Reynos, y cada vno justifica su causa. Este tal prí

fioreto, aunque en la guerra justa pierda su libertad; no se adquiere contra el verdadera feruidumbre; y cada, y quando que se ofreciere su juto refcator, y satisfacion del daño hecho; con seguridad de que no ha de bolver a hazerle, ni ser causa del, deue ser puesto en libertad.

CAPTIVERO, y Captiuidad.

CATORZE, vale tanto como quatro y diez. Lat. quatuordecim.

CAVAÑA vide cabaña.

CATORZENO, cierta fuerte de paño baxo.

CAVCION, cerca de los Jurisconsultos, vale tanto como seguridad. Lat. cautio a cauendo vocantur cautiones, fidei insiones, aut alia satisfaciones, quibus nobis cautetur, id est, securi redimur. Prestar cautcion, es termino forense. Ley 11. tit. 33. part. 7. Cautcionero, el que haze la fiança, y presta la cautcion.

CAVDAL, el principal de la hazienda con que vno trata, y negocia: dixose así quasi capital. Lat. caput, fors, summa: Grace *Kephalaion*, hombre caudaloso, el mercader que trae en trato mucha hazienda. Rio caudaloso, el que lleua mucha agua. No hazer caudal de vna cosa, estimalla en poco. Acaudalar, alcanzar con trato, y caudal alguna cosa mas.

CAVDILLO, significa el guiador de la hueste, quasi capdilho, à capite, de donde tambien se dixo Capitan, que significa lo mesmo, vel caudillo, quasi cauens alium, porque ha de cuidar de toda su gente. De las calidades del que ha de ser cabdilho habla la ley 4. tit. 23. part. 2. y dize allí la Glosa de Montalvo, verbo Cabdillos: *Assumatur talis in Ducum guerra; qui scientiam, & intellectum habeat, hoc officium exercendi*. Acaudillar, capitanear gente de guerra.

CAVSA, es nombre Latino causa, & propriè dicitur id, ex quo, vel propter quod, vel per quod, vel à quo aliquid fit, todo lo que es ocasion de que suceda alguna cosa como la herida, puede ser causa de la muerte, y la crudeza de estomago, de la enfermedad, el fuego del ardor, è incendio, &c. Sin causa, vale sin ocasion, sin razon. Causas cerca de iustissas, son los negocios, los pleytos que se tratan en los Tribunales, y la razon que fuerça à moverlos. Causidicos, los Abogados, porque no se han de mouer a defender pleyto, ni abogar en él sin razon, y causa. Dixose *causa*, segun algunos, à casu quod incipit, & origines rerum, que causas sunt, casu eueniant. nonnulli à chaos, detracta aspiratione (vt tradit Maranta 2. part. num. 17.) quod cõsufa illa materia prima, omnium rerum causa fuit. Alij à Græco *Kaijs*, quod ardorem, seu incendium significat, quod causa fit, que nos accendit ad aliquid agendum. Alij à cauendo, quod illa fit que cauet, vel aliquid agatur, aut non agatur.

CAVSA R, ser ocasion, y causa de algun efecto.

CAVSON, calen < > a ardentissima,

nõbre Griego *causon*, õnos, ætus, ardor, febris æstiuans. Item *Kaijs*, febris cum maximo ardore, febris ardens, siua bilis vnà cum sanguine inuenis effluencia, a verbo *Kaijo in causo*, vro, cõmburo.

CAVSTICO, todo aquello que tiene fuerça de abrasar, y quemar, de el dicho verbo *causicos*, aduren, huc adustium. Cautio, lo abrasado. Encautio; haze donayte Marciale el pintor, que en alguna tabla de metal auia pintado la caída de Faeton con esmaltes: los quales se assientan con fuego, lib. 1. epig. 127.

De Phaetonte.

*Encausus Phaeton tabula tibi pictus in hac est,
Quid tibi vis dipyron, qui Phaetontas ficit?*

Dipyros, bis combuitus; porque la primera vez le abraso el rayo de Iupiter; y la segunda, el fuego del pintor, ò platero, que labra con esmaltes. Cauteria, seu caustica *pictoria* instrumenta numerantur, la ley pictoris, ff. de fundo, & instr. legato.

CAVTELA, el engaño que vno haze a otro ingeniosamente, usando de terminos ambiguos, y ce palabras dudosas, y equiuocas. Dixose del verbo cauao. es. hoc est diligentiã adhibeo, prouideo, prospicio ne aliquid prater se accidat. Cau teloso, el recatado que no se dexa engañar, y se previene con bastantes diligencias, en quanto se es licito; otras vezes se toma en mala parte.

CAVTERIO, es el remedio riguroso de que usan los Cirujanos, quemando, y abriendo las partes apostemadas, y otras llagas con hierros ardiendo. Dixose de el verbo Griego *Kaijo*, *Kaijo*, vro, aduro, comburo. Tomase por la herida que haze, y por tener al cabo vna pelotica a modo de boton, se llamaron los golpes que dan con ella, borones de fuego. Cauterizar, quemar las heridas con estos hierros ardiendo, como se haze quando se corta vn miembro.

CAVTIVO, vide supra Captiuo.

CAVA, vale lugar hondo, donde se suelen congregar las aguas que concurren de los collados vezinos: dizen ser Arabigo, pero su raiz es Hebrea, de el verbo *caua* congregari, in niphthal rededor de las fuerças suelen hazer vnas cauas, ò fosas hondas, y en muchas partes las hinchen de agua para mas seguridad, y lo que està de la otra parte de la dicha caua, ò fosa àzia el campo llaman carcaua, como està dicho en su lugar arriba.

CAVA, fue la hija del Conde Don Iulian, por cuya causa se perdió España, como es notorio de lo que las historias, así nuestras, como de los Arabes cuentan, y su verdadero nombre dizen auer sido Florinda, pero los Moros llamanõnla Caua, que vale cerca dellos tanto como muger mala de su cuerpo que se dà a todos, puede venr de la raiz dicha de el verbo in niphthal congregare, porque así como la Caua, ò hoya recibe en

fi diversidad de aguas , assi la tal recibe variedad de fuentes , y las confunde. O de la raíz *cabb*, maledicere quasi maledicta, por ser las tales aborrecidas de los buenos , y della raíz sale el nombre *cuba*, que entre otras significaciones vale la casa de las mugeres lupanar. Desta Caua eferiven averfe ella muerto , viendo el gran daño , y destrucion que por su causa avia venido a España. El Rey Vvitziza despojó a su padre , y hermanos de todos sus estados : y a él , y a ellos dió la muerte Zuleyman Moro , Governador de las Españas: justo castigo de Dios por su traycion, y maldad.

C A V A R, hazer hoyos en la tierra , y ahuecarla. Del verbo Lat. *cauere*, por cavar. Plin. 36. Liui. 1. belli punici. Onid. 1. de Arte amandi. Hac Ant. Nebr. Algunos quieren que sea verbo Arabigo , porque los Arabes llaman al hoyo que hazen para sepultar los cuerpos muertos *cauar* : y puede ser de la raíz Hebrea que tiene las mesmas letras radicales , *cauar*, vale fodere venam proprie aquae. Lo que se adquiere con mucho sudor , y trabajo; dezimos averfe ganado arando , y cavando: *Cauar* en el pensamiento alguna cosa , es hazernos mucha fuerza , de manera que no lo podemos desechiar , yendo , y viniendo a ello. Cauanse las tierras , las viñas , los oliuares , los huertos : porque con el azada quitamos de raíz las malas yervas , y se enhuca la tierra , para recibir en si mejor el agua del Cielo , y el riego. En las apostemas dezimos cavar la materia , quádo va ahondando para dentro , y gastando la carne.

CAVADOR, el labrador que tiene por exercicio cavar la tierra , y porque el trabajo los haze fuertes , y en todas sus acciones son groseros , y poco delicados , solemos dezir de algun ciudadano robusto , que es como vn cavador :

C A V A D V R A, qualquiera cosa que se cava , y en el hombre en respeto del vestido , y calçado llamamos caudadura , lo que por otro nombre se dice horcajadura , que es aquella parte de donde nacen los muslos , porque alli se divide el hombre en dos partes , que son las piernas , y horca es propriamente la pertega que se remata en dos gajos , y en medio dellos recibe la que llaman lata , y sobre estas arman los parrales.

C A V E R N A, el lugar cavernoso , y hueco , ó sea en Peña , ó en tierra. Latine *specus*, vel *intrum subterraneum*, y el terra concavitas : en estos lugares cavernosos suele formarse el hecho , y en qual quier cosa que está concava haze vn gran sonido hueco. Ovidio libro 3. hablando de la nimpha Echo.

*Soret a latet silvis, pudibundaque frondibus ora,
Protexit, & Jolis ex illo vivit in antris.*

Virgilio hablando del cavallo de Troya , ó Paladion dize.

Insonuere cavæ, gemitumque dedere caverna.

En estas cavernas se engendran los vientos , y assi Virgilio primo *Æncid*, Describiendo el *Lu*
Primera Parte.

gar donde *Æolo* tenia su habitacion dize hablando de la diosa *Juno*, que se iba a pedir desbaratafe la armada de *Eneas*.

*Æolium venit. Hoc vasso rex Æolus antro,
Imperio premit, ac vinculis, & carcere fionat.*

CAVERNOSO, lugar donde ay cuebas , y cavernas.

C A V A Ñ A, es la choça donde se junran los pastores , y gente del campo , para defenderse de las injurias del Cielo : y es de creer que despues de las cuevas , y concavidades en arbores en que se recogian , devieron ser estas las casas sumptuosas , y los primeros palacios. Dixo se cavaña , quasi *locus cauus*, seu *concauus*. O se dixo cavaña , de *cavana*, quasi *capana*: nombre Toscano , que significa choça , á capicendis hominibus. Lo mas cierto es averfe dicho cavaña , quasi *caulaña*, de *caula*. *caula* *bulum ovium*, & *ovile*, *apo t. caufon*, *virgultis*. *nã etiam nunc sunt ex viciuibus septa*, *Calepinus* Cavaña llaman el dia de oy entre ganaderos , cierto numero de cabeças , ó reses , que hasia estar cumplido , no se llama cavaña , ni goza de los privilegios , y effecciones de los hermanos de la mesura. Cavaña Real.

C A V A Ñ A S, lugar cerca de la Ciudad de Toledo.

C A V A Ñ V E L A S, cierto barrio , ó arrabal , fuera de la Ciudad de Toledo a donde antiguamente re los Indios salían a hazer la fiesta de los tabernaculos , en memoria del tiempo que caminaron por el desierto , haziendo cavañas , y choças cubiertas con ramos. Vide Cavañuelas.

CAVAL, vide *caval*.

C A V A L L O, dixo se del nombre Latino *Cavallus* : solo ay diferencia que en la lengua Latina *cauallus* significa lo que en la nuestra *rocín*, ó *cavallito viejo* , y cansado , quales suelen ser los de los molineros , y los demás de servicio , que no son para cavalleria de gente noble , ni para la guerra : de los quales se derivó el nombre de *cauallero*. Dixo se *cavallito*. Lat. *cauallus*, a *cauo* *pede*, quod *cauanti* *habeat pedem*. *Berchorius* in directorio morali, lib. 10. cap. 32. de equo, alegat. *S. Isidorum*, lib. 12. cap. 1. *Cauallus* a *cauando* *dicitur*, propter quod *gradiens* *ingula* *imprefsa* *terram* *concauer*, quod *reliqua animalia non habent*, *inde, & sonipes*, quod *pedibus sonat*. La primera significacion simboliza el cavallo , es de notar guerra , por ser animal que parece aver nacido , para ayudar al hombre en ella , y assi quando oye la trompeta , y los demás instrumentos belicos se pone animoso , y feroz , y por agero de guerra le notó Virgilio en persona de *Anchises*. *Æneid*. lib. 3.

*Quatuor bis, primum omen, equos ingramine vidi,
Tonantes campum late, candore nuati:*

*Et pater Anchises, Bellum, ò terram hospita portas
Bello armantur equi: bellum hac arma a minantur.* Esto tambien nos dá a entender lo que fingen los Poetas en la diferencia que *Neptuno*, y *Pallas* tuvieron sobre el poner nombre a la Ciudad de

Athenas, que para distinguir la demás dioses arbitros mandaron hirielle Neptuno la tierra con su tridente, y produjo vn cavallo feróz, y sobervio. Pallas con vna vara, haziendo la mesma prueba falló vna oliva con su fruto, y por ser esta simbolo de la paz, y el cavallo de la guerra se concedió a la diosa el poner nombre a la Ciudad. Escribe Eliano, lib. 7. cap. 23. que los Sybaritanos enseñavan a dançar a los cavallos al son de flautas, ó ministriles, y entendiendo esto los Crotonienses sus enemigos, al tiempo de cerrar vn campo con otro, les tocaron aquel son, y los cavallos empezaron a hazer gambetas, y entretanto los enemigos les acometieron con furia, y los desbarataron. Ya se han visto en nuestrós dias fiestas hechas con esta invencion de cavallos, que dançavan al son de ministriles. Prob. En Castilla, el cavallo lleva la silla, contiene a saber, la hidalguía se continua por la línea del varon. No me ha parecido alargarme en esta dición, porque aviendose de escribir todo lo que pertenece al cavallo, se pudiera hazer vn libro entero, como ay algunos de sola la historia, y naturaleza del cavallo, y los que han hecho discursos han sido, no cortos. S. Isidoro, lib. 12. Erimolo. cap. 1. Pier. Valerian. lib. 4. Hierogli. per totum. Comentaría symbolica. Ant. Ricardi. Brixiani. Verbo Equus. Cavallo ligero, miles leuis armaturæ. Huuo en Roma en tiempo de Marcial vn truhan dicho Sextio Cavallo, de que él haze mención en sus Epigramas, libro 1. Epigra. 42. in Cæcilium. Vrbanus tibi, &c.

*Quod soli tibi Cæcili videris:
Qui galbam silibus tuis, & ipsum,
Possis vincere Sextium Caballum.*

Pero al caso toma el nombre cavallo, en la significacion que oy dia tiene cerca de los Italianos, porque decir de vno que es vn cavallo, es lo mesmo que en Castellano, es vn asno: y así concluye el Epigrama distiñiendo el nombre de Sextio, y cavallo, y dize.

*Non cui que est habere nasum
Ludit qui stolidi proccacitate,
Non est Sextius ille sed cavallus.*

CAVALLERO, cerca de los Romanos huuo cavalleros q̄ llamauan Equites, y de la orden Equestre. Estos tenían algunas insignias particulares para diferenciarle de los demás, y entre otras era el anillo, y traer cavallo, el qual era alimentado del publico, y para obtener esta orden avian de tener de hazienda, que llamavan censo equestre de los quatrocientos mil. Tenian asientos dentro de las eatorze gradas que se vedauan a los demás. Tiene Marcial algunos Epigramas a este proposito. Haze donayre de vna muger dicha Galia, que dió a vn amigo suyo el censo, para poder ser cavallero: aniendo sido antes vn moço que se exercitaua en la Palestra, y lucha: aludiendo a la fabula de Castor, y Polux, que el vno era grande guerrero de a cavallo, y el otro de a pie.

Cassina de Polluce Gabina facit Aquilam:

Pyxagathos fuerat, numerit Hippodamus.
Pyxagathos, id est, pungis bonus. Hippodamus domator equorum. Burlase tambien en otra parte, libro 5. Epig. 11. de dos hermanos, que con vn solo censo, y cavallo, querian ser ambos cavalleros.

*Calliodorus habet censum, Callius nescit? equestri.
Sexte: sed, & fratrem Calliodorus habet
Quadringenta lecat, qui dicit, sycra merize,
Vno credis equo posse sedere duos?
Quid cum fratre tili, quid cum Pollice molesto?
Non est Pollux, si tibi Castor eras.
Vnus cum sitis: duo Calliodore sedetis.
Surge, soleiscum, Calliodore, facis;
Aut imitare genus lede: aut cum fratre sedere
Non potes, alternis Calliodore sede.*

El Cavallero se llama en latin miles, y así ay en Cuenca vna Capilla, que se intitula Capella militum, y en vulgar la Capilla de los Cavalleros. Esto trae origen del modo de elegir vn Cavallero, porque de mil soldados escogian vno como lo refiere la ley 1. titu. 21. part. 2. Y lo mesmo en la ley 2. siguiente. Demanera, que no se dirá cavallero absolutamente el que anda a cavallo, sino por ser escogido para la orden de Cauallería, que consta de hombres escogidos, cada vno entre mil.

CAVALLE R I Z O, el que pone en el cavallo al Principe, ó señor con todo lo dependiente del tal oficio. Cerca de los Romanos antiguamente, como no tenían estrivos, auia soldados diputados, cuyo oficio era subir al Emperador en el cavallo, y estos se llamavan Estratores, ab sternendo equo, porque estava a su cuenta el traerlos enjaecados, y encubertados. Pero comunmente los cavalleros Romanos, ó subian de salto en los cavallos desde el suelo, ó se apoyavan en las lanças para subir, como agora lo hazen muchos, ó los tenían amaestrados, para que se arrodillasen. Verás a lusto Lipio, de milicia Romana, libro 3. dialogo 7. fol. 216.

CAVALLERIZA, ó el lugar donde tienen los cavallos, ó los mesmos cavallos quando son muchos.

CAVALLERATO, cierto titulo que dà el Papa, a persona seglar, y entre otras prerogativas tiene vna de ser capaz de tener pensión Ecclesiastica.

CAVALLERIA, termino de cavallero. Libros de cavallerías, los que tratan de hazienda de cavalleros andantes, ficciones gustosas, y artificiosas de mucho entretenimiento, y poco prouecho, como los libros de amadis, de donde Galaor, del cavallero del Febo, y los demás.

CAVALGADA, la tropa de gente de a cavallo, que sale a correr el campo, y el ganado, y presa que han recogido en la tal salida. Ley 28. titu. 24. part. 2.

CAVALGADVRA, la bestia de silla, en que caminamos cavalleros.

CAVALGAR, andar a cavallo. Cavalga-

dor, el lugar de donde se fube a cavallo, por allusion tiene este verbo significaciones diferentes.

✠ CAVDAL, viene de *cauda*, por cola, y no de capital, porque los antiguos se ceñían con dineros en el ceñidor, como cola: aora se vsan faltriqueras en el cañon.*

CAVILOSO, el que trata con engaño, malicia, y doblez, del verbo Latino depoente *cauillor*. aris. por engañar. Es frequentatiuo, del verbo caluo. is. decipio. Cauillar. Canilaciones, engaños.

✠ CAUSA SEGVNDA, es la que particularmente concurre a la produccion del efecto, y Dios es la causa primera, porque vniversalmente concurre con todas las causas.*

CAVSON, fiebre encendida, nombre Griego *cusos*, febris cum maximo ardore.

✠ CÀZALLA, catorze leguas distante à Sevilla: està la Villa de Cazalla situada en Sierra Morena. Su origen cuentan los naturales por tradicion constante fue de el Rey Don Pedro de Castilla, año 1360. que andando a caça en este parage le dieron sus monteros, auia cerca vna grande fierra, à que respondiò: pues Cazalla, y poblándose el puestto tomó este nombre, Rodrig. Caro, fol. 197.*

CAXA, manera de arca, cuya cubierta està de por sí sin cerradura, ni goznes, theca. Pero tambien se dice *capsa*, y es nombre Griego, de el verbo *capto*, fuscipio, porque recibe en sí la cosa que meten dentro della, y de aqui llamamos caxa, al que entre compañías de tratantes recibe, y recoge el dinero por todos. Libro de caxa, el que tiene la cuenta, y razon deste tal recibo, y gasto. Tener vna cosa como perla en caxa, es tenerla muy guardada, y con mucho recato. Algunas mercaderias ay, las cuales se venden en sus caxas: y así dezimos, caxa de confitura, caxa de diácriton, &c. Caxa de cuchillos, caxa de anteojos.

ENCAXAR, acomodar se vnà cosa con otra, porque la tapa de la caxa, se incorpora con ella encima, y quando esto no se haze, dezimos que no encaxa. Por allusion dezimos encaxarse a vno en la cabeça alguna opinion, ò concepto, que con dificultad le podemos reducir a lo que es mas cierto. Ley del encaxe la que no està escrita, sino que se le pone al luez en la cabeza, y sin auer texto, ni Doctor a quien arrimarse, la exeurá. Descaxar, sacar vna cosa de otra.

CAXERO, el bohonero, que con vna caxa anda vendiendo por las calles, y casi particulares mercaderias menudas, como tocas, cofias, randas, cintas, y otras buxerías.

CAXON, el armario cerrado que tiene dentro de sí otros caxones, ò gaueras. Caxeta, la caxa pequeña, y aquella con que piden limosna para alguna obra pia.

✠ CELEVES, eran trecientos Caualleros; que Romulo al principio de su reynado escogió para guarda de su persona.

Primera Parte.

CEPHOS, son animales de Etiopia, y cuyos pies postreros, las piernas parecen miembros humanos: no fueron vistos sino vna vez en Roma. Eterabondize en el lib. 16. que tienen cara de leon. Los Babilonios, que està a vezinas a la Ciudad, Memphis, adoran a esta fiera por Dios, que es ceguedad de marca mayor.

CENSORES, eran los publicos Visitadores del Pueblo Romano: estos examinauan las costumbres publicas, y la criança de los hijos, y castigavan a los baldios: este oficio tan necessario falta en nuestras Republicas.

CEPO, se deriva de *cepi*, preterito de *capio*, por tomar, porque el cepo tiene presos los hombres, y los dineros, aunque son diuer los instrumentos.*

CLAMAR, dar voces lastimosas, y compasibles, pidiendo fauor, y ayuda, del verbo Lat. clamor. as. David. *De profundis clamauit ad te Domine.* Psalm. 129. num. 1.

CLAMOR, la voz lamentable, Psalm. 110. num. 1. *Et clamor meus ad te veniat.* Pero tambien clamar, y clamor significan algunas vezes dar voces amonestando, y previniendo. Otras pidiendo vengança. Son muchos los lugares en la Escritura, que podràs ver en las Concordancias. Verbo clamare, & verbo clamor: Clamor, algunas vezes significa el toque de la campana, ò campanas, quando tañen a finados, que llaman el amolare, ò porque denemòs clamar a Dios, rogando por ellos, ò porque en esta saçon el Coro con las demás preces fuele dezir: *Domine exaudi orationem meam.* Resp. *Et clamor meus ad te veniat.* Aclamar, acudir a pedir socorro. Aclamacion. Reclamar, contradecir con clamor alguna determinacion, sin auer oido la parte que reclama. Declamar, hazer declamaciones de Retorica.

CLARABOYAS, son los andenes de lo alto de los edificios sumptuosos, que estàn abiertas con labores, y dan claridad a dentro. Bufo, vale agugero, y así claraboya, es tanto claros de agugeros. Bufo en Italiano, vale herida, ò golpe, que passa de vna parte a otra, y así son los golpes de las claraboyas, bufo, agugero.

CLARA, nombre de la Santa Virgen Clara, natural de Assisio en la Vmbria: la primera que fundò Religiosas de la Orden de los Menores; a la qual el Papa Alexandro IV. colocò en el numero de las Santas Virgines, el año de mil y doscientos y cincuenta y cinco, dos años despues de auer passado della vida a otra, la qual escriuiò Surrio por mandado del dicho Romano Pontifice, en el tomo quarto: de la mesma escriuiò San Antonino 3. part. tit. 24. cap. 6. Y despues los que han recopilado la Historia del Seráfico Padre San Francisco. Clara, vale ilustre, resplandeciente, generosa.

Agua clara, clara de huevo: Lat. Albumen.

CLARO, lo que se opone a lo obscuro, tenebroso, y dificultoso: claro linage, el ilustre, y generoso: claros varones, titula de vn libro en

que se cuentan hazañas de hombres valerosos; claridad, claritá, clarísimo, título honorífico. Clarificar, poner algun licor purísimo. Aclarar. Declarar. Declaracion. Esclarecer, apuntar el día. Esclarecido, ilustre.

CLAROS, los golpes abiertos, como los de las claraboyas. Pasar de claro en claro por algun lugar que está agugerado, es pasar sin topár en lado ninguno, ó parte dél.

CLARIN, la trompetilla de son agudo, que por tener la voz clara, la llamaron clarín.

CLASE, vale en lengua Latina la flota, ó armada de muchas galeras, ó navios, y la division de las colaciones, ó vezindades en la Ciudad, y assi eserue Titoliúo, que Seruio Tulio diuidió la Ciudad de Roma en cinco clases; de aqui tomaron los profesores de la lengua Latina, en las Vniuersidades, y estudios dividir los oyentes en tres clases, de menores, medianos, y mayores.

CLAREA, cierta bebida que se haze de vino blanco con açucar, y especias aromaticas, y se cuele por vn saquillo.

CLAVA, propiamente es la porra, porque tiene a manera de clauo la cabeça.

CLAVSTRO, el patio cercado de las Iglesias, Monasterios, y Casas de Religion, y encerramiento. Los Toledanos, gente vulgar llaman caosta el claustro de la Iglesia Mayor. Claustrales, cierta Orden de Religiosos de los Franciscanos.

CLAVSTRO, en Salamanca el lugar donde se juntan los Doctores, y Maestros de la Vniuersidad, Rector, y Conciliarios, y donde se toman los votos para las Catedras, y se regulan.

CLAVSURA, el encerramiento de algun lugar Religioso, ó Monasterio. ✠ Corrieron en algun tiempo por cuenta del comun gobierno, las donzellas, y su criança, no fiandolo del cuydado de sus madres solo, las obligauan al recogimiento hasta casarlas, ó entrarlas en las Virgines Vestales en Romá (primer conuento, y claustra del Genitilissimo; llamadas assi, ó por la Diófa Vesta, a quien las consagrauan; ó por el traje en que de las demás se distinguian; mucho importara esta ley en estos tiempos. *

CLAVE, en el canto la señal para conocer por qual de las deduciones se canta. Clave en architectura, la piedra que cierra la voueda.

CLAVSULA, el periodo, ó razon entera en la escriptura que contiene en si entero sentido, sin q̄ se dexa palabra otra ninguna. Clausular, terminar la razon.

CLAVEL, flor conocida por su excelencia, dieronle este nombre por el olor grande que tiene del claro aromatico. Haze mencion della el Doctor Laguna sobre Dioscorides, libro 4. cap. 1. Llamala del parecer de el Fuchio Tunica, Garyophyllen, Bconica Coronaria; y añade. De algunos se dize clavel en España por ser olorosa

su flor, como los clavos de especias, &c. Clavellina, son nombres Arabigos, segun Tamarid.

CLAVERO, el que tiene las llaves de algun lugar de confianza, y es nombre de dignidad en la Orden de Cavalleria de Alcantara, dicha claveria. Clavario, cierto officio, y dignidad dicho assi en Valencia.

CLAVIJA, los clavillos de hierro, ó madera, en que están tirantes las cuerdas, las quales se suben, ó se abaxan por ellas. Apretar la clavija, dar priessa a vn negocio con calor.

CLAVIJO, nombre proprio de Lugar famoso, por la gran vitoria que cerca dél tuuo el Rey Don Ramiro peleando contra Abderrahman segund deste nombre, Rey de Cordova, en que murieron mas de sesenta mil moros, fue el año de ochocientos y quarenta y quatro. Este día se vió el Apóstol Santiago en vn cavallo blanco, con vna vanda blanca, y en ella vna Cruz roxa: y de aqui procedió el voto que se hizo al Apóstol, de pagarle de cada yugada de tierras, ó viñas a la Iglesia de Santiago cierta medida de trigo, ó vino, en reconocimiento de aver alcanzado aquella gran vitoria con su favor, y ayuda auientosela prometido en sueños aquella noche antesal Rey que estava asfido, y acobardado, por averlos despartido la noche con perdida de los suyos, y ventaja de los Moros.

CLAVICORDIO, instrumento de cuerdas de alambre, que se toca con vnos claveres, ó plumillas. Claviorgano, el que demàs de las cuerdas tiene flautas, ó cañones que se toquen con ayre. Clavicimbaló, otro instrumento, poco diferente del sobredicho, aunque difieren en forma, que el vno es mas largo que el otro.

CLAVO, dixo se del nombre Lat. claus, ita dicitur quod claudat, figat, atque continet, & claudendo, nam ideo clauum figimus, vt claudat, seu continet aliquid. Los Romanos acostumbrauan en los Idus de Setiembre, que son a treze, hincar con grande solemnidad vn clavo en cierta parte del Templo de Iupiter Capitolino, y por estos clavos continuaua el año que corría de su fundacion.

Cerca de los Romanos huuo vn cierto genero de vestidura de gran autoridad, dicha latum clauum, por vnas brochas, ó rosones de oro, que estaban esparcidos por ella, como el alcarchofado de los brocados que algunos tienen el campo de terciopelo, y a trechos sembrados estos clavos dichos assi por la semejança que tiene con las cabeças doradas de los clausos. Esto declaran muchos Autores, y referelo el Calepino por estas palabras. Præterea Clauus est vestimenti genus, veluti quibusdam clavis aureis distinctum, quod, & a palmarum similitudine, palmarum vocabatur, & a verrucis clauo similibus verrucata vestis: quod si laticior ipsa vestiret, latus clausus dicebatur, hæc soli senatores, & patricij induebantur, vt de lat

clavos appellati Senatores legimus.

Tambien llaman clavo el governalle del ntvio, que comunmente llamamos rimon, por estar encajado con vnos machos clavos, con que se buelve a vna, y a otra parte.

CLAVO, es la especie aromatica, dicha asfi por la semejança que tiene al clavo artificial, y de este se dixo clavel por tener la fragrança de su olor. Proverbio. Vn clavo faca a otro: vn trabajo haze que se olvide otro, y romada la metafora de los que para sacar el clavo que està fuertemente afido al madero, le rempujan con otro.

Dar en el clavo, es acertar en la razon, y acudir a lo sustancial, y a lo que haze al caso. Està tomado de los herradores, que dãn muchos golpes en la herradura, y pocos en el clavo, que van hincando, de donde nació otro Proverbio. Vna en el clavo, y ciento en la herradura, quando se gaitan muchas palabras impertinentes, que no hazen a proposito. Echar clavo, es engañar, y por otro modo dizen enclavòle id est, engañòle. Pienso aver traydo origen de vna gran bellaqueria, que no se puede presumir, sino de algun desalmado, impio, y mas que falceador de caminos. Dizen que quando passa de camino algun estrangero con vna buena bestia, queriendo la herrar, ò requerir de clavos maliciosamente, el herrador se la enclava, y de manera, que por la primera jornada no se eche de ver. Sale otro echadizo con vna bestia, no tal, y encuentra con él en el camino, llegan a la posada, y empieza a sentirse la cavalgadura: y acontecerà que el herrador de aquel lugar se entienda con el otro, y haze entender al pobre caminante, que en muchos dias no podrá passar adelante, y en lugar de curarla se la pone peor: y si va con prisa, le es fuerza hazer el cambalache con el otro que finge no aver de passar de alli, ò el mesmo albeytar le trueca otra bestia: y asfi le engañan, echandole clavo, ò enclavandole.

Echar el clavo a la rueda de fortuna, es asegurarla que no buelva atrás. Esto haze el hombre cuerdo, quando reconociendo su bolubilidad, asegura lo mejor que puede el estado en que se ve colocado, conservando amigos, ganando voluntades, y no se desvaneciendo, que los vaguidos de cabeza son peligrosos para los que andan por lugares altos, y de poco campo, y margen. No vale vn clavo, no vale nada. Hame echado fulano vna efe, y vn clavo: hame puesto en obligacion de servirle con gran reconocimiento. De la palabra esclavo, se formò la cifra de vna S. y vn clavo: la qual se suele poner en vna, y otra mexilla a los esclavos, especialmente si son fugitivos, que llaman herrarlos, por imprimirles aquellas letras con hierros ardiendo. Severo castigo, especialmente para los que son Christianos, y han recibido aquel caracter de la Fè, que los hizo libres del cautiverio del demonio. Vfo fue muy antiguo primero entre los Griegos, y despues entre los Romanos herrar sus esclavos. De los Siracusanos refiere Plinio Vale-

Primera Parte.

riano estas palabras lib. 4. de equo: Vtebantur, & Syracusani equi nota. Nam Aethenientibus illis, qui apud Syracusas capti Niciana clade profervis venire sub hasta, frons equi caractere inulta est. De los Romanos ay muchos exemplos, y particularmente haze mención Marcial de vno que avia sido esclavo, y por fugitivo tenia escrita la frente, mas su buena suerte no solo le diò libertad, pero le hizo rico, pederoso, y cavallero, y noble. Incubria las letras de la frente, contraer siempre en ella vna venda, fingiendo dolor de cabeza perpetua; y los que usaban este remedio, traian esta venda que se echada por la parte de adentro, y por ser larga, y angosta, a modo del bazo en el cuerpo del animal, la llamarò spleen. Tenia otro defecto que le faltavan los dedos pulgares: los quales cortavan a los esclavos fugitivos, para impossibilitarlos a poder caminar mucho, porque se les hinchaban luego los pies, pero no les era impedimento para el servicio ordinario. Tambien hallò remedio para este defecto, cubriendole con el çapato particular de cavallero, y hombre noble: pues dizen asfi el Epigrama, lib. 2. Epig. 29. ad Rufum.

Rufe vides illum sub sellia prima tencentem,

Quius, & hinc lucet sardonycata manus,

Quaeque Tyron toties epotavere lacrimae

Et toga non tactas vincere iussu nives:

Quius olet toto pinguis coma Marcelliano;

Et splendet vulso brachia trita pilo:

Non extrema sedet lunata ligula planta,

Coccina non lesum cingit alata pedem,

Et numerosa limunt stelantem splenia frontem;

Ignoras quid sit? Splenia tolle, leges.

Yo entiendo este Epigrama en este sentido, aunque los comentarios vayan por otro camino.

CLAVO VILLAR, este termino se usa en Valencia, y en toda la Corona de Aragon, y es quando registrada vna arca, ò casa, ò otra cosa que lleva mercaderia, los que tienen el oficio de clauquilladores echan sobre la cerradura, vn cierto escudete con su señal, en que aseguran la villa, y registrada aquella mercaderia, y poderse pasar sin que ninguna guarda lo impida. Dixose del verbo claudus claudis por cerrar atento, que va cerrado, y sellado.

CLEMENCIA, vale blandura de condicion, humanidad, y suavidad, y clemente, el que tiene estas calidades, y no lleva las cosas por rigor. Clementes, ha auido Pap socho.

CLEMENTINAS, vn cuerpo del derecho Canonico dicho asfi, porque Clemente V. que sucediò a Benedicto, en los años de mil y trecientos y cinco juntò en él muchas constituciones Apostolicas, y por esta razon le llamaron Clementinas. Publicose en el Concilio de Viena, en el Del finado de Francia, aviendo el Papa trasladado de Roma a Francia la silla Pontifical.

CLERIGO, vale tanto como el forçado, el de buena suerte, el heredado, y con raçon. Quia clerici de Sorte Domini sunt. Es nombre Griego

go *clericus*, del nombre *cleros*, fors: Clerigo se dize el que tiene primera tonsura en la recepcion, de la qual quando el Obispo le corta el cabello, va diziendo juntamente con él. *Dominus pars hereditatis mee, & calicis mei, tues qui restitues hereditatem meam mihi*. Clericato, el Estado, y Dignidad del Clerigo.

CLERIGO de Camara, persona de vn gran officio en el Palacio Sacro, y él le llama Clericato de Camara. Clericia, la Orden de los Clerigos, en que se comprehenden los de primera tonsura, hasta los Presbiteros; y en las procesiones publicas llaman Clerecia, los Clerigos que lleuan sobrepellizes, à diferencia de las Religiones, y no por esto se les quita que no sean Clerigos, antes se les añade con ser Religiosos.

El Comendador Griego trae vn refran, que dize: En la barba del Clerigo, rapada le nace el pelo; quiere dezir, que aunque vn Clerigo dè lo que tiene, con caridad, y liberalidad, hasta quedar pobre, como se sustentaba de la bolsa de Dios, luego se buelue à reparar, lo que no hazen los que tienen hazienças temporales, que si las maigaltan, ò las pierden, con dificultad bueluen à repararse, y por esso los Clerigos deuen dar con grande animo, y liberalidad lo que el Señor les dà, pues siempre les està dando.

CLERIZON, el que por otro nombre llamamos monaguillo, ò monacillo, y moço de Coro, que sirve en el Coro, y en el Altar à los Clerigos, y beneficiados. Clerical habito, el que deuen traer los Clerigos, sin el qual los Clerigos de primera tonsura, no pueden gozar de los priuilegios que les son concedidos.

CLIMA, el espacio entre dos paralelos, correspondientes vno à otro, en el qual se varia la longitud del dia por media hora. Es nombre Griego *clima*, regio, pars mundi, inclinatio caeli Climactericus, y scalaris, quo nomine Graeci scalarum gradus significant, vnde numerus climactericus dicitur ad quem per gradus, & veluti scalas quasdam ascendimus paulatim, qualis est numerus, qui ex nouem nouenarijs resultat, &c. Vide Calepinum.

CLIN, las cerdas largas, y sutiles, que el cauallito cria en el cuello. Dixose del nombre Latino crines, que vale lo mesmo que cabello. San Isidoro. *Crines proprie mulierum sunt, dicitur autem crines eo, quod vitis discernantur, vnde, & discriminalia dicuntur, quibus diuisi religantur*. Quando se vsaua traer el cabello partido, aquella raya que se hazia por medio de la cabeza se llamaua grenche, à cine, ò crin, y crenche, se dizen del verbo Griego *crino*, secerno, por la diuision que se haze dèl en la cabeza partiendole. Tenerse à las clines, es ayudarle vn hombre quanto puede, por no caer de su estado, como el que se ase à la clin del cauallito, porque no le derribe. Los cauallitos, y las yeguas dizen, que con cortarles las clines pierden mucho de su lozanía, y faror: lo mesmo pienso que harían las mugeres, cortandoles el cabello; y en señal desta manifestumbra

cortan à los Religiosos, y Religiosas el cabello, y à todo el Estado Eclesiastico, empeçando por la tonsura.

CLYSTEL, es la melecina, ò gayta que se echa al enfermo, para labarle, ò purgarle el vientre. Es nombre Griego *clyster*, vale tanto como laboratorio, porque con él se laban las tripas, del verbo *clyssein*, quod est abluere. Tomase algunas vezes por el mesmo instrumento con que se echa, que suele ser de vna bexiga de Vaca, ò de cuero, que llaman melecina, à medendo, ò de vn cañuto de metal: y à este llaman geringa, que vale fistula, por ser como cañuto, nombre Griego *syrix*. Fingen los Poetas auer sido Syringa vna Ninfa, que persiguiendola el dios Pan; y no pudiendo escapar de sus manos, los dioses la conuirtieron en vnas cañas palustres, y de aqui llamaron tambien gayta la melecina, ò geringa, ò por la semejança que tiene à la gayta en el cañon, y el odrecillo de cuero. Plinio lib. 8. cap. 27. cuenta de uerse esta medicina del clister, à vna auca que se cria en Egipto, dicha ibis, porque sintiendose embaraçado el vientre, hinchando el cuello de agua, mete el largo pico que tiene por su trasero, y hinche el vientre de agua, con que se purga, enjuagandole, y labandole con ella.

CLVECA, la gallina que ha puesto hueuos, y està sobre ellos; y encocarfe, es quererfe echar para sacarlos. Tomò este nombre del sonido que haze con la voz ronca, clo, clo. El Griego llama à esta voz *Klossos*, vox gallinaece.

CVCLILLAS, cierto modo de assentarfe algunas mugeres, dexando el cuerpo en el ayre, sin posarle en el suelo, à semejança de la gallina clueca, que està sobre sus hueuos, sin cargarfe del todo sobre ellos, por no los quebrar. Lo mesmo deuen hazer las demás aues pesadas, pe. o desta vemos la experiencia casera cada dia. Vna de las razones por que dizen no sacar el auelluz sus hueuos, ni emponillarlos, es por no poder sustentarse el cuerpo en el ayre, sin echarfeles encima, y assi le diò naturaleza instinto de hazer vn hoyo en el arena, y esperar à que el Sol los empole.

COALLA, es lo mesmo que codorniz, tomado del Francès, que la llama caille, y el Italiano quaglia.

COADIVTOR, el que ayuda à otro en algun officio, y cargo, ò prebenda, à coadiuando, porque le ayuda à lleuar el trabajo.

COBARDE, ò couarde, el hombre de poco animo, y de mucho miedo, opuesto al valiente, osado, y animoso. Dixose de coua, cana, ò curna, porque à semejança del conejo, animal remotosissimo, se esconde, y se mete como en vniuar, en las partes mas escondidas que él halla, porque no le hallen; y assi los Filisteos, notando de medrosos, y cobardes à los Hebreos, quando echaron de ver à Ionarás, y à su page de lança, que se les mostraron en publico, haziendo bui la dezian, 1. Reg. cap. 14. num. 11. *En Hebrai egrediuntur de cabinis, in quibus absconditi fuerant*. Cobardía.

COBEGERA, la encubridora de licitos ay un tanicatos. Deste termino vsa la ley de partida final, tit. 14. part. 2. a cooperiendo.

COBERTOR, el paño que cubre alguna cosa, especialmente el que cubre la cama, quasi cooperiens torum.

COBERTERA, cierta forma de plato llano, de hierro, cobre, ò tierra, con que se cubre la olla: y por este nombre suelen llamar à las cobegeras, ò encubridoras, alchahueras, y así dize vn refran. Primero seas olla que cobertera. En el arte de certeria, llaman coberteras dos plumas de la cola del Añor, que estan en medio de las demás, porque quando la recoge las cubren estas dos.

COBERTIZO, el texado que buela fitera de la pared. Estos se suelen poner sobre las puertas. Algunas vezes se toma cobertizo, por pasadizo cubierto.

COBIJA, mantellina corta, de que suelen vsar las moças de serbicio, y la gente del aldea. Cobijar.

COBRAR, recibir la paga de lo que se deve, del verbo que no està en vsu, cuperare: y así recuperarse, es cobrar lo que estava perdido, como el caçador dize auer cobrado el halcon, quando se le auia perdido, y le halla. Cobrar fuerças, cobrar animo, cobrar salud, &c. Cobrador, el que cobra las deudas. El mal cobrador, haze mal pagador, porque no pidiendo la renta, ò censo, va creciendo: y así se impossibilita el deudor de poder pagar. Cobro, vale recaudo. Poner vna cosa en cobro, alçarla donde no la hallen. Algunas vezes significa gastarla, venderla, y consumirla. Cobrança, la solicitud del cobrar lo que se deve.

COBRE, metal. Latinè as. Cyprium, porque se hallò en aquella Isla, antes que en otra parte, y mudando la pronunciacion dixeron chyprio, y de allí copre, y cobre; de donde algunos quieren se aya dicho cobrar, por que deste metal se vsò primero en las compras, y ventas, antes que se vsasse del oro, y la plata; y así hablando del Goropio Beccano, lib. 7. de sus Hieroglyficos, dize: Nos coper dici mus pro are, quod nomen huic metallo datum, eò quod eius in emendo maxime olim vsus esset, folio 104. El Flamenco le llama cooper, y de allí copre, y cobre, Gracè *chalcos*. Prouerbio: hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre; porque los jarros, y las ollas de tierra se quebran muy de ordinario, y echan la cuenta que les son de mas gasto. Batar el cobre, es hazer mucho ruydo, y trabajar con sollicitud en algun negocio, porque los que labran cobre suelen estar sobre vna pieza, martillando tres, y quatro juntos, guardando el compas de los golpes.

COCA, cierta droga, que se llama cocá, ò coco de Leuante, con que suelen los pescadores cubrir el pescado, y hazer que ande adormecido sobre el agua.

COCA, Villa principal en Castilla la vieja, en los Puebls Vaceos: huuo allí antiguamente vna

ciudad llamada Cautia, y della corrompido el nombre en Cauca, se pudo dezir Coca, fue destruida, y afolada esta ciudad por Luculo. Verás el Padre Pineda, lib. 9. cap. 18. §. 1. Ambrosio de Morales, lib. 11. cap. 48. fol. 56. b.

COCAR, y hazer cocos, està tomado del sonido que haze la mona para espantar los muchachos, y ponerlos miedo, porque no le hagan mal. Cocalemarca.

COCEAR, tirar cozes, como lo hazen las bestias mal domadas, y maliciosas. Coz, quasi cruoz, à crure; así se dize por otro nombre perna. Entrarse de coz, y de hoz, lo mesmo que de rondon, como en cosa propia. Està tomado de los segadores, que antes que echen la hoz à la mies, la quebrantan con el pie, dándole vna coz, para con mas comodidad, y facilidad poderla segar. A los caualllos acocceadores acostumbra en algunas partes ponerles en la cola vnos cascabeles, para que se guarden de no se les allegar mucho por detrás. La coz de la yegua no mata el potro.

✱ **DAR COZES** cõtra el aguijon, se dize del que busca huir de los tormentos desta vida, y cae en el adagio: *Aduersus sinulum calcitra*. Y bien le podemos dezir el otro adagio: A donde irà el buey, q̄ no hare? Es buen consejo para qualquier acontecimiento de aduersidades, pensar que por sus pecados le diò Dios aquella pena en esta vida, y exercitar se en sufrir, que harto mas vale sufrir mal, que obrar mal, ser injuriado, que injuriar, como dize Platon: Busque, y estude consuelos, compare su tormento con otros mayores, que han padecido otros mejores que èl, &c. *

COCENTAYNA, Villa principal en el Reyno de Valencia, y titulo de Condado, dicha primero de Contesta, y de allí Contestania, y corruptamente Cocentayna: tomò el nombre de Testa vigo simoprino Rey de España. Podràs ver à Garibay, lib. 4. cap. 23.

COZINA, el lugar de la casa donde està el fuego, y se guisa la comida. Latinè dicitur *culina*, à posteriori animalis, parte dicta, nempe, à culo, quia in postica domus parte collocabatur. Gracè dicitur *maison*, quia in medio domus, id est, in inferiori parte eius. Comuñmente se entiendo auerse dicho de cocer, porque allí se cocen las carnes, y las legumbres, y todo lo demás que se come cocido. En algunas partes llaman cocina el caldo. Cocimiento, el que se haze de algunas yervas, ò para beber el enfermo, ò para fomentar, o aplicar por de fuera, en forma de emplastro.

COCINERO, oficial de la cocina de vn señor, porque la gente ordinaria no se sirve de cocineros. Estos son liberales, pero no muy limpios: son como sifinos, y gastan gran cantidad de especias, y manreca, y vino, y todo lo demás. Tiene Marcial vn epigrama gracioso en esta materia, lib. 7. epig. 26. *Crãdis, &c.* Parece ser, que el Emperador le deuia dar licencia para que caçasse, ò en algun parque suyo, ò monte vedado: matò vn gran jabali, que le deuio caer

caer en las redes, y traído a su casa hallóse embargado con tan gran presa; especialmente que el cocinero le pedía mucha pimienta, y las demás especias, vino generoso en cantidad, y recando para hazer con el cierta salsa fecrera, que no la comunicaba con los demás cocineiros, y echada la cuenta venía a ser mucho el gaito. Acaba el epigrama con estos dos dísticos.

Sed coquus ingentem piperis consummet acerbum

Adact, & arcano mista falerna gario,

Ad Dominum redeas noster non te caput ignis.

Conturbator aper vilis exuri.

COCOA, nuez de la India; es fruto de vn arbol Indico, muy semejante a la palma, el qual antes q̄ le desnuden de su primera corteza; es tan grande como vn muy grueso melon, debaxo de la primera cascara, la qual es muy cabelluda, y de color de castaño, se muestra otra muy dura, y muy fuerte, horadada con tres agujeros, que parecen ojos, y boca; esta, pues, tiene dentro de si vn cierto meollo blanco, duro, y dulce, grasso, y grueso, como el hueuo de vn ganso, en medio del qual se halla vna concavidad llena de vn licor mantecoso, y fabrosísimo al gusto, siempre que el dicho coco no fuere muy rancio, y viejo. La pulpa de aqueste fruto es caliente, en el segundo grado, y humeda en el primero. Comida engendra buenos humores, aunque con dificultad se digiere, acrecienta la esperma, haze engordar admirablemente, exprime de ella vn azeite muy singular, para mitigar el dolor de las almorranas. De la primera cascara fuya, la qual se puede hilar, hazen los Indios tapizes; y de la segunda que es muy dura, y leñosa, se hazen ordinariamente vasos para beber. Fue horadada esta segunda corteza de la muy artificiosa natura, para que se exalasse por los agujeros todo lo agudo, y mordaz del fruto. Lo dicho hasta aqui es del Doctor Paulo de Laguna, sobre Dioscorid. lib. 1. cap. 141. De las nuezes. El nombre de coco se le dieron los Españoles, por el gestillo que se figura con los tres agujeros, que parecen ojos, y boca: en razon de que ordinariamente llamamos coco vna polvra de rostro, qual la tiene la mona, quando da a entender estar enojada, y haze vn sonido en la garganta de Ko, Ko, de donde se tomó el nombre de coco, y cocar. Tambien puede ser nombre Griego de *Koccalos*, nux. Aunque en rigor vale nux pinca.

COCO, se toma por la grana, la qual nace en vna especie de carasca, dicha por otro nombre *cof coxa*, que Plinio llama *ensculion*, de donde tomó el nombre. Laguna sobre Diosc. lib. 4. cap. 49. dize assi. Confunde aqui la grana Dioscorides, con la planta que la produce, la qual es vna especie de aquella encinilla, que llaman en Castilla *coscoja*. Por la grana entiendo ciertos granos redondos, y colorados, que ramáños como majuelos se hallan apegados a la corteza de aquella planta, y se cogen la primavera. Dentro destes granos se engendran ciertos gusanos menudos, bernicjos como la purissima sangre, y en estremo grado aromaticos: por

cuya causa Plinio a esta grana de ratoreros llama *Scoecia*, que es lo mesmo que *vermicular*: los quales gusanos en siendo ya crecidillos se salen de la dicha simiente (que fuele estar estendida en tierra) y en muchedumbre admirable se fuele subig por las paredes vezinas, de donde con pies de liebres los barren, los que fuelel tratar en ellos, los quales en atiendo acunulado gran copia de los dichos gusanos, los rocian con vino blanco muy excelente, y en este modo ahogandolos hazen dellos vnas patillas, de que despues de secas se muelen, y se bueluen en quel tan euimado polvo de grana, para teñir las sedas, y hazer la escarlata. Empero conviene entender, que aquellos granos ya de lamparados de su propio espíritu, quiero dezir de los gusanos olorosos, que se salieron dellos, aunque queden como vn cuerpo sin alma, toda via sirven de materia, y fundamento a la tintura de grana, co tal que se les mezcle alguna cantidad cierta del dicho polvo, para que les de fuerza, y forma, y assi a diez libras del tal coscojo molido, se fuele ordinariamente añadir vna libra de otro polvo acendrado. Coge se ya excellentissima grana en muchas partes de nuestra España, y tal, que se puede igualar con la de Galatia, y Armenia. En la mancha de Aragon, y por todo el Obispado de Badajoz se haze gran cantidad della, dado que la que crece en Sezimbra, tierra de Portugal, se tiene por la mejor de todas. La que viene de Berberia muestra menos fuerza, y valor. Traese tambien del Perú otra fuerte de grana, que nace de ciertas plantas pequeñas, a manera de vbillas salvages; la qual (segun dizen los Españoles que de alla vienen) se llama *cochinilla* en aquellas partes, aunque yo tengo por resolutio, que el toruisco, y el cocco Guidio, son vna mesma cosa. Todo lo dicho es de Laguna, traído a proposito del coco, y la cochinita, lo que es nombre puesto por los Españoles de coco coquinilla, y corrompido cochinita.

COCO, en lenguaje de los niños vale figura que causa espanto, y ninguna tanto, como las que están a lo obscuro, o muestran color negro, de *cus*, nombre propio de Can, que Reyno en la Etiopia tierra de los negros.

COCODRILLO, está corrompido el vocablo de crocodilo, es vna especie de lagarto, que se cria en el río Nilo; es amphibio, porque vive en el agua, y en la tierra: tiene el cuerpo tan duro, que no ay arma que le ofenda, sino es hirriendole en la barriga, por donde el deffin, su natural enemigo, fuele matarle, hirriendole con las agudas puas que tiene en el espizno, y poniendole debaxo. Tiene otro enemigo dicho *Ichneumon*, especie de raton de las Indias, del grandor de vn gato: este le fuele quebrar los huesos, que no son mayores que los de vn anser, y rebneito en lodo, y en estiercol, quando le halla en tierra durmiendo, la boca abierta, se le entra por el gaxnate, y le mata, horadandole las tripas. Donde el crocodilo pone sus huesos orillas del Nilo, es señal que la creciente no ha de llegar

allí. Tiene en los pies, y manos fuertes uñas, y los dientes que encajan vnos en otros, n. n. n. la mejilla superior, que no lo haze otro animal, no tiene cáncrida determinada, porque crece todo el tiempo que vive, y así viene à ser grandísima bestia, sigue al hombre que huye del, y huye del que le sigue, tiene vn fingido llanto, con que engaña à los pasajeros, que piensan ser persona humana, así gilda, y puesta en necesidad, y quando ve que llegan cerca del, los acomete, y mata en la tierra. Tiene la vista muy aguda, y en el agua es ciego, y acomete à tiento. Dívose crocodilo, porque este animal huye del açafrán; y conociendo esto los Egipcios, y ser amicísimo de miel, rodean sus colmenas de açafrán, y esparcenlo por el contorno. Del crocodilo formaron los Egipcios diuerfos geroglificos. El crocodilo con vna pluma del aue lib, sobre la cabeza, significa el hombre que totalmente está impossibilitado de salir con ninguna cosa que intente, por estar palmado, y como hechizado; lo qual acótece al crocodilo, si le la ponen encima de la fuya. El crocodilo que está puesto en assechanças, à vn año que está bebiendo en el río, significa los Egipcios, q. assechauan à los Persas. En Persia ay abundancia de años, y en Egipto de crocodilos, en el Nilo. El crocodilo que va tras el que huye, y huye del que va tras él, es simbolo de la gloria, y de la honra. El crocodilo en cadenas, y colgado de vna palma, significa à Egipto vencida, y cautiuu por los Romanos. En quanto no tiene lengua, y acomete à los pasajeros; puede ser simbolo del salteador, que con silencio sale à matar, y robar. El crocodilo, y encima vno de sus huesos, significa el hombre, que de vil, y baxo estado, y de muy poco viene à hazerse muy rico tiránicamente, sin hartarle nada de quanto adquiere, procurando siempre tener, y valer más. El crocodilo que está cercado de abispas, significa el malo, y perjudicial muerto, del qual no ay ya que tener, porque del espinazo del crocodilo muerto se crían abispas. El crocodilo con el mote *plorat*, & *deuorat*, significa la ramera, que con lagrimas fingidas engaña al que atrae à si para consumirle. Finalmente el crocodilo significa à Egipto, por ser peculiar bestia de aquella Prouincia, y tan bien el río Nilo, por criarse en él. Entre mis emblemas tengo vna de vn perro, que parece ir corriendo por la ribera de vn río, dentro del qual está vn crocodilo, con la letra: *Nolite cor opponere*, porque dicen, que quando los perros llegan à beber al Nilo, toman de prestado, ó tres tragos, y dan vna gran carrera por la ribera, y bueluen à hazer lo mismo, no ofando beber de vna vez, y de su espacio, porque no se los coman los crocodilos, de donde nació el proaerbio Latino: *Tanquam canis ad Nilum*, del que con mucha promptitud passa por vna cosa, sin detenerse en ella, remiendi el daño que le podría venir de la tardança.

COCOFE, y corruptamente cogore. Lat. *Oculi postici*, capitis pars posterior, que fronti opponitur. Dívose de coca, que vale cabeça en lenguaje anti-

guo Castellano, como consta arriba verbo coca, por el refran no diga la boca, por dō pague la coca, de allí cocote, y descocotar, que es matar la res, metiendo el cuchillo por la nuca, que es el hueso que está asido con la cabeça, por la parte trasera. De allí se dixo tambien cocorron, el golpe que se da à vno en la cabeça. Dar de cocote, ó cogore, caer de espaldas. Descogorados, los que no tienen cogotes, como los Asturianos. Dar el aue à que la descogore el halcon, es darsela a que la mate por el cogote, y se cobe en aquella sangre, y fesos.

COCHAM-RE, el mal olor de alguna cosa sucia, del caldo, ó del agua de fregar, à que bueluen las que andan en las cocinas, y no son muy limpias à coquendo.

COCHE, carro cubierto, y adornado de quatro ruedas, que le tiran cauallos, ó mulas. Algunos quieren fe aya dicho coche, quasi curroche, como carroza de curroza, à curru, a otros les parece auer fe dicho del verbo Frances coucher, cubare, à quo couche, lectus, cubile, por ir dentro del coche, como si vno fuesse echado en su cama, como en efecto van, ó los enfermos, ó los que van de camino: y así la litera, Lat. *Lectica*, del nombre lectus, que vale cama, porque fe inuentó para ir echados en ella. El Padre Pineda, lib. 15. cap. 35. §. 3. Pienfa auerfe dicho coche de cocete, Pueblo en Vngria, donde fe inuentó: sin duda fe engaña, y la inuencion de los coches es antiquíssima. ✠ Virg. 3. *Georg. dize*, que el primero que inuentó el uso de los coches, fue *Erichthonio*, Rey de Athenas: *Primus Erichthonicus, currus, & quatuor ausus fungere equos, rapidisque rotas insillere viator*. Al qual la necesidad (inuentora de todas artes) le obligó à inuentar el coche, para poder andar, por auer nacido coxo de ambos pies. *

COCHERA, el lugar donde se guarda el coche: en Roma fe llaman remesas, à retronittendo, porque entran los coches reculando, y para que falgan despues derechos. Cochero, el que gobierna el coche.

COCHINO, el puérco, ó lechon. Dívose cochino, quasi coquino, por ser animal que solo nació para la cocina, y la gula, vel à coquendo, porque se comia cocido. Quien no tiene ruido compre cochino, de los que pudiendo vivir con quietud fe meten en pesadumbres. Al hombre fucio, ó de mal trato, dezimos que es vn cochino.

COCHINILLA, vide supra verbo cobo coca. Cochinillas, y nas sabandijas que se crían en lo humedado, al rededor, y debaxo de las tiñajas: Latin. *aselli*.

COCHITE heruite. Prouerbio comun, aunque de palabras barbaras, trae à proposito, quando alguno quiere que se haga alguna cosa en vn instante, sin guardar modo, ni ternuino, como el que puffesse la olla, y quiffesse que luego en llegando al fuego cociesse, y hiruiesse, y fe fazonasse para ponerla a comer.

COCHVRA, el calor grande que alguno passa, como el de aquel, que para sanar de algun mal, se

pone en sudores. Dize vn Prouerbio. Sufrir cochiura por hermafura, dizefe de las mugeres, que para salir el Domingo rutilantes, se ponen mudas entre semana, y por enrubiarfe fufren el infufrible humo del aqũite. Ay entre mis emblemas vna à este proposito, el cuerpo della es comado de otras, pero el alma, è intento es nueuo, y mio, conuiene à faber vna enlebra, que por la hendedura de vna peña se va escarrriendo, y dexa atrás la piel vieja, saliendo remocada, y rutilante: Con el mote. *Esto y mas por remosarme.*

CODICIAR, quasi cupidicari, de cupiditas fe dixo cupidicia, y codicia: y de alli codiciar, codiciofo, &c. Cudiciofo, el que desea alguna cosa, y absolutamente el que procura adquirir hacienda por todas las vias que puede. Dize vn refran: El codiciofo, y el trampofo facilmente se conciertan: algunas vezes se toma codicia en buena parte, como la muger hazendosa, y laboriosa, dezimos fer codiciofa. Ser vna cosa de codicia, tener partes para que to dos fe agraden della. La codicia rompe el faco, dixose fe de los que quieren allegar tanto, que al fin lo fuelen perder todo. Està comado este refran de vno que hurtaua de vn arca dñeros, y echaualos en vn faco, pero apretandolos mucho, para que cupieffen mas, rompió el faco por el asiento, y vertió los todos, en tanto fue sentido con el ruydo, y apenas se pudo escapar, sin lleuar nada. Acodiciarse en el juego de la argolla, dicen los niños que es turbarfe, quando de puro contento, auëndoles puesto vn ca be, y creyendo le tienen hecho, le yerran, aunque sea de paleta, como ellos dicen.

CODICILLO, es el escrito en que vno declara su vltima voluntad, aunque no requiere tanta solemnidad, como el testamento. La ley 52. Si tibi legauero, ff. de legatis 3. *Codicillos, etiam appellamus eam scripturam, qua quis vltimam voluntatem suam mandauit, non tantam solemnitatem desiderantem, quantam testamentum, que à testato, & ab intestato confici potest, vetus glossarium codicilli sunt codices parui, in quibus qui testamentum facere nolunt aliqua necessitate impediti vltima voluntate de rebus suis disponunt.* Muchas vezes estos codicillos son superaditos à los testamentos. Prouerbio. Si no vale por testamento, valga por codicillo, quando fe duda si vna cosa ha de tener efecto en todo aquello q se pretende, y la parte dize, que valga lo que valiere, sino fuere tanto, que sera algo.

CODIGO, dixose del nombre Latino codex, à Græco *Kodixos*. En primera significacione idem est codex, & caudex nempe truncus, vel stipex arboris cui cortex detrahitur. Dicitur etiam liber. Codex scem tabule accepti, & expensi, in quibus transferuntur omnia, que in aduersarijs ad tempus scribentur. Codigo. Vn cuerpo de los libros del derecho civil.

CODON, en lengua Valenciana vale lo mesmo que coton, que en Castilla llamamos membrillo, y la conferva de la carne del membrillo llama *codonate*. Vide membrillo.

CODO, Latin. cubitus, & cubitum. Carbatuna brachij, vbi lacerto iungitur. Prouerbio: El ojo limpioale con el codo, dando à entender que no le hemos de tocar con mano, ni con otra cosa, quando està alterado con algun corrimiento, ó otro accidente. Dar del codo al que està vezino, es aduertirle secretamente de alguna cosa. Beber de codos, beber de espacio con gusto, y con seguridad, de que no fe le ha de derramar la taza. Es codo cierto genero de medida, y vn codo tenia seis palmos, conuiene à saber veinte y quatro dedos, porque los quatro dedos hazian vn palmo diferente del que nosotros tenemos, estendiendo del pulgar al menique, lo que pueden estirarse: y pie y medio hazia vn codo; el hombre en proporcion tiene de altura quatro codos. Al gunas damas añaden otro de chapin, ya que no le pueden añadir en el cuerpo, como nos lo propone por imposible el Señor, Marth. cap. 6. nu. 27. *Quis autem vestrum cogitans potest adijcere ad staturam suam cubitum vnum.* Las medidas del codo fueron diuerfas, vna del codo à la mano, otra que llamauã codo real, y el tercero codo geometrico. Codales, son dos reglas pequeñas, que los carpinteros ponen sobre el madero que acepillan en los extremos, para poderle labrar en esquadria.

CODERA, la sarna que nace en los codos, la qual da mucha pena, por fer parte sensible mas que otra. Muerte de fuegra, dolor de codo, que duele mucho, y dura poco. Muchas nueras haràn cuenta que pierden madres, si son tratadas dellas cõ amor. Acodar las vides, plantarlas, haziendo vna torcedura à manera de codo.

CODORNIZ, aue conocida aduenediza; que muda estacion en los tiempos del año. Dixose del nombre Latin. coturnix. Tambien la llamamos Ortega, del nombre Griego *ortix*, y coalla, del nombre Frances caille. Escruuõ Plinio cosas particulares, y dignas de saberse desta auccica, lib. 10. c. 23. Vienen antes que las grullas, buelan por baxo, y quando pasan la mar fuelen cargar tantas en los nauios, que los ponen en peligro de perderfe, porque embilen con las velas, y de ordinario es de parte de noche. Tienen sus ciertas paradas en el camino donde descansan, con que fuelen pagar la posada à los que viuen aquellas partes, que las caçan cõ redes, y otros armadixos. Buelan con ciertos vientos, y con otros se estàn quedas. Lleuan por guion vn aue de rapina, dicha en Griego *ortygomitra*, martin, coturnicum: dicen fer el gaulian, y como va delante, se ceba en la que primero se asienta en la tierra. Criauan los antiguos las codornizes, y traían las en las mangas, y sobre mesa sacaua cada vno la suya, y peleauã vna cõtra otra, haziendo apueffas sobre la que quedasse vencedora. Tenian los Egipcios esta aue por no limpia, y por auersa à la Religion, por quanto al salir de la Luna, da vnas voces de mal agüero, y se ceba, y aporrea en el suelo, que para ellos, que tanto venerauan la Luna, les era cõsa aborrecible. Significaua tambien el hombre maligno.

ligno, que auindose aprouchado de alguna cosa la dexaua despues sin ningun prouecho para otros: como si vno entrasse en vna viña, y hartandose de vbas, arrancasse las demás, y las pisasse: assi haze esta auie, que despues de auer bebido en la fuente del agua clara, la enturbia, y se rebuelue en ella, levantando el arena, y aun hinchendola de poluo, y tierra. Este termino villano condona Ezequiel, c. 34. num. 18. diziendo: *Et cum purissimam aquam biberitis, reliquam pedibus vestris conturbabatis.* No embargante que otros animales tengan esta mala naturaleza de enturbiar el agua, como son los camellos, y los elefantes. La codorniz tiene por pasto suauis, y saludable el veratro, que es la yerva verdegambre, ò yerva de ballestero, siendo pestilencial à todas las demás aues, y quadrupedes fuera de las cabras. Lucrecio.

Præterea nobis veratrum est acre venenum:

At capris adipēs, & coturnicibus aegē.

De manera, que no solo no les empece este pasto, mas aun engordan con él. Ouidio à este proposito.

Ece coturnices inter sua prandia viuunt,

Forſitan, & fiunt inae frequentē anus.

Los Fenices sacrificaua à Hercules la codorniz, por la opinion que tenian de auer sanado del mal caduco à Hercules, comiendo la carne de las codornizes. Carne fabrosa, y sana deue ser, y basta à Dios la diese à su Pueblo, quando en el desierto, no embargante que los sustentaua con el regaladissimo manà, le pidieron carne. Exod. cap. 16. num. 13. *Factum est ergo vespere, & ascendens coturnix cooperuit castra, mane quoque ros iacuit per circuitum castrorū.* Et Ps. 104. n. 40. *Et petierunt, & venit coturnix; & pane Cæli saturauit eos.*

COFADRE, confrater, cohernano. Cofadria, confraternitas, hermandad: comunmente se entien de de los que tienen hermandad en alguna obra pia, y religiosa, puede venir del nombre Griego *phratría*, contubernium, ò se dixeron fratres los que se fer uian de vn mesmo poço, que en Griego se dize *phreas*, como paganos, los aldeanos que viuen en vn contorno, y beben de vna mesma fuente, que en Griego se dize *trigi*, pero en rigor frater es el hermano, nacido de vnos mesmos padres, quasi fere alter, nisi malimus à Græco deducere, illi enim *phratocas*, coniuñctos appellat, & *phraticias*, contubernium, conuenticulum, secta, sodalitas, tribus, curia, y de fratria cofratría, cada vno tomarà lo que mejor le pareciere.

COFIA, es cierta cobertura de la cabeça hecha de red, dentro de la qual las mugeres recogen el cabello. Van deste vocablo los Franceses, y llaman la coëffe, capillare reticulum, y haze mencion desta palabra Tiraquelo, ad tertiam legem conuubi, part. 3. Glossa prima, y buelue el Latin reticulum. pudo ser que le tomasen de nosotros, como ay otros muchos vocablos trocados en la vna lengua, y en la otra. El Pa dre Guadix dize ser Arabigo, de quehí, que vale à cabeça, y de allí quehíia, cosa perze neciente à la cabeça. Y rrea dize, que en su termi-

nacion Arabiga se llama escafierum, y que vale cofa que se pone en el cogote, ò en lo alto del techo de los edificios. Puede venir de diuersas raizes hebreas. Primeramente del verbo *cafiss* obturare, claudere, porque apriera el cabello en la cabeça, y le encierra en si, vel à verbo *caffis*, incuruare, porque la cofia es redonda, y se va encurbando, y rodeando à la cabeça, ò del verbo *cafim*, congregare, porque la cofia recoge todo el cabello debaxo, y lo congrega. Veaſe de nuevo esta raíz, que en Caldeo es *ham bre*, y en el Hebreo es rara voz. De cofia dezimos escofia.

ESCOFIETA, escóſion, escosiada muger, y escosiado hombre, quando se ponen cofias, como hazen los que tienen peladas las cabeças, los calvos, ò viejos.

COFIN, es vn genero de cesto, ò cspuerta, tejido de esparto, en que suelen lleuar higos, y pasas à vender los Moriscos, pero los cofines antiguos dizen eran de mimbres, nombre Griego *cophinus*, corbis, sporta, eran los cofines como vanafios, ò esportones, como se colige del capitulo sexto, num. 13. de S. Iuan: *Collegerunt ergo, & impleuerunt duodecim cophinos fragmentorum, &c.*

COFRE, es vocablo Frances, cofre, arca, capsa, cista. Horatio Tuscanel en su vocabulario Latino, Græco, Galico. Pelo de cofre es el bermejo, porque el cofre es arca encorada, y cubierta con cuero de cauallo, y de ordinario los guarnecen de cueros caliaños, claros, que tiran à roxos. Vn curioso de la lengua Hebrea, dize, que el cofre es propia caxa para en ella passar por tierra, y por mar la ropa bien acondicionada, y assi le hazen tunibado, porque despida el agua: y suelen para el tal efecto embetunarle, por si le echaren en la mar, que no se gaste la mercaderia que va dentro; y segun esto auerſe dicho del verbo Hebreo *caſar* bituminare, & *coſer* bitumen.

COGER, allégar, y juntar en vno lo que està esparcido, del verbo Latino colligo, gis, perdida la l. por el mal sonido que hiziera diziendo colger, q̄ es algo dura su pronouciacion, dezimos: coger los frutos de la tierra, y cosecha lo que se coge. Coger al ladrón, prenderle. Coger la ropa, doblarla. Coger à vno à palabras, hazerle caer en la red, para obligarle, ò enganarle. Latin. capere in sermone. Coger agua en cesto, trabajar en valde, tiene muchos compuestos, recoger, allegar: de donde recogido el virtuoso, y encerrado, que no anda açotando calles, ni desperdiciando su hacienda. Recogimiento, el retiramiento. Acoger, albergar, y hospedar. Dize vn cantarillo viejo.

Dame acogida en tu hato,

Assi Dios de ti se duela,

Cata que en el monte yela.

Acogimiento, la buena acogida, y gracia con que se reciben los huéspedes. Encoger, apretar vna cosa; encogerſe, apretarſe; encogido, el corto que no es nada conuenible, ni del palacio. Encogimiento, la tal condicion retirada. Escoger, desplegar lo

que estana cogido, ò plegado. Defencogerse, ir perdiendo el encogimiento, y empacho. Elcooger, recoger lo mejor de dos, ò mas cosas que se nos proponen para elegir vna: y así al que dan no escoge, por que no le ofrecen mas que aquella cosa sola: y quando las dos son iguales en bondad, no se dize escoger el tomar la vna, pues la otra no la dexa por no ser tal, sino porque no le dan facultad para tomar mas que vna; y así se dize por lo contrario: En tres dos ruines no ay que escoger. Recoger, es recibir en las istas, ò en el regazo, lo que se arroja, que viene por el ayre: y tambien allegar lo que está suelto, y desparramado: lo demás está dicho arriba.

COGOLLO, es la cima del arbol, ò el renuevo: y tambien se dize de la hortaliza, como vn cogollo de lechuga, cacumen, germen, quasi cocollo, del nombre cuculus, por ser ahufado, que se va ahufando, y terminando en punta, y la del pino llaman cogollo por esta razon. Cogollos es apellido, y Cogollado, título de Marquésado, del primogenito de los Duques de Medina-Celi.

COGOTE, está dicho arriba verbo cocore, à coca, vocablo antiguo Castellano, que vale cabeça: pero tambien puede ser vocablo compuesto de gogote; ò por dezir mejor gogote; porque golgot en lengua Siria vale caluaría, ò calanera. Matth. c. 27. num. 33. *Et venerunt in locum, qui dicitur Golgotha, quod est Caluarie locus.* En Hebreo *quod quod cerebrum*.

COGVXADA, auetca muy conocida, quasi cucujada, por el cucullo que trae de pluma sobre la cabeça: y por que parece celada, la llamaron los Latinos galerita, y en Castilla se llama por otro nombre alondra; y el Italiano la llama alladola, del nombre Latino alauda. Es tambien nombre de cierta legion, cerca de los Romanos. Vide Pliniù lib. 11. cap. 37. in principio. El Comendador Griego trae este refran. Dadole à Pedro à la cogujada, que el rabo lleva tuerto, y èl ala sana. Quando vno piensaauer acertado en alguna cosa, que de cien le guas la ha errado. Llamase en Griego la galerita *corydalus*.

COGVXON, los lados, y angulos de los colchones, y almohadas, que hazen la forma ahufada, como la del cucullo.

COGVLLA, es la capa del Monge, que tiene pegada vna capilla ahufada, que se acaba en punta, como la de los Padres de la Cartuxa, y los Capuchinos. Latin. cuculla.

COHECHAR, fobornar con dadiuas al Iuez, al testigo, ò à qualquier otra persona que encaminamos à que diga, ò haga lo que nos está bien, aunque sea contra razon, y justicia, y el tal foborno se dize cohecho. Es nombre Frances *confit*, Latin. *corruptela*; por que deshaze, y gasta la verdad, y compone la mentira, *Græcè dicitur diaphora*. Verás al Licenciado Bouadilla, en la 2. part. de su Política, lib. 5. cap. 1. num. 283. el derecho le llama *repe tunda*, aruan, que es lo que el Iuez toma de la par-

te: y segun algunos, la palabra cohecho es Castellana, y metafórica, porque hohechar se dize propiamente aderezar el labrador la tierra, aralla, y cabaña, y disponerla con esto, y con estercollarla, y regarla, si puede, para que le dé fruto: y tambien se llama procindere, porque con el arado le va sacando de raíz las malas yerbas, y limpiandola. Proverbio: Ni tomes cohecho, ni pierdas derecho.

COHETE, el cañuto de papel, reforçado con muchas bueltas, que tiene dentro polvora, y vn solo respiradero, por dode prende el fuego, y se abre con vn trueno: dixose quasi cofete, ò cufete, de la palabra Griega *cophos*, leuis, celer, expeditus; porque en tocandole el fuego sale con grandissima presteza, ò se dixo quasi comenete, porque va por el ayre como vna cometa. Finalmente del ruydo que haze antes que dispare, que suena coph, y de allí cophete, y colete.

COHOMBRO, Latin. *cucumis*, *cuctumer*, *eris*. *Græcè scycos*. Este nombre Griego, y ni mas, ni menos, el cucumis Latino, antiguamente era muy general, y comprehedia debaxo de si los cohombros, los pepinos, los pepones, ò badeas, los melones; aunque por la mayor parte significaua los pepinos, por ser esta la mas ordinaria especie, porque los cohombros luengos, que se crían en Castilla en tanta abundancia, no se hallan en otras partes: y pone à los estrangeros vna manera de horror, pareciendoles tiene alguna semejança de culebra; y así le llaman *cucumis anguineus*, & *tortilis*: es menos doñoso que el pepino: entiendese, que la primera generació del cohombro fue artificial, y resultó de la flor del pepino, metido dentro de alguna fitula, ò caña, por donde se fue creciendo; como se haze de la calabaga, que toma la forma del vaso, donde se metió su flor, y engendró así producción despues de su simiente otros muchos de la misma forma. Dize vn proverbio: Quien hizo el cohombro que se le trayga al ombro. Algunos padres engendran hijos mal tallados, y desproporcionados, como es el cohombro; y à vezes por su culpa, por estar ellos dañados, ò ser mal regidos; y estos deuen tener paciencia, y sufrirlos, y alimentarlos.

COHOMBRILO amargo, es silvestre, y diferente del domestico, y fariuo, solamente en el fruto, porque es menor, à manera de vnas bellotas largas, en todo lo demás de hojas, y farniento, es como el domestico. Vsan dél para diuersos accidentes, de que haze mencion Dioscorid. lib. 4. cap. 65. en Griego le llaman *hilius agris*, *cucumis siluestris*. Algunos le llaman así sinino. los Portugueses Pepino de San Gregorio; y en Castilla cohombriilo amargo.

COYVNDIA, la correa con que se atan los buques al yugo à coniungendo.

COYVNTVRA, Lat. *iunctura*, *z. coniunctio*, nis, es propiamente aquella ligadura, con que se atan vn hueso con otro, como las coyunturas de los dedos de las manos, y pies, de codos, ombros, y muñecas, rodillas, y talones, porque todos estos miembros menamos. Suelen engendrarse en las coyunturas

turas entre hueso, y hueso algunas enfermedades de mucho dolor, y peligro, y en ellas tiens gran do minio el mal Frances, la gora, corrimientos, y resfriados. Y porque la coyuntura haze trabacon entre hueso, y hueso. quando vno tiene con otro negocio, y halla buena fazon, se dize: Auer llegado à buena coyuntura. Defcoyuntar, alargar, y apartar vn hueso de otro: esto acontece en el corromto de garrucha, y otros en que se estien los miembros. Defcoyuntado, &c.

COJON. Antonio Nebr. coleus, i. testis, is. Didy mi pares. Algunas cosas curiosas auia que tratar en esta dición, pero no se ha de dezir todo, especialmente escriuiendo en Romance. Dixose del nombre Latino coleus, coleon. Vide cojon. Cojudo, el carnero por castrar: llama el Italiano al hombre floxo, y de poca vlieza, è vn coltoire.

COL, genero de berça. Caulis, is, brásica, ca. El Griego la llama *crambe*. Perisus.

Occidit miseris crambe repetita magistros.

Dixose col, del nombre Latino caulis. Pone Laguna quatro especies de coles, lib. 2. cap. 111. de Dioscorid. Proverbio: Entre col, y col lechuga. Acoftumbra los hortelanos hazer las aras de su hortaleza tan ordenadas, y compuestas, que dan contento à la villa: y por variar entre vna lechuga; de do se tomó el refran, para aduertirnos, que todas las cosas piden alguna variación, y diuertidad, para no cansar el entendimiento, ni los sentidos. No es fino el alva que andaua entre las coles. Este proverbio nació de vna muger de vn hortelano simple, que al reir del alva sintió ruido, y le pareció persona que iba à gatas, por entre las berças. La muger se alegurò, que era el viento fresco de la mañana, que me neaua las coles. Aplicase à ciertas ocasiones, quando vno ribilmente duda en lo que no le está bien aueriguar si es verdad. Colino, la era de coles pequeñas, no traspuetas.

COLA de animal, cauda: veteres etiam eodam dicebant. Los mas animales quadrupes tienen cola, vnos larga, y otros corta. La mona se quedó con sus verguenças de fuera, y no pudo con la çorra le diess algun poco de la que le arrastraua, y despidióla con dezir, que lo que arrastra honra; fabula es trillada. En la cola se suele echar de ver la ira del animal, especialmente en el leon, que enojado se agota con ella; el perro alaga con la cola, quando se muestra humilde, y domestico. Castigado de cola dezimos, al que zuiendo sido altiuo, y soberbio, le ha dado vna buelta la fortuna, que le tiene humilde. Rascarse la cola, se dize del cauallo que está en caulleriza estrecho. Y aplicase al hombre hecho à sus anchuras, que le tienen en algun aposentico estrecho, que apenas se puede rodear. Cubrirse vno con la cola, escusarse con razones finolvas, y que antes le son perjudiciales, y vergonçosas. Lleuar la cola en las oposiciones de Catedras, quedar el postero en votos. Las foranas, y lomas suelen lleuar cola, quando arrastran por detrás.

COLA DE CAVALLO, cierta yerua dicha en

Griego, y en Latin hippuris. Vide Dioscorid. lib. 4. cap. 48.

COLA, cierto licor fuerte, que se haze de las estremidades de las pieles, y queda elido, y trásp. reñte; despues se defata al fuego con vn poco de agua, y con el juntan los carpinteros, ensambladores, y los demás oficiales de madera las juntas, y ensamblables, y vn madero con otro, como si fuesse todo vna cosa: en Griego tiene el mesmo nombre *colla*, Lat. gluten, fragmentum coriorum, in quibus excoquitur, à verbo *K. Naomai*, adherere, agglutinò, adiuugo. Verás a Dioscor. lib. 2. cap. 95. & 96.

COLA en la musica, vn cierto modo de final prolongado, en el qual se van llamando, y esperando vnas voces à otras para fenecer juntas.

COLADA, la leuia que se haze para limpiar los paños de lienço. Dixose asì, porque se componen dentro de vn vaso agujerado, ò de vna canzila de miembros, por donde la leuia, que es el agua, que ha herbido con ceniza, se cuele, y lieua tras si todo lo sucio de los trapos. Por esta mesma razon se llamó bogada de bugo, que vale horado, de donde se dixo abujero, y corruptamente agujero. Al que no viene limpio, dezimos, que le pueden echar en colada. Y de alguna cosa que parece se dexa sin aduertir, y castigar suelen dezir: Todo saldrà en la colada; contiene a saber, quando se remate con la victima cuenta. De dos espaldas que tenia el Cid Ruf Diaz, la vna tuuo por nõbre colada, porque se deniò de forjar de finissimo azero colado; la otra se dixo tizona, que es lo mesmo que ardiente.

COLACION, la confitura, ò bocado que se da para beber, y en los desposorios se solia usar entrar muchos pajes con platos de confitura, y los que se hallauan presentes iban romando della, y los pajes pasando adelante, hasta auer cumplido con todos. Esta manera de pasto, ò refaccion llamó Marcial cana de ambulante, lib. 7. epigrama 47. de Annio.

Cum mensus habeat ferè ducentas,

Promensis habet Annius ministros.

Transcurrunt gabate, volant que lances,

Has vobis epulas habete lanti,

Nos offerimur ambulante cena.

COLACION, algunas vezes significa los vezinos que son de vna mesma Parroquia, ò Tribu, a verbo confero, confers, in vnum fero, o porque todos acuden à vna Parroquia, ò porque en vno se les reparte el tributo, ò contribucion, y asì se usa en las escrituras, quando hazen mencion de alguna posesion, ò casa dentro de la Ciudad, dezir, la qual está en la colacion de tal Parroquia.

COLACION, el bocado que se toma por la tarde el dia que es de ayuno, quando no se hà de comer mas que vna vez al dia; pero esta colacion està introducida por vso, ne noceat potus. Los antiguos tambien solian dar despues de la cena, antes de irse à costar vna colacion de confitura para beber.

COLACION, del mesmo verbo confero, confers, se dize el titulo; y mandato de posesion con la solemnidad de imposicion del bonete, que se da

del beneficio al prouenido en él: y así hazer gracia su Santidad de algun beneficio, se dize colarte. Colacion, el cotejo que se haze de vna cosa à otra, examinando, y ponderando las calidades de cada vna dellas.

COLAR, es passar por vna cosa angosta, especialmente las cosas liquidas, como el agua, vino, azeite, &c. del verbo Latino colo, colas. Colar los paños, y echarlos en colada; ponerlos en la canasta, vertiendo encima la lexia feruiente; la qual cuele por las aberturas de las mimbres, ò por los agujeros del barreñon. Coladero, el lugar angosto, por donde se passa con estrechura poco à poco: y si son personas vna à vna. Coladera, el cedacillo con que se cuele algun licor, para que vaya limpio.

COLATERAL, lo que està à los lados, como capi las colaterales, las que està à los lados de la mayor.

COLCHA, cobertura de cama labrada, y pestunpada con embutidos de algodón, que hazen diuersos lazos, las comunes son de lienço, y otras de olanda fina, y otras de seda. Colcha, vertic Anton. Neriens. stragulum lineum. Yo pienso auerfe dicho de Culcita, que èl toma por colchon, ò colcedra. Algunos quieren fe aya dicho colcha, quali concha, del verbo Francès coucher, por acostarse: arento que se echauan en ellas; y así el mismo nombre culcita à calcando, seu inculcando. Varro de lingua Latina, libr. 4. y de allí tambien se dixo colchon. Marcial, para notar à vna corefana de lacia, floxa, y sobajada, entre otros apodos que le da, es vno compararla a la colcha, que se le ha ya salido el algodón de puro vfada, lib. 11. *Lydia tam laxa est, &c. ibi:*

Culcita Leuconico, quam viduata suo.

Colchar, hazer labores de embutidos, y colchados.

COLCHON, es de la mesma raiz, como tenemos dicho. Al principio las camas fueron de solo yervas quebrantadas, y torcidas; y de allí se dixo torus, que era donde se echauan, y reconstauan para coner. San Ilidoro: *Torus dicitur a tortis herbis, quæ accumbentium humeris supponuntur.* El Calepino torus, tori, qui vis funis ex loris rectoris, vnde nomen habet; y segun esto ya se armanan sobre cuerdas, como aora las camas de cordelles. Despues vsaron la pluma en los colchones, de que haze mencion el Petrarca.

La gola el fomo, & l' otiose piume.

Deños plumones vsan en Vizcaya, y en otras partes. Tambien hazian colchones de cuero, y los henchian de viento: de vno, y otro haze mencion Apuleyo, diciendo: *Quantum Eunuchi confestiu puluinis compluribus vento tumentibus, pluma delicata, terrestrem nobis cubitum perstruunt.* Cierro Emperador Romano, para tener ocasion de reir, hazia poner los lechos, ò estibadios, sobre que se reconstauan para coner los truhanes de odres hinchados; y al mejor tiempo quitandoles el ayre, se

hallauan en el suelo a los pies de la mesa. Yo he visto en vn adereço de vna cama de camino colchones de cuero, y se hinchauan con vna xeringa, como pelotas de viento. El Italiano llama al colchon mararazo, y corruptamente le dizen algunos mararazo: viene del nombre Griego *mataros*, fertum quod emarcenit, porque de las hojas de las guirnaldas secas, que eran olorosas, y blandas, henchian los colchones; de donde les quedó el nombre de mararazos. Al hombre gordo, y desaliñado, mal tallado, y deseñado, le suelen llamar colchon desbastado, à verbo Grieco *matarazo*, flulte aliquid facio. Es grande desaliño tener los colchones sin bastas, porque se va la lana de vna parte a otra. Ay vn rescan, aunque apicarado, que dize: No es nada lo meado, y calana siere colchones. Quando vna cosa, que es mala, y ha hecho mucho daño, la disimulan, diciendo, que no es nada. Colchoner, y colchonera, los que hazen colchones.

COLEGIR, es juntar en vno las cosas que están sueltas, y esparcidas, del verbo colligo, cogo, constringo, qua dispersa sunt coniungo. De muchas, y diuersas cosas que hemos oido, visto, ò leído, hazemos vna suma, y aquello es colegir, ò dello hazemos argumento para inferir otra cosa; mas propiamente se dize coligr que colegir.

COLEGIÓ, compañía de gente que se ocupa en exercicios de virtud, y están todos entre si vnidos, y ligados. Nombre Latino Collegium, para ser Colegio han de ser por lo menos en numero tres, y dende arriba. Los Latinos se estienden a significar qualquier genero de compañía, como son las de los oficios mecanicos, vt Collegium Fabrorum, &c. Comunmente está recibido este nombre de Colegio, por las casas instituidas, para criarfe en ellas hombres bien nacidos, virtuosos, y profesores de letras. Los mayores son de hombres profectos, que leen en las escuelas, y rigen Catedras, los menores son de oyentes. Tienen propios habitos. Viven en Comunidad. Tienen cierto genero de clausura Religiosa, y circunspecta. Son obedientissimos à su Reror. Deprendese en los Colegios, fuera de las letras, y virtud, mucha corefia, y vrbaniidad, sufrimiento, y modestia, respeto al mas antiguo, y otras mil cosas buenas, por donde la calidad de auer vno sido Colegial en los Colegios, que tienen nombre, es de mucha consideracion, para los lugares que desde allí salen a ocupar, sean plaças seculares, ò Prebendas Eclesiasticas. No por esto dexa de auer infinitos otros supuestos, en los quales concurren todas las calidades que en ellos; pero el auerfe criado en Congregacion, es vn particular importantissimo, para quando se hallá despues en los acuerdos, y juntas, y en las Iglesias en los Cabildos. De Colegio se dixo Colegial, colegiatura.

COLERA, es nombre Griego *cholē*, se l' illi flaua. es vno de los quatro humores. Tiene algunas vezes por la ira, por quanto es chlo de la

colera. Colerico, el fogoso, ò acelerado. Encolerizar-se, vale enojarse.

COLETO, el que recoge alguna contribucion, y colecta, esso mismo que se recoge. Colecturía, el ministerio, ò oficio de colectar.

COLETOR de su Santidad, el que colecta las vacantes de las Iglesias, y los expolios que pertenecen a la Camara Apostolica. Subcolector, el que haze por el oficio en alguna parte.

COLETA, el cabello que algunos Clerigos, y Religiosos crian, cercenandole en redondo: en algunas Congregaciones se tiene por Religion. Dixo-se quasi colecta, porque está recogida, y apretada en la cabeça, y no erigida, ni entortijada, que sería descópultura, si algun Religioso la truxesse afi: ò se dixo coleta, porque cae sobre el cuello.

COLETÁNEO, el hermano de Leche. Latin. collactaneus, qui eiusdem mammis est nutritus: por nombre propio Castellano llamamos a este tal colazo.

COLGAR, Latin. suspendere, tener vna cosa pendiente en el syre, sin que llegue al suelo: y assi significa ahorcar, y porque los ahorcados están pendientes del cuello, a donde les ataron la foga, se dixo colgar, a collo, y de alli las demás cosas tomaron el nombre de colgadas, fuera de que siempre se cuelgan de la parte mas delgada, que es como cuello. La fruta se cuelga del peçon, como la pera, manzana, membrillo, y melon: ò antes se dixo colgar, quasi colligare, atar en vno, ò juntar dos cosas atandolas: porque se ara la cosa colgada con el clauo, ò otra de que cuelga. Los colgajos de vbas, vale vbas colgadas: y quando se cuelgan muchas menudas juntas, las llamamos colgajos: y si de la ropa cuelga alguna cosa desigual, tambien se llama colgajo: las lauces que cuelgan del cinco colgajo de laues.

COLGAR, vale enrapicar, que en Valencia llaman empaliar, y a la tal colgadura empaliada. Pero la mesma ropa en si llamamos colgadura, ora sea de seda, ora de tela, ò brocado. Descolgar, quitar las colgaduras: descolar-se vno, echarse de lo alto, desligandose por alguna foga, ò maroma. Eitar colgado, estar suspenso, esperando alguna cosa, de que no se tiene certidumbre. Colgar, ò depender de otro, tener en aquel resignada la voluntad, ò ser necesario que preceda a la suya, con la qual ha de condescender. Cuydado ageno de pelo cuelga. Presto se nos olvida lo que no nos toca. Estar colgado de la boca del que habla, oírle con atención.

COLGADIZO, el sobrado, ò techumbre que no cubre en el suelo, sino que está arrimado a la pared.

COLGAR a vno el día de su Santo, es cosa muy recibida: y nació, de que ordinariamente tomamos el nombre del Santo que cayó el día que nacimos, ò otro proximo: y assi aquella cerimonia se usa, echando al cuello vna cadena de oro, ò vna cinta

Primera Parte.

de seda, para acordarnos de las ataduras, de que nos defatamos tal día como aquel; y tambien para acordarnos que nacimos para morir. Y por vn cierto buen agüero, que hallando quien nos fie, hemos de viuir aquel año. Acostumbraban los antiguos hazer en este día gran fiesta a los parientes, y amigos. Luenaal, faryt. 2.

*Moris erat quondam festis feruare diebus,
Et nat alitium cognatis ponere ludum.*
Oy aia los Reyes Catolicos en el de su nacimiento ofrecen a la Missa tantas doblas como tienen años, y vna mas.

COLIBRE, Villa, y Puerto de Cataluña en los confines de Francia, a las raizes del Pirineo, dicha antiguamente Ilibris, y corrompido el vocablo Colibre.

COLICA, es vna enfermedad del intestino, q̄ ò con ventosidad, ò con algun humor colerico, se altera, y se tuerce. El intestino en Griego se llama cholus, y de alli cholica passio.

COLIRIO, medicina para el corrimiento de los ojos. Es nombre Griego *collyrium*, medicamento oblongum, & teres, ex liquoribus, succis, seminibus, fructibus, stirpium, & animalium particulis, aromatibus, metallicis, cuiuscunque sint facultatis ad varios vsus compositum compactum coherens: que Hippocrates, Dioscorides: pero particularmente llamamos colirio, qualquier medicamento liquido, con que medicinamos los ojos: y assi bueluen muchos collyrium, medicamentum oculorum. Horat. libr. 1. sermonum, faryt. 5. *Egressum magna, &c.*

*Hic oculis, ego nigra meis collyria lippus
Illinere.*

Sobre este lugar dize Dionisio Lambino estas palabras: Ego (inquit Horatius) oculos meos lippitudine affectos collyrijs inungebam. Colyria medicamenta ad lippitudinem depellendam vitia, a prohibenda fluxione dicta, non *apothecollas*, id circo vno, 1. excudentium carum, nigra autem erant: quia componebantur ex lyco, glaucio, opio, scatia, hypocythide, & similibus, lege Cornel. Celsum, lib. 6. de colyrijs.

COLISEO, vale tanto como lugar; en el qual ay algunas estatuas de grande estatua, de la palabra *colossus*, est enim Colossus statua immodice proceritatis, qualis Rhodii fuit a Chorois & Syppii discipulo ex eca; altitudine septuaginta cubitorum. En Roma se llamó Coliseo el Anfiteatro de Tito, por quanto estava cerca de él vna estatua grande del Emperador Neron. Vide infra verbo Coloso.

COLLADO, dixo-se del nombre Latino collis; collis, tierra levantada, pero la que no llega a serlo tanto que la llamemos monte. Marco Varró. Quod primum ex agro fructus capiebant, campus dicitur est: postea quasi superiora loca colere ceperunt a colendo coles appellauerunt. La cultura de los montes

res suele ser infructuosa, la de los valles peligrosa por aguararse y tambien porque se suele abochornar: los collados estan en vn medio, y assi son mas a proposito para la labrança. Viene bien con esto el lugar de Iñias, cap. 5. num. 1. *Vinea facta est dilecto meo in cornu filio olei.* Y dize otra version: *In colle loco pingui.*

COLLAR, Latin. torquis, ornamento del cuello. Latin. collum, sed illud dictum a colendo, quia hæc præcipue corporis pars torquibus, ac monilibus ornari consuevit. Los collares eran antiguamente premios de los soldados, que auian en ocafio nes peleado valerosamente: era adorno muy familiar a los Franceses; como nos consta de la historia de Tito Manlio, dicho Torquato, del qual dize Ciceron estas palabras, libr. 3. offic. Arque hic Titus Manlius, is est, qui ad Anienem, Galli, quem ab eo prouocatus occiderat, torque detractõ, cognomen inuenit: del mesmo dize Gellio, lib. 4. capit. 13. *Caput Galli præcidit, torquem detraxit, eamque sanguinolentam in collum posuit.* Tener vno sus puntas, y collar, es tener presumpcion. Tuuo origen, de que los antiguos Españoles traian los sayos escotados, y no los abotonauan por delante, porque dexaua el sayo descubierta vna punta. Con esto se descubria el collar del jubon, y aquellas delanteras en punta; los ricos hombres las traian de telas de oro, otros de seda, y otros de grana, y estas se llamauan puntas, y collar. Oy dia se conserua algo deste traje en algunas aldeas de Castilla la vieja.

COLLAZO, es lo mesmo que colectaneo, el que ha mamado con otro vna misma leche. En Castilla la vieja, y en algunas partes del Andalucía llaman collazos a los moços que cogen los Labradores para que les labren sus tierras moços del campo; y assi se pudieron dezir collazos, a colendo, vel a colligendo, porque los acogen por tiempo limitado. A estos suelen dar sus amos ciertos pedaços de tierra que labren para si. El diezmo de las quales se llama de los collazos, y son como peguñales.

COLMO, del nombre Latino cumulus, que en su propia significacion vale frumentum calamus à radice vsque ad spicam; ò mas propriamente del nombre culmen, vertex, fastigium, que es quando la cosa se leuanta en alto; de aqui dezimos darle la medida colmada, quando el grano que se da, no queda ras con ras de la medida, sino que haze en alto su colmo. No llegar vna cosa a colmo, es no lograrle, ni llegar como la mies a crecer desde la raíz, hasta tener espiga, ò a recogerse en la era:

COLMENA. Latin. aluens, alui, aluear, aris, es la cava de corcho, ò de pino hueco, en que las abejas labran su miel, y porque hazen sus panales acuminados, que se van terminando en punta, se dixeron colmenas, quasi culmenas à culmine. Tener la casa como vna colmena, es tener la muy prouida de todo lo necessario. Colmenar, el lugar donde tie-
as colmenas, y ay Pueblos deste nombre, co-

mo el Colmenar, y el Colmenar de oreja. **Colmenero**, el que trata en colmenas, y nombre de linage, que se llaman Colmeneros: oño colmenero.

COLMILLO. Latin. dens, collumelaris, *Gyron-don*, caninus: diõ naturaleza tres diferencias de dientes, los delanteros que son anchos, y delgados al fin, para cortar la vianda: las muelas gruesas, y llanas para molerla; y en medio los colmillos para hazer la presa, y desgarrarla. Estos son redondos, y se acaban en punta, y por esso se llamaron colmillos, quasi cumulillos, aur columelillos; por ser como cõ lunitas que se acaban en punta. Algunos animales echan los colmillos fuera de la boca, como es el Elefante, el puerco, y algunos perros: en los hombres, y mugeres es fea cosa. Los colmillos del puerco jauali cortan como nabajas estando viuo.

COLODRA, cierto genero de barreaõ hon-do, en que suelen ordeñar las cabras, ovejas, y vacas. En Latin se llama multralium. Virgilian Georgicis.

Implebunt multralia vacca.

Prouerbio: La mas ruin oueja se enfucia en la colodra. Quando en la Congregacion, el mas ruin della estraga el buen parecer. Alciato haze vna emblema de la cabra, que despues de estar ordeñada, derrama la colodra con darle vna coz: a la qual son semejantes, los que auiedo procedido con buen termino; y ganado opinion por mucho tiempo de su vida, al cabo lo estragan todo con rematarla mal, dando en algun vicio.

Quod sine eg regios turpi maculaueris orfas

In noxamque tuum vert eris officium

Fecisti, quod capra, sui multralia lætis

Cum ferit, & proprias calce profundit opes.

COLODRILLO, occiput, occipitium, vide verbo cogore. Dar de colodrillo, dar de espaldas. Dixo de colodrillo, quasi cogodrillo, ò cocodrillo. Vide cõca.

COLODRO, genero de calçado de palo. El Comendador Griego en vn refran Gallego, dize: Andar de çocos en colodros; salir de vn negocio peligroso, y entrar en otro de mayor peligro.

COLON, nombre propio del que descubrió las Indias Occidentales. * Conquistõ, è incorporõ en la Corona de Castilla Don Christoual Colon vn nueuo mundo. Mereciõ salir, no solo al lado de su Rey, sino sentarse en su presencia. Fue Almirante de las Indias, Comẽdador, y Virrey dellas. Pero suele a residẽciar persona de bien diferente porte, y embiõlo preso a Espaõa cõ grillos entrõ en Sevilla, muriõ, y mandõ en su testamento q le enterrasien cõ ellos, para que viniessẽ en la memoria de los siglos vn defençãõ tã grande. Colon grande. * Græcè valet membrum. Coñar. lib. pract. q. c. 19. n. 2. y es cierta puntuacion en la escritura.

COLONIA, es puebla, ó termino de tierra, que se ha poblado de gente estrangera, sacada de la Ciudad, que es señora de aquel territorio, ó llevada de otra parte. Tambien se llaman colonias las que pobladas de sus antiguos moradores; les aúta el Pueblo Romano dando los privilegios de tales. Calep. colonia, oppidum in quo Romani Magistratus ex Vrbe ciues traduxerant, vel quod sine traditioe coloniarum iure donatum erat. En España huvo muchos Pueblos, que fueron colonias de Romanos.

COLOQUINTIDA, es vna especie de calabacilla salvage; su planta produce las hojas hendidas, y los sarnientos derramados por tierra, semejantes a los del cohombro domestico. Su fruto es redondo, tamaño como vna pelota mediocre, y amargo en extremo, el qual se quiere coger, quando comienza a pararse amarillo. Es nombre Griego *colocynthe*, id est, cucurbita. Verás a Dioscorides, lib. 4. cap. 178. y allí al Doctor Laguna. De su amargor contra quatro Regum, capitulo 4. numer. 29. & 40. *Et egressus est vnus in agrum, vt colligeret herbas agrestes, inuenitque quasi vitem siluestrem, & col legit ex ea colocynthidas agri, & impleuit pallium suum, & reuerfus concidit in ollam pulmenti, nesciebat enim quid esset; infuderunt ergo socij, vt comederent: cumque gustassent decoctione, clamauerunt, dicentes. Mors in olla viri Dei, &c.*

COLOR, es el objeto propio de la vista, el color negro, y el blanco son los extremos de las colores. Escriue dellas Plinio, lib. 35. cap. 6. Vnas de las colores son naturales, otras artificiales, y algunas compuestas, mezclandó vnhas con otras, de donde resulta vna tercera color; y el saber hazer esto es vno de los primores que se requieren en la pintura. Tienen las colores en el vulgo las significaciones particulares, que todos las saben, y no ay para que gastar tiempo en esto: Refiere las principales, y comunmente recibidas Alciato, en la emblema que haze dellas, y empieza: *Index turfitiz est pullus color, &c.* Color absolutamente llamamos el roxo, con que las mugeres ayudan el de sus rostros, y labios: * Si bien todas las maneras de color, que se ponen sobre hábre, luego disminuent. No ay tal color, como la que es ayudada del buen sustento, que haze mostrar la sangre en las mexillas. Dezia vna gran señora destes Reynos, q̄ su afeyte eran limetas de buen vino, y a las colores q̄ le salia a la cara llamaua ella rubies. Y creo q̄ ay muchas desta manera, aunque no es de damas, sino de hártas. * Color significa alguna vez razon, ó causa, que en Latin vale species. Exemplo: So color de santidad engañan los hipocritas. Titulo colorado, el que parece fundarse en alguna apariencia de razon, y justicia. Mudar la color del rostro, turbarse, y alterarse.

COLORADO, la cosa de color roxo. Colorir, dar colores a la pintura. De feolorido, el que ha perdido la color sana en su rostro de blanco, y roxo; ó qualquier otra cosa q̄ ha perdido la natua color. Colorear, empezar a tomar color, como la guinda,

Primera Parte.

ó otra fruta, que en su fazon es colorada.

COLOSSENES, los moradores de la Ciudad de Colossis; lugar de la Frigia, cerca de Laudicea, que en tiempo de Neron la hundió vn terremoto, con otros lugares conueznos a estos. Escriuió San Pablo, y no a los Rodienses, como algunos piensan; y consta por testimonio del mismo Apóstol, que en el capitulo primero, y en el quarto pide a los de Colosso, saluden de su parte a los Laodicenses, como vezinos. Vide Abraham Ortelium, verbo Colossis.

COLOSO, estatua de grande disposicion, que con extremo excede la estatua natural; qual fue la de Rodas, hecha por Chiracte, dicipulo de Lisipo; era de bronce, y de altura de setenta codos; por lo qual fue contada entre las demás cosas admirables del mundo: dedicafonla al Sol. En Roma huvo algunos colosos, y el más notable fue vna estatua de la esfigie del Emperador Neron, de altura de ciento y veinte pies. Dixose Coloso *apto colocoim to ó qse*, id est, ab hebetando aspectu; porque el mirarla de baxo a alto desuauencia la vista; y porque la dicha estatua estaua cerca del anfiteatro de Tito, se llamó Colisco, como queda dicho arriba. Deste haze mención Marcial in spectaculis.

*Hic ubi siferens proprius videt astra Colossus
Et crescent media pognata celsa via.*

El Artifice deste Coloso fue Zenodoto, Escultor, al qual truxo el dicho Emperador de Francia para su fabrica. Despues de muerto le dedicaron al Sol. Huvo otro Coloso en Roma de Domitiano. Era vna estatua egüestre de muy gran estatua: Mart. l. 1. epigr. 71. *Vade, &c. ibi.*

*Nec te detineat miri radiata Colossi,
Qua Rhodium moles vincere gaudet opus.*

Et lib. Si epig. 60. in Claudiam.

*Summa Palatini poteris aquare Colossi,
Siferes brebior, Claudia, seiquipede.*

COLVMPPIO, Latin, oscillum, oscillatio, pen silis morio, es vna fogá fuerte, y doblada, que se echá sobre alguna viga del techo, y subiéndose en ella vna persona, las demás la bambolean de vna a otra parte: y en el Andalucía es juego comun de las mógicas, y la que se columpia está tanendo vn pandero, y cantando. Es juego muy antiguo, del qual hazen mención algunos Autores, y en especial Iulio Polux, lib. 4. En Griego se llama *atorá*, suspensicolum, a verbo *atoyco*, atcollo, suspendo, &c. Dixose columpio a coló, porque parece estar colgada la persona que se columpia del cuello. Tambien hazian ciertas figuras, y las vestian como hombres, ó mugeres, y colgandolas de los arboles las columpiaua, y mecia de vna parte a otra en las fiestas de algunos dioses, especialmente del dios Baco. Virg. l. 2. Georg.

*Et te Bacche vocant per carmina lata, tibi que
Oscilla, ex alta suspendunt mollia quereu.*

Vease a Seruio, sobre aquel lugar, a donde da a entender auer inuenido los columpios, con cierta

manera de Religion: mas como muchos peligrasen, cavendo de los columpios, hizieron figuras que poner en su lugar, y dize así: Sed cum in de ple rique caderent, inuentum est, vt formas, vel personas ad ruis sui similitudinem facerent, & eas pro se suspenderent, & mouerent, vnde, & oscilla dicta sunt, ab eo quod in illis oscillerentur, id est, mouerentur ora.

COLUMBRAR, diuisar vna cosa de lexos, que apenas se puede percibir lo que es; parece estar tomado del verbo Latino collinare, quod proprium est oculorum, & cumeos in angulum retorquentes oblique aliquid aspiciunt, penitusque in rem aliquam designant; quemadmodum sagittarij solent, cum aliquid sibi ad dictum designant; sino es que se aya dicho à lumine columbrar, como dezimos deslumbrar.

COLVMELA, vale tanto como columna pequeña. Fue nombre de Lucio Moderato, dicho Columbela, Español natural de Cadiz. Flores de Agricultura, que oy tenemos, y floreció en tiempo del Emperador Claudio Cesar.

COLVMNA, ó como vulgarmente dezimos columna. Es nombre Latino columna, sic dicta, quod culmina sustineat, sustentan las columnas los edificios, forman los soportales, los patios, y cargan sobre ellas los corredores. Entré columna, y pilar ay esta diferencia, que el pilar es hecho de piezas: la columna es vna sola, significa apoyo, firmeza, sustento, estabilidad, inmutabilidad. Destas acepciones se sacan muchos simbolos, y hieroglíficos. Veras algunos cogidos por Ricardo Brixiano en sus comentarios simbólicos.

COLVNAS de Hercules, son dos montes, que están en el estrecho, que llamamos de Gibraltar, el que está en la parte de Africa llaman Abyla, y el de nuestra Europa Calpe. Fingieron los antiguos, que citando estos dos montes juntos, y continuos: Hercules los diuidió; y así se dió por allí entrada al mar Oceano, de que resultó el Mediterraneo. Otros dizen, que mirados estos dos montes de lexos en la mar parecen dos columnas. Yañaden a esto, que en la Isla de Cadiz aya dos columnas de metal, y de altura de ocho codos, a donde concurrían todos los que salían del mar, y auian hecho veto a Hercules, de las quales colgarían sus tabilllas vueltas. Prouerbio fue antiguo: Quæ ultra Gades in accessu. Contra El sacó el Emperador Carlos Quinto su empresa de dos columnas, con el mote Francés, Plus outre. Verás à Geronimo Rufelo en esta empresa.

COLVROS, son dos círculos mayores en la esfera material: los quales se corren en angulos rectos, por los polos del mundo, y atraveslan el Zodia co de manera, que el vno toca los primeros grados de Aries, y de libra, que causa los equinocios: y el otro por Cáncer, y Capricornio, que señala los Solsticios Vernal, y Hiernal. Dixeronse coluros, nombre Griego ab imperfecta sui conuersione à colos, quod est mutilum, mancum, imperfectum, & on-

na, cauda, quod imperfecti omnibus, qui sub æquinoctiali non sunt, & tanquam cauda præcisæ appareant. Colura quocumq; animalia sunt, caudam non habentia, vel mutilam caudam habentia, qua in sacrificijs non offerebantur.

COLVSION, termino forense, quando la vna parte conuuesa con la otra disimula, y burla al Iuez, à verbo colludo, dis.

COMA, con vna mes nombre Latino, y significa el cabello: no tenemos ningun vso del en la lengua Española, Gallia Comata.

COMMA, es vn medio punto de distinción en la escritura, que ni acaba periodo, ni razon, y nombre Griego comma, Latin. inciso, a verbo copto, incido, minutissimæ distinctionis est, quod incisum à Latinis dicitur: Constat periodus omnis ex comatibus, & colis, tanquam partibus. Los músicos diuiden la extension de la voz en comas. El tono se compone de cinco comas, el semitono mayor de tres comas, y el menor de dos.

COMADRE, vale madre juntamente con la que lo es verdadera: y llamamos comadre à la que ayuda à parir, que cura de la madre, y de la criatura. Esta por otro nombre se llama partera. Latin. obsterix, qua parientium curam habet, ab obstando dicta, eo quod obstant dolori, vel certè fetui, ne laxatis vteri genitalibus claustris, in terram defluat. Lllamanse comadres las que acompañan la criatura, y la reciben de mano del padrino, quando la sacan de la pila: y comadre la que assiste con la nonia el día de su casamiento, aunque à ella la llamamos, no comadre, sino madrina. Las vezinas, y conosciadas que se tratan con familiaridad, se llamá comadres. Inueues de comadres, el que cae inmediato antes del Martes de Carnelolendas, quando se juntan las amigas à merendar. Rienen las comadres, y dizense las verdades. La muger enojada, y aun sin enojarse, no sabe guardar secreto. Prouerbio: Mal me quieren mis comadres, porque les digo las verdades.

COMADRERO, el hombre que anda metido con mugeres, y gusta solo de la conuersacion de vnas, y de otras, por entretenerse; es mucho de vicios, ó de hombres frios, y maricones.

COMADREJA, Latin. Muffella, istis, idis. Gale. es, es animalcjo conocido pequeño de cuerpo, pero prolongado, de color roxo. Es dañino à los palomares, porque se come los hueños de las palomas, y mata los palominos. Tras esto limpia la casa de todas las sabandijas, y por ser casera la llamaron comadreja; y el Italiano donola. Es su mordedura venenosa. Y a este proposito cuenta Eliano de varia historia, que auiendo sido mordido Arctides Locrénse de vna comadreja; y estandose nutriendo por esta ocasion, le tomó vn gran despecho, afirmando se de que vn animalcjo tan vil huiesse sido causa de su muerte, la qual lleuara en paciencia. & vn fiero leon le huiera despedaçado entre sus vnas; y dices. Parece à lo que se cuenta en el libro de los Iuezes, capitulo 9. numero 54. de Abimelech, que

que estando en el asalto de Tebes, vna muger le tiró de lo alto de vna torre vn lanchazo, y le quebró los cascós. Despechado de ser muerto por mano de vna muger, dize el Texto Sagrado: *Vocauit cito armigerum suum, & ad ait ad eum: euagina gladium tuum, & percutit me, ne forte dicatur, quòd à femina interfectus sim.* La comadreja es enemiga naturalmente de las serpientes, y quando va a pelear có ellas, paze primero la ruda, acomete al basilisco; y quiendole rendido, muere juntamente con él, encar cabinada con la hediódez pestifera de su mal olor. Dixose mustella, segun San Isidoro, lib. 12. de sus etimologias a mys, & tellu, id est, nus longe, ó del mesmo nombre mys, mus, & a verbo *atellomai*, contendo, por la enemiga que tiene con los ratones. Fabulosamente cuentan della concebir por la boca, y parir por la oreja; y algunos tambien se han engañado, pensando que los pare por la boca, por la inquietud que tiene, mudando los hijuelos aunudo de vn lugar a otro, y como los lleva en la boca, y ven que los suelta della, han pensado que entronces los pare. Dizen de la comadreja, que si despues de focarrada, y chamufcada la facan las tripas, y la echan en sal, y la dexan fecar a la sombra, hecha despues polvos, y bebida con vino, hasta en cantidad de dos dramas, es remedio eficaz contra las mordeduras de todo genero de serpiente, y contra el toxico.

COMARCA, *confinium*, el contorno, y lo cercano a vna tierra de con, y marca, que vale territorio. ¶ Comarcas, *confinis*, los vezinos en los terminos de dos territorios. Vide Marca. Comarca es nombre Griego de *Komij*, villa, *castellum*, *vicus*, *pagus*; y el Governador que tiene a su cuenta todas estas villas, se llama comarcano, del nombre Griego *comarcos*, *vicorum præfectus*, qui *urbium imperio præest*.

COMBA, la buelta que haze vna cosa encorban dose: dixose ab incumbendo, porque se derrueca a vna parte. Combado, lo que está torcido, forsan a *combos*, *locus aditus*.

COMBATIR, lidiar, y pelear vn exercito contra otro. Dixose de con, que vale contra, vel simul, y del verbo *baruo*. is, por batir, herir, ó maltratar. De allí combate, y combatientes, combatido. Dize vn refran: Hombre apercebido medio combatido; porque puede hazer cuenta que tiene ya pasando la mitad del combare, y lleva essa ventaja al enemigo, que pensó cogarle descuydado.

COMBIDAR, Latin. *inuitare*. Qualquier ofrecimiento que hazemos se llama combidar, como combidar al que entra de nuevo en la visita con su filli, que es ofrecersele. Cambidar, obligar como el bien criado combida a los demás a que le hagan cortesia. Combida: para honras, ó acompañamientos, rogales se hallen presentes. Combidarse vno, ofrecerse, sin que nadie le preuenga, ó ruegue. Finalmente combidar, es llevar a comer consigo alguno a sus amigos.

COMBITE, Latin. *conuiuium* de con, y viuo; *Primera Parte.*

porque el juntarse los amigos a entretenerse, y holgar se honestamente, es viuir vnos con otros: y así dize Ciceron de senectute: Bene enim maiores nostri accubationem epularum amicorum, qua vite conuinctionem haberet, conuiuium nominarunt. melius quam Graeci, qui hoc idem tunc conuocationem, tunc conuentionem vocant. Los que concurren en vn combite han de ser todos conocidos, y amigos, y de vn guito, porque sino se han tratado, se estrañan vnos de otros, y cessa la conuersion. Mart. libr. 11. epig. 36. *Ad Fabulum.*

Ignitos mihi cum vocas trecentos,

Quare non veniam vocatus a te,

Miraris, quærensque litigasque

Solus cæno, Fabule, non libenter.

Combite con porra, quando los combidados al fin pagan el escote. Tendria origen de algun mal hombre, que despues de auer emborrachado sus huéspedes los matara. Como cuentan las fabulas de Diomedes Rey de Tracia, que los echara a sus caualllos que los despédacassen, y comiesen a bocados.

COMBIDADO, el que va a comer con otro. Dize vn refran: Para que se combida no ay mala comida. Plinio: *Multum apparatus interest apud inuitatum hospitem, & oblatum.* Y por esto dixo otro:

El huésped que se combida

Comerá lo que ballare,

Mas si yo le combidare

Hele de dar gran comida.

Muchos han muerto en los combites, por auer hecho exceso en el comer, y en el beber, y sino han muerto han enfermado. Gorgias Leontino vivió muchos años, y preguntado como auia llegado a edad tan grande, y viuido con tanta salud? Respon dió: Como nunca en mi vida he comido fuera de mi casa. Los combidados no han de ser muchos en numero, porque presupone que todos son amigos: y así dize el refran Latino: *Septem conuiuium, nouum conuiuium.* Y es así, que quando en vna fiesta, ó banquete concurre mucha gente, todo es confusión, y tabahola. El combite, donde cada vno de los combidados lleva alguna cosa de comer, llamaron los Griegos *thiasos*, *conuiuium ad quod quisque de suo aliquid offert.* Esto usan en algunas partes, concurriendo primero lo que cada vno ha de llevar.

COMBLEZA, la manceba del hombre que es caado, brezó, ó brizo, en el antiguo Castellano vale la cama que se arma sobre carcos, que en Francés se dize *bercean* de treille, *concameratio*, arcella vitis. Y en algunas partes de montañas, hazen a los niños vnas cunas colgadas en el ayre con fogas, que llaman *bricos*; y bricar es lo mesmo que mecer, ó menearlos de vna parte a otra, para adormirlos; de manera, que combleza será el amiga, que el hombre caado trae a la cama de su muger, lo qual agraua su delito.

COMEDIA, Latin. *comœdia*, nombre Griego

comodia, es cierta especie de fabula, en la qual se nos representa como en vn espejo, el retrato, y vida de la gente Ciudadana, y popular; así como en la tragedia las columbres, y manera de viuir de los Principes, y grandes señores, sus buenas fortunas, y sus casos desastrados; y à vezes se introducen en ella las personas de los dioses. Suele la comedia empeçar por riñas, quisiõnes, defauenciãs, despechos, y remarcarse en paz, concordia, amiltad, y contento. Lo contrario es en la tragedia, que tiene fin en algun gran desastre. Dixose *comœdia apo tod comon*, hoc est a vicijis; porque los Atenienses antes que tuuiesen forma de Ciudad, viuiendo en barrios, y alquerias, inuentaron este modo de entrete nimiento, juntandose los moços en algun lugar, aparejado, y dispuesto para holgarle, y solazarse. A otros les parece traer origen de Como, dios de la lasciuia, del comer, y del beber en chacota, en cuyas fiestas los moços componian versos descompuestos, y en ellos notauan los defectos, y vicios vnos de otros, hasta que por ley se les reprimió, y vedó esta poesia licenciosa; y en lugar desta comedia vieja sucedió la nueva, que con fingidos argumentos, y marañas, nos dibuxan el trato, y condiciones de los hombres viejos, moços, y de todos estados, mugeres honradas, y matronas, viejas cautelosas; moças, vnas que engañan, y otras que son engañadas. En fin vn retrato de todo lo que passa en el mundo. Comediãte, el que representa comedias. Comico, el autor dellas.

COMEDIDO, el cortês, y bien criado, del nõbre Latino *comis*, que vale *humanus*, benignus, facilis, suauis. Comedimiento, vale medida, y cortesia, respeto, ofrecimiento, buena criança. Comedirle, anticiparle a hazer algun seruicio, ò cortesia, sin q̄ se lo aduieran, ò pidan. Al contrario, descomedido, descomedirse, descomedimiento.

COMENDADOR, el Cauallero que tiene habito, ò encomienda de caualleria. Llamaronse Comendadores, porque las rentas que tienen se les dan en encomienda, y no en titulo, por ser Religiosos, Caualleros, y Seglares, incapazes de tener Prebendas Eclesiasticas coladas; y así las rentas que tienen, por consistir en diezmos, y primicias, se les dan en encomienda. Encomendados, los que no solo tienen habito, pero tambien encomienda,

COMENSAL, el que come a la mesa de otro, como a las de los señores comen Caualleros particulares de ordinario, y estos son mas que panãguados, porque los tratan, no como criados, sino como amigos, y se honran de que coman a su mesa.

COMER, Latin. *comedere*, parece estar compuesto de *con*, y de *edo*; por lo qual el mesmo vocablo nos enseña, que no deuemos comer solos, pues aun las bestias, quando estãn en compañía, experimentamos que comen mejor, que estando solas, que es casi lo que declaramos en la palabra *conuiuium*, verbo *comire*. Fecho parece darle otra etimologia, y con el Marco Varron; conuicne a saber a co-

messatione. *Comessatio a vicis*, quos Græci *Komas*, dicunt, appellatur: in his enim habitabant priuquam oppida conderunt, quibus in locis, alij alios conuictus causa inuicabant. Vide Fuluium Vt finum in appendice ad Petrum Chaconium, folio 101.

Ay vna frase Castellana: *Fulano come diez mil ducados de renta*, no porque se los coma todos, sino porque debaxo de este termino comer, se comprehende el sustentar la casa de todo lo necesario: Tiene de comer, es rico. Hablando de dos contrarios, en razon de valentia, solemos dezir: *Comerãse en vn bocado*; no tiene para empeçar en èl: es frase Hebrea. Numerorum, cap. 14. numer. 9. dicen Iosue, y Caleb: *Nolite rebelles esse contra Dominum, neque timeatis populũ unũ terrã huius, quia sicut pãne ita eos possũmus deuorare*. Comerse vnos a otros, no tener paz. Comerse de piojos en vna carcel, morir en ella pobre, y miserable. Bien comer, ò mal comer tres vezes beber. Comer de mogollon, comer sin escotar. El rico come quando quiere, y el pobre quando tiene, ò puede. Comer, y callar. En las mesas religiosas, y modestas hablase poco; y como dize el proverbio: *Oueja que bala bocado pierde*, que por otro termino lo dixo Horatio, lib. 1. epist. fatir. 17. *Quamuis seuã satis, &c.*

Sed tacitus passũ, si possit coruus: haberet

Plus dapis. & rixã multũ minus, inuidiaque.

Concomerse, menear el cuerpo, como si se comiera algun piojo, ò farna. Comedor, el lugar donde se come: así como los antiguos dezian *cenaculo*, don de se cenaua. Comedor, el que come mucho. Comilon, el que come mucho, y anda siempre comiendo descompuestamente.

COMIDA, lo que se come: y de ordinario comida es el pasto que se haze a medio dia, como cena a la noche.

COMENÇAR, Latin. *incipere*, vo cable es Italiano *comintare*, de *con*, & *intare*. Comienço, vale principio. Començado, lo empeçado. Comiença, y nunca acaba: para encarecer quan largo es alguno en sus platicas. El comer, y el rascar todos es empeçar, ò començar.

COMETA, Lar. *cometa*, vel *cometes*, generis masculini *Stella crinita*, Græcè *comites*, Lucano, lib. 1.

Ignota obscure viderunt sidera noctes,

Ardentemque polũ flammis, cœloque volantes

Obliquas per inane faces, crinemque timent

Syderis, & terris munitantem regna comitent.

El Cometa es vna impresion ignita, que se causa en la Region suprema del ayre, por virtud de los Astros, y exhalacion caliente, y vncosa; y porque ordinariamente en sus estremidades, por la rarefacion de su materia, haze vnos deshilados, a manera de cabellos, se llamò Cometa, del nombre Griego *Kometis*, id est, *crinitus*.

COMETER, algunas vezes se toma en mala parte. Cometer delito, en otra significacion. Comer,

ter, vale dar vno sus vezes a otro; y este acto se llama comifsion, y el que le executa Comifsario.

COMIGO, mecum, y valdrá conmigo, lo que en vn Latin peruertido cum ego, tomando el ego indeclinable: conmigo mesmo, entre mi mesmo.

COMINO, Latin. *cuminum*, à nomine Græco *cimimon*. Y podemos dezir fer Hebreo, del nombre *cammôn*, *cuminum*. Ay dos especies de cominos, vno hortense, y otro saluage, ò ruffico. De ambos haze mencion Dioscorides, lib. 3. cap. 84. & 85. allí verás sus calidades, y su vfo. Entre otras calidades que tiene muda el color del rostro, y bueluele amarillo: asy fe de hipocricas. Horatio, l. 1. epistolarum, epistol. 10. *Frifco, si credis.*

*Decipit exemplar vitijis immitabile: quod si
Pallerem casu, biberent ex angue cuminum.*

Plinio en el libr. 20. capit. 14. dize, que los que seguian el instituto de Porcio Latron, el qual andaua defcolorido del mucho estudio, vsauan del agua de cominos por parecerle hasta en esto. Dioscorides en el lugar alegado, *cuminum immutat colorem, pallidior emque efficit, siue bibatur, siue illinatur*: del que es muy miserable dezimos, que parte el comino: y de la cosa de poca imporrancia, y consideracion dezimos, que no monta vn trapo atado de cominos. Putas, y dados, y cominos de odre matan al hombre. Las mugeres, el juego, y la embriaguez, y gula destruyen al hombre, en honra, hacienda, y salud. Por nuestra Señora de Setiembre vienen de las aldeas a vender a vna de las puertas de la Iglesia mayor de la Santa Iglesia de Toledo mucha diuersidad de semillas, y legumbres, como anís, cañamones, culantro, alcarabea, mostaza, y las demás; pero entre todas fe alçó con el nombre el comino, porque llaman a esta feria: Alcomienas del comino. Esta semilla, como algunas otras, dizen que medra, quando fe siembra con maldiciones. Tengo lo por supersticion.

COMITE, ò comitte, cierto ministro de la galera, à cuyo cargo está la orden, y castigo de los remeros. Dixose quasi comite, porque ayuda en quanto es de su parte al buen gouerno, especialmente al bogar.

COMITRE, los comitres antiguos, mas parece ser Capitanes de las galeras, que lo que oy significan, segun lo demuestra la ley 4. tit. 24. de la segunda partida.

COMO, algunas vezes vsamos de este termino, exemplificando, ò comparando.

Bien como suele al despuntar del alva, &c.

El moral como bobo no hecha hasta pasado el Inuerno: No como quiero, sino como puedo. Por interrogacion: Como hazeis vna cosa tan fea? Proficur, como si fuera el Rey? Como es posible? Vale tanto como no es posible. Como quiera, quomodocunque: Como es esso? De que manera es esso? En el Castellano antiguo por, como dezian quemio, y es palabra Hebræa *gemô*, que vale como: mas se diçá, que viene del Latino *quo-*

Primera Parte.

modo, en que manera.

COMODO, vale prouecho, del nombre Latino *commodum*, y comodidad, *commoditas*. *Acomodar*, concertar, componer, y dar a cada cosa el lugar que le conuene. *Acomodarse*, ajustarse, y concertarse, segun el tiempo, y la ocasion lo pide. *Acomodado*, el que está bien puesto. *Defacomodarse*, perder su comodo, y defacomodado. *Incomodidad*, tiempo defacomodado.

COMPADECERSE, tener misericordia del affigido, y menesteroso, del verbo *compatior*, *compatieris*, *compassus*, *compassibile*, *compassion*.

COMOVER, del verbo Latino *commoueo*, vale mouer, ò perturbar. *Comocion*, el tal motuimiento, ò perturbacion.

COMPADRE, quasi *comparer*, aunque nuevo, y barbaro. Llamamos compadres a los que nos ficaron de pila, que se obligan a hazer con nosotros oficio de tales, doctrinandonos, y enseñandonos la Doctrina Christiana. Corria precisa obligacion de hazerlo en la primitiua Iglesia; y agora tambien correrá en el que fea de pila vn adulto conuertido del Iudaismo, ò Paganismo. Del pan de mi compadre buen zatico a mi ahijado. Este prouerbio viene a cuento, quando vno de hacienda agena es liberal.

COMPañIA, Latin. *societas*. Dixose de la palabra *compar*, la cosa que es igual a otra: y la compañía presupone igualdad, porque los amigos, y compañeros en tanto lo son, en quanto se tratan igualmente, sin hazer diferencia vno de otro, de modo, que mi amigo fea otro yo. Algunos quieren que compañero fea ya dicho de con, y pan por, que entre los amigos no ha de auer pá partido, sino comer de vn mismo pan. Latin. *dicuntur sodales*, quasi *mul edales*, vel quia *vna fedant, & sint simul in mēsa*. Compañia, significa alguna vez el trato comun de dos, ò mas mercaderes.

COMPañIA, los soldados que militan debaxo de vn Capitan. ¶ Compañia, la que tienen dos, ò tres Estudiantes, que viven en vna casa, comen a vna mesa, y gastan por partes iguales.

COMPañIA, la Religion Santa de los Padres de la Compañia de Iesus.

COMPañION, vale lo mesmo que compañero, sed *communiter* significat *testiculum*. Compañion de perro, es vna yerua, que en Griego se llama *cy-nosorchis*. Vide Dioscor. lib. 3. c. 135. Acompañar, ir en compañía de otro, ò siguiendole, ò honrandole. De allí acompañamiento, *comitatus*. Acompañar vna cosa, significa adornarla, como en la pintura, que a la figura principal acompañan otras cosas, como arboles, campos, cañerías, ruinas, ò otra obra de arquitectura, y algunos lextos, rios, y fuentes, nubes, &c.

COMPARAR, hazer cotejo de vna cosa con otra, en razón de semejança, del verbo Latino *comparo*, *as*, *quod aliquando significat comparationem facere, & conferre, &c.* Comparacion; la

feñejança, comparatio, termino Gramatical, como doçtor, prudentior, &c. Incomparable, lo que no tiene comparacion con otra cosa, por su singularidad, y excelencia.

COMPARTIR, diuidir, ordenar, y distribuir las cosas proporcionalmente. Compartimientos, las diuisiones de quadros, y figuras, que hazen los pintores, y arquitectos en alguna obra. Compartido, lo que està bien distribuido; y ordenado.

COMPAS, instrumento de hierro, ò otro metal, de que usan los Geometricos, y todos los Artifices, así arquitectos, como ensambladores, y carpinteros. Tambien le han menester los pintores, plateros, y maestros de dibujos. Latin. dicitur *Circinus*, i, instrumentum quo circuli vertendo descriuntur. Dixo se compàs, quasi compes; porque tiene dos piernas; la vna señala el centro; la otra dando buelta forma el círculo. La regla, y compàs son los dos instrumentos, con que se ratifica toda obra, fundada en lineatura: y para los angulos rectos el esquadra, à los que obran en materia: no embargante, que con el círculo, y la linea, se forma todo genero de figuras. Del compàs formó Plancino su empresa con la letra que dize *labore, & constantia*. En la musica llaman compàs el tiempo que ay en baxar, y leuantar la mano el Maeltro de Capilla, ò el que rige el canto. Ay compàs mayor, y compàsillo. Hale de llevar regularmente, ò sea de espacio, ò sea de prisa; y si se yerra, ò le atrauessa, desbarata toda la musica. Salir de compàs, no ir medido, ni reglado vno en su modo de proceder, y acciones.

COMPASAR, diuidir con compàs; y tambien repartir la hacienda, y el gasto, de modo que no venga a faltar, se llama compasar. Descompasado, lo que està sin proporcion, y fuerza de compàs.

COMPELER, forçar, del verbo Latino *compello*, que entre otras significaciones que tiene vale coger, vim adhibeo, impello. Compelido, forçado.

COMPENDIO, comunmente se toma por alguna materia, discurso, razonamiento, ò libro, que se ha recogido, y abreviado de mayor volumen, ciñendose con lo necessario, y esencial de la materia. En Latin *compendium*. Tiene sin esta significacion otras: *Dicitur compendium; quòd pertinet ad pondus, hoc est, pecunias corradendas, que olim appendebantur, contradispendum, quod vel incuria, vel immoderatione profundimus, aut perdimus. Compendioso, lo que està recogido, y sustancial.*

COMPENSAR, galardonar, dando por vna cosa otra. Latin. *compensare, id est, retribuere, remunerare, &c.* Compensacion, el galardón, remuneracion, y premio que se da por cosa que se ha recibido. Compensable, lo que se puede galardonar. Recompensa, lo mesmo que compensacion, y mas Castellano; y así es termino mas usado de recompensa. Competencia, la concurrencia de dos, ò más personas à vna cosa que se pre-

tende. Competidores, los que tienen tal pretensión. Competir, altercar, pretender vna mesma cosa, del verbo Latino *comperio, is, honorem, dignitatem, vel aliud quippiam contra aliquem peto.*

COMPETER, pertenecer, competir, imperfonale. Competente, perteneciente, bastante, suficiente, denuido, propio. ¶ Competir queda dicho, verbo competencia.

COMPLACER, dar contento a otro, del verbo *complaceo, complaces, complacui. Complacencia, el gusto, y el contento que se toma de alguna cosa.*

COMPLEXION, comunmente se toma por el temperamento de humores que cada vno tiene, de donde resulta ser de buena, y fuerte complexion, ò delicada, fragil, y enfermiza. Dixo se del nombre Latino *complexio, copulatio, seu adhesio, à verbo complexor, por abraçar, vnir, y juntar. Bien acompañado, y mal acompañado.*

COMPONER, poner juntamente vna cosa con otra, del verbo Latino *compono, componis, simul pono, coniungo. Algunas vezes significa atabiar, y adornar. Tambien significa mesurarse. Otras vezes hazer amistades. Terciar para que el vendedor, y el comprador se acuerden, y concierten. Componer, vale tambien mentir, porque el mentiroso compone, y adorna la mentira, haciendola verisimil. Componer, entre los Impresores es ir juntando las letras, ò caracteres, que las van sacando de sus apartados. Componer, es hazer versos, por el artificio, y composura que tienen de sílabas, y consonantes en nuestra lengua. Tambien dezimos: *fulano ha compuesto vn libro, aunque sea en prosa, por el orden, y concierto que lleva en él.**

Componerse con la parte, es satisfacer à su aduersario con dinero, ò otra cosa. Compondor, el que concierta alguna cosa, el arbitro, y de las demás acepciones: del verbo *componer* se puede sacar este nombre verbal. Proverbio: Muchos componedores descomponen la nouia; el consejo no se ha de tomar de muchos, sino de pocos, y estos sean tales, que les puedan dar qual conuiene. Composicion, el asiento, y medio que se ha tomado con algun tercero. Sula de composicion, para el que esta en escrupulo de alguna restitucion, que no ay parte cierta à quien se aya de hazer; y esta tiene su limitacion, y cantidad. Composicion, musica compuesta de voces. Composura, el aseo en las cosas; la mesura, y modestia en la persona: descomposura, lo contrario. Descompuesto, lo mal alinado. Descompuesto, el atreuido que ha hablado con poca modestia. Descompuesto, al que han priuado de algun lugar honrado por denieritos.

COMPOSTELA, recibida cosa es llamarse Compostela, el lugar donde està el Santo cuerpo del Apóstol Santiago, Patron de España; y su antiguo nombre fue *flauium brigantium, flauium, y flauoniaua*; pero no todos los Autores dicen ser Santiago, vnos la Coruña, y otros Berango: vide *Abrah. Ortel. verbo Flauium brigantium. La etri-*

mología de Compoftefa, no la fe con certidumbre: pudo auerfe dicho de alguna estrella, ó comera, que feñalaffe el lugar donde eftaua el cuerpo Santo, del Apoftol.

COMPRAR, dixose del verbo Latino, *comparare*, el qual fignifica cotejar vna cofa con otra, en quanto tienen entre fi alguna semejança que en nueftro vulgar dezimos: *comparar*, mas porque el que compra alguna cofa va haciendo el cotejo de lo que vale con el precio que da. *Comparare*, vale comprar, Threnorufi, cap. 5. numer. 4. *In oratione Ieremie: aquam noftiram pecunia bibimus, ligna noftira, pretio comparauimus.* Compra, y venta. Quien no fe conoce te compre. Proverbio es Latino. *Emat te qui non noquit.* Comprador. Comprado.

COMPREHENDER, abraçar, a verbo comprehendo. Tambien fignifica entender, y percibir alguna cofa. *Comprehensor*, el que ha alcanzado lo que pretendia, fin tener mas que defear, ni inquirir: y por efto llamamos a los bienauenturados comprehenfores. *Comprehenderfe vna cofa en otra*, eftar virtualmente incluida en ella: *Eftar comprehendido*, eftar incorporado, y admitido. *Comprehention*, *comprehentio*.

COMPROBAR, certificar vna cofa con otra. *Comprobacion*, el tal cotejo, y certificacion.

COMPROMETER, poner en manos de vn tercero la determinacion de alguna lite, caufa, ó diferencia. *Compromiffo*; el tal compromettimiento.

COMPERTA, La puerta que eftá fobre otra: en los fayos antiguos auia vna compuerta fobre el pecho, de que agora vfan algunos Cavalleros del Abito de San Iuan, de la Cruz grande.

COMPULSAR, facar vna efcritura de otra, ó el traslado cotejarle con el original, con mandato del Iuez legitimo, y citacion de la parte, que es la prueba que hazen para fu legalidad, como el que pulsa, y toca vn vafó para ver fi eftá cafcado, ó hendido, ó fe dixo a compellido, porque con mandato del Iuez competente, es compellido el que tiene el tal original a mostrarle, y afsi el mandato fe llama. *Compulforia*: y efto es lo mas cierto.

COMPUNGER, del nombre Latino *compungo*. Es propiamente quando alguno le remuerde la conciencia, y le eftá picando, y pungiendo. *Compungido*, y *compuncion*.

COMVN, lo que no es de ningun particular, y afsi dize el Proverbio. Lo que es comun, es de ningun: y por efto las cosas de las Vniuerfidades fuenlen padecer, porque vnos por otros fe defcuydan, y cuydado ageno de pelo cuelga. *Comun*, cofa ordinaria. *Comun opinion*, recibida por todos comunmente.

COMVNIDAD, lo que es de el comun. *Comunidades*, los levantamientos de Pueblos, que

al fin como no tienen cabeza, ni fundamento fe pierden.

COMVNION, en la Santa Iglesia Catolica fe toma por aquel acto de recibir el cuerpo de nueftro Redemptor Iefu Chrifto, debaxo de los efpecies de pan, en los feclares: y en los Sacerdotes debaxo de ambas efpecies, de pan, y vino, celebrando: y por comiela todos los fieles, fin que aya diftincion del rico al pobre, del feñor al fieruo, y fer Ies a todos comun, fe llamó comunio: y por fer Sacramento de vnio: que afsi como los que comen vn pan a la mela de vn feñor fe aman; y fe quieren entre fi: afsi, y con mas razon fe deuen amar, y vnirse en caridad, los que participan, y comunican efte pan Celestial, que afsi como el pan material (del qual en efte Santififimo Sacramento, despues de la concrecion, no quedan mas de los accidentes) fe anafa, y junta de muchos granos, haziendose vn cuerpo: afsi los fieles que reciben el pan Celestial da a deuen vnir en corporar en Chrifto: y efto nos dá a entender San Agufin, quando en el tratado 26. in Ioannem, dize. *Ex multis namque granis vnus panis efficitur, &c.*

COMVNICAR, hazer particepe a otro de alguna cofa, del verbo *comunico*, *cas. a nomine communis*, fignificar communem facere, conferre, impartiri; *vt cum quod priuatum est, fit vnuerforum.* Todas eftas acepciones tiene en nueftro vulgar Castellano. *Comunicar alguno*, es tratarle, y conuerfarle. *Comunicarle algun negocio*, confultarle, y darle parte del. *Comunicacion*, vale trato, y amiftad. *Comunicable*, vale tratable.

COMVLGAR, recibir el Santififimo Sacramento de la Euchariftia, dicho comunio; por las razones apuntadas, verbo comunio.

CON, Lat. *cum*, prepoficion de hablafiuo.

CONC E j O, vale ayuntamiento, de la palabra *concio. nis.* *Concegil*, lo que es del comun. *Trefquillen* en Concejo, y no lo fepan en mi cafa, de los que eftán infamados en toda la Republica, y quieren encubrirlo a los propios de fu cafa, y parentela.

CONCAVO, lo que eftá hueco, como el crincauo de vna bodega, ó cucua. *Connexo*, lo que le refponde a la parte de afuera. *Concauidad*, qualquiera cafa honda, y cabada.

CONCEBIR, de el verbo Latino *concipere*, *simul capere; apprehendere*: fin otras fignificaciones, de las quales tambien vifamos en nuefta lengua Castellana. *Concebir la muger*, es hazerfe preñada. *Concebir en el entendimiento*, es formar algun concepto, que es como parto fuyo. *Concebir*, fofpechar, è inferir vna cofa de otra, como de ver vn hombre alterado el roftro, concibo en mi animo, que ha tenido alguna paffion con otro.

CONCEPTO, el difcurfo hecho en el entendimiento, y despues executado, ó con la lengua,

ô con la pluma. **Concepcion.** Lat. *Conceptus.* ¶ **Concebido,** participio de *passiva.*

CONCEDER, dar, permitir, del verbo Latino *concedere.* **Concesion,** *permision,* ô *Indulgencia.*

CONCERTAR, lo mismo que componer, ajustar, acordar. Lat. *Componere.* **Concierto,** acuerdo, composicion, auenencia, consonancia, Hombre concertado, medido, ajustado, que viene con orden, y concierto. **Deseconcertado,** lo contrario. **Ir concertados,** o de concierto, ir ya prevenidos, y comunicados de lo que han de hazer.

CONCHA, la cubierta dura de algunos pescados. Lat. *Concha.* *Græca vox est,* quasi significatur *omne genus pisces,* si *miorem habens testam,* *Kogobe,* de concha se dixo enca, vna escudilla honda, y abierta, por la semejança que tiene con la concha. ¶ **Concha de perlas,** la que era las maragritas.

CONCHAVANÇA, vn cierto modo de acomodarse, como haze el pescado dentro de la concha, y de alli el verbo *aconchavarse.* **Acomodarse,** enxerirse.

CONCIENCIA, Lat. *Conciencia,* *recordatio animi quedam ratio,* *vix,* & *lex à qua,* & de *rectè factis,* & *secus admonemur.* Anton. **Neorisen.** *conciencia* es ciencia de si mismo, ô ciencia certissima, y casi certitud de aquello, que està en nuestro animo bueno, ô malo.

No tener conciencia, ser desfaldado. No hazer conciencia, no tener escrupulo. En mi conciencia, en mi verdad. Ancho de conciencia, poco escrupuloso. Encargarle la conciencia. Concienciado, el que haze conciencia de cosas impertinentes, termino barbaro.

CONCILIO, Lat. *Concilium,* a concalando, sine conciendo, hoc est a convocando, *Senatus,* vel *æatus Conciliariorum.* Aunque los ayuntamientos, juntas, y Senados se llaman Concilios. Està recibido signifique este nombre las juntas de los Prelados, convocados por el Sumo Pontifice a tratar cosas graves, tocantes a nuestra santa Religion: vnos son Concilios Generales, donde concurren de toda la Christianidad, como fue el de Trento, ultimo de los generales en nuestro tiempo, y otros Provinciales, donde concurren el metropolitano, y sufraganeos. El Concilio no convocado por el Romano Pontifice, sino por particulares, cismáticos, y rebolotosos, se llama conciliabulo.

CONCILIAR, es concordar; ô personas, ô lugares, que parece estar encontrados. **Conciliador,** el que tomó a su cargo este trabajo.

RECONCILIAR, bolver en amistad, y gracia, aunque los amigos reconciliados, no suelen ser firmes, si la causa de discordia fue con lastima, ô menoscabo de alguno.

RECONCILIADO, el penitenciado por el Santo Oficio, que fue recibido a gracia, y misericordia. **Reconciliarse** en el Sacramento de la Penitencia, es si despues de auerse confesado el pe-

nitente se le ofrece alguna cosa que le ha ocurrido de nuevo de que acufarse: y esta es vna breue confesion, como la de los Sacerdotes que dizen *Missa* de ordinario, y hazen breue la confesion, que llamamos reconciliacion.

CONCLAVE, el lugar donde los Cardenales se juntan, y encierran en la sede vacante, para hazer eleccion de Sumo Pontifice. **Conclavilla** el familiar, ô criado que el Cardenal entra consigo en el conclave. **Dixose de con,** & *clavis* por el encerramiento que ay, y custodia para que en aquel tiempo no entren, ni falgan ningunos recaudos.

CONCLVIR, terminar, acabar, refamir, terrar vna cosa, ceñirla, y dñirla, del verbo *concludo.* is. **Simul claudo,** confirmando, cogo, comprendo. **Concluir vn negocio,** acabarle. **Dar la causa por conclusa:** termino forense, quando no ay mas que alegar. **Concluir a vno,** es convencerle, y atarle con razones.

CONCLVSION, el fin del negocio, ô de la oracion; la suma, y sustancia de lo que ha precedido, y se ha ventilado, y discurredo sobre ello. **Razon concluyente,** la que satisface al entendimiento, sin que le quede ninguna duda en el caso.

CONCORDAR, hazer concordia, componer voluntades discordes, concordar con otro, ser de su mismo parecer. **Concordancia,** la consonancia, y concordia que tiene vna cosa con otra. **Concordancias,** las tablas de lugares semejantes, en razones, ô dicciones. Como las concordancias de la Biblia, cosa de tanto trabajo, y de tanta utilidad, y descanso para los codiciosos de saber. **Recogio estas concordancias** Hugo Cardenal, Obispo de Oñava, que fue natural de Barcelona, y floreció en tiempo del Rey Don Iayme de Aragon, y de Gregorio Nono, è Inocencio Quarto. Ayudóse de quinientos Religiosos, que con su buena traça, y orden concurren en efetuar, y poner por obra este pensamiento.

CONCORDDES, los que están de vn parecer, y así dezimos vnanimos, y concordos, &c.

CONCVRRIR, allegar juntos a vn lugar de diuersas partes, ô ser de vn mismo parecer, ô juntarse algun caso a otro, en tiempo, y en conjuntura. **Concurso,** el ayuntamiento de gentes a vn lugar. **Concurso,** la oposicion que hazen diversos supuestos a vna pretension, como a beneficios que se dan por concurso.

CONCVBINA, la manceba, del verbo *concuvo,* vel *concuumbo,* simul dormio, vale la muger que duerme en el mismo lecho, con quien no es su legitimo marido, y èl se llama *concupinario.* Algunas vezes significa en buena parte la muger legitima, participe del toro marital. *Iudicium cap. 19. num. 10.* **Hablando de vn Lebira** que iba camino con su muger, y su suegro. *Noluit gener æquiescere sermonibus eius, sed statim perrexit, & venit contra Iebus, que altero nomine vocatur Ierusalem, ducens secum duos afnos onustos, & concub.*

nam. Lo qual repite en otros algunos lugares de aquel capitulo.

CONDE, titulo, y dictado grande. Latine Comes. Algunos quieren se aya dicho así, porque acompaña al Rey, en lugar honorifico, y ser de las personas con que adorna la fuya, y su casa, argumento legis vnicæ, Codice de præpositis laborum, vbi dicitur, nam, & immunitate digni sunt, quos nostri lateris comitatus illustrat. Otros dicen que propiamente significava el acompañado del Proconful, ó Presidente de alguna Provincia: y el primero que dió estos titulos fue el Emperador Antonino Vero: refierelo el Padre Mariana, lib. 3. cap. 6. Pero devemos acomodarlos con lo que declara la ley de partida onzena titulo primero, y part. 2. que dize así. *El Conde tanto quiere dezir, como compañero, que acompañava antiguamente al Emperador, è al Rey continuamente, faciendo el servicio señalado, è algunos Condes ante, a que llamavan Palatinos, que muestra tanto como Condes de Palacio, porque en aquel lugar los acompañavan, è les facian servicios continuamente, è los heredamientos que fueron dados à estos officiales, son llamados Condados.* Desde el tiempo de los Godos se introduxo llamar Condes a los Gobernadores de Provincias. En Francia, los Condes tienen mayor dignidad que los Marqueses. Alciato de duelo, cap. 23. Desta palabra Conde, verás a Garibay, lib. 7. c. 17. & 47. & lib. 10. cap. 4. fol. 51 r. Siete Condes, es vn cierto campo, cerca de Vcles, donde los Moros mataron al Infante Don Sancho, heredero del Rey Don Alonso el Sexto, dicho así por los muchos Señores titulado que murieron juntamente con el mal logrado Infante.

CONDEPALATINO, vltra de lo referido en la ley de partida, significa vn potentado grande de Alemania, y vno de los electores del Imperio segun dariamente. En Francia, Conde Palatino es el mayor dante mayor de la casa Real, Conde del Palacio, y vltimamente se llaman Condes Palatinos en Roma ciertos Cardenales, que tienen privilegio de poder legitimar naturales, espurios, hazer notarios, y Licenciados, Doctores, y otras cosas, las quales oy dia están reformadas.

CONDESTABLE, dignidad militar grande, responde a la que llamaron los Romanos Magister equitum, que llamamos Capitan general, Gracè dicitur, *biparchos*: Oy es titulo de vn grande en Castilla, pudo ser al principio officio, y despues boluiose en dignidad, como otros muchos. En Francia, el Condestable tiene en las cosas de la guerra la primera potestad, y auctoridad despues del Rey. Paulo Louio en su Historia de Francia, libro 16. in finem, confirma esto diziendo, que la dignidad de Condestable, era la primera, y mayor despues del Rey, y que debaxo de su mando estavan los quatro Mariscales, que en Latin llaman magistri equitum: riene mucha semejança esta dignidad en tiempo de paz con la del mayor dante mayor en la casa Real de Castilla, a quien respetan los demás

mayordomos: y así le llaman Comes Sacri stabuli, præpositus domus Regiæ, in l. prima C. de Comitibus: sic a Valente nominatur Præpositus, & Comes, qui liberaret ab inquietudine principem, &c. Et talis in Gallia magister equitum in quem totius bellicurarum Princeps reijciebat.

CONDE de gitanos, el Capitan, y caudillo desta mala canalla, que tienen por officio hurtar en poblado, y robar en el campo, parecieron en estas partes de Europa, cerca del año de mil y quatrocientos y diez y siete. Los Italianos los llaman Cingaros de la Provincia de donde salieron, que se llamó Cigato. Vide Roccam, in sua biblioteca, fol. 364. Otros dicen averse llamado Cingaros, del nombre de vna ancuelita inquieta que anda por las riberas, dicha Cingalo, o Cinglo, que en Latin se llama Mutacili, y en Castellano aguja nieta, que toda en si es inquieta, è inconstante, y siempre está moviendo la cola. Tales son estos Cinganos. Vide Ioannem Coropium, in Hermathena, lib. 1. ad finem.

CONDENAR, de el verbo Lat. condemnno, & con, & damno. Condena el juez al reo, condenamos extrajudicialmente todo lo que no aprobamos. Condenado, condenacion, condenable.

CONDEXAR, ó condejar, vocablo antiguo Castellano, vale referuar, guardar, depositar: de con, y dexar. Proverbio, quien come, y condeja, dos veces pone mesa, quiere dezir, que el que come lo que balsa, y guarda para la noche, ó para otro dia, no se ve en necesidad de aver de ayunar lo comido: en fin nos adierte que ay mañana. Condesixo, vale depositó, ó guarda. La ley primera, tit. 3. partid. 5. Condesixo, à que llaman en Latin, deposito. Ley 9. titul. 16. part. 7.

CONDICION, tiene varias significaciones. Condicion natural, buena condicion, ó mala condicion, ingenium. Condicion, estado; como si es rico, ó pobre, noble, ó plebeyo. Condicio. nis. Condicion, carga, granamen; como doy mi hacienda à tal Monasterio, con condicion, que digan en cada vn año tantas Missas, &c. Cerca de los Iuristas conditio, est in diem certum eius rei, de qua agitur denunciatio. Pero fin c conditio, a verbo condo condis, est modus ratio, lex, pactum, pactio, fortuna, status. De que tenemos puestos algunos exemplos. ¶ Acondicionado, siempre se ayunta con bien, ó con mal: cono bien acondicionado, mal acondicionado. De la ropa, ó mercaderia dezimos, que se ha de dar bien acondicionada, conuiente a saber, bien tratada. Condicional, la enunciacion profærida con condicion, y no absolutamente. Las prometas, ó dadivas cõ condicion, las quales no vienen a tener efecto hasta cumplida la condicion, siendo la que se deue, y puede cumplirse: adu rbiñlter dezimos condicionalmente.

CONDIMFENTO, no es vocablo muy vsado en Castellano, sino es cerca de los Medicos,

vale el guisado que se haze para despertar la gana del comer, quando està postrada.

CONDOLERSE, tener compafsion de la miseria, y trabajo del proximo, y algunas vezes vale que darle el mesmo paciente, al qual dezimos estar condolido quando se siente, si le tocamos en la parte que tiene lefa.

CONDVTA, la provision despachada por el Consejo de Guerra, para que el Capitan conduzga, y levante gente, a conduciendo.

CONDVCHO, Anton, Nebr. buelve confuetus, de la palabra antigua duecho, que vale acostumbrado, aducendo, porque la costumbre nos lleva tras si quando no le hazemos resistencia, como dize Petrarcha en el soneto 261. que empieça, valle, che de la menti, &c. ibi.

Ou ancor per esança Amor mi mena.

CONDV MIO, vocablo antiguo rustico, vale el manjar que se come con el pan, y como es qualquier cosa guisada, del verbo condio. dis. condivi, vel condij, por adobar, ò guisar manjares.

CONEJO, animal semejante a la liebre, aunque menor, el qual acostumbra hazer fu morada debaxo de la tierra. Dixose de su nombre Latino, cuniculus, de donde le tomaron los Griegos. Por otro nombre mas comun se llama en Griego, *dasyppus*, y de allí gasso, y gazapo. Está compuesto de, *dasy*, hirsucios, & *pos*, pes ab hirtis pedibus, porque tiene pelos en las plantas de los pies. Marco Varron de re rustica. Cuniculi digi ab eo, quod sub terra cuniculos ipsi facere soleant vbi lateant in agris. Parece aver enseñado el conejo el estratagemata de minar la tierra, ardid para secrera, y subitamente asaltar las ciudades, y lugares fuertes que no se pueden rendir, con los asaltos, ni baterias aperro (quod aiunt) Marte, vñ de minas. Marcial, lib. 13.

*Gaudet in effossi, habitare cuniculus antris,
Moftrauit tacitas hostibus ille vias.*

Aristoteles de historia animalium libro primo cap. 1. Llama al conejo animal ingenioso, y medroso, epicteto que se dà a él, y a la liebre. En España se crian gran cantidad de conejos, y arriugamente se devia criar en mas abundancia, quando la gula no estava tan en su punto, como oy día, y esto consta por casos que han acontecido norados en las Historias. Escribe Plinio, lib. 8. cap. 29. de su natural Historia, y dà por Autor a Marco Varron, que en España minaron, y cavaron los conejos vna Ciudad, con sus viuares, demanera que dieron con ella en tierra, y se destruyò: y particularmente devió de aver gran cantidad de estos animalejos en Aragon, pues Catulo le dà este epicteto. Cuniculosie Celtiberix filij. Tengo vna emblema entre las demás, en que està dibujada España, en el traje de Belona, con el escudo de sus armas, arimada a vn robre, sobre armas, y trofeos, y muchos conejos al rededor della, con la letra. *En mi ausencia son Leonés.*

Las armas del conejo, se vñ aletse por los pies aquellos que tienen por mejor le diga de aquí hu-

yò, que aquí murió. Despus de ido el conejo, tomamos el consejo. Passada la ocasion, en vano se pone en consulta, como se deviera hazer, y pues avia de estar prevenido, y advertido. Al conejo, y al villano, despedaçalle con la mano: dando a encender que con el rustico no se han de vsar terminos muy Cortesanos, ni agudos, sino tratarle caferamente, como se haze quando despedaçamos vn conejo, travandole de vna, y otra pierna. arrancandole los braçuelos, y el pescueço, y quebrando el lomo, sin esperar a que el Maestresfala, ò trinchante le ande a buscar las coyunturas, y le parra en el ayre. De la muger que pare a menudo dezimos que es vna coneja, especialmente si los pariese de dos en dos, como lo hazen algunas. Conejera, por alusion, el forano, ò cueva, donde se acogen muchos. Villaconejos, vn lugar del Obispado de Cuenca. Al monte de conejos llaman algunos conejal.

CONFEDERAR, hazer amistades, y vñiones, para valerse los vnos a los otros contra sus enemigos, de con, y fadus. Confederados, los aliados en esta forma. Confederacion, alianza. Confederarse.

CONFERRIR, vale cotejar vna cosa con otra, ò tratar algun negocio, examinando las razones que ay en pro, y en contra, a verbo confereo.

CONFERENCIA, el tal cotejo, ò comunicacion de razones. Lat. Colatio, seu conferencia.

CONFESSAR, dezir vno la verdad, quando es preguntando, ò èl de fuyo la manifiesta, confiteri. Confessar vno sus pecados sacramentalmente a los pies del Sacerdote que tiene poder para absolver, es llegarle al Sacramento de la Penitencia. Confessar ante el Iuez competente, debaxo de juramento. Confessar en el tormento, confessar por fuerza. El que confessa en juyzio se llama confesante. Confession, lo que declara con presumpuesto de que es verdad.

CONFESSO, el que descende de padres Indios, ò convertos, y en rigor con versos vale tanto como convertirse, y bolverse a la Fè Carolica. los que avian apostatado, que por otro nombre se llaman tornadiços: ò digamos que confesso es lo mesmo que Iudio, por quanto viene del Hebreo *ioda*, que en la conjugacion Hiphil, vale confiteri *iejudi*, Iudæus, de la dicha raíz.

CONFIIAR, del verbo. Lat. Confido. ir. fiar. tener esperança, ò tener segunridad de la fee de alguno. Confiar, hazer conñança, entregando su hacienda, ò otra cosa. Conñança, esperança. Tener conñança. Hazer conñança. Dar en conñança. Confado, el presumido de si, que se asegura no caera en falta: y estos tales son los que se pierden. Desconñado, el que, ò no fia de si, ò de otro. Desconñança, &c.

CONFIRMAR, Revalidar, lo hecho, ò dicho. Confirmacion, aquel acto de revalidacion; al-

algunas vezes significa vno de los Sacramentos de la Iglesia, dicho Confirmacion, en el qual el que ha recibido la Fè del Santo Bautifimo, se confirma en ella.

CONFIRMAN los Reyes los privilegios dados por sus predecesores, y confirman juntamente los grandes Señores, y Prelados. ¶ Confirmarse vno en su opinion, es asegurarfe en ella.

CONFISCAR, es aplicar los bienes de algun particular reo al fisco, a verbo confisco, confiscar, publico. as. Confiscacion. Vide verbo fisco.

CONFITE, la confeccion de la almendra, anellana, piñon, ò otra qualquier fruta, ò semilla incorporada, ò cubierta con el açucar, res confecta ex sacharo. Confitero, el que tiene tienda de confites. Confitera, la muger, ò la casa donde se guardan. ¶ Confiteria, la calle, ò lugar, do viuen los confiteros. Confitura, confitado, confitar.

CONFLITO, el aprieto, y necesidad en la guerra, quando cierra vn campo con otro, de el verbo Latino confliſco. is. dimico, prælium comito, y de alli llamamos confliſto qualquier aprieto, ò trabajo en que nos vemos con angustia, y peligro.

CONFORMAR, ser de vn acuerdo, y de vna voluntad. Conformidad. Conformes. Conformarse con el parecer de otro, arrimarse a el. Todo esto es llano, y no ay en que reparar. Vide verbo conformo. as. Conformis, conformitas, conformiter.

CONFORTAR, animar, esforçar, del verbo Latino Conforto. ras. Confortatiuo, lo que conforta, conortado, por concertado.

CONFVNDIR, vale perturbar, mezclar, como si echásemos vn licor sobre otro diferente, que se confunden ambos. Así haze el que mezcla vn negocio con otro. Confundese el que se halla convencido, que no sabe que responder. Confuso, el que està turbado, y el que no se sabe dar a entender, mezclando vna razon con otra, sin tener distincion. Confusion, la perturbacion, y mala orden. Confusamente, con obscuridad.

CONFVTAR, redarguir, contradecir, ò pugnarse del verbo Lat. confuturo. as. refello, diluo, redarguo. Confutacion, confutatio.

CONGOXA, quasi coangoxa, del nombre Latino angor, anxietas, anxietudo, del verbo Griego *agecho*, confringo, coerco, porque la congoxa aprieta el coraçon. ¶ Congoxarse, asfigrise. Congoxar, dar congoxa. Congoxado, apretado, y asfigid. Congo xoso, penoso.

CONGELAR, elarse vna cosa con otra, del verbo Latino, congelo, conglacio, frigore asfringor, ceco, coagulo. Congelado, congelacion.

CONGRACIARSE, procurar con arte, y maña ganar la gracia de alguno, aunque sea

con desgracia de otro, diciendo mal del.

CONGRIO, pez marino bien conocido, es largo, deleznable, sin escamas de la forma de anguilla, salto que es mayor de cuerpo, es nombre Griego *coctros*, conger. Congretes llaman en Valencia ciertos bollues de masa, de pan, y açucar, con que entretienen los niños, porque tienen forma de congrios pequeños.

CONGRVENCIA, conueniencia, similitudo. Està tomado, y fingido este nombre de la calidad, y naturaleza de las grues, las quales cravan bolando por el ayre, ora estàn paciendo en la tierra, siempre estàn juntas, sin apartarse vna de otra.

CONJÉTVRA, vale discurso, con fin de acertar alguna cosa incierta. Lat. Coniectura, a verbo conijco, iaceo, iaculo, simul iaceo. Y porque el que va coniecturando, es como el que tira vna, y otra saeta, hasta dar en el blanco, discurriendo por vna, y otra razon, viene a dar en la verdad, ò en lo que tiene apariçencia della.

CONJVRAR, vale jurar juntamente con otros, y tomarse casi siempre en mala parte, a verbo coniuo, simul iuro, confentio, conspiro. Conjuracion, conjurados.

CONJVRAR, significa algunas vezes exorcisar. Conjurar nublados, y demonios. Esto se deve hazer conforme al manual, y no en otra manera.

CONJVRAMENTAR, jurar muchos en vna cosa, especialmente de guardar secreto. Conjuramentados.

CONNVSCO, con nosotros, palabra antigua Castellana.

CONOCIDO, vale lo sabido, y notorio. Proverbio. El bien no es conocido, hasta que es ido.

CONOCER, tener noticia de alguna cosa. Conocer su pecado, confessarle. Conocer a vna muger carnalmente. Conocer de vna causa, ser juez en ella. Sus compuestos son, reconocer, desconocer, &c.

CONOCIMIENTO, noticia, amistad, familiaridad, conocimiento de causa, termino forense. ¶ Conocimiento, la cedula que vno haze, en que conoce auer recibido de fulano, tal, y tal cosa, apocha. ¶ Conocimiento, en el que està mortal, que nos tienen conocimiento, y otros estàn privados de sentidos. ¶ Conocencia, no es termino muy vsado. ¶ Desconocido, el ingrato, que ha perdido el conocimiento, y la memoria del bien recibido.

CONORTAR, animar a vno amonestandole, y dandole consejos sanos, y buenos. Conortarse, consolarfe vn hombre a si mesmo, buscando razones para no tener por tan pesado su trabajo. Estar conortado, estar consolado, de con, y hortor. aris.

CONQVISTAR, pretender por armas algún Rey no, ò estado, a conquirendo. Conquista, conquistado. es.

CON-

CONSAGRAR, del verbo Latino, consecrare, id est, sacro, dico, dedico, religiosum facio. Consecranse los Obispos, los Sacerdotes, las aras, los calices: de los Templos, algunos. Consecrar el Sacerdote; es dezir en la Misa las palabras de la consagracion de tanta eficacia, que bueluen el pan en cuerpo de nuestro Señor Iesu Christo, y el vino en su preciosissima Sangre, y en qualquiera de las dos especies está entero, con cuerpo, alma, y diuinidad, como está en el Cielo. El verbo Latino tiene mas significaciones, que no hazen a nuestro proposito. Consecrantes, el que consagra. Consecracion. El Portugués tiene este termino. Consecro a Deus, que es lo mesmo que voto a Dios.

CONSANGVINIDAD, parentesco de sangre. Consanguinitas, sanguis coniunctio. Consanguineis dicuntur, qui sanguine inter se connexi sunt per vitalem sexum.

CONSEJ A, la maraña, ó cuento fingido que se endereça a sacar della algun buen consejo, de donde tomó el nombre de conseja. Lat. Apologus, fabula.

CONSEJ O, vale parecer, que se dà, ó se toma. Algunas vezes significa el Tribunal, y Ayuntamiento de los Iuezes Supremos, Consejeros de los Reyes, y Príncipes. Latine Consilium; dictum, a con, & sileo (vt quidam volunt,) quod vno consistente ceteri consulant. Siue a con, & salio, eo quod in vnam sententiam plurium mentes consiliant, & conueniant. Cardinalis Paleorus, de sacri Consistorij consultatione, parte prima, quaestio prima. Consilium, quasi confidium, quod plures simul consideant ad aliquid determinandum.

CONSEJ EROS, los iuezes supremos de los consejos, que llaman del Consejo: y este supremo Tribunal dicen averle instituydo el Rey Don Fernandó el Santo, que ganó a Sevilla: y la razon de llamar a los titulados del Consejo se funda en Historias antiguas, y vltimamente en la ley primera, titulo quarto de la nueva Recopilacion, y en las que se le siguen. A los Consejeros de Camara llama Adriano Junio, Silenciaros.

CONSEGUIR, alcanzar lo que se pretende, del verbo consequor. Consecucion, consecutio, el auer alcanzado lo que se pretendia. Consequencia, lo que se sigue del antecedente, que en puro romance dezimos por el consequente. Consequiuamente, ex consequentia.

CONSENTIR, del verbo consentire, id est sentire, conuenire. Consentirte, el que consente hazer alguna cosa a otro, pudiendosela vedar. Dize el Proverbio. Hazientes, y consentientes, pena por igual. Consentimiento, el assenso, y voluntad que se dà para que se haga alguna cosa. Consentido, llaman vulgarmente al muchacho que sus padres le dexan salir con quanto quiere.

CONSERVA, qualquier fruta que se adereça con açucar, ó miel, a conseruando, porque se conserua, y se guarda. Conseruar, poner en conser-

ua. Conseruera, la que haze conseruas: Conseruarse, mantenerse en salud, ó en vn estado. Conseruacion, ir en conserua, ir en compania, y guarda.

CONSERVAR, mantener. No sin razon dixo Ouidio en el 2. de arte amandi, que no es mejor hazerla el saber conseruar lo ganado, que el auerlo adquirido, porque esto puede ser efecto de la fortuna, y aquello siempre lo es de el arte.

*Nec minor est virus, quam querere, part a tuere,
Causis in stillic, hic erit artis opus.*

Supo Iulio Cesar grangear, y conquistar, no solo Reynos, sino voluntades, y saltóle el arte para conseruarlas, y mas en cosa que tan barato le costaua, como la cortesía, y buen trato. Refiere Don Juan Enriquez en su historia, que yendo vn dia los Senadores por parte del Senado, a que firmasse vnos papeles, le hallaron sentado en el Templo de Venus, y de la misma manera los recibió, sin hazer movimiento, y cortesía alguna. Amon, que bastó para poner vn clauo en la rueda de su fortuna, y que intentassen vna atrocidad de marca mayor, y se jurarassen para darle la muerte, como en otra parte diximos.*

CONSERVATORIAS, letras Apostolicas, y indultos que se dan a las Religiones. Iuezes Conseruadores, los que las executan.

CONSIDERAR, tener aduertencia, pensar bien las cosas, reparando en ellas, del verbo considero. as. dispicio, iudico, cogito, a siderum eontemplatione (vt Festo placet) dictum. Consideracion. Considerado. Inconsiderado.

CONSIGO, del Latino secum. Conmigo, mecum.

CONSILIARIO, aquel con quien otro se aconseja. En las Vniuersidades vsan delle termino, y llaman assi los que se juntan con el Rector, y hazen vn cuerpo Rector, y Consilarios: como Dean, y Cabildo.

CONSOLAR, aliviar la pena, y el dolor: y el consolar al pobre, es hazerle limosna, la qual a vezes por esta causa se llama consolacion. Consolarle, llevar en paciencia sus trabajos. Consuelo, consolador, desconsuelo, desconsolador.

CONSONAR, ser de acuerdo con otro, y su contrario, disonar. Consonancia, y disonancia. Consonante, a sonante. No reparo en estos vocablos, por ser clara, y notoria su significacion, y etimologia, de con, y sono. as.

CONSPIRAR, vale soplar, ó echar el espíritu, y aliento con otro, y por translacion vale el con jurarse, y hazerse vn espíritu, vna voluntad, y vn conato para acometer alguna cosa buena, ó mala: lo más ordinario es tomarse en mala parte. Conspiracion, conspirados.

CONSTAR, ser cosa firme, y cierta. notoria, y patente. Constante, firme, perseverante.

CONSTANCIA, firmeza de animo. Inconstancia, inconstante, &c. a verbo confio, confitas.

CONSTANTINOPOLA, Ciudad de Constantino, que le dió este nombre. Llamada antes Bizancium, Ciudad nobilissima en la Thracia, situada en el Bosphoro Thracio, cabe a del Imperio Oriental, en otro tiempo, y agora lo es de el Imperio injusto del gran Turco, por pecados nuestros: y la llaman Estambor, que en lengua Turquesca vale gran Ciudad. Vide Abraham Horrelium, in suo Thesauro, verbo Constantino polis. Constantinopolitano, lo concerniente a Constantinopla.

CONSTANTINA, vna Villa grande en el Andaluzia, dixose antiguamente Ilocense municipium, in Bætica Turdulorum. Ambrosio de Morales lo tiene así certificado de la inscripcion de vna piedra. Vide Abraham Hortelium, verbo Ilocensis municipij, &c.

CONSTELACION, la observacion de las estrellas, así fixas, como errantes en la genitura, ó en qualquiera otra ocasion, por la qual se levante figura. Latínê constelatio. Iulius Capitolinus in Gordiano. Cum senior Gordianus Mathematicum aliquando consulere, de genitura huius, respondisse ille dicitur, hunc, & filium Imperatoris futurum. Et cum senior Gordianus rideret, ostendisse constellationem Mathematicam ferunt, & de libris veteribus dicitur ita ut probaret se vera dixisse.

CONSTITVIR, vale establecer, discernir, estatuir, del verbo Latino constituo. Allí verás sus acepciones.

CONSTITVYENTE, el que construye, ó establece alguna cosa. Constituciones, estatutos, decretos.

CONSTITVYDO, el puesto en algun lugar por derecho, ó potestad del que le constituyó.

CONSVEGRO, el padre de vno de dos casados, ó sea del marido, ó de la muger en respeto del padre de la nuera, ó del yerno.

CONSVEGRAR, casar dos padres sus hijos, de do resultó quedar consuegros.

CONSVEGRAS, las madres de vno, y otro niño. Dixose consuegro, de con, & focer, focer autem, & focrus dicuntur, quia sibi generum asfocient: confoceros vocant, quorum filij inter se matrimonio copulari sunt. Verbi gratia. Ego illi confocer sum, & ille mihi confocer est, cuius filio filia mea nupsit.

CONSELO, vide consolar.

CONSVL. El ditado, y cargo mas principal entre los Romanos, fue el del Consul, introduxose despues que Iunio Bruto echó de Roma los Reyes docientos y quarenta y quatro años, despues de la fundacion della. Calepinus, cerbo Consul, dicti sunt Consules, à Consulendo, siue quod Re-

publica consulere, siue quod a ciuibus Consulabantur. De eorum officio vide Fenestellam de Romanis Magistratibus. Proconsul, qui cum potestate, & imperio consuleri ad aliquam provinciam administrandam mitterit. Consulado, la dignidad de Consul. Varon consular, el que ha sido Consul.

CONSVLTAR, tomar parecer fundado de hombre que le pueda dar. Consultor, el que dá el tal parecer: consultante, el que le pide: y consultante en los Consejos, es el que haze la consulta al Rey, de los negocios graues que se han visto, y determinado en aquella semana. Consultor del Santo Oficio.

CONSVMADO, lo que está perfeto, y acabado. Consumar, no es termino usado.

CONSVMIR, es gastar, deshazer, aniquilar, del verbo Lar. consummo, in nihilum redigo, conficio, exhaurio, absumo. Consumido, el gailado, el flaco, y macilento: el que ha gastado toda su hacienda, y está pobre.

CONSVMIR en el Sacrosanto Sacrificio de la Misa, el romar el Sacerdote el Cuerpo, y la Sangre de Christo nuestro Señor, debaxo de las especies de pan, y vino.

CONTACTO, el tocamiento de vna cosa con otra, de con, & tango, gis.

CONSVNO, palabra antigua, vale simul juntamente.

CONTADOR, esta palabra se dixo del nombre concertador, y por contraccion (figura que los Gramaticos llaman syncopa.) De concertador se dixo Contador, el qual vocablo se halla en muchos privilegios antiguos de Reyes, cuyas cartas dizen aver sido libradas de sus concertadores, y escrivanos mayores de sus privilegios. Al contador llaman los Latinos, a rationibus, seu rationalis. De aqui vino que en Valencia llaman a çerto Ministro Real, Maestro racional. Otros tienen por cierto averse dicho de contar, y de quento, lo qual declararemos abaxo.

CONTADOR, cierta forma de escritorio de gavetas, donde se ponen papeles; y por tener allí los de las cuentas, fe llamo Contador. Los Reyes, y Principes, y dende abaxo los demás Señores, y hombres de hacienda, tienen sus Contadores, dichos Calculatores, ó computatores, porque antiguamente contravan con tantos, como agora en el buero al uso de Borgoña, con ciertos guitones, como quartillos de los de Segovia, y a estos mesmos llaman Contadores. Contador mayor. Consejo de Contaduría, &c. Antiguamente llamavan tambien Contadores los entrefuelos, y aposentos, donde tenían las cuentas, y los caxones. Contador el que cuenta nuevas, y es hablador, no es muy usado.

CONTAR, vale tanto como numerar, cuenta se el dinero; y pagar de contado. Latínê. Numerata pecu-

pecunia argentum praesentarium. Y todas las demás cosas que caen debajo de numero , y distincion, como contra el ganado. Virg. Eglog. 3.

Est mihi namque domi pater, est mihi noverca:
Bisque die numerant ambo pecus, alter, & hados,
Contra, meter en cuenta, como contar vno los dos dias que se ocupo en tal, y tal cosa. Contar, referir algun caso, ó acontecimiento. Cada vno cuenta de la feria, como le va en ella. Descotar, baxar de la cuenta. Contar las bigas, mirar a la techumbre, como hazen los que quieren disimular, y no echar de ver todo lo que pasa en el aposento.

CVENTO, yo entiendo que en su primera significacion vale tanto como estremo, y fin: y así dezimos cuento de lança, y cuento del cayado: y en los numeros el cuento cierra la suma, con cuento, cuento de cuentos. decena de cuentos, &c. Es vn cuento, diez veces cien mil. Cuento se dixo de la palabra Latina, *contus*, a Græco *contos*, cuento, pertiga, varal, tiento, ó remo de barco, que se gobierna con cuento, ó varal, teniendo consideracion a su estreñidad, y en la lança hallamos dos estreños, y al vno llamamos hierro de la lança, y al otro cuento. Lugo de estos dos vocablos, el que dixo a vn galan que casó desigualmente, que por emendar el yerro, le dieron despues con el cuento, que fue el do re. Cuento se llama el puntal que se arrima á lo que amenaza ruyna, y de allí se dixo andar, ó estar en cuentos: estar en peligro, y sustentarse con artificio.

CVENTA, la razon de cada cosa. Aya buena cuenta, y blanca no parezca, de los que dan las cuentas puntuales, pero no pagan el alcance, porque lo han gastado. Cuenta, y cuentas para rezar. Ví de verbo Rosario. Tener cuenta, tener advertencia. Auer tenido cuenta con vna muger, auerla conocido carnalmente. Al dar de la cuenta me lo direis, de los que viuen licenciosamente. La cuenta del trillo, en cada agujero su piedra. De lo contado como el Lobo. Hazer cuenta sin la huespeda, los caminantes echan su cuenta, y despues la huespeda cuenta las cosas a mas precio de lo que ellos pensavan. A Dios he de dar la cuenta, respuesta de mugercillas libres, quando les retan algun mal hecho. Cuenta con pago, quando igualan el recibo, y el gillo. A cuentas viejas, barajas nuevas: no se han de dilatar mucho tiempo el tomar las cuentas, porque dello se siguen muchas dudas, y dificultades. Cuenta errada que no valga, que los Iuristas llaman error calculi. A esta cuenta, vale á esse modo de proceder. Cuenta, y razon, es lo que se requiere en toda cosa. De cuenta, viene descuento. Descotar. Sin cuento. Contar, numerar. El Brocense, á computando.

CONTAGION, la enfermedad pegadiza. Latine, *Contagium*, morbus qui ex contactu contrahitur. Virg. Eglog. 1.

Non infecta graues tentabant pabula fetas
Nec mala vicini pecoris contagia cadent.

CONTAGIOSO, el que tiene mal que se pega, y de estos tales tienen cuidado las Republicas de darles lugares apartados, y fuera de el Pueblo, como están las casas de San Lazaro, y las de San Anton. Dixo *contagium*, a verbo *contingis*, *contigi*, *contactum*, a con, & rango.

CONTAMINAR, manchar, dañar secretamente, y sin que se eche de ver, á verbo *contamino*, *fecto*, *maculo*, *inquino*. *Contaminado*, el manchado, dañado, corrompido, ensuciado.

CONTEMPLAR, considerar con mucha diligencia, y levantamiento de espíritu, las cosas altas, y escondidas, que enteramente no se pueden perceber con los sentidos, como son las cosas Celestiales, y Divinas, del verbo *contemplaris*, *diligenter intueor*, & *res abditas considero*, dictum a templo, id est, a loco, qui ab omni parte aspici potest, vel ex quo omnis pars potest videri, quem augures templum nominabant. Contemplacion, el tal acto de contemplar. *Contemplatiuo*, el hombre muy espiritual, y dado á la contemplacion.

CONTENDER, en nuestro Castellano vale tanto como lidiar, pelear, ó pleytar vno contra otro, a verbo *contendo*, contra *tendo*. *Contienda*, la reñierta, lid, ó pelea. *Contendor*, el opuesto, y contrario. *Contencioso*, el que es inclinado á contienda. Dios me de contienda, con quien me entienda. Aqui se toma contienda por altercacion, quando se contiene disputando con razones.

CONTENERSE, refrescarse, irse á la mano, del verbo *contineo*, que entre otras significaciones vale *moderari*, *temperare*, vel *coerere*: y de allí se dixo, *Conteniente*, el que refresca sus pasiones, y vive con entereza. *Continencia*, virtud que refrena las pasiones. *Temperantia*, *virtus voluptati resistens*. De aqui *contenencia*, que es vn cierto retiramiento del cuerpo, á modo de mesura, que haze el que va dançando, en que parece contenerse, y retirarse: y así dizen los Maestros de dancar, *reuerencia*, y *contenencia*, &c.

CONTENIDO, el que se contiene en si, y no va á buscar otra cosa, como el que está contenido en su casa con lo que ha menester, y no sale fuera della á buscar nada, como lo hazen generalmente los Religiosos quando la necesidad no les aprieta á salir á buscar su comida, de donde proviene que las ordenes, cuyas casas tienen lo que han menester, guardan con rigor la clausura, y por esta razon los Monesterios de Monjas, están dotados porque la necesidad no les fuerce á salir fuera de su clausura: y así las mas ricas son mas encerradas, no dexando de ver, ni aun de sus padres, sino es en necesidad, y justa ocasion, y de todas maneras contentienen en si, y están verdaderamente contentas.

CONTENTARSE, satisfacerse, estar contento. **Descontentarse**. Contentamiento. **Defcontento**. A contento, lo que se dà a que se satisfaga el que lo compra. Ser de mal contento, no contentarse de toda cosa.

CONTERA, es la extremidad de la vaina de la espada, que por asegurar que no la rompa, y hiera a quien topare, se echa de hierro comunmente. Y dixe de **contus**, que vale quento, y significa extremidad. Quando ciñe espada algun moçalvillo, dizen, que guarde no le mee el perro la contera, porque la lleva baxa, y caída, ò los bravos llevarán de ordinario la punta de la espada alta, porque cargan la mano izquierda sobre la guarnicion.

CONTESTES, los testigos que dizen vna misma cosa en sustancia. **Contestar**, **contestari** significat testibus adhibitis aliquid declarare ac profiteri.

CONTIGO, recumi;

CONTINENTE, lo que abraça en si otra cosa: incontinenti vale luego, de presente, sin dilacion alguna.

CONTINVAR, proseguir vna cosa comenzada. **Continuo**, el que es ordinario, y perseverante en exercer algun acto. **Continuo**, oficio en la casa del Rey. **De continuo**, siempre. **Calentura continua**, la que persevera sin limpiarse della el paciente.

CONTRA, preposicion, **contra**, sentencia en contra. **Martinus contra**, quando alguno contradize todo lo que se propone.

CONTRABAJO, si es vna dicion sola, vale la voz profunda en la musica, si son dos, con trabajo, vale trabajosamente.

CONTRACEDVLA, la que se da en contrario de otra, de fecha anterior.

CONTRADEZIR, impugnar, ser de contrario parecer. **Contradicion**, la repugnancia. **Contraditor**, el adversario que contradice. **Contraditorio** juyzio, el que se haze con parte que contradize.

CONTRADITAS, termino de la curia, quando la causa se determina, sin la vna de las partes.

CONTRAFOSO, foso, y **contrafoso**.

CONTRAHAZER, imitar alguna cosa, de lo natural, ò artificial. **Contrahecho**, lo imitado en esta manera.

CONTRECHO, el huido de su cuerpo, quasi **contrahecho**.

CONTRAMINA, **contraminar**, **contraminado**, quando de ambas partes se hazen minas debaxo de tierra, y se vienen a encontrar.

CONTRAPAS, vn cierto genero de paseo en la danza.

CONTRAPASSAR, **fazerse al vando contrario**.

CONTRAPESO, la carga que se opone al

Primera Parte.

peso, y por traslacion vale pesadumbre, que se recrece. *Lat. Libramen, aequilibrium.*

CONTRAPESAR, **pesar al contrario**, por igual:

CONTRAPONER, **põner al contrario**, y de alli **contraposition**. **Contrapuesto**.

CONTRA SEÑÁ, la que se dà vnos a otros espas en la guerra.

CONTRAVANDO, lo que se haze **contra el pregon publico**:

CONTRARIO, lo que es opuesto.

CONTRASTAR, **contradezir**, **refutar**, quasi **contrastare**; de alli **contrastar**, porque está opuesto a todo lo que no fuere verdadero, assi en el peso como en los quilates. Estos se llaman *Zigofitai*: id est, libri pendens, per vrbes constituti, qui ponderibus perfecti appellantur.

CONTRAVERNIR, **ir en contra**, ò **contradezir**.

CONTRAHER, *Latinè* **Contraho**, colligo, & in vnum congero. **Contrahe** matrimonio, **cazarse**. **Contrahe**se vna pierna, **enogerse**. Y **contrahe**se vn niervo. **Contrato**, escritura publica entre partes: *Contractus*: *us. i. Iuris* consulti est, quando negotium inter duos, pluresue data opera geritur, vt vel vterque invicem, vel alteruter obligetur, vt in emptione, & venditione, locatione, conductione, &c.

CONTRASTES, desgracias, impedimentos opuestos, estorvos, embaracos.

CONTRATACION, casa de contratacion en Sevilla, donde concurrè todos los negocios del trato de las Indias, y en qualquiera parte donde ay este gran trato de comprar, y vender se llama el mismo acto contratacion.

CONTRALOR, este oficio es al vfo de la casa de Borgoña, en las de los Reyes de Castilla: *Disti* sunt *contralores*, quasi *contra rotulatores antiqui graphi*, hoc est quod *acta praedictorum antiqui graphi*, id est, quod *scribunt*. *Vide* *Casaneui Gathalog. glorie mundi*, sexta parte, *consideratione* 21. folio. 157.

CONTRIBVIR, pagar, ò dar juntamente con otro, ò otros. *Latinè* **contribuo**, *simul* **tribuo**, **confero**. **Contribucion**, aquello que se dà por los contribuyentes.

CONTRICION, vna de las partes de la penitencia, la qual dizen comunmente los Doctores. *Contritio* est dolor pro peccato voluntariè assumptus, cum proposito confitendi, & satisfaciendi: el que está con esta disposicion se llama **contritico**, porque tiene el coracon con el verdadero dolor, y arrepentimiento, como desmenuçado, **decon**, & **tero**, **teris**, por **trillar**.

CONTVMAZ, el que se ha cerrado con su parecer, y determinacion, sin poderle reducir a la razon por ningun camino. *Lat. Contumax*, **perstinax**, **propositi tenax**, quique nullis rationibus

bus a proposito potest ab duci. Duci autem voluntur contumacem, siue ut alij placet, a tumore, hoc est superbia: unde a Iuris consultis contumax dicitur, qui tribus propositis edictis, vel vno pro tribus, quod vulgo peremptorium appellatur, iudicijque literis euocatus, presentiam sui facere contemnit: sumitur tamen aliquando in bonam partem, inde contumacia.

CONTUMELIA, vale afrenta; reproche, injuria de palabras. Dixo se contumelia a contemendo. Contumelioso, el que tiene por costumbre de afrentar a otro. No son vocablos muy vsados en lengua Española.

CONTRVBAR, turbar juntamente con otros, o a otros, del verbo contrubare, quod propriè est confundere res aliqua, & inter se commiscere: transfertur ad animum, & significat turbationem affectu.

CONVALECER, ir tomando fuerças, el que salió de enfermedad. Latine conualeo, vel conualeco.

CONVALECENCIA, el tal estado. Conualeciente, el que sale de enfermedad. Con mucha consideracion se han hecho en los hospitales, los quartos de los conualecientes, porque si los despiden en estando jaropeados, y purgados, aunque les aya saltado la calentura, buelven facilmente a recaer, y a morir saliendo del hospital, y no tienen do quien los recoja.

CONVENCER a vno, reducirle a que mude parecer. Latine conuincio. is. vinco, arguo, redarguo, cainco. Convencido, reduzido.

CONVENIR vna cosa, ser a proposito. Convenir a alguno en juicio, es ponerle ante la justicia, citarle. No conviene, no es justo, no cumple. Es conveniente, cumple. Tiene inconveniente, ay obstaculo, y embaraço. No conuenien, no concuerdan. Ser conuenible, ser llegado a razon. Conueniencia, el concierto. Proverbio. Mas vale mala auenencia, o conueniencia, que buena sentençia. Conuenirse haga vna cosa, ser a proposito.

CONVENTO, en nuestra lengua Castellana, vale la casa de Religiosos, o Religiosas, a conueniendo, porque todos concurren en vno, haziendo vida comun. Latine Conuentus, turba, conuicio, multitudò hominum in vnum locum congregata. Conuentuales, los que viuen en el Conuencio.

CONVENTICULO, pequeña junta, pero siempre se toma en la parte, por aquellos que hazen juntas en daño de la Republica, o de los particulares.

CONVERSAR, tratar vrbaramente, y comunicar con otros. Conversable; el apazible, y tratable. Conversacion, la comunicacion, y platica entre amigos. Desconversable, el retirado, y desapazible. Lat. conuerso. as. frequentatiuum, a

conuerso, de con, & versus, por que dize vna razon, y bueluevne otra, y torna a responder, y desta manera se trava la conversacion.

CONVERTIR, reducir al que va por otro camino, y sigue otra opinion. Convertirse, arrepentirse. Convertida, la muger errada, que se arrepiente de su mala vida, y se recoge. De estas ay casass, que llaman de arrepentidas. Convertir vna cosa en otra, transformarla, como los embaydores alquimistas, que dizen convertir el estanho en plata, y el cobre en oro. Conversion, la mudança de vn ser en otro, como en las cosas naturales, que el agua se conuierne en carambano, o yelo, y este en cristal. Conversion del pecador, como la conversion de la Madalena. Convertible, lo que puede conuertirse en otra forma.

CONVVSCO, palabra antigua, vale con vos, o con vofotros. Lat. Vobiscum.

COPA, vaso en que bebemos, ancho, y capaz, de la palabra antigua Latina, copes, siue copis, que vale tanto como copiosus, por ser capaz de la bebida de vn hombre: o del nombre cupa, seu cuppa, vas vinarium amplum, in quo vitum, in apotheca conditum seruabatur. La p. de cupa, buelta en b. haze enba, y la v. en o. copa. Del vaso dicho copes vsavan en los sacrificios, segun Festo, y Marco Varron. Verás a Iuan Rosino, lib. 3. antiquit. Romanorum, cap. 22. Sanchez Brocense. Copa. Latine cuppa. Græc. *cyphon*. Qualquier cosa redonda, y tendida llamamos copa, como copa de sombrero, copa de arbol, quando es tendido, y por la mesma razon dicho acopado: pudo traer origen del nombre Griego, *coppa*, que vale vaso, y por ser vaso hondo, pudo tomar este nombre, del Toscano, que llama cupa a la cosa honda. A los taberneros llaman los Latinos copones, a cupa, por los vasos en que tienen el vino, o por aquellos en que beben. Mart. lib. 2. ad Rufium.

*Coponem, laniumque balneumque
Tonforem, tabulamque, & calculos,
Et paucos, sed vt eligam, libellos, &c.*

Y poco despues Epigrama. *Vinus sepe tibi. In Hilum.*

Non tamen hunc pistor, non aufert hunc tibi copo.

COPON, la copa ancha, alta, y seguida, a modo de columna. Copera, el lugar a donde se ponen las copas. Copero pincerna, el que trae la bebida al señor.

COPILLA, la copa pequeña. Copas, vno de los manjares de el juego de los haypes. Copas, y bastos, oros, y espadas.

COPPO, cierto mechon, o pegujon de lino, o de lana, o de algodón, que se hila puesto en la rueca, dicho en Latin pesum, a pendendo, por estar colgando della: y de allí viene a significar la rarea, y lo que se dà de peso para hilar en vn día, y por ser el trabajo del, pudo traer origen del nombre Griego *copos*, labor, molestia. Brocensis copo de

lana, Græcè *pocos*, literis transpositis Proverb. Po-
co a poco hila la vieja el copo. Copo de nieve, por
la semejança que tiene la nieve quando cae a los co-
pos de la lana. Psal. 147. num. 16. *Quid dat niuem
ficut lanã.* Copo en Valencia es vn pastelló grande,
a manera de copon, que es como en Gaitilia la olla
podrida, porque echan en él gallinas, capones, pa-
lominos, perdices, longaniza, pies de paerco, car-
nero, vaca, tocino, y otras muchas cosas. En lengua
Toscana llaman al pastelero *copetarro*. Filipo
Venuida Corrina en su dictionario.

COPETE, en los cavallos, es el mechon de
clín, que les cae sobre la frente de entre las orejas,
diminutivo de copo. El Francés le llama *coupet*,
quasi *apex*: y pudose dezir *copete*, a *capite*, porque
baxa de la cabeça sobre la frente. Para significar
el trabajo en vn negocio, y la dificultad dél sole-
mos dezir antes que salga con su intento le fudará
el *copete*: Los Griegos le llamaron *procotta*, id est,
genus confusæ, cum *incipiunt capillis vestitur rathum*.
A la ocasion pintavan calva, excepto vn *copete*
que le caía sobre la frente, dando a entender, que
quando se nos ofrece delante, la devemos mirar dél,
porque si se passa no ay de que traxarla. Alcáto haze
vn emblema de la ocasion, con imitacion de otro
Griego de Posidippo: y empieza. *Lysippi hoc opus est,*
&c. ibi.

*Cur in fronte comã? Occurrens ut prædat. Atheus tu
Dic, cur pars calua est posterior capitis?
Me semel alipedem si quis permittat abire,
Ne postim apprehenso postmodo crine capi.*

El cabello que las damas traen levantando sobre la
frente llamamos *copete*. Vnas vezes es del propio
cabello, y otras es postizo. Vso antiguo, como es-
criven algunos Autores. Ouidio de arte amandi,
lib. 3.

*Femina procedit densissima crinibus emptis,
Proque suis alios efficit ære, suos.*

El mismo, lib. primero. Amorum Eleg. 4.

O quam sæpe comas aliquo laudante, rubebis.

Et dices, empti nunc ego merce probor.

No lo dexó Marcial en el tintero, lib. 6. Epig. 12.
Ad Paulum.

Iurat capillos esse, quos emit, suos,

Fabulla, nunquid illa, Paule peierat?

Por nuestros pecados oy vñ los hombres *copete*
reprehendido antiguamente por Rhocilides, por
estas palabras: *Masculum non decet coma*. Refe-
rielo Tiraquelo, lib. 3. Legum conuulsiuum: y
añade algunas cosas a este proposito. San Pablo 1.
ad Corinth. cap. 11. num. 14. *Nec ipsa natura docet
vos, quod vir quidem si comam nutrit ignominia est
illi. Mulier vero si comam nutrit gloria est illi. Quo-
niam capilli pro velamine ei dati sunt.*

COPIA, vale abundancia. Lat. *Copia*, ab anti-
quo nomine *copēs*, siue *copis*, quod *copiosum* sig-
nificabar. Algunas vezes significa el traslado de al-
gun original, y *copista*, el que saca la copia. Hazer
copia de sí, comunicarse el enerno de la copia: el
mismo que de la Amaltea, que se declara en su li-
brera Parte.

gar: Copioso, abundante, y su adverbio, copiosita-
mente:

COPULA, cierto verso Castellano, que llama-
mos redondillas, quasi *copula*, porque va ce-
pu-lando; y juntando vnos pies con otros, para medi-
da: y vnos consonantes con otros para las caden-
cias. Tambien se vsaron coplas de arte mayor, en
cuyo lugar sucedió el verso Italiano, de que están
compuestos los sonetos, y las canciones. El que te
dize la *copla*, esse te la haze. Nunca se ha de de-
zir a nadie lo que le puede lastimar, con sombra de
que otro lo ha dicho dél: y así los que refieren libe-
los infamatorios, suelen ser de los Iuezes castiga-
dos, aunque conste no los auer hecho ellos.

COPLAS, la carta nova en *copla* que venden
por las calles, y en las plaças los ciegos. Enten-
derse a *coplas*, dezirse vnos a otros pullas, ó chu-
feras:

COPVLA, vale atadura, ayuntamiento. Lat.
Copula, *vinculum*, vel *hexus*, quòd aliquòd *copu-
latur*, hoc est coniungitur. *Copula* en el Matri-
monio, es el carnal ayuntamiento. *Copula* en las
bovedas de piedra, es la que por otro nombre se llama
elave, porque lo trava todo. Particula *copula* ti-
va, y disiuntiva; apud Gramaticos:

CORAZA, dixose así, quasi *coreacea*, porque
antiguamente las hazian de correas de cuero fuerte
añudandolas vnas con otras; y así vienen a
significar lo mismo iorica, quia fiebat a loris, y cor-
ta, quasi *cutea*: despues las coraças se hizieron de la
minas de azero clavadas vnas sobre otras, y las co-
tas de anillos. Tentar a vno las coraças; es pro-
var si viene armado: y por alusion; y ponerle en
algun aprieto, experimentando su caudal, y ani-
mo.

CORAZON, Lat. *cor. dis*. No ay animal sin
corazon, en el qual el *corazon* es el primero que se
forma, ó lo que le es proporcional, y así como el
corazon es el primero que se mueve, y tiene vida,
es el postremo de todas las partes en morir, es co-
mo vn centro, principio, y fin de todo moui-
miento. Los animales medrosos tienen el *corazon* ma-
yor en proporción que los demás, como es la lie-
bre; el ciervo, el raton; y otros animales cobar-
des, de que haze mención Aristoteles; lib. 3. de
part. animalium: y así tener gran *corazon* vn hom-
bre, ó vn animal quando le loamos de animoso, no
es tenerle materialmente grande en cantidad, sino
en fuego, animosidad, y determinación, y yo pien-
so que aver llamado los Romanos a Publio Nascia
Corculo, fue por ser muy animoso: pudo ser que
de disposición fuesse pequeño, porque a estos tales
dezimos comunmente ser todos *coraçon*. Por tras-
lación dezimos de algunas cosas inanimadas tener
coraçon. Entre las vejerables, de algunos ar-
boles dezimos que tienen mucho, ó poco *coraçon*,
como del pino, y los demás: así por estar ca-
medió del arbol, como por ser mas denso que lo de-
más, lo qual llama albara. El *coraçon* del mar, es
lo profundo, Psal. 45. num. 3. *Transfertur y mon-*

tes in cor maris. No es especial vsarfe la voz coraçõ por mediado el Invierno, sino todo medio llaman coraçon los Hebreos. In corde terre in corde maris: y así no viene de *gelo* Hebreo, sino del Griego, *cardia*. El coraçon del Invierno es quando haze mas frío. Pudo aludir al vocablo Hebreo *cor*, que significa frio, del verbo, *carar*, refrigerare. En Griego se llama, *cardia*, y de allí morbus cardiacus, el mal de coraçon. Hablar de coraçon, hablar con amor, y buenas entrañas, y buena voluntad. El coraçon no es traidor; el alma por lo que tiene de divino, suele barruntar los sucesos tristes, ò alegres, y de aquí nació este modo de hablar, porque comunica aquella pasión con el coraçon, y le altera; y así dezimos, al coraçon me daña, &c.

CORADA, lo interno del animal, dándole nombre el coraçon; como otras vezes se le dà de afadura, y así dezimos corada de cabrito, afadura de carnero.

CORAZNADA, lo que queda de coraçon en el pino, quitada la albura, que no es tan fuerte.

CORAJE, cordis astio, vna grande ira que altera el coraçon, y de ella han muerto algunos, encendiendosele demasiado la sangre, y subiendosele a la garganta, al cerebro. Estos se llaman Corajudos, y son los niños, que se echan en el suelo, y dan con pies, manos, y cabeza en el grandes golpes. El remedio es, açotarlos muy bien.

CORDIAL, todo aquello que conforta el coraçon, y dan a los enfermos ciertas tabletas que llaman cordiales, y mazapanes del mesmo nombre.

CORDVRA, vale buen seso, reposo, mansedumbre. Hombre Cuervo, el reportado. El loco, por la pena es cuerdo. Acuerdo, y Recuerdo. Acordar, Recordar. Veraslo en sus lugares. Concordia, Discordia. Concordar, Discordar. Concordes, Discordes. Concordancia, Discordancia.

CORAL (segun Teofrasto en el tratado de las piedras preciosas, vide Plinio, lib. 32. cap. 2.) es vn arbutto blando, que nace debaxo del agua de color verde, cuya frutilla redonda es blanca. Este al punto que sale del agua, y le dà el aire, se endurece, y se conierte en piedra, trocando el color verde en vn roxo encendidissimo, y perfecto. De que se endurezca, saliendo al aire, haze mención Ovidio, lib. 15. Metamor.

*Sic & corallium quo primum contigit auras
Tempore durascit.*

El mismo en el libro 4. atribuyendo el color, y la dureza a la sangre, y calidad de la cabeza de Medusa, pinta vna galana ficcion en esta forma.

Infermans lausta vi Ericas abluist unda,

Anguiferamque cœqui dura ne ladat arena.

Multæ huiusmodi folijs, notisque sub equore virgatis.

Sternit, & non Phorcynidos ora Meduse.

*Virgarecens, bibulaque etiam nunc viva mœcla,
Vn rapuit monstri, factique intravit huius,
Percepitque nouum ramis, & fronde rigorem.
At pelagis nympha factum mirabile tentant,
Pluribus in virgis, & idem contingere gaudent:
Seminæque ex illis iterant iactata per undas,
Nunc quoque cor alijs eadem natura remansit,
Diricem taesto capiunt, vt ab aere, quodque,
Vnquem aquor erat fiat super aquora saxum.*

En respeto desta fabula los Poetas llamaron al coral Gorgonia. ¶ Fino como vn coral, dezimos del muchacho vellaco. ¶ Juego de maestre coral, el juego de manos, que dizen de pasta pasta. Dieronle este nombre; porque los charlatanes, y embulleros que traen estos juegos, se desnudan de capa, y sayo, y quedan en vnas jaquetas, ò almillas coloradas, que parecen troncos de coral. Dixo se coral a corde, porque tiene el color, y el lustre del coraçon, color de sangre purissima, y rubricunda. Cabos de coral, los manuillos, ò manijas, que suelen echar a lo cuchillos Damasquinos de coral. Cuentas de coral, que son tan preciadas.

CORCOBA, el bulto que se levanta sobre las espaldas a los que son lisiados en el espinazo. Lat. Gibba, gibbus, gibber. El nombre gibba es Hebreo, *gibban*, gibbosus, quod eius altitudo obcuruationem sit depressa; y de aquí se dixo, La danza de pie de gibao, que vale tanto como danza de corbetas, que haze con los cavallos Napolitanos, amaestrados para esto, haziendo reuerencias, y doblando las corbas. Corcova se dixo a curvando, porque haze el hombre vaya corbo, y cacho. En tiempo de Marcial llamaron en Roma a vn corcobado Atlas; porque deuia traer sobre si tan gran bulto, que pareciera al queingen los Poetas auctraido el cielo a cuestias; y así dize en la epigrama contra Afro lib. 6. epigr. 77. *Cum si stam, &c.*

Non aliter monstratur Atlas cum compare gibbo.

Otros llaman a la corcoba laud, otros alforja, y algunos calabaza. Estos se dan la etimologia de circubita, y dizen estar el vocablo corrompido, y que aya de dezir Cucurba, y Cucurbado.

CORCOBADO, Pierro Valeriano, lib. 27. hablando del Delfin, en quanto es curuo, ò corcobado: consuela, y honra a los corcobados, diziendo así: Sed & gibba suum haber significarum, vt pote quæ futurorum indicium sit, vt apud Tranquillum, a ruspicis Domiciani gibbani, per somnium sibi accessisse visam, interpretati sunt, & quoniam pars est prudentiæ futura prædicere, gibberosos aiunt omnes astutos esse, multa que pollere sagacitate. Dar corcobos, rehusar la carga, como haze la bestia mal sufrida, y traydora.

CORCEGA, isla del nuestro mar Mediterraneo, vezina a Cerdeña, Corsica, Cyrios, Thera, hodie est Henuersium.

CORZO, el natural de Corcega, y Corço, vna especie de gano. Corzillo, deuieron venir primero de Corcega. Algunos piensan suerle dicho

dicho a curso, por la velocidad con que corren?

CORCHEA, cierta figura en la musica de nota negra, y de veloz movimiento.

CORCHETE, hequilla de hilo de hierro, ó arambre de macho, y hembra. Lat. *ansa*, *vincias*, vel *vinculus*. Dixose corchete, quasi curachete, por el ganchillo corbado del macho, que prende en la hembra: y por alusión fe llamaron los ministros de justicia, que llevan agarrados a la carcel los presos corchetes, porque asen como estos ganchuelos.

CORCHO, la corteza del alcornoque. Lat. *subereus cortex*: y así de corteza, ó de cortex, fe dixo corcho. El Doctor Laguna sobre Dioscorides libro 1. capítulo 121. hablando del alcornoque, dize graciosas cosas cerca de los chapines, y sus corchos: y entre otras dize, que los Griegos llamaron a las mugeres cortezas de arboles, por ir empinadas sobre los corchos. ¶ Andar como el corcho sobre el agua, no tener resolucion de nada, sino andarle á plabebo domino.

Hundir el corcho, llegar a picar, como haze el pez en el anqueño, y aver estado a peligro de quedarle de la agalla. Nadar sin corcho, ó sin calabazas, no tener necesidad de que otro le enseñe lo que ha de hazer. Del corcho tomò nombre alcorche, quasi al-corche, cañado de muchos corchos. Sobre esto podràs ver a Laguna in Dioscorid. lib. 1. cap. 121. Descorchar, es desbaracar las cascas, donde ay algo guardado, sin orden, ni medida, como haze el osso, quando topa con el corcho de la colmena.

CORDEL. Lat. *fumis*, seu *funiculus*. El cordeel ordinario es de cañamo, porque el de esparto se llama tomiza, ó lla. Dixose cordel à corda; ¶ Apretar los cordales, necessitar a vno a que confiesse lo que le està bien negar. Tomòse la metáfora de los cordeles que aprietan a los que ponen a quistion de tormento. Tambien ay otra frase muy usada. Echar el cordel, guardar justicia, y sea contra quien fe fuere. Está tomado de los Ediles, y juezes de policia, que para sacar vna calle derecha, que vaya a dar à Palacio, a plaza, ó a otro lugar publico echan su cordel, y todo lo que cae dentro dél lo derriban, cassando primero lo que se ha de recompenrar a los dueños, sin respetar a nadie. Es frase de escriptura, Threnorum cap. 2. num. 8. *Cogitavit Dominus dissipare murum filia Sion: tendit funiculum suum, & non advertit manum suam à perditione, &c.* Cordelejo, cordel delgado. Encordelar, arar, ó enlaçar alguna cosa con cordeles.

CORDELLATE, cierta especie de paño delgado, como estameña, dicho así por vn cordoncillo que haze la trama.

CORDERO, Lat. *agnus*, *castus*, *purus*, *propris annos*, quasi *ameros*, imbecillis, mitis impotens. Algunos quieren se aya dicho cordero, quasi gordero; porque con la leche suelen estar gordos, y mas quando se verifica el propio. Cordero manfomana a su madre, y a la agena: y por ser su caga;

Primera Parte.

ne muy tierna se llama recental, y por ser nuevo, que aun no ha pacido sino mamado, teniendole en el aprisco, recogido focelto: y por esso fe llaman tambien de focelto. Lo mas cierto es, aver fe dicho del nombre cordus, que significa el cordero tardio; del qual habla Plinio libro 8. capítulo 47. Y de cordo fe dixo cordero, y se toma indistintamente, por el trempano, y por el tardio. Del cordero ay muchos simbolos, el principal es serlo Christo nuestro Redemptor, de quien dixo San Juan. *Ecce Agnus Dei*. Y el Profeta Esaias. cap. 16. num. 1. *Emitte agnum Domine, dominatorem terra*. Y en otro lugar, *Tinquam agnus ad occisionem ductus est*. Cordera la hembra. Corderuna, la piel de cordero.

CORDILLERA, el lomo que haze alguna tierra; seguida, è igual, que pareceir a cordel.

CORDON, divose de cuerda: ciénense con estos los Religiosos de San Francisco, y algunos otros; y las cintas de seda, que se labran redondas, se llaman cordones à forma. Cordentro, el que haze cordones, y otros cairelados de seda.

CORDOYO, cuydado, y afeccion, quasi cordis dolor, vocablo antiguo.

CORDOVA, Ciudad en el Andaluzia famosa, y noble. Dizè Estevan de Garibay, lib. 5. cap. 4. que fue antiguamente poblacion de Persianos, y que se llamò Corduxa, ó Cordusa, del nombre de otra Ciudad de Persia; pero Ptolomeo la llama Gordova, y ha sustentado siempre su antiguo nombre: Seneca, y Luciano, fueron Gordoveses: y dellà han salido grandes personajes, así en letras, como en armas. Marco Claudio Marcelo reedificò a Cordova: y Silvio Italico haze mencion de Cordova en tiempo de Anibal. Llamòse Colonia Patricia, porque viniendo a poder de Romanos la habitaron los mas principales dellos, cavalleros, y gente Patricia. Veràs al Padre Mariana, lib. 12. cap. 18.

El Rey Don Fernando el Santo ganò a Cordova de poder de los Moros en veinte y nueve de Junio, dia de San Pedro, y San Pablo, año de mil y dozientos y treinta y seis. De Cordova veràs lo que escrive el Comentador del Poeta Juan de Mena, sobre la copla que empieça:

Cordova una madre tu hijo perdona.

CORDOVAN, la piel del macho, ó cabron adereçada. De su etimologia ay diversos pareceres. O fe dixo de cordo, que es cordero, y de allí cordovan su piel adereçada; mas como la del cabrón le hizo tanta ventaja, alçosele con la bondad, y con el nombre. O de Cordova, porque allí se adereçan maravillosos cueros. Y deste parecer es Carolo Bouillio, declarando la palabra Francesa *Cordovanier*, id est, cerdo, non à corio, vt quidam putant sed à Corduba Hispaniarum urbe, &c. O de curteban, porque se curten, y por ser el mejor pellejo de quantos se curten, se llamò curteban, y de allí cordovan. No es negocio de mucha importancia,

cia, cada vno escogera lo que mejor le pareziere. Andar a la cordovana, andar en cueros: es vna de las flores que traen algunos vellacos que se hacen pobres: los cuales en medio del Invierno se salen desnudos por las calles, auiendo primero aforrado el estomago con muchos ajos crudos, y vino puro.

CORIA, Ciudad en Estremadura no muy lejos de Platenia. Esta su nombre corrompido del antiguo, que fue Cauria, ó Caurita. Vide Abraham Ortel. verbo Caurica. Suelen dezir el bobo de Coria, y no halla origen deste modo de hablar, solo me persuado que deua ser discreto encubierto, porque se acomoda à los que debaxo de simplicidad, y llaneza, tratan de su provecho.

C O R Y P H E O, termino vsado en las escuelas. *Græcè coriphaios*, cuiusque ordinis caput, &c.

CORYBANTES, los Sacerdotes de la Diosa Cybele, los quales arrebatados con el furor, que ellos llamauan diuino, siendo diabolico, tocando vnos arabalejos, ó panderos, hazian mil visages, con mouimientos extraordinarios, y descompuestos, diçti sunt a *coryptein*, quod est caput saltando lactare alij à galea dictos volunt quæ *Græcè Koris* dicitur, quod galero quodam capita tecti infantiendo Inderent.

CORITO. Este nombre dan a los Montañeses, y Vizcaynos, con diversos orígenes de el nombre Griego *Corytus*, id est theca arcus, que en Romance vale aljava, por llevar consigo vn haz de dardos, ó lançuelas arrojadizas, hechos aljauas de ellas. Otros dizen fer nombre de el mismo dardo. De *corythaix*, que vale impetuoso, & violentus, por su grande colera, y determinacion en sus acciones. O de *corys, corythos*, que vale celada, ó capacere, por ser belicosos, y andar siempre armados. Vel à *corystes*, armatus, bonus miles, & strenuus. Aut à *Koryphi*, vertex, ó por ser descogorados, ó por viuir en las alturas de las montañas, ó de el nombre *Koritis*, agrestis, separatus, rusticus, por ser barbaros, y viuir en montañas, apartados vnos de otros. Celio Rodiginio, lib. 21. cap. 6. dize, que los Vizcaynos se llamaron Coritos, de la palabra *curis*, que vale el troncon del arbol; porque la corina era vn madero redondo hecho de vn troncon. ¶ Somejante corina echauan al que era deudor de hacienda, y con ella se le entregauan al acreedor: y llamavase este genero de priuon *degalon, solea, compedesve lignæ*, quibus induebantur fontes, & qui debitum non soluebant. *Lexicon Gracum.*

CORMA, es vn pedaço de madero, que antiguamente echauan al pie del esclavo fugitiuo; y agora en algunas partes la echan a los muchachos que se huyen de sus padres, ó amos. Dixose de la palabra Griega *cornos*, que vale el troncon del arbol; porque la corina era vn madero redondo hecho de vn troncon. ¶ Somejante corina echauan al que era deudor de hacienda, y con ella se le entregauan al acreedor: y llamavase este genero de priuon *degalon, solea, compedesve lignæ*, quibus induebantur fontes, & qui debitum non soluebant. *Lexicon Gracum.*

CORNADO, es lo mismo que Coronado, ay apellidos deste nombre: y reynando el Rey Don Alonso el XI. huvo vn Maestro de Santiago, llamado Don Vasco Rodriguez Cornado. Cornado, fue antiguamente vna moneda muy baxa de ley; la qual mandò batir el sobredicho Rey Don Alonso el Onzeno, para remediar la falta de dinero que auia el año de mil y treientos y treinta y vno, de que se siguió gran carestia, y falta de mantenimientos, cessando el trato, y comercio por auer adulterado la moneda. Dixose cornado de vna corona que tenia por fenal, y tres cornados valian vna blanca. Por vilipendio se dize: Querriame mas vn cornado.

CORNAMVSA, cierto instrumento musico, a modo de gaita, de que vsan los villanos de la campaña de Roma, y Napoles, Tibia vtricularis, *Græcè astaylos.*

CORNEJA, es aue conocida, comunmente llamada graja. Es menor que el cuervo, pero de su color, y talla: es viuacissima; y assi es simbolo de la larga vida. Dos cornejas juntas significauan a Marte, y a Venus; porque esta aue no pone mas que dos hueuos, el vno macho, y el otro hembra; y muriendo el vno queda el otro en celibatu, que no se buelue a juntar con ninguno; y assi significa vna corneja sola, la viuidez continete. Significan las mismas dos cornejas la conformidad de los cafados; porque nunca se pican, ni el macho à la hembra, ni la hembra al macho. Las cornejas que tienen vn cetro en medio, nos demuestran la conformidad de los Ciudadanos en vna Republica, de que Alciao hizo vn emblema, que empieça.

Cornicum mira inter se concordia vitæ est, &c.
Vna corneja muerta esculpida en el sepulcro, dà a entender auer muerto el depuesto alli a largos años de vida. El muchacho, que con vn puntero està facendo los ojos a la corneja, significa el agudeza, y audacia de algunos moços, que con nueuas inuenciones quieren cegar, y obfcurecer lo que dexaron establecido, y ordenado sus mayores. Destos ay oy dia muchos en las Congregaciones, y son causa que se arruynen, porque topan luego con los inconuenientes; y queriendo bolver al modo antiguo, no pueden, por estar ya las cosas desbaratadas, y los animos mudados, y los noueleros pertinaces en sus opiniones. Los Areopagitas castigaron vn muchacho, porque auia facado los ojos a vna corneja, pronosticando auia de ser introduçtor de novedades en su Republica. ¶ La corneja anuncia la pluuia, dando muchas voces, y rebolcandose en el arena, y corriendo por ella de vna parte a otra, como lo dixo Virgilio, *Georgicarum* lib. 1.

*Tunc cornix plena pluuiam vocat improba voce.
Et sola in sicca secum spatiatur arena.*

En los Augurios se tenia por azar si parecia à la mano izquierda. El mismo Virgilio, *eglog.* 2.

Quod nisi me quacumque nouas incidere lites

Arte sinistra casu mouisset ab illice cornix:

Nec tuus hic Meris, nec uiuere ipse Menaleas.

Horat. lib. 3. carminum ode 27. *Impios parrae,*
 &c. ibi:

Sis licet felix, ubicumque mauiis

Et memor nostri Galatea uiuas,

Teque nec leuus uetet ire picus,

Nec vaga cornix.

La corneja desplumada, y al rededor della muchas plumas de diuerfas colores, significa, el que se ha querido honrar con escritos, y trabajos agenos, publicandolos por suyos, y queda corrido quando es tomado en el hurto. De esta fabula hizo mencion Horacio, epist. lib. 1. epist. 3. ad Iulium Florum. *Iuli Flore, &c.*

Nec si forte suas repetitum uenerit olim

Grex auium plumas, moueat cornicularisum,

Furtiuus nudata coloribus.

Corneja se duxo del nombre Latino cornix, quasi coronis. Fingen los Poetas, que vna ninfa de este nombre hija de Corneo, fue favorecida de la diosa Minerva; mas por auer sido parlera, y publicada vn secreto suyo, la echó de su compañía: quiso Neptuno aproucharse de ella; y huyendo por la ribera del mar, fue valida de la diosa, conuirtien-dola en aue de su nombre, cornix; mas por fer vocin glera, auendola tomado debaxo de su amparo la desechó por la lechuzca. La qual significa el silencio, y la taciturnidad. Esta fabula nos pinta Ouidio lib. 2. Metamor. Concluyendo su transformacion en estas palabras:

Sed summa tollebar humo, mox alta per auras

Buebor. & data sum comes incupata Minerua,

Quid tamen hoc prodest, si diro facta uolueris

Crinine Nythinene nostro, succcessit honori?

CORN I J A, en arquitectura vale el remate de la obra, del nombre Latino coronis, coronidis, summitas, seu apex alicuius rei, uelut montis, aut structure alicuius: Per translatione accipiuntur pro quocumque fine, & vltima manu rei alicui imposita, sine etiam pro eo, quod ei absolutæ ornatus magis quam necessitatis ergo accedit. Martialis lib. 10. epigram. 1.

Si nimius videor, seraque coronide longus

Effi liber, legito pauca, libellus ero.

CORN E R I N A, piedra preciosa, dicha en Latin onyx, y chis, masculini, vel foemenini generis, del Griego onyx, vnguis. Gemma cuiusdam species est humani vnguis candorem referentis, interuenientibus venis quibusdam Sardæ, & lapidis colore imitantibus. Vide Plin. lib. 37. cap. 5. Est etiam marmoris genus, quod à nonnullis onychites, seu alabastrites appellatur. ¶ La cornerina, piedra preciosa, suelen engaltar en anillos, y los naturales le dan sus virtudes, y propiedades: Vide Albertum Magnum. Del marmol referido se hazen aras, y se aforran algunos sepulcros. Antiguamente deuián hazer enofado dél en las pieças regaladas de los Principes; de que haze mencion

Primeru Parte.

Martial lib. 12. epigr. 50. *In habentem amenas aedes.*

Daphnonas, platanos, ac aereas cyparissis,

Et non vnus balneus felus habes.

Et tua centenis stat porticus alta columinis,

Calcatusq; tuo sub pede lacet onyx.

Hazian de la piedra cornerina bujeras para conser-uar en ellas los vnguentos olorosos, como lo dize el mismo Poeta libro 7. Epigrama 93. De Pa-pilo.

Vnguentum suerat, quod onyx modo parua gerebat

Officit postquam Papilus, ecce garum est.

CORN E T A, la bozina hecha de cuerno de que vsan los cazadores monteros, y los posillones. Tambien es instrumento musico que se tañe con los demás, y con las voces.

CORNICABRA, arbusco conocido. Lat. Terebintos: Laguna sobre Discorides libro 1. cap. 73.

CORNICVLARIO, era cierto oficio, ó dignidad entre los Romanos. Vide Calepinum, & Baronium in suo martyrologio Romano, die 21. Augusti, de sancto Anastasio Corniculario. Vide Alexandruum ab Alexand. lib. 6. cap. 22. & ibi Andr. Tiraquellum.

CORNUDO, es el marido cuya muger se haze traycion, juntandose con otro, y cometiendo adulterio. Esto puede ser en dos maneras; la vna quando el marido está ignorante dello, y no dà ocasion, ni lugar a que pueda ser: y por este tal se dixo, que el cornudo es el posirero que lo sabe: y comparase al cueruo, que no embargante tenga cuernos, no se dexa tratar, ni domesticar. Otros que lo saben, ó barrantan, son comparados al buey que se dexa llevar del cueruo, y por esto llaman a este paciente, no solo porque padece su honra, sino tambien porque él lo lleva en paciencia. Cerca de la etimología deste vocablo ay varios pareceres: vnos dizen, que cornudo vale tanto como corde nudus, porque no tiene coraçon, ni animo para mirar por el honor suyo. El maestro Alexo Vanegas escribe, aver leydo en Abraham Abimazra, que escriuió sobre el Levítico, que los maridos de las adulteras se llamaron cornudos, por ser divulgados luego en los Pueblos como si los pregonañen con trompeta: y los Judios vsauan en lugar de trompeta el cueruo. Tambien dize, que Ouidio en el Ibis motejó de cornudo a su anigo con estos versos.

Qui simul impura matris prolapsus ab aluo est.

Ciniphium factò corpore præstè banum.

Cinifa es tierra de los Garamancas en Africa, por donde corre el rio Cinifa: en la qual, dize Pomponio, lib. 1. que ay vnos cabrones de tan grâdes fuer nos tan derechos, y las puntas para adelante incli-nadas al suelo, que quando se inclinan para pazer se les hincan en la tierra: y así les es fuerza ir re-culando azia tras, y aun torciendo el rostro: a estos figuran los cornudos notorios que se ponen los cuernos delante de sus ojos. El Padre Guadix

dize ser Arabigo de Carran, que significa el cornudo, a quien su muger haze traicion. Y siendo así, por más cierto tengo ser Hebreo, corrompido de cherenudo; porque *cherem*, vale cuerno. Otros dizen, que poner el cuerno por violar el thoro del casado, tomó ocasion de lo que se cuenta de Mercurio, que en figura de cabron ruo ayuntamiento con Penelope, muger de Ulises; del qual nació el dios Pan con cuernos: y della manera se los puso al marido.

Tambien tiene con esto alguna congruencia, que los antiguos llamaron al marido de la adúltera cabron; porque la cabra con su lascivia no se contenta con el ayuntamiento de vn solo macho: y así llamaron a la tal cabra: y al hijo espurio dixeron los Griegos *Tis mieteros os aix* matriz vt capra: y vn prouerbio de los Moriscos. Qual es la cabra, tal es la hija que la mama. Alciato en el emblema. *Villose indutus*. &c.

*Capra refert scortum: similis fit fargus amanti,
Qui miser obsceno captus amore perit.*

En fin llamar a vn hombre cabron, en rigor es lo mesmo que dezirle cornudo. Verás a Capachio en sus emblemas lib. 2. cap. 27. fol. 70. El dezir a vno cornudo, es vna de las cinco palabras injuriosas, que obligan a dezirse dellas en comun, fuera los que excepta la ley, como se dispone en la ley 2. titulo 10. libro 8. de la Nueva Recopilacion. Sin embargo de todo lo dicho, el nombre de cornudo tiene, segun algunos, origen de vna auejilla dicha curruca: de la qual le dieron el nombre de corruo, y corrompido el vocablo cornudo. En el nido desta, el cuclillo pone sus huevos, hurtandolos de la curruca, y comiendoselos; de donde nació el dar la vaya a los caminantes los vendimadores, diziendoles cu, cu, significando por esto que el cuclillo, conviene a saber el adúltero, que queda poniendo los huevos en su nido, y que él ha de criar los hijos agenos por suyos. Deste modo de pulla haze mencion Horacio lib. i. sermionum, saty. 7.

*Durus
Vindemiator, & iniustus, cui se pe viator
Cessisset, magna compellans voce cu cullum.*

Dize del cuclillo Aristoteles lib. 6. de historia animalium cap. 7. por estas palabras: Curruca quog; in nido parit, fouet illa, & excludit, & educat. Alciato en vn emblema, que empieza, *Ruricolae*, &c. De Cuculo.

*Fert oua in nidos almeos, qualiter ille,
Cui thalamum prodit vxor adulterio.*
Vide ibi Claudium Minoem, & Franciscum Sanctium Brocensem. Plinium lib. 18. cap. 26. Akiar. lib. 7. Parerg. iuris. cap. 5. Pierium hierog. lib. 25.

El cornudo, que no es sabidor, ni consiente en que le ponga su muger los cuernos, como no tiene culpa no se le dá pena; aunque el otro se quexaua, y quedó en proverbio ser, Tras cornudo apalcado. Ninguno destes dexa de tener algun desenfado, o dar a su muger más licencia de la que conviene, y de ser poco recatados, les succede lo que a Agame-

non, a Sylla, à Cesar, a Pompeyo, a Quinto Metello, a Lepido, al Emperador Antonino, y a otros infinitos Príncipes, y Señores. Otros ay que no pueden dexar de barruntar algo, pero disimulandolo; porque hallan quando vienen a su casa lo que ellos no han comprado, ni traydo a ella, de joyas, arreos, vestidos. Tiene credito su muger, y pidele dineros para jugar, y dizele, que los busque prestados. Estos virtual, y tacitamente dan licencia a sus mugeres para ser ruynes; pero no quieren darse por entendiidos, demas q vna buena amistad, y vn rato de conuersacion. En esta forma lleuaua en paciencia Ouidio los cuernos, lib. 3. Amorum, eleg. 14.

Non ego ne pecces, cum sis formosa, recuso;

Sed ne fit misero, scire necesse mihi.

Ay otros bellacos, que mas parecen rufianes, como lo son de sus mugeres, que maridos, dan lugar à la maldad, huyendo el rostro: y quando ven la suya alborotan la casa; y en fin se apaciguan, pagandofelo, y perdonan entonces hecho, y por hazer. Destos tales era, el que estando a la mesa con vn hombre rico se hizo dormido quando retoçaua con la huésped; pero queriendo otro galan pobre entrar à la parte, despertó, y le dixo; *Tibi non dormio*. ó como el que pinta Luuenal; fatira prima.

*Doctus spectare lacunar
Doctus, & ad calicem vigilanti stertere naso.*
Horacio lib. 3. Carminum, ode 4.

Sed iusa coram non sine consilio

Surgit marito seu vocat insitor,

Seu nauis Hispania magister

Dedecorum praetiosus emptor.

El marido que es rufian de su muger tiene pena de muerte, por la ley de partida 2. titulo 22. part. 7. aunque oy día viene à ser arbitraria; pero comunmente los facan con vn castre de cuernos, en la cabeça, y vna sarta al cuello de otros: y se vsa alguna vez irle açotando la muger con vna ristra de ajos, por diversas razones. La primera es, porque siendo la condicion de la hembra vengativa, y cruel, si le dieran facultad de açotarle con la pena del verdugo, le abriera las espaldas; rabiosa de verse afrentada, y habitada por él: ó porque los dientes de los ajos tienen fuerza de cornequeros, ó porque la ristra se diuide en dos ramales en forma de cuernos. Seafe como se tuere, que esta pena, en razon de castigo, ha parecido liviana a algunos, y entre los deinas a Palacios Rubios en el parafo cinquenta, y a Anónimo Gomez en la ley ochenta de Toro, num. 77.

Antiguamente sacavan en Paris al cornudo por las calles publicas de la Ciudad, e cavallero sobre vna burra, sentado al revés, y llevando en la mano por castello la cola de la jumento; y su muger delante llevandola del diestro. Para los que han perdido la verguença, esta pena, y la sobredicha no es pena, sino publicidad de su tuin trato, para que sean mas conocidos, y frequentados; pero si tras esto los embiasen a galeras, no se iria todo en rifa; lo den. As

se dirá en la palabra cuerno.

CORO, comunmente le tomamos por aquella del Templo, donde están los Clerigos, ó Religiosos, que dicen los Oficios Divinos, y responden al Sacerdote, que canta la Missa en el altar mayor: y otras vezes se toma por los mismos que cantan en él, y porque se dividen en dos vandas, diestra, y siniestra: en la que está la canturía de la semana cof ruanbran poner vna tablita con estas palabras: *Hic est Chorus*. Propriamente coro es multitud de gente que cáta, y se regozija. Es nombre Griego *choros*: y segun Platon, lib. 2. de legibus. Trae origen de *choras*, que es lreicia (de donde tambien pienso que se dixo Xira, por la comida placentera, y regozijada) y que de coro se dixo corro, y que es todo vno, saluo que doblamos la r. porque esto significa chorus el corro del bayle, ó dança: y así dixo el otro: Que es esto moças, baylo bien, y echáisme del corro? Virg. *Æncid.* lib. 6.

Ille chorus simulans, quantes Orgia circum

Ducebat Phrygias.

El nombre Latino chorus tiene otras alusiones, y significaciones.

CORISTA, el que sigue el coro.

COROÇA, el rocadero hecho en punta, que por infamia, y nota ponen a los reos de diuersos delitos. El Santo Oficio saca con coroças a los que han de ser relaxados. A los casados dos vezes, a los hechiceros, y a otros reos, conforme a la grauedad de sus delitos. Los demás luezes a los cornudos, a las alcahuetas, y a otros delinquentes. Por no tener nombre señalado la llamaron los Doctores mitra. Antonio de Nebrija la llama mitra scelerata, vocablo nueuo, a distincion de la mitra de los Prelados, que en todo es diferente; por ser mitra de honor, y ser partida. En su lugar diremos su significacion.

A estos miserables les ponen las coroças, para q sean mejor vistos, y se distingan de los demás. Dixo se coroça, quasi cuculosa a cucullo, que es el pape lon con que los confiteros, boticarios, especieros, y otros drogueros embueluen sus mercaderías. Significa el capillo de la capa, ó gauan, que se remata en punta. El capirote del disciplinante, quando le lleva leuandado, por otro nombre curucho, quasi cucullucho: y de allí se dixo cigulla la capilla del Frayle Carruxo, y Capuchino, y los demás que la traen en punta: aunque tambien se toma por las demás redondas. Encoroçar, calligar con coroça. Encoroçado, encoroçada.

CORONA, es el ornamento honorifico de la cabeça, q por diuersos resposos se da a diuersas personas. El primero que se coronó (segun refiere el Padre Roman, en el libro primero de la Republica Gentil, cap. 5.) fue Baco. Coronanse los Sumos Pontifices, los Emperadores, y los Reyes. Las primeras coronas se enciende auer sido de palma, la qual rodeada a la cabeça, hazia vna forma de rayos, imitadores de los del dios Apolo, de donde quedaron las puntas, que oy día se vñan en las coronas. C. Caligula dizen auer sido inventor de las coronas; que

tirauán a la forma del Sol, Luna, y Estrellas. Suetonio en su vida. Alexandro ab Alexandro, libr. 4. c. 18. Cerca de los Romanos huuo diuersidad de coronas; las principales eran triunfales; estas se concedian a los Emperadores, ó Capitanes Generales, quando boluian victoriosos, y entrauan triunfando en Roma. Al principio fueron de laurel, despues introduxeron hazerlas de oro finissimo, y purissimo, de donde tomó nombre el tal oro, subido de quilates, llamarse coronario. La corona obsidional dauá los que eran librados del cerco, puesto por el enemigo, al que se le auia hecho alzar, y arredradole. Esta hazian de la mesma grama que cogian de aquel mesmo campo, de donde fue echado el enemigo, en significacion de auerles dado las vidas; aludiendo a la columbre antigua, que el vencido postrado en tierra, leuantaua la mano con vn puñado de yerua, en señal de rendimiento, y protestacion de que recibia del vida. ¶ La corona ciuica era la que vn Ciudadano daua a otro, quando le librauá de las manos del enemigo, que le tenia como rendido. Esta fue al principio de madera, y despues la dieron de encina, de cuyo arbol tenian vida, sustentandose de las belloras, antes que huiesen hallado el uso del pan. La corona mural era la que el Emperador daua al soldado que escalaua el muro, y saltaua dentro del lugar do estauan los enemigos. Esta era de oro, y se daua para incitar los animos de los soldados a semejantes empresas, y deuia ser de peso, y valor, de honra, y provecho. ¶ La valar, ó castrense se concedia al que primero saltasse dentro del Real de los enemigos, sin auerle sido embaraçado los fosos, trincheas, ni estacadas; y esta tambien era de oro con las insignias del valo, ó estacada. ¶ La corona naval se daua al que primero saltasse en la galera, ó naue del enemigo; y esta tambien era de oro. ¶ La corona de ouacion se daua a los Emperadores, que sin venir a las manos, auian sujetado los enemigos, ó reuelados; y quando auia adquirido algun motin de fuertes, y gente baxa, ó limpiado el mar de corsarios, y ladrones: esta se daua de arrayan, ó mirto, arbol consagrado a Venus.

En los sacrificios vsauan coronas de los arboles consagrados a los dioses, cuyas fiestas celebrauan, y sus estatuas tambien las coronauan; y ni mas, ni menos las reses, ó víctimas que ofrecian, coronauan las taças con que hazian los libamines. Virg. lib. 3. *Æncid.*

Tum pater Anchises magnum Cratera corona

Induit, impleuit que mero, dicitque vocauit

Strans celsa in puppi.

En los combates se coronauan, así por el alegría, como por reprimir los humos del vino, que euaporan a la cabeça: Los Ministros seruian con coronas en la cabeça. Verás a Alexandro ab Alexandr. lib. 5. cap. 21.

El cortillo de gente puesto en corro, se llamó corona.

Vulgiq̃e astante corona.

El lugar donde vendian los esclauos, porque al re-

dedor del hasta los hazian estar en cerco, se llama: na corona.

Llamamos corona lo summo de la cabeça, dicho en Latin verrex; porque desde allí los cabellos caen por toda la cabeça, y suelen llamarla coronilla.

¶ La corona que los Clerigos traen abierta, aunque puede traer principio de mayor antigüedad, es crien auerte vsado desde el tiempo de Aniceto Papa, ora fuele por declarar su Dignidad, ora por proffesar humildad. Veras al Padre Pineda en su Monarquía Ecclesiastica. lib. 1. cap. 3. 4. §. 3. ¶ Muchas vezes corona se toma por gloria, y triunfo, por ser insignia de honra, y gloria: y así trae origen del verbo *Korona*, glorior. San Pablo en la epist. ad Philip. cap. 4. num. 1. *Frates mei charissimi, & desideratissimi, gaudium meum, & corona mea, &c.* Prima corona, prima tonsura.

CORONA, cierta moneda de oro, dicha así, ó porque en algun tiempo estaua en ella esculpida alguna corona, ó por ser el oro subido de quilares, qual era aquel, de que se hazian las coronas triunfales Imperiales; el qual se llamó por esta razon *Aurum Coronarium*.

Sin la etimología dicha arriba, algunos quieren se aya dicho corona a choro, aunque le falte la aspiracion; porque los que dançauan en los corros, iban todos coronados. De corona se dixo coronado, el de primera tonsura. Coronacion, la de los Papas, Emperadores, y Reyes, y coronar.

CORONICA, está corrompido el vocablo de chronica, *chronicorum annales* siue historia, temporum memoriam conseruantes, quibus scilicet res gesta, seruat temporum ordine digeruntur. Vulgarmente llamamos coronica, la historia que trata de la vida de algun Rey, ó vidas de Reyes, dispuesta por sus años, y discurso de tiempo: y así tomó nombre de la palabra Griega *chronos*, tempus, y de allí chronica: y corruptamente coronica. Los Reyes, y Príncipes deuen leer, ó escuchar las coronicas, donde están las hazañas de sus passados, y lo que deuen imitar, y huir, como lo dize la ley 20. titulo 21. partida primera: y tambien estaua dicho en la ley 16. titulo quinto de la mesma partida.

CORONISTA, el que escribe historias, ó annales de las vidas, y hazañas de los Reyes. Latinè dicitur a commentarijs, qui in acta referunt Principis res.

CORPORAL, lo que pertenece al cuerpo. Corporeo, lo que tiene cuerpo. Corporales, aunque significa las cosas que pertenecen al cuerpo, está usftringido a significar los lienços que se ponen en el altar, sobre los quales se coloca en la Misa el Cuerpo de nuestro Redentor Iesu Christo, debaxo de las especies de pan, y vino, y representa la santidad, ó la bana delgada, en que fue embuelto el Sacratissimo Cuerpo de nuestro Redentor, quando le pusieron en el Sepulcro. Podrás ver a Iuan Estefano Durando de Rribus Ecclesiæ, lib. 1. cap. 22. Los Corporales de Daroca, es una misteriosa Reliquia, que se

guarda en la Iglesia de aquella Ciudad, de que ay particular escritura. Y pasó así, que teniendo puesto cerco sobre el castillo de Quio, Rey no de Valencia, los soldados del Rey Don Iayme, que auian quedado en Valencia por guarnicion. Los Moros cercados dieron auison con ahumadas a los comarcanos, y en breue espacio se juntaron hasta en numero de veinte mil. Eran los Christianos muy pocos, pero muy valientes, y esforcados, y exercitados en la guerra, y determinandose de pelear con toda aquella Morisma, se pusieron a oír Miffa, y el Preste puso seis formas, para conulgar seis Caualleros, y antes de poderlo hazer oyeron tal alarido en los Reales, que les fue porçoso dexar la Miffa, y acudir a las armas. El Preste que auia ya consagrado las formas, las embolió en los Corporales, y las escondió. Auiedo, pues, los Christianos vencido a los Moros, y boliendo los Caualleros para conulgar, hallaron los Corporales bañados en sangre, que auia corrido de las formas, dudando en que lugar se colocarian, dizen, que no sin misterio, vinieron a la Iglesia de Daroca, siendo el intento de los que los lleuauan ir a otra parte.

CORRAL, cortale, cercado, a las espaldas de casa sin arboles. Pudose dezir, quasi corral de chorros, nombre Griego, que vale heno, ó yerva, ó grama, *corros*, gramen, heiba, fenum, seprum.

CORRAL de bácas, el que tienen en los mataderos: tomase por qualquiera lugar sucio, y uial reparado. Porque en estos corrales se cria tan solamente yerva, y erian en ellos las aues. Otros dizen traer su etimología de choragium, que segun interpreta Ant. Nebrises vn edificio grande detrás del tablado, donde antiguamente representauan los juegos, y donde se recogian, y de allí sacauan todo lo necesario a la representacion. Vitruuio, lib. 5. El Padre Guadix dize, que corral así como suena es Arabigo.

CORREA, Latin. lorum, es la lonja de cuero larga, del nombre Latino corrigia; ó puede ser con la que nos ceñimos el cuerpo, ó con la que atamos el çapato. Marci, cap. 1. num. 7. *Venit fortior prope me, cuius non sum dignus procumbens soluere corrigiam calceamentorum eius.* Luc. cap. 3. numer. 16. Ioann. cap. 1. num. 27. Dixose correa a corriendo, porque va corriendo por la hebita, ó porque ella da deli, y parece correr alargandose. Tener vno correa, es ser del palacio, que no quiebra, sino sufre. Del cuerpo salen las correas; de lo principal sale lo a acceso. El juego de la correuela, catala de ntro, y cara la fuera; dizese de los inconstantes, y mudables. Hazer correa vn licor, irse espesando. Correofo, lo que se estiende, y da deli, alargandose como correa.

CORREDERA, el lugar donde suelen cotrer los cauallos, que mas correfanamente llamamos carrera. En Valladolid ay vn barrio, que se llama la Corredera.

CORRER, del verbo Latino currere, es el ca-

caminar con velocidad. Correr la porra. patio. Correrse, vale afrentarse; porque le corre el sangre al rostro. Corrido, el confuso, y afrentado. Corrimiento, la tal confusion, ó vergüenza. Andar corrido, andar, ó afrentado, ó trabajado de vna parte a otra. Correr riesgo, estar a peligro. Correr viento, ó otro viento. Correr pringue. Correr sangre. Correr la moneda, ser de dar, y de tomar. Correr las canales, llouer.

CORREDOR, el que corre, curso. Corredor, el que interuiene en las compras, y ventas. Corredor de ferias. Corredor de lonja. Corredor de oreja. Corredor, el paseo descubierta en la casa. Corredores, el ambito que está sobre el patio. Tiene este verbo correr algunos compuestos, como acorrer, só correr, concurrir, discurrir, incurrir. Del mismo verbo se dixo correduría, y corrage. Correo, el que lleva, y trae mensages, corriendo, ó por la postera.

CORRERIAS, las salidas que la gente de guerra haze en la tierra del enemigo, quando se la corre, robando, y talando. ¶ Corriente, la corriente del rio. Corriente, toda cosa liquida que corre: Irse tras la corriente, conformarse con la comun. Cosa corriente, la que ella de suyo se va sin hazerle fuerza. Moneda corriente, vale vsual.

CORREGIR, vale emendar, de donde se dixo correccion. Corrector en las Religiones. Correror de libros, el que corrige las erratas en la impresion. Corregir, castigar. Corregirse, emendarse. Corregidor, el que rige, y gobierna alguna Ciudad, ó Pueblo. Latín Prator. Corregimiento, el cargo de Corregidor. Correccion, la emienda, ó la fraternidad que se da al que ha errado. Correcto, lo que está sin mentiras. Incorregible, el que no admite correccion, ni se quiere emendar. Corresponder, boluer el beneficio que a vno se haze con agradecimiento, y paga igual. Correspondencia, entre mercaderes, y tratantes, es el remitirse vnos a otros el dinero, ó mercaderias. Correspondencia en arquitectura, es quando los lados, y partes del edificio, se remedan vnos a otros, y hazen perspectiva, y obra. Correspondencia, el que corresponde a otro mercader, ó tratante.

CORRO, el cerco que se haze de gente en forma redonda, de chorea; porque las danças se hazian en corros, ven círculos. Echar vna cosa en el corro, es dezirla en publico, para ver como se toma. Corriello, la junta que se haze de pocos; pero para cosas perjudiciales en estos se hallan los murmuradores, los maldicientes, los çiañosos, los que venden de lo capa lo malo por bueno, ó lo hurtado por suyo. Corro de baules, *chorus*.

CORROMPER, del verbo Latino corrumpo, contamina, vicio, destruo. Corromper las buenas costumbres, estragarlas. Corromper los Iuezes, cohuelarlos. Corromper los licóres, estragarlos, yellos suelen corromperse. Corromper las carnes, dañarse. Corromperse vno, es desmayar, y endose de camaras. Corromper las letras, falsearlas. Corrom-

per la doncella, quitarle la flor virginal. Corrupta, la que no está virgen. Corrupcion, pudrimiento. Corrupcion de huesos, quando se pudren hasta los huesos. enfermedad grauissima, y mortal. Corruptela, termino forense.

CORSO, es termino Italiano, vale curso. Andar en corso, andar robando por la mar, de donde se dixo corsario, y perdida la r. corsario. Es Hebreo *cosar*, es cortar propiamente, y así tiene todas tres radicales.

CORTA bolsas, ladrón. Cortadura, tela cortada. Cortapisa, guarnicion cortada, y sobra puesta.

CORTAR, scindere, fecare, diuidere, del verbo Latino curto, as, diminuo. Algunas vezes vale atajar. Cortar el hilo, cesar en vna cosa, por auerla atajado, é impedido. Cortar a vno de vestir, aurrumar del. Cortarse, turbarse, atajarle. Cortado, el que se ha atajado. Cortador, ordinariamente se roma por el que corta la carne, por otro nombre carnicero. Corte, el filo de la espada, cuchillo, ó otro instrumento para cortar. Corte, el medio que se da en vn negocio, en el qual las partes no están conformes, y se da comision a los terceros, que corten por do quisieren, y les pareciere. Corte de jubon, la tela de oro, ó seda, ó lino, necesaria para vn jubon.

CORTE, Latin. *cors*, *cortis*, *pars domus*, vbi altilia seruantur. Mart. libr. 7. epigram. 30. ad Kezuliu.

Rauce cortis aues, &c. El corral de las aues, que está cercado, y sin árboles, donde puede nacer yerua por estar descubierta; y dixose de *chertos*, gramen, siue fenúim. De aquí nació, que los muchachos del escuela piden licencia a su Maestro para ir a la Corte, conuiene a saber al corral a hazer sus necesidades.

CORTE, quando significa el lugar donde reside el Rey. Está declarada su etimologia por la ley 27. título 9. de la partida segunda, que dize, así: *Corte, es llamado el lugar do es el Rey, é sus vassillos, é sus oficiales con él, que le han continuamente de acósejar é de seruir, é los honres del Reyno que se fallan bi, ó por honra del, ó por alcanzar derecho, ó por fazer recabdar las otras cosas que han de ver con él. E tomó este nombre de vna palabra de Latin. que dize cohors, é que muestra tanto como ayuntamiento de compañías, ca allí se allegan todos aquellos, que han de honrar, é de guardar al Rey, é al Reyno.* De donde consta traer su origen en la palabra cohors, Militum manus, a cohortando, dicha quòd Tribunus eam, vt sequatur hortari soleat, seu quòd ipsa se muro frequenter ad pugnam hortetur. Tambien pudiera decirse a cohorendo, por el vnirse, y apiñarse los soldados vnos con otros en el escuadron, quando han de pelear. A quien no le fue bien en la Corte, le pareció se auia dicho así por corta, y que a corta la vida. ¶ Casos de Corte, los de las viudas, y pupilos, y otros, cõtenidos en las leyes destes Reynos. Alcaldes de Corte, los Iuezes criminales, Alcaldes de la casa, y Corte del Rey. Dixe criminales,

les, porque principalmente se ocupan en castigar delitos, y limpiar la Corte de la gente vagabunda, y ruin, aunque juntamente conocen de las causas civiles. Cortesano, el que sigue la Corte, sirviendo al Rey; y porque se presume, que los tales son muy discretos, y avisados, llamamos Cortesanos à los que tienen bueno, y hidalgo termino, y honrado trato.

¶ Cortesana, la muger libre, que en la guerra seguía la cohorte: lo qual era permitido por evitar mayor mal: de allí les quedó el nombre de cortesanas a las que en la Corte viven licenciosamente, vnas mas que otras, por admitir gentes de diversos estados, y calidades. Cortesania, buen termino. Cortes, el comedido, apacible, oficioso. Descortés, el contrario. Cortesia. Descortesia.

CORTES, el ayuntamiento de las Ciudades, y Villa, que tienen voto para proponer, y decretar lo que parece conuenir al Reyno, y al Rey: y para concederle los seruiçios ordinarios, y extraordinarios. Y los nombrados por sus Ayuntamientos, se llaman Procuradores de Cortes. Son de ordinario diez y ocho Ciudades, y Villa, las que tienen voto en Cortes. Burgos, Soría, Segovia, Auila, Valladolid. Estas en Castilla la Vieja. Del Reyno de Leon, la primera Leon, Salamanca, Zamora, Toro. De Castilla la Nueva, Toledo, Cuenca, Guadalupe, y Madrid. Del Andaluzia, y de los Cortesanos Sevilla, Granada, Cordoua, Murcia, Jaen.

CORTINA, en Castellano significa comunmente los paramentos que cubren la cama. Calpino, Cortina dicuntur aulæ, & vela ad locum aliquem contegendum. ¶ Los Reyes acostumbra tener en sus Capillas, y en las Iglesias donde oyen los Oficios Divinos vnas camas, debaxo de las quales les ponen las sillás, y siraes: y porque se corre vna de las cortinas, quando entra, ó sale el Rey, ó se haze alguna ceremonia, como la confesion, la paz, y las demás, el que tiene officio de correr la cortina se llama Sumiller de Cortina, termino Aleman, al uso de la casa de Borgoña. ¶ En cierto genero de representacion muda, donde hazian apariencia de figuras calladas, tenían delante vna cortina, y esta la corrian para mostrarlas, y despues para bolverlas a cubrir. La mesma cena de donde salen los representantes, se llamaua cerca de los Romanos Cortina. Y assi correr la cortina, significa algunas vezes hazer demonstracion de algun caso maravilloso, y otro de encubrirle, como tambien se haze en las tablas de pinturas. Cortinje, es el adereço, ó colgadura de cortinas.

CORTINAL, vn pedaço de cercado, de la palabra chorrus, heno, y de allí Cortijo; porque crian en ellos la yerua, ó sirve de arsenal, Kortos, gramen, fenum, ó del nombre cors, cortis.

CORTEZA, puede ser la que cubre el arbol. Esta es dura. Corteza de pan, ó cortezon. Corteza de muelen. Corteza de cidra. Corteza de rozi:

no. Por translacion llamamos corteza, lo que no es esencial, ni sustancial, sino tan solamente material, como será entender vna parabola por solo lo que suena, ó otra escritura de sentido espirital por sola la letra, siendo la que mata, y el espíritu el que dà vida. Descortezar, quitar la corteza.

CORTA COSA, la que no llega a tener cantidad proporcionada, y justa. Corto, lo que viene fulto. Corto, el hombre encogido, miserable, ó el que ha faltado en lo que deuiera cumplir, hazer, ó dezir. Dar cinco de corto. Está tomado de los que juegan à los bolos, ó argolla, que no llegaron a la raya. Cortedad, falta en lo que auiamos de ser cumplidos.

CORVA cosa, la que está torcida. Lat. curuus. a.m. Corua, la parte de la pierna, a donde se dobla la rodilla; de allí se dixo hazer Coruetas. Baylar, ó dançar, encogiendo, y estirando las piernas por las corbas. ¶ Al arado damos epíteto de corbo. Virgilio lib. 1. Georgicarum.

Et curui formam accepit vltimus aratri.

Idem eodem libro.

Agricola in curuo terram molitus aratro.

De corba se dixo encorbar, por inclinar, ó torcer. Encorbada, vn bayle lasciuo de movimientos descompuestos. Corvillo, el Miercoles de Ceniza, porque reconociendo el Christiano que es tierra, polvo, y ceniza; anda humilde, y encorbado, inclinada la cabeza, y el cuerpo en señal de penitencia, y reconocimiento. Corvadura, la parte por donde alguna cosa se tuerce. Corvejon en los animales es la parte donde se encorua la caña de el pie.

CORVINA, cierto pescado de mar, que por tener el lomo encorbado se le dió este nombre. ✠ Lo mas cierto es, como lo dize Nympho, que se le dió este nombre por tener folas las aletas tan negras como las plumas del cuervo. Tiene dentro de la cabeza vnas piedras llamadas couinas, ó como otros dizen sino dontilas, las quales son blancas, y largas, por la vna parte gibosas, y por la otra algo concauas, y en medio de la concauidad tienen vna notable eminencia, trayendo esta piedra junto a la carne (segun escriue Leonar do Pisuense) libra del dolor de hijada, y molida, y bebida haze lo mesmo, desecando el humor hematico, como dizen que lo haze tambien la piedra Iudayca, y la piedra del linde. *

COSA, quasi quodsa, del nombre quis vel quid, &c. Todo lo que tiene entidad llamamos cosa. Cosa. Lat. res, nombre Castellano, forsan à causa, vt causata, el Francés dize chose, y el Italiano cosa. En la proposicion de los enigmas se suele preguntar, que es cosa; porque es cosa, y cosa; como si dixera que significa esta cosa propuestra. No vale cosa, no vale nada. No es cosa, y no conueniene. No ay cosa con cosa: todo está desconcertado. Respondele en Latin res, y el Valenciano usa del mesmo termino Latino, y dize: No vale res.

La cosa, ó es mala, ó es buena, ó es indiferente, y con otra dicitio. La cosa, ó es espiritual, ó corporal. Y las cosas son naturales, otras artificiales; lo demas se queda para los Logicos. Alexo Vanege al fin de su libro, llamado Agonia de la muerte, dize, que cosa se dixo de causa. Otros dizen, que cosa es cosa, por la cantidad, que es el primer accidente de la cosa, no me agrada.

COSARIO, el que anda a robar por la mar. Pirata, Græcè *peiritis apot peiran*, transire, vel peregrinari, propter ea quod maria peruenitur, vt in nauigantibus imperium faciunt, insulas, & loca maritima prædentur. Cosario en buena parte, el que es muy versado, y ordinario en ir, y venir algun camino, ó traginar, y tener trato de alguna cosa. Y así se dixo cosario, quasi cofario. Tiene pena de muerte el cosario, segun la ley 1. S. tit. 14. part. 7. que hablando de los ladrones dize así: *Mas por razon de furto no deve matar, ni cortar miembro ninguno fueras ende, si fuesse ladron conocido, que manifestamente touiesse caminos, ó que robasse otros en la mar, con nauios armados a quien dizen Curfarios, &c.*

COSCOIA, la hoja seca de la carrafca, que puncha con las espinillas que tiene. Lat. *ne, culcullium*, vel *quisquillum*, especie de encina; de la qual se coge la grana en vnas vexiguillas pequeñas. y esta grana se llama *cocus infectorius*: y de alli se dixerón Coscojos, las rodajuelas llenas de puntas que echan à los frenos para domeñar los cavallos duros de boca. Es nombre Hebreo *cots*, que vale espina; porque punge; a verbo *cuts*, que significa picar, y asfígir, porque los coscojos con las puntillas que tienen pican al cauallo, y le asfígen. El Padre Mariana, lib. 1. cap. 5. de su Coronica de España, dize, que coscojo es vocablo Español antiguo, y de nuestra lengua le passaron a la Latina, llamandole *culcullium*. Esto no contradize a que no sea tomado de la lengua Hebrea, siendo la madre de todas. De coscojo se dixo cogijo, lo que dà inquietud, siendo en si poca cosa. Cogijoso, el que de poco mal se asfíge, y conduce.

COSCOGITA, es vn cierto juego de los muchachos, que llevando el vn pie encogido, y coxo, van saltando con el otro: y si tocan con ambos la tierra pierden: y si toca a alguno de los compañeros con el pie coxo gana; y al vno, y al otro, quando pierde, le dàn con los çapatos haíta ponerse en cierto lugar, que llaman rambra: de donde sale a coscogita, diciendo; Salgo de rambra, y pido auison. es juego muy antiguo, que los Latinos llamaron *ludus empusæ*: est enim empusæ genus quoddam monstrî vnicurris, Græcè *aspolyasmos*. Los Atenienses en su primera rudeza, quando sacrificauan al dios Baco, ponian en vna plaça algunos cueros hinchados, y vntados con lardo, y feñaban premios a los que saltando encima con vn pie se tuuiesßen sin caer; y a este juego llamaron *asfolia*, que es lo mesmo que coscogita. Y a

esto alude Virgilio lib. 2. Georg.

Atquè inter pocula læti,

Mollibus in pratis vñctos salere per otros.

Era muy ordinario dar bacacos en el suelo con que regozijauan los circunstantes, como agora hazen los que suben por el mastil vntado a coger de lo alto las aues, ó otros premios que les tengan puestas.

COSCORRON, el golpe que se dà en la cabeça, que no saca sangre, quasi cocorron, de coça, que vale cabeça, como tenemos dicho arriba; y de alli cocote, vide Cogote, y acogotar.

COSËCHA, quasi cogecha, por que es el tiempo quando se cogen los frutos, à colligendo, quasi colligendo.

COSËLETE, es nombre Francès, corrompido de coslete. Gola, peto, espaldar, escarceles, braçales, y celada Borgoñona: dixose a currendo, porque son mas ligeros los cosletes que los çatrafraçtos, que van armados de punta en blanco; y así coslete es lo mesmo que miles leuis armatura. A los quales, segun Polidio, llamaron velites, por la ligereza con que acometian al enemigo, y se retiravan; vale coslete lo mesmo que çuslete, a currendo.

COSËR, Lat. *fuo. is. infuo, affuo*. Dixose cosfer quasi cosfer, del verbo cosfuo, is. por coser vna cosa con otra, y el que cose junta vna orilla con otra, y lo incorpora. Descoser, cortar los hilos de lo cosido. Descoserse, alargar se mucho en vna placica, mintiendo, ó declarandose. Coserse con la tierra, es humillar se. Colura, la labor en que se cosen fabanas, ó camisas, y otras cosas de lienço. Costurera, la que gana su comer a la colura.

COSME, el Santo Martir Cosme, hermano de Damian. De ambos hermanos Martires reza la Iglesia Catolica a veinte y siete de Setiembre, y el Martirologio Romano en su leyenda, dize así: *Aegæ natalis Sanctorum Martyrum Cosmæ, & Damiani fratrum, qui in persecutione Diocletiani post multa tormenta vincula, & carceres, post mare, & ignes, cruces, lapidationem, & sagittas diuinitus superatas, capite plectuntur, &c.* El nombre Cosme es Griego, y vale tanto como adornado, honesto, modesto, justo, y moderato *Kosmos* à verbo *Kosmeo*, orno, &c.

COSMOGRAPHIA, nombre Griego, mundi descriptio, differt autem a geographia tanquam totum a parte. Geographi enim solius terræ situm describunt, præcipuaque eius regiones summibus, & montibus distinguunt. Cosmographi autem, mundi totius tam elementaris quam athei rei cognitionem inquirunt, terræ que situm, non fluijs, aut montibus, sed cœlestibus circulis discernunt.

COSMOGRAFO, el que es perito en la Cosmografia.

COSO, la plaça, ó campo donde lidian los toros, quasi corfo; porque los corren alli. A cosar, perfe-

figuir los toros, y las demás fieras: Por traslación; acosar a vn hombre, es perseguirle, y no dexarle reposar, ni aquietarse.

COSQUILLAS, cierta alteracion que causa en las partes internas la fricacion de las hijadas, ó de las plantas de los pies, ó de otra parte del cuerpo, que mueve al hombre a risa violenta, y a vezes dañosa. Cosquilloso, el que siente estas cosquillas, y por serlo algunas bestias vienen a ser maliciosas, y perjudiciales. Suelen dezir de vn hombre graue; y que no sabe de burlas, que no sufre cosquillas. Dixeronse cosquillas, quasi quisquillas; por que vãn picando el cuerpo, como los coscojos con sus puntas.

COSTA, el precio de vna cosa, quasi consta; a constando, quia tanti constar. Otros dicen Coste, que es todo vno. Costear, sacar la costa, y el gasto que se ha hecho en la cosa que se buelue a vender, ó a apreciar. Costar, constare. Costoso, lo que está por precio riguroso, ó tiene mucho gasto.

COSTA, se toma algunas vezes por la orilla de la mar: y dixose así por el epíteto que le dan a la ribera del mar los Latinos, llamandola curva a modo de costilla. Virgil. lib. 3. *Æneid.*

Et littore curuo Mænia prima loco.

Lucano, lib. 2.

Littoris incurui bibulam lavit equore arenam.

Llamanla sinuosa, y reflexa. Todo lo que está cerca de la orilla de la mar se llama costa; y navegar cerca de ella se dice ir costa a costa. Hombre de la costa, el que vive cerca del mar: suelen ser los tales arriercados.

COSTADO, Lat. latus. Dixose así a costis, porque las costillas que salen del espinazo, abraçan el vno, y el otro costado, en Griego se llama *ipleyra*, latus, y de allí *pleyritis*, de or, & compunctio laterum, dolor de costado.

COSTERO, el tirante que sale de lo mas llegado a la corteza del pino, y así no haze mas que tres esquinias, a costa.

COSTILLA, Lat. Costa. Algunas vezes significa el caudal que vno tiene para ajuntarle con el gasto. De costilla se dixo costal, porque es el saco que se lleua sobre el espinazo, y las costillas. Silla de costillas, de palillos, a modo de costillas.

COSTILLER, oficio en la Casa Real, al vfo de Borgoña.

COSTRA, lo que cubre alguna cosa, a modo de corteza. Dixose del nombre Latino crusta. r. que Ant. Nebr. buelue la corteza, como de arboles, ó piedra, ó velo, y la sobre haz, y postilla.

COSTRADA, vn genero de torta Real, cubierta con vna costra de açucar, huevos, y pasta.

COSTREÑIR, apretar, estrujar; a vezes significa el forçar, a que alguno diga, ó haga lo que de su voluntad no hiziera. Costreñido, el apretado, y el que haze dificultosamente camara, del verbo Latino *constringo*, arcto, ligo, comprimio.

COSTUMBRE, Lat. *consuetudo*, viene in-

mediatamente, de la palabra Italiana, *costume*. Petrarca, soneto. *La gola, &c.*

*La gola, el sonno, & l'otiose pieme
Hanno del mondo ogni vertu sbandita
Ond' e dal corso suo quasi smarrita
Nostra natura vinta dal costume.*

El menstuo en las mugeres se llama costumbre, por ser ordinario, y consueto, regla, por ser regular, que no falta en su tiempo, y dizese estar con su camisa, porque entonces no le es licito mudarla, y menstuo por ser cada mes el baxarle esta purgacion, excepto a las que se hazen preñadas; y estas cuentan por faltas el tiempo de auer concebido; y por ser este accidente propio de la muger tomó de ella nombre. Gen. c. 18. n. 11. hablando de Abraham, y de Sara, dize el Texto Sagrado. *Erant autem ambo senes proeeteque etatis, & deserant Sara fieri muliebria.* De costumbre se dixo acostumar, y acostumarfe. Dixo el famoso Poeta Portugués Camoys en sus Lusadas, hablando con el Rey Don Sebastian.

Acostumaius ya à ser innocado.

Imitando a Virgilio. *Volis assuesce vocari.* Prouerbio. A la mala costumbre quebrarle la pierna. La costumbre haze ley: entensedse quando no ay ley en contrario, ni repugna a la razon, y justicia. Costumbre buena, costumbre mala; el villano quiere que vala. Ay algunos tan observantes de la costumbre, que no embargante les representantes los inconvenientes que tiene el guardarla, y los emulmentos de hazer lo contrario, responden solo esta palabra. Lo que ha. Mudar costumbre apart de muerte; y esto es cómo se al axioma latino, *consuetudo est altera natura*: y aunque la costumbre sea en accion trabajosa, y penosa, se verifica el otro que dize al afectis non fit passio. ✕ La costumbre de los trabajos, haze mas facil, y leuadera la passion dellos dize Ciceron al Gerennium, y en la segunda Tusculana. *Consuetudinis magna est vis; pernoctat in nive venatores, in montibus vri se patiuntur.* No ay mas dura, y dificultosa batalla, que pelear contra la costumbre, dize San Agustín, sup. Psalm. 3. Y Quintiliano: *Franges citius, quam corrigas, quã in prauum induluerunt.* Bona consuetudo ex cetero debet, quod mala instruit, Seneca, La gota cava la piedra, dize Ouidio, lib. 4. con el vfo se consume el anillo, y la reja del arado, en la tierra se gasta: *guta cavat lapidem non vi, sed sepe cadendo.* *

COSTURERA, y costurera. Vide supra coser. Costuron, lo que está cosido groseramente.

COTA, vna cierta armadura del cuerpo, que resiste a los golpes, y punta de espada. Dixose cota, quasi cutea, de la palabra Latina, *cutis*, por el cuero. Las primeras armas defensivas, con q armaron los hom-

hombres el cuerpo, fueron de pieles de animales, como de Leones, Ofos, Bueyes, Bufafos; y sobre sus cabeças encaxauin las de estas fieras, para parecer ellos mas fieros, despues para que fuesfen mas fuertes, y ajustafsen al cuerpo, hizieron del cuero correas, y añudando vna con otras, hallaron el segundo genero de cotas; y estas se llamaron lor cas, a lo ris por estár texidas de correas, añudieronle mas vnos anillejos de hierro, que entremesieron entre las correas, de que hizo mencion Virgilio, lib. 3: *Aeneid.*

Loricam confertur hamis, auroque tralicem.

Vitimamente las cotas dexaron las correas, y las hizieron todas de anillejos de azero enlaçados vno con otro, que son las que oy se vsan, que llaman de malla, a mallico, porque con el martillo se cierran vna fortija con otra, que Virgilio llamo anguellos: las mas finas son las que antiguamente se labrauan en Argel; y por esto se llamaron jacerinas; Quien algunos se aya dicho cota; del verbo Griego *cotoe*, y *trafcor*, porque el que viste la cota, como se ve armado, toma animo, brío, y ofadía, para acometer con ira el enemigo; Tambien podria ser Hebreo, del verbo *catat*, que vale herir, y golpear, porqué el enemigo hieré, y golpea en ella sin daño del que le trae vestida. O cota se dixo a *cotoe*, que en lengua Toscana, vale algodón, de el qual se hazian vnos jubones fuertes pes, unrados, que ninguna arma los podia passar, como los hallaron nuestros Españoles, quando en la conquista de Mexico pelearon con los Indios; especialmente con los de Acayucalc, que traian vnos sacos con mingas hasta los pies de algodón torcido, y añudado, de tres dedos de gordo, y peleauan a pie quedo, por el embaraço, y peso de los sacos. Venciólos Pedro de Alvarado, aunque con perdida de muchos Españoles, y quedar él coxo de vn flechazo que le dieron en vna pierna; y destas mesmas cotas vsauán los Indios de las Islas de los Reyes. El Boccense, cota Galli, corte, a *crocota*, Ioseph Scallig.

COTA, entre Contadores, es termino de diuision symbolica, quando se reparte vna suma entre muchos, lo que cabe a cada vno, se llama cota; de aqui se dixo, *cfcotar*, y *cenar a cfcote*; porque acabada la cena hazian cuenta con la huespeda, de todo lo que se auia gastado, y luego repartián a cada vno lo que le cabia; y así se dixo cota, de *cotus*, *cota*, *corum*. Marcial.

Dic quotus es, quanti cupias cenare.

COTA, la alegacion en la margen de otros Autores, y de allí se dixo acotar, por alegar, y traer exemplos; y esto se llama cota, por razon de los numeros, y diuisiones.

COTAL, *membrum virile*, vocablo Italiano, tomado del Griego, *cotema*, *to*. verenda.

COTEJAR, hazer comparacion de vna cosa con otra, representandolas ambas juntas, para hazer la experiencia en ellas, y esto se llama *co-*

tejo. Dixose de *cotus*. a. m. porque apreciamos cada vna cosa en lo que vale, y se puede estimar.

COTIDIANO, lo que es ordinario, y de cada dia, a *cotidie*, seu *quotidie*.

COTIN, el golpe que se da a la pelota, torciéndole el codo, y así se dixo quasi *cobdtin*, a *cubitu*, vela el verbo Griego *cepto*, cado, percutio, por ser modo de herir la pelota.

COTO, es el precio, y la tasa que se pone, en lo que se compra, ó vende, y en esta significacion vfa deste termino la ley 2. tit. 7. part. 5. que dize así. *Cotos. è posturas ponon los mercaderes entre sí. &c.*: De *cotus*. a. m. Acotar vna cosa, es aceptarla, por el precio en que está puesta.

COTO, es cierta medida de los quatro dedos de la mano, cerrado el puño, y levantando sobre él el dedo pulgar.

COTO, significa algunas vezes el termino, y lindero del pasto, y dehesas, de *corus*.

COTONIA, cierta tela hecha de hilo de algodón, dicho en lengua Italiana *corone*. Vide supra verbo algodón.

COVACHA, Vide *cucua*, nombre diminutivo.

COVARDE, dixose de *cucua*; porque es tal se esconde, y se mete en la parte mas escondida, como el animal medroso que se mete en su *cucua*, ó agugero, vide supra verbo covarde.

COX I J O, qualquiera cosa que nos inquieta, inportuna, y da pesada noche, a cogendo, porque nos aprieta, y pone en necesidad. *Coxijoso*, el inportuno, ó el que de qualquiera cosa se resiente, y quexa.

COXO, se dixo de *coja*, que vale pierna, *poples*; por manera que coxo, se dize el que no asienta el pie libre, sino que le tiene encogido. *Coxear*, *claudicare*.

COXQVE À R, no assentar bien el pie. Proverbio. No coxea de esse pie. *Coxera*, el vicio de coxear.

COXITRÁNCÁ, el coxo tranieso que anda inquieto, de vna a otra parte. *Coxa*. *Cabra coxa* no quiere sista. El estudiante que no tiene mucho ingenio; deue trabajar siempre para poder correr parejas con sus condicipulos que son mas habiles, y quando ellos huelgan conuiene que él estudie.

COXIN, se dixo de *coxa*, porque van sobre él los muslos, y de allí *cuxa*, *Janca en cuxa*, quando el hombre de armas no la lleva en el riñen, sino arimada al muslo. *Quixotes*, la armadura, y piezas del arnés, que caen sobre el muslo. *Cuxo*, el cardador oficial de lana que carda sobre el muslo. *Tor*, dos estos vocablos van aqui juntos, por tener origen de la palabra *coxa*, y *coxo*. *Carolo Bouillo* da origen al *coxín*, de *culcitra*, *cofín*, *genus puluilli*, quasi *culcin*, a *culcitra*; y esto se entiene de los *coxines*, sobre los quales se hincan las rodillas, ó se sientan las mugeres en el estrado.

COXON, Lat. Coleus. Vide supra cojon.
COZ, el golpe que se dà con el pie, a coxa, cox, y corrompidamente coz. Otros le dãn su origen a cañe, porque la coz se dà con el calcaño. Vela verbo curio, verbo inusitado, a quo coactio, & percutio. O del nombre Italiano Cozzo, que vale en encuentro.

COZ, es la refurtida que haze la pieza de artilleria, quando disparando la buelue atrás, ó la escopeta, ó la ballesta, ó el golpe que dà el agua en algun reparo. Dar cozes contra el agujon, porfiar, y repugnar en valde. Entrarse en vna cosa de hoz, y de coz, es sin ninguna consideracion: està tomado de los segadores, que echan la hoz a la mies, y dan por lo mas baxo vna coz para quebrantarla, y segarla mejor. La coz de la yegua, no haze mal al bien potro: los golpes que fuele dar la muger a quien bien quiere, no le lastiman. De coz dezimos dar de cozes, por maltratar afrentosamente. A cozes, mandar imperiosamente, como a esclauo rebelde. Acozear.

COZER, del verbo coquo. is. xi. Lo que no auéis de comer, dexaldo cozer. Nadie se entremeta entre lo que no le toca. Algunas vezes se toma cozer por escozer, quando sentimos dolor en la herida ardiente. Como el cardenal, que haze el açote, dezimos cocho, y cozido. Cochambre, el mal olor de cocina. Cochite heruite, de los que quieren que se haga alguna cosa en vn momento, sin esperar fazon.

COZINA, coquina, donde se guisa la comida, y se cuezen las hollas; algunas vezes se toma por el caldo. Coziner, coquus. i. cocus. i. mageiros. Cozinar. Malcozinado, el lugar donde se venden las morcillas, y menudos de carnero cozidos.

CRECER, del verbo Latino cresco, y adoleo, adolefco, augeo, augefco, giffco, crecen en estatura, y cuerpo los hombres, los animales. Crecen los arboles. Crecen los edificios quando se van edificando, y toda obra dezimos que crece quando se trabaja en ella, y se acrecienta. Crece la mar con el fluxo, y refluxo. Crecen los precios. Crece la virtud: y crece la malicia, auaricia, &c.

CRECIDO, lo aumentado. Creciente, la del río, ó la mar: la de la Luna: su contratió es menguante. Crecimiento, en el accidente de calentura, y crecimiento, en las rentas, pechos, y alcavalas. Creces, las sobras en las medidas del pan: y su contrario merinas. Acrecer. Acrecentar. Acrecentamiento. Acrecentado. Credencia: aunque podía significar el credito que se da a la persona que trae vn recado de palabra, de otra; comunmente se toma por el aparador que se pone al Prelado, quando celebra de Pontifical: y en lengua Toscana significa, falva, secreto, credito, señal, aparador. Credenciero, el que tiene cuidado de la credencia: y particularmente de los frascos del agua, y del vino, de que ha de hazer la falva; y por ser negocio de tanta conuiança, se llamò credenciero, y el aparador

credencia. Han atofigado a muchos Principes seculares, y Eclesiasticos en la bebida, como contra de las historias.

CREDITO, la credulidad que damos a lo que se nos dize. Credito, buena opinion, y reputacion. Credito entre mercaderes, abono de caudal, y correspondencia con los demás. Acreditar a vno, abonarle. Acreditarle. cobrar credito. Acreditado, abonado. Defacreditar. Defacreditarle.

CREER, Lat. credere, assentir con lo que no entendemos, ó sentimos, propio acto de la Fè. Los Teologos hazen diferencia destas proposiciones, credere Deum, credere Deo, credere in Deum: eos confute.

En las cosas humanas, los que fian poco de los demás tienen este refran. Ver, y creer, que en rigor es no creer. No creas marido lo que vieredes, sino lo que yo os dixere. Esto dize la muger halconera, que echa el capirote de dos cuernos a su marido. El creer es corteſia, entiendaſe de las rejaſa baxo. Creyble cosa, è increyble. Credulidad. Incredulo: Increyble. Defcreer. ✠ Deues ser veloz en el oír, y detenido en creer; es consejo de sabios. San Cyrilo en sus Apologos dize así: Estando la zorra en su cueua farijada de hambre; el cuerno su amigo pa decia la misma dolencia, y compadeciendose, no menos de si que della, viò vna manada de gallinas, que estavan quietas, y seguras en su gallinero; y pretendiendo cogerlas con engañosa malicia, se llegó a ellas, y saludandolas cortesmente, las dixo: Vna nueua os traygo de grande gozo, y es, que la zorra no es ya la que solia, porque se ha entrado Monja; venid, venid seguras, y vereis las maravillas de Dios, como està en el Coro, con su velo, cantando devotamente las Visperas. Las gallinas creyendo linianamente el dicho de el cuerno; pusiéronse luego en camino, para ver la nueua convertida, encontraron al gallo, y dieronle parte de el caso, persuadiendole se fuesse con ellas; pero el como dotado de tan singular inteligencia, penetrò luego el engaño, y dixo a las gallinas: oídme insentatas, y faciles en creer. Donde vais siguiendo a vn capitan que os engaña, y encamina a la muerte? Puede por ventura auer verdad en el cuerno, y esperar se bondad en la zorra? Segun veo, no auéis oído la sentencia de los sabios, que se deue oír velozmente, y creerse de espacio, porque conuiene atender a la cosa que se dize, a su calidad, al lugar, al tiempo, y al modo. De lo dicho podreis colegir se necesidad creer al cuerno; en cuya lengua, y pico reynò siempre el engaño, remitiendo con el eras, eras todas las cosas al otro día, que nunca llega, y que es locura calificada pensar, que la zorra supo, ni quiso dexar su malicia, y tomar velo para cantar en el Coro; no es esto conforme a su opinion, viene bien con lo que della se sabe. Oydas estas razones por las gallinas, dexaron al cuerno, y se boluieron siguiendo a su gallo. Non laudandus est, qui plus credit, quam audit, quamquam vidit, Placit vti cum que est vitium, omni credere, & nulli, Seneca.*

CRENCHA, la partidura del cabello, por metido de la cabeza, frontero de la nariz, echando la mitad de la cabellera a una parte, y la otra mitad a la otra, que llaman a la Nazarena. Dixo acrene. Juan de Malara, en el comento que haze al refran. La crencha al ojo, marido tiñoso, le dá su etimología, del verbo *cremo*, perfutio, por ser perfecion de los cabellos, estar bien repartidos.

CREPUSCULO, es la luz mezclada con la tiniebla, al anochezer, ó al amanecer. Latine *crepusculum lux* dubia quæ sit ante solis ortum, & paulo post occasum. En Castellano se dize entre dos luzes, porque ni bien es de dia, ni bien de noche: y así el Hebreo llamó a la tarde *beret*, a verbo *barau*, quod significat permiscere, nam tempore crepusculi permiscetur lux, & tenebræ. Por otro nombre le llamamos lubricum, dicho así, porque a aquella hora el pastor, si está algo leños de su ganado, a penas diciérneses lobo, ó perro el que se les acerca: y así el Francés declarando la palabra *crepusculum*, dize. *Le temps quand le jour faut, entre chendi, & comp.* Dixo *crepusculum*, del nombre *creperus*, a. m. *dubius*, a. m. Apuleius in libello de demonio *Socratis*, itidem cum rebus *creperis*, & *afflictis* speculatores diligenti sunt, qui nocte intempesta castra hostium penetrent, &c.

CRESCO, propriamente se dize del cabello, quando está rizo, ó entortijado; dizefe tambien de las hojas de algunas plantas quando están encarrujadas, cerca de Marcial estos encrespados galancteres tienen mala opinion. In *Marianum*, lib. 5. *Epig.* 62.

*Crispulus iste quis est, uxori semper adheret
Quæ mariane tuæ? Crispulus iste quis est?*

CRESCO es apellido, y quedó en proverbio aldeano. Sentaos Mari Crespa, no ós catedes. Entre los Romanos hubo algunos que tomaron este nombre como *Crispo Salustio*. *Crispo* hijo de *Constantino*, al qual maró su padre *Crispo Vibio*, &c.

CRESTA, el penacho de carne, que el gallo tiene sobre la cabeza, y otras aves la tienen de pluma como la *Abubilla*. Latine *Crista*. Escribe *Plinio*, lib. 10. c. 22. que *Mesalino Coza Romano* fue el primero que en un vanquete hizo plato, y servicio de las crestas de los gallos, adereçadas. Gallo cresta, es cierta yerba de que haze mencion *Plinio*. lib. 27. cap. 5. *Alectorolophos*, que apud nos crista dicitur, folia habet similia gillinacæ cristæ, &c.

CRETA, Isla famosa en medio del Ponto, en la qual huvo cien Ciudades, y por esta Mantua no la llamó *Hecatompolis*.

Vibibus inclitæ centæ

Grætiæ idæa dicitæ a Græci Hecatompolis olim.

Horatio, lib. *Epodon*. Ode. 9. *Quando repostum*
c. 1. ibi.

Aufille centum mobilem Cretam urbibus

Ventitururus non suis.

Primera Parte.

Virgilio, lib. 3. *Anoid.*

Creta Iouis magnæ medio iacet insula Ponto,

Mos adæus ibi, & gentis cum abala nostræ,

Centum urbes habuit magnas, uberrima regna.

Al principio fe dixo *cretæ*, de los la habitacion dichos *Cucretas*, & per syncopem *cretæ*: otros dizen auer tomado nombre de *Crete*, hijo de *Iupiter*, y Rey de los *Cucretas*, ó del nombre de una *Niña*. *Arriano* dize que de *eres*, *cretis*: fue *Cres* el que dizen aver escondido a *Iupiter* en el monte *Lyceo*, y de su genitivo *cretis* se dixo *Crete*. El *Apóstol* *San Pablo* escribiendo a *Tito*, cap. 1. num. 12. & 13. Dize de los *Cretenes* lo que se sigue. *Dixit quidam ex illis Propriis ipsorum Prophetæ, Cretenes semper mendaces, mala bestia, venientes pigri testimonium hoc verum est, quam ob causam, increpa illos dure, ut fiant in fide, &c.*

CRÍA, si fe escribe con *h*, *cria*, es nombre Griego, exercicio de los primeros que se dan en *Retórica*, de los catorze *progymnasmas* de *Aphthonio*, y vale tanto como *uso*. Dixo *cria*, a verbo, *criao, mai, vtor.*

CRÍA, la procreacion de los animales, como la cria de corderos, cabritos, lechones, &c. De las aves, como de las gallinas, palomas, perdices, &c. De liebres, conejos, &c. De la pesca, la cria de los gusanos de la seda: a esto todo pueda responder en *Latin* la palabra, *æetus, soboles*.

CRÍAR, si esta palabra se toma en rigor segun los *Doctores Escolasticos*, *creare* es aliquid de *nililo* producere, in effectu. Esto es solo de Dios reservado a su *Omnipotencia* *Gen. cap. 1. n. 1. In principio creavit Deus Cælum, & terram.* Por alusion dezimos criar el *Papa* tanto *Cardenales*, porque presuponemos que para alcanzar tan gran dignidad no ay de parte del levantado a ella materia en que fundarla, sino que todo es mera gracia de su *Santidad*; y así se llaman *criaturas* *fayas*.

CRÍAR, se toma muchas vezes por engendrar, como dezir, esta tierra cria hombres valientes, y robustos. En *Ciçilia* se cria muchó *acafricanos*, en *Cordova* se crian buenos *caballos*, &c. Este mantenimiento cria *colera*, *yeshotro* *melancolia*, *Críar* *auges*, *ceñarlas*. *Críar* *conejos*, *tenerlos caseros*. El contenido cria buena *sangre*.

CRÍATVRA, la cosa criada. *Christo*, segun la *naturalera* humana admitea los *Teologos* ser *criatura*, y no por esso se sigue que *Christo* ser *criatura*, sendo el *supuelo* *Divino*. Los *novadores* de *cánciones devotas* suelen usar de estos dos terminos, *Críador*, y *criatura*: hafe de entender sano modo, consule *Theologos*.

CRÍATVRA, se toma algunas vezes por el niño, quando se va criando, y al hombre sin ple dezimos que es como una *criatura*.

CRÍATVRA, suele significar hombre, ó cosa viviente, como dezir no ay *criatura* en la plaza, no ay alma viviente, no ay nadie, está sola sin gente.

CRIATVRA, el hijo, ó hija que acaba de nacer: parió fulana, y por encubrir el parto echó la criatura a la puerta de la Iglesia.

Humana criatura, vale hombre. Las criaturas, todas las cosas criadas, y toda criatura se toma en las sagradas letras por el hóbre en razón de que es vn mundo abreviado, y epílogo, y compendio de todas las criaturas, y así expone San Gegerio el lugar de San Marcos, cap. vltimo número. 15. *Prædicate Evangelium omni creatura.* Y San Agullín en el lib. 83. de sus quæstiones, quæst. 67. El lugar de San Pablo, ad Rom. 8. núm. 22. *Omnis creatura ingensificat, & parturit vsque ad huc: Quia omnis bono felicitatem desiderat.*

CRiado, atriburo de solo Dios; y al Espíritu Santo llamamos Criador. *Quia Deus vnus est cum Patre, & Filio.* Psalmo 103. núm. 30. *Emitte spiritum tuum, & creabuntur.* En el hymno de Pentecostes. *Veni creator spiritus, mentes tuorum visita, imple superna gratia, qua tu creasti pectora.*

CRiado, lo criado vale tanto, todo lo que Dios crió. Criado, el que sirve amo, y le mantiene, y dà de comer. Criado, lo que ha llegado a su sazón. Mal criado, el descortes. Bien criado, el que tiene buenos respetos. Nacido, y criado en Roma. Muchos criados, mucha familia. Criada, la moça que sirve. **CRIANZA**, puede significar el modo de criar, y alimentar, como la criança de las aves, ó otra granjería de aves, ó animales.

CRIANZA, la vrbánidad. Deprender criança, enseñarse a ser cortesés. Poca criança, poco respeto.

CRIADILLAS, este nombre dieron los muy melindrosos, ó melindrosas, à las turmas de tierra, que el Italiano llama *terretufolo*, y el Lat. *Ubera*, terræ callum. Le dà por nombre Plinio, libro 19. capít. 2. *Ubera enim vndique terra circumdata, nullisque fibris nixa, aut saltem capitamentis, nec vtique extuberante, in quo gignuntur loco, ut rimam agente, neque ipsa terræ cohereret: cortice etiam includuntur, vt planè nec terram esse possumus dicere nec aliud quam terræ callum.* Dioscorid. lib. 2. cap. 134. dize así: las turmas de tierra son vnas raíces redondas, sin hojas, sin tallo, y algun tanto roxas, suelen se cavar por la Primavera, y comerse, así crudas, como cozidas. Laguna sobre este capitulo dize dellas lo que se sigue: earecen de todo labor, y a esta causa se acomodan a todo genero de guisados; empero aunque mas se diffracen toda vía comidas dan pesadumbre al estómago, conuienten se en humores gruesos, y melancolicos, crían arenas, y piedra, engendran la perlesia, la apoplexia, y el dolor de ijada, causan infinitas opilaciones, y finalmente son alcahuetas, afuturas, ó por hablar mas honestamente calamenteras entre el hombre, y la tierra, de la qual salen para reconciliarle con ella. Refere Plinio que *Laerzio Licinio*, el qual era Pretor en España, co-

miendo ~~va~~ una turma de tierra, topó con vn dinero, que enmedio della venía, y se redobló àzia dentro los dientes: de do podemos juzgar, que se engendren las turmas de muchas, y muy diversas superfluidades que expelle de si la tierra.

CRIADILLAS de carnero, las turmas del carnero; que tambien los escrupulosos llaman verguenças; y escritillas, por las venillas que tienen, y parecen estar escritas, como tambien llaman escritos los melones que tienen algunas rayuelas.

CRIMEN, el pecado grave. Lat. crimen. minis. Dixose del verbo Griego *erino*, iudico, por que deve ser juzgado, conviene a saber castigado severamente: dize mas que delito. Nam Iurifconsulti inter erimen, & delictum distinguunt perspicuitatis studio, ita vt criminis nomine capitalis fraus intelligatur, veluti cædes, adulterium, &c. Delicti vero priuata noxia, vt furtum, iniuria.

CRIMEN lasz maieftatis, el que se comete contra Dios, ó contra el Rey; que delitos sean comprehendidos debaxo deste nombre, consule iuris peritos.

CRIMINAL, lo que pertenece al crimen; como causa criminal. Iuez de causas criminales. Acusar a vno criminalmente. Escriuano del crimen. Acriminar vn negocio, exagerarle, y encarcerle por malo. Criminoso, el que ha cometido muchos delitos.

CRIN, del nombre Latino, *crines capelli*. Pero en nuestro Español vale las cerdas que el cavallo, y otro animal trae en el cuello colgando. Afirse a las crines, procurar el hóbre no defcaecer de su estado quando la fortuna da corcobos, para derrocarlo, como haze el que va a cavallo, puesto en necesidad, y peligro de ir al suelo. Vide supra verbo clin.

CRISMA, es nombre Griego, *vnquentum*, vnctio, communiter apud nos significat oleum sanctum quod fidelis Baptizatus vnctur in Sacramento Confirmationis, & ipsum Sacramentum, a Christo institutum. Crismar, administrar el Sacramento de la Confirmacion; y porque al Confirmado le atan vná venda en la frente, sobre el santo Crisma, hasta que le lavan en la pila del Baptiliterio, y parece estar descalabrado: dizen al que han herido en la frente, la gente vulgar, que le han Crismado. Crismeras, las ampollas de plata, donde se guarda el Santissimo Crisma. El Papa Fabiano ordenó, que el Crisma se consagrasse cada año, en el jueves de la Cena; y se quemasse la anti-gua.

CHRISTO, nombre Griego, *Christus*, vnctus, vnctio. En el Testamento viejo, eran vnctos los Reyes, los Profetas, los Sacerdotes de los Reyes, habetur, lib. 1. Regum. c. 16. & 3. Reg. c. 1. De los Profetas 3. Reg. ca. 19. De los Sacerdotes. Exo. c. 28. & Leui. c. 8. El Hijo de Dios, segúnda persona de la Santissima Trinidad, tomando

nuestra naturaleza humana, fue dicho Christo, por- que fue juntamente Rey, y Sacerdote, segun lo nota San Agustín sobre el Psalm. 149. Como Rey pe- leó por nosotros, y nos sacó del poder del enemigo, y por esto Zacarías, cap. 9. numer. 9. le dá este re- nombre. *Esse Rex tuus venit tibi.* Y como Sacerdo te ofreció a sí mismo en el Ara de la Cruz. Psalm: 109. num. 4. *Tu es Sacerdos in eternum secundum ordinem Melchisedech.* Y por esto narrando su Gene- alogía San Mateo, la cuenta por los Reyes; y San Lucas por los Sacerdotes, trayendo su docen- dencia, segun la carne del Tribu de Leni, y del Tribu de Iudá: y no porque le llamamos vngido, se ha de entender que lo fue con la vnion del olio ma- terial, como los demás Reyes, y Sacerdotes; sinó con el Espiritual, del qual habla el Psalm. 44. num. 8. *Dilexisti iustitiam, & odisti iniquitatem, propete- rea ungit te Deus, Deus tuus oleo lætitiæ præconfor- tibus tuis.* Y este mismo lugar alegó el Apostol San Pablo, en la Epistola ad Hebræos, cap. 1.

C H R I S T I A N O, el que sigue a Chri- ro, y le imita, baptizado en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espiritu Santo; y tiene, y cree, lo que tiene, cree, y enseña la Santa Iglesia Catolica Romana: pero no se ha de contentar el Christiano de serlo en sola Fè, sino en Fè, y Caridad, porque como dixo San Geronimo. *Frustra Christianum no- men habet, qui operibus diabolum sequitur.* Los primeros creyentes que tomaron el nombre de Christianos, fueron los de Antioquia. Hase de ver al Padre Pineda, lib. 10. cap. 25. §. 3. De su Monar quia Ecclesiastica.

Quiero advertir vna niñeria, y no dexa de ser curiosidad, el nombre Christus le solemos escri- uir abreviado, con estas letras X P S. Y hase de notar, que la letra de medio, que parece P. es R. Griega, y así estaua bordado el nombre de Christo, en el Imperial Estandarte de Constantino Magno, dicho labaro: y aun en la abreniatura del nombre de Iesus, y que es esta IHS. La letra de me- dio, que parece H. gotica, ó inicial, es i. griega, di- cha íta, que en Latin boluemos en e. del nombre Griego *Iessus.*

ORDEN DE CAVALLERIA, de XP S. Instituyóla el Rey Don Dionisio VI. Rey de Portugal, y fue confirmada por la Sede Apoitoli ca, en el año de mil y dozentos y veinte. Tuvo su Conuento primero en Casiro Marin, y despues se trasladó a la Villa de Tomar. Fue su primer Maes- tre Gil Martinez. La insignia que trae, es la Cruz roxa, con perfiles de oro; y dentro della otra Cruz blanca. El pendon de la Orden, es de color blanco. Verás al Padre Pineda, lib. 22. cap. 22. §. 32.

C H R I S T I A N A R, Bautizar, hazer a al- guo Christiano, dandole el Sacramento del Bau- tismo.

C H R I S T I A N I S M O, si se co- ma por el acto de Bautizar, vale lo mismo que Bautismo, pero algunas vezes significa la Igle- sia Catolica de todos los fieles, como paganismo,
Primera Parte.

todos los Paganos que están fuera della, y de su vnion.

C H R I S T I A N I S S I M O, este renombre se dá a los Reyes de Francia.

C H R I S T I A N O V I E J O, el hombre limpio que no tiene raza de Moro, ni de Judío. Chri- tiano nuevo, por el contrario.

C R I S O L, vaso de tierra arenisca, he- cho a forma de medio hueno, en que los plateros hunden el oro, y la plata, dicho así quasi, *chry- seus*, aureus, por ser para detretir el oro. Auer vna cosa pasado por el crisol, es auerla apurado, y puri- ficado. Acrifoiar. Acrifolido.

C R I S O L I T O, *chrysolithus*, lapis præ- ciosus, aureo nitore translucent, de *chrysol*, au- rum, & *lithos* lapis, quasi aureus lapis. Vide Plin. lib. 37. cap. 9.

C R I S T A L, Lar. *CrySTALLUS*, fam. gen. & *crystallum*. i. nomen Græcum, gemma candida, & peincida ita dicta ab eo, quod gelu contrahitur. Plin. lib. 37. cap. 2. num. 20. Hablando de la Mar- rhina dize, contraria huic causa crystalli facit, gel- lu vehementiore concreto. Nec alicubi certe repe- ritur, quam vbi maxime hybernae nives rigent, gla- cietemque esse certum esse vnde, & Græci nomen dederunt. Hæc ille. El vidro se llama en Griego *ya- los*, sine yelos, que es propiamente el cristal, por ser como renemos dicho yelo, de agua congelada con excessiuo rigor. El cristal de roca se saca de su can- tera, donde se cria, y congela. Hazianse, como tam- bien oy se hazen vasos preciosos, perlucidos, y tran- parentes, de que se seruian los Principes, y ricos hombres, no sin miedo de los que le los ministrauan, por ser ellos terros, y facilmente se les podian caer de las manos, de que no se olvidó Marcial, embian- do á Flaco, hombre principal, y curioso vnos vasos ordinarios, lib. 12. Fpig. 75.

*Cum tibi Niliaei portet crystallæ catæstus,
Accipe de circo pocula flamineo, &c.*

Pauló post.

*Quid quod securo potat conuicia ministro,
Et cassum tremule non timere manus:
Hoc quoque non nihil est, quod propinabis in istis:
Frangendum fuerit, si tibi Flaccæ talis.*

Quise poner este dillico postero, para aduer- tir de vna curiosidad, y grandeza que vnan los Ro- manos en algunos vanquetes, y es que porque nin- guno estuuiese con sospecha si le dauan a beber en vaso que auia otro bebido, de que eran muy recata- dos, los quebrauan en acabando de beber. Es- to quiso imitar vn Almirante de la Mar, que dando vna cena en su galera, mandó echar en la mar to- do el seruido de plata que le alcaua de la mesa; verdad es que debaxo estaua vna red de hierro, que la recogia. Costaua tan caro el quebrar vn vaso de cristal, que huuo hombre en Roma, y que por ello mandó echar a vn esclavo en vn estanque, para que se le comiesen las Murenas venidas por ven- tura en ellos. De el cristal molido se hazen vasos que llaman cristalinos, y espejos de cristal. La-
Y a bia.

brase lo mejor en Venecia, en aquel barrio, que se llama Murano, oy día traen de Venecia de los vasos cristalinós, y los mas son pequeños, como papelinás, taças, y otros brinquínos, porque las piezas grandes corren mas peligro: destas se devian tambien de llevar a Roma en tiempo de Marcial, el qual haze burla de vn Mamurra pelon, y fanfarron, que hazia del cavallero, y del rico, que a todo ponía precio, y al cabo no comprava nada, lib. 9. Epigr. 6. *Insestis, &c.*

*Et turbat a brevi quæstus Gryllallina vitro,
Myrrhina signavit seposuit que decem.*

Estas diez piezas que dexó apartadas presupone el Poeta que no las llevó, pero que dió a entender que embarraría por ellas, para engañar a los que le avian visto ponerles precio.

C R I S T E L, vocablo corrompido de Clystel. Latínê Clyster, a Græco *Clyster*, es la melicina, ó gaxta que recibe el enfermo para purgar el vientre. Tambien se llama ayuda, porque ayuda a naturaleza, para que se descarge vide supra verbo Clitel, en Valenciano se llama mangeta.

C R I T I C O, vale tanto como judicial, ó judicialio, del verbo *crimen*, à iudicando, y de aquí se dixeron criticos los que juzgan, y examinan con rigor las Poemas, y las escrituras, y obras de otros. Horatio. 2. Epist.

*Ennius, & sapiens, & fortis, & alter Homerus:
Vt critici dicunt.*

Días criticos llaman los medicos aquellos en que se puede hazer juyzio, y discurso de la enfermedad del paciente, que ellos llaman terminos, como quinto, seteno, onceno, catorceno, veinte y vno, que por otro nombre dizen, decretorios.

✠ Otras enfermedades ay, que se llaman chronicas, que quierse dezir temporales, porque no tienen cuenta los medicos de sus dias, y en su cura no faben mas de ciencia, que vna vieja por experiencia, y acontece que la mucha copia de medicinas que ordenan, haze travar vnas enfermedades con otras, que ellas de suyo hizieran la pausa. Como la copia de los letrados, suele enmarañar los negocios, que por via de concordia, finalmente se concluirían. Sepan todos que la cura es de tal naturaleza, que así como sana al cuerpo enfermo, así haze enfermar al cuerpo sano. Por lo qual sería buen consejo, lo que dize el refran: Ni con cada sed al jarro, ni con cada duele, al medico.*

C R I V O, Latínê cribrum, crebris pertusum foraminibus, es la çaranda, ó harnero, conviene a saber vn cerco de aro, con el suelo de cuero crudo de cavallo, ó de otro animal, todo agujerado. Latínê cribrum instrumentum ex pellibus suis, vt plurimum, crebris pertusum foraminibus ad frumenta purganda. Este sirve ordinariamente de aechar el trigo: y ay diferencia entre harnero, y çaranda, porque el harnero tiene los agu-

geros menores, y passa por ellos el polvo, ó tierra menuda, y quedase el grano en el, sea trigo, ó cevada. La çaranda despide el trigo, y quedan grancones, y qualquier otra cosa mayor que el grano del trigo.

C R I V A, comunmente significa el harnero en que se criva, y limpia la paja, y así tiene mayores agujeros que el cribo, harnero, y çaranda. A crivado, lo apurado, y açarandado, limpio, y purificado. Acrivar a vno, ó hazerle criva, dalle muchas estocadas. Por translacion acrivar vale dar vexacion, è iniquidad el demonio con perfecciones, y tentaciones. Lucæ cap. 22. num. 31. *Ecce Sathanas expetivit vos, vt cribraret sicut triticum.* Sacar de la pendencia la capa hecha criva, quedar con muchos agujeros. El modo de caer el agua del Cielo goteando, la compara David al passar por la criva el trigo, segun deciendo igual para que mejor la empape en si la tierra. Regum cap. 22. num. 12. *Posuit tenebras in circuitu suo latibulum cribrans aquas denuibus calorum.* Vltra del dicho podria traer su Etymologia, del nombre Hebreo *qibro* seu *qebara*, cribrum, de la raíz; vnde fit, *cabir*, multus, por la multitud de agujeros, que tiene. De aquí se pudo dezir cribrum, vel a verbo Græco *acoibor*, diligenter perquiri, porque el que acriba el pan; va con cuydado; y diligencia limpiandole.

C R O C O D I L O. Vide supra verbo Cocodrilo.

C R O M A T I C O; genero chromatico, es vno de los tres, en que se divide la musica, conviene a saber, chromatico, enarmonico. Diatonico. Margarita Philosophica, hablando del genero chromatico dize así: chromaticum, quasi colorabile, sicut enim color in alia, & alia, & alia superficie mutatur, & quiddam initio album, & nigrum continentur, colorabile dici solet: sic, & tetrachorda huius generis a tetrachordis generis diatonici, & enarmonia variatur.

C R O N O G R A P H I A, descripcion de los tiempos, nombre Griego, *choronographia*, temporum descriptio, de *choros*, tempus, & *grapho*, scribo. En nuestros tiempos ha escrito Gilberto Genebrando vna chronographia, obra famosa, y erudita, de la qual yo me aprovecho mucho en este mi trabajo.

C R V D O, lo que no está cozido, del nombre Lat. *Crudus*. a. m. quod coctum non est. Carne cruda, la que ni está cozida ni afada, sino fresca con sangre, ó enxuta: es propio pasto de fieras: por translacion dezimos estar el manjar cundo en el estomago, quando no le ha gastado el calor natural, y así tienen los Medicos vn axioma. *Crudum supra indigestum generat morbum.* A la vna, y a la otra significacion alude Marcial, lib. 3. Epigrama 13. *In Neuiam*, que por boñer aguardar lo que se antia puesto a los combidados, dezía que todo estaua crudo, y reñía al cozinero.

*Dum non vis Leporem, dum non vis carpere nullū
Et plus quam patri Nevia, parcis apro,
Accusās, rumpisque coquum, tanquam omnia cruda
Attulerit nunquam sic ego crudas cro.*

C R V D O, se toma algunas vezes por cruel, áspero, desapiadado, ó por ser como fiero que se ceba en la carne cruda, ó por ser desabrada, como lo es qualquier fruto de la tierra, quando no está fazonado, y cozido con el calor del Sol, y en la primera significació es lo mesmo crudo ó cruel.

C R V D E Z A S de estomago, engendranse de malas viandas, y de muchas en cantidad, y de falta de calor natural, ó de exercicio conveniente, y moderado. Crudio, lo que no tiene en sí suavidad, como el cuero áspero que está mal adereçado. A punto crudo, vale en todo rigor, sin perdonar ninguna cosa por minima que sea, como es el punto. Sombras crudas, cerca de los pintores, las muy fuertes.

C R V E L, La inè crudelis, durus, inhumanus, ferus. Muerte cruel, la que se dà con impiedad, haciendo padecer al que muere, con mucho dolor, y sentimiento, ó haciendo en el gran estrago, y carnicería. Virgilio 6. Æneid.

Vidi, & crudeles dantem Salmonia pœnas.

Cruel cuchillada, grande. Cruel batalla, la que ha sido muy sangrienta. Al amor dãn los Poetas renombre de cruel. Virgilio Eglóg. 8. *Passarum musam, &c.* ibi.

Crudelis tu quoque mater,

*Crudelis mater magis, an puer improbus ille,
Improbus ille puer. crudelis tu quoque mater.*

Et Eglóg. 10. *Extremum hunc, &c.*
*Nec lacrimis crudelis amor nec gravamina vivis,
Nec cythiso saturantur apes, nec fronde capelle.*

C R V E L D A D, crudelitas. Cruelmente, crudeliter.

C R V G I R, es dar un cierto sonido la cosa que apretamos, señal de sentirse, ó caerse: vnos dicen auer tomado el nombre del mismo ruido que haze por la figura onomatopéa, otros traer su origen del verbo Griego *craso*, perfono, que tambien alude al ruido, y se forma por la dicha figura. Grugir la seda, es ir ludiendo una con otra. Cruxir los huesos, sentirse, y desencajarse, de algun golpe. Crugir los dientes, y apretarse los de la una mexilla con los de la otra.

C R V G I A, el paseo, y carrera de la galera, que se forma en medio della, entre una, y otra vanda de los remeros: los idiotas dicen que porque cruge, quando pasan por ella. Otros, que de la palabra Toscana, Curfia, trastrocando dos letras, a currendo, porque corren por ella para lo que es necesario, de popa a proa. Venuti de Cortona en su dictionario, dice así: *Corsia* el luego dimcozo perdoue *secamina*. Otros dicen ser Francés, de la palabra creux, que vale concauo alans navis, porq̄ debaxo de cruxia está lo concauo de la galera. Passar crugia, es verse en peligro, de que vnos, y otros le malcraten, tomada

Primera Parte.

la semejança de cierto castigo que se suele hazer en galera, haciendo passar a vno por la crugia, haña el cabo; de popa a proa, y los remeros, ó bogaçados de vna, y otra vanda le dãn tantos porrazos que lo medio matan. A esto responde el genero de castigo, que se da en la guerra, al soldado que auia cometido ciertos delitos, que traído delante del Pretor, le dava el primero con una vara, y luego auia de salir corriendo por la calle que le tenían hecha los soldados, puestos de vna, y otra vanda, y con las altas le dauan tantos palos que lo mataban, y por esto se dixo auer pasado por las picas estos que ordinariamente se les daua este castigo, por cobardes: en otro sentido contrario passa por las picas, el valiente que rompe por los eneunigos, y passa por sus picas. A la crugia le responde en Latin la palabra *fori fororum*, in numero plurali, sunt tabulata nauium, vel locus in nauī aptior, qui iter nauem perambulantibus præbet: ita dicti, quod per eos ferantur incessus.

C R V Z, Latinè Crux; antes que el Verbo encarnado obrasse la redempcion de el genero humano en el arbol de la Cruz, fue la horca afrentosa, y el patibulo cruel con que castigauan los malhechores, enclauandolos en ella de pies, y de manos, y quebranrandoles piernas, y braços: morian con gran tormento, y fama deshonra; y así aunque algunos quieren se aya dicho a cruce, lo mas cierto es traer su origen del verbo *crucis*, quod est ferire, pulsare, por los golpes que les dauan enclauandolos. Para encarecer el Apostol San Pablo, lo que el Hijo de Dios hizo por nosotros, para reconciliarnos con el Padre Eterno, dice. *Humiliauit semetipsum factus obediens usq; ad mortem, mortem autem crucis.* Et i. ad Corinth. cap. 1. num. 23. *Prædicamus Christum Crucifixum Indæ quidem scandalum, gentibus autem stultitiam, & ad Galatas 5. num. 11. Scandalum crucis.* Y con ser la cruz tan aspera, é ignominiosa, la escogió por silla, y trono de su Reyno, y quiere que así se publique por todo el mundo. Psalm. 95. num. 9. *Dicite in gentibus, quia Dominus regnauit a ligno.* La qual palabra a ligno dice Iustino que en su tiempo le leia en la version de los Setenta. Pero que los Rabinos en odio de la Cruz rayeron esta palabra, primero del Texto Hebreo, y después de los Setenta: lo mesmo afirman Teruliano, S. Ambrosio, S. Agustín, Lactancio Firmiano, Arnobio, Casiodoros los quales refieren el Padre Iuan Fernandez de la Compañia de Iesús, en su Tesoro diuinarum scripturarum. Mucho pudiera esfenderme en esta materia, pero ay libros enteros, y no pocos escritos della, y es justo no exceder de nuestro instituto, y podrán ver los curiosos a Iusto Lipsio, que entre las demás obras suyas tan eruditas, ay vna de Cruce.

C R V Z I F I X O, la Cruz con la figura de Christo nuestro Redemptor crucificado. Cruzada, la Indulgencia que los Sumos Pontífices concedierõ a los q̄ ibã a cõquistar la tierra Sãta, q̄ por lle

var vna Cruz por infinitas se llamaron Cruzados : y esta mesma se nos concede oy para subsidio de la defensa contra infieles , dando vna poca linosna , para ayuda a sustentarse las galeras , y a los que nos defienden dellos. Cruzados : cierta moneda de oro con vna cruz , es moneda de Portugal.

C R V Z E R O , la nave en las Iglesias principales , que atraviesa entre el vno , y otro coro , por hazer cruz con la nave mayor. Crucero , cierta vigueta , entre viga , y quarton. Crucifero , el que lleva la Cruz , especialmente la del Arçobispo , ó Pratriarca. Cuciíferos , cierta orden de Religiosos , que traen siempre vna Cruz en la mano. Hazerse cruces , admirarse alguno de lo que le cuentan , fantiguandose muchas vezes. Andar con las cruces acuestas , andar en rogativas , y plegarias , pidiendo con ellas al Señor , que se puso por nosotros en la Cruz , nos conceda lo que le pedimos , siendo justo , y conveniêdo a nuestra salvacion , y a honra , y gloria suya. Encrucijada , dos caminos encontrados , que hazen cruz : y no se por que algunos supersticiosos ponen mal nombre a tales lugares. Cruzar , andar arrevando de vna parte a otra. Cruzar la cara , amenaza de mugeres ; vale tanto como yo os darê , ó harê dar por la cara vna cuchillada de tajo , y otra de revê , que atraviesse vna por otra. Andar entre la cruz , y el agua bendita , vivir con peligro , y necesidad , de que huyais , de veros in extremis , andar en fin a peligro de muerte. Detrás de la cruz está el diablo nuestro enemigo , a nadie persigue tanto como a los Santos , y buenos , y teme la cruz , y huye della ; y afsi va detrás , por si se descuidan , no osando acercarse. Algunos les dan otro sentido : que las obras buenas suele estragarlas el demonio , induciendo a vanidad , ó a otros respetos humanos , a los que las hazen. Tambien se endereça contra los hipocritas , que debaxo de fanfarridad engañan.

C V B A , el vaso hecho de costillas de madera delgada , que se ciêne con aros , y cercos , y comunmente se hazen las cubas , para echar en ellas el vino. Dixose cuba de cubo , y cubo del nombre Griego *cybos* , vocabulum geometricum. Lat. Cubus , inde cubo , y cuba. Al que tiene gran tripa , y es bebedor dezimos ser vna cuba. Tuvo nombre la cuba de San Segundo , vulgo Sahagun , la qual cabia tantas mil cantaras , y dicen que oy sirve de echar trigo en ella , porque devia ser costosa , y peligrosa de reparar , y conservar , y porque los tiempos devian ser entonces mejores , y los años mas abundantes. Cubeta , la cuba pequena , y cubero , mas pequeno aunque la cubeta. Cuberilla , &c. Encubar , a los parricidas , contra los quales los primeros Legisladores , no señalaron ley penal , persuadidos que en el animo de ningun hombre por barbaro que fuese , caeria tan enorme pensamiento , mas despues que la experiencia les enseñô ; era posible , se introduxo vna pena en esta forma : encerravan al parricida en vn cuero de vaca , ó en vna cuba , echavan dentro con él vn perro , vna

mona ; vn gallo , vna bivora , y cosido muy bien el cuero , ó embrenudada la cuba lo echavan en el rio , ó en el mar ; y sin entrarle dentro el agua se ahogava con gran tormento , y vexacion de los animales que le acompañavan. y la razon de encubarle con estos mas que con otros , es que el perro por vn hueso , ó carne que le arrojen se toma a bocado con su padre , ó su madre ; y tanta será la rabia que lo mate : la mona quiere tanto al monillo , que abraçandole apretadamente , y llevandole entre los brazos donde quiera que va , lo mata , y ahoga. El gallo , en siendo pollo crecido , se pica con su padre por tomar la gallina , y suelen llegar a matarse a picadas. La Bivora escriven los naturales que concibe por la boca , y apretando los dientes mata al macho : pero despues los bivoreznos , que son muchos los que conciben en el vientre , no pudiendo salir todos juntos , los postreros le horadan las tripas , y la matan : y por esta razon dicen echar juntamente con los parricidas estos animales. Fuera de lo dicho , cerca de la Etymologia de cuba , es de considerar que en lengua Sabina , que fue antes de la Romana , cuba valia tanto como lectica , que es lecho pequeno , y el modo de las lecticas antiguas , si bien miramos estân arcadas , y fuera del assiento : todo lo demás no difiere de la forma de la cuba.

C V B O , es cierto vaso de madera hecho a modo de cubeta , salvo que por lo alto está abierto , y tiene su asa : con estos cubos facan agua de los pocos , que por otro nombre llaman pocaes , y dan recaudo a las obras de canteria ; y cubo es el torreon de la muralla , ó fortaleza , por ser redondo , ó ochavado , ó quadrado. Latine Cubus , a Græco nomine *cybos* , figura ex omni latere quadrata.

C V B I L E T E , vaso pequeno de metal , del qual ay varios vsos , hazen en ellos cierta forma de pasteles que no son ordinarios , sirven a los que hazen el juego de passa passa , para los trampan tojos de mudar de vno en otro las pelotillas de cera ; y estos vasillos llaman los Latinos acetabula , y de allí los que hazen los juegos de mastrecoral , acetabularios. Seneca , Epistola 45. Præstigiorum acetabula , & calculi ; in quibus fallacia ipsa delectat. Tambien llaman cubiletes ciertos vasillos en que echan los dados , para cuitar que tirándolos con la mano en el tablero , no hagan algun engaño los que juegan. Llámase este cubilete fritillus , por el sonido que hazen los dados quando se menean dentro del. Marcial le llamó Turricula , porque es amodo de vn cubo de torre , lib. 14. Turricula.

*Querit compositos manus improba mittere talos ;
Si per me misit , nisi vola facit.*

Horacio le llamo *pyrgos* , *pyrgos* , turris , Lat. lib. 2. serm. Satyra 7. *Iam dudum* &c. ibi.

*Scarrus volanterius , postquam illi iussa chibragra,
Contudit articulos , qui profestolleret , atque,
Mitteret in pyrgum talos , mercede diurna
Conductum pavit.*

Dixose la terre pyrgus, a *pir*, *piros*, ignis eo; quod fulgure ignibus ferit: turres consueverunt. El mismo Horacio, lib. 2. carm. Ode 10. *Relius*, &c. libi:

*Sapius ventis agitur ingens,
Pinus, & celsæ gratiore casu,
Decidunt turres, feriuntque summos,
Fulmina montes.*

Y la mesma razon que ay para que los rayos caygan en los montes, milita en las altas torres, como nos lo enseña la experiencia.

CVBRI, tapar vna cosa con otra, del verbo Latino operio. is. operui, operunt: compuesto con la proposicion, con, cooperire, inde cooperiri, y por contraccion cubrir. Cubrirse de luto en las en; dechas.

*Pariòme mi madre
Vna noche obscura,
Cubriòme de luto;
Faltòme venturâ.*

Cubrirse el Cielo de nubes. Cubrirse el cauallo de agua, sudar mucho. Cubrir el rostro, disimularse. Cubrir las faltas, disimularlas. Cubrir las sepulturas de los difuntos, poner encima paños, y ofrenda de pan, y vino, y cetera. Cubrir el cauallo a la yegua, empuñarla; deste verbo se deriua Cubierto, a cobertor, el paño con que se cubre la cama. Cobertizo, el texado que sale a fuera de el edificio como ala. Algunas vezes significa el passadizo, porque cubre la calle. Cobertera; el platillo con que se cubre la olla, y por alusion la alcahueta, por ser encubridora de los fornicarios, y adulteros. Sus compuestos, encubrir, descubrir, y por otro termino dezimos cobijar; y de alli cobija. Encubertar, y encubertado, encubierto; encubridor, descubridor; encubiertamente, descubiertamente. Encubrir los años, disimularlos. Encubrir el hurto, &c. Encubridor, encubridora.

CVCA, y cucas; a los niños para acallarlos les dicen que les darán cucas, que en rigor es tanto como darles piñones mondados; y es nombre Griego, *coccos*, que vale tanto como la medula de la fruta de cascara, & *coccalos*, nux pinea; *coccaloi*, nuelei pinci. Otros dicen, y esto es mas cierto, que cucas es lo mesmo que chufas; y este nombre està corrompido del Griego *chyso*, concipio, & non pario, porque las razves de las cucas, ó chufas, tienen pegada a si esta frutilla, que no sale sobre la tierra. Pero quando dezimos de alguno ser mala cuca, viene del nombre *cacos*, malus.

CVCO, ó coco, al que es moreno, de *Cus*, hijo de Can, que poblò, y diò nombre a la Ethiopia.

CVCARACHA. Son las cucarachas ciertos insectos, menores que escarabajos largos, y con muchos pies, criañse debaxo de las tinajas del agua, y de las piedras donde ay humedad. Pueden traer origen del nombre Griego, *co-barides*. El Lexicon Griego declara este nombre

Primera Parte.

estè, multipede, sine asselli, anima scilicet sub aquarum vasibus frequens. A la muger que es morena, suelen dezir cucaracha martin, &c.

CVCARRO, los niños suelen dezir a fe vnos a otros, quando sus padres por devocion les ponen algun habito de Religion. Frayle cucarro, dexa la Misa, y vete al jarro, vale tanto como cucularro, ó cucularro, a cuculla, capella, que en rigor es frayle capilludo. Esta es niñeria, y por tal la pongo.

CVCHAR, ó cuchara, instrumento concavo, que metemos en la boca con las cosas liquidas, blandas, ó menudas, como el caldo, la miel, y lamedores, las sopas, el arroz, la gragea, las lantejas, garbanços, y habas. Tomamos este vocablo de la palabra Italiana *cucchiara*, ó *cucchiaro*, que significa lo mesmo; quasi *cuchleara*, del nombre. *Lear*: *cochleare*, de *cochlea*; el caracol; ó porque con ellas se comian los guisados de caracoles, q̄ oy dia en Sevilla, y en otras partes se venden por las calles; y los dan con vnas cucharas de hierro, que sirven por medidas. O se dixeran *cochleares*, porque con algunas conchuelas delgadas, y largas comian los portages, y menestras; y oy dia se vsan cucharas de tales caracoles: pero fera razon poner aqui el distico q̄ Marcial les haze, li. 14. Epigr. 12 r.

Sum cochleis habilis, sed nec minus utilis ouis.

Nunquid scis potius cur cochleare vocer?

El Padre Guadix dice fer nombre a rabigo, de *cuxra*, que vale corteza: no se si tiene fundamento, se que la corteza de pan sirve a vezes por cuchar, y al cabo se la comen con la vianda, de donde naciò el Prouerbio: Dure lo que durare como cuchara de pan.

CVCHARON, cuchara grande de que vsan los pastores, y gente del campo, para comer sus migas, y se hazen burlas vnos a otros, dando a vn cucharon con otro, y haziendole saltar de las manos al que le tiene floxo, y en tanto que va por èl, han los compañeros lleuado algunas cucharadas de ventaja, y llaman este juego en texares, aldeas de Salamanca; bota cuchar, entre los que van a comer barreñoines de leche.

CVCHARADA, lo que se puede tomar con la cuchara. Meter vno su cucharada en la conuersacion, es hablar donde no deuia, sino estar callando.

CVCHILLO, es nombre diminutivo, de *culter*, *cutellus*, dicitur autem *culter* omne instrumentum, quo aliquid scinditur. Proverbio, en casa del herrero cuchillo mangorrero, de los que son para los de fuera, y no son para los de su casa; como el fastre que cõliese a los otros; y èl anduñesse roto. Lo que es daño a alguno, dezimos fer su cuchillo, porque como tal le mata. Acuchillar; dar cuchilladas. Acuchillarse; reñir con espadas; con que se dan las cuchilladas. Cuchillada, el golpe que se da con el cuchillo, ó con la espada, ó con otra cosa que tenga corte. Acuchilladizo, el que con poca ocasion echa mano a la espada, y se acu-

chilla. Cuchilla, con la que el carnicero parte la carne. Cuchilla, con la que el encuadernador corta los márgenes de los libros. Cuchillero, el que haze cuchillos. Cuchillejo, diminutivo de cuchillo. El cuchillo a la garganta, por el que ha estado en sumo peligro de ser muerto violentamente, ó por justicia, ó de otra manera, como el que estuviere ya en el cadahalso, para cortar la cabeza, y al tiempo que el verdugo echa mano al cuchillo para cortarla, sobreviene el perdón del Príncipe, ó otro nuevo accidente por donde se libra. En el arte de cetrería llaman los caçadores cuchillos, las seis plumas del ala del halcón, fueras una antes, que se llama tixera, y luego se sigue cuchillo maestro con otros cinco, tras los quales se figuè las aguaderas, que son quatro, las demás que se van acortando, se llaman mantones, ó corbas. Los fañtres llaman cuchillos, cierras puntas que añadan a la tela en las ropas para facer el ruedo, y suplir la falta del ancho de la tela.

CVCLILLAS, cierta manera de asentarfe las mugeres, doblando las piernas, que no llegan con las asentaderas al suelo, sino que se quedan en el ayre, y envago. Tomò este nombre de la gallina clueca que està sobre los huevos, ampollandolos, no echandose del todo sobre ellos; y así cuchillas, vale tanto como cucullas. Quando se haze por superstición, y ceremonia de Moros, pertenece el conocimiento dello a la Santa Inquisición. Vide supra, verbo C L V E C A. La gallina que saca pollos, tiene en el cacarear cierto ronquido, con la voz que suena clo, clo: y de allí se dixo clueca, sobre aquellas palabras de San Mateo, *Ierusalem Ierusalem, què occidis Prophetas, & lapidas eos qui ad te missi sunt, quoties volui congregare filios tuos, quemadmodum gallina congregat pullos suos sub alas, & noluit.* Vide Augustinum.

CVCLILLO, ave conocida, y de mal agüero para los casados celosos, por la razon que despues diremos. Latinè cuculus. i. Quando se escribe con dos ll. cucullus, significa el gavan, ó capa agünera, cuya capilla en punta nos echámos sobre la cabeza, y haze sobre ella como vn cuerno derecho, el Calepino en esta dición alega vn verso de Luvenal, fatira. 6.

Sumere nocturno meretrix Augusta cuculos.

De donde pudiera traer origen poner la muger el cuerno a su marido, si para ir mas disimulada à buscar el adultero, iba cubierta con esta capa, y sobre la cabeza la capilla ahusada, que hazia forma de cuerno. Pero bolviendo a la palabra cucullillo ave, digo que cuculos se dixo del nombre Griego, *coccyus*, tomò el nombre de su canto, *cucu*, vel *coctu*, es engaño comun pensar que al marido de la adultera le conviene este nombre de cucullillo, siendo mas propio suyo el que tenemos dicho en su lugar, de cornuco, de donde se corrompiò el vocablo diziendo cornudo, y fundase en historia natural, que siendo esta ave cilla dicha cornuca, tan simple que saca los huevos de qualquier otra, ponien-

dose los en su nido, el cucullillo de pereza, por no criar los suyos; de rruca en el suelo del nido abaxo los huevos de la cornuca, ó se los come, y dexale allí los suyos para que se los saque, y críe. Esto mismo haze el adultero, quando la adultera ha concebido del, y el marido cria, y alimenta el hijo q pare, creyendo ser suyo. En las Chilidas verás el Proverbio *Coccyge astutor*, & supra verbo cornudo. Por vos cantò el cucullillo, quando de la diferencia, y contienda déntre dos resulta provecho a algun tercero, tuvo origen en que dos casados saliendo al campo oyeron cantar vn cucullillo, y hubo entre ellos diferencia, por qual de los dos avia cantado, vinieron a su lugar, y pusieron por juez arbitro vn tercero: èl romando a cada vno a parte les dixo, q le embiasen vn buen presente, y juzgaria en su favor; hizieronlo así, y a la mañana con toda solemnidad pronunciò la sentència, diziendo, que el cucullillo avia cantado por èl, y no por ellos, y atento q le avian embiado muy buenas propinas, y declarava quedar el vno, y el otro con todo su honor, y los dava por libres: contentò la sentència, y quedò en Proverbio. Verás sobre la palabra cuculus la Emblema de Alciato, que empieza. *Ruricolas*, y a sus comentaradores Francisco Sanchez de las Brozas, y a Claudio Minoe, al Calepino, verbo cuculus, & verbo cirruca.

C V D I C T A, Lat. *Cupiditas*. *tis*. *aviditas*, *libido*, *desiderium*, *studium*, *amor*. La codicia rompe el sacó. Tuvo origen este Proverbio de vn ladrò, que hurtando de vn arca dineros, y echandolos en vn sacó los apretò tanto que le rompiò por baxo al cargar con ellos, y siendo sentido no tuvo lugar de bolverlos a recoger. Codicia se toma muchas vezes en buena parte, como tener codicia en el trabajar, y hazer cada vno su hazienda. Ser persona de codicia, que cada vno le desfeará para sí. No ser de codicia, al contrario, no ser de ningun provecho. Codicioso, comunmente se toma por el amigo de ganar hazienda como quiera que sea, por este se dixo el Proverbio. El codicioso, y el trampofo facilmente se concertan. Codiciar, desfear.

C V E L L A R, Villa del Obispado de Segonia. ✠ Fundaronla Griegos, y Celtas, conforme Don Alonso el Sabio, pues en tiempo de los Romanos la hallamos Ciudad opulentiísima, nombrada Colenda, que entrò a fuerza de armas Tiro. Dio Consúl, despues de nueve meses sitiada, y para vengarse de sus moradores que le avian resistido valerosos, los vendió por esclavos con mugeres, y hijos, como cuenta Apiano Alexandrino.*

CVELLO, aquella parte del cuerpo, que nace de los ombros, y sustenta la cabeza. Lat. *collum*, a verbo *collis*. Quia hæc præcipue pars torquibus, ac monilibus ornari consuevit. De allí se dixo collar las piezas de oro, ó plata engaçadas, que se ponen al rededor del cuello. Collera, la de las mulas, ó bestias q tiran el carro. Cuelliberguido, y descollado, el que lleva el cuello levantado, y tieso, con arrogancia, ó libertad. Descollamiento,

por defendido, y libertad. Colcoto, cuello tuerto, suele ser de hombres disimulados, que fingen humildad.

COLGAR, levantar alguna cosa en el aire, afida por el cuello. Vide supra verbo colgar. Colgajo, colgado, colgadizo, colgadura, descollar.

CVENCA, ciudad de Castilla, puesta en los confines de la Celtiberia, segun las particiones antiguas, fue edificada por los Moros; y esto fe sospecha; porque ni en el Imperio Romano, ni en las historias de los Godos ay memoria desta ciudad. Está sentada en vn collado aspero, y empinado, al qual por vna parte, y por otra cercan dos rios, Xucar, y Guécar, excepto el passo estrecho, por la parte de la sierra, que llaman el Castillo, a donde agora está la santa Inquisition: todo lo demas está sobre riscos, excepto el arrabal que llaman la carrereria, que está en lo llano; y mirada la ciudad desde el campo de San Francisco, parece vna piña, y algunos la han apodado a peaña, ó calvario de Cruz. Están vnas casas sobre otras, por ser edificadas en cuesta, y suelen àzia la calle principal, y especialmente en la correria tener dos suelos no más, y por la trafera diez, y dozeuelos, las calles son angostas, y agrias, y por muy pocas pueden subir carros, y los que suben van reventando las bestias. Esta Ciudad era el refugio de los Moros de toda aquella comarca, fiado en su aspereza, q̄ parecia inexpugnable. El Rey Don Alonso el IX. y el Rey D. Pedro de Aragón, se concertaron en hazer guerra a los Moros; y el Rey D. Alonso quiso empegar la conquista por el cerco de Cuenca. Ganóse por el mes de Septiembre, el mismo día del Apostol S. Mateo, año de mil y ciento y setenta y siete, siendo Pontífice Alexandro III. El qual en aquel mismo año acabó de extinguir el cisma, que hasta entonces durava en Roma, a causa de que Inocencio, el que sucedió a Victor, renunció de su voluntad el Pontificado. Ganada, pues, que fue la ciudad de Cuenca, se trasladó a ella la Silla Episcopal de Valeria, que auia cesado desde que se perdió España, que en tiempo de los Godos fue vn gran Obispado, dicho Valeriente, y quedan agora vestigios desto, y de su antigüedad, porque la Iglesia de aquella villa se llamó La Seu, y vná imagen antigua, y devota della, la llaman en toda aquella tierra, nuestra Señora de La Seu. El Cura desta Iglesia es Dignidad en la Catedral de Cuenca, y le llaman el Abad de La Seu, y el Curaco se sirve por vn Vicario perpetuo, y en tiempo de Romanos havo allí vna gran Colonia, y se llamó Valeria Cremonia; por esta razón llamó algunos al Obispado de Cuenca Valeriente. Algunos dicen, que Cuenca se llamó antiguamente Cauca, y otros Conicia: lo que comunmente se recibe, es, que por estar en lo alto, y tener de vna parte, y de otra los hozinos de los dos rios, la compararon a la cuenca del rio, y cuenca vale tanto como concava. ¶ Hecha es Cuenca para ciegos; dizefe ironicamente por el cuidado con que se deve andar por ella; especialmente si es Invierno, y están eladas las calles. Viñ

en Cuécha, y pleito en Huete, refrajan antiguo. Bien se que en Cuenca ay pocas bodegas de vezinos, que cojan vino de los alrededores: En Huete no he tenido pleito, pero don.le quiera son los pleitos costosos, y falditidos. Dixo fe Cuenca de Huete, a diferencia de otra Cuenca, que ay en tierra de campos. La Iglesia Catedral desta ciudad, es vna de las insignes de España, y el Obispado de los mas ricos, y calificadas della. Ay Inquisition, casa de moneda, hospital Real, que llaman de Santiago, Casas calificadas, y tituladas de Mendozas, y Carrillos. Es grande el trato de la lana, y la labor de los paños. El Regimiento tiene voto en Cortes.

CVENCA, se toma algunas vezes por vna horterá, ó escudilla de pa o, que suelen traer los peregrinos, por ser concava: y cuenca se llama lo hondo que cerca el ojo, como tenemos dicho arriba.

CVENDA, cierto cordoncillo de hilos, que recoge, y divide la madeja para que no se enmarañe; y confundida. Dixo fe quasi cuenca, porque con ella la tiene la madeja, vel a coeundo, porque haze que los hilos se junten vnos con otros, sin confundirse. Al que es poco recogido, y desaliñado, le llaman desinadado, y madeja sin cuenda.

CVENTA, Cuento, Cuentos. Vide Contar.

CVERDA, Lat. chorda, tiene varias significaciones; vna es la cuerda del instrumento musico: esta es ordinariamente, ó de tripa de carnero, que son las que se gastan en las vihuelas, y harpas, guitarras, y otros instrumentos; otras son de arambre, que sirven a las citharas, monacordios, clavicordio: algunos destes instrumentos las tienen de plata, y si fuessen de oro, pienso que harian mas suave sonido; aunque el q̄ se haze tocando vna pieza de a quatro con otra, deve fer el mejor de todos, para ablandar coraçones, y llevarse el mundo tras si, como otro Orfeo: y porque vna cuerda con otra fe temple en consonancias, se llamó acordar el concertarse vnos con otros; y estar de acuerdo, aunque se puede atribuir a estar de vn coraçon, a corde. De donde tambien se dixo Cuerdo, y Cordura. Concordia, Discordia.

CVERDA, la cinta con que se ata alguna cosa. Dar la cuerda, la señal que tiene el portero de que está curado el niño a quien ha abierto, que son los que comúnmente abren: v lo mesmo se enziende del hombre, y de la muger. Guardas, llamamos los nierros que hazen traxazon en el cuerpo, que los Médicos llaman a algunos dellos tendones, a tendendo. ¶ Tormento de cuerda, lo que los Latinos llaman hidulas. Suetonio en la vida de Tiberio: Excoigauerat inter genera cruciarius, vt repente veretris de ligacis fidicularum simul, vrinaque tormento distenderet. Apretar la cuerda, hazer mucha infancia. Dar cuerda, no apretar mucho vn negocio: está tomado de los que pescan con bramante, ó cordel, que si traga el anzuelo algun pez grande, le dá cuerda, para que se alargue hasta que se canse, y poco a poco le faquen a la orilla. Vn Poeta moderno,

y fando del termino equivoco, y hablando de las mugeres, dixo: Y la mas cuerda de la na. Cuerto, el hombre de buen feso, cordatus a corde. El loco por la pena es cuerdo. Mas sabe el necio en su casa, que el cuerdo en la agena.

CVERNO, Lat. cornu. El Griego le llama, *che-ras*, y el Hebreo *ibercu*; y ha fe de notar, que en estas tres lenguas principales, las dos primeras radicales son vnas; y teniendo por origen como lo es, la lengua Hebrea, las demás tomaron el nombre de ella, y segun Prifciano, cornu se dixo a curvare. Propia, y comunmente llamamos cuernos los que naturaleza dió a algunos animales, y fe los puso en la cabeza. Aristoteles libr. 2. cap. 9. de natura animalium, dize ser el cuerno de naturaleza de hueso, aunque no tan duro como el, lo es mas que la vña, y la recnilla. Los animales con cuernos parece a verleslo dado naturaleza por armas, como dixo Horacio 2. sermonum saty. 1.

Dente lupus cornu tauri petit, &c.

Ay animales de vn cuerno, y de otros vnos le tienen en la frente, como el unicornio; otros en la nariz, como el rhinocerote, de donde tomó nombre. Otros tienen dos llanos, y seguidos, como el toro. Otros ramosos, y con muchas puntas, como los ciervos, y en estos ay muchas diferencias. Virg. libr. 1. Æneid. Quando Eneas topó con vna vandada de ciervos les dà el epíteto de arbores a los cuernos.

*Ductoresque ipsos primum capita alta ferentes
Cornibus arboreis sternit.*

Y ramosos en la egloga 7.

Setosi caput, hoc apri tibi Delia parvus.

Et ramosa Mycon viuatís cornua cervi.

Pero los ciervos, animales temerosos, mas valientes son por los pies que por los cuernos: Nani cervi cornua magis sunt purgamenta natura, quam arma. Los cabrones los tienen retorcidos aza las espaldas; pero algunas vezes hieren con ellos. El mesmo Virgilio egloga. 9.

Dum redeo (brevis est via) pascé capellas,

*Et potum pastas age Tityre, & inter agendum
Occurrere capri: cornu ferit ille) cauto.*

A las rupi capras, por otro no abre dichas ibeyes, les sirven los cuernos de recogerse dentro de ellos, y de xarse despeñar de los riscos, quando se ven perseguidas de los perros: y con esto no reciben daño, porque les sirven de caja, y reparo; otras los tienen como afeñas, y otras como garabatos, y otras como manos humanas con sus palmas, y dedos. En fin dize Plinio, lib. 11. cap. 37. que parece aver querido naturaleza entretenerse, y jugar con hazer tantas diferencias de cuernos, y tan estrañas figuras en ellas como vemos. Comunmente los animales que tienen cuernos, les faltan dientes de la mexilla superior, por atraer a si toda aquella materia que fe avian de formar.

No solo los animales quadrupedes tienen cuernos, pero algunos pescados dize en tenerlos, y algunas serpientes, como es la Cerasite, que de ellos tomó el nombre, y el aspide Cornura, de quien haze mencion Alberto Magno libro de animalibus. Por alu-

sion llamamos cuernos los de la Luna, menguante ó creciente. Virgil. Georg. lib. 1.

*Luna reuertens cum primum colligit ignes
Si nigrum obscuro comprænderit æra coetu
Maximus agricolis, pelagique parabitur imber.*

Y en el mesmo libro.

*Sir. ortu in quarto, namque is certissimus auctor.
Pura, nec obtusis per caelum cornibus ibit.*

*Totus & ille dies, & qui nascetur ab illo:
Exactum ad mensém pluvia, ventisque carebit.*

Ha fe de presuponer, que la Luna está siempre alabrada la media; pero a nuestra vista se ofrecen las diversas fazes, ó rostros suyos diversos, y por esso la llamaron triforme, *Tria virginis ora Diane.*

En los cabos de las antenas se suelen añadir vnos varales delgados, y estos llaman los marineros cuernos. Virgil. lib. 3. Æneid.

Cornua velatarum obuertimus antenarum.

Horat. lib. Epodum.

Non huc Sidonij torserunt cornua nautæ.

Los angulos de los altares se llaman comunmente cuernos, y en la Escritura Sagrada ay muchos lugares có esta alusión, digamos vno solo del Pl. 117. v. 27 *Cõstituite diè solèñè in cõdensis, vsq; ad cornu altaris.* En la manera de formar esquadrones en la milicia, ponen cuernos diestros, y siniestros. Machabeorum lib. 1. cap. 9. num. 12. *Bacchides autem erat in dextro cornu.* Y poco despues, num. 16. dize así: *Et qui in sinistro cornu erant, viderunt quod contritum est dextrum cornu.*

Cuernos llamavan los antiguos los dos botones de la varilla en que estaua afido el cabo del libro, ó volumen; en el qual se arr odillava, quedando a vna parte, y a otra de la órilla del papiro, ó pergamino fentos botoncicos, que llamavan vmbilicos; y quando eran ahufados los dezian cuernos. De que se llamasen vmbilicos, vide Martiálem, lib. 4. epigrama 46.

O be iam satis est, o he libelle

Iam paruenimus vsque ad vmbilicos.

De que se llamen cuernos. Verás a Ouidio de tristibus epist. 1. hablando de su epistola.

Candida nec nigra cornua fronte geras.

Como si dixera, no vayas alinado, ni curioso con los vmbilicos, ó cuernos de marfil, ni de evano. Marcial, lib. 11. epig. 108.

Explicitum nobis vsque ad sua cornua librum,

Et quasi perf. Etum Septiciane refers, &c.

Facilmente se entenderá esta manera de coger los libros, y las cartas. Si miramos en la forma que oy se cogen las cartas de marear en vn lision reádo con dos cabos, que siendo curiosos los traen de marfil, ó de evano; y todos los libros antiguos, así sagrados, como profanos, se cogian en esta forma; de donde tomaron el nombre de volumenes a bolviendo, porque los arrodillavan; y de allí se dixeron rotulos ciertas letras que se expiden en Roma, por venir así arrolladas.

El cuerno de la copia es muy celebrado entre los Poetas. Horatio, lib. 1. epistolam epist. 12. ad Licium.

*Aurca fruges**Italia pleno diffudit copia cornu.**Idem in carmine faculari.**Iam fides, & pax, & horor pudorque**Prifcus, & neglecta redire virtus**Audet, apparet que beata pleno**Copt a cornu.*

Sin otros muchos lugares, afsi del dicho Horacio; como de los demás Poetas, que no los refero aqui por no hazer otro cornucopia de lugares comunes. ¶ Los primeros vasos que usaron los antiguos, se entiendo auer sido de cuerno, en ellos se ordeñauan las vacas, y con ellos bebian la leche, y despues el vino: y afsi el verbo Griego *Kerao*, ex quo format sua tempora *Keramyini*, &c. que vale jarrear, echar vino, brindarfe, y banquetear, se dixo del nombre *Keras*, cuerno, porque bebian en ellos.

El azeyte tenian en cuernos, y les fervian de azezyteras. Y afsi Horacio cuenta de vn misero, que teniendo comidados, echaua en las berzas, del cuerno gota a gota el azeyte, y esse malo; pero de el vinagre era muy liberal, lib. 2. sermone satyr.

2.

Cornu ipse bibilibi caulibus instillat,
Veteris non parcus aceti.

En muchos lugares de la Sagrada Escritura leemos, que el olio con que se vngian los Sacerdotes, y Profetas, y Reyes, le tenian en cuernos, 3. lib. Regum cap. 1. num. 29. *Sumfit que S. doc Sacerdos cornu olei de tabernaculo, & vnxit Salomonem, &c.*

Los azeytes preciosos con que se vngian en los vaños tenian en cuernos. Los hombres ordinarios en cuernos de toros, ò bueyes; y los señorazos, y poderosos en cuernos de rinocerote. Marcial libro 14.

*Gutius corneus**Gestauit modo fronte me iuuenens,**Verum rhinocerotame putabis.*

Los pastores oy día tienen la mera en cuernos. Este era de los comunes, y los preciados eran de rinocerote. El mismo eodem lib. 53. epig.

*Nuper in Aysonia Domini spectatus arena**Hic erat ille tibi, cui pila taurus erat.*

Fingieron los Poetas tener los rios cuernos de Toro: y esto por diuersas razones: ò por la furia con que algunos corren, y el ruydo que hazen en las riberas, y do quiera que topan; ò porque algunos dello se parten en braços, que por otro nombre los llaman cuernos; de do tuuo origen la fábula que cuenta Ouidio en el principio del libro 9. de sus transformaciones dende el rio Acheloo. Cuenta el desafio que tuuo con Hercules, y como tomando diuersas figuras, le acometió en la de Toro, y Hercules le arrancó vn cuerno, y por esso andaua coronado con guirnalda de cañas. Reducido a historia dicen, que vn brazo, ò cuerno de este rio hazia mucho daño a aquella tierra, y la inundaua de manera, que de mucha parte della no

se podian fernir para la labrança. Hercules dio orden como reducirle todo a vna madre, ò le dió en muchos arroyos, y azequias para regar la tierra de manera, que de alli adelante fue abundante, y fertilissima. Virgilio hablando del rio Tibre lib. 8. *Æneid.* dize:

*Corniger Hesperidum fluiuius, regnator aquarum**Adsis, ò tandem, & proprius tua numina firmes.*

El mismo Virgilio lib. 4. *Georgicorum* del Eridaño.

*Et gemina auratus taurino cornua vultu**Eridanus: quo non alius perpingua culta,**In mare purpureum nocentior effluit amnis.*

De aqui vino, que en las puentes de los rios taurdalosos pudiesen vnas figuras de toros, como la famosa del toro que está en la puente de Salamanca tan celebrado. ¶ Y no era mucho, que por las razones dichas atribuyessen cuernos a los rios; pero tambien los fingian en los dioses. A Baco le pintan con cuernos, porque el vino haze a los hombres brutos, y animales furiosos, y perniciosos, como lo es el borracho. Horacio lib. 2. *Carminum*, ode 19. hablando de Bacco.

*Te vidit infans Cerberus auro**Cornu decorum.*

A Iupiter Amon retrataron los de Libia con cuernos en vn famoso Templo que le hizieron, dicen, que caminando Baco por aquellos desiertos arenosos de la Libia, ò Africa, tuuo con su exercito gran sed, y pidiendo socorro a su padre Iupiter, se le apareció en figura de carnero, y le mostró vna fuente dondë bebiesen: y por esta ocasion le erigió aquel Templo en el mismo lugar. Otros dicen, que le edificó vn pastor dicho Amon, y del mismo nombre, ò de la palabra *ammos*, que vale arena, por ser aquel lugar arenoso.

Algunos Reyes se honraron adornando sus cabeças con cuernos de oro, como los truxo Lisimacho vno de los sucesores del gran Alexandro pegados a la diadema real, por trofeo de auer rendido vn brauo toro asiendo de los cuernos, en ocasion que queriendole sacrificar se auia escapado de las manos de los Sacerdotes, y sus Ministros. Por ventura de tales tradiciones se pudieren introducir las puntas de las coronas en las de los Reyes, aunque les daremos otro origen, atribuyendolas a cierto resplandor de diuinidad; y afsi las coronas son de rayos con puntas derechos, y torcidas. Y hafe de notar, que afsi el cuerno como la llama tienen en la lengua tanta vn mismo nombre *cheren*, y el verbo *charan*, vale resplandecer, y de alli el resplandor, y la llama; porque se deuen considerar en la llama dos cosas, que sube en punta: y porque el ayre la ventea, la tuerce; y afsi por subir torcida, como por ser puntiaguda, tiene gran semejança con el cuerno. Y en esta significacion de resplandor se ha de entender aquel lugar del Exodo, cap. 34. num. 29. *Cumque descenderet Moyses de monte Sinai, tenebat duas tabulas testimonij, & ignorabat quod*

cor

*cornuta effe facies fua, ex confortio fermonis Dmi-
ni.* Al Sol atribuían la corona de rayos, y doze en
numero, por los doze meses del año, y así Virgilio
introduce, y lib. 12. *Aeneid.* al Rey Latino quando
iba a concertar las condiciones del duelo, entre
Eneas, y Turno, en esta forma.

*Quadri iugo uebitur curru, cuiætempora circum:
Aurati bis sex radijs fulgentis cingunt.*

Solis aui specimen.

Era Latino hijo de Fauno, y de la ninfa Marica.

Los cuernos han seruido de trompetas en la gue-
rra, y llamanse bozinas, porque se tañen con la bo-
ca, ó vozinas a vocando. En la Sagrada Escritura
son infinitos los lugares en que se dize aver seruido
en lugar de trompetas, para llamar, y recoger la gé-
te de guerra. 1. *Regum* cap. 13. num. 3. *Saul cecinit
buccina in omni terra,* & 2. *Regum* cap. 18. num. 16.
Cecinit autem in Iob buccina. Estas mesmas vsava el
Pueblo Gentil. *Virgil.* lib. 7. *Aeneid.*

*Tunc verò ad vocem celeres, qua buccina signum.
Dira dedit, raptis concurrunt undique telis.*

Lib. 8. en el principio.

Vt belli signum Laurenti Turnus ab arce.

Extulit, & rauco strepuerunt cornua cantu.

No ay en esto para que traer muchos exemplos
por fer cosa notoria.

Quando la Republica Romana era en sus princí-
pios, los Reyes convocavan el pueblo con el soni-
do de vna bozina; y así lo dize Dionisio Alicarna-
seo lib. 2. *antiqu. Rom.* Verdades es, que a los princí-
pales fe les embiava recaudo a boca con vn minif-
tro que les avifasse.

Los caçadores, y los corcos, vsan destas bozi-
nas, ó cornetas; y aunque algo mas grosseras, las ta-
ñen los que convocan el ganado de cerda, y lo lle-
van, y traen al campo. En Segovia a los vezinos de
Zamarrama la llaman hidalgos por el cuerno: en ra-
zon de que por hazer de noche la vela en el alca-
çar, tañendo con vn cuerno son libres de pechos.
Estas bozinas se hazen de cuernos de bueyes, y de
otros animales, que los tienen huecos, y lisos; pero
con las que Dios mandò a Iosue que cercasse la ciu-
dad de Iericò, y los Sacerdotes las tañessen, erã las
que vsavan rañer en el jubileo; conuene a saber de
los cuernos de los carneros, a cuyo sonido los muros
de la ciudad de Iericò cayeron por tierra. *Iosue*
cap. 6. num. 4. *Septimo autem die Sacerdotes tol-
lant septem buccinas, quarum vsus est in iubileo.* &c.
Esta palabra jubileo tomò nombre del cuerno del
carnero con que se anunciava el año quinquagesi-
mo, cerca de los Hebreos: en el qual se libertavan
las tierras, y se boluian a su tròncò, porque *Iobel*,
significa la bozina hecha del cuerno del carnero,

De los cuernos ay algun provecho en la Medi-
cina, Agricultura, y Mecanica. Las rasuras del cuer-
no del toro, bebidas cò agua, detienen el fluxo de la
sangre, segun lo dize Galeno en el libro de Theria-
ca ad Pisonem. El del vnicornio, dicen purga las
aguas de todo veneno, y así se hazen vasos precio-
sos del. La misma virtud dizen tiene el cuerno del

rhinocrote, ó bada. Los cornequeros de la serpien-
te cerastes sudan, si tienen presente algun veneno; y
por esso son preciados los cabos de cuchillos que
dellos se hazen. El cuerno del ciervo quemado ahu-
yenta las serpientes, vioras, y todo animal ponço-
ñoso, y hecho polvos, fortifica las enzias. Los cuer-
nos del carnero puestos en los arboles, los defende
de la oruga, enterrados en parte fresca, nacen de
ellos cañas; el fuego dellos es tan fuerte, que que-
branta las peñas; a falta de aldavas hazen dellos en
los pesebres argollas en que atar las bestias: hazen
con ellos cierto juego estando en rueda, y a quien
señala la punta, paga. Los cuernos de las cabras
sirven de limpiar cò ellos los vasos de los cavallos,
y de pestillos para las puertas de las aldeas, con sus
lanúas guarnecen los peines de los oficiales de la
lana, y los apronechan para otras muchas cosas. De
los cuernos de los ciervos hazen nuezes de vallesta,
cabos de cuchillos de monte, frascos para polvo-
ra, y enteros con su testa adornan las casas de cam-
po, en las recamaras sirven de colgar en ellos som-
breros, y otras cosas. Traenlos por portillos en las
llaves de la casa. Los cuernos del buey son de gran
servicio, los del vno, y los del bufalo; porque de ellos
hazen tinteros, salvaderas, vasos para beber; broca-
les para las bocas, cabos de cuchillos, remates de
bordones de baculos, y regatones de lanças. Dize
Plinio, lib. 12. cap. 28. que aplicada cera caliente al
cuerno del buey, le ablanda en tanta manera, que
le podrian desforcer, y ponerle en la forma que qui-
siesen, y aun dividirle en muchas partes, y hechos
ojas delgadas, dandoles diferentes colores; se ha-
zen de cuerno toda manera de flores contrahechas.
Destas mesmas se hazen vidrieras por ser trasparen-
tes, linternas, faroles, y otras infinitas cosas, que se-
ria pesado referirlas todas por menudo. Los albei-
tares para dar a los cavallos, y a las demás bestias
algunos brevaços, vsan ponerles en la boca vn cuer-
no, y por èl les hazen passar la bebida. De lo qual
tambien fe acordò *Virgil.* lib. 3. *Georg.*

Profiit inserto latices infundere cornu

Lenæos: ea visa salus morientibus vna.

Algunos ponen nombre de cuernos a los dientes
del elefante; por quanto naturaleza mas se los diò
para defenderse que para comer; pues para esto le
son de ningun vsò. *Marc.* lib. 1. ad *Fideatimum.*

Nostris versibus effete Poetam

Fidentine putas, cupisque videri:

Sic dentat sibi videtur Ægle

Entis osibus, Indicoque cornu.

Por ser las vias de los cavallos de la mesma mate-
ria que son los cuernos de otros animales, las pusè
nombre de cuerno. *Virg.* lib. 3. *Georg.*

Et solido grauitèr sonat virgula cornu.

Y el mesmo *Virgil.* lib. 7. *Aeneid.*

Vnde etiam Triuè templo, lucisque sacratis
Cornupedes arcentur equi.

Y tienen entresi tanta simpatia, que afirma Plinio,
que teniendo el buey enfermas las çapatillas de las
viãs, que son cornetas, yntandole con sebo, ó grasso,

los cuernos sanan. Los Partos hazian sus arcos de cuerno, y aun agora los de los Turcos se guarnecen con él: y así se toma este nombre cuerno por el arco. Virgil. eglog. 10.

*Iam tibi per rupes videre lucosque sonantes
Ire, libet P.ortho torquere Cydonia cornu
Spicula, &c.*

Y en el libro 7. de las Eneidas.

Curuo direxit spicula cornu.

Y en el libro 11.

*Ipsè peregrina ferrugine clarus, & ostro
Spicula torquebat iuceo Cortinia cornu.*

Y en el mismo libro, hablando Camila contra Arú te, dize:

*Tu nē etiam telis moriere Diana?
Dixit & aurata volucrum Threísa sagittam
Depuxit phæetra cornuque insensa retendit;
Et dixit longē donec curuata coirent*

Iater se capita & manibus iam tangeret aquis.

Flechó el arco tan fuertemente, que las dos puntas del, ó empulgueras, vinieron a juntarse, y con ambas manos tocó igualmente la flecha, ó hecha, teniendo con la diestra en la cuerda el cabo della, y llegando a la siniestra con que tenia el arco el mismo hierro: y así la tocava igualmente por los estremos. Lindo encrecimiento, y por fer tal, me alargué a ponerle aquí. ¶ En sentido metafórico tiene el cuerno varias significaciones. Tomase por el poder del que rige por autoridad, y mandado de Dios. Por el Prelado, y por el Predicador Evangelico. Por el Profeta en el Viejo Testamento, Micheas, cap. 4. num. 13: *Cornutum ponam ferreum, & ungues tuos ponam creos.* Et Psalm. 3. *Cornu eius exaltabitur in gloria,* por el poder de Christo, y de sus Apóstoles. Desta misma virtud, y fortaleza, y poder avocros muchos lugares. Psalm. 74. numer. 21. *Exaltabuntur cornua iusti.* Et Psalm. 148. num. 14. *Exaltauit cornu populi sui.* Vsa de este verbo, *Exaltare*, por levantar, y engrandecer. siguiendo la semejança del cuerno, no solo en la fortaleza; pero tambien en el lugar do está colocado en el animal, que es lo mas alto de su cabeça. Y por esta razon, aunque con otro sentido, significa el engrandecimiento de los soberuios en el mesmo Psalm. 74. numer. 6. *Nolite extollere in altum cornu vestrum, nolite loqui aduerfus Deum iniquitatem.* Y entre los Autores profanos. Horacio lib. 3. carminum, ode 21. hablando de Baco, ó en nombre suyo del vino.

Tu spem reducis mentibus anxijis,

Viresque & addis cornua p. uiserti.

Descoriar, y quebrantar los cuernos, es abaxar la soberuia a los que se han alçado a mayores. Marcial, lib. 6. bizonzando al Emperador Domiciano, y hablando de los Alemanes, debaxo del nombre del Reno (que como tenemos dicho, atribuian a los rios cuernos) y estos se auian revelado al Imperio Romano por tres vezes. Epigrama *Hyberna quannis,* &c. libi.

Fractisque cornu iam ter improbo Renus.

En otro lugar nota lo mesmo debaxo del nombre del rio Ibro, lib. 9. ad eundem Domitianum, epigr. *Appia quam simili,* &c. libi.

Cornua Sarmatici ter perflua contudit Istri

Sudantem Gutica ter niue lauit equum.

Significa la vbertad, y la crassicie de la tierra. Elaias, cap. 5. num. 1. *Vinea facta est dilectio meo in cornu filio ole.* De los demás sentidos que tiene este lugar, en otra ocasion se podrá tratar. Y tomando el cuerno por el mesmo buey, que ara, y cultiua la tierra, aquella será fertil que fuere cultiuada; que se labrare por él. En fin el cuerno es simbolo de la abundancia, de la fertilidad, de la liberalidad, de la paz, y concordia de la generacion, y de la felicidad; como se vee en los reuerfos de muchas medallas, y monedas antiguas, do está pintado, ó esculpido el cuerno, con flores, frutas, ó uines, en que señalan la estacion del tiempo; otras derramando monedas, muchos enveridos con el caduceo de Mercurio, y algunos que en lugar de las frutas, y flores tienen cabeças de niños, y los reversos declaran las significaciones que hemos dicho juntas, y atropelladas por no alargár tanto este discurso. ¶ El cuerno con vn hazcillo de heno rodeado a el, denota el hombre de animo maligno, traydor, y vengatiuo, como lo notó Horacio lib. 1. ferm. saryra 5.

Fœnum habet in cornu longe fuge.

Refiere Plutarco auer se dicho en Roma por Marco Crafo, que era disimulado, y nadie se le hizo q̄ no se le pagasse, hasta que Cesar le amansó, auendole hecho rostro. Y dizen algunos, que el hazezillo de heno significa la abundancia del pailo, y muchos se ensoberuecen, porque han engordado comiendose las haciendas, y sustancia de los demás, con que están loqanos, y atropellan a los pobres. A esto alude el lugar del Deuteronomio, cap. 22. num. 15. *Incrassatus est dilectus, & recalcitruuit.* ¶ Los cuernos se toman muchas vezes por los mesmos animales; como cabeças por las reses. Marcial en su primer epigrama.

Nec truiue templo moles laudentur honores,

Disimulet que Deum cornibus a. a. frequens.

Por los carneros que contantemente sacrificauan en el templo de Iupiter Amon, aunque otros lo entienden de otra manera. Parece auer tomado algunos el nombre del cuerno, como la familia de los Cornelios en Roma: y por empresa, ó deusa los han traydo otros; como Augusto Cesar en el reuerso de sus medallas se ven el capricornio, y el cornucopia. Cierta Principa los puso encima de su escudo con el mote: *Al trili porta che non se li credi.* Lorenzo Vazquez de Acuña, cauallero Portugués, los traía de oro en la lazada de la toquilla de la gorra, auendose pasado a Castilla, porque el Rey Don Fernando, hijo del Rey Don Pedro de Portugal, le auia quitado por fuerza a su muger Doña Leonor de Meneses. Y pudo auer nacido de aqui el proverbio: Ponte su gorra; mas qui ro an-

andar en chamorra. Sobre el escudo de las armas de Atanúso, Obispo de Santiago, se gravaron dos cuernos de toro, por el milagro que nuestro Señor obró con él, quando siendo acusado por ciertos malos hombres criados suyos, y delante del Rey Don Ordoño, despues de auer celebrado la Misa de Pontifical, yendo el Santo a dar descargo de sí, mandó soltar vn toro bravissimo al tiempo que llegava a la plaza de Palacio; el qual se vino manso para él, y ahinrojádosele, le puso los cuernos en las manos, y se los dexó en ellas, en testimonio de su inocencia. Estos mesmos dicen aver estado por mucho tiempo colgados en la Iglesia de Oviedo: y por cosa cierta, y averiguada lo refieren las historias de España. Lo demás desta palabra podrás ver arriba en la palabra Cornudo. Cornicabra, cierto arbol conocido, dicho así, porque echava vnas vaynillas, a modo de cuernos de cabra, vide supra. Cornijal, el angulo acuto que hazela tierra, ó el edificio, ó otra cosa que tenga forma de cuerno, ó acabe en punta. Cornupeta, el buey mal domado que hierre con el cuerno; mas es nombre Latino, que Castellano. Cornicularios, ciertos Prefectos militares, q̄ tenian debaxo de su mando treinta y dos soldados; esta perfetura se llama en Griego *Kerarchia*.

C V E R O, el pellejo del animal que se adova para aprovecharse del, como el de la vaca para fuelas: el de ternera, ó vitela para botas, que llaman vaqueta: el del macho, ó cabron, que llaman cordovan para calçado, y otras cosas que se hazen de cuero, y del delgado para guantes, que tambien se hazen de la piel del cabrito, y del carnero. El de los cavallos, y demás bestias, sirve para encorar cofres. Dixo se cuero del nombre Latino *corium*. San Isidoro, libr. 11. etimolog. capit. 1. fol. 208. *Pellis autem, mox detracta, subacta iam, corium dicitur.* Y pellejo se dixo a pellendo, porque en el animal resiste al agua, y frio, y a las inclemencias del Cielo, *cutis* a Griego *κοττι*, inciso, por ser lo primero que se corta antes de llegar a la carne: en Griego se llama el cuero, *birsa*: de donde se dixo bolsa, y tambien *seytos*; de donde se dixo por ventura escuero. Proverbio: Bolsa sin dinero, digola cuero. Del cuero salen las correas; y de lo principal sale lo accessorio. El tirar el cuero, quando vna cosa no allega a lo justo, procurar justificarla. Entre cuero, y carne, lo que no penetra, sino que es casi superficial. Romperle tan solamente el cuero, no ser de consideracion la herida. Cuero, significa la odre del pellejo del cabron, y por alusion el borracho por estar lleno de vino. Cueros, las colgaduras de guadamaziles por ser de cuero labrado, y dorado. Estar en cueros, estar desnudos sin cobertura ninguna sobre sí. Corragero, en Valencia no se dize el guarnicionero, porque haze correas, y guarniciones de cuero. Cuera, el sayere corto de cuero. Tomar la muger en cueros, casarse con ella sin dote. Encorar, hazer cueros, la carne, y tez, que es como en los arboles la corteza.

C V E R P O, del nombre Latino *corpus*:

generalmente llamamos cuerpo todo aquello que se puede tocar, y segun los Filosofos, *corpus dicitur substantia triplicem habens quantitatatis dimensionem*. Tres maneras podemos dar de cuerpo. Primera, el cuerpo, que se contiene debaxo de vna especie, como hombre, arbol, piedra. La segunda, que se forma de diversas cosas compuestas, y concertadas entre sí, de que materialmente resulta como la casa, la nave, &c. La tercera, que se compone de partes distantes cada vna por sí, que hazen vn cuerpo, ó comunidad, como vna Republica. Hazer cuerpo, abultar. Vn libro en tantos cuerpos, vale en tantos tomos. Huir el cuerpo, esconderse, y escaparse de algun peligro, pesadumbre, ó dificultad. Cuerpo del articulo, cerca de los Escolasticos, donde se pone la doctrina; de la qual se facian las soluciones a los argumentos. Cuerpo de Iglesia, el espacio della en medio. Cuerpo de guardia, lugar señalado para los soldados en los Presidios. Tener cuerpo, ser de tomo, y canero; como el paño, ó seda. Cuerpo a cuerpo, de persona a persona. En cuerpo, sin capa, ni otra cobertura, mas que el sayo. De buen cuerpo, dispuesto. De cuerpo se dixo corporal, corpulencia, corpulento; incorporar, incorporado, corporeo.

C V E R V O, ave conocida, y entre todas la mas negra, y tanto que para encarecer este color en otro sugeto, dezimos: Es mas negro, que el cuervo. *Canticorum, capit. 5. numer. 11. Come eius sicut elata palmarium, nigra quasi corvus.* Lat. *corvus*. S. Isidoro dandole su etimologia, dize: *Corvi, a cordis voce dicti, qui agrum in rostro, suaque voce prodiit capiuntur*. Tambien se pudo dezir cuervo a *curvitate rostri*, Gracé dicitur, *corax*, ynde *corvus* a sono gutturis fortitius nomen quod voce coraciner, ab alsiduo pupille motu, sed potius a *curon*, nigrum. Hasta aqui es de San Isidoro. Aristoles, lib. 5. de gener. animal. cap. 6. dize, que algunas (aunque raras) vezes se han visto cuervos blancos. Y así dixo Juvenal por la cosa extraordinaria; que se ve pocas vezes: *Corvo, quoque rarior albo*. ¶ De ciertos mancebos traueños se cuenta, que tomando con laços vnos cuervos, les dieron color blanca, y despues los soltaron y en la voz, y en el cuerpo conocian ser cuervos, y desconocianlos en la color. Hizieronse agoreros en el pueblo los que los avian echado, y pronosticavan diversas cosas, con q̄ tenian a la gente emboscada, y amedrentada, hasta que se entendió el engaño, y la burla: y de aqui nació llamar echacuervos a los que con emboscados, y mentiras engañan los simples; por vender sus vnguentos, azetes, yervas, piedras, y otras cosas q̄ traen, q̄ dizé tener grandes virtudes naturales. El cuervo es ave q̄ imita la voz humana, y desto tenemos grades exépllos. En tiempo de Tiberio Cesar huvo en Roma vn cuervo, q̄ a él, y a Druso, y a Germanico, y a muchos principales Romanos quando passauan por do le tenian, les saludava por sus nombres: antojosele a vno de matar-le, y al punto fue apedreado por el Pueblo Ro-

mano. Al cuerpo le enterraron con gran solemnidad, llevando dos negros en las andas, y delante la unifica de trompetas, y flautas. Ex Fulgoso lib. 5. cap. 2. de gratis. Ay muchos proverbios, y maneras de hablar con alusión del cuervo. La ida del cuervo, quando nos dizen que se ha ido alguno, que no se nos dà mucho, aunque no buelva. Està tomado del capitulo 8. numero 6. & 7. del Genesis. *Aperies Noe fenestram arce, quam fecerat, dimisit corvum, qui egrediebatur, & non revertebatur; donec siccaretur aqua super terram.* Cria el cuervo; y facerte ha el ojo. Lo que el proverbio Latin. dize, *Ale lupurum catulos*: el mal nacido pocas vezes dexa de responder a sus progenitores. Mas que te coman cuervos. Latin. *Abi ad corvos*; como si dixera, *Idos a la horca*; porque los cuervos acuden luego a facar los ojos, y aun los sesos a los ahorcados. Proverb. cap. 30. nu. 17. *Oculum qui substat patrem, & qui despiciat partum matris sue, effodiant eum corvi de torrentibus, & comedant eum filij aquile.* En Tesalia avia cierto lugar de suplicio, dicho *El Cuervo*, de donde precipitavan los malhechores; como en Roma, de la Rupe Tarpeia. Y por esto son de mal agüero. Y tambien por lo que escribe Plinio, lib. 10. cap. 12. y Alex. ab Alexan. refiere, que queriendo entrar Alexandro Magno en Babilonia; le anunciaron los cuervos su muerte, y lo mesmo hizieron a Ciceron huyendo della. Qual el cuervo, tal su huevo. Los malos siempre obran mal, y los hijos de los tales suelen imitarlos. Dixo la corneja al cuervo: *Quitate allá negro*, y el cuervo a la corneja: *Quitaos vos allá negra*. Bien seria que se perdonaessen vnos a otros las faltas, porque no falliesen todas en publico: ¶ Los pollejos del cuervo que nacen con el pelo malo, estan algunos dias blancos; y por esta causa los padres los estrañan, y no les traen de comier; socorrellos Dios que los sustentan del rocío, y de vnos gusanitos, que crian las pajue-las del nido, hasta que echan el pelo malo, y toman el color de sus padres: de que haze mencion el Real Protector David en el Psalm. 146. num. 9. *Et pullis corvorum innocantibus eum.* Job cap. 38. num. 41. *Quis preparat corvo scam suam quando pulli eius clamant ad Deum, vngantes, eo quod non habeant cibos.* El cuervo era dedicado al dios Apolo, y juntamente con el cisne. Estremados en colores. Puleyo, hablando del cuervo, dize así: *Pluma mollis, caput argurum, rostrum validum.* Tam ipse oculis perspicax, y nguibus tenax, nam de colore, quid dicant enim vero cum duo colores prestabiles foret, piceus & vineus, quibus inter se nox, & dies differunt, vtrumque colorem Apollo suis altibus condonavit, candidum oiori & nigrum corvo. Vendrà muy bien a este proposito declarar el nombre que los Hebreos dan al cuervo; porque en la lengua Santa se llama *ghoreu*, del verbo *ngbarau*, que entre otras significaciones vale consicere; y de allí se dio la prima noche *vespera*, quod lux & tenebre eo tempore permiscantur: y porque el cuervo es simbolo de la noche, tomó el nombre de la misma

raiz; y a la prima noche las colores extremas de ambas aves de Apolo se confunden; conviene a saber, del cuervo, del cisne, del dia, y de la noche, de la luz, y de las tinieblas, y el vno es vespera, y el otro maná: Ay algunos simbolos del cuervo: el que tiene vn escorpion en el pico que le ha herido con la cola, significa la justa vengança, de que Alciato haze vna emblema 172.

*Raptabat volucres captum pede corvus in auram
Scorpion audaci premia parta gula, & c.*

Cuenta Plinio la industria, y agudeza de vn cuervo; que estando cierta vna medio llena de agua pluvial, y no pudiendo alcanzar a beber della, le fue echando in muchas pedreçuelas hasta que vino a subir el agua a lo alto, y satisfizo su sed, lib. 10. cap. 43. El cuervo que lleva en el pico vn pan, significa aquel, que por mando de Dios, aunque de fuyo es malo, y mal inclinado, ministra a sus santos lo necesario en tienpo oportuno; porque todas las criaturas le obedecen, y los hombres buenos, y malos, los Angeles, y los demonios. *Omnes sunt administratorij spiritus.* Michael Timotheo, lib. 3. in divini officium, quæst. 12. str. traç. 3. dize, que por este cuervo que llevò el pan, se nos advierte, *Sanctissimum Sacramentum corij, tam à malis, quam à bonis Sacerdotibus.* Reñere lo Brixiano en sus Comentarios simbolicos, verbo *corvus*. Los cuervos sustentaron al Profeta Elias, por mandado de Dios 3. Regum, cap. 17. num. 6. *Corvi, quos deserebant ei pamen, & carnes, & c.* A San Pablo primer Ermitaño, le traía vn cuervo cada día medio pan; y teniendo por huesped a San Antonio, lo truxo entero. El cuervo es simbolo del padre que deshereda sus hijos, y los alexa de sí; porque no solo se olvida dellos por todo el tiempo que está con el pelo malo blanco; pero despues de criados los echa del nido, y de todo el contorno. En esto parece asimismo al aguila. Los cuervos pronostican lluvia quando graznan, ò crocitan mucho, meneando las alas. Virg. Georg. lib. 1.

Et è passu decedens agmine magno

Corvorum increpuit densis exercitus alis.

El cuervo dà documento al enfermo para que sufra la sed, y no beba en tiempo, y ocasión que le ha de ser dañoso, porque en el del Estio, quando los calores son grandes, se abstiene de beber; no embargante, que por estar blando de vientre, y tener (digamos) camaras le aprieta la sed: diòle naturaleza este dilinto, porque con esta sobriedad, y abstinencia en beber, sana. De aqui ruvo origen la fabula que cuentan desta manera: Como Febo se sirviese del cuervo, aceptandole por ave suya, como temo dicho; queriendo hazer sacrificio a Iupiter, embió al cuervo para que le truxesse de vna viuz fuente agua: en el camino topandose vna higuera, que aun tenía los higos en leche, se detuvo sentado sobre ella hasta q maduraron. Y aviendose hartado dellos, bolvió con vna culebra en la boca, e seufandose con que ella le avia eitorvado traer el agua; pero cogiéndole Febo en mentira, le dió por pena

que en tanto que los higos estuviesen en leche, no bebiesse agua de ninguna fuente. Febo es el Dios de la Medicina, y esta nos enseña, por medio de los animales brutos, lo que para nuestra salud conviene. ¶ Los que procuran disimular las canas, y de sí mismos tornarse cuernos, sepan que el hueito de el cuervo tiene propiedad de retirar la barba, y el cabello; pero entretanto que esto se haze han de tener en la boca azeyte, donde no, se le pondrán los dientes tan negros, que con dificultad podrán bolverlos a su color. Dan al cuervo larga vida, porque según Hesiodo, a quien refiere Plinio lib. 7. cap. 48. a la corneja atribuyen nueve edades de las nuestras, quatro a los cuervos, y tres a los cuernitos. Compararon los Egypcios en sus hieroglyphos los aduladores a los cuervos, y dixeron ser mas perjudiciales aun que ellos, porque el cuervo saca los ojos corporales al hombre muerto que halla en la horca, y el lisongero adulador saca los ojos del alma, y del entendimiento, al hombre vivo que está en el trono, y magestad de su imperio, y mando, privándole de aquello que tanto le importa para el gobierno de su persona, y de los suyos. Hasta en los nombres tienen semejança, porque el cuervo se llama en Griego *corax*; y el adulador *colax*; y jugando del vocablo; dixo Diogenes, que mas queria tratar con cuervos que con aduladores. Cosa vergonzosa es, que siendo esta verdad tan notoria no escarmentemos, y que ya no se favorezca la virtud, ni las letras, y solo medren con los Príncipes los chocarreros, y hombres de plazer; y vna guitarra de cinco cuerdas en manos de vn loco sea de mas provecho que todas las siete artes liberales en el entendimiento, y solo de vn hombre cuerdo. Y esta es causa bastante para desterrarse voluntariamente de las Cortes de los Príncipes, los hombres de prendas, como cuenta de sí Marcial averlo hecho, saliendo de Roma por otra tal ocasión lib. 3. ad librum suum.

Roma vade liber si veneris unde, requirit

Amilie dices de regione via.

Si quibus in terris, quas finis in orbe, rogabit,

Corneli referas me licet esse foro.

Cur absis, quaeret, breuiter, tu multa fatire,

Non poterat vana tedia ferre togæ.

Quando venit, dicit, tu respondeto, poeta

Exierat, veniet, cum citaredus eris.

Y no por esto se desvanezcan los Poetas que oy dia se van en la Corte, especialmente los que hazen sus poesias, y ellos mismos se las cantan; pues son enxertos de los que acabamos de reprobar: hombres sin letras, sin entendimiento, puros Romanistas, copleadores de repente, y trobadores de pensado, y en todo tiempo ignorantes: estos han infamado la poesia de manera, que los hombres que pudieran ilustrar la lengua Española con la imitacion de los Poetas Latinos, y Griegos, no osan publicar sus trabajos, porque no los juzguen por liuanos, y de poco juyzio, como son los que comúnmente se admiran.

CVERVA, entre los demás bucos de la caça de altanería, es de gusto el de la cuerua. **Cuerua**, nombre de lugar.

CVESTA, la subida de calle, camino, o tierra que se va levantando, Lat. *clivus*. Dixo se cuesta de costa, porque la costilla no es derecha, sino arcada; y parece que va subiendo, y después buelve a baxar, donde se verifica el cuesta arriba, y cuesta abaxo. Hazerle a vno muy cuesta arriba vna cosa, es hazerla de mala gana. Ir cuesta abaxo, ir descaeciendo del estado, lugar, o privança. **Costero**, el quarton, o tirante que salió de azia la corteza, porque no tiene mas que tres espinas, y la otra queda en redondo, y con la corteza. **Costanilla**, vn barrio en la Ciudad de Valladolid. **Costanero**, lo que está en cuesta.

CVEVA, lugar profundo cauado en tierra, o naturalmente caueroso. Latín. *antrum*, *specus*, *spelunca*. Dixo se cueva quasi caua, vnde etiam dicitur cauerna. Algunas vezes significa cueua la bodega donde se tiene el vino, y el agua, y otras cosas que se guardan en lugares frescos. **Cueua** de ladrones, la casa donde se acoge, y recoge gente de mal vivir. **Cueua**, la bobeda donde ponen los cuerpos de los difuntos. **Cueua**, la guarida donde se esconde alguna fiera, o otro animal, que está cauado, o hueco. Las **Cueuas** en Sevilla, es el Monesterio de la Carruxa. Las **Cueuas**, lugar dicho así en el Obispado de Cuenca. **Cueuas**, nombre como Iuan de las Cueuas. ¶ Los de la **Cueua** son Ilustrisimos, y la casa de Alburquerque traen en sus armas vna cueua, y a la boca della vna serpe. No he reparado hasta agora en lo que pueda significar, y su origen; presumo que algun cauallero de donde romaron el nombre, deuio imitar aquella serpe, que seria pernicioso a la comarca; y esta hazaña le daria nombre, y armas. De **cueua** se dixo **coaquacha**, y **coaquuela**. Vide sup. **Encovar**, encerrarse en la cueua el animal; y encouarle, tenerle en la cueua, armandole por la parte de afuera laços, y echándole humazos para hazerle salir. Vide supra, verbo **Cobar**.

CVEVANO, cesto grande, y hondo para vendimiar: de do nació el proverbio. Después de vendimias cuevanos, quando la cosa que fue necesaria se ofrece pasada ya la ocasion. Pudose dezir cuevano de caunos. a. m. por ser hondo. Algunos dicen estar el vocablo corrompido de **cuerbano**, del nombre Latino *corbis*, o de **coruano**, y **cueruano**. Lat. dicitur *cophinus*. Ant. **Nebrif**.

CVEZO, lo mesmo que **cueuano**. **Cousnillo**, diminutiuo, **cueuano** pequeño.

CVIDAR, pensar, aduertir: es nombre Francés, cuidier, termino antiguo; de allí **cuydado**, **cuydadoso**, **descuydado**, **descuydar**.

CVITA, aflicion, y trabajo, necesidad estrema, con lamento, y ansia. Dixo se quasi vita, de vy, que es voz del que se lamenta como heu heu, y de allí **cuitado**, el que se lamenta de su miseria, acuytarle, asigirle, y dolerle llorando, y

amentando. Cuidado de hambre, l. 7. tit. 17. part. 4.

CVLANTRO, planta vulgar, y conocida: tomo este nombre del Lat. *coriandrum* a Græco, orna tus mullebris, porque deuan hazer guarnaldas dél, ó por algunos otros respetos de consideracion para adornarse con él. Dioscor. lib. 3. cap. 67. pone sus calidades: y entre otras dize, que su simiente tomada en cantidad haze falir de tino. Laguna en este capitulo entra insinrandole con estas palabras: No me espanto si en nuestra España tenemos tantas casas de orates, pues comenos en todos los portajes, y salias, ordinariamente el culantro verde: del qual todas las otras partes del Mundo se recellan, y guardan, como de capital enemigo de los fendidos, y veneno muy pernicioso. De las partes del culantro, la simiente es la menos dañosa: dado que comida en cantidad, antes de prepararse, fuele turbar grauemete el cerebro; para confortacion del qual se fuele a comer ordinariamente. Preparase, remojandola en vinagre fuerte, y despues de seca, le dan vna camisilla de açucar. El çumo del culantro bebido, quita luego la habla; despues haze defvariar, y al fin despacha. El remedio para atajar su veneno pone el mismo Diosc. lib. 6. cap. 9. y verás allí al Doctor Laguna.

CVLANTRILLO de poço, yerua conocida, dicha en Latin *capillus veneris*. En tierra de Cuenca, donde nace mucha por aquellas hozes, entre las peñas, y cuevas, la llaman la yerua brenca, del verb. Griego *brecho*, irriego, poto, porque nace en partes humedasy porqué embeue el agua, y la atrae a sus rãyzes, el Griego la llama *adianton* de a negatiua partícula, & *diano*, quòd non maderiat etiam si mergatur. Dizen es buena para hazer baxar el me nstruo.

C V L E B R A, del nombre Latino coluber, anguis, &c. San Isidoro, coluber dictus, quod colat umbras, vel quod in lubricis tractus flexibus sinus labatur, nam lubricum dicitur, quicquid labitur dum tenetur, vt piscis, & serpens. Colubram (vnde culebra) femerino genere dici probat Nonius ex Lucilio. Vide Calep. Por la mesma razon que se và deslizando por la tierra, se llama serpiente a serpiente, y sierpe, culebra, dragon: son nombres que se toman el vno por el otro. En las sagradas letras se toma muchas vezes por el Demonio, y por el Antichristo: lo demás se dirà en la palabra Serpiente. De la culebra dizen, que si ve vn hombre desnudo, huye dél. La mayor parte del Inuerno està encubierta, y enroscada, y al Verano sale medio ciega, y la piel arrugada, y quemada del frio; dizen, que busca vna hendidura angosta entre dos piedras, y çherando por ella, desnuda aquella piel, y queda con orla lisa, y lucente. Y aunque està recibiendo por el vulgo la dicha manera de mudar el pellejo. Plinio lib. 8. cap. 27. la describe en esta forma: Anguis hiberno situ membrana corpõis obducta, fenculit succo impedimentum illud exiit, nitidusque vernat. Exiit autem à capite primum, nec egle-

Primera Parte.

ritus quam vno die, ac nocte replicans, vt extra nec membrane, quod fuerat intus. Algunas mugeres para encarecer sus trabajos, y necesidades, eizen, que andan arrastradas como la culebra, segun la maldicion que Dios le echò. Genes. cap. 3. nom. 14. *Super peccatum tuum gradieris, & terram conedes cunctis diebus vite tue.* La culebra esta conflagrada a Esculapio: a ser por ser simbolo de prudencia, como por tener en si grandes prouechos medicinales, en el pellejo, en la carne, en la enuiscia. Plinio hablando della, lib. 28. cap. 4. *Quin, & insecte ci remedia multa creduntur, & ideo Esculapio dicatur.* Entre los simbolos de Pitagoras ay vno que dize, *Colubrum intra ades colapsus non perimndum.* Algunos Gentiles supersticiosos creyeron ser los genios las culebras que se ciuauan en casa; especialmente siendo des no oçuan matar ninguna, teniendo por cosa cierta que eran los genios del marido, y la muger, señores de la casa, y si mataran al macho, auia de morir primero el marido, y si à la hembra, la muger, señores de la casa, que en la casa donde andaban auia tesoro, y que ellas le podian descaubir, y dar no hazen daño sino en cierto tiempo del mes. Plinio en el dicho lugar: *Neque anguis venenatus est, nisi per mensent luna intelligatur: y assi los charlatanes las traen rebuelras a los braços, ó à la garganta por toda Italia, que en España no se vsta tanto esto, ni en todas partes; porque como dize Aritor. lib. 9. de histor. animalium. Angulum quoque lectus per loca plurimum diffundit.* Y assi en algunas regiones son innocuas, y en otras perniciosas, y venenosas. De la corrupcion de los animales muertos escriuen los naturales engendrase algunos otros imperfectos, e insectos; pero del tuetano del espinaço del hombre afirman engendrarfe vna culebra. Que buena consideracion para los que regalán mucho su cuerpo, y van muy cuelliherguidos, sin acordarse que son polvo, y ceniza, y manjar de gusanos, y materia de que se engendran serpientes. Culebras, pueblo en el Arçobispado de Burgos, y en el vn Monesterio principal de Monjas de la Orden de San Bernardo.

CVLEBRILLA, cierta enfermedad intercurrente, a manera de empeyne, que suele nacer comunmente en la barba, y por esto los Latinos la llamaron mentagra; pero tambien nace en otras partes de el cuerpo. Vide Plinio, lib. 26. c. 1. Anton. Nebulif. vertit. lichen. enis. impetigo. inis. de donde tomó el nombre de empeine, ó empeine.

CVLEBRINA, cierta pieza de artilleria, de cañon muy largo, y por tener forma de culebra la llamaron assi.

CVLATA, lo trasero del arcubuz, ó pieza de artilleria.

CVLPA, Lat. culpa, culpacio, causa, merced, crimen, à la culpa responde la pena. Cetero primo officiorum. Ne maior pena, quàm culpa sit, cauendi. Iuris Consulto dno faciunt culpam generari, facti, & luem, latam culpam appellantes docti nã presertim anglenom verò negligenciam, cum scilicet, quis i

diligentiam in rebus alienis non præstitit, quam prudens pater familias solet. Vide, leg. 1. i. tit. 33. par. 7. donde exemplifica las tres culpas lata, levis, & leuissima. Deste nombre se derivan Culpar, Culpad, Culpable, Inculpable, Dificulpa, Dificulpado, Dificulpado.

CVLTIVAR, propriamente es labrar la tierra, para que dê fruto, a colado, Cultivado, Cultura, Agricultura. Cultivar el ingenio, exercitarle, a verbo colō, colis.

✱ CVLTO, viene del verbo *colo*, que significa pulir, y adornar. Así que el language culto, es vn modo de hablar bien trabajado, y cultivado para el pulpito, digno de las materias altas, y divinas, que en él se predicán; apacible al oído, honesto, y casto, no mal sonante, ni descomodido. Porque los desvañecimientos de los que el vulgo llama cultos, son rísa de vn grave auditorio, y endechas de la Religion Christiana. Oid lo que dixo vno, para dezir que Moyses sacó agua de vna piedra: *Libra cedulas de agua, en bancos de piedra, el Capitán de Israel insigne, por los rayos de su rostro.* Y otro culto, tã loco como este, para declarar que Adan pecó en el Paraíso, dixo: *En este monte abotonado de ríseos, cuyos arboles parecían eltsarfenos del ayre; el primer viuiente cometió aquel archi insulto, que perdió al genero humano.* Otro dixo al tono de los passados, para significar el castigo que Dios hizo en los Egipcios en el Mar Bermejo: *Quedaron sumergidos en el leteo del olvido los que para mausoleos de immortal memoria sacó la diestra del Altísimo, como ojos al margé del mar roxo para eternas notas de sus protervas, si antes divinas emulaciones.* A tales Predicadores privación de oficio, y jaula del Nuncio en Toledo.*

CVMBRE, lo alto del monte, ó de otra cosa, que de allí se dixo rechumbre, quasi recti culmen. Encumbrar, subiren alto. Encumbrado, sublimado, dixo se del Latino, culmen.

CVMPLEIR, verbo compuesto de con, & impleo; porque satisfaze, y hinche la medida de su obligacion. Cumplir de palabra, quando no se figuen las obras. Cumplir la promessa, reddere votum. No cumple se haga esto, vale no conviene. Cumplimiento, cortesia de palabras, que el otro dixo ser, cumplo y miento. Cumplido hombre, el que haze sus cosas como deve, honrada, y abundantemente. Cumplir años.

CVNA, la caxeta, ó brico, donde echan los niños para mecerlos, y mecerlos, con que callan, y se aduermen, del nombre Latino *cuna*, cunarum. Conocer a vno desde la cuna, vale desde su tierna niñez. Vide Brizo.

CVNDIR, vale estenderse vna cosa. Ant. Nebr. crecer poco a poco. Lat. serpo. is. pli. quasi cunctim ire, porque lo que cunde vá a todas partes. Prouerbio, cunde como mancha de azeite, porque se estínde de mucho. La cosa que se divulga mucho, dezimos que cunde. La cosa de que sea pro, y dá de si mas de lo que comunmente se podia esperar, dezimos a ver cundido.

CVñA, el hierro, ó palo, por vna parte delgado, pero que se vá engrossando. Este mecido con pequeña hendedura en madero, piedra, ó otra materia; y golpeándole con almadena, maça, ó maço, ó martillo, lo viene a hender, y partir. Quando en los asientos donde no ay sobrado lugar, le hazen a algun hombre gordo, dicen comunmente, que han mecido buena cuña. Dixo se del nombre Lat. *cuneus*, instrumentum ferreum, aut etiam lignum, quo seinduntur ligna. Virg. lib. 1. Georg.

Nam primi cuneis seirdebant fissile lignum.

Cuneos en la milicia son cierta forma de esquadrones, que empiegan en punta, y se vãn estendiendo a manera de cuños. Cuños son los hierros, en los que les estãn esculpidas las armas reales, ó otra cosa en su lugar, con que acuñan la moneda, por la forma que tienen. ¶ En los Teatros, y Anfiteatros ay de trecho a trecho vnas aberturas como ventanas largas, y el espacio que ay entre ellas donde estãn los asientos, se llaman cuneos; porque como el Anfiteatro tiene forma circular, las líneas que se echan del centro en su principio que salen juntas, se vãn desviando, y dexan los espacios en forma de cuños, como medias rebanadas de melon. Las aberturas que los forman se llaman vomitorios; porque como la gente entra por ellas a sentarse en las gradas de los cuneos, parece que la estãn vomitando. Marc. lib. 1. Epigr. 2. ad sextilianum.

Sextiliane bibis, quantum subsellia quinque.

Solus: à quæ toties ebrius esse potes.

Nec confessorum vicina numismata tantum;

Æra sed à cuneis vltiora petis, &c.

Presupuesto lo que tenemos dicho, es de saber, que a los que se sentavan en estos cuneos para ver lidiar las bestias, y los hombres, y otros espectaculos, les dava el pueblo Romano, ó el Emperador, ó el particular que hazia aquella fiesta, tantas vezes de vino, y tanta colacion: y si davan tres, ó quatro vezes a beber, les entregavan a la entrada otras tantas insignias a modo de monedas, ó escudetes: y el que dava la bebida las iba recogiendo como iban bebiendo. Este Sextiliano bebió se sus monedas, y despues andava pidiendo a los vecinos las que ellosavian de dexar de beber, entregándole las monedillas, y no se contentava con pedir las a los que estavan dentro de su cuneo, sino que a los del otro que avia (como dixessemos) calle en medio, que era el vomitorio, le las pedia tambien a voces, è inquietando a los vnos, y a los otros. Esto entenderàn mejor los que leyeren a Justo Lipsio: a èl remito lo demás. ¶ Acuña, algunas vezes se toma por guardar, y amontonar mucha moneda, haziendo cuños della, ó apretandola. Y de aquí se entenderàn otros lugares de Virg. Georg. lib. 2.

Hic stupet atonitus rostris: hunc plausus hiantè.

Per cuneos geminatur enim plebisque, patrumque)

Corripuit: gaudent perfusi sanguine fratrum.

Algo dello aplicamos al modo de correr en España los toros, cuyo espectáculo nos devierò traer los q

manos; pero no es de mi instituto. En el quinto de las Eneidas.

*Nuntius Anchisa ad tamulum, cunctosque theatri
Incensas perfert naues Eumelius, &c.*

CVñADO, tomose del nombre Latino cognatus, aunque en el sonido solo, y no en la significacion; es el hermano del marido, respeto de la muger, y el hermano de la muger, respeto del marido. Anton. Nebriss. leuis affinis. Cuñada, en esta significacion, glos. ris. affinis. Cuñado, el marido de la hermana, y cuñada la muger del hermano.

CVRAR, medicinar al que está enfermo, ó llagado, por el cuydado que se deve tener con él. Lucæ. cap. 10. num. 75. en la parábola del Samaritano, que se compadeció de que avian robado, y unal herido a vn caminante: y aviendolo traído a la venta, ó meson, y hechole la primera cura, quer. en dose patitur, dice así el texto: *Et altera die protulit duos denarios, & dedit stibulario, & ait: Curam illius habe, & quodcumque supererogaueris, ego cum rediero redam tibi.* Curarse, vale medicinarle el enfermo, Curar, a vezes vale tener cuydado en comun, como, Curad de lo que a vos toca, y dexad cuydados agenos. No curar, no hazer caso, ni estimar: No cura de los dichos de los maldizientes. Biuda que del luco non cura, &c. canarrillo viejo. Su compuesto es, procurar, procura, procurador. Curable, lo que tiene cura. incurable, lo que no la tiene. Curadillo, cierto genero de pecado curado.

CVRA, el Parrocho, y el Rector que tiene a su cargo el administrar los Sacramentos, y dotriñar los feligreses de su Parroquia: y así se pudo dezir del cuydado que deve tener en velar, como buen pastor, sobre aquellas ovejas que están a su cargo. Pudose dezir a curia, y es de saber, que la multitud del Pueblo Romano, en tiempo de Romano, ó de Servio Tulo, fue dividida en tres partes: las quales llamaron Tribus, y a los que tenían el gobierno de ellas Tribunos. Cada Tribu destas se dividia en treinta partes: las quales llamaron Curias, y a los Prefectos destas Curiones. Y aludiendo a ellos los Parrochos, se llamaron curas, quasi curiarum perfecti: y así cerca de los mismos Romanos curionis, era el Sacerdote de la curia. Vnde Calepinus, verb. Curio, non inepte forsassis etiam hodie, nostros Sacerdotes, quos vulgo curas vocant, eunones dixerimus, & curionatum, quam curam barbarè appellamus. ¶ Curato, el beneficio que tiene cura de almas.

CVRALLE, nombre de ceterera muy usado entre los cazadores: es vna pelotilla hecha de plumas blandas, ó de lienço usado, ó algodón: la qual los cazadores dan a sus halcones, para que limpien el papo: van mojados, y rebueltos en confecciones medicinales, y purgativas. Estos recogen en sí toda la vefcosidad, y la echan fuera arrebueltas quando hazen la pluma:

CVREñA, quasi curreña, porque corre por ella, así la cuerda como el viciote. El Comedador: Gré-

Primera Parte.

go trae este refran, Virgá de Valencia del Cid, y Cureña de Valladolid. Tirar a cureña rasa, tirar sin puntería.

CVRIA, lo mismo significa en rigor que Correo, y lugar donde se manejan los negocios publicos, y asienten los Tribunales supremos. Lat. Curia, se des ac templu n publici iudici. Deste termino se usa poco en España, sino es tratando de la Curia Romana, y los que en ella tratan las causas; y despachan negocios, se llaman Curiales.

CVRIOSO, el que trata alguna cosa con particular cuydado, y diligencia, y de allí se dixo curiosidad, vel a curia, ó del adverbio cur; porque el curioso anda siempre preguntando, porque es curioso, y por que esto tra. Yo digo, qta palabra curioso, el curiosidad, se deriva deste adverbio cur, q es adverbio de preguntas, y del nóbre ociosidad: porque los curiosos son muy de ordinario holgazanes, y preguntadores como su maestro, q su primera palabra q habió, fue quando dixo a Eva. *Cur præcepit vobis Deus?* Plutarco escribe, que en Lacedemonia dava pena, y castigavan a vn hombre curioso, que preguntava lo que poco le iba.*

CVRSO, significa el tracto del tiempo; y así dezimos: Por curso de tiépo, &c. ¶ Curso en las vniuersidades, es el tiempo del año que el estudiante ha de oír a los Catedraticos de su profesión cada vn día la mayor parte de la hora. Este curso se comiença ordinariamente por S. Lucas, y otro en diverso tiempo, que llaman cursillo. ¶ Hazer curso vna cosa, acostubrarse a ir por vn cierto lugar, camino, ó via, y los humores en el cuerpo hazen curso a la parte mas flaca. Curso, ó corso, el lugar donde suelen correr por fiestas, ó desahos. En Roma ay la calle del Corso, y en Cuenca la Correria; ereo se dixo así, porque se podria correr mal en ella. Curfar, acudir a las lecciones, los que cursan en escuelas. El acudir continuamente a vna cierta parte, se llama curfar. Curfor, el que corre; pero en algunos Tribunales dan este nombre al que vá a citar, y a intimar algún mandato del Juez. De aqui se dixo discurso, porque vá el hombre discurrendo, y filogizando de vna cosa en otra, y discurre. Recurso, acogida, y remedio, y recurrir. Incurrir, caer en la pena de algun delicto cometido. Ocurrir, ofrecersele, ó ponersele delante.

CVRTIR, vale adobar la piel, y de allí Curtidor, el que curte las pieles: el Francés le llama curroier, curirius. Dixose de la palabra corium, vel a corice; porque curten los cueros con correzas de arboles. Curtirse para pastor, es acostumbrafse a andar en el campo en tiempo de mucho calor, y de mucho frio. Y al que ha tracado mucho vna cosa, dezimos estar curtido en ella.

CVRTIR, es golpear vna cosa con otra. Dixose del verbo curio, ferio, vnde percurio. Los niños curten vn nuevo con otro, hiriendolo por las puntas, y el q le saca quebrado, ó cascado, le pie rde, y gana el que le quebró, ó cascó.

CVTIO, día de curso, el de trabajar la gēte, como son los días de entre semana, q non son fiestas de guardar.

*De aqui adelante se figuran las dicciones que se escri-
 uen, y pronuncian con cedilla ç, las quales no son tau
 fuertes de pronunciarse, como las que tienen
 la zeta z.*

ç ABORDAR, termino nautico.

ç ABVLLIR, vale esconderse debaxo del
 agua: el ça, vale sub, y del verbo ebullir: porque
 quando alguna cosa cae en el agua, y se va a lo
 hondo, embia arriba aquella parte del ayre, que lle
 uo tras si, y esta haze bullir la superficie del agua.

ç ACATIN, plaça pequena, plaçuela, es nom-
 bre Arabigo, diminutivo de çoch, plaça, y de allí
 çocatin, y çacatin. Vireza dize, que çacatin se dixo
 del nombre fecatin, que vale guarniciones de fre-
 nos, y espuelas, y de allí la calle do se venden, se lla-
 ma fecatina, y çacatin. En Fez, y en todos los den-
 más lugares de Berberia, comunmente llamamos ef-
 te lugar la calle de los guarnicioneros. Y en Valen-
 cia se dize la Corregeria. Tamarid, calle de çacatin,
 calle de los roperos.

ç AFARI, cosa de Africa, ô Argel, como Gra-
 nada. çafari malum punicum, apyrinum punicum.
 Anton. Nebrif. es nombre Arabigo.

ç AFERIA, nombre Arabigo, vale aldea, ô
 cortijo.

ç AFIO, el villano que habla su lengua cerra-
 da, que no sabe otra. Es nombre Hebreo, de *labium*,
 lingua, fermo, que es como el negro boçal, y dixo se
 boçal a buca, ô boço, por está mesma razon, roman-
 do el instrumento de la habla por el mesmo lengua-
 je. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de ça-
 fi, que vale puño, y simple, sin doblez, ni mixtura, ô
 de çafil que vale baxo. Comunmente llamamos ça-
 fio al villano descortés, y mal mirado: puede ser nó-
 bre Griego de *zaphelis*, simplex, rusticus; y esto me
 quadrara mas que lo dicho arriba.

ç AFER, Lat. *saphirus labis prætiusius, coloris
 aerei, aureis punctis collucens. Plinios lib. 37. cap. 9.
 Saphirus. n. & aureis punctis collucens. S. Isidorus li.
 16. ethymolog. cap. 9. Saphirus caruleus est cû pur-
 pura, habens pulveres aureos sparfos: apud Medos
 optimus, nusquam tamén perlucidus. Pierio Vale-
 riano lib. 41. fol. mihi 403. Saphirus, & apud veteres,
 & apud iuniores, omni ætate, magna semper in
 celebritate fuit: siquidem per eum imperium, aut sú-
 mum Sacerdotium significari manifestum est; causâ
 nonnulli eam comminiscuntur; quod lapis is cœ-
 litis a Ioue, & a Saturno, vim quandam contrahit,
 vt ad eiusmodi euentu viam præparet, & faciliora
 hæc affectantibus omnia reddat. Ita ab Ioue regnû,
 ab Saturno sacerdotium impetrari. Sed enim pietas
 nostra Sanctiora patrum documenta prosequens, sa-
 phirum in similitudine throni figuratum apud Eze-
 chielem agnoscit: idque Dei optimi Max. sedem
 significare contendit Eucherius hinc cœlestes for-
 mas, ipsosque angelos intelligit, ita per serenum cœ-*

lum electorum conuentus ostendi dicit, neque dissi-
 milia Helychius super tunica coloris hyacinthini.
 Hæc Propertius. Muchas cosas obligan a referirle en
 su propria lengua, y como yo no escriua para Româ-
 cillas, perdonenme quando se ofreciere ocaion de
 satisfacer a los que han estudiado lenguas, y disci-
 plinas, a los quales deuo satisfacer. El Padre Fray
 Pedro de Palencia, dize ser Hebreo este nombre çaf-
 fir, del verbo *zafir*, que vale hermosear, y valdrá tan-
 to como hermoso.

ç AFRA, en tierra de Cuenca ay vn lugar puesto
 en vn alto, deste nombre: Zafra tienese por cosa tier-
 ra ser Arabigo, en la qual légua vale cosa amarilla,
 y por aluision vale colera, por tener esta color, y por
 que la colera sube a lo mas alto, que es la cabeça, de
 uio tomar aqui lugar este nombre, ô por cogerse
 en el açafran. Ay papeles antiguos, y tradicion en
 aquella tierra del Moro de çafra, que dizen fue va-
 lentissimo, y de estatura de Gigante. Otra Zafra ay
 en Estremadura, donde hùuo vn muchacho, que sien-
 do de muy poca edad era tan gran jugador de axe-
 drez, que todos le reconocian la ventaja; y quedó
 el nombre del niño de Zafra. Iuan Lopez de Velas-
 co, Zafra vale en lengua Arabiga, embarcadero.

ç AGA, vale detrás. Lat. Retro, es nombre A-
 rabigo, y vale tanto como postre, vltimamente, no-
 sotros le tomamos por la cosa que va, ô está detrás
 de otra, de donde se dixo çaguero, que çerca de
 los Arabigos vale el minimo, el postrero, el peque-
 ño, el infimo, y con este nombre llaman al hijo me-
 nor entre los hermanos. Ir de çaga, y çaguero, ir de-
 trás, çaga la puerta, detrás de la puerta; componese
 de aqui. El verbo reçagar, que es ir atrásado vno en
 las cuentas; y reçagos lo que se queda a deuer de las
 cuentas, y pagas atrasadas.

ç AGAL, nombre Arabigo, vale grande, animo
 fo, fuerte; y porque ordinariamente los mancebos
 son mas gallardos, fuertes, y animosos, que los hom-
 bres casados, y entrados en dias, quedó la costum-
 bre en las aldeas de llamar çagales a los barbipon-
 nientes, y çagalas a las moças donzellas, y a los chi-
 cos, çagalejos, y çagalejas. Pero en las Córnicas
 de España ay mencion de que los Moros pñseron
 por sobrenombre a algunos caualleros, los çagales,
 como si dixeran los valientes; y entre ellos huuo
 vno dicho Orozco el çagal. Dize Diego de Vireza,
 a quien yo doy mucho credito, en lo que toca a la
 lengua Arabiga, que çagal vale moço, y pastor fuer-
 te, y en su terminacion, cegeium, del verbo çega-
 le, que vale tanto como vestirse de pellejos; y el
 vestido de pieles antiguamente se atribuia a los va-
 lientes como a Hercules, y a otros; y es habi-
 to de los que andan por los campos, y montañas.

ç AGVAN, el potal, ô la entrada de la casa, es
 nombre Arabigo, çuigan, según el Vocabulario
 del Arçobispo de Granada. Vireza le dize en su ter-
 minacion çagenum.

ç AHARE ñ O, el paxaro esquinio, y dificul-
 toso de amantar, es termino del arte de cetrería, y
 Arabigo, y dizen venir de la palabra çahara, que
 fig.

figura peñasco, ò breña, por averse erido estas aves en las hende Juras de los altos rícos, pero despues de hechas son excelentes: y no embargante lo dicho puede ser nombre Hebreo, del verbo *zabbal*, vereri, pavere, y aviamos de dezir çahaleño: pero mas me quadra que trayga origen del verbo *çabar*, in niphaz, cavere, circumspèctum esse, observar. Al hombre esquivo, y recatado, que huye de la gente, y se anda esquivando de todos, llamamos çaharano por alusion al pajar, cuya calidad tenemos dicha.

ç A H A R R O N, el monarrache, ò botarga, que en tiempo de carnabal sale con mal tallo, y mala figura, haziendo ademanes algunas vezes, de espantarse de los que topa, y otras de espantarlos. Algunos dizen ser nombre Arabigo, de çahhal, que vale mendigo, por ir estos en habitos muy viles; otros que està corrompido de çamarron, porque suelen llevar vnos çamartos con vnas corcobas para dar que reir a la gente: pero sin duda es Arabigo de las raizes dichas, verbo çahareño, del verbo *çabar*, ò del verbo *çahhal*, que valen tener miedo, ò ponerse, recatarse, &c.

ç A H E N E S, doblas moneda de los Arabes, de vn oro purissimo, y fino, como de los doblones de dos caras, de los Reyes Carolicos; y dixeronse çahenes, del nombre Hebreo çahau, que significa oro fino, y puro subido de quilates.

ç A H E R I R, dar en rostro a alguno con el bien que le hemos hecho, por otro nombre reprochar. Latin, impropere. Es nombre Arabigo, y puede ser de raíz Hebraea, del verbo *çabar*, admonere; porque al que çaherimos se suele dezir, mira hermano, acordaoos que hize esto, y esto por vos, no seais ingrato, ò del nombre *zabhar*, modicum, paruum; y de alli çaherir, que valdrá tanto como dar en rostro con el pequeño beneficio que se ha hecho.

ç A H O N, nombre Arabigo, vale calca ancha, esparcida, de raíz Hebraea, por otro nombre çalçon, ò greguesco, salvo que çahon es nombre de Aldea.

ç A H O R, vócablo Arabigo, de la raíz Hebraea, vale blancura, qual la del Alva.

ç A H I N A S, Arabigo, vale gachas, ò sopas. Tamarid, Ioseph. Scaligero, de çainque, que vale caliente. Ant. Nebr. Cremor ex fermento.

ç A H O R I, el que dize ver lo que està debajo de la tierra, ò detras de vna pared, ò encerrado en vn arca, ò lo que otro trae en el pecho, como no tenga algun asero de grana. Esta es vná muy gran burleria, y manifesto error; pues naturalmente no puede ser: bien que el que llamaron Linceo, fue vno de tan larga vista, que de mucha distancia via las cosas. Marco Varron esctive, que de ciento y treinta mil pasos discernia todo obiecto. Solitunque exeuntem a Carthagine classm punicanam, numerumque matum, ex liyo cana specula manifestissimè notare. Y lo que mas es de admirar, que Sossio dize era vigojo, ò Efirabon. Algunos tambien cuentan fabulosamente, que esto via lo ç

va detras de vna pared: digo pues, ç los çahories, sin intervencion de pacto con el demonio, no pueden ver lo que està escondido debaxo de tierra, ò de otra parte, sino es por congeruças, como conocen donde ay agua, y si es en cantidad; y si està honda, ò fomeray y presungo que los tales çahories, de ordinario son de corta, y flaca vista, y a dõde ay agua, vltra de las señales de la superñicie de la tierra, pueden percibir los vapores que suben della, demanera, que si tuvieran la vista fuerte, y clara, no los devísaran, porque se passara por ellos: pues conforme al altor que suben conocen los estados que tiene de hondura, y la cantidad del agua, y esto es lo que mas pueden ver, por ver poco: puede ser nombre Griego, del verbo, *theoreo*, contemplor, video, y de alli, *theore*, y la th. muchos la pronuncian como z. ò ç. *theori*, *zeori*, y *çahori*. Sin duda es nombre Arabigo, entero: y en Murcia ay familia, nombre dichos çahories, y segun el Padre Fray Pedro de Palencia de raíz Hebraea, del verbo *çahar*, esclarecer, y aclarar lo oculto. El Padre Guadix dize ser nõbre Arabigo, cõpuesto de la particula çah. que significa sin duda, y de vri, que significa ca veedor, y que vale tanto como el que vè con certidumbre, y que algunos le deduzen de çahari, que vale encandador, hechizero, embuitero: no està lexos de ser de raíz Hebraea, del verbo *çahar*, que entre otras significaciones que tiene vale splendere, clarescere, porque presume que todo le es claro, y patente.

ç A H V R D A, la pocilga donde se recogen los puercos, digo pocilga, quasi porcilga de porcus, porci; y ordinariamente les dãn alli su comida, antes, despues que los fuerlen, para que anden en el campo. Es nombre Arabigo, y dixose del verbo çaoor, que vale glotonear, quando mucha gente pobre, y miserable se recoge en algun sotano, ò lugar subteraneo, dezimos que están en vna çahurda. Lat. hara. z.

ç A I D A, es nombre Arabigo, y vale tanto como dama, Señora, Princesa: como çayd, señor, que corruptamente llamamos Cid: de aqui se dixo çaydia, el Monesterio de Religiosas Bernardas de Valencia, casa de señoras principales, de donde tomó el nombre, sino se le dió, como dizen algunos: cierta Princesa Mora, cuyos fueron antiguamente aquellos Palacios: çayda, ave palustre, hermosa, y gallarda.

ç A I N O, nombre Arabigo, dize del cavallo castaño obscuro, que no tiene ningunafaña de otra color: arguimento de ser traydor, porque el humor adusto no està templado con otro que le corrija; y de alli al que es disimulado, y que trata con doblez llamamos çayno, es de raíz Hebraea, entre otras significaciones, vna es: ser puro sin mezcla, como lo es el cavallo çayno, ç tiene vna sola color, sin mezclarse con otra.

ç A L A, cierta ceremonia que hazen los Moros, que vale tanto como hazer reverencia, venerar, y adorar.

çALAGARDA, el aspaviento, y alboroto de gente ruin, que de tropel hacen a espantar, y a atemorizar la gente que està descuydada; es termino usado en el Reyno de Toledo, nombre Arabigo, de raiz Hebrea, del nombre çalangafab, terror, tremor, el ruido, hechizo, y quitiçion de los que vienen de concierto, para que acudiendo a despartirlos, den sobre los que han salido a poner paz, llaman armar çalagarda: tambien se llaman çalagardas, los acometimientos, y retiradas de los ginetes, en el campo contra los enemigos, que solo son para inquietarlos, y no dexarlos folegar; y tambien llaman çalagarda, la emboscada para cogellos al passo, quando van descuydados, y estas son proprias çalagardas.

ç A L E A, la piel por esquilur, que està con su lana, ò bellon; estas usan en Valencia, y en otras partes, para poner a los niños en la cama, porque no pudran los colchones, y a algunos viejos que tienen mal de orina. Diego de Vreca dize ser nombre Arabigo, seliatum, del verbo selea, que significa embe ver, ò empapar en si; adviertase que la letra S. se pronuncia como ç. algunas vezes en todas las léguas, lo qual experimentamos en la nuestra, y es cosa ordinaria en los Andaluzes, y gête maritima.

ç A L E M A, la cortezia, y humilde reconocimiento que haze el inferior al mayor, con mucha sumision; y así tenemos vna frasis Castellana, para dezir que vno haze a otro reverencia afectadamente, que haze çalemas. Nació del modo de saludarse los Moros vnos a otros, quando se topan con estas palabras: Alhyi, zalemaq, qvalen Dios resalve.

çAMBO, el que pisa para afuera, al contrario del estebado.

çAMBOA, toronja.

çAMARRO, vestidura de pieles de corderunas, ò abortos, que son delgadas, y tienen el pelo blanco, y corto: estos son los çamarros de gente regalada, a otros llaman çamarras, propio habito de pastores de mayores pieles, aunque arufadas. De çamarra se dixo çamarra, y cortarle el pelo çamorrar, y çamorras. En Vizcaya las donzellas que an lan tremoladas, con solas dos vedejas a los lados, y sin cobertura ninguna en la cabeça, danle varias etimologias: vna es Griega, del nóbre, çamma, lana, y de allí çamarro, y çamarro, vestidura lanuda, otra es Hebrea del verbo çamar, custodire, servare cõservare. La tercera es rabie Hebrea; y la mas cierta que frisa en la significacion con la Griega, del nombre çemer, lana; y de allí çemero, y çamarro. Ençamarrado, el pastor con çamarro. Proverbio. Quando Março buelve de rastro, no dexa mano encerrado, ni pastor ençamarrado: çamarrear, tratar mala vno, está tomado del Lobo, quando haze presa en alguna res: porque le sacude de vna parte a otra la piel, que llaman çamarro, por ser la piel lanuda, y fino acude con tiempo el pastor, la mata, y se la come. La lana de estas pieles, dizen que crían piojos, por aver las tocadas el lobo.

ç A M A R R I L L A, cierta yerba dicha así.

Latin, Pulegium, seu polium montanum. Græcè, teotbrion.

çAMORA, ciudad noble, y populosa, en aquella parte de Castilla la Vieja, que los antiguos llamaron los Vaceos. El Padre Fray Prudencio, Obispo de Tui, en la vida del Rey Don Alonso el Septimo, cap. 12. Dize que antiguamente se llamó Senticay algunos entienden aver sido Numancia, fundandose en que la antigua Numancia fue riberas de Duero, en el sitio que agora està fundada Zamora. El Padre Guadix dize que Zamora se dixo de la palabra Arabiga Medina çamorati, que va la ciudad smeragdina, por el verdor de sus campos, que riega el río Duero. El Padre Mariana en su historia de España, lib. 7. cap. 19. Hablando del Rey Don Alonso el Magno, cerca de los años de novecientos, poco mas ò menos, dize así. El mesmo daño padeciò Senticay, y con la misma liberalidad, y cuydado fue reparada con nombre de çanora, por las muchas piedras Turquesas que por allí se hallan, que se llaman así en lengua Morisca. Abran Ortelio la llama Ocelis, de parecer de Antonio Nebrifense, Oceli, vel Ocelis; segun Vaseo, a mi me parece que Zamora puede ser nombre Hebrea, del verbo çamar, custodire, por ser lugar fuerte, y de sitio guardado por todas partes, porque como dize el romance viejo, por vna la cerca Duero, por otra Peña taxada.

çAMPARSE, entrar se de golpe, y esconderse como el que se arroja en el agua, y se hunde debajo, ò el que de pressia por no ser visto se lança en alguna casa: no alcanço su etymologia; sino es del sonido, ò golpe que dà vna cosa quando se entra con violencia dentro de otra, por la figura, onomatopeya.

ç A M P O ñ A, instrumento pastoril, q algunos buelve Sambuca, y de allí çapuca, y çampona. El Padre Fray Diego Ximenez, hablando de la Sambuca, dize que era instrumento de cuerdas, y así no concuerda con lo que tenemos recibido de la çampona, que se entiende ser instrumento de boca. Antonio Nebri, Sambuca, segun Porfirio in Ptolemei Harmoniaca, es vn instrumento musico triangular, que consta de cuerdas desiguales. Esto es añadido, que él no dixo mas que Sambuca, la çampona, instrumento musico: pudo ser que al principio se proba se este instrumento en algun palo de sabuco. Lat. Sambucus, porque tiene cuetano, y se haze cavo con facilidad, y así como la flauta tuvo origen de la caña, la Sambuca pudo tenerle del sabuco, y despues perficionarse, como ha sucedido en todos los instrumentos musicos que al principio fueron grosseros, y despues se mejoraron, y perficionaron: Sanchez Brocense çampona forrè corrupta. Lat. El Padre Fr. Pedro de Palencia dize ser nombre Babilonico, de los que le tocaban ante la estatua de Nabucodonosor.

çAMPVZAR: parece tener la misma significacion que çampar; pero el çampuzar se dire tan solamente de la cosa que echamos en el agua

a gua a lo hondo que se cubre en ella , lançandola de golpe: por ventura está compuesto esse verbo de çam, y pozo, por el golpe que da la piedra , ô otra cosa que atrojamos en el pozo , y el sonido çam, como dezimos, çis , ças: para dar a entender el ruido que va haziendo por el ayre la verdasca , quando damos con ella a alguno.

ç ANAHORIA , la raiz de cierta planta , llamada en Latin *pastinaca* , bien conocida , y usada en España , y en otras partes : vsamos della en las ensaladas cozidas , y tambien en los guisados. Son de diferentes colores , porque vnas son blancas, otras amarillas , otras coloradas , y otras cardenas : son calientes. Verás a Dioscorides, libr. 2. capít. 35. y alli a Laguna. El nombre çanahoria es Arabigo, no alcanço su etymologia , en Griego se llama, *staphylinus*, *pastinaca*, herba venerea , maxime silvestris vnde a quibusdam dicitur , *phyltron*. Iuan Lopez de Velasco, çanhoría , sanahoria de izfornia.

ç ANÇ A. Anton. Nebrija, tibia exilis, es termino de caçadores , llaman çancas las cañas de las piernas de los pajaros , del muslo abaxo , que son enxutas, y sin carne; con solo el hueso , niervos , y pellejo: y al hombre que es largo de piernas, y tiene poca pantorrilla le llamamos çanquivano : el andar mucho de vna parte a otra, çanquear : el dar vno a otro golpe en la pierna para derrocarlo , se llama darle çancadilla , que es lo mesmo que traspie.

ç ANÇ AJO, el estremo del pie, quando tiene el hueso del carcañal salido, y çancajoso, el que tiene la tal disformidad: çancarron, el pie enxuto sin carne. Este nombre han puesto a los hombres de poca fuerte, y que en su profesión saben poco. Tamarid dize ser nombre Arabigo.

ç ANCO, vn palo alto, con vna horquilla donde haze fuerza el pie. Destos vsan en las aldeas, por donde passa algun arroyo pequeño , por las partes por donde no tienen puente çuelas. Marco Varron llama a estos çancos gralles, y dize assi. Gralle per tiaz tigneç, quibus altius a terra gradimur, Græcè , *colobathra* , pies de rama , porque quando van en dos pies , es cosa monstruosa el verlas. Andar en çancos , se dize de las mugeres , que traen chapines muy altos. Chancelera, se dixo quasi çancelera: çancudo, epíteto del alcaravan , por tener largas las çancas. Dize el Padre Guadix , que este nombre çanca, y çanco, es Arabigo, de çanch, que vale pie , ô pierna. En cierta inuencion que se hizo en Salamanca de vn exercito de Pigmicos, sacaron vnas Grullas, y las çancas eran dos pedaços de lanças, formados sus pies , y los de los hombres que iban dentro, assentavan en la rodilla de la Grulla: llevavan cascabeles, y dançavan al son del tamboril con los muchachos: y peleavan con ellos. Fue inuencion ingeniosa : los antiguos para representar vn Gigante, ô persona de figura grande vsavan desta inuencion , segun refiere Iustino , in Epistola ad Zanam, por estas palabras, trasladadas del Griego.

Primra Parte.

go. Vt qui clamore ingenti Orestis personâ agens, terribilis , & maximus ab insipientibus esse putatur ob pedes ligneos , & ventrem factitium , & vestem peregrinam, & faciem monstruosam. Vide Iulium Casarem Bulëgarium de theatro, lib. 1. capít. 32. Marco Varron llama Agipanas , a ciertos gladiadores que lidiavan con estos çancos, saltando al son de algun instrumento. Roma gladiatores dicti pantomini, qui vt in saltatione imitarentur Ægyptanas adiectis perticis funiculis habentibus, atque in his superstantes ad similitudinem crurium eius generis gradiebantur, vtique propter difficultatem consistendi , &c. Ægipanas son propiamente los Satyros , que los figuran con los pies de cabra enxutos de las rodillas abaxo, *Agipanos* , *femiscaper*, quasi capripan.

ç ANEFA, la guarnición que va rodeando las orillas de la ropa, y es nombre Hebreo *çanif*, que significa la venda que rodea la cabeza , del verbo *çana*, que significa rodear : y tambien puede traer origen del verbo *çanaf*, que vale , vertere, voluere, circuire, porque va dando buelta por las orillas de la vestidura , ô del nombre *çanaf*, ora vestis, ô del nombre *çanau*, cauda seu extremitas, lo que conuientemente llamamos rapacejos, porque son como vnas colitas de la tela. Tamarid dize ser Arabigo.

ç ANGANO , es vna especie de insecto semejante a la abeja , salvo que es mayor que ella , no labra miel , antes se la come. Dixose çanganos, quasi çancano , por ser largo de piernas , a diferencia de las abejas , que por tenerlas tan pequeñas se dixeron apes, id est , sine pedibus: en Latin se llama fucus. Plinio , lib. 11. cap. 11. Fuci sunt sine aculeo, imperfecta apes, non visimaque a fessis , & iam è meritis inchoatæ, ferotinus factus , & quasi seruitia verarum apum, quamobrem imperant , ijs primoque in opera expellunt , tardantes sine clemencia puniunt. De aqui vino llamar çanganos a los holgaçanos, y floxos, que solo sirven de comerse el sudor de los que trabajan.

ç ANJA , la fosa que se abre en la tierra para echar los cimientos , y edificar sobre ellos. Algunos le dan su origen del verbo çingo , de modo, que çanja se dirá a çingendo , porque quando se abren las çanjas de las paredes maestras , son las que cñen el edificio. El Padre Guadix dize ser Arabigo de çanca, que vale calle, y es assi que se abre como vna calle dexando vallado de vna parte , y de otra. Puede ser de origen Hebreo, del verbo *çamse*; y lo mesmo significa el verbo *stabilire* fultire, circundare, y de alli çamea, y çanja. Abrir las çanjas de vn edificio, empearle, porque lo primero es abrir los cimientos: y cimiento, y çanja es toda vna cosa.

ç APARDIEL , arroyo que passa por Medina del Campo, es nombre Hebreo, y vale tanto como rio de ranas *ççpardeab*, rana: ordinatio es en semejantes arroyos criarse ranas.

ç A P A T O, el calçado, con que guardamos el pie : la suela es de Vaça çurada , y la cubierta

de cordovan. Lat. dicitur calceus, a calcendo, porque hollamos sobre él: y así se pudo dezir çapato, quasi çapato, del nombre, *tapinos*, humilis, por ser la cosa mas humilde que ay, trayendolo debaxo del pie, y para responder a vno que os ha dicho, foy tan bueno como vos, se suele responder: yo ni ann como ni çapato, y por humildad encarece el Santo Bautista, no ser digno de descalçar, o soltar la correa del çapato de Christo nuestro Señor. Marc. cap. 1. num. 7. *Venit fortior me post me. cuius non sum dignus procumbens solvere corrigiam calceamentorum eius.* Luca. c. 3. num. 16. *Veniet autem fortior me, cuius non sum dignus solvere corrigiam calceamentorum eius.* Segun S. Agustín, lib. 2. de consensu Evangelistarum, cap. 12. En estas razones quiso San Euan encarecer la excelencia de Christo nuestro Redēptor, y su humildad, y baxeza, comparado a él. En otro sentido segun expone San Gregorio en la homil. 7. super Evangelia, quiso dar a entender, no comprehēdieramos enteramente el alto misterio de la Encarnacion del Hijo de Dios: de modo que por el çapato se deve entender su humanidad, segun la qual se hu milló, y por el çapato entēdemos en algunos lugares de Escritura, los afectos de la carne, como Exodi, cap. 2. n. 5. *Solve calceamentum de pedibus tuis, terra enim in qua stas, terra sancta est.* Tambien es reverencia, y respeto, algunas vezes humildad, y penitencia, y voto en la Religion de descalços. El que vā descalço, puede caminar poco, y pelear mal; y así, vna de las cosas que se procuran en las expediciones de gente de guerra, es que lleven çapatos; y para dar a entender el poco miedo que se suele tener a los enemigos quando vienen malpertrechados, y prevenidos, solemos dezir, que son quatro descalços, notandolos de pocos en numero, y mal armados. Al pobre llamamos descalço, pero muchos descalços, y pobres, son muy ricos delante de Dios, y de los que le temen. Ay algunas frasis galanas. No sabeis donde me aprieta el çapato: esto responde el hombre, que aunque sea necio, sabe mas en su casa, que el cuerdo en la agena. Como tres con vn çapato, que el primero que se levanta es el que se calça. Dize se de la cosa, de la qual muchos se sirven della; y esse la lleva que la previene, con incomodidad de los demás çapato acá, juego de los muchachos a la gallina ciega. Andar con çapatos de fieltro, proceder con mucho fe creto, y recato: destos dicen que suelen usar los ladrones, y aun a vezes los galanes, quando ambos vā a hurtar: el vno hacienda, y el otro honra. Destos hizo mencion Marc. lib. 14. Epig. 140. *Vlonas cilizi.*

Non bos lana dedit sed olentis barba mariti.
Cinyphio poterit planta latere sinu.

Cinypho, es vn río en Africa, en cuyas riberas se cria en abundancia el ganado cabrino. Otros çapatos se usan en algunas partes, cuyas suelas estan cosidas con clavos; y en Salamanca, en tiempo de nuestros padres avia estudiantes estrangeros pobres, que andavan cubiertos con bernias, y rrañas çapatos herrados: y así los llamavan de cal-

ceo ferrato. Otros los han traydo por demasiada curiosidad cosidos con clavos de oro. Escribe Plinio, libr. 33. cap. 3. de vn varon llamado Agonteyo, que se murmuró mucho dél, porque traia los çapatos cosidos con clavos de oro. Ya nos es notorio, como por falta de hierro nuestros Españoles heravan sus cavallos con herraduras de plata, y de oro, en el descubrimiento de las Indias. Si lo dicho al principio, cerca de la Etymologia deste vocablo el padre Guadixize fer Arabigo, y dezirse çapar. Diego de Vrrca le dá su terminacion sebarum del verbo Arabigo febere, que vale afirmar, porque afirmamos, y hollamos con él. Meterse en vn çapato, es tener miedo, como haze el animalejo, çí se encova donde halla alguna concavidad, çapatear a vno, castigarle, ó de palabra, ñ de obra. Este termino se vsa en la esgrima, quando vno ha dado al otro muchos golpes francos: çapatear, baylar, dando con las palmas de las manos en los pies, sobre los çapatos, al son de algun instrumento; y el tal se llama çapateador; çapatear, los tales golpes en los çapatos; çapatero, el oficial de hazer çapatos, que aunque parece oficio vil muchos han enriquezido en él, y en Roma huvó vn çapatero que se atrevió a hazer fiestas, y dar gladiadores al pueblo; de que haze donaire Marcial, lib. 3. Epig. 16.

In Cerdonem.

Das gladiatores sutorum regule cerdo,
Quodque tibi tribuit subula sicca rapit,
Ebrius es: nec enim faceres hac sobrius unquam.
Vt velles corio ludere, cerdo, tuo;
Lussisque satis sed te, mihi crede, memento
Nunc in pellicula, cerdo tenere tua.

De otro haze mencion, lib. 3. Epigr. 59. que en Bononia hizo otro tanto como esse en Roma, y lo mesmo vn lavadero, ó lavador de ropa, en Modena.

De Sutor, & Fullone.

Sutor cerdo dedit tibi culti a Bononia munus.
Fullo dedit Mutina, nunc ubi campo dabis?
Pero del todo pierde la paciencia, lib. 9. Epigr. 75.

In Sutoresm.

Dentibus antiquas solitus producere pelles,
Et mordere luto patre vetusque solum,
Præsentina tenes desuntis rura patroni;
In quibus indignor si tibi cella fuit,
Rumpis, & ardentis vadidas Crystalla falerno;
Et prunis domini cum Ganymede tui,
At me litterulas stulti docuere parentes.
Quid cum grammaticis, rhetoribusque mihi?
Frangere leves calamos, & scinde Thalia libellos,
Si dare futuri calceus ista potest.

Ç A P A T A, el cuero que ponen debaxo del quicio en las cosas pobres, porque ordinariamente suele ser de vn çapato viejo. Tambien llaman çapata, la que ponen sobre vn pilar, debaxo de la viga. Anton. Nebr. miculus Atlanticum, por lo que suelta encima. Tras todo esto el nombre de çapata, es muy illustre en Castilla, como a todos es notorio.

Ç A P A T E R I A, el lugar, casa, ó calle don-

donde viuen los çapateros: çapaton el que trae el çapato gracioso, con muchas fuelas: çapatilla, diminutivo de çapata, para diuerfos vlos.

ç A P A T E R A S, llamamos las azeytunas, quando estan dañadas, y de vna color entre parda, y negra: y esto se dixo por la semejança al cereote de los çapateros, que tienen junto a si en vnos barreronecillos de agua del tamaño, y forma destas ta les azeytunas, y por esso les dizen que han tomado oficio, por quanto al modo de hablar, se han buelto çapateras, ò antes se dizen así por el mal olor, y labor que toman, semejante al de los cueros podridos, y mal curridos.

ç A Q V E, el odre pequeño de cuero, en que tragan agua, ò vino, y como dezimos del que está borracho, que está hecho vn cuero, se dize en el Reyno de Toledo, que está hecho vn çaque, que significa lo mesmo. Todos dizen ser nombre Arabigo, pero yo entiendo ser fu origen Hebrea, del verbo çacan, inebriare, ebrum esse, y oy dia llaman açacanes en Toledo, a los que traen el agua; que de ordinario son Gascones; traenlo en cantaros, pero antiguamente se deuieron traer en odrecillos, ò cueros pequeños: estos agudadores buelven muy ricos a sus tierras, y dizen allà por los Toledanos: es fuya el agua, y vendemosela nos.

ç A Q V I ç A M I, es nombre Arabigo, y corrompido de çaqñicemi, el techo del aposento, que se labra de yeso. Diego de Vrrea dize que es nombre compuesto, çactum çamium de factum, techo, y samium, que significa alto, por la buelta que haze: ya tengo aduertido que la ç, se muda muchas vezes en s. y por el contrario. El Padre Guadix, que vale tanto como ciclo texado, ò texado con ciclo, de çaqñi, que vale texado, y çami, que significa ciclo. Diego de Vrrea, y el Padre Guadix diz:n vna cosa, aunque por diuersos caminos, y el çami, ò samium son vocablos corrompidos, de çamain, cielos, que no tienen singular, y vale tanto como ibi agua.

ç A R A, nombre de Mora.

ç A R A B A N D A, bayle bien conocido en estos tiempos, sino lo huiera desprivado su prima la chacona: es alegre, y lasciuo, porque se haze con menos del cuerpo descompuestos, vfose en Roma, en tiempo de Marcial, y fueron autores dellos de Caliz, y baylavan las mugeres publicamente en los Teatros, cuenta de vn Romano, que aviendo deshecho de vna esclava, dicha Thelesina, de allí algunos dias la vió baylar la çarabanda, y quedo tan enamorado della, que la bolvio a comprar por el precio que le quisieron pedir, libro 6. Epiç. 7.

De Thelesina.

Edere lasciuos, & Beticæ crufmata gestus,

Et Guditanis ludere docta modis,

Tendere qua tremulæ Peliam, Hæc ubæque maritæ

Poffet ad Hæcæores sollicitare rogas,

Vrit: & ex cruciat dominum Thelesin priorem;

Vendidit ancillam, nunc redimi dominum.

Ovidio, lib. 2. de remedio a moris.

Eneruant animos citbare cantis; que linæque,

Et vox, & numeris bracia motus suis.

Aunque se mueven con todas las partes de cuerpo, los braços hazen los mas ademanos, sonando las castañetas, que esto parece significar la palabra crufmata, segun nota Dimicio, comentador de Marcial. La palabra çarabanda, es Hebrea; del verbo çara, que vale esparzir, ò cerner, ventilar; andar a la redonda, todo lo qual tiene la que bayla la çarabanda que cierne con el cuerpo a vna parte, y a otra, y va rodeando el teatro, ò lugar donde bayla, poniendo casi en condicion a los que la miran de imitar su movimientos, y salir a baylar, como se finge el entremes del alcalde de Navalperco.

ç A R A G A T O N A, es vna yerua que crece en forma de heno, y haze vna simiente negrilla; dura, y semejante a la pulga, por lo qual tomó el nombre pulicaris, vel psyllium, de la palabra Griega *psilla*, pulex; y no solo por la forma, mas tambien por el efecto, pues segun Dioscoridos, en la casa a donde estuuiere esta yerua verde, no se engendrarán jamás pulgas. El nombre çaragatona es Arabigo, no alcanço hasta agora su etimologia; he usado algunas vezes della, para refrescar la boca estando con calentura. Vide Dioscoridem, lib. 4. capite 71.

ç A R A G O Z A, Ciudad illustre, y populosa, corrompido el nombre de Cesaragusta; fundose a honra de Cesar Augusto, en el sitio donde antes estaua vn lugar llamado Salduba, es la Regia, y cabeça del Reyno de Aragon, y su Iglesia Metropolitana, por luan Vigesimo en el principio de su Pontificado. En vna antigua inscripçion se lee así. Col. Cafarea, Aug. Salduba. Passa por ella el rio Duero. Vna especie de ciruelas ay que se llaman en Castilla çaragocias, porque sus plantas primeras se crugieron de Zaragoza;

ç A R A G V E L L E S, este vocablo no se determina Vrrea si es Arabigo, porque no le halla origen; sospecha ser barbaro, conuene a saber de otra lengua. Dizen algunos estar compuesto de çara, que vale esparcir, y del nombre Latino *foliis*, que en Español llamamos follado, y valdrá tanto como follado ancho, y esparcido. Otros dizen ser Griego, de *Sarabata*, tibi alia apud Perfas, que ex cocco confecta, braccarum locum habent, & terminalibus alligabatur, gestamen illudrium viorum, & Satraparum. Sic exponit Eudouius Graecus autor Hæc Lexicon Grecum. Danieli, capite 3. numero. 21. Donde la Vulgata buelue: *Cum braccis suis*. Arias Montano cum Saraballis suis. Y el vocablo Caldeo vale femoralia, y así buelven otros Cum femoralibus. Delle mesmo parecer es el Padre Fray Pedro de Palencia.

ç A R A N D A, Latine cribandum, la criva agugerada para limpiar el trigo, echandolo en alto, y meneandolo de vna parte a otra, para que salga el polvo; y la paja. Es nombre Hebrea; del verbo çara

spargere, que vale esparzir, y de alli *mizra* ventilibrum, la m. es constitutiva del nombre. Puede auerse dicho del verbo *çaracò*. que significa también esparzir, y de alli *çarachda*, y corrompido *çaranda*. Açarandado, lo que está limpio, y escogido.

ç A R A T A N, es nombre Arabigo, en la qual lengua significa lo mesmo que en la nuestra cancer, ò cancro, enfermedad dicha en Griego *Karcinoma*, & *Karcinos*. Lat. cancer morbus ab attrabile effluente proficiscens, cum aliis corporis partibus tum mulierum mammis in primis infestans, que menstruo non purgantur. Dicitur cancer, vel quod paulatim serpat, canceri pifcis similitudine, vel quod venas circa se habeat extensas, imitar brachiorum cãcri: vel quod pertinaciter hæreat, vt solet cancer, &c. Vide supra cancer. Sanchez Brocense Arabigo del Hebreo, *laratan*.

ç A R C A, la muger que tiene los ojos azules, y çarco, el hombre. Algunos dizen ser Arabigo, porque en esta lengua se llama açarcon tierra de color azul, pero otros quieren sea corrompido de castus, que vale çarco, por otro nombre glaucus. Cierta persona perita en la lengua, me afirma que en Arabigo se dize çarca la muger que tiene los ojos azules. Otro escriue auerse dicho çarco de çaraq, ò çorq, que significa lo mesmo. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Hebreo, de *zarqab*, color azul.

ç A R A ç A S, vna cierta pasta, y ceuo venenoso, y engañoso, con que matan a los animales malignos, y perniciosos. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, que significa cadena, y que son vnos garuanillos eslaonados vnos con otros, los quales meren dentro de la carne con que ceban al lobo, y asiendofole a la garganta lo matan. Quadrante la etimología, por quanto a mi parecer trae su origen del nombre Hebreo *çar*, corona, seu circulus, quales son los eslabones de la cadena, por estar compuesta de anillos; y de alli se dixeron çarcillos, los anillos, ò arillos de las orejas, y porque algunas vezes los hazen en forma de cullebrillas, que les entran las colitas en las bocas, y pintaditas a modo de lampreguelas, las llamaron murennulas, nombre diminutiuo de murena. Cant. cap. 1. num. 10. *Murennulas aureas faciamus tibi, vermiculatas argento*. Proverbio. Poca lana, y esta en çarças, vale poca hacienda, y mal segura. Ay muchas diferencias de çarças: çarça perruna, de que haze mencion Dioscorides, lib. 1. cap. 103. La çarça mora, lib. 4. cap. 38.

ç A R Z A, mata espinosa. Lat. Rubus, Græcè *batos*. El Padre Guadix le dà el mesmo origen que a çarças; diziendo que cercel en Arabigo, vale cosa encadenada, y trabada entre si; tal es la çarça, y por cerrarse tanto la ponen por cerca en las viñas, y huertas. Vnos tejidos de mimbres, que ponen en las carreras para traer la paja, se llamaron entre labradores çarços, por ir entretejidas las varas de las mimbres vnas con otras: çar-

çar, andar de aquí para allí cruzando, que si quedasse rastro, ò se hiziesen líneas, hallarian cruzados vnos pasos con otros, de donde se dixo çarçeta vna aucecica que anda en las riberas, y dà muchas bueltas a vna parte, y a otra, y lo mesmo haze el perro de caça, que para descubrir la liebre dà bueltas a vna parte, y a otra. Pudo ser que por esta razon se llamasse el galgo *çarçair*, aunque su raíz parece darle significacion de cenido, como lo es por los lomos: çarça, en Toledo llaman cierta compañía que facan los hermanos del trabajo, ò ganapanes vn día antes del auto de la Santa Inquificion, quando ha de auer execucion de relaxados: van todos a son de atrambor, y con alabardas, y armas enastadas, y lleuan detrás vn carro, ò mas de leña, y atraueflan la Ciudad hasta la Vega, donde está el brazero. Pienso que el vocablo está corrompido de suaza, ò suiza, por la ordenança que lleuan, y los chuzones, ò çuyzones, armas de los çuyzos, gente Alemana, valiente, y belicosa: çarçamora, las moras de la çarça; çarça perruna, la que comunmente llamamos çarça de escara mijos. Lat. Rubus canis sentis. Vide Diosc. lib. 1. cap. 103, y alli a Laguna.

ç A R ç A P A R R I L L A, es la raíz de la simlaxe aspera, y de la çarça en comun. Veràs al sobredicho Autor, lib. 4. cap. 38. & 39. y alli a Laguna: y aunque tiene la vifta, y las obras de tanta esquinieza: ay della mucho prouecho en la medicina.

E N ç A R ç A R S E, meterse vno en negocios, y dificultades, de donde se sale con mucha pena, y trabajo.

ç A R ç V E L A, nombre de lugar.
ç A R ç A G A N, quasi çierçagan, diminutiuo de çierço, ò circio, viento recio, y frio: el çarçagan, ò çarçagane, aunque no es muy recio, corre muy frio. Vreed dize ser Arabigo, *sarfaram*, ò çarçarum, del verbo *serfare*. ò *cerçare*, que significa hazer temblar.

ç A R ç A H A N, especie de seda delgada, como tafetan, y vareteada, tela morisca. Lat. imo Græcè *polymetum*. Genesis, capit. 37. numer. 3. Iacob queriendo por estremo al hijo menor Ioseph, dize la Escritura. *Israel autem diligebat Ioseph, super omnes filios suos, eo quod in senectute genuisset eum: fecitque ei tunicam polymitam*. Como si dixessemos listada, ò de tiritana, ò agironada, romanceando así a los que bueluen. Tunicam particularem, id est, confectam exarticulis.

ç A R C E T A, ave conocida; que anda en las riberas del mar, ò de lagos grandes, pronostica tempestad quando dà muchas voces. Veràs a Plinio lib. 18. cap. 35. El nombre çarceta, aunque arriba diximos que podia venir de çarçear, por las bueltas que dà en la ribera yendo, y viniendo. En los libros de Cerreteria hallo ser vocablo Hungaro, y se dize çartfa, y nosotros formamos su diminutiuo corrompido çarceta. Græcè dicitur,

tur, *laris*, & *cepphos* fulica larus, auis, levis que facile a vento impellitur.

ç A R C I L L O S, del nombre Hebreo *zar*, corona, seu circulus. Vide supra verbo çaraças.

ç A R P A R, facar el ancora de debaxo del agua, y entrarla en la galera, ò navio, para navegar, por ventura se dixo del sonido que haze al salir del agua, y por que trae consigo algun limo, ò barro, suele esparcir gotas de agua encenagada, y las señales que haze en los vestidos se llaman çarpas, de aquí tomamos quando vno trae el vestido salpicado de lodo, llamarle çarrapastrofo, çarpastrofo. Tambien se llaman çarpas las colillas que cuelgan de la ropa a modo de tirillas, y llamanse farpas, como farpas de vanderá las puntas della. Verás la ley 13. tit. 23. p. 2.

ç A R R A C A T I N, nombre Arabigo, vale el hombre muy miserable, y menudo, que regatea la ganancia en lo que compra, ò vende, tiene terminación plural, de çarrech, ladrón, regatón.

ç A S, voz imitada del sonido que dà el palo quando herimos con él exprimendolo por este termino, cisças.

ç A T A R A, vna travazon de maderos sobre la qual en los rios grandes, que corren sin furia suelen llevar río abaxo algunas cosas que vender, como leña, y otras mercaderias, y llegados al lugar do van despues de facada la hazienda, def hazen la çatara, y venden su madera por pieças, los que traen maderas por Tajo suelen juntar tres, ò quatro vigas, y estas se pueden llamar çataras, pero como pasan por las presas de los molinos, no pueden vsar dellas siempre.

ç A T I C O, vale pedaço, vocablo Español antiguo. Dize vn Proverbio. Del pan de mi compadre, buen çatico a mi ahijado, quando no haze liberalidad de la hazienda agena, como el que es convidado, y llama a su muchacho, y le dà de lo que està en la mesa con liberalidad. Otro Proverbio dize, romero ahito saca çatico, el pobre rehacio, y porfiado, que no embargante le ayán despedido se està quedo, quando no sea por caridad le dan por su inoportunidad limosna. El hito vale fixo, y queda sin mudarse de su lugar. El Padre Guadix dize que este nombre es Arabigo, del verbo çadaq, que vale mendigar. Otros entienden ser Hebreo, çatico, quasi çatico, de çaton paruum, porque lo que el pobre pide es vn bocado de pan, y las migajas que caen de la mesa del rico.

ç A B I D A, seu çauila, aloec. es. yerva sintallo, toda pencas, de las quales se faça vn licor baboso, de donde se haze el azibar desta tierra, diferente del que traen de Alexandria. En Valencia se llaman acarava, y de allí se pudo dezir çaravida, y çavida. Todos estos vocablos son Arabigos.

C E, palabra con que llamamos, y hazemos detener al que va delante. Es Hebra *ce*, articulo demonstrativo, y de allí se pudo derivar el ecce Latino, que significa lo mesmo.

C E B E L L I N A S, martas cebellinas son

vnos animales, algo semejantes a los gatos, y mucho mas a las fuisas. Criante en las regiones Septentrionales, y los Germanos las llaman martres çabethles, son las mas finas, y preciosas de todas las pieles, y las que neg en lo son por ciremo. En España se crian en algunas tierras frias, y especialmente en la de Galicia, de çabethles, corrompido el vocablo las llamamos cebellinas, y deve ser el nombre de la tierra donde se crian.

C E B O, se dixo del nombre Latino *Cibus*, porque es la comida que se echa a las aves, animales, y peces, para cogelos en la trampa, en la red, en el anzuelo. Lat. dicitur *esca*, ab edendo. Puede ser nombre Hebreo *ceber*, *esca*, *cibus*, del verbo *çabar*, frangere, confringere, conterere, porque lo que se dà a los animales a comer va partido, y dividido, ò porque ellos lo parten, y muelen con los dientes. Cebon el puerco que a posta le engordan. Ceban, criar con pasto, ò echar cebo para enganar. Cebarse vno en alguna cosa, entrarse en ella sin orden. La saeta dizen aver cebado, quando ha entrado en la carne. Cebada, ò cevada. Lat. *Ordeum*, el grano, con que ceban, y mantienen las bestias de trabajo. Cebadera, y cebadero, vide verbo cevada, infra.

C E B O L L A, Lat. *cepa*, y mudada la tenue en media, ceba, y de allí cebolla. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Arabigo *çabala*, de aquí cebolla. Escribe della Dioscorides, lib. 2. cap. 140. y allí Laguna, que acaba el capitulo con estas palabras. Es compuesta la cebolla de partes contrarias, de las quales vnas son sutiles, agudas, y muy colericas, y otras gruesas, flatuicas, y viscosas, por donde no nos devemos maravillar, si muchas vezes haze efectos contrarios. Entre otras doctes de la cebolla dizen que acrecienta la esperma, dado que ofusca la razon, y el sentido, &c. Refresgando los ojos con vn poco de cebolla los haze llorar, aunque sin gana. Dize Laguna, que se alcoholan con ella las mugeres quando quieren enternecer a los hombres, no la han menester mucho, por ser humedas de cabeça, y faciles para echar lagrimas, porque como dize Ouidio.

Vt ferent oculos erudiere suos.

Con este vocablo pruevan a los que sospechan ser moriscos, porque pronuncian sebolla, y aun los Andaluzes, y Valencianos, y gente de cerca de la mar. De la cebolla albarrana, està dicho en la palabra albarrana. Dixose de Barr. Arabigo, que vale campo, y assi vale tanto como cebolla campesina. Vide Dios. lib. 2. cap. 162.

C E B O L L I N O, la simiente de la cebolla, quando empieza a nacer en la almaciga, de donde la transplantan despues. Cebolletas, las cebollas pequeñas, y tiernas. Cebollar, el lugar de las cebollas.

C E B R A, es vna especie de bestia que parece al cavallo, aunque es ran cenceña, y encurta, que que tira a la forma de la cierva; domase, aunque con dificultad, y es velocissima en su corrida, y du-

dura en ella todo vn día sin parar: criase en Africa; y así el nombre es Arábigo, ignoro su etimología: sino se dixo Cebra, quasi Cerva, con transmutacion de las letras. A la muger que es muy afrisca, y brava, dezimos, que es como vna Cebra.

C E B R I N A, Lat. Cyprianus. Tenemos en el Catalago de los Santos seis deste nombre, y los cinco Martires. Vide Martyrologium Romanum.

C E B R A T A N A, vna vara larga hueca, que puesta a la boca tiran con ella a los pajarillos con garvanços, ò bодоques pequeños. Dixosse así corrompido el vocablo de Terebratana, a terebrando, por estar agugeraida, como con vn barreno largo. Ant. Nebriß. buelve de cebratana, cebratana, nouum.

C E B R E R O S, lugar de sierra, en el Obispado de Auila, corrompido el vocablo de Ciperio, por averse llamado así el monte donde está asentado el lugar.

C E C A, cierra casa de devocion en Cordova, a do los Moros venian en Romeria, de alli se dixo andar de Ceca en Meca.

C E C E A R, hablar ceço, pronunciando la ç. por la s. como por señor, dezir çeñor. Otros tienen el vicio en contrario, que pronuncian la s. por la ç. como sebolla por cebolla. En el libro de los Iuezes, cap. 12. num. 6. leemos aver sido muertos en cierto passo del rio Iordan, quarenta, y tantos mil hombres, de los de Efrain, por los Galaaditas forçandolos a pronunciar esta dición sibboleht, y respondiendolos ellos sibboleht los matavan, conociendolos por la lengua, como nosotros conocemos los que son moriscos, con hazerles pronunciar cebolla, y ellos dizen sebolla. Dize el texto. *Interrogabant eum: dic ergo sibboleht, quod interpretatur spica qui respondebat sibboleht, eadem litera, spicam exprimere non valens, &c.* El que habla ceceando, llamamos ceceoso.

C E C I L I A, virgo Martir, Romæ sub Alexandro 22. Novembris.

CECIAL, pecadado, quasi cercial, porque está curado al ayre, y el que mejor lo cura es el ciérço. Otros dizen cicial, todo es vna cosa. Vide cicion.

CECINA, tiene el mesmo origen de cercial, porque es la carne salada, y curada al ciérço; y es cosa cierta que las buenas cecinas son de las tierras frías, donde predomina este ayre. Cecinar, echar las carnes en cecina. Cecinado, el hombre enxuto, y seco, que por otro nombre le llamamos avellanado, porque la avellana se enxuga, y así se conserva.

CEDAZO, el harnero de tela delgada, con que se ciene la harina, y dixose así, quasi cerdaço, porque al principio era la tela por donde calava la harina, de cerdas, quamosela r: y diximos cedaço. Verás a Polidoro Virgilio, lib. 3. cap. 2. de inuent. rerum. Plinio, lib. 18. cap. 11. dize así Cribrorum genera Galli, è fetis equorum iuvene-

re. Hispani, è lino excussoria, & pollinaria, Ægyptus, è papiro atque iunco.

Adivinar por tela de cedaço, es dezir lo que claramente se ve, y se entendiendose así, porque como dize otro Proverbio. Muy ciego es el que no ve por tela de cedaço. Es verdad, que entre los Gentiles huvo vn genero de adivinar por el cedaço, à la qual arte llamaron *cosquinomania*, de que hazen mencion Teocrito, y Luciano. Otro Proverbio dize. Lleua vos marido la artefa, que yo llevare el cedaço, que pesa como el diablo. Esto es quando echamos al compañero la mayor carga haziendole cargode que es menor que la que tomamos para nosotros.

C E D A C I L L O, el cedaço pequeño: dize vn Proverbio. Cedacillo nuevo, tres dias en estaca, los primeros dias que la muger compra el cedacillo para colar el vino, ò otro licor, ponelo luego colgado en vn clavo, ò vna estaquilla, pero dentro de pocos dias se olvida, y anda rodando por el suelo: así hazen los criados nuevos, que al principio sirven con mucha diligencia, y cuidado, y despues se descuidan, y por esso dixo el otro. El moço, y el gallo, solo vn año. Cedacero, el que vende cedaços. Por pulla suelen preguntar a los cedaceros, quantos son de Luna, de lo qual se afrentan bravamente, y consiste en que en la Luna llena estàn los aros mas correosos para doblarse, y para trabajar: en aquellos dias buelven a su casa, y los demás andan por los lugares de la comarca vendiendo su obra. Parece remedar algo a lo que en el capítulo 7. num. 19. & 20. de los Proverbios, se cuenta de la mala muger, que solicitava a vn mancebo se fuesse con ella a su casa, y entre otras cosas le dize. *Non est enim vir in domo sua, absit via longissima: sacculum pecunia secum tulit. in die plena Lune reversurus est in domum suam.* Como si acá dixessemos no vendrà hasta la fiesta.

C E D R O, Lat. Cedrus. Este arbol conserva perpetuo verdor, tiene alguna semejança con el cenebro. Antiguamente tenian noticia de que nacia el mejor de todos en Syria, criavase tambien en la Isla de Creta; y en Africa. Agora en las Indias a muy gran cantidad de cedros: Las cajas, y cofres hechas de su madera, conservan la ropa, que no se come de pollina ni ella sienta en si carcoma. Arca faderis ex cedro fabricata est: y por esso le dan renombre de incorruptible, y las cosas dignas de perpetua memoria, dezian averse de escribir en tablas de cedro. Distila de si vn cierto azeyte, que usando con èl qualquiera cosa la conserva, y perpetua. A lo dicho alude el lugar de Persio Satira primera, & cedro digna locutus, y el otro de Ouidio, lib. 1. Tristium.

Nec titulus minio, nec cedro carta notetur.

El cedro en las divinas letras, es de ambigua significacion, comandose vnas vezes en buena parte, y otras en mala. Significa la eternidad, por su perpetuidad, y ser incorruptible: los varones justos espirituales, dados a la contemplacion, y con-

sideración de las cosas Celestiales , y eternas. Eccl. 24. num. 17. *Quasi Cedrus exaltata sum in Libano* : y el otro lugar de Ezechiel. *Hec dicit Dominus summus ego de medulla cedri sublimis, &c. Et rumpet germen, & faciet fructum, & erit in cedrum magnam, & habitabunt sub ea omnes volucres uniuersum volatilis sub umbra frondium eius nidificabit.* Que signifique los Patriarcas, y Profetas, y Santos, segun los Doctores, es aquel lugar del Psalm 79. num. 11. *Operuit montes umbra eius, & arbuta eius Cedros Dei.* Cedro se llama el Tusto, y santo. *Iustus ut palma florebit, & sicut cedrus Libani multiplicabitur.* Psalm. 91. numer. 13. Los demás lugares dexo para los que expofeso tratan la Escritura, y para mi intento bafará lo dicho. El obervio, y desvanecido es comparado al Cedro, en quanto se levanta, y enalça: no aduirtiendo el poco fundamento que tiene para desvanecerse, porque del Cedro se escribe que tiene muy pocas rayzes, y estas no ahondan en la tierra, sino se quedan muy superficiales, y a estos fuele castigar Dios, y derriballos: cada dia tenemos de estos exemplos, y ninguno escarmienta en cabeça agena. Psalm. 36. num. 35. & 36. *Vidi inpium super exaltatum, & eleuatum sicut cedros Libani, & transfuit, & ecce non erat.*

C E D V L A, es vn pedazo de papel, ó pergamino donde se escribe alguna cosa , del nombre Griego *sebdula*, diminutiuo de *cheda*, inde cedula. El Polaco la llama *czedul*, y el Hungaro *czedulat*, que conforman con nosotros, y con el Griego: Todo escrito breue se llama cedula. Poner cedula a la puerta de la casa, señal que se alquila.

C E D V L O N E S, ciertas letras que se fixan a las puertas de las Iglesias, y en los lugares publicos, para que conste estár alguna persona declarada por descomulgado, con letras de el Papa.

C E G A R, vale perder la vista , ó quitarla a otro. En España ay muchos exemplos, así entre Christianos, como entre Arabes, se cegauan vnos a otros; hijos a padres, y al contrario; y esto tenían por piedad en respeto de no matarlos, haziendo posible la fabula de Tineo que fingén los Poetas auer cegado a sus hijos, y por esto los Dioses le quitaron la vista. A muchos han cegado, debaxo de nombre de castigo, por asegurarse dellos. El Emperador Iustiniano cegó a Belifardo su Capitan General, y le reduxo a tan gran miseria, que puesto en vna choçuela en el camino passagero pedia limosna, con estas palabras: *Viator da obulum Belifardo, quem virtus extulit, caecauit inuidia.* Algunos se priuaron ellos mismos de la vista, para mejor contemplar las cosas espirituales, y diuinas, como se cuenta de Demócrito. *Viator Cynenafico, Hec* en paciencia auer cegado, y llorando mucho vnas mugercillas su desgracia, les respondió; no teneis que llorar, que de noche todos sonys ciegos, respondiendo rídiculamente a la causa de su lan-

to. Entre las pinturas fantos de los retablos está recibida la de Santa Lucia, con vn plato en las manos, y en los ojos; y los que han escrito su vida, y martirio no hazen mención de que se los huiesen sacado, mas de que en la persecucion del Emperador Diocleciano, en Syracusa de Sicilia, por mandado de Pascaño, fue entregada a vnos galfarros, que la lleuassen a donde el Pueblo hiziese burla, y escarnio de su virginidad, de que tanto se preciaba, no la pudieron mouer de vn lugar, ni con cuerdas, ni con muchos pares de bueyes; y así la cercaron de fuego, el qual no la empeciendo, le cortaron allí la cabeça. Rezamos desta gloriosa Virgen, y Martir, à 13. de Diciembre, y de otras tres à 25. de Junio, à 6. de Julio, y à 16. de Setiembre; y de ninguna dellas se cuenta que les ay an sacado los ojos, pero poco importa, pues los Santos nos pueden alcançar de Dios todo lo que justia, y santamente le pidieremos, y no se ha de encubrir la deuocion porque no se halle escrito. Bien es verdad que hubo vna Santa Virgen, y Martir llamada Lucilla; hija de Nemesio Tribuno; la qual siendo ciega cobró vista por intercession del bienauenturado Pontífice San Esteban, y recibió Martirio en tiempo del Emperador Valeriano; y esto cuenta Volateriano: pero quando está, ni escotro sea, basta tener el nombre de Lucia, para que por su mérito pidamos a Dios luz para el cuerpo, y para el alma, y como los ojos sean el sentido de la luz, y de la vista, se los damos por insignia a Santa Lucia: y bolviendo a la palabra cegar, tenemos algunas frases, aunque de la gente comun, y vulgar, como cíegale Santanton; al que va a hazer alguna cosa mala, deseando que aunque tope con lo que va a buscar no lo vea. Antes ciegues que tal veas, es dicho de mugercillas. Dezimos cegar la codicia, y el enojo, y la passion; y el amor. Los condutos se cíegan quando el agua no puede passar por ellos, y semejança de la vista, que si en el ojo ay algun impedimento no pueden passar las especies visuales por los niervos opticos al sentido comun: lo que está dicho en la palabra cegar firma para la palabra ciego. *Lariné Cacus*, à cego. *disquod sic oculis concisus, vel quasi oculis captus, aut carens oculis.* Este epíteto damos al amor, y a la codicia, porque ciegan los hombres: la fortuna es ciega, porque a nuestro parecer dá a vnos, y quita a otros, desatentada, y ciegamente. Palo de ciego, que fica polvo debaxo del agua: los ciegos como noven à donde dan, arrojan el golpe desaforado. *Noche ciega*, por obscura. *Herida ciega*, la que no se puede ver, como la que se dá de escotocada, ó con aguja. No hará carrera a vn ciego, del que tiene poca piedad, y caridad; porque al ciego estamos obligados, viendo que va fuera de camino, boluerle a él. *Proverbio.* El ciego mal juzgará de las colores, por el ignorante que se entremete a tratar lo que no sabe, ni entienda. *Sonava* el ciego que veia, y sonava lo que queria. Si vn ciego guía a otro, ambos caerán en el barranco.

CEGVERA, lo mesmo que ceguedad.

CEGVTA, yerva conocida, cicuta, Græc. Cionion. Anr. Neb. Con el xugo de la cicuta davan pena de muerte à los que condenavan à ella.

CEGVEDAD, la prauança de la vista, y el desfalubramiento de no mirar, y considerar lo que dezimos, y hazemos. Cegajoso, el que ve poco, y tiene temerosos los ojos. A cegarritas, a ojos cerrados.

CEJA, el remate de la frente sobre los ojos, que naturaleza cubrio de pelos, que llamamos cejas, como cobertizo de los ojos, vltra de la defensa que tienen en las dos palpebras, y sus pestañas, es nombre Lat. Cilium Calep. Antiqui vocauerunt extremum superioris genæ ambitum vnde, & supercilia. Quando se inclina la piel de las cejas le llamamos sobre cejo, arguye severidad, gravedad, mohina, despegamiento, y poca gana de mirar lo que se le pone delante. Enacar las cejas es al contrario, levantarlas en alto: y esto es quando vemos alguna cosa que nos causa admiracion. Darle entre ceja, y ceja, responder à vno de manera, que le lastime, y no tenga que responder. Está tomado de los cazadores, que el mejor tiro que pueden hazer en el conejo, ó en la liebre, es darles entre ceja, y ceja, porque luego caen. Pelarse las cejas, es aver considerado, y pensado mucho vna cosa. Dizen los naturales, q̄ los muy cogitabundos atraen à la frente, y al sobrecejo, à causa de la vehemente imaginacion algunos espiritus, ó humor, que es parte para que los pelos de las cejas crezcan, y así es necesario irlos pelando; otros dizen que marte las cejas, porque están tan embevidos en los libros, que vienen à quemarse el cabello, y las cejas en la vela. En phisonomia es cierto, que los que tienen las cejas muy pobladas, son por extremo imaginativos, y los cejuntos mucho mas, pero si esto no es muy bueno, virtudes vencen señales, y arguye profunda melancolia el tener los ojos baxos, y las cejas ceñudas, y encaporadas, que parece firmen de capote para cubrir los ojos, aunque se podría dezir con mas propiedad gaborre, del nombre Hebreo *gabbot*, plural femenino supercilia significans. Cejas, ciertas guarniciones que echan à los vestidos en los extremos, por la semejança que tienen à las cejas del hombre; y así dizen cejas de raso, y pestañas de raso, que todo viene à significar vna cosa. Ceja en la vihuela, y los demás instrumentos de cuerda, es la reglita que las levanta al principio del cuello, para que no topen en los trastes tocadas en vicio.

CEJA R, termino de carreteros, quando quieren que las mulas del carro buelvan atrás, ó reculen, y dixose así porque al enseñarlas, les dan con la vara, ó latigo en la frente, y en las cejas; pero mas me quadra averse dicho del nombre Griego, *zygos*, iugum, porque se haze fuerza en el yugo, para que las mulas buelvan atrás.

CELADA, armadura de la cabeça, à celando, porque encubre la cabeça, y el rostro: las que

dexan descubierta la cara llaman celadas Borgononas. O se dixo celada de celos. ctos. genero de navio ligero, como galea, se dixo por la fe mejança de la galera, ó del nombre celox, exigui nauigij genus. Celada, la emboscada que se haze para asaltar al enemigo repentinamente: tambien a celando, porque están en encubierta, y en emboscada.

CELLAR, encubrir del verbo Lat. celo.as. Zelar, tener celos, del verbo zelo. as. & zelor. aris. Zelo. Lat. zelus, à Græco *zilos*, modo inuidiam, modo studium, modo amorem, modo æmulationem significat: quo fit vt ab alijs alio modo diffiniatur: quidam tristitiam esse aiunt ob alterius bona, quæ quis sibi à deesse cuperet. En numero plural zelos, Lat. zelotypia, Græcè, *zylopiia*, ægritudo animi ex eo proveniens, quod quis timeat ne adsit alteri, quod cum nemine velit habere commune.

CELOSA galera, la que es muy ligera, y por no llevar tanto vientre como las demás, ni tanto lastre, suele menearse de vna vanda à la otra, es nombre Latino celox. cis. Navio ligero.

CELOSO, *zelotypus*, suspicioso en à more, quemque id sollicitum haber, ne quis eo perfruat, quod ipse amat, quasi dicas forma æmulationem, nam *zilos*, æmulationem, & *tipos*, forman significat. Los Poetas Españoles, y Italianos tienen escrito tanto de zelos, que me ha parecido no tratar yo aqui dellos: lo que tiene en la autoridad, y gravedad es lo dicho, para los que profesan letras, effloro es impertinencia Los lugares de Escritura donde se hallan estas dicciones zelare, verbo zelotes, zelotypus, zelus. Por lo que tenemos dicho se entenderà en la significacion que se deven tomar, y por la comun interpretacion de los Santos, y Doctores escriturarios. Zelador el superintendente en las Religiones, para advertir de las faltas que los particulares hazen: y esto con zelo santo. Los que en el siglo zelaz à sus mugeres indiscretamente son hombres de poco valor, y el demonio los trae atormentados, y ellos atormentan sus mugeres; y algunas vezes las ponen en condiccion de hazer lo que no les passava por pensamiento, y haze à este proposito el Epigrama de Marcial, lib. 1. ad Cæcilianum. Epig. 41.

Nullus in urbe fuit tota qui tangere vellet

Vxorem gratis Cæcilianæ tuam,

Dum licuit, sed nunc postis custodiibus, ingens
Turba fut urorum ingeniosus homo es.

Ouidio me combida con vn discurso que haze, lib. 3. Elegiarum Elegia 4. En ella materia, hablando con el marido zeloso, y aunque es vn poco largo tiene mucha gracia, y por no quitarla referiré sus versos en Latin: entenderanlos el que lo supiere, los Romancistas busquen quien se lo declare, que yo no escreivo para ellos, como tengo protestado en otros lugares.

Dure vir, imposito tenera custode puelle.

Nit agis: ingenio quoq; tuerda s'no est.

Si qua metu deſumpta caſta eſt, ea denique caſta eſt:

Quo quia non licet, non facit, illa facit.

Vt iam ſeruatis bene corpus, adultera mens eſt,

Nec cœſtodiri, ni velit, vlla poteſt.

Nec mentem ſeruare potes, licet omnia claudas:

Omnibus excluſis intus adultæ erit

Cui peccare licet peccat, minus, ipſa poteſtas

Semina nequitia languidiora facit.

Et paulo poſt.

Centum fronte oculos, centum ceruicæ gerebat

Argus: & hos omnes ſepe ſuffulit amor,

In thalamo Danae ſaxo, ferroque perenni,

Quæ fuerat virgo creditæ mater erat

Penelope manſit, quamuis cœſtude careret

Inter tam multos intemerata procos.

Quid quæ ſeruatur, cupimus magis: ipſaque furem

Cura vocat: pauci, quod ſinit alter, anant.

De celar ſe dixo recelar, recello. Receloſo, vale ſoſpechar, ſoſpecha, y ſoſpechoſo en ſi, que tiene miedo, y recelo.

C E L O G I A, en lengua Caſtellana vale el enrejado de varitas delgadas, que ſe pone en las ventanas para que los que eſtán a ellas gozen de lo que paſſare afuera, y ellos no ſeán viſtos. Dixoſe a celando, porque los encubre. ✠ De la celogía ay vna enigma que dize aſi:

Soy honeſta, y recatada,

T dizen que tengo zelo

De la donzella, ò caſada,

Eſtas con cien ojos zelo,

De mi no ſe me dá nada.

Fue muy loable, y honeſto el uſo de las celofías; porque las ſeñoras, y donzellas recatadas puedan gozar, y deſenfadarse con ver la calle ſin ſer viſtas. Dize la enigma, que tiene zelo, porque ſu nombre comiença con el, y porque parece que fue inuencion de varones rezeloſos, y recatados; y aunque guarda de ſer viſtas, y juzgadas con ſus muchos, y menudos ojos, y queiebro a las damas, que ſe ponen detrás dellas a mirar, no ſe guarda a ſi miſma, porque eſtá muy manifeſta á los de todos, como la experiencia muestra. *

C E L D A, el apoſento retirado, recogido, y pequeño, quales ſon los de los Religioſos, y Religioſas, a celando, por que en ellos eſtán ſolos, retirados, y encubiertos, vacando á la oracion, y meditación, a la leccion, a la eſcritura, a la diſciplina, y penitencia.

C E L E B R A R, del verbo Latino celebrare, as. frecuente. En Caſtellano comunmente vale engrandecer, y exagerar alguna coſa, que ſe ha hecho, ò dicho. Celebrar las feſtas, guardarlas, y ſolemniſarlas. Celebrar el Sacerdote, dezir Miſſa. Celebridad, feſtividad. Dicho celebræ, notable, y digno de ſer celebrado.

C E L E B R O, comunmente llamamos celebræ el cogote; y aſi dezimos. Cayó de celebræ, quando la caída es de eſpaldas; pero en rigor, deduciendole de ſu origen cerebrum, valé el meollo de la cabeça, los ſefos. El Italiano le llama ceruello. Vide Cogote.

C E L E M I N, medida de las coſas aridas, como trigo, ceuada, garauños, &c. dixoſe aſi quaſi chenemin, de la palabra Griega *chœnix*, nomen menſuræ duos capiens ſextarios de chenifano ſe dixo corruptamente celemin. Eſta medida era la racion que antiguamente ſe daua á cada eſclauo, y no la comian de valde. Entre los enigmás de Pitágoras ay vno que dize: Super chœnicem non ſedendum, hoc eſt per inertiam, & ortium, alienum eſtu non eſſe ſedendum. Aleſtaro haze vn emblema á eſte propoſito, con titulo Detendam abijeſtendam.

C E L E S T I A L, vide Cielo.

C E L E S T I N A, nombre de vna mala vieja que le dió a la tragicomedia Eſpañola tan celebrada. Dixoſe aſi, quaſi Sceleſtina a ſceclere, por ſer maluada alchahuera combuſtíſidora: y todas las demás perſonas de aqueſta comedia tienen nombre apropiado a ſu calidad. *Caliſto* es nombre Griego, *pulcherrimus*. Melibea, vale tanto como dulçura de la vida, *mel*, & *vita*, &c. Eſtos ſon los perſonages principales de la obra.

C E L I B A T O, Lat. *celibatus*: el eſtado del que vive ſin caſarse. San Geronimo: *D. ætus eſt cœlebs, quod cœlo dignam vitam agat*. San Agutiñ, *Cœlebs, q̄ non habet uxorem, vel que non habet maritum, qualia ſunt numina in cœlo, que abſque coniuge ſunt*. Siempre entendemos eſta palabra del que no es caſado, y juntamente guarda caſtidad.

C E L I D O N I A, es vna yerua muy conocida por los prouechos que della ſe facen. Tiene virtud de mundificar, y ſuçumo clarifica la viſta, y deshaze toda ſuerte de opilaciones. Aplicada ſobre las berugas adelgazadas las conſume, y eſtirpa. Los alquimiſtas la llaman don de Dios; porque (ſegun ſu opinion) ſirue mucho para ſu quinta eſſencia. Verás a Dioſcorides lib. 2. cap. 171. & cap. 172. Dixoſe Celidonia de la palabra Griega *chelidon*, hi rundo; porque eſta ave reſtituye la viſta de ſus polluelos con eſta yerua; y conſiderando eſto los hombres, la aplicaron a diuerſas enfermedades de los ojos; demanera, que celidonia valdrá tanto como yerua golondrínera.

C E L O, algunas vezes vale intencion, como hazer vna coſa con buen zelo. Vide ſupra Celar.

C E L O S A, eſte epíteto dán á la galera que facilmente ſe mueue de el vn coſtado al otro; y eſto procede de no lleuar laſtre, ò no tener concauidad para peſcar el agua neceſſaria para ir igual: dixoſe de la palabra Griega *Koilos*, *cœlos*, concauus ſeu inanis. y de allí *Koiloſa*, celofa, porque de ſer concaua, y no bien lastrada, le procede ſer inconſtante.

C E L T I B E R I A, dicha primero Ceru Balia, quaſi Cerus Tubal. Deſtos, los que poblaron las riberas de Ebro, ſe llamaron Celtiberes, y la Provincia Celtiberia. Eſto no tiene mucho fundamento, aunque ay Autores que lo afirman: lo

Cierte es, que los Galos Celtas, poblando aquella Provincia, le dieron el nombre de Celtiberia. Lucano lib. 4.

*Profigiq; agente vet: ista Gallorum,
Celta miseres nomen Iberis.*

Martí. lib. 4. Epigr. 55. ad Lucium.

Luci gloria, &c.

Nos Celtis genitos, & ex Iberis

Nobis nomina durior: terra.

CEMENTERIO, el lugar pegado con el mismo cuerpo de la Iglesia adonde se entierran los cuerpos de los Fieles, y se les dà Eclesiastica sepultura; vale tanto como dormitorio, *Græce cæmeterium*, à verbo *cómas*, sopio, dormio; nombre propiísimo, en razon del artículo de FÉ de la resurreccion de la carne. Y conociendo esta verdad universalmente, à la muerte llamamos sueño, y al reposar los cuerpos en las sepulturas dormir. Es frase de la Escritura llamar al morir dormir, y tan ordinaria que son infinitos los Lugares donde vsa della 3. Regum, cap. 2. num. 10. *Dormiuit igitur David cum patribus suis, & sepultus est in ciuitate David.* Lo mismo dize de Salomon, de Ieroboan, de Abia, &c. y por no cansar, solo traere el lugar de San Pablo ad Thessalonie. 1. cap. 4. num. 12. & 13. *Nolumus autem vos ignorare fratres de dormientibus, ut non contristemini, sicut, & ceteri, qui spem non habent. Si enim credimus, quod Iesus mortuus est, & resurrexit: ita, & Deus eos, qui dormierunt per Iesum.*

CENA, conforme al vsó comun que agora corre, es el pasto, y comida de la noche, y entre la gente que anda à la labor del campo, y entre cazadores fuese ser la principal, y entre harreros, y caminantes. Entre gente Cortesana, tambien suelen vsarla los estrangeros, hombres de negocios, y papeles; porque entonces quedan descargados de todo cuydado, y comen con reposo, yendose de la mesa à la cama, como lo hazian los antiguos: los quales por la mañana tomavan vn bocado, y este llamavan *morsus*: y à medio dia comian algunos, que llamamos merienda, quasi meridiana; y à la noche cenauan. A este pasto se juntava toda la familia, y por esta razon se llamo cena. Lat. *cæna*, del nombre Griego *Kinós*, quod est communis, quia multi in communi centre consueverunt. Llamavan cenas algunas vezes los combites; las sumptuosas, y esplendidas se dezian, *Ponrificum* cena. Las regaladas de gusto, y curiosas, *Deorum* cenar: comparando la comida à la ambrosia, y la bebida al nectar.

CENACULO, la sala donde cenavan, que por otro nombre llamaron triclinio, por los tres escaños que se ponian para los que cenauan, vno en la cabecera, y dos a los lados, y la mesa en medio. Cena à obscuras, dezimos al que es auariento, y miserable, que aun para cenar no enciende vela, ni candil, por no gastar, ni sebo, ni azeite. El combidar, sirviendo les manjares en la mesa, y comiendo cada vno lo que quisiere; llamauan

Cæna recta: y Sportula, el darles porción, y que lo llevasen à su casa, tanto de carne, pan, y vino, y los demás adjuntos. **Cæna ambulante** la que llevan en fuentes los pajes, y van passando por rodos, como estàn sentados, y cada vno toma lo que puede con vn mano, que halla nuestros tiempos se vsó, quando en los desposorios davan colación. Marcial lib. 7. Epigr. 7. *Cum mensas, &c.*

Has vobis epulas habet e lauti

Nos offendimus ambulante cæna.

CENADOR, en las huertas, y jardines ay ciertas longetas, cubiertas vnas de texado, otras de arboles, parras, jazmines, y arrayanes.

CENA, algunas vezes quando viene de la palabra Latina *Scena* sin diphtongo, vale tienda, cauaña, enramada. *Calepino*. *Scena*, propriè significat tabernaculum ex frondibus inuentionis causa compositum, ab vmbra, deducto nomine. Y porque antiguamente la gente moça de los Atenienses, que viuian en aldeguelas antes de formar Republicas, se juntavan debajo de arboles, y enramadas à cantar sus versos groseros, y representar sus rusticas comedias, les quedó que despues de formada la Republica, el espacio, y fachata, que quedava entre el vno, y otro cuerno del orro, se llamasse *scena*, y lo vsurparon despues los Romanos: y hasta oy se vsa la parte de donde salen los representantes, y se hazen las apariencias: si lo que se ha de representar es alguna tragedia, hazen vn frontispicio de mucha arquitectura, figurando vnas casas reales. si es comedia, vn casa de vn ciudadano: y si representacion pastoril, verduras, y choças: si lugar solitario vnos peñascos. Esto se observa en Italia con mas puntualidad que en España, aunque ya lo han introduzido por acá. De *scena* se dixo *scenopægia*, la fiesta de los ludios, que llaman de las Cauauelas, en remembrança de las enramadas en que viuian quando salieron de Egipto, y peregrinaron por el desierto quatro años. Es nombre compuesto de *sceno*, tabernaculum, & *pægio*, figo, inde *scenopægia*, à *figendis tabernaculis*.

CENAGAL, Cenagoso, vide Cieno.

CENÉO, pan cenéio, pan en leuadura; panis azymus de *privatiua*, & *zymi*. *is*. fermentum, quasi sine fermento. Et fermentum secundum D. Isidorum à fervore est nuncupatum, quod plus vna hora non potest contineri: crescendo enim excedit. Yo entiendo averse dicho así, porque haze levantar, y ampollar la masa: y quando hallgado à su punto dizen que está lleudo, que vale leuado, ó levantado. Y pan de azemite es el pan de la flor de la harina de que hazen tortas, y por no llevar leuadura, de donde tomó el nombre. Son las tortas llanas: y para el estomago es el pan de tortas mas pesado que el de leuadura Mando Dios à los hijos de Israel, quando los quiso sacar de la cautividad de Egipto, que comiesen este pan en leuadura. Exod. cap. 12. num. 15. *Septem diebus*

azyma comedetis, in die primo non erit fermentum in domibus vestris: quicumque manducauerit fermentatum, peribit anima illa de Israel, à prima die usque ad diem septimum. ¶ *Quo. idæ nomen sortiti sunt dies lacrymarum.* ¶ Quando vn hombre es enxuto, y no tiene mucha barriga, dezimos, ser cençeo: lo mesmo del cauallo, y del galgo, y de otro animal.

CENCERRO, vn genero de campanilla, ò sintinabulo, que suelen poner à los bueyes, y a los machos de los recueros, ò harrieros. Es hecho de lamina de cobre, y dentro trae por badajuelo vn hueffo de canilla de vaca, ò de carnero. Dixose así por la figura onomatopeya; conuiene à saber, de el sonido que haze cençen: y quando alguno tañe alguna guitarra mal templada, y tañe mal, y rafgado, dezimos que cencerrea. Proverbio. Quien bueyes ha perdido, cencerros se le antojan: porque qualquier sonido que oyga, entiendo ser el de su res perdida. Irse a cencerros atapados, que el Latino dize, Hospite infalurato. Ella tomado de los harrieros, queriendo salir, ò del meson, ò del pueblo, ò de algun passo peligroso: en el camino, atapan los cencerros, porque no fuenen, y sean sentidos. A los hombres cascarrones, y habladores impertinantes, dezimos, q̄ son vnos cencerros: y estos no pasan atapados, que siempre se hazen oyr. A buey viejo, cencerro nuevo. Es lo mesmo que à mula vieja cabeçadas nuevas. Cencerrilla, el cencerro pequeño. Encerrado, el animal con cencerro. No quiero perro con cencerro: el perro para guardar, y sentir los ladrones, no ha de ser él sentido, y baltale el ruido que dà a su amo quando ladra. Este proverbio se dize del criado que trae consigo compañía, de muger, hijos, ò otra persona que pueden dar ruido, è inquirar la casa.

CENDAL, rela de seda muy delgada, ò de otra rela de lino muy sutil: los que pientan ser de seda, le dån su origen della, sedal, interpuesta la n. sedal: los q̄ de rela de lino à sindone. Græcè *sidon* est enim sindon amictus ex lino Ægyptiaco, dictus sic, quia primum in Sidone vrbe huiusmodi amictus fieri cepit: & ob id Tyria à Martiale vestes dicte sunt Tyris, & Sidon vicinæ vrbes. id è vnã pro altera sepiissime sumitur. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo cendal, que vale tanto como hoja delgada, y de allí al barihoja le llama el Arabigo cendali. Iuan Lopez de Velasco Cendal, cendaloy, que es barihoja, que conuerda con lo que dize el Padre Guadix. A la moçuela liviana, que no sabe estar quieto en vn lugar, y es inquieta, suelen llamarla cendalilla, por ser tan liviana como la hoja, que qualquier aire la menea.

CENDRA, es vocablo Francés, vale tanto como ceniza; pero està contrahido a que signifie cierra ceniza de que los plateros hazen vna lexia fuerte para limpiar la plata, de do romo el nombre la plata cendrada. Acendrada, la limpia, y purificada. La ceniza de los farnientos estan fuerte, y aguda que abraça, à causa de cierto vigor que les

quedò del vino. Quando alguna cuba se va estragando, dizen, que echandole esta ceniza caliente, y tapandola se repara, y buelve el vino a su ser.

CENID, el punto que nos responde en el Cielo, que perpendicularmente cae sobre nuestra cabeça, y tirando la linea imaginaria hasta el que nos responde a los Antipodas, se llama Nadir. Ambos son terminos Arabes.

CENIZA, propiamente es el polvo menudo que queda de la materia que ha consumido el fuego: y tornar las cosas en polvo, y ceniza, es rejuzirlas a lo menos que pueden ser: y así en la escritura sagrada significa humildad, abatimiento, penitencia, y particularmente en el hombre conocimiento de su mismo, y porq̄ somos necios, vanos, y olvidadizos, la Iglesia Santa nuestra madre nos lo acuerda el Miercoles de la Ceniza, poniendo nosla sobre nuestras cabeças; y diziendo a cada vno, *Memento homo quia cinis es, & in cinerem reverteris.* Ecclesiastici cap. 10. num. 9. *Quid superbit terra, & cinis.* El Patriarca Abraham, auendo travado platicas con Dios, y reconociendo su indignidad, le dize, *Loquar ad Dominum meum quamvis sim puluis, & cinis.* Por esta mesma razon los que hazen penitencia en sacco, & cinere, cubren su cabeça de ceniza, y estan postrados en la tierra, y en el cenicero. Iona cap. 3. num. 6. *Et peruenit verbum ad Regem Ninive, & surrexit a sol. osuo, & abiicit vestimentum suum a se, & indutus est sacco, & sedit in cinere.* Desta ceniza, y del agua de lagrimas se haze vna lexia fuerte con que se limpian las manchas de la culpa, y del pecado. Polvoreando con la ceniza; conviene a saber, con la memoria de la inuerte, todo lo que es temporal, serà de gusto divino, y de celestial provecho: y por esso el Real Profeta David dezia, psalm. 101. num. 10. *Cinere tanquam panem manducabam, & potum meum cum fetu miscebam.* Threnor. c. 3. num. 16. *Cibauit me cinere.* No me ofo alargar por no salir de mi instituto, y así buelvo a èl. Dixose ceniza del nombre Latino cinis, eius, ab antiquo nomine ciner, hodie masculini generis, olim etiam fœmenni. ¶ Los antiguos Gentiles que vsaron quemar los cuerpos, metianlos en ciertos sacos de vna rela que el fuego no la consume, antes la purifica: y así quemandose dentro el cuerpo del difunto, y convertido en ceniza se distinguia de la demás que se avia hecho de la leña: y esta la recogian en vnas urnas, y cubierta con el titulo de cuya era, se ponian en vn sepulcro, ò encima de alguna piramide, ò a guisa; como hasta oy queda memoria por las que se ven en Roma, donde antiguamente se colocaron las cenizas de algunos Emperadores. Tenian en gran veneracion las cenizas de sus passados, y el que las derramava, violando el sepulcro, le tenían por sacrilego. Y así quando alguno era desechado, y que todo le succedia mal, dezian deite tal que sin duda se avia meado en el sepulcro de sus padres. De aquí se puede inferir quanta mas reveren-

cia devemos nosotros tener à la sepulturas de los nuestros, y las de los fieles que reposan en Jesu Christo. Y desventurados de los que no se contentan con tener poco respeto à los huesos de los hombres en comun, sino que se atreven à maltratar, e inculcar los de los Santos, y sus santas reliquias: y el no tomar luego Dios vengança en ellos, es casi cierta señal de su condenación; aunque no se ha de desesperar de la salud, y reducción del pecador en tanto que vive; por malo que sea.

¶ Allegador de la ceniza, y desperdiciador de la harina: del hombre que està misereando en las cosas pocas, y menudas: y por otra parte se le consume su hacienda sin reparar en ello. La ceniza, y el saco, significà la penitencia, *Iob. cap. 6. num. 16. Saccum confui super cutem meam, & operui cinere carnem meam.* Anton. Ricciardus, Brixianus.

En algunas partes de la santa Escritura significà el saco, y la ceniza demonstracion de su estrema miseria, y dolor, por alguna gran calamidad q̄ Dios embiasse por pecados ocultos de su pueblo. Estè cap. 4. num. 1. *Qua cum audisset Mardocheus, scid t vestimenta sua, & indutus est sacco: spargens cinerem capiti, & in platea mediae civitatis voce magna clamabat ostendens amaritudinem animi sui.* La ceniza es simbolo de la cosa q̄ totalmente ha pe recido, y por ninguna via es reparable, como no lo es aquello q̄ ha consumido el fuego, v̄se ha refumido en ceniza. *Iob. cap. 13. num. 12. Memoria vestra comparabitur cineri, & redigentur in lutũ cervicis vestre.* Amenaza Dios al Rey de Tiro por el Profeta Ezechiele cap. 28. num. 18. y dizele: *Produc un ergo ignem de medio tui, qui comedat te, & dabo te in cinerem super omnem terram, in conspectu omnium videntium te.*

La ceniza encima de la canasta de los paños, passando por ella, y el cernadero el agua caliente con su lexia, se limpian los paños, y esta echada à las raíces de los arboles les haze madurar la fruta mas presto: y llamase Cernada, quasi cinerada à cinere, aunque el vocablo està corrompido. Para coger en el hurto à los que de noche, y sin luz, entran en aposentos reservados, se tiene por ardid sembrarles el suelo de ceniza, esparciendola con vn cedaço, porque no haga cuerpo, y se sienta con el huello, à la mañana parecen estampadas les pisadas de la persona que ha puesto allí los pies. Este modo tubo el Profeta Daniel para defenderse al Rey de Babilonia, de que su dios Bel, era cosa de burla, y que sus Sacerdotes le tenían engañado, dandole à entender que comia, y bebía, dexandole de parte de noche puesta vna mesa con muchos, y diferentes manjares, y à la mañana no hallavan nada; y así le dice. *Non vietur tibi esse Bel vinens. D. u. an non vides quanta comedat, & bibat quotidie.* Trávese la question entre Daniel, y los Profetas, en forma que si hecha la experiencia, el idolo no se huviesse comido los manjares, ofrecian

sus cabeças, y hallando vacios los platos muriesse Daniel. Favian en vna trampa que tenían muy secreta de baxo de la mesa. Pero Daniel, despues que ellos se fueron à sus casas muy confiados; Dize el texto: *Factum est igitur postquam egressi sunt illi, Rex posuit cibos ante Bel, præcepit Daniel pueris suis, & attulerunt cinerem, & tribavit per totum templum coram Rege, & egressi, clausit ostium, & signantes anulo, Regis abierunt.* A la mañana desengañado el Rey, dixo: *Vide vestigia vinorum, & mulierum, & infantium, &c.*

CENIZIENTO, color de ceniza. Cenizero, el lugar detrás del horno, ò debaxo, donde se echa la ceniza. Encenizar, polvorear con ceniza. Encenizado, al que han echado ceniza. De la ceniza verás à Dios corides lib. 5. cap. 93. y allí a Laguna.

C E ñ I R, cingere, vale algunas vezes cercar, como la Isla ceñida del Mar. Vide Cinto.

C E ñ O, el encaportamiento de las cejas quando las derrocamos sobre los ojos. Denota enfado, enojo, ò gravedad necia.

C E ñ V D O, el que muestra ceño, disgusto, y pesar.

CENOGIL, la cinta con que se ata la media calça por debaxo la rodilla. El Italiano le llamaria ginochil à ginochio, que vale rodilla, de donde tomó el nombre, y le corrompio el Castellano. Dizen estar compuesto de genu, que vale rodilla, y de ochio ojo: y corrumptamente dicho genuochil, y cenogil. Dizen los Medicos, y Anatomicistas, que la criatura en el vientre de su madre està hecha vn ouillo junto el rostro con las rodillas, sobre las quales asientan las cuencas de los ojos: y que de aquí viene estar con mas devocion, y ternura para echar lagrimas estando de rodillas q̄ en pie, por lagran simpatia q̄ tiené los ojos, y las rodillas. Parece confirma lo dicho el vocablo antiguo hinojos, quali in oculis: star de hinojos, es estar de rodillas: y de allí los labradores llaman henogil à lo que los de villa llaman cenogil; pero los de ciudad, y Corte, las llaman ligas, y ligagambas, que en nuestro vulgar vale atapiernas. Los soldados há introduzido el vocablo Ingles, y Francés, jarreteras, porque se aran porcima del jarrete del pie. Deste nombre huvo en Iglatera vna orden de cavalleria muy celebrada, y fabida: y la ocasion della se dirá, verbo Jarretera.

CENOFATIO, cenotaphium nombre Griego, el tumulo, ò cadahalfo de honras que se haze para algun difunto, cuyo cuerpo està en otro lugar: y así vale tanto como vacío sepulcro, de Kenos, vacuus, & taphos, sepulcrum.

C E Ñ S O, cerca de los Romanos era la renta, tributo, ò entrada, que cada vno tenía, segun el valor de su hacienda; demodo que censo significava la hacienda; y tambien la renta que por ella le davan, à verbo censeo. es. porque de cinco en cinco años, los censores contavan, ò tomavan cuen

ta a cada vno para ver la hacienda que tenía, si la autá disminuido, ó acrecentado, el que avia venido a menos por culpa suya, le castigaban: el que la avia aumentado con tan grande exceso que se pudiesse presumir dél que no era bien ganada, lo apuravan, y si le hallavan culpado le castigavan. Éste censo dáva gradlos diferentes en la Republica, como consta de muchos autores. Seneca lib. 2. Declamationum, declam. 2. Senatorium ad gradum census ascendere fecit, census Romanum equitem a plebe discernit, census in castris ordinem promouet, census in foro iudex legitur. ¶ Comumente llamanos censo, el que tenemos cargado sobre algunos bienes raíces: y este fuele seral quitar, que eitará en voluntad del censatario que le paga, dar el principal, y redimirle. Otro se llama censo perpetuo, quando no se puede redimir, sino es que el señor del censo huelga de ello: pero tampoco puede este forçar al censatario que se le quite. Otro es censo de por vida, que se dá como pensión por los días que tal persona viuiere pocos, ó muchos. Y entonces el vno, y el otro, se ponen a su aventura. De esta materia de censos tratan los Iuristas, a ellos me remito. Censatario, el que paga el censo. Censual, la hacienda raíz sobre que está cargado el censo. Carta de censo, la escritura dél. Los que tienen alguna posesión, ó piega que les sea muy costosa; por la necesidad que ay de repararla a menudo, se fuele dezir dellos que han echado sobre sí vn censo perpetuo. Acensado, lo que tiene censo, ó se dió a censo, quedando al señor que lo dió el derecho dominio.

CENTAVRO, los pueblos de Tesalia, que tienen su habitación en las raíces del monte Pelion: fueron los primeros que domaron los caballos, y hallaron el arte de enfierrarlos, para poderse aprovechar dellos. Y saliendo a molestar los vecinos, a la primera vista les pareció, que hombre, y cavallo eran de vna pieça, como tambien se le figuró a los Indios, quando vieron a nuestros Españoles pelear a cavallo, como consta de las historias de las Indias, y de los hechos tan famosos de los primeros conquistadores de ellas. San Isidoro, libr. 12. de sus etymologías, dize así: Centauri autem, id est hominibus equo mixtis, species vocabulum n dedit, quos quidam fuisse equites Thesalorum dicunt, sed quod discurreres in bello velut vnum corpus equorum, & hominum viderentur, inde Centauros fictos asserunt. Cerca de los Griegos, Centauros, vale tanto como ladrones, gente fiera inhumana, *Centauri*, ladrones *Centauromachia*, in nanis pugna, vel dicuntur *Centauri*, i. similitudines, a verbo *Centeo*, estímulo, vnde *Ipotentauri*, equorum stimulatorum. Claud. Mino es in Alciatum epigram. 145. Del origen de estos fingien los Poetas, que auiendo sido Ixion admitido al vanquero de los dioses inmortales, se enamoró de Iun: y auien loia requido de amores ella, se quedó a Iapitea: el qual formando de vna nube la esfigie de la diosa, y poniendosela delante, se abraçó

Primera Parte.

con ella: y sin embargo de la burla concibió la nube, y parió los Centauros, que en razon de la madre les dieron el epíteto de Nubigenos. Dió ocasion a esta fabula vn casillo muy fuerte, adonde los Centauros se acogian, cuya altura parecia sobrepasar las nubes; al qual llamaron, *nephéle*, que vale tanto como nube: y allí tenían sus mugeres, y criavan sus hijos: añaden, que haillendose eitos en las bodas de Piritoo, auiendose encendido con el vino, quisieron robar la novia; pero defendieronla Teseo, y los Lapitas; los quales hizieron en ellos grande estrago, matando a muchos, y poniendo en huida a los demás. Vna de las naves de Eneas fue por nombre Centauro *Aeneid*. lib. 7.

Sergesiusque, domus tenet à quo Sergia nomen

Centauro inuehitur magna.

A imitación desta nave llamaron los Venecianos la Capitana *duca*, y *Duca*, Bucentauro.

CENTAVRO, vna yerua, que tambien le llaman *chironia*, porque fue hallada de Chiron Centauro; y el qual se sanó con ella de la herida que le hizo en vn pie vna de las fieras de Hercules, que se le cayó de las manos. En Castellano se llama Ruiponrico, *Græcè Centaurion mega*, Latin. *Centaurium magnum*; porque ay otra yerua que se llama Centaura menor, dicha en Castellano corruptamente *Cintoria*, el Francés la llama *fiel* de tierra por su excesivo amargor. De la vna, y de la otra hazemencion Dioscorides lib. 3. cap. 6. & 7. y allí verás a Laguna.

Tambien llaman Centauro los Poetas vn río de la Etolia, dicho antes *Eveno*; mas tomó el segundo nombre de Nesso Centauro; al qual Hercules mató con vna saeta, quando pasó aquel río, llevandole a *Deianira* su muger.

CENTEELLA, propriamente es aquella raspa de fuego pequeña, que falta del pedernal herido. Latin. *scintilla*. Trae origen del nombre Hebreo *sig*, que vale centella. Tomase en sentido allegorico por vna pequeña ocasion; de la qual fuele encenderse vn gran fuego, vn gran trabajo, y ruina. *Eclesiasticè*. cap. 11. num. 34. *A scintilla vna accenditur ignis*. Los que están encendidos con furor, dicen dellos que echan centellas por los ojos; porque la colera, y la sangre los altera; y esto no solo en los hombres, pero tambien se verifica en los animales. Las estrellas fixas en noche serena, y fría, quando las miramos nos parece que centellean, y esto lo causa su gran distancia, y la mucha flaqueza de nuestra vista; pero los Planetas por estar mas cerca se dexan ver sin que centelleen. Y así dize vna sentença comun entre los Astrologos, *Planete non scintillant, quia sunt propè nos*. ¶ Centillante, la cosa que echa de sí centellas. De centella se forma el verbo Centellear. La casa de los Centellas es nobilissima en el Reyno de Valencia.

CENTENO, grano conocido, del qual se haze pan para la gente rustica, y de trabajo, que con él, y la hambre que causa no ay pan malo: y así se presume yo les es tan sabroso como a los Corca-

tesanos; y gente regalada el pa. ideal. Dixose centeno en nuestra lengua Castellana, porque de vn grano que se siembra suelen coger ciento en su espiga. Llamante con diferentes nombres los Latinos, y Griegos, farrago arina *typha, briza, fecale*. De donde en Italia se llama segala, y en Francia se glie: y porque las beñias lo comen mucho bien quando es tierno. Dize vn proverbio de los que han consumido alguna cosa con mucha prießa, y sin dexar nada. Dieron en ello como en centeno verde.

CENTINELA, el atalaya, ò escucha que está mirando todo lo que va, y viene, que pueda ser de consideracion para la seguridad de la fuerça, ò lugar donde está puesto para este efecto. Dixose centinela à escintilando, y porque ha de estar con los ojos abiertos, y viuos como centellas. Otros dizen, q̄ está corrompido el vocablo de sentinela, à sentiendo, por la viveza que ha de tener en todos los sentidos; especialmente en la vista, y en el oido: y así el Italiano le llama sentinela, aunque la f. y la c. se coautan, y truecan vna por otra, y no es eficaz el argumento. A las centinelas llaman los Latinos *vigilias*; y así en Castellano antiguo à las centinelas llamavan veladores, como lo dize el cantarillo viejo,

*Velador que el castillo velas,
Velalo bien, y mira por ti,
Que velando en él me perdi.*

Græcè prophylaci, præcautio, specula, vigilia. ¶ Centinela perdida, la que está fuera del castillo, ò del real en el campo, adonde en caso de necesidad no puede ser buenamente socorrida, y así va à sus aventuras, y à esta tal no la requieren como à las demás.

CENTONES, en su rigurosa significacion eran vnas mantas grosseras, como de razago con que cubrian las maquinas militares: y porque era necesario echarles vno, y otro remiendo por los golpes que recibian, y estaban todas llenas de rasfallos, à su semejança los Poetas llamaron centones vn cierto genero de poesia remendado de diversos pedaços de vno, ò de diferentes autores, haziendo de todos ellos vn cuerpo, y vna contextura: y los Griegos llaman à estos versos *centronas*. Alfonso dà la ley, y regla de componer los centones, disñiando en esta forma: Varijs de locis, sensibusq; diversis, quedam carminis structura in vnum collidatur versum, vt coeant, aut casti duo, aut vnus, & sequens cum medio; nam duos iunctim locare ineptum est.

CENTRO, es vn punto en la esfera, ò en el círculo que consiste en el medio; demanera que todas las líneas que se tiraren delà la circunferencia, sean iguales, y este es vn principio de Geometria. El centro del mundo es aquel punto en el medio de la tierra, que para ò quiera que se eche en las líneas à la superficie, sean iguales: y este lugar es el que mas dista del cielo: y así está diputado para el demonio, y sus sequazes. Por en-

carecimiento dezimos de la cosa que está escondida, y se busca con grandiligencia, que la sacaran del centro de la tierra. Este punto, y lugar rita para sí de todos los elementos, con tanta fuerça, q̄ si Dios aniquilasse el globo de la tierra, y el agua acudiera allí por todas partes el aire: y por esta razon lo grave se va à este centro, y no passa de allí: de donde dezimos quando vno está còrento, q̄ no se acuerda de nada, ni desea mas de aquello de que está gozando, que está en su centro.

CENIR, del verbo Latin. *cingo, gis, xi, tum, coerco*, comprehendo: dictum *cingo*, quasi circum ago: el rodear al cuerpo alguna cosa que nos recoja la ropa, llamamos cenir. Cenir, vale algunas vezes cercar, como el rio cinge algun lugar, dándole buelta, ò vna Isla, que de todas partes la vaña el mar. Cenirse en la oracion,irla acortando; por no dar fastidio al auditorio. Cenir espada, auer llegado ya à la edad viril. Descenir, quitar el cinto. Cenidor, el cinto de seda, ò lana, a diferencia de el cinto que es de cuero, y encima seda, ò oro. Cintero, el de las aldeanas tachonado, Cinto, y Cinta, y Cintilla, Cincillo, Cintarazo, vide infra.

CENIO, Lar. *Cilium*, vn modo de mirar feueró, y defabrido, abaxando las cejas. Este cenio hazen los mal contentos, y los embidiosos, y aquellos que no les dà guito aquello que miran. Cenudo, el que trae este cenio.

CENTURIA, el numero de ciento en la milicia, contiene cien hombres: los quales militan debaxo de vn Capitan, que por esta razon llaman Centurion. Las historias, ò coronicas, que se escriuen por cien años, y de ciento en ciento, llamamos centurias: en lo demás puedes consultar a Calepino. Y adierte, que el Centurion de la primera cohorte se llamaua *Primi pilus*; y Marcial en los lugares donde vsa deste nombre *Pila*, entendiendo por el soldado Centurion, hecho de paja, como nosotros vestimos al dominguillo, que ponemos al toro para que haga golpe en él.

CEPA, comunmente se toma por la vid gruesa, de la qual salen los saramientos. Lat. *vitis*. *huius vitis feminenino genere, a vino ferendo dicta est*, vt placet Varroni lib. 4. de lingua Lat. *siue quod inuicit ad spem capiendarum vuarum; vt autor est idem Varr. lib. 1. de re rustica, cap. 13.* pero no solo lo grueso de la vid; pero la raíz gruesa de qualquier arbol, y el troncon se llama cepa. Y dixose cepa del verb. *cepro, as, incipio*, por fer la raíz, y el tronco el principio del arbol. De allí se dixo encepitar, tomar rayzes, lo que nace de debaxo de la tierra, y se engruesa para ir creciendo: y por esto llaman en los edificios cepa, los primeros fundametos q̄ de ordinario son mas gruesos q̄ lo q̄ monta sobre la haz de la tierra, ò el suelo. O se dixo cepa, de *cepe*, gen. *neutri indecli.* que vale cebolla, qua a capitis magnitudine dicitur; y así las cepas en los arboles son los troncos, que son cabeças, y las raíces delgadas como cabellos; y de aquí vino llamar al hombre *Arbor inuenja*, por q̄ tiene el tronco, y las rayzes, q̄ só la

cabeca, y los cabellos para el cielo; como que nos dan a entender por esto q̄ somos plátas celestiales, y q̄ de lo alto nos ha de venir la virtud para crecer, y dar fruto. El P. Guadix, dize, q̄ cepa es nombre Arabigo, corrompido de cūp, q̄ significa cepa. De buena cepa, de buena casta, de buen principio, y raiz, de padres, y abuelos nobles: y assi vemos q̄ en los arboles de descendencias de linaje, poné en las raizes su cepa echado, ó recoitado, el primero que ilustró la casa.

C E P O, del nombre Lat. cippus, tronco: y este era lo mesmo q̄ agora llamamos maça, aunque era mayor mucho que a la q̄ aran a la cadena de la mona; por que tenía peso, que vn hombre ni dos no le podian levantar: y assi aravan a ellos los delinquentes con vna cadena: y lo mesmo hazian a los liervos, y cautivos, porque no se huýessen. Siendo troncon tenía forma de media coluna; y muchas vezes sería este cepo de piedra, qual afirman algunos aver sido la coluna adonde ataró a N. Redemptor para açotarle, que devia servir para aquel ministerio: y haze por esta opinión la coluna que muestran en Roma; y algunas pinturas curiosas modernas la traen pintada en aquella forma. No afirmo nada en este caso. Otros quieren, que cepo se ayá dicho del verbo capio. is. cepi, quasi capiens pedes; Los cepos que oy día vsan en las prisiones son diferentes de los antiguos; porq̄ los modernos, aunque seá de madera, son vnns vigas largas partidas por medio, donde ay ciertos agujeros ajustados con la garganta del pie de vn hombre, y metiendole alli, y echándole el cádado, no puede sacar los pies ni meterse. Tambien ay cepos dóde los ponen de cabeza: y esto mas se haze por genero de castigo que por cutodia. La corma es cepo portatil, como a quien echá vn grillo: pero esta prisión es privada, q̄ la echá el amo al muchacho que tiene por años quando se le va, y de corrido no oía salir de casa el tiempo q̄ la trae, q̄ siempre es poco, y se haze por escarmetarlos: y viene bien el nóbre Griego *xylon*, lignum. A semejança desta corma, llaman cepo la trampa con que arruan a los lobos, y a otros animales dañinos, porq̄ metiendo en ella el pie no le puedé sacar, y quedá presos. Cepo, es la media coluna, que por lo alto está hueca, y cerrada cō vna tapa de hierro, y vna abertura p̄ dóde se pueda echar dentro la moneda q̄ se dá de limosna, y tomó el nombre vel a capiendo, vel a cippus. Columella.

CEPILLO. Lat. leuigatorium, instrumento conocido de los carpinteros para alisar las tablas, y maderos, del verbo capio. is. cepi; porq̄ va tomando de la madera todo lo superfluo de la superficie hasta dexarla igual. Quando alguno viene a palacio que se ha criado en aldea, aunque tenga buen ingenio haze muchas faltas, y dezimos dél, que está por accepillar. ¶ Acepilladuras, las hojas de la madera que se facan con el cepillo.

CEQUI, moneda de oro de que vsaron los Arabes en España; y dixose de çeca, que en su lengua vale moneda.

CERA. Lat. cera, del nombre Griego *ceros*; lo craso, y hez que queda del panal escurrida, y apurada la miel. El principal vsó della es, darnos luz, haziedo de ella candelas, vna de las cosas q̄ mas admiració dió a los Indios, quando nuestros Españoles les enseñaron el aprovecharse de la cera; Hazer de alguno cera, y pavilo, hazer dél lo q̄ quiere. Derretise como cera. *Sicut cera liquefcens*, &c. Ser vno hecho de cera, tener buena cōdición, y ser docil, porq̄ de la cera ablandada entre los dedos se pueden formar qualesquier figuras, y formas; Bolar con alas pegadas con cera, tener poco fundamento para de suanecerse; ajudiendo a la fábula de Icaro, que por ser tales las que llevaba, y bolar muy alto, se las derrió el Sol, y cayó en el rio a quien su defastrada muerte dió nombre. Ouid.

Icarus icarceus nomine fecit aquas.

No averle quedado a vno, ni cera en el oydó, quando le han dexado muy pobre. Cera se toma algunas vezes por las lumbres de velas, ó hazchas, como llevar en la procession mucha cera, ó poca cera. Encerar, empapar alguna cosa en cera; Encerado el lieço recocado en cera; el qual desfiende de que no cale el aire, ni el agua. En Medicina hazen algunos encerados para sacar del cuerpo humores frios; y aunque no tenga mas que sola la cera, es provechosissimo. Cerero, el que labra, ó vende la cera. Cerería, la calle donde viuen los Cereros.

Esta palabra Cera, cerca de los Latinos tiene muchas acepciones. Antes que se huýesse hallado el vsó del papel, y la tinta, escrivan en tablas enceradas, y cō vnns punteros abría en la cera las letras: y de allí vieron prima cera, secunda cera; como si dixessemos en la primera hoja, ó en la segunda. Particularmente vsavan deste termino los Romanos en el hazer sus testamentos, y nombrar herederos.

CERES, diosa de las mieses, dicha assi del verbo antiguo cereo, id est, alo: y por la misma razon fue dicha Alma, quia nos alit, vel ceres, quasi gerens, á gerendis frugibus. in c. Virgil. lib. 1. Georgic. la toma por la luna.

O vos clarissima mundi, lumina labentem

Cælo, que ducitis amum, liber, & alma Ceres. Algunas vezes se toma por el pan. Sus sacrificios se llamavan Tefnophoria; porque ella se dixo Tefnophora. i. legumatrix, dicha tambien Eleusina, de Eleusis, Ciudad de Atenas, que fundó Eleusio, a quien Ceres enseñó el arte de cultivar la tierra, en pago de averla hospedado cortesmente, quando andauo buscando a su hija Proserpina: y dende en adelante le instituyeron los sacrificios dichos Eleusinos.

CERO, en la cuenta Arabiga es vnca, que no tiene ningun valor, pero dale a la figura que se le sigue, acrecentandola decena, centena, milla &c. Lilio Giraldo, en la interpretacion de los simbolos de Pitagoras, dice traer origen de vn verbo Latino antiguo Cereo, q̄ vale tanto como criar

porque cria , y engendra valor al numero ; al qual se ayunta , y postpone. Ocros dizen ser Arabigo.

CEROTE, cierto modo de cera , mezclada con otras cosas de que usan los çapateros para encerar el hilo de cañamo con que cosen los çapatos.

CERAPEZ, vna mezcla de la cera , y de la pez , de que usan los Boticarios.

CERCA, puede ser nombre: el muro que cerca la ciudad, ò villa, ò la pared de rapia, ò de piedra, que cerca la viña, huerta, ò corral. Cerca, adverbio lo que se opone à lexos , como dize el cantarçillo,

*Pues los gallos cantan,
Cerca está el lugar.*

Cerca. Lar. circa, & propè. Garcilasso en vna de sus eglogas, la tercera dize así:

*Cerca del Tajo en soledad amena:
Deverdes sauzes ay vna espesura, &c.*

Con tanta auctoridad, y gravedad se puede alegar el divino Garcilasso , en comprobacion de la lengua Española , como Virgilio, y Homero, en la Latina, y Griega. Y qualquier romance viejo, ò cantarçillo comunmente recibido: y así yo no me desdèno quando viene a proposito de alegarlos, por comprobacion de nuestra lengua.

CERCA, el muro de la ciudad, ò villa à circundando. Caton Censorio, siendo Consul, vino à España, y aviendo conquistado la Betica, ò Andaluzia, derrocò los muros de todas las ciudades, y villas en vn propio dia, y las dexò sin Cerca.

CERCA R, del verbo Latino circundare : y propiamente se dize de las ciudades , porque las formavan en figura redonda. Virgilio libro i. Æneid.

*Mercatiq; solum facti de nomine Byrsam
Taurino quantun possent circundare tergo.*

Va hablando de la fundacion de la ciudad de Cartago: Con qualquier otra cosa que rodeemos se llama cercar. Virgil. lib. 9. Æneid.

Luce palam certan estigni circundare muros.

Cercar en otro sentido, es poner cerco sobre algun lugar fuerte, y sitiarle. Cercados, los sitiados, como el cerco de Ierusalem, el cerco de Malta, &c. Descercar, forçar al enemigo à que alce el cerco, sobre viniendo à los cercados socorro. Cercar a vno trabajos, y miserias. pl. 17. num. 5. *Circundederunt me dolores mortis.* Cercano, lo q̄ está cerca, como cercano à la muerte: *Iam iam moriturus.* ¶ Cerco, tiene muchas significaciones: vale cosa redonda, circulus; como el cerco de la luna, el cerco de la cuba. Cerco, lugar en redondo, circus. Cerco, el capo enemigo q̄ cerca vna ciudad para còbatirla, obsidio. nis. Entrar en cerco, hazer conjuros dentro de vn cerco, supersticion de hechizeria, y arte magica. Notorio es averse dicho cerco, del nombre Latino circas; pero trae su origen del nombre Hebreo cer, circulus, corona. C. Octavio Pompilio llevando vna embaxada de parte del Senado Romano al Rey Antioyo, y diziendole, que

èl miraria en ello, y le daria la respuesta, le hizo al rededor de donde estava vn cerco con la vara q̄ tenia en la mano, y le dixo, que antes de salir dèl, le avia de responder si, ò no, resolviendose en el caso. Vide Plinio lib. 34. cap. 6.

CERCEN, vale à raiz, como cortar las orejas à cercen. Dixose del nombre Lar. circinus; el compàs; y cortar por donde dexa señalado el compàs, es propiamente cortar à cercen: y Cercenar, cortar en redondo; pero quitar de qualquiera cosa algo, se llama cercenar; como cercenar del gaffero, y de la comida; cercenar del sermon, platica, ò razonamiento. Cercenaduras, lo que se quita de lo que cercenamos; ò redondeamos.

CERCETA, aue que se cria cerca de las lagunas dicha Lar. fulica. ca. fulex. cis. *larus*, avis levis, quæ facilitè à vento impelitur, & translaticie; pro stulto ponitur, Græcè *Kepphos*, Gaza ex Aristot. fulicam convertit. Otros llaman prophirio. nis. larus, y muchos buelven garçora. Anuncia tempesta quando andan jugando, yapeonando en la ribera del mar. Virgil. Georg. lib. 1.

Cumq; marina

In sicco ludunt fulica.

Plinio lib. 18. ca. 35. hablando de los pronosticos de tempesta, dize entre otros, ser cierto el de las fulices, ò cercetas, con estas palabras: *Et fulica matutino clangore.* El nombre Ceceta es Hungaro; segun lo he leydo en vn libro de Cerreria, y llaman la szarfsa: y nuestros çaçadores corrompiendo el vocablo dixerun cerceta.

CERCILLO. Lar. inauris. Los arillos de las orejas con sus pinjantes, de que las mugeres han vñado de tantos siglos atrás. Genes. c. 24. n. 22. el siervo de Abraham quãdo Rebeca le diò à beber, à èl, y a sus camellos, dize el texto Sagrado: *Postquam autem biberunt cameli, protulit vir in aures aureas, appendentes siclos duos: & armillas totidem.* &c. Es propio de las mugeres traer cercillos por el arco de las orejas, y a los niños se las ponen para q̄ no les corra humor à los hojos: los hòbres no las usan comúnmente, pero algunos traen las orejas horadadas por la razon dicha, y por q̄ no se les cierrè, les ponè vnos arillejos pequeños de oro: lo demàs se tendria en España por cosa mugeril, y aseminada. Quãdo el Pueblo pidió à Aaron le diese dioses q̄ fuesen delante dellos por estas palabras: *Fac nobis Deos, qui nos præcedant, viendose aprerado de ellos, les dixo, Tollite in aures aureas de vxorum, filiorum filiarumq; vestrarum auribus, & afferte ad me.* Es cierto que si los hombres acostumbrañ à traer cercillos, que tambien se los pidièra. Exod. cap. 32. num. 2. Dixose cercillo qual cerquillo, ò circullillo. Algunos quieren que sea nombre Arabigo.

CERDA, llamamos cerdas los pelos largos de clines, y cola del cavallo, ò mula; porque son en grosor, y en grandor diferentes del demàs pelo, que es corto, delgado, y blando. Solos los puerços estàn llenos de cerdas, estas son cortas, y duras,

ras, y los llamamos por esta razon. El ganado de la cerda. Este vocablo está corrompido del nombre Lat. *seta. arum. pilicra* siores, *vt sunt in equis: y dezimos sedal* por setal el hilo que cuega de la caña de pescar, que es de cerdas: y *sedazo*, ó *cedaço*, quasi *setazo*; á *setis*. El apellido de la Cerda es ilustrísimo, y les tomaron los descendientes de vn Infante, q̄ nació con vn lunar en la espalda, de don de le colgava vn cabello largo, y grueso, como cerda. Este se llamó Don Fernando de la Cerda, hijo legítimo del Rey Don Alfonso el Sabio, y de la Reyna Doña Violante.

CERDADA, vna danza que se vsa en Cataluña, dicha así, por averse inventado en Cerdania, Pueblos cerca de los montes Pirineos; de donde tomaron apellido los Cerdanes á lo que se puede sospechar.

CERDEÑA, Isla del mar Mediterraneo Ligustino. Lat. Sardinia, dicha así (segun opinion de algunos) de Sardo hijo de Hercules, que viniendo por alli con su gente la pobló; segun escriven Estrabon, y Solino. Por otro nombre se llamó *Ichnusa*, á veltigij humana forma, also nomine *Sandalictis*. Verás á Abraham Ort. verb Sardinia: y al Padre Pineda libro 2. cap. 11. §. 4. ha estado siempre infamada, y tenida por mal sana: y así los Romanos acostumbraban desterrar á ella á los q̄ holgavan, q̄ sin matarlos á hierro muriesen dentro de poco tiempo: era la causa ciertas lagunas, ó pântanos; de los quales se levantauan vapores gruesos, y pestilentes, y así le dieron por epíteto, *Pestilente*: alli fueron desterrados muchos Santos Marrites.

CEREZA, fruta conocida, tomó nombre de vna Ciudad de Ponto dicha Ceraso, de donde Lucio Luceo truxo las posturas de los cereços á Roma. Dizen algunos, q̄ el cereço, y el guindo, fueró al principio vna mesma especie; y que despues se diferenciaron: con el modo de enverrirlos; en el mas, ó menos agrio. Abrah. Ort. *Cerasus*, Ptolomeo Poni capadocici oppidum est, &c. Vide Pli. lib. 15. c. 25. dize vn cantarillo viejo.

Quando, mas quando
Llevara cerecitas el cardo.
Para dar á entender, que el mal arbol, ha de dar mal fruto, y el malo ruines obras.

CERIBONES, esta palabra tan corripida vale lo mesmo que cesion de bienes, quasi *cedere bonis*; quando vno se halla apretado con tantas deudas, q̄ ofrece toda su hacienda sin encubrir nada, para que se paguen, y no sea molesta da su persona. Han mudado ya el termino en otro mas disimulado, y llamante hazer proceso de acredores. Quando el hóbre viene á menos por culpa suya, no deua d tener nota; pero muchos quiebran, por q̄ otros no cúplen con ellos, ó por desgracias q̄ ay en el mundo: y así no se deve tener absolutamente por infamia el dar vn hombre lo poco, ó mucho que le ha quedado, sin fraude, para pagar sus acredores.

CERIMONIA, el modo, y terminos de honrar á Dios con actos exteriores, se llamó cerimonia, y cerimonia. Algunos dizen aver tenido origen de Cere, Ciudad antigua en Hetruria, adonde los Romanos recogieron los simulacros de sus vanos dioses, y las virgenes Vestales, y los Sacerdotes, quando los Galos se apoderaron del capitolio de Roma, y de la Ciudad, hasta que por el valor de Camilo fueron echados della: y en memoria de la buena acogida, y hospedaje q̄ los de Cere les hicieron á la buelta, y llamaron cerimonias todos los actos tocates al culto divino. Pero enverriré aqui vnas palabras de las instituciones de Iuá Vigerio, de lege antiqua, *ver. 8. de præceptis ceremonialis: sicut cultus vocabatur ceremonia, quo usi muneris, hoc est dona Cereis, quæ dicebatur Dea frugû (vt quidã dicunt) eo quod primo de frugibus oblationes Deo offerrebantur, vt habetur Gen. 4. nu. 3. Vel (sicut refert Valt. Max.) nomẽ cerimonia introductũ est, ad significandum cultũ diuinum apud Latinos à quodam oppido iuxta Romam quod Cere vocabatur, eo quod Roma à Gallis capta, illuc sacra Romanorum adducta sunt; & reuerentissimẽ habita. &c.*

CEREMONIATICO, el hombre demasiadamente renirado en cortesias, y cumplimientos: cosa muy cansada para los q̄ tienen pecho candido, y sencillo, quando no se pierde el respeto, y reuerencia que se deve á la persona de cada vno; pero romando en rigor, el guardar las ceremonias q̄ la Santa madre Iglesia Romana tiene, y las deas de las Iglesias particulares, y conyentos Religiosos, q̄ no contradizen á estas, es cosa santa, justa, y necesaria el guardar se, á pesar de los Hereses, que por todas vias procuran contaminar; y desautorizar las cosas de la Religion Christiana.

CERNADA, la cenica con que se ha hecho la Jexia para colar los paños: y dixo así, quasi *cinerada* á cinere: fuelen con ella cargar, ó embarrar los pechos, y ancas de las bestias que se han refriado. Vide supra Ceniza.

CERNADERO, el paño grueso que ponen sobre los demás que están en la colada; en el qual se echa la ceniza, y el agua en que ha horvido, ó el paño que se pone delante la que cierne, y este se dize cernadero.

CERNEJAS, vnas cerdas cortas, y espessas, que los cavallos tienen sobre las quartillas, de pies, y manos, señal de ser fuertes: dixeronse así quasi *cerdejas*, corrompido el vocablo,

CERNER, que otros dizen *cernir*; es apartar con el cedaço la harina del salvado. Latine *cribro: as*, y así *cerner*, ó *cernir*, vale tanto como *diferentiar*, que es apartar; y distinguir vna cosa de otra. Sanchez Brocense *cernir*, ó *cerner*. Lat. *cernere*. Cato ca. 107. Russi. Pero dizen algunos que aviamos de dezir *cerder*, de *cerdazo*; como *aerivar* de *eriva*; por q̄ las primeras telas que se vsaron para este efecto fueron de cerdas; como lo dize Plin. lib. 18. c. 11. y lo refiere Polidoro Virgil. li. 3. c. 2. de

inventoribus rerum. Y no solo la harina, pero todas las demás cosas que se reduzen à poluos, ó tierra menuda. Y tambien se cierne el yeso, que oy día llamamos de cedaço para enluzir. De que se acordó Plinio libro 18. capitulo 11. *Postea; gypsi pars quarta inspargitur, atq; vt cohærerit, farinao cribro subcernunt, &c.* ¶ Cerner las vides, empear à mostrar el fruto en flor, y porque parece con lo blanco aver cernido sobre ellas harina, se dize estar en cierne.

CERNEDERO, el lugar donde se cierne, ó el paño que se pone delante la que cierne por no enhanar el vestido.

CERNICALO, avecilla de rapiña, especie de gavilan bastardo, con q̄ suelen entretenerse los muchachos, haziendoles venir à tomar la carne de la mano. Vnos son de vñas blancas, y otros de vñas negras, y de mejor casta. Latine tinunculus. i. *Gracæ cernibris*. Idos. Antonio Nebrif. Dixofo Cernicalo de cerner, porque suele estar en el aire sin moverse de vn lugar, meneando las alas, y la cola: lo qual en las aves llaman los caçadores cerner; los Latinos lo llaman ceuere, ceueo. ues.

CERRO, la figura de la o pequeña, dicha en Griego *omeron*, es vn no, es del numero, porque él por si no vale nada, y junto con qualquier otro numero detrás del, le dà valor: y así al que no es nada, pero junto con otro, puede ser de algun provecho, le llamamos cero. Al principio se dixo Ced; con el qual nombre los Macedonios significavan el numero. Esto se entenderà bien con la declaracion de vn enigma de Heraclide Pontico, describiendo la insula de Delos.

*In aperto nata sum, patria me Salsa aqua
Continet, mater, est numeri filia.*

Dando à entender que Delo estava cercada del mar, y su madre era Latona, que fue hija de Ceo: y con este mesmo nombre llamavan (como tenemos dicho) el numero los de Macedonia. Esta figura tienen en su cuenta guarisima los Arabigos, y la llaman *çucum*, que tiene en la escritura el oficio, y valor que él Seva cerca de los Hebreos, que es de retraer la consonante à la silaba que precedió.

CEROTE, cierta pasta de cera, y otras mixturas de que usan los çapateros para encerrar el hijo de cañamo; del nombre Griego *ceroton*. Vide supra, verbo Cera.

CERRALVO, cerro albo en el Obispado de Ciudad Rodrigo, titulo de Marquesado.

CERRAJAS, es vna yerba dicha en Griego *sonchos*, y el Latino tomó el mesmo nombre *Sonchus*: Ay tres especies della, de cuyas calidades escribe Diosc. lib. 2. c. 120. y alli veràs à Laguna: y no embargante que sea de mucho provecho en la medicina para diversas enfermedades, comunmente solemos dezir à proposito del que trae muchas razones, que no son concluyentes para probar su intencion, que todo es agua de cerrajas.

CERRAR. Latine claudere: dixofo del verbo

fero. as. claudo: de alli se dixo Cerrojo. Cerradura. Proverbio: No ay cerradura donde es de oro la ganca. Cerraja, la cerradura de hierro. Cerrajero, el que haze cerrajas. Cerraderos, las cintas, ó cordones con que se cierra la bolsa. Cerrar la bestia, y ser ya cerrada, se dize de la que ha mudado todos los dientes, y no se le puede por ellos conocer la edad. Pero si tienen los dientes muy largos, y hundidas las cuencas de los ojos, con las demás señales que los albeiteros consideran; toda via como cen poco mas, ó menos su edad, aunque no con aquella certidumbre que en las bestias no cerradas. Estas tales bestias viejas llama el Griego *Agnomones*, equi annosi, quorum dentes numerari nequeunt, nam *gnomones*, sunt dentes iumentorum ex quibus eorum deprehenditur ætas. El cavallo, ó otra bestia de servicio de treinta meses muda quatro dientes de enmedio, dos de abaxo, y dos de arriba: y llegando à quatro años muda otros quatro de los lados, y de los otros que mudó primero, y le empieçan à nacer los que llaman colmillos: al quinto año muda los dos colmillos, y quando lo acaban de nacer otros tiene seis años; y à siete años tiene todos los que ha mudado crecidos, è iguales, y de alli adelante no se puede conocer la edad por el diente, como hemos dicho: Cerrar se de campaña, es determinarse vn hombre à no conceder lo que le piden, ó demandan, sino negarlo. Cerrar con alguna cosa que se vende, es comprarla por el precio que puede sin regatearlo mucho. Cerrar los ojos à la cosa que se va à hazer, acometerla sin considerar mucho si conviene, ó no. Cerrar se la mollera, tener ya seso. Dizen, que los niños tienen abierta, y tienrà la conifura de la cabeça hasta cierta edad: y à los que son livianos dezimos: Aun no se les ha cerrado la mollera. Cerrar la cuenta, concluirse. Cerrar se las velambres; entrar los dias, en los cuales no se celebran bodas por la Iglesia: Cerrar se las heridas; encarnar, y hazer cuero. Cerrar puerta, negar, no admitir con determinacion. Cerrar con el enemigo, envestir con él; de do manó el Proverbio militar: Cierra España. Cerca de los Latinos se llama concurrere. Horatio lib. 1. sermonum. Satyra 1.

*Militia est potior, quid enim? concurritur: bona
Momento, aut cita mors venit aut victoria laeta.*

Y no embargante lo dicho, cerca de la etimologia deste verbo cerrar, digo que puede traer origen del verbo Hebreo *çurar*, ligare; comprimere, claudere, angustijis, afflictionibusq; afficere, y de alli *çferor*, ligamen, çrumena, sacculus, porque se cierran; y çferrojo por la cerradura. Encerrar, guardar debaxo de llave; y cerradura. Encerrar el pan, el vino, y todo lo que es cõfeccho. Traerlo à casa de la era, ó del campo. Encerrar los toros, traerlos al corral, ó de la plaça para correrlos. Defencerrar, echarlos fuera del corral. Encerramiento, recogimiento de los que guardan clausura, y no salen en publico.

CERRALLE, cierta casa fuerte, y muy espacia-

ciosa en que el Grah Turco dicen tiene sus mugeres.

CERRATO, lugar nombrado en tierra de Salamanca por la buena miel.

CERRION, el agua elada que cuelga de las cañales de los texados, ó de las peñas: dixóse de la palabra Latina *cirrus* por la semejança que tiene con la guedeja del copete, ó de los lados. Anton. Nebr. buelve *stria*. x. y como los cerriones fe acaban en punta, y están duros como vn cristal; fue len defa- firse de los texados; y hazer daño a los que van a sombra dellos, buscando las orillas de la calle. Cúe tra Marcial vna desgracia que aconteció en Ronia a vn muchacho, sobre el qual cayó vn cerrion de estos, y le acogoró como si fuera vn puñal movido de vna mano fuerte, lib. 4. y pondré aquí el epigrama.

De puero glacie occiso.

Qua vicina pluit Vipsanis porta columnis.

Et madet assiduò lubricis inde lapis,

In ingulam pueri, qui rosida templi a subibat,

Decidit hyberis prae gravis vnda gelu.

Cumquè peregrisset meleri crudelia fatis.

Tabit in calido vulnere mucru tener.

Quid non seua sibi voluit fortuna licere,

Aur ubi mors, non est si tingulatis aequè?

CERRO, tiene varias significaciones: algunas vezes fe toma por la tierra levantada; que ni es valle, ni llanura: ni tampooco es tan alta que fe pueda dezir monte. Latina, dicitur collis a collendo; por- que la labrança de los collados, suele ser fructuosa, y segura; mas que la de los valles, ó llanos, porque no se enpantan; ni fe abuchorna, por estar venteados de los aires. Y viene a propósito el lugar de Masias, cap. 5. numer. 1. *Vinea facta est dilecto meo in cornu sfilio olei.* Y dize otra letra: *In colle loco pingui.* Porque allí parece que la copia derrama el cuerno de abundancia. Dize vn cerros estos altozanos por la semejança del cerro, ó lomo del cavallo, ó de otra qualquiera; y continuando la metáfora, quando el cerro fe alargá se llama *torris*. Fe por los cerros de Vbeda, se dize del que no lleva camino en lo q̄ dize, y procede por terminos remotos, y desproporcionados. El espinazo llamamos cerro por ser levantado; y quando le vnan a los enfermos, dezimos vntarles el cerro, y no el espinazo. Traer la mano por el cerro, halagar a alguno, y a lle- gurarle, como hazen el cavallo, y a otra bestia; por- que amanfarla la pilpan, y le pasan la mano por el cerro. *Gracò exomalizo.* Comprar la cavalgadura en cerro, es quando se entrega en pelo sin albarda, ni silla, ni otra cosa sobre ella. Beber en cerro, be- ber en ayunas; porque la bobida no se asienta so- bre cosa que se aya comido. Cerro en el lino, y en el cañamo, es el maço, ó copete que queda despues de espallado, y rastrellado; por quedar en forma del cerro, ó copete de cañallo, de donde se han to- mado todas las alusiones dichas de cerro, y cerrion.

Y también se dixo de asy Cierro, puede significar co- pete, ó el maço de cabellos, que suelen cortarfe las mugeres, y aun ofrecerle, quando ha sido por enfer-

medad. Los Gentiles ofrecian los cabellos quando salian de la edad de muchachos, y entravan en la de mancebos; al dios Apolo: y asy muchos entien- den que esta palabra *cirrus* es Griega; y se dixo del verbo *Keiro*, a tondo, incido. Haze Marcal men- ción desta ceremonia, lib. i. en vn epig. q̄ empieza asy.

Hos tibi Phæbe vovist totos à vertice crines

2 incolpas domin Centurionis amor, &c.

CERTI **IFICAR**, hazer cierta vna cosa: Certifi- catoria, el auto del notario que certifica, y haze fec de lo contenido en él. Certificarse, ençerarse, y as- segurarle de que la cosa es asy, como se ha dicho. Certeza, vide infra, verb. Cierro.

CERVANTES, es apellido, y en Toledo antes de entrar en la puente de Alcántara están vnas rui- nas que llaman el Casillo de San Cervantes. Esta corrompido el vocablo de San Servando; adonde antiguamete hubo vn Monasterio con el titulo de S. Servando, y San Germano, martires de Españoles, que padecieron en la perfeccion del Emperador Dio- cleciano vna la Iglesia dellos a veinte y tres de Octubre.

CERVATILLO, vide Cierro.

CERVEZA, es vna cierta bebida que se vsa en las partes donde ay poca cosecha de vino, y los há- bitadores dellas amigos de beber; como se vsa en Alemania, y en todas aquellas partes Septentriona- les. Haze se ordinariamente de cevada, y en muchas partes de trigo, y en algunas del trigo, y la cevada, tanto de vno como de otro mezclan con ello algu- nas otras cosas, y en particular la flor del lupulo. Esta bebida para los que la vsan es de mucho gusto. Verás a Dioscorides, lib. 2. cap. 79. y de allí al Doctor Laguna. El nombre Cerveza dizen ser Aleman. Dioscorides le llama *Zythum* a *Gracò zythos*. Pudose corromper en *Zythèza*, y de allí Cerveza. Pero algunos quieren fe aya dicho a *Cerere*, porque los Gentiles atribuian a la diosa Ceres la invencion de las mieses; y muchas vezes se toma por el trigo, y la cevada, que son materia de la Cerveza. Especie es de la bebida dicha *Sicera*; la qual describe San Geronimo ad Nepotianum, en esta manera: *Est omnis portio apud Hebræos qua inebriare potest, sive illa frumento consistat, sive pomorum stitico, sive fabi decoquantur in dulcem, & barbari potionem, aut palmarum fructus exprí mantur in liquorem, coctis y frugibus aqua pin- guior coloreatur.*

CERVIZ, el cuello por la parte posterior del cogore que descende al espinazo; es el sustentó, y fuerza de la cabeça; y el que tiene flaca cerviz, q̄ e- ruerce la cabeça a vn lado, si no es por accidente, ó enfermedad, siendo natural, es señal de hombre a- feinado, algunos le doblegan por Religión, y hu- mildad, y otros por hipocresía, que llaman de col- torto, es nombre Latino *cervix* posterior, y colli- pars, que ab accipitio incipit, & tendit ad spinam. Ser vno de dura cerviz, es no tener condicion trara- ble, ni que le puedan dominear, amigo de su opinion, y parecer. *Abakar la cerviz, obedecer, aunque sea*

con alguna pesadumbre. Cerviguillo, la cerviz gruesa, y gran toquelo, como de ordinario se tienen los Toros. Descervigado, tener torcidas las cervizes, que algunas vezes acontece del mal de cubito en la cama.

CESAR, Lat. Casar, este fue apellido de la casa Julia, y el primero que tuvo este nombre le pudieron dar por diferentes razones, o porque muriendo su madre de parto, fue necesario abrirla para sacar la criatura que le quedava en el vientre viva; y así se dixo a caso matris vtero. O en razon de aver muerto en la guerra algun Elefante, el qual en la lengua Mauritana, se llama Cesar, o por tener los ojos carcos, que el Latino llama Casios, y vel a Casarie; conviene a saber la cavellera, por aver nacido con ella del vientre de su madre. Este nombre ilustró Julio Cesar, despues del qual todos los Emperadores, se llamaron Cesares, y no por ninguna de las razones dichas, sino por averle heredado de la casa de sus mayores, en el primero: de los quales se puede verificar alguna de las causas dichas que dió ocasion a llamarle Cesar. Dezimos que es vn Cesar al valiente, por las grandes valentías de Julio Cesar, y las muchas victorias que tuvo en Francia, y en Alemania, y en otras regiones. Aut Cesar, aut nihil, ha quedado en Proverbio, aun en nuestro Español, de los que no se quieren contentar con vna mediania, y las mas vezes sin lo vno, y lo otro, porque aviendo allegado a gran fortuna, no se saben conservar en ella, y dan vna mortal cayda, que los buelve en nada. Tomó origen de la determinacion que tuvo en passar el rio Rubicon, con su exercito, cosa defendida de los Romanos se veramente: yo he cumplido con la etimologia de Cesar, y por esta causa no passo adelante en contar su historia. Casarea, titulo de la Magestad Cesarau gusta. Vide çaragoza.

CESARIANOS, los que eran de la parcialidad de Cesar.

CESARINOS, casa ilustrissima en Italia.

CESSAR, parar, dexar de cõtinuar alguna obra, del verbo Latino, cesso. as. abtineo, ab opere vaco: No cesar, continuar, como no cesar de llover, vale llover siempre. Cessacion a divinis, vna censura rigurosisima, por la qual cessa en el lugar donde se pone, el dezir Milla, y las horas Canonicas, con las demás penas.

CESIS, nombre de Casata en Italia, es nombre Griego, Cesis, significa hervor.

CESTA, Lat. cita, vnde nomen, a Græco ciste. Es vn vaso de mimbres tevidas y nas con otras, y quando es grande, y hondo se llamamos cesto; en estos se trae la fruta, y en los que llaman de vendimiar las vbas son grandes. Despues de vendimias estos, o cuevanos, quando pasada la ocasion se acude con lo que entonces pudo aprovechar. Por afrenta se dize a vno, que es vn cesto, por quanto està vacío del licor de fabricuria, y discrecion, como hombre incapaz, que lo que oye le entra por vn oyo, y se le sale por el otro: como aconteceria si vno qui-

esista echar agua en cesto, que se toma por cosa perdida, y sin provecho. Quien haze vn cesto, hara cinto. Amor de niño, agua en cestillo. Encestar, enganar con palabras, y enredos, como se enreda el cesto con las mimbres. Cestilla, Cestillo, Cestero.

CESTO, Lat. Cæstus, era vn genero de manopla, o armadura de la mano, con que antiguamente jugavan a las puñadas, del qual haze mencion Virgilio, libr. 5. Aneid. Introducingo en este juego a D. arete, y a Entello. Hablando de los costos, *In medium geninos immani pondere cæstus.* *Proiecit, quibus acer Eryx in prælia fuetus.* *Ferre manum, duroque intendere brachia tergo.* *Obstupere animi, tantorum ingentia septem.* *Terga boum plumbo in suto, ferroque rigebant.*

Con muchos versos que preceden, y se siguen en que se representa la pelea de los cestos, y su forma. Calepino le describe, por estas palabras Cæstus, us, genus clavæ pilas plumbæ, loris, bubulis, appensas habens, quo daretem, & entellum pugnasse legitur. Dixo se cæstus, a cadendo, porque se herian cõ el. En algunas piedras antiguas se han hallado esculpidos los cestos, y el modo de pelear con ellos, y son como vnas manoplas hechas de muchas correas menudas, ingeridas, y texidas vnas con otras, y dentro del puño parece tener el que pela vnna bola, y esta era de plomo.

CETRINO, cierto vnguento, de que usan las que se afeytan para sus mudas. Dixo se así por hazer se su decoccion en el hueco de vna cidra; alia cetrino, a cedro, es diferente composicion.

CETRO, Lat. Sceptum, a Græco *scepton*, es cierta forma de baculo, insignia Real de que vsavan los Reyes, en demostracion de su Magestad, è Imperio, y particularmente se atribuia a Iupiter, Ovid. lib. 3. Amorum.

Leva manus sceptrum hæc regale tenebat.

Del cetroy ay algunos simbolos. El cetroy significa el Imperio, Iuxta illud. Ge. cap. 49. num. 10. *Non auferetur sceptrum de terra Iudæ, donec.* &c. Vn cetroy, sobre el qual està vn ojo, significa la vigilancia que deve tener el Rey, y el que govierna. Cerca de los Egipcios, que en lo alto tiene vna cabeza de ciguena, y en el cabo, o quanto el pie del Hippopotamo, significa el Rey Pio, y Iusto, que honra, y premia a los buenos, apremia, y castiga los malos, porque que ciguena sustentan sus padres viejos, y el Hippopotamo, los mata. Vn cetroy que en lo alto tiene vna mano con vna espada, con la letra; *Non sine causa.* Esta romado de la Epistola de San Pablo, ad Rom. cap. 13. num. 4. *Non sine causa gladium portat.* Hablando de la potestad. La misma significacion tiene la vara. Latin. *Virga directionis, virga Regni, &c.*

CETRERIA, el arte de curar, y tratar los halcons, que debaxo deste nombre se incluyen, todas las aves de bolateria, que los caçadores hazen, y domestican, para caçar con ellas a buelo. Ha sido vna cosa curiosissima, y de que se han preciado los Re-

yes, Príncipes, y señores : y contiene en si muchos primores, y secretas causas de naturaleza. Estàn escritos algunos libros desta materia : algunos impresos, y otros de mano. Los mas ordinarios son, el libro de Iuan de Sahagun, caçador del Rey Don Iuan el Segundo : y el de Perolopez de Ayala. Entre los modernos Latinos podràs contar a Vllises Aldrouandino, de Auibus, tienen sus reglas maximas, y algunos refranes, que esparcidamente se pondrán en esta obra en las letras que les cupiere: solo pondré aqui vn refran, que refiere el Comendador Griego, cerca de las calidades de las aues. Alas de Nebli, coraçon de Bahari, cabeça de Borni, manos de Sacre, cuerpo de Xirifalte, ojos de Alfanoque, pico de Tagarete, ô Tagarote. Dixose cetreria de cetro, que es lo mesmo que alcandara, la qual es vna percha rolliza, en la qual ponen el pajaro, y aquella es como su cama, y su reposo, y alli se hazen todas las curas, y beneficios: otros quieren que se aya dicho de la palabra accipiter, halcon nombre general para todas las aues de caça, y de alli acciptreria. Cada vno verá lo que mas le quadrara.

ACETRE, el palo, à modo de cetro, cuya cabeça està agugerada, y llena de cabos de cerdas, para echar el agua bendita al Pueblo Christiano, y sobre las sepulturas de sus difuntos, y de la semejança tomó el nombre.

CEVIL, el hombre apocado, y miserable, de ce, que acrecienta la significacion, y de vil, que valdrá muy vil.

CEVTA, lugar de Africa, ad fretum Gadiranum. Castaldo, entiendo ser Alybe columna, Græcis *alybi*, quæ Abyla Latinis. Algunos dicen auer se dicho Septa, de donde se le corrompió el nombre en Ceuta, y otros la llaman Septem fratres.

CEVTI, moneda de Ceuta. Limones Ceuties, cuya planta se truxo de Ceuta Ceuti. El Brocense dize etiar corrompido de Septil, moneda que siete dellas hazian vn marauedi.

CEVADA, y Latinè ordeum, el grano que sustentamos las bestias cauallares, y de feruicio. Dixose de el nombre Griego *zeia*, ordeus genus, que, en romance dezimos cea, y de alli ceuada, quasi ceada, por ser especie de zea. Otros dicen que del nombre cibus, por ser el mantenimiento de las alimañas, ô porque al principio sirvió de lo que agora el trigo, que se hazia pan de ello, como en tiempo de necesidad tambien se haze oy dia. Sanchez de Brocense ceuada. Hebr. cehora, ordeum.

CEVADERA, cierta vela pequeña del nauio, que se pone en la proa. Dizese en Griego *dolon*, minutissimum nauis velum.

CEVADERO, el borrico, ô machuelo en que el Recuero lleua la ceuada para su recua, de vna posada a otra, porque si acaso faltarle, no padezca el ganado. Aceuadar se la bestia,

es como auer se ahitado de auer comido mucha ceuada.

CEVO, vide supra cebo. Ceur. Gebon.

CEXAR, bolver atrás con el carro de bueyes, ô mulas. Dizen algunos, que de cejas, porque les hieren con la aguijada entre ellas para que bueluan atrás. Otros de ciar, ô de ceslar. Otros de *eygos* iugum, porque afirmando en él, hazen que buelva atrás el carro.

CIA R, es bolver atrás reculando la bestia, y por alusion es termino de la galera, quando con los remos la bueluen a vna parte, ô a otra. Ciar, algunas vezes significa afloxar en algun negocio, ô conaru, bolviendo atrás sin passar adelante con lo comenzado. Dixose ciar, de cia, palabra corrompida del nombre Griego *ischia*, de *ischion*, que vale anca *ischion*, os quod femoris caput excipit, vulgo chueca, quia rotundum. De cia, y ciar, se dixo Ciatica, enfermedad, que dà en la cadera, en aquella parte donde juega el hueso del muslo. Græcè *ischiazin*, inter eundum in vtramque partem declinare. En Castellano dezimos renquear, de renes, que son los lados que juntan con los quadriles. Morbus ischiadicus, qui cogendices infestat. Lo demás remito a los Medicos, y anotomistas.

CIBERA, a cibo, suele significar el manjar, y el trigo que se echa en la tolua del molino, porque se va ceuando, y lo que queda con los granillos de la granada, ô otra cosa, quando hemos chupado lo sustancioso, y sutil, se llama ciuera.

CICATRIZ, la señal que queda de la herida que se ha cerrado, y curado. Lat. Cicatrix, propriè est signum vulneris obducti, quasi circa cutem, vel quasi occætrix. Calep.

SICILIA, Isla famosissima, del mar Tyrreno. Dizese, que al principio era continua con el Abruzo, dicho ager Brutius, y que despues el mar se entró de por medio, y la dexó del todo aislada. Virg. lib. 3. Æneid.

*Hæc loca vi quondam, & vassa conuulsa ruina
(Tantum auilonginqua valet mutare vetustus,)
Disiuluisse ferunt quum protinus utraque tellus
Vna foret.*

Llamóse Triquetra, por la forma triangular que tiene, y Trinacria, por los tres promontorios, conuenie a saber. Pachyno, Peloro, Lilybzo, ô por Trinacra, hijo de Neptuno, que reynó en aquella Isla. Lamóse Sicilia, de Siculo, y primero Scania, de los Sicanos, Pueblos de España, que la ocuparon con su Capitan Sicano, que dió nombre al rio Sicoris, dicho oy Serga, que passa por Lerida. Diodoro Siculo descriue a Sicilia, por estas palabras. Sicilia optima insularum omnium, antiquitate rerum cæteras antecellit, in ea sunt Panormus, catana, Syracusa, vndecima, Olimpiade condita. Præterea Messana, Erix, & Leontium Gorgiæ rætoris partia, ibi Arethusa fons. Eryx, & Ætæa montes,

res, in ea comedia primum creditur in ventu. Viros genuit illustres complures, ex quibus satir fuerit hic nominare Dionem, Platonis audicorem, & Archemidem in signum Mathematicum, &c. Vide Abra. Hort. verbo Sicilia.

CICILIANO, el natural de Sicilia. Tenemos corrompido este nombre, porque pronunciamos la C. por la S, y dezimos Cicilia, aujendo de dezir Sicilia, y por esta razon se puso en esta letra C.

CICIAL, el pescado curado al cierço, que es el aire que mas seca, de alli se dixo **CICION**, la calentura que viene con frio, el qual se atribuye al cierço, porque es el mas agudo frio, y penetrante. Otros dinen estar corrompido de aceccion, por lo que altera la calentura, es Termino Toledano.

CICLOPES, nombre Griego, *cyclopes*, dizen aver sido vnos gigantes, ò pueblos antiquísimos en Sicilia, cerca del monte Aetna, cò vn solo ojo en la frète, los quales dizen auer sido inuencores de labrar el hierro, de donde nació el fingir los Poetas que estos eran ministros de Vulcano, que forjavan a Iupiter los rayos. Los nombres de algunos de estos pone Virg. lib. 8. Aeneid.

*Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro
Brontesque, Steropesque, & nudus membra Pyraemon.*

*His formatum manibus iam parte polita,
Fulmen erat, toto genitor quæ plurima celo
Deiicit in terras, &c.*

Dixi sunt Cyclopes, a *cyclos*, quod circum significat, & *oph.* lumen, siue oculum, porque tenian vn ojo redondo en medio de la frente, como lo describe el mismo Virgil. lib. 2. Aeneid. quando Vlisés, y sus compañeros quebraron el ojo a Polyphemo.

Nos magna precati,

*Numina sortitique vices, vna vndique circum
Fundimur, & telo lumen trebreminus acuto,
Ingens, quod torna solum sub fronte latebat
Angolici clypei, aut Phœbeæ lampadis instar, &c.*

De aqui tomaron ocasion a llamar Cyclán, al que tiene vn solo testiculo, como el Cyclope, que no tiene mas que vn ojo.

CICVTA, vna especie de cañahaja, cuyo como es mortifero, del qual usavan los Atenienses, para matar a los que hallavan culpados, y dignos del vltimo suplicio, haziendoles beber vn vaso della. Cò esta dieron la muerte al sapiencísimos Socrates, con que se infamaron los Atenienses. Vide Plinio, lib. 25. cap. 3. Diosc. lib. 4. c. 80. * Tiene tanta fuerza de congelar la sangre, y de mortificar los miembros sus hojas, que paciendolas los asnos, de tal fuerre se paran, yerroos que algunas vezes los desuelan, pensando que están muertos; aunque despues despiertan, y recusitan con el grande dolor, ya medio desollados, y esto con grande risa, y admiracion de los ganapanes, que les quitan el cuero. *

CID, es nombre Arabigo, vale señor, caudillo, y sustento. Este Africano epíteto le dà Tarifa, en el libro dicho Conde Lucanor, a Rodrigo Diaz de Vi-

var, saludaronle delante del Rey Don Fernando, a par de Emperador. Los Moros Embaxadores que le traian las parias de los cinco Reyes Moros, que avia vencido en vna batalla, y le eran tributarios; y de alli adelante le llamaron el Cid Rui Diaz. El nombre es caidi, y nosotros dezimos Cid; y así caida vale señora, de donde se dixo caidia, como queda dicho arriba. Al que es muy valiente dezimos ser vn Cid.

CIDRA, arbol; y fruta conocida. Truxose de Media, y así la llamaron los Latinos *Medica arbor*, y a la fruta *Cedromelos*, del nombre Griego, *Cedromelos*, de donde en nuestro vulgar llamamos Cidro al arbol, y Cidra a su fruta. Dieronle los Griegos este nombre, porque afsi la fruta del Cidro, como sus hojas tienen el olor del Cedro, tiene virtud contra veneno; y este arbol tiene juntamente vn fruto maduro, otro verde, y otro en flor. Es de perpetuo verdor, de mucha fragancia, de hermosísima vista: hazenfe de la cidra diversas conservas, como diacitron, cidra, costrada, jalea del agro: gran remedio contra peste.

CIEGO, el hombre, ò el animal bruto que le falta la vista. Puede el hombre nacer ciego; y esse jamás la recupera, sino por milagro, ò pierde la vista por algun accidente. Vide supra verbo cegar.

CIELO, Lat. *Caelum* vno nomine dicitur tota illa mundi pars, quæ est supra elementum ignis, quam Philosophi æthera appellant, ita dictum a celando, hoc est occultando, quod inferiora omnia celer, & tegat, siue a Stellarum imagine, quæ in eo quodammodo celatæ apparent. Varro *cælum*, quæ *coilon*, hoc est cauum dictum putat, & sic per æ. diphthongum scribendum videretur. Ya tengo advertido que yo no estoy obligado a que los romancistas me perciban enteramente en todo, y ayiendi de cumplir con mi instituto de dar las etymologias de los vocablos para acudir a sus fuentes, seria mas que turbar el agua, porque la perderia: cada vno tome lo que pudiere. Tambien advierto, que yo no me meteré en averiguar el numero de los Cielos, ni sus movimientos, ni si su materia es corruptible, ò no, quedese para los Filofosos, y principalmente para los Teologos, que corrigien los errores, tantos, y tan grandes, que los Gentiles tuvieron errantes, toto cælo. Tomase cielo vnas vezes por el aire, otras por los orbes celestes, y vltimamente por el lugar de los Bienaventurados. Ay algunas frases vulgares, como: Escupir al cielo, estar impaciente. De los impios dize el Psalmo 72. num. 9. *Posuerunt in cælum os suum.* Y el que escupe al cielo, a la cara se le buelve. Esto será como dar vna puñada en el cielo, por vn imposible. Como querer subir al cielo sin escalera, de los que intentan vna cosa sin los medios necesarios, y forçosos. Ver abiertos los cielos, holgarfe de aver hallado alguna ocasion que se descaua. Venido del cielo, lo que se recibe de todos bien. Ni por el cielo, ni por la tierra, vale por ninguna cosa. Mudar cielo, irse a otra tierra, de diterencia, y temple: Cielo benigno. Cielo sereno.

Cielo turbado. Cielo ceñudo. Cielo triste. Cielo nubloso. Cielo raso. En todas estas maneras de hablar se toma por el aire. Cielo benigno, favorable, por las influencias de los Astros. Hazer del cielo cebolla, quando nos dan a entender vna cosa por otra; nació el Prouerbio, de que los Astrologos buscando algun exemplo casero, y manual, para darnos a entender como los cielos, y sus orbes están contiguos vnos con otros, y como los mayores contienen dentro de sí los menores; hasta el cielo de la Luna, que es el postrero. Ponen la semejança de los cascos de la cebolla, que están vnos dentro de otros, y dà ocasion de reír, que vna cosa tan grande como los cielos, los comparemos a vna cosa tan de poca consideración como vna cebolla: pero nuestro entendimiento, es a vezes tan ratero en las cosas de las rexas arriba, que buscan los que enseñan, símiles acomodados a nuestra capacidad, y no traygamos otro exemplo, sino el de nuestro Redemptor, que no solo esse cielo material, pero el Cielo do reside la Corte Celestial le compara a vn grano de mostaza. *Simile est Regnum Cælorum grano sinapis.*

Y porque el cielo cubre la tierra con los demás Elementos, por semejança llamamos cielo el que cubre la cama, ò el patio de la casa, ò la mesa, como se vsaua antiguamente, que llamauan *aulæa orum*, de Cielo Celestial.

CIENCIA, sciencia, es el conocimiento cierto de alguna cosa por su causa. Felix, qui portit rerum cognoscere causas. Los Filósofos difinen la ciencia en esta forma. *Scientia est habitus, vna vel pluribus demonstrationibus acquisitus, quo certò scimus rem aliter se non posse habere.* Maximus Tyrius. *Scientia nil aliud est, quam stabilitas rationis istam semper vestigijs herentis, captantis primo cognatus quodammodo res, post distinguens, quidquid in eis videtur dissimile.* Syrianus sciencia proprie appellatur, quæ de æternis, & per se existentibus, & semper eodem modo affertis pertractant. Referuntur in seminario totius Philosoph. Ioannis Baptistæ. Bernardi. Muchas otras difiniciones dan a la ciencia, aunque por diferentes terminos, todas van a dar a vn blanco. Ciencia se dixo del verbo scio. is. por saber con certeza. Saber de cierra ciencia, manera de hablar para certificar vno lo que sabe. Hombre de ciencia, y conciencia, que vltra de saber tiene buena intencion, y animo. Passar a otra ciencia, passar de vna facultad a otra.

CIENO, Lat. Cænum. i. limus. i. Rebolcarse en el cieno, de los que como puercos se entretienen en sus vicios, gozandose en ellos, sin advertir la hediondez. Cenagal, el lugar donde ay cieno, que es vn lodo negro hediondo, y blando, que ni del todo es agua, ni del todo es lodo. Agua cenagosa, la q̄ llena mucho cieno. Encenagarse, henchirse de cieno, y enfuciarse en él. Cenagal, donde está el cieno.

CIENTO. Lat. centum, nomen numerale, & indeclinabile. Ciento por ciento, tanto de reditos como el principal: al contrario. Ciento por vno, por poca cosa recibir mucho, y alli ciento se toma pu-

mero determinado, por infinito: como se nos promete en el Rey no de los Cielos. De ciento en ciento, a centenadas. Para ciento y vn año; de la manera fe han hecho las treguas entre algunos particulares. y se les han cumplido, y buelto a ceñir espada, quando ya no les podía servir, sino de bordon. El juego de los cientos, juego ingenioso, y muy vsado en España. Cénenares de años por muchos años. Vna centena, vale cien veces. Centenario, el que ha cumplido cien años. Centena, el lugar de los cientos; como vnidad, centena, millar.

CIENTOPIES, vn genero de insecto, dicho así por los muchos pies que tiene, dicho en Griego *Scelopendras*. Vide infra verbo Escolopendra.

CIERTO, vno frio, y seco, Lat. Circius, ventus nulli violentia inferior, sic dictus, quod omnia turbet, & circumvertat. Hic peculiaris est Gallia Narbonensis. Vide Calepinum verbo Circius. San Isidoro, Circius dictus, eo quod cor sit iunctus, hunc Hispani Gallicum vocant, propter quod eis a parte Gallie flat. Y esto es mas cierto. Algunos le llamaron Cercio, como lo refiere Aulo Gel. de Marco Varron, Nor. Art. lib. 2. cap. 22. Al cierto que corre derechamente de Septentrion, llama el Griego, *aparellias*, el que sopla azia Oriente, se llama Aquilloneis, Græcè *Boreas*.

CIERTO, Lat. certus. a. m. lo que es indubitable, y verdadero. Dãle su etymologia, del verbo cerno. nis. provideo, quia ea que cernimus clara, & iudubitata sunt. Con todo esto dezia la otra a su velado, segun el refran. No creais marido lo que vieredes, sino lo que yo os dixere. Vñamos deste nombre Cierro, por lo que en Latin el pronombre quidam, &c. Compuesto de quis, &c. Como vna cierta persona, en cierto dia, dixo ciertas palabras; y todo este cierto en comun, es incierto en particular. Dezir lo cierto, dezir la verdad. Pedir lo cierto por vna cosa, es pedir su julto precio. No estar en lo cierto, andar engañado. Cierro, cierto, certissimo: frase Hebrea. Tener por cierto, creer vna cosa. Tiene muchos derivados, como certero, el q̄ dà en el blanco, en el punto, en la verdad, en lo cierto. Certeza. Certinidad, certidumbre. Certissimo. Certificar. Certificatoria. Certificación. De cierto se dixo acertar. Acierto. Acertado. Acertamiento. Concertar. Concertado. Concierto. Desconcertar. Desconcertado. Desconcerto. Desconcertador. Vide suis in locis.

CIERVO, animal bien conocido. Dixo se del nombre Latino cervus, quasi gervus, g. murcax in c. Sicut Ceres, quasi Geris, a gerendis seu sibus dicta, a gerendo, eo quod magna cornu gerat, vel *apton ceriton*, hoc est a cornibus, que primariis bimis oriuntur, simplicita quidem, & recta, ad subalarum similitudinem, quamobrem subalares per sit reimpus appellatur. De la naturaleza, y condiciones deste animal ay algunos Geroglificos, y simbolos. Para significar vn buen hombre sencillo, y a quien los adaladores, y bñsengeros tienen desconfiado, y embobado, pintan vn Cierro, bñ-

vantado el rostro, que está mirando, y escuchando a vn pastor que tañe vna flauta. Los Principes, y y hombres poderosos, están a peligro deste engaño: y no ay quien no huelgue de oír lo que le ha de dar gusto: solas las verdades hazen dura consonancia, y para ellos las perfectas son las falsas. Vna Cierua blanca, con vn collar de oro guarnecido de diamantes, y topacios, arriada a vn laurel, con la letra, *Feliciori Augusto*. Fue empresa de la señora Lucrecia Gonçaga, por Geronimo Ruscelo, significando auer consagrado su virginidad a Dios, y aludiendo al titulo que la otra cierua lleuaua en el collar. *Cafaris sum*. La Cierua blanca perseguida por riscos, y lugares asperos, de dos perros, vno blanco, y otro negro; significa el hombre que sigue a la virtud, figurada en la Cierua. Los dos perros significan los dos apetitos, irascible, y concupiscible, ò el día, y la noche, y la perseverancia. Fue empresa de Carolo Antonio Gaudulpho, por Camillo, en las fuyas. El Cieruo que con el frito saca la Bivora de su cauerna, y la despedaza, significa el Governador, ò Magistrado, que limpia la tierra de bellacos, y hombres perniciosos à la Republica, y estripa los vicios. El Cieruo que en alguna distancia está parado, y mirando los perros que le siguen, que parece esperarlos, significa (segun Pierio) el que en medio de sus trabajos toma aliento para poder passar adelante, haziendo tiempo al tiempo. Muchos Cieruos que pasan el agua, vno en pos de otro, cargando las cabeças sobre las ancas de los que van delante, significa la ayuda que se han de dar los amigos, y de vna congregacion vnos a otros, alternando en el trabajo, y en el descanso: porque escriven de los Cieruos, que pasando algun braço de mar, ò estrecho (como es el de Micina) va el mas esforçado delante, y el segundo pone la cabeça sobre sus ancas, y los demás siguen esta orden; y quando el primero va cansado, da el guion al segundo que le sigue, y passase al postrero: y así van nadando con esta orden, hasta llegar à tierra. Vn Cieruo, que siguiendo los caçadores está parado mirando vna cuerda delante de si, de donde están colgadas vnas alas de plumas coloradas, significa el hombre estúpido, y temeroso, que teme sin auer de que: conforme a lo del Psalm. 52. num. 6. *Illic trepidauerunt timore, ubi non erat timor*. De que el cieruo se embuezca, y pamine con esta inuencion, deue ser cosa muy esperimentada, a cuyo proposito ay dos lugares de Virgilio vno, lib. 3. *Ænei*.

Hos non immisisis canibus, non castibus vllis

Punicæ ve agitant pauidos formidine perne.

En el duodécimo compara el Poeta a Turno atonito de vn subito pavor, al cieruo pasmado con esta inuencion.

Inclusum, veluti si quando flumine nactus.

Ceruum, aut punicæ septem formidine perne.

Pierio Valeriano, lib. 7. en su cieruo, fol. 62. & 63. Declara esto con mucha particularidad, don-

dedize que oy día se vsa en Sicilia este modo de venacion. El Cieruo con las orejas levantadas, y agudadas, significa el buen oido, y caidas significa la forcez, por tener esta naturaleza en los dos extremos. El Cieruo metido en vn hoyo, significa el que ha quedado arrepenido, y afrentado de auerse enfuciado en el acto carnal, y conocido alguna muger; por quanto este animal despues del ayuntamiento de la hembra, le queda vn mal olor cabruno: y haziendo vn hoyo se rebuelca en él sin salir de allí, hasta que con la pluuia se lava, y sale al pulto. El cieruo sin cuernos entre alguna espesura, significa el que ha recibido alguna afrenta, y de corrido se retira: al tiempo que el Cieruo muda los cuernos, es cierto que se esconde hasta que le bueluen a nacer. El Cieruo con muy grandes cuernos, significa el cobarde que va cargado de hierro, y de miedo. En otra significacion el cieruo con cuernos de muchas puas significa la vida larga, por quanto por el numero de las puntas, y hasta cierto tiempo se conoce su edad, y de allí adelante por el diente. En quanto es animal, que rumia; significa el varon perfecto, contemplatiuo, y continuo en la oracion, y meditacion, y en quanto tiene hendido el pie por medio, que llaman Eísido, significa la doctrina, y solercia en discernir las cosas, y dar a cada vna su lugar, juzgando escientificamente entre lepra, y lepra. El Cieruo, en razon de que le salen grandes cuernos, y a poco tiempo los buelue a perder, significa el hombre ordinario, de ruin casa, y ralea, que levantado à lugares altos, y grandes honras no se sabe conservar, y la fortuna juega con él, subriendole, y baxandole. El Cieruo herido con vna flecha, que tiene en la boca la yerua dicha distano, con la letra. *Iste sum medicamen dicta, sed non ego lesus*. Es de Gabriel Simeon, aludiendo al lugar de Ouidio.

Hæi mihi, quod nullis amor est medicabilis heruis.

Ruscelo en la empresa de Carolo Borromeo, figura vn cieruo, que acometido por todas partes de muchas serpientes, va corriendo àzia vna fuente, con el mote. V N A S A L V S, dando a entender, que en solo Dios se ha de poner la esperança, y el remedio de nuestros trabajos, y necesidades. En los sobredichos symbolos se encierran muchas de las calidades, y naturaleza del cieruo, al qual damos diuerfos epítetos: como tímido, veloz; cornigero, vago, fugitiuo. Plinio lib. 8. cap. 32. Pone extensamente la historia natural del cieruo. Empieça el capitulo. *Ceruis quoque est sua malignitas*. Y es en razon de que en el capitulo precedente auisa dicho de las culebras, y de los stelions que mudan los pellejos, y porque no se aprouechen dellos los hombres para algunos remedios en medicina, se los comen, y así el cieruo quando muda los cuernos, esconde el derecho en parte que no se pueda hallar, conociendo por distinto natural se puede aprouechar el hombre del. No padece fiebre este animal, antes es remedio contra él; concluyendo Plinio su capitulo con este testimonio. *Quædam nos Princi*

pes feminas fecimus omnibus diebus matutinis carneam eam degulare solitas, longo auro caruissē febribus: quod ita demum existimant ratum, si viltenero non interierit. Miedo Cervuno, por gran miedo.

CIFRA, es escritura enygmatica, con caracteres peregrinos, ó los nueellos trocados vnos por otros, en valor, ó en lugar, y el mesmo nombre está corrompido, porque San Iludoro lib. 1. cap. 21. de notis, la llama Criphia, y con esta nota de vni ce inverfa, y vn punto en medio. *U* dize así Criphia, circuli pars interior cum puncto, ponitur in his locis: vbi quæsitio dura, & obscura aperiri, vel solvi non potest. Es termino Griego, y dixose del nombre *criphos*, occultus. Tengo escrito vn tratado de cifras, al qual remito lo que dellas se podia aqui dezir, porque hara volumen entero, y para lo que yo pretendo en el trabajo de las etymologias, piento se ha cumplido con lo dicho. Sanchez Broense, cifras adag. Scytala Iaconica. Tiene este nombre cifra por Arabigo. Quando queremos encarecer lo que dexamos de dezir pareciendoles a los oyentes que se ha dicho mucho informando en algun negocio, solemos añadir, esto es cifra para lo que pudiera dezir, y así sea esto cifra de la cifra.

CIFRAR, recopilar vna cosa, y reducilla a pocas razones. Decifrar, declarar algunas palabras obscuras.

CIGARRA, es vn animal exo insecto, que se cria en los montes, y parece en el tiempo del estio, carece de boca, en lugar dela qual tiene cierta lengua encimada del pecho, concava, ó acanelada, con que recoge el rocío, de que se sustentan; con esta, y la telilla atolada del vientre forma vn ruydo sonoro, moviendo las alas, que entretiene en los caminantes. En Latin se llama Cicada, quasi cito cadens, hoc est evanescens, porque pasado el calor, no se oye mas, ni se ve. Dize Dioscorides, que las Cigarras comidas asadas, mitigan los dolores de la begiga, y su comentador Laguna, que en algunas Regiones las comen antes que sepan bolar, porque entonces son muy fibrosas, y que comidas con otros tantos granos de pimienta son buenas para el dolor de hijada, y que se pueden comer hasta siete. Verás al dicho Dioscor. lib. 2. cap. 45. Vltra de la etymologia que hemos dado de cicada, quasi cito cadens, se me ofrece otra, causada del sonido que haze, cig, cig. Vltra de que en Griego se llaman, *tettix*, a verbo *tetrixo*, irido. Los Atenienses se precian de no aver sido en aquella tierra advenedizos, ni peregrinos, sino indigenas, y naturales, y en significacion dello traian vnis cigarras de oro, enretaxadas en las gudeojas de los cabellos, por lo qual los llamaron, *tettigophoros*, hoc est cicadigeros, por quán las cigarras no mudan region, sino que muestran a donde nacen; diferentes de los demás animales, que casi todos mudan estacion, y lugar, y en qualquier lugar aquellos son mas estimados que tienen mas antigüedad en él, aviendo noticia de sus padres, abuelos, y mayores, que fueron principales, y

sus descendientes conseravan la nobleza. Los advenedizos en todas partes son odiosos, especialmenten si vinieron al lugar pobres, y se han enriquecido con la ganancia, desfrutando a los naturales. Otros dizen que los Atenienses traian las cigarras en los cabellos, en honra del dios Apolo, a quien reverenciavan. La cigarra sobre las cuerdas de vn laúd, significa la musica, y atendiendo a la historia, ó por dezir mejor a la fabula que representa, vale tanto como la ayuda de Dios al que en la necesidad oviere a él con vna fee. El cuento es este. Eunomo Locrense citharedo en los certámenes Pythios, compitiendo con Aritriones de Regionense, aviendo invocado al dios Apolo Delphico, y para que le fuesse propicio, tocando su instrumento se le quebró vna cuerda del, en cuyo lugar se puso vna cigarra, y suplió la falta. Acierto, tiene entre fusemi lenas vnay numero. 184. Imitacion de otras Griegas, con titulo.

Musicam dijs curæ esse.

Locrensis posuit tibi Delphice Phæbe cicadam,

Eunomus hanc palme signa decora fuit.

Certabat plectro sparthi conuulsus in hostem

Et percussa sonum pollice sua dabunt,

Trita fides rauco cepit cum struere bombo,

Legitimum harmonias, & dicere melos

Tum cithare argutans suavis sese intulit ales.

Que fractam impleret voce cicada silentem

Queque allecta soni ad legem descendit ab altis,

Ergo tuis ut firmus stet bonus (ò sancte) cithare

Pro cithara hic silicem æneus ipsa fecit.

Francisco Sanchez Broense, al fin de su Comento en este Emblema contruye el poltrr ditico que está obscuro en esta manera. Ergo, ó Sancte Apolo, vt honores tue cicada tect firmus, id est, sit perpetuus, ipsa (silicem) cicada, sedet hic æneus fidicem, id est, ex cretusius fidicem, id est, tanquam fidicem. Pro cithara, id est, super citharam, vel pro cithara, id est, ante citharam, siue potius loco cithara.

La Cigarra significa el estio, porque solo en aquel tiempo parece con gran calor, y particularmente el de medio dia. Virg. Egl. 2.

At mecum rancis tua dum vestigia lustro,

Syle sub ardenti resonant arbutus cicadis.

Y así está recioido dezir, comunmente quando canta la chicharra. Los Toledanos la llaman chicharra, primum distat a cigarra.

Tambien es simbolo del hablador importuno, y del maldiziente, que si le tocas tin arriba vez luego ciza, como si uizen las cigarras, que los niños han en las manos, que dandoles con el dedo en el vientre luego fueran.

CIGARRAL, en Toledo llaman cigarrales tierras heredadas, no lexos de la ciudad, en aquellas casitas, que ordinariamente son vnos cercados pequeños; las mas tienen fuentes, con que riegan alguna cantidad en arboles fructales, de secano, vn pedazo de viña, oliuas, higueras, y vna cantidond de recogerse el feno quando vá allá. Pero algunos cigar-

cigarrales de estos son famosos, de gran valor, y recreacion, aunque de tanto gaste como provecho. El Padre Guadix dice fer no. nombre Arabigo, y que vale tanto como casa pequeña.

CIGATERA, nombre de la germania rufianefca, del nombre Griego, *zygos*, iugum, quasi subjugalis, por someterle al corpe yugo del rufian, ò de *thygatin*, tigatera, que vale filia, hija moça, ligera, y presta, que siempre las tales son livianas.

CIGUEÑA, ave conocida. Latin. Ciconia, de cuya etymologia, San Ifidor, lib. 12. dize afsi: *Ciconia vocata à sono, quo crepitant, quasi ciconia, quem sonum oris potius eff: constat, quam vocis, quia eum quotiente rostro faciunt, &c.* De las Cigueñas eferue Plinio, libr. 10. cap. 23. fer vnas aves entre las demás peregrinas, que ni fabemos de que parte vengan, ni adonde vayan, ello es cierto, que han invernado en otras tierras muy remotas, y buelven a tener acá el verano al revés de las grullas, quando se han de partir se juntan en vn lugar cierto, sin quedar ninguna; nadie las ha visto partir, aunque las vean estar juntas, porque parten de noche, ni quando buelven no nos damos cato a su venida, hasta que tienen tomada possessión de sus estancias, los quales (digo sus nidos) dexaron cargados, y ptrechados, porque el ayre no se los desbaratafle con las tempestades del invierno. Muy comun es, y muy antigua la devocion que se tiene con esta ave; y ella parece serlo, porque de ordinario haze fu nido sobre el campanario de las Iglesias, acogiendo se a sagrado. En Tesalia tenia pena de muerte el que matava vna Cigueña, porque ellas limpian los campos de todas las malas savandijas, y en quanto con ellas crían sus pollos, pueden fer simbolo de los padres q' dán mal exemplo a sus hijos, a lo qual alude Iuvenal, saty. 14. Reprehendien do a los Romanos de su tiempo.

Serpente Ciconia pullos.

Nutrit, & inventa per devia rura lacerta.

Por otra parte vemos fer la Cigueña simbolo de la piedad, por quanto en la vejez de sus padres se conduce de ellos, y los trae de comer al nido, y los saca a bolar sobre sus alas; y a esta causa pienfo yo que los Hebreos le dieron el nombre *chafidab*, que vale tanto como piadosa, del nombre *chebed*, misericordia. A este proposito haze Alciano vn euflema, con el titulo, *Gratiam referendam*. Que viene a este proposito, la pintura es vna Cigueña, que lleva a otra medio desplumada sobre si: está tomado de los Hieroglíficos de Oro. Apoline Nilia-co.

Aerio insignis pietate Ciconia nido,
laevestes pullos pignora grata fovet,
Taliaque expectat sibi munera nutria reddi,
Auxilio hoc quoties mater egebit annis,
Nec pia spem soboles fallit s' d' fissa parentum
Corpora fert humeris, & ore cibos.

Y esto ha estado tan recibido, que esta piedad que el hijo va con su padre viejo, llamaron *antipelmegia*, proverbialis figura, *pro parentibus gratiam in*

tempore referre, vicem rependere, a ciconia natura sumptum, qua pelargus graecè dicitur, quæque eundem nidum repetit, & genitricis senectam educat, Hæc Lex. Græc. Entre las demás leyes de Solon avia vna que declarava por infame al hijo que no alimentava a su padre necesitado, con estas palabras. Si quis parentes non nutierit, infamis esto. Y todas las leyes tocantes a esta materia, las llamaron por la mesma razon pelargicas. La Cigueña no tiene lengua, y afsi le falta la voz, y el canto: pero poniendo el pico sobre la espalda, haze vn cierto ruydo, ò murmullo, semejante a voz, de donde tomaron ocasion los Poetas para fingir, que Antigone, hija de Laomedon Rey de Troya, presumiendo mucho de su hermosura, quiso competir con la diosa Iuno, la qual ayrada deste atrevimiento, la convirtió en Cigueña, aviendole primero sacado la lengua, como lo cuenta Ovid. li. 6. Metam.

Pinxit, & Antigonem ausam contendere quondã.
Cum magni consortis Iovis, quam Regia Iuno,
In volucrem vertit, nec profuit ilion illi,
Laomedone pater, sumptis quin candida pennis
Ipsa sibi plaudat crepitante Ciconia rostro.

La Cigueña es simbolo del verano, porque en esse tiempo buelve, y del criado leal, que torna a reconocer la posada antigua, y el pan que comió en ella. Con vn ramo de platano en el pico, significa el que está prevenido contra las afecanças de su enemigo, por quanto teme, que la lechuca no se le sienta sobre sus huevos, y se los haga hueros, por la mala calidad que tiene, ampollando los de qualquier otra ave, y no osá llegar donde ay ramos del platano, por anthipathia que ay entre ella, y este arbol. Tambien es simbolo de las arcalayas, por quanto haze su nido en las altas torres; de donde descubre toda la campaña. En el remate del Cerro Real, como tenemos dicho en otra parte, significa la piedad: y rematemos este discurso con vn termino de irrison, que oy dia se vsa en Italia, que para dezir de vno, que detras d'el le van haziendo cocos, y bueltas, dizen la Ciconia, y trae origen, que vendole detrás hazian con la mano, y los dedos vna forma de pico de Cigueña, como que le abre, y le cierra, y juntamente haziendole gestos, y esto es lo que quisó dezir Persio, satyr. 1.

O Iane à tergo, quem nulla Ciconia pinxit.

Por quanto figuravan a Iano có dos caras, vna delante, y otra atrás. Algunas cosas prodigiosas se cuentan de las Cigueñas, cerca de su gobierno, que parece humano, y politico, por quanto en la parte donde se han de juntar para partirse, castigan a la q' se tarda. Hazen sus velas, y toman su viage con mucho silencio. Escriven los autores, que teniendo Athila determinado de no alçar el cerco de Aquileya hasta tomarla, y saquearla, las Cigueñas pronosticando su destruycion, se salieron de la ciudad, y la desampararon antes del tiempo, que acostubrayan irse, y entre otros Autores verás al Padre Pineda en su Monarquia, lib. 14. cap. 28. §. 2.

CIGUENIA, la pertiga enxada, sobre vn pie derecho, con que sacan en algunas aldeas el agua de los pozos, por la forma que tiene de cuello de Cigüeña, como así mesmo llaman grua a la maquina con que suben piedras grandes a los edificios, por la semejança que tiene al cuello de la Grua, ó grulla. Pico de Cigüeña, yerva conocida, dicha en Griego *geranon*, quasi guarria. Lat. *Rostu Ciconie*. Tambien la llaman vulgarmente aguja de pañor. Vide Dioscorides, lib. 3. cap. 12. 5. y allí a Laguna.

CILARO, Latin. *Cyllarus*, & Græc. *Cyllaros*, es nombre propio del cavallo de Cañor, hermano de Pollus, vale tanto como veloz, rebuelto. Fue tambien nombre de vn Centauro.

CILICIO, vestidura grossera, de tela de pelos de cabrones, de la qual vsavan los de Cilicia, que oy se llama Caramania, Region de Asia, la menor. Los que hazen penitencia se visten desta tela y llamanla saca, del nombre Hebreo, *saK*, que significa cilicio. *In sacco*, & *cinere*. Hallase en muchos lugares de la Escritura. Eitor. cap. 4. n. 3. y porç della tela se hazian las talegas, y costales, se llamaron sacos, Gen. cap. 42. num. 2. 5. *Instit ministris vt impleant eorum saccos tritico*, &c.

CILINDRO, Latin. *Cylindrus*, del nombre Griego, *cylindros*, comunmente significa, cerca de nosotros el reloj de Sol formado en vna columna pequena de metal; pero en rigor significa qualquier cosa redonda, y volubil, qual es la columna, ó el palo rollizo, y luego, de que se aprovechan los arquitectos, para ir rodando sobre ellos las piedras grandes. Dixose *apo to cylindrin*, id est, a voluendo.

CILLO, la camara donde se forma el trigo de las tercias, y rentas de diezmos, del nombre cella, ó del verbo antiguo *cillio* usurpatum promoueo, porque en la cilla, se traspala el pan, porque no se coma de gorgojo. Cillero a la mesma cilla, ó el cillerizo que tiene cargo della. Sanchez Brocense, cillero, cellarium.

CIMA, el cogollo, y lo mas alto del arbol, ó planta, es nombre Griego, *cyma*, *tas*, factus germen, turio, cauliculus prototomus bractea, apud Dioscorid. Puede ser nombre Hebreo, de la palabra *zima*, que significa pensamiento, del verbo cogitare, por quanto se forma en la parte mas alta, y principal del hombre, q̄ es del cerebro, trayendo origen del cora, non, que por ella razon se llama alto. Psalm. 63. num. 8. *Accedet homo ad cor altum*, & *exaltabitur Deus*. Encima.

CIMERA, la diuisa que el cavallero trae sobre el almete, ó celada, ó por estar en lo mas alto, y que es cima, ó encima. Lat. *Conus*, ó porque citè corripido el vocablo cimera, de *chimera*, monstruo en la edad antigua. Quando no avia armaduras de hierro para defender el cuerpo de las heridas, se cubrian con pieles de animales, como Leones, Osos, Toros, y los demás en lugar de velmos, se ponian sus cabeças, así para defenfa, como para adorno suyo, y estampo del enemigo: y de allí quedo el poner sobre

Primera Parte.

las celadas estos animales, y otros monstruosos, comprehendidos debaxo deite nombre cimera, ó chimera, por quanto en el mote dicho así, avia diversidad de estos animales, como se dirá abaxo en su lugar.

CIMBORIO, es el hueco del chapiteo, sobre el Altar mayor de la Iglesia; aviamos de dezir ciborio, y añadimos la m. y divimos cimborio. S. Chriostono homil. 42. in acta Apostol. enarrans verba illa. *Faciebat de libra argentea Diane*, ait. *Quomodo possibile erat fieri de libra argentea? fort. vna a culas, & cooperula que ciboria vocant*. Es de saber, que el Tabern. cu. o, ó Píxide, donde en la primitiva Iglesia encerravan el Santissimo Sacramento, para la Comunión de los Fieles, se llamó ciborio, a cibo, por encerrar en si aquel divino, y celestial manjar, y hasta oy día vimos que el Sagrario del Altar mayor donde se encierra el Santissimo Sacramento, es a forma de vn Tabernaculo con su copula, ó cimborio, a manera de media naranja, pues a imitación de los, sacados en forma mayor: los cimborios de las Iglesias tomaron este nombre, por la forma imitada de los ciborios, ó Sagrarios, quam vocem Latini, & Galli, de Græcis retinuerunt. Dize Durancio de Ritibus Ecclesie, lib. 1. cap. 16. El nombre Griego es, *ciborium*, y el mesmo Durancio por otro nombre llama al Sagrario, *pataphorien*. Vide ibi n. S. vale thalamo.

CIMIENTO, del nombre Lat. *cementum*.

CIMBRAR, vale torcer, y es propio de la vara delgada, que hiriendo en el ayre con ella se tuerce, y juntamente haze vn sonido de cin, de donde se le dió el nombre cimbrar; y cimbría, la vara torcida, y el arco de madera, sobre el qual se forma la buelta de la bóveda.

CIMENTERIO, vide supra cimiterio.

CIMITARRA, vale lo mesmo q̄ altange, ó espada buelta a manera de hoz. Latin. *ensis talcatus*. Deste genero de espadas vsaron antiguamente los Scytas, y así se llamó Xenotonte *ensis Scycticus in curuis*, y porç tãbien le vsaron los Persas, se dixo Persicus acinax, aora es arma propia, y familiar de los Tureos, y dixose cymitarra, quasi Scyth, mitarra; en quanto tiene por madre, é invéora suya a la Scythia: el nombre cimitarra; diçé los mas por nombre Turquesco, ó Persiano. Otros ser sobre copuesto, quasi cimam retréns, id est caput, porque se sugolpe se endereça siempre al arribaxo, buscando la cabeça del contrario.

CIMORRA, cierta enfermedad de resfriado, que dà a las bestias en la cabeça, como romadigo, a cima, por acudiles a la cabeça.

CINAMOMO, especie de arbol precioso, q̄ algunos piensan ser el de la canela. Græcè *cinnamo mû*, frutex duorum cubitorum altitudine amplissimus; palmiq̄ minimus, quatuor digitorum crassitudinis, statim a terra sex digitis fræuilefusus, arido similis, quû viret non odoratus folio ôriginis, siccitare gaudens, sterili ombre ceu dira natura; gigantiarum planis, seu desissimis inaepribus, rubisq̄ difficilis collectu. Vid. Pl. lib. 2. c. 19. Dio. lib. c. 13. y allí Laguna: ên

la Sagrada Escritura ay mucha mencion del cinamomo, y se cuenta entre vna de las quatro especies aromaticas, de las quales se hazia el preciosissimo unguento, ó perfume, que se gattava en el Tabernaculo, y la arca faderis, vt habetur Exodi cap. 3. & Ecclesiast. c. 24. n. 20. *Quasi cinnamomum, & balsamum aromatizans odorem dedit.*

CINCELO, cierto hierro con que el platero esculpe en la plata, y oro, y el estatuario en las piedras, y marmoles. Dixose, aunque con alguna corrupcion de la palabra Lat. Caelu. Job cap. 19. n. 23. *Qui sibi tribuat, &c. ibi. vel telte sculpatur in silice.*

CINCO, el numero quinario. Lat. quinque, nomen numerali inuariabile, es la mitad de diez: de la cosa vil dezimos, no vale cinco blancas, y hasta este precio pone el pregonero la cosa que se vende, aunque no ay a ponerlo, diziendo, cinco blancas dan, &c. Cinco son los sentidos, y cinco los dedos de la mano. Cinco fueron los panes, con que el Señor hartó a cinco mil hombres. Y cinco sus preciosissimas llagas con que pudo redimir mil mundos, si los criara. Cinco pajaros se vendian en la plaça por vn maravedi: y del numero cinco ay muchos misterios: es numero indivisible en partes iguales, y consta del ternario, y binario. Dar cinco de corto, se dize del que ha hecho falta, y cinco de largo, el que ha sido demasado: en el juego del argolla, y de los bolos ponen estas dos rayas, vna para el que no llega a la primera, que está antes del juego, y otra para el que passa. No sabeis quantas son cinco, dize del hombre muy simple, que no sabe quantos dedos tiene en la mano. De los de Tracia se escrive, que no coravan mas que hasta quatro, y los Albanos hasta cinco: y los Griegos, hasta diez. Otros entienden este modo de hablar, en diferente termino. Jugavan dos al quinze, y el vno fue tomando cartas hasta cinco, sin passar; y el contrario tenia catorze, y aviendole embidado el resto, quiso dize: que puntos pueden ser los de cinco cartas, siédo yo mano: puso la luego el compañero en el resto, y dixo: no sabeis quantas son cinco, y descubrió: vna, dos, tres, quatro, cinco corridas, que todas hazen quinze. Dar cinco de calle, passar por medio de los bolos, sin derrocar ninguno.

CINCHA, el liston ancho de cañamo, lana, ó esparto, con que se aprjeta, y asegura la silla, ó la albarda de la cavalgadura. Dixose del verbo Lat. cingo, gis. Apretar las cinchas, asegurarle de q no le derrueque la bestia. Ir rópiendo cinchas, correr la posta con mucha furia. Cinchar, echar la cincha.

CINCEL, cierto hierro, con cuya punta se grava y labra la plata, y el oro; y particularmente las piedras. Dixose del nombre suyo Lat. Caelum, Græcè. glaris, instrumentum, quo poluntur, & sculpuntur lapides. O romo el nombre del sonido que haze con el golpe de la mactera en la piedra quando la labra. O se dixo, a cindendo, porque la corta. Cincelar. Cincelado.

CINFONIA, instrumento musico. Lat. Symphonia, son acordado; es nombre Griego, *symphonia,*

del verbo *symphoncin*, quod est consonare. Y aunque qualquier munca acordada, se puede llamar cinfonia; es instrumento particular de cuerdas que están concertadas entre si en consonancias, y cuéntale entre los antiguos, como se lee. Dan. c. 3. n. 25. *In hora, qua audieritis sonitum tube, & fistulae, & citbarræ sambucæ, & psalterij, & symphoniae, &c.* Algunos pobres Franceses suelen traer vn instrumento, a modo de violoncillo, y en el viêtre del cierta orden de cuerdas, q con vnas teclas que salen por defuera las arrima a vna rueda, q trayêdola a la redonda có lamano derecha, tocâdo las teclas con la mano izquierda, la haze sonar suavemête. Han vsurpado este nombre por titulo de algunos libros, como *symphonia iuris*, que vale tanto como concordancia del derecho, por quanto concilia algunas leyes, y decretos que parece estar entre si discordes.

CINGARO, aunque es vocablo Toscano, le hã introduzido en España, y vale tanto como Gitano, dizeñ averse dado este nombre de la tierra de donde salieron. Esta gente perdida, y perniciosa se estêdió por las partes de Europa, desde el año de 1417. segú refiere Roca, fol. 264. Puede ser vocablo Griego, del nombre, *cyngalos medicus*, y de alli cinglaro, y cingaro, mendicante.

CINGVLO, este nombre es Latino, y vale en Castellano cinto, pero entre los ornamentos del Sacerdote, al cinto llamamos cingulo, yno sirve para otra cosa: y tiene sus misticas significaciones; entre otras la guarda, y obsevancia de la Castidad, y así en el ordinario de la preparacion ante Missam, al ceñir del alva, dize el Sacerdote. *Præcinge me Domine, cingulo puritatis, & extingue in lumbis meis humorem libidinis vt maneat in me virtus continentia, & castitatis.* Verás a Iuan Estefano Durantió de Ritibus Ecclesiæ, lib. 2. c. 9. §. 11.

CINICO, el q sigue la seta de los Filofos Cincicos, dichos así del nóbre Griego, *cynicus*, id est, caninus, mordax, inverecundus, ynde cynici Philofophi dicitur sunt, quod canum ritu inverecundi essent: & maxime liberè in hominum vitas invherentur, qualis fuit Menippus apud Luciano Hæc Lex Græ. Diogenes fue desta seta, erã sucios, porque de ninguna cosa se recatava, teniendo por licito todo lo que era natural, y q se podia executar publicamente, como era el proveerse, y el ayuntarse con las mugeres, y cosas a este tono: vltra de que de todos dezian mal, echâdo sus faltas en la calle, plega a Dios q no ay a ora otros Menipos, y Diogenes caninos.

CINOSVRA, Lat. Cynosura, vna de las imagines celestes dicha vrsa minor, sic dicta quasi canis cauda, *cynosoura*, sydus septentrionale, ex septem constans stellis, quod & vrsã minorem appellamus: alio nomine etiã Phœnix appellatur, eo quod a Phœnicibus inter navigandum potissimũ solet observari.

CINTA, Y CINTO, del nombre Latin. Cingulum, a cingendo, porque es con lo que nos ceñimos. La cinta es propia de la muger, y entre otras joyas de que es rica, se cuentan cinta, y collar. Estar en cinta, es estar preñada, por q tiene ceñida la cria-

critura. Otros quieren seaya de dezir, estár descinta en razon de que por el tiempo de la preñez, la muger h. de andar floxa en el vestido, y no merita ten preñta, como las muy damas que no se contentan con esto, mas aun se ponen tabillita, ó tablon para andar derechas, y con esto nacen los hijos corcobados. Algunas Ordenes de Religiosos, ó Religiosas, traen cintas de cuero, y otros cordones. La cinta es symbolo de Castidad, y cerca de los Gentiles se vsaua vna ceremonia, que el marido antes de ayuntarse con la muger le defacava el mismo esta cinta, dicha casto, que vale correa: Cintas para atacar con dos herretes, son de seda, ó hiladillo, a diferencia de las de cuero, que se llaman agujeras.

CINTILLO, el que se pone en el sombrero en el lugar de toquilla, con algunas piezas de oro:

CINTO, Lat. zona, cingulum. El cingulo militar era ornamento del caualtero, y soldado, y así quando le descomponian por algun delito, le quitaban el cinto de donde colgauan la espada, el puñal, y oy día a los que facan a penitencia publica; les mandan que salgan sin cinto. Cintura, por don de se ciñe el cuerpo, y el mismo cinto. Ceñidor, la ceñidura de seda, ó lana. Ceñir, rodear como el rio que ciñe la isleta, y el mar la isla. Ceñirse, recogerse, ó en el gasto, ó en la oracion, ó razonamiento. Ceñido, el recogido en el habito, y por alusion en el gasto, todo lo demás.

CENIDOS, animales, los insectos como las hormigas, las moscas, las auejas, &c. que estan ceñidos por medio.

CIPION, en su primera significacion vale tanto como el baculo, en que los viejos se apoan, Græcè. *sciptron*, & *sciptronos*, baculus Scipio. Fue sobre nombre de los Cornelios a quien dio principio Publio Cornelio, por quanto estando su padre ciego, era su deitron, y le seruia de baculo; y en memoria desta piedad le llamaron sus descendientes Scipiones, honrandose con este ritual.

CIPRES, Lat. per syneresin cupressus, su nombre es Cyparissus, inde conuersione i. in u. Cupressus. Arbol es conocido, crece muy alto, y haze vna punta, a modo de piramide, su hoja es amenera de la del pino: nunca la pierde, y conserva perpetuo verdor, y es de olor fuerte. Del uso del, hojas, y nuezes, que así llaman su fruto, verás a Dioscorides, lib. 1. cap. 82. y allí a Lagana. Dieta est autem Cyparissus, *apoc cyeo*, produco, genero, procreo, *parido*, aquare *parifos*, comprar, hoc est ab aqua licet pariendo, quod aequaliter, & ramos pariat, & fructus. Fructus eius a figura Zoni appellatur, vnde ipsa arbor perpetuo epicteto confiera appellatur. Virg. lib. 2. Enchirid. Acrie quereus, & confiera Cyparissus. Es consagrado al dios Pluton, y por esto le llaman ferallis. El mismo Virg. lib. 6. Et ferales tantæ cupressus constitunt. Llamanle liso, porque su madera no tiene nudos, à causa de ser sus ramos cortos, y delgados. Orac. in Arte Poetica.

Speramus carminis, iungi,

Posse linenda cetro, & leuifera canda cupressu.

Es inuiso, de mal agujero, como el mismo Poeta lo inuisua, lib. 2. carminum Ode 14. ad posthuan. de breuiate vite.

Linquenda tellus, & Domus, & placens

Vxor neque harum quis colis, arborum.

Te prater inuisa cupressus

Vlla breuem Domum sequetur.

El arbol, ó las ramas del q echauá en los sepulcros de los difuntos, ó en sus hogueras. Silli. Ital. li. 10.

It ferale decus messas ad busta Cupressos

Escribe Tucidades, q los cuerpos de los nobres principales, y valerosos, q auia muerto pelando por la patria, encerravá sus huesos en cajas de cipres, que viene bien con lo que dixo Luciano.

Et non plebeios lucet testat. cupressus.

Por tener las hojas de la forma del pino llamó Ouidio al cipres agudo. lib. 3. met.

Vallis erat piceis, & acuta densa cupressu.

De la naturaleza deste arbol sacá algunos symbolos: vno es la igualdad proporcionada, con q los padres devén tratar a sus hijos, no desianerociendo à vnos, y acorrigiendo a otros: enriqueciendo a este, y dexado pobres a sus hermanos, por quanto este arbol es mucha proporción, y medida va produciendo sus ramos, y su fruto, respondiendo el ramo de un lado, al del otro en redondo. Significa la muerte, por quanto tiene por cierto que este arbol cogrado así como el pino, no echa renuevo: sy los Gentiles q no alcanzaron el misterio de la Resurrección, entendiendo q con la muerte se acabava todo, pero devieran considerer, q la simiente de cipres es muy pequeña, y fértil: nace della el cipres, sin degenerar en nada de aquel q le produjo: quanto mas q esta regla no es vniversal, por quanto en la Isla de Creta los cipreses cortados de pie buelue a nacer, uechar pin pollos. La madera del cipres es incorruptible, y así los huesos de los nobres nobleslos encerrauan en cajas, ó arcaes de cipres. Las cosas dignas de memoria las esculpian en tablas cipresinas: y Platón quiso q las leyes publicas, y las ceremonias, y ritos de los sacrificios, para q nunca pereciesen, se grabasen en madera de cipres. Los simulacros de los dioses eran de madera de cipres, vno de Orpheo, que fudo en tiempo de Alexandro Magno, causó vn espanto prodigioso; diósele interpretacion de q los Poetas traharian, y sudarian en escribir, y celebrar las hazañas, y victorias de aquel monarca del mundo. Significa el cipres el hombre espiritual, y contemplativo, que va enderegando todas sus acciones al cielo. Entre mis Emblemas tengo vna del cipres con la letra, S P E M V V L T V S I M V L A T de Virg. lib. 1. Enchirid. para significar en el vn hombre estimado en su coragon, q se esfuerça a encubrir su dolor, procurando mostrar alegría en el rostro, la qual es alegría triste, como en el cipres el verdor que es funesto.

A otros diferentes propósitos haze Alciano vn emblema del cipres, de su figura es ahusada, como

la meta, ó señal de los que corrian en Roma el Palatio, que en llegando a ella avian de rebolver, y para formar la echa todos sus ramos en proporcion iguales, y dize afsi.

Indicat effigies metæ, non enim cupressus,

Tractandos parili conatione suos.

El segundo intitua, que siendo arbol funesto, era memoria de la muerte de los ricos, ó porque en ser alto, y hermoso, puede figurarlos, ó porque los enterravan en caxas de ciprés, ó en sus sepulcros sembravan sus ramos, como en los de los pobres se esparcia el apio, como dixo Lucan. lib. 3. & non plebeyos luctus reitata cupressus.

Funesta est arbor. procerum monumenta cupressus

Quale apium plebis, comere fronde solet.

El tercero parece condenar la curiosidad impertinente de hombres ceremoniosos, y circunspectos en cosas que no son de consideracion, de provecho, ni fruto.

Pulchra coma est, pulchro digestoque ordine frondes.

Sed fructus nullos, comere fronde solet.

Y tales son tambien los elegantes en palabras, y tan solo deleytan, sin hazer fruto en los oyentes, por no hallarle tan poco en ellos con el exemplo de buenas obras. Los hermosos, dispuestos, y gentiles hombres, que no tienen mas que aquella apariencia, y philautia; y en el resto son necios, y estupidos. Entre los symbolos de Pitagoras ay vno que dize: No amontones leña del ciprés, que segun le interpretan autores graves, vale tanto como decir: No te dé cuydado demasado el adorno, y aparato de tu sepultura, *Ligna Cupressina ne coacer vato.* Fingen los Poetas aver sido Cypariso vn mucha cho, hijo de Telepho, a quien Apolo amó mucho. Ovidio cuenta, que aviendo tirado vna flecha a vn ciervo, sin darse caso, era vno que él tenia domestico, y muy regalado le mató, y de pena, sin poderle consolar Apolo. Velle mori statuit, que non solatia Phæbus dixit? Et vt leviter pro materia, que doleret, admonuit genit ille rament, munusque supremum hoc petit a superis, vt tempore luceat omni, &c. lib. 10. Fue convertido en este arbol funesto, que echa vierta resina a modo de lagrima, por lo qual concluye la fabula con las palabras que le dize Apolo: Lugebisque alios, aderisque lugentibus, inquit: habilitando Plinio de las resinas que sudan algunos arboles, lib. 14. cap. 20. dize afsi: In Oriente optimam, tenuissimam, que terebinthi fundunt; dein de lentiscis, quæ & matichem vocant, postea Cupressi acerrimum sapore. En el lib. 16. cap. 40. hablando de los arboles, cuya madera no siente carcoma, dize, Caricem, vetustatemque non sentiunt cupressus, cedrus, ebenus, lotos, buxum, taxus, iuniperus, oleaster, & olea. Concluamos con referir los primeros renglones del capitulo 33. del lib. 16. del mismo Plinio: Cupressus advena, & difficillimè nascensium fuit, vt de qua verbosius, sæpiusque quam de omnibus alijs prodiderit Cato. Naru morosa, fructu supervacanea, becicis torva, folio ama-

ra, odore violenta, ac ne umbra quidem gratiosa, &c.

CIRAT, lugar del Reyno de Valencia, es nombre Arabigo, y segun el Padre Guadix significa camino: pudo ser que le edificassen al passo de algun camino Real para Valencia. Este nombre Cirat, leyendole al revés, dize Taric, ó Tarec, q vale camino.

CIRCULO, la figura redonda en plano. Latin: Circulus, a nomine Græco *cyclus*, a Mathematicis diffinitur esse figura plana, vna tantum linea contenta, in cuius medio punctus est, a quo omnes linee ad circumferentiam ductæ sunt æquales. Esta es la mas perfecta figura entre todas las planas. Significa la eternidad que no tiene principio, ni fin. De aqui llamamos cerco qualquier cosa que haga arco redondo. Vide verbo Cerco.

CIRCVITO, la tierra en redondo. Circular, lo que tiene forma redonda. y Ciencia circular, la que abraça en sí la cognicion de todas las ciencias, que los Griegos llaman *encyclopediam*.

CIRCO, no es vocablo Español, pero hanosle introducido el libro Mirabilia Romæ, y otros. Todo ambito en redondo se llama Circo, y es lo mismo que cerco; pero llamaron Circo los Latinos el lugar, en el qual el pueblo tenia sus asientos para ver los juegos, y este era en forma redonda, ó ovada. En Roma huvo tres circos. El Circo maximo entre el monte Palatino, y el monte Aventino. El Circo Flaminio, que tambien se llamava Apolinario; y el Circo de Neron en el Vaticano.

CIRCVNCIDAR, Lat. circuncidere, es nombre compuesto de circum, è scindo.is, y afsi vale cortar a la redonda: y este corte se llama circuncision. Está contrahido este nombre a significar el Sacramento de la vieja ley de la circuncision: la qual San Damasceno la define afsi: Circuncisio erat abscisio præputij, id est, pliculæ summmitatis membri virilis, in signum distinctionis Israelitici populi a gentibus ex pacto Dei factæ cum Abraham, Genes. cap. 17. num. 10. & 11. *Hoc est pactum meum, quod obseruabitis inter me, & vos, & semen tuum post te: circuncidetur ex vobis omne masculinum, & circuncidetur carnis præputij vestri, vt sit in signum fæderis inter me, & vos.* Y presupuesto, que todos los Sacramentos de la nueva ley confieren gracia, Et efficiunt quod significant; como está determina do por los Santos Concilios. La circuncision Sacramento de la vieja ley, no la conferia Ex ope e operato, sed ad presentiam eius, virtute pacti divini, ex fide Christi, & propter merita eius prævisa, gratiam conferri consueviffe. Lo demás desta materia se quedará para los señores Teologos. Por esta razon llamaron a los Judios Circuncisos, que nosotros llamamos retajados. Por otro nombre, y por la mesma causa recuricos, Marc. lib. 7. epigr. 29. ad Caliam. *Das Cattis, & c. ibi:*

Nec recutorum jugis inguina Iudeorum.

Por otro termino haze mencion del ludio retajado, lib. 7. epigr. 34. in Marronam.

Inguina succinæus, ibi.

Sed mens, ut de me taceam, Læcunia serpens.

Iudeum nulla sub cute pondus habet.

Llamaron tambien al Iudio, por razon de estar re-

retajado Verpus. Idem Mart. lib. 1. 1. epigr. 95.

Quod nimirum lides, nostris & ubique libellis

Det rabis, ignosco. Verpe poeta sapis.

Verpe enim mentulam significat, sed recutitam,

quo fit, vt Iudei peculiari vocabulo verpi dicantur:

idem, Mart. lib. 7. epigr. 81. De Menophilo.

Dum ludit in media populo spectante palestra

Delapsa est misero fibula, scarpus erat.

Por otro nombre se llama el Iudio retajado, aps-

PELLA quasi sine pelle. Horat. libr. 1. sermo. Saty. 5.

Credat Iudeus appella

Græcè dicitur *leposiermos*, cui deficit cutis coope-

riens glandem genitalis membri. Algunas vezes se

romi circuncion en sentido espiritual, qua nihil

aliud est, quam affectuum & perturbationum mor-

tificatio, & mundanæ præclio consuetudinis, secun-

dum illud Pauli ad Rom. *Non qua in carne est cir-*

cuncifio, sed circuncifio cordis in spiritu non litera,

cuius laus non ex hominibus sed ex Deo.

CIRCUNFERENCIA, Græcè *peripherya*,

el espacio redondo: y aquel tracto de la linea cir-

cular.

CIRCUNSPECTO, en rigor vale tanto como

el hombre que ha dado buelta en su animo, y mira-

dio lo que deve hazer para no caer en falta con na-

die. Lat. *circumspectus*, significacionis est activa, &

significat eum, qui in omni partem circumspicit,

hoc est, qui prudens est, & sagax. Calepinus. Segun

está difinicion, mas parece que querrá dezir re-

cajado, y todo se puede entender. Mirar primero el

hombre a sí, y despues a lo exterior, para que de na-

da reciba daño, y en significacion pasiva este tal es

mirado, y remirado de todos, honrandole, y réve-

renciandole.

CIRCUNVEZINOS, los que viuen en vn con-

torno, Græcè *amphibiones*.

CIRIO, Lat. *Cereus*; pero tambien le podemos

dar su origen del Griego *Kerion*, candelá cerea, cá-

delá de cera gruessa, y redonda, y de vn pavilo, se-

gun el vfo. Cirial, el candelero donde se pone el ci-

rio. Cirio Pascual, el q se bendize el Sabado Santo,

có tá devotas cerimonia. Ordenó esta bendició el

Papá Sozomeno: y entre los modernos lo refiere el

Padre Pineda en su Monarquía Ecclesiastica, libr.

14. cap. 20. §. 1.

CIRIAL, el candelero en que se pone el cirio.

El vfo antiguo de los cirios, y candelas, y su signifi-

cacion literal, y mística, podrá ver en Durancio,

De ritibus Ecclesiæ Cathol. lib. 1. cap. 8.

CEROFERARIOS, los ministros que llevan

los cirios.

CIRRO, es vna dureza que se engendra en el

cuello, y en otras partes del cuerpo, dura, larga, y

redonda, a modo del mechó de cabellos, ó copete,

ó del cerro del lino. Pero lo cierto es, ser nombre

Griego vfo por nuestros Medicos *scirros*, durici-

cies.

CIRVELA, fruta de nuefco. Lat. *prunus n. i.* y el

arbol ciruelo, *prunus* i. d. i. v. o. f. e. ciruela, por la color

amarilla de cera: y aunque es vna especie de cirue-

las, algo se con el nombre por ser precitada, y estina

da, de que haze mencion Virg. egl. 2.

Castanea sive nuce, mea quas Amarylis amat

Addam cerea pruna, & honos erit huic quoque

pomo.

La tortesia que dize de verfeles, es, por ser amari-

llas, y tener el color de los enamorados. Viuas en

el coloquio Vellitus, & de ambulatio, en el fin Prú

na cereola, qua è tantopere videtur nostris Hispan

nis placibile, vt illorum nomine, pruna omnia nun-

cuparent. Alexo Vanegas, Syriolas a Syria. A la pi-

tuuta, ó moquita que destilla de la nariz en tiempo

de Inuierno, a los descuydados, solemos llamar Ci-

ruelas de Inuierno. Ciruelas passas, de vna especie

de ciruelas, que son destas amarillas, que en algu-

nas partes llaman çaragocies, por averse traydo de

çaragoza, se hazen las ciruelas passas: las cuales son

muy sanas, y ablandan el vientre; y se firven dellas

por todo el año.

CIRUJANO, el Medico que cura de heridas,

ó llagas. Antiguamente, y en tiempo de Galeno,

el barbero; en quanto sangrava, y el boticario en

quanto aparejava las medicinas, y el Cirujano en

quanto curava las heridas, y el Medico en curar

vniversalmente todo género de enfermedades est-

tava reducido a vna persona; demanera, que el Me-

dico era barbero, boticario, herbolario, anotomís-

ta, algibrifista, cirujano, y con nombre vniversal Me-

dico: yes cierto, que el buen Medico deve estar

djestro en la Teorica de todas estas artes, ya que

ño las execute con sus manos lavadas, y llenas de

anillos, el obrar con ellas se remite al cirujano, de

donde tomó el nombre *Chirurgus*, Medicus vul-

nerarius a manu operationis: sic dictus *cheros*;

manus, & *ergozomai*, operor. Cirugia, *chirurgia*;

ars medendi, que manibus fit. Conformá lo dicho

con vn epigrama de Marcial, en el qual llama al

Medico famoso Clínico, y juntamente Chirurgo;

lib. 1. epigr. 31. De Diaulo, Medico.

Chirurgus fuerat, nunc est vespillo Diaulus,

Capit. quo poterat Clinicus esse modo.

Este fue primero Medico, y tan ruin, que no ga-

ñando nada al oficio, se pasó al de abrir sepul-

ras, y llevar a enterra: muertos, leuantandolos de

los lechos. Llamante Vespillio a vespere, porque

antiguamente llevaban a enterrar a los muertos a

boca de tarde. ¶ *Clinicus est Medicus, qui dia-*

ta curat, aut medicamentis dictus a lectis ægro-

tantiam, quos frequentare solet, quasi lecticula-

rius. Mart. lib. 4. epigr. 9.

Sotæ filia Clinici Fabulla,

Deserto sequeris Clytium marito,

Et donas & anis cibus afortos.

Diziendo q es hija de Sotæ, pero siendo tan prodiga

es Afortæ, id est prodiga, juega del vocablo Sotæ, y

Afortos. Llamante tambien Clinicos los en-

fer.

fermos tullidos que no se levantan de la cama. Plinio lib. 2. 5. cap. 5. hablando del Eleboro dize: Medetur ita morbis comicialibus, &c. Clinicis, ifchia dicit, &c. alli Clinicos entiendo por los tullidos en las camas. ¶ No ay mejor Cirujano que el bien acuchillado; conviene a saber, los que tienen experiencia, y han provado la trementina.

CISCO, el polvo menudo del carbon que queda à lo baxo, en el asiento del lugar donde està. Dixoſe aſi, quaſi cinifico, por ſer menudo como la ceniza del meſmo carbon deſpues de quemado. Anton. Nebriff. favilla. arum. Brocenſis cicum non fecerim. Plau.

CISCARSE, vale tomar vno tan gran miedo que parece eſtarſe entre ſi deſhaziendo, y particularmente quando ſe corrompe. Algunos quieren ſe aya dicho de Cisca B. hemmo, Capitan de hereges; cruel, que por el daño tan grande que hazia en toda la comarca, de ſolo oyr ſu nombre temblavan las gentes. Deſte haze mencion Eneas Silvio en los dichos, y hechos del Rey Don Alonſo fol. 71. Deſte hazen mencion ni mas ni menos otros muchos autores. Pedro Mexia en la vida de Sigismundo cap. 2. Illeſcas en la vida de Martino Quinto, y alegalos el Licenciado Bovadilla en ſu Politica: el qual dize, que deſpues de aver cegado, venció muchas batallas. Cuenteſe, que al tiempo de ſu muerte, mando, que en muriendo le deſfoliaſſen, y de ſupellejo hizieſſen vn atambor, deſegurando à ſus camaradas, y ſequazes, que con ſu ſonido ſe animarian ellos, y deſtallecerian ſus contrarios: deſtatino infernal.

CISMA. Lat. ſchiſma, ſchiſmatis, del nombre Griego ſchiſma, vale tanto como diſcordia, diſiſion, ſeparacion, diſſenſion. Lat. dicitur ſciſſura. Dixoſe del verbo Griego ſchiſo, quod eſt ſcindo, diſſuo. San Juan cap. 9. num. 17. dicit, q̄ quando N. Redemptor dió viſta al ciego, huvo diferentes pareceres entre los Farifeos, y vſta deſte termino, Et ſchiſma erat inter eos. El Apolto San Pablo prima ad Corinth. c. 1. nu. 10. Obſecro autē vos fratres per nomen Domini noſtri Ieſu Chriſti, ut id iſſum dicatis omnes, & non ſint in vobis ſchiſmata. Et cap. 12. n. 25. Vt non ſit ſchiſma in corpore ſed iſſa pro invicē ſollicita ſint membr. En la Iglesia Catolica ſe dize aver auido ciſma, quando algunos ſe han apartado de la obediencia del Romano Pontifice, y verdadero ſuceſſor de San Pedro, y hecho vn Antipapa, ó ſe aparta alguno de la viſion de la Iglesia, y ſuſceſſion del dicho Romano Pontifice, y eſte tal ſe llama Ciſmatico. Schiſmaticus, vide S. Thom. 2. 2. quaſt. 39. adonde dà ſu diſtincion, diſiendo, Schiſma eſt ſeparatio propria ſponte, & intentione ab unitate Eccleſia, renuens ſub eſſe Papæ, & communicare membr. Eccleſia. Tales ſon todos los hereges per verſos ciſmaticos. San Geronimo ſobre la epitoia ad Galatas, pone la diferencia que ay entre la heregia, y la ciſna, y dize aſi: Inter hereſim, & ſchiſma, hoc eſt arbitror, quod hereſis perverſum dogma habet, ſchiſma poſt Episcopalem deceſ-

ſionem ab Eccleſia pariter ſeparat.

CISNE. Lat. Cygnus, ſeu Cynon, a nomine Græco ciſnos, en Latin ſe llama holor, ſic dicitur, quod ſit totus plumis albus: nullus enim meminit Cygnum nigrum: olon, Græcè totum dicitur. Eſto es de San Iſidoro lib. 12. etymolog. y luego ſe ſigue: Cygnus autē à canendo eſt appellatus: eo quod carminis dulcedine modularis vocibus fundit. Pero hemos dicho arriba ſer nombre Griego: y por eſto el maestro Iuan Grial, dize aquí eſtas palabras: Aliquanto durior notatio. Muchas cosas eſtán recibidas de la naturaleza del ciſne, aunque no aueriguadas, ſer del todo verdad: ella es vn ave blāca de candidiſſimas plumas, ſin mezclarle otra ninguna cola, ſolo el pico, y los pies tiene colorados. Y por eſta calidad le dió Virgilio el epíteto de Niueo, lib. 2. Georg.

Paſcentem Niueos verboſo ſtumine cygnos.

Va hablando del campo Mantuano, donde ſe aparecen los ciſnes junto a las riberas del rio Candido. Marcial lib. 1. epigr. 115. in Procillum.

Quædam me cupit inuide Procille

Toto candidior puella Cygno.

Eſtā conſagrada eſta ave al dios Febo: y la razon dello da Platon, hablando de los Ciſnes: Quia Phæbo faci ſunt, vt arbitror, divinatione præditi præſagium alterius vitæ bona, ideoq; cantant alacrius, geſtiuntq; ea diu, quam ſuperiori temporē. Viene con eſto el teſtimonio de Marcial, para en quanto la opinion de que canta dulcemente quando ſe quiere morir, con que es como adiuino de ſu muerte. lib. 12. epigr. 77.

Dulcia deſecta modularur armina lingua

Cantator Cygnus funeris ipſe ſui.

Quid. lib. 5. Criſtium. eleg. 11.

Vtq; iacens ripa deſlere Caſſtrius ales

Dicitur ore ſuum deſcienſe necem,

Y aſi los que en la vejez ſe han eſtrechado en ſus eſcritos, no ſolo los Poetas pero los Oradores; a los quales no faltan ſus numeros, y ſus cadencias, ſon comparados al Ciſne. Pero particularmente los Ciſnes ſignifican en los Poetas, que en eſta ſignificacion tom Virgilio eſte nombre, elego 9. Gallus. *Vare tuum nomen (ſuperet modo Mantua nobis, Mantua ve miſere nimium vicina Cremona) Cantantes ſublime ferent ad ſydera Cygni.*

Angelo Policiana en vna de ſus epistolas lib. 7. dize aſi: Cygnus Poeta ſimilis: vterq; candidus, vterq; canorus, vterq; ſu vios amās, vterq; Phæbo gratus. Sed negatur canere Cygnus, niſi cū Zephirus ſpirat. Quid igitur mirum; ſi taceo tuus Poeta, cum tu tamdiu non ſpires meus Zephirus. Y aſi Horacio li 2. Carminum ode 20. ſinge convertiſe en Ciſne.

Laniam reſidunt cruribus aſpere

Pelles, & album nator in alitem

Supervē, naſcunturq; leues

Per digitos, humeroſq; pluma.

Engen los Poetas averſe conuertido en eſta ave: vn Rey de Liguria, que oy llamamos Genova, con

ocasion de andar llorando por las riberas del río Pado (dicho vulgarmente el Po) la desairada muerte de Faeton. Cuenta esta fabula Ovidio, lib. 2. *Metamorph. que empieza así.*

*Affuit huic monstro proles Stenoleia Cygnus,
Qui tibi materico quamvis à sanguine iunctus,
Mente tamen Phaethon propior fuit, &c.*

Virg. lib. *Æncid.* 10.

*Namque ferunt Iuethu Cygnum Phaethontis au-
rati*

*Populeas inter frondes umbramque sororum
Dum canit, & mox tum musa solatur amorem,
Garentem molis pluma duxisse senectam
Linguentem terras, & sidera voce sequentem.*

El Cisne es buen aguero para los que han de navegar, por quanto esta ave no se cambulle en el agua, sino anda encima muy igual, y fesa: y por tal le rvo Virgilio. lib. 1. hablando Venus con su hijo Eneas.

*Ni frustra augurium vani docuere parentes,
Aspice bis senos latentes agmine Cygnos
Aethera quos lapsa plaga Iovis ales aperto
Turbabat caelo nunc terras ordine longo,
Aut capere, aut captas iam despicere videntur,
Vt reduces illi ludunt stridentibus alis,
Et caetu cingere polum, cantisque dedere,
Haud aliter puppeque tuae, pubesque tuorum
Aut portum tenet, aut pleno sibi ostia velo.*

Æmilio Macer, al qual alga S. Isidoro a este proposito, dize así:

*Cygnus in auspicijs semper latissimus ales,
Hanc optant nauta quia se non mergit in undas.*
Y por esto saco por insignia vna nave tan tola el Cisne, y del tomó el nombre, como la otra dicha Centauro. Geronino Rufcelo, haze algunos emblemas del Cisne. ¶ En la empresa de Brunoro Zampelcho está vn Cisne, que tiene en el pico vn rotalo có este more PV R CH. IO POSSA. Como yo pueda: Dando a entender el deseo que renia de celebrar el valor de alguna persona, yno fe hallava con suficiente caudal para hazerlo cumplidamente. En la empresa de Hercules Gonçaga, pinta dos Cisnes que tienen en medio de si afida vn Aguila, y la están despelotando, con el mote SIC REPVGNANT. Escriven del Cisne, que no embarcante su condicion manfa, y fuave, provocado del Aguila le haze rostro, y se defiende. En la empresa de Cornelio Musa pinta vn Cisne en medio de vnas aguas con el mote, DIVINA SIBI CANIT, ET ORBI, con muchos sentidos, y alegorias, aplicando algunas propiedades del Cisne.

De lo dicho atrás fe collige significarse por el Cisne el Poeta: y así su insignia en la targeta del escudo es esta ave; como la pinta Alcifao en vn emblema, cuya titulo es Insignia Poetarum.

*Gentiles Clypeos. sunt qui in Lobis alite gestant,
Sunt quibus aut serpens, aut leo signa ferunt,
Dira sed hæc vestum fugiant animalia ceras,
Dactæque sustineat pinnata pulcher olor,*

Primera Parte.

*Hic Phaëto sacer, & nostra regionis alumnus:
Rex olim, veteres servat adhuc titulos.*

Y aunque Alcifao la cuenta entre las aves que no son de rapina, como el Aguila, con todo esto dizen que fe muerden, y fe comen a bocados nos dizen con otros; condicion ordinaria de Poetas, quando se despluman vnos a otros, poniendo faldas en sus poesias, y mordiendo en sus versos. ¶ Los antiguos tenían por gran regalo el recostar febre colchones, y coxines de pluma; pero la mas regalada de todas era la del pecho, y costados del Cisne; como lo refiere Marc. lib. 14. epig. 161.

*Lassus Amyclea poteris requiescere pluma
Interior Cygni quam tibi lana dedit.*

Llamala pluma Amyclea, aludiendo a la fabula de Castor, y Polux, nacidos con otras dos hermanas, Elena, y Clytemnestra, de sendos huevos, que Jupiter conuertido en Cisne puso en el regazo de Leda, y Amicle. Es vna ciudad de Laconia en Grecia, donde rey nava Tindaro, donde nacieron. Concluyan os con distraçã esta ave, y cantemos en su vejez quando está cercana a la muerte, lo que algunos viejos locos hazen con vna ordinaria trasformacion, quando desean parecer moços, teniendo barba, y cabellos, como hazia aquel de quien se burla Marcial graciosamente, lib. 3. Epigram. 43.

*Mentiris iuvenem, tinctis, Lentine, capillis
Tam subito coruus, qui modo Cygnus eras.
Non omnes fallis scit te Proserpina cinam
Personam capiti detrahet illa tuo.*

CISTER, orden que llaman Cisterciense, y vulgarmente del Citel, fundóse en el año de mil y noventa y ocho, en Borgoña por Ardingo Anglo; ó segun otros quieren, por Roberto Molesense; confirmóla el Papa Urbano II. Vide Genebrardum, lib. 4. chron. y al Padre Pineda en su Monarquía, lib. 22. cap. 22. §. 9. Cerca de los años mil y ciento y veinte y tres, el Rey Don Alonso el VII. por consejo de San Bernardo, que vivia entonces, y era Abad de Claravale, mandó edificar en España muchos Monesterios desta orden.

CISTERNA, el aqibite donde se recoge el agua llovediza de los texados, guiada por las canales, y cebratanas con curiosidad, y limpieza. Estas cisternas van mucho en las fortalezas, y castillos fuer res puestos en lugares altos donde no alcançan otra agua, ni de fuentes, ni de pozos. Vlpian. l. 1. ff. de fonte. Cistera aquam vivam non habet.

CITAR, es lo mesmo que emplaçar, conviene a saber, llamar a vno ante la justicia, por medio del ministro que tiene este oficio de emplaçador. Dixo fe del verbo Latino cito ras au. frequentativo del verbo cito. es. por mover, a causa que el emplaçador, y tambien la parte, le dan mucha priciã, para que vaya, y parezca ante el juez, cuyo trrbunal ordinariamente resida en la plaça de la puerta de la ciudad, de donde se dixo emplaçar. Auia cerca de los Romanos otra manera de emplaçar, que lle gova la parte, y citava a su contrario, y hazia testigos de ello a los presentes; y si no que-

ria ir, diziendo primero: Sed me restigós, lo podía llevar de los cabeçones, y al restigo le aña de vna oreja, y este seguia a los dos para restificar como le auia requerido, y no queria ir. Es vna ley de las doze tablas, emendada, y restituida por Turnebo, que dize así: Si in ius vocar, ni te ante status manum inijcito, aurem ante stanti capito. Cuenta Horacio lib. 1. fatir. 9. que empieza: *Ibam forte via sacra*. Que no pudiendose desair de vn importuno, y enfadoso, quiso su ventura que toparon con vn aduersario suyo, y echandole mano, vsó de esta forma de citar, y haziendo restigo a. Horacio, él le opuso su oreja, llegó tanta gente al ruydo, que él se pudo escabullir dellos.

Casu venit obius illi

*Aduersarius: & quo tu turpissime magna
Exclamat voco, & licet ante stari? ego vero
Oppono auricu lam rapit in ius, clamor vtrinqve
Vndique concursus, sic me seruauit Apollo.*

En la version que tengo hecha de las fatiras de Horacio en verso suelto están traslados estos versos así:

*En este punto vienele al encuentro
A caso su aduersario y él le dize
Adonde vas don fucio: y encomienca
A dar muy grandes voces, y a mi buelto,
Dáisme licencia os ponga por restigo?
Yo le opuse la oreja, y él le agarra,
Y le lleva delante la yessticia:
El vno, y otro dauan grandes voces,
Concurrió del contorno mucha gente
Con que tunc lugar de escabullirme,
Y Apolo me libró por este medio.*

Verás sobre este lugar a Dionisio Lambino, y à Brifonio, de verborum signifi. verbo Antestari: el qual alega a Plauto in Persa actu 4. scena 9. y otros lugares, y autores. De citar se dixo citatoria, el mandato de comparendo: citado el llamado. Algunas vezes citar, es tanto como alegar algun Autor, ó alguna ley.

CITARRA, instrumento musico. Lat. cithara à Græco *Kitbara*, que buelta la *c.* en g. diremos *githarra*. Pero es diferente instrumento el de la citara: por quanto es vna víguela de arco con muchas cuerdas, y hollandolas en el cuello, como la víguela de mano, y tirando el arco con la mano derecha por cerca de la puenteçuela, debaxo de el laço haze fus consonancias, tocando juntas tres, ó quatro, y mas cuerdas. Por otro nombre se llama Lira: la antigua era cierto modo de Harpa, que tenia la forma de la D. Griega con veinte y quatro cuerdas, y unas mas gruesas que otras, y de distancias diversas, siendo las mas graues las mayores en tramo, y en proporcion, y van disminuyendo en tamaño, y grosor. Estas se tocan con ambas manos, haziendo fus consonancias, y fus passages de vna cuerda en otra. Finalmente la lira, ó cithara tenia poca diferencia de nuestra harpa, aunque la pintan con alguna diferencia, y adorno. Ay entre los Autores diferen-

cia sobre quien fue el inventor de la citara, vnos dizen que Anson, otros Orfeo, y otros Lino: Pero parece se deue dar a Febo. Horacio lib. 3. carm. ode 4.

*Descende celo, & dic age tibia
Regina longum Calliope melos
Seu voce nunc Mauss acuta,
Seu fidebus, citharæue Phœbi.*

CITO, vn termino que tenemos, con que llamamos los perros, alargandoles la mano, y dandoles castañetas. Está tomado de los caçadores de perros de nuestra, que los enseñan primero a buscar el pan, y que no toquen a él, sino que lo rodeen, ó se paren, mirandolo, hasta que le dan la señal con vna castañeta para que lo tome. Y la palabra cito, es adverbio Latino, que vale presto, prompta, y ligeramente, de citus. a. m. por cosa presta: y quando lo dizen cito al perro, es querer que acuda con presteza.

CITOLA, es vna cierta tablilla que cuelga de vna cuerda sobre la rueda del molino, y sirve de q̄ en no sonando, echan de ver que el molino está parado, de donde nació el proverbio: Por demás es la citola en el molino, si el molinero es sordo. Tambien dizen que ayuda à que la tolva vaya despidiendo la ciuera, ó grano. Dixose à ciendo, porque se mueue con la velocidad que lleva la rueda de el molino. Puede ser Latino de citeria. Festus: citeria itaque conuicium in homines impen-dio loquaces olim factatum est, vnde speciem pro-verbij habebunt orationes huiusmodi, citeria lo-quatior.

CIVDAD, del nombre Latino ciuitas a ciue, ciuis autem dicitur a coeundo, quod vinculo quodam societatis ciues in vnum coeant cœtum, & subijsdem legibus viuant. Demanera, que Ciudad es multitud de hombres Ciudadanos, que se ha congregado a viuir en vn mesmo lugar, debaxo de vnas leyes, y vn gouierno. ¶ Ciudad se toma algunas vezes por los edificios: y respondele en Latin vrbis. Otras vale tanto como el regimiento, ó ayuntamiento: y en Cortes el Procurador que representa su Ciudad.

CIVDADANO, el que viue en la Ciudad, y come de su hacienda, renta, ó heredad: es vn estado medio entre cavalleros, ó hidalgos, y entre los oficiales mecanicos. Cuenta se entre los Ciudadanos los Letrados, y los que professan letras, y artes liberales, guardando en esto, para en razon de repartir los officios la costumbre, y fuero del Reyno, ó tierra.

CIVIL, todo lo que pertenece al derecho de Ciudad. Derecho civil, el Romano, y el secular en respeto del Derecho Canonico.

CIVDADREAL, el Rey Don Alonso el VIII. cerca de los años de mil y docientos y sesenta y dos, edificó este Pueblo no lexos de las ruynas de Alarcos, en vna Aldea que se llamaua el poçuelo de San Gil, en los Oretanos, en vna legua de el río Guadiana en vn muy buen sitio, rodeado

de muy fertiles campos, y apacibles, por la comodidad del lugar, fundó vn Pueblo bien grande, con nombre de Villa Real: el qual non bre adelante Don Iuan el Segundo, Rey de Castilla, le mudó en el que oy tiene de Ciudad-Real. Pretendia en esto el Rey, que por estar este Pueblo asentado en la raya del Andalucia, siruiesse como de vn fuerte baluarte, para impedir las entradas de los barbaros: y para que dende allí los nuestros hiziesse correrias, y canalgadas.

CIVDAD RODRIGO, antiguamente se llamó Mirobriga: y de este nombre dize Abraham Ortelio, auer tres lugares en España, entre los quales Ambrosio de Morales, Vaseo, y Clusio, cuentan a Ciudad-Rodrigo. El Rey Don Fernando de Leon, cerca de los años de mil y ciento y setenta, poco mas, ó menos, por consejo de vn foragido Portugués, edificó en los confines del Reyno por do se diuide Portugal à Ciudad-Rodrigo, que antiguamente fue vn Pueblo llamado Mirobriga, como está dicho, para que fuesse como vn firme baluarte en que se quebrantassen los impetus de los Portugueses: y para hazer dende correrias, y canalgadas por los lugares comarcanos. El Padre Mariana lib. 11. cap. 11. folio 703.

ÇOCADOVER, ó çocodouer, la plaça mayor de la Ciudad de Toledo. Segun algunos dizen está compuesto de çaca, plaça (de donde çacatin vale plaçuela) y de çquir, que vale grande, y todo junto çacadouer, çocadouer corruptamente. Diego de Vrrea dize estar corrupto el nombre de çacud de vaír, nombre compuesto de çicun, que vale plaça, del verbo çaca, que significa traer, y de deuaír, que significa rodogeno de bestias quadrupedes de carga: y así valdrá tanto çocadouer, como lugar donde vienen à descargar las bestias las victualas, y ballimentos que se venden en los lugares publicos, y este es el principal, y diputado para ello. Tamarid, çocodouer, plaça donde se venden bestias; ó la plaça de el poço.

ÇOÇOBRA, es propriamente el viento de proa, que haze çiar la galera, y haze trabajar mucho à la chufina, y parece que el baxel va sobre piedras, dando saltos por la contrariedad de las olas. Y en el juego de los dados çierta suerte llaman çoçobra, por el cuydado, y peligro de quie la echó: y ordinariamente llamamos çoçobra el sobresalto que tomamos de alguna cosa que altera el coraçon del movimiento regular.

ÇOPO, el que tiene troncado pie, ó mano.

ÇORITÁ, ó Zurita, vn castillo cerca de Almonacid, con vn lugarejo al pie dél del qual el Padre Mariana lib. 11. cap. 10. fol. 701. dize de çerta manera: va hablando del Rey Don Alonso, cerca del año de mil y ciento y setenta y ocho, pareció por la comodidad del lugar probar el Castillo de Zurita, que está puesto en vn collado empinado,

cuyas rayzes, y faldas vaña el río Tajo, Sec. Cunnra allí, como para tomar la fuerza se usó de vn medio extraño, que vn hombre dicho Domingo, que se auia faziendo del Castillo, hizo cierto ruído bechizo, y dió vna cuchillada à vn Ciudadano de Toledo, de los que andavan en el Real, y se fue àzita el Castillo como huendo: y las guardas que auian echado de ver la quission, le abrieron las puertas, y le recogieron. Este maró al Alcalde Lope de Arenas a traycion, que era su amo, y le auia criado. El Rey se aprouechó de la traycion, y no pagandose de el traydor, le mandó sacar los ojos, y que le diessen con que se sustentasse toda la vida: ella le duró poco, que al fin le mataron. ¶ Dize vn refran: Los perros de Zorita, quando no tienen à quien morder, se muerden vnos à otros. Y así hazen los maldicientes, que ninguno está seguro de otro, aunque sean amigos, y los compañeros de mal trato. Pudo traer origen este refran de el cerco que se puso en Zorita, si con la hambre que tuuieron los perros, vinieron à comerse vnos a otros.

ÇORITA, paloma, columba cicur. Anton. Nebr. çuranas son propriamente las palomas, que siendo brauas las han hecho mansas, y su len feruir de seuuelo para çacar con ellas las otras, poniendolas en lo alto de vn arbol atadas, y tirandoles de vn cordel para que batan las alas con que caen las que van de passo à sentarse con ella en la encina, y tiene el çaçador debaxo vna cauañeta, de donde las tira. A este proposito tengo vn emblema con la figura dicha, y con la letra DECEPTA DECIPIT OMNES. Está tomada del lib. 11. del Metamor. de Ouidio: aplicase à las personas que se han hecho à ruin trato, y reduçen à los demás à él. Algunos quieren se ayen dicho çuritas estas palomas brauas de vn lugar de Africa dicho así, de donde ellas dizen venir: el qual lugar Plinio lib. 5. cap. 4. llama oppidum Azuritanum. Otros dizen fer nombre Arabigo: y finalmente se puede entender ser de raíz Caldea çur, inde collum: y así çuras, y çuritas, valdrán tanto como las del collar; à las quales communmente llamamos torcazes à torque, por el collar que traen al cuello dorado y pavonado.

ÇVBIÁ, lugar donde corre mucha agua Arabigo, de raíz Hebrea, de el verbo çab; fluere.

ÇVECO, Latinè Soccus, per duplex ce. genus calciamenti humiliss cothurno. El çeco que oy dia se vsa, es vn chapin cerrado à modo de pantufo, salvo que tiene tantos corchos, ó pocos mas, ó menos que el chapin; vsan dél las Religiosas, beatas, mugeres ancianas ordinarias. Antiguamente fue el calçado de los comediantes, como lo era el coturno de los Tragicos. Y así Soccus, se toma por la comedia, y Cothurnus por la tragedia. Horat. in arte Poetica.

Hunc Succi çepere pedem grandisque Cothurni.

Et paulo interi s.

*Vestibus expuni tragicis res comica non cult:
Indignatur item primatis ac propè Socco,
Dignis carminibus narrari cœna Thyfse.*

Algunos hombres pequeños de faldas largas traen pantallos de tres, y quatro corchos, y a estos dezimos andar en cuecos, Gracè dicitur fœcus *calopos*, de donde en las Aldeas llaman à los çocos galochas; aunque otros dizen, que Gallis, por ser vnos çapatones de madera que vsan en cierta parte de Francia, y suelen venir con ellos a Castilla los paieros gavachos. Pero es nombre comun a estos, y à los çecos de corcho, cubiertos de cuero. El Italiano llama al çeco foccolo, y zoccolo, y de alli zoccolanti los Religiosos Franciscos que traen vnos çecos de palo.

ç V M A Q V E, cierta yerua de que vsan los çurradores para curtir los cueros con el agua, ò çumo della. la qual es fetida, y de graue olor, como lo es el agua de la sentina de la naue; y por esso entiendo que se llamó en Latin *naurea*; Festus *Naurea* est herba nigris granis, qua vtuntur coriarij, vel aqua coriariorum, vel (vt Nonius inquit) aqua e. nauis sentina veniens. Plaurus in *Afinaria*, *Nauream* bibere maliam, si necesse sit quam illam oscularier. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Hebreo.

ç V M O, es el jugo de la fruta, ò de la yerua. Sin duda està corrompido este vocablo de succus. ç çumoso, lo que tiene çumo. Reçumarle, salirle el licor por la vasisja porosa, ò hendida: y tambien se dice Traçumarle.

ç V M I L L O, es vna yerua dicha por otro nombre *Dragontea* menor, *Dracunculus* minor: y tomò este nombre de dragon, porque su tallo con la variedad de colores, parece à la piel del dragon: y porque el vso della consiste en su çumo, se dixo çumillo. Trata de ella Dioscorides lib. 2. cap. 54. & 55. y alli el Doctor Laguna. Algunos entienden ser la mesma yerua que el aro.

ç V M A Y A, es vn aue nocturna, dicha en Latin *cicuma*, *Cælius* lib. 17. cap. 11. *nycticoracem* interpretatur; no se fies la que llaman Engaña pastor; porque parece persona humana de noche en la voz, y engaña al pastor, porque pensando que le llama responde.

ç V R A E, es lo mesmo que zorra. Lat. vulpes, vulpis, sic dicta quasi volipes a velocitate pedum. çorra es vocablo Español antiguo, y vale tanto como pelo; y por quanto la vulpeja, por ser de naturaleza tan caliente, en cierto tiempo del Verano se pela toda, le dieron este nombre, de donde nació llamar à la ruin muger zurrana, que vale tanto como la que pela, y se pela: y en buen romance este nombre diò Marcial à la muger de vn barbero que denia pelar à los que tratauan con ella, lib. 2.

*Tonsrix Sabura sancibus sedet primis
Crœnta pendet, qua flagella tortorum,
Argique letum multus obsidet futor:
Sed ista tonsrix, Amiane, non tondit,*

Non tondit inquam; quid ergo facit? radit.

ç V R R A R S E, es corromperse vno, y por esta causa huele mal, y dezimos estar çurrado de miedo, que es lo mesmo que çiscado, ò cagado de miedo. Tuno origen de vna allucia grande entre las de más que tiene la çorra quando se ve acofada de los perros, que mete la cola entre las piernas, y se mea en ella, y llegando los perros les dà con ella por los ozicos: y es tan grande el hedor que los encarcana, y los haze parar, y en tanto ella se escapa, çurrar, en Latin, es aproucharse de lo que pela à otro mejor estudiante. çurrón, la bolsa grande de cuero con su pelo. çurrapas, las brizas, ò pelos que salen del asiento, y suelo de la cuba, ò de la rinaja, quando se acaba el vino: por ser como çurras, ò pelos de çorra. Al primer rapon çurrapas: quando se encienta vna cuba, y à la primera vez que la abren para sacar vino, sale turbio, y con estos pelos; aplicale à los que luego al primer toque descubren su bellaqueria.

ç V R R A D O R, el que curte los cueros, y les quita el pelo. çurriburri, el hombre muy ordinario, como lo es el pelo burro del asno. ç De la çorra se dixo çorrera, el lugar donde ay mucho humo, como son las chimeneas humosas, que echan à los huespedes de casa. Està tomado de la allucia que tienen los çaçadores contra la mesma allucia; porque auendola encerrado en su cueua, ò çorrera, le echan tanto humazo, que la hazen salir por fuerza, y cae en el laço, ò la abocà los perros. ç çorrera, se dize la galera que va çaguera, y no puede caminar con la esquadra, ò armada, por razon de ir muy cargada; y dixose asì, quasi Sorrera, que vale arena, y particularmente la que llaman lastre, quasi fabrera à faburra. Virg. *Georgic. lib. 4. Vt Cymba instabiles fluctu iudante faburram, tollunt.* çorreria, es hecho alusto por donde el malo disimulando se escapa; porque la çorra quando viene à poder de los perros, y del çaçador, haze de la muerta, y se dexa morder, y tratar, sin hazer ningun sentimiento: y se ha visto, que llevandola el çaçador empiolada, y puesta en vn pelo colgando à las espaldas, quando menos se cata le muerde en vna nalga, y se escapa. Y de aqui piẽso se dixo en Griego *alopix*, nombre compuesto de *alo*, & *pai zo*, ludo; porque se muere burlando, y no de veras, quando se ve presa, y quiere engañar à los çaçadores. Finalmente este animal significa el hombre alto, maligno, engañador, vellaco disimulado, por sus puerrias, y cautelosas mañas. En la Sagrada Escritura ay algunos lugares que vsan de este nombre para significar alguna de las calidades dichas, como Cantic. cap. 2. num. 15. *Capite nobis vulpes parvulas*, id est, las heregias quando empieçan a sembrarse, antes que tomen fuerças, ò los malos pensamientos que se nos representan por sugestion de el Demonio. Libro Iudicum, cap. 15. num. 4. & 5. Sanson para abrar las mieses de los Filisteos, dize el Sagrado Texto: *Parrenique, & cepit trecentas vulpes, can-*

da, que earum iunxit ad caudas, & faces ligauit in medio, quas igne succendens dimisit, ut huc illucque discurrerent, quæ statim perrexerunt ad gigantes Philistinorum, &c. Segun algunos Doctores ignifican las potestades malas, o los Demonios; de los quales vsó Dios como de verdugos para castigar los pecados. Esto mesmo puede ignificar. Psalm. 62. num. 11. *Tradentur in manus gladij, partes vulpium erant,* de los condenados al fuego eter no: los quales serán entregados a los Demonios, llamados raposas, porque se han de apacantar en ellos. Matth. cap. 8. num. 20. quando el Redemptor del Mundo dize *Vulpes foveas habent, & volucres cæli nidos. filius autem hominis non habet, ubi caput reclinet,* entendiend algunos, o por los hombres lisongeros, y por los robadores; o por los que ganan hazienda con astucia, y mal trato: y por los desvanecidos, y levantados con la ambicion, y fausto de el Mundo: y significando los Demonios, serán entonces las cuevas, a donde se acogen los coraçones de los hombres carnales. Finalmente, siempre que en la Escritura se hallare este nombre de vulpeja, significa en el sentido espiritual, o el demonio, o el hombre malo, y astuto: y particularmente el herege. La piel del Leon remendada con la de la çorra, ignifica el hombre valiente, y poderoso, y reportado, astuto, que acompaña sus fuerças, y valor con astucia, y maña. De la vulpeja ay muchos apólogos, que nos han quedado en proverbio: Lo que arrastra honra: fue respuesta de la zorra à la mona, que le pidió vn pedaço de lo que le sobraua, y arrastraua de la coia, para poder ella cubrir su asiento. No huelo nada, que citoy romaduzada, respondió al leon, que le pedía llegasle à ver si le oía mal la boca, como le auian dicho, si le dezia que no, auia de entender la lisonga, y diziendole de si, amargarle la verdad, y elcuosose con no hallar fe dispuesta para juzgar del olatto. Quantos feñorazos ay, que quando preguntan a sus letrados, y Confessores, si lo que hazen tiene mal olor, no es su intencion que les digan la verdad, y así perante nuestro Señor, que todos estien acatarrados, y ninguno les defengañe.

ç V R A N A, la paloma que cria en las peñas. El Padre Guatix dize ser Arabigo, y significar la paloma que cria en las murallas, y torres: porque çurana vale tanto como muralla; pero sin duda es de raíz Hebrea, de el nombre *tsur*, faxina, pedra. Y en esta alusion dize el Esposo à la Esposa, Cantic. cap. 2. num. 13. & 14. *Surge amica mea, speciosa mea, & veni: columba mea in foraminibus petre, in cauerna macerie.* Vide supra çura. Ant. Nebr. en su Vocabulario dize así: çurana, paloma, columba fera.

ç V R C I R, quasi facir, de el verbo Lat. *farcio*, fartis, farsis, fartum: velles confino, inde *fartor*; y farte: tomase el verbo çurcir, y el nombre çurcido, por cierta manera de cofer tan sutil, que no se echa de ver la costura, que llaman çurcidura.

ç V R D O, el que es mas agil de la mano izquierda que de la derecha, siendo de ordinario al revers, que la mano derecha es mas agil. Ninguna muger es çurda, ni ambidextra. esto tiene Arillot, & in Hippocratis aphorismis: *Mulier ambidextra non fit.* De esto es causa la falta de el calor. En los hombres suele ser ordinario, ludicum, cap. 3. numer. 15. se haze mención de Aod, que mató a Eglon, Rey de Moab. *Qui utraque manu pro dextera utebatur.* Y en el precedente, cap. 2. se haze tambien mención de los de Gabaá, que eran todos ambidexeros: *Viri fortissimi, ita sinistra, vt dextera praelians, Græcè dicitur amphidexios,* qui utraque manu pro dextera utitur, huic opponitur *amphariferos*, utraque manu lenus, el torpe de manos, desmanotado, y atado, que no se añaña à cosa alguna; porque maña se dixo à manu: el nombre çurdo dizen fer Arabigo, no se su origen.

ç V R I A G A, el açote con que el muchacho suele hazer andar el trompico, que es de vn correa blanda, que se la rodea primero, y tirando recio della, queda el trompico andando, y suelta: male à çurriagaços, y à açotes. Lat. *scutica*, ab *scuti*, triendo, vel potius à Græco nomine *scytos*, quod *corium* significat, vel *pellen*, & *scytali*, scutica. Pero la çurriaga se dixo del sonido que haze en el ayre, y en el trompico quando le hiere. Y desta correa blanda que se rodea al trompico para hazerle andar, se ha de entender el dístico de Marcial, in *Lydiam*.

Lydia tam laxa est, equitis quam culus aeni,

Quam celer arguto, qui sonat are trochus.

Compara à Lydia al valdres de los fuelles del alnafe, o foguero, y la correa del trompico, por ser de cuero blando que se dexa tratar. La diferencia que ay entre a ore, y çurriagaes, que ella es blanda, y para poner algun miedo, y çuydado a los niños: y el açote es de cuero duro para castigar hombres culpados. Horacio lib. 1. Carm. satira 3.

Regula peccatis, que penas irrogat æquis,

Ne scutica d'gauri horribili scetere sigillo.

Grandissima rabia me toma, quando veo a los tiranos Maestros de escuela açotar a los niños con tan poca piedada, y algunos açotan con cuerdas de vihuelas, las mas gordas que se labran, y el miedo que alli cobra el niño, le dura toda la vida hasta la vejez, son propriamente çhirones, medio hombres, y medio brutos. Y a este proposito tengo vn emblema de Terencio in *Adelphis*. PVDORE SATVS QVAM METV. Està vn centauro con vn açote y pñamatoria en la mano derecha, y con la izquierda señalando en vn libro à vnos niños. Alude a la fabula de Chiron, centauro, que enseñó, y crió à Achilles. Hizole diestro en la musica, y en el conocimiento de las yerbas, y sus virtudes. A Esculapio la medicina, y à Hercules la Astrologia. Pero los çhirones, o sayones de nuestros tiempos en quatro, ni cinco años no les enseñan a leer bien,

y solo les dan varias materias para escribir; auientando de quedar con vna forma, y no les saben dezir como han de tomar la pluma en la mano. Hazenles perder mucho tiempo, y muchos se pierden por no sufrir tan gran tirania, como vñan estos Dionisios tiranos. No digo nada de los señores Gramaticos; pero algunos son no menos imperiosos que impertinentes. No puedo dexar de advertirles con Marcial à los tales lo que les ruega, lib. 10. epigr. 62.

*Ludi magister parce simplici turbe;
Sic te frequentes audiant capillati,
Et delicatæ diligit chorus mensæ:
Nec calculator, nec notarius velox,
Maiore quisquam circulo coronetur.
Albe Leone flammeo calent luces
Tostamque feruens Iulius coquit messim,
Sicut caque levis horridis Scythæ pellis,
Qua vapulauit Marfyas Celenæus
Feruleque tristes sceptrâ pedagogorum,
Cessent. & idus dormiant in Octobris
Æstate, pueri si valent, satis discunt.*

Bien consta de este epigrama el rigor, y severidad de los Maestros de niños, y quan de antiguo es auer vacaciones por el tiempo que oy se dà punto à las liciones, y se acaba el curso, que es por San Iuan hasta San Lucas, poco mas, ò menos.

ç V T A N O, es vn termino Castellano de que vsamos quando callamos el nombre propio de la persona; y dezimos fulano, y çutano, por dos personas, las que sentimos, y no declaramos. Fulanillo, y çutanillo, vale qualquiera desventurado, y ruin. Fulano ruiz, entendemos vno Pedro, Iuan, ò Martin, ò tiene otro nombre propio, contenido virtualmente en la palabra fulano. Es termino Hebreo *feloni*: de donde se dixo fulano. Vale lo que en Latin, talis, quidam, cuius nomen non exprimitur, certus aliquis, sed occultus, & ignotus; como si dièsemos cierto hombre: es de la ruiz *fula*, abconditum esse, latere, por estar escondido el nombre, en aquella palabra, fulano, ò çutano, ò cierta persona.

ç V Z I O, oponese à limpio: mas propriamente se dize fuzio; por valer tanto como fucoso à fuco, que del sudor, ò cosa fugosa dexa el hombre de estar limpio, y lustroso. De allí se dixo Sucidad, toda cosa asquerosa, y vil, y apocada. Enfuziarse, ponerse fuzio: y algunas vezes significa abaxarse el hombre à hazer vna baxeza. Zuçon, herba fætida. Ant. Neb.

CH A ç A, quasi iaza à iacendo, quia ibi signatur, vbi iacet pila. Chaça, es la señal que se pone en el juego de la pelora sobre el mesmo lugar donde la tienen, si es à chaças corridas, ò adonde dà el segundo bote. Dizen algunos ser nombre Italiano, del verbo chiazzar, ò chiaffare, que vale manchar, ò salpicar; por quanto en el lugar de la chaça suelen echar vna escopedina, ò señalarla con vna raya, ò ponen encima vna señal. Pero otros

dizen ser Fracçes del verbo chasser, ç vale echar fuera; por quanto las propias chaças son las que salen fuera por el medio, despues que han dado el bote dentro del juego. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale tanto como vna parte; y es así, que el que haze vna buena chaça no gana della quinze; pero tiene parte en ellas, por la esperança de ganar la chaça. Lat. dicitur nota, que vale señal. Hazer chaça. Chaçador. Rechazer la chaça, bolver à jugar la pelora. Rechaçar, reusar vna cosa.

C H A C O T A, quasi cacora: de el nombre Lat. cachinnus, solutus risus, a sono risus fictum vocabulum. Iuuenalis.

Sed facilis cuius rigidi censura cachini.

Persius,

Ingeminat tremulos naso crispante cachinos.

Hinc Clamora præcipit, vt risus sit sine cachino, vox sine clamore: apud antiquos, non de risu tantum dicitur, sed, & de quouis alio sono vehementiori. Carul. procedunt, leuiterque sonant clamore cachini. Hæc Calep. Hazer chacora de vn negocio, echarlo en burlas.

C H A F A L L O, el remiendo sobrepuesto à la ropa, que estaua rota: es Hebr. del verbo *tasar*, ç vale remendar. Lat. suere, ò del verbo *chafil*, que vale duplicar, porque doblamos la ropa con el remiendo que se le echa encima.

C H A M A R R A, vestidura con mangas. Dixose de camarra, interpuesta la h.

C H A M E L O T E, la tela hecha de pelo de camellos, quasi camelote, à camelo Gracè *Kameloti*. Hafe con esto de aduertir, que melotæ vestes, sunt ex pelibus ouium confectæ, nan *melora*, ouem significar.

C H A M O R R A R, vale quitar el pelo, y propriamente se dize del traçular los asnos; como se haze por el mes de Março, y es nombre Hebreo de *chamor*, asnus: y de allí chamorro, y chamorra. Trigo chamorro, el que nace sin aristas en la espiga.

C H A M V S C A R, quemarse la superficie de alguna ropa, quedando de si vn cierto olor. Dezimos, que huele à chamusquina el que ha passado por algun fuego, y se ha quemado barbas, ò cabello, dezimos auerse chamuscado. Dixose chamuscar quasi cremuscar, de cremo. as. por quemar, ò està el vocablo corrompido de llamuscar.

CHANCILLER, vide supra Canciller. Este titulo se dio al Arçobispo de Toledo Don Rodrigo, y dende en adelante à sus successores, y le exercitauan estando en la Corte del Rey: y en su ausencia nombravan, con su beneplacito, vn Titiente que hazia sus vezes, hasta que en tiempo del Arçobispo Don Gil Carrillo de Albornoz por su ausencia, y rebueltas de los tiempos, se empeçò à dar aqui oficio à diferentes personas, sin consentimiento de los dichos Arçobispos, sin embargo de lo qual se intitulan todavia Chancilleres mayores de Castilla.

CHANCILLERIA, la audiencia Real, como

es la de Valladolid, Granada, y las demás.

CHANCLLETAS, vn genero de calçado sin talon como chinelas: y de allí dezimos llevar los çapatos enchanclletados quando no alcançamos el talon: y dixeronse chancelletas, quasi çancelletas de çanco: porque llevamos descubierto el talon, que se llama çanco.

CHANÇONETA, corrompido de cancioneta, diminutiuo de cancion. Dizenfe chançonetas, los villancicos que se cantan las noches de Nauidad en las Iglesias en lengua vulgar, con cierto genero de musica alegre, y regozijado.

CHAP A, es la hoja, o la mina de metal, oro, plata, hierro, cobre. Lat. bractea, Græcè *elafnòs*, la mina, frutulum. el Italiano la llama, ranula. De allí se dixo çaperia, lo que esta guarnecido con çapas. Çapas de color, el q̄ sale al rotiro de verguença, ò el que se ponen las que deurian tenerla. Çapado, el hombre de hecho, y de valor; porque va guarnecido con su virtud, y esfuerço. Çapucero, el herrero que haze çavos de cabeça redonda, estendida como çapa. Çapear la herradura, ir sonando en el pic de la bestia por saltarle algunos clausos. Çapatfela, assentarfela como çapa.

CHAP E O, quasi capeo à capite, vale sombrero. Es nombre Francés çapeui, vn bonnet à couvrir la teste, pileus vel pileum. Çapiron, çapiron; çapa como aguadera que fe echa cierto modo de capilla sobre la cabeça, para quando lueve. Ay vn çancarillo valladero antiguo, que dize

*Çapiron de la Reyna,
Çapiron del Rey,
Moças de Toledo, ya se parte el Rey,
Quedaréis preñadas, no sabreis de quien
Çapiron, &c.*

Y de allí se dixo çapirorote, ò çapirorote, vida suprà verbo Çapirorote.

CHAPIN, calçado de las mugeres, con tres, ò quatro corchos: y algunas ay que llevan treze por dozena, y mas la ventaja que levanta el carcañal, quando se apearen quedarán como aquella de quien haze mencion Iuuenal, fati-
ra 6.

*Aliam credas, cedo, si breue parui
Sortita est lateris spatium, breuior que videtur
Virgine Pygmea.*

Cuentan vna patraña, que por evitar que las mugeres no anduicisfen mucho, les persuadieron vsassen los çapines, con que parecian grandes, y dispuestas, tanto como los hombres, y hizieronfelos de palo, y muy pesados. Ellas aprovecharonse de la invencion, pero hizieron los huecos: y al cabo dieron en hazerlos de corcho, con que aliviaron la pesadumbre, y no perdieron por esso el andar lo mesmo que antes con gallardia, y señorio; y añadiendo à esto copetes, sobrepujaron la estatura del hombre. ¶ En muchas partes no ponen çapines à vna muger hasta el dia que se casa, y to-

das las donzellas andan en çapatillas. ¶ Çapinaço, el golpe que dà la muger con el çapin, que quando toman colera suelen descargarfele, y vengar con èl sus injurias. Dixose çapin, quasi çapin: eo quod capiat pedem, como hemos dicho de el çapato. Otros dizen ser Griego, quasi *Tapinos*; humilis por traerle debaxo de los pies. El Padre Guad x pienso que dize ser Arabigo de çapin, que vale alcorque. El Doctor Laguna sobre Dioscor. lib. i. cap. 70. dà otra etimologia al çapin por estas palabras. Recibieron del Sapino los çapines su nombre, ni mas, ni menos que los alcorques del alcorque; por quanto la materia de el Sapino, por ser liviana en estremo, ni embeber en si el agua, ni el lodo: antiguamente solia entrecixerirse en ellos, como fe entreciere oy dia por toda Italia en lugar de los corchos. Hasta aqui es del Doctor Laguna. el sapino es cierta especie de pino. ¶ Vn cavallero hubo en Italia muy nombrado, que se llamó Çapin Vitelo. Y algunos soldados han tenido este nombre, con ocasion que aviendolos encoxado en guerra han vsado de vn cueço alto como çapin, para no cogear tanto.

CHAPITEL, el remate de la torre alta en forma de piramide, quasi capitel, porque cubre la cabeça, y altura de la torre.

CHARCO, agua recogida que no corre, ni tiene tanta hondura, que llegue à ser laguna: estas se hazen ordinariamente en los caminos por su desigualdad, y de el sonido que hazen las cavalgaduras quando pasan por los charcos se dixeron assi; y algunas vezes por la figura antitheton; dezimos auer pasado el charco: entendiendo por la mar. Al que bebe mucha agua, porque parece hazer de ella charco en el estomago, dezimos encharcarse de agua. Salta çarquillos, dizen al moço que va pisando de puntas, y medio saltando, como hazen los que van por donde ay algunos hoyuelos, y ha llouido, que por no poner el pic en los çarquillos los van saltando.

CHARLATÁN, es vocablo Italiano; çiarattane, y la chi pronúncia el Toscano como qui; y la ci, como en Castellano pronunciamos la chi. Dixose de la palabra çharlar, que vale hablar mucho, y fuera de proposito, y hablar de papo; ò de la palabra çiscnie, que vale mencira en Italiano, y nosotros la dezimos çañcha: y los niños quando no admiten la respuesta de otro, teniendola por mentiras, les dizen. Dexaos de çançhas; y assi auiamos dezir çiãciorrero, ò çanchiõrrero. Pero mas me contenta fe aya dicho de çharlar. Los çharlatanes son cierta gente, que anda por el Mundo: por otro nombre dichos saltacañchi; porque en las peças fe suben encima de vna mesa de las que estàn para vender alguna cosa, y à vezes con vna guitarra, ò vihuela de arco cantan alguna cancion, y acostumbra à traer consigo vn çane, que es como

en España el bobo Iuan, y con media máscara, y vn vestido de lien, o, d'ina, y tiene algunos diálogos graciosos con su amo. Y despues que con esto ha llegado gente, el charlatan abre su caja, y saca diferentes botezillos de azeyte, y vnguentos, yervas, rayzes, y piedras: y no ay enfermedad que no curen. Sobre todo trae la triaca, y para prueba echan mano de vna viuora, quando ya ha hecho presa en otra parte, y rompido la bexiguilla que tiene en las enzias, donde recoge el veneno, y se dexa morder de ella, tomando luego su triaca, y à vezes desafiandose vnos con otros, sobre qual es la mas eficaz. No salen con su intento, y mueren, como lo cuenta Laguna sobre Dioscorides, tratando de la triaca. Este modo de engañar, y charlar no es nuevo, que Marcial compara à vno que se queria hazer discreto gracioso, à los charlatanes, lib. 1. epigr. 42.

In Cacilium.

*Vrbanus tibi Cacili videris,
Non es crede mihi, quid ergo, &c. Ibi.
Quod cussos dominusque viperarum.*

Entendendolo por el charlatan que lleva las viuoras.

CHATON, quasi chapton, de chapa: era vna forma de voton redondo, y llano, ó chato: y es Chato, lo que por naturaliza, ó arte, suele ser levantado, es llano, como nariz chata, la aplina da, que tiene quebrada la ternilla del cavallero, que el Latino la llama Simus; y chata la clauzon de las puertas que suelen ser abelladas. En los cintos antiguos avia de trecho en trecho vn chaton de estos, y el cinto se llama en L. tin Zona. De donde tomó el modo, de hablar el nuestro Poeta Iuan de Mena en la coronación que empieça.

Despues que el Pintor del Mundo, &c.

Ibi. En vn chaton de la Zona

Las tres caras de Diana.

Comparando el Zodiaco à vn cinto con doze tachones, que son los doze signos, por donde la Luna iba d'acurriendo, y formando sus tres caras; en Luna nueva, llena, y menguante. Mingo Renuigo vsa deste mesmo termino en la copla octava de su satira, con estillo pastoril.

Y de quanto ha llenado,

Tora le ballo medrado

De otros batos, ni jubores,

Sino vn cinto de tachones.

De que anda redeado.

No carece de misterio todo quanto se dize en aquella poesia à la vista grosera; pero entendida es de mucho ingenio, y agudeza, por tocar, no fabula, sino historia. Christoual de las Casas en su Vocabulario, dize ser este nombre chaton (de donde se dixó chaton) Italiano, y que vale baxo. Algunos han trasfrecado las consonantes, diziendolo por chaton, tachon, y de allí tachonado, y tachuela; allá se dirà en su lugar.

CHAVACANO. De este termino vsan en el Reyno de Toledo, y à vnas ciuicelas, que por otro nombre dizen porcales, ó harrta puerccos, las llamà chavacanas, y chavacano al hombre que es, vulgar, è impertinente, del nombre Griego *Kayalos*, fatuus: la ipsylon pronunciamos nosotros como v, pero por mas cierto tengo ser nombre Hebreo.

CHAVES, es nombre Portugués, y vale llaves, y nombre de vn lugar de aquella tierra, y Reyno, que antiguamente tubo el de Aquafraute, vel Aquifraute, es ap. llido de casa noble.

CHELYA, Villa principal en el Reyno de Valencia, y titulo de Condado. Dixose antiguamente Incibilis. Liuiso. Vide Abraham Orrellium.

CHERRION, vn genero de carro de dos ruedas, que se llena vna sola cavalgadura. Dixose así, quasi carrion, diminutivo de carro. Y porque sobre el armaron vna caja de coche, le llamaron carricoche; empezaron à vsar de los carricoches, pero ya se han dexado, y los tienen por cosa infame. Algunos dizen, que porque chirria se dixo chirrion; pero lo mesmo haze el coche, y la carreta, sino estan bien vntados los exes.

CHIVO, el cabrito, hædos. Chibital, y Chibetero, la cauañuela donde recogon las cabras, y los cabritos. Dixose chibo del sonido que haze con la voz, que es casi como chillido.

CHIRRIAR, dar vn sonido que haze chir: y de la onomatopeya tomó el nombre: los paxaros pardales no cantan, pero tienen vn sonido que llamamos chirriar. Dize nse gorriones, quasi horriones abhorreo, porque siempre que pueden se entran à comer el trigo de los graneros.

CHERVBIN, es nombre Hebreo, y comunmente le tomamos por el Angel de la Orden Suprema Hierarquica; y aunque es verdad, que es de el numero plural, muchas vezes la Lengua Santa pone el plural por singular, no por significar muchas cosas en numero, sino para significar en vna tanta virtud, y excelencia, como si fuera muchas: y así este nombre de Dios le exprime muchas vezes en numero plural: no porque quiera dar à entender ay muchos dioses, sino para infinuarnos su grandeza, y magestad inmensa. Digo pues, que la raíz de este nombre es *Cheerub*, vniuersale nomen: *Ad omnem figuram*: y porque la humana es de tanta excelencia que excede à todas las donàs corporales: especialmente en el estado de la inocencia, se contrae este nombre à significar la efigie humana en la niñez, y puericia, especialmente de las que por la circuncision antes y agora por el baptismo eran, y son libres de el pecado original, aquellos *Ex opere operantis*, y estos *Ex opere operato*: y así con razon dezimos à los niños Angeles: y nuestro Redemptor los mostrò gran afecto de amor, quando dixó por San Marcos, cap. 10. num. 14. *Sinite paruulos venire*

ad me, & ne prohibeatis eos, talium est enim Regnum Caelorum. Matth. cap. 19. num. 14. Sinite paruulos, & nolite eos prohibere ad me venire, talium est enim Regnum Caelorum. Quando à los padres se les muere algún hijo en edad tierna, libre de malicia, y con el agua del Santo Baprisno; deven alegrarse de que embian al Cielo vn Embaxador, y medianero que interceda por ellos: moderando el sentimiento natural, y ofreciendolo à Dios, que les aya dado, como prestado, aquel brinquiño precioso. Digo pues, que el nombre Cherub, interpretan los Doctores Hebreos. Sicut puer, y cherubin, sicut pueri; eo quod sint inilar puero-rum.

CHICHHA, este vocablo deprenen los niños luego que dexan la teta, y empieçan à comer carne: à la qual llaman de este nombre, no sin proposito; porque es la carne asada, que en tanto que se asa cae sobre las brasas lo gordo que se derrite, y haze el sonido de chi, chi. De donde tambien se dixo Chicharron lo grueso que queda de la empella de manteca quando se derrite en la sartén. Lat. cremium, porque se quema, y se tuesta, facandole todo lo futil de la manteca. Y assi el Real Profeta David, para dar à entender su tribulacion, y afficcion, dize Psalm. 101. num. 4. *Offi mea sicut cremium aruerunt*: Mis huesos confundida la carne, y los tuetanos; han quedado tan secos, como queda el chicharron en la sartén, quando le han estrujado, y sacado la manteca. Ay otras versiones; Sicut titio: Sicut focus. Los Setenta, matas secas, que luego se encienden, y se consumen. De chicha se dixo falchicha, carne picada, y fancochada con alguna sal, y falchichon que significa lo mismo.

CHICHARRA, vide supra Cigarra.

CHICHON, el tolodron, ó torondron, de thorus: en Valenciano torondo, que se levanta en la frente, ó en otra parte de la cabeça, causado de algun golpe, que aporreó, y no sacó sangre, pero essa se ayuntó en aquella parte, y levantó el pellejo pegado al hueso de la cabeça, que no tiene casi carne, y porque levanta alli aquel vulto carnosó se llamó chichon, de chicha, que vale carne.

CHICO, vale cosa pequeña, y es nombre Francés chiche, parvus, restrictus, à nomine Latino siccus, porque todo lo que se seca, y cnjuga se acorta, y achica. Suele significar el muchacho, y porque ordinariamente son traucillos, fartos de discurso, por no uer llegado a edad del uso de razon, podian traer su origen del nombre Griego *cacos*, malis, y de alli *cico*, trauesuelo. Ay algunas maneras de hablar, que vsan de este vocablo, como, Chico con grande, quando apareando las cosas que se mercan, vna dellas es buena, y la otra no tal. Chico, y grandes; no exceptuando à ninguno. Chico ba jue, y gran caída, del pequesi-to ardiente, que haze tanto ruydo como el que

es grande. Gran tocado, y chico recado; quando vna cosa, que es muy poca la traen con mucha ostentacion, y aparato. Gran fiesta para tan chico santo, quando se le haze à alguno mas corefia de la que sería justo. El Rey chico de Granada, y vno de los que auia en aquella Ciudad, quando los Reyes Carolicos la ganaron de los Moros, en otra parte se haze mencion del. De chico se dixo achicar. Vide supra Achicar.

CHICORRIA, Lat. Chichoreum, Horrat. lib. 1. Carminum Ode 3. 1. Quid dedicatum, &c. ibi.

Me pascunt oliua,

Me chichorea leuesque malua.

Vbi chichorea est numeri multitudinis chichorea, à singulari chichoreion. Ay muchas especies della. La que se quado con el nombre dicha chichoria, vna que es amarga la llamaron por essa razon picris, y otra dulce dicha Hypnois, que vale acartadorà del sueño, porque haze dormir. Otra llaman endi-
via, de la palabra Latina intybus, y de alli intybia, y corruptamente endiua. La cultiuada, y hortense se llamó Seris, y diminutivamente seriola, y corruptamente escarola. Vide Dios. & ibi Lagunam, lib. 2. cap. 121. A otra especie de chichoria, ó endi-
via llamaron Heliotropia, que quiere dezir la con-
vertida, y buelta al sol, porque de noche se apric-
ta, y al salir del sol se abre, y sigue el movimiento del Sol, con hojas, y flores: Los Valencianos llaman a la chichoria Camaraja: sin las dichas especies, ay vna dicha rostrum porcinum; hoziço de puerco, y otra, dens leonis.

CHIFLAR, es hazer con la boca vn cierto sonido, à modo de silbo; y muchas vezes en señal de hazer burla, y escarnio de alguno, del qual dezimos que le chiflan los muchachos. Es nombre Griego *siphlos*, contumelia: de alli chiflido, por el tal silbo, y chifla.

CHILIDADAS, nombre Griego. en numero plural *chiliades*; en singular, *chilias*, numerus, qui mille continet, chilias enim à Græcis mille dicitur. Erasmo intituló el libro de sus adagios Chiliadas, porque iban repartidas las clases de mil en mil, como Centurias, y Decadas, de ciento en ciento, y de diez en diez.

CHILINDRON, juego de cartas, vsado en España, apazible, y de conversacion, del verbo Griego *cilindo*, vel *tilindeo*, o luo, porque van en rueda pidiendo cartas, desde el as, hasta el Rey. El que se juega sin ochos, y nueves llaman el capadillo.

CHILLAR, Lat. Stridere, el sonido que haze algún pajarillo, que no es cantar, ó el raton, ó alguna otra cosa, que le causa, como el lardo que cae en las brasas, y lo que se frie en la sartén como dixo aquel cantarillo:

Ay Dios que buen día,

Quando la sartén en chillá.

No osar hablar, ni avn chistar, ó chillar, obmutef-
cere: Chillido, & stridor:

CHILLA, vna cierta marca de tablas, y los clanos con que se clava llamanos chillones, quasi chiquilla, porq̄ en respecto de las que llaman tablas, es delgada, y pequeña de menos de marca.

CHIMENEÁ, Latíné Laminus, vale horniça, ò fogar, es nombre Griego, *caminos*, fornax, de *caminus*, se dixo caminea, y chimenea. Las chimeneas tienen vn cañon, por donde sale el humo, y por alusion dezimos, que se subió el humo a la chimenea, quando alguno se pone en colera, y en Griego se llama, *capnodochion*, spiramentum, seu fumarium, *camini*. Broccnis, chimenea, *chiminea*.

CHIMERA, nombre Griego, *chimaira*, monte de Lydia, que echa de sí a tiempos llamaradas de fuego, y en lo mas alto dél se crían Leones, en sus faldas, por los muchos, y buenos pastos, fe apacient en cabras, y sus raizes, y valles ay muchas serpientes. Esto dió ocasion a la fabula, que finge ser la quimera vn monstruo, que echa llamas de fuego por la boca, y tiene cabeza, y cuello de Leon; el vientre de Cabra, y la cola de Dragon. Lucrecio.

Prima Leo, Postrema Draco, media ipsa chimera, Cuidio libro sexto Metamorphos.

Quodque chimera iugo medijs in partibus, hircu, Peëlus, & ora lea, caudam serpentis habebat.

En Griego, este nombre, *chimaira*, vale el monte de Lydia sobredicho, y tambien la Cabra; y porque Bellerofonte, hijo de Glauco cultivó este monte, desuontandole, y limpiandole de las bestias fieras, y de las serpientes, fingieron aver muerto la chimera, monstruo. Plin. lib. 12. cap. 106. Flagrat in Phaeli de mons, chimara, & quidem immortalibus diebus, ac noctibus flamma, ignem eius ascendi aqua, extingui verò terra, aut saxo, Guidius, Creñas tradit. Dizen algunos, que tuuo este monstruo tres cabeças, de Leon, de Cabra, y de Dragon, con esta alegoria del progreso, y discurso del amor, que al principio es como Leon, por la ferocidad con que el amante se arroja a querer, al medio como Cabra, si alcanzando su pretension, no tiene modo, ni termino en su luxuria, como la Cabra libidinosa, al fin su posturineria se remata con la mordedura de la serpiente, el arrepentimiento, causado del daño que ha recibido. Itaque in amore prima est inchoare, secundum perficere, tertium pœnitere. Y segun Plinio el fuego de la chimera se apaga con tierra, acordandose el hombre, que lo es, y que se ha de bolver en tierra, y ceniza, y que es heno; como lo dixo el Señor por boca del Profeta Esaias. *Clama, & dixi, quid clamabo? omnis caro fenem, & omnis gloria eius, quasi flos agri.* El que apagare este fuego infernal con la memoria de la muerte, y el conocimiento de sí mismo, será verdadero Belerophonte, que vale tanto como malorum occisor, seu potius, conversis aliquot literis, *bulphoron*, consultus, & sapiens. Estas tres cabeças de la Chimera aplican otros a las tres partes de la Retorica, judicial, demonstratiua, y deli-

berativa. Verás al Maestro Sanchez, sobre las Emblemas de Alciato.

CHINA, es vna pedrecita pequeña, que en Latin se llama *scrupulus*, si alguna destas se nos entra dentro del çapato lastima el pie, y caminamos mal, y con mucho desassosiego. Dixo se china del verbo Griego *çino*, que entre otras significaciones vale sollicito, turbo, por la inquietad que nos dá la china dentro del çapato. Vide verbo *çrupulo*. Echa china, se dixo de cierto modo de contar las vezes que vno bebia; echandole à cada vez vna china en algun vaso, ò lugar señalado.

CHINA, la Provincia que de pocos años acá se ha descubierto en las Indias de tanta riqueza, y policia, que admira. Ay historia propia, y relaciones particulares, embiadas por los Padres de la Compañia de Iesus, que en aquella tierra han hecho gran fruto espiritual, con su doctrina, y exemplo.

CHINCHE, Lat. *cimex*. vnde interposita h. *cimex*, & corruptè, chinche, Gracè dicitur *Keris*, vermiculus est odore fœdus ex ligno nascens, charisque, & palis. La chinche es vn animalxo engendrado de putrefaccion, por la suciedad, y poco aliño de los que no limpian, ò la cama, ò lo demás adonde se crían. En las camases lo mas ordinario. Marcial, lib. 11. Epigrama. 33. in Nestorium.

Nectogs, nec focus, nec tritus cimice lectus. Dá grande pesadumbre al hombre, porque en sintiendo en la cama su calor sale de sus escondrijos, y le muere con tan gran rigor, que se haze despetar temblando, que sin duda que tener algun tanto de ponzoña, y quando tenga ventura de averla à las manos, es tan hediondo el olor que echa de sí, que no la osa matar, y se contenta con arrojarla fuera de la cama. Algunos remedios ay contra las chinches, y vno dellos es el Algamarina, que es vna yerba feca, que arroja el mar en las orillas, en que suelen traer embueltos à España los vidrios de Venecia, y con ser cosa tan mala la chinche, son de algun provecho. Dize Dioscor. lib. 2. cap. 34. así. Siere chinches de lecho meridas en la cascara de vna haba, y tragadas antes del paroxifmo aprovecha à las quartanas: sin el tal hollejo tomadas, son vtilis à las mordeduras de el Aspide. Dadas à oler à la muger que ahoga la madre, la haze bolver en sí. Bebidas con vino, ò vinagre, expelen las sanguifuelas que se bebieron, y apegaron à la garganta. Maxadas, y meridas en la canal de la orina, remedian la dificultad del orinar. Hasta aqui es de Dioscorides. Verás alli à Laguna, y dize particularmente, que el humo de las chinches haze desafir las sanguifuelas; y el de estas mata las chinches. Proverbio. De amigo à amigo, chinche en el ojo: quando vno, que professa ser amigo de otro, no le haze obras de tal. El Padre Fray Pedro de Palencia lo interpreta así. De amigo à amigo, chinche en el ojo: es

corrupta voz , mal entendida la legitima , que es, chiz en el ojo : como si dixessemos. Agraz en el ojo, y porque al echarle rebienta, y haze, chiz con el sonido: y de amigo a amigo vna burla, que no paf fe desta, se permice.

CHINCHILLA, Villa principal en el Obispado de Murcia, y corregimiento, Chinchilla, y Albacete.

CHINCHORRERO, quasi cienciorrero, de ciencie. Nombre Italiano, que vale patrañas, mentiras, y burlas: y de alli Chinchorretias, lo mesmo que en Italiano Ciancie.

CHINELA, vn genero de calçado, de dos, ò tres suelas, sin talon, que con facilidad se entra, y se saca el pie del, y traese de ordinario con borcengui, y assi se vfan los señores que andan en caballlos a la gineta, y por esto el Italiano las llama pianelle, porque se entra, y se saca el pie por llano. Algunos entienden auerse dicho chinela, por el sonido que van haciendo en el pie, a causa del ayre que les entra, por no tener talon, como el vocablo que les responde en Latin crepida, ò crepidula, à crepitu, id est, à sono quem redunt ambulando, vt notat Tiraquellus, part. 5. glossæ primæ, de ornamentis mulierum. Otros dicen ser nombre Griego, de *coinos*, communis, porque la chinela por ser igual viene a qualquiera de los pies, y assi es comun, y por esta causa tienen la punta roma, con los dos cornequeros iguales, y el çapato que tiene esta forma, le llaman achinelado.

CHIPIONA, lugar antiguo en el Andalucia; dicho Scipionis turris centum stadijs ab ostio Ætici fluij dissitum. Ant. Nebrif.

CHIRIMIA, instrumento de boca, a modo de trompera derecha, sin buelta, de ciertas maderas fuertes, pero que se labran sin que tengan repelos; y porque en los agujeros que tienen se ocupan casi todos los dedos de ambas las manos. Tomò este nombre del Griego *cheir*, *cheiros*, manus, y es menester para tañer la chirimia manos, y lengua; y avn traer bragas justas por el peligro de quebrarse, como traian los Tibicines antiguos, y losregoneros, y assi no es mal consejo para menistriles, y aun para cantores el andar recogidos, y abrigados. En la copla de los chirimias ay tipples, conraltos, y tenores: y los tipples no tienen llave para los puntos baxos, acomodanse con el facabuche, que tañe los contrabaxos. El Brocense, chirimia, de *cheir* & *nomos*, *cheironomia*.

CHIRIVIA, raíz conocida, es como nabe, aunque delgado, y largo, comese cocida en la olla, y si es despus frita tiene mejor gusto. Dize del nombre Latino Syfer, siferiua; y de alli perdiedo la primera silaba, ò la segunda, feriuia, ò siriua, y corruptamente chiriuia. El ufer es nombre Griego, *syfaron*, y hablando del Dios. libro 2. capit. 105. dize assi. El Sifaro es muy conocido, y vulgar, su raíz cocida, y cruda es muy agradable al gusto, y conveniente al estomago: demás desto prouoca la orina, y da gana de comer. El Doc.

Primera Parte.

tor Laguna en su comento dize assi. El Sifaro no es otra cosa, sino la cheriua, de la qual se hallan tres diferencias: conviene a saber vna, que assi en la raíz; como en las hojas se parece mucho à la pastinaca hortense; y esta tiene la raíz fibrosa: empero algun tanto amarga, por razon de ciertos nervios que se derraman por ella, dotados de notable amargor, los quales la quitan quando està bien cocida: la qual especie de chiriuia Tiberio Cesar se hazia traer de Alemania, adonde crece en grande abundancia: dado que se halla ya en la canpañia de Roma. La segunda especie haze las hojas como aquellas del elaphobosco, y de vn tronco produce muchas raizes delgadas en su nacimiento, y a la fin muy gruesas, desiguales, dulces, y en estremo fibrosas al gusto. La tercera tiene las hojas mas menudas que aquella, y las raizes luengas vniiformes, y algun tanto amarillas, las quales tambien son dulces, aunque no tan gratas al paladar como las de la segunda especie, &c. Tamarid dize ser nombre Arabigo chiriuia, que es raíz.

CHIRRICHOTE, el clerigo Francès, que anda peregrinando por España. Dize assi; porque al pronunciar los Kiries en la Missa dize: chirrie cleyson. Cosa que ofende las orejas de los q le oyen, y juntamente con esto mudan los acentos en las dicciones, que dà pesadumbre, y quita algo de la atencion, y deuocion: empero no por esto se le deve perder el respeto, si en lo demás es buen Clerigo, y no dà mal exemplo.

CHIRON, Graec *cheiron*, Centauro, hijo de Saturno, y de Philyra, medio cavallo, y medio hombre, y la ocasion dello fue segun cuentan las fabulas, que estando Saturno con la dicha Ninfa holgando con ella, sobrecuio Opis su muger, recelosa de lo que podia ser; y por disimularle el harto, se convirtió en vn cavallo hermoso, y aviendose en este punto hecho preñada Philyra parió a Chiron en la forma sobredicha, el qual siendo ya menecbo se fue a las monrañas, y se diò a conocer, y experimentar las virtudes de las yerbas, y plantas: de manera que fallò vn valentissimo Medico, de quien tomò nombre vna yerua dicha Centauro. Este criò a Achilles, y le enseñò la musica, y el vsò de las yerbas en medicina; en la qual fue maestro de Esculapio, y a Hercules enseñò la Atrologia, teniendo por huesped a Hercules, y mirandò sus factas, las quales venian teñidas con el veneno de la hydra Lerneã, se le cayò vna de la mano, y hiriendole en vn pie le hizo llaga incurable, que le daua grande dolor, y tormento, y no podia morir, aunque lo desleaua, por ser hijo de padres inmortales; pero teniendo compasion del Dios se le trasladarò al cielo, a donde ocupa el Signo de Sagitario. Haze merçion Plinio de Chiron, lib. 7. cap. 56. Llamo se Chiron, del nõbre Griego *cheiron* quasi manibus operans, por aver sido tan gran medico, y cirujano, *cheiron*, significa peior, peor; y esta equiuocacion de nombre diò ocasion a Diogenes

que preguntasse a vn mal pintor , que le mostrô en vna tabla , o lienço pintados dos Centauros , que le dixete qual era Chiron de los dos , como si dixera , qual de estos es el peor : dando a entender que ambos estavan mal pintados.

Heridas chironicas llamavan , las que no todo cirujano podia curar , lno vno tan famoso como chiron , y porque obrauan con las manos , tomaron dellas el nombre chiron , chiurgia ; y chiurujano , que vulgarmente dezimos , cirugia , y cirujano , como està dicho arriba en estas dicciones, *chirurgus* , *chirurgia* , ars medendi qua manibus fit.

CHISMÈ, y chisfancia. Chismoso , el que va con nuevas a otro de cosa que deviera callarla , por aversele fiado , y ser secreta , y dicha en perjuicio de la persona a quien lo revela , de que ha de tomar disgusto , y lo cuenta con malicia para rebolver , y causar diferencias ; y así refiere las cosas por el peor termino que puede. Estos son cizañeros , que siembran discordias entre los hermanos ; ministros de Satanas. Algunos quieren se aya de dezir rismoso , del nombre Griego , *trifinos* , murmur , porque el chismoso siempre habla baxo , y a la oreja : pero en esta mesma significacion puede ser nombre corrompido de gyfioso , del nombre Griego , *gogifinos* , (perdiendo la primera silaba) que vale murmur , porque la chisfne siempre se dize entre dientes , pasito , y a la oreja. Chisfne se pudo dezir del nombre Griego , *schifina*. aris. que vale discordia , y disension , porque el chismoso no pretende otra cosa , como hemos dicho arriba : ô sea del sonido que haze hablando a la oreja , porque los circunstantes no perciben sino el sonido de chis , chis. Otros dizen ser nombre Arabigo , y auerfe dicho de gisne , chisfue , y chismoso , porque la gisfne es vna cierta señal , como vna o pequeña , que los Arabigos ponen sobre la letra que retrahen a la precedente , y tiene la fuerça que èl seu cerca de los Hebreos , que son dos puntos , vno debaxo de otro , que se ponen debaxo de la letra que se retrah : y así como aquella letra se retira sin sonido de vocal , así el chismoso dize a hurtadillas , y sin razon entera , la chisfne a la oreja , que parece llegó tan solo a soplarla ; y así llaman soplonas a los que van con chismas a la justicia.

CHISPA , la centella que falta de la lumbre , por el sonido que haze chis.

CHIT A , el hueso del carnero , ô de la Vaca de la quartilla del pie , que otros llaman hica , del verbo figo. gis. porque la hincavan en el suelo , y tiravan con herrones , ô texos a calvarla. Los muchachos ponen vna hincada en la tierra , y otra encima , y tiran a derrocarla. Vide infra. Hica , & supra hito.

CHISTAR , querer empezar a hablar , y los que están escondidos no han , ni aun de chislar , que es echar el aliento con algun espíritu , ô sonido.

CHISTE , vale donayre ; y estos chistes se

tienen quando se dizen con mucha agudeza , y pocas palabras , y como a la oreja , del sonido , chis , chis.

CHITON , que vale tanto como dezir a vno que calle , y no pronuncie , ni falga de su boca , ni aun vn chi , que es sonido , y no llega a ser voz. El Italiano llama chero , al quieto , y llamado.

CHIVO , el cabrito , vale lo mesmo que chorro. Chiuetero , el corral donde encierran los cabritos. Tomase por el lugar caluroso , y juntamente fetido.

CHOCARRERO , el hombre gracioso , y truhan , quasi locarrero , aioco , porque es hombre de burlas , y con quien todos se burlan ; y tambien se burla èl de todos , porque con aquella vida tienen libertad , y comen , y beben , y juegan ; y a vezes medran mas con los señores que los hombres honrados , y virtuosos , y personas de letras. Dizen que los palacios de los Principes no pueden passar sin estos.

CHOÇA , Lat. Tugurium , reges. Casa , y propriamente la cauana donde se recogon los pastores. Dixose choça , quasi chota , por ser el lugar donde tienen encerrados los cabricillos , ô corderos mamentones , y a la noche quando vienen las madres les dan de chotar , a mamar. Algunos sospechan ser nombre Arabigo : quando la casa es pobre , y ruyn dezimos ser vna choça. El Toscano llama a la choça cappana.

CHOCHO , el que sabe poco , y es como niño de teta. Vide choto.

CHOCLON , deste termino vsan los jugadores de argolla quando la bola de golpe se entra por las barras , y choclar , el embocar se en esta forma , quando vno se entra en alguna casa de golpe , y de priessa sin re parar , dezimos auerfe choclado : y esto hazen los que no quieren ser vistos , ni registrados de los vecinos. Dixose choclon , quasi *cyclon* , de *cyclus* circulus.

CHOPO , especie de alamo , que se cria cerca de la ribera ; por ventura se dixo así porque las raizes chupan la humedad del agua.

CHOCQE , el sonido que hazen dos cosas quando se encuentran vna con otra , y chocar es toparse , y encontrarse.

CHORRO , el golpe grande de agua que sale por lugar angosto , del sonido que haze el agua. Entre cantores se dize echar el chorro de la voz quando la esfuerçan todo lo que puedè. Chorrear agua de echar chorros de , si. Dize el Padre Guadix q es Arabigo , de churri , q significa corrientes. Brocèsis chorro de agua chimorro , Græcè : Lat. torrentis.

CHOTO , mamon Chotar , mamar , ô por el sentido que haze el cabricillo quando mama a la madre , como hemos dicho verbo chocho , ô choto , se diga quasi charo : epicteto del crabon , id est , firmus. Romo.

CHORISTO , vale vngido. Vide supra. Cristo.

CHRONICA, & Cronographia. Vide supra Corónica.

CHVCHO, vna mala ave nocturna, como el mochuelo; y a los caçadores de avecillas con redes, perchas, y otras invenciones llaman chucheros, por que suelen caçar con el mochuelo: y chucherías, cosas de poca importancia. Dixo fe chuchado de lavoz, que deve ser chu chu.

CHVÉCA, es vna bolita pequeña, con que los labradores suelen jugar en los exidos, en el juego que llaman de la chueca, poniendose tantos a tantos; y tienen sus metas, ó pías, y guardan que los contrarios no les pasen la chueca por ellas, y sobre esto se dan muy buenas caydas, y golpes. Dixo fe chueca de choque, que es el sonido que haze el golpe. Al que es gordo, y redondo, de poca estatura, tan ancho como largo; y dizen estar como vna chueca, por ser redonda. Los huesos que juegan en las rodillas, y codos llamamos choquequecas, porque son como medias bolillas.

CHVFA, es vna frutilla dulce, que fe cria pegada a sus raíces, debaxo de tierra, y es golosina de niños: y ellos las llaman cucas. Ay abundancia dellas en Valencia. Su etimología me la dió el Maestro Pedro Iuan Nuñez, doctísimo varon en lenguas, y en disciplinas, y haze este discurso. Chufas traen origen del nombre Griego, *cypeiros*, que significa juncia comun, la qual se cria en los lugares húmedos; y esta no difiere de la raíz, y planta que cria las chufas, sino solo en las habillas, ó piñoncillos, que las chufas crían, valse de *cypeiros*, buelta la *c*. en su aspirata *ch*. dezimos, *chyppeiros*, la *y*. ipsilon en *o*. que es muy ordinario, dezimos *choppeiros*, la *p*. en su aspirata *ph*. *choppeiros*, y quitada la *i*. *choperos*, y de allí chufas. Hase de notar que la palabra *cypeiros*, se deriva del verbo *cyo*, que vale *pregnans sum*, aut in vtero gesto, porque tiene la fruta debaxo de tierra, muy pare esta preñez, sino es abriendo la tierra, y arrancandofela de las raíces, y tambien porque la chufa generat spermam, y de allí se llamó Venus, *cypris*, y la Isla donde era venerada Cypro, la qual tiene este nombre, por su mucha fertilidad, y preñez, y por esto se llamó por otro nombre Macharia, que vale tanto como bien aventurada. Hasta aqui es del Maestro Nuñez.

CHVFETA, quasi trufeta, de trufa, que vale burla en lengua Toscana, y de allí dezimos truhan, el chocarro, y hombre de burlas. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, de xufa, que significa labio, porque los que burlian de otro, et carnecen con el movimiento de las narizes, y los labios.

CHVLLA, las costillas del carnero corradas en piezas de dos en dos, que la gente pobre compra, quando no tiene caudal para mas: y tambien es cosa acomodada para almoçar vn bocado. Es vocablo Valenciano, y dironsele del sonido que haze sobre las brasas, quando se asa, cayendo sobre ellas el grafo.

Primera Parte.

CHVPAR, a sacar la virtud de alguna cosa arrojendolo a si. Lat. Suggare, exuggo: de donde se dixo enugar; y embeber el jugo. Dixo fe del sonido que haze el que chupa alguna cosa con la boca, como haze el niño quando mama que chupa la teta. Chupar, es comerle a vno su hacienda, sin que lo sienta. Chupado, el que está flaco, y consumido, por averle sacado la sustancia.

CHVRE, la pringue que corre de alguna cosa grasa, y tomó nombre del sonido que haze cayendo sobre las brasas; ó segun el Padre Guadix es Arabigo, de churri, que significa corriente.

CHVRIZO, vn cierto genero de falsichon, de carne de puerco picada, y embutida en vna tripa. Tambien se dixo de churre, por la razon dicha.

CHVRMBELA, genero de instrumento musico, que se cañe con la boca, en forma de chirimía. En Toscano se llama Ciarambela.

CHVSMA, la gente de servicio de la galera. Es nombre Italiano, corrompido de la palabra ciuma, que vale chufua, quasi turma. Algunas vezes significa la gente ordinaria, y comun de la casa, que no tiene nombre de oficio, ni asiento en ella.

CHVZON, cierta arma enastada con el hierro largo. Dixo fe chuzon, quasi çuyzon, de los çuyzos, gente belicosa en Alemania, de donde se truxo esta arma, porque vsan ellos della. y de allí se dixo çuyza, la fiesta que fe suele hazer de soldados con armas enastadas, que llamamos chuzones. El Padre Guadix dize que es nombre Arabigo, y que viene del verbo chuz, que en Arabigo vale passar, ó trauesar de vna parte a otra. Latinè Confo- dere.



D

La letra D. es vna del numero de las mudtas, media entre la T. y la th. Cerca de los Romanos en las notas numerales vale quinientos, por hierro de los escritores: siendo el verdadero character vna jora, y vna ce inuerta en esta forma. *io*. Iuntaronlas, y hizieron D. En las notas Castellanas, algunas vezes puesta la D. delante del nombre propio significa don, como D. Pedro segun que ceica de los Latinos D. vale diuus, algunas vezes, &c.

DAÇA, cierta caña delgada de simiente, que se siega para dar verde temprano a las bestias, en el Reyno de Valencia. Otros pronuncian dazza. Entiendo ser nombre Arabigo. Ay otra especie de daça, que haze vnasmazorcas, con granos tan grandes como garvanços: y esta llaman en Valencia daxça de las Indias, y en Castilla, trigo de las Indias.

D A C I A, Region de la *Seythia*. Antigua-
mente barbara, & indomita, contiene en sí muchas
Provincias referidas por el *Calepino*. Verbo *Dac-*
cia, y por *Abrah. Ortelio*, en su *Geographia*, *Des-*
tos Dacos, y de los *Getas*, tomaron nombre, los
Athenienses, que pusieron a los esclavos, llamán-
doles *Danos*, y *Getas*.

D A C I O, vn cierto genero de tributo, a dan-
do: no es *Itellano*, sino es *Griego*, aunque vfan
dél los *Italianos*, quasi *Dacio*, *dactios*, *tributorum*,
vetigal.

D A D I V A, y *dadiuoso*. Vide verbo
dar.

D A D O, Latinè *Tessera*, del nombre *Griego*,
tessará, quatro, por los quatro lados que tiene sin
el asiento, y la mesa con que haze seis superficies,
y están esculpidos en cada vna dellas los numeros,
desde vno hasta seis. *Dicitur tessera quiddam ex*
omni parte quadratum est *Gel. libro 1. cap. 20. &*
Cæl. Rhodig. lib. 20. cap. 14. & 27. Dixose *dado*, à
dando, por q̄ dà en los p̄tos, ò buena, ò mala fuer-
te, ò se corrompiò el vocablo de *thado*, q̄ entre los
de *Plenicia* significaua el dios inuentor deste jue-
go; y el dador de la buena, y mala fortuna en él.
Verás al *Obispo de Guadix* mi hermano *Don Iuan*
de *Orozco*, y *Couarruias*, en el libro 2. de sus
Emblemas *Emblema 47.* La *tb.* se buelve en *d.* y
así de *thado* se dixo *dado*, mudando la aspirada
en la media. Dize vn *Proverbio*, ò *refran.* El me-
jor lance de los dados, es no jugarllos: él es entre-
tenimiento de soldados, y gente moça, perdimien-
to de tiempo, hacienda, conciencia, honra, y vida:
por los casos que han sucedido, de jugar a este jue-
go: defendido, y vedado en todos tiempos, y en to-
das las *Republicas*. Permitefe a los soldados, por
algunas razones: no las pongo aqui, porque, ni
quiero defenderlos, ni acularlos: y con ser juego de
tanta ventura, ay quien alcance arte engañosa, pa-
ra robar con los dados, cargandolos, y haciendo
otras *bachillerias*, como hincar que dicen el *da-*
do; y la malicia no es de aora, que en tiempo de *Ho-*
racio fe vsaua ya el echar los dados en el tablero
de vnos *pyrgos*, ò cubileres, lib. 2. *Sermon. S. tir.*
7. *Im dudum*, &c. ibi.

Sicura Volaneriis, postquam illi iusta cibiragra,
Contudit articulos, qui prose tolleret, atque
Mitteret in pyrgum talos, mercede diurna,
Conductum pau t.

La palabra *pyrgum* es *Griega*, *pyrgos*, torris, y
así *Marcial* vfo de la dición *Latina*, y llamola
Turricula, en el titulo del *Epigrama 16.* del lib.

14.

Turricula.

Querit compositos manus improba mittere talos,
Si per me misit, nil nisi vot a facit.

El *dado* en razon de la figura significa esta flidad,
porque en la parte que cae, allí se queda, sin
moverse. En otra acepción vale fuerte buena,
ò mala, segun la frase *Latina*. *Iacta est*
alea.

D A G A, arma corta, y así fe puede traer fe-
cetera, por lo qual es vedada trayendote sola. En
Latin se llama *Sica*, quasi *feca*, a *fecando*: y de allí
se llamaron *Sicarios*, los que *condagas*, y a *traycio*
matavan los hombres: pudo ser que tomasse nom-
bre de los *Dacos*, pueblos de *Alemania*, por vsar
ellos desta arma, y puede ser *Hebreo*, del verbo
dacach que vale aguzar, y adelgazar, por ser ar-
ma delgada, y aguda, hecha para punçar: ò del ter-
mino *Hebreo* *dages*, que es vn punto en medio de la
letra, que la punça, y la despierta, y vale tanto
como *premens*. Esta arma con razon es defendida
quando no se trae con espada, porque siendo secre-
ta se puede meter en las comunidades, y ayunta-
mientos donde se veda entrar con armas: y mu-
chas muertes han sucedido, que se han hecho con
dagas, ò *puñales*, que todo viene a ser vna cosa: co-
mo fue la muerte de *Julio Cesar*, y otras muchas.
Con la espada se permite juntamente la daga.

D A G E S, cerca de los *Hebreos* es vn punto
en medio de las letras que le reciben, el qual pare-
ce que las punça, y despierta para que se pronun-
cien con mas fuerza: es en dos maneras fuerte, y
lene.

D A I F A, es nombre *Arabigo*, y en rigor vale
tando como *huespeda*, pero alargase a significar el
ama, la señora, y la dama, en su terminación se
llama *daifata*, del verbo *agete*, que significa
hospedar, *regalando*, y *hiriendo*: y entiendafe de
los *huespedes* que se reciben graciosamente; y no
de los que van a casas de posadas, ò *mesones*.
Esto dize *Diego de Verrea*, de donde fe ha de ad-
vertir, que la *d.* no es radical, sino constitutiva
del nombre, y que el verbo *agafajar*, y el nom-
bre *agafajo*, y *gafajo* son *Arabigos* desta dicha
raiz, como se advierte en la palabra *agafa-*
jar.

DAIMIEL, lugar del *Reyno de Toledo*, es
Arabigo, y dize el *Padre Guadix* que vale tanto
como *tuicente* heredad.

D A L L E, arma enastada, y el *hierro* es vna cu-
chilla taxante, de ambos cortes, ancha al princi-
pio, y terminase en vna punta muy aguda, con la
qual hiere. Dixose de *Dacia*, ò *Dacos*, que tam-
bien fe entiende, vsaron, é inventaron las *dagas*. y
el *dalle*, casi no es otra cosa que vna daga ruhanef-
ca, puesta en vna *alla*.

DALMACIA, es vna *Provincia* dicha oy *Escla-*
vonia. Vide *Abt. Hortel*.

D A L M A F I C A, vna de las vestiduras *Ecle-*
siasticas, de que particularmente vfan los *Diaco-*
nos, con los *faicones*, y las mangas anchas,
y largas, forman vna Cruz para significar, que el
que vistiere la *Dalmatica*, ha de estar crucificado
al mundo, segun lo que *San Pablo* escriue. *Mibi*
mundus crucifixus est, & ego mundo. Las mangas
largas significan la *limosna*, y así los *Diacos*
fueron particularmente elegidos de los *Apotoles*,
para ministrar, y servir a las *masas*, sustentan-
do los *pobres*: y por esto los Señores *Obisps*

visten dos, que comunmente llaman túnica, y túnicela, por el doblado cuydado, que deven tener del sustento de los pobres. Dixose Dalmatica de Dalmacia Græcè, Prouincia in qua priuam texta est. Vide Isid. libro 19. Etymolo. capitulo 22. Steph. Durantium de Ritibus Ecclæs. Cath. lib. 2. cap. 9. §. 26.

D A M A, vale tanto como señora moça, hermosa, discreta, callada, noble: todo esto, y mas resultará de las varias etymologías que dan a este nombre. Dizen algunos viene de donna, ó domina. Otros ser nombre Griego, de *damar*, que vale vxor; y entonces se entenderá por la recién casada, especialmente el día que se vela, por el adorno con que la lleuan al thalamo, y por esto dize vn refran, que no ay novia feã, porque con las galas, y afeytes procuran encubrir sus faltas; salvo quando muchos componedores, descouponen la novia. Otros le dan su origen del verbo Griego, *damazo*, domo, porque las damas doman los coraçones de los hombres, por feroces que sean, y despegados. Hercules experimentò la fuerça de su dama, que le hizo hilar sentado entre sus mugeres; y este nos baste por exemplo de la gentilidad: y Sanfón en las Sagradas letras, con infinidad de los que les hazen cõpañia, q̄ sería cansancio referirlos aquí agora. Puede traer origen de *damalis*, que vale iuvenca, por la loçania, y gallardía de la dama. Cerca de los Gentiles llamauan a la Bona dea en lengua Griega *dama*, q̄ significa la q̄ se manifiesta en publico, y se dexa ver; y este nombre se le diò a cõtrario sentiu, por aver viuido siempre encerrada, a cuya causa los Griegos la llamaron Gyniceia, eo quod extra Gyneciu nunquam fuerit egressa. Esto se confirma de lo q̄ Festo Põpico dize li. 4. *Damiu sacrificiu, quod fiebat in operto in honorem Bonæ Deæ distu a contrarietate, quod minime esset, damofion, dorice, id est, publicum, dea quoque ipsa dama, & sacerdos, damias, appellabatur*, pues digamos que dama vale la señora que en las ocasiones de dias de fiestas, y faraos, sale en publico con mucha gallardía, y se dexa ver de todos; y esta mesma fuera de las tales ocasiones guarda su encerramiento, y retraymiento, que ni ve a nadie, ni puede ser vista: viene bien con lo que el Padre Guadix dize, que dama es nombre Arabigo, y que vale recogimiento: el mismo dize que puede traer origen del nombre Damaa, que significa lagrima, porque son faciles como las demás mugeres en llorar, y mas poderosas que el humo, ni que la cebolla, para hizer llorar a otros: no teniendo por afrenta vn cavallero valiente derramarlas citando desfauorecido de su dama.

Muchos afirman ser nombre Hebreo, y le dan muy diversos origenes, del verbo *damam*, tacere, filere; porque la dama ha de ser mesurada, y callada: tambien significa hazer callar, porque obligan a tener secretos los favores que dieren, ó porque hazen enmudecer contemplando su hermosura.

Primera Parte.

fura, de que ay en los Poetas hartos encarecimientos, especialmente en Petrarchia. Del nombre *dama* sanguis, ó por quanto las damas son de casta noble, que esto significa muchas vezes sangre, ó porque a causa suya se ha derramado mucha sangre, y se derrama, y derramará hasta la fin del mundo, ó porque son de complexion sanguinea, y con esto están rubicundas, y gallardas, ó porque son vergonçosas, y luego se les sube la sangre al rostro, y se ponen coloradas, del verbo *adam* que vale rubescere; y la dama ha de ser blanca, rubia, y encendida de color. Dama en otra significacion vale afsimilari, similiten esse, y dama en respetto de galan, que con fines tantos se quieren bien, desafiando por legitimo matrimonio ajuntarse, bien podemos dezir, que vno en otro se transforma, y se procura acomodar con aquella imagen que ha estampado en su coraçon el amor callo. Perdonenme las damas sino les dà mas mi pluma de lo dado, remitome a los galanes, que ellos supliran mis faltas. Vn mero romancista idiota, me está tirando de la capa, à instancia de vn galan recto, que en feruicio de las damas auia gastado su hacienda, que diga como damas se dixeron de, dà mas, porque por mucho que les den, siempre tienen que pedir: yo no quiero estragar lo dicho con lo que no tiene fundamento: mirara èl como gastaua su dinero, si es assi, que vn favor de vna dama no tiene precio, y pueden vender à como quisieren. Hallo vltra desto que en lengua Castellana arriçua, dama vale tanto como huica, ó cõnfiança, or que vn refran antiguo, que refiere el Concedador Griego dize assi. En dama de tus parientes, a tu bolsa para mientes. El juego de las damas con el tablero de axedrez, todos le saben: llamaronle assi por ser facil, ó por el modo del jugar de las piezas, con la liberrad de la dama. Dameria, algun donayre, ó desden, ó gallardía, y pertenciente a dama. Cosa adamada, la varisfa, y graciosa. Dama, quasi gama, especie de ceruatica. Calepin. Dama Genus Caprae lythæstris, tam masculini, quã famenini generis. Marcial.

Dente timetur aper, defendunt cornua Ceruus;

In belles damae quid nisi præda sanus.

Damafo, seda de labores, entre tafetas, y raso. Tomò este nombre a lo que se puede entender de Damafo, ciudad irisigne en la Phenicia, metropolis que fue de toda Syria. Desta ciudad se haze mencion en la Sacra Biblia, assi en el nuevo, como en el viejo Testamento. Damafo, vngulata vestis.

D A M A S C E N A S, cierto genero de ciruelas, que le devieron traer las plantas de la Ciudad de Damafo a Roma, y se embiauan despues de estar passadas por regalo en vnos celticos años, ótos, y largos, como aquellos en que traen la fruta de Toro, ó Valladolid, segun lo que cuenta Marcial, libro 5. Epigrama 18. Ad Quincianum.

Quod tibi Decembri mense, quo volant mappæ,

Cc 3

Gra.

*Gracilesque ligulae, carceque, chartaeque,
Et acuta senibus testa cum Damascenis.*

Las ciruelas damascenas llaman los Griegos, *babylia*, quasi *boran*, *ceb'allonta*, alium enim ciunt, et trahit Athenens lib. 2. quasi cibum ad molientem. Desto ay en el mismo Marcial vn ditico, lib. 13. 2. Pruna Damascena.

*Pruna peregrine carie rugosa senecta
Sane. solent duri solvere ventris onus.*

Some his damascenas fruta muy sana, y bafrosa, y ablanda el vientre. Damasceno Doctor santo Griego, dicho por su nombre Iuan.

D A M A S Q V I N O, lo que es de Damasco, como cuchillos Damascuinos, y alfanges, &c.

D A N Ç A, quasi ducança, a ducendo, porque va vno delante que es el que la guía, y los demás le siguen, y por alusión dezimos, el que guía la danza, por el que maneja algun negocio, y lleua tras sí los votos de los demás, siendo laguia, y la cabeza dellos. Antiguamente auia muchas diferencias de danças : vnas de donzellas coronadas con guirnaldas de flores y estas hazian corros, y cantavan, y baylauan en alabança de los Dioses. Otras eran de hombres en dos diferencias: vnas Mimicas, que respondian a las de los marachines, que dançando representauan sin hablar, con solos ademanes vna comedia, ò tragedia. Otras danças auia de hombres armados, que a son del instrumento, y a compás iban vnos contra otros, y trauauan vna batalla. Estos se llamaron Pyrricos, del nombre de Pyrrho, inventor deste genero de danza, para acostumar a los mancebos a sufrir las armas, y a caminar, y a saltar con ellas. Vnos dizen aver sido Pyrrho hijo de Achilles. Otros Pyrrho Cretense : y otros Pyrrhico de Lacedemonia, por quanto los Lacedemonios enseñauan a los muchachos, de cinco años arriba a exercitarse en la Pyrrichia, disponiendolos para la disciplina bellica. Este genero de danças es muy antiquo en España de que haze mençion Siliio Italico, lib. tertio.

*Nunc pedis alterno percussa verberere terras,
Ad numerum resonans gaudentem plaudere cetras,
Hec requies ludisque viris, caesura voluptas.*

De dança se dixo. Dançante. Dançar. Dançador.

D A N Ç A D E E S P A D A S: esta danza se vsa en el Reyno de Toledo, y dançanla en canifa, y en gregescos de lienço, con vnos rocadores en la cabeza, y traen espadas blancas, y hazen con ellas grandes bueltas, y rebueltas, y vna mudança que llaman la degollada, porque cercan el cuello del que los guía con las espadas, y quando parece que se le van à cortar por rotas partes, se les escurre de entre ellas. Esta danza llamaron los Griegos, *xiphismos*, saltatio quaedam cum ensibus. De *xiphos*. to. ensis, y otros la llaman *ballimachia*, a verbo *ballizo*, & *machis*, pugna, que es lo mesmo que Pyrrichia. La danza de Orgaz, no esloy cierto porque se dixo. Se que vnos lugares tienen con los otros

vezinos ciertas maneras de pullas, buir lando-se vnos con otros, como el que dizen de ec ha caido a los de Orgaz, y por donde va la dança; des dançante, que acompañando la fiesta, y procecion del Corpus Christi, entrò a beber en vna taberna, y de cansado, y bien bebido se durmiò, y no despertò hasta otro dia, y pareciendole que no auia sido sueño, sino vna traspuesta de vn credo, falliò preguntando por donde va la dança. El hazer danças en las fiestas del Señor, es antiguo, desde el tiempo de David, que danço delante del Arca del Señor, aunque a tu muger Micol le pareciò des compostura, y refiere el Padre Pineda en su Monarquía, lib. 3. cap. 22. §. 1. Que los que baylaron en la dedicacion, y procecion del Arca del Testamento, no sintieron cansancio. Vide supra verbo baylar.

D A Ñ O, el menoscabo que vno recibe en su persona, hacienda, honra, y todo lo que le puede pertenecer, del nombre Latino *damnum*, a verbo *demo*. mis. depsi, por quitar, vel a deunptione. Marcus Varro. de lingua Latina lib. 4. *Damnum*, a deunptione, cum minus factum, quam quanti constat. Sin daño de barras, sinele por alusion significar tanto como sin perjuizio de tercero. Está tomada esta manera de hablar de los jugadores de argolla, quando tirando algun cabe tuercen el argolla, no siendo su intento tirar a ella, sino a la bola del contrario. Dañar, hazer daño. Dañarse, estragarse, corromperse, y maltratarse vna cosa, recibiendo daño. Dañado, lo tal estragado, &c. Dañino, el animalajeo travieso, que siempre està haciendo daño, en lo que topa. Dañoso, lo que no es saludable, y haze mal a la salud, y a otra qualquier cosa. Dañador, el que ha hecho el daño.

D A P H N E, fingen los Poetas aver sido vna Nimpha hija del rio Peneo, a la qual queriendo Apolo atraer a su amor, y siguiendo la, fue huyendo hasta llegar a donde estaua su padre, al qual llamaua la focorriese, y por él fue convertida en laurel. Escribe esta fabula Ouidio, li. 1. Metam. Llamase el laurel en Griego, *daphnis*. Vide verbo laurel.

D A R, del verbo Latino *do, das, dedi*. Tomase en buena, y mala parte. Dar, vsar de liberalidad. Dar, herir, y maltratar. Dixo vn señor q' hazia pocas mercedes, à vn truhan; estoy por darte con este baculo, y respondió el otro, no darà V. S. por no dar. Dadina, donum. Dadinas quebrantan peñas. Dar al traves, anegarse. Dar el relox, dar la cuerda. Dar el alma, morir, &c. Dadiuoso, el liberal. Dador, el que dà este vocablo se atribuye siempre a Dios. Dadiuo caso, apud Grammaticos. Dar-se, rendirse. Dar-se, ocuparse, como darse a las letras, a la virtud: darse al vicio, &c. ✠ Y porque el autor tratando de la palabra dadinas, nos remite a esta de dar, y solo dize que: dadinas quebrantan peñas. El comun adagio dize : la presta dadina. haze su efecto doblado; qui cito dat bis dat cito dando datum melioras. donum peioras; inueniendo moras. Vn Egipcio llamado Bincio, llegò

à Alexandro pidiendo de merced, le favoreciefse, que casava vna hija. Diose Alexandro vna Ciudad, y espantado el gitano, de la demasiada merced le dixo: Mira Príncipe lo que das, y a quien, que podría ser que te engañassi. Respondió Alexandro: no eitoy, como piensas, defacordado, tomo lo que redoy; que si tu eres bincio en pedir, yo soy Alexandro en dar. El dadivoso, aun para dar, busca ocasion, dize Seneca, y cada día fe dize en la conversacion: Accipe parva mei, latus munuscula census. Nec qua sint, sed qua, suscipe, mente data. Artaxerxes Rey de Persia passando por vn camino, quiso hazer vn presente vn labrador, y no teniendo que, llegó a vna fuente clara, y juntando las manos, tomó lo que pudo de agua, y llevó al Rey para que bebiesse, recibióle, y gustó della con semblante alegre, conoció que los Reyes mas necesidad tienen de que los ofrezcan leales coraçones, que ricos presentes.*

DARAGONIA, lo mesmo que dragontia, a dragontea planta, ay dos especies, mayor, y menor: en Castellano la llamamos taragonia; produce vn tallo de recho, liso, luengo, a modo de bordon, vario en color con ciertas manchas purpuras, de modo que parece serpiente, ô dragon, de donde se tomó el nombre. De sus calidades, y virtudes trata Dioscorides libro 2. capit. 155. &c. cap. 156. y verás allí al Doçtor Laguna.

DARAZUTAN, es nombre de cierto pago, y vn cantarçillo antiguo empieça así.

Desde la çarcuela à Darazutan.

Vale tanto como casa de Rey en lengua Arabiga; y está compuesto de darum, que significa casa, y sultanum, que significa Rey. Esto dize Diego de Verea: concuerda con el Tamarid.

DARDO, es vna lança pequeña, arrojadiza; arma de Vizcaynos, casi semejante al piló de los Romanos, el qual trae origen de Julio Ascarnio, y de los Troyanos: de manera que dardo, y pilo son vna misma cosa: y dixofo dardo, a dardanis, que vale Troyanos, y de Dardano Rey de Troya. El Francés le llama dard; y darder, es lo mesmo que en La-in iaculari. Ay vn refran que dize. El dardillo de Burgos, quando vna cosa está empeñada por mas de lo que vale que a su dueño le está mejor no la desempeñar.

DARDANO, dize el Padre Pineda, que con ayuda de los Españoles fundó a Troya, y que fue hijo de Corito Iupiter Italiano, lib. 2. cap. 29. §. 1.

DARIO, Rey de Persia, que reynó treynta y feys años, fue Padre de Xerxes. Huvo otro Dario del mesmo nombre tambien Rey de Persia, q por tres vezes fue vencido de Alexandro Magno, y al cabo muerto, y despedaçado por sus mismos soldados. Hoc nomen habet penultimus productâ, quonia apud Græcos fertur per, & diphthongii. Otros muchos Darios huvo. Verás al Padre Fray Diego Niñez en su Lexicon Eclesiástico, verbo

Primera Parte.

Darius, que lo trata con mucha curiosidad, y puntualidad, para los que son dados a escriptoria. El Padre Pineda en su Monarquía lib. 4. cap. 30. §. 10. dize que vale tanto como refrenador.

DAROCA, Ciudad del Reyno de Aragon, riberas del rio Giloca, tiene por armas vnas oças, ô ganfos, aludiendo al nombre del rio. y de la ciudad, y fe pudo aver corripido el vocablo de Guatocca, q valdria de Oeca, y Daroca, casa de Oeca. Otros dizen q de Daroch, q vale castillo, y viene bien con q no embargante sea nombre Arabigo trayga su raíz del verbo Hebreo *darach*, calc. re. in cedere, tricurare, pudofe dar este nombre por ser el lugar tan pasajero, y trillado de Aragón a Castilla. Diego de Verea dize, q por estar este lugar escóddido en la ladera de vna cuesta, la qual tiene por reparo, y escudo, y así tomó nõbre del verbo Arabigo *derreca*, que significa adargarse, y de uectun, adarga. De los corporales de Daroca. Vide supra verbo corporales.

DARRO, rio de Granada: el que haze ruido, ô fe despeña de alto a baxo, por peñas, ô rio del Arrayhan.

DATIL, es nombre Griego *δατύλος*, el fruto de la palma: dieronle este nombre por la semejança que tiene con el dedo de la mano del hombre, dicho en Griego *δατύλος*, y la palma con toda la mano. En peña es *δατύλος* vn pie metrico de tres silauas, la primera luenga, y las dos breues, à forma de los arrejos de los dedos. Tambien es vn cierto pescadillo, del qual haze mención Plin. lib. 9. c. 51. Est etiã sedis vitium apud medicos. A los que traen curados, y en rama de Berberia, llaman Tamaras. Grecè, *phoinico Balona*, y Tamara es vocablo Arabigo, porque Tamar en Arabigo, es lo mesmo que datil, segùn lo refiere Lagu. sobre Dios. lib. 1. cap. 125. & 126. que trata de la palma, y del datil fu fruto. Es derechamente Hebreo *tamar*, palma arbor, aunque el tamatindo es especie de palma, y las tamaras son los datiles deste arbol. Datilado color de datil.

DE, es vna particula, que fuera de composiçio fe ayunta algunas vezes al caso genitiuo, como este libro es de Pedro. Otras vezes vale tanto como por, no está parecer el covarde de verguença, id est, por la verguença, y el empacho que tiene, es adverbio de lugar, a quo. Nuevas ay de Flandes, &c. Ajuntase al infinitiuo, hora es de comer, tiempo es de reposar, &c. Ajuntase a los nombres de tiempo, como de noche, de dia, de tarde, de mañana, de invierno, de verano: juntase con adverbios, como de balde, de hecho. Señalamteria, como de oro, de plata, &c. Podras ver al Nofrisen. en su diccionario, en la palabra. De, donde copiosamente exemplifica el uso desta particula.

DE AQUI A DELANTE, tomase adverbialmente. Latinè Decatèro, anodo. Ant. Nofrisen. vale de oy mas, en tiempo, y en lugar, de aqui adelante, no hallarçis donde errar el camino, de aqui adelante empieça el autor à narrar su historia.

DEBALDE, adverbialiter, por ningún precio, aunque sea muy vil, y baxo. Lorruin, y inlo de balde es caro. Fulano se haze aborrecer de balde, id est, aunque no haze mal a nadie: como al revés hazerle querer de balde, id est, del q̄a. n̄ no ha recibido d̄el ningún beneficio. De balde algunas vezes vale, sin fruto, ó p. onecho. Aveiços cañado en balde, ó de balde.

DEBATIR, contender vnos con otros. Vide verbo Batir, y batalla.

DEBATE, la contienda, diferencia, &c.

DEBAXO, sub, fuptr, adverbialmente quando alguna cosa está debaxo de otra, como debaxo de la cama, debaxo del cielo, &c.

DEBIL, la cosa flaca, que tiene poco vigor, y fuerza, del nombre Latino debilis. Debilitado, el flaco de fuerzas, y vigor. Debilidad, la mesma flaqueza.

DEBRUZOS, adverbio, vale estar con la boca abaxo, tendido vno como de barriga en tierra: y así dezimos beber vno de bruzos, quando se arroja sobre el mesmo rio, ó fuente, tendido de largo a largo. Verás la palabra bruzos.

DEBVXAR, es de linear alguna figura, sin darle color, ni fombas, sino ran solo tomarle los perfiles. Latine delinear. De allí se dixo debuxo, y debuxador. Algunos quieren que valga tanto debuxar, como debuiar, de la palabra Italiana buio, que vale obscuro: porque la cosa que se debuxa está obscura con solo las líneas, y peliteado de negro: y así está obscura, à diferencia de lo pintado, que está claro, y lustroso con los colores, ó porque se delineava en box.

DECADAS, las cosas que van repartidas de diez en diez, como las decadas de Titoliuo, *decas ados*. numerus denarius.

DECANO, el que presidia, y tenia cuenta de la disciplina de diez soldados, como quinquagenario el de cincuenta, y Centurio el de ciento: y sin tener respeto al numero, oy dia significa el que preside en alguna congregacion, especialmente en las Iglesias Catedrales, que vulgarmente llamamos Dean, y Decanato, ó Deanato su dignidad, que comunuente es la primera despues de la Pontifical.

DECENDER, ó descendir, abaxar de lo alto a lo baxo. Decender de sus mayores, por línea recta de tal casti, es proceder della: y descendencia, la tal proçesion. Decendiente, el que procede de aquel linage. Decendimiento, se toma antonomastice, por el acto de abaxar el cuerpo de Nuestro Señor Iesu Christo de la Cruz, ó por la imagen donde se representa pintado, ó esculpido. Decendimiento de manos, quando vno las ha puesto à otro.

DECENSO, llaman algunos el catarro, rennir, ó romadizo, por otro termino dexenxo, à descendendo.

DECENTAR, es empear alguna cosa

de comer, que aun no está a partida, como encetar el queso, del verbo inceniare. Vide encenias.

DECENTE cosa, la conueniente, del nombre Latino decens. Decentemente, con mesura, respeto, y honestidad, lo qual significa la palabra Decencia.

DECERNIR, vale determinar, a verbo Lat. discerno.

DECHADO, el exemplar, de donde la labradora saca alguna lavor, y por translacion dezimos ser dechado de virtud el que dà buen exemplo a los demás, y ocasion para que lo imiten. Dixose de la palabra dictatus, porque el que copia de escritos de otros, lo va dictando, ó otro se lo dicta, y lo que este traslada se llama copia, y el libro, ó escritura de donde lo saca exemplar, y exemplar, y dechado vienen a significar vna cosa.

DEZIMO, el que en orden es diez, como el dezimo mandamiento. Dezima, la dezima parte. Numerorū, ca. 18. n. 21. *Filijs autē Levi dedi omnes decimas Israelis in possessionē pro ministerio*: y dezimas las que se pagan de diez vno. Ay titulo en el Derecho Canonico de dezimas: a él me remito, y a los autores que tratan esta materia. El Papa Iuan Vigesimo secūdo concedió las dezimas de las r̄etas Eclesiasticas de Castilla, para seguir la guerra contra los Moros, en el tiempo q̄ reynava el Rey Don Alonso el Onzeno, de baxo de la tutela de sus tios, Don Iuan, y Don Pedro, cerca de los años de mil y trecientos y quinze, y en quāto a lo secular, el Reyno concedio al Rey Don Enrique sin tiempo limitado, la dezima de todo lo que se compra se, y vendiese en las Cortes que se tuuieron en Burgos, de f pues que el Rey Don Pedro el cruel su hermano passò en Francia despojado de sus Reynos.

DECISION, determinacion, y decreto, à verbo discerno, discernis. Verbigracia. Decisiones de Rota, determinaciones, y sentencias.

DECIR, a verbo Lat. Dico dicis. Decir verdad, decir mentira. Decir en vna causa, à testificar. Desdezirse, decir al contrario de lo que ha dicho. Dezidor, el hablador, y que dice gracias con libertad. Dicho, la testificacion que vno haze ante el juez. Dicho, vna razon aguda, à proposito, aunque por vn buen dicho, no se ha de perder vn anigo.

DECIRLE à vno en el juego, es entrarle con ventura. Decirle al compañero, auisarle como ha de jugar.

DICHA, vale ventura, y buen suceso, la qual ya está dicha, conviene a saber prevenida en mente diuina.

DICHOSO, el bien afortunado, y al contrario: desdicha, desdichado.

DECLAMAR, es recitar oraciones, acusando, ó defendiendo, como en juicio, no de veras, sino hechas sobre caso fingido, para exercicio.

DECLARAR, manifestar lo que de fayo está

va oculto, obscuro, y no entendido, a verbo declarare.

DECLARACION, la tal manifestacion. Declara, el que declara en su confesion judicialmente lo que el juez le pregunta.

DECLINAR, cerca de los Gramaticos, es variar las terminaciones de los nombres por sus casos, con que se distinguen los vnos de los otros: y assi declinare es dicere, y apartar vna cosa de otra. Declina: jurisdiccion, termino forense, quando vno se vale de otro tribunal, como proprio suyo, apartandose del que no le es competente. Declinar el Sol, es irse acercando al Poniente. Los Astrologos tienen este termino de declinacion. Declinacion de la cilenura, quando se va acabando. Cerca de los Gramaticos ay nombres declinables, que se varian, y nombres indeclinables, que en todos los casos tienen vna mesma terminacion.

DECORAR, si lo tomamos en la significacion Latina, decoro, es, vale hermohear con gracia, y decoro vale el respeto, y mesura que se deve tener delante de los mayores, y personas graves, a verbo, *coro*, exorno.

DECORAR, por tomar de coro, ó de cabeza alguna cosa prevenida de antes, dicha, ó escrita, como vna oracion decorada, ó razonamiento, es aver puesto en su corazon, y de alli en su memoria las razones previstas, y estudiadas, y assi decorar se avrá dicho a corde. Dar licencia de coro, repetir lo que está en el libro, ó se ha dictado, sin tener delante ninguna escritura dello: por otro termino, dar de memoria, y assi puede venir, a verbo, *coro*, que vale adorar, purgar, limpiar, y hartar: por que el que toma de memoria, la desocupa de otras cosas fuera de aquello que ha de decorar, lo qual adorna, y purifica, y lo distribuye por sus lugares, segun el arte memorativa, con que harta, y satisfice la memoria: ó se pu lo dezir del nombre Griego, *corri*, caput cū collo, porque tomar de coro, es lo mesmo que tomar de cabeza: lo demas se dirá verbo memoria.

DECRETO, a nom. Lat. decretum statutum, sententia. El Francés le llama arresto, a verbo discernere, decrevi, tum. statuo, constituo, desino, iudico, &c. En el derecho Canonico tenemos vn volumen dicho Decreto, que recopiló Graciano, y las Decretales que ordenó el Papa Gregorio IX. Con ayuda del Santo Fr. Raymundo de Peña Forte, de la Orden de Santo Domingo. El Padre Pineza en su Monarquía, lib. 2. r. c. 33. §. 3.

DECURION, el Preposito de diez curias, lo q en Roma eran los Senadores, esto mesmo representavan los Decuriones en los municipios, y colonias, porque quando facavan de Roma pobladores para algun lugar, ó Provincia, de diez partes la vnagera conferiptos, que es tanto como Senadores, y nobles, y assi se le dà este epíteto, y renombre a Ioseph ab Arimatheo, por San Marcos, c. 15. n. 22. *Veniit Ioseph ab Arimatheo nobilis Decurio, qui expectans erat expectans Regnum Dei*, &c. Decurion significa tambien el que preside a diez solda-

dos, ó a diez hombres de armas, y las demás significaciones, podrá ver el Catepino. En algunos estudios, ó Colegios donde enseñan las primeras letras, han introduzido ciertos superintendentes, que llaman decuriones.

DEDALO, vn gran maestro del arte de carpintería, padre de Icaro, que inventó la sierra, la aguela, la plomada, ó perpendicular. la barrena, la cola, y enseñó a navegar con mástil, y antena. Este era Atheniense, y sien lo acusado de aver muerto a Perdicx su sobrino, por no venir a las nupcias de los hijos, se huyó a Crata, a donde hizo aquella famosa, é intrincada fabrica del Labrincho, para encerrar en ella el Minotouro. Ovidio, lib. 8. Cuenta q queriendose librar de la prision estrecha en que se tenia encarcelado el Rey Minos, procuró hazer vnis alas de plumnas pegadas a conchada, para sí, y para el machacho su hijo, y arrojandose desde vna torre alta al ayre, se escapó con Icaro.

Terras licet, inquit, & vnda

Obsruat, at cælum aperit patet, ibimus illas,

O nra possidet, nra possidet aera M nos.

Dixose Dedalo (segun algunos piensan) *apo to de dullein*, quod est variare, seu ornare, alij hoc verbun a Dædalo de iactu nupiant; y justamente podemos llamar Dedalos a los Arquitectos, y maestros de maquinas, que se acomodan para muchas, y varias cosas con sus grandes ingenios, y trazas.

DEDICAR, es lo mesmo que ofrecer alguna cosa a Dios, y consagrarla para solo su servicio, del verbo Latino Dedicare, consecrare, religiosum facere, &c. Dedicacion de Templo, la celebridad del día, que se consagró, y dedicó a Dios.

DEDO, Lat. digitus, a digendo, quidam derivari purant, quod natura miro, decentique ordine digitos digesserit, id est, disposuerit. Tener vna cosa medida a dedos, particularmente tierra, es averla mirado, y tanteado con mucha particularidad. Alçar el dedo, es asegurar cumplirá vno lo que promete, y cerca de los Antiguos era señal de aprobar lo que se proponia. *Digitum tollere*, est favore, suffragari. Y entre los gladiatores el alçar el dedo era señal de darse vnopor vencido, y rendirse. En Cataluña alça la mano abiertos los cinco dedos, para mas certificacion, y seguro de guardar lo que promete, y en sus fueros se llama la division, quando leve. Peña 3. part. directorij com. 139. fol. 63 s. b. No discrepar vn dedo, executar con puntualidad lo que se le ordena. Señalar con el dedo, mostrar persona cierta, ó famosa. El dedo en la boca, se llama boca cerrada, y puesto sobre ella, significa el silencio, y la taciturnidad. Job. cap. 2. r. n. 5. *Et superponito digitum ori vestro*. Judicum, *Pone digitum super os tuum*. En esta postura pintavan los egypcios a los dedos del silencio dicho Harpocrates: Contar por los dedos, vale hazer una cuenta breve, y ordinaria, hasta diez, sin cientos, ni millares. Morderse el dedo, atravesado en la boca, es mostrarse vn hombre injuriado de otro, y significa que se le ha de comer a bocados; no se va esto tanto en España, como po-

ner el dedo en la frente, diciendo: Para esta que vos me la paguéis. Comerse, ó chuparse los dedos, es significar el guiso grande de lo que acaba de comer, como hazen los golosos. Prouerbio. No son todos los dedos de la mano iguales, ni tampoco en vna Republica son todos Cavalleros, ni todos Correfanos. Metelde el dedo en la boca: esto dezimos escusando a alguno que estenido por bobo, porque si él muere, lo hará de bellaco, vñ fuere rebobo será malicioso. El dedo de Dios significa su poeultad, y omnipotencia, y lo que por ordenacion suya, y mandado, dandoles su poder, executan las criaturas en algunos lugares. entienden los Doctores por el dedo de Dios el Espíritu Santo, y por el brazo el Verbo Divino. Para significar la fuerza de algun hombre valiente, dezimos, que con vn dedo levanta vn gran peso. Itaias, cap. 40. num. 12. hablando de la omnipotencia de Dios, dize. *Quis appendit tribus digitis molem terre?* Y para mostrar la diferencia que ay de vn hombre a otro en poder, dezimos, que con vn dedo le derrocará. y Roboan para dar a entender al pueblo, era de mayor potencia, y valor que su padre David, les dize, tomando el parecer de los moços: *Minimus digitus meus grossior est dorso patris mei.* Hablar con el dedo, señalando que vno haga esto, y otro el otro: es de hombre arrogante, y soberbio como le pinta el Sabio Prouerbio. cap. 6. num. 12. & 13. *Homo apostata, vir inutilis, graditur ore peruerso, anuit oculis, terit pede, digito loquitur.* Haziendo burla Marcial de vn hombre vano, dize lib. 3. epigram. 82. *Coniuiua quisquis, &c.*

Digitus crepantis signa nouit eunuchus.

La etimologia de cada vno de los dedos se dirá en sus propios lugares; y el porque los adornamos con anillos, particularmente el que llamamos anular. Pero en tanto concluyamos con vn que es casi cosa de Marcial, atribuyendo mas fuerza en vn solo dedo a Estella Poeta, amigo suyo, que a muchos hombres de grandes fuerzas de su tiempo: y dize así lib. 5. epigr. 12.

De Stella.

*Quòd nutantia fronte pertinaci
Gessit pondera Mij. sillon superbus,
Aut grandis Linus omnibus lacertis,
Septem quòd pueros leuat, vel octo:
Res non diuicilis mihi videtur,
Vno cum digito, vel hoc, vel illo
Portet Stella meus decem puellas.*

Esto dize, porque traía vna fortija en cuya piedra estavan esculpidas las nueue musas, y otra mas segun la opinion de los que las hazen diez.

DEDAL, el que pone el fastre en vno de los dedos para rempujar la aguja, y no solo el fastre, sino tambien el çapatero, y todos los que çosen lienço, seda, paño, cuero, ó otra cosa. Los segadores se ponen ciertos dedos en todos los dedos para poder segar sin maltratarse las vnias de los dedos. Los que beben en copas muy pequeñas dizen beber en dedales, que para medida es muy pequeña.

DEFALCAR, vale quitar, y cortar, como con hoz, alguna cosa que queremos dividir de otra que queda con mayor cantidad de la que le quitamos.

DEFENDER, hazer rostro al que opugna, y lo contradize. Defender en iuyzio al acusado, es patrocinarle, de que se saca mas gloria que de acularle. Defender vna opinion, fundarla. Defender, vale vedar. Defender la fortaleza, no rendirse a los que la tienen cercada. De aqui se dixo, Defensa. Defensor. Defendido. Defension. Defensor.

DEFETO, falta. Lar. defectus. us. a deficio is. ex de, & facio. defum, defescio, deferso. y de allí Defectuoso todo aquello que no esta cumplido, ni cabal.

DEFORME, lo desproporcionado, y sin justa forma. Deformidad, esta desproporcion muchas vezes, y con mas propiedad significa feo, y fealdad, a verbo deformato. as. fædo, turpo, maculo: vnde deformis, & deformatas.

DEFVNTO, a nomine verbalí, seu a participio. defunctus. a. ma. verbo defungor, defungeris, defunctus sum. ex autlo, fungor, perfungor: compositum a particula de, & fungor. eris. functus. significat officium aliquod exerceo, munus oboeo, inde defungor, sinem facio, perago, cesso, & liberor ab alio officio, vel munere, & ita defunctus dicimus, qui mortui sunt, eo quod vitæ munus peregerant.

DEGENERAR. Lar. degenerare, a genere decidere, defectere, quando vno de fidez de la nobleza de sus antepassados. Transfiere a las plantas, quando traspueltas, ó enxertas en otro arbol, no tienen aquella fineza que en su primera planta. Vitæ lib. 2. Georg.

*Pomaque degenerant succos oblita priores.
Id est deterioris sunt saporis.*

DEGOLLAR, apartar la cabeça del cuerpo, cortandola por el cuello, a verbo decollo. as. are, caput alicui auferre, quod veteres securi percutere dicebant. Quando sacan a vno mucha sangre por las venas, solemos dezir, que conviene degollarle, si el accidente requiere tanta evacuacion. El q̄ ha recibido mala obra de otro, q̄ por ella le arajo sus intentos, dize, averle degollado. Algunas vezes degollar, es herir de punta por la garganta al hombre, ó al animal, sin apartarle la cabeça del cuerpo, de sangrandose por la herida mortal que le dán. ¶ En Castilla condenan a degollar al noble: y al condenado por traydor, dizen, se acostumbra darles el golpe por detrás. ¶ El Val de la degollida en Toledo es vn reuesto no lexos de la ciudad fuera de la puente de San Martin: deuió tomar el nombre de alguna muger, a la qual su marido la sacó allí, y la degolló.

DEGRADAR, derrocar a vno de su grado, dignidad, ó estado: comunmente se toma por la privacion de la execucion legitima de los Sacros Ordenes que vn Clerigo tiene, y de los priuilegios del foro Clerical, sin esperanca de poder ser restituido a ellos, con ciertas solemnidades diferentes, segun la calidad de las ordenes que tiene el delegado, y digni-

dignidad, desnudándole las vestimentas de sus grados de que le han vestido para este acto, y quitándole el ordin retro grado: hasta dexarle un ninguna que pueda pertenecer a Clerigo. y vestido con otras profanas se remite al brazo seglar, rogando se ayá con él piadosamente, y le castiguen sin efusión de sangre. Vide Concilium Tridentinum sess. 13. de reformatione, capit. 4. degradatio est duplex, vna verbalis, altera actualis, vt habetur in cap. degradatio, de penis, lib. 6. vide Peñam in 3. part. directorij Inquisit. comment. 45. num. 168. fol. 513. & Pótic. Roman. fol. 207.

DEHESA, campo de yerua donde se apacienta el ganado, como lo declara la ley 8. tit. 33. part. 7. pascua llaman en Latín a la dehesa, è estremo do pacen, y se gobiernan los ganados. y por estar guardada, y defendida, hasta cierto tiempo que admiran el ganado, se llamo dehesa, y corrompido el vocablo dehesa. En vn privilegio del Rey Don Alonso, que ganó a Cuena, de cierta donacion que haze a la Iglesia Catedral, dize, que dà aquel pago, ó territorio, cum defesis, cum montibus, & fontibus, &c. No embargante esto, dize Diego de Vreca, fer nombre Arabigo, y que significa tierra baxa, llena de yerua; por la qual se camina mal, por la humedad del suelo, y espesura de la yerua, que no dexa abierto camino, ò sendero, cerrandolo todo: en su terminacion de hieletum, del verbo dehafe, que vale espesarse, y estrechar. Tambien puede ser Hebreo del nombre *defeh*, herba: porque la dehesa no es otra cosa que campo de yerua. Dehesero, el que tiene cargo de la dehesa. En los libros de cavallerias llaman Deesas a aquellas ninfas dichas en Latín Driadas, y Amadriadas. Vide suo loco, Deesas fe dixeron quasi Deas, ò Semideas.

DEIANIRA, hija de Orneo, Rey de Etolia, muger de Hercules; con la qual aviendo de passar el rio Eueuo, que ioa muy crecido, ofreciendose Neso Centauro, que él la passaria, se arrojò primero al agua Hercules, y quando llegó a la otra parte del rio, sintió, que el Centauro queria forçar a su muger, tiròle vna saeta con el hierro templado, y teñido con la venenosa sangre de la hidra, con que le arcauesò el pecho: y viendose morir el Neso, por vengar su muerte, hizo creer a Deianira que si Hercules vestia aquella su camisa, teñida con su sangre que la querria a ella sola, y aborreceria a todas las demás mugeres. Ella que facilmente lo creyò, zelo su despues de solo, encomendò a Lycha su criado, que por don, y regalo le llevase aquella camisa: vistióla Hercules sin sospecha ninguna, vencendiofe al punto en tan gran furor, que alienò a Lycha de vna pieraa, le arrojò gran trecho dentro del mar Euboico: y haziendo en el monte Oeta vna gran hoguera se echò en ella. Esta fabula cuenta Ovidio, lib. 9. Metamorph. Deste suceso parece aver tomado el nombre, porque Deianira, vale tanto como la que quemà a su marido, *deianira apo to deida, & anir*, quasi comburens virum deiao, comburo. Quántas mugeres han muerto en esta vida a sus

maridos, engañadas de embusfideras, y hechizeras, que zelosas dellos les han dado pocosos amatorios, y no han sido, sino mortal toigo.

DEIDAD, Lar. Deitas, diuinidad a Deo, termino abstracço que a solo Dios conuenie algunas vezes por condenar el demafiado faulto de algun señor entonado, dezimos que tien: deidad por su mucha gravedad, y el cuydado que tiene de hazerle reuereciar, cosa bien escusada, y que tiene mas de la cura que de gravedad.

DEL, preposicion que sirve al caso genitivo, masculino: como la vida del hombre. Otras vezes vale lo mesmo que A. vel Ab. del vientre de la gallena: tambien al nominatiuo, como sulano haze del loco. Al nombre terminatiuo sirve de la mesma manera la palabra Dela, que no ay que exemplificar, pues está claro.

DELANTERO, lo mesmo que en Latín corà: vltimos del absolutamente como Dios delante, ir delante, y tambien sirve al nombre, como delante de Dios, y todo el mundo.

DELANTERA, la luz de vna cosa, como delantera de casa, delantera de saya. Delantero, y Delantera, la cosa que và delante de otra, dezimos del relox que và delantero quando da la hora, antes que en el relox de Sol la señale la sombra.

DELANTAL, corrupte devantal, el paño que la muger se pone delante por no ensuciar la saya, ò la valguera.

DELATE, el saltador de caminos a latendo, porque se esconde en la espellura. Corrompido de Latre, que tambien se dixo a latendo, interpuesta la r, sey a nomine Latino, latro, nis. vide infra Ladron.

DELATOR, a nomine Latino Delator, occultus accusator, & calumniator, el acusador; el malin, el soplon, Marcial.

Et delator habet, quod dabit, exilium.

Los malines fueron favorecidos de muchos Emperadores Romanos, y aborrecidos de otros. La ley Papia les constituyò premios, aplicandoles la mitad de la pena. Neron se la reduxo a la quarta parte: por lo qual fueron dichos quadruplicatores. Tiberio Cesar les dava mucho credito; Vitelio, y Domiciano los favoreció demafiado, aunque al principio de su Imperio los castigò severamente, como lo dize Marc. lib. 1. epigr. 4.

Turba grauis paci placida que inimic a quieti,

Que semper miseris sollicitabat opes,

Tradita Getulis, nec cepit arena nocentes,

Et delator habet, quod dabit, exilium:

Exulat Ausonia profugus delator ab urbe,

Impensis vitam Principis annuerens.

Vespasiano, y Tito aborrecieron tanto los malines que los condenauan a deshierro, y a açores. Pio Antonino, tenia puesta pena de muerte al delator que no probasse la acusacion por él hecha. Oplisio Marcialino Emperador, los castigava severamente.

DELEGAR, embiar, ò mandar a otro que vaya en su nombre, del verbo delego. as. penultima proclitica,

deſta, deputo, praeficio quempiam meo loco', officio, negotiove exequédo praeficio. Hinc ſubdelegare dicitur, delegatas nobis a Principe cauſas alteri cognoscendas iniungere. ¶ Tuez delegado, delegata, cui cauſa demittitur terminanda, vel exequéda, vices delegantis repraeſentans, & in iuriſdictione, nihil proprium habens. Vide Brifonium, y verbo delegare.

DELEITE. Lat. voluptas, deliciae, deliciarum: de donde tomó no mbre el deleite. Deleitar, dar a otro deleite, y contento. Deleitarſe, holgarſe, entretenerſe, y regozijarſe. Deleitofa, el lugar que dá contento. Deleitares en plural, ſiempre ſe toma eſta palabra en mala parte, y vale regalos, y vicios pernicioſos. Deleitabile, toda coſa que dá contento. Dixofe deleite, y deleitar, del verbo Lari. deleſto. as. compoſitum a laeto, quod eſt frequentatiuum ab antiquo verbo Lacio, delectationem habeo. delectationem affero: eſt igitur delecto, compoſitum a verbo laeto, propriè, dulcedine, vel ſpe aliqua duco, & ferè ſemper in peiore partem accipitur, vide Calepinum.

DELETRERAR, empear a leer, pronunciando letra por letra, como A. b. c. ſin juntar partes.

DELEZNABLE. Lat. lubricus, lo deſlicadero, que facilmente ſe nos ván los pies por ello, ó ſe nos ſale de las manos: dixofe del verbo deſlizar, y eſte del ſonido que haze la coſa que ſe deſliza, como el de la culebra quando ſe vá deſlicando por vna peña, ó por vn prado, ó por la tierra, ó de liſo deſlizar.

DELFIN. Lat. delphin. inis. delphinus. La Griego nomine *delphin*, es el delſin, vn pez conocido, eſpecialmente de los marineros: pare ſus cachorros, y crialos a ſu tetas, como la vallena, y en diez años llega a toda la corpulencia que puede tener. Es el delſin muy amigo del hombre: y por eſta razon es dicho en Griego *Philanthropos*, y los navegantes los llaman Simones, y a eſte nombre acuden, ó ſea por ſer chatos de narizes, ó porque aquel muchacho con quien jugaua el delſin en el golfo Bafiano, dicen averſe llamado Simon. Es velocíſſimo mas que otro ningun pez. Deleitafſe con la muſica. Eſcriue dél Plinio, li. 9. c. 8. y pone muchos exemplos de los delſines que han tomado amistad con los hombres, eſpecialmente con los muchachos; con los quales parece hazerſe creer la fabula de Arion: el qual ayendo ganado mucha ſuma de dinero con el arte de tañer, y cantar, ſe bolvia a Corinto patria ſuya. y los marineros en cuya nave paſſava, no contentos de quitarle lo que llevaba, determinaron echarle en la mar: pidióles le hizieſſen gracia de dexarle rocar ſu instrumento, y cantar, a cuya harmonia acudieron los delſines. los quales le recogieron, y llevandole vno dellos ſobre ſus eſpaldas, le ſacó haſta el puerto de Corinto. Eſta hitoria, ó fabula cuenta largamente Herodo to lib. 1. y deſpues dél Geho, lib. 16. cap. vlti. y Ovid. lib. 2. Faſtorum. Alciato en la emblema 89,

Delphini inſidens vada cerula ſulcat Arion.

He, que aures mulcet frenat, & ora ſono:

Quam ſit auari hominis, non tá mens d'ra ferarú eſt;

Quique viris rapimur piſcibus eripimur.

Por eſtas ayudas que el Delſin ha hecho a los hombres para ſignificar vn ſocorro de quien menos ſe eſperava, le pintan con vn freno, y riendas, por aver fervido como de cavallo, a los que ha pueſto en ſalvo, y en algunas monedas, aſí de los Tarentinos, como de los Lacedemonios eſtava eſculpido vn delſin, que llevaba ſobre ſi vn muchacho, y otras con Arion, tañendo ſu citara, ſin otros muchos reverſos de monedas que trae Pierio Valeriano, lib. 27. de Delphino. Vn delſin a los pies del dios Baco, ſignifica, que el vino mezclado con el agua de la mar, ſe conſerva mejor, que con la dulce, ſegun refiere Columela. El delſin, es ſímbolo de la ligereza, y preſteza, por quanto (como tenemos dicho) es el mas ligero de los pezes, y de los quadrupedes, y aun caſi de las aves; ſegun lo afirma Plinio en el lugar alegado: y para contraponer la tardança peſada con la preſta ligereza, y dar entre las dos vn medio, pintavan vn delſin rodeado a vn ancora con la letra *Feffina lente*. El Papa Paulo III. tuvo por empreſa vn delſin abraçado con vn camaleon, y la letra MATVRE; el tomar acuerdo en las coſas, y no aprefurarlas, es de hombres prudentes; pero llegado al punto de rebelverſe, es bien dar preſſa a la execucion. Alciato a la figura del ancora, y el delſin, dá diferente ſentido del paſſado en la emblema 143. que tiene por titulo: *Princeps ſubditorum in colūmatem procurans*. Acabando con eſte diſtico.

Quam decet hac memores geſtare inſignia Reges.

Anchora quod nautis ſe populo eſſe ſuo.

Los Tarentinos traian en ſu moneda eſt ulpido vn delſin, y ſobre é la Tarento ſu fundador, y en el reuerſo al meſmo Tarento, ſobre vn cavallo; dando a entender el poder que tenia en mar, y tierra. Ariftote el, lib. 9. de hitoria animal. cap. 48. y Eliano. li. 12. cap. 6. dicen, que muriendo alguno de los delſines en la mar, le facan a tierra los demás, llevandole dos dellos ſobre el agua,

Al delſin hazen opuelto del crocodilo, porque eſte tiene grande enemiga con el hombre: y por el contrario el delſin, na inclinacion a quererle bien. Verás a Pierio Valeriano, lib. 27. de Delphino. A Plinio, lib. 9. cap. 8. cuenta muchos exemplos, y entre otros, el de vn delſin, que en Puzol tomó aſiéndole a vn muchacho que le echava pedaços de pan: y en llamandole Simon acudia, y le llevaba ſobre ſu eſpinazo, recogiendo las aletas por no herirle. ¶ La man Delſin de Francia al primogenito heredero del Reyno (Caſſaneo Catalogo gloriæ mundi, quin ta parte, quadrageſima prima conſideratione.) Dioſe el nombre de Delſin, por lo que ſucedió el año de mil y treientos y cinquenta y dos, que Numberto, ſeñor riquiſſimo en Francia, tenia vna tierra, ó provincia, dicha el Delſinato: la qual vedió al Rey de Francia, y todo el dinero que le dió por eſta re-

partidõ entre pobres, y se metiõ Fray le Dominico. Havo de confesicõ en la venta el Emperador Carlos IV. por ser la tierra fugeria su Imperio, y fue con condicõ, que el hijo mayor del Rey de Francia tomase nombre de la dicha Provincia, y se llamase el Delin, y truxesse las armas de aquel estado.

DELGADO, se dixo de delicado, oponese a gressero, ò gordo. Algunas vezes vale sutil, è ingenioso: ès epõteto del cabello, del hilo, de la vara, rela, &c. Hilar delgado, ser vn hombre demasiado de menado, que mira en cosas muy pocas. Delgadez. Adegalar. Delgado. Delgadillo, nombres de linages.

DELIBERAR, determinar, a verbo Lat. deliberare a libella, qua quid ponderatur, & significat consultare, pendere, deliberationem habere, consiliũ capere, decernere, statuerẽ, &c. Deliberacion, la determinacion. deliberado, determinado.

DELICADO, el de faca complexion, vide supra Delgado, delicadeza, delicatus, deliciosus.

DELIRAR, vale desvariar, desbaratar, dezir locuras, a verbo deliro. as. a recto decedo. Estã tomada la alusion de los furcos que haze el arador, porque lira es propriamente lo hondo de entre furco, y sulco: y si el arado tuerce de aquella orden, y compostura se dize salir de la lira, y delirare: est autem verbum deliro compositum a de, & liro quasi deorsum liro, licare verõ est agros in sulcos dirigere, alij delirare a Greco *lerem*, quod est ineptire, trahunt. Delirio, locura.

DELICIAS, regalos, no es muy vsado en nuestra lengua, sin es de los ingenios afectados. Delicioso, el regalado con estremo.

DELITO. Lat. delictum, peccatum a delinquo. is, quod qui peccat delinquit ofacium suum, que si tomamos el vocablo en sumo rigor vale omision, quando vno faltõ en hazer lo que devia. Pero delictum, y peccatum, todo significa vna cosa. Delinquir, cometer delito. Delinquente, el que ha cometido delito.

DELOS, isla del mar Egco, la mas ilastre de todas las Cycladas, por auer Latona parido en ella a Apolo, y Diana. Dize Aristoteles auer tomado el nombre de *Delos*, a verbo *dillo*, manifestõ, por quãto estãdo cubierta del mar, repentinamente se descubrió.

DELIA, la que es de la insula Delos, y nombre de alguna dama, dicha assi, como loingen en algunas comedias, y propriamente Diana, ò la Luna se llama Delia, y Apolo Delio, por aver nacido en Delos.

DEMANDAR, vale pedir en juyzio, ò fuera del, ò preguntar; aunque el verbo Latino demandõ, das, tengã casi significacion contraria, que es encomendar, y conter. En Castellano hablando en rigor valdrã boiver a pedir lo que se mandõ, diõ, y entregõ, que la particula de, y des, hazen contraria la significacion, como de gradar, descomponer,

DEMANDA, en juyzio. actio. nis. Vide Anton. Nebri. verbo demandar.

DEMARCAÇION, la division de las Provincias, vide Marca.

DEMÁS, lo que es por excesso. dar demas en la medida, exceder en ella; este adverbio estã compuesto de de, y mas. Es algunas vezes termino forese, despues de aver narrado alguna cosa dizir, demas, y allende desto. Demas, y de menos. Es por de mas, es escusado. Sin mas, ni mas, id est, sin esperar a razones, vide infra Mas.

DEMASIA, todo lo que es superfluo: y algunas vezes significa agrario, y de cortesia.

DEMASIADO, lo superfluo, y el descortès, que ha estãdo descomedido con quien debiera respetar.

DEMEDIAR, aver perdido la mitad de su ser, como la ropa traída estã demediada, porque ha servido hasta galtar la mitad de lo que era, ovalia nueva. Demediado.

DEMOCRACIA, el imperio popular, quando no se govierna por los nobles, ni sabios, reduzidos a cierto numero, sino por república formada; como Aristocracia, el gobierno de los principales. Oligarxia, el de la canalla. Tirania, el de los que se alçan con ella por fuerza. Monarchia, el gobierno de vno solo, como el del Rey. Dirãse en sus lugares de cada particular destes, por no repetir las cosas muchas vezes.

DEMOCRITO, fue vn gran Filosofo, natural de Abdea, ciudad de Tracia, adonde comunmente los habitadores della eran de poco discurso: y este parece averles bebido el seso, porque fue sapientissimo en todo genero de ciencias. Su padre fue tan rico, que se atreviõ a dar vn vanquete a Xerxes, y a todo su exercito. La legitima que le cupo a Democrito, gastõ en dar buelta al mundo, comunicando con los sabios del, Magos, Caldeos, Ginnosofistas. Recogiõse finalmente a su tierra a vn huertecico fuera de la ciudad. Deste se cuenta que se reia de qualquier caso que sucediesse: al conserario de Heracitro que de todo horrorava. Ciceron en el libro 5. de las Tusculanas, dize, que para con mayor sutileza poder contemplar los secretos de la naturaleza, se cezõ. Muriõ casi de ciento y diez años. Democritus *democritus*, iudex populũ.

DEMONIO. demon. Græc *dæmon*, Deus, vel sapiens. En rigor este vocablo, significa espíritu, ò angel, indiferentemente bueno, ò malo. Y Platon llama al Dios Governador del vniverso, *megistor demna*, magna demona; pero en las sagradas letras siempre se toma demonio por el espíritu malo, ò por el diablo iluminador; que todo es vno. Y assi quando los Judios dixerõ a Christo nuestro Señor, cap. 8. num. 48. *Demonium habes*, no haziendo caso de las denõs sientas que le avian dicho, respondiõ a ella. *Ego demonium non habeo*. lo inn. cap. 8. num. 49. *Dixit se demonũ*, Deus vel sapiens, quasi *dæmon*. id est, sciens, al mal espíritu *caro dæmon*, mala genium, y al bueno *agathodæmon*, de demonio

ño Socratis ay escrito mucho. El demonio, aunque se be mucho, es fu ciencia vana, y presumpcuosa, arrogante, y soberbia; y como es sin caridad, ciencia inflar, charitas verò adificat. Al hombre malo, y perverso fue len dezir, que es vn demonio, por imitarle, y tener fu con dición. Muchos nombres tiene el demonio, diable, calumniator, Belial, sine iugo, Belzebu, dominus muscarum, Satanas, aduersarius, coluber, tortuosus, Behemot, la gran bestia, Leuiathan. i. Cerus, Vallena. Segun algunos fe dixo demonio *apoto Deimaincin*, terrorem incutere, quibus, nominibus in Scriptura appelleret diabolus. Vide Hieronymum super illud Iſaías. cap. 27. num. 1. *Et occidet eum, qui in mari est.*

DEMONIACO, y Endemoniado, el que está vexado del mal espíritu.

DEMOSTENES, robur populi, *dimos* populus, & *Sthenos*, robur, Orador clarísimo en Atenas, fue hijo de vn espadero, ô cuchillero, caudaloso, y rico; pero muerto fu padre, por mala administración de sus tutores, quedó pobre, y estudió con trabajo. Estava encerrado en su casa dos, y tres meses continuos estudiando, y por inhabilitarse de poder salir fuera, se cortaua la media barba, esperando a que igualasse, para dexarse ver, y salir en publico. Era hombre templado, y gran trafochador: y por esto dixo del San Geronimo, que avia gastado en su vida mas azeite que vino. Hizo gran contradición a Filipo, como al que ponía afechanças a la libertad de su Republica: y al fin por orden de Antipatro, queriendole prender Archias, actor de comedias, le pidió tiempo para eferuir vn carta a su casa, y metiédose la pluma por la boca sin ser sentido, porque se cubrió con la capa el rostro: queriendo facarle por fuerza del templo de Neptuno, Asilo, y refugio comun en la isla de Calabria, le hallaron muerto.

DEMOSTRAR, declarar, manifestar, hazer patente, del verbo demonstro. tras. monstro, indico, ostendo, declaro. Demostracion, demonstratio, est argumentum firmissimum, per se rei dubiæ faciens fidem, & apud Rectores, cause genus, quod in laude, vel vituperio versatur.

DEMVDAR el tiempo, es querer bolverse de sereno, turbio, y ventoso, ô lluuioso. Demudacion, la til mudan, a. Demudarse, perder vno fu propia color por alguna accidente. Demudado, el que ha perdido su color.

DENARIO, denarius, denarij, Cracè *dracbm*, cierta moneda de plata cerca de los Romanos, que en el principio se trocava por diez asses, de donde tomó el nombre. Verás a Calepino, y al Presidente mi señor Don Diego de Covarruuias en el libro que hizo de Monetis, a quien alega el Padre Fray Diego Ximenez en su Lexicon Eclesiastico, y lo trata todo muy por extenso, y trae los lugares de la Escritura donde se haze mencion del denario.

DENARIO, en quanto numero diez, es termino de la ininidad de los numeros, porque en llegando a el boluemos a incular las vnidades. Y co-

mo dixo Filon Hebreo, hablando del denario, Circa quem ceu metam, voluntur, & reflectuntur numeri.

DENIA, villa en el Reyno de Valencia: está a la marina, y tiene vn famoso puerto. Tomó el nombre de Diana; la qual estaua consagrado aquel puerto, y vn templo, que avia cerca del. Y así los Griegos llamaron este lugar *Artemision*, del nombre *artemis*, Diana. Y por esta razon le llamaron Dianium; y corrompido el nombre Denia. Verás a Estuan de Garibay, lib. 6. cap. 9. Por otro nombre Griego le llamaron, *Hemerofcopion*, id est, Diurna specula; por que tenia vna torre muy alta que descubria gran pedago de mar, y tierra. Entiendese auerla hecho Sertorio: y así muchos dizen, que Denia tuuo por nombre Atalaya de Sertorio. Y dizen ser lo mesmo Ferraria, que vale herreria: y hazelo verisimil aver dicho Estrabon, que en aquella parte se labrava buen hierro: fue antiguamente ciudad. Abraham Ortelio, verbo Dianium, ad mare Balearicum, est vrbs inter Sucronem, & Carthaginem. Denia, hodie vocari scribunt, Florianus, Morales, & Cluius. Denia fue primero Condado, y en el tiempo del Rey Don Pedro el Cruel, cuentan las historias, que el Conde de Denia, y Barnardo de Cabrera, avian venido por parte del Rey de Aragon, a concluir las diferencias que entre estos dos Reyes zvia rá encarnizadas, y sangrientas. Después tomó titulo de Marques, hasta oy que le tiene; y por largos años posse, como los demás dñados, Don Francisco Gomez de Sandoval y Rojas, Duque de Lerma, &c.

DENEGAR, es lo mesmo que negar, salvo que la particula de, auge significacionem; y ultra desto es termino forense.

DENVEDO, vale tanto como determinacion prompta, quando vno subitamente se arroja a lo q̄a nuestro parecer haze sin premeditacion, y cõsul ta: y este tal se llama Denodado, quasi denudado: está tomada la similitud de los que se desnudan para nadar, que en saltando la camisa se arrojan de gol: en el agua, ô denudado el que no tiene que perder, y así es atreuido.

DENTAL, el palo, en el qual se encaxa la reja del arado, Latin. dentale, lignum, cui vomer arandi causa inducitur, sed pro vomere poni solet.

DENTERA, dentellones, dentadura, dentecer, dentellar. Vide diente.

DENOSTAR, afrentar, vocablo corrompido del Lat. dehonestare, dehoneſto. tas. contrario del verbo honesto: y de alli Denuello, la afrenta. Deste termino vsa la ley 4. tit. 4. part. 2. por toda ella; en que especifica tres maneras de denostar.

DENSO, lo que está espesso, del verbo Latin. densus. as. por espessar, ô hazer espesso: y densus. a. um.

DENTON, segun Ant. Nabr. pez conocido, den. rex, denticis.

DENTRO, es adverbio de lugar, intus: dentro de mi coraçon: aquí es preposicion, intra.

DENVNCIAR, dar noticia de alguna cosa: es termino forense, y vale acusacion en cierta forma. **D-nunciacion, denunciador, denunciado, denunciatoria.**

DEñARSE, tenerse por digno, ó tener por cosa digna, ó preciarfe de algun acto. Vale lo mesmo que **Dignarse**. En las coplas de Mingo Revulgo se vñ este termino. De aqui salen desdeñarse: vide infra **Desd** en.

DEPARTIR, es razonar, quando vno preguntax, y otro responde; pero quando vno se lo habla todo, no se parte, porque no da parte. Tambien significa altercar.

DEPONER, del verbo Lat. *deponere*, id est deorsum ponere, dexar atrás, olvidar, cessar, dexar, y deposicion, delectio ab aliquo gradu.

DEPVESTO, el declarado. **Deponer**, algunas vezes vale testificar. Otras vezes renunciar. verbo deponente apud Gramaticos.

DEPOSITAR, del mismo verbo Lat. *deponere*, quando los que porñan, y apuestan depositan en manos de vn tercero alguna cosa para el que saliere con su intencion. O quando la justicia de oficio deposita aquella cosa, sobre la qual se litiga, ó en otra manera.

DEPOSITO. Lat. *depositum*. *ci. substantiuum alicui commendatum, creditum, res deposita.*

DEPOSITARIO, la persona en cuyo poder se pone el deposito, para entregarla a cuya fuere, quando constare del señor legitimo della.

DEPRAVAR, del verbo Lat. *depravo*, penultima productiua prauum facio, vicio, adultero, corumpo, sequo id bene, aut dictum, aut scriptum est, in deteriore partem detorqueo. **Depravado**, lo que está corrupto, y adulterado: **depravacion**, la tal corrupcion.

DERECHO, quasi *directum*, en quanto se opone a tuerto. Latín. *rectum, quod nullam in partem deflectitur, transfertur ad animum.* Horat. li. i. *serm. saty. 1.*

Esmodus in rebus sunt certi, denique fines,

Quos ultra, citraque nequit consistere rectum.

Derecho, se toma algunas vezes por lo que dispone, y manda, ó la naturaleza, el Principe, la Ciudad, ó el pueblo, ó la gente, ó la coluumbre; de donde resultan, el derecho natural, el de las gentes, el ciuill, los plebescitos, y fueros, y constituciones, ordenanças, coluumbres, &c. ¶ El derecho se diuide, en derecho diuino, y en humano: este en derecho natural, el de las gentes, y el ciuill: vtra del qual tenemos el derecho Canonico, por donde sñ juzgados los Clerigos, y cosas Eclesiasticas. Cinco libros de Decretales por Gregorio IX. Sexto Decret. por Bonifacio VIII. Clementinas por Clemente V. Extravagantes por Inan XXII. Decreto recopilado por Graçian, y aprobado por Eugenio III. De todo lo dicho se dá razon en sus lugares propios, y por esto vá aqui acorpellado. ¶ **Derechos** llaman las gabelas que se imponen sobre las mercaderias: **Derechos** de esferuanos, y

ministrós de justicia. Hazer derechos en Valencia, el pagarlos, y sacar a valá dellos. **Estar a derecho**, parecer por si, ó por su procurador en juicio, y pasar por lo que el juez sentenciar. **Iuzgar vno en derecho** de su dedo, en respeto de solo lo que se cumple. **Ir por camino derecho**, hazer la razon. **Derechero juez**, el que juzga conforme al derecho, y haze justicia. **No hazer cosa a derechas**, hazer lo todo al reués. **Derechuras**, en tierra de Salamanca, y Castilla la Vieja, lo que se dá a la criada al cabo del año, quando cumple, de calçazo, toca, y mantillo. **Derechamente**, rectamente. **Endereçar vn negocio**, encaminarle de modo que no se yerro.

DERIVAR, apartar vna cosa de otra, a verbo Latin. *derivo*. *nas.* **Derivacion**, el tal apartamiento.

DERIVADO, el apartado. Cerca de los Gramaticos ay nombres derivativos que traen origé, y se apartan de otros que llaman primitivos.

DEROGAR. Latin. *derogare derogatur legi, cum pars detrahitur: abrogatur lex cum prius tollitur Modestinus.*

DERRABAR, quitar el rabo, caudam mutilare, truncare, curtare, **Derrabado**, el animal a quí han quitado la cola. A las mulas que halta aqui en España se vñava quitarles las colas, se llaman **Rabonas**. Vide infra **Rabo**.

DERRAMAR, verter alguna cosa, ó liquidar, como agua, y vino, &c. ó diuidida en partes pequeñas, como trigo, y las demás mieles, y legumbres. Puede ser verbo Hebreo de *ramas*, conculcare; porque lo que se derrama en el suelo, se huele con los pies. **Derramar moneda**, que se vñ en ciertas solemnidades, quando se toma posesion de alguna dignidad. **Derramarse**, vale diuertirse. **Derramar la hacienda**; y **gastarla mal**. **Derramar sangre**, ser cruel; y **derramamiento de sangre**, muertes. Este verbo está compuesto de **De**, y de **Ramo**, facado de la semejança del árbol quando le desmochan, que le cortan las ramas, y estas quedan esparcidas por la tierra, vna acá, y otra acullá. Vide **Globum linguæ sanctæ** lib. 2. cap. 1. *Isaías. Et excider arbores perplexas silua, ferro.* Vide **Thef. Hebræ.** verbo *macaf*. ¶ **Derramador** de la harina, y allegador de la ceniza: del que dexa perder lo mucho, y tiene gran cuidado de guardar lo poco. ¶ **Derramado**, el diuertido en muchas cosas, ó el perdido que gasta mal su hacienda.

DERRAMAS, vocablo Castellano antiguo, vale repartimientos, ó sisas sobre los pueblos. Está el vocablo corrompido de **Gurramas**; porque **garramar** en Arabigo, dizen, vale cobrar el pecho.

DERRENGAR, del verbo *bas*. Yo mesmo que defendeder, quando el animal por estar sentido en las renes, ó en las ancas, se dexa caer con los pies traeros sin poder sufrir carga. Esto sucede no solo a las bestias, pero tambien a los hombres: a los quales llama en reacos, quando caminan abiertas las piernas, y con movimiento tardo, y que les caufa

causa dolor en las renes, y en los lomos. Derrrenç gado, de lumbis, lumbis.

DERRETIR, defatar la cosa que está concretada, y vna en forma líquida, y que corra, del verbo Griego *reo*, fluo, con la preposición De, que acrecienta la significación. Derritense los metales, la cera, la nieve, la pez, la manteca, &c.

DERRETIRSE, regalarfe, consumirse, defatandose en la forma dicha. Derritirse de amor, es de los que hazen de los muy enamorados. Derritimiento, derretido.

DERRIBAR, echar de alto para baxo, descompuestamente; como derribar los muros, la casa, &c. dixose de la particula de, y arriba. Derribar los arboles. derribar la fortuna a alguno, descaecer de su estado: derribar cabeças, hazer mucha matança; derribar la calentura a vno, dar con él en la cama; y quando es grande, dezimos, que derribará vn toro, ó vn gigante. Derribado, el caído por tierra. Derribado de ombros, derribarse, caerse de fuyo: derribar la capa, disponerse para echar mano a la espada, y reñir.

DERROCA, echar de lo alto de la roca, ó de algun peñasco: dixose roca de rupes, con alguna corrupción: tambien se pudo aver dicho del verbo ruere, por caer de lo alto los peñascos, piedras, y edificios. Por traslación vale descomponer a alguno que estava entronizado en lugar alto; cosa ordinaria en el juego de la fortuna, quando los hombres se desvanecen, y no tienen buenas cabeças para sustentarse con prudencia, y modestia. Todas las formulas, y modos de hablar que hemos hecho en la palabra derribar, se pueden acomodar al verbo Derrocar.

DERROTA, el viaje que hazen los navios por la mar. Algunos quieren se aya dicho a rota, porque se goviernan por la rueda de los vientos, y dividida primeramente en quatro cardinales, y los vñ multiplicando con la division de las quartas en ocho, diez y seis, y treinta y dos. Otros quieren se aya dicho, quati de Roda, porque los Rodios fueron los primeros que vsaron el arte de marear, y le dieron sus leyes; las quales despues admitieron los Emperadores Romanos, llamando leyes Rodias todas las que pertenecian a la navegacion, y a la materia de re naual. R eferunt in C. Rhodia leges dil. 2. Vñase este termino tambien, quando se camina por tierra, aunque impropriamente. A estas ruedas de donde salen lineas rectas, y en ellas esferitos los nombres de los vientos, puestas en las carttas de marear, llaman los Cosmografos Rumbos, del nombre Griego *Rombos*, trochus, turbo: de donde se diuieron rumbadas; termino nautico. Vide Burrumbadas supra.

DES, responde a la preposicion Latina *dis*. hazase tan solo en composicion: algunas vezes nota negacion, como descompuesto, no compuelto; desdichado, sin dicho.

DESABAHAR, evaporare, sacar al ayre la cosa que está caliente, y arropada, para que recon-

centre en si el báho. Vide Baho. Comúmente significará defahogarse de negocios, y espaciarse. Lugar defabahado, el espacioso. Hombre defabahado, el desembuelto, que de nada se empacha: defabaharse, defensadarse, y espaciarse: defabahamiento el tal defensado.

DESABEZAR, hazer perder el beço, y costúbre, como cosa perjudicial. Lar. dedocere.

DESAVTVAR, defuefacere, no es muy vsado en lengua Castellana.

DESABOLLAR, adereçar las bolladuras que se hazen de los golpes en las armas, ó en los vasos de metal, cacunas emendare.

DESABRIDO, lo que tiene poco sabor, ó es infulto: hombre defabrido, el de condicion aspera, defabrimiento, defgusto: defabrir, defgustar.

DESABRIGAR, quitar el abrigo; y dar lugar al frio, como el que se quita la ropa con que anda abrigado, y caliente.

DESACOMPÑAR, dexar de acompañar a otro, quitarle la compañia del acompañado, el q vñ con menos gente, y acompañamiento del que fuera justo, defacompañamiento, disociatio.

DESACATAR, defcomedirse, defacato, defacatamiento; de Acato, miramiento, y respeto.

DESACOMODAR, hazer perder el comodo, y asiento: defacomodarse, defacomodado, defacomodamiento.

DESACOSTVMBRARSE, ir contra la costumbre, procurando vencerla.

DESAFIAR. Lat. *prouocare*, *lacedire*. Desafio, la ley primera tit. 12. de la 7. partida, declara; que cosa sea desafio, y quié puede desafiar, por estas palabras. *Desafiamiento, es apartar ome de la Fè q los fijos de algo pusieron antiguamente entre si, que fuesse guardada entre ellos, como en manera de amistad è tien pro. porque toma apercebimiento el que es desafiado, para guardarse del otro que lo desafiò, è pa na auenirse con él. E desafiar pertence señaladamente, è los fijos dalgo, è non è los otros omes. por razon de la fè que fue puesta entre ellos, así como de fiso dezimos, &c.* Desta materia ay libros escriptos, pero todos reprobados por los Sacros Canones, y vltimamente por el Concilio Tridentino.

DESAFVERO, es agrauio, tuerto, fuerça, ó sin justicia que se haze contra las leyes, y fueros del Reyno, ó contra la razon. Desaforado, el que procede contra la ley, y por traslacion el que acomete algun hecho sin consideracion, ni reportamiento, y tambien el canallo desbocado, ó sin freno, q vñ corriendo desatinadamente, y se despepita.

DESAGRADAR, no dar agrado, ni contento: desagradable.

DESAGRADECER, responder mal al beneficio recebido: desagradecido, el ingrato.

DESAGRADO, vale descontento.

DESAGVISAO, vale descomposura, agrauio: vide Quisa, que vale adereço, composura.

DESADVCLAR, defasidiar, perder la esperanza de alguna cosa. Defasuciado, el despedido de

de todo punto de su pretension, y particularmente el enfermo, de cuya salud desconfian los Medicos. Vide **Hucia**.

DESAYUDAR, no ayudar, antes estorvar. *Desayudarse vno*, es no hazer de su parte lo que puede, y deve para alcanzar su pretension.

DESARAÑO, el hombre de smazalado; que tiene poco brio, y mal ayre en el andar, porque cada quarto fe le cae por su parte: y en los moços, y mas los que se tienen por galanes, es gran vicio.

DESALABAR, poner racha en alguna cosa. Proverbio: El que desalaba la yegua esse la lleva; para disimular el comprador la gan; que tiene de la cosa que le ha agradado, procura ponerle algunas rachas.

DESALARSE, abarirse con gran contento; y alegría a alguna cosa de gusto, como haze el ave de rapiña, quando ha avido a las manos alguna presa; que està sobre ella tendidas las alas; y el gallo quando quiere tomar la gallina haze lo mesmo. Venir vno contra otro desalado, es venir los braços abiertos a recibirle, y abraçarle.

DESALVARDAR, y desenaluardar, quitar las albardas a las bestias de carga. *Desalvuardado*.

DESALFORJAR, abrir las alforjas que vienen atadas con sus cerraderos. Tomase comunmente por desabocharse vno, y desceñirse, afloxando el vestido, por calor, ò congoxa.

DESALFORJADO, el desceñido que trae el vestido floxo, y desaliñado.

DESALIÑAR, descomponer: desaliño, mala composura, y atauio. *Desaliñado*, el descuydado de su persona. Vide **Aliño**.

DESALMADO, el que tiene mala conciencia; y no cura de vivir como hombre de razon, sino que se dexa llevar de sus pasiones, como sino tuuiera al ma racional. *Desalmamiento*.

DESAMAR, no tener amor: desamado, el aborrecido: desamor, el aborrecimiento: desamorado, el que no responde con el amor q' deve a quien le ama.

DESAMPARAR, destituir, y dexar de favorecer al que tenia necesidad de nuestra ayuda, y auxilio. ¶ *Desamparado*, el destituido en esta forma. En Valencia ay vna cofradia de los Desamparados: la qual entierra los que han sido muertos en el campo, y vna Imagen devotissima, que llaman nuestra Señora de los Desamparados, siempre que ay alguno, dizen, que le oy en dar tres golpes a las puertas del retablo a do la tienen con gran veneracion cerrada, y a la parte donde hallan acostarse vñ ramo de açucenas que tiene en la mano derecha, van a buscar el desamparado. *Desamparar*, desamparar.

DESANDAR, bolver otra vez a andar el camino, quando se ha errado, y es fuerza bolver por el mismo hasta el lugar a donde se errò; desandando lo andado.

DESANGRAR, irse mucha sangre por la herida. *Desangrado*, el que va perdiendo la tal sangre: los discípulos antes que se han açorado con abrojos.

Primera Parte.

ò pòdajuelas, suelen desangrarse mucho.

DESAÑVAR, desatar algun fudo, como el Gordiano: del qual cuentan, q' Gordio Rey de Frigia, sin embargo de que era rutilico, y hombre baxo, como los de Frigia consultassen al oracno a quien levantarían por Rey, les respondiò, que al primero que otro dia entrasse en el templo. Aconteció, que aviendo madrugado Gordio para irse a su labrãga, se entrò por el templo, lleuando en la mano las coyuidas de sus bheyes: y aclamãdole todos por Rey, en memoria del caso dexò colgadas las coyuidas en el templo, aueniendolas juntado con vñ fudo tã ciego, y perplexo, que parecia indisoluble, y diuulgose que seria señor del Reyno el que le desañudasse, y desataresse; viniendo alli Alexãdro, y no pudiendole desatar le cortò con la espada. Dando a entender, q' montaa tanto cortar como desatar. De aqui nació la empresa de los Reyes de España, acuñada en la moneda con vñ yugo cortadas las coyurdas, y la letra. *Tanto monta*.

DESAPERCEBIDO, el desproveydo, y descuydado de lo que le podìa suceder en vna necesidad. Vide **Apercebir**.

DESAPIADADO, sin piedad, epíteto de la muerte, ò de las tres Parcas inexorables.

DESAPROVECHADO, el que no es de provecho, ò el que no se sabe aprovechar de la cosa que tiene en su poder, y le podìa ser de emolumento, y provecho.

DESAPRISIONAR, sacar a alguno de la prision, y quitarle los grillos, cadenas, ò otro genero de prisiones.

DESAPVNTAR, quitar los puntos a la cosa q' està cosida, doblada, ò cerrada con ellos, como los paños, que despues de acabados, y registrados se apuntan en casa del tundidor para llevarlos a vender a las ferias. Vide **Punto**.

DESARMAE, quitar las armas, ò hazer que a golpes de espada le falten las piezas al que està armado. *Desarmado*, el q' està sin armas. Petrarca en el soneto. *Era el giorno, &c.*

Trouonimi Amor del tutto disarmato,

Et aperta la via per gli occhi al core:

Che di lagrime son fatti vscio, & variò.

DESARRAIGAR, sacar vn arbol de raiz, y de quaxo; y qualquier otra cosa que se disipa, sin que desta quede rastro, ni memoria, ò raiz. *Desarraigado*, lo arrancado, y apartado de todo punto.

DESARRAPADO, el q' trae el vestido a muy roto, y andrajoso: de Harapo, que vale ropa q' cuelga.

DESASIR, y apartar vna cosa de otra, que estàn asidas entre si. *Desasido*, desalirir.

DESASTRADO, segun el rigor del vocablo auia de significar el hõbre q' en su nacimiento no tuuo estrella bien puesta que le favoreciesse, y asi seria de poco valor, y consideracion. Altroso, en cuyo nacimiento concurrieron muchos de los Planetas bien puestos en sus casas, y exaltaciones, y con buenos aspectos, y juntamente las estrellas fixas; que asistias como las errantes; y todas le dãn tanto que

por ser el sujeto de menos capacidad, vienen a rom- per (como dicen) el fayo, y dar con él vna gran ca- da. Trocados los frenos, a este llamamos defastra- do, y al otro desfavorecido de las estrellas Astrofo: vocablos que fundan su origen en la vana opinion de los Astrologos judiciarios.

DESASTRE, desgracia lamentable, atribuida a los Aftros.

DESATAPAR, quitar el tapon al bar- ril, ò a otra cosa que esté cerrada con tapon, ò to- bertura.

DESATINAR, perder el tino, ò quitarlo a o- tro. Defatinado, defatino, vide Tino.

DES AVENIRSE, desconcertarse: desavenen- cia: desavenido, convenirse.

DESBARATAR, descomponer: desbaratado, el descoñcerrado: disbarate, el descoñcierto, quasi Disparate, Disparate, dis, & paratus.

DES BARBADO, el que no tiene barba; conviene à saber pelos en la barba. Tambien lla- man desbarbado al que tiene la barba pequeña, en respeto de las demás partes del rostro. Estos dicen son Mercuriales, agudos, y peli grosos, y al reués los que tienen la barba grande, y carnosa; son simples, & bonz indolis.

DESBARRAR, dar fuera de la barra, que es el termino, señal, ò estacada que termina, y circunscri- be el campo. Por translacion, el que de vna buena razon salta en vn disparate. Vide Barra.

DESBASTAR, quitar madera de alguna pie- ça que vamos formando talla; ò figura; y lo mes- mo fe entiende de la piedra que se va labrando, y ha- zer que no esté basto, y grosero. Desbastar vn moço que viene a palacio, y se ha criado toda su vida en el aldea. Vide Basto.

DESBOCADO, el hombre que se va de boca, hablando mucho, y con perjuyzio de terceros. O el cavallo que no obedece el freno, y puesto en la carrera no sabe parar:

DESVCHAR, sacar del buche, por declarar lo que vno sabe, y es casi secreto. Está tomado de ei m' lano, ò otra aue de rapina, que auitendose cevado en alguna carne mortizana, buel ve a echarla del bu che. Por otro termino desembuchar.

DESCABEÇAR, quitar la cabeça. Def- cabeçar el sueño, dor. mir vn poco en pie, ò sentado, y dando de cabeçadas. Descabeçado, el que no tie- ne cabeça.

DESCABELLADO, el que trae el cabello re- buuelto, y desgrenado.

DESCABULLIRSE, escaparse entre la bu- lla; conviene a saber, entre la mucha gente bulli- ciosa, que suele concurrir en las plaças, que con el movimiento de vna parte à otra, parece que está bullendo. Iuan Lopez de Velasco, quasi defzabullir; romiendo la metafora del pez quando se fe va al pef- cador. Tambien puede venir del verbo descapullir- se, dexando la capa, como escaparse.

DESCALABRÁR, herir a vno en la cá- beça, ò calavera, con piedra, ò otra cosa; y par-

ticularmente con garrote, ò cayado: y será de raíz Griega à nombre *Kalabroth*, pedum, virga pasto- ralis. Descalabrado, el así herido. Y algunas vezes significa el hombre alocado, semejante al que fue herido en la cabeça, y quedó con alguna lesion en el cerebro por este accidente. Descalabradura, la herida en la cabeça hecha por esta manera. Otros le dan origen de Calua, y otros de Calavera, desca- laverar; porque con el golpe descubren la calavera, que es el hueso de la cabeça.

DESCALÇO, el que trae desnudo el pie sin ca- patos. Descalços, ordenes de Religiones, que pro- fesan andar descalços. Descalços, los soldados mal armados, y mal disciplinados, porque el soldado pa- ra caminar, y pelear, ha menester llevar defendido el pie, y cubierto. Del que se huelga con estremo- do regozijo de alguna cosa, dezimos, que se pudiesen descalçar de risa; porque de tal manera se descom- ponen algunos riendo, que fe caen de los ascientos en el suelo: y como tienen levantados los pies, seria cosa facil quitarles los capatos. Deuter. capit. 27. Al que rehusava casarse con la muger de el her- mano que murió sin hijos, por cierta cirimonía que se hazia; descalçándole vn capato, se llamó el descal- ço, y su casa, la casa del descalço.

DESCAMINAR, sacar fuera de camino: à vezes significa denunciar del que passa mercade- rias, ò cosas vedadas, sin registrarlas; porque este tal suele hurtar el cuerpo a los caminos, yendo a cam- po trauiesso por no encontrarse con las guardas. Dar vna cosa por descaminada, es condehlarla por perdida.

DESCANSAR, repararse del cansancio; del- cansado, al que ha tomado aliento. Viuir descan- sado: Viuir sin necesidad. Descanso, quiete: Descanso en las escaleras, las mesas que se ha- zen de tantos en tantos escalones para descansar. Otras vezes descanso, significa la vanda que se po- ne al cuello, para que en ella descanse la mano; y el brazo del que está sangrado, ò tiene algún mal en él, ò en ella.

DESCAPILLAR, quitar la capilla.

DESCARARSE, atreverse sin em- pacho, su cara, como dicen descubierta; y cara à cara, hablar mal. Descarado, el atrevido en esta for- ma. Descaramiento:

DESCARGAR, echar la carga de encima. Def- cargar el Cielo, quando llueue mucho. Descargar la conciencia, restituir lo mal lleuado. Descargar el golpe, herir de rajo. Descargarse, purgarse, saca- stando à los cargos que a vno le han puesto. Descar- gadero, cierto lugar en los puertos donde desca- gan las mercaderias. Descargarse con otro, es echar- le la culpa. Descargarse en el juego de la poilla, ò las cardadas, echarlas al vezino. Descargar los rios en el mar, es termino vsado de los Poetas. En que- rras descargo, el que se dà en razon del cargo que fe ha hecho. Descargo, satisfacion.

DESCARNAR, apartar la carne del hueso, ce- mo descarnar la enzia de la muela para sacarla, y tra- def-

descarnado el diente, ó hueso, de asido de la carne. Descarnarse de las cosas del mundo, despegarse de parientes, y de todo lo que es carne, y fan- gado.

DESCARR, el que va fuera de carril, ca- rrera, ó camino. Descarrar, echar fuera de carrera, &c.

DESCARRILLAR, despedazar los animales con las manos, abriéndoles las mejillas, ó carrillos. Por señal de braueza, dezimos de vn brabo, q̄ descarrilla leones, como otro Sanson, ó Danid.

DESCASAR, apartar los que están casados. Hase de entender, quando no fue verdadero matrimo- nio entre los contrayentes, declaralo el Iuez por la sentencia. Descasar a vn hombre de su mu- ger, es llevarse a que se entretenga en otra parte, y no asista en su casa, y haga vida maridable con su muger, y le haze mal casado.

DESCASCAR, hablar mucho de la gloriosa, y fanfarronear, y todo lo que dize es vano, y sin mesollo, como son las cascarras de los piñones, ó nue- zes, quando quedan quebradas, y sin su fruta.

DESCAVALGAR, baxar de la bestia, y desen- caualgar la ballesta.

DESCERCAR, quitar el cerco que está pue- sto sobre alguna Ciudad, Villa, Castillo, ó fortale- za: haziendo que le alcen los enemigos, y desampa- ren el campo. A los tales descercadores coronauan de grana, y era vna de las coronas mas honradas de la milicia.

DESCENIR, quitarse el cinto, y presupuesto que del estava pendiente la espada. Descenir en la guerra a alguno era degradarle de la orden mili- tar, teniéndose por gran afrenta, y riguroso castigo. Descenido, vale sin espada, ó pacífico, que no tiene guerra, ni pendencia; como cenido, el estar aprelta- do para pelear. Regu n 3. cap. 20. nu. 11. *Ne glorie- tur accinctus aq̄ue, vt disinctus*. Esto respondió el Rey de Israel Acab a Benadab Rey de Siria, quan- do le embiava a aperecebir su oro, y plata, mugeres, y hijos, como si le tuviera ya vencido, y gozara de los despojos, y por no auer ya con quien pelear, se huuiera descenido la espada, y arrojado las armas. Andar descenido con las ropas sueltas, es señal de hombre floxo, y descuydado; con todo esso dixeron de Iulio Cesar *Caute à tuere disincto*, que quan- do moço, quizá con artificio, traía la ropa suelta.

DESCERRAR, levantar la cerraja, de puer- ta, arca, ó otra cosa, que está cerrada con violencia, en la forma que lo hazen los ladrones. Y a vezes el mismo dueño lo haze quando ha perdido la llave. Descerrajado, lo que con esta violencia se ha abier- to.

DESCERVIGAR, torcer la cerviz, que se suele hazer estando durmiendo de mal echada la cabeça. Descervigado, el que padesce este accidente.

DESCELAVAR, quitar los clavos de la caja, puerta, ventana, &c. que estava con ellos. Descelava- do, lo abierto assi: descelavarse, abrirse ello de su- yo.

DESCOGOTAR, matar la res, hiriendola en el cogote, ó la nuca.

DESCOLGAR, abaxar de alto lo que estava colgado, como de colgar vbas, ó melones. Descol- garse, echarse de alto, escurriéndose por alguna so- ga. Vide Cuello.

DESCOLORIDO, el que ha perdido la color.

DESCOMEDIDO, el descomedés, que no se ha medido, y ajustado con la razon. Descomediamen- to, descomedise fe.

DESCOMPONER, desbaratar lo compuesto. Descompostura, atreuimiento, y desmesura: descom- puesto, &c.

DESCOMVLGAR, apartar de la comunión de los fieles al contumaz, y rebelde a los mandatos A- postolicos. Descomulgado, el apartado en esta for- ma: el Griego le llama *aphorismos*, id est separa- tus, & *acanonetos*, incommunicabilis. Descomunió. Vide Excomunión.

DESCOMVNAL, lo desproporcionado, que no es ordinario, ni comun.

DESCONCERTAR, quitar, ó peruertir el có- cierto de alguna cosa, ó desavenirse de lo concerta- do, y tratado: desconcertarse el pie, ó la mano, es fa- lir algun hueso de su lugar, sin que aya quebradu- ra. Desconcertado, ordinariamente se toma por el que no tiene concierto con sus cosas.

DESCONOCER, dexar de conocer, y no caer bien en la cosa, que antes conosció, por alguna mu- danza que ay en ella. Desconocer, ser ingrato, y a- verse olvidado del beneficio recibido. Desconoci- miento, la tal ingratitud: desconocido, el desagra- decido.

DESCONFIAR, perder la esperanza de algu- na cosa: desconfiado, y desconfianza.

DESCONFORMAR, no ser conformes, ó de vn mismo parecer. Desconformidad, desconfor- mes.

DESCONSOLAR, quitar el consuelo con ra- zones defabridas, ó en otra manera: desconsolado, el afligido: desconsuelo, la tal aflicción.

DESCONTAR, baxar algo de la cuenta: des- cuento, la baxa.

DESCONVENIR, desconvenirse, desavenirse. Desconveniencia, desconvenible, el que se acuerda mal con otro.

DESCONVERSAR, retirar se vno de la conver- sacion. desconversable, el retirado, y enemigo de conversacion.

DESCORAZNADO, el descuydado que pare- ce no tener corazón. Descoraznamiento, esta tibie- za, y floxedad de ánimo.

DESCORCHAR, róper el corcho de la colue- na para hurtar la miel: y qué lo desbarataron algu- na cosa para sacarle lo que tiene dentro, llamamos descorchar. Descorchado, lo desbaratado en esta manera. Descorchador, el que rompe el corcho.

DESCORTEZAR, quitar la corteza de algún re- bol, ó vara, como hizo Iacob, en las q̄ puso al breve- dero de las ovejas, para q̄ concibiesen la cria, ó de vna color, ó varia. Descortezado, lo que está sin

corteza, como el migajon del pan. Vide Corteza.

DESCOGER, toltar los puntos de lo cosido. Descoserle, alargarle en razones, y mentir: descosido, lo abierto en esta forma: descolidura.

DESCREER, dexar de creer lo que antes creia: Descerido, el que buelvé atrás en la Fè, y creencia: Tomase siempre en mala parte, y vale blasfemar, y blasfemo.

DESCREER, vale menguar, como descrescer el rio.

DESCREVIR, narrar, y señalar con la pluma algun lugar, ò caso acontecido, tan al vino como si lo dibuxara. Descripción, la tal narracion, ò escriptura, ò delineada, como la descripción de vna provincia, ò mapa.

DESCV. NTO, vide descotar: vna formula ordinaria y quando viene algun trabajo, y defina a alguno, llevarlo en paciencia, diziendo: Vaya en descuento de mis pecados.

DESCVIDAR, perder cuydado. Descuydado, el que no cuyda de alguna cosa que le sobreviene derepère. Descuydo, el olvido, y poco cuydado.

DESCVBRIR, manifestar lo que estava cubierto. Descubrimiento, el acto de descubrir: vale hallar cosas nuevas, ò tierras antes no conocidas, como el descubrimiento de las Indias. Descubrir tierra, es inquirir lo que puede auer en vn negocio, como hazen en la guerra los Adalides, que van delante a enterarse de lo que ay: dichos en la sagrada Escritura Exploradores, que iban delante del pueblo de Dios a descubrir la tierra.

DESCVLPAR, purgar a si, ò a otro de la culpa impuesta. Desculpa, desculparse, desculpado.

DESDE, señala lugar, ò tiempo a quo, como desde el Oriente hasta el Poniente, desde la noche hasta la mañana.

DESDE, vn ademan de menosprecio: está truncado de desdèno, y desdènar, que vale, no dignar, no estimar, no tener por digno aquel para hazerle cortesia. Desdèno, el menospreciador. Desdènable, el indigno de hazer caso del.

DESIDENTADO, el que no tiene dientes, ò por vejez, ò por algun accidente: desdentar, quitar los dientes.

DESDICHA, la ruín suerte: desdichado, el poco afortunado, vide dicha.

DESDORAR, quitar el oro de alguna cosa dorada, y manchar con algun vicio la virtud, y la buena fama, que en otra manera ilustraua la persona.

DESSEAR, tener deseo de alguna cosa: deseado, la cosa que se desea: Don Sancho el Deseado, Rey de Castilla. Deseoso, el que tiene deseo: deslterable el digno de ser deseado.

DESECIAR, recusar, reprobar, echar afuera, y amar, como cosa inutil. Desechado, el excluido deshecho, lo ruín que queda, despues de escogido, y apartado lo que es bueno, y de provecho.

DESECHA, vn cierto genero de cancioncita, vò que se acaba el canto. Y desecha, vale despedida cortés. Desecha, dissimulacion de lo mal hecho.

DESEMBAINAR, sacar la espada de la bayna: tambien significa determinarse a hazer algun castigo. Desembaynada espada.

DESEMBRAÇAR, quitar embaraços, y esto pieços. Desembaraço, desembaraçado:

DESEMBOCAR, salir otra vez por bocas: desembocar por la calle, afomar por la calle

DESEMBOLVER, descubrir lo que está embuelto. Desébolverse, desfundarse el q̄ antes está va encogido, y atado. Desébuelto, el liberal, arreuido, y libre. Desébultura, el atreuimiento, y demasia

DESEMBRAÇAR, echar del braço, y tirar la vara en el juego de las cañas.

DESEMBRAVECERSE, vale amansarse, y perder el brio.

DESEMBRIAGARSE, dormir el vino, el que ha estado borracho, y embriagado.

DESEMBVCHAR, lo mesmo que desbuchar. Vide supra. Desempachar, perder el empacho, y vide Despachar.

DESEMPACHO, liberalidad, y desébultura:

DESEMPALAGAR, quitar el hastio, quando vno ha estado empalagado, sin gana de comer.

DESEMPAÑAR, deshazer lo q̄ está pañoso:

DESEMPEDRAR, quitar las piedras con que está empedrado el suelo, ò la calle. Del que paxse mucho a cavallo, festejando alguna dama, dezimos, que le desempiedra la calle. Desempiedrado, lo que está sin piedras. Desempiedrador, el que desempiedra.

DESEMPEGAR. Vide despegar.

DESEMPENAR, quitar la prenda que está empeñada. Desempeñar la palabra, cumplir vno lo que prometió. Desempeñarse, salir de empeño, y de deudas. Desempeño. Desempeñado:

DESEMPERIZAR, echar de si la pereza. Vide intra, desperezarse.

DESEMPOLVORAR, quitar el polvo: no es tan vsado como despolvorar. Vide infra despolvorizar. Hazer polvos.

DESEMPVLGAR, la ballesta. Vide empulgeras.

DESENCABESTRAR, toltar la bestia que se ha travado la mano, ò el pie con el cabestro.

DESENCADENAR, sacar a vno de cadena, ò apartar lo que está trauado vno con otro.

DESENCANTAR, deshazer encantó. Descantado, el que ha salido del encanto, ò engaño en que estava. Vide encanto.

DESENCASAR, lo mesmo que desencaxar, quando se aparta vn hueso que encasa en otro.

DESENCAXAR, sacar alguna cosa del encaxe q̄ tiene. Desencaxado, como hueso. Desencaxarse, desaxarse, y desviarse de su lugar. Vide encaxe.

DESENCAPOTAR, quitarse el capote, ò desfenarselo. Desencapotado.

DESENCONARSE, micigarle la parte enconada: desencionado.

DESENFADARSE, perder el enfado. Desenfado. Desenfado. Verbo Enfado.

D E S E N F A R D E L A R, desatar los fardales, y abrirlos. Vide fardel.

D E S E N F R E N A R, quitar el freno a la bestia, para q̄ coma. Defenfrenarse, desmandarse en pala bras. Defenfrenado, el cavallo sin freno, y el hombre que no pone freno a su lengua, ò a sus apetitos, y desordenes.

D E S E N G A Ñ A R, sacar de engaño al que está en él. Hablar claro, porque no conciban vna cosa por otra. Defengañarse, caer en la cuenta, de que era engaño, lo que tenía por cierto. Defengañó, el traco llano, y claro, con que defengañamos, o la mesma verdad que nos defengaña. Defengañado.

D E S E N G R U D A R, quitar el engrudo.

D E S E N H E T R A R, termino rutilico, defenredar los cabellos rebueltos vnos con otros.

D E S E N L A Z A R, deshazer los laços: desenlazado.

D E S E N Q V A D E R N A R, descofer el libro, y dividir los quaderos, vale apartar vna cosa de otra, para que no váya junta.

D E S E N R E D A R, dividir, apartar lo que está confuso, y enredado vno con otro. Defenredo: defenredado. Vide enredo.

D E S E N S A Ñ A R, hazer que otro pierda la saña.

D E S E N S E Ñ A R, procurar que el discípulo olvide lo malo que otro le ha enseñado, para poderle enseñar lo bueno, y por esto el otro Filosofo, ò musico pedía doblado precio a los que avian sido primero enseñados de otro.

D E S E N T E R R A R, sacar de debaxo de la tierra lo que está enterrado en ella. Defenterrar los muertos, es dezir mal de los que ya acabaron la vida, lo qual se tiene por impiedad: y como dize el Prouerbio Latino. Cum Iarus Iuctari. Defentierra muertos, el tal malociente.

D E S E N T O N A R, salirse de tono, cantar vna voz, y desentonar otra, señalando con la que desentona la que otro ha de cantar; es de maestros de Capilla muy diestros: desentonar a vno, hazerle que pierda el encomamiento, y presumpcion.

D E S E N T O N A D O, el que tiene voz despegada, que no entona, ni põne el punto en su lugar.

D E S E N T R A Ñ A R, sacar al animal las entrañas, ò corda; defentrañar vn negocio, descubrirle, y aclarar todo lo secreto, y dificultoso que puede tener: defentrañarse por otro, es darle quanto tiene con mucho auior, y voluntad.

D E S H E R I D A R, quitar la herencia al que avia de ser heredero, con nueva disposicion, y vltima voluntad. Desheredado, al que se quita la herencia. Refiere Marco Aurelio, que en la nona tabla de las leyes antiguas estavan estas. Mandamos, y ordenamos, que todo Padre que en opinión de todos fuere bueno pueda desheredar al hijo, q̄ en opinión de todos fuere malo. Item: Qualquier hijo que hu. iere desobedecido a su padre, robado algun Templo; huydo de la batalla, ò hecho traycion a estrangero, sea expellido de la herencia de su Padre.*

Primera Parte.

D E S H E R R A R, quitar los hierros: desherrarfe la causaladura, caerse la herradura: desherrado, al que va sin hierros, ò la bestia que va sin herraduras.

D E S E S P E R A R, perder la esperança, desesperarse, es matarse de qualquiera manera por despecho, pecado contra el Espiritu Sancto. No fe les da a los tales sepultura, queda su memoria infamada, y sus bienes confiscados; y lo peor de todo es, que van a hazer compañía a Iudas. Esto no se entriende de los que citando fuera de juyzio lo hizieron, como los locos, ò freneticos.

D E S E S P E R A D O, desesperacion.

D E S F A L C A R, quitar alguna parte de la cosa principal. Vide falcidia, y detálar supra.

D E S F A L L E C E R, perder el animo, faltarle el aliento, ò halito, a quo desfalhecer, y corruptamente desfallecer; desfallecido, desfallecimiento.

D E S F A V O R E C E R, quitar el favor, y negarle la gracia, y buena acogida. Desfavorecido, el prinado desta gracia: disfavo, la tal repulsa.

D E S F I G U R A R, deshazer la figura: desfigurarse, mudar de rostro en peor. Desfigurado, el naico, que con la enfermedad, enojo, ò otro accidente ha perdido su figura.

D E S F L A Q U E C E R, perder las fuerças con flaqueza, y poco animo: desflaquecido: desflaquecimiento.

D E S F L O R A R, quitar la flor, por metáfora, corromper lo que era donzella.

D E S F L O C A R, sacar de alguna tela, cinta, ò cordon, flecos, dexiendola: desflocado.

D E S F O G A R, dar lugar a que el fuego salga, y se vaya consumiendo. Transferat ad animum. Quando vno está ardiendo en enojo, que desfoga con dezir algunas cosas, y quearse.

D E S F R U T A R, lleuarse el fruto de alguna posesion, cuya propiedad es de otro.

D E S G A Y R E, vale descuydo, y poco brio: ota bien vale vn genero de menosprecio, con cierto ademan de no estimar a alguno. Al desgayre, vale al descuydo, y como que no está de proposito en lo que haze: y con mal ayre, y talento.

D E S G A N A R S E, no estar de buena gana: ni de gusto: desganado, el que no está contento, ni gustoso.

D E S G A J A R, arrancar el ramo del arbol, ò desgajarse él, ò con el ayre, ò con el peso. Desgajado, el gajo que se arranca en esta manera: desgajarse de la amidad de otro, es desajirse con violencia, ò con maña: desgajar la ropa, es romperse. Desgajadura, ò desgajo, la tal rotura.

D E S G A R R A R, róper, echádole la garra, y desgarrarse, es huirse, dexando el pedaço del fayo, ò desgarron en las manos del que le lleuava afido: desgarron, lo que se rompe desgarrandose: desgarró, la bravara de vn soldado

fanfarron, y glorioso: desgarrado, el brauo, que echa desgarraros, y à vezes, el que viene roto, y desfogado.

DESGOVERNAR, sacar el juego de los huecos de su lugar: desgobernar; entre Albeytates es remedio para aligerar la cavalgadura.

DESGRACIA, la mala suerte del que no profana en ella: desgracia, y estar desgraciado, no traer entera salud; desgraciarse, desavenirse; y tambien no estar bueno: desgraciado, el que tiene mal suceso en lo que emprende; ò no tiene buena gracia en talte, y acciones, y particularmente, al q canta sin gala, dezimos ser desgraciado. Vide gracia.

DESGREÑAR, rebolver el cabello confundidamente: desgreñado, el que trae el cabello despelotado, y rebuelto. Mingo Reuulgo.

El cabello desgreñado,

No te lloras de buen reajo.

Vide greña infra.

DESGVSTAR, no tener gusto, ni contento en vna cosa: desgustado, el mal contento: desguito, el defabrimento, y pesadumbre.

DESHARRAPADO, el handrajoso, que lleva muchos harapos.

DESHAZER, borrar lo hecho.

Dardanio con el cuento del cayado,

El nombre y la figura desbazia,

De aquella Nimpha que el antes auia

En mil cortezar de arboles pintado.

DESHAZERSE, consumirse, asfigirse, congoxarse, deshazerse, como la sal en el agua: deshecho, lo que ha perdido su primera forma: deshazerse de vna cosa, es darla, ò venderla, ò trocarla por otra, quando alguno alaba cierta cosa, que los demás saben ser uin, le responden, no se deshaga de la prenda: defecho, lo defechado. Defecha, la disimulacion para encubrir lo hecho.

DESHEREDAR, vide deferedar.

DESHERRAR, vide herrar.

DESHILAR, desfilas. Vide hilo.

DESHOJAR, quitar la hoja de los arboles.

DESJARRRETAR, y dejarretar, cortar las pierñas por el jarrete, que es por baxo la corua, y encima de la pantorrilla. Vide jarrete. Dejarretar el toro: dexarretado, el que ha quedado sin fuerzas, ni vigor: quando han facado al enfermo con muchas sangrias demasiada sangre, y se conoce el daño que le ha hecho, dezimos auerle desjarretado.

DESIGVAL, lo que no viene bien con otro, ni igual: dezimos ser vno desigual, afsimesmo quando es inconstante, y oy quiere vna cosa, y mañana otras desigualdad, vale desproporcion.

DESIERTO, el lugar solitario, que no le habita nadie, ni le cultiua. Allí se retiran los Santos Padres Hermitaños, y Monges, y en la primitiua Iglesia estaua poblado de Santos. Predicar en desierto, quando los oyentes no están dispuestos para recibir la doctrina que se les predica, ò lo que se les dize. Estar vna cosa desierta, no tener dueño: dar

por desierta la apelacion, quando se le ha pasado el termino al que apelò de llevar la causa al Tribunal superior.

DESLAYDADO, afeado. Deslaydar, afear, de lay do, que vale feo.

DESLAVADO, la cosa que por auerla metido en el agua se ha deslustrado: deslavado, el desvergonzado. deslavamiento, deslucamiento, propia passion de mugeres, y muchachos.

DESLAVONARSE, y mas propriamente deslenlavar, faltar en eslavon de otro. Vale desfasirse la compañía de los que andan en vn trato juntos.

DESLEAL, el que no tiene ley, ni guarda fidelidad à su señor: deslealrad, infidelidad.

DESLINGVADO, el que tiene mala lengua, y de todos habla mala, a contrario sensu.

DESLEYR, desatar alguna cosa, y hazerla liquida, y vale tanto como desligar, de donde se dixo: desleydo, lo desatado, que se ha hecho potable.

DESLIAR, desatar lo que está liado, ò ligado con lias.

DESLIZAR, irse los pies por lugar lubrico, y deleznable, quasi delezniar, o fe auia de dezir deslizar, porque los pies se escurten facilmente por liso, y esto es lo mas cierto. Deslizadero.

DESLIGAR, faltar las ligaduras;

DESLINDAR, aclarar los lindes, y terminos de vna heredad, para que no se confunda con las de más: y deslindar vn negocio, es apuralle, y ponerle en sus propios terminos, de modo, q no ay confusio, ni equiuocacion en él. Deslindador. Vide lindre.

DESLOMAR, quebrantarse de los lomos. Deslornado, el quebrantado de lomos.

DESLVCIDO, el que no tiene lustre, ni sabe gastar su hacienda demanera que le luzga.

DESLVMBRADO, el que va defatentado, sin saber lo que haze. El Italiano le llama a barballato: como si el Sol le diese en los ojos, y la mucha lumbre, y claridad le pruuiese la vista, segun el axioma, ex celens sensibile corumpit sensum.

DESALVMBRAMIENTO, el desatino, y deficiencia: que vno haze ciego de la passion.

DESLVMBRAR, quitar la vista por el resplandor de la lumbre que dà en los ojos. Tambien se deslumbra, el que de la mucha claridad entra en lugar obscuro, que de luego no ve ninguna cosa.

DESMAYO, deliquo de animo, es nombre metaphorico, tomado de las flores, y plantas, que al fin del mes de Mayo con su partida, y con la entrada de los caiores del mes de Junio, se van enjugando, encogiendo, y marchitando; y a este proposito dixo vn hombre gracioso el primero dia de Junio, que infinita gente auia amanecido aquella mañana desmayada, couienga a saber fuera del mes de Mayo.

DESMAYARSE, perder las fuerzas, y el sentido. Desmayado, el que padece este accidente.

DESMALLAR, cortar la malla, quando à 11

espada fina, y a la fortaleza del brazo no puede resistir la mallá de que vá vestido el contrario. Vide mallá.

DESMANEARSE la bestia, quitarse las manecas, ó manecotas, con que suelen estar, ó en la caalleriça, ó en el campo. Desmaneada, bestia que está sin manecas, ó manecotas.

DESMANDARSE, alargarse a mas de lo que es razon; y es propio de los criados, que salen fuera de la orden, y mandado de los señores; y estendiéndose a los demás que hazen alguna cosa que no está en su lugar.

DESMANDADO, el que excede de lo justo, y procede con soltura, y libertad. Desmandarse el enfermo a comer alguna cosa sin licencia del Médico, es no aver guardado su regla, y regimiento.

DESMANTELAR, echar por tierra los muros de algun lugar cercado, que sirven de manro, y cubierta para defenderse de sus enemigos. Question dudosa es, y problema, si conviene tener las ciudades fortalecidas de cercas, valuartes, y castillos. Esto verás en la palabra Muro, y muralla.

Desmantelado lugar, al q̄ háderribado los muros.

DESMAR. AñAR, deshazer la maraña, de la madexa, ó de la tela, quando la texen.

DESMANOTADO, el que es tan para poco que parece no tiene manos, por otro nóbre atado.

DESMARRIDO, desfallcido, flaco, y de pocas fuerças. Es tomado de la lengua Francesa, que llama marrido, al colerico, brioso, y enojado, y furioso: de donde se dixo sinarrido, y corruptamente desmarrido. Es palabra Italiana, que vale desmayar perder el brio. Petr. en el soneto, *milli fiare Smarrire poria il suo natural corso.*

Vá hablando del coraçon, que entregándole a Madona Laura, no le admite, y está en peligro de desfallcer.

DESMAZALADO, desaliñado, y mal cómpuesto, tomada la metáfora de las mercaderías que vienen atadas, y hechas maços, y así amazoladas, que desatadas vá cada pieza por su parte, y esto se puede dezir desmaçolar; y de allí desmaçolado, y desmaçalado.

DESMEDRAR, ir perdiendo cada dia vn pedaço de las fuerças, hacienda, privança, ó otra qualquier cosa de emolumento.

DESMEDRO, esta pérdida: desmedrado. Vide Medrar.

DESMELENADO, el que trae rebuelto el cabello. Vide Melena.

DESMEMBRAR, dividir vna cosa de otra, como quien le quita vn miembro. Desmembracion esta division. Desmembrado, lo apartado del cuerpo de donde antes era. terminos son vsados en materias seculares, y tambien Ecclesiasticas, y beneficias.

DESMEMORIADO, el que tiene poca memoria.

DESMENGVAR, ir saltando, y amenguándose la cosa liquida, como el agua, azeite, &c. Def

Primera Parte.

menguado, lo que ha saltado en la medida. Vide menguar, y menguado.

DESMENVZAR, hazer la cosa menuzos, ó menudos, y pedaços pequeños. Desmenuzado. Vide menudo.

DESMENTIR, dezir a otro que miente, cosa afrentosa: desmentir las espías, vale disimular, y dar a entender otra cosa de la que se intenta: desmentir vna cosa de otra, no igualarle.

DESMERECER, perder el merecimiento que pudiera tener: desmerecimiento; demeritos.

DESMESVRARSE perder la medida, y atreuerse. Desmesurado: desmesura.

DESM. GAJAR, hazer vna cosa migajas; desmigajado.

DESMOCHAR, cortar de vn arbol las ramas, ó a la res los cuernos. Vide mocho. Lat. mutilus.

DEMOLER, mas que moler: demoler la comida, gaitarla, y digerirla,

DESMONTAR, cortar el monte.

DESMOTAR, quitar las motas de los paños: desmotadera, la que tiene oficio de desmotar.

DESNARIGAR, cortar las narizes: desnarigado, el que no tiene narizes.

DESNATAR, quitar la nata de la leche, y facar de alguna hazienda, ó otra cosa lo mejor, y la nata della: desnatado.

DESNATVRA LIZARSE, perder la naturalizeza: desnaturalizado: desnaturalizar, quitar el derecho de natural, y vezino.

DESNVDAR, quitar el vestido: desnudarse, quitarse el propio: desnudo, desnudez. Desnuda mente, claramente, sin velo, ni cubierta.

DESOBLIGAR, facar de obligacion, desmereciendo vno el bien que se le podia hazer: desobligado.

DESOBEDECER, no querer hazer lo que el superior manda; desobediencia desobediente.

DESOLAR, derribarlo vodo hasta el suelo, y esse aun desolarle. y así dize mas que afolar: desolacion, desolado, desolador.

DESONESTO, el que dize, ó haze cosas, no honestas. Desonestidad; de ordinario se entiende en el vicio de la carne.

DESONRA, la afrenta que quita la honra. Deshonrar, deshonnrado, deshonor.

DESOCVPAR, dexar algun lugar libre para otro: desocuparse: desembraçarse. Desocupado, el que no tiene en que entender.

DESOLLAR, quitar el pellejo al animal: llevar mas derechos de los que se deben, especialmente a los pobres. Desollado, al que han quitado la piel. Desolladamente, vale cruelmente; porque desollar a vno es la mayor crueldad que imaginar se puede. Este martyrio padecio el Santo Apóstol Bartolomé. De Apolo cuéntrá las fabulas aver desollado a Marfias, Ovid. lib. 6. Met. El Rey Cábifés desolló a vn Iuez que se coechava, llamando Sifanes, y aforró la silla de su tribunal con

el pellejo, y entregò el mando; y el cargo a su mesmo hijo: no ay que discurrir sobre esto, cada vno mire por el pellejo, y principalmente por su alma.

DESORDENAR, peruertir la orden: desordenado, el mal regido; desorden, mala orden.

DESOUAR, es propio de los pezes, quando à su tiempo fregando en las piedras, o en otra cosa echã sus hueuos: todos desonan, excepto la Vallena, y el Delfin.

DESPACHAR, salir de empacho, y de embarã ço. Algunas vezes vale matar. Embiar correo con cartas. Despacho, el recaudo que se lleva. Despachador, el diligente. Vide empacho.

DESPAJAR, termino de labradores en el tiempo de la mies, apartando el grano de la caña, sin quebrantarla con el trillo.

DESPALMAR, brear los nauios, y dizese mas comunmente espalmar. Termino Italiano. Petrãr en el soneto.

Ne per sereno ciel ir valge stelle.

Ne per tranquillo mar legni spalmati, &c.

Propiamente se ha de dezir aspalmar, del nombre Griego *asphaltos* uicumen alacu Asphaltite, al vulgo le parece que porque los calafates van estendiendo la breca con las palmas, que de alli se dixò despalar.

DESPAMPANAR, quitar à los pampanos las hojas, ò cortar los pampanos, porque no echen de vicio.

DESPAREJAR, ò desemparejar, deshazer las cosas que son parejas, dando à la vna diferente càtidad, ò forma.

DESPARECER la cosa, quitarla de delante, sin que se che de veri Desparecerse, esconderse de delante de los ojos.

DESPARPÁJAR, deshazer, y desbaratar, como quien quebranta paja.

DESPARRAMAR, echar por el suelo, ò estender por muchas partes, como hazen los farmientos de la vid, ò parra, que los guian sobre los tabladòs, à vna parte, y à otra.

DESPARTIR, meterse de por medio de los que riñen, para ponerlos en paz, y à vezes quien desparrilla lleva la peor parte.

DESPARCIR, disipergere: comunmente dezimos esparcir. Vide infra.

DESPAVESAR, quitar la pauesa. Vide despavillar. Despavillar, limpiar el pavilo de la vela, ò el meco del canal: despavillar presto comer apresia: despavillar, el vino, y presto que està ojo alerta.

DESPAVILADERAS, las tixerax de despavillar: despavillador, el que tiene officio de despavillar las velas.

DESPARSE, no poder caminar, por auer maltratado los pies en el camino el hombre, por ir descalço, ò mal calçado, y la bestia por ir desherada.

DESPECHO, desgusto, rabia: vn cierto

modo de desesperar, en aquel particular que le hà faltado. En lengua Italiana vale pesar: viene a ser todo vno diserto. A despecho mio, contrã mi voluntad, aunque me pese. Despechar. Despechado.

DESPECHVGAR, quitar la pechuga; como à la gallina para hazer manjar blanco. Vale por translacion descubrir los pechos. Despechugado, da.

DESPEZAR, hazer vna cosa pedaços, sin partirla con cuchillo, ò otro instrumento para cortar. Proverbio. Al conejo, y al villano, despezaçale con la mano. Despezaçado.

DESPEDIR, echar de si, algunas vezes con vn no, al que pide algo negandosele. Despedir el criado, echarle de casa. Despedirse, pedir licencia para irse. Despedido, el que lleva licencia para irse, ò el que tiene respuesta negatiua de lo que pedia: despedida, la partida.

DESPEJAR, hazer lugar, y campo, quasi despojar, porque se despoja de gente.

DESPEGAR, desahirse vna cosa de otra, a que estaua pegada: Despegarse, secarse, y no dar buena acogida. Despegamiento, sequedad, y ruin acogida. Algunos dizen despego.

DESPELVZARSE los cabellos, erizarfe de temor, por desamparar el calor, y la sangre las extrerimidades, y acudir al coraçõ. y assi al que ha con cebido gran miedo, vltra de erizarfe los cabellos, le tiemblan manos, y pies, y casi enmudece. Esto pintò bien Virgilio lib. 2. Eneid.

Obstupuit steretũt q; come, & vox faucibus hæsit.

Despeluzado; y despeluzo.

DESPELOTADO, el que trae el pelo rebuelto: despelotar, turbar el cabello.

DESPEÑAR, sacar a alguno de pena, con darle buenas nuevas, y ciertas de lo que le tenia puelto en cuydado.

DESPENDER, gastar hazienda. Despenfas, es lo mesmo que es penfas, ò gastos, ò costas. 1. o. tit. 33. part. 7. y despenfas. Despenfa, el gasto ordinario de la comida, y raciones, ò el lugar donde se ponen las cosas que se traen para comer. Despensero, el que tiene a su cuenta la despenfa, y el gasto de lo que se compra en las casas de los señores: son officios diferentes, despensero, y comprador. Los pobres sin dispensacion tenemos, sub eodem tecto todos los officios en vna cabeza.

DESPEÑAR, echar de las peñas abaxo. Castigo fue antiguamente en Atenas, y despues le vsaron los Romanos; Horatio lib. 1. Sermonum satyr. 6. *Non qui a Mœnas, &c. ibi.*

Tu ne Syri. Dame, aut Dionysifilius, andes;

Deijcere, è saxo ciues, aut tradere Cadmo?

Este genero de muerte ran cruel se abrogò por la ley, si dinto 25. ff. de penis. Lamentase Horacio de que los officios supremos de Iuezes criminales se diesen a gente baxa, mal nacida, y no puede llenar a paciencia que estos condenen a los nobles a muerte, y a ser despeñados del Saxo Tar-

leño (que era vn precipicio muy alto) ô que lo enreguen al verdugo , para que delante dellos los atormenten.

DESPEÑARSE, ô precipitarse alguno; es acometer locamente vn hecho, en el qual se ha de destruyr , y perder. Precipitado, el que no toma primero consejo de lo que piensa hazer , si puede correr algun peligro. Despeñadero , el precipicioso.

DESPEPITADO, el determinado , y colerico, que no tiene pituita , que es flema , quasi despitado. Otros dicen , que està tomada la metapora, del melon sin pepitas, ô calabaza, que se queda vana, y sin meollo : y así el arrojado , y despepitado està sin juyzio , y sin feo , que son las pepitas de la cabeça, y queda hecho calabaza seca. Despepitarse, arrojarle.

DESPEPIDIAR, echar a mal, y perder la hacienda. Despepiciado, desperdiciador.

DESPEREZARSE, defechar la pereza, estendiendo a vna parte , y a otra , descompuestamente braços , y piernas , y cabeça. Desprezo, à des , & pigritia. Suelen ser los desprezeos precursores de las ciciones, ô quarcanas , ô de muy quebrantados.

DESPERTAR, recordar del sueño, quasi expertar, del verbo expergisco. Despierto, expergefactus.

DESPERTADOR, el instrumento , ô maquina, con cuyo ruydo despierta el que duerme: el qual traen algunos reloxes.

DESPILFARRADO , el que trae el vestido hecho tiras, como las calças, y cuera del Pisaro de atambor Tudeco.

DESPINTAR , salir en vano la fuerre de lo que se esperaba. Està tomado de los jugadores de naipes, que conocen por la pinta , y muchas vezes se engañan ; juzgando por ella. Despintrarse el juego.

DESPIOJAR , quitarse los piojos, como hazen los pobres detras de algun muro , ô cana.

DESPLAZER, dar desguiso.

DESPAMPLONAR , vale esparcir la mata, ô vid, cuyos vassagos estàn muy juntos, por translacion se dize despamplonar vna mano , quando por alguna fuerza se abre. Despamplonado, abierto.

DESPLLEGAR , estender lo que està cogido, y plégado. Desplegar las velas, tenderlas al viento: no desplegar su boca estar, caillando: desplegarfe vno, dezir illanamente su intencion , y descubrir su secreto.

DESPLUMAR, quitar las plumas suelen los caçadores dar al Halcón la gallina, ô la paloma, ô otra ave para que la desplumen, porque con el movimiento descargue la cabeça , y por otros intentos. Desplumado , lo que no tiene plumas , como vnoto desplumado : desplumarse , caerse al ave las plumas.

DESPOBLAR, defampantar el pueblo. Despoblarse , quedar sin gente que le habite. Despoblarse el lugar por salir a ver alguna nouedad , es concurrir mucha gente , de manera que no quede nadie en lo poblado.

DESPOBLAUO, el lugar solitario, do no ay pueblo, ni habitacion de gente.

DESPOJAR , quitar a vno lo que tiene de alhajas, expoliare: en la guerra despojar al enemigo, quitarle las armas , y todo lo demás que se puede quitar: despojar de la dignidad, quitarle della con autoridad de Iuez competente: despojo , lo que se trae tomado del enemigo. por otro nombre presa; a prendendo. Latine Manubie. Despojado, el que ha sido despoyleado de lo que tenia.

DESPOLOVEREAR , quitar el poluo, y algunas vezes vale tanto como darse buena maña en deshazer , o diuidir , y esparcir alguna cosa.

DESPOSAR, està dicho de esponsar , à verbo Lat. spondere, prometer , y dar palabra: desposado, y desposada, y desposorio. Desposorios, y por vocablo antiguo desposajas.

DESPOTO, vale tanto como señor : nombre Griego, *despotes*, herus, dominus , relatiuum est serui. Dominio despotico , el que tiene el señor para con su seruo , y parece al que tiene el señor contra los vassallos, de bien, y maltrato. El despo, es título honorifico entre los Orientales.

DESPRECIO, tener en poco: despreciar: despreciado. ✠ No desprecies a nadie , y dà a todos la honra que se le deve. Hizieron trato de compraña el leon , y la zorra , dize San Cirilo en sus Apologos Morales ; juntaron para esto sus caudales , el vno de su fortaleza , y la otra de su astucia. Salieron juntos à caça para robar que comer ; encontròlos vn raxon , y el leon en viendole, con roitrò cortesano, le saludò con humildad generosa, arrastrando su cola ; pero la zorra cueulliberguida, levantando su opo, hizo burla, y donayrè del. El raxoncillo astuto, bolvió con muestras de mucho agradecimiento la honra a quien se la auia dado , y con disimulacion , no olvidado de la injuria que le auia hecho la zorra, pasó de largo, sin hazer caso della, ni darle por entendido. Después desto, andando por los campos el leon , y la zorra buscando de comer, fatigados de la hambre, aconteció, q por poco provides, y advertidos , cayessen los dos en dos laços ; entendió el raxon el suceso, acudió luego à ver à los presos, y no olvidado de la honra que le auia hecho el leon , y de la irrition de la zorra, llegòse a su honorador , y con los dientes çucios poco à poco le fue rompiendo el laço , con que el leon se librò. Entonces la zorra con gesto humilde, y semblante pedigueno, rogò al raxon le hiziesse a ella el mismo beneficio que al leon : el haziendo burla della, la divor. Porque miras aora à quien poco antes despreciastes, y con binchazon, y sobervia te burlaste del. No sabias que la naturaleza ha dado su particular virtud à las cosas pequeñas ?

esto el sabio no dene despreciar alguna ; porque ninguna ay que no sea de importancia en algun tiempo, y lugar ; ni se deve tanto atender à la cantidad del cuerpo, quanto à la eficacia de la virtud, porque muchas cosas ay, que siendo en el cuerpo pequeñas, en la virtud son grandes. Apenas se divisa vna pulga, y no es pequeña para dar molestia. Pues de aqui adelante no desprecies à alguno ; que no ay quien no pueda ser de provecho, y no es poco sino haze daño. Dicho esto, se fue el raton, dexando à la soberbia zorra presa en su laço.*

DESPVES, vocablo tomado de los Italianos, que dizen dipoi. Lar. Posteat, post, postquam, posteaquam, &c.

DESPVNTAR, quebrar la punta, despuntar de agudo, del que por mucha futiliza viene a dar en algun absurdo, como la punta de muy aguda suele quebrar.

DESPVNTAR el dia, querer amanecer, por los rayos de la luz, que apuntan. Despuntar, ó desapuntar, soltar los puntos de la cosa que està apuntada.

DESPVAXAR, es propiamente deshelar se el carambano, y el agua quaxada, disolverse : y así por translacion significa el cortamiento, y la disolucion de las fuerzas del que ha perdido la esperanza de alguna cosa, que pretendia.

D E S Q V A X A D O, el cortado, y corrompido en esta manera. Desquaxamiento, la tal desconfianza.

DESQVARTIZAR, hazer quartos : a esta pena son condenados los salteadores de caminos, y otros delinquentes facinerosos. Desquartzado, el hecho quartos por la justicia.

DESQVIXARAR, abrir por las quixadas: desquixarar Leones, se dize por braueza de algun valenton. Sanson, y David fueron tan balientes, que escriue la Santa Escritura que desquixaravan los Leones.

DESQVICIAR, sacar las puertas de sus quicios. No llevar las cosas por su camino ordinario, es sacar las de quicios.

DESQGLARSE, exceder en la comida, y lo demás, no guardando la orden, y regla del medico. Desreglado, el que haze excessos en el comer, y en el beber, y en lo demás que le puede hazer daño.

DESTRONCAR, partirse del tronco, como el pino quando le derrueca la fuerza del ayre. Destroncar se el chapin a la muger, es torciendosele el pie romperle. Destroncar se la mano, torcerse la por la muñeca.

DESABRIRSE, tomar desgusto. Defabrido, el mal acondicionado. Defabrimiento, pesadumbre de algun caso, no de gusto.

DESALAR, echar en agua el pescado, ó la cecina, ó otra cosa salada, para que pierda el sabor de la sal.

DESSERVIR, contrario de servir, quando en lugar de dar contento se dà enojo. Desfer-

vido, el mal contento. Desferuicio, el mal seruicio.

DESTAJO, la obra que vn oficial toma a su cuenta, que no va dada a jornales, ni a rassion, sino que echada la cuenta, y dellajado, y mirado por menudo lo que podrá venir a tenerle de costa lo toma a su cuenta.

DESTAJAR, echar la cuenta por menudo, taxando, ó tasando, y dividiendo la obra por partes. Destajero, el que haze la obra a destajo.

DESTAPAR, vide desatapar.

DESTAZAR, hazer vna cosa pieças. Retazar, y retazos, del verbo no usado, tazar, de do se dixo taz, a taz : y traen su origen del verbo Hebreo *tazaz*, abscindere, excidere.

DESTECHAR, quitar las texas, y tablas del texado, para entrar por alli a la casa, ó para des-hazerla. Destechado, lo así abierto, *Græcè ipairiò*, subdialis locus.

DESTEMPLAR, desconcertar el armonia de las cuerdas, ó voces de vn instrumento. Destemplarse el hombre, perder el concierto de la razon. Destemplar la bebida, ponerla al fuego para que pierda su rigor. Destemplança. Destemplado.

DESTERRAR, echar a vno de su tierra, es pena ordinaria de vagamundos, y de gente pernicioso, a la Republica, y para limpiarla los echan della. Desterrarse vno, es dexar de su voluntad su tierra para no boluer más a ella. Desterrado, el echado de la patria. Destierro, la priuacion de estar en la tierra. Cerca de los Athenienses, y otras gentes, huuo vn genero de destierro, que llamaron *ostracismus*, dicho así porque a toda la multitud dauan para votar vn as conchuelas, en las quales lleuavan cada vno de su casa escrito el nombre del que les parecia seria bien desterrar de la Republica, de quien se temiesen podia tiranizarla, y alçarse con ella. Y esto fue ocasion de que echassen de sí los mas valerosos, y mas prudentes, y sabios, por el miedo que dellos concebian. Durava el destierro diez, y a vezes quinze años, embiavanlos a Argina a guardar el Buey, que era vna figura de bronçe de vn Buey, muy bien acabada, que estava en aquella Ciudad. ✠ En el destierro no ay perdida, dize Stobeo, sino es quando se habita en él, con los malos, y perversos. Refiere Pentarco que Temistocles el Griego, siendo desterrado de su tierra, y perseguido, se fue a Persia, y siendo favorecido del Rey, y mas tenido que en Grecia, dixo a sus compañeros: por cierto hermanos, que fueramos perdidos sino nos perderamos. Demostenes Principe de la eloquencia, y defensor grande de Atenas su patria, fue desterrado de los Athenienses ; sintiöse excessiuamente su destierro, y al salir encontró por el camino con vnos grandes enemigos suyos de los quales temió ser muerto; pero no fue así, antes le acogieron, y procuraron de las cosas necesarias a su destierro, siendo despues reprehendido de algunos, del mucho sentimiento que hazia, respondió : como no rengo de

horar, siendo privado de patria, donde fontales los enemigos, que tendria vn hombre por dicha, hallar en otra parte, los amigos tales.*

DAMON, maestro de Pericles, fue desfierrado de su tierra, Aristides de Athenas, y hermodoro de Epheso, &c.

El Cid Rui Diaz fue desfierrado de Castilla, por el Rey Don Alfonso, que llamaron el de la mano horadada, a persuasion de sus emulos, que le calumniaban, y acusavan. Pero defengañado despues el Rey, y conociendo la injusticia que se le auia hecho, lo restituyó: y ordenó vna ley, que todas las vezes que vn hijo-dalgo fuesse desfierrado, no es tuuiesse obligado à cumplir el destierro, hasta passados treinta dias, porque en este tiempo sería possible confiar de su inocencia, pues se ha de presumir por él, siendo bien nacido.

DESTETAR, Latinè, ablaçtare, quitar la teta ablaçtare: no todos los niños maman vn mismo tiempo. En el dia que desterauan al niño hazian la mesma fiesta, que en el de su nacimiento. Destetanlos, quando comen cosa que se pueden sustentar con ella. Por translation, destetar al hijo grande, sacarle del regalo de sus padres, y embiarle fuera, a que coma pan con corteza. Destetar, defabeçar al que se regala, y embicia en alguna parte. Destetado, ablaçtaturus.

DESTINAR, determinar, ò señalar alguna cosa para cierto efecto: no es muy usado. Destino, el hado, y fuerte de cada vno. Vide predestinar, y predestinado.

DESTORCER, deshazer lo hecho, destorcer lo torcido; destorcido. Vide Torcido:

A vezes lo torcido se desuertce.

DESTRAL, el instrumento de hierro con que se parte la leña, y se corran los arboles. Dixote destral, à dextra, porque no embargante que le menea con dos manos, es la destra la que le menea. Destralera, el destral pequeño.

DESTRAVAR, desafir vna cosa de otra, y destrauar las bestias, quitarles las trabas.

DESTREZA, la agilidad con que se haze alguna cosa, atriouyendolo a la mano destra. Vide destra.

DESTROCAR, tomar cada vno la cosa que es suya, y estaua trocada por otra. Destrocado.

DESTROZAR, romper, quebrantar, y hazer troços las cosas, comada la hierafora del leñador q̄ haze troços el arbol que ha cortado. Destrozador. Destrozo. Destrozado.

DESTRON, el que guía al ciego, y le dà la mano destra.

DESTRUIR, del verbo Lat. Destruere, deshazer lo hecho, arruynarlo, afolarlo. Destruycion, y destruydo. Destruydo, afolador.

DESUÑIR, vale desyuncir, quitar el yugo à los Bueyes; desuñado, suelto del yugo.

DESVSAR, dexar de vsar, defusado, defusarle.

DESVAN, lo mas alto de la casa, sobre que carga el texado, y por ser inhabitable, y sobre el tal suelo està la texa vana, sin cubierta de caquizamí se dixo desvan.

DESVANECER, hazer vano: desvanecemos à vno, loando demasiado, y adulandolo: desvanecerle la cabeça es darle algun vaguido que turba el sentido; desvanecerse, entronarse demasiado con el favor, con la riqueza, ò con el cargo, y mando. Desvanecido, el flaco de cabeça, ò el necio, loco, presumido, ò que dà credito a las lisonjas. Desvane cimientó.

DEVARAR, irsele a vno los pies en parte lubrica, que por otro terminó dezimos desvarar. Es vócablo tomado del nautico, porque varar el Baxel, es echarle al agua, escurriendole por vnos maderos lisos, y vntados.

DESVARIAR, dezir desconciertos, y cosas varias, que no atan, ni desatan, con el accidente de la calentura. Desvariado, el que desvaria.

DESVELAR, perder el sueño, ò hazer que otro le pierda. El caçador, para auanzar el halcon le desvela, reniendole en la mano toda la noche: dizen suelen dar el tormento del sueño, ò del desvelo, no dexando dormir al acéfido. Desvelarse en vna cosa, perder el sueño, por pensar en ella. Desvelado. Desvelamiento.

DESVENTURA, ruín suerte, desdicha, desgracia; desventurado, el desgraciado, el miserable, el avariato.

DESVERGVENÇA, poca verguença, desinesura, arrenimiento, poco respeto. Desvergongado, el mal criado, atreuido. Desvergongadamente, libremente. Desvergongarse, atreuerse.

DESVIAR, apartar, sacar de la vía del camino, estorvar, obiar. Desviado, lo arretrato, apartado. Desvío, de fpegamiento, repulsa.

DES VIRGAR, desflorar la virgen. Perronio Arbitro vsa este terminó, deuirgare.

DE TENER, parar, embarçado que vna cosa no passe adelante, estoruar, tener violentamente. Detenido, el embarçado. Detenimiento, tardança, derencion.

DETERMINAR, definir, tomar resolucíon de algun hecho. Determinar la causa, sentenciarla. Determinación, sentencia, y resolucíon. Determinado, el dispuesto a hazer vna cosa: indeterminable, el que nunca se resuelve en lo que ha de hazer.

DETERIORAR, empeorar la cosa. Deterioracion, el menoscabo. Deteriorado, lo menoscabado.

DETRAS, aduerbio, retro, post, pone, y à vezes es preposicíon, post, pone. Dixose detrás; quasi retrás.

DETRAVES, adverbio ex aduerso, atravessan-

andose alguna cosa a vn lado , ó a otro. Vide *cranes*.

DETRIMENTO, el menoscabo. Latine *Detrimētum*, a deterendo.

DEVD A, Lat. *Debitum*. Si es de dinero Es alienum. Deador, el que deve. Proverbio. El deudor no se muera, que en pie se estrará la deuda, por quanto aquel hombre podría bolver ad *pinguiorem fortunam*. Deuda, la parienta, y deudo, el pariente; por lo que devemos , primero à nuestros padres; y de allí en orden a todos los conjuntos en *san gre*.

DEUTERONOMIO, vale tanto como segunda ley, nombre Griego, à *deuteros*, secundus, & *nomos*, lex. Es en la Sagrada Escritura, el quinto libro del Pentateuco , que escribió Moyfes , los Hebreos le llaman *eleba hadebarim*, *ista sunt verba*. Hafe de advertir que los Hebreos ponen por titulo de cada libro de los del Pentateuco , las primeras palabras, y principio dél.

DEVANA R, coger el hilo en el ouillo, del instrumento dicho deuanadera, que anda siempre a la redonda , moviēto que haze desvanecer, si vno diēse muchas bueltas , por andar al retortero.

DEVANEAR, dezir desconciertos, por el movimiento causado en la cabeza de algun accidente.

DEVANTAL, el mantil que se ponen las mugeres delante para hazer hazienda , y no enlucir las fayas. De Auanti, y delantal, de delante.

DEVER, del verbo Latino *Debeo*, tener que cumplir deuda, ó obligacion.

DEVCALION, algunos dizen aver sido Noe, vale secundo vocatus , vel vocans. Eusebio en su Chron. Efcaparōse èl , y su muger en vn diluuijo particular que hūno en Tefalia reynando Deucalion , cerca del Parnaso , a los treinta y vn años del reynado de Cecrops , en Arenas , setecientos y ochenta años despues del diluuijo general, del tiempo de Noe.

DEVEDO, Lat. *Veratio*, & prohibito , es vocablo antiguo, de que oy vsan los Iuezes de los Molarēs , que condenan a los que han dilinquido, en vno , ó mas vedados, conviene a saber en deuda conyada por delicto , ó rebeldia , y estas penas dizen que se beben en las juntas.

DEVIESO, Antonio Nebriſense Vide diuieso.

DISVISAR, ver de lexos alguna cosa. Verbo compuesto, de la particula de. & video , que disminuye la significacion. Deuisa, la seña que trae el caualero para ser deuifado , y conocido entre los demás , ó la que va pintada, ó bordada en estandarte, o vadera. La ley 2. tit. 25. part. 4. Toma deuisa en otra significacion , y dize. *Deuisa tanto quiere dezir como heredad , que viene al hombre de parte de su padre , ó de su madre , ó de sus abuelos , ó de los otros de quien deciede , que es partida entre*

ellos , è saben ciertamente quantos son , è quales los parientes a quien pertenece. y así se dixo, à diuidiendo: y los que dellas heredades, ó lugares lleuavan algun tributo , los llamavan deuiferos en tiempo del Rey Don Alonso el Casto. Ambrosio de Morales 3. part. cap. 27.

DEVOTO, el que se ha dedicado a particular deuocion, del verbo Lat. *deuoueo* es. voueo, destino, dedico, consacro. Llamaron en España antiguamente deuotos a los que muerto su Principe se derrocauan sobre sus espadas, y morian juntamente con èl, que con nombre particular se dezia, *Cata Spius*, de, *cata*, preposicion , & *spendo*, inmolor. La mesma costumbre auia en Francia. Cesar lib. 3. de Bello Gallico. Comunmente llamamos deuoto , el que frequenta los Sacramentos, asiste en las horas Canonicas , visita Iglesias, Monesterios, Ermitas , Altares : reza las deuociones, y oraciones del Oficio Diuino. Deuotos en particular del Santissimo Sacramento , de la Cruz , de Nuestra Señora, de San Pedro, San Pablo, y de los demás Santos. Deuotos de las beatas , y moniales, los que acuden a consolarlas, y amarlas con plasticas espirituales : esto se deuio vsar con mas pureza, y fantidad en la primitiua Iglesia , de lo que agora se vsa.

DEVOTAS mugeres: este renombre se les dà, porque son mas apiadadas que los hombres, y en la Antiphona de Nuestra Señora dezimos Santa Maria, &c. In tercede, pro deuoto famine sexu. Tambien se dizen deuotas en respecto de los Padres Espirituales, que las consuelan, y aconsejan lo que deven hazer: si esto fuesse capa para otra cosa , bien se echa de ver quan malo seria. *Quod Deus auertat*, Deuocion. Deuocionario.

DEXAR, soltar alguna cosa, y desafirse della, del verbo Latin. *Desino*, aunque con alguna corrupcion: Dexar el pellejo, morirse. Dexar el siglo, entrar en Religion. Dexarse de voces, callar, y hazer lo que se manda. Tomar, y dexar, no barrerlo todo , &c. Dexado, el descuydado; que todo lo dexa, por no trabajar, y estar quieto, y holgado. Dexado a parte , por la cosa que dexamos aueriguada; y por tal no tratamos de ella. Dexacion, la renunciacion que se haze de cosa que nos puede pertenecer.

DE X O, el fin con que alguna cosa acaba, y se dexa en quanto a los labores, lo vltimo que queda de la cosa que se ha gustado, llamamos dexo: buen dexo , ó mal dexo.

DEZENOLAR, deshonrar , y poner en mala fama la persona que estava en buena reputacion.

DEXENXO, lo mesmo que descenso, catarro, renma, corrimiento.

DEZENO, lo que consiste en numero diez , y cierta fuerre de paño baxo. Decena , termino de los que dependen a contar , diziendo, vnidad, decena, centena, millar. Decena , en la musica, cierta consonancia , compuesta de la octaua , y tercera.

DEZIEMBRE, nombre de l mes , dezimo en orden , antes que se añadiesen los meses de Enero, y Hebrero: celebrauanse en este mes los Sacuriales, quando todo era regozijo , disfraces , combites, y libertad : y por esso dixo Horacio hablando vn señor con su esclavo. Age , libertate. Dezembri vtere , porque en aquellos dias eran libres los esclavos. ✠ En este mes rey na el signo de Capricornio tiene sus fuerças en las rodillas, es asignado al Planeta Saturno , porque el Sol entra en este signo à doze de Diciembre : y quando entra el Sol en el primer grado, son los dias de nueue horas , y luego comienza à crecer , y desde que entra en este signo, hasta que sale, crece el dia media hora: es de natura de tierra, su calidad es fría, y seca. Los que en este signo nacieren seràn bien criados , francos, y melancolicos: todas las cosas calidas en este mes son provechosas, las dolencias de las rodillas, y las heridas son dañosas.*

DEZMERA , pagar de diez vno. Diezmos, los frutos que recibe el estado Eclesiastico de los feglares, Numerorum, cap. 18. n. 2 *Filii autem Lei dedit omnes decimas Israelis in possessionem, pro ministerio, quo seruiunt mihi in tabernaculo sicut de- ris.* Segun ley natural, y divina, se deve a los Sacerdotes, y Ministros de el Altar, el sustento : y como dize el Apostol San Pablo 1. Cor. cap. 9. num. 7. *Quis militat suis stipendijs nunquam, quis pascit gregem, & de lacte gregis non manducat.* Y en el mesmo capitulo, num. 11. *Si nos vobis spiritualia seminamus magnum est si nos carnalia vestra mecamus?* Y poco despues, num. 13. *Nescitis quoniam, qui in sacrario operantur, que de Sacrario sunt edunt, & qui altari deseruiunt, cum altari participant.* R ediezmo, el diezmo, del diezmo, Græcè, *deyterodecades*, dezima, dezimarum. Dezmero , el que diezma. Tazmia , pro dazmia , la cuenta de lo que se hà dezimado, t, tenue, pro d, media. Dar las cosas dezmadàs, no darlas cabales. Dezmero, en los Puertos, es el Arrendador dellos, que tiene el diezmo de las mercaderias que se pasan.

D I A , se dixo del nombre Lar. Dies , pudo traer origen de el nombre Hebreo *iom*, y de allí ies, & ia, y añadiendo la D. Dies , y dia, Græcè dicitur *imera*, dias, lux dici. Considerase el dia en muchas maneras, la primera es aquel espacio de tiempo que el emisferio es alumbrado con la presencia del Sol, y su luz : y a este se opone la noche con su obscuridad , y tinieblas , à los que viven debaxo de la equinocial, se son iguales los dias con las noches, y à los demás desiguales, aunque al cabo de el año todos han tenido igual tiempo de luz, y de tinieblas, de dia, y noche , con que los que habitan debaxo de el Polo, podemos dezir , que el año su o es de vn dia, y de vna noche , por andarles el Sol encima seis meses , y otros seis debaxo , estando el Sol en los Equinocios , conviene à saber en Aries, y Libra , en grados ciertos hazen en todo el Mundo iguales los dias con las noches , en el demás tiempo , como està di-

cho , a donde son desiguales, dividen el arco circuno en doze porciones, que llaman horas planetarias, y el noturno en otras tantas, y à estas llaman horas desiguales, pero mayores, ó menores, siempre son doze , conforme a esta cuenta se entiende el lugar de San Juan , capitul. 11. num. 9. *Non ne duodecim sunt horæ diei?* Otras vezes el dia se toma por el que comunmente llamamos natural, cautado del movimiento raptó de el Sol , cuyos orbes con todos los demás celestes llevarras si el movimiento del primer movil de Oriente a Occidente , que consume de espacio de tiempo veinte y quatro horas, y buelue al mesmo punto, donde consideramos su primer movimiento, saliendo el propio que và heziendo al contrario por el Zodiaco. El contar los dias, y darles su principio, es muy vario , y diferente entre las naciones, porque vnos contavan el principio de el dia desde que empieza à declinar del Meridiano , hasta que buelue a él , segun el lugar del Pldmo 18. num. 7. & 8. *A summitæ celo egressio eius. & occursum eius, usque ad summum eius.* Conbrenido en este lugar. *Ab extremo celorum exoritur ab ultimo orientis puncto alicuius à maxima elevatione, id est, meridiei puncto.* Perque esto con mas propiedad se entiende de Christo nuestro Señor, sol de justicia, que del material. Titelman. Si quidem egressus eius erat, à sublimitate celorum, à Patris sinu, in quo quiescebat ab initio, exiit enim à Patre , & venit in mundum, & post paratam pugnam, obtentumque de hoste triumphum, peractis omnibus, ad quem missus fuerat, iterum occurrit, etque regressus illuc vnde exierat. Los Vmbrios, Pueblos de Italia, entre el Apennino, y el mar Adriatico contavan el dia en la dicha forma, por quanto a causa de estar cercados de montes altos descubrian poco Cielo , tambien cuentan los Marcenaricos de el punto de medio dia. Los Babilonicos empezauan à contar desde que el Sol salia por el Oriente, hasta que otro dia buelvia à salir por el mesmo lugar. Los Atenienses de la puesta del Sol. Y los Egypcios de el punto de la media noche, y de el mesmo empezan los dias que llamamos civiles. Vide Macrobi. lib. 1. cap. 3. Los Hebreos guardauan las fiestas a vespera usque ad vesperam , como consta de muchos lugares de Escritura. Levit. cap. 23. num. 32. *A vespera, usque ad vesperam celebrabitis sabata vestra.* Et etiã apud nos, C. primo decretalium de ferijs. Y este dia llanauan legal, en quanto no les era señalado por la ley, el natural contavan , ab ortu solis ad ortum, y el vnal, a media nocte, ad mediam noctem. Dia diado , vale dia señalado, punto 1, cierto, y preciso, como si vno promete pagar para tal dia, y cumplir su palabra en el mesmo. Dia, y vito, significa pasar los dias con el sustento parco , y moderado, que le responde en Latin in diem vivere , quando vno gana su jornal , y esse se come sin poderle sobrar nada para mañana. Està corrompido et e termino, de diei vitæ. La passada de vn dia. Su dia,

en el que alguno nació , o le sucede alguna gran prosperidad, y contento. Días de los Santos llamamos a aquellos en que pasaron desta vida temporal a la eterna. San Iuan, y Corpus Christi cayeron en vn día, quando concurren dos ocasiones de contento. De día en día, quando se difiere vna cosa que esperamos se cumplira luego, y se passa vno, y otro día, y muchos. Todo el día, siempre. Todavía Latin. adhuc, significa tiempo continuado de atrás hasta el presente día. Cada día, todos los días. Algundia Lat. Quòdam, quando esperamos, ò tenemos cosa q puede suceder . El día de oy, vale en el tiempo que agora corre. Este día vale oy. Este dicho día, el que precedió, de que se ha hecho mencion. Yendo días, y viniendo días passandose algun tiempo. Despues, ò al cabo de muchos días : vale despues de mucho tiempo. Hombre en días, el viejo, y anciano. Latin. Plenus dierum. No en mis días, vale, no en tanto que yo viuiere. En días de viuos, puede significar, ò el siglo de los que al presente viuen, ò absolutamente, en tanto que durare el viuir los hombres en el mundo. De día, quando nos dà luz la venida del Sol por la mañana, ò quando se pone a la tarde , antes que se mezcle con lastinieblas de la noche. A medio día, todo el día: trabajar por días, a días, oy vno, y mañana otro. De día, y de noche, en todo tiempo. No se vãn los días en valde, quando con la edad significamos hazerfe los niños hombres, y los hombres viejos. Mas días ay que longanizas, dizefe de los que se comen lo que tienen con mucha priessa, sin mirar que ay mañana. El buen día, meterle en casa , no perder la ocasion de la buena suerte, y tiempo oportuno. Buenos días, Pero Días; mas quisiera mis blanquillas. Este refran se trae a proposito de los que pagan a sus acreedores, con buenas palabras, y mucha cortesia : y otros lo hazen aun peor, que sin saludarlos, les buelven las espaldas. Difanto, vale día fante, como los Domingos, y fiestas. Día de cutio, día de trabajo. Día a ziazo, en el que sucede alguna desgracia. Día de juyzio, se toma algunas vezes por el día de grandes infortunios, rebueltas, nouedades, desgracias, y contiendas: y particularmente día de el juyzio fe puede llamar aquel en que ay algun auto de la FÈ, en el qual fe nos representa el día de el juyzio vniuersal, quando a cada vno ha de ser leido su proceso de todo lo hecho, dicho, y pensado, y vnes serãn a sueltos, y coronados con coronas de gloria, y otros con sogas, y corcoas, condenados al fuego etc: no : y assi este día se llama Dies iræ, calamitatis, & miseria. Ad Romanos, cap. 2. num. 5. *Theaurizas tibi tram in die iræ*, & Prim. Corint. cap. 1. num. 8. *In die aduentus Domini*. Prim. Ad Th. salonic. 5. num. 2. Llama este día, día del Señor. *Quis dies Domini sicut fur*. Apocalip. cap. 6. n. 17. *Dies magnus iræ*. &c. En la sequencia del oficio de difuntos. *Dies illa dies iræ*. En el Responorio nono. *Dies illa, dies iræ calamitatis, & miseria, dies magna*. & *omnia valde*. Día de cutio se toma comunmente por el día de trabajo. Día feriado, en el que se reza de fiesta, y tunc origen de las victimas que se

marauan en los Sacrificios.

Yendo días, y viniendo días, passandose tiempo. Ser fin días, ser fin tiempo. Estar la preñada en días de parir.

D I A, es vna partícula Griega, que se halla siempre en composicion, y tiene varias significaciones *dia*, pareciome hazer aqui mencion della, por quanto los Filicos, los Matematicos, los Boticarios, los Medicos, y los musicos nos tienen comunicados algunos nombres Griegos, como diafragma, diachilon, diapason, diapente, &c. Compuestos con esta partícula. Los vocablos van puestos en sus lugares.

D I A R I O, la historia que và contando los sucessos por días. Diurno oficio, el que se reza de día, desde Prima, hasta Completas. Diurnal, el librito por donde se reza. Diurno, a diu, lo que es de mucho tiempo.

D I A B L O, Lat. Diabolus. Es dicion Griega *diabolos*, calumniador, deceptor, delator, que vale acufador, calumniador, engañador, soplón, y malsín : porque siendo el que nos induce à pecar, él mesmo es el que nos pone delante de la Iusticia Divina, acufandonos, y vendiendonos: por manera que es atributo de el Angel malo, el qual comunicò con Indas, como el mayor traydor de los hombres: y este nombre le dà nuestro Redemptor Iesu Christo por San Iuan, cap. 6. n. 71. & 72. *Non ne ego vos duodecim elegi, & ex vobis vnus diabolus est? Dicebat autem Iudam Simonis Iscariotem, hic enim erat traditurus eum, cum esset vnus ex duodecim*. Dixose, *diabolos*, à verbo *diaballo*, criminator, Proverbio. Tanto quiso el diablo a su hijo, que le sacò vn hojo. Dixose por los que indiscretamente, y como barbaros regalan a sus hijos, demanera que son ocasion de algun desastre. Este termino diablo traen en la boca algunos desalmados, por tenerle en el coraçon. y es el bordoncillo de quanto hablan. Al travieslo, y malo, dezimos que es vn diablo, y a todo lo que es dañofo, y pernicioso, como, pesa como el diablo, amarga como el diablo, &c. Diablura, la travesura, el mal hecho. Endiablado, y diabolico.

D I A C O N O, Lat. Diaconus, del nombre Griego, *diacono*, ministro, a verbo *diacomio*, inferuio, ministro: es el Diaconato, vna de las ordenes Ecclesiasticas, y aunque todos los ministros del altar sirven al Sacerdote, por serfe este inmediato, y conjunto fe alçò con el nombre de Diacono, que en otra manera, no tomado en este rigor, segun la significacion, qualquiera que ministra, y sirve fe podria llamar Diacono, qual destes ministerios tuuieron los siete Diaconos, de los quales fe haze mencion, Actorum cap. 6. per totum No està a mi cuenta el deslindarlo, lo mas cierto es que el nombre fe les diò por el ministerio que hazian de ministrar a las mesas de los pobres, y darles de comer. Vide Hieron. in Epist. ad Euagrium, y por administrar a las viudas, y a los demás fieles.

D I A D E M A, es nombre Griego, *diadema*, gellamem capitis regum insigne. Era vna faxa;

que se atava por la frente , insignia particular de los Reyes; al principio fue sin ninguna curiosidad, y después la fueron adornando con oro, y piedras preciosas, juntaronle los rayos: y así fue empuqueciendo, hasta llegar á la magestad de la corona Imperial. Dixo se, *diadema*, à verbo, *diadeo*, conono, cingo, circúmligo. Vide Baysum de re Vestiaria. Dizen aver sido el inventor de la diadema Bacco, segun lo refiere Plinio, lib. 7. cap. 56. Y segun el mesmo, eodem lib. cap. 44. Daxio aver alguna gente, que en comun traian listones apreados en la cabeça, como agora los Alarabes atan los Almayares, y á estos los llama Diadematos, sino es que esté la letra herrada; como algunos piensan, y emiendan por Diadematis, Dalmaticis. En las figuras de los Santos para diferenciárcelos en los retablos, y pinturas, de los que no lo son, les ponen sobre la cabeça en caxada por la mitad della vna forma de Luna llena, que comúnmente llamamos diadema; y á la figura de Nuestro Señor, otra de rayos, como hojas de palma, y esto responde á las diademas, que antiguamente se traian, que las que erah faxas tan solamente devian significar algun genero de dominio, aunque no Real, como agora las coronas, ó Coronales que los señores ponen sobre sus armas formadas de sola la faja sin rayos, ó puntas que por propio nombre se llaman Coronales, y las que tienen rayos están reservadas para los Reyes, y Principes, y las dos que tenemos dichas la Real: imita á la corona de Phebo; y á sus rayos, y á la corona hecha de la palma, y la otra llana, y como patena, tiene forma de Luna, cuyo resplandor es igual, y no echa de sí rayos como el Sol. También pienso que vino á ser la diadema ornamento de la cabeça de algunas mugeres, como lo fue la mitra; y á esto tiran los cerros redondos, y cubiertos, con que pintan las Egypcias, y á Nuestra Señora quando bolvió de Egipto, muerto Herodes, la pintan con este genero de Diadema, y en las montañas se usan algunos generos de tocados semejantes á ellas, en la Sagrada Escritura se toma Diadema por la insignia Real que se trae en la cabeça; y en consecuencia, por el poder, é mando de Rey aquel lugar de los Canaanes: cap. 3. num. 11. *Egredimini filie Sion, & videte Regem Salomonem in diademate quo coronavit eum mater sua*. Tiene varias explicaciones; y nos lo entienden por la corona de espinas, con que coronó la Synagoga á Christo Nuestro Señor; y otros por su santísima Humanidad, de que le coronó su benditísima Madre, procediente de la Real estirpe referida por San Mateo, en el principio de su Evangelio, *Liber generationis Iesu Christi filij David, &c.*

DIAFANO, Latínè *Diaphanum*, Græcè *diaphania* quod est translucet, *diaphanis*. Idem diaphanus, transparensperspicuus, pellucidus, insignis, alius antecellens, sic etiam lapis quidam vocatur quod translucet. Vide Lexic. Græc.

DIAPHRAGMA, termino es entre los demás, que la escuela de los Medicos nos ha introducido, y comunicado. Es Griego *diaphragma*, à verbo, interespere, quia ratione etiam à Latinis scriptum transversum appellatur Cornel. lib. 4. At sub corde, atque pulmone transversum ex valida membrana septum est. Vide Calepinum.

DIAGARGANTA, Græcè Tragacanton. Arab. al chitira. Vide Alchitira.

DIALECTICA; nombre Griego *dialectici*, à disputando, cuius significatio talis est: *Dialectica est arsdifferendi cuius scopus, & finis est verum à falso discernere*. Dialecticus, el profesor desta arte.

DIALECTO, lo que es particular en cada lengua, y propio suyo, por donde distinguimos; el Castellano nuevo, y viejo: el Andalúz, y los demás, que aunque hablan vn mesmo lenguaje Castellano, tiene alguna manera de pronunciacion, y formación de vocablos, en que nos distinguimos vnos de otros: como entre los Griegos, los Aticos, Ionicos, Doricos, Aelicos: y el lenguaje comun, y vulgar: y todas las demás naciones tienen estas maneras de ferencias, por las quales se distinguen los que son de vna Provincia, ó de otra. Græcè dicitur *dialectos*, id est, proprietas, nempe, alicuius linguæ, quod vnaquæque lingua peculiariter habet, & à cæteris distinctum.

DIALOGO, nombre Griego *dialogus*, fermocinatio, seu disputatio duorum, vel plurium; interrogationem, mutuaque responsonem continens, quod est disputare, seu fermocinari. Dialogizar.

DIALOGISMO, Græcè, *dialogismos*, figura de Retorica, quando vno hablando solo se haze preguntas, y buelve respuestas, como si razonassen con otro.

DIALTEA, especie de vnguento, nombre Griego, *dialthea*, *althæa*, malve siluestris; genus sic appellata est, ob eam quia pollet medendi vim, à *dia*, & *althæa* malva agrestis, quam ibi tecum, seu hybiscum vocant Romani, alias *althæa*, bis malva, vel, a, *dia*, & *althæa*, medicamen, por ser con lo que ordinariamente se curan las heridas, y así el Medico se llama, *althæus*, y *althæa*, propiamente quiere dezir Medica, porque es vn genero de malva, dicho en Latín *ibiscus*: y en las boricas le llaman malva visco, y bis malva, y es medicinal para muchas, y diferentes enfermedades, como lo descubre Dioscorid. lib. 2. cap. 157. De la raíz del malva visco cozida, y maxada con manteça de puercos, y azeite de açuzenas, y harina de habas se haze el vnguento, para muchas cosas, y remedios, como lo escribe el Doctor Laguna en el capítulo alegado: y esse deve ser la dialthea; ó otro semejante.

DIAMANTE, piedra conocida, y preciosísimma: Lat. *Adamas*, del nombre Go, *adamas*, de à primitiva, & *damazo*; domo, por ser indomable, fe-

segun la opinion de algunos , a razon de ser tan dura que con ningun instrumento se labra , sino es con otro diamante , y con la sangre del cabron caliente. Plin. lib. 37. cap. 4. Hablando del diamante dice assi. *Maximū in rebus humanis, non solū inter gemmas, pretiū habet adamas, diu non nisi regibus, & ijs admodū paucis cogniti, vnus modo ia metallis reperitū; per quam raro comes auri, nec nisi in auro nasci videbatur, &c.* Y poco mas abaxo habla de los diamantes finos q̄ se crian entre el oro. In cūdibus hī deprehenduntur ita respuentes ictum, vt ferrum vtrūque dissulteret, incudesque etiam ipsa dissiliāt. Quippe duritia inenarrabilis est, simulq; ignium vitrix natura, & nunquā incallescens, vnde & nomē indomita vis Græca interpretatione accipitur. Y si la experiencia nos muestra lo contrario: de fenderāse Plinio , con que los diamantes que no tienen las calidades sobredichas son falsos, ô al menos no tan finos como los que èl nos propuso : especialmente q̄ ay muchas especies dellos, como èl nos advierte, y las refiere San Isidoro, li. 15. Etym. c. 13. Y oy día se hallan en algunas partes de España piedras de diamantes , q̄ labradas no se diferencian de las muy finas en lavista, solo les falta la dureza; y destes labró muchos Iacome de Trengo, y halló los barruecos, ô las piedras rudas dellos, en el rio q̄ corre por Madrid. Del diamante, en razon de su dureza , y por labrarle con la sangre del cabron; y no consumirle el fuego , facan algunos similes los hombres espirituales, y los profanos symbolos amorosos : y algunos ay militares. Vide Comenta. symbolica Brixiani verbo Adamas: y si es symbolo de la fortaleza , segun lo significa su nombre. Algunas vezes de obstinacion , y animo endurecido , impio , y sin misericordia. Muros de diamante, los fortissimos, è inexpugnables. En Iob se considera vn diamante fino , que su dueño le dà a prueba de yunque , y martillos; y de Christo N. Señor se pueden entender aquellas palabras de Ezechiel. *Vt adamantem, & vt silecem dedi faciem tuam.* Y consequentemente de los Santos Apostoles, y de los Predicadores del Euangelio , y con mucha propiedad de los Martires: a los quales , ni el fuego, ni las martilladas de los açores, y tormentos pudieron mellar; porque segun el Hymno. *Plurimorum Martirum. Hi pro te furias, at que ferocia calcantur hominum, seuque verbera, cessit his lacerans fortiter ungula, nec carpsit penetrabilia, &c.* Vide Pierium, libro 41. fol. 402. de Adamante.

DIAMETRO, Lat. *Deameter*, del nombre Griego, *diametron*, linea dimetrens, seu per medium in secans, recta in longitudine ducta, inde proverbialiter, ex diametro a pugnare, de ijs quæ directè in se opposita sunt. Es termino geometrico, no ay en èl mas que dezir en quanto a nuestra lengua Castellana , por averle usurpado como otros muchos, y ser particular a la Mathematica , la linea que partière igualmente la figura de cabo a cabo, diremos el diametro della.

DIABILON, cierra manera de emplastro, ô ceñote que se pone para cerrar las heridas , y enjugarlas, nombre Griego, *diachylon*, a *dia*, & *chilos* compositum ex succis.

DIARRREA, vale tanto como fluxo de vientre, Græcè *diarrea*, c. copiosus alui, sine inflammatione, exulcerationeque, fluor, pro fluxum ventris, a verbo *diarreo*, diffusio.

DIATONICO, diatonicum genus armoniæ; quod constat ex semitonio, aut leui mare, & ex tono, & altero tono.

DI A Z, vale el dize de Diego, como; Perez el de Pedro; Alvarez el de Alvaro; Minguez, el de Mingo, ô Domingo, &c.

DIACITRON, la conferva hecha de la carne de la cidra. Deste termino dia vñan los Boticarios en todas las cosas de que hacen compositcion, y vale ex, per.

DIBVXAR, Lat. *adūbrare*, es tan solo la delineacion de la figura, sin colores , y assi està obscura , y asombrada la cosa que se dibuxa , y representada como en sombra, y ensayo de lo que ha de ser , Græcè dicitur, *ectypum*, exemplar, opus ex ipsis typis efformatum. Y dixose dibuxar, quasi dibuiar; porque bufo en Italiano vale obscuro. Y assi Dibuxo, ô dibujo, valdrà delineacion de pintura obscura sin colores. Dibuxador, el que dibuxa. Dibuxado , ô sedixo de Box.

DICERNIR, vale apartar vna cosa de otra, para no juzgar en confuso. Latine *Discerno*, is, discerni: de donde se dixo discernir, porque sabe distinguir vna cosa de otra: *Dicernir vna causa el Iuez*, es aviendola visto muy bien , dar en ella sententia.

DICIPLINÁ, el mesmo nombre es Latino, *disciplina*, ars, doctrina, à discendo, porque se aprende : y esta mesma se dize doctrina; prout à Doctore trasditur. *Diciplina* vale buena instruccion; disciplinado el bien instruido, y morigerado. *Diciplina*, el manajo de cordeles con abrojelos, con que los diciplinantes se açotan: y la execucion desta penitencia, y mortificacion , se llama diciplina. *Diciplinable* el docil , y apto para ser enseñado.

DICIPLINARSE, particularmente se vsa entre los religiosos , y personas , que mortifican la carne en remembrança de los açotes que Christo N. Señor padeciò por nosotros : y si esto se haze con las devidas circunsiacias junta Dios la sangre del tal penitente cõ la snya, y dale valor, y merito: pero los que se açotan por vanidad , son necios abominables Sacerdotes de Baal. Y deuran los Prelados como los Governadores seculares, echar de las processions de los diciplinantes, a que ellos que van con profanidad , y castigar los severamente, que por ser tan notorios los excessos que se hazen no los declaro aqui, y porque se me haze verguença referir los. En Alemania huvo vna secta de hereses, q̄ llamarò los Flagelâtes, eran grandes vellacos, y borrachos: y assi los condenarò por tales.

D I C H A, la buenaventura, por estar ya de-
cretada, por quien nos haze dichosos, y bienauenturados, dandonos su gracia, y sus dones, que todo lo demás es desdicha.

D I C H O S O, Desdichado. Algunas vezes en el juego llaman dezir, entrarle a vno los puntos, o cartas que desea. Otras vezes Dicha, es el caso recto de dictus, dicta, dictum; como la dicha fulana, &c. termino forense.

D I C H O, a vezes significa la deposición del testigo. Lat. testimonium. Dicho, lo que se ha proferido, dictum. Dicho, el papel que ha decorado el farsante para recitar en la comedia. Dicho agudo, diciturum. Dicho malicioso, y picante, scomma. El dicho fulano, el nombrado arriba. Proverbio: Del dicho al hecho ay gran trecho. Vide Dezir.

D I D I M O. Lat. didymus, del Griego *didymos*, que vale geminus: didymi vno partu nati proprio coniunctis corporibus, connexisq; Vide Caellium, lib. 2. cap. 55. Ya se han visto nacer dos juntos, y vnos pegados por los espinazos, y otros por las barrigas. Los testiculos por andar juntos en vna bolsa, se llamaron cerca de los Griegos Didymos: y aconteció, que cierto hombre llamado Didymo, auia cometido adulterio: y tratando de la pena que se le auia de dar, dixo Diogenes, que merecia le colgasen de su nombre *didymos*, romiádolo en esta segunda significacion.

D I E G O, este nombre ha recibido mucha corrupcion, porque su origen es Sanctus Iacobus: de allí sanct Iaco; de allí sanct. Iaco. San. tiago. San Diago; quitado el san, queda Diag, y de allí Diego; porque en Romance Castellano antiguo se dezia Diago, y en Latin Didacus. Verás a Ambrosio de Morales en la vida de Santo Domingo al fin de la tercera part. fol. 140. El Valenciano dize, Iayme, el Francés Iaques, el Itali vno Iacomme: lo demás podrás ver en la palabra Santiago.

D I E N T E, Lat. dens. tis. diuise ab edendo, sicut Graeci *adois*, ab *edo*: los dientes de la boca tienen en si diferencia, segun la forma, y el vso para que los crió naturaleza, porque los delanteros son para cortar el manjar, y fuera del ornato sirven para la pronunciaciõ, y son los primeros que nacen al hombre, los segundos que estàn a los lados son redondos, y agudos, y sirven para penetrar, y hazer presa en lo que se come, y llamanse caninos cerca de los Latinos, vulgarmente se llaman colmillos, quasi colunillos, por ser en forma de colunillas redondas, y ahuladas, y así se llaman en Griego, *cynodontes*, dientes de perro. los terceros se llaman dientes molares, porque muelen la comida. Estos nacen los poltreros, y de aquí vino vn modo de hablar ordinario, que llamamos a las mué las vltimas las del seso, porque salen con la edad. Arist. de Hist. animalium, lib. 2. cap. 4. dize que salen cerca de los veinte años, y a algunos les han nacido a los ochenta años, & de Gener. Anim. 6. cap. 8. Y haze de notar que el hombre nuda to;

Primera Parte.

dós los dientes, y los demás animales, no mudan las muelas. El puerco nunca muda el diente. No tiene el diente mas que vn raygon, las muelas tienen dos, y mas, y estàn excavados en la quixada. El animal que tiene cuernos, no tiene dientes agudos, ni colmillos. El hombre tiene comunmente mas dientes que la muger, y todo animal que tiene mas dientes de los ordinarios, entrando aqui tambien el hombre, es de mas larga vida, por la mayor virtud del principio de su generacion, q es la esperma formatiua del cuerpo, y por el contrario los que tienen pocos dientes, y tales, son de corta vida. Algunos han nacido con dientes, digo descubiertos, roto el pelleuelo que los cubre, que hasta los siete meses no les suelen romper. Otros han tenido los dientes de tanta fortaleza, que han partido con ellos el hierro, y otros levantado con ellos gran peso. Y de Cynegero se escribe, que auiedo aferrado la galera enemiga, con las dos manos, corrá losetas con los braços, la detuvo con los dientes, hasta que le cortaron la cabeza: y esto fue parte para entretenerla, y rendirla. El Padre Pineda, lib. 5. capic. 1. §. 4. Lllamanse los dientes delanteros, y cerca de los Griegos *geatinos*, porque los descubrimos riendonos. Has de ver a este proposito vn Epigrama de Marcial lib. 2. El pigrana 41. que empieza. *Ridesi sapiis, &c.* Prouerbio. Mas cerca estàn mis dientes, que mis parientes: primero es vno obligado a si, y luego a los otros. Dar diente condiente, estar con el frío. Estar a diente, como haca de buldero, no auer comido. Mostrarle dientes, hazer rostro, como haze vn perro quando se buelue contra otro. No poderle lincar el diente, estar muy duro. Tener vn lugar dientes, es ser dificultoso el sentido del. No le entrar de los dientes adentro, ó no poderle tragar, es tener mala voluntad vno a otro, es Hebravino, lib. 2. Regum cap. 13. num. 32. *Annon solus mortuus est, quoniam in ore Absalon erat positus ex die qua oppressit Thamar sororem suam.* Valiente por el diente, el q es mas comedor, que hazedor. Conocer la edad por el diente, es arte de Alveyteria. Aquí me nacieron los dientes, vale, aquí me crié desde niño. Apan duro, diente agudo. Estar el agua que quiebra los dientes, encarecimiento de frialdad. Por la semejança de los dientes, dezimos, dientes de ajo, y dientes de tierra. Dentatos linage noble en Roma.

D E N T E L L A D A S, el sentido que hazen los dientes de vna mexilla, con los de la otra, ó la señal que dexan en la cosa mordida. Dormir a las martilladas, y despertar a las dentelladas. Dixofo del perro del herrero, y por alusion del q buye el trabajo, y acude a la comida. Dentera, dentium supor: caufate de comer cosas agrias, y por cierta alusion de las cosas que vemos comer a otros, y no las provamos. Dentadura, buena, ó mala, la compollura de los dientes.

D I A E R E S I S, es vna figura de retori-
ca, quando se va distribuyendo alguna cosa por
E e par-

partes, como aquel lugar de Virgilio, lib. 1.
Enclid.

*Hic Dolopum manus, hic Senus tendebat Achilles:
Chrysisus hic locus, hic acies certare solebant.*

El nombre es Griego *diarexis*, diuisio, distributio, à verbo *diareo*, diuido, diuitiuo.

D I E S T R A, se toma absolutamente por la mano derecha, y por el lugar a donde ella cae, como, està sentado a la diestra de Dios Padre. Virgil. eglor. 1.

Non unquam grauis ere domi mihi dextra redibat.
Juntar diestra con diestra, es hazer amidad, y confederacion. Virgil. lib. 4. Eneid.

Ergo, & quam petitis, iuncta est mihi federe dextra.
A diestro, y à siniestro, a vna mano, y a otra, sin consideracion, ni respeto, tope a quien topare. Diestra fortuna, la dichosa: y al contrario, siniestra.

D I E S T R O, comunmente se toma por aquel que juega bien las armas, y con destreza: y en qualquier otro exercicio, ó acto: aquel llamamos diestro que està experto, y es liberal, y mañoso en exercerle. Lleuar de diestro vna bestia; llevarla de las riendas, yendo delante de ella, porque las lleva en la mano diestra para mas seguridad. Adelstrar, ir delante de otro, enseñándole el canino. Vide Deftron, Deftral.

D I E T A, vulgarmente en Castellano vale la comida tassada, que el Medico ordena al enfermo. Comer de dieta, es comer poco. Darle dieta, quitarle de la comida; pero su verdadera significacion, y varias acepciones se han de tomar de la palabra Griega, de donde trae origen *dieta*, vite seu viuendi institutum, viuendi mos, vite genus: item victus, interdum, & pro certa quadam, victum instituenti ratione, quod ad victum corporis attinet. Item victus ratio a me dicis præscripta. Itē habitatio, domicilium.

D I E T A, Congregacion de gentes en vn cierto lugar. Lat. conuentus: es termino que se vsa en Alemania.

D I E T A, lo que comunmente se puede conuinar en vn dia, por otro nombre se llama jornada. De donde nació el derecho de no poder clejar a vno, vltra tres dietas, que se practica de ordinario en los Tribunales.

D I E Z, decem, a Grieco *decia*, decem: y de allí *decas*, *ados*, denarius numerus: de donde se dixeron las Decadas de Tito Lluio, porque tiene diez libros cada vna. El diez en los bolos, el que se pone fuera de la orden de los nuene. Diezmo, la vna parte de diez, que se dà, ó a la Iglesia, para el sustento de los Clerigos, ó lo que en otra qualquier manera se diez-na, como el diezmo de los Puertos, que al que lo cobra llamamos dezmero, como està dicho arriba, verbo Dezmar.

D I E C E En los Romanos, las cuentas mas pequeñas, que distinguen las pequeñas, que van de diez en diez. Cerca de los Romanos auia los Decemui diez varones.

D I F F E R I R, dilatar, y entretener la execu-

cion de alguna cosa; de el verbo Latino *differo*; spatium temporis extendo. y de allí se dixo Dilacion.

D I F I C I L, vale tanto, como no facil. Dificultoso, de el nombre Latino *difficilis*. le: laboriosus, operosus, habens multam difficultatis, & laboris: tamen de homine dicitur, idem erit, quod morosum. Dificultad, dificultades, Dificultar, poner dudas, y embaraços.

D I F I N I R, determinar, del verbo Latino, *diffinio*, ex dis, & finio. Difiñicion, sententia, ó determinacion: y cerca de los Logicos, difiñitio, seu difiñitio, & finitio constat, ex genere, & differentijs; vt homo est animal rationale mortale. Sentencia difiñitiua, la que termina la causa principal, a diferencia de la interlocutoria;

D I F I N I D O R, cargo, dignidad, ó oficio en algunas Ordenes de Religiosos. Difiñido, lo determinado. Difiñitorio.

D I F V N T O, el hombre muerto, que ha pasado de esta vida a la otra. Lat. *defunctus*, el que ha ya acabado lo que estaua a su cuenta de hazer, y de allí adelante ya no tiene tiempo de obrar. Oficio de Difuntos, el que se haze por los muertos. El dia de los Difuntos, el Aniuersario que se haze por los Fieles difuntos otro dia despues de la fiesta de Todos los Santos. Dezimos difunto, y difunta. Al que ha perdido la color de algun accidente, dezimos a verle puesto como difunto.

D I F V S O, lo entiendo, derramado, y que se alarga mucho. Lat. *diffusus*, a verbo *diffundo*, huc illuc, fudo, dispergo, dissipo. Difusion, &c.

D I G E R I R, vulgarmente se toma por cocer el manjar en el estomago, y repartir la sustancia, ó chilo dél, y por alusion entenderse en algun negocio, entenderle bien, y hazerle capaz dél, y darle a entender con distincion, y claridad. Dixose de el verbo Latino *Digero*, digessi, digestum. Ordino, dispono. Dixerir el vino, es galarlo, y cocerlo en el estomago. Esto se haze comunmente con el sueño. Digestion. Lat. Digestio, distributio. Ser hombre de mala digestion, ser mal acondicionado. Negocio de mala digestion, dificultoso, y malo de concertar. Quatro digestiones se hazen en el cuerpo del manjar, la primera es en el ventriculo, ó estomago, la segunda en el higado, la tercera en las venas, y la quarta en cada vno de los miembros de el cuerpo, en quanto recibe lo que le conuiene, y le es necesario para su nutrimento, y lo que le es inutil lo expelle por los meatos, y poros.

D I G E S T O S, los libros del Derecho Civil, que el Emperador Iustiniano, mandó recoger a vnos grandes Letrados de su tiempo, de infinitos volumines de Leyes que andauan sueltas, y por averlos juntado, concertado, expurgado, y digerido, se llamaron digestos: y así los aprobó, y mandó executar el dicho Emperador, en el año del nacimiento de nuestro Redemptor Jesu Christo de seiscientos y cincuenta y quatro, y en el octavo de su Imperio, Comunmente para escribir Digestos, fue-

fuelen poner dos ff. por cifra , las quales en rigor son dos pp. Griegas, que tienen esta figura, que vale pandectis, y para acreuir mas la cifra, juntaron la vna con la otra. Los que no sabian Griego, entendieron que eran ff. y afsi las juntaron ff. Vide infra à verbo Pandectas.

INDIGESTO, lo mal digerido, axioma, entre los Medicos es, *crudum supra indigestum generat morbum*. Indigestion.

DIGNO, el benemerito, y capaz de algun beneficio, emolumento, y honor. Lat. *Dignus*, cui aliquid merito debetur. Y tomase algunas vezes en ma la parte, como digno de castigo.

DIGNIDAD; Lat. *Dignitas*, honestas, honor, amplitud, splendor, en el Estado Ecclesiastico se usa deste termino, y particularmente en ciertas Prebendas de las Iglesias Catedrales, y Colegiales, como Dean, Arcediano, Maitrescuela Capifcol, ô Chantre, &c.

DIGNARSE de vna cosa, es preciarfe della, y acceptarla, y exercerla de buena gana: el contrario es desdenar, inde desden, el menosprecio.

DIGRESION, el diuertimiento de la cosa, que principalmente se està haciendo, ô tratando, ô escriuiendo. Lat. *Digressio*, a verbo *digredior*, discedo, egredior, &c.

DILATAR, vale estender, alargar, diferir, a verbo dilato. Lat. *Latum facio*, late explico, propago. Dilacion, detenimiento, mora.

DILECTO, el que se quiere bien. Dileccion el tal amor.

DILEMA, es argumento con que apretamos al contrario en qualquier modo que nos responde. Es nombre Griego *dilemma*, argumentum ab vtraque parte concludens aduersarium, complexio Ciceroni, id est, in qua vtrum concesseris reprehenditur.

DILIGENCIA, la sollicitud, el cuydado, y promptitud en executar alguna cosa: del nombre Latino diligencia, studium, cura, à diligendo; porque todo lo que se haze con amor, se emprende con calor, y animo. Proverbio: La diligencia es madre de la buena ventura. Diligente, el presto, y sollicito en lo que ha de hazer. Diligenciero, el que toma à su cuenta el sollicitar algunos negocios. Diligentemente, diligentemente.

DILUVIO, inundacion de la tierra, a causa, ô de muchas lluuias, ô por crecidas de rios, ô estuacion del mar. Despues del diluuiio vniversal q̄ nos cuenta el sagrado texto Genes. cap. 7. num. 12. ha auido otros particulares, como el de Tefalís: en el qual se saluaron Deucalion, y Pirra, que fabulosamente cuenta Ouidio lib. 1. Metamor. y otros muchos con q̄ se han hundido Ciudades, y Provincias. Latine dicitur diluuium, terra inundatio. Gracè *cataclysmus*. Los labradores le llaman endalutrio: y con este nombre significan las auenidas de aguas.

DIMINUIR, lo mesmo que disminuir, quitar de alguna cosa del verbo Latino *diminuo*, y *inmi-*
Primera Parte.

neo, attenuo, detraho. Diminuto, lo que està fatto. Diminucion, el menoscabo. Diminutio.

D I M I S O R I A S; las letras Apostolicas dichas afsi, quando vn juez inferior embia la causa, ô processo al juez superior, para quien se ha apelado: por otro nombre Griego dichos Apostolos: ô las letras con las quales vn Prelado embia algun subdito suyo a otro Prelado para que le ordene, quando èl por justas causas està impediendo por entonces para poder hazer ordenes.

D I N A M A R C H A, quasi Princeps Danæ,

D I N E R O, todo lo que es moneda acuñada del nombre denarius: del qual hemos dicho arriba, verbo Denario: y del valor de aquella pieça tomaron nombre todas las demás monedas. Dinero en el Reyno de Valencia es moneda menuda: vale lo que en Castilla tres blancas: vn real Castellano vale veinte y tres dineros. Por dinero bayla el perro. Las mas cosas se hazen por el proprio interes, y no por darnos contento. Hombre adinerado, el que tiene mucha moneda. Dinerillo, la dicha moneda Valenciana.

D I N O S I S, figura de Retorica, Gracè *deinosis* gravitas est, & pars epilogi, exaggeratio, & amplificatio.

D I O C E S I S, esta palabra es Griega, *diocesis*. Latine administratio, gubernatio, dispositio, siue iurisdictio; verbo gobierno, tueor, in iure civili accipitur pro prouincia, in patrum autem decretis soler, hæc vox ad Episcoporum munus defectis, &c. Vide Calpinum. Vulgarmente vale diocesis el territorio del Obispado: y Diocesaneo, el Obispado propio.

D I O N I S I O, vno de los nombres de Baeco; forsan à verbo Græco *dino*, inlar verticis circuius ago, gyro, verso, por el efecto que haze en los que se emborrathan, que todo les parece andar a la redonda, y de alli el nombre *Dionisios* Baechus: Huo muchos llamados Dionisios. y entre ellos los tiranos de Sicilia. y entre los Santos San Dionisio, que en Francés llaman San Denis.

D I O S, del nombre Latino *Deus*, cuya etimologia es varia; porque vnos quieren se aya dicho de la palabra *Deos*, à timore; porque segun sentencía de Papinio. Primos in osbe Deos recite timor. Tambien fue dicho de Euripides Tragico: al qual cita Plutarco lib. 1. de Placitis philosophorum, cap. 7. Y esto no es recibido, sine grano salis; porque Dios se ha de querer por amor, y no por temor; salvo el reuerencial. Es verdad que à algunos los ha traído a si al principio por temor, y entre los demás al Apostol San Pablo vase de elección: y en muchos lugares de Escritura se nos adierte, que tenemos a Dios. Lo qual se ha de entender siempre en el mejor sentido, y más acomodado, segun la sujeta materia. Otros quieren que se aya dicho à dando; porque de Dios tenemos el ser, y todo bien se deriva de Dios: *Qui dat omnibus affluentem*, como dize Santiago en su Canonica,

nica, cap. 1. num. 5. Otros a verbo Græco *deo*, nosco, scio, porque Dios ve todas las cosas; y para el no ay ninguna escondida, y en su presencia todas están presentes, y descubiertas, vel a verbo *theos*, video, quia videt omnia. San Damasceno, libro primo de fide, cap. 12. Le da origen de el verbo *thein*: *Quia velociter currit sermo eius*. P. Salu. 147. num. 15. También significas: *Principia ponere, quod soli Deo competit ac citissime scire. Dominus mortificat, & vivificat*. Primo libro Regum, cap. 2. num. 6. Los mas Doctores conuerdan en que este nombre *Deus* fue aya dicho del nombre *theos*, mudada la th. aspirada en su medi d, de theos, deos, y la o. en v. *Deus*: finalmente del nombre Hebreo *Dai*, potens, sufficiens, vnde Saddai. *Deus omnipotens, sicut sibi ipsi sufficiens*, quod si fecit se ipso sit contentus, nulla re indigeat, sed sufficientiam omnibus solus largiatur: *Deus meus es tu. quia bonorum mortuum non eges*. P. Sal. 15. num. 2. Los Egypcios llamaron a Dios *Theut*. Los Griegos con poca diferencia *theos*: de donde el Latino tomó el *Deus*, y el Español *Dios*. Los Persas le llamaron *Syre*. Los Magos *Orfi*. Los Arabigos *Alá*. Los Mahometanos *Abdi*. Los Turcos *Agdi*. Los Indios, *Zimi*. Los Etruscos *Efar*. Los Eslavones *Boeg*. Los Alemanes *Got*. Los Chaldeos *Eloi*. Los Hebreos *Ieoua*. Los Griegos *theos*. Los Latinos *Deus*. Los Españoles *Dios*: Y hase de considerar, que todos estos nombres sobredichos no tienen mas que quatro letras, que en numero corresponden al nombre inefable de los Hebreos, que por esta razon se llamó Tetragramaton, cerca de los quales se hallan algunos nombres, que son atributos de Dios, como *Eloim*, in forma plurali, cuyo singular es *Eloah*: vale Dios. Dioses, luzes, Angeles, sin contravenir a los que atribuyen este numero plural à las Diuinas Personas, como en el principio de el Genesis. *In principio creauit Dij, caelum, & terram*. Atribuyendo el creauit a la esencia Diuina, y el *Dij* a las Personas Diuinas, Padre, Hijo, y Espiritu Santo. Digo que para mostrar la fuerza de vna cosa, y para engrandecerla, siendo vna, la ponemos en numero plural, y en nuestro lenguaje Castellano al principio la palabra vos, significaua vosotros, a diferencia del tu, que sign ficaua vno, y por cortesía, y engrandecimiento dezimos vuestra merced, y vuestra señoría, por no dezir tu merced, ni tu señoría. y en la Confesión no dezimos a ti Padre, que responde al & tibi Pater, sino à vos Padre por cortesía, no embargante que fuera desto el vos estè infamado, y el él. Y trayganos vn exemplo del Exodo, cap. 32. num. 1. Viendo el Pueblo q̄ Moyses cauaua en abaxar del monte, a donde Dios le auia mandado subiesse para darle las Tablas de la Ley, y adunandose todos se fueron para Aaron, y le dixerón: *Surgi, fac nobis Deos, qui nos precedant*: y auéndoles perdido las arracadas de sus mugeres, hijas, y hijos, hundiendolos, hizoles vn bezerro, y aunque auian perdido Dioses, se conuertaron con vno, no embargante que le nombraron

en numero plural, diziendo num. 4. *Hi sunt dij tui Israel, qui te eduxerunt de terra Egypti*: lo mismo conrirma aquel lugar del primero de los Reyes, cap. 28. num. 12. vsque ad 14. Quando Saul dixo a la Pythonisa, que le refucitasse a Samuel, dize el Texto. *Cum autem vidisset mulier Samuelem, exclamauit voce magna, & dixit ad Saul: quare impojuisti mihi, tu es enim Saul, dixitque ei Rex, noli timere: quid vidisti?* & ait mulier ad Saul: *Deos vidi descendentes de terra, dixitque qualis est forma eius? que ait vir in ex ascendi, & ipse amictus est pallio, intellexit Saul quod Samuel esset*. No ay necesidad de inducir las palabras del Texto, pues ellas están claras, auiendo dicho ella primero *Deos vidi*, y respondiolo Saul, *qualis est forma eius*, y no forma eora: con todo esto me acomodó la interpretació comun. De ordinario esta palabra *beloim* buelven los interpretes Latinos *Deus*, y aunque en el singular haze *Heloim*, *Deus*. Y segun algunos, el nombre *Heloim* caret singulari, sicut apud nos Athenæ, arum, Thebæ, arum. *Adonai* es otro nombre de Dios, vale *Dominus meus*. Exod. cap. 6. num. 4. *Nomen meum Adonai, non indicauit eis*. Ella en numero plural, y en rigor vale *Domini mei*, sed ponitur pro absoluto singulari *Adon*. Y en este nombre se puede hazer el mismo discurso, que en el pasado. El nombre *Sabaoth* in singulari exercitus. Es atributo de Dios, Dñs *Deus Sabaoth*, id est, exercituum. *Deus fortis*: el mas reuerenciado de los Hebreos fue el nombre *Ieoua*, quod est ineffabile, & summum Dei nomen, diuinam significans essentiam, non profertur ab Hebrais, vt scribitur, sed pro eo legitur *Adonai*, quod *Dominum* significat. Otros muchos nombres, y a tributos ay de Dios, que algunos han colegido de proposito. Dios siendo infinito no se puede definir. Dizenle algunas descripciones de lo que Dios es, y de algunas propiedades fuyas; pero mas se puede dezir de Dios lo que no es, que lo que es. Platon en el Timeo. *Deus quid non est noui, quid vero sit non noui*. Y aunque no han faltado locos, y defarínados, que han dicho, no auer Dios. no ay q̄ hazer caso dellos, pues carecen de entendimiento, y de sentido. Estando todas las criaturas dando voces, y notificándonos auer Dios: y la Filosofia, q̄ siendo como es infinito, ha de ser solo: la Fè, que es vno en Essencia, y Trino en personas. Desta especie de locura huuo entre los Gentiles algunos, como fueron: Diagoras Mileσιο, Teodoro Cireniese, Eumero Teageates. Y estos, y todos los que signieron tangran defarino, se nota auer muerto defarínadamente. Otros dieron en otro estremo, creyendo auia muchos dioses, error que cundió por casi todo el mundo, y le sustentó la sabia Grecia, y la potente Roma, hasta que Dios fue sentido de alumbrar sus almas a ellos, y a los demás, predicandose la verdad del Evangelio por todo el mundo. El nombre de Dios es incomunicable a ninguna criatura. Dios es vno en Essencia, y Trino en personas, *Deus est Pater, Deus est Fi-*

itas, Deus est Spiritus Sanctus, & tamen non tres Dij, sed vnus est Deus. Quando en la Sagrada Escritura le hallamos en plural, algunas vezes significa los Angeles, como en el Psal. 49. num. 1. *Deus Deorum loquutus est, & vocauit terram.* Et Genes. cap. 3. nu. 5. quando la serpiente dixo a nuestros Padres *Eritis sicut Dij.* Los Sacerdotes de llaman en la Escritura dioses, y juezes, porq̄ tienen las vezes de Dios. Teneos al Rey dize vn portero de vara gorda; porq̄ en cierta manera le representa, y trae al Rey en el cuerpo. Con quanta mas razon dirá el Sacerdote. Teneos a Dios, trayendole en el alma, y potestad suya para perdonar pecados. Y no solo los Sacerdotes de la Ley de gracia, seminario de aquel Colegio Apostolico; mas aun los Sacerdotes de la Ley vieja, como en sombra desta verdad. Exod. cap. 21. num. 6. *Offert enim Dominus Dijis,* id est Sacerdotibus, & iudicibus: de que haze argumento el Señor Ioannis cap. 10. num. 35. *Quia ego dixi, dij estis. Si illos Deos vocat, ad quos sermo Dei factus est, & non potest solui scriptura, &c.* Y a Moysen embiado contra Faraon le dize el Señor, *Ecce constitui te Deum Pharaonis.* Y la razon de auer la Gentilidad fingido, y venerado tantos dioses, fue, que todo aquello que a vno le podia ser de provecho, le hazia su Dios. Y ni mas ni menos lo que le era dañoso, y pernicioso, para aplacar aquella falsa deidad, de que se reuelia el demonio, permitiendo el verdadero Dios. Llegaua a tanto que hiziera los ajos, y cebollas, porque les sabian bien, y se sustentauan dellas, los hazian dioses; y a su mismo vientre, poniendo toda su felicidad en el comer, y en el beber. Y por estos tales dixo San Pablo ad Philipens. cap. 3. nu. 19. *Quorum Deus venter est:* A los hombres poderosos, y sobervios; y enuidados, que en cierta manera quieren ser mas que reverenciados: los llama la Escritura dioses. Y de estos fe entienda, segun Araobio aquel lugar del Psal. 46. num. 10. *Quoniam dij fortes terra uebementer eleuati sunt.* Esto se ha traydo en consecuencia de la etimologia del nombre de Dios, lo demás fe va ya a buscar a sus propios lugares, y particularmente hago remision al Thesauo Diminarum scripturatum, del Padre Iuan Fernandez de la Compañia de Iesus. Verbo Deus.

A algunos proverbios desta palabra Dios, como. A quien Dios quiere bien la casa le sabe; por mas retirado, y escondido que esté el bueno, le busca Dios, y le saca de los rincones, y de entre las breñas, como ha hecho a muchos Santos, para ponerlos en grandes lugares, que no pongo exemplos por ser notorios; y no alargarme mas de lo que conviene. No hizo Dios a quien desamparasse, Dios que cria todas las cosas, él las sustenta, y mantiene, y en él deuemos poner toda nuestra esperanza. Hagote porque me hagas, que no eres Dios que me valgas. Con Dios no hemos de ser interefables, sino seruirle, por quien él es. A los hombres, por el provecho que podemos sacar dellos, fuera

Primera Parte.

de la reuerencia, y respeto que a cada vno se le debe por su estado, y por lo q̄ representa, especialmente siendo ministro de Iusticia, persona publica, o contituyda en dignidad: en quanto a lo demás cada vno se va a comer a su casa, poco, o mucho lo que Dios le diere. Esto significa el refran, pero no es de aprovar en todo la sentencia. Dios, y ayuda, viene con otra sentencia q̄ dize: ayudar, y ayudarte he, y con la q̄ dize. A Dios rogando, y con el mazo dando. Quedar a pedir por Dios, quedar muy pobre. A Dios que me mudo, no ha de ser el huésped. ditan descortés, que al pártirse no se despida, y salude a los huéspedes, con dezirles, quedad con Dios. De Dios lo aya, el pobre que no tiene con que pagar la limosna que se le haze, la remite al verdadero cambio, q̄ acepta su librança; y este nunca quiebra.

DIPVTAR, viene del verbo Latino *deputare;* que vale cortar las ramas superfluas de los arboles, y los farnientos inuitiles, o viciosos de las vides, y por alusion a las cosas del animo, vale señalar con buen discurso alguna cosa para ministerio cierto de eleccion, y iustificacion, y de aqui toman nombre los Diputados, qua son los escogidos para algun ministerio, o particular, o vniuersal, como los Diputados en la Ciudad de Valencia, y en otras partes. Diputation, la casa donde los Diputados tienen su Congregacion.

DIQVES, son cierta defensa, y vallado con que se detiene el agua, para que no se esienda, y vierta: y quando estos se abren, donde las ay inundan la tierra. Yo entendia fer este vocablo Flamenço, por quanto se vsa en aquellas tierras: Pero Diego de Vrea dize fer Arabigo daicum, que vale cosa estrecha, entendiendolo por las paradas, y compuertas con que se cierran, q̄ aunque son estrechas, abriéndose las sale por ellas mucha cantidad de agua. Tamárid, Dique, es angostura, de defensa, o vallado. Es vocablo Teutonico, y Arabigo.

DIAS, preposicion, hallase tambien en composicion, y de ordinario se halla en diccioncs, que traen origen de la lengua Latina.

DISCERNIR, del verbo Latino *discerno* is. difcreni discretum, sepato, diuido, diuidico, distingo, dispicio: vale vulgarmente distinguir vna cosa de otra, y hazer juyzio dellas, de aqui se dixo Discreto, el hombre cuerdo, y de buen seso, que sabe ponderar las cosas, y dar a cada vna su lugar. En las Religiones llaman discretos a los que escogen, y apartan de la comunidad para embiar a sus capitulo, en Breues Apostolicos, fe vsa este termino discreto viro, a quien como ten alguna causa.

DISCRECION, la cosa dicha, o hecha con buen seso.

DISCIPVLO, es correlatiuo de maestro. Lat. Discipulus, a discendo. Vide supra disciplina.

DISCO, era vnabola, o de piedra, o de hierro; con vn agujero que la acraucava por medio, por donde la atauan vn cuerda para levárla, y echárla en alto, o a lo largo; y este era vn de los

exercicios del Gymnasio. Vide Caelum, lib. 13. cap. 11. La bola de piedra en Griego se dezia *disfos*, y la de hierro *cylos*, esta bola reducía a plancha, viene a ser el herron, juego vsado, y conocido. Este juego inuentaron los Lacedemonios, cuya Ciudad principal era Sparta. Y así Marcial le llama Spartano al disco, lib. 14.

Difcus.

*Splendida cum volitent Spartani pondera Disci,
Elo procul pueri sit semel ille nocens.*

Dizelo por lo que cuentan las fabelas, de que jugando Plucho con el muchacho Hiacinto al disco, inquererlo hazer le mató, cayendo sobre él: y diz Marcial, que basta auer hecho entonces aquel daño, para que los demás niños escarmenten en ca beça agena. Veras a Ouidio en el Metamorphoseos libro 10. fabula 5. Deste juego hazer mencion el Presidente mi feñor, don Diego de Couarruias, en la Clementina. Si furiosus de homicidio 2. part. §. 4. num. 6. fol. mihi 545. A.

D I S C O L O, esvoz Griega *discolus*, en todo rigor vale, el que está con hatío, que no ay poderle hazer tragar vn bocado, que todo le dá en rostro: y así vale tanto como difficilis in sumendo cibo, y de allí vino llamar discolo al que rehusa los buenos consejos, que no los puede tragar, por hazerle mal estomago. Es galana alusion: está compuesto de la particula *dis*, particula que importat difficultatem, y de *colon*, que vale manjar. Latine Cibus, y de aquí nació dezir de alguno, que es hombre de mala digestion, conuene a faber mal acondicionado.

D I S C O R D A R, no estar concordes en voluntades, ó opiniones, ó consonancia, ó testificació: Discordes. Concordes.

D I S C O R D I A, Concordia. La discordia ha descompuesto, y assolado las Monarquias, los Reynos, las Ciudades, los linages, las casas, los hermanos; empeçando por los primeros que huuo en el Mundo. Dixose discordia, quasi cordium dissensio, non vnus cordis. En confirmacion de lo dicho, cerea de quanto mal causa la discordia, dize nuestro Redemptor, por San Lucas, cap. 11. num. 17. *Omnia Regnum in se ipsum diuisum desolabitur, & domus supra domum cadet.* Y donde ella entra es cierta la perdición. Oseas cap. 10. num. 2. *Diuisum est cor eorum, nunc interibunt.* Su habitacion es á la puerta de el Inferno, y con los demás monstruos infernales, y furias, como lo describe Virgilio lib. 6. Eneidas. *Discordia demens.*

Vipereum crinem vittis annexa cruentis.

Pincavenla con la vestidura rasgada, porque así como la ropa estando sana se acomoda bien al cuerpo, así los Ciudadanos quando la Republica está en paz, son vn cuerpo, y están abrigados con vna ropa, que si se rompe vn cabo ha de ir por vna parte, y otro por otra. El mismo Virgilio lib. 9. Eneid.

Et scissi gaudens vadit discordia palla.

Y por la capa dividida en partes, significó Achias Profeta la diuision de el Pueblo de Israel, despues de la muerte de Salomon, lib. 3. Regum; cap. 11. Muy trillado es el dicho de Saluttio. Concordia parue res crescunt, discordia maxima dilabuntur. Y no menos vulgar el Symbolo de las saetas aradas en vn manajo, que Citorio, Rey Barbaro, estando muriendo dio a sus setenta hijos que eitanan al rededor de su lecho, para que le quebrasen, y ninguno pudo, hasta que dixo al menor las desatasse, y las rompiesse vna a vna, lo qual hizo el muchacho con mucha facilidad, y presteza, y entonces dixo: Parad mientes, que si estuviereis concordes, y adunados; fereis inuencibles, y si os diuidis, y discordais, facilmente fereis vencidos de qualquiera. Esto nos quiso insinuar la historia de los Geriones convertida en fabula, los quales segun escriue Iustino Historico, fueron tres hermanos en las Costas de España, y sus cercanas Insulas, tan poderosos como adunados, y conformes, con que dieron ocasion a fingir vn monstruo de tres rostros, y seis braços, y otras tantas piernas. Alciato, emblema 40. titulo.

Concordia insuperabilis.

*Tregemino interfuerat concordia fratres
Tanta simul pietas mutua, & vnus amor,
Inuicē humanis, vt viribus ampla tenerent,
Regna, vno dicti nomine Geryones.*

✠ En el capitulo septimo de la sexta parte de Varia lición se refiere, que Scorilio, Capitan de los Dacios, sabiendo estava muy discordes el Pueblo Romano con las armas civiles, no osaua tentar la fortuna, porque pensaua el discreto Capitan, que se juntarian, auiendo guerra estrangera, hizo traer delante el Pueblo dos perros, los quales comenzaron a reñir cruelmente entre si, mas viendo despues vn lobo, dexando á parte el enojo, le acometieron los dos. Y así con este exemplo, refrenó el impetu de los barbaros soldados; cosa que fue á la verdad muy provechosa, y agradable a los Romanos.*

DISCRETO, está arriba incorporado en el verbo discernir.

DISCVLPA, la satisfacion que vno dá para descargo de la culpa que se le imputa. Disculpar. Disculpado. Disculpable.

DISCURSO, Latine discursus, la corrida que se haze a vna parte, y a otra: tomase por el modo de proceder en tratar algun punto, y materia, por diversos propósitos, y varios conceptos.

D I S C U R R I R, a verbo discurre in diversas partes en torno, examinar, y tratar algun punto, y hazer en él discursos.

D I S E N T E R I A, es nombre Griego, *dysenteria*, vale dolor de vientre, con fluxo de sangre. Han introducido este nombre con otros muchos los Medicos, y por esta razon es justo explicarlos. Esta compuesto de *dis*, & *enteron*, intestinum inde *dysenteria*, intestinorum dolor, & vlcera in

incertiorum cum inflammatione perfeuerans, ex
caulis extrinsecis, videlicet frigoris, caloris, potio-
nis, cibique minime concocti, tormina Latine vul-
go, dolor de tripas, ó de vientre.

DISFAMAR, aunque en rigor vale divulgar
alguna cosa, sea buena, ó mala, en nuestra lengua
Castellana vale deshorrar, y publicar de alguno
cosa mal hecha, de que se le sigue mal nombre, é
infamia, y del Latino verbo diffamo por diuerfas
partes famam diuulgo, siniltram famam de re qua-
piam spargo. Tomase en buena parte, y entonces
vale publicar, notificar, estender la fama de cosa
buena, é importante, como claramente lo signifi-
ca el lugar de San Pablo Prina ad Thefalonicen-
ses, cap. i. num. 8. *A vobis enim diffamatus est sermo
Domini, non solum in Macedonia, & in Achaia, sed
& in omni loco fides vestra, que est ad Deum, Pro-
fecta est, ita vt non sit nobis necesse, quidquam loqui,*
&c.

DISFAVOR, la repulsa, el mal rostro, la ruín
aeogida que vn superior haze al inferior, ó la da-
ma al galán: de dis, que como tenemos dicho im-
porta auersión, contrariedad, apartamiento, y dis-
fauor: de alli desfauorecer, dexar de favorecer.
Desfauorecido, el que ha perdido el fauor que an-
tes se le hazia.

DISFORME, la cosa que de grande es des-
proporcionada, y por esto parece mal, y algunas
vezes vale tanto como cosa fea. Disformidad, des-
proporcion, ó fealdad.

DISFRAZ, es el habito, y vestido que vn hom-
bre toma para disimularle, y poder ir con mas li-
berdad, particularmente se vsan estos disfraces en
los dias de carnefolendas, que en cierta manera
responden a los dias Saturnales de los Romanos,
en los quales los señores tomaban los vestidos de
sus esclauos, y sus capas aguaderas, ó gasconas. Ay
en Marcial algunos lugares de donde consta, es-
pecialmente del primer Epig. del lib. 14.

*Synthesibus dum gaudet eques, dominusq; Senatus,
Dumque decent nostrum pileæ sumpta iouem,
Nec timet adilem, &c.*

Esto era tan ordinario, que si algun persona-
ge graue no perdía el seso, en aquellos dias le re-
nían por loco: el mesmo Marcial por esta razon se
burla de Charisiano, lib. 6.

*Nihil sciuimus Charisiano,
Saturnalibus ambulat togatus.*

Dixose disfraz, de dis, & facies, por tomar el que
se disfraza diferente rostro, y traje, porq̃ en aquel
tiempo se vsavan ya las mascarar, como se dirá en
su lugar, y las traían de Alemania; y porque to-
maban los habitos, y trages de esclauos, se ponían
las mascarar contrahechas a sus mesmos rostros,
por parecer en todo esclauos. Marcial; libro ca-
torze.

Persona Germanica.

Sanfuguli, lufus Rusi persona Batavi,

Que tu derides, hec timet ora Patris.

Los Alemanes fueron gente barbara, y coló mu-

Primera Parte.

cho al Pueblo Romano el fugetario, y puso en
cuydado, y peligro a los mesmos Emperadores, es-
pecialmente a Domiciano, que los venció, y fuger-
tó: y así les tuvo mucho miedo antes de vencer-
los, aunque agora ya vencidos se reian de sus ros-
tros.

DISFRAZAR SE, disimularse, disfraça-
do, el que se disimula. Disfráz, alguna vez signi-
fica disimulacion, y en los manjares quando se
disimulan, de manera que no se conocen, por es-
tar guisados extraordinariamente, se dize disfra-
çarlos.

DISLATE, vn hecho despropositado, que
à nadie puede parecer bien. Está contrabido de la
palabra Disparate, la qual se dixo de dispar, por
no tener paridad, ni igualdad con la razon. Inan
del Enzina, a lo que yo entendi fue vn hombre
muy docto, y que leyó, y escribió en Salaman-
ca, y si no me engaño fue Canonigo de aquella
Santa Iglesia, y está sepultado en la Iglesia vie-
ja, debaxo del Coro. Este compuso vnas coplas
ingeniosissimas, y de grande artificio, fundado
en disparates, y dieron tan en gusto, que todos
los demás trabajos suyos hechos en acuerdo se
perdieron, y solo quedaron en proverbio los dis-
parates de Iuan del Enzina, quando alguno dize
cosa despropositada. Yendo camino oyó vna vie-
ja mesonera a sus criados que dezian. Iuan del En-
zina mi señor, y llegóse a él mirándole de hito
en hito, y dixo. Señor, es fu merced el que hizo los
dislates, y fue tan grande su corrimiento que le
respondió con alguna colera, diciendole el nom-
bre de las Pascuas. A este peligro se ponen los hom-
bres graves, quando por defençado escriuen al-
gunas cosas liuianas, aunque sean ingeniosas, y de
mucho gusto.

DISPARAR, vale desbaratar, y disparar
la ballesta, es despedir della el virote, ó la fieta.

DISPARATE, es lo mismo que dislate,
como acabamos de dezir, cosa despropositada, la
qual no se hizo, ó dixo con el modo devido, y con
cierto fin, y así disparar, es hazer vna falda sin in-
tento, dezir a lugar cierto, y los arcabuzes, y las
pieças de artilleria se disparan quando tiran, no à
puntería, sino al ayre, y que de la pelota donde die-
re. Desbaratado, por desparatado, mudando la
tenue p. en b. media.

DISMINVIR, hazer menos vna cosa, y apo-
carla, a verbo diminuo, de aqui diminucion, di-
minuto. Disminuyendo.

DISPENSAR, del verbo Latino dispenfo,
dispendo, dispono, procuro: pero dispensar en
Castellano se toma siempre por privilegiar, ó ha-
zer gracia.

DISPENSACION, la gracia que
su Santidad haze, revocando, en aquel particu-
lar el derecho: y así los Doctores en Santa Theo-
logia la difinen desta manera. Dispensatio est iuris
relaxatio, facta cum causa cognitione ab eo, qui
habet ius dispensandi.

DISPENSABLE, lo que se puede dispensar.

DISPONER, vale ordenar, colocar, distribuir, a verbo dispono. Disposición, ordenación, colocación, aptitud, determinación. Dispuesto, determinado, de buen talante, de buena estatura: indispuerto, enfermo, por no estar los humores de el cuerpo ordenados, ni sien colocados, y distribuidos. Indisposición, enfermedad, falta de salud.

DISPUTAR, dixose del verbo disputo. as. Ex prepositione. dis. & verbo puro, quod est purum facio, y porque de la alteración, y argumentación se viene a sacar en limpio la verdad, se llamó disputar la tal conferencia.

DISPUTA, la question, y controversia literaria. Questiones disputadas, vna de las obras de el bienaventurado Santo Tomás.

DISPUTABLE, lo que está puesto en disputa.

DISSENTIR, vale no concordar, del verbo dissentio. tis. vel dissentior: iris. diuersum ab alijs sentio.

DISSENSION, la diversidad de voluntades, y pareceres. Latine Dissensio. Dissidium, sententiarum diuersitas.

DISSIMULAR, no darle por entendido de alguna cosa, a verbo dissimulo. as. diligenter, & altitè cælo, nequid nosci possit, occulto, coniuueo. Vellaco disimulado, el que encubre su malicia. Dissimulación, dissimulatio, dissimulatio nis.

DISSIMVLADAMENTE, con silencio, y como al descuydo. Dissimulo, lo mesmo que dissimulación.

DISSIPAR, del verbo dissipò dissipas, dispergo, diffundo, disperdo, consumo: vale tanto como desperdiciar, echar à mal. Dissipador, el gastador desordenadamente. Dissipendio, y en termino no tan vado. Dissipacion.

DISSOLVER, desatar; a verbo dissoluo. nis. quod ligatum eràt, soluo, aperio, recludo.

DISSOLVCION, el desatamiento, la desemboltura, el soltar la rienda à los vicios, con mal exemplo, y escandalo. Dissoluto, el desatado, el desbaratado, el desenfrenado en los vicios.

DISSONAR, no hazer consonancia con las demás voces. Latine, dissono, dissonas, discordo, dissideo, non conuenio. Dissonancia, el mal sonido que haze vna voz juntamente con otra, puesta de consonancia. Dissonante, la cosa que suena mal.

DISTAR, estar apartada vna cosa de otra cierto espacio. Latine disto distas, differo, Græcè diaphe ria. Distancia, Lat. distantiadiferètia, interuallum. Distante, vale apartado.

DISTILAR, escaer el agua, ò otra cosa líquida gota a gota. Latine distillo, distilas, paulatim fluo.

DISTILATORIO, lo que por otro nombre llamamos alquitara, con que se distila las aguas de olor, y las medicinales. Destilación, lo que por otro nombre llamamos catarro, porque se distila de la cabeça por las narizes, ò al pecho la pituita, ò humor flemático, ò la distilación de las aguas que sacan por el distilatorio.

DISTINGVIR, Latine distinguere, diuide re discernere. Distinguir, ò apartar, o hazer diferencia de vna cosa a otra. Distinto, lo que está apartado, y no confuso con otra cosa.

DISTINCION, separacion, diuision, claridad, particion de la doctrina en miembros distintos, para que mejor se perciba, y entienda.

DISTRIBVIR, partir, diuidir, dar en muchas partes, a verbo distribuo distribuis, diuido, partior, tribuo. Distribucion, el repartimiento. Distribuidor, el repartidor. Distributiuo.

DISTRITO, el termino que contiene en si alguna Provincia, lugar, ò termino, y la jurisdiccion de la potestad de aquel termino, y distrito, del verbo distingo, arctè stringo, constringo.

DITADO, el estado del qual toma nombre el señor del, & dicitur, como dezir, Condé de Venauente, Venauente es el ditado.

DITAMO, vocablo corrompido de dictamno, Græcè *dictamnys*, scapula, herua quam extrahendis sagittis cerui monstrauere, es vna fuerte de yerua que nace en Candia, algo semejante al poleo: dicen que las Cabras monreas heridas de los ballesteros, comiendo esta yerua echan luego fuera la saeta con el casquillo, y sanan, y así ellas enseñaron el uso della en la medicina. Vide Theophrast. cap. 16. Del libro dezimo, Diosc. lib. 3. cap. 33. 34. 35. Plin. lib. 8. capit. 27. & lib. 25. cap. 4. Atribuyela inuencion de la cura desta yerua al Cieruo, dize, que solo nacia en creta, y otras cosas particulares.

DIVERSO, lo que es distinto de otro, diuersus a. m. de dis, & versus, diuersidad, variedad, como diuersidad de manjares.

DIVERSORIO, el lugar al qual concurren de diuersas partes, como el meson, casa de posadas, del nombre Latino diuersorium, hospitium, ad quod viatores solent diuertere, corporis curandi gratia, San Lucas; cap. 2. num. 7. *Reclinauit eum in presepio, quia non erat ei locus in diuersorio*. De este su nacimiento profesò nuestro Redemptor, no tener casa, ni hogar en este Mundo, y así lo dixo por San Mateo, capit. 8. num. 20. *Vulpes foveas habent, & volucres caelinas, filius autem hominis, non habet vbi caput reclinet, &c.* Idem Lucas, cap. 9.

DIVERTIRSE, salirse vno de el proposito en que va hablando, ò dexar los negocios, y por descansar ocuparse en alguna cosa de contento.

DIVERTICVLO, el tal desayamiento, y digresion. Estar divertido, no citar vno en lo que haze.

DIVERTIMIENTO, diverticulum.

DIVORCIO, diuortium , apartamiento, romaje comunmente por la separation que se haze de dos casados, quando ay causas para que no cohabitan, ó declara el Iuez competente no aver sido Matrimonio , y así queda soluto , por aver sido disoluto, como lo son algunos casados dos vezes.

DIVIDIR: Latínê diuidere, partir por medio, ó por partes iguales. Diuisible, lo que se puede partir. Indiuisible, al contrario, lo atomo, como son los elementos. Dividir, apartar, hazer partes lo que estava junto, y de monton.

DIVIDIDO, lo apartado. Diuision, el tal apartamiento.

DIVIESO, quasi diuiso, por ser vna sangre podrida, y dividida de la viral, que se engendra entre el cuero, y la carne, de humores sanguinos, y flematicos. Lat. Abscessus.

DIVISA, la señal que el cavallero trae para ser conocido, por la qual se divide, y se diferencia de los demás. (Devisa, es el solariego , y vchetría, &c. Y devisa tanto, quiere dezir como heredad que viene al hombre de parte de su padre, ó de su madre, ó de sus abuelos, &c. Como dize la ley tercer. titul. 25. part. 4.) de aquí entiendo nacíon las armas de los escudos, porque hasta tanto q̄ hazian alguna hazaña en armas, se traian blanco: los soldados, las naues, y las galeras, acostuambra- ron traer en lo alto de la popa alguna divisa, y agora tambien se traen, y toman el nombre della. En Griego se llama *parafinson*, de *para*, ad & *syna*, signum, nota inde; *parafynaino*, annoto, obferuo. Muchas fabulas tuvieron principio de las insignias de las naues, y galeras, y de las diuivas de los Estandartes. Europa fue llevada en la Naua que tenía, por insignia, y divisa vn Toro, Frigio, y Heles en la de vn carnero, vna se llamó Centauro, &c. Virg.

Centauri vebitur magna.

DIVISAR, echar de ver alguna cosa de lexos, con la señal que muestra particular.

DIVINO, lo que pertenece a Dios. Lat. Divinus.

DIVINIDAD, vna est diuinitas , abusiuamente se toma por la hinchazon de algunos señores, que quieren ser adorados, y no se acuerdan que son del mismo barro que los demás: para exagerar la excelencia de alguna cosa, dezimos que es divina. Coplas à lo divino, las que tratan de cosas Divinas, ó Sagradas, quando de vn concepto vulgar, y del siglo se conuierte en Espiritual, que muchas vezes se podría excusar, porque toda via queda la memoria de lo que fue. Algunos piensan que es agudeza de ingenio, yo no la tengo por tal.

DIURNO, oficio Ecclesiastico del dia, y el Diurnal, en que están las horas diurnas, desde Laudes, hasta Completas.

DIVERTICO, todo aquello que mueve, è incita la orina *diuertica*, medicamenta, que

vrinam cient, de *diu*, & *o iro*, vrinam reddo, meo.

DIVULGAR, ficar a publico, divulgare, dar noticia de alguna cosa al vulgo, como el que la dize en la plaza, ó en muchas partes.

DIX, y dixes, las colitas, de oro, plata, coral, cristal, sartales, piedras, y las demás menudencias que enellan a los niños ordinariamente al cuello para acallarlos, y alegrarlos; y aun dizen tambien que para divertir a los que los miran, para que no los aojen si les están mirando al rostro de hito en hito. Algunos dizen ser palabra inventada por las madres, quando muestran a los niños las cosas que relucen. Otros que es Arabigo, puede ser Griego del nombre *dixis*, otentatio, ó de *dix*, *cos*, vermis lignorum: y estos gustillos suelen resplandecer, y los niños à todo lo que reluce llaman dix. Ir vna muger cargada de dixes, es que se tratare como niña.

DIZQUE, palabra aldeana, que no se deve usar en Corte. Vale tanto como dizen que.

DOBLA, y doblas, los escudos de a dos, termino usado en los Tribunales supremos, como apelar con las mil y quinientas doblas, que es tanto como depositarlas, para que se repartan entre los Iuezes, si el apelante no sale con su inreccion, reuocando la sententia dada en la precedente, y vltima sententia. Doblon, escudo de a dos.

DOBLAS ZAHENES, moneda Morisca de oro finisimo, puro, y resplandeciente. El nombre es Arabigo, y trae su origen del nombre Hebreo *zahau*, aurum purum, mundum.

DOBLAR, a verbo Latino duplicare, duplicem facere seu geminare. Doblar, tañer a muerto con las campanas dobles. Doblar la hoja, dexar señalado, para boluer a tratar de aquel negocio, acabado el que se vá signiando. Doblar la repa, cogerla. Doblar la punta, es de marineros, quando la tierra entra en la mar con algun cabo, ó punta, que para passar de la vna parte à la otra, suele ather peligro por los vientos de la tierra. Doblar la parada, es termino de los que juegan dados. Doblarfe, dexarse llevar del parecer de otros, y dexar de seguir el suyo. Doblarfe, algunas vezes vale torcerfe.

DOBLE, como tafetan, a diferencia de lo sencillo. Oficio doble en el recao, a diferencia de el semidoble, y simple. Ganancia al doble, quando se gana otro tanto de lo que tiene de costa. *Doluer* ia cosa con el doble, era pena puesta en derecho. Nam duplonem veteres dixerunt multam dupli. Eadem forma qua Talionem dicimus poenam, qua quis ad simile damnum condemnatur, quale alteri intulerit. Desdoblarse, y tresdoblarse.

DOBLADO, el que tiene vna cosa en el coraçon, y otra en la lengua, doblado el reforçado gemino. Doblez, la señal que haze la dobladura.

DOBLERIA, en las ganancias, y perances, es llevar doblado que los demás compañeros.

DOBLON, escudo de a dos, doblon de dos caras, de los de los Reyes Catolicos: D. Fernando, y D. Isabel contrahechos en el cinco de oros de los naypes. Doblon de Vaca, la tripa doblada que haze callo, de dóde se divo tripicallo, y para la gēte grolera es un goloso bocado, si despues de bien cozido lo afin, y lo vitan con zeyte y ajo, ò lo comen con su ajo nuez. La dobl. dilla, juego de naypes.

DOBLEGAÑESE, roreerse, y blandear. Redoblar, bolver a doblar. Redoble en la vihuela, es la disminucion de puntos en vn misf na cuerda.

DOCIL, el que tiene aptitud para ser enseñado, y recibe con voluntad lo que se le dize. Docilidad, es la aptitud a ser enseñado.

DOCTRINA, la enseñanza, a docendo, y doctrinado es bien disciplinado, que ha tomado la doctrina de su maestro. Doctrina Christiana, lo que està obligado a saber el Christiano, y se le enseña en la niñez. Doctrina sana: doctrina falsa, doctrina comun, doctrina peligrosa, y dudosa. Niños de la doctrina, pobrecitos huérfanos, que se recogen para doctrinallos, y criarlos, y despues los acomodan poniéndolos a que aprendan oficio, obra de gran caridad. Doctrina comun, la que tiene comunmente la escuela de los Doctores.

DOGAL, es la foga, y particularmente la de cañamo. Algunos le dan la etymologia, de dugal, a duo, porque es doblada. Otros de Ducal, a duendo, por ser el cabestro de la bestia, del qual le lleva el que va delante della, y la lleva de dietro. Estar con el dogal al cuello, es tenerle a punto de ahorcarle. Responde bien a esto el nombre Griego *arpe-done*, la queus, a verbo, *arpazo*, traho, rapio.

DOGMA, enseñanza, a docendo, es esta doctrina. Dogmatista, el que enseña, y dogmatizante, siempre le tomamos in malam partem, por el que enseña errores contra la Fè: a estos castiga la Santa Inquisition severamente, y con gran razon, y justicia.

DOLORE. Lat. Dolor, el sentimiento que se haze de todo lo que nos dà desplacer, y disgusto. Ay dolor, y dolor de ti. N. Frasis antigua Española, para mostrar sentimiento de alguna cosa, que aora se haze, y en tiempos passados, no se hiziera, ni la consintieran. Aqui pudieramos enfiar los dolores de abeça, y de todos los miembros del cuerpo: no me ha parecido detenerme por aora en esta; despues se podrá hazer si pareciere cosa a proposito, para satisfaccion de los señores Medicos, que algunas vezes nos nombran estas enfermedades por terminos Griegos.

DOLERSE, que xarse. Condolerse, compadecerse. Estar con dolorido, estar con sentimiento, y dolor. Dolencia, enfermedad. Doliente, el enfermo. Dolorido, el que està con dolor, doliente, el enamorado. Estar con dolores, se entiene estar la muger de parto. Adolerec, caer enfermo.

DOLO, val: enguño. Lat. Dolus, fraus, fallacia, machinatio, inidię, quando aliud est in intentione, aliud in factis. Ay dolus malus, & dolus bonus: do-

lorum bonum veteres pro solertia dicebant, maximè, si aduersus hostem, latronem ve quis machinaretur. Virg. lib. 2. Æneid.

Mutenus clypeis, Danaumque insignia nobis, Apertimus dolus, an virtus quis in hoste requirat.

Dolus malus fit caliditate, & fallacia, & machinatione, ad circumueniendum, fallendum, & decipiendum alterum.

DOMAR, vale sugetar, rendir, traer al punto de lo que se pretende al hombre, al animal, a la materia que resiste, como domar, y diciplinar al moço gallardo, al potro, ò cauallo furioso, al hierro; que metiéndole en el fuego se torna masa, y haze dél lo que quiere el oficial. Lat. Domare, parece traer origen del verbo Griego, *domazo*, domo, manuscio fatio pullum, del verbo *domao*, subijcio. Proverbio. Al potro dexale domar a otro. Domador, el que doma y amansa las mulas, y los cavallos, y las demás bestias. Domable: indomable, bestia domada, que se oprime a la cerril.

DOMESTICO, todo lo que se cria en casa, y por esta razon es manso, y apacible, mas que lo que se cria en el campo, y no solo al animal llamamos domestico, mas aun al que està obediente al padre, ò al señor. Domesticarse, amansarse. Domestiquez, mansedumbre. Domesticado, amansado.

DOMINACION, Imperio.

DOMINACIONES, vno de los Coros de los Angeles.

DOMINGO, el dia del Señor. Haze de ver a Bañio, Viegas, in Apocalipsis, cap. Comento primò seccion 15. fol. 38. En la ley antigua se celebrava la fiesta del Sabado en memoria de que Dios aviendo criado el mundo, y al septimo dia, que tiene por nombre Sabado, descansò, y cessò de la obra de la creacion, y así vale tanto como descanso, ò cessacion de obra. Pero en la ley de Gracia, por memoria, de que el mesmo Señor que criò este mundo, y al hombre, tomando nuestra humanidad el Verbo Divino, segunda Persona de la Santissima Trinidad, le reparo con su Encarnacion, Passion, muerte, y Resurreccion: in memoria deste tan gran beneficio, los Christianos passaron la celebridad, y fiesta, al dia siguiente del Sabado, en el qual el Señor resuscitò glorioso, inpassible, aviendo descansado de la obra de la Redempcion, que tanto le costò, pues para criar el mundo, y lo que en si contiene. *Dixit, & facta sunt omnia*: mas para reparar al hombre, mundo abreviado. *Descendit de calis, & incarnatus est de Spiritu Santo ex Maria Virgine, & homo factus est.* He aqui empeçò el trabajo, que le hizo sudar, y sudar gotas de Sangre en el Huerto, y despues verter arroyos della, muriendo en la Cruz. Pero resuscitando al tercero dia no le dexò santificado para guardarle: llamandole dia del Señor, y vulgarmente Domingo, el qual celebra la Iglesia Catolica de siete en siete dias; pero el que se sigue despues de la remembrança de su Passion, es el Domingo solemnisimo, y del qual la Iglesia canta. *Hec est dies quam fecit Dominus exultemus, & letentur*

t eunt in ea. Ay muchas fiestas principales que se celebran siempre ea Domingo, y se denominan del, como Domingo de Ramos, porque esse día entró el Señor en la Ciudad de Hierusalém, con triunfo de Ouacion, aclamando todos. *Osana, filio David, benedictus, qui venit in nomine Domini.* Domingo de la Trinidad, en que se haze la fiesta de la Santísima Trinidad. Dominica de Pentecostes, que se celebra quatro días despues de la de la Resurrección, quando el Señor embió el Espíritu Sãto sobre sus Apóstoles: y la Dominica in Albis, o como días despues de la Resurreccion, dicha así segun San Augustin, sermone ad competentes, porq̃ los bautizados el Sabado Santo en la primitiua Iglesia, traian las vestiduras blancas, que les vistieron en el Bautismo hasta este día que deurian ir en procesión a la Iglesia, y el oficio de esse dia parece va endereçado a ellos, pues empieza la Misa, en su Introito, con estas palabras. *Quasi modo geniti infantes lac concupiscitis, &c.* Y por esta razon se llama la Dominica in Albis. Domingo de Quasi Modo. Vide Iuan Stephanum Durantium de Ritibus Ecclesie Catholice, lib. 1. cap. 19. num. 40. Proverbio. El Lobo haze entre semana por donde no va a Misa el Domingo. Dizese de los traidores, que por sus liviandades, ó delitos andan retirados, y escondidos, sin osar salir en publico. Sayo dominguero, el que se viste solamente en las fiestas.

DOMINGVILLO, es cierra figura de soldado desarrapado, hecho de handrajos, y emburido en paja; al qual ponen en la plaza con vna lancilla, ó garrocha, para que el toro se cene en él, y le levante en los cuernos peloteandole. Esta invencion es muy antigua, y la vsauan los Romanos en la mesma forma, y con nombre de primipila, ó pila, que vale tanto como soldado piquero de los que llevauan las lanças, que llamauan pilas, propia arma de Romanos. Pues a este soldado de paja le llamaron Dominguillo, porque le vestian de colorado, color festiuo, y dominguero, para que el toro le apeteciese con mas rabia, que dizen, sigue mas a los que van vestidos de esta color, que a los que van en otras. Ouid. lib. Metamorph.

*Hic secus exarsit, quam circo taurus aperto,
Cum sua terribili petit irritamina cornu
Pheniceæ vestes, elysaque vulnera sensit.*

Hablando Marcial de la fiera del Rinocerote, y de su despoterada fuerza, dize, que auendose puesto en colera, levanto en el ayre vn toro, peloteandole con su cuerno, como si fuera vn Dominguillo de paja, que él llama pila. Otros entienden pelota, y engañanse. In Amphit. Epig. 9.

*O quam terribilis exarsit pronus in iras,
Quantus erat cornu, cui pilataurus erat.*

Y hablando el mesmo Poeta de su ruin casa, en oprobrio de Candido, que dezia ser su amigo, y traia comunmente en la boca el adagio *Quigo parat apilion coina*, amicorum omnia communia, le dize en vn epigrama 43. del libro 2. que empieza, Candido &c. alij.

*Te Lacaelemonio velut toga lotus Galeo,
Vel quam se posito de grege Parma dedit,
At me, que passis est furias, & cornua tauri
Noluerit dici quam pila prima suam.*

Prima pila, aqui tambien se toma por el Dominguillo de paja, y llamale prima pila, que valia tanto como Capitan, ó Alfeze, por ser primero, y principal de su compañía. Y por ser esta palabra Pila, nombre equiuoco, significa el Capitan, ó Alfeze. Ley 16. tit. 9. part. 2. *E teniendo lo por honra muy señalada, llamaron a los que traen las señas de los Emperadores, & de los Reyes Primi pilares, que quiere tanto decir en Latin, como oficial que lleua la primera seña del gran señor, &c.* Por alusion vale el dominguillo de paja; y en otra significacion la pelota; y entonces trae origen de los pelos con que está llena, y emburida. Lugó del vocablo el mesmo Marcial, lib. 10. epig. 86. De Lauro.

*Nemo noua caluit sic inflammatum amica
Flagrauit quanto Laurus amore pile.
Sed qui primus erat lysordum floruit etas
Nunc postquam desit ludere primi pila est.*

Como si dixera; quando Lauro era moço, fue aficionado al juego de la pelota, y perdió a ella lo que tenia; y siendo ya viejo, pobre, y desarrapado, quedó hecho pelote, digo dominguillo de los que echan al toro, dicho (como conita de atrás) Pila en lengua Latina. Obispo por Obispo, se afeso Don Domingo. Este proverbio se trae a proposito, quando dan facultad a alguno, ó él la tiene de coniecir alguna dignidad, beneficio, ó lugar honorifico, y pudiendo hazer el nombramiento en si, no quiere perder la ocasion, como escriven las historias auer hecho este Don Domingo, de quien los demás Canonigos de su Iglesia por no se conformar nombraron para que él eligiese a quien quiesse, y eligióse a si.

SANTO DOMINGO. Ha auído muchos Santos de este nombre, y por antonomasia se dene entender de Santo Domingo nuestro Confesor, Español, de la illustre Familia de los Guzmanes, que por su persona fundó otra, que con su doctrina, y santidad ha ilustrado el Orbe. Contornó su Orden Onorio III, fue canonizado por Gregorio IX. Reza la Iglesia deste Santo a quatro de Agosto. Santo Domingo Calciatense Confesor a doze de Mayo. Santo Domingo Loricato, a catorze de Octubre. Santo Domingo Obispo Brixienfe, a veinte de Diziembre. Santo Domingo Martir con sus cópañeros a veinte y nueve de Diziembre. Santo Domingo de la Calçada, de quien tomó nóbre vn Pueblo de la Rioja, dizen auer sido vn hombre de gran caridad, y que hospedaua a los peregrinos, que iban a Santiago. Vnos dizen que era Español, y otros que era Italiano, de cuya industria se presume auer se aprovechado el Rey Don Alfonso, el que ganó a Toledo, para hazer las puentes de fde Logroño a Santiago. Ay vn Templo edificada en nombre deste Santo, y junto a él vna población, que despues vino a ser Ciudad; y llamarse Santo Do-

Domingo de la Calçada; es del Obispado de Calahorra. Santo Domingo de Silos, Casa, y Monesterio Real, de la Orden de San Benito. Santo Domingo el Viejo, en la Ciudad de Toledo, es vn Monesterio de Monjas Dominicás, el qual edificó el dicho Rey Don Alonso, que ganó a Toledo con advocacion de Santo Domingo de Silos. Ay otro Monesterio en la mesma ciudad, dicho Santo Domingo el Real: el vno, y otro son memorias de Reyes, y casas de gran Religión, y Observancia. Los Padres de la Orden de Santo Domingo, llamamos Dominicós, por otro nombre Predicadores, por ser su principal instituto el predicar.

DOMINIO, segun algunos Doctores, es el derecho de tener, poseer, gozar, vsar, y disponer de alguna cosa segun le pareciere, y esfluire bien al tal señor della, conforme al modo puesto, y determinado por la potestad, y autoridad superior. Algunos dándole la etymología, a domino la continúan, no a domo por la tal casa, sino a verbo Græco, *domo*, contraçto de *domao*, subijcio, quare dominus dicitur is cui aliquid subijcitur. Tiene muchas divisiones: primeramente se divide en vtil, y directo: el dominio de las cosas no está dispuesto por la ley natural, segun la qual todas son comunes: mas el derecho humano introduxo el mio, y tuyo, al principio el que mas pudo auarcar, y despues lo costumbre. Los Emperadores, Reyes, y leyes lo confirmaron, y fueron distribuyendo, por evitar la fuerça de los poderosos, y codiciosos. Vide Scot. in 4. dist. 15. qu. 2. Et Gabrielem.

DON, es título honorífico, que se dà al cavallero, y noble, y al constituydo en dignidad. Dixose de la palabra Latina *Doninus*, la qual en rigor se verifica en solo Dios. *Tu solus Sanctus, tu solus Dominus*; y porque en la tierra el Sumo Pontifice tiene las vezes de Dios le damos este nombre, con cierta restriccion, y le llamamos *Donnum Apostolicum*, como consta de las preces que la Iglesia reza, en las rogaciones: *versu Vt Donnum Apostolicum, & omnes Ecclesiasticos ordines, in sancta Religione conservare digneris, te rogamus audi nos.* Y al Sacerdote que haze el oficio en los maytines, pidiendole la bendiccion para las lecciones, por esta mesma causa, y respeto, dezimos, *Iube Domne benedicere.* En el estado seglar, no se tiene esta consideracion: y así llamamos al Rey señor, en las peticiones, memoriales, relaciones, y cartas: y señores de vasallos a los que los tienen; y finalmente por cortesía, señor suzano, en quanto es permitido: y lo que en Castilla llamamos don, es en Francia *mesur*, y en Italia *Mó* señor, y lo mesmo auia de significar el mosen de Cataluña, y el micer de Valencia: si estos títulos no se huvieran afectado a los Clerigos, el vno, y el otro a los Letrados. Muchas casas de señores han rehusado el don, y no se le ponen: y por estos pocos que se dexan le han tomado muchos, que no se les debe; en las mugeres se admite con mas indulgencia, y facilidad. En la Orden de la Cartuxa llaman don al Religioso, y suuo principio de vn capitulo de la Ordé

de San Benito, de la qual tomó muchas cosas San Bruno su Fundador, y dize así en el capitulo setenta y tres de su regla, quando se nombra a alguno no es licito llamarle por su nombre proprio: los primeros en la orden llamen a los mas moços frayles, que vale hermanos: y estos a los mas antiguos llamen dominos, que es lo que vulgarmente dezimos dones; mas el Abad que está en lugar de Christo, sea llamado don, y Abad (*Dominus Abbas*) no por su persona, sino por reuerencia, y amor de Christo, &c. Y de aqui nació, que el domine en lengua Latina le responde a estos padres el don en la Castellana. Iuá de Madriaga, dize, que don se dixo de *dum*, palabra Hebrea, que vale tanto como señor; pero quando no me dan cierto origen, no les doy credito. Podria ser de la palabra *Adon* dominus, que de ordinario se pone en numero plural *Adonai*, *dñi mei*: y quitada la primera letra *A.* quedase en *don*, ó del verbo *don* iudicare; porque a los Iuezes llamamos señores por la potestad que tienen.

DON, algunas vezes significa lo que en Latin *donnum*, tomado del nombre Griego *Doron*, es lo que se dà gracioso, sin tener dependencia, ni consideracion de que sea en premio, ó pago de beneficio hecho, ó esperança de retribucion. Y por esta causa en rigor, don es vn regalo manual, que se ofrece có la mano; como lo significó Plin. lib. 35. c. 14. *Græci enim* (ait) *antiqui, doron palmum* vocabant: & *ideò Dorá munera, quia manu darentur.* Cosa es de muestra importancia considerar el hombre, quando otro le haze alguna presente que le ha mouido a hazer aquella demostracion de amor. Si ha recibido de vos buena obra, y lo que os ofrece es, de manera, q̄ a él no le pueda hazer falta, ni sea demasiado; deveislo tomar con buena gracia, ó de vn amigo algun regalo. Y deste, estiendo vos en necesidad, qual quiera cosa podeis tomar, pagandola quando pudiesedes, de todos los demás nos deuemos recatar, que jamás dan sin pretension, y dan aguja para sacar reja. El mismo inconveniente ay en el dar el amigo pobre al que es rico; especialmente quando se atrahessa alguna pretension. Esto dixo bien Marco en vn epigr. 18. del lib. 5. ad *Quintianum. Quod tibi, &c. libi.*

*Odi dolosas munera, & malas artes
Imitantur hamos dona namque quis nescit
Audium vorat a decipi securum mæscat
Quoties amico dimittit, nihil donat,
O Quintiane, liberalis est pauper.*

DON, en otra significacion vale gracia, dada graciosamente de la mano de Dios al hombre, y principalmente los Dones del Espiritu Santo: y estos en la forma que se reciben se han de dar, *Gratis accipiunt, gratis date.* Tener vno particular don, es tener singular gracia. De don se dixo Endonar, yo vos en dono, &c. termino antiguo.

DONADO, el teço admitido en la Religión para el servicio de la casa. Estos suelen hazer vna manera

para de profesion diferente de los Religiosos Convencionales.

DONACION, lo que vno dà a otro por escritura publica, y la que es irrevocable, se llama donacion inter vivos.

DONATIVO, lo que vno dà en reconocimiento, y donatario el que tiene obligacion, y cargo de darle. Dixo se donatario, porque al principio se ofreció gracioso, y después fue obligatorio: en lo qual diferencia del don.

DONAIRE, vale gracia, y buen parecer en lo que se dize, ó haze; porque ayre lo mesmo es que gracia, y espíritu, promptitud, viveza; dezir donaires, dezir gracias; pero lo son perjudiciales, acarrean algunas vezes desgracias, por do tuvo origen el dicho comun, Andaos a dezir gracias: de vno que por mostrarse gracioso, dixo en lugar de gracia a la fortuna, y lastimaronle con darle vna cuchillada por la cara. ¶ Donaire en lenguaje antiguo Castellano, es lo mismo que don, y gracia. En la segunda partida tit. 4. en el proemio, definiendo este termino Palabra, dize así: *Palabra es donaire, que han los omes tan solamente, è non otra animala alguna, &c.* Y all donaire se toma por don, y gracia, hecha de Dios al animal racional hombre.

DONCAS, pues así, que del Italiano, aunque, y aunque, igitur, ideó. Petracha.

Cercate, dunque fonte piu tranquillo.

DONZEL, es el paje de Palacio, cavallero moço, que aun no ha vestido las armas, ni hecho el juramento que hazen los que son armados cavalleros; como lo refiere Marco Antonio Camoys en su Mitrocosmia, part. 2. Dialogo 14. Dixo se donzel de la palabra Latina, adolefcens, el mancebo que va creciendo en edad, cuerpo, y saber. Pino donzel, pino nuevo, cuya madera tiene pocos nudos. Vino donzel, el suave.

DONCELLA, la muger moça, y por casar, quasi Donizella, en lengua Toscana, adona: y en significacion figurada, la que no ha conocido varon. Dixo se de la palabra adolefcens, aunque algunos quieren se aya dicho de domicela, porque está recogida, y encerrada en casa.

Quando los Moros estauan apoderados de la mayor parte de España: siendo Rey de Oviedo, y de Leon Muregato, les daua cien donzellas nobles en parias, cada vn año: cosa lastimosissima, y esto duró hasta el tiempo del Rey Don Bermudo, que entregandose las vnavez, salieron ciertos cavalleros a los Moros, y se las quitaron: y por averles dado la batalla en lugar de auia muchas higueras, tomaron por armas las cinco hojas dellas, y el apellido de Figueroa, año de 791. También cuentan, que otra vez llevando los Moros las cien donzellas, llegaron a cierta parte donde auia vna vacada de Toros, y arremetieron a ellos por voluntad de Dios, y los hizieron huyr dexando las donzellas; y acudiendo los Chirilianos las recogieron; finalmente el Rey Don Ramiro, primero deste nombre, negandoles las parias les dió aquella famosa batalla de Clavi-

jo, donde con fuor, y ayuda de Señor Santiago los venció, y mató infinitad de Moros, quedando libre del tributo. Verás a fitevan de Garibay, li. 17. cap. 20. en la vida del Rey Don Fernando el Segundo, Ambrosio de Morales 3. part. cap. 17.

Vaidonzellas, Monesterio de señoras del habito de Santiago, en Barcelona.

DONCELLVECAS, las donzellas talludas, que han entrado en edad.

DONOSO, el gracioso. Vide donayre.

DONQJES, palabra antigua, vocablo Francés, que vale pues: ergo, vide doncas.

DORAR, cubrir algunas cosas con oro, como es dorar la plata, y los demás metales, medera, y piedras, &c. Dorado. Dorador, solredorado. Dorar vna cosa, darle buen sentido. Desdorarse, perder vno la buena opinion que antes tenia: de la l'ave dorada, cavallero de la Camara de su Magestad. Desdorar.

DORADILLA, es vna yerba que suele nacer en las paredes humedas, a la qual los Griegos llaman *aplesion*: y los Arabes *Cerach*. Dixo se así por ser dorada por el embes. Tratò della Dioscorides, li. 3. cap. 145. Y haze de ver el capitulo 115. del dicho libro 3. Y en ambos lugares a Laguna su comentador.

DORADA, pez conocido. Lat. *Aurata*, a colore auri. Gracè *chrysoptis*, nombre compuesto, de *chrypos*, auun, & *optis*, cilium, ceja, id est, h'bens aurea cilia. Y los antiguos no la llamaron aurata, si no convirtiendo el diphthongo, au, en, o. Orata, Festo, lib. 2. cap. 13. Orata genus pisces appellatur, a colore auri, &c. ¶ Duermen entre dia tan profundamente, que muchas vezes los pescan con arraxacas de hierro, clavandolos por el lomo quando están dorados; es su carne alabada de muchos para alimento, y así se dice Hizeio apud Athen. lib. 7. ser este pescado el mas suave, y agradable al gusto de todos quantos ay en la mar, y que es de mucho sustento. En la Francia Narbonense ay gran numero dellas, en algunos estanques, en vnos cañares, ó fosos, que sienn hechos de mambre, y saladas, las guardan para la Quaresma, y así se sustentan de ellas no solamente la gente pobre, y necesitada, si no tambien los ricos. Las que se crian en aguas de estanques turbids, son de mas dura carne, y menos agradables al gusto: las que se pescan en la mar, y se sustentan de algunas conchas, y: se dixo Marcial: *Non omnes laudem pretiumque aurata meretur;*

Sed omni solus erit concha lucina cibus.

DORMIR, Lat. *dormire*, es suspender los sentidos con el sueño, el qual la naturaleza dió al animal para recrear los espíritus, y rebazer las fuerzas corporales, las antando al cerebro ciertos vapores, que le ocupan, y digeridos allí, respectualizados se buelven a derramar por todo el cuerpo. Vide Arist. de somno, & vigilia.

DORMIR, a pierna tendida, y a su ño sus ojos, es dormir con descuydo. Dormir como vn león, es igual por tener tapados los ojos, y estar con sueño de ba-

debaxo de tierra, dizen que duerme mucho. Dormir como vna piedra, lo mismo. Dormir con vna muger, tener ayuntamiento con ella. Dize el cantar-cillo viejo.

Si es verdad como se canta,

Que dormiste con la Infanta, &c.

Dormir vn negocio, no tratarse del. Cobra buena fama, y echate a dormir en el principio ha de procurar cada vno acreditarle. No dormirle en las pajas, no descuydarse, ni perder ocasion. Antiguamente dormian sobre las pajas, y el heno: y esto les servia a los buenos hombres de cama, antes que se vsasse la pluma, ni la lana, inuencion de la ociosidad, y el regalo. ¶ Dormir el vino, digerirle con el sueño, quando alguno ha cargado la cabeza con él. Dormirlas, juego de los niños, que vno haze que se duerme, tapandose los ojos, y los otros se van a esconder, y le despiertan para que los vaya a buscar, diziendole de allá donde están Quiquiriqui. ¶ Dormir en las Sagradas letras se llama muchas vezes, repasar los cuerpos en las sepulturas; por ser la muerte vn sueño, del qual hemos de despertar el día tremendo del juyzio final. Dormitorio, el aposento, ó quarto, donde duermen los Religiosos, y en el que cada vno duerme. Dormir los ojos abiertos es de liebres por ser medrosas, y de leones por ser animosos: y así velan ambos con diferentes motivos. La verdad es, que al vno, y al otro animal no le cubren los ojos las palpebras superiores: y esta es la razon natural. Ay ciega enfermedad que padecen algunos hombres (dicha en Griego *lagophthalmos*, leporis oculus) los quales duermen los ojos abiertos. Vide Plinium lib. 11. cap. 37. que por ser largo el capitulo pondré aqui sus palabras: *Quin, & patentibus oculis dormiunt leporis, multique hominum, quod Corybantiam Græci dicunt. Dormitar, estar medio dormidos, y medio despiertos, no durmiendo del todo. Adornecerse, quedarse sin sentido, que otros llaman amornecerse, porque parece quedar como muertos, y suelen adornecerse los pies, y los brazos, y manos. ¶ Dormilon, el que duerme mas tiempo de el q̄ es necesario, y se acostumbra. Algunos cuentan ahr dormido en cuevas mucho tiempo, como de Epimenides Cretense (segun escribe Apuleyo lib. 2. Floridorum, y Laercio lib. 1. cap. 11.) el qual auiedo sido embiado por su padre Argifarcho al campo a guardar el ganado, entrandose en vna cueva, durmió sin despertar setenta y cinco años: y quando despertó, que a su parecer auia dormido algunas horas, halló madada toda la Ciudad, y la gente de arriba abaxo, y vn hermano suyo le puso en acuerdo, dandose a entender el tiempo que auia pasado. Muy recibida es la historia de los siete Durmientes, que en tiempo del Emperador Decio, se salieron huyendo de Efeso do habian en el monte Celio que era vezino: y estando en vna cueua, y determinados de boluer a la Ciudad para recibir martirio por ordenacion Divina, les tomó a todos vn sueño tan profundo, que durmieron cien-*

to y noventa y seis años: y desperrando vna mañana de la Resurreccion, yendose à la Ciudad la estrañaron, viendola mudada, y los habitadores de ella los desconocieron a ellos en el hablar, y en el lenguaje, y en la moneda que mostraron. Dizen los historiadores auer acontecido el año de quatrocientos y quarenta y siete, del nacimiento de Christo nuestro Señor.

Los gusanos de seda hazen tres dormidas, desperrando à comer, y bolviendose a dormir hasta que empiezan la labor de los capullos: la qual no dexan hasta encerrarse en ellos, y consumirse, auiedo desbuchado toda la babaza de que forman el capullo.

DORNAJO, por otro nombre se llama dormillo, ó tornillo: es vna artefuela pequeña, y redonda, en que dan de comer à los lechones. Dixose dornajo, quasi tornajo, por ser tornatil, y redondo. Donnicio Calderino sobre Marcial lib. 6. epig. 81. Iratus, &c. hablando de Solio dize; Hoc ligno vsus est Augustus quo pedes, & brachia iactabat: idque appellauit duretam, verbo Hispanico. Demanera, que primero se llamó Dureta, y despues corruptamente dornajo.

DOROTE O, nombre propio: Dorotea, vale De donum: huuo tres Santos Martires dichos Dorotheos: Dorotheus Martir Tarsi, en 28 de Mayo. Dorotheus Tyrius, presbyter, & Martir sub Iuliano, a cinco de Junio. Dorotheus, Nicomedia sub Diocletiano, a nueue de Setiembre. Dorotea virgo, & Martir Casarea, a feys de Febrero. Dorothea virgo, & Martir Aquileia, sub Nerone, a tres de Setiembre.

DOS, numero que se sigue a la vnidad. Lxx. duo. Quando vno no quiere dos no barajan, y así han de concurrir ambos, con que ninguno dellos tiene escusa. Compañia de dos, compañia de Dios: el amor entre dos está igualmente repartido, y conseruale mejor la amistad q̄ con muchos. Dos a dos, los que están pareados vsos contra otros. De dos en dos como Frayles: en las Religiones ay esta buena orden de salir los Frayles de dos en dos, à imitacion de los Apóstolos, a quien N. Redemptor embiaua a predicar, como dize San Marcos ca. 6. num. 7. *Et vocauit duodecim & capit eos mittere binos, &c.* Et Luca cap. 10. nu. 1. *Post hæc autem designauit Dominus, & alios septuaginta duos, & misit illos binos aut e faciem suam, in omnem ciuitatē, & locum, quo erat ipse venturus, &c.* Estar a dos en el juego de la pelora, es tener cada dos piedras, que valen treinta, contando quinze a quinze en la primera, y en la segunda a dos.

DOSEL, la cortina con su cielo, que ponen a los Reyes, y despues a los Titulados, y lo mismo es en el estado Ecclesiastico, entre los Prelados. Geronimo Mercurial, en el libro primero cap. 11. de Arte Gymnastica dize, auer tomado el vso de comer los Príncipes debaxo de dofeles, del que los antiguos tenian en poner encima de las mesas vn asuelo, ó cielos, que en Latin se llaman au-

no Haze mención de estos cielos Horacio, lib. 2. Ser
ca. num. Sac. r. 8. *Ne Nasidium, &c. ibi.*

Interea suspensa graues aulae ruinas

La patina non feret, trabentia pulueris atris,

Quantum non Aquilo Campanis excitat agris.

Declínase aulea, n. aulai, pero mas vñado en el ge-
nero plural, aulea, auleorum. Vide supra verbo Au-
la. Los modernos le llamaron dofel, porque se po-
ne a las espaldas de la silla del señor, quasi dorfel, a
dorfo.

DOSIS, termino de que vsan los Medicos, y los
Boticarios, vale la cantidad de la medicina, y cada
parte della, para que no se demas, ni menos al en-
fermo, y porque siendo menos no tendrá fuerza para
obrar, y siendo mas, podria dañar, por ser muchas
de las medicinas malficofas, y por esto comunmen-
te dichas veneno, y así consiite el vfo dellas en la
dosis, nombre Griego, *dyffis*, datio, iargitio, a verbo
didomi, do.

DOTE, la hazienda que lleva consigo la muger,
quando se casa, a dando, vel potius, a verbo Graco,
dydomi, vel a *do*, quod est dono, largior. Dos est res
omnis tradita, vel promissa, a patre vel ab alio; ma-
rito pro subeundis oneribus matrimonij. Dotes, va-
le las gracias, como dotes de naturaleza. Dotar, prome-
ter, y dar dote, dotar capellanias, y otras memorias,
instituir las. Dorado, el que ha recibido dote. Dota-
ción, la memoria. Dotal, lo que pertenece al dote.
✦ Y porque lo que pertenece a la dote, muchas
veces se niega, ay vn refran que dize: por casar mi hi-
ja, mandé mi viña; casé mi hija, negué mi viña. Te-
nia vn viejo dos cosas, que queria mucho, vna hija,
y vna viña, y para casar la hija, fue menester man-
dar la viña: quando la huuo casado no queria dar
la viña, negando que la auia dado: andádo el pleyto,
y apretandole que dixesse la verdad, confesso así la
minda, como el proposito con que la mandó, que
no prometia de veras la viña; sino hafia echar la hija
de casa. Aplicase a muchos casamientos, que se ha-
zen con tales mandas, y despues nacen pleytos del
negar lo prometido: y ensena lo que se deve hazer,
que es contar el dinero primero, &c.*

DOZE, numero, vale dos, y diez, duodezim.

En este numero ay muchas cosas de gran considera-
ción: doze signos, doze horas en el día, doze Tri-
bus, doze Apostoles. y en cada Tribu de los dichos,
duodecim millia signati, &c. Dozena, muchas cosas
se venden por dozenas: y estas llanamos dozenales,
y cosas que no son muy estimadas adozenas.

DOZIENTOS, dos cientos: suele ser numero de
açotes, y a vezes se pone por multitud, numero fini-
to, pro indeterminato.

DRAGON, serpiente de muchos años, que con
la edad ha venido a crecer desforadamente: y algu-
nos dizen, que a los tales les nacen alas, y pies en la
forma que los pintan. Dixo se dragon en Latin *dra-
conis*. del nombre Griego *Dracon*, a verbo *dercein*,
videre: porque segun escríuen los naturales es de
perfectissima vida. Entre las demás insignias que
lleuauan los Romanos en sus estandartes, era vna

el Dragon, ó para significar la summa vigilancia del
Capitan General, y el cuydado, y solercia que auia
de tener en todo; y así le dan el epíteto de infepi-
to. Ouid. lib. 7.

Terrigenasque fros, infopitumque Draconem.

Y por esta mesma razon se ponen debaxo de la pro-
tección de Esculapio, para dar a entender la gran
aduertencia del Medico en mirar por la salud del
enfermo. Es conagrado a Palas por el recato que
deuen tener las donzellas en guardar su castidad. Y
lo mesmo significa el dragon que guardana las man-
çanas de oro en el huerto de las Hesperides. Esta vi-
tuez, y acumen en la villa, atribuyeron a la serpien-
te, ó dragon de Epidauru, como lo trae Horac. lib.
1. ferm. lery. 3.

Omnibus hoc vitium est, &c.

Hablando de cierto hombre, y que no se le passava
nada por alto, notando qualquiera falta por peque-
ña que fuesse en los amigos, y dize así:

Car in amiconum vitijs tunc cernis acutum,

Quam aut aquila, aut serpens Epidaurius?

Audiuo recibiendo el vulto, que para ser vna cu-
lebra, ó sierpe, dragon, se auia de comer primero mu-
chas otras sierpes. Y con esta alusion decian los an-
tigos, que para hazerle vno Emperador, y señor
del mundo, se auia de comer muchos Reyes, y Prin-
cipes: vt ita Rex Regum fieret, & dominantium do-
minus. Vide Pierium, lib. 15. verbo serpens. 2. In-
scriptiõnes ORBIS DOMINI VM. Claudio Pardi-
no lib. de Symbolis Heroicis fol. 229. Vnus cõ-
pendium, alterius dispendium. Y así dan al dragon
el epíteto de auido, y tragon. Ouid. lib. 7. Metam.

Hystibus, aut auido dabitur fera prada draconi.

Por este nombre de Dragon, es significado el demo-
nio en las sagradas letras: y particularmente en mu-
chos lugares del Apocalypsi. cap. 12. numer. 7. *Mi-
chael, & Angeli eius preliabantur cum Dracone.* En
otros lugares significa los Tiranos, Monarcas, Em-
peradores, Reyes, Paganos, que han perseguido la
Iglesia, y el pueblo de Dios, antes, y despues del ad-
venimiento de Christo nuestro Señor. Y así aquel
lugar del Psalm. 72. num. 14. *Tu confregisti capita
Draconis. dedisti eum escam populis Aethiopiae.* En-
tienden por Faraon, y por los Etiopas, a los colla-
dos del Sol, que habitan la vna, y otra ribera del
mar Bermejo, y los que moran en el fino de Arabia,
segun nota Genebrardo: porque estos cogieron los
despojos de Faraon, y su exercito, quando fueron
ahogados en el mar Rubro. Genebrard. *Dedisti eum
escam populis Aethiopiae, id est, Pharaonis spolia
dedisti Aethiopiae.* Refiere Plin. lib. 73. c. 10. que se
faca de la cabeza de los Dragones, vna piedra de
mucho valor, y estimada llamada Dracontias en La-
tin. Si bien no se halla, si no se quita de los vinos:
porque si el Dragon se muere primero, aquella du-
rícia a modo de piedra se resuelve, y desaparece jün-
tamente con el alma. Soraco Autor graue dize, q̄ vió
esta piedra, y como la facian los hombres, dize, mis
atrenidos vñ a espiar las cuevas donde se recogien,
y a la entrada echian ciertas yeruas medicinas pa-

ra darles sueño , y cortandoles así adormidos las cabeças, les facan la piedra con gran presteza. Mas tal vez acontece, q̄ despiertan, y en vn instante tragán el codicioso, y por el despojo lleua el pago de su atreuimiento.*

DRAGONERA, Isla cerca de Mallorca, dicha celebraria, y ophiusa.

DRAGONTEA, yerua conocida dicha así, porque tiene vn tallo pintado , a modo de piel de culebra, Græcè dicitur *dracortion*. Latine dracunculus: y en Castellano corruptamente Taragonria, ay mayor, y menor. Vide Dioscoridem lib. 2: cap. 155. & 156. & ibi Lagunam.

S ANGRÉ de Drago , vn gomoso licor de cierto arbol muy encendido, de que vsan los pintores. Viene de Africa a Italia, y en cantidad tan pequeña, que por venderse muy caro no vsan dél, sino para cosas muy delicadas. Llamase por otro nombre Cinnabro, Græcè *cinnabari*. Veràs a Dioscorides libr. 5. capit. 68. y allí al Doctor Laguna.

DRACHMÁ, drachma, nombre Griego de narius apud Romanos genus ponderis octaua pars vncie. Luca cap. 15. num. 9. *Congratulamini mihi, quia inueni drabman, &c. adrattoni*, dicta, id est, quæ tantum cermaton, continet, quantam aliquis manu in pugnum contracta capere possit drachma Arctica sex obolurum.

DRAMA, en algunas partes dizen drama de seda, y adarme de seda: vale drachma, peso. Drama, nombre Griego, drama, vale representacion fabulosa de comedia, ò tragedia, en que no interviene la persona del Autor, sino que hablan los representantes, ò personages introducidos. Vide narratio dramatica.

DRÁSGO, incubus. i. dufus. ij. Vide Trafgo.

DRYADES, son las nímphas que presiden en las selvas, ò montañas de arboleda. Es nombre Griego, ita dictæ a Græco nomine *dris*, quod quamuis propriè quercum significet, accipitur tamen pro quauis arbore. Estas son Nímphas en general de las selvas: las Hamadryades son las de cada arbol en particular, que entendian nacer, y morir con ellos. Græcè *amadriades*, de *ama*, cum vel simul, & *dris* arbor.

DROMEDARIO, es vna especie de Camello velocissimo, de donde tomó el nombre *dromas*, velox, cutfor *dromos*, cursus. Ay dos generos de Camellos, como escribe Plinio lib. 3. capit. 18. A vnos llaman Bactrianos, que son los que comunemente llamamos Camellos. Otros se crían en Arabia. Estos son fuertes, y ligeros, y por su velocidad los llamaron Dromedarios. Viæ supra verbo Camello. El Profeta Esaias hablando con Hierusalem le dize, cap. 60. num. 6. *Multitudo Cavellorum operiet te, Dromedarij Madiam, & Ephra omnes de Saba venient, aurum, & thus deferentes & laudem Domino aruntiantes, &c.* Lo qual predixo el Santo Profeta de la conversion de las

gentes, cuyas primicias fueron los Magos, que gnados de la estrella, vinieron a adorar a Christo recién nacido en Belen, y por la buena diligencia que pusieron en su jornada, y la velocidad de los Dromedarios pudieron venir de la Arabia a Bethlem, en treze dias, porque segun dize Philofirato en la vida de Apolonio, que el Dromedario anda comunmente a su passo, mil estadios, que hazen quatroenta leguas. Haze tambien mención del Dromedario, y de su velocidad. Aristoteles lib. 9. cap. vltimo de animalibus.

DROMO, nombré de vn sieruo introducido por Terencio en sus comedias, dando a entender era gran andador. Endromis era vna vestidura basta, y belliosa, con que se abrigauan los que auian sudado corriendo, y hecho exercicio en el Gymnasio.

DRVIDAS, ciertos Sacerdotes de Francia antiguos, estimados en mucho, y dichos así segun la opinion de algunos, de el nombre de el Quarto Rey de los Celtas dicho Druy, y lo mas cierto es auerles dado este nombre; porque vinian en los montes, en los huecos de los arboles, de la diction *drjs*, que significa arbor, y particular el alcornoque. Estos eran sus oráculos, y los que juzgavan todas las diferencias, y causas, y la multitud de la gente moça Francefa acudia a su disciplina, y enseñanza. Destos haze mención particular Cesar en sus Comentarios, & de Bello Gallico, libro sexto, dize así: Sed his duobus generibus, alterum uel Druidum, alterum Equitū. Et paulo post: His autem omnibus Druidibus præest vnus, qui suam inter eos habet auctoritatem.

DVAR, es nombre Arabigo, llaman duares los Moriscos a las casas pagizas, ò choças. Latine attegiz, attegiarum, id est, mapalia, & tugurria. Græcè *attega*, Iuuenalis:

Dirue Manrorum attegijs, Castelia Briganum.

DVCA DO, moneda de oro en su principio, la qual fue permitido barriesen algunos grandes Duques, y de ellos tomó el nombre. Polidoro Virgilio libro segundo, capit. 20. quiere fe aya dicho del Ducato de Roma, dignidad Militar, por quin primero que en otra parte fue acuñado, y así el que era Duque, ò Capitan General en alguna Provincia tenia facultad de batic moneda para hazer las pagas a sus soldados. Duca do, el Estado del qual toma titulo el Duque. Vide infra.

DVCHO, en lenguaje antiguo Castellano, vale tanto como acostumbra do, del verbo Latino ducò ducis. vi. ductum, porque la costumbre lleua tras si al hombre, si con particular aduertencia no se va a la mano. Algunos dizen duecho. no estoy duecho, no estoy acostumbrado, &c.

DVDA, del nombre Latino dubius dicitur qui duas vias habet, & vtram eligat nescit, y así algunos allegando: mas al origen pronuncian, y escriuen dubda, es muy ordinario, si vno caminando,

do, llega a vn paso donde se diuide el camino en dos, reparar, no determinandose, por lo qual dellos ha de ir para no errar: de allí dudar, y dudoso, vale indeterminado. *Dubitare, dubius, dubitatio.*

DVELO, el dolor, el llanto, la aflicción, y el trabajo, verbo *Doleo*. les. Prouerbió. Los duolos con pan son menos, por que trabajos, y pobreza es cosa intolerable. A do no está su dueño, oitá su duelo: la presencia del señor importa mucho para que la hazienda se haga bien, y como dize.

DVELO, vulgarmente se toma por el desafío entre dos que hazen campo en escacada: y así por los Sacros Canones, como por las leyes Regias están vedados los duelos, y vltimamente por el Sacro Concilio Tridentino. Dixose del nombre Latino *duellum*, & ab antiquis, dicebatur, quod postea dictum bellum. Tir. Lianus lib. 6. bello Macedo, quod populus Romanus eo tempore duellum iussit cum Rege Antiocho esse.

DVENDE, es algun espíritu de los que cayeron con Lucifer, de los quales vnos baxaron al profundo, otros quedaron en la region del ayre, y algunos en la superficie de la tierra, segun comunmente se tiene. Estos suelen dentro de las casas, y en las montañas, y en las cuevas espantar con algunas apariencias, tomando cuerpos fantasticos, y por esta razon se dixeron *Trafgos*, vel quasi *tarafcos*, ó *tarafcos*, del verbo *trasso*, perturbo, molestiam assero, per syncopein factum ex *tarafso*, & *Tin* in mutata, de aquí dió nombre Terencio al ranfarron, espanta niños, y le llamó *Trafo*, y en nuestro Español *Tarasca* por la mesma razon, Tesoro de duende, dezimos la hazienda, que toda se consume, y se deshaze sin saber en que se ha gastado. Ay opinion que estos duendes, que habitan los lugares subterráneos, tienen a su cuenta el guardar los Tesoros escondidos: y algunos dizen que en la fin del mundo los han de manifestar al Antecristo, para que con ellos haga guerra, y arraya a si los coraçones de los hombres codiciosos, y sea poderosissimo en la tierra, y que por esta causa, quando los que buscan Tesoros van en los lugares donde están, ó se les buelven en carbonos, de donde nació el Prouerbio Tesoro de duende: ó ellos se les representan en figura de Dragones, Gigantes, Leonas, y otros monstruos, con que los espantan. Algunos que buscando Tesoros han hallado ollas con algunas monedas, y carbonos, se persuaden en cierta manera ser verdad lo que hemos dicho, pero lo mas cierto es, que quando ponian terminos a las tierras, y posesiones, vltra de la piedra que dexauan sobre la tierra hincada, que ellos llamauan termino, y le reuerenciauan por dios: debaxo dell hazian primero vna hoya, ó concauidad, donde en cantaro, tinaja, ó otra vasija, echauan las monedas corrientes de aquel tiempo, como aora se haze en echar la primera piedra en los grandes edificios, y juntamente algunos carbo-

Primera Parte.

nes, a fin de que mudandose la piedra de encima, ó por malicia, ó por injustia de los tiempos cuando se hallasse el verdadero lugar del termino, topando con las ollas de los carbonos, los quales dizen ser perpetuos, y no consumirse por auer despedido de si toda humedad con el auerlos calado el fuego, y estos son los Tesoros de los duendes algunas vezes, ó las mas. Llamanse los duendes cerca de los Latinos *Genij*, *larua*, *lemures*, y *lares*, y cada nombre destes les compietia por los diuerfos conceptos que dellos tenían, nosotros por esta razon les llamamos duendes de casa, duenos de casa, y corrompido el nombre, y truncado dezimos duendes. Algunas burlas han querido hazer personas trauiesas, ó por ençtretenimiento, ó por infamar las casas, para que no aya quien las alquile, y las vnan ellos de valde, pero suele costarles caro, como aconteció en Toledo a vno que se hizo duende a quien castigó exemplarmente Don Diego de Zuñiga, Corregidor de aquella Ciudad, auendole hecho a él primero muchas burlas.

DVEÑO, el señor de la casa, corrompido del nombre Latino *dominus*. Donde no está su dueño, está su duelo.

DVEÑA, en lengua Castellana antigua, vale señora anciana viuda, aora significa comunmente las que sirven con rocas largas, y monçgiles a diferencia de las donzellas; y en Palacio llaman dueñas de honor, personas principales, que han embuçado, y las Reynas, y Princesas las tienen cerca de sus personas en sus Palacios.

DVEÑAS, villa de Castilla la Vieja, dicha antiguamente Eldana. Dize vn Prouerbio por ironia, quãdo casan dos, que el vno no puede poner racha al otro. Ruyn con ruyn, que así caian en Dueñas. Hase de entender al revés de lo que suena el Prouerbio en quanto a los que casaron en Dueñas, porque trae origen de que en aquella Villa se casó el Rey Don Fernando la segunda vez con la Reyna Germana. Fueron las bodas año de mil y quinientos y seis, Lunes a 18. de Março día de el Arcangel San Gabriel.

DVERO, rio famosissimo en España, por el qual se dixo: yo soy Duero, que todas las aguas bebo. Iuan de Mená, copia ciento y setenta y dos, Arlança, Pisuerga, y aun Carrion gozan de nombres de rios: hazemos de muchos vna relacion, &c. Abraham Hortelio, dize dell estas palabras. *Durius*, Plinio, *Hispannia maximus fluvius, in Pelen-donibus oritur, Alturiam a Vertoniis, & Lutitaniã a Gallæcis determinat. Duero nostra atate vocatur. Doris* (sed *doris* Græci codices habent) *Pro-tomeo est, & Durias*; Straboni, qui eundem, eodem fere in loco lib. 3. *Durium nominat, apud Appia-num Alexand. Dorius*, appellatur. San Hiero. lib. 13. cap. vlt. *Dorjus a Gracis, quasi Doricus cognominatus est.*

Ff

DVLCE,

DVLCE, Latinè dulcis, & dulce, suavis, charus, iocundus, quod quidam a delicio deducunt, quod dulcia maximè alliciant. Oponese lo dulce a lo amargo, ó agrio. Deste termino vsan mucho los Poetas. Petrarca en muchas partes dà a Laura este Epiteto.

Mille frate, ò dolce mia guerrera

Per auer co begliocchi vostri pace, &c.

Garcilato.

Florida para mi dulce y sabrosa, &c.

El dulce, y el agrio pertenecen al gusto, y son opuestos, aunque algunas vezes mezclandose roman vna cierta temperatura con que se modera la aspereza de lo agrio, y el enfado, y empalagamiento que suele dar lo dulce. El Rey Don Enrique el Quarto tubo la empresa de la granada, que por el mote declara su claridad, y naturaleza, diciendo. Agrodulce, dando por ella a entender que la benignidad, y misericordia templaua el rigor de la severidad, y justicia.

DVLÇOR. Dulçura. Dulcedumbre, terminos deriuados de dulce. Endulçir la pintura, darle suavidad, que no tenga las sombras crudiñas, y los que hazen vida aspera, y rigurosa, en termino Latino se dize endulçirla, quitar algo de aquel rigor, por el verbo edulco, edulcas quod est ex acerbo, aut amaro, dulce, & suauo reddo, vt edulcare conuenit vitam, curafque acerbas sensum gubernare.

DVLIA no es termino Castellano, pero hale introducido la curiosidad, hablando en la materia de adoracion, es nombre Griego, *dulia*, seruitus, sine cultus, qualem serui domino exhibent de *dulos*, seruus. Los Teologos ponen diferencia entre *Dulia*, y *Latria*, en esta forma. *Dulia* est honor, & seruitus debita creature. *Latria* verò est honor, & seruitus debita soli Deo. Ay tambien *Hypodulia*, & est seruitus quedam reuerentialis exhibita creature ratione excellentiæ eminentis, & singularissime, qualis est reuerencia exhibita Virgini gloriosa, vt est mater Dei, quod excellit Cherubim, & Seraphim, & omnes Angelicis Spiritibus.

DVQVE. Latinè Dux, que cosa sea Duque nos lo dize la ley 1. titul. 1. de la segunda Partida, por estas palabras. Duque tanto quiere dezir como Cabdillo, guidor de hueste, que tomó este oficio antiguamente de mano del Emperador, è por esse oficio, que era mucho honrado, heredaron los Emperadores grandes tierras a los que las tenian, que son ahora llamados Ducados, è son por ellas vassallos del Imperio; y en la ley diez y seis titul. 1. 1. partic. 2. dize, que en algunas tierras llaman Duques a los primeros señores, que lleuan la primera seña del gran señor, y prefectos legionis, que quiere dezir como Adelantados sobre las compañías de las huestes, por quanto juzgauz los grandes pleytos que acacian en ellas por manera que de lleuar el Estandarte Real, ó Guion, que iban guando el Exercito, que en Latin se dize ducere, tomaron el nombre de Duques. Verás lo que desta materia trae

Castillo de Bouadilla en su Política lib. 2. cap. 16. fol. 805. en la primera impresion. Deste nombre de Duque ay mencion en las historias Romanas, Flauio Vopisco en la vida de Aureliano haze mencion de que tuuo muchos Ducatos, y muchos Tribunatos, y Sustonio en la vida de Neron. Claudio Cesar cap. 25. refiere auer mandado a vnos criados suyos, que entraron a pescar en la mar Rufino Crispino su antenado, muchacho, hijo de Pompea le ahogassen, por auer sido informado que con otros muchachos burlando, jugaua los Ducatos, y los Imperios, teniendo que lo que hazia de burlas no lo executasse despues de veras, dandole primero a él la muerte: y deste nombre haze mencion Iustiniano en la ley segunda de oficio prefecti. pret. y llama al Ducado expectable, dignidad mayor que el Tribunato, por estas palabras. Inter eos spectabili dignitate perfruuntur, qui ducatum gerere meruerunt.

DVQVESA, la muger del Duque. Ducado, el estado. Puede añadir aqui el numero de los Duques que oy dia ay en España, nombrandolos por la antigüedad de sus titulos, curiosidad será, pero yo no me ocuparé aora en esto, porque me queda mucho que trabajar en lo que me es forzoso de las etimologias, y tambien por la dificultad, y peligro que avria en dar a cada vno su lugar, sino se sacasse de papeles autenticos de los Archiuos Reales.

DVRAZNO, Latin. Duratium, Persicum. Llámose persico, porque afsi esta fruta, y la demás de cuefco: como prisco, melocoron, albarcoque, y otros truxeron de Persia, y transplantados acá fueron mas sanos, y mas sabrosos, y a estos dizen algunos que por su natural dureza al principio, y dificultad de digerirse en el estomago los llamaron mala duricina, hasta que el cultiuarlos, è inxerirlos los ha hecho suaves, sabrosos, y sanos. Vide Lagunam super Dioscor. lib. 1. cap. 1. 2. 1. Algunos quieren se aya dicho de Durazo, ciudad de Epiro, ò de Macedonia, regiones conuecinas de donde vinieron las frutas semejantes, que generalmente se llamaná Poma Maciana, quasi macedoniana: pero yo me remito a lo que se dirá verbo mançana, y a lo que dize Gropero in virtum, fol. 65.

DVRO, Latinè durus. a. m. solidus, firmus, & difficile cedens tactui mollis. Duro se dize lo solido, y firme, que con dificultad se parte. Duras piedras. A lo que es malo de tolerar, solemos dezir dura cosa es que nos manden esto. Duro, lo dificultoso, como. Durus est hic sermo, al que está rehazido en no conceder alguna cosa que se le pide, dezimos que está duro: y tambien al poco liberal, mas con todo esto dize el Proverbio. Mas dà el duro, que el desnudo. El Comendador Griego entre sus refranes tiene este. A pan duro, diente agudo. Quien come las duras, come las maduras, porque sepa del bien, y del mal. Dura cosa, recia cosa, y contra razon. Duro mal.

DVRAR, del verbo Latino, durare durū facere, firmare, solidare: pero en Castellano, dize duracion de

de tiempo , no durò la batalla, desde la mañana hasta la noche. Durar vale algunas vezes perseverar , y continuar alguna cosa , aunque sea trabajosa: esta mesma significacion tiene cerca de los Latinos. Virgil. lib. 1. Eneidos.

Durate, & vosmet rebus servate secundis.

Durar los çapatos, y el vestido , no romperse en breve tiempo. Endurar, esfatar, guardar avaramente. Dureza, carne dura, ó apostemada en el hombre, ó en la bestia, y en otra qualquier cosa tangible. Duracion se dize del tiempo. Durable, lo que es de dura. Perdurable lo perpetuo : no embargante la etymologia Latina , parece auctore dicho durar del verbo Hebreo *dur* , perseverare. Endurecer, hazer alguna cosa dura. Endurecido, lo que se ha hecho duro, y por traslacion, el que no se mueve a piedad, y compasion.

DVRMIENTE, vide dormir.



E

LA letra E. es la quinta en el orden Alfabético, y segunda entre las vocales : vale por la letra y. copulativa, como Pedro, e Juan, y con algun priuor vñamos della quando la diction que se le sigue empieza en i. como Maria, e Ines , en el lenguaje antiguo Castellano terminavan algunas dicciones asì nombres como verbos, añadiendoles la letra e. como el mi lindo amor, y en numero plural, los mis amores. e. al verbo infinitivo. Non deuidades olvidar, &c. Algunas vezes siue de verbo, no he olvidado, non sum oblitus.

EBANO, dicho tambien Euano. Latine Ebenus, vel Ebenum, y algunos aspirando la diction dizen hebenus, & hebenum, es vna cierta especie de madera, que por de dentro es negra, y por defuera en grueso de vna pulgada, pocas a menos, tiene el color del box , aunque algunos traen que es todo de dentro, y de fuera negro. El perrectissimo es el que nace en la Etiopia, negro, liso, y sin venas; es ran ponderoso, que echado en el agua se va a lo hondo, desde parece aver dicho Virgilio libro secundo Georgie.

Sola India nigrum

Fert Ebenum, folis est thuree virga Sabais,

De que hizo mencion Plinio lib. 12. cap. 4. vñam, e peculiaribus India Virgilius celebrauit ebenum, nusquam alibi nasci professus. Vease todo aquel capitulo. & lib. 24. cap. 11. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 19. Histor. omnium plantarum, lib. 18. cap. 2.

De las Indias , asì de las Orientales como de las Occidentales se trae a Lisboa, y a Seuilla cantidad de euano, del qual se labran guarniciones, efectorios , mesas , y otras obras de mucho primor.

EBORA, Ciudad en Portugal, recibe su noni
de una Parte.

bre antiguo, aunque algunos con Ptolonico la llaman Ebura , por otro nombre Lusitania libertas , & Ebora cerialis: los Godos la llamaron Elbora, aunque otros quieren que Elbora sea Talavera. El Obispo de ella llama Ebora cese. Verás a Abrah. Hort. el qual refiere que en España aua cinco Ciudades deste nombre, verbo Ebora.

E B R O, Latine Iberus , vno de los quatro rios caudalosos de nuestra España, que corre entre los Pireneos, y los montes de Idubeda, hendiendo à Castilla por parte de Nauarra, y por medio de Aragon, desde àzia el Norte para el Solano, y entra en el mar Mediterraneo, junto a la Ciudad de Tortosa. Tomò nombre de Ibero , que señoreó a España, la qual por la mesma razon se llamó Iberia. El Padre Mariana en la Historia de España lib. 1. cap. 7. fol. 16. a este proposito dize. No queremos recibir lo que añade el dicho libro , que el rio ebro se llamó Ibero en Latin, y toda España se dixo Iberia, de Ibero, hijo de Noe: como quiere que sea antes verilimil, que los q morauan al Ponto Euxino, entre Choleos, y las Armenias, cercados de los montes Caucafes, vinieron en gran numero en España, y fundado que huicieron la Ciudad de Iberia, cerca de donde oy està Tortosa, comunicaron su nonbre, y le pusieron primero al rio Ebro, y despues a toda la Provincia de España, &c. Este rio fue antiguamente nauegable por mas de setenta leguas antes de entrar en la mar, hasta vn Pueblo llamado Vario, q estaua no lexos de do al presente està la Ciudad de Logroño, como lo refiere el mesmo Padre Mariana lib. 10. cap. 15. fol. 656. num. 10. En el año del Señor, de mil y treientos y ohen ta, a causa de auer sido las lluuias muchas , y muy grandes , el rio ebro, cerca de Zaragoza rompiò los reparos, y tomó otro camino , demanera que para bolverle a su antiguo curso se gastò mucho trabajo, y dinero : refierelo entre otros el mesmo Padre Mariana lib. 18. cap. 3. fol. 169. num. 3. Dize vn refran Ebro traydor, naces en Castilla, y riegas en Aragon, contra los que olvidados de los fuyos, y de su patria dexan sus memorias en otros lugares estranos. Dize Garibay lib. 5. cap. 4. que ebro en lengua Caldea, vale hondo.

ECEPTVAR, facer aparte, referuar, saluar, quando alguna cosa queremos que no entre en cuenta con las demás. Dixose del verbo Latino Excipio.

ECEPTO, puede ser adverbio, y puede ser nombre. Budeus. Excepta dicuntur, que in faderibus, & in legibus capta sunt nominatiu.

ECEPTIVO, el que fue referuado, y eximido de la ley, ó mandato general, ó en otra manera.

EXCEPCION, exclusion. Lat. exceptio, sic dicta, quasi quedam exclusio, que interponi actioni cuiusque rei solet, ad excludendum illud, quod in intentionem, contentionemque deductum est, Vlpianus, in l. 2. ff. de exceptionibus.

ECHAR, quasi iectar, del verbo Latino, iacio, iacis, por arrojar, ó apartar de si alguna cosa. Echar

Los arboles, brotar. Echar a fondo, hundir en la mar: Echar fuera, excluir. Echarse en la cama, acostarse. Echarse con una muger, conocerla carnalmente. Echarse los panes, caerse de viciosos, ó cargados con el agua. Echarse de ver vna cosa, entenderse, y ser manifiesto. Echar cantos, estar loco. Echar fuertes, forcear sobre alguna cosa. Echar a la buena barba, la platica que haze el duplicacionero, en que señala vno de los circunstantes que han comido las duplicaciones, el qual paga por todos. Echar mano, desembaynar la espada. Echar mano de alguna persona, escogerla para algun negocio. Echarle mano a vno, es agarrarle para llevarle a la carcel, ó detenerle. Echar chispas, encenderse en enojo, que parezca saltarle centellas de los ojos, como las chispas que saltan del hierro ardiendo, quando le martillan sobre la yunque. Echar candados, cerrar alguna casa por justicia. Echar fuera, excluir, sacar. Echarse pallas, dezirse vno a otro palabras de quemaçon, ó chocarrería. Echa china, vale tanto como contar las vezes que vno bebe, porq̃ entre gente rustica cada vez que vno bebia le echaban vna china en la capilla de la capa, ó capote, y despues las contauan los taberneros para hazerfe pagados. Echar de la gloriosa, contar hazañas, que no son creydas. Echar fama, publicar cosa que no es verdad. Echar grillos, aprisionar. Echar la cuenta, ajustarla. Echar vando pregonar, es termino militar. Echa, y derrueca, termino de borrachos en taberna. Echarse con la carga, no poder sufrir tanto peso, ó trabajo, como haze la bestia quando le echan mas carga de la que puede llevar, y especialmente el Camello. Echarse en baraxa, desfiar de alguna pretension, como haze el que haziendole algun embite en el juego de la primera, y no hallandose con puntos para querer, echa las cartas que tiene en la mano con las demás de la baraxa. Echarse al agua, determinarse de golpe a negocio dificultoso, y arriscado, como el que vè que la barca, ó baxel en que vè, se pierde, y se arroja al agua para salir a nado a la orilla. Echar el fello en vna negoció, concluirlo, porque el fello es la postre cosa que se pone en los instrumentos publicos autentificados, como en las Bulas, priuilegios, executorias, &c. Echar la bruiua, se dize de la arenga que hazea los bruiuones, y gente perdida, que anda por el mundo para sacar dineros. Vide supra verbo Brusion, palabra Francesa, Bribere, id est medicus.

ECHADO, el que no està en pie, como el que està echado en la cama. Echado a parte, excludo. Echado al rincón, olvidado.

ECHADIZO, el que viene engañosamente embiado con secreto por alguno otro, para llevar luz de lo que les està bien saber. Defechar, excluir vna cosa, no admitirla, condenandola por inutil, ó no tal como la queremos. Pron. El q̃ defecha la yegua está llena. Defechado, el excludo. Defecho, la cosa excludida, quando sacado lo que era bueno, y útil.

ECLIA, ciudad de Andalucia dicha antiguamete A Hgi. & Auguila Firma. Ant. Nebr. Abrah. Hort.

Astigitur Turdetanorū in Hispania Patrica urbs. Pro Iomæo, Eceja vocat Nanagierus. Pedro de Medina, & Clusius, qui idem annotauit Astigi per I. legi in antiquis ibid. inscriptionibus. Auguila firma cognominatur, a Plin. &c. Laman a Ezija, para exagerar el mucho calor que suele hazer en aquel lugar. La Sarteneja de Ezija, también es celebrada por el rollo, ó horca de piedra, entre gente picara, que para despedir a vno con desgayre, y menosprecio, le dizen que se vaya al rollo de Ezija, que le estire. La etymologia deste nombre ignora, sino es q̃ de Astigia dixeron acigia, de illi Ecigia, y finalmente Ezija.

ECCLESIASTICO, todo lo que pertenece a la Iglesia. Ecclesiastico vno de los libros sapienciales: dicho así por la utilidad que contiene su doctrina a la Iglesia, y Congregacion Santa.

ECCLESIASTES, vale coniator, qui loquitur ad Ecclesiam, seu ad populum congregatum. Vide Iglesia.

ECLIPSE, vulgarmente entendemos por el defecto de la luz del Sol, ó de la Luna en nuestro Emisferio, quando, ó la Luna se interpone entre el Sol, y la tierra, ó la tierra, y su sombra entre el Sol, y la Luna; y así estos Eclipses se hazen en conjuncion, ó en oposicion de los dos luminares, es nombre Griego, *Eclipsis*, a verbo *ecleipo*, deficio, y así vale tanto como defectus: est etiam figura orationis, vbi verbum aliquod subaudiendum est.

ECLIPTICA, linea deflectionis. Imaginase en la mediedad del zodiaco, y quando la Luna atrauie fa por ella in capite, aut in cauda draconis, se causa el Eclipse: lo demás remito a los Astrologos.

ECLIPSARSE el Sol, ó la Luna, es eufemese: metafóricamente suele significar morir se nos algun Principe, de cuya vida pendia nuestro remedio.

ECCO, escribe Ouid. li. 3. Met. Auer sido Echo, vna Ninfa, la qual enamorada del muchacho Narciso, y viendose desfavorecida del, se fue consumiendo hasta conuertirse en piedra, quedandole tan solamente la voz que remeda las vltimas palabras del que habla cerca de donde ella està, y remata el Poeta su fabula con estas palabras.

*Extendant vngiles corpus miserabile cura,
Aduent que cui en macies. & in aera succus
Corporis omnis abit: vox tãtũ atq̃ ossa superstit,
Vox manet, ossa ferunt lapidis tranxiffi figuram,
Inde latet siluis, nulloque in monte videtur
Omnibus auditur sonus est qui viuunt in illa.*

Esta fue hija de Iuno, que enojada de que la entretenia, y divertia con largas platicas, quando iba en rastro de Iupiter, disraydo con los amores de las Nymphas, le quitó la habla, dexandole tan solamente las vltimas palabras de la voz percebida. Au sonó dize aver sido Echo hija del ayre, y de la lengua, y Iuno significó el ayre. Echo, vale tanto como sonido, vel vocis repercutio, del nombre Griego, *echo*, a verbo *echo* resono: formase en los valles hondos, y en las cuevas cauernosas, en algunas torrès que tienen boyedas, a donde hiriendo el ayre significado por Iuno se multiplican las voces con

con la repercusion, y Lucrecio notó esta maravilla.

Sex etiam aut septem loca vidi redere voces,

Vnam cum faceres, ita colles collibus ipsi,

Verba repulsantes, iterabunt verba referre.

Plinio lib. 2. cap. 42. qua ratione Echo redatur, dize así. Montium verò flexus crebrissime vertices, & confluxa cubito, aut contracta in humeros iuga, concavi vallium sinus, scindunt inaequaliter inde resulantem aera, qua causa etiam voces, multis in locis reciprocas facit. El mismo Plinio lib. 3. cap. 15. Haze mencion de siete Torres, que en la Ciudad de Cyrico dauan a vna voz siete respuestas. Quando vno q̄ no sabe mucho va a sombra de otro que es discreto, por parecerlo él, repite las postreras razones del compañero, del qual solemos dezir fer su Echo.

ECUMENICO, renombre que se dà a todos los Concilios generales, como se dió últimamente al sacro Santo Concilio Tridentino. Lat. *Æcumenicum*, del nombre Griego *ecumene*, id est, orbis terrarum, terra, habitabilis, inde *ecumenicus*, vniuersalis, & ad totum orbem terrarum pertinens.

EDAD, del nombre Latino *ætas*. tis. Dixose del nombre Griego *æon*, a quo *Æuum*, & *æuitas*, & per syncope *Ætas*. La vida del hombre se diuide en siete edades: niñez, puericia, adolescencia, juventud, virilidad, vejez, decrepitud. Y otros la reparten en menos, poniendo tres edades; la edad verde, quando va el hombre creciendo, la adulta, que es varon perfecto, la que se va precipitando, y definiuyendo, que es la vejez. Al mundo tambien le dieron sus edades, y comunemente las cuentan en esta forma. La primera desde Adá hasta Noe. La segunda, desde Noe hasta Abrahá. La tercera desde Abrahá hasta Dauid. La quarta, desde Dauid hasta la Transmigracion de Iudea en Babilonia. La quinta, desde la dicha Transmigración hasta la venida de nuestro Salvador en carne. La sexta, la q̄ corre desde su Encarnación hasta la fin del mundo. Menor de edad, el q̄ no tiene los años que las leyes ponen para poder gobernar sus personas, y haciendas: para oficios, para ordenes, para contratos, &c.

EDICTOS, vulgarmente son las letras que se fixan en los lugares publicos, dando noticia de alguna cosa, para que todos la sepan, y entiendan, y acudan los que en ella pretendan ser interesados, ó estén obligados a responder a los tales edictos. Cerca de los Romanos pertenecia el proponer los edictos a los Magistrados. Nam ve scirent ciues, quod ius de quaque re, quisque Magistratus dicturus esset, seque præmuniret. Edicta proponebant, que edicta prætorum, ius honorarium constituunt, l. 2. §. eodem tempore, ff. de origine iuris.

EDIFICAR, vale hazer casas, templos, alcázares, lugares, del verbo Latino ciudades. Edificio, as. edes constructio nam ab æde, vel ædibus constructio dicitur est. En otra significacion se toma edificar por dar buen exemplo vno con su vida, y costumbres, llevando a los demás tras sí con imitarle,

Primera Parte.

EDIFICIO, qualquiera fabrica. Edificador, el que es amigo de edificar. Reedificar, reparar los edificios antiguos, que estauan deteriorados, ó arruynados.

✝ EDIL, oficio honroso entre los Romanos, tenía a su cargo esta dignidad el cuydado, y defensa de los templos, y demás lugares sagrados, y generalmente de toda la ciudad. Demanera, que para escusar competencias del fuero, y nadie se arreniesse facar al delincuente de los templos, tenía el Edil autoridad suprema.*

EFECTO, vulgarmente se dize lo que se sigue de alguna causa. Lat. *effectus*. us. No auer tenido efecto algun negocio, es no auerle conseguido lo que se pretendia. En efecto va en realidad de verdad, y có efecto.

EFFECTVAR, concluir vn negocio, y alcanzar lo que se pretendia. Efectuado, lo concludido, y concertado.

EFEMERIDES, está en numero plural. Lat. *nê* in singulari Ephemeris dicitur, liber seu commentarius, in quem quotidiana acta referuntur. Es nóbre Griego *ephemeris*, quasi diariû, ab *epi*, & *inera*, dies. Vulgarmente llamanos Ephemerides. Los computos de los motus celestes, que por tablas cuentan sus movimientos en cada vn dia, por las quales se gobiernan los Astrologos.

EFIMERA, la calentura que se termina en solo vn dia. Græcè *ephemeros*. Lat. *Ephemera*, febris vnus diei, & quam Latini diarium appellant, eo quod diei vnus (quantum in ipsa est) spatio terminatur.

EFFESO, Latin. & Græcè. *Ephesus*, ciudad noble en la Asia, en la Regiõ Ionia, a saz famosa por el Tèplo de Diana, que hauo en ella, contado entre los siete milagros del mundo. Tiene otros muchos nombres que podrás ver en Abrah. Hortel. verbo Efeso. A los de Efeso, escriuió el Apõtol San Pablo vna carta que está en las demás canonicas suyas, en la segunda Biblia, diuidida en seis capitulos. Ay vn refran comun que dize: effo es hablar ad Ephesios, quando proponemos alguna cosa que no haze al proposito, y lo mas cierto, quando el que lo oye lo toma mal, y no quiere entenderlo, y así le parece disparate: conita auer tenido origen del odio grande que cobraron los Ephesios a Hermodoro, hombre principal, y de gran valor, persuadidos a que los auia en algun tiempo de tiranizar, y determinaron de echarle, y desterrarle de su Republica, sin dar causa para ello, ni admitir excusa, como lo hazian los Athenienses con la mesma ocasion, al qual destierro llamaron Ostracif no, por escribirse el nóbre del que querian echar de la Republica en vnas conchuelas de ostras, y así todos los q̄ querian persuadir a los Efesios, que erraua en echar de si vn tal ciudadano los tenian por locos, y desbaratados, y que habluaua fuera de proposito. No es este pensamiento mio. Vase a Geronimo Osorio Lusitano en el lib. 1. de gloria, donde dize estas palabras: Est nã que vulgi proprium, omne a virtutis excellentia n

odio habere, camq; vt libidini populi nimis aduersariam de medio tollendam putare: hinc illud sceleratissimum facinus Ephetaurum natum est, qui cum Hermodorum eiecerent è ciuitate, non aliam causam attulerunt, nisi quod virtutis indultria nimium inter omnes excelleret.

E F E T A, el vnigo suele dar a esta palabra vna significacion, y vn sentido diferente, y aun o-puesto del propio suyo; porque para dar a entender que vno ha negado a pie juntillas (como dizen) sin auerle podido sacar la verdad de lo que le preguntan, vsamos deste termino. Siempre ha dicho efeta.

Tiene la Iglesia Santa vna cerimonia antiquissima, que el sacerdote quando Baptiza al niño, ó al adulto, con los dos dedos Pollice, & Indice, mo-jados en su propia saliva, les toca a las orejas, y a las narizes, diciendo estas palabras, Epheta quod est ad aperire, &c. y este misterio celebró Christo Nuef tro Señor quando curó al mudo, y al sordo. Mar. cap. 7. en el Hebreo se efríue con estas letras *hefta*; porque la primera letra e, lleua para sí la f. por razón del Seuá, que tiene debaxo, y es imperatium del verbo *patuab*, aperire. Vide Stephanum Durantium De ritibus Ecclesie Catholice lib. 1. c. 19. num. 29. & 30.

E G I D I O, nombre de vn santo Abad confesor, na tural de la Prouincia Narbonense cuya fiesta celebra la Iglesia primeró dia de Setiembre. Este nombre renemos corrompido, y llamamosle San Gil. Gil Arribato en las coplas de Mingo Reulgo, y el Cardenal Don Gil de Albornoç, persona señaladissima; y ordinariamente le vsurpan en las poesias pastoriles, y quedó en proverbio lo que el otro dixo: Que nunca falta vn Gil que nos perfiga.

E G L O G A. Lat. Egloga: es razonamiento entre pastores, dispuesto en algun poema, como las eglogas de Virgilio, nombre Griego compuesto de *egon*, & *logos*, quasi caprarum, seu rerum pastoralium sermo.

E G R E G I O, el hombre insigne, y respetable, noble, principal. Lat. egregius, quasi ex toto grege electus, excellens, eminens, & præstant. Esta tomada la similitud de la res, que el pastor escoge entre todo el hato por mejor: y la cosa excelente, y famosa, llamamos egregia. Virgilio lib. 2. Metamor.

Egrigiam vero laudem, & spolia ampla refertis, Tuq; puerq; tuus, magnū, & memorabile nomē.

E I L A, el Padre Fray Prudencio de Sandoval, Obispo de Tui, en la Historia del Rey Don Alonso el VII. cap. 7. hablando de la fundacion de la Iglesia de Valladolid, dize, que el Conde D. Peran çules, ó D. Pedro Afures, con sumuger la Condesca doña Eila, fizieron donacion, &c. y declara que Eila vale lo mesmo que Luisa.

E L, es articulo del genero masculino en lengua Castellana, como el hombre, el cavallo. Los aueros de cortesias han hallado entre v. m. y vos,

este termino el. Algunas vezes vale lo mesmo que ille. illa. illud. Iuan, y Maria se casaron: y él era moço, y pobre, y ella vieja, y rica. Ello, sirve para el genero neutro, como. Ello passó assi, &c. Los Arabes, vsaron del articulo EI, para todos los generos de nobres, y nosotros le trocamos en al, y denota nombre apelachno, y comun; porque los propios no tienen articulo, por ser de suyo determinados: algunas vezes del sí se pierde la l. quando los nombres empieçan en letra solar (que llaman los Arabigos) y entonces la letra iniciatiua de la tal dición suena duplice, &c. Esta es doctrina de Diego de Vrrca.

EL ADA, frio que congela, y aprieta los cuerpos: elada, roció elado.

EL AR, quasi iclar, ó gelar, del verbo Latino gelo. las. are. verbum actiuum, idem quod frigore astringo. El compuesto congelar se llega mas a su origen. Elarse, gelaico. is. ere. gelu altringi. Elarse las viñas, y los demás fructos de la tierra. Elarse los rios. Elarse la cera. Elarse de frio. Quedarse elado, auer romado espanto, y ekupor de alguna cosa.

EL CH E, titulo de Marquesado en el Reyno de Valencia, parece estar corrompido este nombre del antiguo Illici, que vnos dizen fer Elche, y otros Alicante porque Ptolomeo dize ser Ciudad marítima, y aquella costa, y seno le llama sinum Illicitanum. Vide Horcellium verbo Illici.

EL CH E, en lengua Arabiga vale tornadiço perfiga; transfuga.

E L D A, en el Reyno de Valencia, titulo de Condado.

ELEBORO, Lat. Elleborum, a Græco *elleboros*, los Latinos la llaman veratrum, & Melampodium, y en Castellano se llama vrdegambro, y por otro nombre yerua de valleiteros: tiene virtud admirable para curar los humores melancolicos, y porq̄ en Anticira, Isla (de la qual hazen mencions Estrabon, y Plinio) nació el fino Eleboro; para morejar a vno de loco, le dezian nauiget Anticyras, de que se aprouechó Horacio, burlandose de vn Filosofo Soyco, diziendo *Nauiget Anticyrã*, lib. 2. ferm. satyra 3. y en la mesma.

Danda est belebori multo pars maxima auaris, Nescio an Anticyram ratio illis aestinet omnem.

Verás a L. ioscوريدes, lib. 4. cap. 152. y alli al Dóctor Laguna. Historia omnium Plantarum lib. 16. cap. 5. Ay dos maneras de Eleboro, vno blanco, y otro negro, alli los verás en los dichos autores. Escribe Plinio lib. 25. cap. 5. grandes cosas del Eleboro, y cuenta que algunos, studiorum gratia, ad peruidenda acris, quæ commentabantur sapius sumpritauerint.

E L F C H O, es vna yerua sin tallo, sin flor, y sin simiente: aunque alguna gente vana, y supersticiosa afirma producir ciertos granos, que cogidos, como ellos dizen, acarrean voluntades, y buenas querencias a los q̄ los traen: cosa ridicula, pero digna de ser castigada, si alguno la vsasse. Esta yerua se llama en Latin filix, quasi minus felix, y per antiphras:

phrafin, y es macho, y hembra: nace en los montes, y entre peñascos, y en tierras incultas, y es malo de arrancar, por lo mucho que cunde, y así es aborrecida de los labradores del campo. Tal epíteto le dió Virg. 2. Gorg.

Et Fillicem curuis inuisam pasci aratrix.

El nombre helecho, está corrompido de filecho, y filecho se dixo de filix, en Griego se llama *pteros*, por la semejança que tiene sus hojas, a las alitas de los pájaros. Desta yerua escreuie Dioscor. lib. 4. cap. 185. & c. 186. y verás allí a Lagum, hitor. plantarum, lib. 1. c. 8. Plin. lib. 27. c. 9.

ELECTRO, antiguamente se creyó ser cierta goma de arboles, aora está averiguado ser vn betun que mana de entre peñascos, riberas del mar, y particularmente en vna Isla de Alemania, que Haman Sudá. Vide verbo Ambar. tambien se llama electro, vna mezcla de quatro partes de oro, y vna de plata, de la qual resulta vn color dorado, claro como el del Ambar.

ELEGIA, penultima producta, es cierto genero de verso, en el qual se cuentan cosas tristes lamentables, penas, desdichas, trabajos, y particularmente en materia de amores: es nombre Griego *elegia*, carmen miserabile, maestum poema, a cuya etymologia acude lo que escreuio Ouidio in Epicedio Tibuli en estos versos.

Flebilis indignis elegia solue capillos,

Ab nimis ex vero nunc tibi nomen erit.

El verso eligiaco no embargante lo dicho, vino a seruir para cosas de contento, como lo dixo Horacio, in arte Poetica.

Versibus inuadit inuictis querimonia primum,

Post etiam inclusit voti sententia compos.

Versos elegiacos, el exámetro, y pentámetro.

ELEFANTE. Latín, elephas. Gracé *elephas*.

Plin. en el lib. 8. de su natural historia, empieza por la deste animal, prosiguiendola por algunos capitulos. En cuerpo es el mayor de todos los animales: y en los sentidos pareceir a los alcances al hombre. Cícero de nar. Deor. Elephanto belluarum nulla prudentior. Vienen a percibir la lengua de los que los crían, que hablan con ellos, y hazen lo que les mandan, y aprenden quanto les enseñan, y tienen dello memoria, son amigos de que les regalen, los mueltren amor, y los alaben, y honren: y se halla en ellos vna manera de bondad, prudencia, y equidad, aunque impropia; pero la que en algunos hombres aun no se halla por su descuido, y malicia; hasta vn cierto modo de religion con que parece reuerenciar el Sol, Luna, y Estrellas. Quando los han de embarcar, para alguna jornada refiere Plinio (cuyo es todo lo dicho, y lo que se seguirá) que primero les dan in fee, y palabra, sus Maestros, y Rectores de que los bol verán, y que no van para quedarse en otra tierra. Los primeros Elefantes, que se sabe auer vncido al carro, fueron los que Pompeyo Magno metió en Roma en su triunfo Africano, que es lo que se cuenta del dios Bardo, auiendo vencido la India, y triunfado d

Primera Parte.

ella. Vna festa gladiatoria, que Cesar Germanico hizo al Pueblo Romano, introduxo en el arena algunos Elefantes, que parecia ir dançando. y era cosa fabida que con la trompa tomauá vna lanza, y la arrojan: y entre si vnos con otros peleauan con ellas a modo de gladiadores: y con las mismas armas saltauan, y dançauan al modo de los Pyrrichios, que dançauan, y saltauan armados: andauan por encima de las matomas en el ayre. Seneca en la epist. 86. Elephantem minimus Aethiops iubet subfidere ingenua: & ambulare per funem. Suetonius in Nerone. Notissimus equus Romanus elephanto insidens per castrum decurrit. Tiberio, segú Eliano lib. 2. cap. 11. introduxo en el circo doze Elefantes con graciosos disfrazes. Y despues de auer dançado, y esparcido muchas flores, se reclinaron a la mesa que les estaua puesta de dineros manjares: y aguardando a los circuntantes. Luntandose quatro llevauan a otro como en licera y muchas vezes entrando en las salas donde se hazian los combates, subian por encima de los escaños donde estauan reclinados los combridados, con tanto tienpo, que no pisauan, ni impedian a ninguno dellos.

En quanto a ser dociles, y disciplinables, bien consta de lo dicho. Y cuando se por cosa cierta, que auiedo el maestro castigado a vn Elefante rudo, porque no acertava a hazer lo que le enseñava, le halló que de noche a sus solas eittava executandolo, como quien passa su licion. Y en quanto diximos de andar por la maroma, no solo iban por la derecha, mas aun subian, y baxauan por las que estauan corrientes. Muciano, que fue tres vezes Consul, es autor de que vno de estos dependió a escribir las letras Griegas. Y en aquella lengua auer escrito. Ipse ego hæc scripsi, & spolia Cætica dicit. Eliano lib. 2. cap. 1. dize así, hablando de los Elefantes. Vidi ego quemdam in tabula literas Romanas, pro masculis scribentem, recte & non contortè, &c. Si el Elefante topa algun hombre en el desierto que anda perdido, y con humildad le significa que và errado; y dizen que con mucha manifestumbre, y clemencia le guia, y fica al camino; pero si topa con la huella del pie del hombre, antes de le auer visto reme algun engaño, y empieza a alborotarse, y oliendo la tierra hollada, buelue al compañero que viene detrás, y le comunica el olfato, y de vno en otro se anisan, y se preuenen. Oppianus autor Græcus, así fama est inter se fermocinari Elephantes, distinctasque susurrare, atque emittere voces. Los Elefantes andan en manadas juntos, y el mayor guia a los demás, y auiedo de pasar a nado algun río, echan delante los pequeñuelos, porque entrando los mayores, no haga represa del agua, y los trastorne. Antic cho tuuo dos Elefantes, que en las batallas peleauan animosamente, y era muy conocidos por sus nombres, y ellos

Ff 4

y ellos

y ellos los entendian quando los nombran : y queriendo el dicho Antiocho, que los Elefantes passassen vn rio el que era Capitan de la escuadra que le llaman Ayax, rehusó, y mandó el Rey al instante pregonar, que el primero que se arrojaſſe al agua sería el Príncipe entre los demás; y vno que tenía por nombre Patreco, se atreuió a passar, y en preuio; el Rey le hizo Capitan de toda la escuadra, y le mandó poner vna guarnición de plata, con cuyo adorno dizen alegrarle mucho: y el Ayax de puro asfrentado, auiedo sido notado de couarde, se dexó morir de hambre. Son de su natural vergoſosos, y el que es vencido de otro, huye del en oyendo su voz, y con la trompa arranca la veruena de la tierra, y se la ofrece en señal de rendido. Iamás tienen ayuntamiento el macho, y la hembra; sino en lugares muy escondidos, y engendran siendo el macho de cinco años, y la hembra de diez. Aristoteles, lib. 6. cap. 27. dize que no engendran hasta cumplidos veinte años, y a los dos años despues de auer concebido pare, y en solos cinco días del año se ayuntan, y no tornan a la compañía de los demás, hasta que se han lanado, y purificado en algun rio: macho, y hembra están pareados; y no comete el vno al otro traycion, ni los machos riñen entre sí por las hembras, como los demás animales, y no porque en ellos falte la fuerça, y conocimiento de amor; antes son enamoradicos; y se cuenta que vn Elefante se enamoró de vna Egipciã floretera, que hazia guirnaldas, y tuuo por competidor a Aristophanes Gramatico famoso, que por su gran hermosura se perdió por ella. Otro ni mas, ni menos se aficionó de Menandro Siracusano, siendo mancebo en el exercito de Ptolomeo, y danzã ententeader quanto sentia su ausencia, pues en no le viendo no queria comer. Y vna Inguentaria, que hazia perfumes, y pastas de olores, fue querida de otro Elefante, y aueriguose esto por el alegría, y contento que tenía en viendola, y porque las monedas que el pueblo le arrojaua, las guardaua dentro de su trompa, y vendola a buscar, se las echaua en el regaço. Tiene el Elefante vnos barruntos de justicia, como lo mostraron treinta Elefantes, que el Rey Bochio mandó echar a otros tantos, para que los despedaçassen; y aunque se los pusieron atados a estacas, y los irritauan, y forçauan, no fue posible hazerlos mouerfe contra ellos, ni que fiesſen minitros de la crueldad tan agena de su naturaleza. Escribe Eliano libr. 12. capit. 22. que al Rey de la India asistian veinte y quatro Elefantes, que le hazian centinela todas las noches, y que se iban remudando por cañales, y estauan con grandissima vigilancia, sin cerrar ojo, ni pestañar.

Dize Plinio, que los primeros Elefantes que vieron en Italia, fue en la guerra del Rey Pyrrho, pero Seneca en el libro de Breuitate vite, que Manio Curio Dentato vencido Pyrrho, los Sabinos, y Samnitas fue el primero que los truxo en triunfo. Llamaron los Bucyes de Lucania, por auer sido aquella tierra la primera adonde los Romanos los

auian visto; pero Marco Varron, lib. 6. de lingua Latina piensa auerse dicho Boues Lucas a Lucã, quod longè relucebant, propter inauratos Regios clypeos, quibus turres eorum ornate fuerunt. De la vitoria, que Lucio Metelo tuuo contra Cartaginenses en Sicilia, truxo a Roma ciento y quarenta y dos Elefantes, juntado muchas vigas con otras, y poniendolas sobre Toneles, ó cubas, que hazian la mesma trauazon. Afirma Verrio, que despues de auer ellos combatido en el circo, los mataron a lançadas, no sabido que se hazer dellos; porque no les pareció ser cosa a proposito el criarlos; ni tampoco el repartiros entre los hombres principales, ó Reyes. Lelio Pison, solamente dize, auerlos metido en el circo para burlarse dellos, y auerles forçado a dar buelta por él, aguijoneados con las lanças de los hombres alquilados para ello: y que los autores no dizen que se ayen hecho dellos despues: los quales piensan no auerlos muerto. Anibal mandó a vn Romano cautiuo suyo, que lidiasse con vno de sus Elefantes, dandole palabra, que si fallia vencedor le dexaria ir libre. Fue tan animoso, que lo mató, no sin gran sentimiento de los Africanos: y porque no se fuesse alabando (sin embargo de la palabra que le auia dado) embió en su seguimiento ciertos hombres de a cauallo que lo mataſſen. El mismo Plinio en el sobredito lib. 3. cap. 7. cuenta muchos casos en que fueron lidiados, y muertos Elefantes en los circos: de su furor, viendose acosados, y de su sentimiento haciendo demostracion de pedir misericordia a los hombres. En la guerra de Pyrrho se experimentó ser cosa facil el cortarle la trompa a este animal, con la qual haze el mayor daño. Contra los flacos, y poco poderosos, es clementisimo el Elefante: y así andado entre las ovejas, fuele quando passa desviarla suuemente con la trompa por no hollarlas. Cuenta Plutarco, que puchando vnos muchachos la trompa a vn Elefante, arrebató a vno, y le leuantó en el ayre: y llorando los demás, temiendo le auia de despedaçar, se baxó bonicamente, y le puso en tierra sin lison ninguna, contento de auerlos espantado, y escarmentado. Quando se ven cercados de la gente de a cauallo se hazen vna inuela, y toman en medio los que no tienen edad, ni fuerças para pelear a los ya cañados de pelear, ó heridos, y los demas acuden a la defensa, con tanta orden como si fuesſen mandados, y gobernados por razon. Siendo presos, y rendidos, se domestican facilmente con el breuajo de cevada. En la India se caçan los Elefantes con vno de los que están domados, guiandole el que le gobierna: el qual si topa alguno de los brauos solitario, ó desviado del rebaño, le dà muchos latigazos: y ensintiendo rendido, y cañado sube sobre él, y le lleva con la mesma seguridad que al primero. En Africa los caçan en vnas grandes hoyas que hazen cubiertas: y si alguno cae dentro, los demás le echan ramos, y todo lo demás que hallan, para que subiendo sobre ello pueda salir arriba. Antes desto para domarlos, los encietran a la caualleria en vn valle hecho a mo-

no, y por gran trecho engañoso; de donde no podían salir, los domauan con hambre: y el argumento, y certeza que tenían de que estauan mansos, era, si de la mano del hombre romauan el ramo verde con reposo, y sosiego. Agora como solo atienden al provecho que tienen de sus dientes, los matan con enclauarles las factas en los pies que los tienen muy blandos. Y desta manera los rinden, y los matan los Trogloditas, que confinan con la Etiopia, que ganan su vida a sola esta caça. Acostumbran subirse en algun arbol de los que están en los caminos, ó sendas, por donde los elefantes suelen passar, y aguardan al postre ro, y saltandole en las ancas, travandole de la cola le jarretan. Otros con vallestos hincados en la tierra les disparan vnos venablos, y siguen por el rastro de la sangre a los que van heridos: y deste modo los matan a su salvo. Domanse los elefantes con mucha hambre, y con açotes: y en el tiempo del juntarse con las hembras, los domesticos se buelven ferocísimos: y suelen con los dientes derribar las casás, y habitaciones de los Indios: y por esto los apartan de las hembras, y los traen al pasto como vacadas. Auendolos domado pelean con ellos, poniendoles encima vnas torres con hombres armados, con que suelen hazer mucho daño a los enemigos, y esto es mas ordinario ázia la parte Oriental. Pero es cosa de admiración, que si oyen el gruñido del puerco, se espantan, y acobardan. Los Megarenfes desbarataron la ordenança de los Elefantes de Antipatro, con echarles vna manada de puercos vnados con pez, y alguna otra materia combustible, que echandoles fuego; con él, y con el gruñido los ahuyentaron: y siendo heridos reculan para atrás, no con poco daño de los mismos que los lleuan para su defensa. Los Africanos tienen pavor de los Indicos, los quales son mas corpulentos. El vulgo está persuadido a que está diez años en el vientre de la madre. Aristoteles piensa q̄ dos años, y que no paren las hembras más de vna vez, y solo vno; y que viuen dozientos años, y algunos trezientos, su juventud empieza desde los sesenta años en adelante: deleytanse de morar cerca de los ríos, aunque por su grandeza, y peso ninguna agua los sustentá, y así no pueden nadar. Sienten mucho el frio, y no padecen otra enfermedad, siuera de vna inflamación de vientre, y fluxo de camaras. Hallasse por esperiència que dandoles à beber azeyre despiden las factas que les han tirado, y estando sudados se les enclavan con mas facilidad. Si comen tierra, es ocasion de irse fecando, sino les dan muy de ordinario su comida, y pasto, suelen tragar piedras; comen con mucho gusto los troncos de los arboles; derruecan con la frente las palmas altas, y echadas en tierra comen su fruta: comen con la boca, pero respiran, beben, y huelen con la trompa, que no sin alguna razon la llaman con mano: Aborrecen el puerco, segun el dicho Plinio, aunque Eliano en su Historia lib. 7. cap. 3 r. Dizê que no es el puerco el que aborrece, sino el

raton; y pudole enganar Plinio con la afinidad de las voces Griegas, *fus & mus*, pero con todo esto, como está dicho, y recibido comunmente se espanta del gruñido del puerco, y aborrece al raton, fuera del mal olor suyo, quizá por la facilidad con que se le puede entrar por la trompa, y ahogarle, como el mismo Plinio escribe de la sanguisuela, que si bebiendo se le entra por el respiradero, le dá grandissima fatiga: el cuero tiene muy duro en la espalda, y en el vientre delgado, no le cubre pelo ni cerda, ó seta ni aun en la cola, para ahuyentar el fatidido que le dan las moscas, que aun este animalazo tan grande recibe daño, y pesadumbre de cosa tan poca como vna mosca. Tiene el cuero como enrijado, y combidalas con su olor, pero quando se le han sentado encima se aprietan aquellas grietas, y cogiendolas entre medias las mata, y esto les sirve de cola, cínes, y pelo, para defenderse de ellas. Los dientes del Elefante dice Plinio que son de gran precio, y materia de mucha estima para hazer humulacros de dioses, mejor se emplea agora en las imagenes santas, y particularmente en los crucifixos que se hazen de marfil en Roma, y en otras partes. Tiene el elefante particular enemidad con el dragon, y especialmente en la India, el qual se le rebuelue al cuerpo, y le va chupando la sangre horadándole la barriga, y borracho con ella reuienta oprimido del peso del contrario, que saltandola las fuerzas desfallece, y le coge debaxo, y así mueren ambos.

Casi todo lo que se ha dicho hasta aqui es de Plinio, agora aplicaremos los heroglyphicos, empressas, y emblemas, que se han formado del elefante, y la doctrina moral, fundada en su natural historia. El Elefante en razon de la trompa, ó ella sola, significa al hombre acomodado, que con vn solo instrumento se amaña a hazer muchas cosas, y por esto comunmente la llaman mano, y por ser de forma de culebra Lucrecio llamó a los Elefantes, anguimanos. Con esta come tomando en ella la comida, y recogiendo la como con la mano, y llevandola a la boca: con ella bebe, sube encima de si, y baxa al que quiere, tronca los arboles, arrebatá en la guerra las espadas, y las lanças de las manos de los que pelean. Derrueca de los cauallos a los gñeres, y hombres de armas: a los de à pié arrebatá, y los echa donde se le antoja. Con ella, ó para hazer daño, y cegar, ó por passatiempo, hinchendola de agua, rozia a todos los circunstantes. Y algunos afirman que han visto hazer gran rixa en los enemigos, atandoles al cabo della vnas grandes cuchillas con que cortan a diestro, ya siniestro. ¶ Cerca de los Egypcios su efigie, significa el Rey; no solo porque andando en tropa el mayor en edad guía a los demás; pero tambien porque no dobla las rodillas, como los demás animales, denotando la entereza, y rectitud en executar jullicia bien que tuercá el carcañal, que denota la aplicación a los que menos pueden. ¶ Fue tambien indicio del Real Trono; como cuenta Flauio Vespicio

picio de Aureliano. A Scandro Coto, Judío, determinado de oponerse a la potencia, y fortuna de Alexandro Magno, se le ofreció a caso vn elefante el mayor que se auia visto, y con muestras de mandadumbre refrenando su ferocidad, le asió con la trompa, y le subió encima de sí; pronostico de que auia de ser Rey de la India, como lo fue: En quanto sule pelear con las serpientes, y vencerlas, echandose sobre ellas, significa el Emperador, ó Rey. Y la serpiente entre otras muchas significaciones que tiene, es vna, la redondez de la tierra, y sus Prouincias, que para conquistarlas son necesarias muchas fuerças, excesiuo animo, y suma prudencia: y esto significan algunos reuerfos de las medallas de Iulio Cesar, si no es que juntamente aluda a su nombre; pues como tenemos dicho en lengua Mauritania, se llama el elefante Cesa, ó Cesar, lo que no aprueba Pierio, antes le parece se deve atribuir a la gracia, y don que hizo al Pueblo Romano en darles entre los demás juegos el espectáculo de los elefantes: como claramente lo dá a entender vna medalla de Antonino Pio con su effigie, y tiene por reuerso vn elefante, con la letra MVNIFICENTIA A:V G. Y sin duda fue por alguna fiesta que hizo al pueblo, lidiando elefantes en el Coliseo: Y en otra moneda de L. Septimio Seuero Pertinax, está otro elefante con la inscripción MVNIFICENTIA AVG. S: C. Otra medalla ay de Quinto Cayo Mario con el reuerso de vn elefante, pienso es la que el Arçobispo de Taragona Don Antonio Agustín trae en el dialogo de las medallas, cõ estas letras Q. C. M. R. I. de que haze tambien mençion Pierio, debaxo de la palabra Africa: y dize assi: Quem vero elephantum in Q. C. M. A. R. F. numo comperies, ibidem adiectis hieroglyphicis id African prouintiam ab eo dicitam, dictionemq; imperij in Aegyptu vsq; propagaram significare crediderim. En las Vegiles militares, el elefante era atribuido a la legion quinta. Sinificó el Oriente en las monedas que mandó acuñar Augusto con el reuerso de vn carro que tirauan quatro elefantes: El mesmo honor quiso el Emperador Claudio se diese a su abuela Liuia en la pompa Circense. Y en otra moneda de Don Aug. Vespasiano está el reuerso con vn carro que tiran quatro elefantes: y en el de Filipo Emperador Romano, vn elefante, sobre el qual va vn niño con vna vara, guiándole con la inscripción ÆTERNITAS AVG. aludiendo a larga vida deste animal. ¶ Es simbolo de la templança, porque haziendo costumbre de comer al día medida cierta de su pienso, si le echan mas dello ordinario, lo aparta, y no lo come. Cuenta Plutarco que en Siria el que tenia cargo de dar de comer a vn elefante, le hurtaua la mitad de la racion: y hallandose vn día el señor a verle dar de comer, le echó el criado toda la racion entera: y como echó de ver que le dauan al doble de lo acostumbrado, apartó la mitad a vn cabo con la trompa, y comió tan solamente lo que tenia de costumbre. Ef-

to refiere Pierio, y juntamente que dando otro Maestro a vn Elefante la cebada llena de pedreguelas, y polvo, echó de ver donde estava su holla en el hogar, y tomó con la trompa vn golpe de ceniza, y carbones, y echólo dentro de la olla. Hemos dicho arriba la antipathia que tienen entre sí, el Elefante, y el puercó, y segun otros el raton: pero tambien aborrece al cabron, y huye dél. Pierio faca vna moralidad, dando a entender por esta enemistad lo que la virtud aborrece el vicio, y tambien lo que casta a vn Príncipe el descaramiento de vn charlatan, que en su presencia habla con libertad: Es simbolo del Rey, en quanto representa junto con humanidad, su grandeza, y magestad, no ahinojandose a nadie, ni encorvandose; sino tan solamente torciendo el carcañal vn poco, que responde a menear vn poco la cabeça, y levantar algun tanto la gorra, a los pocos que ha de hazer semejante cortesía. Ecriuen de el Elefante; que si llega a beber a fuente, ó rio de agua clara, donde le represente su figura, tomá espanto, y rehusa beberla, ó passarla, y por esta razon, quando han de passar rios esperan que sea de noche, y que no hagan ruido. Dize Pierio ser hieroglyphico del Rey, que no quiere le digan sus faltas, ni se las pongan delante. A esto pienso que alude vno de los Pegmas de Pedro Costasio, con la figura del Elefante; y vn hombre que va reluciente, o con espejos, o con armas luzias en que pueda mirar el Elefante su retrato, con el titulo. *Non perdendum amicum ob bonum dictum*: No embargante que el amigo sea espejo del hombre, hale de representar sus faltas, y deziñfelas, guardando el termino que se deve, sin denostarle, ni afrentarle. Para significar vna cosa que ha tomado principio, pero que tiene necesidad de mucho tiempo; para perficionarse, pintauan vn Elefante pollo, que aun no le auian nacido los colmillos, aludiendo al tiempo que tarda en nacer, y erirse, porque como está dicho, algunos afirman que de la concepcion al parto pasan diez, o doze años, y otros que menos; como quiera que sea está recibido en proverbio, quando vna cosa tarda en acabarse, y perficionarse. Citius Elefantes pariunt. Asi como fe ecriue, que el castor corta las bolsillas medicinales, quando se ve perseguido de los caçadores. El Elefante quiebra en vna piedra, ó arbol los colmillos, porque estando sin ellos le dexten de perseguir los caçadores. Dizen algunos, que quando son muy viejos se les caen; y que les bueluen a nacer otra vez, y aquellos esconden, porque los caçadores no los faquen de rastro. Vnos los llaman dientes, y otros cuernos, y la materia de ellos se llama marfil. Dixose assi, de fil, que en Arabigo vale tanto como Elefante. El mar tiene la r. demás, y la m. vale tanto como de o ex: de esta etimología haze nrento el Padre Iusepe de Acosta, en la historia de las Indias, y me quadrá mucho, por quanto en el juego del agedrez, dos piezas de las mayores se llaman arfiles, y tambien está corrompido el vocablo, porque no fe ha de de-

zir arfil, fino al-fil, demanera, que el al sea articulo, y fil valga tanto como Elefante, por quanto en la ordenança de los exercitos, cerca de los Africanos, y Egypcios vn escuadron delltos era de Elefantes, como consta de muchos exemplos, y a este diente, ó cuerno llamaron los Poetas Latinos Elefante, el qual es muy solido, y pesado, aferrante, y hazen dell cosas muy preciosas. Virgilio le llamó pesante, ó solido, lib. 6. Eneid.

In foribus pugnam ex auro solidoque Elephanto.

Et lib. 3.

Dona de hinc auro graua sctoque Elephanto.

El ordinario epicteto fuyo es ser blanco, el mesmo Virgilio eodem lib. 6. descriuendo la casa del fueño, dize así.

Sunt gemine somni portæ, quarum altera fertur

Cornea, qua veris facilis datur exitus umbris,

Altera candenti perfusa nitens Elephanto,

Sed falsa ad cælum mittunt insomnia manes.

El Italiano le llama Auorio, vocablo corrompido, de la palabra Latina ebur, quasi, è barro, barus idem est quod Elephas, Petrarca en el soneto, amor fra l'herbe, ibi.

El func auolto,

Era a la man, ch auorio, & neue auanza.

Bolviendo pues a la historia del Elefante, digo, que con ser de su naturaleza este animal benigno, y manso, se torna ferocissimo, siendo provocado: y cuentan, que auiendo de passar Anibal vn rio, y rehusando los Elefantes entrar en él, vsò de este ardid, que cierto soldado animoso, y buen nadador hiriesse a vno de los Elefantes en vna oreja, y con presteza fe echasse al agua, y passasse el rio a nado: hizolo así, y puso en tanta colera al Elefante, que le fue siguiendo, y se arrojò tras él, y luego todos los demás. Así lo escriue Frontino, en el libro primero de los estrarageinas. Y Tito Liuiio dize, que fue passando el Rodano. Los Mauritanos dizen tener el Elefante dos corazones, vno con que se aira, y otro con que se apiada.

Cuenta Eliano algunos casos particulares de Elefantes, que ponen admiracion: y vno fue, que siendo herido el amo de vn Elefante en cierta batalla, peleò con sus enemigos, defendiendole de ellos, y rebolviendole en su trompa, le lleuò a donde estava su pefebre en el Real, y le hizo vn lecho de paja en que le recostò. Cuenta el mesmo en el libro 10. cap. 15. que vna muger de cierto hombre, que tenia cargo de vn Elefante, le comedia adúlterio, y no pudiendo sufrir la injuria que se hazia a su Maestro, estando juntos en la cama, los atrauesò con sus colmillos, y los dexò así muertos, cubriendolos con la ropa, y quando vino el amo entrò donde estava, y se los descubrió, dandole à entender con ademanes, y señales los auia él muerto. El mesmo Autor en el libro 8. cap. 17. Cuenta otro caso notable, que vn hombre que gobernaua vn Elefante estava amigado, y por quedar mas libre para poder gozar de la mancha, matò

a su muger, y enterròla cerca de el pefebre de el Elefante, y truxo la amiga a casa. El Elefante la lleuò a do estava enterrada, y cavando el hoyo se la molirò, dandole a entender en esto lo poco que podia fiar de quien auia muerto a su propia muger. De vn Elefante hembra cuenta el mesmo Eliano, lib. 10. cap. 14. y tambien Atheneo, lib. 13. cap. 30. que auiendo mandado el amo, que partia à la guerra, tuuiesse cuydado de vn hijuelo suyo, le acariciaua, y regalaua, como si fuera su ama, ó su madre piadosa, meciendole en la cuna, meciandola con la trompa; y con ella mesma, tomando vn ramo, le quitaua las moscas; y lo mesmo hazia algunas vezes el Elefante macho, que estava en su compañía. Y porque todos estos exemplos son antiguos, y pudieron los Autores auerle alargado, traeremos algunos de nuestròs dias. Cuenta Pietro, que al Papa Leon nuestro Emanuel Rey de Portugal vn Elefante, dicho por nombre Annon, de solos quatro años de edad, que hazia cosas tan extraordinarias, y raras, que ponía espanto, y acreditaua quanto los antiguos escritores auian dicho deste animal, al parecer fabuloso: entre otras cosas cuenta, que determinado el Rey Don Manuel embiarle à su Santidad, auiendo mandado aprestar vna naue en que llevarle, no fue posible hazerle que entrasse en ella, por mas diligencias que con él se hizieron; y vicinamente vino a saber el Rey, que el maestro que le governaua, por estar aficionado a vna donzella, sentia mucho la partida, y auia persuadido al Annon, que no consintiesse ser llevado a donde le embiauan, porque era vna tierra esteril, y feca, sin ninguna frescura, y de gente barbara, que todos se burlarian dell: y vltra de esto el camino muy largo, y por mar proceloso, y de muchos peligros, y que le estaria mejor dexarle antes hazer pedaços que ir a donde le querian llevar, auiendo se aueriguado que auia sido esta la causa de no querer Annon partir, mandò notificassen a su Maestro, que si dentro de tres dias no le embarcava, tuuiesse por cosa cierta que le auia luego de ahorcar: el hombre se fue a su Elefante, y le dixo que a él le auian engañado, y sabia cierto que la tierra era amensissima, y la nauagation no peligrosa, y que le lleuauan a presentar al mayor Principe, y Monarca del Mundo, y que seria muy regalado, con esto que le dixo se aplacò, y contentò. y en el punto que hizieron señal para embarcarse de su bella gracia entrò en la naue: y esto contó en Roma Micael de Silva, Embaxador del dicho Rey. Pocos años ha que à la buena memoria del Rey nuestro señor, Don Felipe Segundo, le truxeron otro con vna Bada, ó Rinoceote, que todes vimos en Madrid, tan domestico, que metia la mano, ó trompa en las faltriqueras de los que le entrauan a ver, y les sacava los dineros, ó fruta, que aposta traian en ellas: dixe que metia la mano, porque así llaman todos los Autores antiguos a la trompa que tiene en el hozico, por usar della, como si fuera

ra mano : y este nombre le pone Ciceron, lib. 2. de natura Deorum, y Aristoteles, libr. 2. de historia animalium, cap. 1. y despues trataremos de este particular, hablando de los Epietctos de el Elefante.

El Padre Ioseph de Acoſta, en la historia de las Indias escriue cosas notables, cerca de los Elefantes, que para creerlas será necesario estar advertidos ser su paternidad vn varon muy Santo, y grave, y de muchas letras, y de quien no se puede presumir que se alargaria en nada. Dize, pues, que en la Ciudad de Gra, lugar maritimo en la India, queriendo embarcar vna pieza grande de artilleria, pusieron vn Elefante para que la varasse, y probando à tirarla, no pudo, su Maestro empeço a deshonrarle, diciendo, que era vn floxon, y para poco, que si èl no queria, estauan allí dos Elefantes pollos que la llevarian, al punto arrancó con ella, y por ser el peso tan grande, y porfiando a tirarle, reventó. En la mesma Ciudad de Gra, dize huuo otro Elefante, que llegado el tiempo en que ellos suelen estar en zelos, se ensoberveció en tanta manera, que rompió las cadenas con que estaua atado, y salió por medio del lugar con vn furor indomito; hueyeron todos los Ciudadanos, encerrandose en sus casas, y vn esclauillo que avia sacado vna criatura a la calle, con el gran miedo que tomó, no tuvo acuerdo de tomar el niño, sino huýo, y dexósele en el suelo: llegó a èste Elefante, y quando temieron le auia de hazer pedaços, le recogió con gran mansedumbre, y tiento en su trompa, y le puso sobre vn texadillo baxo que estaua frontero de la puerta de su casa, y al momento bolvió a su furor, haziendo estrago en quanto topava: atribuyeron esto, a que la madre del niño, quando passaua el Elefante por delante de su puerta, le dava algunos regalitos de pan, o fruta.

En la Ciudad de Cochín, vn soldado dió a vn Elefante con vna cascara de nuez de Indias, que acá llamamos coco, en la frente, por burlarse dél: èl la recogió, y guardó, otro dia topando con el soldado, fue a donde tenia escondido el coco, y tirosele, dandole con èl vn buen porraço, y bolvió dando brincos, y mostrando mucho contento de auerse vengado.

Otro Elefante, segun cuenta el mesmo Padre Acoſta, se ofendió de que yendo por vna calle, no se le quiso desviar vn soldado, y sintiendo el Maestro que le guiava, que se enojaua dello, le reportó, y desvió: pero de allí à pocos dias le topó en la ribera con otros gentiles hombres, y facandolo de entre todos cediendo con la trompa, le metió en medio del rio dicho mangata, y le çampuçó en el agua quatro, o cinco vezes, hecho esto le sacó fuera, y le bolvió à poner en la ribera, de donde le auia tomado, sin auerle hecho otro daño, mas que auerle mojado.

En esta mesma Ciudad de Cochín cuenta el dicho Padre, que tardando en dar de comer a vn Ele-

fante, el hombre que le tenia a cargo, empeço a desfastoslegarse, y dar muchos barritos, que así se llama el sonido de su voz. El Maestro le mostro vna caldera en que le cozian de ordinario lo que le daua, diciendole que estaua horadada, que la llevasse èl en casa del herrero, èl la asíó por el asía con la trompa, y la lleuó al oficial, el qual por burlarse dél, le dió tres, o quatro martilladas, y se la bolvió, como que ya iba adereçada. Llegado a casa, dixole el amo que no venia adereçada bien, que bolvieste otra vez: hizo dél la mesma burla, demanera, que por tercera vez huuo de tornar, però con tanta furia, que pensó echarle la casa en tierra, y alborotó todo el barrio, acudió el Iusticia, o Visorrey, y entendido el negocio, le procuró aplacar, y mado al herrero que le adobasse la pieza muy biẽ, èl la tomó, y para asegurarse del adobo, se fue derecho al rio, y metiendo el caldero en el agua, vió que la retenia, y que no se salia, y con esto fue muy contento a su amo para que le diese de comer.

El mesmo Padre cuenta, que en la sobradicha Ciudad huvo vn Elefante, que rehusando varar vn baxel à la Mar, por ruegos, ni por amenazas fue posible inducirle a ello, pero al cabo diciendole, que lo hiziese por el Rey de Portugal, se movió con gran ligereza, y contento, y dixo *Hõõ*, *Hõõ*, que en la lengua de aquella tierra vale tanto como quiero, quiero: y pues hemos llegado a punto que le hemos hecho hablar, será razon callar lo demás, concluyendo con que en èl se halla cierta manera de Religió, por quãto quãdo sale el Sol acortumbra el Elefante hazer ciertas muestras de reverenciarle, y adorarle, purificandose con el agua lunar: y tambien adora la Luna nueva, y busca las aguas viuas, y corrientes en que lavarse, si se halla enfermo, parece invocar al Cielo, levantando la trompa en alto con la yerua que arranca del suelo. Tiene en cada pie cinco dedos, y los anteriores son algo mayores que los traferos. Dizen dél Plinio Quod testes habear non foris conspicuos, sed intus circa renes conditos, quo circa inirum celerius facit. Tiene pequena lengua para ser tan corpulento, y fuera de los colmillos que le salen de la boca, tiene en cada lado quatro dientes con que muele el manjar, como harina. Dizen viuir docientos, y trecientos años: y a esto alude la medalla de Augusto con el reuerſo del Elefante, y la letra, *Aeternitas Aug.* Y la de Felipo, de que hemos hecho mencion arriba.

Philosofaro lib. 2. cap. 6. Que passados trecientos y cinquenta años de la guerra que Poro Rey de los Indos tuuo con Alexandro, se halló vn Elefante, q en vno de los colmillos tenia grauadas estas letras. *Alexander Iouis, filius, aiacem soli.* El Elefante se llamaua Aiax, y deuóle de decicar al Sol.

Tiene diuersos nombres, el ordinario es Elefante, es Griego *elephas*, parece ser nombre compuesto del verbo *elo*, id est, traho, y del verbo *phago*,

comedo, quasi trahens, id quod comedit, y es así, que los demás animales quadrupedes pacen, y se cevan inmediatamente, tomando el manjar con la boca; pero el Elefante lo recibe primero en la trompa, y con ella lo entra en la boca, como el hombre lo haze con la mano; y esta se llama proboscide, que alude à lo que vamos diziendo, por quanto el nombre Griego *proboscis*: está compuesto de *tro*, ante & *bosco*, pascio quod ante pascit, y así la llamaron mano; Ciceron lib. 2. de natura Deorum. *Manus etiam data est Elephantis*. Y Aristoteles, lib. 2. de historia animalium, cap. 1. Y porque en cierta manera tiene forma de culebra, y la rebuelve de vna parte a otra, enroscandola, alargandola, y encogiedola, le dió al Elefante por epíteto el Poeta Lucrecio Anguiniano, lib. 2. vidimus ingemere anguinaños Elephantans. Aquel lugar de Iob, hablando de Behemoth, que muchos dizen fer el Elefante: *Stringit caudam quasi cedrum*, no fer a fuera de proposito dezir, que allí llamó cola la trompa, o proboscide. Porque ya sabemos escriuon Plinio, y los demás Autores que tiene la cola retorcida, y tan pequeña, que no puede con ella ogear las moscas; y aunque la cola está en la parte çaguera del animal, aquí se dixo cola la proboscide, por cierta similitud, ençaquò tiene forma, y hechura de cola. Otro Epíteto del Elefante, es *pyrgobis*. i. turribus oneratus, seu *pyrgophorus* turritifer, por los castillos que lleuauan encima, y dentro de los fagitarios, y otra gente de pelea. Philostratus, lib. 2. cap. 6. pugnant elefantes onusti turribus, quibus decem, aut etiam quidecim armati homines super essant, qui ex turribus, tanquam propugnaculis, in hostes iaculantur, aut arcu fagitas torquent. En el libro primero de los Machabeos se cuenta, cap. 6. que el Rey Antiocho, traía en su exercito treinta y dos Elefantes con sus torres de madera; y dentro de cada vna treinta y dos hombres de pelea, y para enseñarlos, y ponerlos furiosos les mostrauan lienços teñidos con vino tinto, y fangre de moras. Por otro nombre se dixo Barrus, a barrin, que es el sonido de su voz: así le llamó Horacio, Épodon Ode. 12.

Ad mulierem sedam, & arum,

Quid tibi vis mulier nigri dignissima barris.

Llamaròle buey de Lucania, como tenemos dicho atrás, ò porque fue aquella tierra adonde primero los Romanos vieron este animal, que por fer quadrupede tan grande le dixeron buey, ò segun otros, à luce, por el resplandor de las armas de los que traía encima. Muchos autores afirman que la palabra Hebrea Behemoth, que significa bestia de bestias, porque están en numero plural, para mas encarecer su grandeza, y fortaleza, sea el Elefante: y en esta significacion hemos traydo algunos lugares de la Escritura en lo que está dicho, y particularmente de Iob cap. 40. donde se trata largamente del; y le viene nacido: podràs ver entre otros autores a Benédicto Pereiro en los Comentarios de Daniel; lib. 4. Sobre el verso *Benedicite*

omnes bestie, & pecora Domino: mihi, fol. 230.

El Padre Fray Pedro de Palencia, dize que los Arabigos llaman al Elefante, Elphil, y lo comaron de los Hebreos. Veràs la palabra Marfil. Dize Physiologo, hablando de la naturaleza del Elefante, que la hembra busca la yerua que se llama mandragora, y despues que la ha gustado, instigada de vn aperito luxurioso, busca al consorte, y se la presenta, él la come, y se enciende en amoroso ardor, que le despierca a juntarse con la hembra, y quando llega el tiempo del parir, ella se entra en el agua hasta que le dà a los pechos, y allí pare; advirtiendole que si pariesse en tierra daria gran golpe en ella el recién nacido, y recibia daño, y estaua a peligro de no poderse levantar, por no tener coyunturas en las piernas que le dobliegen. San Epiphanius moraliza al dicho autor en esta manera. Cosa notoria es, nuestro primero Padre Adan no auer gustado primero que Eua el arbol de la ciencia; ella le gusto, y despues le dió a su marido, el qual luego que le comió, echo de ver auia traspassado el precepto del Señor. Pues quien fue el parto, el pecado; el lago donde pario qui n? El Parayso. Veràs las anotaciones que haze a este lugar Don Gonzalo Ponce de Leon.

Algunas Emblemas, empressas, y symbolos ay del Elefante: vltra de los que aue nos dicho. Emanuel Philiberto, Duque de Saboya truxo por empressa vn Elefante que andaua p. ciendo entre vn haro de ouejas, con el mote. *Infelix, infelix*. Alciato en la emblema 123. pinta vn Elefante con vn Tropheo su inscripçion. *In ilhaudata, laudantes*. Aladiendo a la victoria que tuuo Antiocho Soter, por el espanto que pusieron los Elefantes a la cava Heria de los contrarios, y concluye con este ditico.

Bellua seruasset ninos fedissima Barrus,

Vt supersesit iuuat sic super: se pudet.

El mesmo Alciato puso por simbolo de paz vn Elefante que tiraua vn carro triunfal, por el camino sembrado de armas, y despojos, empieça: *Turris geris humeris*, Emblema 176.

Camilo Camill en la empressa de Iuan Bautista, Iustiniano pinta vn arbol destroncado, a que se arrimaua vn Elefante, que juntamente caía con él entierra, y esta letra. *Dum fletit*. significando que esto la muerte de algun Principe, en cuyo fauor se apoyaua, y sustentava, porque segun opinion de muchos el Elefante duerme en pie, arrimado tan solamente a vn arbol, por no poder arrodillarse, como los demás quadrupedes: el cazador se le aserra, dexandole con solo aquello que basta para essar en pie, no renpujandole: y arrimandose a él el Elefante caen ambos en tierra, cargale de muchos pilos; y vienen luego otros que maltratan a él que le auia derrocado: y hechole huyr, le levantan, y halagan con palabras amorosas, y le dan alguna cosa a comer con que se amansa, y domestica, y se va con ellos donde se quieren llevar.

Como este animal es tan grande, y tan misero

rioso, ha sido el discurso a medida de su grandeza; y de proposito he dexado muchas mas cosas que he hallado escritas dél, por no ser mas prolixo; otro las podrá añadir si le pareciere. ✠ Con esta salua del Autor, digo: que Fenestela, Polibio, y principalmente Plinio, en los doze capitulos, de su Historia natural, refiere que los Elefantes andan siempre en rebaños, guia la capitania el mas viejo, el que es segundo en la edad a este es el vltimo, por cerrar el esquadron. Quando han de passar algun rio embian delante los menores, porque entrando primero los mayores, deteniendo el agua, no han de crecer el rio. FERIUS Antipatro que el Rey Antiocho teniendo dos Elefantes excelentes en hecho de armas, y por su sobrenombre muy conocidos, porque entien den sus nombres. Caron escriuiendo sus Anales, dize, que aquel Elefante que peleó fortissimamente en la batalla Punica, se llamaua de nombre Suero, le faltaua vn diente: queriendo Antiocho, que los Elefantes passassen el rio Aiate, auiendo él siempre sido la guia, no quiso passarle, viendolo Antiocho; dixo: que el que passase primero, seria el Capitan del ganado; luego otro Elefante llamado Patroclo, passó el rio, y el Rey le hizo Capitan de todos, le puso los jaezes de plata, lo qual es cosa muy agradable a este animal, y le dió todos los demas ornamentos. Suero viendose privado de la honra, jamás quiso comer, hasta tanto que se murió de hambre. En Egypto vn Elefante se enamoró de vna muger que vendia guirnaldas, la señal del amor en todos es la alegria, quando estàn en la presencia, las caricias, y halagos groseros, los dineros (que dava el Pueblo) guardados, y echados despues en el seno de la muger amada, y no es de maravillar que allí aya amor, donde ay memoria. Iuba dize, que vn Elefante que auia sido en la juventud Capitan de otros, despues de muchos años en su vejez fue reconocido dellos. Vn Elefante de muy rardio ingenio en aprender aquello que le era enseñado, fue muchas vezes herido del Maestro, y despues en la noche fue hallado, como repetia consigo mismo lo que le auia sido enseñado de dia.*

Quando de vna cosa que es de poca consideracion levantamos altos, y preñados montes, que al cabo paren vn raton; solemos dezir, que aquello es hezer de vn mosquito vn Elefante: sin embargo que truxo origen de los que engrandeciendo el mosquito, ponderan que tiene vna trompa como él; que con esta teniendo agujas, pica, y siendo hueca, chupa la sangre; y respirando por ella, causa el sonido: quando algunos de ellos tiran dos plaças, vna de piqueros, otra de trompeteros.

ELEFANCIA, es vn cierto genero de lepra, que va cudiendo el cuero, y royendole: dieronle este nombre por ser enfermedad familiar à los Elefantes.

ELEGANCIA, Latine elegantia, mundicia, lauitia, cultus, ornatus. Vale arauio, ga-

la, pulicia, adorno. Dixose de el verbo eligo, eligis, por elegir, y escoger; por ser eligida cosa, y cñnerada. Hallase la elegancia en el adorno de vna persona, y su mesura, y en el language, assi escrito, como hablado; vñdando de terminos propios, sin afectacion, y estilo corriente, y terso. Elegante, elegantemente.

ELEGIR, a verbo eligo, vale escoger, compo situm a lego augens significatiõnem, quasi cum delectu legere. Elegido, el escogido entre los demas.

ELECCION, la que se haze de cosas, ò de personas. Electo, el nombrado para alguna dignidad, como Obispo electo, en tanto que el Papa confirma la eleccion, ò nombramiento, y se consagra. Electores, los que tienen facultad de elegir. Electores del Imperio, son siete: el Arçobispo de Maguncia, el de Colonia, el de Treueris: el Conde Palatino, el Duque de Saxonia, el Marqués de Brandemburch. El Rey de Bohemia. Ordenó los San Gregorio, año de novecientos y noventa y ocho; y la eleccion se haze en Franchfort. Veras à Pineda en su Monarquia, lib. 19. cap. 16. §. 2. Vide cap. venerabilis de electione extra. Eleccion Canonica, la que se haze por la mayor parte de el Capitulo.

ELEYSOÑ, vale tanto como miserere, primer aoristo de Imperatiõ, en la voz actiua, del verbo Griego *elao*, misereor, de *elao* misericordia, com miseratio. Vide verbo Kyrie eleyson.

ELEMENTO, Lat. elementum, principium omnium rerum, es aquello vltimo, en que todas las cosas pueden venir a resolverse, y de donde tomaron principio. Y propriamente hablando son quatro los elementos, fuego, ayre, agua, y tierra: & dicuntur elementa, vt quibusdam placet, ab alendo. Alij quasi elementa dici volunt, eo quod ex ipsis cetera originem sumant, initia videlicet, & fundamenta creaturarum: Alij elementa per. i. literam, quasi fabricamenta, ex eo quod est elimo, elimas, quod ex eis fabricata sint omnia. Elemento, algunas vezes significa la letra, en que vltimamente se viene a resolver, y desatar la diction, porque las letras son el principio de la oracion, pues dellas se forman las silabas: de las silauas, las dictiones: de las dictiones, las oraciones. Horacio lib. 1. sermonum, Satyra 1.

Vt pueris olim dant cristula blandi

Doctores elementa velint vt discere prima:

Quinto elemento llamamos vna cosa perctissima, para encarcerla, como la que los alquimistas llaman quinta essencia. Lugar los elementos, lo vltimo que puede ser. Elemental, lo que consta de los elementos, ò principios, por otro nombre dichos Atomos.

ELENA, hija de Iupiter, y de Leda, muger de Tyndaro, Rey de Lacedemonia, que de dos hueuos que le dexó en el regazo, auendola acometido en forma de Cisne, del vno nació la dicha Elena, y Polux, y del otro Castor, y Clytemnestra, sien-

siendo muy niña la robó Teseo, y la recobraron luego sus hermanos, sin auer recibido agravio ninguno. Pero despues como la fama de su hermosura bolasse por todo el Mundo, París, hijo de Priamo, Rey de Troya, juntando algunos navios fue à Grecia, con solo deseo de verla, y siendo hospedado graciosamente de Menelao, ruvo tiempo, y ocasion de descubrir a Elena la causa de su viaje, y estando ausente el señor, la robó, y se la truxo a Troya. Esta injuria tomó por suya toda Grecia, y juntandose los Principes della en Aulide, Ciudad de Beocia con mil velas navegaron à Asia, destruyendo muchos lugares della, hasta venir a poner cerco a Troya: murió París à manos de los Griegos, y Elena bolvió a casar con Deiphobo su hermano, pero desconfiados los Griegos, q̄ por buena guerra no podiã vencer los Troyanos, procurarō vécerlos cõ traycion, y conjuracion de los que estauan dentro, y con los demàs fue Elena, la qual hizo señal con vna hacha encendida desde vna torre para que el exercito entrasse, tomada la Ciudad. Entró Amenalao en el apciento donde estava durmiendo Deiphobo, y aviendole muerto se la llevó. La Historia es muy sabida, y celebrada por el Principe de los Poetas Homero entre los Griegos, y por Virgilio entre los Latinos. Elena vale tanto como Griega. Latin. Helena, y los Griegos se llamã Helenes, y sus phrasís Helenisimos, de *Hellen*, filius Deucalionis, a quo ceu generis Autore fortiti sunt nomen. Tres Santas dichas Elenas celebra la Iglesia Catolica. Santa Elena, madre de Constantino Magno, a los 18. de Agosto. Santa Elena, que fue martirizada en Burgos con Santa Centola. Su leyenda està en el Breuiario antiguo de la Iglesia de Burgos, y escriven su Martirio Vaseo en su Chronicon de España, y otros Autores que cita Baronio en su Martirologio, a treze de Agosto. Santa Elena Virgen Altiodorense, à 22. de Mayo, en el Martirologio de el dicho Baronio, y en esse mesmo día hazen mencion della Beda, Vsuardo, y otros que refiere el dicho Autor. Vivió en los tiempos del Emperador Teodosio el viejo, y de Honorio su hijo.

ELENCO, este vocablo no es nuestro, però vsan del en la lengua Castellana, como de otros muchos, que no son nuestros: y llaman Elencos a las tablas, è índices de los libros, que por otro nombre, que es el mesmo, llaman margarita, y con mucha razon, porque no ay perla tan preciosa como estos índices, los quales sin hojear todo vn gran libro, nos señalan como con el dedo lo que vamos a buscar, que sin ellos andariamos a ciegas, y por esta razon el día de oy los libros que no tienen tablas fe aborrecen, por muy curiosos que sean, y casi devemos tanto a los que se las añaden, como a los que hizieron el libro. Digo, pues, que Elenco es nombre Griego, *elenkus*, vnionis genus *algo*, perla: especialmente la que es promulgada à modo de perilla: hazen pinjaates para las ore-

jas, y la garganta: de las quales haze mencion Plinio, lib.9. cap. 35. que dize así. *Er procerioribus sua est gratia, elenchos appellant fatigiata longitudine, alabastrorum figura in pleniorum orbem desinentes, hos digitis dispendere, & visites aut cernos auribus, feminarum gloria est.* Iuuenal, Satyr.6.

Turpe putat nil,

Quum virides gemmas collo circumdedit, & quam Auribus extensis magnos commisit elenchos.

En otra significacion *elenchus* vale lo mesmo que *argumentum*, *iudicium*, *documentum*, aut *specimen*, y porque los índices son indicio, y argumento de lo que vamos a buscar, les dieron esse nombre, de el verbo *elencho*, conuincio, arguo, demonstro argumentis.

ELEVAR, del verbo Latino *Eleuare*, in altum tollere, levantar: alguna cosa en alto. Eleuarse, trasportarse en contemplacion, levantando el espíritu a la especulacion de las cosas immateriales, y Divinas, que por otro nombre dezimos arrobarse. Las verdaderas elevaciones, son las de los Santos, y personas espirituales. Algunas ay fingidas, dignas de mucho castigo. Eleuarse los muy entonados, que hazen de los grandes señores, representando vna Diuinidad: de vanidad necia, que para curarlos era necesario ponerles cada mañana quando se levantan cenica en la frente, porque se acordassen lo que son estos elevados.

ELITROPIA, cierta piedra preciosa, que fabulosamente dizen hazer invisible al que la trae consigo.

ELNA, Hispania oppidum Taraphe Helena. Esto es de Anton. Nebr. Abrab. Ortel. Helena Pyreincis montibus vicinum oppidum, a parte Galilee; meminit huius D. Hieronymus, Zosimus, Orofius, Aurelios victor in vita Constantini Imperatoris. Elna hodie vocari; tradit Vaseus. Esta Ciudad es cabeça de Obispado oy.

ELOQUENCIA, es vna ciencia, ó arte, con la qual se habla elegantemente con mucha abundancia, y propiedad de palabras, con mucho artificio, y colores Retoricos. Eloquent. Lat. *eloquês* (nomen ex participio, a verbo *eloquor*,) qui in dicendi ratione perfectus est.

ELVIRA, es nombre de muger vsado en Castilla, de muchos años atrás: tiene en si cierta manera de ponderacion, y parece significar muger valerosa, y varonil, quasi virago, hazele de apartar el articulo que es Arabigo, y dirã El-vira, y el articulo es el de varon, para mayor emphasi, y de vir, dixeron vira, con el Hebreo de is. isa.

EMAFRODITO, Lat. *Hermaphroditus*, a *Græco ermafroditos*. Elle fue vn mancebo hijo de Mercurio, y de Venus, y así de los nombres de los dos està compuesto el suyo, porque Mercurio se llama *Hermes*, y Venus *aphrodite*. Cuentan las fabulas, que esse mancebo andando vagamundo, y curioso, por ver tierras en la Provincia de Caria,

llegó cansado, y caluroso a vna fuente, cuya agua era mas clara que el cristal, la qual tenia a su devoción vna Nympha dicha Salmacis. Esta prenda da fubitamente de su amor, porque el moço era bellissimo, se vino para él con grandes halagos, y palabras amorosas, pero como él la esquiualle, y despidiessle, hizo muestra de quedar corrida, y que se iba muy lexos de aquel lugar; él quando se vió solo, quitando sus ropas, se entró a bañar en la fuente, y al punto la Nympha, despojada de sus vestidos, se arrojó con él, abraçandole apretadissimamente: y como esto no bastasse para atraerle a su amor, rogó a los Dioses, que los incorporassen de tal manera a los dos, que el vno no se pudiesse jamás apartar del otro, y oídos sus ruegos, quedaron juntos, pero distinguidos en los sexos de varon, y hembra: ya que el pobre moço vió que no podía escaparse, pidió a los mesmos Dioses diesen virtud, y calidad à aquella fuente, para que todos los que en ella se bañasen, saliesen Androgynos, que vale hombrimugeros. De aqui vino, que todos los Androgynos se llamasen Hermaphroditos. Esta fabula cuenta Ouidio libr. 4. Metamor. y hablando desta fuente, para contrarla, empieza así.

*Vade sit infamis, quare male fortibus undis,
Salmacis enervet, tactoque remolliat artus.*

Discite causa latet, vis est notissima, fontis, &c.

La verdad es, que todos los que vsaren los vaños, perderán mucho de sus fuerças, y animo, y buelve mugeriles, y couardes a los muy valientes, que auiendo experimentado esto el Rey Don Alonso, que ganó a Toledo, mandó derrocar, y deshazer todos los vaños, y estos con los demás regalos enervaron el exercito de Anibal, entretenido en Capua. Todo lo que pudieramos dezir aqui del Hermaphrodito, está dicho arriba en la palabra Androgeno, allí sepodrá ver. Solo adiuerte lo que Plinio escribe libro 11. cap. 49. que no solo en los hombres se halla esta monstruosidad, sino tambien en los animales, hablando de Neron. Ofentabat certè herinaphroditas subiectas carpèto oue equas, in Treuerico Gallie agro reptas: ceu planè videntur res esse, principem terrarum nisi de re insidere portentes.

EMANCIPAR, vale tanto como liberrar, y soltar de la mano a vno, para que él por sí se gobierne, del verbo emancipio. as. Est eum, quem in potestate habemus sui iuris efficere, quali extra mancipium, hoc est extra dominium nostrum ponere: dezimos hijo emancipado, al que el padre suelta el derecho paterno, y le dexa libre, & sui iuris, pero al esclauo quando le dà libertad el señor le llama el derecho manumisso. Otras significaciones tiene este verbo. Emancipacion, &c.

EMBAIR, vale tanto como enganar persuadiendo con mentiras, con razones, y cosas aparentes: trae origen del verbo imbuo, inbuis, que en suprimera significacion vale henchir alguna vaso

de qualquier licor: y por translacion, por insituyr, enseñar, porque el maestro linche el entendimiento, y la memoria de la doctrina, y el embaydor de falsos conceptos, haziendole creer lo que no es, y este desvanecimiento se llama embaymiento, y embeteo, de la mesma raiz, ó embayr se dixo del nombre Italiano baia, que vale mentira, y burla en lengua vulgar.

EMBAVCAR, tiene la mesma significacion que embayr, y el mesmo origen. Embaucador, y embaucado.

EMBARAÇAR, vale impedir. Embaraçado, impedido. Embaraço, la cosa que impide; y retarda. Embaraçar, ocupar, ocupar, empacharse, y detenerse en alguna cosa. Defembaraçar, defocuparse. Dixose embaraçar, quasi embaraçar, porque parece terneros arados los braços, como impedir, trauarnos los pies, y de allí impedimento como de embaraçar embaraço. Embaraçoso, lo que nos retarda, ó se dixo de embaraçar. Vide infra. Defembaraçar la posada, salirse della. Proverbio. La hogaza, no embaraça, lo que es necesario para el camino, como es la prouision de comida, yendo por donde no la ay, no se le ha de hazer a nadie pesado el llevarla.

EMBARCA, entrar en la barca: pero comunmente se toma por hazer viage en galera, navio, ó otro vagel que ha de pasar la mar. Embarcarse en vn negocio, es auerse como engolfado en él, descubriendo muchas dificultades; y peligros, quales suceden a los que pasan la mar. Embarcacion, la salida, que haze vna flota, ó vn nauio para su viage. Embarcadero, el lugar a donde llegan las barcas, para embarcar lagente. Defembarcadero, donde la echan a tierra.

EMBARGAR, detener, impedir especialmente con mandamiento de juez competente, parece tener el mesmo origen que embaraçar. Embargar, mutara e. in g. Embargo, el estanco, è impedimento que se haze en la cosa. Embargo algunas vezes significa la retencion de la camara, embargado, el que se prouce mal, y no haze de su cuerpo. Defembargar, quitar el estanco, y alçar el embargo. Defembargador, en el Reyno de Portugal, vale lo mesmo que Alcalde de Corte, porque va defembaraçando los impedimentos de la Republica. Y tambien podria significar el Oidor que determina las causas. Defembargo, como mandamiento de descembargo, el auto por el qual se alça.

EMBARNIZAR, vide Barniz.

EMBARRAR, cubrir alguna cosa con barro; Vide Barro.

EMBARBASCAR, es termino ruffico de que vsan los que labran la tierra, quando el arado se les traua en algunas raizes que están fuertes: las quales por alusion llaman barbas, y Embarbascado, el negocio que tiene muchas dificultades, y embaraços. Embarbasca, verbasca inficere. Antonio Nebrif.

EMBA TE, el refluxo que haze la mar en las riberas con la fuerza del viento, batiendo en ellas, y tomase por el viento fresco, que mucue sus olas, y se refresca en el agua,

EMBA VC AR, vide Embair, y Bau-fan.

EMBA VL AR, meter la mercaderia, ô lo que se lleua en los baules. y por alusion significa comer vno mucho, y sin eleccion: y llaman baul la tripa que se va hinchando con la comida, y la bebida.

EMBA Z AR, asustarse vn hombre en forma que le viene a faltar el huelgo, como el que padece mal de baço, quando se para de cansado. Y de aqui se pudo dezir embarçar con la interposicion de vna silaba ra.

EMBA X A D O R, el nuncio que va en nombre de algun Principe a otro con creencia, y carta para tratar negocios, ô para asistir en su Corte en su nombre: y en rigor los embaxadores son los que se embian del inferior al mayor, reconociendo algun genero de vasallaje, como lo significa el nombre de Embaxador, que el Italiano llama Imbaxatorê el que va a besar en nombre de su señor a otro: y este termino besar, vale reconocer, respetar, reuerenciar, y adorar. En el psalmo 2. *Quare fremuerunt Gentes*. En el verso 12. *Apprehendite disciplinam*. El texto Hebreo, dize: *Osculamini filium*. Genezbrado ad verbum, *Osculamini puritatem*, quod hic sequuntur Septuaginta, sed emphaticoteron. *Osculamini filium complectimini, adorâte in subiectionis, & obedientie signum*. Y así entre los Romanos los que iban a cortejar a algún señor, se llamauan Basidores: y en señal de reconocimiento le dauan el beso. No embargante lo dicho se embian Embaxadores vnos Reyes a otros sin este reconocimiento, y a otros Princeses, y Republicas: y entonces el acometimiento de quererles besar las manos es cortesía, y vrbánidad. Algunos quieren sea este nombre Persiano de Basfa, que vale persona principal, y escogida, y consejero del Rey, ô señor. Los Embaxadores son muy privilegiados, y se les tiene mucho respeto, en tanto que no perturbaren ellos, ni sus criados a los naturales: en tanta manera que de sus puertas a dentro de ninguna cosa se les pide cuenta, como no escadalizen.

EMBA X A D A, la comission, ô negocio que lleua el Embaxador para el Principe a quien es embiado. Embaxarize llama el Italiano a la muger del Embaxador.

EMBELES AR, vale pasar. Embelesarse alguno, es quedar sin sentido, ni mouimiento. Dizen traer origen del verbo Arabigo Embelleh, que vale entontecer.

EMBELES A D O, el pasmado, asforto, traspuesto. Otros dizen estar cotrompido de embelensado, de velenos planta conocida, que saca al hombre de sentido, y a todo animal, vsando de

Primera Parte.

ella. De aqui se dixo tambien embeleco el desvanecimiento que nos causa vn mentiroso, y fruncidor concuentos, y mentiras que ensaña, y enreda, Iuan Lopez de Velasco, vetease vn yerro que emborracha las ouejas, de do se dixo enuelesado. Ninguno de los autores, que escriuen de plantas, le dan tal propiedad: y algunos han pensado, que el gingidio, que llamamos en Cattellano velloso, es la viznaga. la qual opinion rechaza Martiolo.

EMBEODAR, emborrachar. Vide Beodo, que vale bebido.

EMBEVER, recoger en si alguna cosa liquida, como la esponja embeue en si el agua, ô otro qualquier licor. Lo que se ha mojado, despues de enxuto se recoge: y esto tambien se llama embeuer, y quando se cose vna cosa con otra, y se apriera demasiado, y se encoge, dezimos tambien auerse embeuido.

EMBEVE CER, diuertir. Embeueerse, diuertirse, y pasnarse mirando, ô considerando alguna cosa, sin êchar de ver el tiempo, ni lo que se le ofrece del intrê de los ojos.

EMBEVECIDO, el diuertido en la dicha manera: y dixose así, ô porque aque! pensamiento embeue en si la imaginacion sin mouerse a otra cosa, ô està como el bebido, y borracho, que no està en lo que haze.

EMBI AR, Latin. mittere, poner vna cosa en camino, para que vaya a cierto lugar, ô persona, quasi inuare, de in, & via. Embiado, el que va por mandamiento de otro, con mensage, ô recaudo. Embion, el golpe que se dà, de manera, que embia la cosa con que topa, y la saca de su lugar.

EMBI DAR, quasi inuitar, porque el que embida, està combidando al compañero con quien juega con el dinero, y no parâ darlo, sino para llevarlo si pùede.

EMBI DAR el resto, quando ofrece vno al nayne todo lo que le queda en la mesa de caudal. Embidar de falso, quando con pocos puntos, para amedrentar al contrario, y hazerle que se eche en baraja, le embida: y pensando burlar, se fuele quedar burlado, queriendole el embite. transfierese a cierto modo de hablar de algunos que sin pasarlès por el pensamiento, estan combidando, y rogando con alguna cosa: y si el otro la acepta, hallanse corros, y burlados: y esto es embidar de falso. Rebidar: Rebite. Embidar de nuevo sobre lo que el contrario embida. Vna, y otra de embite, necesidad, porfia.

EMBI D I A, es vn dolor concebido en el pecho del bien, y prosperidad agena. Latin. inuidia; de in, & video, es, quia malè videat; porque el embidioso enclaua vnos ojos tritazos, y encapotados en la persona de quien tiene embidia; y le mira como dizen de mal ojo. Y así descriuiendo Ouidio 2. Metamorph. a la embidia al aparta: se desia la diosa Palas, dize:

Ille de an obliquo fugient em lumine cernens

Murmura parua dedit, &c.

Su roſigo es la proſperidad, y buena andanza del proximo. Su manjar dulce, la aduerſidad, y calamidad del miſmo: Hora quando los demás rié, y rié quando todos lloran. El meſmo Ouidio, vbi ſup.

Vixque tenet lacrymas, quia nil lacrymabile cernit.

Entre las demás emblemas mías tengo vna lima ſobre vna y unque con el mote.

Carpit, & carpitur vna.

ſimbolo del embidiolo, que royendo a los otros, él ſe eſtá conſumiendo entre ſi meſmo, y royendole el propio coraçon: trabajo intolerable que él meſmo ſe toma por ſus manos: y aſi dixo bien Horacio, lib. 1. epistolarum epist. 2.

Inuidia ſiculi non inuenere tyranni,

Maus tormentum.

Lo peor es, que eſte veneno fuele engendrarſe en los pechos de los que no ſon mas amigos, y noſotros los tenemos por tales, ſiandonos dellos: y ſon mas perjudiciales que los enemigos declarados. Eſta materia es lugar comun, y tratada de muchos; no es mi intento traſpalar lo que otros han junta-do. Quede ſe aqui.

EMBIDIOSO, Latin. inuidus, Marr. lib.

1. epigr. 41.

Qui ducis vultus, & non legis iſta liberter,

Omnibus inuideas Liuide, nemo tibi.

Llama Liuido al embidiolo, porque la ponçoña de que ſe ſuſtenta, le tiene con vna color cardena, y macilenta. Horac. lib. 1. epist. 2.

Inuidus alterius macrefcitur rebus opimis.

EMBIDIADO, aquel de quien otro tiene embidia. Traia por mote vno: *Ni embidiolo, ni embidiado*. Eſto pueden alcançar los hombres cuer-dos en mediana fortuna. Embidiar, tener embidia.

EMBIVDAR, vide Biuda.

EMBLANQUECER, vide blanco.

EMBLEMA, es nombre Griego, ſignifica entreteximiento, ó enlaçamiento de diferentes pedrecitas, ó eſmaltes de varias colores de que forman flores, animales, y varias figuras: en los enloſados de diferentes marmores, enlaçados vnos con otros, y en las meſas ricas de jaſpes, y porſidos, en cuyos compartimientos fueſen engaſtar piedras preciosas: y eſtos llaman embutidos, y los que ſe hazen en la madera taracea: en los metales atau-gia, obra de guſanillo. Latin. opus vermiculatum. Y eſtos emblemas ſe hazian en algunas piezas de oro redondas, ó onadas: y despues ſe inuerian en los viſos de plata dorados, como oy día ſe haze en fuentes, aguamaniles, y ſalvillas, y otras piezas. Dixoſe *emblema*, a verbo *emallo*, infero, eo quod ex ſegmentis, ſeu reſſellis inſeritjs conſtaret. Eſtos emblemas puſieron despues en las gorras, y ſombreros con figuras, y mores; que comunmente llamanos medallas, quaſi metallas; nombre generico, que comprehende la materia de oro, plata, cobre, y los

demás metales, de que ſe hazen para diuerſos viſos de gala, y ingenio, como los camafeos hiſtorias, y las demás piezas de eſcultura en relieue, ó cinzelado, que ſiruen de brochas, y botones, ó chaſperia.

Aclaro en el principio de ſus emblemas.

Hec nos feſtiuis emblemata cudimus boris

Artificum, illuſtri ſignaque facta manu:

Veſtibus vt torulos petafis vt figere parmas

Et valeat tacitis ſcribare, quiſque notis.

Metaforicamente ſe llaman emblemas los verſos que ſe ſubſcriuen a alguna pintura, ó talla, con que ſignificamos algun concepto belico, moral, amorfo, ó en otra manera, ayudando a declarar el intento del emblema, y de ſu autor. Eſte nombre ſe fuele confundir con el de ſimbolo, hieroglifico, pegma, empreſa, inſignia, enigma, &c. Verás al Obiſpo de Guadix mi hermano, en el primer libro de ſus emblemas; adonde eſtá todo muy a la larga dicho, con erudicion, y diſtincion.

EMBOLSAR, echar en la bolſa, como deſembollar, ſacar della el vn verbo, vale cobrar, y el otro pagar. Vide Bolſa.

EMBOLBER. Lat. inuolvere: es arrollar, y coger alguna coſa en redondo bolviendola, y rebolviendola: embulvente los niños en los pañales, y mantillas: embolver a vno con razones, es conuenecerle, y atarle, que no ſepa reſponder. Vide Bol-ver.

EMBOLTORIO, el lio que ſe haze de ropa en forma redonda. Embuelto, inuolutus.

EMBORRACHAR, vide Borracho, y no ſolo el vino emborracha, ſino otras muchas coſas, como la cerbeza, los madroños, la colera, la aſicion, &c.

EMBOSCARSE, entrarſe en lo mas eſpeſſo del boſque para eſconderſe, y ir al raſtro de quien ſe embofca, ſe podia decir boſquear. Emboscarſe los enemigos, es encubrirſe para tomar deſapercebidos los contrarios, y eſte ardid ſe llama Embocada, y celada.

EMBOTAR, es engroſar las filas de la eſpada, ó otras armas, y la agudeza de la punta de las que ſon para picar como la lança: dixoſe de Bor, palabra Franceſa, que vale golpe de agudo, porque de los tales golpes fueſen las puntas, y los filas quebrarſe, torcerſe, ó gaſtarſe. Prouerbio. La pluma no embora la lança. Dos principios ay de nobleza, laſ letras, y las armas: y el que fuere ſabio, y valiente, tendrálo todo. Exemptos ay aſi antiguos, como modernos, de grandes Principes, que igualmente eſcan de la pluma, y de la lança, y aora li dezis a vn ſeñor, que deprenda ſiquiera vn poco de Latin, os dirá, que en ſu linage no ha auido Bachilleres: y aunque ellos lo ſean en Roman ce, en preſencia ſon reſpetados; a buelta de cebeça ſe rien dellos, y los tratan como merece ſu ignorancia.

EMBOTIJAR, vale enojarſe, es de los que ſe enojan, y con la colera reprimida hinchan los carri-

carritos a modo de borijas . y los niños quando quieren llorar , dezimos, que hazen pucheritos: por que hi achan los carrillitos a manera de pucheritos. Vide Borija.

EMBOVECERSE, quedarfe hecho bobo , admirado , y espantado de algun acontecimiento, ó caso inopinado, y oculto. Embouecido, vide Bobo.

EMBOVARSE, tornarse bobo.

EMBRAVECERSE, hazerse brauo , y aunque es propio del animal , se dize tambien del mar.

EMBRIGARSE, emborracharse, del nombre Latino ebrius. Embriagado, el borracho.

EMBRION, es la simiente recibida en el vientre de la hembra , y amada antes que se ayan distinguido los miembros de que se ha de formar el animal , ni organizado el cuerpecillo. En la procreacion del hombre , dizen , que naturaleza guarda esta orden : comunmente los seis primeros dias despues del concepto , la simiente está en el vientre a modo de vna leche que se va quaxando: y así dixo Job: *Nonne sicut lac multiffi me?* en los nueve se conuierte en sangre, en otros doze en carne , y cumplidos sobre estos quinze dias se organiza , y forma con todas las partes , y lineamentos de su especie : y llegando a su vltima disposicion , el varon antes que la hembra recibe de Dios el anima racional , qua infundendo creatur , & creando infunditur. Dixose Embrión nombre Griego *Embryon* , para to *esò bryen*; hoc est, ab eo quòd intus in vtero alatur , non secus ac fructus à sua arbore: Vide Celsum lib. 3. cap. 43. & 44.

EMBUVO, vaso conocido ancho por arriba , y dexado con vn cuello horadado por donde embasan el vino , y los demás licores. Dixose así del verbo imbuo. is, por henehir , quando alguno es muy escrupuloso para los otros , y licencioso para si ; suelen dezir , que bebe por lo ancho del embudo, y a los demás dà à beber por lo angosto.

EMBVSTE, la mentira con inuencion , y artificio para engañar , enredando muchas cosas. Embustero , el tal engañador. Dixose del verbo imbuo , porque nos hinche la cabeça de mentiras, y desuanece los sentidos. Embustera.

EMBVTI R, atestar vna cosa dentro de otra. Emburido , lo inferido en esta forma : y así llaman embutidos los ensambladores la obra de taracea, que va embutida de diversas maneras, y cerca de los brosladores la q embuten de algodón, ó otra cosa en los seftones para que relieuen, del mesmo verbo imbuo. is.

EMELGA, dize Antonio de Nebrija , que es la tierra entre dos sulcos. Latine *candertum* , no alcanço qual sea su etimologia.

EMIENDA, la reducion del yerro que se ha hecho en alguna cosa: accuratio, de in , & mendium, seu mendacium; porque la emienda corrige la mentira , ó en dicho . ó en hecho: Tornar emienda.

Primera Parte

da, castigar. No tener emienda , ser incorregible. Emendar, corregir. Emendarse, corregirse. Emendado, corregido.

EMISFERIO, nombre Griego *Hemisphaerion*, Dimidia sphaera, caeli diuidium; quod semper nobis apparet : la mitad del globo terrestre, y celeste , considerado de vn punto como centro en qualquier parte que nos hallamos del mundo : y así dezimos en nuestro Emisferio , que es en esta mitad en respecto nuestro , que nos la corta el Horizonte ; y la otra mitad es la de los Antipodas , que tienen los pies encontrados con los nuestros. Dixose Emisphaerio , quasi dimidia sphaera, de *emis*, & *sphaera*, dimidia pars sphaerae.

EMPACHAR, es termino Italiano *impacciare*, Latine *impedire*, fastidire. Empacho, *impactio*: enis. *impedimentum*, seu *fastidium*. Petrarca en el soneto, *Pace non trozo, &c.*

Ne mi vuol vino, ne mi trabe d'impacio.

EMPACHARSE, vale algunas vezes turbarse, y ocuparfe con fastidio. Empachado, el corto, y atajado, que no acierta a hazer la cosa. Empachado de estomago, quando no se ha hecho digestión, y está embarrado; y ocupado con la vianda. Vide supra Despacho, y Despachar.

EMPADRONAR, assentar a algunos en los libros de los pechos , y alcavalas , y porque ponen allí los nombres de cuyos hijos son, porque no aya equiuocacion, ni yerro , se llamó empadronar:

EMPALAGARSE, tomar fastidio de algun manjar muy dulce, quando se ha comido en cantidad, y dà enfado, y nausea. Dixose de *palatum* , paladar; porque es donde se forma el gusto, juntamente con la lengua. Vide Paladar.

EMPALIA DA, termino es Valenciano , y vale la colgadura de relas que se pone en alguna fiesta, y Empaliar , colgar la Iglesia, ó el Claustro, ó otro lugar por donde ha de passar la procesion.

EMPALAR, género de castigo cruel, y barbaro, esperando el hombre por el palo, como se espera vn aue en el asador.

EMPALIZADA, la estacada con que se cercá el campo, y se trinchea. Lar. vallum.

EMPANAR, poner alguna cosa en pan. Empañada de carne, ó pescado, puesto en pan:

EMPAPAR, embeber en si el humor, como la esponja, el migajon del pan, y qualquier otra cosa que pueda recibir en si, y incorporar las cosas liquidas: dixose de papas, que son las sopas blandas, ó de papos el suco de los cardos por ser muy blando. Vide Papo.

EMPAREJAR, ajustar vna cosa con otra. Vide Pares.

EMPAVESADA, el reparo que se haze en los bordes de las galerías, con pavese, y en las trincheas.

EMPEÇAR, del verbo Lat. *incipere*, transterridas consonantes, y ltimas, y penultimas , y algunas

mas de las demás letras. Empegado, lo comenzado, y lo encerado. Empeço, comienzo.

E M P E C E R, dañar, perjudicar, hazer mal, del verbo Latino impigo, gis, impēgi, impactum, ex in, & pigno, impelio, & illido. Los escriuanos en la correccion de las erratas, quando al fin de la escritura señalan las emiendas, tienen por estilo de poner estas palabras. Valan; è no empezcan.

EMPEDERNIRSE, bolverse vna cosa tan dura como piedra. Empedernido, lo endurecido en esta manera.

EMPEDRAR, quaxar el suelo con piedras, como enlosar con losas, y enladrillar con ladrillos. Empedrar la escudilla de caldo, echarle muchas sopas, hasta cubrirle con ellas.

E M P E D R A D O, el suelo que està cubierto con piedras. El empedrar las calles, y las calzadas, es cosa importante, y de mucha policia. Cuenta Valerio lib. 3. cap. 7. que los gobernadores de Tebas por embidia q̄ tuuieron del gran capitán Epimundus; para afrentarle, le encomendáró el cuidado de empedrar las calles: y èl lo hizo con tanta diligencia, y voluntad que honró el oficio, y por auerle fernido èl, era desde allí adelante pretendido de los mas principales de Tebas. Los galanes que festejan, dezimos desempedrar las calles de sus damas, quando en ellas dan muchas carreras por su fernicio. Empedrador, el que empedra.

E M P E G A R, cubrir alguna vasija con pez, ò por dentro, ò por defuera. Empegado, &c. Vide Pega: saber a la pega, tomar el sabor de la pez.

EMPEINE, Latinè impetigo, scdatio cutis serpens cum pruritu: quam alij scabiem siccam, asperam, & prominentem intelligunt: alij morbum similem scabiei scamosina, corpusq; dehonestantem ab impetu nomen deductum. Serenus.

Si vero vitium est, quod ducit ab impete nomen. Hic matutina poteris cobibere salua.
Item petigo; quod vicina perat, sese late summa cuncte diffundens. Empeine del pie, es lo que respon de encima de la planta, quasi in pic, sobre el pie.

EMPELLON, el golpe recio que se dà para sacar violentamente alguna cosa de su lugar, y asiento. Echar a vno a empellones, es echarle por fuerza, y con violencia, y denuello.

E M P E Ñ A R, dexar alguna cosa en prendas. Empeñarse, obligarse. Hallarse empeñado, hallarse obligado con beneficios, y buenas obras que harecibido de otro, a quien deve en ocasion favorecer. Empeñar supalabra, dar palabra de hazer alguna cosa: y esta desemepeja quando la cumple.

EMPEÑADO, el que està con deudas. Empeño, el acto de empeñar.

EMPEORAR, irse acrecentando el mar, è ir de mal en peor.

E M P E R A D O R, antiguamente fue lo

mesmo que Capitan General. Imperator, Dix ad quem rei militaris summa refertur, ab imperando dictus, propterea quòd exercitui, que factus opus sunt, imperet. Y aunque (según lo dicho) se llaman Emperadores los que presidian, y mandavan en qualquier exercito, hablando en rigor, à ninguno se le dauan, sino a aquel que auia vencido sus enemigos, y muerto multitud dellos; y enton ces, ò por aclamacion del exercito, ò por decreto del Senado; era llamado Emperador: Nunc summi Principis Romani imperij nomen solum est sacrosanctum, maiestatemq; non impune violabili munusculum, Gracianocratora vocant.

EMPERATRIZ, la muger del Emperador. Vide Imperio.

EMPEREZAR, tener pereza de hazer alguna cosa. Vide Pereza.

EMPERO, vale lo mismo, que Pero: Latinè tamen, coniunctio aduersatiua: y este es el pero que dixo el otro estaua por de dentro podrido; porque siempre destruye todo lo dicho arriba; que parece iba bien encaminado. Trae origen de la particula Toscana, porque entre otras significaciones que tiene: vale tanto, como tamen, nihilominus.

EMPERRARSE, ponerse terco, rabioso, desesperado, como hazen los malos esclauos quando no tienen el castigo. Vide Perro.

E M P I C A R, vale ahorcar, es vocablo Italiano impicare, suspendere, Faro lo impicare per la gola. Bocacio. Minaccio de farme impicare per la gola. Vale tanto como colgar del pico: y pienso es alusion de las perdizes muertas, y de las demás aues que las cuelgan de los picos los que las venden. Y de aqui se dixo Picota, el rollo, donde cuelgan los malhechores. Otros dizen que de pica.

EMPINAR, subir en alto. Empinado, el que està muy leuantado. Dixose del pino, por ser arbol derecho, y que crece mucho en alto, vel apinna, vnde pinnaculum, fastigium, & summitas adificij, in acumen tendentis. Empinar el jarro, bebersele todo, transformandole en el gaznate.

EMPIRICO, el que cura por sola experiencia sin auer estudiado, ni praticado la Medicina, ni la Cirugia, es nombre Griego, empiricus, Medicus, qui per experientiam medicinam tractat, nec causas rerum nouit, aut inuestigat, à nomine empiria, id est experientia.

EN F A S I, esta palabra, y otras muchas escusara yo de poner aqui, si en nuestro vulgar no estuieran tan introducidas: y muchos las dizen que no las entienden. Emphasis, es nombre Griego emphasis, expressio, significatio, demonstratio, es vna figura: por la qual de baxo de vna palabra, tacitamente insignuamos con preñez mayor significado, y nos obliga a reparar en ella, y ponderarla.

E M P H I T E O S I, el redito que vno dà por el suelo desierto, que tomò del señor del, con la condició de plantarle, ò labrarle. Ley 2. tit. 14. part. 1. *Emphyteosis est quædam de sua genaratio, &c.*

Es nombre Griego *emphyteusis*, Lat. *emphyteusis*, y vulgarmente enfiteosi: inde *emphyteutes*, seu *emphyteuta*, qui fundum agrumve ea lege à domino accepit, vt eum conferat meliorem quam efficiat; à verbo Græco *emphiteino*, infero, seu confero. *Emphyteota*, boluendo en o. la u. de *emphyteuta*. *Emphyteotico*, el suelo que se dà en la dicha forma.

EMPIOLAR, guarnecer el halcon con piguelas: y dixeronse así quasi picolas, ò piguelas; por ser vnas correguelas pequeñas, en respeto de otra correa larga, que las traia con sus botoncillos: la qual llaman lonja. Ofe dixeron piguelas, quasi pedelas à pede. Iuan Lopez de Velasco piguela, de pedica. Vide Piguelas. Algunas vezes empíolar vale tanto como echar grillos, que por tener trauido al hombre por las piernas se llaman piguelas.

EMPLASTAR, vntar alguna parte del cuerpo con medicina espesa, febre la qual se ponen algunos paños, y el tal medicamento se llama emplastro: es nombre Griego *emplastrum*, medicamentum ex varijs rebus præsertim metallicis constans, accuratè tritis, quod liquore aliquo præuoluitum, vulneri imponi solet, dictum à verbo *emplatto*, quod est subigo, & versando mollio: hay muchas maneras de emplastos.

EMPLAZAR, citar à vno para que parezca delante del juez: y dixose así, porq̄ antiguamente los tribunales de los juezes estauan en las plaças que se hazeñ delafite de las puertas de la Ciudad: El tal juzgado se llamaua forum: en Valencia le dizen Corte: forenses los que siguen las tales audiencias, como abogados, procuradores, &c.

EMPLAZAMIENTO, la ley primera tit. 7.ª part. 3.ª dize así: *Emplazamiento, tanto quiere dezir como llamamiento que fizen à alguno, que venga ante el juzgador à fazer derecho, ò cumplir su mandamiento, &c.*

EMPLAZADOR, el ministro que va de parte del juez à notificarle parezca ante él, tal día, à tal hora: en vnas partes le llaman nuncio, en otras portero, y en Larín se llama apparitor.

EMPLAZADO, el que es llamado por el juez para que parezca ajuizio. El Rey Don Alfonso fue llamado el Emplazado, porq̄e auiedo condenado à muerte à vnos caalleros dichos Carvajales, le citaron, para el Tribunal de la Justicia Diuina, y murió dentro del plaço que le señalaron.

EMPLEAR, gastar el dinero en alguna compra, laqual se llama Empleo: dixose así cumpliendo, porque no embargante que se hacia la bolsa, se hinche la casa con el empleo de lo que se compra. Emplear à vno, ocuparle en alguna cosa.

EMPLUMAR, poner plumas, es propio de las aues, despues que salen de la muda emplumar fe de nuevo. Emplumarse los sombreros, y las celedas de los soldadós, y hombres de armas por gala, y bien oatecer. Empluma dezimos emplumar

los virotos; porque emplumados cortan el aire con mas ligereza. A las alcahuetas acostumbraban desnudarlas del medio cuerpo arriba, y vntadas con miel, las sembraban de plumas menudas, que parecen monstruos, mediõ aues, mediõ mugeres. Yo pienso que en esto quisieron significar la heidiondez destas malas viejas, que por auaricia echan à perder la gente moça, y la enfucian, como se cuenta de las harpias, à las quales dauan esta forma. Virgilio hablando dellas, libro 3.º Aeneid. dize:

*At subito horrifico lapsu de montibus adsunt
Harpye, & magnis quantunt cangoribus alas
Dripiuntq; dapes, contractiq; quonia fœdant
Immundo, &c.*

Vide verbo Pluma.

EMPOBRECER, descaecer del estado de rico: Vide Pobre.

EMPOLLAR, la gallina estando sobre sus huecos, dezimos, que los empolla; porque con su calor, y la virtud seminal, y natua que ellos tienen, se van formando los pollas.

EMPONÇONAR, dar ponçoña, ò echarla en alguna cosa para que mate, como emponçoñar las aguas. Vide Ponçoña.

EMPOÇAR, echar en el poço.

EMPRENTA, por otro nombre prensa; donde se imprimen libros. El que primero sacò à luz el arte de imprimir fue Iuan Gutemberg, Aleman, natural de Argenton, el año de mil y quatrocientos y quarenta, siendo Emperador Federico III. Puso su emprenta en Argenton, y despues en Maguncia, segun lo escribe Iacobus Vvinphelingio en su epitome de las cosas de Alemania; auer auido en la China emprenta mil años antes que en Alemania. En Larín se llama prælium propriè, trabes illa intreculari, que vna calcata præmitur. Dictum vt quilibet placet à præluendo, eo quod humore proficiente præluatur, id est madescat. alij porius à premendo dici volunt, vnde, & sine diphthongo scribere malunt, vide Calepinum: y porque el ingenio de imprimir las letras es muy semejante à la prensa con que aprietan, y estrujan la vna se llamó prælium.

EMPRENDER, determinarse à tratar algun negocio arduo, y dificultoso, del verbo Latino apprehendere, porque se le pone aquel intento en la cabeça, y procura executar. Y de allí se dixo Empresa, el tal acometimiento: y porque los caalleros andantes acostumbrauan pintar en sus escudos, recamar en sus sobrevestes, estos designios, y sus particulares intentos se llamaron empresas: y tambien los Capitanes en sus estandartes quando iban à alguna conquista. De manera, que Empresa es cierto simbolo, ò figura enigmatica hecha con particular fin, y endereçada à conseguir lo que se va à preteder, y conquistar, ò mostrar su valor, y animo. La mejor empresa de quantas ha auido, y

aurá, fue la de Constantino Magno, de la Cruz, con la letra *In hoc signo vincam*. De esta materia trata largamente mi hermano el Obispo de Guadix en el primer libro de sus Emblemas, capítulo 14. y 15.

EMPREÑAR, es de el macho. *Empreñarse* es de la hembra, *prægnans. propriè dicitur, quæ grauida est*. El que fácilmente cree lo que le dicen, parece empreñarse de palabras, porque las aprehende, y concibe, de manera que totalmente excluye lo contrario. *Empreñarse* los arboles, quando empiegan a brotar.

EMPRESTAR, dar alguna cosa para que otro por cierto tiempo, y cierto uso, se aproueche della, como prestar el cavallo, el carro, &c. y ay algunas cosas, que aunque se prestien no se buelven ellas mesmas porque se consumen, sino otras de su genero, como el trigo, la ceuada, y tambien el dinero, boluendo el oro en oro, y la plata en plata, &c. del verbo Latino *præsto*, así que entre otras muchas acepciones que tiene, vna es *aprouechar, hazer buena obra*. El otro dixo, que de presto, porque qui citó dar, bis dar: harta buena obra se haze al que tiene necesidad acomodarle con lo que le falta, y que cumplida su necesidad lo buelva, *Beatus vir. qui miseretur, & commodant*. Psal. Dize vn refrán. *Quien presta no cobra, y si cobra no tal, si tal enemigo mortal*. El que pide prestado con animo de no boluelo, no se si le diga ladrón disimulado. es muy de hidalgos pobres, que no quieren dar su brazo a torcer, y tuercen la verdad, aunque dexan en prendas su palabra. A estos tales, partido será darles alguna cosa, y essa dada, para no pedirselas mas: y si se afrentaren no darles nada. *Marcial lib. 1. Epig. 77.*

*Dimidium donare lino, quam credere totum,
Qui mauult, mauult perdere dimidium.*

EMPRESTADO, lo que se dà para que se buelua: y dize vn proverbio. *Lo dado, dado: y lo emprestado, prestado*. *Emprestito*, el acto de emprestar.

EMPVLGVERAS, los cabos de las vergas de las vallestas, porque tienen el hueco que cabe vn pulgar, en que entran las estremidades de la cuerda, que tambien les dan este nombre. Aprestarle las empulgueras a vno, es ponerle en aprieto, como lo haze el que flecha el arco contra su enemigo. si ya no entendemos por *Empulgueras* vn genero de prisiones, y tormento, que atiendo vn pulgar con otro, se los aprietan, hasta sacarles del cuerpo la verdad.

EMPRINGAR, quasi *impinguar*, quando de lo que se escurre del rozino quando se asa, vntamos las reuamadas del pan. *Proverbio*: *Aun no asamos ya empringamos*; dize se de los que muy antuviados, quieren empezar a sacar el fruto de la cosa que aun no està en sazón.

EMPUÑAR, asir en el puño, como empuñar la espada, hazer ademán de querer desenuainarla. *Empuñadura*, la garnición del espada por donde

la empuñamos. *Lat. Capulum.*

EMPURIAS, vel *Ampurias*, dize Garibay li. 5. c. 5. que este nombre introduxeron en España los Griegos, y le dieron a todos los lugares de contratación. a los quales ellos llaman *Emporias*. *Abraham Ortel. verbo Emporiae. Tarracoenensis Hispaniæ, Indigetorum, maritimum oppidum, &c. Empurias Villa de Cataluña, dicha Empuria. Ampudias*, pudo ser nombre corrompido de *Emporij*, vide supra, verbo *Ampudias*. El Padre Pineda en su *Monarquía Eclesiastica. lib. 18. ca. 16. §. 1. dize así*: Los Moros de España confiados de la multitud auian tornado a Cerdeña, y donde auian cargado de robos, y de cautiuos. lo qual sabido por *Hermengario, Conde de Empurias, y Capitan de la Armada Imperial*, esperó los cerca de las Islas de Mallorca, y Menorca: y de tal manera embistió con ellos, que les tomó ocho nauios, y recuperó mas de quinientas personas que llevauan en ellos cautiuos. Fue en tiempo del Emperador *Carlo Magno*. Estos Pueblos dichos *Empurias* poblaron los de *Marfella*: los quales eran Griegos *Phocenses*, que despues de asentada la habitacion de *Marfella*, passaron en España, y poblaron esta tierra.

EMPVJAR, corrompido del verbo Latino *impellere*. *Empujon*, el golpe que se dà en esta forma. *Rempujar, rempujon*, y si es de pujar por subir en alto, quando lo que rempujamos falta cara arriba. *Vide Pujar*. *Iuan Lopez de Velasco*, *empujar*, *pulsar*, ó del Italiano *pujiare*.

EMVLO, el contrario, el embidiofo en vn mesmo arte, y exercicio, que procura siempre auentajar sey muchas vezes se toma en buena parte quando la emulacion es en cosas virtuosas, ó razonables. *Trae origen del verbo Lat. amulor. aris. imitor, & interdum inuideo.*

EN, responde a la preposicion Latina *in*, hazlase vnas vezes separada, como en plata, en casa, en Verano, en plano, en prendas, &c. y en composicion, cuyos exemplos serán las dicciones que se figuen.

ENAGENAR, *Lat. alienare*. *Enagenarse*, *enagenacion*, *enagenado*, *enagenable*. *Vide verbo Ageno*. Verás la ley 10. tit. 33. part. 7. do se declara que es *enagenar*.

ENALBARDAR, echar el albarda a la bestia. *Enalbardado*, el an mal con albarda; *vide Albarda*.

ENALMAGRAR, señalar con almagra. *Proverb.* *Enalmagrar*, y echar a Estremo tomado de los ganaderos que señalan sus rebanoes. *Aplicano mal*, al que auiendo se aproueche de alguna muger, la desecha, y busca otra. *Refrán de perdidos*.

ENALMAGRADO, el señalado por ruín, ó por de vando contrario: y así llaman en vn tiempo passados a los que eran tenidos por ruynes. *Vide Almagra*.

ENAMORAR, poner codicia a otro alguna muger para que la quiera, con sus arauis, y halagos.

ENAMORARSE, prenderse del amor, ó aficionarse en buena, y en mala parte.

ENAMORADO, el amante, el aficionado. Enamorada, siempre se toma en mala parte, como mujer enamorada, ó amiga.

ENANO. Lat. nanus, del nombre Griego *nanos*, nanus pumilio, *parato ne*, particula privativa, & *ano*, augeo: eo quod parum, aut nihil augetur. Y no solo dezimos enano al hombre pequeño; pero tambien a la planta, como manzano, ó naranjo enano: cauillo enano, y todos los animales, ó plantas, que no crecen hasta su justa cantidad, llamamos enanos: y lo mesmo se entiene de las aves, como gallinas, y palomas enanas. Columela, lib. 8. cap. 2. pumiliones auct, nisi quid humilitas earum delectat, nec propter fecunditatem, nec propter alitum redicium, nummum probo. Plin. lib. 11. cap. 49. Pumilionum genus in omnibus antiquibus est, atque etiam inter volucres. Y el niño se dixo quasi niño, del mesmo nombre nano, por ser pequeño, aunque con potencia de crecer: y nano trae origen de la lengua Hebrea: en la qual la palabra *nan*, vale puer, seu filius. El enano tiene mucho de monstruosidad, porque naturaleza quiso hazer en ellos, y juguere de burlas, como en los demás monstruos, en el elpínazo les dió vn nudo. Torcióles, en arco las piernas, y los brazos: y de todo el cuerpo hizo vna reuerfada abreviatura, y reservando tan solamente el cerebro, formando la cabeza, en su deydá proporcion. Esta abreviacion en qualquiera, que sea, llama Plinio *desidia*, lib. 12. cap. 2. habiéndole de las plantas enanas, ó por naturaleza, ó por arte, diziendo. Hoc quoque ergo in genere pumilionum infelicitas dicta erit. Celfo Rodig. lectionum antiquarum lib. 3. cap. 10. trae la causa natural de la generacion de los enanos. Inso Lippio Saturn. sermonum, lib. 2. cap. 4. haze mencion de auer en Roma avido juegos gladiatorios de mugeres, y de enanos, y trae vn lugar de Xiphilino in Domiciano, Autor Griego, que vertido en Latin, dize así: Pugnas etiam noctu saepe exhibuit, & interdum nanos, ac feminas, inter se commisit. Papinno Poeta, hablando de estos mesmos juegos de Domiciano, dize:

*His audax subit ordo pumilorum,
Quos natura breui statu peractis
Nodosum semel in globum ligauit
Eduat vulnera, confuruntque dextras,
Et mortem sibi qua manu mimentur
Ridet mars pater, & cruenta Venus
Casuraeque vagis grues rapinis.*

De estos Enanos se suelen ferir los grandes señores. Y los que etcriven libros de cavallerias, los introducen para algunos ministerios, llevando, y trayendo mensajes. En sin tienren dicha con los Príncipes estos monstruos, como todos los demás que crian por curiosidad, y para su recreacion; siendo en realidad de verdad cosa asquerosa, y abominable a qualquiera hombre de entendimiento. Y como puede dexar de murmurarlo

Primera Parte.

Marcial, lib. 6. 7. *Si mens auditus.*
Qui videt haec domibus monstra placere suis.
Bruto tuuo vn enano que estimo en mucho: y deste haze mencion Marcial en sus diticos, hablando de vn fello donde estava esculpido.

*Gloria tam parvi non est obscura sigilli
Istius pueri Brutus amator erat.*

Pudo ser que este fuesse bien proporcionado en todos sus miembros, y pulido, como Estahislaw, vn Enano de el Rey Filipo II. nuestro Señor, que santa gloria aya, y el que agora tiene su Magellan, que Dios guarde, y Filipo III. que se llama Bonami.

ENARCAR, torcer alguna cosa en arco, y dezimos enarcas las cejas, quando sin hablar palabra, leuantando las cejas, en arco; damos a entender en la forma que sentimos lo que vemos, ó oyamos, ó en qualquier finzera sentens. Cejas enarcadas, siendo de naturaleza, parece significar alteza, y prepotencia. Vide Arco.

ENARMONARSE, vale tanto, como leuantarse en alto: y así dezimos enarmarse el cavallo, quando se empuña, y quedando en los pies traseros leuantadas las manos. O esta frase se tomó de la lengua Hebrea, y de la raíz *aram*, inde *armon*: dominus magna, & alta: denota que se toma por la cosa que se leuanta en alto, y epíteto de los grandes palacios, y encumbrados. Virg. lib. 1. *Aeneid*:

Deuenero locos, ubi nunc ingentia cerues

Mauia, surgentemque noua Carthaginis arcem;
Pues como lo que se va leuando en alto, ó de los edificios, ó de los montes, llamaron Armen, formaron de alli el verbo enarmarse el cavallo, que es empuñarse, y leuantarse en alto. Pero mas cierto es por leuantarse en dos pies, & in arcos surgere, como me advertió Pedro de Valencia, Coronista mayor de su Magstad.

ENCABESTRAR, asirse el caballo, mula, ó otra bestia al pie, ó la mano al cabestro, de que suelen peligrar, no siendo socorridas con tiempo. Desto aseguran las trauas, y maneotas. Vide Cabestro.

ENCADENAR, atar con cadenas. Tambien significa continuar vna razon con otra, y vn cuento con otro. Encadenado, vide Cadena.

ENCALABRINAR, henchirse a vno el cerebro de algun mal tufo, y olor fuerte, que le turba el sentido, como la calabrida de aguar el vino blanco con el tinto: turba al que lo bebe.

ENCALLAR, tapar, ó cubrir algunacoza con cal; ó con cierto genero de betun, que lleva cal viva, muerta en aceite, y estopas, ó tafcos. Vide Cal.

ENCALVECER, tornarse calto. Vide Caluo.

ENCALLARSE, es propio de la naue, que saltandole agua en que sustentarse, se encalla, y atasca en el arena, del nombre Lat. callum, calli, por la dureza que haze en el cuero de pies, manos,

ó otra parte con el trabajo: de donde se dixo también calle. *Lar. callis, via, callo* perdurara y por que el navio halla acuel suelo de la arena duro, se dixo calle, fino que rics que sea del verbo. *Lar. antiguo; callos. as.* por llamar, en razon de que entonces todos dan voces á Dios, y á las gentes para q los ayuden, y focorran. Encallar, vale algunas vezes parar en vn negocio, y no passar adelante con él. Algunos dizen, que esta errado, y trocado el vocablo, y que se ha de dezir enquillar; por que quilla es el lomo de el navio; que es en forma de espinazo, de donde salen las costillas de vino, y otro costado; demanera, que enquillar será entrar la quilla en el arena, y con los golpes de las hondas del mar se desbarata facilmente toda la armazon que está fundada sobre ella; y esta parece su etimologia.

ENCALLECER, hazer callos del trabajo.

ENCAMBRONARSE; ponerse muy tiesguído, que no puede baxar la cabeça; ni bolverla á vna parte, ni á otra. Está tomada la semejança de cierta peça del arnés, que coge vn pedaço del ombro, el cuello, y el almere; para recibir en ella el golpe de la lança de el contrario; pudo por alusion traer origen de las carlancas de los perros, que no les dexan torcer el pescueço, y están quajadas de puas, como las de los cambrones. Encambronado, el que está muy graue, y muy tieso, que no tuerce la cabeça a mirar al que le habla; y encambronados andan el dia de oy los que traen vnas lechuguillas de mas que terciá por embidia que han tenido de las arandelas de las mugeres.

ENCAMARAR, entrar en la camara, ó cilla, el trigo, y cevada, y los demás frutos que pertenecen al diezmo, ó al posito. Vide Camara.

ENCAMINAR, poner a alguén en camino, encaminar vn negocio, guialle por donde ha de ir para que suceda bien.

ENCAMISADA, es cierta estratagemá de los que de noche han de acometer á sus enenigos, y tomarlos de rebato, que sobre las armas se ponen las camisas, porque con la obscuridad de la noche no se confundan con los contrarios: y de aquí vino llamar encamisada la fielta que se haze de noche con hachas por la Ciudad en señal de regozijo. Vide Camisa.

ENCANDILAR, destlumar con el candil, ó la vela de noche, poniendola delante de los ojos del que nos viene al encuentro. Encandilar, vale algunas vezes enganar con palabras, y promesas, como hazen algunas malas viejas á las innocentes donzellas, que por esto las llamaron encandiladeras, y encandiladoras.

ENCANE CER, tornar se vno cano, y lo que se enmohece, dezimos, encanecerse: tambien encanecen los guantes de ambar, y los cueros adobados. Vide Cana.

ENCAÑAR, guarnecer con cañas, como hazen

los jardines, y los tiesos de claveles; y esta obra llaman Encañados. Encañadura, vna paja fuerte de que hincen los xergones para las camas. Vide Caña. ¶ Encañar el agua, llevarla por sus canales, o caños, y la trauazon de vnos con otros, se llama encañado, y encañadura. Vide Caño.

ENCAÑONAR las aués, quando están en la muda, es echar cañones; al principio los tienen en sangre, y al cabo de la muda en vntos.

ENCANTAR, del verbo *Lar. incanto; incantans, verbis folis, vel etiam rebus quibusdam adiunctis, aliquid supra naturam molior.* ¶ Encantadores maleficos, hechiceros, magos, nigrománticos, aunque estos nombres son diferentes, y por diferentes razones se confunden vnos con otros. Verás al Padre Martin del Rio en sus disquisiciones magicas, donde diffusamente trata desta gente perdida, y endiablada. ¶ Encantado; lo que está embaraçado por encantos, como tesoro encantado. Casa encantada, la que está cerrada, y con mucho silencio, y la gente della escondida, y recatada. Hombre encantado, el retirado, y palmado, que no trata con nadie. Encantadora, la muger que haze encantos, como lo fueron, segun las fabulas Circe, y Medea. ¶ Encantamientos, las apariencias que nos presentan los Encantadores, ó el arte de encantar.

ENCAPAR, echar capas, encapado, el que está rebuelto en su capa. Vide Capa.

ENCAPOTADO, y encapotarse, abrigarse con el capote, y por translacion abaxar los ojos, y el sobrecejo, con semblante de enojado, ó graue.

ENCARAMAR, subir alguna cosa en alto, ó encarecer vna cosa con mucho estremo. Encaramar se la perdiz, subirse en lo alto de la enziña, ó otro arbol: y encaramado el que se sube en parte alta, y segura, ó el que se ha entonado demañado; y levantádose sobre los demás. Entiendo ser termino Hebreo de *Kaph C.* letra constitutiva del nombre, y del verbo *ramam*, exaltar, & eleuari: y así vna Ciudad en el Tribu de Benjamin, se llamó Ramá, quasi excelsa; y aq el lugar de Geremias cap. 31. referido por San Mateo, cap. 2. num. 18. *Vox in Rama audita est, ploratus, & ululatus multus.* La Vulgata buelne en el dicho lugar del Profeta: *Vox in excelso audita est.* Por donde consta; que la palabra Rama, y *In excelso*, es toda vna. Desta mesma palabra se dixo caramille, que es la flautilla del pastor en tono muy alto.

ENCARCAVINAR, henchirse la cabeça de vn mal olor pestilencial; qual le fuele auer en las carcauas fuera de los lugares a donde echan las inmundicias, y los animales muertos; como perros, y gatos, afños, y rocinés, &c. Encarcainado, el que está con pesadumbre en la cabeça por este mal olor.

ENCARCELAR, prender, y echar en la cárcel. Vide Carcel.

ENCARECER, subir de precio la mercaderia; y tambien exagerar, y ponderar alguna con exceso. Encarecimiento, exageracion. Encarecido; lo muy en-

encargado, y encomendado. Encarcidamente, con grande encarecimiento.

ENCARECEDOR, el q̄ exagera mucho las cosas.
ENCARGAR, encomendar vna cosa se haga, ó se lleue, ó diga con mucho cuidado. Encargarle de vn negocio, tomarlo a su cuenta. Encargado, lo mismo encomendado. Vide Cargo.

ENCARNAR, encarnó el Verbo Dniuo tomando nublra carne de las purísimas entrañas de la Inmaculada Virgen María Madre de Dios, y Señora Nublra: *Et Verbum caro factum est.* ¶ Encarnar vna herida, es criar carne quando se va sanando. Encarnar la face, es atrifar la carne, y hazer. Haga. Encarnado, color de carne. Encarnacion, Incarnación. Verbi diuini; celebrase debaxo del nombre de la Anunciación. Encarnacion, cerca de los pintores; vale dar el color de carne en las pinturas. Vide Carne.

ENCARNIZARES, es ceuarfe en la carniza; como haze el perro quando degulle alguna res, ora sea domestica, ora saluaje. Y el que en algun negocio se muestra cruel, y no quiere afloxar en perseguir, y acosar al que quiere mal, dezimos estar encarnizado; y no con menos propiedad se dice del que está ceuandose en el vicio de la deshonestedad.

ENCARTAR, Latínê proscribe, condenar a vno en rebeldia por algun crimen graue, y confiscarle sus bienes: y dixose así por la carta que se fixa en los lugares publicos para que venga a noticia de todos, y ninguno dé favor; ni ayuda al tal encartado, ó para que conste auerle llamado por pregones. La diferencia que ay del encartado al delterrado; es, que el delterrado sale a cumplir su delbierró, con mandado, y autoridad del juez, auiendo consentido la sentencia: el encartado es, el que se ha auenturado, y no pareciendo en juicio ha sido llamado por pregones, y condenado en rebeldia. El Italiano le llama banito. Siendo condenado a muerte, q̄ llaman en Valencia estar procesado; lo ordinario es executar la; y de equidad admitirle descargos, si pasado el año, ó se presenta, ó le prende la justicia. Verás la ley. 4. tit. 18. part. 5. *Banniti son llamados en Latin, omes que son pregonados, & encartados por algun yerro que ay an fecho, &c.*

ENCASAR, boluer vn hueffo a su lugar quando se ha salido de la hueca, cura que hazen los Algibritas.

ENCASTILLARSE, encerrarse en el castillo, y hazerfe allí fuertes para defenderse de sus enenigos, y todos los que se recogen a parte alta, y segura, dezimos encastillarse.

ENCAVALGAR las piezas de artilleria, es ponerlas en sus carros, y caxas para tirar con ellas a punteria, y llevarlas de vna parte a otra. Defencaualgarlas, es desbaratarlas.

ENCAXAR, entre meter vna cosa con otra, como en la obra de taracea. Encaxar la saya, ayer alguno tomado ocasion para pedirlo que de-

seaua, y tenia necesidad. Deste proverbio vsa la comedia dicha Celestina, quando la vieja dixo a Calisto de vno manto roto, y respondió vno de los criados. Encaxado ha la saya: Encaxarse a vno en la cabeça cierta opinion, es anmarfe, y perseverar en ella. No me encaxa, no me quedar a mi entendimiento. Ley del encaxe, la resolusion que el juez toma por lo que a él se le ha encaxado en la cabeça, sin tener atención a lo que las leyes disponen.

ENCAXE, cierta labor de bandas que las mugeres entre meten en sus gorgeras, y piezas labradas: Vide Caxa.

ENCENAGAR, enfucarse en el cielo. Encenagado el fucio desta manera, y por traslacion el embuelto en vicios. Vide Ci. no.

ENCENIZAR, enfuciar alguna cosa con ceniza, como hazen los que en las cocinas traen con descuido los afadores, que los dexan caer en la ceniza. Encenizado, vide Ceniza.

ENCENDER, hazer fuego, encender Jumbre. Encender velas. Encender fuego entre vnos, y otros, meter cizaña. Encender el horno, echarle fuego, y leña. Encenderse vna casa, quemarfe. Encenderse en ira, enojarse mucho. Encendido, lo que se quema al fuego. Encendido en calor; el que se ha puesto colorado por movimiento violento, ó otro accidente. Encendido de color, el paño, ó la seda. Encendimiento, abrasamiento. De aquí se dixo incendio, la quema de la casa, ó del campo. Incendiario, el que ha sido causa del incendio maliciosamente; delito grauissimo de los contenidos en la bula in Cena Conuini. Y dizefe así, porque el Papa el dia del Jueues Santo fulmina censuras contra los tales, y contra otros, refutando para si la absolucion.

ENCENAR, estrenar vna cosa, y comenzar, la que hasta entonces se estaua nua, y entera, sin auer feruido, ni aprouechadose della. Está formado este verbo de la palabra Griega *encenia*, quasi innouatio, Graecè enim *cazon* nouum dicitur. Juan Lopez de Velasco, encenar, ó decenar de inceptare. Encenado, lo empegado, descancillado, ó usado.

ENCERAR, incorporar en cera, como encerrar botas. Encerado, el lienço con cera, ó para ventanas, ó para aplicar al cuerpo, y facarle algun frió.

ENCHAS, vocablo antiguo: emiendas del daño hecho en la guerra, de en her que vale rezazer.

ENCERRAR, Latínê claudere, quasi enherar; poner alguna cosa debaxo de llau, y custodia. Muger encerrada, la que no sale fuera de su casa. Encerrar los toros, traerlos al corral, en la plaza, y entonces dizen los incredulos: Ciertos son los toros. Encerrar mucho pan, y vino, tener gran cofecha dello. El encierro de los toros, el regozijo de traerlos al corral, Encerramiento, vale clausura, y recogimiento. Encerrarse, meterse en clausura.

ENCOMENDADO, persona encomendada, y encargada por otro. Encomienda, lo que se encarga. encomendar, embiar encomiendas al ausente. Dize el romance viejo. Dezilde que su esposa fe le embia a encomendar.

ENCOMIO, la oracion que se haze en alabanga de alguno, es nombre Griego, *encomion*, preconiū laudario, laus. Interdum est oratio scripra de laudibus alicuius. Estos vocablos peregrinos me necessitan a explicar los demasido curiosos, y afectados, que los han intróduzido en nuestra lengua, y assi no me pongan a mi culpa, si los inxiro con los demás, que propriamente son Castellanos.

ENCONARSE, es propio de la herida, quando se enrudece, y por translation dezimos enconarse vn negocio quando se buelve a empeorar, y hazer mas dificultoso, y peligroso. Formose este verbo de la palabra Griega, *enchos*, que vale asta, ò lança, porque lo que está enconado nos dà punçadas, y lançadas, que parece entrarnos por allí vna lança. O se dixo de en, y conus extremitad aguda, y tendrà el mesmo sentido.

ENCONTINENTE, luego al presente, y al instante.

ENCONTRA, al contrario de lo que deseamos, como dieron sentença en contra.

ENCONTARSE, topa vn con otro en el camino, ò en algun lugar donde han concurrido. Encótrarse con las lanças, como en las justas, torneos, y en la guerra. Encontrarse, trauar palabras vn con otro. Encontrarse en los pensamientos, concurrir en vn negocio, sin auerle antes comunicado. Encontrarse en las opiniones. Encontradasen el juego del trecento las ganancias que tienen iguales, el vno, y el otro, y suelen facer el partido de dar las encontradas. Encontrarse, toparse en algun lugar a caso.

ENCONTRON, el golpe que da vno a otro con el ombro, ò con el codo. Encuentro, el golpe que se dà, encontrandó con las lanças, y quando es del medio cuerpo abaxo, ò en otra manera, que no sea conforme a las leyes de la justa, ò torneo, le llaman encuentro feo. Transfertur ad animum, del que haze vna descompostura.

ENCORAR, hazer cueros la herida. Encueranfe los cofes, y llamamos los arcos encoradas, y cofes encorados; quasi quopres, porq̃ están cubiertos.

ENCORDONAR, echar cordones. Vide cordon.

ENCORDIO, es vna fcca maligna, que nace en las ingles, y porque allí concurren muchas cuerdas, se dize encordio, quia in cordis, hazen estas cuerdas muy mal son, y formale las mas vezes la deltemplança es enfermedad suzia, y alquerosa, embaxadora del mal Francés, y assi en Griego se llama *lobon*. Est. bubo.

ENCORDAR, echar cuerdas a la vihuela, guitarra, ò harpa; ò otro instrum̃to de cuerdas.

ENCORDELAR, poner cordeles, como encor delir la cãra; Proner. c. 7. n. 16. *Intexui funibus le-Etulum meum.*

ENCOROZAR, facer a algun malhechor con corozas, por aficnta. Vide coraza. Encorozado, encorozada.

ENCORPORAR, mezclar vna cosa con otra, hasta que de las dos se haga vn cuerpo. Encorporarse el graduado por vna vniuersidad en otra, es admitirle a ella. Encorporarse el enfermo en la cama, es endeçarse del medio cuerpo arriba, encorporado, &c.

ENCORVAR, doblar la rodilla por la coruz; Encoruardo, el que está torcido mirando a la tierra. Encoruardo algunas vezes significa echarse encima.

ENCORVADA, vna dança descompuesta, que se haze torciendo el cuerpo, y los miembros, ab incuruando, a esta sucedió la çaravana, y parece fer neta suya la chaçona. Las mugeres de Caliz inuenteron esta dança, y la lleuaron a Roma, de lo qual haze inencion Marcial en algunos lugares. especial mente libro 5. epigrama 79. *Sit tisti domiciano, &c. ibi.*

Nec de Gadibus improbis puella

Vibubunt sine sine prurientes

Lasciuos docili tremore lumbos.

Ay vna yeru en dicha la encoruada, porque produce su si niente en vnas bainillas, a manera de corneçuelos, y en forma de hoz, de donde los Latinos la llamaron securicada, y los Griegos *bedyaron*.

ENC&ESPAR, encrespado. increspador. Vide Crespo.

ENCORVIZADA, los dos caminos que se atrauiellan en Cruz, que en Latin se llaman compita a competendo; Graecè dicitur, *amphodon*, en semejantes lugares acostumbraun los Gentiles hazer vnas fiestas que llamanon compitalia a los dioses Lares; y esta fue la ocasion de que algunos hechizeros falliesen a hazer sus conjuros a las encruzizadas, creyendo que allí fe aparecian los espiritus, y oy dia algunos ignorantes, y supersticiosos pasan de noche con miedo por las encruzizadas, por otro nombre se llaman quatro carreras. Graecè, *tetramphodos*, en los lugares se llaman las encruzizadas quatro calles.

ENCORVDCERSE, ponerse crudo, fue fe dezir fe de las heridas. Vide Crudo.

ENCORVELERSE, bo' verse cruel, como hazian los tiranos, quando vian la paciencia con que los Santos padecian martirio, y los milagros que Dios obraua por ellos, no les quemando el fuego, ni dañandoles el plomo derretido, ni la peç, y el azete hirviendo, y halagandolos las fieras.

ENCUBAR, vale nacer en la cuba. Era pena que se daua al parricida, encerrandose viuo en ella, ò en vn odre, y con él entre otros animales vna mona, y assi le arrojauan en la mar, de que haze mencion Juuenal.

Et deducendum corio bovis in mare cum quo

Clauditar aduersis innoxio Simia fat is.

Instantemente encerrauan allí, vn perro vn gallo, y vna Biuora, como cenita de la ley vnica, O que

parentes,vel liberos occiderunt. Todos estos animales, ó matan sus padres, ó sus hijos, ó sus confor-tes. La mona maza el monillo, brincandole, y apretandole entre los brazos. El perro, por quitar el hueso arrojado a su Padre, le mordiéca, y a vezes le deguella. El gallo pica a su padre, y forma pelea mortal con él, sobre tomar las gallinas. La biuora, dicen, que conebiendo por la boca, corta la cabeça al macho, acabando de recibir la simiente, y despues los biuorreznos vengan la muerte del padre, que no pudiendo salir a luz con la presteza q querrian, horadan la barriga de la madre, y salen por ella, dexandola muerta, y por esto encierran los tales animales con el parricida. El primeto en qué los Romanos executaron esta pena de encubar fue Publio Malleolo.

ENQUADERNAR, juntar vn quaderá no con otro en los libros, y echarles sus cubiertas. Enquadernar dos personas, ó negocios, ó cosas distintas, vale concertarlas, y hermanarlas, para que estén juntas, y conformes vna con otra. Enquader- nador, el oficial de enquadernar libros. Enquaderá- nado, lo que está ligado con quaderos. Defen- quaderado, lo que está suelto, y sin orden, ni con- cierto entre sí. Defenquaderar, descomponer, des- baratar.

ENCUBRIR, ocultar vna cosa, ó no ma- nifestarla. Encubrir hurtos, encubrir fornicarios, encubrir faltas. Encubridora, la alcahueta, ó la que oculta algun otro maleficio. Encubridor. Encubier- to, lo oculto. Encubierta, la muger tapada, que no se le ve el rostro.

ENCUBERTAR, cubrir con paños, ó fe- das alguna cosa. Encubertar los cauallos por luto. Vide cubrir.

ENCVENTRO, vide supra encon- trar.

ENCUMBERRAR, subir a la cumbre, engrandecer, levantar en alto. Encumbrado. Vide eumbré.

ENDE, del adverbio Lat. Inde, es termino Cas- te llano antiguo, y grosero, como yergete de ende, le- uantate de ahí. *Componese como allende, aquende, por ende, en demas, y allende.*

ENDICHAS, canciones tristes, y lamen- tables, que se lloran sobre los muertos, cuerpo pre- sente, ó en su sepultura, ó cenotaphio. Latine di- cuntur nenia. *Græcum nomen, a noui. Græc. neiaton, quod vltimam significat seu finem, Græci enim neton, extremum vocant, id est carmen quod in fune- ro laudandi gratia cantatur ad eum.* Hæc est Fe- sto Pompeio. *Nonus, Nenia inepsum, & incondi- tum carmen, quod adducta pretio mulier, que præfica vocabatur ijs quibus propinquum non essent mortuis exhiberetur. Acron docet esse fictitium nomen, a similitudine vocis eorum, qui querun- tur, & dolent.* Por otro termino se llama la ende- cha *hiale mos genus lamentabilis cantionis, & lu- græbis ciulatio, Gongyffis, que propriamente es el canto triste de la paloma, ó gemido.* Este genero de

verso atribuyen a Simonides Poeta lirico de la insula de Cea. Horat. lib. 2. Carminum. Ode pri- ma.

*Sed ne reliſtis Musa proæx iocis
Cæa retrahes munera Nania, &c.*

Esta palabra endecha, ó endechas, es Castellana, y muy antigua. El Maestro Alexo Vanegas, dize, que vale tanto como muestras de amor, derivase de iudicia, en el plural, como leña, de ligna, ó diremos q se deriva de inde chas, por indejaces, como si la en- dechera hablasse con el difunto, diziendole: dime como endecases: esto dize al fin del libro que intitu lo Agonia del transito de la muerte, no me satisface mucho, aunque este varon fue muy docto, y muy san- to. Pudo auerse dicho de in, & dicta, quasi non per- fectè dicta verba. Por quanto los que lloran los muertos, alterados de la passion, y del sentimien- to, dexan de proferir algunas palabras, y se las comen, y no se entiendo distinta, y enteramente lo que dizen. Cometiendo la figura dicha: eclipſis. i. defectio, como se puede exemplificar en aquel lu- gar de San Lucas, cap. 19. num. 42. *Quia si cogno- uisses & tu, & quidem in hac die, que ad pacem tibi, &c.* Y así estas tales razones, las llamaron ter- riata verba, como lo dize Celio Rodig. lib. 19. lect. ant. cap. 13. Y de allí endecheras, que parece mas murmurar que hablar, por dezir las razones trun- cadas, y entre dientes, entreponiendo los suspi- ros, solloços, y gritos, y la pelameſa. Por otro nombre se llaman præficas, quasi præfectas, por- que están señaladas para aquel ministerio. Los anti- guos las llamaron Carinas, por quanto de Caria salian estas mugeres, que tenian particular don en llorar los muertos. Tambien las llamaron Repeten- res, porque repertian vna mesma razon muchas ve- zes, y el Italiano las llama repetitizes. Este modo de llorar los muertos se vsaua en toda España, por- que iban las mugeres detrás del cuerpo de el mari- do, descabelladas, y las hijas tras el de sus padres, mefandose, y dando tantas voces, que en la Iglesia no dexauan hazer el Oficio a los Clerigos, y así se les mandó que no fuesſen: pero haíta que sa- can el cuerpo a la calle, están en casa lamentando, y se afloſan a las ventanas a dar gritos quando le lleuan, ya que no se les concede ir tras él: y dizen mil impertinencias. En vna de las leyes, de las do- ze tablas, se les vedó a las mugeres, que en las obse- quias, y entierros, no se meſaffen, ni arañaffen la ca- ra, la qual dize en el titulo de sumptibus funerum, & sepulchris. *Mulieres genas ne radunt.*

Algunos quieren que endechas valga tanto como indichas, conuiene a saber maldiciones, ó desdichas, por lo que dizen los que lloran los muer- tos, llamandose tristes, desdichados, desventura- dos, maldiciendo el día, y la hora en que conociere- ron al difunto, pues fue para perderle, y aun eclar- tido sobre si maldiciones, y sobre todo aquello que les parece auer sido ocasion, y causa de la muerte. Vn solo exemplo casero apuntaré muy sabido de to- dos, que son las coplas de las endechas.

*P. riam: mi madre**Vna noche obscura,**Cubiome de luto,**Faltome ventura, &c.*

Dauíd haze endechas sobre la muerte de Saul, y de Ionatás, sobre la muerte de su hijo Absalon; y Iob, sobre su miseria, y desventura, contando ya entre los muertos, y haziendose en vida las obsequias. Particularmente los Judios venian por ceremonia muy recibida ir a llorar sobre la sepultura del difunto, y así quando dixeron a Marta, que el Señor venia, dexò la visita de los que auian venido a darle el sepelme, y saliendo a recibirle entendieron iba a llorar sobre el sepulcro de Lazaro.

Vn Proverbio muy comun, que dize la Iudia de Zaragoza, que cegó llorando duelos agenos, se entiende así, que esta tenia por oficio alquilarse para llorar los muertos de su nacion, y tanto lloró que vino a cegar,

ENDEMONIADO, el que tiene demonio, y es vexado, y acornamentado d'él, *dæmoniatus*, *Gracè*, *energumenus*, *obfessus a dæmone*. Vide demonio.

ENDEREZAR, enendar, y bolver en derecho lo que ibá tuerto, y fuera de regla. Enderezar vn negocio, en caminarle, como vaya bien guiado, del verbo Latin. *Dirigere*, *dirigere*, y con la particula *en*, *enderezar*. *Enderezarse* vna cosa, enhelarse, y ponerse derecha. Vide derecho. *Enderezate*, termino de jugadores de axedrez, acomodafe quando echamos la mano a alguna cosa, y tocandola la dexamos sin moverla, como el cuento de los que comian en vn plato.

ENDIABLADO. Vide diablo.

ENDIBIA, yerua conocida, escrivie della Dioscorides lib. 2. cap. 121. Llamase en Latin *Intybus*, de donde diximos primero *Intybia*, y corruptamente *endibia*. Debaxo deste nombre general se comprehenden muchas especies de *endibia*, así de las agrestes, como de las domesticas, y cultiuadas, conviene a saber la chicoria, la camarroja, la escarola, &c. Vnas dellas son amargas, otras dulces, algunas blandas, y otras asperas. *Virg. lib. 1. Georg.*

Et amarissintuba fibris.

ENDILGAR, vale encaminar, quasi *indirgar*, de *in*, & *dirigo*, *gis*.

ENDRINA, vna especie de cirtelas, de que ay abundancia en muchos lugares de España, es fruta muy sana, y sabrosa, y por ser negras hazen comparacion dellas, diciendo, es negra como vna endrina, el vocablo parece estar corrompido del Griego *dendrios*, arbol, y de allí *dendrina*, fruta de cierto arbol, pero mas quadra auerse corrompido del nombre *Andria*, Ciudad de Macedonia, ò de los pueblos *Andrios*, que están en la Galia Cisalpina. *Endrino*, el arbol. *Endrinal*, donde se crian estos arboles, y es vn lugar a las faldas de la sierra de la Peña de Francia.

ENDULZAR, hazer dulce, y es termino de pintores, en materia de sombrás, quando no son fuertes, y las que lo son llaman crudas; las vnás

sò para pinturas de lexos, y las otras para de cerca.

ENDVRAR, apretar, escarinar, guardar avaramente, porque el avaro llamamos duro; segun el *Pronerbio*, mas dà el duro que el desnudo.

ENDVRECERSE, hazerse duro. Como ablandarse, hazerse blando. *Endurecido*, lo que se ha hecho duro, y por trãslacion, el proterbo, el impio, y pefapiado.

ENEAS, es nombre Griego, vale tanto como el celebrado, el ensalzado en virtud, del verbo *Æneo*, laudo. *Eneas*, hijo de *Venus*, y de *Anchises*, le dà el renombre de pio, por auer sacado sobre sus ombros a su viejo padre, la noche que los Griegos abrarõ a Troya, y fue el sugeto de la obra heroica, que *Virgilio* compuso, intitulada la *Æneida*.

ENEBRO, arbol conocido, cuya madera es suavemente olorosa, y dura muchos años sin corromperse, su fruta llamamos nebrinas, quasi *enebrinas*. Echa el arbol cierta goma, semejante a la almizga, y della, y del azeite de la simiente de lino se haze el barniz liquido de que vsan los pintores para dar lustre a las pinturas, y los espaderos para barnizar guarniciones de espadas, y otros hierros: esta goma, por sies la que vulgarmente llamamos en Castilla *grasa*, con q̄ aderegan el papel, y el pergamino los q̄ escriuen libros de mano, y marerías.

ENECHADO, el niño, al qual sus padres han desamparado, y echado a las puertas de la Iglesia, ò de persona particular, ò dexado en el campo, ò en otro lugar, para que jamás se sepa cuyo hijo es, y quede a la ventura de viuir, ò morir, topando con èl hombres, ò fieras, ò pereciendo de hambre; y en estos tales se han visto cosas maravillosas, y prodigiosas: sea el primer exemplo de *Moyse*. *Exod. capit. 2.* Que auendo mandado *Faraon* matar todos los niños varones, hijos de las Hebreas, que auiendo escondido sus padres por espacio de tres meses, por no ser descubiertos determinaron de echarle en el río, cerrandole dentro de vna cesta embernada, y que fuesse a sus aventuras, y acertò a estar la hija de *Faraon* holgandose a la ribera, y recogiendo la, hallò el niño, y diòle a criar a su mesma madre, y llamòle *Moyse*, porque le auia sacado de las aguas, y prohibiòle. Este fue el caudillo de los hijos de Israel, que los sacò del cautiuero de Egipto, y los truxo por el desierto a la tierra de promission. *Romulo*, y *Remo*, criados por vna Loba. *Egitio*, hijo de *Tyestes*, y de su propia hija, por vna Cabra. *Semiramis*, por vna Paloma. *Pindaro*, por vnas abejas que le ponian miel en la boca. *Lactans*, criado con Hierò *Ciciliano*. *A Pelias* diò leche vna vegada. *A Cyro* vna perera. *A Actalana* vna Olla. *A Habis* vna Cierua; y otra a *Telepho*; hijo de *Hercules*, de donde tomó nombre. *A Eolo*, y *Beoro*, hijos de *Neptuno*, vna *Vaca*; y *Pindaro* cuenta otra cosa increíble (*Olimpio*, q̄ que *Iambo*, hijo de *Apolo*, y de *Pradine*, hija de *Neptuno*, fuz echado a morir, y q̄ dos dragones le criaron, poniendole miel en la boca. *Todòs* estos, y otros muchos, q̄ fuerõ enechados, y enechos,

para que muriesen de hambre , ó se los comief-
 fen fieras , y aues de rapaña : hallaron en ellas
 mas piedad que en sus propios padres , ó abue-
 los , y vinieron a ser Monarcas , Reyes , y gran-
 des personajes. El enchar los hijos , se ha vsa-
 do siempre , y contra ello han dispuesto las le-
 yes , dando à sus padres por parricidas , y casti-
 gándolos como tales , especialmente quando con
 efecto han perecido , y para obituár tan gran crueldad,
 ora lo hagan por encubrir sus ilícitos concubi-
 tos, ora por ser tan pobres que no los puedan criar:
 ay en todas las Republicas , y lugares populosos,
 cierta casa de piedad , a donde poniéndolos en vn
 torno , y llamando , ó haziendo señal como dexan
 criatura, la meten adentro, y la crían. En Toledo ay
 en cierta parte de la Iglesia Mayor, vn pilastro, q̄
 llaman la piedra, a donde los ponen: y de allí los lle-
 van a criar al hospital del Cardenal Don Pedro
 Gonçalez de Mendocça, y cada año, dia de N. Señora
 de Setiembre , se vienen a registrar las amas
 con los niños , y hazen vna procesion muy so-
 lemne , y así en todo el Reyno de Toledo a los
 expositos llaman niños de la piedra. Con todos es-
 tos sus trabajos, y peligros, tienen muchas preroga-
 tivas, y entre otras, que se presume ser limpios, sin
 raza de Moros, ni Indios; son libres de la patria po-
 reidad, por derechos antiguos: y oy día , si el padre
 que echò su hijo en la piedra , por no le poder
 criar , quisiere cobrarlo, deve restituir todo el gas-
 to que han hecho con él, y si quando le echò pudo
 criarle, sin peligro de su honra, ó vida , hurto aque-
 llo à los demás pobres , y lo deve restituir. Y por-
 que lo demás no es de mi instituto , lo remito à sus
 lugares.

ENELDO, planta conocida , muy semejante
 al hinojo en la forma, aunque diferente en labor.
 Escribe della Diosc. lib. 3. cap. 63. Lat. Anethum,
 corruptamente en Castellano se deuio de dezir pri-
 meo anethilo, y vltimamente eneldo. Es el nombre
 Griego *anethum*, genus herbae boni odoris , etiam
 hodie in officinis nomen retinens , rufus metens,
 ruruina sedans, & singultus cohibens. Vide Pliniũ,
 lib. 20. cap. 18.

ENEMIGO, el que no solo no es amigo, pe-
 ro es aduersario, absolutamente se toma por el De-
 monio , por ser enemigo vniuersal del linage hu-
 mano, y nuestro aduersario. Proverbio. Al enemi-
 go, la puente de plata. De los enemigos, los menos.
 Amigo reconciliado , enemigo doblado. Quien
 su enemigo popa à sus manos muere. Qualquiera
 enemigo deve dar cuydado , pues para ha-
 zer mal , al mas flaco le dà ardid el apetito de la
 vengança, y no se pueden medir fuerças con fuer-
 ças, donde ay ardidés, y trayciones. Enemiga, algu-
 nas vezes vale tanto como enemidad. Enemiga, por
 la amiga que alguno quiere bien, y ella no le corres-
 ponde con la mesma voluntad. Termino vsado de
 Poetas, como dulce enemiga mía , por quien mue-
 ro, lib. 6. tit. 33. par. 7. por esta palabra enemigo se en-
 tiende aquel que matò el padre , ó la madre , ó

otro pariente hasta el quarto grado , ó que le
 movio pleyto de feruidumbre , ó que le acusò de
 tal hierro , que si fuesse probado , que le matarian
 por ello, o que perderia miembro , o que lo destier-
 rarian, o que le tomarian por ende todo lo suyo , o
 la mayor parte: o si lo tiene desafiado , es su enemi-
 go, segun fuero de España. ¶ Enemidad, inimitria.

ENERGIA, la fuerça que encierran en si algu-
 nas palabras preñadas , y dichas con cierto espíri-
 tu , que nos publican lo que callan. El nombre es
 Griego *energia*, vis ex se mouens, agitatio, efficacia,
 seu operatio interior, quæ est veluti via ad eum ad
 exteriorem corporis actum.

ENERGUMENO ; es nombre Grie-
 go, y de la mesma raiz que energia, a verbo Gra-
 eco *energo* , in opere sum, operor , efficio, y así va-
 le tanto como actiuus imo agitatus , porque nunca
 està quedo con el desassosiego que tiene , y altera-
 cion de la colera adusta , que le turba la razon , y
 llamamos a los endemoniados energumenos, por la
 inquietud en que les pone el enemigo , que rom-
 pen los vestidos, y se despedaçan las carnes, y se pre-
 cipitan: y tambien porque los de la tal complexion
 están dispuestos con su terrestre melancolia a la
 tal opresion, o digamos que se llaman energume-
 nos, por la eficacia , y poder que el demonio tie-
 ne sobre ellos: y porque obra en ellos , teniéndolos
 oprimidos. Tiene la Iglesia Catolica exorcismos,
 para echar estos Demonios de los cuerpos: y hanse
 villo cosas maravillosas en esta materia. Veràs al
 Padre Martin del Rio, en sus disquisiciones magi-
 cas.

ENERIZARSE, levantar se los cabellos en al-
 to, en la forma que el erico levanta las puas, de que
 està vestido.

ENERO, el mes primero del año , y como
 puerta del año, y el vno, y el otro nombre a Iano,
 quod huic Deo consecratum erat, omne principi-
 um, y así en este mes se figurana con dos rostros,
 por quanto mira al fin del año pasado , y al princi-
 pio del que entra. Brisas de Enero, son catorze dias
 deste mes, en los quales el mar està quieto , y tran-
 quillo. Los Poetas los llamaron Halcyoneos , de
 Halcyone, hija de Eolo, que se convirtió en ave, y
 ponesu nido en el mar , y saca sus huevos en siete
 dias , y en otros siete los cria. Proverbio. El pollo
 de Enero, a San Iuan es comederlo. ¶ En este mes
 reyna el signo Aquario, en las espinillas de las pier-
 nas, es assignado al Planeta Saturno, porque el Sol
 entra en aqueste signo à onze de Enero , y quando
 entra en él, es el dia de nueue horas y media : y des-
 de que entra hasta que sale crece el dia vna hora.
 Es de natura de avre , su calidad es caliente , y hu-
 meda. El que naciere en este signo, ferà hombre pe-
 queño , y triste de condicion. En este mes se han
 de vsar los manjares calientes , y no levantarse con
 sed de la mesa. *

ENFADAR, se dixo del verbo Latino *fastidio*
 dis. a fastu, nam propriè fastidio, est cum fastu pro-
 dan contemno. Virg. Egl. 2.

Inuenio alium. Et hic fastidit Alexis.

Enfada al gusto a vezes el manjar. Horat. lib. 1. ser. 1. satyr. 2.

Num effariens fastidit omnia, prater

Pauonem rhombumque?

Enfada la arrogancia del hombre impertinente el repetir vna cosa muchas vezes, la porfia del importuno, y otras muchas cosas, de que se han hecho discursos, que por nombre tienen enfados.

ENFADOSOS, los importunos, è impertinentes. Enfado. Lat. Falidium.

ENFALDAR, lo que el Latino llama precingere, recoger las faldas para andar enas defembuelto, que vulgarmente dezimos poner faldas en cinta, y es determinarfe de veras hazer vna cosa con liberalidad, y presteza. Vide falda.

ENARDELAR, recoger en los fardelos, del verbo facio. cis. fartum, a quo fardel, y de alli enfardelar. Vide fardel.

ENFERMO, del nombre Latino infirmus, quasi non firmus, inbecillus, debilis, languidus. Y no solo llamamos enfermos a los hombres, y a los animales brutos, quando no estàn con salud, mas tambien a los arboles. Enfermar, caer malo. Enfermedad, la indisposicion. Enfermizo, el valetudinario, que trae la salud muy quebrada, y cae muchas vezes en la cama, que por otro nombre llaman achaguiendo. Comer hasta enfermar, y ayunar hasta sanar.

ENFERMERIA, el quarto donde curan los enfermos. Græcè *Nyficomion*, valetudinarium, seu locus, in quo ægroti curantur.

ENFIN, finalmente, lo que el Latino dize tandem.

ENFINTA, vale tanto como fingimiento, ò ficcion. Deste termino vsa la ley de la Partida, lege final, tit. 11. part. 5. *Et la carta de venta fuisse ficta por enfinta.*

ENFILOSE, vide supra verbo. Emphiteosi.

ENFLAQUECER, perder de las carnes, y de las fuerzas debilitar. Enflaquecer su causa, debilitarla. Enflaquecerse, pararse flaco. Vide flaco.

ENFRASCARSE, vale lo mismo que encargarfe frascas son las maras baxas de las carrasças, que se enredan vnas con otras, y los que entran por el tal monte baxo, se traúan a cada passo, y no pueden caminar por él. Es nombre Tofcano frache, le fronte de glialberi. Vide frasquera.

ENFRENAR, echar el freno al cauallo, y tambien amestralle con él, haziendole que se recoja, y que pare, y obedezca al freno. Vide freno: enfrenarse, mesurarse.

ENFRIAR, reducir a frio lo que està caliente, como enfriar el agua, y el vino. Enfriarle, es algunas vezes perder el impetu, y furor con que acometemos alguna cosa, y olvidarfe. Enfriadera, el vaso en que se enfria. Vide frio.

ENFUNDAR, poner en la funda, como las almohadas.

ENGAYTAR, muchas vezes vale tanto como

engañar con palabras, y promesas, y trayendo tanta variedad de razones, quantas tiene colores vna gayta, con que desfatina, y deslumbra al que quiere engañar el charlatan. Vide gayta.

ENGALANAR, poner galano. Engalanarse. Vide gala.

ENGAÑO, Lat. fraus, dolus, dixose de la palabra ganeum, que vale el bodegon, ò carberna secreta, donde se vende el gato por liebre, y hazen pagar muy bien el escote a los forasteros que van allí a comer; y ni mas, ni menos las casillas, y fornos de las rameras, que tambien engañan a estos, dandoles a entender que son mugeres honestas, ò se dixo engaño de gana, y el en, acreciete la significacion, porque facilmente se engaña el que tiene codicia de vna cosa, y dà por ella mas de lo que vale; y el qué engaña, muestra voluntad, y gana de vna cosa, y haze otra, ò de en, que niega, y ganar, porque el engaño siempre queda perdidoso; y segun Carolo Bouillio, es palabra Francesa. Engigniet, id est, fallere ab ingenio; porque el que engaña, es ingenioso, y astuto. Engañarse, no estar cierto en la verdad. Engañoso, lo falso, Engañador, el burlador. Defengano, de fengañar, defengañado. Dezimos mal engaño, como dolus malus.

ENGARABATAR, afirse vna cosa con otra, como con garabatos. Vide garabato.

ENGARBAR, subirfe la perdiz, ò otra ave a lo mas alto de la carrasca, ò pino. Vide Garbo.

ENGARGANTAR, merer todo el pie en el estribo, hasta la garganta del, es caualleria mas firme que galana, aunque suele ser peligrosa, por no poder sacar facilmente el pie del estribo.

ENGARRAFAR, afir alguna cosa con las garras, ò con los garfios. Engarrado. Vide garra, & garfio.

ENGASTAR, embever vna cosa en otra, como se engasta la piedra preciosa en el oro; y las emblemas, ò escudetes de armas, en piezas de plata. Dixo se engastar, quasi encaustar, porque las piezas que se engastan, y el follage dellas, se haze con esmaltes, que en Griego se llaman encausticos, porque se labran con fuego. Otros quieren que sea palabra Tofcana inguastare, porque todo aquello en que se ha de encauar la piedra, ò el emblema, ò escudo, se gasta, y se a honda de la pieza: ò se dixo quasi inustare, porque la piedra que se engasta se ajusta con la materia en que se engasta, que parece mas ser nacida alli que puesta.

ENGATAR, vale comunmente engañar, tomada la comparacion del gato, quando quiere afir al raton.

ENGAVILLAR, hazer gavillas de sarmientos. Vide gavilla.

ENGAZAR, encadenar vna cuenta con otra, con hilo de oro, ò de plata, ò alambre. Puede traer origen del verbo Hebreo, *gicaz*, que vale desafir, desatar, y co; *tar*, y *qaz* el en, le unde la significacion, y valga afir, y júnctar. Lo mes no significa el verbo *gazar*, excidere, succidere, suidere, ò sea del verbo *gual*.

giral, que vale afir alguna cosa: cuentas engaçadas, ô otros rios engaçados. El Padre Fr. Pedro de Palencia, dize que deste *giral*, afir, es alguazil que prende, y ase.

ENGENDRAR, Lat. generare, engendrar odio en los animos de los que nos juzgan por arrogantes. Engendrar malos humores, piedra postema, &c. En lo demás consulta los Phisicos que escriuieron libros de generatione. Engendrado, el producido de otro.

ENGOLFARSE, termino nautico, quando las galeras, ô otros vaxeles dexan de ir tierra à tierra, y se meten en el golfo, arrauandole por donde no ven otro que agua, y Cielo. Engolfarse en algun negocio dificultoso, es termino muy usado. Vide golfo.

ENGOLONDRINARSE, vale engreyrse, y no tener el respeto a los demás devido, como haze la golondrina, que se entra en la casa, y haze su nido en la techumbre della, canra, y se regozija con gran libertad, è inquieta al señor della, y à vezes le echa el estierco tan perjudicial sobre la cara, como hizieron las golondrinas al Santo Tobias, que cayendole sobre los ojos le cegaron. Vide golondrina.

ENGORDAR, engrossar, ponerse gordo: Vide gordo.

ENGRANDECER, exagerar, leuantar, hazer grande vna cosa.

ENGREIR, alegrar, regozijar, dar alas para que alguno se leuante a mayores, y de allí engreyrase, desuacerse. Dixose de la palabra Francesa, gre, que vale contento, alegria, prendre, cngre, æquo animo ferre, porque el contento, y alegre lo muestra en el semblante, y gallardia.

ENGRÓSAR, hazer grueso: dezimos que sele engruesa la vista al ruin, que puesto en lugar alto, no conoce a los amigos viejos, ni alcanza à verlos.

ENGRUDO, la taluina que se haze de la harina, desatada en agua, con que se pegan las cosas de papel, y de lienço, como las de madera con la cola. Dixose engrudo, quasi engludo, del nombre Latino gluten, añadiendole, la particula en Græcè, *colla*: engrudar, &c.

ENGVLLIR, tragar la vianda, sin mascarla, de gulla, que es la garganta, porque luego va à passar por ella, sin molerse primero entre las muelas.

ENHASTIAR, tener hastio. Vide enfastiar: de donde se dixo enfastiar, y enfastiar, y enfastidiar. Vide hastio.

ENHESTAR, leuantar en alto, vocablo tomado de las lanças, ô altaz, quando las leuantan en alto, quasi enastar: enhiesto, el leuantado, derecho, euellherguido. No quedar lança enhiesta, auer vencido los enemigos, sin que les quede poder para renouar la guerra, ô la batalla.

ENHECHIZAR. Vide hechizos, y hechizeros, &c.

ENHETRAR, reboluer confusamente el caballo, es termino antiguo pastoril, caballo enhetado, caballo rebuelto.

ENIGMA, es nombre Griego, *enigma*, es vna obfcura alegoria, ô question, y pregunta engañosa, y entrincada, inuentada al aluedrio del que la propone, tal fue la que Sanfon propuso, Iudicium c. 14. Del que comia salio el mjar, y del fuerte la dulçura. Dixose del verbo *enisso*, obfcurè loquor, ino. Enigmatico, lo que se propone con obfcuridad.

ENLAZAR, trauar vna cosa con otra, con lazos, ô meter en el lazo. Enlazarse: enredarse: enlazado, enlazamiento. Defenlazarle, desafirse.

ENLODAR, enfuciar con todo. Enlodarse, significa algunas vezes casarse mal, de manera que mache vno la limpieza de su linage: enlodado, &c.

ENLVTAR, poner luto: enlutado. Vide luto.

ENMAGRECERSE, ponerse magro. Vide magro.

ENMASCARARSE, ponerse en mascara, disfrazarse, enmascarado, el disfrazado.

EMENDAR, corregir el hierro, del verbo Latino, emendo. das. corrigo, quasi a menda purgo. Emendar la vida: emendar la plana los niños, y corregirla: emienda, el castigo: emendado, el que se ha corregido: emiendas, ô emendaciones, las correcciones de las erratas en los libros.

ENMVDECER, quedar mudo.

ENEGRECER, tornar negro.

ENNOBLECER, ilustrar, como ennoblecer vn linage, el que en èl ha salido famoso en armas, ô en letras, ô en santidad. Ennoblecere vn pueblo, adornarse de buenos edificios, y memorias. Vide noble.

ENOJAR, enseñar, poner en colera, irritar: alterar: enojarse, enseñarse, &c. Enojado, ayrado de enojo. Llamamos enojo lo que nos dà pena, y sin sabor, y particularmente nos inquieta qualquiera cosa que nos lastime en los ojos, los cuales estimamos en tanto, que para encarescer lo que amamos, ô guardarnos, dezimos amarla, ô guardarla, como a los ojos de la cara. O se dixo enojo, la pesadumbre, la colera, y la ira: porque luego se echa de ver en los ojos, que se encienden, y se inflaman, ô sea darnos alguna cosa en ojo, porque apartamos los ojos della, como cosa que aborrecemos. Algunos quieren se aya dicho enojo, de noxius. a. m. quod nocet, y asi del daño, y agrauio que recibimos nos enojamos.

ENOJOSO, el fastidioso, que dà enojo: enojado, ô el que facilmente se enoja, ô haze del enojado.

ENORME, quasi sine norma magnum, sine mensura nimium, eo quod normam, & mensuram excedat: es propiamente norma, la esquadra, la regla, el cartabon del arquitecto, ô entallador, y metafóricamente significa la ley, la formula estilo ajustado, y medido, y porque algunos peccados son grandes, y desproporcionados, los llamamos enormes, y enormísimos.

ENQUILLOTRARSE, rebolverse vna cosa con otra. Dixo se de quillorro, que vale en lengua Toscana, quel altro, aquel otro: termino barbaro, y sayages, con que significan la cosa inemendada, qual la conciben en su pecho, y no tiene termino, ni vocablo propio con que nombrarla. Enquillorado, rebuelto, y dificultoso en si, que por ser tal el vocablo no le exprimen.

ENRAMAR, poner ramos a las puertas, que se haze por señal de fiesta. Enramada, la choça, y cubierta que se haze de ramos para tener sombra. Vide ramo.

ENREDAR, meter en la red, y por metafora poner cizaña, entre vnos, y otros, reboluiendolos: enredar cuentos, y mentiras, trauar muchas cosas, vnas con otras. Enredaderas, mugeres embusteras, que van, y vienen con cuentos, y con chismes. Enredarse, rebolverse, y entremeterse con persona que despues no pueda desahirse della. Enredo, la mentira, ó patraña bien compuesta, donde diuersas personas vienen a estar en trabajo.

ENRIDAR el can, açomar el perro, termino antiguo, formado de la letra r. dicha por esto canina.

ENRIQUE, es nombre Aleman Henrich. vale tanto como hombre principal, de gran casta, y linage, poderoso, y de mucha hacienda: hemos tenido en Castilla quatro Reyes Enriques. El primero, que fue hijo del Rey Don Alonso el bueno, murió en Palencia, de vn golpe de vna texa, que cayó de vn texado. El segundo fue hermano del Rey Don Pedro el cruel, al qual él mató. El tercero está enterrado en medio de la Iglesia del Monesterio de San Francisco en Madrid. El quarto, que llamaron el enfermo, hijo del Rey don Juan el Segundo, hermano de la Reyna Catolica Doña Isabel.

ENRIQUEZ, de Enrique se deriuó el nombre patronimico Enriquez, ay casas deste apellido illustísimas en Catilla.

ENRIQUECER. Vide riqueza.

ENRISCARSE, meterse entre riscos. Vide rifico.

ENRIZAR en lengua antigua, irritar.

ENRIZAR, entortijarse el cabello. Vide rifico.

ENRONQUECERSE. Vide ronco.

ENROSCAR, torcer a modo de rosca: enroscarse, rebolverse en redondo, como haze la culabra: enroscado, &c. Vide rosca.

ENRUBIAR, poner los cabellos de color enroscado, a muchos les es natural, y otros, particularmente mugeres los hazen rubios con legias, y fhumeros. Muy antigua es la legia para enrubiar los cabellos: pues Caton hizo mencion dello. *Mulieres nostre cinere capillum ongitabant et rutilius esse crinis*. Vide rubio.

ENSAYAR, vale hazer prueba, y dixo se del verbo Toscano, *assaggiare* per acuaratamente *sentire*. Parte.

tire, onde, si dize *assaggiare* el vino. Falso dize Francisco Aluano de Ferrara, en su dictionario llamado Fabrica del mundo. En España vramos deste termino, en el examen que hazemos del oro, y plata, y los demás metales: y es termino muy vladó: y ay officio en las casas de la moneda de ensayador.

ENSAYO, la dicha prueba de bondad, y tizeza, y algunas vezes significa el embuste de alguna persona, que con falsedad, y mentira nos quiere engañar, y hazer prueba de nosotros: ensayo, la prueba que se haze de algun acto publico, quando primero se prueba en secreto, como ensayo de torneo, ó otro exercicio de armas. Ensayo, entre los comediantes, la prueba que hazen antes de salir al teatro.

ENSALÇAR, engrandecer, leuantar en alto, de in, & excellus. a. m. Ensalçado el leuantado, engrandecido, ensalçamiento.

ENSALMO, cierto modo de curar con oraciones, vnas vezes solas, otras aplicando juntamente algunos remedios. Ensamadores, los que curan con ensalmos. Toca el examinador los tales, a los señores Obispos, y a los señores Inquididores Apostolicos. Verás a Ciruelo en el librito que hizo contra las supersticiones: y a Martin del Rio en sus disquisiciones magicas. Ensamar a vno, a vezes significa descalabrarle, porque tiene necesidad de que le aten alguna venda a la cabeça, de las quales suelen usar los ensalmadores, bendiziendolos primero, y haziendo con ellas ciertas cruces, sobre la parte llagada, ó herida. Dixeronse ensalmos, porque de ordinario usan de versos del Psalterio, y dellos con las letras iniciatias de terra por verso, ó por parte, hazen vnas sortijas para diuersas enfermedades. Todo esto ha de passar por la censura de los dichos señores, y lo demas es todo superstición.

ENSALADA, el plato de verduras, que se sirve a la mesa, y porque le echan sal, para que tenga mas gusto, y corrija su frialdad, se llamó ensalada: empieçase con ella la cena, y la mas ordinaria es la de las lechugas, y así dixo Marcial lib. 13.

Claudeveque cenas la feca solebat auortum,

Dic mihi, cur nostris inchoat illa dapes?

Y porque en la ensalada echan muchas yerbas diferentes, carnes saladas, pescados, azeyunas, confervas, confituras, yemas de huevos, flor de borraja, grageas, y de mucha diversidad de cosas se haze vn plato, llamaron ensaladas vn genero de canciones, que tienen diversos metros, y son como cantones, recogidos de diversos Autores. Estas componen los Maestros de Capilla, para celebrar las fiestas de la Natiuidad; y renomos de los Autores antiguos muchas, y muy buenas, como el molino, la bamba, el fuego, la justa, el chilindron, &c. Este modo de miscelaneas compararon los Antiguos al plato de ensalada, al qual llamaron *satiram satyria*, escuient: *genus ex herba*. La vez de la ensalada, ni la pierdas, ni sea aguada. Prov.

ENSAMBLAR, vale tanto como juntar, y es vocablo Frances, de cõde se dize *semble* la junta de

los caudillos de la orden de S. Juan, quando hazen capitulo. Ir en sensible, vale ir juntamente: y desse termino vsó el Autor de la historia de la Ciudad de Toledo, lib. 1. cap. 83. Los carpinteros de obra prima, que libran talla, por las figuras que hazen de relieve, encerro, o medio, se llamaron encalladores, y por las molduras, en quanto ajuntan vnas con otras, especialmente en las esquinas, y angulos, se llaman ensambladores: y el hazer estas juntas, ensamblar.

ENSANCHAR, vale agrandar, dilatar. Enfancharse, estenderse, y tomar mucho campo. Algunas vezes enfancharse, vale hazerse de rogar, y ponerse graue. Enfanchar, las que se añaden a los vestidos que vienen apretados al cuerpo. Enfanchar el corazón, desahogarse. Vide supra verbo ancho, de donde trae su origen.

ENSAÑDECER, tornarse vno loco. Vide fanfio, yocablo antiguo Castellano, que vale hombre loco, quasi infandio: infanus, a verbo infantere.

ENSAÑARSE, enojarse, embraucerse. Vide faña.

ENSAÑGRENTAR, teñir con sangre, enfan-grentar sus manos dize acto de crueldad. Vide fangre.

ENSARTAR, enbilar, meter en vn hilo vna, ó muchas cosas, como ensartar el aguja, y ensartar perlas. Vide farta del, verbo fartio. is.

ENSAVANAR, rebolver alguna cosa en fauanas. Enfauanado, el que de noche, ó por regozijo se cubre con vna fauana, ó por espantar a algun medroso, que piense ser qual que difunto: y dize se enfauanada, como encamifada.

ENSEÑAR, es el estandarte, del nombre Lat. signum: Lucano.

Signa pares aquile, & pila min. mita. pilis.

ENSEÑOS, corruptamente alfenos, mata conocida, dicha en Griego *absinthium*. El Flamen-co la llama Alfene, de donde pudo tomar el nombre de alfenos, sino queremos reducirlo al nombre Griego, ay muchas especies de absinthio. Pontico, Romano, y sanconio: en los jardines se crian alfenos dulces. Vide Dioso.

ENSEÑAR, dotrinar, quasi enseñar, vel insinuarre, porque el que enseña mete en el seno (conuiene a saber en el corazón) la dotrina, y el que la oye la guarda allí, y en su memoria ó se dixo a sene, porque los viejos son los que nos han de enseñar, como el padre viejo, y anciano a su hijo mozo, y poco experimentado. Lo mas cierto es del verbo insinuare, vel a signo. ✠ El padre no se ha de contentar con el enseñar, sino que tambien se ha de valer del ceño, para el remedio del hijo, que se va haciendo ruin, que es el ceño vn enojo, dissi nulando el amor, que le tiene, mostrandose algo despegado. No le sienta blando, para que no se atreua a la manifestumbre del padre, porque: *Efficit ignarus, patris indulgentia, natos*. Enseñele con la ocupacion virtuosa, y la severidad del padre: será grande remedio, a

que del se empeorando, cada dia buelua a curarse de la enfermedad, que se apega en el alma, y es peor, que la que traua el cuerpo. *

ENSILAR, echar en el filo, llamamos filos vnos hoyos grandes en la tierra, donde los labradores encierran su trigo. Pudo dezirse filo, quasi filigo, que es el trigo candeval, que por ser preciado le etconden, y apartan de lo demás: ó dixose filo, a filendo, porque en los filos no se oye cosa estando cerrados. O este nombre está corrompido de fyro, como verás abaxo en su lugar. Vide filo. Ensilar, llamamos el comer mucho, porque el comilon echa en el vientre, como si fuese vn filo.

ENSILLAR, echar la silla al cauallo, dize el romance viejo.

Mientras yo ensillo à Babieca,

Detenadmele en palabras.

No dexarse ensillar algunas vezes, significa ser vn hombre libre, que no se fugeta a voluntad de otro: La bestia se vende, ó ensillada, y en frenada, ó en pelo. Vno piensa el vayo, y otro el que le ensilla, quando dos discrepan en intencion.

ENSOBERVEVERSE, airarse. Vide soberuio.

ENSORTIJAR, eslabonar vna cosa con otra, a modo de fortijas. enfortijar el bellido, hazerle fortijas, quasi entortijar, en algunos es natural, como a los Alemanes en fortijas grandes, y los negros en vnas fortigillas pequeñas, como frisado. De ambos se acordó Marcial en el Anstheatro.

Crimibus in nodum tortis venere Sicambri,

Atque aliter tortis crimibus Athiopes.

ENSPORTIJAR, las manos, retorcer vnos dedos con otros, significacion de angustia, y compafion.

ENSVCIAR, manchar. Vide fucio: ensuciar su nobleza, casarse mal el noble, con la que no es de buena casta, y al contrario. No ensuciar sus manos en cosas viles, modo de hablar de los que se abstienen de no hazer cosa fea, ó indecente. Ensuciar se, es hazer sus necesidades, fuera del modo deuido, y ordinario, como ensuciar se en la cama, ó en las calças.

ENTABLAR, propiamente se dize del juego del axedrez, quando al principio se ponen en sus lugares devidos las piezas, en las casas del tablero: y esto es disponerse para la pelea, y contienda del juego. Por translation vale entablar vn negocio, disponerle, y prevenirle, para que facilmente, y con suauidad corra, sin que aya dificultades.

ENTALLAR, dar tallo, y buen garbo a alguna cosa que venga justa. Vide tallo, el qual nombre se dixo del verbo tallar, que es cortar, porque para ajustar el saire el vestido al cuerpo, levá cortando, y tallando, hasta dexarse justo.

ENTALLADOR, el que haze figuras de bulto, que cortando la madera va formando la figura, y la obra que haze se llama talla, y tallar, la oficina a donde trabaja.

ENTECA DO, el gafe, ó impedido de sus braços y piernas que los mueue con dificultad, y torpeza,

como los que tienen mucha lepra, ó farna, quasi entacado, que vale podrido.

ENTENDER, del verbo Latin. *Intelligere*: entender como querer, juzgar cada vno en derecho de su dolo, entender en algo, es trabajar. A título de go hijuelo, entendiendolo tu mi noeri, quando con renir a vno, castigamos a los demás. Dios me dé contienda con quien me entienda. Yo me entiendo, yo sé lo que me hago. No entender se le mas, vale saber vno poco, y con esto le escusamos, norandole de ignorante, y necio. A buen entendedor, pocas palabras. Entendido, el hombre discreto, no darse por entendido, disimular, y hazer que no lo entiende.

ENTENDIMIENTO, Lat. *Intellectus*, vna de las potencias del anima. Entendimiento a la ley, es declarar lo que verdaderamente quiso disponer.

ENTERO, *integer*, la cosa que no le falta nada. Hombre entero, hombre causal, justo, que no se dobla, ni tuerce, por odio, amor, ó interés, v en iéqua Lat. tiene esta mesma significacion. Hor. lib. i. *Catminum* Ode 22. ad *Fuscum*.

*Integer vita scelerisque purus,
Non eget Mauri iaculis, nec arcu,
Nec venenatis grauidis sagittis,
Fusca pharetra.*

Entero, alguna vez significa el que no se dobla en opinion, entero lo que no está partido, ni encetado: entero el hombre de buena salud, por estar no gastado con el trato de las mugeres. Entereza, la constancia, perfeuerancia, justicia, y equidad. Enterarse, informarse enteramente de alguna cosa, sin q pueda auer engaño en ello. Enterado, el informado, y satisfecho de lo que le conuenia saber. De entero dezimos integridad, termino Latino: algunas vezes vfado en lengua Castellana, y significa lo mesmo que entereza. *Iteger*rimo.

ENTERNECER, ablandar, como enternecer la cera, tratandola con los dedos. Otras vezes enternecer, vale tanto como mouer a compasion. Enternecerse, ablandarse, condolerse, compadecerse: enternecido, &c. Vide tierno.

ENTERRAR, poner dexabo de tierra, como enterrar los cuerpos: enterrar el tesoro, enterrar las plantas: enterrar vna cosa, es olvidarla, y no dar lugar a que se hable en ella. Enterramiento, vnas vezes significa el modo de llevar el difunto a enterrar, que en Latin se llama *funus*, otras la mesma fabrica. Lat. *sepulcrum*. El enterrar los cuerpos de los hombres difuntos, conuiene a saber echarlos de baxo de la tierra, y cubrirlos con ella: deuió vsarse desde el principio del mundo, aunque muchos Autores dicen auer sido el que vsó enterrar los muertos Pluton, y por esto dixeron ser dios del infierno y tener dominio sobre los difuntos, como lo refiere Gregorio Girardo, en el libro que hizo de varios sepellendi ritu. pero verisimil cosa es que Cain, quando mató a su hermano Abel hirió algun ovo, ó buscara algun lugar hondo en que echar su cuerpo, y lo cubriera de tierra para poder negar tan gran maldad a su padre, como quiso tambien ne-

garla a Dios: y se puede colegir de aquellas palabras que Dios le dixo, *Genes. cap. 4. vno. 11. Non igitur maledixisti tibi, si per terram, que aperuit os tuum, & accipit sanguinem fratris tui de manu tua.*

Los Romanos al principio vsaron cenerar los muertos y el quemar los cuerpos, se introduxo en tiempo de Sylla Dictador, el qual lo dexó así dispuesto, y mandado en su testamento teniendo que pagarle la pena del talion, y lo defende *erastien*, y hizo sé el vtrage de su cuerpo, como él hizo del cuerpo de Cayo Marió: duró esta costumbre de quemar los cuerpos, desde entóces, hasta el tiempo de los Emperadores Antoninos, q se quitó este vfo, y se bolvió al antiguo de enterrar los cuerpos. Tenian por cosa tápia elecharse tierra encima que como de ordinario los sepulcros estauá en el cápo junto a los cauiños: los que passauan les echauan trespuñados de tierra encima con algunas palabras que dizeian, como aquellas conócidas. *Sic tibi terra leuis*. Hor. lib. i. car. Ode. 28. *Te maris, & terre. &c. libi.*

*Quamquam festinus non est mora longa, licetbit
In iecō ter puluere curras.*

Fuera cosa larga, aunque curiosa contar aqui los diferentes ritos de disponer de los cuerpos de los difuntos, y de la diuersidad de sepulturas que les dauan, porque vnos tenian costumbre de comerse los cuerpos, y así los viuos eran sepulcros de los muertos, y dichos por esta razon *Androphagos*: otros los echauan a ciertos perros, dedica dos para ello, a los quales llamauan *sepulcrales*, otros los dexauá en el campo, a que las fieras se los comiessen. Otros los echauan en la mar: muchos los embalsamauan, y guardauan en grutas, ó foranos, y los sacauan ciertos dias de fiestas, y vanquetes, otros quemados los cuerpos, en ciertos facosque el fuego no consumia, conseruando dentro las cenizas del cuerpo difunto, las desat. uan en agua, ó en uino, y se las bebían, como se escribe auerío hecho *Artemisa* Reyna de Caria, despues que tuuo acabado el sumptuoso sepulcro de Mausolo su marido, que bebiendo sus cenizas se entró dentro dél, y murió allí, pareciendole que en ninguna otra vna estauan guardadas có mas decencia. Muchos hazian vasos de las calaueras de sus passados, y mayores, y bebían en ellas por gran fiesta, yaun les parecia piedad no esperar a que muriesen naturalmente, ó por algun caso, si auian llegado a la penosa vejez, perdidas las fuerzas corporales, y aquel vigor, y valor que auian tenido, y así los matauan, por q no viesen có esta lastima.

Los Indios Careyes tenian muchas mugeres cada vno, y muerto el marido, vienen en contienda las mugeres, en juicio muy graue, qual dellas ha sido mas amada, y acepta al marido, ya que ha en cuyo favor se dá la sentençia, muy vna se echa en la hoguera, donde se ha de quemar el cuerpo del marido muerto, y acotandose a su lado le abraça, sin tener en nada el fuego, que lo traua en la hoguera; y se dexa quemar có el marido; y las otras que quedan viuidas, por naceren con infamia, y con verguença. Y el día de oy dura entre ellos esta barbara costumbre de enterrar.

Del religioso modo de enterrar los difuntos en la Santa Iglesia Católica escribió con mucha curiosidad Juan Eusebio Durántio, en su lib. de Rituibus Eccles. Cath. lib. 1. cap. 23.

ENTHYMEMA, cerca de los Lógicos, es syllogismo imperfecto, al qual falta vna de las dos proposiciones, ó por ser notoria, ó por otra alguna causa, como, tiene leche, luego ha parido. El Sol está sobre nuestro Emisferio, luego ya es de día. El nombre es Griego *enthinema*, cogitatio, inuentum conceptus animi.

ENTIBIAR, mediar entre frío, y caliente. En tibiar se, por translation vale afloxar vno en el conato, y actividad con que auia empezado a hazer alguna cosa. Vide tibio.

ENTIZNAR, teñir de negro apegandolo, como el hollín de la chimenea, ó la tizne de la caldera, ó la sartén. El que pega a otro ruines costumbres, ó por casamiento mancha el linage, dezimos auerse entiznado, y quando el que tiene alguna falta se recata de otro, temiendo no le perjudique con la suya, vsamos del Prouerbio. Dixo la sartén a la caldera, quitaos allá negra. Dixose entiznar, de tizne, y tizne de tinta, a verbo Latino, tingo, tingis, tinxí, tinctum. Entiznado, el manchado con tinta, ó tizne, ó notado con infamia.

ENTOLDAR, cubrir las calles, ó las paredes de los Templos, con paños, ó sedas, en señal, de fiesta, aunque propiamente entoldar, es cubrir lo alto, porque no entre Sol, que por otro nombre llaman embelar, ó poner velas, como se haze en las fiestas del Santísimo Sacramento, que cubren con lienços las calles, y porque esto se vsó en Roma en el Teatro, el qual era en forma redonda, el cielo que le cubría, por ser redondo se pudo llamar tondo, y de allí corrompido el vocablo tolder. Suidas tholus, domus torunda, in qua Senatus conuinauatur. Scaliger, lib. 3. de emendatione temporum. De este cielo que se ponía en el Teatro en Roma, haze mencion Marcial en muchos lugares, lib. 4.

In Pompeiano teſtũ ſpectabo theatro:

Nam ventus populo vela negare ſolet.

Lo demás se dirá en la palabra Tolder.

ENTONAR, dar tono a las voces. Entonar los organos, leuantar los fuelles, y con el ayre que reciben, y embian al secreto, romian espíritu los caños que el organista desatapa, hollando las reclas, y de allí se dixo entonarse vno, porque parece henchirse de viento. Entonado, el que pone el punto en su lugar con fineza, y entonado, el vano, presumptuoso, y arrogante.

ENTONCES, vale en aquel tiempo, a aquella fazon, corrompido del aduerbio Lat. tunc, tonces, inde entonces, y estonces.

ENTORCHA, y antorcha, la hacha dicha así, porque se haze de quatro velones, y juntandolos, los tuercen, para que queden más incorporados, y firmes. Entorchado, cierto genero de franja que va haciendo vnos torcidos. El origen suyo es, el verbo Lat. Torqueo. es. por torcer.

ENTORNAR, vale boiyer, y dizese de la

puerta, quando vno se la dexó abierta, estando antes cerrada, y dizenle que la torne a poner como estava. Los estrangeros han notado a los Españoles deste defcuido, y aun piensan que es menofprecio, y tenerlos en poco, porque quando entramos en alguna parte no boluemos a juntar la puerta como la hallamos. En torno, vale tanto como en rededor: en torno, vale en buelta, y recompensa.

ENTORPECER, ponerse torpe, y embaraçado, arado, del verbo Latino, torpe, sine torpeſco.

ENTORTAR, poner tuerto lo que estava derecho. Vide tuerto.

ENTRAÑAS, quasi inter aneas, se dizen todo aquello que el animal tiene dentro de si en el vientre, como el corazón, el higado, los liuianos, ó pulmon, y el bazo: y por esso el Francés le dió por nombre entrañles. El Griego, *ta entera*, intréſtina, de do tambien se pudieron dezir entrañas: pero comunmente se dize por estar dentro. Por aluſion se dize de lo que está escondido, como las entrañas de la tierra, lo profundo. Hombre de buenas, ó malas entrañas, hombre piadoso, ó cruel. Entrañable, lo muy querido, ó aborrecido por estremo, como amor entrañable, aborrecimiento entrañable. Defentrañarse, dar vno lo que tiene con gran liberalidad, y amor, y tambien significa defentrañar a vno, sacarle todos quantos secretos tiene. Defentrañar vna materia, ó question, dezir todo lo que ay en ella, sin que quede ninguna cosa de substancia. Suele ser termino de regalo, como vida mia, entrañas mias, y corazón mio &c.

ENTRAR, del verbo Latino, intrare, notá significacionis. Entrar en casa, entrar en religion, entrar en juego, entrar en la danza. En la musica entrar, es empezar a cantar en concierto, ó siendo el primero, ó esperando pausas. Entrar dizen por meter, que segun la malicia que corre en estos tiempos han infamado este verbo, meter, y dizen entrá vna filla, &c. Entrarse de rondon, quando no se aperci-be, admitiendo primero, ó llamando a la puerta: entrarle al enemigo es de hombres diestros que juegan la espada de punta, y van ganando tierra al contrario: entrar de por medio, hazer officio de tercero, y componedor: entrar por la manga, y salir por el cabeçon está dicho, verbo cabeçon. Entrar por contadero. En el juego dizen quando a vno dan ruines cartas, que no le entra. No le entrar de los diétes adétro, no darle nada, ni recibir pesadumbre.

ENTRADA, la parte, y lugar por donde se entra: entrada, vale cabida, ó fauor, y familiaridad, como tener entrada en casa de algún señor, ó ministro: entrada, vale en légua Toscana, lo mesmo q en Castellano réta: entradas, los lados de la frente, q parece entrar se en la cabeza: entrada, el portal entrada de la casa. A la entrada, y a la salida, quando se responde con algún derecho, entrando, y saliendo en cierto lugar.

ENTRE, respóde a la preposicion inter: entre las dos Pasques, aquellos dias q ay entre la Pasqua de Resurreccion, y la de Pentecostes: entre col, y col jechuga. Está tomado este refran de los eras que ha-

zen los orzelanos, q̄ entre vna col ponen en orden vna lechuga, para dar a entender q̄ la variedad de las cosas entretiene, y recrea, para q̄ no nos enfademos con tratar siépre vna cosa: entre juego, y burla, lo q̄ se puede tomar en buena, y mala parte, es termino de miliciosos taymados. Por dilancia de vn lugar a otro, como dize el romance viejo. Entre torres, y Ximena.

ENTREDICHO, comunmente se toma por la censura q̄ el jurez Eclesiastico fulmina contra el inobediencia, y rebelde a los mandatos de la Iglesia, prohibiendole la entrada en ella, con las demás penas q̄ dispone el derecho Canonico, q̄ me remito: ciérrase las puertas de la Iglesia, dize se los officios diuinos en tono, y recitadámte. Dize se entredicho: Lat. interdictū, a verbo interdico, quod generaliter nihil aliud est quā prohibere, & denunciare, & interdicitū, vetatio, & prohibitio. Hinc interdicitū pratorum, dicuntur for. m. & conceptiones verborum, quibus prator, aut iubebat aliquid fieri, aut prohibebat: quod tunc maxime faciebat, quom de possessione inter aliquos cotendebatur.

ENTREDIENTES, lo que se dize mal pronunciado, que el Latino llama musitare. Entre día, lo que se haze durante el tiempo del día, y en algunas horas dél. Entre dos luzes, o por la mañana, o puesto el Sol, quando la luz, y la tiniebla se mezclan, que por otro termino se llaman crepusculos. Entre lubrican, significa lo mismo, por quanto la villa facilmente se desliza de la verdadera figura de la cosa: o como otros dize quādo por la poca luz el lobo parece ser perro, y así no le echa de ver el pastor. Antonio Nebrifense, crepusculum dicitur in quo dubitatur, an lupus, an canis sit. Entredoble, cierta suerte de tafetan, que ni es sencillo, ni doble.

ENTREMES, está corrompido del Italiano, intrémelo, q̄ vale tanto como entremetido, o enxerido, y es propiamente vna representación de risa, y graciosa, q̄ se entremete entre vn acto, y otro de la comedia, para alegrar, y espaciar el auditorio. Los Griegos le llaman *Episodion*. Theophilus, & Suidas scribunt *Episodiu appellari in fabulis, id quod risus gratia insertur, extra subiectū, vel argumentū fabule ex lib. Greg. Gyraldo de Poetarū hist. dial. 6. fol. 231.*

ENTREMETER, meter alguna cosa entre otras, que en cierta manera no es de su jaez, y se haze por disimularla, y enganar con ella. Entremeterse, es interirfe vno, y meterse donde no le llaman y de aqui se dize entremetido, el bullicioso.

ENTREPONER, del verbo Latino, interponere, poner alguna cosa entremedias de otras dos, que entre si son de vna especie, o fornia, y con esta variedad, suelen dar mas contento a la vista. Entre puesto.

ENTRESACAR, apartar de algun numero quātioso alguna de las piezas intercerpere, y suélse usar deste termino en la agricultura, quando los arboles están muy espesos, y entresacan algunos

dellos, porque los demás gozen del humor de la tierra, que los otros los llaman.

ENTRESVELLO, la habitación de la casa, que ni está a raíz del suelo, ni en lo alto, sino que debaxo tiene aposento, y encima tiene otro.

ENTRETIEMPO, vale en este medio tiempo. Latino Interitium.

ENTRETENER, diferir, dilatar, sustentar vna cosa en el modo que ser pueda. Entretenido, el que está esperando ocasión de que se le haga alguna merced de officio, o cargo, y en el entretanto le dan alguna cosa con que sustentarse. Entretentimiento, la tal ayuda de costa. Entretentimiento, qualquier cosa que diuierta, y entretenga al hombre, como el juego, o la conserfacion, o la leccion.

ENTREVALO, el impedimento, o espacio que ay de vn lugar a otro, o de vn tiempo a otro, de inter, & vallus, lo que esta de efforta parte del vallado.

ENTRETEXER, merer en la tela alguna trama diferente, y en la Escritura. enxerir algo, q̄ sea fuera del argumento principal. Entretexido, &c.

ENTRICAN, reboluer vn losillos con otros, vn cabello con otro, del nombre Grie. *Trix*, capitillus, o del nombre Lat. *tricus*, ca. por la cazarria que se le suele pegar a la gallina en los pies, y la viene a atar, como si estuuiese con grillos. De alli dezimos estar vn negocio entricado, conuine a saber enredado, y enmarañado, con muchas dificultades.

ENTRISTECER, causar tristeza. Entristecerse, ponerse triste, por translocion se dize de las plantas, quando se van marchitando.

ENTRONIZAR, leuantana sublime estado: Entronizarse, eleuarse, y endiosarse, el que de baxa condicion ha subido a gran lugar, y pujanza. Entronizado, engrandecido, &c. Vide trono.

ENTURBIAR, obscurecer la claridad de las aguas. enturbiarse, es propio de las aguas.

EMBARARSE, ponerse tieso el cuerpo, o miembro, por algun accidente, del verbo Latino varico, varicas; segun algunos, però este verbo mas significa torcerse, no embargante que el embararse proceda a vezes del estirarse las cuerdas, o hincharse las venas, però pudo se dezir de vara, porque el embarado se quida derecho, sin poderse torcer a vna parte, ni a otra.

ENVASAR, echar el licor en los vasos, como el vino en las tinajas, o en los carros, o cubas. Embasador, el que embasa, o el embudo grande que se pone a la boca del vaso, quando es estrecha para que no se derrame.

ENVEJECER, hazerse vna cosa vieja. Envejecido, el q̄ se ha hecho viejo, no solo en edad, però en colición, y muerte, como envejecido en vicios.

ENVELECO, o embaleco, engaño; o mentira con que alguno nos engaña, diuitiendonos, y haziendonos suspender el discurso por la multitud de cosas que entretiene, y promete. Envelesado, el pascando, y suscinto Juan Lopez de Velasco, veteza

es una yerua que emborracha las ovejas; de donde se dice embelofaco. Vide supra Embeloco.

ENVES, lo contrario a la haz, ab in, & verto. tis, porque que buelve lo de dentro a fuera: de allí se dixo Enuésado en el cuero, lo contrario: a lo que llaman grano, que por otro nombre dezimos la carnaza a fuera.

ENVILECER, apocar, menoscabar, vilescere, &c.

ENJALMA, cierto genero de albardoncillo Morisco, labrado de paños de diferentes colores, nombre Arabigo, Antron. Nebrif. en su vocabulario buelue salma. m. inde enjalma. Sin embargo desto es nombre Arabigo.

ENj ALVEGAR, dar las paredes de blanco, como se haze en las aldeas, de en, encima, y albezar, que es poner albo, y blanquear, y corrompido en jalbezar. A las mugeres que se aseytan indifcretamente con demasado albayalde, dezimos, que están enjalbegadas. Enjalbezar se, aseytarse.

ENj AGVAR, lauar con agua, meneandola en la vasija. Enjaguadura, el tal lavatorio. Enjaguadienres, la vez postrera que se toma despues de auer comido, para enjaguar se la boca,

EN X A M B R E, la junta de abejas que pueblan vna colmena, que muchas vezes van ahdas vnas con otras a modo de vn raziimo, del nombre Latin. Examen. inis. Noua apum foboles, quam parentes ex suis alvearibus, ad nouas sedes quarrendas exire cogunt: quod ha ita vniuntur, vt simul ligata videantur. Quando en vna casa hallamos muchos chiquitos jutos, dezimos, ser vna enjanibre de muchachos.

ENXERIR. Latin. infero, immitto, impono; immisceo, meter vna cosa en otra, è incorporarla con ella: tomase particularmente por la incorporacion que hazemos de la vara verde en el tronco, ó ramo de otro arbol, que de tal manera se aduna, que le comunica su humor, y substancia, dandole en si vida; de donde ha nacido multiplicar los generos de frutas, y las que eran salvajes, y monteñas, tornarse suaves, y delicadas; y es vno de los entretenimientos del campo. Virgilio, eglologia.

Infero nunc Melibea pyros, &c.

ENXERTO, el frutal inxerido en esta manera, y quando es metaforico dezimos inserto, que vale incorporado.

ENXVGAR, resolver, y secar la humedad incorporada en alguna cosa; como enxugar la ropa mojada. Enxugar las lagrimas: dixose quasi exsiccare, facandole el fugo, que es lo liquido, que se esprime de alguna cosa. Enxugador, por otro nombre açufrador: el medio globo de arcos, ó aros de cedago, sobre que se en vuga la ropa a la lumbre.

ENXVTO, lo que está seco, y fin humedad. Enxutas, cerca de los Arquitectos, son los lados que causa el circulo dentro del quadrado, por ser dos triangulos recogidos, y enxutos, a causa de la curuidad de la linea del circulo que los forma. Enxu-

to, á vèzes significa el parco, que no dà fugo, ó el hombre de pocas razones, y estas defabridas.

ENXV LLO, de telar. iugum. i. Antonio Nebrif.

ENXVNDIA, lo gordo que las aues tienen en la ouera; y generalmente el vnto, y lo gordo de qualquier animal, está corrompido del nombre Latin. axungia adeps porcinus, interior pinguedo porci inueterata. Llamase comunmente vnto. Y dixose axungia, segun Plinio lib. 28. cap. 9. ab axe plaustrorum vngendo, vt facilius circa eum rota vertatur. Las enxundias tienen sus virtudes particulares en Medicina, no es de mi instituto; y así lo remito a los señores Medicos.

ENZIAS, la carne colorada que fortalece los dientes; y muelas encaxados en las mejillas, del nombre Latin. Gingiua. arum, corrompido en engias, y despues enzias.

ENZINA, vide supra Encina; quasi escina ab edendo; y así se llama en Latin æsculum; porque los antiguos se mantenian de la vellota, fruta de la enzina: ó se dixo, quasi ilicina ab ilice, como ficulnea de ficus.

ENZERRO, vale tanto como en pelo, sin echar a la bestia silla, ni albarda, ni otra cosa. Vide cerro. Beber en cerro: es quando no se toma en ninguna vianda para beber.

EOLO, Dios de los vientos, hijo de Iupiter, y de Acesta, ó Sergesta, hija de Hippora Troyano, y por esto dicho de los Poetas Hippotades. Ovid. *Eolo Hippotadem cobipientem carcere ventos.*

Et 111. Metamorph.

Quòd fecer Hippotades tibi sit, qui carcere fortes Contineat ventos.

Algunos ponen dos Eolos, y lo mas cierto es, auer sido algun varon sabio, y experimentado en el arte de nauegar, y auer dado pronosticos; y auisos del tiempo serenos, nublito, ó ventoso, como ahora hazen los que escriuen reportorios, y lunarios, por meses, y dias, y aun horas. El nombre es Griego *Ayolos*, que vale varius, metaphoricè multiplex, implexus, ambagiosus. Y diéronle este nombre, ó por su mucha prudencia, y versucia, ó por la mutabilidad, y variedad de los vientos, que con tanta facilidad se mudan. Habita en ciertas isulas dichas de su nombre *Aolias*, cerca de Sicilia.

EPHEMERIDES, vide supra Efemerides.

EPICEDIO, el verso, ó elegia, que se recitaba sobre el cuerpo presente, antes de echarle en el sepulcro, y enterrarle: es nombre Griego *epicidion*, de *epi*: & *cidos*, exequiis, funus, cura quam gerimus funeris, seu exequiarum aliquid.

EPICHEIA, tambien este vocablo aunque es Griego le tenemos usurpado en nuestra lengua; da los que hablan doctrinalmente, es vna interpretacion de la ley, moderada, y prudente, segun las circunstancias del tiempo, persona, lugar, ocasion, está corrompido el nombre del Griego, *epi-quia*, seu *epicia*: vale manufacturo, humanitas, benignitas.

EPICURO, *Filofoto*, pusa el fumo bien en el deleyte efpiritual, y tranquilidad del alma: Fue continetifimo, y con todo ello por auer pufito la biena uenturança en el deleyte, llamaron Epicureos a los dados al pafar tiempo. Fue Atheo.

EPICO, Poeta, el que efcrite verfos Heroicos, contando hazañas de varones iluftres, verdaderas, ó fabuloſas, nombre Griego *Epicos*, adiectiuum a Græco nomine *epos*, quod carmen ſignificat, & propriè hexametrum. Vide Cæſium Rod. lib. 17. c. 20.

EPIFANIA, Græcè *Epiphania*, aſpicio, ſeu manifeſtatio. Epiphania Domini noſtri Ieſu Chriſti.

EPIFANIO, vale iluſtre. Eſte renombre tuno Antiocho, Rey de la Siria, del qual ſe haze mencion en el lib. 1. de los Macabeos. Tres Santos Confefſores Pontifices huuo deſte nombre, San Epifanio Obiſpo de Salamina en Chipre, del qual haze mencion San Geroninio en el lib. de eſcript. Ecceſt. Reza la Igleſia deſte Santo a doze de Mayo. Epifanio Obiſpo Papienſe, a veinte y vno de Enero. Epifanio Obiſpo, y Martir en Africa, a ſiete de Abril.

EPIGLOſIS; tambien uſan vulgarmente los Medicos, y Cirujanos deſte termino. Es vna lengue cita pequeña que tapa la viſta de la aſpera arteria; porque el manjar, ó la bebida no entre por ella al pulmony quando nos deſcuidamos nos dà congoxa, y ſobreuiene vna penoſa tos. Comunmente la llaman el galliſto, y vltra de lo que nos aduierte el Prouerbio. Oveja que vala bocado pierde: es coſa peligroſa el hablar eſtando comiendo, porque no ſucedá eſte accidente. El nombre es Griego *Epigloſiſ*, & *Epiglotiſ*, lenguaeta, ó lengua pequeña.

EPIGRAMA, vale tanto como ſobre eſcrito; nombre Griego, *epigramma*, de *epi ſuper* & *grapho*; ſcribo.

EPILEPSIA, morbus caducus. Ant. Nebr. Vi de gota coral.

EPILOGO, *epilogus*, peroratio, concluſio, poſtrema orationis pars. La conclusion del razonamiento, repitiendo, ó recapitulando lo dicho con razones ſucintas para refrefcar la memoria de los oyentes, y tener buen fin, y dexo en la oracion. Si eſto no ſe haze con gala, y deſtreza, ſuele cauſar mucho fatidido. Vale tanto como razonamiento abreviado. Epilogos, reſumir, por otro nombre ſe dize *anacephalagos*, ideſt, recapitulatio.

EPIMENIDES, fue vn Poeta Epico, al qual auiendoſe ſu padre embiado a guardar el ganado, ſe quedò dormido en vna cueua ſerenta y cinco años, y ſaliò enſeñado en la diuinacion, y en la poeſia. Su padre ſe llamó Agiaſarcho, y él ſe dixo Epimenides, del verbo *epimaino*, paſco; por auer ſido paſtor de ovejas.

EPISTOLA, vulgarmente dicha carta menſajera, quaſi miſajera amittendo; y aſi ſe dize por otro termino carta miſiua: es nombre Griego, *epiſtola apo to epifellein*, mittere, quia ad abſentes miſiſtur. Cicero: *Quin fratri lib. 1. illud*, quod eſt *epiſtola proprium*, veris, ad quem ſcribitur, de his rebus quaſi ignorat, certior ſiar, *prætermittendum eſt*

Primera Parte.

non pure; Entre otros miniſterios propios del ſobdiacono es, vno, cantar la epiſtola de la Miſſay aſi deſi nos fer vno de epiſtola: epiſtolario, el libro de las epiſtolas.

EPITAPHIO, la inſcripçion que ſe pone en la laude, ſobre la ſepultura del difunto: es non bre Griego, *epitaphium*, ſic diſtum, quod humato ſam corpore, *epi tid tapbo*, hoc eſt ia ſepulchro, ſoleat inſcribi.

EPITHALAMIO, el cantar, ó himno, que ſe dize en las bodas en honor de los nouios, que oy dia ſe uſa en las aldeas de Caſtilla la Vieja, dõde yo he oydo muchos que los cantan los moços, y las doncellas, y las caſadas, quando les van a ofrecer, ó dar la redoma. Entre otros ay vno cuyo tema es.

Que ſi linda era la madrina,

Por mi ſe, que la nozia es linda.

Eſte genero de cançiones llaman los Latinos *ſecennina*, carmina de vn lugar de Campania, dicho *ſecſenino*, donde primero ſe inuentaron, y uſaron.

EPITETO, es nombre Griego *epitheton*, vale lo meſmo que appoſitum, ſeu adiectiuum, eo quòd ſubſtantiuo apponatur: exemplo en nueſtro vulgar, blanca mano, roſtro alegre, dulce riſa, &c.

EPITHIMA, es el confortatio que ſe pone ſobre el coraçon. y vale tanto como ſobrepuetto, nõ bre Griego del verbo *epithito* impono, ſuper impo no.

EPITOME, vale tanto como breuiario, vn reſumpto, y vna ſuma de otra obra grande, recogiendo della todo lo que es de ſubſtancia: es nombre Griego, a verbo *epitomeno*, quod eſt abreuiò.

EQVIDAD, del nombre Lat. *æquitas*, igualdad, rectitud, bondad, animo pio, y bien intencionado en hazer juſticia.

EQVIVOCO, es el nombre impueſto a diferentes coſas, como en Latin eſta palabra *canis*, que ſignifica el perro, animal terreftre: vn pez de la mar, y vna eſtrela, ó conſtelacion: es *aries*, el carnero, animal, y vna maquina dicha deſte nombre, y vn ſigno del Zodiaco. En nueſtra lengua Caſtellana tenemos muchos nombres equiuocos: lo qual es ocasion de algunas galanterias, y dichos agudos, jugando del vocablo, tomado en diuerſas ſignificacions. Exemplo. Antojos, ſignifica eſta palabra las lunetas de vidrio, de que uſan los cortos de viſta, y los apertitos de las preñadas. Hacha, la de cera con que nos alumbramos, y hacha el deſtral con que partimos leña. Los que por cierta analogia, y ſimilitud tienen vn meſmo nombre ſon infinitos, y eſtos abſolutamente pueſtos, eſtàn, y ſe deuen entender por el ſignificado propio, y comunmente recibido, como pierna, por el miembro del animal; y vltra deſto dezimos, pierna de ſobana, pierna de nuez, &c.

EQVIVALENTE, *æquiualens*, lo que ſe aprecia con igualdad, corejado con otra coſa, y ambas tienen vn uſino valor, aunque diferentes en eſpecie. Equiualencia.

EQVIVOCIO, *æquiuocium*, dicho aſi de la igualdad de las noches con los dias; y ſon dos,

vno es Vernal, y otro Antumal, entrando el Sol en los signos de Aries, y Libra. Defcriue el vno Virgilio, lib. 1. Georgicorum.

Librae die formique pares, sobi fecerit boras,

Et mediam luci, atque umbris iam diuidet orbē.

EQVINOICIAL, horas equinociales, horas iguales, línea equinocial, la que corta la esfera en dos partes iguales, y es media entre los dos polos, y los que viuen dexabo de ella tienen siempre iguales los días con las noches.

ERA, es cierta computacion de tiempo, que comunmente llamamos Era de Cesar: y segun San Hieronimo ara, se dixo ab are; porque en esse tiempo Augusto Cesar impuso el tributo de vna moneda por todo el Orbe, y esta era de metal. Escrivelo el Santo, lib. 5. etymolog. cap. 30. pero no es comunmente recibido; porque mucho antes de el nacimiento de nuestro Redemptor se empezó à contar la Era de Cesar: y así no pudo tener principio, y origen de la moneda, y tributo que se empezó à introducir entonces, señoreado, y apaciguado todo el Orbe; quando el verdadero Señor del baxo del Cielo a dar paz a la tierra. Pudo dezir Era de la palabra Griega *eranizo*, donum ex collectioe, collectio, tributum; y porque Augusto Cesar impuso aquel tributo con el edicto vniversal de empadronar todos los de su Imperio, se llamó Era a verbo *eranizo*, colligo. Y este termino Era, no solo se atribuye à Cesar; pero tambien en las Partidas, en el proemio de ellas; se acomoda à Alexandro Magno, à Nabucodonosor, y à Adam. Antonio de Nebrixa piensa, auerse dicho de hera, que vale señora; por quanto el Señorío, è Imperio de Augusto Cesar, y el principio del, le dió este nombre: y en este sentido se pudo dezir la Era de Filipo, Alexandro, Nabucodonosor, y de los demás Monarcas. Esto no satisface, porque el dicho proemio de las Partidas en la computación de los tiempos, vsa deste termino, contando los que corrieron desde la creacion de el Mundo, hasta el diluio: y donde no se haze mención de Imperio, Monarquía, ni Principado alguno. Añadese a esto, que los Astrologos para dar principio de tiempo a vna cosa notable; de la qual en adelante van haciendo sus cuentas, le ponen por nombre Hera, como se halla en Ptolomeo, Teon, y el Rey Don Alonso: por lo qual el Presidente mi señor, lib. 1. variarum resolut. cap. 12. es de parecer, que Era no se aya dicho aquel principio illustre, de el qual se haze la suputacion; ni tampoco el señorío, dominio, ó principado, ni la imposición del tributo, sino el mismo numero de los años. demanera, que tanto vale dezir de la Era de Cesar mil años, como del Imperio de Cesar, y Señorío, hasta oy mil años corridos; y en este sentido la Era de el Mundo, será el numero de los años corrientes, desde la creacion del, &c.

¶ Los numeros de el valor de las monedas, antiguamente se ponía en ellas: y aquella nota se llamaua ara, como lo notó Celio Rodiginio, lib.

6cap. 2 por autoridad de Nouo Marcelo, que dize así: Æra, numeri nota. Calepinus ara, nota numeri in moneta, qua eius pretium designabatur. Traen todos el lugar de Lucilio lib. 29. Hæc est ratio, perversa ara, summa, & subdita improbè. Esta dición ara, es del genero neutro, y está en el numero plural en la sobredicha significacion. M. Tullius in Hortensio. Quid tu; soles cum rationem à dispensatore accipis; si ara singula probasti; summam, qua ex his confecta sit, non probare? Pues esta mesma nota de A Era, en las monedas transfirieron; y vsurparon despues, para nota, y computacion de los años: y así en España contaron los años corrientes de la Era de Cesar Augusto; hasta la Era de mil y quatrocientos y veinte y vno, que fue de el nacimiento de nuestro Señor Iesu Christo; mil y trescientos y ochenta y tres, reynando en Castilla el Rey Don Iuan el Primero: el qual teniendo Cortes en Segovia este año se determinó dexassen de contar por Eras de Cesar, y se contasse por los años de la Natividad de nuestro Redemptor; como en otras muchas Provincias se contaaua; y segun en tiempo de el Emperador Iustiniano, lo introduxo Dionisio Abad Romano. Y antes que en Castilla admitieron este modo de contar en la Corona de Aragon, año de mil y treientos y cinquenta y nueue; y en Portugal se admitió año de mil y quatrocientos y quinze: Procede segun la mejor cuenta la Era de Cesar a la Natividad de nuestro Señor Iesu Christo treinta y ocho años. Verás à Silva de varia leccion, lib. 3. cap. 36. Parlad. lib. 2. rerum quotid. c. 17. Ambrosio de Morales, lib. 3. cap. 51.

ERA, en otra significacion vulgar, es el pedaço de tierra limpia, y bien hollada; en la qual se trilla la mies, y el campo donde ay estos pedaços de tierra llamamos Eras, que ordinariamente se hazen muy cerca del lugar, para poder con mas comodidad mirar por el pan; y encerrarlo en casa: Dixose de la palabra Latina Area; propriè locus, vbi frumenta festa teruntur, & arefunt. Indeeque area dicta est: demanera, que por la transposicion de la letra e, dezimos de area; aera: puede traer origen de el nombre *era*, que significa tierra; y aun del nombre Hebreo *Erez*, que vale tierra, ó por ser aquel pedaço de tierra adonde se recoge, se trilla, y se lleva de alli a encerrar el trigo a la trova: puede traer origen de el verbo *Ara*, quod est colligere.

ERA, tambien se dize el quadro de tierra en que el hortelano siembra las lechugas, rabanos, puerros, y otras legumbres, forsan a verbo *erao*, appeto, talis enim terra appetit aquam, vt fiat fecunda, vel à verbo *eranizo*, colligo, & sic pro terra cultu fructifera. O se dize así de los surquillos que en las tales heras se hazen semejantes à los renglones de las planas de cuentas, que como está dicho arriba se dezian Eras, segun se puede colegir del lugar de Tullio in Hortensio. Y é-

tas sumas se pudieron llamar aras, porque se venían à justar, ó elegir todas en vna. Si ara singulara probasti, summamque ex his confecta sit, non probare? vt supra.

E R A R I O. Latin. ararium, ab are, locus vbi pecunia publica reponitur, el tesoro publico.

E R A S M O, nombre propio, y abreviado Ermo, y corrompido Elmo, como Santelino; al qual invocan los Marineros quando se ven en tormenta. Huvò dos Santos de este nombre, vno fue Obispo, y Martir en Campania, y padeció en tiempo de Diocleciano; y Maximino. Celebrafe su fiesta a dos de Junio. El segundo fue tambien Martir en Antiochia. Celebrafe su fiesta a veinte y cinco de Nouiembre.

E R A S M O, Rotherodamo fue doctissimo; y dexò escrito mucho, como a todos es notorio: no le hizo ningun provecho ser tan libre; como fue; y assi està defendidas algunas de sus obras, y expurgadas las demás.

ERBOLARIO, el que tiene noticia de las yervas, y de sus virtudes, y el que cura con ellas. Vide Yerva.

E R E C C I O N, la fundacion de alguna memoria. Latin. erectio, de el verbo erigo, gis.

E R E D A D, la posesion del campo. Lat. fundus, possessio quavis rustica; ita dicta, quod fundat, quotannis multa, vel quod sit rei familiaris fundamentum, nam pecuniarum ratio labilis est. Dixose en vulgar Eredad, porque fe hereda de vn sucessor en otro. Iuro de heredad, el redito, ó derecho que està firme, y bien fundado. Llamase en Latin la Eredad, hæredium, hæredij, patrimonium prædium, quòd nobis hæreditate venit.

EREDAMIENTO, la tal heredad, que viene por herencia, y sucesion.

E R E D E R O, el que sucede en la hacienda de el difunto. Latin. hæres, ab hærendo, quòd qui hæres est: hæret, hoc est proximus est illi cuius est hæres, quidam hoc nomen ab herus deriuant, & per simplex. e. scribendum putant, quod herus, & dominus fiat bonorum, que ad eum perueniunt.

E R E D A D O, el que ha conseguido la hacienda, a cuya herencia tenia derecho, como el hijo a la herencia de su padre si ha muerto, &c.

E R E j E, en significacion amplia, vale tanto como el que tiene alguna opinion, ó sigue alguna secta; de donde se restringió a significar cerca de los Teologos, y Canonistas, el que sigue alguna secta diversa, y apartada de la verdadera Religion. El que la instituye se llama Hæresiarcha; el que la enseña Dogmatizante. Y segun esto Eregia significará vna opinion tenaz, y confirmada de alguna doctrina, ó sententia, que ayamos elegido, en la qual nos afirmamos, y perseveramos;

como la eregia, ó secta de los Estoicos, de los Cincos, Epicureos, Academicos, Peripateticos. &c. y en restringida significacion, apud nos Catholicos, hæresis est dogma contra id quod Ecclesia Catholica Romana docet, & tenet. Es nombre Griego *æressis*, hæresis, à verbo *æronci*, quod significat eligo, volo, expero. Las propoliciones que se condenan, y califican, son en cinco maneras. Temerarias. Escandalosas. Erroneas. Suspectas. Heréticas. Y en vna pueden concurrir todas. Lo demás en particular, verás en los Autores que ex professo lo tratan. Eretical, lo que pertenece à la heregia. Hæretica pravedad, la eregia.

EREGIR, del verbo Latino erigere. Frugirse, levantarfe; es termino rustico, como Yergucte dende, leuantate de ai. Cuellierguido, el muy loçano, y fantastico.

E R E C C I O N, institucion, como erection de alguna Iglesia, ó Capilla, ó su fabrica. Erection de Capellanias, de el verbo erigo gis. compositum ab e. & rego. eleuo, extollo, arto, excito, &c. Erecto, lo que es instituido. Erigir, instituir, levantar, &c.

E R I Z O, animal conocido, cubierto todo de puas, ó espinas. y quando teme ser muerto de los perros, se haze vn ouillo, y no le pueden morder por ninguna parte que no fe lastimen. Dixose del nombre Latin. hericius, & herinacius; y en Griego *echinus*. Recoge mançanas, y otra fruta en el hueco de algun arbol, por el Otoño, y de aquello como el Invierno. Vide Plin. lib. 8. capit. 37. Escriven los naturales de este animalto abrir la puerta de su cobachuela contra el viento que quiere correr; y assi cierra vnas, y abre otras. Por esta razon le loa Archilocho, Poeta Griego, diziende:

Scit multa vulpes, vnum Echinus, at magnum.

Vide Pierium, lib. 8. de Echino.

ERIZARSE los cabellos de miedo, levantarfe en alto, como el herizo levanta sus puas. Virgil. lib. 2. Æneid.

Obstupui, steterunt que coma, & vox faucibus hæsit. Ouidio, epistola Enone ad Paridem.

At mihi fauent es dirigere coma.

En cabello, y barba erizado, vale levantado; y muchas vezes fe pone assi de frio. De erizo se dixo rizar, por levantar, como rizar el cabello; y rizo como terciopelo rizo.

E R I Z O, pescadillo de la mar, que tiene la conchuela redonda, y llena de puas, como el erizo terrestre. ✕ Fue, entre los antiguos, simbolo de los hombres ásperos, intratables, y mal acondicionados. Tiene se por cosa cierta, que conocen estos quando quiere venir tempestad, y ponen encima de si algunas piedras para guarecerse; de lo qual se a dañra mucho San Ambrosio en su Exameron, considerando tanto conocimiento, y ingenio en vn animal tan pequeño, por el qual le pusieron los Egipcios por simbolo de la sequidad, como lo dize Pierio lib. 8. * Tambien llamamos erizo de

La castaña vna corteza que la cubre muy espinoſa. Dize Laguna ſobre Dioſcorides lib. 1. capít. 122. que naturalmente proueyó fueſſen cubiertas las caſtañas con el erizo eſpinoſo, en tanto que eſtavan verdes, porque las aves no las comieſſen, ni animal ninguno las tocalle, por ſer dañoſas a los pulmones.

ERISIPVLA, comunmente la tomamos por cierta enfermedad de ſangre ſutil, y encendida, que ſale al roſto, y las demás partes del cuerpo, y ſe vâ eſtendiendo por él, y cudiendo: el nombre es Griego *erisipelas*, ſcapula: tumor ex feruenti, renuque ſanguine ortus. Latin. *ignis facer*, & vulgò *ignis ſancti Antonij*. Vide *Cellum* lib. 5. capít. veinte y ſeis, pero comunmente no llamamos a la Eriſípula, fuego de ſan Anton, ſino otra eſpecie de inflamacion, que por ventura podria diſponer al tal fuego, no ſe curando, y atajandola. Conſule *Me dicos*.

ERMAPHRODITO, haſe de eſcribir con aſpiracion *Hermaphrodito*, nombre de vn mancebo: el qual dizen auer ſido hijo de Mercurio, y de Venus, como ſe collige facilmente de ſu composicion; porque Mercurio en Griego ſe llama, *hermes*: y Venus, *aphrodite*, inde, *hermaphroditus*. Damos eſte nombre al que tiene ambos ſexos de hombre, y muger, dicho por otro termino *Androgyno*; y por no repetir lo dicho, verás la palabra *Androgyno*. Eſcriue *Plinio* lib. 7. capít. 2. de autoridad del Filoſofo *Califanes*, que en los confines de los Naſos auia cierta gente, a la qual llamauan *Androgynos*, por ſer todos *Hermaphroditos*, y vſauan igual, e indiftintamente el acto de engendrar, y el de concebir, y aſi tienen las retas derechas como hombres, y las izquierdas como mugeres.

HERMANO, el que es engendrado con otro, ó otros de vn padre, y de vna madre. Latin. *germanus*. eſdem parentibus natus. Y ſegun *Exſto* ſe dixo a germen: *Germen* (inquit) eſt, quod ex arborum furculis naſcitur: vnde & germani quaſi eadem ſtirpe nati. Ermanos fueſen llamarſe los que eſtán aliados, y confederados, que por otro vocablo llamamos *cofrades*, quaſi *confratres*. *Proverbio*: Entre hermanos no metas tus manos, porque oy riñen, y mañana bueluen a ſer amigos, y fuele llouer ſobre los terceros. Ermanos llaman en las Religiones los que ſon legos, y no tienen orden, y los donados. Medio hermano de parte de padre *ambitator*, medio hermano de parte de madre *ambimator*.

¶ **Ermandad**, vale conformidad entre hermanos, y entre amigos, cuya junta llaman *Ermandad*. La *Ermandad* en Caſtilla, es vn cierto Tribunal que tiene jurisdiccion, y caſtiga los delitos cometidos en el campo: la qual tiene grandes prerrogatiuas, y eſſenciones de los Reyes, y eſtan reſpectada que la llaman la ſanta hermandad. Ermanarſe, juntarſe confederarſe.

ERMAR, aſolar vna coſa, y hazerla yermo.

Antonio Nabriſeſe, no es termino vſado:

ERMITA, dixeſe de yermo, a nomine *Græco erimos*, ſolitud, *eremus*, ſcemi. gen. Y es vn pequeño receptaculo con vn apartado a modo de oratorio, y capillita para orar, y vn eſtrecho rincón para recogerſe el que vive en ella: al qual llamamos *ermitaño*. Lar. *eremita*. Vide infra, yermo. *Erenitica*, vale vida ſolitaria.

EROICO, como hecho heroico, vale iluſtre, grande: dixeſe de la palabra *heros*, herois, que cerca de los antiguos ſignificaua tanto como hombres; que no embargante fueſſen mortales, eran ſus hazañas tan grandioſas, que parecia tener en ſi alguna diuidad.

ERRAR, del verbo Latin. *erro*. as. pecar, no acertar, dezimos: Errar la cura. Errar el camino. Errar a ſabiendas. Errado, el deſcaminado, el peccador: y aſi dize la confeſion en Romance. Yo peccador mucho errado, &c.

ERRATICO, vale vagamundo que no tiene lugar, ni domicilio cierto.

ERRONEA propoſicion: verás lo que ſignifica cerca de los Doctores in 2. part. directorij *inquiſitorum*, quaſtion 3. y de allí a Peña comentar. 28, folio 237. Es la ſegunda en orden, y ontandolas en eſta forma: *hæretica*, *erronea*, *ſapiens hæreſis*, *piarum aurium offenſiua*, *temeraria*, *ſcandalofa*, *bonis moribus contraria*, *blaſphema*, *ſchematica*, *ſediſioſa*, *iniurioſa*, *hæreticis fauens*, & *quæ ſunt ſimiles*. Dellas en particular te darà noticia *Turre Cremata* in ſumma de *Eccleſia*, lib. 4. part. 2. capít. 11: *Albertino*, tractatu de *agnoscendis aſſert. quaſt. 6*: *Melch. Cano*, de *locis Theologicis*, *Alphon. Caſtro* lib. 1. capít. 3. de *iſta hæreſ. punit*. *Simanc. de Cathol. inſtit. rit.* 54. eſt. meſno *Inchyd.* *violata religionis*, titulo 24. Y para cumplir con el particular, referiré aqui las palabras de *Don Juan de Roxas* de *hæreticis prima part. numer. 476*, el qual dize lo que ſe ſigue, ſiguiendo al *Obiſpo Simancas* en el lugar alegado: *Erronica quidem propoſitio minus ſignificare videtur quam hæretica, & ea forte eſt, quæ continet errorem contra veritatem aliquam, nondum plane ab Eccleſia diſſintam, vel obſcuram, & non omnibus manifeſtam. Puſo eſte exemplo arriba num. 475. del meſmo autor: Sed ſi aliqua in ſacra pagina proponuntur credenda, non principaliter propter ſe, ſed propter aliud, & de re non graui, & ponderoſa, aſſertio contraria potius erit error, quam hæreſis: veſtu ſi quis errore etiam cum credulitate ductus diſſeſſe *Iſaac*, non fuiſſe *Abraham*: quod eſt falſum, & ſacra pagina contrarium. Vt *Genef. capít. 21*, vel quod *Tobias* non haberet canem; vel *Aaron*, quod non habuit *barbam*: iſte eſt propriè error, & non hæreſis, vel dicere, quod non corrumpunt bonos mores *collequia prava* contra aſſertionem *Pauli Apoltoſi* *1. ad Corint. cap. 15. Quia iſtan or ſunt principaliter de his quæ ad ſilem pertinent, & non ſunt de re graui, & ponderoſa, &c.**

ERRON, vide *Herron*.

ERVAJE, la yerua de las dehesas, y de allí se dixo Eruijar, y Eruijal.

ERVATV, ò eruatum, raíz de vna yerua con que cahunan los niños, dicha por otro nombre rabo de puercos. Latine puteedanua. i. por nacer de vn solo pie.

ESAIAS, nombre del Profeta, dicho así: es Hebreo, y está compuesto de tres dicitones *Isab*, que significa salud, y de *Sab*, vno de los nombres de Dios, y del verbo que significa esse, y del pronombre afixo *hu*, tertix persona masculini generis, que todo junto haze *Isabiahub*, que vale Salus Domini ipsius.

ESBIRRO, el ministro de justicia en lengua Toscana, que nosotros llamamos porquero, ò porquiron, porque busca los delinquentes: y corchete porque los lleva afidos, y engarrados. Puede averse dicho así, quasi esburro, que vale color roxo: por quanto algun tiempo deuieron de traer alguna insignia de aquella color: ò por ventura vale tanto, como el que prende los ladrones, y es contra ellos; porque Byrrhus, es nombre de vn ladrón famoso; del qual haze mencion Horacio lib. 1. sermonum, satyra 4.

Vt sis tu similis Cæli, Byrriq: latronum.

Algunas vezes lo son todos. No me entremeto en esto. O fe dixo esbirro, quasi espirro, de la palabra Griega *spira*, cohors. tis. porque estos andan por esquadras, y son en cierta forma soldados. Antiguamente deuan tener este officio baxo los que eran siervos de la Republica: los quales vestían del paño, que llamamos buriel, de que se vistén en Castilla los labradores: y esta color se llamaua burra, Graciano, Valentiniano, y Teodosio Emperadores de Roma, dando vestido propio a todos los estados, quando vienen a nombrar el que han de traer los esclauos, dizen: Serui non nisi byrris, aut cucullis vtantur: y del vestido byrro, se pudieron llamar esbyrros, como sayones, los ministros que executan en la guerra las penas corporales impuestas por el Tribuno, por andar vestidos con ropas cortadas de sayal, y de allí fe dixo faco el tal vestido, y corrumptamente sayo. A algunos les parece que puede ser nombre Hebreo de *bierra*, que vale camella andadora, y corredora, por quanto estos esbirros andan siempre corriendo de vna parte a otra tras los delinquentes.

ESCABECHE, quasi esca aleche, comida, ò guisado del pescado aleche, del qual se haze vna salsa para conservar los demás, dicha muria, ò salmuria, y en Castellano salmuera. Escabechar, echar en escabeche. Los escabeches delicados se hazen con vino blanco, limones cortados, hojas de laurel, &c.

ESCABELO, asiento pequeño de madera, quasi escañuelo, diminutivo de escaño, aunque es nombre Latino scabellum: y en rigor significa la raramilla, que se pone debaxo de los pies con la silla del señor, Græcè *hypopodium*, scannum exignum, quod sedentium pedibus subijcitur. P. salm.

109. num. 1. *Donec ponam inimicos tuos, scabellum pedum tuorum.* Vide Eiscaño.

ESCABROSO, está tomado del nombre Latino scaber. a. m. cosa aspera, desigual: es el escabro vno cierto genero de roña que se cria en la piel de la bacja, causando en ella vnas resquebrajas que la hazen aspera, y echa a perder la lana. También en las cortezas de los arboles, y en las vides suele dar esta enfermedad. Metaforicamente llamamos escabroso todo aquello que tiené la superficie arolondrada, y desigual, aspera en el tacto. Al hombre de mala condición llamamos escabroso, y la oracion que no es corriente, y suave, escabrosa, &c. Escabrosidad, vale aspereza, dureza, &c.

ESCAVILLARSE, vale tanto como irse de entre las manos, como bullendo, y saltando.

ESCALA, lo que comunmente llamamos escalera, salvo que la escala algunas vezes es la arimadiza que se pone, y se quita, y es vna de las maquinas belicas, que se arriuan a los muros de los enemigos. Es nombre Latino scala. æ. Scala, scalarum, à scādo, quòd altiora scandamus. De allí se dixo Escalar, poner escalas a vna casa para entrar en ella por las ventanas, ò los techos della. Vna medida de que vsan los Cosmografos, a modo del pitipie de los Arquitectos se llama escala leucharum; porque con el compas se miden por ella las distancias de vn lugar a otro, con las diferencias de las lenguas de las Prouincias. Escala de cuerdas.

ESCALAMO, y Escalmó, el palo de la galera, ò otro baxel encajado en el borde; al qual se ata el remo, y es nombre Griego *scalmus*. Vsa deste vocablo Ciceron lib. 3. officiorum.

ESCALDAR, quemar, ò àbrasar con agua caliente. Escaldarse vna cosa, alterarse, y enoxarse con el calor. Escaldada, la muger muy ahajada.

ESCALENTARSE, escalentado: escalentarse laboca el cauallo, yel que habla diziendo mal de otro, sin poderlas refrenar.

ESCALERA, Latino scala. De ordinario se toma por la que es fixa, y algunas vezes por la que se arrima, y es de dos listones gruesos de madera con los pasos encajados en ellos. Escalera de manos la que se haze de cuerdas, de que vsan los ladrones, y otros que suelen ir a hurtar cosas demás valor que la hacienda.

ESCALON, la passada que damos para subir, ò baxar por la escalera; por translaçion vale el grado que se sube en dignidad, ò pretension. Primer escalon, la primera entrada có que parece empezamos a subir.

ESCALONA, pueblo maritimo de la Palestina de la Siria, llamado Ascalon, Puerto de mar, de donde fue Herodes dicho Ascalonita. Los Judios que vinieron a España, poblaron ciertos lugares en el Reyno de Toledo, y pusieron les los nombres de los que dexaron alla en su tierra, como Iepes,

Manuedà, Noues, Aceca: de Ioppè, Mageden; Nohe, Aceca, Afcalon. La villa de Efcalon esta ocho leguas de Toledo, puesta en la ribera de Alberche, que corre por baxo, y ella está en vn alto; de lo qual tuvo origen el proverbio, que reher e el Conendador Griego. El focorro de Efcalon, quando le llega el agua, es quemada la Villa toda. Deuio en algun tiempo succeder incendio en la Villa, y baxando al río por agua para apagar el fuego, quando subieron arriba estaua ya todo abrasado. Algunos dicen, que Efcalon en Caldeo, vale balança. ¶ En el año de mil y docientos y ochenta y vno se juntaron en el Campillo, Pueblo que está entre Agreda, y Tarazona, el Rey D. Alonso el Sabio, y el Rey Don Pedro Rey de Aragon, y se asentó confederacion entre los dos Reyes: y dieron al Rey de Aragon en esta junta á Palaçuelos, Teresa, Xera, y Ayora, y a Don Manuel, hermano del Rey D. Alonso, cuyas eran estas Villas, dieron en recompensa la Villa de Efcalon. Verás al Padre Iuan de Mariana, lib. 14. capít. 4. fol. 895.

E S C A M A, es nombre Latino, en el numero plural. Squama. arum. quibus corium piscis, aut serpentis regitur: los pezes que tienen escamas eran tenidos por mundos, y permitido el comer de ellos. Leuitici cap. 11. num. 9. *Omne quod habet pinnulas, & squamas, tam in mari, quam in fluminibus, & stagnis comedetis, &c.*

ESCAMOSO, el pez que tiene escamas. Escamár, quitar las escamas. Plauto, descama pisces, tu illacherio. A forma de estas escamas se suelen labrar vnas lorigas, ó coraças todas de peceçen vna sobre otra, que resisten qualquiera golpe. En algunos bordados antiguos vñan vn labor que llaman escamada; de ciertas escamas de oro, cosa rica, y lucida.

E S C A M O C H O S, lo que sobra en los platos, de carne, y huesos roydos. Algunos quieren se aya dicho así, quasi. *æcæ morfus*, por ser lo mordido, y bocadeado de el manjar: alargan lo á significar lo que queda en el jarro, ó vaso que ha sobrado de otro que ha bebido: pudo tener origen de las escamas, y espñas que dexamos comien do los pezes.

E S C A M O N E A, yerua, nombre Griego *camonia*. Herba est à radice ramosa, pinguis folijs triangulis, albis, radice crassa, madida, nauseosa: que excauata, succum emittit, quem scamonium appellant. De este sugo vñan mucho los Medicos para purgar colera, y flemas; corrigiendo primero su actividad peligrosa, como lo aduier te la ley de partida 17. tit. 5. part. 5. Dicitur etiam, vulgo *Diagridon*, que vale acendrado, sy perfecto, por ser lo apurado de la escamonea. Verás á Dioscorides lib. 4. cap. 172. y allí á Laguna.

E S C A M P A R, cessar la lluvia, de el verbo Italiano escampare, huir, acogerse al campo, á lo raso, y libre, porque entonces las nubes parece que

huyen, y se ocogen, llevandolas algun ayre de los que las ahuyentan. Dar Escampo, dar salida, y jugar para que vno se vaya.

E S C A N C I A R, vale echar de vn vaso en otro el vino, ó del verbo inusitado congiare: y de allí congiar, y canciar, g gama en e capa, á congió, que es cierta vasija, ó medida de vino, ó de el verbo Toscano cangiare, que es trocar, y echar de vna parte en otra. Y como dezimos comunmente jarrear, quando se echa de vn jarro en otro, se pudo dezir congiar, quando con el congio se trasiega el vino de vna en otra vasija, Gracè dicitur *metaggeizein*, elutriare, hoc est de vase in vas transferre. Quando en alguna comida se ha bebido mucho, y vaciado los vasos, echando vino de vnos en otros, dezimos, auerse escanciado. A otros les parece auerse dicho de la Isla Scancia, que está cerca del Polo Arctico, y los habitadores de ella por mucho frio, se deven de aforrar los estomagos con buen vino, y emborracharse, que no es esto por allá afrenta: y así el beber bien se dixo escanciar, como el glorinear Gracari, de los Griegos, que comian laura, y regaladamente: ó se dixo del vino Escanciano; de que parece auer hecho mencion Plinio lib. 15. cap. 14. scantiana poma, & scanciana vna, á Barrone dicta, & idem Plin. lib. 14. cap. 4. Ultra desto ay quien diga ter verbo Arabigo, de Cancia, genero de vaso cerca de los Arabes: y tomáse por qualquier vaso en que se echa vino. Otros dicen ser Tudesco, schentch, como lo sientre Sanchez Brocense.

E S C A N D A L O, es nombre Griego *scandalon*, scandalum, idem quod offendiculum, ruina, impactio: en Romance tropeço, embaraço, estoruo, tropeçadero, trampa. Grammatici quidam dicunt, esse lignum incuruum, quo tendicula, seu decipula sustinetur, & in quod impingens animal, ipsam tendiculam, seu decipulam super se subita ruina prosternit, metaphorice vsurpatur passim in Nouo Testamento: deductum traditur á *scazo*, claudico, quod obiectum offendiculum cogat claudicare, & ad ruina tendere. Hæc Scapula. Los Teologos escolasticos difinen en esta forma el escandalo: *Scandalum est dictum, aut factum nimis rectum, præbens alteri ruine occasione*. Couarruias in regula peccatum, mali quædam occasio, que ruina causam dat. Vide S. Thom. 2.2. quest. 47. Diuidente en escandalo actiuo, y passiuo: quando yo doy bastante ocasion para que el proximo se escandalize; ó quando él se la toma siendo necio, malicioso, y mal intencionado, echando a la peor parte lo que yo hago, ó digo, que, ó es bueno, ó indifferente, siendo mi intencion buena, y no teniendo animo de hazerle a él tropeçar. Ay muchos lugares en el Sagrado Texto, que vñan deste termino escandalo, y escandalizar. Mat. cap. 18. num. 7 *Ve homini per quem scandalum venit*, &c. Escandaloso, el que causa el escandalo. Escandalizado, el que recibe el escandalo.

lo. Escandalizar; y escandalizarle.

ESCANDELAR, la camara segun-
da de la galera que está junto al arbol, despues
de la camara de popa: ó la camara donde está la a-
guja.

ESCANDERBÉCH, es nombre Tur-
quesco, y vale tanto como Magno Alexandro;
y este nombre dieron a aquel gran Capitan; di-
cho por otro Casirioto, del qual ay historia parti-
cular.

ESCANDIR, medir los versos por sus sila-
bas. Dixo se así, porque parece ir subiendo escalo-
nes. Escansion.

ESCAÑA, cierto genero de trigo. Anr. Ne-
brif. la llama escandia. Lat. far, farris. Ador, ado-
ris.

ESCAÑO, cierto genero de banco ancho con
espaldar, abscandendo. de donde se dixo Escabe-
lo, el banco pequeño.

ESCAPAR, salir de algun aprieto, y peligro,
como escapar de la enfermedad, &c. Está tomada
la metáfora del que huye, dexando la capa en las
manos á quien pretende detenerle; así lo hizo Io-
seph, quando su ama la muger de Putifar quiso
tenerle. Gen. c. 39. num. 12. *Qui relicto in manu eius
pallio fugit.* Escaparse:

ESCAQUE, llamanamos escaques las casafs qua-
dradas del tablero del axedrez, ó los angulos de
los quadros de la tabla del alquerque, que se jue-
ga con pedrecitas blancas, y negras, y suelen comer
con vna, dos, y tres; y este parece ser el juego anti-
guo que llamauan de los ladroncillos; del qual
hazen mencion los Poetas. Ouidio de Arte aman-
di.

Cautaq; non stulte latronum praelia ludat,

Vnus cum gemino calculus hoste perit.

Quando con vna piedra que dá al contrario le ga-
na dos, saltando de vna en otra casa. Marcial.

Hic mihi biseno numeratur tessera puncto,

Calculus hic gemino discolor hoste perit.

Polidoro Virgilio llama scaques a las pedrecuelas
con que se juega; y auerse dicho así abscanden-
do; porque van subiendo a la parte del contrario;
pero lo recibido es ser el lugar adonde la piedreci-
lla se pone: y estendiéndose a significar tambien las casafs
del juego del axedrez quadradas, y alternantes,
blanca con negra; de cuya forma ay casas muchas
que las tienen por armas; y tomaron su principio
de la castramentacion: de donde se entenderá el
nombre deste mesmo juego de casafs, y angulos, llama-
ndo el castro; y que estos juegos no solo se inuen-
taron para passar tiempo; mas tambien para signi-
ficar en ellos el exercicio militar, como lo hizo
Xerxes en el juego, que de su nombre se dixo cor-
ruptamente Avedrez. Toda labor que va repartida
en quadretes, llamanamos escacada; y deste vocablo
vió la Synodo. Viene en esta forma: Hic insuper
adiciemus sanctioni, vt clerici præsertim beneficia-
ti caligis scacatis rubeis, aut viridibus publicè
aon vrantur. Referelo Pedro de Bollo in fug

economia Canonica.

ESCARAMVJO, fructus sentis, el fruto de
vn genero de çarça, que llaman perruna, ó çarça
de perro, Græcè *cynosbatos*; vulgarmente dicho ga-
banço: caída su flor, que es blanca: queda luego a
modo de cueco de aceituna; y es muy colorado;
vsan del para algunos remedios, pero conviene pri-
mero abrirle, y sacar el fueco que tiene dentro,
porque es asperissimo, y dañoso a la caña del pe-
cho. Verás a Dioscoridos lib. 7. cap. 103. y alli a
Laguna, que refiere a Plinio en cierta patraña, lib.
25. cap. 2. Estos escaravajos secos, y cozidos en
vino, refriñen el vientre. Tambien los vsan he-
chos poluos para el mal de la orina. La etimologia
deste vocablo es obscura: dizen algunos, que esca-
rauajo se dixo de la palabra Toscana *schermir*, por
que se defienden de los que los quieren comer in-
discretamente con su fueco: yo entiendo ser nom-
bre Arabigo.

ESCARAMVÇA, es vn cierto genero de pe-
lea entre los ginetes, ó cavallos ligeros, que van
picando de rodeo: vnas vezes acometiendo, y otras
huyendo con gran destreza, y ligereza. Estos son los
que primero solian empear las peleas: y poco a
poco se iban ceuando, y ensañando los demás; y era
como vn preludio a la batalla campal: y así se llama
el Griego *argobolinos*, *præliudium*, & *initium
pugna*, *prouocatio*, *leues pugnae*, & *vebitares*: tengo
para mi ser vocablo Arabigo, aunque el día de
oy le vsan todas las naciones, y pudo ser Griego de
Scarthmos, *agilitas*, *saltatio*, *motus*, *curfus*. Al-
gunos dizen ser Toscano de *Scherma*.

ESCARAPELA, riña, ó quitiñon, que de las vo-
zes viene á las manos, y se arañan las caras, y se
pelan los cabellos. Tales son las riñas de las mu-
gercillas ordinarias, y de las verduleras de la plaça:
pudose dezir de cara, y de pelo. en fin vale qual quie-
ra bullicio de mucha gente, queriñen entresi, no có
otras armas que con las manos; cuyo efeto es arañar,
y repelar.

ESCARAVAJO, insecto conocido. Latine
scarabeus, en Griego se llama *cantbarus*, y de alli
cantharides ciertos moscardones, ó escaravajos
que tienen los boticarios para efetos particulares
en Medicina. Ay muchas especies de escaravajos;
de los quales haze mencion Plinio lib. 11. cap. 28.
tiene algunas cosas en que podemos reparar, y sa-
car alguna doctrina: y así me alargaré vn poco en
su discurso, porque queriendo passar a otra dic-
cion, con solo lo apuntado parece estarme, dizen-
do, Aunque negros gente somos. Apion Grama-
tico hizo corejo del sol con el escaravajo, y por
él nos dió a entender su curso, y por los grandes
misterios que encierra en su generacion: los Egip-
cios le honraron, y veneraron entre las demás dei-
dades que adorauan, dieron ocasion a la fabula de
auer tenido vandos contra el aguilá: y auiendo en-
trado de por medio Iupiter, no pudo hazer pazes
entre los dos, auiedo jurado de derrocarle los
hueuos; aunque los lleuasse a esconder al regazo
del

del mismo Jupiter: y así entreteniéndole la creta-
mente entre sí: plumas subió al altísimo nido, y
horadandofelos se los dexó hueros. Traese para
exemplo de que no se ha de estimar en poco ningún
enemigo por vil, y abarido que sea. Traelo Oro
Apollon lib. 1. de sus hieroglificos y tambien Aescop-
po en la fabula del Aguila, yel escarauajo. Eraño
en el adagio Scarabeus Aquilam quatit. Pierio
Valeriano recogio de Oro Apollon, y de otros, al-
gunas consideraciones altas deste vil animalajo.
Significa el mundo, porque se halla formarle a mo-
do suyo, y los Egipcios le significaron por él, y jun-
tamente sus mouimientos. Dizen, que en cierto
tiempo del año, y tomando por materia el excre-
mento del buey, ó jumento, forma cierta pelorilla
redonda en que ya parece imitar la forma del man-
do: y luego de Oriente la va reboluiendo àzia
Occidente buelto èl al revés, y empunajandola con
los pies traseros, que parece auernos querido dar a
enrender en esto el mouimiento propio del firmamento,
y el de los Planetas ser de Occidente a
Oriente, no embargante que del primer mobil sean
lleuados del mouimiento contrario de Oriente à
Occidente. Significan por el escarauajo la genera-
cion; porque siendo (segun opinion de muchos Fi-
losofos) el agua el principio de donde todas las de-
más cosas se produzgan. Este animalajo se forma, y
sale a luz de las aguas; porque despues de fabricada
la pelota, la esconde en la tierra por veinte y ocho
dias, que es el tiempo que gasta la luna en dar buel-
ta al Zodiaco; y formando el gusanico en cada vna
de las pelotas, las llena al agua a los veinte y nueue,
que es el dia de la conjuncion, en que parece asimi-
larse à la generacion del mundo, que empeçò en
el nouilunio. Significa el vnigenito, porque de cada
pelorilla no sale mas que vno: ò porque es engê-
drado de vno solo, sin el concurso de macho, y hem-
bra: y así por el escarauajo es denotado el padre,
porque sin concurrir hembra es engendrado, y to-
dos son machos. Y los Egipcios para insignuar la
imagen del varon, ò su oficio, pintauan vn escara-
uajo. Por el mesmo significauan el hombre que no
tenia cosa mugeril, ni afeeminada, sino todas sus
acciones muy varoniles. Y de aqui nasciò, que los
soldados tenian esculpidos en los anillos las figu-
ras de los escaraujajos. El escarauajo en medio de
vna rosa, significa la virtud del varon enruada, y
atenuada con los deleytes; por quanto del olor de
la rosa cae este animalillo repentinamente muerto
en el suelo. Otras muchas cosas auia que dezir,
pero yo me remito a lo que escriuie Pierio, de don-
de se ha cogido lo mas desto. Y concluyo con que
San Agustin en sus Soliloquios, hablando de la ad-
mirable humanidad de Christo, dize estas palabras:
*Bonus ille scarabeus meus, non ea tantum de causa,
quod Vnigenitus, quam ipsemet sui auctor mortali-
speciem induerit, sed quod in hac sece nostra sese volu-
tarit, & ex ipsa, nisi homo veluerit.* Para dezir,
que algun hombre, ò muger es negro, y de ruin
talle, dezimos que es vn escarauajo. Hazer escara-

uajos, escriuir con borrones, y malos rasgos, se-
mejantes a los pies del escarauajo que tiene mu-
chos, y el cuerpo es semejante al borron. Av mu-
chas maneras de escaraujajos: y ay unos que tienen
cuernos semejantes a los del ciervo. Verás a Plin-
nio en el lugar alegado, y a Eusebio de preparatio-
ne Euangelica.

ESCARCELA, el armadura que cae desde la
cintura al muslo. Está tomado el nombre de cierta
bolsa larga, y que caia desde la cintura sobre el
muslo, adonde se lleuaua la yefca, y el pedernal
para encender lumbré en tiempo de necesidad.
De donde tambien se dixo esquero, qual yefquero,
que es bolsillo asido en el cinto, y así de yefcarce-
la; que quireda la i. dezimos yefcarcela, y yefquero.
Algunos quieren se aya dicho yefcarcela, qual yefcar-
tea, yefcortela: y de allí yefcarcela. Vfaranse pocos
años ha cierta manera de bolsas que colgauan del
cinto: por la haz tenían vn anillo redondo, y vn
apartado para poner lo que fuesse manual, y en el
reuerso vna bolsa recogida con sus cerraderos;
que tambien le llamaron los antiguos yefquero, co-
mo confia por el cantarillo de las denzellas, en
tiempo de las mayas, que dize:

Echa mano al yefquero, cauallero,

Echa mano a la bolsa, cara de roca.

ESCARCHA, el racio de la noche elado, y
crespo. Dixose así del sonido que haze quando se
pisa. Escarchado, lo que està crespo, como oro es-
carchado.

ESCARDAR, entresacar los cardos de los
sembrados, quando el trigo està en berça. Escar-
dadera, la muger, que escarda los panes por ser
oficio suyo, mas que de los hombres. Escarda, el
haçadilla con que arrancan los cardos. Por aluicio
se dize, el apartar lo que es ruin de lo bueno, por-
que no lo estrague.

ESCARIOTE, fue sobre nombre de aquel
traidor de Iudas, que vendiò a su Maestro Christo
Nuestro Redemptor. Es nombre Hebreo, y vale
tanto como vir occisionis: haze de pronunciar con
i. Iscariotes: como si dixera, de Ischarot, Pueblo
de Iudea, segun algunos Autores, y otros la lla-
man Ischara.

ESCARLATA, es la color subida, y fina del
carmesi, ò grana fina: y desta seda; ò paño, se ves-
tiran los grandes Principes, y oy dia es la color del
abito de los Cardenales, y de algunas potestades
seglares, en quanto a la color, diferenciando en el
abito, y traje. El Padre Guadix dize ser nombre
Arabigo, corrompido de yquerlat, que significa
lo que hemos dicho: y corrompido yescarlata: el
Francés usa del mesmo vocablo, y se llama Scar-
latre, segun el dictionario Galico, Græco, Latino.
El Brocense yescarlats, Godo, Francés, y Tudel-
co, corruptum, ex quisquilata.

ESCARMIENTO, la aduertencia, y recato
de no errar por no incurrir en la pena, y executada
en otros, y algunas vezes executada en la mesma
persona, con cuya memoria nos apartamos de pecar:

car : es terrano judicial de que se fa el pregon siempre q se executa alguna pena , con estas talabras: *Para que a dho sea castigo. y a los demás escarmiento.* Como lo dixo Julio Cesar lib 6. de Bello Gallico, tratando de las eniendas , y castigos que auia hecho en algunos q se sint reliquis documento, & magnitudinè poena , perterreat alios. Prouerbio. De los escarmientos se hazen los arterros: Vieja escarmentada , passa el vado arrezagada. Dixo se escarmiento del nombre Italiano Schermo, que vale defensa , y reparo , porque con el escarmiento nos apartamos de la culpa , y nos escudamos contra ella, y es mucha ventura escarmentar (como dize el prouerbio) en cabeça agena.

ESCARNECER, hazer burla del proximo que està en miseria , que puede tenerla sin culpa, y como estã en èl , pudiera estar en mi , que soy de su misma masa , y naturaleza : y así hago burla de mi propia carne. El hombre en las diuinas letras se llama en muchos lugares carne. Genesis cap. 6. num. 12. *Omnis caro corruperat uiam suam,* cap: 37. num. 27. *Frater enim , & caro nostra est.* Y esta no la deuemos de denostar , acordandonos, que el Verbo Eterno se hizo carne; conuene a saber , comò nuestra naturaleza humana , haziendose hombre. Deiz a vno tuerto, ò coxo, y contrahazeif le por menosprecio , y burla. Esto es hazer Escarnio, y hanse visto castigos notables, que Dios ha hecho en gente escarnecedora, y burladora de los pobres lastimados.

ESCAROLA, es vna especie de endiua. Lat. *intubus satiuus.* El Griego la llama *feris*, y el diminutiuo en nuestro idioma es feriola: y de allí corrompido el nombre se dixo scariola, vale tanto como endiua menor. Vide Lagunas super Dioscoridem lib. 2. cap. 121. que trata de la endiua, *intubus*, *incubia*, *indubia*, *endiua*.

ESCARPIN, vale la funda de liengo que ponemos sobre el pie debaxo de la calça , como la camisa debaxo del jubon. Es vocablo Toscano, tomado de la palabra *scarpe*. Lat. *inè solex*, & *calceus*. Bocacio Le fue *scarpe tutte rotte*, &c.

ESCARVAR, està interpuesta la R. como en otras muchas dicesiones Castellanas, con que la lengua Española se haze aspera: dixo se quasi excavar quando el animal con pies, ò manos, va escauando la tierra. Prouerbio, Muchas vezes el que escarua, lo que no querria hallar de hombres demasiadamente curiosos , que andan haziendo diligencias escufadas, y topan con lo que les puede ser dañofo, responde al prouerbio: *Capra gladium.* Vide Erasmo en Chiliadis. El Brocense Escaruar, *scarificar*.

ESCASO, el parco, auariento, mezquino, que di con limitacion , y poquedad lo que ha de dar. Algunos quieren se aya dicho ab esca , que vale la comida limitada, y corta , qual era la de los antiguos que se sustentauan del esculo , especie de encina , que llamamos carrafca, y el que de las veltosases limitado , mejor lo será de qualquier otra

vianda preciosa. Pero mas me inclino a que sea vocablo Hebreo, del verbo *Chafsa*, du un esse, *asperum*, graue, & difficile esse: (saluo fiao lo romano del Francés eferca, id est, *parcus*, Escasazo, y poquedad , y merced corta , ò sea del verbo Griego *seazo*, claudico; porque el escaso anda siempre coxo, y corto en lo que ha de dar.

ESCATIMAR, regatear lo que se da, disminuyendolo, apocandolo, y cercenandolo, y no dandolo enteramente : es palabra que trae su origen del mismo verbo Griego *seazo*, que vale (como tenemos dicho) coger, no andar a derechas , ni hazer cosa denidamente: y así el que escatima parece que quita alguna parte de lo que dà , con que va la cosa como coxa , y falta de lo que le conuenia para se justa, entera, y de dar, y tomar. De aquí se podrá dar genuino entendimiento a esta palabra. En el prologo del título veinte y seis de la Constina partida, que habla de los hereges: *Hereges son una manera de gente loca que se trabajan de escatimar las palabras de nuestro Señor Jesu Christo, è les dan otro entendimiento, contra aquel que los Santos les dan, è que la Egl: si de Roma cree, è manda guardar, &c.* Es cosa muy ordinaria de hereges escatimar, y truncar los lugares de Escritura, y torcerlos a diferente sentido del suyo, con malicia, y cautela, y así tiene esta palabra el mismo sentido en la ley 47. tit. 3. par. 3. usando del aduerbio escatimadamente por cautelosamente. El Brocense escatimar, *Gracè esciazos*, *postremis*, vel ab exactè rimari.

ESCAVAR, hazer hueca alguna cosa, del verbo canar. Escauado, lo que este hueco , como en algunos arboles , que dentro dellos ay apofento, y aiberge.

ESCLARECER, apuntar la claridad , y la luz del dia. Escclarecido, ei muy ilustre, de clarolirage.

ESCLAUO, el sieruo, el cautiuo. Algunos quieren se aya dicho del hierro que les ponen a los fugitiuos , y discolos en ambos carrillos de la S. y del clauo ; pero yo entiendo ser dos letras S. y I. que parece clauo , y cada vna es iniciuua de dicesion y valen tanto, como, *Sine Iure* ; porque el esclano no es suyo, sino de su señor , y así le es prohibido qualquier aso libre : y de aquí resultò el nombre de esclano; como el nombre de Spurio, de las dos letras S. P. que valè tanto como *Sine patre*. Algunos quieren se ayan dicho esclauos aquellos que los Escлаuones vendian a los comarcanos por el derecho antiguo que tenian los padres de vender los hijos, y algunas naciones lo han hecho : y oy dizen , que en tierra de Guin a se va. Escлаue Pilnio lib. 7. cap. 56. que los de Lacedemonia fueron los primeros que introduxeron hazer esclauos a los hombres, siendo todos de su naturaleza libres. Los que introduxeron el herrar los esclauos en la cara, ò frente ; fueron los Sarcios , que trayendo por armas vna naue , la estamparon en las frentes de los Atonienses , que auian vencido , y cautiuado; Pero trocandose la suerte , y viniendo ellos

ellos a poder de los Atenienses, les señalaron, ni mas, ni menos con la lechuga, insignia de Atenas. Nn curioso aduertió, que este nombre esclauo pudo traer origen del Toscano Ischiano; y de la palabra Griega con su artículo *isqia*, vmbra, porque el esclauo es sombra de su señor, y ha de tener su condicão, que le ha de seguir donde fuere, ò derrás, ò delante, como fuere mandado: y es sombra por quanto no puede representar persona. A otros les ha parecido ser nombre Hebreo de *Sebahai* captiuus. Despues de los Samios, y Atenienses, vsaron otras naciones herrar los esclauos, especialmente quando eran fugitiuos, y les ponian las señales en la frente; como lo notó Marcial en vn liberto muy entonado, y puesto en sublime lugar, que trahia apretada la frente con vna cinta, fingiendo tener dolores de cabeça. Y vltra desta señal les cortauan el artejo de los dedos pulgares de los pies; porque con esto no podian caminar mucho, aunque quedauan habiles para los seruicios ordinarios. De vno, y otro haze mencion el dicho Poeta, lib. 2. Epigráfica 29. ad Rufum.

*Rufi, vides illum subsillis prima tenentem,
Cuius, & hinc luces Sardonycubata manus?
Queq; Tyron toties epot aure lacerna,
Et toga non tactas vincere iussu nices?
Cuius olet toto pinguis coma Marcelliano,
Et splendet vnus brachia trita pilo.*

Hasta a qui ha descrito vn gran personaje: pero en los dos disticos q̄ se siguen le aduierde quien es, primero por señas, y al cabo se lo dize claro. Dize, que no le lastimará la punta del çapote el dedo del pie, porque no llega a ella: dando a entender le faltaua el dedo pulgar, y que la cinta que trahia en la frente, ò cintas eran para cubrir las señales que le auian puesto que eran vnas estrellas: las quales encubria aquella vanda, con algunos vnguentos que podian ser para aliuar el dolor de la cabeça, y a estas cintas llamaslas esplenias, por la semejança que renian en ser largas a modo del baço del animal, que es como vna tira, ò vanda, y agora se entenderán bien los versos.

*Non extrema sedet lunata ligula plantæ
Coccina, non lesum cingit alut a pedem.
Et numerosa linunt stellantem splenias frontem
Ignoras quid sit? splenia tolle, leges.*

E S C L A V A, la sierva: Esclauitud, el estado de esclauo.

ESCLAVONIA, vna región cercana al mar Adriático, que antiguamente se llamó Illyric, diuidida en muchas Provincias; conuene a saber en la Carinthia, Istria, Croacia, Carnia, &c. Oy día tiene otros nombres: y parte della señorean los Reyes de Hungría, y parte los Venecianos, y Principes de Asturia, y otros señores, por ser tan estendida:

ESCLVIR, echar fuerz, del verbo Latino *excludo*. dis. Excluido, el exceptuado. Exclusion, la tal respuesta.

ESCOBA, del nombre Latino *scopa*. x. fey

scopæ; scoparum, instrumentum quo punimenta verruntur, dictæ scopæ quasi scobæ, quod his purgamenta veluti scobem educimus. El Valenciano la llama granela, y el Italiano granata.

ESCOBILLA, cierta yerua conocida, y comun. Escobilla, diminutivo de escoba, es la limpiadera con que se limpian los vestidos, comunmente de cerdas de jaual: los antiguos, y algunos oy día vsaron, y vsan de la cola del bucy. Marcial.

*Sordida si flauo fuerit tibi puluere vestis,
Colligat hunc tenui verbera cauda leuis:*
Oy día vsan desta escobilla los sombrereros.

ESCOBILLA, las limaduras del metal.

ESCOBAR, nombre de apellido en Castilla; y de Pueblo.

ESCOBA y **O**, el gajo de los ramos de las vbas, quando las han desgranado, y quitado del: y tambien significa la escoba fucia, y vieja:

ESCOBON, la escoba que se pone en vn palo para barrer, ò deshollinar, ò para limpiar los seruicios: y por estar en vn palo, la llamaron virga damnata, en razon de estar disputada, y condenada para el seruicio inmundo, y vil. Marcial, lib. 12. Epig. 43. *Boletos, & aprum, &c.* ibi.

*Quod sciat infelix damnata spongia virga.
Ellos escobones para limpiar las inmundicias, los ingerian en el cabo de vn palo, ò caña, y con ellos limpian los seruicios. Seneca lib. 10. Epistolaru. Vnus et germanis lignum id, quod ad emundanda obscena, adbarente spongia, totum ingulum farsit, & in preclusis faucibus spiritum emisit.*

ESCODA, instrumento de hierro enhaestado; con que labran las piedras: dixose así quasi escotra, y escotrar vale cercenar, y recoger vna cosa, yendola comiendo, poco a poco, hasta ponerla en forma, y en talley esto haze la escoda en la piedra: Escodar, &c.

ESCOFIA, *scaphi*, vinculi capitis, nomen *scaphion*, capars capitis que pillis tecta est; acuitate, & rorunditate. Escosion. Vide supra cotia.

ESCOFINA, linia grande de dientes gruesos: desta vsan los entalladores, del vocablo Latino escobina. Plinio lib. 11. cap. 37. nouissima asperitas vt scobina fabri. Las raspas que saca como aserraduras se llaman en Latin scobes, y de allí escobina, y corruptamente escosina. Varron, de lingua Latina lib. 6. Scobinum, a scobe: lima enim materiae fabrilis est.

ESCOGIDO, Latino *eligere*, deligere, echar mano de lo mejor, y mas bien parado, teniendo eieccion para poderlo hazer. Dize vn Proverbio; a quien dan no escoge, por q̄ como es gracioso, y no le cuesta nada, roma lo que le dan, y calla, se pena de ser ingrato, y descomedido. Trata vno por la cara vna gran cuchillada, y preguntandole otro, que como se la auian dado en tan mala parte, respondió, a quien dan no escoge.

ESCOGIDO, lo mejor de su genero.

ESCOLANO, en lengua Valenciana, vale lo que en Castilla facerían. Latine æditus, quia ædes teneatur, y sacristán mayor, aunque en Castellano, dicen tesorero.

ESCOLAR, comunmente vale el estudiante que sigue las escuelas, y en otra significación, el nigromantico.

ESCOLASTICO, el Maestro de escuela. Escolastico, el que profesá la Teología, que se ensina en Escuelas, disputando, y arguyendo, y subtilizando las razones, con que se despiertan los ingenios, y se apuran las verdades: y de allí se dixo Teología Escolastica, a diferencia de la postrina, ó como otros dizen expositiva.

ESCOLIMOSO, el hombre aspero, intratable, y de mal contento, del nombre Griego, *scolumos* especie de cardo, del qual haze mención Plinio lib. 20. cap. 23, est genus spinæ quod cynara dicitur, el cardo de la alcachofa. Vide Dioscoridem lib. 3. cap. 14. y allí á Laguna.

ESCOLIOS, vale tanto como anotaciones breues, sobre algun texto, ó autor grande, del nombre Griego, *scholium*, glosa, appendix, additio, interpretation breuior. Escoglio, es palabra Toscana, scoglio, vale peñasco, del nombre Latino scopulus, y así preguntando vno a otro, que le parecia de sus escolios, respondió, que le auian parecido escoglios, por la rudeza, y aspereza que en si tenían.

ESCOLOPENDRA, es vn genero de insecto, que vulgarmente llamamos ciento pies; el nombre es Griego. Yo pienso que trae su origen de *scolios*, tortuosus, porque quando se muere se va torciendo a vn lado, y a otro: Deste animalaje haze mención Teofrasto, lib. 7. cap. 11. Aristor. de historia animalium lib. 4. cap. 7. La Escolopendra dicha Ophiocæna, es ponçosa en su mordedura. Vide Diosc. lib. 6. cap. 4. Entre los pezes ay vno deste nombre, por la semejança que tiene al terreste, largo, y angosto, con muchos pies tendidos, que parece galera con sus remos. Vide Plur. de solertia animi. Ay vna yerua dicha Escolopendra, por otro nombre, *asplenon*, seu *asplenium*, y la *phylitis*, que vulgarmente llamamos lengua de ciervo, porque en el enues de las ojas tiene de trecho a trecho vnos gurbiones que parecen á la Escolopendra terrestre, y así Dioscorides los comparó a gusanillos lib. 3. cap. 115. y véras allí al Doctór Laguna.

ESCOLTA, es termino militar, vale tanto como escucha, y es como la centinela perdida, que se va entrando escondidamente, a parte que pueda oír, y percibir lo que dizen, y hablan los enemigos, del verbo Latino *ausculto*.

ESCOMBRAR, desembragar, defocupar, quitar de delante, quasi desumbrar, quitar sombra, porque todo cuerpo opaco haze sombra, y defocupando qualquier lugar de lo q está, en el queda con menos sombra, y mas claridad. Escombra, do, lo que está sin nio, y desembragado.

Primera Parte.

ESCONDER, occultar, encubrir, del verbo Lat. *abscendo*, dis. Tirar la piedra; y esconder la mano, quando alguno disimuladamente, haze daño á otro de secreto, y en publico, se muestra muy de su parte. Vn señor de titulo, era muy guardadisco, y austero, y auia fama de q tenía mucho dinero escondido, y llegando entre otros señores a besar la mano al Rey en cierta ocasión: dixo vn truhan que estava allí cerca. Señor este es Conde. Ay vn juego de los niños, que llaman al esconder, por otro nombre, el juego de quiriqui, porque vno de ellos las duerme hasta que todos estan escondidos, y vno imitando al gallo dize, qui quiriqui, y entonces despierta, y va a buscar los, y al primero que coage le lleua a su lugar, es muy antiguo, y vado de los Griegos, al qual llamaron *drapetinda*. Hefychius expone, *drapeticos*, id est, fugitiuæ, seu fugaciter. Suidas, genus quoddam ludii fuisse scribit sunt, qui tradant, in eum moris fuisse, vt vnus ex pueris oculis clausis clamaret *Tiro, philato*, que vale tanto como guarda (compañero) esconderse escondido, escondidijo, a escondidas: a escondidillas, escondrijo.

ESCOPE TINA, y escopedina. Vide escupir.

ESCOPE TA, genero de arcabuz con el qual se tira a punteria, de donde romó el nombre abscopo, est enim scopus meta ad quam si gætz diriguntur, es nombre Griego *escopos*, de donde entiendo formó el Italiano el verbo escopiare, por dar estallido, que vulgarmente llamamos respuesta: dixose *scopos*, á verbo *escopio*, confidero, animaduerto, porque los que tiran la escopeta consideran el blanco, ó la cosa a que tiran, y poniendo en ella la mira, en parte cierta: de aqui sacan los Latinos algunas maneras de hablar metaphoricamente, como scopo aberrare, no dar en el blanco, en el punto, en la verdad, no estar en lo cierto, scopum attingere, al contrario, dar en el blanco, tocar la dificultad, estar en el caso, &c. Scopo nullo proposito, iaculati, tirar a tiento, a bulto, hablar sin proposito, a troche moche, de donde diera. A otros les parece que se ania de dozir esclopera, del sonido, por la figura onomatopæia, del nombre Latino *Scopus*, sonus qui ex inflatione bucarum erumpit. Perlius Satyra: 5.

Nec scoppo tumidas intendis rumpere Buccas.

Que es el sonido que hazen con los carrillos, los que sacren popapos haziendo los hinchar, como hazen los muchacos, y a vezes los hombres infames. En algunos Autores se halla este nombre sclopeterius, por el escopetero.

ESCOPE TERA, disparar la escopeta: escopetazo, la herida, y golpe que se da con la escopeta.

ESCOPE TERO, lo mismo que arcabuzero: escopeteria, como arcabuzeria.

ESCOPIO, el instrumento de hierro azercado, con que el carpintero abre en la madera las coganas, y desbasta el entallador las figuras, y la talla.

Dixose del nombre Latino *sculptum*, ferramentum, quo quid inciditur, scilicet atque alijs artificibus, alios atque alios prabens vsus. Tambien vñ del escoplo el cantero para labrar las piedras, y el que labra de yelo, para correr las molduras. Estar vna cosa hecha a maço, y escoplo, es estar fuerte, aunque grossera.

ESCORIA, la hez de los metales, es nombre Griego *scoria*, rubigo in metallis, & excrementa metalorum. aris squamma, faeces metali, toda cosa vil, y desechada, y de ningun valor. Llamamos escoria la que sale del hierro quando se labra al fuego, si es menuda llamamos escoria, si está en pedaços los llamamos mocos de herrero.

ESCORIAL, el lugar donde echan la escoria en las herrerías do se hunde, y se labra en cantidad: y no fe si el sitio donde fu Magestad Filipo II. fundó el Monesterio de San Lorenço; tuuo este nombre a esta causa, porque otro pago cercano se llama la herrería, de do se facaria el escoria. Vide Infra Escorial.

ESCORPION, es nombre Griego *scorpionis*. & *scorpius*. pij. Es vn animalejo ponzoñoso, por otro nombre dicho alacran, hiere con la cola, de cuya naturaleza te dirá Plinio lib. 11. cap. 25. Dixose del verbo, *scorpizo*, diisipo, spargo, disperso, ab spargendo venenum. Sanchez Brocense emblem. 174. vel à serpendo sinistre. Contra las heridas, y punturas del escorpion trae remedios Dioscor. lib. 6. cap. 58. y allí el Doctor Laguna. Ay vn pez dicho escorpion. Vn signo celeste, cierta planta que tiene forma de escorpion, y por esso le pusieron su nombre. Vnas cadenas que tenían al cabo vnas puntas torcidas, a manera de las que tiene el escorpion en la cola, con que dauan açotes de muerte, como fe lee de muchos Santos Martires, que fueron açotados con escorpiones, de que se haze mención terrio Reg. cap. 1. 2. nu. 14. Amenazando Roboan al Pueblo de Israel, con estas palabras. *Pater meus cecidit vos flagellis, ego autem eadem vos scorpionibus*. Es tambien cierta maquina belica, à la qual Cesar puso por nombre escorpion, por la forma que tenía de tenaza de escorpion. Para significar que dos enemigos se auian muerto vno à otro, pintauan vn escorpion marino, y vn cocodrilo, porque acometiendo el vno contra el otro, mueren entrambos. El escorpion terrestre, significa el traydor engañoso, que secretamente haze mal, y mata. Significa al demonio, del qual se puede entender, no menos que del escorpion terrestre, ponzoñoso, y engañoso, aquel lugar del Euangelio, quando el Señor dize à sus Discipulos. *Dedi vobis potestatem calcandi, super serpentes, & scorpiones*.

ESCORZAR, termino de pintores, y escultores, quando hazen vna figura humana encogida vna parte del cuerpo, y estendida otra, con diferentes posturas: y esto llaman escorçado. Podria ser estar tomada la metáfora del sapo, ò escuerço, que quando va caminando por la tierra, aunque

torpemente estende vn brazo, y encoge la pierna que le responde a aquel lado, y en el contrario encoge el brazo, y estende la pierna, y de aqui se dixo la tal postura escorçado, y el Italiano la llama *scerzo*. El Cardenal Paleoro en el libro 2. de imaginibus, dize desta manera. *Quo nomine designationis complectimur, quæ artis huius periti homines norunt, perspectiuam, & quod vocant Sburçune*. Pero algunos los llaman *escherçado*, y *escherço*: vale en Toscano *scherzare*, *bâylar*, y saltar con movimientos descompuestos de burla, y juego: haziendo las posturas de la figura escorçada; y de allí entiendo auer dado el nombre de escuerço al sapo, y tambien a las figuras contrahechas, y torcidas. Antonio Nebrif. llama al escorçado, *eschorche*, y en Latin le buelue *caraglyphon*.

ESCORZONERA, esta yerua llaman los Latinos *viperida*, especie de la que llaman barba de Cabron. Dixose escorzonera, por quanto remedia el veneno del sapo ponzoñoso, y todos los demás venenos, y entre ellos el de la biuora, de la qual los Latinos le dieron nombre escuerço; y sapo, es todo vna cosa, como fe verá abaxo. Verbo escuerço, y segun refiere Marthiolo, lib. 2. cap. 137. esta nueua planta se halló primero en España en Cataluña, por vn esclauo Berberisco, y como en el tiempo de la siega fuesen algunos hombres heridos de las Biboras, teniendo este noticia de la virtud desta yerua que se cria en su tierra, les daua à beber el jugo della, y los librau a todos, sin que ninguno peligrasse, y nunca quiso dezir la yerua que era, hasta que siendo espiado de los compañeros, acudieron al lugar a donde se la auian visto coger, y por las señales que dexaua de la yerua que cortaua, ò arrancaua, quedandosele algunas hojas en el suelo vinieron en conocimiento della, con la qual haziendo la experiéncia, hallaron ser la mesma q̄ el Moro ocultaua: y llamaronla escorzonera, del escuerço, ò sapo, porque deste animal recibian daño, pisandole en el campo, y tambien bebiendo las aguas emponzoñadas del: en divulgandose vinieron à hallarla en muchas, y diuersas partes, así en España como fuera della; y la destas sierras de Cuenca, dizen fer maravillosa.

ESCOTA, es vna maroua con que se tiempla la vela, alargandola, y acortandola, del verbo escotar, que vale recoger, ceñir, y ajular:

ESCOTE, es la cantidad que por ratá cabe a cada vno de los que han comido de compañía, repartiendo entre todos, por partes iguales lo que se ha gastado. Lar. dicitur. *collecta*, *Gracè eranos*, pecunia que coniuuixesigitur. Dixose de quotus. a. m. ò de esca, & quotus, por echarse la cuenta de quantos han comido. Esto parece ser lo que Marcial dize en nombre del figon, hostiatero, ò bodegocero, lib. 14. Epig. 217.

Obsonator,

Dic quotus es, quanti cupias cenare, nec vnum Addideris verbum. cena parata tibi est.

Dezidne quantos sois, y que tanto queréis ha-

zer de gasso, y no me digeis mas palabra, sino vchics luego a cenar, y sentaos a la mesa. Es muy ordinario en todas las Hosterias de Italia preguntar, quanti siere, è quanto volete spendere. Pagar el escote, pagar lo que se ha comido, y muchas vezes suelen algunos ser conbidades de el que despues al juego legana su hazienda, o le pide prestado, o le mete en fiança, y así paga el escote.

ESCOTAR, vale, o pagar su parte, o recoger cercenando alguna cosa; y escorado, lo que está así cortado, como coto escorado, que no tiene cuello, jubon, y sayo escorado, que no tienen collar, porque se va poco a poco, y parte por parte recogiendo. escoradura, &c.

ESCOTILLON, la puerta, o rpa corrediza, que cierra en la galera la camara de popa: Dixose así de el verbo Griego *escotio*, obscuro, tenebras induco, porque echado el escotillon, si están cerradas las cantaretas queda todo obscuro de dentro.

ESCOTO, vale, o el natural de Escocia, o es nombre propio, como fue de el que tuvo por renombre el Doctor sutil, y sus sequazes se llaman en las Escuelas Escotistas. Dizen que andando fuera de su casa camino, y llevando vn compañero nuevo, que no sabia su enfermedad, le dió vn gran desmayo, que le solia tomar otras vezes, y le durava vn dia, o dos, demanera que parecia estar muerto, y así el compañero le hizo enterrar, y bolyendo a su casa supo, y entendió el hierro que avia hecho, y así le hallaron en la sepultura con señales de que avia buuelto en sí, y no siendo socorrido en tiempo pereció. Los nombres tienen a vezes mucha fuerza, y dan indicios de lo que ay en la persona, y Efecto en Griego *scotos*, vale tanto como obscuridad, y tinieblas: fue al parecer de algunos obscuro por la su tizeza de su doctrina, y obscuro en el modo de morir, cercado de tinieblas en vida; pero claro en todo el Mundo su nombre, y vno de los luzeros de la Escuela Escolastica.

ESCOZER, dar dolor ardiente, que parece que quema, y cueze la carne, como el açote que levanta cardinal. El vino, o la sal, si se echan en la herida: y la medicina que escuece tiene mas actividad que la suave, y blanda. Esta calidad tiene la reprehension prudente, y con las circunstancias devidas, que aunque da dolor sana, baziendonos caer en la cuenta de lo que nos cumple.

ESCOZIMIENTO, y escozor, el dolor que escuece: Escozido, lo que está por averse escalcenado con rubor, y con alteración en la piel.

ESCRIVA, en el Texto Sagrado ay mención de los escribas, y vale tanto este nombre como fabio, y Doctor en la Escritura, y así eran los Escribas los Doctores de la Ley, con los quales consultauan todas las dudas que se ofrecia en ella, como si agora dixesemos los Teologos. En Griego se llaman, *Gramates*. Escriba es apellido de *ca*:
Primera Parte;

la Ilustre en Valencia, y en el Reyno de Aragon. Cuentan las Historias, que tenia el Rey Don Alonso el Onzeno, cercada à Algezira, por tierra, y por mar le enllo el Rey de Aragon diez galeras de focorro, con el Capitan Jayme Ferriva, sin otras tantas que le avia embiado con Mateo Mercero, ambos cavalleros Valencianos podria ser que los Merceros fuesen los que oy dia llaman mercaderes, que son nobilissimos, y Condes de Eñuel. Este mismo Cavallero Jayme Ferriva, concertó al Rey de Aragon, con la sobrina Doña Luana, muger de Mateo Fós, viuda, para que renunciase la pretension, que tenia del Reyno de Aragon.

ESCRIVANO, este nombre se dixo de *escrivit*, y en general compete à diferentes personas, primero à todo hombre de cuenta, y razon, fuera de el villano, que no sabe leer, ni escribir, despues a los que tienen oficio que ganan de comer por la pluma, dichos escribientes, y copistas, officiales de escritorios. Antiguamente, y antes que huviesse impresion, gahavan muchos su vida à escribir, y copiar libros, y algunos se llamaron Notarios, los quales iban escribiendo con tanta profezia, que seguian al que iba orando, o recitando, y à estos llamaron Notarios, y por esto les dió Marcial el Episteto de velozes; libr. 10. Epigr. 62. *Ludi magister, &c. libi:*

*Nec calculator, nec notarius velox
Maiores quibusq; circulo coronatur;
Et in iudiciis, lib. 14. Epig. 268.*

Notarius.

Currant verbaliter manus ist velotior illis

Non tam lingua sua, m dextra peregit opus.

Plutarco, en la vida de Caton Vicerste, haze mención de estos Notarios. Llamáse tambien Notarios los que estavan en los Tribunales de los auzes publicos. Calepinus. Notarius scilicet publicus, servus publicus, qui acta su in officio, vel extra iudicium notis, vel literis excipit. Esto consta por la ley non vtrum 18. ff. de adopcionibus, y de las demás que alega Don Juan Vela, in suo tractatu de penis delictorum, cap. 24. de notario falsum committente. estos, y todos los demás que escribian con velocidad, vsaban la letra por parte, y muchas abreviaturas, que propiamente se llaman notas, de donde tomaron el nombre de Notarios. Muy al revés lo vsan los Escribanos de nuestro tienpo, que en lugar de letra por parte escriben parte por renglon, cosa digna de castigo, y no se repara en ello, porque no le deuen hallar remedio.

Ay diferentes officios de Escribanos, Reales, de el Numero, de Provincia, de Ayuntamiento, &c. En esta cuenta entran los Secretaries de los Principes, y de los Condes, salvo que son, por hanti do eslinados, y tenidos en mucho, aviendose valido por la pluma, y por la habilidad, y sciencia, a ellos llamó Horacio rectos, id est, recte mades.

Plerumque rectos,

Scriva ex quinque viris, corum desudet hiantem;
No penséis que es cosa nueva el ser los hombres

de pluma afinados, algunas vezes han sido tenidos de los que no los conocen, no solo por grandes señores, mas aun por Reyes, aunque ma a su costa, como cuenta Titeliulo libr. 2. hablando de Cneo Mutio Scaeuola; ibi cum milibus stipendium forte daretur, & scriba cum Rege sedens, pari fore ornata multa ageret. Va contando la determinación que lleuaua Cneo Mutio de matar al Rey, y de los dos que estauan sentados le pareció que lo deuia ser el Secretario, y cerrando con él, scribam pro Rege obtruncat. Algunas vezes se cortan ellos mesmos la cabeza, por querer se hazer Reyes, pero de ordinario son hombres de mucha fultancia, y peso, y lleuan en peso la maquina de infinitos negocios, que se puede dudar quando tienen tiempo de comer, y dormir; quanto mas de recrearse, y así con muy justa razon los Reyes, y los Principes les hazen mercedes, y los honran, y de todos son respetados; y fernidos: especialmente que para semejantes officios echan mano de personas aprouadas, y conocidas; y de ordinario de hombres bien nacidos, y nobles, por la gran confianza que dellos se haze.

ESCRIVIR: antiquissima inuencion deuio ser la de las letras, y no ay duda sino que nuestro primer padre las enseñaria a sus hijos, sin embargo de que se atribuyan a los de Phenicia, y a otros. Escribir, es formar las letras en alguna materia, y con diferentes instrumentos. Escriuese en las piedras con el cincel, ó otro estilo de hierro, y en los metales. Job cap. 19. nu. 23. *Quis mihi tribuat, ut scribantur sermones mei? Quis mihi det ut exarentur in libro stylo ferreo, & plumbi lamina, del celti sculpantur in scille.* Escriuase en los ladrillos, ó tierra cozida; como se cuenta de las dos columnas q̄ dexaron los hijos de Noe escritas, vna de metal, y otra de tierra cozida. Escriuase en las cortezas de los arboles, en las hojas de las palmas, en la tela del arbol dicho Papiro, de donde se comutó al que agora vsamos, escriuase en lienço bruniido, en pieles de animales, que llamamos perganinos, y en otras materias diferentes, que seria impertinencia el detenernos a referirlas.

ESCRIVIR, algunas vezes significa fabricar obras, y dexarlas escritas, è impresas, de diferentes facultades; y hanse dado tantos a escribir que ya no ay donde quepan los libros, ni dineros para comprarlos, ni ay cabeza que pueda comprehender, ni aun los titulos dellos: verdad es que muchos no escriuen sino trasladan: otros vierten, y las mas vezes peruierten. Hazennos dexar las fuentes claras de las disciplinas, y vamos a beber sus aguas turbias de sus confusiones, haziendose escuros, y escabrosos, por encubrir sus hurtos; diuerten los buenos ingenios, y no los dexan consistir en lo solido, y necesario; defentrañando la medula de Texto en su facultad; que si se estudiase él solo, con luz de algunas Glossas breues, y ciertas, se fabrica de raíz: y así todo es andar por las ramas, entreteziendo vnas materias con otras, porque hablantes

(como dizen de escopetas.) Algunos de los que escriuen neciamente quedan bien castigados, porque gastan su dinero en la impresión, y no se les gasta: otros tienen ventura, que escriuen dispartes, y el vulgo los celebra, y gustan dellos. El escribir se deuia enseñar juntamente con el leer a todos los muchachos, y forçar a los padres a que embiasen sus hijos a la escuela, de los quatro hasta los siete años, aunque despues huuiessen de aprender officios mecanicos, puen en la niñez no son de ningún seruicio, antes dan pesadumbre en sus casas; y en las agenas, y en las calles, y lugares publicos, y se hazen holgacanes, y toman malos finesros, para este fin auian de sustentar los maestros del publico, y consignarles tantos barrios, para que no se passasen de vn maestro a otro: allí vltra de lo dicho se les enseña la doctrina Christiana, y habituar se a la quietud; y al folsiego; y lo mesmo deuián hazer en las aldeas, a donde tienen mas cuydado de criar los puercos que los hijos, pues por la mañana les dan de comer, y el porquerizo de Concejo los recoge todos, y los ticne en el campo, hasta la noche que no dan ruydo en el lugar, y como aquellos los matan quando están gordos, podrán tener vida con sus hijos, quando siendo hombres de razon puedan, no solo labrar las tierras, sino tener su cuenta, para saber lo que dan, y lo que reciben, y no hazerla de cabeza, rayando en la pared, con que se pueden enganar, y los engañan diranne que esto se quede para los mercaderes; que tienen su libro de caja, del deue, y ha de auer, sea norabuena. Y para su deposito ay vn proverbio, que dize, escribir en la arena: escribir en la arena: escribir en la arena.

ESCRITO, el papel que ordena el abogado, para presentar en juyzio. Referirse a lo escrito, buena caurela para no variar el que tuuiere debil, y poca memoria. Tomar por escrito, no fiar en palabras. Mezon escrito, el que tiene vnas grietecillas, y aberturas en la corteza, y suel ser buenos. Traer lo escrito en la frente, no poderlo disimular.

ESCRITOR, el que escribe algunas vezes, significa autor de algunas obras escritas, y otras el coprador que llamamos escritor de libros.

ESCRITORIO, el caxon donde están los papeles, y escrituras, y tambien significa la estancia, ó aposento del escriuano, a donde escribe, y despacha.

ESCRITORILLO, escritorio pequeño, ó contador.

ESCRITURA, aquello que se escribe. Escritura publica, la que se haze ante escriuano legal; y con sus solemnidades, y fuerças. Escritura, y escrituras, per anthonomasiám, se entiende la Escritura Sagrada, el Texto de la Biblia.

ESCRIVARRIO, el que professa declarar, y enseñar la Sagrada Escritura.

ESCRIVANIA, la caja donde se trae el recaudo para escribir, vnas son portátiles, y otras de asiento.

ESCRIVIENTE, el que escribe dictando: el otro, ó el que está en el escritorio de algun escrivano, ó secretario que escribe, y copia lo que se le ordena.

ESCRIVANIA, el título del oficio de escrivano. Deste verbo escrivir sale muchos compuestos, como descriuir, descripción, que pertenece a los Geografos, y Typographos, y en general a los Cosmographos. Prescriuir, que vale retener la cosa con título de posesion, por espacio de cierto tiempo. Prescripcion, el tal título. Proscriuir, desterrar. Proscrito, desterrado. Sobrescriuir, intitular la carta a la persona, para la qual va escrita. Sobrescrito, la tal sobrescripcion. Algunos vezes llamamos sobrescrito, la cara de vn hombre, y su presencia antes que hable, porque dà indicio de lo que tiene en si escondido. Rescriuir, escriuir segunda vez. Ouid.

Ni mihi rescriuas attamen ipse veni.

Inscripcion, el título que se pone sobre alguna cosa. Subinscripcion, lo que se pone debaxo al pie. Dirale en sus lugares mas en particular de cada vno de estos vocablos.

ESCRVPVLO, del nombre Lat. in scrupulus, diminutivum a scrupus, calculus seu lapillus exiguus. Vale cantrillo pequeño, chinilla, q̄ se entra por el çapato, y causa de fassosiego, y dolor en el pie, al que va caminando con ella. Por metafora llamamos escrupulo, vna duda que tenemos de alguna cosa, si es así, ó no es así: y esto nos trae inquietos, y de fassoslegados, hasta que nos satisficemos, y enteramos de lo que es: y particularmente en materias de conciencia. Escrupuloso, el muy medroso, y temeroso, que no se asegura, ni aquieita fácilmente. Escrupular. ✠ Los escrupulos vienen de la demasiada abstinencia, ó poco sueño; de ser vn hombre soberbio, y de gerirse por su propio parecer, y así permite Dios, que estos padezcan esta pena por su misma culpa: los de complecion fria, y melancolica, suelen tambien padezer este trabajo. El escrupulo conocido, por tal se ha de procurar rechazar luego, y despedir de si; pues basta traer desterrado el juicio del hombre; y vno de los mayores remedios contra escrupulos, es obedecer a su Confessor en materias tocantes al alma; y pedir a Dios la paz interior de la conciencia. Pithagoras solia dezir, nadie coma coraçon, ni trayga anillo en el dedo muy apretado, ni china dentro del çapato; y alcanço con la luz natural que el escrupulo no era otra cosa, que vn coraçon, que se come de su cuydado; vn anillo, que atormenta el dedo; y vna china, que lastima el pie, y no dexa al hombre andar con sosiego, y sin tormento. *

ESCRVPVLO, es cierto peso pequeño, cuya cantidad dizen ser la tercera parte de vna dragma, y la vigesima quarta parte de la onça: vsan della los boticarios, especialmente en la confeccion de las cosas venenosas, y actiuas en primer grado. También vale cerca de los q̄ nacen las tierras, el espacio de cien pies en quadro Vide Columellam, li. 5. c. 1.

Primera Parte.

ESCVCHAR, vale oír con atencion, del verbo Lat. aufero, cum accusativo significat audio, & diligenter arredo, & aufero, nihil aliud est quã aures colere, & aufero, aurium cultus. Muchas vezes significa obedecer, y algunas en los muy modestos, y callados, abaxando la cabeça en señal de q̄ dan oídos a lo q̄ les mandan, y obedecen, viene bien con esto el verbo Hebreo *bizon ita* piel, aufero, formado del nombre *bezer*, vide olem van, que vale auris, como si dixessemos, orear, ó dar orejas. En la Sagrada Escritura ay lugares infinitos, donde aufero vale obedecer, y por ser tantos no traygo aqui ningun exemplo.

ESCVCHA, es la centinela, ó atalaya de de noche, que procura oír lo que tratan los enemigos; como lo descriue la ley 10. tit. 26. part. 2. que dize así. *Atalayas son llamados aquellos omes, que son puestos para guardar las bueltas de día, viendo los enemigos de lexos, si vinieren de çuía que puedan apercebir a los suyos, que se guarden de manera que no perezcan, é por ende son llamados escuchados, é esto es de manera de guerra que tiene gran pro, ca por yn saben mostrar quantos son los enemigos que van, ó vienen, y en que manera. Esto mismo de las escuchas, que son guardas para de noche, &c.*

ESCVCHADERA, la compañera que se dà en las Religiones a la monja que sale a hablar a la grada, ó locutorio que ha de estar secreta, sin que la persona de afuera la vea, ni oyga, y ella pueda oír todo lo que hablan.

ESCVDO, Lat. scutum, armorum genus, quò pugnantis corpus tegunt. Viene del nombre Griego, *schylos* corium, porque fe cubria con cuero, ó porque fe hazia de muchos cueros de buey juntos, vno pegado a otro, qual deua de ser el de Turno; por lo que refiere Virgilio, al fin del duodezimo libro de su Eneida.

Et clypei extremos septemplex orbes

Per medium stridens transit femur.

Semejante a ete era el de Aiax Thelamon; segun le pintó Ouid: al principio del libro 13. de su Meran.

Confedere duces, & virgile ante corona;

Surgit ad bos clypei dominus septemplex Aiax;

Aunque podian tambien hazer se siete ordenes de tablillas, como oy dia vemos fe hazen las rodellas contrapuestas las vnas a las otras: y así Marco Varron le dà la etymologia a scutura, quod a munitis contextu, sit tabulis. Plinio, lib. 25. c. 3. scuris enim qualibus, apud Trojá pugnatu est, coccinebantur. Vel escutu, quasi excutus, eo quod excutiat tela in eu contorta. Ay muchas diferencias de escuchos; algunos redondos, que llamamos rodellas; quasi rotundelas: otros quadrados que llaman tablachinas; otros largos que çubre todo el hombre; dichos paneses; otros pequeños dichos parnas; vulgo broqueles: Los de los Africanos, de cuero

dezimos adargas : de cada vno deſtos eſcudos ſe dirá en ſus lugares. Por aſiſion llamamos eſcudo , la eſcufa cen que nos defendemos , ó la perſona de quien nos fauorecemos , para que no nos venga algun daño. Eſcudo de armas, ruuo principio de que los ſoldados traian pintados en los eſcudos ſus hazañas , y empreſas , y el noble traia el eſcudo en blanco. Eſcudo es moneda de oro , y dixoſe aſi por eſtar en el eſculpido el eſcudo , y armas del Rey. Cuentaſe de diferentes valores; eſpecialmente en Roma a donde ay diferencia de eſcudos : eſcudos de oro. Eſcudos de oro , en oro: Eſcudos de la eſtampa. Eſcudete : la targetilla que ſe pone en la haz de la cerraja Franceſa, por medio del qual entra la llave. Inſerir de eſcudete, es termino de los agricultores, que inſeré vnos arboles en otros: eſcudete, yerua, ó neaſar, Nymphæ. Ant: Nebr. Eſcudarſe , ó poner el eſcudo al golpe del enemigo.

ESCUDERO , el hidalgo que lleva el eſcudo al cavallero, en tanto que no pelea con él, y el q̄ le lleva la lança que ſuele ſer jouen le llaman , page de lança. En la paz, los eſcuderos ſirven a los ſeñores , de acompañar delante ſus perſonas , aſiſtir en la antecámara , ó ſala: otros ſe eſtán en ſus caſas , y llevan a coſtamiento de los ſeñores , acudiedo a ſus obligaciones a tiempos ciertos. Oy día mas ſe ſirven dellos las ſeñoras , y los que tienen alguna paſada huelgan mas de eſtar en ſus caſas que de ſervir , por lo poco que medran , y lo mucho que les ocupan. Eſcuderear , acompañar como eſcudero; yendo delante de otro.

ESCUDILLA , vaſo redondo, y hondo, a manera de eſcudo pequeño , de dōdo tomó el nōbre, y comunmente ſe come en ella el caldo, quaſi ſcudella. Eſcudillar es pedir le echen muchas vezes caldo en la eſcudilla , ó echar caldo en muchas eſcudillas.

ESCUDRIÑAR , buſcar alguna coſa con demaſiada diligencia, cuydado, y curioſidad, del verbo ſcrutator. aris. in quiro, inueſtigo. Eſcudriñador, el curioſo de faber coſas ſecretas. Horat. libro 1. Epist. i8: *Sic faber noui.*

Arcanumq; tuſcrutaberis vllius cingam.

Commiſſumque tegetes, & vino tortus, & ira.

Ay hombres tentados de ſaber lo q̄ los otros tienen en ſus pechos , y a vezes lo que Dios tiene reſeruado en el ſuyo; por eſtos tales dixo el Sabio, Pron. ca. 25. nu. 27. *Sicut qui mel multum comedit, non eſt ei bonum, ſic qui ſcrutator eſt maiſtatis, opprimetur a gloria.*

ESCRUTINIO , el examen que ſe haze en las elecciones , votando , para eſcoger de los oſopositoros el que mas conuenga. Lat. ſcrutinium, inueſtigatio, inqueſtito.

ESCUELA, en ſingular comunmente ſignifica la caſa , ó portico donde enſeñan a leer , y eſcribir a los niños , y a los que los enſeñan llamamos maeſtros de eſcuela. Tambien llamamos eſcuela de dançar, donde los mancebos van a deprender las danças, y los bayles, como la alta, y la baxa, el canario,

la gallarda, y el Rey Don Alonſo, &c. Eſto es a lo viejo : agora ſe han introducido , las cerdanas , y otras danças nueuas de que ſe vſan en los ſaraos, y en Palacio. Eſcuela de eſgrima, donde ſe enſeñan a jugar las armas. Tambien llaman eſcuela el manejo de los cauallos.

ESCUELAS , los eſtudios generales , donde ſe enſeñan las artes liberales, diſciplinas, ſciencias, y diuerſas facultades de Teologia , Canonés , Leyes, Medicina, Filoſofia, léguas, &c. Dixoſe eſcuela , del nombre Lat. Schola. æ. Ludus literarius, a verbo Græco *ſcholazo*, quod eſt vaco, quia cæteris rebus omiſſis vacari liberalibus ſtudijs , pueri debent. Aſonijs ramen duerit mauule, ab vacatione, & laxamiento, quod pueris interdum dandum eſſe præſcribit. Sic enim ait.

Græuſ ſchola nomine dicta eſt,

Inſte laboriferis tributantur et otia Muſis.

Y aſi eſte tiempo de ceſſacion de los eſtudios, ſe llama vacaciones, y ſe dan deſde fin de Julio; haſta fin de Setiembre, quando el calor no dexa aplicar ſe a los eſtudios , ni ſe tienen por ſanos los concuſos de gente , por ſer el tiempo de los caniculars peligroſo , y que ſe haze harto en viuir , y alentar ſe para entrar de reſreſco con codicia en los eſtudios.

ESCVERZO, es lo meſmo que ſapo, y bufo: es vna eſpecie de rana terreſtre ponçoñoſa, q̄ ſe reduce al linage de las Ruberas. Verás a Laguna ſobre Dioſc. lib. 2. cap. 25. Y porque eſte animalaje ſe halla de ordinario en las cuevas, y cabernas; ſe dixo cabernoſo, grureſco , y las figuras que no eſtán de rechas, ſe llaman eſcorçadas , por la ſemejança ſuya que ſe mueue alargando el pie, y la mano contra rra, y encogiendo las otras. Y aſi Virgilio ſeñala por lugar ſuyo las cabernas. Priano Georg.

Inuentusque cauiſ bufo, &c.

Verás la palabra eſcorzado, arriba.

ESCVETO, vale eſſento, deſembaraçado juſto, y ceñido, ver. ſup. eſcorar.

ESCVLAPIO , ſingen los Poetas auer ſido hijo de Apolo , y de la Niña Coronide , de cuyo vintre eſtando muerta, y poeſta en la hoguera Apolo le ſacó, y entregó a Chiron Centauro , para que lo criaffe. Eſto refiere Ouid. lib. 2. Met. por eſtas palabras.

Non tulit in cimeris labi ſua phæbus eoſdem.

Semina, ſed natum flammis, uteroq; parentis.

Eripuit, geminiq; tulit chironis in antro.

Enſeñó Chiron la medicina, y fue tan ſabio en ella, q̄ le atribuió reſucitar los muertos, por dar ſalud a los deſperados de vida. Su nōbre eſtá compuesto de *apios*, q̄ ſignifica bládo, y por eſtando a vno dicho Aſcle tyranro, de Epidaurro; fue eſte eſcuſc-lapio, juntando los dos nombres, por q̄ *aſclepios*, ſe compone de *aſcle*, & *apius*, ſed paucis mutatis ita à latinis fuit appellatus. Otros dicen eſtar compuesto del verbo *ſcellerhai*, mori , y de *a* priuari; ua, por q̄ ſañaua los enfermos, y no los dexa ya morir. Cice. en el li. 3. de natura Deorū, refiere tres q̄ murieron

nombre de Esculapio: y à todos los grandes Medicos de la antigüedad les dieron este nombre , y se comunicó , como el nombre de Hiercules. Cuenta Virg. lib.7. Enel. aver Júpiter muero a Esculapio con vn rayo, por aver buelto a dar vida a Hippolyto, a quien auian arrastrado, y despedaçado sus cavillos, por ellas palabras:

*Ni que ferunt fama Hippolyti. postquã arte nouerca
Occiderit, patriaq; expleta sanguine parias,
Turbutis distractus equis: ad sacra rursus
Etherea, & superas cali venisse sub iuris,
Peonijs reuocatum herbis, & amore Diana,
Tunc pater omnipotens aliquẽ indignatus ab umbris
Mortalem infernis ad lumina iurgere vite,
Ipse repertorem medicinae talis, & artis
Fulmine Phœbigenam stygias detruisit undas.*

Sintió Phobo la muerte de su hijo amargamente, y fus lagrimas derramadas por él, se conuirtieron en Electro; segun escriue Apolonio en su Argonautica. Pintauan a Esculapio con diferente figura: vnos mancebo barbopionente , otros anciano, con vna barba muy larga. Desso tomó ocasion vn tirano, para quitar de vna estatua de Esculapio, vna gran barba de oro, y lleuar sela diziendo que no era justo tener el hijo tan gran barba ; estando su padre sin ella, porque pintauan a Apolo joven. Escriue Luciano en el Icaro Menipo , auer auido en Pergamo vn famoso Templo de Esculapio, semejante al que auia en Delphos de su padre Apolo; Estrabon en el lib.8. que en Tetrapoli, Ciudad habitada de los Ionios, huuo vn Templo de Esculapio, al qual concurrían multitud de enfermos, de varios accidentes, y todas las paredes dell, estauan cubiertas de las tablillas que estos colgan, adonde escriuian sus enfermedades, y los nombres de los que sanauan, y de los remedios de que auian usado, aduertidos en fueños, ò en otra manera del deuotio, debaxo de nombre de Esculapio. Sacrificauanle vna cabra, ò porque la tuuo por ama, dandole leche, ò por la oposicion q̄ tiene a la sanidad ; estando siempre con calentura continua: Otros le sacrificauan vn gallo, symbolo de la vigilancia, por la que deve tener el Medico en curar el enfermo. Pintauanle ; como tenemos dicho barbado ; por quanto deuemos escoger el mas anciano , prudente, y experimentado : sentado en vn trono , con vn cetro en la mano , por el imperio que han de tener, y la puntualidad, con que han de ser executados sus mandamientos, y guardadas sus ordenes en las curas; asy por enfermos, como por los ministros: en la mano sinestra vn baston nudoso, que significa la conualescencia del enfermo , en la qual se ofrecen recadas, que son los sudos, ò las dificultades que el Medico ha de soltar, y obiar. Tiene a sus pies vn dragon q̄ significando la renouacion del enfermo, recuperando la salud, como la culebra desechando cõ la vejez el pellejo: vn perro, symbolo de la fidelidad, y asistencia, porque ha de ser muy fiel, y asistido con el enfermo a todas horas. Vn gallo , por la razon ya dicha de ser vigilante. Natal Comes, en

Primera Parte.

su Mythologia, li.4. ca.11. trata largamente de Esculapio, y al fin del capitulo reduce todo lo que es fabula, a causas naturales, y pudo dar ocasion a ella, segun algunos, el auer sido este hombre tan gran medico, q̄ curasse enfermedades en hombres defauciados, q̄ al parecer estauan ya boqueando, por no auerles aplicado medicina eficaz, y con su diligencia reduzillos a su vigor, y antigua salud: y esto encarecian con exageracion tan grande, que le atribuian resucitar los muertos.

ESCVLPIR, es labrar en piedra, ò en metal; alguna figura grauada, ò releuada; aunque las de los metales; ordinariamente se hunden, y despues se reparan. Tambien se esculpe en el marfil, cuya dureza se allega mucho a la de la piedra. Ouisio, lib.10. Metam.

*Interes viuuum mira feliciter arte
Sculpsit ebur.*

Latine Sculpo. pis. aunque Diomedes Gramatico piensa no ser este verbo Latino, y auer se de dezir Scalpo.

ESCVLTOR, sculpor, el que esculpe, y escultura, la obra q̄ haze de talla. Ha auido valientes hombres en este arte , asy antiguos como modernos, y libro particular de su historia. Plin. lib.36. ca.4. refiere q̄ los primeros q̄ inventaron este arte, fueron Dipæno, y scyllio. Ay vna question muy reñida entre los pintores, y los escultores, sobre qual de sus artes es mas excelente, y traen cada vno por su parte muchas razones, y el pleyto dizen que aun no está sentenciado.

ESCVPIR, quasi espuir, corrompido del verbo Lat: Spuo. fs. saluam eijcio. El Italiano dice sputare. Y el Castellano escupir, y llama a la saliva; escopedina barbaramente. Lat. sputu. La cosa que tenemos por vil, y sucia, la escupimos, y naturaleza nos inclina, y meneu a escupir con la imaginacion de que el ayre inficionado de ella se nos puede auer entrado en la boca, y tal puede ser q̄ meneu a nausear, ò alco que os haga echar las tipas. Escupir vno a otro en la cara, es notable afrenta, y entre las demás ignominias q̄ hizieron los ministros de facanas a Christo nuestro Redemptor fue escupirle en la cara. Marth. cap.26. num.67. *Spuerunt in faciem eius.* Erã el mayor menofpereo que se podia hazer , cerca de los amigos. Vide Alc. Emb. 110. *Et ibi Minorem terpsuit inq; sinu:* Aunque el Maestro Sanchez lo entienda de otra manera: *Escupir sangrẽ en basin de oro, tener poco contento con mucha riqueza.* Escupir al cielo, es querer oponerse a quẽ sin ninguna proporcion puede mas, q̄ quãto pretendere hazer, ò dezir, ha de honer sobre él, como el q̄ escupe al cielo, que todo fe le buelue a la cara.

ESCVPIDVRA, la postilla que echa a fuera la indisposicion interior del cuerpo, como fue la calentura escupir al rostro, y particularmente a los labios, y las narizes.

ESCVRECER, priuar de luz. Lat. obscuro. as. supprimo, obscureredo. Escurece vno la claridad de su linage, con ser vii, y apocado. Escurecese

el día, por amblar el Cielo. Obscurecese la vista por algun accidente. Obscurecer la pintura, dar, le mucha sombra. Obscura cosa. Lat. *obscurus*. a. m. Noche obscura. Lugar obscuro.

OSCURIDAD, obscuritas. Los lugares de autores dificultosos, dezi como tener obscuridad, y ser obscuros. Obscuro como la noche. Obscuro como boca de lobo. Esta corripido, q̄ avia de dezir, como boca de lobrego, y es muy vladio el dezir à boca de noche, id est, a la prima noche.

ESCURIAL, es vn lugar pequeño cerca del qual el Rey Don Felipe II. de gloriosa memoria edificó vn Monesterio de Frayles Geronimos, q̄ en fantidad, religió, culto diuino, y fabrica es vnico en rodà la Christianidad. Allí està enterrado su cuerpo, con los de sus padres, y abuelos. y si huieramos de contar todo lo que pertenecía a esta santa casa, era menester hazer vn cuerpo, no pequeño de su historia. La aduocacion deste Monesterio es de San Lorenzo el Real: ay otros lugares q̄ tienen el nombre de Escorial; vno ay en el Reyno de Iac̄, y otro q̄ llaman de Baños, pero a todos les dió el nombre estar cerca de algunas herrerias, y echar en ellos la escoria, y de allí se dixeron escoriales, y de la escoria sabe Dios hazer lo que en valor excede al oro, y plara, y perlas; pues todo esto es escoria para la gr̄a deza deste segundo Tèplo de Salomó Mausoleo celebrado, mas que el de Caria, por vno de los milagros del mundo. Quieren algunos estè corripido el vocablo de escuela, quasi *escolium*, id est locus *escolutorum*, por las muchas encinas, y carrasca que se crian allí. Tamarid dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como casa que reluze.

ESCVSAR, traer causas, y razones para purgarfe de aquello que vno es acusado, del verbo Lat. *excuso*. as. *obscutum crimen purgo*, & a me repello, purgo, excusacione vr̄or, excusacionem assero, satisfatio.

ESCVSARSE, eximirse dando razon; como no puede vno hazer lo q̄ le pide. Luca c. 14. nu. 18. *Rogo te habe me excusatum*. Escusar pleytos, obuiar los con tomar asiento en ellos. Proverbio. Lo que se vsa, no se excusa. Hemos de conformarnos con los demàs, y no singularizarnos en lo que fuere licito, y honesto. Escusable, la cosa que riene causa para no ser condenada, y eximirla de culpa, excusa, excusario.

ESCVSADO, lo que se puede dexar de hazer, a que no corre obligacion. Estar excusado, estar desculpada. Excusado, cierto subsidio, impuesto en las rentas Eclesiasticas, por concesion de su Santidad; al Rey nuestro señor: en que exime, y excusa vn dezmero de cada pila, para ayuda a los gastos de la guerra contra infieles. Excusado vale algunas vezes el atalaya, porque se excusa de estar en ordenança con los demàs de la hueste. La ley 10. tit. 26. part. 2. parece llamarlas así, porque auisando de los enemigos, excusa que no tomen de rebato à los nuestros.

ESCVSABARAJAS, es vna cefia grande de siuge, ó mimbres blancas, con vna asa por lo alto, y vna cubierta, de manera que se puede echar vn cándadito, para que vaya seguro lo que lleua dentro, y por ir cerrada escusa pesadumbres, y quejiones, si falta, ó no falta algo de lo que iba dentro.

ESDRVXVLO, es vn genero de verso Italiano q̄ se compone de doze silauas; cuyo final tiene el acento en la dezima, ó ante penultima, y las dos vltimas, parece q̄ se van derrocando abaxo, y deslizando. Dixose así del verbo Italiano *sdruciolare*, q̄ significa deslizar; pero por mas cierto tengo ser palabra Griega, del verbo, *throsio* Saliò, curro, cado, anteponiendo la S. s. throcilo, y estruculo. Inã Diaz Renxifo, en su arte poetica Española, dize traer su origè del verbo, *ecbthrecho*, q̄ significa correr, ó resular; no he hallado tal verbo en el Lèxico, deuiole tomar por el verbo *esrecho*, excurro, renue, en aspirada. La diction postrera del verbo *sdruculo* ha detener tres silauas por lo ménos, como pestifero 4. como pestifero 5. como coluquintida 6. como Aristorelio.

ESCVTAR, poner por obra, del verbo Lat. *exequor*, perficio; y así se auia de dezir *exequar* en rigor. Señalar, y no *executar*, termino de la esgrima. Està vñado en los Tribunales, quando se pone por obra la sentècia dada, y dezimos *executar* fe la sentècia quando se cūple sin embargo de la apelacion. *Executar* en los bienes, sacarlos del poder de su dueño, y venderlos, guardando sus placos, y esto se dize hazer *execucion*: *Executor*, el ministro q̄ *executa*, y cūple el mandato del juez.

ESCVTORIA, el instrumento, y auro de lo determinado en juicio, por tres sentècias. Hidalgo de *executoria*, el que ha litigado su hidalguia; y salido con ella. Hidalgo de privilegio, al que el Rey ha hecho la gracia de *essençion*.

ESENTOR, el que es libre de alguna carga, ó seruidumbre: Lat. *exemptus*, a verbo *eximo*. is. *Essempto*, lo que està escòbrado, y sin embaraços. *Essempto*, el que no tiene empacho, ni verguença: *Essempto*, el que està libre de la jurisdiccion ordinaria. *Essempto* lugar, el que està descubierta, sin drastrò, ni cosa que se le oponga delante.

ESSENCION, vale libertad: Lat. *exemptio*. Estos vocablos fe auian de escribir con x. pero e. vño los ha ablandado, poniendo en su lugar la s. guardola el verbo *eximirse*, que vale *excusarse* *subtraherfe*. *Essençarse*, hazerfe *essempto*.

ESFERA, vide infra *Sphera*; cosa redonda del nombre Griego, *sphara*, vel a verbo *sphero*, rotundum facio. Lat. *Sphera*, globus. Los Geometras le *disñe* de esta manera. *Corpus solidum vnica superficie contentu, in medio sui punctu habens, a quo omnes linee ad superficiẽ ductæ sunt æquales*. Figura *Spherica*, la redonda, algunas vezes se toma por la bola, ó por la pelora, *spharizo* tudio pila. Llamamos *Espheras* todos los orbes celestes, y los elementales. Como la esphera del fuego, &c. Dize otro:

Ardo en la mas alta Esphinge.

Esfera material, es vn instrumento hecho de arillos de cedaço, ó de otra materia, con circulos mayores, y menores, donde se figuran las partes del Cielo, polos, coluros, círculo, artico, y antartico; tropicos, equinocial: todos estos se imaginan con longitud, sin latitud, solo el círculo del Zodiaco tiene latitud.

ESFINGE, Latinê Sphinx; fue vn monstruo, cerca de la ciudad de Tebas, cuya cabeça, cuello, y pechos eran de doncella, el cuerpo de perro, con alas de ave, voz humana, vñas de Leon, y cola de dragon. Esta dizen se ponía sobre vn peñasco alto, cerca del camino real, y pailagero, y à todos los que por allí passavan, les proponía vn enigma, y no les respondiendo à él, ni declarandosele, los despedaçava con las vñas; y el que es cosa, y cosa era este: Qual será el animal, que à la mañana anda en quatro pies, y à medio dia en dos, y à la tarde en tres. Acertó à passar Edipo, y declarósele, diciendo: ser el hombre, que quando niño anda à gatas los pies, y las manos por la tierra, y quando hombre en los dos pies, y quando viejo se ayuda del baculo, que le sirve en lugar de tercero pie: Tomó aquel monstruo tan grande corage, de que Edipo huviesse acertado, que al punto se arrojó del peñasco abaxo, y se hizo pedaços: de aqui nació el proverbio referido, en el Andria de Terencio. Daus funi, non ædipus. Esto todo es fabula. Alberto Magno, y otros Autores dizen, que la Esfinge, es vn animal de especie de monas, cabellos largos, con dos tetas grandes a los pechos, con vna cola larga, que tira en la color à negra. Son disciplinables, y serán como los gatos pauses, que traen de Indias, aunque mayores de cuerpo: Verás à Plinio, lib. 8. cap. 21: Dixisse *Esphinge* à constringendo, vel vincendo, quod prætereuntes suis questionibus ita stringeret, vt se expedire non possent: Aunso describe la Sphinge de esta manera.

Sphinx, volucris pennis, pedibus leo, & ore puella.

Al Rio Nilo le pintavan recollado sobre vna Sphinge; el rostro, y pechos de doncella, y el resto de Leon, para dar à entender, que quando el Sol entra en el signo de Leon empieza à crecer, y quando entra en Virgo, empieza à menguar. Pausanias refiere el cuento de la Sphinge, atribuyendolo à historia por estas palabras: Inde si processeris. montem videbis, à quo Sphingem, aiunt, desilisse, quæ ad perdendos captiuos, questionibus proponere obscuras. Otros dizen aver la Sphinge exercitado la marineria, y con potencia de muchas naves, aver robado quantos topava por la mar, y discurriendo por ella, aver aporçado à las riberas del mar Anthedone, y haziendose fuerte en vn monte, salía de allí à robar, y viniendo sobre ella Edipo con multitud de gentes que sacó de Corinto la venció. Añaden aver sido esta hija de Layo, y otras cosas que por no ser largo las dexo. Sabellico, en el principio de la Eneide 7. lib. 1.

tienz por cierto aver sido la Sphinge, vn hombre pernicioso, foragido, y que con su astucia, y traicion avia muerto multitud de gentes. Por lo moral entienden ser simbolo de la ignorancia; y en este sentido haze Aciaco vn emblema, con este titulo.

Submouendam ignorantiam.

Quod monstrū iā Sphinx cur cædida virginis ora,

Et volucrum pennas, crura Leonis habet?

Hinc faciem affmissit rerum ignorantia: tanti,

Scilicet est triplex causi. & origo mali.

Sunt quos ingenia leve sunt quos blanda voluptas:

Sunt & quos facium corca superba reuert.

At quibus est notum, quia Dolphica litera possit.

Præcipit monstrum guttura cæca secant.

Namque vir ipse, bipeque, tripeque, & quadrupes idem est.

Primique prudentis laurea, nescit virum.

Claudio Miscoe, y Francisco Sanchez Brocense, comentan muy larga, y doctamente este emblema, y à ellos me remito, vltra de ser simbolo de la ignorancia, tambien lo es de la famosa ramera, la qual tiene el rostro de muger apacible, y halagüeña, el resto de todo su cuerpo es de Leon. Pierio la estampó con esta figura, lib. 1. de Leone, con estas palabras: Michael Byzantius meretricis quædam ex Megara Sphinges appellatas ait, quod humano capite mansuetudinem præferrent, cæterum corpore reliquo Leonino rapacitatem, & imperium, quod in amatores exerceret, indicaret. El mismo Pierio; eodem lib. 1. de Leone, haze mencion de las figuras que se ponian à las puertas de los Templos; con la cabeça humana, y el cuerpo de Leon, con este titulo:

Sphinges quid.

Quas verò Sphinges humanicipites, reliquo corpore Leonino pro Templis prostrare, vbi que locorum cernere est, sunt qui signum omnino hieroglyphicum interpretentur ea intelligenti, vè humanam naturam præstare cæteris animantibus admonere, nam alibi principatum ex capite intelligi differuimus: Leonem autem brutorum omnium Principem esse, manifestum est, qui humano subiectus imperio reliqua secum trahit. In diuinis verò literis imperium in bruta omnia homini datum legitur; Sphinga sanè monstrum ex parte dimidia virginis formam præfutuile significat Græcorum tradit Adamantius. Alij interpretantur rotius terræ dominium religioni cedere, cui ferocia quantumlibet animalia sese subijciant, imperiumque suscipiant. Esto todo es de Pierio: Hálllo que estas tales figuras de ordinario tienen sobre el hombro vna faxa que les cuelga, y esta entiendo significar el Zodiaco, por cuya latitud caminan los Planetas, que insuyen en la tierra, y los demás elementos la virtud vital, y animal, para dar à entender que toda especie de animales le contiene debaxo de aquella figura de Sphinge humanicipite. Brixiano en sus comentarios simbolicos, da otro sentido que es este: Sphinx apud Egyptios pro-

feribus Terry foru a flatui folita, fignificat myfteria, que incus fibent esse celanda, & anigmata intolueda, Clemente Alexandrino Stromatum, lib. 5. Dize fignificar por el rostro humano, el amor de Dios: y por el cuerpo del Leon el temor: est enim Sanctus benignus, impijs iustus inexorabilis.

Plinio, lib. 37. cap. 1. dize, que Augusto Cesar al principio de su Imperio sellava con vn anillo que tenia esculpido en la piedra preciosa vna Sphinge. Los Tebanos traian en su estandarte la esfige de la Sphinge, segun refiere Alex. ab Alex. lib. 4. cap. 2. Plutarco in Pelopida. Probo Emilio in Epaminonda. Dava à entender Augusto sellando con la figura de la Sphinge, que las cosas arduas, y graves no avian de ser notorias, ni parentes al vulgo, ni dellas se les ha de dar siempre razon, sino que ellos echen seso à monton, y adivinan lo que en ello se puede pretender, y lo mas cierto es callar, y obedecer, por no errar: Paradiso en su libro de symbolis heroicis, tiene vno de la Sphinge, con el titulo: *Inextricabilis error*.

Goropio en su Hermetena, lib. 6. fol. 131. tratò la Sphinge tan sphingeticamente, que yo no le entiendo, y sin atender à la etymologia Griega propia suya, le da de su cabeça; deshe phinc. id est, video visionem, vel desphing. exploro Dei voluntatem omnia suspndentem. El que tuviere mejor ingenio que yo podrà aprovecharse del; que en este sugeto dize cosas altissimas, y extraordinarias.

ESFORZAR, dar, ò tomar fuerça: este verbo se formò de la palabra fuerte, Lat. fortis. Esforçar vna opinion, ayudarla con nuevas razones; argumentos, y exemplos.

ESFORZADO, el valiente, y animoso. Caldo esforçado, el que pone esfuerço al que està desmayado. Esforçarse, animarse, y sacar como dizen fuerças de flaqueza.

ESFVERZO, el animo, brio, y valor.

ESFORZADO, vn cuerpo de los libros del Derecho civil, dicho así por la fuerça, y vigor de sus leyes, en la materia de testamentos, y vltimas voluntades, que con tanta fuerça, y rigor se deven executar: otros quieren que venga de vn vocablo Caldeo, infortia, que vale dispositum; porque las vltimas voluntades son disposiciones del testador, ò porque este volumen de Leyes se avia perdido, y se vino à hallar en Ravena; porque le incorporaron, y dieron fuerça con los demás libros del Derecho, se llamó esforçado.

ESGRIMA, ensayo, y ademanes de reñir vno con otro, y por ser de burla, se llamó juego, aunque entre burla, y juego se suelen dar muy buenos cofrornos. Los maestros de esgrima enseñan las posturas, el denuedo, el ayre en cortar de rajo, y revès, y herir de punta, el acometer, el retirarse, el reparar el golpe, y huir el cuerpo, y todo lo demás concerniente à defenderse, y ofender. En Roma eran estos maestros los rude donatos, que traían vn baston, como oy le van nuestros maestros de

esgrima: y los que se exercitavan rudiarios; porque peleavan con vnos palos roizios en lugar de espadas. Dixo se esgrima, quasi scherma, nombre Toscano, que vale reparo; ò del nombre Griego *schema*, modus, figura, habitus, gradus, species, forma, & propriè saltatorum est, *Eugmachia*, vmbra, tilis armorum medicatio, sine pugna, & genus leuioris exercitacionis, veluti pilarum lusus, vulgò; serima. Hæc Lagicon Græcum. Pudo dezirse scherma, à verbo *scheco*, derineo; prohibeo, cohibeo; que es el efecto de la esgrima reparar, y detener los golpes del contrario, y rechazarlos, y apretarle, y refrenarle con los suyos.

ESÍODO, Poeta, Griego *Esiodos*, vale voluptuosos: fue Esiodo (digo Hesiodo en buena ortografía) Poeta antiguo de Ascra, lugar de Boecia; por lo qual fue dicho Aferreo. Dizen aver sido contemporaneo de Homero, fué el primero que escribió en verso la agricultura, al qual imitó Virgilio en sus Georgicas; lo demás verás en Plutarco, in conuiuio septem sapientum.

ESLAVON, el hierro con que sacan fuego del pederalon que enciende la yesca, por la forma que tiene de fortijon, con dos bueltas de donde se asse, metiendo por ellas los dedos: Otros dizen fer vocablo, corrompido del Toscano, y averse dicho esclaton, del verbo telater, que vale dar resplandor, como lo haze el eslavon hiriendo en el pederalon. En Griego se llama *pyrion*, ignarium, id est, id quo ignis elicitur. El Cardenal de Toledo Don Juan Martinez Siliceo tuvo por empresa vn pederalon, y vn eslavon que saca lumbre de el, aludiendo à su nombre de Siliceo. El collar del habitado de la Orden del Tufon tiene el mesmo adorno.

ESLAVONAR, encadenar vn eslavon con otro, y travar vna cosa con otra.

ESLADOR, es vocablo antiguo, usado oy día en algunas partes, y como en la provincia de Alava, especialmente en la ciudad de Vitoria, y vale tanto como escogedor, ò elector: Hállan esladotes de esladores al Procurador general que el día de San Miguel en la eleccion de oficios, elige quatro que nombran los demás oficiales.

ESLEIR, vale asimismo elegir. Deste termino va Don Juan Manuel, en el libro que intituló el Conde Lucanor, cap. 13. Y tambien esleir valdrá eligido, ò electo.

ESMALTE, cierta labor de diversas colores: que se haze ordinariamente sobre oro, y es obra de mucho primor, y su materia tiene principio en el arte de la alquimia: y este nombre sospecho deve ser estrangero de estas partes Setentrionales, y que truxo de allá el nombre con la invencion, y será Aleman, por aver venido de allá. Este genero de celadura, la qual es de colores molidas, que les dan fuego sobre el oro. Vieron estos esmaltes los Antiguos, y por hazerle al fuego lo llamaron encanticos. Mart. lib. 4. Epigr. 47.

De Phacronce.

Encaustus Phaeton tabula depictus in hac est.

Quid tibi vis Dipyron, qui Phaetontafacis.

Esmalte pudo ser Griego, del nombre *malthe*, materia quedam durissima ex calce viva, & adipe sulo subacta, aduersis omnem annorum iniurias inuncta: por alusion de ser el esmalte despues de asentado tan duro, se pudo dezir así: pero no quedo desto muy satisfecho.

ESMALTAR, labraria con esmalte de diversas colores; y así dezimos estar el prado esmaltado de flores.

ESMERALDA, piedra preciosa de color verde, que pulida tiene vn resplandor apacible à la vista, y muy agradable: entre las piedras preciosas tiene el tercer lugar, cerca de Plinio lib. 37. cap. 5. Y dize aver doze especies de esmeraldas, las de Scytia eran tenidas por las mas finas, Latine dicitur smaragdus generis masculini, vt sapius, apud Plinium, apud Suidam tamen inuenitur articulo foemenino; es nombre Griego, à verbo *smarrasso*, luceo, splendo. Palmerino en su vocabulario de metales dize grandes cosas de la esmeralda, vltra de las que facò de Plinio; y cuenta como los Ginoveses llevaron de la presa de Almeria, quando la ganò de los moros el Rey Don Alfonso de Castilla, llamado Emperador, vn plato de esmeralda, joya singular, y vnica en el mundo, la qual antiguamente los Castellanos llamaron el santo Grial: otros muchos ratan della, y de la mucha estina en que la tienen, pues de la presa se contentaron con aquella joya sola. Refiere tambien las cinco esmeraldas, que Hernando Cortès truxo quando vino de Mexico el año de 1540. las quales perdiò en la guerra de Argel. Tambien haze mención de la mina de esmeraldas que Sonondocho Cacique tenia en la Nueva Granada, la qual descubrió el Licenciado Gonçalo Ximenez, y vino con el Rey de solo el quinto, mil y ochocientas esmeraldas. No olvido el Azeytuno que en vn tiempo huvo en el Templo famoso de la Isla de Caliz, cuyo tronco, y ramos eran juntamente con las hojas de oro, y plata, y las azeytunas en la forma que tienen quando estàn verdes, eran riquissimas esmeraldas, que labradas, y pulidas imitavan à las azeytunas naturales, de que estava muy cargado el arbol: y de vna piedra grande de esmeralda dize aver tenido el Emperador Neroñ vn espejo: y dize Plinio, que buelto à él, mirava las peleas de los Gladiadores, sin verlos à ellos. Esto no es mucho, con lo que esterie en otra parte, alegando à Teofrasto, si huvo esmeralda de quatro codos de largo, y tres de ancho: y vn obelisco de quatro destas piedras, que tenia quarenta codos de alto, y de ancho, por parte quatro, y por parte dos, vna pila, ò pilar grande, y vn coloso, y otras cosas. Puede sospechar que esta piedra seria alguna especie de marmol verde.

ESMERARSE, vale pulirse, remirarse, estreñarse: viene del esmeril, que es cierta piedra molida, con que se pulen, y azicalan, hierro, azero, y

los demás metales. Azecalán, y limpian con el las espadas, que se pueden mirar en ellas. Esmerado, lo estremado de bueno, que lleva los ojos tras si con su lustre, y resplandor.

ESMEREJON, ave de cetreria, y bolateria; muy conocida; Latine halietus, à Graeco *allatos*, aquila marina: llamamosla esmerejon à mergendo; porque desde lo alto del ayre yendo sobre la mar, ve los pezes, y se arroja à ellos, y los pesca. Plinius, lib. 10. cap. 3. La particularidad, acrecienta la significación: por otro nombre la llaman a esta ave Nifus, del nombre de vn Rey de los Megarenfes, que se convirtió en Alieto, ò Esmerejon, cuya fabula cuenta Ovidio en el principio del octavo libro de sus Metamorphosios cuya hija le cortò el cabello facial, y se convirtió ella en el ave dicha Ciris, y vulgarmente coguada; y diò ocasion à esta fabula vn genero de caça gracioso, que llevando en la mano el esmerejon, y hazendolo que abra las alas, y alean, de solo esto se amedrentan en tanta manera las cogujadas, que con vna caña, y en ella vn laço escurreddo las caçan; y algunas vezes pueden llegar à echarles el sombrero encima, y à tomarlas con la mano.

ESMERIL, es vna piedra, con la qual los lapidarios suelen pulir, y dar lustre à las preciosas. Aceccallanse con ella las armas, Latine *smiris*, à Graeco *smiris*, lapis quo exoliuntur gemmae. Diuose del verbo *smao*, abstergo, detergo, purgo. Del esmeril haze vn capitulo Diosc. lib. 5. cap. 123. y alli veràs à Laguna.

ESMERIL, cierta pieza de artilleria pequena, mayor que el mosquete, arma de Moscovia. Esmerilazo, el golpe del esmeril. No alcanço su etimologia, salvo por ser esmerado, y purificado el metal della.

ESPACIO, del nombre Latino spatium, capedo, interuallum; y vale lugar. Mucho espacio, poco espacio: tambien significa el intervalo del tiempo, y dezimos por espacio de tiempo, de tantas horas, &c. Espacio, cerca de los musicos, es el interuallo que ay entre vna regla, y otra donde se ponen las figuras, vnas en regla, y otras en espacio. Ir de espacio, ò de prisa vna cosa. Caminar de espacio. Hablar de espacio, &c. No ay espacio, no ay tiempo. No ay espacio, no ay lugar.

ESPACIOSO, vale en quanto lugar, cosa grande, y capaz, con amplitud, y campo. Espacioso, en quanto movimiento, el que camina con reposo. Tiempo espacioso, tardio. Ouid. lib. 1. Amorum, eleg. 3.

Sed nunquam dederis spatiosam tempus ad iram:

Sepe simultates ira morat a fecit.

ESPACIARSE, salirse à passear, y à divertirse, y recrearse.

ESPADA, la comun arma de que se vsa, y los hombres la traen de ordinario ceñida para defensa, y para ornato, y demonstracion, de que lo son; y à los que no estàn tenidos en esta reputacion, les dizen que traen ruecas. Es simbolo de la justicia.

de la potestad : y hablando della San Pablo ad Romanos cap. 13. num. 4. dize : *Si autem malum feceris, time: non enim sine causa gladium portat.* La espada, rebuelta en ella el ramo de la oliva, significa el castigo moderado, y piadoso. Este nombre tomanos del Latino *spatha*, y es Griego *spate*, à scindendo, aut certè *apoto span*, quod inter cætera significat stringere. San Isidoro lib. 18. cap. 5. *Spatha* à passione dicitur, verbo Græco, quoniam *patibem*, Græcè dicitur pari, vnde & *patior*, & patitur dicimus: Alij *spatham* Latinè autumant dictam, eo quod spatiosa sit, id est, larga, & ampla, vnde & *spatula* in pectoribus. Es la espada arma peculiar de los Españoles; y así se llaman *gladius Hispaniensis*. Veràs à Justo Lipsio de Milicia Romana, dialogo 3. folio mihi 175. hiere el Español ordinariamente de punta, como otras naciones de rajo, ó revés; y así la espada cumplida, y de marca se inventó para esto. Y Auleyo en la transformación de su asno de oro, dize así: Ante *Pecilem porticum*, isto gemino oburu circulatorum adpexi equetrem *spatham præcutam* mucrone infesto deurasse: demanera, que el nombre de espada es muy antiguo, y la calidad de ser puntiaguda. Espada virgen, se dize la que siempre ha tenido su dueño en la vayna, y nunca riñó con ella, ni sacó sangre. Desto se preciò el orro Portugués, que mandó poner en su sepultura: *Aqui jaz Vasco Figueiro, que trasendo espada, à ninguen matou con ella.* Llamamos espadas blancas, las azeradas con que nos defendemos, y ofendemos, à diferencia de las de esgrima, que son de solo hierro, sin lustre, sin corte, y con boton en la punta. A las espadas blancas llamò Lampridio en la vida de Comodo, luzientes, y dize así: Inter cubilarios gladiatores pugnavit lucentibus aliquando mucronibus. Dar el espada, tomandola por la punta, es rendirse. Hombre de espada, y capa, hombre seglar. Defender vna cosa à capa, y espada, defenderla con todas veras. Los Cavalleros del Abito de Santiago, se intitulan Cavalleros de la Orden de Santiago del Espada; por manera que el Abito que traen à los pechos, es la insignia del espada roxa, y tinta en sangre de infieles. En Portugal ay vn lugar à la raya de Castilla, por la parte que cae àzia Ciudad-Rodrigo, que llaman Frexo de Espadacinta. Devieron ser los pobladores de aquella Villa belicosos, como hombres de frontera; y así oy día ay en ella muchos fidalgos. Dança de espadas, cosa usada en el Reyno de Toledo, y en otras partes. Trae origen de aquellas danças que llamavan Pirricas, que saltavan armados, y se herian à fon, y à compàs. Vide supra verbo Dança.

Echar mano, ó poner mano à la espada; el primer movimiento de la quistion. Despues de empuñar el espada, y sacar la vn tercio fuera de la vayna; como dizen aver (por permission de Dios) sacandola el Cid Rui Diaz, estando su cuerpo en el sepulcro, quando vn ludio se atrevió à quererle tirar de la barba.

ESPALADINAR, termino antiguo, vale explanare, id est, declarar: l. 5. tit. 3. part. 7. Paladino, manifestio, publico, de palàm.

ESPADAS, vno de los quatro manjares de los naypes. Veráslo en su lugar, verbo Naypes.

ESPADANA, yerva conocida, que nace abundantemente por las lagunas, y orillas de arroyos empantanados: su tallo no tiene fudo ninguno, y parece mucho al del junco, encima del qual se hazen vnos bohordos, ó maçorcas, que los Latinos llaman paniculas, y en nuestra lengua Castellana se llaman panojas. Al Bohordo llama Adria no Junior, en su Nomenclator Sceptorum morionis: y Marcelo Virgilio sobre Dioscorides Clava stultorum. Descompueñto, es vn fucuo muy merudo: sus hojas tienen forma de espada, de donde tomaron el nombre; y en las fiestas por ser verdes, y frescas las espadañas se echan por el suelo, y cuelgan por las paredes. Ay otra fuerte de espadaña, que por tener las hojas mas cortas se llamó gladiolo, y en Griego *xiphium*, Latinè *gladiolus*. En Castellano la llama Laguna yerva estoque, por ser en respeto de las hojas de la espadaña como vn estoque, espada angosta, y no larga: porque produce sus hojas vnas cortas, y otras estrechas. Los herbolarios la llaman *Spartula scitida*. Veràs à Plinio lib. 25. cap. 11.

ESPADERO, el que haze espadas, y el que las azecala, y guarnece.

Ay vn pez, que llaman pez espada, en Griego *xiphias*, tiene en el rostro vn hueso fortissimo en forma de espada, y con él haze gran riza, y del tomó el nombre Griego, y le dieron el mesmo los Latinos; porque *Xiphos*, vale tanto como *gladium*, segun està dicho arriba. Suele en el mar Oceano embestir con vn navio, y horadarle con la espada, y echarle à fondo. Veràs à Plinio lib. 31. cap. 2.

ESPADANAR la cola el ave; abrilla como las hojas de las espadañas, dividiendo las plumas.

ESPADILLA, diminutivo de espada; será la espada corta, y pequeña, de las que suelen poner à los niños para acostumarlos à las que han de traer despues. Espadilla, es en los naypes el punto, que por otro nombre llaman la chifla. Espadilla, vn instrumento de palo, que tiene vn corte como de espada, con que maceran, y quebrantan el cañamo, y el lino, y les facan el ramo, y el hazer esta obra llaman Espadillar.

ESPAVULA, es vn instrumento de hierro à modo de cuchar, de que usan los Boticarios, con que facan de los botes los vnguentos, y los letuorios, que por otro nombre se llama ligula; por tener al cabo vna paletilla, como lengua pequeña.

ESPADACHIN, es el valenton que anda desfaldado con su espada, levantada la punta en alto, y el braço izquiedo sobre ella: amigo de cuchilladas, y pendencias; crato propio de rufian, ó matafieta.

ESPADON ; vale castrado, es nombre Griego *spadon*, a verbo Graco *spao*, quod est euellō. Vide Plinium lib. 11. cap. 37. & verbo Capon, & infra; verbo Eunuco.

ESPALDA, la parte que responde en contra del pecho, que baxa desde el ombro; y porque allí ay cierto hueso tendido que sale del ombro à manera de spatula, se dixo spalda, y los Anotomistas la llaman esparcula, Latine *armus*; tergium: esto no solo es en el hombre; pero tambien en los animales brutos; y assi dezimos espaldas de carnero, &c. Horacio lib. 2. sermorum satyra 4.

Fœcundi leporis sapiens se fecabitur armos.

Espaldas de molinero, las que son fuertes, porque el molinero secha vn coital, ô saca de tres hanegas de trigo à cuetas. Hazer espaldas, favorecer à alguno. Bolver las espaldas; vale desamparar. En bolyendo las espaldas, en haziendo ausencia. Echar à las espaldas, olvidar. Caer de espaldas, es lo mesmo que caer de celebrō. A las espaldas de la casa, à la traera. Espaldarazo, el golpe que se da con la espada en las espaldas de alguno sin defenvararla; esto suelen hazer quando el contrario se tiene en poco, ô està sin espada para defenderse; y algunas vezes, aunque la trayga, le dan (como dizen) con vayne y todo, para desentalle; y luego echan mano contra él. Dar espaldarazo en la horca, morir en ella. Entre pecho, y espalda, se entiende en el estomago.

ESPALDUDO, el que tiene grandes espaldas.

ESPALDAR, armadura de la espalda, como peto de la del pecho. Peto, y espaldar, armadura de Infante con la gola, escarcelas, y celada Borgonona.

ESPALDAR de silla, ô banco, donde se arriman las espaldas. Ciertas colgaduras de tapiceria angostas, y largas, se llaman espaldares; porque se colgavan en las paredes para arrimar à ellas las espaldas. Respaldo, respaldar.

ESPALDERES, los remeros de popa en la galera, porque hazen espaldas à todos los demas, y los gobiernan yendo al compàs que ellos traen el remo. Por otro nombre se llaman bogavantes, por bogar delante de todos.

ESPALMAR, termino nautico; vale embrear, y enfebar, y calafetear los navios, y todo genero de vaxeles con que se aseguran, y aligeran; porque corren con mas velocidad por el agua.

Petrarcha.

Ne per sereno ciel in vaghe stelle.

Ne per tranquillo mar legni spalmati.

Declara vn expositor, de Petrarcha, dicho M. Francisco Alumno, *Spalmati legni, ontì di seuo per solcar li onde del mar.* Y en la cancion que empicça, *T'vo pensando.* En la quinta estancia, dize:

Che gioia dunque, per che tutta spalmie

Lamia barebetta, poi che n'fra li scogli

Eri tenuta anchor data no nodi

Trae su origen del nombre Griego *asphaltos*, ô

asfaltos, mutata aspirata in tenui, vale betumam, y es vn cierto genero de betun propio para brear los navios; dicho assi del lago Asphaltite, à donde mana: por manera que Asphaltite aviamos de dezir Asphaltinar, por brear, y con uptamente dezimos espalmar.

ESPANDIR, estender. Espandido, estendido, del verbo *spando*. *spandis*. *spansi*, vocablos Antiguos.

ESPAÑA, en otro tiempo se dixo Iberia, por el rio Ebro à cuya corriente estava edificada vna ciudad Ibera, y della, y del rio tomò aquèlla Provincia el nombre de Iberia. Dixose España, segun algunos, de Hispalo, que re, nõ en ella despues de los Geriones, ô de Hispan fu duodecimo Rey, segun Estevan de Garibay lib. 4. cap. 14. O se dixo de Pan compañero de Dionisio Baccho, que avieno sujetado à España, dexò en ella por Prefecto, ô Visorrey à Pan, y del tomò nombre España, llamada primero Pana, y despues España, por los que sucedieron, segun Natal Comes lib. 5 fol. m. hi 477. O se dixo Hispalia de Hispalo, ô de Hispali, que oy llaman Sevilla, vna tantum litera mutata. Vide Abrahami Ortelium, verbo Hispania, & verbo Iberia.

Strabon compara la forma de España à vn cuerpo de buey estendido. Esta casi ceñida de mar toda, fuera lo que ocupan los Montes Pirineos que la dividen de Francia desde Saltes, ô de Colibre hasta Fuente-Ravia. Dividese en tres Provincias Berica, Lusitania, y Tarraconense: de todas ellas ay muchos que han escrito: y assi no tengo que alargarme yo à mas de lo dicho.

Antiguamente España devió ser para las otras naciones lo que agora las Indias para nosotros, como consta de muchos Autores: y en el libr. 1. num. 3. cap. 8. de los Machabeos, se haze mencion desto, hablando de los Romanos: *Et quant fecerunt in regione Hispania, & quod in potestate redegerunt metalla argenti, & auræ, que illic sunt, &c.* Pues antes que viniesen à ella los Romanos avian venido los Lidios, Traces, Rodios, Phrigios, Fenizes, Egypcios, Milecios, Cares, Lesbios, Asirios, Nabucodonosor, que llaman el Magno, vino à España, y la destruyò con grandes robos, y muertes, indignado porque los Fenices que habitavan en Cadiz, y en toda el Andaluzia, embiaron favor à los de Tiro, que estuvieron cercados quatro años por el dicho Nabucodonosor: y por esta ayuda hubo de alçar el cerco sin poderla tendir, y vino hasta España à vengarse de ellos. Mucho despues vinieron los Africanos, y en pos de ellos los Romanos, que tan cruelmente pelearon sobre señorearla. Baxaron despues los Godos, y las naciones Setentio nales, comprehendidas debaxo del nombre de Godos: y por nuestros pecados laganaron los Moros de Africa en tiempo del Rey Don Rodrigo, fuera el rincón de las montañas, Vizcaya, Asturias, y Navarra, y lo que llaman Cantabria, que aviendo sido la primera poblacion de España por Tubal, se

ha conservado siempre sin averse mezclado con las gentes advenedizas, ni sido vencido de ellas; hasta que el Emperador Octaviano Cesar huvo de venir en persona à España, y gastò cinco años en guerrear con vn rincón della; digo con los Cantabros, y Asturianos, con tres exercitos por tierra, y vna gruesa armada por mar, y con aquietarlos concluyó la guerra con todo el Orbe; y estuvo el mundo en universal paz; como lo afirma Don Juan Qbifpo de Girona, y lo refiere Garibay; y entonces estando el Emperador en la ciudad de Tarragona promulgò el famoso edicto; de que haze mención el Evangelista San Lucas en el capitulo 2.ª para que el mundo fe describiesse, y empadronasse. Pues digo, que este rincón amparò, y recogió las reliquias de los Godos; y poco à poco fueron retirando los Moros hasta bolverlos à échar de España, despues de tantos años que se avian apoderado della. Si en particular huviera de tratar las cosas de España; hiziera vn volumen entero. Muchos de los Coronistas han tratado desta materia, y particularmente Eftevan de Garibay en el lib. 3. de su conpendio historial, con Florian de Ocampo, Ambrosio de Morales, y los demás, à los quales me remito Español, el natural de España. Españolado, el extranjero que ha dependido la lengua, y las costumbres, y trage de España.

ESPANTAR, causar horror, miedo, ò admiración; y dixose espantar, quasi espasmar, de pasmo, ò del nombre spectrum, que vale fantasma, espectral, y corruptamente espantar: vel à verbo expauescere, vel quasi espaniar, à Pane, à quo terror Panicus. El Brocense, espantar for, de expandere; & pandiculari. Ital. Spauentare. Gall. Spanter. Espantarse, maravillarse. Espantado, atonito, medroso, maravillado. Espantable, el que pone espanto. Espantadizo, el que facilmente se espanta, como mula, ò otra bestia corta de vista.

ESPANTAJO, el trapo, ò figura de trapos que ponen en los arboles para espantar los paxaros: tales son algunos hombres puestos en Dignidades, que al principio como no los conocen, les tienen respeto, y despues (como tratados no hallan en ellos sustancia) los tienen en poco, como hazen los rordos à los espantajos que les ponen en las higueras.

ESPARAVAN, enfermedad familiar à las bestias cerca de las rodillas, y corbas, que las entorpece, y à vezes manca, si con tiempo no se remedia. No me han sabido darrazon de su etimología los Albeytas hasta agora.

ESPARAVEL, vn genero de red; y propia-mente aquella con que caçan los gavilanes mudados de ayre, por vna especie dellos, que llaman en Toscano Sparauero, y en Francés Esparuier.

ESPARRAGO, dize el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 114. que este nombre de esparragos, cerca de los Escritores Latinos, y Griegos, fue siempre muy general à todos los callos tiernos de qualquiera yerba, ò arbol agrada-

bles al gusto; y así llama Galeno à los callos de las berças, de los rávanos, de las lechugas, y esparragos; aunque pronunciando simplemente el tal nombre, nos da ordinariamente à entender el callo de la miacanta; que aqui describe Dioscorides; por ser à la clara el mas tierno, el mas vtil, y el mas sabroso de todos; &c. En el texto de Dioscorides, y en el comento del dicho Laguna hallarás las virtudes del esparrago que son muchas en Medicina; y en quanto à ser tiernos, lo aprueba el pró verbo Latino, que para encarecer con quanta brevedad se haze vna cosa; dize: En quanto se cuezen los esparragos; porque al primer hervor fe han de apartar del fuego. Erasmus in chil. Citius quam asparagi coquantur. Los que se hallan entre los trigos, que son gruesos, y tiernos, son los mejores; y están apartados vnos de otros, de do tomó ocasion el proverbio Castellano; Solo como el esparrago; porque cada vno sale essento de la tierra.

ESPARRAGVERA, el lugar à donde nace el esparrago, ò la mata; dicha en Griego miachanta. El esparrago silvestre llama el Latino corruda: Plin. lib. 20. cap. 10. Sylvestrem asparagum aliqui corrudam, aliqui Lybicum vocant; Marco Varron lib. 4. da la etimologia de asparagus; quod ex asperis virgultis legatur: nihilominus nomen est Græcum asparagos, 3y campesinos, silvestres, de la costa, y domesticos que fe cultivan, Marc.

Mollis in aquorea que crevit spina Rauenna;
Non erit incultis gratior asparagis.

ESPARRAGADO, lo que se guisa con el comento de los esparragos, y el caldo dellos con azeite, y vinagre es bueno para sopas, y gazpachos.

ESPARRANCARSE, llevar las piernas desproporcionadamente abiertas, y esparrancado, el que está en la tal forma. Dixose de Parra; que así como los sarmientos de la vid domestica; los tendemos, y abrimos sobre la armadura de cañas, ò varas; así abren aquellos las piernas. La cobertura, y encañado desta manera, que cubren las vidas, se dixo parral, y de alli parrilas la graticula que se pone en el fuego; para tostar sobre ella la carne por estar con varillas de hierro atravesada; como las del parral; y en Latin se llama aquetablado, ò enrexado, que le hazen pergulla. Lo emparrado, ò calle cubierta de parras. Vide verbo Parra. Dixose Parra del verbo parreo, præter verbo; porque los pampanos de la parra van estendiendose, y corriendo por los palos à que se arriman, y cubren el parral, y se derraman por él; y lo mas cierto es ser Hebreo, del verbo paraz, explanare, diuideri, dispergere; por quanto esparcimos los sarmientos de la parra por vna, y por otra parte, para que lo cubra todo.

ESPARTO, es vna mata que produze vnas ciertas varitas sutiles, y dificiles de romper, de que ay abundancia en nuestra España: y de alli se dixo Cartago Spartaria, Cartagena, por aver abundancia

cia della en aquella tierra. Nebrifen. Sparteas, sic dicitur. Noua Carrago in Hispania, ab Sparto quo abundat. Del esparto cozido, y curado se hazen diferentes cosas vtilissimas. Quanto a lo primero con sus ramillas cada vna por si vntadas con liga, toman los muchachos los paxaritos; dellas hazen vnas foguillas delgadas, que llaman tomiza; y con ellas cuelgan las vuas, melones, membrillos, &c. De la tomiza, redes. De muchas de estas juncas torcidas, fogas. Y finalmente aromas muy gruesas con que atan las anclas en las naues, y se sirven dellas para otros muchos ministerios. El calca do que hazen de esparto, se llaman Esparteñas, que son alpargates de esparto, espuecetas, serones, esteras, y otras muchas cosas. Los oficiales del esparto se llaman Esparteros, y el barrio donde moran Esparteria.

Ay dos maneras de esparto. Latine spartum: el vno es el que nace en España, de que se haze todo lo que hemos dicho, y otras muchas cosas mas: à este llaman los Griegos, *achantes*, *acarpos*, & *apbylos*, ad nexus tantum vtilis, alterum genitã. El espartã, dicho genitã es la retama, de la qual hablaremos en su lugar. Has de ver a Plinio lib. 19. cap. 2. y allí la anotacion de Iacobo de Alecampi. Dixose esparto, Græcè *sparton*, à verbo *expauro*, alligo, necto, quia ad nexus vtilis, vt dictum est. Scapula en su Lexicon da su origen del verbo Griego *speiro*, semino; porque no se siembra, y él nace de suyo sin tener siembra: alega a Plinio lib. 19. cap. 8. vbi dicit: *Herbam hanc sponte nasci, non ferri posse, esseque propriè iuncum aridi soli.* Veras al mesmo eodem lib. cap. 2. & Aul. Gel. lib. 17. cap. 3. la retama es vna especie de esparto, y la galompa dicha genitã.

ESPARTENIA, es como tenemos dicho el alpargate de esparto, grosero mas que los alpargates de cordel: y dize Malara en vno de sus refranes: Dios se libre de ira de señor, y de alboroto de pueblo, y juego de esparteña: y declara entenderse del que caminando con esparteñas se fia de ellas, y le faltan al mejor tiempo en la nitad del camino. Yo lo entiendo así; Dios te libre de que no te pierdan el respeto, y te tiren todo, alpargates viejos, y esparteñas, como se haze entre picaros por Carnestolendas, que suelen tirarse vnos a otros, ó al que tienen por loco, y a la máscara apicarada: y en todo tiempo a las encoçoçadas por hechizeras, y alcahuetas, y à los cornudos.

ESPARCIR, echar por el suelo, ó encima de otra cosa algunas otras, como esparcir rosas, y flores: esparcir moneda en las ocasiones que se suele echar al Pueblo. esparcir agua, &c.

ESPARCIRSE, diuidirse de la vnion, y compañía, como se esparcen por el ayre las vandas de las aues que han reposado juntas en vn lugar. Esparcido, lo que se ha derramado, ó apartado vno de otro. Esparcido llamamos al hombre de fembuelo, y defendado: contrario del enoçido, y cerrado.

ESPATVLA, vn cierto genero de paleta con que los boticarios sacan los vnguentos de los botes. Lat. *ligula*, vide supra, verbo Espada.

ESPECIAS, vulgarmente llamamos especies las drogas que vienen de las Indias con que damos gusto, y sabor à los guisados, como son clavos, canela, xengibre, piñueta, y no solo estas, pero qualquier otra cosa medicinal que se vende en las boticas, de donde los Boticarios se llaman en lengua Toscana Especiaros, y los Latinos los llaman Venenarios, vel Aromatarios: y es así, que las especies son todas de su naturaleza calientes, y fino se ministrasen con su moderacion, y justa dosis podrían matar: y porque en ellas ay diversos grados de calor, se llamaron especies, que difieren entre si, y concurra en el genero. Y así quien va à la tienda por especias, pide quatro, ó diez maravedis de especias, y en vn papelillo le dan piñueta, y clavos, y açafrañ, &c. Y es así, que los Latinos vsan desta palabra *Species*, pro aromaticis, aunque pocas vezes. Macrobio libro vltimo Saturni: *Species, & acres, & calide super faciem cum apponuntur, exulcerant.* Marcianus Iurifconsultus, & *comodus in l. interdum, §. Species, ff. de public. ff. de publicanis & vctig.* *Species* pertinentes ad vestigal, puta cinamomum, pip. longum, album folium gariophilum, colum, cassiaum, nardo stachys, calia, tamiama, xylocasia, smyrna, amomum, zinziber, malobathrum, ammoniacum, &c. Todas estas diferencias de drogas que se venden en las boticas por los especiaros, ó especieros, y otras muchas recita la dicha ley, y expresã debaxo de este nombre especies. Especiera, la calle, ó tienda donde se venden las especies.

ESPECIE, segun los Logicos, *species est, quod subest generi, & predicatur de pluribus differentibus numero in eo quod quid*: y así vsamos deste termino vulgarmente, y dezimos. Ay cierta especie de animales. En su especie. Mudar especie: Bolver la cosa en especie. Frutos en especie. &c. Digamoslo mas claro. Especies significã las cosas que particularmente se pueden ver; así como dezimos, que hombre es de la especie humana: cauallo de la equina, el leon de la leonina; porque cada especie de estas se vé en qualquier particular que se contiene en ella: El genero no se puede ver, porque es cierto, que qualquier animal que yo viere, será alguno de las especies; y animal que no sea especie, ò animalidad en general no se puede ver, y aun apenas imagiuar.*

ESPECIAL, por singular, que parece consistir el solo especie. Especial amigo, vno de los titulos que antiguamente se vsauan, y era honorifico; dado por el Rey. Especialissimo, Especialidad, vale la singularidad, calidad.

ESPECIFICAR, declarar la cosa en especie, sin que tenga coniuocacion con otra. Especificacion, la declaracion. Especificadamente, particularmente, ò ña, y abiertamente. Especificado, &c. preçso.

ESPECTACULO, lugar publico, y de mucho concurso, que se junta para mirar, como eran los Teatros, los Circus, el Coliseo, &c. Espectaculos tambien se llamavan las mesmas fiestas, y juegos gladiatos, caças, neumaquias, &c. Virg. en cierta obra.

*Non se pluit tota redeunt spectacula maue,
Diu sum tempus cum Iano, Caesar habet.*

En estos espectaculos tacavan à los Santos Martires con nombre de reos, y dignos de muerte, y los echavan à las fieras, y assi eran espectaculo al mundo, à los Angeles, y à los hombres, como lo dice S. Pablo 1. ad Corint. cap. 4. num. 9. *Puto enim quod Deus vos Apostolos noisissimos offendit, tanquam morti destinatos, quia spectaculum facti sumus mundo, & Angelis, & hominibus.* El mesmo caso que alli se ve, cruel, y miserable, se llama espectaculo: dixo Ciceron 7. verr. ò spectaculum miserum, arque acerbum, &c.

ESPEDIR, vulgarmente en nuestra lengua Castellana vale despachar. Expedir bulas, despacharlas. Expedicion, el mismo despacho. Expediente, el termino liberal, y presto para despachar. Expedientes, las causas que brevemente, y sin mucho ruido de juyzio se despachan.

ESPEJA, Monesterio de Frayles de la Orden de S. Geronimo, que fundò el Cardenal Don Pedro Fernandez de Frias, que fue Obispo de Osma, y despues de Cuenca. Muriò en Florencia, y su cuerpo fue traído à España, y està sepultado en la Iglesia Catedral de Burgos à las espaldas del Altar mayor. Muriò cerca de los años de 1425. En Espeja ay canteras de muy rico jaspe, y por ventura tomò de alli el nombre: porque con el pulimento reluze aquella piedra como espejo.

ESPEJAR, vale limpiar, escombrar, hazer plaza, y campo: porque se escombra de la gente. Espejado, lo muy limpio, y luzido, que nos podemos mirar en ello como en espejo.

ESPEJO, Latinè speculum. Estan antigua la invencion del espejo, que Ciceron en el lib. 2. de natura Deorum, la atribuye à Esculapio. Hazen se de diferentes materias, de azero, de plata bruñida, y de otros metales mezclados, y muy tersos. Los que mas se vsan son de cristal, cubriendo el reverso con vna hoja muy delgada de plata, ò estaño, de vidrio cristalino, y de vidrio comun. Labranse en muchas partes; pero particularmente en Venecia. Tambien se hazen espejos de algunas piedras, aunque son mas obscuros que los de azero, y cristal. La razon de representarse lo que se le pone delante, te diràn los Filósofos, y algo hallaràs en Plinio lib. 33. cap. 9. de Speculis. Dixose espejo ab spectando; porque nos miramos en ellos vel ab specie, quia reddunt speciem, & figuram rei oblatae, & opposita.

El espejo consultado responde à cada vno puntualmente, y con verdad lo que es; porque le representa su mesma figura, estando perfecto, y no alterado, como ay algunos que hazen los rostros

disformes, vnas vezes muy anchos, y otras largos, y angostos, lo qual consistie en la forma en que està labrado, y en la hoja de detrás. ¶ Cratino Ateniese Comico hizo vn aposento todo quajado de espejos, para que vna cosa se le representasse en mil partes. Algunos han vsado del para componer, y moderar sus acciones, y el movimiento del cuerpo, y rostro, como escriven lo hazia Demostenes quando avia de hablar en publico. Las mugeres se aconsejan con el espejo para componerle, y aderezarle; feas, y hermosas todas vsan del para parecer mejor, ò enmendar faltas. Las viejas podrian escufarlo, y arrimar à vn cabo el espejo, como lo hazian antiguamente, que sin siendo tales le ofrescian al templo de la Diosa Venus. Alciano.

Im speculum Veneri facta dicarat anus.

Ausonio.

*Lais anus Veneri speculum dico: dignum habeat se
Aeterna aeternum forma misistrium,
At mihi nullus in hoc vsus, quia cernere talem.*

Qualis sum, nolo, qualis eram nequeo.

En el Exodus cap. 38. num. 8. se cuenta que Moyfes hizo vna vacia de metal con su basa de los espejos de las mugeres, que velavan, y asistian a la puerta del Tabernaculo, y dize assi: *Fecit & labrum aeneum cum basi sua de speculis mulierum, quae excubabant ad ostium Tabernaculi.* Hazle grande dificultad al doctissimo Abulenfe, como de los espejos que eran de vidrio se podia hazer la vazia? Y dize: que ò se ha de entender de los cercos que eran de metal, ò que por guarnicion de la dicha vazia se encaxaron los espejos para adorno, y para que los Sacerdotes quando llegassen à lavarse, mirassen sus rostros, y su compostura en los espejos; pero con respecto de tan gran Doctor no ay inconveniente, si como hemos dicho, los espejos, no solo se hazen de vidrio, sino tambien de plata bruñida, y mezclada con otros metales, y de azero, y los demás metales sutiles que los pudieran hundir, y hazer de ellos la vazia. En el arte de fabricar los espejos ay cosas maravillosas; porque los concabos recibiendo los rayos del Sol, encienden qualquiera materia que se les aplique: los que se forman à manera de globos, buelven las figuras lo de abaxo arriba. Muchos espejos en diferentes aposentos, vno à vista de otro, representan la figura del que entra; de manera que antes que passe de la primera estancia tienen noticia del en la postrera, aunque sean muchas. Gente perdida, y dada al demonio, con su ayuda representan en vn espejo todo lo q̄ desea ver el consultante; y otras vezes hazen lo mesmo en vna vacia de agua clara. Cuentan aver avido algunas torres, ò faros, q̄ en los espejos que estavan en ellas vian los navios, y velas q̄ atravesavan por la mar à muchas millas de distancia; y en España dize aver avido vna q̄ llamarò la Torre del Espejo. ¶ El espejo es simbolo del verdadero amigo, q̄ consultado, nos responde verdad; y assi quedò en resòn, el buen amigo es espejo del hombre. Claudio Paladio no haze vn simbolo de vn espejo, que se van à ser-

rar sobre el vnas moscas, y no se pudiendo tener se deslizan, con el mote. *Labuntur nitidius*. ¶ Espejo, lugar de Andaluzia. dicho antiguamente *Attubi*, y por otro nombre *Claritas Italia* de donde deuio de tomar el de Espejo. Vide Abrah. Ortel. verbo *Attubi*. † Del espejo ay vna enigma que dize así:

*Yo quito, y doy confianza,
Suelo hermojo parecer,
Niño, viejo, fio, muger,
Y con ser tal mi mudança
Siempre me quedo en vn ser.*

El espejo dá, y quita confianza a la que en él se mira: la hermosa allí vé se hermosa, y la que no lo es (aunque la defengaña) piensa que si en fin todo lo representa propiamente el que es fino; y con hazer tan diuersas mudanças de los que se le ponen delante, se queda espejo. *

ESPEJEVELO, vn genero de yeso que tiene vnas costillas relucientes, y transparentes, especialmente quando les dá el sol. Lat. dicitur, *lapis specularis*, *Græcè diaphanes*.

ESPELVZOS, vn herizamiento de cabellos q̄ fuele preuenir al frio de la cicion. Espeluzarse los cabellos, leuantar se en alto, fuele ser accidente de los que han cobrado mucho miedo.

ESPERAR, Lat. sperare, aguarar el successo de alguna cosa buena, porq̄ la mala antes la tememos q̄ la esperamos; aunque de ordinario esto mesmo q̄ esperamos tememos por su incertidúbre, vacilando vna vez con el temor, y otra có la esperanza, como dixo Terencio in spe, & timore: y sin embargo de todo esto abusiuamente, dezimos esperar la cæltura, aunq̄ no deseamos que véga; y esperar la muerte, que naturalméte la tememos: lo mesmo acaece entre los Latinos. Virgil. lib. 4. Eneidos.

Hunc ego se potuit tantum sperare dolorem.

ESPERANZA, spes, *Græcè elpis*, los Gentiles así como hazian diosa a la fortuna, dieron deidad a la esperanza: y los Romanos le edificaron templo en el foro ouitorio, que era donde se vendian las cosas verdes, ó la verdura: cosa sabida es, q̄ el verdor en los sembrados, y las flores en los arboles son simbolo de la esperanza, y es muy ordinario venderse lo vno, y lo otro en vn mismo lugar, y en este se colocará téplo. Pintavan, y esculpia la esperança en diuersas maneras, acompañada de algunos personages. Su vestidura era verde, y có alegre rostro era mirado al cielo: el arco de la muerte quebrado en vna mano, sentada en el brocal de vna tinajuela, ó vaso grande, no lexos della vna cornija, acompañada el amor, ó el bué cuento, ó successo: y andá le reboloteaó encima los deuanos de entre sueños; pero tras todo esto, tiene junta a si la diosa dicha Ramnusia, q̄ le está aduertiendo no se arrojé a pretender lo q̄ no le conuiene, ni razonableméte puede esperar, porque la castigará có dexarla burlada, y justamente se rescan, y formarán della. Alciato haze vn emblema desta figura, y en dialogifino declara la moralidad de lo q̄ aqui hemos dicho, a él

Primera Parte.

me remito, y sus comentadores Claudio Minoe, y Francisco Sanchez brocenf. Esperança se toma en muchas maneras: cerca de los Filicos, por vna de las pasiones del apetito sensitiuo, q̄ son quatro, gozo, y dolor, esperanza, y temor, y entre estas es la segúda, y difinienla en esta forma: Spes est passio appetitus sensitui, scilicet, desiderio sensibilis apprehéti per phantasía, vt coueniens, & absentis. De otra manera la cóliaderamos, en quanto pertenece al apetito intellectiuo, y en este modo algunas vezes se toma por el acto, q̄ es esperar el bien ausente, como dezir: Yo régo esperanza de cóseguir vna cathedra de propiedad; En otro modo, y mas propio se toma por el habito insúto, ó adquirido q̄ inclina al acto de esperar; y este, largo modo por el habito, ó acto de esperar algun bien aprehendido, como ausente, ó sea eterno, ó temporal, en modo mas restricto, y ceñido, quando tanfolaméte tiene respeto al bien eterno aprehétiuo, en quanto possible, y por venir: y así es virtud Teologica, y necesaria; puede ser informe, id est, sine charitate, sed hæc non est virtus. El objeto principal de la esperanza, es la gloria del anima; y el secundario es la del cuerpo. La esperança tiene dos objetos: conuiene a saber, el bien esperado, y el auxilio de Dios para cóseguirle: lo demás queda para los señores Teologos; y lo q̄ aqui he dicho fomezó a su corrección, y principalmente a la santa madre Iglesia, como lo tengo prometido en el principio desta obra. La qual no se endereça a tratar d las materias mas de lo que toca a sus etimologias, y algunas cosas que acompañen.

ESPERIA, Dos regiones tienen este nóbre: la vna es Italia, y otra es España: el nombre de Esperia absoluto, se entiendo por Italia. Virgil. lib. 1. *Æneid.*

Est locus Hesperiam Græy cognomine dicunt.

Y para significar a España se añade el epíteto de estrema, ó vltima, Horat. lib. 1. *Carmin.*

Qui nunc Hesperia vltior ab vltima.

Esta se dixo así de vespero, estrella occidental *esperois*, vale Occidental. La Italia se dixo Hesperia de Hespero, hermano de Atlante; a quien despojô della, y le puso su nombre, ó el de la region primera de do trahia origen. Macrobio quiere que rambien esta se aya dicho así por ser Occidental, en respeto de la parte, q̄ en Italia se llama Oriental, como es Constantinopla, que se llamó cabeçz del Imperio Oriental.

ESPERIENCIA, Lat. experientia, es el conocimiento, y noticia de alguna cosa q̄ se ha sabido por vso, provandola, y experimentandola, sin enseñamiento de otro, de salir cierta en muchos particulares, resulta el arte, que es de vnuerfales; Mar. lib. 1.

Per varios vsus artém experientia fecit,

Exemplo nonfrante viam.

Græcè dicitur empiria; y de allí llamamos Empiricos a los q̄ curan sin auer estudiado, solo por la experiencia que tienen, como los que se han criado siguiendo en los hospitales, ó los han comunicado

Algunas recetas. Suelen ser muy peligrosos: y así es esta mandado no curen sin ser examinados primero por los doctos en la facultad. La experiencia es madre de las artes, aun para llegar a formarlas, es peligrosa por la variedad de los sujetos, y las circunstancias del: y así dize el aforismo de Hipócrates: *Vita brevis, ars verè longa, experimentum fallax.*

ESPERMA, nombre Griego Lat. semen, fimiento. Quando vsmos deste nombre introduzido por los Médicos, siempre se entiende, de femine animalium, maximè de homine.

ESPESAR, condensar la cosa líquida, del verbo Lat. spissare. Espeso, lo que es condensado, que ni es solido, ni fluido. Espeso llamamos, al que no es limpio, por estar grasiento. Espeso el trigo en la haza quando nace junto, y no ralo, ni esparcido. Espeso, el monte con mucha arbolada, y este modo de estar tal se llama espesura, y la poca limpieza del hombre, ó la muger, ó del lugar, llamamos espesura.

ESPETAR, atravesar alguna cosa con otra, como espetar la carne en el asador. dixo de la palabra espada: de la qual hemos dicho arriba, que su golpe principal, y ordinario es herir de punta, y espetar. O se dixo de, ex, & peto, quando significa herir de punta: y espeto se llama el asador. Espetado, lo que está traspasado de alguna cosa aguda, como el asador: y de allí se llama Espetera el lugar donde cuelgan los asadores, dichos groseramente espetos. Espetado, por alusión el que anda muy derecho, que parece auer tragado algun asador: a estos suelen llamar traga vitores: de ordinario son grandes necios, mal criados, y malquitos.

ESPÍA, comunmente se toma por el que anda disimulado entre los enemigos para dar aviso a los suyos: pienso que es nombre Griego, del verbo spio, que vale seguir, seguir, porque la espía va siguiendo al enemigo por todos los pasos que anda, es termino castrense, y muy recibido en todas las naciones.

ESPION, el que va secretamente siguiendo a vno fin para ver de lo que haze, y donde está, y donde va.

ESPÍADOBLE, el que sirve falsamente a ambas partes, descubriendo igualmente los secretos de los vnos a los otros. Es muy antiguo el usar de las espías, y el gasto que haze con ellas queda a conuinción del que las embia, porque estos no firman el dinero que reciben, ni se sabe quien son, ni sus nombres, por no ser descubiertos. Y así pidiendo cuentas al Gran Capitan dió vna gran partida, de lo que se auia gastado con espías: y como desto no se pudo mostrar carta de recibo de las partes, hase de estar a lo que dize el Capitan. Y así pensando que le alcançauan en mucha suma, vino él a alcançar. Lo mismo le aconteció a Pericles segun cuenta Plutarco en su vida.

ESPIA R, azuchar a alguno, y seguirle encubiertamente.

ESPIGA, en el trigo, ceuada, y las demás mieses, llamamos espiga todo aquello que contiene en si el grano. Lat. spica. Marco Varro lib. 1. le dà su etimología, quasi speca, ab spe: nam cum fruges in spicam exit, spem præbet hominibus. Seruius dictam putat à spica spiculis quam refert, ubi primò è falciculo erumpit. Espiga, cerca de los carpinteros, es lo que de vn madero entra en otro.

ESPIGAR los panes, empeçar a hechar espigas. Espigado, el pan que hecha y espigas. Por alusión, Espigado, el que es dispuesto, derecho, y bien sacado de cuerpo. Espigar, coger las espigas, que no han podido segar con las hozes los segadores. Y van detras de los algunas mugeres pobres, cogiendolas a mano, y estas llaman Espigaderas. ¶ En el capitulo 2. nu. 2. de Ruth, cuenta el Sagrado texto que Ruth salió a espigar con licencia de su suegra a las hazas de Booz: y dizele: *Si ribes parauit in agrum, & colligam spicas, quæ superint manus metentium, ubicumq; elementis in me patris familiae reperio gratiam*, con lo demas que sigue en aquel capitulo que haze al proposito de las espigaderas.

ESPIGON, la espiga a pera, y espínola que pica, como la punta del cardo espigado.

ESPILOCHO, aunque es vocablo Italiano, le han introduzido en España a los Cortesanos que buelven de Roma, y llaman Espilochos a vn pobretón desarrapado que no tiene casa, ni hogar. Viene de la palabra Griega *spilaion*, que vale antrum, aut cauitas: porque estos duermen en algunas conchuelas, y choças pobres.

ESPINA, propiamente es la pua puntiaguda de la çarça, ó cabronera del espino. Crian espinas los cardos de todas especies, y algunos arbústos, los rosales, cidros limones, y naránjos: el árbol que llama de paraíso, y el árbol dicho Espina Egypcia, ó Arabica: y la espina que llaman blanca, dicha en Griego *acantaleini*, el Acantio, que es el arbústo do se cria el algodon. Los enebros púñchan, y las fabinas: y algunas plantas tienen en las mismas hojas vnas espinitas, como la carrasca, y otros árboles vná planta de Indias, que llaman hilo, y aguja, &c. el erizo de la castaña: entre los animales el erizo terrestre, y el puerco espín. Los pezes algunos tienen sobre el lomo espinas, y suelen ser venenosas, como el escorpion marino: y generalmente las mas de los pescados tienen las espinas en lugar de huesos: aunque algunos tienen huesos como los animales terrestres. Otros no tienen, ni hueso, ni espina, como la lamprea, que solo tiene vnneruelo, que quando crece, y entallece, es como lombriç. La palabra espina es nombre Lat. spina: propriè est aculeus fentis, vel rubi. Virgil. egl. 5.

Cardus, & spinis suget paliurus ætatis.

ESPINACA, vna especie de azelgas, dicha en Latin spinacia, por ser su similitud espínola. Verás a Laguna in Diosc. lib. 2. c. 113. fol. 206. histor. plác. lib. 5. c. 9. espinachia, spinacia, & spinacum. Otros la llaman Atriplicè Hispanicè, porç de España se comunicò a otras regiones: y los Antiguos

no hazen mención del espínaca : hazease della algunas gñiladas para los días que no son de carne.

ESPINAR, punzar con la espina, y por translation lastimar con palabras picantes. Espino, arbutto conocido espinoso. Espinar, Spineti, lugar de muchas espinas, ò campo. Espinar, nòbre, Villa principal, no leuò del puercro de Guadarrama. Espinar, nombre de linage. Espinosa; y lugares desse nombre, y el mas conocido es Espinosa de los Monteros. Espinado, el herido de las espinas: y tambien el que està resentido de alguna cosa que le han dicho, que le ha lastimado, y espinado. Espinarle, sentirse de que le han espinado con palabras duras, y picantes.

ESPINAZO, la concatenació de huesos que el animal tiene en el lomo, desde el asiento hasta la nuca de la cabeça, enfiatados como cuentas con vn neruo principal: y porque dellos salen à vn lado, y a otro las costillas, como en los pezes del mismo salen las espinas, se llamó en vulgar espinazo, *Græcè, acartban.*

ESPINILLA, la parte anterior de la canilla de la pierna, opuesta a la pantorrilla, y està descubierta el hueso sin carne con solo el pellejo, y parece hazer esquina à vno, y a otro lado: y así piénsese estar corrompido de Esquinilla; porque el mismo hueso està esquinado: en Griego se llama *antiemion*, tibia; y la pantorrilla *tastrocnimia*: puede ser que esté corrompido el nombre de esquelilla; porque en Griego *sqelos*, vale crus.

ESPINVERCO, Lat. *hylix*, icis. à *Græco ybrax*, de especie de herizo; pero mayor, y las puas mas fuertes, y mas agudas, y peligrosas, porque las arroja estendiendo el pellejo, y lastima con ellas a los perros, y a los caçadores; como lo cuenta Plinio lib. 3. cap. 35. criáse en la India, y en Africa.

ESPINEL, nombre de linage. Espinela, especie de rubi.

ESPINFETA, clavicordio pequeño, que como los clavicordios toman nombre de clauo, ete le toma de espina: por quanto las plumillas que hieren las cuerdas son menores, y mas agudas, como espinas: ò pudo darle nombre el maestro, si se llamó Espinel, ò la ciudad Espinera: de la qual haze mención Plinio lib. 3. cap. 16.

ESPIRITU, Lat. *Spiritus*: tiene diuersas significaciones. Espiritu Santo, la tercera persona de la Santissima Trinidad. Espiritu de Dios. Espiritu del Señor, el Espiritu Santo. En algunos, v diuersos lugares. El viento. El impulso del Espiritu Santo. La ira de Dios, y su vengança. La gracia de Dios. Espiritu, se dize el Angel, en razon de su naturaleza, por ser incorporeo. Psal. 103. num. 4. *Qui facis Angelos tuos spiritus*. Espiritus en numero plural algunas vezes significa los demonios q se han apoderado del cuerpo de algun hombre. Sacar espíritus, echarlos con exorcismos aprouados por la Iglesia. Espiritado, el q tiene los tales espí-

ritus. No tener espíritu vn hombre, no tener brio. Tener espíritu, ser brioso, y prouo. Lo mesmo se dize de vna pintura, ò tallo, de las tazas de chas, ò de ritas. Algunas vezes se toma por el habito q nos ilustra à particulares. Des. como Espiritu de conuersion. Dixe el espíritu, espíritu à verbo *spiro*. ras. *Spiritus* duco, animar euictu, & atrarre.

ESPIRAR, echar el espíritu, se toma por el ayre con que respiramos es alentar; mas ordinario es significar en nuestra lengua Castellana, morir, rendir el alma, el espíritu, dar la postrera boqueada: en la lengua Latina tiene otras diuersas significaciones, de que nosotros no vlamos, como *spirare*, proflare: *spirare*, pro eo quod est odorem aliquem emittere.

ESPIRITUAL, todo lo perteneciente al espíritu. Sentido espiritual. Vida espiritual. Deriúase del verbo *spirar*. Algunos compoetics, como Aspirar, tener animo de ascender à mayor lugar. Respirar, echar el aliento, y descansar. Respiadero, lugar por donde enta, y sale el ayre. Respiration, el acto de respirar el anhelo. Conspirar, hazer junta para algun hecho facinoroso contra el Principe, ò la Republica. Conspirados, los conjurados. Conspiracion, la conjuacion. Inspirar, reuelar en espíritu, poner en el coraçon, y en el animo algun buen pensamiento para execucalle, y así se toma siempre en buena parte. Inspiracion, el tal impulso, ò reuelacion. Inspirado, mouido por el buen espíritu. Sospirar, arañar del pecho el espíritu, y aliento cò dolor, y fatiga, porq cogovandose el coraçon se enciende, y tiene necesidad de alentar, y atraer a sí el ayre con mas fuerça con que forma el suspiro. De todas estas dicciones se dirá en sus propios lugares cumplidamente.

ESPISTA, la canilla que se pone à la cuba para respirar. Espita, es tambien vn genero de medida de doze dedos, vulgo palazo *Græcè spithame*.

ESPITAL, lugar pio, donde se reciben los peregrinos pobres, vel Lat. *hospitium*, vel hospitalis: con propiedad se dize *Xenodochium*, nombre Griego locus publicus quo hospites, id est peregrini excipiuntur. Este modo de hospitalidad intro duxo Hiracan en la Ciudad de Jerusalem. Autores que lo refieren san Ioseph, Egepsio, y San Gregorio. *Xenèr*, hospes; inde *Xenodochium*, locus hospitibus peregrè aduenientibus destinatus. Ay diuersos hospitales. El que tenemos dicho, en el qual reciben los peregrinos pobres que pasan su camino. Espital de niños huérfanos, orphanotrophiu. Espital de enfermos, nosocomium. Espital general donde se curan de todas enfermedades, heridas, llagas, calenturas, &c.

ESPITALERO, el que tiene cargo del espital, y de dar recaudo a los pobres enfermos. El principal que tiene el gouierno se llaman administrador en Castilla.

Muchos con mas propiedad bueluen la palabra Latina en hospital, ospitalero. O se leria en las cassas

de Religión donde reciben los padres forasteros de la orden. Hosiçio, el mesmo lugar, y seruiçio. Hospitalidad, la buena obra de hospedar. Huesped, el que recibe, y el que es recibido: y este nombre tiene el forastero que posa en meson, ò casa de posadas, y huespeda la que recibe en su casa los huespedes: lo qual algunas vezes significa la palabra Meretriz, à merendo, eo quòd mercede videtur merere, seu mereri, quia sua donauit copiam facit hospitibus pratercunctibus, como lo contienen algunos de Raab, Nicolaus de Lyra, hospitalariam dixit esse.

ESPLIEGO, yerua muy conocida, y de tan buen olor, que la llamaron nardo, pseudonardum, y spica nardi: dicho por otro nombre aluzema: y dixerõnle nardo, no porque lo sea, ni porque se parezca al Indico, y ni al Siriaco; sino por ser de natura caliente, y seco. Y es de saber, q̄ se hallan dos especies en esta planta, vna macho, que llamamos espiego: y otra hembra, dicha lauandulla, ò primaveris; y como le pusieron el nombre de spica nardi, corripieronle, y quedò en el de espiego. Doctor Laguna sobre Dioscorid. lib. 1. cap. 6.

ESPOLEAR, picar amenudo con la espuela. Espoleado, el tardo, y lerdo, que ha sido necesario apretarle (como dizen) las espuelas para que salga de haron. Espolada, la herida que se dà con el espuela. Espoleadura, la llaga que haze la espuela en la barriga de la caualgadura. Espolonada, la arremetida, y apreton de la caualleria.

ESPOLON, vn garron, ò cornequelo que tiene el gallo sobre el talon del pie, dizen que si le queman este espolon, queda castrado, sin ser necesaria otra diligencia. ¶ Espolon, la nariz, ò esquina que ponen en las cepas, y pilàres de las puentes de piedra para que quebreñ el agua, y acuda à los ojos sin dar golpe en la puente. Vide infra Espuela.

ESPONDEO, en el arte de metrificar, es vn pie que consta de dos silabas luengas, que en el verso heroico tiene el sexto lugar, y en los demàs es libre: en el quinto se halla raras vezes. Dixose del nombre Griego *sponai*, libamentũ, fœdus, eo quod in sacrificijs, & libamentis eo maxime vtrentur.

ESPONJA. Lat. *spongia*, à Græco *spoggos*, quod humorem atrahat, & combibat, *spao*, traho *ygos*, humidus. La esponja, ni es planta, ni es animal, sino vn tercero, ò medio entre los dos, que los Griegos llaman *zaphiton*, viuens planta. Nacen las esponjas en los peñascos orillas del mar: y segun la diferencia dellas les pusieron los antiguos diferentes nombres: y conforme al vso que dellas tenían, parece tener algun sentido; porque al punto q̄ echan la mano para arrancarle se encoge: y parece defenderse, porque se quita con dificultad, y al despegarse dexa vn humor como sangre en la piedra. Veràs a Plinio lib. 9. cap. 35. Dante.

Tant. oua poi. che già si moue

Et sente, como fongo marino.

Los antiguos adereçauan las espõjas, segun para el

vso que las querian; porque se estregauan con ellas en los vãos. Y tãbien limpian con ellas lasmeças de jaspes, y mármoles: para lo qual las curauan, y parauan blancas; ò las teñian de purpura. Mart. lib. 14.

Hæc ubi forte datur tergendis spongia mensis.

Vtilis expresso quum leuis imbre tumet.

✠ Refiere P'erio lib 30. que las esponjas entre los antiguos fueron geroglifico de los Procuradores, y Escrivanos, y de los hombres, que siendo fecos de virtudes chupan, y atraen a si con la blandura de sus palabras el humor, y substãcia agena como espõja, y quedando ellos hinclados, y llenos, dexan los otros fecos, pobres, y vazios.*

ESPONJARSE, hincharse con el humor recibido, como lo haze la esponja. Esponjado, lo hinchado, y crecido en esta manera. Esponjoso, lo que està hueco, y lliuano, agujerado por muchas partes à modo de esponja.

ESPORTILLA, la espuerta pequeña, dicha en Latin sportulla; y porque en ella lleuauan los escuderos, y criados de vn señor sus raciones, se llamò sportulla la mesma racion, ò parte que lleuauan, aunque fuesse en dinero.

ESPORTILLO, el cesto en que el moço de despensa lleua à casa la carne, ò otra provision.

ESPORTON, la espuerta grande. Estos vocablos, y Espuerta, se dixerõn del verbo Lat. exportare, que es lleuar de vna parte a otra. Vide infra Espuerta.

ESPOSA, y Esposo, los que se han dado palabra de casamiento, ò sea de presente, ò de futuro. Lat. sponsa, & sponsus, del verbo spondere. desponer.

ESPOSAS, cierto genero de prison con que atan ambas manos, que en Latin se llaman manica ferrea. P'sal. 149. na. 8. *Ad alligandos Reges eorum in compediibus, & nobiles eorum in manicijs ferreis:* porque hazen juntar vna mano con otra estrechamente, como se juntan las de los desposados, aunque con el contento que ellos, sino con mucho pesar. A las desposadas llaman por otro nõbre Otorgadas: y ay esta diferencia, q̄ las tales no han dado la mano al esposo, ni prometido el casar con èl, sino el padre de la donzella trata el matrimonio: y conuenido en el dote, y en lo demàs, se hazen las escrituras, y se otorgan: y en este punto se llaman otorgadas los q̄ han de contraer: porq̄ los padres han dado sus palabras vno a otro, q̄ en Latin se dice spondere, & despondere. Pedro Gregorio Tolo sano syntag. iuris. part. 2. lib. 8. cap. 2. *Et propriè spondere dicebatur pater filia ducende, despondere autem pater adolescentis, vt innuir Terentius in Andria.*

Vltro ad me venit, vnicam gnatam suam

Cum dote summa filio, vt daret:

Placui, despondi, &c.

Lo mesmo que espõja significa desposada, salvo que espõsa se allega mas a la palabra sponsa, como desposada à desponfata: y el vn nombre viene de

de spondeo , y el otro de despondeo. Vide supra Desposada.

ESPRIMIR, Lat. exprimere, premendo extrahere, & elicere, como exprimir la uva, ó otra cosa, que apretandola eche de sí algun humor. Por translation significa declarar, y manifestar con distincion, y puntualidad. Espumido, lo que está estrujado. Espreso, lo que está declarado, manifestado, y cierto, como texto expreso, palabras expresas: el que habla en propios términos lo que se va tratando; y lo exprimido en la escritura, es lo mesmo que lo contenido distinta, y claramente en ella. Espresamente, clara, y distintamente. Espresion, manifestacion. Espresiva, la pronunciacion, y distincion de palabras. Todos estos vocablos se pueden escribir con e. en lugar de la s. Exprimir, expreso, &c.

ESPREMIDURA, lo que sale de la cosa que se exprime con fuerza; como la torcedura en el lugar despues de auer sacado el mosto, que añaden agua à la calca, y la bueluen à exprimir, y correr. Aquel vino llaman en algunas partes agua pie. Lat. lorà; uinam secundarium, &c.

ESPVELA, quati spicula. Latine calcar, ferreus stimulus, ad virgidos equos, sic dictus, quod ad calcem alligetur. Las espuelas se ponen en el carcañal para picar la bestia de silla, que no se descuyde, y para hazerla correr quando sea menester. Ay muchas maneras de espuelas, y unas de la brida, otras de la gineta, de rodajuela, de pico de gorrion. Dixose espuela, ab expellendo; porque con ella expelemos, y echamos fuera la bestia para que ande, ó corra, como nos pareciere, y bien estuviere, por no dexarlo à su voluntad, especialmente si la bestia es lerda, rehazia, espantadiza, ó maliciosa: y para todo trance es bueno llenar el que va à cavallo espuelas, aunque no las aya de arinar, saluo à necesidad. Y por esso dize el romance viejo.

*Mal ouiesse el cauallero,
Que sin espuela caualga.*

Estar con las espuelas calgadas, vale estar de camino. Dar de las espuelas, picar al cavallo para que corra. Arrimarle las espuelas, solicitarle, y darle priesa al que se va de espacio, y floxamente en algun negocio. Moço de espuelas, el que va à pie junto al criollo del cauallero, ó poco delante: ya no le llamamos sino lacayo, vocablo Aleman. Espolear, dar de las espuelas. Espoleadura, la llaga, ó señal que haze la espuela en la barriga de la bestia. Espolada, el tal golpe. Prouerbio, A bocado lerdo, espolada de vino: el que no puede passar el bocado, y lo trae de vn carrillo à otro, suele tomar algunos tragos de vino, ó agua para hazerlo pasar, cosa ordinaria en los enfermos que tienen histerio, aunque el prouerbio mas se practica entre buenos bebedores. Espolear, y espolon está dicho arriba.

ESPVELA de cauallero, mata, y flor conocida que la estan en los jardines. Los herbolarios la llaman Consolida regaliz.

Primera Parte.

ESPVERTA, Lat. sporta, dixose, ante a sporto herba, que frequens apud nos Hispanos nascitur, aut ab sportando, erat uasis genus, ex uimine, iuncis, aut ex sparco, aut simili leuiori materia.

ESPORTEAR, echar tierra, ó otra cosa con espuestas. En algunas partes uiden por espuestas el yeso, la cal, y el arena, vide supra Esportilla.

ESPVMA, la hez rala, que qualquiera cosa liquida echa de sí, ó hiruiendo al fuego, ó siendo meneada con velocidad, y agitacion, la qual nada encima, como la espuma de la olla, ó la del agua agitada, de la sangre, de la miel, y de la leche. Virgil. elog. 5. Daphnes.

*Pocula uina nouo spumantia lacte quot annis,
Craterasq; duos statuas tibi pinguis oliui.*

En las orillas del mar, donde el agua fe quebranta en las peñas se haze espuma. Virgilio libro 3. Æneid.

Ter spopuli clamorem inter caua saxa dedere.

Ter spumam elisam, & rorantia uidiuus astris.

Darle à la espuma epicteto de blanca, y de cana. Crecer como espuma, porque con el calor, y con la agitacion fe va siempre acrecentando. La saliva del cauallo llamamos algunos vezes, y de ordinario espuma. Hazer espuma, y espumoso. Virgil. lib. 11.

Spumantem agitabant equum.

Et lib. 6. Æneid.

Obicit se ad uirum, & spumantia franis;

Ora citatorum dextra conuersit equorum.

En las raças encima del vino fuerte suele nadar la espuma. Virgil. lib. 1. Æneid.

Tunc Bitile dedit increpitans: ille impiger hausit;

Spumantem pateram, & plenos precluit auro,

La miel haze su espuma. Virgilio Georgicorum lib. 4.

Ergo apibus fetis idcirca q; examine multo

Primus abundare, & spumantia coger epopit

Mella suis, &c.

ESPVMA AJOS, echar espumarajos por la boca, es del hombre notablemente ayrado, ó arremetado del mal de gota coral, ó apoplexia, ó espiritado. Algunos animales echan espumarajos, y particularmente el puerco jaual. Virgil. lib. 1. Æneid.

Aut spumantem, apri cursum clamore prementem;

ESPVMAR, Quitar la espuma, como espumar la olla. Espumadera, la cuchar con que se aparta la espuma. Prouerbio: Crecer como espuma, subir en estado, y acrecentamiento con pujança en breue tiempo, como lo haze la espuma con el fuego que viene a rebosar el vaso, ó olla; y derramarse.

ESPVRIO, hijo espurio el que no tiene padre cierto, por auerse ayuntado su madre con muchos en vn mesmo tiempo; del nombre Latinos patris, nomen adiectiuum. Es nombre Griego *aproskoras*, id est, a femine: propterea quod nihil habeat

à padre nisi semen, vel quasi *spardim*, conceptus: y es así que del no se puede aueriguar mas de que ha sido engendrado de la fuente de hombre; pero no se sabe, si delte, ó de aquel: y así es hijo de la fuente, y del concepto, ó empreñez. Modestinus Insuperconsultus: spurios eos dici affirmat, quos vulgo conceptos appellamus, eos, scilicet, qui incerto patre sint, vel qui eum habeant patrem, quem habere non licet. Vide Brisonium de verborum signific. verbo *Spurius*. Cerca de los antiguos, todos aquellos, à los quales no se les conocian padres, eran dichos spurios, y escriuian está dición abreviada con la S. y la P. hoc errore factum, et spurij, qui sine patre sunt dicerentur. La ley de la partida decima, & vltima titulo 13. part. 6. dize así: *Esputio es llamado el que nació de muger puta, que se dá a muchos, &c.* y este tal es propiamente hijo de su madre.

ESQVADRA, algunas vezes significa el instrumento del cantero, con que saca en quadro la piedra, y el carpintero tiene otro para el mismo efecto, saluo que el vno es de hierro, juntando dos reglas en angulo recto: el otro es de madera, en tabla plana. Lar. dicitur norma, Gracè, Canon.

ESQVADRA, cierto numero de soldados en compañía, y ordenança. Lar. manipulus, cohors. Cabodecuadra, cap de esquadra, cabeça de esquadra. Esquadra de galeras, termino vñado, in re nautica.

ESQVADRON, dize mas que esquadra, parte del exercito, que por lleuar forma quadrada se dixo esquadron.

ESQUELETO, el fuste del cuerpo de vn hombre, quitada toda la carne, y quedando todos los huesos juntos en sus lugares, desde la cabeça hasta los pies: en la forma que suelen pintar a la muerte: y destes cuerpos descarnados se aprouechan los Anatomistas, Cirujanos, Alguibras, Medicos: y es admirable cosa ver el armadura deste cuerpo humano, y su extraña composicion, y trazazon: el nombre es Griego *squeletos*, osseus, aridus, defunctus qui exaruit, hoc est cadaver, exsiccarum.

ESQUERO, vna cierta bolsa, que andaua atada en el cintro, dode la gente del campo lleuaua la yfeca, y pedernal para encender lumbre. O se dixo abesca, que vale comida, y seria la mochila, ó la burzaca, ó faltriquera, donde el soldado lleuaua algun poco de vianda para refresco: y como esta es ordinariamente de cuero, pudo tomar el nombre de la materia, y llamarse esquero de quero, y así es enero: dize con esto vn comun refran, La bolsa sin dinero, digola enero, ó del nombre Griego *scytos*, esquero, corium.

ESQUIFE, genero de baxel pequeño, que suelen lleuar las galeras, y los nanios para su seruiçio, y para passar de vno en otro, ó para llegar a tierra, del nombre Latino *scapha* nauicula *parua*, que en su forma es ligata sequitur, del nombre Griego, *scapho*, del verbo, *scipio*, solio, porque así

principio los esquifes eran como vn arrefas de vn pedaço de leño grueso canado: o sedixo de, *scifas*, vas concauum, & exculptum quod dicitur nauicula.

ESQVILAR, resfiquilar las ouejas, quitarles el vellon, del verbo, *scylleo*, vello, porque antiguamente, antes de hallar el vso de las tixeretas, les pelauan la lana; y el mesmo ganado de su natural tambien la despide, y a esse tiempo se la pelauan, y a vellendo, se dixo vellon el çamarro de lana que quitan à la oueja; ó al carnero. Entre los ganaderos era tiempo de gran fiesta, y regozijo, y los señores del ganado combidauan aquellos dias à sus deudos, y amigos; y así Abalton combidaua, aunque caute losamente a su padre, y a sus hermanos, para el esquilo de sus ganados, lib. 2. Regum cap. 3. num. 24. diziendo. *Ecce tenduntur oues seruis tui; veniat, oro, Rex cum seruis suis ad seruum suum, &c.*

ESQVILO; la obra de esquilhar. Esquilado; res, los que esquilan, y acusan el ganado: de donde se dixo Tuson, en lengua Francesa el vellon.

ESQVILMO, el fruto que se saca de las viñas, y de las oliuas, del mesmo verbo dicho arriba, *scylleo*, euello, porque el racimo de la vba, se arranca de la vid, y del farniento: y la azeytuna de la oliua, quando se coge con curiosidad, aunque de ordinario se varea la que se ha de lleuar al molino, y la que se ha de guardar, se coge a mano. El Maestro Vanegas, esquilmo, de esca, & cumulus. El Brocense, esquilmo, Gracè *scilima*, arditas, exficario Esquilmar, desfrutar. O se dixo esquilmo del nombre Griego, *scylmos*, vaxto, porque para aprouecharse de la vba, y de la azeytuna la han de apretar, y estruxar: y el prouecho, y ganancia que se saca de la leche de las ouejas, y cabras se llama tambien esquilmo, porque al ordeñarlas han de apretarlas, y estruxarles las tetas, y ni mas, ni menos para hazer el queso, han de apretar la quaxada en la prensa.

ESQVINA, Lat. angulus exterior, el angulo exterior, que se causa de la junta de dos paredes, quasi espina, por ser aguda. Parece traer origen del adverbio Griego, *eschatos* sumus extremus, y es epitetio de la esquina fer aguda, y de eschatos se pudo dezir esquina, ó eschina, y esquinilla, y espinilla. Vide supra espinilla.

ESQVINADO, lo que tiene angulos, y esquina: la habitacion de calle es lo mesmo que canton, porque remata la hazera, y cierra lo que es habitacion de casas, y así pudo venir del nombre Griego, *scinos*, habitatio: las esquinas cierran la casa, y forman la habitacion de dentro.

ESQVINANCIA, ó esquinencia, enfermedad que dà en la garganta, es nombre Griego *cynanche*, y auiamos de dezir quinquencia, ó quincencia, añadiendole la s. y dezimos esquinencia, corruptamente dicitur anguina, dum in gutture interioris musculi inflammationem patimur. Los perros son muy apasionados deste mal, y por ello comen

el nombre del perro, Græc. *cyon*, canis, quasi moribus caninus.

ESQVILON, campana pequeña, de squilla, que en lengua Italiana vale campana. Petrarcha en el soneto, *Quand'io v' Ode. 112.*

*Trovo la bella donna alber presente
Onunque mi fumai dolce, ò tranquillà,
Nè l' habeto, ch' al son nor d' altra squilla,
Madi sospir misa destur fontete.*

ESQVIVO, desapegado, zahareño, desdeñoso, montaraz: es nombre Italiano, el dicho Petrarca en el soneto. *Amor, natura, &c.* Dize.

*Ella è sfecbina, è abitar non degna
Piu ne la vit a fati cosa, & vile.*

ESQVIVAR, rechufar, aborrecer, estrañar, huír. Es quieza, despegamiento, recato, &c.

ESENCIA, el ser de la cosa, Græc. *ousia*, de entre, & esencia, vide apud Physicos, & Theologos. Esencial cosa. Ser de esencia, convenir intrínsecamente.

ESTABLE, lo firme, y duradero, stabile ab stando.

ESTABLECER, ordenar, y mandar, el que pone ordenanças, y leyes, que se ayan de guardar perpetuamente.

ESTABLECIMIENTO, la tal ordenacion, y mandato.

ESTABLECIDO, lo ordenado, y mandado.

ESTABLO, vulgarmente significa el lugar donde tienen las bestias, y les dan su comida de paja, y ceuada. Dixose ab stando, porque allí están, paran, y descansan. El Tofcano le llama Stala, viene del Latino stabulum, y significa, no solo el lugar donde ponen las bestias; pero tambien en el que paran los hombres que van de camino, como venta, ó meson. Lat. *diuerforium*, & *hospicium*. Desta palabra stabulum, se dixeron las rameras prostitula, porque estauan cerca de las ventas à donde concurrían los caminos Reales, y allí hazian sus enramadas; y choquelas. En el Latin se toma algunas vezes por la estancia, y el lugar donde alguno habita, y está; y tambien por qualquiera lugar donde se acogen, no solo cauallos, y mulas, pero tambien los bueyes, y otro qualquier ganado: las cuevas, y querencias de las bestias del campo. Virg. lib. 6. Eneid.

Itur in antiquam Sylvam, stabula alta ferarum.

ESTABLEAR, vna bestia domesticalla, y traela a casa, apartandola de las yeguas, y potros, ó mulas, que andan cerriles en el campo, y remiendola atada en el establo, dandole sus pienfos, y haziendole olvidar el pasto de la dehesa.

ESTACA, vn palo recto, que por vna parte está puntiagudo para hincarse en la tierra, ó en el carro, ó otra parte. Lat. *Dicitur Vacerra, palus vel stipes humi defixus, ad castra munientia, vel hortos claudendos.* Estar à estaca, es lo mismo que estar atado en poco espacio, sin poder salir del, y con la racion, y con nada limitada; como está la bestia

Printer's Parte.

que la atan vna foga al pie, y el otro cabo a vna estaca, y no puede pacer mas de solo el circuito à que puede estenderse el largo de la foga. Cierran con las estacas los huertos, y hazen con ellos, y con fagina reparo para detener el agua. En los Reales son muy necesarias, así para pertrecharse con ellas, que llaman estacada, como para fixar tinadas, y atar los cauallos. En las aldeas hincan en las paredes vnas estacas, de las quales cuelgan algunas cosas, y particularmente los tocinos, de donde nació el Proverbio. Adonde pensais hallar tozinos, no ay estacas, quando tenemos a alguno en possession de muy rico, y ocurriendo necesidad de averiguarlo, hallamos estar pobre. Otro Proverbio es vulgar, quando vno lleva de la casa todo quanto ay en ella, sin dexar cosa, por menuda que sea, y dezimos no aver dexado estaca en pared. Cierro pago se llama el val de las estacas, de que haze mencion el romance que empieza.

En el val de las estacas.

Los carreteros para hazer vn fiero suelen dezir à otros de su trato: si arrebató vna estaca, y otros allanarà las costillas; y son las que ellos llevan hincadas en los lados de los carros.

ESTACAS, y estaquillas de hierro, son vnos clauos muy grandes, con que clauan las vigas, y madera gruesa. Entrar en la estacada, ó empalizada, es entrar en el campo al desafío, la qual se llama vallum, seu munimentum castrorum. Dixose estaca ab stando, porque se fixa en el suelo, y puede trae su origen del verbo Griego, *estecho*, permaneo; y de allí dixo el Italiano Estecho, por el palo puntiagudo; que deuò de ser la primera arma, con que los hombres hirieron de punta. Petrarcha, en el soneto:

*L' oro, & leperle, e i fior vermiglie e bianchi,
Che 'l verno deuria far languidi, & secchi
Sono per me acerbi, & vlcè noli secchi
Ch' io prouo per loppetto, & per lisanchi.*

El Alemán llama al baston, ó palo rollizo, *stach*, ESTACIONERO, vale librero, en lengua antigua.

ESTADO, Lat. *status, conditio, habitus.* En la Republica ay diuersos estados, vnos seculares, y otros Eclesiasticos, y destes, vnos Clerigos, y otros Religiosos. En la Republica, vnos caualleros, otros Ciudadanos: vnos oficiales, otros labradores, &c. Cadavno en su estado, y modo de viuir tiene orden, y limite. En otra manera se toma por el gouerno de la persona Real, y de su Reyno, para su conseruacion, reputacion, y aumento. Materia de estado; todo lo que pertenece al dicho gouerno. Mesa del estado, el plato que se haze en Palacio à los caualleros de la Camara, y a otros señores. Consejo de Estado, el supremo de todos en el qual particularmente es cabeça, y preside la persona Real, y en él se tratà las cosas grauisimas de paz, y guerra, y estado Real. Poner a vno en estado es darle modo de viuir. Descacer de su estado, venir à menos. Caer de su estado, el q turbada la cabeça

cae en tierra amortecido.

ESTADO, es cierta medida, de la estatura de vn hombre, y miden por estados las paredes de cãteria, y entre ellos ay estados comunes que hazen tantos pies, y estados, ò rapias reales, que son mayores. La profundidad de poços, ò otra cosa honda, se mide por estados.

ESTADAL, tambien es medida que se toma en el espacio que ay de las puntas de los dedos de vna mano à otra, que es la medida que ay de pies à cabeza; demanera, que la estatura de vn hombre se puede tomar de pies à cabeza, ò de mano à mano, estendiendolas; y de aqui se llamó estadal de cera, la hilada, que descogiendo la tendrá comunmente, el largo de la estatura del hombre, y della se nombró al principio, aunque agora no llevan esta cuenta, sino las onças, ò libras que pesan.

ESTASA, este vocablo es Italiano, y hanle introducido en la lengua Española con otros muchos, y vale lo mesmo que estrivo, que en Latin se llama estapeda, ò estipetum; y se dirá en su lugar verbo estrivo. Andar à la estasa, andar pegado al estrivo. *Boccacio, questo palla frenicre mai dalla staffa non se partiu.* Dixose estasa ab stando, porque está el hombre sobre las estafas, ò estrivos firme, y derecho. O se dixo estasa, quasi estapa, del nombre Latino estapeda.

ESTAFAR, tambien es vocablo Italiano, que dize *staffeggiare*, Latinè *prauaricari*; y en Español vale estafar à vno, engañarle; porque no ha guardado ley, ni hecho su oficio rectamente, fiandose el otro dél, especialmente quando por engaño le ha sacado su dinero. Este termino es muy vñado, y poco entendido: está tomada la metafora del que saca el pie del estrivo, que así como saliendo el estrivo, dexa al Cavallero en peligro; así el que le engaña, le dexa en vago, y burlado. O se pudo de zir estafar, del mismo nombre estafa, pero en otra consideracion, y es; que así como ponemos el pie sobre el estrivo, y le fuetamos; así el que engaña al otro, le fuetga, y le huella, lo qual significa el verbo Latino *supplantare*, pede supposito calcare, seu in terram dejicere. O se dixo de la palabra Griega, *staffis*, vna passa; porque el que engaña à otro le dexa como vna estrujada, llevándole la sustancia; ò del verbo Hebreo *tsafar*, que vale coser, y con la particula es, puede significar lo contrario, que es descofer; el que roba al otro, especialmente el salteador, le descofe, hasta las suelas de los çapatos, para buscar donde lleva el dinero. Estafador, el engañador, y robador.

ESTAFETA, el correo ordinario de vn lugar à otro, que va por la posta; y tomó el nombre de la estafa, que es el estrivo; y en quanto este va à cavallo, y corre la posta, se diferencia del correo de apie, y del que lleva requia, que tambien se llama ordinario, pero no estafeta.

ESTAFERMO, es vna figura de vn hombre arremado, que tiene embraçado vn escudo en la mano izquierda, y en la derecha vna correa con vn as bo-

las pendientes, ò vnas bexigas hinchadas; está estepado en vn mafil, demanera que se anda, y buelue à la redonda: ponle en medio de vna carrera, y vienen à encontrarle con la lança en el ristre, y dandole en el escudo le hazen volver, y sacude al que passa vn golpe con lo que tiene en la mano derecha, con que da que reir a los que lo miran. Algunas vezes fuele ser hombre que se alquila para aquello. El juego se inventó en Italia; y así es su nombre Italiano, estafermo, que vale está firme, y derecho.

ESTALLIDO, el sonido que haze alguna cosa quando se hiende, y dél tomó el nombre, por la figura onomatopeya.

ESTAMBRE, la hebra de lana torcida al uso, Lat. *Stamen*, del nombre Griego *stemon*, *stamen*. Estambreado, la tela que va vñda con estambre. Estameña, tela conocida, dicha así por ser la vñdiembre, y trama de estambre. Estambrear, torcer el estambre.

ESTAMPA, dibuxo, ò imagen que se imprime con la invencion de vn torno, y lamina; y se experimentó antes que en otra parte, en cierto Estado en Francia, dicho Estampes, que fue antiguamente de los Condes de Alançon, y el lugar principal se llama Stampes; de donde tomó el nombre la estampa. Deste lugar devió ser vn Iuan de las estampas, por otro nombre Iuan de espera en Dios, del qual haze mencion el Padre Pineda en su Monarquía Ecclesiastica, lib. 2. cap. 17. §. 5. y refiere en la margen Autores, que dizen aver vivido treçientos y setenta años. Ducados de la estampa, termino de dataria en Roma.

ESTAMPAR, imprimir, sacar en estampa.

ESTAMPIDA, y estampido, es la respuesta que da el arcabuz, ò bombardas, y vale sonido grande: dixose así por la figura onomatopeya. Dar estampida vna cosa, publicarse, y divulgarse en diversas partes, con alguna manera de novedad, y admiracion.

ESTANCAR, parar vna cosa, y no passar adelante, como haze el agua en el estanque, que no corre, ni se menea; y de estanque se dixo tambien estanco, que vale embargo, retencion, cessacion: dixose ab stando, quia stat; y mas inmediatamente del nombre Latino *stagnum*, de la fuente Griega *stegnon*, a verbo *stego*, conieino, retineo, non elabiño; porque el estanque retiene el agua, y no la dexa correr. Entre estanque, y laguna ay esta diferencia, que la laguna se causa de la hondura de algun valle, que de todas partes tiene vertientes, y por ninguna darà salida al agua que alli se recoge; pero el estanque es hecho à mano, y con industria de los hombres, en las casaf, y en los jardines de los Principes; y alli crían para su regalo pesca de diversos generos; y en Roma huvo quien tenía estanques de niurenas, ò lampreas, y las cevava con los cuerpos de los esclavos quando le enojavan, arrojandolos dentro vivos. Hortensio tuvo en Baulos, en la parte de Baias vn estanque, y particularmente cuen-

tan que vna murena venia en llamandola, y tomava el cebo de su mano , de que se deley tana por extremo, y auíendosele muerto la lloró , como si fuera vn gran amigo. En este mesmo lugar , Antenia, muger de Druso, a otra murena que quiso bien , la puso vnas arracadas , para que fuese conocida , y muchos por curiosidad acudian de Roma , y de otras partes a ver vna cosa tan extraordinaria como esta. El primero que dió en hazer estanques, y criar en ellos pescados , especialmente murenas ; fue Cayo Hirio , ó Hirto , que para vna cena triunfal de Cesar dictador , pretió feys mil dellas , y no las quiso vender , ni trocar por otra cosa , sino que le boluiesen á echar otras tantas en su estanque. En nuestros tiempos ay estanques de carpas , tencas, barbos , y otros pescados ; y los mas regalados de todos son los de las truchas ; verdad es que en estos entra , y sale el agua , aunque está quedo el pescado : y de ordinario son lagunas , hechas a mano de algunos arroyos que reuulsan. De esta , se dixo estadizo lo que por no correr , está casi corrompido. Estancado, lo que no puede pasar adelante. Estanguria, el detenimiento de orina.

ESTANCIA, el aposento donde se reposa : la casa , ó el lugar abrigado donde nos recogemos, ab stando.

ESTANDARTE, signum, vexillum, descricue el estandarte , y su vso la ley 13. tit. 23. part. 2. *Estandarte llaman a la seña quadrada, sin farras: esta non la deue otro traer, sino Emperador, ó Rey, porque así como ellos non son de partidos, así non deuen ser partidos los Reynos onde son señores.* Algunos quieren se aya dicho ab stando , porque en parando él , haze alto todo el exercito , pero yo tengo para mí que es Griego , del nombre *sauros*, que vale cruz , porque desde el Emperador Constantino usaron el traer los Emperadores la Santa Cruz en sus vanderas, y de estaurarte se corrompió en estandarte. Es de saber que los Emperadores Romanos lleuauan delante de sí vn estandarte , ó insignia , que llamauan Labaro , tejido de oro , y seda , y sembrado de piedras preciosísimas. Este era tan resperado de los soldados , que le acatauan, reuerenciauan , y adorauan como cosa diuina , y en este mesmo puso el Emperador Constantino la seña de la Cruz, y el nombre de nuestro Señor Iesu Christo, para que de todos fuese reuerenciado , y adorado : y en sus monedas estampó este Labaro , con las dichas insignias como lo traen muchos Autores , y entre los modernos el Arçobispo de Tarragona, Don Antonio Agustín : y entre los antiguos , San Ambrosio en sus Epistolas, Septimio en su Apologia: Sozomeno en la historia Tripartita lib. 1. cap. 5. Cañodoro , Rufino , y Prudencio contra Symmacho. Vide infra verbo Labaro. Verás a Don Iuan de Orozco , en el lib. 1. de sus emblemas, fol. 46. Carolo Bonillio. Estandarte, id est, vexillum quasi extendart. ab extendendo, quod in aere extendatur.

ESTANGVRRIA, enfermedad de la orina;

es nombre Griego, *stangaria*, vrine stillidiam, cum orina per interualla , & gutturium gutcatim , a nomine *stragx* , gutta; inde *stragazzo*, gutcatim exprimo. San Hldoro lib. 4. Etimo. iog. cap. 7. Stranguria , dicta est, eo quod stringat vrinarum difficultate : remitte a lo dicho.

EST A Ñ O, especie de metal conocida , del qual se hazen platos, y vagilla entera, que por otro nombre Flamenco se llama peltre. Lel nombre Latino stannum, plumbum candidum , plumbum argentarium, metalli genus, quod in fodinis inuenitur cum argento, & in fornace primum liquefcit. Vide Plinium, lib. 34. cap. 10. Estañanse los vasos hechos de los demas metales , porque la preferua del herrin , y les dá buen sabor. El mesmo Plinio en el mesmo libro cap. 17. El estaño se llama en Griego *castiteros*.

EST A Ñ A R, cubrir , ó cerrar con estaño los demas metales. Estañado, lo cubierto , ó cerrado con estaño.

EST A N Q V E, vide supra estancar. Estanquillo, el estanque pequeño.

EST A N T E, del verbo sto. stas. y puede significar el que está en algun lugar ; como fulano estante en Corte Romana. Estante el armario de los libros. Sobrestante , el que asiste á ver como trabajan los queentienden en alguna obra. † Del estante ay vna enigma que dize.

*A vna pared arrimado
Esloy siempre hecho vn Atlante
No voy atrás, ni adelante
De muchos cuerpos cargado
Pareço en fuerza vn Gigante.*

Bien se ve que le ponen arrimado á vna pared para que sustente los libros : llamale Atlante por la fuerza que ha menester para ello : y quien le carga de tantos libros , que se llaman cuerpos , fuerças parece que tiene como de Gigante , y nunca se mueue del lugar donde le ponen, si esta firme, y bien clauado.*

EST A N T E R O L, vna columna que media entre la popa de la galera , y cruxia , á donde el Capitan de la naue , ó galera asiste para mirar si va bien.

EST A N T I G V A, la figura vision que se representa a los ojos , Græcè, *eidolon*, Latine spectrum, por otro nombre Griego le llamamos fantasma. Suele el Demonio permitiendolo Dios , tomar algunas figuras fantásticas , para poner horror , y miedo : otras vezes la melancolia , ó la locura las forma en nuestra fantasia , y el mesmo demonio: pero no ay que hazer caso desto , sino armarnos con la seña de la Cruz , y cuítar ocasiones , de donde se puedan recoger semejantes deuanones. El Padre Martin del Rio , en sus disquisiciones magicas , tercera parte , lib. 6. cap. 2. section 1. quest. 1. fol. 154. trae algunos exemplos, y en nuestra lengua vulgar , jardín de flores, y otros : no ay para que yo me detenga en esto. Estantigua , se dize ab stando , porque se pone delante de los ojos

del que quiere espantar , el iqua es tan folamente terminacion como en primeriza, y el iza, y nul otros exemplos que pudiera traer para aquietar a muchos curiosos , que no se satisfazen , en tanto que no hallan alguna significacion a las postreras syllabas de las dicciones deriuadas, y deurián considerarse que por ellas se diferencián de sus orígenes: dize pues el Maestro Alexo de Vanegas, que estantigua vale, est antigua , porque el diablo que forma la estantigua , es tan antiguo como la creacion del Mundo : mas ne quadra auerse dicho ab estando, ó de statua, que es vna figura que representa la persona ya difunta ; y de alli se dixo estatigua , y añadiendo la n. interpuesta entre la a. y la t. estantigua , pero todo se reduce en fin al verbo sto. itas.

E S T A R, del verbo Lat. stare , en rigor vale estar en pie, pero como quiera que estè en algun lugar, es estar alli presente. Entre estar, y ser ay mucha diferencia, como ser bueno, ó estar bueno. Algunas vezes se confunden estos vocablos , como dezir este guisado es bueno, ó está bueno ; aunque ser bueno, vale saludable, y estar bueno, tener buen gusto. Estarse, significa algunas vezes tardarse: como dezir , mucho se está fulano, id est, mucho tarda. Estantio, lo que no corre.

E S T A D I Z O, lo que ha estado sin mouerse ; ni orcarfe , y por esso está corrompido , y de mal olor, y gusto.

E S T A T V A, en Lat. statua. a. simulacrum exare, aliove metallo, quod alicui, vel mortuo, vel etiam viuenti antiquitus decernebatur , & in foro aut aliquo loco conspicuo collocabatur , ad alicuius rei bene, gestæ memoriam. Al principio las estatuas se usaron en representacion de los falsos dioses, cerca de los Gentiles, y el primero, que en Roma se hizo de metal , fue a la diosa Ceres. Despues se leuantaron estatuas en honra de los hombres valerosos, como a los que en los juegos Olimpicos quedauan vitoriosos , y despues a los que auian librado de tiranos sus republicas : y así se fueron estendiendo , para conseruar la memoria de los hombres valerosos , no contentos con las inscripciones de sus sepulcros, pusieronlas en las placas publicas, y en los arrios, ó çagunas de sus casas. Algunas destas estatuas eran desnudas , otras con vn pedaço de manto , ó piel al ombro ; otras vestidas , que llamauan togaras ; otras militares con sus coraças , vnas a pie , otras a cavallo ; y algunas sobre carros , con dos , y quatro cauallos. Tenian priuilegio algunas estatuas en Roma , para que los que se acogiesen a ellas, no pudiesen ser molestados , ni ofendidos ; y particularmente a la de Cesar : de do manò el Prouerbio , ad statuam confugere.

E S T A T V A R I O S , los artifices de las estatuas, que entre los Griegos fueron tan celebrados como Phidias Policreto , Lyfippo , Praxiteles. De las estatuas, y de los estatuarios, veràs a Plinio lib. 34. cap. 6. & 7.

E S T A T V T O , vale ordenança , institucion , de alguna comunidad, Vniuersidad, Colegio, Cofradia, y abstatuendo.

E S T A T V I R, determinar , ordenar , establecer.

E S T A T V R A, disposicion, y medida de vn hombre, y su altura, de pies a cabeça. Marth. c. 6. n. 27. *quis autem vestrum cogitans potest adijcere staturam suam cubitum unum.*

E S T E, Latinè iste.

E S T E, dicha antiguamente , Ateste, segun Tacito, y Ptolomeo. Venetia ditionis oppidum, quod Plinius Coloniam Romanam facit, Leandro est, Este, castellum. Vide Abraham Orcel. verbo Ateste, & Estuni, la casa, de Este casa illustrissima, como lo insinuò Marco Ludouico Ariosto, dedicando èl fu Orlando furioso. Al Cardenal Hippolyto de Este, en la tercera , y quarta estancia del primer canto , que dize así.

*Piaciami generosa Herculea prole
Ornamento, & splendor del secol nostro, &c.*

En la 4.

Voi sentirete fra i piudegni Heroi

Che nominar con laude m' apparecchio;

Ricordar quel Ruggier, che fu di voi.

E de vostri Aui illustri il ceppo vecchio, &c.

E S T E B A, la pieza del arado, sobre la qual afirma el boyero, por otro nombre mancera, y por ser corta, llamamos esteuado, al que tiene las piernas en arco torcidas. Dixose esteba, quasi stepta, à verbo stipo, que vale apretar , recalcar , ó quasi estrea, por estriuar en ella. Vide infra esteua.

E S T E F A N I A , vale tanto como coronada, del verbo , *estepbo*, coronado, vnde *estepbos*, corona.

E S T E L A, lugar en el Reyno de Nauarra, dicha Estela de Nauarra, a diferencia de otros lugares deste nombre : Cuenca se llama la Ciudad del Estrella. En este lugar de Estela de Nauarra, se amotinaron los naturales della, contra los Indios que viuian en aquel Reyno, y degollaron diez mil dellos , y los demás deuieron de huyr: Esto fue cerca de los años de mil y treientos y veinte y ocho, del nacimiento de nuestro Señor Iesu Christo.

E S T E L I O N, especie de lagartija. Vide Prouerb. cap. 30. Quando muda la piel se la come, porque no se aproueche della el hombre. Los Iuristas llaman crimen stellionatus , al que arranca del proceso alguna escritura, ó maliciosamente la encubre.

E S T E N D E R, del verbo Latino extendo. dis. porrigo, protraho, explico. Estenderse, alargarfe, ó en cuerpo, ó en termino, y animo. Estenderse, estimarfe, y mesurarfe. Prouerbio, El ruin , quanto mas le ruegan , mas se estiende. Estenderse los campos, descubrir mucha llanura. Estender la vista , espaciarla por campo largo, y vista apazible. Estender la comission , el de creto , ó mandato: ponerlo en forma ampla. Estender las alas. I. f. f. f.

tender las velas, dexarle llevar del viento prospero, y de la prospera fortuna, y alargarse el orador con gallardía en el discurso de su oración.

E S T E N D I D O, lo rafo, lo tirado, alargado.

ESTÉPA, parece auer sido antiguamente vna ciudad en España, en el Andaluzia, dicha Atapa, segun Titoliuio; y esta dize Nauagero, ser Estepa la que oy tiene este nombre. Ambrosio de Morales lo contradize; afirmando que Astapa estava distante de allí dos leguas cerca del nacimiento del rio Genil, no lexos de Ezija, y de Antequera; de cuyas ruynas se cree auer sido edificada Estepa, porque la antigua se destruyo, auendola puesto cerco Marcio; por orden de Cipion Africano, y los moradores della huyeron en todo a los de Sargunto, quemando sus riquezas, y dandose a si mesmos la muerte. Verás à Abraham Ortel. verbo Astapa, es titulo de Marquesado.

ESTÉPA, es vna yerua, que en Latin se llama citus; del Griego, *cibus*, haze della mención Dioscorides lib. 1. cap. 107. y allí Laguna. ✕ Cuyo titulo dió el Rey Don Felipe Segundo à Marcos Centurion Ginones, vna de las 28. casas illustres de aquella Señoria.*

ESTÉRA, la pieça cosida de pleyras de esparto, y pudo ser dezir ab sternendo, porque cubre con ella el fuelo, pero lo mas cierto es auer se dicho de storea que es vn cierto genero de junquillo, de que texen pleyra para esteras, que en Griego se llama, *psitabos*, y comunmente se toma por la estera Calepino. Storea, la esfera de esparto, ó junco, *Græcê storea, sornythæ*, quod significat sternere. Esterar, poner esteras en el fuelo. Esterado, lo que tiene esteras. Esterilla, la estera pequeña.

ESTIERCOL, el excremento de las bestias, del nombre Lat. *stercus*, *itercoris*, ab exercendo deduci videtur, quod vndique abstergi solet. Saturno fue dicho Stercutio, por auer sido el primero que enseñó a estercolar las tierras.

ESTERCOLAR, echar estiercol en las tierras, para engrassarlas. Estercolero, el muladar donde recoge el estiercol: estercolar la bestia, es echar de el estiercol.

ESTÉRIL, lo que es infructuoso, como ninger esteril, i. que no pare: tierra esteril, la que no dà frutos: año esteril del nombre Latino *sterilis*, *infecundus*. & *fructum non faciens*, de raíz Griega à verbo *estereo*, priuo, orbo, a quo, *estera* *sterillis*. Esterilidad, falta de frutos. Esterilizar, hazer esteril.

ESTÉVA, ó esteba, es vna pertiga gruesa, con que aprietan en los nauios las sacas de la lana, y nas sobre otras; la piega del arado corua, sobre la qual el que ara lleva la mano izquierda, para apretar la rej. contra la tierra, a verbo *Græco*, *sibo*, calco, sipo, tero. *Lexic. Græc.* De allí se dize esterbar, por apretar las sacas de la lana, ó otra cosa, y recalcar, a verbo *sibo*, calco.

ESTEVADO, el que tiene las esquilas de las

piernas torcidas en arco, ó se dize de *lyceus*, por fentorcida, ó de tibia, que es la esquila, quí si estubiado. Marcial burlandose de vn estebado, le dize que teniendo las piernas arcadas, ó en arco, como los cuernos de la Luna, que se podria muy bien lauar en vn Rhycio: e este era vn vaso grande, en la forma de los ziefios de aluaha, que tiene el fuelo pequeño, y despues se va estendiendo para arriba, y bolviendose a recoger vn poco, libro 2. *Epigr. 35. Ad Phæbum.*

*Cum sint crura tibi similes que cornua Luna,
In rhytio poteras, Phæbe, lauare pedes.*

El contrario de esteuado, se llama campo; y en lengua Toscana llaman estuales las botas de estua, que vale la pierna, porque pisamos, y hoyllamos con ella.

ESTÉVAN, *Stephanus*, vale tanto como corona; del nombre Griego, *stephanos*, corona.

ESTÉRBAR, apretar, recalcar, à verbo *sibo*, calco, sipo, y así viene inmediatamente del Griego, antes que de sipo. Vide *estebum*.

ESTIGIA, nombre de vna fuente en Arcadia, que despenandose por vnos rufcos viene à hazer vn lago, cuya agua estàn fria, y vençiosa que mata a qualquier animal que la bebe, y en ningun vaso se conserva, fluo en el que fue hecho de vna de mulla, porque todos los uieira con su frialdad, y qualidad. Con este vençen algunos Autores auer muerto Antipatro a Alexandro, no sin consejo de su maestro Aristoteles. En Latua se llama esta fuente Styx, del nombre Griego *styx*, que vale auersicia, tristeza, angustia, lamento, del nombre *stygios* quod nomen querulum, tristem vel odiosum sonat. De aquí tomaron occasor los Poetas, de fingir auia en el infierno vna laguna dicha Stygia, tenuta en tanta veneracion, que qualquiera cosa que por ella se juraua, era cosa tan fanda el quebrantarla: tanto que si alguno de los dioses quebraba este juramento, ipso facto quedaua privado por cien años de sentirse a la mesa de Iupiter, ni beber de su neectar, privado de su deidad, por todo el dicho tiempo. Virgilio libro 6.º *Eneid.*

Syngiamque paludem,

Dij cuius iurare timent, & fallere numen.

ESTILO, Lat. *stylus*, es nombre Griego, y vale tanto como colunilla delgada, y porque en los libros de memoria, ó tablas enceradas, rascuñauan las letras con vnos punçones de hierro, que tenían forma de colunillas: se toma estilo; por la plumilla de hierro, con que se rascuñá, y pañá: do mas adelante el dia de oy significa la trauazon; y contextura de la oracion, y el modo, y frasis de dezir, ó esciuir, y en mas larga significacion la costumbre, y modo de proceder vn hombre en todas sus cosas: en Latin tiene otras significaciones no vsadas en nuestra lengua, aunque a la colunilla del relox de Sol, que señala las horas llamamos *est.*

estilo. El Toscano llama flelo al trillo derecho de qualquiera vertua, ó arbufo. *El Arbufo.*

Manon, si tosto al materno flelo.

Rimoffa vien, &c.

Habla de la rosa quando la cortan de fu tallo. Estilo, la formula de proceder en los Tribunales, y en las escrituras, y el ponerlas en orden llaman estilar, aunque no es termino muy usado.

ESTIMAR, vale apreciar, ponderar, reuenerciar, del verbo Lat. *estimo*. as. confidero, existimo, pondero, &c. Vide *Calcpinum*. Estimaudo, lo preciado. Cosa de estima, de precio. Estimarse en mucho, ponderarse, y nostrararse graue. Estima se en poco, ser humilde. Estimacion, precio, ó estima. Estimable, lo que se puede preciar. Inestimable, lo que no tiene precio. Trae origen *estimare* del verbo Griego, *timao*, appretio, honoro.

ESTIO, Lat. *estas*, vna parte del año, que empieza del equinocio vernal, y se termina en el equinocio autumnal, y consta de tres meses, porque antiguamente, todo el año se diuidia en estio, y en hieme, ó verano, è inuierno: despues le diuidieron en quatro partes, y empezó à llamarse estio el tiempo de los tres meses que el Sol entra en el signo de Cáncro, hasta el equinocio autumnal que se causa entrado el Sol en Libra, y así diuidieron el año en quatro partes; entrando el Sol en Aries, empieza el verano en Cáncro, el estio, en libra, al Autumnio, en capricornio, la hieme, ó el inuierno. Estiual, lo que pertenece al Estio.

ESTIPENDIO, el salario que se dà à vno, especialmente al soldado. Dixose de *stipes*. Antonius. Modica ara appellabantur, vnde stipendia dicta. Vlpianus in l. *ager*, est locus, ff. de verborum significat. stipendium, a *stipe* appellatum est, quod per *stipes*, id est, modica ara colligatur, &c. En el singular, *stips*. *stipis*, pecunia genus, quod per capita colligi solet. l. 17. tit. 33. part. 7. Hablando del estipendio dize. *Este tributo, tal era establecido antiguamente en algunas tierras, para dar soldada à los Casalleros que auian de guerrear con los enemigos, ó amparar la tierra.*

ESTIPVLAR, acceptar vno lo que otro le promete en cierta forma solemne, del verbo Lat. *Stipulari*; est solemni conceptione verborum postulare sibi aliquid promitti solemni formula promittendi, dictum ab *stipe*, & *quouis* proprie de ijs interrogationibus datur, in quibus de pecunia agitur, transfertur tamen ad omnes rogationes, quæ de quouis re interponuntur.

ESTIPVLACION, Lat. *stipulatio*, verbo rum conceptio, quibus is qui interrogatur daturum, facturumve se, id quod interrogatus est, respondit.

ESTIRAR, alargar, y llenar para si, compuesto de es, particula aumentatiua, y de tirar. Estirado, el sanafstico, y pulido que procura estirar el cuerpo, todo, y ir muy derecho.

ESTIRON, el golpe, que vno dà à otro para

traerle àzia si, ó para romper alguna cosa con fuerza, y violencia.

ESTIRAFLOXA, vn juego de muchachos, con vnas correas teniendo cada vno la suya en la mano: y el que los gouierna se figura vn texedor: y valos diuertiendo con algunos cueros, y al que le parece està descuydado, le dize estira, y ha de sfloxar; haziendo al contrario de lo que le manda, y si yerra le dà vna penitencia. Los criados necios, y mal mandados, parece juegan con sus amos à este juego, no por pacto, sino por necesidad, ó vellaqueria.

ESTIRPAR, arrancar de raiz, y de quaxo las malas plantas, y yervas, del nombre *stirps*, masculini generis, significat *imam arboris partem, quam, & truncum appellamus*.

ESTIRPE, comunmente llamamos la descendencia de cada vno, y su origen; discurrendo hasta el tronco, y raizes del linage, aludiendo al tronco del arbol, en esta significacion es el nombre *stirps*, del genero femenino, vale *originem, progeniem, sobolem*.

ESTIRPAR heregias, es arrancar de raiz todo lo que las pueden causar, ó fomentar, castigando los hereges, vedando los libros sospechotos, &c. Como lo hazen los ministros de la santa Inquisicion, especialmente los señores, y padres, que asisten en las Inquisiciones, y en el su Consejo.

ESTITICO, cosa que restringe, ó aprieta. Latine, *stypicus*, à Græc. *stypicus*, *astringens*, hoc est *denfandi*, seu *astringendi*, vim habens, quod est *astringere*, y de alli llamaron estringas, las agugetas, porque aprietan las calças con el jubon.

ESTITICO, llamamos al hombre apretado, y sin jugo, que no es dadiuoso, ni amigo de hazer plazer.

ESTIVAL, nombre Italiano, bota, vide esteuado.

ESTIZA, en lengua Toscana vale farna, y suelen por maldicion dezir, que te venga la estiza, es nombre Griego, del verbo *stizo*, pungo, porque la farna punge, y pica, y de alli estizarse, por enojarse picandole la colera. Los soldados, y los cortesanos de Roma, nos han introduzido estos vocablos, que no son nuestros, ni comunmente recibidos, pero muchos de los que los dizen no sabrán su origen.

ESTOCADA, el golpe que se dà de punta con la espada, herida particular de Españoles, mas peligrosa que tajo, ni revès, y porque ay algunas espadas largas, fuera de la marca, las quales mas son à fadores que espadas, porque con la ventaja se juega con ellas siempre de punta, se llamaron estoques. Dixose estoque, de *steco*, vocablo Italiano que vale tallo, ó vara que se termina aguda. Francisco Alumño, en la fabrica, del mundo. *Stecchi sono legni piceoli, & pungenti*. Vide supra *estaca*, & infra verbo *estoque*. *Estocada de*

vino, el rufo, y aliento del que está borracho. El Aleman llama a la estocada, stechem. Dize Tiroliuo que la estocada, es propio herir de Españoles. Polibio la atribuye a los Romanos;

ESTOCAFRIS, vn guisado de pescado cacial, deshecho en sus lonjas rebuelto con mostaza: vino esie guisado de Flandes, con este nombre, espantaniños, como el diafur furis de los boricarios, es nombre compuesto de stoca, que vale troços, ò pedaços, y de fris que vale pescado.

ESTOFAR, en vna significación cerca de los pintores, vale descubrir el oro que está anublado, con vna sutil color, la qual queda por campo, y lo demás descubre el oro: y esto se labra con vna puntrica delgada. Algunos dicen ser Francés, del verbo stoffer, que vale celare, cincelar, porque se labra con vn herreçito delgado, a modo de cincel. Otros dicen que estofar, es tanto como aneblar, porque la color que ponen sobre el oro, no tiene cali cuerpo: y es como vna nùve, ò niebla, ò baho espeso, qual es el del tufo.

ESTOFADO, vale algunas vezes, el guisado que se haze, que ni es asido, ni cocido, como la pierna de carnero estofada, metenla en vna olla vacia, bien mechada, y llena de clauos, y asillicas de canela, y a fuego lento se và ella coziendo entre si, con solo el calor, y el tufo, que es vn ayre denso, del qual se dixo stuffa. Lat. vaporarium hypocaustum.

ESTOFADO jubón, quasi estopado, porque lo hincen de estopa, los curiosos de algodón, y comunmente de lana: ò porque pesa poco: y se pudo dezir de tophos, que es toua cosa muy liviana.

ESTOICOS, vna escuela de Filosofos, dichos así del lugar adonde se junrauan a disputar, dicho, stoa, que significa portal, fueron rigurosos en sus opiniones.

ESTOLA, Lat: stola, es nombre Griego (stoli, stola indumentum, y significaua todo genero de vestidura, como cerca de nosorros, si dixeramos ropa, pero en particular significaua cierta vestidura de muger honesta, larga que la cubria toda: y Apuleyo lib. vlt. Metamor. dize ser habito de Sacerdores. Processi duodecim sacratu stolis. Vide Lazarum Bañium, libro de re vestiaria.

ESTOLA, vna de las vestiduras Sacerdotales de la Iglesia Católica, que al principio denia ser larga, hasta los pies; y era vestidura religiosa monachal, pero después que se usó de la alba, se mudó la estola en collar, por otro nombre se llama orarium: como la deua traer el Diacono, y como el Sacerdote, con lo que misticamente significa, trae-lo Estephano Durantio, de ritibus Ecclesie Cath. lib. 2. cap. 9.

ESTOMAGO, Lat. stomachus, la boca del estomago, fistula per quam gibus descendit. Plinio lib. 11. cap. 37. Summum gibus fauces vocantur, postreum stomachus, improprie tamen stomachus

sumitur pro ventriculo, qui cibum concoquit, distus est ito nachus, quod cibum inferiore orificio ad intestina transfundat. Interdum stonachus, ponitur pro indignatione, sive iracundia, hęc Calespinus, &c. Tener buen estomago, dixerit vno bien lo que come. Hombre de estomago, hombre de pecho, y de valor. No retener nada en el estomago, boluer la comida. Dolor de estomago, mal que padeció el bienaventurado San Gregorio Papa, para mas merecer. Medicamento estomachal, el que es bueno para el estomago.

ESTOPA, Lat. stupa, vel styba, es lo grueso del lino, que queda en el rastriillo quando se peyna, y rastrilla, à Græc. stipein, quod stupam significat, vel a stipando, quod ea stipentur, hoc est obturentur nauium rimæ. No está bien el fuego cabe las estopas. Este Prouerbio nos aduierte, escusemos la mucha familiaridad con las mugeres peligrosas. La camisa de nuestra nouia, cuerpos de lino faldas de estopa. Las mugeres caferas, en lo esterior, andan al uso, y en lo interior à la comodidad.

ESTORQUE, vide supra verbo estocada, à donde aduertimos auer se dicho de stecho, y tambien se pudo dezir ab stando, porque con el estor que se está en postura quedo el que riñe, sin apartarle à dar rajo, ni revés, afirmandose siempre contra el rostro del contrario, ò el pecho. Estorque, vna de las insignias del Rey, lleuade desnudo delante del su Camarero Mayor en las grandes solemnidades, y significa la justicia, y poteliad. San Pablo, en la Epistola, ad Rom. cap. 13. num. 4. Non enim sine causa gladium portat.

ESTORQUE, es el licor de vn arbol, que parece al membrillo: nace segun dize Plinio en la Syria, proxima, à Iudea. Crece tambien en Roma, en los campos dichos antiguamente Tusculanos, y agora tienen por nombre Frascati. Estorque liquido es la grata que sale de la corteça del estoraque, por via de cocimiento. Veràs a Dioscorides lib. 1. cap. 64. y alli a Laguna.

ESTORNIJA, es el anillo que se pone en el peçon del exe del carro, entre la rueda, y el clauo, ò clauija, que la detiene para que no se salga: dicha por otro nombre vilorta. En Griego se llama canthos. tiene Marcial vn Epigrama gracioso, y obfcuro lib. 14. Trochus. 168.

Inducenda rota est. das nobis stile murus.

Iste trochus pueris, at mihi cantibus erit.

Oy dia vemos que los niños juegan con los trompicos, agorandolos con vnas correas, ò curriagas, y era en Roma cosa ordinaria irse a las lonjas, ò porticos, que estauan enlosados ajugar con ellos, y en lo alto les encaxauan en el peçon vna rodajuela, que iba sonando, y auisaua à los que se paseauan, ò negociauan, se apartasen. Esta rodajuela era semejante à la estornija del carro que tenemos dicho llamarse canthus. y dize agora Marcial: el trompico, quedese para los muchachos; la rodajuela podra me servir de vilorta à mi coch,

de carro: declarase mas lo dicho, con el diñico que se sigue.

Idem. 169.

*Garrulus in laxo cur amulus orbe vagatur,
Cedat ut argutis obia turba i rochis.*

ESTORNUDO, Lat. sternutamentum, Græc. *petarmos*, & *sternotopia*, pectoris, percussio.

ESTORNINO, especie de tordo, sturnus. i.

ESTORNUDAR, del verbo Lat. sternuo; sternuis, flatum è pectore exurgentem cum capitis concussione emitto. Plin. lib. 7. cap. 6. Oscitacio, quidem in enixu lethalis est, sicut sternuisse a coitu abortum. El descubrirnos la cabeça, quando vno estornuda, trae origen de que el que estornuda boluiendo en si de aquella turbacion de sentidos, dize Iesus, y los circunstantes le ayudan invocando el mesmo nombre, y à él hazen reuerencia. En vn tiempo huuo en Roma vn genero de peste tan subitanea, que estornudando los hombres se quedauan muertos. Los Gentiles en semejante ocasion acollumbrauan dezir al que estornudaua. Dios os guarde, tomado de los Griegos, *zefoson*, Iupiter ferua. Del estornudo verás a Plinio lib. 28. cap. 2. à Brissonio de formulis, fol. 101. Presupuesto que el estornudo es vna enagenacion de las potencias por vn breve espacio, causada de ciertos humos que subè del pecho al cerebro, de de esto se pueda facar bueno, ó mal agüero, tengolo por supersticioso: obseruan el numero, el tiempo, la ocasion, si se inclinó la cabeça à la dextera, ó a la siniestra, lo que hablaua, ó pensaua, ó hazia quando estornudó. Proprecio lib. 2. Eleg. 5.

Nunc tibi nascenti primis (meauit a) diebus.

Aridus argutum sternuit omen Amor.

El nombre estornudo Latino se tomó del sonido que causa exprimiendo con fuerça estas tres letras S. T. R. el que estornuda,

ESTORVAR, del verbo exturbare, del simple. turbo. à quo conturbo, perturbo, obturuo, &c. Ayudame aqui estorua, de los que se ofrecen muy diligentes à ayudar en algo, antes impiden, porque no sabén lo que hazen.

ESTORVO, el impedimento. El Brocense, de stroppio. Ital.

ESTORC I O N, comunmente se dize del dolor que causa la ventosidad, ó frialdad en las tripas, que viene à torcerlas, ab extorquendo.

ESTRAÇON, nombre de vn autor conocido que escriuió de situ orbis, y vale tanto como hombre que mira atrauesados los ojos, que dezimos vulgarmente tenerlos calçados al revés. Scrabo. qui distortis est oculis.

ESTRADA, nombre de linage, vaie en lengua Toscana camino, ab sternendo, es lo que comunmente llamamos calçadas, caminos empedrados. Vide Isidorum libro 15. cap. 16. Ety. mol.

ESTRADIOTA, vngenero de caualleria, de que vsan en la guerra los hombres de armas, los quales lleuan los estriuos largos, tendidas las piernas, las sillas con borrenas, do encaxan los estriuos, y los frenos de los cauallos, con las camias largas. Todo lo qual es al reués en la gineta, como se dirá en su lugar.

ESTRADIOTE, el que va à la estradiora, del nombre Griego *strapiotes*, pero voluemos la *d.* en *t.* Dixose del nombre, *stratos* exercitus.

ESTRADO, la tarima cubierta, con alhombros, que se pone para asistir los Reyes a los actos publicos, sobre las quales ponen sus sillas, y tronos: y los que tienen à su cuenta este ministerio se llaman repolteros de estrado. Estrado, el lugar donde de las señoras se asientan sobre cogines, y reciben las visitas. Latine *stratus*; ab sternendo, sed potius Græc. *stratos*, *stratus*.

ESTADOS, las salas donde los Consejeros, y Oydores del Rey, oyen las causas, por el adorno que tienen, y magestad. Estradillo, estrado pequeño.

ESTRAGAR, echar a perder; borrar, asear, descomponer, arruynar, de estrago, ruyna, destruycion, desbaratamiento, &c. Es vocablo Italiano, *stratio*, *scempio*, crudeltra, danno grande. Petrarca en el soneto segundo. *Per faruona leggiera*, &c. ibi.

O vero al peggio faticoso, & alto

Ritrammè accortamente da lo stratio.

Del qual buggi vorrebe, è non può airarme.

Cosa estragada, cota perdida. Muger estrada, llena de bubas, ó mal Francés. Estragarfe, corromperfe, maltratarfe, pervertirse. Su primer origen de estrago, es del nombre Latino *strages*. *gis*. Clades, occisio. Virg. lib. 9. *Æneid.*

Quas ibi tum ferro strages, que funera Turnus,

Ediderit, quem quisque virum demiserit orco, &c.

ESTRANGERO, el que es estranio de aquella tierra donde está, quasi extraneus. Cerca del año de mil y trescientos y veinte y nueue se cubieron Cortes en Madrid, y vna de las Leyes que se establecieron en ellas fue, que no se admitie tèn estrangeros a los beneficios, y lo fueron confirmando los Reyes, y admitiendo la Sede Apostolica, à supplicacion suya, como consta de la Ley 14. titu. 3. del primer libro de la nueva Recopilacion, y las que se le siguen. Estrangeria, aque lla qualidad, y condicion de ser vno estranero, y de otro Rey-no.

EST AÑO, Lat. extraneus, alienus; aut Alienigena, hoc est, qui ex ea, in qua agimus ciuitate oriundus non est, aut etiam, qui ex nostra familia non est. Algunas vezes llamamos estranio, lo que es singular, y extraordinario, como estranio caso, estraña condicion. Estrañeza, la singularidad, ó despegamiento. Estrañarse, apartarse de la comunicacion de los demás. Estrañar à otro, desconocerle: finalmente estrañó, es el que no es nuestro:

y algunas vezes se toma por el que no es de dentro de nuestra casa, ò de nuestra familia, ò de nuestro lugar, y otras por el forastero, el no conocido, el de otro Reyno.

ESTRATAGEMÀ, es nombre Griego, de *στρατηγος*, dux exercitus: y de allí estrategema; ardid de guerra; engaño hecho al enemigo con astucia, y maña: Grece *στρατηγema*, alluvia rei militaris facinus egregium consilio potius quam viribus gestum. Demanera, y que en rigor autamos de dezir estrategema; y ho estratagemà, pero el, só en el vulgo puede mucho, y aunque sintamos otra cosa hemos de hablar como él.

ESTRAÇA, vale cosa rotà; vil, despedaçada; destrozada: de donde se dixo papel de estraçã, porque se haze del asiento de la lechada blanca; de que se haze el papel bueno. Este papel de estraçã es de gran provecho para emboluer las sedas, las confitures, y las drogãs, y las demás mercaderías, como se dira con mas particularidad en la diction papel.

ESTRECHÓ, lo angosto, lo muy ajustado; del verbo stringo. gis. xi. ctum, y de allí stritus: a. m. cosa apretada. Dezimos venir el vestido estrecho, quando esta muy apretado, qual le quieren los galanes, y las damas, especialmente de cintura. Hombre estrecho, el miserable, apocado, y apretado. Estrecho en el mar quando de vna parte, y de otra está cerca la tierra, como el estrecho de Gibraltar: el estrecho de Magallanes, y el de Medicina, que diuiden a Italia de Sicilia, y allí el mar se llama fretum, segun Varron, à feruendo, porque con la estrechura parece que las aguas que pasan de vna parte a otra, están hirviendo; por los empellones que se dan vnas olas con otras: y así los tales estrechos se llaman en Latin esturia. Estar puño en estrecho, estar en necesidad, y en peligro.

ESTRECHVRÀ, apreturà, ò de lugar; ò de tiempo; ò de necesidad, ò mezquindad. Estrecharse, cesarse, recogerse, apretarse. Estrechar, acortar; cercenar, recoger, &c.

ESTREGAR, refregar vna cosa con otra; quasi stringar, del verbo stringo. is. Dize vn refran, xo que te estriego burrà de mi fuego: deusa de tener coxquillas, y quando las estregavan tirana cozes, ò miordia. Los labradores traen este refran à diuersos propósitos; especialmente quando asientan la mano à sus mugeres, si son inquietas.

ESTREGARSE, sacarse con alguna cosa, como las bestias que se estrigan en la tierra rebolcandose, ò a los arboles, ò peñas. Estregadero; lugar donde se estrigan: Estregadera; limpiadera para estregar, mas fuerte que la ordinaria; y mas corta, de cerdas.

ESTRELLA, en esta diction interpuño nuestra lengua Castellana, la r. como haze en otras muchas con que se muestra aspera, y fuerte, porque en Latin se dize; stella; ab itando, quando stare stella videantur, vel quia stant in celo tanquam

nodi in tabula inter se semper aquè distantes. Estrellas fixas llamamos las del firmamento, y se nueuen en él por vuouimiento, y guardan entre si la distancia de lugares do están fixas, à diferencia de los Planetas, que vnas vezes están en conjuncion; otras en oposicion; y en diferentes aspectos. La estrella, segun los Filicos, y Astrologos: est pars densior sui orbis: son las estrellas de diuersas magnitudines. Primera, segunda, tercera, &c. Magnitud, lo que influyen en los cuerpos inferiores, y el dominio que tienen sobre ellos. Los Astrologos judiciarios lo dirán. Cielo estrellado, quando por la serenidad del ayre se echan dever las estrellas de noche, las quales se esconden con el tiempo nubloto: Estrellar a vno a la pared, es baurar: dando à entender; que le quebrantarà en ella con el golpe, demanera que de todas partes queden los rayos de la sangre, y formen vna estrella centelleada; como las pintan con rayos: y por esta mesma similitud dezimos hueuos estrellados à los q se frien en la sartén, ò con azeite, ò con manteca, porque con el calor del fuego echan a vna parte, y a otra algunas puntas formadas de la clara.

ESTRELLERO, el Astrologo, que anda siempre contemplando las estrellas. Estrellera, la bestia que leuanta mucho la cabeza, que parece mirar à las estrellas; preuilegio concedido; solo al hombre entre los demás animales.

Ouidio libro primo Metamorphos.

Pronaque cum spectent animalia cætera terram;

Os hominis iulmine dedit, calumque videre

luserit, & erectos ad sidera tollere vultus.

ESTELLARSE vna persona con otra, es arrojarle a dezirle suparecer libremente; y oponerle con peligro de perderse; siicho mas poderoso el acometido. Contar las estrellas, es ponerse à vna cosa imposible; no porque ellas no tengan numero, pero es tan grande que no le podemos alcanzar, como las arenas de la mar; y las hojas de los arboles. Hasta agora los Astrologos no han conocido de todas ellas, mas de mil y veynete, que componen las quarenta y ocho imagenes del orauo Cielo, fuera de los Planetas: Venir a casa con estrellas, venir de noche, quando por la ausencia del Sol, ellas resplandecer. Hazer ver a vno las estrellas à medio dia, es amenaza: que hazen los hombres crnelos à sus esclauos, dandolos à entender los meterán en la mazmorra por algunos dias: experimentase, que si vno se halla en la profundidad de vn poço muy hondo, que aunque sea de dia, no llegando alla la luz; desde aquella obscuridad podra ver las estrellas; porque no se lo impiden los rayos del Sol.

ESTREMO, del nombre Lat. extremus, extrema, extremum; vltimus, postremo. Bueno, ò malo, por estremo, vale bonissimo, y malissimo: Ir, ò passar de vn estremo à otro, cosa de peligro: Hazer estremos, l m ncarse con grande ansia, y despecho. Tener frios los estremos, mala señal en el enfermo: Estremos de estomios, las cuentag

ô carro: declarase mas lo dicho, con el didico que se sigue.

Idem. 169.

*Garrulus in laxo cur anulus orbe vagatur,
Cedat ut argutis obia turba trochis.*

ESTORNUDO, Lat. *sternutamentum*, Græcè *petarinos*, & *sternutopia*, peñtoris, percussio.

ESTORNINO, especie de tordo, *sturnus*.

ESTORNVDAR, del verbo Lat. *sternuo*, *sternuis*, *sternum* è peñtore exurgentem cum capitis concussione emitto. *Plin. lib. 7. cap. 6.* Oscitacio; quidem in enixu lethalis est, sicut sternuisse a coitu abortum. El descubrimos la cabeça, quando vno estornuda, trae origen de que el que estornuda boliendo en si de aquella turbacion de sentidos, dize Iesys, y los circunstantes le ayudan invocando el mesmo nombre, y à él hazen reuerencia. En vn tiempo huuo en Roma vn genero de peste tan subitanea, que estornudando los hombres se quedauan muertos. Los Genciles en semejante ocasion acostumbrauan dezir al que estornudaua. Dios os guarde, tomado de los Griegos, *zefsson*, Iupiter ferua. Del estornudo verás a *Plinio lib. 28. cap. 2.* à *Brifonio de formulis, fol. 101.* Presupuesto que el estornudo es vna enagenacion de las potencias por vn breve espacio, causada de ciertos humos que subè del pecho al cerebro, que de esto se pueda sacar bueno, ô mal agero, tengolo por superfluo: obseruan el numero, el tiempo, la ocasion, si se inclinó la cabeça à la diestra, ô à la siniestra; lo que hablaua, ô pensaua, ô hazia quando estornudó. *Propercio lib. 2. Eleg. 5.*

Nunc tibi nascenti primis (meavita) diebus.

Aridus argutum sternuit omen Amor.

El nombre estornudo Latino se tomó del sonido que causa exprimiendo con fuerça estas tres letras S.T.R. el que estornuda,

ESTORVAR, del verbo *exturbare*, del simple, *turbo*. à quo conturbo, perturbo, obturao, &c. Ayudame aqui estorua, de los que se ofrecen muy diligentes à ayudar en algo, antes impiden, porque no saben lo que hazen.

ESTORVO, el impedimento. El Brocense, de *stropio*. Ital.

ESTORCIÓN, comunmente se dize del dolor que causa la ventosidad, ô frialdad en las tripas, que viene à torcerlas, ab exorquen-do.

ESTRAEON, nombre de vn autor conocido que escriuió de *situ orbis*, y vale tanto cono hombre que mira atravesados los ojos, que dezimos vulgarmente tenerlos calçados al revés. *Scrabo. qui distortis est oculis.*

ESTRADA, nombre de linage, vaie en lengua Toscana camino, ab sternendo, es lo que comunmente llamamos calçadas, caminos empedrados. *Vide Isidorum libro 15. cap. 16. Ety. mol.*

ESTRADIOTA, vngenero de caualleria, de que vsan en la guerra los hombres de armas, los quales lleuan los estriuos largos, tendidas las piernas, las sillars con borrenas, do encaxan los estriuos, y los frenos de los caualllos, con las canas largas. Todo lo qual es al revés en la gineta, como se dirá en su lugar.

ESTRADIO TE, el que va à la estradiota, del nombre Griego *strapiotes*, pero voluemos la *d.* en *t.* *Dixose* del nombre, *stratos exercitus.*

ESTRADO, la tarima cubierta, con alhombros, que se pone para asisir los Reyes à los actos publicos, sobre las quales ponen sus sillars, y tronos: y los que tienen à su cuenta este ministerio se llaman reposteros de estrado. Estrado, el lugar donde las señoras se asientan sobre cogines, y reciben las visitas. Latine *stratus*; ab *sternendo*, sed potius Grac. *stros*, *stratus*.

ESTADOS, las salas donde los Consejeros, y Oydores del Rey, oyen las causas, por el adorno que tienen, y magestad. Estradillo, estrado pequeño.

ESTRAGAR, echar a perder, borrar, afear, descomponer, arruynar, de estrago, ruyna, destruycion, desbaratamiento, &c. Es vocablo Italiano, *stratio*, *scempio*, crudelza, danno grande. *Petrarca* en el soneto segundo. *Per faruona leggiana, &c.* *libi.*

*O vero al poggio faticofo, & alto
Riturnarás accortamente da lo stratio.*

Del qual huggi vorrebbe, è non può aitarme.

Cosa estragada; cota perdida. Muger estrada, llena de bubas, ô mal Francés. Estragarfe, corromperse, maltratarse, pervertirse. Su primer origen de estrago, es del nombre Latino *strages*, *gis*: Clades, occiso. *Virg. lib. 9. Æneid.*

*Quas ibi tum ferro strages, que funera Turnus,
Ediderit, quem quisque viri demiserit orco, &c.*

ESTRANGERO, el que es estraño de aquella tierra donde está, quasi extraneus. Cerca del año de mil y trescientos y veinte y nueue fue tuuieron Cortes en Madrid, y vna de las Leyes que se establecieron en ellas fue, que no se admitiesen estrangeros a los beneficios, y lo fueron confirmando los Reyes, y admitiendo la Sede Apostolica, à suplicacion suya, como consta de la Ley 14. titul. 3. del primer libro de la nueva Recopilacion, y las que se le siguen. Estrangeria, aquella qualidad, y condicion de ser vno estrangero, y de otro Rey-no.

EST AÑO, Lat. *extraneus*, *alienus*, aut *Alienigena*, hoc est, qui ex ea, in qua agimus ciuitate oriundus non est, aut etiam, qui ex nostra familia non est. Algunas vezes llamamos estraño, lo que es singular, y extraordinario, como estraño caso, estraña condicion. Estrañeza; la singularidad, ô despegamiento. Estrañarse, apartarse de la comunicacion de los demás. Estrañar à otro, desconocerle: finalmente estraño, es el que no es nuestro:

y algunas vezes se toma por el que no es de dentro de nueſtra caſa , ò de nueſtra familia , ò de nueſtro lugar , y otras por el forasteo , el no conocido , el de otr. o Reyno.

ESTRATAGEMÁ, es nombre Griego , de *ſtratagus* , dúx exercitus : y de allí eſtrategema; ardid de guerra , engaño hecho al enemigo con aſtucia; y maña: Grece *ſtrategema*, alitua rei militaris facinus egregium conſilio potius quam viribus geſtum. Demanera ; que en rigor auſamos de dezir eſtrategema ; y ho eſtrategema , pero el ſo en el vulgo puede mucho , y aunque ſintamos otra coſa hemos de hablar como él.

ESTRAÇA, vale coſa rota; vil, deſpedaçada; deſtroçada: de donde ſe dixo papel de eſtraça, porque ſe haze del aſiento de la lechada blanca ; de que ſe haze el papel bueno. Eſte papel de eſtraça es de gran provecho para emboluer las ſedas , las conſturas , las drogás , y las demás mercadurias , como ſe dira con mas particularidad en la diction papel.

ESTRECHÓ, lo angſto , lo muy ajuſtado; del verbo ſtringo. gis. xi. ſtum , y de allí ſtrictus: a. m. coſa apretada. Dezimos venir el veſtido eſtrecho , quando eſta muy apretado , qual le quieren los galafes , y las damas , eſpecialmente de cintura. Hombre eſtrecho , el miſerable , apozado , y apretado. Eſtrecho en el mar quando de vna parte; y de otra eſtà cerca la tierra , como el eſtrecho de Gibraltar : el eſtreco de Magallanes , y el de Medina , que diuiden a Italia de Sicilia , y allí el mar ſe llama ſretum , ſegun Varron , à feruendo , porque con la eſtrechura parece que las aguas que paſſan de vna parte a otra , eſtán hiruiendo , por los empellones que ſe dan vnas olaſ con otras ; y aſi los tales eſtrechos ſe llaman en Latin eſturia. Eſtar paſto en eſtrecho , eſtar en neceſſidad , y en peligro.

ESTRECHVRÁ, apretura , ò de lugar , ò de tiempo , ò de neceſſidad , ò mezquindad. Eſtrecharſe , ceñirſe , recogerſe , apretarſe. Eſtrechar , acortar ; cercenar , recoger , &c.

ESTREGÁR, reſegar vna coſa con otra; quaſi eſtringar , del verbo ſtringo. is. Dize vn refran , xo que te eſtriego burra de mi ſuegro : deuia de tener coxquillas , y quando la eſtregaran tir-ua cozes , ò mordía. Los labradores traen eſte refran à diuerſos propoſitos ; eſpecialmente quando aſientan la mano a ſus mugeres , ſi ſon inquietas.

ESTREGARſE, raſcarse con alguna coſa , como las beſtias que ſe eſtrigan en la tierra rebolcandole , ò a los arboles , ò peñas. Eſtregadero ; lugar donde ſe eſtriegan. Eſtregadera ; limpiadera para eſtregar , mas fuerte que la ordinaria ; y mas corta , de cerdas.

ESTRELLA, en eſta diction interpueſto nueſtra lengua Caſtellana , la r. como haze en otras muchas con que ſe muestra aſpera , y fuerte , porque en Latin ſe dize ; ſtella , ab ſtando , quando ſtare ſtella videantur , vel quaſi ſtant in celo tanquam

nodi in tabula inter ſe ſemper aquè diſtantes. Eſtrellas fixas llamamos las del firmamento , y ſe nueuen en él por ſu mouimiento , y guardan entre ſi la diſtancia de lugares do eſt. n. fixas , à diferencia de los Planetas , que vnavez eſtán en conjuncion , otras en opoſicion , y en diferentes aſpectos. La eſtrella , ſegun los Filicós , y Altrologos : eſt. pars denſior ſui orbis : ſon las eſtrellas de diuerſas magnitudines. Primera , ſegunda , tercera , &c. Magnitud , lo que inſtuyen en los cuerpos inferiores , y el dominio que tienen ſobre ellos. Los Altrologos judiciarios lo dirán. Cielo eſtrellado , quando por la ſerenidad del ayre ſe echan dever las eſtrellas de noche , las quales ſe eſconden con el tiempo nublolo. Eſtrellar a vno a la pared , eſbrauta: dando à entender ; que le quebrantará en ella con el golpe , demanera que de todas partes queden los rayos de la ſangre , y formen vna eſtrella centelleada , como las pintan con rayos : y por eſta meſma ſimilitud dezimos hueuos eſtrellados à los q. ſe frien en la ſarten , ò con azeyte , ò con manteca , porque con el calor del fuego echan a vna parte , y a otra algunas puntas formadas de la clara.

ESTRELLERO, el Altrologo , que anda ſiempre contemplando las eſtrellas. Eſtrellera , la beſtia que leuanta mucho la cabeza , que parece mirar à las eſtrellas ; preuilegio concedido ; ſolo al hombre entre los demás animales. Ouidio libro primo Metamorphce.

*Pronaque cum ſpectent animalia cætera terram ;
Os hominis ſublime dedit , calumque videre
luſſit , & erectos ad ſæera tollere vultus.*

ESTRELLARſE vna perſona con otra , es arrojarſe a dezirle ſu parecer libremente ; y oponerſe con peligro de perderſe ; ſiendo mas poderoſo el acometido. Contar las eſtrellas , es poñerſe à vna coſa impoſſible ; no porque ellas no tengan numero , pero es tan grande que no le podemos alcançar , como las arenas de la mar , y las hojas de los arboles. Haſta agora los Altrologos no han conocido de todas ellas , mas de mil y veynre , que componen las quarenta y ocho imagenes del orauo Cielo , fuera de los Planetas. Venir a caſa con eſtrellas , venir de noche , quando por la aſuſencia del Sol , ellas reſplandecer. Hazer ver a vno las eſtrellas à medio día , es amenaza : que hazen los hombres crnelos à ſus eſclauos , dandolos à entender ſe meretán en la mazmorra por algunos dias : experimentalme , que ſi vno ſe halla en la profundidad de vn poço muy hondo , que aunque ſea de día , no llegando alla la luz ; deſde aquella obſcuridad podrá ver las eſtrellas ; porque no ſe lo impiden los rayos del Sol.

ESTREMO, del nombre Lat. extremus , extrema , extremum ; vltimus , poſtremus. Bueno , ò malo , por eſtreño ; vale boniſſimo , y maliſſimo. Ir , ò paſſar de vn eſtreño à otro , coſa de peligro : Hazer eſtreños , l m ntarſe con grande aña , y deſpecho. Tener frios los eſtreños , mala ſeñal en el enfermo. Eſtreños de roſarios , las cuentas grec-

grueñas , que por otro nombre llaman paternof-
tices, que en algunos rosarios , como en los de co-
ral fueren ser de oro. Estar en extrema necesidad,
morirse de hambre. Estar in extremis, estar en lo
vltimo de la vida.

ESTREMADVRA, Provincia de I España, di-
cha antiguamente Bcuria. Vide Abrah. Hort. y
después Estremadura, porque quando se iba reco-
brando de los Moros, era por aquella parte lo pos-
trero, y la frontera, hasta donde avian llegado los
Christianos ganando tierra, y por ser la extrema,
se llamó Estremadura. Refiere lo el Padre Mariana
en su compendio historial de España, lib. 1. capic.
4. Esta tierra es tan templada, y de tantas dehesas,
y tan buenas, que lleuan allá à inuernar los gana-
nados de Castilla, y para que se conozcan, ponéles
cada ganadero su señal de almagra, y de aqui na-
ció el refran. Enalmagrar, y eclar a estremo, que
cada vno lo aplica à lo que quiere, en razon de
mejorar se. Cae Estremadura à las extremas riberas
del río Duero, à la parte de medio dia. Verás à
Fray Prudencio de Sandoual, Obispo de Tui, en
su historia cap. 9. fol. 29. De aqui le dan verdadera
etymologia, y es que Estremadura se aya dicho est-
rema duero, extrema duria, extremadurij. Gari-
bay lib. 9. cap. 1.

ESTREMERÁ, Pueblo del Alcarria, cogese
alli buen vino estremado, y por ser la tierra tem-
plada, es denso llamar Estrema, saluo sino fuesse
por ser termino que parte el Arçobispado de To-
ledo, y el de Cuenca. Quasi extrema era, que alli
el Tajo diuide el Reyno de Toledo, media legua
mas arriba del Obispado de Cuenca.

ESTREMOZ, raya de Portugal, por ser lo
estremo de Portugal, y la entrada de Castilla, le
deueró dar este nombre, hazense vasos de tierra en
Estremoz estremados.

ESTRENA, es el aguinaldo, y presente que se
dá al principio del año, y de aquellas cosas que son
de comer, y se aperciben entonces para la prouision
del año; y porque esto se haze en reconocimiento
de superioridad, como el vasallo al señor, el cliéto
à su patrono, llamaron los Latinos à los hombres
principales, señores, y varones estrenos, porque
los demás inferiores, y vasallos, los estrenan, tra-
yendoles estos presentes, en reconocimiento. Sed
audi, quid Adrianus Iunius in principio suorum
emblematum Arbonio Cobelio scribat. Ianuarij
Calendas anni auspicijs largiendis, Strenis sacrauit
antiquitas, atque ea consuetudo iam inde à Tatio
Sabino Regi in posteritate transmiffa est, quæ
verbenas felicis arboris ex Iuco Strenia deæ noui
anni auspices primum accepisse. Auctor est Sym-
macus, &c. Y porque estos presentes, dichos estre-
nos, se hazian al principio del año, y quando empe-
çan à gozar enteramente de todos los finitos, se
llamó estrenar, el empear qualquiera cosa, que
por otro termino llamamos encantar del verbo in-
centiare, del verbo Griego *estreno*, innouo, inni-
tior, inde *enestria*. Vide Cefarem Baronium, in

Martyrologio, in Kalendis Ianuarij. En Salaman-
ca me acuerdo que los que pregonauan el vino de
alguna taberna, quando se encercava la cuba, entre
otras cosas que dezian, inuocauan à San Iulian de
buena estrena. finalmente el vocablo estrena, es
Latino, y le declaran en esta forma strena. æ. mu-
nus, quod datur die festo hominis boni gratia,
qualia sunt quæ passim dantur, quotannis cititer
Kalendas Ianuarias, dicta à numero, quo signifi-
catur alterum, tertiumque venturum similis com-
modi: veluti trena, quæ præposita S. litera dicitur
strena, vt in iite folebant antiqui dicentes stitem:
Hæc ex Festo. Contra Nonius, strena inquit dicta
est à strenuitate.

ESTRIVO, la fortija en arcada en que pone
el pie el que va à cavallo. Anton. Neb. Stapeda,
stapia in vetustis inscriptionibus, & apud D.
Hieron. Budeo. Subexpedancus Grapaldo itapes,
quid si Pliniana voce stericulum dicat quis abstan-
do in quo pedes firmantur, & quasi stant, como-
dioris vestationis gratia. El Italiano le llama
stafsa, y en Griego se llama *anaboleis*, ferreum
pendulum, cuius ope commodius in equum as-
cenditur. Lex. Græc. Y no solo se llama anaboleis
este anillo, ó estrivo, pero tambien el cauallerizo
que ayuda à subir al señor en el cavallo. Los
Emperadores Romanos tenian ciertos soldados,
cuyo oficio era traer aparejado el cavallo del Em-
perador, y darfele; ayudandole a subir en él: y es-
tos se llamauan Stratores, ab sternende equo, pró-
pio oficio de los cauallerizos. Si los Antiguos usaron
estriuos, ó no, ay opiniones varias: en las es-
tatuas antiguas no se hallan, afirmauan en la silla,
ó aluardonzillo, que al parecer de algunos iban
mas firmes, y juntamente mas prestos para desen-
der de los cavallos sin peligro de engargantar el
pie en el estrivo, y no le poder sacar, y cayendo el
cavallo no le tomava debaxo: para en quanto à su-
bir en él, ellos se exercitauan, como agora hazen
muchos, que suben en el cavallo de salto, ó apo-
yandose en la lança, ó enseñando à que los cau-
llos hincen las rodillas en tierra al subir en ellos.
Todo esto se haze oy dia por algunos, así Chris-
tianos como paganos. Algunos sospechian que
aquellas piedras que estauan en los caminos rea-
les, que iban, y venian à Roma eran para este efec-
to de subir desde ellas los hombres de cavallo;
pero engañanse, porque se ponian para contar las
millas, y para que no se torciesen, ó cegasen los
caminos. Reyes, y Príncipes tiranos, han usado
seruirse de otros que han vencido para este minis-
terio, haziendolos poner en quatro pies, para su-
bir desde ellos, como desde poyo en el cavallo.
Cerca desta questión, si los Antiguos usaron es-
triuos, ó no. Vase à Justo Lipsio, de militia Ro-
mana lib. 3. dialogo 7. fol. mibi 216. Como quiera
que sea estrivo se dixo, porque estrivamos en los
estriuos. A algunos piensan que la r. es aditicia, y
que se llama estivo, del verbo Griego *stibo*, calco,
porque hollamos en los estriuos. Ir al estriuo, ir à
pie

pie junto al señor que va a cavallo, lugar de criado fiel. Hazerle perder a vno los estriuos, facarle de paciencia, como el cauallo, que encontrando a orro con la lança, le saca de acuerdo, y le haze perder los estriuos. Estar el pie en el estriuo, estar de camino. En las murallas, y paredes fuertes para alleguarlas a las sueltas arrimarse otro pedaço de pared, y esta llaman estriuo porque estriua en ella la pared, quando de dentro rempuja el terreo pleno, el arco, ó la boueda. Estriuar, hazer estriuo, y fuerza en alguna cosa que apoya.

ESTRIGES, dizen ser vnas aues noturnas, infantas, y de mal agüero, que naturalmente aperecen el ceñarse en la sangre de los niños tiernos, y por su semejança llamaron a las brujas Itriges, y dixeronse así abstridendo, porque el sonido que hazen no es canto, sino vn stridor, como cosa que rechina. Vide supra verbo Bruja.

ESTRIJO, paño vil, y recio con que limpian el suelo, y paredes, y vasos de inmundicias. Dixose así, quasi estropacio, porque la tela de estropa es aspera, y proposito para este ministerio. Otros dizen que estropajo, y trapajo es todo vna cosa, y trapajo se dixo del verbo Griego *strepo*, verbo, porque para limpiar mejor le rebueluen; y tambien limpian con él, dando bueltas al rededor. Traer a vno hecho estropajo, ocupalle en ministerios viles, y baxos, teniendole en poco.

ESTROPEAR, maltratar a vno, trayendole por tierra reuolcando, y hollandole, de manera que de allí quede manco, ó coxo, ó lizado: como al que golpe de gente de acuallo atropelló, y pasó por encima dél, hollandole: y así se puede auer dicho de tropa, ó del verbo *stropao*, verbo, porque le han rebolcado, y echado a rodar por tierra.

ESTROPEADO, el debilitado de miembros en esta forma dicha, quedando manco, ó coxo, y de ningun seruicio. Pero inmediatamente tomamos este termino del Toscano, que al quebrantar llama *stropiate*, y al quebrantamiento, *stropio*.

ESTROPEÇAR. Ant. Nebrif. pone este vocablo en su dictionario: es barbaro, y significa lo mismo que tropeçar. Lat. *Cespitare*, offendere: el que tropieça va dar con la cabeça en tierra, como que va a boltear, ó trepar: y así entiendo, que viene del verbo Griego *strepo*, verbo: y de allí trepear, y trepar, ó del verbo *tropao*, que significa lo mismo, y propriamente trompicar: y así la çancadilla que haze trompicar a vno, la llama el Griego *strophè*; y puede ser Francès, del verbo *tromper*, que es caer, ó hazer caer, dando çancadilla; de donde vino el significar también engañar, trampear, trampofo, trampa, y trepa, la guarnición que va ondeada, ó dando bueltas.

ESTROPEÇO, embaraço, trampa donde caemos, ó mal passo. La. *offendiculum*. *Cespitari*; del mismo origen.

ESTRUVENDO, ruido que hazen con

Primera Parte.

los pies mucha gente, del nombre Lat. *strepitus*, por la figura onomatopeya, del sonido que hazen.

ESTRUVJAR, apretar vna cosa para facarle el fugo: quasi extra succare. Lat. *premere*, comprimir. Estrujar vno el dinero que dà, es, quando dà poco, y lo va apretando entre los dedos, que parece se le pega a ellos: y en fin se echa de ver lo dà de mala gana. Estrujado, el que es enxuto, y seco. Estrujado, lo que està sin jugo, y sin sustancia.

ESTRUÇHE, caja pequena donde se traen las herramientas de tixeras, cuchillon, punçon, y las demas piezas. El estuche de la muger es pequeno; el del Cirujano es mayor, porque trae mas herramientas. Algunos pientan ser nombre Tudesco: los Vizcainos dizen, que es vocablo Vasconçe, y que vale cosa apretada; porque en él se aprictan muchas herramientas: yo pienso derivarse del nombre Lat. *theca*, y de allí *thaque*, fuche, Gracè.

ESTVDIO. Lat. *studium*: en la lengua Latina tiene muchas significaciones est enim, *studium*, diligencia, amor, & alacritas ad aliquam rem. Distingue Ciceron lib. 1. de iuuent. *studium* autem est animi assidua, & vehemens ad aliquam rem applicata, magna cum voluntate occupatio, vt philosophia, poetica, &c. Estudio vulgarmente se toma por el cuydado con q los hombres dados a letras se recogean a trabajar, averiguando verdades en su profession, y enterandose en ellas. Todas las artes tienen su especulacion, y consideracion; pero los q hazen mal, tambien hazen sus discursos, y estudian como han de ser vellacos. ¶ Estudio se toma algunas vezes por el lugar donde se lee Gramatica, o Artes, ó otra facultad; pero si es uniuersidad pierde el nombre de estudio; y si solo es Colegio, no le llaman estudio. ¶ Estudio, el aposento donde el estudiante, ó el Letrado tiene su libreria, y donde estudia: y en Valencia llaman estudios lo que en Castilla llamamos entrefuelos; porque ordinariamente tienen en ellos sus libros los Letrados, y negocian allí, dexando el resto de la casa a su familia. Hazer estudio en vna cosa, pensar mucho en ella con curiosidad.

ESTVDIAR, ocupar el espiritu en alcançar alguna cosa, y entenderla con cuydado, y assidüencia.

ESTVDIANTE, el que estudia. Algunas vezes se toma por el que es oyente, y otras por el muy docto, que aunque lo sea, siempre estudia, y nunca le parece que ha llegado a saber lo que basta, descubriendo cada dia cosas nuevas.

ESTVDIOSO, el amigo de saber. En la lengua Latina tiene otras significaciones. Remitome a los dictionarios.

ESTVFA, aposento recogido, y abrigado; que artificialmente le dan calor, dicho del nombre Lat. *estus*. us. calor nimius, & feruor: en Griego se llaman las estufas, *thermas*, hoc est à calore: por otro nombre *estuaría vaporatoria*, ab

del; & vapore. Sudatoria Gracè *ipocrysi*. En Flandes vsan mucho las estufas por ser tierra tan fria. Estufilla, vn genero de brazerillo de que vsan las damas. Estufar, adereçar con el calor de la estufa. Estufado, como carnero estufado, adereçado sin caldo, con solo el calor, y el vapor que está dentro del vaso en que se estufa.

ESTVNIGA, apellido de casa iluustrissima de los Duques de Bejar: la cadena q̄ traen por orla en su escudo con vanda negra en campo de plata: es de ocho eslaunones; de la cadena del palenque del Miramamolín, que fue vencido en la batalla de las Navas, por ser el señor de aquella casa vno de los que juntamente con el Rey de Navarra la rompieron. Corruptamente los llamamos a los señores deste apellido Zuñigas.

ESTVPRO, el concubito, y ayuntamiento con la muger donzella; bien como llamamos adulterio, el que se comete con la muger casada. También se llama stupro con la muger viuda, aunque estos nombres, se confunden muchas vezes, y se ponen los vnos por los otros. Dixo se del nóbre Latino stuprum: y sospecho q̄ por transmigracion de letras fe aya dicho de stuprus, stupri inquit Festus, vocabantur in puluinariibus fasciculi de verbenis facti, qui pro corona, deorum capitibus imponebatur: y como semejantes ayuntamientos sean en las cantas, pudo tomar se el nombre del estrado compuesto sobre yeruas secas, y sobre las strupas, ó verbenas; porque los estrados, thoros, ó camas, son el campo ordinario de este confitto: y como es dezimos violador del thoro ageno, el q̄ ha cometido adulterio con la muger casada: vltra de que la nouia quando iba a casarse lleuaua debaxo del velo vna corona de verbenas llamada Strupo: y como el incesto tomó nombre del cesto, que era la cinta con que iba ceñida la nouia, pudo tambien darle de estupro, la corona que lleuaua, dicha strupo: permutada la letras, como tenemos dicho.

ESTVQVE, vna cierta mezcla de cal, yeso, y arena de marinol molido con vna temperatura tal, que no se pega a la ropa, y queda tan lustrosa en la pared, que parece alabastro cõ pulimento. Vsan della en España por el misterio de oficiales estrangeros, y deue ser costoso, y embaraçoso, pues no es materia que se gasta comunmente fuera de los Palacios Reales, y algunos Templos, ó Oratorios. El nombre deve ser Aleman, ó Flamenco, Struch.

ESTVRION, vn pespado que los Antiguos preciaron mucho; y era bocado (como dizen) de Rey, y por tal le tiene Marcial lib. 13. con el nombre de Accipens. 91.

*Ad Pallatinas accipenses mittite mensas,
Ambrosias orment numerā varā dapes.*

Este pez vltra de q̄ que es muy bravo, tiene cierta forma contraria à los demás: porque las escamas van todas àzia la cabeça, como hemos visto algunas gallinas que tienen las plumas para el pico, y no para la cola. El modo de nadar deste pez, es cõtra la corriente. Del hæse mención Plauto en la

Baccharia: y Ciceron en el librito que hizo de Fa-ro, à do dize: Accipenserem esse paucorum hominum, que viene con el distrito de Marcial; aunque Plinio lib. 9. cap. 17. dize, que en su tiempo no era tan preciado: Quod se mirari ait cum esset rarissimus. Todos los modernos concuerdan con que Accipenser, es el mesmo que nosotros llamamos esturion. Aldus: Accipenser piscis est, qui vulgò Sturio dicitur: vide Iunij nomenclatorem. Dixo se sturion, porque muere en el mar, cerca de Asturias, à lo que dizen.

ETERNO, lo que es perpetuo; y ha de durar para siempre. Entre eterno, y sempiterno hazen diferencia, que à Dios compete el ser sempiterno: Qui semper fuit, eritque, & semper est. Ego sum qui sum. Eternos son los hombres, qui principium quidem habuerunt, & tamen auiuo sunt immortales, & perpetui.

ETERNIDAD, aternitas, perpetuitas, que nulla temporis quantitate mensurari, nullo temporis spatio designari potest, cum omne contineat æuum & contineatur à nullo.

ETERNIZARSE, perpetuarse para siempre.

ETICA, Latinè Ethica, Gracè *ἠθικε*, vna parte de la Filosofia, perteneciente à las costumbres, que por otro nombre llamamos Filosofia moral, Gracè *ἠθικε*, moralis, quia pertinet ad mores, quos Graci *ἠθῖ* vocant: Llamaron los Medicos Ethica la calentura arraigada continua, haziendo della tres especies, y la que es confirmada entercera especie la tienen por mortal, y desesperada, por estar arraigada a las venas, Gracè *μαρτυμοδῖ*. Etico, ethicus, ó el Filósofo moral, ó el enfermo con la calentura, ó viene del verbo *ethiao*, confuesco; porque se haze consuetudinaria, ó continua.

ETYMOLOGIA, Gracè *ἔτυμολογία*, id est, veriloquium, ab *etimos*, verus, & *logos*, sermo vel locutio Ciceron lib. 1. Academi. Verborum etiã explicatio probatur, id est, qua de causa quaq; essent nominata quam etymologiam appellant. Sed quia veriloquium (vt inquit Poetius in Tepeica Ciceronis) minus in vsu Latini sermonis habetur, Ciceron etymologiam vocat nomenclonem, quia notã facit rã de qua prædicatur. Aristoteles simbolo nominat, quidã etiã originationẽ, teste Fabro.

No se puede dar de todos los vocablos introducidos en vna lengua verbymologia: y assi Conconio, famoso Gramatico (segun refiere Varro) juntò al pie de mil dicciones, de las quales no ay dar razon, de dõde se deriuau, y a estas tales llama primitiuas. Negocio es de gran importancia saber la etimologia de cada vocablo, porque en ella está encerrado el ser de la cosa, sus calidades, su fo; su materia, su forma, y de alguna dellas rãma nombre. Si nuestro primer padre nos dexara los nóbres que puso a las cosas con sus etimologias, poco auia que dudar en ellas; porq̄ como se escribe en el cap. 2. num. 19. & 20. del Gen. *Omne enim quod vocauit Adam animã viuẽtis, is sum est nomen eius. Appellauitque Adam nominibus suis cunctã animãntia*

Et uniuersa uolantia caeli, & omnes bestias terra. Mucho deito comunicaria con sus hijos de que podria aver agora algun rastro; especialmente en la lengua santa, fuente, y principio de todas las demás.

Albertino de agnoscendis assercionibus quaest. 10. num. 17. & q. 13. num. 11. dize assi: Valet argumentum ab etymologia uocabuli. l. 2. §. appellat. ff. i. certu per. quæ dat intelligere proprii significacionem uocabuli, & ea destructa, destrucitues, & ideò validum est argumentum, ut ibi dicit Albertinus de Rôsar. Pro hoc facit textus in cap. cum secundum Apostolû. de præbendis. quia etymologia est resolutio uocis in proprium effectum rei quæ demonstratur. Et quod standum sit propria significationi uerborum. l. 1. §. is qui nauem. ff. de exercic. l. non aliter. ff. delegat. 3.

ETIOPIA. Lat. Æthiopia à Græco *æithiopia*, prouincia dicha assi de Æthiopo, hijo de Vulcano que reynò en ella, ò del uerbo *æitho*, quod est cremo, y de *opos*, aspectus, quia facies incolarum solis ardoribus austa nigrescunt. Etiope, el hombre de Etiopia. Etiopisa, la muger de aquella region. Podràs ver en el Thesauru diuinarij scripseratû, del Padre Iuan Fernández, uerbo Æthiops: las varias acepciones desta diction en la Sagrada Escritura, y al principio la descripcion de la tierra de Etiopia, a Plinio lib. 6. cap. 30. Entre las demás prouincias remotas que los Romanos sujetaron à su imperio, fue la Etiopia, de cuyos moradores haze inencion Marcial en vn epigrama de los espectaculos, que empieza, Quæ tam seposita, ibi:

Crimibus in nodum tortis uenere Sicambri,

Atq; aliter tortis crinibus Æthiopes.

EVA, id est uiua, uel uiuens, seu Mater uiuentium. Formò Dios à nuestra madre Eua de vna costilla de Adán dormido en el Paraíso: y quando despertò, y se la puso delante el Señor, dixo: *Hoc nunc os ex ostibus meis, & caro de carne mea: hæc uocabitur uirago, quoniam de uiro sumpta est.* cap. 2. num. 23. & infra cap. 3. num. 20. *Et uocauit Adam nomen uxoris sue Eua: eo quod mater esset cunctorum uiuentium.*

EVACVAR, vaciar alguna cosa. Lat. euacuare, exinanire. Euacuacion, euacuatio, exinanitio. Estos terminos son peculiares a los Medicòs que tratàn de euacuar los humores con sangrias, con purgas, con clysteles, &c.

EVANGELIO, vale buena nueva Evangelium: es nombre Griego *euaggelion*, Evangelium bonum, fæstumq; nuntium. y con mucha razon la predicaciò de los Apostoles se dixo Euâgelio, pues lleuaron por el mûdo tan dicha, y alegre nueva, como auer el Hijo de Dios tomado carne humana, y padecido por los hombres, y abiertos las puertas de los Cielos, guardando sus mandamientos. Por antonomasia Euâgelio, y Euâgelios, se roman por la vida, y doctrina de Christo nuestro Redemptor escrita por los quatro Euangelistas: y son quatro, en razon de los q̄ escriuieron, y vno en ref.

Primera Parte.

pero de que todos quatro escriuen vna cosa mesma en sustancia y assi los quatro Euangelios, y el Euangelio es toda vna cosa. Euangelistas, los quatro que escriuieron el Euangelio, dictandolo el Espiritu Santo, San Mateo, San Marcos, San Lucas, San Iuan.

EVANGELIZAR, promulgar el Euangelio, lleuar buenas; y alegres nueuas, y esta sobre todas. Demanera, que todos estos terminos se contraen a significar aquello, para lo qual la Iglesia Catolica los tiene aplicados, dexando à vn cabo las demás acepciones. Veràs a Fray Diego Ximenez en su Lexicon Ecclesiastico, uerbo Euangelium.

EVANGELICO, lo perteneciente al Euangelio, como doctrina Euangelica.

EVANO, vide supra Ebano.

EVARISTO, es nombre Griego *euarestos*, vale Placidus, gratus. Ha auido deste nombre tres Santos Martires, y entre ellos Euaristo Papa, Pafus. est sub Trajano.

EVCHARISTIA, vox Græca gratiarum actio, gratitudo; bene gratum, comitas. Hieronymus interpretat gratiositatem, & gratiam, sed per antonomasiam est Sanctissimum Sacramentum in quo sub uisibilibus accidentium speciebus, sacrosactum Corpus, & Sanguis Domini nostri Iesu Christi continetur: Tantum ergo Sacramentum ueneremur, cernui, &c.

EVDOXIA, es nombre Griego, vale tanto como muger, ò matrona de buena fama, y nombre, honrada, y celebrada en la boca de todos, del uerbo *eudoxeo*, sermone hominum celebror. Ay vna santa martir deste nombre, que padeció en tiempo de Trajano. Eudoxio hombre acreditado, y de buena fama. Deste nombre ay dos martires. Vide martyrologium Romanum.

EVFRASIA, nombre Griego honestum gaudium, y valdrà muger alegre, y amorosa con honestidad, ò que da contento a quien la mira, sin que cause ruines propósitos. Tanta es la fuerza de la honestidad, quando se junta con hermosura. ¶ Eufrasia, cierta yerua, dicha por otro nombre ophthalmica, seu ocularis.

EVFRATES. Lat. Euphrates à Græco *euphrates*, el nombre de vno de los quatro rios que salian del Paraíso, y regauan la tierra. Dixose assi del uerbo *euphrano* latifico, lætum redo, delecto, oblecto, exhillaro; porq̄ la tierra que iba regando la dexaua alegre, y fertilizada, causando juntamente en sus riberas gran frescura, y amenidad, como lo significa el nombre que tiene en Hebreo *perath*, si le reduzimos a la raiz *multiplicare*, augere, fructificare, ò del uerbo de quiescentibus *Lamad*, crescere, & fructificare: y no va muy fuera de razon, el que dize, que el nombre Griego Euphrates, está tomado de dos dicciones Hebreas, y ambas juntas *Eupherat*, *euphratis*, y del Griego lo tomaron los Latinos, tomado del texto. Gen. cap. 2. & 14. & flumini quartus, erat Euphrates.

EVFROSINA, Lat. Euphrosina, à Græco *euphrosina*, vale alegre, regozijada, del nombre *euphron*, lætus.

EVGENIO, Eugeniu, nombre Griego *eugenius*, nobilis, generosus. San Eugenio Arçobispo de Toledo, Martir, y Patron de aquella Iglesia.

EVNCO, el hombre capado, à nomine Græco *eunuchus*, nombre compuesto de *euni* cubile, & *echo*, custodio quasi custos cubilis; porque en los Palacios estos solos entrauan a servir dentro del quarto de las damas por la seguridad que les parecia tener dellos. Veràs la palabra Capar, y Capon. ley 12. tit. 8. part. 7. Antiguamente los Gentiles castrauan los moços, porque les guardasen sus mugeres, &c. & Isaiam cap. 56. num. 3. *Non dicat eunuchus, ecce ego lignum aridum.*

EVROPA, vna de las tres partes en que los Antiguos diuidieron el Orbe. Diòle nombre Europa hija de Agehor, Rey de los Fenices; à la qual, segun los Poetas, Júpiter conuertido en toro, la robò, y passò a la Isla de Creta. Fingieronlo así, porque la galera, ò nave en que passò con ella lleuaua por insignia vn toro *europe*.

EVRO, viento que los Latinos llaman Vulturnò, vulgarmente se llama Xaloque, Leuante entre marineros. Sopla de aquella parte de donde el Sol nace en el Inuierno, que los Latinos llaman Orcus brumalis: dixose Euro, del nombre Griego *euros*, ventus ab Oriente spirans, del nõbre *eurus*, lætus, amplus, latè fluens, por lo mucho que se estiende, y se dilata, comunmente le llamamos Solano.

EVSEBIO, vale pio, y religioso a nomine Græco *eusebia*, pietas, religio. Diezyseis Santos ay en el martirologio Romano deste nombre, y vno Papa, y los demás Martires, y Confesores. Santa Eusebia, Virgen, y Martir.

EVSTAQUIO, qui benè stimar: hombre de buen discurso. Eustaquia, bona coniecturatio, à verbo Græco *eu*, benè, & *stadium*, pondero, perpendiculo rem exploro; y así en rigor se ha de dezir Eustachio, y Eustachia.

EVTERPE, vna de las nueue musas, a la qual atribuyen la invencion de las flautas, ò de las Matemáticas, *euterpe*, sic dicta à concentus suauitate, nomen compositum ab *eu*, bene, & *terpein*, delectare. Virgilius in epiogr. de Musarum inuentis. *Dulciloquis calamos Euterpe statibus implet:*

EVTHYMIO, Eucymius animi tranquillus; lætus iacundus, *Euthymia*, læticia, iacunditas, restantini constitutio, animus terrore liber.

EVROPELIA, seu eutrapelia, vt entretentimiento de burlas graciosas, y sin perjuizio, como son los juegos de mastrecoral: es nombre Griego *eutrapelia*, apud Philosophos in bonam partem accipitur, significatur; vt banicitatem, leporem, festiuitatem, comitatem, faceriam. Lex. Græco. San Pablo en la epistola ad Ephes. cap. 5. tomà esta palabra en mala parte: vale tanto como chocarrería:

Obscenitas, & sultiloquium, & scurrilitas, &c. El texto Griego tiene *eutrapelia*, scurrilitas: porque si vn hombre dà en ser descompuestamente gracioso, ha de caer en el vicio de la chocarrería: Dixose eutrapelia de *eutrapelos*, facilis, & comes: Su contrario es el hombre feureo, y graue, callado, desconuersable, y que no sabe de burlas. A los hombres que son desta condicion reprehende Marcial, porque no hayen el cuerpo à la conuersacion, donde los demás se estàn holgando, y chacoreando, y en su presencia han de estar mesurados. Y por esto los señores, y los Prelados quando dieren dias, ò horas de recreacion à sus subditos, deuen retirarse vn poco; para que puedan holgar se honestamente: y pone exemplo en Caton, lib. 1. epiogr. 2. ad Catonem.

Nosces iocosa dulce cum sacrum Flora

Festosq; lusus, & licentiam vulgi;

Cur in theatrum Catò seuerè venisti?

An idèò tantum veneràs, vt exires?

EVARISTO, Græcè *Euaeristos*, placidus, gratus: Tres Santos Martires, y vno dellos Papa ha auido en la Iglesia Católica.

EVORA, vide supra Eborà.

EXAGERAR, encaecer vna cosa, y engrandecerla, ponerla (como dizen) en las nubes; del verbo Lat. *exagero*. as. *amplificare*, & *verbis extollere*; y esto aludiendo a los que hazen montones de cosas, que los leuantan en alto: los quales montones se llaman aggeres.

EXAMEN, comunmente se toma por la diligencia particular que se haze para averiguar la verdad de alguna cosa. Lat. *examen*, metaphoricè ponitur pro exacto iudicio, & pensulata alicuius rei inuestigatione. Entra das las ciencias, diciplinas, facultades, artes liberales, y mecanicas, ay examen para aprouar a los que las professan, ò reprovarlos: y este acto riguroso les haze estudiar, y trabajar para dar buena cuenta de sí.

EXAMINAR, del verbo Latino *examinò*, serutor, inuestigo, perpendo, expendo, pondero, excutio: Examinador; el que examina: examen proprie dicitur noua apum soboles: quam parentes ex suis aluëaribus ad nouas sedes querendas exire cogunt; quod hæc ita vniuntur, vt simul ligatae videantur.

EXARCHO, era potestad, y dignidad feclar en el Imperio Oriental, nombre Griego *Exarchus*, Princeps, Dux, Præsul, &c. El Exarcho de Rauena, y otros deste nombre.

EXCOMVNION, Lat. *excommunicatio*, censura Ecclesiastica. Vide supra Descomulgar, y Descomunion.

EXE, del nombre Lat. *axis*; lignum illud teres, circa quod rota currus vertitur: Dixose axis, y axe en romance, ab agendo, quod rota circa illud agatur, hoc est moueatur. Los Astrologos llaman axe del cielo el diametro del mundo; conuiene a saber, vna cierta linea imaginaria, que se tira del vn polo al otro, que parece mouerse fo-

bre ella toda la maquina del mundo. Algunas vezes se toma por los mismos polos; que por otro nombre se llaman cardines; ó quicicos, quòd circa eos rotari orbis videatur.

ENEXAR, echar exe al carro.

E X E, palabra que dezimos al perro para ahuyentarle; y que se parte de donde està, ó no vaya adonde se encamina. Dizen ser palabra Latina corrompida de exi, à verbo exeo, exis, extra eò, y que es lo mismo que sal de ai, ó sal fuera; y quando le llaman le dicen Ciro, como si le dixessen: Ven luego prestamente; y puede ser Griego de *exo*, que vale fuera. Yo entiendo; que qualquiera palabra que digan al perro, ó a otro animal de algún dístico, mostrándole amor, regalo, y blandura, dándole de comer, y regalándole, siempre que oyere aquella palabra, vendrá; si con otra le tratan mal; y le ahuyentan; se estrañará. Hase visto por experiencia, como he dicho en otra parte, que en cierta religion criauan muy hermosos gatos, y el rescolero quando los queria dar de comer los llamaba con esta voz Zape, zape, mostrandoles la carne; y la comida; y quando los queria ahuyentar tomaba vn palo, y les decia cò muchacha colera Miz, miz, y huían hásta los desuanes. Este ardid tenia para que no se los hurtassen, porque él solo se entendia con los gatos; y con esto nadie le entendia la cifra.

E X E A, el que sale a descubrir campo, explorator. Anton. Nebriſ.

E X E D R A, es nombre Griego; apud veteres locus erat in porticibus patens, & soli pèruius; plurimas habens sedes, in quibus philosophi, rhetores, & reliqui qui studijs delectabantur, solebant discipulare. Eran las exedras a modo de lonjas con sus asientos; y deuián hazer algunos retiramientos, como capillas con sus asientos a la redonda; a la forma de las que suelen estar en las claustros, que llaman capítulos: Dicitur autem exedra à sedium frequentia, & sedendi commoditate, quòd huiusmodi loca circumquaq; suas habebant sedes.

E X E M P L O. Lat. exemplum; est virtus vel vitium, vel aliud quiduis, quod in alio nobis imitandum, vel vitandum proponitur: ex Valla lib. 6. Absolutamente exemplo se toma en buena parte; pero dezimos dar mal exemplo. Exemplo, la comparación que traemos de vna cosa para apoyar otra. Exemplo, lo que se copia de vn libro, ó pintura. Y **exemplar**, el original. Hombre **exemplar**, el que vive bien, y dà buen exemplo a los demás. **Dexemplar** a vno, vale deshonrarle en lengua aldeana. Estar **dexemplado**, estar infamado. **Exemplificar**, traer exemplos para declarar mejor alguna cosa.

E X E Q V I A S, las honras funerales que se hazen al difunto. Lat. exequia, exequiarum, funebre officium, quod scilicet in funere exequimur: ab eo dicitur, quòd homines pompam sequuntur. Esto se collige del libro de Terencio:

Funus interitum procedit, nos sequimur.

Tenemos dicho arriba, verbo Enterrar, y entierro, lo que se puede escufar aquí. Verá a Brifonio de verbis iuris: verbo Inſta: a Roſino de Romanorù antiquit. lib. 5. cap. 29. Tiraquel. in Alex. ab Alex. lib. 6. cap. 14. Y no solo porque seguian el cuerpo quando le lleuan à enterrar, ó a quemar; mas por la costumbre que tenían de dezir quando se despedian para boluerse a casa. Vale, *Noste sequemur*. Como si dixessen, Otro dia moriremos tambien nosotros, poca es la ventaja que nos puedes lleuar. El Padre Pineda en su agricultura espiritual, dialogo 3. §. 32. dice, que exequias, se dixeron del verbo exequor, en quanto significa perficere: porque con ellas, y con el officio del entierro, acabamos con todo lo que se le deuia al difunto, que por otro termino llamauan componer; como dixo Horacio: lib. sermonum, satyra 9. Ibam forte:

Est tibi mater?

Cognati, queis te saluo est opus? haud mihi quisquã, Omnes composui, &c.

E X E R C I T O, del nombre Lat. exercitus. tus: manus, copiz militum: ab exercendo, quia exercendo fit melior, vt inquit Varro. l. 1. ff. de militari testamento, tria fuerunt militum exercitia, oneris, operis, & armorum: Cicero in 2. Tusculana. Iust. Lipsio de militia Romana, lib. 5. dialogo 11. Llamase exercito vna gran copia de gente de guerra, ayuntada de muchas capitánias; porque como dize Vlpiano, Vt exercitus dicatur, opus est magno militum numero:

E X E R C I T A D O, participio, exercitus. ras: um. homo exercitus: el que tiene exercicio, y continuacion en alguna cosa; como exercitado en las armas; en las letras, &c.

E X E R C I C I O, el acto de exercitarse en alguna cosa. Hazer exercicio: algunas vezes vale el salir a passear al campo, y andar para conseruar la salud, y despedir los malos humores. Cerca de los Gramaticos vale exercicio, el Latin que hazen para dar a su maestro de lición, y el examen que ay sobre él:

E X E R C E R, es lo mismo que exercitar, ó vsar; como exercer vno el officio de escrivano, es tanto como scribirle, y administrarle por su persona:

E X I D O, Lat. exitus, es el campo que està a la salida del lugar; el qual no se planta, ni se labra; porque es de común para adorno del lugar, y defendado de los vezinos del; y para descargar sus mieſes, y hazer sus paruas. Y así como vna casa principal tiene delante de su puerta alguna plaza, con mas razon las puerras de las Ciudades, Villas, y Lugares, han de tener algun campo que se sirua de plaza. Y así digo, que exido se dixo quasi exido. Lat. exitus, de exeo. is. por salir; y será la exida, ó la salida del lugar. Y de que exida valga salida, consta del lenguaje antiguo Castellano, Pedro de Alcocel, que escriuió la historia de la Ciudad de Toledo, refiere vna carta de venta,

ra, que dize, venden cierta tierra con su palomar, è con entradas, è con exidas: demanera que exidas, vale salidas, del verbo Lat. exeo, exis.

EXIMIO, vale escogido, notable, grande, de fama reputacion; nombre Lat. eximius, excellens, egregius, præstans, ab eximendo, porque le exceptuan, y sacan de todos los demás. Eximír, exceptuar de los demás. Eximido, exceptuado.

EXISTENCIA, del verbo exiit. tis. apareo, emineo, prodeo, exurgo, exorior: es termino de Metafisica. No tener existencia, no tener sustancia, ser cosa de imaginacion:

EXODO, nombre del segundo libro del Pentateuco, dicho así por tratar de la salida de Egipto de los hijos de Israel, y de su viaje por el desierto: y es nombre Griego *exodos*, expeditio, profectio. Los Hebreos llamaron al Exodo *Veelle semoth*, id est, & hæc nomina, por ser primeras palabras del libro.

EXORTAR, amonestar del verbo exhortor: raris. compucro de ex, & horror. Exortacion, exhortatio, amonestacion, aduertimiento.

EXORBITANTE, fuera de razon, y camino, soberbio, singular, extraordinario; de la palabra Latina orbita, que vale rueda: dicha así por ser redonda: y orbita significa tambien el carril, la señal que dexa la rueda en la tierra por donde passa el carro: y salirse del carril, es desuñarse (como dicen) del camino carretero, y esto es exorbitare, como el salirse del sulco con la teja, delirare. Exorbitancia, que el Italiano llama *supercheria*, vna cosa extraordinaria; que va fuera de camino: hecha con arrogancia, soberbia; y singularidad.

EXPOSITO, el niño q̄ ha sido echado de sus padres, ò de otras personas en los campos, ò en las puertas de los Templos desamparandolos a su ventura: y de ordinario son hijos de personas que padecerian sus honras, ò sus vidas si se supiese cuyos son. A otros los han mandado echar a las fieras sus mismos abuelos, ò matarlos: y los que llenauan comision desta crueldad por no executarla en todo, y por todo, ensangrentando sus manos en los innocentes, se los dexauan en los montes, y en las cuevas: y de ordinario los criauan pastores, allegandoles a las tetas de las cabras, y de las ovejas. Y de aqui ha nacido tanta variedad de criança en los expositos, sustentados de las cabras, de las cietnas, de las ouejas, de las vacas, de las yeguas, de las perras, de las lobas, de las ossas, de las serpien-

tes, de las abejas, de las palomas de los cuerbos, &c. Dixose exposito, quasi extrapósito. Exponere, pro abijcere, vide titulum, Codice de infantibus expositis: y lo que está dicho arriba, verbo Esposito.

EXPRIMIR, apretar alguna cosa, sacando fugo della. Vide supra, verbo Esprimir: vale algunas vezes declarar por palabras ciertas, y expresas.

EXQUISITO, termino Latino, vale extra ordinario ab exquiriendo.

EXTASI, es nombre Griego *extasis*, percussio, stupor, mentis emotio, mentis alienatio ex pauore aliquo repentino. Hanc (inquit Valla) qui haber. Latinè dicitur *mentecaprus*, no dico cum de insano loquimur, sed qualis est ille apud Quintilianum, qui ad insperatum amici subitumq; conspectum, dicitur sterisse *mentecaprus*. Dionysius sic vocat abstractionem mentis à corpore ad contemplanda cœlestia, &c. hæc Lexicon Græcum. Digo pues que extasi es vn arrebatamiento de espíritu que dexa al hombre fuera de todo sentido, ò por la fuerza de vna vehemente imaginacion, ò por alguna subita mudança de vn plazer repentino, ò no temido pesar: y como dize San Dionisio, succede algunas vezes à los muy contemplatiuos, y santos, y otras lo fingen los muy grandes vellacos hipocritones, y algunas mugercillas innencioneras que se arroban. Desta gente han castigado a muchos con que se han emendado los demás; y así ya no los creen tan facilmente. Dixose extasi, del verbo *exieamai*, præ admiratione non sum apud me, stupor, &c. Lexicon Græcum.

EXTINGVIR, apagar, del verbo extinguis. ab. ex, & tingo. propriè dicitur de ijs, quæ incensa sunt. Por translation dezimos extinguir la penson con gran propiedad; porque la penson es vn fuego que va abrasando, sino se apaga con redimirse; y lo mesmo se puede dezir del censo.

E Z I J A, lugar del Andaluzia, dicho antiguamente Astigi, vel Astygis, & Astir, Augusta-firma, Astigitana, Colonia, vide supra, verbo Eciija.

EZQUERRA, en lengua Cantabrica, vale cosa çurda, es pueblo, y apellido en aquella provincia, a lo que dicen: y segun esto, la palabra izquierdo estará corrompida deste vocablo. Pues çurdo, è izquierdo es todo vna misma cosa: y así auiamos de dezir izquerro.

ELENCO DE

LAS MATERIAS QUE SE

añaden en esta primera
parte.

A

Abrahantes, fol. 4. col. 4.
Abril, fol. 5. col. 1.
Adular, fol. 12. col. 2.
Alagon, fol. 21. col. 1.
Agosto, fol. 16. col. 2.
Albuquerque, fol. 24. col. 2.
Alcion, fol. 27. col. 4.
Alentar, fol. 29. col. 4.
Anguila, fol. 48. col. 4.
Animo, fol. 50. col. 1.
Apio, fol. 54. col. 3.
Apostar, fol. 55. col. 4.
Aprender, folio 56. col. 1.
Archiuteo, fol. 58. col. 3.
Aragon, fol. 57. col. 1.
Arbol, fol. 57. col. 4.
Asno, fol. 67. col. 4.
Axenjos, fol. 68. col. 2.
Atun, fol. 71. col. 4.
Auellana, fol. 72. col. 2.
Auila, fol. 72. col. 4.

B

Baca, fol. 77. col. 1.
Badajoz, fol. 78. col. 4.
Boga, fol. 100. col. 1.
Befugete, fol. 94. col. 3.
Balbastro, fol. 81. col. 3.
Bamba, fol. 82. col. 2.

C

Caceres, fol. 115. col. 3.
Cadiz, fol. 117. col. 2.
Camaleon, fol. 123. col. 3.
Caracoles, fol. 125. col. 2.
Cardo, fol. 128. col. 3.
Carnesolendas, fol. 129. col. 2.
Gasta, fol. 142. col. 2.
Caudal, fol. 147. col. 1.

Causa segunda, *ibid.*
Cayalla, *ibid.*
Celeres, *ibid.*
Cephos, fol. 147. col. 2.
Censores, *ibid.*
Cepo, *ibid.*
Clausura, fol. 147. col. 3.
Coccar, fol. 149. col. 2.
Colon, fol. 153. col. 3.
Color, fol. 154. col. 1.
Conferuar, fol. 159. col. 4.
Costumbre, fol. 169. col. 4.
Creer, fol. 168. col. 4.
Critico, fol. 170. col. 3.
Cuellar, fol. 172. col. 4.
Culto, fol. 177. col. 3.
Curiqso, fol. 178. col. 2.
Celogia, fol. 184. col. 1.
Cicuta, fol. 190. col. 3.

D

Dar, fol. 201. col. 4.
Desheredar, fol. 209. col. 1.
Desprecio, fol. 211. col. 2.
Desterrar, fol. 211. col. 4.
Diziembre, fol. 213. col. 1.
Discordia, fol. 217. col. 4.
Dorado, fol. 221. col. 2.
Dote, fol. 222. col. 1.
Dragon, fol. 222. col. 2.

E

Edil, fol. 224. col. 2.
Elefantes, fol. 229. col. 1.
Enero, fol. 237. col. 4.
Enseñar, fol. 239. col. 2.
Enterrar, fol. 240. col. 2.
Erizo, fol. 243. col. 2.
Especie, fol. 254. col. 2.
Espejo, fol. 263.
Estante, fol. 269.
Estepa, fol. 270. col. 1.

PARTE SEGUNDA

DEL TESORO

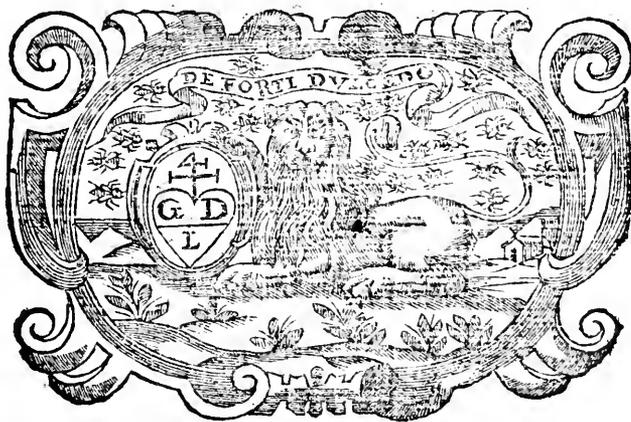
DE LA LENGVA CASTELLANA,
O ESPAÑOLA.

COMPUESTO POR EL

LICENCIADO

DON SEBASTIAN DE COVARRUVIAS
OROZCO, CAPELLAN DE SV Magestad, MAESTRESCVELA,
y Canonigo de la Santa Iglesia de Cuenca, y Consultor del Santo
Oficio de la Inquision.

AÑADIDO POR EL PADRE BENITO REMIGIO;
de los Clerigos Menores.



CON PRIVILEGIO

En Madrid, por Melchor Sanchez.

*A costa de Gabriel de León, Mercader de Libros, vendese enfrente de la
calle de la Paz, año 1673.*

F

LA Letra F. cerca de los Gramaticos, es vna de las nueue mutas, aur que algunos la cuentan entre las semiuocales, por empear en vna, y acabar en otra en la pronouciacion, diziendo este: pero en rigor es tan solo vn sonido inarticulado q̄ se forma cargando los dientes de la mexilla superior sobre el labio inferior. A esta letra llamaron los Griegos digama Aeolico; conueniene a saber g. doñada en razon de su figura: porque la gama inicial, y mayuscula del Griego, es en esta forma q̄, pues poniendole otra encima, viene a hazer la f. nuestra F. tiene el mesmo sonido la f. q̄ cerca de los Griegos la *pb.* q̄ es tanto como p. aspirada: y aunque en las dicciones Griegas, comunmente traslademos la *P.* en *pb.* muchas vezes se pierde la aspiracion, y las escriuimos con f. como fama, sanu. Los ancianos vsan de esta letra en lugar de aspiracion, de donde nuestra lengua Castellana admitió muchos vocablos q̄ igualmente se escriuen con f. y con h. como fallamos hallamos, fembra hembra, y otros muchos que en el discurso de sus etimologias coparemos. Claudio Cesar quiso que esta letra F. buelta del reués q̄ siruiesse por v. consonante, que el dia de oy se halla en algunos epitafios antiguos, como SER_FVS, FVLGVS, FALE, FIXIT. en lugar de Seruus, vulgus, yale, vixit. Esta letra en abreujiatura Castellana, podria significar Fe, que en Latin se dize Fides. F feria en los Kalendarios. ¶ FABA, vide Haba,

FABIANO. San Fabiano Martir Papa, que padeció en tiempo de Decio, y fue sepultado en el cimiterio de Calisto. Reza la Iglesia deste santo, y de san Sebastian a los veinte de Enero. Ay otro S. Fabiano, Martir de Catania. Reza del la Iglesia Santa en 31. de Diciembre.

FABIO. Este nombre tuvo vna familia Romana nob. lissima, desde aquel tiempo antiguo, quando la agricultura se exercitaua, preciandose della los mas nobles, y principales: y al que primero dieron este nombre fue, porque su principal siembra, y cosecha era la de las hauas: y con semejantes motiuos dixeron, a vnos Ciserones, a otros Lenculos, y a otros Pilones; del garbanço, lenteja, y pisol. Esta familia de los Fabros pereció en vn dia por la traicion, y assechças de los Veyentes enemigos de los Romanos; de que haze mencion Ouidio lib. 2. Fast.

Vna dies Fabios ad bellum miserat omnes

Ad bellum in flos abstulit vna dies.

Acertó a quitar de todo este linage vn solo muchacha

Segunda Parte.

cho, que por su poca edad no seia a pelear con los demás. Deste se pensó la familia, y della largos tiempos, nacio Fabio Maximo, dictador, q̄ con su prudencia, y fiera, reparó lo que sus predecesores auian estr. gado por sus temerarias coleras; y entreteniendole, y dexando desflamar a Anibal, hal a consumirle, y ganarle su exercito. Por lo qual fue llamado el Cunctador: y dixo del Enio Poeta.

Vnus homo nobis cunctando restituit rem.

De los demás que tuuieron este nombre, podrás ver los diccionarios historicos, y poeticos: pero es de saber q̄ tenemos dos santos martires deste nombre S. Fabio que padeció en Roma en tiempo de Diocleciano: rezamos del 311. de Mayo; y San Fabio martir de Cesarea a los 31. de Julio.

FABRICA, en vna significacion se toma por qualquier edificio sumptuoso en quanto se fabrica, y por quanto es necesario si se reparando: por q̄ el tiempo que todo lo consume, va gastando los edificios. Llamará fabrica la renta q̄ tienē las Iglesias, y Templos para sus reparos. Dixo fabrica à tabro, nõbre genetico, q̄ comprehende todo artefice q̄ labra, golpeando en cosa dura, como hierro, piedra, ò madera: y puede entrar en esta cuenta los plateros, y los q̄ labran metales. Y así dezimos, saber ferrarius, saber tignarius, saber aurarius, & sic de ceteris. Algunos hã dado por titulo, y frontispicio à sus libros el nombre de fabrica, como Francisco Alumno de Ferrara, la obra famosa, que intituló Fabrica del mundo. ¶ Las perfecciones de la fabrica consisten, en que sea bien trazada, dispuesta, plantada, bien correspondida, defendada, proporcionada en sus perfiles, maçiça, trabada, trabajada, y acudida. Tenga guardados sus plomos, y viuos, sea adornada con buenas, y alegres luzes. Al contrario, se dize falsa, sobre falsa, deltrabada, y mala obra. Los nombres, y terminos de la fabrica son trazas, plantas, perfles, cortes, alçados, buellos, y distribuciones. Traça es el alçado, ò mencea, que es aquello q̄ se delinea teuando de la superficie de la tierra. Buelo, es todo aquello, q̄ sale mas de lo maçiço, que llaman viuo. Planta es lo maçiço donde pisa el edificio: Perfil es lo que se pone al lado de qualquier cuerpo. Corte es el que muestra por traza lo interior.*

FABRICIO. Este nombre es Romano: quiere dezir, segun refiere Alexo Vanegas, hombre templado. Y por excelencia se deve entender de aquel frugalissimo, y nunca cohechado Fabricio, que ofreciendole los Samnites grandissimos dones no los quiso recibir: y lo bueno es, que quando entraron con ellos adonde estaua, le hallaron comiendo vna olla de yeruas. No tuuo onça de plata para su feruicio, fuera de vna saluilla, y vn salero, para quando auia de sacrificar a los dioses. Sus hijas denian comer del trabajo de sus manos, y vestirse pobremente. Quando huieron de castafala las doçes el pueblo Romano; supliendo su pobreza, y honrando su virtud. A este varon dió vna tentatiua de su nagloria, despues de no le

auer podido vencer con dones, y riquezas, el Rey Pirro, ofreciendole el gobierno de su Reyno, admitiendole por compañero en él. Respondiolo; mira que os podria eitar esto muy mal, porque si los t piroas experimentasen a los dos, y temo que holgarian de ser gobernados por mi solo. Esto era claro, siendo Fabricio tan desinteresado, y Pirro: un codicioso. Este era vn Gentil, y dudo yo si agora entre Catolicos hallarian muchos Fabricios. Y deste dixo Virgil. lib. 6.

Paruoq; potentem Fabricium.

Claudiano *Contentus bonis*

Fabricius paruo spernabat munera Regum.

FABULA, en rigor significa el rumor, y habilla del Pueblo, y lo que comunmente se dize, y se habla en él de algun particular, ó cosa acontecida. Dixose al fando: desdichados de los que son habla, ó habilla del Pueblo. Y asi Petrarca doliendo de la vida pasada, quando todos le traian sobre ojo, y en sus conuersaciones murmurauan dél, dize.

Ma ben veggio hor si come al popot tutto

Fauola fui gran tempo. onde souente

Di me medesimo me co mi vergogno, &c.

Los Latinos la tomaron en esta mesma significacion: Iuuenal.

It nosa, nec tristis percunctas fabula cœnas.

Marcial libro primo.

Quoã nunquã maribus inuclam te Bassa videbant

Quoq; tibi mecum fabulã nulla dabat

Esse videbaris (fiteor) Lucrecia nobis, &c.

Tomase tambien comunmente fabula por cosa sin fundamẽto, y dezimos. Esto es fabula, q̄ vale tanto como, esto es mentira. Es vltra desso Fabula, y na narraciõ artificiosa, inuẽtada para deleitar, y entre tener de cosas, que ni son verdad, ni tienen sombra della; como es dezir, q̄ Dafne se conuirtió en laurei, Iupiter en toro, q̄ Tantolo estẽ en el infierno cõ el agua a la boca, y muriendo de sed: y como tal la nombra Horacio, hablando con vn auariento, lib. 1. ferm. fary. prima.

Quid rides? mutato nomine, de te

Fabula narratur. ¶ Llamamos Fabulas ciertos cuentos, cuya corteza es vn entreteniẽto de cosas ridiculas, introduziendo a los animales, como al leon, al lobo, a la raposa, y a los demàs q̄ hablan, y razonã entre si: y debaxo della ay vna doctrina moral, en la qual se nos aduierde de lo q̄ deuemos hazer, y de lo q̄ nos deuemos guardar. Tales son las fabulas q̄ andan en nombre de Iliopo, auẽdo sido primero el inuentor della Hesiodo. Los Latinos las llaman Apologos, tomado el nõbre de los Griegos *Aphologos*, fabula in qua bruta animalia introducuntur loquẽcia. Hase de notar, q̄ todos aquellos grandes Filosofos q̄ se diẽro a la especulaciõ del monumento de los cielos, y de sus efectos; la generaciõ, y corrupciõ de las cosas elementadas, la conuertiõ por partes de los mismos elementos. Para ocultar su doctrina fingieron esta multitud de fabulas cõ tanta diuersidad de dioses: entendiẽdo por ellos el Sol, la

Luna, las Esfrellas, los elementos, y a vno pusieron Iupiter, como al ayre: luno a la exalacion, y vapor que sube de la tierra: Febo al sol, Diana a la luna, y de los demàs fe entiede lo mesmo. Fingieron aquellas trasforaciones que llaman Metamorfosis, en razon de la corrupcion de vnas cosas, y generacion de otras, y todas las causas, y efectos naturales disfracaron con estas inuenciones; como hasta oy dia vemos que lo hazen los Alchimistas, cuyo language no se puede entender, sino con particular estudio, y con la contraciõ que ellos tienen, dando nombres particulares ad placiõ de su doctrina, al oro, a la plata, al acogue, y a los demàs metales, y al modo de vfar dellos los q̄ enseñarõ la doctrina moral fuera justo comunicarla; desuãda; sin ningun disfraz, ni reboço, vfarõ de simbolos, q̄ diñerẽ poco de enigmas, difficilissimas de declarar a mismo Edipo: todo esto deuio ser con fin; que los q̄ no tenían capacidad para trazar aquẽllas materias, no se entremetiesen a querer enseñarlas a otros, sin mas fundamẽto, q̄ agora tendria la vegeçuela, si por auer leydo vn libro de romance, q̄ trata algunos puntos de Teologia, pensasse saber tanto como los que la professan. Boluẽdo a mi proposito: digo que por huyr el sobredicho inconueniente, se siguiõ otro mayor, que fue asirfe la gente rustica, y grosera, tan de veras a la corteza de aquellas narraciones, q̄ creyeron aña Iupiter, y Venus, y luno, &c. Y admitieron tantos adueltorios hechos por sus dioses, siendo cerca de los sabios transmutaciones de las cosas naturales, y la generaciõ, y corrupciõ della, como hemos dicho, del encubrir las cosas misteriosas, y q̄ no deuen ser comunes a todos: exemplos tenemos hartos en las diuinas letras, que si aqui los huieramos de ingerir, bastaran a ocupar toda la obra. Vfo de Apologos, de simbolos, de enigmas, y parabõlas el Espiritu Santo; por la grandeza de las mismas cosas, y porq̄ con mas codicia, y diligencia procurãfemos entenderlas, para no olvidarlas, y executar lo que para ellas ordena. Todo esto fe ha dicho en ocaõ del nombre fabula, que como gẽnero de las particulares que hemos especificado: rematemos con que algunã veze damos nombres de fabulas a las cosas que fueron ciertas, y verdaderas, pero en su discurso tienen tanta variedad, que parecen cosas no acontecidas, sino con puestas, inuentadas de algun gallardo, y loçano ingenio. Los que auẽs leydo las Coronicas de las Indias, cosa que passõ ayer, ranciãta, y tan sabida; mirad quantas cosas ay en su descubrimẽto; y en su conquista, que exceden a quanto han imaginado las plumas de los vanos menrriofos, que han escrito libros de cauallerias, pues estas vendrà tiempo que las llamen fabulas, y aun las tengan por tales los que fueren poco aficionados a la naciõ Española, y para evitar este peligro, se aña de auer descubiendõ q̄ ningunõ las escriuiera poẽticamente en verso, sino conseruarlas en la pureza de la verdad cõn que estãn escritas, por hombres tan graues, y

tan dignos de fe, sin atauio, afeyte, ni adorno ninguno. Muchas vezes por la razon dicha arriba: algunas historias notables, y de gusto las llamamos fabulas, considerando su artificio, porque no le tienen mayor las que lo son: y así San Geronimo en la Epistola ad Philemonem llama fabula la historia de Sanson, y lo mesmo Origenes, Homil. 5. in Genesim, lo acacido a Loth con sus hijas, lo qual refiere el Doctor Monroya en vn erudito libro que hizo de Concordia Sacramu editionum, fol. mihi 15.

FABVLOSO, lo que no contiene verdad, ni el que lo dize, ó escriue, es con intento de persuadirlo a nadie, porque entonces no sería Fabulador, sino engañador, y mentiroso, hablando en rigor.

FABVLISTA, el que escriue fabulas.

FACA, este nombre tiene dos significaciones; la vna es del language Português, y significa cierta forma de cuchillo para cortar en la mesa: y de uo-se de dar al principio a los cuchillos q̄ por el lo mo hazen vn poco de arco, y retraen algo la forma de la hoz, como yo he visto algunos, y tengo vno de monte damasquino falcado en esta forma. Deuieronlos llamar falcas, y como la f. es letra liquida derritiose, y quedò en faca. Lo mesmo hizo en la significacion Castellana, de Faca, ò Haca, q̄ vale cavallejo pequeño, que por no tener su justa cantidad està falcado, y cortado, de donde también le sobrenu el nombre de Quarrago, quasi curto; y este epíteto diò Horacio a vn máxuelo suyo; lib. i. ferm. Satir. 6. *Non quia Mæccenas, ibi:*

Nunc mihi curto

Ire licèt malo.

Y muchos Cortesanos le llaman Curtago, y no Quarrago, aunque algunos quieren que Curto valga ragon.

FACANEA, y Hacanea, lo mesmo que Faca, ò Haca, salvo que son las muy pulidas, y remendadas, que por otro nombre llamamos pias: el qual truxeron consigo los que han venido de las partes Setentrionales.

FACOLETO, es nombre Toscano, pero hanò nosle traydo a España, ò los Cortesanos de Roma, ò los soldados. Vale lienço que llamamos de narizes, à facie, porq̄ es para limpiar el sudor del rostro: y así los Latinos le llamaron sudarium, los Cortesanos le llamã oy día lienço; los q̄ no lo son, paño de narizes. Nuestros padres le llamaron pañiquelo, y nuestros aguelos, mocadero. Su verdadera pronunciacion, es Facioletto, y declararle por facioso, ò moccichino, que antiguamente se lleuaua colgado de la cinta, ò pretina. Boécio, con vn vello moccichino al lato.

FACECIA, es lo mesmo que nouela, patraña, ò cuento gracioso, q̄ se remata cò vn dicho agudo, y donoso, que nos haze reir, del nombre Lat. facetus. t. quifalibus, & fermionibus vrbaniatè, citra scurrillarè tamen abundat, talsus, venustus, scitus, concinnus, festiuus, argucus, dicax, &c. También

Segunda Parte:

es vocablo Italiano, pero con las facecias de Poggio, y otros nos le han introducido en la lengua Española.

FACIL, Lat. facilis, & facile, lo q̄ no dà cuidado en hazerse, ò entenderse, del verbo facio. is. por ser factibile, ò intellegible. Negocio facil, illo, sin dificultad, ni trepezon. Lugar facil de entender en eseritura, el q̄ està claro, y no tiene obscuridad; ni ambigüedad alguna. Hombre facil, el q̄ es poco constante en su parecer, y voto, q̄ cada vno le lleva à su opinion. Facil de digestion, el aijn enro que se gasta presto, sin dar embaraço, ò fastidio en el estomago. Facilidad, prieseza, ligereza, poca resistencia, claridad de ingenio, que sin ningun trabajo, se dà à entender.

FACILITAR, disponer vna cosa, hazerla factible, y que no tiene dificultad. A facil se opore difícil.

FACINEROSO, hombre que en la republica ha cometido grandes delitos, y tiene inclinacian à continuarlos. Estos, ò son hombres tan poderosos, que nadie los osa ir a la mano, ò son fauorecidos de los tales, y debaxo de su sombra matan, y roban, y nadie se osa quejar dellos, ni la justicia procede de oficio, porq̄ no siendo el delito publico, y que le asgan con el hurto en las manos, no ay quien ose resistir contra èl; del nombre Lat. Facinerosus. a. m. Ant. Nebr. Cosa dañosa en mala parte.

FACION, termino Castrense. Lat. factio, vn cierto acometimiento de adunados, para ganar gloria, y honra, con menoscabo, y afrenta de los enemigos; pero comunmente significa parcialidad de gente amorinada, y rebelada.

FACION, y faciones, delineacion de rostro, y cuerpo en el hombre, y tambien en el animal, como en el cauillo, y los demás. Dixose a facie, porq̄ principalmente se aduierte en el rostro; quando las partes dell estàn congracia, y conformidad, dezimos tener buenas faciones.

FACVLTAD, vale poder, fuerças, caudal; hazienda, &c. Possibilidad, algunas vezes significa ciencia, ò arte, como la facultad de Leyes, &c. del nombre Latino, facultas; atis. proprie facultas agendi, y contrajose del nombre facultad en facultad, sincopandole.

FACISTOR, el atril donde se pone el libro para el Preste, ò para los ministros que dizen el Euangelio, y Epistola, ò para los que hazen el oficio en el Coro. Dixose del nombre Latino factistorium, por quanto fe cubria con vn paño de seda; y oro, que caia con faldas de vna parte a otra: y oy día se vsa en algunas Iglesias.

FACVNDIA, el que tiene eloquencia, elegancia, y abundancia de palabras, y colores Retoricos. Lat. facundus, a fando. Ouidio. de Arte Amandi. *Non formosus erat, sed erat facundus Visses.*

FACVNDIA, eloquencia, elegancia, &c.

FADAS, ò Hadas, llaman los escriptores fabulosos de libros de Cauallerías a las Ninias, ò mugeres encantadas, que fingen no poder morir. Y de

xeronse a fando, porque las introduzen adiuñando las cosas por venir. Y algunas vezes puede auer fido, que el demonio tome figura de tales personajes, para enganar a los necios, y codiciosos, porque dizen asistir en los lugares donde ay tesoros, y los guardan.

FADAS BOAS, cierto genero de peros pardos, que se crian en Galicia, fruta de inuerno regalada. Fado, vide infra hado.

FADRIN, nombre Valenciano, con que llaman al muchacho, que vale tanto como hermanito. Lat. Fraterculus: Fadrigue, Federicus.

FAETON, en verdadera otographia. Phaeton. Fingen los Poetas auer sido vn mancebo, hijo del Sol, y de Clymene, el qual alcançó de su padre le dexasse gobernar vn solo dia su carro, y como de poco experimentado, y turbado, no supiesse, ni pudiesse gobernar los cauallos, desuiandose del camino, y fenda ordinaria, abrasaua el cielo, y la tierra, vnas vezes subiendo, y otras baxando, por lo qual Iupiter le derrocó con vn rayo, y vino a caer en el Po. Lat. Padus, y dixose Faeton, *apo to phaos*, hoc est a luce, & *aitho*, vro. Tomase por el ayre, quando espesandose con la exalacion, se calie ta demasiado, y esta causó fu madre Clymene, que se toma por el agua, a verbo, *clyein*, quod inundare significat. Ouidio cuenta la fabula en el primero libro de sus Metamorphoseos, y lo que significa, segun lo que hemos apuntado, podràs ver largamente en Natal Comes, li. 8. Mythologia, cap. 1. Otros lo reduzen a historia, diciendo, que Faeton fue vn gran Astrologo, y el primero que obseruó el curso del Sol, y por auer muerto antes de acabar esta obra, fingieron auerle Iupiter derrocado con vn rayo. Otros quieren que sea doctrina moral, dandonos a entender, que los gobiernos de Reynos, Republicas, y cosas de gran consideracion, no se deuen cometer a hombres moços, imprudentes, y poco experimentados, a pena deq̃ ellos perceran, dexando abrasadas, y destruidas las Prouincias.

FAGINA, es leña menuda para encender la gruesa. Dixose así el nombre Lat. fascis, fascis, haz de leña, porque se leua hecha manojos, ó hazecillos. Tâbien llaman fagina, las oyarascas, digo hojas secas, de fagus, fagi, por la haya, por quanto sus hojas, despues de secas, son a proposito para lo dicho, y para emboluer en ellas los vasos, y otras cosas que han de caminar, para que no topen vnas con otras: y debaxo deste nombre, se entiende toda broça de hojas secas, y espadañas.

FALSA, por otro nombre fixa, vn liston ançho, con q̃ las mugeres se aprietan el vientre hasta los pechos. Del nõbre Lat. fascia. cię. Con estas mesmas fajas aprietã a los niños, sobre las mantillas, y los embueluē, y atan cõ ellas, segun Marcial li. 14. Las damas vsauan apretãrse con las fajas, ó fajas, porq̃ no les crecessen los pechos q̃ trayendo los sueitos, y flovos, se hazen tetonas.

Fascia pectoralis. 134.

Fascia crescentes dominae compeste papillas,

Vt sit quod capiat nostra, tegatq; manus.

Lo demàs que aqui resta verás, verbo Faja, y porque este nombre se estiene a significar la guarnicion de tiras que se echan en las ropas, y ciertos utensilios de las labradoras con que algunas vezes se cubren, y vsan dellos como mantellinas, y otras traen sobre las fajas: la faisa es solo para apretar el pecho.

FAISAN, aue conocida, y estimada por ser bocado de Principe, y seruicio de mesa Real. Los primeros faisanes se criaron en Colchos, a las riberas de su famoso rio dicho Fasis, de do este aue tomó nombre. Los Argonautas truxeron la casta destas aues a Grecia: y de alli se comunicaron a Italia, y a las demàs Prouincias. Marcial lib. 13. epig. 72: Phasianus.

Argina primum sum transportata a carina.

Antè mibi notum nil, nisi Phasis erat.

Los Poetas fingen auer se convertido en esta aue Iris hijo de Tereo.

FALAGO, lo mesmo que halago, y más allegado a la lengua Latina, porque se dixo a fallendo: y es así que los que quieren enganar a otros los halagan, y hazen caricias.

FALAGYENO, el que con palabras amorosas, y con caricias atrae a otro a su voluntad: lo mesmo es Falaguero.

FALCES, lugar principal de Navarra, titulo de Marquesado.

FALCON, es nombre generico, que comprehende en si toda aue de volateria, con todo esto es vna especie de pajaro: Lat. falco, herodius; ex accipitrum genere: ita dicta, quod vngues more falcis habeat introrsum flexos: el Griego le llama *ierax*, quasi sacra auis; porque de su buelo tomauan dicho agüero: especialmente si fuese de la mano siniestra. Danle dicto de peregrino por auer se traído la culla de ciertas Islas Setentrionales muy remotas. Bocacio, *Con duo ocelli in testa; tibi paruano de vn falcone pellegrino.*

Tienen por aueriguado los que escriuen de cetreria, que todos los halcones son hembras: y por ser esta aue principal entre las demàs: el titulo de cazador mayor de bolateria, se llama, y dà por este nombre de falconero mayor, y se llaman halcones todas las demàs aues: y pienso que alcançara, que es la vara donde los curan, se dixo quasi halcandara, ó halcondara, y halcoran, halcon enano, en terminacion diminutiva.

FALCON, algunas vezes significa vnã ventanã bolada, que salen fuera del plomo de la pared sobre canes, ó sobre cartones de hierro, que por estar torcidos, y falcados pudierõ dar el nombre: ó porque como estãn en el ayre suelen poner debaxo vnã aguilã con las alas tendidas que parece sustentarlos, y dexaron de llamarlas aguilas, y pusieron este nombre de falcones por no ofender a esta aue real: ó se llamaron falcones, quasi falsones, por estar en falso. Y así Casas buelue en su diccionario falconetes, falsoneti, sin embargo de

lo dicho. Su nombre es Balcon, y quiercn que este corrompido de falcon, pero no es sino estrangero, Veneciano, y Ginoués, y vale lo mesmo que ventana. Perrarca.

El figliol di latona haica gia noue

Volte guardato dal balcon ioarano, &c.

FALCON, y Falconio, nombres de familias. Falconere, cierta pieza de artilleria pequeña.

FALCAR, y defalcar, cortar con la hoz. Lat. falt. falcis.

FALCIDIA, cierta ley que promulgô en Roma Falcidio Consul, que tratava de la libertad que cada vno podia tener para disponer de su hacienda por su testamento, siendo Ciudadano Romano, restringiendolo a que de las nueue onças que llamauan dodrante pudiesse hazer mandas, y legados, y no más, dexando el resto dellas al heredero: sobre la qual ley se funda el titulos ad legem Falcidiam. *Han torcido la verdadera significacion las amas de los estudiantés, y llaman falcidia lo que defalcas, y hurtan de las porciones, y esta llaman la falcidia; entorces notrae fva etimologia de Falcidio, sino de falx, falcis, á falcando.*

FALDA, lo que cuelga del vestido que no se pega al cuerpo, como las faldas del fayo á fallendo; porque en cierta manera nos engaña, cubriendo lo que va debaxo: lo qual no haze el cuerpo del fayo, ni las mangas, ni calças, porque están ajustadas con el cuerpo, y descubren su corpulencia, y forma. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que significa sobra, y cosa demasiada: yo pienso que es Hebreo, vide infra Halda: el Brocense dize ser nombre Godo. Por alusion llamamos falda de monte, ó sierra, lo que cae de la mitad abaxo. Falda de carnero, lo que le cuelga de las agujas, que no se ase a hueso, ni costilla, sino que verdaderamente cuelga. Falda, suele significar lo que va del vestido arrastrando por el suelo. Esta falda se trae, ó por grande autoridad, ó por señal de cruteza en los enlutados, quando van acompañando el cuerpo, ó hazen las honras. Antiguamente se deuieron vsar vnos ropones con las mangas muy anchas, y largas faldas, que dió ocasion à que dixesse vn gran señor, que le auian quitado por pleyto parte de sus estados. Aunque me cortaron las faldas largas, me quedaron las mangas. Las sayas que llaman enteras de las damas, tienen largas mangas en puntas, y grandes faldas. Quando se procura suplir vna cosa que falta, cercenando otras; suelen dezir, que ha de salir de faldas, ó de mangas. El cortar las faldas se ha tenido siempre por grande afrenta; y así dize el Romance viejo.

Que vos cortaron las faldas,

Por vergonçoso lugar.

Embiando el Rey David a dar el pesame a Hanon, Rey de los Amonitas, de la muerte de su padre Naas, dixerone los Príncipes de su Corte, Consejeros de estado. *Putas quod propter honorem patris tui miserit David seruos suos ad te? Tulitque Hanon seruos David. & rasisque dimidiam partem barbae*

Segunda Parte:

eorum; & praeceidit vestes eorum, esq; ad nates, & dimisit eos. Pero muy bien se da tanto sentido, como se cuenta lib. 2. Regum cap. 10. Penas faldas en cinta, determinase à hazer otra para cubrir con mucha diligencia, tomada la finçerca de lo que auian de caminar, y que se ensaldas en recogiendo las faldas en la cinta, como agora hacen los religiosos que caminar a pie. En faldarse la muger, recoger sus sayas para andar mas ligera. Recoger en las faldas al gna cosa. Estar en faldas de ceniza. Recostar sobre sus faldas, son frases muy vsadas. Faldar las faldas, amenaza que se haze a los niños, por que como solo tienen sus mantillas: para agotarlos no ay mas embarazo, que alçarles las faldas. De aqui se dixerón faldones los que cuelgan de las armaticas a vna parte, y a otra. Faldistorio, ó testatorio, la cubierta que se pone sobre el atril. Faldillas, y faldetas, y faldellin, lo mantilla larga que las mugeres traen sobre la camisa, que sobre ella la vna falda sobre la otra siendo abiertas, dizençia de las basquiñas, y sayas, que son cerradas, y las encran por la cabeza. Faldularios, quasi Faldularios de ralda, las ropas que desproporcionadamente cuelgan al suelo. Falcriquera, y Fallopeto: alla lo verás en sus lugares.

FALIR, saltar vno a su palabra, y credito: y falido el que ha quebrado, á fallendo, ó porque él nos engañó, dando a entender tenia caudal, ó porque nosotros nos engañamos, teniendo por abonado.

FALQUIAS, cierto genero de cabestro, nombre antiguo: yo entiendo que vale tanto como falsariendas, ó cabçon doble, que es de dos cabestros.

FALSO, del nombre Lat. falsus. a. m. a fallendo, porque engaña. Amigo falso, el fingido. Moneda falsa, la adulterina. Peso falso. Edificio falso, el que se fabricó sin buenos cimientos. Escritura falsa, la que no es legal: Armar sobre falso, es de malos carpinteros, y albañires. Embidar de falso, trera de jugadores, para disimular los pocos puntos que tienen, y amedentar el contrario para que le dexé el resto, echandose en la baraja: pero algunos son mas falsos que ellos, queriendoles el embire, y lleuanles lo embidado; y lo que tienen mas delante.

FALSIA, el trato que no es liso. Falsario, el que falsifica la moneda, ó la escritura, ó es testigo falso. Falsificante las drogas, las mercaderias, y toda cosa que se dà, ó vende, adulterandola, que es especie de hurto. Falsificador, el que vsa semejantes falsedades.

FALSETE, la voz moderada, y recogida del que canta, porque es contraecha, y no natural: y así en este sentido es falsa. Cantar en falsete, cantar suaué, y reempladamente, como quando se canta en conuersacion, ó en camara. Cantar en voz, es despedir cada vno la voz natural, sin disimular; ni fingir nada.

FALSOPETO, el bofisso, que se incorpora

en el entre aforro del sayo, que cae sobre el pecho, adonde parece estar seguro el dinero mas que en la falcriquera, ni otra parte; pues no se le pueden hurtar sin q̄ lo sieta teniendo delante de los ojos. Cō todo esto ay ladrones tan fútiles q̄ lo sacan de allí.

FALTA, lo mesmo que en Latin dezimos defectus, de do puede traer origen, ò del verbo fallo. llii. Poner falta en algunacosa, es dar a entender q̄ no està cabal.

FALTA, terminò de jugadores de pelota, quando pierde: y ay muchas diferencias de faltas; como, Falta del servicio; porque no diò sobre la cinta, ò rubrica: falta de la cuerda, porque fue por debaxo, ò topò en ella: falta de las vigas, si topò en ellas. Falta; por auer dado el bote fuera del juego. Falta, porque la diò de segundo bote. Falta; porque la diò dos vezes. Falta, porque la calentò, y las demás que se ponen en condición. Dar a vno quinze, y falta, es hazerle tanta ventaja que le puede dar partido, porque sería conciencia jugar con èl taz a taz, teniendo le ganado el dinero. Por falta de gato, està la carne en el garabato. Por falta de hombres buenos me hizieron Alcalde. Hazer falta vna cosa. No faltará quien diga, &c. No faltar nada, estar todo cumplido. Faltas en la muger preñada, los meses que ha tenido faltos de su regla.

FALTAR. Lat. deficere, termino es de que vsamos para muchas cosas. Absolutamente faltar; es no cumplir su palabra, ò no responder la cosa al efecto que della se esperaba; como faltar la escopeta porque no diò fuego; y faltò en disparar. Las cosas faltan quando no tienen su justa cantidad: y así dezimos estar faltas.

FALTO, lo que no està justo. Ser vn hombre falto, se entiende ser falto de juyzio. No falteis, no dexeis de venir. No falta quien diga; id est; alguno ay que diga, &c.

FALTRIQUERA, quasi faldriguera, la bolsa que se infiere en la falda del sayo.

FALVA, cierta especie de nauichuelo pequeño; quasi *fastua*, de phafelus. Es nombre Griego *phaslos*, nauigij genus mixtam habens formam; ex oneraria, & longa trirema.

FAMA, Latinè fama; del nombre Griego *phimi* à verbo *phisò*, dico, aio, animaduerto, existimo, fateor, cenfeo, affor, iubeo, denuncio, y de allí *phimi*, fama, rumor, responsum deorum: y no es inconveniente dezir que Fama se dixo à fando. Es Fama, todo aquello que de algùn se divulga, ora sea bueno, ora malo: y así dezimos, Fulano es hombre de buena fama, ò de mala fama. Virgil. lib. 4. Eneid.

*Fama malum, quo non aliud velocius ullum,
Mobilitate viget viresq; adquirir eundo.*

Los Antiguos pintaron la fama en forma de donzella, que va bolando por los ayres con las alas tendidas, y vna trompeta con que va tañendo.

FAMOSO, aquel a quien ha diuulgado, y publicado la fama, hombre famoso, cuento famoso,

vellaqueria famosa, hecho famoso. Famoso velloco, el conócido por tal. Libelo famoso, el escrito por incierto autor, que trata de la honra de alguna persona, y le infama. Afamado. Infamado. Infama me. Infamar. Disfamar.

FAMILIA, en comun significacion vale la gente que vn señor sustenta dentro de su casa, de donde tomò el nombre de padre de familias: dixo se del nombre Latino familia: cerca de los Antiguos se escriuia con e. familia: y se entendia de solos los sieruos, trayendo origen de la diction Ofca, fanel, que cerca de los Oscos significaua sieruo; pero ya no solo debaxo deste nombre se comprehenden los hijos, pero tambien los padres, y abuelos, y los demás ascendientes del linage, y dezimos la familia de los Cesares, de los Scipiones: ni mas; ni menos a los viuos, que son de la mesma casa; y decendencia, que por otro nombre dezimos parentela; y debaxo desta palabra familia, se entiende el señor; y su muger, y los demás que tiene de su mãdo, como hijos, criados, esclauos: l. 6. tit. 33. parr. 7: y hazen familia tres personas gobernadas por el señor, &c.

FAMILIAR, el allegado de la casa, ò pan y aguado. Cosas familiares; las caferas; y ordinarias. Familiares, los ministros del Santo Oficio de la Inquisición, que no son oficiales della; pero llamandolos acuden a las cosas que se les inandan, y encomiendan. Tambien llaman familiares à los demonios que tienen trato con alguna persona: traen origen de los duendes de casas, que los Antiguos llamauan dioses lares; porque los venerauan en las cozinas; ò porque toda la casa tomò nombre del fuego, y así dezimos tener vn lugar tantos fuegos, conuieue à saber tantas casas, y estos duendes suelen aparecerse, ò en los desuanes, ò en lo mas retirado de la casa, como en la cozina, q̄ de tal tiene el hombre, Culina; a culo, que vale el traero. Los que tienen poca conciencia suelen hazer pacto con el demonio; y tratar con èl familiarmente, y por esto los llamaron familiares. Los quales traen consigo comunmente en anillos, adonde les suelen señalar lo que quieren, y es tan antiguo que refiere Aristoteles en la Republica de los Phocenses, y Clemente Alexandrino lib. 1. Stromatium, que Excesso, tirano de los Phocenses, traia dos anillos, y en ellos vn familiar; que golpeando el vno con el otro, le era señal de lo que auia de hazer, ò no; y sin embargo desto le dexò de auisar, quando le vinieron à dar de puñaladas; porque al cabo se cantò de seruir, y no puede dexar de hazer como quien es.

En los Colegios tienen vna manera de siruientes, que acuden a la comunidad no siruendo en particular a ninguno de los Colegiales; y tienen su cierto hábito, y son estudiãtes pobres, y dellos suelen salir algùnos muy buenos Letrados.

FAMFLIARIDAD, la comunicacion, y amidad muy cafera, que vno suele tener con otro, y aunque sea vno dellos señor, suele tratar al inferior

rior familiarmente, comunicandole los negocios de su casa, hacienda, y persona.

FANAL, el linternon que lleva en la popa la Naue, ó Galera Capitana, para que en la obscuridad de la noche la puedan seguir las demás, guiadas por su luz. Dixose del nombre Griego *phanos*, clarus, splendidus, lampas, fax, laterna.

FANDVLARIO, vide supra falda.

FANEGA, medida con que se mide el trigo, y la ceuada, y las demás semillas: las nuezes, las habas secas, castañas, bellotas, y otros frutos, y legumbres, y la sal, y la media hanega se llama en muchas partes de Castilla, almud.

Fanegada, ó hanegada de tierra, la que tiene de sembradura vna hanega, y en partes cuentan por almudadas, que es la mitad.

FANFARRON, el que está echando bravatas, y se precia de valiente, hablando con arrogancia, y jactancia, siendo vn lebron, y gallina, porque los hombres valientes, de ordinario son muy callados; y corteses. Dixose del verbo for. faris, por hablar, y de allí farfaron, y corruptamente fanfarrón. Fanfarría, la vanidad, y desvanecimiento de los tales. Fanfarronear, hablar de bragos, y demasías.

FANTASIA, Latínê phantasia, à Græco *phantasia*, visio, imago rerum animo infidentium, vale lo mesmo que imaginación, del verbo *phantazo*, fingi; seu imaginor. Cerca de los músicos llaman fantasía vna composiura gallarda que el músico tañe de su imaginación sobre algun passo, cuyo tenor sigue en tono, y en discurso, pero a su alvedrio.

FANTASIA, comunmente significa vna presumpcion vana, que concibe de si el vanaglorioso, philautico, y enamorado de si mesmo. Fantasía de negro, porque los negros son amigos de andar galanes, aunque con qualquiera cosa se contentan, y siendo favorecidos toman gran presumpcion.

FANTASTICO, el que tiene de si mucha presumpcion, y lo muestra en sus movimientos de cuerpo, y en palabras. Tienen vna punta de locos los tales, y suelen fer fatiduosos, no tomando en cuenta sus cosas los que los tratan.

FANTASEAR, imaginar, devanear, fundar torres de viento, futilizar algun concepto, y subillear de punto, al qual el Italiano llama Caprichio.

FANTASMA, es nombre Griego *phantasma*, es lo mesmo que vision fantastica, ó imaginacion falsa; *phantasma*, vision visio, spectrum: suelen acontecer à los que ni bien están despiertos, ni bien dormidos, y tienen flaqueza de cabeça. Otras vezes succeden por el mucho miedo que la persona tiene, y qualquiera sombra, ó cuerpo, no distinguiendo lo que es, le parece aquello que él teme, y tiene representado en su imaginacion, sin embargo de que permiendolo Dios, el demonio suele causar estas visiones interiormente en la potencia imaginativa; y exteriormente tomando cuerpo fantastico; y en esta forma han succedido muchos casos particulares

de visiones; y así à hombres buenos, y santos, como à otros perdidos. Los Físicos llaman fantasmas las imagenes de las cosas que imaginamos, ó percibimos; y así la describen: *Phantasma est, similitudo rei corporalis, & ita se habet ad intellectum, sicut color ad visum*. De donde se sigue aquel axioma tan sabido. *Opportet intellectum phantasmata speculari*: del hombre seco, alto, y que no habla dezimos, que es vna fantasma.

FARANDVLERO, y farandulera, y gente de la farandula, son los recitantes de comedias, hombres, y mugeres. Vale tanto farandulero, como recitador, y es así que los comediantes no ponen de su casa mas que sola la memoria, y las acciones acomodadas a lo que van recitando: las quales saltando se pierde la gracia de quanto se dize. Dixose del verbo. for. faris, por hablar: cuyo origen trae tambien la palabra farante, y farante, que es el que haze al principio de la comedia el prologo. Algunos dizen que farante se dixo à ferendo, porque trae las nuevas de lo que se ha de representar, narrando el argumento.

FARAVTE, vltra de lo dicho significa el que interpreta las razones que tienen entre si dos de diferentes lenguas, y tambien el que lleva, y trae mensajes de vna parte a otra entre personas que no se han visto, ni careado, siandose ambas las partes del, y si son de malos propósitos le dan sobre este otros nombres infames.

FARDA, el pecho, ó tributo, que los Moros, y Indios habitantes en tierra de Christianos pagaban a los Reyes de Fardar, que vale por la tierra, ó en la tierra.

FARDEL, el saco, ó ralega, donde se mete alguna cosa, y se aprieta, que va como embutida, como las sacas de lana, que se llevan de España para Italia. Dixose del verbo Lat. farcio. is. faris, farum, que vale henchir, y embutir, de donde se dize harto, el que ha comido demasado, y ha henchido la pança.

FARDO, significa lo mesmo que fardel. Enfardelar, henchir los fardelos.

FARFANTE, el burlador, engañador, parlero, y palabrero, del verbo for, faris, por hablar.

FARFVLLAR, hablar muy aprieta, y atropelladamente, del mesmo verbo Lat. for, faris. Farfullador, el tal hablador.

FARMACOPOLA, nombre Griego *pharmacopolos*, el que vende las drogas, ó medicinas, *pharmacum*, vocabulum est medium, quod tam pro toxico, quàm pro salutifero medicamento accipi potest, quemadmodum, & veneni appellatio apud Latinos, y así pharmacopola, vulgaramente le llamamos boticario, y este nombre solo está recibido en las Escuelas, y en el trato de los Medicos.

FARISEO, es nombre Hebreo, quiere dezir hombre diuidido, porque los Fariseos se diuidian en habito de los comunes del Pueblo, y traían cordos en los habitos de su religion muchas

chas tiras de pergaminos , en que estavan escritos los sesenta e tres preceptos de la ley ; y se llamavan phylacteria , que quiere dezir custodia amoris, guarda de amor. Pensavan que la guarda de la ley de Dios estava en dilatar , y ensanchar los pergaminos , sin cumplir por obra lo que mandava la ley : eran hipocritas , y cumplian con los ojos de los miradores . *

FARO, antiguamente hubo vna isla dicha *Pharos*, de la qual haze mencion Lucano lib. 10. *Pharos insula quondam in medio sterit mari*. En esta Isla avia vna torre muy alta, edificada sobre vn peñasco , cercado por todas partes del mar , y de vna piedra blanca , alabastrina , la qual edificó Ptolomeo , Phisá delpho Rey de Egipto, auiendo sido el maestro desta fabrica Softrato Cnidio : y esta torre se llamó tambien Pharos , en la qual se encendian todas las noches fuegos , por los quales se gobernauan los nauegantes , para endereçar sus nauios al puerto : y a imitacion desta torre , todas las demás que se fabricaron para el mesmo efecto se llamaron , y se llaman Pharos.

Statio in su thebaida,

Lumina nocturnage tollit Pharos amula Lunae

Elcricue Hegeffpo, lib. 4. auerfe llamado de los Griegos, y de los Latinos Pharos. Por el vfo que tenian desta torre , en quanto era vista muy de lexos en la mar de los nauegantes, tanquam , *apo to pharo* , quod lucidum significat. De aqui tomó nombre Farol , el linternon grande que lleua en la popa el nauio , ó la galera , y faroles los que se hazen de vidro , para meter dentro las velas , y defender no las mate el ayre , de que vsan los señores las noches del verano , con libertad de tener abiertas las ventanas , y las puertas , para gozar del fresco , siti que el ayre les mate las luzes.

FARRO, dize el Doctor Laguna , sobre Dioscorides , lib. 2. cap. 87. que se haze de trigo , y de ceuada , remojado el vno , y el otro grano , y despues despojado de su corteza , desuerte que el farro de ceuada , y la pitfana de los Griegos , son vna mesma cosa . Ordinariamente en España se haze del grano de la ceuada limpio , y quebrantado , y descortezado : del qual se haze escudilla para los enfermos , refresco , y sustenta . Dixose farro del nombre Latino far , faris , que comunmente significaua qualquier genero de trigo , à ferendo , quod a terra proferatur , siue (vt Varroni placet) a faciendo , quod in pristino fieret , id est , præparetur ; & contunderetur . Græcè dicitur , *pristane* , pitfana , hordeum , vel triticum decorticatum .

F A R S A , es representacion que significa lo mesmo que comedia , aunque no parece sea de tanto artificio : y de farsa dezimos farsantes , a verbo for. faris. por hablar , ó recitar , como tenemos dicho arriba . Muchos la pronuncian con z. farsa , y entonces traca origen del verbo farsio. is. que es acrestar cosas diuerfas en vn faso , y assi los farsantes mezclan muchas cosas diuerfas , fuera del argumento principal , por recrear , y diuertir el audito-

rio . Bautista Mantuario Carneira ad Iulium 27 le parece auerfe dicho de Pharfina , patria de Plautus , principe de los Comicos . Quando entre algunas personas pasan cosas de entretenimiento , semejantes a las que se fingen en las comedias , solemos dezir : ha sido vna farsa oír a fulano , y a fulano . Otros dizen ser vocablo Francés , de farze , tabula , comedia , farceur , farcero . Horatio Tuscanela en su Diccionario Galico , Latino , Græco , dize assi : *Farcionis* , Ioueus , de farces , qui representent contenaues selon l' estat des perfonnes , id est , gesticulares , histriones , & comedi ,

FARTALES , cierta fruta de masa rellena , y embutida de vna pasta dulce , con açucar , y canela , y otras especies calientes , la qual se haze en Portugal , del verbo farsio , farsis , por estar embutido de aquella pasta .

FARTRIQUERA , trae su etymogia del mesmo verbo farsio , porque en ella embutimos la bolsa , el pañuelo , los guantes , y otras cosas . Otros pronuncian faltriquera , pero la r . y la l . son conuertibles vna en otra .

FASOLES , las hauillas de cierta legumbre , dicha fasioles , del nombre Griego *phasolus* , y corrompido el vocablo , los llamaron fasoles . En España los llaman frisoles , y por otro nombre judiguelos , nacen en vnas baynitas , en forma de hauas pequeñas , hazense dellos guisados , con que se come assi el pescado como la carne . Vide Dioscorides , lib. 2. cap. 99. y alli Laguna .

FASTA , dize termino , como fassa las puertas de la ciudad . Fasta la muerte : tengo para mi auerfe dicho del nombre Latino fas , que vale lo justo , lo vltimo , lo fumo . Su opuesto es nefestas , y está ya recibido en nuestra lengua , este modo de hablar fulano , por fas , ó por nefas , ha de salir con la fuya .

FASTIDIO , dicho tambien hastio , el enfado , y aborrecimiento de vna cosa Lat. fastidium . Fastidioso , el pesado , importuno , que nos cansa , y nos muele , particularmente con sus arrogancias , y desuaneçimientos , ó con sus importunidades . Trae origen del nombre Latino fastus superbia , & elatio , quedam cum iactantia verborum .

FASTO , y fausto , la arrogancia , y la soberbia , entrarase alguno con eltraordinario modo en el numero de criados , y seruicio de casa , y ostentacion de riquezas vanas , pero en respeto de la calidad de la persona , sino excede en el modo , es muy justo que cada vno se trate como quien es , y lo contrario pareciera mal .

F A T A L , cosa perteneciente al hado , como año fatal . Vide infra , verbo hado .

F A T I G A R , congoxar , del verbo Latino fatigo , Jasso , ad lassitudinem perduco quâsi fatim ago abundè , copiose , valde , & vehementer ago . Fatigarfe , congoxarse , darse mucha presteza en hazer vna cosa , hasta cansarse en demasia . Fatigado , el congoxado , ó apretado por algun accidente . Fatiga , la sollicitud , la congoxa , la presteza .

FATIMA, nombre de dama Mora; y vale tanto como la ya desherada, y criada, que recibiendo en Palacio es lo mesmo, que en nuestro lenguaje menina, y comunmente, niña, ó donzellita. Los romances hazen mençion de algunas Moras deste nombre.

FATOR, es lo mesmo que hazedor, ó la persona à quien otra tiene encomendada su hacienda, para que la trate, ó benefice.

FATORIA; la beneficiacion de la hacienda, y el estipendio que por ella se señala al factor.

FAVILA, fue segundo Rey de España, después que la ganaron los Moros; y la fueron recordando los Christianos: fue hijo de Pelayo. Murió desgraciadamente, porque siendo demasiadamente amigo de la çaza demontería, y atreuido en ella, oponiendose à las fieras, le mató vn Oso.

FAVOR, Lat. fauor, del verbo faueo, faues; por fauorecer alguno, y darle aliento, ayuda, y consejo, honrar, y alabar sus cosas. El que no tuviere fauor, alcançará con dificultad lo que pretende, aunque sea justo, pero muchas vezes vence la virtud, y la verdad. ✠ Lo que se concede en fauor de alguno, no se ha de conuertir en su daño: de regul. iur. lib. 6. Yo aborrezco el fauor tardío que se dà à los amigos, Euripedes. Para donde se buelue la fortuna; casi siempre se inclina para allí el fauor de los hombres. Como el desprecio de los buenos dà à los malos osadía; así el fauor que se dà à los malos quiebra el coraçon a los buenos; Marco Aurelio. Ay algunos que viendo a vn hombre ahogandose en el poço, le dizen, admirandose, como caistes aquí? Auiedo de peñar primero, como fauorecerle, y librarle; San Agustín sup. épist. jamàs piensa tener necesidad de fauor aquel; que a otro niega el tuyo, Lactancio lib. 6. Es Dios tan amigo de fauorecer a sus amigos en las necesidades, que él mismo les anima a que le pidan socorro, y promete de librarlos; y así dize: llamame en el día de tu tribulacion; que yo te libraré. Psal.

45.*

FAVORECER, patrocinar, ayudar, &c. Fauorecido, el que tiene fauor. Fauorido, al que haze fauor la dama.

FAVORABLE, lo que haze en fauor de alguno. Desfauorecer, negar el fauor. Desfauorecido, à quel a quien han negado el fauor.

FAXA, Lat. fascia, genus linteoli; quo pueri, vel alius, quid ligari solet. Vna cinta ancha, la qual sirve de muchos ministerios: con ella sran los niños después de embuelos en las mantillas. Plinio, discurrendo en el Proemio del libro septimo, después de auer tratado de la generacion del hombre, y su nacimiento con tantas incomodidades, y miserias, dice así. Ita que taliciter natus jacet, manibus pedibusque devinctis; sens animal careris imperaturum; & a supplicij vitam suscipitur, vnum tantum ob culpam quia natus est. Mas dixo este Gentil de lo que supo. Faxa, cerca de las

mugeres, es vna faldilla a raiz de la camisa, y esta aprietan con vna angosta que llaman faxero, y tambien faxa. Las guarniciones que echan a los vestidos llaman faxas. Los Antiguos vsauan, en lugar de calças, y vnax faxas que se rodeauan a las piernas, desde el tobillo hasta la rodilla; y estas se llamauan fascias crurales. Oy dia vsan dellas algunos labradores, gente del campo, y pastores, y algunos pobres, a vezes las han menester traer tambien los ricos, disimuladas dexa de las medias de seda, por la poca firmeza de las piernas.

FAXAR, emboluc con faxa. Desfaxado; puede significar lo mesmo que descenido, y pienso que desalforado, es lo mesmo que desfaxado, y que esta corrompido por el vulgo el vocablo.

FAXARDO, apellido de casa illustissima, en la qual ha auido grandes señores, y valentissimos Caalleros. Cuentan de Alonso Faxardo Adelantado de Murcia, que el año de mil y trescientos y nouenta y dos, con solos ciento y cinquenta Caalleros, salió en seguimiento de los Moros de Granada, que auian hecho entrada en el Reyno de Murcia, por la parte de Lorca, y talado los campos, lleuando grandes presas de hombres, haciendas, y ganados; y les dió la carga de modo que los desbarato, y degolló muchos dellos, y les quitó la presa: siendo los Moros en numero, setecientos Caalleros, y seys mil peones. Los demas señores de aquella casa, han continuado siempre el perseguir los Moros, y ser valientes caalleros, tienen titulo de Marqueses de los Velez.

FAZ, vale rostro, del nombre Latino, facies; de donde se dixo tambien haz, que es la cara de qualquiera cosa, y su opuesto es enues, de faz se dixo Antifaz, el velo que se trae delante del rostro: en frases antigua dezian faces por el semblante, como dezir: Cayeronseme las faces de verguença.

FAZFRIDO, vale reprehendido.

FAZIENDA, vale batalla, ó renciento de guerra.

FAZOLETO, el lienço de narizes, porque tambien nos sirve de limpiarnos la faz quando nos suda el rostro; se dixo así facie Larinè sudarium.

FE, Lat. Fides tiene diuersas acepciones; algunas vezes vale promesa, como yo doy mi fe, y mi palabra, otras fidelidad, como tengo fe con fulano, que vale fionde dél: otras vale credulidad, como doy fe a lo que fulano me dixo. Otras con ciencia; fulano está en buena fe, creyendo ser bueno lo que haze, ó en mala fe, persuadido a que es malo. Otras testimonio autentico, como la fe que dà el eferuano. Otras vale esperança; ó credencia, como en fe de lo que tendriades por bien, hize esto en vuestro nombre. Fe de vida, testimonio de que vno está viuo; diligencia ordinaria para cobrar la pensión de curra, y otras muchas frases que al presente no se me ofrecen: finalmente Fe, es vna de las tres virtudes Teologales, sine qua impossibile est placere Deo: y difinela el Apóstol San Pablo;

en la Epistola ad Hebreos, cap. 11. num. 1. *Fides est substantia rerum, sperandarum, argumentum non apparentium.* Fe intusa fe adquirita, &c.

F E M E N T I D O, el que ha quebrado su palabra, que alatinadamente dizen algunos fedi frago.

F E A, y feo del nombre Latino, *fædus*. a. m. quod est deformæ: muger fea, hombre feo. Quien feo ama, hermoso le parece. Ni moça fea, ni vieja hermosa: esto fe ha de entender a lo mas ordinario, porque muchas mugeres moças son feissimas; y à algunas viejas les queda el rastro de auer sido hermosas: pero dixo la otra. Ruin fea quien por fea fe tiene; y ninguna es tanto que no se entretenga con el espejo. Ouidio.

Nulli non sua forma placet.

F E A C O S A, la que se ha hecho contra rãzon, y verdad, y fidelidad. Cafo feo, vale lo mesmo: Preguntando a vn sabio, que talle ha de tener la muger que vn hombre ha de ayuntar a si con el vinculo del matrimonio: dixo. Ni tan hermosa que mate, ni tan fea que espante. Las feas, comunmente son graciosas, y descubiertas, por arraar a si con el buen espiritu a los que ahuyentan con su mal gesto. Encuentro feo, tomado de los justadores, quando encuentran del pecho a baxo del contrario.

F E A L D A D, *fæditas*, desproporcion en las figuras, ò miembros de los hombres, y tambien de los animales brutos, y de qualquier cosa que no guarda en si orden, ni rãzon, ò proporcion, por lo qual ofende luego al que lo mira.

A F E A R, hazer fea alguna cosa que sin aquel impedimento pareciera bien. Afeaz algun hecho, es calificarle por malo, abominable, y detestable.

F E B L E, cosa flaca, es nombre Francês, foible.

F E B O, Lar. *Phebus*, nombre Griego, *phæbos*; dicho por otro nombre Apolo, hijo de Iupiter, y Larona, segun las fãbulas, nacido de vn mesmo parto con Diana, fue tenido por dios de la ciencia de adivinar, y de la sabiduria. El inuencor de la medicina dixose Phebo, quasi, *phos to bio*, id est, lux vita.

F E B R E R O, nombre del mes, que a nuestra cuenta es el segundo del año. Daxose así del verbo Latino februo. as. Iustro, purgo, porque en este mes que era el postrero del año, cerca de los Romanos el pueblo se purgava; y Iustrava, celebrando a los doze dias primeros las fiestas que llamauan februas, haziendo sacrificios por el descanso de las almas de los difuntos, encendiendo lumbres en sus sepulcros, y ofreciendo sacrificios. Ouid. lib. 2.º falli.

Februa Romani dixerè piàmina patres;

Nunc quoque dant verbo plurima signa fidem.

Hazian entonces sacrificios al dios Pluron, por lo qual le dieron el nombre de Februo.

Llamamos vulgarmente a Febrero, loco, por

la desemplança, y mudança que tiene entonçes el tiempo, porque en vn mesmo dia llueue, y haze Sol, nieua, y arrafa, y haze viento. ✠ En este mes reina el signo Piscis en los pies, es asignado al Planeta Iupiter, porque entra el Sol en este signo a diez de Febrero: quando entra en el primer grado, son los dias de diez horas, y media: y desde que entra en este signo hasta que sale, crece el dia hora, y media: es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que naciere en este signo, será hermoso, el cabello negro, melancolico, y enfermizo: qualquier sangria en este mes es peligrosa; y el mal en los pies.*

FECHA, la data de la escritura, por quanto especifica el dia que se haze, como fecha en Madrid, a tantos de tal mes, y de tal año, que en las gracias, mandatos, y editos, se nombra data, y en Latin datum, vt darum Romæ, &c.

F E C H O, algunas vezes significa hazaña; pero estos dos vocablos se estenderán en la letra H. por ser mas vsados terminos. Hecha, y Hecho.

FECHO, en lengua antigua Castellana, valia lo mesmo que hechizo, y de alli se dize fechizera. Vide hechizera.

FEDRIA, *Phædria*, nombre de vn mancebo enamorado, que Terencio introduce en vna de sus comedias, es nombre Griego, y vale tanto como alegre, placentero, regozijado, dado a placeres, y gustos; del verbo, *phædrio*, exhilaro.

FELIGRES, el vezino, y morador, que pertenece a cierta, y determinada Parroquia. Algunos le interpretan filius gregis, por quanto pertenece al rebaño del pastor espiritual, que es el Cura de aquella feligresia, ò Parroquia. Otros le interpretan, fidelis grex. Pero finduta es nombre Griego, de *Phylæ*, que vale tribus, y de alli phyligrès, y corruptamente feligrès, a imitacion de los Romanos que tenian diuidido el cuerpo de la Republica, en Tribus, curias, collationes, y Parrochias, y de alli llamamos al propio Sacerdote, y Cura parrocho. Tomò este nombre de vno de los barrios de Athenas, que contenia en si la dezima parte de la Ciudad, que se dezia *phylè*. Vide decapulam.

FELIX, vale dichoso, pero huuo santos deste nombre, y a su deuocion ay muchos que se llamaron Felices, como don Felix de tal, &c. Y mugeres, como doña Ana Felix, y en Italia, la señora Feliche. Passan de sesenta Santos Martires, y Confessores deste nombre Felix, cuyas aduocaciones de Iglesias, y Monesterios en España ay algunas. En Tolodo S. Pedro Sahelices, vna hermita celebrada, y vale Sahelices, san Felix. En Cataluña vna Villa, y vn Monesterio de Monges Benitos; dicho san Felin.

FELICIANO, tambien es nombre de santo; y son nueue los que deste nombre estan contenidos en el Martirologio Romano.

F E L I C I S S I M O, cinco santos deste nombre.

FELICITAS, tanta Felicidad, tres deste nombre, y todas padecieron Martirio.

FELIZ, llamamos al dichoso. Felicissimo. Felicidad. Infeliz, al desdichado. Infelicidad, la desdicha, y desgracia. Infelicissimo, el desdichado por extremo.

FELONIA, vocablo antiguo Castellano; vale tanto como deslealtad, traycion, aleuosia, à fallendo, y assi valdrà tanto como engaño calificado.

FELPA, quasi fileipa, afilís, porque es vna cierta tela, de seda, toda de cabos de hilos.

FEMENCIA, hemencia, vhemencia.

FENECER, del verbo Lat. finire, acabar, y absolutamente dezimos, feneció por murido, acabó, a fine. Fenecer cuentas, rematarlas. Fenecimiento de cuentas el instrumento, en el qual se remataran.

FENIX, dizen ser vna singular aue que nace en el Oriente, celebrada por todo el mundo, briafe en la felice Arabia, tiene el cuerpo, y grandeza de vn Aquila, y viue seiscientos y sesenta años. Plinio hablando della, dize así lib. 10. cap. 2. Er ante omnes nobilem Arabiæ Phœnicem, haud scio, an fabulose vnum in toto orbe, nec magnopere visum. Aquila narratur magnitudine, auri fulgore circa colla, cetera purpureis, caruleam roseis, caudam pennis distinguentibus, cristis faciem; caput; plumeo apice honestate. Primus atq; diligentissimus cogatorum de eo prodidit Manilius, Seneator ille Maximus, nobilis doctus Doctore nullo, neminem extitisse, qui viderit vescentem: factum in Arabia Soli esse: viuerè annos DC. LX. fenescen-tem, Casia, thurisq; furculis construere nidum; replere odoribus, & super emori. Ex osibus inde è medullis eius nasci primò, ceu vermiculum, inde fieri pullà, principioq; iusta funeri priorè redderè, & totum deferre nidum prope Panchaiam in Solis vrbein, & in ara ibi deponere, &c. Todo lo que la antiguedad ha dicho de la Fenix: sea verdad, ó mentira lo refiere Plinio en el lugar alegado, que no le bueluo en Romance, porque presumo fabrán por lo menos Latin los que se han de aprouechar deste mi trabajo: à los quales remito esta mesma relacion, y algunas mas particularidades a Cornelio Tacito lib. 6. annalium. Y así Plinio, y Tacito, como Dion, concurren auer sido vsta este aue en Egipto, siendo Consules Paulo Fábros, y L. Virellio, que vino a ser vn año antes de la muerte de Tiborio, concurriendo con la de nuestro Redemptor Jesu Christo, y su gloriosissima Resurreccion; de que parecia pronostico. Algunos Autores afirman esto; fundados en la auroridad de los arriba alegados. La consideració es pia, y muchos han formado geroglificos de la fenix: aplicandolos à la Resurreccion de nuestro Redemptor: y son sin número las que se han hecho: y así morales como en materia amorosa muchas emblemas, y empresas. Refiere algunas Antonio Ricerardo Brixiano a quien me remito. Los Alquimistas tienen sus símbolos

particulares, debaxo del nombre de la aue Fenix. Concluire con su etimologia, y digo, que Fenix es nombre Griego *phœnix*, à colore rubro: nam *phœnix*, dicitur rubescens color: y así lo describe Plinio en el lugar referido.

FENO. Vide Heno.

FEO. Vide supra verbo Fea.

FERIA, es lo mesmo que mercado, aunque incluye en si gran concurso de gente, y mercaderias, como la feria de Salamanca, la de Alcalá, de Tenedilla; de Villalon, de Pastrana, Torija, &c. Y quando no pagan de las mercaderias alcuala, se llaman ferias francas. Proverbio, Cada vno dize de la feria como le va en ella. Dixose à ferendo; porque todos lleuan a ella sus mercaderias. Ay otras ferias particulares, que llamamos comunmente mercados, y estas celebrauan los Romanos de ocho a ocho dias, afsistiendo toda la semana a la labor de sus tierras, y capo, y a la criança de sus ganados: y este dia venian a la Ciudad a vender, y comprar, y a negociar: y llamaronse *nundinae*. ar. quasi nouendina, por ser al nono dia: esse dia se pronounguan las leyes; porque con el concurso de toda la tierra fuesen notorias. Casi lo mesmo se ya oy en todos los Reynos, y Republicas, que en la Ciudad, ó Villa principal de comarca, señalan mercado vn dia de la semana. Y si se ha de hazer alguna justicia publica, ó pregonar algun mandato, se haze a quel dia por el gran concurso de gente. Sin estas ferias; ay otras de mercaderes, que tratan en grueso, y en ellas hazen sus pagas; y cobran sus letras de cambio: como digamos, en Medina del Campo, en Vizcayon, y las demas. ¶ Feriar, es comprar, y vender, y trocar vna cosa por otra. ¶ Dar ferias, es de las cosas que vienen a la feria; dar algunas a las personas que tenemos obligacion, y voluntad. Sucien los galanes, dar ferias a las damas; haziendo franca la tienda del mercader; adonde ellas llegán; y algunas son comedidas; y tomán mesurada-mente. Otras son inconsideradas; y cediçiosas, que suelen dexar destruido al galanecio; y prodigo. El mercader de ordinario se asegura, y dà quanto le piden; y a vezes combida con mas.

FERIA; dias de feria, ó feriados, se dezian los dias de fiesta; y de huelga; en los quales no se trabaja: dicho así, à feriendis victimis. La Iglesia Catolica en su Calendario, contando los dias de la semana, por desfechar los nombres profanos della; de Luna, Marte, Mercurio, Iupiter, Venus, &c. dexa do el nombre del Sabado, que es el postro de la semana, yera antiguamente el primero de los Iudios: Nosotros la empezamos por Domingo, dia del Señor: y los demás dias nombramos segun da feria, tercera feria, quarta, quinta, sexta feria; porque en todos los dias de la semana se haze sacrificio à Dios, y se celebran los officios diuinos; sacrificando, no toros, ni vacas, sino el Cordero sin manilla del Hijo de Dios encarnado en el sacrificio inefuente de esta Misia. Como lo dixo. San Andres à Egeas. Ege. Omnipotenti Deo, qui vnus, & verus est,

est, in nobis quotidie, non taurorum carnes, nec hircorum sanguinem, sed immaculatam agnam in altari, &c. Esta fue ordenacion promulgada por S. Siluestre Papa, en cuya leyenda se dice: *Sabbat, & Dominici diei nomine retento, reliquos hebdomadae dies feriarum nomine distinctos, ut iam ante in Ecclesia vocari ceperunt appellari voluit, quos significaretur quotidie clericos, abieci ceterarum reru carum, qui Deo prorsus vacare debere.* Los dias en los quales se celebra de algun santo, ó fiesta, se señalase con su nombre, y rezase su oficio: y quando no le ay, se reza de feria. Psalmos Feriales, los que estàn repartidos por las ferias. Preces feriales, las señaladas en las ferias. Oficio de Feria, el de aquel dia que no tiene santo.

FERIR, Ferido; y Ferida: hanse de buscar en la letra H. porque tomámos mas en vso el dezir herida, herido, y herir. Pues como hemos advertido en otro lugar, la F. se pone muchas vezes por la aspiracion H. y al contrario: de lo qual vsaron tambien los Latinos, que dixerón *foedus*, pro *hædus*, *fordeum* pro *hordeum*, &c: en el lenguaje antiguo se vsó mucho la f. por la h: y en los Romanes.

Mal ferido Durandarte,

Se sale de la batalla.

Feridas tenis amigo, &c.

FERNANDO. Este nombre es Godo *Ferdinandus*. Hemos tenido cinco Reyes *Fernandos* en Castilla, y todos valerosísimos.

Fernando el Primero, año de mil y veinte y cinco, Reynò quarenta y siete años.

Fernando el Segundo, año de mil y ciento y veinte y seis, Reynò diez y siete años.

Fernando el Tercero, año de mil y dozientos y veinte y quatro, Reynò veinte y ocho años.

Fernando el Quarto, año de mil y dozientos y nouenta y cinco, Reynò quinze años.

Fernando el Quinto, dicho el Magno, y el Catolico, año de mil y quatrocientos y setenta y cinco, Reynò quarenta y vn años. De todos ellos ay coronicas, à las quales me remito por no alargarme à mas de lo que es mi instituto. La etimologia deste nombre no la alcanço. De *Fernando* contrahido, y acortado, dezimos *Fernan*; como *Fernan Lopez*, *Fernan Gonçalez*; y el nombre *Fernandez*; como *Pedro Fernandez*, vale tanto como *Pedro*, *fijo*, ó descendiente de *Fernando*, como *Perez*, *Lopez*, *Gonçalez*, *Aluarez*, &c. De *Pedro*, *Lope*, *Gonçalo*, y *Aluaro*.

FERNAN GONÇALEZ, notorias son las hazañas del Conde *Fernan Gonçalez*, y su historia: de donde han tomado materia para muchos Romanes, como es el tan fabido.

Buen Conde Fernan Gonçalez,

El Rey os manda llanar:

Que vayades a las Cortes,

Que se hazen en Leon.

FEROZ, el hombre, ó animal furioso, y enañado; del nombre Latino *ferox*; *elacus*, *leuus*,

crudelis; vehemens immanis; gesto feroz demuestrala saña, y la ira del coraçon. *Ferocidad*, y *ferocidad*s *Ferocissimo*, &c. *Cauallo feroz*. *Virgil*. 4. *Eneid*.

Stat feripes, & franaferox spumantia mandit.

FERRERVELLO, genero de capa, con solo quello sin capilla, y algo largo. Tomò el nombre de cierta gente de Alemania, que llaman *Herreuelos*, porque fueron los primeros que vsaron dellos; como llamamos *Galdreses*, *Tudescos*, *Bohemios*, &c. à otros generos de mantos, ó coberturas.

FERRVMBRAL, rio del Reyno de Yaen.

FERTIL, lo que es abundoso; propiamente se dize de la tierra à ferendo: oponesele esteril. *Lax fertilis*, *ferax*, à ferendo. *Fertilizar*, hazer fertil, y secundo. *Fertilidad*, abundancia. Año fertil, en el que se cogen muchos frutos.

FERVOR, à feruendo. *Feruoroso*; el fogoso, feruiente.

FESTEJAR, hazer fiesta à las dâmas; como dezimos cortejar, el acudir à acompañar à vn señor que no nos dà acostamiento; pero allégamos à ella para que nos favorezca.

FESTIVO; lo que es de fiesta, y de placer; vi de Fiesta.

FESTON, la corona, ó guirnalda que se pone al redor de las armas, ó escudo de algun Principe, en el dia que se le haze fiesta; de donde tomó el nombre.

FEVDO, es nombre Godo, que entre los Latinos se tiene por barbaro: significa vn cierto genero de reconocimiento; con el qual se diò à alguno por el Principe, ó señor, la dignidad, ó estado, ó ciudad, ó villa, ó territorio, &c. Para que así el que ha recibido esta merced, como sus sucesores; y herederos en ella, reconozcan perpetuamente quien les hizo la merced, y gracia. Verisimil es, auerse dicho feudo de fee, y de dar, porque fe dà en fee, y confianza de que han de renerla con quien les haze la gracia, vel à federe; aunque se escribe sin diphongo feudum. La ley 68. tit. 18. de la tercera partida, dà la forma como se deua hazer la carta de feudo de lo que el señor dà à su vasallo.

FEZ, vna gran Ciudad de Africa, por otro nombre dicha *Beicuda*: fue fundada por *Idris* el segundo Rey de la Tingitania, en el año de setecientos y nouenta y tres. Veras al Padre *Pineda* libro 17. capitulo 20. §. 3.

FIAMBRE, quasi friambre, la carne que despues de asada, ó cozida, se come fria, manjar que el estomago le abraça muy mal.

FIAMBRERAS, vn genero de cestones, que suelen lleuz los señores de camino con cosas fiambres, para poder comer, y beber, quando, y donde quisieren.

FIAR, à asegurar à otro que cumplirà lo que promette, obligandose juntamente con él. *Fiar*,

hazer confianza , como *fiar* la bolsa , ó la boca del criado. *Fiar*, tener opinión de que no le han de engañar: como , yo me *fió* de mi amigo. *Fiar* la hacienda , no a luego pagar , sino acierto plazo , ó plazos.

FIADOR, el que *fiá* a otro. *Fianza*, la tal seguridad que haze. *Dar fianças*, y *añançar*. ¶ *Fiador* , en el arte de cerrería vale vna cuerda larga; con la qual se ligan al halcon , quando empieza à bolar, y le hazen a q̄ venga al señuelo. Y *Fiador* es la cinta con q̄ por encima de los ombros se prende la capa , para que corriendo , ó en otra ocasion no se cayga. El *Fiador* se llama Caucionero, que vale asegurador: y caucion , fiança, y ateguramiento. Veras la ley dezima titulo 74. partida 7. Dize vn proverbio: Ni *fies*, ni *porfies*, ni *apueites*, ni *presfes*, y *viuirs* entre las gentes.

FICION, ó *Ficcion*, cosa fingida, ó compuesta como las fábulas ; ó los argumentos de las comedias , à fingendo.

FIDALGO , este termino es muy propio de España. Dize se comunmente hidalgo, y hijo dalgo: el hidalgo se dixo derechamente à *fide* : y èl algo terminacion deste nombre no es nada , segun la opinión de muchos. De ninguna cosa se precia tanto el hòbre de bien, y noble, como de guardar fee, y palabra, y ser fiel a quien deue. Con todo esto son dichos expresamente hijos de algo, y hidalgos: y segun esto, no puede venir de la diction fee: y el algo tiene su significacion : y el nombre estará compuesto de hijo ; y de algo, segun le profieren las leyes de partida en infinitos lugares. Equivale a noble, castizo, y de antigüedad de linage: y el ser hijo de algo, significa auer heredado de sus padres , y mayorés; lo que llama algo , que es la nobleza : y el que no la hereda de sus padres , sino que la adquiere por si mesmo, por su virtud , y valor , es hijo de sus obras ; y principio de su linage; dexando a sus descendientes algo de que puedan preciar se, aprouechandose de las gracias , y essenciones que a este hiuieren hecho, y concedido, ó su Rey, ó su Republica. Y el que siendo hijo de algo no obra como tal , es prodigo de la honra que le dexaron sus passados, y mas culpable que otro; pues la deuiera conseruar , y aumentar. En otra accepcion Algo, vale hacienda ; y quantia , heredad de sus passados; y ganada, no en mercancias, tratos, ventás, y compras, sino de los gages , y mercèdes de sus Reyes, hechas a ellos, y a sus passados, conseruandolas, y transfiriendolas de vno en otro sucesor; de donde pudieron traer origen los mayorazgos, y la calidad de los solares , y haciendas. Y tambien Algo, absoluamente vale qualquiera cosa de valor , y hacienda. El Padre Pineda en su monarchia Ecclesiastica libro 3. capitulo 26. §. 4. queriendo hablar con el termino antiguo Castellano , tratando de como David auia quitado la presa a los Amalequitas de lo que auian robado en Siceleg , dize assi: David *algó* aquita n grande algo, que embió muchos presentes à los pueblos donde tenia parien-

tes, y amigos en la tierra de Israel. Demanera, que grande algo, valdrá gran hacienda, y riqueza. Certeza de los Romanos; y aquel era cavallero que degana a tener quatrocientos mil sesteracios de hacienda, q̄ parece responder a los que *florán* en Castilla cavalleros quantiosos , y a los hidalgos de privilegio, que compran las hidalguías. Vltra de esto, Algo, significa calidad , y dezimos, Fulano es algo? que vale tanto como preguntar si tiene valor, ó prendas, ó hacienda: ó si tiene algun cargo en la Republica , que le dê renombre; responde à la palabra aliquis : de la qual dize Calepino: *Aliquis etiam*, vt *Gracis tis*, capitur pro homine non obscuro , & non nullius pratij. Cicero *Attic*: Itaque fac , vt me velis esse aliquem , &c. id est, velis esse me non profus obscuro , & abstrum. *Inuenal* satyr. 3.

Aude aliquia breuibus Gyaris, & carcere digna, Si vis esse aliquis.

Como si dixera: Si quieres ser estimado , haz cosas facinorosas, y delictos graues, dignos de carcel perpetua; ó destierro a las Islas despobladas. Las letras sagradas vsan esta frase in *Actis Apostolorum* capite 5. num. 36. *Ante hos dies exiitit Teodos, dicens, se esse aliquem.* Et capite 8. num. 9. *Simon, dicens, se esse aliquem magnum.* Y en esta accepcion hijo de algo será hombre de cuenta; y de confideración; del qual se pueda hazer caso. Maestro Alexo Vanegas: hijo de algo, de fit, & aliquo.

Otros son de opinión que este vocablo está corrompido de hijo de Godo; filgod, y trasnudadas las consonantes l. d. y añadiendoles sus vocales a. a. dira fidalgo. Y para esto es de notar, que despues de la perdida de España quedaron poquissimos nobles de los Gódos que reynauan en ella: y estos recogiendo se a las montañas se saluaron; y fueron despues poco a poco recobrandola: y aquellos que traian origen de los Godos eran muy estimados; y hasta oy queda el proverbio, Fulano se nos quiere hazer de los Godos. Pues digo que los hijos de estos, segun la opinión referida, son los hijos de algo, corrompido el vocablo filgod.

Algunos modernos ingeniosos , quieren que este nombre hidalgo esté corrompido de la palabra Italico t. & c. en d. & g. muras tenues en sus medias , conuersion muy ordinaria : y assi dixeron Idaligo , subprimiendo la i. queda en Idalgo; y añadiendole la aspiracion h. hidalgo; demodo que segun esto , hidalgo sería el que goza del sus Italicum , que era vn genero de essencion ; y nobleza que se concedía a Promincias , ó Ciudades; para que fuesen tenidos por ciudadanos Romanos en ciertos particulares ; y esto se alcançaua , ó por gracia del pueblo Romano antes , y despues por la de los Emperadores , ó porque se compraua. Lo vno , y lo otro , se nos da a entender *Acto rimum c. 22. n. 28.* quando queriendo agotar a S. Pablo; alegó que era noble , y Ciudadano Romano: à lo qual el Tribuno respondió . *Ego multa summa citatrem hanc consecutus sum*. A esto replicó l

Aposol: Ego autem, & natus sum. Dando a entender, que aua heruado la nobleza de las padres: y que segun nuestro proposito, q̄ no solo era algo fino hijo de algo. Lo qual confirma la opinion arriba dicha, que **algo** vale tanto como nobleza, bondad, ó bienes, como lo finete la ley segunda titulo 2. r. partita 2. donde dize estas palabras, hablando de las personas que se han de escoger para la milicia: *E por effi sobre todas las cosas escataron que fuesen hombres de buen linage, por que se guardassen de fazer cosas por que pudíessen caer en verguenga: e por que estos fueron escogidos de buenos logares, & con algo. Quiere tanto dezir en lenguaje de España, cono bien. Por effi los llamaron Fijos de algo, &c.* El que quiere ver tracada esta materia con todo primor, vea lo que esferuio el Presidente mi señor don Diego de Conarruñas libro 4. variarum resolut. capite primo numero 11.

Ay algunas diferencias de hidalgos. Hidalgo de todos quatro costados, quando la madre es hija de padres hidalgos y dize vn Autor curioso q̄ para tener vno esta hidalguia ha de prouarla de dozencias y sesena personas sus ascendientes.

FIDALGO de solar conocido, el que tiene casa solariega, de donde descende. Hidalgo de executoria, el que la ha pleiteado, y por testigos, y escripturas proua su hidalguia. Hidalgo de priuilegio puede ser de dos maneras: vna, quando el Rey le dà priuilegio de tal por su mucho valor, y por seruicios grandes que le ha hecho en la guerra, ó en la paz, y en este tal empieça su nobleza por ser bueno: como acontece acabar en otros, por ser ruines, y degenerar de sus mayores. Ay tambien hidalgos de priuilegio, que han comprado sus hidalguias: y aunque estos tengan las effiçiones, y preheminencias que los demás, no tienen las calidades de nobleza, y sangre.

FIDALGO de deuengar quinientos sueldos. Esta palabra vengar, ó desuengar trae origen del verbo Latino vendicare, asumere, ascribere, & tibi tribuere: y segun esta etimologia, tanto querrà dezir, como hidalgo que ha de recibir, y cobrar quinientos sueldos. Este recibo, y cobrança entiendo vnos de vna manera, y otros de otra. Para lo qual es de saber, que quando vn hidalgo recibia agrauo de algun otro, podia vengar: conuene à saber, recibir de su aduersario por condenacion de juez competente, en satisfiacion de su injuria quinientos sueldos; mas alque no era noble, ó hidalgo, como el labrador, no se le aplicaua ni de trecientos sueldos: y esta diferencia auia entre el hidalgo notorio, y el villano, de donde quedó el termino de Hidalgo de deuengar quinientos sueldos.

Otros, tomando el termino vengar en significacion de vengança, y satisfiacion que vno toma por su propia persona, dizen, que los hidalgos vassallos del Rey don Bermudo, quitaron de sobre si el tributo de dar a los Moros quinientos sueldos que pagauan por las cinquenta donzellas nobles

hijas de algo, que daua vn parias a los Mores entres, en el tiempo de Mauregato, Rey de Oniedo, y Leon, vnico deste nombre y vencidos los Mores en tierra de Rioja, en aquella famosa batalla de Clauijo, con el ayuda, y fauor del Apofol Santiago. Los hidalgos se señalaron mucho, y de allí les quedó el nombre de hidalgos de vengar quinientos sueldos. Por la qual hazaña el Rey don Ramiro primero deste nombre, que no quiso pagar el dicho tributo, y dió a los Moros la susodicha batalla, concedió a los hijos de algo que allí se hallaron, y a sus descendientes grandes effiçiones, y preheminencias: de donde tomaron ocasion para atribuir a esta hazaña el renombre de hidalgos de vengar quinientos sueldos.

Otros atribuyen estos quinientos sueldos al acostamiento que los tales hidalgos lleuan del Rey en cada vn año, como oy se haze con los soldados viejos entretenidos en plaças muertas. Mucho de lo que está dicho arriba podràs ver en Esteuau de Garibay libro 12. en la vida del Rey Don Fernando el Segundo, capitulo 20. y en otros Autores.

HIDALGOS por el cuerno, dize a los de Zamarramala, vn lugarito cerca de Segouia, cuyos vezinos son libres de pechar, por el cargo, y cuydado que tienen de embiar al alcaçar de Segouia personas que hagan la vela, ó centinela perpetuamente todas las noches, y vno dà voz, Vela, vela ha, y otro responde con vna bozina. Y por esta, los llaman Hidalgos por el cuerno. Prouerbio: Hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre. Es ahorro si se sabe guardar, el seruirse de plata, y cobre, porque no se quiebra como el barro.

HIDALGO como vn gauilan. Esta comparacion se haze, atribuyendo a esta aue de rapina vna hidalguia muy grande, que en las noches frías del Inuierno, a puesta del Sol, prende vn paxarillo, y le lleva consigo a la dormida, abrigandose con él el pecho, y a la mañana le suelta libre sin lison ninguna. Demàs dello entre las demás aues de rapina ninguna se haze con mas facilidad, tomando amor al caçador que le cura, y reconociendo el regalo, y buen tratamiento. Vltra de lo dicho tiene el gauilan tan gran coraçon, y animo, que pega con qualquier otra aue por valiente que sea, aunque aya de morir en la demanda. En fin por esto, y por otras razones, dizen, que quando traen halcones de otras tierras, viniendo entre ellos vn gauilan, son todos libres de los derechos de los puertos: y si ha muerto en el camino, desentrañandole, y con testimonio les dà, ni mas, ni menos franqueza: y por esto le pudieron llamar hidalgo, por ser franco, y franquear a las demás aues. De Hidalgo se dixo fidalguia.

FIDEOS, cierta fruta de masa en forma de macarrones, saluo, que los Siccos son como cuerdecitas delgadas; y así tomaron el nombre de la dizecion Latina fides, fidium, que algunas veçes significa el instrumento musico de cuerda, y otras la

mesmas cuerdas, pues los fideos son semejantes à estas cuerdas en largor, y en igualdad, aunque se rebuelven vnos con otros, como hazen las cuerdas. Danles aquella forma, por quanto los van colando por ciertos peroles agujerados, y apretando la masa sale por ellos i, ual, y larga quanto quieren. Hazense con ellos, y con grata de la olla muy buenos guisados. Vn curioso, y versado en la lengua Griega, dice traer origen de *phidos*, que vale *parcus*; porque los templados que no gastan mucha carne, se contentan con vna escudilla de fideos.

FIBRE, vale calentura: y dixose assi a femore, vel à feritate morbi: est (vt Medicis docent) intemperies calida totius corporis. Ay muchas diferencias de fiebres, consulte Medicos.

FIEL, del nombre Latino *fidelis*, el que guarda fée, y lealtad, el que trata verdad, y no engaña à otro. En el peso llamamos fiel el equilibrio, Latino *examen*.

FIEL EXECUTOR, es cargo en las Republicas del que tiene cuidado de mirar las mercaderias que se venden, y si le dà en ellas el peso justo, y fiel.

FIELDAD, el oficio de fiel.

FIELTRO, capa aguadera de lana, no texida, sino incorporada con la fuerza de agua caliente, legia, ò goma, con que la van cupiendo, como hazen à los sombreros, que en efecto es la mesma materia, aunque en diferente forma. La invencion vino de fuera de España, y el lugar donde primero se hizo esta tela fue en Feltria, ò Feltria, Rhetia vrbs. Abrahamo Ortelio, Antonio Nebriff. Feltrini; *populi Venetiarum in Italia in foro Iulio*; y de allí se dixo fieltro. Caninar con çapatos de fieltro, vale proceder en alguna cosa con mucho secreto, y cautela, por no ser entendido: y està tomada la metafora de los que entran de noche en casas ajenas à hurtar haciendas, ò honras, que por no ser sentidos, auiedo de passar por delante de las camas de los que duermen en los aposentos, llevan los çapatos con suelas de fieltro. *Marcial lib. 14. epigr. 140.*

Vdones Cilicij.

Non bos lana dedit sed olens: is barba maritis

Cynphio poterit planta latere sinu.

Esta invencion es muy antigua: llamaron la tela, Lana coactæ: de que haze mencion Plinio lib. 8. cap. 48. *Lana perse coactæ vestem faciunt, & si addatur acernum etiam ferro resiliunt.* Demodo, q̄ si esto es verdad, que añadiendole yinagre no passa el hieiro al fieltro, tambien se podrian hazer cuerdas dello, como de ante, Gracè dicuntur *pilos*. *capula pilos dicebantur, & indumenta ex lana compacta*, quibus pectus eent thoracibus quibusdam muniti solebat: apud Thucid. lib. 4. De aqui los Griegos llamaron à los sobredichos çapatos de fieltro, *impilia*; y finalmente se dixo de aqui *pilcã*, Gracè *pilos*, à verbo *pilos*, cogo, coactæ, supio.

FIERA, presupone, y se ha de entender bestia, aunque no se exprima. Fieras, Latino *feræ*.

Segunda Parte.

arum. à feriendo, vel potius, à ferendo, quod cum impetu, & sine ratione ferantur: & quod naturalitertantur libertate, & pro deo ferantur: propriè autem feræ dicuntur, quæ ferocitatem habent, vt leones, pardî, lupi, quæ vbi in insuetæ sunt citius appellantur. Al que tiene condiciõ cruel, y carnizera, solemos dezir, que no es hombre sino fiera; y algunas vezes se ha hallado en ellas la piedad que salto en el padre para el hijo, auiedole echado al desierto para que le comiesen bestias fieras, de que ay tantos exemplos, Ouidio en la epist. Ariadne.

Mitius inueni quam te genus omne ferarum.

Fiera algunas vezes significa la muger fea; pero mas fieras son por vntura las hermosas, porque las otras espantan, y ahuyentan, estas atraen, y matan como Sirenas. Fiera batalla, cruel, sanguinolenta. Fiero animal: fiero, hombre fiero. Fiereza, crueldad, animo feroz.

FIESTA, del nombre Latino *festus*, a. m. dies festus, feriatu, feria. Los Gentiles tenían sus dias de fiesta: en los quales ofrecian sacrificios à sus vanos dioses, ò celebraban sus vanquientes publicos, ò juegos, los dias de sus nacimientos: y comunmè de zinos quando ay regozijos que se hazen fiestas. Hazer gran fiesta de vna cosa, resia mucho, y à vezes encarcella.

La Iglesia Carolica llama fiesta la celebridad de las Pascuas, y Domingos, y dias de los Santos que manda guardar, con sin que en ellos nos desocupemos de toda cosa profana, y atendamos à lo que es espíritu, y religion, acudiendo à los Templos, y lugares sagrados à oir las Missas, y los sermones, y los oficios diuinos: y en algunas dellas à recibir el Santissimo Sacramento, y vacar à la oracion, y contemplacion: y si en estos dias despues que se ouiere cumplido con lo que nos manda la santa madre Iglesia sobrare algun rato de recreacion, sea honesta, y exemplar.

FESTIVIDAD, la celebracion de la fiesta: Festiuo, el alegre, como lo estàn los que andan de fiesta: y dia festiuo lo mesmo que dia de fiesta.

FIGVERA, veràs la palabra higuera, y higo.

FIGVERO A, casa ilustrissima en España.

Ambrosio de Morales 3. parte, capitulo 27. de su historia, refiere, que el año de trecentos y nouenta y vno, lleuando los Moros el bergonçoso tributo de las cien de zellas, en tiempo del Rey don Bermudo, ciertos caualleros Christianos salieron à ellos, y acomiertiendoles, los vencieron, y se las quitaron: y acaciõ, que en aquel campo donde pelearon auia muchas higueras: y por memoria del hecho tomaron por armas las cien hojas de higueras, y quedaron con el nombre de Figueras.

FIGURA. Lat. *figura*, forma, species, à verbo *figo*, *figis*. por dar forma à cierta materia, como el ollero, ò alfarero, que de vn pedaço de barro, forma diferentes vasos. Y assi se llama por esto *figulus*. Y el tallo, y forma de qualquiera cosa, llamamos *figura*. Cicero de *finibus*; *Figura est*

Forma, & Natura corporis nostri ad naturam apta. Valetalle, parecer, semejança, como oize el Romance viejo.

En figura de romero

No le conozca Gilvan.

Por esta razon llamamos figuras los personages que representan los comediantes, fingiendo la persona del Rey, del pastor, de la dama, y de la criada, del señor, del siervo, y los demas. Tomase figura principalmente por el rostro, por ser la principal parte; en la qual nos diferenciamos vnos de otros. Los Astrologos judiciarios llaman levantar figura, disponer en las doce casas, que señalan los lugares donde en aquel punto se hallan los signos del Zodiaco, y en ellos los Planetas, y los lugares de las Estrellas fixas. Figuras, cerca de los Gramaticos, y Retoricos, son ciertos modos, y terminos de hablar extraordinarios, y fuera del comun uso. Quintiliano lib. 9. cap. 1. Figura est conformatio quædam orationis remota à communi, & primum se offerente ratione. ¶ Quando encontramos con algun hombre de humor, y estraugante, dezimos dél, que es linda figura: y si es manual le llamamos figurilla. En el juego de los naypes ay puntos, y figuras, y estar a figura es en el juego de los naypes esperar la más ruin carta del manjar, para cõ ella ganar al contrario. Figurar, hazer figura: fornar, ò delinear alguna cosa. Algunas vezes vale passar por la imaginacion, ò pensamiento; como, a fulano se le figurò que yo era su enemigo. Disfigurarse, perder el color, ò facciones del rostro, como acontece al ayrado, y al enfermo. Transfigurarse, mudar de figura; como dezir, que el demonio se transfigura en Angel de luz. Transfiguracion, la fiesta solemnissima, que la Iglesia Santa celebra de la Transfiguracion de Christo nuestro Redemptor en el monte Tabor, descubriendo a sus tres Dicipulos, Pedro, Diego, y Iuan, los rayos de su diuinidad. Martheo. c. 17 nu. 1. *Assumpsit Iesus, Petrum, & Iacobum, & Ioannem fratrem eius, & duxit eos in montem excelsum seorsum: & transfiguratus est ante eos, &c.* y esta fiesta se llama Transfiguracion.

FILADELFOS, nombre Griego *philadelphos*, amans fratrem, renombre de Ptolomeo Philadelpho, hijo de otro Ptolomeo Lago, que despues de Alejandro Magno, reynò en Egipto. Trogo Pompeyo escriue dél estas palabras: Philadelphus itaque in regno patris successit vir doctissimus: Stratonis discipulus, qui bibliothecam illam celeberrimam instituit, quæ usq; ad primum Alexandrinorum, & Romanorum bellum durauit, &c. Este fue el que embio por los Setenta interpretes, que trasladaron los libros sagrados de la Biblia de Hebrero en Griego, como mas largamente se dize en otra parte.

FILANTROPIA, nombre Griego *Philantropia*, humanitas: amor erga homines. Su contrario es *inhantropia*, inhumanitas; inde *Philantropos*, & *inhantropos*.

FILANDRIAS, son ciertos sustantivos de las aues, en special las de rapina crian en los montes: y las tripas se llaman hilla hilororas. De donde se dixo vno, ahilarse de hambre; quando por faltar el manjar se hincie la tripa, por donde passa de ayre; pues en rigor se llaman aquellos sustantivos hilándrias, y los caçadores, ò cettereros, las llamaron filándrias, ò porque son tan delgadas, como hilitos.

FILATERIA, deste termino usamos para dar a entender el tropel de palabras que vn hablador embaueador en tanta, y enhila para enganarnos, y persuadirnos lo que quiere: por semejança de muchos hilos enredados vnos con otros. En otra manera sienten algunos auerse dicho filateria, el acento en la penultima de *Phylacterium* nombre Griego a custodiendo, & asseruando; y es propriamente el ribete, ò guarnicion, que se echa a las orillas de la vestidura, para que la guarde, y conserve, que sin ella se deshilaria, y abriria facilmente. Lla llamamos por otro nombre zanefa, nombre Hebreo *Chanaph*, y de Canaph çanaf, y çanefa: y porque esta guarnicion, ribete, ò çanefa, quando se echa en el ruedo de vna ropa cortada a todo ruedo, va haziendo grandes senos, encubriendose en vna parte, y descubriendose en otra: y se llaman phylacterias, el que nos viene con muchos enredos de palabras, y cuentos, parece que va dilatandose, entrando, y saliendo en las razones, dexando vnas, y tomando otras, que nos desvanecen. Este modo de vestido a todo ruedo es propio de las Iobas, que usan los Clerigos muy autorizados: y pienso si no me engaño, que tales deuián de ser las de los Fariseos. Por los quales dixo el Señor, Martheo cap. 23. num. 5. *Dilatant enim phylacteria sua, & magnificant sabbrias.* Van muy autorizados, y pomposos con sus vestiduras de mucho harapo, y de todo ruedo.

No ignoro lo que otros han dicho sobre la etimologia desta palabra *Phylacterium*, à *Phylatro*, & *thorat*; y que *phylacteria* dicantur *chartæ* in quibus continentur incantaciones. Ni menos lo que dize Nicolao de Lira, alegando a San Gerónimo. *Quòd erant quædam chartæ in quibus describatur decalogus mandatorum, & ponebatur illa carta in capite ad inmodum corona, per hoc significabatur, quod debebant legem in memoria habere secundum quod habetur Deuteronomio 6. Dicebantur autem à *phylaxe*, quod est seruare. Et *thorach*, quod est lex. quia erant quædam signa seruati de legis: *Pharisæi* igitur, ut viderentur præ ceteris religiosi, faciebant sibi *phylacteria* magis lata. Et eadem ratione scribebant in eis decalogum de grossiori litera: Et eadem ratione faciebant sabbrias maiores in pallis suis. Hac Nicolao de Lira. Yo no contrauengò en si los Fariseos lleuauan escrita la ley en sus frentes.*

FILLELI, cierta tela delgada, dicha así a filo, que traen de Beberia:

FILEMON, algunos Antiguos tuvieron este nombre por Griego *Philemon*, vale tanto como credulís, & qui sanguinem amat. San Pablo escribió una carta ad Philemonem.

FILIAION, la descendencia de padres a hijos: tambien se llaman filitaciones las casas de Religión que tienen dependencias de otras de don de procedieron, como las Villas, y Lugares que reconocen la Ciudad, à las quales los Hebreos llaman *hijas* lib. 1. Machab. cap. 5. num. 8. *Et cepit Gazari civitatem, & filias eius.*

FILIAL, lo perteneciente al hijo, como amor filial.

FILIGRANA, cierta obra que se haze de hilos de oro, muy prima, y delicada, labrase en las Indias.

FILIFE, *Philippus*, vale tanto como amator equorum, propia inclinacion de hombre belicoso, y de gran corage.

FILIFE, San Filipe vno de los doze Apóstoles del Señor natural de Bethsaida, vno de los primeros que fueron llamados al Apostolado, padeció Martirio en Hierapoli Ciudad de Phrygia, reza la Iglesia Catolica del 1.º de Mayo. Huo otro Filipo, que fue vno de los siete Diaconos, que los Apóstoles disputaron para el ministerio de los pobres.

FILIPPOS, ó Filipones son ciertas monedas de plata, que se acuñaron en cierto tiempo con la efigie del Rey Filipo II. de felice memoria, como otras que tenían la de su padre el Emperador Don Carlos, que se llamaron Carlines; y en tiempo de Filipo Rey de Macedonia se batió otra moneda de reales, ó escudos, que los llamaron Philippeos, de que haze mención Plauto Penulo. *Hic sunt numerati aurei trecenti nummi, qui vocantur Philippii.* Horacio libro 2. epistolarum ad Augustum.

*Gratus Alexandro Regi magnofuit ille.
Charitus, incultis qui versibus, & malenatis
Retulit acceptos regale numisma Philippor.*

Dezia vn corteſano, que yo conoci, que con dos amigos Micer Filipo, y Micer Iulio auia caminado por España, y por Italia tan conocidos q̄ por ellos le hazian corteſia, y ſeſta en qualquier parte que ſe hallaua, aludiendo a los reales de España, y à los Iudios de Roma.

FILIPENDVLA, yerua que los boticarios llaman *saxi fraga*, porque rompe las piedras de la bexiga.

FILIPINAS, Islas de la India, descubiertas, y señoreadas por Filipo II. ay propia historia de su descubrimiento, y conquista.

FILISTEOS, vna nacion de gentes con las quales los hijos de Israel tuvieron grandes batallas para ganar la tierra de Promission, y castigaualos el Señor con la aflicion, y seruidumbre, que les daua en caſos. Iudicum cap. 17. num. 1. *Rursum, que ſiſij Iſrael fecerunt malum in oſpectu Domini, qui tradidit eos in manu Philistinorum quadraginta*

Segunda Parte.

annis. Es nombre Hebreo *Philistin*. Ellos eran de estatura de Gigantes tan terribles, que de solo mirarlos espantauan a las gentes, y así se llamaron *nebbilin*, Gigantes, homines magni, magneque statura, sic dicti, & appellati, quòd filorum timore homines cadant, a verbo *nebbal*, cadere, ruere, prosternere, el nombre de Penin tiene las dos letras radicales de *naphal*. Quando queremos en carecer la estatura grande de vn hombre dezimos que es vn filiteo. Es de aduertir que la P. cerca de los Hebreos vale F. algunas vezes ò ph. que todo es vnò.

FIL, es lo mismo que hilo, y tomase por vna linea delgadissima, que siendo segun los Geometras vn punto tirado tiene longitud sin latitud, de alli se dixo perfil, lo vltimo q̄ encierra, y contiene en ſi la figura, como extremo, y limite della. Filo el corte de la espada, Lat. acies, por ser como vn hilo. Dar vn filo a la espada, añalarla amolarla, embotar los filos, gaitarlos, ó torcerlos, añlado de rollo, el que le tiene ſi co, y largo. Para dezir que era justamente el punto de la media noche, dize el romance viejo.

Media noche era por filo

Los gallos quieren cantar, &c.

Proverbio, en Abril no quites ni, quiere dezir, que aunque en el mes de Abril haga algun poco de calor, que no mudemos la ropa de invierno: porque suele boluer el tiempo fresco Fil algunas vezes suele significar lujo, como otras vezes hi, fil de la gausa, y hildeputa. Lo demás se dirà en la palabra hilo.

FILOPATRO, Græ. *Philopatrus*, studiosus patriæ, el que ama su tierra.

FILOPOLO, Græ. *Philopolus amans urbem*, el celador, y amigo de su ciudad.

FILOPONO, Gr. *philoponos*, laborum amator, & cararum, el amigo de trabajar, y tener en que estar ocupado.

FILOSOFO, philosophus, Græ. *philosophos*, amator sapientiæ. El primero que se intitulo con este nombre fue Pythagoras pareciendole, que el nombre de sabio absolutamente era arrogante, preſupuesto que ningun hombre sabe tanto, que no le falte mucho que saber. Y de alli adelante todos los profesores de la filosofia no se llamaron Sofistas, sino Filoſofos, y por donay re dexaron el nombre de Sofistas à los que sabian poco, y presumian mucho con doctrinas aparentes, y falsas: deſſos se dixo filosofia, y filofosar, y filofosico.

FIN, Lat. *finis*, termino, cabo, remate, y consumacion de toda cosa. Fin, vale muerte. v. g. por fin, y muerte de fulano, &c. Hazer mala un, morir desistramente. Al fin fin, Lat. *randem*. Deſte modo de hablar vsamos quando vnò ha dilatado concluir, ò algun negocio, ò la vida con diuerſos accidentes. Al fin fin morir. Fin por intencion, como a q̄ fin híziles esto, id est, q̄ pretendistes, que intencion tuuiles. Final lo q̄ es poſtero, como juyzio final. Finalmente es termino para concluir con el razonamiento Finiquito el remate de

cuétras. Fenecer, acabar. Fenecer cuétras, acabar la vida. Fenecimiento, acabamiento. Finado, el difunto, que hizo fin de la vida. Finarse de risa, quedar sin sentido de puro reír: y algunos lo han hecho de veras, que se han quedado muertos riéndose. Finar, por quedar alguna cosa de alcance, y finca el mismo alcance. Finar por hinchar. Vide verbo hincar, Proverbio, al fin se canta la gloria, aludiendo al gloria Patri, & Filio & Spiritui Sancto, que se canta en fin de cada psalmo. Por institución de san Damaso Papa para dar a entender, que hasta que alguna cosa aya conseguido su fin, no podemos juzgar rectamente della, el fin que cada vno haze califica su vida, quia ante obitum nemo felix. En fin señor, id est, finalmente.

FINO, lo que en su especie es perfecto, y acabado, que ha conseguido su fin en buena, ó en mala parte. Paño fino, bellaco fino. De fino se dixo afin: afinidad, dedifinir definitio, definición. Fineza significa algunas vezes agudeza, otras perfección de la cosa, y en termino cortesano cierta galanteria, y hecho de hombre de valor, y de honrado termino. Refino lo subido de fineza, como paño refino de Segouia. Refinar la vltima mano que el tundidor dá al paño para dexarle del todo acabado. Refinar el azucar, purgarlo de todo lo grueso. Afinar, purgar los merales. Afinador el que tiene officio de afinar. Afinar los instrumentos, ponerlos en su punto, y en su fineza, arte diferente del tocarlos: porque para afinar conuiene tener delicado el oyo lo para percibir la disonancia de la voz diuidida en comas, que son como en la astrologia minutos, ó segundos. Confinar estar pared, y medio vna casa con otra, ó estar linde con linde vna tierra con otra, q̄ llaman alindar, y de alli se dixo lindo, que vale tanto como acabado, y perfecto, q̄ hallgado a los límites de hermosura, y beldad.

FINIANA, vn Pueblo en la Andalucía dicho antiguamente Accitum, como consta por las inscripciones de marmores, segun Charolo Sigonio.

FINISTERRE, Puerto conocido en Galizia, cae baxo del promontorio dicho Artabrum, Celticum, Speculabritanie, los modernos le llaman oy cabo de finis terre. Abraham Ortel. Hispanie promontorium, fue frons, qua se ex Septentrione versus Occidentem vergit.

FINGIR, del verb. Latino fingo, gis. xi. etum. formo, informo, como hazer alguna cosa de barro, de do sellamó figulo el alfaharero, ó ollero q̄ haze vasos de tierra, esto es en rigor, pero estendiéndose a todo aquello que se forma, y forja, ó con el entendimiento, ó con la mano. Pero en lengua Castellana lo mas recibido, y vsado, es tomarle esta palabra fingir por disimular, y fabricar alguna mentira, ó fingir, y dar a entender ser otra persona de la que es, mintiendo, en dicho, y en hecho. Fingir la voz disimulada lo la propia, ó hablando, ó cantando lo, y comunmente los contrabajos suelen fingir para sonar mas fingido lo que no es verdadero, como amigo fingido. Fingir vale algunas vezes

contra hazer. Ficción la maraña, ó mentira bien compuesta, y con artificio. Fingimiento significa lo mismo. Ficción lo fingido. Fingidor el mentiroso.

FINO, vide supra, verbo fin.

FIRMA, la rubrica, inscripcion, y nombre escrito de propia mano, que haze firme todo lo con tenido, y escrito encima de la firma. Firmar echar su firma. Dixose del nombre firme, Latin firmus, stabilis, constans, à ferendo, quod constanter omnia ferat. Firmeza, la estabilidad, la constancia, la perseverancia de vna cosa. Afirmar, dezir con mucho ahinco, y certidumbre vna cosa, asegurandola por firme, y cierta. Afirmar, estriuar en alguna otra cosa que dá firmeza: groseramente dezimos afirmar, cargar vna cosa sobre otra, de modo que si ella le faltase, no quedaria firme, ni segura. Afirmarse en sudicho, retificarse, y éstar firmé en él. Afirmarse en el juego gladiatorio, es acometer al contrario de punta firmemente, sin tirar golpe, sino tan solamente ir barrenando con la escocada, postura propia de Español. Confirmar, boluer à afirmar lo dicho, ó hecho, ratificarlo, tenerlo por bueno, y firme. Confirmar dar el sacran ento de la Confirmacion, en el qual el Christiano se afirma, y se corrobora en la Fê recibida en el Bautismo. Refirmar vna cosa asegurarla; y apoyarla de modo que esté firme. Enfermar perder la firméza, que consiste en la salud. Vide supra enferino, &c.

FISCO, fiscus, à Græco *fiscos*, ararium publicum. Esta palabra es Latina fiscus, y era vna espuerta, ó cachapo de sparato donde se recogia la moneda, y sellala la esportilla: y porque las penas, y condenaciones pecunarias se lleuauan en estas espertas al erario, se vino a llamar fisco todo lo que venia, y se traia a él, y propiamente lo que era del Príncipe, l. i. §. hoc interdicitum, ff. ne quid in loco publico. Fiscal el que defiende el patrimonio real, y todo lo que le puede pertenecer. Penas fiscales las que se aplican al fisco. Confiscar, con denar al fisco algunos bienes. Confiscacion de bienes, condenacion. Fiscal el que sale a las causas, quando no ay parte q̄ pida, por lo q̄ roca al Rey, y bien publico, officio ordinario en todos los tribunales. Fiscalia officio de fiscal, promotor fiscal. Dezia el Emperador Trajano, que él fisco tenía la condicion del bazo en el cuerpo humano, q̄ quando él engorda, todos los demás miembros enflaquecen. y así los particulares de la republica quedan pobres, quando las hazendas se aplican al fisco. Da la razon desto Aristoteles en sus problemas: Quòd splen multâ ad se trahit inateria, quâ transire in alimentum debebat. Alciano haze vna emblema a este proposito. 146.

Humani, quod splen est corporis, in populi re

Hoc Cesar fiscum dixerat esse suum.

Splen aucto riliqui tabescunt corporis artus,

Fisco aucto, arguitur ciuica pauperties.

Vltra de Jo que tenemos dicho arriba acerca de la etimologia deste vocablo fiscus Nouio Marcetof

da à síncina, seu síncella, vas quoddam iusticium capax, contextum, sparteum, quo recipiebantur pecunie, & deferbantur, significa la síncella entre los raticos los vañillos de esparto en que formán los raquefones, y el bozalejo que suelen poner a los bueves, quando euieren que no pazeá la yerva. Pedro Gregorio Tolofano en su Syntagma iuris le dá origen del nombre Griego *phillus*, id est uerus, vientre: porque así como el vientre recoge en sí todo el minjar, y despues de digerido lo distribuye por todos los miembros, así lo que el físico recoge buelue á repartirlo entre los mismos de su republica, cuerpo mistico.

F I S G A, vale burla, y escarnio, que se haze de alguno con mouimiento de ojos, y boca, cabeza, y cuerpo. Y esto con dissimulacion que la parte no lo entienda, y con las dichas señales apercebe á los circunstantes. El nombre se formó del sonido que haze con la boca el que figa, como semejante el que chifla.

F I S G O N, el que dissimuladamente haze burla de otro.

F I S I C O, *Physicus*, naturalis ad rerum naturam, & ad physicam pertinens, vale tanto vulgarmente como el que professa la ciencia de la naturaleza de las cosas, y sabe sus calidades, y propiedades, del nombre Griego *physis*, que significa natura, generacion, nacimiento, complexion, cuya descripción cerca de los Medicos es esta, *Vis, quæ ex se ipsa nostri opifex est, & conservatrix, seu temperamentum, ex primis elementis confiatum*: pues si el Medico físico se dixo de *physis*, segun esta descripción estará obligado á considerar la complexion, y temperamento, y qualidad de todas las cosas elementales, y compuestas, y en especial en el hombre: y así los llamamos *Physicos* en quanto saben la theorica de la medicina, Medicos en quanto con la practica nos curan: por otro nombre los llaman *Doctores*, y por ellos está el significado por excelencia, por la precisa necesidad que ay de que sean muy doctos, mas que los graduados en Teologia, ni derechos: porque si verrán los primeros, ay recurso á la Iglesia, y al santo oficio, y si los segundos, ay apelacion para el Iuez superior: pero el error del Medico es irremediable, y al punto se lo cubre la tierra, sin que aya quié se lo pida, y por esto advierte la ley de la Partida, qual ha de ser el físico, especialmente el de la camera, ley decima, titulo non, part. 2. *Fisicus segun mostraron los sabidores antiguos, tanto quiere dezir como sabiduria para conocer las cosas segun natura qual es en sí, è que obras á cada vna con las otras cosas: è por ende los que esto bien fizien pueden fazer muchos bienes, & toller muchos males señaladamente guardando la vida, & la salud á los omes, desquitar doles las enfermedades: porque sufren grandes laerias, & vienen á muerte: & los que esto fazen son llamados Fisicos, que non tan solamente ban á puñar de toller las enfermedades á los omes á guardárvales la salud de manera que no enfermen è por ende ha menester que los que el Rey*

Segunda Parte.

*troxiere consigo sean muy buenos, & segun dixo Aristoteles á Alexandre deuen auer en sí quatro cosas. La vna que sean sabidores del arte. La segunda, prouados bien en ella. La tercera que fuesen apercebidos en los fisicos que ataxsieren. La quarta, muy leales, & verdaderos. Ca sino fuesen sabidores del arte no sabrian conocer las enfermedades: & sino fuesen bien probados en ella no podrian dar tan buen consejo que es cosa de que viene gran daño: è si non fueren bien apercebidos, no sabran bien acorrer á los grandes peligros quando acaxsen è si leales no fueren farian mayor s traiciones que otros omes, porque las farian encubiertamente. E quando el Rey ouiere tales fisicos que ayamen si estas quatro cosas sobredichas que esen dellas bien, deules fazer mucha boara. & bien è si por aventura contra esto fiziesen á sabidores, farian traicion convida & mereçé tal pena, como omes que matarian á traicion á omes que se fian dellos. Pareçime poner aqui todas las palabras de la ley, por que son ponderables, y nó me quiero divertir á cõtár los hierros celebres que han hecho Fisicos, y traiciones peruersas, porque no es mi intento, baste apuntar que al mismo Alexandre mató su Medico, y no sin sabiduria de el mismo Aristoteles su maestro, y su auuda, y consejo, como lo escriui muchos Autores. Física, la ciencia de la medicina. Fisicos, el libro que Aristoteles escriuió de las cosas naturales, el qual se lee en las Vnversidades, y curfan en su lecion los que se han de graduar en artes, y con mas particularidad, que los demás aquellos que han de ser Medicos: porque como dize vn axioma dellos, *Vbi definit Physicus, incipit Medicus*.*

F I S Ó N O M I A, es nombre Griego *physiognómia*, ars qua natura hominum ex corpore, vultuque cognoscitur es vna cierta arte congetural por la qual señalamos las condiciones, y calidades del hombre, considerando su cuerpo, y talle; y particularmente por las señales del rostro, y cabeza, como parte principal, y la torre de el oménage donde residen los sentidos del alma, suele dar indicios de sus pasiones, las mas vezes se engañan, como se engañó el otro Fisionómico con Socrates, aunque èl le disculpó, dando á entender; que su naturaleza se acostúa á los vicios, que aquel presumia tener, pero que la filosofia corrigiendo la mala inclinacion le hizo no fallarse el aduino verdadero. Ciceró de Fato *Quid Socrates*; nonne legimus, que *admodum notauit Zopirus, qui se profitebatur hominum viros, naturalique ex corpore, oculis, vultu, & fronte pernosceret* E scriuien de fisionomia muchos Autores, entre otros Herines, Zopiro, Eylemon, Loxio, Aristoteles, Trogo, Polemon, y en nuestros tiempos el que mejor trató esta materia fue Iuan Baucila Porta Napolitano, que escriuió con gran agudeza quatro libros de humana fisionomia: este Autor fue haziendo contejo de la figura del hombre con la de los animales, y aplicandoles sus calidades, y condiciones es letara de mácho gusto. Los labradores, y el

vulgo corrompen este vocablo , y dizen filosofia , no es maravilla . porque no es nombre ordinario : fue etimologia es , que el esta compuesto de dos nombres , *physis* , natura , & *gnomon* regula , gnomon .

FISIOLOGIA , Græc *Physiologia* , rerum natura inquisitio .

FISTICO , arbol , y fruto , alhocigo , Latine *pistararius* , & *pitarium* .

FISTOLA , vide *astollar* .

FISTO , vide hito , mojon .

FITERO , Monesterio de la Orden del Cistel en el Reyno de Navarra , fundôle el Rey Don Alonso VII . y dotôle en gran hacienda . El Abad es perpetuo , el primero fue Fray Raymundo que conquistó a Calarraua , y fundó la Orden de la Caualleria de Calatraua .

FIVCIA , vocablo antiguo quasi fiducia , vale confianza , esperança , de donde se dixo defauiar , y defauiado .

FJAR , hijo , vide hijo .

FJAR , hincar : y hincar , enclauar , del verbo Latino *figo* , *figis* , *fixi* , *fixum* , y de allí *fixar* . Fijar editos a las puertas de las Iglesias , y en los lugares publicos . Fijo lo firme , y bien clauado . Crucifixo , la effigie de Christo nuestro Redemptor clauado en la Cruz .

FLACO , lo que esta debil , y con poca fuerça , dixose a verbo *flacceo* , inde *flaccidus* . Flaca razon , ó argumento flaco , quando no conuencen , ni tienen fuerça . Flacas murallas , las que tienen poca resistencia . Flacos cimientos , los flacos , ó debiles fundamentos . Enflaquecer , perder el vigor , y fuerça , de hazerfe de carnes . Flaqueza , debilidad de miembros , poco animo . Pecados de flaqueza , los de la sensualidad , y fragilidad humana , opuestos a los de malicia . En Roma huuo algunos que tuuieron este nombre Flacus , y al primero se le pusieron , porque tenia las orejas caydas , que en las vestias es señal de flaqueza , y poco brio . ✠ El ser vn hombre flaco , suele originarse de estuviar mucho : de viuir con miedo , y sobrefaltos : de tener demasiado afan en grangear hacienda : de casarse , que es estado que acarrea muchos cuydados . Refiere Mallara en su Filosofia de vn mancebo , que era muy recio , y gordo , y casandose , no pudo ser menos de venir a enflaquecerse mucho . Salíó vn dia al campo con su padre , y viendo dos caçadores en dos rocines muy flacos , con los quadriles salidos ; y no menos los galgos que iban tras ellos , preguntó a su padre : si aquellos cauallos , y galgos eran casados .*

FLAGELANTES , fueron ciertos hereges , que tuuieron su principio en Italia , y de allí pasaron a Alemania , y se estendieron hasta Francia , iban pidiendo limosna , açotandose , y abriendose las carnes a açotes . Consistia la heregia destes en que dezian , que para alcanzar perdon de los pecados era mas eficaz aquella disciplina de açotes , que la Confesion sacra uenal . Empegaron en el año de mil y dozientos y setenta y tres , sien-

do Papa Gregorio X . y Emperador Rodulfo : remediose por entonces , y boluio a reuol . re laño de mil y trecientos y treze , en tiempo del Papa Juan XXII . y de Ludouico Barbaro Emperador . La disciplina que oy dia se vsa en toda la Iglesia Catolica no tiene que ver con este genero de flagelantes , pues las cofadrias della están instituydas con bulas Apostolicas , y el intento es tan diferente , que de ordinario van los cofadres confesiados , y conulgados , y si alguno ay que no proceda con la deuocion , y decencia que deue , no es justo que por él pierdan los demás . Dixose flagelante a flagello , sunt flagella in vitibus teneriores palmites , ex anniculis sarmentis enati . En Castellano los llamamos vstagos , del nóbre Griego *basti* , que significa lo mismo : y porque açotauan con estas varas , ó puntas de vid , y de otros arbutos , como mimbres , se llamó flagelar el açotar , y flagelos los açotes . El Italiano dize *sustara* fuste , y corruptamente *frustrar* . Cosa muy antigua es açotar con varas , y los Litores Romanos traian vn haz dellas arado con las segures . San Pablo , ter *virgis casus sum* , &c .

FLAMENCO , es cierta especie de aue que se cria cerca de las lagunas , que tiene el pecho , y los encuentros de las alas coloradas , y por ser encendidos , y flameos se llamaron Flamencos , ó porque la casta dellos se traxo de Flandes : en Griego se llaman *Phanicopteros* habens rubeas alas . Marcial libro 3 . epigrama 58 . *Baiana nostri villa* , &c . ibi .

Vagatur omnis turba fordide cortis ,

Argutus anser , gemmeique pauones ,

Nomenq ; debet qua rubentibus pennis , &c .

Vfo desta perirrahs Marcial , porque el nombre de *Phanicopteros* no cabia en el verso . La lengua desta aue dicen ser muy sabrosa , y de gran gusto , y por tal la calificó Apicio Romano , que fue el mayor goloso de su tiempo , y galó gran fama de hacienda , y dexó escrito vn libro de cozina singularisimo .

FLAMINES , Sacerdotes Romanos , como *Flamen Dialis* , *Flamen Marcialis* , *Quirinalis* , &c . sic dicti quasi *filamines* : auian de traer siempre cubierta la cabeça , y en el Verano por el mucho calor si la descubrian se la atauan con vn hilo , ó venda , que seruia de cobertura .

FLANDES , Cesar en sus Comentarios la llamó *Gallia Belgica* , llamóse tambien *Menapiscus Pagus* , item , & *Ruthenia* , llamóse Flandes de *Flan* de Berto , sobrino de *Glodion* Rey de Francia . El Padre Pineda libro 14 . cap . 26 . § . 1 . *Carolo Bobilio* dize ser nombre corrompido de *forest lant* , *Silue patria* : *lant* , en lengua Alemana vale patria . Por otro nombre se llama Alemania la baxa , Germania inferior , no porque Flandes sea toda ella , sino vna principal parte , y por esto señalcó con el nombre . Muchos han descrito esta Provincia , pero de los nuestrros Juan Caluete . Escribe en el Itinerario que hizo del Rey Don Felipe II .

de este nombre, quando passò a Flandes, intitulado viaje del Príncipe, cuenta por extento muchas cosas della, y en la lengua Toscana podrás ver al Guichardino, que no dexa cosa por dezir, por ser la tierra tan fértil, y abundante, y amena, y la gente tan jovial, y política, que para encarecer vna cosa de mucho deseyte solemos dezir, No ay mas Flandes. El primer Conde de Flandes fue Balduino hijo de Audrico Governador que auia sido de aquella Prouincia, y dióle el título Carlos Caluo Rey de Francia su suegro. Padre Pineda lib. 18. capitulo 26. §. 1. alega à Iacobo Meyerò lib. 2. Annal. Flandr. Estrabon lib. 4. de situ orbis, dize; que la gente della tierra dichos Belgas eran belicòsos. Flamenicos, los naturales de aquel País, que ordinariamente son muy dispuestos, y gentiles hombres, blancos, y rubios, tambien las mugeres: Llamaronse Belgas de Belgio, ó Belgio Rey de Francia. Padre Pineda lib. 2. cap. 19. §. 1.

FLAMINIO; Romano del qual tomó nombre la via flaminia.

FLAMV L À, vna cierta forma de vandera pequeña que por estar cortada en los remates a forma de llamas torcidas le dieron este nombre, como gallardete, por imitar la cola del gallo. Vandera es la quadrada, y de la que ordinariamente usan los marineros sobre el estanterol, ó a vn lado de la popa, que señala el viento que corre:

FLAVTA, instrumento musico muy conocido, y ordinario, es vn trozo de palo redondo, hueco, y con cierto numero de agujeros, que se tapan con los dedos, y dandole el soplo de la boca por lo alto, do tiene vn agujero prolongado con su lengüeta mudando los dedos con tapar, y destapar los agujeros haze varios sonidos dulces, y apazibles. Todos dan la inuencion deste instrumento a Pan dios siluano, fingiendo, que estando enamorado de la Ninfa Syringa, aborrecido della, la fue persiguiendo hasta el lugar do parò; no pudiendo pasar adelante; y a ruego que hizo a los dioses fue conuertida en vn cañaueral, y pensando que la cenía ya en su poder, echandole la mano, se hallò con los troços de las cañas, y como diessse vn gran suspiro, aquel ayre hiriendo en ellas, diò vn dulce sonido, del qual tomó ocasion, y argumento para formar la flauta. Ouidio lib. 2. Metam.

*Panaq; cum prensam sibi tam Syringa putaret,
Corpore pro Nymphæ calamos tenuisse palustres.
Dumque ibi suspirat, motos in arundine ventos,
Effecisse sonum tenuem, similemq; aërenti.*

Pan vale lo mismo que totum, y así se leguen el moral sentido que todos le dan, es este todo de cielos, y elementos, y le toman por la vniuersal naturaleza, como le pintò Orfeo.

*Pana vocamagnum, qui totum continet orbem;
Qui vocæ, qui cællum, qui terras frangiferentis;
Æternamq; ignem hæc Panos iunt omnia mēbra;*

La flauta de siete troços, que suena con tanta suauidad, y armonia, es el monumento de los cielos con los aspectos de los siete Planetas, que hazen

S'gunda Parte:

vna consonancia suauissima. Dexado todo esto aparte digo, que la palabra Syringa es nombre Griego, *Syrinx*, y vale lo mismo que flauta, y porque vn instrumento de metal con que echán los clytteles, es en forma de vna flauta, ó cañon hueco, la llamaron geringa, y geringar, tomando el nombre de la Ninfa Syringa, de cuyas cañas Pan hizo el instrumento de la flauta, dicha por otro nombre calamus, por ser hueca como lo es la caña, la flauta que era simple se llamó *monocalamar*, y la que era compuesta de muchos desiguales llamaron *polycalamon*. Virg. Eglo. 2.

*Mecum vnâ in syluis imitariæ Pana carendo,
Par primus calamos cæca coniungere plures
Instituit: Pan curat oues, ouinmq; magistros,
Nec te pœnitæat calamo trinnisse labellum;
Hæc eadem vt sciret, quid non fa iebat Arxynthæ
Est mibi disparibus sempem compacta cicutis
Fistula, &c.*

El vfo de las flautas, que por lo dicho parece auer se inuentado en los campos, se truxo al poblado, y usan de ellas en diferentes ocasiones los Gentiles; principalmente en sus sacrificios; como se vè esculpido en algunas piedras antiguas; y en los juegos publicos, y en los combites, y felines, y tambien en tono triste se cañan las flautas en las obsequias. De todo esto haze mencion Ouidio libro 8. *fastorum*.

*Temporis veterum tibicinis vsus auorum
Magnus, & in magro semper honore fuit.
Cantabat Fenis, cantabat tibia ludis;
Cantabat mestis tibia funeribus.*

En las obsequias de los hombres de cuento, y fama cañanse trompetas, y clarines, pero a las de los niños, y donzellas flautas con son moderado, y blando, para significar la ternura, y dolor de los que auian llegado a edad de ser conocidos por sus famosos hechos, y heroicas virtudes, y parece auer se vfo lo mismo en tierra de Paletina; por lo q cuenta San Mateo cap. 9. num. 23. del aparato que auia para enterrar la donzella hija del Archilina-gogo, diciendo: *Et cum venisset Iesus in danum Principis, & vidisset tibicines, & turbam, tumultuantem, dicebat, Recedite, non est enim mortua puella, sed dormit, &c.* Adriano Iunior en su Nomenclator dize a este proposito: Porro ad tibiam minoris ætatis funera produci consuevit inuit. Statius eo verso.

Tibia enim teneros solitum deducere manes, &c.
Quidjo conbidero de si que no merecia se hiziese en su muerte el ruido, y pompa que a los dentas; se contenea con la musica de flautas lib. 5. Tritium Elegia prima, llamando flauta a sus debiles poemas escritos en desierto tan aspero; como el que precedia:

*Interea nostri quid agant nisi triste libelli?
Tibia funeribus conuenit ista iunctis.*

Los Sybaritas auian enseñado los cauallos a depender al son de las flautas, y adunando en esto los Croconas sus vezinos, y contrarios de frente,

ra, auñdo de pelear con ellos facaron disfrazados en e la caballeña los tibicines, para q el tié-
po de pelear vnos con otros tañen aquel mismo
fina que estauan acostumbrados a dançar los ca-
uallos de los Sybarites, y al punto querocaron
se quedaron haciendo posaditas, y coruercas, con
que faceron facilmente desbaratados. La musica de
flauta no es exercicio, ni entretenimiento de hom-
bre noble, por quanto priua de poder hablar tenien-
do ocupada la boca con el instrumento, y lo
mismo se entiendo de los demás instrumentos de
boca, como chirimía, sacabuche, baxon, dulçaina,
&c. Dizen las fabulas, que Minerva se entretenia,
cañendo este instrumento, y que el dios Fauno que
la vió, empezó a hazer burla dellay quedando cor-
rida, acortó a poner los ojos en vna fuente; cerca
de la qual estaua; y echó de ver, que hinchando los
carrillos, y poniendose muy colorada, la desfigu-
raua, y descomponia de su hermosura, y serenidad; y
así la arrojó. Despues de las primeras flautas de
caña, se usaron otras de cicuta, yerua venenosa,
por tener el tallo hueco, y los niños la hazen sonar
como trompeta: y tomase la vna flauta por la otra.
Virgil. egloga 2.

*Est mihi disparibus septem compacta cicutis,
Fistula.*

Aduierte, que de fistula se dixo fistolete, que vale
tanto como cañoncillo, y corruptamente dezimos
pistolete: es muy mal pisto para el que le prouare.
Hizieronse despues las flautas de box, torneando
su madera, y agujerandola, que es solida, casi como
de hueso, y tan pesada que se hunde en el agua: y
por esso le dan varios atributos debaxo de la sig-
nificacion de flauta. Ouidio libro 12. Metamor.
Multi fori tibia buxi. lib. 6. Fast. *Terebrat am bu-
xum flut.* lib. 2. Thebaid.

Tunc plurima buxus.

Aereaq; taurinos sonitu vincenia pulsus.

Hizieron tambien de los huesos de las grullas flu-
tillas, de donde tomarón el nombre de tibias, por
ser de las cañas, ó huesos de las priernas destas
aves, de que oy se hazen los pifaros, que tañen jun-
tamente con los atambores de guerra: y diueronse
pifaros del sonido que haze el labio arrimado al
agujero del pifaro, y soplando en él, pif. ¶ En las
comedias se usaron las flautas, y llamauan las dex-
tras, y sinistras; porque en los cuernos del teatro
donde se representaua, estauan en vna parte, ó en
otra, ó en ambas los tibicines, ó copla de menis-
triles; como si dixésemos, tañian a vn coro, ó a
dos coros. ¶ Tañer por lo flautado, vale hablar
por lo mesurado, y melisuo. Está tomado del in-
strumento dicho organo, que tiene algunas dife-
rencias, y las ordinarias son lleno, y flautado: la
vna suena mucho, y la otra poco.

FLECHA, es la saeta larga, y delgada, que se
tira con el arco, flechándole: y así se dixo a flecten-
do; porque quando se ha de desembarçar se tuerce,
y encoge el arco, y el nombre que le responde
en Griego, que es *campylon*, sagitta, que viene del

verbo *campio*, que es flecto, con que se confirma
lo dicho. Sin embargo de lo qual dize Carolo Be-
uillio, traer origen del verbo *phlego*, ardeo: como el
sagitta interim nimia velocitate ignem concipere,
& in sublimi aere ardere visa sunt. Flechero, el
que pelea con arco, y flechas, Lat. *sagittarius*.
Flechazo, el golpe que se dá con la flecha. Flechar
el arco, ellitarle para tirar la flecha.

FLEGETON, nombre Griego *Pblegeton*,
rio del infierno, que esta hirviendo en pez, y pie-
draçufre. dixose del verbo *phlego*, còmburo. Virg.
lib. 6. *Æneid.*

Tartareus Pblegethon, torquetq; sonantia saxa.

FLEMA, nombre Griego *phlegma*, pituita.
Difinente en esta forma: *Phlegma est, humor in
corpore animalis, frigidus, & humidus, quem Latini
pituitam vocant.* Este nombre pituita se dixo
corruptamente pepita el humor que dá a la galli-
na en la cabeça. Este haze a los hombres tardos,
perezosos, y dormilones, y a los tales llamamos
flemáticos. Proceder en vn negocio con flemma,
es ir con él muy despacio. Desflemar, echar flemas,
y dezir mal de otro con pafsion, y gastar la colera
quexandose, hablando. ✠ De la flemma ay vna
enigma que dize.

*Los dos braços se me caen,
Aunque no soy la peregá;
No tengo pies, ni cabeça,
Mas dentro de sí me traen;
Mirad si soy buena pieza.*

Ay hombres tan parecidos en la flemma a la que di-
zen vulgarmente de Pedro Hernández que se les
caen los braços, y causalo estar llenos deste hu-
mor, el qual en el sentido que la enigma quiere;
se llama así, y no peregá. No tiene pies, ni cabe-
ça, y anda dentro del hombre. llamasé buena pieza
por contraposicion, e ironia, esto es para dar a en-
tender que este humor grueso haze tardos, y
espaciosos a los que tienen abundancia dell.

FLEMÓN, Gracè *phlegmone*, es inflammatío
alicuius partis proficiens ex intemperie priuata
qualitatum cum affluxu materię calidæ, & hu-
midæ, hoc est sanguinis.

FLETE, el derecho que se paga al señor, ó
patron del nauio, por llevar alguna persona de vn
puerto a otro. Algunos quieren que se ayá dicho a
fluido, y que en rigor valga lo que se dá al bar-
quero por pasar de vna a otra ribera. Otros dicen
traer origen del verbo fluétuo, as. *fluibus iactor*;
porque el que passa la mar va a la ventura de lo
que las ondas quisieren hazer dell. Otros desfero,
fers, por llevar, quasi ferete, & frete. Otros a flau-
do, porque ha de ser llenado en el nauio del vien-
to. En Latín se llama *naulum* a naue: vocant
quod soluitur pro vectura in nauí. Deste vocablo
corrompido, dizese nolito en Español, y nolo en
Italiano, que significan lo mesmo que flete.

FLORE, del nombre Lat. *Flos ris*, masculini
generis, a Gracè nomine *phlox*, flaura, vt quidam
purant, quia emi car, scintilarq; vt flamma; pero el

Grægo la llama *anthos*. Dizele de las yeruas que ocan flores, y especialmente de las olorosas. Los arboles echan su flor antes que el fruto. Y la misma fruta quando no está ahogada, de zimos está cogida con su flor. El lustre de cada cosa dezimos flor, por el resplandor que dá de sí. En el cordouan llamanos flor, y grano lo aderegado, y mitroso: y lo contrario llaman carnaza, y enuesado. Flor de la canela, lo muy perfeto. En el vino se llama flor vna natilla que haze en lo alto de la cuba. Flor en la donzella, se dize la virginidad, y entereza, que como flor que está asida a su mata, ó rania, está lustrada, alegre, y rutilante, en cortandola luego se marchita. De do se dixo desflorar, corromper la donzella, y estragar alguna cosa lustrada; manoseandola, y sobajandola. En los metales llamamos flor vna hoja muy delgada que despiden de sí, quando sacandolos de la fragua se caldean echandoles agua. Flor entre farsantes burladores, llaman aquello que traen por ocacion, y escusa, quando quieren sacarnos alguna cosa; como dezir, que son caualleros pobres, ó soldados que vienen perdidos, ó que han salido de cautiuero; y destas flores son tantas las que ay en el mundo, que le tienen desflorado. La flor de la juventud, ó adolescencia; dezimos aquella hermosura, y lustre que muestra en sí la edad que empieza a florecer para dar fruto en la madura virilidad. Terentius in Eunucho, flos ipse. ¶ Luego de la flor, juego de tahures, andarfe a la flor del berro, no trabajar, y holgarfe; picando en vna, y otra parte, como haze el buey, quando en el prado está harto de yerua, y anda en los lugares húmedos paciendo las florecitas de los berros. ¶ La flor es símbolo de la brevedad de nuestra vida, que es como la florecita que sale a la mañana, y se marchita a la puesta del Sol: esta flor llaman los Griegos *emerocales*, *ephimeron*. ¶ Esparzir flores era ordinario en los sacrificios, y en los regozijos, y fiestas en las mesas de los comitres.

Flor de lis, verbo Lirio, y Açucena. Hase de notar, que las tres flores de lises, que los Reyes de Francia traen por armas, tuvieron origen de vna gran reliquia que estava engastada en vn ramo de oro de gran pedreria de tres açucenas, ó lilios: y por el gran resplandor que daua, le llamaron *Auriflumen*, segun cuenta Paulo Emilio lib. 9. era famosa auerles sido embiada del Cielo, y no se sacaua en publico sino en tiempo de gran necesidad: y Carlos VI. Rey de Francia, la mandó lleuar con el cuerpo de san Dionisio, y sus dos compañeros en el exercito que hizo para ir contra los Flamencos: y estando los dos campos cerca vno de otro no se podian ver por la gran espura de la niebla. Mandó entonces el Rey que descubriesen el *Auriflumen*, y quedó de la parte de los Franceses el Cielo sereno: y acometiendo a los enemigos, los vencieron. Dize Paulo Emilio, que esta batalla se dió el año de 1381. a 27. de Noviembre: y por

que notoriamente le dió nuestro Señor victoria: mostrando la presencia de aquella santa reliquia, como por armas las tres flores delisis, que son los tres lilios en que se aua engastada, y guardada. Véase ver al Padre Pineda lib. 23. cap. 2. §. 1. véase la palabra Açucena.

FLOREO, el preluidio que hazen con las espadas los esgrimidores antes de acometer a herir el vno al otro, ó quando dexan las espadas, que llaman asentar. De aqui llaman floreio la abundancia de palabras en el Orador quando no aprietan, y tan solo atiende a rener bencuolos, y atentos los oyentes. Y flores todas las razones agudas que deleytan, y alegran: Inse modo en flores, no auer cosa de sustancia. Cama de flores, la mas regalada. Pan floreado, el que sale con la corteza roxa, que ni está amarilla de mal cozido, ni parda de muy toiado.

F L O R I D O, se dize del prado, y de los arboles. Florecer los arboles. El ámbar en el cuero florece quando muestra vna relita de moho, señal de muy fino, y bien incorporado. Florecer la opinion, la parcialidad de algunos estar en su punto. Florecer las letras, y los Letrados, estar en estimación.

FLORA, vna diosa de la Gentilidad que en Roma le dieron templo, y sacerdotes: dicha así porque presidia en las flores, y las conseruaua, que el viento no las quemasse. Y en efecto auia sido vna ramera famosa, que como huiesse adquirido gran des riquezas con hazer gracia de su cuerpo a personas poderosas, dexó en su muerte por heredero al pueblo Romano, obligandoles a que cada año se gastasse cierta cantidad de dinero en celebrar el día de su nacimiento, haciendo vnos juegos, que por esta razon le llamaron Florales, y como le pareciesse cosa vergonzosa; disfracaronlo haziendola diosa de las flores, y presidenta dellas, como tenemos dicho. Y porque en alguna manera quedasse rastro de su vida, entre otros juegos sacauan à las mugeres publicas desnudas al teatro, haziendo grandes descompusuras, y meneos lasciuos: El nombre desta fue Chloris, Gracè *chloris*, Florida. Ouid. lib. 4. Fast.

Chloris crum, que Flora vocor.

F L O R E S T A, vale lo mesmo que selua, ó monte espeso, y no tomó nombre de las flores como algunos piensan, sino del nombre Francés Forestz, silua à frís por estar fuera de poblado. Francisco Alumno en la fabrica del mundo, verbo Foresta. *La campagna, ó selua lontana dalla habitazione*. Carolo Bouillio, in libello de differencia vulgarium linguarum, cap. 8. El Español le añadió vna l, y dixo floresta. Tambien se pudo dize foresta à feris, porque en la selua, ó monte espeso, y solitario se crían. El lugar que tiene en si amenidad, dezimos que está hecho vna floresta.

FLOREZ, apellido de linage. Algunos quieren fe aya trocado este nombre de Frolez, apellido

do notabilissimo en el tiempo del Rey Don Alonso el VII. y por ser mas blanda la pronouciacion se trocaron las letras, diziendo por Florez Florez.

FLORENCIA, Ciudad famosa, y principal en la Herruria, a la qual vaña el rio Arno: assi la Ciudad como el rio conseruan sus nombres antiguos. Y del rio Arno, sellamaron los Florentines Arnenses. Vide Abraham Ort. verbo Fluencia, su nombre antiguo, segun Plinio: aunque Alciato en las anotaciones que hizo a Cornelio Tacito, lo tiene por error de pluma. Por quanto el mesmo Plinio lib. 14. cap. 3. celebra esta Ciudad debaxo del nombre de Florencia. Casláneo in cathalogo glor. mund. r. p. concl. 56. fol. mihi. 24. dize de Florencia estas palabras: *Florentia, sic dicta à liliorum floribus, quibus à Carolo Magno Francorum Rege insignita est.* No embargante esto me remito à lo que refiere Abraham Ortelio.

FLORENTIN, el natural de Forencia. Florin, aunque puede significar moneda acuñada con vna flor, comunmente se toma por cierta moneda Florentina de oro. Florin de Rin. Florin de Aragon. Antonio Nebrisi.

FLORINDA, este fue el nombre de la hija del Conde Don Iulian, ocasion de la destruicion de España: y despues los Moros la pusieron por mal nombre Caua, que en su lengua Arabiga vale, muger mala de su cuerpo: veràs el verbo Caua.

* **FLOS SANTORVM**, libro que contiene las vidas de los santos: deriuase de Flor Santorum: con vn enigma dize assi:

*Tengo por flor publicar
Glorias nacidas de penas,
Y con no poder cessar
De contar vidas ajenas,
Lamàs supè murmurar.*

La enigma dize bien, que la tiene de publicar, y dezir las glorias de los Santos Martires, Virgines, y Confesores, nacidas de las penas, y trabajos que padecieron en este Mundo, contando vidas ajenas sin murmurar, pues mal lo puede hazer, quien cuenta bienes, y si acaso murmura es de los Emperadores idolatras, de sus Iuzes, y Adelantados, que perseguian à los Christianos, y esto no se puede llamar murmuracion.*

FLOTA, la armada, y junta de muchos nauios: dioxose a fluctibus por ir fluctuando por las olas de la mar. Lat. dicitur Clasis.

FLOTAR, es sobajar con las manos, ò el vientre, ò piernas, ò braços para excitar el calor: y porque la mano sube, y baxa, yendo, y viniendo como las ondas a la orilla del mar, se dixo flotar, quasi fluctuar. Desta semejança vsò Arioisto, aunque a otro propósito.

Redono. Er' vano com' onde al primo margo.

FLOGEL. Lat. focus, tanto lo que se despide de encima del pelo del paño; comparase al vello del membrillo, ò del melocoton, y durazno.

FLOXO, todo aquello que no es duro sino

que tratandolo se hunde en ello, poco, ò mucho lo que carga encima dezimos floxo: y lo q no està bien atado, y apretado. El hombre que con poco trabajo se cansa, y echa vn quarto para la vna parte, y el otro para la otra. Floxedad; el poco brio, y animo. Afloxar, perder el brio, y fuerças, ò enfanchar lo que estaua atado apretadamente. A los hombres floxos dezimos ser emburidos de lana: y assi pienso que floxo se dixo de la palabra flocus, lanarum particula inutiliter euolans. Tambien puede traer origen del verbo flaccet flaces, por defcaecer, y desfayar: por otro termino languescere. O se dixo floxo à fluendo, fluxus, porque se va a vn cabo, y a otro. O se dixo floxo, quasi folx, de folis, que es la pelora de viento, que no tiene en si fuerça, ni peso. ¶ El juego de la tira floxa, es entretenimiento de donzellas; quando en fiestas de Pascuas hazen algunos juegos: Trae cada vna su cinta, y tomala de vn cabo, y todos los otros puntos toma en la siniestra: la que llaman el rexedor poneles sus nombres a cada vna, y ha de acudir quando la nombre. Diuierelas con algunos cuente zillos, y a la que ve que està desenyada, dizele Fulana afloxa, ha de hazer lo contrario, y si no, ha perdido, y dale su penitencia, ò algunos capones de ceniza en la frente.

FLVECO, nombre Lat. flocus, lanarum particula diuisa à velleribus, inutiliter euolans: Gracè cronis idos, comunmente a los fluecos de la ropa llamamos pelillos, quando es mas menudo, y espeso se llama tamo. Dizen los Medicos, que quando el enfermo està despinçando con los dedos los pelitos de la ropa, es señal de que se quiere morir. Tambien lo suelen hazer los que están con algun pensamiento vehemente, ò con melancolia. Los que os llegaren con mucha cortesía a quitáros de la capa algun pelito destes, guardaos dellos, que tienen mucho de aduladores, y falsos:

Los cordoneros hazen ciertos passamanillos revidos, que por vna parte están cortados los hilos: y porque son muy cortitos, y floxos los llamaron fluecos. Destos se hazen guarniciones, y los echan a las orillas: de donde tomaron el nombre de floaduras. En tiempos atrás se vsauan vnos sombreros quaxados destes fluecos, que propiamente parecian de felpa.

FLVCTVAR, del verbo Latino fluctuare: fluctibus iactor. Tomase en nuestro lenguaje por bacilar, y ser combatidos de pensamientos contrarios, que ya nos echan à vna parte, ya a otra.

FLVVIAL, lo que es de rio, a diferencia de lo que es del mar, como el pescadizo de agua dulce, ò salada.

FLVIDO, lo que no està tramedo sino susuelto que corre, y se dilata por ser liquido.

FLVXO, del nombre Latino fluxus: a. m. quod fuit. Fluxo de sangre, enfermedad en sudosa, y peligrosa: por otro nombre sangre lluvia. Gracè amerois idos. sanguinis fluxus.

FLVSLERA, las rasuras que salen de las pie-

gas de açofar quando se tornean , que en si valen poco : y quando las recogen hazen bulco ; pero echadas a derretir se buelue en muy poco : tales son las palabras vanas , y prolivas de los charlatanes , y habladores , que si los apurais tienen poca sustancia. Dixo se flaxlera , quasi fuilera , y de alli fuslera ; y interpeuita la fl. fuslera , à fundendo , por que recogida la fuslera se hunde.

FOCA, es vna bestia marina, que tiene el cuerpo cubierto de pelo : sale a pazer à tierra , y durmiendo brama como toro : y por esto la llamaron Viculo Marino. Virgil. lib. 4. Georgicorum, hablando de Proteo.

Quippe ita Neptuno visum est, immania cuius Armenta, & turpes capcit sub gurgite phocas.
Vide Plinium lib. 9. cap. 7. el nombre es Griego *phocæ*. es. Viculus marinus.

FOCIGO, vide Alfocigo.

FOFO, lo que està blando , y esponjado , que contiene en si , en las partes porosas algun ayre : y del sonido que haze quando le aprietan , se dixo fofo.

FOGAR, vide hogar: mi casa, y mi hogar cien doblas val.

FOGON, la parte por donde se dà fuego a la pieza de artilleria , ò al arcabuz. Tambien llaman fogon el lugar donde lleuan el fuego en la galera, que situe de cozina : y ay gran cuydado de matarle a sus tiempos.

FOGOSO, el que tiene demasado brio , y fe està entre si deshaziendo de colera , y furia por executar lo que intenta. Cauallo fogoso , el animoso , y gallardo , qual le pintò Virgil. libro 2. *Aenei*.

Ostroq; insignis, & auro,

Stat sonipes, ac frana ferax spumantia marudit.

FOLGAR, follegar, de folis fuele, ò pelota, ò cota que està vacia , y solo la hincha , ò hinche el viento : ò lo mas cierto de el efecto que hazen los fueles, que es recibir ayre , y echar ayre ; porque esto mesmo haze el que huelga , respirando , y recibiendo el ayre fresco en el pulmon , que sirve de fuele para atraerle , y refrescar el coraçon. Es lo mesmo que tomar aliento , y respirar. Vide *Holgar*.

FOLIA , es vna cierta dança Portuguesa, de mucho ruido ; porque vltra de ir muchas figuras a pie con sonajas , y otros instrumentos, lleuan vnos ganapanes disfrazados sobre sus ombros vnos muchachos vestidos de donzellas , que con las mangas de punta van haciendo tornos , y a vezes baylan. Y tambien tañen sus sonajas : y ès tan grande el ruido , y el son tan apresurado , que parecen cftar los vnos , y los otros fuera de juyzio : y assi le dieron a la dança el nombre de folia , de la palabra Toscana Folle , que vale vano , loco , sin seso , que tiene la cabeza vana. Petrarca.

Sy trauia el folle el mio desfo, &c.

FOLLA , es propio de los torneos que despues de auer torneado cada vno por si con el man-

tenedor , se diuiden en dos quadrillos : y vnos contra otros se hieren tirando tajos , y recibes fincenden , ni concierto , que verdaderamente parece à los vnos , y los otros, estar fuera de si. Y por esto se llamo folia , quasi folia , id est locura. A inicitio de esto llamamos la folia el concurso de mucha gente , que sin orden , ni concierto hablan todos , ò andan rebueltos por alcanzar alguna cosa , que les hecha a la rebatiña. Los comediantes quando representan muchos entremeses juntos sin comedia , ni representacion graue , la llaman folla , y con razon ; porque todo es locura , chacota , y rifa.

FOLLADO, el muslo de la calça entero, que por estar vacio , y agocado , tomò el nombre del fuele : ya se va desahando este modo de calças , y solo queda en los Eclesiasticos compuestos. Algunos viejos las traen seguidas , que antiguamente se llamaron de armar , agora las llaman calças de diablo , y son las que mas abrigan , y menos embarracan.

FOLLAJE , la guarnicion que va entre trexida de hojas con algunos ramos , tronco , y lazos , quadros , y compartimientos , a folijs , por las hojas que lleua.

FOLLON , el holgaçan que està papando viento entre el fuele , floxo que cada quarto se le cae por su parte.

FOLLVZ , nombre Arabigo , vale cornado , tercia parte de vna blanca. Tamarid.

FOMENTAR , dar calor , fauorecer , atizar algun negocio , à fouendo , vel calefaciendo ; de do se dixo el Fomes peccati : nam per translationem dicitur, Quid quid excitar nos , & accendit ad aliquid agendum. Los Medicos vsan deste termino en algunas medicinas que aplican , à las quales llaman Fomentaciones.

FOMILLAN, Pueblo en Castilla, dicho antiguamente Forum Bibalorum.

FONDO , del nombre Lat. fundum, fundi: ima pars cuiusq; rei, quæ aliquid liquoris in se continet, vel ad continendum facta est, vt dollij, nauis, aluei fluminis, lacus maris, &c. Este vocablo escrito , y pronunciado con f. ò con h. haze en algunas dicciones diferente sentido. Fchar a fondo, es anegar en la mar los nauios, quando con las piezas de artilleria los agajeran , y entrando seles el agua le van a lo hondo. Dar fondo , echar las ancoras en el Puerto , ò en Playa , ò en otra parte , deteniendo alli el nauio , ò la galera. En las relas que se labran con altos , y baxos de labores , llaman fondo lo inferior, que es como el campo. Suelen se labrar brocados de tres altos , y el de menos cuerpo se llama fondo : y en los terciopelados ay lo mesmo. Dar a fondo , anegar se. ¶ Fondon en el vaso , y en todo lo profundo , dixo Iuan de Mena.

Fondan del Polo segundo

Las tres caras de Diana.

Lo que resta de estas dos dicciones fondo, y fondon,

ésta, se dita er hondo, y hondon.

FONDILLON, el asiento, y madre de la cuba, quando de nediada se buelve a rehenchir, y fue le conservar se por muchos años, y el vino de fondillon de ordinario es fuerte, y generoso.

FONSADERA, vale tributo, ó pecho.

FONTANA, es termino poetico vulgar, y nombre Toscana, vale fuente.

FONTANERO, el Maestro de hazer fuentes artificiales, y encañat el agua para ellas.

FONTANAYA, Lugar del Obispado de Cuenca.

FONTECILLAS, otro lugar de el mismo Obispado: lo demás se dira en la palabra Fuente.

FORASTERO, el que no es del mismo lugar, ni de la misma tierra, de foras extra, de donde se dixo estrangeiro, extraneus.

FORAGIDO, el que se ha salido de poblado, y anda por los montes robando, de foras, propriamente en Castellano llamamos a estos saltadores, de la palabra saltus, que vale bosque.

FORCA, Vide Horca.

FORCHINA, vna horquilla de plata, con dos, tres, y quatro dientes, en forma de paletilla, con que se lleva el manjar desde el plato a la boca, sin tocarle con la mano, y se sirven della como de cuchar, salvo que para las cosas liquidas no es vtil.

FORÇAR, hazer fuerça, necessitar a alguno que haga por fuerça lo que no hiziera de grado. Forçar, a vezes significa conocer vna muger contra su voluntad.

FORÇOSO, lo que no se escusa queramos, ó no queramos. ¶ **Forçado**, el que ha sido constreñido, y necesitado a hazer alguna cosa. Forçado, el que está en galera, condenado por la justicia. Forçado, el de grandes fuerças. Forcejar, hazer fuerça para defenderte, y escabullirse de quien le tiene afido, ó impedido.

FORERA, cosa de fuera forensis. Antonio Nebrija. moneda forera, de que hazen mención las leyes destos Reynos.

FORCEJÓN, el estiron hecho con fuerça para escaparse: es nombre Barbaro, para lo demás haze de acudir a la palabra Fuerça.

FORJAR, vale formar rudamente con el martillo sobre la yunque lo que el herrero pretende después perfeccionar con la lima. Es vocablo Francés forger, accudere, fabricare, constare. Forjan se dixo à fornace, forjar. Quando alguno tiene traçada vna maraña en su pensamiento, antes que la execute dezimos auerla forjado: y lo mismo se dize de la mentira.

FORMA, es todo aquello que dà ser a la cosa, Lat. forma: tratar en forma de esta dición, feria cosa disforme: y así lo dexo para los Logicos,

y Físicos, que tratan ex professo de materia, y forma. Y vulgarmente digo, es la figura, el tallo, y parecer de qualquier cosa. Buena forma de tierra, mala forma. Enojarse en forma, enojarse de veras. Hazer vna cosa propter formam, hazerla de cumplimiento. Y deste termino vñ aun los que no saben Latin: y así vale tanto forma, como apariencia, ó cumplimiento.

FORMAR, dar forma à alguna cosa. Formar el punto en musica, es darle perfecto. Formar queixa, tomar ocasion de quejarse. Informar, informar, y hazer capaz à otro de alguna verdad. Informar los Abogados à los Iuezes de la justicia de sus partes, y el escrito que dàn, se llama informacion. Y tambien se dize informacion, qualquiera aueriguacion que se haze para saberse la verdad. Informante, el que va à hazer pruebas de Abitos. Informe, la cosa que no tiene forma. Conforme, lo que se ajusta con otro en forma, ó en voluntad, que es conformidad. CONFORMARSE, conuenirse, y concertarse. No conformar vna cosa con otra, no conuenir, ni ser conformes. Disforme, lo que no tiene proporcion en si, ni en sus miembros. Disforme, à vezes significa muy grande, y otras muy feo. Disformidad, el exceso. Reformar, reducir en forma lo que no la tiene. Reformacion, la correccion, y reduccion de qualquier exceso. Reformador, el que haze la reforma.

FORMENTERA, Isla pequeña, no lejos de otra dicha Yuiza, que caen frontero de Gandia, en la Costa de Valencia. Llámose antes Ophiussa, por otro nombre mas antiguo dicha Ostryminia. Vide Abraham O. tel. verbo Ophiusa, vale tanto como colubaria. Tambien la llaman Pithiusa menor, y à Yuiza, dicha Ebusus, Pithiusa mayor. Plin. libr. 3. capit. 5. dize así: Ebusi terra serpentes fugat, colubaria parit: ideo infesta omnibus, nisi Ebusitanam terram inferentibus.

FORNIDO, lo rehecho, ó fertilizado, y reparado. Vide Fierça.

FORNESINO, el bastardo, nacido de fornicio, termino antiguo.

FORNICAR, Latin. fornicor. caris. en rigor vale tener acceso con la muger publica, que tiene su casilla señalada: y porque antiguamente eran vnas hornachuelas pegadas al muro de la Ciudad por fuera de ella. De la palabra fornices se dixeron Fornicarias las tales mugeres, y el tener cuenta con ellas Fornicar. Horat. lib. 1. serm. 1. satyra 2.

Nil medium est, sunt qui nolint tetigisse, nisi illas Quarum subsuta talos tegat insita veste;

Contra, alius nullam, nisi olenti in fornice sibi em.

No obstante lo dicho, qualquier ayuntamiento que el hombre tenga con otra muger que la propia, y legitima, se llama Fornicio. Tambien le podriamos dar origen Griego, de el nombre

bre *poris*, metetriz, y de porni, pornicio, pornictorio pautata in ph. forni, fornicio, fornicario.

FORTALEZA, casa, o castillo fuerte. Fortalece, fortalecer, y hazer fuerte al un sitio, o castillo. Fortaleza, en otra significacion vale animo, valor, constancia, firmeza, tolerancia, vigor, y fuerza. De manera, que fortaleza se entiende assi de el valor del animo, como de las fuerzas corporales. Lat. Fortitudo, magnitudo animi, robur, animi excellentias. Cicer. de invent. Fortitudo est considerata periculorum susceptio, & laborum perpessio. Idem 4: Tufcul. fortitudo est scientia rerum perferendarum, vel affectio animi in patiendis, ac perferendis, summæ legi parens, sine timore. Macrob. Fortitudinis est animum supra periculi metum agere, nihilque, nisi turpia timere, tolerare fortiter, vel adversa, vel prospera. Y esto baste para nuestro propósito.

FORTVNA, vulgarmente lo que sucede acaso, sin poder ser prevenido: y assi dezimos buena fortuna, y mala fortuna. Lat. fortuna. naz: est accidentium rerum subitus, atque inopinatus euentus, fors, fors, casus, temeritas. Los Gentiles la hizierodios, y la edificaron templos, y ordenaron sacrificios. Riendose desto Iuuenal fatyra 10. dize:

Nullum numen habes. sisist prudentia sed te.

Nos facimus fortuna Deam. Cæloque locamus.

Dé fors, id est casus, se dixo fortuna. Fue llamada la fortuna Ramnulia, y Nemesis por el simulacro, y estatua suya tan famosa que estava en Ramnuente barrio en Atenas de mano de Phidias.

FORTVNADO, siempre se toma por el dichoso absolutamente. Infortunio, la desgracia.

FOSA, vale hoyo, o lugar cauado. Dixose del verbo Lat. fodio, dis. fodi, fossum. inde fosa: Tomase ordinariamente por la sepultura que se abre en la tierra, haziendo hoyo, y cauando en ella: y de alli se dixo Fosa, el cementerio, o lugar donde entierran los cuerpos. Fosa, puede significar qualquiera hoyo, o lugar cauado: Prouerbio, Tener el pie en la huefía, o en la fosa, ser muy viejo. Lat. senex capularis, quasi mox capulo efferendus, id est, fetetro.

FOSO, el vallado hondo que está al rededor de la fortaleza, que por otro nombre se llama cana, o el que se haze para cercar el Real. Algunas vezes está con agua, y otras seco, y entran à la fortaleza por puente leuadiza.

FOSCO, vale obscuro, del nombre Lat. fuscus. a. m. color, subniger, id est, non plane niger, qualis est Indorum Meridionalium, & Ethiopum color, color tostado.

FOJA, Lat. folium, vide hoja.

FOJA, atie de lagunas, y ribera de la mar. De estas ay muchas en el albufera de Valencia; y entrà con vnos varquillos, y à bodeázos las derrueca con los arcos. Es nombre Griego *phoix*, auis quædam apud Aristotelem à Gaza dicitur *phoix*, vel *phoixus* lib. 9. de Historia animalium, cap. 13.

FRAGA, segun Ptolomeo *Ihergetum Vrbs*,

Hispania Tarraconensí Galica Flauia, vulgo Fragateta entre Zaragoza, y Lerida. Vide Ortelium, verbo Gallica Flauia. Algunos dicen que se llama Fraga, del stagoso sitio. Continuyeronla los Moros tilla de su Reyno, y sitiosa el Rey Don Alonso I. de Aragon, VII. de Castilla, año 1124. sobre cuya expugnacion murio valerosamente Ileno de triunfadoras batallas: su cuerpo dicen no se halló, ni descubrió. Ay quie afirma yaze en el Real Conuento de Mote. Aragon. Florian de Ocampo, lib. 5. cap. 4. Mariana, y otros. *

FRAGOSA sierra, la aspera, y quebrada con vallés, y montes: del nombre Lat. fragosus. a. m. à frangendo, asper; atque præruptus, vel à Græco *phragos*, ferus. Anton. Nebrisi. fragosa; cosa espera de piedras, confragus. a. m.

FRAGATA, batelejo, que suele llevar consigo la galera, y la echa à la mar quando ay necesidad de llegar con ella à tierra, o ir de vna galera en otra con algun recaudo. Dixose fragata, quasi fragmentum trirremis; por ser como vna partezilla, y miembro de la galera, vel à fragore, por el ruido que va haziendo con la presteza del bogar, y menear de los remos; porque como es visgel pequeño va mas ligero, vel quia fragilis sit: porque no puede resistir à las olas de el mar, si ay vn poco de tormenta.

FRAGIL, lo que facilmente se quiebra: Lat. fragilis. le. quod facile frangi potest, caducus. Alguna vez se transiere al animo, como dezir. La muger es de naturaleza fragil, &c. ¶ Fragilidad. Lat. fragilitas, facilitas; frangendi; como la fragilidad humana, &c.

FRAGVA, la hornaza del herrero, dixose à verbo fragro, ardo; porque est siempre ardiendo para poder domar el hierro, qualis fragua. Quando alguno ha salido con cosa que no es à propósito, le dizen, que lo buelua à la fragua.

FRAGVA, poner el hierro en la fragua, y hecho masa, formar rudamente con el martillo sobre la yunque; lo que el herrero pretende hazer de el.

FRAYLE: Lat. Frater, hermano. Este termino es propio de los Religiosos, por el amor con que vnos à otros se aman; que es fraternal, y por el que tienen à todos los Fieles, y nosotros los llamamos Padres, por la reuerencia con que debemos tratarlos: nomen est Græcum. nam Græci *phratoras*, coniuñtos appellant, & *Phratrias*, contubernium; y de aqui se dixo Cofadria, Cofadre. Contrahefe este nombre, y dezimos Fray, como Fray Pedro, Fray Juan. Fraylia, la Religión de los Frayles. Frayle: cillo, pajaro, atricapilla, &c. Anton. Nebrisi.

FRAYLESCO, cierta color de paño pardó, de que los Padres Franciscos vsiten. Fraylezico, èl niño que por deuocion de sus padres trae habito de Frayle.

FRANCISCO, al principio valia tanto como el que era de la nacion de los Francos. Agora es nombre propio, que se toma en la pila à deuocion

de San Francisco, y Serafico Padre de la Sagrada Religion Franciscana. De San Francisco ay historia propia.

FRANCIA, Reyno opulentissimo, y abundante de todo, campos fertiles, Ciudades muy populosas, mucha nobleza, y muy antigua, gente belicosa, ingeniosa en las artes mecanicas, y en las liberales, florentissima en letras, y seria escusado querer yo aqui empender loar lo que este Reyno es, y ha sido. Los Historiadores, no solo suyos, sino de las demás naciones, no acaban de encarecer sus excelencias: y entre los demás Escritores, Julio Cesar, Dictador Romano, hizo comentarios de ella. Tomó este nombre de Francia, segun la tradicion de Franco, hijo de Hector su primero Rey. Pedro de Ronfar, gentil hombre Vandomes, escriuió las Franciadas en su lengua vulgar, que ni Virgilio, ni Homero, le hazen ventaja: y al principio les dà à los Francos este origen. Hantenido diuersos apellidos de Samores, Samoreos; de Celte, Celtas; de Galate, Galacios; y de Belgio, Belgas; los Romanos los llamaron Galos. Esto refiere el Padre Pineda en su Monarquia, libro 1. cap. 24. §. 1. Vide infra verbo Gallia: dichos Galos por ser tan blancos como la leche, que en Griego se dice *gala*, ò de Galate, como esta dicho arriba: y verás à Abraham Ort. en su Teatro orbis terrarum en la tabla 13. de la Gallia.

FRANCES, el natural de Francia.

FRANCO, vltra de significar al primero Rey de Francia, hijo de Hector, se toma por qualquier natural de Francia; à los quales llamamos Francos. * Los Autores antiguos los han tenido por belicosos, è ingeniosos en todas las artes, asi mecanicas como liberales, como hemos visto arriba: en nuestros tiempos, son sumamente orgullosos, è inquietos de manera, que anda vn refran, que dize: Quando el Francés duerme, el diablo le mece. *

FRANCO, en lengua Castellana significa liberal, y dadiuoso.

FRANCOS, apellido de linage en Castilla, y tuvo origen de los Franceses que vinieron à ayudar al Rey Don Alonso en el cerco que puso sobre Toledo, y se la ayudaron à ganar, y en pago desto, vltra de darles tierras, y Lugares, les dió grandes effenciones. Y de aqui tomó nombre de franqueza la liberalidad, y tambien la libertad, y effencion: y de alli nació, que el nombre se comunicasse à los demás que hiziesen mercedes, y gracias, y a los que por priuilegio las reciben, y son por esto libres, como lo fueron los Francos. Dize Beccano en el tratado que intituló Francia, libro 1. fol. 2. & 3. que este nombre Franco, en quanto significa hombre libre, se hà de escriuir con dos vv. en lugar de la F. en esta forma Vvranco. Francos son ciertas monedas de plata de Francia, como florines los de Florençia.

FRANQVEAR, libertar. Franqueza, liberalidad en vna significacion, y en otra libertad, y effencion. Franquicia, el Lugar liberrado, y priuile-

giado, como es la casa, y cierto termino al rededor de los Embaxadores, y el de los Cardenales, y otros Principes seculares. no es termino Español; pero hanle introducido en España los que han estado en Italia.

FRANCOLIN, ave conocida, y muy preciosa, asi por la variedad de sus plumas, como por el buen sabor, y gusto de su comida regalada, y preciosas: es ave que en el campo canta; y siendo yo niño me hazian entender; quando le oia cantar, que dezia tres tres cerezas, ò queres queres cerezàs. El Latino le llama *Attagen*, del nombre Griego *attagas*, auis picto dorso, vnde seruos stigmaticos, seu Threicijs notis compunctus. Aristophanes, in auibus per iocum *attagas*, nominat. Hæc ex Scapula. Vide Plinium libro 10. capite 48. Martiali libri 11. in *Cæcilianum* 37. *Quidquid ponitur sibi: Communemque duobus attagenam.*

Et alibi:

Inter sapores fertur alitum primus

Ionicarum gustus attagenarum.

Dixole Francolin, à lo que sospecho, por auerle traydo à España de Francia:

FRANJA, las guarniciones de oro, que se echan à los vestidos, quasi frigas, por auer sido invencion de los de Frigia, como lo advirtió Polodoro Virgilio libr. 3. cap. 6. Casaneo Catal. glori. mundi, parte vndecima; consider. 34. Franjones; quasi frygiones. Alex. ab Alexand. libr. 4. capite 8. fol. mihi 481.

FRASCA, es lo mismo que hojarasca, las ramillas con hojas medio secas de el monte baxo, y àuque este vocablo es Italiano, que significa lo que hemos dicho; y por alusion la cosa de burla; y de poco momento; y *frascaggiare*, burlar neciamente; y *franchera*, el liniano como hojarasca: en proprio lenguaje nuestro tenemos el verbo *enfrascar* se por meterse vno en dificultades, y negocios de que se fuele salir mal, à semejança del que entra en vn boliche muy espeso, que ay monte baxo, y estan vnâs ramillas trauadas con otras, que no dexan sacar el pic libre.

FRASCO, barrilete, vaso ventruado, y de cuello angosto, hecho de metal, oro, plata, cobre, &c. esto; dicen que el principal vfo de ellos es para enfriar la bebida; y asi està el vocablo segun el vâlgo corrompido de *frisco*, sino es que se aya dicho de frasca hoja, porque se haze de hoja delgada; como lo frascos de hoja de lata. Esto es segun el vâlgo, pero realmente es nombre Griego; quasi *Philascolos*: San Isidoro, libro 20. capite 6. *Philascolos* Græco vocabulo dicitur, hæc prouehendis ac recedendis phialis primum factæ sunt, unde, & nuncupata: sunt postea in vsum vini transferuntur nante Græca, & vocabulo, vnde, & sumperant initium. *Frascu* quæta, caxa de frascos. *Frasco*, la caxuela en que el acabuzuelo lleva la polvora; y *frasillo*, otro pequeño en que lleva el polvorin. *Frasis*, modo de hablar, elegancia en el dezir, es nombre Griego *Rhasis*, eloquentia corpus, & dicendi modus. Quintilian. 20. lib. 10. c. 1.

FR AÇADA, la manta rexida de lana, y peluda que fe echa sobre la cama, que por tener el pelo lar go, y rebuelto se dixo así, quasi fregada del verbo frico, fécas, ó porque los Antiguos se echauan, y rebolcauan en estas mantas, las quales tendían sobre paja, ó yerva seca, y oy di no tienen otra cama la gente de trabajo, y mesterosa. De aquí se dixo disfraz, porque los Romanos en los días Saturnales dexau an sus vestiduras propias, y tomauan las capas aguaderas, y peludas de sus esclauos que les ferían de arrojarle de noche en ellas, como aora las ropas de galeras que traen los forçados, y de aquellas fraçadas se dixo disfraz, su nombre erá syn theis, Marcial lib. 14.

Syrthibibus dum gaudet eques, dominusque Senatus.

Dun que, decent nostrum pilea sumpta Iouem. Oy día se hazen vnas ropas de fra, ada, que llaman tacheras de la palabra Francesa, cachier, que vale echarse, porque son ropas de acostar echandose sobre la cama, contrarias á las que antes dixeron de leuantar.

FR EÇ A, la señal que dexa el pez, quando se há estregado á la piedra para desouar, del verbo frica- re por refregar.

FR EÇ A, vide Flecha.

FR EGAR, del verbo Latino fricare, que vale tratar vna cosa con otra estregandola. Refregar, vntar con alguna cosa, estendiendola; é incorporandola.

FR EGADERO, el lugar adonde se friegan los platos, escudillas, sartenes, y los demás vasos de apañar, y el petera. Muger de buen fregado; la deshonesta que se refriega con todos. Fregona, la moça de seruiçio que anda en la cocina entre las ollas, y los platos, á estas llamaua Lope de Rueda platerillas. Refregarse con las mugeres, es alegarse mucho á ellas. Refregon, vn arrimarse de paso, como el que se arrimó á la pared passando de largo, y se enyesó la capa. Refriega, la rebuelta, y pendencia de vnos contra otros.

FR EIR, del verbo Latino frigo. gis. xi. frimum, & frictum torreo. Es verdad que freir, ni es cozer en la olla, ni asar en el asador, ni tostar en las parrillas, ni en las brasas, sino adereçar en la sarten, echando primero algun liquor, como azeite, manreca, sebo, ó grasa; de allí se dixo frito lo adereçado en esta manera. Freirse de calor por encarescimiento, como lo fue llamar a Ézija la sartenaja. Ay vna manera de burlarse de alguno, quando con descuydo pregunta lo que prestó, en ocasió vera, echando menos lo que le falta: Al freir de los hueuos lo vereis: Vn ladrón entró en vna casa, y no halló que hurtar mas á mano que vna sarten, y quando salió preguntóle el ama: Que lleuás ahí hermano? El otro le respondió: Al freir de los hueuos lo vereis; y fue así, que no la echó menos hasta que tuvo necesidad de freir vnos hueuos. De freir se dixo fruta, quasi fructa, como fruta de sarte. Fructu del árbol, tiene por origen fructo, por ser fructo

favo. Otro dicho vulgar ay que dize, toma fruta Locia, y danale sartenazo. Vna recien catada de aldeia, auíase criado en la Ciudad, y estando puñada antojósele vn poco de fruta de sarten, y díxosele á su marido. el villano arrebató de la sarten, y dióle con ella muchos sartenazos, diciendo. Toma fruta Locia, y así quedó en prouebito.

FR ENECIA, vna especie de locura causada accidentalmente de la gran calentura, la qual mitigandose cessa, es nombre Griego *phrenitis*, id est; morbus lædens mentem, & ad insaniam, & furor em perducens, vnde & nomen accepit: nam mentem Græci *phrenas*, appellant. Fit autem ex inflammatione membram illarum, quas meningas vocant; idque, vel a patidabile, eaque leuior est, vel á flava, eaque vehemētor, vel ab eadem valde adulta, que est omnium deterrima, vt docet Galen. libro 2. de locis affectis. Frenetico, el hombre enfermo deste accidente.

FR ENO, el vocado de hierro que ponen en la boca al cauallo, ó mula, ó bestia cauallar, para regirle, y gobernarle, Latine *frannum*, *instrumētum*; quo equus coercetur, ita dictum á frangēdo, quod equorum ora frangat. No saber de freno, ser como bestia cerril, ni de alvarda, que solo se rige con el palo. Enfrenarse, vale algunas vezes mesurarse, recogiendo el rostro, como si le tirasen con las riendas del freno. Refrenarse, reportarse, y no arrojar se como cauallo desbocado, ó sin freno. Defrenarse, desmesurarse, y hablar con demasiada libertad. Darle vna sartenada, irle á la mano, riñendolo, ó amedrentandolo, como se haze al cauallo que no obedece á su señor que vá encima. Frenillo, cierto impedimento con que nacen algunas criaturas, teniendo atidas las lenguas al paladar baxo, con ciertos neruecelos, y cfoles impide el hablar, quando son de edad para ello, y á vezes el inamar, desde que nacen, y el remediar este mal llaman cortar el frenillo.

FR ENTE, Latine *frons*, á ferendo, vt quibusdam placet, quòd indicia animi præferat, propria mēte en el rostro del hombre es aquel espacio que ay de las cejas arriba hasta el cabello, cuyos lados cierran las sienas. En la frente trae escrito el hombre mucho de lo que tiene en el animo: la serena, y rasa significa quietud, alegría, y clemencia; la que se arruga, cuydado, ó ira. Frente rasa sin vergüenza, rasas de la Escritura, Ecceh. cap. 3. nu. 7. *Omnia quippe Israel attrita fronte est*. Frente pequena, que baxa mucho el cabello, llaman suilla, porcuana, no se tiene por buena; la muy grande, bobina, es de hombres tardos, la que tiene algún remolino sobre la frente, es generosa, y leonina, si es quadrada en proporcion, y arga; y generosidad. Pero mas breue, y más autentico será referir aqui lo que Aristoteles escribe de las señales de la frente, libro de Phisionomia, cap. 6. *Quicumque frontem parvam habet, indisciplina bilis, referuntur ad suos: qui autem magnam, valde tardi, referuntur ad bonos: qui rotundam habent, insensati, referuntur ad astrictos* qui

qui autem animas planam habent, sagaces, referuntur ad canes: quicunque quadratam, & moderatam frontem habent, magnanimi: referuntur ad Leones: quicunque autem collectam habent, adulatores, referuntur ad passionē, que fit: id in canibus videtur quispiā, qui cum blandiuntur contractū habent frontem: quicunque autem nebulosam, audaces, referuntur ad taurum, & leonem. Quando autem nebulosus habitus, auidaciam significat, tranquillitas autem adulationem, mediū habitus vrique horum bene decenter se habet. Quicunque tristem habent frontem, tristi, referuntur ad passionem, quoniam mæsti tristem faciunt. Qui autem demissam lamentabundi sunt, referuntur ad passiones, quia lugentes demissa sunt frontis. Idē Aristoteles lib. 1. de animalibus. Nobilissimum, & altissimum animal est homo. Frons magna significat declinantem ad suilitiam: frons parua significat leuitatem motus. frons lata prauitatem discretionis: frons rotunda iracundiam. En razon de señales no parece que ay mas que dezir de lo que Aristoteles nos aduierse, pero en el vulgo vltra de ras están admitidas otras, porque llamamos frente rasi la que esta rasi, y serena que con ninguna ocasion se altera, y por estas tantas señales decimos, que cada vno trae en la frente el sobre escrito de quien es. La frente es el lugar de la verguença, y luego se pone rasi, y así el auergoñar avno se llamó por esta razon afrentar. Frente se llaman en el exercito los que van en los primeros escuadrones. Frente en la carta, aquel blanco que dexamos al principio. Enfrente, la cosa que está opuesta à la frente, ó delantera, como dezir enfrente de la Iglesia de San Pedro. Defrente enfrente, quando la oposicion es concentral. Frontera puede ser parte opuesta, como en la casa frontera. Frontera la raya, y termino que parte dos Reynos por estar el vno frontero del otro. Frontero, lo mismo que enfrente. Frontispicio la delantera de la casa, y della lo mas vistoso, y espacioso, como lo es en la cara la frente, que con esta similitud llama el Italiano fachata a la delantera de la casa. Confrontarse dos personas, es asimilarse en las condiciones por ser de vna misma complexion, y calidad, que el Italiano dize, affrontarse el sangue. Frontal, el adorno que se pone en el altar en la frontera ó mira àzia el pueblo. Frontaleras las baxas, y adorno a modo de goteras, que por lo alto, y por los lados guarnece el frontal.

FRESAS, cierta especie de moras que tienen forma de madroños pequeños, cuyos ramillos sin espinas se van estendiendo por la era donde las plantan, y se comen con vino, y açucar, ó con leche, y concurren con el tiempo de las guindas. Laguna sobre Discorides lib. 4. cap. 39. que trata de la çarça dicha idea, haze mencion de las fresas, aunque en su tiempo no se conocian en España, en Italia, dize, que estas moras de la çarça idea se llaman fraulij, y en Francia Freses, y de aqui se nos comunicò el nombre fresas, que en Latin, origen

fuyo, se llaman fraga, fragerum, de las quales hizo mencion Virg. Egl. 3.

Pelesmon.

Qui legitis flores, & humi nascuntia fraga, Frigidus, opperire fugite hinc latet anguis in herba.

El Calepino dize, que en España se llama la fresca, miezgado, y maiueta, no son nombres vlados vniuersalmente: en Griego se llaman las fresas *ta comara*, porque sus ramitas son delgadas, y largas, y las comparan a los cabellos, y van cundiendo por la tierra sin cultivarlas.

FRESCO, se dize en muchas maneras. Lo que no està del todo frio, pero ha perdido el calor, y la tñueza. Ayre fresco el que nos tiempla en tiempo de calor, adiferencia del que abraza, como el solano. Tiempo fresco, quando no hazè calor, ni excessiuo frio. Pan fresco, el reciente salido del horno aquel dia. Pescado fresco, el que se come como sale de la mar sin salarse. Dinero fresco, el que nos viene de presente. Lugar fresco, el que tiene agua, arboleda, sombra, praderia, &c. Mujer fresca, la que tiene carnes, y es blanca, y colorada, y no de faciones delicadas, ni adamada. Nuevas frescas, las que acaban de llegar, de las quales no se ha tenido antes noticia, de alli se dixo frescura, que se puede aplicar a todo lo dicho. Frescal, este nombre damos al pescado, por otro dicho Merluça, el qual en juro se llamo cecial. Refrescar, boiuer fresco, como refrescar el tiempo. Refrescar la bebida, enfiarila. Refrescarle, beber los que están calurolos. Esta palabra fresco se dixo de fredo, vocablo Toscano quasi frefesco.

FRESNO, arbol muy conocido, y su madera buena para obrar, hazene della lanças muy firmes. La sombra del fresno tan aborrecida de las serpientes, que antes atravesaràn por vn fuego que por ella, como lo afirma Plinio lib. 16. c. 13. dixose de su nombre Latino fraxinus, ni. Virg. Egl. 7.

Fraxinus in syluis pulcherrima, pinus in hortis.

Populus in fluuijs, abies in montibus altis.

Fresno, ay lugares en Castilla deste nombre dos. Fresneda lugar adonde sercian fresnos, como alameda de alamos, es tambien nombre de lugar dicho Fresneda, en el Obispado de Cuenca ay vno, y en otras partes.

FREZA, la señal que dexa la trucha en la piedra do se estriega al tiempo del desouar, y los demás peeces, dixose a fricando, vide supra Freça.

FRIAS, pueblo en Castilla la vieja, de do toma titulo la Duquesa de Frias, muger del Condestable. Nomenclator Adriani Iunij, Albentinum, & Senerium.

FRIERAS, los sauaciones que se hazen en los caresnales en tiempo de mucho frio, de donde tomaron el nombre, Lat. pernio, nis. por la friera, Calcepinus, morbus pedū ex nimio frigore prociens, & calcaneū infestās præcipue Plinio lib. 20. cap. 3. Rapum domesticum pernioes ferens impostum sanā, & crudum tustum cum sale prodest quicunque que vitio pedum.

FRIO, Latínè frigus, oris, opponese al calor. Tiempo frio; agua fria, ayre frio, translaticianamente tiene otras significaciones. Llamamos frio al hombre que no tiene brio, ni gracia en quanto dize. Estar frio en vn negocio, no hazerle con diligencia, y calor. Questión en frio, quando se mueue pasada ya la colera, y está la sangre fria, lo que llamamos de pensado. Frialdad, Latínè frigiditas, como la frialdad del tiempo, la de la nieve, y de las demas cosas frias, ó por naturaleza, ó por accidente. Frialdad, vn dicho que quiso ser gracioso, y no salió con ello su dueño. Friolengue, el que es sujeto al frio, friolengue significa lo mismo, de aqui se dixo enfriar, resfriar, resfriado, y siambre.

Está dicho arriba Frifa, cierta tela de lana delgada con pelo que se suele retorcer, algunos quieren que aya tomado el nombre de Frifa, y que aya venido de allá, como otras telas que toman el nombre de los lugares donde primero se labraron, pero pienso auerse dicho de fregar que es reboluer el pelo refregando de vna parte a otra, del verbo Latino fricare, como está dicho arriba; La frifa sirve de afórros, y de entretelas a las bordaduras, porque no se rozen vnas con otras, para mantillas a los niños por ser blanda, y suave, y de poco peso, y de otros muchos ministerios. Frisar, retorcer los pelitos del paño, y esto se haze ordinariamente en los enuefes de los paños. Frifado, el paño que se frisan por el haz, y esto se vsa por luto de ordinario.

FRISO, está tomado del nombre Toscano fregio. Francisco Alumno en su fabrica dize, Fregi sono ornamenti che si pongono alle esremita delle vesti, & simili, & così in pittura, & hano nome dal luogo, cio è dalla Frigia, oue furono prima trouati. Está dicho arriba verbo franja: los Arquitectos llaman friso aquel espacio que ay entre el alquitraue, y la cornija, ó sea de cantería, ó de otra materia.

FRISOLES, está corrompido el vocablo de Pisoles mudando la primera letra, aspirada por tenue, son ciertas habitas en forma de riñoncitos de pollos, que nacen seis, y ocho en la vna y filla, y hazeñse dellos sabrosos guisados, así con carne; como con pescado, y quando son tiernos los adereçan con sus vainillas, estos por otro nombre se dizen judgüelos; Latínè Phasioles del Griego *Phasolos*, Teofrasto los llamó dolichos, comunmente se llaman Pefoles. Esta habilla se dize pisum, si. genus leguminis; vñde Pisones dicti sunt, sicuti Lentuli à lente, Fabij à faba; Ciceroes à cicerere; Pisum es nombre Griego; dixote del verbo *pisso*, tundo, decoritico: porque estando vn duro el pefol se quebranta, como la haba para hazer el potaje, ó guisado. Pienso se dixerón judgüelos por lo que bullen quando hieruen; calidad de garbanço, de cuya especie no difieren mucho, y por ser passion de Judios, el ser bulliciosos, solemos dezir a los tales que les herue el garbançuelo.

FRISON, los frifones son vnos cauallos fuertes.

Segunda Parte.

tes de pies muy anchos, y con muchas cernejas, algunos son para silla, y se huellan fuertemente, otros para los coches, y carroças, y por traerlos de Frifa se llamaron frifones.

FRITO, vide freir.

FRIVOLO, aquello que no tiene calor, ni sustancia, como, Razon friuola, que no concluye: vide frio.

FROMESTA, lugar conocido título de Marquesado en Galizia, dize Coropio Beccano en su Hermatena, que vale tanto como hermosa.

FRONDOSO, termino poetico no usado en la prosa, vale lleno de hojas.

FRONTAL, frontaleria, froñtera, frontero; frontispicio, vide frente.

FRONTINO, el cauallo que tiene en la frente la señal blanca.

FRVCHO por fruto.

FRUGALIDAD, frugalitas dicta à fructu, vel à fruge, por ser tan prouechosa al que la professa.

FRVNZIR, vale recoger la orilla de la ropa, haziendo vnas arrugillas, y dixose quasi fronzir, a fronte, por la semejança, que tiene con ella quando alçando las cejas la arrugamos. Al q̄ nien te dezimos que frunze, porque vs arrugando, y doblando sus razones para ajustarlas con nuestro entendimiento, como el saltre quando junta dos pedaços el vno mayor que el otro, y para emparejarlos va frunziendo, y arrugando el vno dellos. Frunzir la boca.

FRVSLERA, vide supra Fuslera, los que tornean el laton sacan vnos hilos que parecen de oro a la vista, y junto con esto hazen mucho vulto, pero bueltos a hundir, se bueluen en muy poco metal, dixose fuslera a fusile, porque es de materia que se hunde en el fuego, vel fruslera a frustis, y pu do dezirse fruslera quasi frulera, nam friuola vasa dicuntur vasa terrea, quæ a sigulis fiunt, & facile franguntur.

FRVTA, el fruto que dà el arbol, nombre generico para todas. Fruta de farten vide freir. ¶

Fruto, Latínè fructus a verbo fruor, eris. Fructum secundum Priscianum, porque es lo que gozamos del labrar, y cultivar la tierra. Frutos por pensión, quando del beneficio que vno tiene dà todos los frutos al pensionario auendole señalado la congrua. Hazer fruto, hazer prouecho. Defruar, gozar los frutos. Infructuoso, el que no dà fruto, ni es de prouecho. Fructifero, infructifero terminos poeticos.

FRVTERO, toalla labrada con que se cubre la frura que está en la mesa por principios, para que este limpia, y no se sienten las moscas en ella.

FRVTERA, la que vende la fruta.

FRVTAGES, ciertos paños en la pintura, y en la tabla que rodeando el friso en los medios tiene diuersidad de frutas, y flores dentro de h. y de los cabos cuelgan ramilletes de frutas, y flores.

FVGO, dixose de la palabra Latina focus: ca. à brenando, dicitur id, in quo ignis feruatur. Ouid. lib. 6. Fast.

Al focus à flammis, & quod fouet omnia diæus. Algunas vezes vale lo mismo que casa, quando dezimos la Ciudad de Toledo tiene tantos mil fuegos. solemos juntar la casa, y el hogar, como, Mi casa, y mi hogar cien doblis val, por la libertad que yo tiene en su casa. Ay vna manera de significar alguno la certidumbre de lo que tiene por verdad, que suele dezir: Pondré las manos en vn fuego. De cierta manera de purgacion que se vsaua en los delitos, y culpas impuestas, quando la parte acusada pretendia estar inocente, y ferle leuantado falso testimonio, y esto era particular en las mugeres acusadas de adulterio, de la qual costumbre se haze mención en algunas de las leyes de los Godos; renouola el Rey don Alonso el que ganó la batalla de las Nauas, y llamaronla el fuero de Baeza por auerle hecho alli la ley, y dado a los de Baeza, refierelo Ambrosio de Morales en la Coronica General de España, libr. 11. capite 48. fol. 57. y dando la forma como se auia de hazer esta purgacion, dice así. *El fierro que por justicia fuxer fuere hecho aya quatro pies así altos, que la que a salvarse ouiere la mano pueda tener, y su aya en longo vn palmo, y en ancho dos dedos, è quando lo tocare li en el ocho pies, è pongal suavemente en tierra, mas ante el bendiga el Missicantano, è despues èl, y el juez ca-li nten el fierro, è mientra el fierro calentare, ningun ome non esté ueerca del fuego, que por ventura fuga algun mal fecho, è la que el fierro ouiere de tomar primero con fiess: muy bien, è despues sea escodri-ñadu que non tenga algun fecho escondido, è desfila-ue las manos ante todos, è las manos alempdiadas prendafierro, mas antes fugan oracion, que Dios demuestre la verdad, è despues que el fuego ouiere leuado, luego cubra el juez la mano con cera, è sobre la cera ponga el estopa, è lino, è despues aten-gela con vn paño, è lleuela el juez a su casa, è acabo de tres dias catella mano, è si fuere quemada qua meña.* Esta manera de purgacion tan barbara prohibió el Papa Honorio III. en vna epistola decretal que empieza, Dilecti filij de purgacione vulgari; que por tener algunas particularidades notables la pondre aqui. ¶ Dilecti filij nouiter in Sinonia baptizati, grauem ad nos querimoniam destinant, quòd fratres Templariorum, & alij, qui temporalium in eis potestatem exercent, si quando de aliquo alio crimine infamantur, eos ferri candentis iudicium subire compellunt, quibus, si qua exinde sequatur aduultio, iudicium pœnam infligunt. Cum igitur huiusmodi iudicia sit penitus interdictum, vt pote in quo Deus tentari videtur, mandamus quatenus dictos fratres, & alios, vt ab huiusmodi conuersorum grauanime omnino desistant per censuram Ecclesiasticam, appellacione remota compellas. De donde consta ser vsada esta manera de purgacion no solo en España, pero en otras muchas Provincias, y fuero en Francia

conforme a vna carta que San Gegerio Papa escriue a Brunichilda Reyna de Francia, libro 11. epist. 8. està referida en las epistolas decretales. 2. q. 5. Mennam: en la qual prohibe la purgacion del agua caliente, è fria, y la del hierro ardiente. A fuego, y à sangre es la cruel, y barbara determinacion del vencedor, quando publica destruir con sumo rigor los que le fueren rebeldes, matando las gentes, y abrafando los lugares: y aunque fueren los Principes inferir esta clausula en sus mandatos, pocas vezes la executan con todo rigor vsando de clemencia, especialmente con las mugeres, y niños, y los que no han sido para tomar armas contra ellos. Dar fuego, encender. Hazer fuego, hazer lumbre. Ser vn fuego, ser muy activo, y à este tal llaman fogoso. Tañer a fuego, tañer a incendio para que acudan a matar el fuego. Fuego de San Anton, Latinè facer ignis. Fuego de alquitrán, ignis inextinguibilis, vide Alquitrán. Fuego de ladrones se llama aquel que luce à la pared de la chimenea, è de la pared adonde se haze, y la razon deste dicho es, q los ladrones q andan por los montes, quando de noche hazen fuego procuran esconderle, y que su llama, y resplandor no salga en rafo, porque facilmente serian descubiertos, acudiendo adonde la luz resplandece, de lo qual se recaran los pastores, y suele ser ocasion de que se remedien los que van de noche perdidos por los montes. Atizar el fuego con la espada es vno de los symbolos de Pitagoras, danle varios sentidos, el que yo abraço es, que al ayrado no se le ha de dar ocasion a que le encienda en mayor ira atizandole, y poniendole en mas colera. El fuego era simbolo de la natura diuina segun Porfirio, y por esta causa se guardaua con tanto cuydado en los Templos y se conferuaua, teniendo puesta pena capital al Sacerdote, y sacerdotisa, a cuyo cargo estaua el ceuarle, y conferuarle, si de todo punto le dexaua morir, como se vsó en Roma, en el templo de la diosa Vesta: y dicen auer venido à faltar en tiempo de la guerra de Mitridates, y la ciuil. Cerca de los Persas era tenido en suma veneracion, y sus Reyes siempre que fañan en publico lleuauan delante de si el fuego que llamauan sagrado, y esto significaua cerca de los Romanos el barillo. Los Caldeos le adorauan, y dellos tomaron las Pertas, y las demás el venerarle. Muchos se abstienian de matar el fuego, dexandole consumir hasta que la materia combustible de su encendiese, por que en lo primero considerauan la muerte violenta, y en lo segundo la natural. Los que echan fuego para quemar, y abrafar casas, è templos son dichos incendiarios, y tienen grauisimas penas impuestas por los derechos Ciuil, y Canonico. Al fuego llamã los Poetas algunas vezes Vulcano, porque se finguen auerle hallado en la tierra, y auer que hijo de Iuno, y marido de Venus, era herrero, feo, y cojo en la isla de Iemno. La ocasion desta ficcion fue, q en aquella tierra caen muy de ordinario rayos, y dando vno en cierto arbol le encendió, alle-

gan. lofe. Vulcano a considerarse este milagrofo efecto; licado en tiempo de Infierno se e silento; y fue añadiendo leña, y confervando el fuego, el vfo del qual enseñó a los moradores de aquella tierra. Otros afirman aver acacido en Egipto; y por este beneficio averle algado por Rey; y despues por Dios, y así comañ al Vulcano por el mismo fuego. Virgil. lib. 7.

Tum famida lumine fuluo

Inuolui, ac totis Vulcanum pargere tectis.

Lib. 2.

Iam Deiphobi dedit ampla ruinas
Vulcano superante domos;

Plauto en el Amphitruon. *Quo ambulat tu, qui Vulcanum in cornu inclusum geris.* Grandes han sido los provechos que el hombre ha sacado del conocimiento del fuego; y de su vfo, y otra de que con su calor nos calienta, y con su luz nos alumbrá, pero es menester tratarle con mucho recato, y respeto, porque si os arriñaredes a él, queriendole abraçar a traídos de tu respándor, os acacera a lo que al saryto que se chamuscó, y se quemara a no retirarse en tiempo, segun finge vna fabula. Dixo vn Filósofo, que al fuego, y a la muger, y a la Republica nos hemos de acercar con el mismo recato, con estas palabras: *Neque nimis prope, ne rarioris, neque longius, ne frigies.* De este concepto tengo hecho vn emblema. Fuegos, las invenciones de polvora: Fuegos, las ahumadas que se hazen de noche en las atalayas de la costa, para advertir si ay enemigos, ó no.

FOGVERA; comunmente dicha hoguera, la hazina de leños que le pegan fuego; y muchas vezes se hazen por regozijo, otras, como en tiempo de pelle para purificar el ayre, y siempre que ay execucion en turos de Fè para quemar los cuerpos de los condenados al fuego. Dezia la otra India. lo que quedó en proverbio: Llevadme a cavallera, y si quiera sea a la foguera. Los antiguos hazian estas hogueras para quemar los cuerpos de los difuntos, dichas en Latin *rogos, rogos*, si. *frues lignorum ad cremanda cadavera, ita dictas, quod in eo Dij manes rogentur.* De fuego se dixo fogar, y hogar, el lugar donde se haze el fuego. Casa, y hogar, porque no parece ser casa de habitacion donde no ay fuego, y es caso de menos valer salir a pedir lumbré en casa de el vecino, ni tampoco agua, y por esto entre otras cosas que la nouia halla a la entrada de la casa de su marido; tra la fueca, y el vfo con vn copo de lana, vn braçero de fuego, y vn cantaro de agua, dandoles a entender, que no era muger de su casa la que vivia en ella ociosa, y mano sobre mano, ni podia ser limpia sin tener agua, ni servir bien, y regalár a su marido, sino tenia recado para guisarle la olla, y la comida.

FVELLES, instrumento conocido para recoger ayre, y bolverle a dar. Tiene diuersos vfos, porque ay fuelles de herrero, con que enciende la

Segunda Parte.

frásta; fuelles fuellos para qualquier fuezo que se quiera soplar; fuelles de organo, con que se da viento al fcreto; y de allí a los caños de el organo: las gaytas tienen vna odre, y vnos les dan viento con la boca, y otros con vn fuelle, como se vfa en Italia. Fuelle se dixo de el nombre Latino *folis, lis*, *instrumentum*, que arrahitur ven us, *arquetur ticitur ad ignem excitandum.* De fuelle se dixo, follado, vn muslo de caça cerrado, y haeco, que por estar vacio sin tener dentro mas que ayre, se dixo fuelle. Folló, el holgaçon, y ffoxo, de carnes fofas, que con poco trabajo fuda, y se canfa. Follado, todo lo que tiene forma de fuelle.

FVEN, vale lo mismo que fuente, pero juntado con otro nombre suele perder la postrera sílaba, como dezir Fuen caliente, lugar en Sierra Morena, que antiguamente se dixo Fuencalda. Fue frida; en el Puerto de Segovia. Fuen mayor, Fuencarral. Fuenafría. Fuenfeca. Fuengirola, Cañillo junto a la Mar, quatro leguas al Poniente de Malaga.

FVENTE, se dixo de el nombre Latino *fons*; y fundendo, *quod fundat aquam*, y porq. las fuentes suelen ser origen, y principio de rios; allegandose a su corriente las de otros manantiales, por afluion dezimos, acudir a la fuente quando recurrimos al principio de lo que vamos tratando, y averiguando, y este se llama por otro nombre origen. Fuente perenal, la que siempre corre, a diferencia de las que en cierto tiempo de año se secan: P. Pomponio Mela, Teofrasto, y Plinio, lib. 31, dizen, que en los Carimantes ay vna fuente, que se dize de el Sol, que de dia es dulce, y tan fría, que es imposible beberse; y de noche tan caliente, que el que mete la mano en ella se abazafa. En Boecia ay otras dos, la vna quita totalmente la memoria, y la otra la aumenta, y en las Islas Fortunadas de Canaria ay otras dos; la vna (al que bebe della) causa continua rifa, hasta que se muere; y no ay otro remedio, sino beber de la otra; con que cessan los mortales placeres, y ay perpetua tristeza. Ay tambien dos fuentes, que estàn vnà en la India, y otra en Etiopa, cuya agua tiene la misma propiedad que el azeyte, y que mojada qualquiera cola en ella, arde como si fuera mojada en azeyte. * Ay muchos lugares, que su nombre empieza por fuente, y la razon es; porque donde no ay agua, no puede aver habitacion; y así las Ciudades, y Lugares grandes, se edificaron cerca de rios, y los mayores Pueblos a donde huiesse fuentes: y por esta razon los llamaron pagos, de el nombre Griego, *pege*, fons. Pueblos; ay dichos Fuentes absolutamente, y deslos ay algunos en España, y titulos de ellos, en Castilla, y en Aragon; Condes de Fuentes. Fuentes Claras. Fuente Quejuna, dicha antiguamente Mellana, y para que cõste el origen que tuuó vn proverbio trillado. Fuere Quejuna lo hizo, es de saber, que en el año de n.ñ

y quatrocientos y setenta y seis, en el qual se dio la batalla de Toro, como toda Castilla estubo rebuelta con parcialidades, los de Fuente Ovejuna vna noche de el mes de Abril se apellidaron para dar la muerte a Hernan Perez de Guzman, Comendador Mayor de Calatrava, por los muchos agravios que pretendian auerles hecho, y entrando en su misma casa le mataron a pedradas, y aun que sobre el caso fuerõ embiados luego pesquisadores, que atormentaron a muchos de ellos, assi hombres, como mugeres no les pudieron sacar otra palabra mas de esta, Fuente Ovejuna lo hizo: de do quedõ el proverbio, quando el delito es notorio, y en particular no hallan quien lo aya hecho, siendo muchos los delinquentes, dezir, Fuente Ovejuna lo hizo. Fuente enclada, dicha antiguamente Iria flauia, interamnium flauium. Fuente Riberos, lugar en Castilla, està corrompido el nombre de Fons Tiberij.

Fuente Rabia, Villa principal sobre las marinas postreras de Guipuzcoa, dicha antiguamente Fons Rapidus, de donde se corrompiõ el vocablo en Fuente Rabia. Dixose tambien Olearso. Fuente del Sauco, en el Obispado de Salamanca. Fuente Rabia ha sido varias vezes invadida, y combatida de la orgullosa furia Francesa, como año 1466. oprimida el de 1521. por el Rey Francisco, emulo de nuestro Emperador Carlos Quinto de felicissima recordacion. Mas el de 1524. el inuidio Cesar la recobrõ luego por mano de el Condestable Don Inigo Fernandez de Velasco. Victimamente año 1638. la sitiaron apretadamente con veinte mil Infantes, y dos mil cavallos: pero à ocho de Setiembre, día de la gloriosa Natividad de la Virgen nuestra Señora, desaparecieron los Reales, con muerte de mil y quinientos, ahogados dos mil, otros tantos presos, dexando veinte y tres piezas de artilleria, 31. vanderas, todo el bagage, baltimento, y dineros. Viendo el enemigo malogrados sus intentos, y frustradas las esperanças, con presurosa fuga boluio las espaldas à nuestros exercitos: victoria celebre, pues de los Españoles, entre muertos, y heridos, solo faltaron ciento, el libro del sitio, y socorro de Fuente Rabia, pag. 118. 119. y 422.*

LLamamos fuentes los platos grandes de plaza, porque antiguamente davan agua manos à los Reyes, y à los Príncipes con dos de ellas, y la vna traía el agua, y por vnos cañoncitos, ò fistulillas la echavan encima de la otra, donde se lavauan, y hasta oy día ay en el guardajoyas de muchos señores estas fuentes, y algunas en las Iglesias Catedrales con que davan agua manos al Perlado. El Emperador Vitelio hizo vnas fuentes de estas tan grandes, que por su mucha capacidad se llamaron lagunas. Veràs à Plinio libro 35. capitulo 12. Andreas Bæcio de vini ac conuiuijs, libr. 4. fol. milii

Fuentes, son ciertas llagas en el cuerpo de el hombre, que por manar podre, y materia les dieron este nombre, y algunas son hechas a sabiendas para descargar por ellas el mal humor. Fontana, y Fontanero, vide supra. Proverbio, Cantarillo que muchas vezes vâ à la fuente, alguna tragerà hecha la frente. Qui amat periculum peribit in illo.

FVERA, dixose de el adverbio Latino foras, vel foris, aduerbia loci suat à foris, hoc est, spectaculis deriuata, vt Seruio videtur, siue (quod verisimilius est) à foro quod doimo exeuntis ferè ad interiorem partem, vbis, in qua forum est soleamus accedere, in qua etiam sententia est Festus. Hec Calepinus. Dezimos Fuera, y afuera, y vale algunas vezes tanto, como Apartaos, ò desliti de lo que hazeis: dize el Romance viejo:

*Afuera afuera Rodrigo
El soberbio Castellano.*

Puede ser tiempo, del verbo sum, es, fui, ò si yo fuera, y como yo fuera. Estar vno fuera; se entiende, ò de su casa, ò de el lugar. Algunas vezes dize excepcion en numero plural, y vale excepto, salvo, y allende, como; mando à fulano mi libreria fuera de los libros manuscritos. El segundo exemplo; Mando à mi criado; fuera de su salario vn vestido de mi recamara, vale vltra. Dentro, y fuera, terminos opuestos. Las leyes de la partida vñan de este termino; fueras ende, que vale lo que en la lengua Latina nisi: en la ley primera, tit. 33. part. 7. *Enõ se deve el juzgador partir del entendimiento de ellas, fueras ende, quando pareciere ciertamente, &c.* De esta palabra Fuera se dixo forastero, Cartas forteras, l. 48. titul. 18. part. 3. Monda forera, de ley, de dar, y de tomar: algunos dizen ser la que entra defuera: otros, la que se paga del nombre *phoros*, tributum significans; quod pro regione penditur.

FVERO, vale tanto como ley particular de algun Reyno, ò Provincia; y assi dezimos, los fueros de Aragon, el Fuerojuzgo de las leyes de los Godos, el fuero de Bæça, &c. Dixose fuero de el nombre Latino forum, que vale plaza, porque el juyzio, y las Audiencias se hazian en los lugares mas publicos de la Ciudad, y donde auia mas concurso de gente. En los libros Sagrados leemos en muchos lugares, que estos juyzios se hazian a las puertas de los lugares, delante de las quales auia campo, ò plaza: y vltra de ser lugar de concurso; era muy à proposito para los forasteros, porque no atraueñan el lugar, y tenian sus nichones, y posadas luego à la entrada. Y esto se practica oy dia en los lugares de frontera de enemigos, como en Oran; porque los Moros que vienen a contratar no tengan ocasion de entrar dentro, y mirar los particulares de el lugar, ni explorarlos. La definicion de fuero, y su etimologia, hallaràs en la ley 7. titul. 3. partida primera, in capite. forus de verbos.

figuific. *Forus est exercendarum militum locus, à quo dicitur sius à Forono Rege, qui primus Graecis legem dedit. Forum proprie dicitur locus, quo res ornamentales afferuntur, à ferendo nomen habens.* Contra fuero, todo lo que es contrario al fuero, y a la ley. Defuero, el agranio con arreanimiento que haze àlguano quebrantando el fuero, y la ley por fuerza, y tiranía. Defaforado, el airado, que sin tener cuenta con la razon, y la justicia, se arroja a hazer algun mal hecho. Esta palabra Fuero se contrae, ó por dezir mejor se corta, perdiendo della la o, y dezi.nos fuer, aunque ruficamente, como, Afuer de mi aldea, que vale segun el uso, y la costumbre de mi lugar.

F V E R O j **V Z G O**, es vn volumen de las leyes, que los Reyes Godos hizieron en España: las quales, segun pareceres de hombres doctos recopiló, y puso en orden San Isidoro. Estas se publicaron en vno de los Concilios Toledanos, que en orden fue quarto en la Iglesia de Santa Leocadia en Toledo, en tiempo que reynaua el Rey Sisenando: el qual asistió en el dicho Concilio, año de seiscientos y treinta y quatro. Es virtilmíl, que los demás Reyes irian añadiendo, y mudando, hasta el tiempo del Rey Egica, que de nuevo las mandó recopilar: de donde nació, que queriendo el Rey Filipo Segundo, de felice memoria, que este volumen se expurgasse, y se comunicasse, poniendolo en estampa, y recogiendo todos los que se hallaron manuscritos en librerías de las Iglesias Catedrales, y en Monesterios, y en las de personas particulares, apenas concertaua vno con otro. En esto trabajó mucho Don Antonio de Covarruias del Consejo supremo, Maestro de escuela, y Canonigo de Toledo, hermano del Presidente Covarruias mi señor, que de voto de los que podian juzgarlo no fue menos docto que su hermano en los derechos, y mas vniuersal en todo genero de disciplinas. No quiso escribir, diciendo, que todo estaua escrito. Y tras esto fue el oráculo de su siglo: aprouechándose de sus trabajos otros que auíendoles dado luz de lo que no entendian, lo estampauan por suyo, y ganauan honra con el trabajo ageno.

F V E R T E, del nombre Latino fortis. Dizele vno ser fuerte, ó de animo, ó de fuerzas corporales. Varon fuerte, el justo, que por guardar la ley de Dios se dexará hazer pedaços, y varon fuerte el que con esta mesma determinacion haze justicia: No menos quadra este atributo al sexo imbecil, y delicado: pues muger fuerte se dize la que no con menos constancia que el varon ofrece por Dios su garganta al cuchillo del sayon, y todo su cuerpo a los tormentos, y al fuego: y quis digo niuger nia fuerte: pues muchas santas Virgenes, y Martires, padecieron de muy tierna edad. Para que se pueda satisfacer a lo que el Espiritu Santo nos pedia. *Prouēt*

Segunda Parte.

biorum capite 31. num. 10. *Mulier infortem quis inueniet?* Y en aquel lugar parece llamar muger fuerte la que tiene fecho, y valor para gobernar su casa, y familia, guardando lealtad a Dios, y a su consorte. En otra significacion la muger es fuerte, quando es rezia de condicion: y assi del hombre como de la muger, dezi.nos ser fuertes de condicion quando son capitosos; y mal acondicionados. Fuerte hora, la desgraciada, y aziaga. Fero no fuerte, el que dona al cauillo desbocado. Cautelura fuerte, por grande. Peto fuerte, el que está hecho apruuua de arcabuz. Cadena fuerte, rezia, y pesada. Vinagre fuerte, muy agrio. Trance fuerte, riguroso. Leon fuerte, animoso. Animal fuerte, el que fuste mucho trabajo.

F V E R T E, la fortaleza, ó sitio fortificado, que puede resistir a los enemigos. Fuerte encuentro, rezió. Mostaza fuerte, la que pica, y haze llorar.

F O R Ç V D O, el hombre de muchas fuerzas. Forçion, el estiron que se dà con fuerza, y de alli Forçear, hazer fuerza para escabullirse, vide supra, verbo Forçar.

F V E R Ç A, à fortitudine, puede significar el valor del animo, y a vezes la eficacia de la verdad, que mal nuestro gradro nos necessita a que conozcamos nuestros yerros: y assi dezi.nos. Este argumento tiene fuerza; y nieruos; porque nos concluye. Fuerça, la violencia que se haze a nuestra voluntad, que aunque siempre se queda en quanto su naturaleza libre, escoge lo que le parece menor mal. En el cuerpo absolutamente se nos puede hazer fuerza, por aquellos a los quales no somos poderosos a resistir, y nos han de llevar por fuerza, ó por grado a do quisieren, y hazer de nosotros lo que se les antojare. Proverbio, Do fuerça ay derecho te pierde. A estas fuerzas se opone la justicia, y el poder de los Reyes, à cuya cuenta esta el defendernos, y ampararnos. Otras fuerzas ay que los mismos juezes suelen hazer à los litigantes, no les queriendo admitir las apelaciones para el juez superior, y lleuan las causas por via de fuerza, adonde se declare, si hazen fuerza, ó no. Fuesa, fofa, à fofiendo. Hombre de fuerzas, robusto, que leuanta mucho peso, tira vna barra gran trecho; y detiene vna rueda de molino, y cosas semejantes. Las fuerzas de Hercules, los que traen juegos, y danças de matachines, entre otras galanterias que hazen, es, cargar se vn hombre solo vncó, y seis personas, y dar vuelta al teatro; dançando con ellas. Perder las fuerzas, desmayar.

F V E R Ç A, el castillo fuerte.

F O R Ç A D O, el que haze alguna cosa contra su voluntad. Forçado, el que esta condenado en galeras: a diferencia del que se alquila, que llaman buena bogia, porque está de su voluntad. Forçoso, lo que no se escusa. De fuerte,

fe dixo Fortificar, Fortification, Fortaleza; Fortalecer. De Fuerça, Forçado, Reforçar, Reforçado, y otras muchas dicciones que están puestas en sus propios lugares a do me remitto.

FVGITIVO, Lar. fugitiuus, el esclauo que fueite huirse del seruido de su señor. Estos suelen andar señalados, y alherrojados: antiguamente les echauan vna corua al cuello, que era vn paio de dos ganchos, como los de el horcon, y otro que los atrauefaua, y por esto los llamauan furtiferos, quasi furcam ferentes. De estas cechan en algunas aldeas à los perros, porque no entren en las viñas à comerse las vbas.

FVGAZ, es el que tiene condicion de huír, como el gano, el corço, la liebre, y el conejo, &c. y es termino poetico. Tiempo fugaz. Edad fugaz.

FVINA, es vna especie de marta, ò raposilla muy dañina; porque deguella en vna noche quantas aues halla en el gallinero, y lo mesmo haze de las palomas en el palomar. Algunos piensan auerte dicho fuina, quasi furina, por ser ladrona; pero en realidad de verdad el nombre es Tudesco; porque en la lengua Alemana llaman à la raposa fuich: y de allí se dixo fuichna, y fuina, raposilla. El Licenciado Geronimo de Huerta en el comento sobre Plinio lib. 8. capitul. 55. fol. 302. b. dize ser la fuina vna especie de marta no fina, y que por razon de criarse en las hayas se dixo así, que en lengua Francesa Fau, vale haya. Refiero lo que dize, cada vno escogera lo que mas le quadrare. De las pieles de las fuinas bien alerçadas se hazen aforros, que parecen martas, mirandolas no de muy cerca.

FVLANO, es vn termino de que comunmente vsamos para suplir la falta de el nombre proprio que ignoramos, ò dexamos de exprimir por alguna causa, como vn fulano Perez, allí fulano está por el nombre proprio, y digo que el nombre, y la frase es Hebrea, de la palabra *felomi*, que vale talis, quidam, cuius nomen non exprimitur, certus aliquis, sed occultus, & ignotus, su raiz es el verbo *fala*, abfconditum esse, latere, pero inmediatamente lo tomamos de el Arabigo, en la qual lengua *phulen*, vale lo mismo que quidam, como consta de el Texto Arabigo, Marthai, cap. 26. num. 18. *Ite in ciuitatem ad quendam, que está phulen*, y de fulen dixo el Castellano fulano. Fulanillo, y zucanillo por menosprecio, no dignandonos de señalarlos por sus nombres, y así vale tanto como gente ruin, de la qual se haze poco caso.

FVLLERO, el jugador de naypes, ò dados, que con mal termino, y conocida ventaja gana à los que con él juegan, conociendo las cartas, haziendo pandillas, jugando con naypes, y dados falsos, andando de compañía con otros,

que se entienden, para ser, como dizen tres al molino, dixose quasi fallero à fallendo, porque engaña a los que juegan con él. El Broense, fullero, Gall. follier, Græcè *phaulizeim*. Fulleria, el mal termino en el jugar, quasi falleria, conuene a saber engaño.

FVLMINAR vn processo, vale lo mismo que caufarle, cerrarle, y concluirle estando sustentado para sentenciar. Parece que auia de traer origen de la palabra fulmen, por el temor que el reo deue tener de el golpe de la sentencia, que ha de caer como rayo: pero puede ser que de la costumbre que devieron tener los notarios en cerrar los procesos con muchas rayas, que estas llamassen rayos, y tomase por rayo el nombre de fulmen, y de allí fulminar. Processo fulminado, concluso, acabado, y cerrado para sentenciar, ò porque la acusacion es como rayo, que se endereça contra el reo, y en consecuencia todo lo processado contra él.

FVMOROLAS, ciertas concavidades de tierra que echan de sí humo de piedra zulfre. Fumofidad, materia del humo.

FVMVS TER RÆ, de este nombre vsan los boticarios, y es aquella planta que vulgarmente llamamos palomilla, ò palomina, dicha en Latin fumaría, porque su humo inflado en los ojos los ofende, y muerde, provocando lagrimas, como haze el humo. Es muy provechosa en medicina, veras a Dioscorides, lib. 4. cap. 111. y allí à Laguna.

FVND A, es la cubierta de otra cosa de mas precio que se le pone encima para guardarla, y conservar la, dixose à fundendo, porque se estiene encima, ò se dixo funda, quasi fundada à defendendo, porque defiende que la cosa no se gaste, ni estrage, vel a fundo, porque tiene hondo, y vacio, donde quepa lo que se ha de enfundar en ella.

FVNDAR, Latinè fundo, as. fundamentum iaceo, echar fundamentos, y cimientos al edificio, à fundo, porque quanto mas hondos estuieren debaxo de tierra, mas seguro será lo que se fabricare encima: de allí traslaticiamente dezimos, fundar vno su opinion. Fundar mayorazgo, establecerle. Fundamento, el cimiento en que estriua el edificio, y tambien la causa, y razon que se dà para apoyar nuestra opinion, ò nuestra accion. Cosa sin fundamento, que tiene ruin principio, y falso. Fundacion se dize, ò de casa, ò memoria, ò de Ciudad, ò Lugar, el origen, y principio.

FVNDIR, de el verbo Latino fundó, dis, fundi, fusum, vale derramar cosa liquida, pero vulgarmente llamamos fundir, el derrarle los metales fusiles, como oro, plata, estaño, y les demás. Fundicion, el acto de fundir, especialmente el oro, y plata para purificarse. Fundidor, oficio particular en las casas de la moneda. Fundidor, llaman los Impresores al que vacia las

letras para imprimir libros.

FVRIA, es el impetu con que hazemos arrebatadamente, alguna cosa, à furorè.

FVRIA S, las diosas del furor. Fingen los Poetas aver sido tres hijas de Acheronte, y de la noche, dichas Alécto, Tethone, y Meguera, estas dezian perseguir al que auia cometido algun enorme delito, y à la dentro de su conciencia le fatigauan, y atormentauan, como a Orestes despues que matò a su madre, del qual dixo Virgilio libro 3. *Æneid.*

Et scelerum furijis agitata Orestes.

Ciceron en la oracion pro Roscio nos moraliza bien esta fabula, diciendo: Noli te putare quemadmodum in fabulis sæpè numero videtis, eos, qui aliquid impie, scelerateque commiserunt, agitari, ac perterriti furiarum tædis ardentibus. Sua quemque fraus, & suus terror maxime vexat, suum quemque scelus exagitat, amentiaque afficit; suæ malæ cogitationes, conscientiaque animi terrent. Hæc sunt impij assidue domesticæque furij, quæ dies, noctesque parentum pœnas à sceleratissimis filijs repetant.

FVRIOSO, muchas vezes se toma por el loco, que para asegurarnos del es necesario tenerle en prisiones, ò en la gavia, otras vezes por el enojado, y colerico, que con furia, y sin considerar lo que haze se arroja a hazer algun desatino sacandole de su juicio la ira, la qual es vn breue furor que si dura no ay que esperar mas para ararle, como lo dixo Horacio libro 1. *epist. 2. ad Lolium.*

Ira furor brevis est, animum rege, qui nisi pareat, Imperat: bûne frenis, hunc tu compese catena.

FVROR, puede significar locura, y entonces le describen en esta forma: Furor est grauior, diurniorque mentis alienatio, ex vitio principis animæ facultatis instrumento originem habens. Otras vezes se toma por vna ira colerica con furia, que se passa presto. Furor Poetico vn arrebatamiento del Poeta, quando esta con vena, y su imaginacion se leuanta de punto. Dixose furor à sereno, quòd eo correptus, huc, arque illuc temerè feratur; Furor diuino, el que fingen agitar à las Pytonissas, y Sacerdotissas de el Dios Apòlo, siendo el demonio el que se apodetaua dellas.

FVRRIEL, officio en la Casa Real al uso de Borgoña, dicen, que vale lo mismo que apofentador. Forrier en Francès à foribus, y en Latin se llama cretario, porque con la greda, ò yeso señala en las puertas el aposento. Pedro Gregorio en el Syntagma iuris vniuersi, parte 2. libro 15. capitulo 2. dize así: Erant inter Ethnicos Episcopi qui inter milites, inëtoribus, qui nunc cretarijs, aut forriers à foribus, dicuntur, præerant. Alii Obispos, quere dezit tanto como superintendentes. Este officio fue militar, y

castrense, aora puede ser que tenga otro ministerio.

FVSLERA, este vocablo corrompemos ordinariamente, y dezimos fivlera, es en efecto lo que se trae en el torreo de las piegas de laca, ò açofar, que se hunde en principio, y despues se perficionan al retorno, y aquellas letras que se facan hazen gran bulro, pero lueitas a lueitas se rehunden, y no vienen a tener flocny poco cuerpo, y tomo. Tales son las palabras de los hombres verbosos, especialmente de algunos que en Escuelas leen por ostentacion, que si bien se mira, y pondera lo que han dicho, y se hunde en el crisol de buen juicio, apurandolo, ha sido todo nada. Vide **FRVSLERA**.

FVSTA, genero de nauio, galera pequeña, vaso ligero de que vsan los cofarios que andan à robar por la mar. Dixose à fusie, de el nombre Latino fustis, que vale leño: y en lengua Toscana legio, vale lo mismo que fusta, ò nauichuelo. Petrarca, soneto 272.

Ne per sereno ciel in vnghe stelle

Ne per tranquillo mar, legni spalmati, &c.

FVSTA, vale madera delgada aserrada, y los oficiales de ella se llaman en lengua Valenciana Fusteros. De esta fusta hazian los flagelos con que açotauan, y oy dia se vsan en las galeras: y de alli se dixo Fustar, y Fustigar, por çotear, y hostigar por lo mismo: y hostigo, el açote, que vale fustigar, y fustigo a fusie. Y porque sobre esta madera delgada suelen poner otra que la cubra, y esta siue como de esqueleto, y armadura de huesos en el cuerpo humano, llamamos Fusie todo aquello que por de dentro dà el ralle. Es muy ordinario sobre esta materia delgada, cubriendola con lienços pintados hazer vna gran maquina, que en alguna distancia se juzgara por arquitectura, y edificio solido, y firme. Dixose del nombre Latin. Fustis.

FVSTAN, cierta tela de algodón con que se acostumbra aforrar los vestidos. Y dixose así, porque es como fusie del paño, ò seda, que se aforra con él. El Padre Guadix dize que es Arabigo. En Latin se llama pannus gossipinus. Brocensis, fustan. Græcè phosflannon, fustanum: pero yo sospecho ser nombre Flamen, co.

FVZIA, vale confianza, quasi fiducia. Defazuziar, desconfiar de la salud de el enfermo. Defazuciado, tambien vale defazuciar, perder la confianza de lo que se pretendia. Vide **Fuzia**.

G

GLET R. A muda media entre C. y X. los Griegos la nombran Gama.

GABALCOHOL, la tierra prieta. **GABALDON**, lugar del Obispado de Cuenca, es nombre Arabigo de raiz Hebrea. Vale termino, del verbo Hebreo *Gabal*, terminare, terminos constituere, porque está en los terminos de la tierra de Cuenca, y la Mancha, ó de Gabal sierra.

GABELA, el derecho impuesto en las haciendas, ó mercaderías. El Italiano usa deste termino, y tomòlo del Francés. Horatio Tuscanelo en su dictionario Gabelle, Vestigal. Pedro Gregorio Tolosano syntagmate iuris prima parte libro 3. capitulo. 3. numero 9. folio 69. dize, ser genero de tributo particular, aunque los nombres de los tributos estén ya confundidos vnos con otros. Y particularmente era el que se echaua sobre las haciendas, tassando lo que podía valer la de daca vno: y en proporcion le señalauan la gabela: y ni mas, ni menos las mercaderías: el qual vocablo es Hebreo *Gabeloth*, del verbo *Gabal*, limitare, finem ponere, referido arriba. Y desta mesma raiz es el nombre alcauala, de al, artículo, y guala, algauala, y mudada la letra media en tenue alcauala, aunque le dan otro origen.

GABRIEL Arcangel, vale fortalezà de Dios, nombre Hebreo del verbo *Gabar*, robustum esse, proualere, superare, y de el Deus.

GACAPO, vide Gazapo.

GACHO, ó **CACHO**, vale encorbado, è inclinado para la tierra, como el que va a tirar algun animal, ó aue, que para llegar a tiro va confido con la tierra. Parece nombre Hebreo del verbo *Gachbar*, prostrare, siue expandere corpus totum. La h. facilmente recibe ante si la c. y de hazar diximos gachar, de aqui se dixo ir agachado, è ir à gatas, ó a gachas. Vide Cacho.

GACHAS, las migas muy menudas de cachas, porque cacho vale pedaço, y la g. y la c. se permutan. El lodo quando está muy blando, dezimos, que está hecho gachas.

GADIR, vide supra Caliz. Est autem Gadir vrbs opulenta in Gadibus, quæ antea Tartessos dicebatur, vulgo Caliz, Rufus Amienus in descriptione Orbis:

*Gadir prima fretum solida supereminet arce,
Attolitq; caput geminis inserta columinis:
Hæc Continuis prius fuerat, sub nomine prisso,
Tartessumq; de binc Tyrj dixere Coloni:
Barbara quæ etiam Gades hanc lingua frequentat,
Pænis quippè locum Gadir vocat undiq; septum.*

DGadir se dixo Cadix, y corruptamente Caliz.

GADITANO, el natural de Caliz, y el mar en cuyas riberas esta puesta la Ciudad. Vide Abraham Ortel. verbo Gades.

GAETA, Ciudad maritima, y Puerto en Italia en la Campania dicha Cayera, del nombre de la ama que criò a Eneas, y segun algunos a Afcanio, ó a Creusa; por quanto quedò enterrada en aquel puerto, segun lo escriue Virgilio libro 7. Aneid.

*Tu quoq; littoribus nostris Aeneia nutritæ,
Æternam moriens famam Caieta de disti.*

Strabon libro 5. Caietam à sinus curuitate appellaram existimat, Laconum idiomate, qui curua omnia, ita solent nominare. De aqui aduertiràs, que cayado es nombre Griego: y vale tanto como encorbado. De Gaeta se dixo Gaetano, y en nuestra lengua Castellana Gaitan.

GAFAS, instrumento con que se arma la vallesta, bien conocido, y notorio, quasi Cafas, y es nombre Hebreo del verbo *Cafaf*, que vale curuare, incuruare; porque haze coruar, y torcer la verga de la vallesta hasta encaxarla en la nuez.

GAFAR, vale arrebatar con las viñas, ó con instrumento encorbado, y gafó.

GAFARRON, cierto pajaró muy conocido de los que suelen enjaularle, por tener buen canto. Lat. Serinus, segun Palmerino.

GAFETI, segun Antonio Nebrissense, cierra yerua, que en Latin la llama *eupatorium*, herba de qua Dioscorid. lib. 4. cap. 41.

G A F O. Este nombre puede ser Griego de *gampsos*, aduncus, el encorbado. El gafó es vn enfermo de cierto genero de lepra muy malo: el qual vltra de la pudrición, y corrupción que causa en el cuerpo, royendo el cuero, y las carnes, encoge los miembros de manos, y pies: y particularmente les llamamos gafos a los tales en fermos por encornarseles los dedos de las manos, como a las aues de rapiña. Y dixole gafó (segun la mas recibida opinion) quasi caso, del verbo Hebreo *Cafaf*, incuruare, mudando la muta tenue, capa, en la media gama. Entre los leprosos, el gafó deuia ser el mas asqueroso, y horrible a la vista; y este, y los demas eran arredrados del trato, y consorcio de los sanos en el pueblo de Dios: y así caminando por el desierto andauan fuera de los reales. Y despues que habitaron en la Tierra de Promission, no les consentian entrar en poblado. La cura desta en fermedad, y el juzgar entre lepra, y lepra, cometiò Dios nuestro Señor al Sacerdote, como se cuenta muy por extento en el capitulo 13. num. 44. vsque ad 46. del Levitico; concluyendo casi con estas palabras: *Qui unq; ergo maculatus fuerit lepra; & separatus est ad arbitrium Sacerdotis, habebit vestimentum disutum: & caput nudum, & veste contextum, contaminatum ac sordidum se clamabit omni tempore quo leprosus est. & immundus solus habitabit extra castra, &c.* Y porque la lepra traia consigo todos estos trabajos, y aserentas, y tan gran abor-

abhorrecimiento à los que citan fanos, adequadamente parece auer llamado el peccador leproso; en particular el de comulgado, del qual n. s. apartamos como deapestado, y la Iglesia santa le arrieta del consorcio de los Fieles. En el testamento Viejo era notable afrenta la que se hazia a vno en llamarle leproso, y particularmente gafso, y por tal la tuvo el Rey Dauid quando a la hora de su muerte (hendo Rey tan manso, y de la virtud de preciosa, pues dixo a Dios, Psalm. 131. num. 1. *Memento Domine Dauid, & unctis māsuetudinīs eius.*) encargo a su hijo Salomon tomalle vengança de Seney: el qual al tiempo que iba huyendo de Absalon le iba denostando, y afrentando, como se lee lib. Regu. n. capite. 16. num. 5. & 6. donde dize el texto del: *Procedebat que egrediens. & maledicebat, mitebatque lapides contra Dauid, & contra tenuerunt seruos Regis Dauid.* Y acordándose desto le dize, lib. 3. Regum cap. 2. numer. 8. *Habes quoque apud te Semei, filium Geza filij Iemini de Bahurin, qui maledixit tibi maledictione pessima, &c.* Y otra version buelue *Maledictione roborata.* San Geronimo en el libro de las questiones Hebraicas, dize, que la palabra Hebrea *nimrezeth*, que la Vulgata buelue *Maledictione pessima*, contiene en cada vna de sus cinco letras vna maldiccion, poniendo letra por parte, y à esta causa se puede dezir malediccion roborata, por ser vna diccion injuriosa, que cõtiene en si tantas injurias como letras. En la primera *n.* es *n.* esta cifrada el nombre *noeph*, que vale aduler. En la segunda *m.* *Moabi*, Moabita. En la tercera *r.* *rafab*, impius. En la quarta *s.* *tsaruab*, leproso. La quinta *thau*, thabab, abominari, & in *Niph.* abominable esse, inda *thobab*, abominatas. De manera, que en la palabra *nimrezeth*, citan incluidas todas estas afrentas, adultero, Moabita, impio, leproso, abominable.

Advierte, que leproso, y gafso es todo vna misma cosa, y haze de considerar, que esta misma palabra gafso la cuentan por injuriosa las leyes de estos Reynos, como consta de la ley segunda, titulo 10. lib. 8. de la nueva Recopilación, que dize así: *Qualquiera que a otro denegare, y le dixere gafso, ò sometico, ò cornudo, ò traydor, ò herege, &c.* y lo mismo hallaras en la ley segunda, titul. 9. libro 8. del ordenamiento, referido Don Diego de Couarruvas niñ señor, lib. 1. variarum, capit. 12. num. 2. Lo que considero es, que dexando el nombre de gafso sin mudarle, variaron todos los demás nombres injuriosos arriba referidos, por abominables pusieron sobetico, por adúltero cornudo, por moabita traydor, y por impio herege. Este mismo lugar de San Geronimo trae Fray Joseph de Sigüenza en el libro que hizo de la vida de su Padre San Geronimo libro 3. folio milhi 183. y en la margen alega algunos Autores entre los otros à Sixto Senense, lib. 3. Noliotech. sanct. El Beccano, lib. 1. Heroglus canta por otra drotta.

De considerar, que mas tenía la enfermedad de gafso, ò leproso de la del paralítico, el ciego, el

coxo, el manco, y todos los demás enfermos, y heridos, para que esta sola fuele infame, y afrentoso, y las demás no? Pudo ser por quanto siendo enfermedad asquerosa, y contagiosa, todos se recarantuan del leproso, y le echan de su consorcio, y trato, y en sentido espiritual podemos llamar leproso al que viue mal, y dà mal exemplo, y su trato es hazer à los demás de su condición, y la lepra de este tal es mas peligrosa, y contagiosa, especialmente si està tocado de heregia, y sin diuertirnos al sentido espiritual, el leproso, aun en la ley Euangelica le excluyamos de poder ordenarse de Sacerdote, y si la lepra le sobreviniere siendo ya de Missa, se le prohibe dezirla en publico propter horrorem. Y esta era vna de las razones porque en el Levítico se mandata echar los leproso fuera de los Reales, excepto si fueren Reyes, como aconteció à Ozias Rey, 4. Regum, capi. 15. num. 5. & lib. 2. Paralipomenon, cap. 26. num. 21. *Fuit igitur Ozias Rex, Leprosus usque ad diem mortis sue, & habitavit in domo separata plenus lepra, ob quam eiecitus fuerat de domo Domini. Porrò Iothan filius eius rexit domum Regis, & iudicabat populum terre.* Maria hermana de Moyses, y Aaron fue leprosa por vn poco de tiempo en pena de auer murmurado contra Moysen, y fue tan mala especie de lepra, que representando Aaron à Moysen lo que padecía su hermana, le dize: *Ne fiat hac quasi mortua. & ut abortiuum, quod proiecitur de vulua matris sue. Ecce iam medium carnis eius deuoratum est à lepra.* En el libro quarto de los Reyes se lee auer el Profeta Eliseo echado la maldiccion à su criado Giezi de que vinieste sobre el, y sobre sus descendientes la lepra de Nahaman, por auer ido à pedirle en nombre suyo lo que el no auia querido recibir; y así le dize: *Nunc igitur accepisti argentum, & accepisti vestes, et emas oliuetā. & vineas. & oves. & boues. & seruos, & ancillas sed & lepra Nahaman adhaerebit tibi, & semini tuo, usque in sempiternū.* De aqui nació vn modo de hablar quando vemos que de alguno se ha hecho rico sin pensar, y todo le ha sucedido à su gusto, y dezimos, No le falta sino fatna; conviene à saber, lepra. El santo Iob fue tentado de Saran, permitiendolo así Dios para mas gloria suya, y de pies à cabeça le plagó, segun dize el texto, Iob capite 2. numer. 7. *Et percussit Iob, ulcere pessimo, à planta pedis usque ad verticem eius.* Sus amigos tuuieron por cosa cierta auerle Dios castigado como à peccador con aquella tan mala lepra: y así le dauan en cara con ella, y con las demás aduersidades. Y para facerles de esta opinion erronea, les dize: *Saltem nunc intelligite, quia Deus non equo iudicio affixerit me, & flagellis suis me cinxerit. &c.* San Mateo capitulo 26. haze mencion de Simon en Berani, que hospedó à Christo, y dale por renombre el leproso, porque lo auia sido, y el Señor le auia sanado de la lepra. Puede presumir, que este, y los demás à quien nuestro Redemptor sanó de ella, la auian padecido por pecados suyos, como Ozias por auer querido usurpar el ministerio de

de los Sacerdotes, queriendo ofrecer el encienfo a Dios. Ana por auer murmurado de Moyfen. Cie- el por su auaricia, y mentira. Con estos exemplos, y con los demás quedó esta plaga infamada: y los tocados de ella sospechosos de no sana conciencia, aunque sería temeridad afirmarlo, haziendo regla general: pues el santo lob lo fanea, que siendo justo, le quiso el Señor tentar, permitiendo fuese tan aqferosamente llagado. Todo lo dicho ha sido con intento de dar à entender lo mucho que en si contiene esta palabra gajo: y quando se dize por injuria, atiendese mas à la culpa que à la pena, ò à la semejança de lo recarfe, y estra- ñarse de el tal gajo, ò que lo sea realmente, ò que por malo lo deuan tratar por tal, y excluirle de el conforcio de los demás.

Vna cosa he notado, y pocos la deuen auer advertido, que vltra de estar los Hospitales de San Anton, y San Lazaro, fuera de los Lugares, los que piden para ellos no demandan la limosna à voz, como los demas pobres, sino que el vno pide tocando vna campanilla, y el otro vnas table- tas, teniendo consideracion con que siendo estos como siervos de aquellos Hospitales, que han cu- rado, y sanado en ellos los dedican à este ministe- rio: y porque con la voz podrian alterar, y conta- minar el ayre, no les permiten dar voces, sino tan folamente hazer señal con aquellos dos instru- mentos diputados para ello, y conocidos de todos. Vn poco ha sido largo este discurso; pero estarfe dicho para quando lleguemos à la palabra Lepra, cuya famosa especie es la del gajo. Engañecer, ce- ner lepra, vocablo antiguo.

GAGES, ò gajes, el acostamiento que el Prin- cipe dà à los que son de su casa, y estàn en su serui- cio, aunque antes se estendia à significar las pagas que se hazian à los soldados, y gente de guerra. Es nombre Francés, les gages des gens darmes, stipen- dia. Gage, vale merces, pramium, el salaire qu on donne pour la besogne.

G A G G I O, vocablo Provincial, vale guadaño, & vtilita, Latinè lucrum, emolu- mentum, de aqui pienso que se dixo ganar, y ga- nancia.

GAYO, ò gayete, en Francés hilaritas, vale alegre, apacible, deleytable, galan, Latinè, nitidus elegans, alacer, de donde se dixo Papagayo, por la variedad de colores, y visos de el papo, ò pecho en particular.

GAYADO, la mezcla de diferentes colores alegres que mantizan vnas con otras.

G A Y T A, instrumento conocido de el o- dre, y la flauta de puntos con sus bordones, vno de los que se tañen con ayre, dichos cerca de los Grie- gos *pneumonicà*. Dixose gayta de gajo, que como queda dicho vale alegre, y lo es este instrumen- to en la armonia, y tambien por la cubierta de el odre, que de ordinario es de quadrillas, y escaques de diuersos colores. Diego de Vreca dize ser nom- bre Arabigo, gayceturum, de el verbo gayeté; que

significa incharfe, y pñense colerico. Referefe al odre, porque para que suene la gayta es neces- fario dar ayre al odre, lo qual se haze, ò con la bo- ca, ò con vnos fuellecillos que traen, y los menean con el brazo izquierdo, arandolos por cima de el codo: y por razon de este odrecillo llamaron los Latinos à los gayteros vtricularios, y los Fran- ceses, y Italianos llaman à la gayta corna musa. ¶ Gayta se toma algunas vezes por el clister, ò melecina, por quanto el cozimiento le echan en vna manguilla de cuero, que tiene vn cañero, y en cierta manera es semejante à la gayta, instrumen- to musico. ¶ Estar de gayta, estar alegre, y contento, y hablar con gusto. Templar la gayta, defenojar al que està rostruerto. La gayta de Ontoria, y el gaytero de Ontoria, Lugar de el Obispado de Segouia, quedó en prouerbio, y cuen- tan del cierta patraña: Andese la gayta por el lu- gar: dizefe del que solo trata de su negocio, y de lo que le toca.

GAYTERIA, el vestido de diuersas colores que no estan bien al que las trae. Dixose por la cu- bierta que ordinariamente ponen al odrecillo de la gayta de muchas colores. ¶ Las gaytas Zamo- ranas tienen nombre en España, y las gaytillas de Barcelona.

G A O, el raziño de la fruta apiñado, que cue- ga en el arbol de alguna ramita delgada, aunque particularmente dezimos gajo devbas. Tambien se llama gajo el de las ciruelas, quando estàn colgan- dos en raziños: y yo pienso que gajo se dixo quasi colgajo: y quitaronle la primera sílaba, como Bas- tian de Seballian: y porque quando apefgan mu- cho estos gajos cargados de fruta se arrancan del arbol: formaron dellos el verbo Desgajar, y Des- gajado, torafgado. Odigamos q gajo valga vber- tad de raziños de fruta en la cepa, ò en el arbol, de la palabra gaggio, que vale guadaño, & vtilita en lengua Toscana, que equivale al fruto, y al prou- echo que saca el señor de los gajos del arbol.

GALA, es el vestido curioso, y de fiesta ale- gre, y de regozijo. Llanamente este nombre es Griego *galà*, lac, porque à la leche le damos el epíteto de blanca: y esta color es entre todas la mas alegre, y regozijada, y todos los que celebra- uan fiestas de plazer se vestian de blanco. Horatio; lib. 2. *serm. facy. 2. Que virtus.*

Ille repotia, natalis, alios ve diorum (licebit

Festos albatu celebrat)

En las sagradas letras ay muchos lugares con que poder lo comprouar. Ioann. cap. 20. num. 12. *Et vi dit duos Angelos in albis sedentes. Erc. Marci capir. 16. num. 5. Et introcuntes in monumentum viderunt iuuenem sedentem in dextris coopertum stola candida. Apoc. calyp. cap. 3. num. 4. Qui non inquinauerit vestimentis suis: & ambulabit mecum in albis, quia digni sunt.* O se dixo Gala, quasi Cala, de calos, pul- cner; porque la gala hermosa, y adorna al que la trae. Sin embargo de lo dicho. Algunos quieren que sea nombre Hebreo del verbo *galan*, quod est in-

inuoluer: y puede significar vestirse, y adornarse, y acovarse; del qual verbo viene el nombre *gelom*, vestimentum quo homo se ipsum operit, & inuoluit.

GALAN, el que anda vestido de gala, y se precia de gentil hombre: y porque los enamorados de ordinario andan muy apueltos para ancionar à sus damas, ellas los llaman sus galanes: y comunmente dezimos, Fulano es galan de tal dama. Carolo Bouillio, Galant, id est lætus, à gay, qualigayolant. Galanteria, lo mismo que gentileza, y hecho liberal, y cortesano. Engalanarse, ponerse galas.

GALACIA, Latine Galatia, region de Asia la menor, de do romaron nombre los Galatas, à los quales escrivio el Apostol San Pablo, deitos hizo mencion Luciano, lib. 7.

Istis parce precor, viuant Galatæque, Syrique.

Llamase por otro nombre Galacia, Gallogrecia, porque llamando el Rey de B. ynia en su ayuda à los Galos, y juntamente à los Griegos, dióles parte de su Reyno en que habitassen, y auiendo-se mezclado vnos con otros se llamaron Galogrecos.

GALAPAGO, especie de tortuga, Latine testudo, inis. à testa, id est, concha; qua vndique tegitur, es animal terrestre, y aquatico, y en algunos mares, especialmente en el mar Indico, son tan grandes, que en la concha de vna sola cubren vna casa, y en las Islas de el mar Rubro hazen de ellas varcas, ò navichuelos. De la naturaleza de el galapago, ò tortuga verás à Plinio, libro nono, capitulo dezimo. El techo de piedra, ò yeso, ò otra materia, bolteado, y concauo, llaman los architectos galapago en vulgar, y en Latin testudo. y es vna maquina belica, que se arrima à los muros para derribarlos, cubierta de manera, que el fuego no empieza, y por debaxo van gastando loscimientos para derrocarlos. Tambien llamauan tortuga, ò galapago la conchadura de los escudos de muchos soldados juntos, que haziendo vn texado dellos, se reparauan de los golpes de las piedras, y lancas, y otras armas arrojadas. Luciano libro dezimo. Ab vrbe Galli testu sine facta confertit stabant. Tambien es vn cierto instrumento musico, que por la similitud que tiene con este animal le llamaron *chelôn*, del nombre *chêlôn*, testudo, y de *cheloni* se pudo dezir chelapago, y galapago. La inuencion deste instrumento atribuyen à Mercurio, que topando acafo vn galapago muerto, cuya carne se auia yá consumido, quedando los nervos pegados à la concha, tocandolos dieron sonido suave, y motiuo para inuentar el instrumento, al qual puso el mismo nombre, siendo semejante à él. Del galapago ay algunos gerosyficos, significa al tardo, al pereçoso, nor el espacio con que se mueue. Al pobre que quaxo tiene lleua consigo, y su casa à la donçella, y à qualquier otra muger que deve estar en su casa callando, y no callegera, ni an darsiga, y por esso Fidias hizo aquella famosa es-

tatua de Venus de los Eleos, con vn galapago, ò tortuga debaxo del pie. Al perrechado, y apercebido de armas para no ser ofendido de su enemigo. Al que muriendo pena por algun tiempo antes de arrancarsele el alma despues que ha perdido el sentido, porque este animal tarda en despedir los espiritus vitales, de manera, que la cabeça cortada si se llegas algun cosa la muerde. Lo demas se di à en la palabra Tortuga. De tortuga se dixo atortuxar, que vale apretar à vno de vna parte, y de otra, como tortuga con las dos conchas que la tienen apretada. El Padre Guadix dize, que este vocablo galapago es Arabizo de calapaq, que significa lo mismo que testudo; del mismo parecer es el Macistro Tamardid.

GALARDON, el premio que se dà por alguna cosa bien hecha, con franqueza, è hidalguita: tomose del no nbre Francês guerdon, præmium, & remuneratio. Prouerbio. A buen seruicio mal galardon. Galardonar, remunerar: galardonado, satisfecho, y pagado de la buena obra.

GALATEA, nõbre de Ninfa, ò Pastora, muy celebrado entre los Poetas. La primera à quien se dió este nombre, fue à Galatea, Ninfa marina, hija de Nereo, y de Doris, dicha así de la blancura de la leche à quien fue comparada de galá, lac Galatæa, Virg. Egl. 7.

Nerine Galatea, thymo mibi dulcior Hyble.

Nuestro Poeta Castellano no le quito la blancura comparandola a la nieue, pero notõla de cruel, y desamorada à la Pastora deste nombre, diziçion.

Mas elada que nieue Galatea.

GALAVARDO, el hombre grande desvalido, que haze mas de costa que tiene de prouecho: es nombre Toscano gallaurone, significa zangano, ò moscardon, es vocablo rustico bergamesco. Los zanganos son cierta especie de abisfas, que maran las abejas, y se comen la miel. Galbana, legumbre cicera. ar. Ant. Neb.

GALDRES, vna forma de capote que se introduxo en España, trayda de Geldres, vno de los Estados de la Baxa Alemania, populi Geldri, seu Geldrenses quondam Menapij. Siempre que se introduce algun vestido estrangero le ponemos el nombre de donde ha venido, como boennio, herreuelo, tudesco, &c.

GALERA, en lengua antigua Galea. Latine triremis, genero de nauio bien conocido, mas para otras las cosas que para engolfarse en alta mar, aunque lo haze muchas vezes, y las mas de necesidad por no dar al traues. Tiene cosas particulares la galera, que bastan à formar vn buen volumen; pero yo solo quiero ponderar lo que è impera la disciplina, q la mayor parte de la chusma de los que estan al remo, son hombres facinerosos, que cada vno por si trata alborotado vn pueblo, sin poderse aueriguar con él, y dozientos de estos vn galera estan tan domesticos, y disciplinados, que a solo vn silbo del comitre, ponen con tan gran presteza por obra lo que les manda, que pare-

cen vn pensamiento, sin discrepar vno de otro, como si todos ellos fuesen miembros de vna sola persona, y se gouernassen por ella. De su etimologia ay diuersas opiniones. El Italiano la llama galea: ó porque fue inuencion de los Franceses Gallos, ó del nombre Latino Galea, armadura de la cabeça que comunmente llamamos celada, por tener alguna forma della. Roca en su Biblioteca Vaticana. La mayor parte de vaxeles tomaron nombre de los vasos: y galera le tomó segun Nonno, de galleola, vas sinuosum à Gallee similitudine dictum. ¶ Cierta Autor dize ser nombre Armenio galleri, y de allí le tomaron los Franceses, é Italianos. El Padre Guadix dize ser Arabigo de Galia, que significa cosa cara, y costosa de sustentarse. De que lo sean no ay dada, pues se gasta tanto dinero en ellas. Tambien es cara, y costosa la galera para el que va ahrojado, remando en ella. Otros dize ser Griego de galèa, multipula, ratonera; porque metafóricamente van allí presos, como en ratonera los malhechores, especialmente los ladrones que entran a comer, y estragar la hacienda ajena. O del nombre galeagra, que vale carcel, ó lugar adonde están oprimidos; y ahrojos los malhechores; que tales son los forçados de la galera. Finalmente, puede ser nombre Hebreo del nombre galim, fluctus aquæ: videntur concitare, en el singular haze gal, à gala, transmutare: porque anda de vna parte a otra, vel capriuum duci, que también le quadra, por llevar los cautiuos, y forçados en ella: y gailot, vale cautividad, de donde se pudo dezir galeote: pero Galeote se dixo de Galea, el nombre Tofcacho; de galera, Galeaza, y Galeon, tomaron el nombre de la galera, aunque son nauios mas fuertes, y menos ligeros; pero sufren los golpes de la agua, por ser de alto borde.

GALERIAS, el ventanaje de lo alto de las casas principales. Pudieron dezir así por la largura que tienen, y por la semejança del ventanaje a la empuñada de la galera. Algunos quieren sea Hebreo de ghalal, ascendere, y de allí galeria, por ser en lo mas alto de la casa.

GALFARROS, son vnos vellaciones perdidos, medio rusianes: y dixeronse así quasi gafarros, porque gafan, y agarran de lo que pueden. Tambien quadra este nombre a los ministros de justicia, que llaman comunmente porquerones; porque llevan agarrados a los que han de ir a la carcel.

GALGO, casta de perros bien conoçida, son muy ligeros, y corren con ellos las liebres. Dieronles este nombre, porque los primeros se erian en Francia dicha Gallia, y de allí galgos. Ouido libro primero Metamor.

*Ipsè Amor admisso sequitur vestigia passu
Vt canis in vacuo leporem tum Gallicus aruo
Vidit, & hic prædam pedibus petit, ille salutem.*
Marcial lib. 3. epigramma Capena grandit. 47.
Leporem; lesum Gallici canis dense.

Del que corre mucho, especialmente si va huyendo, dezimos que no le alcanzará vn galgo. Proverbio, El galgo confido de lemos, y de cola largo. Galgueno, al que tiene poca barriga. Desgalgado, el cençeno, y recogido de cintura.

GALGA, la hembra desta casta de galgo. Dize vn proverbio: Achica compadre, y lleuareis la galga. Vn labrador viniendo del campo dixo à otro vezino suyo, se prestasse su galga para ir à matar vna liebre que avia visto echada, tan grande como vn bezerro; el otro le dixo, que su galga no podría matar animal tan grande; el buen hombre fuesse moderando, y dezia, que no sería sino como vn carnero, y fue abaxando à cordero, y cabrito; y cada vez que le moderaba le dezia el vezino: achica compadre lleuareis la galga, hasta que alcabo confesó que era de la forma, y tamaño que las demás. De allí quedò este proverbio quando vno se alarga a mentir, diciendole, que se reporte.

GALGA, es vna especie de farna muy mala, que nace en el pescueço a los picaros, y gente mala, tratada, y descuydada. Dixose así, porque suelen tenerla los galgos: a causa de ludirles allí el collar, quando están ardos. Desgalgarse, huír por partes asperas: las quales llaman Desgalgaderos. ¶ De la galga ay vna enigma que dize.

*Lo mismo que vn galgo valgo,
Su retrato soy, y amigo,
Y si por el campo salgo,
Las liebres mato, y persigo:
Es cierto que no soy galgo.*

El mismo tamaño, y talle tienen comunmente los galgos macho, y hembra, y por esto dize ella que con ser esto así, y valer en el precio, igualmente, y con tener su misma ligereza, y columbre de seguir, y a cosar las liebres, es clara, y cierta verdad, que no es galgo; sino galga.*

GALILEA, region de Palestina, y parte de la Siria, el mar de Galilea, quod est Tiberiadis, & Itagham Genefareth: Por esta parte predicó Christo nuestro Señor, y hizo muchos milagros. Iuliano Apóstata viendo se herido de muerte; dixo por denuedo à Iesu Christo Señor nuestro, Vencido has Galileo; Huuo otra Galilea de Gentiles, y desta habla Isaias cap. 9.

GALOCHA, genero de calçado humilde, forsan à Gallia.

GALLETA, vaso para traer vino. Anónimo Nebr. galeola.

GALLIA, vulgo Francia, dixose así por la blancura de los habitadores della, y que como hemos dicho en otras partes gala, es lo mismo que leche. Diuidentla en tres Prouincias, en la Togata; Comata, y Braccata. Lo restante podrás ver en los Aurores Cosmografos, especialmente en Abraham Ortelio.

GALLIANA, es nombre de Mora, y dizen los Arabes, que vale tanto como preciosa, amable, estimada. En Toledo hay vna Princesa Mora; hi-

ja de Gadafse, a la qual su padre edificó vnos palacios rricos, y de gran recreación en Toledo a la orilla del Tajo, que hasta oy día queda el nombre a las ruinas delllos, en la huerta que llaman del Rey. Dizen que se conuirtió, y fue primera muger del Emperador Carlo Magno, aunque no tuuo hijos en ella: Esto refiere Elicuon de Garibay en vn discurso que haze sobre la carta de Silo, Rey de Ouiedo, que se halló en vn Codice gotico de la libreria de la Santa Iglesia de Toledo. Este Gadafse padre de Galiana, fue hijo de Alcamán, hermano de Mahomad Abbentramia. Por donaire solemos dezir a los que no se contentan con el aposento que les dan, que si querrian los palacios de Galiana.

GALIZIA, provincia de España Galicia, y otros la llaman Callectia, & populi Callaici. Verás à Abraham Hortelio en su Tesoro geografico, verbo Callaici. Verás la historia del Apóstol Santiago, compuesta por don Mauro Casella. lib. 2. cap. 6. ¶ Gallegos, los naturales de Galizia, hilo Galiziano, el que se trae de Galizia.

GALLIGO, viento, Latine Caurus, i. Corus, i. Argestes.

GALLINA, ave conocida, Latine gallina, Græcè *ornis*, à *lectoris*. De la gallina escríue Plinio libro 10. cap. 50. La muger, y la gallina hasta casa la vezina: dizen que si se alexa de su propia casa la gallina que no sabe bolver a ella. Este proverbio dà a entender quanto importa que las mugeres no sean andariegas, por lo que les puede suceder fuera de sus casas. Otro proverbio ay que es casi el mismo. La muger, y la gallina, por andar se pierden aina. De donde le vino a la gallina la pepita, quando alguna muger ha hecho por donde tenga ruin fama. Pepita vale tanto como pituita, porque es humor aguioso, que se le congela a la gallina en la cabeça, y le cae al gallillo. Dixo la embidia, la gallina de mi vezina más hueuos pone que la mia. Gallina ciega es vha ave del campo, que tambien anda en las lagunas. Antonio Nebrif. gallinago, nis. Tienen los niños vn juego que llaman de la gallina ciega, arando a alguno delllos (a quien cayó por suerte) vna venda à los ojos que no pueda ver, y los demás le andan al rededor tocando en el suelo con vn çapato, y diciendo çapato acá, y suelen darle en las espaldas con él: pero al que él diere palmiada con la mano, ò con el çapato, que trae en ella, entra en su lugar. El juego es muy antiguo, y los Griegos le llamaron *mya chalcic*, lusus genus, quo pueri obductis oculis, protentisque manibus, tantisper obambulant, dum aliquem apprehendunt. Hæc ex Lexi. Gr. dicitur etiam *mynda*, Pollux libro 9. de hoc ludo. Gallina cieca, la que esta sobre los hueuos, y por el calor que muere en el pecho viene a enroñarse. Hijo de la gallina blanca, el dichoso, qual fue Tiberio Emperador hijo de Liuia, que sucedió a Angusto en el Imperio sin pertenecerle vna hereditaria. Día de Santa Lucia crece el día

vn paso de gallina, este refran es de las viejas, por que cercas de aquellos dias es la bruma, y el Sol abaxado segun nuestro Horizonte a lo mas que puede en el signo de Capricornio, y llaman solsticio brunal, y empieçan poco à poco a crecer los dias. Al couarde dezimos gallina por ser medrosa. Gallinero, el lugar donde se crían las gallinas. Gallinero, el que trata en comprar, y vender gallinas.

GALLILLO, quasi gullillo, à gulla. Gola la entrada del gazarre, que el Latino le llama con el nombre Griego *epiglottis*, que es la lengüezuela que tapa la aspera arteria, y mas cierto del nombre corrompido gargulillo del nombre Griego *gargaron*, guttur, fistula, qua spiratur.

GALLO, Latine gallus gallinaeacus. De la naturaleza desta ave muchos han escrito, y de la moralidad que de allí se puede sacar. Plinio escríuiendo de los gallos, libro 10. cap. 21. empieza así (auiendo precedido el de los paones) Proximè gloriam sentiunt, & hi nostri vigiles nocturni, quo excitandis in opera mortalibus, rumpendoque somno natura genuit. Nonunt sidera, & ternas distingunt horas interdum cantu. No puede escusar de trasladar estas dos, ò tres clausulas por la elegancia que tienen, y buena consideracion pleañtarnos de piro, y passarnos al lugar del Santo Job, a quien el Señor dice *Quis edidit gallo intelligentiam* No se le pudiendo negar a Dios, que aquel natural instinto le tiene de su liberal, y graciosa mano, para prouecho del hombre, con tanto concierto como si procediese con discurso, segun es puntual en señalarmos las viglias de la noche, y las madrugadas, por sus intervalos, y el medio dia. Su officio hizo con Pedro segun que le fue antes dicho por el Señor, y escriuen Autores graues, que toda su vida a la hora que cantaua el gallo lloraua amargamente el pecado de la negacion, y la Iglesia Santa lo celebra en el hymno de las laudes del Domingo, que empieza, *Æterne rerum conditor*. Yo te ruego, ò pio Lector, no tomes pesadumbre, ni te de fastidio que le repira en este lugar, porque me escuse de dezir con palabras profanas, y groseras, lo que la Iglesia nos canta con tanta melodia, y dulçura.

*Præco dicit iam sonat
Noctis profunde peritigil,
Nocturna lux vianitibus,
A nocte noctem segregans,
Hoc excitatus Lucifer
Soluat poluui caligine.
Hic omnis errorum cborus
Viam nocendi deserit.
Hoc naata vires colligit,
Pontique mitescunt freta.
Hic ipsa pætra Ecclesie.
Cantente, culpa diluit.
Surgamus ergo strenue.
Gallus iacentes excitat,
Et somnolentos increpat.*

*Gallus negantes arguit.
Gallo ueniente spes redit.
Agris salus refunditur.
Mucro latronis conditit.
Lapsis fides reuertitur.*

Vide D. Ambros. lib. 5. cap. 4. Exameron 1. de operibus sex dierum. Tras esto viene muy bien el symbolo del gallo, que significa los Perlados de la Iglesia, y los Predicadores, con cuya doctrina se han de reducir los malos, y distraidos, y los que no los quisieren oír ferán semejantes à los Sybaritas, gente olgazana, y viciosa, que auiedo desterrado de su Republica las artes mecanicas, y todo lo que no fuese plazer, descanso, y vicio: desterraron tambien los gallos, matando los que tenían, y no admitiendo los de fuera, porque no los interrumpiesen el sueño, è inquieta llen. Diferente consideracion tuvieron los que se sacrificauan à Esculapio dios de la medicina; pues dauan à entender en esto la vigilancia que el medico ha de tener en acudir al enfermo, y desvelarle en su cura, aunque por diversa razon. Socrates estando ya cierto de su cercana muerte se le mandò sacrificar, atendiendo à que la porcion superior del alma con la muerte corporal cobraua mejor vida, teniendo el cuerpo por prision, y carcel suya.

El simulacro de la diosa Palas de mano de Fidias tenía sobre la celada vn gallo, es symbolo del buen guerrero, y assi le atribuyen en quanto à esta calidad à Marte, y le pintan con él. Aristoph. in quibus llama al gallo Martis pullum, no embargante que por quanto anuncia las horas del día, y de la noche estè consagrado al Sol, y à la Luna. Sacrificauan los Romanos a la noche vn gallo, como lo dize Ouidio en sus Fastos.

Nocte Deæ Noctis cristatus caditur ales.

Quòd tepidum vigili pronocet ore Deus.

Entre los demás animales dedicados à Febo, conviene à saber el carnero, el cocodrilo, el escarabajo, el gaulan, y el Leon, contaron el gallo Cheron, Strayco, y Porfirio. Tambien le atribuyen à Mercurio, por quanto los mercaderes, y tratantes no han de ser pereçosos, ni dormilones. El gallo blanco es consagrado à Iupiter, segun lo escriuen Laercio, y Suidas, y assi el gallo como la gallina blancos fueron de buen agüero, qual le tuvo Luina madre de Tiberio, como tenemos dicho, no embargante que aunque el pollo, que salió del huevo, le pronosticò hijo, y venturoso en quanto gallo le anunció falaz, y luxurioso, y perdido, como lo fue. Y para dar à entender la buena dicha de algunos, dezimos fer hijos de la gallina blanca. Cerca de los Pythagoricos, por el gallo blanco enténdian el hombre consagrado à Dios. El gallo, y gallina de Santo Domingo de la Calçada, sino es indecencia inferirlos aqui, notorio milagro es, cuya memoria queda hasta oy en la casa que dellos se conserua, y su historia es tan sabida, que no ay para que estenderla, siendo de milagro tan celebrado, y notorio.

Entre los symbolos de Pythagoras ay vno q dize: críarás el gallo, y darle varias interpretaciones, yo me contento con vna, y es, que el hombre no se ha de dar al sueño, y à la ociosidad, sino leuante, se demañana à sus negocios, pues nació para el trabajo, y tener quien se lo acuerde, y despierte tan puntualmente como lo haze el gallo por primera, y segunda, y tercera vez. Tiene el gallo vna calidad, y virtud oculta, que puesto en presencia del Leon se haze huir, no embargante que ambos sean animales solares. Del gallo escriuen, que siempre se pone pico al viento, con que guarda la compostura de las plumas de su cola, y por esto dizen algunos ponerle en la veleta del campanario, y otros por el officio que tiene de despertar, y combidar à las diuinas alabanzas desde el punto de la media noche, como lo hazia el Rey Dauid: *Media nocte surgebam ad confitendum tibi.* Significa el Perlado, y el Predicador Euangelico. Del gallo del campanario, y de los leones que suelen esculpirse en columnas à las entradas de los Templos haze Alciano vn emblema 15.

Instantis quòd signa canens det gallus eoi.

Et reuocet famulas ad noua pensa manus.

Turribus in sacris effingitur area peluis.

Ad superos mentem quòd reuocet vigilens.

Est leo, sed custos, oculis quia dormit aperti.

Templorum id circo ponitur ante fores.

El gallo en su tanto es animal belicoso, y de gran corage, pelea vno contra otro, y el que vence canta luego, y se va pompeando, el vencido calla, y abaxa su cabeça. Acoñunbrauan en algunas Prouincias, y Lugares, como era en Atenas en ciertos dias de gozozio peaar gallos vno contra otro, que pelessen, y atiniendose vnos à vno, y otros à otro, deuan hazer sus apuestas por qual dellos venceria, de donde nació el proverbio tan vlado: Este es mi gallo. Dize Plinio, que los de Pergamo criauan de publico gallos, y tenían dias de espectaculos de los gallos, como si fueran de gladiadores. El mismo entretenimiento tuvieron en Roma con los gallos, y con las codornices, en especial los hijos del Emiperador Severo. Dizen que con el pasto del ajo se hazen mas brauos, y animosos. La razon porque se ha introducido el correr los gallos por carnes olendas, segun algunos, es, porque se han comido aquellas fiestas las gallinas, y porque no quede solo, y viuado. Otros dizen significar en esto la mortificaciò del apetito carnal, por quanto esta que es luxuriosa, y con tanta furia, que el hijo mata al padre sobre qual de les dos subirá la gallina, aunque sea la que engendrò su huevo, de donde vino que entre otros animales que echan en el odre, ó cuba del parricida vno dellos es el gallo. Escriue Plinio libro veintiseis. capitulo dezimo, q en el ventriculo del gallo se suele hallar vna piedra dicha aleatoria (de su nombre, porque en Griego se llama *aletrion*) que dà animo, y esfuerço para vencer su enemigo al que la traxere, è la

quil dize auerse valido Milon Crotoniense en 119 contiendas que tuvo en Olimpiá. El vulgo tiene recibido que de vn huevo que pone el gallo, nace el basilisco, porque se le parece algo en la cresta, y en la cabeza. Algunos han acuñado moneda con la señal de Gallos, y desta usaron los Dardanos por preciarle de guerreros gallardos. Los Suefos traían en su moneda vn gallo capinado con el luzzero detrás. El Emperador Antonino Pio, vn reverso de sus monedas esculpió los gallos. Vide Pier. Valer. Claudio Paradino entre sus symbolos heroicos trae el de vn gallo que tiene debajo de los pies vna trompeta con el titulo, Pacis & armorum vigiles. Los gallos criados sin gallinas, son mucho mejores que hechos capones; pero lo ordinario es capirlos quando pollos: el modo pone Plinio, que si con vn hierro caliente les queman las anjulas, ó les queman los espouones, y luego los vntan con barro, queda sin ninguna zela, y en zordando ordinario es sacarlos los testiculos, y sino se haze con destreza se mueren. Dizen auer dado ocasion a hazer capones los gallos por regalo la promulzacion de vna ley que se hizo en Roma por los censores, de que ninguno comiesse gallina ceuada, por moderar los gaitos, y dieron en castrar los gallos, y ceuarlos con sopas de leche. Esto refiere Dionicio comentador de Marcial, sobre el distico se canta y tres del libro treze, que nos viene apropiado, y es conforme a lo que escribe Plinio, libro 10. capít. 50.

Capo

Ne nimis exhausto macresceret in guine gallus,

Ani sit testes nunc mihi gallus erit.

Ineza del vocablo gallus, porque en el primer verso significa el gallo castrado, y en el segundo el Sacerdote de la diosa Cybeles, que se llamauan Gallos de vn rio de Frygia, de donde fue trayda à Roma la estigia diosa, cuya agua tornaua à los hombres locos, y furiosos, quales se ponian estos Sacerdotes en sus sacrificios. Lucano, lib. 1.

Crinemque rotantes

Sanguinam populis vllularunt tristia Galli.

Estos Sacerdotes eran castrados, y consentian en que les sacasen los testiculos, por estar fuera de su juicio, ó ellos mismos se los refecauan, como lo refiere Festo por estas palabras: Galli, qui vocantur Matris Magnæ comites, dicti sunt à flumine, cui nomen est Gallus, quia eo qui biberent, in hoc furere incipiunt, et se pœuent virilitatis parte. Ouidio libro 4. Fastorum.

Inter ait viridem Cybalem, alt. s. que celenas

Annis ite insana romine Gallus aqua:

Qui bibit inde furit, procal bine d'cedite, queis est

Cara bonamentis qui bibit inde furit.

De aquí vino que à todos los capados llamassen gallos, y se juzgasse del vocablo, como lo haze Marcial en el distico citado, y en otros muchos epigramas, que con esta aduertencia: son fáciles de entender. Libro 1. epigram. 36. *Versus scribere, &c.* Libro 2. epigram. 45. *Que tibi non labat, &c.* Libro

3. epigram. 24. *Vitæ nocens, &c.* Eodem libro, epigram. 31. *Quid cum formoso, &c.* Libro 7. epigram. 94. *Bruna est, &c.* Libro 8. epigram. 75. *Dum re-petit, &c.* Libro 11. epigram. 73. *Drauci nata, &c.* Eodem libro epigram. 75. *Curantium Penam, &c.*

Ay ciertos proverbios del gallo, pondré aquí algunos. El moço, y el gallo vn año. En siendo vno criado viejo, es aragan, y dize que yá ha fernido harto, y se haze insufrible, especialmente si el señor le ha entregado la llau de sus secretos. El gallo por ser tan lasciuo, y tan continuo en tomar las gallinas, pierde presto sus fuerzas. El solo entre todos los animales despues del coito queda lozano; y alegre, porque suele cantar. El que solo se come su gallo, solo se enfla su cauallo: hemos de hazer amistad para que nos la hazan. Transe los huespedes, y comeremos el gallo, esto dize el amo al criado quando teniendo huespedes en casa haze falta, y no le ota reñir por no ser descortés al huesped, sospechando se le hazia por su causa, y el comer el gallo entiendo desta manera: que para regalar los huespedes, especialmente si se detienen en la posada algunos días, matan todas las gallinas, y queda el gallo solo, y es fuerza, ó boluer à poblar el gallinero, ó matarle, porque daría mucha inquietud: Cada gallo canta en su muladar: el que anda fuera de su tierra, y de su casa no tiene los bríos que quando se halla en ella, fauorecido de sus deudos, y amigos. Muelas de gallo llamamos al que no tiene ningunas. Perigallos; el pellejo de la sobarua, quando de vna parte, y otra cuelga por vejez, ó por flaqueza, como le cuelgan al gallo. Ir a escucha gallo, ir con atención escuchando si se oye aye alguna cosa, como el que anda de noche perdido fuera de camino que va atentamente, si azia alguna parte oír cantar algun gallo para acercarse allá, presuponiendo que allí avrà, ó lugar, ó caferia, como dize vn cantareillo antiguo:

Pues que los gallos cantan

Cerca está el lugar.

Oyó el gallo cantar, y no supo en que muladar: esto se dize de los que refieren alguna doctrina de profesión que ignoran, y se les quedó alguna proposición, ó maxima corrompida, y no bien entendida: Gallitos, los moçalvetes entonados, enamoradizos, y arriscados. Gallear, querer hazer de los gallos antes que salgan de pollos. Gallardo, el gentil hombre bien apuesto, y lozano. Gallardia, gentileza, bizarría. Gallarda, vn bayle Castellano dicho así por el cantarcico. Dama gallarda, matá colon, mucho te quiere el Emperador.

GALLARDETES, cierto modo de vanderetas partidas, que semejan la cola del gallo. Gallos, los remoquetes, y dichos agudos, que por fiesta se dizen vnos à otros los maestros, quando dan algun grado de Doctor, porque se pican, aunque con mucha discrecion, y agudeza, porque lo demás es de los que con defautoridad, y descompostura dan el ve xamen:

GALLOCRESTA, yerua conocida, dicha así por la semejança, que tiene con la cresta del gallo, Latin. *horunium*, a Græco. Vide Dioscoridum lib. 3. cap. 139. & ibi *Lagunam*, Græcè *allericum*.

GALLOFO, el pobreton, que sin tener enfermedad se anda holgaçan, y ocioso, acudiendo a las horas de comer a las porterías de los Conventos; adonde ordinariamente se haze caridad, y en especial a los peregrinos, y porque por la mayor parte son Franceses, que pasan a Santiago de Galicia, y por otro nombre se llaman Gallos, los dixeron gallofos, y gallosa el pedaço de pan que les dan. Tambien las llaman galloferas; y todo tiene vna significacion. Gallofear, andar a la gallosa: y pudo se dezir gallosa, quasi Galli osa, mandrugo de pobre Francés, y que de aqui se derivan gallofo, y gallofear.

GALLOCHAS, cierto genero de calçado de madera, dichas así a Gallis, porque los Franceses, especialmente los que habitan en los Alpes las vsan, y los Gascones, ô Gauachos, que hazen las palerías, y vienen a España, vsan de estos calçados, porque andando en el agua, y el cieno, abriendo las madres, y hijuelas ningun otro calçado podrian traer que les fuesse de provecho. O se dixeron gallochas, quasi calopas, cierto genero de calçado, dicho calopydio, del Griego *calopos*, forma pedis, pes ligneus calciamentum, *calos*, lignus, & *pus*, *podos*, pes, como si dixessenos pie metido en madera. Este calçado vsaron antiguamente los Filosofos, menospreciadores de la pompa, y faulto mudano, y oy día ay en Italia algunos Religiosos que los vsan, a los quales llaman Zoccolantes.

GALOPE, es vn movimiento de el cavallo, el qual es mas que trotar, y menos que correr, y por moverse con arte, y compostura, templando la furia, segun quiere moverle el cavallero, se dixo así, quasi callope, *calopis*, del verbo *callopizo*, accurare orno, honesto, iacto; y mas cierto, del verbo *callopizomai*, efforor, que vale salir afuera, porque con el galope sacan al cavallo de su passo ordinario, y va como deportante con gallardía, y destreza, que todo esto puede significar el dicho verbo. Y Xenofonte tratando de la ferocidad de el cavallo, vsa del verbo contracto *calpan*, equum ad ingressum exultantem vrgere, vulgo callopare, de quo Budeus: Item summis pedibus, & moliter incedere. Esto dize el Lexicon Griego, que no ay mas que añadir, si quitar, salvo, que podrá tambien significar lo que llaman ponerle el cavallo, que es cosa de grande gallardía, y gracia. Galoppear, correr al galope.

GAMBA, es vocablo Italiano, y poco vsado entre los que no han salido de España, con todo esto dizen ya todos, guarda la gamba, y es tanto como guardate; y está tomado de los que por los caminos anchos, y llanos suelen jugar al tiro de la bo

la, y auisan al que viene, ô va, que se guarde: y tambien de gamba dezimos gamberas, que es vn genero de dança algo descompuesta, que juegan mucho de perneta. Algunos quieren fe aya dicho, quasi camperas, del nombre Griego *campi*, campe, flexum curuum, poples: y lleva mucho camino. De gamba se dixo ligagamba, vale atapierna.

GAMBARO, es vna especie de camarones; que en Italia los llaman gambaros, y de allí camaros, y camarones, mudando la g, media en la c. renue, es nombre Griego, segun afirmó Laguna sobre Dioscorides, libro 2. cap. 10. y llamale gammaro, pero yo entiendo auerle dado este nombre por tener vnas piernas muy largas, y de gamba auerle dicho gambaro.

GAMELLA, vna parte del yugo que ponen como collera, sobre la qual estriua, y es nombre Griego del verbo *gameo*, iungo, in matrimonium duco, y porque con las gamellas del yugo parecen las mulas, ô los bueyes, en el carro, ô arado, tomaron este nombre, lo qual algunas vezes los labradores llaman casar, ô ayuncar.

GAMELLA, es tambien vn genero de barreñon redoado, por ventura porque vsan dél donde ay camellos para darles de comer en ellos, pero mas me inclino a que es nombre Hebreo, del verbo *gamab*, bibere, porque tienen disposicion, y capacidad para dar de beber en ellos a las bestias; es casi como barreño, y Ouidio le llama camella, libr. 4. Pastor. el vaso de ordeñar.

Dum licet apposta veluti crateri samella

Lac niueum potes, purpureumque sapam.

Demanera que estos barreñones se seruan tambien los vaqueros, y los que guardauan las camellas, de donde, como está dicho, pudieron tomar el nombre.

GAMO, vna especie de ciervo, es ligerissimo, y así dezimos de alguno, que corre como vn gamo, diuose de el verbo Griego *gameo*, que vale casar, y aparear: porque estos animales andan siempre apareados, macho con hembra. Gamito, el gamo pequeño.

GAMON, yerua conocida de vn tallo, es pasto sabroso de los puercos, tiene virtud para muchas enfermedades; como lo podrás ver en Dioscorides, libro 2. capitulo 159. Græcè dicitur *asphodelus*, Albucum, y hastula Regia, son macho; y hembra, de donde pudieron tomar el nombre: y porque es de modo de junco, pudo venir del nombre Hebreo *agmon*, iuncus.

GAMVZA, es vn animal; especie de cabra montés, que en Italiano se llaman camocce, y de sus pieles adobadas se hazen calças; y jubones, y llaman las gamuças, de el nombre de el animal, el qual es diminutivo de gamo; a quo **GAMVZA**.

GANA, vale deseo, aperito, voluntad, y aquellas cosas de que tenemos gana las apeteecemos, por tener gozo, y contento en ellas, y así trae origen esta palabra, de el nombre Griego,

gamos, que vale tanto como gozo, y contento. Comer sin gana, vale sin gusto. Tener gana a apete cer. Desganarse, desgarciarse. Desganado, sin gusto, ni contento, Ganoso, descaído, Desgana, poco gusto.

G A N A D O, primera, y especialmente significa el haro de las ovejas, y luego qualquier otro que se apacienta en el campo: y es de advertir que antiguamente la riqueza, è prosperidad de vn señor no consistia en censos, ni juros, oro, y plata, sino tan solamente en la abundancia de ganado, y del esquilmo del, aprovechándose de la lana, leche, queso, y deuián de comer algunas reses, especialmente las mortecinas de que hazian tajajos; y dixo se ganado del verbo Griego *ganoo*, latifico, por el contento, y alegría que tiene el señor de los hatos, y el provecho que de allí se facaua se llamó ganancia, de do se dixo también ganar, y ganancioso, y lo que oy día llamamos hacienda se dezia en este tal tiempo *peculium à pecude*, por ser todo el caudal de los hombres ricos, de donde también se dixo pecunia, ò porque las reses, y sus pieles servían de lo que aora el dinero en forma, y modo de permutacion, apreciando la cosa en tantas pieles, quã to les parecia se podian estimar, y en este sentido en tienden comunmente el lugar de Iob, cap. 2. num. 4. & 5. *Pellera pro pelle, & cuncta, quæ habet homo, dabit pro anima sua, alioquin mitte manum tuam, & tange os eius, & carnem, & tunc videbis, quod in faciem benedicat tibi, &c.* He querido traer el lugar enterito, porq̃ por èl se vea q̃ la palabra pellis, no se entiede de su propio pellejo, sino de los pellejos de su ganado, que servían, como aora la moneda en permuta de las demás mercaderias, y vale rã to como si dixera vn mal sobre otro, darã quãta hacienda tuviere en rescate de su vida. En las partes Setentrionales, con las pieles de las marras cebellinas, y de otros animales contratan, como con el dinero, segun lo refiere Olo Magno en su historia. De allí también se dixo *peculio*, qualquiera hazienda que se adquiere, conservando el nombre de la antigua riqueza, que consistia en la crianca del ganado: bien es verdad que muchos Autores son de opinion que la primera moneda, que se acuñó tuuo por señal vna pecora, que vale vna res, carnero, ò oveja. Plinio libro 33. capít. 3. Después estaaparó el buey, de do nació el proverbio, *Bobem habet in lingua*, y en Atenas la lechuça, con otro proverbio, *Noctua volat*. Y bolviendo à nuestro proposito digo, que de la palabra *ganado* se dixo *ganadero*, el señor de ganado. Tamarid dize que ganado es nombre Arabigo.

GANAR, el acrecentar el ganado, y de allí qualquier otra hacienda: ganancia, lo que se le acredita al caudal: ganancioso, el que sale con ganancia, oponesele perdido, como perdido, ò ganado. El Italiano llama à la ganancia *guadagno*. Algunos dizen que ganar sea vocablo Godo, el Brocense dize ser Hebreo, de *ganc*, quod est *acquirere*.

Segunda Parte.

GañAN, el pastor rustico, y grosero, que guarda ganado, y es mandado de los pastores, y mayoralles; y porque este desuelia las reses, ò mortecinas, ò las demás, y en la cauaña, ò choça, haze el oficio de cocinero, ò bodegonero, adereçando la comida à los demás, se dixo gañan del nombre Latino *ganeo*, nis. el vil cocinero, ò se dixo del verbo *ganio*, *ganis*, por *ganir*, por quanto con cierta voz inarticulada và hablado al ganado con que le entienda, y obedece. ò es nombre Hebreo, del verbo *ganar*, que vale amparar, recoger, y cuidar con sollicitud, tal es el oficio del gañan. Pudose dezir de el mismo ganado gañan, añadiendole otra n, *ganant* ò del verbo *ganar*, porque anda alquilado, y gana su sueldo: y así en Latin se llama mercenario. Los gañanes de ordinario son muy groseros, y grã des comedores de rusticos mantenimientos, y por esto al que come cosas groseras, y con exceso, y poca pollicia dezimos, que come como vn gañan.

G A Ñ I R, el auillar del perro, quando se siente de algun goipe, ò dolor que tenga. Desgañarse, es propio del que dando voces viene à enronquecerse, demasera que apenas puede echar la voz, y haze vn sonido ronco, y triste.

GANNIVETE, el cuchillo que el gañan trae en el cinto con que deguella las reses, ò el que trae el bodegonero con que parte la carne, pero lo mas cierto es ser Francés *ganivuet*, ò *canivuet*.

G A N A P A N, este nombre tienen los que ganaua su vida, y el pan que comen (que vale *sultento*) à llevar acuestas, y sobre sus ombros las carnas, hechos vnos Atlantes: son ordinariamente hombres de muchas fuerças, gente pobre, y de ninguna presuncion, viuen libremente, y va comido por ser vido: y aunque todos los que trabajan para comer podrian tener este nombre, estos se alçaron con èl; por ganar el pan con excesivo trabajo, y mucho cansancio, y sudor: y así por nombre mas honesto los llaman hermanos del trabajo, y en algunos lugares los llaman los de la palanca, porq̃ con ellas suelen entre dos llevar vn gran peso: y así quieren algunos que este vocablo *ganapan* esté corrompido de *palangan*, y sea nombre Griego del nombre *phalangæ*, es, que valen pertigas, rollizas palancas. Lllamanlos *bastages* en Valencia, de el verbo Griego *bastazo*, baiulo, que vale llevar à cuestras. El Italiano los llama *faccinos*, quasi *faccinos* de el nombre *fascis*, *huius facis*, que vale fardo, ò carga, qualquiera que sea, algunos quieren sea nombre Griego, compuesto de *gamos*, & pan que si *latus* tocus, todo alegre, y contento, por tener vna vida tan libre, que ninguna cosa dà cuydado al ganapan, no cura de honra, y así de ninguna cosa se afrenta: no se le dà nada de andar mal vestido, y roto, y así no le executa el mercader: Viue en vn sotano, y a vezes duerme en la plaza sobre vna mesa, y con esto no le hacen prendas por el tercio de la casa: si está malo, le curan en el hospital: come en el bodegon el mejor *bocado*, y bebe en la taberna donde se vende

el mejor vino, y con esto passa la vida contento, y alegre; à vezes embidiado de los q̄ con mucha honra, riqueza, y pompa, viuè aperreados, y lleuà sobre si cargos mas pesados que las cargas de los ganapanes. Como le aconteció a vn Filipo hombre principal, muy rico, y gran abogado, del qual cuenta Horacio, q̄ viniendo de Estrados, do auia afsilido desde la mañõ hasta muy tarde, moído, y hecho pedagos, hallò à vn hombre baxo, y sin honra, deste jaez, en el portal de vn Barbero tendido en el suelo, a la sombra, cortandose las vñas, al qual tuuo grandissima embidia, y cuenta vn largo dialogo, q̄ passò cõ èl muy gracioso, q̄ haze a este proposito en el lib. 1. de sus epistolas, epistola 7. *Quinquedies.*

GANÇVA, llauè falda de q̄ fueren vlar los ladrones para abrir las cerraduras de las puertas, y arcas, y todo genero de candados, son amodo de garauatos, y assi està corrompido el nombre gançua de ganchua, por estar torcida, como gancho. Gançar, abrir con gançua.

GANÇVLES, linage de Moros nobles.

GANCHO, es vn hierro retorcido para diversos usos, como el gancho q̄ el pastor trae en su cayado, para asir la oveja con èl de vn pie, dicho por esto pedum pedi. El q̄ trae en su varal el leñador q̄ guia la maderada por el rio, dicho por esta causa gançhero, y qualquier hierro agudo, y torcido se llama gancho del nombre Griego *gampsos*, incuruus, en Francès Gauché, tortus.

GANGA, es vn cierto genero de aue palustre, dicha assi por el sonido de la voz. Andar a çaga de gangas, perder tiempo, pensando alcançar alguna cosa, q̄ quando nos parece tenerla ya en las manos se nos desbarata, como acontece al caçador, que yendo a tirar la ganga le espera, hasta q̄ la tiene à tiro, y antes q̄ dispare el arcabuz se le leuanta, alexándose tan poco trecho q̄ obliga a seguirla, y burlandole al segundo, y al tercero tiro, y a los demás le trae perdido todo el dia.

GANGOSO, el que habla por las narizes con voz como la de la Ganga, y tomarò este nombre de la pronunciacion de vna letra Hebrea dicha gain: profertur enim in profundo guturis, cum adminiculo flatus narium, Græcè *ytrovimus*, qui obsecrè per nasum loquitur. Valdeganga, lugar del Obispado de Cuenca.

GANIMÉDES, nombre Griego *ganimedes*. Fingen los Poetas auer sido vn muchacho hermosissimo, hijo de Troyo, Rey de Troya, del qual tomò el nõbre, y andando a çaga en el monte Ida fue arrebarado de vn Aguila, y lleuado al cielo para q̄ siruiesse de page de copã à Iupiter, repudiada Hebe hija de Iuno, que hazia antes este officio, que es por lo que dixo Virgilio, lib. 1. *Ænei.*

Manet alta mente repostum

Inditium Paridis, spectæque iniuria forme,

Et genus inuisum, & rapti Ganymedis honores.

Y deste rapto haze mencion lib. 3. *Æneid.*

Intextusque puer frondosa regius Ida,

Velocissimulo cervinus, cursuque saligat.

Acer anbenanti similis, quæ præpes ab Ida,

Sublimen pedibus rapuit Iouis armiger æneis.

Esta corteza encierra en si vna gran Fiteosha, por q̄ los Astrologos forman della el signo de Acuario, y en sentido mas leuantado, segun la doctrina de los Platonicos, significa el hombre espiritual, y contemplatiuo, el anima del varon prudente, y justo, cuya hermosura parece a los ojos de Dios tambien, que la lleua para si, y trasportada en extasi de diuinos pensamientos, parece auerla arrebatado en espíritu, y desamparado su cuerpo, q̄ por aquel rato queda como intensible: y esta doctrina no solo es de Ethnicos, pero muy recibida entre Catholicos, y experimentada por los regalos q̄ Dios ha hecho, y haze a seruos suyos, verdaderos Ganimedes, cuyo nombre està compuesto del verbo *ganisse*, gaudere, & *medos*, consilium, quasi dicas, consilij, & contemplationem gaudente.

En filosofia natural tiene su interpretacion esta fabula, podràs ver a Natalis Comes, lib. 9. c. 13. de Ganimede. Alciato emblema 4. con el titulo, In Deo letandum, y a sus comendadores Francisco Sanchez Brocense, y Claudio Minoe.

GANSO, aue conocida. Ay ganfos domesticos, y ganfos campesinos, y brauos. Dixose ganfo quasi anso, del nombre Latino anser añadiendole la g. al principio, aunque segun Plinio lib. 10. ca. 22. Ganfo se pudo dezir quasi ganzo palabra Alemana, q̄ significa el anser pequeño, y dize assi hablando de los ganfos de Germania: *Candidi ibi, verum minores, Ganza vocantur.*

Es el ganfo simbolo de la centinela, q̄ haze escolta, por ser de tan delicado oido q̄ en sintiendo qualquier ruydo graxna: exemplo tenemos en los q̄ despertaron las guardas quando ellas, y los perros dormian, a tiempo que los Franceses escalaron en Roma el Capitolio. y por esto dende en adelante los criaron en èl dandole racion del publico: y todos los años en tal dia se celebraua esta fiesta, y colgauan del Capitolio algunos perros viuos, ahorcandolos en memoria de que durmieron quando auian de pelear. Virgil. lib. 8. *Æneid.*

Atque hic auratis volitans argentus anser

Porticibus, Gallos in limine adesse canebat,

Veras arriba la palabra Anser.

Por alusion llamamos ganfos a los pedagogos, q̄ crian algunos niños, porque quando los facan de casa para las escuelas, ò otra parte los lleuan delante de si, como haze el ganfo a sus pollos, quando son chicos, y los lleua a pazer al campo. Correr el ganfo, regozijo q̄ se haze por carnestolendas, arandole en vna fogra en medio de la calle, los q̄ passan corriendo procurará arrácarle el pescuezo, y como està biè trauado suele a vezes arrancarlòs èl de la silla.

Por ser èl clamoroso, y de voz afpera, y desagradable a los oidos, es simbolo del mal Poeta, como el cife del bueno, a lo que aludio Virgilio, *Eloga nona*, quando dixo: *¶ Nam neque ad huc Varo videor, nec dicere Cinna*

Digna, sed argutus inter strepere anser olores.

GANSINOS, lugar en el Obispado de Salamanca.

GANZVA, el gancho, de que usan los ladrones, Lat. *clavis adulterina*, vide supra Ganqua.

GAONA, nombre propio de linage.

GARAY, nombre de pueblo, dicen estar edificado en el mismo sitio donde antiguamente fue la famosa Numancia, y por ventura se dixo Garay de gara, que vale contienda, por la que allí huvo tan sangrienta, y tan señalada.

GARAÑON, es el asno q̄ echan a las yeguas, ó el caualllo que cubre las borricas, y cada vno de estos a la hembra de su especie. El caualllo padre se llama *admirabilis equus*. Puede fer nóbre Hebreo de *garab*, mixtio, propter feminis mixtionem, ó de gara, p̄nencia, porque la tienen con los demás de su especie, calidad comun a todos los animales, los quales propter cibum, & venerē pugnāt inter se, y el mismo verbo Hebreo *garab*, vltra de la significacion *miscere*, vale litigare, & confligere, y de aqui se dixo guerra. Al hombre desenfrenado en el acto venereo, especialmente si trata con muchas mugeres, suelen llamar garañon, aludiendo al vfo que ay destas bestias.

GARATVSA, dixose dar garatufa en el juego del chilindron, quando alguno se descarta siendo de mano de todas sus nueue cartas arreo, y los demás se quedan con las suyas, sin auer feruido al juego con ninguna, quasi garauatufa, porque les coge las cartas, como con garauato.

GARABATO, Latine *vacus*, harpago, quasi garabato. En las aues de rapina llamamos garras la presa de las vnas cō q̄ aherrã, yã s̄e, y de allí agar rar, y desgar rar, &c. es vna especie de garfo de dō-de cogamos la carne, ó otras cosas. Dize vn refrã, Estãse la carne en el garuato, por falta de gato: aludiendo a las mugeres q̄ son recogidas, y castas, no tanto de su voluntad, como por no les ofreser ocasiones, y por el natural recato, y vergueça de no dar a entender su incontinencia. Dizeio Ouidio, aunque arrojadamente lib. 1. Eleg.

Casta est, quam nemo rogauit.

Y luego mas abaxo:

Aut si ruficatis non vetet, ipsa rogat.

Dezimos de alguna dama q̄ tiene garuato, ó porque corrompemos a sabiendas el termino garbo, ó por q̄ con su beldad, y gracias lleua trãsi a los galanes como con garuatos. Del que haze mala letra dezimos que haze garuatos, y escarauajos.

GARBILLAR, vale en Arabigo, lo q̄ en Castellano aechar, y deste vocablo vfan comunmente en Valencia, y llaman garbilladores a los q̄ aechan, ó açarandan el trigo. Garbullo es este vocablo tomado del Toscano, vale concurso de muchas personas, q̄ estã rebueltas vnas con otras, como los niños quando les echan algo a la rebatiña.

GARÇA, es aue conocida comunmente de plumaje blanco, y en si hermosa. Ant. Neb. alba ardeola. De la color de sus ojos tomarõ nõbre de los de las damas de ojos garços. Lat. *glauca* y dize vn can tarçillo antiguo *Lindos ojos ala garça, y no los alça.*

Segunda Parte.

Suele rememrarle en lo alto de la yreña que le pierde de vista: y el buelo de la garça es de los Principes de particular gallo. y dize otro can tarçillo viejo: *Si tantos montros la garça caballou, Por Dios que la maten.* En sentido moral, quita a las damas fe recaten de los seruicios extrãordinarios de los galanes. En quanto a la etimologia deste vocablo algunos tienen por cierto estar conuenido de glauca, por el color azul de sus ojos. Tamerid dize fer Arabigo. Garçetas, y nas plumas delicadas desta aue, en especial las que le cueigan del pecho. Tambien se llaman Garçetas otras garças pequeñas que el Latino llama ardeolas.

GARÇETAS, cierto genero de cabelleras, ó coletas, que antiguamente se vsauan: estas traian los muchachos hasta que se hazian marçebos, y se vfo entre los Romanos q̄ los pajes truxerõ en cabelleras, y los muchachos que iban a las escuelas. Mart. lib. 3. epigr. 58. *Baiana nesciri.* &c. ibi:

Et pedagogo non tubente lesiti

Parere gaudent villi o capillati.

Et lib. 10. epig. 62. *Ludi magister.* &c. ibi:

Sic te frequentes audiunt capillati.

Garço, ojos garços, es vna color entre verde, y blanca, qual es la de los ojos de las lechuzas, q̄ por esto los Griegos las llaman *glauca*, los Latinos llaman a este color casta, quasi calio. Vno de los epictetos de la diosa Minerua fue llamarla garca. *Homerus in hymno in venetum.*

E Ione progenita, cui lamina glauca Minerua.

GARÇO, raíz como hõgo, agaricus. Ant. Neb.

GARÇON, vale tãto como marçebo. El Padre Guadix dize fer Arabigo, y q̄ vale plata nueva: la alusõ es buena, por q̄ el hõbre dicen, q̄ es vn arbol buelto al reués cō las raizes q̄ son los cabellos azia el cielo, arbor inuersa. Los Frãceses llaman garçon al moço gallardo. Horacio Tuscan. en su diccionario Lat. Gallico Garçon puer. Garçonner la femme de autrui, atreçetate vxorē alterius, que en Castellano dezimos garçonear, ó gallear. Otros dizen fer vocablo Vascogondo, y significar el moço q̄ anda en caballo, sin cobertura en la cabeza, y q̄ garçeta vale en esta lengua cabellera. Vna Prouincia de Francia se llan. ò Commata, por q̄ todos traian cabelleras, y los Reyes de Francia, y los nobles las vsarõ, y por ellas se diferetiaua de la gente comun a los quales por las leyes de los Francos les era vedado el traerlas.

GARCI, es lo mesmo q̄ Garcia, como Garcia Fernandez, Garcí Lopez, &c. Este nombre Garcia es Godo, y Frãces Vascogondo. Algunos Reyes de Nauarra se llamaron Garcias, Garcí Ximenez, Garcí Yñiguez, Fortu Garces, Sancho Garcia, los primeros Reyes de Nauarra q̄ reynaron consecutiuaemete vno tras otro. Garcí Aurca el Tẽbloso, hijo de Sancho Auarca. Garcí Sánchez hijo del Rey don Sancho el Mayor: este acusó a su madre de adulterio. Garcí Ramirez, hijo de doña Elvira, hija del Cid, y del infante don Ramiro, nieto del dicho don Garcia. Este fundõ las doze casas, imitã

don Carlos Magno, q̄nasia fundado las de los doze Pares y en Castilla muchos señores han tenido este apellido de García. No sé por qual se dixo, La ventura de García, que quedó en proverbio.

GARDUÑA, es vna especie de fuma, que destruye los palomares, y aun los gallineros. Dixose así, quasi garfuña. Dize el Padre Guadix, q̄ es nombre Arabigo de gar, q̄ vale cueua. por vivir en cueuequelas q̄ haze este animal entre las peñas. Al hadron ratero sutil de manos, llamamos garduña, por q̄ echa la garra, y la vña. De do pudo tener tambien origen este nòbre, quasi garuña, agarrar cò la vña.

GARGAJO, lo que se escupe, y arranca del pecho con fuerza que se haze en el garguero, de donde tomo el nòbre, y por q̄ los viejos son apasionados, y affigidos de las flemas que engendran en los pechos, y por su poca calor no las gallan, los llamamos Gargagientos. Gargajillo suelen llamar al muchacho desdreadado, pero confiadillo, y presumptuoso: gargajoso al que està siempre tosiendo, y echando gargajos.

GARGANTA, se dixo del nombre Griego *gargaeon*, de donde se dixo tambien Garguero Latinè gargulio, nis. gargagerò, y gargarizar, Griecè *gargarizo*, eniuto. Yo entiendo se diò nombre el fonido que haze el gargajo quando se arranca.

GARGANTA, es lo mesmo que el cuello, y de alli se dixo gargantilla, el sartal que se pone a la garganta. El agua à la garganta se dize del que està en peligro, como el que se va a ahogar. ¶ La foga a la garganta, es, que està al pie de la horca. Tomise lo vno, y lo otro por estrema necesidad, y peligro. Hazer garganta, termino de musicos, quando cantan con gran melodía, y diminucion de la voz. Pondré la garganta, Pondré a q̄ me corten la cabeza. Garganta del pie, es lo ceñido de la pierna q̄ junta con el pie, y con el talon: y de aqui se dixo en gargarantar el pie en el estriuo, quando entra tanto q̄ junta con la garganta del pie. ¶ Gargantas de montes, son aquellas partes por donde dan alguna angosta salida, Latinè fau. cis. Y de alli se dixerõ Hocinos, quasi faucinos, vnos valles angostos, q̄ de vna parte, y de otra tienen montañas, y en Cuenca las llamã hozes, quasi foces a faucibus, como la hoz de fucar, y la hoz de Guecar, las huertas, ò zigarrales en estas hozes llaman hozinos, por la razon dicha. Muger de buena garganta, suelen dezir en las aldeas y las moças templadas q̄ no son golosas.

GARGARISMO, el ruido q̄ se haze en el garguero, entreceniendo en èl, ò agua, ò otra cosa liquida, ò por resfructo, ò por medicina, quando en la garganta ay llaga, ò hinchazon, ò otro accidente. Brocensis, gargarra. Hebreo gargerà, gutur. Garguero, lo interior de la garganta.

GARGOLA, en los edifiçios sumptuosos, en los quales el agua de los texados se recoge en vnas canales maestras, y de trecho a trecho ay ciertas figuras de animales, como dragones, esfinxes, leones, &c. y por la boca vierten el agua, la qual echan de los gargueros, y por esso se dixerõ gargolas. An-

tonio Nebriss. dize, que gargola es la fuente del lino, lini semen.

GARITA, la casilla pequena, ò celdilla que se haze sobre la muralla para q̄ alli estèn los que hazen la vela. Es nombre Arabigo, y vale tanto como cueuequela, ò chozilla de gar, ò gara, q̄ vale cueua.

GARLITO, cierto genero de nasa hecha, ò de mimbres, ò de hilo para pescar pezes: los quales entran en ella como por lo ancho de vn embudo: y despues no puden salir. Lat. nassa, hseina. Anton. Nebriss. el Padre Guadix dize, que es nombre compuesto de gar, q̄ vale cueua, y de litrus. oris, por la ribera: por quanto es como vna cueuequela, que se echa a las orillas de los rios para pescar. ¶ Caer en el garlito, eoger alguno con el ceuo de la codicia, ò interés, ò pasión amorosa. Garlopa, instrumento de carpintero.

GARNACHA, vestidura antigua de personas muy raches cò buelta a las espaldas, y vna manga con rocadero: y así se hallará en las figuras de paños antiguos. Dixose de la palabra guarñir, q̄ en Castellano antiguo vale defender; porque no solo con ellas se defendian del frio; pero les era defensa, y amparo, para que la gente los acatasse y reuerenciase, siendo insignia de persona señalada, ò ministro grande del Rey. Y por esto el Rey don Felipe Segundo, de felice memoria, ordenò, q̄ todos los de sus Consejos; así el supremo, como los demás, y los Oydores de las Chancillerias, y Fiscales, truuessen estas ropas, dichas garnachas; por q̄ anduiesen diferenciados de los demás; cosa muy acertada, y con que cessaron mil inconuenientes.

GARRA, es el pesuño del aue de rapaña de garrar, q̄ en Arabigo dizen vale encorruar. O se dixo de la palabra Italiana gara, que vale contienda, y pelameña; porque antes que se huuesen fabricado las armas empearon a rizar con las puñadas, y con las vñas, y puede ser Hebreo del verbo *garrar*, q̄ vale cortar, hender; de donde se dixo desgarrar, el hender, y romper con la garra. Desgarron, la parte rompida, que tambien se llama desgarrre, y desgarron por alusion, es la brauata del soldado tanfarron. Desgarrado, el q̄ anda hecho pedaços, y el fanfarron brabonel. Desgarrarse, huirse el q̄ estaua asido, y preso, llenándole asido de la falda del sayo. la qual desgarrar para huirse, ò se va de las garras: conuiene à saber, de las manos de los q̄ le tenían preso; como el aue que se sale de entre las garras del halcon, ò otra aue de rapaña. De garra se dixo garron, el pesuño de la garra.

GARRAS, y Garrillas, las pellegitas de los pies, ò garras de las maras, y de los mas animales, de los quales se hazen aforros, diuidiendo la piel en diferentes pieças, vnas de lomos, otras de papos, otras de barrizas, y otras de garras.

GARRAPATA. Antonio Nebriss. Ricinus. Redius. es vn genero de sauandija suzia, que se cria entre el pelo de algunos animales con vnos peccetos pequeños; pero ran fuertemente asidos a la piel, que con mucha dificultad se des-

fant. Dixoſe garrapaca de garra, y de paca; por que añerran con las uñiſas. Al muchacho, que ſiendo muy pequeño preſeñe como ſi fuieſſe hombre, le caſtigamos con dezirle; que ſiendo tamaño como vna garrapaca ſe entona.

GARRIDO, quaſi garnido de garuo: el que tiene buena gracia, y donayre, alegría, y agrado. Los pregoneros de vino ſuelen dezir en ſus arnagas, entre otras coſas, Moça garrida, y caſa barrida, &c.

GARROCHA, la vara que ſe tira al toro para embrauecerle cõ vn hierro de lengüeta, que es como garra. Antonio Nebrif. Adis. diſ. Baſſi. por otro nombre ſacaliña, quaſi ſacaliñea; porque hin cada en qualquier madero no ſe puede ſacar, ſino es trayendo juntamente alguna aſtilla del madero: y ni mas, ni menos ſi entra en la carne: y por eſto ſon peligrosas las faetas, cuyos hierros ſon harpaderos, q̄ ſino es haciendo gran herida no ſe pueden ſacar. Y aduertate, que la palabra ſacaliña, por aluſion vale lo que ſacamos a alguno de adañala con artificio, y el que lo dà queda como laſtinaço, porque ſe lo llevan contra ſu voluntad fuera de lo que era el juſto precio.

GARROCHON, vna aſta delgada con ſu hierro para herir al toro la gente de a cavallo. ¶ Toro agarrochado, el irricado, y embrauecido.

GARROVA, la fruta del arbol dicho garrobo; Lat. ſiliqua. a. c. eration. vide Algarrova.

GARRAFA, vaſo conocido de vidrio ventricofio, y de cuello largo, y angollo. Darle diuerſas etimologias, à garriendo, por el ſonido que haze al dar el vino, ò el agua; como la cantimplora, que parece cantir y plora. Otros dicen, que garrafa ſe dixo quaſi jarrafa, eſpecie de jarra. Y otros ſer nombre Caldeo de *Caraf*; genero de vaſo de cuello angollo, que para ſalir el agua eſtà bullendo, como ſi hirvieſſe, y de caraf carafa, y garafa: no he hallado tal nombre.

GARRAFA, es apellido de familia illuſtriſſima en Italia. Ay vn animal de eſpecie de cierno, aunque no tiene cuernos, de cuello muy largo, al qual llaman garrafa.

GARRAMA, vocablo antiguo Caſtellano, vale cierta impoſicion, ò pecho, y es nombre Arabigo, que ſignifica lo meſmo que contribucion. Tamarid.

GARROTE, pedaço de leño rollizo, que ſe puede empuñar en la mano. Suelen dezir, Guardate de Iuan garrote; conuiene à ſaber, del palo. En comparacion dezimos: eſtar tieſſo como vn garrote. Garrotazo, el golpe que ſe dà con el garrote. Dargarrote à vno, ahozarle, y los Medicos dan garrottes à los braços, y à las piernas de los que eſtán traſpuertos, y padecen apoplexia. Garrorillo, cierta enſermedad de ſingre, que acude à la garganta, y atapa la reſpiracion, como ſi dieſſen al tal paciente garrote. En ſig. r. garrote, es la rama gruesa que ſe deſtaja del arbol, quaſi gajoto. Plantar de garro de los arboles, termino vñdo.

Segunda Parte.

GARROFA, la fruta del arbol dicho garrobo. La ſine ſiliqua. Veràs arriba la diction Algarrova.

GARROFAL, eſte eſpécito dan acierto genero de gñindas, q̄ llaman garrofales, ſen mayores que las ordinarias, y no tienen tanto agrado. Deuieronſe de zir aſi por auer enxerido las guas del vino en el algarrobo. Dezimos garrofal, todo aquello que excede de ſu ordinaria forma, y cantidad, aludiendo a eſtas gñindas, como mentira garrofal, lunas garrofales. Pudo ſer que eſta fruta ſe truxeſſe de vn lugar de Egipto, que oy día llaman garofalo. Vide Abram Ortelio, verbo Phanos.

¶ **GARROVILLA**, abundante de pan, y ganados, los mochos la llaman Garra, interpretado pelea, por auer ſido tenido en eſte ſitio, quedando vencedores contra Chriſtianos: y jurandose la voz Villa, ſe dixo Garrouilla. Véaſe la Hiſtoria de Merida, lib. 5. cap. 5. eſcrita por Bernabè Moreno.*

GARBANÇO, mata conocida, y legumbre: en Latin ſe llama Cicer; de donde pudierõ tomar nombre los Cicerones, como los Lentulos de las lentejas, y los Fabios de las habas. De ſu naturaleza, y calidades eſcriue Dioſcorides, lib. 2. cap. 95. y allí ſu Comẽtador Laguna. Dixoſe garuãço, quaſi aruanço, ò yernanço de la aruceja, ò del yerno, por alguna ſeñalança que tienen entre ſi: dize Laguna en el alegado lugar, que en Francia, Flandes, Alemania, è Italia ſe cuezen las arucejas ſecas en lugar de los garbanços. Iuan Lopez de Velasco dize, que garbanços ſe dixeron quaſi garbanços, corrompido el vocablo Griego, *erebinthos*, que vale cuer teſſentus. Proverbio: De donde le vino al garbanço el pico; quando vn hombre de baxo linage, y pocas prendas, ſe entona. Hervirle el garbanço, es de los demañadamente agudos, inquietos, y entremetidos: porque ſegun el Doctor Laguna ſon venereos, eſpecialmente los negros, y eſto ſon neneos de ſer calientes, y el calor da viuacidad al hombre, y à qualquier animal. Garbançal, la tierra donde ſe ſembran garbanços. **GARVIN**, nõbre Arabigo, vale eſcoſio. Tamarid.

GASA, es vn cierto genero de tela, que eſtà texida, à manera de red muy me nuea; y dixoſe gaſa quaſi caſſa, de caſſis, caſſis, que vale red. c. en g.

GASAJO, es vocablo Caſtellano antiguo, que vale apacible, y agradable acogimiento que vno haze à otro quando le recibe, y hospeda en ſu caſa: y aſi dezimos Agafajar, regular al huésped, y puede ſer nombre Griego corrompido de *charſajo*: à verbo *charſen*, gaudere. Dize vn cãtarcilo viejo:

Quient e hizo Iuan Paſtor

Sin gaſajo y ſin prizer,

Que tu alegre ſolias ſer.

GASCUÑA, es lo meſmo que Vaſcuña. Gaſcones, y Vaſcones. Abraham Ortelio dize ſer Navarra, ſegun la opinion de Tarafa. Y añade: Poſtquam autem ex Hiſpania in Galliam ſe tranſulere, Gaſcones dicti fuere, vt haftenus vocantur. De allí ſe dixo ſu lengua Gaſcunce, ò Vaſcun-

ce. Verás al Padre Pineda en su Monarquía Eclesiástica en la segunda parte libr. 14. cap. 16. §. 5. y dize así: Vasconia, que agora se llama Gascuña, de la otra parte de los Pirineos: y dize bien blondo Fabio Fortituenze, que Vasconia quiere decir en lengua Gothica Gothia Occidental: y en tal caso no Vasconia, sino Vagothia le auia de llamar: y es creíble auer sido así; sino que con la corriente de los tiempos se mudan las cosas, y sus nombres. Hasta aqui el Padre Pineda.

GASTAR, vale espendir, disminuir, enflaquecer, como, gastar el dinero, ó la hacienda: y à los que esto hazen llamamos gaitadores. En el exercito se dizen gaitadores, la gente que trabaja con la pala, y el açadon, y traen piedra, y fagina, y lo demás que es menester para hazer fosos, trincheas, rebellines, cavalleros, platarformas, y todo lo demás, porque gaitan aquellos materiales. Gastar tiempo en valde, trabajar, y porfiar sin provecho. Gastar la cortesía, y far mal della. Gastar la cortesía, ser tan pesado alguno, que necessita à perderla con él. Gastar la salud, estragarla con desordenes, y vicios. Gastar el fauor de vn Príncipe, emplearle en provecho del tercero. y quando le ha menester para si, hallale desganado, teniendo por importuno. Gastar los azeros, cansar el entendimiento, y enflaquecer las fuerças con el mucho estudio, y cuydado. Gastar de bolsa agena, es gastar sin duelo. Gastarse vna mercadería, es venderse, y correrse. Gastarse, en otra significacion, es estragarse, y corromperse, ó envejecerse. Gastar almacén, hablar mucho, y sin sustancia. No gastar la comida, no digerirla. Gasto, lo que se expende. Recibo, y gasto en las cuentas, son correlatiuos. Gasto ordinario, y extraordinario. Gastos de justicia, los que se hazen por cuenta de el Fisco. Dixose gasto de la palabra Italiana guasto, que vale corrompido, estragado, dissipado. Gastador, mas que liberal. Gaitado, vale à vezes corrompido, y tambien podrido. Alcançado, por auer expendido mucho, y estragado.

GATA, y **GATO**, Latinê felis, huius felis, masculini generis. El gato es animal domestico, que limpia la casa de ratones. Dixose de la palabra Catus, que vale astuto, sagaz: de donde se llamaron Catores aquellos Romanos, dichos así por la prudencia, y sagacidad del primero que tuuo este nombre; del qual no degeneraron sus descendientes. Habládo Plinio libro 10. cap. 73. de la sagacidad del gato, dize: Feles, quod silentio, quam leuibus vestigijs, quam multis speculatu in muscatis existunt? Al gato llamamos miz, del nombre antiguo suyo musio. S. Lidoro libro 12. Musio appellatus, quod muribus infestus sit, hunc vulgus catum à captura vocat, alij dicunt, quod captat, id est videt. Vltra de la dicha etimología, puede ser nombre Griego de *cattis*, felis, felis, como buelue el Lexicon Griego. Tambien puede ser de origen Hebreo, del verbo *chataph*, id est rapere festinanter, & cum celeritate. Globos lingua Sancta, lib. 1. c. 10. circa finem. El gato es ani-

mal ligerissimo, y rapacissimo, que en vn momento pone en cobro lo que halla à mal recaudo, y con ser tan cafero, jamás se domestica, porque no se dexa llevar de vn lugar a otro, sino es metiendole por en gaño en vn costal, y aunque le lleuen a otro lugar se buelue, sin entender como pudo saber el camino. El es de calidad, y hechura del tigre, y los gatos monteses son fieros, y muy dañinos. de vn arufo, ó mordedura de vn gato han muerto algunos, como lo testifica el epirafio de vn Romano en Santa Maria del Populo, que dize así:

*Hospes disse nouum mortis genus,
Improba felis dum trahitur
Digitum mordet, & intereo.*

Gatos llaman à los ladrones rateros. Gatos, los bolsones de dinero, porque se hazen de sus pellejos de follados enteros sin abrir. Al Rico auariento, y misero, suelê llamar Ata el gato. Gatos de agua, vnas ratoneras que se ponen sobre librillos de agua, à donde caen los ratones, y se ahogan. Echar el gato à las barbas, sacudir de si el peligro, y echarlo al otro. Estar como gatos, y perros, no tener paz. No hazer mal à vn gato, ser pacifico, y benigno. Vender el gato por liebre, engañar en la mercadería: tomado de los venteros, de los quales se sospecha que lo hazen à necesidad, y echan vn año en adobo, y la venden por ternera. Deue ser gracia, y para encarecer quan tiranos, y de poca conciencia son algunos.

GATILLO, cierta pieza de la llaué del arcabuz en que está afida la piedra pedernal, por la fuerça con que la agarra.

GATERA, el agujero que se haze en la puerta, ó en la pared por donde pueda entrar el gato à coger los ratones. Gatillo, vn hieiro de la llaué del arcabuz, que ase el pedernal. Gatillo, instrumento del sacamuelas con que las asierta, y arranca. Gatillo, carne que se acuesta a vn lado del pescueço de la mula, que parece gato ahogado en él. Yerua gatera, Latinê dicitur Calamitha. Ay muchas especies della, y a esta llaman nepta: y dixose así, porque los gatos se rebuelcan en ella con mucho gusto. Vide Dioscor. lib. 5. c. 39. y alli a Laguna. Por otro nôbre grossero se llama garuña. Prover. El buey viecho arranca la garuña del barbecho.

GATOPAVS, vna especie de mona con cola. Gato pavs, gato pablo: puede ser, que como llaman a la mona marta llamassen a este mono Pablo, ó se huiesen hallado de los primeros descubridores en alguna isla, à la qual pusiesse nombre san Pablo, como pusieron a otras santa Maria, y de los demás santos. Llámase en Latin Cercopithecos. Marcial lib. 7. epigrama 86. *Si meus aurita, &c. ibi:*

Si Cronus similem Cercopithecon amat.

Hablando el mesmo de la mona lib. 13. dize así:

Callidus emissas eludere simius hastas,

Si mibi cauda foret cercopithecos eram.

El mono está compuesto de *ernos*. i. cauda, y de *pithecos*, simia, quasi caudata simia.

GATO DE ALGALIA, felis Ziberbi. Cria el algala en vnas bolillas dentro de su natura , ó del heso. Vide supra Algalia.

GATO Montés, el que se cria en los montes, es fiero, y dañino.

GATEAR, subir por la pared , ó por vna montaña agria, ó otro lugar que estê empinado , como haze el gato. **GATA**, la hembra en su especie. A la que està muy fiaca dezimos, que està hecha vna gara parida , porque anda muy fiaca, dando leche à sus gatillos, y deua de caçar por no apartarse de ellos; que aun el mesmo macho se las suele mairar : como cuenta Eliano libro 7. cap. 40. Que nadanodum ex felibus mas est libidinosissimus, sic amantissimum catulorum femina, que veneream id circo maris con suetudinem refugit, quòd is calidissimum, ignis que simile semen emittat, genitale vt femine adurat: eiusce rei mas non ignarus, comitibus catulas interimit, hac autem nouorem catulorum desiderio permota, eius libidini morem gerit. Esto se echa bien de ver por los arrumacos que se hazen los gatos en tiempo de zelos : y quando el macho prende à la hembra, los grandes maullidos que dà. De aqui nació el proverbio : Andan como gatos por Hebrero. Quando ay muchas luzes encendidas en la casa, y todas casi juntas; preguntamos: Si està parida la gara ; porque de noche reluzen mucho los ojos de los gatos. Y estando la gata con sus gatillos, parece que està ardiendo los ojos de todos como candellillas. ¶ Gata en la galera , es lo mas alro del mastil, y el subir à llà se llama propriamente gatear.

Hazer de la gata de Iuan Hurtado, ó de la gata muerta, es fingir fantidad, y humildad, flaqueza, y necesidad. Cuentan que esta gara no pudiendo à ver à las manos los ratones , porque se acogian à sus agujeros, se tendió en medio de la pieza à donde acudian como muerta, y los ratones poco à poco, viendo que no se meneaua, perdieronle el miedo en tanta manera, que saltavan sobre ella jugando: y quando vió la fuya, con dientes, y vnas hizo riza en ellos, y los mató todos. ¶ Quien echarà el cascabel al gato. Ay algunos que dan consejos impertinentes contra los que son mas poderosos, que no les daràn lugar à que los executen. Y es esta la fabula, que se juntaron los ratones para tomar consejo , que remedio tendrian contra el daño que les hazia el gato. Huvo diversos pareceres, y no entre los demás, que presumia de sabio, dixo: No ay mejor remedio que echar al gato vn cascabel : y assi echaremos de ver quando viniere por su sonido. Pareció à todos muy bien : pero llegado à quien iria à echarsele, no hubo nadie que se arreuiese : y assi el consejo quedó por impertinente, y bachi lleria ne cia. ¶ Buscar cinco pies al gato, se dize , de los que con sofisticas, y embustes nos quieren hazer en tender lo imposible; nació de que vn quifonso bar que la cola del gato era pie. ¶ Veamos quien lleua el gato al agua; esto es , quien sale con la fuya. Antiguamente deuieron ysar el ceto juego

en la ribera del rio con vn gato, y ganaua el que le metia dentro del; pero como se denota con vn as, y dientes, era dificultoso, y peligroso. Otros lo entienden diferentemente, no assimo nada. ¶ Engatrar, enganjar con arrumacos, como haze el gato con su dueño; pero si se descuyda, lleuale la carne de el plato. Caer de pies como gato, salir bien de lo que parecia tener fin desgraciado. Si echaredes vn gato de vna torre muy alta , caerà de pies en la tierra sin lastimarse. Peor será esta que la de Mazagatos, quando se teme alguna refriega sangrienta, y peligrosa. Amazagatos, vale mata gatos : y ya se ha visto tomar ravia con vn gato , por auerse comido à alguna cosa, y hallandole en la despensa, cerrarle la puerta, y acometerle con espada, ó asador, y saltar el gato encima de la persona, y asido à la cara, y al cuello, maltratarla , y aun matarla. Exemplo para que no tengamos en poco à ninguno, que puesto en aprieto es mas animoso de lo que pensamos, y mas atreuido. Aniso para algunos señores colericos, que quieren castigar sus criados con rigor, y afrenta.

Mogigato, el dissimulado vellaco, que es como el mizigato, que diziendole miz, se humilla, y regala, y despues dà vnàrada. Gara, vide supra.

Ir à garas, ir tendido por el suelo, como van el gato, ó la gara para caçar el raton. Sierra de Gara, està corrompido el vocablo de agara; por auerse dicho antiguamente Achates , y de allí Achata , y corrompiente Gara. Dizen auer tomado este nombre de las piedras Agaras, dichas Achates, que alli se hallan.

GAVACHOS, ay vnos Pueblos en Francia que confinan con la Provincia de Narbona: Strabon, y Plinio los llaman Gabales. Cesar Gabalos. A estos llama helteforestio Gauachus, y nosotros gauachos. Vide Abraham Ortelio, verbo Gabales. Esta tierra deue ser misera, porque muchos de los gauachos se vienen à España, y se ocupan en servicios baxos, y viiles, y se afrentan quando los llaman gauachos. Con todo esto buelven à su tierra con muchos dineros , y para ellos son buenas Indias los Reynos de España.

GAVAN, Latine penula , capote cerrado: con mangas, y capilla; del qual vsa la gète que anda en el campo, y los caminantes; y algunos en la Ciudad se sirven de ellos por ropa de por casa. Pudo ser tomado el nombre de los Gauales, ó gauachos, aunque agora ellos traen vnas capas, que llaman Gafconas: y porque pueha la capilla la lleuan empinada, y alta. Pudo traer origen de la palabra Hebrea gauab, que vale empinamiento, y cosa alta. El finalmente es habito de aldeas, y pastoril. O se dixo assi por ter de la color, que llaman galbana, quasi galban: Brocensis gauan, quasi cauau, id est cauus.

C. AVANÇO, Silveitre, cynnithodos. Antonio Nebri.

G. A. V. A. S. A. la muger ruin de su cuerpo: està corrompido de Cau sa, porque las tales tenian los castillos dichas fornicis , fuera de la Ciudad, y

gadas à los muros, de donde tomaron el nombre de fórnicañias. Otros quieren que sea nombre Ara bigo, caufa, de caua, que vale ruin muger, y de alli caufa, como de puta putana.

GAVETA, el taxoncito del escritorio, quasi cauera à cauca; porque en el hueco, y espacio della ponemos los papeles, y las demàs joyas que se guardan en los escritorios.

GAVELA, vide gabela.

GAVIA, en vna significacion vale el ceston, ò castillejo, tejido de mimbres, que està en lo alto del mástil de la naue; y así se llama en Latin *cornis*, que vale cello grande, vel *carthesium*; de la palabra Hebreo *gab*, *excellum*, cosa eminente, y puesta en alto. *Gavia* en lengua Toscana, vale la jaula. *Gabbia*, porque las ordinarias se hazen de mimbres entretejidas. Latin *cauea*, y el Hebreo la llama *ghebe*, vnde *gabia*, vel *gavia*. A los locos furiosos los tienen en vnas jaulas de palo; y à estas tambien llaman *gabias*.

GAVILAN, au de tapina conocida, quasi cauilla, por la astucia, y sutileza con que haze presa en las auezicas. Lat. *accipiter*. Dizese tambien *humipeta*, porque no buela altañeria, y và cosido con la tierra para hazer la presa, y son diferentes prisiones las suyas; pero la de la picaça es muy gustosa, porque se le defiende con mil bachillerias. Hidalgo como vn gauilan; vide hidalgo. *Gauilanes* de espada, las dos varetas de la guarnicion que hazen la cruz, que son como las alas de el gauilan quando las tiende. *Gauilanes*, por otro nombre milanos, son las flores secas de los cardos, y las de otras yervas. Lat. *papus*. i. Sanchez Brocense, *gauilan*, cauillam à cauis vn iuibus.

GAVIOTA, au conocida que suele andar en las lagunas, y orillas de la mar, blanca, y de fuerte buelo, del nombre Latino *suyora*; auis auis est aquatica in petris nidificans. Vide Plinium lib. 10. cap. 32. & cap. 74. eiusd.

GAVILLA, significa el hazecillo de farmientos, ò de otra leña menuda. Bodino, libro 6. capir. 2. fol. 530. afirma traer origen de la palabra Francesa *gauellé*, que vale manipulo, ò haz de espigas; y de *gauellé* diximos *gauilla*. Significa algunas vezes la junta de vellacos adunados para hazer mal; como la de algunos soldados juntos para alguna faccion, se llama en Latin *manipulus*. Agauillarse, juntarse en *gauilla*.

GAZAFATON, vna palabra, ò razon que se dice al descuydo, y sin malicia; pero al sonido da en rostro por darle diferente significacion el que la oye, como vn dia que haga Sol, entiendo que haga Sol, y el malicioso interpreta caga Sol. No se vaya que acá comerà, que acá comerà, interpretan caca comerà. As nos dado gran plazer, dado nos aueis; y junta da la diction, parece auer dicho afnos. El nombre *gazafaton* es Griego, y està corrompido de *caesfaton*, *caesphatón*, obsecra pronunciatio, vel in composita dictione, vel in vno verbo.

GAZATO, el conejo nueuo, està corrompido este vo cablo del nombre Griego *dasyus*, y de abidi *dasyo*, & corrupte *gazapo*, es lo mismo que conejo en romance, y està compuesto de dos dicciones, *dasy*, que vale *hirsutum*, & *pes*, ab *hirtis pedibus*, porque el conejo, y la liebre tienen pelo en las plantas de los pies, y por esso corren con tanta velocidad, sin que ninguna cosa les ofenda. Anton. Nebr. buelve, laurencis.

GAZAPERA, la madriguera donde se cria el gazapo, ò el conejo. *Agazaparfe*, tenderse de barriza en el suelo, como haze el gazapo quando està al Sol, ò quando se esconde del ruido, estando fuera de la madriguera. *Gazapillo*, el que es nouecito.

GAZNATE, la caña del cuello que està afida al pulmon, por la qual respiramos, y echamos la voz; y la que se forma en él como las silabas, que empieçan en letras guturales) haze el sonido de *cach.gach.xach* y por esso se dixo *gachnate*, y corruptamente *gaznate*, del sonido desta pronunciacion se dixo ganir el perro, y *garnar* el anfar, *interposita litera r. garznido*, ni mas, ni menos.

GAZOFILACIO, era en el Templo de Gertu salen vna arca, ò cepo à donde el pueblo echaua su limosna para su reparo, y sustentos: es nombre compuesto de *gaza*, voz Persica, q vale opes, *supellex*, & *quidquid possidetur*, & *philatto*, custodio, &c. inde *gazophylacium*. i. arca, vel *quibus locus vbi res preciosiores seruat*. Lexic. Græc. de que està dicitio *gaza* significa que las joyas ricas, y cosas preciosas, y muchos exemplos. Virg. lib. 1. *Eneid.*

Arma virum, tabuleque, & Troia Gaza per undas. En la sagrada Biblia Esther. cap. 3. nu. 9. dize Amà al Rey Asuero, hablàdo del pueblo de los Judios: *Si tibi placet, decerne ut pereat, & decem millia talentorum appendam arcarijs gaza tue*, & Ezech. cap. 27. & Actoium, cap. 8. Del *gazophilacio* se haze mucha mencion en la sagrada Escritura, lugares del viejo, y nuevo Testamento.

GAZPACHOS, cierto genero de migas que se hazen con pan tostado, y azeyte, y vinagre, y algunas otras cosas que les mezclan, con que los polvorizan. Esta es comida de segadores, y de gente grosera, y ellos le deuieron poner el nombre como se les antojò; pero digamos traer origen de la palabra Toscana *guazo*, y *guazeto*, que vale *potage*, ò guisado liquido con algunos pedaços de vianda, cortados, y guisados con él, y de *guazo*, *guaspachos*, ò del verbo Hebreo *gazaz*, que vale succidere, excidere, por los pedaços que parten, y desmenuan el pan, porque se remoje mejor.

GELASIO, vale tanto como alegre, y risueño, à verbo Grieco *gelao*, rideo, ha auido deste nombre muchos Santos, *Gelasio Papa*, y otros dos Santos Martires *Gelacios*.

GELVES, Isla del Mar Mediterraneo, y en la costa de Africa. Està corrompido el nombre de Gerbi, y otros la llaman *zerbi*, antiguamente se llamó *menyx*, y *menyx*. Los moradores della se dixerón *Lotophagites*, porque deñan mançene se

del arbolico dicho Lotos, cuya fruta era tan sabrosa, q̄ a los forasteros q̄ la comían hazian olvidar el camino de la patria, y criavase en estas partes de Africa. Sobre esta Isla puso cerco el Cōde Pedro Navarro, llegando en su compañía a D. Garcia de Toledo, hijo del Duque de Alva, perdiérole por averles faldado agua, y viruallas, y ser por el mes de Agosto, y la tierra tan calurosa, y trabajosa de caminar, à causa de ser arenisca, murieron muchos de los nuestros, y entre ellos este gran cauallero, auendo peleado a cavallo, y a pie, valerosamente.

GEMELOS, los hermanos dos, nacidos de vn mismo parto, por ser doblados, por otro vocablo mas Castellano se llaman Melizos, quasi Gemellizos. Ya tengo advertido, que a muchos vocablos les quitamos sílavas, y de vsan mas que nosotros los Italianos, como solta por Nicolán, checco por Franchesco. Algunas vezes han nacido tres de vn parto, y se han logrado, como fueron los tres Horacios en Roma, en memoria de los quales el Pueblo Romano tomó a cargo suyo el criar los tres que de vn parto nasciesen acosta de el; publico.

GEMIR, del verbo Lat. Gemo. is. uis. uicium. est pro animi angustia in sonum erumpo, lugeo, doleo; luctu, & dolore in vocē ostendo: es propio del hombre, y por metaphorica se dice de ebrietas, y aun de la cosa inanimada, quando el sonido le temeda en algo, como dixo Virgillio, lib. 6. Æneid. *Gemuit sub pondere cinba.*

De gemir se dixo gemido, Lat. gemitus.

GENCIANA, yerua conocida, la qual tomó nombre de el que primero la descubrió, y enseñó sus virtudes, y el uso della. Este fue Gencio, Rey de Etclavonia, que tuuo particular inclinación a especular las virtudes de las yeruas medicinales. Vñe Dioscor. lib. 3. cap. 3. y allí à Laguna.

GENEVA, Pueblo en el Delfinado de Francia, en la Gallia Narbonense, al lago Lemano, de do nace el Rodano, Cesari Allobrogorum opidum, es nombre Hebreo, que vale tanto como hurto, y los que allí se encuentran, algun dia se descuirán, y la Ciudad es Ciudad de hurto, pues los que están dentro se han alçado con ella.

GENERAL, lo que es común à muchos, y ordinario, hablando sencillamente, y fuera de termino de Escuelas.

GENERAL, en la milicia la cabeza suprema en el exercito, ó armada, que lleua las vezes del Rey.

GENERAL, en las Ordenes de Religion, y la cabeza de toda ella, y en algunas ay Generalissimo, y todo viene a ser vno.

GENERAL, en las Vniuersidades es el aula donde se leen las lecciones publicas, y dixose General, por ser común a todos los que quieren entrar à oír.

GENERAL, se opone à particular, dezimos, en general, y en particular: general nente.

GENERALIFE, o generalif, edificio, y casa, y huerta de placer de los Reyes Moros de Granada, que oy dia se conserva. Todos los interpretes de la lengua Arabiga concuerdan en que vale tanto como la huerta del musico, ó del copleador, ó Poeta, y si se pone el acento en la vltima, significa la huerta del architecto, ó del sabio.

GENER O, comunmente en Castellano se toma, ó por el sexo; como genero Masculino, ó Femenino, ó por lo que en rigor se llama especie, como ay vn genero de carneros que tiene ses cuernos. Vale condicion, ay genero de hombres, que quieren ser lleuados por mal. Por modo, es vn genero de buelta muy pesado, jugar de manos terminado, y modo de proceder, en genero de buena trinchaca el modo deue respetar al anciano: segun los Logices, genus, & species non vno modo dicuntur; nam genus dicitur aliquorum, & qui ad vnum quidam; & qui inter se quodammodo distincti sunt, & cognatione quadam coniuncti multitudine. Hac ex Porphirio.

GENEROSO, el hombre illustre, nacido de padres muy nobles, y declara estirpe, conocida por el arbol de su decendencia. Este es generoso por linage. Generoso à vezes significa el que considerada su persona sola, tiene valor, y virtud, y edicion noble, liberal, y dadiuosa. Cauallo generoso, el castizo, y de buena raza. Generosidad, nobleza, hecho generoso.

GENESIS, es nombre Griego, generatio, natiuitas, & natura; per Antonomastiam; significa la creacion del mundo, y el libro de la Escritura sagrada, llamado por esta razon Genesis el primero de todos, al qual los Hebreos llaman bene sit, por ser ordinario, cerca de ellos poner nombre al libro con las primeras palabras del, y bene sit vale tanto en lengua Hebraica como in principio. Este con los quatro que se le siguen escriuió Moysen, y todos juntos se llaman, el Pentatheucon nombre Griego, que interpretado vale, quinq; volumina, conuene a saber Genesis, Exodus Leuiticus, Numeri, Deuteronomium, y en estos corre la regla sobredicha del titulo.

GENIL, rio de Granada, vale semejante al Nilo, ó rio de los Siungos, pueblos de las naciones que entraron à poblar à España, con los Eruolos. Tanarid.

GENIO, cerca de los Gentiles significaua el demonio, espíritu que residia con qualquiera hombre, y que cada vno tenia dos; vno que le animaua para el bien, y otro que le incitaua para el mal, y ambos creian nacer juntamente con el hombre. Dixose Genio, segun estos a engendro, vel quia nobiscum gignatur, vel quia illi procreanturum sacra diuinitas commissa putatur. Cuentan Plutarco, y otros Autores, que vna noche se apareció a Bruto vna vision de vna persona horrenda, y fiera, y preguntandole quien era, y que le queria,

le respondió: tuus suum, ó Brute máius genius, me videbis poitica in Philippis, y con esto se desapareció, llamando luego Bruto a sus criados, que estauan en su antecámara, les preguntó si auian visto entrar, ó salir a persona alguna de su aposento, ó si auian oído algunas voces, respondieron, que no auian visto, ni oído nada. Otros dixeron, que Genio no era otra cosa que la simetría, y conmensuración de los elementos, la qual conserua los cuerpos humanos, y los de toda cosa viuiente. Otros vna virtud, é influencia de los Planetas que nos inclinan a hazer esto, ó aquello, y no solo conuertian genios a los hombres, pero tambien a las plantas, y a los edificios, y como dixo Marcial, à los libros.

Virturus Genium debet habere liber.

Segun verdad todo hombre en naciendo tiene vn Angel bueno en su guarda, y segun opinion de algunos, para exercicio vn malo que nos pretenda aligertir: vno; ni otro no puede forçarnos; y en nuestra mano està el asentir, ó no asentir a lo que nos representaren en la fantasia. Y esto baste para quien no ha de seguir de proposito esta materia. Dias Geniales los que se celebrauan en cada vn año, el dia del nacimiento.

GENIZARO, vale cerca de los Turcos, tanto como el que es nacido de padre Christiano, y madre Turca; ó al reués de padre Turco, y madre Christiana. Dize el Padre Guadix que vale el venido de Naçarea, que es del Christianismo: puede ser nombre Griego, del verbo, *genizo*, hospicio, suspicio, ó del nombre *genos*, peregrinus, hospes, que viene bien con lo dicho arriba, pues en parte son Estrangeros, y procuran regalarlos, y honrarlos, por arraarlos a su mala secta. En Italia llaman Genizaro al que es nacido de Español, y de Italiana, ó al reués, finalmente el que es hijo de padres diferentes en nacion. Diego de Vreca dize ser nombre Turquesco, y que vale nueuo exercito.

GENTE, en lengua Castellana vale concurso de personas en algun lugar, como huuo mucha gente oy en la plaça. Está el lugar sin gente. Irse al hilo de la gente, irse tras los muchos que caminan para alguna parte. Hazer gente, leuantar algun Capitan soldados.

GENTES, llamamos las naciones esparcidas por el Orbe. Dize vn Prouerbio, aunque negros, gente somos. Ireme donde no me vean gentes, conuiene a faber a la soledad.

GENTILES, los idolatras, que no tuuieron conocimiento de vn verdadero Dios, y adoraron falsos Dioses, y de allí gentilidad, el paganismo.

GENTILES hombres, los de buen talle, y bien proporcionados de miembros, y fagiones, y dixeronse así, porque cerca de los Antiguos, los que descendia de vna familia conocida se llamauan Gentiles, y por la mayor parte los hombres principales, y de noble casta, se les echa de ver en el talle, y en el semblante.

GENTILES hombres de la Camara, ó de la

boca, son criados de los Reyes con siuvidos en la vna, y otra dignidad. Gentil hombre de vn señor, es el que se situe con capa, y espada, en buena edad, porque si es viejo le llamamos escudero.

GENTILDONA, y gentil dama la señora principal. Por desden solemos dezir gentil necesidad es esta.

GENTILEZA, el buen talle, y gallardía, y à vezes significa la liberalidad, y buen termino, noble, y Correlano.

GENIBRE, especie aromatica muy picante, Lar. Zinziber, a nomine Græco *ziggiber*, con todo esso el nombre deue ser traducido a cà con esta raíz de la India, y no se le puede dar cierta etimologia: para sus calidades podrá ver a Dioscoridos lib. 2. cap. 149. y allí a Laguna.

GENIL, río caudaloso que pasa por la Ciudad de Granada: dize en auerse llamado río de san Gil: y los Moros le pusieron por nombre Genil, que vale semeiante al Nilo: al Genilum, que vale semeiante, de el verbo Gebha, que vale asemejar, y de Nilum, río Nilo. Esto es de Diego de Vreca. Otros bueluen segundo Nilo, que es lo mesmo.

GENOVA, Ciudad antiquissima, y nobilissima; dicha Genua, vel Genoa, y vulgarmente la llamamos Genoua, su Prouincia se llama Liguria. Tiene otros nombres Veras a Abraham Ort. ver. genua.

GINOVESES, los naturales de Genoua. El Padre Pineda en su Monarquia, entre otras muchas cosas que dize de Genoua alega que fue fundada por Iano, ó Noe, del qual tomó el nombre lib. 1. cap. 19. §. 3.

GEOMETRIA, es nombre Griego terra dimensio, es parte de la Matematica, como la Astrologia, musica, y arithmetica. Geometra, el medidor de la tierra.

GEOMANCIA, adiuinça por la tierra, es nombre Griego, este genero de diuinacion con los demas està vedado, y condenado.

GEORGICA, Lar. georgica. orum. Græcè *georgica*, libri tractantes ea quæ ad agrorum cultum pertinent, quales son las georgicas de Virgilio en quatro libros, cuyo argumento recogió en pocos versos Hieronymo Modestino Iurifconsulto.

*Quid faciat letas segetes qua sydera seruet
Agricola. ut facilem terram profundas aratris,
Semina quo iacienda modo, cultusq; locorum,
Edocuit messis magico olim fenore reddi.*

Esta compuesto de *gy*, terra, & *ergonomai*, operor unde *ergonomeni gy*. terra culta.

GERARCHIA, es nombre Griego *Hierarchia* sacrorum principatum significat. Hierarcha, sacrorum præfectum. San Donisio Areopagita escriuió entre otros libros los de celesti Hierarchia. El nombre està compuesto de *ieras*, sacer, & *archos* principes.

GERIGONZA, vn cierto language particular de que usan los ciegos con que se entienden en

tre fi. Lo mesmo tienen los Gitanos, y tambien forman lengua los rufianes, y los ladrones que llaman Germania. Dixose getigonça, quasi gregigonça: porque en tiempos passados era tan peregrina la lengua Griega, que aun pocos de los que professauan facultades la entendian, y assi dezian hablar Griego el que no se dexaua entender, ò se dixo del nombre gyrus, gyri, que es buelta, y rodeo, por rodear las palabras, permutando las silauas, ò trasfrocando las razones: ò està corrompido de gyrgonça, language de Gitanos.

G E R I O N, deste fe cuenta fabulosamente auer tenido tres cabeças, seis braços, seis piernas, pero vn cuerpo, y vn solo coraçon, y auerle vencido Hercules, como dixo Virgilio S. Æneid.

Maximus vltor,

Tergemini nece Geryonis, spoliisque superbus Alcides aderat.

Segun verdad historica, estos fueron tres hermanos valientes, y poderosos, y tan conformes que no tenían mas que vna voluntad, y jamás se defaueña vno de otro, lo qual les hazia ser inuencibles, segun lo que enseñò Sciluro Scita a sus hijos, estando para morir, con darles vn hacedillo de factas, para que le quebrassen, y aunque eran moços valientes, y robustos, no pudieron; defatò le, y vna a vna las quebrò el menor que era niño, en que les diò a entender la fuerça que tiene la concordia, y en Philosophia natural es muy comun el axioma. Virtus vnita fortior est quam ipsa dispersa. Este nombre Gerion es vocablo Caldeo, deriuado de la palabra gera, que segun graues Autores dize valer aduenedizo, y estranero, y assi Gerion fue de Numidia, y vino a España con gruesa armada, y por fer estranero le pusieron el nombre de Gerion. Ay algunos lugares en España que dizen auerlos edificado este, y puestos su nombre, como Girona, ò Geriona, fueron los Geriones señores de las Islas de la costa de nuestro mar Mediterraneo, su riqueza consistia en criar ganado, el qual ruieron hermosissimo, y en abundancia. Este ganado les robò Hercules, a instancia de Euristeo. Vide Plin. lib. 4. cap. 2. Et Ponponium Melam. lib. 3. cap. 6. Ouid. lib. 9. Metamorphos. le llama pastor de Iberia.

Nec me pastoris Iberi,

Forma triplex mouit.

GERMANIA, vide Alemaña.

GERONDA, vn castillo en la frontera de Galiz, que dizen auer sido edificado por Gerion.

GERONIMO, vale tanto Hieronymo, como ley, ò regla sagrada, de Ieron, sacrum, & gnomo; regula, norma. Bien quadro el nombre al glorioso Doctor San Geronimo, pues tan obserbante fue de la ley del Señor, y la regla de su orden tan santa, la qual confirmò el Papa Gregorio Vndezimo, cerca de los años del nacimiento de nuestro Redemptor de 1373. Por mas cierto tengo auerle dicho *Lroximos*, quasi *Le ron onoma*, id est, *sacrum nomen*.

GERVNDIO, termino Gramatical, es nombre formado de el participio, carece de numero, y de personas, y debaxo de vna voz encierra ambas significaciones assina, y passua: vnde gerenda duplici significacione quidam gerundia esse existimant.

GESTO, el rostro, y la cara del hombre, dixose del verbo Latino gesto gestis, gestui, & gestij, que vale demostrar en el rostro, y en su semblante el efecto que està en el anima, de alegría, y de tristeza, ò por otro termino dezimos semblante. No hazer buen gesto a vna cosa, es no auerle dado gusto. Ponerse a gesto, adereçarse, y alijarse. Mal agellado, de mala cara. Hazer gestos, mouer el rostro descompuestamente

GETAS, pueblos son en la Scythia Europea, por otro nombre dichos Dacos, antiguamente Dauos, aunque ay entre estos alguna diferencia. Strabon, lib. 7. dize que los Getas caen al Ponto, àzia la parte de Oriente. Los Dacos al contrario àzia Alemaña al nacimiento del Istro. Los Griegos tuuieron a estos por esclauos, segun los nombres que pusieron a los sienuos en sus comedias. Y Salsusto escribe auerlos vencido Luculo. Ello Spartano dize ser estos Getas los que despues fueron llamados Godos; porque a laebs a Dios de la veridad de las cosas deste mundo. Antiguamente esclauos, y barbaros, despues señores de lo mejor del Orbe tan estimados que para honrar agora a vno dezimos venir de los Godes. Fue al principio gente crudelissima, è inhumana. Ouidio de Ponto.

Nulla Getis toto gensest ruculentior Orbe.

GETA, llamamos los labios hinchados de los negros, por la semejança que tiené con las setas, ò hongos que nacen en el campo. La qual calidad es en ellos tan natural como el color, y como la torcedura de los cabellos, que llaman pasillas. Bien los describe Petronio Arbitro, quando para disminuir ciertos mancebos se querian tenir las caras por paracer negros, y responde vno de los desta determinacion. Age nunquid, & labia possumus tumore teterrimo impiere? nunquid, & crines calamistio conuertere? nunquid, & frètes cicatricibus scindere? Todas estas son señales ordinarias en los negros: tener los labios gruesos, los cabellos retorcidillos, y las frentes con muchas rayas: y vltra desto tienen las narizes anchas, y chatas. De la palabra gera, ò seta, verás verbo hongo.

G E C E R I N A, cosa de Argel, como cota gecerina, porque Argel en lengua Arabiga se llama en propria terminacion Gecirium. Vide Argel.

G I B A, vale corcoba, del nombre Latino gibbus, bi. proprie est tumor dorsii, aut etiam pectoris, ex espina flexu enatus. El Griego le llama *sybos*, y buelta la aspiracion en g, y la vpsilon en i. pudo dezirle gibos, y gibbos, no embargante que yo entiendo ser nombre Hebreo, porque *gibben* vale corbado, y de alli lo pudo auer toma-

do el G I ego, y llamado se como se llama *bibos*, vide verbo corcobado.

GIBRALEON, villa de la Lusitania, en la Tudercania, à la qual Ptolomeo llama Ofonaba, Cusio Exuba, en el Reyno de los Algarves, v otros Autores le dan otros nombres, los quales refiere Abraham Ortelio, verbo Ofonaba. Los Moros le pusieron por nombre Gibraleon, que en Arabigo vale sierra de colores.

GIBRALFARO, castillo, y fortaleza de Malaga, vale sierra de la ahumada, por las almenras q̄ en ella se hazen, p̄ dar auiso de nauios, ô gēte d̄ tierra.

GIBRALTAR, vn monte de la parte de España, en el estrecho q̄ llama Gaditano, dicho antiguamente, segū Ptolomeo Calpe: tomò el nōbre de Gibraltar de vn Moro q̄ entrò por aquellas partes dicho Tarif en la perdida de España, y de allí Gebel Tarif, q̄ vale monte de Tarif, y corruptamente Gibraltar. Tarif Abencear, Capitā del Miramolin de Martuscos. Ay vn pueblo, ô Ciudad del mismo nōbre Gibraltar en el Obispado de Guadix dicho Calpe, y antiguamente Heraclea. Vide Abr. Ort. verb. Calpe: otros dizen q̄ Gibraltar vale centro de la vitoria, y entrada de la vitoria, por ser aquella parte por la qual los Arabes entraron en España quando se perdiò en tiempo de l Rey dō Rodrigo. Otros dizē auerse llamado Ionel Ferosto, q̄ vale mōte de vitoria, ô centro de vitoria, q̄ parece concordar con lo dicho. Tamarid dize Gibraltar, sierra de Haue, ô mōte d̄ Tarif, ô mōte del estrecho. Otros auerse dicho Iabalpath, q̄ vale tanto como sierra de la conquista. Botero en las relaciones del Andaluzia dize, que los Moros pusieron a este sitio Gibraltar, ô Gibelterra, de vn Castillo muy alto q̄ ellos edificaron, aun q̄ pequeño en circuito, debajo del monte Calpe: y el Ariosto haze mencion de Gibelterra, y llamada Zibelterra.

*Quindi partito venne ad una terra
Zizera detta, che siede a lo stretto,
Di zibeltaro, ô vnoy de Zibelterra,
Che l' vno è l' altro nome le bien detto.*

EIP adre Guadix dize q̄ el nōbre Gibraltar està corrompido de Chebel, altarf, q̄ vale sierra de la punta, por q̄ aquella sierra haze vn punta, y entra en lamar. El estrecho de Gibraltar, es dicho por los Antiguos, fretū Herculeum, fretū Gaditanum, fretum calpes.

GIGANTE, hōbre de mayor estatura de la ordinaria. Lat. Gigas. tis. del nōbre Griego *gigas*, dicho cōposita a verb. *ginomai*, nascor, & *agaua*, donde *gam*, quod terrā significat, quasi ex terra genitus, por manera que a los Gigantes tenían por hijos de la tierra. Genesis ca. 6. nu. 4. *Gigantes autem erant super terrā in diebus illis*. Estos nacieron del ayuntamiento de los hijos de Seth con las de Cain, fueron poderosos, y tiranos: y como dize luego de ellos el mismo Texto sagrado. *Illi sunt potentes asculo viri musosi*. Por la fabula de auer los Gigantes tenido guerra cō los dioses, y querido alcanzar con el Cielo poniendo vn monte sobre otro. Macrobio lib. 1. Satur. cap. 20. y Ciceron lib. 2: de Natura Deorū, lo enciēden moralmente de los hombres

locos, seberbios, impies, y ebriales, que no han tanta el pensamiento vn dōdo de la tierra, de la qual se llaman hijos, y por cōsigo figen tener los pies de colas de Dragones, por q̄ no pensará cosa derecha, y rēta en su proceder, y lo demás es burla, y desatinio, y así dize Ciceron. *Hæc dicuntur. & creduntur multissimè. Y en lo de sancture, Nā quid aliud est gigantū more pugnare cum dijs, nisi naturæ repugnare*. Los Eiscos entiēden por estos Gigātes, los espíritus, ô exalaciones, encerrados en las entrañas de la tierra, q̄ no hallado salida rempujā impetuosamente, y oprimido por los mōtes altísimos, parece q̄ los leuantā al Cielo, y suelē dexar los abierros, y horadados, y a vezes llanos, y estos son los q̄ causan los terremotos, y tēblores de tierra. En Hebreo el Gigante se llama *naphil*, del verbo *naphal*, cadere, ruere, eo quod cadat cor videntis illū quia admiratur de altitudine naturæ eius. Bien se ve: illi ca esto en el espanto q̄ ponía en el exercito de Saul aquel Gigante Filisteo dicho Goliath, por lo q̄ el Texto sagrado dize. 1. Reg. cap. 17. nu. 24. *Omnes autem Israelitæ cū viderent virum, fugerunt a facie eius, timentes eū valde*. Por otro nōbre se llaman Xayanes, quasi Giganes, pero el nōbre Xayan inme diatamente es Aleman, y segū Geropio significa hōbre q̄ tiene largas manos, y estendidas, q̄ a mi parecer, es lo mismo q̄ hōbre poderoso, y no tiene razón en negar en su gigante machia, q̄ no aya auido en el mundo Gigantes, pues bastana el exemplo dicho pero oy dia los descubridores de las Indias han hallado vna tierra q̄ llamarō de los Gigātes, por auer en ella hōbres disformes en estatura, y cuentā q̄ cogierō a vno de los Españoles, y le echauē de vno à otro, recibiendo en las manos, jugando cō èl vn corro de losa las bonitas, como si fuera pelora. Bñ es verdad q̄ como tenemos dicho podemos llamar gigantes metafóricamente a los fuerbios, desalmados, blasfemos, tiranos, y hōbres sin Dios, y in conciencia, por ser hijos de la tierra, y no considerac que ay Dios en el Cielo.

GIGANTOMACHIA, la batalla q̄ figen los Poetas auer tenido los Gigantes. Onidio.

Affectasse ferunt regnum celestie Gigantes, &c.

GIGOTE, es la carne asada, y picada menuda, y particularmente la d̄ la pierna del carnero, por ser mas apropiado, a causa de la mucha pulpa que tiene, es nombre Francés Gigot, q̄ vale pierna, como ne a saber la q̄ es muslo en el hombre, y así pienso q̄ la palabra quixotes, q̄ son el armadura q̄ cae sobre el muslo, està corripida de gigotes, armadura de los muslos, como la de la rodilla abaxo se llama greuas. El diccionario Latino Gallico, en la palabra gigot, pone por exemplo gigot, de montò cōxa veruecis, pierna de carnero, y aunq̄ la q̄ della se llama gigote, quando se parte menuda se diga cō propiedad, no por esto dexamos d̄ llamar gigote la demás carne picada menuda, como gigote de vn pecho de vn capon, ô de vna perdiz.

GIL, este nombre en lengua Castellana, es muy apropiado a los çagales, y pastores en la poesia, es vocablo contraido de Egidio, de manera que San

Gil es San Egidio Abad. En la Provincia Narbonense reza la Iglesia de este Santo à primero de Setiembre, quedò en proverbio vn verso Castellano de vn soneto.

Que nunca falta vn Gil que nos persiga.

Dando a entender, que aunque desfila vn emulo, no falta otro que le substituya en su lugar.

GILONA, este nombre dieron los Moros à la viuda, muger que avia sido de el Rey Don Rodrigo, quando casò con ella el Rey Moro de Sevilla, llamado Abdalaziz, despues que el desdichado Rey murio en la batalla, junto à Guadalete, y se acabò de perder España.

GIMNASIO, no es vocablo recibido comunmente, pero es admitido en Escuelas, es nombre Griego *gymnasion*, locus in quo fit exercitium, porque *gymnai* vale exercicio, este nombre tuvieron ciertos lugares publicos, diputados para que los mancebos se exercitasen alli en luchar, saltar, correr, tirar el disco, despues vino a tomarse por los lugares donde se exercitauan las letras, y así los Latinos tienen muchas phrasís aplicadas a la concurrencia, conferencia, y disputa de las buenas disciplinas, que son propias de los luchadores, y arte Gymnastica.

GIMNESIAS, llamaron los Antiguos a los moradores de las Islas de Mallorca, y Menorca, porque andavan desnudos, o almenos no vestia todo el cuerpo, dexando brazos, y piernas descubiertas, y el cuerpo vestirian con pieles de animales: las mesmas Islas llamaron Gymnesias, y por otro nombre Balleares, por ser armas de aquellas gentes las hondas, y tiran con ellas con tanta fuerza que no les paraua hombre delante.

GYMNOSOPHISTAS, ciertos Filosofos de la India, dichos así porque andavan desnudos, y habitauan en los montes, sin entrar en poblado, por huir de toda ocasion de regalo, y vicio. De Alexandro Magno se cuenta que auiendo topado con ellos, le afearon con gran libertad su codicia, y los latrocinios, y robos que hazia por todo el Oriente, olvidado de que era hombre mortal como los demàs. Veras a Plinio lib. 7. c. 2. San August. lib. 15. de Civitate Dei. Ciceron en las Tusculanas questiones lib. 5.

GINEBRA, nombre propio de vna Princesa, en los romances, y libros de cauallerias.

GINEBRADAS, cierto genero de oxaldres, ò tortadas, hechas de manteca de vacas, açucar, y otras cosas. Tomò el nombre de la inventora, si fue alguna Ginebra, ò del lugar: ora sea Geneua, ora Genoua; y alla veran los Nomenclatores de Lagula.

GINES, nombre propio, Genesius, tres Santos ay deste nombre, y todos Martires, podremos interpretar el nombre, que valga tanto como luchador, que entra en la palestra desnudo, y así el enemigo no tiene de donde asirle, y como vn vntado con el azeyte de la caridad qualquiera presu que quiera hazer en èl el demonio le sale en vano. En

este proposito tienen dicho mucho los Santos, y podrá el predicador aprouecharse de ellos en este concepto, si predicare en la Iglesia, y fiesta de San Ginés.

GINETE, hombre de acuallo, que pelea con lanza, y adarga, recogidos los pies con clavos cortos que no baxan de la barriga del cavallo. Esta es propia caualleria de Alaraues, los quales vienen desnudos de piernas, y brazos, arremangada la manga de la camisa, y sin ninguna otra armadura en el cuerpo, con susturabantes en la cabeza, y su alfange, ò cimitarra colgando del ombro en el tahal: desta forma dizen auer sido las figuras que el desdichado Rey don Rodrigo vio pintadas en el lienço de la torre encantada con vn retrero que dezia. Quando esta gente entrare en España se perderà, y así se verificò con la venida de los Alaraues ginetes. Este nombre puede ser Griego, y valer tanto como desnudos, y en la guerra aquel dezimos ir desnudo que no va guarnecido de hierro, *gymnetes*, miles leuis armatura, y trayendo de aqui su origen, auiamos de dezir *gymnetes*: y por no lleuar armas tales que puedan resistir el golpe de frente en frente, pelean de rodeo, y muchas vezes quando van huyendo al parecer del contrario le hieren, y bueluen sobre èl, y otras hurtan el cuerpo al golpe, dexandose caer debajo de la barriga, ò cuello del cavallo, sin perder la silla, y recibiendo al foslayo en el adarga. Otros dize que ginetes son tierra nacio, y casta de Alaraues dichos Ceneras, ò Ceneres, que viuen en las montañas de Africa, y son belicosos, y grandes hombres de acuallo. Diego de Vrréa dize que *ginet*; se pudo dezir de Cinete, que en terminacion Arabiga, es Cinerum, y significa ornamento del verbo *Ceyene*, hermostear, ò ser hermosto, por la gallardia de los ginetes quando salen de fiesta con sus turbantes, y plumas, sus marlotas, y borzeguies, y los jaezes de los canalos ricos. El Padre Guadix dize que ginete està corrompido de genet, que en Arabigo vale soldado, ò chanet: En el Euan gelio de San Juan cap. 19. num. 32. donde dize. *Venerunt ergo milites, & primi quidem frangerant crura, & alterius, &c.* En la version Arabiga, en lugar de milites està la palabra Genet, ò Chenedr.

✠ Julio César era tan buen ginete, y tenia tanta destreza en regir vn cavallo, que al mas veloz, y aspero corria a carrera abierta, bueltas anbas manos atrás: y de su competidor Pompeyo, dicen las historias, que tenia tal maña sobre vn cavallo, que corriendolo, defembayna su espada, y la boluia ò embaynar.*

GINEETA, algunas vezes significa vna lanza corta con vna borla por guarnicion, junto al hierro dorado, insignia de los Capitanes de infantaria: pudo ser dezir así por ser corta, y recogida, y no porque sea arma de los ginetes, cuyas lanzas son muy largas.

GINETÀ, vna especie de fuyna, cuya piel adereçada sirve para aforrar ropas, segun Cada-

no generas, de cierta Prouincia. En el lib. 3. de los Reyes cap. 16. se haze mención de vn hombre dicho Ginech. pater Thebuti.

GINAS, ó ginjeles, son lo mesmo que agufayfas. Vide supra verbo Agofesio. Los Portugueses llaman a las guindas, ó cereças por madurar Ginjas, tienen alguna semejança las cereças, y las agufayfas en el color, y forma, aunque no en el sabor: por desgayre al que pide alguna cosa de fruta que no la ay en aquel tiempo le suelen responder, mas ginjoles verdes. El nombre de ginjol, ó ginjola: está corrompido del Latino iuiuba. El Padre Guadix dize que ginjole está corrompido de chinchil, que vale contento, y regozijo, por ser este arbol hermoso, y vistoso, que dà alegría en mirarle, especialmente si empieza a colorear la fruta, y el verde de sus hojas está entonces muy subido, y así dize otro prouerbio del que va gallado, y azeite, que va como vn ginjol verde.

GINESTA, Lat. genista, y vulgarmente retama, en Griego se llama *spartion*, esparto, aunque diferente del comun de que acá se hazen las espartacas. Ay muchas diferencias de retama: pero todas ellas producen vnos junquillos redondos, lios, y puntiagudos, y con pocas hojas, ó ningunas. La retama olorosa tiene las flores amarillas en forma de palomitas. Vide Diosc. libro 4. cap. 159. y allí Laguna.

GIRA, es la comida, y fiesta que se haze entre amigos, con regozijo, y contento, juntamente con abundancia de comer, y beber, y mucha alegría, y chacota entiendo ser nombre Griego del verbo *chero*, gaudio de Carolo Bobilio in libello diferencia linguarum vulgarium, dize llamarse chere, del nombre *chere*, id est, que nosforos la ch. en G. bolnemosla de ordinario. A cierto amigo le pareció poderse auer dicho del nombre *cheros*, puerco, porque es muy buen dia, y de regozijo aquel en que se mata el puerco, por los buenos bocados, y diferentes que dà, y por el regozijo de toda la casa: hasta los niños juegan con la begiga a la pelota. Es comparado al abaricento rico que tiene deudos pobres, y toda la vida está gruñendo como puerco hasta el dia que muere, à los quales solemos por esto dezir que han muerto buen puerco. El Padre Guadix dize que Gira es nombre Arabigo, y que vale comida, ó pipara, y abundante. En la palabra Guadalaxara, nombre corrompido de Guadaxira que vale rio del sustento, y de la comida.

GIRafa, animal camelo pardalis. ✕ Tiene el cuello de cauillo, los pies de buey, y la cabeza de camello, el color pintado de muchas manchas blancas. Este animal fue visto en Roma en los juegos Circenses de Cesar Dictador. Dize Estrabon que no es fiera, sino animal, porque no es cruel.*

GIRAR, es reboluer, no es termino vsado en Castilla; y faze en lalengua Catalana, vale bolner à la redonda, y girar, bolner acá, y en boluendo el

rostro dizen que suelen dar ciertos rasguños por la cara, es verbo Latino gyro, gyras, y circum uoluo gyrum facio.

GIRASOL, ó tornasol, es vna planta, cuyas flores van girandose, y dando buelta con el Sol, desde que nace hasta que se pone, en Griego se llama, *heliotropium*, que significa lo mesmo, ay mayor, y menor: trata dellas Dioscorides lib. 4. cap. 192. & 193. y porque el Doctor Laguna su Comentarador, haze vna digresion, y considerando la naturaleza de esta planta, me pareció ponerla aqui: admirable, y digna de ser imitada es la naturaleza del Heliotropio, que conociendo los asiduos beneficios que recibe del Sol, y que su ser, y acrecentamiento no le tiene de otro, se va olvidando de si mismo tras él, declarando con sus tallos, con sus hojas, y con sus flores, vna inclinacion no vulgar, y vn intensissimo amor lleno de notable agradecimiento, de fuerte que a qualquiera parte que incline aquel relumbrante Planeta, siempre àzia aquella se endereçan vniformemente sus ramas, las quales de noche se encogen como biudas atribuladas, de donde podemos juzgar que no solo nos sirve de medicina salutar esta planta: empero tambien de vn muy concertado relox, para el concierto, y orden de nuestras vidas, pues con su regular mouimiento nos mide el dia, y diuidiendole por iguales porciones, distintamente nos ensena las horas, &c. Parte desto tomó de Marco Varron, que hablando del Heliotropio, dize: Nec minus admirandum, quod fit in floribus, quos vocant Heliotropia: ab eo quod solis ortum manè spectant, & eius iter ita sequuntur, ad occasum, vt ad eum semper spectent. Vide Plinium lib. 22. cap. 21. Fingen los Peras auer sido vna Ninta dicha Clycia, a quien Phebo quiso bien, y auiendo la puesto en celos de Leucothoe, porque Phebo la requestó, enganandola primero en figura de su madre, lo descubrió al padre dicho Orchamo, el qual la enterró viva, de do nació el arbolito del encienfo, y la Clycia, viendose olvidada, y abortida de Phebo, se fue secando, y finalmente se conuirtió en la yerua Girasol. Cuenta esta fabula Onidio, lib. 4. y rematala con este verso.

Ventitur in Solem, mataque seruat amorem.

GIRALDO, es nombre Francés, lo mesmo que Gerardo: ay quatro santos deste nombre, tres Obispos, y vn Abad, y vno dellos Martir en Pannonia.

GIRALDETF, ó giraldina, cierto genero de vestidura corta, que cine, y rodea el cuerpo. Algunos dizen que se llamó así por auerse traído de Girona. Lo mas cierto es que este genero de caporillo era la sobre veste de los caualleros Comendadores de San Juan, y tomó el nombre de Giraldoperegrino, que fundó el Hospital en que comenzaron las raizes desta sagrada Orden de Caualleria. Verás al Padre Pineda libro 22. cap. 23. §. 2.

GIRANDVLA, cierta rueda llena de cohe-

tes, que dando bueltas a la redonda, y girandose, despide de si rayos de fuego a modo de cometas con muy grandes tronidos. Esta inuencion se truxo de Italia, y se via en Roma, especialmente en las fiestas de los Apostoles, San Pedro, y San Pablo, y otras en que se ponen luminarias por señal de fiesta, y regozijo.

GIRAPLIEGA, vale tanto como medicina, benedicta amara, y es nombre Griego *Hierapiera*, y corrompido Girapliega. Esta medicina que se toma por la boca es muy amarga, porque entre otras cosas lleua el aloes, cuyo jugo es amarguísimo, tiene gran virtud para algunas enfermedades del vientre, para el menstruo, para la orina, para la idropesia, &c. Ay della diuersas composiciones, de la mas usada dicen auer sido Autor Antonio Musa Medico de Tiberio Cesar. Galeno refiere auerse intentado antes del tiempo de Neron.

GIRIFALTE, aue de rapiña, y de altanería, y para contar su genealogia es necesario dexar a los caçadores vsen de alguna licencia, y es el caso que todos los que escriuen libros de Cetrería, y entre los demás Iuan de Sahagun, y Guillermo Napolitano, dicen, que los primeros Halcones se hallaron en el monte Gelboe, y de alli se transmonaron a otras partes: y de la diferencia que dellos se causó, es en esta forma que el Halcon negro Bahari Torçuelo, se murió, y quedó la prima sola: y en el mes de Março, quando fue en amor se juntó con vna aue que llamá Vafadio, y hizo hijos della, los quales sacaron plumas blancas, y estos dicen que fueron los que llamamos Gerifaltes, y que a otro año al mesmo tiempo se juntó con otra aue llamada Aluaristo, y desta cria salieron los sacres: yo me remito a los que son peritos en el arte de Cetrería: y en quanto toca a la etimologia del nombre, dize Iuan Lopez de Velasco; girifalte, girifalcone seu gerensalcem, por las vnas que tiene coruas, y falcadas, pero es comun a todas las aues de rapiña. A mi me parece auerse dicho de giro, que es buelta en redondo, porque fube el ayre dando tornos, y quando se vé sobre el aue cae a ella de golpe. Y assi el Francés le llama Gerfaut, y buelue en Latin Girofalcus, y en Castellano podriamos boluer Gyrofalcon, y corruptamente Girifalte. Santo Tomas sobre Iob. cap. 39. dize que el Girifalte, es nobilissim falco, y es el que llamamos Herodio.

GIROFFE, cierta prouincia de los negros, y especie traida de allá, Gariophyllum. Antonio Nebraff.

GIRIGONZA, vide supra gerigonza.

GIRGERO, ó sirgero por otro nombre dicho siete colores, y por tener tanta variedad dellas el Griego le llamó *poi Kilis, idos, versicolor*, del nombre *poi Kilos, ou varius, seu varij coloris*. Por otro nombre se llama *acantibis*, ab *ispinis*, quibus pascitur, y por esso se llama en Latin *Carduelis*, por mantenerse de las flores de los cardos, ó de sufrimiento, vltra de ser tan lindo, y apazible a la vista,

tiene vn dulce canto: y deste tomó el nombre girgero, corrompido de Sirgero, que vale cantor, ó cantorcico, nombre Hebreo de *sir*, que vale canto, y de alli Sirgero, y corruptamente girgero *sir basirim*, id est, canticum canticorum.

GIRNALDA, la corona de flores que se pone en la cabeza por fiesta, y regozijo, y porque la rodea se dixo assi, a girando, del verbo Griego *gyroo*, in orbem verto. Destas y vanan los Gentiles en los sacrificios de sus dioses, en los natalicios, en los vanqueres; de diferentes arboles, yeruas, y flores, como tenemos dicho en la palabra corona.

GIRNALDA, en el principado de Cataluña se dize la flor maucanilla bastarda, por hazer se della las gernaldas. Vide Lagunam sobre Dioue. lib. 4. cap. 59.

GIRONA, tomase comunmente por ciertos pedaços triangulados que ingerian en el ruedo de los sayos, para que liziesen mas ruedo, y en los que eran de terciopelo echauan estos girones de brocados, ó telas: y se llamauan sayos agironados. Pero en rigor giron vale la faja que se echa en el ruedo del sayo, ó de la faya, porque es nombre Francés, y en Latin le responde *gremium*, a girando, porque rodea, y da buelta, a nomine *Graeco gyros*, circunuoletio in orbem. En Castilla ay la iuitrisima casa de los Girones, y particular historia della, a la qual me remito. Solemos dezir quando pretendiendo alguna hazienza, ay dificultad en salir con ella, que a lo menos se sacara vn giron.

GIRONA, ciudad en Cataluña, á las faldas de los Pirineos, entre Barcelona, y Perpiñan. *Authenanorum vrbis in Hispania Tarraconensi*. Los moradores della se llamaron Gerundenenses de la ciudad dicha Gerunda, y segun otros Geriona, por auerla edificado Gerion, septimo Rey de España, como refiere Garibay li. 4. cap. 11. Otros dizen qd Gera que Reyno en aquella prouincia, y en España, quinientos años despues del diluuio. Otros dizen ser nombre de vna ciudad de Grecia, y que los que de alli vinieron a poblar a España, a semejança de aquella la llamaron *Geronta*. Ay en Girona Iglesia Catedral.

GITANO, quasi egitano, de Egipto: esta es vna gente perdida, y vagamunda, inquieta, engañadora, embullidora. En Italia llaman a los Gitanos Cingaros, ó Cigaros, y tomaron el nombre de la tierra de do salieron dicha Cigaro: parecieron en estas partes de Europa, cerca del año de mil y quatrocientos y diez y siete. Esto dize Doca en su Bibliotheca, fol. 364. y dixeronse Cingaros por la semejança que tienen en la inquietud, y poco reposo, á vna auccilla que anda por las orillas de la mar, que llaman Cingalo, ó Cinglo, que por otro nombre se dize Moracilla, y en Castellano Aguzanieve. Esto es de Iuan Geropio en su hermatena lib. 1. ad finem. El vllgo cree que estos vinieron de Egipto, y de aquella tierra a donde estuuo retirada la Virgen de nuestra Señora con su preciosissimo Hijo por orden del Espiritu Santo, segun se le re-
velò

veió al santo Joseph, por el Angel. *Matthai. capi 2. num. 13. Surge, & accipe puerum, & matrem eius, & fuge in Egyptum.* Y que por no auer querido alvergar al niño peregrino, y a su Madre, y a Joseph, les cayó la maldición de que ellos, y sus descendientes fuesen peregrinos por el mundo, sin tener asiento, ni morada permanente: vltra desto refieren Autores graues que estos fueron traer en testimonio de los Emperadores antiguos de Oriente, en que se narra, que los antepassados destes, en la Egipto menor se desuaron de la Iglesia santa, y Christianismo, y recibieron los errores de los paganos, pero boluendo en si, y reconciliandolos, se les dió en penitencia, que todas aquellas familias, cierto numero dellos anduiesesen peregrinando por el mundo, para que con este trabajo purgasen el crimen de su perfidia, y apostasia. Todo mentira, y bellaqueria, porque consta de graues Autores ser esclauones, y vivir en los confines del Imperio de los Turcos, y del Reyno de Vngria: bien que venidos por acá admiten otros vellacos aduenedizos, que se les pegan, y la lengua que hablan propia tira a la Esclauona: no embargante que tengan otra fisticia con que se entienden, que comunmente llamamos gerigonça, corrompido el vocablo de zingerionça a lenguaje de Cingaros. Estos dependen facilmente la lengua de la prouincia por donde pasan, y assi saben muchas: y fuera de ser ladrones manifiestos, que roban en el campo, y en poblado, de algunos dellos se puede presumir que son espías, y por sospecha de ser tales los mandó desterrar de toda Alemania el Emperador Carlos V. año de mil y quinientos y quarenta y nueve en la dieta que tubo en Augusta cap. 26. y desta constitucion haze mencion Pedro Gregorio Tolosano libro 34. cap. 16. num. vltimo *Synrag. furis vniuersi.* En España los castigan feuerante, y echan a los hombres a galeras, sino se arraygan, aue zinan en alguna parte: las mugeres son grandes ladronas, y embustidoras, que dicen la buena ventura por las rayas de las manos, y en tanto q̄ esta tiene embueidas a las necias, cō si se hã de casar, ô parir, ô topar cō buen marido, las demás dãn buelta a la casa, y se lleuan lo que pueden. Harto està dicho desta ruin gente: el que quisiere ver mas por estenso lo que es su origen, y su trato, vea al Padre Marrin del Rio en sus disquisiciones Magicas libr. 4. cap. 3. q. 6.

Dezimos a alguno ser gran Gitano, quando en el comprar, y vender, especialmente bestias tiene mucha solercia, è industria Gitaneria, qualquiera agudeza, ô prestreza hecha en esta ocasión: porque los Gitanos son grandes trueca burras, y en su poder parecen las bestias vnas Cebras, y en lleuandolas el que las compra, son mas lerdas que torugas.

GITON, comunmente llamamos Giton a vn pobreton estranero, desfarrapado, que sin tener en fermedad ninguna, ni lison, se anda a la gallofa, oy en vn lugar, y mañana en otro. Puede ser

nõmbre Griego del nombre *chiton*, tunica; anillus, sagulum: porque estos gitones van muchas vezes velidos, ô de ango gueso, y sucio, ô de fayal, como andan los que tiran la xavega, ô lleuan cargas.

GITONES, son ciertas monedas de cobre; que en si no tienen ningun valor, y tan solo sirven para calcular, haziendo dellas vnidad, decena, centena, &c. **Y toman** el valor del lugar, y numero à donde se colocan, y los van passando de vno à otro. Destos vsan en el bureo de su Magestad, y pudo ser en razon de no tener en si ningun valor, y mudarçe de vn lugar a otro, se llamassen Gitones del origen que tenemos dicho.

GLADIADORES, se dixeron a gladijs, como si dixessemos espadachinos de las espadas. Entre otros juegos, y espectaculos que tenían los Romanos, era pares de hombres, que en medio del Teatro se matauan vnos a otros. Estos juegos algunas vezes los daua el pueblo, ô los Emperadores, y para esto tenían hombres condenados a muerte, y estos se matauan vnos a otros. Otras vezes los dauan los particulares, y compravan para ello esclauos: y algunos dexauan en sus testamentos, q̄ cada año se diesse al pueblo tantos pares de Gladiadores, creyendo que cō la sangre de aquellos desdichados se aplacauan los dioses Manes, ô infernales: llegò su crueldad de aquel pueblo a tanto, que como agora en los banquetes, y fiestas suelen traer musica, y vna comedia, traian estos que se mataban delante dellos estando comiendo, y a vezes teniendo la copa en la mano para beber, saltaua en ella la sangre del herido, y era sabroso aluquete para ellos, y dulce calabriada. Esto durò hasta el tiempo del Emperador Constantino, que lo vedò del todo. Dezian los Romanos, que con ver de ordinario la car sangre, y matar hombres se engendraua en ellos vn animo carnicero para contra sus enemigos: y assi todas las vezes que auian de salir en campo, concedian primero los juegos gladiatorios, para que con la memoria fresca desta crueldad no se apiadassen del enemigo. Esto dize Espartano en la vida de Seuero: y Capitolino en la vida de Maximino, y Baluino.

GLADIOLO, es cierta especie de espadaña; dicha assi por la forma que tiene de cuchillo como la espadaña de espada, quiero dezir espadilla, por ser sus hojas mas cortas, y mas estrechas, y segun Laguna dize esta espadañuela nace comunmente entre las ceuadas, y trigos: su raiz tiene virtud arrastraña, resoluciua, y desecatoria. Vide Dioscoridem lib. 4. cap. 22. & ibi Lagunam.

GLICERIO, Lat. glycerium, y aunque la determinacion del nombre es neutra, significa muger, qual la nombra Terencio en sus comedias, y vale tanto como dulce, melosa, y sabrosa, *glycerion, de glycyis, dulcis.*

GLORIA, Lat. gloria, comunmente la difinen en esta forma: Est frequens de a liquofama cum laude; vna fama, y vna voz comun que ay de alguno,

que quien loamos, y engrandecemos por sus hechos, y su virtud; y porque en razon de meritos, y bondad, nadie como Dios: Soli Deo honor, & gloria; y entre gloria, y claridad pone Seneca, lib. 3. epistol. 17. esta diferencia. Nempè quod gloria multa non iudicij constat, claritas vero bonorū: y esta claridad haze sea reuerenciado, y hórado. Las acepciones que tiene esta palabra gloria en la sagrada Escritura, podrás ver en la sy lva alegoriarum, y otros Autores, en la forma que comunmente usamos deste termino. Pondré algunos exemplos. Primeramente llamamos gloria la Bienaventurança, y decimos del defunto, tengale Dios en su gloria. Por descanso, y gozo, como es gloria estar en la soledad, y quietud con los Religiosos, ó es gloria de los diuinos officios con tanta musica, y solemnidad. Dar a vno gloria, darle loor. Marcial tomò gloria por fama, y nombra dia de gran poeta; y porque esta no se concede sino a los que ya son muertos, y no tienen quien los embidie, dixo:

Si post fata venit gloria, non propero.

Ouidio dice auerla alcanzado en vida, libr. 4. Tristium, egloga 9. hablando de la Musa.

Tu mihi, quod rarum est viuo sublimè dedisti.

Nomen: ah exequijs quod dare fama solet.

Al fin se canta la gloria, hasta que vno ha acabado, ó la vida, ó lo que tiene comenzado, no se le puede dar gloria. Este refran tuvo origen del verso, Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto, que se canta en el fin de cada Psalmo, como lo instituyó el Papa Damiano, a instancia de S. Geronimo, en vna epistola que le escriuió, la qual està en el primer tomo de los Concilios, y dize así hablando deste verso: *Ipud carmen laudis, in omni Psalmo coniungi precipimus, ut sudes trecentorum octodecim Episcoporum. Niceni Concilij in vestro ore pari consortio declaretur.* &c.

Y pues tratamos de gloria, no será fuera de proposito decir algo del himno, *gloria in excelsis Deo*, que se canta en las festiuidades despues de los Kyries de la Misa, fue instituido del Papa Thelesphoro, septimo Pontifice despues de S. Pedro, segun el lo dize en vna de sus epistolas, la primera, y San Damaso, lib. Pontific. cap. 9. Y Roperto Tuiciése dize, que la Iglesia fue enseñada de boca de los Angeles que la cantaron primero, segun lo escribe S. Lucas cap. 2. num. 13. & 14. *Et subito facta est cum Angelo multitudo militia caelestis, laudantiū Deū, & dicentium, Gloria in excelsis Deo, & in terra pax hominibus bonae voluntatis.* &c. Por esto instituyó Thelesphoro se cantase el día de la Naciuda del Salvador, y el Papa Symaco lo estendió, a que se cantase en los días de los Domingos, y fiestas de S. Ros. Refiere lo el Padre Pineda, li. 16. c. 14. §. 3.

GLORIOSO, el lleno de gloria, ó fama, y en lengua Latina gloriosus, algunas vezes significa el no se gloria, y en romance le añadimos esta palabra vana, como vanaglorioso, y vanagloria.

GLORIFICAR, dar gloria, glorificado, &c.

Segunda Parte.

GLOSA, Lat. Glosia, es nombre Griego *glossa*, vale lengua, pero comunmente se toma por las anotaciones, y comentarios que declaran los Textos, ó otra qualquier escritura, por quanto se en como lenguas, ó intérpretes. Glosar alguna cosa escrita, ó dicha, es interpretarla. Glosar las palabras, vulgarmente es darles otro sentido del que suena, y a vezes del que pretendió el que las dize. Glosadores, los que interpretan glosar de, &c. Ya dixo el Autor, que la glosa es la lengua del texto; yo digo, que así como la glosa es lengua del texto, así casual, y accidentalmente la copia de una fiada de glosas ha sido enmudecimiento de lenguas, y aterramiento de ingenios. De donde venimos por experiencia, que quando se usaua el proverbio que dize: Liber libri in aperit, que vn libro es glosa de otros, sabian mucho mas los hombres que agora, que con confianza de glosas, comentarios, anotaciones, escolias, bñcitaciones, esfigariones, miscelaneas, centurias, paradoyas, colicteaneas, lucubraticnes, y aditricnes, han dexado ranciar los ingenios, y enmudecise las lenguas: y lo que peor es, por la multiplicacion de las glosas están ahogados los textos de leyes, y medicina, con que se pierden las haciendas de los pleyteantes, y se multiplican las enfermedades de los achacosos; y será mucho sino se ensanchan las conciencias. *

GLOTTON, el tragon que come mucho, y desordenadamente. Dixo se de la palabra Griega *glota* a lengua, porque el gusto, y la golosina está en la lengua. Glotonear, comer desordenadamente. Glotoneria, el exceso en comier. Latin. Ingluuius.

GNEMON, el estilito del relox de Sol, cuya sombra demuestra las líneas de las horas en él, es nombre Griego *gnemon*: est stilus in medio horologii solaris, vna tra sus horas indicans.

GNOSTICOS, fueron vnos Hereges muy fucios, y asquerosos, aunque ellos se pueron el nombre arrogante, y sanfarron, llamandose gnosticos, scientificos, famosos, y sabios, en Griego *gnosticos* de *gnosis*, que vale cognito, scientia, fama, siendo vnos grandes necios, puercos, y famosos veiaicos. Haze mencion dellos Iueneo, libr. 2. aduersus haereticos, capit. 24. Nicephoro: libr. 4. capit. 2. Dite storium inquisit. part. 2. quaf. 6. fol. mibi 245. Gnostici propter excellentiam scientiae se ita appellare voluerunt, animam naturam Dei esse dicunt bonum, & malam Deum, suis Dogmatibus fingunt.

GOBI, pez, gouius, siue conius. Anron. Nebr.

GOZO, del nombre Latino *gaudium*, contento, y alegría de alguna cosa. Nuestro gozo en el poco. Dixo se quando tomado alegría de alguna cosa que esperamos, ó pensamos tener, sale falsa.

GOZAR, fruir, gozar se, lograr se, gozoso, contento, alegre.

GODO, los Godos fueron antiguamente dichos Getas, gente muy Septentrional, que salió de aquella tierra, y se esparció por toda Europa. Los que quedaron en Italia se llamaron Ostrogodos, que vale tanto como Orientales en respeto de los que pasaron a España, los cuales fueron dichos Vefrogodos, y corruptamente Visogodos, que vale Occidentales. Pero vnos, y otros se llamaron Godos, por quãto salieron de la Provincia de Gozia, que està en lo mas Septentrional del mundo, cerca del Polo en vn gran seno que hazen el mar elado, y el de Alemania, y confina con el Reyno de Dina marca. En la Region Finarchia, està vna grã Prouincia, que llaman Scandia, y Escandinavia, que en su lengua significa Isla hermosa, y deleytosa, y en ella ay otros Reynos principales, conviene a saber Gothia, Noruega, Suecia, y Dacia, y de todas estas Prouincias fueron los que salieron, y por ser los de Gathia los principales de la liga, se llamarã todos Godos. De su origen dize el Padre Pineda en su Monarchia, lib. 1. c. 25. §. 2. segun Iosepho que Magog, hijo delapheth, fundó a los Magogas, que de los mismos son llamados Scithas, porque la Scithia llega a partir terminos con la tierra de Gothia, y Iuan Magno Godo, Historiador de esta gente queda con que Magog fue fundado de esta gente. Esto es del padre Pineda.

La etimologia deste nombre Godo es varia, hemos dicho que por auer venido de Gathia, y que a esta Prouincia le dió nõbre Magog Goropio en sus Hieroglificos, lib. 10. verbo Gimel. fol. 141. dize assi. Pater enim Got est: qua voce simpliciter Deum vocamus: si de aquí derivamos el nõbre de Godos, hemos de dezir que son estimados, como Eros, y hombres buenos, porque segun el mismo Autor en su Hermatena, lib. 6. fol. 125. dize que Goer, vale bonũ a Gor, qua voce Deum vocamus, quia bonũ a Deo descendit, & ad Deum deducit, no es fuera de proposito pensar que Godo en su lengua quiera dezir bueno, ni tampoco ser palabra Hebrea de goi, que vale gẽs, natio: y como los viessen venir en tãta multitud, los llamassen gentes, y de vn grã Rabino oy, que los Indios llaman a los forasteros, y Estrangeros, que no conocẽ goi. Mas que esta palabra fe dize de locutarum congregacione, y estos vinierõ como vandas, õ nubadas de langostas, asolando, y destruyendolo todo. Como quiera que ello sea se apoderaron de innumerables Prouincias, y particularmente de nuestra España, adõde Reynaron mucho tiempo, hasta el desdichado Rey D. Rodrigo y de las reliquias dellos que fe recogierõ en las montañas, bolviõ a retonar la nobleza, que hasta oy día dura, y en tanta estima, que para encarcer la presunciõ de algun vano, fe preguntamos, si deciente de la casta de los Godos.

GOTICO, letra gotica, la que usaron los Godos. Dizen que vn Obispo fuyo, dicho Vvlfilas, les dió ciertos caracteres que èl inventõ; y esta llaman letra Gotica, y despues Toledana; y fue recibida en toda España hasta el tiempo del Rey Don

Alonso el Sexto, que ganõ a Toledo, que desennodola fe aduiniõ la Francea. Veras la Coronica de España, que recopilõ el Rey D. Alfonso el Sabio, 4. parte rubricã synodo Toledano, fol. 314.

GODOY, nombre de linage noble, por ventura fe dixo de Godo.

GOFREDO, y Godofredo, y Godofre, es todo vn nombre, deducido de Godo: ha auido diuersos personages de èl, y entre otros Godofre de Bullon, que fue hecho Rey de Gerufalen, en la conquista de la tierra santa.

GOGO, vale tanto como grossero, villano en el tallo, y trage, en las razones, y conversacion. Pudose dezir de la palabra Gonso, q̃ vale en Toscano hinchado, porque esta gente grossera habla con vn tono hinchado, y voz gruesa. Goropio en sus Hieroglificos, lib. 14. fol. 220. dize assi. Gof, enim olim crassum, & impolitum notasse, Itali Gofitantes satis ostendunt: apud quos Goffo haftenus est in vsu. Pero a mi parecer mucho mas usado es en la lengua Castellana. Goferia, grosseria, es nombre Barbaro.

GOGXE, cuevano en que se cogen las espigas. Corbis, Anton. Nebr.

GOLDRE, el careax donde se lleuan las flechas, coritus.

GOLA, es lo mismo que en Latin gula, es propiamente el gaxate, õ tragadero, por el qual embiamos la comida, y la bebida al vetriculo, õ estomago, de donde venimos a llamar gula el exceso que se haze en el comer, y en el beber. Y golofo al que tiene vicio de comer cosas de fabor, y gusto particu ar, y golosina lo que se come, no tanto por el mantenimiento, quanto por el gusto que dà en tanto que passa por la gula: y a este fin dezia el otro, que holgara de tener vn cuello de gula, para que le dudara mas el gusto de lo que comiesse: goofnear, es de mugeres, y muchichos, que comen golosinas, y laman los platos. En Latin fe llaman las golosinas cupedio, cupediarum, del nõbre de vn Cauallero Romano, que galfõ toda su hacienda en golosinas, y sus casas derrocadas por tierra firvieron despues de plaça, donde fe vendiã las golosinas, y de allí tomaron el nombre de cupediar. En otra significacion. Gola significa la armadura de el cuello, que se pone sobre el peto, y espaldar. De gola se dixo gollere, que es el cuello angosto de la vassija, y quando està llena dezimos que està hasta el gollere. De allí se dixo degollar. Vide supra.

GOLETA, vna Isla no lexos de Tunez, dicha Galathe.

GOLFO, Lat. gurges. tis. es lo profundo del rio, por dõde se va ceclando, y revolviẽdo el agua, que por otro nõbre se llama madre del rio. Marc. lib. 1.

Raptus flumineo venit de gurgite piscis.

Tomase tambien por qualquiera hondura de agua, ora sea en rios, ora en lagos, ora en la mar: pero en vulgar Castellano se pre entendemos golfo,

fo, por nar profundo, desviado de tierra en alta mar que a doquiera que estendamos los ojos, no venios sino Cielo, y agua. Virgil. lib. 3. Eneid.

Postquam altit tenuere rates, nec iam amplius vlla, Apparent terra, caelit vndiq; & vndiq; potius, &c. Golfo se dixo del nombre Latino gurges, el qual buelve el Italiano Gorgo, que vale copia de agua, y de alli el Español golfo, y del nombre Griego *colpos*, sinus, mudando la *e. en g.* su media, y la *p. en pb.* su aspirada, y dirá *golpo*, de ios golfos todos no se pueden poner aqui los nombres: los mas comunes son a nosotros, el golfo de León, que le pasamos de España para Genova. Golfo de Alicarte, dicho *illicitanus sinus*, Rey no de Valencia. El golfo de las yeguas, en el Océano en la carrera de las Indias. Engolfarse, apartarse de la costa de la tierra, y hazerse a la mar. Por translacion dezimos engolfarse vno en negocios, quando son tantos, y tan pesados, que no ay hallarles, como dizen, pie. Pedir gollorias en golfo, se dize quando vno de regalado, ó impertinente pide lo que no se le puede dar, atento el lugar donde se halla. Otros buelven este refran gullorias, á gula, pero pienso que lo primero es mas cierto.

COLONDRINA, aue conocida, que al principio del Verano viene a hazer nido en los desvanes, ó techos de nuestras casas. Pudose dezir golondrina a golo, por que su cantar es de pavo, ó se dixo quasi colondrina, por hazer fu nido en los techos, y en las colondas de las casas. El Latino la llama hirundo, ab herendo, quod ædium traubus adhæreat, de hirundo, herundinela, y de alli formó su nombre el Toscano, tuicando la primera silaba, y la llamó Rondinella: el Griego la llama *chelidō*, el Hebreo *ngbagur*, esta auquilla es simbolo de el huésped, que acude a nuestra casa por su comodidad y es molesto, importuno, garrulo, perjudicial, y quando le parece que nos tiene cansados, y que le eitará mejor irse a otra parte, se sale de casa, sin dar gracias, y nos la dexa fuera, y por esso Pitagoras entre los dems simbolos suyos dexó este. Hirundines sub eodem tecto non habeas, dandonos a entender, que a gente ingrata, y perjudicial no la admitamos en nuestra compañía, y quanto perjudicial sea esta auquilla nos lo dize el Texto sagrado Tobia, cap. 2. Pues queriendo descansar en su casa del trabajo de enterrar muertos le cayó sobre los ojos el esmercol de la golondrina, y le cegó, perniciendolo el Señor para gloria suya, y para merecimiento del santo, lleuandolo en paciencia, y para exemplo nuestro, dandole despues visita por medio del Arcangel San Rafael, que vale su nombre tanto como medicina Dei: y a la misma golondrina le dió Dios vn distinto natural, que nascido sus polluelos ciegos, busca vna yerua, con la qual refrezcandoles los ojos ven luego, y por esso le pusieron de su mismo nombre la yerua celidonia, que vale tanto como golondrina, de la qual hemos hecho mencion en la letra C. verbo Celidonia. La golondrina es anunciadora de la primavera, por:

Segunda Parte.

que a esse tiempo buelve de dō de ha sido a invernar. Ouid. lib. 2. fastorum.

An veris præsentia venit hirundo?

En esto es tambien simbolo del ruin amigo, que nos dexa en el tiempo de la adversidad, y trabajo, y buelve quando ya es pasado, y están las cosas tranquilas, y sossegadas. La golondrina que trae a su nido para pasto de sus hijuelos la cigarra, significa el musico, ó el poeta, que a los q son de su arte no perdonan, siendo la cigarra chirriadora como ella, y teniendo alas, y estando chifrada a Phebo. Los Egypcios significauá por la golondrina al padre, q por iguales partes repartia la herencia entre los hijos, sin hazer mayor orago, ni mejora de tercio, y quinto, porque esta auccita, del ceuo que trae a su nido, no dá a sus hijos ceuo dos vezes, vna tras otra, sino acabada la tanda de todos, igualmente lo reparte. Muchas cosas parece auernos enseñado los animales brutos quadrupedes, reptiles, aues, y peces, concernientes a nuestro gouierno, y policia, y entre los demas dizé que la golondrina nos enseñó el edificiar casas, y hazer muros de argamasa, y reparos para las crecientes de los ríos, pues haze su nido tan fuerte, y fornido, formando de tierra, y del agua que lleva en su pico, y pajuelas su casta. Verás a Pierio, in Hirundine. Desta auccita se han aprouechado algunos solertes Capitanes, lleuandolas de sus nidos enjauladas; y al mismo puto que han alcanzado victoria las há soltado y venido a su propia morada a dar auiso, ó có alguna cedula q han traído atada al cuello, ó teñidas de blanco, q es color de vitória, y deste ardid se aprouechó Cecinna Volaterrano, Cavallero Romano, y Fabio Pictor. Vide Pieriū vbi supra. La golondrina tiene el pecho roxo, como entangrétado, y la cola hé dida. Ingen auerse convertido en esta aue Progne, hermana de Philomela, muger de Thereo, manchandose con la sangre de su tierno hijuelo Itys, y quando se arrojó de vn balcon, convirtiendose en aue alcacô a ariela su marido por las faldas, y quedôse có vn pedazo destas, y por esso le faltó en las plumas de la cola. Esta fabula de Thereo, Progne, y Philomela, muy notoria es, y todos la saben, cuenta Ouidio, lib. 6. Metam. y hablando del Tereo despues que entendió el engaño que le auian hecho en darle a comer fu hijo, dize.

Flet modo, seque vocat basiam miserabile nati

Nunc sequitur nudo ginitas Pandione ferro,

Corpora cecropidum pennis pendere putares,

Pendebant pennis, quarum petit altera siluas

Altera tesa subit, nec abscue de pectore cadis

Excessere notæ signat aquæ sâguine pluma est, &c

Prouerbio es vulgar nuestro, Latino, y Griego: vna golondrina, no haze verano, ptesupuesto q es la anunciadora de la primavera, enciendese quando todas ellas vienen de golpe, y no porq vna se aya adelarado se le ha de dar credito: así ni mas, ni menos del testimonio singular de vno, no hemos de formar notoriedad, ni della cosa q es rara, porq acoezca vna vez facar regla general. Andar en golon-

dros, es andar vno desvanecido en vanidades, con esperanças vanas, y peligrosas, deue estar tomada la semejança de los niños, que para sacar los goló drinos del nido hazen invenciones, con que cayendo se descalabren. Engolondrinarse, engreírse. Ay vn pez que se llama golondrino, entiendo deue ser, ô por la color, ô por la forma de la cola.

GOLOSO, el que busca manjares de mucho gusto para el paladar, atendiendo mas a esto que a dar buen mantenimiento al estomago. Dixo de gula, que es lo interior de la garganta, ô gáznate por donde passa la vianda. Vide supra verbo glozon, & gola: golosa, la muger que tiene mas gusto en el comer de lo que deua, y por golosinas se dexa caçar, como el raton con el queso. Gololina, la frutilla, ô cosa dulce, que no se come tanto por mantenimiento, como por gusto.

GOLOSMEAR, andar comiendo golosinas. Engolofinarse, regolofarse con la gololina, y bolver otra vez al cebo.

GOLPE, el sonido que resulta de juntarse dos cuerpos con alguna violencia, causado del ayre que se interrumpe, es nombre Griego de el verbo *copto*, sciendo percutio, conservò su origen, es Frâncés que le llama *coup*, vn *coup*, vn golpe. Golpes de espada en el torneo quantos deuan darse, va expresso en el cartel. Golpes del pecho, señal de penitencia: golpe de agua, la que viene a fatiacion: golpe de gente, multitud. Cerradura de golpe, la que se cierra con solo entornarla de golpe. Entrar de golpe en alguna platica, no esperar a hazer benevol el auditorio, sino entrar contando el caso, y negocio, sin preludeos, ni arengas: y todo lo que no se previene, dezimos hazer de golpe. Prouerbio del Comendador Griego: de vn solo golpe no se derrueca vn robre. vno non dicitur ictu. Dar golpes a la puerta, llamar recio, y con presteza: golpear: dar golpes. Paño golpeado, el que està muy topido, y golpeado al tener con el peyne: golpago, el golpe desmesurado. Dar golpe en el dinero, sacar mucho del moncon. Golpe de agua, en el que bebe quando de vna vez bebió cantidad.

GOMA, Lat. *gummi*, del nombre Griego *comi*, es cierta gora viscosa, que suelen llorar algunos arboles, por las hendeduras de las cortezas, y raras diferencias ay de gomas, quantas ay de los arboles de donde ditilla. Goma arabiga, goma arabica. Esta dize Serapion que es la goma de la espinna Egyptiaca, la qual raras vezes, ô nunca viene a estas partes, y danle este nombre a qualquiera otra que nace entre nosotros de los ciruelos, perales, cereços, almendros: y finalmente de todos aquellos arboles que nos producen resina. Veràs a Laguna sobre Diosc. lib. 1. c. p. 113. De la goma del enebro, que vulgarmente llamamos grasa, y en las boticas vermix, mezclada con el azeite de la simiente de lino, que vulgarmente llaman azeite de linaga, se haze el barniz liquido para dar lustre a las pinturas. Los que tratan en telas, asi de lienço, co

mo de seda, suelen engomarlas, para que estên tiesas, y parezcan de mas dura. Antiguamente se engomaban los cabellos las mugeres quando abrian las crenchas, porque asientasse igualmente de vna parte, y de otra, agora engoman juntamente las rotas, que llaman de punta, para que asiente en la frente, y no se levante, y algunos fanfarrones tambien engoman los mollachos para que vayan tiesos con las puntas a las orejas.

GOMIA, este nombre damos al que come mucho, y desordenadamente, es nombre Latino *gumia*. Antiqua vox idem significans, quod gulosus. Espantan las amas a los niños quando lloran, diciendoles, cata que vendrà la gomia, y te comerà, y pintanles vna vieja descabellada, muy negra, y fea con vnos grandes colmillos: y esto vienemuy de atras, segù Lucilio, lib. 30. *Illo quid fiat lamia, & pytho. Oxiodontes quo veniunt illæ gumiz vetula.* Vide Calepinum, verbo gumia.

GOMITAR, y gomito, palabras grosseras, y barbaras, de bomitar, y bomito.

GONDOLA, genero de barquilla, de las quales vsan en Venecia, para andar por las calles, como en tierra firme se sirven de los coches: no sé su etymologia, sino està corrompido el vocablo de contola, de contus, en caso que se guiase con varal, que suele servir de remos.

GONORREA, termino de que suelen vsar los Medicos, es nombre Griego *gonorrhæa*, vitium est membrorum genitalium, cum præter voluntatem sperma collaborant effluit, quod genus vicij prouenire solet ex retentis facultatis imbecillitate *goni sem n, & reo*, fluo.

GONÇALO, nombre antiguo, Castellano Gordo. Latine *gundifalvus*. Gonçalez, el hijo de Gonçalo. Gonçalvico en diminutiuo, y Gonçalico, la muger nunca toma el nombre Gonçala.

GORVEIA, montaña entre Alava, y Vizcaya, nombre puesto por Tunal, y de gordaia, monte Armenio. Vide Garib. lib. 4. cap. 2.

GORDO, lo grueso, y mâtecoso de la carne de el animal, quasi lardo, del nombre Latino *lardū*, de dōde dezimos lardar, derretir lo gordo del tocino sobre otra cosa, pero el Liciciado Andres de Poça, en el lib. que escriuió de la antigua lengua, y poblacion de España, alega a Quintiliano lib. 1. inst. Orat. q̄ vsa deste termino *gurdus*, y dize ser Español. Por manera que a gordo se opone delgado, ô sutil, y hablando en gordo de carne, y cōtrario es magro; carne gorda, carne magra. Estar vn hōbre gordo, tener muchas carnes. La pluma gorda, la q̄ haze letra gruesa. Tener la lengua gorda, estar biẽ bebido, q̄ con la humedad, como es espōjosa se hincha. Hilo gordo, cordel gordo, &c. De la fruta dezimos ser gorda, quãdo en su genero es crecida. En gordar, tomar carnẽs, y gordura como capones, y otras aues, ô animales q̄ criã, y los engordã. Engordar el puerco para matarle, es dexar a vno que por malos caminos, y cō ruines tratos engorde en hazien-

zienda, para despues quitarsela, condenandole á perderla, y entonces es quando, quod non capit Christus, capit piscus. Engordar la polla en el juego, a que dió nombre, es estar en la mesa buen mórton para el que ganare el juego. Gordiflón, el que tiene muchas carnes, pero flaxas, y así está cópuelo el nombre de gordo, y de floxo.

GORDOLOBO, es vna yerva muy conocida, de la qual ay dos especies, vna que llaman blanca, y otra negra: y hazen otra división de gordolobo, y gordolobillo: tiene diuersos nombres, en Griego se llama *phlomo*, y en Latin *verbascum*. Vñ del para muchos remedios en medicina, referidas por Dioscorides, y por Laguna su Comentador, lib. 4. cap. 105. Y porque de su tuetaniño hazen mechas para los candelles, le llamaron candelaria regia, y el Griego le puso el nombre de *phlomos*, a flamma, y por la misma razon la llamaron candelaria. En las boticas la llaman *tapum*, aut *potius taxum*, quia roxiaciã aduersetur, barbarum a densa lamigne. Vide historiam omnia. Plant. lib. 11. cap. 42. Que por ne todas las especies desta yerva, no alcanço porque en Castilla se le aya puesto nombre de Gordolobo. Salvo si en està corrompido el nombre de guarda lobo, haziendo los pastores denoche candelã desta yerva con azeyte, y el Lobo se recata de la lumbre, conociendo que està en vela. ✠ Su coziimiento mitiga el dolor de los dientes, si se enjuagan con èl. Dizese que nunca se corrompen los higos secos, puestos entre las hojas del gordolobo, llamada hembra. *

GORGOJO, animalito muy pequeño, pero poderosissimo para destruirnos, y quitarnos el comer, porque si dà en el trigo se lo come todo, y lo estraga, demanera que no es de provecho: està el vocablo corrompido del nombre Latino *carculio*. nis. animal paruum, frumentũ corrodens: quasi gurgullo, eo quod penè in eo nihil aliud quam guttur videatur. Virg. lib. 1. Georg.

*Populataque ingentem farris aceruum,
Carculio.*

Al muchacho que siendo chico, y ruin, y presume como si fuesse hombre, comparandole a vna cosa pequeña, dezimos que es tamaño como vn gorgojo.

GORGONES, fueron tres hermanas, hijas de Phorco, ó Phoro, y de Ceron, dichas Medusa, Stheno, y Euriale; las quales habitaron en vnas Islas dichas Dorceas, que està en el mar Occeano, Etiopico, enfrente de los huertos de las Hesperides. El nombre de Gorgones vale tanto como terribles, espantables, cruententas, porque en Griego *gorgoteta*, idem est quod truentencia, de *gorgos*, terribilis, acer, viuudus, velox, agilis, facile mobilis versatilis, &c. Todos estos renombres quadrã a las gorgones, escriuen dellas que nacieron con los cabellos canos, y entre todas tres tenían vn solo ojo, y vn diente, del qual ojo vsauan saliendo fuera, y en bolviendo a casa le guardauan en vn vaso: así lo quiere significar Æschylo, Poeta Griego

Segunda Parte.

go en estos versos, in Prometheo.

*Pontum sonoram transiens ut venenis
Ad gorgones terminos septarum, ubi,
Sunt phoroides graues puellæ tres, quibus
Cygui color solisque oculus mox sufficit:
Communis idem est omnibus dens. omnibus
Satque is, nec vnquam has intuetur lumine
Phebus diurno luna nunquam respicit.*

Hesiudo escriue dellas estos versos, que bueltos de el Griego dizen así:

*Gorgonas Oceanũ parit hinc extrema colentes
Sunt ubi, & Hesperides, habitantes noctis ad horas,
Euryale, Sthenoque, Medusaque tristia passæ,
Hec mortalis erat nec mors nec cana senectus,
Illas infestare valet compressa Medusa est,
A patre quimægo regit æquora lata tridente.*

Dezian tener estas tres hermanas tal propiedad, que convertian en piedra a todos los que las mirauan, como lo significò el Poeta Æschylo en estos versos, trasladados del Griego.

*Sunt tres sorores his volucres non procul
Serpentibus dirisque compta Gorgonæ,
Quas intuens nemo diu spiravit.*

Quidío lib. 4. Metamorphos. cuenta mucho de esta fabula, y como la Diosa Minerva còvirtio los cabellos de Medusa en serpietes, y mudò la hermosura de su rostro en estraña deformidad, por quanto Neptuno se juntò con ella en vn Templo suyo, y por la irreverencia, y desemboltura tomò esta vengança della, y quedò en su escudo esculpida la figura de Medusa, en testimonio del hecho, y para escarmiento de otros, y así acaba Quidío el quarto libro con estos versos.

*Gorgoneum crinem turpes mutauit in hydros,
Nunc quoque ex attonitis formidine terreat hostes,
Pectore in aduerso, quot fecit sustinet angues.*

Esta fabula vnos la reducen a historia, diciendo que Medusa era Reyna de las Amaçonas, y tenía otras dos hermanas, todas tan parecidas, y entre si tan vnidas que parecia no tener entre todas mas q vn diente, y vn oido: peleò con ellas, y con su exercito Perseo. y en la batalla matò a Medusa, y lleuò su cabeza por trophéo: y el convertir en piedra a los que la mirauan, es dar a entender quan prendadas quedauan de su hermosura, los que las vian. Otros dizen que en los desertos de Africa se crian monstruos de diuersas formas, y algunos que en cierta manera remedan el rostro humano: y destes ay machos, y hembras, de las quales vna que llamaron Medusa, con otras fieras de su especie, llegó cerca de la Laguna, que llaman Tritonia, y hizieron gran estrago en los que habitauan en aquella parte, hasta que fauorecidos de Perseo, q matò a la Medusa, y auentò a los demàs fieras, quedarò libres, y porque los moradores del contorno de la Laguna, estauan conagrados a la Diosa Minerva, fingien auerle ella fauorecido, y armado, para que saliesse con victoria. Veràs a Lilio, Gregorio G. 2. do, en la historia de los Dioses syntagma, quinta folio mihi 170. & 171.

GORGONIO, nombre propio. Ay dos santos Martires, dichos Gorgonios, que segun la etymologia de Gorgones, los podemos interpretar terribles, y espantables a los tiranos, pues estimaron en nada los martirios con que los atormentaban.

GORJA, el cuello, especialmente aquella parte donde el aue, ó pajarito cantor forma la voz, y el hombre las letras guturales, de cuyo sonido tomó nombre: y de allí se dixo gorgear el conato que el niño pone quando empieza a querer hablar, porque forma allí la voz, sin poder aun aproucharse de los demás instrumentos de la voz, que son lengua, paladar, dientes, y labios. Quitar a vno la gorja, degollarle, por otro nombre gola, de gula, vt supra.

GORGORITAS, el sonido que haze el agua dentro de la caña del palmon quando la entretienenos gargarizando, y lo mesmo haze la vexiga ventrada de cuello angosto, por razón del ayre que se le o pone.

GORGERA, el adorno del cuello, y pechos de la muger.

GORMAR, bolver con despecho, y disgusto lo que se ha comido, y engullido, del mesmo origen gorja, porque viene la comida a la garganta. Yo os lo haré gormar, vale yo haré que os entre en mal prouecho lo que aueis comido, y aquello en que aueis tomado gusto.

GORMAZ, ay vn pueblo dicho Santistevan de Gormaz, cerca del qual han sucedido algunas cosas notables. Garciferandez, Conde de Castilla tuvo vna gran batalla, no lexos de esta Villa, a la ribera del rio Duero, con los Moros, y los venció, y mató gran multitud dellos. En esta batalla sucedió vna cosa notable, y fue que Fernan Antolinez, noble Cavallero, y devoto de oír Missa cada día, estandola oyendo, al tiempo que dieron la señal para la batalla, por no dexarla enconegada, y por véctura era él solo el que ayudaua al Preste, no pudo salir con los demás, y de corrido se fue a esconder en parte secreta, porque no le afrontassen; pero fue tan agradable a Dios esta piedad, que se vió aquel día en la batalla, entre los primeros vn Cavallero semejante en las armas, y cavallo al dicho Antolinez; el qual peló valerosissimamente, y por su esfuerço, y valentia se venció la batalla; fueron a buscarle, y hallaronle con sus armas sangrientas, y abolladas, y su cavallo muy sudado. D. Nuño Aluexir se acogió a este castillo con el Rey D. Alonso, hijo del Rey D. Sincho, auientole quiriendo por fuerza a los que le lleuauan, por ordé de su tio D. Fernão, Rey de Leon, y desde allí le fue traspuñedo en otras partes, hasta ponerle en Aulia. El Rey D. Ordoño tuvo junto al dicho pueblo de S. Estevan de Gormaz otra sangrienta batalla con los Moros de España, y con los que les vinieron a ayudar desde Africa, y quedaron vencidos y desbaratados los Moros, y de allí nació el prouerbio. Mira no sea esta la de Gormaz, quando queremos

dezir que escarmiente alguno de lo passado. Vna desto el Conde Don Gomez de Gormaz, hazicó campo de persona a persona, con Rodrigo de Vinar, dicho Cid Ruydiaz fue vencido, y muerto por él.

En este mesmo lugar el Conde Fernan Gonçalez, venció en otra batalla gran multitud de Moros, con su gente, y con la del Rey D. Ordoño, tercero deste nombre, Rey de León. El Padre Guadix dixe que Gormaz es nombre Arabigo, y vale tanto como cueua de cabras. Para dar a entender que lo que vno ha dicho es vna muy gran mentira, dezimos, esta es de las finas de Gormaz; pudo tener origen de las brautas de algunos soldados que se hallaron en las batallas de Gormaz, contando hazanas tan grandes que parecían increíbles.

GORRION, auetia muy conocida, por criarse en los agujeros de las casas, dentro de los lugares, especialmente donde pueden hallar algun grano de trigo, ó migajas de pan que comer, y así acuden a los corrales donde ay aues, a los mesones, y paradores, donde comen las bestias. Dixose Gorrion del canto, ó chillido que tiene guri, ó gurri, y así muchos le llaman gurrion, quia garrit. Esta auetilla es muy astuta, y recatada, y con andar siempre entre gente, nunca se domestica. Llamase en Latin passer à patiendo, segun la opinion de algunos, porque padece el mal caduco, ó gora coral. Plinio lib. 10. c. 36. dize que este pajarillo es luxuriosissimo, y a esta causa vive tan poco, q el macho no pasa de año, las hembras viven algo mas; en sintiendo ayre corrupto de pestilencia desampará el lugar, y donde se conservan es señal de sanidad: al q es pequeño de cuerpo, y garrañon dizen q es vn gorrío.

GORRA, es ornamento de la cabeça, con que andamos en la Ciudad, ó Villa, y quando se ha de hazer visita, y estar en alguna congregacion publica con trage, y habito decente, y quando se va por la calle, si llueue, ó haze Sol, ó vietro, ó mucha frialdad tomamos sombreros, aunque ya este buen término se va estragando; y no tan solamente seglares, pero aun Clerigos traen de ordinario sombreros. La forma de la gorra es redóda, y en tiempos atras se traia llana sobre la cabeça, y era, ñ de aguja, ñ de paño, y las finas traian de Milan. Estas sustentaban con vnos cartones, y las de Milan con vn cerquillo de hierro que la tenia tiesa. Llamaron medias gorras aquellas cuya faldilla caia derecha la mitad, y cubria el pestorejo, y las orejas, y con vna toquilla que formaua vna rosa enmedio de la coronilla; y esta era cobertura de Lerrados, y Consejeros de los Reyes. Esto está ya mudado, por q empezaron a levantar vn pedaço de la copa de la gorra, por lo que cae encima de la frente, y esta llamaron gorra de mogicon; luego la empinaron toda, desuerte que della al sombrero ay poca diferencia: no ay ya gorras de aguja, ni de paño, todas son de terciopelo, y las mas de terciopelo rizo. Dixose gorra, quasi cuorra, a curriendo, por q va dando buelta en si por tener forma circular, y este mismo origen tiene corona, acuriendo, como está dicho arriba.

y la letra g, se muda en c, porque son parientas, y se permutan vna en otra. Hablarle de gorra, es llamarle topandose, y pero no se tratan, ni comunican: esta cortesía es deuída a los superiores, a los q̄ representan en honrado lugar, mas, ó menos la autoridad Real, ó Pontifical, a los Religiosos, y Eclesiásticos, especialmente a los Sacerdotes: denese á los señores, á los caalleros, á los ciudadanos honrados, particularmente á los viejos: los demás indiferentemente se fuidan conociendose, aunque no sean familiares amigos, y el ser vno cortés le cuesta al cabo del año vna gorra, ó bonete mas, y este es agradable, y apazible a todos. Ser duro de gorra, esperar a que el otro se la quite primero. Solemos decir fulano se hizo gorra, ó es gorrón, y es termino muy vsado, y poco entendido, porq̄ tiene diferente origen. Engorrrar, vale tanto como tardar, y está compuesto de en, y gorra, y vale espacio de tiempo, por el qual se toma muchas vezes este termino hora, pues solemos decir, no es aun hora, ya es hora, passa de hora; pues digo así que hazerle vno gorra, es disimular, y no darle por entendido, de que los demás que están en la conuersacion, desfean echarle della, y para mas encarecerlo le llaman gorrón. Para notar a vno de Cornudo suelen vsar de vno termino en dialogismo, diciendo vno de la conuersacion quando el cornuado passa por delante. ponte fu gorra, y responde el otro, mas quiero andar en chamorra. Gorrón, gorra grande, dize el Comendador Griego, migas hechas con gorrónes, no las comen todos hombres, deuen fer las que se cuestan, y salen de la farcen hechas tortas redondas, à modo de gorras. En el Andalucía llaman gorrónes a los gusanos de seda, que auiendo passado las comidas, y a las dormidas, al tiempo que los demás suelen hilar sus capullos, se ensañ en ellos que dos, y engorran el desuauar y hafe de aduertir q̄ Diego de Vitrea dize que gorrón es nombre Arabigo, de guarú q̄ vale engaño, del verbo Gare, que significa enganar, y así este gusano se dixo gorró, porq̄ comió la hoja, y despues no labró con los demás, y engañó al q̄ le crió con la hoja. También se llama gorró el texuelo, sobre el qual carga el quicio de la puerta, en razon de q̄ no se menea, como a la rueda baxa del molino llamaron afinaria, porq̄ no se mueue, aludiendo a la calidad del asno, q̄ es rardo. Con ocasion de la gorra pudieramos aquí tratar de todas las diferencias de coberturas de cabeça, mas como cada vna setrae en su lugar, y letra se puede escusar, solo viene a cuento el inquirir como, quando se ha introduzido el cubrir la cabeça, y breuemente dýgo q̄ en la antigüedad no hallo ornamento ninzuno, fuera de aquel, que era insignia de Reyes, ó de Sacerdotes. Las mugeres, especialmente casadas, tenían su cobertura como la mitra, y velos, y otros tocados; las dozellas andauán en cabello, y le recogían, y apretauán cō vna cinta, ó corona. De las coronas en la cabeça vluau los hōbres, como hemos dicho en otra parte en señal d̄ fiesta, regozijo, ó alegría: ven razón desto auia tanta diuersidad de

coronas, como podrás ver verbo corona. Los Romanos en tiempo de paz no traían nada sobre la cabeça, pero los muy regalados, si Honia, ó hazia mucho Sol, echauan vna punta de la toga sobre la cabeça, y si topauan en el camino algun personaje a quien se denia hazer cortesía, descubrian la cabeça, que en Latin responde aperire caput, y por no entender algunos el modo de lleuarla cubierta, tuuieron por cierto que se cubrian con particular cobertura, señalada para traer sobre la cabeça: sin embargo desto los que eran enfermos della, como do queles obligasse a traerla cubierta (como agora à los que se ponen cosiequelas, y bonetillos) traían vna mantellina quadrada, y corta sobre la cabeça en el teatro, porque estauan al Sol, y al ayre, y al agua, y mal temporal, les consentian lleuar sobre ros de falda larga, y las vnibelas, que eran como quita sol, no embargante que rendía encima sobre cuerdas tirantes, y vnas velas, ó cielos, pero estas à vezes las leuantaua el ayre, y no se podía sustentat, y tampoco resistían al gran calor del Sol por caniculares. Fuera del teatro no vsauan los sombreros, salvo quando joan camino, ó auian de salir fuera de poblado. Desto pudiera traer muchos lugares, pero el curioso se los buscará, que me queda mucho camino por andar, de aqui a que pueda cumplir con este trabajo que he emprendido. La razon de descubrir la cabeça por cortesía, y reuerencia, podrás ver en Silua de varia lection, pinera par. c. 17. Alega a Plutarco, y a Marco Varron, pero el q̄ dió en el punto fue Galeoto Narmense, en el libro de homine, cuya opinión es, q̄ descubrir la cabeça por cortesía, es dar a entender que descubriera a la principal parte, ó miēbro del hombre, se pone, y se ofrece en su poder, y le reconoce ventaja, y se muestra menor. Ludouico Celio en sus lecciones antiguas libro onzeno, casi dà la mesma razon donde dize, q̄ como la cabeça sea principio de todos los miēbros, à quien todos ellos sirven, y defienden, q̄ descubrir la, y humillarla es muestra de reuerencia. Esto todo refiere Silua de varia lection, y me parece bien, pero digo que el adorno q̄ se puso à la cabeça al principio fue por honra, y reconocimiento de alguna superioridad sobre los demás, y la señal desto se dedicó a la cabeça, como miembro principal, a donde los sentidos hazen sus operaciones, y las potencias del alma tienen su asiento de donde provino coronar los Reyes, en señal de que por su cabeça auian de ser gouernados los pueblos; y à los vencedores en los juegos Olímpicos, con coronas de diuersos arboles, y lo mesmo à los q̄ triunfauan auiendo vencido sus enenigos; y todo esto era en señal de honor, pues quando vno q̄ es honrado, y se tiene portal, concurre con otro de mayor honra, y autoridad, para hazerle este reconocimiento, de neuca de su cabeça la insignia suya, como haze el ministro del Rey q̄ trae insignias de Virrey, ó Governador, ó ministro de su justicia, dexa en la antecámara las insignias, y arriva como dizen la vara; y el Duque si truxese en la cabeça alguna in-

figura Ducal, la derrocaria a sus pies, y porque vniuersalmente todas las criaturas deuen reconocimiento a Dios, y el hombre por natura, y gracia, auientole mejorado en tercio, y quinto entre las demás, ante su acatamiento toda cabeça se descubre, y humilla, y echando por tierra coronas, y tiras. Esto se nos representa en aquella reuelacion de San Juan. Apocalipsis cap. 4. num. 9. vsq; ad vltimum. *Et cum darent illa animalia gloriam, & honorem, & benedictionem sedenti super thronum, viuenti in secula seculorum, procidebant viginti quatuor seniores ante sedentem in throno, & adorabant viuentem in secula seculorum, & mittebant coronas suas ante thronum, dicientes, dignus es Domine Deus nosser accipere gloriam, & honorem, & virtutem: quia tu creasti omnia, & propter voluntatem tuam erant, & creati sunt.*

Tras todo esto advertid, que si el grande que ha de estar cubierto, ô el capellan estando en capilla, ô el del Consejo en consulta, ô otro ministro, al qual en algun acto publico le es concedido estar cubierto, sería descortesía, y mala criança estar descubierto, especialmente si lo hiziese por el demasiado calor, y si fuesse tan necio que se hiziese ayre con la gorra, ô con el bonete: y la razon es porque dandole el Rey aquel priuilegio por honrarle no se ha de despojar dél, aunque le sea incomodidad. La gorra, es cobertura de cabeça de hombre seglar, y antiguamente los criados de los estudiantes en Salamanca traian capas, y gorras, de donde tomaron el nombre de capigorristas; pero como teniendo cursos era tan bueno Pedro como fuamo en el voto, algunas vezes dan, ô quitan ellos las catedras, y por esto el otro opositor en mi tiempo les captaua la benevolencia por vn gracioso rodeo, diciendo; los señores mis señores, que sirven a otros señores, mereciendo ser seruidos, y yo les soy seruidor. Hombre de capa, y gorra, vale seglar.

GOTA, puede significar lo que se va distilando de la cosa líquida poco a poco, sin corrixer como dicen hilo a hilo. Latinè gutta, minima pars aquæ vel alterius materie liquidæ, quæ & stilla vocatur. Caer gota a gota, poco a poco. No he bebido gota, nada. No dexar gota, bebersele todo. De aqui se forma el verbo Agotar, consumir vna cosa, y acabarla. Agotar la paciencia, gastarla del todo. Agotar el mar, por cosa imposible. Echar vna gota de agua en la mar, hazer bien en parte donde ni es menester, ni luce, ni es agradecido, como dar vn real a quien tiene cien mil ducados. De gota se dixo gotera, lo q̄ gotea del texado quando llueue, y está alguna canal quebrada, y quando vno porfia en repetir vna cosa muchas vezes, dezimos, es gotera? Proverbio, quien no quita gotera, haze casa entera. Los inconuenientes quando son pequeños, al principio se han de quitar, y euitarfe, porque despues cuestan muy caro. La gotera si es continuada, pudre las vigas, y toda la madera, y los suelos, con que el adereçarlo cuesta despues mucho,

remediandose con solo mudar vna texa, pero advierte que sino se sabe hazer, por quitar vna gotera, hazen ciento, y assi los hombres indifcetes por remediar vn poco de daño, son causa de muchos, que de alli se figuen.

GOTA, algunas vezes significa cierta enfermedad que acude a las coyunturas, y va cayendo, y corriêdo fu defluxo cõ intenos dolores, y por esto se llamò gota. La que acude a las manos, se llama *charagra*, manum captura, de *cheir*, manus, & *agra*, captura, porque está como atado, y enlaçado, y con espaldas el tal gotoso: la de los pies se llama *podagra*, quasi pedum tendicula, quando acude a las rodillas se llama *gonagra*, dizen comunmente ser enfermedad de ricos, a causa de que proviene del mucho comer, y de la diuersidad de manjares, y poco exercicio, y por esta causa raras vezes el Labrador padece mal de gota. Iuega Marcial de los dos vocablos, *podagra*, y *hirarga*, en vn Epigrama 99. del lib. 1. graciosamente. *Ad Flacum.*

*Litigat, & podagra Diodorus Flacce laborat,
Sed nil patrono porrigit, hæc chinagra est.*

GOTACORAL, es vna enfermedad, que por ser como gota que cae sobre el coraçon le dieron este nombre. En Latin se llama, *morbus comitialis*, porque en Roma, si acaso estando en aquellas juntas que llamauan comicios, le daua a alguno este mal, se disoluian luego, y se dexauan para otro dia las elecciones, teniendolo por mal agüero, atento que affige, y atormenta el coraçon, y el cellobro, los dos principales asientos del alma, y donde reside, y haze sus operaciones; y porque el cuerpo de vna republica tiene por coraçon, y celebra los Consules, y los demás Magistrados agoravan que los elegidos en tan ruyn fazon auian de gobernar mal. Llamòse tambien enfermedad *Herculea*, porque Hercules fue apasionado deste mal, llamase en Griego, *epilepsia*, del verbo *epilambano*, apprehendo, capio, obturo, quod in eo capiantur, & obturentur sensus, & mens; adeo vt a mortuis nihil absint, y porque a quien primero acomete es al coraçon, le llamamos gotacorral, y mal de coraçon, y mal caduco, porque derrueca al punto de su estado al hombre, a quien dà. Algunos animales, y aues padecen este mal. Veràs a Plinio, y a los demás Aurores que lo tratan. Gotas en la architectura son vnos pendientes de los triglyphos, que parece estar goreando. Vitrubio, hablando dellas dize assi. *Guttæ quæ triglyphis subduntur ad inuersi turbinis speciem, &c.* Y es assi, que son a modo, y forma de trompico, buelta la punta para arriba.

GOVERNAR, del verbo Latino *gubernare*, as. *proprie nauem rego*, por translation se dize gobernar, por regir, encaminar, y administrar, ô la republica, ô personas, y negocios particulares, su casa, y su persona, en esta mesma significacion se toma Governador, verdad es que de ordinario significa el que tiene en vn lugar la preeminencia de administrar justicia, que en vnas partes se llama

Corregidor, y en otras Governador, y fu oficio se llama Governacion, y Gouierno. Gouernalle, deste vocablo vsamos en su propia significacion. Latinè dicitur clauus nauis. En Castellano sellama timon, del Italiano que le llama Temone.

GOVERNA-*r*, muchas vezes vale mantener, y sustentarse, y es término, de caçadores de alcantaria dezir si está el Falcon bien gobernado, quando está bien mantenido. Gouernarse vno bien, es vivir concertada, y cuerdamente, lo que muchas vezes falta en los que gouernan a otros por nuestros pecados.

DESGOVERNAR, es desconcertar la composura de los miembros que se gouernan por la trauaçon que tienen vnos con otros, y por las ataduras de los nienuos. Los albeytares llaman desgouernar vna caualgadura, cortarle ciertas venas en las quartillas, ò quemarfe los.

En los Consejos ay negocios, de justicia, de gracia, y de gouerno, y estos tocan a toda la republica, y son de grande consideracion, por ser justicia en comun que con tocar a todos, ninguno se muestra parte, y por esto se concede juntar Cortes en las quales se adierte de lo que le es en pro, y en daño.

GOZNES, quasi gaznes, de donde se dixo engazar, de raiz Hebræa *gazal*, que vale asir, y así los goznes asen, y trauan vna pieza con otra, en puerta, ventana, y arca, ò otra cosa. Engoznar, echar goznes a puertas, ò ventanas. Ser vno de goznes, doblegarfe facilmente, como lo hazen los bolteadores.

GOZO, del nombre Latino *gaudium*, affectio animi, alicuius presentis boni opinione concepta, leticia, voluptas, es verdad que entre gozo, y alegría en rigor ponen esta diferencia, quod *gaudium* est quando exhilaratur animus aliqua re, neque tamen ita ut ad exteriora diffunditur, ut facile appareat. Leticia vero dicitur, quum ita mouetur animus, vt etiam ad exteriora egrediatur, & maxime in vultu conspiciatur. Hinc dicunt Stoici *gaudium* in sapientem cadere posse, leticiam non posse. Esta es muy buena consideracion para aduertir la composura de los Reyes, y Princeses que profesan la severidad con rostro alegre, y gozoso, pero muy sereno en las cosas de contento; note alterando tampoco, ni turbando en las de dolor, y disgusto. Proverbio, en esta vida no ay gozo, ni alegría cuspida, quia extrema risus, luctus occupat. Nuestro gozo en el poço: dizese quando vna cosa que nos auia empegado a dar contento, no salió cierta, ni verdadera, deuiose de dezir de algun animalaje que daua contento, y con quien jugaban, y saltando de vna parte a otra cayò en el poço, y ahogose. Gozar vna cosa, poseerla, y disfrutarla. Regozijo está compuesto de re, y gozo que vale gran gozo, y comunicado entre muchos que dan muestras de alegrías. Regozijarse, holgarfecò cantos, y bayles, y otras fiestas, y mostrar gran contento. Regozijado, el que es alegre en la conuersacion.

GOZQUE, vna especie de perro, que a los principios deuò de ser estimado por auerle traído de Gocia a estas partes, region de Europa, que confina con Dania, y Noruega, dicha en lengua Alemana, Gorr, de donde salieron los Godos que vinieron a estas partes, como renemos dicho, verbo Godos. Esta casta de perros se perdió, y bastardeò, demanera que ya los gozques son vnos perriillos que crian gente pobre, y baxa, son cortos de piernas, largos de cuerpo, y de hozico, inoportunos a los vezinos, molestos a los galanes, odiados de los ladrones, duermen todo el día, y con esto velan, y ladran toda la noche, y menos sienten vn oficial que deis vn bofetón a su hijo, que vna coz a su perro.

GRACIA, Latinè *gratia*, tiene muchas, y varias acepciones. Alguna vez significa el beneficio que hazemos, ò el que recibimos, y así dezimos, yo os hago gracia de tal, y tal cosa, y el que recibe la gracia la acepta por tal, y oponese en cierta manera a justicia, porque lo que yo os hago por justicia, y tela de juyzio, ni grado, ni gracias. Estar en gracia de vn señor tenerle el señor en buena opinion, y estar dispuesto para hazerle merced en las ocasiones. Tener gracia, tener donayre, y agrado. Dar gracia a vna cosa, darle buen ralle, y espíritu. Caer de su gracia, quando vn señor desfavorece al que fue priuado. Caer engracia del mesmo señor, auerle dado gusto. Pocas gracias, vale no tengo que os agradecer. Deo gracias padre, salutation que se haze al Religioso en rigor, y como se vsa entre ellos vno con otro, pero el seglar saluda conforme a la autoridad de la persona con quien habla, porque alguna vez seria irreuerencia llamarle reuerencia, y quitarle la paternidad. Gracias son las Indulgencias que nos conceden los Pontifices. Dezir gracias, chocotear ayudamente, aunque sino se haze con discrecion suelen costar muy caro, y así por aquel que le auian dado vna cuchillada por donoso perjudicial, quedò el proverbio, andaos a dezir gracias.

GRACIOSO, el que tiene buen donayre, y dà contento el mirarle. Gracioso, lo que se dà de balde, y sin deuerse. Gracioso el que dezre gracias. Agraciado, el que tiene gracia. Agradedido, el que reconoce la gracia, y beneficio que recibió. Agradecer, agradecimiento. Agradable, el que tiene termino tal que todos se agradan del. Algunas damas ay que se llaman Gracias, pero y entiendo está corrompido el vocablo de Engracia.

GRACIA, cerca de los Teologos. *Proprie est donum Dei excedens ordinem nature, & sine meritis*. Sanctus Thomas 1. 2. q. 112. art. 1. Y el Angelico Doctor trata alli esta materia desde la question ciento y diez, hasta el fin. 114. Distinguese engracia preueniente, & cooperante. En gracia gratis data, & gratum faciens, no es de mi instituto en esta obra seguir las materias, consule echolasticos.

GRACIA DEI, vna yerua semejante al isopo, de que haze mencion Laguna sobre Dioscorides lib. 3. cap. 38.

GRACIAS, fingieron los Poetas auer tres donzellas dichas Gracias, y con el nombre Griego *charites*, la vna se dixo Aglaya, la segunda Thalia, y la tercera Euphrosine, hijas de Iupiter, y de Eprynomes, y segun otros de Venus, y Baccho. La razon que huuo para que fuesen tres, es, porque la vna haze la gracia, y dà el don la otra le recibe, y la tercera buelue la paga del beneficio recibido. Pintavanlas juvenes donzellas, porque la memoria de el beneficio recebido por ningun tiempo se ha de enuejecer, riendose por el gozo, contento, y alegria, con que hemos de dar, y como las dos de ellas estàn bueltas de rostro para que en las mira. La otra està de espaldas, dandonos a entender, que de la gracia que recibieremos, hemos de dar muchas gracias, y reconocerla manifestamente, y del beneficio, y gracia que nosotros hizieremos, hemos de olvidarnos, por no dar en rostro con èl al que le recibe: estàn desnudas, porque lo que se dà, ha de ser sin cobertura, ni disfraz, pretendiendo interiormente en nuestro animo alguna recompensa, estàn todas tres travadas de las manos, dando à entender que el hazer gracias, y recibir las entre los amigos, ha de ser con perpetuidad, y con vna razon indisoluble, acudiendo siempre en las ocasiones à lo que obliga la amistad.

GRADA, comunmente se toma por el escalon, y gradas, y por los escalones de juzgar ancho, y espacioso, como gradas de Altar, gradas del Teatro, ò Cadahalso. Llamanse gradas, ò grados los estrados, y Tribunales donde juzga la Audiencia, por tener muchas gradas, y en la suprema se sientan los Iuezes. Dixo se grada del nombre Latino *gradus*, *gradus*, à gradiendo, id est, cundo, porque se và subiendo por ellos.

GRADA A, significa la raja de el Monesterio por donde libran las Religiosas, quando han de hablar padres, ò madres, hermanos, deudos, ò personas que la Prelada juzgue no auer inconveniente en darles licencia para comunicar: y dixo se grada, quasi crata, del nombre Latino *crates*, que vale raja de palo, ò de hierro; quando estàn vnas varas entretexidas con otras. El Italiano la llama Crata, y cuentan de vn galan, que viendo à su dama en vna raja, y estando desfavorecido della, le dixo, ò ingrata, ingrata, la primera voz significa ser ingrata, y la segunda estar en la raja, ò detrás de la red como loca.

GRADO, vale tanto como calidad, ò calificación, con que calificamos la cosa. Poner à vno en furo grado, encarecer su virtud, y meritos.

GRADOS, en materia de letras los que dàn las Vniuersidades, ò Colegios privilegiados, de Bachiller, Licenciado, y Doctor.

GRADOS, cerca de los Eclesiasticos, las Ordenes menores que se dàn despues de la primera

tonfura, y son como grados, ò escalones, por de de ascendiendo à los Ordenes Sacros de Epistola, Euangelio, y Missa.

GRADOS, cerca de los Astrologos ciertas porciones en que se divide el Zodiaco, y sus partes, que son los doze signos, y todos los den à círculos de la esphera, y estos grados se bueluen à diuidir cada vno en tantos minutos, &c.

GRADOS de consanguinidad, y afinidad, cerca de los señores Canonitas, y Legistas.

GRADOS, en las quatro calidades, caliente, frio, humido, y seco, en primero, segundo, tercero, y quarto grado.

GRADO, vale a vezes voluntad, como hizo lo mal de su grado, y entonces trae origen de gracia, y en la mesma significacion, pidiendonos haga mos alguna cosa, respondemos, de gracia. termino Italiano, y Correfano: de grado se dixo agrado, agradar, desagrado, &c. Ni grado, ni gracias, no tener que agradecer.

GRADVAL, el verso que se canta entre la Epistola, y el Euangelio en la Missa, y tiene significacion de lauto de penitencia. Rabano lib. 1. de institutione Clericorum, cap. 33. le dà su origen por estas palabras. *Idè dicitur graduale, quia iuxta pulpiti gradus cantatur: mysticè a gradibus humilitatis, vt potè illi conueniens, qui necdum ascendit de virtute in virtutem: sed adhuc in valle lacrymarum positus, iam tamen ascensiones in corde disposuit, &c. Vide Durantium lib. 2. cap. 19.* El cantarse el gradual en la Missa: vnos dicen auerlo instituydo San Gregorio; y otros Celestino Papa, mas antiguo Pontifice. Vide Durantium, vbi supra.

GRADVALES, Psalmos, los quinze, que repartidos de cinco en cinco, hazen tres ascensiones, y cantanse en las ferias quartas de las semanas quadragesimales, quando no lo impide alguna fiesta de nueue Lecciones, y dizen se en el Coro antes de los Maytines, extra chorum, pro oportunitate temporis: y por ventura se dixeron Graduales, porque los de grados que no estàn obligados à rezar las Horas Canonicas, los rezauan por deuocion, y por disponerse al officio Eclesiastico.

GRAGEA, vna especie de confitura muy menuda, y por ser de granitos redondos se dixo así, quasi granea. El Brocense gragea melius Dragea, Gracè *grachemata*, bellarum.

GRAFIER, vale Escriuano en lengua Alemana, y Francesa, y es officio en la casa del Rey, desde que se puso à orden de Borgoña: es nombre Griego, *graphicus*, scriba.

GRAJO, que conocida, menor que cuerno, pero de su forma, y manera. Latine *gracus*, & *graculus*, ynde nomen illi grajo. Llamanse por otro nombre monedula, porque si halla algun dinero lo esconde, segun Plinio lib. 10. cap. 29. d. f. rieta Qui djo lib. 7. Meramor.

Nigra pedes, nigris velat. a monedula pénnis.

Los que destas tienen los picos, y pies colorados llaman grajas, y choas, y pudo se dezir gracco, qua si graco, por el sonido de su voz, cras, cras, propio de la corneja, especie de grajo. Alcatro, Emblema 44. tit. infimulacrum spei.

Que tibi est volucris? Cornix fidsissimus o'tem,

Est bene cum nequeat dicere dicit erit.

GRAJ A L, villa en tierra de Campos.

GRAZNI DO, la voz del anfer, que suena graz, graz, voz que ofende a las orejas, tales suelen ser las voces de algunos vozingerlos, y malos cóctadores que piensan ser cismes, y son vnos afnos que rebuznan, y por ellos, y por los ruynes poetas se dixo.

Strepit anser inter olores.

GRAZNAK, illeperer de anfer, de aqui se dixo gazzare, quasi gazzate, porque esta voz aspera se forma en aquella aspera arteria. Desgazzataré cantando, dar muchas voces de sapodé adas, hasta enronquezer el gazzate.

GRAMA, yerua conocida, y muy comun pasto del ganado, afsi mayor, como menor, ouejas, bueyes, y jumentos. Dixose del nombre Latino gramen, a gradiendo, hoc est progrediendo, siue serpendo, quod genicularis inter nódijs morificè serpat, crebroq; nouas spargat radices. Esta yerua verde, y seca es de mucho gusto a las bestias, segun Plinio, lib. 24. cap. 19. produce de cada coyuntura de sus tallos dos hojas anchas, y agudas, sus flores son blancas, y compuestas de cinco hojuelas, y afsi le dió Marcial el Epicteto de florida, lib. 9. ad Flaccum.

Sic in gramine flore recliuis

Qua gemmantibus hinc, & inde rivis,

Curua calculus excitat ur onda, &c.

De la grama se hazian las coronas llamadas granineas, que por otro nombre se llamanian obdionales, las cuales los que estando cercados fueron libres, ofrecen al que ha hecho huir sus enemigos, y alçar el cerco; ora sea a su Capitan que se ha derendido, y entretenido valerosamente, ora el que viniendo en su socorro ha hecho alçar el cerco, y auentado al enemigo, y entre las coronas militares: esta era la mas estimada, segun Plinio, lib. 22. cap. 3. 4. & 5. Y deuio tener principio de que acudiendo los libertados a dar las gracias al que les hizo tan buena obra, le texieron corona de la yerua que mas a mano se hallaua, que es la grama; porque nace comunmente en los campos, y al rededor de los muros en lo despoblado, por dedentro, y por defuera. Vide Pliniana, lib. 22. cap. 3. Et Tic. Liu. lib. 7. ab Vrbe condita.

GRAMALLA, es vna ropa rozagante, de grana, o terciopelo carmesi, con ciertas insignias de oro, la qual en la Corona de Aragon traen los Jurados, que son las Justicias, y Cabeças de las Republicas, y con set tan comun este nombre, no hallé en Valencia, ni en Zaragoza, ni en Barcelona quien mediese razon de su etimologia, sospecho

sea nombre Francés, y que está corrompido de gler malla, porque glerches; o clerches, vale Consejeros del Parlamento, hombre ilustros, y claros. O se dixo quasi granalla de grana, por ser vestidura de purpura, o es nombre Griego, y se dixo *apo tou gramatos*, por ser vestidura de Governadores, de sabios, y Letrados, como quiera que sea traxo origen de la autoridad, e imperio, y al que los Reyes antiguamente querian honrar, entre otras cosas que le comunicauan de Magestad quando le hazia su Governador, y Lugarteniente, era darle la vestidura de purpura, ni digamos que sea graneamalla, vestidura de grana.

GRAMMATICA, sciencia rectè loquendi, rectè que scribendi, que vsu, ratione, autoritate que conitat, Græcè *Grammaticè. es.* Quintilianus, lib. 2. cap. 14. Grammicè, litterature est, nò litteratrix: Dixose de Grammaticos, Latinè litera.

GRAMATICO, el professor de la Grammatica, o el Maestro que la ensena, o el dicipulo que la oye.

GRAN, vide grande.

GRAMIL, vn cierto instrumentillo de que vsan los carpinteros para señalar las escopleaduras, rayando con vna puntilla que tiene al madero en lineas ciertas, es nombre Griego, y dixose de *grammi*, linea, porque con él se echá las lineas por donde se rige.

GRANA, color con que se tiñen las sedas, y paños: y ay diferencias de granas. Vna especie de encina ay en Castilla, que llamamos coccoxa, y en rigor se ha de dezir coccoxa, de cocco, son los cocos, ciertos granillos redondos, y colorados, que se hallan pegados a la corteza de aquella planta, y se cogen por la Primavera: dentro dellos se engendran ciertos gusanos menudos, y bermejos, como la pura sangre, en extremo grado aromaticos, por cuya causa Plinio llamó a la grana de tintoreros, que es esta, Scolesia, conviene a saber vermicular. Los cuales gusanos en siendo ya crecidos se salen de la dicha simiente (que suele estar estendida en tierra) y en muchedumbre admirable se suben por las paredes vezinas, de donde con pies de liebres los barren los que suelen tratar en ellos, los quales en auiedo acumulado gran copia de los dichos gusanos, los rocían con vino blanco muy excelente, y en este modo ahogados, hazer dellos vnas rastillas, que despues de secas se muelen, y se bueluen en aquel tan estimado polvo de grana, para teñir las sedas, y hazer la escarlata, empero conviene entender, que aquellos granos ya desamparados de su propio espíritu, quiero dezir de los gusanos olorosos que se salieron dellos, aunque queden como vn cuerpo sin anima, toda via sirven de materia y fundamento a la tintura de grana, con tal de que se les mezcle algú cantidad cierta del dicho polvo, para que les dé fuerza, y forma; y así a diez libras de tal coccoxo molido se suele ordinariamente añadir vn libra de otra polvo acen brado. Cogese ya excelentissima grana en muchas partes de nuef-

nuestra España, y tal que se puede igualar con la de Galicia, y Armenia. En la Mancha de Aragon, y por todo el Obispado de Badajoz se haze gran cantidad della, dado que la que crece en Sizimbra, tierra de Portugal se tiene por mejor de todas: la que viene de Berueria muestra menos fuerza, y valor. Traese tambien del Perú otra suerte de grana, que nace en ciertas plantas pequeñas, á manera de villas salvages, la qual (segun dizen los Españoles que de allá vienen) se llama cochinitilla en aquellas partes, del qual nombre, y tambien de la forma del fruto se persuaden algunos que la tal especie de grana sea el verdadero cocco Guidio, que nos describe Dioscorides. Todo lo dicho hasta aqui es de el Doctor Laguna, Comentador de Diosc. lib. 4. cap. 49. Sacamos de lo referido, que grana se dixo de el grano, dentro del qual nace el gusanillo, y este se llama cocco de el nombre Griego *coccus*, quo finguntur rubra quadam, Lexicon Græcum, y de cocco se dixo coquinilla, y corruptamente cochinitilla, nombre diminutivo, granillo, ó lo que se coge del grano, y porque el gusanillo que se cria dentro se llama en lengua Arabiga Kames, formamos el nombre de carmesi, la seda teñida con sus polvos, y de allí se dixerón tambien alchermes cierta confeccion cordial, que entre otras cosas de que se compone, es vna la dicha grana. Verás al dicho Laguna, vbi supra.

G R A N A D A, Ciudad principal, y famosa, cabeça de Reyno. Algunos dizen auerse corrompido el vocablo de Garynata, y este nombre le puso Bediz Abendabuz por su muger dicha Nata, y del assiento de la Ciudad, por quanto mira ázia Poniente, que en lengua Arabiga se llama Gars, y todo junto Garfnata corruptamente Granada. Marino Siculo, en la historia de los Reyes Catolicos refiere dos etimologias, la vna es, que este nombre está compuesto de dos dicciones, Gar, y Nata: Gar en Arabigo vale cueua, y Nata dizen auer sido vna donzella, ó Deesa que en aquella parte moraua en vna cueua, y aquel territorio se llamava la cueua de Nata. La segunda es, que quien considerare á la Ciudad de Granada, poblada como antiguamente estuuó en aquellos dos cerros, y las casitas tan pintadas, y tan apinadas, parecia vna granada abierta, y assi sus armas son la mesma, en la forma dicha. El Padre Mariana lib. 25. cap. 1. de gar cueua, por la que allí auia, que llegana hasta vna aldea, dicha Alfahar, y de los soldados naturales de Nata, Ciudad de la Siria, que viuiéron en compañía de Tarif, y hizieron allí su assiento. Mar mol en su Historia de Africa le dá origen de Hiznal Roman, que vale Castillo de el granado. Garibay, Granada, nombre Hebro, vale destierro, y le pusieron este nombre ciertos Judios desterrados de Ierusalen, que vinieron a poblar este lugar. Calepino verbo Bætica, parece darle nombre de la grana, ó cocco con que se teñe la seda, por auer copia della en aquella tierra, porque hablando de la Bætica, dize assi. *Hodie bona huius regionis pars Gra*

nata dicitur, à grandi tinctorij copia, quod Græco nomine Coccum appellamus. El nombre antiguo que le dan es Illiberis, ó Elliberis, pero esta Ciudad no estaua fundada donde agora Granada, y si dos leguas mas adelante de Granada, en vn recuesto que oy día se llama la Sierra de Elvira: y este, y vna puerta de Granada (que sale ázia aquella parte) dicha Elvira están corrompidos de Illiberis, ó Illiberia, y de puerta de Illiberia, puerta Elvira. ¶ Granada, el natural de Granada.

G R A N A D A, fruta conocida. Dixo assi por los muchos granos que contiene dentro: aunque algunos quieren dezir auerle dado nombre la Ciudad de Granada, por las que en aquella tierra se crian; no lo aprueba el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 127. ni tampoco á mi me quadra. Los antiguos la llamaron malum Puniciu, por auerse traído de Africa, cerca de Cartago á otras partes, segun Plinio lib. 13. cap. 19. Los Italianos la llaman malagrano, y como granato: en Cataluña Migraña, tomado del Francés, que la llama Migrayne. La granada puede ser symbolo de vna Republica, cuyos moradores están muy conformes, y adunados, y está adornada con corona, que significa dominio, é imperio, porque la granada está coronada con vna corona de puntas. Los boticarios, y algunos particulares curiosos hazen vino de granadas para medicina, y para regalo. Ay vna empresa de vna granada, con el mote agroduce, de que vsó el Rey Don Enrique el Quarto, dando á entender que el Rey ha de tener de todo, usando de justicia, y de clemencia, templando vna con otra. ¶ Granada, el arbol que lleva las granadas.

G R A N A D O, la mies que está ya con grano, y dezimos estar los panes granados: y tambien las yeruas quando ha pasado flor, y echan los granos de su simiente. Lo cogido, lo mejor.

G E N T E G R A N A D A, la principal de el pueblo, y de cuenta: granado, lo cabal, lleno, y cumplido.

G R A N A T E, piedra preciosa de especie de Rubi, dicha en Latin Carbunculus, carchedonicus, vel garamanticus. Dixo granate, por tener el color de el grano de la granada.

G R A N Z A S, las ahechaduras de el trigo, que salen de entre el grano. En Latin se llama la grança, acus aceris, neutri, gener. purgamentum frumenti, y porque vienen á quedar en forma de granos, ó granuja, se llamaron granças, ó lo mas cierto, porque se apartan de el grano, y son granções, ó grandifones, que de este termino vsa Plinio lib. 18. cap. 11. hablando de el cedaço, ó de el cribo: qua in eo remansit, exceptitia appellatur, & grandissima est. En el yeso llaman granças vnos granos gruesos que quedan en la çaranda desues de maxado el yeso, y por no auerse quemado bien, quedan en piedra. Estos se suelen bolver á maxar, no con poco trabajo del maxagranças, y assi dize

vn Proverbio; mientras descansas, machaca estas granças. Ay hombres que no quieren que vn solo momento estên ociosos, ni descansen los que comen su pan, ò llevan su jornal, y hazen reventar à los pobres trabajadores. En tierra de Alcalá ay vn linage de labradores honrados que se llaman maxagrâças. Para dezir à vno maxadero, empezamos el nombre de maxa, y diuertimonos con el grâças, y maxame vn axo.

G R A N Z O N E S, los ñudos duros de la paja, que no comen las bestias regaladas, y se los facan del harnero, como hazen las granças de la ceuada.

G R A N, se pone por grande, como gran señor, gran cavallero, gran necesidad, gran gente.

GRANDE, Latinê magnus. a. m. su opuesto es pequeño. Vale algunas vezes crecido, como el río va grande, ya ni hijo es grande. Pan grande, el que se haze despues del regalado, de que hazen panecillos, ò molletes.

GRANDE, título de gran honor, que sobrepaja à los demás títulos de Condes, Duques, y Marqueses; y tiene grandes preeminencias, entre otras se cubre delante del Rey, y se sienta delante del en el vanco que llaman de grandes, y tienen otros muchos privilegios, que no ay para que referirlos aqui; dize la ley 2. tit. 9. part. 2. *Que à los grandes los deve poner el Rey en los grandes officios, è facerles que usen de ellos en tales tiempos, que el Rey sea mas noblemente servido de ellos, è su Corte mas honrada por ellos.* Grande grande, se dixo grandezza, hecho heroyco: grandissimo: grandor. grandaria, barbaro. Agrandar, que se opone a achicar. Engrandecer, levantar, ò exagerrar: grandioso, lo que en su manera es animoso, liberal, y tiene condicion de grande.

GRANJA, la possessión que se tiene en el campo, con casa, y cañeros, que tienen cuidado de lo que alli se cria, como las aues, los lechones, las palomas, los conejos de el corral, los patos, y anadones. Haze se alli el queso, requesón, natas, quajada: tienen su ortaliza, y corrales para recoger el ganado, y establos grandes para las bestias de labor: ñi fan la comida alli a los gañanes, boyeros, y vaqueros, y gente de la labor; y en aquello se haze mucha ganancia, y esta se llama propiamente grangeria, y de alli se entendió à qualquier genero de trato, de el qual se saque alguna ganancia, y provecho. Carolo Bouillio, grange, à grano, horreum in quo grana conduntur, por recogerse el pan en la granja con los demás frutos: grangero, el que sabe ganar en trato con su hazienda, y adelantarla: gran gear, negociar con diligencia alguna cosa de provecho, y adelantamiento. Dixose granja de la palabra Francesa, grange, que vale horreum, porque la granja no es otra cosa para el señor, sino vna trox, ò camara, donde recoge principalmente el trigo que ha cogido de las tierras de aquel pago. Pudo

se dezir granja, à grano, porque lo principal que se coge, y se recoge en la granja, es el grano del trigo, y la ceuada, y el demás grano que se echa en la camara dicha en Latin horreum. El Padre Guadix dize que este nombre granja es Arabigo, y vale cueva nuestra. El Padre Pinca en la Agricultura Christiana, dize que granja se dixo, porque en ella se beneficia, y grangea la hazienda, dialogo 4. §. 3. pero no dió en el blanco, pues no declara su etimologia.

GRANIZO, del nombre Latino grando, nis. pluuia in aere gelu concreta. sic dicta, quod granis similis sit. Plinius lib. 2. cap. 60. grandinam congelatiore imbre gigni, & niuem eodem humore mollius coactos pruinaem autem ex rore gelido. Vide Arist. lib. 1. Meteor. cap. 11. & 12. Proverbio, saltar como granzo en albarda, de el que se alterò con alguna cosa que le dixeran, fuera de su gusto, porque como la albarda està tiesa con el valago, falta en ella el granzo, que de ordinario viene con ayre tempestuoso. Virgil. libr. 1. Geor.

Crepitans salit horrida grando.

Quando el granzo es crecido, se llama piedra, y haze mucho daño à las viñas, mieses, y arbolts, y à qualquier otro fruto de la tierra, y ordinariamente cae en el Otoño, poco antes, por la razon q̄ Aristoteles da en los lugares alegados. De granzo se dixo granizar:

GRANO, propiamente se dize la semente de las mieses; como del trigo, ceuada, centeno, y las demás. Dixose de el nombre Latino granum Varro. lib. 1. de re rustica, cap. 48. granum dictum, quod est intimum solidum, & paulo post, granum a gerendo: id enim seritur, vti spica ferat frumentum. Granero, la trox, donde se recoge el trigo, y la ceuada, &c. Ser todo grano sin paja, se dize de la doctrina solida que tiene en si sustancia, y carece de flores, y palabras escufadas, las quales comparamos à la paja, por ser sin provecho. No ay grano de trigo no ay ninguno.

GRANO, la bubilla que nace en el rostro, ò en otra parte del cuerpo, pequeña, como vn grano de semilla: grano en el cordouan, y los demás cueros aderegados, el buen lustre que tiene: de grano se dixo granillo, semente menuda. Algunas vezes se toma por las ganauelas ordinarias, pero muy menudas, y dezimos acudir al granillo, como las aues al granillo de las ahechaduras, y à lo que se vierte por el suelo: grano de vba, grano de sal.

GR A O, la salida del lugar a la mar, y es lo mismo que lo que los Alaranes llaman Alia-dra, no es puerto, pero admite baxeles pequeños, y va como por gradas baxando el agua en fondura. El mas celebrado de todos en las costas de España, es el de Valencia: tambien en Gaudia llaman la salida à la mar Grao; vn curioso tiene por opinion auerse dicho de el verbo Griego *grao*, comedo, porque muchos mantenimientos vie

nen por la mar al al grao. Tambien se podia, segú esto auer dicho por lo que se come en las barracas del grao, y por la orilla del mar.

G R A S A, quasi crasa, es el jugo de la cosa pingue, y grasienta. Latin. Pinguedo. inis. pingue. is. de donde se dixo pringue, y pringar, y pringada.

GRASIENTO, *incrassatus*: en Griego se llama *grabor*, aquella suciedad pegajosa, y vntuosa de los vellones de las ouejas.

G R A S A, es la goma del enebro, de la qual van refregar el papel para que detenga la tinta, y no corra. Lat. Vernix. icis. Dixo se grasa, quasi glasa, a glacie, por ser cierto humor del enebro, que rompiendo por la corteza se yela.

G R A T O, vale en lengua Castellana agradable, que dà agrado, y es bien recibido; grato, algunas vezes vale agradecido, y su contrario ingrato.

GRATIFICAR, recompensar la buena obra que vno ha recibido de otro: gratitud, agradecimiento. Ingratitud.

G R A T I F I C A C I O N, remuneracion.

G R A V A R, esculpir en piedra, ó en metal algunas letras, ó figuras. Dixo se así, quasi graphar, del verbo Griego *grapho*.

GRAVAR, en otra significacion vale cargar, y culpar a alguno. Tambien grauar, vale agrauar, ó agrauar, quando a vno se le reparte mas carga, ó obligacion de la que es justicia.

G R A V E, en vna significacion vale autoridad, y calidad, como persona graue. Caso graue, el que no es leve, sino de mucha ponderacion, y consideracion. Peso graue, el muy pesado, que no se puede buenamente llevar. Grauedad, autoridad, ponderacion, medida. Granissimo, graue en sumo grado. Defagrauar, deshazer el agrauio. Agrauado, el que ha recibido agrauio, ó injuria. Defagrauar se, satisfazerse.

G R E C I A, region de Europa, donde antiguamente florecieron las buenas letras; oy la posee el Turco. Magnagrecia, la parte estrema de Italia, donde en tiempo de Piragoras estaua poblada de los Griegos. Cícero 4. Tuscul. Cum floretet in Italia Græcia potentissimis, & maximis vrbibus, ea quæ magna est dicta. Plin. lib. 3. cap. 10.

GRAZGAR, formar la voz en el gaznate, como lo haze el anfar, cuya voz se llama graznido. Vide gaznate.

G R E D A, es cierto genero de tierra pingue, y vntuosa, que comunmente sirve para batanar con ella los paños con que los jabonan, y tupeñ. Ay en tierra de Toledo vn cerro dicho de la Greda, de donde se lleva para muchas partes por ser muy buena: los antiguos tuieron de ella el mesmo uso que agora tenemos, y vna era mejor que otra, como cerca de los Romanos la Vinbrí;

ca, la Tessalica, la Cimolia: y sobre todas las de Creta; de donde, ó la tierra tomó el nombre, ó le dió a la Isla. Algunos quieren que Creta se aya dicho a creciendo, porque mojanandola, y golpeandola crece, y se esponja. Dieronle epíteto de renaz, porque aprieta mucho: y así los que caminan por gredales, en tiempo de lluuias lleuan mucho trabajo, por pegarseles, y hazerfeles çancos. Con los cantillos duros de la greda blanca, suelen los Apofentadores señalar las posadas de Corte: y los Latinos dizen; Creta notare pro approbare, como carbone notare, pro dammare.

En Roma auia costumbre quando vendian algun esclauo de allende del mar, bozal, sacarle al mercado teñidos los pies con greda: y así Plinio junior entre los prodigios de la insolente fortuna, cuenta que algunos libertos han buuelto con autoridad, y decoro de gobernadores a los lugares de donde los truxeron esclauos, descalços, y engredados los pies. Y a esso mesmo alude aquel verso de Iuuenal.

Nuper ad hæc vrbē pedibus qui venerat albis, &c.

GREGORIO, vale tanto como velador del verbo Griego *Gregorio*, vigilo; muchos Santos ha auido en la Iglesia de Dios de este nombre, y Sumos Pontífices catorze hasta agora, y onze, ó doze Gregorios Obispos Santos, y entre ellos Gregorio Nazianzeno, y Gregorio Niseno, con Gregorio Presbitero Martir en Espoleto, sub Diocleciano.

GREGORIA, nombre de muger a Gregorio, Gregorico, el niño dicho Gregorio. Gregoriano, todo lo que pertenece a Gregorio, como la capilla Gregoriana en Roma.

G R E Y, vale manada, ó rebaño, como de ouejas, cabras, ó puercos. Lat. grex. gis. en rigor no se entienden debaxo deste nombre las vacas, yeguas, camellos, y cabeças mayores. Ouidio lib. 4. Metamor.

Mille greges illi, totidemque armenta per verbas.

Quantas reses hagan grey, parece determinarle la ley de partida 19. tit. 14. part. 7. hablando de los Abigeos, que hurtan ganado de el campo, en aquellas palabras que dizen: *Es si asacessi que alguno furtasse diez ouejas, è dende arriba; è cinco puercos, è quatro yeguas, è otras tantas bestias, è ganados, de las que nazen de estas; por tanto cuento como sobredicho es, de cada vna de estas cosas fizzen greyes, è qualquier que tal furto faga deve morir, por ende, maguer non ouiesse usado è fazerlo otras vezadas, &c.*

G R E Y, algunas vezes se toma por la Republica, segun aquel dicho antiguo. Por tu ley, y por tu Rey, y por tu grey morirás: obligandonos en caso de necesidad a morir por Dios, y por el Rey, y por la Republica, quando, y como conuen-

ga. **GREMIO**, vale lo mesmo que el regazo, la fal-

falda que cuelga fuera de la cintura abaxo, de el nombre Latin. *gremium*, del verbo grego, *gas*, por congregar à grege; y porque lo recibimos en las faldas lo juntamos, y lo confundimos. Por translacion llamamos gremio, el amparo, y refugio del que acoge à otro, y le fauorece: y el gremio de la Iglesia llamamos la congregacion de los Fieles, la Comunión de los Santos, porque los ampara, y abriga à todos.

G R E M I A L, el frontalete de que vsa el Obispo en el Pontifical, el qual tienen de vna parte, y de otra los dos asistentes, como muro entre el Prelado, y el Pueblo por su excelencia, y dignidad, con que està como apartado, y exceptua do de los demas.

G R E Ñ A S, es la cabellera rebuelta, y mal compeñita, quales suelen traerlas los pastores, y los de salinados, que nunca se la peynan: y estos dezimos estar desgreñados. Es vocablo Español antiguo de que vsó Mingo Reuulgo, nuestro Poeta Castellano.

*El caballo desgreñado,
No te lloras de buen reño.*

Dixose greña quali creña de *crex*, *capillus*, y de *eres*, *creña*, y greña.

G R E Ñ A S, los cabellos a mechones, es propio de las pinturas de vnas viejas hechizeras que lleuan los cabellos sueltos.

G R E V A S, armadura de las piernas desde la rodilla hasta la garganta del pie. Este vocablo està tomado del Francés, que las llama Greues, ar mures des jambes. Latinè *ocrea*, ribialia ferrea, *Græcè cnemides* tibia hominum.

G R I A L, nombre de lugar, y de apellido; grial, cierto adorno, y vestidura de las Reynas en Castilla, y Francia. el carino que tienen los Ginoveses de esmeralda en su tesoro, dize Palnerino, que antiguamente le llamaron los Castellanos el Santo Grial en el vocabulario de metales.

G R I E T A, la abertura de la piel en el hombre, en las partes callosas de pies, ó manos: y tambien se dize de los animales. Propiamente se dize de la tierra, quando por sequedad se abre; y particularmente la que es gredosa; y assi se dixo grieta quasi crieta a creta; pero por mas cierto tengo ser nombre Griego de *Kruas*, frigus, y de allí crietas; porque de ordinario se abren de puro frio en el hombre, pero en la tierra siempre es de sequedad.

G R I F O, es vn animal monstruoso fingido, con pico, y cabeça de aguilta, alas de buitre, cuerpo de leon, y vnas, cola de serpiente: el nombre es Griego *griphus*; es vna otra quimera, ó esfinge; y assi *griphisia* est questio, aut sermo implicitus in symposijs poni solita, lo que vulgarmente llamamos que es cosi cosa, que por entretenimiento los antiguos después de mesas alçadas en los combites se proponían vnos à otros, y à la primera vista parecían como monstruos compuestos de co-

sas incompatibles; y dándose por vencidos, el que ania propuesto lo declaraua. Y sabia vna cosa muy ordinaria, ó en naturaleza, ó en arte; y muchas vezes vna doctrina moral provechosa; y esto era grifo. Lo dixeron *Græcum griphon*, vel *griphos*, sermo implicitus, ænigma, argumentum nodosum, insolubile retere, fægena; porque con el enigma, ó que es cosi cosa, queda vn hombre como atado, y enredado quando no le sabe desfatar, y dar la verdadera respuesta. ¶ *Clearco* Filosofo Periparetico, definiendo el termino *Gripho*, dize ser vna questio jocosa, aguda, y artificiosa, propuesta por entretenimiento para probar los ingenios de los circunstantes por conuersacion de sobremesa en los combites, entretexiendo entre estas praticas la muica; pero lo que agora se vsa veo, que es tratar de vidas ajenas, y hablar descomposturas, y este es el verdadero monstruo, mas que el grifo, y que la quimera, ni esfinge. Sin embargo de lo dicho, y de que *Plinio* libr. 10. cap. 49. tiene por fabuloso este animal. Tienen algunos por opinion, que ay grifos animales quadrupedes, y alados con rostro de aguilas, y el resto de leones. Y estos en la Scytia, facen el oro de los minerales, y defendien no se lo hurten: Otros dizen, que son cierta especie de horai-gas monstruosas. Vide eundem *Plinium* lib. 33. cap. 4.

G R I E G O, el natural de Grecia, y algunas vezes llamamos Griego al que entiende la lengua Griega; y tambien lo escrito en ella.

G R E C I Z A R, hablar con frases Griegas; pero *græcari* en Latin vale conuiuijs, & conuersionibus operam dare; porque los Griegos eran viciosissimos, y amigos de vanqueres, y regalos. En tiempos atrás muy pocos en España aprendian la lengua Griega; y aun por no ser muy ordinaria la Latina, llamaron ladinos, quasi Latinos, a los que eran bachilleres, y se preciãuan de saber. Parece que en aborrecer las letras (especialmente la lengua Griega, fuente de todas las dicéplinas) diferenciaron poco los Españoles de los Cartagenenses, que mandaron so pena de muerte, ninguno deprendiese la lengua Griega; como lo refiere el Padre *Pineda*, libr. 6. cap. 6. §. 2.

G R I L L O, es vna especie de langosta semejante à la cigarra, aunque mas larga de cuerpo, y angosta; en los campos donde se cria es muy perjudicial, camina para trás, haze agujeros en la tierra donde se esconde de dia y de noche haze gran ruydo con vn estridor, de cuyo sonido tomó el nombre, assi Latino como Griego *Griulus*, de *gry*, *gry*. Vide *Plin.* lib. 29. cap. 6. ¶ Andar à caça de grillos; perder el tiempo en procurar cosa, que pareciendo facil de alcanzar se va de entre las manos, y nunca se cumple nuestro deseo. El Comendador Griego pone este refran quando la zorra anda à caça de grillos, no ay para ella, ni para sus hijos. Ay vna fabula de la zorra, que

vn dia fue a caça de grillos: y quando pensaua le tenia debaxo de si, sonaua en otra parte: y con esto andauo perdida toda vna noche, hasta que de cansada, y corrida lo dexó, y dió ocasion al proverbio. ¶ Grillo, y grillos. Lat. compedes, son las prisiones que echan a los pies de los encarcelados que se guardan con recato, y son dos anillos, por los quales passa vna barreta de hierro, que remachada y chaueta no se puede sacar sin muchos golpes. Llamaronse grillos por el sonido que hazen quando se anda con ellos. Vfanan echarse a los esclauos en Roma: y lo mas ordinario vn solo anillo a vn pie con vna cadena; porque el esclauo pudiesse trabajar, y estuuiesse seguro de huírse: y estos llamauan annulos, y juega del vocablo Marcial en vn epigr. 29. del lib. 3.

In Zoilum

*Has cum gemina compe de dicit catenas
Saturne, tibi Zoilus, aruulos priores.*

Debaxo de este nombre ficticio de Zoilo entendia el Poeta vn enfadado entonado enemigo suyo liberto, que auia venido à valer tanto que era de la orden Equestre, y assi traia anillos de oro en sus dedos, olvidado de los que de hierro truxo en los pies: y introducele ofreciendo al Templo de Saturno sus prisiones, como lo hazian todos los que venian a alcanzar libertad con el titulo de el que las dedicaua. Para encarecer lo que vno reconoce a otro por el beneficio que dél ha recibido, se suele dezir: Aueisne echado grillos, y cadenas.

GRIMA, el horror, y espanto que se recibe de ver alguna cosa horrenda, de que vn hombre queda pasmado: y assi los pintores llaman grimazos, vnas posturas extraordinarias de escorçados. Puede ser Griego de *schema* figura, y de allí *schemaz*, y *eschemazo*, corrupçè grima, y grimazo; pero mas cierto es auerle dicho quasi crima, y crimazo de *crimos*, alcor, frigus intenfum; porque el espantado queda frio, y elado, como lo pintó Virgilio, lib. 2. *Aneid.*

*Obstupere animi gelidusque per ima cucurrit
Ossa tremor.*

Tambien se pudo dezir de *chrima*, iudicium; como dezimos en vn iuyzio, es cosa de temer, y horrible como el iuyzio, y mas el de Dios.

GRIS, es vna color obscura entre pardo, y negro. El Beccano lib. 4. *Hermathena* fol. 86. & 87. dize ser vocablo Aleman, ò Flamenco, y trae origen del verbo *grisen*, que vale lo mesmo que llorar; porque los que lloran sus difuntos, y se visten de luto, traen las ropas de esta color, que en Latin se llaman pullas, y en Romance antiguo buriales.

GRISES, son ciertos animalejos, de cuyas pieles se suelen hazer aforros, y dieronles este nombre por la color parda que tienen.

GRITA, las voces que se dan en confuso, y de allí *griteria*. ¶ Gritar, dar voces rezias, queixanlose, ò amenazando, ò auisando: es nombre Ita-

liano grito, y *gridare*, &c. Y sea su primera etimologia el sonido por la figura enonate, y ya. O de el verbo Italiano *gridare*. El Beccano lib. 4. *Hermathena* fol. 86. & 87. dize ser palabra Zinbrica del verbo *grisen*, que vale llorar. Puede ser Griego del verbo *grizo*, lugeo; y de *grizar* se dixo gritar: la *r*. buelta en *z*. fu aspirada. Marco Varro es de lingua Latina, dize assi: *Quiritare dicitur is, qui Quiritum fidem clamans implorat*, como el que da voces, diziendo: Aquí del Rey, ò de la Justicia; de donde algunos coligen, que *gritar* se pudo dezir de *quiritar*. O sea del verbo *grizo*, *frideo* *fridorem* edo. la *g*. por *c*. y la *t*. por *z*.

GRITADOR, el que dà voces descompuestamente. Grida en lengua Catalana vale pregon. El Brocense gritar, *quiritar*, llamarlos. *Quirites*, *Quiritil*.

GROLANDIA, es vna Isla del Mar Occceano Hyperborico, vale en aquella lengua suya tanto como tierra verde.

GROSERO, vale tanto como rufico, poco cortesano. Quando se dize del hombre, ò de fu razonar, y conuersar.

GROSERO, todo aquello que està hecho sin pulicia, talle, ni arte: dixose de graso, que vale gordo, y gruefso: y *Grosseria*, la cosa hecha, ò dicha toscamente. Engrosar, lo mesmo que engordar.

GROSVRA, llaman en Castilla lo interno, y estremo de los animales; conuiene a saber, ca bega, pies, y manos, y afadura; y esto se come en la mayor parte de Castilla, ò por antigua dispensaçión de los Sumos Pontifices, ò por auerlo tolerado de tiempo immemorial acá.

GRVA, es vn instrumento para subir en alto las piedras, que se van asentando en los grandes, y fuempucos edificios: y dixose assi, por la semejança que tiene al aue dicha grulla, Lat. *grus*, que por tener el cuello tan largo: y la grua ni mas, ni menos, la escala donde se pone el carrillo son semejantes; como llamaron Cigeñal vn varal con que facan agua de los pozos de concejo en las aldeas, por tener el cuello como de cigeñal: en Griego llaman à la grua *geranium*, *instrumentum* *sabile* *uandis* *oneribus* *aptum*, del nombre *geranos*, *grus* auis.

GRVESO, lo gordo, lo reziro, lo doblado: su opuesto es delgado, sutil, fragil. El gruefso de vna tabla, vale el gordo que tiene.

GRVLLA, aue conocida dicha en Latin *grus*, sic dita a sono suæ vocis. Las grullas son aues peregrinas, que mudan con el tiempo las tierras: y ora caminen por el ayre, ora hagan asienso en la tierra, siempre van juntas, y de compañía. De noche mientras duermen, y de dia en tanto que pazen tienen las centinelas que les auisan si viene gente. Duermen levantado vn pie, y el cuello de la xo del ala. Quando vuelan hazen cierra forma de esquadron, de cuya concepiçión *Palsmedes* inventò la letra *ipsilon*. Y la qual tambien se llama

letra de Pitágoras: porque nos figuró en ella el proceſo de eſta vida, y el camino ancho de los vicios, y el eſtrecho de la virtud; tan atinadamente q̄ ſimboliza con lo que dixo por fu boca la meſma verdad. San Mateo cap. 7. num. 13. *Spatioſa via eſt, quæ ducit ad perditionem, & multi ſunt, qui intrant per eam.* De eſta letra Pitagórica dixo Perſio, fatira 5.

*Et tibi quæ famios deduxit litera ramos
Surgenti in dextero nonſiſiuit limit e caſſem.*

Entre los opúſculos de Virgilio ay vn epigrama, que empieza aſi.

*Litera Pythagore diſcrimine ſecta Bicorni
Humane vitæ ſpecimen præferre videtur, &c.*

A todo eſto dió ocaſion el nido de caminar por el ayre las grullas: y del gran deſconcierto, y ordẽ que lleuan parece auerſe dicho la palabra congruẽcia; como fe notó en ſu lugar. Llamó Marcial a la grulla Aue de Palamedes, por lo que contempló en la figura de ſu eſquadron, de do ſacó la Y, y dize aſi lib. 13. epigr. 75.

*Turbabis verſus, nec litera tota volabit
Vnam perdidideris ſi Palamedes auem.*

Antiguamente tenían por comida regalada la grulla, y por goſofo bocado, en tiempo de Veſpaſiano, y dende en adelante. Horacio contando vna cena ſumptuoſa de vn amigo vano, y caſcarron lib. 2. ſermonum, fatira 8.

*Deinde ſecuti
Mazonomo pueri magno diſcepta ſerent et
Membra gruiſ.*

Llamóla Perugiina, libro Epodon, ode ſecunda: *Pautidumque leporem, & aduenam laqueo gruem
Lucunda captat præmia.*

Plinio lib. 7. cap. 2. aize, que en la eſtrema parte de los montes de la India, donde el Cielo es muy templado, y la habitacion de la tierra muy apacible, viuen los Pigmeos, hombrezitos, que no ſon mayores que vn codo: de donde tomaron el nombre (porque *pygon*, vale cubitum) eſtos tienen perpetua guerra con las grullas: y procuran para tener de los enemigos los menos, acudir a ſus nidos que los hazen en el ſuelo a la ribera de el mar, y quebrarles los huecos. El meſmo Plinio libr. 4. capit. 11. dize, que en la Tracia huuo Pigmeos, y poblaron vna Ciudad dicha Geranea: pero infeſtados de las grullas, deſampararon la tierra, y ſe fueron a otra. De eſta guerra entre las grullas, y los Pigmeos, haze mencion Perſio fatira 13.

*Ad ſubitas Thracum volucres, nubemq; ſonoram
Pugneus parcus currit bellator in armis.
Mox impar hoſti, raptuſq; per aera curuiſ
Vngulibus, à ſeuæ fertur grue. Si vide, is hoc
Gentibus in noſtris, riſu quatiere. ſed illic
Quæquã eadem aſiſiſe ſpectentur prælia, ridet.
Nemo: ubi tota cohors penè nor eſt altior vno.*

GRVLLADA, ia junta de los que van adunados, y con armas, como los que acompañan la ronda, y otros que no huelgan de toparla.

Segunda Parte.

GRVME TE; el muchacho que ſiue en el nauio, y ſube por el maſtil, o arbol, y por la antena, y haze todo demás que le mandan con gran preſteza. Parece nombre eſtrangero. Con todo eſto, en tanto que no me dãn otro origen, me parece auerſe dicho, quaſi grumete de gumeña, interpueſta la r. que eſmariona de mar, ó de grunete, del nombre Griego *gronos*, que vale turris, & truncus: porque el grumete ſube por el arbol del nauio haſta la ganã: el qual eſtã en forma de torre, y en eſtero es tronco, porque es arbol deſmochado de ramas, quedando ſolo el tronco con el ceſton de la ganã.

GRVMO, vale coſa apinada, y apretada en ſi, vnas partes con otras, del nombre Griego *gromo*, ſegun declara Heſichio. Vale tanto como piña. No hallo tal vocablo en el Teſauro Griego, ni en Eſcapula: y aſi bueluo a dezir, que me parece nombre Latino *grumus*, terra collectio, mi nor tumulo, quem cilium vocamus: y de allí por alguna ſemejança ſe llamaron grumos los razi-millos de las vuas apretadas, que no ſon enteramente raziunos: y grumos de cera los pedacuelos pequeños, y rumos los repolucos pequeños apretados; y grumos en las puches los pedazillos de maſa, que no ſe deſataron, como la demás harina. Grumo de ſal. Plinio lib. 33. cap. 4. El Frances le llama *grappe*, y el Italiano *grappolo*, y de *grappo* ſe pudodezir *grummo*. *Grape* de latin, *racemus* borus, *vuã*.

GRVNIER, es propio del puerco, del verbo Latino *grunio*. *is*, proprium eſt vocis porcorum. Grunido, *grumnitus*: principalmente quando le tienen aſido, porque ſoſpecha que le quieren matar. Plinio lib. 32. cap. 2. cuenta de vn pez, y que quãdo le tiene preſo el peſcador grunie como puerco, y por eſto le dieron eſte nombre, que por otro le llaman los Lacedemonios *orthragoriscen*. Deſte haze mencion Rondelecio libro 15. cap. 7. ¶ De zimos del hombre grunir, quando inuentra algun deſcontento con palabras conuſas dichas entre dientes. Viejo grunidor, el que ſiempre anda riñendo: y vieja grunidora.

GRVPERA, vide *Gurupera* infra.

GRVTA, cueua debaxo de tierra obſcura: por otro nombre dicha forterraño. El Italiano la llama *grotta*, quaſi *crota*, de *crypta*, que ſignifica lo miſmo: y es nombre Griego *crypte*, que vale coſa oculta, y eſcondida, a verbo *cripto*, occulto, abſcondo, tego. La gruta de Napoles *Crypta Neapolitana*. Haze mencion della Seneca lib. 7. epiſtolarum, epiſtola 55. Strabon lib. 5. paſſa por baxo del monte Puſilipo.

GRVTESCO, ſe dixo de gruta, y es eſteſto modo de pintura, remedando lo roſco de las grutas, y los animalajos que ſe ſuelen criar en eilas, y ſauandijas, y auẽs noturnas. Pedraẽ ver lo que eſcriuió el Cardenal Paleato en el libro q̄ hizo de *imaginibus ſacris, & profanis*, libro 2. capite 37. iſque ad 40. Julio Ceſar Capaccio en ſus

emblemas, libro 1. capít. 2. le parece se auía de dezir gottefco, por auer sido inuencion de los Go dos; pero mas me quadra lo que tenemos dicho. Et de genero de pintura se haze con vnos compartimientos, litiões, y follages, figuras de medio fierpes, medio hombres, lycenas, sphingez, minotauros: al modo de la pintura del famoso Pintor Gerónimo Bosco.

GVACHAPEAR, sonar alguna chapa de hierro, quando está mal clavada. y de aqui dezimos guachapear la herradura à la bestia quando le van faltando los clauos: y por alusion del que no tiene sus cosas firmes, y bien asentadas.

GVACHARO, el que continuamente está llorando, y lamentandose de la palabra guai antigua, que vale llanto.

GVADA, en lengua Arabiga vale agua viua, que corre como el río, ó arroyo: y así tenemos en la lengua Española muchos ríos, que empiezan con guada: y nombres de lugares, que en razon de auerse edificado a las riberas de ríos, ó arroyos tomaron su nombre. Guada, ó guid es todo vno.

GVADAFION, vale río de las grandes ondas.

GVADAJOZ, río de los nogales en el Obispado de Cordova, vacía en Guadalquivir.

GVADAHENAR, en el Arçobispado de Toledo, vale río de las puerras.

GVADALADIAR, vale río de las cascas.

GVADAIRA, río de los molinos, entra en Guadalquivir cerca de Seuilla.

GVADAHORTVNA, río de la Fortuna.

GVADALBACAR, río en el Arçobispado de Sevilla, entra en Guadalquivir cerca de Lora, vale río de las Vacas.

GVADALABIAR, río que corre por la Ciudad de Valencia, y cerca gran parte de sus muros, antes iba por el mercado, y porque aqui se dividia en dos braços, llamaron aquella parte el trenque, vale río blanco (su nombre antiguo era Turia) dicho río blanco, ó por la claridad de su agua, ó porque corre por arenas blancas, que no son rubias, como las de otros ríos. Tamarid Guadaliabiar río blanco.

GVADALAXARA, río en el Reyno de Toledo, que dió nombre a la ciudad de Guadaluaxara, vale tanto como el río de las piedras, ó de las guijas. Pusieronle este nombre los Moros, por la semejança que tiene a otro río de la Arabia felice, en las piedras, y en el asiento de la tierra. Está corrompido el vocablo de guid alhichara, en guadalaxara. Diego de Vrrea dize que el nombre es Videlatirara, compuesto de vad, que significa río, y de hazera piedra. Su nóbre antiguo fue Caraca, & Durias. Vide Abrah. Orteliũ.

GVADALBARBO, río que corre por sierra morena, y vale río de los bornes.

GVADALBVLLON, río que passa cerca de Iaca, vale río de bullon.

GVADALBVNER, río del Reyno de Iaca.

GVADALCANA, río, y lugar famoso por las minas, vale río de la recreacion.

GVADALCAZAR, pueblo en el Obispado de Cordova, vale río del castillo de la casa de Cesa.

GVADALEN, río del Reyno de Iaca.

GVADALETE, Efrabon pone este río en la Lusitania, y le llama Leten, conseruó su nombre antiguo, añadiendole los Moros el guada: llamandole guadalete, valetanto como río del olvido, por otro nombre le llamó el dicho Efrabon Belion. Ptolomeo Limio Plinio, lib. 4. cap. 22. Limeam, & Eminium. Pomponio Mela Limiam, & cui oblivionis cognomen est, el mesino, segun refiere Hermolao Barbaro, le llamó Balion. Abraham Ortelió dize así. Est in Berica fluvius, hodiè guadalete, dictus, & a Mauris Badalac (ve Petrus de Medina tradit) vocatus, quem Florianus scribit olim quoque Leten nominatum, &c. Todo esto podrá ver en el dicho Abrah Ortelió verbo Limea. Entra en el mar Oceano, por el Puerto de Mesteo, cerca del estrecho dicho antiguamente Letes, porque los Cartageneses, y los Phenices, despues de los grandes encuentros que auian tenido en la Isla de Caliz, y en su comarca, vinieron a hazer pazes, satisfaciendose vnos à otros los daños recibidos, olvidando las injurias, y poniendolas en perpetuo olvido: y porque los conciertos, y pazes se hizieron en las riberas deste río, le llamaron con nombre Griego Letes, que vale olvido, y los Moros conseruando el nombre le añadieron el guada: y de allí Guadalete.

GVADALERCE, río en el Reyno de Granada, junto al qual venció Don Iuan Mannel a Ozmin, Principe Moro; reynando en Castilla D. Alonso dicho el vengador; y este Infante D. Iuan, fue nieto del Rey Don Fernando el Santo; y vale río de la Guardia.

GVADALERTIN, en el Obispado de Iaca, vale río lodoso.

GVADALESTE, en el Reyno de Valencia, vale río de los nabos.

GVADALHORRA, río del laurel.

GVADALHORZE, en el Arçobispado de Toledo, río de la Gnarda.

GVADALMALETE, río que passa por sierra morena, y vacía en Guadalquivir, vale río de las Sartenejas, por los hoyos que tiene peligrosos, que vulgarmente llaman ollas.

GVADALIMAR, ó guadaliemar: este río descarga en Guadalquivir, y corre por Iaca; propiamente dicho guadalhamar, que en lengua Arabiga vale río roxo, río vermejo, dicho antiguamente Salsus. Anton. Nebrisen.

GVADALMEDINA, vale río de la Ciudad grande vacía en el mar, cerca de Malaga.

GVADALMELER, río, dize el Padre Gas

Guadix, que vale río de nuestra heredad.

GVADALQVIVIR, río famoso, que arrañesta toda Andalucía, vacia en el mar, cerca de San Lucar de Barrameda; vale río grande, nace en la sierra que oy llamamos de Sigura, ó de Alcaçar, dicha antiguamente Tabigense, y desde su nacimiento hasta la mar corre mas de setenta leguas: su antiguo nombre fue Betis, de donde aquella Provincia se dixo Betica de Beto sexto Rey de España, ó de la palabra Griega *bathos*, que vale profundo. Esteuan de Garibay lib. 5. cap. 4. fol. 128. Dize ser palabra Caldea, que significa casa, por ser receptaculo donde vienen a parar, y a reposar las aguas de todos los demás ríos que entrá en él, como en vna casa. Llamaron tambien a este río Thuria, nombre que le deuieron poner los Griegos de *thurius*, que vale impetuoso, soberuio, belicoso. Titoliuio dize, que los naturales de la Thuria, llaman a este río Circe. Y Estephano, que Perceatambien le llamaron Tartefio, y Carpia. Verás a Abrah. Ortel.

GVADALQVITON, en el Obispado de Guadix, vale río del gato.

GVADALQVIVEXO, río del Andalucía, dicho Saduca, ó Salduba.

GVADALVPE, vnos dizen que vale río de los Lobos, a Lupo. Otros río de los Altramuzes, que en Latin se llaman Lupinos. El Monesterio de nuestra Señora de Guadalupe, de Geronimos, es celeberrimo santuario, por la deuocion de aquella Imagen, la qual se tiene por tradicïo auerla embiado el Papa Gregorio Magno, a San Leandro, y ser la mesma que despues se halló en cierta cueua junto a los cuerpos de San Fulgencio, Obispo de Ezija, y de Santa Florencia su hermana. Entregó esta casa el Rey Don Iuan a los Religiosos de San Geronimo, en la qual fu obuelo el Rey D. Alonso auia puesto Clerigos seculares, vltra del lugar que tiene el mismo nombre, dicho antiguamente Gemilina Cecilia.

GVADAMECI, río en el Andalucía, que dió nombre a vn lugar por do passa, cerca del qual los Christianos tuuieron vna renida batalla contra los Moros por la mar, año de mil y treientos y quarenta y dos, y sospecho que alli se deuio inuentar la labou de los cueros, que llamamos guadameciles. Dize el Padre Mariana lib. 16. cap. 9. hablando desta victoria. Dieranseles mayor rota, si en Guadamecil fueran por mar, y por tierra acometidos los Moros.

GVADAPERO, arbol pyrus syluester: Ant. Nebr.

GVADAFIONES, manice lignea, siue ferrea: Anton. Nebr.

GVADARRAMA, río, lugar, y Puerto conocido, que se passa de Madrid a Valladolid; dize Diego de Vreca que vale río arenoso, de guada, río, y ramal, arena.

GVADARRANQUE, en el Obispado de Caliz, río de los yeguas.

Segunda Parte.

GVADARROMAN, en el Obispado de Cordoua, corre por Sierra Morena, vale el río de las granadas, ó de los granados. En vn Autor hallé, de los ganados, pudo ser error de pluma.

GVADARIZA, río del Reyno de Izen, corre por Sierra Morena, y vale río de el plomo, Rizaz, ó Rizar.

GVADATORTILLO, en el Obispado de Cordoua, y passa por cerca de la Villa de Peñafior, vale río de los fre ynos.

GVADAXARO, río en España, dicho antiguamente crissius.

GVADAVOZ, ó Guadajoz, dicho antes río salado en el Andalucía, que passa cerca de Arregua, conuiene a saber Teba la vieja. Este río corre entre la Villa de Alcañete, y la Ciudad de laçé, y nace en la sierra que llaman de Valdepeñas, y está entre los dos lugares, y aunque su agua es dulce de su nacimiento, por entrar en él dos ríos pequeños, que al vno llaman Tonajo, y al otro el Salado que son salobres, le llamaron Salsuni, pero antes de mezclarse con estos, se llama el río de Biuoras, por atravesar por la tierra del castillo de Biuoras, encomienda de la Orden de Calatrava.

GVADAXENIL, río del Andalucía, dicho antes Singylis, segun Ambrosio de Morales, y Antonio Nebrija.

GVADAXIRA, río de Estremadura, que passa cerca de Zafra, vale tanto como río de el sustento, ó gasto de comida, por razon de tener riberas fertiles, y abundantes pastos: aduertase, que segun esto Xira, que ordinariamente significa cerca de nosotros comida abastada, es nombre Arabigo.

GVADAZAHON, río que corre por el Obispado de Cuenca, vale río de vaño.

GVADAZLETE, río del Arçobispado de Toledo, vale río de las oraciones, y peticiones.

GVADACFLLAS, ó guadazinas, río que entra en Guadalquivir, cerca de la Villa de Izna toraf.

GVADACENAS, río del Obispado de Izen, vale el río de los Lobos.

GVADAZVLEMA, vale río de Salomon.

GVADIANA, río de los grandes, y famosos de España: su primer nacimiento, es en vnas lagunas, tierra de Alhambra, quatro leguas de la villa de Montiel, y en estas lagunas se cria mucho pescado, aunque mal sano, en su nacimiento se llama Roydera, y con él va corriendo ocho leguas con muchas paradas de molinos q ay en su ribera: sumese debaxo de tierra, cerca de Argamassilla, y corriendo siete leguas por las entrañas de la tierra, torna a nacer cerca de la villa de Dauiel en otra laguna, que llaman los ojos de Guadiana, en empuçando a correr de alli adelante tiene las paradas de molinos, y desde aquí adelante conserva el nombre de Guadiana, y corriendo por tierra llana, especialmente por Estremadura, y Portugal, recogiendo

de camino muchas aguas, descargate en el Oceano, por la Villa dicha Ayamonte, el nombre antiguo deste río, segun Pomponio Mela, Eltrabon, Plinio, y Ptolomeo, fue Ana, el qual nombre dizen auer tomado de Sicano, dezimoséptimo Rey de España, dicho segun la opinion de algunos primero Año, y el Sic, su agnomento, y junto el vn nombre con el otro, se llamó Sicano, referelo Esteban Garibay lib. 4. cap. 19. Tamarid, río de Diana, de la fertilidad, ô del llano.

GVADIELA, río en el Obispado de Iaca, vale río de las parras.

GVADIARO, en el Obispado de Caliz, por otro nombre barbefola antiguo de vn lugar, por donde passa, y vale río de las casas.

GVADANA, es vna cuchilla falcada, que puesta en vn afil largo siegan con ella la yerua, y el heno que se ha de encerrar para dar de comer a los bueyes, y à las bestias el inuierno despues de seca, no alcanço de do se pueda auer dicho, sino es de la palabra Toscana guadaño, que vale ganancia, por ganar su vida algunos gauchos a cortar el feno, como otros a segar con las hozes los panes.

GVADARNES, oficio en la casa Real, al vfo de Borgoña, es a cuyo cargo están las guardaciones, y fillas, &c.

GVADIX, Ciudad, y Obispado en el Reyno de Granada, tomò nombre de el río Guadix, que vale perenal, que siempre corre. Otros dizen estar corrompido de Guid hais, que vale río de vida, raíz es Hebrea, de haya, quod est viuere. Tamarid, antiguamente se llamó esta Ciudad, acci, vel acta. Abraham Hortelio.

GVADUCH, la cerimonia de la ley de Mahoma, que usan los Moros, y es cierto modo de lauarse con postura particular, y oraciones que dizen, y esto llaman hazer el guadoch. Dixose de Guada que vale agua, ô río, como tenemos dicho.

GVAY, es voz Italiana, lo qual declara Fráncisco Alumno de Ferrara en esta manera: guay, sono lamenti della voze con affanno. Petrarca en el soneto. *Era el iorno.*

Onde ij miei guai,

Nel communs dolor sin comminciaro.

GVAY A, es lo mesmo que guay, y el vno, y el otro nombre tiene origen de la y, empeçado a formar con la letra gutural G, de que usan mucho los Hebreos, y así quando ellos lloran dezimos que hazen la guaya: guayar, llorar, lamentandose

✱ *Guayus padre que otrabija os nace.*

Palabras fon de vn hijo a vn padre, y que auia con gran trabajo casado vna hija, y tenia gran miedo a otra; y como su muger haziendose preñada, pariesse hija, dauale el pesame con guayas, que es comun vocablo, como lo apuntò el Auctor, de los que lloran duelos. Aplícase, como lo dize Mallara en su Filosofia, a los que les viene otro mal sobre el que tenían; para ello no ay tal, como hazer con razon ancho, encomendandose a Dios, &c. ✱

GVALDA, yerva conocida. Dixose así del nombre Latino suyo *glastum*, a glauco colore. Párel se dixo a pifando, porque la dicha yerua gualdada, se pifia, y maja muy bien, estando verde; de la se faca vn gumo de que hazen vnas pastas que curan al Sol, y destas deslien el color para dar el azul a las lanas. Antiguamente los Ingleses se tenían con esta color, quando salian en campaña a pelear, por parecer a sus enemigos mas feroces. Hazemécion de lo dicho el Doctor Laguna, sobre Dioscórides lib. 2. cap. 186. fol. 359.

GVALDRAPA, el paramento que se pone sobre la silla, y ancas de la mula, ô en el cauallo de la brida, para que el lodo no salpique al que va cauallo, ô el polvo no le ofenda, ni el sudor del cauallo, ô los pelos; y es habito de rna, que se tendria por loco el que corriesse vn cauallo con gualdrapa. Está el vocablo corrompido de guardapá, como ne a saber guardapie, porque la l. y la r. se mudan muchas vezes vna en otra. Algunos dizen ser vocablo Aleman, y que los de Gueldres las inuentaron, y fueron recibidas en España, con su nombre gueldrapas: gualdrapilla, la que no baxa del estriuo: gualdrapas, lo que cuelga de la ropa mal compuesto, defalainado, y sucio.

GVANTE, la cobertura de la mano, con distincion de los cinco dedos. *Gracè dicitur chiroteca*, cobertura, ô funda de la mano, *daetylotebeca*, caja de los dedos. El nombre guante es Francés, y del lo romò el Español, y dize guante. Carolo Bobilio gantz pochitrohecis vox originis dubia; Entre soldados, y gente belicosa, desafiando vno a otro le arroja el guante en el suelo, y aquella es señal de desafío: el desafiado le alza, y con esto lo acepta. Que origen ay tenido esta cerimonia, no se sabe de cierto; parece que el que desafia le da el guante, para tener ocasion, y confiança de cobrarle del por fuerza; y auendole de dar alguna prenda, parece que no se halla con otra mas a mano de la que tiene en la mano, y no le haze falta como le hazia la capa, la gorra, el çapato, ô otro qualquier adorno de su persona. El Padre Pineda sobre Iob cap. 1. versu 1. fol. 19. siçdo deste parecer, dize así: *Porrò antiqua solemnifq; fuit apud Hispanos bellica cerimonia, vsq; alterum laeesseric ad singula recertamè, hosti præfenti, & hostiliter appellato in multorum oculis chirothecam projceret illuq; de poposcerit ad pugna, &c. Auia alegado primero lo q; Rabi Himmanuel dixo sobre aquel verso de Dauid. *In idumeam extendam calciamentu meum, non solum chirothecam aut compedem legi posse. sed etiam chirothecam meam, nos enim erat Regi, et ali-quà obfidebat vrbè fortem, vt chirothecã projceret Rex intra urbem. significans nunquã se ab ea recessurum nisi vrbè captã.* Alientar el guante, calligar a vno con palabras asperas, y con superioridad, y dominio, así como el hõbre noble no echa mano a la espada para calligar vn hombre baxo, sino con barba, y todo (como dizẽ) le da muchos espadarantes, ni mas, ni menos el que da bofeton con guante,*

efiana en poco el contrario, y le castiga, no hazien do cuenta, ni es lo del. Salvo el guante, el darle las manos destas vno a otro es señal de amistad, y confederacion; y esto ha de ir con animo sencillo, abierto, y patente, sin fraude, ni cobertura; y por esto se tiene por descortesía en tal ocasion dar la mano cubierta con el guante, pero en las cosas ligeras, y que claramente consta de la buena intencion quando se dan las manos cubiertas con él, dezimos, salvo el guante. La significacion que tengamos los guantes que el Obispo se pone, quando fe viste de Pontifical, podriámo ver en Innocencio III. lib. 2. *mysteriorum Missæ*, cap. 41. y en Durando lib. 3. *Rational. diuinarum*, cap. 12. y las oraciones que el Prelado dize, quando fe los pone lo declaran. De guante, guantero, el que vende guantes, y guantería la calle donde se venden. Enguantedo, el que entra con guantes a donde se le ha de tener a descortesía. El que sirve no los ha de tener delante de su señor: ni vasallo, sea quien fuere, delante de su Rey. Sanchez Brocense, guante forré a Gante de Flandes, como cordouan de Cordoua.

G V A R D A R, es nombre Francés, guardar, conseruar, defender, amparar. Proverbio, quien guarda halla. Guardarse, vale recatarse de lo que le puede acarrear a vn hombre daño, como guardarse de su enemigo, guardarse del Sol, de el frio, &c. Guardarsela a vno, es conseruar en la memoria la injuria, disimulando para quando aya tiempo, y lugar de vengança. Guardar las fiestas, vacar de los oficios feruiles. Guardar ganado, ser pastor. Aguardar al compañero, esperarle. Aguardar en la música, tener rayas de esperar compasses. No aguardar a razones, hazer de hecho sin oír de derecho. Aguardar por la deuda, no excusar luego cumplido el plaço.

G V A R D A, Latinè custos, el que tiene a su cuenta alguna cosa, y está obligado a mirar por ella, como, la guarda de las viñas, guarda del monte, la guarda del Rey, ó del Principe, los que ciñen su persona, quando sale en publico, y en su Palacio están en la antecámara. Guardas, las que se ponen en los puertos, y en las puertas de las Ciudades, y en las casas, ó fortalezas donde están presos de consideracion. Guardas en las cerraduras, por las que passa la llave, por guardar que no entre otra que la propia. Guardas en el juego, los naipes de vn manjar, que sirven por la carta con que en otra mano se ha de ganar. En la casa del Rey ay oficios con este titulo de guardas: como guarda damas, guarda ropa, guarda mangier, &c. De guardar se dize guardoso, el que no es nada desperdiciado: guardado, lo que está en cobro, y a buen recaudo; y algunas vez se está tan oculto que de guardar no parece. Todo lo dicho viene del verbo Italiano *guarda*, miro, aduierro, considero.

✱ **G V A R D I A**, Villa de la Guardia, distante a Iaca dos leguas, está situada en lugar alto, cercada de antiguas murallas, con hermosa fuente,

S. gunda Parte.

fertil de pan, vino, y azevre. Tiene 360. vecinos, vna Parroquia, vn Conuento de Frayles Dominic: sobre su fundacion dize el D. & r. Alderete fer de Godos: otros cizen que la reedificaron, por que ya los Romanos la añan habitado, de que se hallan letterros: y como en ella vencauan al los Genio, guarda de cada vno, como lo creyó la Gentilidad, la llamaron Guardia. El Maestro Ponce quiere sea la antigua menesa; pero otros dizen, que así fe llamó Iaca. Es cabeza de Marquesado, cuyo titulo dió el Rey Don Felipe Segundo a D. Gonçalo Melsia Carillo, Señor della, y de Santa Eufemia, y oy día le goza Don Gonçalo Carrillo de Fonseca, hijo de la Excelentissima Señora Doña Antonia Fernandez Portocarrero, Marquesa de Montes Claros, Mayordomo del Rey nuestro Señor Felipe Quarto, Gentilhombre de su Cámara, &c.*

G V A R D I A N, el Prelado en la Orden de San Francisco, guardiania, el oficio de Guardian. Cuerpo de guardia en el exercito, los que asisten a la persona de el Principe, ó Capitan General, y el territorio que tienen, para que dentro del no fe acerque nadie sin orden, y este cuerpo de guardia tambien se señala en los presidios en todo tiempo, aunque sea de paz. Vanguardia, y retaguardia, teraños militares de los que van el principio, ó al fin del escuadron, sobre guardas de las guardas. Resguardo, la seguridad que vno toma para no auenturar la fiança, que ha hecho, ó el dinero, ó hacienda que ha dado, termino de mercaderes.

G V A R D A J A de cabellos, es lo mismo que guedeja, cincinos.

G V A R D A P O L V O, el lienço que se pone en el techo, para que no cayga polvo de lo alto, ó en la cama, ó en la mesa, ó en la ropa.

G V A R I R, significa el escaparse de la dolencia, sea enfermedad, ó herida, ó peligro: el Toscano dize *guarire*, en la misma significacion. Peztrarca en el soneto 77. que empieza:

*Abi bella liberta, como tu m'hai
Partendoti da me mostrato quale
Era l' mio stato, quando l' primo strale
Fecc la piaga ond'io nõ guarò mai.*

Sin embargo de esto dize el Padre Guadix ser vocablo Arabigo de gara, que vale cueua, y porque los animales, quando son acosados de los caçadores (como el conejo, la zorra, y los demás que tienen sus habitaciones en cueuas) se encueuan en ellas, las quales se llamaron de aqui guaridas, de donde procede el verbo *guarir*, con las significaciones dichas, la propia es esconderse en su cueua, con que salva la vida; y por metafora las demás de sanar de las enfermedades, y ampararse de quien los defienda. Deste mismo origen se dixo *guarecer*, que tiene la misma significacion, que vale escapar de el peligro en que cada vno está, y tambien *guarecer*, y *amparar* a otro.

G V A R I S M O, la tabla de contar, segun cuentan los Arabes, y con ciertos caracteres, que oy vsamos, se presume ser los que ellos nos introduxeron, diferentes de los Castellanos, ó Romanos, quales los vemos en las inscripciones de piedras antiguas. Tienen los Arabigos entre las demás figuras el cero, que es o, omicron, vide verbo, cero, donde consta no ser este termino Arabigo, ni tampoco la dición guarismo, porque parece estar corrompido de *Aristhmo*, que vale cuenta *arithmin*, hoc est a numerando, añadieron después la sílaba gu, y dixerón *guarismo* corrumamente. Los que quieren sea Arabigo, dizen estar corrompido de *algarifino*, lengua de los Algarues, ó de los Agarenos.

G V A R N E C E R, viene de el verbo *guarnir* de que tambien vsamos, vocablo antiguo Castellano, pero tomado del Francés, en cuya lengua vale adornar, adereçar, fortalecer, y así dize *guarnir*, or. celare auro, *guarnir* la maison. *domum intruere*. De *guarnecer* se dixo *guarnacion*, que vale, adorno, adereço, que dà fuerza, y galanteria juntamente a la cosa *guarnecida*; *guarnicion* de capa, y *capa guarnecida*: *guarnicion* de espada, porque defiende la mano. En termino antiguo la *guarnicion* de la espada se llama *alger*, verás la regla de la Orden de Caualleria de Santiago, titu lo 4. *Guarnicion* de soldados, porque guardan, y aseguran la fuerza, ó plaça donde están. Los adereços de los cauallos de la brida, y mulas llamamos *guarniciones*, y tocas las de paño que cuelgã; *Guarnicionero*, el que haze estas *guarniciones*; *guarnecido*, lo que lleua *guarnicion*; *desguarnecer*, quitar la *guarnicion*, y es termino de hõbres de armas, que llaman *desguarnecer*, quitar alguna pieza de las armas del contrario con los golpes de espada.

G V A R N I R, acabamos de dezir traer origen de la lengua Franceza, y significar lo mismo que *guarnecer*. *guarnido*, el que está armado, y *dezi*. nos *guarnido* de todas armas.

G V E B R A, vale aquel pedaço de tierra, que vn labrador puede arar en vn dia, que vnos llaman *yugada*, y otros *yuma*. Dixose *guebra*, quasi *vobra*, vna obra que en muchas partes llaman *obrada*, que en buen Latin se llama *opera*, *operæ*, y vale el trabajo del jornalero del campo de vn dia, y tambien el mismo que trabaja, sea arando, sea cauando, en cuya significacion lo tomó Horacio, lib. 2. *Sermon. satyra 7. Tam dudum*, en las postreras palabras:

Ocyus hinc te

Ni rapis: accedes opera agro nona Sabino.

Ameaçaua a vn esclauo su amo de que sino se le quitaua de delante, le embiaria a trabajar al campo con los demás esclauos, que tenia allí en la labor, que eran ocho.

G V E C A R, de dos rios que pasan por Cuenca, y toman la Ciudad en medio, el vno es *Iucar*, y el otro *Guecar*, rio pequeño, que riega toda la

hoz donde ay muchas guertas, vna legua desde Palomera a Cuenca. Dizen los Arabigos vale tanto como comedimiento, por ser comedido en su corriente, y lleuar poca agua. En llegando cerca de los muros de Cuenca, sirve à los tintoreros de lauar la lana, y entra en Iucar por los tintes, que están poco encima de la puente. Dizen comunmente, *Iucar*, y *Guecar*, y Cuenca en medio.

G V E C O, lo que está vacío, y tiene en si concavidad, dixose del verbo Latino, *occo*, *occas*, que vale quebrantar los terrones de la tierra, que está apretada, con q̄ se engueca, y recibe en si el agua, que le cae encima. Enguecar la lana es abrirla, para que no esté aplastada con que se pueda hilar, ó echar en los colchones, dize vn verso de las *Parcas* *Clotbo colũ retinet, lachesis net, & Antropos occat*. Y se dixo *guecco*, quasi *Veco*, id est, *vacuus*. *Guecco* de pared, lo que no está mazizado. Hablar *guecco*, hablar de papo, y con mucha arrogancia, y boato, como el que está en cuba, ó tinaja. Ser *guecco*, ser vano, y presuntuoso. Ponerse *guecco*, ensancharse, y desvanecerse. Finalmente *guecco* se opone a *mazizo*.

G V E D E X A, el mechon de cabellos, dixose quasi *vedexa*, que es nombre diminutiuo de *vellon*, y se dixo del nombre Lat. *vellus*, *velleris*, y *vellendo*, porque antes que hallasen el modo de esquilur, arrancauan las *vedexas* repelandolas, y de *vedexa*, se dixo *vedixa*: porque en aquella parte nace al hõbre pelo. Lat. *pecten*. **G V E D E X V D O**, el que tiene muchas guejetas.

G V E R F A N O, haze de *aduerbir* en esta dición, y en las passadas *guedexa*, y *guecco*, que la *g*, no es radical, sino aditicia, y *servil*, para apoyar la vocal *v*, y darle algun mas espíritu, deminera, que haze el oficio de la *h*, y sirve de aspiracion. Pues digo así, que de *guerfano* hemos de quitar la *g*, y luego la *v*, conuertirla en *o*, quedara *orfanõ*, de el nombre Latino *orphanus*, a *Græco orphanos*, *pupillus*, *orbatu* *parentibus*, aut *destinatus auxilio aliorum*. Los que echan en la piedra a la puerta de la Iglesia, y por otro nombre dichos *expositos*, se llaman *guerfanos*, y en Italia los llaman *orfaneli*.

G V E R F A N A, la niña, ó moça que no tiene padre, ni madre, y tambien llaman *guerfano* al q̄ le falta vno de los dos, ó padre, ó madre. Es grã piedad criar estos tales, y hazerles limosnas, y así ay en toda la Christiandad casas donde los crian, ó dotadas de rentas, que hã dexado personas pias, ó de las limosnas de los particulares, y de las Republicas. *Guerfana*, tuuo por nombre vna perla, de forma de vna cermeña grande, a causa de que no se pudo hallar otra que pudiesse ser su igual, para hazer de las dos vnas arracadas. Cóproula Pedro del Puerto a Gaspar de Morales en la Isla de Tarequi, en ciento y veinte libras, era de treinta y vn quilates, y aquella noche primera que la tuuo consigo, no pudo dormir, imaginando como auia dado tanto dinero por vna piedra, luego a la mañana la boluio a vender a Pedro Arias d. Auil

Anila para su muger Doña Isabel de Bobadilla, y de mano en mano vino à parar a las de la Emperatriz, muger de el Emperador Don Carlos, è como haziendo grandes diligencias para buscarle compañera, no se hallasse, le pusieron por nombre la guerdana. Esto refiere Palmerino, y cuentanlo lasronicas de la Conquista de las Indias.

GVERO, vide gueuo.

GVERRA, ò gerra el confitto de dos exercitos contrarios enemigos, que vno a otro se hazen guerra, y se matan: el Francés, y el Italiano llaman a este rompimiento de Reynos, ò Principes, ò Comunidades, vnos contra otros Guerra. Puede traer su origen de gara, que en Italiano vale porfia, contienda, brega, es nombre en España de los Antiguos, y algunos afirman ser Godo, pero entiendo tener su origen del verbo Hebreo *gizra*, *miscere licem, pugnare, contendere, Latine dicitur bellum*. La diferencia que ay entre guerra, y batalla es, que la guerra se entienda por todo el tiempo, que no se asientan las pazes, y la batalla es vn confitto, y rompimiento de vn exercito con otro; y así se pone esta diferencia *inter bellum, & praelium*, la qual se collige de Tiroliuo en el lugar que dize. *Populum Romanum nullo bello, multis verò praelijs fuisse superatum, &c. Dicitur bellum per antiphrasin (vt Priscianus sentit) quod minime bellum sit, alij a bono deducunt, quod boni gratia olim bella susciperentur, nec ad inferendam, sed ad propulsandam iniuriam, pacemque parandam: alij a duello derivant, abiecto d, & dizam ma in b, cõuerso. Felus a bellus, quod belluarum sit, mutuo se lanatu conficere. Ha sido a proposito traer la etimologia de bellum, en quanto le responde en Castellano la palabra guerra. Guerrilla, quando entre particulares ay pendencia, y enemidad formada, que acuden vnos a vna parte, y otros a otra, pero ellas castigan los Principes de las Republicas fuertemente. De aqui se dixo guerrear, guerrero, guerrador.*

GVERTO, es lugar, ò en el campo, ò la Ciudad, ò poblado, en el qual se crían arboles frutales, y hortaliza, y el que tiene agua de pie, y està en la ribera, ordinariamente llamamos guerra: los que son de flores, y recreacion se llaman jardines. Dixo guerra del nombre Latino *hortus*, ti, del verbo *orior*, *oriris*, por nacer: en respeto de que allí nacen, y se crían las legumbres, y las frutas: *aspiratur tamen et differat a distione ortus, quando originem, aut natiuitatem significat*. Después de yo muerto, ni vna, ni guerra: haze de entender este refran en razón de las cosas temporales, el cuydado de las quales queda a los viuos, pero no de aquellas que pueden pertenecer al bien espiritual de las animas. De guerra se dixo ortelano. Guertos pensiles, los que se plantan en lo alto de la casa, ò en los terrados, y tambien los que en caxones se crían sobre canes junto a las ventanas, ò en el asiento de I. t. Marcial lib. 11. epig. 12.

Segunda Parte.

*Donasti Luperus sub urbe nobis,
Sed vus est mihi maior in fenestra.*

GVE SA, es la sepultura, y no se dixo de gueffos, porque conferte los gueffos emida la carne, sino de fofa, que vale hoyaz; de fofa fuefa, hucfa, y guefa, porq̃ como tenemos dicho f, h, g, se mudã vna en otra infinitas vezes. Estar el pie en la guefa, ser muy viejo, y cerca de ir a la sepultura. El muerto a la guefa, y el viuo a la mesa, y otros dizen a la hogaza. Aunque se sienta mucho la muerte del difunto, los que le acaban de echar en la sepultura con toda tristeza, y llanto se sientan luego a comer, porque es natural lo vno, y lo otro.

GVE SCA, que otros llaman Huefca, con mas propiedad se dixo antiguamente Ofca, y la o: buelta en v, Vefca, y aspirandola Huefca, ò Guefca. Fue Ciudad antiquissima en la España Tarracense de los Ilergeros. Antonio Angulino en su libro de las monedas antiguas en vna inscripcion v, y Ofca interpreta, y vrbs, victrix. Ofca. Vide Abrah. Ort. verbo Ofca. En esta Ciudad fundaron los Romanos escuelas, donde se enseñasse la lengua Latina, artes liberales, y las demás disciplinas, y dende a mucho tiempo Don Pedro Rey de Aragon IV. de este nombre, fundò la Vniuersidad, y dotò catedras para sustentir los Maestros.

✠ Aqui celebraron Cortes el Rey Don Alfonso Segundo, año 1162. 1179. y 1188. Don Jayme Primero, 1219. 1221. y 1247. y Don Pedro Tercero año 1286. finalmente es digna de toda memoria, por la celebrada campana, que llaman de Guefca, como el lugar de Velilla, por la fuya; pues se lee en las historias, que como reynando D. Ramiro II. algunos Magnates vasallos suyos, viendo floxo en el gobierno, no le obedecieron, los cõvocò año 1136. con dissimulo de hazer vna cãpana tan prodigiosa, q̃ fonnasse en todo el Reyno, y concurriendo la mayor parte de los culpados, descabegò en vna sala de su Palacio quinze dellos, colgandolos a forma de campana; y después llamando a sus hijos, y deudos, para que viesfen el horrendo espectáculo, ò reatun de justicia; protestò hatia con ellos lo mismo, si faltassen a su respeto, y deuida obediencia. Causando tanto terror generalmente, que vino a ser el mas obedecido, y venerado Principe de la Corona de Aragon; Mariana lib. 3. cap. 12. lib. 10. cap. 16. Garibay, y otros.*

GVE SSO, la parte firme de el cuerpo que naturaleza atò con las ligaduras de los nieruos, ar madura del edificio, animal que la cerca, y abriga la carne dispuesta por la naturaleza, segun la calidad del animal. En el hombre es vn artificio el de sus gueffos admirable, y de grande especulacion; del han escrito los Anctomistas. Lo primero que padre la tierra de los cuerpos humanos es la carne, y los gueffos por ser materia solida se cõseruan mucho tiempo, de modo, que ora en sepulcros de mil y dos mil años se hallan los gueffos enteros, y algunos tan disformes que parecen de Gigantes. Bien

lo dixo esto Virg. lib. 1. Georg.

*Scilicet & tempus veniet, cum finibus illi
Agricola in curio terram molibus aratro
Exest inueniet scabra rubigine pia.
Aut grauius rastro galeas pulsabit iranas
Grandaque offosis mirabitur ossa sepulchris.*

Los que tienen poca carne, y y mucho guesso, y juntamente neruiosos son valientes, y para mucho, y exceden en fuerças a los demás. Carne sin guesso, y bocado sin guesso, este no se dà en la carniceria al pobre. Roete esse guesso, quando lo que se dà es mas de trabajo, y costa que de provecho. Moler los guessos, dizele de los hombres que son importunos, y pesados en sus viuiças, y conuersaciones. Estar podrido hasta los guessos, tener muchas buuas. Corrupcion de guessos, enfermedad lastimosissima. Los guessos del leon dize ser mazizos, y que, ò no tienen tuetano, ò es poquissimo. Coital de guessos se dize de los que son ya viejos, y muy flacos. A otro perro con esse guesso, quando està entendida la flor del que nos viene a engañar. Crugir los guessos, estremecer los guessos, terminos vsados. Iuran algunos por los guessos de sus padres. Ser de carne, y guesso, ser hombre mortal. De guesso se dixo ofrario, el poço a donde se echã los guessos: y carnero, el cimiterio, ò bobeda dõ de fe echan los cuerpos, y se consume, y gasta la carne. Sobreguesso, cierta enfermedad que suelen tener las bestias en las canillas de pies, y braços, de algun golpe, ò herida, y porque es sobre la canilla le llaman sobreguesso, y juzgase por manqueda, siendo confirmada. Por alusion llamamos sobreguesso al que va siempre en pos de nosotros, y dà molestia, que no nos dexa libertad para hazer lo que queremos. Quebrantaguesso, cierta especie de aguila bastarda, dicha ofrifruga, Gracè *sanualis, is.*

G V E S P E D, el forastero que viene a nuestra casa, ò a nuestro pueblo, y guessed el mesonero, ò el que tiene casa de posadas, y guessed la mesonera, ò la que acoge en su casa, y tiene camas de posada. Dixo se del nombre Latino hospes, itis. Proverbio, huessed con sol ha honor, a qualquiera parte que el huessed llega muy noche halla mal recaudo, porque si es en meson, ò en venta, los que vinieron delante ocuparon la posada, y tomaron el bastimento: y si es en casa de amigo, como no estè prevenido hallale mal apercebido, y necesitale a inquietar la vezindad, buscando que darle, como el de el Euangelio, Luc. cap. 11. num. 5. & 6. *Amice comoda mihi tres panes, quoniam amicus meus venit de via ad me, & non habeo quod ponam ante illum.* Y claro se entiende auerle venido a deshora: pues el amigo vezino se le escusa, con que su puerta està ya cerrada, y èl, y sus criados del nudos en la cama. Hospedar vide supra.

G V E T E, Ciudad del Obispa do de Cuenca, dicha antiguamente OBTA, y de alli se pudo romper el nombre en Vbte, y finalmente en guete; pero el Padre Guadix dize, ser Arabigo, de guit,

vale rio pequenõ, ò riachuelo, porque el que pasa por Guete no es caudaloso, ni su agua muy dulce, por que corre por tierra salada. Pleyto en Guete, y viña en Cuenca, se dize por refran, las viñas de Cuenca son muy ruynes, y suelen las vendimiar los que no las podaron, ni cauaron: los pleytos en Guete, dizen ser largos, pero todo el Mundo es Guete.

G V E V O, se dixo del nombre Latino ouum, y este del nombre Griego *oon*, y por citar aquel mal sonido de herirse la vna o con la otra, intepu solo la u, y dixo ouum. Las aues, y los pezes conumente sacan su cria en guenos: en las aues dezimos poner, y en los pezes desouar: los lagartos ponen guenos, los camaleones, las hormigas, y algunas serpientes. Pone la gallina sus guenos, y echandose sobre ellos viene a sacar los pollos, y lo mismo hazen las demás aues, excepto el cuclillo, que cautelosamente los pone en el nido de la corrua, auceita descuyada, y ella se los saca, auendole por esta buena obra comido primero los suyos. Vide verbo cornudo. Y el auestriz, que por ser tã pesado, si se echasse sobre los guenos los quebrantarã, le diò naturaleza vn instinto, que haze quando vn hoyo en el arena los enterrasse alli, y los rayos del Sol hazen el efecto que auia de hazer el auestriz: poniendose sobre ellos, como lo hazen algunas mugeres en las aldeas, que los ponen entre el estiércol caliente debaxo del horno. Tenemos algunos refranes, y modos de hablar, vsando del termino gueno, como, Son parecidos como vn gueno a otro. Valelo como vn gueno vna blanca, y en aquel tiempo debia valer vn marauedi quando mucho, pues para dar a entender que vna cosa se vendia barata, dezian tal mercaderia vale a gueno. Sobre vn gueno pone la gallina. Todos los principios son pequeños, aunque despues ayan de ser grandes cosas. Aborrecer los guenos, dar ocasion a que alguno desista de la buena obra comenzada, quando se la andan escudriñando mucho, como haze la gallina, si estando sobre los guenos se los llegan a manosear. Ampollar los guenos. Y propiamente empollar los guenos, es, estar sobre ellos la gallina hasta que saca los pollos. Vn gueno, y este guero, de los que no tienen mas de vn hijo, y esse enfermo, ò no a gusto de sus padres. Dixo se guero el gueno que no sale de el, pollo, y corrompido es de muy mal olor, llamase en Latin ouum vrinum, gmeno agnofo, del nombre Griego *ourion*: y assi guero vale agnero, de agua. Dizen q las gallinas suelen poner estos guenos sin ser temidas del gallo con sola la loçania, y con ciertos ayres quando corren: los Griegos llaman a estos tales guenos *zephiria* à Zephyro viento. No por el gueno sino por el fuero. Impuso vn señor a sus vasallos por reconocimiento vn gueno, y ellos pleytearonlo, y gastaron sus haciendas en defenderse, y dizendoles, que como por tan poca cosa auenturauan tanto, respondian, q no lo hazia por el gueno sino por el fuero. Al feir de los guenos

lo vereis. Entró vn ladrón en la cozina de cierta casa, y no halló a mano cosa que lleuar fino vna farren, y quando salió por la puerta topó con la guaf peda, y preguntandole que lleuaua, respondió, al freir de los gueuos lo vereis, y huyó con su farren. Este refran nos dá a entender, que si con tiempo no prevenimos, y estamos aduertidos de lo que nos conviene para conseqüir nuestro intento, tomando el consêjo de los sabios, y cuerdos, que llegada la ocasión echaremos de ver la falta que nos haze no auerlo creído. Gueuos, y torreznos, la merced de Dios en las casas proveídas, y concertadas; de ordinario tienen prouision de tozino, y si etían sus gallinas, también ay gueuos: si viene a deshora el guefped, y no ay que comer, el señor de casa dize a su muger: que daremos a cenar a nuestro guefped, que no tenemos que? y affigese mucho. La muger le responde: Callad marido, que no faltará la merced de Dios, y vá al gallinero, y trae fus gueuos, y corta vna lonja de tozino, y frielo con los gueuos, y dale a cenar vna buena tortilla, con que se satisfice: y de allí quedó llamar a los gueuos, y torreznos la merced de Dios; y quando esto no huiera tampoco faltará, que el Señor proveyera de otra cosa, como prouee a los paxaritos del campo, que no son de tanta consideración, como el hombre criado a imagen suya. Del gallo cuentan que suele poner vn gueuo, y que deste nace el basilisco, y así se le parece en la cresta, y en el pico. Ouera, termino de cetrería, vale la pluma que el ave tiene debajo de la cola por donde pone la hembra el gueuo, por translacion significa carnestem. Oualo, y figura oval, la que fiêdo de vna sola línea, como el círculo no dista igual, por todas partes de el centro. Oualo es lo mismo, lo que tiene figura de gueuo. Vn refran Latino, tomado de los Griegos, oize: ab ouo vsque ad mala; quando algun recitante prolixo, y poco retorico refiere alguna cosa de muy atras, y sin mudar tiempo: como el otro ruin poeta, que queriendo contar la destruición de Troya, empe, ô desde el gueuo de do salió Elena, y lo profiguió hasta la mançana de la discordia, que Paris juzzó deuerse a Venus. Horatio loando el artificio de Homero, dize en el arte poetico:

Nec gemino bellum Troyanum orditur ab ouo.

Porque antiguamente las cenas se empegauan cō gueuos, y se acabauan con la fruta, y alguno se puso a contar todo lo que se sirvió a vna cena pontifical, y sumptuosa, con que enfadó los circunstantes, y dió lugar al prouerbio. Horacio, libr. 1. serm. 3.

Sicuti libuisse ab ouo vsque ad mala citaret.

Cacarear, y no poner gueuo, se dize de los que hablan mucho, y hazen poco ó nada. Desouar es propio de los pezes quando desouan con la freza; Horacio introduce en el libr. 2. de los serm. ones satyra 4. vn amigo dicho Catio, que vá calificando los manjares: y dize de los gueuos.

Longæ quibus facies ouis erit, illa memento,

Ut iucci melioris, & et magis alba rotundis,

Ponere namq; marem cobibent callosa vitellum.
Y porque diximos todo lo que se ofrece de la naturaleza de los gueuos; es de saber, que las aues de rapiña peñen menos gueuos que las demás, y dá la razon Plinio, libr. 10. cap. 52. Tribuit haec autem generi natura, vt fecundiores essent fugaces earum, quam fortes. Desponen las aues en los dos meses de la bruna hiemal. En toda especie de gueuos se hallará en medio de la yema vna gotica de sangre; la qual se entiende ser la porcion de que se ha de formar el coraçõ del pollo, sin embargo que lo demás se forma de la clara del gueuo, y se mantiene de la yema; la qual formado el polluelo, se derrama por todo el gueuo, y lo blanco del se viene al medio, y por no ser prolixo me remito en lo demás a lo que escriue Plinio en el dicho libr. 10. cap. 52. 53. 54. y 55.

GVIA se dize, el que vá delante de otro, encaminandole, y guiandole, dei nombre Italiano guida, la scorta, el conduttore, è la conduttrice. En el poder llaman los Agricultores guía, el bastago que ha de ser el principal. ¶ Guiar, vale encaminar, y el que guía vá delante, y los demás le siguen. Guiar cada vno el agua a su molino, vale encaminar todas las cosas a su provecho. Guiar la dança, ser el principal en algun hecho a quien siguen los demás.

GVION, el estandarte Real que vá delante del Principe; dixo se así, porque guía a todos los demás, caminando quando camina, y parando quando él para, y haze alto. ¶ En la musica se llama guion vna virguita torcida en el cabo del renglon, que señala en que lugar ha de estar el punto de la otra regla, ó pauta que se le sigue. ¶ Lleuar carta de guía, lleuar salvo conduto para poder pasar sin ser impedido.

GVIA, la piedra pelada, que se cria ordinariamente en la ribera de los rios, y arroyos. Lat. dicitur glareæ. ex. calculus fluuialis: congelata de las mismas arenas, ó tierra arenisa, y del agua: y así muchos la llaman aguija, por congelarse en el agua, y de sus arenas. De allí se dixo guijaro, piedra guija grande. Duro como vn guijaro. Gujarrazo, la pedrada que se dá con el guijaron, son a proposito para los honderos, escogiedolos en buena proporcion; así Dauid quando salió a pelear cō el Filiteo Goliath: dize el Sagrado Texto, Regum 1. cap. 17. num 40. *Et elegit sibi quinque lapides de torrente, &c.* Cuijarrillos, guijás pequeñas con que se empiedran los portales, y es de Verano vn pauimento muy fresco, y especialmente regandose.

GVILLA, cosecha, ó fruto. Guillote vsufructuario. Tamarid.

GVILLOTE, es también el vello con helgacån, que no quiere trabajar, y se anda comiendo de mogollon do quiera que puede. Dize Diego de Vtrea, que es nombre Arabigo, y vale tanto como el que come el fruto q otro ha trabajado en criarlo, y beneficiarlo. De guilla, que en Arabigo vale co-

cofecha, en fu propia terminacion guilletan. Año de guilla es el Castellano antiguo, es año de muchos frutos, y de abundante cofecha. Veafe lo que dize el Padre Fray Hernando del Castillo en la primera parte de la Hiftoria de Santo Domingo, de vno llamado Guillore, que perfiguó al Santo. El Padre Guadix dize tambien, que guilla en Ara bigo vale vñfruto de la tierra; y afsi, el que la def fruta fe llama guillore, en la significacion dicha que coge donde no feabró. ¶ Vnos claus gruesos con que clauan las vigas, llaman los carpinteros guillo tes.

GVIMARANES, ó Guimaraez, pueblo en Portugal a la ribera del rio Vicela, puesto entre Duero, y Miño. Dizen algunos aver sido natural deste pueblo el Papa Damazo, aunque otros dizen que de Tarragona, y lo mas recibido es que fue de Madrid. Florian de Ocampo dize, que este Lugar dicho Guimaraez, fe llamó antiguamente Araduca, otros la llamã Arzuã, otros Idania, y otros Egi ra. Ptolomeo dize, que Araduca cae en los pueblos Callaicos en la Hispãnia Tarraconense.

GVINDA, especie de cereza agria, llamãse en Latin las cereças cerasa Aquitanica, por auerse pri mero criado en aquella parte de Frãcia dicha Aquitania, y los Franceses las llaman Guienne, de donde parece auerlas dicho en Castellano guindas, otros dizen que de agrindas, por ser agrias, y afsi el Griego llama a la guinda *αβιον cereasion*, agria cereça. Sino queremos se aya traído esta planta, y fu fruta de los pueblos de Africa, dichos Guindanes, cuya Prouincia abunda en arboledas, y voscages, siendo lo demàs desnudo de arboles, como dize Halicarnaseo, l. 4. La pepita del cuefco de la guinda bebida en vino deshaze la piedra, purga las arenas de los riñones, y mata las lombrizes del vientre. Guindas garrafales, las gruesas, y enxertas, son menos agrias que las demàs, y mas crecidas: dixeronse afsi quasi garriofales, que vulgarmente llamamos clauales, no por el olor sino por el color.

GVINDALERA, el pago donde se crian las guindas.

GVINDALETA, cuerda de cañamo gruesa para subir en alto algun peso, dixote afsi quasi quindaleta, por estar torcida de cinco ramales, y porque con ella suben en alto piedras, y otros pesos llamamos guindar, el colgar alguna cosa que està pendiente.

GVINEA, la tierra de los negros, ó Eriopes en Africa, a do concratan los Portugueses Orofio la llama Guingines, y Abraham Ortelio dize ser esta la que oy llamamos Guinea.

GVINEO, el negro de Guinea: tambien es vna cierta dança de mouimientos prestos, y apresurados: pudo ser fueffe traída de Guinea, y que la dancassen primero los negros, y puede ser nõbre Griego *κινου*, moueo, incitor, por la agilidad, y preiteza de la dança.

GVINAR, hazer señal a vno con el ojo cerran

dole, y abriendo le, y guizne, la señal con el ojes, y con algun mouimiento de el cuerpo. Es nombre Arabigo, y tray origen de la palabra gizme, que es cierta señal que los Arabigos ponen encima de la letra que se ha de retirar con la precedente, y como los Hebreos ponen debaxo de la dicha letra dos puntillos, vno sobre otro, los Arabigos ponen encima vna o. Iuan Isch. en fu gramatica Hebrea dize afsi: Arabes, si quando literam subsequenter precedenti annectendam, & ad eam quasi attrahendam in pronuntiatione esse, significare volunt, effigunt ad eius litera caput circulum, o Latinorum persimilem, quem ob id gisane vocant, id est, reditum, seu retractionem. Y afsi el que guizaña retrae para si la persona, advirtiendola se allegue a fu voluntad, è intencion.

GVIPVZCOA, ó Guipuzcua, Prouincia de Cantabria, y Cantabros se llaman los Vizcaynos, Guipuzcuanos, y los de Santillana, regiones cõ terminos, como dize Abraham Ortelio, por estar vnas pegadas a otras

GVIRNALDA, la corona de flores, dicha afsi quasi girinalda a Girando, porque va dando giro, y buelta a la cabeça.

GVISA, es vocablo Español antiguo, vale fazon, de donde se dixo guisar, como el romance que dize:

Armado de todas armas,

A guisa de pelear.

Vale manera, modo, calidad, estado, como hombres de alta guisa; v en muchas leyes ay estas palabras: *Si algun quier de guisa, ò de menor guisa, esto no cumplir.* &c.

GVISADO, lo adereçado, fazonado, lo que està en razon, y en su punto. Defaguisado, vale lo contrario. Destos terminos vian infinitas vezes las leyes de la Partida, como la ley 18. tit. 16. part. 3. ibi: *Porque non sería guisado, ni derecho de vn ome,* &c. l. 3. tit. 24. part. 7.

Guisar la comida, guisado, guisandera.

AGVISADOS de acuallo, cierta gente de armas, que ha de estar aprestada, y a punto para quando el Rey los llamare.

GVISANDO, Monesterio de Frayles Geronimos, no lexos de Anila, en cuyo termino està aquellas piedras antiguas de Romanos, que llaman los Toros de Guisando, tenían algunos letreros, y el tiempo ha gastado las letras, el vno A. Quintus Cecilius Metellus, Consul. II. victor: y aquel numero dos II. quieren algunos que no entiendan del consulado, sino de las victorias, que aya vencido dos vezes: vna dellas fe entiende ser la que tuvo en este Lugar, peleando con Hirculeyo, Capitan de Sertorio, en la qual degolló veinte mil de los enemigos.

GVITARRA, instrumento bien conocido, y exercitado may en perjuizio de la musica, que antes se rañia en la viguela instrumento de seis, y algunas vezes de mas ordenes. Es la guitarra viguela pequeña en el tamaño, y también en las cuerdas.

podrá el que come tomar poco, ó mucho, ó nada, porque no alargue la mano al fatero, y se descomponga, y si está lexos, nunca él deniera ser combidado, si acaso fe le derramó en el camino estando a la mesa de algun señor agoreto. No nos derramemos a mas, sino concluyamos, porque esta letra g. que de con gusto.

GVZMAN, nombre de casaf muy ilustres en Castilla, parece aver traydo origen de Alemania, porque la lengua de aquel País Goudman, ó Goufman, vale tanto como buen hombre.



H

ESTA Letra H. cerca de los Latinos se llama aspiracion, y su figura se forma de las dos notas Griegas, la leue, y la fuerte, que son dos líneas curuas, con vn rasguito en medio, encontradas en esta forma H. juntas ambas hazen la figura H. que nombramos ache; pero en la prolacion es ha, he, hi, ho, hu; anteponefe a las vocales, y posponefe a ciertas consonantes, como son c. p. r. t. Esto en precisa ortografia, como chremes, Philipo, Pirrho, Thrafo, &c. no es letra sino señal de aspiracion, que esfuerça el sonido de la letra a que se junta.

Hafe tambien de considerar, que en muchas dicciones la h. y la f. son vna misma letra, y hazen oficio de aspirar vocal, como lo veremos luego en algunas dicciones que se seguirán. En vocablos Castellanos jamás la ache h. se pone en fin de diction. Cerca de los Latinos ay dos ah, & vah, interjecciones, por estender el sonido de la a, y mostrar el afecto grande de la passion.

Ay algunos tan impetuosos, y afectados en su lenguaje, que sin distincion aspiran los vocablos, que empieçan en vocales, con que dan ocasion de rifa, y así Catulo haze burla de vno que tenia este vicio, como conta de los versos siguientes.

*Chommoda dicebat, si quando commoda vellet
Dicere, & hinsidias, Arrius insidias, &c.*

Al contrario los que son pusilanimes, desconfiados, y de pecho flaco suelen no pronunciar la h. en las dicciones aspiradas, como eno, por lleno; y vno por humo, &c.

HA, es vna interjeccion que tiene diuersos significados, conforme al tiempo, y a la ocasion, y al movimiento del rostro, manos, y cuerpo. Cerca de los Latinos ha está interieccio corripientis, siue admonétris, ne quid fiat, ne ve quis in re cepta progrediat. Entre labradores la ha vale tanto como si, y suelen añadirle alguna otra particula, como ha la ce, ha la fe, ha par dia, z, que es afirmacion con juramento. Ha, ha, es propio del que rie, ó haze burla de otro.

HABLAR, y hablar, del verbo Latino fabu-

lor, fabularis, à fando, que vale tanto como razonar, contar nouelas. Habló el bucy, y dixo mucha da vno deac mirar como habla. Hablar de talanquera quando los que están fuera de peligro, y a su salvo juzgan de los que andan con sus enemigos a las puñadas haziendo ellos de los valientes, como los que mandan jarretar el toro desde el tablado de su ayuntamiento, notádo de couardes a los que no se les ponen en los cuernos. Lo mismo hablar de la ofera, que denia ser alguna fuerça bien pertrechada, y fuerte, que los que estauan dentro de guarnicion juzgauan sinieficamente de los que salian a pelear a la campaña. Hablar, y sea que que ra, mala determinacion, y los que esto hazen se llaman habladores. Hablar en publico, cosa peligrosissima, siendo vno el que habla, y muchos los que le escuchan. Hablar de papo, es de los que presumen de graues. Hable Burgos, que por Toledo, y o hablaré dize el Rey en las Cortes, por atajar la competencia de las dos Ciudades, sobre qual ha da hablar primero. Hablara yo para mañana, del que viendo que se trata de su negocio, no alega de su justicia. Aplican este dicho a vn Governador, que auiendo mandado ahorcar a vno, quando ya tenia la foga a la garganta le llamò al oydo en secreto, y le aseguró cantidad de coronas, que tenia que darle: entonce el señor Governador dixo en alta voz: Hablara yo para mañana, si fois de corona, no quiero yo quedar descomulgado; y bolviéronle a la carcel.

¶ No se hable mas en el negocio, quando queremos arajar platicas. Habla la boca, con que paga la coca: muchos inconvenientes se siguen del hablar, y muchos prouechos de callar. En tanto que vn hombre no habla con discrecion, se puede colegir del lo que es, y así dixo el orro Filosofo à vno: Habla para que te conozcamos. Verdad es que esta prueba se ha de hazer, preguntando para echar de ver si responde à proposito. Este mismo dezia, que quando compraua vna olla de barro le daua algunos golpecillos, y del sonido colegia si estava sana, ó cascada: pero los cascarrones no esperan à que los roquen, preguntandoles, que ellos salen al camino, y dicen lo que son.

HABLA, suele significar trato de demandas, y respuestas. Dan habla, termino Castrense, quando los vandos contrarios admiren vayá de vna à otra parte Embaxadores, ó Nuncios, que de ordinario se haze con vn trompeta. Habla, se dixo de fabular, que signiñca cuento, pero hablilla vale mentira, cosa que no tiene fundamento de verdad, ni Autor cierto.

HACA, es cauallo pequeño, que de su natural no llega fu estatura a los demas, y es como retrojo, ó enano: el Latino le llama mannus. Solemos dezir vulgarmente mañeruelos, porque con facilidad los tratamos, y se dexan manejar, y sujerar. Tienen vn paso que llaman deponitete, con el qual caminan muy menudo, llano, y con ligereza. Llamanse por otro nombre Aluñones, porque se cria

en Asturias los mejores, y mas fuertes, y por caminar de sobre passo, y de portante por dichos gradarios. Dixeronse hachas, quasi facas, y con vn al. que le quitaron falcas, de falc, falcis, por la hoz de segar, ò cortar, porque son cortadas, y defalcadas de su ordinario cuerpo: y así, por otro nombre se llaman quartagos, ò cúrtagos, del nombre Latino *curtus*, a. um.

Estar a diente como haca de buldero, tener à vno todo el día sin comer. Antiguamente los que iban à predicar las bulas por ahorro, y menos gasto lleuauan vnos quartagos, ò hachas, y por pasar en vn día à dos, y à mas Lugares, no se iban al meson sino atauan la haca en alguna parte cerca de la Iglesia, y entrauan à predicar, y acabado de hazer su ministerio desatauan la haca, y passauan à otro Lugar sin darle ceuada, hasta la noche.

HACANEAS, los quartagos, y hachas que traen à España de las Islas Setentrionales, equi Britanica, vienen de Inglaterra, de Polonia, de Frisia, y de otras Priuincias de aquellas partes. Hachas, y hacaneas, todo viene à significar vna cosa, salvo que llamà hacaneas à la que es preciada, caualleria de damas, ò de Principes, y es nombre Italiano canea, ò china.

HACHALEJAS, nombre antiguo Castellano, vale las tohallas con que nos limpiamos el rostro, quasi facialejas, à facie: y así el Italiano llama al sudario, ò lienço para limpiar el rostro fazolero.

HAZER, quasi fazer del verbo Latino *facio*: cis, vale obrar, y poner por execucion alguna cosa, y lo que dello resulta se llama hazienda. Hazen dolo el codicioso de trabajar, y hazédola la muger que no está en su casa mano sobre mano. Hazendo, el que tiene mucha hazienda.

HAZER del enojado, fingir lo está. Hazer Quaresima, guardarla.

Hazer frio, hazer calor, se atribuye al tiempo. Hazer pino, leuantarse de vna enfermedad. Hazer cama, no leuantarse por indisposicion. Hazer a caso, importar. Hazer sus necesidades, cacare a fulano nadie le hizo, q no se le pagaste. ¶ Dezir, y hazer. ¶ Hazer vna bestia, vale engordar, y otras mil formulas, que por no ser prolixo se quedaràn, vide infra hazer. De hazer se dixo hazaña, vide infra.

HACES, esquadrones puestos en orden de pelear, porque están haz con haz los vnos contra los otros.

HACERA, quasi faciera à facie, es el vn lado de las casas de vna calle, que es la delantera.

HACHA, puede significar la antorcha de cera con que se alumbran, quasi faça, ò facha, del nòbre Latino *fax*, facis, ù de su diminutiuo *facula*, fuasis incisus & cera, vel oleo inunctus ad lumen faciendum: Teda. Los Antiguos sobre materia com bustible aplicauan la cera para alumbrarse, y las

llamauan tedas, porque el pino resinoso era muy à proposito para esto; pero tambien encerauan las cuerdas, y por lleuar muchas destas hachas en los entierros se llamaron funera. Vñauan de las hachas de cera en los casamientos, ò porque el esposo lleuaua à la esposa à su casa de noche, y así era necessario lleuar luzes: ò en honra de la Diosa Ceres, que anduvo con hachas de noche buscando à su hija Proserpina: ò porque à la recién casada se le encomendaua el cuydado de tener siempre lumbré, y agua en su casa: y así quando la entregauan al marido, la purgauan rociandola con el agua; dando à entender iba pura, y limpia. Fuera de las solemnidades dichas no se deuia de consentiren Roma andar con hachas encendidas por la Ciudad, segun lo refiere el Padre Pineda en su Monarquia li. 7. cap. 3. 2. §. 2. y dà por Autores dello à Polibio Valerio, y Floro, y es, que auiedo el Còsul Duellio vencido à Anibal en vna batalla q tuuo con los Cartagenenses por mar, vltra de que triunfò por ella, se le concediò por particular gracia, que quando tornasse de noche a su casa de algun combite pudiese alumbrarse con hacha, y lleuar algun musico que le fuesse tañendo.

HACHERO, el candelero donde se pone la hacha.

HACHAZO, el golpe que se da con la hacha: Vñause en vn tiempo en ciertas ocasiones darse de hachazos los pages de los señores, vna cosa har to impertinente, peligrosa, y coltosa: ya ay en esto mas moderacion. El auer muchas hachas à la puerta de Palacio esperando al señor, es tenido por grandeza.

HACHONES de pez, cierto modo de hachas, que se hazen de cañas cubiertas con pez para las noches de luminarias.

HACHA, en otra significacion vale la segur con que se parte la leña, y se derruecan los arboles, y se labrar los pinos, y las demás maderas, que llaman labrar de hacha. Hacheros, los que trabajan con estas hachas. Dixeronse hachas quasi fachas de falc, falcis, por la hoz, ù de su diminutiuo *facula*, y antiguamente estas segures eran algo bueltas, a modo de hozes podaderas, aunque mayores. Hachuela, la hacha de cortar pequeña, y corruptamente la llaman azuela, aunque así azuela como hacha pueden traer origen de *ascia*, que vale seguron, vnde *asciola* azueli, vide supra verbo Azuela. Y puede hacha ser nombre Fracès *hache*, de *hache*, id est, scindere.

HADA. Los que escriuen libros de Cauallerias, llaman hadas à las Ninfas, ò mugeres encantadas, a fando, por las respuestas que dan, siendo conjurados, y tambien las llaman hadadas.

HADO, en rigor no es otro que la voluntad de Dios, y lo que está determinado en su eternidad. Lat. *fatuum*. Dezimos mi Hado, y bien hadado, del fin malo, ò bueno de cada vno. De aqui vino llamar Hadas à las Parcas, que fingian ser

las tres hermanas, que hilauan las mazzeas de nuestras vidas.

HADROLLA, la trapaga que se haze comi-
prando, y vendiendo fiado. Dize el Padre Guadix,
que es nombre Arabigo, y trae origen de vn verbo
que significa reuerdecer: porque aunque mas cuy-
dado ponga, y mas su lapen la hadroilla, y la dissi-
mulen, al cabo se viene a descubrir el logro, y terno
ñece, quando al perdido le hazen pagar ciento por
lo que no le valió diez.

Otros dicen, que su raiz es hadra, en Arabigo
significa congregacion, aumentacion, y confusion
de cosas diuersas; porque la hadrolla es venta de
cosas diuersas, y menudas, q̄ dà el hadrollero por
desahazer de dellas, aunque las fie, y al parecer haga
barato dellas.

HAYA, arbol conocido, quasi faia, del nom-
bre Latino fagus. gi. que trae su origen del Griego
phagos, quasi *phagos apo tou phagan*, hoc est comede-
dere, quia homines olim fructibus arboreis victi-
tabâr. Produce la haya cierto genero de velloras,
de las quales se mantenian los hombres antes que
ballassen el uso del pan, y de la carne.

HALA, en lugar de hola, vide infra.

HALAGALA, es vn termino de jubilo, y re-
gozijo, en ouacion, y aplauso de alguno; y es a
fuer de aldeia, como el cantarçillo antiguo, que
dize:

*Hala gala del Zagal,
Y de su madre donzella,
Hala gala del y della.*

¶ El **HALA** es nombre Hebreo del verbo *hal-*
lal, q̄ ue vale laudare. Gala, como tenemos dicho,
vale blancura; y por alusion excelencia, y explen-
dor en alguna cosa.

HALAGO, vale caricia engañosa, quasi sala-
go à fallando.

¶ **HALAGAR**, acariciar, asegurar, y aman-
sar.

A la gala, como *hhalaq*. es halagar, es alisar el
cabello; y es amanfar a vno. Esto es del Padre Fray
Pedro de Palencia

HALAGVEÑO, el tal acariciador engañoso.
La carne dezimos ser alagueña, por que nos atrae
asi con blandura, y regalo.

HALCIONES, son ciertas auexicas mari-
nas, que en lo mas rezio del Invierno hazen su ni-
do dentro del mar, y ponen allí sus huevos, y sacã
sus hijuelos en aquellos dias, que ay gran bonança,
y tranquilidad: entiendo ser lo que comunmente
llaman los marineros Bisfas de Fener.

¶ Fingen los Poetas auer sido Halcione, hija de
Æolo, Dios de los vientos, y muger de Ceix. y por
auerse anegado su marido, viendo su cuerpo ditun-
ro se arrojó en la mar. Y la Diosa Thetis, apiada de
dofe de ambos los conuirtió en estas auex Halcio-
nes dichas así *para tòò òli cnao*, quod in mari oua
pariant.

Fingen mas los Poetas, que en este medio tie-

po que saca sus huevos, el Dios Æolo haze esta
gracia a su hija, teniendo encerrados todos los vie-
ros, porque no turben, ni alteren el mar.

HALCON, quasi Falcon, del nombre Latino
falco. nis. y tratando de su etimologia dize Fefio:
Falco nis est ex accipitrum genere: ita dicitur quod
vngues more falcis habeat iniorum flexos. Les
Agoreros que adiuuauan por el buelo de las auex,
tenian por buena señal, y dichoso suceso, quan-
do el halcon leuantaua su buelo de la mano suñes-
tra. Y así los Griegos por esta religion la pusieron
por nombre *Hierax*, como si dixessemos que sacra-
da. Vide Campania.

El Padre Guadix, dize, que este nombre Hal-
con, es Arabigo, y que vale alcanzarlor. sin duda se
deniò engañar, pues la etimologia Latina es mas
antigua, y recibida en todos. Bien podrá ser que
los Arabes le pongan nombre que signifie esto,
como los Griegos le pusieron Hierax, auex sagrada:
Iuan Baptista de la Porta, en el libro que hizo de
physionomia, hablando del talle, y proporcio que
ha de tener el halcon, dize así: Falcones capite
craso, non tamen enormi, & oblonguiori, maxilla-
rum partibus bene rotundis, & breuibus; mobili-
bus: species humidis colerici, cuius proprium est ci-
to moueri in prædam, & non discurrere, plus au-
dent quam possint: Collo breui, sed non tantum
vt enorme sit, quod flegmaticam, frigidam, aut me-
lancholicam siccitatem significer, nocturnarum in-
stat. Caudæ longitudo ranta, vt compositæ alæ,
super caudam attingant, longa enim caudâ spinæ
dorsî meulam nimis humidam indicat, & obefz;
timiditate. Pectus amplum nervosum, & validis
ossibus munitum, quo freti ad ferendum præemptio-
res sint. femora crassa, crura breuia.

HALDA, vide falda. Dize el Padre Guadix,
que falda en Arabigo vale sobra, ò demasia de el
vestido.

HALIFA. Este era nombre del Principe Mo-
ro, ò del Rey, porque sucedia a Mahoma en la dig-
nidad, è imperio. Dize el Padre Pineda en su Mo-
narquia libr. 17. cap. 16. §. 1. que Halifa en Arabi-
go, vale tanto como sucesor.

HALLAR, de la palabra antigua fallar: el que
halla alguna cosa de ordinario es mediante la luz,
porque sin ella va à tierto, y no puede hallar nada:
y así digo, que este verbo fallar, viene del nombre
Griego *phalis*, splendidus, lucidus, albus. ¶ Quien
guarda halla. Proverbio ordinario, y provechoso:
¶ Hallarse en alguna parte, estar allí presente:
¶ No hallarse fuera de su tierra: estar descortado
entre los estranos. ¶ Fallarles, vislos les meritos
de esta causa, &c. Es formula de sentençia de juez.
¶ Estar hallado, estar el estrano domesticado, y
contento. ¶ Si os hallais con dineros, prestame de
reales. Suele el que se halla con ellos no hallarlos
despues, aunque los busque.

HALLAZGO, las a bricias que se dà por auer
hallado la cosa perdida, y restituídola a su dueño.

HAMACA, cama de Indios, y es vna gran manta de algodón, à de tela de ervage, con vnos gruesos cordones de las quatro esquinas: los quales atan à dos arboles, ò en dos argollas, y duermen en ellas en el campo, ò donde les parece, con esto estàn seguros de las malas sauandijas, y frescos. Y tambien se embuelven en ellas, y quedã cerrados como en vn cãpullo, y no les ofenden los mosquitos que son per aquellas tierras, mucho mas fastidiosos que en estas. Puede ser el nombre Hebreo del verbo *hhamaK*, vertere, conuertete, &c. porque se buelven, y rebuelven en ella.

HAMBRE, quasi tambre, del nombre Latino *fames*, famis, edendi cupiditas, à verbo *phago*, edo. Tomase por la demasiada codicia de alguno, y ansia de alcançar alguna cosa.

Por la carestia, y falta de algun mantenimiento, como ay hambre de p. n. Morir de hambre, pasar mucha necesidad. Matar la hambre, satisfazer su apetito.

¶ A mucha hambre no ay pan malo, todo se tiene por bueno en el tiempo de la necesidad.

¶ Tomar à vno por hambre, aguardar a que estè en necesidad, y aprieto; meto fora de los que estàn cercados, que sin darles baterias, ni molesta-llos; solo con impedir que no les entre basimento, los consumen, y necesitan à que se rindan. Por esta ocasion ha auido en cercos grandes miserias, como se lee que las huvo en el cerco de Ierusalem, y en otros donde las madres se comian los hijos: y en nuestros tiempos el que padeciò la Ciudad de Paris, estãdo por Embaxador en ella por el Rey Catolico Don Felipe II. D. Bernardino de Mendoza.

HAMBRE CANINA, en Griego se llama *bulimia*, infaciabilis edendi auiditas nata ex nimio aeris frigore, excitante eo ventriculi.

HAMBRIENTO, el que tiene hambre.

HAMBREAR, andar siẽpre pidiendo à otros con hambre, y necesidad.

HAMECES, las cortaduras de las plumas de aues de rapina, genero de enfermedad en el aspor mal gobernadas de comida. El nombre es Arabigo, aunque no se su raiz.

HANDRAJO, vide supra Andrajo. El Padre Guadix dize ser Arabigo, y que vale cosa pisada, y hollada.

HANEGA, medida ordinaria en Castilla del trigo, ceuada, y de las demàs semillas, y cosas aridas. Dize se à lo antiguo Fanega, quasi panega por ser menzura de pan.

HANEGADA de tierra, la que tiene vna hanega de sembradura, como Almudada ia que tiene vn almud. El nombre hanega es Arabigo, no he podido saber su etimologia hasta agora.

HARAGAN, vale holazan, floxo, pereçoso, tardo en lo que le mandan hazer: lo qual haze con desgan, y murmurando, ò refunfuãdo. Es nombre Arabigo de raiz Hebrea, del verbo *ragã*, mur-

murare; cosa propia de ruines criados, ò peones, y jornaleros, e çongones. El Padre Guadix dize, que vale tanto como el que canta con el calor Ordinarã cosa deue ser que los peones del campo, no estãdo el dueño de la hacienda presente, se echan debaxo de vna sombra la fiesta, y estãn cantando, ò durmiendo. Desta mesma raiz se dixo Haron, que va e floxo, y tardo.

Bestia harona. ¶ Es de advertir, que la h.no es letra radical en la vna, ni en la otra diccion.

HARAMEBEL, tela listada de estambre. Es nombre Arabigo, en su terminacion g. mbelum. Dize Diego de Vreca, que vale colgadura de pared del verbo haabete, que significa colgar, ò estar pendiente.

HARAPO, el ruedo que haze vn vestido, ò ropacumpida, que honrosamente cubre à vn hombre. Y de aqui se dixo Desharapado el roto, y descosido: handrajoso que se le ven por cien partes las carnes.

HARAPIEÇOS, los pedaços que cuelgan à vno del vestido: y suelen dezir los corchetes à los que meten en la carcel: Lleuaros he de los harra-pieços.

HARBAR, hazer la cosa muy de priessa, como harbar la plana el muchacho quando escrive de priessa, y mal: es de raiz Hebrea, y viene de el nombre *harbagh*, que se interpreta quatro; porque los que harban suelen de vn golpe encadenar quatro, y mas letras.

Otros dizen que es vna escritura no legible la harbada; y tomòse este termino de los caracteres de las cifras que vsan en la guerra por sutileza, y ardid, que en Arabigo se llama harab.

HARDA, animalajo conocido como vna rarra grande, faivo que tiene la cola muy espadañada, ò es como fuyna pequeña: su color es rubio, y el pecho blanco; y de su piel se hazen aforros de ropas delicados, y vistosos. Criase en los montes donde ay pinos, y sustentanse de los piñones. Es muy ligera, y falta de vn pino en otro, que parece bolar. Quando se pone al Sol, se cubre la cabeza, y el cuerpo, con la cola: de donde tiene el nombre Griego *sciurus*, de *scia*, vmbra, & *oura*, cauda. El nombre Castell. no harda, quitada la aspiracion puede venir del verbo arder, porque es ardiente, fogosa, y presta, y tan inquieta, que nunca està queda: y así la llaman por otro nombre Pyrolos, que vale tanto como fogoso del nõbre Griego *pyros*, ignis.

HARDALES, villa en el Andaluzia, titulo de Marquesado. Los señores desta casa son Guzmanes.

HARIZA, villa en el Obispado de Signença, raya de Aragon el nombre es Arabigo de Hariz, que vale guarda, y vienele bien por estar frontera: y aun por las guardas de los puertos, y aduanas. Antiguamete se llamò Arci, segun lo escrive Clusio, y otros autores.

HARINA, quasi farina, nombre Latino, vale

el trigo molido, y reduzido à polvo en la muela: Dixose de far, farris, nombre general à todo grano, que llamamos trigo, y ceuada.

¶ De harina se dixo harinero, el cedaço con que se cierne la harina, y contrayendole harinero. ¶ Enharinar, polvorizar con harina. ¶ Derramador de la harina, y allegador de la ceniza. Ay hombres que dexan perder su hacienda en grueso, y andan escatimando las menudencias.

HARNERO, quasi harinero: aunque este nombre se ha estendido à significar las crias con que limpia el trigo, la ceuada, y la paja. Bien se vé que tomó el nombre de la harina; pero este yá le perdió, porque se le dió al cedaço, ó sea de cerdas, ó sea de toca, que es mas ordinario. Vide Cedaço.

Hazer à vn hombre vn harnero, es darle muchas puñaladas, que tambien dezimos hazerle vna criua.

HARO, pueblo del Obispado de Calahorra, y título de Condado, es nombre Arabigo de harr, que segun el Padre Guadix, vale libre.

HARON, el tardo, y pereçoso. Bestia harona; la que camina muy de espacio, y con flemá. Algunos dicen traer su etimología de harre, porque siempre es menester ir la arreando, y hablando. Diego de Virea dize, que es nombre Arabigo, del verbo harre, que significa recular, y andar ázia tras; y tambien, segun él mismo, podía venir del verbo harreque, que significa mouer, cuyo imperatiuo es harric, que vale mueuere; de donde se dixo harre, y viene à concurrir con lo que tenemos dicho arriba, que de harre se dixo haron. Por otra parte cõsidero, que haron se puede dezir, tomandolo en contrario sentido, como llamar al lago sin pezes; piscina; porque en Hebreo; y que es la primera raíz de todas las lenguas, y particularmente de la Arabiga *ngharon*, ó *hb.aron*, vale calidus, solers, astutus; y de allí el Arabigo llama à la diligencia haruz; de do se pudo dezir haron, tardo, y poco diligente; como el negro Iuan Blanco, por anti-frasis.

HARONEAR, empereçar, y tardarse en lo que se ha de hazer.

HARPA, instrumento de cuerdas conocido, que se tañe hiriendo las cuerdas con ambas manos en la forma que se ponen en el juego, ó teclas del monacordio, ò organo. El Padre Iuan de Mariana cuenta este vocablo entre los nombre tomados de los Godos lib. 5. c. 1. pero sin duda es Griego del verbo *arpazo*, rapio; porque con las vnas de los dedos se van arrebatando las cuerdas para q̄ suenen.

¶ El Autor de la quinta parte de la Varia leccion dize, q̄ el primero que inventó, è hizo la harpa, fue Mercurio, hijo de Maya, de la concha de vn galapago, porque como vna vez el Rio Nilo saliese de madre, y cubriese casi todos los campos de Egipto, despues que bolvió à sus liuites, y corriete, dexó en los campos diversas maneras de animales, entre los quales quedó vn galapago: y como Mercurio lo hallasse, coasumida yá la carne, quedando

solamente los nervios, y cuerdas. Dizen que los tocó con los dedos, y viendo el suave, y apacible sonido que hazian, à semejança de aquellas ordenò el instrumento de la harpa. A esto alude Horacio en el primer libro de sus Canciones, diziendo: A ti tambien cantaré, que eres mensajero de Iupiter, que fuisse el primer inventor del harpa. *

HARPIAS, fingieron los poetas ser vnas aues monstruosas, con el rostro de donzellas, y lo demás de aues de rapina cruels, fuzias, y aquecosas. Dixeronse harpias del nombre Griego *harpia*, dicta *apo tou arpaizin*, hoc est à rapiendo. Vnos dixeron ser hijas del Ponto, y de la tierra, y otros de Nepruno. Virgilio dize ser tres Aello, Ocypere, y Celeno. Descriuelas lib. 3. Aeneid.

*Tristis haud illis monstrum, nec seuior ulla
Pectus & ira Deum Stygijs sese extulit undis,
Virginis volucrum vultus: secdissima ventris
Ingluies, vncæq; manus, & pallida semper Ora
fama, &c.*

¶ Ellas fatigaron mucho tiempo al Rey Phineo, en pena de auer sacado los ojos à dos hijos suyos, por persuacion de la madrastra; y juntamente con auer cegado él, le enflucian, y bauoseauan quando le ponian à la mesa de viandas. Calais, y Zetes; dos hermanos que auian nacido con alas, hijos del viento Boreas, bolviendo con los demás Argonautas de la empresa de Colchos; siendo sus huéspedes se compadecieron dell: y persiguiendolas con sus arcos, y factas, les hizieron huir hasta las Islas dichas Plotas. Y siendo advertidos de la Diosa Iris, que no persiguiessen mas aquellos perros de Iupiter, las dexaron; y por auer dado desde allí la buelta, llamaron desde en adelante las dichas Islas Strophadas, Islas de la buelta, ó conversion. Las Harpias son simbolo de los vsurpadores de haciendas ajenas, de los que las arruinan, y maltratan, de las rameras que despedaçan vn hombre, glotonendolo su hacienda, y robandofela.

HARPOL, vn garfio grande, que hincandose por la punta ase con vna, ò dos alas; demanera que es fuerza traer para sí lo que asiere. Latinè dicitur *harpa*, hoc est aduncum instrumentum, quo aliqui trahitur, & rapitur, del nombre Griego *arpax*. Tomase muchas vezes por el ancora, ò fierro de la nave. Bayfus de re nauali.

HARPA DO, vale rompido, y como desgarrado del harpon; y así desarrapado se puede auer dicho quasi desarpado, aunque mas me queda ten ga origen de harapo.

HARPAR, es diuidir en tiras, quasi farrar, de farpa, que en lenguaje antiguo Castellano vale tira, ó pedaço que cuelga de alguna ropa. Y así la ley treze, título veinte y tres de la segunda Partida, llama farpas las puntas de los penzones, y vanderas; porque hablando del estandarre Real, dize: *Estandarre llaman a la seña quadrada sin farpas; farpas la deme otro traer sino Emperador, ò Rey; por que así como ellos non son de partidos, así non deuen ser partidos los Reynos onde son señores.*

HARPILLERA, la funda con que se embuelve la pieza de lana, ó seda, por ser con defecto, y pedazo de otro paño basto.

HARPOCRATES, cerca de los Egypcios fue tenido por Dios del silencio: pinrauanle uncinacho, y desnudo, có el dedo en la boca; por qué dixo Ouidio:

Quique premit vocem, digitoque silentia suadet.

HARRE, es palabra que se suele dezir al mulo, ó qualquier bestia de albarda: y que por ella quando le la dizen, eche de ver que quieren le mueua, y ande, como en la palabra jo que se pare: lo mismo siente el perro, quando le dizen cito, siente que le llama, y que exe de a, es que se salga a fuera. Al gato con el miz, y con el zape. Y para en quanto la alimaña, no mostra mas esta palabra que la otra, acó unbrandola a ella; porque en cierra casa de Religion ó dezir tenia enseñados el Resistolero a los gatos, a que diziéndoles zape viniesen a comer, y diziéndoles miz huyesen; con que aseguraua de que no se los hurrarian forasteros, no entendiendo la cifra. Con todo esto tiene esta palabra su etimología, y es Arabiga, segun Diego de Vreca; cóviene a saber del verbo harreque, que vale moverse, cuyo imperatiuo es harrie, que vale movere, y corruptamente harre; puede ser de raíz Hebrea, del verbo *barrabb*, iter agere, ambulare, pergere; conuerda con lo de arriba, y con lo que dize el Padre Guadix, que viene del verbo Arabigo *arra*, q vale monerse. De harre se dixo harriero, el que lleva bestias de carga, que las và aguijando para que caminen.

HARTAR, fartar, del verbo *farció*. is. por enbutir.

HARTO, el que está contento, y satisfecho de comida, quasi farto.

HARTO, por mucho, Fulano es harto honrado. ¶ Auer harto, todo lo que basta, y es menester. ¶ *Hartzaga*, la demasia encomer, hasta hartar. Hartura, abundancia.

HASTA, lo que en otra forma dezimos fasta, de fas, nombre defectiuo con solos tres casos en el numero singular, nominatiuo, acusatiuo, y vocatiuo, significa termino: vltra del qual no es licito a ninguno adelantarse; y esto vale fasta.

HASTIO, vulgarmente significa poca gana de comer, y aborrecimiento del manjar por indispocion del estomago. Lat. *fastidium*, que vale *contemptus*, *adidum*. De aqui dezimos *Fastidio*, y *Fastidioso*. Vide supra.

HATACA, Anton. Nebr. rudicula, vna cuchar de palo grande con que se rebuelve, y se saca la carne, ó otro guisado de la olla; puede ser nombre Francés, del verbo *attaquer*, que vale apretar; porque con ella se aprieta la carne en la olla, quando empieza a hervir; ó es nombre Hebreo del verbo *nhgata*, que vale rebelver, porque con ella rebolvemos lo que se cuece en la olla; ù del verbo *bhataK*, que vale cortar; porque con la hataca se corta la espuma del verbo *bhatab*, capere; por-

Segunda Parte.

que con ella se toma lo que está en la olla, y se saca para echarlo, y dividirlo en los platos. No ay en esto cerreza.

HATO, se llama el vestido, y ropa de cada vno. Vale cantidad de cabeças de ganada, como hato de ovejas, de cabras: el hato de puerco, se llama piara: el de vacas, vacada; el de yeguas, yeguada; y en cada vno destos el haro haze tantas cabeças, en vnas mas, y en otros menos. Haro, quasi farto, porque se va haziendo poco a poco. Vale algunas vezes compañía en lenguaje aldeano; como, Alguno ay en el hato, &c. Alguno ay en el corrillo, junta, ó congregacion. Tomar su hatillo, y caminar, es despedirse del amo, ù de la tierra, é irse a otra parte. Pudose dezir del verbo *habeo*. es.

HAVA, legumbre conocida. Lat. *fabá*. Græc. *ciomas*. Vedó Pitagoras a sus discipulos que no comiesen habas, y entendido materialmente, fue por la calidad que tienen de engendrar ventosidades, causar sueños terribles, y espantosos: irritan la sensualidad de la carne, son dificiles de digestion, y tienen otras muchas calidades malas: có todo esto a necesidad se haze harina dellas, y puches, y aun pan. Engordan mucho, aunque hazen las carnes floxas. Y por esto al que está gordo, y poco exercitado, le llamamos houachon, quasi hauachon, criado con hauas. Algunos engordan con ellas las bestias para venderlas mejor.

¶ Las ronchas que suelen salir de pujamiento de sangre llamamos hauas, y los albeiteros llamã hauas, cierta sangre que se quaja a las bestias sobre las enzias, que no las dexa comer, y el abriselas, y desangrarfelas, es sacarles la hua, por otro nombre se llaman tolanas.

¶ Vsóse en algunas Republicas, y oy dia se vsa en algunas Congregaciones, y Cabildos votar las cosas de gracia, por havas blancas, y negras: y el simbolo de Pitagoras se puede entender en este sentido, que no pretendamos officios en competencia, ni nos pongamos en ventura de ser desechados, y reprobados; ó el que votare no se coma las havas, vendiendo su voto, y haziendo grangeria del, comiendo de los cohechos, y sobornos. El curioso podrá ver a Erasmo en el adagio, *Fabis abstinet*. ¶ Rempujarle la hua, juego de muchachos, que van saltando vnos sobre otros, y dizen: Empujote la hua. ¶ Los Egypcios tuvieron poca devocion con la hua, antes mucha auersion, y ni la comian, ni la sembrauan. Era tenida por legumbre funesta familiar a los espiritus, y a las almas de los difuntos, y malos genios; y aquello dezian, ó pensauan ser ocasion de engendrar sueños horribles, y portentosos, fuera de que su misma flor tenia impresa en si la figura de Hanto, y la mento, como la flor de Ajax con el ay. ¶ Aunque los Egypcios tuvieron tan grande ojeriza con las havas, en estos tiempos las podemos estimar mucho, por vna calidad particular q tiene su flor, pues está sacada por infusion, ó alábi, y tomada en ayunas,

prouoca la orina, arenas, y piedras de la vegiga. Remedio saludable, y seguro que me comunicó el Maestro Pedro Luxan, Citujano Lapillario bastantemente conocido en esta Corte de Madrid. *

Los Fabios tomaron nombre de las habas, como los Lentulos de las lentejas, Cicerones de los garbanços, y los demás de otras legumbres; porque en los pagos que labrauan se dauan particularmente más que en otros. Habar, la tierra sembrada de habas. *Haz*, qualifaz, la delantera, el rostro, ó del hombre, ñ de otra qualquier cosa, como la seda, ó paño tiene haz, y enues: del nombre Latino facies, que es el rostro, y la delantera del hombre; y im unos espaldas a la trafera; así en las casas dezimos delantera fachara; y portada a donde el ñ la puerta, y la delantera, que es a la calle principal, ó plaqueta, y lo de arrás espaldas, ó trafera. De haz se dixo hazera, que son las casas que están contiguas a vn lado de la calle, por hazer todas vna haz, y vna muestra.

HAZ, algunas vezes se toma por el rostro del hombre, del nombre Latino facies, no es muy usado. *H* zerico, a almohadilla pequeña de la cama, qual facierico, porque se pone debaxo del rostro, y de la faz, como está dicho arriba. *Haz* aleja, facialeja, la toa la para limpiar el rostro, tambien está dicho arriba. Ay algunas maneras de hablar que vsan deste termino. como, En haz, y en paz de todos se fue desta tierra fulano: como si dixera, cō gusto de todos que lo vieron, y lo consintieron. Sobre la haz de la tierra, termino usado de Latinos, Griegos, y principalmente de los Hebreos. Cara con dos hazes, el que engaña, diziendo en presencia vna cosa, y en ausencia otra.

HAZ, en otra significación vale el manipulo grande de leña, sarnientos, ó otra cosa, que para juntarse, la aramos, y adunamos. del nombre Latino fascis, fascis, lignorum, aliarumve rerum colligatarum congeries.

HAZINA, el lugar donde se juntan, y recogē los hazes; y hazinar, juntar muchas cosas, poniendolas confusamente vna sobre otra. *Haza*, propriamente se llama el campo donde se ha segado el trigo, y está sembrada toda de los hazes que dexan hechos los segadores, y se los tienen a li a secar algun día para llevarlos despues todos juntos a la hera con las carretas, como es ordinario. *Haza* se dize tambien en la tierra sembrada.

HAZ ña A, el hecho heroico, y famoso, del verbo hazer. *H* zañero, el que con efectos, y menos del cuerpo, y palabras, se alborota, y escandaliza de cosas pequeñas.

HAZCONA, lanzilla poco diferente del dar do. Tamari A, dize ser nombre Arabigo, ó se dixo así: quasi Gufcona, por ser arma de los Galcones.

HAZ ZILLO, el haz pequeño. Lat. nasciculus, por otro nombre llamamos manajo; pero este es el que lleua en el puño, y hazezillo, el que lleua el muchacho, ó la vieja al ombro.

HAZES, cerca de los Romanos eran las in-

signias de los Magistrados, que lleuauan delante de los litores, vnos mas, y otros menos. El Cōsul lleuaua doze, los Proconsules, y Pretores seis. Eran en esta forma. Vna cuchilla enhaftada, ó seguro, toda ella rodeada de varillas, como de miembros del arbol llamado Betu a, atadas con vnas cuerdas, ó coyundas, y por lo alto se via el hierro de la segur. Executauan estos litores dos generos de calligos, vnos capitales en los facinorosos, de los quales no se esperaua enmienda, y a estos desca bacauan con las segures otros q se entendia serian corregibles, y no eran tan culpados, los agotauan con aquellas varas; y porque acafo mandando castigar el Magiltrado a alguno con enojo, y con colera, tuuiesse tiempo de templarla, dize Plutarco en sus problemas, q conuino fuesse ligada la segur; porque en tanto que se desatauan las cuerdas se re portaste. Tomanse algunas vezes cerca de los Latinos las hazes por los Magistrados, como cerca de nosotros las varas por los corregimietos, y gouier nos. Virgilio, lib. 2. Georg.

Non illi populi fasces, nõ porpura Regū Flexit, &c. El mismo termino que oy se tiene de arrinar la vara el Correidor, ó el Alcalde, entrando en estrados, ó a hablar al Rey, Principe, ó Presidente, ó a otro gran personaje, esse tenian los Romanos Guernadres quando entrauan a dar cuenta desí al Senado; y de Cn. Pompeyo se escriue, que entrando a ver a Posidonio, hombre sabio, y de grandes letras, no consintió q los Litores llamasen a su puerta con termino de minitros, ni que entrassen dentro con las fasces, sino mandó dexarlas arrinadas a la puerta; para dar a entender que no entrau a ver a Posidonio como Ministro de la Republica, sino priuadamente como amigo.

HAZER, del verbo Latino ficere: y así el Castellano antiguo dize hazer. *Hazer*, vale tanto como de alguna materia formar algo, trabajar en alguna cosa; y así llaman días de hazer algo los días de trabajo. Dixose hazer a facie: Est autem facere proprie, in opere esse, id est, rei alicui faciem quandam inducere, vnde etiam facies dicitur: Qui enim facit vas, vasis faciem illi imponit, qui vestimentum vestimenti faciem. Algunas vezes hazer va e deshazer, como hazerse las narizes, se dize, del que cayendo, ó topando en alguna cosa se romachó las narizes; y en realidad de verdad las deshizo de su forma propia, y natural. *Hazer* algo, trabajar. *Hazer* la barba, y el cabello, afeitarle. Prouerbio. *Hizme* la barba, y hazerte he el copete. Ayudame en mi necesidad, para que yo te ayude en la tuya. ¶ No hazer al caso, no ser a proposito. Dezir, y hazer, no es de todos hombres. *Hazer* camera, hazer aguas, prouerse. *Hazer* Quaresima guardarla en animo, y abstiniencia, *Hazer* agua el nauio, reumarse por alguna herida dura. *Hazer* noche en vn ventra, dormir en ella, *Hazer* plato, vñquetear vn señor en la Corte. *Hazer* la bestia, engordar. *Hazer* pino, leuantarse de vna enfermedad. *Hazer* papo como mona, recoger

el codificio, y goloso en los senos, para despues comer, y golosinear a sus solas. Hazer plato de alguna cosa, hazer obtentacion de lo que entendemos ha de ser estimado. Hazer en el juege, es assecurar el que juega el dinero, que no parece de presente, como si lo tuviera en la tabla. Hazer resto, señalar lo que puede embidar para perderlo, o ganar otro tanto. Hazer piernas, estar firme, y fuerte en vn proposito. Hazer Luna, hazer Sol, hazer frío, hazer calor. Hazerse, hallarse alguno bien en lo que no es suya antes acostumbrado, que llaman los Labradores duecho por hecho. Deshazerse, cõ goxarse: Es cosa infinita el querer abraçar todas las maneras de hablar cõ este termino hazer: vnas honestas, y otras deshonestas, que con esta sola palabra entendera el lector que no se me pasaron por alto. El villano dize her por hazer.

HAZIENDA, se dixo de hazer, que es trabajar, porque el que trabaja haze hacienda, y el que huelga la deshaze, y consume: tomase por el caudal, y capital que cada vno tiene, como vale la hacienda de fulano diez mil ducados. Hazendado, el rico que tiene hacienda, y la ha ido ganando, y grangeando: hazendarse en algun lugar, comprar en él bienes raizes: hazendilla, poca hacienda: muger hazendosa, la que trabaja en las cosas de su casa, y no huelga, ni se está sentada mano sobre mano. Hazedor, el agente que tiene a su cargo el beneficiar la hacienda del señor. De hazer se dixo hazaña, hecho valeroso. Hazañero, el melindroso. Hecho, Latinè factum. Hecho, y derecho, el hecho en vna causa. Hecho, el que está perfeccionado; rehcho, el doblado. Hechura, la forma, como vaso de linda hechura. Pagar la hechura, es el trabajo de manos del oficial, fuera de lo que cuesta el material. Fulano es hechura de fulano, hale fauorecido, y puesto en buen lugar.

HAZIA, Latinè versus, dixose de haz, porque boluemos la haz, yel rostro hacia aquella parte. Hazia el mercado, vale tanto como quien va al mercado. Hazia acá, y hazia acullà: hazia Oriete, y hazia Poniente.

HE, palabra barbara zafia, he aquí, veis aquí.

HEBRA, se dixo quasi filebra a fild, como hebra de azafrañ, la flor del azafrañ seca, que se pone como hilo, y dixose de fibra, de allí febra, y hebra. Hebra de hilo, hebra de seda. Cortar la hebra, estorvar que vn razonamiento no se continúe, y paffe adelante. Cortar la hebra de la vida, segun los Poetas era oficio de vna de las tres Parcas. Hebra de tozino, suele el buen tozino del pernil diuidirse en hebras. Deshebrar, sacar hebras de vna tela, como se haze para los deshilados. Las raizes muy delgadas llamamos hebras. Enhebrar, passar la hebra del hilo por el ojo del agujero.

HEBREOS, se llamaron así de Heber, hijo de Salen, descendiente de Sen, primo genitico de Noe, Genesis cap. 10. & 11. y llamanle hijo de Sen, por ser su antiguo padre, y cabeza de aquella familia, el Abulense en el dicho capitulo dezimo dize así:

Segunda Parte.

Heber non fuit filius immediatus Sem, sed nominat eum hic. propter suam dignitatem, quia ab eo dicitur totus Israel populus Hebraeus: y así se ha de entender lo que Elteuan de Garibay dize del libro 4. capicul. 6. Confirmando lo dicho el Texto Sagrado, cap. 10. nu. 24. Arphaxad genuit Sale, de quo ortus est Heber, & cap. 11. num. 14. Sale quoque vixit triginta annis, & genuit Heber.

HEBER, vale transiens, seu transitus, pragnas & Syriacè frumentum, del verbo *inghabar*, transire, &c. En tiempo de Heber se auian ya multiplicado desde la salida del arca del diluuió setenta y dos generaciones, y todas ellas hablaban vna misma lengua, continuada desde nuestro primer padre Adam, y segun se cuenta en el Gen. cap. 11. en vn gran campo en tierra de Senair determinaron todos juntos de edificar vna Ciudad, y vna torre, cuyo chapitel tocasse en el Cielo, y celebrar con obra tan espantosa su nombre, y memoria, antes que se dividiesen por diversas Prouincias. Confundió Dios su soberuia, y juntamente su lengua; en forma que los vnos no se entendian con los otros: y así paró el edificio, y llamaron aquella Ciudad Babel, que vale confusión; con esto los diuidió, y esparció el Señor por todo el mundo, y vnos a vnas Prouincias, y otros a otras, lleuando lenguaje particular cada vna de las setentay dos generaciones, quedando con la antigua qualitate Heber, y su generacion, o familia; por lo qual estos, y sus descendientes se llamaron *H. breos*. Este apellido se conservó hasta Abraham, Isaac, y Iacob, el qual por auer luchado con el Angel del Señor toda vna noche valerosamente, y que esceleracia, diziendole que le soltasse; y le dexasse, le respondió el santo Patriarca, segun se cuenta, Gen. c. 32. nu. 26. v. 31. ad 28. *Non dimittam te, nisi benedixeris mihi: ait ergo quod nomen est tibi: Respondit: Iacob. At ille, aequiquam, inquit Iacob appellabitur nomen tuum sed Israel, quoniam si contra Deum fortis fuisse, quãto magis contra homines prabalebis, &c.* Israel vale tanto como prauales, siue dominans cum Deo: y dende en adelante los descendientes de Iacob se llamaron Israelitas, hasta que en tiempo de Roboan, negandole los diez Tribus la obediencia; se apartaron, conservando el nombre de pueblo de Israel. El Tribu de Iudá, y de Benjamin, perseveraron con Roboan; y en razon de ser tan estimado el Tribu de Iudá, y tan honrado para diferenciarle de los Israelitas que auian saltado, se llamaron Iudios, y el Reyno de Roboan, y de sus sucesores Reyno de Iudá, y la tierra Iudea. Por manera, que todos estos tres nombres, Hebreos, Israelitas, Iudios, vienen a significar el pueblo que Dios escogió, y llamó suyo. Y muchas vezes tomamos el vn nombre por el otro.

HEBRAISMO, vn termino particular proprio del lenguaje de los *H. breos*; que muchas vezes es necesario trasladarle en la lengua Latina, y Griega, y las demas, sin mudarle a nuestro modo de hablar. De lo qual ay muchos exemplos en la Biblia Sacra Vulgata; G 2 H 2

HEBREO, Latine Februarius, el mes que se sigue tras Ianuario, ó Enero: dixo se así del verbo Februo. as. que en lengua de los Sabinos vale tanto como lustro, purgo; porque en los doze primeros dias deste mes el pueblo Romano hazia sus lustraciones, y purgaciones para alcançar el reposo, y quiere de las animas de sus difuntos, poniendo sobre sus sepulcros hachas encendidas, y ofreciendo sacrificios; y estas obsequias se llamauan Februa. Ouidio Fast. lib. 2.

Februa Romani dicere piamine patres,

Nunc quoque dant verbo plurima signa fidem.

El vulgo le da por renombre a Hebreo el ser loco, por la variedad, y mudança del tiempo en este mes, que ya lueve, ya está sereno, ya nubló, ya haze Sol, ya nieva, ya graniza.

HECHIZAR, cierto género de encantacion, con que ligan a la persona hechizada; demodo que le pervierten el juyzio, y le hazen querer lo que estando libre aborrecerá. Esto se haze con pacto del demonio expresso, ó tacito: y otras vezes, ó juntamente aborrecer lo que quería bien con justa razon, y causa. Como ligar a un hombre, demanera que aborrezca a su muger; y se vaya tras la que no lo es. Algunos dicen, que hechizar se dixo quasi fachizar, de fascino, que vale hechizeria. Ciruelo en el libro que escrivió de reprobacion de supersticiones, que como vulgarmente dezimos cosa hechiza la que se haze a nuestro proposito, y como nosotros la pedimos: así se llamaron hechizos los daños que causan las hechizeras, porque el demonio los haze a medida de sus infernales periciones. Este vicio de hazer hechizos, aunque es comun a hombres, y mugeres, mas de ordinario se halla entre las mugeres; porque el demonio las halla mas fáciles; ó porque ellas de su naturaleza son infideliamente vengativas; y tambien embidiosas vnas de otras. Y en aquel lugar del Exodo, capitulo 22. numer. 18. *Maleficos non patieris viuere*, noran los Doctores, que el texto sagrado vsó del termino femenino en hebreo; aunque debaxo dél comprehendió ambos sexos; pero dá a entender ser vicio mas ordinario en las mugeres; y dize así *me casafach lo te bhareb*: maleficam non sines viuere, seu non viuificabis casafach, vale prestigium, fascino, maleficium, inde prestigatrix, malefica.

La dicha advertencia es de Nicolao de Lira en el mismo lugar, y dá la razon: *Quoniam feminæ multo sine in hoc crimine, quam masculi propensiores*. Iacobus Spinger en el libro que intituló *Malleus maleficarum*, dize lo mismo, prima parte quest. 6. y a ellas se intitula, y endereza su obra. ¶ En Tesalia donde auia tan grandes hechizeras no se nombran los hombres, sino las mugeres, quedando en prouerbio *Thesalia mulier*; que era tanto como decir hechizera. Vide Tiraquellum in octuam legem connubial. glossa prima part. S. Martín del Rio en sus disquisiciones Magicas por todo el libro, y en particular en los libros quinto

y sexto trata muy a la larga de las hechizeras, y hechizos, a él me remito. El Rey D. Ramiro, escriuen las historias, que con gran cuydado persiguió las hechizeras, y a quantos halló culpados los condenó al fuezo.

HECHO, fecho, del nombre Latino factum: puede significar la cosa que está hecha; y a lo hecho (dize el prouerbio) no ay remedio, que el Filosofo dize, ad præteritum non est potentia.

Hecho, y derecho, por lo que está de todo punto acabado. El hecho, termino forense, vale el caso. deste ha de constar con mucha claridad; primero que el derecho juzgue. ¶ Hecho puede significar hazaña, como hecho heroico.

Tambien hecho malo, como dezimos vn hecho del diablo. Hecho convertido, transformado, semejante, como hecho vn leon. Dicho, y hecho, lo que se haze en vn pensamiento. Del dicho al fato ay gran rato: fato, allí es lo mismo que hecho. Hombre de hecho, el que cumple lo que promete, es determinado, y valiente. En hecho de verdad, frasis ordinaria. De hecho, sin esperar orden, ni guardarla. Lleuar lo todo a hecho, por vn aparejo, sin hazer diferencia de vnos a otros. Dado por hecho, termino que asegura se hará, y executará aquello que se manda. ¶ Malhecho, y bien hecho. ¶ Perdonar hecho, y por hazer, sobrada indulgencia, y ocasion de mucho daño. En materia de consideracion.

HECHVRA, la forma de la cosa, como dezire: Este vaso es de buena hechura. Otras vezes significa el precio del trabajo del oficial; fuera de los materiales, que el Italiano llama manifatura, el Castellano las manos, como la hechura, ó hecuras del sayo, y capa que se dá al sañre. En Latin se llama opus. Ouidio libro segundo Metamorphoseos.

Argentii bifores radiabant limine valuæ,

Materiam superabant opus, &c.

Para dar a entender que vn señor ha valido a qualquiera persona, y le ha puesto en estado; y honor; dezimos ser este tal hecura suya; y para mayor encarecimiento, è hiperbote; dezimos ser criatura suya, y que le deue el ser: hase de entender como grano salis. No embargante que hablando del sumo Pontifice dezimos, ser criaturas suyas los Cardenales a quien dió Capelos, y vsa del termino crear, y creacion.

HEDER, vale oler mal, quasi fæder, del verbo Latino facteo. es. male oleo: dizen los niños pu, como hiede. El pu, es vocablo Francés de puir, que vale oler mal; y el Italiano lo llama puzzare. Dexe, lo que no le hiede la boca, dize la habazera, ó tendera quando no le dan por la cosa lo que ella pide. No hagais cosa que hieda, no hagais algun disparate. ¶ Ya hiede, ya enfada.

Heder a grajos, es de negros.

Heder a perros muertos, es oler muy mal.

HEDON, el olor malo. Hedonina, muchos mal

los puños, para que mejor se mezcle, & incorpore de feñir, y la f. convertida en p. aspirada en tenue, dirá peñir la e. en u. puñir, y así trae su origen de puño.

HENS, esta dición es Arabiga, y vale tanto como castillo: ponese de ordinario en composición; como Hens alquiloeh, castillo de pendécias: Henz alqibin, castillo de las Águilas. Henz ajorafa, castillo de los Caballeros. Henz anzara, castillo de los Christianos. Henz á los, castillo de los años, y corruptamente dezimos Asnaloz: Henz azonabar, castillo de los pinares. Hinz atroga, castillo de los valientes. Hinz axar, castillo de las condradas. Henz azabar, castillo de la guarda: Henz algamar, castillo de la Luna. Hozonal nacet, castillo de las defensiones. Héz vrac, castillo de el buelo.

HERACLITO, nombre propio de vn Filosofo Efeño, que segun refiere Suidas supo mucho; sin auer tenido maestro, ni preceptor, con solo discurso, y diligencia en la especulación de las cosas. Deste cuentan que lloraua perpetuamente de ver los disparates de los hombres, como al contrario Democrito por esta misma razon se reia: Algunos otros se llamaron Heraclios:

HERALDO, es vocablo tomado del Francés, que llama Heraux, d'armas, a los que en Castilla llamamos Reyes de armas. Lat. Feciales dicitur à faciendo (autore Festo) quod belli, pacisque faciendae penes eos ius erat. neque enim licebat bellum in ferre, nisi hi, & ista causa susceptum declarassent, & prius indixissent: el que era principal, y Prelado entre los Sacerdotes feciales, se llamaua pater patratus, ita dicitur quod ad iusiurandum patrandum, id est, sancendum fieri solet. * El oficio de los Reyes de armas en Castilla es conocer el linage, y la nobleza, la honra que se deue a los Principes, y las insignias, y armas de las familias, que vulgarmente dezimos linages. *

HERBOLARIO, el que conoce de yervas, y de sus propiedades:

HERCVLES, dizen auer sido hijo de Iupiter, y de Alcmena, y por sus grandes hazañas creian los hombres auer sido desificado. De allí adelante a todos los que hizieron cosas heroicas, y valerosas, los pusieron nombre de Hercules: y así Marco Varró haze mención de quarenta y quatro Hercules. Pero macrobio libr. 1. Saturnalium, dize auer sido ficció meteorologica, y significar el Sol, y dà la razon diciendo: Et reuera Hercules tolemi est, vel ex nomine claret, *Trachis*, enim quid aliud est, nisi *trax*, id est aeris, & *ecos*, gloria. Quae porrò aëris gloriâ, nisi solis illuminatio est, cuius recessu, profunditate spiritus occultare tenebrarum? Los trabajos de Hercules, y lo demás que del se cuenta muchos Autores lo traen. Fuerças de Hercules, los que traen danças de marachines, entre otras mudanças es vna danza del maestro seis, ò siete machichos, dos en las piernas, dos en los brazos,

y dos en los hombros: y otro por remate algunas vezes: y esto llaman las fuerças de Hercules. Esto se vsò en Roma en los espectáculos, como se colige de Marcial, libr. 5. epigramma: *Quod mutantia, &c. ibi:*

*Aut grandis Linus omnibus lacertis,
Septem quòd pueros leuat, vel octo.*

HEREDAR, adquirir por testamento los bienes, y hacienda del difunto. Herencia. Lat. hereditas, successio in viuerum ius, quòd defunctus habebat tempore mortis. ¶ Heredero hæres, ab hærendo, quòd qui hæres est, hæret, hoc est proximus est illi cuius est hæres. Heredado, el que posee yà la hacienda de su padre, ò de la persona a què auia de heredar: Desheredar, desheredado, &c.

HEREDAD, la posesion en el campo de tierras, viñas, y árboles, y por fer bienes raíces, que están asidas, y pegadas con la tierra, se llamaron heredades: ¶ Herederos se llaman los que tienen vino de sus cosechas: y en algunos Lugares ay priuilegio de vendèr solos; sin que entren viñateros de fuerça:

¶ Heredamiento, lo mismo que heredad.

HEREGE, y Heresia, es nombre Griego *heresis*, vale tanto como opinion, eleccion, secta, a verbo *heromai*, eligo; volo, excepto: y tomase en buena, y en mala parte. Però en nuestra lengua Calle lana, y en todas las de los Católicos que militan dexa de la Iglesia Católica Romana, siempre significa desercion, y apartamiento de la Fè, y de lo que tiene, y cree la dicha Santa Madre Iglesia. Lañauan antiguamente heregias las sectas de los Filosofos; como las de los Estoicos; y Peripateticos, Academicos, Epicureos, &c. Actorum. cap. 24. núm. 14. *Comptor autem hoc tibi, quòd secundum sectam quam dicunt hæresim sic deseruio Patri, & Deo meo.* &c. Però oy dia este nombre es odioso, y infamante; y significa falsa, y dañada doctrina que enseña, y cree lo contrario de aquello que cree; y enseña la Fè de nuestro Redemptor Jesu Christo, y su Iglesia. Vide Directorium Inquisitorum: 2. part. q. 1. y allí a Peña comentario 26. Las heregias que en la Iglesia Católica se auian leuantado, y extirpado, refiere S. Isidoro, lib. 8. Etymolog. cap. 5. fol. 143. Heretico, herege. Proposición heretica, heretical. Vide supra Ege.

HERESIARCA, el que es principal en inventar alguna heregia, ò el que la enseña a los otros, como maestro *archos*, vale Princeps:

HERIR, vale golpear, maltratando: por otro romance antiguo ferir à feriendo: Herir de agudo, ò de punta, dar estocada, golpe propio de Español, que de ordinario fuele ser mortal; porque siempre encara al rostro, ò al pecho. ¶ Herir de agudo, por alusión lastimar de palabra, tocando en la honra. Herir la cuerda, entre músicos, tocarla para que suene, y en el modo ay mucho primar:

HERIDA, el golpe que se dà con la espada,

ô con otra arma, ô qu'quiera cosa que pueda lasti-
mar, y sacar sangre. Herida, es termino de caçado-
res de hazcon, quando cae con la perdiz del primer
buelo: y quebrada al segundo buelo; porque ya la
perdiz va cansada, y quebrada. Vso deste termino
en metafora el Poeta Castillejo, diziendo:

*Y cogella de quebrada,
Pues no puede de herida.*

¶ Heridas, dize el cantarillo viejo.

*Feridas tenes amigo, y duelen os,
Tu uieralas yo y no vos.*

¶ Hermano, vide Ermano.

¶ Hermafrodito, vide sup. Ermafrodito.

HERMOSO, Lat. formosus a forma: dizefe
de todo aquello que en si tiene tal composiura, y
agrado, que deleyta cõ su vista, y llena traça su
nuestro animo, y voluntad.

HERMOSA, la muger bella, y agraciada.
Señor: hermosa, requiebro de lacayo, y reclamo
para que buelvan a miralle. Quien seo ama, hermo-
so le parece. Hermosa necesidad, por grande.

¶ Hermosura, beldad, y apacible vista. ✕ Vn en-
gaño mudo, vna tirania de poco tiempo, los Gen-
tiles la llamauan diario breue, y quebradiça de la
naturalcza: breue, por lo presto que se açaba: y
quebradiza por los muchos accidentes con que se
pierde. Si eres hermoso, dezia Demetrio, haz co-
sas buenas: y si eres feo recompensa el defecto de
la naturalcza con buenas obras. Por esso dixo Eu-
ripedes, mas quiero ser feo, y bueno, que hermo-
so, y malo. Con grãde dificultad, y peligro se guar-
da la hermosura, que se desea de muchos, y agrada
a todos, Miuo Publico: a verdadera hermosu-
ra es Dios, dize San Bernardo, ferm. 26. super Can-
tic, y los que buscan solamente la hermosura del
alma, han de menospreciar forço amente el her-
moso atauio del cuerpo. Si los animos de los que
miran cosas hermosas fueran puros en buscar a
Dios: quanto mas hermosas fuesen, tanto mas
claro espejo les serian de la hermosura de Dios. *

¶ Hermosear, adornar, engalanar, y hazer hermo-
so qualquier fujero.

HERRAR, del verbo Latino erro. erras, errare,
vagar, labor, errore ducor, pecco, offendo: es su o-
puelto Acertar. De hombres es errar, y del diablo
es persefuear. El que preguntæ no yerra, y si la pre-
gunta no es necia. Errar e. camino, ir por otro del
que le conuiene al caminante. Auerle errado la cu-
ra, se dize del enfermo, y del negocio que se enca-
minõ mal. Errar fe, hazer, õdezir vna cosa por otra,
sin quererlo hazer. Error de lengua, lapsus lingua.
Ir errado, el q̄ no lleva buen camino, y el que le
cõuiene. Muger errada, la de mala vida, la ramera.

HERRADA, cierto genero de cubo, con que
facan agua de los poços, y aunque es de palo se di-
xo assi, por los cercos que tiene de hierro.

Herronea proposiçõ, de las condenadas en mate-
ria a de Fê. Hufe de eseruiruir erronea sin aspiracion.

HERRAR, quando trae origẽ de hierro, ferrũ,
ferri, vale guarnecer alguna cosa con hierro, como

cofre herrado. ¶ Herrar las bestias, echarlas
herraduras. ¶ Herrar los çapatos, vsofe antigua-
mente apretar las fuelas con clauos. Esto se vsõ en
tre rusticos, y assi llamauan en Salamanca a los
pascafios, que los traian, y se cubrian con vnas ber-
nias, Los de Calçeo Ferrato, y fue apellido de vn
gran Doctor.

HERRAR los clauos; tuuo principio de los Çe-
mios, q̄ trayendo por diuisa, y armas vna nave: la
qual llamaaron Samena, la pusieron por señal en la
frente a los Atenienfes, auien-do los vencido, y to-
mado en prision. Pero los Atenienfes que reñian
por señal vna lechua, se desquitaron en otra oca-
sion, venciendo a los Samios, y se la imprimieron
en el rostro. ¶ Vfaron los Romanos herrar los es-
clauos, poniendoles letras, õ señales en las frentes.
Y a esto alude Marcial libr. 2. epigramma 29:

Rufe vides, &c. ibi:

Et numerosa liniunt stellantem splenia frontem.

Ignoras quid sit splenia tolle, leges.

Va hablando de vn liberto, que siendo esclauo le
auian herrado en la frente, y por encubrir estas se-
ñales, siendo ya Cauallero Romano traia apreta-
da a las sienes vna venda, fingiendo padecer dolo-
res de cabeça; y estas vendas llama splenia por ser
largas, y angostas, como el baço. Vncauanlas por
dedentro con algunos vnguentos apropiados a
los dolores de cabeça, los que eran apasionados
deste mal pero este cauallero hazialo por encubrir
sus faltas.

A muchos por diuersos delitos dispõcian las le-
yes fuesen errados en el rostro, y en particular a
los condenados perpetuamente a los metales, õ mi-
nas: y el Emperador Constantino prohibiõ, que a
los tales no les pudiesen la marca en el rostro por
palabras pias, y santas, cõtenidas en la ley si quis;
Codigo de penias. Pocas vezes, õ nunca se hierran
los esclauos, salvo quando son fugitiuos, è incorre-
gibles: y si no son Christianos no tiene tanto inco-
ueniente. Hufe mencion desto Petronio Arbitro
por estas palabras: Impleuit Eumolpus frontes
vriuique ingentibus literis, & notam fugitiuorũ
epigramma per totam faciem liberaliter duxit. A
estos esclauos herrados llamarõ los Antiguos inf-
criptos. Marcial li. 3. epig. 75. *Dũ repetit/sera. ibi:*

Quatuor inscripti portabant vide cadauer.

Auia esclauos publicos señalados p llevar a enter-
rar la gente pobre, y estos deuiã tener sus señales:

HERREREN, el alcacel mezclado de muchas
semillas, farrago.

HERRAÑAL, la haza donde se siembra.

HERRON, es vna rodaja de hierro en forma
de vn pan en rosca, con vn agujero en medio, y
con el tiran a cierto puesto, do està hincado vn
clauo que sobre la tierra tiene descubierta sola la
cabeça, y tiran a poner el herron dentro, õ lo ma-
cerca que pueden: y assi se llama juego del
herron. Algunos quieren que sea el disco con
que se exercitauan los Antiguos en los Gymna-
sios; pero aquel era vna bola redonda con vn agu-
jero

jero en medio, de donde la arrataua vna cuerda gruesa, y afiendo della la arrojan en alto al que mas podia. Y tsmbien deuan de tirar con ella à lo largo. Eran estas bolas, ù de hierro, ù de piedra, la de piedra se llamaua Disco, *Græcè discos*, y la de hierro *dolos*. Vide *Cælium* libr. 13. cap. 12. pero por la semejança se llama el hierro disco. Vi de Couarr. in Clementina si furiosus de homicidio 2. part. §. 4. num. 6.

HEBRERO, faber ferrarius; el oficial de labrar hierro. A Vulcano fingieron los Poetas ser herrero de Iupiter, y labrarle los rayos; y con ser de tan baxo oficio, y que andaria siempre tiznado, le dieron por muger à la hermosa Venus à la qual cogió en adulterio con el Dios Marte presos de vna sutil red. Todo esto tiene debaxo de la corteza encerrados secretos naturales que se dirán en otro lugar. ¶ El herrero de Arganda, que él se lo fuella, y él se lo macha, y él se lo lleua à vender à la plaça. Dize se del que trabaja à sus solas sin tomar ayuda, y se vale de su industria. ¶ El perro del herrero duerme à las martilladas, y despierta à las dentelladas: de los que dexando trabajar à los otros, acuden à la hora del comer, y se sustentán del sudor ageno. ¶ En casa del herrero, cuchillo mangorero. Adereza la herramienta de todo el lugar, y la suya para seruicio de su casa la tiene ruin, y defguarnecida. Afisi hazen algunos, que dando confesjos à los otros no le saben tomar para sí.

HERRADOR, es el que echa las herraduras à las caualgadasuras, y suele estar inxerto en albeitar.

HERRERIA, la oficina donde se labra el hierro, y herrerías, aquellas donde facado el hierro de la vena se purifica, y se pone en barras para los herreros, que han de labrar despues el hierro.

HERRUMBRE, la rez, y escoria del hierro.

HERRÉNAL, la tierra, ò corral cercado don de se siembra el alcael para dar verde à las bestias. Dixose quasi ferrenal a farragine; y alcael de ceuada, y centeno, auena, embueltras con otras semillas, como la arveja, y las demas legumbres. *Farrago nis. quod ex multis satis, vt hordeo vitia, & leguminibus fit pabuli causa.* Su etimologia dà Marco Varron: indeque far ferro castum, farrago dictum, aut quod primum in farracea segete ferri captum sit. ¶ Por translacion; quando vno rebelue muchas cosas diuersas, y haze dellas vn tratado. *Iuuenalis saty. 19.*

Quidquid agit homines, votū, timor, ira, voluptas, Gaudia, discursus, nostri est farrago libelli.

Vuejamente dezimos, reboluer berças con capachos, puede ser nombre Hebreo del verbo *ngbanam*, excidere, corrumpere, disperdere. por quando se corra, y se destroça de las bestias estando verde, antes que llegue à granar.

HERVATVM, planta conocida, y cõ sus raíces secas (aunque los herbolarios las tienen por inutiles) si han en el Reyno de Toledo los niños. En Latin se llama *peucedanum*, del nombre *Griego*

peucedanon, que vale tanto como pinillo de *peucei* pino. El nombre heruata es Arabigo, de barbatum, y corruptamente le llamamos heruatum.

HERVIR, del verbo Latino *ferveo*, igne supposito caleo, ebullio. Hervir la olla, quando ya se va coziendo.

Hervir el garbançuelo, ser vno demasiado de sollicito. Hervir de gète algun lugar como plaça: auer mucha, y por esto estar inquietos, atrauessando vnos a vna parte, y otros a otra. Hervir de piojos, tener muchos que le van por el cuerpo, y la ropa. Hervir de calor. Hervir de gusanos.

HERVIDERO, el bullicio de las cosas que tenemos dichas; auiamos de dezir para llegarnos al Latin *feruor*; pero este nombre significa vulgarmente actiuidad, codicia, vehemencia, y diligencia en executar alguna cosa; y de alli se dixo *feruiente*, *feruorosa*, &c.

HESPERIDES; llamaronse deste nombre tres hijas de Hespero hermano de Atlante, y sus nombres dellas son Egle, Aretusa, y Hesperusa: Fingen los Poetas auer poseido estas vnos huertos de gran deleyte, y riqueza, por quanto sus arboles, sino todos, alguno de los producia las mançanas de oro, guardaualas vn dragon en el pito, que siempre velaua, a este dizen auer muerto Hercules, y cogido las mançanas de oro, y traïdofelas al Rey Euristeo. Reducido à historia, segun lo declaran Plinio, y Solino, dizen, que por este dragon se entendia vn estuario de mar, ò albufera, que a modo de dragon cercaua aquellos huertos. Marco Varron por las mançanas doradas, entiende las ouejas; las quales Hercules facó de Africa, y las lleuò a Grecia; porque la palabra *melon*, significa la oueja, y la mançana. Pero Diodoro Siculo tõfiente de otra manera, lib. 5. de su Biblioteca. Podrasle ver, y a Natal Comite, lib. 7. *mythologia*; capít. 7. En el capitolio de Roma auia vna estatua de Hercules con vn ramillo de tres mançanas en la mano.

HESPERO, hermano de Atlante, vnde Hesperia. Escriue Diodoro Siculo, que auiedo subido a la cumbre del monte Atlante a especular el curso de las Estrellas, no pareció mas, de do comaron ocasion los suyos de dezir que se auia subido al Cielo, y convertido en vna Estrela de su nombre, la qual se aparece a la puesta del Sol. *Vitigilio*, Eglog. 7.

Ite domum Saturna, Venit Hesperus, ite capella.

De la aparicion desta Estrela se dixerón Visperas; veráslo en su lugar.

HEVILLA, el hierro que prende la correa, quasi hebilla, del nombre Latino *fibula*, propriè ornamentum cinguli ad vestè subligandam. El nombre Latino *fibula* se toma algunas vezes por el braçguero de hierro de que vsan los quebrados para detener que no se les salgan los intestinos; y los chirimias trompetas, comediantes, y praconeros, para no quebrarse; tambien los ponian a los esclauos, porque no se escragasen apartandolos con

esto del vfo venerco. Para dezir alguna cosa de adorno, y aderezo età de todo punto acabada, vfa mos de este termino, no le falta heuilla: tomado a mi parecer de la milicia, quando se compra, ô se viste vn armès, ô cofetele, cuyas pieças estàn traçadas con heuillas. Heuilleta, heuilla pequeña.

HEZ, el asiento que haze el azeyte, ô el vino en la vasija, del nombre Latino *fax, facis, excrementum* cuiuscunque rei. De las hezes del vino, dizze Horacio, lib. 1. *Carminum. ode 35.*

*Dffugiunt cadis
Cum secessicatis amici.*

De qualquiera cosa llamamos hez el desecho, tomado de las cosas líquidas, que hazen asiento en lo baxo las hezes. La hez del pueblo, la gente vil, y ruin, sin honra, y sin termino.

HI, por hijo, como hi de puta, hi de tal, &c.

H I A D A S, Latinè Hyades, son siete estrellas en la cabeça del signo de Tauro, que siempre que nacen, ô se ponen causan lluvias: y assi se dixeron *yades apo ton yein*, hoc est, a plueno. Los Poetas fingen auer sido las que criaron al dios Baco, que hayendo del furor de la diosa Iuno, anduuiéron vagando, hasta que Iupiter las subió al Cielo, y conuirtió en estrellas. Otros dizen auer sido hijas de Atlante, y de Etra, que lloraron la desastada muerte de su hermano Hyante, al qual auia despedaçado, y comido vn leon, se vinieron a secar deshechas en lagrimas, y Iupiter teniendo cópulsion dellas las subió al Cielo, y las colocò estrellas en el lugar dicho, y del nombre del hermano Hyante, se llamaron Hyades: lo demás veràs en los diccionarios historicos, y Poeticos.

H I B E R N I A, vna de las Islas cercanas a Inglaterra, que será la mitad menor que ella, segun algunos se dixo assi auer hyberno tempore, propter hyemis magnitudinem: otros de Hybero Español que la ocupò, y poblò con gran numero de gente Española: otros, que los que morauan a las riberas de Hybero, oy dicho Hebro, fueron los pobladores. El Padre Pineda en su Monarquía Eclesiastica, lib. 27. cap. 12. §. 2. es de opinion auer sido poblada por Hybero Español Gallego, hijo del Rey Garelo, y de Efcora, hija de Faraon. Los de Hybernia recibieron la Fè Catolica, en tiempo del gran Constantino, segun el dicho Autor en el mismo libro, y capítulo, §. 3. Abraham Ortelio refiere los nombres diuersos de Hybernia. Este le dà Cesar. Otros la llaman Iuerna, Luernia, Vernia, Hiernia, &c. Desta Isla se truxeron vna manera de mantos, dichos Beruias, de que vsauan en Salamanca hasta mi tiempo las mugeres pobres, que no traian mantos, y en el de nuestros padres los traian por capas algunos estudiantés, y tengo para mi que son estas las penulas, ô capas aguaderas de que se vestian los Apostoles, quando iban camino, a las quales imitan las capas que vsa la Iglesia en las procesiones, y en el officiar los caperos las Mitas, que por esta razon los

llamaron pluuiiales. De esta capa aguadera haze mencion San Pablo 2. ad Timoth. cap. 2. num. 13. *Penulam, quam reliqui Troade apud Carpum, veniens affer tecum. &c.*

H I D A L G O, vide supra Fidalgo.

H I D R A, Latinè hydra, vn geneto de serpiente que se cria, y viue en el agua, el macho se llama hydro, Latinè hydrus, Gracè *idros*, de el nombre *idor*, agua, porque se cria en el agua, es como vna cuebra, pero tiene el pellejo muy pintado, y hermoso, es esmaltado con mil colores. Veràs a Plinio lib. 20. cap. 4. Es su veneno efficacissimo. Los Poetas fingieron auer en la laguna infernal, dicha Lerna, esta serpiente, y tener en su cuerpo muchas cabeças, con tal calidad, y naturaleza, que cortandole vna le bueluen a nacer de nueuo otras. A esta matò Hercules con factas, y con pegarle en la cruz cordada vna hacha ardiendo. Reducefe a historia, en esta forma: Que era vna laguna, cuyas exhalaciones causauan corrupcion en el ayre, y pestilencia, y queriendo cerrar sus manantiales, brotaua luego el agua por otros nueuos. Hercules en el tiempo del Estio la agotò, y quemò en ella tanta cantidad de leña, que secò los manantiales, y se diuertió el agua por otra parte. Otros dizen auer sido vn Rey dicho Lerna, el qual tenia vna torre muy fuerte, y combatiendola Hercules, por vno que mataua entravan diez en su plaça. apretò el cerco, y echòles fuego, como mas largamente lo cuenta Palefaro, y lo refiere Brixiano en sus Comentarios symbolicos. Platon dize auer sido hydra vn Sofista cabiloso, y assi significa los argumentos cabilosos, engañosos, Hercules, que es el sabio, con el fuego de su ingenio le abraça, y con las factas de sus razones lo mata. ✕ Por esta serpiente hydra, entiendo yo la heregia, y los H-reges, por los bitorreznos, deuen ser consumidos con fuego, antes que destruyan la tierra. Que si en Alemania huuiera la diligencia, y zelo de la Religion que ay en España, no se estenderia la hydra Luterana, con el ouage de sus bitorreznos, porque ya que presumiera de encocarse, con el fuego que les pegara la Santa Inquisicion, le salieran gueros sus hueuos. *

H I D R I A, Latinè hydrìa, son las hydrìas vnos cantaros, ô tinajuelas para agua, de donde tomaron el nombre, Gracè *ydria*. Por metáfora se llama hydra el cuerpo humano, Eclesiastès, cap. 12. num. 6. *Antequam rumpatur funiculus argenteus, & recurat vitia aurea, & conuertatur hydrìa super fontem.*

H I D R O M A N C I A, nombre Griego *hydromantia*, diuinario, que fit per aquam. Etrà vedada esta manera de adiuinar con todas las demás referidas por el Sacro Concilio Tridentino.

H I D R O P E S I A, Latinè hydrops, enfermedad de humor aguoso, que hincha todo el cuerpo. Horacio lib. 2. *Carminum.*

*Crescit indulgens sibi dirus hydrops,
Nec sit impellit nisi causa morbi
Fugerit venis. & aquosus albo
Corpore langor.*

Ponen los medicos tres especies de hydropeſia, vide Celsum lib. 3. cap. 21. Algunas vezes se toma por la auaricia, porque el hydropico por mucho que beba nunca apaga su sed, ni el auariento por mucho que adquiera su codicia.

H I E L, Latine fel, fellis, humor est flauus in corpore in iua heparis parte, inuiscula quadam contentus, quam distillam fellis appellant, a Medicis, autem flauabilis dicitur. Quando queremos encarecer la amargura de alguna cosa, dezimos ser mas amarga que la hiel. Los trabajos, las aduersidades, los disgustos llamamos hieles. Este humor quando se enciende haze al hombre, y al bruto animoso, y furioso: y assi para significar la mansedumbre de alguno, y su apacibilidad dezimos, que no tiene hiel. Dize Plinio, que en realidad de verdad algunos hombres no tienen hiel, y estos viuen mas sanos que los demas, y vida mas larga: y fuera de lo que es Filica, yo entiendo que a muchos ha muerto la colera, y el tener tanta hiel, porque ella fomenta las renzillas, y las questiones, de donde prouiene matarse vnos a otros.

Dizen no tener hiel los cauallos, los mulos, los asnos, los ciervos, las cabras, y los jaulies, camellos, y delines. Es verdad que afirman tener el cauallo la hiel en las tripas, y los ciervos en las mismas, ó en la cola. Vide Plinium, lib. 11. cap. 37. De la paloma tenemos introducido llamarla palo ma sin hiel, y por alusion al que tiene buenas, y sanas entrañas. Dar a beber hieles, dar disgustos, y pesadumbres.

H I E L de la tierra, yerua cintoria, centaurum minus.

H I E N A, Latine hyæna, es vn animal fiero, y cruel, que finge la voz del hombre imitandola, y deprende los nombres de los pastores en el monte, y llamandolos a lo escondido los haze pedaços, y se los come. Plinius lib. 8. cap. 30. hyænis vtranque esse naturam, & alternis annis maris, alternis feminas fieri. Parere sine mare vulgus credit, Aristoteles negat, &c. Ouidio lib. 15. Metam.

Et que modo femina tergo

Puffa marem, nunc esse marem miramur hyænam.

H I E N D A, vale el tiercol, Latine simus, stercus, oris. Ant. Nebr.

H I E R A R C H I A, es nombre Griego *hierarchia*, sacrorum principatum significat, & Hierarcha sacerdotum prefectum. Escriuió S. Dioniso de Celesti Hierarchia.

H I E R O G L I F I C O, los Egipcios tuuieron vna manera de escritura esculpida, para significar sus conceptos, especialmente los concernientes a la falsa religion fuya, a las costumbres, y vida politica, y esto era pintando a:

animales, notando en ellos su naturaleza, y calidades, y asimismo otras cosas artificiales, por el uso de las quales se dauan a entender sus conceptos: y estas figuras les seruian de letras, y las esculpian en las piedras, columnas, y piramides, como consta de algunas que hasta oy dia duran en Roma, y en otras partes, nombre Griego *de ieros*, sacer, & *glipho*, sculpo. De las figuras, y otras esculpidas en las dichas piedras, columnas, y piramides, y obeliscos veras a Cornelio Tacito, lib. 13. a Estrabon, lib. 17. a Plinio lib. 36. cap. 8. & 9. Diodoro Siculo lib. 4. in principio. Y pondré aqui algunos exemplos. Por el abeja que labra la miel, significauan el Rey, aludiendo al que ellas tienen, que dizen saltarle el aguijon, con que nos proponen su clemencia, y la sollicitud, y cuydado con que anda en el gobierno de su Reyno, para que esté bastecido, y todos trabajen, echando fuera los zanganos que comen de la labor, y trabajo ageno. Por el gaulan significauan la presteza, y velocidad con que algunas cosas se deuen poner en execucion, especialmente las tocantes a la materia de guerra, y a ataxar disensiones por la ligereza de esta auer. Por el ciervo, el hombre anciano, que ha viuido muchos años, por quanto se auerigua ser tan viuaz, que han hallado algunos con collares de plata, que desde el tiempo que se los echaron hasta entonces auían pasado mas de docientos años, y algunos trecientos. Por el leon, la fortaleza, y la vigilancia. De su fortaleza consta: la vigilancia se le atribuye, porque tiene siempre los ojos abiertos, y ligero sueño, porque viuir sin el poco, ó mucho es imposible a ningun animal. Por la mano la execucion de la obra, que aun vulgarmente dezimos poner mano en alguna cosa, por executarla. Por el ojo la providencia, y assi le esculpian sobre vn cetro. Por la sierra, y la lima, la detraction, y murmuracion. Por la hoz, el tiempo que todo lo siega, corta, y destruye. Por el cuchillo la crueldad, &c. De esto trata largo Hero Apolo, escritor antiguo, y en nuestros tiempos Pietro Valeriano.

H I E R O N I M O, vide Geronimo.

H I E R O S O L I M A, por otro termino Gerusalem, vale tanto como viſo pacis, de *raab*, vi dere, & *salom*, pax. Vide infra, verb. Ierusalem. Responde a esto el nombre que le pusieron los Arabes Cuçu morabec, que vale tanto como lugar de bendicion, y los Turcos la llaman Luzum obarech.

H I E R O S O L I M I T A N O, lo pertenece a Ierusalem. El Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica, libro 2. cap. 11. §. 1. refiere los muchos nombres de esta Ciudad, y dize que el primero fue Salem, siendo Rey della Melquisedech, despues siendo habitada de los descendientes de Iebuseo, segundo hijo de Chanaam, el hijo de Chan se llamó Iebus, y juntandose estos dos nombres se dixo *Iebusalem*, y mudada la b, en r,

corriendo los tiempos la llamaron Ierusalén, y por los muchos ahñendros que auia en aquella tierra se dixo Iuza. Después se llamó Bethel, poniendole este nombre Iacob, quando vió allí en vision, dormiendo la escala. Tras todo esto en tiempo de Salomón; que la amplificó, se dixo Solyma, quasi Solomonia, y compuesto este nombre con el antiguo Hierusalén le quedó el de Hierosolima. El Imperador Helio Adriano quiso que se llamase de su nombre Helia. Esto refiere el Padre Pineda. Podrás ver a Fray Diego Ximenez en su dictionario Eclesiastico; verbo Hierusalén, y él alega a Silva de varia lección de Pedro Mexia 4. parr. San Geronimo dize de esta Ciudad in epistaph. Paulz, Ingressa est Hierusalém urbem trinominem Iebas, Salem, Hierusalém; &c.

H I E R R O, por el metal, ferrum: i. algunos creen auerse dicho a ferendo, quod in agro colendi gratia feratur, orros a feriendo, quod cætera eo feriantur, hoc est domentur, sua enim facultia feriendo domat reliqua metalla; attenuat; & extendit. Hierro se toma algunas vezes por la espada, ó otra arma ofensiva, como dize el proverbio: Quien con hierro mata a hierro ha de morir. Tener a vno en hierros, es tenerle en prison, y esto significa tenerle en el barrel, que es la cárcel, porque barrel en Hebreo vale hierro *barrel*. Los Poetas descriuen las edades, y la última ponen la de hierro. Ouidio lib. i. Metám.

De duro est ultima ferro

Concierne con la vision de la estirua de Nabucodonosor, cerca desta edad; y de sus miserias, y trabajos ay escrito mucho, y experimentado, no tengo que detenerme en ello. De hierro se dixo a ferar, afir fuertemente con el hierro. Desherrar, quitar los hierros.

H I E R R O albo, vale hierro ardiendo, con el qual antiguamente, segun las leyes de los Godos; purgauan las sospechas los indiciados de algun crimen, como Chuneunda, muger de el Emperador Enrico II. que anduio sobre el hierro albo en testimonio, y prueba de su limpieza, é inocencia. Tenemos dicho todo lo que ay en esta materia en la palabra Fuego, en el modo de hablar pondré las manos en vn fuego.

H I E R R O, señal que se echa a los cavallos castigos, y de raza, es cosa tan antigua que refiere el Escoliaste, ó interprete de Aristofanes que para señalar vn cavallo generoso, le estampaban en el anca el caracter, ó letra K, cappa, y por esta razon los llaman *cappatias*. Hierro de cuenta, error calculi, no vale ab errore. Hierro por pecado, delito, ó horror, error: Lo demás se podrá ver supra verbo Herrar; y advertite que *hierro* quando significa el metal, se dize de el nombre Latino ferrum, y quando falta, ó vicio que llamamos yerro ab errore, y lo mismo se entiende en el verbo Herrar. Hierro, la Isla del Hierro, es vna de las Canarias, y en ella no ay rio; ni fuente; y y beben

hombres, y ganados de la que distilan gotando las hojas de vn solo árbol, que de ordinario esta cubierto de niebla; y es vn gran secreto de naturaleza, y prouidencia de Dios. Hierro, lleuar hierro a Vizcaya, es lleuar (segun dize el proverbio) lechugas a Atenas.

H I G A D O, vna de las partes internas del animal, en Griego se dize hepar, y en Lat. hecur. Vilcus est incrassato sanguine simile, sedes concupiscentia, venarum omnium principium, & primum sanguinis generandi instrumentum, &c. Llamóse higado; y figado a fete; por ser la hez, y lo craso de la sangre, pero el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 38. dize, que de higo, porque con su pasto crece mucho, como se vee en el higado del puerco, y en el del anfar. Marcial, lib. 13. epig. 58. *Iecur anseris:*

Apice quam tumeat magno iecur anseris maius:

Miratus dices, hoc rogo, creuit ubi.

Tener higado; tener brio; animo, y valor. Echar los higados; desear alguna cosa con ansia, y procurarla.

H I G O, la fruta de el arbol que llamamos higuera. y es de aduertit, que el nombre Latino de do trae origen, es ficus, y significa el higo, el árbol; y la enfermedad que comunmente se dize morana, por la semejança que tiene con el higo; la ambigüedad se quita con la diferencia de genero, y declinacion, que por ser cosa de Gramaticos, y tan sabida me escusaré de enfiadar con exemplificarla; contentandome con el epigrama de Marcial a Ceciliano, lib. 1. epig. 66.

Cum dixi ficus, rides, quasi barbara verba,

Et dices ficus Ceciliane tubes.

Dicens ficus Ceciliane, tuos;

Dicens ficus Ceciliane, tuos.

Algunos han querido mudar esta letra, pero pienso que está bien; y en ambos dísticos se van contraponiendo los dos terminos ficus, y ficos. Diremos primero de la propia significacion del nombre, y después de la metafórica. Higo se dixo de el nombre Latino ficus, y viene del nombre Griego *Sici*. De la qual fruta podrás ver a Dioscorides lib. 1. cap. 145. y allí al Doctor Laguna. Dize vn proverbio Castellano; agua al higo; y a la pera vino, porque el higo es caliente. Ay dos frutos que dà la higuera; al primero llamamos breua, por que es breue el tiempo que dura; verás lo que está dicho supra verbo Breua; despues dà el higo fruta sabrosa, y provechosa. Comese verde, y tambien seco, y muda en algo la calidad, verás a Dioscorides lib. 1. capitulo 135. y allí a Laguna, y a la historia vniversal de las plantas, libro 3. capitulo 18. donde hallarás muchas diferencias de higos; pero Marcial pone dos opuestas de higos que son muy dulces, y sin sabor, ni gusto, y estos se llaman mariscas; y otros que tienen vn agrito picante chias, porque se traian de la Isla de Chio, y por ello significó el poema demasidado blando, y sin nervios, en los higos mariscas; y por

por el picante agudo, y artificioso los higos de Chio, lib. 7. epig. 24. in malum Poctain. *Dulcia cum tantum, &c. ibi:*

*Infanti melimela dato, fatuasque marifcas;
Nam mihi, qua nouit pungere, Chia sapit.*

En otra parte lib. 12. *Cum tibi, &c.*
Non eadem res: Chiam uolo, nolo marifcam,

Ne dubites, qua fit Chia marifca tua est.

El Padre Pineda en el libro primero, de su Monarquía Eclesiástica, cap. 2. alega muchos Autores que afirman, el arbol vedado en que Adam pecó auer sido especie de higuera, entre los demás a Procopio Gazeo sobre el capitulo segundo de Genesis, a Teodoro Cyrenense in Genesis, a Niceforo Calisto en el primer libro de su Historia Eclesiástica, cap. 27. a Moisés Barcefa, lib. de Paradyso, cap. 19. a Filoxeno Obispo Maburgense, de arbore uita, a Teodoro Antiocheno, a Anastasio Synaita in Hexameron, a Origenes, a Nicolao de Lyra, a Martinez Cantapetrense lib. 2. Hiporepofeon, cap. 1.

HIGVERA DE INDIAS, que llaman palia, porque las hojas son a forma de palas, y los antiguos las llamaron escudos amazonicos, porque son como vnos escudetes, ó tablachinas, y vna hoja sale de otra, y en medio de cada vna la fruta, que llaman higo, el qual es fabrosísimo, pero tiene tal calidad, que el que le come parece que echa sangre en la orina. De esta higuera trata largamente el Padre Pineda en el lugar alegado lib. 1. cap. 7. §. 2. De la hoja de la higuera, por ser ella áspera a vn symbolo, del que tiene vna anguilla en la mano afida con ella, y significa el que está apercibido con prudencia, y solercia, para que el cabaloso, y lubrico no se le refuale, y escape con cautelas, y mañas.

¶ Higuera loca, la que dando fruto jamás madura, y esta llaman cabrahigo, suele nacer entre las peñas, y si la raiz halla poquito resquicio hien, de las piedras de los edificios, auendose criado de algun granito del higo, que qual que tordo, ó otra aue fue a comer alli, como deuio acontecer en Roma en algunas sumptuosas casas, como eran las de Messala, en las quales particularmente lo notó Marcial lib. 10. epig. 2. *fellinara, ibi:*

Marmora Messalla fudit Caprifrus.

Y en el libro octauo auia hecho mencion de estos mismos Palacios, epigr. 3. *Quinque satis, &c. ibi:*
Et cum rupta situ Messalla saxa iacebunt, &c.

Este fue vn gran orador, que edificó vnos sumptuosísimos Palacios en Roma. Verás arriba la palabra Cabrahigo, a donde se aduerte, que della se crían vna especie de mosquitos, que por no los sustentar la madre van a buscar a su tia la higuera frutifera, y picando los higos gastan la humedad que tienen, y hazen camino al ayre, y al sol para que los cale, y son ocasion de que maduren. Higuera loca, buelue Ancon. Nehr. Sycomorus. Medio fi 30 suelen llamar al misero que parte el higo, y come tan solo medio, y guarda el otro me-

dio para cenar, viene con el proverbio Latino, *Cum mihi se for.* Vide Erasmo. Capitolino escribe de el Emperador Pertinax, que ponía en la mesa a sus combidados media lechuga, y desta manera iba todo lo demás.

¶ Por alusion, y similitud llaman los Latinos higos a las almorranas, y ficosos a los que tienen esta enfermedad. Ordinariamente prouiene de causa natural, y malos humores del cuerpo, y en tal caso no es afrentosa, aunque es trabajosa, y asquerosa, pero dicen suele recrecerse a los pacientes abominables de el pecado nefando: y en este sentido tiene Marcial en muchos epigramas, entre los quales pondré aquí vno, cuya obscenidad está disfrazada en solo vn dístico, l. 12. epig. 34. in La bienum.

Vt pueros emeret Labienus, vendidit stultos;

Nil nisi fecitum, nunc Labienus habet.

De lo dicho se entenderá, lo que significá esta palabra figon, quando por afrenta dizéa vno sois vn figon. Bien se que a los bodegoneros que aderegan de comer en sus sotanos los llaman figones: pero este nombre trae entonces origen de la palabra Italiana fegato, que vale higado, figado, porque ordinariamente en los tales bodegones se gastan afaduras de carnero guisadas de diferentes maneras; aunque los estrangeros que nos traxeron el nombre, se alargaron a guisar, no solo esto, pero a hazer tortadas, manjar blanco, y otros guisados regalados. De que esto sea así lo confirmo con el nombre bodegonero, quasi budelonero, de la palabra Italiana budela, que vale lo mismo que afadura, ó corada, y de alli budelgon, y corruptamente bodegon.

HIGA, es vna manera de menosprecio que hazemos cerrando el puño, y mostrando el dedo pulgar por entre el dedo índice, y el medio, es disfrazada pulla. La higa antigua era tan solamente vna semejanza de el miembro viril, estendido el dedo medio, y encogiendo el indize, y el auricular; y así se dezía medium vnguem ostendere. Lucretial satyra 10.

Quum fortune ipse minaci

Mandaret laqueum, mediumque ostenderet vnguem.

Dize vn proverbio; Meo yo claro, y vna higa para el Medico. dixolo Marcial, lib. 6. epig. 69. *De xaginta, &c. ibi:*

Ostendit digittum, sed impudicum

Alcontis, Dasioque, Symmachoque.

Estos eran medicos famosos de el tiempo de Marcial en Roma. Tambien es cosa vñada a que ha parecido bien darle vna higa, diciendo; toma porque no os ahogen. Colgar a los niños del ombro vna higa de azauache, es muy antiguo, y comunmente se ignora su principio. Pudo tener origen de la misma materia, porque el succino, ó ambar, y el azabache escriuen tener propiedad contra el ojo, y tambien porque en quanto a la figura es superstitiosa derivada de la Gentilidad, que estaua persuadida tener fuerza contra la fascinacion. *La ef-*

güe priapeya, que como tenemos dicho era la higa, de todo esto no ay que hazer caso.

HIGADO, ó fígado, Latínê dicitur hepar, a Græco *ypar*, primum sanguinis generandi instrumentum, venarumque omnium principium. el Italiano le llama fegato; por ventura de el nombre Latino ficatum, que es el hígado del pato, de el qual se escriue que ceuado con higos haze el hígado muy grande, y es vn sabroso bocado, especialmente si se tiene algun rato en la leche, que le esponja mas, y entonces se dirá a fico. Marcial lib. 13. epigr. 58.

*Afpice quàm tumeat magno iecur ansare maius;
Miratum dices. Hoc rogo, creuit ubi?*

Puede tener origen de la palabra Latina *fex*, *fæcis*, *hez*, por quanto su materia es sangre crasa, y viscosa: y así definen la palabra *Iecur*, que significa el hígado. *Iecur est viscus incrassato sanguini simile*. No tener hígado, no tener brio, ni vehemencia en lo que se emprende, porque al hígado hazen instrumento, silla, y asiento de la concupiscencia. Echar los hígados, trabajar excessiua mente por alcanzar alguna cosa. Tener malos hígados, ser mal inclinado, y mal intencionado. Lo que es bueno para el hígado es malo para el baco, quando el provecho que se recibe de vna cosa para vn particular, es dañoso para otro. Higadillos llamamos a los de las aues.

HILJO, Latínê filius, y de allí hijo, y hijo, pero inmediatamente es nombre Griego de *jos*, hijos, ó de dixo filio de *pbilius*, ab amore, quod omnium constantissimus amor sit parentum in filios. El hijo es la atadura, y laçada de el amor de los casados, por concurrir ambos en quererle, qual de los dos le ame mas. Dixo Menandro Poeta Griego:

Mater amat magis liberos, quam pater:

Suum enim ipsa filium cognouit, ille putat.

Viene con el dicho del moralco, el hijo de mi hija estar mi nieto. Prouerbio, el hijo de la puta a su madre saca de duda, quando parece al padre, pues entonces (como dicen) no le puede negar. Con todo esto, segun buena filosofia, el hijo del adultero puede parecer al cornudo, si quando se concibió estaua la madre pensando en su marido, y aquella vehemente imaginacion pudo imprimirle su semejança. Muchos hijos, y poco pan, contento con asín. Proueyó Dios, que los pobres no reciban pesar de que les nazcan muchos hijos, aunque no tengan que darles, fiados en lá misericordia suya, que no desampara los hijos de los cuernos, quanto mas los de sus criaturas racionales. Hijos llamamos los renueuos que echa el arbol por el pie.

HILJODALGO, vide hidalgo, y fidalgo.

HILJO legitimo, ó bastardo, son opuestos; espario, natural: hijo mayor, que llamamos mayorazgo, ó priogenito: hijo adoptiuo, hijo espiritual, hijo postumo:

HIASTRO, se dize el hijo del primer matrimonio, respondele padrastra; y a hijastra, madrastra. Dixo se hijastro quasi alterius filius.

HIIJA, del nombre Latino filia. Qual la madre tal la hija, porque las crian junto a si, las hazen a sus costumbres. Mala noche, y parir hija, quando se ha trabajado en vn negocio mucho, y al cabo no succede como se deseaua. Hijueta, nombre diminutiuo de hija: prouerbio: A tí te lo digo hijueta, entiendo lo tu mi nuera: las fuegras no osan disgustar a las nueras, porque no se quexen a los maridos; y así teniendo cuñada la madre, riñe à su hija lo que le parece mal en la nuera. Hijueta, la cobertura del caliz, que significa el sudario, que fue hallado en el sepulcro del Señor, dize Inocencio III. libr. 2. *mysteriorum Missæ*. Duplex est palia, quæ dicitur corporale, vna quæ Diaconus super altare totam extendit; altera, quam super calicem plicatam imponit. Pars extensa signat fidem; pars plicata signat intellectum; hoc enim mysterium credi debet, sed comprehendit non valet, vt fides habeat meritum, cui humana ratio non præbet experimentum, &c. Vide Steph. Durantium de ritibus Ecclesiæ Cath. lib. 1. cap. 12. Hijuetas llaman los labradores vnas zanjas, por las quales deflagan las vegas para poderlas sembrar; y dize se así en respeto de otras grandes, a donde estas van a parar, a las quales llaman madres.

HILEO, Latínê filum, li. propriè quod ex lino, lanave trahendo ducitur. Llamase en Griego *nema*; de do se ha de aduertir, que la cerradura de las cartas, ó de los instrumentos cerrados, como testamentos, se cierran con hilo, como oy día lo hazen los escriuanos, y los mercaderes, y de allí non quedó llamar *nema* de carta a la lengüeta, con que ordinariamente las cerramos. Colgar de vn hilo, quando las esperanças en que fiamos son flacas, y quebradizas. Irse al hilo de la gente, seguir los que hazen vna vía, que van como enhilados vnos tras otros. Correr hilo a hilo la cosa liquida, es quando no cae, ni goteando, ni de golpe, sino poco a poco, y continuando, haciendo cuerda la corriente continuada. Por el hilo se saca el ouillo, por la muestra, y por el principio de vna cosa se conoce lo demás della. Hilo de perlas. Hilo bramante; hilo de Brauancia. Hilo de pita. Hilo Galiciano. Hilo de arambre. Hilo de coser. Hilo de cadeneta. Hilo Portugués.

HILAR, exercicio, y ocupacion de mugeres caferas, y hazendosas. A la que trae la camisa cum plida quadra el prouerbio, y cantarillo.

Quien hila, y tuerce

Bien se le parece.

Poco a poco hila la vieja el copo. La continuacion, y perseverancia en la obra, aunque sea despacio al fin viene a acabarla. Dizen que la araña nos enseñó el arte de hilar, y de vrdir telas, ellas, y los gusanos de seda desvanan el hilo de su vientre

ere, y se van confumiendo. Enhilar, a trancar con el hilo alguna cosa, como cashilar el aguja, cuentas, aljofar, &c.

HILANDER, A, la que hila; hilador de seda. Hilado, lo que se hila en mazoras, y despues se haze madexas afandolo, de alli ouillos, y en esta forma se lleva al telar, y se reparte en vendiémre, y estambre. Hilaza, el hilo que sale gordo, y desigual. Deshilar, destramar la tela. Deshilado, cierra labor que se haze en estos hilos destramados. Perfilar, echar por los bordes alguna labor sutil, como hilo. Perfilar, recoger la figura en su propia forma, y así llaman perfil la línea, q̄ le dá forma, y la diuide de campo, ó vacío. Perfila do, el muy pulido, y afectado.

HILAS, los hilitos destramados de la tela, ó lienço para poner en las heridas para enjuagarlas. Hilachas, los hilitos que despiden de las telas de lienço.

HIMNO, Latine hymnus, cantus in laudem alicuius, a nomine Græco *ymnos*. Esto era en la Gentilidad, pero oy día llamamos hymnos los cantos en metro, que se cantan en alabança, y gloria de Dios, y de sus Santos. Dize San Azulín sobre el Psalmo 72. *Hymni cantus sunt continentes laudes Dei: si sit laus, & non sit Dei, non est hymnus: si sit, & laus, & Dei laus, & non cantetur, non est hymnus*. Vide Stephanum Durantium de ritibus Ecclesie Cath. lib. 3. cap. 14.

HINCAR, hincar, de el verbo Latino figo, gis. xi. xum, inmitto, affigo, planto. Es propio del hierro, ó de otra cosa aguda, ó puntiaguda que penetra en otro cuerpo, como hincar el clavo en el madero, hincar la estaca en el suelo, ó en la tierra, hincar el alfiler en la ropa. Por translation dezi nos hincar la lengua, quando vno persigue a otro, ó en juizio, ó fuera dél, cargandose la quanto puede. Hincado, lo que está clauado en otra cosa.

AHINCO, el ansia, y afecto grande en procurar alguna cosa. Ahincadamente, porfiadamente, y con grande ansia.

HINCHAR, está corrompido de inflar, porque la sí, se conuirtió en ch. Hinchase vna cosa, quando con el ayre se estiendo, como el odre hinchado con viento. Hincar los carrillos, quando se detiene el ayre en la boca, en la forma que pintan las figuras de los vientos. Hinchado, el vanamente presumido; hinchazon, ó la parte que se hinchó, como la poltina, ó otro accidente, ó la vanidad, y presumpcion ventosa del necio desvanecido; hénchir a vno las medidas, satisfazerle a su voluntad, y a las vezes significa lo contrario, pagandole en la misma moneda, y colmada; hénchir en lugar, ocupar le justamente, y tener las partes que para él se requieren; hénchir el ojo vna cosa, satisfazer, quadrar, sin que en aquel particular se defecinas.

HINOJO, O, Latine scenicium, Græcè *marathos*, & *marathos*, sine r, & generis masculini

Escrive del hinojo Dioscorides muchas virtudes; lib. 3. capit. 77. y allí Laguna. Las serpientes, que con el Inuierno han enuejecido su piel, y perdido la vista, gustando en la primavera el hinojo, la cobran, y desechan la piel vieja, y se remogan; y así si la raíz, la yerua, y el cumo dél es bueno para males de ojos. Ay hinojo salvaje, y hortense, y el salvaje transplantado, y regalado, se haze hortense; y por estremo dulce, si la simiente de el rustico que siembra dentro de vn higo: el salvaje se llama hipomarthro, Græcè *ippomarthron*, que vale tanto como hinojo cauallar. Verás a Plinio cap. 23.

HINOJO MARINO, Latine crithmon, a Græco *crithmon*, descriuole Dioscorides lib. 2. cap. 118. y allí verás a Laguna. Este se echa en adobo como las alcapparras, y se mezcla en las ensaladas, es picante al gusto, y algo salado.

HINOJOS, por este nombre llamamos las rodillas, que el Italiano llama ginochia. Petrarca en la cancion verdi panni.

Perbe inchinar a Dio molto conuene

Le ginocchio, & la mente.

Viene derechamente de el nombre Latino genu, que significa la rodilla, del nombre Griego *gony*. Algunos se persuaden auerse dicho hinojos, quasi in oculis; porque segun los anatomistas la criatura en el vientre de la madre está hecha vn ouillito, el rostro entre las rodillas, y estas encasadas en las cuencas de los ojos: y de auer andado tan juntas nace, que estando vn hombre de rodillas se dispone mejor que en otro ningún modo para orar, segun la opinión de algunos. Vide Plinium lib. 11. cap. 45. & intra verbo rodilla. Seruir de rodillas, seruir con gran reuerencia, respeto, y sumision. Caminar de rodillas, suele hazerse por deuocion, y tambien por necesidad quando no se pueden sustentarse sobre las plantas de los pies, ó los tienen truncados.

AHINOJARSE, hincarse de rodillas. Estar ahinojado, estar arrodillado. De hinojos se dixeron henogiles, corruptamente zenogiles, porque se atauan por encima, y por debaxo de la rodilla, como se vee en las figuras antiguas de pintura, y tapiceria. Este era el termino Castellano, y también se dezia atapiernas, aora es liga, y ligamba, y jarre teta.

HIPERBOLE, exuperata, excessus, excellencia, es en Romance encarecimiento, y exageracion grande de alguna cosa, es nombre Griego *hyperbole*, a verbo *yperballo*, tendo, supero, excedo.

HYPERBOREOS, los montes, y Pué-blos Setentrionales, dichos así por estar mas adelante de donde sopla el viento boreas. Pomponio Mela, Hyperborei super Aquilonem Rhipheosque montes, sub ipso siderum cardine iacent, vbi Sol non quotidie vt nobis, sed primum verno equinoctio exortus, autumnali demum oc-

cidit, & ideò sex mensibus dies, & totidem alijs nox vsque continua est. Terra angusta aprica, per se fertilis; cultores iustissimi, & diutius, quam vili mortalium, & beatius viuunt, &c.

H I P O, Latin. singultus. Species est conuulsionis, quæ fit, vel nimia spirituum suppressione, vel propter inanitionem, vel repressionem inmoderantem, vel ob erosionem ab a caloribus in ventriculo humoribus, quas cum facultas expultrix per se expellere non possit; motricem in auxilium accerit, spiritumque aut humores noxios vi quadam, & non sine sonitu expellit, atque ita cecur conuulsionis quoddam genus in ventriculo, quod singultum appellamus. El que no supiere Latin, cont nace con la etimologia de hypo: dicho asi de el sonido que haze quando follozamos, ò nos toma aquella conuulsion de espíritu. A que codicia con demasiada passion alguna cosa, dezimos que tiene hypo por ella, por el ansia con que la solicita, no le alcançando vn huelgo a otro.

H I P P O C R E N E, Græcè *hippo rene*, es vna fuente en Boecia, no lexos del monte Heilcone; la qual fingen los Poetas au r nacido de vna pisada del cavallo alado dicho Pegaso, celebrado de todos los Poetas: vale tanto como fuente caba lina, ò del cavallo. Persio *Nec fonte labra prolui caballina*, &c. Dixo se *ippocrine*, de *ippos*, equus, & *crine*, fons.

H I P O C R E S I A, Latin. hypocrisis, de el nombre Griego *ypocrisis*, que vale dissimulacion, fingimiento, apariencia exterior, contrario a lo que está en el animo. Dixo se del verbo *ypocrinia*, quod inrer cetera significat simulare.

H I P O C R I T A, Latin. hypocrita simulador, propriamente significa el r presentante, porque finje muchos afectos, ya llorando, ya riendo, per consistir en aquello la accion. y lo mismo se considera en el Orador; pero comunmente se toma por el que en lo exterior quiere parecer santo, y es malo, y peruerso, que cubierto con la piel blanda, y candida del cordero, es dentro vn lobo carnicero.

H I P O M A N E S, Latin. hippomanes: es nombre Griego, dizen ser cierto pruritu, ò dilatacion que se sale à la yegua de su natura, quando es el tiempo de los zelos, y está caliente; de el qual vsan las hechizeras: y si le dãn en bebida con otras cosas al hombre, le pone en tanta rabia, y furor, que sale de juyzio. Virg. lib. 3. Georg.

Hinc demum Hippomanes vero quod nomine dicunt, Pastores, lentum distillat ab inguine virus Hippomanes quam saps male legere nouerca, Miscentes herbas, & non innoxia verba.

Y por este efecto se llamo de este nombre de *ippos*, & *mania*: y así vale tanto como rabia caualuna. Plinio lib. 2. S. cap. 11. & lib. 8. cap. 24. dize ser cierta carnosidad con que nace el potrillo en medio de la frente del grandor, y forma de vn

higo, de color negro, el qual la madre se le corta, y arranca de la frente en naciendo con sus dientes, y se lo come, y si preuiene alguno, y se lo quita antes que ella se lo arranque le aborrece, y no le cria. De esta carnosidad se aprouechan tambien las hechizeras para sus hechizos; con los quales ponen a los hombres en furor. Virgilio lib. 4. Æneid.

Queritur, & nascentis equi de fronte reuulsus, Et matris præreptus amor &c.

H I P P O P O T A M O, Lat. hippopotamus. Esta es vna bestia fiera que se cria en los grandes rios, y particularmente en el Nilo. Tiene dos vñas hendidas como buey, el cuello, crin, y espada, ò cerro de cavallo. Tiene fu relincho, y el rostro remachado, la cola torcida, los dientes como los cobuillos del jaual. Del qual haze mencion Plinio lib. 8. cap. 35. Es el Hippopotamo simbolo de impiedad, y crueldad de los hijos contra los padres, y de irreuerencia, ingratitude, è injusticia; por quanto en creciendo quiere tener acceso con su madre: y si el padre se lo defiende le haze rostro, y si puede lo mata. Verás a Pierio Valeriano lib. 29. cap. Impietas.

H I P O S T A S I S, es nombre Griego *hypostasis*, substancia, siue natura subsistens, vel res natura, & reuera subsistens Theologis hypostasis in Trinitate diuina idem est, quod *idiotes*, proprietas, & *prossopon*, persona. De aqui se dixo vnion hypostatica, id est, personalis, la de la naturaleza humana con la diuina en Christo. Non conuersione diuinitatis in carnem, sed assumptione humanitatis in Deum. Lo demás se queda para los señores Theologos Escolasticos.

H Y P O T H E C A, es nombre Griego *suppositio*, pignus. Y aunque es así que signifique prenda, es propriamente aquella cosa que obligamos a la seruidad, y faneamiento de la compra, ò venta, y ha de consistir en bienes inmobiles, que comunmente llaman bienes raíces.

H Y P O T H E S I S, nombre Griego, *suppositio*, scopus, institucion, y vnde ponitur pro argumento totius operis præcipua capita paucis præflingente.

H I S T O R I A, es vna narracion, y explicacion de acontecimientos passados: y en rigor es de aquellas cosas que el Autor de la historia vió por sus propios ojos, y dà fee dellas, como testigo de vilita, segun la fuerça del vocablo *spectare*, vel *cognoscere*. Pero basta que el historiador tenga buenos originales, y Autores fidedignos de aquello que narra, y escribe, y que de industria no mienta, ò sea floxo en aueriguar la verdad, antes que la asegure como tal. Qualquiera narracion que se cuente, aunque no sea con este rigor largo modo se llama historia, como historia de los animales, historia de las plantas, &c. Y Plinio intituló su gran obra a Vespasiano Emperador, debaxo de el titulo de Natural historia. Libro historiado se dize comunmente el que tiene algunas figuras en

dibuxo, ó estampa, que responden con la escritura. ¶ Historiador, el que escribe historias.

H I T A, nombre de lugar que antiguamente se dixo Cefara. Vide Abraham Ortel. El Padre Guadix dize, que hita vale tanto como paredes.

H I T O, es nombre de vn lugar: y por ventura se dixo así por diuidir algunos terminos; como fue el Monesterio de Fitero, cerca de Burgos, dicho antes Fiton, porque tenia allí su termino el Reyno de Castilla.

H I T O, es lo mesmo que fitto, que vale tanto como fixo, de el verbo figo, figis. El juego del hito se dixo así, porque fixan en la tierra vn clauo, y tiran á él, ó con herrones, ó con piedras, y de allí nació el prouerbio. Dar en el hito, por acertar en el punto de la verdad. Tirar a dos hitos, tener ojo a dos cosas, sino saliere bien la vna, valerle de la otra. Mirar de hito en hito, es mirar ahincadamente con atencion sin diuertirse a mirar a otra parte. Mudar hito, mudar asiento. Si mi hijo muda hitos, señal es que pierde. Está tomado de el juego de el hito. ¶ De hito se dixo Ahito, vide supra.

H I Z N A L L O Z, es nombre Arabigo, y vale tanto como castillo de Almendros. Oy día en muchas partes llaman a las almendras verdes allozas.

H I Z N A L O J A, lo mesmo que Loja, vale el Castillo de las Lofas.

H I Z N A T O R A F E, en el Obispado de Guadix, vale en Arabigo el Castillo de los Torafes moros, que fueron señores dél. Tamarid, buelue el Castillo de Tarahé, ó del barro.

H O B A C H O N, quasi habachon, el que teniendo muchas carnes es floxo, y para poco trabajo, como la bestia sustentada con la harina de las habas que engorda, y cobra muchas carnes; pero son floxas, y con poco trabajo fuda, y se cansa. Vide Haba.

H O B E R O, color de cauallo de pellejo remendado, dicen ser alegre, y pomposo, pero no fuerte, ni sano; y por esso dize el prouerbio: Cauallo hobero a puerta de albeitar, ó de cavallero. Dize el Padre Guadix ser nombre Arabigo, y que vale hubira, abutarda; no tanto por la color de la pluma, como por la color de la carne despues de cozido.

H O C I C O, comunmente se toma por la estremidad del rostro, quando demasiadamente salen a fuera los labios, como en las negras: ó quando el rostro es largo, como el de los perros, y el de los puercos, y otros animales, que en Latin se llama rostrum. Dixo se hocico, quasi focico, de fauces, faucium, que no embargante signifiquo lo estremo de la garganta; porque della se continúan las maxillas, y el remate de ellas, que es la boca, romó de allí nóbre el focico. Algunos quieren sea nombre Hebreo, y que particularmente signifiquo el rostro del puerco; del nombre *bozir*, sus,

porcus. Hociquillo, el hocico pequeño. Hocicar, el reboluer la tierra, ó otra cosa con el hocico. De hocico se dixo hozar, y es propio de los puercos.

H O C I N O, es el huertezillo que está en la falda de la hoz, y llamamos hozes vnas quebradas angostas, y hondas, que de vna parte, y de otra tienen montaña, y por baxo corre algun rio, ó arroyo, como en Cuenca las hozes de Lucar, y Huecar, por ser como gargantas; por las quales el ayre corre acanelado, y recogido, a faucibus.

H O G A R, el lugar donde se enciende la lumbre, y el fuego, para el servicio comun de vna casa: es termino aldeano, quasi fogar a foco. Ni tiene casa, ni hogar, no tiene domicilio. Mi casa, y mi hogar, cien doblas val.

H O G V E R A, el fuego que se haze con haina de leños que levanta llama: y así se enciende siempre en lugar descubierto. Hazían hogueras los antiguos para quemar los cuerpos de los difuntos, y en ciertas fiestas que llamauan lustras: y en tiempo de peste se han usado para purificar el ayre. Por regozijo se hazen hogueras en la fiesta de San Iuan Baptista, y otros santos, y en las alegrías por nacimientos de Principes, y por otras causas. El saltar por encima de las hogueras se haze agora con simplicidad; pero antiguamente tenía cierto genero de supersticion; tuuo origen de los Caldeos, segun escriuen Autores graues. Levadme caullera, y sea a la hoguera. Esto dixo vna hechizera, lleuandola a quemar. Acostumbran en muchas partes lleuar a los que han de justiciar por su pie: y pienso que la costumbre de lleuarlos en Castilla a caballeros es pia, y llegada a razon; porque el que va a padecer va debilitado, temblando con todo su cuerpo; y con esta fatiga puede ser, que no vaya tan atento, ni los Religiosos que le van confortando. Vltra de esto, como va leuantado en alto, venle todos, para exemplo, y para comiferacion.

H O G A Z A, es vn pan de moyuelo, ó de harina mal cernida, propio pan de pastores, y gañanes, que ellos se lo masan, y lo cuezen a su fuego, y entre la ceniza; y así se dixo hogaza quasi fogaza por cozerse al fuego, y no en el horno; puede ser Hebreo del nombre *hugah*, que vale pan cozido debaxo de la ceniza, y la u. buelta en o. hogah, del verbo *nghug*, coquere. Iuan Lopez de Velasco dize, que hogaza es nombre Arabigo, corrompido de hobayza, de hobiz, que vale pá. San Isidoro libr. 20. capit. 2. hablando de las diferencias de panes, dize, subcinericius, cinere coctus, & reuerfarus ipse est, & focarius; de donde se dixo hogaza. A mi padre llaman hogaza, y yo muero de hambre. Esto se dize de los que blasonan tener deudos, y parientes muy ricos, ó auer sido sus passados, y ellos viuen con suma pobreza. El muerto a la caba, y el viuo a la hogaza; por más sentimiento que los viuos tengan de los muertos.

en dexandolos en la sepultura se vienen a comer à casa.

H O J A, la vestidura, y ornamento de los arboles, y plantas, quasi foxa, del nóbre Lat. foliū, y este del Griego *pillon*. Ser todo hoja, y no tener fruto, se dize de los que son grandes charlatanes, q̄ tienen muchas palabras, y en ellas poco de que echar mano q̄ sea de consideracion. Al caer de la hoja, es el tiempo del Otoño, donde los enfermos, y mal sanos tienen mas peligro q̄ en otro ningun tiempo del año. Temblar como hoja en el arbol, tener gran miedo. Serojas, las hojas secas, quasi secas hojas. Hojarasca, la hoja q̄ se ha caido del arbol. Ser el vino de tres, ó quatro hojas: vale tanto como ser añexo de otros tantos años, porque la cepa que lleuò su uua, se ha vestido tres, ó quatro veces de hoja, despues que se encerrò en la bodega.

H O J A, el papel escrito del libro: quedòse con el nombre antiguo, por quanto antes de la inuencion del pergamino, liengo bruñido, y papel, escriuián en las hojas de las palmas, y en las cortezas de los arboles, y en ciertas relias del arbol dicho papito, que nace en egipto. Boluer la hoja mudar de parecer. Proverbio. Tras esta hoja viene otra: tras referir vna opinion en vna hoja, a la buelta della ay otra que se le opone. Hoja, la cuchilla de la espada por ser delgada, y por la semejança que tiene con la hoja de la palma. Hoja de oro para dorar, y el oficial que la labra se llama Batihoja. Latine dicitur *bractearius*, y el pan de oro auru n foliatum, segun Antonio de Nebrixa. Es cosa marauillosa como de vn granito de oro, esten diendolo a golpe lo ensanchan, y adelgazan, de que haze mencion Manilio, hablando de los Batihojas.

Materiamq; manu certa duplicarier arte.

Hoja de lata, cierta hoja de hierro muy delgada, que se labra en Milan, y en otras partes.

H O J A L D R E, la torta de manteca, que de muy sobada con ella, esta hecha hojas vna sobre otra: y Hojaldrado todo lo que se ha hecho con ojalde.

H O J V E L A S, Lat. lagana, es cierta fruta de farten hecha de masa estendida muy delgada, como hojas de donde toman el nombre, Græcè dicitur *lagnum*, que vale lamina de mesa. Quantando vna cosa tiene sufficientemente lo que le basta, si sobre aquello se le añade cosa que la mejora, dezimos vulgarmente, que es miel sobre hojuelas.

H O Y A, quasi foya, del nombre Latino fosa: el hoyo, y concavidad que se haze en la tierra para enterrar los muertos, del verbo fodio. dis. fosi, fosum, por cauar. Hoya en el campo vn lugar hondo, y baxo.

H O Y O, lo que està canado en tierra trae el mismo origen. Lat. scrobs. bis. fossa. æ, vide supra Fosa, y Foso.

Segunda Parte.

Hazer vn hoyo para tapar otro, de los que para cumplir vna deuda de vna mohatra hazen otra: y para héchir el hoyo primero hazen otro deblado mayor. Quedar hoyos en la cara acontece de aver tenido viruelas, y quedar la cara apedreada, y hoyosa.

H O L A, y hao, està corrompido de heus, aduerbium vocandi.

H O L G A R, en lenguaje antiguo folgar. Latine quieto. cis. requiesco, el que descansa va tomando aliento, y respirando: y porque esto se haze con refrescar el ayre, que entra, y sale en el pecho por la extension, y contractiōn del pulmon, se llamó folgar, de la palabra folis, fuelle; porque no es otra cosa el pulmon sino vn fuelle; que recibe el ayre con que refresca el coraçon. En otra forma se dixo ñolgar, quasi jogar, que vale en lengua Castellana antigua jazer, estar, parar, segun lo refiere Molina de Argore en el indice de los vocablos Castellanos antiguos en el libro llamado Conde Lucanor. Hoigar, estar ocioso, no tener en que trabajar. Hoigar la fiesta, vacar a la Misa; y los demás onicios divinos. Irse a hoigar, irse a espaciar. Hoigarse de vna cosa, tomar plazer della. Hoigar de que se haga, aprovalla.

H O L G A D O, el que no esta quebrantado del trabajo. Andar hoigado en la hacienda, andar sobrado, y no pie con bola. Traer hoigado el vestido, ó el çapato, no traerle estrecho, ni demañado de justo, como lo usan los galanes, y las damas. Hoigazan, el que no quiere trabajar, y se anda vagamundo, y ocioso. Se compone de hോഗalo, y de zan, hoigar viene de huelgo, y huelgo de halo. as. por resollar, zã es infinito Griego q̄ quiere dezir vivir; porque el hoigaçan vive hoigando, hoigura, &c.* Hoigura, y huelga, el salir al campo à comer, y juntamente a bailar. Hoigança, vale reposo, quietud, tranquilidad de animo. Lat. requies: Hoigina, hoigina, parece ser lo mesmo que jorgin, y jorgina, hechizero, y hechizero.

H O L L A R, vale pisar, apretando debaxo alguna cosa: en Latin se llama calcare, porque pisamos con el carcañal, asientando en tierra toda la planta del pie, y no de puntillas. Dixose quasi foliar, ó fodiâr, à verbo fodio. is. porque el q̄ pisa reziò haze señal honda en la tierra. Los q̄ huellian reziò, ó son valientes, ó fantarrones, arguye animo soberbio. Hollar se vno bien, es tratarle honoradamente. Hollar vno a otro, es tratarle mal, y tenerle en lo que trae debaxo de sus pies. Huel्ला; la señal que el hombre, ó otro animal dexa estampada en la tierra. Sacarle por la huel्ला, es irle aduertiendo las pisadas. Camino hollado, por donde se echa de ver que es pasajero.

H O L L E J O, la pellejuela delgada que cubre alguna cosa, y la contiene en si, como el hollejo de la uua, de la azeytuna; porque si es vn poco mas dura, y que no se exprime sino que se monda; dezise ha su cubierta, cascara, como la de la pera;

y la manzana, &c. Dívose hollejo, quasi follejo, del nombre Latino folliculus, que significa lo mesmo. De hollejo se dixo deshollar, y perdiendo la h. defollar, que es el quitar el hollejo, ó el pellejo.

HOLLIN, lo espesso del humo q̄ se pega a las paredes, del nombre Latino fulligo. nis. Deshollinar, quitar el hollin, y perdiendo la h. defollinar.

HOLOCAVSTO, era vn sacrificio particular, que los Judios hazian á Dios: en el qual no se reservava ninguna cosa de la víctima, sino que todo se consumia en el fuego. Es nombre Griego *holocaustum*, de *olon*, totum, & *caio*, cremo, scilicet, ab eo quod totum cremetur: y componese vn verbo *olocausto*, quod est victimas integras comburo, y consuena con la palabra Hebrea *ngbola*, holocaustum del verbo ascendere, y quia odor eius ascendit in caelum, & totum consumitur, & in fumum conuersum ascendit in caelum.

HOMARRACHE, vide Momarrache.

HOMBRE, el Castellano antiguo dezía Ome, del nombre Lat. homo. Hasta los Gentiles tuvieron algun rastro de la naturaleza del nombre, como Ciceron, q̄ en el libro de legibus, hablando del dize, Animal hoc prouidum, sagax, multiplex, acutum, memòr, plenum rationis, & consilij, quem vocamus hominè. En el 2. denatura Deorù. Homo natus est ad mundum contèplandum, & mirandù. Y poco mas adelante: Deus homines humo excitatos, celfos, & erectos constituit, vt deorum cognitionem caelum intuentes, capere possent. Viene con lo que dixo Ouidio lib. 1.

Pronaq; cum spectent animalia cetera terram

Os homini sublime dedit caelumq; videre

Insiit, & erectos ad sidera tollere vultus.

El nombre Griego *antropos*, ita dictus à sursum aspiciendo: responde al lugar de Ouidio, y los demás citados. Aristor. lib. 2. Phisic. llamó al hombre mundo menor, scilicet, *microcosmos*. ¶ Para ser Gentiles, y Idolatras, dixeron demasado. Así estos como todos los demás q̄ fueron tenidos por fabios, sin embargo de que los Antiguos como fue Platon, y otros, tuvieron noticia de los libros de Moyse, y de la ley de los Hebreos, y lo fue comunicado de vnos á otros. ¶ Muchas cosas se pudieran dezir aqui de la excelencia del hombre en el estado de la innocencia, y despues q̄ la perdió de su miseria; pero no professo salir de mi instituto, por tener tanto de q̄ dar cuenta en el particular q̄ me puede tocar: y acudiendo á él, digo, q̄ hombre se dixo de homo, y homo ab humo. Otros quieren se aya dicho del nombre Griego *omonomia*, concordia: est enim homo omnium animalium maximè sociabilis: ó sea del nombre *omonos*, similis, por lo que Dios dixo en su Creacion, *Faciamus hominem ad imaginem, & similitudinem nostram.*

¶ En la Escritura Sagrada tiene tres nombres. El primero es Adam, que vale rubio, encendido, roxo, *Adam*, homo; porque la tierra de donde

Dios formó al primer hombre era roxa; y así como juntamente otro segundo nombre, que sobre el primero que nos dize ser tierra, nos intima lo que de allí se sigue, llamandose *Enos*, id est, infans, miser, fragilis, obliuifosus. Y como al nombre de Adam le respòde en la lengua Latina *homo*, *Enos* responde *mortalis*. El tercero nombre es *Is*, y a este le quadrá *Vir*, distinguiendose de la muger, q̄ la llama *Isa*. Vide verbo Adam. ¶ El vulgo de ne algunas frasis de que vsa en esta palabra hombre; como; No todos son hombres los que meañ á la pared. La Sagrada Escritura tiene vn modo de hablar para dezir que no ha de quedar hombre á vida, con este termino, *Non relinquès migentem ad parientem*. De donde pudo tener origen el bredicho refran: el qual significa que no todos los hombres por naturaleza son hombres en valor, en prudencia, y fortaleza: y alude en lo material á que el perro alça la pierna, y meañ á la pared; así si no por solo meañ á la pared es vno hombre, sino por hazer cosas de hombre de razon, y sefo. Huella la casa hombre: ay algunos que en su casa manda otro mas que ellos, sea muger, hijo, ó criado: y quando les adierten desto, y quieren mandar desmandandose, hazen alguna gran necesidad: y para burlarse del le dizen: Esto si señor sulano, huella la casa á hombre. ¶ La muger es fada, entre gente bava, llama á su marido Mi hombre. Es may hombre, es valiente. Es ya hombre, ha salido de la edad de muchacho. No seréis hombre para auer las conmigo, notandole de couarde. No tengo hombre, no tengo quien me fauorezca, y me dè la mano. No ay hombre con hombre, todos están desauenidos entre sí. ¶ Muchas vezes lleua el hombre á su casa con que llora: no se ha de fiar de todos la familiaridad en casa donde ay mugeres, ó hijas. El buey por el cuerno, y el hombre por la palabra. Ser hombre de su palabra. Hombre de chapa, de veras. Y de aquí añadilde los epítetos que quisieredes.

HOMBRO, aquella parte del cuerpo, de donde dependen los braços, del nombre Latino *humerus*, del nombre Griego *homos*, & interpetra, br. hombros. Lleuar á hombros se dize de las andas, que las lleuan sobre los hombros: y antiguamente lleuauan seis, ó ocho esclauos las literas de los hombres ricos, poderosos, y regalados. Marcial lib. 9. epigr. 3. *Pauper amicitia*, &c. ibi:

Octo Syris suffulta datur lectica puella;

Ir hombre con hombre, y ir á la iguala con otro. Lleuar en hombros, es cierta manera de triunfo, y victoria en las Vniuersidades q̄ lleuan en hombros al Catòdrático sus apasionados, y deuotos. Arrimar el hombro, ayudar á alguna cosa para sustentarla. Leuantado de hombros señal de animoso, ó arrogante. Derrocado de hombros, hombre pusilánime, y desaliñado. Entodas estas cosas virtudes y veyen señales.

HOMECILLO, vocablo Castellano antiguo, que no embargante se aya dicho de homi-

ño, muchas vezes significa ran solamente enemistad, quission, contienda, riña; como consta por muchas leyes de Partida, que usan deste termino.

HOMERO, el Principe de los Poetas Griegos. No consta de que patria fuesse natural; y así muchos lugares de Grecia tuuieron contienda sobre este particular, queriendo cada vno fuesse suyo. Su primer nombre fue Melesigenes; pero auiedo cegado le pusieron por nombre Homero, que en la lengua Griega, Cuma, y Ionica, vale ciego, *omros*, *homerus*, en la comun vale obfes. Refiere Plutarco en la vida de Homero, auerle llamado su madre Critheis: al qual concibió de vn hermano suyo; y por auerle parido a las riberas del rio Melete, se llamó Melesigenes, y después quando cegó le llamaron Homero. ✠ Refiere la sexta parte de la silua de varia lecion, que estando a caso fenitado en vna piedra, junto a la ribera de la Infula Io llegaron ciertos pescadores, que preguntados por Homero si tenían alguna cosa, respondieron con palabras equiuocas, diciendo: que no tenían lo que auian tomado, y que tenían lo que no auian tomado; queriendo mostrar, que porque no auia podido tomar los pezes, auian tomado los piojos que tenían: ó que no tenían lo que auian tomado, y los que no auian tomado, se les auian quedado en los bestidos, y no entendiendo Homero el enigma, murió de pesadumbre. * ¶ Homero málix. Este nombre dieron a vn calumniador de Homero, llamado Zoilo, que escribió algunos libros contra los de Homero, notandole, y arguyendole de ignorante, y poco advertido en lo que dixo. Estos presentó a Ptolomeo Rey de Egipto, que no embargante le pareció atreuimiento, y desvergüenza dissimuló con él, hasta que pidiendole le hiziesse merced porque estava muy pobre, le respondió que se espantaua passasse necesidad quien era mas docto que Homero; pues con auer mil años que era muerto, apacentaua, y daua de comer a muchos con solo leer, y enseñar su doctrina. Y al fin le vino a las manos que a cuidado de partidido, le mandó poner en vn palo. Vale tanto Homero málix, como Homeri flagellum, *málix*, flagellum significat: el qual nombre jurado con el del Poeta reprehendido, significaua su zoilo, y el que le varoyendo los carcañales.

HOMICIDA, el hombre que mata a otro hombre, y lo que no compete a ningún otro animal, porq̄ los brutos aunque matan los hombres, es por la fiereza de su condicion, y no siendo capaces de dolo, no se les puede atribuir este nombre; al demonio sí, por ser criatura racional. Y así hablando del Christo nuestro Redéptor por S. Iuan cap. 8. num. 44. dize: *Ille homicida erat ab initio: y tan homicida fue en el principio del mundo, que en vn solo hombre dió muerte a todo el linage humano, y al segundo fauor, y ayuda para que fuesse fratricida, y es participante en todos los demás homicidios que cada dia se cometen en el mundo de cuerpos, y de ánimas.*

Segunda Parte.

HOMILIA, es nombre Griego acto verbal in actu hominum congressus, conuersario; consuetudo; demañera que homilia no es otra cosa que vna platica, ó oracion, y razonamiento que se tiene en la junta, y concurrencia de gentes congregadas para consultar, y tratar alguna cosa; pero comunmente llamamos homilias los sermones, las oraciones, y exortaciones, que se hacen al pueblo Christiano. Dixose *omilia*, de *omilos*, *catus*, turba, multitud. Homiliario, el volumen de sermones, y oraciones q̄ se predicán al pueblo.

HOMOVSIO, *homouistis*, nombre Griego eiusdem substantiæ, quod Theologi consubstantialem vocant. Este termino se ventilo mucho en el Concilio Niceno contra los Arrianos, que negaban en la Trinidad ser el Hijo consubstantial al Padre. Y como en este tiempo algunos hereges nos llaman Papistas a los Catholicos, porque ellos niegan la potestad del Papa, y nosotros le confesamos por cabeza de la Iglesia; así entoncez los hereges Arrianos llamauan a los Catholicos homouistias.

HONDA. Lat. funda à fundendo, quia hoc instrumentum fundatur, id est, isciantur lapides: es la honda arma peculiar de los pastores; y así el pastorcico Dauid, auiedo de salir al desafío con Goliath, desecha las armas de Saul, y va a pelear con sola su honda, y cinco guijarros pelados que escogió de vn arroyo, y con el primero le derribó. En la disciplina militar antigua auia esquadron señalado de honderos, que llamauan fundibularios: los quales eran tan certeros como agora lo son los arcabuzeros que tiran punteria: tal fue la destreza de Dauid; segun lo que hemos dicho en el libro de los Iuezes, cap. 20. num. 16. hablando de los de Gabaa: dize el Texto Sagrado: *Et sic fundis ad certum iacentes, et capillum quoq; possunt percutere.* Algunas naciones que usavan esta arma imponian a sus hijos a tirar la honda desde muy chiquitos, y les suspendian el pan que auian de comer en vn palo, ó lugar alto, y no comian hasta q̄ lo derrocauan. Tales parece auer sido los moradores de las Islas de Mallorca, y Menorca; pues por esta razon las llamaron las islas Balleares: y con esta arma buscavan la comida en los montes matádo la caza, y se defendian de sus enemigos. ✠ Y refiere Pedro Rouissuan, q̄ quando niños les ponén las madres la comida en vn arbol muy alto, y no les dan de comer hasta que la derriban con la honda.*

HONDO, vale lo mesmo q̄ profundo. Dezimos del rio ser hondo, quando ay mucha agua; antes de hallagar el suelo, lo poco hondo quando para sacar agua dél, es menester foga muy larga. ¶ Al hóbne de mucha capacidad, dezimos ser hondo, y profundo, materia honda. Dixose hondo, del nombre Latino *fundum*. i. ima pars cuiusq; res, qua aliquid licoris in se continet.

HONDON, el asiento del vaso en que echamos algun licor, agua, vino, &c. Fondon, en ter-

mino antiguo de que usó el Poeta Iuan de Mens; como esta dicho arriba. Los texedores de brocados, y de terciopelos usan este termino, y llaman fondon en el brocado de altos lo mas-baxo de todos.

HONDVRA, profundidad en el agua, ó en los pozos, y concavidades. No meterse en honduras, no tratar de materias dificultosas, y profundas, donde podria vn hombre errar con daño suyo.

HONDVRAS, cierta Provincia en Indias Occidentales.

HONDRADO, por honrado.

HONOR, vale lo mesmo que honra. Huesped con sol a honor. El que llega tarde a la posada, ni halla cama, ni que comer: y si es de los primeros dan e lo mejor. Dueñas de honor, señoras viudas principales, recogidas, y entretenidas en los palacios de los Reyes. De honor se dize honorando, honorable, y honorifico. Vide Honra.

HONESTO, en nuestro vulgar vale hombre compuesto, mesurado, virtuoso, bueno, exemplar. Lo honesto en materia de precio vale lo razonable, lo justo. Persona honesta en los tribunales de la santa Inquision, se llaman ciertos ministros señalados: los quales asisten por testigos a las ratificaciones de los reos. Dixose honesto del nombre Latino *honestus*, honore & dignitate præstans. Honestidad, compostura en la persona, en las palabras, y en la vida: del nombre Latino *honestus dignitas, decus, laus virtute cõparata*. Honestar, hazer vna cosa honesta, ó alguna persona, honrandola, como por el contrario. Denostar, afrentarla. Denucto, afrenta. Dishonestidad, descompostura lasciuia, escandalosa, y de mal exemplo. Dishonesto, el descompostado, y vicioso.

HONGO, es enfermedad de los arboles: y Plinio le llama clauo, y padilla, ó parenilla por la forma, lib. 17. cap. 24. dixose del nombre Latino *fungus*, segun algunos a fusere, por el peligro q̄ traen consigo de matar al q̄ los come: y así Plinio los cuenta entre los manjares peligrosos, y dispuestos para despachar vn hombre. Ay muchas diferencias de hongos, y los mejores son pelisieros, pero la gula los haze preciosos: especialmente los que los Antiguos llamaron boletos. Haze mencion dellos Plinio lib. 22. cap. 22. A estos se oponen en calidad los que llaman getas, ó hongos de puerco. Mart. lib. 3. epigr. 50. in Ponticum.

Sunt tibi boletii, fungos ego sumo suillos.

Y para que veais quanta es la locura de los hombres siendo constante, y verdadero lo dicho: estiman en tanto estos boletos, que los tenían por cosa preciosa. Inú, que no tenían precio. El mismo Marcial lib. 13. epigr. 48.

Argentii atque aurii facile est, lenamq; togamq;

Mittere, boletos mittere difficile est.

Oy día se traen a España de Genoua, y de otras partes en barriles. y los estrangeros los estiman en este tiempo, no en años de lo que los estimaron

en el pasado los Romanos. Refiere el Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 4. cap. 84. q̄ Porfirio dixo ser los hongos, y las turmas de tierra, hijos de algunos dioses, por nacer sin semente, como solemos dezir, ser hijos de la tierra a aquellos que no les conocemos padres. Pero estos des nacidos son muy hermanos, y frisan en las calidades; aunque los hongos son hermanos mayores, segun lo que dize Marcial lib. 13. epigr. 50.

Ubera.

Rumpimus altricem tenero de vertice terram.

Ubera. boletis p. ma. secunda sumus.

En otra parte se quexaua el mismo, lib. 1. epi. 124. de Ceciliano, que teniendo combidados a su mesa algunos amigos, aun no les engañaua con el quid pro quo, como hemos referido de Pontico, Ino que a ojos vistas le seruián a è. solo el plato de los boletos, y se le comia sin partir con nadie; pero echale vna maldición con que mala pro le hagan.

Dic mihi, quis furor est turba spe. Ante vocata Solus boletos Ceciliane voras.

Quid dignũ tanto tibi ventre, gulaque precabor?

Boletum, qualeu. Claudius edit, edas.

Refiere Suetonio Tranquilo auer muerto Claudio Cesar de comer vnos hongos, ó boletos, en los quales le pusieron veneno, el qual abraçaria bien por su buena calidad. Otros muchos lugares hallarás en Marcial por los quales echaras de ver por quan regalada comida tenían esta golosina; pero estimo en lo que ellos quisieren que el pro uerbio Castellano dize, No se haze la boda de hongos: dando a entender que estos saynetes no son para hazer pasto dellos, ni pensar que les combidados se han de sacisfazer con yeruas, ni ensaladas, sino con carnes de buenas gallinas, y capones, y bolateria, buenos torreznos, y olla podrida, si es en aldeca con su arroz, y pato con sopa. ¶ Ay vna especie de hongos a los quales llamã bexines; estos son redondos, y huecos, q̄ quando los abren sale dellos humo, y tomó el nombre de bexiga. De cierta especie de hongos que se crian en los arboles se haze y esca para encender lumbre con el pedernal, y otra con la qual los barueros suelen quitar la caspa de la cabeza.

HONRA, responde al nombre Latino *honor*, vale reuerencia, cortesia; que se haze a la virtud, a la porestia; algunas vezes se haze al dinero. Lo que arrastra honra, dixose por las ropas rozagantes que llegan al suelo, como las lobas de los Eclesiasticos, y personas graues que solian traer falda. Las sayas de las señoras tienen faldas; y en ciertas ocasiones las muestran, y van arrastrando. Las capas de coro de los prebendados en Iglesias Catredales: y finalmente los capuces de los entuadados. Honra, y prouecho no cabe en vn saco, el hombre honrado no ha de ser interesado. Destitucion de honra, cosa graue, y dificultosa de hazer, remitolo a los señores Sumillas, y clericos de casos. Barba a barba honra se cara, lo que el hombre pudiere negociar por su persona, no lo

ve encomendar a criado, ni procurador.

HONRAS, las obsequias que se hazen al difunto dentro de los nueve dias de su entierro.

HONRAR, reverenciar, acatar, y si es de mayor a menor cariciar, y recibir benignamente, y con cortesia.

HONRADO, el que está bien reputado, y merece que por su virtud, y buenas partes se le haga honra, y reuerencia. ¶ Honrada se dize de la muger, pero algunas vezes el honrado, y honrada se toma en mala parte segun el tono, y sonsonete con que se dize.

HONRADOR, el cortés, y bien criado, y haze de entender del hombre principal, que tiene honra para si, y para los otros.

HONRILLA, la vana presuncion de algunos necios que ponen la honra en impertinencias, y estos son los que andan inquiriendo, si el otro le tocó en la honra, ó no, por no nada.

HORA, Latine hora, vna porcion de veinte y quatro en que se divide el dia, las comunes de que vsamos son siempre iguales, pero las planetarias, de que vsan los Astrologos son desiguales, porque diuiden el arco diurno en doze partes, y el nocturno en otras tantas, y todo lo que agrandan las vnas achican las otras, solo en los equinoccios, como el mismo termino nos lo dize por iguales. Dixose hora (segun piensa Macrobio) deste nombre horus, que cerca de los Egipcios vale lo mismo q̄ el Sol, por quanto él distingue las horas, y así Ouidio las finge niñaltras del Sol. Metam. lib. 2.

Iungere equos Titan velocibus imperat horis.
Otros ad *orizem*, quod est terminare, y definir, y diuidere, por diuidir el dia como tenemos dicho en veinte y quatro porciones. Alj malunt horas ditas *ap̄ tou oiron*, que significa vrina: y fundanse en que Hermes Trimegisto observó en el modo de orinar cierto animal dicho Cinosefalo, consagrando al dios Serapis, q̄ de hora en hora orinava veinte y quatro veces al dia, cō iguales espacios dia, y noche. Otros dizen, q̄ de dos en dos horas y así repartió el dia civil en otras tantas, el qual se diuidió despues en veinte y quatro. Llegar se la hora, llegar el tiempo. Esta es la hora, este es el punto. Llego a la hora, el cumplimiento de alguna cosa buena, ó mala. Dilatar de hora en hora, diferir el tiempo. Hora de comer, hora de cenar, hora de acostar, el tiempo determinado para ciertas cosas en q̄ todos concurrimos, fuera de algunos estremados, q̄ hazen de la noche dia, y del dia noche, y se desdena de vivir como los demas. Hora menguada, hora infeliz, la qual calidad ponen los Astrologos en los grados de las mismas horas. Hora de la muerte, ineluctable, tremenda, digna de q̄ todas las horas de la vida esté presente en nuestra memoria, dichosa hora para los que van camino de saluacion, y desdichada para los que se condenan. Por otro termino se llama en la Latin nonissima hora, San Juan en su primera Canonica cap. 2.

Segunda Parte.

Nonissima hora est: por el termino postero en la vida en respeto de las edades por estar ya consumido en la postera, que aunque a nuestro parecer se alargue es vna hora, y menos de duracion, en respeto de la eternidad.

HORAS CANONICAS. Durantio de ritibus Ecclesie Catholice, libri 3. cap. 1. las define desta manera: *Horæ Canonice sunt*, in quibus Clerici diuina officia persoluunt, & celebrant. sic dicitur, vel quia per sacros Canones instituta sunt, vel Canonice, quia Ecclesiastica. Rursus Canonice, id est, regulares, hoc est regula certis ordinis. Clericorū scilicet, certi temporis, & certi forme prescriptæ, & instituta. Canō enim Græcè, Latine regula. Cornelio Mulo Obispo de Bitonto en vn sermō de horis Canoniceis, sospecha poderse auer dicho Canoniceis canendo. Esto se collige del dicho Autor: el qual al fin del capitulo siguiente, no aprueba la opinion de Polidoro Virgilio, y de algunos otros modernos, que atribuyen la institucion de las horas Canonicas a San Gerónimo, ó a Pelagio, siendo institucion mas antigua, aunque pudo ser que por el descuido de los Ecclesiasticos tuuiesen necesidad de renouarlo, y esforçarlo. ¶ Estas horas Canonice ordinariamente las diuiden en hece, conuicte a saber Maytines, y Laudes, Prima, Tercia, Sexta, Nona, Vísperas, y Completas. En la Primitiua Iglesia, quando los Maytines se diuidian en tres nocturnos en forma de la militar vela, bien se pudieron diuidir en mas partes, pero despues que se vsó dezir todos los tres noturnos juntos, y consecutiamente tras ellas las Laudes, Maytines, y Laudes se reputan por vna hora.

HORAS, el deuocionario, en el qual principalmente están las horas de nuestra Señora, y otras deuociones que rezan los seglares deuotos, que no tienen obligacion de rezar las horas Canoniceas, como incumbe a los ordenados de Orden Sacro, a los que tienen beneficio Ecclesiastico, y a los religiosos profesos.

HORADO, del nombre Latino foramen, el agujero, que passa de vna parte a otra alguna cosa, como la pared, la piedra, la bola, ó cuenta: y pudose dezir forado del verbo Griego *ephorao*, vi deo: porque dà lugar a que la vista palle por él comunmente del verbo foro, foras. Los Savageues llaman buraco al agujero por donde entra luz, vide supra *hor*, vale foramen, y de allí pudo traer origen horado, y forado. Vilhorado nombre propio de vna Villa, parece auer tenido primero otro no tan honesto, y se le mudaron, como hizo Plinio, quando dixo, lib. 11. cap. 12. Foramen ad excrementa corporis.

HORADAR, à verbo forare, penetrare, no está tan en vso como su compuesto perforare.

HORADADO, y **HORADADA**, la cosa que está agujerada, y suolese tomar en mala parte, quando se dize a vno horadado, porque vale bijarcon, y a la muger la nota de no virgen por lo

menos; y la lengua Santa para distinguirla del varon la llama *femina*, cò quòd sit perforata, à verbo *nacau*, perforare.

HORCA, en rigor es vna percha, que al cabo se remata en dos gajos, y suele ser instrumento con que los labradores leuantan los hazes de la mies para echàrta en el carro; y lleuàrta à la era, y con ella rebuelven la paja: y porque antiguamente colgauan los mal hecheros de vnos palos con estos dos gajos, entre los quales se atava la fogà, llamamos horca el tal patibulo; aunque sea en otra forma, como es de dos maderos hincados en tierra, y otro que encima traúa de años, y por tener esta forma llamaron horca; y juntamente yugo tres picas, dos hincadas en tierra, y otra atrauecada, por donde hazian passar los vencedores à los vencidos, queriendoles hazer gracia de la vida; como les aconteció à los Romanos siendo vencidos de los Samnites, que los hizieron passar afrentosamente por debaxo destas picas, y de allí adelante se llamó aquel lugar donde se rindieron las horcas Caudinas. Lúio lib. 9. refiere el Padre Pineda en su Monarquia, lib. 7. c. 16. §. 1. & 2:

¶ La diferencia que ay entre horca, y rollo es esta; que la horca es de palo en la forma dicha, y el rollo es de piedra como vn pilar grueso con quatro canes, y por ser redondo se llamó rollo. Llamauan horca los Antieuos vn palo de dos gajos, el qual encaxauan al cuello del esclauo por afrenta, y con otro palo le traauan los dos ganchos por detrás; demanera que el cuello quedaua encerrado en medio, y con este disfraz le sacavan en publico por toda la vezindad para afrentarle, y castigarle, en cuyo lugar entiendo auer sucedido la cornia, que aora suelen echar a los muchachos que huyen de sus amos, de donde emanò el nombre afrentoso de furcifer. Llamamos horcas, y horcoes vnos palos que se tematan en dos gajos, y hincados en el suelo se acostumbra armar sobre ellos parrales, y llaman catas otros palos largos, iguales, y seguidos, que cargan sobre estas horcas. Tambien sirven de arrimarlos a las ramas de los arboles; quando estàn cargadas de fruta para que no desgagen, y para endereçar el arbolito nueuo, y postura que se va acostando a vn lado; lo que dixo Horacio:

Naturam expellas furca licet vsq; recurret.

Horca de ajos, la fogà que haze de los ajos al principio de vn ramal, y porque luego se divide en dos ramales se llamó horca. Al que es vellacò, redomado, y fagaz, dezimos fer horca, por quanto en la intencion no es cierto, y verdadero, sino falso que tira a dos hitos, y sigue diuersos caminos, dando a entender vna cosa con sus palabras, y teniendo la contraria en su pecho. ¶ Viniendo à la etymologia de furca parece ser de fur, porque es pena de los tales quando son famosos, ò incorregibles; in l. capitalium, §. famosos, ff. de pœnis. San Isidoro lib. 5. originum dicitur ab eo, quòd ferat caput delinquentis in ipso patibulo suspensum. Pú-

dose dezir à ferendo, ò porque los esclauos; à los quales se echan al cuello las horcas, se las hazian lleuar por los lugares publicos, ò porque los condenados à crucificar les hazian lleuar à cueftas el madero en que auian de padecer. Mostra primero la horca que el lugar; es muy ordinario de las Villas pequeñas tener para señal de que lo son; la horca en vn cerro alto qe se descubre de lexos, y muchas vezes antes que el lugar; se trae à proposito quando acudimos adonde pensamos hallar buena acogida, y antes de alcançarla, nos muestran el mal pecho poniendo inconuenientes, y estoruos. Para los desdichados se hizo la horca, sin duda el dia de oy; y siempre los pobres, y desventurados padecen sin aver quien interceda por ellos, en estos se executa el rigor de la ley por ser moesa asida en los lazos de la tela de araña: el poderoso, ò fauorecido rompe por todo, aunque no todas vezes. Si valiera el ahorcàr de los cientos mas ladrones huiera; pena es que la viexecurar en Valencia à los que entran en la Ciudad en tiempo de peste sin traer testimonio de sanidad; porque tenian à dos puertas fendas horcas, y vltra de otras penas pecunarias los colgauan por los sobacos teniendo los así por algunas horas; Ahorcar, ahorcado, vide supra.

HORCAJADA, villas en diversas partes de Castilla, dichas así a lo que entiendo por venirse à dividir en dos barrios.

HORCAJADVERA, en el hombre es lo hueco entre las dos piernas por quanto se divide en dos como gajos desde los muslos abaxo. Ir la muger en la bestia a horcajadillas; es ir cauallera como hombre.

HORCAJO, villa en el Obispado de Auila.

HORQUILLA, la vara que tiene dos ganchos, como horca con que los oficiales culgan, y desculgan su ropa en las tiendas.

HORQUILLA, vna enfermedad que dà en los cabellos de las mugeres que hiende las puntas de los cabellos, y las divide en dos.

HORMA, vulgarmente es la que se haze de madera, y tiene forma de pie sobre la qual el çapatero corta, y cose los çapatos. Latine forma, Gracè *calopos*, pes ligneus. Hallado ha sulano horma de su çapato; quando vn topa con otro que le entiende, y le haze rostro. Los sombreroeros vsan de hormas para amoldar, y ajustar los sombreros, y formarlos sobre ellas. Ahorrar meter en la horma.

HORMIGA, se dixo del nombre Latino formica, à ferendis micis, sic dicta, vel simpliciter à ferendo, quod nullum animal frequentius pondera conueat: neque si mensuram corporis respicias, maiora. Ciceron lib. 3. de natura Deorum; dize así: In formica non modo sensum, verum etiam mentem, rationemque, atque memoriam est. A todos consta del cuidado, y sollicitud que tiene de recoger el grano en tiempo del segor, y

debaxo de tierra caua: sus troxes , adonde lo en-
cierra cortando el piquito , porque no nazca , y si
se humedece lo saca al Sol , y lo buéluea a recoger ,
con que passa su año encerrada en su cueva , y así
es simbolo de la providencia. A Midas Rey de
Frygia siendo niño le truxeron a la boca muchos
granos de trigo , pronóstico (segun las agoreros)
de q̄ auia de allegar muchas riquezas. Los q̄ eran
de opinión que las almas de los hombres boluian
a entrar en los cuerpos de animales irracionales ,
creían que los demasiada codiciosos de llegar
hazienda , y encerrar trigo en sus troxes murien-
do boluian sus almas à tomar los cuerpos de hor-
migas , y de allí les venia tener tanta sagacidad ,
diligencia , y prudencia. Es desatino pero valga
por encarecimiento para afrentar a los hombres ,
que no se acuerdan que ay mañana , y se comen en
vn día lo que bastaua para todo vn año , y así an-
dan toda la vida hambrientos , y malaventura-
dos. Otros por mas que alleguen no les parece
que tienen lo que basta. Horatio libro 1. Ser-
m: Satyra 1.

Exemplo est magni formica laboris

*Ore trahit, quodcumque potest, atq; addit aceruo,
Quem struit haud ignara: at non incauta futuri,
Que simul inuersum contristat Aquarius annum,
Non vsquam prorepat, & illis vititur ante
Quasitis patiens.*

Casi a este proposito el Espiritu Santo , Proverb.
cap. 6. num. 6. vsque ad 8. nos trae el exemplo de la
hormiga , y nos remite a ella diziendo. *Vade ad for-
micã , ò piger, & considera vias eius, & discite sapien-
tiam, quæ cum non habeat ducem, nec præceptorem,
nec Principem. parat in aestate cibum sibi, & congregat
in messe, quod comedit.* Ay muchas especies de
hormigas, y algunas les nacen alas para perderse.
Plinio, lib. 29. cap. 4. haze mencion de cierto ge-
nero de hormigas ponçoñosas que se criauan en la
Andaluzia, y los naturales las llamauan salpugas,
y Fesfo solifugas. Hormiguero, el lugar do se crian
las hormigas , y llamamos hormiguero la estancia
adonde acude mucha gente comun. † En la Eri-
opia Occidental se crian hormigas tan grandes , co-
mo vn gran perro , con los pies facian las arenas de
oro , y persiguen hasta la muerte al que intenta ro-
bar su tesoro: y bien se verifica lo que dize Plinio,
que la hormiga es animal solo provechoso para
si.*

HORMIGVILLO , cierta menestra hecha
de pan desmenuçado en forma de cabeças de hor-
migas , y esto significa cerca de los Arabios la pa-
labra alcuzcuza , como esta dicho. Hormigui-
llo , cierta enfermedad que dà en los vasos de las
bestias que les va gastando los cascos por deden-
tro. Formicante pulso. termino de medicos.

HORMIGON , vna masa de piedras peque-
ñas con cal, y betun tan fuerte que apretandolo , ò
en los cimientos , ò en las paredes entre dos rapia-
les, se pone tan fuerte , como si fuesse todo vna
peña , y dura por muchos siglos , y porque las
Segunda Parte.

piedras son menudas se dixo hormigon. O se dixo
así a forma , por hazerle entre los dos rapiales,
que son forma de la pared. De lo qual haze men-
cion Plinio, libro 35. cap. 14. Quid? Non in Atri-
ca, Hispaniaque ex terra parietes quæ appellant
formaceos, quoniam in forma circumdati vsinque
duabus tabulis interciuntur verius, quam instrum-
tur, cuius durant, incorrupti imbribus, ventis, igni
bus, omnique cemento firmiores?

HORNAZA , horno pequeño ; fornax;

HORNAZO , la rosca con huevos que se so-
lia dar por Pascua de Flores, dicho así a for-
ma.

HORNO, del nombre Latino furnus, in quo
panis coquitur, ita dictus à furno, id est, nigro co-
lore, propter fuliginem, vel propter obscuritatem,
quam intus habet. Del lugar caliente dezimos es-
tar como vn horno. Estar la luna sobre el horno,
estar el loco en lo fino de su locura, porque crece, y
mengua con la menguante, y creciente de la luna;
y en luna llena haze mas efecto en el paciente, que
en el demás tiempo. A la cabeça metafóricamen-
te llamamos horno , por ser su forma como la que
dà al horno redonda en su cumbre, y techo. Pro-
uerbio, Al enhornar se tuerce el pan, al principio
se hierren, ò se aciertan las cosas, principijs obita.
El pan si quando hecho masa lo meten en el hor-
no, y con la pala se tuerce, torcido sale del , y no
puede endereçarse Barredero de horno , tal suele
ser el paño de lienço negro, y sucio con que algu-
nas mugeres desaliñadas suelen tocarse.

HORNERA, la que tiene el horno. No seaís
hornera si tieneis la cabeça de manecana die comé
eficio, ni cargo en que por insuficiencia aya de caer
en falta. Hornero, el que vsa el oficio de cozer pa:
Horno de cal, y de vidrio.

HORNILLO , horno pequeño de cobre, del
qual vsan los cozineros para cozer sus pasteles, eni
panadas, y tortadas.

HORNILLOS, lugar dicho así.

HORNACHOS, lugar de Estremadura, jua-
to a Merida.

HORNACHVELOs, los desposados de hor-
nachuelos : quando los nauios no se concertan, y
el vno aborrece al otro igualmente. Dizen auer
passado en hecho de verdad , que en Hornachue-
los, lugar en Estremadura, los padres de dos mo-
ços, hijo, y hija, trataron de casarlos , y otorgarõ-
se antes que se viesse el vno al otro ; pero ambos
eran tan feos, y abominables, que quãdo los carea-
ron para darles las manos, ni el vno quiso, ni el o-
tro tampoco: casaronse en fin por dar contento a
sus padres; pero quedò el refran , Los novios de
Hornachuelos, èl llora por no llevaria , y ella por
no ir con èl.

HOROSCOPO , termino de Astrologos ju-
diciarios, es nombre Griego *oroscopus* , natalitium
sidas, id est, quod conuersione cæli oritur, eo mo-
mento, quo quis nascitur ; quasi hora natalitiæ

notatio quod etiam *théma* vocatur, & *Genesis*, & a Latinis genitura. Dicitur etiam Horoscopus, qui rationem horarum obseruat. Es nombre compuesto del verbo *serúpeo*, specular, contempler, inaeor, &c. y de *óra*, hora, horarum specular, de donde se compuso el verbo *oroscópeo* horas confidero, & noto.

HORQVILLA, vide horca.

HORKERO, el que tiene a su cargo las troxas del trigo, y el que le reparte, de la palabra Latina horreum, que vale el granero, ab horrore; quasi horridum, propter asperitatem aristarum: prisci enim fruges inclusas spicis cum arillis in granarijs condebant.

HORRO, el que auiendo sido esclauo alcanço libertad de su señor, Latinè dicitur liberus, qui quum esset seruus, factus est liber; ita dicitur quasi libertatem adeptus. Vlpianus eum esse libertum definit, quem quis ex seruitute ad Ciuitatè Romanam perduxit. En respecto del liberto el señor que le ahorrò se llama patrono. Marcial en vn Epigrama que haze de Afro Demetrio esclauo suyo, que estando ya para morir le diò libertad, a la qual él aceptò llamandole no señor, como hasta entonces, sino Patrono, lib. 1. epigra. 102. *Illamanus &c.* ibi:

*Ne tamen ad Stygias famulus descenderet umbras,
Vnevet implicitum cum scelerata lues,
Cauimus, & domini ius omne remissimus agro,
Munere dignus erat conuulisse meo.
Sensit deficiens sua premia, meque patronum
Dixit ad infernas liberiturus aquas.*

Algunos quieren que horro sea torro, y se ayá dicho a toro por la libertad que adquiere de poder parecer en juyzio, pero dizen ser Arabigo. El Padre Guadix de horr, que vale franco, y Iuan Lopez de Velasco, del mismo origen, y que vale libertado. Diego de Vrrea dize, que en su terminacion Arabiga se dize garrum del verbo harrere, q̄ vale libarar. Horro mahoma, y diez años por feruir, a proposito de los que hazen cuenta estar fuera de alguna obligacion que les falta mucho para auer de cumplir, y quedar libres. No ahorrarse con su padre, no perder nada de su derecho con persona alguna. Ir horros en el juego, es no llevarse vno a otro jugando con tercero, y este partido se haze antes de ver las cartas. Ahorrar, sacar del gasto ordinario alguna cosa, y guardarla. Ahorro, la ganancia, y provecho de lo que auendose de gastar se escusa. Ahorrado, el que lleua poca ropa, porque va mas fuelto, y libre:

HORROR, vale miedo, espanto con temblor, Latinè horror. Virgil. lib. 3. *Æneid.*

Mibi frigidus horror membra quatit.

Et 4. *Æneid.*

Aurea horrore coma, & vox faucibus hæsit.

HORRENDO, la cosa que pone horror en verla, como espectáculo horrendo; crueldad horrenda, horrible, espantoso.

HORRIDO, el que viene espeluçado el ca-

bello con rostro triste, vestido desharrapado, y medido desnudo.

HORTELANO, el que tiene cuydado de labrar la huerta, vide Guerra.

HORTALIZA, lo que se coge de fruto en la huerta, y se cria en las heras della, como rabaño, lechuga, col, &c.

HORTERA, es vna rodaxuela que la hilandera pone en el huso para darle mas peso, especialmente quando empieza mazorca. Dixose asi quasi tortera a torquendo, porque con su ayuda va torciendo el hilo.

HORTIGA, yerua muy conocida, y que nace por los adarues, y detrás de los muros, en Latin se llama vrtea ab vrendo, porque a la parte que os toca abrafa levantando ronchas; y parece responderle el nombre Griego *cnide*, mordens, a verbo *cnizo*, mordeo. Solemos dezir de vno, que es mas aspero que hortigas. Con todo esto esta yerua desechada, y aborrecida tiene en si virtud para socorrer mil necesidades, sana mordeduras de perros, llagas viejas, y encañeradas, defencaduras de miembros, tolodrones, diviesos, y toda postema, las opilaciones del bajo, resaña la fangre de narizes, a las mugeres prouoca el menstuo, refirma la madre, y la haze tornar a su lugar, y la desopila, aprouecha a la respiracion, al dolor de costado, y a la inflamacion de el pulmon, y otras muchas virtudes que refiere de las hortigas Dioscorides lib. 4. cap. 95. y alli su Comentador Laguna, a los quales me remito. Ay tres especies dellas, como verás en el lugar alegado.

HORTIGVILLA muerta, mercurialis, Anton. Nebr.

HORTIGOSA, nombre de lugar; y de linage.

HOSANNA, termino Hebreo, y corrompido de *Hosannah*, que vale tanto como serua quafio. Matthe cap. 21. num. 9. *O sanna filio David*: Serua, seu salva, obscuro filio (pro filium). Dauid, bene fortuna cum, & successum da ei prosperrum:

HOSCO, vale tanto como encapotado con ceño. Llamamos toros hoscos los que tienen los sobrecejos oscuros, y amenaçadores, que ponen miedo; al contrario de lo que pintò Ouidio en el toro, en cuya figura Iupiter robò a Europa; lib. 2. Metam.

Nulle in fronte mina, nec formidabile lumen.

Vn cantarçillo antiguo dize:

Vente a mi torillo hosquillo,

Torillejo vente a mi.

Dixose del nombre Latino fuscus, color sub niger, pienso que su origẽ es Hebrèa del nombre *hōsēch*, obscuro, caliginoso, del verbo *hōsach*, tenebrecere.

HOSPEDAR, *Hospitor*, ris, recibir en casa huéspedes, forasteros, y peregrinos: vna de las obras de caridad de que se nos ha de hazer cargo el dia del juyzio, si no nos hemos compadecido del

pobre peregrino, y albergadoie. De hospedar se dixo huésped, y por la aspereza del fonido la h. se convirtió en g. y dezimos guésped, vide supra. **Hospicio.** El quarto en las casas de Religión, donde reciben los forasteros, porque no inquieten a los conuencuales, y ellos tengan mas libertad: por otro nombre se llama hospedería, y este es mas comun, y usado.

HOSPITAL, ay muchas diferencias de hospitales, en algunos se curan enfermos, en los que llaman **Comunales**, ó que están dorados de mucha renta, curan de calenturas, de heridas, de mal Fracés, locos, niños expositos. Otros curan vn sola fuerte de malicia. Tambien ay hospitales de incurables, ay los de San Anton, San Lázaro, Santa Lucia, San Roque. La Orden de Cavallería del señor Santiago tiene en muchas partes hospitales donde se curan de todas enfermedades, y ni mas, ni menos los Comendadores de San Juan. Ay hospitales de peregrinos, particularmente por la carrera del camino del señor Santiago, en los quales dan a los tales cama, leña, y agua, y en muchos de comer vn día, ó mas, y a Dios gracias, en toda España ay muy pocos lugares, por pequeños q̄ sean, que no tengan vn hospital para los peregrinos. Refiere el Padre Pineda en su Monarchia Ecclesiastica, libr. 30. cap. 3. §. 3. que a los Godos les fue encargada por su Rey Carlos la hospitalidad con tanto rigor que si se le probasse a vno que por tres vezes la huviessse negado al peregrino forastero, le quemassen la casa. Todo esto se excusa con tener lugar publico donde los recojan, aunque sea con solas las limosnas de los naturales de el pueblo. Los que tienen con que passar se van a los mesones, y quedá los hospedages particulares para los amigos, ó personas graues, ó religiosos, que no están con decencia en los sobredichos lugares. Siguiendo la doctrina de San Gregorio, homilia 23. sobre San Lucas, capit. 24. num. 29. hablando de los Discipulos del Señor, que iban a Emaus, sobre sus palabras, *Et coegerunt eum*, que dize: *Ex quo nimium exemplo colligitur, quia peregrini ad hospitium non solum in vitandi sunt, sed etiam trahendi.* Dixo se huésped de la palabra Latina hospes, & dicitur hospes, tam his qui alterum hospitio excipit, quam qui excipitur. Es de advertir que el que recibe al amigo en su casa, y le hospeda se llama hospes, pero el mesonero que le dá posada por sus dineros, este se dize caupo. El Italiano llama a huésped, y al forastero holte, del nõbre hostis, que no embargante signifique el enemigo de ia nació, con la qual traçamos guerra, cerca de los antiguos se llamaua hostis el que agora se llama peregrino. Cicerón, lib. 1. Officiorum: *Hostis enim apud veteres nostros is dicebatur, quam nunc peregrinum nominamus: de hoste se dixo hosteria, hostal, hostalero, que vale en Castellano mesonero, y meson, ó bodega.*

HOSTE, hueste, exercito.

HOSTIA, cerca de los Romanos valia la res

que se sacrificaua antes de emprender alguna guerra, ó dar alguna batalla, y tambien se dezia hostia el sacrificio, que se hazia de otras res despues de alcanzada la victoria. Ouidio lib. 1. Fallorum.

Hostibus à deuitis hostia nomen habet.

Festo es de parecer que hostia era el sacrificio que se hazia a los dioses Lares, creyendo que ellos ahuyentauan los enemigos. Vnde & ipsi Lares hostioli dicti sunt. Paulo Manucio tiene por opinion auerse dicho ab hostire, quod est ferire. En la Iglesia Carolica llamamos hostia la forma que el Sacerdote consagra en la Misa, en la qual despues de dichas las palabras de la cõsagracion por el celebrante, la substancia de pan material se convierte en la substancia de el cuerpo de nuestro Redemptor Iesu Christo, quedando tan solamente los accidentes de cantidad, color, y sabor, sin sugeto por vn modo misterioso, è inefable, el qual, ni los sentidos pueden percibirle, ni la razon alcanzarle, pero todo lo suple la Fè para confirmar el coraçon sencillo, y Christiano. El sacro Concilio en la session 13. capit. 1. *Principio docet sancta Synodus, & aperte ac simpliciter confitetur in alio sanctæ Eucharistiæ Sacramento, post panis, & vini consecrationem, Dominum nostrum Iesum Christum, verum Deum, atque hominem vere, & realiter, ac substantialiter sub specie illarum rerum sensibilium contineri, &c.* Lo demas tocante a esta materia se remite a los Teologos Escolasticos. En la preparacion de las formas, que comunmente llamamos hostias, es de notar vna particularidad que en vn Concilio Toledano, que se celebrò en Peñasuel año de 1302. se manda, que las formas, con las quales se ha de dezir Misa, y consagrarle, se hagan por mano de los mismos Sacerdotes, ó a lo menos se hagan en su presencia: lo ordinario es hazerlas los Sacristanes, y segun esto pareciera indecencia si las hiziesen los suplicacioneros, ó las mugeres, auiendo otros que las sepan hazer. Partir la hostia, es hazer amidad fundada en mucha religion. Denò en algun tiempo usarse que el Sacerdote auiendo de comulgar dos personas, que el vno al otro se huviessen asegurado en guardar lealtad, partiendo vna forma lo comunicasse a entrambos, sin embargo que en cada vna de aquellas dos partes và Christo todo entero, como nos lo enseñó la Fèy si partiendo el pan secular, y material, y comiendo dos del en vna mesa se tiene por gran maldad ser traydor vno a otro, quanto mayor será no guardarnos fidelidad vnos a otros los que comunicamos el pan desta mesa celestial, cada vno lo echará de ver, y para mi proposito basta este apuramiento, si en este sentido ó todos partimos la hostia. San Pablo 1. Cor. cap. 10. numer. 16. & 17. *Et panis quem frangimus, nonne participatio corporis Domini est? Quoniam vnus panis, vnus corpus multi sumus, omnes qui de vno pani participamus, &c.*

HOSTIARIO, la caja donde se guardan las formas para dezir Misa.

Hierro de hostias, el molde donde se hazen.

HOSTIGAR, vale tanto como castigar, para que se tome escarmiento. Dixose de vn verbo no muy usado hostio hostis, que entre otras significaciones es vna herir: de aqui se dixo hostigo, lo que agora de las paredes el viento, que quando viene con aguas de mucho perjuyzio, y daño. *Hostigado*, el escarmiento có el castigo, ó se dixo de sustis, palo, ó vara.

HOTO, vocablo Castellano antiguo, vale hucia, hucia, ó fiducia: conviene a saber confianza; y dize vn proverbio que refiere el Comédador Griego. En honor del Conde no mares al hombre. Suelen los espadachines allegarse a las casas de los señores, y ampararse dellos para que las justicias no los castigue. Esto se vsaua mas antiguamente, en tiempo de vandos. Agora, a Dios gracias, mucha reformation ay, así en esto, como en todo lo demás.

HOVERO, vide supra *H*bero. Dize el Comendador Griego en vno de sus refranes. Cauallo houero, a puerta de albeitar, ñ de gran Cauallero. Son galanos, y de lindo pellejo, pero tienen muchos achaques, y no son para la guerra, ni para mucho trabajo. Es nombre Arabigo, houerum, que vale abutrarado, segun el Padre Guadix, por la color que toma el abutrarado despues de cozida tan raris. Y puede ser Francés del verbo houer, latari, & ouare, porque es alegre, y regozijado. Vide supra verbo Houero.

HOZ, el instrumento corbo, y con dientes, los agudos; del qual vsan los segadores para cortar la mies. Lat. falx, falcis, ferramētum aduncum, quo fegetes, & nerba secantur. Entrarse vno de hoz, y de coz en casa, es hazerlo de hecho, y disponiendo de todo a su voluntad. Trae origen del modo de segar, que echada la hoz a la mies, la quebráran de la coz que le dán con el pie: y así se corta, y siega mas facilmente, y se recoge mejor. Apebrearse la mies en la hoz, es quando estando ya para segar, sobreviene la piedra que la destruye.

HOZ, la angostura de valle profundo entre dos sierras, por donde tiene salida estrecha, que es como en el nombre la garganta, en respero del cuerpo; y así se dixo del nombre Lat. faux, vel porius in plurali numero fauces, superior pars gula, inuentu propinqua, sed interior, vbi res angustatur. Per translationem dicuntur stricti ingressus vallium, seu alterius loci. Virgil. lib. 6. Æneid.

Vestibulum ante ipsum primisque in faucibus orci. &c.

Está la Ciudad de Cuenca entre dos montes, ó cerros, con dos valles, que se forman, por los quales corren dos rios Xucar, y Guccar. Pueden se sangrar para rezar las huertas que caen en sus riberas, y por ser en las hozes los llamaron Hozinos, vide *H*uzino.

HVCHOHO, este es término de los cazadores de bolareria, quando se les ha remontado el pajar, y le llaman con el señuelo. Es término

Francés del verbo hucher, id est, vocare.

HVZIA, vide supra *H*ucia.

HVECO, vale tanto como lugar vacío por dentro, y cerrado por defuera: conosece por el peso, y tambien por el sonido. Su opuesto es mazi-zo. Dixose del verbo Latino Occare, que es enhocar la tierra, mu' lilla para que reciba en sí la semilla que se sembrare en ella; porque si está apretada, y solida, se quedaria el grano en la superficie, y se perderia. ¶ Ser vn hombre hueco, ser bozingle-ro, y sonar como si estuviese en bodega, ó en cuba. ¶ Ser hueco, ser vano, y presuntuoso, que parece tener hueco el cerebro, y sin meollo, y seso. Enhocar, ablandar, esponjar, como enhocar la lana, quãdo se abre, porque no esté aplastada.

HVELGA, plazer, regozijo, junta en el campo que tiene en sí recreacion, y amenidad. Vide *H*olgar.

HVELGAS, Monesterio de Religiosas Bernardas junto a la Ciudad de Burgos, de los mas famosos en Religion, y grandeza que ay en la Christianidad. Fundó aquella casa el Rey Don Alonso, el que ganó a Cuenca, y enterrose en ella año de mil y dozientos y carorze; y despues se enteró con él la Reyna Doña Iuana su muger; y primero que los dos, el Infante Don Fernando, hijo de los dichos Reyes, año de mil y dozientos y onze; y tambien su hermano D. Enrique, que murió en Palécia del golpe de vn texa, está enterrado con sus padres, y hermano en el dicho Monesterio de las *Huelgas*.

¶ La Reyna Doña Maria, abuela del Rey D. Alonso el Onzeno, reparó este Monesterio, y se enterró en él; de la qual dize el Padre Iuan de Mariana en su historia de España, hablando de los sucesos de Castilla, cerca de los años de mil y trescientos y veinte y vno, la Reyna Doña Maria, amparo que fue de todo en tiempo de tres Reyes, y honra de Castilla, cargada de años, falta de salud, llena de congoxas, por los trabajos tan grandes como se padecian de vna enfermedad que le sobrevino en Valladolid, pasó desta vida primero de Junio año de mil y trezientos y veinte dos. Muestras de su piedad, y religion son, el Monesterio de las *Huelgas*, que a su costa reparó, y ennoblecó, do ella misma se mandó enterrar, y otros dos Monesterios que fundó, vno en Burgos, y otro en Toro. ¶ Ella enterrada en el dicho Monesterio la Infanta Doña Catalina, hija del Rey Don Iuan el Segundo, la qual murió niña en Madrigal; año de mil y quatrocientos y veinte y quatro. ¶ Tomó el hábito en el dicho Monesterio Doña Berenguela, hija del Rey D. Fernando el Santo, cerca de los años de mil y dozientos y quarenta.

Doña Blanca, hija del Rey de Portugal Don Sancho Capelo, y de Doña Beatriz, hija del Rey D. Alonso el Sabio, fue Monja en este Monesterio, y Abadesa en él muchos años.

El Rey D. Enrique fue jurado por Rey de Castilla en el dicho Monesterio de las *Huelgas*, por los de Burgos, a los quales el Rey Don Pedro se

hermano auia alçado el omenage que le tenían hecho, para que si se viesse en aprieto pudicessen entregarle a D. Enrique, sin incurrir infamia, ni caso de traición.

¶ Cerca de los años de mil y treientos y setenta y nueue, su hijo el Rey Don Iuan, después de auer concluido el enterramiento, y honras de su padre, recibió en el dicho Monesterio de las Huelgas la corona del Reyno; y juntamente con él se coronó su muger la Reyna Doña Leonor. Y esto balle para fundar nuestra intención, y lo propuesero, de q̄ esta casa es de las mas insignes de la Cristiandad. Dexo aparte sus riquezas, y rentas, los Monesterios que son siñaciones fuyas, y el Hospital Real que tambien está por su cuenta, solo no ha venido a mi noticia porqué razon se llamaron las Huelgas, y sospecho que antes de fundarse el Monesterio deui tener este nombre aquel sitio, como el Monesterio de S. Lorenço e Real se llama Escorial, por el nombre antiguo que tuvo el sitio, y aquel luzarito, cerca del qual está fundado.

HVELGO, vale aliento, tomar huelgo, descansar. Vide sup. verbo *Holg*.

HVELLA, la señal que dexa el hombre, ó el animal en la tierra por donde passa. Vide sup. verbo *Hollar*.

HVELVA, antiguamente dicho Onoua: este lugar ganó de los Moros Don Iúigo Lopez de Mendoça, señor de Hita, no embargante que le tenían con mucha, y luzida guarnición, y fue cerca de los años de mil y quatrocientos, y treinta y ocho.

HVERCO, este vocablo responde al nombre Latino Orcus. Este nombre dieron los Antiguos al dios de los infernos, al qual llamauan Pluton, y Díte: A Varron le parece significar la tierra, y dale su etimología ab ortu, quod omnium finis sit ortus: omnia enim in ea oriuntur, & aboriuntur. Sin Iúodoro, libr. 8. cap. 11. fol. 155. Plus n Gracè, Latine Dispiter, vel Diçis pater, quem alij ortum vocant, quasi rectorum mortuum, vnde & orca nuncupatur vas, quod recipit aquas, &c. Bu l vese la palabra Orcus en Castellano, obliuidad del inferno, y tomase por el mismo inferno. Virgil. lib. 2. Æneid.

Multos Danaum demit timus Orco.

Lib. 4. Æneid. hablando de Mercurio.

Tunc virgum capit: hac animas ille euocat Orco.

Sin otros muchos mas lugares que no quiero percutar prolixidad. En Tefalia, según cuenta Homero, ay vn río deste nombre, q̄ sale de la laguna Estygia; y su agua es tan pingue, que entrando en el río Peneo, anda nadando encima, como si fuera azeyte; y de aquí tomiron ocasión de dezir los Poetas ser el Orco vn río del inferno, y que los dioses jurando por él, era de suma religión: de donde le dan algunos su etimología; conviene a saber *apato orto*, à iuramento. Festo Pompeio ab virgendo, quod ad mortem homines virgeat. Desso tuvo origen llamar huero las andas en que llanan a entee-

rrar los muertos en la lengua Castellana antigua; y así dize el refran, La casa hecha, y el huero a la puerta; por los que auiendo alcançado lo que han pretendido con gran sollicitud, costa, y trabajo, en teniendo en casa se mueren, y no lo gozan. Pero sin salir de lo que suena el refran acontece por muchos acabar de hazer la casa, y a pocos días que están en ella morirse. La razon dizen que es, porque entrando en la casa nueva, y no bien enxuradas, y secas las paredes de la cal, y del yeso, hazen notable daño, y causan enfermedades mortales; especialmente si el dueño ha tambien afsillido a la fabrica, y el polvo de la cal, y el tufio de ella, y del yeso se le han entrado en el cerebro.

Tambien llaman huero al que está siempre llorando, y triste, escondido en las tinieblas, y obscuridad, por ser vn retrato de la muerte. Vide supra verbo *Guero*.

HVESCA, vide supra *Guesca*.

HVESTE, en lengua antigua Castellana, vale exercito puesto en campo contra el enemigo: dicho de la palabra hostis. Vsa deste termino la ley, de Partida 16. tit. 23. Partida secunda, en el libro llamado Code Lucanor, entre los vocablos antiguos que de el recozió Gonçalo de Argote, y Molina, es vno dellos Hueste, y le interpreta exercito.

HVIR, fuir, fugir, del verbo Latino fugio, fugis, cum cursu, & celeritate discedo, parece traer origen del verbo Grieg. *phugio*, fugio. ¶ Comunmente huir denota coauardia en la milicia, salvo quando se haze con maña para traer al enemigo a la emboscada, ó quando no pueden contraharle por ser grande su poder: y aun en este caso muchos han querido antes pelear muriendo, que retirarse afrentosamente. Otros se atienen al refran común; Mas vale que digan de aquí huyó, que aquí murió: y no se tiene por valentia pudiendose escapar, hazer rostro a los que euidentemente le han de rendir, ó matar: de do nació el otro refran, Mi padre peleó contra fier, y mataronle. Los Partos pelean huyendo, y rebuelven el rostro a los enemigos que vienen ceuados en ellos, y les tiran con los arcs mortales flechas. En cierta manera pelean con esse ardid los ginetes, que galopeando, y casi huyendo rebuelven con las lanças en los enemigos. ¶ El huir de los vicios, y de las ocasiones de pecar, es mucha valentia. ¶ El tiempo, y la edad dezimos que huye. Huir el rostro, apartarse de la presencia, y trato de quien puede maltratarnos, como superior.

¶ De las fieras se huye sin afrenta, aunque algunas las esperan rostro a rostro, y se poné a peligro de morir despedaçados dellas por vanidad, y temeridad.

¶ El Italiano tiene vn refran, que dize, Al fugir chiam a ritrare; y por no dezir huyda, vsan deste termino retirado.

HVIRSE, es de esclauos cautiuos, ó presos, que huyen del poder del que los tiene arreñados.

Huyda, la fuga. Carne huyda, la que se desvia de su lugar; la qual reforman los Albigistas.

HVMANO, aquello que puede pertenecer al hombre. Linage humano, todos los descendientes de Adam. Humano, el que es apacible, compasible, acariciador, benigno, y manso. Sangre humana, Humano, se contrapone a diuino. *Humana se, y reconocerse, ser cortés con todos, y afable, aunque sea gran señor. Dios humanado, Dios hecho hombre. Humanidad, la misma naturaleza humana. Humanidad, benignidad, y cortesía. Humanidad, algunas vezes significa la propension a los halazos de la carne, y dexarse facilmente vencer della.*

HVMEDAD. Latínê humiditas, fuelese tomar por vna de las quatro calidades passiuas: opone se le sequedad, como la frialdad al calor. Es materia Física, y así se quede para los Filósofos, y Medicos. Cosa humeda, la que notoriamente contiene en si humedad, que predomina sobre las otras calidades.

HVMEDO, Alberro Magno, *Humidum est vitæ qualitas, & potentia libr. 20. de Animalibus tractatu. 2. cap. 2. Hamedecet, humectat.*

HVMILDE, Latínê humilis, de presus, non altus, & à terra subleuatus. Casa humilde, opuesto de las soberbias casas. Planta humilde, la que no crece en alto. Hijos de padres humildes, el hombre comun que no es noble.

Hombre humilde, el que no tiene altiveza, ni desvanecimiento; y este tal, *Qui se humiliauerit, exaltabitur.* Mathe. cap. 23. nu. 12. Et Psal. 101. nu. 18. *Respexit Dominus in orationem humiliu, & non spreuit preces eorum.* La humildad en la sacratissima Maria Señora nuestra, baxó à Dios de las alturas, para remedio del linage humano, *Quis respexit humilitatem ancilla sue.* Si de vasse correr la pluma, sería entrar en vn gran peligro: la misma humi dad se transformaria en desvanecimiento, y altiveza. Atajemoslo con reducirnos a nuestro instituto: y así digo, que Humilde, Humildad, Humillarse, &c. traen fu origen de la palabra humus, humi, que es la tierra; y así como ella es la mas humilde de los quatro elementos, inclinada al centro, y arredrada de la alteza del Cielo: así el humilde ha de tener su condition, y andar pecho por tierra, cosido con ella.

HVMILLADERO, cierta capillita sobre pilares, y cubierta con techo, dentro de la qual está en medio de ordinario vna Cruz con la Imagen de nuestro Redemptor, puesto en ella, à otra insignia deuora de nuestra Señora, à de algun Santo: y díxose así por la deuocion que tienen todos los Fieles de humillarse passando por delante deste deuoto lugar, que comunmente está en las entradas, ó salidas de los lugares al camino Real, ó trillado. Otros humilladeros están descubiertos con Cruces de piedra sobre peñas de gradas. Y ni mas, ni menos nos humillamos a ellas, y a las ordinarias que suelen ser de palo; las quales los caminantes con mas fundada religion les arriman las piedras que los Gentiles hazian, quando en las encrucijadas las amontonauan al pie del Patrono: piedra de la efigie de Mercurio, a do estauan escritas letras que declarauan para donde iba cada vno de los caminos.

HVMILIACION, algunas humiliaciones se han de hazer hincando las rodillas en tierra; otras con genuflexion, y otras con inclinacion de cabeza, segun el ceremonial Romano a que me remito.

HVMO, Latínê fumus, es vn vapor negro, y espesso, que exala del fuego no bien encendido; y así se dixo fumus, quasi furnus, à coïre forno, hoc est nigro. *Gracè dicitur capnos, de donde se dixo à capnos, id est, sine fumo, la leña seca que arde sin hazer humo. El humo es indicio que descubre el fuego.* Dize vn proverbio, *Humo, y gotera, y muger gritadera, echan al hombre de su casa a fuera.* Algunas vezes se toma humo por el hogar, ó chimenea; y dezimos tantos humos, por tantos fuegos; ó viene a saber tantas casas. Vender humos, se dize de los que con artificio dan a entender son Priuados de los Principes, y señores, y vender fauor a los negociantes, y pretendientes, siendo mentira, y humo quanto ofrecen. Por esto hizo Alexandro Seuero vn castigo exemplar en Turino, mandandole poner en vn palo, y echarle fuego de leñas verdes, con cuyo humo se ahogasse antes que el fuego le consumiessse con voz deregonero, que dize fumo perijt, qui fumos vendidit. Esto se deuia vsar en Roma, segun lo que dize Marcial lib. 4. epigr. 5. *Ad Fabianum. Vir bonus, & c. ibi:*

Vendere, nec vanos circa palatia fumos.

Tener muchos humos, tener gran presuncion, y altiveza. Los retratos, ó imagenes de sus mayores, que tenían en los arcos, como dezir agora en la sala de los linages les dauan por epíteto humosos, ó por esta vanidad, y presuncion, ó porque estauan del tiempo de negridas, y llenas de humo. A lo qual parece aludir Juvenal quando dize:

Fumosos Equitum cum Diastore magistros.

Irse todo en humo es desvanecerse, y no parar en nada lo que dió grandes esperanças de que sería gran cosa. Psal. 36. num. 20. *Quemadmodum fumus deficiunt.* Idem Psalmo 67. & Psalmo 101.

Subirte el humo a las narizes, vale enojarse, y airarse, es efecto de la colera, y termino vltado comunmente, y aun frase de la Escritura, libr. 2. Regum capit. 22. numer. 9. *Ascendit fumus de naribus eius, &c.* Job capitul. 41. num. 11. *De naribus eius procedit fumus, sicut olea succensæ atque fermentis.* Dar a vno humo a narizes, disgustarle, y enojarle.

Ahumadas, las señales que se hazen de dia en las atalayas, para dar aviso vnas a otras de que ay enemigos en la tierra, ó en la mar.

Ahumado, lo que está de negrido del humo. Ahumar, poner al humo. Humazo, el cohete de humo que suelen dar los muchachos vnos a otros quando se duermen. *Humero, el cañon ancho de la chis-*

menea adonde se cuelgan las moçillas, y longá-
nizas, y otras cosas que se enjuñgan, y secan al hu-
mo.

A matar, echar humo dé sí. De humo, ó fumo
se dixo perfumar, perfume, perfumado, p. r. fuma-
dor.

HVNDIR, este verbo tiene varias significa-
ciones; porque hundir los metales es derretirlos, y
hazerlos fluidos; y entonces hundir, y fundir traen
origen del verbo tundo. dis. tudi, sulum, liqueceri:
y así los metales que se derriren se llaman fundi-
tes. En otra significacion hundirse, es irse al fue-
ro, y a lo hondo del agua, ó al hondo de qualquiera
vasija que contenga en agua, ó otro licor, del
nombre fundum. di. una pais cuiusque rei quæ ali-
quid liquo. is in se continet, vel ad continentium
recta est. vt doijj, nauis, aluii luminis, lacus mar-
ris, &c. Al qual en nuestro Castellano responde la
palabra Hondo, vide supra. Hundirse alguna co-
sa, despreciarse que no saben donde de ella. Hundirse
la casa, quando ay muchas voz s, y ruido en ella.
Esto acontece si el señor está ausente, ó retirado
donde no oye lo que passa, ó es sordo, ó tan bien
condicionado que passa por todo.

HVNGRIA, dicha Hungaria, por otro nom-
bre Ponia, tomó nombre de los Hunos que la
poblaron. El Padre Pineda, libr. 13. cap. 28. §. 2.
trata largamente del origen de los Hunos; y en el
libro 5. cap. 1. §. 2. dize, que los Hunos que ocupa-
ron a Hungria, descendian de Caba, el hijo de
Atila, y de Honoria, nieta de Teodosio el mayor,
que fue Español.

HVRACAN, vn viento que vá haziendo vn
remolicon, con el qual trayendo los nauios a la ré-
donda los hunde, que parece toradar con ellos el
agua; y así se dixo quasi horacan; este mismo suele
correr en la tierra, y arranca los arboles, y derrue-
ca los edificios.

HVR AÑO, el esquiño que se recita de todos,
y buye de la gente, estrañandose, y rezelandose de
ella. Dívose, se un algunos, quasi furaño, quia fur-
tim apparere. Otros quasi zurano, que vale brauo;
y así dezimos paloma zurana a la paloma braua;
pero los que tienen mas noticia de la lengua Ara-
biga, le dan origen de Huraz, que vale recatado; y
de esta misma raíz es arisco, dicho en Arabigo hariz.
Los que escriuen este nombre sin aspiracion Vra-
ño, dizen traer origen de vraz, vna cierta especie
de buey furbaje, ó toro; pero de mayor cuerpo, y
de vn ligereza. Del qual hazé mención Cesary
lib. 6. bell. G. llici. Y entre otras cosas dize del ser
indomable por estas palabras: Sed assuescere ad
homines, & mansuescere, nec parvuli quidem excep-
ti possunt; y por la esquividad deste animal llama-
mos de Vro años a los que huyen, y se recatan,
y nunca se aseguran. Anton. Nebr. foraña cosa,
quasi fiera, ó zaharada, ferus. a. m.

HVRGAR, menear alguna cosa con el instru-
mento, del qual vsan los labradóres en la herá, pa-
ra rebolver la mies quando la crillan, y esta se llama

ma horca, como tenemos dicho en su lugar. De
furca, se dixo forca, y horca. y de allí hurcar, y mu-
dando la tenue en media hurgar. Hurgon, y Hur-
gonero son instrumentos para menear, y rebolver
la iumbre.

HVRON se dixo, quasi furon a furando, por-
que entra en los viuares de los conejos, y los pe-
llizca, y muerde; forçandolo a que salgan afuera;
y los caçadores les tienen puestas redes a las bo-
cas dellos, donde se enlçan, y algunas vezes los de-
guella allí dentro, y los saca arrastrando; y dellos
mismos viuares le llamaron en Latin vierra. æ:
animaculum exiguum æ genere mollelatum, quò
venatores vtuntur ad cuniculos ex antris expellen-
dos. Plinio libr. 8. capic; 55. de cuniculis loquens;
magna propter venatum eorum viuerris gratia
est: immittunt eas in specus, qui sunt multiformes in
terra: vnde & nomen animalis, atque ita cictos su-
perne capiunt. Vide S. Isidorum libro 21. orig.
cap. 2.

HVRRACA, quasi furca. Esta ave es muy có-
nocida, dicha en Latin pica, y en nuestro vulgar
pega, ó picaza, diferente del otro pajaro; que llama-
nan pico: es menor que vna paloma, tiene varias
plumas de color blanco, negro, y escurelo. Es grati-
bachillera quando el gauilan proçtra auerla a las
vñas, y hazele mil burlas: es facil de amansar, y
imita las voces humanas; y así dize Marcial, li-
bro 14.

*Pica loquax certa dominum te voce saluto,
Si me non videas, esse negabis auem.*

En estas aves finge Ouidio auerte convertido las
Pierides, lib. 6. Metamor.

Flangere dum volans per brachia mota leuata

Aere pendebant nemorum convitia pice.

Nunc quoque in alitibus facinora pifca remasit;

*Raneque gurrulitas; studiumque immane lo-
quendi.*

Quando vna muger es gran habladora, dezimos
que es vna picaca. La razon de auerte llamado nu-
rracas es, por que qualquiera cosa que hallan, co-
mo la puedan llevar en el pico, la cogen, y la es-
còden. lo mismo haze la graja, dicha en Latin mo-
nedula, que si halla alguna moneda la esconde. Pli-
nio, lib. 10. cap. 29.

¶ Deste nombre huvo algunos grandes seño-
ras; como fue Doña Hurraca, hermana del Rey
D. Sancho, el que murió sobre el cerco de Zamora;
razen cuyo nombre dize el Romance viejo:

Morirois quereis mi padre;

San Miguel os ayá el alma:

Doña Hurraca fue hija del Rey Don Alonso que
ganó a Toledo, y le dexó la Ciudad de Zamora.
Otra Reyna de Francia, muger de Carlo Magno,
Infancia de Castilla tuvo este nombre de Hurraca,
hija del Rey de Galicia, que los Franceses llama-
van de Portugal: Ambrosio de Morales 3. part.
lib. 15. en la vida del Rey Don Alonso el Magno,
fol. 13.

HVRTAR, quasi furcar, del nombre fur, di-
cho

cho así a ferendo, vel auferendo, porque se lleua lo que halla puesto a mal recado. Marco Barron à furto, hoc est nigro, quod furta clam fiant, & plerumque n̄ etc. Lo mas cierto es, ser nombre Griego de pbor, fur, predo, aufero. ¶ Cerca de los Lacedemonios era permitido el hurto, y solo castigavan al que topauan con él en las manos in fraganti: porque cada vno viuiese con cuydado, y recato de poner en cobro su hacienda, y no ser del cuydado. Esse mesmo officio hazen los gatos con nuestras amas quando se descuydan de la carne, ó cosa que el gato pueda lleuar. Tambien se permitia entre los Egypticos, segun Aulo Gelio lib. 11. cap. 18. Alexand. ab Alex. lib. 6. cap. 10. Plutarco en la vida de Licurgo, y en los problemas en el 168. Pedro Gregor. syntagma lib. 37. cap. 1. Y en esso deuen fundar los Gitanos la licencia que se toman de hurtar, y ser ladrones publicos en campo, y en poblado. Dracon Legislador Ateniese (cuyas leyes dezian estar escritas con sangre por ser tan feueras) castigaua los hurtos con pena de muerte. Llegauase a la opinion de los Estoicos, que dezian ser todos los delitos iguales: y lo exemplificó Horacio en los hurtos, lib. 1. serui. fatyr. 3.

*Non vercor cum dicas esse pares res
Furca latrocinij, & magnis parua.*

Solon moderó esto demasado, porque no condeñaua mas que a pagar el doblo de la cosa hurtada. A los Romanos pareció esta pena remisa, y la de Dracon excessiua, por castigar todos los hurtos con pena de muerte, ora fuesen mucha cantidad, ora de poca; y así ellos considerauan los particulares que concurrían en el hurtar, distinguiendo el ladron nocturno de el diurno, el que entró a hurtar con mano arm. de, haziendo fuerza, ó el que escondidamente, y deßarmado, sin irritar a nadie: el que entró por la ventana, ó saltó el muro: del que halló la puerta abierta, y le dió motivo la ocasion: el que hurtó en el campo el ganado, que llaman abigeo: el que robó el templo, con otros muchos modos de hurtar. Y considerando que vnos hurtos destos son mas graues, y otros menos, les dieron penas diferentes, y distintas, vnas pecuniarias, de mas, ó menos, otras corporales, como destierro, deportacion a islas, ser vidumbre en las minas, mutilacion de miembros, ó que ouiesesen hecho algun hurto castigado. Y este termino con moderacion Christiana se tiene oy dia entre los Catholicos con destierro, açores, mutilacion de orejas, garras, y horca, arrimandose a la ley Capitalium, §. Famosus latrones. ff. de pennis: Esto se entiene en el derecho Ciuil, y leyes de los Reynos; porque en el Tribunal Eclesiastico no se castiga con tanta severidad, escusando todo lo que es derramamiento de sangre.

HURTO, Lat. furtum, vide Hurtar, comunmente se define el hurto en esta forma. Furtum est contrafactio fraudulosa alienæ rei mobilis, corpo-

ralis, vel etiam vsus eius, possessionisve, animo in-criminandi inuito domino, quod lege naturali prohibitum est admittere, lex prima, ff. de furtis. Los Poetas llaman hurtos los adulterios. Virgil. lib. 41 geor.

*Inter quas, curam Clymene narrabat inanem
Vulcani, & Martis dolos, & dulcia furta.*

Tibulus.

Celari vult sua furta Venus.

Suelen dezir algunas mugercillas quando las reprehenden de alguna liuidad que han hecho, responder: Si que no es buey de hurto: el que hurtaua vnbuy en el tiempo antiguo de los Hebreros, tenia de pena el pagar cinco por vno. Exod. cap. 22. num. 1. *Si quis furatus fuerit bouem, aut ouem & occiderit, vel venderit, quinque boues pro vno boue restituet, & quatuor oues pro vna oue.* Y en este capitul. se trata de diferentes generos de hurtos, y daños que se hazen al proximo, y del castigo, y satisfacion dellos. Quien hurta al ladron, gana cien años de perdon, es mal dicho, y peor hecho, si se entiene como suena. Hurtar el cuerpo, es desviarle del golpe. Pensó que hurtaua bogas; del que metió la mano en el banasto de el pescador, y tomó vnos ruynes pececillos. Es la boga vn pecado muy sabroso, y sano. Dizefe de el que comprando, ó trocando alguna cosa, tiene opinion de que ha hecho buena compra, y engañado al mercader que le hizo la venta. De lo hurtado come el lobo. Con mucho folsiego, y sin pena ninguna comen, y triunfan los que han auido hazientas injustamente, y bebido sangre de inocentes; pero tiempo será en que les venga el castigo todo junto como al perro los palos: y es así, que para encarecer el gusto, y sabor que se toma en lo que se ha hurtado, dize el illustre caballero, y Poeta Castellano Garcilasso de la Vega en vn soneto;

*Florida para mi dulce, y sabrosa,
Mas que la fruta del cercado ageno.*

HVRTADO, este nombre es apellido de muchas casas illustres en España, y tuuo este origen, que en tiempo del Rey Don Alonso el Sabio, y estando diuidido el Reyno, y los Grandes del, sobre dar el gouicrno a su hijo Don Sancho, huyvo grandes rebueltas, y dissensiones sobre ello; y en cierta refriega murió el famoso caullero, y muy illustre Don Lope de Mendoza, hijo de el Almirante Don Ruy Lopez de Mendoza, y sucesor en su casa, dexando a su hijo mayor Don Diego de Mendoza niño de teta, y remiendo que si venia á manos de los enemigos de su padre, le auian de matar, dize Ochoa de Salazar en su historia, que el ama que le criaua le lleuó escondidamente a Na uarra adonde se crió, y por auer corrido la fama que le auian hurtado, se quedó con el nombre de Don Diego Hurtado. Este caullero, siendo ya hombre boluió a su tierra, y vengó la muerte de su padre. Otros dizen, que auendose hecho preñada la Reyna Doña Hurraca del Conde Don Go-

mez de Candespina; parió secretamente vn niño llamado Don Fernando; pero la primera opinión se tiene por mas cierta. Verás a Garibay, lib. 11. en la vida de el Rey Don Alonso el VII. cap. 30. ¶ A hurtadillas, lo que se haze paliada, y secretamente. A hurta cordel, significa lo mismo, tomado del modo que tienen los muchachos en arrojar las trompas encordeladas, que hurtando el cordel antes que lleguen al suelo, las hazen andar en la palma.

H V S O, del nombre Latin. *fusus*, instrumento muy conocido, en el qual las mugeres van recogiendo la maçorca del hilo que esiran, y tuercen del copo rebuelto a la rueca. Dixose *fusus* a fundendo, sic dictum quòd dum trahitur voluèdo, quasi liquefieri videtur. La mano derecha va esirando la hebra, y alargandola, y la izquierda con el vfo la tuerce, y la recoge en la maçorca. Ouid. lib. 4. Met.

Versato ducent em flamina fusis.

Asi como es vergonzosa cosa ver a vn hombre hilar con vna rueca al costado que deuia ocupar la espada; asi es gloria, y honra de la muger que hile, y en ella se compadece el ser fuerte, y valerosa, y juntamente casera. Prouerb. cap. 31. numer. 10. despues de auer dicho: *Mulierem fortem quis inueniet?* Va discurrendo por las condiciones que ha de tener, y junta en ella los dos estremos con estas palabras. *Manum suam misit ad fortia, & digiti eius apprehenderunt fusum.*

H V S M A R, ir rastreando con el olfato alguna cosa, como haze el perro de caça; y dixose asi del sonido que haze con el hocico, y narizes, trayendo el ayre para dentro con alguna tuerça; lo que tambien hazen los hombres goiosos: y tomase metafóricamente algunas vezes por sospechar, y barruntar, discurrendo de vn indicio en otro: los quales dan olor a la cosa que se inquiere.



I

LA Letra **I** vocal, tercera en orden de las demás vocales, suele hazer officio de consonante, quando se pone antes de otra vocal, como Iuan, Iarto, &c. y a esta llaman y larga, y haze ja, jo, ju, porque figuendose la e, y la i, se escriue con g, y suena ge, gi, excepto yescá, yerua, y otros muchos vocablos, que suenan en Castellano, como en Latin *ian, ient, iulum, Iunius*, y suele se escribir para diferenciarla con la y Griega, diziendo, yo, ya, yescá, yerua, que es sonido mas blando que ja, joa, como jaemon.

IABALQVINTO, lugar cerca de Baeça, vna de la tierra del Gato, ò del Norte.

I A C A, Ciudad de la Provincia Tarraconense, y conserua hasta oy el nombre antiguo, de do se dixerón los Pueblos Iaquetanos. Abraham Ortelio, verbo *Iaccetani*, Hispaniæ Tarraconensis populi apud Prolomeum Accetani, sine lapud huius interpretes. Hic hodie Iacca vrbs, vt Censet Cluius idem Iacetani. Apud Casarem sunt, vt exiitiant Fuluius Vrinus, de Laceranis Linius, lib. 28. Ay en Iaca Iglesia Catedral.

I A C I N T O, es vna especie de violeta que nace al principio de el Verano, de vna color purpurea obscura, y segun la opinion de Dioscorides, es la que en lengua Romana se llama *vacinium*. Los Franceses allegandose al nombre Latino la llaman *vaciet*. Los herbolarios refieren muchas especies de jacintos y todos los hallaras recogidos en la historia vniuersal de las plantas, lib. 15. cap. entre los demás ay vno dicto *hyacintho Poetico*, del qual haze mencion Plinio, lib. 21. cap. 11. Cuentan las fabulas auer sido vn muchacho *Amycleo*, querido en vn mismo tiempo de el viento *Zefiro*, y de *Apolo*, y como se inclinasse mas à la amistad de *Apolo*; *Zefiro* trocò el amor en aborrecimiento, y jugando vn dia con el moço el dios *Apolo* al disco, que era vn herron redondo como bola horadada echandole en alto; *Zefiro* le soplo fuertemente para que tuiesse caer sobre la cabeça de el rapaz, con que cayó al instante muerto. Lo qual sintió, y lloró amargamente *Apolo*, y para algun consuelo suyo, y memoria de el difunto hizo que de su sangre naciesse vna planta, y flor que tuiesse nombre de su dolor, como lo descriuió *Ouidio*, lib. 11. *Meramor*.

*Ecce cruor, qui fusus humi signauerat herbas,
Desinit esse cruor, Tyrioque interior ostro,
Flos oritur, formamque capit, quam lilia si non
Purpureus color is argenteus esset in illis,
Nò satis hoc Phœbo est (is enim fuit autor honoris)
Ipse suos gemitus folijs inscriptis, & ei, ei,
Flos habet inscriptum, funesque, litera dicta est.*

En esta misma planta cuentan los Poetas auerse conuertido *Ajax Telamonio* señalando la flor las mismas dos letras funestas, y que dauan principio a su nombre: lo qual vaticinò al nacimiento de la primera flor el Dios *Apolo*, como lo dize *Ouidio* continuando los versos de arriba.

*Flores nouus scripto gemitus imitare nostros,
Tempus, & illud erit, quo se fortissimus heros
Addit ad hunc florem, folioque tegetur eodem.
El mismo Ouidio, lib. 13. contando como *Ajax Telamonio* se auia arrojado sobre su espada.
*Nec valuerit manus infixum educere tellum.
Expullit ipse cruor, rubefactaque sanguine tellus
Purpureum viridi genuit de cespite florem,
Qui prius Oebalio fuerat de vulnere natus,
Litera communit, medijs pueroque, viroque**

Inscripta est folijs : hæc nominis , illa querela .

Es tambien hyacinto el nombre de cierta piedra dicha así por tirar al color de esta dicha flor. Verás a Plinio , lib. 34. cap. 9. que trata della. Dixo se Hyacinto de *ia*, que vale clamor , y de *ciatibus*, Apolo , por estar impresso en la flor su dolor , y lláto. Tambien por esta alusion el mismo nombre *ia*, significa la violeta. Los botricarios hazen vna confeccion que llaman de jacinto , y dase para confortar , y alegrar el coraçon .

Siete Santos Martires ay dichos Iazintos , sin San Iazinto Confessor de la Orden de los Predicadores podrá ver el Martirologio Romano de Cesar Baronio .

I A C O , oy día vale lo mismo que cor a , salvo que en el vno , y en el otro nombre añadimos malla , diciendo , jaco de malla , y cota de malla , dioxese jaco quasi jaco . Eran los jacos vn vestido corto ceñido al cuerpo , muy a proposito para el oficio que auian de hazer los que en la guerra tenian cuidado , y obligacion de acudir al servicio del Real , que oy llamamos gaitadores . Este vestido era muy grosero , y toscó , de vna tela que traian de Sicilia , de lana de cabras , despedia el agua , y abrigaua , y de Sicilia se dixo filicio , el de los penitentes , y faco el vestido grosero , y la talega hecha de esta tela . Tambien se dixo de aqui fayo , faya , y Sayages , &c . De jaco se dixo jaqueta , fayo corto abierto por los lados , y jaquetilla .

I A C O B , nombre Hebreo , vale supplantator , el pat calcanes , aut planta , id est , vestigium . El Patriarca Iacob , hijo de Isaac , nieto de Abraham .

I A C O B O , nombre del Apostol Santiago , hermano de S. Iuan Euangelista , los quales fueron hijos del Zebedeo , y Iacob el menor , frater Domini , cognomento Iustus , de quo P. ulus ad Galatas : *Alium Apostolorum vidi neminem , nisi Iacobum fratrem Domini , &c .*

I A C O B I T A S , ciertos Hereges que tuvieron muchos , y diuersos errores . Dixeronse así de Iacobó Syrio Heresiarca en el año de 584 . en tiempo de el Papa Pelagio II . y de Mauricio Emperador , segun Niceforo , libr. 18 . cap. 47 .

I A E N , antiguamente fue llamada esta Ciudad Mentisa , ó Mentesa , y Mentexa , aunque ay varias opiniones entre los Autores sobre si es esta , ó otra Ciudad , ó Lugar , como lo refiere Abraham Ortelio , verbo Mentisa Oretanorum in Hispania Tarraconensi opidum , &c . Otros dicen auerle llamado Oringis , ó Aurigis , y en vulgar Origen , ó Aurigen . Los Moros tomaron la última sílaba del nombre , y llamaronla Gen , recobrada de los Christianos , se llamó Iacn . Otros dicen auerle llamado Girfen , ó Girifen , y los Ciudadanos della Gyrisfen . ¶ A esta Ciudad puso cerco el Rey Don Fernando el Santo , y se le rindió ,

dió , auiendo venido el Rey de Granada en que se le entregasse . Puso el Rey Obispo en la Ciudad de Iacn , y hizo la Catedral , consagró la mezquita en Iglesia el Obispo de Cordoua D. Gutierre . Esto feria cerca de los años de 1240 .

I A E Z , adorno , y guarnicion del cauallo de Gineta . Es Arabigo . Enjaezar , adornar . Enjaezado , adornado . Cofas delse jacz , vale delse modo , y fuerte .

I A H A R R O , y I A H A R R A R , son vocablos Arabigos , de los quales usan los aluafires , vale tanto jaharrar como igualar la pared , rehinchendola con yeso , y raspandola , è igualandola con la plana , queda aparejada para enluzirla .

I A Y A N , el hombre de estatura grande , que por otro termino dezimos gigante , y de gigan , mudada la i , en a , se dixo jagan , y aora la g , en i . jayan , verás la palabra Gigante . Deste termino jayan usan los libros de Cauallerias : jayana , la gigante . Para encarecer la estatura , ó fuerza de vn hombre dezimos , es como vn jayan , ó riene fuerzas de vn jayan .

I A L D E , es vn amarillo encendido , vocablo Toscano de Giallo , que vale amarillo , jaldé , y su origen es del vocablo Francés jauluc , que vale lucens , ruffus , flauus .

I A L E A , vale el çumo , ó el licor del membrillo , ó de otra cosa de que se haze conferva , la qual traauan , y congelan de modo , que queda transparente , y vale tanto como cosa elada , de el nombre Toscano giallo , por yelo .

I A L O N , rio , vide Salon .

I A M A S , quasi ya may , vnquam . Para siempre jamás , in æternum . Iamás por jamás , en ningun tiempo , modo , ni manera .

I A M B A S , cerca de los architectos , son los pies derechos de las puertas , ó vancanas , por ser como piernas que sustentan el lintel . Iambas , y gambastodo es vno . El vocablo es Francés , jambe , crus , tibia . El Italiano la llama gamba .

I A M O N , la lunada , ó nalgada del tocino , ó pierna , que en Latin se llama perna , puede ser perna , dei nombre Griego *pterna* , que vale lo mismo . Dioxese jamon quasi jambon de jamba .

I A N D V L I L L A , es vn rio del Obispado de Iacn .

I A N O , los Gentiles fingieron vn Dios diçho deste nombre , especialmente los Romanos , al qual Numa Pompilio erigió templo , y llamaronle Ianus geminus , porque se figurauan con dos cabeças , ó caras , como lo escribe Plinio lib. 34 . cap. 7 . por estas palabras . Praterea Ianus geminus a Numa Rege dicatus , qui pacis , belli que argumentum colitur , digitis ita figuratis , vt trecentorum quinquaginta dierum nota per significacionem anni , temporis , & cui se deum indicaret , &c .

Verás a Pierio Valeriano, lib. 37. digitorum diuisione. Ciceron en el lib. 2. de natura deorum, entendi significar el mundo y conuene a saber el Cielo, & eo quod mundus semper eat. Ianum dici ab eundo, dum in orbem voluitur, & ex se initium faciens in se refertur. Pintauante con baculo en la mano derecha, y con vna llaua en la siniestra, por cuya razon le llamaron Parulcio, y Clasio, porque dezian ser el pórtico del Cielo, entendiendo por Iano el Sol; por quanto quando nace parece que nos le abre, y quando se pone, que nos le cierra; y por esto le figuraron con dos cabeças. Ouidio, lib. 2. Fastiorum.

*Præfideo foribus cæli cum mitibus boris,
Et redit officio Iupiter ipse meo,
Inde vocor Ianus.*

Por esta misma razon le llamó Horacio Padre Matutino, lib. 2. Serenæ satyr. 6.

*Matutina, Pater, seu Iane libentius audis,
Vnde homines operum primos vitæq; labores.
Instituunt, &c.*

Otros dicen que el motivo que tuvo Numa Pompilio de figurarle con dos cabeças fue continuar el intento de Tacio, y de Romulo, que auiendo hecho paces entre si, y confederadose vno con otro, edificaron este templo, y la estatua que pusieron en él, fue, con dos cabeças en vn cuerpo para dar a entender la conformidad, y concordia que entre estos dos Reyes auia de auer de allí adelante, assi en la paz como en la guerra, siendo ambos de vn coraçon, y de vna voluntad. Otros dicen q̄ el auer edificado este templo, y a Iano en él con dos cabeças significaua la confianza que auia de tener los que iban a la guerra, de que auian de boluer, y victoriosos. Este templo estaua abierto en el tiempo que el pueblo Romano tenia guerra contra algunas gentes, y se cerraua quando tenia paz cõ todos, como fue en tiempo de Octauiano Augusto, anno sui imperij quadragesimo secundo, y toto orbe in pace composito. Tunc enim I E S V S C H R I S T V S æternus Deus, æterniq; Patris Filius, mundum volens aduentu suo piissimo conseruare, de Spiritu Sancto conceptus, nouenq; post conceptionem decursis mensibus, in Bethleem Iude natus est ex Maria Virgine, factus homo. Verdadero Dios, y Principe de paz, que nos la truxo a la tierra, baxando del Cielo. Sus dos rostros son las dos naturalezas Diuina, y Humana en vn supuesto. El nos abrió la puerta del Cielo, que significaua la llaua, y el cayado su Cruz. Pero boluamos a lo q̄ resta de declarar, segun la intencion de los Gentiles. Plutarco en las q̄estiones Romanas dá otra razon de auer pintado a Iano con dos rostros, q̄ passò de Grecia a Italia, a donde hallò la gente muy barbara que viua brutalmente y los reduxo a mejor vida enseñandoles la agricultura, é instituyendoles en vida ciuil. En reconocimiento de tan buena obra le batieron vna moneda cõ dos caras de la vna parte, y de la otra vna naua, dando à entender auia venido por mar, y goberna

do la Grecia, y la Italia. Ouid.

*At bona posteritas puppim signauit in ære,
Hospitum aduentum testificata Dei.*

Y algunos añaden auer sido esta la primera moneda que se acuñò en el mundo. Plutarco en la vida de Numa Pompilio, dize auer se esculpido con dos caras, quia duplicis vitæ Deus, & autor habitus esset. Beroso Babyronico, lib. 3. antiquo, dize, que Noe por otro nombre llamado Cielo, fue dicho Iano de la palabra *Iain* y que cerca de los Arameos, y Hebreos suena vino, de do se deriuó el nombre Ianus, id est, viniſer, y vinosus, por auer sido el primero que plantò, y cultivò las vides, y hizo vino del zumo, y licor dellas, como no tuuiesse experiencia de la calidad suya, auendolo bebido fue embriagò; y cayendo en tierra indecendentemente, su hijo Chan, que era mago, y encantador, tocandole con su mano los testiculos, y diziendole ciertas palabras de conjuro le esterilicò, y le dexò impotente, y de dende pudo tomar ocasion la fabula, de que Saturno auia cortado a su padre Cielo los testiculos, y este Chan cerca de los Egipcios fue venerado por Saturno el mago. Figuraron a Noè cõ dos rostros por auer sido el siglo pasado antes del diluuió, y reyno do en el q̄ se figurió despues dél. La figura de Iano con dos cabeças es vn geroglifico del Rey Sabio, y prudente, como lo notò Erasmo in proverbio à siote atq; à tergo, por estas palabras. Antiquitas Ianum bifrontem fingens Regū prudentiam indicabat, quorū est, & præterita meminisse, præpenderetq; & futura prospicere. ¶ Los dos rostros de Iano pueden significar la reuerencia que se deve tener a los hombres grandes, y constituydos en dignidad, a los quales no se les deve perder respeto, aunque ellos auerentes, sino hablar dellos con mucha cortesia, y reuerencia: por que si los señores tuieren ojos en el cogote, pudierat ver la burla, y el escarnio que van haziendo de ellos mismos que delante hin can la rodilla en el suelo, y no osan alçar los ojos a mirarlos. Esto aduertió Perſio à aquellos grandes caualleros Romanos de sangre Patricia, y noble, q̄ yendo por la calle hinchados, y pomposos, les iban sus criados detrás haziendo la ciconia (q̄ oy día en Roma tiene este nombre la irrision) y sacando vn palmo de lengua, como la fuele sacar el perro cañado, y sediento, poniendo las manos en los oídos las meneauan, imitando las orejas del asno, que si tuieren otro rostro atrás, como Iano no se burlaran dellos; y así dize satyra. 1.

*O Iane à tergo, quem nulla ciconia pinxit
Nec manus auriculas imitata est mobilis albas.
Nec lingua quantū sibi fiat canis Appula tantum.
Vos ò Patricius sanguis, quos viuere fas est,
Occipiti cæco posita occurrite Ianne.*

Auia en Roma cierta plaça, ò lonja donde se juntaban los mercaderes tratantes, y cambiadores, y en los dos cantones della estauan sendas estatuas de Iano, y el vno se llamaua summus Ianus, y el otro inferior. Plutarco, lib. 1. epistol. 1. 1.

*O cines, cines, quarenda pecunia primum est,
Virtus post nimums. hec Lanas summas ab imo
Perdoret, &c.*

En este lugar era donde los tratantes se ganaban, ó se perdian en sus compras, y ventas, como aora acontece en las ferias, y en las lonjas. Tal le aconteció a vno de quien haze mencion Horacio, lib. 2. Sermon. satyr. 3. *Sic rado scribis, &c. libi.*

*Postquam omnis res mea Ianum
Ad medium fraeta est, aliena negotia curo,
Excussus proprijs.*

Perdoneme que con ocasion de este lugar no puedo dexar de marauillarme de que algunos ministros de su Magestad, y sin ellos señores particulares den oídos para arbitrios, y modos de grã gear hacienda a hombres que han perdido las suyas, y dado tan mala cuenta dellas que han quedado al hospital: yo confieso que son agudos, y que representan grandes traças; pero al executar se allan mil inconuenientes, y si a ellos se les comere, es cierto que no han de dar mejor cuenta de la hacienda agena que dieran de la suya: yo coloco a estos, y a los alchimistas en vna mesma clase, y tengo experiencia de lo que son los vnos, y los otros. Con estos terciñ los que descubren tesoros, y quartan algunos ingenieros, y traficistas.

IAQVE, termino de los que juegan al ajedrez, quando se auisa al contrario que mude el Rey de su casa, ó le cubra con otra pieza: es palabra Arabiga de raíz Hebrea, del verbo *Iacob*, audere, obedire, obtenerare. Iaque y mate, quando juntamente se haze lo vno, y lo otro, siendo jaque y mate. Los grandes jugadores suelen hazer apuesta de dar có dos peones jaque de vno, y mate de otro.

XAQVE, con x. vale anciano, alcaide, señor, y en Germania el rufian.

IAQVECA, vide Ajaqueca, dolor de la media cabeça.

IAQVETA, vide jaco.

IARRA, es vna especie de saeta que se tirá con laallesta, es nombre Caldeo *iagbra*, que significa velocidad, del verbo *gbur*, que vale ser veloz, y despierto. Significa tambien ribera, Exodi cap. 2. quando la hija de Faraon recogió la cesta, ó arca embetunada dentro de la qual iba el niño Moyses, à la ribera del Nilo, dize *bego iagbra*, id est, in medio ripa; pero mas me quadra, que trayga origen del verbo *iara*, que vale tirar, y arrojar, ó seapiedra, ó sea facera. Thes. heb. significat generaliter iacere, vel lapidem, vel sagittam, vel rem quancunque aliam. Quando jara significa vna mata conocida, se escriue con x, xara es nombre Arabigo, y vale mata, y xará el lugar donde nace, como de romero romeral, y Xarama rio. Verás la letra x, y tambien xaraiz, y xaraue, y los demás que no se hallaren en la letra j, jo, &c.

IARCIA, los adereços de la nave, ó ga-

lera, y dixeronse jarcias quasi farcias; del verbo farcio, farcis, fashi, farrum, vestes confuso, por que cada momento ay necesidad de ir las remendando, y acomodando, y por ser muchas cosas, y muy menudas llamamos jarcias, los argadijos, cachiuachos, instrumentos para pescar, y otras cosas.

IARDIN, huerto de recreacion de diuersas flores, y yeruas olorosas, con fuentes, y quadros repartidos con muchos lazos, y obra que llaman los Latinos topiaria, de mesas de arrayan, y de otras yeruas. Este nombre jardin es Aleman, Latinê dicitur *viridiarium*. Andreas Baccio, lib. 7. de natura vinorum, folio mihi 338. de alli le tomó el Francês jardin *paradyfus, paradyssos*. El Padre Guadix sino me engaño, dize ser Arabigo, y dezirse riardin, y corruptamente quitada la r, jardin de riar, que en Arabigo vale *viridiarium*, lugar donde se cultiuan flores. Otros van a lo Castellano, y dizen que jardin es quasi guadin, quia est hortus conclusus. El Francês le llama jardin, y guadin.

IARDINERO, el que tiene cuydado de adereçar el jardin, y cultiuarle. Ay algunos rã primos que de yeruas, y flores haze ricos quadros, y en ellos esmaltan, y pintan letras, y armas. Hazen de arrayan, y de murta, y romero, y otras matras, castillos, naues, hombres armados, y diuersos animales, aseytando las matras, y guiãndolas a su proposito; y esta habilidad se llama Arte topiaria. Vide Plinio lib. 5. cap. 30. Vitrubium, lib. 7.

IARRO, quasi garro, vaso toscano en que echauan el pescado en escabeche, ó la carne en adobó, y este escabeche, ó adobo se llama en Latin garo, pero comunmente se toma por el vaso de tierra en que echamos vino, ó agua, y dezimos, vn jarro de vino, ó vn jarro de agua.

IARRO de plata, aquel con el qual se sirve el agua à la mesa de los hombres ricos, y dize vn proverbio: Hidalgo pobre, jarro de plata, y olla de cobre: porque los vasos, y ollas de tierra, y vedriado se quiebran de ordinario, y la plata, y el cobre, aunque se abollen no se quiebran. Al que es precio dezimos que es vn jarro, presuponemos que es de vino, y si de agua grosero, y balto.

IARREAR, beber muchas vezes. Dar para tri pas al jarro, dar para vino. Dar besitos al jarro, menudear el beber poco a poco. Echarse el jarro a pechos, beber sin discrecion.

IARRA, el jarro ventrudo, y redondo: jarrilla, jar amarillo, jartos pequeños: jarrazo, jarro grande.

IARRA, vaso ventrudo con dos asas. Ay vna antiguedad en España de que será justo hagamos mencion, y es de la Orden de Caualleria dicha de la Iarra, ó de la Terraça, llamase terraça por ser de tierra como Barreñon por ser de barro, y tuuo este principio. Don Garcia Rey de Navarra, hijo de Don Sancho el mayor, que señoreaua en Castilla, y Aragon, auiedo puesto su Corte en Naxara, que

que deuó de estender quanto pudo su Reyno; pues llegaua hasta los montes de Occa, y se cree auer señoreado todo lo q̄ es Vizcaya, Guipuzcoa, y Alaba: andando a caça de jaulies fue en seguimiento de vno por la espesura de vn monte, y siguió le hasta encerrarle en vna cueua, y entrando en ella halló vn altar, y en él vn retablo de la Anunciacion, con la imagen de nuestra Señora, y el Angel, y en medio vna jarra de açucenas, y al pie del altar vna campanilla, y parece ser que esta cueua era vna hermita que los Godos acomodaron para esconder en ella esta imagen, ò retablo, entiendo que los Moros se iban señoreando de la tierra, como hizieron con la imagen de nuestra Señora de Guadalupe, y Montserrat, y otras. El Rey quedó admirado de verla, y con gran deuocion reuerenció la imagen, y determinó hazer en aquel Lugar vna casa de deuocion, y así fundó el Monesterio que llaman Santa Maria de Najara la Real, de la Orden de S. Benito: y para hazer mayor demostracion de su animo deuoto, instituyó vna Orden de Caualleria, à la qual dió por insignia vn collar de oro, ydél colgava la jarra de açucenas: en remembrança de la q̄ estaua en el altar de la Anunciada. Y vn día señalado q̄ fue a veinte y cinco de Março día mismo de la Anunciación dió el collar, è insignia de la jarra (tomádola èl primero) à sus hijos, y à muchos señores de su Reyno. Con el tiempo fue olvidado esta Orden: pero muchos años despues el Infante Don Fernando, que ganó à Antequera año de mil y quatrocientos y diez, la boluó à restituir, y leuantar, estando en la Villa de Medina, de la qual era señor año de mil y quatrocientos y tres: y saliendo en procesion de su Palacio hasta nuestra Señora de la Antigua solemnizó la fiesta, tomando èl primero su collar, y dando los demás à sus hijos, y a otros señores principales. Añadió este Infante al collar que hizo el Rey de Navarra vn grifo, que estaua atido al collar, y con las garras tenia atida la jarra, y por esto se llamó la diuina del grifo, y jarra de açucenas: y mudó la solemnidad al día de la Assumpcion de nuestra Señora con autoridad del Papa Benedicto XIII. Continuó esta diuina despues en tiempo del Rey Don Alfonso el Magno Rey de Aragon hijo del dicho don Fernando, y estimóla entanto que la embió al Emperador Federico III. y à los Príncipes de Alemania, Austria, Bohemia, y Hungría: y quando se trataron pazes entre Castilla, y Aragon despues de auer sido degollado don Aluaro de Luna en día de que se conseruarian las pazes tomaron esta diuina de la jarra el Rey don Iuan el segundo de Castilla, y la Reyna su muger, y los infantes don Alfonso, y doña Isabel sus hijos con otros doze, y en la historia del dicho Rey Don Iuan se haze memoria desta Orden de Caualleria.

IARRETE, comunmente entendemos por jarrete lo alto de la pancorrilla, que junta con la corua. Es nõbre Francés lejjarrat, poples, de aqui se dixo jarretar, cortar las piernas por las coruas.

Segunda Parte.

IARRETERA, el cenogii, ò ligaganda, que en Francés se llama jartiere, Latino pericellis, folsia postlararia.

IARRETERA, la Orden de la Jarretera tuvo principio en los años de mil y trecientos y quatro, en Inglaterra por el Rey Eduardo tercero, y dizen auer sido esta la ocasion, que deseando el dicho Rey renouar la antigua memoria de la tabla redonda, en la qual el Rey Artur sentaua consigo en ciertos dias los caualleros de fama, y de grandes hechos en armas en el castillo de Windsor, que fue edificado por el dicho Rey Artur; y tuuo origen la dicha Orden de la tabla redonda, reparandole, y edificandole vnico Tèplo con titulo de San Jorge, poniéndole en èl Canõnigos reglares, en el día del dicho Santo, año de mil y trezentos y quarenta y quatro instituyó esta Orden, y dió el abito a quáréta caualleros de los mas illustres por sangre, y más famosos por hechos de armas. Haze de presumir que el titulo deuó ser de San Jorge, pues del collar, que dió, puóda la imagen del fisco. Pero dixose de la jarretera casualmente, por lo que en aquella ocasion aconteció, y fue, que acobido la solemnidad espiritual, huuo despues de la comida vn gran farao, y dancando el Rey con vna dama, se le cayó vn cenogil, que en Francés se llama jarreter, como tenemos dicho, el Rey akó la jarretera, y haciendo del galan se la aró a vn pierna, y echando de ver que a los caualleros circunstantes les auia parecido linuand, mandó que todos los que nuestran tomado aquel día el abito, y los que le tomaran de alli adelante, allende, y más del collar truxesen aquella jarretera: y así perdió el principal apellido, y se nombró la Orden de caualleria de la Jarretera.

IASAR, segun Anton. Nebr. vide Sajar.

IASPE, piedra que se cuenta entre las preciosas: y sospecho que aquella que antiguamente tuuo este nombre no deuia ser la que agora llamamos jaspe, porque esta mas es pedrera que piedra: la otra era de mucha estima, y se engastaua en los anillos de los nobles, y en las coronas de los Reyes, y en qualquier lugar que se haze mencion de piedras preciosas se pone entre ellas. Marcial lib. 5. de Stolla, epigr. 11. ad Senerum.

*Sardonyx is smaragdus, adamantus, iaspidas vno
Portat in articulo stella. Sener, meus.*

Multas in digitis, plures in carmine gemmas.

Inuenies, inde est hæc. puto cibus manus.

Por cosa potentosa dice Plinio lib. 27. ca. 9. auer se hallado vna piedra jaspide de onze onças. Pone diuersas especies della. La mas estimada parece ser de color verde: y así dà principio al capitulo: Totus verò Oriens pro Amuletis traditur gestare eam, que ex ijs smaragdo similis est. &c. El nombre iaspis es generico, y contiene debaxo de tantas especies quantas son las colores varias, que desta piedra se hallan: y así tengo para mí que aquel marino que oy llamamos jaspe, se dixo así,

así; por las muchas colores que tiene tan varias, y tan perfectas, que parece, quando ha recibido el pulimento, ser vna pasta de piedras preciosas: y aun este mismo jaspe tiene diuersas especies, muy diferentes vnas de otras, que todas se contienen debaxo del nombre de jaspe. Su raiz es Hebrea inde sit jaspe, iaspis, lapis pretiosus. Exodo. cap. 29. se cuenta entre las piedras preciosas del racional, in cuenta (scilicet ordine) carbunculus, saphirus, & iaspis.

I A T A N C I A, es cierto modo de preciarle vn hombre con insolencia, y vanagloria de alguna cosa, ò de su persona, ò su linage, Latinè iactantia, a. del verbo iacto, iactas, frequenter, & multum iacio. Tiene varias significaciones, pero vna dellas es, sese efferre, & gloriari: y así en Castellano dezimos, jactarse vno de tal cosa, gloriarse, y loarse della, jactancioso, el vanaglorioso.

I A V L A, la caxeta hecha de mimbres en que encerramos los paxaros, y algunas se hazen de hilo de alambre, que aunque son mas galanas, y vistosas, no son tan sanas para ellos. A semejança fuya llamamos jaulas vnos enrejados, dentro de los cuales se ponen los orates quando son furiosos, ò lo están. Algunas vezes han puesto en jaulas de hierro por prision a personas notables auiedo venido a poder de sus enemigos. Traen encerradas en estas mismas jaulas algunas fieras para ganar con ellas enseñandolas sin peligro de que puedan hazer daño. Ponen en ellas los tigres, los gatos de Algallia, los leones, &c. Enjaular, meter en la jaula. Enjaular vna casa es armarla de maderá despues cerrarla con sus tabiques. Llámase la jaula en Latin cauea, algunos dicen ser Arabigo, saluo sino se dixo jaula por caula, estabulum ouium, mutata renue in aspiratam, por estar el vno, y el otro cercado con fero de varas entretexidas. El Francés llama a la jaula, gayolle, y la g. conuertida en j. dirá jayolle, y de allí jaula.

I A V A L I, puerco siluestre animal fiero, Latinè aper: por otro nombre puerco montes que es todo vno. Es fuerte, y de gran furia, rompe con quanto topa. P. sal. 79. num. 14. *Exterminauit eam aper de sylua*, &c. dioxo aper del nombre Griego *capros*, remota primera litera. Si el puerco casero es tan fabroso, y de tan diuersos gustos, mucho mas lo es el jauali por ser criado en el monte, y tener carne mas enxuta, y mas sana. Iuuenalis.

Quant a es gula, que sibi totos

Ponit apros, animal propter conuiuia natum.

Es nombre Arabigo jauali de gebel, que vale sierra, ò monte, y así llamamos al jauali puerco montes. El Francés le llama sanglier, y el Italiano cinghiale, el Hebreo *bazir*. En Griego entre los demás nombres que tiene es vno *libatis*, à verbo *lizomas*, depredor, y vno *segeres*. ¶ Iaualeña, el arma enastada para matar los jaualices, que por vocablo, y termino mas vsado se dize venablo del verbo venor, venatis, por andar a monte, ò à caça de fieras.

I A Z M I N, planta conocida de cuyas flores se faca agua olorosa rebuelta con las demás; es ordinaria en los jardines, y della se hazen espaderas, que cubren las paredes dellas. Es nombre Arabigo, yazmin: Juan Lopez de Velasco dize traer origen de jasme, que vale confasion de flores de violetas blancas.

I E R V S A L E M, nombre Hebreo dicitur quasi videbit perfectum vel pacificum, à verbo cernere, videre, & perfectus, completus. Fundó esta Ciudad Melchisedech, y llamóse Selem, y antes por auer sido de los Iebuseos, Iebus; y juntos estos dos nombres Iebusalem, segun algunos. Otros dicen auerse llamado Luza, y Bethel, y luça se dixo de los muchos almendros, que auia en aquella comarca: luz, y almondaluz, y de aqui se llamaron las almendras verdes allozas, quasi al-luzas. Bethel vale domus Dei, y este nombre le puso Iacob, quando dormido vió en reuelacion la escala, Genesis cap. 28.

S I O N, era el monte santo de Ierusalem, y en su cumbre estava edificado el alcaçar fuerte que del nombre de Dauid se dixo Ciuitas Dauid. Vale tanto Sion como aceruus, aut tumulus, vel specula. Otros dicen auerse llamado esta Ciudad en vn tiempo Moria: pero aduertese que muchos destes nombres no cõprehenden en si toda la Ciudad de Ierusalem, sino diuersas partes della: y alguna vez se toma la parte por el todo. Los Griegos la llaman *Ierosolyma*. El Emperador Helio Adriano, la puso nombre Helia. Los Arabes llamaron a Ierusalem Cuzu Morabech, que vale tanto como Lugar de bendicion, y los Turcos la llaman Luzum Obarech.

I E S V S; Græcè **I H S M O P S M**, y en abreviatura **I H S**. los que no tienen noticia de la lengua Griega piensan que aquella letra H. es ache nuestra, y engañosamente por que es E. lengua, que se llama ita, y así la boluemos en E. Iesus. El nresino engaño reciben en el nombre de Christo, *Christus*, **X P S**; porque la letra de enmedio que parece P. nuestra, es R. Griega. P. Y la primera letra que nosotros pronunciamos X. equis. suena ch, y así nos engañamos en las dos figuras primeras: y la postrera que parece M. bolcada M. es la esse S. inicial, ò mayuscula de los Griegos.

Este nombre **I E S V S** es Hebreo *Iehosuah*, vale Dominus Saluator, vel Dominus salus, & *Ahsuah*. **I E S V S**, Saluator, nombre santissimo de Christo nuestro Redemptor, anunciado por el Arcangel san Gabriel: el qual declaró su etimologia, & vocabitur nomen eius **I E S V S**, saluum enim faciet populum suum, &c. nombre dulcissimo, y regalado para consuelo nuestro, y de tanta reuerencia quanto nos representa el Apostol San Pablo ad Philippenses 2. num. 10. *Hoc datum est illi nomen super omne nomen, ut in nomine I E S V omne genu flectatur, terrestrium, caelestium, & infernorum.*

Aduertase, que **I E O S V A H**, **I E S V A H**

y IESVS, y IOSVE, significan vna misma cosa. Algunos varones del pueblo Hebreo tuvieron este nombre, y entre ellos los mas señalados fueron IOSVE, hijo de Nun, Principe del Tribu de Efraim, que primero se llamó Osee, y capitaneó el Pueblo de Israel, después de la muerte de Moysen. Otro fue sumo Sacerdote, hijo de Iosedech: y los que tuvieron este nombre fueron figura, y sombra del verdadero Salvador del mundo.

¶ LA Compañia de IESVS, Religion fundada en nuestros tiempos por el Padre Ignacio de Loyola, tan santo varon, que por momentos se espera su canonization. Y sin perjuizio de las demás Religiones, esta ha hecho, y hazen tan gran fruto en la Iglesia de Dios, que parece averia levantado en estos postreros siglos para dar priessa a segar la mies del grano que se ha de encontrar en las troxes del Cielo, y en ella ay varones Apostolicos de santa, y exemplar vida, de gran doctrina, y feruoroso zelo, y tan encendidos en caridad, que ofrecen sus vidas liberalmente por la honra del Señor, como se ha visto, y se ve cada dia; así entre Hereges, como entre Infieles, è Idolarras. No quiero parecer lisonjero, aunque no lo será el que dixere lo que bastará à hazer voluente, y libro entero de sus atabangas. Por otro nombre los llaman Teatinos, equinocandose; porque el Cardenal Don Pedro Carraffa, Obispo Teatino, que después fue sumo Pontifice, y en su coronacion se llamó Paulo Quarto; juntó (siendo Obispo) algunos amigos devotos, personas illustres, en el año de mil y quinientos y veinte y quatro, en catorze de Setiembre, q es dia de la Exalacion de la Cruz, se juntaron en la Iglesia de S. Pedro en Roma con vna solemne procesion, y hizieron voto con solemne profesion de guardar los tres votos en a manera que las demás Religiones; y el Papa Clemente, que entonces regia la Iglesia, los aceptó, y les concedió muchos priuilegios: y el primer Monesterio que tuvieron fue en Roma. el qual se llama San Silvestre a Monte Cavallo. ¶ Los Padres de la Compañia de IESVS, el año de mil y quinientos y treinta y quatro, dia de la Assumpcion de Nuestra Señora, el Padre Ignacio, y sus seis compañeros en la Iglesia de Santa Maria del Monte de los Mucires, que está vna legua de Paris, adonde S. Dionisio padeció martirio con sus compañeros, hizieró voto de dexar para vn dia señalado todo quanto poseian, sin reservar para si más de lo necesario para llegar a Venecia a donde determinauan ir para dar orden en lo demás q restaua para buena institucion, y modo de viuir, cò animo de passar à la Tierra Santa: y en la dicha Ciudad de Venecia hizieron voto de Pobreza, y Castidad, en un año del Legado del Papa, llamado Gerónimo Verulo, Arçobispo de Rosano. Viniendo à Roma el Padre Ignacio en vn arrebatamiento que tuuo, salió del con que à nuestro Señor era grato que tomasen este titulo

Segunda Parte.

de la Compañia de Iesus: y el Papa Paulo III. que entonces governaua la silla de San Pedro, les confirió la institucion desta orden: y lo mesmo hizo su sucesor Iulio III. y los demás Pontifices que se han seguido hasta oy. Y como los clerigos Teatinos, y los Iesuitas truxessen vn mesmo abito clerical, confundieron el nombre, llamando à los vnos, y a los otros Teatinos.

IESVITAS, los dichos padres de la Compañia de IESVS.

IOFRE, es lo mesmo que en Latin Onuphrius, fue vn santo hermitaño en Egipto, rezamos dél a los doze de Junio: y tambien le llamamos vulgarmente san Nofre.

IO, elle termino vfan los q quieren que la bestia se pare, ò estè queda: no tiene mas misterio de que con el vfo la percibe el animal, y se para. Como camina, si le dicen harre; y especialmente si à este tiempo le dan algun verdascazo. Proverbio, lo q te estriego, burra de mi suegro. Aplica se a los que haziendo bien, y tratando de su negocio propio son mal sufridos, y se fienten, y se enojan del mesmo bien que les hazen.

IOGE, iacere, estar echado, vocabio Español antiguo.

IOGLAR, jugar.

IOYA, elle vocabio está tomado de la lengua Toscana, y de la palabra gioia, que vale alegria, contento, regozijo, gloria, triunfo. Los Sicilianos dicen de qualquiera cosa que les dà contento gioia mia. Tãbien vale cerca de los mesmos Italianos qualquier cosa preciosa. En nuestro Castellan lo llamamos joya vna peça de oro bien labrada, y particularmente las q tienen piedras preciosas y son como pinjantes que se cuelgan de las tocias, ò de las cadenas de oro, que se echan al cuello. Dixo se joya del verbo gioire Italiano, que vale alegrarse, porq alegra el animo de los que las traen: loya fe dize el premio que se dà en los certámenes, y por esta causa puede significar la vitoria. loyas, los arrees como el desposado embia à la desposada; así de oro como de adereços. loyosa, vna de las espadas del Cid Rui Diaz. Seda joyate, la muy fina, y lustrosa. Polvorà joyante, la muy refinada.

IOYEL, el pinjante que cuelga de la toca, ò de la cinta, con piedra, ò piedras preciosas. Dezimos de vna casa pequeña, pero bien traçada, alegre, y alegre, que es vn joyel. loyero, el que vende joyas: en su tienda ay cosas delicadas de oro, y seda, tocias, guantes, y otras cosas de las que se venden en las tiendas de los Milanafes. Enjoyar, dar joyas.

IOLOTO, vale tanto como reposo, quietud, estar sin hazer movimiento: es propio termino de marineros, quando las galeras estãnen puerto que no ha de salir del por alguñ tiempo: y en los riuos de alto borde algunas vezes se somo jolito por ca una, quando por no tener viento estãn quedos, y calmados. Dixo se Iolito, del verbo italiano no gioire, por tomar reposo, y holgança.

IONIOLI, vale lo mesmo que alegría, *Latinē* *festivum*: es nombre Arabigo, y dixose del verbo *gelgele*, que vale alegrarse, según Diego de Vrrera: de manera que al-jonjoli, y alegría es todo vna cosa. Vide Aljonjoli *supra*.

JORDAN, río caudalossimo, y famoso en Judea. De agua dulce, y suave antes de entrar en el lago dicho Asfaltite, por otro nombre Mar muerto. Nace en el Libano en la Fenicia, y de allí va à dar al mar de Galilea, y passa al de Tiberiades, y va por tierra de Esobon, adonde San Juan Bautizava, y fueron santificadas sus aguas con ser en ellas bautizado Christo nuestro Redemptor por su contacto, y de allí va à fenecer en el dicho mar muerto, que vulgarmente dizen de Sodoma. Tomò el nombre Iordán de dos fuentes, que nacen en las faldas del monte Libano dichas: la vna Ior, y la otra Dan: y como juntaron sus aguas, y causaron este río, le pusieron por nombre Iordan. En Hebreo se llama *jarden*. Vide Plinium lib. 5. cap. 15.

En tiempo del Rey Don Alonso el Septimò huuo en España vn caullero llamado don Alonso Iordán, primo hermano del Rey, hijo del Conde Don Ramon de Tolosa, y de la Infanta doña Elvira, hija del Rey Don Alonfo el Sexto: y tomò este apellido, y nombre por auer nacido cerca del río Iordan, y auerse bautizado en él, yendo sus padres a la conquista de la Tierra Santa: y en Roma ay vnos grandes cavalleros deste apellido, podria ser truxessen su descendencia deste caullero don Alonso Iordán.

A los que auiendo estado ausentes bueluen remocados, y loçanos, dezimos, auerse ido à lauar al río Iordán: aludiendo a la historia de Naaman, quando el Profeta Eliseo le mandò se vañasse siete vezes en el Iordán para ser libre, y sano de la lepra, que padecia: y dize el texto 4. Regum capite 5. num. 14. *Descendit, & lauit in Iordane septies, iuxta sermonem viri Dei, & restituta est caro eius, sicut caro pueri paruuli, & mundatus est.*

IORFE, la pared de piedra seca, pero según Diego de Vrrera, vale tormo de piedra, ò peñasco en alto, y en su propia terminacion *jurfum*, que vale despñadero.

IORGE, algunos fantos ha auido deste nombre; pero al que particularmente celebramos, y veneramos, y la Iglesia reza del à los veinte y tres dias de el mes de Abril, es San Iorge martir: el qual era caullero principal, nacido en Capadocia: y auiendo perdido su padre en vna guerra, militando por el Imperio Romano, dizen auerse ido a vivir con su madre à Palestina, donde tenian muchas, y ricas posesiones. Muriò su madre, y siendo ya de edad para tomar armas, siguiò la milicia, vino a Roma, y el Emperador Diocleciano le hizo Tri-

buno de vna Capitania de cauallas; pero cesandole ser Chrisiãno, le mandò atormentar cruelissimamente: y finalmente cortar la cabeza à los veinte y tres de Abril, el dia mismo que la Iglesia celebra su fiesta. De la vida, y milagros deste santo ay escritas algunas cosas que tienen por fabulosas, de que ay vna censura en el Decreto distincione 15. capite 3. que empieza: *Sancta Romana Ecclesia, de Gelasio Papa, en vn Concilio que tuvo en la Ciudad de Roma de setenta Obispos.*

La pintura de San Iorge, armado de punta en blanco sobre vn cauallo, que con la lança arrauiesia vn dragon espartable, y a vn lado sobre vn peñasco està vna donzella de rodillas con las manos puestas, como que le està pidiendo fauor. Los hombres de discurso entienden ser pintura simbolica, y que la donzella signifique alguna Provincia, ò Ciudad, que hallandose inferada, ò de peste, ò de otra persecucion del enemigo implo-rasse el auxilio deste bienauenturado santo. En la Ciudad de Paris tienen entre otras grandes reliquias vn brazo de San Iorge: el qual truxo San German Obispo de Paris, quando fue en peregrinacion a Ierusalem, y boluendo por Constantinopla el Emperador Iustiniano le diò esta reliquia entre otras muchas que truxo, y la coloco en la Iglesia de San Vicente; de donde nocio el ser los Franceses tan deuotos deste santo Martir, y los de la corona de Aragon no lo son menos. En Inglaterra ay orden de caulleria de san Iorge: y Guillermo, Obispo de Tiro, en su historia de la Guerra sacra (segun refiere Fray Gerónimo Román en sus Republicas) haze mencion de la orden de san Iorge, y se entiendo comenzó en Ierusalem.

Quando vno va muy armado, dizen que va hecho vn san Iorge, aludiendo a su pintura.

IORGINA, dizen ser nombre Vascongado, y que vale tanto como la que haze adormecer, ò quitar el sentido, cosa que puede acontecer, y que con interuencion del demonio echen sueño profundo en los que ellas quierren para hazer mejor sus maldades. Vide verbo Hechizera.

ENIORGINARSE, tiznarse la cara con el hollin de la chimenea: y este termino tuuo origen de la opinion del vulgo, que quando se vntan las hechizeras, y el demonio las lleua por los ayres que salen por el cañon de la chimenea, y así se tiznan con el hollin.

IORNADA, lo que vn hombre puede andar buenamente de camino en vn dia, desde que amaneca hasta que anochece: y comunmente se suele tassar diez leguas. Dixose de la palabra Toscana, iorno, que vale día. Proverbio, El salir de la posta, es la mayor jornada: haze de entender de la casa propia, por los muchos embargos que se ofrecen.

¶ **JORNADA** fuele comarfo alguna vez por todo vn camino que fe haze , aunque fea de muchos dias. ¶ **JORNADA** fe llama la expedicion de algun exercito que va aparte determinado para pelear. ¶ Caminar por fus jornadas , es irle fu poco a poco , a diferencia de los que caminan por la poſta. Vide verbo **Dieta**.

JORNAL , lo que gana vn trabajador al dia de Sol à Sol , y por eſta razon el tal fe llama jornalero. ¶ Vnos trabajan en las obras a jornal , y otros las toman a deſtajo , que es por vn tanto fin finitarles tiempo. ¶ **Jornal** es vn vocablo Italiano de journal , corrupto de joual : y joual de joue , y joue de Iupiter , que los Gentiles llamaban Diſpiter , padre del dia , y de aqui toman jornal por la obra , y trabaxo de vn dia.*

JORRO , llenar vna cofa a jorro es sacarla , y tirarla con guindalera arrastrando , ora fea del agua , ora fea de la tierra. Dizen fer Arabio de churr , que ſignifica lo meſmo.

IOSEPH , es nombre Hebreo vale augmentum , vel perfectus , del verbo *Iaſaph* , addere : fue Ioseph hijo de Iacob , y de Rachel : al qual ſus hermanos vendieron por embidia , y fue lleuado a Egipto , à do padecio nueuos trabajos por guardar ſu caſtidad , y la fidelidad a ſu amo ; pero al fin vino a caer en gracia a Faraon , y gouernarle ſu Reyno , con tanta providencia , que preuiniendo las malas coſechas , guardò trigo de las buenas ; para remedio no ſolo de aquel Reyno , mas de otras Prouincias : y aſi acudieron ſus hermanos por trigo , y fueron conocidos : y ſu viejo padre le gozò en aquel trono , y mandò con los demàs hijos , y hermanos de Ioseph ; de los quales fe multiplicò aquel Pueblo de Dios , repartido en doze Tribus. El Padre Pineda refiriendo a Iulio Firmico , dize , que los Egypcios hizieron eſtatua a Ioseph , y le puieron la medida encima de la cabeça , en razon de auerlos ſuſtentado aquellos ſiete años de la gran hambre , y que le llamaron Sarapis , del nombre de ſu abuela Sarra , y le veneraron como a Dios , ò coſa diuina. lib. 2. cap. 15. §. 3. En el Teſtamento Nuevo tenemos al Santo Ioseph , eſpoſo de la Virgen nueſtra Señora Madre de Dios , y el bienauenturado San Bernardo en la homilia 2. *Super niſſus iſt* , haze vn cotejo del vn Santo al otro muy deuoto , è ingenioſo tenemosle en el ſegundo noturno de ſu leyenda que cae en los dezinueue de Março : alli ſe podrá ver vn pedaço , y lo demàs en ſu original : y de ſu vida , fantidad , virginitad , vigilancia en la criança del Señor , vltra de lo que nos eſcriuieron los Euangeliftas , muchos ſantos han celebrado ſus excelencias , y prerogatiuas , y ſus milagros , vida , y muerte , y particularmente eſtà ſu vida recopilada de diuerſos Autores , en Theſauro concionatorum tomo 2. Y Hadoro Hoſano eſcriuò de los dones de San Ioseph en tratado al Papa Adriano VI. Av otros ſeis ſantos deſte nombre ; de los quales haze mencion en ſu martiologio

Segunda Parte.

gio Romano el Cardenal Baronio.

IOSTRADO , virotejoſtrado , ei que tiene la cabeça redonda , y guarnecida con vn cerco de hierro , al modo de las puntas de las lanças de jufftar , y de la juſta (que en Toſcano ſe dize giotta) ſe dixo joſtrado.

IOTA , entre las letras Hebreas ninguna ay de tan poco cuerpo como ella ; porque eſta es vn punto con cola : y para encarecer vna coſa muy poca , y menuda , dezimos , No fe ha perdido de la hacienda vna jota. *Matthæ. cap. 5. Amen quippe dico vobis , donec tranſeat cælum , & terra , iota vnum , aut vnus apex , non præteribit à lege , donec omnia finiãt.*

IVSBARBA , cierta yerua , Lat. rufcus , vulgarmente Ruſco , y Bruſco. Eſta planta produce el fruto en medio de las ojas : la qual es roxa , eſtando madura como guindas : el Italiano la llama pun gi topi , porque tiene las puntas de las ojas agudadas , y muy pungentes : ponelas en las aludas en los garfios de donde cuelgan los rozinos porq̃ los ratones no lleguen à roerlos. Vide Diſcordia. lib. 4. cap. 147. *Hiliteria Plantarum lib. 2. cap. 41. 45. 46. Vide ſupra verbo Bruſco.*

IUVENTVD . Latinè iuuentus à iunando , quod ea ætas maxime ſit ad laborem tolerandum apta. Puede ſignificar la edad juvenil , y tambien el ayuntamiento , y frecuencia de los nancebos. Eſta edad es de gran loçania , cuyas condiciones puſo Horacio de Arte Poetica.

*In verbis iuuenis , tandem cuſtode remoto
Caſudet equis , canibusq; & aprici gramine cæpi,
Ceres in vitium ſteſti monitoribus aſper,
Villium tardus promiſſor , prodigus eris,
Sublimis , cupidusq; & amata relinquere peruix.*

¶ **Dezimos** joun en lengua Eſpañola antiagua , y correfana , uente nancebo. Edad juvenil.

IUVENAL , nombre del Poeta ſatirico , tan conocido. Dos ſantos ay deſte nombre ſan Iuenal Obiſpo Naruienſe a tres de Mayo , y ſan Iuenal martir a ſiete del meſmo mes.

IUAN , Ioannes. Eſte nombre ruuieron algunos del Teſtamento Viejo , y en el Teſtamento Nuevo tenemos los dos Ioannes Baptiſta , y Euangelita , tan grandes ſantos , que aqui yo no me ofarè diuertir à eſcriuir ſus alabanças , pues ay libros enteros en honra de ambos. El nombre declararemos tan ſabido de todos , porque Iohan vale tanto como Gracia Domini , ſue Domini donum , aut Domini miſericordia. Muchos Santos ha auido llamados Iuanes , que paſſan de quatro los que Ceſar Baronio trae en ſu martiologio Romano Papas ha auido veinte y tres. Reyes de Caſtilla dos. En lengua Bergamaſca , llamian à Iuan Zane , y eſte nombre ponen al ſimple , ò al bobo : y en nueſtra lengua Caſtellana es vn Iuan , vale lo niſmo , y por eſto formaron el dicho comun , y ordinario , De tres Iuanes , y vn Pedro , &c.

¶ Ríña de por San Juan, paz para todo el año. Fundase en esto, que como por este tiempo se alquilan las casas, suelen venir vnos vecinos con otros, sobre las seruidumbres, de visitas, ó vertederos, ó pablos, y otras cosas: y quando lo averiguán en fierreo, quedan todo el año en paz.

¶ Las veréas cogidas la maña de San Juan dicen tienen mas virtud que en otro día. Dexemos aparte lo que puede ser deuocion: es cosa natural (alomenos fué en años arrás, quando concurrían el Solsticio Vernal, y el día de San Juan en vn mesmo día) ir tomando virtud las plantas hasta el día del dicho Solsticio, y desde allí en adelante en vagarse, y recogerse. Y de que esto sea así, se comprueba en vn lugar de San Agustín sermone 21. de Sanctis: *Vt humilietur homo, hodie natus est Ioannes, quo incipiunt decrefcere dies, vt exaltetur Deus, eo die natus est Christus, quo incipiunt crefcere dies.* Cosa evidente es, que los días empecen á menguar desde el Solsticio Vernal, quando el Sol sube sobre nuestro Meridiano todo lo que puede: y por esto se dice Solsticio, porque como no passa adelante, parece estarse quedo, y parar.

Tambien está recibido en el vulgo que ay vn hombre, al qual llaman Iuan de espera en Dios, que ha viuído, y viue muchos siglos, y que todas las vezes que ha menester dineros halla cinco blancas en la bolsa. Todo esto es burla. Sin embargo de que algunos hombres se halla auer viuído algunos años mas de los ordinarios. Muchos Autores hazen mençion de vn Iuan de Estampas que viuío mas de trezienos años. Refierelo el Padre Pineda en su Monarquía Eclesiástica lib. 20. cap. 17. §. 5. pero modera los años, y reduziéndolos á menos. El Maestro Alexo de Vanezas, hablando en este Iuan de espera en Dios, ó Iuan de voto á Dios, dize, puede tener este fundamento, que es modo de hablar fe ençienda, Iuan deuoto á Dios, y que sea San Iuan Evangelista, y que aya tomado ocasion de lo que nuestro Redemptor respondió á San Pedro, preguntándole que auia de fer de San Iuan: y el Señor le respondió: *Sic eum volo manere donec venia, quid ad te? Tu me sequere.* Lo que se tiene por mas cierto, es, que murió: de cuyo tránsito escriue San Geronimo estas palabras: *Confectus senio, sexagesimo octauo post passionem Domini anno mortuus, iuxta vrben eandem sepultus est, &c.* Podrás ver á Cesar Baronio en su martirologio dia veinte y siete de Setiembre. El Cardenal Toledo en las annotations que hizo sobre San Iuan capitulo 21. que es el vltimo: es tambien de opinion que San Iuan murió. Santo Tomas sobre este lugar trae varias opiniones, San Ambrosio en el sermón veinte, sobre el Psalmo 118. refiere la opinion de algunos, que dizen auer muerto San Iuan, y que boluío á resucitar: y tambien San Geronimo en sermone de Assumptione Beate Mariæ, pero no la aprueba, ni repugna. Signola Niceforo libro segundo, capitulo 11.

I V A N E T E S, son los huefequeles salidos de los dedos pulgares, así de las manos como de los pies. Arguyen rusticidad: y vienen ordinariamente la gente grossera: y por argüer mal ingenio se llamaron juaneres de Iuan, quando tomamos este nombre por el simple, y rustico.

IVBILEO, cerca de los Hebreos era el año de Remission: en el qual las heredades enagenadas de la distribución, y repartimiento de los Tribus se restituían, que era de cincuenta en cincuenta años: y el que en los años intermedios compraba alguna tierra, echaua su cuenta de lo que la podía gozar: y con esto no se le hazia agrauio. *Leuitici capite 25. num. 8. vsque ad 11. Numerabis quoque tibi septem hebdomadas annorum, id est septies septem, qua simul faciunt annos quadraginta nouem. Et clanges buccina mense septimo, decima die mensis, propitiationsis tempore in vniuersa terra vestra, sanctificabisque annum quinquagesimum, et vocabis remissionem eius: Et in habitantibus terra tue, ipse est enim iubilus: reuertetur homo ad possessionem suam, vnusquisque reddet ad familiam pristinam, quia iubilus est, et quinquagesimus annus.* Dixote jubileo de la palabra *Iobel*, que significa el cuerno del carnero, digo la bocina hecha del tal cuerno: y porq̃ con ella se promulgaua el año quinquagesimo, se dixo año del jubileo.

En la ley de gracia, la Iglesia Católica llama jubileo el año en que el sumo Pontífice concede tan grandes indulgencias a los que visitan los cuerpos santos de San Pedro, y San Pablo, y las demás estaciones en la Ciudad de Roma, y el primer jubileo le concedió el Papa Bonifacio VIII. y que se ganasse de cien en cien años: y esto fue el año de mil y treçientos. Despues el Papa Clemente VI. lo reduxo a cincuenta en cincuenta años, el año de mil y treçientos y cincuenta: y vltimamente el Papa Sixto III. teniendo consideración a que las vidas de los hombres eran cortas, señaló el año del jubileo desde veinte y cinco a veinte y cinco años, yello fue el año de mil y quatrocientos y setenta y cinco. ¶ Para encarecer vna cosa que no se ve, ni sucede, sino muy de tarde en tarde, dezimos, que se ve por jubileo. ¶ Otras gracias, indulgencias, y perdones que los Papas conceden, se llaman tambien jubileos.

IVBILAR, es absoluer a vno del trabajo, en el ministerio que por muchos años ha seruido; como se haze en Salamanca, y en las demás Vniuersidades, quando algun Doctor, ó Maestro ha leido Catedra de propiedad veinte años, ó mas, ó menos como es costumbre: y tambien en las Iglesias Catedrales jubilan los prebendados á quarenta años de residencia, ó mas, ó menos.

IVBILLO, por el regozijo, y alegría, no es vsado en la lengua Castellana.

IVBON, dixose de Iuba, y con su artículo dezimos al-juba. Diego de Vtrea dize ser nombre Arabigo, y vestidura Mótica: por ventura

será su etimología, ó de Iuba, Rey de Mauritania, si usó este genero de vestidura, ó del nombre Latino iuba, iubarum, por las guedejas que cuelgan del cuello del leon, y à su semejança se terminauan estas jubas en algunos deshilados que llaman rapacejos para mas gala, y de juba se dixo jubon, que es vestido justo, y ceñido, y se pone sobre la camisa, y se ataca con las calças.

Iubon de açotes, porque se los ajustan a las espaldas. Auian dado a vno cien açotes, y desterrando juntamente, le soltaron à la puerta de la Ciudad para que se fuesse: viante algo de lexos dos amigos, y el vno sin advertir que era el açotado, dixo: No veis con que priessa se pone aquel hombre la camisa; el otro respondió: y con tanta, que se la pone sobre el jubon. ¶ Buen jubon me tengo en Francia: quando alguno nos propone como cosa fuya, y de provecho, lo que no puede servirle de presente se le responde, Si, buen jubon me tengo en Francia. ¶ Mas cerca està de las carnes la camisa que el jubon: quiere dezir, que devemos acudir primero à los que son mas deudos, ó mas amigos nuestros que à los que no lo son. ¶ En calças, y en jubon, sin cobertura, y medio desnudo, porque sobre las calças, y el jubon se pone otra ropa.

I V B O N C I L L O, el que es simple sin espofa. Iubetero, el que haze jubones. Iubeteria, dōde se venden. Vide Iuba. ✠ Del jubon ay vn enigma que dize:

*Sin cabeças, pies, ni manos,
Cuerpos y braços tenemos,
Y bocas, mas no comemos,
Y ojos, que aunque estēn muy sanos
Maldita la cosa vemos:*

Tienen los jubones cuerpos, y braços, como se ve, y bocas mangas. No tienen cabeça, manos, ni pies, aunque muchos ojales, y ceteros, a quien la enigma llama ojos, sin que le sirvan a la vista; y por esto dize, que no ven cosa alguna, ni comen aunque tienen bocas.*

I V C A R, algunos le escriuen con x. Xucar; pero entiendo ser mas propio escribirle con jota, vno de los dos rios que pasan por Cuenca, es caudaloso, y de buena agua, y dulce, en tanto que no se mezcla con otros rios. Y así algunos dizen por esta razón auerle llamado Xucar. pero los Arabigos afirman ser nombre fuyo, y que vale agradecimiento, y conocimiento. Otros, auer tomado nombre de vna Ciudad que estubo fundada en sus riberas, llamada Sucro, ó Sucruoua: la qual asoló Pompeyo. Dize vn chisteçillo Xucar, y Guecar, y Cuenca en medio. Va à descargarse al mar de Valencia, por la Villa de Callera.

I V D A S. El primero que tuuo este nombre fue Iudá; hijo de Iacob, y de Lea, y deste, y de Benjamín resultó el principal Tribu, dicho el Tribu de Iudá; en el qual andubo siempre el ceptro de Iuda, desde Dauid hasta que se cumplió la profecía de Iacob sobre Iudá. Génesis, cap. 49. num. 9.

& 10. *Catulus Leonis Iudá: adpradam filii ni ascendisti: requisiciens accubisti et leo, & quasi leuana, quis suscitabit eum. Non auferetur sceptrum de Iuda, & dux de femore eius, donec veniat, qui mittendus est, & ipse erit spe Iudae Gentium.* Iudas Macabeo, hijo de Maratius, y Iudas Tadeo, discípulo de nuestro Redemptor, dicho à si a diferencia de Iudas Escariote, que le vendió. Vale en Hebreo Escariote tanto como vir occisionis, vn homicida: ya podeis ver si lo fue, siendo el principal faraute del que era hombre, y Dios, que si en quanto Dios pudiera morir, auia hecho el traydor de su parte todo lo posible. Iudas vale tanto como es que confessa. Los demás confesaron a Dios cō animo sencillo, Iudas Escariote confesó, pero cō impenitencia, y desesperacion, quando dixo: Peccauit tradens sanguinem iusti.

I V D I O, en la palabra *H. breca* tenemos dicho en que forma aquel Pueblo que Dios escogió para si, se llamaron *H. breos*, y después *Israelitas*; y finalmente *Iudios*; oy día lo son los que no creyeron en la venida del Mesias Salvador Christo Iesus Señor nuestro, y continuan el professar la ley de Moyses, que era sombra desta verdad. ¶ En España hã habitado *Iudios* de muchos siglos atrás, hasta que en tiempo de nuestros abuelos, los Reyes Catolicos sin reparar en lo que perdian de sus rentas, los echaron de España; y así no ay que marauillar, si en la lengua Española aya muchos vocablos Hebreos, y juntamente Arabigos; porque los vnos, y los otros habitaron gran tiempo en estas tierras mezclados. ¶ El Rey Recaredo hizo cierta ley, en materia tocante a reprimir las insolencias, y los embustes de los *Iudios*, y ellos le ofrecieron vna gran suma de dineros, porque la derogasse, ó moderasse; ni la codicia, ni la necesidad le pudo cegar para admitirlos. Veras a S. Gregorio regist. lib. 7. epist. 126.

En tiempo del Rey Don Enrique, cerca de los años de mil y treientos y setenta en las Cortes que se fuieron en Toro, se mandó que los *Iudios* que habitauan en el Reyno, mezclados con los *Christianos*, truxessen cierta señal con que fuesen conocidos, y diferenciados de los demás. Estos se llamaron *Iudios* de señal. Y el año de mil y quatrocientos y cinco, se ordenó, y executó que los *Iudios* truxessen por señal vn pedaço de paño roxo, en forma redonda, sobre el ombro derecho. Y de aqui entiendo les vino el llamarlos. Los enalmagrados, porque parecia señal de almagre, qual se pone al ganado para distinguir vn haro de otro, y de de a tres años mandaron traer a los *Moros* otra señal de paño azul, en forma de luna menguante cō cuernos, que casi hazia tambien forma redonda, jurando las dos puntas de los cuernos vna con otra. ¶ Tener el *Iudio* en el cuerpo, estar con miedo; porque permitiendolo nuestro Señor vinieron a ser los *Iudios* gente muy apocada, y abatida, despues de la muerte de nuestro Redemptor. *Iudiguelo*, el hijouelo del *Iudio*, y cierto genero de arbores di.

gichas así, porque hirviendo en el agua caliente, faltan para arriba. Iuderia, el barrio donde vivían los Judios. Iudaico Pueblo, la nacion fuya. Iudaizar, hazer ceremonias de Judios. Iudaizante, el que judaiza. Iudaismo, Sec. la ley de Moysen.

I V E Z, Latíné index, el que juzga alguna cosa. Ay muchas diferencias de juezes, y de juzgados. Iuz ordinario: juez delegado: juez metropolitano: juez arbitro: juez de comission: juez de bienes confiscados: juez de puertos: juez de muelas, y cañadas: juez de naypes: juez pedaneo, &c. Estos se declaran en sus propios lugares. La definicion de juez puede ser esta: Iudex est, qui de re aliqua, vel iure suo, vel magistratus, qui iubendi potestatem habet, auctoritate cognoscit, & iudicat.

I V Z G A R, dar sentencia en juyzio. Iuzgar, norar las faltas de otros. Iuzgar como Astrologo, levantando figura. Iuzgado, el tribunal del juyzio.

I V D I C A T V R A, la potestad de juzgar: Iudicial, cosa que pertenece al juyzio. Iuzgador, lo mismo que juez.

I V E G O, Latíné iocus, dicitur, quod ferium non est. Es el juego vn entretenimiento, ó passatiempo necesario a los hombres que trabajan con el entendimiento para recrearse, y poder bolver a tratar con nuevos bríos las cosas de veras. Este se toma ordinariamente despues de comer, ó cenar, con buena conversacion de cosas que nos alegren, y nos hazan reir, con moderacion, y templança sin perjuyzio de nadie, como se vsava entre aquellos antiguos sabios, cuyas plasticas, y conversaciones dieron argumento a libros que están escritos de mucha erudicion. El día de oy llaman juego llevarse vnos a otros las capas, y en el hazer cosas indenidas a hombres de bien, mintiendo, definiendo, jurando, y perjurando, y aun bl stemando: y aunque las leyes prohiben las cosas de juego, y tassan la cantidad que se ha de jugar para recreacion, no todas vezes se puede executar. El es vn ruin vicio que trae tras si otros ciento: cada día se reprehende en los pulpitos: y tratados ay escritos dello, y no quiero salir de mi proposito, solo aduierdo, que en ninguna cosa tanto descubre el hombre su talento como en el juego. Ouid. lib. 3. de arte amandi.

*Tunc sumus incauti ludique aperimur ab ipso,
Nudaque per lusus pectora nostra patent.*

Entre burla, y juego se dize de los que burlando suelen dezir verdades, ó pesadumbres, conforme a lo que dixo Horacio, lib. 1. Sermon. saty.

1.

*Nec sic, ut qui iocularia, ridens
Percurram, quamquam ridentem dicere verum
Quid vetat?*

Juego de manos, juego de villanos, es prouerbio, y nos aduierde la compostura en la conuersacion. Los juegos se llaman los espectaculos publicos que se hazian para sacretener el Pueblo, y erã

en Roma muy celebres, y de muchas maneras, algunos dellos estauan señalados a sus filles dioses como los juegos Forales, los Saturnales, los Megalenses, los Funebres, Plebeyos, Apolinarie, Centenses, &c. Y otros auia sueltos por ocasiones particulares de victorias que auian alcanzado: otros en triunfos, y otros que dauan los Emperadores, y alguna vez las personas particulares en su muerte dexauan estos aniversarios, y en vida algunos ricos, que procurauan la gracia de el Pueblo. Vno vn çapatero a hallarse tan caudaloso, que dió juegos gladiadores al Pueblo Romano, y burlase del Marcial en vn epigrama, 16. del lib. 3. que dize así.

In Cerdonem.

*Das gladiatores, sutorum Regale Cerdò,
Quodque tibi tribuit subula, sicut rapit.
Ebrius es: nec enim faceres id sobrius unquam,
Vt velles corio ludere, Cerdò, tuo.
Lussisti satis, sed te, mihi crede, memexto,
Nunc in pellicula Cerdò tenere tua.*

Ludere de alieno corio, es proverbio Latino, que vale tanto como ser liberal de hacienda agena, pero este çapatero no pudiendo contenerse en su pellejo, queria hazer se cauallero, y de necesidad le auia de romper, y perdiendose boivera estirar la suela, y el cordouan con los dientes: y así jugaua el suyo. Los Griegos vsaron primero estos juegos, y los mas celebrados eran quatro, los Olimpicos, los Pythios, los Lithmicos, y los Nemeos. Los muchachos tienen muchos juegos, cada vno de ellos se pone en su letra propia, como juego de argolla en la palabra argolla, &c. y los que son entretenimiento, ó exercicio de hombres, como juego de pelota, verbo pelotera, &c.

I V E G O de masecoral, ó de passa passa, y de masegicomar. Todos estos nombres tiene el embaydor que nos haze (como dizen) del Cielo cebolla, por la liberalidad que tiene en trocar las cosas, y así el juego se dize tambien juego de manos, y entre otros traen el de los cubilletes a donde meren ciertas pelotillas, que a nuestro parecer quedan dentro, y al atensar el cubillete las saca, y las pone en otro que nos muestra ponerle cerca del vacio, y con vn palillo da ciertos golpes, y dize ciertas palabras, repitiendo el passa passa, de donde tomó el nombre el juego, y alcanzando muy despacio el cubillete, no se halla nada en él: da otros golpecitos al otro cubillete, y halla las pelotillas todas en él: toma luego tres cubilletes, y pone a nuestro parecer en cada vno la fuya, y despues derruecalos todos con la vara, y están vacios, torna a ponerlos, y hallalos todos tres en el cubillete, y boviendo a dexallos todos tres dentro, los halla despues repartidos cada vno en su cubillete. Estos cubilletes se llaman cerca de los Autores antiguos acetabuta, y los que hazen con ellos el juego de passa passa acetabularij, y haze mencion dellos Seneca en la epistola 45. del libro 6. por ef-

ras palabras: *Ista sine noxa decipiunt*, quomodo prestigatorum ac tabula, & calculi, in quibus me fallacia ipsa delectat. Fueron tan estimados de la antigüedad estos embaidóres, que escribió Ate-neo, lib. 1. cap. 15. auerse levantado vna estatua de metal dedicada por decreto del Pueblo a Ateodoró acerbulario, que vale como hemos dicho jugador de paxa paxa. Dixose el cubilite acetábula, vel ab accipiendo, vt Hermolao placet; sed potius ab aceto, cuius erat mensura: nosotros le llamamos cubilite, porque tiene forma de cubo pequeño: algunos llaman a estos; facularios, por quanto traen vna burjaca, y dentro della todos aquellos juguetes con que nos engañan; y entre otros vna cola de harda con dos cascabeles, que la aoman a la boca del saco, como que ella se quiere salir dél, y danle golpes para que se entre dentro, y de allí a vn raro la sacan, y dan con ella vna buelta al cuello, y a la cabeza, que parece verdaderamente ser cosa viua, y a este tono es todo lo demás que llama en la burjaca, y por alusión de estos tales llama el derecho facularis a los que muestran las mercaderías a la boca del saco, ó del costal, y lo que parece es bueno, y lo que se encubre nialo; con que engañan al que lo compra si lo lleva con el mismo saco, ó cesto, ó vaso, que todo viene a ser vn mismo engaño; y genero de hurto, y ladroncio. De juego se dixo jugar, que es recrearse; con las demás significaciones que hemos dado a la palabra juego. Jugarse el galeote, es recibir tantos ducados del Capitan de la galera, y si los pierde queda por esclauo el tiempo que puso de plazo. Es gran picardia, pero cosa usada, y que lo usaron los Romanos con los gladiadores que por dinero se vendian para matarse con otros, y estos llamauan achoratos, quasi achoramentum, id est, sacramento obligatos, mercede conductos, quod nomen ad gladiatores referunt, qui vitam suam venalem habent, vilique mercede ad apertissima pericula sese addicunt. Jugar los chiries, jugar la pitança de la Mista: jugar el Sol antes que salga, vale el jornal de el día siguiente: jugar la capa, ser muy tahir: jugar de mano, es vicio de gente inauertida: jugar de antubion, adelantarle al que viene con animo de hazer injuria: jugar las armas, exercitallas; jugar pelota, naypés, bolos, argolla, &c.

I V G V E T E, cosa de niñeria, y de poca importancia.

I V G A T O N, el que se está siempre burlando añadadamente. Jugar, el chocarrero que trata, y habla siempre de burlas. Tacer la vida jugada, andar a mucho peligro.

I V Y Z I O, Latine iudicium, segun los Iuristas, est legitima disceptatio duorum, aut plurium coram iudice. Parecer en juicio, asistir al Tribunal de algun juez. Tomase algunas vezes por parecer, como a mi juicio, conuene a veces a lo que yo entiendo, y puedo juzgar. Iuyzio por

feso, y cordura. Perder el iuyzio, enagenarse de la razon. A iuyzio de buen varon, al alvedrio de el hombre cuerdo, sin llegar al rigor de las leyes. Iuyzio temerario, el siniestro concepto del hecho de el proximo. Iuyzio significa algunas vezes por modo de imprecacion vengança, castigo, como de zir iuyzio de Dios venga sobre tí, y es Hebraismo, Numer. cap. 33. num. 4. *Nam & in dijs eorum ex-cuerat ultionem, &c.* pro ultione sephatim, id est, iudicia, a verbo *saphat*, iudicare, vlcisi.

I V G O, Latine succus, la sustancia de vna cosa, y quando es seca dezimos, no tener jugo, contrario de ser jugosa. Enjugar, consumir el jugo de lo que está mojado, y humedo.

I V G O S I D A D, lo mismo que jugo, no está en uso.

I V L E P E, la bebida dulce, que se dà para refrescar por via de medicina. Es nombre Arabigo, lo mismo que jarope, Latine potio, nis.

I V L I O, vno de los doze meses del año; quinto en orden, empezando desde Março, y assi se llama antiguamente Quintilis, pero en honra de Iulio Cesar, por auer nacido en este mes perdió el nombre de Quintil, y se llamó Iulio. Vide Macro-b. lib. 1. Saturnalium, capit. 12. ✱ En este mes reyna el signo de Leo, tiene su fuerza en el coraçon; es asignado al Planeta Sol, porque entra el Sol en este signo a doze de Iulio, y quando entra en el primer grado, son los días de catorze horas y media; y desde que entra hasta que sale, llega el día vna hora. Es de natura de fuego, su calidad es caliente, y seca. El que haciere en este signo, será caluro, muy honrado, y de coraçon activo; es tiempo peligroso para sangrar, y purgar, y dafioso el sueño del medio día, y entrar en baños; el ajo, y salvia son medicinales, y las dolencias en el coraçon, y estomago dafiosas.*

¶ Iulio Cesar Emperador Romano, dicho el Dictador, tubo este nombre en razon de ser descendiente de Iulio Asciano, hijo de Eneas, como lo dixó Virg. lib. 1. Aeneid.

*Nascetur pulchra Troianus origine Caesar,
Imperium Oceano, famaam qui terminet astris
Iulius a magno demissum nomen Iulo.*

✱ Fue señor del Mundo, tubo cincuenta y dos batallas campales, en que fueron muertos vn millon, y ciento y noventa y dos mil enemigos, sin los que murieron en las guerras ciuiles, que no quiso que se contassen, como lo refiere Plinio en el cap. 25. del lib. 7. de su natural historia, y Iulio Solino, rom. 5. al fin de su libro de las cosas maravillosas del Mundo. Entró en Roma triunfando, con toda grandeza, y magestad, auiendo conquistado tantas Provincias, y naciones, que solo para andarlas, apenas parecia auer tenido bastante tiempo; y assi via el carro triunfal ordeado con el timbre, veni, vidi, vici; y coronado con dos mil y ochenta y dos coronas de oro, que pesauan más de veinte y cinco mil y quatrocientas y catorze libras, Don Juan Enriquez de Zuñiga 2. p. de

la historia del primer Cesar, cap. 1. Pero al cabo vino à morir à manos de los mismos a quien mayores mercedes, y favores auia hecho, recibiendo en pago veinte y tres puñaladas en el Senado; fin miserable, y triste, que la fortuna tiene guardado à quien como à él ha hecho mas favores, y halagos toda la vida; y que nos deue servir de exemplo para saber, que por mas felizmente que nos trate, no nos hemos de fiar della: Porque como dize Lino en la epistola 189. es de vidrio, que quando mas resplandece, entonces se quiebra; *Fortuna vitæ est, cum splendet frangitur.**

Julios cierta moneda de plata de valor de vn real Castellano, dichos así por auerlos mandado acuñar en Roma el Papa Julio III. como dezimos Carlines de Carlos, Filipinos de Filipo, y Florines de Florencia, &c.

I V L I A N, se dixo de Julio. De este nombre ha auido personas notables por lo malo, y peruerso, Iuliano Apostata, y contrapuestos a él muchos Iulianos buenos, y santos. Cesar Baronio en su Martirologio cuenta treinta y cinco los veinte y seis Martires, y los demás Confesores, y Pontifices, entre los cuales se cuenta el glorioso, y bienauenturado San Iulian Obispo de Cuenca, y su Patron, natural de la Ciudad de Burgos, a quien el Rey Don Alonso el Nono, informado de su mucha santidad, y doctrina le forçò a que aceptasse la Iglesia de Cuenca. Fue padre de pobres, consuelo de viudas, y amparo de pupilos, y huérfanos: repartia con todos la renta de su Obispado, sustentauase del trabajo de sus manos, haziendo cesticas. Faltando el trigo en sus troxes, se las hincheron del los Angeles, porque no faltasse su caridad, y limosna. Hizo muchos milagros en vida, y muchos ha hecho, y haze en muerte: la qual tuuo, auiendo viuido cerca de ochenta años, y trabajado, y extrenado su cuerpo con ayunos, cilicios, disciplinas, vigilijs, enseñando, y predicando el Euangelio con espíritu Diuino. Muriò año de mil y doscientos y ocho. Estò su cuerpo en vna caxa en la capilla mayor de la Santa Iglesia de Cuenca, en vn arco sumptuoso, y bien adornado con muchas lamparas de plata, y con auer quatrocientos años que falleció, està su cuerpo hasta oy dia entero sin faltar cosa alguna del. Ay historia particular de San Iulian vltra de las tres lecciones de el segundo nocturno de su oficio propio, a que me remiuto. Iulia, y Iuliana se dixeran de Julio, y de Iulian.

I V L O, deste vocablo suelen vsar los harrieros para quietar, y sossegar sus machos. Es nombre Arabigo, y propriamente es el macho que va delante de todos en la recua.

I V M E N T O, nombre generico, que comprehende toda bestia que lleva carga sobre sí, que llamamos comunmente bestia de albarda: y dixo-se a iuuando, porque ayudà a llevar al hombre las cargas, que a falta suya las auia de echar sobre sus ombros, y qualquiera bestia que ayuda al hom-

bre, no solo a llevar la carga, pero tambien a labrar la tierra, a tirar el carro, y otros ministerios se llama jumento, pero en nuestro Castellano tan solo se toma por el asno, ò la borrica: y para decir à vno que sabe poco vlamos deste termino, es como vn jumento: y porque qualquiera que peca es ignorante, con razon se llama el pecador jumento, Psalm. 48. num. 13. *Et homo cum in honore esset, non intellexit: comparatus est iumentis insipientibus, & similis factus est asinus.* El Griego llama al asno *onos*, del verbo *onemi*, iuuo: y así con mucha propiedad se llamamos jumento en nuestra lengua Castellana. Vease lo que arriba queda dicho en la palabra asno. * Es el jumento a vista de vn corde instrumento, y està ad lyram, Geroglifico de la ignorancia. De aqui aquel comon adagio: *Asinus ad lyram.**

I V N C I A, yerua, es lo mismo que genciana à Gencio Lidorum Rege inuentore. Vide supra verbo Genciana.

I V N C O, Latín *scirpus*: sus especies, y diferencias son muchas, y entre otras sachenos, huolochenos, oxifochenos, de los quales verás a Plinio, libr. 21. cap. 18. Dixo se junco, de el nombre Latino *iuncus*, a iungendo, quoniam ius eius ad iuncturas vtilis est. Nacen de ordinario à las orillas de las lagunas, y por esso Virgilio en la egloga primera los llama paules, y limosos en la misma egloga por criarse en el cieno.

Limosoque palus obducat iunco.

Por ser el junco blando, y correoso sirve de arado ras: de donde, como està dicho, trae su etimologia, y del se hazen cestillas en que llevan los requelones, y fruta los villanos, y otras cosas. Tibulo lib. 2. eglog. 3.

Et sicca leuis detexta est vimine iunci.

Del uso de ciertos juncos de los sobredichos, que vulgarmente llamamos bohordos por la macheta que haze en lo alto, de hoel se hazen mechas para los candis. Estos mismos se llaman *scapula morionum*, porque quando por buca hazen a algun bouo, ò tonto Rey, le ponen vno de estos bohordos en la mano por ceptro: y Autores ay que dizen auer sido tal el que pusieron a Christo nuestro Señor la noche de su passion, quando por buca la saludaron como a Rey. Pero el texto dize q era caña, no se si arundo puede estenderse a significar el junco, porque el junco es liso, de donde es el proverbio: *Nodum in scirpo queris*: y la caña es nudosa. Es verdad que algunas cañas tienen al cabo vn as macetas que parecen remates de cetos. De Indias traen vnos juncos tan gruesos, que sirven de baculos, dichos cipiones, y antiguamente se deuián traer a Roma de Egipto, y de otras partes. Este junco se llama papyro. De los juncos podràs ver à Dioscorides lib. 4. cap. 53. y alli laguna.

I V N C A D A, cierta medicina con que curan los cauallos quando tienen auermejo, ò otra pest-

meda l de garganta, dandoles a comer lo tierno de los juncos, ò el blanco, embuelto con manteca de vacas.

I V N Q V E R A, nombre de lugar.

I V N Q V I L L O, Latine iuncus odoratus, vna especie de narciso olorosa, dicho así por tener el tallo sin nudos, cretante en los jardines, y en tiestos por regalo.

I V N V L A, rio de tierra de Icaen, y jundullo, otro riachuelo menor en la dicha tierra.

I V N I O, el mes que se sigue despues de Mayo, dicho a iunioribus, como Mayo se dixo a maiioribus, Ouid. lib. 6. fast.

Sic statuit, mensis que not a secreuit eadem,

Iunius est iuuenium, qui fuit ante senum.

Algunos le derivan a Iunone Iunonius, y quitandole algunas letras se quedó en Ianius. Otros a iungendo: y tambien ay quien dice a uer tomado este nombre en honor de Iunio Bruto, en cuyas Kalendas fue elegido por primer Consul, auindo echado de Roma a Tarquino. ✠ En este mes reyna el signo Cancer, es así nado al Planeta Luna, entra el Sol en este signo a doze de Iunio, y quando entra en el primer grado, son 15 días de quinze horas, y luego comiençan a menjuar, y menua el día desde que entra el Sol en este signo hasta que sale, media hora, es de natura de agua, su calidad es fria, y humeda. El que nace en este signo, será hombre hermoso, valiente, y animoso: las dolencias en los pechos, pulmon, ò higado, son peligrosos, porque señorea el fuego efremes en los pechos.*

I V N T A R, del verbo Latin iungo. gis. connecto, compono, coniungo, quasi in vnum ago; allegir, congregar, conuocar, como juntar mucho dinero, mucha gente; juntar, carear dos personas, y conformarlos. juntar vna cosa con otra, que estên ambas contiguas, que en len ua Francesa se llama ambassembler, de donde llamamos ensambladores los carpinteros de obra prima, por otro nombre dichos entalladores, y semebla la junta de los Cavallos de San Juan, ò su capitulo. Junta, la congregacion; junta de tierras, lo que vna yunta de bueyes, ò mulos pueden arar en vn dia; junta de Medicos, la consult. que tienen sobre el enfermo peligroso.

I V N T V R A, el contacto de dos cosas que se adunan, y juntan.

I V N T É R A, vn genero de cepillo del qual usan los carpinteros, y oficiales de labrar madera para juntar vna tabla con otra. De juntar viene ajuntar, ajuntamiento, adjuntos, conjunto, conjuncion, conyungir, conyuntura, desconyuntar, desconyuntado, enyuntar.

I V R A R, Latine iurare, iure iurando aliquid affirmare, vel negare, quod verbum a iure deductum putatur, quod iurare proprie fit, aliquid ita sanctè promittere, ac sius esset. Esta materia tratan los Doctores Escolasticos en el tercer libro

de las sentencias, en la distincion treinta y nueue. Santo Tomas en la 2. 2. en la questio 89. por di 2. articulo. s. iura, y perjura fulano, que tal cosa no hizo, termino muy usado, y nota que aqui perjurar vale añadir fuerças al juramento, como echarse maldiciones, verbos execratia, y ta me venga. Frasis de la Escritura. *Hec faciat mihi Deus, & hac addat. S. Pedro, Marci cap. 14. num. 71. Cœpit anathematizare, & iurare, quia nescio hominem istum, quem dicitis.*

I V R A, es lo mismo que juramento. Proverbio, jura mala en piedra cayga. Que cosa sea jura, y sobre que se ha de jurar, puedes ver en la tercera partida, titulo onze, ley primera. Quantas maneras ay de jura, quien pueda darli, y tomarla, y lo demas perteneciente a esta materia, verás en el sobredicho titulo, por todas sus leyes, que son veinte y seis.

I V R A M E N T O de calumnia, dize la ley 23. del sobredicho titulo onze de la tercera partida, que juramento de calumnia: *Quere tanto dezir como jura que bazen los omes, y que andarán verdaderamente en el pleyto, & sin engañar.* Estas son las palabras de la ley. Por otro nombre dize, llamarle este juramento manquadra, porque ay en ella cinco cosas, que deue jurar tambien el demandador, como el demandado.

I V R A M E N T A R S E, concertarse para algun hecho con juramento de no faltar a lo que se concertare, y de alli juramentado.

I V R A D O, oficio, y dignidad en las Republicas, y Concejos, dixo se así por el juramento que hazen de procurar el bien comun. Juraderia, el dicho oficio.

I V R O, cierta calidad de renta real, firmada en las Ciudades, Villas, y Lugares del Reyno, dicho así a iure, por la obligacion que tenemos a sustentiar los Reyes, y por la que e los tienen de administrarnos justicia, y conservarnos en paz, 1. Re. un. cap. 8. num. 9. dize Dios a Samuel: *Nunc ergo vocem eorum audi, veruntamen contestare eos & præc eis ius Regis, quis regnaturus est super eos.* Y de aqui tomo nombre juro. Este genero de tributo devido es a los Reyes para el sustento suyo. De jurar se dixo, abjurar, abjuracion, conyurar, conyurcion, conyurado, perjurar, perjurarse, perjuro perjurio, &c.

I V R I S C O N S V L T O, Latine iuriconsultus, fue iureconsultus; iuris, fue legum interpres.

I V R I S D I C I O N, la potestad de juzgar, iurificandi potestas, tambien se toma por el territorio, y termino, hasta donde se estienda el poder de la tal potestad, ò justicia.

I V S B A R B A, ò brusco, mata conocida; Latine rufcus, Græcè oxymirine. Ant. Nebriff.

✠ Es nobilissima planta, porque produce en medio de sus hojas el fruto roxo como vna guinda, llamaronla algunos mayacantha, que significa espina ratera, el qual nombre mucho le quadra, por

por quanto en las aldeas fueren los labradores cubrir ordinariamente los garfios donde cuelgan rocinos, ó queso, con las ojas de aquesta planta, para defender a los ratones el passo; los quales pierden la codicia por no espinarse, y por esto respetto lo llaman pungetopi en la india, que es lo mismo que picaratos.*

I V S T A, Latine *hastarum ludus*, bellum simulacrum, exercicio de la caualleria de los hombres de armas, que propiamente se llaman cathaphractus, por ir todos armados de punta en blanco, y tomarse por fiesta, y regozijo, como el juego de las cañas lo es de los ginetas. Ay dos generos de justas, vna que llaman real, y esta es muy costosa, y embarazosa; otra justa ordinaria: pon. se vna tela tan larga como vna carrera de cauallo, y de la vna parte a la otra se vienen a encontrar los cauallos al medio de ella, partiendo ambos a vn tiempo con el son de la trompeta. Inflar, el exercicio de la justa. El Francés la llama iouster, el Italiano giostrare, lo mismo que contrastare, giostra contrasto. Parece auerse dicho del adverbio iuxta, id est, prope, por venirse a juntar con las lanças, ó del verbo iungo, id est, se llamò justa por ajustarse, y armarse a la tela para encontrar al aduersario. Br. cens. justa, iusta. Luuius, lib. 6. decada 3. Sudibus inter se in modum iustæ pugnae concurrentes. El Toscano la llama iostra, que vale contraste encuentro, segun Francisco Alumno de Ferrara en su fabrica del Mando, verbo Giostra. El torneo de a cauallo, y la justa difieren en que la justa se exercita mediante la rela, corriendo vno solo contra otro, y en el torneo de acauallo se encuentran en campo raso vn tropel contra otro, muchos juntos, y es mas peligroso, y representa mas al vino lo que es vna batalla, y reencuentro de gente de armas: y así en Latin se llama bellum iustarum, hastarum ludus: pero siendo juego lo falta poco para veras.

I V S T O, Latine *iustus, probus, sanctus*, bonus, qui ius obseruat, & a iure non discedit. Vide Sanctum Thom. 2. 2. quest. 58. art. 1. ex mente Iudori iustus dicitur, quia ius custodit. Pagan justos por pecadores, esto es en ley de mundo, y quando los hijos inocentes pagan por los padres pecadores, que fueron los culpados, aunque padezcan en lo temporal se desquitan, y mejoran en lo espiritual: pongamos por exemplo los niños que maldó matar Herodes. En justo, y encreyente, vale al punto, subitamente, aceleradamente. Trae origen de la presteza con que algunos juezes sentencian algunas causas, y executan sin dar al caso termino competente para descargarse, como dize otro refran: La justicia de Peralvillo, que ahorcado el hombre le haze la pesquisa, verdad es que en Peralvillo afatean por la Santa Hermandad a los falceadores, y de ordinario los cogen con el hurto en las manos, y sus deliros son notorios, aunque no pienso dexaran de proceder juridicamente los Juezes, aunque no con tanta fama como algu-

nas justicias ordinarias, que entretienen los malhechores muchos dias en la prision, y a vezes se la pasan en cuenta, y descargo, y no peligran, y quando mucho van a galeras. Sobre la capa del justo, quando paga el que no tiene culpa.

I V S T O, algunas vezes significa lo que efecta caual en peso, ó medida. Veseido justo, el que viene amoldado: justo como jubon de açeres, porque el tal jubon listado vino ran justo, que se pegó a las carnes. Qualquier cosa que chupa, qual con otra dezimos estar justa, como cuenta justa, la que responde con igual cargo, y descargo. Ajustar, igualar, y conformar. Justificarse, disculparse.

I V S T I C I A, Latine *iustitia*, segun Ciceron, libr. 5. de finibus, se define de esta manera: *Iustitia est habitus animi, communi utilitate seruata, sum cuique tribuens atque societatem conuersionis humana, munificè atque aequè tuens*. Segun los Juristas, Iustitia est perpetua, & constantis voluntas, ius suum unicuique tribuens. Aristoteles en el libro 5. de las Ethicas; Est habitus, à quo sunt aliqui operari iudiciorum, & à quo operantur, & volunt iusta. Siempre que se tocare materia pertenciente à facultad, no es ni intencion estenderme a mas de à lo que no puedo escribir, remitiendome à los que ex professo la tratan. Este termino es la sustancia, y el nervo de los Juristas, y el escopo de su facultad, a ellos lo refirto, y a los Teologos, S. Thom. 2. 2. quest. 58. que dize articulos. ¶ Llamaron justicia a los Ministros de ella, como dezir a fusano copò la justicia esta noche, y le quito las armas. Teneos a la justicia, y teneos al Rey, por qualquier Ministro fuere. Hicieron justicia de vn ladron, ó ajusticiaron a vn ladron, vale lo mismo, que executaron en él la pena de muerte. No teneis justicia, vale a vezes lo mismo que no teneis razon. Auerguar el negocio por justicia, es no querer ninguna conveniencia. En rigor de justicia, quando no se admite epiqueya, ni moderacion de equidad. * Gerónimo de la justicia, lo fue vna muger sin manos, y vendadas los ojos, y esta nec precio, nec precibus. No ha de tener ni la justicia para recibir, ni ojos para ver su sangre, ó familiares, ó amigos, que sentenciarà el amor, ó el odio, ó el dinero, y no la verdad. Tambien lo fue vna balança en fiel, con el ra: nec huc, nec illuc. No ha de inclinarse la justicia nunca, siempre ha de estar en fiel, iustitia in qua virtutis splendor est maximus, sola est, quæ hominem perfectum reddere, quæ vitæ modum mortalibus tradere possit. Cicer. libr. 1. officiorum.*

I V S T I C I E R O, el que guarda el rigor de la justicia, este tal ha de picar vn poquito en cruel, porque summum ius, summa iniuria. Ajusticiar, executar en alguno la pena de muerte, al qual llaman ajusticiado. El justicia. En algunos Reynos dan este nombre à los que tienen cargos de just-

cia que acá llamamos Iuezes, especialmente en la Corona de Aragon, como el Iusticia criminal, el Iusticia civil, y particularmente en Zaragoza el Iusticia de Aragon, a cuyo cargo está el defender los fueros, y effenciones conforme a sus leyes, y decretos; confirmados, y jurados por los Reyes. El opuesto de justicia es injusticia, contrariorum eadem est disciplina.

IVZGAR, dar sentençia como Iuez. Iuzgar, dezir vno lo que siente. Iuzgar mal de vna cosa, no sentir bien della. Iuzgar a derecho de su dedo, a su antojo, a su deseo.

IVZGADO, el lugar, ó Tribunal do se juzga. Passar en cosa juzgada, no valer el remedio de la apelacion. Vide supra Iuez.

I, Y, conijuncion que vale &c.

I A, Latínê iam,

I A C E R E, por estar echado, de el verbo Latino iaceo, ces, iacui, iacere, cubo, decubo, raelino, prostratus sum. Algunas vezes vale estar enterrado en algun lugar, como ordinariamente se pone sobre las sepulturas: Aquí yaze súlano.

I A Ñ E Z, nombre patronímico de Iñigo. Iañez, algunos dicen que está corrompido de Fañez.

IANTAR, es termino antiguo Castellano, vale comer, y yantares las comidas, del nombre Latino ientaculum, cibus qui ante prandium sumitur, respõde al almuerzo, y así dize S. Iudoro, lib. 20, cap. 2. Ientaculum est primas cibus, quo ieiunium soluitur, vnde est nuncupatum. Marc. lib. 14 Ientacula 223.

*Surgite iam vendit pueris ientacula pistor,
Christi aque sonat vndique luci auiis.*

Ientare, ientaculum sumere, almorçar por la mañana. Hoc verbo vsus est Suetonius in Vitellio, cap. 7. en las vitinas pal bras del. Lo que agora llamamos comida, se llamaua antiguamente prandium, cibus qui circa meridiem sumitur, y yantar es propiamente desayunarse.

I B E R I A, es vna region de Asia, à la qual llama Ptolomeo Caucaço, pero Iberia es nuestra España, y tomo el nombre del famoso Ebro, y lo mas cierto de Ibero, que dió nombre al rio, y a la Provincia. Vide supra Ebro. Pero despues que los Celtas la habitaron, se llamó Celtiberia. Vide Abrah. Ortel. in suo thes. Georg. verb. Iberia.

I B E R N I A, Latínê *Hybernia*, vulgo Irlanda, Isla entre el Setentrion, y el Occidente, la mitad menor que Inglaterra, y cercana a ella; ab hyberno tempore propter hyemis magnitudinem. Varian muchos en su nombre, llamandola Iuerna, Iuernia, Ierna, Vernia, Iris. los Alemanes la llaman Irland, ab Erin; vel Irin, & Landt, que vale tanto como la Region de Irin, y de allí Franceses, Italianos, y Españoles la llaman Irlanda. Este termino Landt, id est; regio, significaa muchas Provincias Setentriona-

les, como Irlanda, Gelandia, Olandia, Normandia, &c. Vide Abrah. Ortellium, verb. Hibernia.

IBIÇA, pequeña Isla en la Costa de Valencia, dicha antiguamente Ebusium.

I B I S, cierto genero de ave peculiar en Egipto, muy parecida a la ciguena, aunque ay dos especies de ellas. Es ave dispuesta de grandes zancas, y muy asperas, de pico largo, y fuerte. Son reuerenciadas de los Egypcios por quanto limpian aquella region de las serpes; ponçofiosas, matandolas, y comiendolas: y así, ni viuas hazen daño, ni auertas inficionan el ayre con mal olor. Haze mencion de esto Ciceron lib. 2. de natura deorum. Y verás a Plinio lib. 8. cap. 27: Estas aves enseñaron, a lo que comunmente se dize (como refiere el mismo Plinio) el vso de los clyf teles, ayudas, ó melecinas, por quanto en sintiendose con alguna replecion, se mete en el agua, y tomando a en el pico le pone en el fiello, y enjagua el vientre con que purga quanto en él tiene, y por ser cosa sucia, aludiendo a esta, y a otra qualquiera obscenidad por aquella parte, llamo Quiddio Ibis a vn su en mi go en vna inuectiua que le hizo, a la qual puso por titulo in Ibin, imitando al Poeta Calimacho, que hizo otra a Apollonio Rodio su discípulo.

I C O N E S, los libros de retratos que nos re presentan las figuras de i. otros varones, trae este sobre escrito, y titulo, y por esso es fuerza declararle aqui. Vale tanto como semejanzas de el nombre Griego *icon*, *onis*, effigies, imago.

I C O N O M A C H I O S, fueron ciertos Hereges, que impugnauan la veneracion de las Imagenes; levantaronse cerca de los años de setecientos y diez y nueue, en tiempo del Papa Gregorio III. Favorecia esta heresia el Emperador León Tercero, usando de grandísimas crueldades contra los Catolicos que no seguian su error. Fue del conuulsado, y anatematizado por el dicho Pontifice, y priuado de las rentas, y tributos que le pagaua Italia. Y de la contradicion, y guerra que estos hazian a las Imagenes, se llamaron Iconomachios.

I D A, monte altísimo cerca de Troya; muy celebrado de los Poetas, y en el qual fingen auer dado Paris la sentençia de la mançana de oro en fauor de Venus contra Pallas; y Iuno.

I D E A, Latínê *idea*, α , vale tanto como vn exemplar eterno, perpetuo, é inmutable de cada vna cosa de todas las que la naturaleza acá produce: esto es segun la opinion de Platon, y su secta, a la qual se opone Aristoteles, y su escuela, y los vnos, y los otros anduieron alucinando, pues no ay otra idea que Dios, del qual todas las cosas tuieron principio, y ser, y están en ellas perfectamente en si mismas. Eusebio lib. preparat. la define de esta manera. *Idea est perpetua substantia,*

ria, causa, & principium, vt singularia talia sint, qualis est ipsa. & quemadmodum sensibilium exemplaria ad hæc corpora procedunt, sic que omnia in se ipsa continet, pulcherrima atque perfectissima, huius mundi exemplar est, ad quam a creatore Deo ad vniuersa substantia mundus simillime formatus est. S. Agustin en el libro de las setenta y tres cuestiones dize así. Ideas Latine possumus, vel formas, vel species dicere, vt verbum, è verbo transterre videmur, &c. Dixit idea, Græcè *eides*, hoc est species, a verbo *vido*, video, porque el que ha de hazir alguna cosa imitando el original, modelo, ó patron, le es forçoso tenerle delante para irle mirando, y contemplando, como haze el pintor que copia alguna pintura de su original: Tambien llamamos idea la imaginación que traçamos en nuestro entendimiento; como el arquitecto, que traça vna casa, ó otro edificio, le fabrica primero en su entendimiento, y despues la executa en la planta, y moneta, que es el exemplar por donde los oficiales se rigen despues, y esta llaman traça.

IDIOMA, vocablo Griego, pero introducido, no solo en la lengua Latina, pero aun en nuestra lengua: vale tanto como propiedad de lenguaje, ó la propia lengua de cada nación Græcè *idioma*, Latine *idioma*, tiste el nombre *idios*, peculiaris; specialis; proprius. De aquí se dixo idioma, que en rigor vale el retirado, el particular, el que no se comunica con los demás, el que ni tiene magistrado, ni entra en comunidad, los Latinos llaman idioma al que no ha estudiado, ni sabe mas que solo su lenguaje ordinario, común, y vulgar, necesario para tratar sus cosas, sin meterse en lo que toca a ciencias, ni diciplinas, ni en deprender otra lengua mas que la suya. El Español llama idioma, al que teniendo obligacion de saber, ó Latin, ó facultad, es talto, è ignorante en ella, ó al incapaz que intenta el arte, ó ciencia que no ha estudiado. De manera, que esta palabra idioma, siempre tiene respeto a alguna cosa de las dichas arriba. El Calepino bu. lue idioma. Hispan, necio, rustico, indocto, loco. No me parece que dió en el blanco, y no me espanto, que como estrangero que no alcanza la propiedad de nuestra lengua, errasse: su origen es *idios*, proprius, &c. como está dicho en la diction idioma, inde *idiotes*. Latine idioma.

IDIOTISMO, es nombre Griego, *idiotismus* loquendi genus, è vulgo sumptum. Son ciertas frases, y modos de hablar particulares à la lengua de cada nación, que trasladados en otra no tienen tanta gracia, como Hebraicos los que son de la lengua Hebrea, y de estos tenemos no pocos en la lengua Castellana. Helenismos, los pertenecientes à la lengua Griega, y aun ella dividida en Ateicisms, Aeolisms, Doricisms, &c. Como tambien nuestra lengua Castellana los tiene, entre los Castellanos, Andaluzes, y otros, que hablando vna mesma lengua se diferencian,

y se corecen en los modos de decir, y en la pronunciación, y en vocablos particulares: como tambien se denieron de diferenciar entre los Judios, aunque hablaban vna mesma lengua; y por esta particularidad fue conocido San Pedro de los Ministros de el Pontifice: y así se dixerón: *Verè tu ex illis es, nam, & loquela tua manifestum te facit.* Matth. cap. 26. num. 73. No en otro era Galileo.

IDOLO, Græcè *idolon*, Lat. *idolum*, simulacrum; statua; imago; pero está contraido à significar alguna figura, ó estatua, à la qual se venera por semejança de algun Dios falso; como Iupiter, Mercurio, y los demás que reuerenciaban los Gentiles, ó otro demonio, ó criatura de las que los Indios, y los demás barbaros reuerenciaban, y adoran, inducidos los vnos, y los otros por el Demonio. De aquí se dixo *idololatria*, simulacrorum cultura, nombre compuesto de *idolon*, simulacrum, & *latrion*, cultus, seu cultura, dizen aver tenido principio la idolatria de Nino, hijo de Bello, que muerto su padre, para consuelo suyo, y memoria, fabricó vn Templo, y en él puso su estatua, ó retrato, y reuerenciandola, ofreciendole sacrificios, franqueó aquel lugar para asilos, y refugio de culpados: y pidiendo gracia, y perdón; con echarse a los pies de la estatua quedaban libres. Reseren esto San Geronimo sobre Oseas, cap. 2. Hegeipo de idolorum origine Fulgencio lib. 1. mytiolog. Cyrillo lib. 3. contra Iulianum: Dende en adelante adoraron al Sol, Luna, y Estrellas, y criaturas, arboles, legumbres, hasta los ajos, y cebollas, como entre los animales, el gato, el raton, el perro, la comadreja, &c. y todas aquellas cosas de las quales les parecia podía recibir daño, ó prouecho, como a la fortuna, a la vitoria, a la bellona, a la calentura; terciana, y quartana, y otras mil impertinencias. Mucho de esto refiere Clemente Alexandrino en la oración adhortatoria ad Gentes. Antes de la venida de nuestro Redemptor tenia el Demonio sembrada por el Mundo esta abominación; pero el día de su Nacimiento empegaron à sentir su venida; y su inmenso poder. ¶ Los tiranos que perseguian los Santos, vieron muchas vezes caer las estatuas en su presencia, quando los lleuaban ante ellas para que las adorasen; pero como el Demonio los tenia engañados, se persuadian a que lo hazian con fuerza de encantos. ¶ Para encarecer lo que vna persona quiere a otra, suelen dezir, es su idolo, adoralo, y quierete, &c. Esto se ha de entender por encarecimiento, y no por realidad de verdad; de idolo se dize Idolatra. El Gentil, y Paganos que adora los idolos. Idolatria, adoración de idolos, y el verbo idolatrar, de *idolo*, y del verbo *latreo*, seruiro.

IDREA, Latine *hydra*, del nombre Griego *idros*, cierra especie de serpiente que se cria en el agua, de do tomó el nombre, porque *idon*, es agua. Vide supra, verbo Hydra, y consecutas.

mar se hydropesia, hydropico, &c.

I D V B E D A, los montes de Idubeda, cerca de Britania, tuvieron este nombre de Idubeda, nieto de Tubal. Verás a Eacvan de Garibay lib. 4. capít. 6.

✠ **I E D R A**, la yedra, el fresno, y el cedro aprovechan contra ponçoña, y les dura el verdor todo el año. La sembra de la yedra es dañosa a los hombres, y deleitable a las serpientes. El efecto que haze la yedra en los arboles que va prendiendo es, que despues de auer subido al arbol con su ayuda, en pago le viene a secar.*

I E G V A, Latinê equa. x. de la palabra equus, el cauallo se dixo equa la yegua, y no dezimos caualla, aunque vsa deste termino el language Toscano. Proverbio. La coz de la yegua no satisfiema el potro. Esto se dize quando la muger da con la mano algun golpe al hombre que quiere bien. Proverbio, el que desecha la yegua, esse la lleua: para disfiuual el contento que se tiene de vna cosa que se vende, suele el comprador dar a entender que no le contenta, y ponele algunas tachas, porque no le suban el precio, pero en fin no se va sin ella.

I E G V A D A, la cria de las yeguas, como vacada de las vacas: y fuelen los Principes, y señores tener raças dellas auentajadas: y así es el trato noble, como lo significó Ouidio 2. lib. Metamorphoseos.

Nobiliumque greges custos seruabat equarum.

I E G V E R I Z O, cultos equarum, como se dize en el verso precedente.

I E L M O, armadura de la cabeça, Latinê cassis, seu galea. El Padre Mariana lib. 5. cap. 1. de su hitoria, cuenta este vocablo Ielme, entre otros muchos que dize auer tomado nuestra lengua de los Godos; sería posible ser nombre Toscano; y de elmo auer se dicho Ielmo, sino es, que elmo, y Ielmo traigan su origen de la lengua Gotica Ariosto.

Le elmo nel fiume si lascio cadere.

De yelmos se dixo yelme, y corruamente dezimos almete, porque el Italiano dize elmo, y elmeto. El Francés se llama heaulne, que parece vocablo Aleman, y de alli se dixo almete, sin embargo de lo que hemos dicho. Vide Almete.

I E L O, del nombre Latino gelu; pero viene del Griego yelos, & yalos, vitrum, seu crystallum; porque el agua elada es semejante al vidrio, y al cristal. Beber con yelos, es de gente muy regalada. Para encarecer la frialdad de alguna cosa dezimos estar como vnos yelos. De aqui se dixo elar, y elado, y jalea, y jelatina, &c. Vcase en sus lugares.

I E M A en el hueuo, es aquella sustancia amarilla, que está en medio del, cercada del blanco, que llamamos clara: y llamase en Latin vitellus, à viuendo, porque de la yema se sustenta, y viue el pollo: el qual se engendra de la clara: y por otro nombre luteu moui, por la color que tiene en-

Segunda Parte.

condida, y róxa, que tira al óroy así en ciérto lenguaje particular comparan la yema del hueuo al oro, y la clara a la plata. Ciceron libro 2. de diuinatione. Nihil ne de vitello, id enim ex ovo videbatur auram declarasse, reliquam argentum. Y llamóse yema quasi gemma, por tener forma, y color de piedra preciosa, como ay algunas del mismo color luteo. Y en razon de ser redonda, se llama yema lo que primero apunta en la vid, antes de echar hoja, apuntando por los nudos de los sarmientos: y los cabos de los dedos de las manos llamamos yemas, por ser tambien redondos. y en el vino dezimos yema lo que viene a estar en el medio de la cuba: y lo mejor de qualquiera cosa dezimos ser la yema: y lo mas rezio del Inuierno, que en Latin se dize Bruma. Solemos dezir coraçon, ó yema de el Inuierno; aludiendo a la yema de el hueuo, en quanto está en medio rodeada de la clara. Vide hueuo.

I E P E S, Villa no lexos de la Ciudad de Toledo, y vezina à Ocaña. A este Pueblo pusieron nombre los Indios que habitaron en la comarca, y la pusieron este nombre en remembrança de Iope, Ciudad de Palestina, y Puerto que oy se llama Ioffa. Abraham Ortelio dize, que los Italianos la llaman Ioffo, y Zaffo, y los barbaros Arfuso, y Sappho. Iope en Hebreo, vale pulchritudo, auer decoro *teppi*. Ay muchos lugares en el Viejo, y Nuevo Testamento, que hazen mencion desta Ciudad, y de su Puerto: y en los Actos de los Apóstoles, particularmente en muchos lugares, que por no cansar no los refiero, son diez, ó onze por lo menos. Este lugar tiene fama de buen vino: digo la villa de Yepes.

Y E R M O, vale desierto, lugar solitario, y apartado de todo comercio. Aquellos Padres antiguos Anacoretas habitauan semejantes lugares, por huir del bulliçio del Mundo, y vacar a la contemplacion, a la leccion Sagrada, al ayuno, y a la penitencia. Latinê dicitur Erenus; de el nombre Griego Eremos, desertus, solus, solitarius, inhabitatus, incultus. Estar vna cosa yerma; estar deshabitada sin poblacion, ni cultura. Dé aqui se dixo Ermitaño, y Ermita. Vide Hermitaño.

I E R N O, el marido de la hija de aquel; en cuyo respeto se llama suegro, y así son correlatiuos, Latin, gener, filia, meç vir, quasi generis pro pagator, con que queda declarada su etimologia.

✠ Para declarar sus calidades, dize el refrán. Tal es el yerno, como el Sol de Inuierno, porque como el Sol de Inuierno sale tarde, y ponese luego, así fuele la amistad del yerno con la suegra; durar solo aquella hora q̄ se desposa, y se cuentan los dineros. Por dóde vna suegra, q̄ vió que el yerno los seis primeros días la traxaua como a madre, y no hazia cosa sin pedille licencia, despues q̄ tuuo la hazienda, y muger, tomando casa; viédolo ir sin mas cuenta, dixo. Amistad del yerno, Sol de Inuierno.*

I E R V O, es una mala muy conocida, pequeña, y sutil, y de hojas angostas: tiene la simiente menuda en unas veinecillas: y a esta lengüebre llaman los labradores yeruas, con los quades, y con su harina sustentan los tuyes en el Infierno. Dixofe del nombre Latino *Fruum ab eruendo*, carpitur enim, & manu vellitur. Dioscorides lib. 2. cap. 100. & ibi *Lagunam*.

I E R V A. Lat. herba, noæ significationis. Todo lo que cria la tierra de fuyo, que no tiene mas q̄ hojas sin tallo, se llama yerua. Genf. cap. 1. num. 12. *Et protulit terra herbam virentem, &c.* Aunque yeruas en numero plural tienen diferente significación. Los campos q̄ no crían otra cosa que yerua, llamamos dehesas, q̄ vale tanto como pasto de yeruas, y es nombre Hebro *desé*, herba: y el nombre herba se dixo ab herendo ablatra diphthongo, quod terra adhaereat. O se dixo herba, quasi pherba, del verbo Griego *pherbo*, pasco; porque el ganado se apacieta della. ¶ Los años de las mulas, cauallos, y jumentos, suelen contarlos por yeruas, diciendo, Este potro haze a estas yeruas tantos años. Erbaje, lo perteneciente a las yeruas. Erbajero, erbajar. Erbaje, es cierta tela a modo de chanelote, que despide el agua, y porque los hilos son de cierta yerua se llamó erbaje. Yeruas, suelen llamarle las legumbres que se crían en los huertos, que se echan en la olla, y hazen tambien ensalada dellas: y porque suelen ir entre ellas algunas vezes de las que son mal sanas, y mortíferas, se dize dar yeruas a vno, matarle, ó con las mesmas yeruas, ó cõ su fugo. Cuenta se lib. 4. Regū que saliendo a coger vnas yeruas al campo cierto criado del Profeta Eliseo, entre ellas iban rebueeltas coloquintidas, yerua por estremo amarga: y queriendo comerlas, y prouando su amargura empezaron a dar voces al Profeta, diciendo, *Mori in olla vir Dei*. Estar vna bestia de yerua, es auer pacido en el prado, y no comido cenada, ni pajay las tales causalgaduras afoxan en el camino, y no estàn para trabajar cosa de importancia.

¶ **Q**ueso de yerua, el que se quaxa con la flor del cardo, ó con otra yerua. Yerua de vailletero, es cierto vnguento que se haze para vntar los caquilos de las flechas, y las factas: este se haze de diferentes fugos. La ordinaria es de verdegambre, dicha veratrū, y en Griego *belleborum*. Dixo se veratrū a vertenda mente, y verdegambre: está corrompido de veratrū: y así flecha en herbolada, y es la que está vntada con vno de yeruas venenosas. Escusa Plinio a la tierra en el proemio del libro diez y ocho, diciendo della: *Gemit venena: sed quis inuenit illa præter hominē*. Y aun estas plantas venenosas tomadas en cierta cantidad proporcionada, son medicinales. Mas que digo yo, las tales medicinas con que nos curan se llaman veneno: y los Boticaríos que las venden, y las preparan, venenaríos: de manera que viene a consistir el daño en la malicia del hombre que usa mal dellas. Los demás animales dañan con las

armas que naturaleza les dió, estas precoran preparar, y conservar, y no las vntan con venenos: Nos, & sagittas vnguis, acferro ipsi neceritis a liquid damus, &c. Eltopes de Plinio. Los Scitas, y Partes, usaron emponçñar las factas. Lo mesmo hazen agora los Indios, y otros Parteseros. Herat. libr. 1. *Carminum ode 22. Ad Fuscum*.

*Intiger vitæ scabrisq; parus
Non get Maurifaculis, nec arcu,
Nec venetis grāuidas sagittis
Fusce pharetram.*

Los monteros lo usan, pero acuden con presteza a cortar la carne do cebó la facta, porque no corrompa la demás.

I E R V A de Santa Maria, Lat. Athanasia. Yerua de San Iuan pypericon. Yerua xabonera, borih, & saponaria. Yerua puntera; sedum. i. Aizous. i. Yerua de la golondrina; chelidonia. Yerua arctica chama pyris. Yerua almizclera, herba muscata. Yerua buena, morisca menta sacra cenica. Yerua buena, en comun mentha. Yerua de Tunez, peucedanum. Yerua piñuela, casula. Yerua gatera, calamintum. Nctar. Yerua moia, solatrum. i. strichuum. i. Yerua lombrigera: Abrotanum. Estas yeruas hallarás recogidas en el Vocabulario de Antonio, y declaramoslas en sus lugares. Yerua puntera, por las puntas, y piquetes que tiene.

I E R T O, lo que está tiesfo, quasi erecto, como el cuerpo de vn hombre que ha muerto de frío en alguna tierra, y se para yerto. Alos que se entapan, y no se mueuen a lo que les mandan; como es ordinario entre villanos, dezimos pararse yertos. Ay enfermedades que causan este accidente, y algunas muertes dexan los cuerpos yertos, y tiesfos.

¶ **I E S C A**, es el cendal quemado, ó la esponja preparada, ó el hongo seco, ó otra materia tan seca, y tan dispuesta para recibir el fuego, que saltando en ella vna sola centella, se emprende el fuego; y así se dixo yesca quasi esca, fomes, porque se la come el fuego, y en si abraça, y le conserva; y toquando, & edendo. Estar seco como yesca, y ardes como yesca, aprenderse como en yesca.

I E S O, es cierta especie de piedra no dura: ay vno que reluz mucho como cristal, y por esso se llaman de espejuelo. Deste dize Plinio: *Omnium autem optinum fieri compertum est è la, id est sepulcrali*. Otro en piedra, y terron, y esse queman, haziendo hornazas, que llaman hornos de yeso. Es importante para los edificios, y ay officias que labran de yeso, como otros de canteria. Lat. *gypsum*, y es nombre Griego *gypsum*; cognita calcires, maximi vsus in albarijs. Plinio lib. 36. cap. 24. pone algunos diferencias de yeso: y dize tener mucho parentesco con la cal. Es venenoso el que le come: y no se como algunas donzellas han dado en vicio tan grande que descosturan las paredes, y se lo comen como si fuese a lcorça; pues ni ren que dize Plinio en el dicho lugar: *Exen pler*

Ilustre C. Procleium Augusti Cesaris familiaritate subnixum in maximo stomachi dolore gypso potero, conseruissse sibi mortem. De cierta especie de oregano refiere Plinio lib. 20. cap. 17. ser bucho para contra el daño que puede hazer el yso, y por estas palabras: Venena opij, & gypsi extinguit decoctum, si cum cinere, & vino bibatur. En el lib. 23. cap. 4. hablando del azeyte dize; Venena omnia habet, præcipue psiumy thij, & gypsi in aqua mulsæ, aut sicorum siccatum de cocto potum. Tam bien pone por remedio el dar a beber la leche de burras, libro 28. cap. 9. El echar yeso al vino, no puede dexar de ser dañoso, especialmente a los tocados de mal de orina: y no embargante esto se haze en muchas partes, y es inuencion muy antigua que se vsó en Africa, en tiempo del dicho Plinio, como lo refiere lib. 14. cap. 19. hablando del vino, por estas palabras: Africa gypso mitrigat asperitatem. De yeso se dixo yesero, el que queda el yeso, y lo vende. Yefal, ó la cannera de la piedra del yeso, ó el horno donde se quema. Yeseria, la obra que se haze de yeso.

I E Z G O S, cierta especie de sauco mas pequeña, pero de la mesma forma, y de sus virtudes: la particular suya es mitigar dolores de juntas; y así es prouechoso para la gota, vsando dél en la forma que Dioscorides, y su Comentador Laguna dizen lib. 4. cap. 175. Latine dicitur Ebulus: en la copa, ó cina, echa vnas vuillas coloradas en forma de razimilla, Virg. in Sileno.

Sanguineis ebullit bacis.

El Griego le llama *chamaæcte*, id est pumilam sam bucum.

I G L E S I A, es nombre Griego *Ecclesia*, uocatiuus cætus, concio, de el verbo *eccaleo*, euoco, propriè extra uoco: y así con mucha propiedad se llama Iglesia la congregacion de los Fieles, que son llamados, y congregados por Christo Redemptor nuestro a su apóclito, y rebauoy desta Iglesia dezimos ser el mismo Christo Cabeça, y todos los Fieles congregados en ella por la Fé del Baptismo, y su gracia, cuerpo, y miembros suyos: y en la manera que en vn cuerpo humano están todos los miembros vnidos entre sí, y recíle virtud, y vida de su cabeça: así todos ellos vnidos con Christo nuestra Cabeça, como lo hallarás dicho en muchos lugares de la Escritura; y particularmẽte por San Pablo, del qual no alegaré mas que las palabras dichas por él a los Colossenses c. 1. n. 18. hablando de Christo nuestro Redemptor, que dize así: *Et ipse est caput corporis Ecclesie, qui est principium, primogenitus ex mortuis, et sit in omnibus ipse primatum tenens.* Esta Iglesia se llama Católica, Græcè *Katholici*, vniuersalis; y así la confesamos en el simbolo de la Fé, Credo vnã Sanctã Ecclesiam Catholicã. El Sacro Concilio Tridentino sess. 13. cap. 1. la llama columna, y firmamento de la verdad: y esta es la Iglesia Católica Romana, enseñada por Christo nuestro Señor, y por sus Apóstoles, e sessione canon. 29. prout Sancta Roma-

Segunda Parte.

na, & vniuersalis Ecclesia a Cirillo Domino, & eius Apóstolis edicta, &c. Llamante Iglesias las Diocesis, gouernaciones, y administraciones, y territorios de los Obispos, como la Iglesia de Cececa, la Iglesia de Cordoua, &c. como por todo el capitulo 2. y los que se figuen del Apocalypso Angelo, Epheci Ecclesia, Smyrna Ecclesia, Pergami Ecclesia, Thyatira Ecclesia, &c. Repitiendo: Qui habet aurem, audiat, quid spiritus dicat Ecclesie: a donde el nombre de Iglesias se tomó por los Prelados de las Iglesias: como en aquel lugar de San Mateo c. 18. n. 17. *Quod si non auerit eos, dic Ecclesia, id est Prelato.* Algunos entienden por el Concilio legitimamente congregado: pero esto sería dificultoso, y raro. Otros por la publica Congregacion de los Fieles. ¶ Este termino Iglesia es comun al vno, y otro Testamento, como consta de muchos lugares de todos los libros del Testamento Viejo. Pero ha de aduertir, que aquella Iglesia se llamó sinagoga, que aunque significa congregacion, dize menos que Iglesia, porque Iglesia se entiende de la Congregacion de hombres, conuocados, y llamados: pero la sinagoga del ayuntamiento de qualesquiera, ora sean hombres, ora brutos, ayuntados en vno *synagin*, congregare; los que vienen conuocados, y llamados vienen de voluntad, y mouidos por razon: los congregados, y ayuntados conseruidos, que pertenecen mas a los brutos que a los hombres. De las congregaciones de los malos dixo David Psalm. 25. n. 5. *O diui Ecclesiam malignantium, & cum impijs non sedulo.* Tomase en otra acepcion Iglesia por el Templo de Dios. Threnorum c. 1. r. 10. *Maurus: suam misit boffis ad omnia desiderabilia eius: quia uidit Genes ingressus sanctuarium: suum de quibus præceperat, ne intrarent Ecclesiam tuam.* ¶ Iglesia Catedral, la que es cabeça del Obispado adonde el Prelado tiene su Catedral, y su silla. ¶ Iglesia Colegial, la que tiene Canonigos, y Dignidades, Abad, ó Prior por Cabeça, subordinada comunmente al Prelado de la Catedral. Iglesia Parroquial, la que tiene feligreses, ó Parroquianos. Iglesia Rural, la que está en despoblado, adonde saltó la poblacion: Ser de la Iglesia vno, ser Clerigo. ¶ No le valer la Iglesia, no gozar de los priuilegios, é inmunidades de ella. Ay lugares que tienen este nombre, como Sielleglesias, Valdeleglesias.

I G N A C I O, San Ignacio Obispo de Antioquia, fue martirizado en Roma por Trajano: auerido sido echado a los leones, y temiendole se abstiuessen de matarle, y de despedaçarle, como suian hecho con otros Santos Martires por auerles Dios obcurado, y tapado las bocas, suplicaua al Señor les dexasse enfangrentar en él sus vñas, y dientes, y curarse en sus carnes: y con este deseo escriuiendo a los Romanos quando partia para allá; entre otras cosas les dize estas palabras: De Syria vsque ad Romam pugno ad bestias, in mari, & in terra, nocte, dieque ligatus cum decem lepardis, hoc est militibus, qui me custodiunt, qui-

bus, & cum bene fecerit peiores sunt: Iniquitas autem coram me doctrina est; sed non idcirco iustificatus sum. Utinam fruatur bellus, quæ mihi sunt preparata: quas & oro mihi veloces esse ad iteritum, & ad supplicia, & allicia ad comedendum me, nescit, & aliorum martyrum, non audeant corpus attingere. quod si venire noluerint, ego vim faciam, & ego me urgebo, ut deorer, ignoscite mihi filioli: quid mihi profitur ego scio. Y quando se vio en el martirio oyendo los bramidos de los leones, dixo: Frumentum Christi sum, dentibus belliarum molar. Todo esto se refiere en las lecciones de el segundo noturno de su leyenda, cuyo martirio, y nacimiento para el Cielo reza la Iglesia el primer dia de Hebrero. Huuo de este nombre otros dos Santos, vno Martir en Africa, y otro Confessor, Obispo Constantinopolitano, y se espera la Canonizacion de el quarto Ignacio, instituidor de la Sagrada Religion de la Compañia de Iesvs.

IGNOMINIA, es nombre Latino, y vale tanto como nominis nota, infamia, dedecus, contumelia, probrum: componitur ex In, & Nomen. N. litte ra commutata in g. Dicitur enim ignominia; quasi boni nominis auisio. Vtgarmente en Castella no vale afrenta, ò infamia. De aqui se dixo ignominioso, el afrentado, ò el que afrenta. Caso ignominioso, caso vergonzoso, y afrentoso.

IGNORAR, no saber, ò no auer llegado alguna cosa a nuestra noticia, del verbo Latino ignorare, as, nescio, imperitus sum, non scio, non comperitum, & cognitum habeo.

IGNORANTE, el que no sabe: y dize se de aquel que professa alguna ciencia, ò arte, que ni está enterado en ella, ni sabe dar razon de lo que se preguntan. Ignorante, el que absolutamente no sabe, ni discurrir. Y puede vno sin ser ignorante, en esta significacion, estarlo de cosa que aun no ha venido a su noticia, sin culpa suya.

IGNORANCIA, la falta de saber. Esta es de muchas maneras, ignorancia inuencible; ignorancia iuris, vel facti, ignorancia affectata, ignorancia crassa, & supina. De todas estas diferencias tratan, assi los Iuristas como los Teologos, y quales de ellas escusan, y quales no: a ellos me remito.

I G V A L, la cosa que está justa, con yuda con otra, ò justa en si mesma, en razon de sus partes, del nombre Latino æquus. a. m. In quo nihil eminent, nihil que est inæquale. Proverbio; Cada qual case con su igual. Estar vna cosa igual, estar justa, bien puesta, aseada. Suelo, ò pavimento igual, el que está llano a vn peso. Pared igual, la que está a plomo. Algunas vezes comamos igual por mejor, como, igual es estudiar que andar ocioso por las calles. Hombre igual en sus acciones, el que siempre está en vna mediania, sin variar con altos, y baxos. Al contrario desigual, el que oy está de vn temple, y mañana de otro, y sus acciones no concuerdan vnas con otras.

I G V A L A R, comparejar vnas cosas con o-

tr. Igualarlos a todos, es tratarlos igualmente, y llevarles (como dizen) por vn fatero. Si ello se practica en vna Comunidad Religiosa, dificultosamente irá el gobierno con acierto: diferentemente ha de ser tratado el Letrado, que el ignorante: miren los Superiores que el querer que todos se igualen, no sea la causa que ninguno se señale. Es verdad que conviene que aya igualdad en la Comunidad, pero no Arithmetica, sino Geometrica, que no seria buen orden calçar todos con vnas bormas, sino que el calçado ha de ser conforme al pie, que esta es verdadera igualdad, como dize vn Sabio: Confusus, & permixtis ordinibus; nihil inæqualitate ipsa inæqualius. * ¶ Igualarse vno con otro, es querer ser tan bueno como él: y algunas vezes acontece esto, queriendo ser tan bueno Pedro como su amo. Igualar la mercaderia, es concertar el tanto, y quanto de lo que ha de costar, porque se iguala la cosa con el precio: De igual se dixo desigual, y desigualdad.

I G V A L A D A, antiguamente fue vna Ciudad en España, dicha Ergauia: dize Abraham Ortel. Ergauia, Vasconum in Hispania Tarraconensi vrbs, apud Ptolomeum. Igualada, Marineo Siculo, el Monesterio de la Igualada, Casa de Geronimos.

I j A D A, Ijadas, Latine illa. f. ium, segun Celso libr. 4. cap. 1. Partes sunt in ventris, inter coxas, & pubem posite. Y assi de el mesmo nombre Latino se dixeran ijadas, quasi illadas. La enfermedad que suele acudir a estas partes, se llama comunmente dolor de ijada. Latin. morbus illacus. Y por ser esta parte en el cuerpo lo más flaca, y no solida de carne como las demás. Dezimos de qualquiera cosa, que entre lo que es bueno tiene algo que no es tal: Tener su ijada. Del pescado arun, y de algunos otros tiene por mas regalado lo que es de ijada. Latine abdomen, fumen.

I j A D E A R, menear mucho las ijadas, que tambien se llaman ijares, con el cansancio por la dificultad de la respiracion. Y los cauallos viejos, ò aguados suelen hazer en aquella parte del vientre algun ruido de ventosidad por cansarse, y fallarles las fuerzas. Horacio lib. 1. epistol. èpist. 1. ad Macrenatem.

Solue senescentem mature sanus equum, ne

Pellet ad extremum ridendus, & illia ducat.

I L I B E R I A, ò Iliberis, fue vna Ciudad no baxos de Granada, cuyo sitio oy dia mudado el nombre, se llama Elvira, y el monte de Elvira, y vna de las puerras de Granada, que sale a ziza aquella parte, se llama por la mesma razon la puerta de Elvira. Vide Abraam Ortel. verb. Illiberis.

I L I C I T O, lo que no es licito: vide Licito.

I L V M I N A R, si atendemos al verbo Latino illuminare, vale dar lumbré, ò claridad, ò resplan-

plandor, pero comunmente entre los pintores vale aclarar las pinturas dibujadas en papel, pergamino, ò tabla, con aguadas de colores, que se defacian en agua de goma, ò de otros. y suelen con ellas, y con cierto oro molido de conchuelas, realçar las figuras demanera, que las dexan lustrosas, y resplandecientes: y esta manera de pintura se llama iluminacion, y el que la usa iluminador. Por translation vale dar luz al entendimiento por cõprehender lo que le era obscuro, y dificultoso de entender. Luca. cap. 1. num. 79. *Illuminare his qui in tenebris, & in umbra mortis sedent.* &c. y por de clarar las cosas obscuras, y misteriosas. Petrarcha en el soneto 4. *Quel che infinita, &c.*

Venendo in terra a illuminar la cãte

Ch' hãuean mult. anni gia celato il vero.

I L V S I O N, vale tanto como burla, y de el verbo Latino illudo. dis. derideo, ludibrio habeo: quando nos representan vna cosa en apariencia diferente de lo que es, ò por causas secretas de naturaleza, aplicando actiua passiuis, ò por alteracion del medio, ò del organo del sentido, ò por vehemẽtẽ apreheñsion de cosa imaginada, que parece tenerla presente. El Demonio es gran Mestizo de ilusiones por su gran sutileza, y agilidad junto cõ su malicia, y con ellas ha tentado à muchos Santos: los quales le han vencido con la gracia de Dios, y le han embiado corrido, y acobardado, como San Antonio, San Benito, y otros muchos Santos.

I L V S T R E, Latin. illustris, clarus, lucidus: rẽspondele en mas propio, y antiguo Romance, es clarecido: por translation se toma por el hombre noble, de alto linage, y de gran renombre, y fama por sã, y por sus mayores. La ley de Partida 3. tit. 14. part. 4. dize asì: *Ilustres personas son llamadas en Latin. las personas honrradas de gran guisa, & que son puestas en dignidades, asì como los Reyes, y los que decien de ellos, y los otros omes honrrados semejantes de estos, &c.*

I L V S T R A R, dar lustre, y resplandor a alguna cosa. Ilustra vno su linage con sus hazañas, y claros hechos. El Senado Romano se diuidia en tres ordenes de Senadores; los primeros se llamavan illustres; los segundos espectables; los terceros clarissimos, segun San Isidoro lib. 9. etymol. cap. 4. Y vltra de lo dicho estos tales Senadores, y padres conscriptos, que fueron los primeros que Romulo instituyõ, se pudieron llamar illustres, por ser libres de pagar el pecho que en Roma se pagaba de cinco en cinco años, quasi sine lustro: nam ve autor est Varro lustrum a luendo dicitur, id est solnendo, quod quinto quoque anno vestigalia per censores locata persoluebantur, & a ciuibus tributa conferebantur.

I L V S T R E, muy illustre, illustrissimo, titulos de diferentes personas, y dictados.

I L L E S C A S, Villa cerca de Toledo. Su antiguo nombre fue Tienacia, segun Antonio Neri. en su dictionario historico; aunque otros dicen Tienacia ser Xetase, ò Bayona. Ptolomeo Cap

Segunda Parte.

pentanorum vrbs in Hispania Tarraconensi. El Padre Guadix dize, que este nombre Illescas es Arabigo, y vale tanto como amor lasciuo, y desho nesto. Pero en tiempo del Bienauenturado S. Ildefonso, que era antes de la destruccion de España, no me consta como se llamaua, mas de que en su leyenda se dizen estas palabras: *Cenobium virginũ in Deilcenti Villula edificauit, ac magnis muneribus auxit.* Considerando aquel lugar, no lo que antes era, sino lo que agora es con el nombre de Illescas. De esta Villa hizo donacion el Rey Don Alonso, cerca de los años de mil y ciento y setenta y seis à la Santa Iglesia de Toledo, que segun parece auia buuelto a ser de la Corona Real, para que los Santos Patronos della alcançassen de nuestro Señor victoria, y prospero sucesso de la guerra que pretendia hazer a los Moros. Oy dia està ilustrada esta Villa con el Santuario, y casa de oracion de vna Imagen de la Virgen, y Madre de Dios, que comunmente llaman nuestra Señora de Illescas.

IMAGEN, Latinẽ imago, à nomine Græco *igma*, atos, imago, similitudo. Segun otros, imagendi citur quasi imitago, imago simulacrũ, & alicuius rei representatio. Los Griegos llaman a las Imagenes icones, *icon*, omos, imago, segun Santo Tomas, 1. par. q. 25. art. 1. ad primũ. Imago propriẽ dicitur quod procedit ad similitudinẽ alterius; id autem a quo procedit, dicitur propriẽ exemplar. Comunmente entre Fieles Catolicos llamamos Imagenes las figuras que nos representan a Christo nuestro Señor, à su benditissima Madre, y Virgen Santa Maria, a sus Apostoles, y a los demàs Santos, y los Misterios de nuestra Fẽ, en quanto pueden ser imitados, y representados, para que refresquemos en ellos la memoria, y q̃ la gente ruda que no sabe letras les sirven de libro, como al que las sabe la historia; y de aquí viene, que los libros que tienen figuras, que significan lo q̃ contienen cada vno, y cada capitulo, se llamã libros Historiados, y las estãpas historias: Santo Tomas en la 2. 2. q. 94. ar. 2. da tres razones por que en la Iglesia Catolica tenemos Imagenes de Christo, y de sus Santos, y dize asì: *Primo ad instructionem rudium, qui eis quasi quibusdam libris docentur.* Secundo, *vt Incarnationis mysterium, & sanctorum euenipla magis in memoria nostra maneant, dum quotidie oculis representantur.* Tertiõ, *ad excitandum deuotionis affectum, qui ex visis efficacius excitatur, quam ex auditis, &c.* A esta postera razon ayuda lo que dixo Horacio en el Arte Poetica.

Segnius irritant animos demissa per auras.

Quam quæ sunt oculis subiecta fidelibus, & quæ Ipse sibi tradit spectator:

¶ Huyo vnos hereges llamados Iconomacos, por la gran repugnancia, y contradiccion que hazian al vso santo de las Imagenes. Fauerociolos el Emperador Leon Tercero deste nombre, y cerca de los años de seteciẽtos y diez y nueue. El Papa Gregorio Tercero hizo grandes diligencias por re-

durirle, y no pudiendo por bien , le vino a descómulgar, y à priuar del Imperio. Padedieron Martirio por esta razon , y verdad muchos Santos varones , y el sobredicho Gregorio III. congregò vn Concilio de casi mil Obispos , donde fueron aprobadas las Imagenes, y el uso de ellas, no por si absolutamente , sino por lo que significan, y representan. Esta heregia ha retoñado en nuestros tiempos cerca de los Hereses modernos, Dìos les alumbre sus entendimientos, para q̄ deste error, y de los demàs se retraten, y sigan el camino de la verdad.

Escriven las Historias Eclesiasticas, que Christo nuestro Señor embiò al Rey Abagaro su imagen, y retrato. El Emperador Constantino Magno fe confirò en la reu lacion que auia tenido en sueños, apareciendole los Sagrados Apostoles San Pedro, y San Pablo, por las Imagenes, y retratos que el Papa Sylvestro le enseñò dellos, reconociendo ser de los mismos. Grandes han sido los milagros que Dios ha hecho, y haze en confirmacion del santo uso de las imagines fuyas , y de su benditissima Madre, y de sus Santos, para confusion de los que no las admiten , y consuelo de los Catholicos, pios, y deuoros. En quanto imagenes significan las efigies de hombres: veràs la palabra Retrato. Imagenes Celestes, segun los Astrologos son cierta cantidad de estrellas , que juntas hazen vna constelacion, y forman dellas vnas figuras imaginarias, como la Ossa mayor, y menor, la Lira, la Naue, &c. y son por todas quarenta y siete Imagenes, las quales contienen en si todas las estrellas, que han sido conocidas por los Astrologos , que son mil y veint y dos.

IMAGINACION, Latine imaginatio, aliquid rei conceptio, & fictio, quæ ueritate fit, uel imaginatio est quedam motio, per quam nobis simulacra quæpiam in anima giuntur. Ab Aristotele intellectus passivus nuncupatur. Lo demàs tocante a materia fisica se remite à los Filosofos. No passarle por la imaginacion vna cosa, es no auer tenido pensamiento della , ni primer movimiento. La imaginacion haze caso, es vna maxima muy recibida. Imaginar, pensar. Imaginable, lo que puede caber en la imaginacion. Estar imaginatiuo, estar pensatiuo. ✱ Tratando Auicena l. 2. de las imaginaciones animales, dize, que hazen tanta mudança en las cosas naturales , que acontece que la criatura sea semejante à la misma cosa que la madre estaua imaginando al tiempo de concebir. Lo qual tambien prueba San Agustin lib. 2. de Ciuitate Dei, diziendo: que vna muger blanca concibiendo de hombre blanco, vino a parir vn negro, porque al tiempo de el concebir tenia la imaginacion, y vista en la figura de vn negro, que en vn paño de pared estaua pintada, y que la criatura le parecia propriamente; y Aristoteles, y Plinio referen, que el famoso Poeta Vizantino (siendo sus padres blancos , nació negro por la causa referida.*

I M A N, piedra: dixofe así de el nombre que tiene en Latin Magnes, de los Pueblos Magnetes, adonde primero se hallò : region en la Lydia, dicha Magnesia , cerca de la Ciudad de Heraclia, ò de el nombre de vn Pastor , que passando por encima de su cantera con los çapatos cosidos con clauos, se los arrancaua por virtud escondida natural: y así fe llamó tambien sideritis, del nòbre Griego *sideros*, que significa hierro, por atraerle a si. Tambien se dixo Calamita de el nombre Griego *calame*, stipula , quod stipulas trahat. Veràs a Piinio libr. 36. capit. 16. pero en su tiempo no fe sabia el uso de la piedra iman para la nauegacion tocando en ella la aguja.

I M M O R A L, vide mortal.

I M I T A R, seguir el modo, ò instituto de otro, remedarle, contrahazerle, asemejarle, conformarse con el en dicho, ò en hecho , del nombre Latino imitor. aris, sequor alium mihi imitandum, propono: de aqui imitacion, imitable, imitado.

I M P A C I E N C I A ; poco sufrimiento. Vide paciencia , impaciente, el mal sufrido.

IMPASSIBLE , lo que no puede padecer; impassibilidad, impassibilis, & bile , impassibilitas. Verb. passibile.

IMPEDIR, efforuar, hazer contradicion, y repugnancia, Latine impedio, is. de alli impedido, el que no puede obrar lo que deuria ; impedimento, el efforuo, obstaculo, tropieço.

IMPELER, arrojar por fuerça rempujando: impulso, el incitamiento, y fuerça para hazer alguna cosa, a verbo impello, induco, incito, concito: impulsus, incitatio, infligatio: de aqui se dixo empuellon, el golpe que se dà con el ombro, ò con todo el cuerpo.

IMPERFETO, lo que no està acabado , vide Perfecto: imperfeccion, falta, defecto, de lo que có venia tener vna cosa.

IMPERIO, el mando, y señorio , Latine imperium, dominum. Vide Emperador. Definiendo Marcelio Amiano lib. 29. que cosa es imperio dize, Imperium nil aliud est, quam cura salutis alienæ. Imperar, mandar: imperioso, el que manda con imperio; imperial, lo que es concerniente al Imperio; Imperiales, los vassallos del Emperador; Ciudades Imperiales, &c.

IMPERTINENTE cosa , la que no haze al proposito: hombre impertinente, el que es sin sustancia, y sin modo; impertinencia, la cosa fuera de proposito.

IMPETRAR, alcançar alguna cosa rogando, yuplicando; impetra, la gracia que se alcança de el Romano Pontifice. Impetrar a otro el beneficio, pedirle a su Santidad como por vaco , presuponiendo que el que le tiene no es legitimo poseedor.

I M P E T V, vale furia , impetus , imperno-

fo el furioso, y artebocado, subite, y accelera- do.

IMPLACABLE, el que no puede amansarse con razones, implacabilis.

IMPONER, asentar, señalar, como imponer tributo: imposición, el pecho, ó tributo.

IMPORTAR, conuenir, ser de sustancia, y momento.

IMPORTANTE cosa, la que es necesaria; ser de importancia, ser conueniente, y á propósito.

IMPORTUNA, pedir alguna cosa porfiada, y ansinadamente, y de allí importuno, el porfiado, semejante al hauió que anda dando bordes en la ribera, y nunca acaba de tomar puerto, Latine importunus.

IMPOSICION, pecho, y tributo, dattio, &c.

IMPOSIBLE, lo que no puede ser: algunas vezes se toma por lo muy dificultoso: impossibilizar; impossibilitarse; impossibilidad; impossibilitado.

IMPOTENTE, cosa no poderosa, impotentis; impotente significa en lengua Castellana el que no es apto para la generacion; impotencia, el no poder.

IMPRESSION, la señal que haze vna cosa en otra, impressio, nis, significa tambien la estampa de libros; imprimir, poner en estampa; impresso, lo que está estampado; impresor, el tipo grafo. Vide supra verb. Empronta.

IMPRUDENCIA, poca consideracion: imprudente; imprudentemente. Vide PRUDENCIA.

IMPVTAR, achacar, ponerlo a cuenta de alguno, como imputarle de auer hecho alguna cosa mala, imputo, ras.

INHABIL, el que no tiene habilidad, ni maña para alguna cosa. Quedar inhabil para algun orden, cargo, ó exercicio, estar priuado de poderlo tener. inhabilidad; impotencia; priuación; poca maña; inhabilitar, hazer inhabil, como inhabilitar el voto por excepcion juridica; inhabilitado, el que tiene la tal excepcion.

INADVERTENCIA, poca consideración, inadvertido, el mal aduertido, inconsiderado.

INCORDIO, vide supra encordio.

INCLINAR, inclinare, inflectere, accedere, appropinquare. Inclinar se a vn vicio, ó a vna virtud, ó tal officio, ó exercicio. Mal inclinado, mala indolis. inclinacion, reuerencia, inclinacion, propension a alguna cosa; inclinar la cabeza, dexarla caer sobre el pecho, ó por reuerencia, ó por debilidad, ó por otra causa; inclinar se vna pared, desplomarse, y querer se caer; inclinar se a tal parcialidad, allegarse a ella.

INCLITO, Latine inclytus, gloriosus, excellens, atque insignis, quique veluti fulgore quodam fama resplendet, cerca de su etimología dize

Segunda Parte.

San Isidoro lib. 10. etymologia rum, inclytus Grecum nomen est, nam *clytos*, gloriosum vocant, y así si la in auget significati. nemi, Ioannes Scapula en su dictionario Griego, verbo *clio*, audio, *clitos*, cuius uox audit, seu audiri potest, &c. Item *inclytus*, cuius passim fama auditur, celebret, clarus, vt *inclytus Achilles*, Homer.

INCLUSO, encerrado, y contenido en otra cosa, de in & claudo, claudis. Incluir, comprehendere, y encerrar vna cosa dentro de otra. Usamos vulgarmente deste termino, aunque es Latino, y Lozico. Dar termino a salano de aqui al Domingo in clusiué para que parezca, &c. entendiéndose que el Domingo está comprehendido con los demás días, y que paraciendo en todo el Domingo cumple con el mandato del superior; al contrario si dixera exclusiué.

INCONSIDERADO, el inaduertido, inconsideratione, desuydo: inconsideradamente, sin mirar lo que se haze.

INCONSTANTE, el que no tiene firmeza en su palabra, y voluntad; inconstancia; instabilidad; inconstancia; inconstantemente, vide constante.

INCONTINENTE, el que no sabe reprimir sus passiones, caso de incontinencia, el de flaqueza. Vide continente.

INCONVENIENTE, inconueniens; lo que no conuenie que se haga, el mal, y daño que se puede seguir de hazer alguna cosa.

INCESTO, el ayuntamiento con la que es parienta, Latine incestus, seu incestum, dicitur flagitium, quod committitur cum ea cum qua sanguinis ratio, aut religio matrimonium contrahere prohibet, vt cum matre, sorore, sacris virginibus, aut similibus. Dicitur incestum quasi non castum, seu deducitur a casto. Venetis cingulo, ó amor maritales in legitimis nuptiis conciliari putabatur: erat enim zona virginea, quam maritus prima nocte dissoluebat. Ouid. in epill.

*Cui mea uirginitas anibus libat a sinistris
Castaque fallaci zona reuinet a manu.*

Esta solemnidad satirua en los ayuntamientos illegitimos, y por esta razon se llaman incestuosos. La ley de la partida 1. tit. 18. part. 7. dize así: *Laxer ome con su parienta, ó cuñada es pecado que pesa mucho a Dios, è que tienen los omes por muy gran mal, & llamanlo en Latin incestus, que quiere tanto dezir como pecado que es fecho contra castidad, & cae en este pecado el que iace à sabiendas con su parienta, fasta el quarto grado, ò con cuñada, ò que fuere fe muger de su pariente, fasta este mismo grado.* Vide sup. verb. Ceño.

INCIENTSO, vide supra encienso: incensario, turibulus. Fuera de lo que dize allí el Autor: digo que tambien se llama así, porque de su naturaleza es muy caliente, y consume los humores, como vemos por experiencia, que los que tienen dolor de muelas, y enziás, ó humedades, que les andan fluctuando en el cuerpo, quedan sanos;

y herros de Medico, y Boticarios, si al tiempo del acostarse tragando, ó tres granitos de incienso, ó vno mediano que valga por tres pequeños, así lo dice el Maestro Vanegas.*

INCERTO, lo dudoso, incertidumbre.

INCITAR, del verbo Latino incitare, pronocar: incitado, el prouocado. incitador, ó incita miento, no están en vfo.

INCLYSO, contenido en otra cosa. Inclusive vide supra.

INCREDVLO, el que no cree alguna cosa, incredulidad, el acto de no creer, increíble, lo que no tiene apariencia de verdad.

INDETERMINABLE, el que no toma resolución en lo que ha de hazer.

INDIA, Region Oriental, termino de la Asia, contiene casi gran tierra, y poblacion. Tomó nombre de el río dicho Indo, que atrauiesa por ella. Oy dia se tiene mas noticia de las Indias que en los tiempos antiguos. Ay Indias Orientales, y Occidentales, de la mayor parte de ambas, y de lo descubierto de ellas es señor la Magestad del Rey Felipo Tercero, que Dios guarde, señor nuestro. Ay libros escritos del descubrimiento de ellas, y corónicas: y así no tengo que detenerme en esto. Indio, el natural de la India: Indiano, el q ha ido á las Indias, que de ordinario estos buelvé ricos.

INDICIO, sospecha, la señal, el barunto, la huella de alguna cosa oculta, que se desea saber: indiciado, aquel de quien se tiene sospecha.

INDICION, Latiné indictio; est tributū, vel exactionis genus, quod a Principibus populo indicitur, hoc est imperator; pecho, alcuala, ó tributo. En el Código de Iustiniano lib. 10. ay vn titulo de indictionibus. Vide annotationes Budei in pandectas. Hotomano hablando de las indiciones dize lo siguiente. Indictiones quoque appellatae sunt, ex quibus annorum ratio conlucit: capta est, Constantino Imperatore, anno Christi CCC. XI II. ante diē 8. Kalendas Octobris, quo die vitus Magentius, Religioſq. Christiana in libertate vindicata est. Ergo quasi a primordijs Christianae libertatis Niceni conuentus authoritate, institutum est, vt sublatiſ Olympiadibus annorum ratio ab eo tempore iniretur: sic vt decimoquinto quoque anno noua eſſet indictio: anni autem ſinguli in dictionis computarentur. El Autor de la Coronica del Rey D. Pedro en el segundo año cap. 1. dize así: Indicion vale tanto como mandamiento, dixeron este nombre los Romanos a los tres quinquentos en que cobrauan cierto tributo de las Prouincias que les eran fugeras: en el primero pagauan el tributo de oro, de que labrauan moneda para pagar el exercito. El segundo, de cobre para fabricar las estatuas, é imagenes, así en honra de sus falsos dioses, como de sus Emperadores, y Capitanes famosos. El tercero era de hierro, para fabri-

car armas con que armar los soldados), y gente de guerra, &c. De este termino indicion se vsa en los breues: y así vienen señalados los años de la indicion en los Kalendarios, cuya rubrica en el Breuiario nueuo impreso en tiempo de Clemente Octauo, es la que se sigue: Indictio est reuolutio, quindecim annorum a primo vique ad quindecim, qua reuolutioe peracta iterum reditur ad veritatem, incitiumque sumit quilibet annus huius Cycli a Ianuario in bullis Pontificis, &c.

INDIFERENTE, Latiné indifferens, es todo aquello que de su naturaleza, ni es bueno, ni malo, y toma calidad del vfo, y de la intencion de el que obra.

INDIGESTO, lo que en si está confuso, y desordenado, sin modo, ni concierto. Manjar indigesto, el que no está cozido en el estomago, indigestion, esta tal crudeza. Ser vno de mala digestio, ser mal acondicionado, y poco apacible. Indigestible, ó indigesto, lo que no se puede digerir, ni cozer en el estomago.

INDIGNAR, mouer a colera, y a enojo contra si a otro.

INDIGNARSE, enojarse: verbo indignor, grauirer fero, stomachor, irascor, in iram erumpo: indignado, el enojado, é irritado: Perdemos de ordinario la g, porque la pronunciació no sea afectada: indignacion, el enojo. Vide sup. Dig no.

INDISCRETO, indiscrecion. Vide discreteto.

INDISOLVBLE, lo que no se puede desfatar.

INDISPUESTO, comunmente se toma por el enfermo, y indisposicion, la enfermedad, ó achaque de poca salud.

INDIVISO, lo que no está dividido, como es la hazienda entre muchos herederos, quando es ta pro indiviso.

INDIVISIBLE, lo que no se puede diuidir en partes, como los atomos, el punto en Geometria, y los elementos, &c. Vide Diuidir.

INDVLGENCIA, Latiné indulgentia, a. lenitas, facilitas: vale gracia, y conſeſion, remission. Comunmente romanos indulgencias por las gracias, y perdones que los Sumos Pontifices, y Prelados conceden a los fieles en remission de penas, estando dispuestos, y capaces para recibirlas, del tesoro de la glesia, de la abundancia de los meritos de Christo, y de su Passio, y de los meritos de los Santos en todo lo q superabundó para satisfaccio suya, mediátes los de Christo nuestro Señor, q les dió el valor, las quales penas sin embargo de el perdon de la culpa se auian de pagar, ó en esta vida, ó en Purgatorio. Los Teologos definen la indulgencia en esta forma: Indulgentia est quadam remissio poenae debitae pro peccato post contritionem habitam de Deo. Vel est relaxatio poenae, quam quis iulit pro culpis proprijs facere debuisset, de Thesuro Eccleſiae ad Diuinitu ſu

perfoluendam; & (vé dicunt) indulgentiæ solum respiciunt peccam, non culpam, & ita non à culpa, sed à pœna absoluitur. Materia es traçada por los Teólogos, y por los Canonistas a ellos me remito, podràs ver el capitulo cum ex eo de pœnit. & remis. lib. 6. y los demás del titulo.

INDVSTRIA, es la maña, diligencia, y solercia con que alguno haze qualquier cosa con menos trabajo que otro. Hazer vna cosa de industria, hazerla a sabiendas, y a drede, para que de allí suceda cosa que para otro sea a caso, y para él de proposito, puede ser en buena, y en mal parte. Industrioso, el que tiene maña para lo que quiere hazer con promptitud, y liberalidad.

INDVSTRIADO, el que viene aduertido por otro de lo que ha de hazer, ó dezir: induitir, enseñar, y amacillar.

INDVCIER, atraer, persuadir, y conuencer a que alguno haga, ó diga, lo que queremos: inducido, el persuadido por otro: inducidor, el que persuade engañando: inducimiento.

INEFABLE, Latinè ineffabilis, quod effari non possis, aut exprimere.

INES, nombre de muger del nombre Latino Agnes, vale tanto como pura, casta, y fantá, del verbo *agnosco*, castus sum, in castitate dego. Santa Ines Virgen, y Martir, de la qual el bienaventurado San Geronimo escriue estas palabras referidas en el martirologio Romano en su día 21 de Enero: Omnium gentium literis atque linguis præcipue in Ecclesijs Agnes vita laudata est, que & ætatem vicit, & tyrannum, & titulum castitatis martyrio consecravit, &c.

INESTIMABLE, lo que no tiene precio, ni estimá.

INEVITABLE, lo que no se puede huir, como la muerte: Scaturum est enim hominibus semel mori.

INFAMIE, el que es notado de ruin fama, y particularmente son infames aquellos a los quales el derecho señala por tales, como los expresa en el titulo propio de his qui norantur infamias, y en otros lugares, a los quales me remito. Latinè infamis, qui ob viciu aliquo, aut turpitudinem male audit, aut cui fama est parum secunda, aut nigra.

INFAMIA, la macula, la nota torpe, y ruin, la mala fama, y reputación: infamar, afrentar con oprobrio en la manera dicha: infamarse vno a si mismo, hazer por donde sea tenido por infame: infamado, el que tiene mal nombre en el pueblo.

INFANTE, el niño pequeño que aun no tiene edad, para hablar: infans, tis, ab in, & fando. No todos vienen a hablar en vn tiempo: porque unos hablan mas presto que otros; ó por su propia disposicion, ó por el cuydado, ó descuydo de los que los crian, presupuesto que el hablar no es cosa natural: porque si lo fuera todos hablaríamos vna lengua, y así han sido ciegos los que con

impertinente curiosidad han criado niños en soledad, esperando que ellos hablasen de suyo. Y a conreçió a vno criado en el mote, que de auer oido balar vnas ouejas, solo pronunciaua la dición beg, ó bag, que en Hebreo vale cibus, pan, ó otro manjar que fultente *bag*, cibus, y de bag, beg, que lo vno, y lo otro parece pronunciar la oueja, quando bala. Este tal niño sin auer oido balar las ouejas de su natural, formara vozes, y las primeras fueran las mas faciles de pronunciar; como es el ba, be, y el pa, pe, con solo apretar los labios mas, ó menos: y por esto las amas de enseñan a que digan baba al agua, y papa al pan, y vianda. Por esta misma razon los Italianos llaman al niño bambino, y los Griegos formaron el verbo *bambeno*, inarticulatè loquor. Vide verbo Bobo. ¶ Infante significa algunas vezes el varon: y así segun la regla del Manual pregnta el Cura quando cræen el niño a bautizar, qué traéis: hablando con los padrinos infante, ó infanta: Los otros villanos respondieron: No traemos sino vn hijo de herrero; porque en lenguaje común Infante por excelencia se dice tan solamente el hijo del Rey. fuera del primogenito, que esse llamamos Principe: Dize el romance viejo.

Retrayda es la Infanta

Bien así como solia.

El primer hijo de Rey que en Castilla se llamó Infante, fue el primogenito del Rey Don Fernândo el Segundo, Rey de Leon, dicho Don Sancho, y que por vlarle en Inglaterra este titulo, le introduxo acá su madre Don Leonor, Infanta de Inglaterra. El mismo titulo dieron a su hermano el Infante Don Fernando, que essia enterrado en las Huelgas de Burgos. En la milicia llaman Infantes los soldados que pelean a pie, y son gente lucida, y determinada, y a sus cuecos llamamos esquadrones de Infanteria. Capitan general de la Infanteria, a diferencia de la Cavalleria; y tuuo origen de los Romanos, porque repartian la gente de a pie en tres clases: la primera era de los hastarios, como si dixessemos aora de los piqueros. la segunda de los Principes, estos eran soldados viejos, hombres nobles, y principales, de do tomaron el nombre: la tercera era de los tiratarios, que guardavan la persona de el Emperador, y no peleanan, sino en caso de mucha necesidad. pues de auer llamado a los de la segunda orden Principes, resultó llamar en la nueva milicia Infantes a los que pelean en la primera clase, y qui a por ser mas juvenes, & Infanteria sus esquadrones. Marco Varron dando la etimologia de estos soldados, dichos Principes, dize así: Principes, quia principio gladijs pue nabant, & post commutata re militari minus illustres sumuntur. Refiriendo este lugar Iusto Lipsio lib. 2. dialo. primo de milicia Romanorum, dize: Verba obscurifcunt, sed credo sensum, olim Principes pugnant a principio, vide, & nomen potest esse minus illustres sumpti in eam locum, qui nempè ha-

Anti, &c. por lo que tenemos dicho, se entendetá esto, facilmente, y tambien se comprueba con el lugar de Tito-Livio lib. 8. *Hæc prima fuerit in acie Florenti iuuenum pubescentium ad militiam habebat, robustior ir de ætas totidem manipulorum, quibus principibus nouem est, hos sequentur fecerat omnes, insignibus maxime armis.*

INFANZON, termino antiguo, y vocablo que aora no se vsa, vale tanto como cauallero noble, hijodalgo, señor de vasallos: pero no de tanta autoridad como el titulado, ó señor de título. En Italia llaman caranes, y valuafores à los que en Españ. llamamos infanzones, como lo declara la ley de la partida 13. tit. 1. partit. 2. y dando su origen dize: *E como quien que estos vengán antiguamente de buen linage, y oyan grandes heredamientos: pero non son en cuenta de los grandes señores, que de suso diximos, &c.*

INFANTADO, antiguamete se llamauan infantes los lugares juntos en comarca que se dauan à algún infante para su sustento, y como en patrimonio. En Castilla, y en Leon huuo algunos, pero todos han acabado, solo queda en pie, el que retienen los Duques del Infantado, que son las cinco Villas del Alcarria, las quales el Rey don Alonso el Sabio dió a doña Mayor Guillen, y ella las dexó a su hija doña Beatriz Reyna de Portugal; y hija del dicho Rey, que son las Villas de las Peñas de san Pedro, Salmeron, Valdeolinas, Alcoçer, y Millana, y tomaron este nombre de Infantado, quando la dicha Reyna de Portugal doña Beatriz las dexó a la Infanta doña Blanca su hija, que se vino de Portugal a vivir à Castilla. Verás al Maestro Ambrosio de Morales en el discurso del linage de Santo Domingo que está al cabo de la tercera parte de su Coronica, fol. 349.

INFERIOR, el que es despues de otro, Latín inferior: inferioridad, está orden de ser inferior.

INFIMO, el mas baxo de todos.

INFERRIR, deduzir vna cosa de otra por consequencia, la qual llamamos ilacion.

INFICIONAR, corromper con mal olor el ayre, ó otra cosa, del verbo Latino inficere: cosa inficionada insectus, a, um.

INFIEL, el que no guarda fe; comunmente le tomamos por el pagano, que no ha venido al gremio de la Iglesia, y Fé Católica: infidelidad, el mal trato de no guardar la fe. Vide Fiel.

INFIERNO, en rigor es todo aquello que está debaxo de nuestros pies, Latín infernus. a. m. como lo que está sobre nuestra cabeça que dezimos estar encima, supernus, a, um. Algunas vezes en la sagrada Escritura significa, la sepultura, como parte inferior de la superficie de la tierra, y desto ay tantos exemplos que me refueluo en no citar ningun lugar. Tambien se toma muchas vezes esta palabra inferno por el lugar de los dañados, y condenados al fuego eterno. Y ello es

mas comun cerca de los fieles. Oponense Cielogé Inferno, y entre estos dos extremos, está el limbo; y el Purgatorio, aunq̃ muchos no distingúe el Purgatorio en quanto el lugar, y las penas, sino en quáro son las penas temporales, y finitas, y las almas q̃ las padecen están en gracia, y las sufren muy de grado por quanto fueron de esta vida abusadas de la culpa, y purgan alla la pena. ¶ Entre Religiosos, que segun su orden no tomen carnellamà inferno el hospicio adonde los huespedes, y los criados, y ministros que no profésan comen carne. Infernal todo lo que pertenece al inferno: infernar vno su anima, hazer pecados por donde se vaya al inferno.

INFINITO, lo que no tiene fin, numero, ni medida: este atributo es solo de Dios, y quando dezimos ser infinitas las arenas de la mar, las hojas de los arboles, &c. Entiendese segun nuestra capacidad, que no las podemos contar, mas para Dios todo es infinito, y lo tiene contado, como vos los cinco dedos de vuestra mano.

INFINIDAD, inmensidad, pero a nuestro modo de hablar infinidad de cosas vale multitud de cosas.

INFLAMAR, encender, del nombre flamma. Latín inflammas. incendio, accendo: inflamarse, encenderse. inflamado encendido: inflamacion, encendimiento. Destos terminos suelen vsar los Medicos, y Cirujanos en las alteraciones de los que padecen enfermedades, y accidentes.

INFORMAR, dar forma a vna cosa, y ponerla en su punto, y fer; pero vulgarmente se toma por la relacion, que se haze al juez, ó a otra persona del hecho de la verdad, y de la justicia en algun negocio, y caso: y de alli se dize, informante, el Letrado de la parte que informa al juez, ó al confesero; y el memorial que da, informacion: tambien lo es la que se haze de palabra, y la que el juez haze tomando testigos, y haziendo otras averiguaciones en vna causa: estar informado, estar enterado del caso, y de la verdad del negocio: informe, lo que no tiene forma.

INFORTVNADO, el desdichado, y de triste fortuna, y fuerte.

INFORTVNIO, la desgracia, y desdicha.

INFUNDIR, echar alguna cosa liquida en otra que la reciba en si, Latín infundo, infundido. Algunas vezes significa henchir el entendimiento, y la voluntad de la verdad, y a vezes de opiniones. Infuso lo que se ha echado en otra cosa, y segun la metafora dicha vsamos del termino gracia infusa, &c.

INVSION, termino de boticarios, de que vsan en el purificar los xaraues, como xaraue de nueve infusiones.

INGAS, deste nombre se llamaron los Reyes del Peru, de vno dellos el mas antiguo, como se lee en las coronicas de las Indias.

INGALATERRA, Latín Anglia, Tem-

ron el nombre de los Anglos Pueblos de Saxonia en Alemania , que poblaron esta Isla ; por otro nombre se dice Britania; y porque está cercada de vnos peñascos blancos que parece de lexos así , ó por su natural , ó por la espuma blanca que se causa de las olas de la mar que baten en ellas , se llamó también Albion. Dizen algunos tener este nombre Anglia de vna Reyna de los dichos Saxones dicha Angela , pteriq; Angliam veluti nostris orbis angulum dictam esse volunt. Vide supra Britania.

INGENIO, Latíné ingenium , à gignendo, proprie natura dicitur , cuique ingenita , indoles. Vulgarmente llamamos ingenio vna fuerça natural de entèdimiento inuelligadora de lo que por razon , y discurso se puede alcançar en todo genero de ciencias , diciplinas , artes liberales , y mecanicas , sutilezas , inuenciones , y engañosos y así llamamos ingeniero al que fabrica maquinas para defenderle del enemigo , y ofenderle: ingenioso , el que tiene facil , y delgado ingenio. Las mismas maquinas inuencadas con primor llamamos ingenios , como el ingenio del agua que sube desde el rio Tajo hasta el Alcazar en Toledo , que fue inuencion de Isanelo , segundo Arquimedes. Tambien llaman ingenio el modo de sacar el açucar de las cañas que dezimos el ingenio del açucar. Seda de ingenio vn modo de hilar de seda , que moviendo vn muchacho vna rueda que la , ó torno , mueve multitud de rodetes en que va recogiendo la seda de las çarjas. Finalmente qualquiera cosa que se fabrica con entendimiento , y facilita el executar lo que con fuerças era dificultoso , y costoso , se llama ingenio.

INGLE , en el Latín se halla tan solamente en el numero plural.

INGVINA, à rei anatomice peritis , prèrie dicuntur partes illæ corporis concauæ , ubi vt inque vicina , tumoribus quibusdam contra naturam , qui etiam bubones Græco nomine appellantur , maxime obnoxia.

INHIESTA, Villa no lexos de la raya de Valencia , su nombre antiguo segun Plinio , y Estrabon fue Egelaste , en su comarca se hallan las minas de la sal piedra trasparentes como cristal , que sin duda es agua salobre elada. Y pudo tomar el nombre antiguo à gelu Egelasta , y corrompido Egelesta , y en total corrupcion enhiesta , ó inhiesta. Plinio libro 31. cap. 7. de generibus salis: In Hispania quoque Citeriore Egelasta dicitur glebis pene translucentibus , cui iam pridem palma à pterisque medicis inter omnia salis genera perhibetur. ¶ Inhiesta cosa leuantada.

INHUMANO, ei cruel , el que notiene condicion de hombre sino de fiera , Latíné inhumanus Græcè *misanthropos* , *anathropos*: inhumanidad , crueldad.

INIQUO, injusto , iniquidad , injusticia , impiedad , demasiado rigor. Aquel lugar del Eclesiastico , capít. 42. num. 14. *M. hor est iniquitas*

vir , *quam mulier beneficiens*. Podria tener este sentido , mas vale el mal tratamiento del hombre que el regalo de la muger : porque de lo primero no se sigue daño , antes materia para merecer , y de lo segundo peligro. No me aparto de la interpretacion de San Agustin , lib. de spiritu , & anima , cap. 11. Diuidit se ratio in duo , scilicet , in sursum , & deorsum , sursum in sapientiam , deorsum in prudentiam , quali in virtum , & mulierem , vt vir sit superior , & regat , mulier inferior , & regatur. Vnde dictum est , *Melior est iniquitas viri , quam beneficiens mulier* , &c. San Gregor. in 14. caput Iob libro 11. moralium. In sacro eloquio mulier , aut pro sexu ponitur , aut pro infirmitate ; pro sexu quippe , sicut scriptum est : *Misit Deus filium suum factum ex muliere , factum sub lege*. Pro infirmitate verò , sicut per quendam Sapientem dictum est : *Melior est iniquitas viri , quam beneficiens mulier*. Vir enim fortis quilibet , & discretus vocatur : mulier verò mens infirma vel infirmitas accipitur , &c.

INIVRIA, el agrauio , y afrenta que vno recibe de otro , Latíné iniuria , quasi contra ius , & quod non iure fit l. 1. ff. de iniurijs.

INIVRIA, hazer agrauio , ó afrenta : injuriado , el agrauiado : injurioso , como palabras injuriosas , palabras de afrenta : injuriador el que agrauia , ó denuesta a otro.

INJUSTO, lo que es contra justicia , y razon : injusticia el agrauio que se haze contra derecho. Vide justo.

INMORTAL , Latíné immortalis. le. nunquam moriturus , Græcè *athanatos* , atributo de Dios. El alma racional es inmortal , y el Angel : inmortalidad , immortalitas. Por encarcamiento dezimos de la cosa que dura mucho ser inmortal.

IMMOBIL , immobilis , le. quod moveri non potest , fixus , immotus , harenis.

IMMUNIDAD, Latíné immunitas , vacatio , & libertas ab oneribus del nombre immunis , id est , liber , & vacuus à munere , vacatione habens , onus nullum sustinens , otiosus , vacuus &c. La inmunidad de las Iglesias , la execucion , y privilegio que tienen para defender , y amparar lo que juridicamente se recoge a ellas segun el titulo del derecho de immunitate Ecclesiasticum.

IMMVNDO, el sucio , el no limpio , Latíné immundus , impurus , impolitus.

IMMVNDICIA, la suciedad , la vafura , Latíné immunditia.

INOBEDIENTE , el que no obedece al superior , y al mayor , y al que deve obediencia : inobediencia.

INOCENTE , Latíné innocens , tis , innocuus , inculpatus , à crinine alienus. Vulgarmente al que está sin culpa en lo que se le impura , y a los niños llamamos inocentes , porque no hazen mal a nadie. Ni mas , ni menos à los simples , por carecer de malicia. Estas inocente de vna cosa , no

aver venido hasta entonces à su noticia.

INOCENCIA, Latínè *innocentia*. a. ingreſſus. Eſtado de inocencia el de nueſtros primeros Padres en el Paraíso terrenal antes que pecaſſen: innocentemente, ſimplemente, y ſin malicia.

INOJOS, vide ſupra Hinojos.

INNOVAR, Latínè *innouare*, nouum facio, nouam rationem ſuſcito, nouum morem, vel conſuetudinem in republica induco. Es termino forenſe: innoouacion, aiteracion, ó mudança.

INQUILINO, el que vive por ſu alquiler en caſa, ó poſſeſion de orro, del nombre Latino *inquilinus*, ex in, & colo, qui in alieno, & priuato habitat, proprie tamen in conducto, ſiue in vībe, ſiue, ruri, vt inquit Laurentius Valla, lib. 4.

INQUIETO, el que no tiene ſoſiego, repoſo, ni quietud, Latínè *inquietus*, a. um. & inquis, tis. Inquieto, el reboltoſo, y el amigo de nouedades: inquietud, y el tal deſaſoſiego.

INQUIETADOR, el alborador, y el que inquieta a los otros: inquietar, deſaſoſlegar, dar moleſtia.

INQUIRIR, buſcar, peſquiſar, preguntar, hazer diligencia para ſaber la verdad de algun hecho, Latínè, *inquirō*, inueſtigo, exquiro, expoſcor, percontor, quaſi intus quaero, que es ſa etymologia. Inquiridor, el diligente, y curioſo en aueriguar alguna coſa. Inquiſicion, la peſquiſa, por excelencia vale el ſanto Oficio del tribunal de la Fè. Inquiſidores, ſus integerrimos Luezes.

INQUIRIDION, vale tanto como manual, coſa que puede lleuarſe en la mano, como libros de memoria, es nombre Griego *enchiridion*, exiguis quibus libellus, ita dictus, quod ad manum ſemper haberi debeat, ſiue quod manum nullo negotio poſſit circumferri. Algunos libros tienen eſte titulo como Inquiridion de los tiempos, &c.

INSACIABLE, lo que jamàs ſe harta, ni dize baſta. Proverb. cap. 30. num. 15. & 16. *Tria ſunt inſaturabilia, & quartum, quod nunquam dicit, ſufficit, infernus, & os vuluæ, & terra, que non ſatiatur aqua; ignis verò nunquam dicit, ſufficit.*

INSIGNE; el eſtremado, y auentajado en alguna virtud, don, gracia, y excelencia, Latínè *inſignis*, ex inſignis egregius, & proprie in quo aliqua ſunt ſigna, quibus ab alijs dicuntur.

INSIGNIA, la ſeñal que vno lleva para ſer diferenciado de los demàs, como en las Conradias de ſangre la inſignia de las plagas, de la quinta anguſtia, de la Soledad, &c. Inſignias, el ornato, y aparato que lleuan los magiſtrados, y otras perſonas para ir ſeñaladas, y conocidas, porque nadie ignore ſus dignidades, y oficios, y ſean reſpetados.

INSIPIENTE, el ignorante, el necio. Pſalms. 13. num. 1. *Dixit inſipiens in corde ſuo, non*

eſt Deus. Haſta qui pudo llegar la necedad:

INSOLENTE, el ſoberbio, y arrojado; deſuauecido, del nombre Latino *inſolens*, inſuetus, & inſolitus: porque las coſas que eſte haze, no las hazen los demàs, ni acolumbran tal modo de proceder: inſolente coſa, la que raras vezes ſe veè. Inſolencia, la tal oſadia, ſoberuia, y demaſia.

INSPIRAR, Latínè *inſpiro*, aſſio, perſo, inſundir eſpiritu, ó ayre: pero comunmente ſe toma por deſpertar el eſpiritu, y mouerle a ſantas, y buenas conſideraciones, de do dezimos tambien inſpiracion, la reuelacion, y motiuo que tienen los hombres ſantos eſpirituales, dicha inſpiracion diuina.

INSTANTE, vn momento de tiempo preſente, que en tanto que le ſeñalamos ya ha paſſado, Latínè *inſtans*, tempus præſens, quod nunc inſtar: diuiditur namque tempus in præteritum inſtans, & futurum. En vn instante, en breuiſſimo tiempo, &c.

INSTANCIA, vale la fuerça, y el ahinco, con que alguna coſa ſe procura, Latínè *inſtantia*, ſedulitas, aſſiduitas, & continua intentio. Hazer inſtancia, porſiſar ahincadamente. Primera inſtancia, termino forenſe, el primer tribunal, donde ſe ventila el pleito, ó cauſa.

INSTINTO, el diſcuſo en el hombre; y en el bruto vna indagacion, y mouimiento natural para apeteecer lo que le es bueno, y ſaludable, y huir lo que le es dañoſo.

INSTITUIR, eſtauir, eſtablisher, dicernir, proponer, determinar, Latínè *inſtituo*. Los que dexan algunas memorias, como Colegios, Hoſpitales, Capellanias, &c. llamamos inſtituir. Les Juristas uſan deſte nombre inſtituere variamente, como inſtituir heredero, &c. Inſtitucion, Latínè, *inſtitutio*.

INSTITUTO, vale inſtituciones, es vno, y el primero volumen de los del Derecho ciuil, ab inſtituendo, por inſtituirſe en el en los principios del derecho. Compuſieronle por mandado del Emperador Juſtiniano, Triboniano, Teoſilo, y Doroceo, Jurifconſultos.

INSTRUIR, aduertiſr, enſeñar, dar orden en lo que vno deua hazer, ó ſaber, del verbo Latino *inſtruo*, ordino, apparo, compono. Inſtrucion, la orden que ſe dà a vno para hazer alguna coſa, por la qual ſe deue regir ſin exceder de ella en quanto le fuere poſſible. Inſtruido, aduertido, enſeñado, preuenido. Inſtituto, determinacion, y modo de proceder, orden, y regla de viuir.

INSTRUMENTO, qualquier coſa de que nos ſeruiſmos para hazer otra ſe llama inſtrumento. En la curia inſtrumento ſignifica qualquiera eſcritura autentica. Las manos del hombre ſe llaman inſtrumento inſtrumentorum, porque con ellas nos aprobechamos para executar lo que hemos de hazer.

INSUFRIBLE, todo lo que no ſe puede ſufrir por ſu rigor, y eſtricto.

INSÚFRIDO, el que no tiene paciencia, y ánimo para disimular, y sufrir, es imperfección.

INSULSO, el desgraciado en sus pláticas, y razones, tomada la metáfora del manjar; que auie ndo de ser picante no tiene sal; Latine insulfus, propriè dicitur, quod salis, aut salitum non est, por el contrario al gracioso dezimos que es vna sal.

INSULTO, hecho malo, atreuido, y escandaloso, Latine insultatio; exagitatio, insultatio, à verbo insulto, cas, frequentatiuum ab insulto, cuius supinum est insultum, per translationem accipitur pro exalto, vehemèntius inuehor, contumeliosus in aliquem; aliquid vel dico, vel facio.

INTENCION, vulgarmente es el fin, y escopo con el qual nuestro animo se endereça à hazer, ò dezir à una cosa. y así se diuide en buena; y mala intencion, vale tanto como proposito. En las cosas que de su naturaleza, ni son buenas, ni malas la intencion del que las haze las califica: Intento, fin; ò proposito: Intencar, prouar à hazer à una cosa con fin dudoso.

INTENSIVO, lo que alarga, y estende, formándose de aquí les terminos Logicos intensiue, & extensiue.

INTERCADENCIAS, las desigualdades del pulso en el enfermo, à cadendo.

INTERCALAR, Lat. intercalaris, interiectiuus, interpositiuus, vale ingerido, interpuesto, entremetido: Dies intercalares, y el mes de Hebreo se llama Mensis intercalaris, cui inferebatur dies, qui deerant ad complendum annum, diuersis quidem rationibus, diuerso tempore. Vide verbo bisesto.

INTERCACIA, vna Ciudad antigua entre Valladolid, y Altorra, la qual fue solada, y destruida en tiempo de Cipion, siendo muy moço, al qual por auer sido el primero que subió à sus muros dieron la corona dicha mural.

INTERCEDER, mediar, y rogar por otro: intercessio, el tal meo: intercessor, el que se por de por medio, y ten. a por otro.

INTERESES, el provecho, la utilidad, la ganancia que se hace, ò obra de vn cosa, del verbo interese, vt mea interese, à mi me conviene, y toca, ò esta bien: interesal, el que no haze cosa graciosa, sino moviendose siempre por su interes, y provecho. ✕ El interesse, es la polilla de la virtud; por esto dixo nuestro Redemptor, que el que à elora en el Cielo, está seguro de la polilla, porque este tal obra virtud por solo Dios, sin interesse que aya de esperar, fuera de Dios, y es mucha razon, pues nos ama Dios sin interesse, le correspondanos en el amor (sino en el grado del tanto, que es imposible) à tomarnos en grado de proporción, que es à darle sin interesse, así como él nos ama, sin tener respeto à la ganancia, que por amarnos le venga. ✕

INTERESADO, el que tiene parte en alguna cosa, y derecho.

INTERESARSE poco, ò mucho en alguna cosa, auer mucha, ò poca ganancia.

INTERIN, termino forense introducido en nuestro vulgar, vale en el entrecanto.

INTERIOR, lo que está dentro de otra cosa lo mismo vale interno:

INTERPRETE, el que buelue las palabras, y conceptos de vna lengua en otra, en el qual se requiere fidelidad, prudencia, y sagacidad, y tener igual noticia de ambas lenguas, y lo que en ellas se dize por alusiones, y terminos metaforicos niirrar lo que en estotra lengua le puede corresponder, como notan el descuydo del que boluio la Celestina, que por la clausula tomó las calcas de Villa Diego; dixo simplemente, Piglio le calcé de Villa Iscome, auiedo de atender al sentido que era, echó a huir: sin embargo de que nos ia tenia aduertido Horacio en su Arte Poetica:

Nec verbum verbo curabis redere fidus

Interpres, nec desilies imitator in arcum,

Vnde pedem proferre pudor vetet, aut operis lex:

INTERPRETES, sentença interpretes los que de la lengua Hebreo trasladaron los libros sagrados en la lengua Griega à infancia de Ptolomeo Filadelfo Rey de Egipto, la Historia todes la saben, y como misteriosamente trasladando cada vno de por si concurrieron en vna misma translation.

INTERPRETAR, declarar, interpretación declaracion; ò version de vna lengua en otra, ò declaracion de cosa obscura, como enigma.

INTERROGAR, preguntar.

INTERROGATORIO, escrito de preguntas.

INTERROGANTE, la señal que se pone en la escritura para que se entienda la clausula interrogatiua.

INTERRUMPIR, cortar, y dividir, la continuation de vna cosa, como estornar à vno que va hablando, forçandole à que haga pausa, y rompa el corriente de su oracion. Interrumpir la posesion, termino forense. Introduccion la tal cession, è interualo.

INTERVENIR, entrar de por medio: interuencion la terceria para mediar.

INTERVALO, la pausa que ay de vn tiempo à otro, termino musico.

INTIMAR, notificac juridicamente por auto, y se que dà el que haze la sentença, y terminos forenses. Intimar à vno la sentença leerse la por mandado del Iuez: intimacion, el tal acto.

INTIMO, lo muy propio, y del alma, como intimo amigo, el muy amado, y querido de coracon.

INTERNO, vale lo mismo, que interior.

INTESTINOS, las tripas, y lo demás interior del cuerpo.

INTITVLAR, poner título, sobre eferuie vide Título.

INTREPIDO, el que no tiene miedo, el cōtante, el que no temblaba, aunque vea presentes los tormentos, y los peligros.

INTRICADO, lo rebuelto, como la mada de hilo desbaratada. Llamamos intricado todo lo confuso, mal digesto, reuerlado; y dixose de la palabra Latina *trica*, *tricarum*, *capilli pedibus pullorum gallinaceorū inuoluti*, ita dicti *quasi triches* teste Nonio; qui quoniam gressum illorum impediunt, factum est, vt omnia impedimentata *trica* vocentur. Intricar, rebolver vna hebra con otra, en termino antiguo se dize enhetrar, y enhetrado.

INTRINSECO, lo que está dentro de otra cosa que no se manifiesta, su opuesto es extrinseco, Lat. *intrinsecus*, & *extrinsecus*; aduerbia sunt composita ab *intra*, & *extra* & *secus*, cum significat iuxta, Cant. cap. 4. num. 1. *Quam pulchra est amica mea*, &c. *absque eo, quod intrinsecus latet*. Hombre intrinseco, el caulado que no manifiesta su pecho a nadie.

INTRODVICIR, a verbo introduco, cis. xi. *intra* aliquem locum duco, como introducir a vno en Palacio para que hable al Rey. Las costumbres nuevas se introducen empeçandolas à vsar. Introducció, nuevo vfo. Introducido, lo nueuamēte vsado; introductor, el que introduce la tal costumbre; intruso, el q̄ de hecho se ha entrado en la possessiō de algun beneficio; introito, la entrada que se haze en la representacion, ò comedia, que por otro termino se llama prologo. Llamamos introito de la Misa el principio della en el oficio.

INNUMERABLE, lo que no se puede contar por exceder en numero.

INVENTAR, sacar alguna cosa de nuevo que no se aya villo antes, ni tenga imitacion de otra. Algunas vezes significa mentir, y llamamos inuencioneros à los forjadores de mentiras. Inuentor, el Autor de la cosa nueva: inuencion, la cosa inuentada, ò nueuamente hallada. Dixose del verbo inuenio. uenis. eni.

INVENCION de la ✠ la primera siesia que se mandò guardar en la primitiua Iglesia, fue la Inuencion de la Cruz despues del dia de el Domingo, como consta del capitulo *Crucis Dominice* de consecrat. dist. 3. por Eusebio Papa año de 312.

INVENTARIO, el memorial de bienes muebles, ò raizes, así de los viuos, como de los difuntos, Latin. *inuentarium*, *reportorium*, *index*, &c.

INVENTARIAR bienes, ponerlos por inuentario.

INVIDIA, Lat. *invidia*, dolor conceptus ex aliena prosperitate, de *in* & *video*, porque la inuidia agrá siempre de mal ojo, y por esto dixo

Marcial della, *Nisquam reſta acies*. Y descriueta libro 2. mecam. La materia de inuidia es lugar comun tratado por muchos, no quiero canſar con el aspalzar aqui lo que en otras partes se podrá hallar bien puesto, solo me contento con el lugar de Horacio lib. 1. epist. 2.

*Inuidia Siculi non inuenere tyranni
Maius tormentum.*

Y la maldicion que se echa al inuidioso por Ouidio.

Omnibus inuideas Ltuide, nemo tibi.

INVIDIAR, tener inuidia, inuidio, inuidiado, &c.

INVIerno, el tiempo en el año opuesto al Verano, y así está compuesto de *in*, y *ver*, veris, por el Verano, Lat. dicitur *hyemis*, bruma, tiempo encogido por el frío, y las aguas, con días corros, y nublados, y las noches largas, y penosas, y por esto dixo Virgilio.

Hyems ignaua coloro.

INVERNAR, pasar el Inuierno en algun lugar cierto. Inuernadero, lugar abrigado para el ganado. Inuernizo, la cosa que tiene calidad del Inuierno.

INVISIBLF, lo que no se puede ver con los ojos corporales. Hazerse invisible vno, despaſaſe, ò no ser visto de los circunſtantes, aunque ande entre ellos. Cuenta Herodoto, que Gyges tuuo vn anillo, con el qual se hazia invisible entrando, y saliendo donde queria sin ser visto, y confiado en esta propiedad, y virtud matò a Candaulo Rey de Lydia, y caſandose con su muger, se apoderò del Reyno. Refierelo el Padre Pineda, lib. 4. cap. 10. §. 2. de su Monarquía Ecclesiastica.

INVOCAR, llamar a otro para sí, y para su ayuda, y a ninguno podemos inuocar que con mas certidumbre nos la de que à Dios; y así se llamaua muchas vezes el Real Profeta Dauid: *Cum inuocarem, exaudiuit me Deus*, &c. *Et nomen Domini inuocabo*. Inuocar el auxilio, &c. es termino fortense; inuocacion, el auxilio que se pide antes de empear la obra, vsado de Oradores, y Poetas.

IO, Latin. *ego* primera persona. Suele tener enfasi por la calidad del que habla, incluida en la palabra *yo*, como *yo el Rey*, &c. En lengua Tudesca es particula afirmatiua, y vale tanto como sí.

IOSEPH, es nombre Hebreo, vale tanto como el que auuenta, del verbo *addere*. Tuuo este nombre el vndecimo hijo de Jacob, que tuuo en su muger Raquel. En el Testamto Nuevo ten mos a Ioseph esposo de la Virgen Santissima. Los Santos van haciendo vnas comparaciones, y cortejos de el vno al otro Ioseph. en que parece ſeñalarſe: a ellos me remito. Vide supra Ioseph.

IPOCRITA, vide sup. hipocrita.

IR, del verbo Latino *conſultare* & *conſultare*.

to, como ir camino, ir a la Corte: ir, y venir, andar el camino en torno, yendo, y viniendo: ir, y venir en una cosa, ó en vn pensamiento dexarle vn rato, y boluer luego a el inconstantemente. En el juego, ir a flux, ó a primera: ir a la parte, entrar en compañía a perdida, y a ganancia. Irle a cubá cosa, ser interefado en ella. Irle a la mano, ahortuarle que no haga alguna cosa, ó mala, ó buena. Irse por su pie a la pila, bautizarse adulto: irse a la mano, reportarse: irse de boca, alargarse en palabras: irse el enfermo, morirle. Otras muchas formulas y del verbo ir, dexolas por no canfiar.

IDA, la partida. La ida del cueruo. prouerbio aludiendo al cueruo que Noe soltó del arca para tomar indicio del estado en que estava el enxugarle la tierra del diluuió: y dize el Texto Sagrado, que se anduno dando tornos yendo, y viriendo, y no boluó al arca como lo hizo la paloma la primera vez, por no hallar a do posarse, y la segunda truxo en el pico vn ramo de oliua. A vna ida, y venida es termino del juego de los cientos. Vno ido, y otro venido, quando vn trabajo, ó cuydado se alcanza a otro, y puede se dezir de los huespedes.

IDA, es vn monte altissimo cerca de Troya: ay otro monte en Creta deste mismo nombre.

IRA, colera, enojo, subito furor, del nombre Latino ira, iracundia, furor, animi fufcandescencia, in corde sedem habens, ira dicta (vt quidã credunt) à verbo ire, nam a se ir, qui irascitur, & furit: vnde, & qui iram deponit, ad se redire dicitur. Este es lugar comun tratado por muchos Autores assi Catholicos, como Ethnicos. Concluyo con el lugar de Horacio lib. i. epill. ad Lotiu, que es la segunda:

Ira furor breuis est, animum rege, qui nisi pareat, Imperat: hunc frenis, hunc tu compefce catena.

A Y R A R S E, tomar colera: ayrado, el encolerizado.

IRACVNDIO, el que tiene natural de airar se facilmente: iracundia, no está recibido este vocablo en lengua Castellana pura.

IRLANDA, Griegos, y Latinos la llaman Hibernia, y por otro nombre semejante Iuerna, & Ierna; los naturales la llaman Eryñ, d donde se pudo dezir Irlanda de Iryn lant, y de ahi Irlant. Landt en aquellas partes Setentrionales vale region. Verás a Abraham Ortelio, y a los demás que descriuen las Prouincias, que yo no quiero empacharme en mas de lo dicho. Irlandes, el natural de Irlanda.

IRINEO, nombre propio, vale pacifico del nombre Griego *irane*, pax, quietas. Ay siete Santos deste nombre todos Martires, como refiere en su Martirologio Romano el Cardenal Baronio, y quatro Santas dichas Irenes todas Martires.

IRONIA, nombre Griego es vna figura de retorica, quando diciendo vna cosa en el sonido, ó toncillo que la dezimos, y en los negros se

echa de ver que sentimos al revés de lo que pronunciamos por la boca *iron*, vale disimulatoe in oratione, qui aliter loquitur ac sentit.

IRREGVLAR, el que está fuera de regla. Irregularidad. El Presidente mi señor don Diego de Couarruvas en la Clementina, si furiosus, de homicidio, en el principio dize estas palabras, dando la definicion de irregularidad: Irregularitas est canonicum impedimentum, ex facto, seu defectu proueniens, quo quis prohibetur ad ecclesiasticos ordines promoueri, & eisdem ministrare. No tengo que entretenerme a mas de lo dicho. El que incurre en esto con culpa, y algunas vezes sin ella se llama irregular.

IRRFPAKABLE, el daño hecho que no se puede remediar, como es la perdida de la flor virginal. Nulla reparabilis arte.

ISABEL, nombre Hebreo propio de muger, como lo fue la muger de Aaron hija de Amindaby y de la muger de Zacarías, madre de San Ian Bautista: vale Dios iuramenti, vel saturitas. En España se vsa este nombre mas que en otra ninguna region, y dell ha auido famosas mugeres, y entre todas la Reyna doña Isabel muger de don Fernando; a los quales llamamos los Reyes Catholicos, remitome a lo que las coronicas escriuen della: Los Poetas Castellanos suelen disfrazar este nombre con trocarle las silabas, y dizen Belisa. En las aldeas llaman a las muchachas Iabebes, Belillas por Isabelillas.

ISAGOGÉ, bien veo que este nombre no es vsado en nuestra lengua, pero los que escriuen libros procuran adornar las portadas dellos con piedras peregrinas, y marrales traídos no solo de Genoua, pero de Grecia, y de Eyypto. Ay muchos con este titulo; el qual vale tanto como introducion *isagoge*, à verbo *isago*, instruo, & prima artis cuiuspiam elementa trado.

ISIDORO, Latino Isidorus nombre Griego *Isidoros*, quasi isidis donum, id est, religioni. Hiuo muchos deste nombre. En España ha auido tres varones celebres Isidoros; vno que fue Obispo de Cordoua, al qual en respecto de los demás llamauan el mas viejo. El segundo Isidoro Hispalense, que escriuió los libros de las etimologias, y otros muchos de gran traducion, hermano de padre, y madre de San Leandro, y San Fulgencio. El tercero fue Isidoro Obispo Dacense. En el martirologio de Baronio hallarás nueve Santos entre Martires, y Confesores con el nombre de Isidoro. Este vocablo corrompemos, y dezimos Isidro.

ISIS, dicha primero Io. Fing en los Poetas auer sido hija del rio Inacho, de la qual enamorado Iupiter, temiendo no le hallasse luno fu muger con el hurto en las manos, la couirtió en vaca: pero luno celoso, y receloso, sospechando lo que podia auer sido, alabandole mucho la vaca, le pidió se la diese. No se atreuió a negar la petición: Ella la entregó al pastor Argos, que

que se le guardasse, y regalasse con mucho cuydado, sin perder la jamas de vista, con cien ojos que tenia en la cabeza. *Iupiter* lastimado del caso dió à *Mercurio* el cargo de matar al pastor, y poniéndolo en execucion, luno al punto embió vn monstruoso, ó genero de abispa, que algunos llaman tunano, y la metió en furor, y la hizo ir discurriendo de vn lugar à otro. Hasta que *Iupiter* auiendo tenido compasión della con licencia de su muger la boluio en su primera forma. Esta casó despues con *Osiris* Rey de *Egypto*, y mudado el nombre se dixo *Iús*: y por los beneficios, y buen tratamiento que auia hecho en su vida a los *Egyptios* despues de su muerte, la honraron como diosa, instituyendole sacrificios, y sacerdozes que de su nombre se llamaron *Isiacos*: y entre las demás supersticiones q' admitió *Roma*, victoriosa de dioses vencidos, fue vna el culto desta, como lo apunta *Lucano* lib. 8.

Nos in templa tuam Romana recipimus Ism.

Algunos Autores antiguos quieren que *Iús* sea la misma que *Ceres*, otros reduciendolo a historia vn por otro camino. Verás a *Naral* Comes.

I S L A, del nombre Latino insula, dicitur terra, que vndique aquis clauditur, proprie autem in mari. Nonnulli à falso appellatas insulas volunt, quod in solo, id est, mari fixa sint. ¶ No solo se llaman *Islas* las q' están cercadas de aguas, pero tambien las cascas que están edificadas sin que otra ninguna se les pegue, siendo essentas de todas partes. Aislarse vno, es corrarle, y pasarse sin discurrir en ninguna cosa. Quedarse aislado, quedar pasmado. *Isleno*; el nacido en alguna *Isla*: los ingenios de los tales suelen ser agudos, y varios. No ay que particularizar mas. ✠ En la nauegacion que ay de *Portugal* a la *India Oriental*, que son cinco mil leguas de agua, está en medio del gran *Oceano* (donde dizen no hallarle suelo) vna *Isla* de poblada, llamada *Santa Elena*, abastada de dulces aguas, de pescados, de caza, y frutas, que la misma tierra sin labor alguna produce, donde los nauegantes descansan, pescan, cazan, y se proveen de agua.*

ISOPO, el Autor de las fabulas tan conocido, Græcè *isopos*, Phrygū lingua, idem est quod *Ætiops*. Era muy negro, y muy feo, tal que se podía comparar con *Terfites*. De cuya fealdad, y mal tallo haze mencion *Homero*: pero algunas vezes debaxo de mala capa se halla buen beuedor, y de ruin parecer mucho caudal de virtud, y prudencia.

ISOPO, yerua muy conocida, como lo dize *Dioscorides* hablando della lib. 3. capít. 28. y su ilustrador el doctor *Laguna* la describe en esta forma. Es nuestro isopo ordinario vna yerua, que prodaze el tallo alto de vn pie, y haze las hojas como aquellas de la *axedrea*, sus flores sobre azul son purpureas, y rodean la estremidad del tallo à manera de espiga, su raíz es luenga, y leñosa, &c. Aplicase para muchos remedios, especialmente

para las enfermedades del pulmon. Verás a *Plinio* lib. 25. capitulo enze. Alude algo a esta calidat purgativa del hispo auer mandado *Dios*, que con vnos hazezillos, ó manojos dél, vañados en la sangre del cordero se rozaiassen los que querian mudarse, y purificarse. *Exodi* capitulo 12. num. 22. *Fesciculamq; hyssopi tingit in sanguine, qui est in limine, &c.* Y uelle modo de rozar el pueblo con la sangre del sacrificio ay muchos lugares en la *Sagrada Escritura*, que por no cansar no los refiero, solo quiero acudir a la erimologia que viene muy bien con el vso del hispo: es nombre Griego *Issopos*, vel *Issopon*, dixote así quasi *yomenor*, asperforium, del verbo *yomai*, pluuiā perfundor, por quanto echana de sí, ó la sangre, ó el agua lustral, como quando ay algun rocío de agua del Cielo. Vide *Scapulam* numero mil y ciento y ochenta y nueue.

Está reputada esta yerua por la mas humilde de quantas la tierra produce: y para significar que desde lo sumo hasta lo infimo de quanto produxo naturaleza, disputò *Salomon*, declarando la calidad de todas, y el vso. 3. Regum cap. 4. num. 33. dize así: *Disputauit autem Salomon à cetro usque ad hyssopum*. Declara esto *San Isidoro* en sentido místico en las questiones sobre el tercero de los Reyes, capitulo 3.

En la *Iglesia Católica* vsamos inxerir en vn cetro, ó palo corto, y redondo, a manera de cetro, vnos espartos macerados: y segun la opinión de muchos, esta mesma yerua que llamamos esparto, es el hispo, y este nace donde quiera, y el de las paredes es delgado, y blando mas que el otro. El *Abulense* hablado del hispo, dize así: *Hyssopus apud nos significat herbam, ex qua sunt corda, que vulgariter dicuntur esparto, sed in Hebræo ponitur dicitur apud nos significans origanū, quia hyssopus valet multum ad aspergendum, quod fixa est, &c.* la dición *Hebræa* es *Ezob*, haberur. *Exodi* capite 12. numero 22. *Lingua vulgari origanum*. Pero es de advertir, que el oregano es vna especie de hispo: y así en aquel lugar vnos bueluen hispo, y otros oregano.

ISOPILLO, puede ser diminutio de hispo, y otra yerua dicha así.

ISRAEL, nombre *Hebreo*, vale tanto como *pravalens*, sine dominans cum Deo. Este nombre puso el *Angel* a *Iacob* *Genesis* capite 35. y dél se llamaron *Israelitas* los diez Tribus. Tenemos dicho esto y en la palabra *Iudea*, y *Judios*.

ISRAELITA, el que era del Pueblo de *Israel*, ó *Israelítico*.

ITALIA, *Abraham* *Oresio* dize así: *Italia olim terrarum domina, & hodie etiam terrū gestarum gloria, iter omnes Europæ regiones, vniuersissima, &c.* Tuuo antiguamente muchos nombres **VITALIA**, **APENINA**, **ARRESTA**, **ANFONIA**, **CAMEFENA**, **HEPHERIA**, **IANICOLA**, **OERTIA**, **SALEUMBERONA**, **SATURNIA**, **TAURINA**, **VERULANA**, & **VITALIA**, **PALLENANA**, **CHONIS**, sine **CHONE**, **TIRRE**

nia, Bacteria. Por diuersas razones le pudieron competir estos nombres, ó por la diuersidad de Prouincias contenidas en ella, ó por los que las han señoreado, como tambien se llamó MAGNA GRACIA, porque parte della se pobló de Griegos: la qual oy dia retiene el nombre.

I T A L I C A, vna Ciudad en España, que se enciende aueruido Sevilla la vieja.

I T A L O, fue Rey de Sicilia, que enseñó la agricultura a los Italianos, y les hizo leyes con que viviesen en paz, y conforidad. Reynó en aquella parte adonde sucedió después Turno. De modo, y de este Italo se dixo Italia, aunque algunos le dán origen de *Italos*, q̄ en lengua Prisca, y antigua, vale tanto como bucy.

ITALIANO, el natural de Italia, ó el que pertenece a Italia.

I T E M, este termino es muy vsado en Castilla, y particularmente se vsa en los tribunales, y en las escrituras, y autos publicos para distinguir la clausula que se sigue de la que ya pasó: y porque es como repetición: parece auerse dicho item de iterum, id est vltra, rursus, propterea, quoque.

ITERICIA, vulgarmente la llamamos Tericia: es enfermedad muy conocida, y ordinaria, quando el rostro, y cuerpo se pone de vn color amarillo. Es nombre Griego *icteros*, est iustus bilis flauus, vel nigra per totum corpus. Plinius, & Varro regium morbum appellant, quod multo precipue, regio planè potu, curaretur. Celsus, & Apuleius vocant auriginem a colore auri, & hominem hoc morbo laborantem, auriginosum. Marcel. Virgilius, ex Dioscoride arquaturn vertit à colore celestis arcus. Este mismo nombre (conuene a saber *icteros*) tiene vna auetiza dicha comunmente *óropendula*, Latini galgalum vocant, solo aspectu regium morbum sanans: vnde, & nomen habet. Plinio lib. 30. capite 12. auis *icterus* vocatur à colore, qui si spectatur, sanari id malum tradunt, & auem mori.

ITINERARIO, la descripción de algun camino, ó jornada, y los comentarios de lo que en el viage ha sucedido, la condición de las gentes por donde se ha pasado, y la descripción de los lugares, y otras cosas particulares de curiosidad, y gusto. Llaman itinerarios, tambien, a los librillos de caminos que ponen los lugares que ay de vn Reyno a otro, de Ciudad a Ciudad: y en el mismo Reyno de vn lugar a otro, con la particularidad de las leuadas, y de los lugares por donde se passa, que no es de poco alivio para los que han de hazer jornadas, y peregrinaciones.

IVGO, es vna tierra perriga, acomodada para vniuir con ella los bues, y las mulas para la carretería, ó para la labor de la tierra: para los cauallos, y otros animales que han de tirar las carrozas, ó carros triunfales. De Marco Antonio se dize, que puso al yugo leones.

Yugo se toma muchas vezes por la feruidum;

bre, sujecion, y obediencia. Todos los yugos son pesados, sino es el de nuestro Redemptor; del qual dize por el Euangelista S. Mateo capitulo 11. nu. 30. *Iugum meum suauis est, & onus meum leue*: especialmente que yugo dize junta de dos: y si Christo le lleua con nosotros, muy poco será nuestro trabajo.

¶ Yugo en la Santa Escritura significa algunas vezes la obseruancia de la Ley. Jeremias Threnorum capite 3. num. 27. *Bonum est viro, cum parauerit iugum ab adolescentia sua.*

¶ De yugo se dixo coyunda.

I V G A D A, es aquel espacio de tierra que puede arar comodamente vna junta de bues en vn dia, y en Latin se llama iugum. Varron libr. 1. capite 10. *De re rustica*, dize, iugum vocant, quod iuncti boues, vno die exarare possunt.

I V G V E R O, el que ara con la junta de bues.

I V N T A, significa algunas vezes congregación de gentes, y allegarse en vna. Iuntar, congregar, y allegar, el Francés la llama *semblée*.

I V N T A, el toque, y contacto contiguo de dos cosas, que las ajustan vna con otra, como dos tablas que se juntan, y la herramienta, é instrumento con que se ajusta vna tabla con otra, se llama *juntera*. Tambien llama a la junta *juntura*. Desta raíz se dixo ayuntar, ayuntamiento, coyuntura, &c. Vide supra.

I V N Q V E, el instrumento de hierro, sobre el qual el herrero labra el hierro con el martillo: del nombre Latino *incus*, *cusis*, fem. gen. compositum ab *in*, & *cu*, *cu*, *dis*: porque sobre la yunque se golpea. ¶ Ser yunque, vale sufrir, y callar. Tãbien es simbolo de fortaleza, y animo inflexible, porque siempre se queda en su ser.

I V N Q V E R A, nombre de lugar. Abad de Iunquera es dignidad principal. Los Antiguos colocaron en la España Tarraconense vna Ciudad Mediterranea dicha *Iucaria*, ó *Iugaria*. Caspar Iarrero cree ser Iunquera. Vide Abraham Ortelium.

I V I Z A, que otros dizen *Ibiza*, Isla en el mar Mediterraneo, frontero de Valencia. Tiene la entrada dificultosa, por estar rodeada de penascos, solo por la parte de Mejordia, adonde forma vn buen puerto. Esta Isla se ganó de los Moros, año de mil y dozientos y treinta y quatro, y don Guillen Mongrio, Prelado de Tarragona, embió sus gentes para este efecto: y por esta causa quedó la Iglesia de aquella Isla en lo espiritual, sujeta a la diócesi, y Obispado de Tarragona. Los Griegos la llamaron *Pitiusa*, y por ser dos las llamaron *pitiusas*, del nombre Griego *pitis*, que vale pino por los muchos que se crían en ellas.

IVSO, lo mismo que obaxo de sub quasi subso, termino Castellano antiguo, de sufo, y de yuso, como de las dos Valeras en el Obispado de Cuenca, se distinguen con Valera de yuso, y Valera de suso. Valera de arriba, y Valera de baxo.

I Z A, es palabra nautica para animarse vnos a otros al arrancar, o mouer alguna cosa: es nombre Griego *ithoros*, la th. suena como z. Escapula en su *Lexicon Græco latinum*, dize esta palabra aduerbium adhortantis est, & incitantis, teste Suida. Erasmo in chili. traslatum opinatur à nautis, quos remigantes, naucleri vox animar ad pariter laborandum.

I Z A G A, nombre Arabigo, vale lugar de muchos juncos.

I Z N A L L O Z, y Hiznaloz, castillo del almen^{ro}.

I Z N A T O R A P H, Villa del Reyno de Laen, nombre Arabigo, vale monton de tierra por la alteza, y redondez de su cerro, semejante à su nombre.

I Z Q U I E R D O, el que tiene la mano sinestra mas ligera para obrar que la destra, que por otro nombre llamamos zurdo. Dexe ser nombre Arabigo, sino es que estè corrompido de isceuo, del nombre Latino scauus, que vale lo mesmo, dicitur etiam læuus, & sinister.



K

D E L A Letra K, que llaman los Griegos *Kappa*, no ay uso cerca de los Latinos, fuera de dos dicciones suyas, que son *Kalendas*, y *Kiries*, y estas quando se escriuen en nuestra lengua Castellana se forman, y pronuncian con ch, *chiries*, y *calendas* con sola c. la qual haze el mismo oficio que la K, y esto tiene tambien la q. saluo que se le sigue siempre vn *U*. Vide supra verbo *Calendas*: y el *Kyrie eleyson*, vale tanto como *Domine miserere*. S. Gregorio Magno instituyò, que en la Misa se dixessen los *Kyries*. Vide *Stephanum Durantium* de ritibus *Eccle. Catholicæ*.



L

L A L es letra Latina, los Griegos la llaman *Lambda*: llamamos liquida, porque suena juntamente con otra consonante q̄ sea muda, como plato, blado, flaco, &c. Los Griegos la llaman inmutable, porque no se cambia por otra en la inflection de los verbos: Ella figurada en la cuenta Castellana vale cincuenta L. Esta letra duplicada en Castellano se pronuncia apretando la lengua sobre los dientes de la mevilla superior, y el pala far: como malla, mella, milla, mollar, &c. supe à vezes por la primera la letra p. como llanto, planto: llano, plano, reduciendose à a propiedad Latina.

L A B A R O, insignia militar Romana de las mas modernas, que era como el guion del Emperador, y de todo el campo: era tenido en tanta veneracion que en ciertas ocasiones, como seria en arbolandose, o haziendo alto, era reuerenciado de todo el exercito. Lleuaua la esfige del Emperador, y la empresa propia suya; pero el Emperador Constantino Magno quiso que en ella fuesse reuerenciado, y adorado el nombre de Christo N. Señor debaxo de vna X. con vna S. arañada, q̄ vale Christus; de do quedò la que agora vimos XP S. La primera letra es ch. la segunda es r, y la tercera s. que en esta no ay mudança de la letra Griega à la Latina. Dixose Labaro del verbo Latino labor, laboris; porque como era quadrado, y por los dos estremos de la parte alta colgaua de dos cordones, que se venian a juntar al remate del hierro de la lança. Meneauase todo èl facilmente de vn lado a otro. Muchos Autores hazen menciõ deste Labaro, como Sozomeho en su Tripartita, Casiodoro, Alexan. ab Alex. lib. 4. cap. 2. Mi hermano don Juan Orozco de Couarruias, Obispo que fue de Guadix, lib. 1. de sus emblemas. ca. 10. lo tratò con mucha curiosidad. Eusebio libr. 1. de la vida de Constantino, describe la forma del Labaro que hizo el Emperador, y la riqueza de oro, y piedras preciosas que lleuaua, como testigo de victa; porque seguia siempre a su Imperial persona, que por no ser prolixo no la pongo aquí. Vease al Arçobispo de Tarragona Don Antonio Agustín en el dialogo primero de las monedas de Constantino. Prudencio dixo deste Guion.

*Christus purpureum gemmati textus in auro
Signabat labrum.*

L A B E R I N T I O, del nombre *Labyrinthus*, Græcè *labyrinthos*, vale tanto como tortuoso. De modo que *labyrinthus* est locus multis viarum ambagibus instructus. Plinius lib. 36. cap. 13. haze mención de quatro destas gratas. La primera en Creta, que por mandado del Rey Minos fabricò Dedalo. La segunda en Egipto: la qual describe Pomponio Mela libro 1. La tercera en Lemnio, adornada de ciento y cincuenta columnas de preciosos marmores. La quarta fue en Italia, que mandò fabricar Porfena Rey de los Herruscos para sepulcro suyo: Tiene Plinio en el lugar alegado por disparate el auer estos Principes gastado tanta hacienda en estos edificios, porque no han seruido demàs que de agrauar los vasallos; y si alguna gloria se deve a la estructura dellos, es propia de los Arquitectos, y no suya. Pudose dezir *labyrinthos*, de *labyros*, fouea; porque estos edificios se hazian de baxo de tierra. Fray Lorenzo de Zamora en su Monarquia mystica le pareció auer se dicho laborintio, quasi labor inrus: al sonido parece quadrarle, pero consta por lo dicho de que no es este su origen. Qualquiera cosa que en si es prolixa, intrincada, y de muchas entradas, y salidas, solemos dezir que es vn laborintio. Cierta manera de composura de versos, se llama *labyrinthus*, quan-

quando de diuerſas partes vienen a ſacar ſentidos que quidren.

LABIO, *Latinè labium*, & *labrum*: ſon los labios la cobertura extrema de la boca, como deſenſa, y reparo de los dientes, y para cobertura de ellos, por la deformidad grande que ſe cauſara eſtando deſcubiertos. En el hombre ſiruen de formar las voces, y las letras que llamamos labiales, ſonmas faciles de pronunciar que las demás: y aſi los niños dicen papa, y baba, en empeçando à gorgor. Los labios gruellos, y diſformes llamamos bezos, como ſon los de los negros: y mal bezo la mala coſumbre en hablar groſſieramente, y de alli ſe eſtende a qualquiera accion deſcompueſta.

LABEONES, llamaron en Roma los de cierta familia, por tener los labios gruellos. A los que tienen el labio inferior caído, llamamos beſoſ. Vide ſupra. Cerca de ſu etimología, Plutarco en el libro 8. de los problemas conuiales cap. 6. dize, que *labium* viene del verbo Griego *labein*, que ſignifica tomar; porque con los labios tomamos el ſutiento, o de *labo*, verbo inuſitado, que ſignifica lo meſmo que en *Larin* capio; y aſi ſe llama *labe*, el aſa de qualquier vaſo, porque ſe aſimos della. ¶ **Labio** ſe toma en la Sagrada Eſcritura por el lenguaje. *Gen. ſis* cap. 11. nu. 1. *Erat terra labij vniuſ*, &c. Tener vno mucha labia, ſer gran hablador aſectadamente. Enlabiador, el que engaňa con palabras. Enlabiar, engaňar con palabras, promeſſas, y ofrecimientos. Quando la comida ha ſido eſcaſa, y limitada, dezimos no auer anido, y ni aun para vntarſe los labios. Morderſe el labio, eſ eſeñal de eſtar vno enojado, y tratar en ſu animo de vengança. Ambos labios quando ſon precientes, los llamamos lozicos. Vide ſupra verbo Hoziço.

LABOR, eſte vocablo en la lengua Caſtellana tiene diferente ſignificación, que labor en *Larin*: el qual ſignifica trabajo, fatiga, dificultad, &c. pero labor en Caſtellano, eſ lo meſmo que opus; y labrar obrar alguna coſa: y porque eſto no ſe haze ſin trabajo, ſe dixo labor. Hazer labor, y labrar, y labranderia, ſe dize de la ocupacion de las mugeres en telas, y las labores que hazen en ellas con la aguja. Ir à la labor, ir à la maieſtra. ¶ **Labor** del campo, el cultiuar la tierra arando, barbechar do, ſembrando, y naziendo todo lo demás que eſ neceſſario para beneficiarla, y el que ſe ocupa en eſto llamamos Labrador, y à ſu ocupacion labrança: labrados, la tierra que eſtá cultiuada.

LABRADOR, ſe dize, no ſolo el que actualmente labra la tierra, pero el que vive en la Aldea; porque las Aldeas ſe hizieron para que en ellas ſe recogieſſen con ſus bueyes, mulas, y hatos, los que labrauan las tierras vezinas, y concurriendo muchos en vn pueſto hizieron los Lugares, y Aldeas: y comunmente los que viven en ellas ſe ocupan poco, ó mucho en cultivar la tierra, y labrar los campos. ¶ **Labradora**, la Aldeana.

Segunda Parte.

LABRAR, eſ lo meſmo que obrar, pero ſin diferentes las labores vltra de la de la tierra que tenemos dicha, porque comprehende las obras mecánicas, y otras que no lo ſon. A los que labran oro, y plata, llamamos plateros. A los que hierro, herreros, y conforme al primor, y lo que labran, eſpecifican el nombre, como fiereros, guarnicioneros, &c.

Labrar madera, ſi la obra eſ gruella toca a los carpinteros: la prima, a los enlambandores, y entalladores. ¶ **Labrar piedra**, toca a los canteros, y a los que hazen muros, y paredes de piedras, que otros llaman pedreros. Al que entalla las piedras dezimos labrante: al que haze molduras, ó figuras, eſcultur, y entallador: al que haze retratos de bulto, é imagenes, y imaginario; al que fabrica toda vna obra, y la diſpone, ordenandola con ſu planta, y montea, y dá la traça a los demás; y el modo de executarla, eſte ſe llama Arquitecto. Y por no ſer prolixo, ſegun la materia que vno labrare rendra el nombre. Labrar ſeda, criarla: Labrar la beſtia, termino de albeiteria: hazerla con vn hierro ardiendo.

LACAYO, el moço de eſpuelas que va delante del ſeñor quando va acuallo. Eſ vocablo Aleman introduzido en Eſpaña por la venida del Rey Filipo, que antes no ſe auia vſado. Tambien eſta deſte meſmo nombre el Francés, vn laqual buelue al diccionario à *pedibus*, vél à *pedibus ſeruus* ad pedes, turſor.

LACERIA, vale tanto como miſeria, mezaquindad, deſarrapamiento, pobreza exterior; trabajo, neceſſidad. Dixoſe de lacer, laceri. *Sic lacerus*, lacera, lacerum, por la coſa deſpedaçada, handrajosa, y maltratada; pero llamamos comunmente Lacerado al auariento, que eſtaziendo con que poderſe tratar bien, anda roto, y mal veſtido, y lo que ha de galtar para ſi, ó para otro, lo deſpedaçá, y deſmenuza haziendolo çaticos: y lacerar las coſas, eſgastarlas, ó darlas con eſta eſcafeza. Algunos quieren ſe aya dicho de Lázaro mendigo: cada vno tomará lo que le pareciere más a propoſito.

LACRA, la coſa que en ſi eſ digna de lagrimas por la compaſſion que haze, à lacrymã.

LACRE, vna cierta paſta de alreuite, teñida con bermellon, ó otra color, que encendida gotea ſobre la cerradura de la carca, que ſe pretende embiar ſegura ſin que ſe abra, por gotear en el papel como lagrima.

LADILLAS, vna eſpecie de piojelos redondos, y çharos, que ſe crián en las raizes de los çibellos: y particularmente en los ladôs de çaxo de los braços de do tomaron el nombre. en Italia no ſe llaman piatoli por ſer çharos.

LADINO, en rigor vale lo meſmo que Latino, mudada la t. tenua en la d. media. La gente barbaria en Eſpaña depréndió mal la pureza de la lengua Romana, y a los que la trabajaron, y eran elegantes en eſta los llamaron ladinos. Eſtós eran

ténidos por discretos, y hombres de mucha razón, y cuenta, de donde resultó dar este nombre a los que son diestros, y solertes en qualquier negocio: al Morisco, y al Estrangero que aprendió nuestra lengua con tanto cuydado, que apenas le diferenciamos de nosotros, tambien le llamamos latino.

LADO, Latine *latus, lateris*, quod est infra alam. Ir lado a lado con otro, passarse con él como su igual. ¶ No apartarse del lado, hazerle siempre compañía. Hazerle a vn lado, desahuzarse. Dar el lado derecho, ó izquierdo, acompañarse con otros. Andar de lado, no llevar el cuerpo derecho, suele ser vicio, ó enfermedad, y en algunos grauedad necia.

LADERA, la haldá del monte.

LADRAR, es propio de perro, quando se aira contra alguno, ó le amenaza. Virgilio *eglog. 3.*

Multum latrant Lycifca.

Algunas vezes se toma ladrar por hazer amenazas sin acometimiento; conforme al proverbio, Perro ladrador, poco mordedor. Ladrado, es la voz del perro. Ladrará el estomago, es tener hambre.

LADRILLO, en termino diuinitiuo, quasi laterillo, de later, lateris, à lateribus, por los quatro lados que tiene; de donde el Italiano le llama quadrillo.

LADRILLADO, el suelo echo de ladrillos, que en algunas partes se vsan raspados, y hazen labor con los açulejos que se les entremeten. Es pavimento fresco, limpio, y alegre. Ladrillazo, el golpe que se dá con el drillo. Ladrillejo, cierta burla que suelen hazer de noche los moços à las puertas, colgando dellas vn ladrillo, y desde lexos en parte secreta le mechan con vn cordel, y dà golpes à la puerta, que haze despertar los de casa: y quando se asoman a las ventranas no veen à nadie: y con esto los desafios siegan gran parte de la noche. Burlas de moços, que à vezes suelen costar caro, si no se toman en donaire. El edificio de ladrillo es antiguo desde el tiempo del diluuio, y más perpetuo que otro ninguno, y seguro. Verás a Plinio lib. 35. cap. 14. do refiere las obras de là drillos famosas:

LADRON, del hombre Latino *latro*. nis: dicuntur latrones; raptores, pradones; viarum obfessores, qui viatores aut vita, aut pecunia spoliant. Horat. lib. 1. epist.

Vt ingulent homines; surgunt de nocte latrones.

Dixi sunt ita autore Festo, quod à latere adorian-tur; vel à latendo, quod latenter insidientur, vel à nomine Græco *latraios*, occultus; vel à nomine *latros*, clandestinus, por venir oculta, y escondidamente a hurtar. ¶ Los Antiguos llamaron latrones tierras compañías de soldados conduçidos por merçed: y à sueldo; que asistían cerca de la persona del Emperador, como agora si dixesemos la guarda de Tudescos, ó Alemanes; pero dánles diferente etimología; conuiente a saber del verbo

Grægo latreio, inferuio, nam seruebant mercede. Varron dize auerse dicho latrones, quasi latérones: quoniam latera regerent. Sin estos se entiendo auia otros soldados caualleros personas de confiança que acompañauan la persona Imperial. Y por ventura tuuieron de aquí prinçipales los Comites, y los Ladrones de Guenara, caualleros tan nobles en España. O se ayar dicho ladrones de vn cauallero Francés deste nombre que vino à España à seruir en las guerras contra los Moros, cerca de los años de setecientos y setenta, al segundo Rey de Nauarra García Iniguez; ó porque vno de estos caualleros tuuo encubierto al Rey Don Sancho Abarca. Esto no sirua demás que de referir opiniones. En lengua Hebrusca llamaron a los Reyes Laros, y à los principales Larones: así lo dize Andreas Baccio de natura viarum lib. 6. allegando à Carón.

¶ Ladrón algunas vezes significa el que sale à herir de fraues, como suele hazer el montero que espera en algun puesto à la fiera; segun consta del lugar de Virgilio libro 12. hablando de Vulcon, que le auian arrojado vn venablo, ó lanza.

Fixumq; latronis, impavidus frangit telum.

Los monteros, y los saltadores, se llaman vnatadores. La diferencia que ay es, en que los monteros ponen asechancas a las fieras; y los saltadores, tornandose fieras, matan los hombres. Y así se entiendo comunmente aquel lugar del Genetix cap. 10. num. 8. hablando de Nemtor. *Ipsi cæpæ potens esse in terra, & eras robustus venatrix coman Dominu.* ¶ Ladrucillos, los ladrones rateros. ¶ Ladroneca, el lugar donde se acogen, y encubren ladrones.

LADRONERA, en las presas de los molinos, por donde se puede sangrar el agua.

LADRONICIO, el hurro, ó el arte de hurtar, que se estienda a muchos ramos.

LAGAÑA, el humor que corre por los ojos, y se quaja, y pega a los lagrimales, y las pestañas. Dixose lagaña; quasi lagrimaña à lagrima. Lac, lacryma, vel quasi lipgaña, à liprudine. Proverbio: Ojos ay que de lagañas se enamoran. Tales, y tan diferentes son los gustos de los hombres.

LAGAÑOSO, el que tiene lagañas, y pitandoso quasi pitandoso, el que tiene el corrimiento de la picuira a las narizes. Ambas enfermedades son de viejos.

LAGAR, la balsa donde estrujan la vna; y la pisan, Lat. *lacus*; de donde tomó nombre. Tambien se dize *Lacuna* Torcular. Isai. cap. 63. num. 3. *Torcular calcantissalus*, à torquedo; porq; tuercen el vtillo de la viga: quando há salido buen mosto, lo que exprimen despues echándole algun poco de agua, llaman torceduras. Tambien se dize *pralum*, apremendo; porque le aprieta. Hazerle lagarero, la vna que se trae para comer, es quando viene maltratada; y estrujada: y quando los moços los aprietan en los pescueços vnos de otros por burla, y passatiempo.

LAGO, lugar profundo, en el qual ay perpetuamente agua, que nace de los mismos ojos que contiene en sí, y del salen arroyos, y a veces rios. La diferencia q̄ ay de lago a laguna, es, que la laguna contiene el agua, que baxa a ella de los montes, y lugares altos, y a veces en el Verano se seca: pero el lago como tiene en sí los manantiales nunca falta. Muchos lagos ay, q̄ de un cabo a otro son navegables, como el lago de Garda, y el lago de Coma, &c. Dize el lago, del nombre Latino lacus à nomine Græco lacus, lacus, fossa. Algunas vezes vale mazmorra, que es lugar profundo, y seco, como el lago de los leones, &c.

LAGOS, Ciudad antigua cerca del Cabo de Sanvicente, dicha Lacobriga,

LAGARTO, vn genero de serpiente bien conocido, vafe arrastrando por la tierra con quatro pies a manera de braços de hombre: y por esso se llamò lacertus: y en nuestro vulgar lagerto, y de allí lagarto, con sola la permutacion de la c. tenue en la g. aspirada. Estos lagartos de ordinario tienen vn color verde. Virgil. egl. 2.

Nunc virides etiam occultant spineta lacertos.

LAGARTIJA, animal desta especie aunque pequeño. Verás a Dioscorides lib. 2. cap. 57. y allí a Laguna.

LAGARTADO, vn cierto color verde, que retira al color del lagarto.

LAGARTERO, el aue, ó otro animal que caça lagartos.

LAGRIMA, Lar. lacryma: del nombre Griego *dacruron*; inde dacryma, & mutata d. in l. lacryma: y así los Antiguos dezian dacrumas, teste Febo. Otros dizen fer nombre Lar. à lacerando, quasi lacerrima, quoniã ex animi laceratione lacrimę citatur. Llamamos lagrima cierto humor que mana por los ojos del que llora: algunas vezes las vierte el que rie: y así ay lagrimas de cóntro, y de dolor. Verás a Aristot. de partibus anima. lib. 2. cap. 7. y en sus problemas section. 5. num. 13. & 35. Alexand. Afrod. probl. 1. num. 31.

LAGRIMA, llamamos el vino que se distila en el lagar antes que la uia se pise, por q̄ sale gota a gota, y es de sustancia propia de la uia: vn Griego se llama *protropos*, vinum quod sua citarum sponte destillat, antequam vinæ calcetur, de tros, ante; & *trepo*, verto.

¶ Lagrimas de Moysen; el vulgo ha puesto esse nombre a los guijarros, y piedras con que se pueden descalabrar: y no pienso tuuo otro origen mas, de que mandana Dios apedrear a los que cometiã ciertos generos de pecados, como era la blasfemia, el adulterio, &c. de que ay infinitos exēptos. *Leuitici cap. 24. num. 15. & 16. Homo qui malidixerit Deo suo portabit culpas suas. Qui blasphemauerit nomen Domini morte moriatur. Aspicientibus opprimet eum omnis multitudo. fuit ille cuius ciues peregrinatus fuerit.* Pues como Moysen huiesse de pronunciar semejantes sentencias, antes de darlas mouido a compasión lloraua; pero sin en-

bargo desto las lagrimas se conuertian en piedras mandando executar la sentencia.

¶ Lagrimas de David, es cierta yerua dicha en Griego *lithospermon*, piedra simiente, herba in *escaminibus iuxta folia lapillos quosdam*, duritia lapidea in barbulis quibusdam praefrens, quatu lapideum semen.

¶ **L A G R I M A L**, el angulo interior del ojo, por donde se distilan las lagrimas. *Græcè xanthos.*

¶ **LAGUNA**, fossa grande que ha recogido en sí el agua de las vertientes. Lar. Lacuna, vide lacus. En las cosas que auiedo de estar llanas, é iguales tienen algunos hoyos, estos suelen llamar lagunas, como en los libros manuscritos quando ay falta de algunas palabras, y queda la razon manca llaman lagunas.

¶ **LAGUNAJOS**, vocablo barbaro quando en vn campo ay muchos hoyos con agua, que no llegan a ser lagunas.

¶ **LAICO**, el que no pertenece al estado Ecclesiastico: es nombre Griego *laicos*, popularis, profanus, qui sacris initiatus non est. Panes laicos, lib. 1. Regum cap. 21. num. 4. se entienden los que se tenian para la prouision de la gente comun, a discrecion de los panes de la proposicion. y así respondió el Sacerdote Abimelech a David, *Nō habeo laicos panes ad manum, sed tantum panes san. Tum. &c.*

¶ **LAMEDOR**, vide Lamer.

¶ **LAMEGO**, Ciudad en Portugal, del nombre antiguo *Lama*. Abraham: Orel Lama Litanianæ vrbs: Ptolomeo, in Ventonibus. Otros la llaman Lamacum, y Lameca.

¶ **LAMENTAR**, llorar, juntando al llanto voz de dolorosa, y del verbo Latino lincitor: aris. ¶ Lamentacion, el llanto con voces, y quejas. ¶ En Griego se llama *Tlencos*, tales son los Tlencos, ó lamentaciones del Profeta Jeremias. ¶ Lamentable, lo que es digno de llorarse con voces, y lamentos. ¶ Lamento, es lo mismo que lamentacion, y solo usado de los Poetas.

¶ **LAMER**, recoger con la lengua el humor de alguna cosa, resfregandola, y humedeciendola del verbo lambo. is. bi. ligno, lingua liciter aliquid tango. Las ouejas lamen la sal, los perros la sangre que hallan sobre la tierra. Algunas vezes suele ser maldicion usada en la Santa Escritura. *Regum cap. 21. nu. 19. Hec dicit Dominus: in loco hoc, in quo iinxerunt carnes sanguinem Naboth iument quoque sanguinem tuum.* Psalm. 67. *num. 24. Ut intingat pes tuus in sanguine lingua carnium tuorum ex inimicis ab ipso.* ¶ Lamer los platos, es de muchos los golosos.

¶ **LAMEDOR**, el xarane que se dà para poco a poco el enfermo lo dexar deslicar el bota por la garganta: y en esto diffiere de la bebida llamada, suelen dezir à la muger q̄ ella muy azetada, y está falta cae siempre en mugeretas de vergonçadas, y bachilleras, q̄ parece retamit las

palabras, que van diciendo: lo vno, y lo otro significa. Relamerse, pulirse, está tomada la alusión del gato, que suele con la lengua humedecer las manos, y con ellas refresgarle el rostro.

L A M I A S, los Antiguos se persuadieron à que auia ciertas mugeres, ó por mejor dezir vnas fantasmas de malos espiritus, que en forma, y figura de mugeres muy hermosas arraian a si los niños, y los mancebos con halagos y vltimamente los matavan, y se los comian. El nombre es Griego *lamie apo t lamios*, gutur, por su ingluuie, y rabia de chupar sangre humana, y deleitarse de que le cayesse dulcemente por sus gargantas. Los que no ruiessen noticia de la lengua Griega dicen, que lamia sedixo quasi lania, à laniando, porque despedaça los hombres. Vide Albertinum de agnoscendis asserit. Catholicis, q. 24. Es cosa vulgarmente recibida auer en Africa entre los demás monstruos, que aquella region cria, vn animal con el rostro de donzella muy hermosa, cabellos largos, y rubios, el cuello, y pechos de tanta perfeccion, que el pincel haria mucho en imitarlos, y contrahazerlos. Estos descubren con que atraen para si los hombres, y quando los han à las manos los despedaçan. Sobre aquellos dos lugares de lasias, (vno cap. 34. n. 14. *Ibi cubauit lamia, & inuenit requie.* Y el otro Threnor. cap. 4. num. 3. *Sed, & lamie dudauerunt mamma, & lacauerunt catulos suos.* Podràs ver lo q̄ escriuian los Santos, y los Lectores Expositores sobre estos lugares. Lo mas cierto es ser cierta especie de monas.

L A M I N A, la plancha de algun metal, oro, plata, y los demás del nombre. Latino lamina, metalli cuiusuis frustum in latitudine ductum, crassius tamen quam bractea.

LAMPARA, comunmente es vn vidrio, hondo lleno de azeyte, dentro del qual entra vn mecha trauada en vna redicilla que llaman mechero. En los Templos están colgadas con picos adornos de bacias, y capiteles de plata con cadenas de lo mismo. Dixofe del nombre Latino lampas, *apo to lampein*, quod est splendere.

LAMPARAS, cerca de los Antiguos eran tambien vnas luzes que a las puertas de los Templos encendian de noche en la celebracion de la fiesta del falso dios à quien estava dedicado el templo, y colgavanlas de los arboles que ordinariamente se plantaua en los tales lugares, ó los traia de fuera, y los hincavan en tierra, y con las luzes ponian muchas vanderitas, y gallardetes. Esto se colige de Prudencio contra Symaco en los versos siguientes.

*Et que summis arbor vltata lacernas
Sustinuit, cadit vltici succisa bipenni.*

Estas eran como luminarias. De aqui pudo traer origen llamar lamparas los ramos que se ponen à las puertas la mañana de San Juan en las aldeas. Lamparilla, lampara pequeña; lamparero, el que tiene cuydado de las lamparas. Algunas se han hallado en sepulcros antiguos q̄ se ha descubierto, y

conseruauán su luz: vnos dizen q̄ por arte magica, y otros que por buena filosofia.

LAMPARON, enfermedad conocida que nace en la garganta, danle diversos nombres, strumula, cheras, escrofula, est humor in quo quasi glandula dura oriuntur in ceruice; & alis membrana sua inclusa. Esta enfermedad es ordinario en los puercos, y así tomó el nombre dellos, y en Castellano se pudo dezir lamparon esplendor, porque la cutis del lamparon tiene vn cierto resplendor albicante, por estar tan estrado, y por su corrosion. Los Reyes de Francia dizen tener gracia de curar los lamparones, y el primer Rey Inglés que fue Edonardo tubo la misma gracia, y de algunos otros particularés tambien se ha dicho.

LAMPAZO, la pathon, planta muy conocida, tiene las hojas como las de la calabaza, mayores, mas negras, y mas gruesas, y cubiertas de vello. Es nombre Griego *lapatos*, a verbo *lapazo*, euacuo, arque etiam molio; porque ábrense el vientre. Los Latinos le llamaron *rumex*, por otro nombre se dize *arctium*. Antes que se hubiese hallado la inuencion de las mascarás búfones, los representantes las hojas mayores, y mas anchas que hallauan, de arboles, y plantas, y puñales delante del rostro se disimulauan con ellas, y por esta razon el lampazo se llama también herba *pefonata*, por vsar de sus hojas los mimos, y representantes. Los Latinos llaman a la mascará *pefonata*. Ay muchas especies de lampazos, y así se dan diversos nombres. Verás a Dioscorides *lib. 4. cap. 108.* historia plantarum lib. 5. cap. 25.

Los paños de pared que son de verduras, y hocages, suelen algunos traer texida esta yerba con sus hojas muy grandes, y por esto los llaman paños de lampazos.

LAMPÍÑO, el que auiedo ya de tener pelos en la barba no le salen, y por esta causa le queda el cuero de las mejillas liso, y terso, y resplandeciente; de donde tomó el nombre, del nombre lampas.

LAMPREA, pescado de Mar conocido que viene a morir en la agua dulce a las bocas de los rios. Latine lampreda. dz. & murena. naz. pescado regalado, y bocado sin hueso, ni espinas, porque solo tiene vn nervio en su lugar. La comun etimologia que le dan, es à *lambendis petris*. No me desagrada el darle del nombre Griego *lampreos*, id est splendor; porque como es de los pezes que no tienen escamas, su piel es muy tersa, y quando se saca del agua, parece resplandecer, & *lampros*, dicitur clarus, emicans splendens. Muchos tienen por cierto ser la lamprea lo mismo que la murena; pero en este tiempo la murena se distingue de la lamprea; porque la lamprea tiene en el tercio primero de vna parte, y de la otra, debaxo de las agallas ciertos agujeritos, como el flauta; y la murena tiene el cuero continuado entero.

LAMPVGA, pez conocido, y fegilado; Latin. *hippurus*, *Gracè* *ipporos*, este nombre le dan algunos, no se con quanta razon, *est enim hippurus ex genere locustarum, qui hybernis mensibus non capitur, propterea quod id temporis, frigoris impatientia in cauernas sese abdat.* Plin. lib. 9. cap. 16. & lib. 32. cap. vltim.

LANA, es el vellon, y el pelo de la oueja, y su cria: *est enim in sola oue lana: nam caetera quadrupedes, pilos, aut feras habent.* Dixose la na à laniano, *sicuti vellus a velendo.* Antiguamé se antes que hallassen el arte de esquiluar las ouejas, les arrancauan, y pelauan la lana. *Scinditur autem nunc lana, quæ vellit solebat: vnde a vellendo vellus dicebatur: autore Varrone.* El nombre lana es Griego *lana, villus, capillus.* Y de aquí pudo nacer el proverbio: *Qual más, qual menos*, toda la lana es pelos. Dizese quando nos fatigamos en hazer distincion de vna cosa, y de otra, y al cabo viene a concurrir por lo menos en vn nombre generico: y estas disputas son friuolas, é inútiles: y como dize el proverbio Latino de lana caprina. Las lanas son vnas mejores que otras, segun el palto de las ouejas, y las aguas. Las de Tarento fueron antiguamé muy loadas; cuyo ganado se apacentaua en las riberas del rio Galefo. Las de Tiro eran de mucha estima, porque las teñian con purpura. En España tuuieron fama las lanas del ganado de la ribera de Betis, ó Guadalquivir. Ay vnas de su propia color negras, y otras pardas, que llaman color de su mente. Otras rubias de color encendido, de do pudo nacer la fabula del vellocio dorado. Y por esto, ó porque en los rios que lleuan arenas de oro, poniendo en el suelo de las canastas estos vellones, passana el agua, y se quedaua incorporadas en ellas las laminicas de oro, proverbio: *Ir por lana, y boluer tresquilado*, quando vno piensa que ha de venir ganancioso de alguna jornada, y trato, y buelue con pérdida. Lleuarle han con vna cuerda de lana, del que sin embargo de no mostrar voluntad a vna cosa la desea, y condeciende facilmente có lo que se le pide. ¶ Po ca lana, y tendida en carças, de los que tienen poca hazienda, y está mal colocada. Vos lavareis la lana, de aquel que le ha caido la fuerte mas trabajosa; como los que trabajan en los lauaderos, que vnos son apartadores. otros tienen los deir às oficios, que no son pocos: y los que lauan la lana tienen mayor trabajo por andar en el agua todo el día desnudos. A colla de lanas, lo que se gasta en extraordinarios en los lauaderos, fuera de los jornales, ó salarios de los trabajadores. Esto se suele dezir, quando alguno a costa de su señor haze gentilezas de meriendas, y colaciones: pero los dueños lo tienen por bueno, y confiando de sus agentes se persuaden a que conuiene hazerze assi. Dizeian los Gentiles, que los dioses tenían los pies de lana, ó porque tardavan en vengar los descónciertos de los hombres, ó porque llegauan sin ser sentidos. Mejor lo explica la verdad Católica

esto, y muchos lugares de Escritura nos lo enseñan, y nunca Dios tarda en tomar satisfecion de el pecado. Es de pecho inmenso, y como dizen, de anchas narizes, y al cabo, a la corta, o a la larga, satisfaze a su justicia acompañada de su misericordia, y desdichado del que no lo pagó en esta vida con pena temporal mediante la penitencia, que en la otra con mas que las setenas lo pagara, si muere en su pecado.

LANILLA, vna tierra tela texida de lana, de la qual se hazen vestidos de Verano. ¶ Lanudo, lo que tiene mucha lana.

LANÇA, Latinê *lancea*, comunmente todos tienen este vocablo por Español de la lengua antigua, y entre los demás Aulo Gellio libro. c. 30. Otros quasi lata. a latitudine ferri. Otros le hazen Griego de *lanchi*, asta, y de allí lancha, y finalmente lança. Pudose dezir del verbo lançar, que es arrojar con impetu alguna arma, a lancea por la semejança de la balança, quando cargada de mayor peso se arroja a lo profundo. Finalmente la lança es vna arma enastada, y son diuersas las formas de las lanças, segun los que han de usar de ellas: porque los hombres de armas dichos caballeros, las tienen en cierta forma con su capuchadura, ó manija, y acomeren al riste haziendo fuerza en el pecho. Otras son largas, y algunas de ellas con dos hierros, y otras con hierro, y cuento. Estas traen los ginetes, y llaman lança de gineta. Otras son de Infanteria con que plean los soldados de a pie, y a estas llaman picas. Y lanças se toman muchas vezes por los mismos soldados, como dezir, tal señor sirvió al Rey en esta jornada con treçientas lanças, se entiende treçientos hombres de armas. ¶ Lança en cauja, y lança en ristre, son terminos de la gente de armas. Quebrar lanças, por alusion vale empear a tratar algun negocio, y romper dificultades. No quedar lança enhiesta, auer rendido todos los enemigos. Meter la lança hasta el regaton, apretar a vno persi guiendole ahincadamente. Esta es vna buena lança, está tomado de vn romance viejo; y dizese por ironia de alguno del qual no se tiene mucha satisfecion.

En señal de estar declarada la guerra, el qué va a intimalla arroja vna lança en tierra del enemigo; quando han de arremeter à dar batalla, ó asalto el capitán, ó otro soldado arroja vna lança en el campo del enemigo, y al punto se sigue todo el exercito. Esto quiso intinuar Virgilio, lib. 9. hablando de Turno, que despues de auer animado à los suyos se adelantó.

Et iaculum torquens mittit in auras; Principium pugnae:

LANÇADA, el golpe, y herida de la lança. A moro muerto gran lançada, preuiebio con un casto probro de los cobardes fantasones. Lançada de moro izquierdo, y ale herida cruel. ¶ Alancear, lie rir con lança.

ALANÇADA, el pedaço de viña que rir

ne de tierra lo que vn buen braço podrá atrauefar con vna lança.

LANÇEARSE vnos a otros, andar a las lançaças, como se haze en las fronteras. ¶ Lançon, lança corta, y grueffa con hieerro largo, y ancho. Sirven de guardar la casa, las viñas, y los melonares, &c. ¶ Lancera, que por otro nombre se dize astillero de asta, es vn estante en que ponen las lançaças, adorno de la casa de vn hidalgo en el patio, ó soportal con algunos pauefes, arma defensiva Española antigua.

LANÇAR, es arrojar, como se arroja la lança. Lançar demonios, echar los de los cuerpos de los hombres con exorcismos. Lançarfe en casa, recogerse con diligencia, y presteza.

LANÇETA, scalpellus, la punta con que el barbero abre la vena para sangrar.

LANÇADERA, el rayo del texedor, dentro del qual vá el cañutillo de la trama, ó la canilla, Lar. radius, Græcè *cercis, cercidos*.

LANCILLA, Y **LANÇVELA**, lança, de la qual vsan los correos de apie para defenderse, y para ayudar a saltar los arroyos, y barrancos.

LANCE, es la fuerte en arrojar la red, ó en la mar, ó en el rio, Latine *iactus retis*. Comprase, y vendefe algunas vezes en la ribera a la ventura, y suele no facar ningún pescado, y el que comprò pierde su dinero: otras suele salir con mucha pesca, y así es fuerte, y no cosa cierta. Comprar vna cosa de lance, quando se vende por menos de el justo precio, con alguna ocasion. Lance forçoso, ocasion inenituable, que no se puede escusar.

LANCHA, piedra estendida, y de poco grosor. Dixofe del nombre Griego *laas*, lapis, ó sea de origen vulgar por ser ancha: lanchazo, el golpe que se dà de plano con ella.

LANDRE, es vna enfermedad que dà en las ingles, ó debaxo de los sobacos. Está corrompido el nombre de glande, porque es vna seca, ó tumor en forma de vna vellota: y así se llama en Latin *glandula*. Suelen tambien, y muy ordinariamente dar estas secas en las gargantas, y ahogan al paciente con breuedad, y es genero de peste, y mal contagioso, que se pega.

LANDRECILLA, es cierto niervo viscoso que está en medio del muslo del animal, que por otro nombre le llaman la baba, tiene alguna gordura, y en el carnero será de cantidad de vna nuez pequeña, ó vna auellana, la qual landrecilla los Judios la facan de la pierna del carnero, y no la comen, en memoria de auerfele secado a Iacob, aquel niervo, quando luchando con el Angel le tocó en él, y quedó algo coxo, y tardo en el incesfa, como se cuenta, Genes. cap. 32. numer. 31. & 32. v. cerca del fin dize, auiendo contado la lucha. *Ipse verò claudicabat pede, quam ob causam non comedunt neruum filij Israel, quia emarcuit in*

femore Iacob, usque ad presentem diem, eo quod tetigerit neruum femoris eius. & obfpuerit.

LANGARVTO llamamos al que es muy alto de cuerpo, y flaco del, y de piernas. Es vocablo barbaro.

LANGOSTA, animalejo insecto, y por mal nuestro conocido, segun el daño que haze en los frutos de la tierra, y con tener vñas allilas muy debiles suelen leuantarse en el ayre muchedumbre de langostas que cubren el Sol, y donde se asientan lo dexan todo roído, y abrasado: en fin plaga, y agote de Dios por los pecados de los hombres. De su historia, y naturaleza podràs ver a Plinio lib. 11. cap. 29. Latin. dicitur locusta, quasi longusta, quod pedibus sit longis. S. Isidor. vel ab vredine locorum, quos attingit, Græcè *acris mastax*, quòd culta segetum depopuletur. ¶ Langosta, pescado conocido, armado todo de conchuelas, largo de cuerpo, y delante de los ojos tiene dos cornequelos, y en las puntas dellos, como vnas cuentecicas negras redondas. Tomò este nombre por la semejança que tiene con la langosta, animal terrestre. Vide Plinium lib. 9. cap. 30.

LANGOSTIN, pescado semejante a la langosta, salvo que es menor, y tiene se por pescado regalado. ✱ Van por el agua fluctuando, como los reptiles; sino tienen algun temor, van derechos con los cuernos echados a los lados, que con su propia redondez son agudos, pero si lleuan temor, van andando de lado, y lleuan leuantados los cuernos, combaten entre si con ellos; y este tolo entre los animales, sino se cueze viuo con agua hiruiendo, está la carne como estopa, sin tener cosa maciza que poder comer.*

LANCISCOT, es palabra Tudesca corrompida. Suelen quando en combites, y regòjio se combidan vnos a otros, para beber el que tiene la taza mirando al compañero le dize; *brindéz*, y el otro responde *Godt segent liden*, que vale tanto como bendigaos lo Dios mi Señor: y en Castellano valdrá lo mismo que buen prouecho os haga.

LENTVLOS, familia Romana noble, tomaron el nombre de la lenteja, como los Fabios de la faba, y los Cicerones de el garbaçon, &c.

LANTERNA, la torrezilla de hojas de cuerno, ó de laminas de vidro, ó hoja de lata, a donde lleuamos encendida luz, y encerrada, porque el ayre no nos la mate: y así se dixo de el nombre Latino *laterna* a latendo, Marcial lib. 14.

Laterna.

Dux laternae via clausis feror aurea flammis,

Et tuta est gremio parua lucerna meo.

Plauto in Amphitreato, hablando a lo fanfarron, dixo, Tu quis es qui Vulcanum inclusum in cornu portas? El Griego la llama *phanos*, de donde se dixo a fanal el linternon de la galera.

LAPISLAZULI. Esta piedra tiene estimación ; por quanto dizen tener algunas virtudes medicinales , en Latin se llama *Lapis cyaneus*, *coloris cerulei*. Dixose *lazuli* à *Iazurio* cyaneo colore , hallase en las minas del oro, y plata, y está salpicada de vnas gotas doradas ; *Gracè dicitur Knanon*.

LAPITAS, Latinè *Lapithas*, vna nacion de gente valerosa en Tesalia. Dizen auer sido los primeros que entrenaron , y guarnecieron los cauallos para servirle dellos en la guerra. *Virgil.* en el tercero de las *Georgicas*.

Frena Polethronij lapithæ, gyrosq; dedere.

LARDO , lo gordo del tozino. Latinè *lardum*, seu *lardum*.

LARDAR , vntar lo que se afa con el lardo. *Martes Larder*, el *Martes* de *Carnetolendas*; porque las cocinas están aquel día pingues , como cerca de los Romanos las *Kalendas* de *Enero* *Quid lib. 6. Fastorum*.

Pinguia cur illis gustantur larda Kalendis?

LARES , Dioses de la Gentilidad , algunos creian ser los genios, malo , y bueno que acompañan al hombre en su vida: eran honrados en el lugar de la casa , adonde se encendía el fuego ; y de aquí nació llamar lares los hierros que están en el hogar ; de los cuales cueigan los calderos para calentarse el agua, y guisar. Dizen auer tomado este nombre de vna niña dicha *Lara* : en la qual *Mercurio* tuuo dos hijos ; y estos se dixeron *Lares*. Cerca de los Latinos lares significan las mismas cosas de nuestra morada; y en Castellano dezimos, *Mi casa*, y *mi hogar*; y en muchas Prouincias dizen *Tantos hogares*, ó *tantos fuegos* por tantas casas.

LARGO , Latinè *longus*, comunmente en Castellano se toma por vn espacio muy estendido; como campo largo, carrera larga, y por toda cosa en esta manera prolongada, como la lanza larga, espada larga; y en el hombre ser largo de cuerpo. Del tiempo, largo tiempo. Largo se toma à vezes por el hombre liberal, y gastador. Largo jugador, el que juega con mucho dinero, y liberalmente lo pierde, ó lo gana.

¶ Largo en razonar, el que tiene muchas palabras. Cuento largo, en el qual ay mucho que decir. Ir muy a la larga, ir de espacio, y que durará mucho tiempo. Oponese a largo ancho. Latinè *lartudum*. Darle tantas en ancho como en largo, deshontarse de palabra vno a otro. Por largo, dizen en algunas partes largaria, y ancharia por lo ancho. Dar cinco de largo, pasar de la raya puesta adonde ha de llegar la bo.a, y no pasar de allí. Cinco de corto, quando no llega, ó no passa de otra puesta atrás. Vimos deinos dos terminos quando ay exceso, ó falta en lo que hazemos, y tratamos.

LASAÑA, cierta fruta de sarré, vulgarmente dicha orejas de Abad. Lat. *laganum*.

LASCIVIA, no es muy usado este termino

en lengua Española, vale luxuria, incontinencia de animo, inclinacion, y propension a las cosas venereas, blandas, y regaladas, alegres, y chocarrefcas en esta materia. Lasciuo, el que está afecto de tal passion, ó es incontinentemente. Poeta lasciuo, el que escribe amores.

LASTAR, es hazer el gasto en alguna cosa con ansio, y con derecho de rebocar lo de otro, à cuya cuenta se pone: quando yo he sido fiador de vno, y me han hecho pagar por él la deuda principal, y costas. se me dà carta de pago, y lasto para cobrar de la parte à quien se: y dize se lasto; las cosas que me han hecho por él. Y lastar qual lastar a verbo luó, Luis, por pagar.

LASTIMAR, vale herir, ó maltratar vno à otro. Quien le aya dicho de el verbo lasto: *ledis*, *quoniam lastimār*. Puede vno lastimar asi de palabra, como de obra, y el herido, ó injuriado dezimos quedar lastimado. De aquí se dixo lastima, y podria ser Griego, qual la timma de *tyma*. *tos*, *vulnus*, *percutio*, y el articulo nuestro con interposicion de la s.

LASTRE, las piedras que son anchas, y de poco canto: estas fueian salir en la superficie de la cantera, que son como cortezones, y así los llaman lastrones, y son inuitiles para labrarlos; pero embuehenlos en las muelas, y en la marina cargan con ellos los nauios en lo hondo de la sentina, quando há sacado las merçaderias que llaman lastre. y siechan otra cosa en su lugar; dizen que vá por lastre, à falta de lastre echan arena gruesa; dixose lastre; ó lastroa del nombre Griego *lastis*, lapis; y así lastroa como de piedra pedron.

LATERANO fue vn caualtero en Roma que edificó vnos sumptuosos palacios: mandole matar *Neron*, y a los con ellos, y como bienes confiscados vinieron de vno en otro Emperador à poder del gran Constantino, y diólos a San Siluestro Papa, do se edificó la Basílica, que oy se llama San Juan de Laterano. Aquí se celebró aquel gran Concilio dicho por esta razon *Lateranense*.

LATIN, el lenguaje del Lacio, que vulgarmente llamamos *campagna Romana*; y dixose *Latium* a la tendo, quod *ille lateris Saturnus eum loquem fugeret*. *Onidio lib. 1. Fasti*.

Dicitur quoq; esse Latium terra latente Deo.

Peró *M. Varron* dize, que tomó nombre del Rey Latino, y de allí Latinos los de aquella Prouincia, y su lenguaje. Lengua Latina, como el Imperio Romano se fue estendiendo, procuro que todas las naciones que le eran sujetas, habiessen la lengua Latina. Esto se executó en España, y se recibíon tan bien, que olvidaron su lengua materna, que hasta gora nó se le ha podido aueriguar qual fuese, aunque sospechan auer sido la *Guipuzcana*, y traer principio de vna de las lenguas que salieron de la edificación de Babilonia con su caudillo *Tubal*; pero otros han tratado esto expreso, à ellos me remito. Bien me persuado que en todo

lo que es España avria diferentes lenguas , especialmente quando vinieron a ella los Romanos por averla señoreado diuerfas naciones , y auezindadose en sus Prouincias , y que destos nos han quedado algunos vocablos hasta oy dia , como se apunta en sus lugares. Acudiendo a nuestro proposito , digo , que admitida la lengua Latina en España, se habló como en Roma, y hubo varones muy doctos en ella , que hablaban, y escribian con mas policía que el vulgo ; pero entrando los Godos en España se corrompió notablemente , y la lengua que antes era pura Romana fe conuirtió en Romance , que vale tanto como derivada de la lengua de Roma, las leyes de los Godos, y despues las de las partidas nos dan a entender como en aquel tiempo aun se arrimauan a la lengua Latina; pero agora está todo tan mudado que parece otra lengua : y esta es la causa de que ignoremos muchos vocablos que son Latinos ; pero la bachilleria de los razonadores los han adelgazado tanto que no se conocen: y lo peor es , que estos mismos son los primeros que ignoran su fuente , como lo conocerán , aunque les pese , quando en este mi trabajo hallaren palabras que las traen cada dia entre las manos , y las desconocen , digo las que traen origen del Latin, que en las demás no es mara uilla , sino tienen noticia de las lenguas. Al que sabia en aquellos tiempos la lengua Latina , le tenian por hombre auisado , y discreto : y de allí nació llamar oy en dia Ladino , al hombre que tiene entendimiento , y discurso , auisado , astuto , y cortefano. ¶ Latinidad , el estudio , y facultad del Latin.

LATIGO , el açore , y correa ancha con que castigan a los seruos à latitudine , por ser ancho , y lato.

LATIGAZO , el golpe que se dà con èl; pero tambien significa latigo comunmente el açore con que el carretero castiga las mulas. Este haze de cierto cordel , que llaman del latigo.

LATON , vale lo mismo que arambre , metal conocido fino: y algunos le llaman alaton Morisco. Vide verbo Alaton. Al articulo:aton es nombre corrompido del Italiano orton , que vale lo mismo. Deste metal ametalado se hazen candeleros , lamparas , aguamaniles , &c.

LATRINA , la reuerencia , el obsequio , y seruidumbre que se deue a solo Dios : es nombre Griego seruitus , obsequium , cultus diuinus à verbo *latreo* , colo , seruió. De allí Idolatria , vide supra.

LATRINA , el lugar donde expurgamos el vientre. Lat. latrina , vel a latendo , por estar en parte escondida , y arredrada en la casa: ò se dixo latrina , quasi lauatrina , segun Mar. Varron lib. 2. de Analogia ò del nombre Griego *lithron* , inmundicijs: y de allí litrina , y latrina el lugar donde se echan las inmundicias. Por otro nombre se dizen secretas , porque están en lo mas secreto , y apartado de la casa. Græcè *apodatos* , *secessus ad*

exonerandum ventrem. Y necessarias por la necesidad que ay dellas: y assi en Roma auia estas latrinas, ò cloacas publicas , cerca de los lugares de cócurso , y particulares en las casas.

LAVANCO , especie de anade , que comunmente anda en las lagunas , y por çabullirse en el agua de ordinario , y lauarse en ella tomó este nombre.

LAVAR , mundificar , y limpiar alguna cosa cõ agua, Lat. lauo , as.

Lauar las manos , cosa vsada para sentarse a comer , y los Iuezes para dar à entender la pureza con que sentencian, lauauan sus manos ; de donde quedó el proverbio de este negocio : Yo lavo mis manos , queriendo significar no consentir en el hecho. Tambien se vsó en España vna costumbre introducida (a lo que se entiende) de los Godos , que la muger acusada de adulterio fe purgava , lauandose las manos con plomo derretido , como otras vezes lleuar el hierro ardiendo tantos passos : lo qual despues prohibieron los Sumos Pontifices con muy justas causas , sin embargo que nuestro Señor fue seruido por este barbaro medio , salvar a muchos inocentes , falsamente acusados. Vea la palabra hierro. ¶ No la lauarà con quanta agua lleua Duero. Dizefe del que no puede purgarse de la culpa manifesta. Viene se à sentar a la mesa con sus manos lavadas. Dizefe del que no ha trabajado como los demás , ni ensuciado sus manos , y a la hora de comer se viene con los demás a la mesa , y come de mogollon. Deste verbo se dize lauar la lana , quando a uno le escudriñan su causa hasta sacarla en limpio. O dizefe , lauar la lana quando le ha costado caro ; porque de los muchos ministerios q̄ ay en los lauaderos de la lana , es el mas trabajoso , y peligroso el laualo , por auer de andar de ordinario metidos en el agua , ynas vezes fria , otras caliente.

¶ Salen deste verbo , lauandera , la muger que tiene por oficio lavar la ropa : lauadero , donde se lava. Lauaças , el agua suzia que sale de la ropa que se lava : lauatorio , el que se haze por medicina. Deslavado , la cosa que no tiene lustre , y el que no tiene verguença.

LAVAJOS , nombre de lugar.

LAVD , Lat. testudo , instrumento de cuerdas , conocido , y muy vsado en España , en Italia , y en Africa , y en muchas otras naciones. Difiere de la vihuela , por quanto no tiene el vientre , ò cuerpo quadrado , sino redondo , y giboso , hecho de muchas costillas delgadas , sutilmente pegadas vnas con otras. Algunos quieren se aya dicho a laudandis Heroibus , porque se cantan a èl los romances ; conuiene a saber , las hazañas de los Reyes , y Principes ; yo pienso fer non bre derivado de el Griego , y que está corrompido de *laticur* , quitamoste la *a* , y diximos leud , y laud : y dixose assi por la forma que tiene de la varquilla de los pescadores , que es corta , y ventricosa , y esto nos da a entender Alciato en vn epigrama que

que escriue a Maximiliano, Duque de Milan; que dize así.

*Hinc citharam, à Lembé que e forma balística fertur
Vindicat, & propriam Musa Latina sibi.*

Y dixose palicrúca, del nombre *haicus*, aplicador; el Italiano le llama *lituro*. Digo de Vireo, dize ser Arabigo. Por modo de alusion, y apodo, se llama laud la corcoba.

L A V D E, la piedra con inscripcion que se pone sobre la sepultura del difunto, forta a laud indo, porque en ella se esculpen sus titulos; y sus loores; pero puede ser nombre Griego de *laos*, lapis, y de allí laus, y laude. Aduertase, que este mismo nombre mudado el acento, genero, y de elinacion vale el pueblo *laus*, quiza aludiendo a la fabula de Deucalion, y Pyrradando a entender la dureza de las Gentes, de sea que en la edad en adelante. Esta piedra laude se llama en Latin Cippus, y en Griego *trapeza*.

L A V R E L, arbol es bien conocido de perpetuo verdor en sus hojas; y entiendese esta por esta razon conagrado a Apolo al qual fingen los Poetas en perpetua juventud, y verdor; los Griegos le llaman *Daphne*; y esto dio ocasion a la fabula, de que Apolo amó vna ninfa deste nombre, la qual viendose perseguida, y casi vencida, y en las manos de Apolo rogó a los dioses la librasen: y así se convirtió en arbol de su nombre. Esta fabula pinta Ouisio, primo Meram. vacinan lo sus prerogatiuas, y lo que auia de ser honrado, y estimado el laurel, siendo; no solo las sienes de los Poetas; pero tambien las sagradas cabeças de los Emperadores en su triunfos, y pompas.

*Arbor eris certe dixit, mea semper habebunt,
Te come, te cibare, te nosine laura paxare,
Tu ducibus letis aderis, cum leta triumphum
Vox canet, & longus visent Capitolia popas, &c.*

Entre otros privilegios que dio naturaleza al laurel, es vno (segun la comun opinion) que jamás ha sido tocado del rayo pero ya se ha villo lo contrario, sezen un cuento el Doctor Laguna sobre Dioses. lib. 1. cap. 89. y entonces se tubo por mal agüero en Roma, año 1539. Verás Plinio lib. 15. cap. 30. que es el vltimo.

¶ Del laurel ay algunos simbolos antiguos, y modernos; dos troncos de laurel refregados vno con otro, que echan desti llamas, significan el grave peligro de la ruina de los demás quando se confederan dos poderosos. Tracle. Paradiño en sus simbolos heroicos, con el titulo *Flamscit uterque*. Esto significan los dos trocos de laurel en esta mesma forma enagachados en el collar de la Orden del Tufon con los eslaouones, y el pedernal.

¶ Muchas supersticiones ay cerca de usar de el laurel, en razon de adiuuancas; porque algunos han dicho, que poniendole debaxo de la almohada soñaran cosas verdaderas; cerca de lo que pretenden saber: la mesma supersticion tenían, echando el laurel en el fuego; y si daua estallidos lo

tenian por buen agüero; y si fuerecamente se quemaua por lo contrario. De lo primero dize Tibalio:

Laurus ubi bona signa dedis gaudete coloni.
De lo segundo el repetico dize así:

Et tacet extin. Et laurus adusa sic.

L A V R E A L O, el adorno con corona de laurel; como Poeta laureado: laurear, coronar con laurel.

L A Z A R O, nombre propio en el Santo Euangelio, del hermano de Marta; y Maria, al qual nuestro Redemptor resucitó de quatro dias muerto. Ay otro Lazaro en la parabola del epulon, ó rico auariento pobre mendigo, y llagado.

L A Z E R I A, en rigor vale tanto, como despedaçamiento, a verbo *lazer*, ceras por despedaçar, y porque el miserable; y auariento parte, y haze zaticos, lo que ha de dar a otros, y lo que ha de tomar para sí; se llamó *lazerado*. Bien es verdad que en el lenguaje antiguo de Castilla la czeria vale trabajo, qual es el que se padeçe en la guerra en diuersas maneras. 1. 2. titulo. 2. 1. 2. part. 2. & 1. 10. titulo. 9. part. 2. Por contracciõ se llaman *lazrados*, y deste termino y a el Conde Lucanor en su historia, y el Rey Don Alonso el bueno en el libro que mandó compilar dicho Flores de filosofia, que dize así: El Rey es como el arbol de Dios, que tiene gran sombra, y vuelgan en sombra todos los cansados, flacos, y lezdrados.

L A Z O, del nombre Latino *lagnus*, puede traer origen del verbo Hebreo *lagach*, caxere; porque con el lazo tomamos la caxa. ¶ Armar lazo bufcar ocasion, y darla, como otro caxa en trabajo. Caer en el lazo, estar en el trabajo que in enemigo le desea tener para su vengança. Echado ya el lazo a la garganta, estando para ahorcarse, ó darle garrote. ¶ Lazo de lazo, calzado de viliano. Lazos se hazen por galanteria en las letras, ó escrituras, en iluminaciones, en pinturas, y en otras muchas cosas. ¶ El lazo es vna arma de que usan los Indios con tanta presteza, y velocidad que a cincoenta passos arrojan el lazo, y traen al que cogen sin que pueda fer foco rido de los que están cerca del. De lazo se dixo en lazar. Enlazamientos, y lazada.

L E A L, el que guarda fidelidad, y tiene reconocimiento, y amor al señor, al amigo, al que se fia del. Dixose a lege; porque todas las leyes se encierran, y cifran en daga cada a vno lo que es suyo fiel, y legalmente. Siemp se dize de inferior a mayor, como vasallo leal, y tambien de igual a igual, como amigo leal, o por se a la palabra traydor. Proverbio. No es la vida del leal, mas de quanto quiere el traydor; considerando la bondad del vno, y la malicia del otro. De leal se dixo lealtad, fidelidad; La muger guarda lealtad a su marido quando es casta, y honesta, y no le intenta hazer aleuosa, ni traycion.

L E D E C H E, viene que folla entre Ponten-

te, y Medio día, Tanacrid dize ser nombre Arabigo.

LEBRE L, vna casta de perros generosa que suelen traer a España de las Islas Setentrionales, son de ayuda, y descienden a tres años. tambien acometen las fieras, y las embarcan demanera, que puede el caçador llegar cõ seguridad à matarlas. Dixose lebrél por el tallo que tiene del perro que mata las liebres, dicho comunmente galgo, a Galicia; los mas bien sacados, y ceñidos son los que traen de Irlanda. ✠ El lebrél castizo conoce su generosidad, y nobleza, y assi yendo por la calle, y saliendo quantos gozques ay a ladrarle, ni se para, ni se defiende, ni ladra, porque no estima gente tan baxa. Refiere el Padre Fray Luis de Granada, que estando vn hermoso lebrél junto à la playa de la mar; llegõse à èl vn gozque, y començò de ladrarle, cercar, y acometerle por todas partes; y el lebrél en todo este tiempo, ninzã mudança hizo, mas fue tanta la imporcunidad del gozque, que la paciencia de el lebrél quedò vencida, y por no ensangrentar sus aemas en tan baxa ralea, afsiõle del pellejo, y meriõle en el agua, y le tuõõ alli hasta que le ahogò.*

LECHE, el juço de la sangre cozida que naturaleza embia à las tetas de la hembra entre los animales, para que con ella crien sus hijos. Dixose de el nombre Latino lac, y de alli lete; y finalmente leche: sed lac dictum putant a lactendo, quòd ad motus manû nis infantes alliciuntur. La primera leche llaman calostro à calore, Græcè *pyrites*, quæsi coagulatum à *pyar* coagulum. Lecheçillas, ciertas molleçuelas que tienen los cabritos, y las terneras en el pecho, y de aqui dan nombre en algunas partes a lo que es a sudura, llamandola lecheçillas; lechal, toda cria que aun se sustenta con leche, sin aver pacido, como los corderos, y cabritos, que llaman de so cesto: y lo mesmo de las terneras, que les ponen badales porque no pazcan.

LECHON, el puerquezillo en tanto que es de leche. Esto se entiende en rigor, porque tambien llaman lechones a los puercos grandes.

LECHIGADA, los lechonçillos de vna ventregada.

LECHE TRESNA, yerva conocida, à la qual los Griegos llaman *tythymalos*, y los Latinos lactaria herba, por estar preñada de vn humor blanco como leche, de donde el Castellano le diò el nombre de leche trezna: Dioscorid. lib. 4. cap. 166. pone siete especies del *tythymalo*. Veràs alli à Laguna.

LECHO, el lugar donde nos recoytamos para dormir, y descansar. Dixose del nombre Latino *lectus*, cubile, siue granatus (vt Varro inquit) quod lectis herbis, frondibus, & stramentis fieri soleat: vt el alij putant, ab afficiendõ, quod fatigatos ad quietendum aliciat: alij à Græco deducunt, nam que a nos *lectum* dicimus: anti-

qu: Græci vocabant *lectron*, à verbo *legama*, cubo, iaceo, aut dormio. Las primeras canas, ò lechos que tuieron los hombres por regalo despues de el duro suelo fueron las yeruas secas, quebrantadas, ò torcidas, de donde tomò el nombre torus, à cortis herbis. Dormian entonces con mas reposo, y regalo, por irse a dormir cansados de el trabajo del dia, y libres de cuydados. Despues creciò el regalo con la ociosidad; è inuentaron los hombres el dormir sobre las plumas delicadas de los pechos de los cisnes, y de otras aues; y los colchones de algodõ, y lana; y con todo esto los muy delicados no pueden dormir mas que si se echassen sobre carças, y abrojos en razon de los cuydados, y passiones que les estàn punçandõ el alma, y conciencia. Dezimos estar el mar en lecho, quando està quieta, y sossegada, sin embargo de que comunmente suelen dezir estar la mar en leche; fundome en el lugar del Petrarca en el soneto 132.

Hor chel ciel, è la terra, el ventot acc,

Ele fere, è gli augelli il sonno affrenta,

Nott el carro sfelato in giro mena,

En el suo leto il mar senza vnda giace.

Y Virgilio en la Egloga nona dize:

Et nunc omne tibi stratum silet equor.

Proverbio; el brazo en el pecho, y la pierna en el lecho; porque estando echado en la cama no corre tanto el humor. Quando de cosas diferentes estendidas vnas sobre otras se compone alguna cosa dezimos: Ir en lechos; vn lecho de vna, y otro lecho de otra.

LECHVGA, hortaliza conocida, y muy usada; dixose de el nombre Latino *lactuca*, inde dicta, quod abundantia lactis exuberet. Vna es hortense; otra saluage, de ambas, y de sus ca idades trata Dioscor. lib. 2. cap. 25. y fu Comentarador Laguna. Plinio lib. 19. cap. 8. Ultra de refrescar, mitiga el apetito venereo de donde es simbolo de la continencia, y con el uso della viene el hombre a ser menos apoc para èl. Por esta razon los Griegos (como dize el mismo Plinio) la llamaron eunchion. Y para significar esta calidad fingieron los Poetas auer la diosa Venus embuelto a Adonis despues de muerto entre lechugas. Alciano embite: ma 77.

In guina dente fero suffossum Cypris Adonim

Lactuca folijs condidit exanimem.

Veràs alli sus Comentaradores el Brocense, y Minoes. En las cenas es muy ordinaria la lechuga. Antiguamente se servia a la postre, y despues se diò al principio, Marcial.

Claudere, que cenas lactuca solèbat auorim,

Dic mihi, cur nostras inchoat illa dapes.

La lechuga cozida ablanda el vientre. Èl mismo Marcial in Phœbum.

Vtere lactucis, & mollibus vtere maluis,

Nam faciem durum Phœbe cacantis habes.

Este tenia vn gusillo esfirado que parecia lestar siempre con puxo, y assi le diò este apodo, procer-

bio: Entre col, y col lechuga: los hortelanos en sus aras entropen las hortalizas; y dize se en razón de que en los trabajos se ha de interponer alguna cosa que los alinie. Proverbio: Que tienen que ver lechugas con falsas tiendas; quando juntamos cosas disparatadas, y diferentes vna de otra.

LECHVGVINO, el plantel que nace de la simiente de la lechuga.

LECHVGVILLAS, los cuellos, ó cabezones, que de muchos anchos de olanda, ó otro lienço recogidos, quedan haziendo ondas, semejando à las hojas de las lechugas encarrujadas. Estas han tenido, y tienen diferente proporcion: porq al principio fueron pequeñas, y aora han crecido tanto, que mas parecen hojas de lampaços que de lechugas.

LECHVZA, aue nocturna conocida, en Latin se llama *noctua*, porque buela de noche. Dize se lechuga quasi *lecythusa*, del nombre *lecythus*, que vale azeitera, y es tanto como si dizelemos aue azeitera, por quanto acude a comer se el azeite de las lamparas, y de otra qualquiera parte donde puede hallarlo. Los Poetas finguen auer una niña llamada *Nictinene*, que por auer dormido con su padre fue convertida en esta aue, y como auer gonçada no se atreue a bolar de di: lee a Ouidio lib. 2. Met. La causa natural en que se funda esta ficcion es la flaqueza de su villa, sin embargo de tener los ojos muy hermosos de color çarco. Por lo qual los Griegos la llamaron *glaux*: y por esto fue dedicada a Minerva entre otras razones, a la qual los Griegos le dan epíteto de *raza*. Y es significada por la misma lechuga. Es simbolo del silencio, del estudio, y de la vilis, y de arides, y estratagemas ocultos en cosas de guerra, por ser la noche aparejada para ello, y para el consejo. Tenianla tambien los Eypcios por agüero de muerte, por lo que simbolizan entre si la muerte, y la noche. Verás sobre esto a Pierio Valeriano en sus Hieroglyphicos. Plinio lib. 10. capit. 17. de la naturaleza de esta aue: la lechuga, y la corneja tienen entre si enemidad capital. Plinio lib. 10. cap. penultim. Y es tanta la antipatia entre las dos, que juntando la sangre de ambas no se confunden, ni mezclan, segun Eliano lib. 5. cap. 40.

LEER, de el verbo Latino *lego*. is. es pronunciar con palabras lo que por letras está escrito; leer, enseñar alguna disciplina publicamente; leer a vno la cartilla, es declararle por palabras expressas lo que le conviene saber: letura, lo que comunmente se lee, y en escuelas significa materia; leccion, lo mismo, y la doctrina del Maestro; leccion, cerés de los Eclesiasticos, la leyenda del Breuario. Leido, hombre que ha visto varios Autores en su facultad; legible, lo que es facil de leer, como letra legible; lector, el que lee alguna cosa, tambien se toma por el Maestro, como Lec-

tor en Teologia; tambien por vna de las quatro Ordenes menores.

LEDESMA, Villa principal de Castilla la Vieja, Obispado de Salamanca, y en la Cathedral tiene silla su Arceadiano, Titulo de Condado de los Duques de Alburquerque. Llamose antiguamente Bletifa, como refiere el Padre Mariana en su Historia, lib. 11. cap. 11. Ay en el territorio desta Villa vnos baños famosos, que llaman de Ledesma. Abraham Ortelio en la palabra Bletifa, dize assi; Bletifa nuncupatur a Vaseo. Hispania: vrbs in territorio Salmanticensi, quæ vernaculo vocabulo Ledesma dicitur. Ego apud nullum veterem autorem illud vocabulum reperit: extat eius memoria autem in lapide antiquo eius loci; ad Tomim fluium est. El Rey Don Enrique el IV. hizo merced desta Villa con su tierra a Don Beltran de la Cueva, su gran priuado, con titulo de Conde. * Ilustran esta Villa los cuerpos de Iacobo, Isacio, y Iosefo, naturales de Nazareth, Pastores que adoraron a Christo nuestro Redemptor recién nacido en Belen, los quales murieron virgenes a 25. de Diziembre; quarenta años despues; y lleuados a Gerusalem, se trasladaron aqui año 290. por vn gran Cauallero, hijo desta Villa; aunque el Maestro Gil Gonzalez Davila dize, que no esta en mas de dos. Enrique Quarto la otorgo, y titulo de Condado a Don Beltran de la Cueva gran priuado suyo, oy anda en Duques de Alburquerque.*

LEDO, vocablo Castellano antiguo, vale alegre, contento, de la palabra Latina *latus*. Ay vna cancion antigua que comienza:

Vive leda si podrás,

Y no penes atendiendo, &c.

LEGADO, el Embaxador enviado por el Romano Pontifice a negocios grandes, y arduos. Llamanse Legados a latere los que vienen con este priuilegio particular. Tambien se llama legado el que es enviado por otro superior, y delegado. Subdelegado, el que el legado señala en su lugar por la facultad que tiene. Estos vocablos vienen de el verbo *lego*. legas, en quanto significa embiar con embaxada, de donde se dixo tambien legacia; legado en otra significacion vale la manda que vno haze a otro en su testamento, Lat. *Legatum*, quod est donatio quædam testamento relicta; legatario, Lat. *legatarius*, cui ex testamento aliquid legatum est.

LEGAJO, vide ligar, es de papeles cuando si sueltos que estan atados con alguna cuerda, ó liga; y assi se dize a ligando. En los archiuos tienen estos sus numeros por do facilmente se halla vna escritura. Diferencianse de los que llaman libros, porque estos estan cosidos en sus quadernos, y los legajos son escrituras sueltas.

LEGAL, el que haze su oficio conforme a la ley, como Escriuano legal.

LEGION, termino castrense, vale cierto numero de combatientes, segun Vegetio, contie-

he seis mil y cien Infantes, y setecientos y treinta honrres de armas, que llaman Infanteria, y cavalleria. Dixose de el nombre Latin. legio a delectu militum, teste Varrone, lib. 4. de lingua Latina, eo quod legionis milites viritum legi solent.

LEGISTA, el que professa la facultad de leyes.

✕ **LEGITIMA**, lo que le compete al hijo por herencia de los bienes de sus padres.

LEGITIMO, vulgarmente entendemos el nacido de legitimo matrimonio: en rigor, legitimo es todo aquello que se haze conforme à la ley. Latin. legitimus, quod est iustum, æquum, conveniens, lege, more, atque instituto maiorum factum. Muger legitima, la casada con su marido legitimamente. Marcial haze vn juguete de dos amancebados, que los auian hecho casar por fuerza conforme a la ley Julia, lib. 5. epigrama 76.

Ad Quinctum.

Qua legis causa nupit tibi Lelia Quincto:

Vxorem potes hanc dicere legitimam.

LEGITIMAR, hazer legitimo al que no lo es, gracia que suelen hazer los Reyes por causas que a ellos les parecen. Quales sean legitimos, ò no vide Jurisconsultos.

LEGO, el hombre que no pertenece al estado Ecclesiastico del nombre Latino laicus, id est, popularis, à Græco laos, popularis. Dezimos de vn hombre fer muy lego, quando esta poco instruido en materias Ecclesiasticas.

LEGON, el azadon, instrumento rustico, del nombre Latino ligo, ligois, instrumentum ad extirpandas radices accommodatum. Hazen alguna diferencia entre el legon, y el açadon que el açadon tiene tin solo la pala por vna parte, y el legon tiene vna pala, y al contrario vna piqueta. Legonçillo su diminutio, instrumento para escardar, y labrar las eras de los huertos.

LEGRAR el casco, es termino de Cirugia, vale tanto como descubrirle, y raerlo, para ver si està rompido, ò cascado. Dixose así de vn instrumento con que se haze la tal cura que se llama legra, cuya etimologia yo no alcanço.

LEGVA, espacio de camino, que contiene en si tres millas segun Budeo, tiene treinta estadios. Los Autores llaman leuca, no es vocablo Latino: entienda se fer Francés, como lo refiere Amiano Marcelino lib. 19. Rebuso, lib. 3. p. 37. vers. Ex hoc, ff. de verborum signific. Couarruias lib. 2. variarum, cap. fin. num. 5. Apud Græcos dicitur *parafagga*, quod est nomen Persicum. Proverbio, Por do quiera ay tres leguas de mal camino: quando en el proceder de algun negocio, ora se tome por vn medio, ora por otro, en ambos se halla dificultad. Traga leguas el cavallo troton que camina mucho, como los Griegos llaman dromedarios a las bestias andadoras.

LEGUMBRE, es toda mata, cuyo fruto a ò

femilla nace en baynas, como son los guisantes, lentejas y habas, frijoles, y otras semejantes. Dixose del nombre Latino legumen, à legendo, quòd manu legatur. Varro lib. 1. de re rustica.

LEY, Latinè lex. Defina Ciceron libro 1. de legibus, Lex est, quæ scripta ferit, quòd vitit, aut iubendo, aut vetando à delectu. Papiano Jurisconsulto la define desta manera, Lex est, commune præceptum, virorum prudentium consultum, delictorum, quæ sponte, vel ignorantia contrahuntur coercitio, l. 1. D. de legibus. Sen to Tomas 1. 2. quæstio. artic. 1. Ja define mas amplamente, comprehendiendo todas las diferencias de leyes, y dize así. Lex est regula, & in casura actuum agendorum, vel omittendorum, y q. 2. artic. 1. dize lo mesmo: Lex est dictamen rationis practice. Y remitiendome à los Juristas, y Teólogos, no quiero fer en esto largo acudiendo a mi instituto. Lex se dixo a delectu, como està apuntado en la definicion de Ciceron, vel a legendo, porque las leyes se promulgauan escritas para que se leyessen publicamente.

Ay muchas diferencias de leyes, ley Divina, ley Eterna, ley Natural, ley Escrita, ley Evangelica, ley Humana, ley Civil, &c. ¶ Ley significa al una vez fidelidad, como el criado que tiene ley con su amo. ¶ Ser de ley vna mercaderia, estar conforme à las leyes, y aranceles.

De ley se derivan estos vocablos ya declarados en sus lugares. Leal, lealtad, y sus compuestos. Destéal, deslealtad.

LEGISLADOR, el que con autoridad haze leyes. ✕ Para la execucion de la ley ninguna cosa ha de fer estoruo, ningun respecto humano no ha de gozar de excepcion. Seleuco, Legislador de los Lorenfes, auiendo mandado por vna ley, que le facessen facados los ojos a qualquiera q. fuesse hallado en adulterio: auiendo sido hallado en él su propio hijo, le condenó en la pena de la ley, y auendose convocado todos los Ciudadanos, movidos de compasion, a suplicarle remitiesse por aquella vez tal cruel rigor, por lo que a todos importava su Principe, por lo menos permitiendoles que solamente se le sacasse vn ojo; vencido el Rey de los ruegos del Pueblo, por no desagradarlos, ni dexar de cumplir con su rigor la pena de la ley, se sacó él mismo vn ojo, y mandó facer otro a su hijo, como refiere Valerio Maximo lib. 6. cap. 5. Auendo Manlio Torquato Consul hecho acuerdo, que ninguno de su exercito se atreuesse a salir a batalla sin licencia, pena de la vida; Tito Manlio su hijo, como saliesse contra vn Latino llamado Gemino, sin ferle de defensa, auerle vencido, y auer sido prouocado dél, con palabras muy injuriosas al Pueblo Romano, su mismo padre mandó tocar las trompetas en señal que todos se juntasen, y despues de auerle dicho vn razonamiento cruel, aunque amoroso, mandó al Sargento le dar muerte: y como refiere Tito Livio lib. 8. de la decada 1. cap. 2. y 3. Y Marco Ponio Caton, en vna

oracion que hizo, exortando al Senado para el castigo de ciertos culpados, en la conjuracion de Catilina, comprobando con tales exemplos, que para la execucion de la justicia, ningun respeto humano ayia de servir de esfortio en confirmacion de esta verdad: Rectè Trajanus Imperator, Præfeto Prætorio ensin tradens dixit: Accipe hunc ense[m], & si benè ego Reipublicæ Imperauero, pro me, sin minus contra me utaris v[er]g[il]o.*

¶ Ley Salica, vna ley de Francia, por la qual excluyen a las hembras de la sucesion de aquellos Reynos. Llamòse Salica, porque vale tanto como Francesa, a causa que los Franceses se llamaron inditintamente Salios, y Fra[n]cos: y porque la ley contiene estas palabras: *En la tierra Salica, conuiene a saber de los Francos, no suceder a las mugeres.*

L E N C E R O, lencera, lenceria, vide Lienço.

L E N G V A; del nombre Latino lingua: Pars corporis nobilissima vocè formanda, dignos censidique saporibus destinata, ita dicta quod eius ministerio lingentes vtamur.

Lengua se toma muchas vezes por el lenguaje con que cada nacion habla, como lengua Latina, lengua Griega, lengua Castellana &c. Y en esta significacion no ay lengua que se pueda llamar natural; pero la razon tiene fuerza en el hombre de formarla à su beneplacito; si diéramos caso, que los que se criassen, ò fuessem mudos, ò no le hablaban ninguna palabra, formaria èl su language propio. Esta experiencia quiso hazer el Rey Sanmenito, hijo de Amasis, Rey de Egipto, segun Herodoto, y Suidas, y lo refiere el Padre Pineda en su Monarquia libr. 4. cap. 27. §. 2. y por auer oido los niños el balido de las oejas, pronunciaron esta palabra Bec, que en lengua Frigia vale tanto como pan; y con esto se persuadieron, que los de Frigia eran los mas antiguos del Mundo, cosa vana, y ridicula. Pues tambien en lengua Francesa bec, quiere dezir el pico de aue. Aristoteles atribuye esta curiosidad al Rey Amasis su padre. Lo cierto, y sin contradiccion es, que la primera lengua que se habló en el Mundo, fue la lengua Hebrea, infundida por Dios a nuestro primero padre; con esta puso nombre Adá à todos los animales de la tierra, y las aues de el Cielo, y el nombre que a cada vno puso era el propio suyo, segun su calidad, y naturaleza, como consta del Genesis, cap. 2. num. 19. *Formatis igitur Dominus Deus de humo cœlis animantibus terræ, & vniuersis volatilibus cœli, adduxit ea ad Adâ, vt videret, quid vocaret ea, omne enim, quod vocauit Adâ, anima viuentis, ipsum est nomen eius, &c.* Por manera, que si alcançaramos la pureza de esta lengua, y su verdadera etimologia no se ignorara tanto como se ignora de las cosas.

Durò esta lengua (sin que huiesse otra) hasta despues de el diluuió, como consta del capitulo

11. num. 1. del Genesis: *Erat autem terra labij vnius & sermonum eor[um] vnu.* Pero queriendo en el campo, y tierra de Senar hazer vn soberuio edificio, diziendo vnos a otros, eodem cap. num. 4. *Venite faciamus nobis Ciuitatem, & turrim, cuius culmen pertingat ad Cœlum, & celebremus nomen nostrum, antequam diuidamur in vniuersas terras.* Enojado Dios de su soberuia, entre otras palabras del Sagrado Texto dize, ibidem numer. 7. *Venite igitur, descendamus, & confundamus ibi linguam eorum, vt non audiat vnusquisque vocem proximi sui.* Desta confusio resultaron las setenta y dos lenguas en que se diuidieró, y fue ocasion, de que siguiendo cada vno la que le fue infundida, ò confundida, se diuidieron a poblar diuersas Provincias, y no es de marauillar que en lenguas muy estrañas se hallen algunas palabras que tiren a las Hebreas: pues desajandose della, como de su madre lleuassen algun rastro de su primer origen. ¶ Heber, descendiente del primogenito de Noe, y los de su familia quedaron con la lengua antigua, que procedió de nuestros primeros padres, y de su nombre: a diferencia de las demás se llamo Hebrea; y así quando Jacob, y sus hijos fueron a Egipto, los llamaron por este nombre Hebreos, y el tiempo que estuieron en la cautividad, conseruaron su lengua. Saliendo de Egipto, y comunicando con otras naciones la alteraron. y corrompieron de modo, que quando nuestro Redemptor vino al Mundo, se habia vulgarmente la lengua Siriacca mezclada, y solo los libros de Moysen, y los Profetas conseruaron la Escritura, y la pureza de la lengua Hebrea, sin embargo de que tambien van mezcladas algunas palabras Caldeas; y así la Caldea como la Siriacca, se deriuaron de la lengua Hebrea; y muchos son de opinion que la lengua Arabiga trae origen destas tres.

Los Griegos tuuieron por Barbaras a las demás naciones; pero ellos vencidos de los Romanos huieron de admitir su lengua Latina, particularmente los hombres principes; y que auian de acudir con negocios al Senado Romano, a donde no se permitia hablar la lengua estraña. Sin embargo de esto se introduxo el aprender los Romanos la lengua Griega, y ir a estudiarla a Atenas con las disciplinas, y artes liberales, que estauan escritas en la dicha lengua, y juntamente con esto enriquecieron la lengua Latina, introduciendo infinitos vocablos que traen origen de la Griega.

Que lengua fue la antigua que hablaron los Romanos, no se ha podido enteramente aueriguar, por las muchas en que se deuio de diuidir la Provincia; y porque aquellos que en diferentes tiempos la dominaron introducirian lenguas propias. De las q[ue] quedaron muchos vocablos fueron de la lengua Etrusca, y Hosca, y la comu deuia ser en los vltimos tiempos la de Lacio, dedó de comò el nombre de lengua Latina.

¶ Decendiendo en particular à nuestra lengua Española, dudase qual aya sido la propia que habitaron antiguamente: parece verisimil auer sido la que traxo Tubal, y muchos sospechan ser la que agora llamamos Vasconce: pero de tanto tiempo achaurá sido fuerza el corromperse. Sea esta, ó sea otra, ella se viene a confundir con la venida de diuersas naciones a España: como fueron Lydios, Babilonios, Traces, Griegos, Fenices, Frigios, Egipcios, Focentes, Mitiós, y otras muchas naciones combridadas, y arraidas con la riqueza de las minas del oro, y plata, que en esta Prouincia descubrieron los Cartagineenses. Y los Romanos vinieron en competencia vnos de otros, y la señorearon, aunque al cabo los Romanos quedaron señores de toda España, y como vencedores introduveron su lengua Romana, y se hablava, y escriuia como en Roma. Pero entrando los Godos en ella la corrompieron, y mezclaron vocablos suyos, quedando juntamente con estos algunos de los de la antigua lengua Española de do procedió vn language de Latin corrupto, qual es el de las leyes de los Godos, y de algunos otros libros, que en aquel tiempo se escriuieron.

Viciniamente, despues de la pérdida de España, señoreandola los Moros, introduxeron muchos vocablos Arabes, que se mezclaron con la lengua Castellana, y los Iudios tambien nos comunicaron vocablos Hebreos, y tenemos algunos otros que inmediatamente vienen de la lengua Griega: hanse ayuntado algunos otros vocablos Italianos, Franceses, Alemanes, y de otras naciones, aunque estos son pocos, y los mas han venido con las mercaderias, y cosas que se han traido a España, conservandolos sus propios nombres. De aqui se puede colegir quin dificultoso sea el dar origen a todos los vocablos Castellanos: y esta ha sido la causa de que muchos que lo han entendido desisten muy desde los principios, contentandose con dar la etimologia de qual, y qual vocablo.

La lengua antigua Española deuio ser difícil, y aspera de pronunciar à los forasteros; y por esta razon se deue eliminar, siendo lengua varonil. Marcial hablando della, y de sus vocablos groseros, dize libro 4. epigramata 55. ad Lucium. *Luce gloria, &c. ibi:*

Ridet nominat rideas licet ibi,

Hec tam rustica delicate lector,

Hec tam rustica malo, quam Britañas.

Hista el tiempo de el Rey Don Alfonso el Sabio, se hazian las escrituras publicas en lengua Latina: y por su mandado de alli adelante se hizieron en lengua Castellana, con fin de que se pudiese, y enriqueciesse, como se ha hecho desde aquel tiempo acá.

Esta lengua se llama Romance, por derivarse de la lengua Romana, y es nombre comun a la lengua vulgar Italiana, a la Francesa, y a la Castellana, porque todas tres traen origen de ellas, y con

lo dicho, parece auerse cumplido con nuestra lengua Castellana, lo demás se dirá en sus propios lugares: solo es de advertir, que los hombres doctos hablan, y escriuen con mas elegancia, y propiedad que el vulgo, y a vezes con tanta diferencia, que parecen diuersas lenguas: y es lo que Quintiliano dixo de la lengua Latina libro 12. c. pitulo 10. *Nam mihi aliam quandam videtur habere naturam, sermo vulgaris, aliam viri eloquentis oratio.*

La noticia de muchas lenguas se puede tener por gran felicidad en la tierra, pues con ellas comunica el hombre diuersas naciones, y suele ser de mucho fruto en casos de necesidad, refrescando el furor del enemigo, que hablando en su propia lengua se reporta, y concibe vna cierta afinidad de parentesco que le obliga a ser humano, y clemente, como lo dixo Filon de confusione linguarum, tratando de los diños, y muerres que se han seguido por no entenderse vnos a otros, con estas palabras: *Multi ab insidiatoribus ex improposito, ob imperitiam linguarum oppressi sunt, &c. y mas adelante: Non leue argumentum societatis afferens; loquellim familiarem; unde mox recedit, securitas a periculis.* Y en tanto que vnas naciones con otras no vinieron a comunicar su language, no pudieron estar en paz, ni en amistad, que como dixo Platon en el Timeo: *Propter hoc est nobis datus sermo, vt presito forent, mixta voluntatis indicia.* De Mitridates, Rey del Ponto, se escriue auer hablado veinte y dos lenguas. Caudío lib. 2. *de arte amandi, se contenta con que el galan aya dependido dos.*

Nec leuis ingenitas peccus coluisse por artes

Cura sit, & linguas editio: sic duas.

Yo tambien me contentaria con que los profectores de qualquiera facultad supiesen, y aprendiesen juntamente con la lengua Latina la lengua Griega; pues para toda disciplina sea de grandissima importancia.

LENGVA, el interprete que declara vn lengua con otra, interueniente entre dos diferentes lenguages. ¶ Algunas vezes y famós deste termino lengua por semejança, y alusion, como en los nombres de algunas yerbas, que por tener forma de lenguas de diuersos animales le usurparon; como la yerua dicha lengua de buer, Latinè, & Græcè Buglossa; lengua de ciervo, scolopendra; lengua de cordero; año glo, lengua de perro, cynoglossa. Podrá leer a Dioscorides, y a los demás Autores que tratan de plantis.

Lengua del agua, vale orilla del mar, por parecer que con sus ondas estremas va lamiedo la ribera, y no solo es frañs Castellana; pero tambien lo es Latina, de la qual vsó Horacio lib. 1. carminum, ode 22. *Integer vira, &c. ibi:*

Vel que loca fabulosus

Lambit Hydus pes.

¶ El fiel, Latexamen, es dicho algunas

zes lengua. Lengua de campana comúnmente dicho badajo. Proverbio, Quien lengua ha a Romana: para dar a entender que por culpa tuya yerra el camino el que no pregunta por él, y esta es la razon que muchos le pierden de confiados.

¶ Ay algunas frásis vulgares, como poner lengua en alguno: hablar mal dél. Tomar lengua, irromarse. Irse de lengua, hablar de masido en perjuizio de tercero. Deslenguado, el que tiene cohumbre de hablar mal de los otros. Hazerse lenguas, hablar con gran feruor de alguna persona con abundancia de palabras. Venir con la lengua de vn palmo, venir ansioso, ó se fientio, á imitacion del perro sediento que lleva la lengua fuera de la boca. Perseo en la faryta r.

Nec lingua quantum siliat canis Apulla tantu.

LENGUAGE, es lo mismo que en Latin feruio, buen lenguaje, ó mal lenguaje.

LENGUETA, vale lengua pequeña, el gallillo que cubre la aspera arteria; por tener forma de lenguecita le llamaron con nombre Griego *ipoglotis*. ¶ El garron del ancora, que Virgilio llama diente, lib. 6.

Tunc dente tenaci

Anchora fundabat naues.

Se llama lengüeta, y ni mas, ni menos el casquillo de la saeta; la presilla del anuelo; el garrón del hierro de la garrocha. En los instrumentos musicos que se tañen con soplo, ó aire, algunos dellos tienen ciertas laminillas, las cuales llaman lengüetas.

LENGUADO, pez conocido de la mar, y vna especie de los que llaman planos, en Latin se dice solea, que vale soleta por su forma, y el Español le llamo lengüado por tener forma de lengua, y la soleta tiene la misma forma por parecer lengüeta. Plinio lib. 11. Rhóbi, soleæ, passeres habent formam planam, &c.

LENTIJA, legumbre conocida del nombre Latino *lens. tis*. En su pasto, y comida se figura la virtud de la templança, por quanto los pobres se contentauan antiguamente con el puchero de las lentejas. De las calidades desta legumbre verás á Dioscorides, lib. 2. cap. 98. y alli á Laguna. Huuo en Roma vn linage de los Lentulos, dichos assi porque los Antiguos criauan en sus campos las lentejas.

LENTISCO, arbol conocido. Esta siempre verde, y lleva tres frutos al año segun Cicero con testimonio de vn Poeta antiguo, del qual traslada los versos siguientes.

Iam verò semper viridis, semperq; grauat

Lentiscus triplici solita est grandescere fratu.

Ter fruges fundes, tria tempora monstrat aranti.

Dixose lentisco a lentore, quòd licore quodam lentescat: sudat enim resinam quam in Elio insula Mastichen vocant. Vide supra verbo Almaciga. Del lentisco se hazen pastillos para mondar los dientes. Oy dia los usan, y los faron muchos tiempopos atrás, como consta de Marcial li. 14. epig. 22,

Segunda Parte.

Lentiscum melius, sed sit tibi frondea capsis

Defuerit, dentes perma leuare potest.

LEÑO, el arbol despues de cortado, y limpio de las ramas, del nombre Latino *lignum. i.* à legendo, vt inquit Varro, quòd ligna caduca in agris legébantur, quibus ad focum vterentur. Y de aqui se dixo leña, la q se corta para echar en el fuego.

Proverbio, Lleuar leña, al monte es dar poco al que tiene de aquella especie mucho.

Cargar a vno de leña, darle muchos palos. ¶ En lengua Toscana Leño, suele significar el nauio, ó galera, ó otro qualquier vaso para nauegar, por ser la materia de que consta; y porque ordinariamente es pino, los Latinos le dieron esta mesma significacion. Horacio lib. 1. carminum, ode 14. *O nauis.*

Quamuis Pontica pinus,

Silua filia nobilis,

Lactes es genus, & nomen iratile.

Y desto ay infinitos exemplos, sin embargo de que en algunas Islas se lee nauegar en barcos cauados en vn leño: y estos sacron los primeros y ayes q se echó á la mar. Virgilio en la primera Georgica.

Tunc alios primum stauit sensere cauatas.

Al que tiene poca habilidad, y discurso, desinos ser vn leño. Leñador, el que corta leña en el monte; dize el cantarillo antiguo:

Vozes dan en aquella sierra,

Leñadores son que bazen leña.

LEOCADIA, nombre propio de muger admitido en España, pero de su origen Griego; y vale tanto como blanca de *leucos*, que vale cosa blanca. Tenemos en España vna Santa Leocadia, Virgen, y Martir; que padeciò en la Ciudad de Toledo; y estuu su cuerpo sepultado en vna Iglesia de su vocacion extra muros, adonde se celebrauan muchos Concilios en tiempo de los Godos: padeciò en la persecucion de Diocleciano, y Maximiano, siendo Presidente Daciano. Verás su leyenda en el catalogo de los santos de España. La fiesta se celebra a nueue de Diciembre, adonde se refiere el gran milagro de auer salido del sepulcro, y dado gracias á San Ildefonso de parte de la Virgen Maria N. Señora, por auer defendido su Inmaculada virginidad, contra los hereges que la impugnanan, hallandose presente el Rey Recesvindo, y gran multitud de gente: hasta oy dia se guarda en el Sagrario de la Santa Iglesia de Toledo vn pedaço del velo que esta virgen traia sobre la cabeza, embuelto en el la daga, ó puñal con que se le cortó.

LEON, Latine leo, à Græco *leon*, animal conocido vniuersalmente, ó viuo, ó pintado, aunque suelen dezir, que no es el leon tan brauo como le pintan; y esto se suele atribuir á los que publican por muy valientes. Dexado esto aparte, el leon es animal ferocissimo, y juntamente generosissimo entre todos los animales despues del hombre. De lo vno, y de lo otro, ay tantos, y tan raros exemplos, que he tomado por pattido remitir-

me a los Autores que los escriuen, y afirman, por no alargar esta obra: y parricularmente à Pierio Valeriano en sus heroglicos, dando principio a su libro con el leon: allí podràs ver su naturaleza, y lo que della filosofaron los Egepcios, y los demás que han tratado della materia. Y à Plinio libro octauo capitulo 16. y en otros muchos lugares, y los Comentarios simbolicos de Brixiano.

Fue peña antigua echar a los leones, y a otras bestias fieras a los que auian comido delitos: trozes: y esto no solo se platicó entre Gentes; pero tambien se introduxo entre Christianos; como consta de la ley septima titulo octauo partida siete, hablando de que matan à otro con veneno, ó yeruas ponçoñosas, cuyas palabras son estas: *E si por auentura matare con ellas, estonce el matador deue morir deshonradamente, echandolo a los leones, ó a canes, ó a otras bestias brauas que lo maten.* Empero esta ley se dexó de usar por barbara, y de poca piedad entre Christianos. ✠ Ay tambien leones marinos como lo refiere Rondelicio lib. de piscibus maris, semejantes a los de la tierra en la forma, y compostura del cuerpo, aunque cubierto todo con asperas, y duras escamas, vno de ellos dize, que visto en Roma en tiempo del Pontifice Paulo III.*

LEON, Ciudad, y cabeça de Reyno en Castilla. Dixose antiguamente Sublancia: y tambien Legio Septima Germanica, por esta razon. Esta Ciudad fundaron, los soldados de la septima legion Germanica, en tiempo del Emperador Trajano, desamparando la Ciudad de Sublancia, donde residian, por estar puesta en vn ribazo, que oy dia se llama aquel sitio corruptamente Soliano. Verás a Abraham Orrelio en su Thesauo Geografico, Verbo Legio Septima, el qual refiere a Ambrosio de Morales. Verás tambien à Estreua de Garibay libro 7. capitulo 14. libro 9. cap. 1.

De la palabra Legio boluieron barbaramente Leon, y confirmaron su ignorancia por satisfazer al vulgo, con darle por armas vn leon roxo rapante, en cãpo plateado. ¶ Leonés, los del Reyno de Leon: dize el Romance antiguo.

*Castellanos, y Leonés,
Tienen grandes d'ffusiones,
Sobre el partir de las tierras,
Y el poner de los mojonés.*

¶ Aduerte que Leon, algunas vezes es nombre propio, y del ha auido muchos sumos Pontifices, y algunos Emperadores.

LEÓN, Ciudad en Francia, de las famosas, corrompido el nombre de Lugdunum.

LEONERA, lugar donde tienen encerrados los leones: estas son publicas en algunas Ciudades, y lugares, en que tienen costumbre de encerrar en ellas leones, y mantenellos de publico.

LEONEROS, los que tienen cargo des-

tos leones. Y vulgarmente suelen llamar leoneros à aquellos que en sus casas tienen juegos de naipes, ó dados, y de otros juegos vedados: y conforme a esto, el nombre está diminuto, porque fe auian de llamar en razon de que dan los dados Alecones, de la palabra Latina alea. x.

LEONADO, es vna color rubia del pelo del leon.

LEPRA, Latinê lepra à Græc lepra, vn genero de farna, que cubre el cuero: digo farna, porque el nombre Hebreo lo suena tsarath, *otzarath* que nosotros boluemos farna. La lepra cubre el cuero con vna sea collra, ó escama por partes blanca, por partes negra: proviene de la colera adusta: por ventura viene de *lepras. adus*, que significa aspero, profundo, y blanco, concurriendo todas estas tres calidades en la lepra, q̄ haze aspero el cuero, va comiendo las carnes, y tiene en partes aquella color blanca. ¶ San Isidoro libr. 4. etimolog. cap. 7. dize, que el nombre lepra trae origen à lepidè, id est, ab escama, que Græc dicitur *lepis. dos.* por estas palabras: *Lepra vero curis asperitas squamosa lepidi similis, unde, & nomen sumpsit, cuius color nunc in nigredinem vertitur, nunc in alborem, nunc in ruborem.* No parece que satisfaze enteramente esta etimologia.

Ay muchas especies de lepra, y el juzgar dellas, reseruó el Señor al Sacerdote, como consta del capitulo 13. del Levitico, y de otros lugares, y eran excluidos los leprosos de la comunicacion, y conforcio de los demás del pueblo. La lepra significa la doctrina falsa: de donde por los leprosos se pueden entender los hereges. Verás arriba la palabra Garo. ¶ Leproso, el que tiene la dicha enfermedad de lepra.

LERDO, Latinê ignauus, iners: dize se comunmente de la bestia espaciosa, y torpe. Algunos quieren q̄ se aya dicho de la palabra letus, espacio. Otros de la palabra Italiana, lardo. Otros de lardo; porque los que son gordos son floxos; y siempre están sud. nro vn sudor suzio. Aunque mejor parece venir de la palabra Griega *lórdos*, que en Latin significa cernuus, oblitus, capite teram versus pronoincedens, porque va con descuido, y pereza, y así no mira, ni preuiene nada.

LERIDA, Ciudad en Cataluña, cabeça de Obispado; fundada cerca del rio Segre, dicho antiguamente Sicoris. El nombre está corrompido del antiguo Herda: y su comarca se dixo Herdense populi Herdenfes. Huuo entre los Catalanes, y Aragoneses gran debate sobre los terminos; por que cada vno pedía a Lerida por de su jurisdiccion: el Rey Don Iayme señaló Iuezes, y jurados en Barcelona. y oídas las partes, el Rey dió sentençia por los Catalanes. ¶ Cerca de los años de mil y trezentos se fundó la Vniuersidad de Lerida: y algunos tienen q̄ los Romanos la auian fundado allí

Mucho antes para introducir en España la lengua Latina. Hazce mención Horacio de Herda en el libro 1.º epist. 20.º

Aut fugies Vitam, aut vinctus mitteris Herdani

✱ Don Tomas de Vargas sobre Fluvio Dextro, Carrillo, Florian de Ocampo, y otros dicen que eluso en esta Ciudad Herodes Antipas que degolló a San Iuan Baptista, retirado con la mancha Herodias, y su hija baylarina, deferrados à Francia: moriendo de mancónium conforme obraron, pues baylando fobre los yelos del seare año 34. se hundieron, y ahogaron, veridicando el adagio: muere cada vno con su oficio. Estanjo esta Ciudad oprimida del Francés, se rindió a la presencia de su Rey, y señor natural Don Felipe IV. Domingo 11 de Julio de 1644. donde entrò su Magestad con soberano aplauso Domingo 7. de Agosto. *

LERNA, vn lago en Grecia famoso, por aver muerto Hercules en él la hidra: Vide Ouid. lib. 9.º Metamor.

LETANIA, vale tanto como rogativa, Latine deprecatio: es nombre Griego à verbo *litameyo*, id est, deprecor. ¶ Es de presumir que estas rogaciones traé origé desde el tiempo de los Aposto lesy despues restirandose el fertior de la deuotio, fue necessario hazer nueva institucion dellas: y así en vn Concilio Toledano, que se celebrò al principio del Reynado de Suintila, en la Iglesia de Santa Leocadia entre otros decretos se estableció vno, de q en cada vn año a treze de Diziembre, por espacio de tres dias se hagan las Letanias: Auia costumbre, q antes de la Ascension se hiziesen estas processiones por los frutos de la tierra: la qual por estar olvidada se renouó en el dicho Concilio.

Mucho antes Mamercio, Obispo de Viena, auieñ dose huido muchas cas, y Templos en Viena, por vnos graues terremotos, y temblores de tierra: y juntamente aver entrado en la Ciudad por espacio de vn año muchos lobos, y otras bestias fieras, que se comian los hombres, y otros trabajos grandes, y prodigiosos, que tenian affigido el Pueblo. El dicho Obispo ordeñó se hiziesen estas processiones, ó Letanias, para aplacar la ira del Señor: y dende en adelante se continuaron en cada vn año ciertos dias antes de la Ascension del Señor. Y esta costumbre se recibió por todas las demás Iglesias del Reyno de Francia.

San Gregorio Papa insiruyó las Letanias, que llaman mayores, día de San Marcos, con procession solemne. en la qual se pide a Dios nuestro Señor, salud, y que dé frutos de la tierra, y los conserve. ¶ Todas las demás processiones que se hazen, suplicando a nuestro Señor nos ayude, y favorezca en nuestras necesidades, y afficciones, se pueden llamar tambien Letanias: però à solas las sobre dichas atribuimos este nombre.

L E T A I G O, la enfermedad que co-

munmente llamamos Modorra, y nuestros Medicos nos han introducido el nombre Griego *Litaragos*, qui cito obliuiscitur, Latine veterus, que citine. Cornelio Celso: Maior. & inexpugnabilis dormiendi necessitas libro tercio capite vige simo.

L E T R A, del nombre Latino *litera*. Se común etimologia es à *litura*, ó porqué con la letra se va borrando el blanco donde se escribe; ó porq despues de escrito lo podemos bolner à borrar. Otros dicen, que *litera* es quasi *legitera*, quia *legenti prebeat iter*. Otros dicen deriuarse del verbo *lino*, *leui*, *litum*, quod inscribendo atramentu illenitur, hoc est, *leuiter inducitur charta*: Otros à *linea*, quasi *lineatura*; porque van haziendo renglon. Otros sienten auerse dicho à *lite*, porqué de las letras como de los primeros elementos se forman las sílabas, y las dicciones: y para juntarse entresi tienen vna manera de contienda hizendose vnas a otras: Y esta es la común rralidad en que se fundò la fabula de Cadmo, que auiedo muerto la serpiente, Minerva le mandò sembrar los dientes della. y dellos nacieron ombres armados, que peleando entresi se mataron, hasta quedar en cinco: Estas se entienden las letras vocales que son el origen, y vida de las demás, y así le dan por autor de las letras:

Ay varias opiniones sobre quien fue el primero que inuentó las letras: Vnos dicen, que Mercurio las dió a los Egipcios, y dellos las recibieron los Griegos. Otros, que Cadmo las lleuó, como renemos dicho, de Fenicia, y no de los Egipcios: Plinio dize, que las letras que lleuó Cadmo à Grecia de Fenicia, fuerón diez. y seis, y que Palamedes inuentó quatro en el cerco de Troya, y a algunos otros atribuyen parte destas letras, y inuencion de otras. El Padre Pineda en su monarchia Eclesiastica lib. 1.º cap. 13.º §. 4.º trata esto muy a la larga a quié me renito. Però lo mas verisimil; y aun cierto es, que Adan daria principio a la inuencion de las letras, quales fuesen los caracteres no se sabe. Podrian ser aquellos mesmos en que el Señor escriuió la Ley en las tablas que dió à Moysen, y los Hebreos huieffen conseruado hasta entonces, no solo la lengua; però tambien la escritura.

De las letras dize San Isidoro libro 1.º Ethymolog. cap. 3.º *Literæ sunt indices rerum, signa verborum, quibus tanta vis est, vt nobis dicta absentium sine voce loquantur, &c.* ¶ À las naciones tienen caracteres diferentes en sus lenguas, como Hebreos, Griegos, Latinos, Arabes, &c. ¶ Cerca de los muchos letra se opone al punto, porque al principio desta arte en señar a cantar el punto, y despues a poner la letra. ¶ En la mesma facultad componer letra por punto, es ajutar el canto con la letra, y así se entiende mejor lo q se canta, aunque no tiené tanta gala, ni arte: y esto se pide particularmente en lo compuesio de Missa, y villaneras, y Himnos, y motetes, y ródolo demás tocantes

te al oficio Eclesiástico. ¶ Referir vna cosa letra por letra, es contarla puntualmente, sin quitarle, ni ponerle nada; y lo mismo es al pie de la letra. ¶ Letra se toma muchas vezes por cartas; como en Latin *littera*, *litterarum*. ¶ Cerca de mercaderes, letras de cambio, las libranças de dineros que se remiten à pagar de vn lugar a otro. Y pagar à letra visita, es dar luego el dinero sin ninguna tardança.

La letra con sangre entra, èl que pretende saber ha de trabárla, y sudarla; y esto significa alli sangre, y no agotar los muchachos con crueldad, como lo hazen algunos maestros de escuela tiranos. Hombre de buenas letras, èl que es versado en buenos Autores, cuyo estudio llaman por otro nombre letras de humanidad. ¶ Letras gordas, y letras Goticas son las mayores, y de hombres de poco ingenio. ¶ Letrado, èl que professa letras, y hanse alçado con este nombre los Juristas Abogados. ¶ Letrero, la inscripcion que se pone por memoria de algun lugar publico, devoto. ¶ Letrones, los que se ponen por virtud de letras Apostolicas en las puertas de las Iglesias, y otros lugares, para que conite estàn descomulgados los contenidos por virtud dellas. ¶ Delectrear, empear à pronunciar las letras, y juntarlas.

LETVARIO, cierto genero de confervas que hazen los boticarios, y las guardan en botes, to nõ el nombre de la lechuga, porque deuõ ser la primera de que se hizo conferva, ò sea de sus hojas, ò de sus tallos, como oy se haze dellos, y de la escorponera. O la m s verdadera etimologia es, auerle dicho electuario ab eligendo, porque se eligen cosas salutíferas, y medicinales para confecionarlas.

LEVADURA, es panecillo de masa, que la muger haze, y lo dexa auinagar, para con ello lleudar todo lo demás que ha de mazar, Latinè *dicitar fermentum*, quia feruendo crescit; esta altera la demás masa, y la esponja de modo, que los panes salen del horno crecidos, y esponjados: y así el Español le dió su propio nombre de leuadura à tenando, porque mezclada con la demás harina, y hecha masa la alivia, y esponja. *Pan* sin leuadura; se llama pan cençeo: y por otro nombre Azimo, quia sine Zimo, que en Griegos lo mismo que *fermentum*, ò leuadura. De aqui se dixo estar el pan lleudo, y lleudarfe.

LEVA, es termino nautico, y vale la partida, y arrancada que hazen las galeras del Puerto à leuando. Tocar à leua, dar auiso con la trompeta para que se recojan los que estàn en la ribera, y para que todos se aperçiban à la partida.

LEVADA, es termino del juego de la esgrima, quando el que se va para su contrario antes de ajustarse con èl, tira algunos tajos, y reufes al aire, para facilitar el movimiento del brazo, y entrar en calor. Este se llama preliudio, porque precede al dicho juego; y en nuestro Romance leuada à leuando, porque con esto se aligera el brazo: y

de aqui se tomó en el juego literario llamar preliudios, algunas razones que precien en à lo esencial de la oración, y ser publico. Ciceron de Oratore: Sed si in illo ipso gladiatorio vita, seu vili certamine, quo sero decernitur, an ante congressionem multa silnt, que non ad vultus, sed ad speciem valere videant, quanto magis in oratione spectandum est? Por otro termino se dize esto, jugar de floreo; cerca de los musicos *preludium*; ès el tiempo.

LEVANTAR, del verbo Latinò *leuo*, ss. are. Tiene varias significaciones: leuantar vna cosa de lo baxo a lo alto: leuantar el peso: leuantar los edificios: leuantar se èl que cria çhado: leuantar la caça: leuantar falso testimonio: leuantar gente de guerra: leuantar se amayores: leuantar se como rebeldes: leuantamiento, la falta de leua: leuantarfe del juego, no querer jugar mas: leuantar èl cerco.

LEVANTAL, està corrompido de *delectal*, la faja que la muger se pone delante para hazer sus oficios, y no maltratar el vestido.

LEVANTE, es lo mesmo que Oriente, por que de alli se leuanta el Sol quando nasce. Levante se toma por el viento Solano. Estar de leuante, no tener asiento en vn lugar.

LEVF, Latinè *leuis*, vide Italiano cosa leue, cosa de poca consideracion, y menester.

LEVIATAN, diccion Hebræa, vale vn gran dragon, ò serpiente: èl mal por el demonio.

LEXIA, aqua corda con çinila para color labozada de los paños. Latinè *leuicaria* nombre obsoleto *lix levis*, quod cineribus tingitur, lex Varrone, vt refert Plinius lib. 26. cap. 6. *lix levis* est foci. Las mugeres hazen diuersas lexiás para enrubiar los cabellos.

LEXICON, es lo mesmo que vocabulario, nombre Griego de *lexis*, diccion. Dictionario.

LEXOS, aduerbio Latinè *longe*, de donde se deriuò: es opuesto a la palabra cerca. De aqui se deriuo el verbo *Alexar*. ¶ En la pintura laniamos le vos lo que està pintado en diminucion, y representa a la vista estar apartado de la figura principal. Tener vna muger buenos lexos, es parecer mejor desuada que de cerca.

LEZVA, lugar junto a Alcazar; fue dicho antes *Leuifoca*, y corrompido el nombre. En èl pedecieron los Santos Vicencio, y Heco, Martires, naturales de la Ciudad de Toledo, como çosta de vna carta que Sito. Rey de Ouiedo, escriuiò à Cixila, Arçobispo de Toledo, facada de vn codice Gótico de la libreria de aquella santa Iglesia.

LIA, hija mayor de Laban. muger de Iacob, nombre Hebreo, valer *mulier laboriosa*; y vel fatigara.

LI A, foga de esparto para liar los tardeles, ò tercios de cargas, quasi liga, del verbo *ligo*, ligas: y de alli Liar por atar, y su opuesto Desliar por desatar.

LIO, lo que se ata.

LIBELO, en nuestro vulgar Romance vale escritos infamatorios, que sin autor se publican, ó fixandolos en columnas, y esquinas de lugares publicos, ó esparciendolos por las calles, y lugares publicos. Este crimen es muy graue, y assi se castiga con mucha feueridad. Y porque libelles es nombre general, y significa memorial, ó libro pequeño, se le añade la palabra famoso, que vale tanto como infamatorio, y deshonorador. Es diminutivo de libro.

LIBITINA, era una diosa acerca de los Romanos: la qual vnos dicen que era Venus; y assi se dize a libitu, vel a libidine: Otros que era Proserpina que por ser Reyna del Infierno presidia en los muertos. En su templo auia todo lo que era necesario para vn entierro, y se acudia alli por ello. Ten a propios ministros dichos libitinaris que lo exercitauan.

LIBRA, es peso comunmente de doze onças; pero estas se varian a mas, ó a menos, conforme el vso de la tierra, y la calidad de las cosas que se pesan. Tambien significa en otros Reynos fuera de Castilla cierta cantidad de Reales, contando (verbi gracia) cien libras por lo que en Castellano dezimos cien ducados, aunque las libras son menos en valor que nuestros ducados, porq̄ ellas valen a diez reales. La libra carnizera pesa el doble de la ordinaria. Libreta, diminutivo de libra.

LIBRAR, del nombre Latino liberare, que es dar libertad, y sacar de aficion, y cuyddado, y peligro. Librar, y dar librança, es reuuir con escritura, ó cedula alguna paridad; porque al que va endereçada cumpliendola, le dá por libre el que la remite, se llamó librança. Librar, significa el salir la religiosa a hablar a la red: lo qual algunas vezes se dira con mas propiedad enredar que librar.

LIBRAMIENTO, es lo mismo que librança.

LIBRE, tiene por opuesto seruo. Y dize se liber, qualquiera que es sui iuris. Llaman a libre al soltero que no es casado. Libre, el que esta sin eu pa. Y libre, aquel a quien el juez ha dado por tal. Libre, el que es suelto de lengua, diciendo todo lo que le parece sin respetar, ni perdonar a nadie. Dixose libre, de el nombre Latino liber.

LIBERTAD, oponerse a la seruidumbre, ó cautiuidad, Latinè libertas, quæ sic definitur à Florentino. Libertas, sive de statu hominum: Libertas, est natura facultas eius, quod cuique facere liber, nisi quod ei, aut iure prohibetur. * Non bene libertas pro toto venditur orbe. Quisdam captiuus cum venderetur, ac præcio diceret, se nã cipitum esse. Scelètis inuit, non dicas captiuum. Non pudit dura conditionis, sed pudit, tituli ferulis. Tancus extat libertatis amor. Plutarco en La comu. Tiene libertad, dize San Ambrosio, lib. de Iosepho el que no ama quien no teme, el que a niq̄

guno haze daño quien con segura esperanza de lo presente, no teme lo venidero, y a esta tiene dize Erasmo en sus Apethemas, el que a los vicios se libra de, sino fugacion de sãsel ada, y miserable esclauitud. Nemo liber, qui seruir cupiditatis. Geroglifico de la libertad, lo era dos manos sueltas al ayre, y estas: Quo velint, como presas, ó con espesas, y ligaduras, representan el cautiuero, y seruidumbre. libres, dizen a libertad, sin al. una fugacion: a libertad que buscan los Heriges de nuestros tiempos, y llaman a libertad de conciencia, es seruidumbre del alma, y licencia, que como dize Laetancio, parit audaciam, quæ ad omne fugitium, & facinus euadit.*

LIBERTAR, hazer a vno libre. Libertarse, comprar su libertad. Libertro, aquel a quien siendo esclauo se dio libertad. Libertino el hijo del tal libertro.

LIBERAL, Latinè liberalis, el que graciosamente sin tener respeto a recompensa alguna; haze bien, y merced a los menestres, guardando el modo devido para no dar en el estremo de prodigioso, de donde se dize liberalidad la gracia que se haze. Cerca de los Latinos tiene otras acepciones.

* Con la liberalidad se cubren las tachas que vn hombre tiene, y con la escaseça se descubren hasta las que no tiene, folia dicitur aquel gran Pontifize Pio Segundo. Alexandro Magno era tan liberal, que parece que no conquistaua las tierras, sino para darlas, y preguntado de vn amigo suyo, que que le quedaua, pues todo lo dáua? Respondió, el gusto que tenia de dar.*

LIBREA, antiguamente solos los Reyes dauan vestido señalado a sus criados, y cy día en cierta manera se haze así, para ser distinguidos, y diferenciados de todos los demás: y porque ellos tienen muchos privilegios, y libertades, se llamó aquel vestido librea.

LIBRILLO, es vn vaso de tierra en que las mugeres suelen lauar senços, y ropa delgada: y tambien se sirven de los vasos en las cozinãs. Auia mos de dezir labrillo, nombre diminutiuo de labrum, Vas amplum, & patulum in quod aqua est forte de labitur. Est etiam genus vas in balneis ad lauandum aptum, quasi lauabrum.

LIBRISA, Villa en el Andaluzia, Nebrissa quæ, & Veneria: quæren que Bacho quando vino a España, ó aje uno de sus Capitanes, edificaron este lugar, y dieronle el nombre de Nebris, que vale piel de corço, de las quales pieles vsaban en los sacrificios de Bacho. Fue patria de Anronio de Nebrisa. Vee la elegia que esta al fin del Arte del dicho Antonio.

*Est locus Hesperia qua Betis arundine cinctus
In læuam campos insinit atque tenet,
Dixerat hunc ætus fluuiis stagnante vetustas,
At vero Albinam sæcula nostra vocant:
Hic varium genus, & volucrum maris, atque
pals d. s*

Excludit factus, incubitque fouet.

Hæad procul bins colitur muro Nebrissa vetusto;

Quant Bacchus posuit litus ad Oceani, &c.

L I B R O, del nombre Latino liber, vulgarmente llamamos libro qualquier volumen de hojas, ó de papel, ó pergamino ligado en quadernos, y cubierto. Dixose libro de la palabra Latina liber, q vale corteza de arbol; ó porque los Antiguos escribían en estas cortezas, ó porque de entre ellas, y el arbol sacauan ciertas telas de q se seruián para escribir; particularmente del arbol dicho Papiro, cuyo nombre tambien nos ha quedado en el papel comun.

¶ Hazer libro nueuo, rematar cuentas passadas. Dixese algunas vezes de la emienda de la vida. ¶ Auer estudiado en el libro de su aldea, no saber mas que lo que en particular le han enseñado. Suelen dezir, Diosos libre de hombre de vn libro, porque si acierta a ser bueno, y es vniuersal, como le lee muchas vezes, hazese capaz de sus sentencias, y tienelo todo in promptu.

L I B R E R O, el que tiene tienda de libros. Libreria, la dicha tienda. Libreria, quando es publica, se llama por nombre particular Biblioteca, como en Roma la Bibliotheca Vaticana. Vide verbo Bibliotheca. Antonio de Nebrissa pone algunas diferencias de libros, como, libro como quiera liber i. Codicillis. Libro pequeño, libellus. i. codicillis. i. Libro de cuentas, que cerca de mercaderes, comunmente se llamó Libro de caxa, rationarium. i. Libro abreviado, breuiarium. i. Libro manual, y que siempre se deue traer en la mano Enchiridion. i. Libro de memoria, pugilare. Libro acabado, liber explicitus.

¶ **L I B E L O**, vide supra.

L I C E N C I A, Latine licentia, del verbo impersonal, licet. bat.

L I C E N C I A D O, el que ha recibido en alguna facultad el grado para poderla enseñar, y exercitar, como persona aprobada en ella. ¶ **Primero en licencias.** Este termino se vsa en la Vniuersidad de Alcalá, y en otras, quando se graduan muchos juntos en vna facultad. ¶ Pedir licencia, es captar la voluntad del superior, sin la qual no se deue hazer cosa contra lo que estuviere instituydo, en razon de ser vno a otro subdito. Algunos vezes licencia significa libertad, y licenciado el libertado. Licenciar, es dar licencia, no es muy vsado.

L I C I T O, lo que se permite: su opuesto es ilícito. Lat. licitus. a. in. à verbo licet.

L I C O R, toda cosa liquida, Latine liquor. is. cosa liquida, y fluida. Solemos llamar al buen vino, suae licor; porque se cuele dulce, y suauemente.

L I D, vale contienda, vnas vezes lid de armas, que vale batalla: otras vezes contienda de razones, como en los pleytos, y estas se llaman lites: y litigar, el pleytear, como lidiar el pelear vnos contra otros. Lidiar, contendere, pelear. ¶ Litigio, vale contienda. ¶ Litigante, el pleyteante; y lidiador, el que haze con pleyto contra otro.

Lidiar, to. os, es salir a correr los toros.

L I E B R E, animal quadrupede conocido de todos: dixose del nombre Latino lepus. otis. à celeritate dictum quasi leuipes, fue (vt Varro putat libr. 3. de re rusti. cap. 12.) *Æolis antiquo vocabulo leprin,* vocabant, quod nos leporem. La liebre es animal tímido: y assi le dan esse epicetoto los Poetas. Horat. Epodon. 2.

Psidiumq; leporem,

Et aduenam laqueo gruem, &c.

Al couarde que huye dezimos ser vna liebre, como acerca de los Latinos llaman liebres à los afeminados. Terenti. in Eunuco.

Lepus tute es, & pulpamentum quaris.

Puede ser fundar en que la liebre es animal hermafroditto, y tiene ambos sexos, usando alternadamente de vno, y otro: de do le puede prouenir ser animal tan fecundo, que se cuenta que de sola vna liebre que lleuò à la Isla de Carpathia vn natural della, multiplicò tanto que las liebres destruyeron la Isla, y quedò en proterbio, como refiere Herafino en sus Chilianas Carpathius Leporem, exemplo contra los que llevan à su tierra lo que ha de ser nociuo, y perjudicial, solo por traer cosas nueuas, y alli no vistas. ¶ La carne de la liebre es melancolica: y por esta causa recoje la sangre crasa, y causa en el rostro serenidad, y buena tez: y por esto dizen algunos que los que la continuan à comer se paran hermosos. A esto alude vn epigrama gracioso de Marcial a vna dama sea lib. 5. Epigr. 30. ad Gelliam.

Si quando Leporem mittis mihi, Gellia, dicis,

Formosus septem Marce diebus eris:

Si non derides, si verum lux mea narras:

Edisti nunquam, Gellia tu leporem.

Deuio ser antiguamente bocado de gusto, y regalado la carne de la liebre, aunque agora no es estimada en tanto. Y esto se colige de vn distico del mesmo Marcial libro 13. epigrama 92. *Lepus.*

Inter auis turdus, si quis me iudice certet,

Inter quadrupedes gloria prima lepus.

Aunque en todo tiempo son veloces las liebres: en el Inuierno en tiempo seco, y frio parece que buelan: y assi dize el refran. En Diciembre siete galgos à vna liebre. En tiempo de todos si alguno cae, y se enfuzia, dezimos que ha tomado la liebre. Lebrada, guisado propio, ó apropiado para la liebre. Liebraston, la liebre pequeña. Lebron, llaman al cobarde. Alebrarse, acobardarse.

¶ La liebre duerme abiertos los ojos, y a esta causa cerca de los Egypcios fue simbolo de la vigilancia.

L I E N Ç O, tela hecha, y texida de lino. Lat. lintheum à lino. Lienço de narizes, que por otro nombre llamamos pañuelo, Latine fudarium. Lienço de pared, la pared seguida, y derecha. Lienços, significan muchas vezes los quadros pintados en lienço.

LENCERO, el que vende liengos. Lencería, el lugar donde se venden.

LENDRE, Lat. lens. dis, onum pediculatorum capillis adhaerens, ex quo postea pediculi generantur. Al que es muy rinzillo, y agudó, para exagerar su bachillería antes de tiempo, solemos decir. Tamaño como vna liendre.

LIENTO, lo que no está del todo enxuto, del Latino lentus.ta.tum.

LIGA, à ligando, significa algunas vezes lo mesmo que lla. Liga, cierta materia viscosa con q se prenden los vjaros, Latinè viscum. De que se haga la liga podrás ver en Plinio lib. 16. cap. 44. y à Dioscorides lib. 3. cap. 117. y allí à Laguna. Sue lense fullérar de los granos de aquella planta que cria la liga, que es como roble, los corçales, que en Latin se llaman turdi, de do les prouiene tener su estiercol la mesma propiedad que la liga: y así los suelen cogor con la que hazen los caçadores del dicho estiercol; de do nació el prouerbio Latino, *Turdus sibi malum cacat*. Dizese de aquellos que dan ocasion, y son causa de sus trabajos, y perdidas. Liga, la tapierna, cenogil, ó jarretera, que tambien se llama ligagamba. Liga, significa algunas vezes la confederacion, ó de Príncipes, ó de personas particulares.

LIGAR, vale atar. Ligar por modo de fascinio, es hazer impotente à alguno para el concubito, y generacion; al qual dezimos estar ligado: y puede ser absolutamente, ó respectiue à alguna persona. ¶ Ligadura, vale atadura.

LIGERO, vale tanto como veloz, leue; de donde se pudo decir ligero quasi leuiger. Puede ser nombre Griego de la palabra *ligeos*, que significa acutè celeriter, vehèmenter. Cavallos ligeros termino militar opuesto à la cauallería que llaman de hombres de armas. Criarse de ligero, persuadirse facilmente à lo que se dize. Ligereza, promptitud, ó velocidad. Vnas ligeruelas las que maduran antes que las otras. Aligerar, aliuar, como aligerar la carga. Todos estos vocablos traen origen del nombre leuis, & leue.

LILIO, ó **LIRIO**, vide Azuzenà.

LIMA, instrumento de azero aspero con que se gasta, y se alisa el deinas hierro, y son muchas las diferencias de limas de que usan los artifices para gastar los metales, y darles forma. Viene del Latino lima, instrumentum fabrilè, quo ferrum, aur aliquid aliud, terendo expolitur. Lima se toma algunas vezes por la corrección, y emienda que se haze en la escritura. De que usan mas comunmente los Latinos. Limar, es gastar los metales con la lima, y pulirlos. Limaduras, aquello que se gasta, como polvo, ó arena.

LIMA, fruta conocida, Latinè malum citreu. Ay muchas especies de lina.

LIMON, fruta de la misma especie, sino que differè en la forma, y magnitud. Este vocablo quiere algunos que sea Griego de *leimon*, que significa el prado en razon de su verdura, y el limon

es arbol que está siempre verde, y su fruta. Otros quieren que sea Arabigo, como Diego de Vrica, y el Padre Guadiv, aunque no le dan origen, pero los Moros usan dehe mismo vocablo, Limon Ceuti, limon pequeño que se traxo de Ceuta. Limonado, color de limon. Limeta, genero de vasos. ✠ El çumo de limon y sal molida es gran remedio, para quitar manchas de tinta, que se cayò sobre los liengos, que lauandolos despues cò agua, quedan sin rastro de la mancha.*

LIMA, Ciudad, y rio de Portugal, por otro nombre Lethe.

LIMA, Ciudad, y Reyno de las Indias Occidentales:

LIMBO, Lugar subterreaneo do no llegan los rayos del Sol, quasi *limbos*, nox, seu caligo, ó sea del nombre *limbos*, que vale ignosus, seu insaciabilis, por la calidad del Inferno que nunca se harta. Pero en significacion particular, cerca de nuestra Fè Catolica, llamamos Limbo aquella parte del Inferno que retuvo en sí los Santos Padres antes de la Redempcion del linage humano. Y llamamos tambien Limbo, ó sea este, ó sea otro el Lugar do están las almas de los niños, que mueren sin bautismo. Llámase tambien Inferno, y así confessamos de Christo N. Señor que descendió à los Infernos: *Descendit ad Inferos*. Y puede ser a veç dicho limbo de la palabra Latina *limbus*, que vale extremidad de la vellidura en redondo: por qué respecto del Lugar de los dañados el Limbo está mas cercano à la superficie de la tierra, y apartado del centro, como parece darlo à entender la palabra de Abraham, y el rico Auariento, Luca cap. 16. nu. 26. *Inter nos, & vos chaos magnum est*.

LIMITE, del nombre Latino *limes*, comunmente por el termino entre vn pago, y otro, por el qual va alguna senda que diuide las posesiones. Por traslación llamamos limite aquel estado de las cosas, que si se passa adelante no se haze con justicia, ni equidad; y así dezimos passar los limites de qualquiera cosa. Limitar vna cosa, es ceñirla, y recogerla sacando algunas excepciones, como dar potestad de alguna cosa à alguno limitado en este, y en este particular. Ser vn hombre limitado, es ser corto, y poco liberal. Limitación, vale excepcion.

LIMO, el cieno, que es agua pantanosa, del nombre Latino *limus*, quòd lutum significat, seu cenam illud mollius quòd ab aqua deserri solet. Limoso lo pantanoso, y lleno de cieno.

LIMOSNA, comunmente se toma por lo que se dà al pobre, y necessitado por amor de Dios, con doliendonos de su miseria, de donde en Latin se llamó *misericordia*, & *miseratio*; y tomamos del nombre Griego la palabra *eleemosyna*, à verbo *eleo*, misereor. Limosnero, el que haze muchas limosnas, ó el que tiene oficio particular de dar la limosna. ✠ No solo premia Dios en esta vida, y en la otra à los limosneros; pero esregonero de sus alabanças, como

Hizo con San Martín, quando le vistió con su media capa diciendo delante de los Angeles Martín, con no estar perfecto en la Fé; me cubrió con esta vestidura. Refiere San Ambrosio de Florencia 1.ª p. tit. 5. cap. 18. & 11. Que San German expulsió a vn Rey de Bretaña de su Palacio, porque yendo à predicar a su Reyno contra los Hereges; no se le respedó; ni dió limosna, y le dió a vn pobre rústico, que con caridad le acogió en su casa; y marcó vn bezero para darlo de comer, y à los fuyos: despues el Santo mandó juntar los huesos del bezero comido, y le refucitó.*

L I M P I O, viene del nombre Latino, no muy vado limpidus, da. dum, por cosa limpia que no tiene suciedad, mancha, ni mota, ni otra cosa que lo afece, ò turbe. ¶ Muger limpia, muger afeada: casa limpia, casa barrida, &c. Limpio de calentura, àl que le ha saltado del todo. No limpiarse de calentura, es nunca dexarle. No ser vna cosa agua limpia; tener de secreto algun inconueniente. Limpio se dize comunmente el hombre Christiano viejo sin raza de Moro, ni Indio. Limpio de poluo, y de paja, lo que se dà apurado, y sin ninguna carga, ni estoruo, tomada la metafora del trigo que se entriega limpio, y acchado.

L I M P I A R, mundar. Limpiar la Republica; es echar de ella los hombres perjudiciales, y ociosos. ¶ Limpieza significa mundicia, ò significa pureza de linage.

L I M P I A D E R A, instrumento con que se limpian las ropas, ò los vestidos. Esta puede ser de cerdas, como se vsa ordinariamente, ò de escobillas de valeo, y otras yeruas. Antiguamente limpian la ropa sacudiendola con vnas colas de bueyes, que oy dia vsan los sombrereros, y otros oficiales. Hizo mencion della Marcial, libr. 14. epig. 71.

*Sordida si flauo fuerit tibi puluere vestis,
Colligat hunc tenui verberare cauda bouis.*

L I N A G E, la decendencia de las casas, y familias. Dixose à linea: porque van decendiendo de padres, hijos, y nietos, &c. como por linea recta.

L I N A J V D O, vocablo barbaro, el que se precia, y jacta de su linage; dando à entender viene de la casta de los Godos, ò de alguno de los doze pares de Francia, ò de otra vanidad semejante.

L I N A L O E, vocablo corrompido de lignum aloce: era el mejor en la Isla Taprobana. Verás a Dioscorides lib. 1. cap. 21. y allia Laguna.

L I N C E, Latine linx, cis: animal de aguda vista, que algunos llaman lobo cerual. Persuadieronse los Antiguos que de la orina del lince se queraxa vna piedra preciosa dicha por esta razon Lyncurius. La piel del lince es varia, y manchada. Virgil. lib. 1. Æneid.

Maculose tegmine lynceis.

L I N D E, Latine limes, tis. terminus, finis, confinium cardo. Vide supra limite. De lince fe

dixo linderó, que es lo mismo, y lintera.

L I N D O, todo lo que es apazible a la vista, hermofo, y bien proporcionado. Dixose a linea, y está tomado de los pintores, que con las lineas persilan las figuras, y de allí resulta su hermosura, y proporción. Dezir el varon lindo es folamente, es llamarle afeminado, aunque bien dezim es lindo hombre; aplicase este termino lindo a toda cosa que contémte en si su proporción natural con hermosura, y belleza.

LINEA, del Latino, linea longitud, latitudinis expers apud Geometras. Linea algunas vezes significa la decendencia en los linages, como linea recta, linea transversal, linea masculina.

L I N O, Latine linum, del Griego *linon*, yerua conocida, de la qual despues de fecala arrancan, y la echan a remojar, y cozer en poças, y buelta a secar, se macea, y espadilla: y quedando en hebras se purifica dei todo en el rasilillo, y lo que dexcha de si se llama estopa. Hilase, y texen de lino telas de lienço para camisas, fauenas, y ropa blanca, y es para otros muchos seruiçios.

L I N A Z A, la sementera del lino, de que se haze vn aceite para los pintores, y otros menesteres. A esta la llaman tambien linuelo, y linar el lugar donde se siembra, y coge.

L I N A R E S, nombre propio de lugares de España.

S. L I N O, Papa Segundo, Pontifice Romano sucesor de San Pedro, padecio martirio por execucion de Saturnino Consul. Reza la Iglesia Romana deste Santo a veinte y tres de Setiembre.

L I N T E L, la piedra que carga sobre los pies derechos de la puerta; que llaman jambas, y la baxa que se pisa se dize umbral. Verás estos vocablos en sus lugares, Latine limen superius. Pudose dezir lintel à linteo, por ser como vn pedaço de lienço de pared; y así se llama tan folamente lintel el que es de vna pieça sola, que alcanza de vna jamba a otra: las demás partidas se hazen, ò con arco, ò con pieças que llaman bolsones. O se dixo lintel à limine, quasi liminel, atento que à las puertas, ò cerradas llamamos limina, como limina Apostolorum, &c.

L I O, es fardel de cosas puestas sin orden, y rebuelcas, que porque van aradas, y liadas se llamò lio, como lio de ropa. Vide supra Lia.

L I P V Z C O A, vide Guipuzcoa.

L I Q V I D O, y **L I Q V I D A R**, vide liquo.

L I R A, instrumento musico. Qual aya sido, y de que forma acerca de los antiguos no lo acabamos de aueriguar: la que oy se vsa es de muchas cuerdas, y se tañe con vn arquillo largo, y haze su aue consonancia, hiriendo juntamente tres y quatro cuerdas, lo que no haze la viguela de arco.

voie del Latino *lyra*, tomado del Griego, quasi *lyra* (que vale pagu) Latine solutio, propterea quod Apollini a Mercurio (qui eam prius creditur inuenisse) pro bouu compensatione fuerit data, cum antea *chelys* diceretur. Formam habet testudinis, vt inquit Plinius lib. 9. cap. 10. De aqui se llamaron *liras*, ó versos *liricos*, cierto genero de cancion, que se canta, y cantaua à la *lira*, y los que los compusieron, y cantaron se llamaron *Poetas Liricos*, como *Pindaro*, y *Horacio*.

LIRA, signo celeste.

LIRIA, Villa en el Reyno de Valencia, antigua Ciudad, que llamaron *Laurea*. Está situada en las corrientes del rio Xucar. Sertorio cercó esta Ciudad, y entrado, la destruyó, y quemó a vista del exercito Romano, cuyo Capitan era el gran *Pompeyo*.

LIRIO, Latin. *lilium*, Græcè *lirion*, de donde se dixo. Es vna flor a modo de açucena cardeno; por otro nombre dicho *liris*, por tener las colores del arco celeste. Ay muchas especies de *lirios*. Verás à Plinio lib. 2. cap. 4. & *Dioscoridè*. Su raíz tiene algunas virtudes naturales de que se aprovechan en la medicina, particularmente se haze el azeite de *lirio*.

LIRON, es vna especie de ratones, que de ordinario anda minando debaxo de tierra, comiendo las rayzes de las legumbres que hazen cebolla, y a esta causa son muy infestos a los sembrados del açafrañ. Dixose *liron* quasi *gliron*, del nombre Latino, *glis*, *gliris*. Este animal dizen fer muy sonoliento, de do nació el proverbio, duerme como vn *liron*. Comianle los antiguos. Lo vno, y lo otro consta de Plinio lib. 8. cap. 57. y de *Marcial* lib. 3. epigram. 58. que comienza. *Bacra nocturis villa*. & c. ubi:

Somniculosos ille perrigit glijres.

Et lib. 13. epig. 59.

Glres.

Tot. a mihi dormitur biems & pinguior illo

Tempore sumi quo me nil nisi somnus alit.

LISBOA, Ciudad famosa, y populosa en España, cabeça del Reyno de Portugal, fruada a donde el río *Tago* descarga en el Mar Oceano, por el qual suben los nauios hasta allí. Diase de varios fundadores: los mas conuencidos en auer sido fundacion de *Vlises*, y auerse llamado *Vlissipolis*, ó *Vlyssipona* de su nombre. *Gorgopio* Phecaco en su *hermática* lib. 9. folio 29. quiere ser fundacion de *Elissa*, hijo de *Iupiter*, nieto de *Iapeto*, y auer sido esta Ciudad, y su comparación lo que los *Poetas* llamaron *campos Elísiós*, y de allí tomó el nombre de *libona*. Llamose después *Iulia Felix*, y *Felicitas Iulia*, y *Salacia*, segun lo que refiere *Abraham Ortelio*, verbo *Olyssipo*.

LISIAR, del verbo Latino *Lædo*, *læsi*, *læsum* vale estropear algun miembro. **LISADO**, y **LISION**, nacen del

LISO, Latinè *læsus*, lo que está aplanado, y muy lizo. Dize se propriamente de las piedras, los quales alfiñan, y don aubre, y pulimentan. Es nombre Griego *lissos*, *læsus*, gl. *læsus*. Metaforicamente llamamos così *lisa* la que es lisa, y sin estropeo, ni cautela. **Hombré liso**, hombré de verdad.

LISVRA, vale llaneza. De *liso* se dixo *lissiflar*, y corruptamente *deslissar*. **Deslissado**, el lugar lubrico.

LISONGERO, Latinè *adulator*, homo omnia ad voluntatem loquens; el que nos habla siempre a gusto de nuestro paladar, al abandono de lo que nazemos, ó dezimos, aunque sea malo, y contra razon. La materia del adulador es común, y a esta causa no me alargó en traer exemplos. Dixo se *lisongero* quasi *lusingero*, de la palabra *lusinghe*, nombre Italiano *blanditiæ*, adulaciones, assementaciones, que abren la senda al engaño, y es su fin despojo, y precipicio. Bien penetró sus calidades *Diogenes*, quando preguntado, quien era el mas pestilente, y nociuo de los animales? Respondio: de las fieras, la que muere de los hombres, el que *lisongea*. Sucedióle à *Sigifunido* dar a vn *lisongero* vna bofetada; que oíse, diciendole: porque me hieres Emperador? Respondióle *Sigifunido*: porque me muerdes *lisongero*? Veneno disfracado con vaso de oro, llamó vn malderno à la *lisongea*; y menos daño es caer en manos de cuernos, dezia *Antistenez*, que en la lengua de los *lisongeros*, que aquellos sacan los ojos del cuerpo, y estos ciegan a los del discurso, con que hazen tropezar, y caer al más entendido, y al mas cuerdo. **Ceroglífico** de la *lisonja*, lo es vna maceta hermosa de olorosas flores, que encubre vna vioura enroscada, y esta: *later anguis*. El *Camaleon*, con diuersa variedad de colores vestido y esta: ad omnes. Porque (menos el blanco, que es simbolo de la verdad) todos los demás le sirven para el engaño; y vno tançun candido excepto, dize *San Ambrosio*, *Exam. 4. Vn panal vertiendo sabrosa, y dulce miel*, lleno de auejas, que hacen rabiosas a picar a vna mano que le llega, y esta: dulce amarium. Tratando yo del *lisongero*, ó adulador, in fasciculo sententiarum, le llamé; *Syrem*, y sique a de vitium dulcis *lachrymæ crocodili*. Recetè *pingitur*, per *Chama* contentum animal, quod nec cibo, nec potu alitur, nec alio quam aeris alimento; quia *adulator tantum querit auram*, & *facilem hominum*.

LISONJA, A la adulacion. **Lisongear**, adular. La ley de la partida 1. 4. tit. 4. part. 2. describe la *lisonja*, diciendo: *lisonja* es loor engañoso. Ay vna flor que llaman *lisonja*, a cuya imitacion se suelen hazer ciertas piezas de oro del mismo nombre.

LISTÁ, es vna cinta de color angosta, y la que es ancha llamamos *lisonja*; y la tela texida de varias listas *listada*, y por ser como regla significa por translacion la ordenança de cosas puestas en hi-

jera, de do se dixo alistar se los Soldados, y estar en la lista, estar en la copia militar. Ignoro su etimologia.

LISTO, el diligente, y agudo. Pudo se auer dicho del alistado, por la diligencia que es obligado a poner en lo que su Capitan le ordenare.

LITARGIRO, vn guento de *lyrargyros*, que vale su *ma* argenti, especie de betun mineral, Grae *ce litarguros*.

LITIGAR, con tender, ó pleytear a litte, y de allí litigante, litigioso, litigio. Vide supra verbo *lit*.

LITURGIA, es nombre Griego à *liton*, *munus publicum*, & *ergazomai*, operor, quasi *munus publicum* operor; y por excelencia la Misa se llama *liturgia*. Vide Cardinalem Paleocum de *imagibus* lib. 2. cap. 1.

LIVIANO, del nombre Latino *leuis*, toda cosa que tiene en si poco peso, transfertur ad animù, y significa el hombre inconstante, y que facilmente se muda.

LIVIANOS, aquella parte interna del asadura, que sirve de fuelles al animal para atraer el ayre para refrigerar el coraçon, por otro nombre pulmon, y boses, Latin. *pulmo is*. Dixeront *liuianos*, porque estando llenos de viento pesan poco.

LIVIANDAD, Lat. *leuitas*, por translacion hecho inconsiderado.

LIXA, vna especie de pescado, cuyo cuero es tan aspero, que alisan con él los entalladores toda obra de madera, y Latin. *scatina*. * Solo esta entre los pezes dizen, que muda el color, como el pulpo, y afirman ser tan astuta, que poniendose debaxo de la arena, desuerte que queda toda cubierta, meneas solamente vnas hebrillas que tiene en el hozico, al qual acuden luego los pezeçillos pequeños, pensando ser los gusanos, ó ouas de que se sustentan, y así en lugar de tomar alimento, lo son ellos de la lixa. Es la carne de la lixa dura, y dificultosa de cocer, pero sustenta mas que el torpedo, de que trararen sin su lugar. * Rond. l. de pisc. maris. Belon. l. 1. c. 8.

LIZA, vn pescado de mar, Latinè *cephalus*, del nombre Griego *cephalos*, Latinè *capito, onis*.

LIZOS, Latin. *litia, orum, sili, quibus in telis textrices implicant stamina*, cosa conocida, y sabida en el arte del texer; porque con ellos diuiden el estambre para que passe la lan, y adera cò la trama.

LOA, del nombre Latino *laus*, alabança. Cerca de los representantes loa es el prologo, ó preludeo que hazen antes de la representacion? Loar, Lat. *laudare*, alabar. loable, loor, es lo mismo que alabança, y loa.

* **LOARRE**, Villa, està quatro leguas a la Ciudad de Hiesca, con buenos muros, y famoso Castillo, de los mas fuertes de España, en

que los Moros tuuieron preso hasta su muerte al inique traydor, y perfido Conde Julian, donde està sepultado, como consta del epitafio: *Lamentable sobre escrito para España*, si el valor inconstable de ella no deshiziera tiranicos imperios, *Laniza* lib. 1. cap. 38. *Zurita*, y otros.*

LOBA, y **LOBO**, animales conocidos, y perniciosos, del Latin *lupus*, & *lupa*. Prouerbios Encomendar las ouejas al lobo, entregar, ó personas, ó negocios al que ha de dar de si mala cuenta, por la auersion que les tiene. Esperar del lobo carne, se dize de quien no ha de hazer virtud, ni vsar de largueza, porque todo lo quiere para si. Oueja de muchos lobos se la comen, viene con el otro proverbio. Lo que es de comun, es de ninguno. El lobo, y la vulpeja, ambos son de vna confesja.

LOBADO, es vna enfermedad, que da a las reses heridas del lobo, la qual se llama *alobado*. Cerradura de loba se dixo a similitud de los dientes del lobo, que son sus guardas.

LOBANILLO, cierta hinchaçon, dicha así por la semejança que tiene a lo que causa la mordedura de el lobo: Latinè *tuberculum*.

LOBA, vestidura Clerical, takar, que llega al suelo cortada a todo ruedo, y cerrada con golpes para sacar los brazos. En tiempos atrás era vestidura honorifica, y sobre ella se traia tan solamente vna beca de seda. Este vso se conserva en la Capilla Real, y le traen el Capellan Mayor, y los Sumilleres de Cortina. Hanle dado varias etimologias vulgares, y entre las demàs vna, que por comer tanta tela la llamaron loba. Pero su etimologia trae origen de el nombre Griego *lope*, es. genero de vestidura, que *hominem ambit, vt correx, & tunica arborem*. Vide *Henricum Stephanum in Theuro lingua Græca*. Y puede ser Hebreo del verbo *libas*, induere: y así valdrà indumentum.

LOB A, el valle entre sulco, y sulco, *scannum*. Ant. Nebr.

LOBARRO, pescado de la Mar, del qual ay abundancia en Valencia.

LOBREGAT, rio de Cataluña cerca de Barcelona, està corrompido del nombre antiguo *Rubicatus*.

LOBREGO, lugar obscuro, y tenebroso, del nombre Latino *lugubris, & lugubre*, segun Anton. Nebrissense.

LOCAL, como dezir memoria local, a lo co.

LOCO, el hombre que ha perdido su juyzio, Lat. *insanus, vafanus, auens, demens, furiosus*. La etimologia deste vocablo tornarà loco a qualquier hombre cuerdo, porque no se halla cosa que hinchas su vacio. Y sea su primera interpretacion de la palabra *locus, loci*, por el lugar; atento que al loco solemos llamar vacio, y sin feso; y así a quel lugar

gar parece que queda sin llenarse. En lengua Vizcaina loco vale tanto como no firme , y tal es el que no está en su juicio. Otros le dan origen a loco, porque en la Gentilidad algunos demonios quisieron ser reuerenciados fuera de poblado en algunos bosques, cuyo territorio no deua ser violado de ninguno, atreuiéndose a cortar del carrasca, encina, ni otro árbol, so pena de quedar locos; y agitados de las furias. O pudiese auer dicho de lucus a luce por contrarium sensum; por auersele ofuscado, y entenebrecido el entendimiento. O se dixo a loqueño, porque los rates suelen con la sequedad del cerebro hablar mucho; y dar muchas voces, y si bien lo consideramos al hombre que está en su juicio si es muy hablador, dezimos comunmente, ser vn loco. Entre loco, tonto, y bouo ay mucha diferencia, por causarse estas enfermedades de diferentes principios, y calidades. La vna de la colera adusta y la otra de la abundancia de sangre. Vide verbo Bouo, y en esto me remito a los Medicos. Loco atreguado, el que tiene dilucidos intervalos, haciendo treguas con él la locura: Loco perenal, el que perpetuamente persevera en su locura. Prouerbio. El loco por la pena es cuerdo. Este prouerbio se verifica algunas vezes en los mismos locos de las gaviyas, a los cuales castigan los que curan dellos, y entónces no temé como hombres, sino como animales, de la manera, y forma que el cavallo, y el perro, y otro qualquier bruto se sujeta a la disciplina temiendo el castigo. Mas fue el loco en su casa, que el cuerdo en la agena. Aqui se toma loco por el hombre arrojado, y considerado en las cosas graues, y publicas; pero en quanto al gouierno particular de su casa están aduertidos de lo que les conuiene, euitando los inconuenientes que el de fuera della no alcanza. Vn loco haze ciento: ordinaria cosa es, especialmente entre moços, si vno dellos dá en alguna impertinencia, ó sea en trage, ó en otra cosa; luego tiene muchos que le figan, y en las conuersaciones si dá vno en loquear, y trauiesar todos los demás le figuen, y se descomponen, pareciendoles que esto es vrbaniidad, y cordura.

L O C V R A, infamia, demencia, &c. Loquear, hazer locuras, ó burlarse, y holgarse descompuertamente. Casa de locos, es el hospital donde se curan. ✠ Vna de las grandes locuras que ay oy en el Mundo, es ofar el que es loco, moejar de lo- to al que es tenido por cuerdo. De los que baylan a los locos, no ay diferencia, dezia el Rey Don Alonso de Napoles, sino que vnos lo son mientras baylan, y otros mientras hazen locuras; Ya este proposito dixo vn Santo, que mas vale arar, y cavar en los dias de fiesta, que baylar. Ningún freno si se estima por mayor, que vna voluntad obstinada de pecar. San Bernardo de conuersione. *

L O C O, IN, rio del Reyno de laena.

L O C Y T O R I O, la red por donde libran las Religiosas. Vide supra verbo Grada, a loquendo.

LOCA, quasi lutea, por ser los platos; y escudillas de barro, y de luto se dixo loto, de allí lota, y mudada la tenue en aspirada loca. Manera de hablar, Ande la loça; quando hazen mucho ruido las moças holgandose vnas con otras a semejança del que hazen los platos, y las escudillas quando ellas mismas las lauan en los barreñones: y así se pudo dezir à l'otione.

LOÇANO, vale tanto como lustroso à luce; quasi lucano. Dezimos comunmente estar los panes loçanos por traslacion, como reirse los prados. Cauillo loçano, el que se huella con gallardia. Loçania, aquella gallardia, y despejo.

L O D O, Latinè lutum; cœnum. Prouerbio, De aquellos poluos vienen estos lodos: arrendiendo al principio; y ocasion de al un mal successo. Ponerlo de lodo, estragar, ó errar el negocio.

LODAÇAL, lugar lleno de lodo. Compuestos, enlodar, enlodado.

L O G I C A, ars differendi; ratio verum inquirendi, Græcè *logici*. Logico; el que la professa.

L O G R A R S E, todo aquello que llega à conseguir su fin, à lucro, que es la ganancia del empleo. Malozrarse dezimos, de lo que no lo es ó à conseguir su fin. Mal logrado; el que murió moço. Bien logrado, el que vivió mucho.

L O G R O, del nombre Latino *lucrum*, que es la ganancia que prouiene vltra de la fuerte, ó capital.

L O G R E R O, el que tiene este ruin trato. Dar a logro, algunas vezes significa dar alguna cosa a persona que nos la ha de gratificar mejorada.

L O G R O Ñ O, Ciudad de Castilla en los confines de Nauarra a las riberas del rio Ebro. Dánle diuerfos nombres en la antigüedad, así nuestros Coronistas, como los Cosmografos Griegos, y Latinos, y lo mas comun es Iuliobriga. Verás à Abraham Ortelio eodem verbo. El nombre moderno de Logroño trae origen, de *Algrunium*; corrompido el vocablo. ✠ Predicó la Fè nuestro Apóstol Santiago, y segun afirma don Fernando Albia de Castro dexo discipulo en ella al discipulo Arcadio; Dominada de los Moros, la ganó Don Sancho Abarca Rey de Nauarra años 906; mandando le habitasse nueuamente. El Rey Don Sancho el sabio hizo lo mismo año 1160. Estando arruñada con guerras la reedificó; y cercó Don Sancho Octauo, tambien Nauarro año 1230.*

L O M B A R D A, vn genero de escopeta, cuya inuencion se truxo de Lombardia. El Padre Mariana en su historia de España lib. 19. cap. 14. dize ser genero de tiros, dichos así por auer venido à España de Lombardia; y añade, que en tiempo del Rey Don Enrique II. que llamaron el enfermo, entre otros apercebimientos de guerra para ir contra los Moros de Granada aprestaron sci. tiros grues-

gruesos, que los Coronistas llaman lombardas: Yo sospecho que pudieron tomar este nombre de la respuesta que dan al disparar, y auerse dicho bombardas por la figura onomatopeya.

LOMBRIZ, vna especie de gusano larguico, redondo, y lubrico, de do tomó el nombre. Criase en las entrañas de la tierra, y tambien en las del hombre, para el qual tiene daños, y provechos, como lo podrás ver en Laguna sobre Dioscorides libr. 2. capít. 60. Quando alçuna muger es muy delgada dezimos, es como vna lombriz.

LOMBRIGVERA, yerua, Latinè abrotanum. Dixose así por mirar las lombrices, con la gran fuerza de su amargor. Verás al dicho Liguna sobre Dioscorides, libr. 3. capít. 27.

LOMO, ó **LOMOS**, Lat. lumbus i. vel lumbi, oru na, aquella parte del animal que está pegada al espinazo de medio abaxo. Tener buenos lomos vna bestia, es ser fuerte para llevar la carga. Lugar de lomo, estar loçano, y holgado. llamamos lomos, lo alto de los collados, por metáfora; y por otro nombre lomas. El brocense lomas. Gracè loma, linute, ó zerro. De lomo fe dixo lomillo, y solomo, particularmente quando se destaja el puerco. Traginar al lomo, es llevar las cargas en recua. Deslomarfe, sentirfe de los lomos por estar quebrantado.

LONGANIZA, comunmente damos este nombre a la tripa del puerco rellena de su carne adereçada, y hecha pedaços menudos. Donde primero fe inuentó fue en Lucania, de donde fe dixo Lucanica en Latin. Nosotros corrompimos el nombre, y la llamamos longaniza. Esto sin embargo de que el vulgo pensará auerse dicho así por ser larga. Llamase por otro nombre farcinonis, por estar embutida de la dicha carne. Martialis lib. 13.

Lucanica:

*Filia Picena venio Lucanica proca,
Pallibus binc niveis grata corona datur.*

Proverbio: Mas días ay que longanizas; dà a entender como se ha de compartir la hazienda, y el gasto del año, porque no nos venga a faltar antes de cumplirse.

LONGINOS, vale tanto como soldado que trae lança, ó arma enastada. Es nóbre Griego, y dixote de *lonche*, que es lo mismo que lança. De aquí nació auer llamado Longinos a aquel soldado, que abrió con su lança a Christo nuestro Redemptor el costado, despues de auer espinado.

LONGA, qualquiera cosa larga, y angosta, del nombre longus, a um. como lonja de tocino. Los caçadores de bolateria lamã lonja cierta correa larga, que atan a las piguelas del aue, quando quieren no tenerla tan recogida. Lonja es lugar publico destinado para juntarse en él los tratantes, y mercaderes; porque negocian passeando. Su

forma suele ser de dos, ó tres naues, que por ser largas se llaman lonjas, y qualquiera lugar cubierto en esta forma, y para este ministerio se llama lonja.

LOOR, vide loa.

LOPE, nombre propio, su patronimico es Lopez del nombre Lat. lupus.

LORA, Villa del Andaluzia. Tuuo nombre antiguamente segun Ambrosio de Morales, Flanium Axatitanum; y segun Clusio Axalira. Vide Abraham Ortelium, verbo Axalira. Llamóse tambien Iluro, de donde se pudo corromper el nóbre, y llamarfe Lora.

LORCA, Ciudad en el Obispado de Cartagena, dicio antiguamente Eliocrota, por otro nombre segun Ambrosio de Morales fe dixo Ilorci, y corruptamente la llamamos de allí Lorca. Vi de Abrah. Ortelio.

LORICA, armadura del cuerpo hecha de laminas de azero, que por otro nombre llaman corrazas. Estas eran antiguamente de vnas correas texidas vnas con otras tan apretadas, que ninguna arma podia passarlas; y así lorica se diuio del nombre Latino lorica a lora, que es correa de cuero, y coraças, a corio.

LOSA, piedra estendida, y labrada en quadro, ó en otra forma, y con poco grueso, de que cubren los puintos de los templos, y atrios. Traese de Genoua labrada esta piedra, y allí le pusieron el nombre de losa, como consta de Iulio Cesar Scaligero de subtilitate ad Cardanum, exercitacione 129. Parece Griego a *litbos*, la piedra. A otros parece ser Arabigo corrompido de loxa, que en Arabigo vale losa, como Hiznaloxa, castillo de las losas. Losilla, cierto armadijo con losa para coger paxaros, de do vino el proverbio: Cogióle en losilla, que vale tanto como engañóle. Losar, y enlosado, &c.

LOSA, lugar donde secrian buenas mulas, proverbio, haze tarde como mula de losa. Dizefe del que va reportado en el principio en su proceder, y despues dà entera satisfacion, como estas mulas, que hasta los seis, ó siete años no hazen, y secrian delgadas, y cenceñas.

LOXA, los Moros la llamaron Hiznaloxa, Cañillo de las losas, Tamarid.

LVBRICAN, aquel tiempo de crepusculo, en que fe va mezcládo la luz con las tinieblas, y nuestra vista se desliza en no poder ver perfectamente lo que se nos pone delante en alguna distancia; y así fe dixo de lubricus, lubrica, lubricum. Algunos quieren que se aya dicho quasi lubrican intercepta la r: porque en aquel tiempo el pastor no acierta a diuisar si el animal que vee es su perro, ó es el lobo.

LVCHENTE, lugar cerca de Valencia, olim Lucentium.

LVCHA, del nombre Latino lucta, vna suerte de exercicio gymnastico, en que abaxandose dos, cada qual procura dar con su contrario en tier-

ra , y de ai luchar , y luchador.

L V E G O, vocablo Castellano antiguo, que vale tanto como *latium*, illicó, en Latín, abstrahido, y el que está persénera en vn lugar, de otra manera que luego valdrá tanto como sin mudar lugar; y esto significa tambien la palabra illicó, *latium*, quasi illic, & stando in loco: Quando los antiguos pretendían que alguno hiziesse cierta cosa sin diferirla, le hazian vn círculo al rededor de donde él estava, necesitándole à que en aquel mismo lugar sin moverse diese satisfacion à lo que se le demandava. A esto responde el dicho comun; Aueis de pagar en pie à la Franca: porque le hazian alçar el vn pie, y antes que le pudiesse bolver à fixar en la tierra, avia de pagar. El Padre Guá dix dize por nombre Arabigo de alguatq. que vale à la hora.

L V E N G O, de el nombre Latín *longus*, que es lo mismo que largo, ó alexado; quando significa distancia de lugar, como à luengas vias, y luengas mentiras. Tambien se dize luengas tierras; término antiguo, y luengas, que es lexos.

L V G A R, se dize todo aquello que contiene en si otra cosa, Latínè locus, locatum lo conrenido. Lugar significa muchas vezes Ciudad, ó Villa, ó aldea, y assi dezimos en mi lugar, en el pueblo donde naci, y fulano no está en el Lugar, no está en la Ciudad. Tener lugar, vale tener asiento señalado en actos públicos, y Congregaciones. Poner à otro en su lugar, sustituirle. Dar lugar a vna cosa, admitirla, disimulando el que la pudiera estoruar. No ha lugar, no se puede hazer lo que se pide. En lugar de dar gracias a vno, vale tanto como en vez. Hazer lugar, desembarracar, y dar passo. No tener lugar, no tener tiempo.

L V G O, Ciudad en el Reyno de Galicia, Cabeça de Obispado. Dixose antiguamente *Ara Sextiana*, *Turris Augusti*, & *Lucus Augusti*; y de la palabra *lucus*, quitado lo demás se llamo Lugo, y los naturales de aquella tierra se llamaron *Lucentes*. Vide *Abrah. Orte ium verbo Ara Sextiana*, & verbo *Lucentes*. ✠ Habitabanla 600. vezinos, Caualleros, y noblezas; su Cathedral (vna de las primeras despues de restaurada España) fabricó el Rey Don Alonso I. el Católico, año 746. a donde continuamente se adora descubier to el Santissimo Sacramento, singular blasón, y preeminencia: originada año 569, en vn Concilio aquí celebrado, día de la Circuncion, por Teodomico Rey Saeuo, contra Arrianos, que oblinadamente nezavan la Real presencia del cuerpo de Christo en la Eucaristia, quedando concluyda su heretica perfidia.*

L V I S, nombre propio, Latínè *Ludovicus*. S. Luis Rey de Francia. Luisa, nombre propio de hembra.

L V M B R A L, la entrada de la puerta de casa que pisamos, y del nombre Latín *limen*, inis,

y de ai liminárse, y corruptamente lumbral, y vmbra. Solemos dezir, no le entraré mas por sus vmbrales, que vale; no le visitaré en su casa. Ay algunas supersticiones cerca de los Antiguos de no pisar el vmbra; y de advertir no tropezar en él.

L V M B R E, del nombre Latín *lumen*, inis; que en Latín significa claridad; pero en Romano ce el mismo fuego, no solo en quanto dà luz, pero en quanto calienta, abraza, y consume; y assi se toma lumbre por el hogar que está encendido con ella. Estar à la lumbre, estar al fuego. No ir à su casa, ni aun por lumbre, no querer pedirle nada, porque vn vezino va en casa de otro quando lo falta lumbre, y con vn muy pequeña ascua se satisface, y esto no se negava a nadie. Lumbre, significa la candela, candelil, o qualquier otra cosa que nos dà luz, y ahuyenta las tinieblas.

L V M B R E R A, verbó una pequeña en alto, que sirve en soltar se de dar luz.

L V M I N A R I A S, las luzes que se ponen en las torres, y sobre las murallas, y en las puertas de las casas, y ventanas, en señal de fiesta, y festo gozoso publico.

L V N A, el Planeta mas inferior del Cielo de los Iere, Latínè *luna*, a lucendo, dicha en la Escritura *luminare minus*: en respeto del Sol, que se llama *luminare maius*: El medio cuerpo de la Luna está siempre alumbrado del Sol; pero en razon de apartarse, ó alexarse del, causa en la tierra diferentes formas, y apariencias. Y assi vnos vezes nos parece vn broquel de fuego, otras vna ren nada de nielon, ó vn medio círculo, y quando es luna nueva, vn arco muy delgado. Con estas diferenciasingen los Poetas tener tres rostros, como dixo Virgilio 4 En Idos.

Tria virginis ora Diana.

llamaronla con tres nombres, Luna en el Cielo; Diana en la tierra, y Proserpina en el infierno. Lo demás se remite à los Poetas, y podrás ver a *Natalis Comes*, que lo trae todo.

Proverbio: Estar la luna sobre el horno, se dize del loco, quando está con furia, que ordinariamente es en luna llena: y allí se toma horno por la cabeça del hombre, que es como vna hornaza: y entonces le hiere de lleno. Por esta razon se llamaron Lunaticos los saltos de jayzio, que con los quartos de luna alteran su accidente.

L V N A R I O, el calendario que va contando por lunas.

L V N E S, el día que se sigue al Domingo, que en el Oficio Eclesiástico llamamos feria segunda, luna dies.

L V N A D A, es la media anca, y comunemente la aplicamos al pernil del cozino, diciendo: Luna da de cozino: está contrapido de elanada, à nomine Latín *clunus* la nalga: y assi la llaman algunos, nalgada.

LUNAR, Latíné *Nuas*, corporis infigné, seu genitua macula, ó se dixo por ser efecto de la Luna, ó porque se fixa en el rostro, ó en otra parte, como la Luna en su Orbe. Los Fisiómicos juzgan de los lunares, especialmente los que están en el rostro, dándoles correspondencia a las demás partes del cuerpo. Todo es niñería, y de poca consideración.

LUPIA, enfermedad de las bestias quadrupedes al Padre Guidix le parece averse dicho así, por la semejança que tiene al lupino, que es el altramuz.

LUVETE, es lo mismo que alquaidá, ó pajueta de piedra azufre. Pudo se dezir a luce, porque con él se toma lumbré de la ascua. Algunos dicen ser Arabigo, porque luquid en Fez vale lo mismo que la pajueta de el alreuite. Luquete se llama también vna ruedecita de cascara de naranja, que se suele exprimir en el vino: y dixose así, porque si la exprimimos a la vela, se enciende aquel humorcillo, y se torna fuego. Verás la palabra Alquaidá, y Aluquete.

LVSITANIA, vna parte de España, comprehendida desde el rio Duero hasta Guadiana. Dixose así de Luso compañero de Bicho, que pobló aquella tierra. Vide Plinium lib. 3. cap. 1. y a Abraham verbo Lusitania.

LUSTRE, el resplandor de qualquiera cosa que está alifada, ó acicalada, ó de su calidad es lustrosa. Dixose a luce: de donde se dixo dar lustre. Lustrar, ilustrar, ilustre, &c. búscalo en sus lugares.

LUSTRO, cerca de los Romanos, era el espacio de cinco años, Latíné *Lustrum*, a luyendo, id est soluendo (vt ait Varro) quod quinto quoque anno vectigalia per censores locata persoluebantur, & a ciuibus tributa conferebantur.

LUTO, la vestidura lugubre, que se ponen los conjuntos al difunto, en significación de dolor, y tristeza: y así se dixo luto del nombre Latino *lutus*, que es lloro. De allí enlutar se, y enlutado, y cubrir de luto.

LUZ, Latíné *lux*, cis. splendor, fulgor, claritas, & proprie ea que à sole diffusa orbem illustrat. Dar luz de algun negocio, es dar noticia dél. Luzes, se toma muchas vezes por las velas, que se encienden al anochecer. Entre dos luzes se toma muchas vezes por los crepusculos. Hazer dos luzes, alumbrar a dos partes. De allí se dixo luzir, y luzido: y desluzido, el desaliñado, que no le luce cosa.

LUZERO, Latíné *Lucifer*, *Stella Veneris*, ita dicta cum antecedit Sol, eum sublequitur *Hesperus*.

LVIERNAGA, animalillo insecto, que de noche en el campo da luz de sí, por causa de cierto humorcillo que tiene en el vientre, Latíné *noctiluca*, quasi *lucens nocte*; y de allí el nom-

bre de luciernaga. Plinio la llama cicindela, *Cicindela pyrolampis*. Vide Arist. lib. 1. de part. anim. cap. 3. Plin. lib. 18. cap. 26.

LUGILLO, la caja de piedra, dentro de la qual enterrauan los cuerpos de los nobles. Dixose así quasi *luculillo*, de *lucus*. Brocensis a luce, porque hallan dentro de algunos luzes.

LAGA, lo mismo que herida, del nombre Latino *plaga*, conuirtió la p. en l. como es originario en otras muchas dicciones que veremos. Por anonomasia llamamos lagas las de Christo nuestro Redemptor, de manos, pies, y costado: y à deuocion de las ay algunos Santuarios, Congregaciones, y Cofradías, que l aman de las plagas. De aquí se dixo lagar, y llagado.

LLAMA, del nombre Latino *flamma*, *sumus*, acensus. Llamada, el fuego que subitamente haze llama, y se apaga luego.

LLAMAR, es inuocar a otro con voz del verb. Lat. *clamare*: llamar, algunas vezes vale conuocar nominatim. Llamarse, es nombrarse, como aquel se llama Pedro, ó Juan; llamar, algunas vezes vale citar ante la justicia; y este tal se dize ir llamado.

LLAMAMIENTO, es como hazer llamamiento de algun humor con alguna fricacion, ó otra causa.

LLANO, lo que está igual, y tendido como campo llano, y camino llano, del nombre Latino *planus*, a un antea fornicamente se toma por la cosa que no tiene estropieço ninguno, sino llaneza, y verdad. Hombre llano, el que no tiene altivezes, ni cautelas. Confessar de plano, que es lo mismo que llano, es dezir luego todo lo que pades llano, es el carnero castrado, a diferencia del cuyajo; llaneza en condicion, y trato, apacible regimino; llanura, se entiende de los campos. Allanar, vale igualar. Allanarse, es contracerse, y ajustarse a la voluntad de otro. Rell narse, es enderarse en el asiento recalcondose. Canto llano en musica, es el punto quadrado, y la introducion para el canto de organo. Y así dezimos llevar el canto llano, quando va muy fucino, dando lugar a que otros discanten sobre lo que ha dicho.

LLANTA, vna especie de col, y erua horrense conocida, Lat. *Cauliculus*.

LLANTAS, la cortadura de la rueda del carro, a donde van a dar los rayos del cubo a la circunferencia: y particularmente apropiamos este nombre al hierro de que se guarnece el tal cerco, y se claua por la parte de afuera. El Francés las llama lantes, y corrompido el vocablo las llaman en Castellano llantas. Latíné *abhis* a Græco *apsis*. Vide *Legicon Latino gallicum*, Latíné *curmaturotz*.

LLANTEN, yerua conocida, quasi *plantem*, de el nombre Latino *plantago*, *inis*.

LLANTO, de el nombre Latino. *plantus*.

Inuentatio cum pectoris percussione. Tambien se dize planco, y plañir.

L L A R E S, las cadenas que cuezgan encima del hogar para sustentar en ellas los calderos: en q se calienta el agua, ó se cueze alguna cosa. En Latin se llaman Climacter, del nombre Griego *climathy*, instrumentum in gradus scansile, de quo alena, & lebetes suspēdimus. Vide Lexicon Græco n. Dixeronsē vulgarmente llares, del nombre Lat. lares, iun, que vale la cozina, ó el hogar de la casa: al qual dieron nombre los dioses familia res, y caseros, di. hos lares, que los antiguos creian residir en aquel lugar.

L L A V E, Latinē clavis, a claudendo, quāquiera instrumento con que cerramos, ó abrimos alguna cosa: y particularmente llamamos llaves las de las puertas, ó arcas, que tienen cerraduras.

L L A V E R O, el cordon donde se traen las llaves, clauc, y clauero: vide suis locis.

L L E C O S, campos que no se labran, y no rompidos: y de aqui se dize tierra virgen, y lleca, la q no ha sido abierta para enterrar en ella cuerpos, no sē su etimologia.

L L E G A R, a juntar vna cosa a otra, del Latino ligare, vide Allegar.

L L E N O, del nombre Latino plenus, refertus, abundans. Llenar, henchir, rellenar, henchir recalcadamente, y de alli relleno. Dar de lleno en lleno, quando se dà en medio de la cosa que se hiere, y es el golpe firme.

L L E V A R, es mudar alguna cosa de vn lugar a otro, del Latino leuare. Algunas vezes significa producir, como esta tierra lleua trigo. Otras vezes vale sufrir, como, no lo lleua mi eston a q. Conlleuar, es ir dissimulando con la condicion de otro, y acomodandose a ella. Lleuadero, lo que es sufridero: lleuar se mal vnos con otros, no auer se bien. ¶ Proverbio: A las vezes lleua el hombre a su casa con que llora. De en cas del Abad, comer, y lleuar.

L L O R A R, Lat. plorare, flere, &c. De alli lloro, lloros, el llanto, lloroso, el que llora. ¶ Lloraderas, mugeres que se alquilauan para llorar en los entierros de los difuntos. Y esta costumbre es muy antigua; llamaronse en Latin praticas mulieres in funere conductæ ad lamentabilem cantum, que cateris modum plangendi ostendunt, & fortia defuncti facta laudant; ita dicta quasi in hoc ipsum præfecta. Vide Pinedam in Job cap. 3. versu 8. ¶ No llorará due los agenos, el que tiene hartos que llorar en los fuyos. Lloraduelos, el cuirado que todo lo llora.

L L O V E R, quasi plouer del Latino pluere, que es caer agua de el Cielo, ó pluvia. ¶ Proverbio: llover sobre mojado, quando a vna culpa se recrece otra; lloverle acuestas, a ver de ser en daño suyo. Entrome acá que llueue, quando vno con poca ocasion entra a hazer alguna ystra. Que llue:

ua, que no llueua, pan se coge en Origuels. Dixose así, por ser tierra de regadio. De llover se dixo lluvia, Latin. pluuia, aqua de caelo decedens.

L L O V I Z N A R, caer algunas goras de agua menudas sobre la tierra. ¶ Lluuioso, tiempo lluuioso, quando ay muchas aguas. ¶ Lluuedizna agua, la que se recoge de las canales quando llueue.

✦ **L Y C A O N**, bestia muy cruel, es lobo con crines en la cruz, y tan pintado que dize Mela lib. 3. ningun color le falta.*



M

M ¶ ESTA Letra en las cifras Castellanas tiene diuersas significaciones. En vnas vale mil, en otras merced, y en otras Magestad: El Griego llama esta letra inmutable; y el Latino liquida: Consule Grammaticos.

M A C Á R, quasi macular, y Macado, magnado. Dizese de la fruta, que cayendo en tierra ha recibido golpe: y por aquella parte se va pudriendo, como membrillo macado, id est, maculado: en Hebreo *Machab*, vale herida, y golpe.

M A C A R I O, nombre propio es Griego; que vale Bienauenturado, Latin. Beatus. San Macario.

M Á C A R R O N E A, cierto lenguaje, compuesto de varias lenguas; presumese auer traído origen de la Isla Macaris: por otro nombre dicha Creta; a la qual concurrian diuersas naciones: y pudo ser esta ocasion de confundir el lenguaje. Macarronicos versos, los que estàn compuestos de varias lenguas, como la macarronea de Merlin Coëcio.

M A C Á R R O N E S, cierta manera de fideos, aunque mas gruesos, que se hazen de queso, harina, y hueuos, y otras mezclas, y se guisan con la grasa de la olla. Es comida acerca de los estrangeros de gusto, y regalo. Pudo ser que la inuencion dellos se truxesse de la dicha Isla.

M A C R O B I O, nombre propio, es Griego *Macrobios*, longæuus; hombre de larga vida.

M A C Á, arma antigua de palo, guarnecida de hierro, ó toda de hierro, el cabo della grueso, que por tener forma de tetra, se dixo así de la palabra Griega *mazos*, mamma, vel papilla. Puede ser Latino del verbo macerare; porque el golpe de la maça no hierde como la espada, ó otra arma, si no machuea, ó magulla con su golpe. O se dixo maça de maço, y maço del nombre Latino *malleus*. Algunos quieren sea Arabigo, de *maçmah*, que significa lo mesmo. Tarif lib. 1. capie. 6. y puede ser: He

Hebreo del verbo *masa*, que significa apretar; y así ay vna frase que dize: Dalle con el maço de apretar.

MAÇA, algunas vezes se toma por la insignia que lleuan los maçeros, ò delante de los Reyes, ò de los Gobernadores: y tambien vsan de ella las Vniuersidades, y en Roma los Cardenales: y estos se llaman, ò Reyes de armas, ò maçeros, ò bedeles, conforme a la autoridad que representan. ¶ Maça, vn tajon en el qual suelen atar la cadena de la mona: y quando dos andan de ordinario juntos, los llaman, la maça, y la mona.

Dar maça à vno, auerle hecho alguna mala obra. En Hebreo *maça*, es carga, peso; así el maço es peso. y del peso se dize de hombres pesados, y maçeados en vna cosa.

MACEAR dar con la maça, ò el maço. Macear en vna cosa, es repetirla muchas vezes, para que algun rudo de ingenio la entienda.

MAÇORRAL, lo que està hecho toscamente con maço.

M A Ç O, el instrumento del carpintero, diferente del martillo, en que así el traço con que dà el golpe, como el hachil son de palo, y la maça dél gruesa. Hierese con el maço el escopio: y desto sirve de ordinario, y el martillo para lo que es hierro. ¶ Al que es de ruin ingenio llamamos maço, por ser basto, y no tener nada de agudo. *Mazizo*, to lido, como apretado con maço. Maços de batan, los que golpean los paños en el agua, mezclados con greda, con que la tela dellos se tuye, è incorpora. ¶ Proverbio, A Dios rogando, y con el maço dando. Hemos de hazer de nuestra parte lo que pudieremos con el fauor de Dios, y no querer que absolutamente sea milagro.

M A Ç O, cerca de los merceros suele significar cierto numero de mercaderia, que viene distinta, y apretada en legajos, que llaman maços, como maço de cintas, maço de cañones, maço de cuerdas, &c. Tambien dezimos, maço de cabellos, el traça do que està recogido, y apretado, y de que suelen vsar las donzellas.

M A Ç A C O T E, es vna pasta, ò mezcla hecha de cal, arena, y calquijo, con que se cimientan los muros, y se refinchén las paredes fuertes. Algunos quieren se aya dicho de masa. Otros, que sea vò cable corrompido de miscocote a miscendo, por la mezcla que lleua. Otros de el nombre Griego *maza*, que vale vizcocho, ò vianda, compuesta de diuersas cosas. Otros de el verbo Hebreo *mazag*, que vale miscere, roborare, & fortificare, ò de el verbo *Mazach*, que vale lo mesmo roborare, & fortificare, por ser esta masa tan fuerte, que nunca falta, y los antiguos vsaron mucho della: y hasta oy vemos en España vestigios de los edificios antiguos desta materia. Por otro nombre se dize argamasa, quasi argilamasa. Es la argila vn barro que se pega mucho, y deuanle mezclar con lo demás para cimentar. Es Griego *argillos*, albaterra, por ser de suyo tenaz, y correosa, y buena para hazer

della vasos, y blanca en color. Tamarid pone este nombre entre los Arabigos.

M A Ç A P A N, vna pasta dulce de açucar, y almendras, y otras cosas, de la qual hazen vnas torticadas redondas, y las cuecen en el horno: es regalo de gusto, y preciosa: y aunque le dan muchos origenes, como masa de pan, aunque no es pan comun; lo mas cierto es ser nombre Griego de *maza*, panis genus confians farina, oleo, & aqua, aut etiam ex lacte, teste Suida. Vide *Cælium Rhodiginium*, lib. 9. cap. 12.

M A Ç O R C A, el hilo que la muger va facendo del copoy, rebolviendo en el vso. Dixo se así por la semejança que tiene con lo grueso de la maça. Algunas plantas se rematan en cierta forma, que parecen maçorcas, y así les dan este nombre: tienen en ellas lo suficiente. Tamarid dize, que maçorca es nombre Arabigo.

M A C A B E O S, fueron vnos hombres valerosos Indios, que se opusieron contra Antiocho, en fauor de su ley, y de los preceptos del Señor. La cabeça dellos fue Matarías, y sus descendientes se vinieron a llamar Macabees, del sobrenombre de su hijo tercero Judas, que por su valentia fue llamado Macabeo, que en lengua Griega vale tanto, como peleador, ò valiente guerrero, del verbo *maxomai*, pugno, contendo, vel dimico. Segun la opinion de otros, este nombre se formó de quatro letras Hebreas, que el dicho Indas puso en sus estandartes, como empresa militar; conuiene à saber M. C. B. I. letra por parte, que de cifradas valen tanto como estas palabras: *Quis sicut tu in fortibus Dominus, Mi chemocha baekim Ichoua*. Pero el vulgo haziendo de las quatro letras vna dición, dixeron Machabai. y de allí dieron el nombre a Judas, y à los suyos. Vide Sixtus Senenfem, lib. 1. Bibliotheca sancta, in libris Machabæorum. Casi tenemos exemplo en la insignia del Pueblo Romano de las quatro letras S. P. Q. R. y decifradas valen, Senatus, Populusque Romanus.

M A C H A C A R, quebrantar con el maço.

MACHAMARTILLO. Dezimos hecho a machamartillo, la cosa que està hecha mas con firmeza, que con policia.

M A C H E T E, el terciado que no estan largo como la espada, ni tan corto como el puñal, ò daga. Dixo se del nombre Griego *machæra*, que vale espada corta.

M A C H O, el animal, Latinês mas, riã, inde masculino, en quanto se distingue de la hembra. ¶ Llamamos macho al animal quadrupede, hijo de cauallo, y burra, y de asno, y yegua: y à la hembra desta especie llamamos mula. Dize se tambie macho en el ganado cabruno el cibron. Todo lo que es fuerte llamamos macho, como hombre Macho, y Machucho. Vinomacho, el vino fuerte. Machos, y hembras se dizen los corcheros. Encienso macho, el mejor, y mas escogido, llamado Ra-

en plus, naturalmente redondo. Este tal es chetro, y lino, y de dentro quando se quiebra grasso; y luego en llegando al fuego arde. Vide Dioscorid. lib. 1. cap. 66.

Entre las plantas, tambien ay vnas que se llaman machos, y otras hembras.

Los herreros llaman macho el banco sobre que está fijada la yunque pequeña, dicho así, porque para adereçar las limas, se ponen en él como a caballo.

MACHACAR, y machucar. Vide supra verbo **MAG**: quati machear, ó magular.

MACHUCA, nombre propio, y de linage: Verás la Corona de Santiago de Rades de Andradá. cap. 22. fol. 24. lib. 4.

MADALENA, nombre propio, y señalado por Mari Madalena, hermana de Marta, y Lazaro. Vale tanto como la señora de la Torre, del nombre Hebreo *Migdol turris*. Llaman torres en muchas partes vnos lugaritos pequeños de señorio, donde el señor tiene su morada, y alguna casa suya mas leuancada que las otras. Y este termino es vñado, no sóo en vulgar, pero aun en la sagrada Escritura, Ioan. cap. 11. num. 1. *Erat quidam languens Lazarus á Bethania de Castello Marie, & Marthe sororum eius*. Y nosotros llamamos indistintamente torre, y castillo. Et Lucé cap. 19. nu. 30. *Ite in castellum quod contra vos est*.

MADERA, todo el bol cortado de su tronco; qual por ser aparejado para hazer deli otras cosas, y ser materia dellas, le llamamos Madera, quasi matero, á materia. Otros dizen, que á madendo, porque se entiende el leño verde acabado de cortar. **Madera** llamamos la fruta por madurar. **Maderada**, las vñas, y la dem suadada q̄ se fuele traer por los rios caudalosos. **Maderero**, el que trata en madera. **Maderamiento**, el que está cubierto con madera.

MADERAR, cubrir con madera.

MADERA, Isla de la Madera se descubrió por los Portugeses, entre Lisboa, y las Islas de Canaria, cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte, por industria del Infante Don Enrique, hijo del Rey de Portugal. Dieronle este nombre por la mucha, y buena madera que hallaron en ella.

MADENA, el hilo háspado que queda en circulo para deuanarse, y pulirse, es nombre antiguo del Latino *mataxa* el qual se tiene San Hieronimo libro 19. Etymolog. cap. 4. Antonio de Nebrixa en su dictionario Latino *madexa*, *mataxa*. **M** A esta madexa para que no se confundá, le acrescentan vnos años, estos llaman *cuenda*, quasi *cuenda*: de do nacio vn refran, *Madexa sin cuenda*, por el q̄ es mal alñido, y desuazalado. Desmadexado, es lo mesfmo. **M** Prouerbio, Sabe vender sus maderas, de los que no se dexan engañar: Esto parece que aúde á las viejas que andan vendiendo su hijo por las casyas.

MADRE, del nombre Latino *matér*, correla-

Segunda Parte

ño de hijo. **M** Prouerbio, Quien no creea a su madre, creea á mala madre. *Ruñe me ni madre, y yo tróposelas*. **Q**u. *La madre, tal la hija, &c.*

MADRE, la cloaca, ó boueda que corre por medio de la Ciudad, llevando la inmundicia, y agua lluuia afuera: y dixose madre en respeto de los bañales, y conductos, q̄ vienen a descargar en ella, que son como hijuelas en su respeto. Este mesmo termino tienen los que desaguan las tierras baxas, y humidas para desaguallas, abriendo les vnas çanjas, y las grandes llaman madres, y las pequeñas hijuelas. Los de este ministerio se llaman palecos, y su arte paleria.

MADRE, en el rip es lo hondo del; y la canal. **M** Madre en las mugeres es la buña, y lugar do conciben el feto; Latine *matrís*; genitale arum. Virgil. 3. *Georgic*. Esta fuele padecer muchas enfermedades. Reaítome a la medicina. **M** Madres, ó Matrices, cerca de los Impreffores, son las hembras, cō las quales se vazian las letras.

MADRIFE LVA, mata conocida de flor graciosa, y olorosa, dicha así en Castellano, porque comunmente se cria en los bosques, y allí está mas lozana que en otra parte: en Latin se llama *periclymenon*, y es nombre Griego *parilymenon*; por otro nombre *caprifolium*.

MADRE de perlas, la concha donde se crian las perlas.

MADRINA, en los casamientos la que vá acompañando en lugar de madre á lo novia. Tambien se llama comadre la que se halla al sacar de pila a los niños que se bautizan, y la partera.

MADRASTRA, la muger que casa con alguno que tiene hijos de antecedente matrimonio, en respecto de los quales se llama madrestra, siempre se presume que a estos tales no los quiere bien: Dize se en Latin *nouerca*, id est, *noua archa*: nueva Princesa, nueva señora: está corripido del Griego *nerci*, id est, *noua Princeps*. **M** Madrestra se deriuu de madre aspera. **Y** Iuan de Mallara trae en su Filosofia Moral vn refran que dize: *Madrastra, madre aspera, ni de cera, ni de pasta*. Tuuo su origen, de que vno haziendo vna imagen de la madrestra de cera, ó de pasta de açúcar, le descalabrò, y sintiendo el muchacho tal aspereça: dixo *la madrestra, ni es buena de cera, ni de pasta*.

MATERNAL, lo que pertenece por parte de madre.

MATRIZ, la Iglesia Catedral, que tiene comunmente asiento en alguna Ciudad; y en la sagrada Escritura las Ciudades se llaman muchas vezes madres, y las Villas, y poblaciones comarcanas; y hijas; á cuya causa con justa razón se llaman las tales Ciudades matrices.

MADRIGVERA, la cueuela donde crian los conejos, porque la madre los tiene escondidos en ella. Por aduñon llamamos *madrigera* algunos lugares subterranços, ya dōde se recoge gencquilla menuda.

MADRID, Villa del Reyno de Toledo.

N

fa-

famosa; y ennoblecida con la asistencia de los Reyes, y su Corte, antiguamente fue dicha Mantua Carpentanorum. Carpentum es vn genero de Carroza, en que pascaban las matronas Romanas. Ouid. lib. 1. Falorum.

Nā pius Ausonias matres Carpentā vebebant. Podriale quedar agora el nōbre por los muchos cochés, y carrozas que ay en ella. Dixo se tambien Viferia, y Madriliūm (vnde Madrid) y Matrilium à matre, por serio de tantas naciones que concurren a ella. Algunos curiosos modernos quieren se diga Madrid à manda, que vale aprisco, ó majada; por la mesma razon de concurrencia de gentes. Otros le dān origen del nombre Griego *Matrylion*, que vale prolibrum. Todo esto es adiuinar en quanto al nombre de Madrid. Lo que se tiene por mas cierto es, ser nombre Arabigo: y segun los peritos en la lengua, dizen, que vale tanto Madrid, como terrones de fuego: y esto por estar fundada sobre pedernales, que heridos echan desi fuego. Y tambien la interpretan madre del saber, por estar alli las escuelas de las ciencias en tiempo de los Moros.

MADRIGADO, se dize el toro padre, que por cubrir las vacas que haze madres, se dixo madrigado. A este dexan enuejecer: y así cobra mucha malicia, y recato. Y llamados madrigados a los q̄ son experimentados, y recatados en negocios.

MADRIGAL, Villa famosa por el buen vino: ✱ Y singularmente la ilustra el auer procreado al doctissimo Don Alonso de Madrigal, dicho comunmente Tostado, Obispo de Auita; aca mado dignamente en la mayor parte del Orbe por sus escritos, q̄ murió en Bonilla de la Sierra a cinco de Setiembre año 1455. Cuyo cuerpo reposa en la Catedral fuya con el siguiente Epitafio.

*Aquiyaze sepultado
Quien virgen viuio, y murio,
En ciencias mas esmerado
El nuestro Obispo Tostado
Que nuestra nacion honrò.
Es muy cierto que eserinio
En cada dia tres pliegos
De los dias que viuio,
Su doctrina así alumbrò.
Que haze ver a los ciegos.**

Madrigal quan mandrigal, cancion de las que los pastores cantan festeando en las cavernas. Vide *Mandra*.

MADRONO, arbol conocido: sus hojas tienen alguna semejança a las del laurel. Dixo se madroño en Castellano, quasi maturoño; porque su fruto tarda casi vn año en madurar, y Latinè vnedo; por auer de comer vno solo, y no mas, à causa de ser esta fruta dañosa, por q̄ empeece al estomago, y dà dolor de cabeça. Tamarid le cuenta entre los Arabigos. Ant. Nebriſſ. medroño, arbutus, comarius, su fruta, arbutum. i. vnedo. nis. mynecylos, alias *nymacylon*, Græcè fructus arbuti. Vide *Dioscorid. lib. 1. cap. 176.* Theoph. historia plan-

ta. lib. 5. Madroñera, Madroñal.

MADRUGAR, leuantarse de buena mañana, quasi matutinar, à matuta, que es la diosa de la mañana; conuiene a saber, la aurora. ¶ Prouerbio, Mas vale a quien Dios ayuda, que a quien mucho madrugua. Por mucho madruguar no amanece mas aina. De buena madrugada, muy de mañana. Madrugador, el que se leuanta denañana.

MADURO, del nombre Lat. *maturus*; todo lo que es à en su fazon, como las frutas de los arboles: de alli dezimos hombre maduro, el prudente, que con la edad, y experiencia sabe lo que ha de hazer. ¶ Prouerbio, Quien come las maduras, come las duras. El que ha de llevar el provecho, no se escufe del trabajo. ¶ De allise dixon adurar, como madurar la fruta, dexar madurar vn negocio; es darle largas para que el tiempo lo cure. Madurez, vale fazon.

MAESTRE, es dignidad, y es à tomaca de aquella antigua de los Romanos, *Magister equitū*. Ay Maestres en las ordenes de caualleria, vide sus locis, como Maestro de Santiago, Maestro de Alcancara, Maestro de Calatrava, Maestro de Montesa, y el gran Maestro de Rod. s. ó de Malta, &c.

MAESTRO, del nombre Latino *Magister*, à maioritate quia non est discipulus super magistrum. Vide *Cathalogum gloria mundi 6. part. consideratione 7. fol. 153.* el que es docto en qualquiera facultad de ciencia, disciplina, ó arte, y la ensena a otros dando razon della, se llama maestro; porque si en esto falta, ha usurpado el nombre de maestro. ¶ Maestra, la muger que ensena à las niñas a labrar. Maestria, destreza en el arte que professa el maestro.

MAGISTRAL, lo que pertenece a maestro.

MAGISTERIO, la dignidad.

MAESTRESCVELA, y nas vezes se toma por el q̄ ensena a los niños a leer, y escribir. Otras por la dignidad q̄ tiene este nombre en las Iglesias Catedrales, y preeminencia en a Vniuersidad, ó estudio, Latinè *gymnasia*, & *Præfectus schola*. Esta a su cuenta en el coro emendar la escritura de los libros, y los malos acentos, y en el estudio presidir, y dar los grados, que sin otras cosas particulares, conforme a los estatutos, y columbrés de las Iglesias, y Vniuersidades. Verás la ley 7. tit. 6. part. 1.

MAESTRESALA, el ministro principal que assiste a la mesa del señor: dize se en Latin *pregustator*; y segun Antonio *frustor*. Trae la vianda à la mesa con los pages, y la distribuye a los que comen en ella. Usa cò el señor cierta ceremonia particular de los señores de titulo, q̄ es preguntar con buena gracia, y galanteria lo que pone delante al señor: y ni mas, ni menos la bebida. Introduxo se por el miedo de los venenos, agora no es mas que vn cierto acometimiento que alude a ello.

MAESTRO de Capilla, el que gobierna el *facistol*, y *cantores*, lleuandoles el compás, v

deleitando à entrar en labor al que yerra, Latine Rhythmicus, & Phonascus. Vltro deſto los Maestros de Capilla componen su musica de Miſſas, motetes, &c.

MAESTRO de Ceremonias, el que aduierde en las Iglesias Catedrales lo que se ha de hazer tocante a las ceremonias, segun el ceremonial Romano: y lo acostumbra afsi las Iglesias Antillas caremoniariarum.

MAESTRO de Obras, el que dà la traca, y haze planta, y montea de la obra principal, Latine fabricentis, y vulgarmente se llama Arquitecto.

MAESTRO de Esgrimir, vide Esgrima.

MASICORAL, vide Coral.

MAGANTO, el que està flaco, y desluzido, quasi Magranto del Latino macer.

MAGARÇA, yma yerba que nace entre los panes, que tiene la flor como manzanilla.

MAGACEN, casa, y lugar donde se recogen diferentes drogas, y mercaderias de las que venen por la Mar, ò tierra, y de allí se distribuyen. Es nombre Arabigo, segun Diego de Vrrea, y local por lo que significa la letra m. primera. En su propio termino se dize matizeru del verbo bozene, que significa refaunizar, id est, guardar debajo de tierra, ò meter en bodegas qual quier genero de bastimento de comer, ò guardar oro, plata, armas, y todo genero de cosas. Hasta aqui es de Vrrea.

MAGSTAD, Lat. maestras, titulo Imperial, ò Real de a par de Emperador.

MAGNIFICO, titulo deſufado, aunque en si tiene tanta calidad, que se deriua de magnus, um. & factio magnificus; magna faciens. Tomase por el daduoso o liberal.

MAGNIFICENCIA, la obra de ser magnifico.

MAGNO, Lat. magnus renombre que se diò à Alexandro, Rey de Macedonia, y a Pompeyo, y à otros.

MAGNANIMO, y magnanimidad, largueza, y grandeza de animo.

MAGO, esta palabra es Persica, y vale tanto como sabio, ò filosofo. Los Magos que vinieron guiados de la Esfrella de azia las partes Orientales à Belen a adorar al niño Dios Redemptor nuestro, en algunas partes se llaman Reyes, por quãto en aquellas Provincias lo eran los sabios: y afsi estos no eran encantadores, era en otra significacion se llaman magos los que por arte magica y udados del Demonio, permitiendoſe Dios, hazen algunas cosas que parece exceder a le ordinario de la naturaleza. Tales fueron los magos de Faraon, y son todos los que usan el arte magica condenada, y reprobada.

MAGRO, lo que no tiene gordura, como carne magra. Dixose del nombre Latino macer, crastus.

MAGVER, palabra antigua significa, canto

Segunda Parte.

como aique, Lat. quãuis. No le hallo crimonico.

MACVLA, este vocable es mas Latino que Castellano, pero al fin se usa del, ce no poner macula donde no la ay.

MACHOMA (que nunca le uiera nacido en el mundo) nació en Arabia en el lugar llamado Zatrariq, que està cerca de Mecca, fue hijo de Adala, y de Fmna su muger, hija de Ayo, y de descendre de Ismael hijo de Abraham, y de Aza se dice. Que año sea en el que se nació Mahoma, y varias opiniones, se das las refiere el Padre Pineda en su Monarca Eclesiastico lib. 17. cap. 15. y allí insjere su vida, y todo lo que puede tocar a su historia. En quanto a la etimologia todos concuerdan ser Hebreo, ò traer origen de alla, y vale tanto como coleado: Dios quando le cre formo, y conuiere le derrocarà. De Mahoma se dize Mahometano.

MAYO, vno de los doze meses del año, Lat. Maius, ija dicho afsi por los Romanos, segun Macrobio, à maioribus, conuene a saber de los ancianos de su Republica, con cuya prudencia, y sagacidad se gouernaua, como tambien el mes le bien se le diuio. Junio en honor de los mayores, à iunioribus, con cuyo esturgo, y valencia era defendida la Republica, excurando las ordenes de los mayores, y del Senado. Otros deriuan este nombre de Maya madre de Mercurio. ¶ Mayo suelen llamar en las aldeas vno oino de mochado con la la chim, q los mecos çagalos suelen el primer dia de Mayo poner en la plaza, ò en otra parte, y por verse en aquel dia se llamo Mayo: y afsi dezimos al que es muy alto, y enanto, que es mas largo que Mayo, entendiendose el arbol, y no del mes, pues otros meses traen tantos dias como èl. Proverbio, Pã para Mayo, leña para Abril. Agua de Mayo, pan para todo el año, porque en este mes es la sazón: y afsi le llaman la llave del año. De feado como agua de Mayo. Marzo ventoso, y Abril lluvioso, facan à Mayo hermoso. * En este mes reyna el signo de Geminis, tiene su morada en los braços, es asignado al Planeta Mercurio, porque entra el Sol en este signo a doze de Mayo, y quãdo entra en el primer grado son los dias de catorze horas, y media: y desde que entra, hasta que sale, crece el dia media hora. Es de natura de aire, su calidad caliente, y humeda. El que naciere en este signo serà muy franco, inclinado a seguir la Corte, y Palacios de señores. En este mes las dolencias de los braços son peligrosas, y el mal en manos, o viñas, si se libra con fuego.

MAYA, vltra de significar la madre de Mercurio; maya, y mayo es vna manera de representación que hazen los muchacos, y las doncellas, poniendo en vno talamo un niño, y vna niña, q significan el matrimonio: y està tomada de la antigüedad porq en este mes era prohibido el casarse como si dixesemos agua, cerrarse las relaciones.

LES MAYO, vale de sabiduría, Lat.

lançador, es vna alusion tomada de las yeruas, que en este mes estân todas en su fuerça, y vigor, hasta que el Sol sube, al solsticio vernal, y como va declinando, así ellas se van enxugando, y perdiendo de su vigor. De donde se dixo desmayar, y desmayarse, v desmayado.

MAYOR, del nombre Latino maior, que algunas vezes significa anciano, su correlatiuo es menor.

MAYORAL, el que asiste al gouernò del ganado con auando, gouernando los demàs pastores.

MAYORAZGO, el hijo primogenito en la casa noble, la qual hereda el mayor de los hijos, Latinè primogenitus, Græcè protagonos. Llamamos también mayorazgo la misma hacienda destinada, y afectada para el hijo mayor. A mi no me toca mas de lo dicho en esta materia, Autores muy graues, así antiguos como modernos escriuen volumines enteros della, podranlos ver.

MAYORDOMO, el que tiene cuidado del gouernò de la casa de vn señor, quasi maior domus. Lat. & Græc. œconomus. Mayordomia, aquelle cargo. Ellendese también à otros inferiores, como mayordomo de cofradia, mayordomo de hacienda.

MAYORANA, yerua por otro nombre amaranth, Lat. amarus, amaracadios antbos. Deiflos, sanctum parthenium. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 43. y allí a Laguna.

MAIMONETA, termino nautico, estaca donde aran las velas.

MAYTINES, hora nocturna de las que canta la Iglesia Catolica regularmente de las doze de la noche abaxo. Porque van las horas declinando àzia la mañana se dixeron Maytines, quasi matutini. Maytinante, el que acostumbra ir a Maytines.

MAIZ, vna fuerte de panizo que haze vnas mazorcas, y en ellas vnos granos amarillos, ò roxos, tamaños como garuancos, de los quales molidos haze pan la infima gente. Plinio le llama milium Indicum. Veràs à Dioscorides libro 2. cap. 88.

MAJADA, el lugar donde el ganado se recoge de noche, y los pastores se albergan, del nombre Lat. magalia. iiii.

MAJAR, quebrantar alguna cosa con instrumento, como majar en el aluizez, ò mortero, y majar graças. Viene del nombre malleus, la mano del mortero, ò el majadero, ò maço; y de allí en Portugués mallar, y en Castellano majar.

MAJADERO, el instrumento con que se maja. Lat. pistillum à pinfendo. Llamamos majadero al necio por ser voto de ingenio, como lo es la mano del mortero, aque se haze la alusion.

MAJADERILLOS, ciertos bolillos con que las mugeres hazen raldas de palillos.

MAJVELO, la vña nueuamente plantada.

Dixose del nombre Latino malleolus, que vale postura de farniento. Calepinus verbo malleolus nouus palmes vitis inuatus prioris anni flagello.

MAJVELA, vna frutilla colorada que nace en razamos de cierta especie de espino dicho oxyacanta. Llamaronse majuelas, quasi manojetas, porque la frutilla nace en manojites. Vide Dioscoridem lib. 1. cap. 102.

MAL, opuesto a bien, Lat. malum.

MALO, lo que es contrario a bueno, y ay muchas diferencias de malo, las quales se que den para los filosofos, y Teologos. Malo se toma muchas vezes por el enfermo, y mal por la enfermedad.

MALINO, vale mal intencionado, mal acondicionado, aspero, y escabroso. Ffse epitafio de Virgilio al campo inculto, georg. lib. 2.

Difficilis primum terræ, collesq; sum aliqni.

De aqui pienso se dixo maleza, y espesura baxa en el monte; que impide poder atrauefarse por él.

MALDAD, hecho malo, è iniquo.

MALDEZIR, Latinè maledicere, y de hai maldito, y maldición.

MALFICO, el hechizero: maleficio, la hechizeria. Maligno, Lat. malignus Vide Malino.

MALICIA, ✠ En Latin, malitia; es vicio como dize San Iuan Climaco, que està en la naturaleza, aunque no està en ella naturalmente, porque no es Dios Criador de vicios, antes criò en el hombre muchas virtudes naturales, como la caridad, la compasiòn, la fidelidad, que todo esto se halla aun entre Gentiles. Quanto es el bien dificultoso de conseguir, es la malicia fácil de deprender, y vsar; dize Aristoteles Etic. 2. Qui malus est, & sapiens habetur, eo plura peragit mala quo acutus videt Plato de Republica. El que es malicioso, y juntamente renido por sabio, es ocasion de hazer mayores males. Malus male peribit Euripedes. Perire non potest, nisi ei erura fracta sint; fracta sunt, & viuit: dize Ciceron, quasi non possent describere malitiam. * y de ahí malicioso, el q̄ echa todas las cosas a la peor parte. Casa a la malicia, la fabricada en forma que no se puede partir, ni dividir para el huésped.

MALQUISTO, mal querido.

MALSIN, quiamalus Lat. & Græcè sycophanta, el que de secreto auisa a la justicia de algunos delitos con mala intencion, y por su propio interés: y hazer esse officio, se llama malfinar.

MALFETRIA, vocablo Castellano antiguo, vale tanto como mal hecho. Vfa del la ley de la parr. 22. tit. 9. p. 2.

MALTRATAR, auerse rigrosamente con otro tratandole mal de palabra, ò obra. Vg. fallos de bien, y maltratar, segun los fueros de Aragon.

M A L V A D O, el que es por extremo malo.

MALACHIAS, es nombre Hebreo, quiere decir Angelus, seu nuncius meus, nombre de vn Profeta.

MALAGA, Ciudad marítima del mar Mediterráneo, que por otro nombre se llamó Villauiciosa, y aludiendo a esto puede ser nombre Griego de *malacos*, que es mollis, por el vicio, y el regalo que auia en ella. El Padre Guadix dize ser nombre Acabigo, y que vale tanto como Reyna: segun esto traerá su origen del verbo Hebreo *malach*, regnare. Algunos dicen, lo q̄ se tiene por patriaña, que la Caua hija del Conde Don Iulian, que vivia en Malaga, arrojandose de vna ventana de do se precipitó, le dexó este nombre. Todo lo dicho cessa con saber que Ptolomeo, Plinio, y Auieno la llaman Malacavasi es este su nóbre antiguo. Verá a Abrahamo Ortelio verbo Malaca. ✱ Conquistaronla los Reyes Catolicos despues de tres meses de cerco a diez y ocho de Agosto del año de 1487. entrandola el día siguiente con grandes regocijos: en cuya ocasion la defendian quinze mil barbaros fuera de veinte mil vezinos, mandandola poblar de Christianos nobles, y consagrar la Metiquita de Gibralfaro, en Iglesia de San Luis. Después el año de 1522. se edificó la Catedral permanente, vna de las mas magestuosas en hermofura, y fabrica de los Reynos, y auiendo quedado arruinada dos sus muros, los mandó reparar nuestro inuenible Emperador Carlos Quinto año 1535. Padeció la Ciudad gran contagio, y rigurosa pestilencia de ciertos carbuncos, ó lecas, con tan venenosa malicia, que en quarenta dias acabaron la vida veinte mil personas, empeçando a principios de Mayo año 1637. De los remedios de que se valieron, trataré despues, V. Peste.*

M A L E T A, la manga, ó ballija en que se llenan vestidos de camino, ó ropa, propiamente la que es de cuero, y va cerrada con su cadena, y candado. Es nombre Hebreo del verbo *mala*, que vale henchir por ir llená de ropa. O de otro verbo Hebreo *malat*, feruari, porque lleva dentro guardada la ropa. Carolo Boulio la haze dición Francesa, *malle*, intra quam itineraria vestes folent claudi, à mantica pender.

MALLA, las fortijas de azero encadenadas vnas en otras de que se hazen las cotas, y otros reparos, y defensas contra los golpes del contrario. Tambien dezimos mallas las aberturas de la red entre nudo, y nudo, q̄ en Latin se llaman *macula*, de donde trae fu origen la palabra malla. Ouidio en la epist. de Anone à Paris.

Retia sepe comes macula distincta tetendi.

Y esto sin embargo de que el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo. Desmallar, romper la malla. Trafamallo, red rala que tiene detrás de la red menuda. Tragamalla, nombre fingido.

MALLORCA, y **MENORCA**, dos Islas que están en nuestro mar Mediterráneo, y por ser

vna mayor que otra tomaron los nombres de Mallorca, y Menorca: Dixeronse por otro nombre Baleares, por quãto sus habitadores peleauan con hondas; y eran tan diestros, que dauan con el guijarro, ó piedra donde querian, y enseñando a sus hijos desde niños a derrocar de alguna parte alto lo que auia de homer tirando con sus hondas. Este es nombre Griego del verbo *Ballo*, que vale arrojar, por las piedras que arrojan, y estas se llaman balas. Tambien se llaman Gometias, nombre Griego, que vale desnudas por quanto los habitadores dellas andauan sin vestidura alguna, excepto lo que cubria sus verguenças, como oy día se hallan muchas Provincias en las Indias de gente desnuda. ¶ Mallorca, el natural de Mallorca.

M A L T A, Isla conocida, y famosa en los Actos de los Apóstoles, por el naufragio q̄ padeció en su ribera el Apóstol San Pablo, y por los milagros que obró en ella, y en nuestros tiempos por estar allí colocada la Orden de los Caballeros de San Juan. Su nombre es Melita, y de allí Malta: Malteses los naturales de Malta. Aqui se criuan los perritos de felda, a los quales llamauan Meliteos.

MALVA, yerua conocida, Latinê *malua*, diéha en Griego *malache*, del verbo *malasso*, mollis, porq̄ quanto es apropiada para ablandar el vientre: y así se echa en los clisteres. *Martialis in Phœdo: Vtere lactucis, & mollibus vtere maluis.*

Nam faciem durum Phœbe cacantis habet.

MALVASIA, aquel vino de tanta fama, y estimacion, que casi no ay lugar en Europa donde no se lleue. Hazese principalmente en Candia, y tambien (aunque no tan perfecto) en algunas Islas vezinas, y en algunas Ciudades de la Morca. Dize Bacio, que es tanta la mercancia, y trato deste vino, que las rentas q̄ la Señoria de Venecia, cuyo era el señorío de Candia, tenia sobre solo el vino, que se saca de aquella Isla, subian cada año à mas de cien mil ducados. Y este es el vino Cretico tan estimado de los Antiguos. Su fabrica es harto prolixa, porque dizen q̄ no de todas la vides se haze, sino que particularmente las plantan, yescogen para esto, procurando que sean las mas enanas, porque así las pueda mejor herir el Sol, y así de tan las vuas, hasta que de tolladas se vienen casi à hazer pasas, torciendoles algun poco los pezones. Despues desto las cogen, y tienden sobre vnos çarços, y enlodadas las dexan así ocho dias polvoreandolas con vn poco de yeso. Despues desto las pisan, y lo mas perfecto es, lo que esto se sale sin estrujar demasado la escia, y lo estrajen vna vez solamente antes del invierno, y un sacan otro vino perfectissimo, que es el que se cae de las mismas vuas sin pisarlas en lagrima. ¶ Dixo de Maluasia de vn lugar marítimo q̄ está à la parte mas Oriental de la Morea, ó Peloponeto, que en nuestros tiempos se llama Maluasia, y antiguamente se llamó Epidauru: y Iulio Cesar Escaligero de sub-

tilitate, & exercitacione, dize, que se llamò primero este lugar Monembasia, que es en Griego passo de vno solo, por la estrechez de camino que hazen en este sitio las peñas, y el mar Egeo: y de Monembasia, corrompido se dixo Malusia, y el vino tomò este nombre, ò porque se haze allí, ò porque quando lo traen de Creta a estas partes, desembarca allí primero, y es allí la contratación. Deste vino trata largamente Andres Bacio de vinorum natura libr. 7. y Celio Rodiginio lib. 28. cap. 39. dize: Apud Zenarum, vel modo Monobasiam, agn. seinus, vnde vino conciliarum nomen, nõ tam quod ibi nascatur, quàm quia testa illud aduehatur ex Creta.

MALVCO, nombre Arabigo, vale Rey Maluco Muley, Rey Angelical, que así se llamó el Rey de Fez, se un Tamarid.

MALVAISCO, especie de malua; Latino *ibifensis*, del nombre Griego *ibifos*, y juntando el nombre de malua con *ibifos*, haze maluaisco, y corrompido maluaisco. De sus calidades veras à La. una sobre Dioscorides lib. 3. c. 157. Græcè dicitur *althia*, à multitudinè remediorum, & frequenti eius vsa, a verbo *althino*, medior, y de allí se dixo *althia*, cierto vnguento. Vide supra.

MAMAR, es atraer el hijo pequeño de las tetas de la madre la leche con los labios, y la lengua, y esto es comun a los hombres, y a las bestias. Dixo se de la palabra Latina *mama*, que significa la teta, y *mammilla* la teta recogida. *Mama* en otra significacion vale la madre del niño, ò el ama que le cria, a las quales ellos llaman *mamas*, porque así se lo enseñan à decir, sin embargo de que en Griego *mamma*, significa la abuela. Martialís lib. 1. de Atra. v. tula epig. 101.

Mamma atque tatas habet Afra: sed ipsa tatarũ Dicit, & mammarum maxime mamma potest.

MAMON, el animal que es de leche, y se sustenta con esta sola, que por otro nombre dizen *mamanton*, como el cordero, ò cabrito de cello.

MAMANTE, termino antiguo: para significar que no ha de quedar cosa viva se dice, No quedará piante, ni mamante.

MAMONA, vulgarmente se toma por vna postura de los cinco dedos de la mano en el rostro de otro, y por menoscprecio solemos decir, que le hizo la mamona. Dieronle este nombre, porque el ama quando dà la teta al niño sueie con los dedos apartado vno de otro recogerla, para ayudar à que salga la leche.

MAMONA, en termino de la Escritura vale en lengua Syrica la riqueza, porque Mammon, es el Dios de la riqueza. Concuerta con que este mismo nombre en la lengua Punica significa la ganancia.

MAMELVCO, es vna gente de guerra de la guarda del Soldã, como los Genizros del gran Turco, por otro nombre Circasos; esclauos comprados para pelear, y aunque obedecian al Soldan

como a señor, ellos con ser esclauos mandan à los demás como señores. Diego de Vrrca dize, que Mameluco en Arabigo se dize menluquan, que quiere dezir poseido, del verbo meleque, que es poseer, y es participio passiuo del dicho verbo, y que fueron en su principio esclauos de la Transiluania, y crecieron en tanto numero siendo muy belicosos, que eran temidos de todos. Vea al Padre Pineda en su Monarquia Eclesiastica, lib. 20. cap. 29. y lib. 2. cap. 35. Segun Tamarid, Mameluco vale tanto como hijo de el señor.

MAMOTRETO, comunmente llamamos à vn libro grande en volumen, y de materias frivolas, y de poco fruto. Es nombre propio de vn Autor, que escriuió vn libro a este modo, y es vocablo Griego *mamothreptos*, nutricius, vel à nutrice educatus.

MAMPOSTERIA, las paredes de cal, y canto, que no son de silleria, ni se ponen a hileras, sino con la mano a donde caen, y de donde tomó el nombre, y *manapuesto*, como puesto con la mano.

MAMPOSTEROS, llaman las leyes de los Reynos a los cogedores de las limosnas de San Anõn, y San Lazaro l. 4. tit. 6. lib. 1. de la Recopilacion.

MANNA, fue aquel rocio que Dios embiò à su Pueblo quando caminaua por el deserto. Era el manna en la hecuraco. no granos de culantro blanco, en sabor como hojuelas, ò hojaldres con miel. Exodi, cap. 16. num. 31. *Erat quasi semen coriandri, albũ, gustusque eius quasi simla, et uelle.* Admirados los hijos de Israei de esta maravilla, dixeron vnos a otros, manhu, q̄ vale tanto como, q̄ es ello? y así dello termino admiratio lo que do el nombre de manna, sin embargo de que a guenos Hebreos dizen, que manna vale tanto como pars, portio, donum. Y todo esto le quadra al manna, siendo parte en quãto se cogia por medida, portio por la cantidad, donum por ser don de Dios, y beneficio suyo.

MANA, llaman vn cierto rocio que se coge en el campo, llamanle los medicos *mel aerum*. Es la manà vn vapor muy grasso, y suave, y el qual levantado de dia con la fuerça del Sol se condensa de noche, y de cendiendo se assienta sobre las yerbas, hojas, y ramos de muchos arboles, adere se congela de tal manra, que se puede coger como goma. De su naturaleza, y uso della en medicina veras los q̄ tratan della, y particularmente à Laguna sobre Dioscorides, lib. 2. cap. 74. *Manà es tambien vn confitura mas mientada q̄ la graga ordinaria, dieronle este nombre por la semejança.*

MANADA, es al haro de ganado menor. Latino. Pudose dezir manada a manu, porque el pastor la trata, y trae de baxo de su mano.

MANADA de alcacel, ò yerua, se dize aquello q̄ se puede coger con la mano, *lat. manipulus.*

MANAR, del verbo Latino *mano* as, es proprio de las fuentes, que manan agua, ò de qualquier

otra cosa que mane algun licor. Manantial, el poço, caua, ó otro lugar húmedo, que de fuyo mane agua.

EMANAR, vale proceder. Es termino forense, y fuera del no es usado.

MANCO, aquel que tiene algun brazo, ó mano debil, que no usa della, del nombre Latino mancus. Manco, algunas vezes significa lo que está falto, y el Italiano llamò mano manca a la izquierda.

MANCARSE, es inhabilitarse de los brazos, y si es bellia de qualquiera de los quatro pies. Manquedad, la falta de brazos, y lesion en las bellias.

MANÇANA, todo genero de fruta de pepita, que en Latin se llama pomum, vel malum. Son muchas las diferencias de mançanas, de todas se dirá en sus lugares, aora contentemonos con aueriguar que mançana se dixo quasi matiana, Lat. pomum matianum. Deste nombre particular, por ser aquella especie de mançanas tan regalada se entendió à ser nombre generico para todas. San Isidoro Ety-mol. lib. 17. cap. 7. dize: Malum Matianum à loco vocatum, unde prius aduectum est. Plin. lib. 15. dize auer tomado nombre del que halló esta fruta, y la cultiuó dicho Mario. Desta fruta haze mencion Suetonio en la vida de Domiciano, cap. 21. Verás a Iuan Goropio Becano in vertumno fol. 65. Laguna sobre Dioc. lib. 1. cap. 131.

MANÇANO, el arbol desta fruta mançana.

MANÇANARES, lugar dicho así, y el Real de Mançanares. El rio de Madrid se llama Mançanares.

MANÇANILLA, yerua conocida, y provechosa en Medicina, Lat. chamamelum, del nombre Griego chamamelon, que vale mançana humilde, y baxa, que se leuanta poco sobre la tierra. Los Barbaros la llaman camomilla. Vea a Laguna sobre Dioscorides lib. 3. cap. 148.

MANÇANILLAS, llamamos vnas bolillas que se ponen por remates en los pilares de las camisas de campo, y en las sillan, y otras cosas.

MANÇEBO, el moço que está en la edad que en Latin llamamos adolefcens. Dixose de el nombre mancipium, porque aun se está debaxo del poder de su padre, como si fuesse esclavo: y así el derecho llama emancipar, el darle libertad. Y de que esto sea así se comprueba con el lugar de San Pablo ad Galat. cap. 4. num. 1. *Quanto tempore haeres paruulus est, nihil differt à seruo, cum sit dominus omnium. &c.*

MANCEBA, este termino se toma siempre en mala parte, por la muger soltera que tiene ayuntamiento con hombre libre, porque esto suele comunmente acontecer entre moços, y moças: pero confundese la significacion entendiendose à significar qualquiera ayuntamiento que no sea legitimo, quando es continuado.

MANCEBIA, puede significar la junta de

Segunda Parte.

los mancebos, y moços solteros, pero de ordinario significa el lugar, ó casa publica de las malas mugeres.

MANZER, es el hijo nacido de la muger publica, que a caso se hizo preñada. A este no se le puede dar padre por los muchos que à vn tiempo tratan con la madre. Deuteronomio cap. 23. num. 2. *Non ingreditur manzer, hoc est, de sorto natus in Ecclesiam Domini usque ad decimam generationem.* El nombre es Hebreo manzer. Trae origen de la palabra, que alienum esse. Verás la ley 10. tit. 15. part. 4.

MANCERA, es aquella parte del arado, sobre la qual lleua el labrador la mano, y arriba el pecho para ahondar el sulco, y así se dixo manceira à manu, Lat. estiva, el manicula.

MANCILLA, qualquiera llaga, ó herida que nos mueue à compasion. Es diminutio de mácha, ó macula. Amancillar, lantimar: a mancillado, lastimado.

MANCHA, Lat. macula, qualquiera que cae sobre la ropa, ó superficie, la qual muda, y estraga su propia color. Por alusion significa todo aquello que estraga, y defdora lo que de fuyo era bueno, como mancha en vn linage. Manchar, encufciar, dexar del señal, &c.

MANCHA, vn gran territorio distinto de los vezinos por alguna calidad, que le diferencia dellos.

MANCHA de Aragon, fue dicha antiguamente monte Aragon, por vn Pueblo que allí estava deste nombre. Era comarca aspera, y no cultivada en aquel tiempo. Llamóse antes Campo Espartario, por el mucho esparto que allí nacia: aora cultivada es abundantisima de pan. A imitacion desta se denzó de llamar Mancha vn territorio del Obispado de Cuenca, a donde se coge mucho pan, y vino.

MANCHEGO, el labrador natural de la Mancha.

MANDAR, es ordenar a otro haga alguna cosa, como de superior a inferior, Latine iubeo, &c. impero; aunque le tomamos del verbo mandar, as. auí.

MANDAR, algunas vezes significa embiar recaudo con tercero, y la embaxada mandado. Mandar, es gouernar, y ninguno deve mandar a otro, sin que sea su criado, ó subdito, ó por alguna otra via tenga imperio sobre él, porque firmando esto le podrán dezir, mandado, y hazeldo vos. Mandar, es ofrecer alguna cosa, como donacion, ó legado de testamento; que llamamos manda, &c. Mandon, termino barbaro, el que manda muchas cosas que hagan otros.

MANDADERA, la criada de las Monjas, que va con los mandados.

MANDILETE, el muchacho de la cortezana, que va, y viene con mandados, y recaudos.

MANDATO, es mandamiento de superior.

MANDAMIENTO, aquello que se manda, y se debe cumplir, primeramente los Mandamientos de la Ley de Dios.

DEMANDA, y **DEMANDAR**, veraslo en sus lugares.

DESMANDARSE, veraslo en su lugar.

MANDIL, el leuantal que las mugeres de servicio se ponen delante, por no ensuciar las fayas. Trae origen de manta, ò manto, porque cubre, quasi mantil.

MANDRA, es la majada donde se recogen los pastores: y porque ordinariamente fuele ser en las cuevas, y entre peñascos, se le dió este nombre, el qual es Griego *mandra*, Lat. spelunca. Deste nombre se dixo Archimandrita, vna dignidad grande cerca de los Padres antiguos Griegos del Desierto. Este era superior a los padres que vivian en las cuevas, y espeluncas, Y de aqui se dixo Madrigal, cancion de pastores, quando se recogen a festejar en las mandras, ò cavernas, quasi mandrigal.

MANDRAGORA, vna especie de yerua mas nombrada en estas partes que conocida. Ay macho, y hembra, distinguen se con el color: porque la hembra es mas negra que el macho. Echa vnas grandes rayzes que se retortijn vnas con otras, y casi vienen a formar algunas dellas vn cuerpo como de hombre. De su calidad, y vso podrás ver a Plinio lib. 25. cap. 13. Dioscorides, y con él Laguna libro 4. cap. 77. Teophrast. in hist. plant. lib. 6. capit. 2. Mandragora, es nombre Griego *mandragoras*. Pitagoras la llamó *artropomorphos*, por remedar la figura humana, y de que tambien podrás ver a Celso Rodiginio *lectionum antiquarum* lib. 17. capit. 23. y a los Doctores que escriuen sobre la Sagrada Escritura in Genchim, cap. 30. & in Cantica Canticorum, cap. 7. donde tratan de la calidad, y naturaleza de la mandragora.

MANDRON, el primer golpe que dà la bola, ò la piedra, quando se arroja de la mano, de donde se dixo mandron, quasi à manu.

MANEOTA, la traua que se pone en las manos de la bestia; y el trauarla desta manera se llama manear.

MANEJO, termino de los que enseñan a cavallo, y el tal exercicio se llama manejo, à manu; porque los hazen boluer a vna, y otra mano: y esto es manearlos. De aqui se dixo manear vn negocio, tratarle con destreza, y liberalidad.

MANERA, cierto golpe en el vestido para poder meter por él la mano.

¶ **MANERA**, en otra significacion vale modo, como desta, ò de otra manera, ò en ningna manera.

MANESTRAL, y **MENESTRAL**, es lo mismo que el que gana de comer por sus ma-

MANGA, la parte de la vestidura que cubre los braços. Dixose del nombre Latino manica, por que cubre hasta las manos. ¶ Hazer vn negocio de manga, ò ir de manga, es hazer se con soborno: Buenas son mangas despues de Pascua, se dize quando lo que deseamos se viene a cumplir algo despues de lo que nosotros queriamos. Aunque me cortaron las faldas, largas me quedaron las mangas. Cuentan auerlo dicho vn señor, que le auian quitado vn pedaço de su hazienda, siendo ella toda mucha.

MANGA, cierta forma de esquadron en la Milicia, qual es la manga de arcabuzeros, por ser formada a la larga.

MANGA, es vna forma de red de pescadores.

¶ De manga se dixo manguillo, por otro nombre mas cortesano regalillo.

MANGONADA, el desvío que se dà a alguno con el brazo, y la manga.

MANGANILLA, es vna manera de engaño artificioso, y prompto, como fuele hazer los del juego de mafecoral, de la palabra Griega *maganon*, praestigia, seu machinamentum praestigiosum.

MANGO, el cabo de el cuchillo, à manu, porque se toma con la mano, y el cabo del açadon, ò hachil, ò de otros instrumentos semejantes. Mangorrero, dize se de lo que es ordinario, y comun a todos, que por andar de vna mano en otra vale poco. Prouerbio: En casa de el herrero el cuchillo mangorrero. Es como el fafre, que cosiendo a todos, trae su vestido roto, y descosido.

MANIQUEOS, fueron vnos hereges dichos assi del nombre de su herefiarca llamado Manes, de nacion Persa. Leuantaron se en el año 273. en tiempo de los Emperadores Felix, y Aureliano. Contra estos escriuió San Agustín. La etimologia de Manes, y de Maniqueos les quadra muy bien a su desatino, porque viene de el nombre Griego *mania*, Latine furor, insania, vulgo locura.

MANIDA, lugar do cada animal tiene su acogida. Dixose a manendo, porque tienen aquella estancia por propia.

MANIJA, vn genero de fortija de hierro grueso; para arar alguna cosa fuerte; y dixose a imitacion de las manillas que las mugeres traen en las muñecas, por tener aquella forma quasi à manu.

MANIFIESTO, lo notorio, Latine manifestus.

MANIFESTAR, declarar aquello de que no se tenia noticia.

MANIFESTACION, declaracion.

MANILLAS, las axórcas que las mugeres traen en los braços, Lat. armilla, a manu, por traer se en las muñecas; y por auer diferentes formas de manillas, tienen diferentes nombres, como axórcas, braçaleres, &c.

MANIPULO, comúnmente en nuestro vulgar significa vno de los ornamentos de el Sacerdote comun al Diacono, y Subdiacono. Dixoſe à manu, porque lo traian en la mano. De ſu ſignificación, y uſo veráſa Iuan Eſteſano Durancio de ritibus Eccleſiæ Catholica libr. 2. cap. 9.

MANIRSE alguna coſa, es detenerſe de vna dña para otro, y aſí ſe dixo à menendo, como carne manida, la que no ſe come recién muerta, ſino que ſe guarda de oy para mañana.

MANJAR, qualquiera comida, que en Latin ſe llama cibus, eſca epula. Dixoſe del verbo Italia no, mangiare, que vale lo miſmo que maſcar, y maſcar ſe dixo à maxilla.

MANLIEVE, el engaño que ſe haze dexando alguna coſa cerrada en poder de otro, dándole a encender, es precioſa, y en realidad de verdad es tierra, ó cantos, ó otra coſa vil, como conſta de la ley 9. tit. 16. p. 7.

MAÑÁ, vale deſtreza, y dixoſe a manu, por ſer la mano el inſtrumento de los inſtrumentos. Dizeſe tener vna maña para hazer alguna coſa, quando la haze con deſtreza, y liberalidad: y a eſte llamamos mañoſo. En otra ſignificación maña vale ardíd, aſtucia, y engaño. Prouerbio, Hazer del juego maña, quando vno dilata la conſeſion de vn negocio, porque conoce que le han de condenar. Quien malas mañas ha, tarde, ó nunca las perderá. Sacar el juego de maña, ſe dize del juego de axedrez, y por aluſion de qualquiera otra coſa, que el contrario pretende entretener.

MAÑERA, la muger que aunque es moça no concibe, por cierto vicio de la matriz, que con la boca della, como con la mano deſuia la ſimiente del varon.

MAÑANA, dizeſe del día que ſe ha de ſeguir inmediatamente, como, Oy, no ſian aquí, mañana ſí.

MAÑANA, es lo miſmo que la aurora, de la palabra Latina manê.

MANO, Latinê manus, à manando, quod ex brachijs manat, ó porque della manan los cinco dedos, y aſí Homero le dà por epitecto *penozos*, id eſt, habêns quinque ramos. Las acepciones de mano, y los modos de hablar con eſte termino, ſon infinitos, pondremos aqui algunos, y los demas ſe quedarán por no dar moleſtia. Eſtar mano ſobre mano, es eſtar ocioſo. Traer la mano blanda, proceder ſin rigor. Tener mano, tener poder. Eſtá en mi mano, eſtá en mi voluntad. Serle ſus pies, y ſus manos vno a otro, eſerle de mucha ayuda. Yo lauo mis manos, vale tanto como yo no entro, ni ſalgo en eſte negocio. Alçar la mano de vna coſa, no proceder adelante en ella. Darle de mano, deſuſarle de ſí. Tener la coſa a mano, tenerla cerca. No ſaber qual es ſu maño derecha, ſer necio. Venir a las manos, llegar a reñir. Aſentar a vno la mano, caſtigarle, ó de hecho, ó palabra. Dar la mano, fauorecer. Dar la mano a otro para que

es, es genero de corteſia. Darſe las manos, es ſeñal de amidad, y entre los deſpoſados ceremonia eſſencial. Eſtarſe con las manos en el ſeño, ſeñal de ocioſidad. Comerſe las manos tras vn negocio, es hazerlo con mucho guſto. Ganar por la mano, adelantarle a otro. Traer algo entre manos, trabajar, ó entender en alguna coſa. Poner las manos en alguno, es ofenderle con las manos. Echar mano, es deſembaynar la eſpada. Echar mano de alguno, es eſcogerle. Echar la mano a alguno, es aſirle, ó prenderle. Eſtá en mi mano, eſtá en mi voluntad; y no eſtá en mi mano, no puedo hazerlo. Yo meteré la mano en vn fuego, juraré con ſeguridad. Venir con mano armada, es con gente para pelear, ó reñir. Boluer con las manos en la cabeza, boluer deſcalabrado, ó maltratado. No darſe manos a vn negocio, quando ay mucho que hazer en él. Quedarſe ſoplando las manos, quedarſe en vazio. Tomar la mano en razonar. Ir mano a mano, eſ ir juntos a la par. Irle à la mano, eſtoruarle, y contradecirle. Ir ſe a la mano, repertarſe. Libro de mano, a diferencia del que eſtá impreſſo. Darle vna buena mano, darle vna fraternidad. De manos a boca, in promptu. Manos a la labor, incitando al trabajo. A vna mano, vale a vna orden, como lo que ſe trae reboluſionde, que en otra manera ſe cortaria, ó eſtragaria, como es la leche. A vna mano, y a otra, es termino de los que manajan cauallos. Venir à la mano, es de caçadores de folateria. Irſe de entre las manos, eſca buſtille. Para manos llenas, dar con liberalidad. Dar de manos, caer de bruzes, echando las narces delante. Venir pueſtas las manos, venir con humildad pidiendo perdón. Alçar las manos a Dios, darle gracias. Hablar por la mano, es coſa muy antigua formando letras con diuerſa poſtura de los dedos. De lo qual haze mencion San Iſidoro lib. 1. Etymolog. cap. 26. y allí veráſ a Maeftro Grial en ſus anotaciones. Onid. lib. 1. amorum, eleg. 4.

Verba leges digitis, verba notata mero.

Los Antiguos contauan por las manos dieſtra, y ſinietra los años. Veráſ a Pierio Valeriano, lib. 37. de digitorum diuſione, mihi fol. 352. Haſta los nouenta contauan por la mano izquierda, y deſde ciento adelante con la mano derecha. De donde ſe entenderá el lugar de Inuenal.

Rex Pilius, magno ſi quidquam credit Homero,

Exemplum vita ſuit à cornice ſecunde,

Felix nimirum qui tot per ſecula vitam

Dijulſit, atq; ſuos iam dextera computat annos.

¶ Vna de las inſignias militares, y vexilos Romanos eran vnas heſtas, y al cabo dellaſ vna mano, juntamente con vnos eſcudetes, que eſtos llamauan anciles. en la mano ſignificauan la conformidad, y vnion de los eſquadrones, y en los eſcudos cierta religion, por el eſcudo que cayó del aire en Roma en tiempo de Numa Pompilio. ¶ Mano algunas vezes ſignifica la pintura atribuyendola à la mano del artifice; y aſí dezimos della es buena

mano, ó mala mano: lo mismo se dize de la letra. ¶ Mano en el reloj se llama el mostrador, ó la punta de la saeta. ¶ Mano de mortero, por otro nombre el majadero. ¶ Mano de papel, veinte y cinco pliegos. Pienso tomó origen del papel, que llaman de la mano, que dizen auer sido su primera señal. ¶ Manos de carnero, conio dezimos pies de puerco al contrario.

MANECILLAS, de cabrito: manecillas de libros, con que se cierran.

¶ Vámos del termino man por mano, como manderecha, manizquierda. A mantiniente, el golpe que se da de arriba abaxo, con ambas manos. Mandoble, cierto golpe en la esgrima. Mamparo, la defenfa que se haze con la mano teniendo en ella arma ofensiuua, ó defensiuua. Desmamparar, desfauorecer. Desmamparados, vnos pobres que hallan muertos, sin saber quien los aya uuerto, ó los que no tienen amparo. Manirrotto, el prodigo, y perdido, que no sabe guardar nada.

MAMPESADA, lo mismo que pesadilla, incubus, ephialtes, Ant. Neb.

MAMPOSTERIA, el edificio que se haze poniendo las piedras a mano, ó diferencia de la obra que llaman de silleria, y de allí manpuesto, vide supra.

MANOJO, el hazecito que se puede ceñir con la mano. Latine manipulus.

MANOTADA, el golpe que dá la bestia con la mano. Desmanotada hombre arado, y para poco. Lo mismo suele significar maniaco, aunque es vocablo barbaro.

MANIRROTO, el prodigo.

MANIATAR, atar las manos.

MANEAR, es atar las bestias por las manos, y de ahi maneoras, las traucas de las manos.

MANVMISION, termino forense para dar libertad.

MANOPLA, es armadura de la mano, y pieza del arnés, vale tanto como armadura de mano. Es nombre compuesto de manus. Latino, y yllon, Griego, que vale defenfa, ó armadura.

MANRIQUE, notoria cosa es, que el apellido de los Manriques es nobilissimo, y muy antiguo del tiempo de los Godos, como el mismo nombre lo demuestra, el qual está compuesto de man, que vale tanto como varon, y de riche valeroso por su linage, y persona, y caudaloso en bienes, y aueres. Es nombre Aleman introduzido en España, por los dichos Godos. La l y de la partida 6. tit. 9. part. 2. dize assi hablando a este proposito de la palabra rico: *El ser noble es por linage, ó por bondad, y como quier que el linage es noble cosa, la bondad la passa, y vence. mas quien las ha ambas, esse puede ser diebo en verdad rico bome: pues es rico por linage, y bome cumplido por bondad,* &c. Lo demás podras ver en la palabra rico.

MANSO, se dize lo que es apacible, y sin violencia, como correr el agua, ó el rio manso.

De los animales aquellos se llaman mansos que se dexan tratar, y palpar con la mano, la qual amansa aun a la bestia cetril, trayendole la mano por el rostro, cuello, y lomo. Ay animales de su naturaleza mansos, y otros brauos, que los amansan; á los vnos dezimos mansuetos, y á los otros mansuetos. En los hatos de ganado llamamos manso al carnero, que va delante de los demás: Lar. veruex sectarius, & dux gregis; Gracè *Étilos*. Dixo se manso amanu, porque viene a comer á la mano del pastor.

MANSEDVMBRE, la apacibilidad, y buena gracia con todos.

MANTA, la cobertura ordinaria de la cama.

MANTA, cierta maquina belica, que cubre a los que han acometido a escalar el muro de los enemigos, y esta defiende que no les ofendan las piedras, la pez, y resina, alquitrán, y otras cosas, que les arrojan de lo alto. Manta se dixo de manto. Vide Vegetium libr. 4. cap. 14. En el arte de cetreria se llaman mantas ciertas plumas de las alas del ave que cubren las demás: otras plumas menores se llaman mantones, ó coruas.

MANTO, antiguamente fue la cobertura, ó capa de los nobles, y assi se han quedado oy dia con él las Ordenes militares, y llaman mantos las capas, ó coberturas conuenuales. San Isidoro quiere se aya dicho manto, quia manus tegat, qual quier cosa que cubre el cuerpo se puede dezir manto, y dizen ser Griego del nombre *mantye*, ó *mandye*, que vale toga. No ay tal vocablo en el lexicon, pero es de Julio Pollux, referelo Grial sobre San Isidoro, lib. 19. etymol. cap. 24. Llamamos manto la cobertura del Clerigo, que le abriga de pies a cabeça, y manto, el faldellín de la muger que trae ceñido al cuerpo debaxo de las vasquiñas, y sayas.

MANTO, el que cubre a la muger, quando ha de salir de su casa, cubriendo con él su cabeça.

MANTILLAS, los paños en que se embuelven los niños de sede que nacen, y halla que se fueltan a andar, que se los acortan. Conocer á vno de sede las mantillas, es lo mismo que ab incunabulis.

MANTELLINA, diminutio de manto, por ser corta, que no cubre aun el medio cuerpo.

MANTELETE, habito de Monseñor en Roma.

MANDIL, el leuantal, de la criada de seruicio con que cubre la faya, que no se enfuzie.

MANDIL, el paño con que limpian los cauallos.

MANDILETE, vide supra. Dicho assi, porque lleva los mandados de la cortesana, y de sus galanes.

MANTELES, el lienço particular con que se cubren las mesas para comer, y en razon de que

cabrep se pudieron llamar mantecas. O se dixerón à regendis manibus, porque se lavaban en ellos, ò en las servilletas, que tambien llaman mantecas por este nombre mantella. San Isidoro lib. 19. etym. cap. 26. Mantella tunc pro operientibus mensis sunt, quæ ut nomen ipsum indicat, olim regendis manibus præbebantur. Tamarid le pone entre los Arabigos.

MANTECA, la gordura del animal, especialmente del leon, Lat. liquamen.

MANTECA de ganado, Lat. butyrum, lo grueso de la leche. Dize se manteca, quasi mandeca à mandendo, por ser la primera comida que les dan à los niños después de la lactea. Isaías cap. 7. num. 15. *Butyrum, & mel comedet, &c.* De manteca se dixo mantecoso, y mantecuilá, y mantecada. Manteco llaman al muy regalado.

MANTENÉR, vale sustentár, quasi manu tenere, comunmente se toma por dar el sustento, y comida, como el señor dezimos mantener muchos criados, conuiene a saber, darles de comer. Estar bien mantenido, estar bien gobernado de vianda.

MANTENIMIENTO, el sustento.

MANTENER su palabra, es perseverar en lo que una vez el hombre ha ofrecido.

MANTENER justa, ò torneo, ser el principal de la fiesta, al qual llaman mantenedor. ¶ Mantener tela, se suele dezir del que en la conuersion toma la mano, y satisface a lo que los demás le preguntan.

MANTINIENTE, herir a mantiniente es descargár el golpe de alto a baxo con ambas manos.

MANUTENCION, vale amparó, es terreno forense.

MANUAL, Lat. manualis, & manuale, dize se toda cosa que se puede llevar en la mano, ò con facilidad, sin que embárace. De allí se llamaró manuales las sumas de libros abreviados en ellas, Latín Enchiridión, seu pupillarís. Hombre manual, el que con facilidad le podeis llevar do quisiere des.

MANZILLA, vide supra mançilla.

MANZERA, vide supra mançera.

MANZER, vide supra mançer.

MAPA, llamamos la tabla, lienço, ò pápel donde se describe la tierra uniuersal, ò particularmente, y puede venir de mappa, que quiere dezir lienço, ò toalla, y particularmente la que los Pretores en los juegos Cicentés embiaua por señal, para que se empegassen, la qual estava blanqueada, ò engredada, como si dixessemos almidonada, y porque el lienço sobre que se ha de descriuir la tierra, y mar, y sus partes, se ha de aparejar en esta forma, y la llamanos mapa, y mappa mundi, y por esta causa tambien à estas descripciones llamamos lienços, por estar en lienço.

MAQUEDA, entre otros nombres que

dizen auer trasladado los Judios a nuestra España, y particularmente al Reyno de Toledo, como son Escalona, Yepes, Azeca, &c. diéron nombre a Maqueda, Pueblo cerca de Toledo, y Villa principal, titulo del Ducado de Masqueda. Dizen responder al nombre Maceda, ò Maqueda, ò Magda, ò Magdon, Pueblo del qual se haze mencion en la Biblia. Veras al Padre Fray Rodrigo de Yepes en la descripcion de Palestina, folio 21.

MAQVI, especie de gengibre. Machir. Ant. Neb.

MAQVILA, cierta medida, que el molinero saca para sí del grano que muelen en su molino. Dize Diego de Verea ser llanamente Arabigo, y en propia terminacion llamar se mequilitín, del verbo queieie, que significa medir la mies, señal de nombre instrumental. La hacienda que se junta de muchos poquitos, y de diuersas personas, dezimos auerse hecho de maquilas, aludiendo a lo que el maquilero junta con aquella cierta medida que tiene de imposicion, y de derecho.

MAQVINA, fabrica grande, è ingeniosa, del nombre Latino machina. Máquina belica, es la que haze el ingeniero para dañar a los contrarios estas son muchas, e varias, vide Vitruuium libro 10. cap. 19. Maquinar alguna cosa, nunca fabricar vno en su entendimiento traças para hazer mala guerra.

MAR, del nombre Latino mare, pelagus, Oceanus, æquor dictum; vt putatur ab amaritudine aquatum. Responde al nombre Hebreo *mar*, que vale amargura. Ir de mar a mar, ir con pujança.

MAREA, el viento suave que sopla de la mar en la marina.

MARETA, viento que empieza poco à poco à esforçarse.

MAREARSE, acontece à los que entrando en la mar se les turba la cabeça, y rebuelue el estomago, y truecan quanto tienen en el cuerpo, de ordinario es cosa saludable, como no dure mucho tiempo, Lat. nauicare.

MARINERO, el que anda en la mar con nauio. ¶ Carra de marear, el mapa con los rumbos de todos los vientos, con el qual, y con la aguja se gobierna el Piloto. ¶ Marino, lo que pertenece à la Mar. ¶ Marítimo, lo cercano à la mar.

MARIN, nombre proprio.

MARINA, este nombre dió ocasion a vn proverbio; Si Marina baylo, tome lo que ganó: dando à entender, que las mugeres no han de ser desembueltas.

MARBELLA, Ciudad en la Costa de el mar Mediterraneo, entre Malaga, y Gibraltar. Llamóse antiguamente Barbesola, la qual dize Florian de Ocampo ser Marbella. Vide Abrah. Ortelium, verbo Barbesola. ¶ Florian lib.

3. cap. 27. y otros dicen que se llama Marbella de el río que la bañá á la bella mar que goza. Conquistaron los Reyes Católicos año 1485. mandandola poblar nueuamente.*

M A R A Ñ A, es propiamente la seda, cuyos hilos están tan rebueltos vnos con otros, que no se puede devanar. Está cifrado el nombre, porque la m, significa la misión, y confusión, y la araña nos significa su tela desconcertada, y rebuelta. de donde se dixerón marañañas, las cosas que se nos representan en confusión, y en esta forma, Erocentis maraña, Grac. *maralna*, áspera, & prarupta loca. En las comedias llaman marañañas los enredos de ellas. Ennarañan vna cosa, y rebolverta. Defenmarañarla, aueriguarla, y sacarla en limpio.

M A R A Ñ O N, nombre de apellido, y río Maraño en el Piru, dicho así del nombre de el descubridor.

M A R A V E D I, termino que se halla, y se usa en el contar, y aduertese, que marauedi no significa vna moneda singular, ó particular, ni se ha batido en tiempos de atrás ninguna de este nombre, aunque los años passados para diuidir el ocha no hizieron vna monedica que valia dos blancas: y en realidad de verdad maruedi es vna suma, y quantia que se haze, y consta de monedas menores, sin que éi tenga mas ser por sí del que las cuentas le dán. La mas antigua mención que se halla del maruedi, y del conrar por éi en Coronicas, y en escrituras, es del tiempo de el Rey Don Alonso el de la batalla de las Nauas, y por esso llaman algunas vezes maruedis Alfonso á los de su tiempo por auer sido el inventor de ellos. Han sido diferentes los maruedis, de donde nace el admirarnos algunas vezes que los Reyes hiziesen donaciones de cien mil maruedis, y otras semejantes, que computadas con nuestros maruedis eran poquedad. Pero auio de auer maruedis de oro, y de plata. El Brocense. maruedi, hebr. maruit. incrementum. Marauctinum. Corona de oro como vn ducado. Escriuen hombres curiosos, que vn maruedi antiguo era la tercera parte de vn real del mismo peso, y valor que aora, y así valia doze maruedis de los nuestros. Deminera, que el real antiguo valia tres maruedis de los suos. En vn testamento de el Obispo de Paencia Don Pedro natural de Lorca, en el año de mil y quatrocientos y vno dexa este legado. Iten damos á nuestra hermana Maria Martínez mil reales, que son tres mil maruedis. El Padre Mariana en vn tratado que hizo de monetis reduce los maruedis en esta forma. En tiempo de el Rey Don Alonso el Oazeno vn maruedi valia diez y siete de los nuestros. En el de Don Enrique Segundo el maruedi diez de los nuestros. En el de Don Iuan el Primero lo mismo. En el de Don Enrique Tercero el maruedi cinco de los nuestros. En el tiempo de Don Iuan el Segundo vn maruedi dos y medio de los

nuestros. La Iglesia de Cuenca artienda los rebueltos de sus veltuarios a maruedis de moneda de leja, que vno vale dos y medio. ¶ Algunos dicen ser este vocablo Arabigo, y que le pudieron auer introducido los Almorauides, gente muy poderosa, que de Africa passaron á España, y si á caño batieron alguna moneda quitado el ál de su nombre, se pudieron llamar morauedis, y corruptamente maruedis. El que quisiere ver esto con mas fundamento, vea al Presidente mi señor Don Diego de Couarruias, y Leuia, libro de monetis, & lib. 1. variar. cap. 11.

M A R A V I L L A, cosa que causa admiración, del verbo Lat. non miror, aris. por admirarse, significa tambien cierta marauilla, ó flor conocida. Hazer, ó dezir marauillas, cosas que causan admiración por ser extraordinarias. ¶ Marauillarse, es admirarse, viendo los efectos, é ignorando las causas. Por marauilla, id est, raras vezes.

M A R C A, territorio amplo que se distingue de los demás cercanos, que por esta razon se llamaron comarcas. Viene de la palabra Francesa marquer, que significa distinguir, por estar distinta de las demás, como la Marca de Ancona, y otras. De donde se diu Marqués, señor de este territorio. De que este vocablo sea extranjero, y Setentrional, consta por los nombres de algunas Provincias, como Dinamarca.

MARCA, en otra significacion vale longura, y medida cierta, como espadas de la marca, paños de marca, y en el papel dezimos de marca mayor, y marca menor.

M A R C A, es vna señal que se echa en las piezas labradas de oro, y plata, y en otras cosas. Marco es cierto peso en la plata, que vale sesenta y cinco reales. Y porque las leyes ponen á los acabados la pena de vn marco de plata, ó mas, se llaman marcados, segun la ley 2. tit. 19. lib. 8. de la Recopilación, que hablando de los amancebados dize, no han de llevar pena corporal, sino de marco, y deshierro. Pero á los casados dos vezes antiguamente los señalauan con cierta señal, empero, qua facies hominis demonstranda non est, se subrogó en su lugar el acararlos á la vergüenza, y echarlos á galeras. A los cavallos de raza les ponen su marca, ó hierro. ¶ Marcar, es señalar.

M A R C O, el cerco que ajusta en la ventana.

M A R C H A R, vale tanto como caminar por la tierra, ó la mar: y es termino militar.

M A R C H A L E S, es nombre Arabigo, vale tanto como vegas, ó prados aguarzanos.

M A R C H E N A, Villa grande, y rica de Andalucía, en otros tiempos cabeça de Obispado, y antiguamente Colonia de Romanos, y es de los señores Duques de Arcos, donde tienen sus Palacios.

cios. Su nombre antiguo fue Marcia, y de allí Marchena, y corruptamente Marchena. Vide Abrah. Ortelium, verbo Marcia.

MARCHITARSE vna cosa, es ir perdiendo el xugo. Es propio de las flores, y de las yeruas, de el verbo Latino marcescere, y de allí marchito; marcidus, vel marcens.

MAREA, vide supra mar.

MARÇO, vno de los doze meses del año, que antiguamente fue el primero, dedicandole Romulo a su padre el Dios Marte, como dize Ouidio 3. Fast. hablando dél.

*A te principium Romano ducimus anno,
Primus de patrio nomine mensis erit.*

Proverbio, Março ventoso, Abril lluvioso, facañ a Mayo hermoso. Quando Março buelue de rabo, ni dexa cordero con cencerro, ni pastor ençamarrado: es muy temido de los pastores; y en su aborrecimiento el otro pastor que introduce Sanaçaro no le nombra, sino por rodeo, el mesen anzi Aprile. ✠ En este mes reyna el signo Aries, y señorea en la cabeça, es asignado al Planeta Mars, porque quando el Sol primero nació, pareció en la quarta parte deste signo, entra à onze de Março; y quando entra en el primer grado, son los días iguales con las noches; y desde que entra hasta q sale crece el día vna hora. Es signo mouible, y demuestra fuego, su calidad es caliente, y feca. Los que en este signo nacieren, por pequeña causa se airarán subitamente; en este mes se engendran muchos malos humores en los cuerpos, y son peligrosas las dolencias de la cabeça, y de los oídos.*

MARÇALGA, cierto genero de pecho que se pagaua por el mes de Março, como Martiniaga, por San Martín. Verás la ley 20. titul. 18. part. 3.

MARFIL, el diente de el elefante. Es nombre Arabigo. Ellà compuesto de la letra m, que significa allí possession, ó instrumento; y de fil, que vale lo mismo que elefante. Y desta etimología haze mención el Padre Ioseph de Acosta en la Historia de las Indias; La r: está en lugar de la l, porque auia de dezir ma- alfil. Latin: dicitur ebur. De donde el Italiano le llamó auorio.

MARFODIO, estatua en Roma muy conocida, y gran parlara, porque lo dize todo, ora sea verdad, ora mentira. El nombre era corrompido de narthuius, y de allí narthodio, y vltimamente marfodio. Este es vno de los ríos que entrã en el Tiber; y fue costumbre muy antigua hazerles estatuas de piedra en figura de hombres recostados sobre vna vna de donde van echando agua: y otros levantados, y sin ella. Hallaras muchas monedas, que en los reuerfos tienen estas figuras.

MARGARITA, piedra preciosa, Latinè margarita, & vno. Es nombre Griego *margarites*; forsan, à nomine *margai*, vinculum; porque se atan vnas con otras, y se hazen de ellas farras

para echar al cuello. Verás à Plinio, libro 37. donde trata largamente de las perlas, y lib. 9. cap. 25.

MARGARITA, nombre propio de Santa Margarita, Virgen, y Marít.

MARGEN, la estreñidad de qualquier cosa, como margen en la escritura; del nombre Latino Margo. inis. vniuersalque rei extrematas.

MARGINAR, notar a la margen.

MARHO j O, es el moho que fe cria en los arboles, qual malahoja, porque quiso ser hoja, y por estar pegada à la corteza dura del arbol en el tronco, y à lo grueso dél, se le pegó, y no pudo crecer. Trae Antonio de Nebrixa este vocablo en su dictionario, y deue ser vsado entre gente de el campo.

MARJAL, es lo mesmo que marchal. Diego de Vtrea dize ser Arabigo, y en su terminació mergeruni, del verbo meregue, que vale juntarse, è incorporar se dos cosas contrarias de diuersas especies, tales son la tierra, y el agua, comunmente se llaman pantanos los marjales, que son los prados, y vegas aguanosos.

MARIA, nombre propio, que en la lengua Hebraea vale tanto como exaltada, vel amaritudinis mare, aut myrrha maris, fue doctrix, & magistra maris. Aué ex Siro, & Hæbrao domina maris; En el Testamento Viejo fe llamó Maria la hermana de Aaron, y de Moyses; y en el Testamento Nüeuo huuo algunas que fe llamaron Marias; pero à todas dexa atrás, y obscurece la Sacratissima Virgen, y Madre de Dios Maria, exaltada sobre los Coros de los Angeles; Maeistra deste mar proceloso, y Señora dél. Desta materia está mucho dicho por los Santos, y por los Escritores deucotos de nuestra Señora, que han escrito libros enteros, y pueltos por nombre Mariales.

MARICON, el hombre afeminado, que se inclina à hazer cosas de muger, que llaman por otro nombre Marimaricas; como al contrario dezimos Marimacho la muger que tiene desenholturas de hombre.

MARIDO, el hombre casado en relacion à la muger, del Latino maritus, derivado de maris. De marido se dixo Malmridada, la mal casada.

MARIOLO, en Italiano vale lo mesmo que ladrón, ó salteador; y esta fundado en que Mario Capitan Romano exerció sus soldados, con grande estremo; y asistieran pacientissimos del trabajo, y los que se desbaratauan de su exercito dauan en ser robadores. En señales à lleuar su haro à cuestras con dos bastones, y lleuaban mucha carga con poca pesadumbre; y della, y del trabajo tenian las venas de las pantorrillas añudadas: De aqui vino que en Portugal llaman al ynapapan Mariolo; y porque lleuauan aquellos bordanes, vienen à llamarse estos paños Mulmariani: Otros quieren que Mariolo sea lo mesmo que bordo-

nero, por razon del bordon, ò porque andan en-
gastando con las imagenes que traen de devo-
cion.

MARIPOSA, es va animal que se cuenta entre los gustos to alados, el mas imbecil de todos los que puede auer. Este tiene inclinacion à entrarle por la luz de la candela, porfiando vna vez, y otra, hasta que finalmente se quemara. Y por esta razon el Griego le diò el nombre pirautilis. Ve rás à Erasmo en las Chiliadas, verbo Pyraulix gau dium. Esto mesmo les acontece a los mancebos li- uianes, que no miran mas que la luz, y el resplandor de la muger para aficionarse à ella: y quando se han acercado demasiado se quemar las alas, y pierden la vida. ¶ Dixose mariposa, quasi maiposa, porque se asienta mal en la luz de la candela donde se quemara.

MARISCAL, segun algunos es cargo principal en la Milicia, y así le llaman Magister militum. Cassiano in Cathalogo gloriæ mundi, part. 9. consideratione 17. Mariscalus est nomen officij eius, qui parte aliqua bellicis rebus preest, &c. El Griego le llama *polemarchos*, Princeps militiæ. ¶ El nombre Mariscal dizen ser Tudesco, y recibido en Francia, corrompido de Marjial, que vale justicia de la Corte, y Casa Imperial. Pero lo mas cierto es ser dignidad Militar, como la escriben los Autores Coronistas de España, y lo refiere el Padre Mariana en su Historia lib. 18. cap. 5. diciendo, que el Rey Don Iuan el Primero nombrò por su Condestable à Don Alonso de Aragon, Còde de Denia, y Marquès de Villena: y juntamente dos Mariscales, que eran como los Legados antiguos, y los modernos Maestres de Campo: y estos fueron Fernando Alvarez de Toledo, y Pedro Ruiz Sarmiento.

MARLOTA, vestido de Moros a modo de sayo vaquero, bien conita ser Arabigo: y Diego de Verea dize, que en su propia terminaciò se dize *marlutatum*, del verbo *leveta*, que significa apretarse, porque se ciñe al cuerpo: y así marlota està corripido de meluta.

MARMOL, del nombre Latino marmor, genus lapidis durissimi, & solidissimi, cuius diversa sunt genera. Vide Plin. lib. 36. capit. 7. De esta piedra se fabrican los edificios de Templos sumptuosos, y casas reales, y magnificas.

MAROMA, las cuerdas gruesas, de las quales principalmente usan los marineros: y así tomò el nombre de la mar. Tambien usan de ellas en la tierra para subir con maquinas grandes pesos. Andar sobre la maroma, es vna galanteria que algunos hazen boicando sobre ella. A estos llamaron funambulos, y todas las sutilezas, y primores que agora hazen sobre la maroma, se vsauan en tiempos de los Romanos, y muy atrás entre los Griegos. El primero que los truxo à Roma fue Mesala Corvino, orador. Estos tenian suspenso los animos de los que los miravan, y temerosos, porque a cada buelta pensavan que auian de precipitarse,

y dar consigo en tierra, como lo significò Plinio Junior lib. 9. epist. Vides, qui per funem in forma nicuntur, quantos soleant excitare clamores cum iam iam casuri videantur? Y por cosa prodigiosa dixo Horacio lib. 2. epist. 1.

Ille per extant unquam mihi posse videtur.

Ire poeta, &c. id est arduum quiduis audere. Llegò la cosa à que enseñasse à los elefantes ir por la maroma, como escriue Plinio lib. 8. cap. 2. hablando dellos: Postea, & per funes incessere fecticas ferentes.

MARQUES, dignidad, y tirado grande, como lo describe la ley de Partida 11. titul. 1. part. 2. *E Marquès tanto quiere dezir como señor de alguna grande tierra, que està en comarca de regnos.* Vide supra en la palabra Marca. Fray Ioteph de Sigüenza en la historia de San Gerónimo 3. part. lib. 1. cap. 11. dize así, hablando de los Marqueses, era lo mesmo que Capitanes de las Fróteras, y de los límites: y así los llamaron Limitaneo, &c.

MARQUESADO, la dignidad, y Estado de Marqueses.

MARQUESOTA, cierto corte de vestido, que vsò primero algun Marquès, y despues los demás debaxo de su nombre, como Almirantes, ciertos rodetes que vnas señoras de la casa del Almirante vsaron.

MARQUESITA, piedra de que se funde el cobre, por otro nombre dicha piedra de fuego, Plinio la llama plúbag à plúbos; porq contiene en si materia de plomo, y se halla en sus minerales.

MARRANO, es el recien conuertido al Christianismo, y tenemos rein concepto del, por auerle conuertido singularmente. Diego Velazquez en vn librito que hizo intitulado Defensio sacuti Tolerani, dize así: Sed eos Hispani Marranos vocare soleamus, qui ex Iudaïs descendentes, & baptizati facti Christiani sunt. Quando en Castilla se conuertierò los Judios que en ella quedaron, vna de las condiciones que pidieron, fue, que por entonces no les forçassen à comer la carne de el puerco: lo qual protestauan no hazerlo por guardar la ley de Moyses, sino tan solamente por no teneria en vso, y causarles nausea, y fastidio. ¶ Los Moros llaman al puerco de vn año marrano, y pudo ser que al nuevamente conuertido por esta razon, y por no comer la carne de el puerco, le llamassen marrano. Y segun otros auarta no, se dixo quasi barrano: porque en Arabigo barrano vale lo mesmo. Y los Arabigos tambien pudo ser mudassen la m. en b. y el nombre fuesse de raiz Hebrea; porque algunos quieren se oya dicho marrano de la palabra Caldea, ò Sira, Maranatha, que vale Dominus venit, con que davan en la rosta à los Judios, que esperauan, y esperar en hasta oy el prometido. Vide Aencdanuum, 1. part. de exequendis mandatis, Regum, cap. 19. num. 20. Simancas in Cathol. insti. cap. 127. numer. 8. Volfingus, de Transmigratione omnium Gentium.

¶ **Marrana**, la carne del puerco fresca.

MARRAR, es saltar, vocablo antiguo Castellano; del qual por ventura (sin embargo de lo dicho) vino el nombre de Marrano del Indio que no se convirtió llano, y simplemente. El vocablo **mar** rar es barbaro, y no usado entre gente Castellana, pero muy propio; y así dizen: Poco le **marró**, poco le saltó. De aquí se dixo **marro**, y **vn** juego, que hincada vna señal en tierra, tiran al que dá mas cerca el golpe dél. Y **marron**, la mesma piedra con que se tira.

MARRAS, vocablo de aldea, significa el tiempo de atrás, y particularmente del año que precedió.

MARRIDO, vale flaco, y enfermo. Fr. Bernardo de Talavera, Arçobispo de Granada en su Vocabulario dize ser Arábigo de **marrid**, que significa lo mesmo. Otros quieré que sea Lat. de **marcidus**: a. un. es vocablo pastoril.

MARRVIO, yerua conocida del Lat. **marrium**. Vide Dioscoridem lib. 3. cap. 113. & **Lagunam**, ibi.

MARTA, especie de comadreja, del nombre Lat. **martes**. is. que significa lo mismo. **Marcial** lib. 10. **Epiz**. 37. que comienza:

Iuni, & aquarum.

Venator capta marte superbus adest.

Brocensis, **marta**, quasi **farmata**, mus **farmaticus**: Los Alemanes las llaman **gobellas**, y los Polacos **soboles**, y nosotros corrompiendo el vocablo las llamamos **cebellinas**. Traen de Moscouia, y de otras partes Seremptrionales, adonde las dichas pieles por comutacion les sirven de moneda, como antiguamente fue en todo el Mundo, segun lo que escriuen Autores, especialmente sobre aquel lugar de Iob, *Pelleus pro pelle dabit homo, &c.*

MARTA, nombre propio de muger, como Santa **Marta**, hermana de Santa **Maria** **Madalena**, Lat. **Martha**. Deste nombre ay algunos refranes que trae el Comendador Griego. Bien canta **Marta** despues de **harta**. Allá se lo aya **Marta** con sus pollos. Los pollos de **Marta** piden pan, y danles agua. **Marta** la piadosa, &c.

MARTE, dios de la Gentilidad, y vno de los siete Planetas: no ay para que gastar aquí tiempo en estender su fabula, ni discurso por estar tan sabido; y si lo huieramos de poner todo, fuera cosa larga.

MARTILLO, instrumento fabril de que usan herreros, y carpinteros, y todos los que labran metales. Dixose **martillo**, quasi **malleillo**, diminutivo de **malleus**, nombre Lat. El **hastil** tiene de madera, y la frente con que hiere es de hierro, à diferencia del **maço**, que es todo de madera.

MARTIN, nombre propio de San **Martin**, Confessor, y Pontífice, de quien reza la Iglesia a onze de Nouiembre. Proverbio. A cada puerco le viene su San **Martin**, se dize, porque por este

tiempo suelē marar los puercos, que entre año los han estado ceuando, criándose en ociosidad, y vicio. Esto mismo acontece al hombre que vive como bestia, y trata solo de sus gustos.

MARTINA, vn pecado a modo de **Aguila** de la mar: abunda dél el albufera de Valencia: es sabroso mas que sano.

MARTINETE, ó **Martin** del río vna avezica que anda por las riberas, de cuyas plumas se hacen penachos para las gorras, y sombreros: son los **martinetes** especie de garçotas. **Martinetes**, en los clauicordios, donde se injieren las plumillas que tocan las cuerdas.

MARTIROLOGIO, el Catalogo de los **Martires**.

MARTOS, Villa famosa en Andalucía, dicha antiguamente **Tucci**, y **Augusta Gemella**; vide **Abrah. Ortelius**, verbo **Tucci**: La Peña de **Martos** es vn precipicio cerca de este lugar: al qual dieron nombre los dos hermanos dichos los **Carauajales**, à los cuales auien doles sido achacada la muerte de vn otro cavallero, sin estar conuencidos de el delito, ni auerlo ellos confessado, el Rey **Don Fernando** el Quarto los mandó precipitar de aquel peñasco altissimo, y ellos llevando los a justiciar, dieron voces, diciendo: que pues en la tierra no tenian Tribunal para quien apelar, apelauan para el de el Cielo, y citauan al Rey, para que en él pareciesse dentro de treinta dias. Estas palabras se tuvieron entonces por vanas. Pero dentro de el dicho termino falleció el Rey en laen, y le hallaron muerto: aniendose entrado a reposar en su aposento despues de comer. Y en razon deste suceso le llamaron **Don Fernando** el emplaçado. Falleció de veinte y quatro años, el vltimo dia de los treinta de la citacion de los **Carauajales**.

MAS, adverbio de aumento de el Latino **magis**.

MASA, Latino. **masa**; **farina macerata**, se aqua subacta, es la harina incorporada con el agua para hazer pan. Trae su origen del verbo Griego **masso**, pinto, premo, mollio, subigo. Vltra de la etimologia Latina puede ser Hebreo, del verbo **masas**, palpare, contrectare: porque se hiue con las manos. El **Brocense**, **masa**, Græcè **maza**, **masa**.

MASAR, formar la masa, mezclando la harina con el agua, y apretandola con los puños. También se dize **masa** la junta de oro, ó plata, ó otro metal que se ha derretido, è incorporado vno con otro. **Masa** de yeso, ó cal, barro, ó otra materia que se mezcla con agua. ¶ **Iten** **masa**, el cuerpo de vna hazienda tomada toda en grueso. Proverbio, Traer las manos en la masa, andar metido en algun negocio.

MASCAR, termino vulgar, vale comer, dando dentelladas, y desmenuzando entre los dientes la vianda con alguna fuerza. Parece traer su origen de **maxilla**, que vale quijada, quasi **maxqui-**

iare. Proverbio: Mascar a dos carrillos, hazerfe à ambas partes contrarias con dissimulacion.

MASCARA, por otro nombre barbaro caratula. Lat. persona. Los Corteſanos la llaman rostro. Es vn rostro, ò vna cara contrahecha para dissimularse los que representan en el teatro, imitando las faciones de la persona que representan. Los muy antiguos representantes se dissimulauan vntandose el rostro con las hezes del vino, ò con el bermellon, y despues con hojas de higuera: y porque tambien vsauan de las hojas del lampago, se llamó personata, à persona: Vide Lagunam sobre Dioscorid. libr. 4. cap. 108. Mas adelante de las cortezas de los arboles, formaron vnas caratulas, abriendoles ojos, narizes, y boca, como lo notó Virgilio libro 2. Georgic. por estas palabras.

*Nec non Ausonij Troia gens missa coloni
Versibus in comptis ludunt, risuque soluto,
Orasq; corticibus sumant horreata cauatis.*

Y Prudencio, Poeta Christiano.

Vt tragicus cantor ligno tegit ora cauato.

Finalmente despues de todas estas inuenciones se halló la mascara de que oy se vsa: la qual contrahaze al natural la persona que quiere. De todo lo dicho se acordó tambien Horacio en el arte Poetica.

*Ignotum tragicae genus inuenisse camena
Dicitur, & plaustris vexisse poematae Theſpi,
Que canerent, agerentq; peruncti fixicibus oras.
Post hunc persona, pallag; repertor honesta
Aschyllus, & modices instruit pulpita tinnis, &c.*

Acabose de perficionar la mascara con la industria, y sutileza que los Alemanes ponen en todo lo que hazen: y así Murcial celebró las mascaras de Ruso Biciuo, lib. 4. Epig. 176.

Persona Germanica.

*Sum figuli lusus Rusſi persona Batavii,
Qua tu rides, haec timet ora pater.*

Algunos quieren q se aya dicho mascara, de mas, y de cara; como si dixesemos otra mascara. Pero engañanse. Y es de advertir, que las mascaras de los representantes no passauan de las mexillas, dexan do descubierta la barba, y boca. Y por esta razon los Franceses llaman a las mascaras mischoire, que vale tanto como mexillas. De donde tomaron nombre, y en Castellano corrompiendo el vocablo, diximos mascara.

MASCARA, la inuencion que se faca en algun regozijo, festin, ò farao de caualleros, ò personas que se disfracan con mascaras. ✠ Se compone de mas, y de cara; porque ay debaxo mas cara de la que parece. *

Quitarse la mascara, declararfe el que hasta entonces aya andado con dissimulacion. Enmascararfe, y enmascarado, mucho desto diximos, verbo Caratula.

MASECORAL, vide Coral.

MASTIL, el arbol de la naue, del nombre Latino mastus, quasi malus flans.

MASTIN, el perro de dos especies de perros diferentes, quasi mixtus: y de allí mastin, y mastin. Son los perros que guardan el ganado: y algunas vezes se toman las lobas de los perros del ganado. Y estos son los propios mastines, ò al contrario. Estos se llaman lycifcas, hijos de lobo, y perro. Brocensis mastin Hebreo libr. 1. Regum cap. 2. v. num. 22. Vbi legitur: *Mingentem ad parietem.* Hebreo mastin.

MASTRESALA, vide verbo Maestro.

MASTRANTO, yerua conocida, menthaefrum. Ant. Neb.

MASTRATES, yerua Polemonia. Ant. Neb.

MASTVERÇO, yerua conocida, del nombre Latino masturtium à nasi tormento appellatum, Auctor est Plin. lib. 10. cap. 8. quod scilicet mordacitate quadam nasum torqueat, & sternutationes prouocet. Vide Dioscorid. libro 2. cap. 144. & ibi Lagunam.

MATA, es qualquier planta que comunmente no haze tronco, y trae origen del nombre Hebreo *mattagb*, que significa planta. ¶ Proverbios, Mas vale salto de mata, que ruego de buenos. Y seguir a vno hasta la mata, seguirle hasta no poder mas, por auersele escapado, como haze la liebre a quien el galgo ha corrido en la raso, y se entra en el monte.

¶ Todo lo veo maras, y por rozar, del negocio que no esta bien dispuesto, y tiene muchos inconvenientes. ¶ Saltar de la mata, descubrirse que estava secreto: termino de caçadores quando van à ojeo de liebres, ò conejos.

MATORRAL, campo inculto, y lleno de matras, y maleza.

MATACHIN, dixose de matar. La danza de los matachines es muy semejante a la que antiguamente vsaron los de Tracia: los quales armados con celadas, y coletes, desnudos de brazos, y piernas con sus escudos, y alfanjes al son de las flautas, salian saltando, y dançando: y al compás dellas se dauan tan fieros golpes, que a los que los mirauan ponian miedo, y les hazian dar voces, perfuadidos, que auiendo entrado en colera, se tirauan los golpes para herir, y matar: y así de acuerdo caian algunos en tierra como muertos, y los vencedores los despojauan: y aclamando victoria se salian triunfando, y todo esto al son de las dichas flautas: y por este estrago aparente de matarse vnos a otros, los podemos llamar Matachines. Haze mencion desta danza Athenes libr. 1. cap. 3. Alegale Pedro Gregorio Tolosano en su *syntaxi Artis mirabilis* lib. 12. capite 19. el qual dize auer imitado esta danza la moderna nuestra de los matachines con estas palabras: *Hanc nostris salcationem imitantur per eam, quam dicunt Les matestins.*

MATALAVGA, es nombre Catalan, y vale lo mismo que anis. Latine anisum; aunque ellos dizen *matafalga*; y nosotros corrompido *matavga*.

laa; Tamarid le pone por **Arabigo**. Vide Dioscor. lib. 3. cap. 61. & ibi **Lagunam**.

MATALOTAGE, la preuencion de comida que se lleva en el nauio, ó galera. Al principio denotó significar lo que el patron de la naue, ó Capitan, entraua, y recogia para el sustento de los remeros, y marineros; del nombre Francés *materlot*, que significa el remero, ó **ofogado** al remo; y de allí se pudo dezir *matalotage*, no solo la provision para los remeros, y ministros; pero tambien para los pasajeros.

MATAR, lo que en Latin responde *interficere*, *aur necare*. Pero trae su etimologia de el verbo Latino *maeto*, as, q̄ significa casi lo mesmo. El Padre Fray Pedro de Palencia *mot*, morir: de ai el Castellano *matar*, *seccicé*, a otro.

MATAR, algunas vezes significa importunar con gran instancia, ó importunidad: y así dezimos, Fulano me mata que haga esto. *Matar* de amores, enamorar. ¶ Proverbio. *Matar* las en el ayre, ser vn hombre muy agudo, y cortésano. Ay cazadores tan diestros, que tiran a las aues a buelo. En otra manera *matar*, *matarse* la bestia, es recibir alguna llaga, por estar mal asida la albarda, ó la silla; esta se llama *matadura*. ¶ Proverbio. *Darle en las mataduras*, tocarle en cosa que le pesa. *Bestia marada*, la que tiene la dicha llaga.

MATAR, por apagar el fuego, ó la luz, como *matar las velas*; *matar el fuego*, *matar candles*.

MATANÇA, la gran mortandad que se ha hecho en alguna batalla, a do han quedado muchos cuerpos muertos.

MATADOR, Latiné *homicida*, el que mata a otro. En el juego llaman triunfo *matador*, el que no tiene resistencia.

MATASIETE, el *espachin*, ó *rufian* *farfar ron*, que por hazer burla dél le dan este nombre. *Matalas* callando, el que sin ruydo sabe hazer su negocio.

MATADERO, el lugar donde se mata el ganado para la carniceria. Venirse al *matadero*, se dice del que ha hecho algun delito capital, y se viene a donde la justicia ha de topar con él.

MATE, termino del juego del *axedrex*, quando encierran el Rey en casa de donde no puede salir a otra.

MATEMATICA, es nombre Griego *mathematici*, à nomine Græco *mathema*, quod disciplinam significat: y se dice propiamente de la Geometria, Musica, Arithmetica, y Astrologia. Porque estas por excelencia se llaman ciencias *Matematicas*.

MATERIA, es nombre Latino, *materia*, vel *materies*, ex qua aliquid fit. Lo demás dexamos para los Filósofos.

MATERIAS en las disciplinas, llaman los argumentos diferentes: y en las escuelas de los niños, los exemplos de letras que los Maestros les dan para que los imiten. *Materia* en las heridas, es

la pedre que sale della. Lat. *pus, puris*.

MATERIALIS, otras cosas que se aperceben para alguna fabrica, ó otra cosa que se aya de hazer, como *pedra*, *ladrillo*, *cal*, *madera*, &c.

MATERIAL llamamos al hombre de poco ingenio, y baxos pensamientos.

MATIZAR, es mezclar con discrecion vnos colores con otras nombres Griego de el verbo *amatizo*, *miscéo*. Este verbo hallé en vn Lexicon Griego impreso en Leonaño de mil y quinientos y cincuenta y tres, apud Ioannem Frickonium. Y esto he dicho por si alguno le estrañare.

MATIZ, la mixtura de colores. *Matizado*, lo que está compuesto de varios colores. *Labor de matizes*, la que se haze con sedas de diferentes colores.

MATRACA, cierto instrumento de palo con unas aldauas, ó *macos* de que usan los Religiosos para hazer señal a Maitines, y en las Iglesias Catedrales para tañer a las Horas: los tres años de la Semana Santa, que cessan las campanas. Dixo se así del sonido que haze por la figura on: *matropeya*. *Tamarid* dize ser nombre *Arabigo*. En Salamanca llaman *dar matraca*, bustarle de palabra con los estudiantes nuevos, ó *necar*los. ¶ *Matraquilla*, el que tiene gracia en dar estas *matracas*.

MATRÍCULA, es el catalogo, ó *padron*, a donde se ponen por su orden los nombres de las personas que empadronan. comunmente se haze esto con la gente pechera para cobrar de ella los derechos Reales. Y tambien se hazia para los que se alistauan para la guerra. Dixo se *matricula* de madre, como *padron de padre*; porque en esta memoria ponian los nombres de padre, y madre de cada vno.

En las Vniuersidades llama se *matricularse* los estudiantes que vienen a residir, y cursar en ellas, el representar se ante el Notario de la Vniuersidad, y dar sus nombres, con que quedan incorporados en la jurisdiccion de la dicha Vniuersidad, y gozan de sus privilegios.

MATRIMONIO, del nombre Latino *matrimonium*: el qual comunmente se define así: *Matrimonium est nuptiarum, & foeminae coniugatio, continens indiuiduam vitam societatem*. ¶ Segun Escoto: *Est vinculum indissolubile inter uirum, & mulierem ex mutua translatione possessatis corporum suorum se inuicem facta ad procreandam prolem debitè educandam*. San Agustin lib. de *virginitate Beate Virginis*. *Matrimonium est legitima societas inter virum, & foeminam, in qua ex pari consensu semetipsum alter alteri debet, Magister sententiarum in 2. lib. dist. 27. Matrimonium est viri, mulierisque coniunctio maritalis inter legitimas personas, indiuiduam vitam consuetudinem retinens.*

Dixo se *matrimonio a madre*, por que está a cargo de la muger el criar los hijos desde que nacen, hasta que tienen edad p poder ser disciplinados de su

fu padre. Pedro de Palude lib. 4. distinct. 26. quest. 1. es deste parecer, diciendo: Et licet pater generationis sit auctor, & penè vxoris dominus, tamen matrimonium plus adscribitur matri, quam patri, quia eius officium plus apparet in matrimonio, quam officium viri. Esto se ha dicho en razon de la etimologia: lo demás se podrá ver en sus propios lugares.

MATRIMONIAL, cosa que toca al matrimonio, como no pleyto matrimonial.

MATRIZ, vide madre.

MATRONA, vide madre.

MAVLLAR el gato, se dize como ladrar el perro, y relinchar el cavallo, por la voz fuya, que es ma. ¶ Prouerbio, Gato maullador, nunca buen caçador.

MAZA, vide supra maça.

MAZACOTE, vide supra maçacote.

MAZARI, en Arabigo vale ladrillo, segun Tamarid.

MAZIZO, vide supra maziço.

MAZMORRA, nombre Arabigo, significa lugar subterraneo, como silo, cisterna, ó alguie seco. Es la prision, y cárcel en lo profundo debaxo de tierra, donde comunmente los Moros recogen de noche a los esclauos. Trae su origen del nombre Hebreo *mizmarra*, id est, custodia, del verbo *samar*, custodire. Y aduertese que la *m*, es letra fer uil, & signum locale.

MAXCARAQUE, lugar cerca de Toledo, nombre Arabigo. Dize el Padre Guadix, que significa solana.

MAZORCA, vide maçorca, es nombre Arabigo.

MAXILLA, del nombre Latino maxilla: es el hueso del rostro en que estan encauados los dientes, y muelas: y algunas vezes se toma por la parte exterior. ¶ Estar con la mano en la maxilla, es estar pensatiuo.

MAXMORDON, dize el Padre Guadix fer nombre Arabigo, y que vale tanto como hombre de poca estima, tardo, pasmado, y sin discurso. Comunmente llamamos maxmordon aquel en quien vltra de concurrir lo dicho de callada se ha de hazer su negocio, aunque sea dando pesadumbre, y sufriendo injurias.

MEAJA, cierta moneda de las mas menudas, y baxas de peso, y precio, porque seis de ellas hazian vn marauedi, quidenarius areus dicebatur. Vide Courruuias libr. 1. variarum cap. 11. & in libro de monetis. Dixose meaja, quasi migaja à mica, que es lo menudo del pan quando lo partimos. ¶ Prouerbio. Esto es meaja en capilla de Frayle. Dizefe de vna cosa que es muy poca para el animo, ó la necesidad de el que la ha de gastar. Antonio Nebriſſi. buelue meaja moneda, mna, siue mina.

MEAR, vale orinar del verbo Latino, meio. is. Prouerbio, Mear claro, y vna liga para el me-

dico. ¶ Mearle la pajuela, genero de defaſto, que vſan los niños vnos con otros. Mearle el perro la contera, se dize de los que con mala gracia, y delcuydo ciñen la espada, cuya punta va muy baxa, al reués de los bizarros que la lleuan muy alta.

No son todos los hombres los que mean en la pared. Tuuo origen del perro, que alçada vna piedra alcanza à mear en la pared.

MECANICO, el que exercita arte liberal, que juntamente con el discurso es necesario aplicar las manos. Es nombre Griego *mechanicus*, que fex eorum operum, que ingenio simul, & manu fiunt. Artes mecanicas, las que exercitan los officiales mecanicos. Manuarias.

MECER, vale tanto como menear vna cosa, reboliendola, como mecer las cubas, de el verbo Latino misceo. es, por mezclar; porque entonce se mezcla, ó incorpora vno con otro. ¶ Mecer la criatura, es menearla en la cuna.

MECHA, la torcida que se pone al candil: la qual embeue en si el azeite, y recibe, y conserua la luz. Dixose del nombre Latino myxus, a Græco *mixos*. ¶ Prouerbio: Poco aproueche candil sin mecha. Es necesario que para estenar alguna cosa, concurra todo lo que es forzoso. Por se mejança llaman los Cirujanos mechas las que ponen en las heridas, las quales son de hilas torcidas. Mecha, la cuerda del arcabuz con que se dà fuego, y esta por ser cierta vſan mas della en la milicia que del pedernal.

MECHAR, en el arte de cozina es poner algunas mechas de tozino gordo en las aues, y conejos que se asan, ó se ponen en pan.

MECHERO, el cañutico del candil en que se inuere la mecha, y en la lampara el que se sustenta sobre vnos corchuelos.

MECHINALES, son vnos huecos que dexan en vacio los que van levantando algun muro, para poder despues poner en ellos los quartenos, ó tirantes para hazer los andamios.

MECHOACAN, vna raiz medicinal, que en nuestros tiempos se ha traído de las Indias; dicha así de la Provincia de donde se trae; la qual se llama la Prouincia de Mechoacan: y vale Mechoacan tanto como lugar de pescado, porque en aquella Prouincia ay muchas lagunas, con abundancia de pesca. Para lo que toca a la dicha droga, y al vſo de ella, podrás ver a Monardes.

MEDALLA, la eſgie de Emperador, Rey, Principe, ó persona notable, que aya merecido quedar su figura, y nombre estampado en metal. Estas medallas son de oro, plara, y cobre: y oy dia ay muchos que conseruan medallas muy antiguas de Griegos, Latinos, y Hebreos, y escrito sobre ellas libros enteros con grande aprouechamiento para entender lugares obscuros de Aurores antiguos. Algunos quieren de aya dicho medalla, à metallo, quasi metalla, por el

* **MEDRANO**, es apellido de vna casa muy illustre, que deciede de los Godos, *cuya noble ca es tan notoria*, como lo dize en la Numania. fol. 210. el Licenciado Don Francisco Mosquera, *que no ay otra en España que mas lo sea*. Trae por armas vna Cruz floreada de plata en campo roxo, orlado con el AVE MARIA. Tuuieron su origen de vn Principe Arabe, que conuertido a nuestra Santa Fè, se llamó *Don Andres Velez de Medrano*. Vino este Principe a España con vn-troço de gente que èl regia, a ayudar al Moro *Abderramen*, Rey de Cordoua, quando vñano, è insolente iba llevando à fuego, y sangre el Reyno de Navarra, en el año de nouientos y veinte y vno, reynando en ella Don Garcia el Temblador; y en Leon Don Ordoño el Segundo. Temió Don Garcia, viendo la pujança del barbaro, y rogòle a Don Ordoño le ayudasse con sus fuerças. Confederados los dos Reyes Christianos, desbarataron al Moro en la batalla muy nombrada de *Valdejunquera*, fue con *Abderramen* el Principe, que dexamos dicho, el qual era tan afecto à la Religion Christiana, y tan devoto a la Virgen Maria nuestra Señora, que aun sin estar bautizado, la rezaua cada dia el AVE MARIA, deuocion que le truxo en conocimiento de la Fè; pues como el Moro le huuiesse embiado con parte del exercito, de que fuesse talando la comarca de el Valle de *Santisteban*; alumbròle de el todo la luz de el Divino auxilio, y èl sin querer mas resistirse, desamparando su gente, pasó al Rey Don Garcia, que le hizo la acogida que merecia su persona; y haziendole bautizar, le impusieron por nombre *Don Andres Velez*. Sentialo grandemente *Abderramen*, y admirado de tal mudança; y que huuiesse dexado sus tierras, y Señorios; preguntada despues à los suyos muchas vezes por èl: *Medra, d'ho, con Don Garcia?* Esto era, que si etaua con èl en gran priuança. Respondiente que no. Como supiesse *Don Andres* de este cuidado, ó curiosidad de el Moro, tomó por renombre la pregunta de el Rey, y la respuesta que sus vasallos le dauan, y se añadió el *Medrano*. Apellido, que desde entonces, ha de sercientos, y mas años, ha venido ilustrando los heroes de esta familia, que a fuerza de sus hazañas, fueron estimados, y queridos de los Reyes; teniendo officios, y cargos muy honrosos en el Reyno de Navarra, como lo refiere la Numania ya citada, *Garibay lib. 30. cap. 7. Zurita lib. 16. cap. 1.* y otros. De Navarra vinieron a la Ciudad de Soria la antigua, y noble Numania, è incorporados en el linage troncal de los Barriónueuos; son de los mas illustres que la hazen famosa, y ennoblecen, por el señorío hereditario de la casa, y fortaleza de San Gregorio, de Cauañuelas y Torre, que oy goza el Illustrissimo Señor Don Garcia de Medrano. Bien pudiera la pluma alargarse à mucho; mas con-

tra la modestia que reconozco en la persona de su Señoria Illustrissima; y me viera obligado a hazer vn libro entero. Basta à quedar aqui estampado de molde en breuiatira, que siendo Colegial de San Bartolome Mayor en Salamanca, y Catedratico de propiedade de Visperas de Sexto, las muchas demonstraciones publicas, fueron principios de muchas *Medras*. Siendo Oydor, y Fiscal de Valladolid, y Consejero en el Real de Castilla, los culpados viendose castigados, nunca se han dado por agraviados, hallandose medrados, y favorecidos con la fama igualdad de su justicia. Siendo Regente de Navarra; y Sevilla (puesto que pide mayor vigilancia, y superiores cuydades) todos hallaron medras, por prestar ojos à muchos. Finalmente oydiendose su Señoria Illustrissima del Consejo, y Camara; dexa muy atrás las honras, y medras, que hallò el Principe Don Andres, y por verse al lado del Rey Don Garcia, tomó por renombre *M E D R A N O*.*

* **M E G A**, vocablo antiguo, vale halagueña, quasi meliega, por ser melosa; y apacible. Proverbio, Corderilla mega, mama a su madre, y a la agena.

MEGERA, vna de las tres furias de que hazen mencion los Poetas, que son Aleto, Tisiphonte, y Megera, dicha assi en Griego del verbo *megairo*, odi, inuideo, emulor, priuo.

MEJOR, Lat. melior, nombre comparatiuo irregular de bonus, bona, bonum.

MEJORAR; es acrecentar la cosa en bien, su contrario deteriorar. Mejorar en el testamento à vno de los hijos, es acrecentarle la herencia en aquella cantidad; que es permitida en derecho. Mejorar en salud, conualecer, lo mesmo que estar mejor. Mejoria, y mejora, el aumento en bien, &c.

MEJORADA, nombre de vn Monesterio de Frayles Geronimos.

MEJORANA, yerua conocida, vide supra verbo Maiorana.

MELANCOLIA, enfermedad conocida, y passion muy ordinaria; donde ay poco contento, y gusto: es nombre Griego *melancholia*; atrabilis. Suelenta definir en esta forma: Melancholia est mentis a senatio ex atrabile nata cum tristitia, metus, consueti. Pero no qualquiera tristeza se puede llamar melancolia en este rigor; aunque dezimos estar vnò melancolico, quando esta triste, y pensatiuo de alguna cosa que le dà pesadumbre: Melancolizarle, entristecerse. ¶ Melancolico, triste, y pensatiuo en comun accepcion. Algunos dizen Melarchia, y Melarchico.

MELCHISEDEC, vale tanto como Rey de justicia, ó justiciero, Rey de Salem, que quiere decir Rey de paz; ó pacifico. Este salio al encuentro à Abraham quando boluio victorioso de cinco Reyes, y recibió del los diezmos del despojo en razò de ser juntamente Sacerdote de Dios altissimo, como se refiere *Gene. c. 14. num. 18*. Algunos fan-

tos y graues Autores refieren ser comun tradiccion de los Hebreos auer sido Seni, prin genito de Noe: y que quando salio al encuentro á Abraham, tenia trezeientos y nouenta años. Verás al Padre Fray Antonio de Molina Cartuxo, en su institucion de Sacerdotes, tratado primero, cap. 2. §. 2. Empero la Escritura Sagrada non haze mención de su padre, ni madre, ni de su genealogia, segun San Pablo epistola ad Hebræos, cap. 7. nu. 1. viq; ad 3. *Hic enim Melchisedec, Rex Salem, Sacerdos Dei summi, qui obtulit Abræam regresso à cade Regi, & benedixit ei, cui & decimas omnium diuisit Abræam: primum quidem, qui interpretatur Rex iustitie, deinde autem, & Rex Salem, quod est, Rex pacis, sine patre, sine matre, sine genealogia, neque initium dierum neque finem vite habens.*

MELCOCHA, vna golotina para los niños de miel tostada. Antonio Nebrissenſe, mel coſtite, y vel mel coſtium. Melcoſhero, el que las vende.

MELLECINA, vn lauatorio de tripas que se recibe por el ſeſo, y el mismo instrumento con que se echa se llama melecina, que es vn ſaquillo de cuero con vn cañuto. Tomó este nombre de melecina, á medendo, porque se ha hallado siempre por experiencia hazer mucho provecho, y dar ſauid. Lo mismo significa clitel, y gaita, y ayuda. Lat. *clister*, del Griego *clifter*. Vide suis locis: Medicina, qualquiera cosa que aplicada al enfermo le es ſaludable.

MELENA, cierta piel blanda que le pone al buey en la frente, debaxo del yugo. Proverbio, el comendador Griego trae este refran, Al llamado del que le piensa, viene el buey a la melena: Siempre acudimos como es razon á lo que nos manda el ſeñor que nos dá de comer, y ſuſtenta; y si otro nos quiere anandar por imperio, no hazemos caſo dél. Pudose dezir melena, quañ melena á n.olicie, porque el boyero procura que la melena este blanda, y hueca, porque el buey no se lastime con el yugo; y porque aquel camarro le cae sobre los ojos, llamamos melena la cabel era de algunos que crían cabello, y lo dexan crecer hasta en baxo de la frente. Y puede ser nombre Griego *melena*, negro; ó porque aquel pellejo del buey fueſſe negro; ó porque la cabellera se tñia negra, y de color caſtaño en los que la traian, y no eran aſeminados.

MELLENDEZ, nombre patroninico, de Melendo, que algunas vezes llamamos Mendo. Haze mención del Padre Mariana libr. 8. cap. 10. fol. 521. Deſtos nombres tenemos dicho en otros lugares.

MELIBEA, nombre compuesto por el Autor de la Fragicomedía, dicha Ceſtina, el qual puſo los nombres á todos los interlocutores de ella, conforme á sus calidades, y condiciones. Á esta dama llamó Melibea, q̄ vale raro como dulce ra de la vida, de *meli melitos*, dulce; & *bios*, vita.

Segunda Parte.

MELIFLVO, el que habla con dulzura, y ſuauidad, quañ ſuens melle, y de allí melifluidad.

MELINDRE, vn genero de fruſtila de ſarten hecha con miel, comida delicada, y tenida por golotina. De allí vino á ſignificar este nombre el regalo con que ſuelen hablar algunas damas, á las quales por esta razon llaman melindrosas.

MELOCOTON, fruta de cueſco conocida: Dixose aſi de melon, que es pomum, y coton, que vale fueco, por el que haze por encima; y por esta fruta, y otras ſemejantes que tienen fueco dixo Virgilio Elogia 2.

Ipſe ego cana legum tenera lanugine mala:

Dizeſe en Latin cydoni Perſicum, vel malum Perſicum, por auer ſe traído ſu planta de Perſia: Vide Plinium lib. 1. cap: 12. Has de ver el emblema de Alciato, emblema 142. que comienza, *Que dedit hos fruſtus*, que es muy elegante, y reducida á ſentido moral, ſuadado en la propiedad deſte arbol, que en Perſia es mortifero, y traſladado á otras párres es ſaludable, y de mithegugio: Las hojas tienen ſemejança de lengua, y el fruto de cor con; y aſi concluye el emblema.

Tu procul á patria in pretio es maior futurus

Multum corde ſapis, nec minus ore vales.

MELODIA, es en la muſica cierto primor que haze la voz, y el canto ſuaue, y dulce; y en la Santa Igleſia de Toledo ay maeftro particular, que enſeña á los infantes de coro este primor, porque no todos le alcança. Dixose melodia de *mel*, que es la miel, y *odi*, canto, que es dulce canto.

MELON, fruta conocida, de que ay abundancia en Eſpaña con algunas diferencias. Melon nombre Griego, en rigor vale mançana, y quedose con el nombre, auendolo llamado los Autores Latinos melopepon. Vee á Laguna ſobre Dioscorides lib. 2. cap. 124.

MELONAR, lugar, ó tierra donde se ſiembra los melones.

MELLA, es deſtero de todo genero de cuchilla, que por algun golpe que ha dado en cosa mas fuerte se ha deſcanchillado. Esto se llama mellar, y estar mellado: Antonio Nebrissenſe bueluc cartare, y entiendo no ſolo de la mella de las armas, ſino tambien de lo deſportillado de qualquier vaſo.

MELLIZAS, ſalchichones dulces hechos con miel, de donde tomaron el nombre.

MELLIZOS, los dos hermanos que ſallieron juntos de vn parto, dichos en Latin gemelli: quitaronle la primera ſilaba, y quedaron en melli, y de allí mellizos, quañ gemellizos.

MEMBRARSE, vocablo antiguo, del verbo Latino memotare, de donde se dixo remembrancha, que vale recuerdo, ó memoria de lo paſſado.

MEMBRILLO, fruta conocida, de Latin se llama malum Cydonium, de vna Villa de Creta llamada Cidon de donde primero vinieron. Tambié se llama malum cononium, por el flueco q̄ tiene. En Valencia llaman al membrillo codoño; de su nombre Latino costanum; y a la carne de membrillo, ó confusus, codoñite. La etimología de membrillo traen algunos del diminutiuo de la palabra membrum, por cierta semejança, q̄ tienen las aras dellos con el miembro genital, y femenino. Juan Goropio en su Vertumnio folio 72. declaraa do aquel verso de Virgilio.

Malo me Galatea petit, &c.

Se cupit ante videre.

dá a entender esto, infamando al membrillo por su forma, y concluye. An hic non videmus clarissima iudicia, coronem apud nos quoque et usdem rei, cuius apud Græcos symbolum fuisse, si ex eius quidem nomine vile sortum hactenus nominetur.

MEMBRILLAR, lugar donde nacen los membrillos.

MEMBRUDO, vide infra verbo miembro.

MEMORIA, del nombre Latino memoria: est firma animi rerum, & verborum dispositio nis perceptio. Item recordatio, aras antiquitas. Al gunas vezes se toma memoria por lo que dexan inscriuendo nuestros mayores, por lo qual tenemos memoria dellos, como hospitales, y obras pias. Y estas son las buenas memorias. Otros las dexan en mayor raz; ó en sumptuosos edificios. Memorias, dos anillos juntos, que se traen en el dedo por memoria de alguna cosa.

MEMORIA, la peticion que se dá al Iuez, ó al señor para recuerdo de algun negocio.

MEMORABLE, cosa digna de contar se.

MEMORIOSO, el que tiene gran memoria. Libro de memoria, pugillares Latinè, vel palimpsestus. ✠ Los Egipcios que señalauan Soli fin tidos de su coraçon por señales, y figuras, para dezir, y señalar vn de grande memoria: pintauan vna liebre, ó vna zorra con grandes orejas, porque son de oído, y señalada memoria. Hortensio Orador antiguo la tenia tan grande, que llamado a vna almoneda por vn amigo suyo Sifena, estubo en ella todo el día, y recitó al cabo de memoria todas las cosas, los precios, y los que las compraron por su orden, y nombres; y Seneca dize de si en el prologo del libro 1. de las declaraciones, que solia dezir dos mil nombres, así como los auian dicho; y llegando a la escuela donde oian casi du cientros oyentes, tornaua a dezir los versos de todos, comenzando desde el postero hasta el primero. La memoria tambien suele saltar por varios acontecimientos; y no se olvidó de las letras, siendo herido con vna piedra en la cabeza; otro que cayó de vn sobrado, ó terrado, vino a desconocer a sus esclauos, a su madre, y parientes; y Messala Cor

vinó, Orador, se olvidó de su nombre. Finalmente Seneca, auiendo tenido tan grande memoria, confiesa en el lugar arriba referido, que siendo ya viejo, le auia salrado: con todo esso dize Cato maior apud Ciceronem: Nunquam audiuí quenquam seruum oblitum, quo in loco thesauri absconderet.*

MENAGE, los muebles de casa que se mudan de vna parte a otra, del verbo Italiano menare, que vale lleuár de vna parte a otra.

MENCIA, nombre propio de muger: dixose de vn Santo llamado San Mancio, quasi Mancia.

MENCION, Latinè mentio; recordacion, ó recuerdo, como hazer mencion de vna cosa.

MENDICANTES Ordenes, las que no tienen renta, ni propios.

MENDIGAR, pedir de esta manera, Mendiguez, la miseria del que pide.

MENDIGO, el pobre que anda pidiendo de puerta en puerta, del Latino mendicus, qui victum hostiatini quatit. Verrius, vt refert Festus, dictum putat a mente, quod mentem eius fecerit fortuna; vel, quod precetur omnes, vt vita sua medeatur cibo; vel, quod manu indicet.

MENDO, es nombre muy antiguo en España antes que los Romanos la señoreassen: Fray Prudencio de Sandoual, Obispo de Tui, en la descendencia de la casa de Haro, dize así; Bien como aora vsamos poner los nombres de los Santos vsauan en aquella primera edad poner a la gente mas noble el nombre del Dios nias señalado que tenían; y en nuestra España huuo vn Dios celebradissimo, llamado Endo, cuya memoria se ha hallado en Villauciosa, que esta en vnas piedras que estan en el portal de San Agustin, las quales se traxeron de Aramenea, que es vn sitio alli cerca donde se halla señales de gran poblacion; que denó de ser la de Herminiuum; y en estas piedras ay inscripciones que dizen:

Endo Volico prestantissimi, & presentissimi numinis V S L M.

Estas quatro letras vltimas quieren dezir, Votum soluit libens merito. Y Marco Tulio, libro de natura deorum, dize así: Antiqui deos Endos, & Ollos vocabant. De Endo, añadiendo la in. dixeron Mendo, y con ella diferencian el nombre del deuto Principe, del nombre del Dios.

MENDOÇA, título de casas ilustrissimas, y se puede presumir, y aun creer auerse dicho de la palabra Mendo, que inmediatamente acabamos de declarar, a que me remico.

MENDRUGO, pedaço de pan de los que dan a los mendigos. Ant. Neb, panis emendicatus. Broccensis, pan de mendigo.

MENEAR, es mouer quasi menear, porque comunmente lo que menearmos es con las manos.

MENEO, el movimiento del cuerpo con donaire, ó sin él.

MENESTER, à miniñtrando, es la necesidad de alguna cosa, y està que falte, se echa menos y así se dixo de minus, ó menos. Menesteroso el necesitado.

MENESTRA, es vocablo Italiano introducido en España, significa vn guisado, que ni es solido, como lo asado, ni liquido, como el porage. Dixose à miniñtrando, porque se fize en la mesa. *Bacius de vinorum natura lib. 4. fol. 164.*

MENESTRAL, es lo mismo que manestral oficial mecànica, que gana de comer por sus manos.

MENESTRIL, quasi manestril, porque tiene necesidad de ocupar ambas manos en el instrumento, ó por ser ministro comunmente de la Iglesia.

MENGALA, rela muy delgada, ó velo que por auerse traído de la Prouincia de Mengala en la India Oriental tomò este nombre.

MENGVA, lo que falta de alguna cosa para estar entera, y canal, translatiuamente se dice mengua la afrenta, por ser menoscabo de la honra.

MENGVAR, descrecer, y consumir se vna cosa de la cantidad primera suya, ó de la que ha tenido, como menguar los licores en el fuego, menguar los rios. Dixose menguar del verbo Latino minure.

MENGVAÑTE, y Creçiente, se dize del Mar, y de la Luna. ¶ Menguado de juyzio, el loco, ó tonto.

MENINO, el pagedito que entra en Palacio à servir, aunque de poco, al Príncipe, y a las personas reales. Estos son de ordinario hijos de señores. Es nombre Portugués, y de allí se denió de introducir en Castilla: y dixose menino de meu niño, que quiere dezir mi niño: sino queremos que se diga de mínimo, por ser pequeños.

MENJVI, vocablo corrompido de benjui, gota, y licor oloroso, Gillesmo de Choul en los discursos de la religión antigua, en el tratado de los baños dize, que el menjui, ó el arbol de donde se distila, y su fruta se llama Been, y la azeite del olio de been, nosotros le corrompimos diziendo menjui. Y este azeite dizen no se enracia, y por esso los que concicionan olores, y adouan cueros, van mucho del. Verás a Dioscorides libro 3. cap. 88. y allí a Laguna, el qual dize que benjui en Latin se llama ben Iudaicum, segun algunos escritores modernos, por quanto la primera vez fue descubierto en Iudea. Y de benudaico se dixo benjui, y menjui.

MENOR. Lat. minor, comparatiuo de parvus, y superlatiuo minimus, y correlatiuo de maior. Menor absolutamente se toma por el hijo de familias, menor de edad.

MENOS, aduerbio. Latine minus. Dezimos, ni mas, ni menos, lo que tiene justo, que no sobra, ni falta. Deste aduerbio menos se componen mu-

chas dicciones, como menoscabo, menoscabar, que nosprecio, menospreciar.

MENSAGE, por otro nombre antiguo menfaceria, vale el recado que se embia de vn señor a otro con persona a quien se deua dar credito. Dixose del verbo mitto, y. nisi, miltum, quat. messa-ge. *Vt missus est Angelus, &c.*

MENSAGERO, el que lleva alguna despacho con propia de vna persona a otra. Estos son libertados, por quanto los despachos que llevan son en nombre del que los embia y así dize el Roman ce viejo.

Mensagero sis amigo

Non mereceis culpa rorae.

MENTAL, cosa que pertenece a la mente, y al alma, como oracion mental.

MENTAR, es referir alguna cosa con precision, y peligro, y así dezimos no aientis tal cosa, que es no la nombreis, ni os palle por la mente, ó el pensamiento.

MENTE, es vn aduerbio que se halla en com- poficion con todos los adiectiuos, como buenamé- te, dulcemente &c.

MENTECATO, falto de juyzio, del Latino mente captus.

MENTIR, es no dezir verdad maliciosamente, del verbo Latino mentiri, que es lo mismo. Mentira, Lat. mendrium. Mentiroso, el que mien- te. Los Santos, y los Doctores Escolasticos tra- tan largamente la materia de mendatio, a ellos me remito. Prouerbio: Quien pierde, y miente, su bolsa lo siente. De aqui se dixo desmentir, y desmen- tido, y fementido. Vide suis locis.

MENVDO, todo lo que se opone a grueso, y grande, como arena menuda. Hombre menudo, el que parte el cabello de miserable, y mira en menudencias. Menudo se dize el vientre del carnero con manos, y cabeza. Menudos, las monedas de cobre, a diferècia de las de plata, y oro. Menudillos, lo interno de las aues. Menudear, es hazer vna cosa apresuradamente, como menudear el passo, es de hombres poco constantes.

MENIQVE, el dedo pequeño de la mano, Lat. unimus, a quo nomen dicitur etiam au- ricularis.

MEOLLO, del nombre Latino medulla; que es el tuetano. No tener vn hombre meollo, no tener seso.

MERCAR, es comprar, del verbo Latino mercor, aris. Mercader el tratãte de mercaderias. Mercado, el lugar dõde se vende, y se compra. Mercante, y mercadante, es poco usado en España, por el mercader, y tambien merchan q̄ es nombre Fran- cés. Mercaduria, lo que se compra, y vende. Mercancia, el tratãto de vender, y comprar.

MERCERO, el que vende, y compra cosas menudas, y de prouision ordinaria. Merceria este trato.

MERCVRIO, Lat. Mercurius, vno de los dios de la Gentilidad hijo de Iupiter, y de Maya. D

xose Mercurio quia præfert mercibus. Es vno de los siete Planetas. Lo demás podrás ver en los diccionarios históricos, y poeticos. Mercurio Trismegisto, id est, ter maximus, gran Rey, gran filosofo, gran Sacerdote *Hermes tris megistos*.

M E R C V R I A L, se dize aquel sobre quien predomina este Planeta, que dizen ser activo, y peligroso en su trato, por su agudeza, y astucia.

MERCURIALES, vna yerua, ô mata conocida, muy medicinal, de la qual haze mención Dioscorides, lib. 4. cap. 190. Verás allí a Laguna Doble êl. Dixeronse mercuriales por auer sido hallada esta yerua por Mercurio, y dada a conocer à los hombres.

MERCED, en su genuina significacion vale galardón de lo que a vno se le deve por su trabajo; y así llamamos mercenarios a los jornaleros. Dixo de el nòbre Lat. *merces. dis.* ¶ Merced es vna cortesía usada particularmente en España, como en Italia la señoría, q̄ es comun a qualquier hombre honrado, y en tonces se dize derechamente de la palabra meritù, que por ser persona que merece ser honrada, la llamamos merced. Mercedes, las gracias, y las dadiuas que los Principes hazen a sus vassallos, y las que los señores hazen a sus criados, y a otras personas. Finalmente qualquiera cosa que se dà graciosa, se recibe por merced. Servir a vn señor, no por salario señalado, se dize auer hecho asientos con êl a merced. Dar se a merced, es ponerse en manos de el enemigo para que êl haga su voluntad. Esto se entienda en la milicia.

MERCED, Orden Monacal. Esta fue primeramente instituida en Aragon por el Rey Don Jayme para redimir cautivos, y el escudo que traen en el Habito los Religiosos desta Santa Orden tienen las armas del Reyno de Aragon, con vna Cruz blanca encima en campo colorado. Mercenarios, los Religiosos de la Orden.

MERECER, del verbo Latino *mereor, mereris, merere*; de allí merecimiento, y merito, demerito, desmerecer. Tener vno su merecido, tener su pago, tomase en mala parte, y en daño del que le recibe.

MERENDAR, y merienda, en rigor vale lo que se comia al medio dia, que era poca cosa, esperando comer de proposito à la cena: y así se dixo merienda quasi meridiana, ô antes quasi merenda, porque se da despues de auer trabajado, quando ya se merecia.

MERETRIZ, es nombre Latino, y no Castellano, vale ramera, à merendo, meretricis.

MERIDA, dicha Emerita Augusta. Fue antiguamente Ciudad populósissima, la qual tuuo este principio. Despues que Agusto Cesar huuo fegerado la Cantabria, quietada toda España, y pacifica, à los soldados viejos, que auian ya cumplido con la milicia, y traído las armas el tiempo

que estauan obligados, mandò el dicho Emperador se les diesen campos que labrasen, y a donde morasen en aquella parte que oy llamamos Extremadura, que cae en la antigua Lusitania, y algunos de estos soldados fundaren à las Playas de Guadiana vna Colonia, que por la dicha razon se llamó Emerita, siendo de soldados, licenciados, y jubilados, dichos en lengua Latina en *eriti*, inde Emerita, y corruptamente Merida. Fue destruida por los Moros, quando se apoderaron de España: ✱ Y restaurada en el año 1228. por el Rey Leonés Don Alonso Decimo, que el Ordoño Segundo la ganó en el de 917. bruscamente se bolvió a perder. Hanse aqui celebrado seis Concilios.*

MERINO, es nombre de posesid, y jurisdiccion, y por ningunas palabras pôdê yo declarar mejor lo que es, que por las de la ley 23. tit. 9. part. 2. *Merino es nome antiguo de España, que quiere dezir tanto como ome que ha maioría para fazer justicia sobre algun lugar señalado, así como Villa, ô tierra. Y estos son en dos maneras. Ca çnos hai que pone el Rey de su mano en lugar de Adelantado, a que llaman Merino mayor, y este à ten grande poder como el Adelantado. E otros ay que son puestos por mano del Adelantado, ô de los merinos mayores. Pero estos à tales no pueden fazer justicia, si non sobre cosas señaladas, &c.* Merinda es el territorio señalado, y apartado, donde el Merino tiene jurisdiccion, y dixo de el nombre Griego *meros*, pars, por ser parte diuidida, y señalada. En otra significacion merino, el que tiene cuidado de los ganados, y de sus pastos, y diuisiones de ellas: y sin embargo de la etimologia dicha, puede tener origen de el verbo *merimmo*, curo, anxie; & *facilite cogito*, &c. Y así *merimintis* vale procurator, Præfectus deouus. En la Mella el Merino mayor es el Rey.

MERINA lana, la muy fina, apartada, y escogida por tal: à diferencia de la burda, que es bastarda, y mezclada.

MERLVZA, pescado conocido fresco, que despues de curado se llama cecial, y los morçetas nos lo llaman aselius. ✱ Traese salado de Inglaterra, Galicia, y de algunos Puertos de Africa; y estan comun, que se vende todo el año de ordinario en todos los lugares de España. Tambien se suelen traer frescos, y son de largo de pie y medio. Tienen en la cabeça vnas pedrecillas redondas, señalando la Luna llena, dizen ser remedio para les calenturas, que tienen intermisiones, trayendolas junto a la carne. Licenciado Geronimo de Huerta en su Historia natural.*

MERMA, es lo que se consume de la medida, ô peso, Latin. *inerritura, intertrimentum, decrementum, recrementum*. El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale achaduras, ô el lugar donde las echan, porque limpiándose el trigo se disminuye; y la cosa liquida puestas al fuego, se mengua con las espumaduras, y l.

evallefon: ô se dixo de merus, a. rum, que vale puero.

M E R M E L A D A, conferua de misi, y membrillo, auijue la fina es de açucar.

M E R O, pescado conocido, y regalado; por ser bocado de Principes, y assi dize el refran: De los pescados el mero, &c. ¶ Mero, y mitto imperio, es termino juridico; y declaralo Vlpiano en *li. 1. sup. imperium, ff. de iurisd. omnium iudicum: Imperium aut merum, aut mixtum est: merum imperium est habere gladij potestatem animaduertendi in facinorosos homines, quod etiam prestant appellatur. Mixtum imperium est, cui etiam iurisdicção inest, quod in danda bonorum possessione consistit.* Lo demás se remite a los Juristas.

M E S, del nombre Latino mensis, a metior, metiris deducitur, quasi numerus dierum mensus. Cicero lib. 2. de naturaeorum, qui, quia mensa spatia conficiunt, menses nominantur. Macrobius a Graeco *mensē*, id est, a Luna trahitur: nam Luna curriculo mensis conficitur. Diuidese el año en doze meses. Lo demás dexo para los Astrologos, y Mathematicos. Servir por meses, que dizen mes salido, y mes entrado, es de gente ruin que guita de mudar cada dia año. Estar la muger en el mes, se entiende en el 9. de su concepcion comúnmente. Proverbio: Quando vn mes demedia, otro semeja. Día, y mes, y año, clausula necesaria en las escrituras publicas; en las que han de ser autenticas. Sieremesino se llama el que nace a los siete meses. En Valencia llaman mesada la distribucion de el mes.

M E S A, del nombre Latino mensa, ad quam accumbimus cibum sumpturi. Dicitur (inquit Varro) quasi mesa. Graeco *mesa*, id est, media, quod inter duos statueretur. Algunos en sentido moral, quando la mesa significa la tabla dode se come que ren se aya dicho a mensura, por la medida que se deve tener en el comer, y beber, ô por la proporcion que deve guardar en la longitud, y latitud, como es quadrada, ô sesquialtera, ô en otra forma mas larga, conforme a los que se han de assentar a la mesa. Bröcensis mesa a metior, iris, segun Varegas, sed melius à Graeco *messā*, quia ponitur in medio; aut ab Hebraeo *mesab*, triclinium, vel accubitus. ¶ Mesa franca, la que se pone para todos los que quieren entrar a comer, guardando la orden de las personas. Proverbio: Haz lo que tu año te manda, y sentarte has con él a su mesa, ô sientate con él a su mesa. Muchos señores quando van camino, ô cenan solos, suelen mandar a vno de sus criados honrados que se sienten a su mesa, y los demás se sirven con mucho gusto: porque oy es por vno, y mañana por otro. Esto vien en Roma en las casas de los señores Cardenales, y algunas las mesas este gentil hombre se arrima a la pared, y entretiene a su año en tanto que los demás cenan. Parecióme cosa tan política como humana. El vulgo dize: Llamar a vno debaxo de la mesa, quando no viene a su hora

ordinaria, repartiendo los demás entre sí su racion. Venirse a mesa puesta, irse a comer donde no ha hecho ningun servicio, ni merecido la comida. Esto hazen muchos por ahorrar su puchero.

M E S A N A, la vela que va en medio del nauio, segun Anton. Nebr. *velum medium*. La mase tambien mezzana, ô mezzena, Lat. *epitromum*.

M E S A R, y mesarse, arrancar los cabellos de la cabeça; y porque echan las manos a ella con gran furia, se dixo assi, del verbo mitto: misi: misum, ô se dixo quasi mechar, porque se sacan los mechones de cabellos, los que se mesan, ô mesan a otros.

M E S I A S, nombre Hebreo; vale vnctus, respondele en Griego *Christus*, que significa lo mismo. Dixose de el verbo Hebreo *massach*; vngere.

M E S M O, vocablo recibido de la lengua Italiana mesimo, y corruptamente mesino, ipsemet. ✚ Es figura muy conocida en Terencio, que en Griego se llama *place*, que en Latin es copulacion, a donde vna palabra puesta dos vezes significa diuersas cosas: como Pedro, no dexa de ser Pedro. Y se refiere en las Historias, que vn mancebo, aviendo tenido en algun tiempo conversacion con vna ramera, se ausentó, y bolviendo a su tierra muy arrepenido, le encontró a caso la ramera; y viendo que no hazia caso de ella, corrió tras él desfalada, diziendo: yo soy la misma: ipsamet ego sum, y él la respondió: Non sum ego. No soy el mismo, puede servir de exemplo, de vna verdadera conversión, y penitencia.*

M E S N A D A, vocablo Español antiguo, vale familia de vna casa, en la qual vnos están depeñados de otros, y adunados, ymezclados. Esto declara la ley 2. tit. 12. part. 5. que dize assi: *Omnes señalados son que maguer pueden fazer promisiones por sí, que non pueden ser fiadores por otros, assi como los cavalleros de la mesnada del Rey, que reciben soldada del Rey, è bien fecho del.*

M E S O N, en lengua Castellana significa el dinerforio, ô casa publica, y posada, donde concurren forasteros de diuersas partes, y se les dá albergue para sí, y para sus cavalgadas. El vocablo es Francés, y vale lo mesmo que casa do habitamos Maison, del nombre Lat. *mansio. onis*, a manendo. Proverbio: Por vn ladrón pierden ciento en el mesón.

M E S O P O T A M I A, region de Asia la mayor entre el rio Eufrates, y el rio Tigris; de donde tomó el nombre; porque en Griego *mesos*, quiere dezir medio, y *potamos*, rio.

M E S T A, cierta jurisdiccion que compete a los ganaderos: es dificultosa su etimologia, diré lo que siento, remitiendome a mejor parecer. Mesta se dixo, quasi mixta por la concurrencia de diversos hatos, y manadas: y porque restituye las que se han mezclado con otras; las quales son conocidas por los biegtros, ô señales. O se dixo mesta, quasi

metá por amista: tienen entre sí los dichos ganaderos grande conformidad, y vnion, siendo obseruantísimos de sus leyes. Confirma esto el vocablo Aragonés, que a la Mesta llaman ligallo, que en Castellano vale liga, y liga es junta, confederacion, y amistad.

MESTIZO, el que es engendrado de diuersas especies de animales, del verbo misceo, es, por mezclarse.

MESTO, arbol de vellotas, cerrus. i. Gracè *Aspris, egilops.* Anton. Nebris.

MESVRA, comunmente significa composura de rostros, y cuerpo: y de allí Mesurarse: y su contrario Desmesurarse. ¶ Mefura es vn genero de reuerencia que se haze a la persona venerable. Divo del nombre Latino mensura.

METAMORPHOSIS, es palabra Griega, quiere dezir transformacion, compuesto de *meta* proposicion, que vale trans, y *morpho* verbo que vale formo.

METANEA, Gracè, Lat. penitencia: es vna figura de Retorica, quando auiedo dicho vna cosa nos reprehendemos a nosotros della, y la trocamos al reués, y fuelefe hazer con esta palabra, Mal dixi, ó No dixi bien.

METAPHORA, Gracè, Lat. translatio, es vn tropo, con el qual significamos alguna cosa con palabras improprias por alguna semejança, como darriendas a la naue. Virgilio 6. *Aneid. Classiq; immittit habenas*, tomada la semejança del cavallo. ¶ La metafora para que sea tratable, y bien conducida ha de ser ajustada para hazer inteligible el concepto mas oscuro, y escondido. Como haziendo horrelano a vn Poeta, diziendole que toma el rabano por las hojas, ó haaiendole albañir, diziendo que haze versos de cal, y canto. *Que xauanse vnos hijos a su padre de que no auian comido, y horauan tristemente por comer; dixole vn amigo suyo: hazed que den de comer a estos muchachos; y diu su padre: que há de comer amigo, que a ley de hidalgo, que tiene cada vno afadura en el cuerpo. De verdad tan constante que la tenían, pues viuian, se creyó el engaño, de que se auian comido vn afadura, y de que pedian de comer por gula. y no por necesidad.**

METATHESIS, Lat. transpositio, quando vna sílaba se traspassa de vn lugar de la diction a otro, como pader por pared, treupan por temprano.

METEOROS, cerca de los Filósofos, es la disciplina que trata de las impresiones que se hazen en la media, y suprema region del aire, Gracè *meteoros, sa.* del verbo *meteorizo*, eleuo, artolle, in sublime traho, como son las lluuias, nieues, y granizo, y cometas; de lo qual trata Aristoteles en los tres primeros libros meteorologicos.

METER, es encerrar, ó incorporar vna cosa en otra, como meter la espada en la vaina: meter a vno en la carcel. Dixose del verbo Lat. *mittere*, que es embjar, y se toma por arrojar algunas ve-

zes. ¶ Ay algunas maneras de hablar de este verbo, como meter paz, meter zizana, meterse dentro no le llaman: meter palabras, es, quando se quiere desuair alguna conuersacion: meterse a la parte, es en algun contrato, ó juego, entrar con su parte. Meterse en su contrario, esirse apartando con él, y a cometerle con denuedo. Meter abarato alguna cosa, se dize, quando con vezes todo se ofusca, y rebuelue. ¶ Proverbio, Quien en el pleyto tiene, metelo abarato. Meter aguja, y sacar reja, se dize, de los que dan poco para facar mucho.

METODO, este vocablo han introduzido en la lengua Castellana, que vale tanto como compendio Lat. *methodus*, del Griego *metodos, ex meta. & odos*, id est, breuis via. Ciceron la llama breue dicensi compendium.

METONIMIA, es vna figura, ó tropo, que usan los Retoricos, con causa pro effusa, substitum pro aduocato, aur continens pro contento ponitur: como dezir, comieronse la olla, comieronse lo que tenían dentro.

METOPAS, termino de architectos, vale el espacio de vn trigilte a otro en el architrave, del nombre Griego *metopon*, frons. Lllaman metopas en el genero Dorico aquellas frentes, ó cabeças de bueyes, ó venedos, que ponen por ornato en el architrave entre los triglyphos.

METRO, Gracè *metron*, vale medida, y vale cerca de nosotros tanto como lo que está compuesto en verso por tener su medida; oponse a prosa. De allí se dixo metrificar, que es componer versos.

METROPOLI, Ciudad principal, de la qual han salido muchas poblaciones circunuezinias dependientes della, de *metra*, que es matrix, y *polis*, ciuitas, quasi matrix ciuitas. Usamos deste termino en las Iglesias Catedrales Arçobispales, que tienen dexaxo de si otras sufraganeas, y al dicho Arçobispo llamanos Metropolitano.

MEXICO, Ciudad populosissima en la Nueva España, y Real, fundada sobre vna laguna. Algunos quieren se aya dicho de los primeros que allí la fundaron, que se dixeron Mexiti. El proprio nombre suyo fue *Tennuchtitlan*, compuesto de *nuchth*, que vale la fruta de la tuna, y *de tcel*, que es piedra, porque quando se comenzó a poblar Mexico fue cerca de vna piedra, que estava dentro de la laguna, de la qual nacia vn nopali, ó tuna muy grande, y por esto tiene Mexico por armas, y diuisa vn pie de nopal nacido entre vna piedra, conforme a su nombre.

MEZCLA, la incorporacion de vna cosa liquida con otra, ó la contextura de diuersas colores en los paños, y mezcla de cal, y arena.

MEZCLAR, es juntar cosas diuersas, que llama el Italiano *meslanga*. Mezclarse los linages, quando se confunden vnos con otros, que no son de vna misma calidad: y dezimos estar vna cosa sin mezcla, quando está pura. Dixose del

verbo Latino *miscere*.

M E Z Q V I N O; algunos quieren se ayá dicho quasi *mizquino*, de *mizca*; que es *migajuela*. Pero Diego de Vireo da de ser nombre Arabigo en su terminacion *mezquinum*, que vale miserable, del verbo, sequene; que significa estar quieto sin mouerse. Introduxose este nombre entré los Arabes para significar el pobre que por su flaqueza, y debilidad no podia trabajar; y así le era forzoso estar quieto, y vivir de limosna. Háfese de advertir que la *m.* es constitutiva nominis, y no radical. *Mezquino* algunas vezes se toma por el hombre miserable, y apretado que teniendo para sí, y aun para los otros no osa comer, y vive con gran miseria. Carolo Bouillio le tiene por nombre Francés, *mechant*, vir inops, *sinulq*; *iniquus*; & *dolosus*, &c.

M E Z Q V I T A, nombre Arabigo, vale lugar de oracion. En su propia terminacion es *mezquidun*, del verbo *segede*, que significa probarse haciendo reuerencia a Dios solamente; y la *m.* es señal de nombre local. Esto es del dicho *Vireo*.

M I C A E L, nombre del Arcángel San Michael, que corruptamente dezimos Miguel. Es nombre Hebreo. Está compuesto de tres dictiones *mi*, quis; *cap*, si cut; *el*, Deus; quis sicut Deus.

M I C O, es vna especie de mona, pero con cola, y de faciones, y talle mas jarifo; y así las damas gustan de tenerlos en sus estrados, y aborrecen las monas. Ay muchas especies dellos, y algunos tan pequeños que son mejores que ardas. Los Latinos llaman al mico *Sinla caudata*, y los Griegos *cercopithecus*, de *cercos*, caída; & *pithecus*, simia; Marcial hablando de vn mono que desuaua de sí quantas cosas le tirauan para herirle con gran velocidad, y destreza; dize de sí, lib. 14. *epi*. r. 202.

Callidus crissas cludere simius bastas,

Si mibi cauda fore, cercopithecus eram.

Sin duda el mico es mas ligero, y mas inquieto que la mona; y por esso son de parecer al uros auerse dicho del verbo *micare*; pero yo f. hecho ser nombre compuesto en la mesma patria de adonde primero le usaron.

* **M I D A S**, fue Rey de Phrygia, donde fue Troya. Fingen los Poetas que nació a Baco vna merced, que todo lo que tocasse, boluiese en oro, y luego fe arrepiñtio, porque veia que el pan, y vino, se le boluia en oro; por lo qual el mundo Baco que se fuesse a lavar en el río Tactalo de Lidia, y de allí dize n que que lleua las arenas de oro. Después siendo luz de nalta entre *Pachob*, el Dios Pan, dió la ferencia por *Par*; y Apolo indignado, dió la orden de afno, porque aya juzgado tan mal.*

M I E D O, *timor*, *timor*, horror formido, & sicut *Vlpi* nus *serbit* de instanti, vel futuro periculo mentis *trepidatio*. Ay vn miedo

que suelen tener los hombres de poca constancia, y couardes. Ay otro miedo que puede caer en vn vaton constante, prudente, y circunspecto. Esto declara bien la ley de la partida ley 7. titul. 33. part. 7. que dize así: *Otrof dezimos, que metus en Latin, tanto quiere dezir en Romance, como miedo de muerte, de tormento de cuerpo, de castigamiento de miembro, de perder libertad, de las otras cosas por que se pourra amparar, de desonrar para sí, de infamado, & de tal miedo con esse, de otrojeramente fublán las leyes deste nuestro libro, quando aizen que pleyto, de postura que home faze por miedo, non deue valer. Ca por tal miedo non tan solamente se nueuen a prometer, de fazer algunas cosas los omes que son flacos, mas aun los fuertes. Mas aun a otro miedo que non fuesse de tal natura, al que aizen vno, non escuyara al que se obligasse por él. Proverbio: Miedo guarda vna; que no viñdero; o por otro término: A la vña guarda el miedo; y no el viñadero.*

M I E L, del nombre Lat. *mel*, *lis*. à *Graco meli*, es el fruto que nos da la abeja, aniendo cogido el rocío de la mañana, y particularmente el que llamamos *mana*, de que haze sus panales. O como dize Laguna sobre Dioscor. lib. 2. cap. 74. La miel ordinaria (según to dá a entender Plinio) no es otra cosa, sino vn rocío del Cielo, que cae sobre las hojas de las yeruas, y de los arboles; el qual las abejas desfloran, y comen, y lamen con muy grande apetito, a causa de su natural dulzor; y después de auerle alterado algun tanto en el vientre ntiendose muy bñchadas con él por su demasiada abundancia son constrenidas a vomitarle. Miel virgen l aman la que se ha desflorado sin ser cozida. En las boticas ay muchos xarapes hechos de miel, y particularmente la *Miel rosada*; ¶ Proverbio. Acudir como moscas a la miel, vale acudir adonde han de facar algun provecho. Miel sobre ojeas, quando a vna cosa que es a proposito le sobteuiene otra que le ayuda.

M E L I O S O, el que habla con palabras dulces; ¶ Meliflúo, el afectado en palabras. ¶ Melado; que tira a la color de la miel;

M I E M B R O, Lat. *membrum*, proprie dicitur caro, & artus tegens. Accipiuntur etiam membra pro singulari corporis partibus, vt manus, pes, auris. Y no solamente dezimos miembros los que competen al animal; pero un aqualquiera cosa, de la qual hazemos particiones; y aquellos llamamos miembros: La orden de cauallería de señor San Juan, llama miembro de encomienda vna cierta porción que diuiden, y desmembran de las rentas de la dicha encomienda, para algun otro caualiero. Membrun aliquidando, vulgo significat virilia, seu pudenta.

M E M B R V D O, el hombre que tiene grandes miembros. Desmembrar, desmembrado, desmembración.

M I E L G A, yerua conocida, está corrompido el vocablo del nombre Latino Médica herb.

ba. Llamóse así por auer venido primeramente á Italia de la region de Media. Esta yerua comunmente es pasto de las bestias. Hallauase antiguamente gran copia della por toda Europa; mas agora no se halla tan copiosa sino en España, y particularmente en el Reyno de Valencia. Llamárola los Arabes Alfalfat, de donde tomó el nombre en algunas partes de alfalfa, que es la mielga cultiuada.

MIENTES, vocablo Castellano antiguo, que vale aduencimiento, como parar mientes: dixose de la palabra Latina mensis.

MIERA, el azeite que llaman de enebro, de que parece vsan los pastores para curar su ganado. Y dize Mingo Reulgo.

*O mate mala poncoña
A pastor de tal manera,
Que tiene cuerno con miera,
Y no les vnt a la roña.*

Latínè dicitur Reum Iuniperum: parece nombre Arabigo, aunque el Brocense quiere sea nombre corrupto de anurca.

MIERCOLES, vno de los dias de la semana, dicho de Mercurio, vno de los siete Planetas. En el Kalendario Romano se llama Feria quarta.

¶ **Miercoles Corbillo**, es el Miercoles de Ceniza: y dixose así, porque el hombre compungido de sus pecados, se humilla, y se encorba en señal de penitencia, de dolor, y de arrepentimiento.

MIES, del nombre Latino mensis a metiendo, tempus metendi, & ipsæ etiam segetes. Es propiamente la fazon de segar los panes, y la misma siega.

MESEVERO, lo mesmo que segador, ó el que guarda los panes.

MIGA, algunas vezes significa el migajon, que es lo que contiene en si la corteza del pan. ¶ **Migas**, cierto guisado rustico de migas, ó pedaços de pan desmigajados. Dixose del nombre Latino mica, que en rigor es vnas arenicas en la ribera, que dan de si vnos resplandores a micando. A quo & panis, & omnium rerum frustula, que tractantibus nobis aliquam rem inde emicant Micas appellamus.

MIGA j A, miga pequeña.

MIGA j O N, miga grande sin corteza.

MIGVEL, vide supra Michael.

M I j O, vn genero de mies conocido, Latínè millium a mille dictû, vt putat Festus propter multitudinem granorum.

M I L, numero de diez vezes ciento, nombre adjetiuo.

M I L L A R, es lo mesmo substantiuo, como mil hombres, vn millar de hombres.

M I L, se toma muchas vezes por numero infinito, como, viuaue v.m. mil años, que es muchos años.

M I L L A, es vn espacio de camino, que

contiene en si mil passos, y tres millas hacen vna legua.

M I L L O N, vale diez vezes cien mil ducados, millies, mille, millies.

M I L en rama, cierta yerua con que los soldados suelen curar las heridas frescas; porque para aquello tiene gran virtud y por esta causa los Griegos llamaron a esta yerua *stratiotes*, que vale tanto como la yerua del soldado; en Latin se llama mille folium. Vide Dioscorid. lib. 4. cap. 104. & Lagunam ibi.

M I L A G R O, Latínè miraculum, quidquid admirationem afferre potest, quasi sit contra naturam, portentum, prodigium, monstrum, hec Grammatici. Pero en rigor milagros se dicen, aquellos que tan solamente se puee hazer por virtud diuina. Largo modo dezimos acá milagros, qualquiera cosa extraordinaria, y admirable. Como dezir, Fulano ha heco milagros, id est, à hecho cosas tan grandes que no se esperauan del.

M I L A G R O S O, todo lo que pertenece al milagro.

M I L A N, Ciudad populossissima, y metropolis de la Gallia Cisalpina: quien quisiere ver su cuitologia, y los demás nombres que tuuo vea a Abraham Ortelio, verbo Mediolanum, y à Andres Alciato en el emblema segundo, que comienza, *Bituricis verbex*, y à sus comandados Francisco Sanchez Brocense, y Mimbres. ¶ **Milanés**, el natural de Milan. Llamamos tienda de Milanés el apolento que tiene muchas, y varias curiosidades, quales se traen de Milan.

M I L A N O, Lar, milano, aue de rapina conocida, y ella mesma prision de las demás aues de altaneria: y así llaman buelo de milano el que se haze peleando contra él. Es couarde, aunque muchas vezes se defiende con vsas, y pico, boliendo el pecho para arriba al golpe del halcon, y le suele herir. Amillanarse, vale acobardarse, como haze el milano.

M I L A N O S llaman los niños las flores del cardo secas, que buelan por el aire.

M I L I C I A, Lat. milicia, quæ bellum, & rem militarem significat.

M I L I T A R, puede ser verbo, y vale ser soldado debaxo de algun Principe, ó Capitán y puede ser nombre como exercicio militar. Ordenes militares son las de caualleria, q se instituyeron para pelear contra los enemigos de la Fè Carolica. Dixeronse milites los caualleros, porque han de ser escogidos vn entre mil.

M I L I T A N T E Iglesia, es la congregacion de fieles que milita debaxo de la orden del sumo Pontifice successor de San Pedro, en orden a la Triunfante, que es la celestial Ierusalem.

M I M O, vide Momo.

M I M B R E, vn genero de virgulto que echia de si vnas varas correosas, y muy a proposito para atar, no solo las vides pero tambien los arcos de

las cobias: Lat. *vinum*, quod est *virgultum*; *len-*
cium, & *flexile*, & *adligandum aptum*, quasi *vin-*
cium. Mimbredá; el lugar donde se crían, que de
 ordinario es a las orillas de los arroyos, ó ríos:
 Auñamos de diez vimbré // y corrompimos el vo-
 cablo, diziendo mimbre.

MINA, cerca de los Latinos *mina*; vale cien
 dracmas de peso. En lengua Castellana *mina*, lla-
 mamos la cueva que se haze debaxo de tierra, ó
 para traer por ella el agua, ó para ofender a los
 enemigos con cierto genero de estratagemas, lue-
 gando con ella hasta sus muros para bolarlos con
 artificios de poluora; y lo que ellos hazen al con-
 trario. Quando sospechan ello, se llama contra-
 mina. Y porque todo esto se haze cauando debaxo
 de tierra, los lugares donde se entiede aver oro,
 ó plata, se llamaron minas por caer debaxo de
 tierra hasta hallar los minerales. ¶ Mina se toma
 algunas vezes por la cosa que beneficiandola fue-
 le dar mucho provecho; y así dezia el otro: Este
 mi oficio es vna mina.

MINERO, la vera por donde corre el metal,
 forsan á manando. ¶ Minas, los nacimientos de
 las fuentes á manando.

MINERVA, por otro nombre *Pallas*, diosa á la
 qual atribúen el estudio de las disciplinas desta a-
 nando, quasi *vim. minetur*, *solent enim pingi & ides*,
 & hasta *formidabilis*, aut á *minuendo*; vt *placet*
Ciceroni libr. 2. de natura deorum, aut; vt alij
Mineræ, á *monendo quod recte monet*. *Festus*.
Minerua dicitur quasi bene monet.

MINI MO, nombre superlatiuo de diminutio,
 pequeño, menor, mínimo, paruos, minor, mini-
 mus. Deste humilde ay la sagrada religion de los
 Minimos, fundacion, y institución del bienau-
 turado San Francisco de Paula. Confirmose esta
 regla por el Papa Sixto IIII. el año de mil y qua-
 trocientos y setenta y tres.

MINISTRO, del nombre Lat. *minister*, el
 que ministra, y sirve a otro. Este nombre tomaron
 los Prelados de algunas Religiones por humil-
 dad, y exemplo.

MINISTERIO, el oficio que a cada vno
 incumbe ministrar.

MINERVELOS, vna especie de priscos pe-
 queños de color roxo subido, que imita al carmin,
 que en Latin se dize *minium*, de donde se dixeron
 mineruelos, q por otro nombre se llaman peladi-
 llos, porque notienen flecho.

MINOTAVRO, Lat. *Minotaurus*, ex
Minos, & *tauro* compoñitur nomen: nota est fa-
 bula. Era vna de las insañas del Pueblo Roma-
 no, simbol del serroto, con la inscripción S. P.
 Q. R. Senatus, Populusq. Romanus.

MINIO, es ciudad de Portugal. Dixose
 de su nombre antiguo *Minius*. Vide *Abram. Orte-*
lium, verbo *minus*.

MINUTOS, termino de Astrologos, den-
 quanto las horas en minutos esferales, y el zodia-
 co, en gradus y minutos.

MINVICIAS, cierto genero de decima en
 los frutos, que por ser poca cosa, ordinariaméte
 se cuenta por pie de altar; y en ello cada Obispa-
 do guarda su columbre, y sus constituciones di-
 bodales.

MIO, de meus, mea, meum, nombre posesi-
 uo de primera persona. ¶ *Proverbio*: Lo mio,
 mio; y lo tuyo de entrambos. De ordinario va
 con junto a la cosa que dize ser fuya, perdiendo la
 vocal y última quando se prepone como mi casa, mi
 viña, esta mia, y viña mia. ¶ Dize Platon en los
 libros de la Republica, que estas dos palabras,
 uno, y tuyo; fueron las que acarrearon todos los
 pleytos al mundo, pero el Derecho, título de re-
 rum diuisione en esta, como todas las cosas deuen
 ser limitadas. *

MIRABO ANOS, es nombre Griego cor-
 rompido de *myro*, balanos est enim *palmula* & *pi-*
tia factio nomine ex vnguento & glande, ex *myro*
 vn uento, & *balano* glande. Vide *Lexicon Gre-*
cum: ay cinco especies dellos. ¶ Fortifican los
 miembros interiores, despiertan el sentido, y en-
 tendimiento, alegrian el corazón clarifican la san-
 gre, despiden la melancolia, cautan buen color.
 Los Citricos purgan la colera, reprimen la infla-
 macion de los ojos, clarifican la vista, encusan
 las importunas lagrimas. Los Chelulos purgan la
 siema, y sirven a las fiebres antiguas. Los Indicos,
 aprouechan, y curan la melancolia, y la co-
 lera adulta, aprouechan a la lepra, y a las quart-
 as. Los Emblicos purgan mas la siema, y confort-
 an el cerebro. *

MIRAFLORES, vn conuento de Fray-
 les Cartuxos, cerca de Burgos, donde esta enter-
 rado el Rey don Iuan el II; y la Reyna doña Ista-
 bel su muger.

MIRAMOLIN, nombre Arabi, o cor-
 rompido de *Amir*: *aminin*, que vale Guerni-
 dor de los eeyentes. Otros dizen ser corrompido
 de *Mahara Maulen*, que vale tanto como el que
 no reconoce señor superior.

MIRANEA, ay algunos lugares deste nom-
 bre, como *Miranda de Duero*, *Miranda de Ebro*:
 El Padre *Guadix* dize tener nombre de laurel;
 porque esto significa en lengua Arabiga, la mudez
 ser aditicia formatua hominis.

¶ **MIRANDILLA**, lugar que está dos le-
 guas de Merida, con abundancia de pan, vino,
 ganados, y ducientos vezinos. Refiere *Bern. ue-*
Moreno de Vargas libr. 5. cap. 4. de su Historia,
 que ay en lo baxo de la Sierra llamada *Ramos*,
 cercana a este lugar vn naranjal antiguo, que afir-
 man los Naturales es del tiempo de los Romanos,
 por la encañadura de agua que la riega, obra fuya.
 El qual han conferuado los Godos, y Moros; y
 hasta el presente siglo permanece. *

MIRAR, Lat. *aspicere*: este mirar se haze
 con los ojos, poniendolos en el objeto, ó cosa
 que miramos; juntamente la consideracion, y ad-
 uerterencia del animo; porque si este no concurre,

no se consigue el efecto del mirar. Esta es la razón porque muchas veces se toma mirar; por aduertir, y considerar. Mal mirar, el poco advertido. Miramiento, el respecto que se deve tener, y otras infinitas maneras de hablar con esta alusión. Dixo: Mirar de el verbo mirar, miraris; porque lo primero que hazemos quando miramos alguna cosa, si nos es nueva, y hasta entonces no vista, ignorando lo que sea nos admiramos: y así llamamos cosas admirables las muy excelentes, por la novedad que causan.

MIRADOR, el lugar alto de la casa que descubre campo, y Cielo; desde el qual se espacia la vista, mirando a vna parte, y a otra: propia recreación de gente religiosa, y recogida.

MIRA, cierto agujero en la escopeta para tirar à puntería: y dezimos poner la mira en vna cosa, encaramos a ella para conseguirla.

✝ MERINA, Ciudad en Macedonia, y à seis millas, y ochenta pasos de ella está el monte Atos, que estan alto, que cubre a esta Ciudad con su sombra, con estar tan apartado de ella, y en la cumbre deste monte no corre ayre, porque excede las nuues, y vientos: de manera, que de vn año a otro no se mueue la ceniza que allí queda; antiguamente estubo allí vna Ciudad llamada Acroton, en que viuian los moradores doblada vida, que los otros que viuian al pie de el monte; y dexose de habitar por la necesidad de las cosas, y el grandísimo trabajo de proveerlas.*

MIRLA, auexica conocida de las que enxaulamos; Latin. Merula, nombre diminutivo de mera, que significa, no solo la cosa que es à pira, y sin mezcla de otra; pero tambien la cosa que es sola; y porque esta que anda siempre sola, y sin compañía, se llamó merula. Isidor. lib. 2. originum. cap. 41. & Felus ait. Merum antiqui dicebant solum, vnde & auis merula nomen accepit, quod solitaria est, ac solitaria pascatur, ac nunc merum, purum appellatur.

MIRLADO, el hombre compuesto, y mesurado con artificio, a semejança de la mirla; porque esta auexica quando se vana, y se pone a en lugar al Sol, adereça sus plumas, y se compone có gran aseo.

MIRRA, es vn arbol pequeño que nace en Arabia, de altura de cinco codos, algo espinosa; del qual abriendole la corteza, mana vna lagrima, ó licor, que llamamos tambien myrrha. La principal virtud que tiene es consolar los cuerpos de los muertos sin corrupcion. Vide Plinium lib. 12. cap. 15. & 16. Los Poetas cuentan auer sido nombre de vna donzella, hija de Cinira, Rey de Cipro, que se convirtió en este arbol. Verás a Ouidio lib. 10. Metamorphos.

MISSA, es el sacrificio incremento del Nuevo Testamento, y Ley de gracia, que el Sacerdote ofrece à Dios Padre de su sacratísimo Hijo Jesu

Christo Redemptor nuestro, en consilio de sus santas culpas, y pecados, q̄ con unante le define los términos en esta forma. Missa est summu sacrificium, in quo, adhibita oblatione, verum Christi corpus consecratur, & visu Sacramenti perficitur. Trae esta definición el Padre Fray diego Nino en su diccionario Eclesiastico, y con ella otras muchas cosas curiosas tocantes a esta materia. Este inefable Sacramento instituyó el Señor el jueves de las especies de pan, y vino dió a sus Apóstoles su Cuerpo, y Sanere, diziendo las palabras de la Consagración. Hoc est; &c. Y en este mismo tiempo los ordenó de Sacerdotes diziendoles. Hic facite in meam commemorationem. Dandoles poder de consagrar, y celebrar el tan alto, y vnico, y santísimo sacrificio. Al qual los mismos Apóstoles alumbrados por el Espíritu Santo pusieron por nombre Missa, y la primera que se celebró después que el señor subió à los Cielos fue en Jerusalem por el Apóstol Santiago el Menor, estando allí los demás Apóstoles presentes, y queriendo así el Apóstol San Pedro superior, y cabeza de todos, y Sumo Pontífice, en razón de ser el Apóstol Santiago Obispo de aquella Ciudad, y estar en su propia Iglesia, y vlti a desto se le comertió ordenar el oficio, para celebrar con toda reuerencia, y autoridad, misterio tan santo; y en conformidad se le puso este nombre de Missa, como esta dicho, de donde se infiere ser vocablo Hebreo, de la palabra missab, que significa tributo, suficiencia, satisfacción, y paga voluntaria. Sin embargo que algunos Autores quieren se aya dicho Missa a mitiendo por las dos misiones della, diziendo: *Ite, Missa est;* primero a los catecúmenos acuaado el Evangelio, y después al fin del oficio a los demás Fieles, como aora se haze. Santo Tomas 3. p. q. 83. art. 4. ad nonum argum. dize así, dando otra razón: Propter hoc Missa nominatur, quia Sacerdos per Angelum preces ad Deum mittit, & populus per Sacerdotem; vel quia Christus est hostia nobis missa à Deo. Vnde in fine Missa Diaconus populum licentiam dicens: *Ite Missa est;* scilicet, hostia missa est ad Deum. Verás a Durancio de ritibus Ecclesie Carthage, lib. 2. cap. 7. à Couarruias lib. 4. variorum. cap. 22. Nauarro in inazuali, cap. 20. vers. 3. qui obligatur, &c. Belarmino tom. 2. de Sacramento Eucharistie, lib. 3. cap. 1. y todos los demás que escriuen de Sacramentos. Proverbio, Callar, como en Missa. Haz el lobo entre semana por do no vaya 2 Missa el Domingo: entienda de el mal Christiano. Oyr Missa, y dar cenada no estubo jornada.

MISSAL, libro misal, por donde se dize la Missa. Misarios, ó misseros los niños que ayudan a Missa.

MISERIA, infelicitas, calamitas, en nuestro Caserío no algunas vezes vale estrechez, ó auaricia. Miserable, el desdichado, ó el auariento. ambos pallan miseria el vno por necesidad, y el otro

otro por voluntad. Misero, el apretado en gastar; ó avariento. ✠ De la miseria ay vna enigma que dize.

Soy bembra corta y delgada

Hiendo vn cabello por medio

Nunca me he visto sobrada

Y aunque estoy triste, y cuytada

Ami misma no remedio.

Grandes delgadezas, y cortedades tiene la miseria, ó por mejor dezir el miserable, y avariento, y siempre anda (aunque en vño) maquinando como no gattará. Esta cada dia inas triste, y defenjurado, y con vida tan trabajosa, que si se la dieran por castigo de algunos delitos, tuera muy difícil de llevar. Pero que mayor delito que el que comete el avariento contra si mismo.*

MISERICORDIA, Lat. misericordia, segun Ciceron es agritudo ex alterius rebus aduersis: como si dixessemos compasion del mal, ó daño del proximo. Misericordioso, Lat. misericors, condicion, y atributo de Dios.

MISERAICAS venas, termino de los Medicos, yanotomicos, venas que van del ventriculo al hígado. Está corrompido el nombre de mesaraicas, à *mesaraion*, membrana venis, arterijs, neruisq; contexta, per cuius vasa, qua *mesaraica*, inde dicuntur alimentum, è ventriculo in hepar distribuitur. Consulte medicos.

MISTERIO, Lat. mysterium, del Griego *mysterion*, sacrum arcanum, quod Latini seclulum vocant, quòd ea incus oporteat occludere, nec cuiquam profano explicare. Y así llamamos misterio qualquiera cosa que está encerrada debaxo de velo, ó de hecho, ó de palabras ó otras señales: así solemos dezir, esto no carece de misterio. Misteriofo, lo que tiene en si misterio.

MISTICO, vale tanto como figuratiuo, como sentido mistico.

MISTVRA, vale mezcla de cosas diferentes, à miscendo. Vide mezclar.

MITICAL, vocablo antiguo Arabigo, que se halla en las Coronicas de España, era cierto genero de moneda, que valía treinta maravedis de los nuestros.

MITRA, oy dia en la Iglesia Catolica significa el ornamento de la cabeza del Obispo, ó Arçobispo, insignia Pontifical. Antiguamente cerca de los de Frigia, y Meonia, Lydia, y Syria, y Egipto era ornamento de la cabeza de las mugeres, aunque deua ser en otra forma. La mitra Pontifical diuidida en dos partes tiene muchos misterios, è interpretaciones, y entre ellas es vna la noticia que deue tener de vno, y otro testamento, &c. ✠ Marauillado estoy que algunos hombres graues usen deste nombre mitra por la coroa, siendo cobertura infame, y de diferente forma, que con mas propiedad le pudieran dezir cuculo. Pero bien se fecha de ver que lo dizen sin malicia: y propriamente es cuculoza à cuculo.

MITRIDATES, Michridates, Rey del

Ponto; fue valeroso, y habló en veinte y dos lenguas diferentes, y todas ellas eran de naciones fugetas a él, vno tuuo necesidad de interprete. Fue temiendo le auian de matar con veneno, le acostumbró a comerle de ordinario, y siendo venido de Pompeyo se quiso matar con él, y no hizo efecto, por la costumbre de auerle usado. Viene à proposito vn epigrama de Marcial lib. 5. epig. 77. ad Cinnam.

Proficit epoto Mitridates sepe veneno,

Toxica ne possent seua nocere sibi.

Tu que que caussis cenando tam male semper,

Ne posses vnquam Ciana perire fame.

MITRIDATO, cierto letuario, ó atriaca, que inventó Mitridates contra el veneno, del qual tomó nombre.

MIZ, voz con que llamamos ordinariamente al gato. No tiene mas origen de aqui, se usado así; aunque algunos muy curiosos quieren hacer misterio della, diciendo que *miz* en Griego vale raton: y es como si dixessemos, ves aqui el raton. Lo que yo he oido dezir, que en algunas partes donde crian gatos de codicia; quando los quieren dar de comer los llaman dizicido, zape, zape: y para que se vayan, les amenazan diciendoles, miz, miz. Con esto los aseguran de los forasteros, que no entienden la cifra.

MOCO, Lat. mucus, lo que corre por la nariz de humor pituitoso, y porque deste abundan los niños, los solemos llamar mocosos. Proverbio: Al hijo de tu vezina quitale el moco, y cañale con tu hija. Porque estos se conocen, y saben sus calidades, y condiciones. Mocos de herrero, la escoria que sale del hierro inflamado, y candido, quando se martilla, y apura. Moco de cañal, la geta que haze la vela, ó el candil en el tiempo humedo, y que pronostica lluvia. Lat. fungus. Virg: libr. 1. Georg.

Putres concretescensungos.

Escogido a moco de candil, vale bien examinado, como el hueuo que se escoge a la luz del candil, que descubre si es fresco. Moquita, la pituita que suele correr de las narizes en el tiempo frio del Inuierno.

MOCADERO, llamauan antiguamente el lienço de narizes.

MOÇARAVE, vide infr. Mozarave.

MOÇO, esta palabra significa ordinariamente la edad juvenil, Lat. adolescens. Algunas vezes la condicion de la misma edad que con la poca experiencia, y mucha confianza, suelen hazer algunas cosas fuera de razon: y estas llamamos mocedades. Parece auerse dicho moço quasi mocho, porque es como vna planta, que aun no ha crecido todo lo que ha de crecer segun su naturaleza. El Brocense, moço *mothon*, verna, vel laborans; vel; à mutilus, trasquilado. Moço se toma algunas vezes por el que aun no se ha casado. Llamamos mocos, y moças a los que sirven años, porque para ello han de ser libres, que no dependan de otro,

ÿ juntamente con fuerças , y vigor para feruir. Pudo traer este nombre origen de la lengua Griega ; porque cerca de los Lacedemonios *mohon*, *idem* est, quòd verna , & feruus. Prouerbio , Al moço ual mandado , ponle la mesa , y embiale al recado . Si quieres ser moço alsienta con amo. ¶ De moço, moçaluillo , moçuelo , moçeton.

M O C H A C H O , este vocablo tiene el mesmo origen que el pasado ; conuiene à saber, mocho , mutilus , porque no ha crecido todo lo que ha de crecer. Mochacha , mochacherría , la niñería.

MOCHILA , vn cierto genero de caparazon de la gínetica elcorado de los dos arzones , y por estar cortado , y mutilado se dixo mochila. ¶ Hazer mochila , los caçadores llevan debaxo deste caparazon vnas alforjuetas : y para ir al campo lleuan allí su merienda : y tambien hazen mochila quando la traen con caça . De aqui se vino a llamar mochila la taleguilla en que el soldado lleua su refresco : y mochilero el muchacho que se encarga de lleuarla.

M O C H I N , el verdugo , porque corta cabeças , y miembros a los que ajusticia , à mutilando.

MOCHO , Latínê mutilus , como el carnero mocho que no tiene cuernos. Arbol mocho , quando le cortan las ramas : y esto se llama Desmochar. Prouerbio , Pásse mocha por cornuda , de los que reciben ganado.

MOCHVELO , aue nocturna conocida menor que buho , y mayor que lechuza. Dizese en Latin asno . Llamaronle mochuelo por tener la cabeça quadrada , y como desmochada , sin embargo de que a los lados tiene vnas plumas , que parecen orejas de asno : de donde tomó el nombre Latino.

MODO , Latínê modus , temperatio , mediocritas , ratio : en Castellano vale manera , ó forma , como dezir , desse modo , &c.

MODELO , Lat. exemplar , vel archetypus , como para hazer vna torre , ó otro edificio el artifice armasse toda aquella fabrica abreniada en vna pieza pequeña , que della a la principal no huiesse mas diferencia que solo el tamaño : ó al reués , si de vn gran edificio quiesse hazer el dicho modelo.

MODERAR , es templar , como moderar la pena . Lat. moderari . De allí Moderacion , y moderado , y moderarse , y moderar el precio , y precio moderado.

MODERNO , lo que nueuamente es hecho , en respeto de lo antiguo , del aduerbio modò , quando significa agora . Autor moderno , el que ha pocos años que escrivió , y por esso no tiene tanta autoridad como los antiguos.

MODORRA , es vna enfermedad que faca al hombre de sentido , cargandole mucho la cabeça.

MODORRO , el que está con esta enferme-

dad soñolienta : y algunas vezes se dize del hombre muy tardo , callado , y cabiabaço . Dixose modorro del nombre Lat. morio . onis . de *moros* , *faruus stolidus hiantis ore* . Amodorrido , vocablo antiguo rustico . ¶ Modorrilla , enfermedad de las ouejas . La modorra entre gente que haze la vela , es la segunda vigilia , por ser el tiempo de la noche en que mas carga el sueño.

MOFA , el escarnio que se haze de otro , con cierto sonido de las narizes , leuantandolas en alto , y otras señales que concurren con esto con palabras de ironía , ó de lastima . De muso vocablo Italiano , que vale el pico de la nariz , y las ventanas . ¶ Desta mesma raíz nace Mofar , y mofador . El Brocense es de opinion , que mofar se dize à Momo.

MOFL ETES , los carrillos ampollares que parece están hinchando , como las figuras de los vientos : y así se dixerón à stando fletes , y añadida la mo , mofteres.

MOGATE , es nombre Arabigo , y significa cobertura , ó baño que cubre alguna cosa : y así particularmente llamamos mogate , el vidrio bajo , y rosero con que los alfahareros cubren el barro de los platos , y escudillas : y porque algunas vezes no cubre mas que sola la vna haz se llamó esta obra de medio mogate . Su raíz es mugati , que en Arabigo vale cubierto , ó dissimulado : y de allí llamaron Mogatos , y moxigatos à los disimulados.

MOGOLLON , este es vn termino antiguo , y muy usado , y poco entendido : a algunos les parece significar el corderillo que ha quedado sin madre , y acude a mamar a las demás ouejas la leche de los propios suyos : y dixose del verbo Latino mulgeo , que quiere dezir ordeñar : y en rigor , segun lo dicho está corrompido el vocablo de mulgollon . El Padre Guadix le tiene por Arabigo : y dize , que vale tanto como comer sin escotar , comer de mogollon . Otros dizen , que viene del nombre Mugati , que significa buhlicioso , y entencido en Arabigo , y tal es el que se huenta a mesa agena sin que le combiden.

MOHARRACHE , lo mesmo que Moharrache , à momo . Anton . Nebriss . buelue personatus.

MOHATRA , es la compra fingida que se haze , vendiendo el mercader a mas precio del justo , y teniendo otro de manga que lo buelua à comprar con dinero contante a menos precio . Tambien se dize mohatra , quando se compra en la forma dicha , y se vende a qualquier otra persona à menos precio . Los que se ven en necesidad para cumplir alguna deuda hazen estas moharras , y por cegar vn hoyo hazen otro mayor : y así piensan que es nombre Hebreo , y que vale hoyo , del verbo *batar* , fodere , la m. del principio es formatiua del nombre . El Brocense Moharra , moharra , de mofar . Este mal trato de compra , y venta está defendido por las leyes del Reyno , y se castiga ;

severamente quando fe averigua, y consta. Confor-
me à la ley 29. tit. 4. lib. 3. de la Nueva Accopil. y
ley 22. tit. 11. lib. 5. ¶ Mohatrero, es que haze mo-
hatras.

MOHEDA, lugar de arboles. nemus. Antonio
Nebriſ.

MOHINO, el que facilmente se enoja , hin-
chándosele las narizes, que es la parte que mas se
altera en el hombre quando fe enoja. Algunos son
de su condicion mohinos. Otros , que acaſo lo está
por disgusto. Los primeros son peligrosos, porque
no se van à la mano. Dixose mohino, quasi muſino,
y muſino, de muſo, que en lengua Toscana vale el
hozico de la bestia : parte adonde se manifiesta su
colera, y malos sentimientos , y porque las mulas que
tienen el hozico todo negro son maliciosas (sin o-
tros mas faltas) las llamaron mohinas , y estas son
hijas de burra, y de cavallo: y el tal animal se lla-
ma en Latin hinnus. i. y de hinno se pudo aver di-
cho mohino, etiam dicitur Burdonis. ¶ Tres al mó-
hino. Este refraſa tuuo origen de lo que cada dia
acontece quando juegan quatro cada vno para si:
y alguno dellos perdiendo se amohina : los demas
se hazen à vna, y cargan sobre él. Mohindad, amo-
hinare. Mohinillo, el hombre pequeño enfiadoſo,
que a cada paſſo se enoja.

MOHO, del nombre Latin. muscus, sin em-
bargo que principalmente significa el del arbol q̄
cubre la corteza. Tambien puede significar el de
otra qualquier cosa, per similitudinem, & transla-
tionem. Piedra movediza, nunca la cubre moho.
El que no persevera en vna cosa, y anda mudando
hitos, nunca medra. Mohoso, enmohecerse vna co-
sa, &c.

MOJAR, humedecer alguna cosa con agua, ó cō
otro licor, quasi molliri de mollis, & molle ; por:
que mojadola se ablanda. Mojarſe , calarse de el
agua. Mojar en la salsa, ó otra cosa.

MOJÓN, la señal que se pone en los linderos
para dividir los terminos. Lat. lapis limitaris. Di-
xose Mojon a mole, segun algunos. Este termino
es muy usado en Castilla, y muy antiguo: y por tan-
to su origen es dificultoso; sino dixessemos que mo-
jon viene de moyo. Moyon es vn moyo cierta me-
dida de trigo, y quando se mide en las heras haze
colmo, y tiene la forma que los mojonos termina-
les.

MOJONERA, el lugar do está el mojon. Amo-
jonar, poner mojonos: tienen graues penas los que
mudan los mojonos. Verás la ley de la Partida,
ley final, tit. 14. part. 7. Y quiero advertir aqui de
vna cosa, que los antiguos quando amojonauã ter-
minos principales hazian en aquel lugar vna cues-
uecuela, como sepulcro, y dentro ponian algunas
monedas de las corrientes en vnãs ollas , y junta-
mente carbonos, porque el carbon jamas se corrom-
pe, ni consume. Encima ponian vna losa, ó colun-
na para cautela ; que aunque la piedra de encimã
dicha termino se moviesse, ó con malicia, ó sin ella,
pudiesse acudir à la mojonera , donde dexaron

Segunda Parte.

las dichas señales. Algunas condiciones de tierra
reforos facien repar con semejantes hoyas, y quan-
do ven los carbones sacien , que los dueños han
conuertido en estos el reforo.

M O Y V E L O , pan de falcato para los
perros, quasi mojuelo , porque se le mojan para
ablandarlo.

MOJAMATRIZ, es vn pedaço de carne que
se forma en el vientre de la muger casi con los mis-
mos accidentes, y sospetas que si fuesse prãñado.
Es nombre Griego *mili*, mola.

MOLDE, quasi modulus. Estar de molde , ef-
tar bien. De allí modular.

MOLER, es quebrantar, y bolver en polvo la
cibera , principalmente en la rueda del molino,
que por esta razon se dixo muela. Y advierte , q̄ de
las dos muelas, la inferior se llama muela afinaria;
propter eius tarditatem. O se llama abnaria la
muela que es traída por el juramento. De donde
los Latinos hazen diferencia de la muela afinaria,
y la manualia, que esta es mas pequeña , y se traía
à la redonda con la mano Dixose del nombre mo-
la, mola, y de allí molo. is. irei. que significa mo-
ler.

MVELA de barbero, con la que se amueñan
las herramientas.

MVELAS, los dientes vltimos que están
encaxados en las mejillas, que los Latinos llaman
dientes molares, porque los delanteros cortan la
vianda, y estos la muelen. Proverbio, a quien le due
le la muela que se la saque. Algunas vezes por me-
tafora moler, vale cansar y importunar , y al que
tiene esta condicion de ser pesado le llamamos mo-
ledor.

MOLIMIENTO, el cansaço que vno toma.
Estar molido; estar cansado del trabajo.

MOLINO, lugar, è instrumento, donde se mue-
le la cibera.

MOLINERO, el que tiene cargo del molino.
Proverbio: Por demàs es la citola en el molino,
si el molinero es fordo. Molienda , aquel acto
de moler.

MOLESTAR, dar fastidio, y peso duntbre , la
qual llamamos molestia. Ser molesto, ser importu-
no. De los terminos Latinos molestia, y molestus;
a. um. a mole.

MOLLARES almendras, por ser blandas, y
que se pueden partir con las muelas.

MOLLEJA, cierta parte del ventriculo del aue
conocida, ventriculus auium. Dixose à mollicie.

✦ Notese, que aquella membrana amarilla que
está dentro de la molleja de las gallinas, en que es-
tã recogidas vnãs piedrecillas , è gran remedio
contra las arenas de la orina, para que nõ engren-
dren piedra. Mandarã buscar cantidad de ellas, y
rostarlas, y bien tostadas las harã polvos, y pañã-
dos por vn pedaço, tomaras por las mañanas en a-
yunas vna dragaça con agua roçada.*

MOLLENTAR, y amollear , es ablandar,
de mollio, is.

MOLIERA, aquella parte de la cabeça, que toma desde las sienas, y frente hasta la coronilla. Dixose así, porque los niños tienen el hueso de aquella parte blando, y poroso, hasta que tienen mas edad. De aquí vino el proverbio, quando alguno no es muy asentado dezir dél, que aun no tiene cerrada la mollera.

MOLLETA, la despaniladera, fuscínula.

MOLIENTE, y corriente, del molino, que está cumplido en todo lo que ha menester; y por metáfora se dize de qualquier otra cosa.

MOLLETE, el pan regalado, y blando, quia mollis.

MOMENTO, Lat. momentum, quaecumque spatium temporis. Momentaneo, lo que dura muy poco.

MOMIA carne, la del cuerpo humano que se ha enjugado, y secado, que ordinariamente dizen hallarse en los desiertos, a donde las arenas suelen ser llenadas de una parte a otra con el aire, y cubrir los hombres foterandolos debaxo, y así se dice carne momia, quasi a monia de *ammos*, arena. Vide supra verbo carne. Podráse ver el Padre Pineda en su Monarquía Eclesiástica lib. 7. cap. 1. §. 4. y al Doctor Laguna sobre Dioscoridos lib. 1. cap. 31. Ant. Neb. buelue momia, munia.

MOMO, fingieron los Poetas que de la noche, y el sueño nació vn hijo, que llamaron Momo. Este no haze cosa alguna, y solo sirve de reprehender todo lo que los demás hazen. Condición de gente ociosa, sin perdonar alguna falta, por pequeña que fuese. Es nombre Griego de *monos*, Lat. conuiciu. Podráse ver à Luciano en sus Dialogos. * Y tambien la Historia Moral, que he sacado a luz, para enseñanza de Príncipes, y subditos, ideada por los hechos, y vida de *Momo*, a quien por su libertad en el hablar desterraron los Dioses de su Cielo.*

MOMARRACHE, el que se disfraza en tiempo de fiestas con habito, y talle de zanarron; y por la libertad que en vn tiempo tenían de dezir gracias, y a vezes latinias, se llamaron momarraches, à momo.

MONA, animal conocido, que entre los de aves se allega a semejar el cuerpo humano, y viendolos en dos pies en algunas Islas, donde ay monos muy grandes engañan a los navegantes, pareciendoles ser hombres. En vn tiempo por la razon dicha hazian anozonata los Medicos deste animal, y esqueleto, conuiente à saber la compotitura de huesos de todo su cuerpo con su cabeça: diñere poquissimo del esqueleto humano. Dixose mona de *monos*, Griego, que vale solitario: porque estos animales viuen de ordinario en Islas deshabitadas. El Brocense, Mona à verbo Græco *mimao*, ab imitando. Estas monas apeteçen el vino, y las sopas mojadas en él, y haze diferentes efectos la borrachez en ellas, porque vnas dan en alegrarse mucho, y dar muchos saltos, y bueltas; otras se encapanan, y se arriaman a vn rincón, encubriendose la cara con las manos. De aquí vino llamar mona triste al hombre borracho que está melancólico, y callado, y mona ale-

gre al que canta, y bayla, y se huelga con todos. Desaprouchado como vnto de mona. Dixose por que este animal de fuyo es melancólico, y tiene poco vnto, ò ninguno. Escriuen los Autores que con su carne cura el leon la quartana, y así apeteçe este animal. Vide Pierium in leone. La mona quiere hazer todo quanto ve hazer al hombre, y por esta razon algunos que apeteçen asemejarse à otros en algunas buenas acciones, no saliendo bien con la imitacion, les llamamos monas destos tales. Proverbio, Lo que se quiere la mona, piñones mondados. La maça, y la mona, de dos que andan siempre juntos. Monerías, los juguetes que suelen hazer los niños.

MONACILLO, monachillo, à monacho, porque en los Monesterios se criauan algunos niños que ayudauan à Missa, y à otros ministerios. Aora significa los moços de Coro de las Iglesias Catedrales, y otras.

MONACORDIO, instrumento musico conocido, el primero en que ponen las manos los que han de ser organistas, y por quanto ay diferentes instrumentos de tecla, como clauicimbanos, clauorganos, &c. a este instrumento simple por ser de solas cuerdas le llamaron monacordio de *monos*, solus, & chorda.

MONARCA, el señor absoluto, y Príncipe solo sin reconocimiento à otro, antes todos se le tienen à él. De aquí se dixo *monarquía*, vnus principatus.

MONASTERIO, la Casa de Religion, à donde se viue con retiramiento, y soledad, Lat. Monasterium. Vida Monastica, vida Religiosa en esta forma.

MONCAYO, vna sierra muy alta en Aragon, y vn rio que nace della, dicha así; y el rio que nace della tiene el mismo nombre. Al vnos quierenle ay a dicho quasi mons Caci, monte de Caco, y son desta opinion Florian de Ocampo Morales, y Pineda, sin embargo que Abrahamo Ortelio le llama Mons Cannas.

MONDAR, del verbo Latino mundare, que vale limpiar. Mondar la haza, desembarazar algun pueblo, semejança del labrador quando coge su mies.

MONDO, lo que no tiene cosa que quitarle, por estar ya mondado. Mondaduras, lo que se quita de la superficie de alguna cosa que se limpia, como de la camueca, ò pera. * Mondadientes, Lat. dentis calpium, hazense de muchas materias. Los antiguos vsauan el lentisco, y cañones de pluma. Tambien agora se vsa, y juntamente las viznagas, y vnos mondadientes de plata, y oro. Marcial lib. 14. epig. 22.

Dentiscalpum.

Lentiscum melius, sed si tibi frondea cuspis

Defuerit dentes penna leuare potest.

MONDEGO, rio que passa por Coimbra, Lat. Monda. Vide Abrahamum Ortelium, verbo Monda.

MONDEJAR, Villa principal de la Alcañaria, y titulo de Marquesado. Dize el Padre Gu-

dix, que vale tar to como engañado. Y sin embargo desto pudo tomar el nombre de Mundejres, que son Moros, vasallos de Christianos, que viven entre ellos. Garibay, lib. 18. cap. 2. del compendio historial de España, en la vida del Rey Don Fernando el Católico.

MONDEJO, cierto relleno de la pança del puercu, ò del canero, à mundicie por estar muy raído, y limpio.

MONDOÑEDO, Ciudad en Asturias, y cabecera de Obispado, dicho antiguamente Grandomercum, sen Grandimirum. Vide Ortellium.

MONDRAGON, Villa en la Prouincia de Guipuzcoa, olim Tritium Tuboricum, sen Aritiu. Vide Ortellium.

MONEDA, cierto peso, y canridad de metal, oro, plata, y cobre, acuñado con el cuño del Rey, Principe, ò Republica, q̄ tenga facultad de bair moneda. Dixo se del nombre Lat. moneta. porque con las insignias, y armas impressas en ella, nos aduerse cuya es, Græcè *nomisma*, de *nomos*, lex, por auer de ser legal, y fiel; y la que no es de ley llamamos falsa. El Rey Sernio Tullo fue el primero que batió en Roma moneda de cobre, y esculpiendo en ella un buey, à imitacion de los Atenienses, que tenían la mesma figura, y la lechuza; de donde nacieron los prouerbios, *Bonum habet in lingua, & nocua volat*.

¶ En algunas necesidades, y aprietos, saltando la moneda se acostumbra fingirla en vnos pedacitos de cuero, ò pergamino, ò otra materia, sellados con el sello del Principe, ò Capitan, para que salidos del aprieto por aquellos mesmos se les haga pagar real, y verdadera. Como aconteció a Don Inigo Lopez de Mendoza, Conde de Tendilla, estando cercado de los Moros en Alcaniza.

¶ El baxar la moneda de ley, y peso ha traído inconuenientes grandes, como aconteció en tiempo del Rey Don Alonso el Sabio: y ni mas, ni menos en tiempo del Rey don Enrique el primero. Verás sus Cronicas. ¶ Guillelmo de Choul en su libro de la Religión de los antiguos Romanos, dize, q̄ no ay mayor inconueniente para no venir en interinimientos à vna Ciudad, que correr en ella mala moneda.

MONEDA de billon, toda l que se acuña de cobre. Està tomado el nombre del Francés monnoye de billon. Verás a Horacio Tuscaneta en su dictionario Latin. Græco Gallico: verbo as. aric.

MONEDA forera, cierto tributo que se paga de siete en siete años, en reconocimiento del señorio Real, de la palabra Griega *phoros*, tributum significans, qual por regione penditur. Hæc Amonius.

MONEDA negra, se dixo antiguamente la que tenía mezcla de mucho metal, y moneda blanca, la que era de pura plata. Moneda vsual, qual quæsera que corre, y se vsa. ¶ Moneda falsa, la que no es legal, y el crimen de la moneda falsa se casti-

Segunda Parte.

ga por las leyes de grandissima severidad. Todo lo que en esta materia se puede decir, en qual cosa castigo, hallarás en Juan Bonifacio. A la letra de **no**, en vn libro que hizo de furto, sea que con lengua Fraudulosa contrefactio, de fide el num. 3. adelante. Casa de moneda, donde se labra, y acuña la moneda, por otro nombre Arabigo Secca, q̄ q̄, que vale lo mesmo que moneda, segun el Puerro Guadix. Desta materia en comben verás al Prefecto Couarruias en el libro particular que hizo. De monetis.

MONIES, llamaron ciertos Moros, ò Moriscos conuertidos, de los primeros que se conuertieron: y ellos por estar mezclados entre los Christianos deprendieron nuestra lengua: y así eran señores de las dos, como oy día ay muchos, y pocos Christianos viejos que sepan la suya; de do se figue muy grandes inconuenientes, siendonos superiores en esto, y pudiendo armar las traiciones que quisieren. Dixeronse Monies, corrompido de Mesities, que en Arabigo vale tanto, como si dixémos ladinos, que saben su lengua, y la nuestra. Pero Tamarid dize, que monie es hombre ahuyentado, y retraído, ò vandolero.

✠ **MONFORTE**, Villa en la Comarca del ugo, habitanla 800. vezinos, Caualleros, y nobleza. La poblaron los Griegos, y parece aun duran esfor, ados brios en sus descendientes, conforme èste gracioso epitafo, de descubierto en ella de vn gran Cauallero progenitor de los Cordovas.

*Aqui yaz Vasco Fernandez de Tenez
Pequeño de corpo, è grande de esforço.*

*Bon de Regar,
Emao de frezar.*

MONIPOLIO, son todas las compras en grueso de vna mercaderia que compra vnos, ò dos, ò tres, para darla despues por menudo a los merca deres circunforaneos. Son vedados por leyes antiguas; y todauia se vsan en daño de la Republica. ✠

MONJVI, vna montaña junto à Barcelona. Èstà corrompido el vocablo de Mons Iouis.

MONREAL, lugar no lexos de Daroca: el qual mandò edificar el Rey D. Alfonso de Aragon, auiedo conquistado à Zaragoza, Tarazona, Calatayud, Ariça, y Daroca: y esto para enseñar las cerreias, y los inrentos de los Moros de Valencia, y puso el nombre de Monreal. Este lugar dió el Rey à los Templarios, y fue la primera entrada que hizieron en España, à persuasion de San Bernardo, que floreció en aquellos tiempos.

MONSTRO, es qualquier parto contra la regla, y orden natural, como nacer el hombre cõ dos cabeças, quatro braços, y quatro piernas; como aconteció en el Condado de Vrgel, y en vn lugar dicho Cerbera, el año 1243. que nació vn niño con dos cabeças, y quatro pies: los padres, y los demás que estauan presentes à su nacimiento, pensando superficialmente pronõficar algun gran mal, y que con su muerte se castiaria se enterraron vivos. Sus padres fueron calligados como partizidos,

y los demás con ellos. He querido traer solo este exemplo por ser autentico, y escribirle nuestros Coronistas. Dixo se monstro, Latin. monstrum à mostrando, quod aliquid, significando demonstrat. Verás la ley 8. tit. 33. part. 7. * Y Herodoro en el lib. 7. de sus historias cuenta, que quando el exercito de Xerxes pasó à Europa, parió vna yegua de las que en Eliban, vna liebre, y por ser la yegua animal belicoso, y la liebre tímida, y cobarde, fue pronostico del vencimiento, y huyda de vn tan grande exercito. *

MONTAR, vale fumar en vna diferentes partidas, porque van haciendo monton todas juntas. Proverbio. Tanto monta cortar como desatar. Tomóse este modo de dezir, de aquel fudo Cordio, que no pudiendole desatar Alejandro, le cortó, diciendo las sobredichas palabras.

MONTANTE, espada de dos manos, arma de ventaja, y conocida: de montar palabra Italiana, que quiere dezir subir, ó porque el montante excede la estatura del hombre, ó porque se juega por lo alto.

MONT E, del nombre Latin. mons. tis. tier. ra alta: y Montaña es tierra alta, aspera, y habitada, como las montañas de Leon, y las Asturias. * Del monte ay vn enigma que dize así:

*Preñado dizen que estoy,
Y jamás a parir vengo,
Lomos, y cabeças tengo
Y aunque vestido no estoy,
Muy grandes faldas mantengo.*

Dezimos que los montes están preñados, por los grandes rumores, ó hinchaciones que tienen. Nunca paren; aunque dixo metafóricamente vn Poeta: Partu ruit montes, nascetur ridiculus mus. Que están de parto los montes, y siacera vn pequeño raton: y se entiende por los hombres, que prometen mucho, y al cabo hazen poco. Tiene tambien cabeça, y es su cima, y espaldas, y sus vertientes llamamos faldas, aunque no ande vestido, y dizen comunmente falda de vn monte.

MONTERR EY, Reyna de Portugal, à via Chaves, se descubre la Villa de Monterrey, ceñida de buenos muros en vn alto monte. El origen, segun tradición es de Romanos, llamandola *ocellum* despues arruinada, la pobló Don Alonso Octauo Rey de Castilla año 1150. que por el sitio montuoso, le sobreuino el nombre de Monterrey. Es cabeça de Condado, título que dió el Rey Don Enrique Quarto, a Don Sancho Sanchez de Villoa, y Doña Teresa de Zuñiga y Viedma su esposa, Vizcondes de la *Molina en la descripción de Galicia fol. 23 y 33.* *

MONT ERO, el caçador de salvagina. Monteros de Espinosa, cierta guarda de la persona Real.

MONT E R A, cobertura de cabeça de que usan los monteros, y à su imitacion los demás de Ciudad.

MONT E R I A, la caça de juaules, venados, y otras fieras.

MONTEA, la demonstracion que haze el arquitecto, rasguando sobre la planta el cuerpo del edificio, y porque se va leuando en alto, se llamó monte.

MONTARAZ, y Montefino, lo que es de el monte.

MONTES puerco, vide jauali.

¶ **Montazgo**, cierto genero de pecho.

¶ **Montuoso**, lo que tiene mucho de monte.

MONT E de piedad, cierta obra pia, en la qual se presta à los menesterosos por vn año el dinero que piden, dexando prendas que valgan la cantidad, y algo mas.

MONT E MAYOR, Villa, olim Manliana, & Vlia. Vide Abrah. Ortelium.

MONTES de Segura, dichos antiguamente Mons argentarius.

MONTES de Oca, entre Burgos, y Rioja, olim Vinnius mons.

MONTOR O, Villa cerca de Cordoua, olim Mons auri, vide Aulm Hircium de bello Hispaniæ.

MONT E L L A junto a Cordoua, Monte Vlla, al mesmo Aulo Hircio podrás ver. ¶ Muchos otros lugares ay q̄ se componen de la palabra Monte, no se refieren aqui por no tener nombres antiguos, como los referidos. Ay algunas maneras de hablar to mada de este termino Monte, como ser vno hombre de monte, y riberá, ser para todo. Laña de su monte, la propia del vellon, sin dalle otra tintura. Andar a monte, es andar foragido.

MONTON, qualquiera cosa que se ayunta, y va haciendo colina, como monton de trigo, monton de tierra: y de à. Amontonar, juntar en monton. Amontar, echar al monte. Remontar, alçar à vno, y necessitarle que se ausente. ¶ Desmontar, cortar la leña del monte, y dexarle claro, y rafo.

MONTESA, Villa en la Corona de Aragon. Orden de Montesa. El Rey D. Iayme de Aragon, instituyó la Orden de Montesa, año 1217. por Bula del Pontífice Iuan XXII. Fue su primer Maestre D. Guillen Heri. Ella fugeca à la Orden de Calatrava. su diuision es vna Cruz roja, y las armas la mesma Cruz en campo de oro: y por auerse fundado en la dicha Villa, se llamó Ordē d Montesa.

MONT I E L, Campo de Monti, antiguamente dicho Lamiranusager, vide Ortelium. En esta Villa de Montiel mató el Rey Don Enrique à su hermano el Rey Don Pedro.

MONT V I E D R O, lugar no lexos de la Ciudad de Valencia, famoso por el valor de aquellos antiguos Ciudadanos suyos, dichos Saguntinos, tan constantes en no rendirse al enemigo, que tuuieró por mejor morir rotos, sin dexar vna sola persona de quien los Cartaginenses pudiesen triunfar. Llamóse antiguamente Sagunto, y por otro nombre Zaziro, de vn compañero de Hercules Egipcio, que hizo alli su asiéto. Pero despues q̄ fubo destruida por Anibal se llamó Carrago Spartaria, segun

epitafio de algunos : oy día se llama Montefredo; quasi Moas en idis: otros quasi Mons Veneris, y otros Moruedre, quasi Murus Viridis: En este lugar se hallan vestigios de la antigüedad; muchos sepulcros, é inscripciones antiquísimas, y un teatro que oy día está en pie, aunque descostrado, y maltratado por la poca curiosidad de los vezinos del lugar, que han sacado las piedras para sus edificios.

MONÇON, Villa mas adelante dos leguas de Valencia del Miño, ceñida de duplicados muros, y fuerte Castillo, habitada de 200. vezinos. Goza por armas en escudo, vna muger sobre la muralla con dos panes cerca de sí, y esta letra, *Deu la deu*, Dios lo ha dado. Tomólas quando Don Pedro Sarmiento, Adelantado de Galicia la firmó en trecho de las guerras de Don Enrique II. de Castilla, contra Don Fernando de Portugal; pues no obstante la necesidad de los cercados, vna varonil matrona, usando de extraordinario ardor, arrojaua al campo enemigo panes cocidos: con lo qual admirados los combatientes, juzgando sobra de mantenimientos, leuaron el cerco. Es cabeza de Condado, cuyo titulo dió el Rey Don Felipe IV. a Don Rodrigo Lobos, General de las Armas Portuguesas, *Gariñay lib. 3. cap. 25. Faria part. 4. cap. 5. y otros.**

MONUMENTO, vulgarmente se toma por el tumulo, y aparato que se haze en toda la Iglesia Catolica el Iueves, y Viernes Santo, donde puesta vna arca en forma de sepulcro, se encierra el Santísimo Sacramento, en memoria del sepulcro en que estubo aquellos tres días el cuerpo de nuestro Redemptor Iesu Christo. Pero en rigor Monumentum est, quidquid nos monet, vt timent, sepulcra, statuae fama, porticus, theatra, carmina, historia, documenta, praecipiones, sapientum monita, libri, & cetera eiusmodi.

MORABITO, cerca de los Arabes, vale lo que en Castellano llamamos hermitaños: ellos eran grandes bellacos hipocritones, exercitados en diversos linages de pecados, cuya primera regla, ó desorden, salió en el año de 700. de nuestro Redemptor. Verás a Pineda li. 17. cap. 16. §. 2. El mismo Autor dice, que estos Morabitos, ó Morabitanos, se llamaron acá en España Aimerabides en el mismo lib. cap. 20. §. 1.

MORAL, arbol conocido, Lat. morius, segun algunos se dixo a mora, que vale tardanza, por ser de los arboles que mas tarde echan, y a tiempo que ya no tienen peligro del yelo. Otros dicen venir del nombre Griego *moros*, Latín. stultus por antiphrasin; por ser este arbol discreto, y sabio, en esperar a que pasen los frios para brotar, y echar sus pimpollos quando los velos, y frios no le puedan ofender. Verás a Alciato en el emblema 205. y sobre él sus Comentadores Sanchez, y Minones. El emblema dice así, con traپیونendo el Moral, al almendro, que se apresura en florecer.

Segunda Parte.

*Señor, at morus, nunquam nisi frugere hysto
Germinat, & satiens naminay risis gerit.*

Cuenta Ouidio en la fabula de Piramo, y Tisbe, lib. 4. Metam. como las moras siendo antes blancas se consurtieron en negras. Verás a Plinio lib. 16. cap. 25. Vide verbo Almendro supra.

MORADO, color de mora.

MORADA, la habitacion ordinaria de cada vno. Dixose del verbo morer, aris, por detenerse, atento que en nuestra casa es donde mas nos detenemos, y estiamos, y de allí, ni mas, ni menos se dixo morar, que es habitar, y morador, el que habita en la tal morada.

MORCELLA, la centella que falta de el moco del cardil, dicha así: mucos: ó se dixo así, quia cito moritur. No es vocablo vniversal, pero vsase en algunas partes deitos Reynos. Vide infra morcella.

MORCILLA, la tripa del puerco, ó del carnero, ó de otro animal rellena con sangre. Y porq es corta a manera de bocados, se llamo así, a mor fin, y de allí morcilla. En Latin se llama botulus, vel voteus, segun Ant. Nebriss.

MORCON, quasi morcellion, la morcilla hecha de tripa grande. Prouerbio: A quien no mata puerco, no le dan morcilla, porque comunamente el que dá, espera la retribcion.

MORÉCILLO, el cauallo de la color que tira a la mora.

MORDER, despedaçar, ó harrir con los dientes, del verbo Latino mordere. Hazer a vno morder en el ajo, es hazerle rabiar.

MORDAZ, el que tiene mala lengua, y perjudicial, como perro muere, y se encarniza en la honra del proximo.

MORDAZA, cierto instrumento con que aprietan la lengua, é impide el poder hablar. Estos se suelen echar por pena, y castigo a los baxosfechos, Lat. segun Antonio, linguæ incastatura.

¶ Son compuestos deste verbo remorder, como re morder la conciencia; remordimiento.

MORCILLO, Lat. musculus, son ciertos pedaços de carne en forma de rollos repartidos por los braços, y piernas del hombre, y de los demás animales, de que hazen particular especulacion los anonomistas, y aun los pintores, y escultores. Llamaronse así por la semejança que tienen a los ratoncillos. Los que caen en los braços por la parte que juntan con la mano, se llaman muñones; quasi muñiones, y de allí muñeca.

MORELLA, Ciudad del Reyno de Valencia, oñia murella, y corrompido poco el nombre Morella.

MOREN A color, la que no es del todo negra, como la de los Moros, de donde tomó nombre, ó de mora.

MORILLOS, los caualletes de hierro, y q se ponen en el hogar para sustentar la leña. Acostumbran poner por remates dellos vnas figurati-

llas, por ventura en memoria de que en aquel lugar se reverenciaban los Dioses lares. De donde tomaron nombre las llares, que es la catedral, y garfio de donde cuelgan el caldero sobre la lumbre, y estos dichos caualleres se pudieron dezir lemurillos, de los lemures, que son los duendecafas, que comunmente dizen aparecerse en la cocina cerca del fuego; y así de lemures se dixerón lemorillos, y perdida la primera sílaba morillos: ó porque aquellas figurillas están negras, y tiznadas de color de Moros.

MORIR, fenecer, acabar la vida, del verbo Latino morir. Algunas vezes significa afecto grande congoxoso, como fulano muere por casarse con fulana.

MORTAL, lo que está sujeto a la muerte, ó propinquo a ella.

MORTAJA, la sabana, ó lienço en que embueluen a los muertos. Amortajar, emboluer en la mortaja.

MORTANDAD, quando muere mucha gente, ó por enfermedad, ó por guerra. Mortezino, el animal que por enfermedad, ó flaqueza se ha muerto, y su carne llamamos carne mortezina.

MORTVORIO, el enterramiento. Amortecerse, desmayarse en forma, que parece estar vno muerto.

MORVULLO, el ruydo que haze el agua quando va corriendo suavemente, a murmurar, por figura onomatopeya. De donde se dize murmurar, el de zir mal de otro hablando entre dientes.

MORO, Lat. maurus, dicho así de la Provincia de Maarítania. Proverbio: A Moro muerto, gran lançada.

MORISCOS, los conuertidos de Moros a la Fè Católica, y si ellos son Catolicos, gran merced les ha hecho Dios, y a nosotros tambien.

MORISMA, multitud de Moros, ó fèta.

MORERIA, barrios en algunas Ciudades donde en tiempos atrás vivían algunos Moros en los lugares de Chritiianos, y háseles quedado el nombre.

MORON, Villa del Andalucia, dicha antiguamente Arucci. Vide Ortellium. Y porque todos no tienen a Ortelio, dize Rodrigo Men dez en la Poblacion de España, que esta puesta en viftofo, y alegre llano, nueve leguas distante a Sevilla, abundantissima de trigo, dicho blanquillo el mejor de España, cuyo diezmo junto con la celada monta cada año treinta mil fanegas, produciendo tambien preciosas piedras, jazintos, granates, cornerinas, agatas; con vna cantera de finissimo iman, haze por armas vn escudo roxo, vn cauallo blanco enfillado, y enfenado, las riendas cortadas, al timbre vna corona, fundaron segun vnos, los Celriberos, muchos siglos antes de nuestra Redempcion: conforme otros, Fenices: al

gunos quieren que Griegos, llevados de el verbo *moros*, interpretado *estulto*: En tanta variedad puede el Lector seguir lo que mas le agradare, el Autor se conforma con la vltima. Conquillóla de Moros Don Fernando Tercero, Rey Santo de Castilla, año 1240. mandando la poblaffen Chritianos. Adelante el de 1454. la dió Don Enrique Quarto a Don Pedro Giron, Maestro de Calatrava, por juro de heredad, y así entró en la casa de Olluna, donde permanece.*

MOROSO, el tardo, y pesado, de el nombre Latino mora, que vale tardança, y de allí morosidad.

MORRION, capacete, ó celada, que por cargar, y hazer peso en la cabeça se le dió este nombre de moria, *moria*, que es apesgamiento de cabeça.

MORTAJA, mortal, mortandad, mortezino, vide supra verbo morir.

MORTERO, instrumento hueco en que se majan las salsas, y otras cosas, del nombre Latino mortarium.

MORTERETE, vn cierto genero de peça de artillería, de la qual usan para las fiestas, y regozijos que se festejan con fuegos, son a modo de morteros, y ponenfe debaxo de tierra con seguridad descubierto ran solo el fogón.

MORTERVELO, cierta salsa que se haze de el higado del puerco, y de la manteca. Tambien se llama morteruelo vn instrum. ético a modo de mortero con su manecilla, que suelen tañer los muchachos.

MORVECO, el carnero viejo, que es padre de la manada, y por estar muy gordo, y fuerte especialmente en la cabeça, y pescueço se dixo así, por alusión del arte, instrumento belico antiguo, con que batian los muros: dando a entender que qualquiera cosa que se ponga delante al morueco la derribará: demañera, que se dixo a moro, por la razon sobredicha. El Padre Fray Pedro de Palencia dize ser Hebreo de *meretm*, que vale mortecos, que son los castrados.

MOSAICO, cierta labor antigua que ora se ha buuelto a renouar de pedrecitas de vidrio teñidas de diversas colores, que interidas en la pared con cierto betun fuerte hazen diferentes labores, y figuras, como aurán visto los que han estado en Roma. Desta obra haze mención Plinio li. 36. cap. 25. y en este lugar Iacobo de Alencan dize así: Opus spartianum, siue musæcum, siue musium, vt apud Spartianum in Pescenio: inde artifices muficarij Teodosio, & Valentiniano lib. 10. codicis. Anr. Neb. mufico, obra antigua musæum, musæcum, por ventura fue obra con que adornauan los museos.

MOSCA, entre los insectos, animal bien conocido, y algunas vezes molesto. Es notibre Latino musca. Muy sabido es el entretenimiento de **Domiciano**, quando encerrandose a sus horas se

En entrecenia en mazar moscas. Proverbio: Haz zcos mál, comeros han moscas. Al hombre que es pagajoso, que no le podemos echar de nosotros, solamos llamar mosca. Lat. musca, y vnde mosca. Forfan a musando, id est, murmurando, por el sonido que haze, y zumbido.

MOSCARDA, mosca grande, que suele hazer daño, è infestlar a las vacas. Latín. Asylum, & Oestrus. Tambien se llama Moscardon.

MOSCELLA, la centella que falta de la mecha del candil, quasi muscella a musco. Brocensf. Morcella de hombre, corrupto de centella. Lat. scintilla, vide supra Morcella.

MOSQUITO, mosca pequeña, Latínê culcx, que con ser vna cosa tan pequeña dellas, folsigue vn hombre con su ruido, y con la puntura. ¶ Proverbio: Tegarale vnele tinte, y soplar el mosquito. Esto se dize de los hipocritas escrupulosos. De la naturaleza de el mosquito ve à Plinio lib. 11. cap. 2. Del mosquito ay vna enigma que dize:

*Es muy amigo de vino,
Y lá ansio con trompeta,
Se guarden de su lanceta,
El que tiene bueno el tino,
Le mata en su misiva treta.*

Bien se sabe quantos mosquitos se crían en las bodegas aficionadas al vino dellas: y así para dar à entender que vna persona es amiga deste licor, suelen llamarle mosquito, por el amor que vnos, y otros le tienen. Con el ruido que haze, que es mas grande que se puede esperar de cosa tan pequeña, parece que auisa que le guarden del: y si tiene buen tino, y le guarda la persona al tiempo que pica le mata con mucha facilidad.*

MOSQUEADOR, flabellum Latínê, & muscarium; de donde tomó el nombre, por quanto có él le echan las moscas.

MOSQUEARSE, es defenderse de los que pretenden picar a vno, como haze el buey, ò el caballo de las moscas, moviendo la cola.

MOSCATEL, lo que tiene sabor de musco, vulgarmente dicho almizcle; como vnas, y peras moscateles, perillas musquerolas, que por otro nombre llaman almizcleñas. El Brocensf. Moscateles, appianz vna, quas mutes appetit.

MOSCADA, auez, quasi muscata a musco.

MOSQUETA, especie de çarça cultuada, cu y flores dan suauíssimo olor, de musco, y por esto se llama mosqueta.

MOSQUETE, vn genero de escopeta reforçada, arma terrible, y así que la lleua pesada; pero con la industria de las horquillas ha venido a facilitar se, y con el vso. Dize se mosquete, quasi moscouete, por auerlo inuentado (a lo que se entiende) los Moscouitas.

MOSQUETERO, el soldado que sirve con mosquete.

MOSTAZA, salsa conocida, que por hazerte de moito tomo el nombre. Pero de los granos de la masa, dicha linapis, se haze ordinariamente: y por esto los llamamos granos de mostaza. De la mostaza verás à Plinio lib. 19. c. 19. & lib. 20. c. 22.

MOSTAZARSE, es enojarse, y subirse la mostaza a las narizes lo mesmo. Porque igualmente hazen este efecto el enojo, y la mostaza, que alteran la nariz: lugar propio donde se demantra la saña, y la ira.

MOSTACHO, es la barba del labio superior: por otro nombre bigote, de la palabra *myllax*, *myllacos*, que significa el labio superior. Y bigote vocablo Aleman, quieren algunos valga tanto, como per Deum porque quando hazian algun juramento, se estrauan de los bigotes, o quando amenazan à alguno.

MOSTAFA, ò Mustafa, vale en Arabigo el escogido.

MOSTO, del nombre Latínê mustam, es el vino que se ha exprimido del ugar, y no está cozido. Remostrar, y remoistado velen en sus lugares.

MOSTRAR del Lat. monstrare, enseñar alguna cosa. Mostrador, la mano del relox, porque nos muestra las horas. Motro, vide motro.

MOSTRENCO se dize qualquiera tes que se ha perdido, y no le parece dueño. Estos tales mostrencos pasado vn año, y día, son, ò del Rey, ò de los Conuentos, y personas que tienen privilegios. Solo es de advertir, que quando hallan la tal res deuen publicalla, y pregonalla, tomándolo por testimonio. Y así del verbo monstrare, que es enseñar, y manifestar, se dixo mostrenco por auerse manifestado, y estar de manifestado. Ant. Nabrif. Haara al mostrenco Messengo por quanto pertenece a la mesa, y sus leyes disponen del. Al nombre que no tiene casa, ni hogar, ni asiento, con ningún señor, le llamamos por alusion mostrenco.

MOTAS, son ciertos cadillos, ò ándillos que han quedado en el paño, quando le sacan del telar. Estos quitan có sutileza las mugeres con vnas pinças; de donde se llamaron Despinçaderas. Viene a ser la mota vna cosa tan pequeña, que no tiene consistencia, por lo qual se la lleua el ayre. Y así se dixo a mota, y de así Motolito, sino quereis que este nombre sea de algun aue inçiqueta, como la Motacila. Definotar, quitar las motas, lo mesmo que despinçar.

MOTA, vna fortaleza junto a Medina de el Campo: dizen ser nombre Arabigo, yo no alcanço su etimologia.

MOTE, vale tanto como vna sentencia dicha con gracia, y pocas palabras. El Griego la llama *apophthegma*. El Francés mot, de donde nos otros dezimos mote. Algunos vezes significa dicho agudo, y malicioso, que en Latín llamamos dictorium, y de aquí se formò el verbo motejar, que es poner falta en alguno.

MOTETE, composura de voces, cuya letra es alguna sentença de lugares de Escritura. Cantase en las Iglesias Catedrales los dias de Domingo, y festivos, teniendo consideracion a que la letra sea del rezado de aquel dia, y porque se ha de medir desde el altar hasta la hostia postera se dixo motete, sentença breue, y compendiofa, dando a entender a los Maestros de Capilla, que la letra ha de ser breue, y no han de componer a modo de lamentaciones. Yo soy tan aficionado à la musica, que aunque se alarguen, no me dãn pena. Pero veo à muchos de los que asisten en el Coro estar rebentando, especialmente que com ponen con tanto artificio, y ruydo, que la letra no se entiende, ocasion de gran fastidio.

MOTEZUMA, nombre de aquel potentissimo Rey Indio, vale tanto como hombre fãudo, y graue, los Indios le llamauan Motezumacin, el cin vale tanto como cerca de nosotros el don, y solo le ponian al cabo del nombre del Rey, ò gran señor.

MOTILAR, cortar el cabello, del verbo *Latino* murilare, y de allí motila.

MOTILON, el frayle que està todo motilado por igual, sin señal de corona, por no tener ni aun prima corona.

MOTIN, la alteracion de soldados, y gente de guerra, dizese en Latin motus. Amotinados, los alterados. Esto suele suceder por deuelles muchas pagas, y particularmente en los que son conducidos en forma que estàn siempre aparejados para quien mejor partido les hiziere. Anotianse para alterar en esta forma.

MOTIVO, el fin, y designio que vno concibe para determinarse a hazer alguna cosa, à motu, porque el fin es el que mueue.

MOTRICO, Pueblo vni de Guipuzcoa en la marina, con su puerto. Es nombre compuesto de monte, y trico, à causa que esta Villa tiene à la entrada del mar vna peña, que oy dia los veziosos llaman Trico, la qual se cubre, y descubre con los fluxos, y refluxos del mar, demanera, que desta peña, y del monte alto que tiene cerca, tomó el nombre Motrico. Veràs a Garibay lib. 15. en la vida del Rey Don Enrique el II. cap. 10. fol. 965.

MOTRIL, Vill del Reyno de Granada. Es nombre Arabigo, y no se lo que significa: el antiguo suyo fue Sex, y tuuo otros dos nombres sin este Sexi, Hexi. Vide Ortelium verbo Sex. ✠ Es vno de los mas famosos Puertos Mediterraneos distante a Granada onze leguas, cercada de buenos muros, con fertilissima produccion de pescados, vino, y açucar, labrado en seis ingenios, ocupando ducientos y cinquenta hombres, de que prouee al presente estos Reynos, y importando vn millon junto con lo demás de la Corona. En tiempo de Julio Cesar, para adularle, la mudaron los naturales el nombre en firmium Iulium. Def-

pues los Mahometanos parece la impusieron el q̄ oy tiene. Conquistaronela nuestros Catolicos Reyes Don Fernando, y D. Isabel año 1489. mandando diez y ocho años adelante poblarla nuevamente con grandes fueros, y privilegios que eozza, cuya historia escriue el Lic. Tomàs de Aquino y Mercado, Comissario del Santo Oficio, obra digna de sus muchas letras.*

MOVER, menear de vn lugar a otro, del verbo Latino mouere. Mouer la muger preñada, es echar la criatura de el vientre antes de sazón, y esto se llama muededo, aunque vocablo grofsero.

MOVEDIZO, lo que no tiene asiento, ni firmeza, como tierra mouediza.

MOVIBLE, lo que se puede lleuar de vn lugar a otro.

MOVIMIENTO, el acto de mouer. Sus compuestos veràs en sus lugares. Fiestas mouibles en el Calendario.

MOXI, cierto genero de caçuela quajada, de que vsauan los Moros.

MOXICON, el golpe que se dà a puño cerrado, por otro nombre puñada. Antes de auer fabricado las armas andauan los hombres a las puñadas quando reñian, de donde se dixo pugna; y en Griego *mache*, de mache se pudo dezir maxicon, y corruptamente moxicon por la puñada.

MOXIGATO, se dize del hombre, que està muy disimulado, y callado, humilde, esperando la ocasion para hazer su hecho, como haze el gato quando està esperando a que salga el raton: demanera que està compuesto de mus, que vale raton, y de gato, con esta alusion, y similitud.

MOZARABE. Quando los Moros ganaron à España, entre los demás Christianos que quedaron entre ellos, los de Toledo alcanzaron seis leguas de la Ciudad que les dexaron libres, y en las quales celebrauan los Diuinos Oficios, y recibian los Santos Sacramentos. En este tiempo vsauan el rezado que ordenò el Bienaueruado San Ildoro, y la Misa, que por auerla conseruado ellos se llamó despues Oficio, y Misa Mozarabe. Pues como estos tales Christianos estuuessen mezclados entre los Moros, llamaronlos Mixtiarabes, eò quòd cum Arabibus vuerent. Despues de recobrada la Ciudad de Toledo de los Moros se continuò, y conseruò la memoria destes Mixtiarabes, corrompido el vocablo en Mozarabes. En las dichas seis Iglesias, y en la Iglesia Mayor y la Capilla de los Mozarabes, que fundò el Cardenal Don Fray Francisco Ximenez, donde oy dia se dize el Oficio, y la Misa Mozarabe. Que se aya dicho de Muza Arabe, Capitan de Alif, tiene se por disparate. Podràs ver a Garibay en la vida del Rey Don Alonso el VI. libr. 11. cap. 20. fol. 616. Confirma lo dicho Genebrardo en su Chronicon, anno Chri

foli 740. fol. 504. que dize afsi. Interim Christiani in Hispania vivere permisi, tributarij Mozarabes dicti sunt, quasi mixti Arabibus: Tamarid dize afsi: Mozarabe Missa en Toledo dicta à mixtis Arabibus, vel à Multarabi; quod Lat. sonat Arabicè, eò quòd mixta Arabicè Missa Toleti celebrabatur. Brocensis. Mozarabè. Heb. mozar, vel mustar, vinculum, quasi vincus. Alij vocant Mozarbes, quasi Missa Arabibus.

MVCETA, es ornamento de perlados, à modo de esclauina, dando à entender por ella la peregrinacion en respecto de ir à sembrar la palabra de Dios, y el Santo euangelio.

MVCHACHO, vide supra mochacho.

MVCHO, del nombre Latino multus. a. umi. Muchedumbre, Latinè multitud.

MVDAR, del verbo Latino mutare. Mudar parecer. Mudar color, ó de mudarse. Mudar hito. Mudarse, passarse de vna casa à otra. *Quien se muda Dios le ayuda.*

MVDANZA, Latinè mutatio. Algunas vezes significa en los bayles las diferencias dellas.

MVDABLE, lo que facilmente se muda, romase por el hombre inconstante. Remudar, dexar vna cosa por otra.

MVDA, puede significar la muger que no habla. ¶ Muda de halcones, y estar en muda es termino de cetreria, quando mudan las plumas. Por alusion estar en muda, vale curarse de la pelambre. ¶ Muda, cierta vntura que las mugeres se ponen en la cara para quitar dellas las manchas.

MVDO, el que no puede hablar, Latinè mutus.

MVDEXARES, vocablo Arabigo; vale tanto como Moros vasallos de Christianos. Veràs à Caribay çamallosa libi 8. cap. 28. del compendio Historial de España en la vida del Rey Don Fernando el Catolico. Estos por tiempo vinieron à convertirse, y tornarse Christianos, y sen les moriscos antiguos de Castilla, Aragon, y Cataluña, distintos de los de Valencia, y Granada.

MVEBLE, lo que se puede llevar de vna parte à otra, segun la ley de partida l. v. tit. 33. part. 7. *Dezimos otrosi, que cosa mueble es la que ome puede llevar ó mudar de vna parte à otra, ó se muene ella por si misma.*

MVLLA, vide Melar.

MVELLE, quando significa cierto herrequelo en las cerraduras, y en otras cosas de hierro, se dixo de mollis, & molle, porque estando sobre el pestillo cede à la llave para que pueda abrir, y ensalzando ella le apriceta. Muelle en otra significacion vale vn gran muro q̄ entra dētro de la mar para que los nauios puedan llegar à él, y descargar sus mercaderias sin peligro. Dixose entonçes del nombre Lat. moles. is. que vale res magna, & ingentis ponderis: tal es el muelle, porque para asegurarle ay necesidad de echalle grandissimas

pedras, y vigas apuntaladas; porque de otra manera no podria resistir à la fuita del mar.

MVERDAGO de roble, viscus quercinus.

MVERMO, enfermedad en las bestias, y lo mesmo que en los hombres el tomadizo, ó catarro. Dixose à murmurando; porque la bestia que lo tiene, respira con dificultad; y està como roncando, haziendõ ruido en los gaxnates.

MVERTE, Lat. mors, el fin, y acabamiento de la vida. Vide supra, verbo Morir.

MVESO; vocablo Castellano antiguo, valè bocado que se echa à la bestia, vide infra Muso, y muserola.

MVESA, la concuidad que se haze en algun palo para afirmar en el otro, ó alguna cuerda. Dize el Padre Guadix que es Arabigo.

MVESTRA, lo que se descubre de la pieça de paño en la tienda, para que el que compra reconozca la mercaderia. Dixose de mostrar; mostrador el lugar que les està señalado para hazer la muestra Lat. specimen. ¶ Muestra, el diseño que haze el bordador, ó otro oficial, para dar à entender lo que ha de ser la obra: y entre las labranteras se llama dechado: y à cerca de los maestros vale lo mesmo, que la materia, ó exemplar, que dan al nno. ¶ Muestra, la reseña de la gente de guerra.

MVGER, del nombre Lat. mulier, à mollitie (vt inquit Varro) immutata, & detracta litera, quasi mollis, & proprie mulier dicitur quia virgo non est. Muchas cosas se pudieran dezir en esta palabra; pero otros las dizen, y con mas libertad de lo que seria razon. * Lo que yo dire aora, se entiene de las que huyendo la modesta compesura de su obligacion, viven con desahogo, affaxando lasriendas à su natural, para que corra libre, y desbocado hasta precipitarse; no de las cuerdas, y recogidas, cuyo honor es su destino, à quien consagran el recato, la honestidad, y el recogimiento: que estas han sido credito, y lustre de naciones, y Monarquias. Esto Presupuesto digò con S. Maximo: que la mala, es tormento de la casa, naufragio del hombre, embarço del desfiego, cautiuero de la vida, daño continuo, guerra voluntaria, hiera domestica, disfrazado veneno, y mal necesario. *Mulier mala viri naufragium, domus tempestas, quietis impedimentum, vitæ captiuitas, damnum quotidianum, pugna voluntaria, bellua conuicia, exornata scila, malum necessarium.* S. Maximo. serm. 9. Somos dixo vna, para dar consejos muy pobres, para acarrear daños, y desdichas poderosissimas, y en la fabrica de vn engano grandes artifices. *Mulieres fumus ad omnia consilia pauperissima, malorum autem omnium artifices sapientissimæ.* Eurid. apud Pol. Viò Diogenes pendiente en la fazienda de vn olivo à vnas, que la iusticia auia castigado con aquel suplicio, y di-

dixo: ojala todos los arboles del mundo llenáran este fruto; vñam, & cetera: arbores fñmlem ferrent fructum. Geroglífico de la muger, lo es la nao combatida del Levante, ó Norte entre soberbias olas acofada, y esta: á *Vento*. En Athenas pusieron este M. M. M. dieron aquellos ingenios floridos diferentes salidas, y varias explicaciones sin acierto; solo Platon le logró poniendo al pie de las letras: *Mulier multa, mors mariti*. Casose con vna de estatura desmedrada Democrito, siendo él de grande, y crecida: y preguntandole porque se auia casado con muger tan pequeña? respondió: *Elegi del mal el menor*. Finalmente hablando Marco Aurelio de las mugeres, dize el amor de todas se puede dixerir con sola vna píldora, y la pasión de vna sola, no se desolpará con todo el Raybarbo de Alexandria.*

MUGERIEGO, vocablo barbaro, significa la calidad de las mugeres de algun lugar. Verbi gratia, diziendo, El mugeriego de tal lugar, tiene mucho de Corte. Mugeriego, el hombre que anda siempre entre mugeres. Mugeril, todo lo que pertenece a muger.

MVGRE, la grasa en el vestido. Mugriento, el grasiento. Dixose mugre, quasi mulge, por ser la grasa, ó fudor, que se difusa, ó derrite del cuerpo, ó de la cosa jugosa.

MVGRON, dizen ser nombre Arabigo, y que significa planta; porque estos mugrones en las viñas se suelen echar para renouarlas. Lat. metagus. propago. Anton. Nebriff.

MVY, esta es vna palabra Castellana, la qual acrecienta la significacion del nombre a quien se ayunta, como muy ilustre: muy noble. Dixose del Latino multum, valde.

MVLA, vide mulo infra.

MVLADAR, el lugar fuera de los muros de la Villa, ó Ciudad, adonde se echa el estiercol, y la vafura; y porque es fuera de los muros, se dixo muradal, y de allí muladar trocando las letras, Prouerbio: Alcanse los muladares, y abaxanse los adarues, quando la gente noble, y buena, viene a defcaecer, y los ruines se alcan a mayores.

MVLADÁR, Puerto de Sierra Morena. Dize el Padre Guadix, que es nombre Arabigo, que vale tanto como la posesion de la casa: y refiere que Abdilbar, Rey de Cordoua, siendo molesto de Mahometo, Rey de Toledo, edificó vna fuerza en este Puerto, y la llamó Iznalhan: y por ser el suelo ageno donde no tenia mas que sola la casa la llamaron Melaldar, que significa la posesion de la casa.

MVLATO, el que es hijo de negra, y de hombre blanco, ó al reués: y por ser mezcla extraordinaria la compararon a la naturaleza del mulo.

MVLAS, vn genero de calçado antiguo. Lat. mullei: deste vsaron al principio tan solamente los Reyes de Albania; despues se concedió en

Roma a los Patricios: y últimamente ha venido á ser calçado de mugeres, como agora son las mulillas de color. El Emperador Flauio Aureliano vedó este calçado a los hombres, como escríue Flauio Vopisco en su vida. Fesio Pompéyo, hablando de su etimologia, dize, Mullei calcei purpurei coloris dicti sunt á mullando, id est, siendo. Vee a San Isidoro lib. 19. etymolog. cap. 34. Verás a Alciato emblemate 136. y sobre él a sus comentadores Sanchez, y Minoes.

MVLEY, cerca de los Arabes es lo mesmo que don en Castilla, y mosen en Aragon.

MVLLIR, ablandar, del verbo Latino mollire, como mullir la tierra, mullir la cama.

MVLO, animal conocido bastardo engendrado de cauallo, y asna, ó asno, y yegua, por ser tercera especie, ni engendra el mulo, ni concibe la mula, sino es en raros casos, y prodigiosos. Quando es grande el mulo, y de hueso para la litera, ó para la carga le llamamos azemila, vide supra verbo Azemila.

MVLA, es la hembra: Muleto, y muleta, es mulo, y mula, quando son pequeños, nueues, y cerriles. ✱ De la mula ay vna enigma que dize.

*Soy domada, y redomada,
Y de muchos passada,
Y mas casta que Lucrecia
Todos me tienen por necia,
Que mucho que voy berrada.*

Sirue esta enigma para exercitar mas el ingenio: Domada llama la mula a la que lo esta, redomada, porque de ordinario tiene malas mañas; pasanla todos, quantos dellas se firuen. Es mas casta que Lucrecia, porque no se dexa cubrir. Dize que la tienen por necia, y es así, que quando de tal queremos motejar a vno le dezimos que es vna mula, y quadrale bien, porque anda herrada, esto es, de pies, y manos, y el necio siempre yerra, aunque no lo cree.*

MVLETA, cierto palo con vn trauesado por lo alto, que los coxos afirman debaxo de los brazos, y se aprouechan de las muletas como si fuesen causalgadas.

MVLTAR, la pena que se pone al que haze falta en su oficio. Este termino vsa la Vniuersidad de Salamanca, quando el Catedratico dexa de leer, ó haze alguna falta. Su origen es muy antigua, y pastoril; porque aquellos primeros padres que solo se ocupauan en el trato de la criança del ganado, y labrança de la tierra en los dias que se juntauan a tener las ayuntamientos, y concejos, si se daua alguna quexa de alguno, y se le prouaua tener culpa, le ponian igual, y justa pena, condenandole a que fuesen a su bato, y le ordenassen tanta cantidad de leche. Esta se deuia de beber en concejo, como agora les beben cierra cantidad de vino: y así del verbo mulgeo, mullí, mulctum, que valq ordeñar, se dixo Multa, y mul-

car. Otros le dan otro origen, y tengõ para mi que esto fue lo cierto al principio. Agora en lugar de ordeñar las reses, ordeñan, y vazian las bolsas. Y aludiendo a esto dixo Plauto, Mulgere crumenaui.

MVLTI TVD, Lat. multitud.

MVLTIP LICAR, y multiplicacion; del verbo Lat. multiplicare, compuesto de multum, y plico.

MVNDA, pueblo vide Ronda.

MVNDO, Lat. mundus, elegans illa, ornata; totius vniversi machina, que ex omni eo constat, quod cœli ambitu continetur, vocaturq; mundus, quod nihil eo sit mundius. Los Griegos le llaman *o smos*, por la mesma razon tiene varias acepciones; porque mundo llamamos todo el circuito de tierra, y mar.

MVNDO, el trato de aquellos que atienden tan solo a las cosas temporales, y à estos llamamos Mundanos. Algunas vezes mundo, significa la instabilidad de las cosas y la mudança dellas, y de los estados; y quin lo alguno se quexa desto le respondemos es mundo, y ya es otro mundo. Echárselo al mundo, salir à tratar con gentes, el retirado. Mundo, vale multitud de gente, quando dezimos, Todo el mundo ha salido a ver qual que novedad: Tambien vale multitud, como, Esta casa me costó vn mundo de dinero. Dexar el mundo, entrar en religion. Echar a vno del mundo, perseguirle. ¶ Nueuo Mundo por la parte de mar, y tierra, nueuamente descubierto.

MVNICION, la carga del arcabuz, y picas de artilleria: vulgarmente vale los pertrechos, y cosas necessarias, que han menester estar aprestadas en las fuerzas, y fortalezas; particularmente las que están en frontera, y pueden ser necesitadas de armas ofensiuas, y defensiuas. Los tiros encaulgados, y puetos en forma que se puedan aprouchar de ellos, arcabuzes, mosquetes, lanças, arneses, y otras armas, poluora, balas, y plomo, y mecha.

MVN ECA, vna figurá echa de trapos, ó de otra cosa, que parece vna dáma. Con estas muñecas se entretienen las niñas, y juegan con ellas. Los Antiguos Gentiles en cierto tiempo del año por supersticiosa religion, echan de la puente abaxo en el rio vnâs figurâs que solamente tenían el rostro humano, y todo el resto del cuerpo recogido, y ceñido con ligaduras: y porque tenia semejança de musculos, que llamamos muñones, se púdieron dezir muñecas: y algunas que dan a los niños suelen ser en esta forma: especialmente las que son de papelón, y tienen dentro vnâs pedrecillas para hazer ruido, y diuertir al niño. La manse en Latin pupa, y de allí pupilla las muñecas de los ojos.

MVN ECA de la mano, el juego que haze con el brazo, se dice di. Muñon, que es el musculo: El *brâconse* muñeca del brazo; Græco *maniaces*,

brachiale, corquais.

MVN IDOR, el ministro de la cofradía, que va auisando a los cofrades, que acudan a los entierros, del nombre Lat. monitor, y de vn Muñir.

MVRCIA, antiguamente cabeça de los Pueblos Costaneros, Ciudad, y cabeça de Reyno. Dixose antiguamente Murgis, y de allí, vno corromper en Murcia. Tambien se llamó Muxacra. Vide Ortellium, verbo Murgis.

MVRCIANO, lo que pertenece a Murcia, como repollo Murciano.

MVRCIEGACO, Lat. vesperilio, volucre biforme animi, à vespere nomen trahens, quod vesperi volitet: de quo Plinius libr. 10. cap. 16: libr. 11. cap. 37. en Castellano le llamamos murciegalo, que vale tanto como mus cæci alatus; y así el Valenciano le llama Rat pennat, que quiere dezir raton alado; ó con alas. Es simbolo del mal hechor que se anda escondiendo, o del que está cargado de deudas, que huye de no venir a poder de sus acreedores. Tambien suele significar vnos Filósofos demasiadamente escudriñadores de los secretos de naturaleza, que en la mesma especulacion se desuancacen, y cigan. Tambien por los hombres astutos, inconstantes; que ya se inclinan a vna cosa, y a otra, y no les podemos acabar de tomar tiento, como se ve en el malejo, que vna vez dirá ser au, y otra ser animal terrestre. Podrás ver a Alcáto, en el libro de fúgero haze vn galano emblem en rdo. 52 y allí a sus comentadores Minoes, y Sanchez. En vn libro libr. 10. cap. 61. dize, que entre las aves, lo el murciegalo pare animal viuo; y le cria con su leche.

MVRE CÍ LLOS, vide supra verbo Morecillos.

MVRENA, Pez conocido, de forma larga, sin escamas, à manera de anguilla, y deleznable; como ella, de cuya propiedad tomó el nombre Griego *muraina*, à verbo Græco *muro*; fino; porque facilmente se destiga, y corre por la mano del que la ase. Vide Rondelecium, de piscibus libr. 14. cap. 5. ¶ Rondelicio, y otros dicen que el emperador Augusto halló en este animal preceptos de crueldad, echando en sus Vinâs los condenados a muerte, no porque las fieras de la tierra; no fuesen suficientes para matarlos, pero porque entre otro genero de animales no se podía ver ser despedaçado todo vn hõbre entero, sino entre estos. Y con todo esto siendo tan voraces, y cruels, dizê q se aman. n tanto, que llegan a tomar el alimento de la mano; y por esto hâ sido amadas con grande exceso de algunos, como se cuenta, que lo hizo Crasso, el qual amó tanto a vna, que tuvo en vn Viuar, que quando murió la llamó, como si fuera vna hija, y hizo para su entierro vn sepulcro, y así le dixo Domicio, como lo refiere *Ellas. no. lib. 22. cap. 24.* Craso, tú lloras vna Murenâ. Y a esto le respondió Craso, tú has muerto tres mu-

geres, y no has llorado ninguna. En lo qual dió à entender, no afrentarse, sino que se gloriaua de su piadoso afecto. Nicandro, y otros dizen, que hacen estas à tierra, y se ayuntan con las vivoras, y por esta causa filuando los pescadores, como serpientes, las atraen a la ribera, y las pescan facilmente. Esto mismo escriue San Ambrosio en su Exameron: y San Basilio: y así Pierio lib. 29. las pone por simbolo de adulterio. Tambien los Egipcios significaron con ellas la crueldad oculta de los hombres afeminados, y flacos, porque sin tener cuernos, ni vñas con que poder ofender, de cierta manera exceden en crueldad à los animales ferozes. En la Francia Setentrional tienen todas las Murenas en la mexilla derecha siete manchas que resplandecen con vn color dorado, como las siete estrellas del Setemptrion llamadas el carroy tienenlas solamente mientras que viuen, y al momento que mueren pierden el color. Tienen estas el pellejo muy delgado, y al contrario las anguilas le tienen mas grueso, y con este dize Verrio, que solian açorar a los muchachos de hasta catorce años, y por esta causa dize, que a estos no se les ponía pena de dineros. *

✠ MVRGA, Villa de Vizcaya, fundaronla Griegos mucho antes de nuestra Redempcion, è introduxeron la coluumba de arañarse, y arrancar los cabellos, quando fallecian sus parientes, y llorar enconado, con versos lugubres, y hasta oy conseruado, aun entre *Vascos*; así mismo esculpir armas sobre los sepulcros, y que por toda España corre. *Caribay lib. 4. cap. 29. **

M V R G A Ñ O, ratoncillo pequeño, à mure.

M V R M V L L O, el ruido manso que haze el agua corriente, à murmurar, por la figura onomatopeya. Y de allí murmurar, que es dezir mal de alguno, medio entre dientes: y murmurador, y murmuracion, vide supra verbo Mormullo.

✠ M V R M V R A C I O N. Es vna platica nacida de embidia, que procura manchar, y obscurecer la vida, y virtud agena, es vn mortal veneno de la amistad, como dize S. Agustin de *Amicitia cap. 12.* y es officio de gente vil, y baxa, a quien ninguna vianda sabe bien, sino le tocan en vida agena. San Bernardo *serm. 1. de triplici custodia*, dize, que la lengua maldiciente, y murmuradora, es pinzel del demonio, y semejante a la viuora. Si bien, esto tiene la murmuracion, como dize Erasmo en vna de sus Epistolas, que aunque dè sè a lo que dize, siente el oyente mal de lo que dize, y así no ay cosa segura en fauor de la malicia del murmurador. Tan mal sentia San Agustin, de lo que dize, que tenia escrito en su aposento donde comia lo siguiente: *Qualquiera que gusta de roer la vida de los ausentes, entienda, que es indigno de sentarse a esta mesa. **

MVRO. Lat. murus, la cerca de la Ciudad; ó Villa hecha para su seguridad, y defensa. Los Lacedemonios no tenían muros, juzgando era

los mas seguros los animos de sus Ciudadanos: y así despues que cercaron de muros a Esparta, huuo en ella muchos conar des. Cleomenes, Rey de Lacedemonia, viendo vna Ciudad cercada de fuertes muros, dixo riendose: Hermosa retirada de mugeres. Los Tartaros en la Scitia, y los Etiopes, y Arabes en la Africa, son tenidos por bellicosos, sin tener fosos, ni murallas, habitando en folos sus pauellones. Antiguamente los castillos, y fortalezas llamauan Nidos de tiranos; pero las que los Reyes, y señores tienen, las ponen nombres de Castiza villanos, freno del país, y otros semejantes nombres quando no se aseguran de su fidelidad. Demanera que la question, si conuenie tener las Ciudades fortalecidas de cercas, baluartes, y castillos, es problema entre los que escriuen en materia de estado, y guerra. Muchas cosas se pudieran aquí dezir, que las remito a los que ex professo las tratan.

MVRALLA, lo mesmo que muro.

MVRVECO, vide supra Morueco.

M V R R I A, vn cierto genero de tristeza, y cargazon en la cabeza, que tiene a vn hombre cabizbaxo, y melancolico. Dixose del nombre Griegomoria, que vale tontería, y cargazon de cabeza.

M V R T A, dei nombre Lat. myrthus, vide Arravan.

MVSA, los Poetas fingieron aner nueue niñafas, hijas de Iupiter, y de la memoria: las quales presidian a la musica, y a los Poetas. Dieronlos nombres varios. Podráso ver en el dictionario historico, y poetico: y al fin de Virgilio en vn epigrama, que comienza: *Clyo gesta canens*. Y en Antonio, y otros Poetas. Dize en Latin Musa, del Griegomusa, que vale canto. De musa se dixo Musica, y Musico. ✠ Muchos de los Filosofos antiguos se preciaron de grandes musicos, como Pitagoras, Arinogenes, Platon, Arinoteles, Galeno, Plutarco, y Boecio, porque auian reconocido, que tiene en si fuerza grande para tolerar, y sufrir los trabajos desta vida. Y algunos despues de viejos comenzaron a deprenderla, y como de Socrates refiere Ciceron, que en la postrera edad, deprendia a tañer viguela. Y el autor de la quinta parte de la silua de vanidad, dize que Lpinaumdas, Achilles, y otros varones principales de Grecia, en todos los banquetes, y regocijes cantauan con instrumentos musicos de viguelas, y flautas de mano en mano, los valerosos acontecimientos, y señaladas victorias q auian alcanzado insignes Capitanes, en libertad de su patria, y seruicio de la Republica. Creo yo que hazian este tan excelente exercicio, porque con mas voluntad se oyese, y con menos trabajo se conseruasse la memoria de lo passado, y no perciesse la historia de las proezas notables; y con la suauidad, y consonancia de voces, è instrumentos, encendiesen los animos de los oyentes, a imitarlas. *

MYSEO, lugar consagrado a las musas.

MVSAICO, vide supra Mosaico.

MVSAR AÑ A, por otro nombre Músgaño, es vn animalajo muy parecido al ratón, y a la comadreja: y por esso en Griego se llama *missali*, que lo dize todo: y en Latin *musaraneus*, es muy ponçosofo. Vee a Dioscorides libr. 2. cap. 61. y allí sobre él al Doctor Laguna. Vulgarmente solemos llamar musarañas, vnas nubecillas que imaginamos en el aire.

MVSCO, ó Almizcleña, es vn genero de ratoncillo, que tiene la piel olorosa, del nombre Griego *myscus*, el ratoncillo.

MVSCVLOS, vale ratoncillos. Lat. *musculi*. Vt a Medicis accipiuntur sunt partes corporis et rursus nervorum tibus motus, y gracia circunuecta, venisq; & arterijs conspersa, illis quidem ad alimentum distributionem, his autem ad nutum coloris custodiam, que omnia tenuis complectitur tanquam musculum definiens. Verás la palabra morecillos supra.

MVSEROLA, es vna correa, que echan a los cavallos por las mexillas, que les oprime de manera, que no pueden abrir la boca con fealdad, y porque va sobre el muso; conviene a saber, la nariz, se llama muserola.

MVSGAÑO, vide supra, verbo Musaraña.

MVSGO, vn cierto movimiento que haze la bestia traidora con las orejas y con el muso, que es el hozico, y de allí Amufgar.

MVSLA, Lat. femur: la parte de la pierna en el animal, desde el quadril hasta la rodilla: y porque tiene muchos musculos le llamamos corruptamente muslo. Quando vn hombre reconoce el yerro que ha hecho, en señal de arrepençimiento suefe herirse el muslo, y dar en él vna gran palmada, cosa muy usada de siglos atrás. Ieremias cap. 31. num. 19. *Postquam enim conuertisti me, egi penitentiam, & postquam ostendisti mihi, percussisti femur meum.* Muslos las calças que cubren el muslo. Antigua manera de tomar juramento fue poner la mano sobre el muslo de aquel a quien se prometia algo. La qual parte era como religiosa a la generacion: y así Gen. cap. 24. num. 2. & 3. Abraham dize al siervo de los ocios con fiança que tenia en su casa. *Pone manum tuam super femur meum, ut adirem te per Dominum Deum cæli, & terra ut non accipias uxorem filio meo de filiabus Chanaanorum inter quos habito, &c.* Este mesmo juramento tomo Isaac a su hijo Joseph. Génes. cap. 47. num. 29. *Pone manum tuam sub femore meo: & facies mihi misericordiam, & veritatem, ut non sepelias me in Agypto, &c.*

MVSTIO, el que esta tino, del nombre Lat. *acustus*, que vale lo mesmo.



N

NABAL, EL primer marido de Abigail, significa tanto: y así lo dió a entender su muger, y escufandolo con David Regum 1. cap. 25. n. 25. *Ne ponat oro, dominus meus Rex cor suum super virum istum iniquum Nabal, quoniam secundum nomen suum stultus est, & stultitia est cum eo.*

NABO, raíz conocida, del nombre Latino *napus*, aunque tambien se dize rapun. Prouerbio, Cada cosa en su tiempo; y nabos en Aduiento. Nabina, la simiente del nabo.

NACAR, la concha dentro de la qual se crian las perlas, ó margaritas, Lat. segun Antonio Nebriss. *margarita calcum*, siue concha margaritarum. Yo no alcanço su etimologia, deue ser nombre particular de aquellas perlas; y mares donde se crian, saluo si en razon de que se labra el nacar en escamas para guarnecer escaratorios, y otras cosas: es forzoso horadarlo por la parte que se tiene de clauar: y así se pudo dezir del verbo Hebreo *nachar* perforare.

NACARADO, color de nacar.

NACER, del verbo Latino *nascor* eris. Nacimiento, Lat. *natiuitas*.

NACION, del nombre Lat. *natio*. is. vale Reyno, ó Prouincia entendida; como la nacion Española.

NACVLAS, es lo mesmo que requeson; quasi natulos, del nombre vulgar *nata*, porque se haze de la mesma materia que las natas. Este termino se usa en el Reyno de Toledo. Antonio Nebrissense. Naçora de leche; lo mesmo que nata.

NADA, del nombre Lat. *nil*. nihil: aunque con alguna corrupcion: Tambien dezinos nonada, y significa lo mesmo.

NADIE, vale lo mesmo que ninguno; del nombre Latino *nemo*.

NADAR, del verbo Lat. *natare*. Prouerbio; Nadar con calabazas, atreuerse a pretensiones, ó otras cosas con el fauor de al. un poderoso, que si le faltasse se iria a fondo. Nadar, nadar, y ahogarse a la orilla. Dizefe de los que auiendo pasado lo mas peligroso desmayan al tiempo que podian conseguir su intento estando cercano al fin del. Nadador, el que sabe nadar, y el maestro que ensena a nadar, cosa importanteissima en los lugares donde se puede exercitar por ser tan necesario para la guerra, y para la paz.

NADIR, dos puntos nos responden en el Cielo, opuestos el vno a otro. El primero fingimos encima de nuestra cabeza, y este se llama Zenit. El otro viene a figurarse a nuestros Antipodas; y



ã este Haman Nadir: el vno, y otro nombre son Arabes.

N A F E T E, va cierto genero de pulla que se vsa en Portugal: y si nosotros se la dezimos se corren. Algunos curiosos quieren que tenga alguna significacion, y que no sea bernardina como birlimbao. Pareceles que nafete se dixo de neophyto, que vale Christiano nuevo.

NAGONA, plaga en Roma ab Agonalibus; porque alli se hazian los juegos gladiatorios: llamose antes el Circo Flamínio.

NAGVELA, nombre Arabigo, vale casa pagiza, ó pobre. Tamarid.

NAIADES, las ninfas de las fuentes, y los rios diferentes de las Napeas Driadas, y Amadriadas. Dixeronse assi del verbo Griego *nain*, quod est fluere. Nuestros Poetas Castellanos vsan muchas vezes destes nombres, y es bien que se sepã sus origenes, y nuestro Cirilafo.

O Naides de aquesta mi ribera, &c.

NAIPES, libro de fenguadernado en que se lee comunmente en todos estados, que pudiera estar en el catalogo de los reprobados. Dixeronse naipes de la cifra primera que tuuieron; en la qual se encerraua el nombre del inuentor. Eran vna N. y P. y de alli se pareció llamarios naipes: pero las dichas letras dezian Nicolao Pepin. Tamarid piensa ser Arabigo, y lo mesmo el Brocense.

NAJARA, Ciudad en tierra de Rioja: entre otras cosas que tiene le dió fama aquella batalla que el Rey Don Pedro tuuo con su hermano don Henrique, cerca desta Ciudad. Dizen auerse llamado antiguamente Tritio Metallo: y desto dà indicio auer vn lugar cerca della, llamado Tritio.

NALGAS, por otro nombre asenraderas, y en los animales se llaman ancas. Dixeronse assi de la palabra Latina nates. ¶ Nalgada de tozino, lo mismo que pernil.

NAO, del nombre Latino nauis, baxel grande de alto borde.

NAOCHEROS, es palabra antigua, y vale lo mesmo que naucleros, conuene a saber, marineros. Verã la ley 5. tit. 24. partida 2.

N A P E L O, yerua ponçoñosa, vide Anapelo.

N A P E A S, ninfas de los bosques, Lat. Napea syluarum deã, porque nape *napi*, significa el bosque.

NAPOLES, Ciudad muy populosa, y Reyno en Campania, cerca del mar Mediterraneo en vn sitio muy hermoso, llamada primero Partenope, y despues Napoles: Gracè *neapolis*, noua ciuitas. Napolitano el natural de Napoles.

NARANJO, Lat. arbor Medica, quia prius ex Media allata fuit. Este nombre naranjo, segun Diego de Vreca, es nombre comun a los Arabes, Turcos, y Persas: y lo mesmo acerca de nosotros, y no le dà otro origen por ser tan vniuersal. **Al-**

gunos han querido deriuar le de auranculo, y assi diendole l. n. que es cosa ordinaria, nauanculo; porque entre otros nombres que dàn a esta fruta, es aurea mala, por la color de oro que tiene su corteza. Virgil. eglóg. 4.

Quod potui puero siluestri ex arbore leã

Aurea mala decem missi, cras altera mittam.

NARANJA, la fruta del naranjo. El Proccense, naranja, Arab. naranja. Gallipomes de Oranje, Gracè *nerantzia*, Latine malaneblum. Vide Lagunam in Dioscorid. li. 1. auringia. Naranjada, conferua que se haze de naranja. Naranjado, color de naranja. Naranjal, lugar de naranjos.

NARCISO, cierta especie de lirio, cuya naturaleza, y calidad podras ver en Dioscorides libr. 4. cap. 162. y alli à Laguna. Su olor es tan graue, que causa pasmo, y elupory; assi se dixo de *narce*, Lat. stupor, segun Plinio lib. 21. cap. 19. Los Poetas fingien auer sido vn muchacho hijo del Rey Cepheo, y de la ninfa Liriope de la rãna hemosura; el qual llegando a vna fuente, y viendo en ella su figura, se enamoró della, y se fue con sumiendo hasta que los dioses le conuirtieron en esta planta, y flor. Temo que oy día y muchos destes Narcisos, que en la fuente de sus espejos se enamoran de si mismos, y con justa razon se les puede dar el nombre de estupidos.

NARDO, es vna yerua olorosa. Ay tres especies della, segun Dioscorid. libr. 1. cap. 6. El mas oloroso es el Siriaco; del qual parece haze mencion la Esposa en los Cantares. cap. 1. num. 12. *Dum esset Rex in acubitu suo, nardus mea dedit odorem suauitatis.* Marc. cap. 14. num. 3. & Ioanis cap. 12. num. 3. *Vnguenti nardi pistici.*

NARIZ, Lat. nasus, y nares. ium. porque lo vno, y lo otro dezimos nariz, y narizes. Hazerse las narizes, es deshojarcelas, que en rigor es deshazercelas. En hipocri nomia ay particulas consideraciones cerca de las narizes si son cortas, ó largas, si aquilinas, ó coruinas; finas, que vale chatas, ó muy abiertas de venanas; y otras mas diferencias que dexo para los Phisicos, y Phisionomicos por no alargarme. Aduerto que la nariz suete ser indicio de la ira: y assi nasus (à mi parecer) es de raíz Hebræa porque *nas*, vale ira. ¶ Subirsele el humo a las narizes, ó la mostaza, es ararse.

NARIGVDO, el que tiene grandes narizes. Nariz, el espolon de la puente por la parte aguda que corta el agua. Desnarigado, el que se faltan las narizes, castigo barbaro que solia vsarse en los enemigos.

NASA, del nombre Latino nassa, genus vase piscarorii, ex vimine contextum, quò cum intrauerint pisces, exire non possunt.

NATAS, la tela, ó costra, que haze la techera recogida en algun vaso dixeronse à naranjado, porque nadan encima. El Broccense, nata. Hebreo, *natha*, extensa, alij à narando. ¶ La

nata de vna cosa es lo mas sustancial, y de consideracion. ¶ Natillas, fuerte de nazas artificiales, y de cozina. Desnatar, es quitar de vna cosa lo que tiene sustancia.

NATOLIA, vocablo Turquesco, significa leuante, está corrompido del nombre Griego *anatoli*.

NATVRA, Latinè natura, dicta est ab eo, quod aliquid nasci faciat, diuinus omnium rerum ordo, quo omnia mouentur, oriuntur, & occidunt. Hanc quidam Deum esse dixerunt, à quo omnia sunt creata. Estas dicciones que en si son tan preñadas, y llenas de erudicion, y doctrina, como son tratadas ad longum por los Autores, me desobligan a dezir dellas mas de aquello que toca a mi instituto. Aliquando etiam natura accipitur pro genitalibus tunc visibilibus, quam feminis, que à Græcis dicitur *physis*.

NATVRALEZA, es proprio vocablo Español, y significa lo mismo que natura. ¶ Algunas vezes vale condicion, y ser, como Fulano es de naturaleza fuerte. Naturaleza se toma por la caita, y por la patria, ó nacion.

NATVREAL, nombre sustantiuo, vale ingenio, ó inclinacion, como hombre de buen natural.

NATVREAL, todo aquello que es conforme a la naturaleza de cada vno.

Hijo Natural, el que no es legitimo, ni tampoco bastardo.

Natural de Toledo, el que nació, y tiene su parentela en Toledo.

Natural se opone a artificial.

NATVRA LIZARSE, hazerse natural de algun Reyno por privilegio.

NAVA, dize el Padre Guadix, que en Arabigo significa tierra llana. Ay algunos lugares deste nombre, y como la Naua de Medina. Las Nanas. Las Nauas de Tolosa, famosos por la victoria que el Rey Don Alonso el Bueno tubo contra los Moros; en la qual murieron dozientos mil Moros, sin que los nuestros faltassen mas de veinte y cinco soldados.

NAVAJA, instrumento de barbero conocido por el apellido: y assi el Italiano la llama *rasore*. En Latin se dize *nouacula* à *nouando*, quod faciem nouare, id est, nouam quodammodo & recentiorem facere videtur.

NAVAJADA, la cuchillada que haze la nanaja.

NAVAJON, vna especie de puñal, en forma de nanaja.

NAVARRA, Reyno en España, que los Vascos ganaron por su valor a los Moros: y quieren algunos auerse dicho de Naua, que vale llanura cerca de montañas, y de erria, con cuyo nombre los Castellanos llaman la tierra, y de estos dos juntos se dixo Navarra, Tierra llana, y corrompido Navarra.

NAVE, baxel de alto borde de mucha capiz

cidad, y fuerte, para contrahar las tempestades, y olas de la mar. Es hagamos cuenta vn castillo bien armado de gente, y municion, que se ouiere por la mar, Latinè nauia *Græconais*. Algunos dizen nao, que es lo mismo, y mas allegado al Griego. ✦ Eseruie *Muciano*, auer visto en Proponctide vna concha a semejança de nao, ó Acacio, que es cierto nauio, la qual iba con su cadena, y con la popa arqueada, y la proa guardada, y que en esta se encierra el Nauplio animal semejante a la xibia: por holgar se con sola esta compania, haze esto de dos maneras. Estando el mar sossegado, hieere el *Nauplio* las aguas con las palpas como con remos; pero si soplan vientos las leuantan para vsar dellas como de timon, y los senos de la concha se estienda al aire en lugar de velas. El plazer desta, es lleuar al *Nauplio*; y èl, le recibe de regir a la concha, y assi juntamente le vienen a tener, dos que carecen de sentido, el qual nunca tiene la humana desventura de los nauegantes, sino perpetua tristeza.*

NAVIO, lo mismo que nao.

NAVICHVELO, nao pequena.

NAVAL, cosa perteneciente al nauio, como batalla nual. ¶ Nauegar, andar en nauios por la mar.

NAVEGANTE, el que nauega.

NAVEGACION, la derrota que se haze por la mar de vna parte a otra.

NABEGABLE, el mar, ó rio, que se puede nauegar.

NAVRAGIO, el hazerse pedaços el nauio, dando en alguna roca, ó encallando en la arena; de modo que se abre, y desbarata. Dixose de nauis, y frango. is. quasi nauis fractura: y lo mismo es ser hundida con las olas.

NAVIDAD, Latinè *Natiuitas*, per antonomasia se toma por el dia sacratissimo en que nuestro Redemptor nació de las entrañas de la Virgen Maria, quedando virgen, in *Bethleem Iudæ*, &c.

NAZARET, Ciudad de Iudea, vale tanto como santificada, vel separata, vel coronata: y si se eserue con la letra *Zade* intrepretatur, cultodita, vel florida.

NAZAREO, vale separado, coronado, ó santificado. Si se eserue con la dicha letra *Zade*, significa cultos, sine flos, aut virginitum. Vtra de significar el natural de Nazaret, avia vna secta de los Iudios, llamados Nazareos; conuene a saber, separados, y retirados del trato del Pueblo, dados a la contemplacion.

NAZARENO, es lo mismo que Nazareo. Estos deuan de traer los cabellos largos: y assi llamamos cabellera Nazarena a la que traen algunos heremitas, ó peregrinos, que les cae sobre los hombros. Los Moros llaman a los Christianos Nazareos, por el sobre nombre de Christo nuestro Redemptor Iesus Nazareno, por auerse criado en Nazaret.

NEBEDA, yerua conocida, nepotax: cala minthe.es. Antonio Nebriff.

NEBLI, especie de halcon de mucha estima: Algunos quieren por esto, se aya dicho, quasi nobli por su nobleza. Otros dicen auer tomado nombre de la Villa de Niebla, adonde se hallaron los primeros paxaros desta ralea en tiempo del Rey Bamba. Otros quieren se aya dicho quasi nubuli; porque parece bolar sobre las nubes. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

NEBLINA, niebla espesa del Latino Nebula.

NEBRIXA, Villa de Andaluzia, vide supra verbo Lebrixa, y Nebriffense, el Antonio.

NECIO, el ignorante que sabe poco, del nombre Latino nescius. a. um. Necesad, dicho, ó hecho necio. Necear, hazer, ó dezir necesidades. Neciamente. ✱ De la necesidad ay vna enigma que dize.

*Que cosa tiene la gente
Que no sabe conocella
Hasta que se ve sin ella,
Y entonces el que es prudente
Procura de si expellella.*

El que con ignorancia está engañado en algo, no cae en la cuenta hasta que ve que es al contrario de lo que él pensaua; y si es cuerdo, y prudente, en conociendo su error le dexa, y no prosigue mas en ello antes busca otro camino para acertar, por fer el porfiar cosa muy reprobada, y contra las leyes de la prudencia, que es sal de las demás virtudes. Mas vale fer pobre que necio, dize Seneca, porque el pobre tiene necesidad de dineros, y el necio de razon. Preguntado Apolonio, quien fuesse el mas pobre, respondió, el mas pobre es el necio. Est proprium stulticia aliorum cernere vitia, obliuisci suorum Cicer. 3. Tusculanorum. Extra caluescunt alij, tu caluues intra, crinibus hi cerebro, tu Fabiane cares. Quanto es mayor el poder, tanto es mas dañoso si cae en hombre necio, ó malo. *Erasinus in epist. **

NECESSIDAD, Lat. necessitas, lo que es fuerza en Castellano se toma por la falta de lo que hemos menester. Y Necesario lo que es menester, y es forçoso. Necesitar, es poner a otro en obligacion de que haga alguna cosa, aunque sea contra su voluntad. Necesitado, el menesteroso, ó el forçado. ¶ Necesarias, las secretas.

NECTAR, la bebida que fingian ser de los dioses, nombre Griego, *nectar*, como ambrosia la comida. Para encarecer la bondad de vn vino, dezimos, que es nectar: vñ se confusamente estos dos vocablos el vno por el otro.

NEFA, agua nefa, en Valenciano es el agua de olor con que rocian el aire, a modo de nubada del nombre Griego *nepheli*, que significa nubes, vel *nepfos*, nebula.

NEGAR, Latine negare, quando nos preguntan alguna cosa, y respondemos, no saber

nada della. Negar, no querer hazer gracia, con b. negar lo que nos piden. ¶ Negar al amigo, faltarle en su mayor necesidad. Negar a pies juntillas, frasis Castellana. ¶ Negariuo, el que estando conuencido por suficiente prouança, lo niega todo. Negariua, oponese à afirmatiua proposicion.

NEGVILLA, quasi negrilla, por ser vna simiente negra de la yerua, que llaman axentib Græcè *melantibior*, à feminis nigritudine. Plinius lib. 20. cap. 17.

NEGVIJON, enfermedad en los dientes, que los carcome, y pone negros, quasi negrijon, Antonio Nebriff. buelue scabricia dentium.

NEGLIGENCIA, Latine negligentia, es el poco cuydado de lo que el hombre está obligado a hazer.

NEGLIGENTE, el descuydado, oponese à diligencia, y diligente.

NEGOCIO, la ocupacion de cosa particular, que obliga al hombre a poner en ella alguna sollicitud, Latine negotium. Dize vn Brocardico negotium, quia negat otium. Negociar, negociar, negociacion, salen de la palabra negocio.

NEGRO, vno de los dos estremos de las colores, opuesto a blanco, Latine niger. ¶ Negro el Etiope de color negra. Es color infaulta, y triste, y como tal vñamos desta palabra, diziendo: Negra ventura, negra vida, &c. Prouerbio, Aun que negros gente somos. No se ha de despreciar à nadie por humilde, y baxo que sea. Sobre negro no ay tintura. Ni se si es blanco, ni negro, id est, no tengo noticia del.

NEGRA, la muger negra. Prouerbio, Callar como negra en baño. En el baño entran todos sin luz, y así no se pueden distinguir quales son negros, ó blancos, si ellos no se descubren hablando. La tierra negra buen pan llua. No puede ser mas negro el cueruo que las alas. Denegrido, lo que tira a la color negra. Verá negro, color mezclada de verde, y negro.

NEMA, la cerradura de la carta. Hase de considerar, que los Antiguos cerrauan las cartas con hilo, y despues las sellauan. Esta costumbre ha quedado en los tribunales, y la vsan los mercaderes. Es nombre Griego *nema*, vale tanto como hilo.

NEMESIS, Græcè *nemesis*, nomen ciuitadum dex, que facinorosos, & delinquentes punire puntabatur: la diosa de la vengança. En Griego la palabra *nemesis*, significa ira, inuidia, acusacion, y indignacion, del buen suceso de los malos.

NEMON, el demostrador hierro, ó estilo, que en los reloxes de Sol señala las horas con su sombra. Es nombre Griego *genomoon*, Latine cognitor.

NENVFAR, ó escudete, yerua conocida. *Nimphaea*, Antonio Nebriffense.

NEOMENIA, la fiesta que hazen los Judios por todos los principios del mes, los quales comienzan desde el primer día de Luna. Dívose así en Griego *neominia*, que significa Luna nueva.

NEOPHYTO, el nacimiento y convertido. Es nombre Griego de *neophyton*, noua planta, *neophytos*, in Sacris literis; qui nuper ad fidem accessit, quasi nuper initiatus, à neois, nuper; & *phio*, planto, vide Lexicon Gramum.

NEOTERICOS, en las escuelas por los autores modernos, q̄ han escrito en nuestros tiempos de *neos*, nouus, inde *neotericos*, y de ailli en vulgar neotericos, reuentericos.

NEREIDES, ninfas del mar, hijas de Doris, y Nereo dios del mar, de quien tomaron el nombre.

NERUIO, ó nierno, Latíné *neruus*, prima sunt in corpore animalis sensus, motusque instrumenta, à cerebro, & spinali medulla orta, totius corporis mouendi, sentiendi, viu conferentia. La oración que en si es floxa, y no tiene razones que puedan persuadir, ó mouer dezimos no tener niernos. ¶ Nernoso, el que es fuerte de niernos, ordinariamente son estos hombres enxutos, y de pocas carnes.

NERUIO, rio que passa por Bilbao, al qual los moradores por la mucha anchura que lleua, llaman Ibaifabello en su lengua.

NESSGA, es vna pieza que llaman por otro nombre cuchillo, la qual añaden a la ropa para hazer ruedo, ó harapo. ¶ Es nombre Arabigo *nefs*, que vale entrete xedura, porque se entreteixe, y añade en el cuerpo de la saya, ó ropa.

NETO, lo simple, y puro sin mezcla de otra cosa. Es palabra Francesa, *net*, mundus, nitidus, sincerus.

NETOBRIGA, Ciudad antigua que a lo que se puede sospechar de las tablas de Ptolomeo, estava no lexos de Taraçona, y donde oy está Catalatayud.

NEVAR, vide Nieue.

NEVTRO, apud Gramaticos, es el nombre, que ni es masculino, ni femenino.

NEVTRAL, ei que no se declara por ninguna de las partes.

NI, particula negatiua, neque, ni esto, ni efforro.

NICODEMVS, es nombre Griego, compuesto de *nicos*, victoria, y *demus*, populus, quasi victor in populo.

NICOLAS, casi significa lo mesmo que *Nicodemus* de *nicos*, victoria, y *laos*, populus.

NICHO, es vocablo Itáli no ví do en nuestra lengua, vale tanto como nido, empero es cierta concavidad hecha en la pared con arte, y proporcion. Estos dichos pueden seruir de muchas cosas, ó de asientos, ó de encaixes, donde se ponen imagenes, ó estatuas, y en las librerías de los hombres curiosos son los apartados de los libros, que por el nombre de ellos se buscan con facilidad.

Segunda Parte.

Marcial haze mencion de ellos, y lo llama *nidos* en el epigrama 16. del lib. 7. que comienza *Naris Bibliotheca*. &c.

Hic nido licet inferas, vel imo,

Septem quos tibi misimus libellos.

NIDO, Latíné *nidus*, el lugar donde el ave tiene su estancia, y querencia, y adonde pone sus hueuos, y saca sus pollos. ¶ Refran. En los nidos de añoño, no ay pajaros ogaño.

NIDA L, el lugar señalado donde la gallina va a poner sus hueuos. Anidar, hazer nido.

NIEBLA, Latíné *nebulæ*, es vn vapor que se leuanta de la tierra mojada: la qual si el Sol la vence, se deshaze breuemente, y fino sube a lo alto, y se buelue en nube.

NIEBLA, Villa en el Andaluzia, cabeça de Condado, fue dicua antiguamente *elepla*, vel *ilipa*, vel *ilipula*, vide Ortelio. ✠ Alderete dize que este nombre *Niebla*, prouino de las nieblas de su rio. Conquistola de los Moros el Santo Rey D. Fernando Tercero año 1231. por mano de Don Rodrigo Ximenez Arçobispo de Toledo, y perdida la restauró el Sabio Rey Don Alonso 1257. siendo su Regulo *Aben Masid*, despues de seis meses cercada: donde sucedió, que asfugido el exercito con vna pestilencial plaga de moscas, como en Egipto, metiendoseles por las bocas morian muchos soldados obligó el caso a los señores, pidiesesen al Rey leuãtasse de sitio; y estando para hazerlo, llegaron dos Frayles de la Orden de Santo Domingo, aconsejándole mandasse pregonar darian dos reales, à quien traxesse vn celemin destas fauandijas; con que fueron en breue tiempo consumidas, y la Villa entregada. Es cabeça de Condado cuyo titulo dió el Rey Don Enrique II. à Don Juan Alonso de Guzmán tercero señor de S. Lucar, quando le caso con doña Beatriz de Castilla su hija año 1269. anda en primogenitos de los Duques de Medina-Sidonia Rodrigo Caro. antiguedades de Seuilla fol. 211. Mariana, y otros.*

NIEGO, termino de cetterria, vale el gauilan que le cogen en el nido con su pelo malo, quasi nidiego.

NIERVO, vide supra Neruiio.

NIESPERO, ó **NISPERO**, fruta saluage conocida, que no madura en el arbol sino es conseruada en paja, y nombre corrompido del Latíno *mespilum* a Graço *mispilan*.

NIETO, y **NIETA**, los hijos de los hijos, respecto de los abuelos, de los nombres Latínos *nepos*, *neptis*.

NIEVA, lugar cinco leguas de Segonia, junto al qual cerca de los años de mil y quatrocientos, se halló vna Imagen de nuestra Señora: la qual desde entonces se tiene en mucha veneracion: y la Reyna Doña Catalina mandó edificar à su costa vn Templo en que la colocassen, y vn Monesterio de Dominicos pagada à él, que tu-

tiessen cuidado de la imagen , y de hospedar los peregrinos. Muchos de la comarca dexaron sus casas, y en este sitio poblaron la Villa, que se llama Santa Maria de Nieua.

NIEVE, Latinè nix. La Nieve se engendra del vapor frio, y humedo, y es agua congelada, como lo es el granizo, sed propter calorem intermixtum in vapore in quo generatur non est dura, sicut quando. Plinio libr. 2. cap. 7. Temo metuere en esta razon desta Filosofia, considerando aquellas palabras de Iob, cap. 38. num. 22. *Nunquid in gr. sicut est thesauros nixis?* Tiene la nieve dos efectos propios; vno, ser fria, y otro blanca. Anaxagoras quiso persuadirnos era negra, y otros juzgaron ser caliente. El vno porq̄ desatada en agua se buelue parda, y casi negra; y los demas por la experiencia de ver, que muchas vezes quemia la tierra, y al que la ha tratado con las manos le quedan ardiendo. La verdad es ser blanca, y fria; y por tal la aprueua la Santa Escritura, Plal. 50. num. 9. *Lauabis me, & super niuem dealabor.* Ilrenorum cap. 7. num. 7. *Candidiores Nazaraei eius niue.* Mat. cap. 17. num. 2. *Et vestimenta eius facta sunt alba sicut nix.* Y de que sea fria contra, Prouerbium, num. 31. nu. 21. *Non timebit domus sue a frigidioribus niuis.* Y antes capit. 25. num. 13. *Sicut frigus niuis in die melsis, ita legatus fidelis ei, qui misit eum, animam ipsius requiescere facit.* Y este lugar no con tradize al que se sigue luego cap. 26. num. 1. *Quomodo nix in estate, & pluuia in messe, sic indecens est sulto gloria.* Porque este habla de la nieve que entonces cae del Cielo, que es como la dixessemos Agua de por san Luis, el primero habla de la bebida restringida con nieve, en tiempo de mucho calor que refresco el cuerpo, y alegra el coraçon. De donde se puede colegir, q̄ el vno de la nieve en el Ver. no es permitido, por quanto es saludable, y provechosa: como en nuestros dias se ha visto por experiencia. Pero los que sin moderacion, y sin tiempo, la usan; tambien nos consta que lo pagan, ò con muertes repentinas, ò enfermedades grandes.

Antiquissima cosa deve ser el resfriar el Verano con la nieve; pues vltra del lugar alegado de los Prouerbios, ay en los Autores profanos mucha noticia deste regalo, y del vario vso que tenian de la nieve: porque vnos arrimauan, ò enterrauan los frascos en ella. Otros colauan el vino por ella, ò echauan los pedacos enteros para que se deshiziesen en las taças, colauanla por paños raros: y quedádo en ellos lo cr. so, destilauan lo sutil. Pero quiero aduertir de vna cosa, que los que bebian echandola en las taças, no era absolutamente nieve, sino pedacos de yelos congelados de agua clara, limpia, y dulce: y así no tenian inconveniente, como le tuuiera con la nieve. Plinio libro 9. de su natural historia capitulo 4. dize así: *Hi niuem, alij glaciem potant, pcenas montium in voluptate gula vertunt, coguntq; vt in alienis micnibus nix algeat, decoquantque illas, quas*

modo hyemant.

En otro lugar el mesmo Plinio libro treinta capitulo tercero: *Neronis inuentum est aquam decoquere vitroque dimissam in niue refrigerare, decoctam vitiosorem, ac calefactam magis refrigerari.* De donde nació la question, si los Antiguos bebian caliente, ò frio; porque para lo vno, y lo otro, ay testimonios de Autores graues. Mas como la bebida se apetezca para refrigerar, y humedecer, no ay duda sino que el agua caliente se vsó por sola medicina, y no por gusto: y así se daua al principio de la comida para disponer el estomago, y gargar las flemas del. Pero si a la contraria se vsaile el beberla, es cierto que relaxaria, y posturaria el apetito, y gana de comer. Sin embargo de lo qual se calentaua tambien el agua para adelgazarla, y euaporar con el fuego lo grueso della, quedando lo sutil, y arrimandolo despues a la nieve, o enterrandolo en ella, se enfríaua con mayor intencion, como consta del lugar de Plinio alegado, libro treinta cap. 3.

Tambien se calentaua el agua para otro efecto, y era, que en las bodegas donde se vendian los vinos famosos, *tenian vn cierto hornillo dicho Termopoliis: el qual contenia en si la hornaza del fuego, y encina tres globos vno sobre otro de plata, ò de otro metal llenos de agua, y cada vno con su canilla, ò espita: el inmediato al fuego la tenia muy caliente: el segundo no tanto: el tercero templada.* Ceuauanse todos tres por cima de la techumbre, ò boueda del aposento donde deñaua. Esta agua caliente por sus grados se mezclaua con el vino en proporcion, segun era su fuerza, y su espessura, mas, ò menos caliente; porque el calor del agua penetrava breuemente el vino, y se incorporaua con él, y seruia tambien de que puesto en la nieve se enfriasse mas. Tenian los Romanos muchas diferencias de vinos; los mas generosos, y vsados entre gente regalada, eran, el Falerno, el Cecubo, el Setino, y otros, de que hazen mención los escritores de aquel tiempo, especialmente Marcial en sus epigramas. Con lo que tenemos dicho se dà alguna luz, y claridad para entender los lugares donde se haze mención de la agua caliente, y de la fria, y del beber la nieve con ella. Tenian los Romanos otro genero de bebida de aguas cozidas con açucar, canela, miel, y otras cosas calientes. y ni uias, ni menos vinos cozidos, y compueitos, q̄ lo vno, y lo otro responde à la aloxa, clarea, è ipocras de nuestros tiempos. Esta bebida era de gusto, y juntamente medicinal: y así la vsauan por fiesta, y regozijo, demanera que en tiempo de alguna trilleza publica se mandauan cerrar las tabernas della, y castigauan seueramente al que entonces la vendia, y al que la compraua. Esta tambien se enfríaua en la nieve, y siendo caliente en calidad, refrigeraua al beberla. Bien se experimenta esto oy dia en la bebida del aloxa, y así no ay que hazer mas fuerza en darlo à entender. Hazian los Antiguos sus casas de nieve à don

de la vida, y apretuan para que se conseruasse hasta el estío. Esta luxuriosa curiosidad reprehende Seneca lib. 4. naturalium quaestionum cap. 13. diciendo: *Quoniam non contenti vna distendere veterana, & per saporés, & ares que disponere, inuenimus quomodo siparemus niuem, ut citatim euinceret, & contra anni feruorem defenderet frigus. Y de lo que en estos tiempos nos reinos los grosseros, y poco cortezanos hazia tambien donaire en aquella edad este Filosofo, viendo que no se contentauan de beber con nieue en el Verano, sino que tambien vsauan della en medio del Inuerno, sin necesidad, ó por vicio, ó por grandeza, como agora se haze, y concluyendo vna causa de este exceso dize. Itaque non esse tantum sed & media hieme niuem hac causa bibunt. Y si agora ay quien gusta de chupar la nieue, comerla a bocados, y echar pedaços della en la bebida, porque está mas fría, no es locura nueua, que tambien auiá en aquellos tiempos hombres inconsiderados, y desatinados que lo hazian, como se nota en el mismo lugar alegado, diciendo: *Quodam non sorbere solum niuem, sed etiam esse, & frustra eius in scyphos suos dejicere ne incerpsum bibendi moram pefcant. Tenian los Antiguos vn instrumento para el vfo de la nieue que llamauan colum niuarium; y los ricos, y poderosos le tenian de plata. Este sería hecho de verguillas delgadas enretexidas a modo de los canastillos de mimbres, y henchianlos de nieue, enterrauan en ellos los frascos, y el agua que se derritia colaua por los agujeritos formados entre vna, y otra verguilla. De donde tomó el nombre de colum. La nieue duraua mas por echar fuera el agua, como oy día se haze enfriando en vnas cecillas de paja, y en los pulpítillos, que tienen sus agujeros para defaguar la nieue derretida. Este verano vsamos oy día en el limpiar los paños, quando los echan en colada en vna cesta, dicha así por colarse el agua, y en algunas partes la llaman bogada, quasi bucada, de buco, que en lengua Italiana vale agujero. De este colum niuarium hazen mencion las leyes especialmente la ley cum aurum, §. argenteo factó, ff. de argento, auroque legato, en aquellas palabras in calce le is. *Nam vasorum appellatio generalis est. Dicimus vasa viniaria, & niuaria. Pero en la ley in argento, ff. de demittulo, se haze particularmencion del ceclo niuario, por estas palabras. In argento potorio vtrius idem taxat sit, in quo bibi possit, an etiam id quod ad preparationem bibendi comparatum est, veluti colum niuarium, & vrcelli, dabitari potest sed proprius est ut haec quoque insint.***

NEVAR, ca. nieue, Lat. ningere. Agua nieue, la nieue que cae mezclada con agua. De la nieue vsa de los Autores alegados titulan Aulo Gelio lib. 19. cap. 5. Alexander ab Alexandro lib. 5. genialium dierum, cap. 25. ibi Tiraquellus, Caelio Rodiginio 1. part. antiqua uel lectionum 1.9. cap. 12. Mirchal haze mención del beber con

Segunda Parte.

nieue en muchos lugares.

NIGROMANCIA, arte de adiuuar en auocando los muertos, Lat. necromancia, à Greco *necromantia*, à *necros*, mortuus; *mantia* manta, & esta arte, y otras como chyromancia, hydromancia, geomancia, &c. Están prohibidas por los sacros Canones, y vtrínamente por el Santo Concilio Tridentino. Nigromantico, el que vsa desta superstición.

NILEO, el río famosísimo que atravesa por Egipto, y viene a descargar ca el mar Mediterraneo por siete bocas. Pronidica grande Dios que no llouiendo en aquella tierra con la creciente, é inundacion deste río dexa la tierra fertilizada para poder sembrar en ella, y coger pan, y los demás frutos. Dixo se Nileo, de vn Rey de aquella Prouincia dicho Nileo, ó de limo con que fertiliza la tierra que baña, y la dexa como cuercolada, y fertilizada del nóbre Griego *neayle*, noua silua, por la broça que dexa. Etio es de San Itodoro.

NINF A, ninpha, Lat. sponsa, y es nombre Griego *nymphe*, y porque las desposadas frouachachas, doncellas, y bien aqueitas, vinieron à llamar a las deidades de las fuentes y los rios Ninfas: de allí se dixo paranymphe, el padrino, o mofagero q̄ va antes que el esposo a disponer las cosas. Veraso en su lugar. ¶ Al hombre demañadamente puído, delicado, y curioso en su vellido, y trato suelen llamar ninfá, ó ninfó.

NINGVNO, Lat. nemo, nullus, y en rigor está compuesto de dos dicciones, nec vnus, que vale ni vno, y corruptamente ninguno. Solemos quitarle la bocal vltima, como ningún hombre, &c.

NIÑO, Lat. puer, infans. Es nombre Hebreo de la palabra *nin*, que vale hijo: propio regalo del padre, pero estendiéndose en vniuersal. Niña el femenino. Niña de los ojos, aquella figura que se eipija en ellos, que es la del que los mira. Le tinc pupila. Para encarecer solemos dezir querer vna cosa como a las niñas de nuestros ojos. Niñería, todo lo que es de niños, y de poca consideracion. Anñado, el que trata las cosas como niño. Refran, amor de niño agua en cello. El niño de la rolloña, que tenía siete años, y mamaua. Ay algunos muchachos tan regalones q̄ con ser grandes no saben desahirse del regaço de sus madres. Salen estos grãdes tontos, ó grandes vellacos viciosos.

NISPERO, vide niespero supra.

NIVEL, instrumento mural. Dixo se quasi libel, del nombre Latino libella, à librando. Nivelar, poner en nivel.

NO, aduerbio negatiuo, Lat. non; su contrario es sí, y juntos sino, es particula exceptionis, vel aduersatiua, nisi: y de aqui se dixo nonada nihil, porque en lengua Castellana las dos negaciones niegan, y no afirman, como acerca de los Latinos.

NOBLE, Lat. nobilis, quasi noscibilis, à causa, de q̄ por su virtud, ó la de sus antepasados

fe dà a conocer: idem quod illustris, clarus, celeberrimus. Este título se daua antiguamente a los Reyes de Castilla. En nuestros tiempos antes de remediarle el exceso de los títulos nadie se satisfizo con èl: tanto haze la mudança de los tiempos. Nobleza, la calidad de ser noble. Ennoblecir, y ennoblecido. Comunmente llamamos hombre noble al que es hidalgo, y bien nacido. ✠ Pero yo me arriuo a Aristoteles que en el lib. 5. de Republica cap. 1. dize assi. *Nobiles, y demum videntur esse, in quibus maiorum virtus inest, & copia.* Aquel es noble que quando no huiera nacido noble, por sus hazañas, y virtudes no solo llega a serlo, pero a ser principio de que lo sean todos sus descendientes, y assi no ay que alabarte de tu linage, pues quien alaba su nobleza, cosas ajenas alaba, no cosas suyas. Assi lo dixo Virgilio en aquella contienda que tuuo con Ayax Telamonio, sobre las armas de Achilles, como cuenta Ouidio lib. 13. Metamorph. *Nam genus & proatus, & quæ non fecimus ipsi vix ea nostra voco.* Y Apuleyo en el lib. de *Deo Sacratiss* tratado, que solo por la ciencia, y virtud propia merece vn hombre alabanza, y no por las demás cosas dize: *Si laudas virum, quia diues, hoc fortuna debetur: si, quia fortis, agritudine debilitabitur, seu fatigabitur: Si, quia nobilis, non ipsum sed parentes eius laudat.**

Nouium Carolo Clusio, vide Ortellum.

NOLIO, el fiere que vno paga por el passage en el nauio, quasi nauilito, Latine nauilium.

NOMBRE, Latine nomen, quasi nomen (inquit Festus) a nosco, quod notitiam facit; ita per id quo quicquid nominamus agnoscitur, et a Græco *onoca*, ablato, o primo. ¶ Si se leuieren conseruado los nombres que Adan puso a las cosas, supieramos sus essencias, sus calidades, y propiedades: ya que esto no nos consta, es cierto, que los nombres que ponemos a las cosas les vienen a quadrar por alguna razon, y como en el proceso deste trabajo se ha visto: de donde extraemos sus etimologias. En la milicia, dar el nombre, es asegurarle de los enemigos en la noche, preguntando, Quien vive, han de responder el nombre q se ha dado. Lat. dicitur, tessera militaris. Nombre, quiere dezir algunas vezes la fama que los Antiguos dezian Nombradia. Nombrar, llamar a vno por su nombre, o presentarle, haziendo nombramiento del.

NOMINA, vsauan antiguamente traer vnas bolsitas cerradas, y dentro dellas algunas escrituras, y nombres de santos: y en tanto que en esto no huuo corrupcion, y supersticion: lo ordinario eran los quatro Euangelios, y nombres de santos; de donde se dixo nomina, y esto era muy lícito, y religioso. Pero despues añadieron otras muchas oraciones apocrifas, dandoles título, que el que las lleuasse colgadas al cuello, ni moriria en fuego, ni en agua, ni a hierro, ni a justiciado, y cetera: dria reuelacion de la hora de su muerte. Otros ban metido dentro de las dichas nominas cien disparates, que no tienen pies, ni cabeça: y assi estan vedadas del todo. Vn burlador destes con vna nomina q dió a la huespeda que estava de parto, afirmando que le tendria muy bueno, y le pudo tener a caso: dieronle muy bien de cenar, y recaudo a su mula, y de mañana hizo su viage. Queriendo despues por curiosidad ver lo que dentro estava escrito, hallaron vna cedula que dezia: *Coma mi mula, y cene yo, si quiera para si quiera no.*

NOMINAS, llaman en algunas comunidades los padrones, o listas de los nombres del lugar.

NOMINALES, termino de escuelas, impuesto a aquellos Logicos, y Filosofos antiguos que fundaban sus argumentos en los nombres.

NONA, vna de las horas Canonicas, que rezandolas puntualmente venia a ser a las tres de la tarde, que los Antiguos llamauan nona de nueue.

NONADA, nihil. vide No supra, llamamos nonada lo que es de poco momento.

NONES, el numero que se opone a pares: nació del juego que llaman a pares, y nones; porque el vno dezia par est, y el otro non est: y corrompido se dixo pares, y nones.

NONE, terminacion de Poetas Castellanos antiguos, en el final del verso q añadia al final de.

NOCHE, del nombre Latino nox noctis, quæ est terræ umbra, vel umbra diei contraria, & Solis priuatio. Viene del nóbre Griego *nix*, vel a nocen do, vt alij volunt, quò oculis noceat. Prouerbio, La noche es capa de pecadores. De noche todos los gatos son pardos. Hazer noche vna cosa, es conderla que jamás parezca. ¶ Hazer noche en algun lugar, es dormir en èl. Noche Toledana, la que se passa de claro en claro, sin dormir; porque los mosquitos persiguen a los forasteros, que no están prevenidos de remedios, como los demás. Nochebuena, la noche de la Natiuid d de nuestro Señor Iesu Christo. Nochebuena, vna torra grande, que se masa con azeite, almendras, y piñones, nuezes, y auellanas. Prouerbio, Mala noche, y parir hija, de los que han trabajado mucho en vn negocio, y no les ha sucedido como esperauan. Quedarse a buenas noches, quedarse a escuras, quando alguno ha muerto la luz. Anocheecer. Anochece, no anochece, id est entre dos luzes. Prima noche, media noche. Hazer media noche, vn abuso grande de aguardar a que den las doce del Viernes en la noche para comer vna olla regalada de menudo. Trasnochar, es passar la noche sin dormir: de alli trasnochado. Anocheció, y no amaneciò, del que se huyó a escondidas.

NOFRE, es nombre cortado de Onofre, Lat. Onofrius.

NOGAL, arbol conocido, Latine nux, que significa el arbol nogal, y la nuez sufruta. Nogada la salsa q se haze con las nuezes. Nuez, vide infra.

NOLA, Noya, Puerto de Galizia, Ngela, seu

NOQVE, la poca en que el curtidor pone à curtir los pellejos, quasi nocua a nocendo. porque el olor es enfermo, y nocivo: y a esta causa se ponen las tenerías fuera del lugar: vela nuces, por que se aprouechan particularmente de las cortezas de las nueces del nogal, como de otras cortezas: de donde se dixo cortidor, sed polus à corio. Y yo no afirmo nada.

NORTE, es lo mismo que polo, Latinè polus. Duo sunt puncta immobili in cæle, circa que tanquam circa cardines quosdam totum cælum volui videtur. Vnd. etiam nomen accepit, *apopto polus*, hoc est à vertendo, siue circumuolendo. Alter horum, qui boreallis appellatur, in nostro hemisferio perpetuo apparet, cui alter, quem Australem dicimus, ex diametro opponitur, neque ex nostro Horizonte vnquam conspicitur. De modo que Norte, y Polo significã vna misma cosa. Pero este nombre Norte segun Goropio Becano es Flamenço, y Noort. Carolo Bouillio de differentia vulgarum linguarum, cap. 10. dize q̄ vale North, lo mismo que Setemprion en lengua de aquellos Países.

NORDESTEAR, es no ajustarle la aguja de nauegar con la linea del norte.

NORMANDIA, quiere dezir tierra Setemprional de Noort norte, que es lo mismo que Setemprion, y Mandia, ô Landia, tierra, Norlandia, como Gelandia, Olandia, &c.

NOS OTROS, es lo mismo que nos, pro nombre plural de primera persona, quasi nos alteri.

NOSTICOS, Gnosticos, nombre Griego *gnostici*. Hæretici quidam erant, sic dicti ob integritatem eruditionem, quam sibi vendicabant, cum nihil ipsi, nec indoctus nec stultus esset, *gnosticos*, cognitor, siue cognitium, *gnosco*, cognosco.

NOTA, la señal de qualquiera cosa, del nombre Latino nota. Tomase por el buen estilo en la escritura. Tambien significa infamia en alguna persona. Notas cerca de los Autores son las aduertencias marginales.

NOTAR, aduertir, y señalar, tambien significa dictar a otro que va escribiendo.

NOTABLE, cosa que deue ser aduertida, y que reparamos comunmente en ella.

NOTARIO, el escriuano, y oficial publico que en juyzio, y fuera del escribe los actos judiciales, y dà fe dellos. Antiguamente eran los que escriuian con abreuçaturas, con gran velocidad.

NOTARIA, el oficio de notario.

NOTICIA, Lat. noticia, & cognitio, el conocimiento de alguna cosa.

NOTIFICAR, intimar, y hazer notoria, y sabida alguna cosa, de alli notificacion, que es la intima.

NOTORIO, lo que es publico. Notoriedad, la publicidad.

Segunda Parte.

NOTV R N O, todo lo que pertenece a

noche. Vide Noche.

NOVENA, y novenario, vide infra verbo nueue.

NOVIEMBRE, vno de los doze meses del año, noueno en orden, de donde tomó el nombre, comenzando desde Março, Latinè Nouember. ✱ En este mes reyna el signo Sagitario, tiene sus fuerças en las piernas, es asignado al Planeta Iupiter, porque el Sol entra en este signo a treze de Nouiembre, y quando entra en el primer día, son los días de nueue horas y media, y desde que entra hasta que sale, mengua el día media hora, es de natura de fuego, su calidad es caliente, y seca. El que naciere en este signo será muy vergoso, y de buena criança: en este mes el mal en las piernas, es muy peligroso, es muy seguro el sançar, y los baños. *

NOVENO, vide infra verbo nueue.

NOVEDAD, cosa nueua, y no a costumbreada. Suele ser peligrosa por traer consigo mudança de vno antiguo.

NOVELA, nueua que viene de alguna parte, que comunmente llamanis nueuas. Nouela, vn cuento bien compuesto, patria para entretener los oyentes, como las nouelas de Boccacio. Nouelero, el que es amigo de traer nueuas.

NOVES, lugar cerca de Toledo, comunmente entienden ser Hebreo, de Noue lugar de Palestina, y se ledieron los Judios por alguna semejança, que hallaron en él.

NOVICIO, el nueuo en alguna cosa comunmente significa el religioso que ha tomado abito, y no ha hecho profesion. Noviciado el tiempo q̄ dura el ser novicio: el quarto de casa en el Monesterio, donde están retirados los novicios.

NOVILLO el bezerro que aun no ha sido sugetado al yugo, Lat. iuuenus. Dixose novillo por ser nueuo, como ternero por ser tierno. Irse à novillos, es vn termino aldeano, quando algun moço ha salido del lugar con animo de ver el mundo, y se buelue dentro de poco tiempo, como haze el que va a comprar novillos a la feria.

NOVIA, la que al presente se casa, Latinè noua nupta, de donde tomó el nombre. Nouio el recién casado. Este nombre les dura hasta que se acaba de comer el pan de la boda. Tambien se pue de dezir de nupta, quasi nubia a nubendo.

NUBE, es vn vapor humedo que sybe de la tierra al aire, Lat. nubes, is. aer in liquorẽ coactus, cuius densitas haud dubie solem obumbrat. Vnde etiam nomen accepisse creditur, à nubendo scilicet, hoc est à regendo, quod Solem obnubat. Sunt etiam qui eius originem referant ad dictionem Græcam *nepbos*, quæ nebulam significat, vel nubilum.

NVBADA, el golpe de agua que cae de passo.

NVBLO, y nuclado, lo que nos cubre el Sol esparcido por todas partes. Nubiloso tiempo.

Anublarfe el Cielo, cubrirfe de nubes.

N V B E, la telilla que fe haze en el ojo, Lar. albugo.

N V C A, vulgarmente llamamos aquella parte de la cabeça que junta con el cuello, por donde fe comunican los espiritus, en virtud de los quales el alma haze sus operaciones: y afsi le pusieron nombre nuca, de *nus*, que vale mens, porque lefa esta parte, faltan luego el entendimiento, y los sentidos. Algunos quieren que fe aya dicho de *nux*, cis. por alguna semejança que tiene con la nuez de la ballesta. Antonio Nebriffi. bueluc en Latin nuca, cerebellum.

n V D O, Lar. nodus, vinculum, ligatura, la atadura que se enlaza con el vn ramal, y el otro. Por metafora llamamos nudos en los arboles el nacimiento de los ramos, y al tal arbol llamamos nudoso, nudo la question dificultosa, que no se puede facilmente defatar. Añudar, dar nudos. Añudarse la garganta, no poder hablar por alguna pesadumbre. Nudo ciego, el q̄ es difícil de defatar, q̄ se llama en Lar. nodus gordius. Añudar en los estudios, no aprouechar en ellos.

N V E G A D O, cierra golosina para acallar los niños; que se haze de miel, y de nuezes, aunque tambien se haze de almendras, auellanas, y piñones, y cañamones.

N V E R A, la muger del hijo respecto de los suegros, Lar. nurus. Prouerbio, A tilo digo mi hijuela, entendiendolo ru minuera.

N V E S T R O, y nuestra, poseffiuos de primera persona de plural, Lar. noster, a. um. del primitiuo nos. Los barbaros dizen nuefo, y nuefa, como nuefamo.

N V E V A, nombre numeral, Latinê nouem.

NOVENAS, las deuociones que se hazen por espacio de nueue dias, Latinê nouendiale sacrum. Tambien se llama nouenario los nueue dias de la ofrenda del difunto.

NOVENO, la nouena parte de alguna cosa, y de aquí salen los demás compuestos de nueue, como nouenta, y nouecientos, &c.

N V E V O, Lar. nouus. a. uari. como año nueuo, Luna nueua. Nueuos llaman en las Vniuersidades a los estudiantes nouicios de aquel año, por otro nombre nouatos.

N V V A S, las cosas que se cuentan a contedias de fresco en diuerfas partes, que por ello las llamaron nueuas.

N V E Z, fruta conocida, Lar. nux, iuglans. Prouerbio, Mas es el ruido que las nuezes. Vide supra nozal. Nuez moscada, conserva de nuezes, nux myrsitica, a nomine Græco *mirisinos*, odoros, ò especie, nuez aromatica, y olorosa, que huele à almizcle. ✠ Quita, y corrige el aliento hediondo, clarifica la vista, conforta el estomago, y digiere el manjar, expele las ventosidas, y aprouecha a las máxilas del rostro: fortifica el migado, ablanda las postemas, y durezas del bazo, prouoca la orina, refriñe el vientre: es caliente, y seca en fe-

gundo grado. ✠ Nuez de garganta, Ant. Nebriff. epiglottis. Nuez de ballesta, donde prende la cuerda, y se encaxa el virote, por la semejança de la nuez.

N V E Z A, cierta yerua conocida, Lar. vitis alba Nebriff. Esta es la blanca: ay otra negra dicha Brionia, & vitis nigra. Vide Dioscoridem lib. 4. cap. 183. & ibi Lagunam.

N V F L A, vide supra verbo Nofre.

N V M A N C I A, Ciudad antigua que estuuo asentada en la postrera punta de la Celtiberia, que mira àzia el Setemprion, entre los pueblos llamados Arenacos, mas de vna legua sobre la Ciudad de Soria, adonde al presente esta la puente de Garay. No lexos del nacimiento del rio Duero se muestran rastros de aquella Ciudad. Verás lo demás de su descripción en la historia de España del Padre Mariana libr. 3. cap. 1. Nunantinos, los Ciudadanos de Numancia.

N V N C A, del auerbio Latino nunquam, quiere dezir en ningun tiempo, jamás. ✠ Ad Kalendas græcias. Adagio Latino. *Quia Græci non habent Kalendas, sed Nouiluniam.* Ad Neomencias Latinas. Latini, vt scribit Hieronimus non ad flagellam, carent Neomeays.

N V N C I O, Latinê nuncius, el que nos trae algunas nueuas. Pero esta significacion no es usada en Castellano. Nuncio, el Embaxador que fu Santidad embia a la Corte de algun Rey, ò Principe, para que asitta en ella, y es persona de grande autoridad, y veneracion. Nuncio, es officio particular de algunas comunidades, como es el nuncio del Santo Oficio de Inquisicion. ✠ Casa del Nuncio en la Ciudad de Toledo, es vn hospital donde se curan los locos. Dixose assi por auer dexado esta memoria alli tan insigne vn Nuncio de fu Santidad.

ANVNCIAR, anuncio, denunciar, denunciacion, denunciador, vide suis locis,

N V Ñ O, nombre antiguo de varon: parece auerse dicho de Nonio, Nonius.

N V Ñ E Z, patronimico de Nuño.

N V S C O, palabra antigua Castellana, vale con nosotros, del Latino nobiscum.

N V T R A, qual iuris. Lar. intra enhydus, animal est ex ijs, que Græci *agiphibia* vocan, simile fibro, sola cauda ab eo differens. Vide Plin. lib. 8. cap. 3. Græc *enidron*.



O

O Letra vocal, quarta en orden, de forma circular. Haze diuerfos sentidos con la variedad de los afectos. Vnas vezes es particula de admiracion. O q̄ hermosa criatura! Otras de indignacion: O vellaco! De desseo, O

si llegasse aquel dia. De dolor, O que gran lastima. De exclamacion, O gran Dios! De ocarnio, por ironia, O que lindo!

O, es conjuncion disjunctiva, como, ó rico, ó pinjado.

O, nuestra Señora de la O, la fiesta de nuestra Señora dicha Expectatio partus, por las exclamaciones de los santos Padres, y de los Profetas, que esperauan la venida del Mesias, Christo Redemptor nuestro.

O B E D E C E R, del verbo Latino obedire; obediencia, y obediente, y obedecido. Consiste en la execucion de lo que se nos manda. Dar la obediencia, reconocer al mayor, y superior.

O B E L I S C O, vna columna que se va rematando en punta, que por otro nombre se llama aguja, como el obelisco de Roma. La diferencia que ay entre obelisco, y piramide, es, que la piramide es mucho mayor, y consta de muchas piedras, y el obelisco es pequeño en su respecto, y de sola vna pieza. Destos obeliscos auia muchos en Egipto, y creese auerios dedicado al Sol, representado en ellos vno de sus rayos. Dixose del nombre Latino obeliscus, del Griego *obeliskos*, diminutiuo de *obelos*, que significa afador.

O B I S P O, el Prelado, y Pastor de alguna Iglesia legitimamente consagrado, a quien está cometido el pasto espiritual de las cuejas de Christo, mediante la autoridad del Romano Pontifice. Esta palabra Obispo, Latiné *Episcopus*, es Griega *episcopos*, compuesta de *epi*, q̄ vale super, & *scopos*, confidero, animaduerto, contemplan, specular. Afaz está declarado en el nombre de Obispo su officio, y obligaciones. Cerca de los Griegos, particularmente en Atenas, auia vn magistrado, cuyo nombre era *Episcopus*, á este incumbia el examinar, y mirar todos los basamentos que entraban en la Ciudad, dando licencia para venderse los que eran de dar, y tomar, y excluir los de más. Este officio ay entodas las Ciudades, y otros lugares bien gobernados. En algunas partes los llaman Almoracenes, y en otras sieles executores. De ignorar esto nacieron algunos inconuenientes que por honra de los que cayeron en ellos no los declaro, aunque pienso que son bien notorios, siendo boberia, y necedad querer que el Obispo en ningun tiempo se entremetiese en aquel ministerio.

O B I S P I L L O, antiguamente en las Iglesias Catedrales en memoria de la santa eleccion que se hizo de San Nicolas Obispo de Myra, era vn infante de coro que con solemnidad colocandole en medio de la Iglesia en vn cadahallo baxaua de lo alto de las bouedas vna nueve, y parando en medio del camino se abria. Quedauan vnos Angeles que traian la mitra, y baxauan hasta ponerse la en la cabeza, subiendo luego por la misma orden que auian venido. Esto vino a ser ocasion de algunas licencias, porque hasta el dia de los Inocentes tenia cierta jurisdiccion, y los Prebendados

Segunda Parte.

tomaban officios seculares, como alguaziles, portuqueros, porteros, y bandoneros. Ento, á Los gracias, se ha quitado totalmente.

O B I S P A L O, la dignidad Episcopal, y segundariamente el territorio de ella.

O B I S P A L I A, ciertos lugares que son de la dignidad Episcopal, cosa que pertenece a Obispo.

O B I S P I L L O, vn cierto morcillon que suelen hazer quando se matan puercos, y los regalados son de huesos, y especias, y carne picada muy menuda, los demás suelen ser de huesos de las costillas, que han descarnado, y del espinaco.

O B J E C T O, termino Logico, Latiné *obiectum*, id quod sensu aliquo percipitur. Vulgarmente llamamos objeto, y objetar poner tacha en alguna cosa, que tambien se llama objeccion.

O B L A D A, la ofrenda que se lleva sobre la sepultura del difunto, del verbo offero, quasi oblata. Barbaramente la llaman algunos ollada.

O B L E A, es vna hojatraca hecha de masa muy delgada, y porque es en la forma, y ramajo de las obladas se dixo oblea. Las medio torcidas llamaron barquillos. Las hechas en cañutos, por ir muy plegadas se dixieron fuplicaciones.

O B L A C I O N, es lo mismo que sacrificio del verbo offero, *oblatus*, *oblatus*, inde oblatio.

O B L I G A R, del verbo Latino obligare. Obligacion, lo que vno deue cumplir segun su calidad, y officio. Obligacion, la escritura que vno haze en fauor de otro, en que se obliga a cumplirla. Obligacion, la correspondencia que vno deue tener al beneficio recibido de otro.

O B R A, Lat. *opus*, qualquiera cosa que se haze. Obra Lat. *opera*, el trabajo corporal del oficial, ó del mecanico. Obrador, el lugar donde se trabaja. Obrero, el oficial q̄ está por cuenta de otro. Obra, el edificio que se va edificando. Obreiro, es officio, ó dignidad en algunas Iglesias, y obreria, la dicha dignidad. Obra prima, lo que se distingue de obra gruesa, como entre los capateros.

O B S E Q V I A S, las honras que se hazen a los difuntos, del nombre Latino *exequia*, que en rigor auiamos de dezir *exequia*, *exequia*, *arum*, *funebre officium*, quod scilicet in funere *exequimur*, *ab eo dicitur*, quod homines pompam post sequuntur. Llamamosie nosotros comunmente enterramiento.

O B S T A R, del verbo Latino *obsto*, as, impedir, hazer contradiccion, ó poner inconueniente, que llaman obstaculo. Obstante, lo que impide. No obstante, &c.

O B S T I N A D O, el porfiado en el mal, Lat. *obstinatus*. Obstinacion, aquella terqueria, y perfidia perjudicial.

O C A L, peras, ó mançanas ocales, quiere dezir comedetas. Es nombre Hebreo vale comida.

OCAÑA, Villa principal en el Reyno de Toledo, dicha antiguamente Olcania, y corrompido el vocablo Ocaña.

OCAŖION, vna de las deidades, que fingieron los Gentiles. Pintauanla de muchas maneras, y particularmente en figura de donzella con solo vn velo, con alas en los talones, y las puntas de los pies sobre vna rueda volabil, con vn copete de cabellos que le caian en cima del rostro, y todo lo demás de la cabeça sin ningun cabello. Dando a entender que si ofrecida la ocasion no le echamos mano de los cabellos con la buena diligencia, se nos passa en vn momento, sin que mas fe nos buelua a ofrecer. Esta inuencion fue de Phydias grande estatuario. Ay muchos epigramas a este proposito, no quiero causar refriendolos; pero podrás ver à Aufonio Gallo en vn epigrama en dialogo, que comienza.

Cuius opus? Phydias, &c.

Verás el emblema de Alciato 121. que comienza.

Lysippi hoc opus.

OCAŖION, Lat. occasio, inquit Festus, est opportunitas temporis, casu proueniens. Cicero lib. 1. de inuentione, Occasio est pars temporis, habens in se alicuius rei idoneam faciendi, aut non faciendi opportunitatem.

OCAŖIONADO, el hombre que tiene tan mala condicion, que por ella dà ocasion a otros para descomponerse.

OCEANO, llamamos al Mar que cerca toda la tierra. Dixose Oceano de la palabra Griega *ocea*, que velocem significat, vt quidam putant. Suas vero deducere videtur ab *à*, particula priuatiua, & *ceo*, quod est *scibizo*, murato, *a*, en *o*, quod significat scindere, quòd terras diuidat. San Isidoro lib. 13. ethymolog. cap. 15. dize desta manera: Oceanum, & Græci, & Latini idèò nominant, quòd in circuli modò ambiat orbem: siue à celeritate, eo quod ocius currat. Item quia vt cælumpur pureo colore nitet Oceanus quasi *cianeo*. Ille est qui oras terrarum amplectitur, alternisque æstibus accedit, atque recedit. Sin embargo de esto, segun las cosas de tierra firme, v de Islas, toma nombres particulares, como Atlantico, Gaditano, Arabico, Persico, Indico, Britanico, &c. Los Poetas fingieron ser hijo del Cielo, y de Vesta, marido de Teris, padre de las ninfas. Virg. 4. Geor.

Oceanusque patrem rerum nymphasque sorores.

OCHO, Lat. octo. Nombre numeral adiectiuo, indeclinable. Prouerbio: EŖso me dà ocho que ochenta, si los ocho son diezes.

OCHAVO, moneda de vellon, vsual en Castilla.

OCHAVADO, el cuerpo de ocho angulos.

OCTAVARIO, octaua de la fiesta.

OCHAVA, en el peso, la octaua parte de vna onza.

OCHENTA, ocho diezes, Latin. octoginti. Ocho mil, y ochenta mil, &c.

OCTVBRE, vno de los meses del año, Lat. October, porque segun la cuenta de los antiguos, empeçando desde Março, era el mes octauo. ✕ En este mes reyna el signo de Escorpio, mora en los genitales, es asignado al Planeta Mars, porque el Sol entra en este signo à quatro de Octubre, y quando entra en el primer grado son los dias de diez horas, y media, y desde que entra en este signo, hasta que sale, mengua el dia vna hora: es de natura de agua, y su calidad es fria, y humeda. El que en este signo naciere, será inclinado a parlerias, y en este mes las auces son muy prouechosas de comer, y qualquier llaga dificulta de curar.*

OCIDENTE, Lat. Occidens, aquella parte àzia donde se pone el Sol, por otro nombre Poniente, y de allí Occidental.

O C I O, no es tan vsado vocablo como ociosidad, Lat. otium: ocioso, el que no se ocupa en cosa alguna.

OCRE, color amarilla, de el nombre Griego *ochron*, que significa amarillo.

OCVPAŖ, del Latino occupare, como ocupar algun lugar. Significa tambien embarçar, y dar en que trabajar, a lo qual llamamos ocupacion. Hombre ocupado, hombre de negocios. Desocupar, desembrarçar: desocupado, el ocioso.

OCVRRIR, ofrecerse vna cosa; ò acudir en algun lugar a vn tiempo: ocurrir à la memoria, ofrecerse.

ODA, Lat. ode, del Griego *odi*, cantus, como las odas de Horacio.

O D I O, Latin. odium, aborrecimiento: odiar, aborrecer: odiado, aborrecido, odioso, aborrecible.

ODON, lugar en el Reyno de Toledo de los Condes de Chinchon: es nombre Hebreo, y vale tanto como el rubio, ò el colorado, *odon*, del verbo *Adam*, rebercere.

ODRE, es el cuero en que se trasega el mosto. Lat. *ster. is. do* se ocha el vino. Odrina significa lo mismo, aunque suelen hazer vna diferencia, que el odre es la piel del cabron, y la odrina la del buey.

OFENDER, hazer daño à otro, Latin. offendere: ofendido; el que ha recibido ofensa.

OFICIO, vulgarmente significa la ocupacion que cada vno tiene en su estado, y por esto sollemos dezir del ocioso, y desacreditado, que ni tiene oficio, ni beneficio. Dixose de el Latino *officium*. Oficial, el que exercita algun oficio. En Valencia vale Prouisor General. Oficio en lo Ecclesiastico, se toma por las Horas Canonicas, y Oficio Diuino. ✕ Fue costumbre antigua, que todos aprendiesen oficio, que hasta los grandes Señores aprenden algun arte. En tiempo de los Romanos.

Emperadores , pocos auia dellos , que no fuesen muy diestros , en algunas artes , tanto que Nerón , aquel monstruo de crueldad , aprendió a cañer viñuela , y salió tan diestro , que pudiera muy bien ganar de comer por ello ; y dizen que lo hizo , porque vn Matematico le auia dicho en algun tiempo auia de ser despojado del Imperio ; y arreniendose a su saber , dezia : *Artem queuis terra alit* ; qualquier tierra puede mantener à quien faze arte , y oficio . No sin fundamento dize el reñan Castellano : A tu hijo , buen nombre , y oficio le procures , poco dexa de padre al hijo , sino dexa mas de la hazienda , que es cosa fugeta a mil peligros , tenga cuydado de dexarle buen nombre , que es la buena fama , que Jura mas que mil rreños ; tenga cuydado de dexarle oficio , en que pueda en algun tiempo exercitarse con honra ; y donde quiera que vaya lleuarle consigo . sin que le dé pesadumbre . Exemplo tenemos en Bias , que señalando esto , dixo : todas nicofas lleno conmigo.*

O F I C I A R vna Missa , aydarla a cantar.

O F I C I O S O , amigo de dar a todos contento .

O F I C I N A , el lugar donde se trabaja : oficinas , las bouedas , ò canticas .

O F R E C E R , prometer alguna cosa graciosa-mente .

O F R E C E R los fieles en la Missa , dar alguna caridad , por otro nombre ofrenda .

O F E R T O R I O , en la Missa de parte del Sacerdote , quando ofrece el sacrificio , empegando por las palabras , *Suscipe sancte Pater* .

O F E R T A , lo mismo que ofrecimiento . Ofrecerse vn negocio , auer sobrenenido acafo .

O F U S C A R , es escurecer vna cosa , ò entranparla . Dixose del nombre Latino *fuscus* , a un . cosa entre negra ; ò del verbo *fusco* , as . *subnigrum* ficio . Ofuscado , el que esta entranpado , y metido en negocios , ò lo que está confuso .

O G A Ñ O , quiere dezir este año presente , del ablatiuo Latino *hoc anno* . Prouerbio , En los niños de antaño no ay pavaros ogaño .

O I , quiere dezir este dia , del aduerbio Latino *hodie* .

O I R , es percibir alguna cosa con los oídos , del verbo Latino *audire* .

O I D O , el sentido de oír . Latino *auditus* .

O I D O R , juez de los supremos en las Chancillerias , ò Consejos del Rey , dichos así , porque oyen las causas , y lo que cada vna de las partes alega .

O J O , Lat. *oculus* , son los ojos la parte mas preciosa del cuerpo , pues por ellos tenemos noticia de tantas cosas . Ellos son las ventanas adonde el alma fusle afomarse dandonos indicios de sus afectos , y pasiones de amor , y de odio . Son los mensajeros del coraçon , y los parteros de lo ocul

to de nuestros pechos . Quanto a su etimologia *oculus* dicitur est ab *oculatio* , quod *cilium* unum est *umini* bus *oculari* . Latente enim *oculis* *subiectis* , & *genis* . Para encarecer lo mucho que se quiere vna persona , la igualamos con nuestros ojos , y les damos esse nombre . Arremidoro , de interpretacione *fomniorum* , cap. 28. dize , que el ojo derecho significa el hijo , el hermano , ò el padre , y el izquierdo la hija , hermana , ò madre . Puede esto hazer a proposito para el lugar del Euangelio , *Si oculus tuus scandalizat te* . Prouerbio , Ojos que no ven , coraçon no quebrantan . Dixolo Horacio en la arte Poetica .

Signis irritant animos demissa per aurem ,

Quam quae sunt oculis subiecta fidelibus .

Prouerbio , Al ojo limpiarle con el codo . Tener sangre en el ojo , es ser hombre de valor . Abrir el ojo , estar con aduertencia . Poner los ojos en vna cosa , apeteerla . Tener ojo en alguna cosa , mirar por ella . Vale vn ojo de la cara , esto febido de precio . Comprar a ojo es abulto sin peso , ni medida . Mirar de mal ojo , moltrar odio . En cerrando el ojo , en muriendo . En vn abrir , y cerrar de ojos , en vn momento . Dar de ojos , es caer sobre el rostro . Hafia los ojos , del que esta metido en la hondura de algun negocio . Prouerbio . No me dixo negro ha el ojo , no me habló palabra , ni buena , ni mala . **✠** Amiendose perdido España en tiempo de Don Rodrigo , yiendo ya feñetes los Arabes , introduxeron entre otras cosas , el taparse las mugeres de medio ojo . *Asi se refiere en la Genealogia Real de España* . Aora fusie prometer , y mentir hermosura , celando fealdad . * **¶** Ojos las aberturas , ò claros de los arcos de la puente . **¶** Ojos de aguadiana , aquellos lugares adonde bueue a salir despues de auer fe huido . Ojo del agujero , el agujero por donde se enhebra .

O J A L , la abertura de la ropa donde prendè el boton .

O J E T E , el agujero por donde entra la aguejeta .

O J E R A S , las manchas que se hazen en las cuencas de los ojos , por no auer dormido , ò por otra causa .

O J E R I Z A , la mala voluntad que vno tiene à otro .

O J E O , termino de caçadores , ò porque han de ir mirando con cuydado , ò por la palabra repetida de los de ox , que al parecer de algunos es del verbo Latino *exi* .

O J E A R , echar los ojos a diuerfas partes . Vna ojeada , vna mirada .

A O J A R , es hazer mal con los ojos , especialmente a los niños , Lat. *fascinare* , Vide supra verbo Aojar .

O L A , es vna particula para llamar , Lat. *heus* . Ola la de la mar del nombre Latino *vnda* , onda , y la ay corrompido ola .

O L E A R , vide infra verbo olio . Dar el olio

al enfermo peligroso.

O L E R, del verbo Latino *olere*; percibir algun olor con el sentido de las narizes, ó el olfato.

O L O R, la fragancia que echan de sí las cosas que se euaporan: algunas vezes es malo, y otras bueno. Oloroso, lo que tiene olor; odorifero segun los Poetas.

OLIGARCHIA, el gouierno de Republica; reduzio a pocas cabeças, Latinè *Oligarchia*, del Griego *oligarchia*, *litus* Reipulica; paucorum constanti dominatione, de *oligos*, paucus, & *arche*, principatus.

OLIMPO, monte altissimo en Tessalia dicho así, en Latin *Olympus*, Græcè *olimos*, totus fulgens, de *olus*, totus, & *lampros*, splendor. Solum enim clarum habet, nullisque vnquam nubibus fuscatur. Lucanus lib. 2.

Nubes excedit Olympus

OLIMPIA, vn Ciudad de la Prouincia de Elis, adonde de cinco en cinco años se celebran los juegos llamados por esta razon Olympicos, los quales instituyó Hercules en honra de Iupiter cerca de la dicha Ciudad. De allí se llaman Olympiadas el espacio de quatro años, y contaron por ellas el tiempo, y la edad.

OLIO, vulgarmente le llamamos azeyte, y dixose del nombre Latino *oleum*.

OLIO, entenlemos por vno de los siete Sacramentos que se dá a los enfermos, quando ya están con peligro euidente de morir, y entonces se les dá el olio. Lo demás cerca desto verás en los Autores que eforiuen de Sacramentos. Olear, dar el Olio santo. Refran, De los oleados pocos escapan.

OLITE, Pueblo en Navarra. Algunos quieren que sea Ologite Ciudad fuerte, mandada edificar por el Rey Cincila a costa de los comarcanos, para enfrenar su orgullo auendolos fugitado.

OLIVA, Villa de Navarra, dicha antiguamente Iuliobrica. Vide Ortellium, verbo Iuliobrica.

OLIVA, el arbol que lleva las azeitunas, que en algunas partes tambien se llaman oliuas, del nombre Latino *oliva*, &c. y el arbol se llama tambien oliuo. Es simbolo de la paz. Virg. ib. 10.

Pacificæque manu ramum prætendit oliuæ.

OLIVAR, el lugar donde nacen los oliuos.

OLLA, del nombre Latino olla, es vn vaso de cozina, en que se cueze principalmente la carne, y todas las demás cosas. Por la figura metonimia se toma olla por lo que esta dentro della. Proverbio, Pense que no tenia marido, y comime la olla. Sesenta ollas almes, es el gouierno de vn hidalgo prouido, porque la olla así a la comida como a la cena satisfaze a la gente con la carne, y lo demás que se echa en ella, y con vna escudilla de sopas. Olla podrida, la que es muy grande, y contiene en sí varias cosas, como carnero, vaca,

gallinas, çapones, longaniza, pies de puerco, ajos cebollas, &c. Pudose dezir podrida, en quanto se queze muy despacio, que casi lo que tiene dentro viene a deshazerse, y por esta razon se pudo dezir podrida, con o la fruta que se madura demasiado. Pero aquello podrido es lo que dá el gusto, y punto. Andreas Bacio medico Romano en el libro que hizo de natura vinorum dize, que olla podrida es lo mismo que poderida, ce nuene a saber poderosa, por ser tan grande, y contiene tan varias cosas. Algo retira a esta olla la de Vitelio, de que haze mencion Sueronio Tranquilo, que era vna grande patina, a la qual puso por nombre por menofprecio de la virtud clypeum Minervæ. Por translacion se dize olla podrida de la junta de personas, ó de cosas diferentes vnas de otras. Prouerbio, Dos vezes olla amarga el caldo. En algunas casas se haze olla solamente al medio dia, y a la noche pasan con vna ensalada, y fruta.

OLLERO, el alfaharero, que haze las ollas. Ollería el lugar donde se hazen.

OLLADA, vide supra oblada.

OLMEDO, Villa nombrada en Castilla la vieja, y famosa por la batalla que se dió entre los conjurados, y los leales que seguían al Rey Don Enrique el quarto a veinte de Agosto, dia de San Bernardo, año 1467. Dixose así de los holmos que auia en ella. Prouerbio. Rabanos de Olmedo. ✠ Fue tan populosa, noble, rica, y fuerte, que corria por refran: *Quien de Castilla señor pretende ser á Olmedo, y Arcualo primero de su parte ha de tener.**

OLMO, especie de alamo, arbol conocido del nombre Latino *vlmus*. Es simbolo del que apoya a otro, que sin su fauor no podia valer, ni subir como la parra que se abraça con él, y sube hasta su cumbre.

OLMEDA, nombre de muchos Pueblos deste nombre, y Olmedilla.

OLVIDO, Latinè *obliuio*. nis, memoria, defectus, sine imbecillitas.

OLVIDAR, Lat. *obliuisci*. Prouerbio: Quien bien ama tarde olvidado. Olvidado, aquel de quien no se haze memoria, y el que no la tiene. Oluidadizo, el que facilmente se olvida.

✠ *Non ignara mali, miseris succurrere disco.*

Dixo la Reyna Dido, haziendo buen recibimiento a los Troyanos: porque se acordaua que auia padecido en algun tiempo grandes trabajos, sabia fauorecer a los affigidos, que si los hombres se acordassen de las cosas passadas, y con ellas midiesen las presentes, hallarian quan mal hazen en no medir lo passado con lo presente. Esto quiso significar la nuera, que viendo se maltratada de la suegra, la dixo: *No se acuerda la suegra, que fue nuera*, pues con estas palabras notaua su poca consideracion, que auiendo passado por el estado de nuera, no se acordaua para tratarla bien, quando ya era suegra.*

OMBLIGO, Lat. umbilicus, quiddid in ali qua re est medium. Nosotros llamamos ombligo aquel fudo que nos dan en medio del vientre, cor tando cierta tripa por donde la criatura recibe el alimieto en el vientre de su madre. A esta tripa llaman vid, porque es causa de la vida. Quando vno acude de ordinario a vna casa, dezimos: auerle cortado allí el ombligo, porque las personas con quien nos hemos criado desde la niñez, de or dinario las tenemos voluntad, y acudimos a ellas.

OMECILLO, vide homecillo, mala volun tad, v aborreimiento de muerte.

OMENAGE, fides publica, vale tanto como juramento solemne en fauor del Rey, ó señor. Es nombre Griego, que los Latinos bueluen omagium. Está compuesto de dos dicciones, del verbo *omoo*, iuro, y *agios*, sanctus; y así valdra juramento Santo. La ley de la partid. 5. tit. 25. part. 4. dize: *El omenage tanto quiere dezir como tornarfe ome de otro*. Lo demás verás en la palabra pleyto omenage. El Maestro Vanegas omenage de omen, por aguero, & agios santo. El Brocense à Grace *omaci*, id est bellandi, focerare dicitur, & *omaxmoi*, confederatio, omagium iuramentum. Torre de el omenage, la principal de la fortaleza, ó fuerça, à donde con solemnidad, y por auto pu blico el Castellano, ó Alcaide della haze el juramento de fidelidad, conforme a la ley 5. tit. 15. part. 2.

ONÇA, peso, y medida, de el Latino vnica. En Castellano repartinos la libra en diez y seis onzas, aunque los antiguos la repartian en doze, y oy día es la libra de mas, y menos onças.

ONÇA, animal fiero conocido, cuya piel está manchada de varias colores. El macho vul garmente se llama pardo, Latin. dicitur panthera. Di xose onça quasi leonça, por ser en talle, y fiereza semejante à la leona. Quitaronle la le, como si fuera artículo, engañados, pensando seria articulo, la onça.

ONDA, Lat. vnda el mouimiento, que haze el agua con el ayre.

ONDEAR, hazer ondas. Vndoso, nombre poe tico, el mar vndoso.

OÑA, Monesterio celebre, que edificò Don Sancho Conde de Castilla, en nombre de su madre, à la qual matò con ponçoña, que ella tenia para matar à su hijo, y para alguna satisfacion de su delito hizo este Monesterio, y le pu so el nombre de su madre Oña, el qual en tiempos ádelante Don Sancho el Rey de Nauarra, llama do el mayor, diò a los Monjes de Cluni en Borgeña, y en nuestra era tiene el primer lugar entre los demás Monesterios de aquella comarca. Fue en su principio Monesterio de Monjas, por que de tres hijas que tuuo el dicho Don Sancho; l menor dicha Tigrida, fue Abadesa del dicho Monesterio de Oña. El Rey Don Sancho el

mayor mudò este Monesterio de Monjas a Buillen, y en su lugar puso Monges de Cluni, y su primer Abad se llamo Garcia, y fue tenido por Santo.

OÑEZ, y Gamboa, dos parcialidades en Vizcaya, que duraron mucho tiempo, y en el del Rey Don Enrique el Quarto fue necesario, que por orden suya fuesse a fofegarlos D. Pedro Fernandez de Velasco, Conde de Haro. De allí manò el prouerbio, ò fois Oñez, ò Gamboa.

ONOMATOPEYA, es vna figura, quando del sonido de la cosa le damos el nombre, como atabal bombardas, &c. Es nombre Griego de *onomata*, nomen *poico*, fingo, fictio nominis.

ONTIVEROS, pueblo de Castilla la Vieja. Algunos quieren sea nombre corronpido de Fons Tiberij.

ONZE, numero de diez y vno, Latinè vndecim, vnus, & decem. Onzeno vndezimo, lo que està en orden de onze, ò parte onzena.

OPINION, Latinè opinio, eximinario, vel fama de aliquo concepta. Distinguen los Filo sofos la opinion de la ciencia, porque la ciencia dize cosa cierta, y indubitable, y la opinion es de cosa incierta: y esta es la causa de auer opinio nes contrarias en vna misma cosa. Comun opi nion, la que està comunmente recibida por los mas.

OPILACION, enfermedad ordinaria, y particular de donzellas, y de gente que haze poco exercicio. Dixose del verbo Griego *pileo*, strin go, constingo, coagulo. Opilado, y opilar se.

OPIO, çumo de dormideras, Latinè opiu, Nefris. ✠ Tomado con templança, facilita el sueño: y así los Moros comen gran cantidad de opio para este mismo efecto, y lo plantan en sus huertas por principal provision, como nosotros el trigo, y lo cuenta Christoual de Acosta, *dixetamado con templança*, porque tomado con excesso puede resfriar de tal fuerte el cerebro, que dexandole elado, le haga dormir a vno hasta el dia del juyzio.*

OPONER, de el Latino opponere, po nerse en contra de otro. Oponerse a vna cate dra, beneficio, ò otra pretension, es concurrir diferentes pretendientes que llaman oposi tores.

OPORTVNO, Latinè opportunus, el que viene en tiempo, y fazon, y de allí oportuni dad, al contrario importuno, &c.

OPRIMIR, Lat. opprimere, apretar a vno de masiado, y asfignille.

OPTICOS nieruos, los de la vista, del verbo *optomai*, video.

ORA, vide hora.

ORACVLO, cerca de los Gentiles era la res puesta que dauan los demonios, y sus falsos dioses, que siempre eran equiuocas, y ambiguas, Latin.

oraculum deorum responsum. Ita dictum à verbo oro, vel ab oratione, teste Cicerone in topicis, Oracula, inquit, ex eo ipso appellata sunt, quod inest eis deorum oratio.

ORADA, por otro nombre dorada, Lat. aurata, ab aureis supercilijs, Græcè *chrisophros*, vn genero de pez conocido, y regalado. Vide Ron; delerium de piscibus, lib. 5. cap. 2.

ORAN, Ciudad en Africa de los Reyes de Castilla. Fue ganada por los nuestros, Iueves día de la Ascension, a diez y siete de Mayo, año de mil y quinientos y nueve, con pérdida de solos treinta soldados, y con muerte de mas de cinco mil Moros. Safferon de prision mas de quatrocientos cautiuos, y de los Moros que prendieron huuo muchos de rescate. Podràs ver la historia de Fray Francisco Ximenez, Cardenal, y Arçobispo de Toledo, cuya fue esta empresa.

ORAR, vulgarmente vale, ò rezar, ò declamar en las escuelas, del verbo Latino orare, que vale obsecrare, petere, deprecari.

ORACION; Latin. oratio, omnis locutio, comunmente lo tomamos por las deprecaciones que hazemos a Dios, y vltra desto por las plasticas que se hazen en publico. Orador, el q haze estas plasticas. Oratoria, el arte de hazerlas.

ORATORIO, el lugar de deuocion, dedicado para hazer oracion a Dios.

ORATE, vel horate, el loco que tiene horas, y dilucidados intervalos, de hora.

ORBIGO, rio que passa por Astorga, antiguamente dicho Urbico, y corrompieron el nombre.

ORCA, vna especie de ballena, que suele pelear con ella, Latin. orca, del nombre Griego *oroí*. Vide Plinium, lib. 9. cap. 6. & Rondeletium de piscibus, lib. 16. cap. 13. A semejança desta se dixo Orça, vn genero de vaso, ò olla de barro ventriculoso. Dixose así por la semejança que tiene a aquella especie de vallena dicha orca. Varro de re rustica lib. 1. cap. 13. & Plinius, libr. 15. cap. 19. Destas orças vnas son grandes muy capaces, y otras menores: dichas en Latin *vrceus*, & *vrceolus*.

ORÇA. Ir el nauio a orça; ir recostado à vn lado para poder tomar el viento que no le viene derecho, y así se pone la vela diferentemente.

ORÇVELO, es vna carnosidad pequeña, que se engendra en la carne de las pestañas, y por la similitud que tiene con el grano de ceuada, los medicos le llamaron ordeolus, y el vulgo corrompiendo el vocablo le llamó orçuelo. San Lúdoró ethym. lib. 4. cap. 3.

ORDEN, la colocacion de las cosas, quando cada vna está puesta en su lugar, Latin. ordo. Dar orden para que se haga vna cosa, es dar la forma, y orden. Estar en orden, estar aprestado. Guardar la orden, no exceder del mandato. Ir en ordẽ,

ir cada vno en su lugar.

ORDENES, en el Estado de la Iglesia son las que reciben los Ministros, desde la primera tonsura, y ordenes menores, hasta el Presbyterato.

ORDENES de Religion, las que están instruidas, admitidas, y confirmadas por los Romanos Pontifices: de cada vna dellas se trata en su lugar.

ORDENES Militares, las que están instruidas en la caualleria para defenfa de la Fé contra los infieles.

ORDENAR, poner en orden, Lat. ordinare. Ordenar el Obispo, dar ordenes. Ordenado, el que ha recibido ordenes.

ORDENANÇA, ò la buena orden en las personas, ò los estatutos ordenados por los consejos confirmados por el Rey.

ORDENAMIENTO, titulo de cierto volumen de leyes, que llaman las leyes del Ordenamiento.

ORDINARIO, lo que es contingente cada día, ò muchas vezes. Ordinario, el gasto que vno tiene para su casa cada día. Ordinario, el juez competente, que conoce de las causas en primera instancia.

ORDEÑAR, es sacar la leche à las cabras, ouejas, y otras reses. Dixose así, porque fe deve hazer ordenadamente, y con mucho tiento, de manera que le quede à la res para sustentarla su cria, y no le falte su instancia por no incurrir en lo que se le imputaua al otro Pastor Virgiliano. Eglog. 3.

*Hic alienus oues custos bis mulgat in hora,
Et succus pecori, & lac subducitur agnis.*

Lat. dicitur male ere.

ORDIATE, bebida que se haze con cebada cocida, para templar el calor de el enfermo, Lat. *prifana*. Dixose ordeate, ab ordeo, que es cebada.

ORDOÑO, nombre propio antiguo en España, y del huuo tres Reyes, el primero ganó à Salamanca, desbaratando à Muza, y matóle quarenta mil hombres de acauallo, y mucha Infanteria. Fue hijo de el Rey Don Ramiro. Ordoño el segundo edificó la Iglesia de Leon, y fue el primer Rey de Leon coronado. Ordoño el tercero fue hijo de Ramiro, yerno del Conde Fernan Gonzalez.

ORDOÑEZ, nombre patronimico de Ordoño.

ORADES, acerca de los Poetas, son las ninfas de los montes, de *oros*, que en Griego vale monte.

OREAR, sacar alguna cosa a que le dê el ayre, que llaman orrear se ab aura, que vale el ayre, ò viento templado.

OREO, la templança del ayre, ab aura.

OREGANO, mata conocida, ò yerua, Latin. *origanum*, del nombre Griego *origanon*, que d

montibus gaudeat. Vide Plinium lib. 20. cap. 17.

O R E J A, Latin. auris. Parece que el Español tomó el nombre de auricula, que en Latin tiene diferente significacion, por quanto vale oreja grande. Dixose ab hauriendo, aspiratioe detracta, quod vocem accipiat, & quasi haurire videatur. Virgil. lib. 3. Æncid.

Vocemque bis auribus basiss:

Alj á Græco *aude*, deduci malunt, quod *vocem* significat, que solo aurium instrumento percipitur: aut certè a verbo audio, vt aures dicte sunt quali audes. Dar orejas, dar credito. Cerrar las orejas, no admitir razon. Hazer orejas de mercader, disimular algunas palabras, que contra él dize el accedor. Las orejas en el hombre no tienen movimiento. Plinio lib. 1. capít. 37. Aures hominum immobiles. Esto es lo ordinario, aunque ya se han visto algunos que las mueuen a su voluntad, ya la vna, ya la otra, ya ambas. y estos de ordinario son hombres de poco entendimiento, y medio tontos. Haze mencion Marcial de vno desta calidad, lib. 6. epigr. 39. *Pater ex Marulla, &c.* ibi:

*Hunc verò acuto capite, & auribus longis,
Quæ sic mouentur, vt solent aëllorum.*

Quis morionis filium neget Gyrtæ?

A las escudillas que tienen alas cerradas llamanos escudillas con orejas. Oreja de rambon, yerua myoforis. Oreja de Abad, yerua cymbalaria. Orejas de Abad, cierto genero de ojuelas, lagatum.

O R E J O N E S, la carne de los melocotones, y duraznos, mondada de cascara, y hueso hecha lonjas, seca, y curada al Sol. Dixeronse así por la semejança que tiene aquel corte con la oreja.

O R E N S E, Ciudad cabeça de Obispado en Galicia. Llamóse antiguamente *Auria*, de allí *Aurienfe*, y *Orense*: por otro nombre le llamaron *Aque calida*, por las Burgas, cuya agua es tan caliente, que qualquiera cosa que se metra dentro la cueze, y consume.

O R F E O, vn Poeta, ó musico de Tracia, hijo de Apolo, y de la ninfa Caliope, el qual dizen auer recibido la lira de Mercurio, o segun otros de su padre Apolo, con la qual pudo tanto, que con tañerla mouia las selvas, y peñas, refrenaua los rios, y amansaua las fieras. Leerás esta fabula en muchos Poetas, pero Virgilio mejor que todos la cuenta en la quarta georgica, Lat. Orpheus, del Griego *orpheos*, quasi *oraiaphone*, id est, optima vox. Su alegoria podrás ver en Natal comite, lib. 7. cap. 14.

O R G A N O, es nombre Griego *organon*, instrumentum; por excelencia significa el instrumento musico de cañuteria, que se tañe con el ayre, de que particularmente vsan en las Iglesias para los dias festiuis. Bien como ordinariamente el instrumento, que oy llamamos organo, se anima con el viento de los fuelles, así antiguamente

se vsaron organos que sonaban con el agua, como lo refieren muchos Autores, y particularmente Tertuliano en el libro de enina, donde dize así; Specta potentissimam Archimedi manū cantiam, hydraulicum organum vocis, tot membra, tot partes, tot compendia sonorum, tot comerti modorum, tot acies tubarum, & vna mollis erat eninia. Spiritus ille, qui de tormento aque anhelat, per partes aduio stratur substantia solidus, opera diuisus, &c. En Tiboli ay entre otras cosas de admiracion vn organo, que con solo torcer la llau de agua, que uenue vn cubo se tañe, y ponen en él canciones de a quatro voces tan aguçadas, como si las cantaran quatro cantores. Tambien ay en el mismo jardín vn arbol de metal dados sus colores naturales, y en él muchas diferencias de paxaritos, que por el mismo principio de filosofia, echandoles el agua imitan el canto de los verdaderos. La llau de esta fuente tiene por remate vna lechuzca, y quando quieren que cessen quitandoles el agua con torcer la llau sale la lechuzca a vista de todos, de donde entiendo auer nacido vn refran muy vsado en Romā, quando estā quatro, ó cinco amigos parlando en buena conuersacion si sobreuiene algun otro que no sea a su gusto, dizen, Ésta la costuera: Veis aquí la lechuzca. Porque todos cañan luego, y mudan platica. Estas paxaritas, aunque no con tanto primor, las ponen en los organos. Deuio de auer antiguamente algun instrumento de boca, que se aprouethaua, y tañia con el agua, y el soplo en esta forma, y de allí se llamaron hydraulos los musicos de este instrumento. Los organos de viento se llaman pneumaticos, como si dixéssimos espirituales, por tañerse con el viento. De los sobre dichos hydraulicos veras a Macrobio lib. 4. saturnalianū, Iulio Cesar Bulegario lib. 2. de theatro, refiere vn epigrama de Iuliano Apollata en Griego, cuyo tenor en Latin es este. Añam video calamorum naturam, sed ventus ex specu taurino exiliens sub radice foraminum, calanun graditur, & vir aliquis honoratus habens leues manuum digitos consistit, attingens tegulas, cum tibijs continentes, illæ exilientes exprimunt tenerum conceptum. Donde se vee expressa toda la machina del organo, y la dignidad de el organista, y la necesidad que tiene de ser veloz, que vulgarmente llaman tener manos. ¶ Organos de voz se dize de los cantores, como metal de voz. Organista, el que tañe los organos. Maestro de hazer organos, el que haze la fabrica de ellos. Organizar, disponer el instrumento, y á su semejança dezimos, cuerpo bien organizado, naturalmente bien compuesto.

O R G A Z, Villa en el Reyno de Toledo, titulo de Conado. Dizen ser nombre Griego *organis*, tierra vmbrosa, no se el fundamento que tenga. Proverbio: La danza de Orgaz. Y den caldo á los de Orgaz: pienso que lo vno, y lo otro se dixo por chocarteria. ✠ El Doctor Alderete en

el libro 3. cap. 3. de la origen de la lengua Castellana, dize, que Orgaz quiere dezir fértil, y abundante: hizo la cabeça de Condado el Emperador Carlos Quinto, dando título a Don Alvaro Pezrez de Guzman, remunerando sus grandes servicios.*

ORGULLO, vna solitud feruorosa, y casi furiosa, del que pone mucha diligencia en que se haga alguna cosa. Es nombre derivado del Griego, y del nombre *orge*, furor. Algunos quieren que sea de el verbo Latino *arguo*, is. mudada la *a* en *o*, porque los que arguyen en las Escuelas suelen inquietarse. **Orgullo**, el solcito con ansia.

ORIENTE, aquella parte donde nace el Sol, Lat. *Oriens*: y llamamos nacer el aparecerse por el Horizonte de nuestro emisferio. Oriental, todo lo que pertenece a aquella playa, considerada desde nuestra habitacion.

ORIGEN, el principio, y nacimiento de alguna cosa, del nombre Latino *origo*, a verbo *orior*.

ORIGINAL, la escritura primera, y autentica de donde se pueden copiar otras, como proceso original. Original pecado, el de nuestro primer padre, que en él fue personal, pero por conner en si la masa, y procesion de la naturaleza humana se llamó original, por quanto todos nace mos hijos de ira, y este se llama en nosotros pecado original.

ORIHVELA, Ciudad de el Reyno de Murcia, cabeça de Obispado, sufraganeo a Valencia, por otro nombre Oriola. Fue dicha antes Orcelis. Vide *Hortelium*, verbo *Orcelis*. Proverbio: Que llueua que no llueua, pan se coge en Orihuela. Porque gran parte de su tierra se riega.

ORILLA, el estremo de estremos del paño, ó seda, ó qualquier otra cosa que se teze, del nombre Latino *ora*, *ra*. y de allí *orala*, y *orilla*. Orilla de el rio, y del mar *ripa*, *ripæ*; *litus*, *litoris*: dixose tambien en Latin *ora*, por ser el estremo del agua. Proverbio, nadar, y nadar, y ahogar se à la orilla. Orillo, particularmente el estremo de el paño, que se haze de lana basta, y grossera. Orillar se, llegar se a las orillas. Este termino vsan quãdo quieren hazer plaça, y despejar la gente, como se haze en las fiestas de juegos de cañas, y otras. Orilla algunas vezes significa vn venecillo fresco que traspasa el cuerpo. y quando este corre dezimos correr mala orilla. Dixose de el Latino *aura aurilla*, y corrompido *orilla*.

ORIN; quasi herrin, es el moho que cubre el hierro, quando no se vsa, Latinè *ferrugo*.

ORINA, del nombre Latino *vrina*, *lotium*, *ferua sanguinis*, quod in renibus colatum per vreteras transmittitur ad vesicam. Dicha vrina à verbo Graço *ourcin*, quod est meiere. Orinar,

meiar. Orinal, el vaso donde se meia. Orines, los que se orina. Los cortefanos llaman aguas, y hazer aguas, orinar, allegandose a la significacion Griega.

ORIZONTE, lo mismo que definir, ó determinador de la cosa. Es nombre Griego del verbo *orizomai*, finio, definio. Los Astrologos llaman horizonte vn circulo mayor que se finge pasar por los dos polos de el Mundo, y diuidir, como es fuerça el globo de la tierra en dos partes iguales que llamamos emisferio. Ay vn horizonte fixo, el qual corta la torrida Zona en angulos iguales, y rectos, y en aquel emisferio los días se igualan con las noches, tan solo ay de diferencia apartarse el vno y otro tropico. Todos los demás horizontes tienen desigualdad, y estos llamaron horizontes obliquos, porque no corran la equinocial en angulos rectos, y los que tienen el cenit debaxo de la torrida Zona, tienen el horizonte recto, y la misma equinocial les sirve de horizonte, Latin. *horizon*.

ORLA, Lat. *orula*, es vn cierto recamado; que se va bordando por las orillas del vestido, inuencion de los Frigios; y así se dize orula, y corrompido el vocablo orla. Por semejança se dize orla la guarnicion que se echã al derredor del escudo, ó de otra cosa.

ORLO, instrumento musico de boca en forma de cayado, y porque las orlas van dando bueltas, este instrumento se llamó orlo; por ser boteado. De que se llamen bueltas las orlas consta de otro termino, y nombre que dà à las guarniciones orladas, que es *trepas*: porque es cierto genero de bordado, que va torciendose, y haziendo bueltas en el vestido.

ORNAR, es adornar, del verbo Latino *ornare*.

ORO, Latinè *aurum*, el mas precioso de todos los minerales, ab aura, hoc est, a splendore ita appellatum. El P. F. Pedro de Palencia dize ser Hebreo, de *or*, luz, porque es lucido, ó del Griego *auros*, que significa el rico, ó poderoso. Lo qual es efecto de el oro. El dictionario Griego impresso en Leon, año 1553. apud Ioannem Ferelloniu *nauros*, diues, abundans. De esta palabra se podia formar vn gran razonamiento, yo he cumplido con mi obligacion, y no pienso trabajar en descubrir las venas de la tierra. ¶ Oro potable, cierta inuencion de alquimistas, que persuaden poderse defatar este metal de manera, q̄ pueda pasar por las vias, y venas, como haze el agua: no creo nada desto; oro de Tibar, rio que los Arabes llaman *Etar*, segun Tamarid.

DORAR, dorado, y dorador, son sus compuestos. Vide suis locis.

OROMATE, cierta manera de gastar el oro los pintores, que por no bruñirse, no resplandece tanto como lo bruñado.

ORO hilado, oro de cañutillo; *oropel*, vna hojuela muy delgada de Laton. Panecillos de oro.

ro, los que adelgazan el oro golpeandolo, que llama comunmente batilhojas. Ponen entre hoja, y hoja vn granito de oro, y este se viene a estender en tanta cantidad como la palma de la mano. Y este es el oro que galan los doradores, y los pintores. ¶ Prouerbio: No es oro todo lo que reluce. Acomodado a las apariencias exteriores de los hipocritas. Prometer montes de oro, es ofrecer mucho, y dar nada.

OROPENDOLA, aue conocida, dicha así, porque tiene las plumas doradas, ô el pecho amarillo. Lat. secundum Nebrissenseng. Ibulia icterus.

OROPESA, Villa en el Reyno de Toledo, titulo de los Condes de Oropesa de la casa de Toledo, desde el tiempo de Garcíalvarez de Toledo Maestre de Santiago, que renunciando el maestrazgo, le dió el Rey Don Enrique lo de Oropesa, y Valdecorneja. Dixo antiguamente Ortospeda, y corrompido el nombre Oropesa. ✠ Algunos aseguran ser poblacion Griega, pues oro en su idioma significa monte, y podos pie, como si dixesse, habitacion al pie del monte. Otros cuentan de cierta donzella que cantauaron, dueños de la fortaleza, y Castillo, a quien Caualleros Templarios rescataron por peso de oro, donde prouino el nombre, y parece lo prueban las armas, en escudo cantidad de oro en vna balança, la donzella en otra, orlado con esta letra Oropesa.*

OROPIMIENTE, es vna fuerte de regalgar que se halla en las minas, especie de sandaraca, dicho arsenico, y él se llama auripigmentum, por la color que tiene amarilla. Vea a Laguna sobre Dioscorides l. 5. cap. 80. Los pintores le llaman jalde.

OROVZ, raíz conocida, y el nombre es Arabigo, y por otro le llamamos regaliz, corrompido del Griego *glycyrrhiza*, que vale dulcis radix, y esto mismo significa orozuz, porque vlt quiere dezir en Arabigo dulce, y vzul raíz: de manera que dirá compuesto vluzul, y de allí corrompido orozuz.

ORTHOGRAPHIA, es buena escritura, y verdadero es nombre Griego de *orthos*, rectus, *grapho*, scribo.

ORVGA, yerna conocida que se suele echar en las ensaladas. dixo de del nombre Latino eruca. De sus propiedades veras a Diosc. lib. 2. c. 129. y allí a Laguna. El Italiano la llama rucheta, y el Catalan ruca. ¶ Orugas, cierta especie de gusanillos que se engendran de las hojas verdes, Latine eruca olerum.

ORVJO, quasi hollujo, por ser el hollajo de la vna despues de exprimida, y así Latin. dicuntur folliculi vuarum.

OSAR, atreuerse, de el verbo audeo, ausum, formado del supino auso, y de allí oso. Osado, audax, el atreuido. Osajia, audacia, atreuimiento. De aquí se forma vna manera de dezir anti-

gua. A osadas, que vale tanto como osaría y apostiar.

OSARIO, la fusa donde se echan los huesos de los difuntos, de os, ôsis, el hueso.

OSCVRO, Lat. obscurum, lo ofuscado, y tenebroso, por translocion llamamos obscura la escritura, que no se entiene con claridad. Obscuridad, Lat. obscuritas, las tinieblas. Obscurecerse, atenebrarse.

OSMA, Ciudad cabeça de Obispado en Castilla la Vieja, dicha antiguamente Vxama.

✠ Voz que en Vasquenç fueua madre vacia, otros dicen os omnia, boca de ouejas. En tiempo de los Romanos la conquistó el gran Pompeyo por su Capitan Afranio. Estando despues en poder de los Moros, la conquistó el Rey Alonso el Catolico año 755. bolvio a poder de barbaros, y restaurola el Conde Don Sancho de Castilla, año de 1012. los naturales cuentan por tradición, que apareció la Virgen a vn Pastor, en el sitio donde oy se ve el Burgo, levantando vna hermita se pobló.*

OSO, animal fiero conocido, de el nombre Latino vsus. El Licenciado Geronimo de Huerta en el Comento sobre Plinio lib. 8. cap. 31. dize, que algunos piensan auerse dicho oso, de vrdiccion Hebrea, que significa indignacion, ô prouocacion à ira, por ser este animal tan fiero, que sien do irritado, nada le para delante, fol. 232. Esto es del dicho Huerta. Hazen mal los hombres principales, y valerosos, que saliendo à caça destas fieras las esperan roitro. roitro, porque de ordinario suelen peligrar. y así se escribe, que vn oso mató al Rey España andando a caça. Osa, la hembra del oso. Osera, la cueua a do se recoge el oso.

OSTINADO, el portiado, Latine obstinatus; obstinacion, la tal portia.

OSTRA, pescadillo de concha, Latine ostrea; orum. Ay muchas especies de ellas. Algunos corrumptamente la dizen osia, y ostion.

OSTRACISMO, vn cierto genero de destierro que vsauan los Atenieses por via de buen gouierno, desterrando los mas principales, y de mas valor, para assegurar no se alçassen con la Republica: Escribian los nombres en tejuelas de barro, que en Griego se llaman ostraca, para botar, y de allí se dixo ostracismo. Este destierro no traxa consigo ninguna infamia, sino mucho honor, y duraua a lo mas largo por diez años.

OSTROGODOS, los Godos Orientales, que en su region viuian àzia Oriente, como Vuifegodos los Occidentales.

OSVNA, Ciudad en Andalçia, titulo de Ducado, dicha antiguamente Vrsu, vel vsun, y vsfacia. ✠ Haze por armas en escudo vn Castillo, y encima de la puerta vna ventana, a cuya rexa están encadenados dos osos. Su fundacion dize

el Rey Don Alonso el Sabio fue, que muriendo nuestro Rey Hispan años 1668. antes de la venida de nuestro Señor al Mundo, dexando vnahija nombrada Ibera, casò poco despues con Pirro Governador del Reyno; el qual como era dado à la caça, viniendo a este sitio hallò muchos osos, y pareciendole acomodado, levantò nueva poblacion, nombrandola vrsina, mas adelante corrupto en Osuna. Hizieronla Colonia los Romanos con apellido Gemina vrbanoia. Conquistola de Moros el Santo Rey Don Fernando Tercero. Es cabeza de Ducado, cuyo titulo concedió el Rey Don Felipe Segundo a Don Pedro Giron, quinto Conde de Vreña. Con justa razon la llaman Gra nero de Ceres, el mas copioso de cebada, y trigo que ay en toda Europa, pues llega algunos años su cosecha a vn millon de fanegas. Adornanla buenos edificios, que habitan 3500. vezinos, mucha riqueza, y nobleza, Marian. l. 3. cap. 5. Rodrigo Caro, y otros.*

O T E A R, mirar de lugar alto en el campo, y los lugares altos que descubren campo se llamã oteros, del verbo Griego *optomai*, video. ¶ Proverbio: Pues no puede ir el otero a Mahoma, vaya Mahoma al otero. En Salamanca huuo vna calle, que antiguamente se dixo la calle del otero, y por ignorar su origen vino a llamarse la calle de Lutero, mudaronle el nombre, y oy dia se llama la calle de Iesus.

O T O Ñ O, vno de los quatro tiempos del año, Latin *autumnus*, quando se haze la vendimia, y se cogen las frutas, y por esta razon entienden auerse dicho ab augendo, quod eo tempore coactis fructibus agriculturalum opes maxime augeantur. Otónizo, cosa del Otoño.

O T O R G A R vale conceder lo que se pide, ò confesar lo que se pregunta. Otorgados, los que se han dado palabra de casamiento. Otorgamiento. Esta palabra otorgo es de las antiguas Españolas hasta aora con ser tan vsada no he hallado su etimologia sino es de la palabra auctorare, que se sentarse a la milicia con juramento de no faltar su palabra. Saluo sino la reduzimos al verbo Griego *opotomai*, video: porque el que otorga vna cosa la haze auendola primero visto, y considerado.

O T R O, otra, otros, otras, del nombre Latino *alter*, el Italiano dize *altro*, vale tanto como segundo, porque ha de preceder vno. El potro primero de otro. A otro perro con este huefio.

O T V B R E, vno de los meses del año, dicho así porque en el numero de los meses contando desde Março viene a ser el octauo, Latinê *October*.

O V A D O, oual, vide hueuo, es figura de vna linea en forma de hueuo.

O V A S de el rio; ò de la mar son vnas yeruecitas que andan sobre el agua. Latinê *algæ*.

O V E J A, Lat. *ouis*, animal mansueto, de el qual tenemos grandísimos provechos para la vida humana, como a todos confia. Proverbio; cada oueja con su pareja. Oueja que vala bocado pierde. Abeja, y oueja, &c.

O V I E D O, Ciudad, y cabeça de Obispado en Asturias. Antiguamente se llamó *Asturum lucas*, fue Brigæcium. Vide *Ortelium*. Antiguamente en este sitio, ò cerca dell, huuo vna Ciudad llamada Lancia, a donde los Asturianos se acogieron siendo vencidos del exercito de Augusto Cesar. * Y predicò la Fè el Apostol Santiago. Destruida su memoria fue poblada nueuamente por el Rey Don Alonso el Segundo el casto, que la fabricò, monido del milagro, quando dos Angeles labraron la Diuina Cruz año 812. ò 825. romandola esta Ciudad por armas entre los dos Condesales artifices. Hanse celebrado aqui diuersos Concilios; el vltimo el año de 1115. donde se decretò, no pueda ser sacado de los Templos, ni de siete pasos en conorno ningun delinquente, excepto traydor, ladron, esclauo, fugitiuo, y descomulgado. El Maestro Gil Gonçalez Dauila en su Teatro, y otros.*

O V I L L O, el hilo deuanado, y cogido en forma oval; de donde tomò el nombre, abouo: Latinê *glomus*.

O V I L L A R, hazer ouillos, *glomerare*. Proverbio, Por el hilo sefaca el ouillo.

O X, voz con que aparramos las gallinas recogendolas, del Latino *exi*, del verbo *exire*, que es salir, y de alli *ex*, y *ox*; por esso dezimos al perro *Ex de ai*.

O X A L A, particula oprantis, que le responde en Latin *vinami*. Es Arabigo, y vale tanto como, quiera lo Dios.

O X I M I E L, vna bebida de miel, y vinagre; es nombre Griego de *oxos*, vinagre, y *meli*, miel.

O X E T E, vna palabra barbara, pero muy vsada de los que llegando con la mano a alguna cosa, pensando que està fria se queman, y puede estar corrompido de *Axte*, que es *Ax*, señal de dolor.



P

P E S V N A de las letras consonantes mudas.

P A B L O, Latinê *Paulus*; mudada la u. en b. como es ordinario; y tambien dezinos Paulo. Este nombre santificò el Apostol, dicho por otro Saulo, como le aclamò Christo nuestro Redemptor, diziendo, *Saule, Saule, quid me persequeris?* Estos dos nombres podràs verlo que escriue el Cardenal Toledo en la epistola ad Romanos cap. 1. *annotat. 1.*

PACER, apacentarfe el ganado en layerva, del Latino *pacor. eris. Paster* vide infra suo loco. Proverbio no con quien naees, fino con quié pa ces.

PACIENCIA, tolerancia, y sufrimiento, ó en los trabajos propios, y aduerfidades, ó en las ocaſiones que nos dán para perderla, Lat. *patientia. Paciente*, el que ſufre con paciencia. y aſſi llamamos al enfermo paciente. Pero en mala ſignificación ſignifica el cinedo afeminado, ó el cornudo, lupaciente, y impaciencia, vide ſuis locis.

PACIFICAR, poner paz, y aquietar á los que ellán encontrados: aſtos que ponen paz, les cabe vna de las beatitudes *Beati pacifici*, &c. del verbo Latino *pacificare, pacem facere.*

PACIFICO, el que pon paz, y es de fu condición m iſto, Lat. *pacificus.*

PACHECO, nombre antiguo en Eſpaña. Eſcriuen los Autores, y referelo el Padre Mariana lib. 3. cap. 1. que Marco crasſo, huyendo la portecucion de Mario, cuya parcialidad auia muerto á ſu Padre Publio Licinio Crasſo, y á ſu hermano, a portó á Eſpaña: y eſtuo eſcondido en vna cueua que eſtaua cerca del Mar en ciert: heredad de vn hombre principal, amigo ſuyo, llamado Vibio Patieco. Eſta cueua ſe muestra entre Ronda, y Gibraltar, cerca de vn lugar llamado Ximena; y en la qual dizen quadrar todas las ſeñales, que de lo que Plutarco dize en eſte propoſito, ſe pueden colegir: y aſi es coſa aueriguada por lo que los Autores antiguos eſcriuen, que en aquel tiempo auia en Eſpaña el linage de los Pachecos, y que eran ſeñores poderoſos, y principales. Eſto ſe confirma con vn lugar de Auſo Hircio, que eſcriuió la guerra que Ceſar tubo en Eſpaña, y anda impreſto con ſus Comentaríos, a los principios del libro: el qual dize aſi: *Ceſar eam ciuitatem (ſcilicet Cordubam) omni tempore de populo Romano meritam elle ſciebat, ſus cohortes ſecunda vigilia habet preſticiſci, parique equites numero quibus preceſcit hominem eius pronuntia nocturni, & non parum ſcientem Lucium Iunium Patiecum, &c.*

PACTO, concierto, y aſiento, Latine *pactum à pangendo.*

PADECER, ſufrir el daño, injuria, ó enfermedad, &c. del verbo Latino *patior. eris.*

PADILLA, vn genero de ſarten pequeña, del nombre Lat. *patelli.* El nombre de Padilla es muy iluſtre en Eſpaña. Traen ellos caualleros por armas cinco padillas.

PADRE, Lat. *pater*, correlatiuo de hijo. Pue de ſer nombre honorífico que damos á los ancianos, á los Sacrdotes, y a los Religioſos, y a las cabeças de ellos llamamos paternidad. Dixoſe del nombre Griego *pater.* Proverbio vn padre para cien hij: s. y no cien hijos para vn padre. Mi padre ſe llama hogaza, y yo muero de hambre. Mi padre las guardará, eran vnas cabras, y el hijo no queria ir a guardarlas echando el trabajo á ſu padre. ✠ Amor de padre, que todo lo otro es ayre. Refiere

Segunda Parte.

Plutarco en ſus Apophthegemas, que eſtando Ageſtao, excelentiſſimo Capitan de los Lacedemonios, vna vez jugando con ſus hijos, que eran muy pequeños, y a caſo vn amigo entraſſe en ſu caſa, y le vielle correr entre ellos con vna caña por cauallo, dixole: No dizeſ lo que has viſto hafta que ſeſ padre, declarandole, que ninguno que tenia hijos judiera atribuir aquello a liguandía, fino a muy grande amor, auiendo experimentado quan grande ſea el que tiene vn padre a ſus hijos.*

PADRASTRO, el ſegundo marido, que en reſpecto de los hijos del primer matrimonio que ſe llaman *anteados*, id eſt, ante nati, ſe llamó padrastro por ſuceder al padre, Latin. *uicticus.* ¶ Padraſtro, el eſtrano, y el impedimento, que tiene alguna fuerza, ó Villa, ó Ciudad, de donde ſobreuieniendo enemigos pueden ſer ofendidos de ellos. Dixoſe aſi, porque les eſtá ſiempre delante de los ojos, como amenaçandoles: aludiendo al rezo lo que tiene el antenado de que ſu padraſtro ſi puede le hará daño.

PADRINO, el que haze oficio de padre en el Bañauo, ó Confirmación, y en los velumbres, y Miſas nueuas, y los Padres ſe llaman entre ſi compadres. Tambien ſacan padrinos los que juegan, ó tornean, y en otro tiempo los que ſe deſañaua, y de aqui ſe dixo apadrinar.

PADRON, la nemina donde eſcriuen a cada vno, poniendo en ella los nombres de ſus padres. Empadronar, eſtilar.

PADRON de Santiago en lo poſtrero de Galicia, adonde los Diſcipulos del Apoſtol Santiago aportaron con ſu cuerpo, y de alli fue traſladado a la Ciudad de Compoſela. Verás al Padre Mariana libro 4. cap. 2. donde trata, y eſcriue largamente eſta hitoria. Llamóſe antiguamente Iria Flauia.

PADRON, llaman vna coſtuna, ſobre la qual ſe pone alguna eſcritura, que conuiene ſer pública, y perpetua.

PAGAR, es dar vno a otro lo que le deve: y para ſu origen es neceſſario ſepamos, que pagos ſe dizen vn contorno de tierra, las quales vno, ó dos, ó mas labradores las roman a rentas, y eſte territorio ſe llama pago, y el labrador ſe llama uua por eſta razon pagano. Y dixoſe del nombre Griego *page*, que vale fuente, por quanto aſi como las Ciudades populofas ſe fabricauan cerca de los rios, y algunas Villas no leuox de los arroyos, y fuentes, los Paganos hazian ſu aſiento adonde tuuiſſen agua de alguna fuente, porque faltando eſta ſe conſeruan mal los lugares. Pues digo aſi, q auiendo de dar el redieno a los ſeñores propietarios de la tierra, del nombre pago ſe dixo paga, lo que por concierto eſtauan obligados a contribuir, y de aqui ſe eſtendió á qualquiera coſa denda que ſe huieſſe de cumplir. Pagador, el que paga los oficiales. Es oficio de la milicia.

PAGAMENTOS, termino de mercaderes.

PAGADERO, es nombre barbaro. Vos me vendreis al pagadero, y entonces pagar vale tanto como vengança de si. Y así dezimos, vos me lo pagareis.

PAGANO, a semejança del aldeano, que está como desterrado en su alqueria, se llamaron Paganos los que no tenían el derecho de la Ciudad, y deste finit llama nos Paganos los que están fuera de la Iglesia Catolica, que no han recibido el agua del Bautismo. Paganifino, el modo de vivir deitagençe, y la comunidad della.

PAGE, comunmente le tomamos por el muchacho que sirve algun señor. Es nombre Griego *pais*, *paidos*, Latiné puer, que vale muchacho, y si desatamos el diphtongo de *e*, dirá *pais*, y de allí page. Carolo Bobillio page, est famulus, à pago, quia olim a pagis, & villis emi solebant famuli.

PAGEL, vn pescado conocido en la ribera de Valencia, a donde yo le he comido muchas vezes por ser regalado. En Latin se llama *erithrynus*, vel *erithinus*, vel *rubellio*. Vide *Rondeletium* lib. 1. cap. 16.

PAILA, bacía grande, Lat. *peluis*, a lauandis *pedibus*, corrompido el vocablo *patina*, por ser anchu, y estendida.

Paja, la caña seca del trigo, ó ceuada, Lat. *palea*, à pabulo, por ser comida de bestias, y estran. Del mui pagador liquiera en pajas. No monta vna paja. A lumbre de pajas, por lo poco que dura. En darme acá estas pajas, en vn momento, por la facilidad con que se enciende. Tomar la paja con el cogote, cuer de espaldas, lugar a sacar pajas de vna albarda. Metalle la pajuela a juego de niños. No dormirle en las pajas, no descuydarle. Antiguamente la cama de las pajas fe deuio de cener por regalada, y que combidaua à desenfusar en ella: y la comun era de yeruas secas torcidas, se do como el nombre *thorus*. ¶ *Pajuelas*, suele significar lo mesmo que alguaquidas por poner el alcovite en los cabos dellas y. Así los Valencianos las llaman *Pajetes*. ¶ *Pajar*, lugar donde se encierra la paja. *Pajar viejo*, por lo se enciende. *Deshazer cruces en vn pajar*: dize se de los muy eferupulosos. *Pajada*, la paja cozida rebuelta en salvados, que se dà por regalo a las bestias.

PALA, instrumento rustico, Lat. *pala* à *pagen* do inuitata, in *inquit Varro*. Llamamos pala el instrumento con que se recoge el trigo, y se rebuelue, que se llama *traspatar*. *Pala*, con la que meten el pan en el horno. *Pala de hierro*, la que usa el cozinero para reboluer la lumbre: y puede traer origen, del verbo Hebreo *pala*, separare.

PALA, instrumento con que fe juega a la pelota.

PALETA, pala pequeña, con que se juega à la argolla. Cabe de paleta, el que está en espacio de lo que puede caber la paleta entre las bolas.

PALABRA, Lat. dicitur verbum; pero trae su etimologia de parabola, barbaramente. Dar su palabra, prometer. Quebrar la palabra, faltar a lo prometido. Vender palabras, estreñer en palabras. Palabras, y plumas, el viento las lleva. Al buey por el cuerno, y al hombre por lapalabra. No hablar palabra, callar. Páse la palabra, termino Militar. Tomar le la palabra, acetar el oficio militar. Tener malas palabras vno con otro, es, trañer de palabra. Esto es otro que palabras. No ay palabra ni el dicha, sino fuesse mal entendida. De palabra en palabra, vale de vna razón en otra. A buen entendedor, pocas palabras. Apalabrar, tomar la palabra à otro. Palabras mayores, son las injuriosas, como ladrón, cornudo, &c. Palabras de matrimonio, el otorgarlo. Palabrero, el que tiene muchas palabras.

PALACIO, casa de Emperador, ó de Rey. Lat. *palatium*. Este nombre fue particular del Palacio de Roma, que estava en el monte Palatino; danle varias etimologias. San Idoro lib. 15. ethim. cap. 7. dize: *Pallatium* a *Pallante* Principe Arcadum dictum, in cuius honore Arcades *Pallanteum oppidum* construxerunt, & *regiam* in ipsius nomine conditam *Palatium* vocauerunt. Otros quieren fe aya dicho de vn gigante llamado *Pallante*, que fue el primero que por ser muy grande edificó Palacio para caber en él. Muchas cosas más podràs ver en otros Autores. Solo será bien referir aquí la ley de la partida 2.ª. titulo huéne, particula secunda, que dize desta manera: *Palatio es dicho qualquier lugar do el Rey se ayunta a paladina mente para hablar con los omes. Esto es en tres maneras: ó para librar los pleytos, ó para comer, ó para hablar enojado: è porque en este lugar se ayunt en los omes para hablar con el mas que en otro lugar por esto se llaman Palacio, que quiere tanto dezir como lugar Paladino*. &c. *Paladino*, vale lo mismo que publico de palán. De aquí vino, que en las castres particulares arcs llaman el Palacio vna sala, que es comun, y publica, y en ella no ay cama, ni otra cosa que embarace. Este es termino que se usa en el Reyno de Toledo.

PALACIOS de Galiana: este es vn edificio muy antiguo que está à la orilla del rio Tajo, junto a Toledo, en el pago que llaman *la uerta* de el Rey. Esta Galiana fue vna Princesa Mora, hija de Gadalfe, Governador de Toledo; y para su recreacion edificó el Padre aquellos Palacios que há con seruado su nombre hasta oy. Eferuon *Aurores* aurife conuertido à la Fè Catolica, y auer sido primera muger del Emperador Carlo Magno: en la qual no tuuo hijos. Esto refiere *Eituan de Garibay* en vn discurso, y relacion que haze sobre la carta de Silo Rey de Ouiedo, que se halló en vn Codice Gorico de la libreria de la Santa Iglesia de Toledo. De aquí quedó vn preuicio de los que no se contentan con el apofenco que les dan, querren los Palacios de Galiana. Ser hombre de Palacio, el que es discreto, y confino. Saber

poco de Palacio, y no ser hombre de palacio, es correrse. Echar vna cosa a palacio, no hazer caso della. Al moço vergonçoso, el diablo le lleua à palacio. ¶ Hazer palacio, es manifestar vno lo que lleua debaxo de la capa: y así le dezimos que haga palacio, de palam, Palaciego, y Palanciano, y terminos barbaros, hombre de palacio.

PALATINO Conde, Principe, y Potentado de Alemania. Condes Palatinos, ciertas dignidades, por priuilegios de el Papa; a los quales se les concedian muchos indultos, y gracias, como era poder dar titulos de Licenciados, y Doctores. Traian insignias de monseñores; conuene a saber, rōquete, y montelete. Palatino monte, de los siete de Roma.

PALADAR, Lar. palatum, oris caelum, quod labijs, dentibusque quasi palas munium sit. Hablar à cada vno a guiso de su paladar. es querer cōtentar a todos; paladar, poner miel en el paladar de la criatura, para que empiece a tomar guiso, y trague.

PALADIN de Francia, quasi Paradin de los dez e Pares.

PALAFREN, es lo mesmo que quartago, ò rozin, que no llega a ser cauallo de armas. En estos, segun los libros de cauallerias, permanen las dōzellas por las selvas. El nombre parece ser Aleman, ò Inglès. ¶ Palafrenero en Italia, y particularmente en Roma, vale lo mesmo que lacayo, ò moço de espuelas.

PALAMALLO, es vn naço de hasfil largo cō que se hiere la bola: y en los caminos llanos suelen por exercicio en Italia salirse a jugar a este juego que llaman del palamallo: y dixose así quasi Palamalleus.

PALAMENTA, término de que se vsa en las galeras: y significa los remos de pala por la forma que tienen.

PALANCA, barra de hierro para levantar las piedras grandes. Tambien se dize palanca la perçiga de los ganapanes: en la qual suelen llevar entre dos vn gran peso: y ellos se llaman palancas quines en Seuilla. Es nombre Griego *phalanga*. Prouerbio: Levantar la palanca hazer fuerza.

PALENCIA A. Ciudad cabeça de Obispado en Castilla la Vieja. Llamōse antiguamente Palancia, vide Ortellium. Algunos dicen auer tomado el nombre del Rey Palatuo, 23. Rey de España. El Rey D. Fernando el Santo q̄ ganò a Seuilla, pasó la Vniuersidad de Palencia, que fundò D. Alonso su abuelo a Salamanca, cerca de los años de 1240 Garibay lib. 4. de su historia, c. 25. dize así, hablando deste Rey Palatuo Rey 23. en orden de España. Deste Principe escriuen, que penetrando las regiones de España, poblò en la riberia del rio Carrion, llamado antes Nubis, vna Ciudad llamada Palancia, que se dize Palencia. Ambrosio de Morales li. 17. cap. 44. refiere como el Rey D. Sancho el Mayor reedificò a Palencia, y boluì allí la Iglesia Ca

Segunda Parte.

edral. como antiguamente auia estado debaxo de la aduocacion de San Anollino. ¶ Quando milagrosamente descubrió la cuna del Santo, siguiendo va jaualí. Adelante Enrique Quarto hizo Conde de Pernia à Don Gutierre de la Cueva, de aqui Prelado, gozandōlo sus sucesores, que acostumbra al entrar en esta Ciudad venir sobre vn cauallo blanco con espuelas doradas, ropa rezagante de grana, y carmesí, el braço derecho armado, &c. acompañandole la mayor nobleza, y no es la menor grandeza el auer cursado en sus Escuelas aquel luzero, y anorcha de la Iglesia Santo Domingo de Guzman, y el auerse feruido de sus Palacios Cipion Africano, y el gran Pompeyo, de cuyo tiempo se hallò año 1522. en vn edificio arruinado, cierta pila, cō doze mil monedas de metal. *

PALENQVE, la estacada que se pone para cercar el campo dōde ha de auer al; una lid, ò torneo. Dixose así, porque se haze de estacas, y palos hincados en tierra.

PALESTRA, vale el lugar donde se lucha. Palestra del Griego *Palestra*, del verbo *palomai*, exercitor. Deste vocablo vsò nuestro Poeta Garcilasso.

Huye la poluorosa

Palestra como serpe ponçosa.

PALATA, vide supra Pala.

PALIA, vn linteo sobre que se descogen los corporales, y el paño con que cubren el caliz, porque cubre se dixo así.

PALIO, insignia Pontifical que dà el Papa a los Arçobispos, y a algunos Obispos. Alexandro de Ales en el 4. de las sentencias describe el palio en esta forma. *Pallium est, è candida lana contextum habens desuper circulum humeros contingenti, è duas lineas ex utraque parte, videlicet ante, & retro pendentibus à sinistris est duplex, & à dextris simplex, & quatuor cruces purpureas ante, & retro à dextris, & à sinistris.* Vide Guillelmum in rationali, Florentinum in tertia parte, tit. 20. cap. 4. §. 2. Cathalog. gloriæ Mundi, 4. part. con sider. 26. fol. 103. San Ilidoro le dà su etimologia: *Pallium dictum a pellibus, quia prius super indumenta pellicea veteres utebantur, quasi pellea, siue à palla per deriuationem.* Vide Stephanum Durantium lib. 2. cap. 9. fol. mihj 209.

PALIO, el Cielo que en Italia llaman Va' dochin; debaxo del qual se acostumbra llevar el Santissimo Sacramento, y va el Papa quando sale de Pontifical, Tambien van del los Reyes en las primeras entradas en las Ciudades.

PALMA, Villa del Andalucía, donde se juntan los dos rios Genil, y Guadalquivir, titulo de Condado. ¶ Fundòla Anso Cornesio Palma, insigne vaton Romano, siendo Governador de España año de Christo 1058. poniendola su nombre: el qual padeciò martirio por la Fè en Tarragona catorce adelante. Ganòla de Moros el Infante Don Alonso, que llaman de Molina à orden de

fu hermano el Santo Rey Don Fernando Tercero años 1231. Dieronla los Reyes Catolicos a Don Luis Fernandez Portocarrero, recompensando grandes Señorios. *Rades Coronista de Santiago, cap. 22. y otros.**

PALMA, lo interior de la mano, del nombre Latino palma. Proverbio, Su alma en su palma. Traer alguno en palmas, mirar mucho por él. Es fiado de la Escritura, *Psalm. 60. num. 12. In manibus portabunt te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.* Et Mateo. cap. 4. & Luc. 4. ¶ Llano como la palma, lo que es muy llano, è igual, o sin dificultad.

PALMA, arbol conocido que lleva los datiles: llamo: así en Latin, y Romance, por la fea janca que tiene con la palma de la mano, porque tiene la copa envidada, y los ramos a manera de dedos. Estas nacen muchas en Palestina, y como los que vienen de Santiago en Romeria traen conchas, o veneras por insignias: así antiguamente los que venian de Jerusalem traian palmas, y los llamaban Palmeros a los Romanos que venian de la Tierra Santa. En los ruecos de las medallas de Tito, y Vespaliano, ay vna palma, y vna muger al pie della con la mano en la mejilla, y vna letra que dice *Judea capt.* Por lo qual se dà claro a entender, como las palmas son insignias de aquella tierra. Palma es insignia de victoria, y tomase por la victoria, y por el premio. De la palma ay muchos Geroglificos: podràs ver a Pierio. † La palma, segun los Poetas, es contagiada al Dios Phebo, ay entre ellas macho, y hembra, como dize Teofrasto, y en ningun arbol se conoce esto tan claramente como en este, pues las hembras son las que fructifican, y llevan los datiles, y los machos solamente florecen; y si la hembra no està en compañía, o cerca de otra que sea macho, no lleva fruto. Plinio lib. 16. y Aristoteles en sus problemas, dizen, que las hojas de palma si las apremian con peso, y carga demasiada, así como las de más maderas se baxan para baxo venciendo de la carga: al contrario la palma resiste al peso, y se encorua, y haze arco azia la palma, y porque resistiendo alcanza victoria, por esto coronan con palma à los vencedores.*

PALMITOS, redrejos de palma, cuya medula, y hijuelos se comen. De vno que està con muchos vestidos, dezimos, que està vestido como vn palmito.

PALMARIA, Isla.

PALMADA, el golpe que se dà con la palma. Dar palmadas, es juntando vna palma con otra.

PALMATORIA, instrumento conocido, en que los Maestros de Escuelas ponen vn as de correas para aqorar los muchachos. Es vna columna afida, y terminada en vna circunferencia plana, con la qual los hieren en las palmas de las manos, de donde tomó el nombre. Llámase en Latin

ferula, a feriendo, que significa la cañahija, porque con ella solian castigar los Maestros a los muchachos antiguamente. Vide supra en la palabra Cañahija.

PALMO, es genero de mensura: ay mayor, y menor: el mayor describe San Isidoro por estas palabras. Palmus est mensura a primo pollice, vsque ad minimum digiti. El menor se contiene en la palma, que consta de los quatro dedos. Ay algunas maneras de hablar. A maravèl el palmo de lo que es barato. Lugar al palmo, juego de niños conocido. Medir por palmos vna tierra, se dize de la que es poca. Tener vna cosa medida à palmos, saber particularmente lo que contiene.

PALMILLA, vna fuerte de paño, que particularmente se labra en Cuenca: y la que es de color azul; se estima en mas; y pienso que se dixo palmilla, quasi palomilla, por tirar al color de la paloma, sin embargo de que ay palmillas verdes, o pudo ser que al principio se le pusiese en la orilla teñida vna palma por señal.

PALO, del nombre Lat. palus i. secundæ declinationis dicitur lignum acutum, quod solet in terram desigi ad fulgienda, aut adificiorum fundamenta, aut castra munienda, aut claudédos hortos, aut sustinendas vites, aut similes vsus. Estos llamamos estacas, y palo qualquier pertiga delgada; o leño liso. Palo de ciego, porque dà cò el a tiento, y descarga con mucha furia. Dar palo, caer del punto, y credito. Seco como vn palo. Dar de palo a vno, afrentarle con palo. Auia de estar fulano puesto en quatro palos, del hombre facinoroso; conuiene a saber, hecho quatro quartos.

PALILLOS, por otro nombre bõlillos, o majaderuelos con que las mugeres hazen rancias, que llaman de palillos. Obra de palillos, la que no es firme.

PALOTES, troços de palos delgados, como los palillos del atambor. Perico el de los palotes, vn bobo que tañta con dos palotes. El que se afrenta de que le traten indecentemente, suele dezir, Si que no soy yo Perico el de los palotes. ¶ Empalar, empalado, apalcar, & vide supra.

PALOMA, y Palomo, aues conocidas del nombre Lat. palumbus, & palumba, siue palumbes: en rigor son las palomas, que crían en las peñas, y en los arboles, a diferencia de las domesticas que crían en los palomares, que en Latin se llaman columba. Otras se llaman torcazas, por tener el cuello de diuersas colores, que parece auerlas adornado naturaleza de vn collar de oro, y piedras. Lucrecio lib. 2.

Pluma columbarum, quo pacto in sole videtur, Quæ sit a ceruices circum, collumq; coronat, &c. Las domesticas, y las demás tambien hazen estos visos al Sol. Simplicidad de paloma. Es vna paloma sin hiel, es bien intencionado, y manso. Palemi

no, el polluelo de la paloma. La paloma diez no tener hiel, y así es simbolo del animo candido, y pacífico. Vna paloma con el ramo de oliua en el pico, significa la que Noe embió del Arca, para enterarse de la serenidad, y significa la paz. Siruie ron algunas vezes de correos para llevar nueuas de alguna victoria; como lo refiere Plinio lib. 10. Tambien es simbolo de los bien casados, eo quod supra modum amori sit dedita. ¶ Palomar, la casta donde se crían las palomas. Andar la gata en el palomar, quando ay alguna rebolucion del que entra en el quarto de las mugeres a inquietarlas. ¶ Palomería de ir a caza de las palomas que van de paso.

PALOMERA, lugar despoblado raso, donde todos los vientos que corren le combaren, como la Palomera de Auila. Quieren dezir estar corrompido el vocablo de Paramera, y auerse dicho de paramo, que es lugar despoblado, quasi par heremo.

PALOMILLA, ó Palomina, es vna yerua que nace entre los panes, y dicha en Griego *capnos*, fumus, Lac. capnos, vel fumaría, fumus terra. Llamóse fumaría, porque su çumo insulado en los ojos, ni mas, ni menos que el humo los muere, y prouoca a lagrimas. Vide Dioscor. lib. 4. cap. 111. & ibi Lagunam.

PALOMILLA, en las bestias cauallares, es vna forma de anca que tiene levantado el espinaço, y estas tales bestias nunca engordan, ni se ponen redondas, y son vaciadoras.

PALPAR, del verbo Latino palpare, que es poner la mano sobre alguna persona, y apretándole la palma, ó asentándole el cabello; y esto se haze por regalarle, y asegurarle. Lo mismo se haze con las bestias. Dizen que con esto se amanfan, y domestican.

PALPITAR, es hazer cierto monuimento deordenado, el qual se causa en el coraçon; y esta enfermedad se llama palpitation. Conuulsiue dicos.

PAMPANO, el farniento verde, y tierno, del estremo de la vid, Latinè pampinus, de el nombre Griego *pampanos*, omnino nouus.

PAMPANAROTA, juego antiguo, que jugauan los moços, y las moças.

PAMPANADA, el çumo que se saca de los pampanos, a deseño del agraz, porque casi tira a su mismo labor. Tambien suelen guisar los mismos pampanos, esparragados, y es golosina apetitosa.

PAMPHILO, nombre proprio de varon, es nombre Griego *pampilos*, que vale querido de todos. Comunmente llamamos Panilo vn moço de buen tallo, pero pánado, y que sabe poco.

PAMPLONA, Ciudad, y Cabeça de Reyno, y Obispado en Navarra, dicha antiguamente Pompelon, & alio nomine Marcua, & quibusdam Arhanacia, & Pompeiopolis, por auerla reedificado

Pompeyo. ✦ Gozarónla los Godos largos dias des, y pellidaronla *Pampilona*, que amplifico *Vianiba*, año 674. Moros la nombraron Sanfucón; y conquistósele milagrosamente el Emperador Carlos Magno, pues cuentan se cayeron los Muros, como en Ierico a Iosue. Bolvió al barbaro dominio en el año 821. y fue refecada ocho años des pues por Don Inigo Arista, y el Rey D.ñ. *Astolfo* primero, que es seprimo de Castilla, leuólo subre go año 1120. y confagró el Templo, hendo Prebado Don Sancho de Roxas. Ha procreado famosos hombres en armas, y letras: *Florian de Ocaño* l. 2. c. 2. *Castillo historia de los Godos* l. 2. y otros.*

PAN, los Poetas antiguos fingieron ser vn Dios de los Pastores, y Dios de toda la naturaleza, como lo significa su nombre *pan*, que vale comun; vel omne. Por lo qual le pintaron de tal manera, que no quedasse ninguna cosa de todas las criadas, que no le representasen en él. Tiene cuernos, a semejança de los rayos del Sol, y cuernos de la Luna; su rostro roxo, y encendido, a imitacion de la esfera del fuego, y del ayre, que llama ether. Tiene en el pecho vna estrellita sobre la piel variada de gamo, a imagen de las estrellitas. Todo lo que es de medio cuerpo abaxo es hispido, y velloso, por los arboles, matas, y fieras. Tiene los pies de cabra, para demostrar la firmeza de la tierra. Pusiéronle en la mano vn instrumento de siete flautas desiguales, en que significaua la harmonia de el Cielo. Particularmente le celebraron los Pastores de Arcadia. Quitada la corteza queda lo que tenemos dicho al principio, entendiendose por él toda la fabrica de Cielo, y Mundo.

PAN, sustento comun de los hombrés, Lat. *panis*, a pascendo, inquit Nonius, proprietatem habet, sine quòd *pan* Greci omnes dicunt, proprietate quod omnibus pulmentis adhiberi solet, cum nullum obsonium faciat gustatu ingratius. El pan principalmente se haze de trigo, y donde este falta de centeno, de cebada, de mijo, de panizo, de garbãços, y de castañas. Por imitacion a forma dezimos pan de higos, de açucar, de rosas, de xabon, y panes de oro, y panecillos de sal. Proverbios; todos los duelos con pan son menos. A falta de pan buenas son tortas. Agranda hábre no ay pã malo. Def pan, y del palo. Tãto pan como queso. Por mucho pan nunca mal año. Amançebados a pan, y cuchillo. Del pan de mi cõpadre, buen carico a mi abija do. No comier el pan de valde. Comier el pan de los niños. Con su pan se lo coma. Que llueua q̃ no llueua, pan ay en Origuela. Pan para Mayo, y leña para Abril. Ann dura el pan de la boda. Agua de Mayo, pã para todo el año. Agua de porã. Iuan, quita vino, y no dà pan. El pan comido, la compañía des hecha. No te le cueze el pan. Al euhornar se hazen los panes tuertos. A pan duro, diente agudo, ó hábre de tres semanas. Cõ pã, y vino se anda el camino. Pan por pan, y vino por vino, habiar llamanen te. Pã mal conocido, al ingrato. Pã perdido, al hiel

gaçã. Vaya con Dios que vn pan me lleua: ebnfue lo de los que pierden algo, por irse, ò morirse el deudor con poca cosa.

PANES, llamamos los trigos desde que nacen hasta que se siegan. No se irã à los panes: metafora de la bestia que la han recogido: y tambien por el hombre que està a buen recaudo.

PANADERO, el que massa, y cueze el pan, y lo vende. Panadera.

Panaderia, el lugar donde se vende el pan. ¶ Panera, la trox donde se guarda el trigo.

PANIAGUADO, el allegado de vna casa: antiguamente era pan, y agua la racion de los allegados a vna casa: y oy dia se llama pan, y agua la q se dà à los Cavalleros Militares por racion. Es lo vltimo que se puede dar a vno para que pueda viuir, aunque trabajosamente, como los penitenciadados a pan, y agua.

✠ **PANIAGVA**, es tambien apellido de vna muy noble, e ilustre casa, que descien de vn hijo de el Rey de Inglaterra, que se llamò Don Dionis, como consta de los Anales de el Obispado de Plasencia, l. 2. cap. 10. f. 136. escritos por Fray Alonso Fernandez. Este passò a Francia donde se casò, y entre otros servicios que hizo al Rey, fue librarle de vna traycion, y peligr de su vida. El hijo de este, y nieto del Rey de Inglaterra. llamado Don Iofre Loaisa, fue el primero que vino à Aragon, y Castilla, en tiempo del Rey D. Alonso el Sabio, y le sirvió en las conquistas, especial, y señaladamente en la del Reyno de Murcia, como consta del libro de su poblacion, f. 1. y 24. y se casò con vna señora Francesa de mucha calidad, y lustre, llamada Doña Iacometa, como oy parece por la piedra que està puesta en su sepulcro en el Monesterio Real de las Huelgas de Burgos: sus servicios fueron tales, que por ellos el dicho señor Rey Don Alonso el Sabio, le hizo merced de la Villa, y Castillo de Pretel, y otros grandes heredamientos, de que el susodicho fundò Mayorazgo. Tuuieron por hijos a Garcì Iofre de Loaisa, y otros, que juntamente con el fueron los primeros, y principales pobladores de la Ciudad de Murcia. Fue Garcì Iofre de Loaisa, Adelantado mayor del Reyno, y mereciò tanto en la gracia del dicho Rey Don Alonso, que fue su valido, y privado, teniendo el oficio de su Copeiro mayor, y como consta de Coronica de el mismo Rey, fol. vltimo, le dexò al tiempo de su auerte por testamenario con los demás principales de el Reyno. Casòse con Doña Maria Fernandez, que llamaron la *Cruzada*, por tener Abito, y Encomièda, en quien tuuo por hijos a Iuan Garcia Iofre de Loaisa, y a Doña Maria de Loaisa, muger que fue de Garcì Alvarez de Toledo, primer señor de Oropeza.

De estos ramos por linea recta de varon descendió Nuño Fernandez Paniagua, que vino con el Rey Don Alonso el Octauo a la conquista, y poblã

cion de la Ciudad de Plasencia, trayendo en su compaña dos hermanos muy fauorecidos del, como lo auian sido de los Reyes de Leon, y tan familiares suyos, que de aqui se comò, y se deriuò el apellido de *Paniaguados*, por ser Apabiaguados de los Reyes, y llamarse asì los señores grandes del Reyno; porque no auian comenzado los títulos de Duques, Marqueses, y Condes, y solo eran Condes, y ricos omes los *Apaniaguados*. En esta ocasion fue tan grande el valor de Nuño Fernandez Paniagua, y tan señalado en la conquista de la dicha Ciudad de Plasencia, que como consta de el lib. 2. de sus Anales, cap. 3. f. 224. el Rey D. Alonso le permitió por particular gracia, y merced, que pudiese sus Armas en lo principal de la muralla, y oy dia se diuisan en la mitad del muro, a la puerta que llaman del Sol.

De estos ramos por linea recta de varon descendieron Don Alonso de Loaisa, Corregidor q fue de Gibraltar, y Ciudad Rodrigo, Don Iuan de Loaisa, Obispo que fue de Mondoñedo, y electo de Zamora, Don Gabriel Paniagua y Loaysa, que como lo refiere Garcilazo Inga en la Historia del Perú 1. part. lib. 4. cap. 3. f. 161. con orden de el Emperador Carlos V. se fue por los años de 1547. à la restauracion de los Reynos del Perú con el Presidente Gasca, dexando sus hijos, y comodida des que tenia en España, siendo señor de dos casas tan ilustres como de Paniagua, y Loaysa, y procedió con tanta industria, cuydado, y vigilancia, y valor, que fue el medio mas eficaz de la pacificacion de aquel Reyno.

De estos ramos por linea recta de varon descendie el Ilustrissimo señor Don Francisco Paniagua de Loaysa y Zuñiga, del Consejo, y Camarera de su Magestad, que sabe mejor grangear sus alabangas, que leerlas, y oirlas. Y solo digò en abreniatura, que el apellido de Zuñiga goza por parte de su madre Doña Manuela de Zuñiga, hija de los Marqueses de Baydes, y Condes de Pedrosa, desde el tiempo del Rey Carolico, como se reconerã por el Nobiliario de Haro, y otras Historias: en cuya casa de dichos Marqueses de Baydes se conserva Baronía legitima de varon en varon de la casa de Bejar.

De estos ramos descendió su hermano mayor D. Pedro Paniagua de Loaisa, Marqués que fue de Lançarote, Gentil hombre de la Boca del Rey Felipe Quarto, Cavallero del Abito de Calatrava: y siendo Maestre de Campo diò la vida en 23. de Junio del año de 1658. en defensa del fuerte de San Christoual en la Ciudad de Badajoz. Siempre avia de viuir el que tan gloriosamente murió. Si bien no le salió barata a los enemigos su muerte, pues la recompensò su hijo Don Antonio con las de tantos, como quedaron rendidos a los fies de su espada: a quien como por herencia se le hizo merced del tercio de su padre, y despues de el título, y exercicio de Sargento General de Ba-

tall de ei Exercito de Estremadura, Governador de lo Politico, y Militar de la Plaza de Alcantara, en remuneracion de las señaladas, y heroycas acciones que obrò en servicio de su Magestad, y se haze dellas particulares memorias en las adiciones a la historia de España de Mariana, f. 769. 770. y 771. es el Excelentissimo señor Don Antonio Paniagua y Zuñiga, señor de la Villa de Santa Cruz, que despues de auer sido General de la Artilleria de el Exercito de Estremadura, y pasado a serlo del Principado de Cataluña, es oy día Maestro de Campo General del dicho Principado: y lleuando adelante ei nombre de tan illustre casa repite hartas vezes: *Et genus, & pro- uos, & que non fecimus ipsi, uix ea nostra reor.**

EMPANAR, y Empanada, la carne, ò pescadò que se cuece dentro del pan.

PANAL, Lat. fauus mellis, porque lo que se castra sale en forma de pan.

PANARIZO, es vna postemilla que se haze à la raíz de las vias, que da mucha pesadumbre, porque suele arrancarlas. Llámase por otro nombre vñero. Los Médicos que no saben Griego le llaman panaricius: pero su orige es *panonichia* as. morbus iuxta vngues, qui rediuit à Latinis dicitur de *para*, iuxta, & *onix* vnguis.

PANIQUESILLO, yerua dicha por otro nombre Bursa pastoris. Veràs a Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 145.

PANIZO se cuenta entre las especies de grano: es semejante al mijo, y en la mesma forma se masa, Lat. panicum. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 39.

PANÇA, vocablo antiguo Español, vale tanto como barriga, ò vientre, que esta lleno, y levantado: puede ser de pandus, a um, costi corba, como lo es la barriga grande. Brocense, pança, dè pantex. cis. Proverbio. Henchir la pança, comer mucho en demasia. Pancera, la armadura del pecho, y del vientre. Lo mas verimil es auer se dicho Pança, y Pancera a Pantiçibus, qui significant nimiam ventris pinæuedinem quam Galli appellant la pançe. Plautus in Pseudolo eo vos vestros pantiçes adeo madesacitis, quam ego sum hic siccus.

✠ **PANCORBO**, Villa plantada entre dos cerros en medio de las Ciudades de Burgos, y Vitoria, bien memorable, pues como dize Garibay, Sandoual, y Marieta, en ella desflorò Rodrigo, vltimo Rey de los Godos a la Caba, hija del Conde Iulian, quitandola la irrecuperable joya con que naturaleza enriqueze a quantas nacen. Delito que ocasionò muertes de muchos, y defdicha de todos, sin auer desgracia que no llamasse, Ciudad que no deshiziesse, y Prouincia que no poitrase. Su primitiuo nombre se ignora, hasta que entrando en España los Arabes la poblaron nuevamente, donde tapitaron a ciertos Españoles Christianos, à quien como à Elias traian dos

cuernos pan en el pico, y de aqui prouino la voz *Pancorbo**

PANCRACIO, nombre de vn Santo Martir. Es *Pancracio*, nombre Griego el que se exercita en la palestra en todo genero de exercicio, como la lucha, el correr, el saltar, el tirar el disco, ò apuñarse con los cestos. Está compuesto de *panon eraton*, hoc est à vincendo omnia.

PANDECTAS, cerca de los Jurisconsultos, es el agregado de todas las leyes seletas, y recibidas en el cuerpo del Derecho. Es nombre Griego *pandectai*, volumina sunt (inquir Budaus) nihil non continentia, & ex quibus possis, quod velis, velut, è cornucopia depromere. Vnde Pandecta Legum, qui omne ius complectuntur, à *pan*, omne, & *dehoma*, capi.

PANDILLA de jugadores de naipes cofarrios, y tahures, que juntan las cartas quando quieren, tomando para si el flux corrido, ò la primera. Dixose de *pan*, totum; porque lo lleva, y junta todo.

PANDERO, es vn instrumento muy usado de las moças los días festiuis, porque le tañe vna cantando, y las demás bailan al son: es para ellas de tanto gusto, que dize el cantarillo viejo.

Mas quieropanderico, que no saya.

Entiendese ser instrumento muy antiguo. Al principio deuiò de ser redondo, despues los hizieron quadrados; y guarnescense con sendas pieles adelgacadas en forma de pergaminos; dètro tienen muchas cuerdas, y en ellas cascuelillos, y campanillàs que hazen resonar el instrumento, como si fueren muchas: y por ser de aquellas pieles pudo tomar nombre de *pan*, que vale todo, y *deros*, cuero. Este se tañe con ambas manos, como lo insinua Ouidio libr. 3. de Arte Amandi; debaxo de el nombre de Naula, que era vna especie de pandero.

*Disce etiam duplici genitalia naula palma
Vertere, conueniunt dulcibus illa modis.*

Atheneo lib. 9. cap. 1. ad finem, dize estas palabras: Pulsat crepitacula phanus, ac pandorum. De alli se puede colegir, que el pandorum es lo que llamamos pandero. Proverbio. En manos està el pandero que lo sabe bien tocar. Esto el pandero se lo dize. Pandero solemos llamar al necio de pandus, a um. Brocensis, pandero, Lat. pandura. Graecè pandura, instrumentum trium cordarum. Bud. lib. 2. variar. cap. 14.

PANDORA, Hesiodo fingie auer sido la primera muger del Mundo fabricada por Vulcano, por mandado de Iupiter; a la qual cada vno de los Dioses diò su don. De donde tomó el nombre de *Pandora*, del nombre *pan* omne, & *doron*, donum.

PANDORGA, es vna consonancia medio alocada, y de mucho ruido, que resulta de variedad de instrumentos. Pudose dezir de *pan*, por ser muchos.

PANDVRIA, es instrumento músico muy antiguo; y el nombre es Griego *panduris. idos*. De aquí se dixo Bandurix murata tenue in median.

PANEGIRICO, es vn razonamiento hecho en alguna celebridad, modo oratorio, donde concurre mucha gente en fiesta de algun Santo, que celebra la Iglesia, ó en coronacion, ó honras de algun Rey: y largo modo, en honra de algun señor particular, ó persona singular en vida, y exemplo. Dixose del nombre Griego *panegyris*, que vale ayuntamiento de gente, ó conuenio publico, compuesto de *pan*, omne, & *agirin*, congregare.

PANELES, armas en los escudos en forma de coraçones: son de plata en campo roxo: traen los muchas casus de los Mendogas.

PANILLA, es vna medida de azeite, y es nombre Arabigo, que significa lo mesmo; conuene a saber, medida de azeite tierra. Tamarid.

PANPLONA, vide Pamplona.

PANOL, es la despensa de la galera.

PANTANO, agua encenagada de laguna baxa, ó de charco grande. Dixose quasi plantano; porque los que entran en él suelen estancarse, y estarse allí firmes, como si fueran plantas en la tierra; empantanar, y empantanado.

PANTHEON, templo en Roma de figura redonda, dedicado a la vanidad de todos los dioses que Roma veneraua. Agora es vn templo que tiene por nombre santa Maria la redonda *paton theon*, es lo mesmo que omnium deorum.

PANTHERA, animal en estremo fiero: es nombre Griego *panthira*, tora fera, de *pan*, otus, *the*, ros, fera. H Dixe Opiano lib. i. *Aliticon*, que ay tambien Pantheras en el mar Bermeyo, y son semejantes en el color, y en las manchas redondas de su cuero al pardal de la tierra.*

PANTOMIMO, el momo, ó representante, que imita todas las figuras, Gracè *panto*, *mincisthai*, omnia imitari.

PANTORRILLA, la pulpa de la pierna de la corba abaxo, formando vn casi semicirculo. Lat. *poples*. No me atreuo a darle etimologia, sino es formandola de Griego, y Español, que lo tengo por disparate, como algunos quieren que valga panturgidilla; toda leuadrada, y turgida. O en otra manera *pan*, toda; y corilla nombre diminutiuo de *torus*, que entre otras significaciones vale los mufiones, ó mufculos eminentes que se señalan, y distinguen en los hombres trauidos, y neruiosos quando hazen fuerça: como pinta Horacio, los gladiadores que hazen piernas: y recoger los mufculos de la pantorrilla, libro 2. *fermonum saty. 7.*

Contento poplite miror,

Prelia rubrica pistia, aut carbone.

Opantorrilla, quasi pandorrilla, id est, panda; feru curba.

PANTV FLO, calçado de gente anciana,

de dos corchos, ó mas: es nombre Francés, *pan-touffes*, Latinè *crepida*. Pudole tomar del Gilego de *pan*, torus, & *phellos*, cortex fuberis. ¶ Pantuflaço, golpe que se dà con el pantufllo, como chapinazo.

PAÑO, del nombre Lat. *pannus*, como miente es la tela texida de lana, de que nos vestimos. Prouerbiò: No estamos en la color del paño, quando se repara en cosas mayores. ¶ No ay mejor remiendo, que del mismo paño. ¶ En el mejor paño cae la raza. Descubrir la hilaza, como mal paño.

PAÑOS de pared, la tapizeria.

PAÑOS, los lienços, como tender los paños. **PAÑO**, en el rostro, cierto corrimiento a él, que le ofusca, y le empaña. El espejo se empaña con el bako, y las copas de vidro, ni mas, ni menos.

PAÑALES, las sauanillas, y lienços con que se empañan, y abrigan los niños. Pañal, el cabo de la camisa que cuelga fuera de las calças; es argumento de mucho desaliño, y a los que esto acon tece llamamos Pañalones.

PAÑETES, cierto genero de bragas de que vsan los pescadores, y curtidores, y los que andan desnudos. A estos llaman los Religiosos paños menores.

PANIZVELO, el lienço de parizes, que nuestros mayores llamaron Mocadero.

PAPA, nombre del sumo Pontífice Romano sucesor de San Pedro en su silla, y en el gouerno vniuersal de la Iglesia Catolica. Dixose Papa del nombre Griego *pappos*, que vale pater magnus, seu maior. A quien tan solamente pertenece este nombre.

PAPISTA, es vn termino con que los Hereses nos señalan a los Catolicos, y en ello nos hazen mucha honra, aunq ellos nos lo digan por afrenta. Papazgo, la dignidad del Papa.

PAPELINA, cierta forma de vaso angosto en el pie, y vn poco estendido en lo alto a modo de trompetilla; fue inuencion del algun Papa.

PAPAGAYO, que Indica conocida de varias plumas con las colores tinissimas; imita la voz humana, y percibe todo lo que le enseñan. Y por esta razon los Griegos le llamaron *antóropogloton*, porq tiene la lengua de hombre, que en lo material es carnosa, y ancha, y por esto dispuesta a imitar las voces humanas. Ay cosas muy particulares cerca desta materia de lo que papagayos han dicho; algunas vezes tan a proposito q parece auer sido a consilio. Dixose papagayo por el papo que tiene gayo, que vale tanto como vario en colores, y alegre por el alegria que causa mirandolo. Al que habla algunas cosas bien dichas, pero que se conoce no ser suyas, sino estudiadas, dezimos hablar como papagayo.

PAPAHIGO, es vna como mascarilla, que cubre el rostro, de que vsan los que van camino para defensa del aire, y del frío, quasi papafico

lixus papo, porque se aprieta al cuello.

PAPARE SOLLA, vn no mbre compuestas de las amas para amedrentar los niños, y hazerles que callen, con que alguna persona empieza a resollar de papo, en parte donde el niño no la vea.

PAPARO, el aldeano simple, que viniendo a la Ciudad está marzullado, y abobado de lo que ve en ella; y así se dixo de papaz, que es voz admiratiua.

PAPAR papas, vide infra Papo.

PAPASAL, cierto juego que hazen los niños en la ceniza con vnas rayas; y así llamamos papasales algunas procesas, y intimas que hazen los litigantes de mucho ruido, y poca sustancia.

PAPPEL, el que oy día vsamos, y llamamos papel, es vna carta, o hoja hecha del licor exprimido de los reraços de lienço con vna intencion muy particular, pero notoria; porque vienen a molerse, y se reducen a vn fugo en forma de leche, y en ciertos moldes de hilos de alambre se saca, y despues se seca al Sol: Al principio se dixo Papyrus cierto arbol que nace en Egipto, de cuyas reas entre la corteza, y la madera se aprouechauá para etriciuy de alli se vino a llamar papyro, o papel, el que oy vsamos. Verás a Dioscor. lib. 1. cap. 95. y alli a Laguna, que dize ser vna planta a manera de junco. Ay vno que llaman blanco, que es el ordinario en que se escriue, y otro grosero, que sirve para emboluer mercerías, que llaman papel de estraza, del verbo Italiano strariare, que es romper; porque este papel le rasgan para emboluer las mercerías: y por esto le llaman en Latin carta emporítica, y al que se passa charta bibullia.

PAPPELES, las escrituras, papelitas, los que son dados a entender en papeles: papelón, papel doblado, y pegado con engrudo, que por otro nombre llaman cartón, de carta. Empapelar, emboluer en papeles. Empapelado, lo embuelto en esta forma.

PAPPO, lo que cae debaxo de la barba inferior: es nombre Griego *pappos*, barba, inferiori labio agnoscens; y porque esta se comunica hasta lo baxo que junta con el cuello, se vino a llamar aquella parte papo. Papera, la enfermedad del papo; papada, el papo crecido.

PAPIROTE, el golpe que los niños se dan en los papos en cierto juego, que despues le mudaron a la frente. Sopapq, el golpe que se dà de baxo del papo.

PAPASAL, era vn golpe que se daua con vn paño de ceniza debaxo del papo al que erraua. Y así de lo que no importa nada, dezimos que son papasales, porque no son de ningun daño, ni perjuizio.

PAPAS, son las sopitas blandas que se dan a los niños; pienso auerle dicho de papo, porque la carne del papo es muy blanda en el tacto, o porque

se las meren hasta el papillo: y de alli se dixo papar, que es comer cosas blandas sin mascar. Papitas, dar papitas a vnos; engañarle, y tratarle como a niño. Tambien se dize dar papilla. Empapar, empapado. Repapilar; repapilado, compuestos: vide sus locis.

PAPOS, eran ciertos huecos que se forman en las tocas: los quales cubrian las orejas. d. hos por otro nombre bufos. ¶ Esto se ha y de bufado; salvo en algunas naciones que conseruan el vso antiguo. ¶ Ize vn cartillo viejo:

No quiere Marcos

Que se toque su muger a papos:

Papos son las flores del cardo. Estar vna cosa en papo de buentre; auer caido en poder de quien no la soltará de la mano. Vna en el papo; y otra en el saco. Hablar de papo; hablar con presuncion vana. Hablar papo a papo, hablar con igualdad, y de sentido. Hazer papo como mona.

PAR, la cosa que es igual a otra, y justa: y así dezimos vn par de zapatos, vn par de guantes. Ir a la par, ir a la iguala. Parear, igualar. Sin par, sin auer quien se le iguala. Lugar a pares, y nones; Juego antiguo. Par, impar. Græcè *arithmeti*, id est luder occultando manū atragolos, sine talos; aut nuceis, aut pecuniis, & exquiendo colutoris coniecturam, an sint paria, aut imparia. Horat. lib. 2. term. sary. 3.

Ludere par impar, equitare arundine longa, &c.

PAR, iuxta, cerca, como a par de Empeador.

PARRES, es aquella piel en que el niño ha estado embuelto en el vientre de su madre, que en haciendo sale luego tras él, Lat. secundæ arum. ¶ Pares de Francia, fueron doze Caualleros iguales en nobleza, y en valor, y hechos de armas, instituidos por Carlo Magno. Verás al Padre Pineda lib. 13. ca. 16. §. 2. Lleuar por parejo, lleuar por igual. Correr parejas, exercicio de caualleros que pasan dos juntos la carrera, a vezes asidos de las manos. Tener parejas en el juego de los naipes.

PARA, proposición de la diction Griega *para*, que entre otras significaciones vale ad, dezimos. Esto es para comer, para cenar, &c. Sirue tambien al caso datiuo para mi, o para ti.

PARABOLA, es lo mesmo que comparación, y semejança de *para ba llein*, comparar; inde *paraboli*, quasi rerum dissimilium comparatio.

PARADIGMA, vale exemplo.

PARADOXA, los titulos que algunos Escriutores han buscado para hazer frontispicio en sus libros, sin embargo de que escriuen en Romance nos los ponen en Griego, como este, y otros; que es forçoso el declararlos. Vale tanto como cosa admirable, y fuera de la comun opinion; como sultentar que la quarta es buena, que el Cielo no se mueue, y que el globo de la tierra es el que anda a la redonda, &c. Græcè dicitur *paradoxos*, admirabilis, præter opinionem, inauditus.

PARAPHRASIS, nombre Griego es lá explicacion que se haze de vna sentençia por otra, que es mas facil de entender, y perceber: el tal interprete se llama paraphrasis.

PARAFRENALES bienes, los que la muger trae à poder de su marido fuera del dote, es termino vñado de los Iurifconsultos, y voz Griega *parapherna*, quecunq̃ue prater dorem à seeminis sponis dantur, de *para*, prater, & *pherne*. dos.

PARAGRAFO, y Parrafo, comunmente se toma por el periodo, ó parte de la ley, que està diuisa, y diluuida de la precedente, y ponen por señal dos medias cees, vna afida con otra en esta forma. §. ¶. Y es de advertir, que al principio de la clausula se ponía vna C. y al fin otra inuersa O como se haze en los parentesis: y despues las confundieron poniendolas ambas al principio. Este vocablo es Griego *paragnaphi*, exceptio, præscriptio, litis esugium, &c. Vide Lexicon Græcanum.

PARAISO, es nombre Griego *paradeisos*, paradysus pomarium, id est hortus consitus. El padre Fray Pedro de Palencia *parades* Hebreo, de donde le toma. Los Griegos *paradyfus*. En las sagradas letras se toma por vn huerto amenissimo àzia la parte de Oriente, adonde Dios puso à nuestro primer padre luego que lo crió: y formò, y fabricò à Eva de vna de sus costillas; pero por el pecado de la inobediencia fueron echados dél. Los Doctores hazè tratados particulares deste Lugar, así de su sitio como de su duracion. Si està toda via en su ser, ó si se destruyò con el diluuió: esto es cosa larga, y de opiniones, no me toca el aueriguarlas. Todo lugar ameno, y deleytoso se llama paraíso, y sobre todos el ver à Dios en su Gloria. Luc. cap. 23. num. 43. *Hodie mecum eris in Paradyso*.

PARALITICO, el enfermo baldado de sus miembros, sin poder seruirse dellos: es nombre Griego de la enfermedad dicha *paralyssis*, dissolutio membrorum, vulgarmente le llaman perlatrico, y la enfermedad perlesia.

PARALIPOMENON, vale tanto como liber de relictorum, que en la sagrada Escritura tiene su lugar en la Biblia, y contiene algunas cosas historiales, que parece auerse quedado, ó no auerse declarado tan bien en los quatro libros de los Reyes, à verbo Græco *paralipo*, prætermitto.

PARALOGISMO, nombre Griego *paralogismos*, conclusio fallax, & captiosa argumentatio à verbo *paralogizo*, quod inter cætera significat captioso argumentationis genere vtor.

PARAMO, campo desierto, raso, y descubierta à todos vientos. Dixose así quasi par heremo, porque en aquel contorno à causa de la inclemencia de su Cielo no ay habitacion ninguna.

PARAPETO, vocablo antiguo, y de origen Griego *parapetolos*, folijs, aut laminis cæcis, aut bracteatus, parece significar las coraças. Tambien es termino militar de que vsan los ingenieros en las fortificaciones.

PARARR, es cessar en el movimiento, ó la accion, como parar el cauallo al fin de la carrera. Dixose à parendo, porque el cauallo obedece al freno, y el apèrito à la razon. ¶ Parar en el juego, poner el dinero contra el otro, que llaman el juego del parar. ¶ Parador, meson de carres, que tiene vn gran corral, con sus foportales, adonde paran. ¶ Paraderas de molino, vnas compucitas con que se quita el agua al caz, que en Latin, y Griego, se llaman *cataractæ*; porque caen de alto, de *cata*, & *reo*. Parada, adonde se detiene el animal, termino de caçadores. Parar mientes, advertir; porque para el entendimiento à considerar.

PARASCEVE, palabra Griega *paraparatio*. Item Hebrai *sex tum diem septimæ hebdomadæ parasceuem appellabant*, quod eo die omnia necessaria parent, vt sequenti die Sabbatho religiosi ab omni opere cessarent.

PARASISMO, nombre Griego *paroxisimos*, stimulatío, concitatio, exacerbatio *paroxisimam*, est incitare. Hoc etiam Græci apellant *accessum febris*, hoc est exasperationem, quæ statis temporibus fieri consuevit. Los accidentes del que està mortal, quando se traspone, los llamamos vulgarmente parasismos.

PARASITO, el truhan, y chocarrero, que sigue las mesas de los señores esplendidas: y todo su fin es, comer, y bencir la porçã: y a trucco desto consiente que le hagan muchas burlas, y afrentas como à hombre baxo, è infame. Es nombre Griego de *para*, à *citos*, cibus, quod à cibo totus pendeat.

PARCAS. Fingian los Antiuos auer sido tres deidades. Clotho, Lachesis, y Atropos: las quales presidian à la vida del hombre, hilandole el copo della. La primera, tenia la rueca, La segunda, hilana la maçorca. La tercera, cortaua el hilo de la vida. Todo esto tiene su moralidad. Dixeronse *Parcas* à *parcendo*, vt ait Seruius *per antiphrasin*, quia nemini parcunt. Varro à *partu*, vnus literæ mutatione deduci putat, quoniam, vt scribit Hesiodus, *in cœntibus hominibus, bonum, malumq̃ue consistre censeantur*.

PARCHE, el pegado que se pone sobre la herida quando ya està para cerrarse, quasi *parcus*, porque es pequeño.

PARCIAL, parcialidad, parcionero, vide infra parte.

PARDAL, paxaro conocido, por otro nonbre gorrion, es Griego *pardalus*, apud Aristotelem.

PARDO, el bosque, y casa de recreacion de los Reyes, cerca de Madrid: su raiz es Hebraea *pardes*, *paradyfus*, id est, hortus domesticus arbor.

arboribus confusus, pomarium. Y entre las demás significaciones vale bosque de caza cercado. Dize Geneficacione in Cantic. Salomon, hablando de la palabra lo que se sigue: Pardes vocabulum est Pesticum, quod in omnes fere linguas manavit pro horto pretioso, & delicioso omnium arborum genere confuso.

PARDO, es vn animal fiero muy ordinario en Africa, Latinè pardus, del Griego *pardolis*, tiene la piel olorosa, y manchada con vnos ojos.

PARDO, color, que es el propio que la oveja, ó el carnero tiene, y le libran, y adereçan, haciendo paños dél sin teñirle. Pudo decirse pardo, quasi paratto, porque trae consigo el aparejo sin entrar en el caldero de la tinta: y no será fuera de proposito auerse dicho del paxarillo pardal por ser desta color. El vestido pardo es de gente humilde, y el mas basto se llama pardillo. De noche todos los garos son pardos.

PARRED, la que diuide vna possesion de otra, ó vna estancia de otra. Latinè paries. Puede traer origen del verbo Hebreo *parad*, diuidere.

Prouerbios: Las paredes tienen oídos. A Dios paredes, prouerbio de la madre Celestina. No son todos hombres los que mean en la pared; porque tambien mea el perro. Saltar las paredes, ir huyendo de casa. Estar entre quatro paredes, como antiguamente estauan las emparedadas. Pegar la boca a la pared, passar su necesidad callando. Poner pies en pared; afirmar vna cosa con mucha instancia. Dar con algo en la pared, echarlo à mal, ó estrellarlo en la pared. Darse de cabeçadas por las paredes, estar furioso. No devar estaca en pared: barrer todo quanto ay en casa. Al Borracho llaman parrerres. Pared en medio, don de viue el vezino. Pared deplomada, la que amenaza ruina. Pared maestra, la que sustenta los suelos altos de la casa. Pared de piedra feca, la que no lleua mezcla de cal, arena, ni tierra, que llaman hormas.

PAREDON, la pared essenta, y desmochada de algun edificio antiguo.

PARRECER, del verbo pareo. es. aunque no está así en uso, como su compuesto appareo. Parecer tiene varias significaciones; como Parecer en juicio. Parecer, hallarse lo que se aña perdido. Parecerse vna cosa a otra, semejarle. Parecerse algun lugar de lexos, descubrirse.

PARRECER, el voto que vno dà en algun negocio que se le consulta, como pareceres de Le-trados. Y parecer en general, lo que cada vno siente. ✕ Y este suele ser tan diuerso en los hombres, como son sus voluntades. Y es maravilla, que causa gran conocimiento de la Divina potencia, que muy pocos vengán a tener vn mismo deseo, y no se quien por vn parecer, y así dize Persio: *Velle suum cuique est*. Y es mas de notar que esto no acaece solamente en hombres de diuersas

naciones, ó que no son parientes; pero en los que son de vn mismo vientre: y así dixo el Poeta:

Fratrum quoque gratia rara est.

A cada vno es propio en querer nuevo

Tan vario, que no todos se gobiernan

*Por vn solo desseo especialmente.**

PARRECER, es el taile de cada vno, especialmente en el rostro, y dezimos, Fulana tiene buen parecer.

PARRECIDOS, los semejantes. Bien aya quien à lo fuyos se parece. Quien no parece, perece. Mal parece, y bien parece, niodos de hablar.

PARRENTELA, los parientes de vn linage.

PARENTESIS, figura de Gramatica usada en nuestro vulgar Castellano, es, quando entre vna oracion corriente se inxieren algunas palabras; que parece interrumpirla: y esta coruicne que sea breue, y recogese entre dos medies circulos, vno buelto contra otro () es nombre Griego *parenthesis*, interposiçio.

PARÉS, vide supra Par.

PARIAS, el tributo que paga vn Principe à otro, en razon de reconocimiento, y mayoria: Dixose à parendo, porque con aquello se dà la obediencia.

PARIR, Latinè parere. Prouerbio: Mala noche, y parir hija. Parida, la muger que parió: Paridera, la que tiene disposiçion para parir. Paridero, lugar donde pare el ganado. Pares, vide supra, verbo Par. Parto, Latinè partus.

PARTERA, la comadre que ayuda a parir:

PARTOS, y fopartos, es termino de que usan los que piden su ganado, y lo que ha procedido dél.

PARIENTE, el dendo que es de vn mismo linage, Latinè cognatus. Dixose de parens. tis. padre, ó madre: y de ai parentela. Emparentar, ajuntarse en parentesco por via de casamiento. Mas cerca están mis dientes, que mis parientes: No ay pariente pobre. ✕ La razon es; que los hombres engrandezen todas sus cosas, y así es necesidad de similitud, por esto si dizen, que alguno es su pariente luego lo hazen rico, y que tiene dos mil leguas de allí, mas ducados que pesa, y otras cosas que suelen decir. Así lo explica Mallara en su Filosofia moral.*

PARLAR, es hablar, del verbo Griego *paralalein*, loqui. Parlero, ó el que habla mucho, ó el que va con chifines. Parleria, aquella manera de ir con chifines.

PARLAMENTO, el Consejo Real en Francia: Parlamento, el razonamiento que se haze à vna congregacion:

PARNASO, monte celebrado de Apolo, y las musas: y por la fuente Helicon a cosa muy sabida, y tratada de los Poetas. Latinè Parnassus.

PAROTIDAS, hinchazones, ó tumores que nacen detras de las orejas. Es nombre Griego *parotis*,

rotis, de *para*, iuxta, & *otis*, auris.

PARRAPADO, la cobertura del ojo; del Latino palpebra.

PARRAQUE, es nombre Francés, y significa el cercado junto a la casa Real, y algunos el bosque de caza.

PARRA, la vid que se levanta en alto, y se estienda sobre la pergula, ó latas del parral, ó parril. El Padre Cuadix dize ser nombre Arábigo, y significar lo mesmo que en Romance. Puede ser Griego del verbo *parro*, praterfuo; porque los tallos van corriendo por el encañado, ó pergula: y puede ser Hebreo del verbo *parraz*, explanare, por irse estendiendo como está dicho.

PARRILLAS, instrumento de cocina, sobre el qual se asan las carnes, y los pescados, y otras cosas. Dixeronse así por la semejança que tienen de la pergula de la parra. Latín *craticula*.

PARRAFO, vide supra Paragrafo.

PARRICIDA, el que mata padre, ó madre: es nombre Latino *parricida*, quasi *parricida*. La pena del parricida pone el Presidente mi señor dō Diego de Covarrubias, in *Clementina* si furiosus. 2. part. num. 12. Don Juan Vela en el libro que escribió de panis delictorum. Ciceron in oratione pro Roscio. Vide supra verbo Encubar. Estiendese a significar no solo el que mata padre, ó madre; pero tambien muger, marido, hijo, ó hija; hermano, ó hermana, &c.

PARTE, es vna porcion del todo, del nombre Latino *pars*, tis. a *pari*, quod partes simul iunctæ pares, id est, æquales sint toti, vel ab aduerbio *parum*, eo quod *par sit*, quid *parum* si totum respicias. Llamanse partes, en las que se diuide el todo.

PARTE, se suele tomar por lugar, como en cierta parte, en cierto lugar. No soy parte, No puedo en este negocio. No me han dado parte de esto, no me lo han comunicado. Llamar a parte, llamar en secreto. Parte por parte, dilintamente. Las partes en los pleytos, ó negocios, son los interesados, y opuestos en parte, id est, en cierta manera.

PARTICVLA, parte pequeña, ó partezilla.

PARTICVLAR, lo mesmo que singular. Particularidad, particularizarse. Parcial, el q se arrima a vna de las dos partes. Parcionero, el que tiene parte en alguna cosa.

PARTIR, es diuidir, y algunas vezes mudar: se de vn lugar a otro.

PARTE, termino de correos, que se señalan quando parten. Partija, la diuision de la herencia. Particion, lo mesmo. Partido, concierto, y auenencia. Partido, algunas vezes significa territorio. Muger del partido, la ramera pública.

PARTIDA en cuentas, la suma particular;

que se junta con otras. Partida la ausencia que vno haze. Partida en el juego. Partidor, varilla de plata, ó pua de puerco espin, con que las mugeres se parten el cabello.

PARTICIPAR, tener parte, à parte, &c. capio. Participante. Participacion.

PARTICIPIO, vna parte de la oracion dicha así, porque participa de nombre, y verbo.

PARTIDAS, son las leyes de Castilla en Romance que el Rey Don Fernando el Santo encargò a personas principales, y doctas el ayudado de hazer nuevas leyes, y recoger las antiguas en vn volumen, obra de inmenso trabajo. Acabose, y perficionose en tiempo de su lijo el Rey Don Alonso el dezimo, llamado el Sabio, y publicaronse en su nombre. Llamaronse partidas, por auer diuidido esta obra en siete volúmenes. Los compuestos de parte, verás en sus lugares.

PARTO, vide supra verbo Parir.

PARTESANA, arma enhastada; y muy usada en los Palacios de los Reyes, para guarda suya, dicha por otro nombre Alabarda. Dixofo de los Partos, por ser arma que ellos usaron.

PARTVRA, concierto, ó apucsta.

PARVA, la mies que tiene el labrador en la era trillada, y recogida en vn monton, antes de abentarla, y apartar la paja del grano. Dixofo así, porque siempre le parece pequeña en respetto de lo que él tenia concebido en su pecho.

PASSADOR, genero de faeta, porque passa el escudo, y lo que topa.

PASSADOR de cauallos, el que los lleva de vn Reyno a otro contra vando.

PASSAMANO, el borde de la escalera, porque passamos por él la mano. Tambien se llama la guarnicion del vestido por echarse en el borde.

PASSAR, atravesar de vn lugar a otro, del nombre Latino *passus*, por el passo, ó passada, que es espacio de tres pies. O del verbo Hebreo *passab*, transire. Passar del pie a la mano, alargarfe. Tomado de las bestias de quatro pies andadoras. ¶ Remienda tu fayo, y passarás tu año. Passadero, lo que puede passar. Passage. Passagero. Passaporte, la licencia para poder passar alguna cosa vedada por los Puertos.

Passadizo, el pontido que se haze en vna calle para passar de vna casa a otra. Passatiempo, recreacion. Passar, andar passo a passo, que el Italiano llama a *passo*. Passio, el lugar donde se passa, ò el exercicio del passar. Tambien se toma por el acompañamiento que haze a los Catedraticos en Salamanca, regozijando su Catedra. Los compuestos buscarás en sus lugares.

PASSAR, el que se ha graduado de Bachiller, recorrer lo que ha oido, y lo demás que puede alcanzar para graduarse de Licenciado; y a este llamamos *Passante*;

PASSAPASSA, juego que llaman de manos, y juego de passapassa; porque con vnas pelotillas, y vnos cubiletes, dán a entender se passan de vn cubilete a otro, con solo tocar el maestro con el pallito. Esto lo hazen con gran sutileza, y todo lo deniás: demanera, que los que no estan muy aduertidos se admiran. Y por esta razon los Griegos llamaron a estos Maficorales *thaimapioio*, de *thaima*, miraculum *poioe*, facio; porque hazen aduinar. Vide supra verbo Maficoral.

PASSARSE, por enxugarse, como passar higos, ó vbas, que despues de passarse, se llaman passas. Lat. *uia passa*, de donde tomó el nombre.

PASSARSE el papel, reçumarfe. Passarse ai vando contrario.

PASSO, Lat. *passus*, espacio de tres pies. Passo a passo, poco a poco. Passo dificultoso, y passo peligroso. Dize el que va a morir, Por el el passo en que estoy. Andar en malos passos. Passo de garganta en la musica, y passage. Al passo del buey, de espacio. Dar passo, dar salida. Passo, quando significa blandamente, se opone a rezió. Hablar passo, hablar quedo. Passo, no aya mas, vale Aquietaos. Passar en el juego de la primera, vale, no ganar, ni embidar. Aues de passo, las peregrinas, que van a invernár a otra tierra, como las palomas, grullas, &c.

PASCVA, vale transitus, nombre Hebreo *pesach*, del verbo *pasach*, transire; de do se dixo passár; por el transitó que hizo el Angel percuciente en Egipto, quando les mató los primogenitos a los Egipcios, por no dar lugar a que el Pueblo de Israel partiesse, y por esto los Hebreos celebrauan esta memoria. Podrás ver al Padre Diego Ximenez Arias en su vocabulario Eclesiastico que lo trata extensamente.

PASCUAL, cosa de pascua, como cordero pascual, Pascual, nombre propio. Pascasio, el estudiante que se va las pascuas a su tierra, por estar cerca.

PASCASIO, Dean de Toledo, que lleuó la cruz del Arçobispo, ó el guion, en la batalla famosa de las Nauas de Tolosa.

PASSION, Latine *passio*, animi perturbatio, quam Cicero affectionem vocat vt amor, odium, iracundia, inuidia, timor, &c. Per antonomasiam, la Passion significa la muerte que el Hijo de Dios Iesu Christo, Dios, y hombre padeció por pagar nuestros pecados. Llamamos passiones, las partes de quatro Euangelios que tratan de la Passion.

PASSIONARIOS, los libros de canto, por donde se cantan las passiones. Passioneros, los que las cantan.

PASSION, tomar passión de alguna cosa, tener pesadumbre. Apassionarse, vale aficionarse. Apasionado, el que tiene passion, ó aficion.

PASMO, Lat. *spasmus* a Græco *spasmos*, fue

spasma, atos. contractio neruorum, rigor, huc distentio, consililio. Passarse, es quedarle suspensó, sin movimiento, y Passado, el que fe palina.

PASQUIN, vna estatua en Roma, donde se fixan los libelos infamatorios; de donde vino llamar pasquines los tales libelos. ✱ La estatua de Pasquino esta al lado del Palacio de los Orsinos, junto a la plaza Namasin braços, y la cabeça muy perdida, porque siendo de arte maravillosa, los barbaros, embidiosos de tanto primor, la maltrataron. De donde aya salido esta columbre, y vso tan mal introduzido, de colgar libelos infamatorios en esta estatua, en perjuizio de personas particulares, y de los que gobiernan, y administran la justicia: y hazer de que Marfodio, de quien se hizo mencion arriba, tambien trate de varias agenas, y en manifestar cosas ocultas en detrimento de vnos, y de otros; no he hallado principio, ni otro fundamento, mas de que lo hazen, por estar esta estatua de Pasquino, como la de Marfodio; en los mejores puebles de la Ciudad de Roma, y sean manifiestas tales acciones, y los libelos notorios a todos. ✱

PASTA, es vna masa de diuersas cosas, que se han majado juntas, y rebuelto entre si: y dixo se pasta à pensando del supino pilum. Hombre de buena pasta, hombre llano. Pastilla a nomine Latino *pastillus*. Horatius, *Pastillus*, *Kutinus* olet. *Pista* pequeña suele ser de olor, y perfume: y tambien de açucar con otras cosas, y ellas llaman pastillas de boca, porque se trae en la boca para disimular el mal olor della.

PASTEL, trae su origen de pasta; es como vna empanadilla hojadrada, que tiene dentro carne picada, ó piltada. En Latin se han puesto vn nombre los modernos Griego *artocrea*, de *artos*, panis, & *creas*, caro. Es refugio de los que no pueden hazer olla; y socorre muchas necesidades. Ay muchas diuersidades de pasteles. ¶ Pastelero, el que haze los pasteles. Pastelera la muger. Pastelería, el lugar donde se nazen los pasteles.

PASTEL, yerua conocida; de la qual vsan los tintoreros para el color azul de las lanas: los artifices del pastel, quando muy bien majado esta yerua dicha en Latin *glautium*, la exprimen: y de toda la sustancia que sale della hazen ciertas pastas muy grandes: las quales despues curan sobre vnos tablados al sol, y curadas las guardan para las tinas: y de aquellas pastas se dixo pastel, vcl a piltando, que todo es vno.

PASTOR, el que apacienta el ganado: es nombre Latino pastor a pascentio. Pastor, llamamos al Prelado, por el passo que deve dar al ganado espiritual: y el Pastor de pastores en esta accception es Christo nuestro Redemptor, que no se desdennó deste officio, diciendo: *Ego sum pastor bonus*, & *cognosco oues meas*, &c. Los Keyes son pastores, y así les dán este nombre las letras Diuinas, y humanas, y se ha experimentado la seme-

jança de vn ministerio con otro; pues de pastores de ganado han venido muchos a ser Reyes. Homero en muchos lugares vsa deste vocablo, llamando al Rey Menalao *paimin laon*, pastor populi. Los Profetas quando amenazan a los pastores, es cierto que hablan con los Reyes.

PASTORA, la que guarda el ganado. Pastorcillo, ó pastorcico. Pastorcilla, ó pastorcica, los cagaltes del hato. Pastorear, guardar ganado, y hazer oficio de pastor.

PASTAR, apacentar. Pasto, la yerua que come el ganado. Paito, la comida, y sustento del hombre. Comer a pasto, termino de las hosterías, que por vn tanto dan a vn hombre de comer en abundancia, coma mucho, coma poco.

PASTINACA, nombre Latino, vale lo mismo que ganahoria, vide supra. * Pastinaca se llama tambien vn genero de pescado plano como la raya, y fue llamada de Griegos *Trigon*. Anda en los lugares cenagosos, no lexos de las riberas. Su cola es larga, y llena de espinas, en la qual nace aquella punta llamada *Radio*, de quien dixo *Opiano*, *nascitur extrema cauda, impenetrabile telum, Trigoni*, y es de las cosas mas venenosas que ay. Es la carne deste pescado, blanda, suave, y que facilmente se cueze, puede vsar della, quitando toda la cabeza, y la cola, y lo que tiene en el principio del lomo de color açafranado. La misma punta hecha poluos, y mezclada con el boro blanco, arranca sin dolor los dientes. *Dioscorides, Belonio. lib. 1. & alij. **

PATA, los pies, y manos del bucy, ó de otro animal. Dixose del verbo Griego *pateo*, ambulo; pero comunmente se toma por el pie ancho, y entendido: y puede dezir de pateo, es. Su origen cierra es del verbo Griego *patin*, pisar. Por esta razón llamamos Patan al villano, que trae grandes patas, y las haze mayores con el calçado toco. *Patada*, el golpe que se dà con el pie. *Patear*, dar golpes con los pies, fuelese hazer de despecho. *Patudo*, el que tiene grandes pies. *Patiuerto*, Paticeño, el que se ha elado. *Patochada*, boueria de patan. *Paraca*, cierta moneda.

PATENA, vna lamina ancha, que antiguamente traian a los pechos con alguna insignia de deuocion, que el dia de oy tan solamente se vsa entre las labradoras. Dixose à patendo, quasi parola.

PATENA, el platito delgado que ponemos sobre el caliz, y en él ofrecemos la forma que ha de consagrarse: y sirve en las demás ceremonias hasta el consumir. Dixose del nombre Latino *patina*.

PATO, aue conocida, por otro nombre ganso, y anseron. Dixose pato quasi parola, à patendo, por tener las patas anchas. El Italiano le llama ocha, del nombre Griego *ochin*.

PATA de leon, vna yerua de quien haze mencion *Dioscorides libro 3. cap. 114.* Llamase en Griego *leon tope talon*, leonis folium.

PATIO, la parte de la casa descubierta, pero cerca de corredores. Llamase en Latin *impluium*, vel *atrium*. Dixose à patendo por estar descubierta. Casa de patio, casa de autoridad. *Patrin*, el patio pequeño que suele estar en lo interior de la casa.

PATRAÑA, es cuento fabuloso para entretener. Dixose à *partibus*; porque son entretidos oídos de padres a hijos para entretenerse. Vna verbo *partare*, que vale inuentar, ó hazer, por ser inuencion hecha, y compuesta fabulosa-mente.

PATRIA, la tierra donde vno ha nacido. Es nombre Latino *patria*. *Compatriota*, el que es del mismo lugar.

PATRIARCA, Lar. *Patriarcha*. Es nombre compuesto de *patry*, pater, & *arcbos*, *Princeps*, quasi *patry Princeps*. Estos fueron grandes Principes de la Iglesia Griega.

PATRIMONIO, lo que el hijo hereda del padre. *Patrimonial*, lo que pertenece al patrimonio.

PATERNAL, vide Padre.

PATRON, del nombre Latino *patronus*, *aduocatus*. Llamamos con este nombre a qualquiera que nos fauorece, y ampara. *Patron* de memorias, el que queda instituido para nombrar en ellas, y esta facultad se llama *patronazgo*. *Patron* en la galera, y naue vno de los oficiales della. *Patron*, el dechado por donde se gobierna el bordador, y de los demás oficiales aquello que les sirve de muestra, y regla.

PAVLAR, Monesterio de la Orden de los Cartuxos cerca de Segouia. Edificole el Rey don Juan el primero el año de 1390.

PAVSA, Lar. *pausa*, à Graco *pausa*, cessatio; y de allí se llamaron pausas ciertas señales en el conto de organo. Las quales adierten se han de callar todos los compases, que ellas valen. Vulgarmente *pausa* vale quietud, y sosiego, y *pausado* el que habla muy despacio.

PAVSAN, corruptamente bausan el hombre cardo, y d'obido, como es el villano, quando viene a la Ciudad, y ve cosas que no se vsan en la Aldea.

PAVTA, vna tabla a la medida de la hoja del papel, con vnas cuerdas de viguela delgadas, puestas en orden, y regla para que señalando con ellas la plana escriua el niño derechos los renglones.

PAVTAR, reglar en musica:

PAVELLON, es vna manera de tienda de campo, y cobertura de cama, que se inuentó al principio para los que caminando auian de dormir en despoblado adonde de ordinario suelen ser molestos los mosquitos, y las mariposas, para defenderse de sus picadas: y así *pauellon* tomó el nombre de *papilio*, nis. todo genero de mariposa.

PAVESAZ, lo que queda de la materia combusta,

busta, del nombre Latino pabulum, que es toda materia de que se apacienta el fuego, y la llama.

PAVES; especie de escudo largo que ocultava todo el cuerpo del soldado, y recibia en él los golpes de los enemigos, y así se dixo del verbo Latino pavire, id est, ferire. Ellos pauefes vsauan los Antiguos, y así haze de ellos mención Virgil. libr. 8. Æneid.

Sentis præteriti corpora longis.

Y Ouido lib. 6. Fastorum.

Idæa super galeas scuta que longa sonant.

En Castilla se vsaron los pauefes hasta los tiempos de nuestros abuelos, y oy día en las casas de los hidalgos se conservan, y se guardan. Huuo en España vna cerimonia en tiempo de los Reyes Godos, que para coronarlos los lleuauan sobre vnos pauefes en los ombros de los grandes del Reyno.

EMPAVESADA, la defensa de pauefes que pone la galera quando ha de pelear con el enemigo.

PAVILLO, el hilo, ó cuerda de la vela, ó antorcha, del nombre Latino pabulum, porque es donde se apacienta el fuego, y la llama. Despaular, cortar el pavillo. Estar vno despaulado, es estar muy despierto, y atento, a lo que ha de hazer. Despauidaderas, las tixereras de despaular.

PAVIMENTO, el suelo de las piezas de casa, del nombre Latino pavimentum, a pavitendo, id est, feriendo, porque le pisamos, y herimos con los pies.

PAVO, que por otro nombre se llama gallo de las Indias.

PAVON, por otro nombre pavoreal, Lat. pavo, cuyas plumas son hermosísimas, especialmente al Sol. Es aue dedicada a Iuno, y tenida por manjar precioso. De las plumas de su cola se hazen amoscadores muy galanos. Marcial lib. 13. *Muscaria pavonia.*

Læbere, que turbes prohibet tua prædia mystas,

Alitis eximia cauda superbasuit.

Puede ser simbolo de la mujer enuolida, y gallarda, y que se precia de serlo, segun la comparacion que haze Ouido in arte amandi.

Laudatas ostendit quis Iunonia pennas,

Sitacitus species illa recordat operis.

San Isidoro quiere que sea que el pavo a sono vocis.

✠ El pavon conoce su hermosura, y haze alarde de sus plumas, con aquella rueda tan vistosa, y vsana, la qual haze muchas vezes quando la hembra está desante, para aficionarla mas, y quando la quiere deshazer haze un grande estruendo con las alas para mostrar juntamente valentia con hermosura. Es muy amante de la compañía, y presencia de la hembra, y si haia los fruecos, sobre que se suele echar la hembra los quiebra, porque por esta causa no caresea de su compañía: y por esto la hembra busca siempre algun lugar secreto donde

poner los huevos, para que no los halle el padre.*

PAVONEAR, es hazer muestra de su gentileza, y de allí dar pavonada, pasear por lugares publicos, a fin de ser vistos, y mirados.

PAVONAR, dar color al hierro de las plumas del pavon. Pavonado, el color.

PAVOR, vale temor, del nombre Latino pavor, que es temor con espanto, o sobrecala. Impavido, el que no tiene temor denada. Pavoroso, el temeroso. Despavorido, el que viene espantado, y desatinado:

PAVORDE, dignidad en las Iglesias Catedrales de la corona de Aragon, parricualmente en la Seu de Valencia, las quales estauan obligadas a dar vn mes pan, y vino a los Calonges, y así eran doze. Dixose pavor, de pascio, pavi, por apacientar, porque dauan pascio, y comida a la comunidad de los Calonges. Esto está ya reducido a otra orden. Pavordia, la dignidad del Pavorde.

PAXARO, Lat. passer; en Castellano es nombre generico, que comprehende toda especie de paxaricos, y paxaros, y a losalcones llaman paxaros. Ponerlos, Mas vale paxaro en mano que buitre bolido. De vn tito matar dos paxaros: *Pascare* en Latin vale el gozarse, Antonio Nebriense a patiendo, quod tioribus caducum patiatur.

PAXARÁ, y paxarilla.

PAXARILLA, el bazo del puerco. Hazer temblar la paxarilla, poner miedo.

PAZ, Lat. pax, publica tranquillitas; orium. Es lugar comun en el qual los oradores se esfuerden contando los bienes que se figuen della, y los males de la guerra se concretan. La paz de lucas. Hazer pazes. *Pon tu paz:* Tomar paz en la Iglesia. *Pacificar,* pacifico.

PEAGE, cierto tributo que los modernos Juristas llaman *pedagium*, que se paga por el pasage.

PEAL, la parte de la calça que cubre el pie; Lat. vdo.

PEAÑA, la basis sobre que está plantada alguna estatua, ó figura, a pede.

PEBETE, es vna virgula aromatica consagrada de poluos odoríferos, que encendida echa de si vn humo odorífero. De que los Antiguos vsaron los penetes, y olores es argumento el lugar de Plauto in *Menecmis*, tiene lectos, incende olores. *ixose pebetè quasi pabumete:* est enim pabulum ignis, qui cum pavlatim consumit.

PEBRE, es vna salsa que se haze de vinagre, pimienta, azafran, clauos, y otras especies, con que se suele comer el cabrito asado. Dixose pebre quasi pape, a pipere, que es la pimienta; por ser la especie que principalmente se señala, y despierta la gana del beber. *Lebrada,* la salsa que se haze para el guisado de la liebre, ó conejo.

P E C A, la señal, ó mancha que sale sobre el cuero, especialmente en la cara. Los bermejos suelen tener estas pecas. En Latin se llaman maculas, pero sospecho que el vocablo peca es Italiano, y vale cosa que causa lastima conforme a vna frase suya, è vn pecado, es lastima. Pecofo, y pe-cofa, hombre, ó muger con pecas.

P E C A D O, Lat. peccatum, quod significat omnem demeritum, vel declinationem a rectitudine operi debita, siue in naturalibus, siue in moralibus, vt docet sanctus Thom. 1. p. q. 63. art. 1. iuxta Arist. 1. phys. vbi monstra nature vocat peccata. Lo demás se remite a los Doctores escolasticos. Pecar. Pecador algunas vezes le tomamos por el hombre que sabe poco, y dezimos, Es vn pecador, quia omnis peccans est ignorans. Pecante se roma en la misma acception.

P E C A D O R A, algunas vezes, significa la muger errada.

P E Ç O N, Lat. pedicinus, qual es el de las manzanas, y de las demás frutas, que inmediatamente las sustentan, y quando están maduras las suelta. Peçon el de la teta de la muger. Peçon en el carro el estremo del exe. Despeçonarse, quebrarse el peçon.

P E C H I N A, cierta especie de conchas de que los romeros que van à Santiago adornan sus sombreros, y esclauinas. Dixose de peche que vale pez, aunque en rigor no es sino vn genero de ofsia.

P E C H O, la parte anterior del animal desde la garganta hasta el vientre, Latinè pectus dictum putatur à compactis collis. El hombre tiene el pecho estendido mas que ningun otro animal, y los que le tienen angosto son de poco animo, y de pocas cosas se conoxan, y de allí nacen las maneras de hablar. Hombre de pecho, el valeroso. Hombre de poco pecho, el tímido. Pecho por tierra, venir con humildad. Descubrir el pecho, dezir su secreto. Echarse vn cantar de agua à pechos, beber con mucha sed. Tomar à pechos vna cosa, procurarla con veras. Buen pecho, bien intencionado. Mal pecho, mal intencionado. Entre pecho, y espalda, termino de los que comen valientemente. Pecho, en otra significacion, vale cierto tributo que se dà al Rey. Dixose del verbo Latino pacifcor, eris. pactum, que significa concertar, porque por via de tributo, ó concierto se componia la pena. Porque el pecho fue pena impuesta por algun delito, y así dizen las leyes de partida, y las demás del Reyno, el que hiziere tal delito peche tantos maravedis. Esta imposicion que al principio fue pena en los conuentos, y comunidades, se vino à hazer tributo, como los demás. Pechar, pagar pecho. Pechero, el que le paga. Deste están essentos los hidalgos, y por el pecho se diuiden de los que no lo son.

P E C H V G A, la parte carnosa del pecho, como pechuga de aue.

P E C H V G V E R A, la tos que está

asentada en el pecho.

A P E C H V G A R, con alguno, es aborrecerle el pecho con pecho apretadamente, que no se pueda desahar. Despecho, desconfiança. Despechado, aburrido.

P E C T O R A L, la Cruz Pontifical que los Prelados traen sobre el pecho.

P E C V L I O, vale lo mismo que pegujal, que el padre permite tener a su hijo, ó el señor al seruo, como si entre los hatos de su ganado tuuiesen estos algun hatillo permitido en la forma sobre dicha: y así se dixo a pecude. Idem libro 5. ethym. cap. 25. Peculum propriè minorum est personarum, siue seruorum. Nam peculum est, quod pater, vel dominus filium suum, vel seruum, pro suo tractare patitur. Peculum autem à pecudibus dictum; in quibus veterum constabat vniuersa substantia.

P E C V N I A, nombre Latino, comunmente significa la moneda, con la qual se haze la permutation, y compra de todas las cosas. Pero al principio pecunia eran las pieles de las reses, ó las mismas reses: y así afirman, pecuniam dictam esse à pecore, siue pecu, quia apud antiquos omnes dititias in pecudibus erant sitæ. Aquel lugar de Iob pellem pro pelle dabit homo, interpretan algunos Doctores vna piel sobre otra como si dixessemos aora; vn real sobre otro, y toda su hazienda dara el hombre por la salud, &c.

P E D A Ç O, la parte de alguna cosa. Pudose dezir del nombre Latino petaso, petasonis, que es el pedaço del tocino del perril; ó del nombre pectracium, que segun Cornelio Celso es el pedaço de paño en que se pone algun socroçio, y por la semejança que tiene esto con el remiendo que se echa en el çapato, se llamó pectracium a quel pedaço de cuero que se cose, ó en la suela, ó en la empeña del çapato, que llamamos remiendo. Despedaçar diuidir en pedaços.

P E D A G O G O, el ayo que cria el niño. Es nombre Griego paidagogos, à pais, paidos, puer, ago, duco, quasi ducens pueros.

P E D A N T E, el maestro que enseña los niños; es nombre Italiano, del Griego pais paidos, puer.

P E D A G E, lo mismo que peage. Vide supra.

P E D E R N A L, la piedra de que se saca fuego herida con el esclauon, Latinè silex. Dixose de piedra.

P E D E S T A L, la peaña, que es como fundamento de lo que se fabrica sobre ella. Dixose à pede.

P E D I R, del verbo Latino petere. Peticion, la demanda, ó por palabra, ó por escrito. Pedigueno, el que siempre anda pidiendo algo.

P E D O, crepitus ventris, del verbo Latino pedere.

P E D O R R E R A S, las calças justas escudeti-las.

PEDRADA, golpe que se dá con piedra. Pedregal, y pedregoso, lugar de piedras. Pedrera, donde se sacan las piedras; pedrero, oficial que trabaja piedra.

PEDRERO, tiro de artillería, que se tira cóbala de piedra.

PEDREÑAL, arcabuz pequeño, ó pistoleta que se dispara con pedernal. Desta arma vsan los foragidos.

PEDRO, nombre propio a petra. De Pedro se dixo Petronila femenino.

PEER, crepitum ventris emittere. Latínê pe dcre.

PEGA, por otro nombre picaça, y verraca, aue conocida, que imita la voz humana, del nombre Latino pica, æ.

PEGA, el vaño que se dá con la pez a los vasos, y así dezimos. Sabe a la pega, saber a su natural.

PEGAR, es juntar vna cosa con otra, y porque se suele hazer con la pez, se llamo pegar; pega do, y pegadillo, y pegote; pegarse a otro, arrimarse; se a él; pegajoso, el que se pega.

PEGASO, nombre del cauallo Alado, celebrado por los Poetas, que segun algunos nació de la sangre de Medusa, Dixofo *pegaso*, que significa fuente, por auer nacido cerca de las fuentes del Oceano, donde habitauan los Gorgones, ó por auer venido à parar al monte Helicón, a donde dando con la pata salió vna fuente dicha Hipocrene, que quiere dezir, fuente del cauallo tan celebrada de los Poetas.

PEGVJAL, vide supra peculio.

PEINE, el instrumento de muchos dientes, con que se peinan los cabellos. Tambien significa el instrumento del texedor con que apristan la tela, Latínê pecten; peinar, y peinado, Lat. pe cinare.

PEINADOR, las roallas que se rodean al cuello para peinarle.

PELO, el cabello delgado, Lat. pilus. Ir à pelo, ó a pelo el paño, y dize se tambien de los negocios. Del lobo vn pelo, y esse del copete. Estar en pelo, ó entregar en pelo la bestia, es darla sin ningun adereço.

PELAR, arrancar el pelo; pelar, comerte a vno su hazienda, como hazen las rameras que pelan a los mancebos; pelado, el que no tiene pelo; pelarse, el que pierde el pelo por enfermedad, que llaman la pelona.

PELAGE, la color del pelo, y el lustre.

PELAMBRE, termino de curtidores, que sacan el pelo de las pieles.

PELVSA, vn hueco que se pega en los vestidos.

PELIAGUDO, se dize del cabrito, ternero, conejo, y otros animales semejantes.

PELECHAR, boluar a echar pelo nuevo.

PELADILLAS, almendras confitadas.

Segunda Parte.

das llanas, de donde tomaron el nombre.

PELE, es la bacalla, Lat. pugna, se prallu, de donde se dixo, quasi practica. Vel a peilendo, no cenís, pelea vel a pillis, andar al pelo. Vel a beilo, b. murata in g. De aqui se dixo pelamata.

PELECHAR, vide supra pelo.

PELEGRINO, es lo mismo que peregrino, vi de infra verbo peregrino.

PELICANO, aue mas conocida por su virtud que por vitta. Nace en el Egipto, y en las solitudes, Lat. pellicanus. Vide D. Hieronymi, lib. 12. originum. Gracê *pelecan*.

PELIGRO, trance, ó riesgo de vida, ó hazienda, Latínê periculum, à pero deduci videtur, discernim, tempus aduersum. Ponerse a peligro, ponerse à riesgo, ó en aventura; peligrar, estar puesto a peligro; peligroso, el que está puesto en peligro de muerte, ó el que nos puede causar daño.

PELMAÇO, llamamos vna cosa pesada, y aplastada, del nombre Griego *pelmatos*, planta pedis, porque parece cosa aplastada con el pie.

PELITRE, verna, Lat. pyretum.

PELOTA, instrumento conocido con que se juega. Ay muchas diferencias de pelotas; pero la ordinaria es, la que está embutida con pelos, de donde tomó el nombre. Tiene figura redóda, y está hecha de cuartos. Con esta se juega en los triángulos, y por esta razon se llamó trigonal, pelotachica de fobrecuerda. Esta era la pelota correfana que se jugaua con la palma a mano abierta. Era a proposito para los moços, por la presteza, y ligereza que quiere. Otra era de viento, que llamaren follis, esta se jugaua en lugares espaciosos, así en calle, como en corredores largos. La tercera se llama pagánica, porque la vsauan los villanos en las aldeas. Era emburida de pluma. A la quarta dixerón harpasto, ó harpasto. Esta se jugaua casi como aora la chueca, porque se ponian tantos a tantos, diuidiendo el campo, y hazian sus pinas, y el que por entre las dos del contrario passaua el harpasto ganaua, y el que la arrebatava iba corriendo con ella, el contrario acudia a detenerle hasta venir a la lucha. ¶ Dixofo del verbo *arpazo*, quod est rapio. Deltas diferencias de pelotas haze mencion Marcial en sus epigramas, lib. 7. epig. 71. *Gratus hic*.

*Sic palmam tibi de trigone nudo
Vincta det fuor arbiter corone.*

Lib. 14. *Trigonalis*.

*Sime nobilibus scis expulsare sistris,
Sum tua sine scis rursus pedde pilam.*
Eodem lib. *Follis*.

*Ite procul inuenes, miris mihi conuenit etas,
Folle decet pueros ludere solce senes.*
Eodem lib. *Paganica*.

*Hec que difficilis turgot pagánica pluma,
Folle minus laxa est, & minus arcta pila.*
Eodem lib. *Harpastum*.

*Hec rapit Anthei velox in puluere Dracos,
Grandia qui vano colla labore fecit.*

Estas diferencias de pelotas comprehendió Marcial lib. 4. epig. 19.

De Endromide. *Hanc tibi.*

*Seulentum caroma teris tepidumque trigona,
Sive harpasta manu puluerulentâ râpis,
Plumae seu laxi partibus pondera follis.*

✠ De la pelota dize vna enigma.

*Sy vna hembra preñada,
Que quanto mas de mil filtas,
Bastando nueuez ando bincada,
Traeme baxâ, y lenantada
Me ves por las partes altas.*

Con ser cierto que la muger preñada, ordinariamente no cuenta mas que nueue faltas para parir a luz (si bien la ley *decimo mense*, manda que la guarden diez meses, quando se les murió el marido, y se espera vn polthumo, que herede; y aun Hipócrates se alarga a mas tiempo) la pelota cuenta mas de mil, que haze en los juegos. Hinchala de viento, y anda artallando, ya por los suelos, ya por lo mas alto donde se juega.*

PELOTERO, el que dà pelotas. Pelotero, la rebuelta, particularmente de mugeres que llegan a pelarse los cabellos; ô hombres apelarle las barbas.

PELLA, la que se haze en forma redonda, apretandola con las manos de vna parte, y de otra, ora sea de nieve, ora de manteca, ô de otra cosa, como yelo, &c. a pellendo: porque se aprieta de todas partes. Pellada, el golpe que se dà con la peilla. No dar pellada en vna obra; es no trabajar en ella. Repellar.

PELLEJA, la piel del animal, del nombre Latino *pellis*. A la ramera se llama pelleja a imitacion del Latino que là lla na scortum. Pellejo lo mismo es que pelleja, y aunque tiene algunas otras significaciones: porque pelleja es la piel lanuda, y pellejo el de qualquiera animal. Suelen llamar en algunas partes pellejos à los cneros del vino. Mudar el pellejo, mudar de condition. Dejar el pellejo morir en la demanda. Pellejero, el que ahorra ropas de pellejos. pellegeria, la tienda, ô calle de los pellejeros. Pellico, el çamarro del pastor hecho de pieles.

PELLIZCAR, afir con los dedos la piel apretandola, y de alli pellizco. Suelenfe dar ordinariamente en los braços, algunas vezes por donaire, como entre moços, y otras por castigo. Dixose à pelle.

PELTRE, vna especie de metal compuesta del estaño, y plomo, de la qual se hazen baxillas de seruicio para la mesa. Viene de Inglaterra, y de aquellas partes, y truxo consigo el nombre.

PENA, el castigo que se dà en razon de culpa, Lat. *pœna*. Pena vale algunas vezes cuydado, y congoxa. Penar, ordinariamente se toma por agonizar: penado, el que està con pena. Copa penada, la que dà la bebida con dificultad. Pen-

so lo que dà pena. El loco por la penâ es cuerdo.

PENACHO, el manajo de plumas que suelen traer en los sombreros, especialmente los soldados, y en las çeladas; del nombre Latino *penna*, que significa la pluma.

PEÑA, piedra grande viua, y leuantada en forma aguda yâsi se dixo del nôbre Latino *pena*, a. Prouerbio, Dadiuâs quebrantan peñas. I enafcos, peñas grades en los môtes, yen las riberas del mar. Peñíscola, lugar en el Reyno de Valencia península península Cherfonessus. Peña de Francia, es vna sierra entre Salamãca, y Ciudad Rodrigo, adonde cerca de los años 1490. se hallô vna imagen muy deuota de nuestra Señora, y en el mismo lugar se edificô vna Iglesia, y se fundô vn conuenterio de Frayles Dominicos. Es muy frequentado este santuario del qual ay particular historia. Peña de Martos; vide supra Martos. Peña negra en Castilla la Vieja Villa muy noble de los Marqueses de Osuna, de donde toman titulo de Marqueses los primogenitos de aquella casa. En este lugar se celebrô vn Concilio Toledano, el año 1302. adonde presidiô el Arçobispo de Toledo; don Gonçalo. Peñaflôr, pueblo pequeño entre Cordoua, y Sevilla, q antigamente fue Hippula, Ciudad fuerte, y populosa, la qual destruyeron los Moros quando entraron en España. Despeñâr, despeñadero.

PENCA, particularmente llamamos pencaç las hojas, y cimas de los cardos; y porque estas tienen muchas espinas se dixerôn asi; quasi punços, à pungendo.

PENCA, se llama el açote del verdugo; à forma por fer ancha, como la penca del cardo.

PENDENCIA, la contienda, ô quission, à pendiendo: porque çada vno desea sobrepajar su contrario, y çastarle encima.

PENDER, estar colgado; por alison dezimos tal pleito pende, ô esta pendiente en tal tal; por estar suspenso hasta la determinacion, y sententia de los juezes. Dependere, dependencia, dependiente.

SUSPENDER, suspension, y suspenso.

PENDOLA, ô peñola, vale pluma con que se escriue, Latino *alamas*, del nombre Latino *penna*, pennula.

PENDON, la vandera, ô estandarte pequeño, algunas vezes significa la insignia de los Reyes, y çofadrías que tienen cada vno su pendon, ô su insignia, Lat. *labarum labaron*. Huuo vn privilegio antiguo que los Reyes dauan a los señores, que era traer caldera, y pendon, que era la diuisa suya, adonde se acogia su mesnada. Traian caldera, conuene a saber, cozina para su seruicio. Acudir a pendon herido, quando contoda fuerça se va a socorrer alguna necesidad; qual es ver el estandarte, ô vandera en peligro de ganaria los enemigos.

PENETRAR, del verbo Latino *penetrare*,

re, quasi penitus intrare. Vale algunas vezes el auer alcançado lo muy oculto de alguna cosa, y assi llamamos penetrante al demañado de agudo. Herida penetrante, la que passa a lo hueco.

PENITENCIA, Latina. Penitentia, dolor ex re aliqua facta, aut pratermissa oriens. Lo demás verás en los Teologos Sanuitas. **Penitencia** es efcusarte este trabajo, digo: que la Penitencia se considera como virtud, ó como Sacramento. Como virtud, es vn aborrecimiento de el pecado, y vn dolor de auer ofendido a Dios, con proposito de nunca mas ofenderle. La Penitencia, que es Sacramento de perdon de pecados, es Sacramento, en el qual el Sacerdote, por la autoridad que tiene de Christo, y jurisdiccion del Obispo, abfuele de los pecados hechos despues del Bautifmo. Dizefe Sacramento, porque es vna señal exterior de cosa sagrada, y secreta, que es la gracia interior, y remission de los pecados. Este Sacramento se llama segunda tabla despues del naufragio, porque assi como el que en vna tormenta ha perdido el nauio, tiene necesidad de asirse a alguna tabla para no ahogarse, assi el que en la tormenta del pecado perdió la inocencia baptifmal, tiene necesidad del Sacramento de la penitencia para no ahogarse en el profundo del infierno. San Juan Clima co dize, que la penitencia es vn nueuo concierto de la vida con Dios. La materia propinqua de este Sacramento son los actos del penitente, que son contrición de coraçon, confesion de boca, y satisficcion de obra; y los pecados son como materia remora. La forma deste Sacramento es: *Ego te absoluo, in nomine Patris, & Filii, & Spiritus Sancti, Amen.* Conforme el Concilio Trident. no. *Jess. 14. cap. 4.* El dolor imperfecto, que es la attrición, por si sola no basta a dar vida al alma; pero junta da con el Sacramento le resucita, y le da gracia, y buelue al hombre de atrito contrito, y perdona los pecados, aunque venga con fe atrición. El dolor de los pecados, no es menester que sea sensible, ni que se manifieste con lagrimas, suspiros, o gemidos; pero basta que se sienta en el alma. Seis cosas preambulas ha de preguntar ordinariamente el Confessor al penitente, 1. que estado tiene? 2. Qué ro ha que se confesó? 3. Si cumplió la penitencia de la confesion passada? 4. Si ha tratado verdad en las confesiones passadas? 5. Si trae alguna excomunión, ó caso reservado? Si sabe los principales misterios de N. S. Fe? * Penitente, el que haze penitencia, ó por su voluntad, ó por pena impuesta. Penitenciar, penitenciado, ordinariamente fe en tiende del que ha sido condenado por el Santo Oñcio.

PENSAR, es imaginar, ó reco ver alguna cosa en su memoria, de el verbo Latino pensare, frequentatiuum, à pendendo, que es pensar cõ peso alguna cosa, porque el que piensa pondera las cosas, y assi fe haze mejor de pensado que de repente. Pensamiento, la consideracion de al-

guna cosa, Latine cogitatio. Pensatiuo, el imaginatiuo.

PENSIER, yerua que echa vna florcita, cuyas hojas se remendadas, y marizadas de varias colores, que en Frances se llama pensee, y con roman pimus el nombre, llamandole pensier. Lat. viola flammaea, flamma, jacea, & herba trinitatis.

PENSION, Lat. pensio, dicitur id quod pro re aliqua conducta soluitur. Comunemente llamamos pension cierta cosa Impuesta sobre los frutos de alguna beneficio Eclesiastico por gracia, y concession de su Santidad, y pensionario, el que la paga.

PENVRIA, la necesidad, y falta de lo ordinario, Latine penuria, à peno que es la despenfa, y prouision.

PEON, el que camina a pie, el que en las obras mercedarias trabaja por su jornal, y assi llamamos peonada, lo que vn hombre puede labrar al dia en las viñas, ó en otra cosa. Peon, el soldado de apie dicho infante, y de alli se dixeran los peones del axedrez.

PEONÇA, vna especie de trompico pequeño menos que la trompa. Al que es muy chiquito dezimos, que es vna peonça, Lat. turbo, el turben, seu trochus.

PEONIA, cierto genero de yerua que haze vna simiente colorada redonda que vfan por fartales en las aldeas, y dizen ser prouechosa para la garganta, y su raiz colgada al cuello es un magro remedio contra la gota coral segun dice fue Galeno. Es nombre Griego *paionis*, de medicabilis, à Peonio medico. Verás a Dioscorides lib. 3. cap. 131. y alli al Doctor Laguna.

PEOR, nombre comparatiuo, de malo peior, malus peior. Ir de mal en peor es empeorarfe.

PEPINO, del nombre Latino pepo: pepinazo, el golpe que se dà con el pepino.

PEPIONES, moneda que se vsó en Castilla hasta el tiempo del Rey don Alonfo el Sabio: era de oro, y en lugar destes pepiones se introduxeron los Burgaleses moneda baxa de oro con mezcla de otros metales.

PEPITA, la simiente del pepino, de donde tomó nombre, y de alli de todas las demás frutas que tienen pepitas, y no son de cucuco. Pepita vna en fermedad, que le dà a lagallina en la cabeza a modo de retina, y assi fe dixo pepita quasi pituita, y porque la pepita le impide el cacarear enronqueciendose: dezimos netener vno pepita, quando habla con mucha libertad, y despepita se, hablar sin pepita, y despepitado el libre, y suelto de lengua.

PEPITORIA, vn guisado que se haze de los pescueços, y alones del aue, quasi papitoria, de papo.

PEQUEÑO, el chico, Lat. paruus. Dixose del nombre Italiano piccolo, pequeñoito, pequeñoez.

PERA, fruta conocida, Lat. *pyrum*, y por ser abusada à forma de llama se puede sospechar traer su origen del nombre Griego *pir, puros*, Prouerbio, ni en burlas, ni en veras con tu amo no partas peras. ¶ Ay muchas especies de peras como de las demás frutas. La muger, y la pera, la que calla es buena.

PERAL, el arbol, Lat. *pyrus*.

PERADA, la conferua hecha de peral.

PERAZA, fruta enxerda de peras.

PERALE, oficial de la lana, quasi pelacre, à pills, porque saca el pelo al paño.

PERALVILLO, vn pago junto a Ciudad Real, a donde la Santa hermandad haze justicia de los delinquentes que pertenecen a su jurisdiccion con la pena de fletas. Prouerbio, la justicia de Peralvillo, que despues de afactreado el hombre, le fulminan el proceso. Fundase en que los delitos que se cometen en el campo, que merecen muerte son atroces, y piden breue execucion conltaudo del delito, especialmente si se han cogido infraganti al delinquent, con la suuari, y con la publicidad hazen justicia, y despues por ventura ponen mas en forma el proceso, y estandan los actos.

PERCANCES, ciertos aprouechamientos que sobran de la cota principal, ò de los interesadados en ella, a perquiriendo.

PERCHA, es vna lata delgada, y larga, y limpia, y lisa, esta si que a los perales, que llaman oficiales de la percha. En las religiones suelē tener en las ropas estas mismas perchas, donde se ponen los abrigos, y de aqui vino el modo de hablar. Estar en percha, estar doblado, y guardado. Desta percha vsan los frailes para poner las ropas, Lat. *percha*.

PERCHAS, ciertas ballestillas de costillas, con que caçan las perdizes, y otros paxaros. Este nombre se dixo de pedica, a. porque prenden por el pic.

PERDER, del nombre Latino *perdere*: perdido, el que ha perdido su hacienda, ò el que la va dissipando. Ir perdido, es ir fuera de camino. Perdida, el daño que se recibe. Ir a perdida, y a ganancia, ir a la fortuna, y fue: lo incierto. Perdimiento, como perdimiento de bienes. Perdicio, Lat. *perditio*: perdidoso, el que ha perdido; perdidario, termino vulgar, vale perdido. Hazerse perdidizo, perder de industria, y a sabiendas. Desperdiçiar: Desperdiçiado.

PERDIZ, ave conocida hermosa en su pluma ge, y fabrosa en su comer, Latine *perdix*, a Græco *perdix*. En Italia ay dos maneras de perdizes, vnas de pico roxo, que son las que acá tenemos; otras que tienen el pico pardo, y la color de las plumas enciençenta, pero en lo demás casi no difieren, ni en el tallo, ni el sabor de las perdizes de pico roxo. A estas llaman externas, y hallanse mas facilmente que estoras, las quales son plato, y bocado de Princeses. De las vnas, y de las otras haze mención Marcial lib. 13.

Rusticula.

Rustica sum perdix, quid refert si sapor idem est: Carior est perdix, si capit illa magis.

Perdix.

Ponitur Aufonijs avis hæc rarissima mensis,

Hanc in lautorum mandere sepe soles.

PERDIGON, la perdiz quando es nuda. Perdiguero, perro cò que el caçador mata las perdizes; perdigar, poner sobre las brasas la perdiz antes de asarla, y dize se de qualquiera otra ave, y esto se haze con mucha prelieza. Perdugada es, ò ave, y perdigado, el que està señalado para hazer alguna justiciã del.

PERDIGONES, vnos granillos de plomo, que son en comparacion de las pelotas, como los perdigoncitos que trae la perdiz delante de si.

PERDONAR, es remitir, ò denda, ò injuria, ò otra cosa que se nos dena, del verbo *donare*, compuesto con *per*, en Castellano. *Perdon*, la remission; *perdonança*, la indulgencia, y *perdones*, *indulgencias*.

PERDVRABLE, Lat. *perdurabilis*, lo perpetuo, ò que dura para siempre, como la vida perdurable.

PEREZA, la floxedad, y tibieça en hazer alguna cosa, Latin. *pigritia*; pereguño, el q̄ tiene pereça. *Empereçar*, y *despereçar se*, *despereços*.

PERECER, acabar, Lat. *perire*; *pereceder*, ro, lo que ha de perecer; *perecido* de *sed*, y *desperecido*.

PEREGIL, del nombre Lat. *petroselinum*, Græcè *petroselinon*, apio menudo, que se cria entre las peñas. Deste se haze la salsa, que llamamos *peregil*, y se echa en los guisados, y en las ensaladas.

PEREGRINO, el que sale de su tierra en romeria a visitar alguna casa santa, ò lugar santo. Dixo se en Latin *peregrinus* a *perere*, hoc est *longe*, por andar largo camino. *Peregrinar*, andar en romeria, ò fuera de su tierra. *Peregrinacion*, la romeria. ¶ *Così peregrina*, cosa rara.

PERENAL, lo que es perpetuo, del Latino *perennis*. Fuente *perenal*, la que corre siempre sin secarse. *Loco perenal*, el que en ningun tiempo buelue en su juyzio, como haze el atregrado.

PERFETO, lo que està acabado, segun su naturalèza, ò condicion, Lat. *perfectus*, a. *um*, *perfection*, y *perficacion*.

PERFIL, lo vltimo de la figura que se comprehende con vn hilo imaginario, dentro del qual se còtiene todo lo demás; afsi se dixo a *per*, & *filo*.

PERFILAR, dar el perfil. *Perfilado*, se toma algunas vezes por el mesurado.

PERFUME, pastilla olorosa, ò còsi semejante, que puesta al fuego echa de si vn humo odorifero; de dode tomò el nombre, y de allí perfu-

mar, y perfumado, y perfumador.

PERGAMINO, piel de la res, limpia del vellón, y de la humedad, y jugo de la carne; rasada, y esfirada, y adereçada queda muy blanca, y muy a propósito para escribir en ella. En Italia la llaman carta pecora. Es de mas dura que el papel, y assi se escriuen en ella los priuilegios, y cosas de importancia. Esta inuencion se halló en la Ciudad de Pergamo, y de allí tomó el nombre de pergamino.

PERICO ligero, es vna especie de cubera mayor que vna viza, y quando se menea, es con mucho espacio, y torpedad. Hazse mención della Pedro de Cieza en la Coronica del Peru lib. 1. c. 6.

PERIODO, la clausula rodada, y entera, del nombre Griego *periodos*, que es lo mismo.

PERIPATETICO S, ciertos Filósofos que enseñauan en vna parte de Atenas, que se llamaua *peripatos*, que quiere dezir el paseo, ó paseadero, como los que enseñaron en la Stoa, se dixerón Stoicos, y los que en la Academia Académicos, que salieron de la Escuela de Platon.

PERJUVIZIO, el daño que se recibe, del nombre Lat. *periuicium*. Perjudicial, lo que nos haze daño. Perjudicar, hazer perjuzio.

PERJVRO, el que con juramento a sabiédas en juzyo, ó fuera dél, dize alguna mentira, o se contradize; afirmando agora vna cosa, y despues negándola maliciosamente. Ay graues penas contra los tales, y las agraua la calidad del delito, y el tal perjuo queda infame. *Confule Iurifconsultos*. Perjurar, jurar falso; perjurio, el tal delito.

PERLA, la margarita, ó vnion preciosa, que a fin de adornar con ellas los cuellos, y las orejas de las mugeres, entran los hombres en lo profundo del mar a pescarlas, y no sin gran peligro. Algunos quieren se aya dicho quasi perla, porque las perlas que se hallan en forma de perillas, son mas estimadas; y estas llaman *elencos*, segun Plinio lib. 9. cap. 35. que hablando de las margaritas dize assi: *Et procerioribus sua gratia est (elencos appellant) fastigiosa longitudine elaboratum figura in pleniorum orbem desinentes*. Pueden tambien auerfe dicho perlas de Perimula, promontorio de la India, donde se pescan, como lo afirma el mismo Plinio en el sobredicho capít.

✠ El origen, y generacion de la concha que cria las perlas, no es muy diferente del que tienen las conchas de las ostras. Estas quando el tiempo del año apto para engendrar las nueue, se abren ellas mismas como borzando, y dize se, que se llenan de vn rocío; con que engendran, y despues de preñadas paren, y que su parto son perlas, las quales son segun el rocío que recibieron, si fue claro, y puro, las perlas son blancas, si turbio, y obscuro, ellas son de la misma suerte. Si se hacen comodamente de aquel rocío, las perlas se hazen grandes; si se remaguea se comprimen las conchas, y assi como con falta de mantenimiento se menguan. Al tiempo quando se cogin las perlas, se encogen, y si se secan muy mucho, porque sabe de cierto ser buelto a su estado natural.

cada por ellas, y acaso ha llegado la mano, y se cogieren que el pescador la retire con la agudeza de sus junturas se la corta entre ellas; pero por ciertos, que ninguna puede ser mas justa. Es cosa cierta que se gatan con el vfo, y que no andolotas mudó el color. Toda la loz, y bondad de las perlas consiste en la blancura, en la grandeza, en la redondez, en ser lisas, y pesadas, las quales cosas son tan raras, que difícilmente se hallan dos en todo semejantes. La gloria de las mugeres es traer algunas destas en los dedos, y adornar con ellas las arracadas de sus orejas. Dos perlas tuvo Cleopatra, la vltima Reyna de Egipto, las mayores que se han visto en el Mundo, que el Rey del Oriente se las presento por su mano, y como Marco Antonio la conuidiase cada día con admirables, y exquisitos manjares, ella con vna soberbia, y desvergongada altivez (al fin como de Reyna a ramera) despreciaba toda la magnificencia, y aparato de sus comidas; y preguntándola Antonio que se podia añadir a la grandeza de sus cobites, respondió que en vna cena gastaua ella seis mil sextercios. Deseaua esto saber Antonio, pero no entendia como se podia hazer, y assi hechas apuestas acerca dello, el peltroero día, que se auia de juzgar, porque no se passó el día, se dio vna cena, cierto grande, y magnífica, pero ordinaria. Reíase Antonio, y hazia burla, y preguntaua en que se auia gastado lo prometido? Pero ella afirmando que gastaria lo que auia dicho, porque la cená hasta allí era nada, y que ella sola se cenaria los seis mil sextercios, mandó traer los posires, y los pages por su mandado de la pussia cenla delante solo vn vaso de vinagre, cuya aspereza, y fuerza refinesce, y deshaze las perlas. Traía Cleopatra aquella admirable, y singular obra de la naturaleza, y estando mirando Antonio, q quería hazer, se quitó la vna, y la echó en el vinagre, don de siendo deshecha se la bebíó, y echó la mano a la otra, para hazer lo mismo, mas Lucio Planco, Inez desta apuesta lo estoró (aunque se enojó Antonio) juzgando auer ganado la Reyna vencedora desta contienda. Despues hizieron que la diuidiesse en dos partes la otra perla que quedaua, para q cō la otra media cena se adornassen las orejas de la Diosa Venus, que estaua en el Tēplo Panteon de Roma. Fueron las perlas entre los antiguos geroglífico de las lagrimas; y son de mucho prouecho en el vfo de la medicina, para pasiones, y enfermedades del coraçon, y cerebro, son frías, y secas en el grado 22. y aunque tienen estas calidades, aprouechan a los melancolicos, consumiéndolo los vapores negros q suben al coraçon, y a la cabeça, con que se le conuisca el resplandor Incido de sus espíritus.*

PERLADO, corróvido de Prelado. Lat. *Prælatus*: tomase comunēte por el Obispo, ó en las ordenes monacales por el superior; *prelacia*, ladignidad.

PERMANECER, es durar. Lat. *permanere*, y de ai permanente lo que dura.

PERMITIR, lo que se consiente, y no se contradize. Lat. *permittere*. *Permission*, y *permissio*.

PERNICIOSO, lo que es dañoso, y perjudicial. Latín perniciosus.

PERNIL, la lunada de tozino, Latín perna.

PERNIOS, los goznes de puertas, y ventanas.

PERO, especie de manzana, tomó el nombre de pirus. ¶ Peraça, vide pera.

PEROL, vn genero de vaso de metal abierto, que se pone sobre el fuego, y se adereçan en él todos los generos de conseruas que se hazen en acucar, y miel: y por auerle hecho para estar sobre el fuego, se dixo perol, quasi pirol a pyr, pyros, ignis.

PERPETVO, lo que dura para siempre, Latín perpetuus. u. um. Perpetuar, perpetuid d.

PERPIÑAN, Villa de Cataluña en los confines de Francia, cerca de donde estuuo asentada la antigua Ciudad de Ruifellon. Edificò la Guinardo, Conde de Ruifellon, y tomó el nombre de Perpiñan, de dos mesones que en aquel sitio poseia vn hombre llamado Bernardo de Perpiñan.

PERPVNTE, cierto genero de loriga elofada, y pesuntada con algunas mallas de azero, traçadas vnas con otras. Lubon fuerte, como los que agora llamamos ojeteados. En la historia del Rey Don Alonso, desferuiendo la batalla de las Nauas de Tolosa, dize assi: El Rey de Aragon traia vn golpe de lança por lomos, è salvòle el algodon del perpunte por ella, pero non passaua la carne.

PERQVE, termino barbaro, significa libelo infamatorio, porque antiguamente se hazian en este tenor: Porque fulano haze esto? y porque çu no tiene estoto? &c. Y de aquella repeticion del porque, se dixo perque.

PERRO, animal conocido, y familiar, simbolo de fidelidad, y de reconocimiento a los menudros de pan que le echa su amo. Desta materia ay libros enteros escritos con casos muy particulares. La etimologia del perro declararemos por vna pregunta que se suele hazer en las aldeas. Por que el perro quando se quiere echar da bueltas a la redonda? Responde por via de passatiempo q anda à buscar la cabecera. El perro es de naturaleza muy seca, y para echarse recogido no puede doblar el espinazo de golpe: y assi cada buelta que dà, dobla vn poco, hasta que a su parecer està para poderse echar recogido, y por esta su calidad ignea, se llamò perro de *pir* *pyros*, ignis. Ay muchas diferencias de perros: y vnos perritos que llaman de falda, que crian las señoras, dichos antiguamente Melitros, porque se trahian de Malta. Otros que son para la çaçà, y otros para la guarda de la persona. Los perros del ganado, que son de tanta importancia a los pastores, y otros muchos generos de perros. Proverbios: A perro viejo, nunca tus, tus. Por dinero baila el perro; perro la drador, nunca buen çaçador. El perro con rabia à

su amo muerde; el perro del hortelano, que ni come las berças, ni las dexa coner a otro; el perro de el herrero, que duerme a las martilladas, y despierta a las dentelladas. A otro perro con esse hueco. Ni padre, ni madre, ni perro que le ladre; perriño de muchas bodas. Los perros de Zurita. Este es vn refran comun, y dizen auer nacido de que vn Aucaide de Zurita tenia vnos perros muy bravos que estauan de dia atados, y soltandolos a la noche, no hallando a quien morder, se mordian vnos a otros.

PERRERA, los moços de mulas suelen entre otras cosas que les dizen, llamarlas perrerias, que vale tanto como estar para pasto de los perros por su flaqueza.

PERRERO, oficial en las Iglesias Catedrales, que tiene cuydado de echar fuera a los perros.

PERROQUIA, la collacion de los Perroquianos que acuden a su Iglesia propia, dicha Perroquia, y su Cura se llama Paroco, nombre Griego *parochos*, i. cerca de los Romanos era el que a los Ministros publicos q iban de camino, les da ua posada, agua, leña, y sal. Esto se puede moralizar, y aplicarse à las obligaciones que tienen los Curas, y Rectors. Perroquiano, el que es de aquella Perroquia. A perrocharse en ella, venirse a vivir a aquella Perroquia.

PERSEGVIR, seguir a vno con fin de hazerle daño, Lat. persequi. Perseguido, y persecució. ¶ No tuuo razon el Autor en dexar assi esta palabra, pudiendo dezir algo de las persecuciones que padeciò la Iglesia, que han sido muchas. La primera fue de Neron, principio de la sementera del Euangelio, que predicauan los Apostoles, como dize S. Geronimo, luego que el nôbre Christiano se començò à publicar entre las gentes, fue de todos aborrecido, como aquel que era contrario à la aueridad de sus Dioses, adiuinaràn que èl auia de deshazer, y confundir su honra, y falsa religió. El Emperador Neron, teniendo este mesmo cuydado y zelo, como oyese que S. Pedro, y S. Pablo predicauan en Roma la Religió Christiana, mandò crucificar a S. Pedro, y degollar a S. Pablo; y de aco mençò a perseguir a los Christianos, haziendoles grandes burlas, y escarnios, y porque por aquellos tiempos auia vido vn incendio q abrasò la mayor parte de la Ciudad, sobornò a muchos q dixessen, y acusassen a los Christianos, que ellos auian sido causa de aquel estrago, con q muchos fueron luego presos, grauemente atormentados, y muertos. A muchos ponian en palos, para que llegando la noche les pusessen fuego, siruiessen de luminarias, y se alùbrassen con sus llamas; otros cubrian ço pieles de animales, p q los perros lidiassen con ellos. Hizo matar a Nereo, y Arcileo hermanos, S. Roasio, S. Droçeso, y Martiniano, S. Naçario, a los 40. y millares de Martires, por q embió a mandar por todo el Mundo a los Iuezes q marassen ço tormet os quãtos Christianos hallasè sino adorauan los dolos. La

La segunda persecucion levantó el Emperador Domitiano, en esta fue deserrado S. Juan Apostol, y Evangelista à la Isla de Patmos, auiedo sido echado en la Tina de azeite primero. Mandó matar à San Luciano, à San Eugenio Arçobispo de Toledo, y à San Dionisio con otros muchos en numero.

La 3.ª persecucion de la Iglesia fue por Trajano Emperador, y señor de España, por que todo el Senado de Roma le mandó diessé poder a los Genticiles de perseguir a los Christianos, y fue luego martirizado San Clemente, San Simon Clophas, San Ignacio, y otros innumerables por todo el Mundo por mano de las legiones, y del poder que dió à los Genticiles, hasta que niçí, ò el mandamiento que auia dado, y mandó que no diessen muerte à los Christianos; sino al que por caso hallassen culpado, ò se ofreciesse à morir él mesmo por su Fè. Si se saluó, ò condenó Trajano, diremos en su propio lugar V. Trajano.

La quarta persecucion fue por Marco Aurelio, por otro nombre llamado Antonio Vero, el qual en el sexto año de su Imperio con zelo de sus Dioses, comenzó a perseguir la Iglesia; padeció martirio San Policarpo, Santa Felicitas con sus siete hijos, y otros innumerables por todo el Mundo.

La quinta se levantó por mandado de Severo Emperador, y señor de España, hombre naturalmente cruel, hazia, y mandaua hazer crueldades en los que no querian adorar los idolos, como se vió en el martirio de San Irineo, Obispo de Leon de San Victor, y San Basildes.

La sexta persecucion fue de Maximino, ocasionada de vna sospecha que tenia de Tirio, antecessor llamado Alexandre, muerto de los tuos en Francia, auia sido Christiano, como lo fue su madre, que se llamaua *Mamea*, y por la predicacion de Origenes se auia conuertido a la Fè, y que toda su familia eran Christianos, levanto vna general persecucion, por matar los de la casa de Alexandre, y solo Iesu Christo sabe el numero de los que padecieron por su nombre: así lo refiere el Autor de la quinta parte de la Silua de Varia Lición.

La septima levantó el Emperador Decio, que martirizó à San Lorenzo, à San Roman, à San Agapito, y otros infinitos.

La octaua fue por Valeriano, Emperador de Roma, y señor de España. Este al principio de su Imperio era muy piadoso a los Christianos, tanto que su Palacio parecia Iglesia de Christianos, hasta que vino à Roma vno de Egipto, que era Maestro, y Cabeça de encantadores, y con sus artes le preuenció de tal manera, que en los primeros seis años no hizo él, y Galieno, que era tambien Emperador de Roma en la gobernacion del Inriro, otra cosa señalada, sino ocuparse en perseguir Christianos; entre los quales fueron martirizados muchos Obispos Santos, y tres Pontífices,

Segunda Parte.

San Lucio, San Esteban, y San Sisto. Pero Liç por su misericordia atajó esta persecucion; esto es, con vna grande pestilencia lo otro, por el Rey de Persia se alçó contra los Romanos, y Valeriano fue vencido por el juicio de Dios, y capriuó como no efecauo. Galieno su compañero, escarmentado en cabeza agena, dexó de perseguir a los Christianos.

El noueno perseguidor de la Iglesia fue Aureliano, Emperador de Roma, y señor de España, en su tiempo padecieron martirio muchos Santos Obispos, y otros que no se pueden contar, porque las muertes eran en muchas partes, mayormente donde él andaua.

La dezima persecucion, y mayor de todas fue de Dioclesiano, y Herculio, por sobrenon bre Maximiano, y tucan cruel, que se, un dize Eusebio, en espacio de tres dias fueron martirizados mas de veinte mil hombres por diversas partes de el Mundo. Empero en la Provincia de Asia, en la Ciudad de Nicomedia por vn incendio, que se siguió en el Palacio del Rey a caso, y dixeran que los Christianos lo auian hecho, y luego a muchos dellos echaron en aquel fuego vivos, y hizoles el Rey derribar sus Iglesias. La de Maximiano fue aun mas cruel, porque no hua ninguna fuerte de tormentos que no hallasse, y experimentasse contra los Christianos, y entre muchos miliares, fue martirizada Santa Ines Virgen Romana, como lo refiere San Ambrosio, Santa Anastasia Illustrissima muger Romana, despues de auer padecido muchos tormentos en la Isla Palmaria, la quemaron, y con ella ducientos hombres, y secentas mugeres, Santa Barbara en Toscana, Santa Catharina en Alexandria, Santa Dorotea en Cestaria, Santa Eulalia en Merida, Santa Leocadia en Toledo, &c.

La vndezima hizo Constantino, y sus hermanos Constantio, y Contiançe, hijos de Constantino Magno. Porque Constantino, así como se vió Emperador, comenzó a perseguir la Iglesia, y no por zelo de los idolos, como los passados, porque todos tres hermanos eran Christianos como su padre el buen Constantino, y su Madre Santa Elena, sino porque eran Hereges, siguiendo las heregias que Arrio auia leuancado contra Iesu Christo nuestro Redemptor. Padecieron en su tiempo grandes persecuciones San Atanasio, Obispo de Alexandria, Eusebio, Presbytero Cardinal de la Iglesia Romana, Dionisio Obispo de Milan, y Hilario Obispo de Padua, &c. solo porque reprehendian aquella secta de los Atrianos.

La duodezima, y postrera persecucion de la Iglesia hizo Juliano Apostata: se llamó apostata, porque apostata dos veces; la vna, porque siendo Monge dexó su habito; la otra, porque siendo Christiano, y baptizado, negó la Fè de Iesu Christo, y adoró los idolos. Començo luego con atagos, prometiendo mercedes, y despues con tormentos, muertes, y robos, perseguir a todos a que au-

gassen la Fê. Duró poco esta tiranía de Iulianô, porque no viuidó más de dos años; pero fue mas cruel, porquerenia tanto odio a Iesu Christo, que nunca le queria nombrar por su nombre, sino llamauale el Galileo. Blasfemia que fue castigada del Cielo: porque haziendo guerra en la Prouincia de Persia, a caso fue herido de vna saeta, y jamás se supo quien auia armado el arco, como escriue Amiano en su historia, y nó hallando remedio para la herida, murió diziendo *Vicissi Galilea, vicissi*. Desde entonces cessaron los perseguidores de la Iglesia, pues el Emperador *Iouinianus*, que le siguió, fue Cristiano muy Catolico, y deuoro, y se reconoció, que de las gotas fertiles de la Sangre vertida de tantos Mártires, el Cielo iba criando nuevos Maestros, y Discipulos.*

PERSEVERAR, permanecer en alguna cosa, de el Latin. *Perseuerare*. Perseuerancia.

PERSONA, segun los Filósofos, persona est natura rationalis indiuidua substantia. Personalmente, lo que vno haze por su persona. A persona do, y de buena persona, es hombre abultado. Honorífica persona, &c.

PERSONERO, nombre Castellano antiguo: vale lo mesmo que procurador, el que haze las vezes de otro, ley 1. ti. 5. part. 3. *Personero es aquel, que recauda, ò haze algunos pleytos, ò cosas agenas, por mandado del dueño dellas, &c.* Por quanto representa su persona.

PERSVADIR, del Latino *persuadere*. Persuasion.

PERTENECER, Lat. *pertinere*. Pertenenencia, lo que toca a vno, especialmente en possessió; la qual llaman su pertenencia. Perteneiente, lo tocante a alguna cosa.

PERTIGA, la vara gruesa rolliza, del nombre Latino *pertica*.

PERTIGVERO, es vn Ministro seglar venerable en persona, y aspecto en las Iglesias Catedrales, y Colegiales; el qual asiste con ropas roçagantes de la festiuidad a los Oficios Diuinos; acompañando al Diacono, y al Subdiacono, quando va al pulpito, y a otros muchos ministerios que aqui no se pueden estender. Este trae en la mano vn baculo guarnecido de plata, que al principio se deuio de llamar *pertiga*, y así se quedó con el nombre de *Pertigvero*.

PERTINAZ, el porfiado en mal. Lat. *pertinax*. *Pertinacia*, la tal porfia. Herege *percinaz*.

PERTRECHAR, reparar, y reforçar, ò muros, ò otra cosa, de *per*, y *tractus*, porque a trechos se va reparando. *Pertrechos*, las cosas que son necessarias, para reparar, y *per* *trechar*.

PERTVRBAR, es revolver, Latin. *perturbare*. *Perturbacion*.

PERV, Prouincia famosissima en la India Occidental, conquistada, y señoreada de los Ca-

tollicôs Reyes de España. De donde se han tirado tanto millones de oro, y de plata. Y en cambio de esto se les ha comunicado la Santa Fê Catolica, tan asentada en aquellas partes, como en las demás, donde se ha predicado el Euangelio. Ay diversas opiniones sobre la etimologia de este vocablo. Algunos dicen, y afirman por cierto auerle dicho Peru de vn rio, que corre por aquella Prouincia, llamado *Peru*. El Padre Iosefo de Acofta en el libro de *natura noui orbis*, lib. 1. cap. 13. y 14. refiere auer sido puesto a caso; conuiene a saber, en esta manera, que llegando Españoles a aquella Prouincia toparon a vn Indio: y preguntándole que tierra era aquella, respondió *Beru Peru*, que ni él supo lo que le preguntaron, ni ellos entendieron lo que les respondió. Pero de aqui conjeturaron que se llamaua *Peru*, y así le pusieron este nombre. Otros quieren que sea nombre Hebreo quasi *peré*, del verbo *Parad*, *pártiri*, *diuidere*, separare, por ser tierra tan apartada, y diuidida de las demás. Y muchos Autores graues dicen ser esta tierra *Ophir*, de la qual se haze mencion en muchos lugares de la Escritura; particularmente 3. *Regum* capite 9. num. 28. *ibi: Qui cum venissent ad Ophir, sumptum inde aurum quadringentorum viginti talentorum detulerunt ad Regem Salomonem, &c.* Verás a Francisco Panigrola, Obispo de Aste, en su libro llamado *Specchio diguerra*, luego 146. aduertimien to 4. Y a Bacabio in suis *annocationibus* lib. 3. *Regum* capite 9. verbo *Ophir* numer. 40. *Generardo* lib. 1. *Chronicon* fol. 33. *Abrahamo Ortelio* in *Thesauro geographico*, verbo *Ophir*. *Perreiro* in *Genes* lib. 3. fol. 337.

PERVLERO, el que ha venido rico de las Indias del *Peru*.

PERVERSO, el deprauado del Latino *peruersus*.

PERVERTIR, deprauar a alguno. *Peruertido*, mudado de parecer.

PESAR, Latin. *ponderare*, vulgarmente se toma por lo que alguna cosa tiene de peso; y contamos por libras, y por arrobas, y quintales. Dixo se del verbo *pendo*, *pendis*, *pensum*. Pue alusion. *Pesar* nombre, estreñeza, y cuidado, que carga el espíritu, y le affige, como cogiendole de baxo.

PESADO, el que es importuno, y parece que le traemos acuestas.

PESADILLA, vn humor melancolico, que aprieta el coraçon con algun sueño horrible, como que se carga encima vn negro, ò caemos en los cuernos de vn toro, &c.

PESADUMBRE, la molestia, de *Peso*, *pondus*.

PESO, el instrumento con que se pesan las cosas. Ay muchas diferencias de pesos, yo me remito a *Baifo*, y a *Chacon*, y al Padre *Iuan de Marina*, y a otros Autores, que han escrito ex professo de *pondibus*, & *mensuris*.

PESAS, todo a quel peso que se opone a la cofa que pesamos, desde adarmes, y onças, hasta arrobas, y quintales.

P E S C A R, , prender los pezes en el río, ò en la mar, ò con redes, ò con anzuelos , ò con nasas, y otros instrumentos piscatorios, del Latino piscare.

P E S C A D O, es todo genero de pezes. Pesca, la que està en la red, ò se ha sacado a la orilla fuera del agua. Pescador, el que tiene por officio pescar. Proverbio, Pescador de caña , mas come que gana. * Los pescados, que comunmente se comen, principalmente donde ay Puertos , y Playas de mar, son los siguientes , mero , saualo, lenguado, azedia, xibia, raya, befugo , dentron, albur, anguila, caçon, rubio, cical, atun, pulpo , tollor, congrio, vacallao, gallo, salmonete , bonita, barbo, roualo, lacha, arenque, boga, fardina , cerdon, cangrefo, ofstion, camaron, rana, y otros muchos que hallará el Lector en esta obra en sus propios lugares, con sus admirables propiedades, dignas de considerarse, pues son tales , que por ella prueba Plutarco , ser mas prudentes los animales del agua, que los de la tierra.*

PESQUERA, el arajo para prender los pezes , ò para recoger el agua que vaya al molino, q̄ por otro nombre se llama presa. Pescaueria, el lugar donde se suele pescar en abundancia. Pescaderia, la calle donde se vende el pescado. Pescada, ò pescado cecial, quasi cercial, porque se cura al ciego.

P E S C V D A R, término rustico , pero de buen origen, vale preguntar a percunctando, y de allí pescada la pregunta.

PESCVEZO, Latine collum, ordinariamente se toma por el cuello largo , y de donde se dixo Pescaço, y Pescaçada el golpe que se dà en él: y entendiense en la parte que cae al colodristo: y así se dixo de post, y de collum , por la parte trasera del cuello, corrompieronlo, y de postuello dixerón pescueço. Brocense pescueço post caput , post cabeça. Lusitano pescoco.

PESEBRE, el lugar donde comen las bestias, del Lat. praesepe. Pesebrera , vna hilera de pesebres. Pesebron, vn asiento baxo en el coche para estender las piernas: Dixose así por la semejança de pesebre que està hondo.

PESO, vide supra verbo Pesar. Hombre de peso, hombre graue.

P E S O L E S, por otro nombre frisoles , ò judiguelos, Lat. phaselus, vel phasiolus, del Griego *phasolus*, corrompido se dixo pesoles , y frisoles, mutata aspirata in mediam. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 99. & ibi Laguna.

PESPUNTE, quasi postpunte, porque bueluen atrás con el aguja, término de saltres. Pespuntar, vn espuntar.

PESQUISAR, inquirir, perquirere ; pesquisa, aueriguacion que se haze de algun delito. Luez pesquisador, el que lleua la tal comission.

PESTAÑAS, los pelitos de las palpebras , ò parparos. Diveronse así por piftando , de pinto, piftum, frequentarino; porque se golpean a menudo vnas con otras, obuiando aque no se entre en el ojo ninguna mota. Pestañear, mouer las pestañas: No pestañear, mirar con grande atencion. Pestañas, cierras orillas de raso, ò tela, que ponen sobre las guarniciones , y muchas vezes las pican: y por la semejança se dixerón pestañas.

PESTE, enfermedad contagiosa, que comunmente se engendra del aire corrompido , del Lat. pestis. Pestilencia , lo mesmo que peste. Pestilencial, lo que puede causar peste. Pestilente, y pestifero. Apestado , lo que està tocado de la peste. Apestarse vn lugar , tener peste. ✠ En tiempo de peste importa mucho acudir luego al remedio, para curar , y preservar del mal de peste , he visto vn papel impresso a instancia del Illustrissimo , y Reuerendissimo señor Fray Antonio Enriquez Obispo de Malaga , por los años de 1637. padeciendo aquella Ciudad el contagio ; y auiendo leído, meha parecido poner aquí algunos remedios por auerlos ordenado entonces los mejores medicos , y auer sentido gran mejoría al vsarlos , y dexando aquí los remedios espirituales , de profesiones, rogativas , v santos exercicios , para aplacar los enojos de Dios, y sollicitar su misericordia: de los corporales, sea el primero, dize: estar con buen animo, sin temor, y miedo, porque al que mas se peza este mal , es al medroso. El 2. vsar de vnas pildoras, de que trata *Paulo Egeneta* l. 2. cap. 25. *Philonius* l. de *Epidem.* cap. 9. Afirmado , que ninguno que ha vsado dellas , tuuo jamás peste. Estas se componen de dos partes de acibar , y myrra , y media de açafran , y de no hallarse myrra , suplitá por ella , otro tanto de bolarmenico , ò tierra sigillata , de las tres cosas se hará vna masa, con famoso vino , y della se tomará vna vez, cada semana, como vna dragma diuidida en seis, ò siete pildoras, seis, ò siete horas antes de comer.

El 3. remedio, el vso de las acederas, que como dize: *Antonio Mizalao Apor.* 92: p. 1. Es tan maravilloso , que comiendo dellas por las mañanas auendolas tenido vn rato en vinagre, se librará de peste : y aconseja que las coman tambien por principio a la comida, y cena ; y si a caso no se hallaren verdes, se harán poluos de las secas , y se tomarán en vino blanco.

El 4. tomarás, dize *el mismo Mizalao*, cantidad de panecillos de oro , y los echarás en azero de limon, por espacio de 24. horas , y despues beberás de aquel agrio , con vn poco de vino blanco ; el qual es vno de los mayores , y mas eficaces remedios. Pero yo confieso que es muy costoso, y bueno para los ricos. Y los pobres tomarán por las mañanas, y por las tardes vnos poluos de hojas de dictamo real , y otros simples , que pone el Doctor Andres Laguna sobre Dioscorides , y los alámba mucho l. 1. cap. 6. Tacerán vn manojito de ruda

en el feno , en parte que pueda comunicarse a las narizes : oler a menudo vna esponja mojada en vinagre con ruda , y perfumar su aposento , con romero , tomillo , arrayan , y ojas de oliba : su comida , y cena remataràn con dos bocados de pan tostado , sin beber despues ; y el sueño sea moderado , en todo tiempo. Vea tambien *V. piedra bezar* , y *V. ruda* .*

PESTILLO , la aldauilla de la puerta , del nombre Latino *pestulum* , en forma diminutiva .

PESTOREJO , el pescuezo carnudo , y fuerte . Dixo se pestorejo , quasi post oreja ; porque fe encien de la oreja arràs . Pestorejon , el golpe en el pestorejo .

PETITO , nombre que se fuele poner a vn perrito , vale tanto como pequeño , del nombre Francès *petit* . Tiene vn refran , que dize , *Petit ardit* . Los hombres pequenitos muy actiuos . Quid .

Maior in exiguo regnabat pestore virtus .

PETIO , la armadura del pecho à *pectore* . Petoral , lo que se pone en el pecho , como cruz *pectoris* , y cerca de los Medicos lo que es bueno para el pecho .

PETRAL , la correa que ciñe el pecho del cavallo , y se ase a la silla à *pectore* , porque le toma el pecho .

PEVETE , vide supra *pebete* .

PEZ , puede significar la resina que se saca de los pinos negra , del Latino *pix* , *picis* . Vide supra , verbo *pezar* .

PEZ , Latine *pisces* , el pez que se cria en el agua .

PEZON , vide supra *pezon* .

PIA , hacia remendada , vienen de las Islas Sercampriionales , para seruicio de los Reyes , y grandes señores . El nombre es de la tierra , y lengua de donde vienen .

PIADO : O , vide *piedad* .

PIAR , es la voz del pollo : dicha así por onomatopeya del pio , pio , que dizen los pollicos . No auer quedado piante , ni mamante , vale tanto como auer perecido las aues , y los animales quadrupedes , y con ellos principalmente el hombre . Prouerbio , *Tarde piache* , el que no habló con tiempo .

PIARA , el hato de puercos : y dixo se de haca , que vale pocilga , añdida *lapi* .

PICA , lança larga de hierro pequeño , y azudo , de que vsan los soldados , que llaman piqueros . Fue arma de los Macedonios , porque no tienè otro golpe mas del que dan picando , se dixerón picas . *Picafeca* , el que llena plaça de piquero tan solamente . Prouerbio , *Passar por las picas* , passar por peligro , y trabajo . Los Romanos castigauan al soldado que auia hecho falta notable en los officios , y encomiendas del Real : aueriguando el Tribuno su culpa en juyzio sumario , le tocava con la vara en la cabeça , despidiendole ;

y él parria de su presencia con precisión ; pero hazianle calle los soldados , y dauante tantos pasos con los cabos de de las lanças , que pocas vezes quedauan con vida : y si con ella , sin honra . Esta costumbre se guarda oy día entre los Suizos , que hazen passar por las picas a los que faltan en las centinelas . Otros dizen auer sido costumbre de los vencedores , quando auiendo vencido el cerco de alguna Ciudad , ó en otra manera , dauan libertad a los soldados , con que passasen por debaxo de tres astas , dos hincadas en el suelo , y otra atravesada , en señal de que les hazian gracia de las vidas : como les aconteció a los Romanos , con los Samnites , en vn lugar llamado *Caudium* ; de donde quedó el nombre de las *Furcas Caudinas* en su oprobrio . *Picaço* , golpe de pica .

PICAÑO , el andrajoso , y despedaçado , de la palabra *picacium* , *portio corij curri* , que nuntiantur *collei* : y de aquí se llamó *picaño* , el remiendo que se echa al çapato .

PICAPORTE , vna aldauilla que se pone en las puertas , y se cierra de golpe , que podemos llamar *picar* la puerta con él .

PICAR , herir de punta . ¶ *Pico* , significa el rostro de laud : es derechamente Hebreo de *pi* , *rostrum* . *Picado* , lo que se pica . *Picadillo* , guisado . *Picador* , el que haze mal a cauallos . ¶ *Picante* , lo que pica en los manjares , y en las razones que lastiman .

PICATOSTE , reuandillas de pan fritas con torreznos , por ser tollidos , y porque despiertan la gana del beber . *Picon* , la burla que se haze , fingiendo alguna cosa .

PICARSE , ref. atirfe de lo que se le ha dicho . *Picarse* , y estar picado en el juego , peñarle de perder , y porfiar en jugar . *Picudo* , el muchacho hablador .

PICODEGRVLLA , cierta yerua dicha en Griego , y en Latin , *geranium* , de que haze mención *Plinio* .

PICARO , vide supra *picaño* : y añade que se pudo dezir de pica , que es el asta , porque en la guerra hincandola en el suelo los vendian ad haitam por esclauos . Y aunque los picaros no lo son en particular de nadie , sono de la Republica para todos los que los quieren alquilar , ocupandolos en cosas viles .

PICARDIA . *Picardear* . Sin embargo que *Picardia* es vna provincia de Francia , y pudo ser que en algun tiempo alguna gente pobre della viniesse a España con necesidad , y nos truxessen el nombre .

PICOTA , la horca hecha de piedra , de pica , y el Italiano llama *empicar* , *alahocar* , ó por ventura por la semejança de las perdizes que las traen a vender colgadas del pico .

PICOTE , es vna tela basta de pelos de cabra : y porque es tan aspera , que tocandola pica , se dixo *picote* .

PICOTERA , la muger que tiene mucho

pico, cómo son las berzeras, y fiteras, y gente deite jaez.

PICHEL, vaso para vino de estaño: viene de Inglaterra. Dixoſe así, ó por ser medida pequeña, ó por tener vn pico, ó por ser nombre Ingles.

PICHON, los palominos caſeros. Dixeronse así quasi piccoli en Italiano, que vale pequeños, como la ternera, por ser vaquita tierna.

PICINA, Latínê piscina à piscibus, aunque de ordinario en las piscinas no se cria ninguno: y así se ha de tomar à contrario sensu.

PIE, Latínê pes. dís. Andar a pie, caminar por sus pies. Hazer pie en el agua, llegar a tierra sin hundirse. Pie con bola, ir muy ajustado en el gaſto. Irſe por pies, huir. Poner pies en pared, aſmar. A pie enxuto, sin mojarſe. A pie llano, sin estropieço. Entrar con pie derecho, entrar con ventura. Caer de pies como gato, succeder bien en los caſos indiferentes. Nacer de pies, ser venturoſo. No tener pies, ni cabeça. Vn pie a la Francesa, vale al instante. Pie vale lo baxo de qualquiera coſa, como el pie de la horca. Al pie de la tierra. Al pie de la letra, como conta. A pie quedo, sin mouerſe. Sus pies, y sus manos, es ser el todo.

PIES de banco. ¶ Pies de meſa

PIES de copla, ó rima, ó verso. Al villano dalle el pie, tomaroſha la mano.

PIEDRAGALLO, termino del juego de axedrez. Pie de cuerno, yerua, *polianthemum*. Pie de liebre, yerua, *lagopus*.

PIE de gallina, yerua, *caucalis*. Pie de leon, yerua. Pie de gibao, vna dança Francesa. Traſpie, çancadilla.

AGVAPIE, el vino que se ſaca deſpues de esprimida la vva, echandole encima alguna cantidad de agua, es vino sin fuerça, que le beben las mugeres.

PITIPIE, termino de Arquitectos, y nombre Francés, vale pie pequeño, porque le abrevian en vna regla.

PIEZGO, en el cuero, aquella parte que fue del pie.

PIEÇA, pedaço de qualquiera coſa, del Latino *pittacium*. Pieça en fabricas, vno de los repartimientos de la caſa. Pieças de oro, monedas. Pieça del arnes. Solamos dezir, la mejor pieça del arnes. Buena pieça, por ironía, al que notamos de bellaco. Cortar de la pieça, cortar del paño entero. Pieça de artillería. Ser todo de vna pieça. Pieça por pieça.

PIEDAD, Latínê *pietas*. Piadeco, el misericordioso. Apiadarſe, compadecerſe. Monte de piedad, vide ſupra, verbo Monte.

PIEDRA, Latínê *petra*, del nombre Griego *petra*, la piedra. Puede ser ſuelta, como las piedras de la calle, y piedra viua, ó peñaſco. Tiene por epiteto ser dura. Ay muchas diferencias de

piedras: de cada vna se dirá en ſu lugar.

PIEDRAIMAN, vide ſupra, verbo Iman.

PIEDRA BEZAR, vide ſupra Bezar.

PIEDRA DELAGVILA Árticos. ✠ Se deziría de *Aetos*, que en Griego ſignifica Águila: y eſta ordinariamente tienen dos deſſas piedras en ſu nido, conuiene a ſaber macho, y hembra, ſin las quales no puede parir. El macho es menor que la hembra tamaño como vn agalla, y de color algun tanto roxo, dentro del qual ſiente otra piedra duríſſima. La hembra tiene figura oval, y es como blanquecina, ó por mejor dezir cenicienta, la qual ſe deſmenuzaa mas facilmente, y lo que tiene dentro de ſí, es como barro, y arena. La vna, y la otra poſſee admirable virtud, en prouocar, y retener el parto; pero ſemejantes eſſectos, conuiene que ſean hurtadas del propio nido del Águila, pues eſtas ſon las mas eſcogidas. Atada al brazo ſiniestro, retiene el parto, quando por la grande lubricidad de la madre, ay peligro de mal parir: pero quando fuere llegada la hora del parto deſatandola del brazo, la ataras al muslo, y así parirá la muger ſin dolor, dize: *Laguna ſobre el libro V. de Dioſcorides*. Usará alguno, que razon puede auer, que para retener la criatura en el vientre, atemos la piedra de Águila al brazo izquierdo de la preñada, y para facilitar el parto al muslo tambien izquierdo, no auiendo, al parecer mayor razon de atarla mas à vn lado, que al otro. A eſta pregunta responde el mismo *Laguna*, que las partes izquierdas del cuerpo humano, ſon ſin comparacion muy mas ſlacas, que las derechas, como ſe ve claramente por los pies, y las manos. Lo qual tambien acontece en la madre, cuya parte ſiniestra, es mas fría, y mas ſlaca que la derecha; y así en ella comunmente ſe conciben las hembras. De fuerte que para retener, y expeler la criatura, es menester a las vezes, que le aydemos. Ayudaremosla pues a retener, aplicando la dicha piedra, no al brazo derecho, pues le es contrario, ſino al izquierdo, que con ella tiene mas coligancia: así como a expeler el parto aplicandola al muslo ſiniestro, por la parte de dentro. Pero conuiene tener aduertencia, que luego en acabando de ſalir la criatura del vientre, ſe quite la dicha piedra; porque ſi ſe dexaſſe allí vn minimo eſpacio de tiempo, precipitaria la madre; pues la trae ázia ſí naturalmente, ni mas, ni menos, que la piedra Iman el azero.*

PIEDRA ZVFRE, sulphur, quasi petraſulphur.

PIEDRA POMEZ, pumex, quasi petra-pumex.

PIEDRA, que ſe engendra en la bexiga calculus.

PIEDRA, el granizo grueso.

PIEDRA precioſa gema, por ser preciosa. ¶ *Pedrería*, la junta de piedras preciosas.

PIEDRA del toque, *lydius lapis*, vel *index*.
 Prouerbios. La cuenta del trillo, en cada aguja
 jero su piedra.

PIEDRA mouediza, no la cubre moho.
 Tirar piedras, estar loco. Tener su piedra en el
 rollo, ser fantástico. Tirar la piedra, y esconder
 la mano. No quedar piedra sobre piedra. Matar
 dos pájaros con una piedra. Quien calla piedras
 apraña. Niño de la piedra, vale expósito en el Reyno
 de Toledo: de una piedra que está en la Iglesia
 mayor, donde vienen a echarlos. Piedras en el
 juego son ganancias a tantas piedras.

PEDRA D A D A, el golpe, ó herida de
 piedra. En el juego de bolos, y argolla pedrada,
 vale piedra, porque contauan las ganadas con
 pedrezillas.

PEDRERA, donde se saca la piedra.

PEDRERO. Pedregal, vide supra. Empe-
 drar, empedrado, desempedrar. Apedrear. Ape-
 drear, vide suis locis.

PIEL, el cuero del animal desollado, Latíné
pellis, de donde se dixo piel. Antes que huuiesse
 moneda permutauan los hombres vnas cosas por
 otras; pero las pieles de los animales eran las más
 comunes, como agora lo son en estas partes Sep-
 tentrionales: y en esta significacion se ha de en-
 tender aquel lugar de Job cap. 2. num. 4. *Pellem
 pro pelle dabit homo*, &c. Vna piel sobre otra, co-
 mo dezimos Vn real sobre otro: frase Hebrea. El
 primer vestido con que Dios cubrió à Adam, y a
 Eua, fue de pieles. Genesis cap. 3. *✠ Galeno
 libr. 11. de simplici medicina capitulo pellis ouis*,
 dize que el pellejo caliente así como le acaban
 de desollar de vna oueja, ó carnero (y es mejor
 mientras más gorda estuviere) quita los dolores
 de los açotes; y es para ello tan bueno, que en dos
 días los sana. Buen remedio para algun aço-
 tado.*

PIELAGO, lo profundo del mar Latíné
pelagus: por traslacion llamamos pielago vn ne-
 gocio dificultoso de concluir, que no le nalla pie
 el que entra en él.

PIERNA, parte del animal, y miembro co-
 nocido, del nombre Latino perna à Greco *pterna*.
 Dormir a pierna tendida, es con descaído. Hazer
 piernas, contradexir vn negocio con fuerça. La
 pierna en el lecho, y el brazo en el pecho. Andar
 en piernas, id est sin calças. Estender la pierna
 hasta do llegare la sauana: medirse vn hombre con
 su posibilidad. *¶* Pernada, el golpe que dà la
 bestia con el pie. Pernil, el jamon de tozino. Per-
 near, dar pernadas. Perniquebrar, y pernique-
 brado, y despernar. Por alision dezimos, pierna
 de sauana, pierna de nuez, &c.

PIEZA, vide supra Pieça.

PIFARO, instrumento musico de boca, que
 se tañe juntamente con el atambor de guerra, fue-
 na con soplo, sin meterle en la boca, que al soni-
 do de cerca haze pif, para formar con aquel soplo
 el sonido en el pifaro, y de alli por onomatopeya

tomó el nombre. Llamam pifaro tambien al mes-
 mo que le tañe.

PIGMEO, cierta nacion de hombres peque-
 ños, cuya estatura es vn codo. Pelean con las
 grullas, y su historia está escrita por muchos Au-
 tores: y por esso yo no la estiendo aqui. Dixo se
 pigmeo. Latíné *pygmeus* del Griego *pygmeos*, hoc
 est cubitalis: *pygma* enim cubitum significat.

PIGUELAS, las correas con que se guarne-
 cen los gauilanes, y halcones de la palabra Latina
pedica, quasi *pediculas*. Empiolar, echar, pihue-
 las. Estar con pihuelas en la carcel, es estar con
 grillos. Pigueclas, quasi pedigueclas à *pedi-*
bus.

PIJA, la vellorilla del niño: y dixo se del
 nombre Griego *pigi*, fons; porque es la fuentezi-
 lla por donde orina.

PILA, vna pieça honda que recibe el agua, ó
 para lauar, ó para otra cosa. Pila de bautizar,
 donde se bautizan los niños, ó adultos. Sacar à
 vno de pila, ser su padrino en el bautifino, que
 comunmente se llama compadre. *¶* Irse por su pie
 a la pila, bautizarse ya adulto. Pila de agua be-
 nedita. Pilon, lo que es mayor que pila.

PILAR, la pila donde beuen las bestias. Di-
 xose así, porque de ordinario se caua en vna pie-
 dra a manera de pilo: y tambien porque suelen
 leuantar algunos pilares, de los quales cae el
 agua en la pila, ó por la semeçança que tiene de
 los pilones en que se muelen las ciberas Latíné
pila x. à pilsendo, vas *concauum in quo antiqui
 ficcata pinsabant*, vel *pilum. i.*

PILAR, columna de vna pieça del nombre
 Griego *piliis*. columna ex lapide quadrato, ó del
 nombre Latino pila. Pilastra, el asiento de la
 columna.

PILAR de Zaragoza, santuario de los cele-
 bres del mundo, por auer aparecido en el la sacra-
 tísima Reyna de los Angeles al Apostol Santia-
 go, y auerte mandado edificasse en aquel sitio vna
 Iglesia en honra suya. El Padre Pineda trata esto
 largamente libr. 10. de su Monarquia Eclesiastica
 capitulo 25. §. 4. donde alega otros Autores, à
 él, y a ellos me remito.

PILDORAS, vnas pelotillas medicinales, y
 purgatiuas, que se toman por la boca, y los boti-
 carios suelen dorarlas para disimular el amargo
 del azibar que llevan dentro: y así quedó por
 proverbio: *Pildora dorada*: por los lugares ho-
 noríficos que tanto parecen de cecidicia: y despues
 amargan más que mil hieles. Dixo se del Latino
pilula, diminutiuo de *pila*, por la pelota, ó cosa
 redonda.

PILOTO, el que gouierna el nauio, quasi
 piloto, porque particularmente con la carta de
 marear, y la busula va contemplando el Norte, y
 por él toma su derrota.

PILTRAFAS, las carnes magras: que solo
 tienen el pellejo, à pelle.

PIMIENTA, especie aromatica, que se trae
 de

de la India Oriental Latínê piper de donde tomó el nombre. Tener vna cosa pimienta quando se vende, es andar cara: y salpimentar la mercadería, es venderla en precio mas que riguroso. Al muy viuo, y agudo dezimos fer vna pimienta. Salpimienta, y salpimentado.

P I M E N T E R O, el vaso donde se hecha la pimienta.

P I M I E N T O, vna mata que echa cierta fruta colorada, y ella quema como pimienta, demanera que adereçandola con totaria en el horno, suple por la pimienta.

P I M P I N E L A, yerua con cida, y dizen tener muchas virtudes, particularmente contra el veneno: y así la echan en las tazas, y copas quando se bebe: y porque dá al vino vn saborcito verde de pepino, se llamo pepinela, y de allí pimpinela: aunque algunos Autores la llaman en Latín pampinula, de do pudo tomar nombre. Vide Lagunam in Dioscoridem libro 4. capitulo 51.

P I M P O L L O, las puntas del renuevo del arbol: dixose à pululando. Otros quieren se aya dicho quasi pino pollo, quando es nuevo.

P I N A, vn mojon redondo, y leuantado que se remata en punta. Cerca de los labradores quando juegan a la chueca en el exido son como puerta para salir, y entrar por entre las dos pinas: y pina significan las almenas sobre los muros. De allí empinar, y empinarfe, ponerse sobre los estremos de los pies; empinar la campana, ò tañerla a pino, es leuantarla en aito.

P I N C E L, la plumilla con que el pintor afienra las colores, del nombre Latín pennicillus, diminutiuo de pennis. la cola del animal de do tomó el nombre: porque los pinceles se hazen de los pelos estremos de las colillas de las hardas, fuinas, y martas, y de otros animales. Los pinceles gruesos que llaman brochones por ser gruesos, y redondos se hazen de cerdas de jauali. Pincelada, el golpe que se dá con el pincel.

P I N O, arbol conocido, y muy útil por ser à proposito para los edificios, del Latín pinus, us. & pinus, pini. Ay pino albar, y pino rodano, y otras diferencias. Pinabete mas estimado, porque su madera no tiene nudos, ni repelo. Deste hazen los instrumentos musicos de cuerdas. Pinar lugar donde nacen los pinos.

P I N I L L O, vna yerua que comen las perdices, y las engorda, y dá suaué olor, por tener vn olorcito de pino.

P I Ñ A, la nuez del pino donde nacen los piñones.

P I Ñ O N, la fruta del pino.

P I Ñ O N A T E, pasta de piñones, y açucar. Piñones el ofecillo estremo de las alas del aue, terrmino de cetrería. Prouerbio, Lo que se quiere la mona piñones mondados.

P I N J A R, colgar, a pendo. Pinjante

la pieza de oro, ò joya que cueiga de la toca. Pinjado. Prouerbio, O rico, ò pinjado: quiere dezir, se ha de hazer rico, ò ha de perder la vida por ello.

P I N T A, qualquiera macula, que dexa seña. Pinta cerca de los jugadores de naipes es la raya del naipe, y así dezimos conocer por la pinta. Pintas, enfermedad aguda, por otro nombre tabardillo.

P I N T A R, Latínê pingere, es imitar con varias colores en plano a las cosas naturales, ò à las artificiales. Pintor, el professor del arte de pintar. Pintura, lo que se pinta. Despintarse vna cosa por alusion, es no suceder como lo teniamos pintado en nuestra imaginacion.

P I N Z A S, las tenazuelas con que se despina, es instrumento de cirujanos, dizense à pinçendo. Despincar, despinaçera la muger, que saca los nudillos del paño quando acaba de salir del tejar.

P I N Z E L, vide supra pincel.

P I O J O, Latínê pediculus, por tener muchos pedeguelos. Al que es muy malaventurado, y escaso, dezimos, fer vn piojoso. Al entremetido, que es como piojo en cultura. Comerse de piojos padecer suma necesidad. Piojería, menudencia, y poquedad.

P I P A, la cubera para vino. Es vocablo estrangero, de donde se dixo pipote, la pipa pequeña. No he topado con su origen, aunque puede venir del verbo Griego pipizin, fugere, porque nos dá el vino por la espita, que es a modo de teta, que bebiendo por ella se chupa.

P I Q V E, y piquete, el golpe que se dá con la cosa aguda, que es como vn punro: y así dezimos estar a pique de perderse, que es lo mismo que estar a punto de perderse. Pique termino de jugadores de los cientos. Pique, repique, y capote.

P I R A M I D E, los edificios antiguos de piedras quadradas, que leuantandose en alto venian à ser tan altos como algunas montañas, y así las colocaron entre las demás cosas admirables del mundo, que dixeron los siete milagros del mundo. Estas se edificauan en Egipto, y eran sepulcros de los Reyes. Ay dello mucha noticia, y por esto no me alargo. Marcial empezó su Antiteatro por estas obras admirables, diziendo.

Barbara pyramidum flectit miracula Memphis.

Y dixeronse piramides de pyr, pyros, ignis, & flamma, por subir ahafadas hasta rematarfe en punta. Verás a Plinio libro 26. cap. 12. Piramidal figura.

P I R A T A, el cofarjo que roba por la mar, Latínê pirata, del Griego piratis, apo ton peran, transire, vel peruagare, quod maria peruagetur.

P I R E N E, vna fuente celebrada de los Poetas en Grecia, del nombre Griego pirene.

P I R I N E O S montes, los que diuiden a Fran-

cia de España. Segun algunos les dió nombre Pyrene, vna donzella, a la qual Hecules forçò en este passo, y está allí sepultada. Otros de *pir, ros, ignis*, ò por los muchos rayos que caen en ellos por ser altos, ò porque segun Diodoro Siculo, y otros Autores, en tiempos passados descendian de vnos pastores del fuego que auian hecho para pasar la noche, soplando el aire se vino a encender la montaña, y por auer en ella muchas minas de plata, y oro, con la fuerza del fuego se derritieron estos metales, y corrieron por la superficie de la tierra, y fue en tanta cantidad, que cargaron los estrangeros sus nauis de oro, y plata, y fue ocasion que muchos viniesen a España por esta codicia.

PIROMANCIA, del nombre Griego *piromantia*, adivinança por el fuego, ò llama de *pir*, ignis, *mantia*, diuinatio.

PIRV, vide supra verbo Peru.

P I S A R, hollar con el pie. Pisar vuas en el lagar. Pisada, la señal que dexa el pie quando pisa.

P I S A V E R D E, este nombre suelen dar al moço galan, de poco feo, que va pisando de puntillas por no rebentar el feo que lleua en los carcañales. La metafora està tomada del que atruueña en algun jardin por los quadros del, que por no hollar los lazos va pisando de puntillas: ò porque en los prados donde ay yerua ay humedad, y por no mojarfe todo el pie van de puntillas. Pisar el Sol, tomase por achaque para calumniar a alguno injustamente.

PISON, vn genero de maço, con que se pisa el empedrado nueuo, y se quebranta con ellos algunas cosas duras. Dixose pisar à pifando vel pifando.

PISCINA, vide supra verbo picina.

P I S T O, la sustancia que se faca del aue, auiciandola primero majado, y puesto en vna prensa, y el xuzo que de alli sale boluicndolo a calentar se dà al enfermo que no puede comer cosa que aya de mascar, porque con aquello en efeto le dan la sustancia del aue. Dixose a pifando, del supino *pistum*.

PISTACHO, vna fruta a modo de piñon, que se suele moler, y facar della la leche, que en Arabigo se llama al focigo, fruta, y arbol Vide Alfocigo.

PISTOLETE, arcabuz pequeño quasi sifonete, de sifula, que es el cañon del arcabuz. Pistoletazo, la herida dada con el pistolete.

P I S V E R G A, rio caudaloso que passa por Valladolid, dicho antiguamente Pisoraca, de donde se corrompió el nombre. Esto consta por las inscripciones de algunos marmoles, como refieren Florian de Ocampo, y Ambrosio de Morales, y otros Coronistas; alegalos Abrahamo Ortelio verbo Pisoraca.

PITA, yerua de Indias, de la qual hazen vn hilo muy delicado para guarniciones, como acá se

facael hilo del cañamo, y del lino.

PITANÇA, la distribucion que se dà manual, y particularmente se vsa este termino entre Ecclesiasticos, que residen prebendas: porque es vn genero de distribucion que se gana, ò por días, ò por horas, ò por meses conforme a la costumbre. Repartese entre los que están presentes, y residentes: y dixose pitança quasi petanca, à perendo, porque justamente se puede pedir. Ò se dixo quasi pitança, por ser piedad, caridad, y limosna. ¶ Tambien llaman pitança la limosna que se dà al Sacerdote que dize la Missa. Pitancero, el que reparte las pitanças. Pitanceria, el lugar donde se distribuyen. Pitar, es dar la pitança.

PITANOSO, el que tiene los ojos blandos, y le corre el humor por ellos, quasi pituitoso, à pituita.

PITIMA, el emplasto, ò socrocio que se pone sobre el coraçon para defahogarlo, y alegrarlo. Es nombre Griego *epitima*, atos, operculum, additamentum, integumentum, & quidquid super positum. est.

PITIPIE, vide supra verbo pie, pie pequeño, y abreviado.

PITO, aue, Latinê picus. Esta auetia va con las alas, y el pico subiendo por los arboles, y en lo alto dellos con el pico haze vna concuidad, adonde pone sus hueuos, y faca sus pollos. Cuentan que esta aue busca cierta yerua, con la qual se abre qualquiera cerradura de hierro, y la haze saltar, y para hazer esta experiencia suelen los pastores cerrarles, y atacarles el nido, para que trayendola la puedan conocer. Veràs a Plinio lib. 10. cap. 18.

PITÓ, el silnato del niño, por el sonido pipi.

PIZCA, vna cosa muy pequeña, como miaja, que se ase con los dedos, y dezimos pizca de pan, quasi pellizca, porque es lo que pellizcamos con los dichos dos dedos.

PLAÇA, del nombre Latino *platea*, lugar ancho, y espacioso dentro del poblado, lugar publico, donde se venden los mantenimientos, y se tiene el trato comun de los vezinos, y comercianos. ¶ Antiguamente a las entradas de las Ciudades auia plaças, adonde concurrían los forasteros a sus negocios, y tratos, sin darles lugar a que pudiesen entrar a dar buelta al lugar, por los inconuenientes que se podian seguir: y asi en aquellas plaças auia casas de posadas, y mesones, en que se albergauan. Los juezes tenian sus tribunales en las puertas de la Ciudad, do estauan estas plaças para hazerles justicia, y de allí quedó llamar plaças los officios de Oydores, y ministros de justicia. Y emplaçar, que era llamarlos al tribunal de la plaça.

PLAÇVELA, plaça pequeña, y particular.

PLAÇO, termino forense, es el tiempo que dan a alguno para responder, ò satisfacer. Sacar

à plaça vna cosa, publicaria. No ay plaço que no llegue. Hazer plaça, manifestar o qué vn hombre lleua encubierto, ó hazer lugar para que pafse algun personage. Hombre de plaça, hombre rezogizado.

P L A C A, genero de moneda efrangerera. Pudo tomar nombre de que ríngidamente las monedas eran vnos pedaços de metal quadrados con la marca del valor, y los Griegos llaman *placas*, *tos*, *crustas*, *massafque* in tabellam congeftas.

PLAZER, el contento, ó passatiempo. Dixose del verbo Latino *placeo*, es. Tambien puede ser verbo que significa contentarse, como *placeme* esto. *Placentero*, el rezogizado.

P L A G A, la llaga. ó herida, Latinê *plaga*; del nombre Griego *plage*. Plaga, la persecucion, ó calamidad, como las plagas de Egipto. *Plagar*, y *plagado*.

P L A Y A, la costa del mar llana, y arenisca, sin escollos con mar baxa. Dixose à *planicie*.

PLANA, instrumento del mürador, ó del albañir, por allanar con ella la cal, y el yeso. Dixose plana por ser llana, y porque allana con ella, Lat. *trulla*.

P L A N A, la escritura de vna haz de la hoja del papel, del nombre Latino *pagina*.

P L A N O, lo llano Latinê *planus*. Declarar de plano, declarar llanamente. Dar de plano algun golpe, dar con lo llano, que no haga herida.

PLANETAS, siete cuerpos celestes, que en sus orbes particulares tiene cada vna su propio mouimiento contrario al del primer mobil, y por esta razón se llamaron erraneas, à diferencia de las demás estrellas que están fixas en el Cielo estrellado, sin mudar jamas distancias vna de otra. Dixeronse planetas de *apote planasobai*, id est, errare.

PLANCHA, lamina de metal ancha, y delgada, quasi plana.

P L A N T A, Latinê *planta*, tota pedis pars inferior, cui insillius, quam, & in om pedem vocant. Por alusion se dize tambien planta el árbolillo, ó renucuo que cortado, ó arrancado de vna parte se planta en otra, lo qual se llama trasplantar. Plantar, esponer plantas. *Plantei*, el lugar donde se crian los arbolitos pequeños para trasplantar a otra parte.

PLANTO, es el llanto, del Latino *plancus*, à *plangendo*, y de allí *plañir*.

PLASENCIA, Ciudad, y cabeça de Obispado en Estremadura. Edificóla el Rey don Alfonso el Nono cerca de los años de mil y ciento y treinta y ocho, en vn lugar, ó aldea llamada *Ambroz*, y púsole nombre *Plasencia*, por el apacible sitio que tiene, à *placendo*.

P L A T A, Latinê *argentum*, metal precioso despues del oro. Dixose del verbo Griego *platto*,

finco, porque da lugar al marfillo, y se forma de ella vnos, y otras diferentes piezas. *Platero*, el oficial que libra la plata, y el oro. *Platería*, la calle de los plateros. *Platear*, y *plateado*. *Proverbio*, *Plata quebrada*, lo que fuera de la heclura se queda con su valor del peso.

PLASTA, qualquier cosa que está blanda, como massa, qual es el barro del alfarero amasado, y enendido antes que forme la vasija, del verbo Griego *plazo*, *finco*, *fermo* *plifus*, *fictus*, *formatus*. De allí *emplastro*, y *emplastar*.

PLATAFORMA, termino castrense que usan los ingenieros, quando dan en plano el diseño de alguna fuerza, ó reparo contra los enemigos, quasi plana forma.

PLATANO, árbol sin fruto, pero muy hermoso a la vista, y con sus ramos enendidos, haze apacible sombra, que este solo proncho se tiene del, como dize Ciceron libr. 1. de oratore. *Platanus ad opacandum locum patulis diffusa ramis*. El platano segun *Plinio*, y *Macobrio*, crece, y se pone muy lozano regandolo con vino. *Marcial* libr. 9. epigrama de *Piarano* *Cordubensis*.

Crenit, & effuso latior umbra mero.

PLATICA, la conuersacion, ó dialogo que vno con otro tiene. *Platica*, el razonamiento que alguno haze en el conuento, ó junta de gente del nombre Griego *practicè*, *ars*, que in rerum actione cernitur.

PLATICO, el diestro en dezir, ó hazer alguna cosa por la experiencia que tiene, como soldado *platico*, de la misma raíz Griega *platicos*, *efficax*, *facibilis*, *actualis*. *Platicar*, conuersar.

PLÁTO, del nombre Latino *patina*, à *patendo*, vel à *Græco platos*, *latus*, hazer plato tener mesa de continuo de muchos comidados, cosa digna de los señores: como en esto no aya exceso, ni se ayen de empear por ello. Hazer plato, hazer ostentacion. Muchos platos, muchos ferúelos, ó feruicicos.

PLEBEYO, el hombre baxo en la republica, que ni es cauallero, ni hidalgo, ni ciudadano, Lat. *plebeus* à *plebe*.

P L E G A R, recoger vna cosa con pliegues, Latinê *plicare*. *Plegado*, y *pegadura*.

PLIEGVES, las plegaduras.

PLIEGO, vale dobla dura, y de allí se dixo pliego de papel, porque se dobla en dos hojas. *Desplegar*, y *desplegado*.

PLEGARIA, la rogatiua que se haze a Dios, quasi *precaria*, de *precor*, *aris*, por rogar. Particularmente llamamos *plegaria* la señal que se haze con las campanas, quando en la Iglesia alçan a Dios: y así dizen cañer a alçar.

PLEITA, la fixa que se haze de esparto para las esteras. Dixose del nombre Griego *plette*, *texta*, porque se teixe.

P L E I T O, palabra forense muy comun, y ordinaria, parece significar contienda, ó diferencia

cia judicial entre partes. Pero si bien se aduirtiere, en rigor vale conueniencia, y conformidad, porque los que pleitean, concurren en vna cosa, y sobre esta se figuen las diferencias, como Pedro, Juan pleitean sobre el derecho de vna casa: cocuerdan en quanto esta casa es à parte rei, porque sino la huiesse, no tenian porque pleitear. In criminalibus, Martia pide a Eiteuan la muerte de Alfonso, ambos concurren en que es muerto violentamente, pero ninga Eiteuan querle muerto él. Aquel principio en que concuerdan, es el origen del pleito. Ello coplarà mejor por la plabra pleitefina, y pleito omenaje, que declararemos luego. Pleito criminal, el que trata de delito. Pleito civil, el tocante a hacienda. Traer mal pleito, no tener razon en lo que pide. Quien mal pleito tiene, metelo a barato. Pleiteante, el que litiga. Pleitear, y pleitilla.

PLEITUSIA, fidelidad, de lo que vn hijo dalgo ha prometido solemnemente.

PLEITO omenaje, vide sup ra verbo omenaje. El Maestro Vaneças tratando desta plabra *Pleito*, dize que es vocablo antiguo, que en vn tiempo quria dezir: *concordia* como parece en las leyes del fuero juzgo, y de aì viene pleito omenaje, y *pleitessia*. Aora jandian tan trauados, y mal tramados los pleitos, que no ay cosa tan contra concordia, como es el pleito: que por via de Apologo podríamos dezir: que el pleito se casò, con la pleita; y cuyas arras, y dote fue, que a no faltar dineros, y esparto corriesse la trama; y que el vínculo del mayorazgo, se diga *preçesso*, para que nunca se acabe. Cayendo en esta cuenta el Rey don Pedro de Portugal, mandò que todos los letrados, y procuradores aprendiesen otro oficio. Y el señor Don Matias Rey de Vngria, mandò con pregon publico, que todos los letrados fuesen del Reyno, y luego quedò con gran fofiego, como lo refiere Luis Vinesli. 7. *de corrup. artibus*. A la verdad bien dixo, el que dixo: *malo rom perdere quã cont. ndere*: y mas vale auenencia, que buena conciencia.*

PLIEGO, y Pliegues, vide supra verbo plegar.

PLINTO, termino de arquitectura. Es vna pieza quadrada, sobre la qual assienta la columna. Es nombre Griego *plinthos*, later, lateris.

PLOMO, metal conocido, baxo, y ponderoso, pero de mucha utilidad, y vfo, Latinè *plumbus*. Estar a plomo la pared, estar derecha: lo contrario se dize estar desplomada, porque la cuerda del nivel tiene al cabo vna pesilla de plomo, que cae con vna cuerda perpendicularmente, y como dizen a plomo. Plomada, el estile de plomo para señalar.

PLVMA, del nombre Latino pluma, el ornamento de que naturaleza visitò el ave, y vale la pluma menuda, como la del pecho, y las espaldas: la de las alas llamamos plumas. Dase a la pluma el epitecto de liuiana, y de poço peso, como dize

Plauto in *Mcenechmis*, pluma leuior. Antes de la inuencion de la lana, vsaron los Antiguos los colchones de pluma, que llamamos oy dia plumones, y se conserva en España, particularmente en Vizcaya, que vienen a buscar la pluma, y a recogerla por toda Castilla. Las plumas del cisne se sentian por mas regaladas, como lo dà a entender Martial lib. 14. epig. 161.

Lassus Amyclea poteris requiescere pluma.

El Petrarca dà a las plumas el epitecto de ociosas, por los que se regalán durmiendo mas de lo necesario en las camas blandas, soneto 7.

La gola, el sonno, è le otiose piume,

Humo del mondo ogai virtus banditta.

PLVMA, con la que escriuimos. Plumas, las que se ponen en las gorras, ò sombreros. Emplumar, castigo que se haze a las alcahuetas, y hechizeras vntandolas con miel, y sembrandolas de pluma.

PLVTARCO, es nombre propio Griego *plutarcos*. Tenemos este nombre de aquel grauissimo Autor dicho asì. Vale tanto como *Princeps diuitiarum*, y lo fue este por la riqueza que nos dexò en sus escritos.

PLVTON, Gracè *plouton*, dios del infierno. Dixose asì *apo tou ploutou*, hoc est à diuitijs, coquòd oves omnes ab inferis, hoc est, ex intimis terra visceribus eruantur.

POBLAR, y poblacion, poblado, pobladocho, y poblajo, vide infra verbo pueblo.

POBLETE, Monasterio de la orden del Cister en Cataluña.

POBRE, del nombre Latino *pauper*, el menesteroso, y necesitado, a parua pecunia, vel à paruo lare: sed in rigore *pauper* non dicitur, qui nihil habet. Martial. lib. 11. epig. 33. in Nestorem. *Nectogi, &c.*

Non est paupertas, Nestor, habere nihil.

POBREZA, y empobrecer, pobregon.

POCILGA, quasi porcilga, la çahurda, ò cueua, donde se recogen los puercos, à porcis.

POCIMA, la bebida que dà el medico al enfermo, del nombre Griego *apozema, atos, decoctum, cocimiento*.

POÇO, Latinè *puteus*, qui perpetuas habet aquas, ex terra venis manantes, non tamen fontium moreforas prorumpentes. Dicitur quod puteat ex alumine, & salure sapa, & an caratur. Scupotius, vt Varroni placet, à Graco *potos*, quod potum significat. ¶ El poço difiere de la fuente en quanto ella corre de alto, y el poço es à en lo hondo de la cisterna: ni mas, ni menos, porque el poço tiene el agua manantial, y la cisterna tan solamente la que se le allega de la lluvia. Nuestro gozo en el poço, quando se deshaze en algunas esperanças concebidas. Vn poço de ciencia, dezimos por mucha, y oculta. Emçoçar, echar en el poço.

POÇO, opuesto de mucho del Latino *paucus*.

cus, a. um. Tener a vno en pecco, no es mejor. Darle poco, no hazer caso; poco a poco, es la vieja el copo. De lo poco poco, y de lo mucho nada. Esto se verifica en los hombres que en mediana fortuna parecen liberales; y en haziendose ricos son miseros. Pogueidad, la miseria.

PODAR, Lat. putare, y inutilia, & superflua, ex arboribus, fructibusque refecare. Podadera, el instrumento de podar.

PODENCO, el perro de caça que busca, y para las perdizes, y dixe así por lo mucho que anda de vna parte a otra, y con gran diligencia, que los cazadores le aman tener muchos pies, y así tiene el nombre quasi pudenco, de *pas podos*, hoc est, pes.

PODER, del verbo Lat. possui pares; poder, nombre, la facultad que vno dà a otro, para que en lugar de su persona haga alguna cosa; poder, es lo mismo que poderio, Lat. potestas. De dos exercitos, quando embite vno con otro peleando todos, dezimos darle la baralla de poder a poder; poderof, Lat. inè potens.

PODRE, la sangre, y el humor podrido, Lat. inè, pus, ris, sanies coacta, & ex maturitate crassa iam effecta, & albidia; podrido, podrecese, pudrirse.

POETA, Lat. inè poeta, del nombre Griego *poetis*, del verbo *poao*, que entre otras significaciones es vna metrica, aliquid scribo, vel potius fingo, porque es proprio de los Poetas fingir; y así dixo Horacio en el arte Poetica.

*Pisitoribus atque Poetis
Quilibet audendi semper fuit aqua potestas.*

Poetizar, poetico, poesia.

POYO, del nombre Latino podium, à Græco *podion*, locus est ad expectandum habilis, à pedis nomen habens, sine qua pedis modo profectura illa, que podium facit, procedat: sine quod ad pedes edificiorum firmi consueverit, sine quod in eo pedibus hæremus. Nos otros le tomamos comunmente por el asiento, que está arrimado al cimienro de la pared; poyal en las aldeas el recal listado, que se pone sobre el poyo; poyata, lo que por otro nombre llaman anaqueles, estantes de yeso, donde ponen vasos, y otras cosas. Apoyar, vale fauorecer y ayudar, como el poyo ayuda a la pared, y esta ayuda se llama apoyoy.

POLAINAS, medias calças de labradores sin foletas, que caen encima del zapato sobre el empeyne, quasi podainas de *pas podos*, que es el pie.

POLEA, el carrillo por donde corre la cuerda, ó maroma que sube algun peso, Lat. in. verticulum, a verbo Græco *poleo*, versor.

POLEADÁ, ó poleadas, son las puches que se hazen de turina, del nombre Latino *polentia*, ó del nombre Latino *pollis*, inis, la flor de la harina.

POLEO, yerua conbética, de fuerte olor. Dixo del nombre Latino *pullægium*, porque mata con su olor las pulgas. Verás a Dioscorides, y a Laguna sobre el lib. 3. cap. 32. Y para que no te canfes, dize que no ay cocinero tan bobo, q̄ no conozca el poleo, con el qual suelen ordinariamente cocer la leche para darle mejor sabor, y ocurrir a sus daños, è inconuenientes. La flor de el poleo, mezclada con tuetanos de ternera, resuelve admirablemente las almorranas, y les quita el dolor.*

POLICIA, termino Ciudadano, y Cortesano. Consejo de policia, el que gobierna las cosas menudas de la Ciudad, y el adorno della, y limpieza. Es vocablo Griego *politicia*, respública. Política, el vrbano, y cortesano; política, la ciencia, y modo de gouernar la Ciudad, y Republica.

POLIPODIO, yerua, especie de helecho, dicha así por las muchas colillas, ó precequeios que tiene, a modo de pulpo. ✠ Nace esta yerua sobre las piedras mohosas, ó por la mayor parte en los troncos antiguos de robles, a los quales fue le asirse, como el pulpo a las peñas. El polipodio purga con grande facilidad, no solamente la colera, y hema, pero tambien el humor melancolico, desuete, que ni rebuelue el estomago, ni engendra haffio; y para esto cocerás vna onza de raíz con tres dragmas de Sena de Alexandria, dentro de vn gallo viejo, y aporreado, y despues darás el caldo al enfermo: así lo dize Laguna.*

POLLILLA, vn gusanito que se cria en la ropa, y la come. Engendrase de no f. cundir, y orar las ropas; y así se dixo de polvo, que es la materia deste animalico, quasi polvilla. Apollillar, y estar apollillado, comerse de pollilla. ✠ Pollilla es noibre sincopado de *populilla*, que se deriva de *populus*, *popularis*, por demuir, como dize Virgilio lib. 1. Georg. *populatque indigentem farcis aceruum*, Curgulo; que el gorgo destruye gran monton de trigo.*

POLLINO, el borrico nueuo, del nombre Latino *pullus*; pollina, la burra.

POLLO, el de la gallina, Lat. inè *pullus*; polilla, la gallina nueua; pollera, vn genero de cesto sin suelo, recogido de boca, a donde ponen los pollitos quando son pequeños, porque no se los lleua el milano. Empollar, los hueuos la gallina, estar sobre ellos clueca.

POLLOS, Lat. inè *poli. orum*. son dos puntos inamouibles en el Cielo, en los quales, como en quicios, se buelue todo el Cielo, de el verbo Griego *potem*, vertere. De los dos, el Australis, el que nunca a nosotros se nos descubre, y el Boreal nos es de perpetua aparicion. Llamamos estrella pollar, la que está mas cerca de el polo.

POLTRON, el moço floxo, y holgaçan, que con poco trabajo se cansa, y trasfuda. Esta romana da la metafora de las bestias que las sustentan

con salvado cocido, y con la harina de habas hecha puches. Quasi putron a pulte; poltroneria, a quel vicio. Es mas Italiano que Español.

POLVACION, Latine pollutio, a polluendo.

POLVO, la tierra menuda de la superficie del suelo, que se levanta en el ayre con qualquier movimiento, Latine pulvis, eris. El polvo de las ovejas no mata al lobo, el que va tras su gusto no repara en su daño. Hecho polvos, vale quemado. De aquellos polvos vienen estos lodos. Sacudir a vno el polvo, es darle de berdálcaços; polvoroso, y polvoriento, el que está lleno de polvo; polvorizar, y polvorear; cubrir de polvo.

POLVILLOS olorosos, como guantes de polvillos.

POLVOS de cartas, los que se echan sobre la escritura fresca, porq̄ no se borre. Despolvorear, quitar el polvo.

POLVORA, pulvis tormentarius, es un polvo granugiento, el qual se haze del salitre, y piedra azufre, y de ciertos carbonos, como de suaze, ó farmientos, y otras cosas, con que se refina. Sirve para cargar las piezas de artilleria, y arcabuzes, y todos los demás instrumentos bellicos de cañon. Fue una inuencion terrible, vide verbo Arca buz.

POLVORIN, la polvora deshecha en polvo, con que se cena el fogon, para que prenda el fuego mas presto, y el frasquillo en que se lleva.

POMA, vale manzana, y tomase por una pieza labrada, redonda de oro, ó plata, agujerada, dentro de la qual suelen traer olores, y cosas contra la peste. Poma tambien se dize otro genero de vaso, que teniendo dentro de si confecion de olores se pone sobre el fuego para perfumar los aposentos, y este se llama pomo. Y pomos de vidrios vnos vasos redondos, donde se echan aguas de olor; y los vnos, y los otros tomaron el nombre de la forma de la manzana.

POMEZ, piedra esponjosa, Latine pumex, lapis cavernosus, aquis innatans, ad scabra læpiganda. Usan della los çapateros, y otros officiales para alisar.

POMPA, el acompañamiento sumptuoso de gran aparato, ora sea de regozijo, ó de tristeza. Es Latino pompa, æ. de el verbo Griego *pempo*, mitto.

POMPEARSE, es ir con pompa, y grande uedad. Pomposo, el graue, y hombre de ostentacion.

PONCELLA, fue nombrada una donzella de Francia cerca de los años de mil y quatrocientos y veinte y nueve, la qual salió de la Ciudad de Orlens, estando cercada de los Ingleses: pastoreaba las ovejas de su pobre padre, llamado Jaques Durcio, y vino a capitanear los esquadrones de Francia. En la puente de Orlens está puesta una estatua suya de metal, en memoria del be-

neficio que della recibieron. Dixose la Poncella, que en Francés quiere dezir donzella.

PONCIL, es especie de limon, y por tener forma de una teta recogida, quales las suelen tener las donzellas, se dixo poncil.

PONÇONIA, qualquier genero de veneno, y dixose así a pungendo, porque punça el coraçon, que va a él como una facta, ó porque se daña en bebida. Ay muchas maneras de ponçoia en yeruas, y en otras cosas, y animales ponçoñosos. En ponçoñar, echar ponçoia.

PONDERAR, es exagerar, y examinar alguna cosa con mucha diligencia, y cuydado, de el Latino ponderare, que es pèsar, & suministrar metaphorice. Ponderado, el que se quiere mostrar graue. Ponderacion, exageracion, y encarecimientto.

PONER, colocar alguna cosa, de el verbo Latino ponere. Poner, es apostar; poner, termino de jugadores; poner el dinero en la tabla; poner la gallina el huevo; proverbio. sobre un hueco pone la gallina; ponerse el Sol, es ocultarse en Occidente; poner piès en pared, postiar con mucho ahinco; poner casa, hazer cabeza de familia, como los recién casados; ponedor, el que va poniendo en el almoneda, que pone la cosa en cierto precio.

PONIENTE, la parte de el Cielo, por donde se nos oculta el Sol a otro Emisferio debajo de el Horizonte, como dezimos Oriente, por donde nos buelue a salir. Frasis; de Oriente a Poniente, id est, de una parte a otra del Mundo.

PONTE de Lima, lugar en el Reyno de Portugal. Dixose antiguamente Limicorum, vel Pons Limicorum, de donde se corrompió el nombre.

PONTEVEDRA, lugar en Galicia, dicho antiguamente Mellene, edificado por Teucro hermano de Ajax, hijos ambos de Telamon, quando boluendo de la guerra Troyana le fue necesario peregrinar, no le admitiendo su padre por aver buelto sin su hermano Ajax, que quedó muerto en la guerra de Troya. ✱ Despues la aumentaron los Sueños, y dixeron Vedra, interpretado vieja, y añadiendo Ponte, compusieron la voz corriente de Pontevedra. Está plantada entre Compostella, y Tuy, cercada de buenos muros, produciendo mucha fruta, pezca, y particularmente sardinas, conducidas a varias partes, que importan ochenta mil ducados algunos años. Habitanla 1500. vezinos, çavalleros, nobleza, y çaeres. Haze por armas en escudo, una puente de quatro ojos, dos torres al lado izquierdo, y una al derecho, Garibay lib. 4. c. 29. Mariana, y otros. *

PONTIFICE, Latine Pontifex, facter Magistratus (vt inquit Scenola) à posse, & facere dicitur, vel (vt inquit Varro) à ponte, quia Sublucius pons à Pontificibus factus est primus, & restitutus super. Algunos quieren se ayudasse a pôre, por que

que los Romanos en su antigua Religión quando elegian al Pontífice Maximo, que le instituyó Numa Pompilio, de ordinario era de el Orden Senatorio, hazian una gran sofa metiendo dentro al electo, y le cubrian con vna puente de palo, agujerado el suelo por muchas partes, y encima ponía el victimario vn toro, y sacrificandole allí, toda la sangre colaba abaxo, y la recibía el Pontífice sobre sí. Acabado el sacrificio, le sacaban, y siendo reuerenciado de todos le mudaban nuevo vestido, y sombrero, limpiándole de la sangre que le auia caído en cima. Y por esta ceremonia de la puente dizen auerle llamado Pontífice, ó porque auia de mirar por las cosas de la Religión, ó porque estava a su cuenta el reparo de las puentes. Oy día Pontífice llamamos al Papa por antonomasia, y Sumo Pontífice, y Pontífices a los Obispos, y Prelados. De aqui se dixo Pontifical, y Pontificado. ✠ Otros considerando la etimología de el nombre Pontífice, dizen que se compone de vn verbo que es facio, facis, y de vn nombre que es pons, pontis, y que así este nombre Pontífice, quiere de zir (segun la verdadera interpretacion) hombre que haze puente; segun esto, maravillosamente le quadra a Christo Señor nuestro; porque en el rio de la muerte, donde todos se anegauan pasando a vado; él como verdadero Pontífice, hizo vna puente, por donde todos passásemos, at: auerfando el madero de la Cruz, para que siruiesse de puente, donde asentando los pies, tuuiésemos passo a la gloria. Confieso que la puente es estrecha, pero tambien confieso que el passo es seguro; y que nadie puede anegarse, sino quien huýere de passar por tal puente. ✠

P O P A, la parte postrera de la naue, donde va el Capitan, y la plaça de armas, Latínê puppis. Dar viento en popa, ir con prosperidad.

P O P A R, estener a vn hombre en pecco, como si con las manos le diessen palmadas en la cabeça, y en los ombros, del verbo palpo, as. pro uerbio; Quien a su enemigo popa, a sus manos muere.

POPULAR, cosa vulgar, ó del pueblo, Latínê popularis.

POPULOSO, lugar de mucha gente, a populó.

POQVEDAD, vale miseria. Vide supra verbo poco.

P O R, preposicion causal, ó final, del Latíno pro.

PORENDE, término antiguo Castellano, quasi perinde.

PORCVNA, lugar entre Cordoua, y Jaen, dicho antiguamente Obulco, y despues por los Romanos Municipium Pontificense, y perdiendo estos dos nombres, se llamó Porcvna, por vna puerca, que dizen auer allí parido treinta lechones. Los queales con su madre fueron sacrificados, y en memoria leuanteda una estarna de vna lechona, ó puerca, con treinta lechoncillos, que pa

rece aludir a lo que Virgilio escribió en caso fue junto de Alba la longa, lib. 3. Æneid.

Camada per syluam cum factu concolor albo

Procebit, viridique in litore conspiciat sus.

PORCELANA, vn barro transparente de que se hazen diferencias de vasos con muchas labores. Traete de la China, y dizen, que su materia, de la qual se hazen, dura en suzornarse, y disponerse por gran tiempo. En Italia ay cierto barro, ó betun, que llaman Puzelana, porque se halla en Puzol; y algunos corrompido el vocablo le llaman Porcelana. Vide Plinium lib. 16. cap. 40. & lib. 35. cap. 13.

PORFIA, vna instancia, y ahinco en defender alguno su opinion, ó constancia en contrariar alguna pretencion; así dize vn proverbio; posha mata la caça. Dixose porfia de per, y fido, se. porque la mucha confianza es la que haze instancia; en porfiar: los labradores la llaman Porfidia. ✠ Porfiar, porfiado.

PORFIDO, vna especie de marmol roxo obscuro, propriamente purpureo: nam Gracê porphiroes, idem est, quod purpureus. Ay vna Isla dicha Porphyre, que tiene su asiento en el sinus Laconico consagrada à Venus. Vide Plinium lib. 4. cap. 12.

PORFIRIO, Filósofo noble, descendiente de los Tirios. Su propio nombre era Maico; mas en razon de que andaua vestido de grana, que por ser noble le era concedido, le llamaron Porfirio, que vale tanto como Purpurato. Fue contemporaneo, y condiscipulo de Origenes. Obscureció lo bueno que auia professado con boluerse al bonito. Vide Diuum Hieronymum.

PORFIRION, cierta aue conocida, que en Romance llamamos calamon.

POROS, Latínê pori, del Griego poros, vadium, meatus, transitus, foramen. Pori à medicis appellantur meatus cutis, per quos sudor eruitur, & pili. Vide Lexicon Gracum. ✠ Poros del cuerpo, son vnos agujeritos tan pequeños, y menudos, que no ay vista humana que los pueda diuisar; por ellos salen los pelos, y el sudor; entra, y penetra el ayre, y porque el calor abre, y el frio aprieta, es mas dañoso vn ayre, y vn resfriado del Estio, que dos del Inuierno. Esto veremos, si en el Inuierno, quando yela mucho, derramamos dos calderos de agua, vna hirviendo, y otra fria, se elará mas presto la que está hirviendo, que la que está fria; porque por razon del calor tenia los poros mas abiertos por donde la penetrasse el frio, que la fria, que los tenia cerrados. ✠

POROSO, ródo aquello que tiene agujeritos, por donde se rezuma, como es la piedra tova, &c.

PORQUERON, el Ministro de justicia que prende los delinquentes, y los lleva agarrados a la carcel. Dixose a perquirendo, porque estos andan siempre buscando delinquentes que denuncias a la justicia.

PORRA, vn baston por la parte de la manija recozido, y por el cabo grueso. Y dixose asi por tener la forma del puero. Con estas porras se leuauan antiguamente, y para mayor fortaleza les guarnecian con hierro, y puas. De aqui se dixo porrazo, y aporrear, y aporreado; porro dezimos al necio por no ser nada agudo, sino grosero, como el cabo de la porra: ella mesma semejança tiene el mayadero, y badajo.

PORRATE, esta palabra es Valenciana, y mal entendida de los mesmos naturales de Valencia. Son Porrates vnas exiaciones, & indulgencias a ciertas Iglesias, que estàn fuera de los muros, como San Sebastian, San Vicente, &c. En estas Iglesias ay Cofradias de muy antiguo arràs: y el dia de la fiesta acostumbrauan los Cofrades despues de hechos los Oficios juntarse a comer en vna salay acabada la comida el Prior se sacaua vna memoria en que referia el gasto que se auia hecho en la solemnidad de los Onçios, y la limosna de los que auian dicho la Misa, y del Predicador, y juntamente el gasto de la comida: y repartiendo esta cantidad entre los dichos Cofrades pro rata, pagaua cada vno su parte. Este termino prorata corrounieron, llamandole Porrate.

PORTADA, portal, portero, vide puerta. Buena portada de persona, buena presencia.

PORTALEÑA, es vna tabla aserrada a portar para puertas. Es termino de aserradores, y carpinteros.

PORTE, lo que se dà por llevar alguna cosa de vn lugar a otro a portando.

PORTAZCO, lo que se paga en el puerto. Portazgo uero, el que lo cobra. Portear, llevar a porre. Portador, el que lleva alguna cosa.

PORTO, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Cale. Vide Ortelium verbo Cale. Dizen algunos, que Cale era vn Pueblo cerca de el puerto, por la parte q̄ Duero descarga en el mar: y de ambos à dos nombres Puerto, y Cale, se derivò el nombre de Portugal, y se estendiò a significar toda la Provincia. Otros dizen, que el Rey D. Alonso el VI. Rey de Castilla, diò a Don Enrique, caudillo de los Franceses, del linage de los Principes de Lorena, con su hija Doña Teresa, la Ciudad de Oporto, asentada en la boca del rio Duero, y otros pueblos comarcanos, y de Portu, y Galicia, por auerse mezclado los Gatos con los Porros, se llamaron Portugueses. y la Provincia Portuzal. Veràs a Abraham Ortelio, verbo Lusitania.

POSAR, vale descansar, porque pone el hombre la carga que trae a cuestras, y de alli se dixo Posada, la casa donde reciben huéspedes; por q̄ descargan su haro, y el cansancio de sus personas. Tambien llamamos posada, la casa propia de cada vno. De aqui se dixo reposar, y reposo: y se puede auer dicho de posua.

POSAS, los clamores que se dàn con las

cañpanàs por los difuntos, para traerlos à la memoria el acordarnos dellos; y por lo menos deziles: *Requiescant in pace*. Y porque requiescere vale reposar se llamaron posas. El Valenciano dize: Buen poso aya fulano, &c.

POSEER, Latine possidere, in dominio, & potestate aliquid habere.

¶ **Possesion** se toma algunas vezes por los bienes razes, como casa, viña, & campo; poseedor, el que posee.

POSSIBLE, lo que puede ser, y suceder, Latine possibile; posibilidad, Latine possibilis: oponesele imposible, y imposibilidad.

POSPELO, vide supra verbo pelo.

POSPONER, Latine postponere, retroponere, posthabere minores facere: pospuesto, su contrario antepuesto.

POSTAS, los cauallos, que de publico estàn en los caminos cofarios para correr en ellos, y caminar con presteza, Latine veredi. Dixeronse postas por estar expuestas, y prevenidas para qualquier hora, y tiempo. Los cofarios que las corren, se llaman correos: los que guian con ellas Postillones.

POSTA, en el juego, lo que se pone en la tabla de concierto.

POSTA en la milicia, el lugar señalado al soldado, para defenderle à poniendo. ¶ **Hazer vna cosa a posta**, es con acuerdo particular. Tener vna posesion de la Iglesia a su posta, es tenerla por su vida. Y dixose posta quasi posita, porque se està señalada, y puesta en su cabeça.

POSTEMA, nombre Griego *apostema*, suppuratio. Vide Galenum in definitionibus.

POSTES, de rigor significan los pies derechos de la puerta, Latine postes, in ædificijs dicuntur latera ostiorum ex lapide, lignove, quorum alter fores sustinet cardinibus fixos, alter seram recipit, & repagula, cum ostium clauditur. Comunmente llamamos postes las columnas quadradas de los edificios.

POSTIGO, la puerta pequeña, que ordinariamente llamamos puerta falsa, del nombre Latino posticum a postitandum, ostium est in posteriori parte ædium. Horatius lib. i. epistol.

Atria seruantem postico falle clientem.

Cosa que oy dia se vsa en la Corte entre señores, quando quieren huir el cuerpo à las audiencias, y vistas importunas, salirse por la puerta falsa, & postigo.

POSTILLA, vna costra, & costrilla de farna, & buba, del nombre Latino pustula à pure (ut quidam volunt) quod in se continet.

POSTVRAS, los arboles nuevos que trasplantamos, a poniendo, porque se trasponen de vn lugar a otro.

POSTVRA, el precio en que se pone alguna cosa venal. ¶ **Pestura**, lo que se apue-

POSTVRA, el talle, aire, y modo en que algu no se pone. Estar en postura. Estar en la forma que suelen tener los egrímidores.

POSTRE, lo que es postrero, y particularmē te se llaman postres las frutas, y confituras que se dan al fin de la comida, ó cena. Los antiguos los llamauan secundas menfas.

POSTRERO, el vltimo en orden.

Postimeria, el fin, y muerte.

P O T A G E, el caldo de la holla, ó otro guisado liquido à porando, porque se bebe à forbos.

POTENCIA, Latínè potentia, el poder.

POTENTADO, vn gran señor. Potente, el que tiene potencia, Latínè potens. Omnipotente, atributo de solo Dios, y Omnipotencia.

POTRA, quasi putrida, es cierta enfermedad que se cria en los testiculos, y en la bolsa dellos. Cerca de los Medicos tiene diferentes nombres, por la diuersidad de especies de esta enfermedad, como es Hernia, y Cirro, &c.

POTROSO, el enfermo de potra.

POTRERO, el que cura de quebraduras.

POTRO, cauallio nuevo, Latínè pullus equus. Potranca, la yegua nueua.

POTRO, cierto instrumento de madera para dar tormento, del nombre Latínè equiueus, que es como diminutiuo de equus, y de allí tomó nombre de potro. ¶ La coz de la yegua no lastima al potro. ¶ El potro primero de otro.

P R A D O, Latínè pratam, vn campo que tiene yerua, do se apacienta el ganado. Dixo se pratam, quasi paratum; porque no se le haze ningun genero de cultura, y siempre está abierto, y aparejado. ¶ Praderia, campo tirado de prados.

P R A T I C A, Latínè practica, que es del Griego *praxis*, id est actio. De do se dixo Practico, Latínè practicus, actiuus, & qui à su ipso aliquid proficit.

¶ Practicante llamamos al que ha oído Medicina, y acompaña al Doctor à las vistas, para concordar la teorica con la practica. Deltos se que xaua Marcia, quando llegaron todos à tomarle el pulso después del Doctor su Maestro lib. 5. epigr. 9. *Languebam, &c. ibi:*

Centum me tetigere manus Aquilone gelata.

Non habui febrem, Symmache nunc habeo.

P R A T I C A R, exercitar vna cosa que se ha especulado, y ponerla en practica, executarla.

PREVENDA, este nombre de prebenda, và anexo siempre al Canonicato, y suele tomarse vno por otro: y en rigor es la pitança, ó contribucion que se dà à los tales Canonigos, por la asistencia à los Oficios.

PREBENDA DO, el que tiene la tal prebenda. Ambos nombres se dixeron à preben-

Segunda Parte.

do; por la contribucion, y pitança que se dà. Podras ver à los Ordinarios sobre el título de prebendis.

P R E B O S T E, es palabra Francesa, vsada en Cataluña; Potestad, ó cabeça en alguna Comunidad: vale lo que en Latín *Præfectus*, de donde tomó el nombre, mudada la aspirada en media.

PRECEDER, ir delante à los demás, del Latín *precedere*; de allí *Precedencia*, *precedente*; como capitulo precedente. *Predecessor*, el que precedió à otro en qualquiera cosa, el qual le sucede.

PRECIO, del nombre Latínè *pretium*. La estima, ó el valor, ó la tasa de vna cosa. Ser cosa de precio, es ser de mucha estima.

PRECIOSO, lo muy estimado: algunas vezes vale tanto como gracioso.

P R E C I A R, estimar; preciar se, estimarse; preciado. *Compuestas*. *Apreciar*, poner precio. *Despreciar*, y *menospreciar*. *Desprecio*, y *menosprecio*.

PRECIPICIO, el despeñadero, Latínè *precipitiu*.

P R E C I P I T A R S E, despeñarse, ó arrojarse à hazer, ó decir alguna cosa inconsideradamente.

PRECIPITADO, hombre arrojado.

P R E D I C A R, del verbo Latínè *predicare*, id est apertè, seu publicè dicere, celebrare, vulgare laudare. Comunmente llamamos predicar, declarar en el pulpito la palabra de Dios, y su Euangelio.

PREDICADOR, el que haze este ministerio.

P R E F A C I O N, la oracion, ó aduertimiento que se pone en algún libro al principio del para declaracion de su argumento, Latínè *præfatio*, *onis*.

P R E F A C I O en la Miffa, cierta parte della antes de el Canon, que nos dispone à la atencion, y deuocion. *Vide Guilielmum Durandum, & Stephanum Durantium, de ritibus Ecclesia Catholica.*

P R E F E R I R, anteponer, Latínè *præferre*.

P R E F E C T O, el antepuesto à los demás. Vñ deste termino algunos Religiosos, con que llaman à sus Prelados.

P R E F E R I R S E, anteponerse.

P R E F E R I D O, antepuesto.

P R E G O N, la promulgacion de alguna cosa que conviene se publique, y venga à noticia de todos, Latínè *præconium*.

P R E G O N E R O, el oficial publico que en alta voz dà los pregones, Latínè *præco* à *præcincendo*.

P R E G O N A R, y llamar à pregones en voz de pregonero.

P R E G V N T A R, inquirir alguna cosa

que le conuene saber de otro. Dixose del verbo Latino percontari, diligenter inquirere, & conro, quo nauat vtuntur ad inquirenda loca nauibus oportuna. O puede venir de el verbo Latino percontari, à per & cunctos. aum. teste Donato, quod is, qui curiosus est, per cuncta interroget, & significat, diligenter interrogare.

PREGVNTA, es la demanda a la qual pedimos se nos satisfaga.

PREGVNTADOR, el que hace muchas preguntas. El que pregunta no yerra, &c.

PRELADO, el antepuesto a los demás. de ordinario dezimos Prelado, y vale el Obispo, ò el superior en las Religiones, Lat. Prælatus.

PRELACIA, la dignidad del Prelado. ✱ Las ruedas, y el carro vestido de ojos, dize la obligación, y desvelo de los Prelados: plena oculis ante, & retro. Así lo entienden todos los Santos, y Coméntadores. Estambien geroglífico del Prelado, como dize Pierio lib. 2. el peso de la balança, y esta: nec huc, nec illuc, pesar los merecimientos para el premio, no los pesos para los meritos, y vn hombre sin manos, y cerrados los ojos; y esta: nec pretio, nec precibus, ni por ruegos, ni por cohechos, ha de gobernar por la razon, que esta siempre acierta. Llámale el Hebreo Nafí Prælatus, por que preside, ò porque es el primero, dize San Itido ro, lib. 1. etimologia. ✱

PREMATICA, la ley que se promulga, en razón de las nueuas ocasiones que se ofrecen en la Republica para remediar excessos, y daños, del nombre Griego *pragma*, res, causa, molestia, negotium. Pero propiamente responde premativa al numero plural *pragnata*, id est, *politia*, ipsa reipublica administratio, vt *pragnata*, *pragnatein*, rebus ad reipublicam pertinentibus operam dare, actui rerum vacare, & ius dicere.

PREMIO, el galardon que se dà a alguno por su trabajo, ò meritos, Latine *præmiu*. ¶ Premio, el que se ofrece en los juegos al que venciere, que llaman dar premio, ò llevar premio.

PREMIAR, galardonar.

PREMIADO, el que ha lleuado premio. ¶ Premia, es apretamiento a premando. Apremiar, es apretar, y apremiado, apretado.

PRENDAR, sacar prenda al que deue alguna cosa, ò al que ha hecho algun daño. ¶ Prendar, vale obligar con buenas obras a prendendo.

PRENDA, lo que se toma al que es prendado. ¶ Prendas, son partes, como hombre de prendas, hombre de buenas partes; prestar sobre buena prenda; prouerbio; La prenda de Pero Macho; este denota vn amigo suyo cincuenta reales, y sobre ellos queria le prestasse otros tantos.

PRENDER, asir la planta en la tierra, ò qualquiera postura.

PRENDIDO, lo asido a otra cosa, como prendido con alfileres, lo que no està muy fixo. ¶ Prendimiento, dize solamente del que Judas hizo vendiendo a su Maestro.

PRENDIR, vale asir; pero comunmente se toma por llevar a la carcel; Latine *prendere*, el que prendere. ✱ De aqui se deriuau; preso, el encarcelado, prisionero, el cautiuo de rescate; prisiones, los grillos, y cadenas que echan al que està preso, y prision, termino de caçadores, para significar los que mata el halcon. ✱

PRENDEDERO, vn hierre cito de dos, ò tres ganchuelos, con que las aldeanas prenden sus sayas quando las ensaldan.

PRENSA, es en los molinos, la pesquera de piedras con que atajan el río para llevar el agua al molino. ¶ Presa de caldo, es lo mesmo que pisto à premando, porque es el jugo que se exprime de el aue. ¶ Presa, y pinta, termino de jugadores de naipes. ¶ Presa, termino militar, lo que se ha robado del campo enemigo, Latine *præda*.

PRESO, el encarcelado; prisionero, el cautiuo de rescate.

PRENSA, vn instrumento con que se aprieta alguna cosa, como las prensas de los boticarios, y de los boneteros; empero particularmente se dize la de los Impresores, que por otro nombre llaman Imprenta. Dixose prensa à premando del supino *præsum*, pensar, apretar en la prensa.

PREÑADA, la muger que trae criatura en el vientre. Es muy privilegiada, y reputase por dos personas; y así cuentan de Alexandro Magno, que en vn donatiuo dió a cada muger valor de vn ducado, y a las preñadas dos. Vide *Pineda*. Dixose preñada, del nombre Latino *præ:nas*. ¶ Palabras preñadas, las que contienen virtualmente mucho mas de lo que expressan; preñado, y preñez; empreñar. Empreñar se de palabras, creer vno facilmente lo que le ofrecen de cumplimiento; pared preñada, la que està desplomada, y con barriga.

PREPARAR, lo mesmo que apretar, ò preuenir, Latine *præparare*; preparado, y preparacion.

PREPVCIO, el capullo que cubre la bellota de la natura de el hombre; Latine *præputium*, a *præputando* nomen habet, eo quod a Judæis præputaretur, hoc est præscinderetur.

PRERROGATIVA, priuilegio, ò gracia, Latine *prærogatiua*, *præstantia*, & *eminentia*, qua quis, aut præfertur, aut præferri alteri dybet.

PRESADA color verde entre obscuro, y claro, Lat. *prasinus*, Græc. *prasinus*, color viridis ad similitudine porrinæ *prason*, Lat. *perrum* dicitur.

PRESAGIO, del nombre Latino *præsagium*. Diuination, conocimiento de las cosas por venir, ò significacion por algunas señales.

PRESA, y preso, vide supra verbo pten-
der.

PRESBITERO, vulgarmente vale el
Sacerdote Clerigo de Misa, Latine presbyter à
Græco *presbyteros*, senex, Princeps, legatus: y por
que se presupone que han de ser hombres de edad,
de canas, y seso; presbiterato, Sacerdocio, Digni-
dad de Sacerdote.

PRESEAS, joyas, y cosas preciadas à precio,
quali preceas.

PRESENCIA, la asistencia personal, y Lati-
nè presentia. Algunas vezes significa el buen ta-
lle, y autoridad.

PRESENT E, Latine presentis. Presente,
el donatario que se dà de vna persona a otra, en se-
ñal, ò de reconocimiento, ò de amor. Dixose pre-
sente, porque vale mas vn toma que dos te darè.
Cuerpo presente, quando el Oñcio se dize presen-
te el cuerpo del difunto; presentar, es dar de pre-
sente qualquiera cosa, como presentar escrituras,
testigos, &c. presentar el patron, nombrar a algu-
no para el beneficio de presentacion que està va-
co; presentado, lo que es dado; presentado en al-
gunas Religiones, es cierto titulo de grado entre
ellos, que es respeto de el Maestro, como Li-
cenciado. Representar, y representante, vide in-
fra.

PRESIDIR, asistir en alguna Congre-
gacion, con imperio, y mayoria, Latine presidere,
vel præesse.

PRESIDENTE, el que preside. Empero
comunmente llamamos Presidentes los que son
cabeças en los Consejos, y Chancillerias. Pre-
sidencia, esta dignidad, y mayoria, a pax, fe-
dendo.

PRESIDIO, de el nombre Latino præsi-
dium; propriè dicuntur milites vnus præfecti im-
perio parentes custodiæ, vel defensionis arcis oppi-
di, vel personæ præfidentes. Comunmente llama-
mos presidio el Castillo, ò fuerça donde ay gente
de guarnicion.

PRESTAMO, es cierta porcion, ò parte
definibrada del beneficio curado para ayuda à
los moços habiles, y virtuosos, con que puedan
estudiar en las Vniuersidades, hasta que tengan le-
tras, edad, y suficiencia para darles los beneficios,
à prestando, hoc est dando dictum præstimonium.
Vide Hostiensem in cap. postulasis, de rescript. la
cobura de Grassijs in suis decisionibus anreis lib.
2. cap. 97. num. 13. de simonia. Dize de el dicho
Grassien esta forma: *Sunt enim præstimonii stipen-
dia quedam que sine Ecclesia dantur canonico, vel
alteri Clerico præsertim si litteris, studijsque operã
dant. Dantur etiam militibus contra Infideles, vel
Turcas pugnantibus, y allí se veràn los textos que
alega para esto.*

PRESTAMERA, otro genero de prestamo
con diferente distribucion, segun la costumbre de
los Obispaños; y estas piezas se llaman prestamos
simples, porque no tienen residencia.

Segunda Parte.

PRESTAR, dar alguna cosa en vso para
que se buelva. Dixose de el Latino præstare, id est
dare; prestar dezimos ser de prouecho; prestado,
lo que se presta; Empréstito, lo mesmo. Empré-
tar.

PRESTITO, termino de las escuelas en Sala-
manca, quando el Bedel inicia algun mandato
del Rector, o Maitre escuela, requiriendo, le cumplã
sub prena præstiti iuramenti.

PRESTE, Latine presbyter, vide presbyte-
ro; pero de ordinario llamamos Preste el que en
las Missas Conuenticuales, que se dizen con Diacono,
y Subdiacono, dize la Misa. ✠ Ay tambien vn
genero de culebras que se llaman prestes, de las
quales haze mencion Votonio diziendo, que a
quien auerde el Preste, se hincha tanto que viene
à rebentar, como cuenta Luciano que sucediò à
Narsidio siendo mordido de vno dellas. *

PRESTEIVAN, Emperador de Etio-
pia. Este nombre està corrompido de Precioso Iuz,
como se colige de Gerónimo Oleario, de las an-
otaciones in Genesis cap. 2. hablando del rio Gihò:
Flumen Gihon alicui purant esse Nitum, & Cus
Æthiopiã, que nunc est sub dictione Præstiosi
Ioannis, quem antiqui corrupte vocant Presbyte-
rum Ioannem. Vocant enim sui Ioannem Bellu,
quod eis præstiosum sonat, si præclarissimo viro
Damiano a Goes conterraneo nostro credimus,
qui libellum de illius gentis moribus conscripsit:
in quo ea, que ab oratore illius Regis Mattheo ad
Regem nostrum Ioannem tertium destinato hau-
sit, sic tris mandauit. Hæc Olearius.

PRESTO, y prestamente, adverbio, va-
le diligentemente del Latino præsto sum: y de allí
pretteza.

PRESMIR, sospechar alguna cosa, Lati-
nè præsumere. En otra significacion presumir, va-
le tener vno de si gran concepto; presumido, el có-
fiado.

PRESUNCION, fantasía; presuncion, sospe-
cha; presumptuoso, lo mesmo que presumido, ò fan-
tastico.

PRESPONER, Latine præsuponere, dar
vna cosa por notoria: y de allí presupuesto, lo que
damos por concedido.

PRESVROSO, el fogoso, y que va con
preisa; viene del verbo Latino præsumere præsum,
que entre otras significaciones val ic a los alcan-
ces, ò dar preisa, y de allí apresurararse, y apresura-
do.

PRETAL, corrompido de prætal, vale la fa-
xa de cuero que se pone al cavallo en el pecho asi-
da à la silla, a pectore.

PRETENDER, procurar alcançar algu-
na cosa, Latine præterdere; pretendiente, preten-
sion; y en Italiano pretensa; pretensor.

RETOR, Oficio entre los Romanos,
era su obligacion oír las causas, y pleytos de los
Pueblos.

PREVALECEER, salir vno con su inten-

to, sin embargo de que se le ha hecho contradicción, Latínè præualere, vel præualefcere.

P R E V A R I C A R, desviarse vn hombre de lo que tenia ofrecido, y protestado, bolviendo atrás su palabra, è intento, Latínè præuaricari: à præscripto officij defletere. Preuaricador.

P R E V E N I R, anticiparse a præueniendo; prevenirse, a perceberse; preuenido, y preuenido.

P R E V I L E G I O, Latínè priuilegium, quasi priuata lex; preuilegiar, y preuilegiado.

P R E Z, vocablo antiguo Castellano, vale estimar, del nombre Latino præcium. Preciar, &c. Vide supra preciado, &c. Vide precio.

P R I E S S A, la infancia, y sollicitud con que se haze alguna cosa: dixose del participio passiuo, de premo, presum, que vale dar priessa, ò apretar a alguno. Otros dizen priça, que es lo mismo que priessa. ✕ Esta es muy necesaria en las ocasiones que importan, porque frontè capitata est, post est occasio calua. Era Iulio Cesar prestissimo en el cotinar, tanto, que quando fue à la conquista de Francia, desde Roma llegó en ocho dias al rio Rodano, porque como sabia que la presteza era lo en que mas consistia la buena suerte de sus empresas, para èl no auia noches, sino vn dia continuado; así por lo general, de no diferir cosa para mañana, que es lo que respondió Alexandro Magno, a vno que le preguntò, como en tan breue tiempo auia alcanzado tantas victorias. Nunquam differre volens, como dize Aiciato en la emblema 3. como por lo particular, que a èl le obligaua, respecto de la falta de los mantenimientos, que siempre se deue temer, con la carchanga.*

P R I E T O, color que tira a negra: el vocablo es de los antiguos Castellanos; y derechoamente yo no le hallo etimologia que me quadre. Es muy vsado en el Reyno de Toledo, que dizen vuas prietas por negras. Hombre de capa prieta, a diferencia de los que traen capas pardas. En la Cronica del Rey Don Alonso el Sabio, cap. 7. haze mencion de tierra moneda, que la llama dineros prietos, y dize así: Y en este año el Rey mandò labrar la moneda de los dineros prietos; y mandò deshazer la moneda de los Burgaleses; y destos dineros prietos hazian quinze dineros dellos vn maravedi; prieto se toma algunas vezes por apretado, del verbo premo. is.

P R I M A, segun la significacion Latina, vale primera en orden. Prima, la hija de mi tío, ò tia, hermanos de mi padre, ò de mi madre; y estos se dizen primos hermanos.

P R I M A, en los instrumentos de cuerdas, como vihuela, y guitarra, la cuerda primera, y mas delgada.

P R I M A entre las aues de bolareria, es la hembra; la qual sale con mayor cuerpo que el

macho; y a este llaman corquelo, por ser quedado disminuido, y torcido. ¶ Prima, en los Sacros Diuinos, la hora que se sigue à las Laudas.

P R I M O, lo que tenemos dicho de prima, en razon de parentesco.

¶ Primo, lo que està hecho, ò labrado con arte, y elegancia. ¶ çapatero de obra prima, a diferencia del que haze calçado bajo. ¶ Primor, la excelencia en el arte.

P R I M A D O, el Arçobispo de Toledo Don Bernardo, que fue el primero despues que el Rey Don Alonso ganò la Ciudad à los Moros, obtuvo del Papa Urbano II. que fuesse primado de las Españas. Confirmaròlo despues los Papas Pascual, y Gelaño. Y mucho antes de esto Cinda Suindo, Rey de España, alcanzò del Papa, que se determinasse en favor de la Iglesia de Toledo contra la de Seuilla el ser su Arçobispo Primado de las Españas. Veràs el Padre Pineda en su Monarquía Eclesiastica lib. 18. cap. 2. §. 6.

P R I M E R O, el que precede a todos en orden, Latínè primus. a un. y Primera.

P R I M E R A, juego de nayes bien conocido. Tomò el nombre de las quatro carras diferentes. Dixose así por ser primero que los puntos. Ponerse a primera, ponerse a ventura.

P R I M E R I Z A, la muger que està para parir de primera vez.

P R I M I C I A S, Lat. primitia, lo que se ofrece à Dios de los primeros frutos.

P R I M I C E R I O en las Vniuersidades, es el mas antiguo de la facultad. Primicerius.

P R I M A L, el cordero que nació entre los primeros de a quel año.

P R I M A V E R A, de el nombre Latino primum ver, que es la entrada del Verano. ¶ Primavera, vn genero de vello, ò toca, ò reia de seda, à quien dieron este nombre por estar esparcido de flores. ✕ De la Primavera ay vna enigma que dize:

*Doy la sangre de las venas,
Aunque no por mis amores,
Soy vna rosa en colores,
Mezclada con açucenas,
Y todo se me va en flores.*

La Primavera es, quando crece la sangre, y así la dà a las venas. En la Primavera todo es rosas, y açucenas, y aquel tiempo se va todo en flores, saliendo ellas, y cogiendolas los hombres. Es de contento, y regocijo para todos, y por esto dize; que se va en flores. Ay opiniones de que la creacion de el Mundo fue en este tiempo de los quatro del año, que el Suno Criador lo escogeria por mejor, y mas agradable.*

P R I N C I P E, Lat. Princeps, propriè idem est, quod primus. Comunmente significa el hijomayor heredero del Rey. En Italia es título, como lo son los Duques, Marqueses, y Condes &c.

PRINCIPADO, es la dignidad del Principado. El Principado de Asturias, quando, y como se comenzó a llamar así; veráslo en Estevan de Garibay lib.9. cap. 1.

PRINCIPAL, lo que es de estima, y se antepone a lo demás.

PRINCIPIO, Latínè principium, el comienzo de qualquier cosa. ¶ Principios en las facultades son los rudimentos, y primeras proposiciones; como fundamentos de la doctrina que se ha de seguir. Principiar, principiante.

PRINGVE a pinguedine, lo que destila de sí el aceite quando se asá.

PRINGADAS, las rebanadas sobre que echamos la pringue.

PRINGAR, es lardar lo que se asá: y los que pringá los esclavos son hombres inhumanos; y crueles: y a mi parecer por buen gouerno podría la justicia necessitarles a que los vendiesen á otros dueños, ó de allí adelante no los trataessen con tanta crueldad. Aun no assamos ya emprintamos.

PRIOR, del nombre Latino, prior, vale primero entre los demás. En muchas Iglesias Cathedralres, y Colegiales, ay dignidad de Prior, que llaman Priorato. En algunas Religiones Monacales llaman Prior al Prelado: y en las Ordenes Militares tambien ay Priores.

PRIOSTE, lo mesmo que mayordomo de alguna cofadria, que corruptamente llaman Peofstre.

PRIISA, es lo mesmo que priessa, vide supra.

PRIISCO, especie de durazno Latínè malum Persicum; de donde tomó el nombre, quasi Persico.

PRISION, y prisionero; vide Prender, quasi apprehension.

PRIVAR, Latínè priuare, adimerè, spoliare; como priuar a vno de su dignidad.

PRIVADO, el que ha sido excluido de officio, ó dignidad. Priuacion.

PRIVAR, en otra significacion, vale ser favorecido de algun señor de priuatis. a. un. cosa propia, y particular: porque se particulariza con él, y le diferencia de los demás: y este se llama Priuado; y el fauor que el señor le dà Priuancia.

PRO, palabra antigua, que vale prouecho: y así dize el pregonero, quando remata en almoneda alguna cosa, Que buena pro le haga.

PROA, la delantera de la naue, ó galerá; que haze nariz, y va cortando el agua; del Latino prora.

De popa a proa, quiere dezir de alto abato, por toda la galerá.

PROBJAR, remar contra el viento de proa, que es de inmenso trabajo.

PROBATICA piscina, vn estanque; ó alberca en Ierusalem, cerca del Templo; adonde

las ovejas que auian de ser sacrificadas, ó fueran se lanzuan. Al rededor desta piscina estauan vnos portales; do se recogian muchos pobres tullidos; así para pedir limosna, como para probar si podian ser sanos, arrojandose de los primeros en el agua, quando baxaua vn Angel, y la monia, como consta de aquel Paralítico que sanó Christo nuestro Señor, que auia tantos años estaua en aquel lugar por falta de quien le arrojasse en el agua a su tiempo. Dixose Probatica del nombre Griego *probaton*; que vale oveja, por la razon ya dicha.

PROBLEMA; nombre Griego propositio est interrogacionem habens. Comunnmente los problemas que se nos proponen en algunos libros; son a condicion que el mesmo Autor que pregunta, nos suelta la duda; como los problemas de Aristoteres.

PROCEDER, continuar vna cosa de otra. Proceso, esta continuacion. En termino forense proceder contra vno, y hazerle proceso, es aueriguar su culpa.

PROCESO, los autos que se causan processales.

PROCESSION, ni mas, ni menos es, lo que procede de otra cosa. Comunnmente llamamos processiones las rogatias; y Lecanias que haze la Iglesia. ¶ Proceccionario, es libro de las processiones; procediendo.

PROCVRAR; Latínè procurare; solicitar alguna cosa.

PROCVRADOR de Cortes, de causas, de la Villa, Latínè procurator.

✠ **PRODIGIO**. Es lo mismo que *predicere*; dezir antes: muy de ordinario han sucedido en todos tiempos prodigios, que Dios ha querido embiar por precurosos, y mensajeros de algunos sucesos, y cosas grandes. Bien sabemos que quando murió Christo nuestro Redemptor huuo portentosas señales, y prodigios; que por sabidos de todos no refiero: Tambien antes de su glorioso nacimiento aparecieron tres Soles de igual grandeza; que en breue espacio se vinieron á juntar vno, como lo refiere Santo Tomas 3.ª p.ª q. 36.ª art. 30.ª ad 3. que fue en significacion de la distincion; e igualdad de las tres personas Diuinas; y la Vnidad de su Essencia.*

PRODIGO, el desperdiciador de la hazienda, que la gasta sin orden, quando, como, y con quien no deue. Latínè prodigus. Prodigalidad; ésta perdicion. ✠ Dezia muy bien Crates Filosofo segun lo trae Galeo en la exortacion que haze para las artes, que las riquezas de los prodigos son semejantes a las higueras que nacen en despenaderos, y partes de los montes tan empinados, que solamente los cuervos, ó milanos se aprouechan de su fruta, declarando por esta semejança que solamente los truhanes, y gente perdida se aprouechan de la hazienda mal gastada.*

PRODVZIR, Latínè producere, id est

gignere, engendrar de si alguna cosa ; como la tierra que produce los frutos.

PROFANO, Latín profanus, quod procul à sano, irreligiosus, & à religione remotus. Profano llamamos el poco religioso, que trata de cosas del mundo viciosamente. ¶ Profanar, violar los Templos, y las cosas sagradas. Profanado, y profanidad.

PROFERIRSE, ofrecerse a hazer alguna cosa voluntariamente, como yo me profiero a producir de trigo la Ciudad.

PROFESSAR en las Religiones, es hazer profesión acabado el tiempo del nouiciado ; del verbo proficeor, a aperte, seu palam pollicitor. Porque el que haze la tal profesión, publicamente promete perseverar hasta la muerte en la dicha Orden, obedeciendo los Prelados, guardando sus reglas, constituciones, y mandatos: y esto es hazer profesión, y ser professo. Tambien dezimos hazer profesión de vna cosa, id est, preciar-nos della, y cumplirla en todo trance.

PROFESSAR algun arte, ò ciencia, Latín proficere. Professor della, el que la sigue, y professa.

PROFETA, Latín propheta del nombre Griego *prophetes*, idem quod prædicens, porque los profetas nos anuncian las cosas que están por venir. Este nombre se deve dar tan solamente a aquellos que nos dicen las cosas venideras con espíritu diuino, y santo, por quanto lo conocen por reuelacion diuina. Profecía, Profetissa, profetiza, profetico.

PROFVND, lo que tiene mucha hondura; como el profundo del mar, del Latino profundus. a. um. y lo profundo de la tierra. Profundidad, Latín profunditas. Algunas vezes significa lo muy escondido, y misterioso.

PROHEZA, hecho estremo, y heroico de pro, y hazer, aunque le podemos dar origen del Francés, que en numero plural dize les proesses, Latín facta, acta, gesta, fortia facta. ¶ Prohejar vide supra verbo proa.

PROHEMIO, el principio del razonamiento, Latín proemium del Griego *proimion*, initium, exordium præladium, ex pro, ante, & imos, eoquod anteat. Proemial questio.

PROHIBIR, vedar, ò estoruar alguna cosa, Latín prohibere. Prohibido, y prohibicion.

PROHIDIA, termino rustico, vale lo mesmo que porfir. Prohidia, la porfia en el mesmo termino.

PROHIJAR, es adoptar por suyo el hijo ageno. Prohijado, el hijo adoptiuo.

PROLIXO, el largo en razonar, Latín prolixus, id est largus. Prolixidad.

PROLOGO, la prefacion, ò introduccion del libro, para dar claridad de su argumento. En las comedias acostumbrauan hazer prologos para el mesmo fin, y para captar la beneuolencia, y

atencion del auditorio. Latín prologus à *Græce prologos*, à pro, ante, & logos, sermo.

PROLONGAR, alargar. Prolongado, **PROMETER**, Latín promittere. Promessa, promissio. Tierra de Promission, por auer sido prometida por Dios a los hijos de Israel.

PROMETIDO, la cosa que se suele prometer en las almonedas, y remates de obras, y otras cosas, diciendo, El que lo pusiere en tal precio le daremos tanto de prometido. Si otro le saca de la puja, lleuase aquello libre, y sino, rematase en él la obra, ò la renta. Comprometer, y Compromisso, vide suis locis.

PROMVLGAR, publicar con pregen ley, ò edicto del Principe, ò Potestad, del verbo Latino promulgare, quasi prouulgare.

PRONOMBRE, vna parte de la oracion, cerca de los Gramaticos que se pone en lugar del nombre, como yo, tu, aquel, Latín pronomen, quia pronomine, id est, loco nominis ponitur.

PRONOSTICO, vna señal, ò indicio de cosa venidera, Latín prognosticum, rei futurae signum, del Griego *prognosticon*, à verbo *prognostico*, quod præcio, huc præcognosco significat.

PRONOSTICAR, verbo.

PRONTVARIO, el libro tan bien ordenado, que facilmente, y con prontitud se halla en él lo que se busca. Latín promptuarium.

PRONVNCIAR, es declarar, Latín pronuntiare, como pronunciar las palabras: pronunciar la sentençia.

PRONVNCIACION, la expresion de las palabras, cosa de mucha importancia al orador.

PROPINA, antiguamente era vna colacion que se daua en algunas juntas, del verbo propino, que es combido con la bebida. El día de oy se ha reduzido a que la propina se dà en dinero.

PROPIO, lo que es de cada vno, Latín proprium. * *Suum cuique pulchrum. Te tua, me delebant mea, Cicero. 4. Tusulanarum.* Refiere Iuan de Maillara en su Filosofia moral, que auiendo vn hombre juntado dos reales de coñillas, con que puso vna tienda, en que auia cintas, trompos, escobas, alfileres, &c. Metiendo a sus amigos à mirar la tienda, dezia: veis esto que está aqui, todo es mio. Y de *Sabelo* refiere Marcial en la ep. 126. lib. 1. que con quatro presentes de no nada, que le auian embiado se remia por muy rico.*

PROPIOS son las rentas de las Ciudades, y Villas, y el comun. Propio algunas vezes quiere dezir el mesmo. Propiedad, Latín proprietas. Proprietario, el que goza vna cosa con propiedad. Catedra de propiedad, la que es perpetua. ¶ En posesion, y propiedad, terminos forenses. Apropiar, apropiado.

PROPONER, es representar alguna cosa con razones, Latínè proponere, *Propoſitio* n. lo que se propone. Propuesto, Proposición, termino Logico.

PROPOSITO, vale intencion, como tener proposito de hazer alguna cosa. ¶ Ser fuera de proposito, no ser en tiempo, ni en sazón lo que se haze. Venir a proposito, quadrar. Hazer vna cosa de proposito, hazerla de pensado. Luego de los propósitos, es vn entretenimiento de donzellas.

PROPORCION, lo que tiene correspondencia entre si, y sus partes, Latínè *proportio*, *duarum rerum inter se comparatio*. ¶ Desproporcionado, el que no tiene proporcion.

PROSA, la oracion suelta, a diferencia del verso, Latínè *prosa*, oratio soluta quasi profusa.

PROSODIA, el acento de las dicciones, y el arte de saberle colocar. Græcè *prosodia*, Latínè *accentus*, qui est lex, siue regula ad acuendam, deprimendam, seu circumſcribendam syllabam.

PROSELITO, el estrangero, y peregrino, Latínè *proſelytus*, del Griego *proſelito*, à verbo *proſelitho*, aduenio, & proprie ij dicebantur, qui ex Ethnicis, legibus Moÿſis, & ceremonijs initiati, Iudaismum profitebantur; non illi quidem genti, sed adoptione Iudæi.

PROSOPOPEYA, es vna figura de Retorica, quando a la cosa sin sentido le concedemos el hablar, y razonar. Es muy usada no solo entre Poetas, pero entre todos los demás escritores. Latínè *proſopopeia*, del Griego *proſopopeia*, fictio personæ, a *proſopon*, persona, & *poico*, fingo.

PROSPERO, fauorable, y abundante, y venturoso, y rico, Latínè *proſper*. Suele ser epiteſto del viento, como viento prospero. Venir prospero de las Indias, venir rico. Prosperidad, la buena andança. Latínè *proſperitas*. Prosperar, acrecentar en bienes.

PROSTRARSE, humillarse, echarse por tierra, à proſtrando, inde proſtrare.

PROTOCOLO, el libro original de actos publicos, Latínè *protocolum*, del Griego *protocolon*, y en este libro se pone lo sustancial del acto, y de las personas, y testigos, con dia, mes, y año, y lugar. Este està obligado el notario a estenderle en escritura, en la forma comun para satisfaccion de las partes, y notoriedad de la verdad. Dixose de *proton*, prima, & *colon*, membrum, por ser miembro principal del cuerpo de la escritura, que ha de estender, y el primero.

PROTOMEDICO, el principal de los medicos en las cortes de los Príncipes, el qual tiene particulares privilegios. Dixose de *protos*, primus palabra Griega, y *medicus* Latina.

PROTONOTARIO, es vna dignidad, ó priuilegio, que da su Santedad a algunos de su corte con ciertas effenciones, y facultad de hazer no-

tarios, de *protos*, & notarius.

PROTOTIPO, el modelo de alguna cosa que se ha de hazer, como edificio, templo, o otra cosa. Es nombre Griego *prototipon*, ex *pro* primitiuum, quod ad alterius similitudinem effectum non est.

PROVAR, intentar vna cosa, y algunas vezes vale gustalla. Prouar su intencion, es aueriguar con testigos, y escrituras, y otros medios, ser verdad lo que dize, ó lo que pretende. Prouança, el examen que se haze de la cosa que se va aueriguando juridicamente. Prouable, lo que se podria prouar. Prouabilidad, es vna creencia, ó concepto que se tiene de que alguna cosa puede ser, ó no. Dixose del verbo Latino *probare*. Aprouar, confirmar. Aprouacion, y aprouado. Comparar, cotejar vna escritura con otra. Reprouar, reprouado, y reprouacion, y reprouo. Vide suis locis.

PROVECHO, lo que resulta en utilidad, del nombre Latino *prouenus*, id est, *redditus*. Prouecheoso, lo que acarrea prouecho. Apruechar, hazer prouecho. Apruechado, prouechamiento, desaprouechado, el que es de ningún fruto, ó seruicio.

PROVEER, preuenir con tiempo a lo necesario, del verbo Latino *prouidere*. Prouision, la que se haze de lo necesario para el gæſto del año, lo qual se compra con tiempo, y à buen precio. Prouido, el que se percive en esta forma. Proueedor, officio militar que prouee, ó galera, ó exercito.

PROVISION, los autos acordados, y determinaciones que salen de los Consejos Reales, ó Chancillerias.

PROVISION, lo que se haze por eleccion, ó nombramiento de alguna persona, y el tal efecto se llama prouido.

PROVISOR, comunmente se toma por el Vicario General, que tiene las vezes del Obispo en su Obispado; prouisor el que tiene cuidado de proueer alguna comunidad.

PROVERBIO, es lo que llamamos refran, Latínè *proverbiũ*, *accomodatũ* rebus, temporibusque, *adagium* omnium in ore versans.

PROVINGIA, es vna parte de tierra estendida, que antiguamente a cerca de los Romanos eran las regiones conquistadas fuera de Italia, Latínè *provincia*, quasi *precul* vna. A estas provincias embiauan gouernadores, y como aora los llamamos cargos, este mismo nombre provincia significaua cargo. En las Religiones tienen diuididas sus casas por provincias, y los que las gouernan se llaman Prouinciales.

PRVDENCIA, Latínè *prudentia*, est *rerum experendarum*, *fugiendarum* que scientia. Es vna de las virtudes Cardinales. Prudente, el hombre sabio, y reportado, que pesa todas las cosas con mucho acuerdo, prudens. ¶ Fingieron los Antiguos que aquel tan prudente, y sabio va-

ron *Lano*; primer Rey de los Latinos, tenía dos caras, por el cuidado con que gobernaua su Reyno, atendiendo para su mayor acierto, no solo a las cosas passadas, pero preuiniendo las por venir. Y así Alciato le pinta en símbolo de la prudencia en el emblema 18. que intitula *Prudentes*. Imi-
 rente pues quantos gobiernan, si quiera para que se vea, que es mas natural efecto de la prudencia, que de la traicion, el tener vn hombre dos caras. *Virum frangi. & prudentem decet, meminisse prae-
 ritorum, agere praesentia, futura cauere*, dize *Globensius*. El Principe Frederico, no tenía mas de vn ojo, y por alabar su prudencia, solian dezir sus vasallos: *Plus Fredericus vno oculo videt, quam ceteri Principes duobus*.*

PRUEVA, termino forense, es la que se haze de la causa propuesta de algun particular suyo. Prueua, es tentatiua, como hazer prueua del amigo, Prueua, el ensayo de qualquier cosa. Prueua, o proua, el primer pliego de la imprenta, que se corrige. Dixose del verbo prouar. Vide supra Prueua.

PUBLICAR, manifestar en publico alguna cosa. Latine *publicare*. Publicacion de bienes, termino forense, y publicacion de testigos. Publico, lo que todos saben, y es notorio, publica voz, y fama. Publicidad, notoriedad. Efrivano publico. Casa publica, la de las malas mugeres.

PVELANA, vn barro que se cria, el qual pega, como si fuese betun: y así es apropiado para los muelles, que se hazen en los puertos de mar. Vide supra pocelana.

PVCERDAN, Villa, y puerto de Cataluña, vbi abundam Ceretany así está corrompido Pucerdan, quasi puerto Ceretano.

PUCHES, vn genero de guisado de harinas, y azeite, de que vsaron mucho los Antiguos antes que se hallasse la inuencion de cocer el pan, Latine *pulcher*.

PUCHERO, la holla en que se cozian las puches. Hazer puchericos, es de los niños, quando quieren llorar: porque hinchan los carrillejos, a modo del puchero que es ventricoso. Comer su puchero, contentarle con su puchada. † Del puchero ay vna enigma que dize.

*Que maravilla es, me di,
 Que el oficial me este baziendo;
 Pues que tu mismo en naciendo,
 Me bizieste luego, y por mi
 Lagrimas te vi vertiendo?*

Hazele el oficial, ó alfaharero, y dize que no es maravilla, le haga, si tambien el hombre en naciendo haze puchericos, y bebe sus lagrimas por ellos. Formanse có la boca, y corriendo desde los ojos las lagrimas se entran por ella comenzando desde su nacimiento los tiernos infantes a dar muestra de que vienen a padecer trabajos en ste valle.*

PVEBLO, Latine *populus*, el lugar, y la gente dél.

POBLACHO, la gente ruin, el vulgo.

PVENTE, del nombre Latino, pons, à pendo, quòd veluti in aere pendeat, & significat omne quod per aquas transimus. Al enemigo que se retira la puente de plata. ¶ Ponton, puente en arroyo.

PONTIDO, passadizo, ó cobertizo de vna calle a otra dexando passo por debaxo.

PONTAZGO, el derecho que se paga de passar la puente.

PVENTE de Segouia, edificio antiguo de Romanos, para entrar agua en la Ciudad. Dizen algunos que la edificò Lucinio Larcio en tiempo de Vespasiano, era pretor en la España Citerior; aunque muchos atribuyen esta obra al Emperador Trajano.

PVENTE de Alcantara, vide supra verbo Alcantara.

PVENTE del Arçobispo. El Arçobispo de Toledo Don Pedro Tenorio edificò à sus expensas, sobre el rio Tajo, vna hermosa puente, y no lexos de ella estauan vnas pocas, y humildes casas: passando pues por allí el Rey Don Juan yendo a Seuilla, para hazer guerra a Portugal, se agradò de la puente, por ser obra importante, y de la apacibilidad de la tierra; y con esta ocasion hizo instancia el Arçobispo a que diese franqueza a todos los que viniessen allí a poblar. Otorgò el Rey con su demanda, y quiso que el pueblo se llamasse Villafraanca, por gozar de franqueza.

PVERCO, Latine *porcus*, dicitur ab eo quòd porrecto videtur pascitur. Del puerco no tenemos ningun prouecho en toda su vida, sino mucho gaffo, y ruido, y solo dà buen dia aquel en que le matamos. Muy semejante a este animal es el auariento: porque hasta el dia de su muerte no es de prouecho. El puerco dizen auer nacido para satisfacer la gula, por los muchos bocadillos golosos que tiene. Vnos son domesticos, que llamamos absolutamente puercos, ó lechones; otros saluajes, dichos puercos monteses, ó jaualies.

PVERCO espin, Latine *histris*, animal que comunmente se cria en Africa, y en la India, de genero de Erizo, saluo que parece mucho en el cuerpo al puerco. Está todo lleno de vnas puas muy fuertes, y agudas, las quales arroja à los perros, quando se ve fatigado dellos, y se las encloua, como si fuesen saetas. Puerca, la hembra. ¶ Prouerbio, Beber vino como puerca suero.

PVERCA, cierto hierro que llaman hembra, en que afen los tornillos, ó porque quela. Lo más cierto tuerca, y torque quela.

PORQVERIZO, el que que guarda los puercos.

PORQVERIA, la fuzidad, qual la causan los puercos reboliendose en los lugares húmedos.

PVERRO, cierta hoztaliza conocida, Latine *porrum*. Porro, la era donde siembran los puerros para trasponerlos.

PORRETAS, las hojas verdes del puerro. Al viejo que trata de mocedades, sin tener consideración a sus canas, solemos dezir que es como el puerro que tiene la cabeça blanca, y la porreta verde. ✦ Los puerros crudos aclaran la voz. Dize Plinio que el Emperador Nero los comia quando auia de cantar, con vn poco de azeite y si cantaua bien, dezia, que deuia mucho a los puerros.*

PVERTA, Latíné porta, dixose á portando, porque por ella entran todas las prouisiones, y así su primera significacion se entiende de la puerta de la Ciudad, ó castillo. Andar de puerta en puerta, ser pobre mendigo. Echallo a puertas, desfirnillo. A esta puerta, cerrar la puerta, despedir. A puerta cerrada, el diablo se torna. Donde vna puerta se cierra otra se abre. Abrir puerta, es dar ocasion. Eftar a la puerta, estar cerca. ¶ Puerta principal de la casa. Puerta trasera, ó puerta falsa. Portada, la delantera de la casa, adonde está la puerta principal con adorno. Portal, el çaguan que está continuado con la puerta. Portetia, en las casas de Religion, la puerta por do se manda el Conuento. Portero, el que tiene cargo de la puerta.

PORTILLO, vna quebrada, ó pedaço de pared caída en algun cercado, de donde se dixo desportillar, y a sportillar.

✦ **PVERICIA**, quiere dezir puridad de costumbres, de donde se deriuo *puer*, por el muchacho, como los juntó Horacio *lib. 1. epist. 2. Nunc adhibe puro peccore, verba puer.* Aora no ay cosa mas impura, que los muchachos de nuestra era mucha parte tiene la mala criança de los padres descuydados.*

PVERTA Eluira en Granada, está corrompido el vocablo de Illiberia, por quanto Illiberis fue vn lugar antiguo, no lexos de Granada, á domira esta puerta, y por ella la misma Ciudad de Granada se llamó Illiberis.

PVERTA de Visagra en Toledo, porta via facte.

PVERTO, lugar en las riberas del mar acomodado para recogerse en él los nauios, sin que sean fatigados de las tempestades. Algunos dellos son naturales, que naturaleza los dispuso cercandolos de peñas, y dexando vna entrada angosta en ellos. Otros son hechos con industria de los hombres, para el mismo efecto. Dixose del nombre Latino portus, á portando. porque por él se traen las mercaderias, y mantenimientos. Y los lugares de puertos tienen mas comodidad, y regalo por esta razon que los Mediterraneos.

PVERTOS fecos, son los lugares de rayz, que confinan con otro Reyno, en los quales están las aduanas, y se registran las mercaderias, y pagan sus derechos, que llaman portazgo, y al que los cobra portazguero, ó dezmero.

PVERTO de Santa Maria, dicho antiguamente Meneleo, vel Portus Mastilici, sobre la

boca del rio Guadalete. De otra manera dizen Junonis templum, vel promontorium. Otros le llamaron puerto Vejar. ✦ Que con la entrada de los Moros se vino á arruynar, permaneciendo desierta hasta el año 1264. quando el Rey don Alfonso el Sabio la mandó poblar nuevamente, y çenir de murallas, concediendola grandes privilegios, y franquezas, nombrandola *Puerto de Santa Maria*, auiendo hallado vna deuota Imagen de la Virgen con el Niño Iesvs en los brazos, que oy tiene por armas, encima de vn castillo entre dos torres. Es cabeça de Condado, cuyo titulo dieron los Reyes Catolicos Don Fernando, y Doña Isabel, á Don Luis de la Cerda, primer Duque de Medinaceli, en cuya gran casa permanece. *Garibay lib. 4. cap. 29. lib. 13. cap. 9. de alij.**

PVERTO del Muladar, dicho antiguamente Mons Castellonenfis, de vna Ciudad antigua, que está cerca, llamada Castellonia. Puerto Vendres en Cataluña, portus Veneris. ¶ Puerto de la Heradura, dicho por los Arabes. Xat.

PVESTO, vide poner.

PVJAR, es subir las rentas en almoneda, del verbo Italiano pogiare, que es subir en alto. Pujá, la postura en almoneda.

PVjANTE, vale poderoso.

PVjAVANTE, instrumento con que el herrader descarga el casco a la bestia, y le acomoda para atienar la herradura; de pujar, y de auante, que es ázia delante, palabra Italiana.

PVjAMIENTO, ímpetu, como pujamiento de sangre.

PVjO, enfermedad del siesfo, que sobreniene de algunas camaras. Empujar, y rempujar.

PV LGA, vna especie de gusanillo bien conocida por ser tan importuna, que no nos dexa reposar en la cama, espçialmente en tiempo de Verano. Este animalejo se cria del poluo, y de alguna humedad; y así trae su etimologia del poluo, Latíné pulex, quod ex puluere generetur. Proverbio, Echarle la pulga detras de la oreja, es dezirle alguna cosa que le inquieta. Malas pulgas, el hombre que pica a todos, y los inquietas. Pulgon, vn gusanillo que come las vides, y las roe, Latíné bruchus. Espulgar, y espulgarçe, quitar las pulgas. Tamaño como vna pulga.

PVLGAR, el dedo grueso de la mano, del nombre Latino pollex, á pollendo, coquod vi inter ceteros digitos polleat. Pulgada, medida con el dedo pulgar. Pulgarada, el golpe que se dà con el pulgar apretando; Hilado por estos pulgares, dicho de mugeres hazendosas. Menear los pulgares, jugar a los naipes bruxuleando.

PV LILLA, vide supra pollilla.

PVLIDO, el curioso, Latíné politus, á poliendo, que vale alisar, que es pulir. Dar pulimiento, termino de estatuarios.

PVLIDERO, vn pañuelo que la muger tiene en la mano quando debana, para pulir el hilo.

PVLLA, es vn dicho gracioso, aunque algo obsceno, de que comunmente vsan los caminantes quando topan a los villanos que estàn labrando los campos, y especialmente en tiempo de figa, ò vendimias. Y llamòse pulla de la Apulla tierra de Napoles, donde se empezó a vsar, y de allí se ha estendido a todo el mundo. Horacio libro 1. sermōnuū, fat. 7.

*Tunc Prænestinus siso, multumque fluenti,
Expressit arbutulo regevit conuitia, auris
Vendimiator, & inuictus, cui sape viator
Cessisset, magna compellans voce cuculum.*

PVLMO, en lo interno del cuerpo del animal es vna parte espongiola, que como fuelles recibe el aire para refrigerar el coraçon. Latiné pulmo, onis. Viscus spongiosum, corporis rotius secundum cor nobilissimum, ad vngula bubule similitudinem dissectum, follis modo spiritum attrahens, eundenque reddens, caloremque natium leuiter refrigerans.

PVLPA, la carne sin hueso, Latiné pulpa, pars carnosa in corpore animalis, quam & musculum appellant. Dicta est quòd pulpiter, & sape resiliat; vel à pulte, quòd pulte mixta vescebat.

PVI PEJO, es lo mismo que musculo.

PVLPITO, antiguamente fue vn tablado, ò balcon, adonde los coros de las tragedias salian à dezir su razon, y otras figuras calladas, que se ponian allí para ostentacion. Aora llamamos pulpito el lugar de donde se predica, y se canta la Epistola, y el Euangelio. Latiné pulpitum.

PVLPON, pescado, conocido de muchos pies, de donde tomó el nombre, Latiné polypus, del Griego *polipos*, à *polis*, mulcus, & *pois*, odos, pes. Quando alguno trae el manto desharapado por baxo, y lleno de iodos, dezimos traer mas rabos que vn pulpo. ✱ El pulpo en la agua muda el color, como el camaleon en la tierra: y segun que es el color de las peñas que estàn en el mar, y a que se arrima muda los suyos, y caçar el alimento, con que se sustenta, y así facilmente arrebatà los pecezillos que estàn seguros, y se libra de las manos de los caçadores. De aqui vino el proverbio de los Griegos: *Polypos non icbe*, quiere dezir: *Polypi mentem obtine*. El qual aconseja, que se tienen de mudar la cara, y las costumbres conforme al tiempo. La causa desta mudança en el pulpo, dicen proviene de que es rodo lampiño, y liso, semejante à la naturaleza del espejo, y de aqui es, que las especies derramadas por el agua, y llegando al pulpo, le dãn tal color, como lo tiene lo que està delante. Es la carne deste pescado dura, dificultosa de digerir, y de grueso, y mal alimento, y por esto escriuen algunos Autores q̄ Diogenes Cinico murió de comer vn pulpo; y lo mismo sucedió a Philogenes Cyterio segun escriue *Atenco*, y diciendole que se moria, que mirasse si queria hazer testamento; respondió: *Lo que mando es, sine*

tengo de morir, que me deis lo que dexè de aqui pulpo, porque no quiero lleuar ansia de lo que queda. Sin duda la carne deste pescado deue de ser muy sabrosa, y de buen gusto; como lo es la de su cabeza. Pues de aqui salió como escriue Plutarco llamar a los hombres, que junto con ser viciosos tenian algunas virtudes, *cabeça de pulpo*, como llamó Salustio a Catilina: y tambien se puede llamar así a qualquiera cosa de la qual se puede sacar prouecho, siguiendose tambien della, algun daño.*

PVLSO, el mouimiento; ò golpe de las arterias, causado del que haze el coraçon. Latiné pulsus, us. A medicis, appellatur motus arteriarum ex spiritus reciprocacione, & ex flexile, diastoleque cordis proficiens. Quedar sin pulsos, se dice del que se ha espantado, ò admirado. Tomar el pulso a vn negocio, querer entenderle, y saber lo que es con recato.

PVNÇAR, es picar con alguna cosa aguda, à pungendo.

PVNÇON, instrumento de hierro para punçar, y abrir alguna cosa en redondo.

PVNTA, del mismo origen, es el estremo de la cosa aguda. Hazer punta, contradezir. Herir de punta, herir de estocada. Doblar la punta, termino nautico. Hazer punta el halcon, es desuarse. Ofrecer algo por la punta de la espada. Perro de punta, y buelta. A punta, y cabeza, juego de niños. Punta de agro. Tener punta el vino, hazerse vinagre. Puntas de oro. Puntas en las raldas. Andar en puntas, es en diferencias. Puntillazo, el golpe que se dà con la punta del pie. Andar de puntillas, es de hombres pequeños por parecer grandes, ò por no mojarse toda la suela del çapato. Puntapie, lo mismo que puntillazo. Armado de punta en blanco. Dar vna puntada en vn negocio, hablar en él.

PVNTO, Latiné punctus, el punctum, minima, indiuidua que lineæ pars, nullam neq; longitudinem habens, neq; latitudinem, neq; profunditatem. Punto en la escopeta. Puntos, los que se dãn en la herida. Puntos de Teologia. Puntos de aguja. Puntos, los que señalan al que lee de oposicion. Puntos en las heullas de las correas. Hombre de puntos, ò puntoso. Mirar en puntillos. Punto en boca. Dar punto, cesar, ò dar vacaciones. En vn punto, en vn instante. A punto, apercebido. Al punto, al momento. Estar en su punto, en fazon. Ir al punto del negocio, tratar de lo esencial. Llegar a punto, a conyuntura. Dar termino por puntos, abreuñarle. Ganar por puntos en el juego de los naipes. Sin discrepar vn punto. Caçar tantos puntos. Puntro por letra, termino muñico, de la composura breue que en cada punto señala vna silaba. En buen punto, y en mal punto. A punto crudo, quando la cosa se lleva por todo rigor. Puntero, el estilo, con que el niño va señalando las letras.

PVNTERIA, tirar con la escopeta

¿ lugar cierto por el punto.

P V N T A C I O N, en la escritura, son las dilinçiones.

P V N T A R, es poner en los puntos de canto de organo las letras.

P V N T V A L, el ajustado, y cierto. *Puntualmente, puntualidad.*

P V N T A L, el madero, que se arriana à la pared desplomada. *Apuntalar, y puntalado.*

P V N T I A G V D O, lo que tiene aguda la punta.

P V N T E R A, yerba que por otro nombre llaman siempre viva, por ser vna especie della.

P V Ñ O, la mano cerrada. *Latinè pugnus.* De puño se dixo puñada, el golpe que se dà con el puño. De allí se dixeron puñadas, quando reñian con solos los puños cerrados, como agora hazen los lacayos en la plaça de palacio teniendo las espadas en la cinta. De las puñadas se dixo en Latin *pugna* la contienda, y la pelea. *Puñeta*, el golpe que se dà con el puño. Ay diferencía de mano abierta à puño cerrado, porque el golpe en el rostro a mano abierta tienen por afrenta, lo que no es con el puño cerrado. *Puñado*, lo que puede caber en el puño. *Puño de la espada*, por donde se empuña. *Puñal*, la daga, porque se coge en el puño. *Puñalada*, la herida que se dà con el puñal.

P V Ñ O S, en la camisa, lo que cae della sobre las manos.

P V P I L O, el muchacho huérfano que está debaxo del gouerno de su tutor, *Lat. pupillus.* En las Vniuersidades llaman *pupilos* los que están a orden de su bachiller, que les dà lo que han menester para su sustento, y gouerno por vntanto, y à esta casa llaman *pupilage*.

P V R O, lo que no tiene mezcla de otra cosa, como vino puro, verdad pura. *Puridad* vale ferero. *Purificar*, limpiar. *Purificador*, el lienço con que se limpia el caliz. *Purificado*, lo que está limpio. *Purificacion*, dies festus *Purificationis Virginis Marie*, que llamamos día de la Candelaria. *Aparar, apurado, imputo.*

P V R G A R, es limpiar, *Latinè purgare*, cerca de los medicos es dar vna bebida de ordinario amarga, y si haze provecho se puede lleuar en paciencia. *Purga*, esta bebida. *Purgacion*, se toma por el menitudo. *Purgatiuo*, lo que haze purgar.

P V R G A T O R I O, lugar en las partes infernas, donde están las almas de los Fieles, que murieron en gracia purgando lo penal de sus peccados, las cuales son ayudadas con los sacrificios, y sufragos de los viuos, y con el tesoro de la Iglesia è indulgencias. En esta materia han escrito mucho los Catholicos contra los hereses.

P V R P V R A, vna color roxa escura muy preñada, dizen ser la sangre de vnos pescadillos de

côcha que les facan de las agallas, y con esta tienen la que llaman *purpura*, para ornamento de los Reyes, y Principes, y Potentados, y a los demás que por priuilegio se les concedia. Los Fenices atribuyen esta inuencion a Hercules, que estando a la ribera del mar con la ninfa Tiro, auiendo vn su perro comido destas conchas, ò ostras, truxo los hozicos vntados con este color, y pagandose la ninfa del se determino de no errar con Hercules hasta tanto que le truxesse vn vestido de aquel color. Huuo de seguir las pisadas de su perro, y viole comer estas conchas: y así facendo dellas la dicha sangre le truxo vna ropa teñida en purpura. *Purpureo*, lo que es deste color. *✠* Suficientemente las purpuras de çaça de pecezillos pequeños, y de otras conchas menores, y cogenlas con la lengua, facandola por vna canal angosta que tiene su propia concha: y es de tanta dureza su punta, que con ella horadan las mismas conchas, y a vezes las de su mesmo genero. Pero esta lengua, no es como la que tienen los animales perfectos, sino como el aguijon de las moscas, que con el pican, y chapando, comen. Y así fueron geroglifico de los hombres maldicientes cuyas lenguas pican, y traspasan qualquiera fama, aunque ellas mismas, las matan, como a las purpuras; que quiere Dios que en ellas los venga el castigo.*

P V T A, la ramera, ò ruin muger. Dixo fe quasi putida, porque está siempre escalentada, y de mal olor; y así *Catulo* dize.

Putida macha vedde codicillos.

P V T E R I A, la casa de las malas mugeres, ò el melindre de las tales. *Putear*, puntañero, putañear.

P V T O, nota significationis, & nefandæ.



Q

L A I E T R A Q, es consonante muda, porque suena como la C. y en cierta manera ociosa, como la K. pues suple por ella la C. y la razon de usar dellas, es, porque huiendo de siempre la V. ayunte en vna sílaba la vocal siguiente. Vide *Quintilianum*, libr. 12. capite 10. apud Latinos sepe Q. mutatur in C. vt loquor, locutus, sequor, secutus.

Q V A D E R N O de libro se dixo, por que ordinamente es de quatro pliegos; y así se llaman quaterniones cerca de los impresores. Los eyes del quaderno, ciertas leyes del Reyno.

Q V A D E R N A S, las parejas de quatro en el juego de tablas. *¶* Enquadernar ligar los quadernos, y guarnecerlos en forma de libro. *Enquadernador*, el oficial de enquadernar. *Desenquadernar*, soltar, y desatar los quadernos. *Desen-*

quadernado solemos dezir al hombre deshali-
fiado.

QVADRA, la pieza en la casa que esta mas adentro de la sala, y por la forma que tiene de ordinario quadrada se llamó quadra. **Quadrar**, poner vna cosa en quadro. **Quadrar**, es conuenir, y ajustarse con el entendimiento: y afsi dezimos, **No me quadra lo que dezis.** ¶ **Quadro**, es la figura quadrada, que llaman quadrilatera. **Quadro** algunas vezes significa la tabla, ó lienço de pintura por estar en forma quadrada. **Quadrado**, cinta chía que las mugeres cortan en las camisas con las mangas. **Quadrado**, el que se echa en el tobillo de la calça.

QVADRANTE, instrumento Matematico.

QVADRILLA, la compañía de gente, que por lo menos para darle este nombre han de ser quatro.

QVADRILLEROS, los ministros de la santa Hermandad, porque salen en quadrillas.

QVATRANGULO, figura matematica, que tiene quatro angulos. **Quadrangular** vale lo mismo.

QVADRIGA, el carro, ó coche de quatro cauallos, Latín quadriga. arum.

QVADRUPÉDES, los animales de quatro pies, Latín quadrupes, por otro nombre quatropea.

QVANTA, quantus, a. um.

QVANTO, es numero, y precio. ¶ **Quanto**, mas tanto.

QVATRO, nombre numeral de orden, Latín quatuor. a. um. **Quarto**, la quarta parte de alguna cosa, como quarto de casa, quarto de carnero, &c.

QVARTO, moneda de bellon, que vale quatro maravedis. **Hazer quartos**, pena que se da à hombres facinerosos, saltadores de caminos, que después de uellos ahorcado los hazen quatro quartos.

QVARTAL, cierto peso en el pan.

QVARTEL, es termino militar, quando los soldados se diuiden en quatro compañías.

QVARTON, la quarta parte de vna viga que se assiera a lo largo en quatro piezas.

QVARTEAR, diuidir por quartas partes.

QVARTILLO, la quarta parte de vn real, y en las medidas líquidas la quarta parte de vna açùbre, y en las aridas la de vn celemin.

QVARTANA, calentura que responde àl quarto dia, Latín quartana, que suele causarfe del humor melancolico. **Quartanario**, el enfermo de quartanas. **Prouerbio**, Por quartana nunca fe taño campana.

QVARTA falcidia, vide falcidia.

QVATRIN, moneda antigua baxa.

QVATRIDIANO, lo que es de quatro dias.

QVARTO, nombre numeral cardinal, Lat. quatuor.

QVATROCANTO, es pena en los derechos, en que condenan en el quatrocanto del dafio, que fe ha hecho.

QVATRO TIEMPOS, el ayuno que la Iglesia guarda en los quatro tiempos del año, conuiene a saber en el Verano, Estio, Otoño, y Inuierno: y sen como vn diezmo que pagamos à Dios de los dias del año. **Instituyole el Papa Calixto I.**

QVARENTA, quatro diezes.

QVARENTENA, la **Quaresma** por los quatro dias que trae de ayuno.

QV AJO, Latín coagulum, à coagulando, à cogendo, id est, densando dictum, quod illo ad densandum lac utimur. De ordinario es el buche-cillo del cabrito, aunque tambien se quaja la leche con la flor del cardo.

QV AJAR, condensar, y quajar nombre que tambien se llama quajarejo.

QV A J A R O N de sangre, es la sangre quajada.

QV AJADA, la leche condensada. **Desquajarse**, deshazerse vn negocio, y quaxarse, es efectuarfe.

QV AL, Lat. qualis. **Qualquiera**, ó qualquiera que, qualiscumq;. **Qual**, y **qual**, y quiere dezir raros.

QV ANDO, adverbio de tiempo, Lat. quando. ¶ **Cada**, y **quando**, siempre que.

QV ANTO, que tan grande, Latín quantus. **Quanto precio**. Lat. quanti. **Quantos**, vale que tantos en numero.

QV ANTIA, el valor. **Caualleros quantiosos**, porque tienen obligacion llegando à tanta cantidad de hazienda a sustentar cauallo, y armas.

QV ANTIDAD, Lat. quantitas.

QV ARTAGO, cauallo pequeño, dicho del nombre Latino cirtus, que vale pequeño.

QV E, particula interrogatiua, ó relatiua, se dixo de quis, vel qui.

QVEBRAR, quasi crebrar, à crebrò, adverbio Latino, porque comunmente, quando quebramos vna cosa, y la golpeamos muchas vezes, Latín frangere, vel à crepando. ¶ **Quebrar enre mercaderes**, es alçarse. **Quebrarse vno**, es desuenciarse, y de allí quebradura, y quebrado. **Quebrada**, es tierra desigual. **Quebrar el hilo por los mes delgado**. **Laverdad adelgaza**, pero no quiebra. **Quebrados** es termino de Arithmetica, que cuene por quebrados. **Quebra la falta**. **Quebradero de cabeza**. **Quebradizo**, lo que facilmente se quiebra.

QVEBRANTAR, disminuir alguna cosa de sus fuerças, y de su entereza, sin diuidirla en partes. **Quebrantar las leyes**: quebrantar la carcel: quebrantar el ayuno: quebrantado, cansado: quebrantamiento, cansancio: quebranto, el dolor, y aflicion. **Prouerbio**, Dadinos quebrantán penas.

QV E B R A N T A huella, vna especie de agui-

águila, Latínê ofsiiragus, vel auis ofsiiraga, quòd oísa traníar.

QUEDAR, Latínê manere, y dixose quedar, quasi quietare, a quiete, porque el que se queda, está en el movimiento. Quedarse en el fermó, en la lección, ó razonamiento público, vale turbarse. Queda, la señal que se haze a cierta hora de la noche, para que todos se recojan en sus casas, y se aquieten.

QUEVADA, el detenimiento en alguna parte.

QUEDO quiere dezir tanto como passito, y con tiempo, a quiete.

QUEMAR, es abrasar, del Latíno cremare, calidad propia del fuego. Quemar, pena de hereges, séméticos, y falsarios de moneda. Quemado, el que ha padecido esta pena, ó fuera de culpa por otro accidente ha sido consumido en el fuego. Quemar la hacienda, y abrasarla es echarla a perder. Quemazon, el disgusto que vno recibe de palabras que le dicen fuera de su gusto. Caldo de zorra que está frío, y quema. La zorra es calidíssima, y imprime esta calidad en el caldo, que aunque esté frío da demasiada calor en el estomago. Lo mismo dezimos de los altramuzes. Requemar, y quemado.

QUENTA, quasi quanta, vide contar. Prouerbio: A quantas viejas, barajas nueuas; porque se ofrecen muchas dificultades.

QUENTO, vide contar.

QUERELLA, lo que llamamos quexa, Lat. querella. Querellar de vno, agtariarse del judicialmente. Querelloso, el quexoso.

QUERER, es apetecer alguna cosa, ó teneria voluntad, Latínê velle. Dixose à quarando, porque lo que queremos lo vamos a buscar. Querido, el amado, ó cosa amada.

QUERENCIA, termino de caçadores, es el lugar a donde el animal acude de ordinario, o al pasto, ó la dormida.

QVESO, Lat. caseus. Prouerbio: Tanto pan como queso. Queso asadero. Quesadillas, y unas tortas maldadas con queso. Arinar con queso, cenar a vno con alguna niñería para cogerle como al raton. Quesera, la muger que haze los quesos. Requeson, vide suo loco.

QUESTION, vale pregunta, Latínê questio, a querendo, en vulgar suele significar penitencia. Question de tormento, la pregunta que se haze en el tormento al que fue condenado a el, y esto se dice poner a vno a question de tormento.

QUESTOR, era vna dignidad, y oficio de persona noble, que tenía cuenta con el Erario, ó tesoro publico, como Tesorero, ó Contador Mayor.*

* **QVEXA**, la querella que tenemos de alguno, del verbo querer, eris. por quexarse. Prouerbio: Mas vale buen quexa que mala paga. Dar quexa, agrauarse ante el juez de alguno. * Dize delante del juez. Porque quexarse a lagere, ó dezir el hombre su pena a quien no se le quece por ella, no le

que de confuesio, y así dize el adagio Castellano: Dizes tu pena a quien no te pena; quexarse a madre agena, porque no confuesia al hombre dezir su pena al que no le duele quando la oye; y es de la misma manera como si trabaxasse de quexarse a madre agena, y que no se mouiesse con entrañas de verdadera madre, para remediar sus hijos. * **Barxar** de la quexa, ó de la querella, es perdonar la injuria en juicio. **Quexoso**, el que tiene quexa de otro. **Aquexar**, es apretar, y congoxar.

QVEXIGO, quasi quercigo, a quercu, es el alcornoque; Latínê ornus. Anton. Neb. en su dictionario; Quexigo arbol, ornus, i. quercus, i.

QVIÇA, vocablo antiguo, vale por ventura, Lat. forte, fortasse, forsan. Dizen traer origen del termino Italiano quisa, quien sabe.

QVICIO, Latínê cardo, a quietescendo, porque reboluiense la puerta, el quieto no muda lugar sino se está quieto. Quicial, lo mismo que quicio. Sacar vna cosa de sus quicios, sacarla de su natural, y violentarla. Desquiciar, sacar de quicios las puertas. Refquicio en rigor es la abertura que ay entre la puerta, y el pie derecho della, y de allí se dixo refquicio, qualquiera otra abertura en la pared.

QVIEBRA, vide supra quebrar.

QVIEBRO, en la música es vn cierto genero de melodia que quiebra la voz con suavidad, y regalo, y de allí se dixo requiebro, y requiebrar, y requiebrado.

QVIEN, Lat. quis. Quien es, es de muchos, es de ninguno.

QVENVIERA, es qualquiera, quilibet, & quicumque.

QVIETO, el sossegado, y pacifico, Lat. quietus. Quietud, el sosiego. Quietar, y quietarse, sossegar, y sossegar. Quietar, las horas de silencio de los Religiosos, Lat. quietus, eris. Inquieto, inquietud, inquietar. Aquietarse.

QVILATAR, explorar los grados de la perfeccion del oro con la piedra del toque, y de allí se dixeron quilates. Puede ser del nombre quilatas; pero mas parece quadrar auerse dicho de quid later, porque con el toque se auerigua lo que no se puede echar de ver con la vista, ni en otra manera. Los lapidarios tienen vn modo de quilatar las piedras preciosas. Baxo de quilates, ó subido de quilates. Para encarecer la bondad, y perfeccion de vna cosa dezimos, ser de veinte y cinco quilates. Anton. Nebriss. quilate de oro gradus auri. Tamarid cuenta este nombre entre los Arabigos.

* **QVILMA** quiere dezir costal. Ay vn adagio Español que dize así: Do tu padre fue contenta, no vayas tu con quilma. El Comentarior lo declara de esta manera, que lo que el padre vende no tiene el hijo que cobrarlo por pleyto, porque se gastará, y no hará nada al fin.*

QVILLO, aquel la sustancia que del manjar

apartan las potencias vitales antes que se distribu ya por las partes del cuerpo. Vñan deste termino los Medicos vulgarmente. Es nombre Griego *ebulos*, humor, succus, condimentum, guttus.

QVILLA, en la galera; y otro qualquier vaso nautico es el fundamento febre que se arma, como el espinaço del hombre, del qual nascen las costillas de los lados, y a ninguna cosa se puede comparar con inas propiedad. Vtra desto la quilla es corua, con que va haziendo concavidad. Es nombre Griego *quilos*, concaus, vel curuus. De aqui se dixo encallar la naue, quasi enquillar, quando la quilla se estanca en el arena.

QVILLOTRO, palabra rustica, vale aquel otro.

QVINA O, es la vitoria literaria; quando vno a otro le ha concluido, sin que le sepa responder. Dize el Padre Guadix fer nombre Arabigo, de quina, que vale en Arabigo vitoria. Tambien puede ser del numero de cinco, quando altercand, è conuerso gana vno a otro cinco vezes.

QVINAS, armas de los Reyes de Portugal, las quales dexó a sus sucesores Don Enrique Conde de Portugal, en memoria de auer vencido a cinco Reyes Moros, y a uerles tomado cinco banderas, y cinco escudos. Quinas en el juego de las tablas son dos cincos.

QVINON, la quinta parte de la tierra do se siembra, que llaman hazas.

QVINTA, la hazienda de labor en el campo con su caseria. Dixo se así, porque el Arrendador della da al señor por concierto la quinta parte de lo que coge de frutos. Lo mismo significa quinta; y quintero es el tal Arrendador. Ponerse en quintas, es hazer a otro punta, y oposicion. Trae origen de los que echan contrapunto sobre algun canto llano, que se van poniendo en quintas, vna de las consonancias de la musica.

QVINTILLAS, las coplas redondillas de cinco pies, y versos.

QVINTAL, la quinta parte de ciento.

QVINTO, nombre numeral de orden, Latin. quintus.

QVINTAL, peso de cien libras, centipon; dium.

QVINTAR, sacar de cinco vno.

QVINZE, cinco sobre diez, Latinè quindecim.

QVINIENTOS, cinco cientos.

QVIQVIRIQVI, juego de niños, que juegan al esconderse, y contrahazen la voz de el gallo.

QVITAR, Latinè adimere, remouere, seu tollere, del verbo Hebro Kiter, que vale apartar, y dividir. Quitacion, el salario que se dà; y así dezimos racion, y quitacion. Quirança, termino de Contadores quando pagan. Quite, y resquiere, termino de jugadores. Esquito, el que auiedo perdido boluio a recobrar su dinero. Desquitar, y desquitarle.

QVITASOL, Lat. umbela, inuencion de los que caminan para hazer se sombra.

QVIXADA, quasi caxada, por ser el encaxe de las muelas, y dientes. Quixar, se toma por la inuela. Desquixarar leones, hazer muchos fieros.

QVIXONES, yerua conocida, dicha en Latin pes gallinaceus. Dixeron se quixones quasi caucos, de *caucalis*; nombre Griego, que significa lo mismo.

QVIXOTES, en el arnés las piezas, que cubren los muslos, quasi cuxotes, de cuxa en Italiano, que vale el muslo, y del Latino coxa.



R

R Letra femiuocal, y liquida: llamaronla letra camina, por el estridor con que se pronuncia, como el perro quando regaña: en principio de dición suena como aspirada. La lengua Española interpone muchas vezes esta letra en las dicciones con que las haze sonar fuertes, sin que sea radical, ni les pertenezca. Tomará en este libro muchos exemplos a donde se adierte.

RABADAN, el mayoral, que es sobrestante a todos los hatos del ganado de vn señor, y pudo se dezir del nombre Griego *rabdos*, virga vaculus; por el imperio que tiene sobre todos los demás. Algunos quieren dezir que es Hebreo, y vale tanto como multiplex, porque ha de acudir à los vnos, y a los otros, del verbo *rabab*, multiplicaré. El Padre Guadix dize, que vale tanto como el gran pastor, ó el señor de las ovejas, en la lengua Arabiga.

RABANO, raiz horrense conocida, del nombre Latino raphanus. Rabanos, y queso, traen la Corte en peso. El queso de rabanos tomado en ayunas, es singular remedio contra la tiricia. Tomarás cantidad de rabanos, y cortados en menudas piezas, las pondrás en vn plato cubiertas con açucar al sereno. El enfermo auendolo ro mado, haga algun exercicio, andando a pie, ó en coche, que dentro de quatro, ó cinco dias hallará gran mejoría, como se ha conocido por experiencia.*

RABANILLO, el fabor del vino, que se va disponiendo para vinagre, por el fabor que tiene de rabano. Rabanal, donde se siembran los rabanos, y nombre de lugar, y de calle en Salamanca.

RABEL, instrumento musico de cuerdas, y arquillo, es pequeño, y todo de vna pieza, de tres cuerdas, y de voces muy subidas. Vñan de los pastores, con q se entretienen, como David hazia con su instrumento. Dize el Padre Guadix fer nombre de

bigio de Ribib, que significa este instrumento, y corruptamente le diximos rabel. El Francés le llama rebec, del mismo origen.

RABI, es nombre Hebreo, y vale maestro mio, de *rab*, multus in d. *scriba magister*, honorabilis, inditus: y de aquí se dixeron Rabinos los Maestros Hebreos que interpretan la Escritura Sagrada.

RABO, la cola larga del animal, como la de la Zorra. Dixose de repois, que significa ir arrastrando. Proverbio, ir rabo entre piernas, ir vencido, y corrido. metáfora tomada de los animales. De rabo de puerco, nunca buen viete. A rozin muerto, ceuada al rabo. Aun está el rabo por decirlo, quando en el negocio queda alguna dificultad grande que auerigua. Rabo a viento, y pico a viento, termino de caçadores de halcon, y de cetrería.

RABON, el animal que le han cortado la cola, como mula rabona. Raboso, el que tiene muchos rabos. Rabicorto, el que anda con faldas cortas que no le baxan del ralon. Rabos, las salpicaduras del lodo en las ropas largas. Rabadilla, la punta del espinaço en las aues. Rabear, menear la cola.

RACA, vide infra verbo raza.

RACIMO, Latínê racemus, lo que llaman vna entera poblada con muchos granos. † Es simbolo de la buena, ó mala compañía, por alegoria dize el Poeta:

Vnaque conspectu a liuorem ducit ab vna.

Vna vba corrompida fue e perder todo el racimo, y las que están en agraz con la cercanía de las que están maduras, se sacan.*

RACION, Lat. rata portio, la parte que se dà à cada vno de los criados por cada dia. Racion en las Iglesias Catedrales, y Colegiales, es cierta prebenda, Latín, portio. Racionero, portionarius.

RAZON, Latínê ratio, nobilissima anima facultas, qua vna a ceteris animantibus homo fecerunt, & a qua rationalis appellatur. Razon, en otra significacion vale el conceptò de el rado por palabras. Tener vno razon en lo que dize, es justificar. Razon de pie de banco, la necesidad. Razon de estado. Hazer la razon, hazer lo que es justo. Tomar la razon, termino de Contadores. En razon desto, id est, en consecuencia. Razon de carta roza.

RAZONAR, hablar concertadamente. Razonable, lo que está puesto en razon, y mediana.

RAER, raspar la superficie de alguna cosa. Lat. radere. Raydo, el desvergongado. Raeduras, lo q̄ fe rae de alguna cosa.

RAFA, la fuerza que se pone entre vnas, y otras tapias de vnas faxas de cal, y ladrillo; y estas mesmas se ponen quando ay alguna hendedura en las dichas tapias, con que las aseguran: es nombre Griego *raphe*, is, commissio, confutio, vel futura, porque cose, y asegura la vna tapia con la otra.

Segunda Parte.

quando se Hebreo, del verbo *rasa*, que vale maderar. Se curare, metaphoricè inflar rare, Sre adiuicare.

RAFAEL, nombre del Arcanuel, vale tanto como medicina Dei, del verbo *mederi*, curare, sanare.

RAEZ, palabra Castellana antigua, y vale el trato, arreo, y adorno de vna persona, y apostura de casa, y criados; sospecho ser nombre Arabigo, vfa del la ley de la partida, ley 1. tit. 28. part. 7. por estas palabras: *Est acaciere que fuere hombre raez el que biziere algunos destos yerros, &c.* Juan de Mená vfa deste vocablo en estos versos.

*Que tal honra baxen al hombre, qual ven
Que es su raez, &c.*

Refiere esta palabra Bobadilla en su Política de Corregidores, lib. 1. cap. 3. num. 45. al fin.

RAYA, la señal delgada, ó linea que se haze con el estilo, ó otro qualquier instrumento. Lar. Linea, el lineamentum. Dixose así por semejança de los rayos del Sol, que son como lineas delgadas y rectas; y así la mesma raya se llama radius. Estar a raya, ajustarse con la orden que vno tiene. Passar de raya, adelantarfe mas de lo que es justo. Tres en raya juego de muchachos.

RAYA, se toma algunas vezes por los confines de los Reynos, y llamamos gente de raya a los que viuen en aquellos estremos; rayar, raya, pescado conocido, Latínê raya Nebricensis. Verás a Rondelicio que pone muchas diferencias de rayas libro 12. capit. 3. de Piscibus. † Yo por escusarte este trabajo, digo que Rondelicio, y otros llaman a la raya batis, ó batos, por la semejança que tiene su cola en las puntas, y aspereça, à la zorra silvestre, llamada de la misma fuente de los Griegos. Viue en lugares cenagosos, no lejos de la ribera, y en teniendo necesidad de alimento, se esconde debaxo de la arena, ó cieno, y meneando vnas hebrillas, que tiene junto a la boca, atrae a si los pezcillos pequeños, y estando cerca los asse con facilidad, y los come. Y por esta causa fue este pescado, como dize Plinio lib. 30. entre los Griegos simbolo de aduladores, que con el engaño de sus lenguas roban a los que se acercan a ellos.

Ay otro genero que llaman rayá estrellada; por estar su cuerpo pintado de manchas blancas. A otra llaman leuiraya, por ser su cuero mas liso, la carne de todas es de agradable gusto, pero dura, y dificultosa de cozer.*

RAYO, Latínê fulmen, ignis è nubibus erumpens. Dixose de el nombre Latino radius, que vale rayo; y porque a semejança del Sol quando rompió de la nube, va echando aquellos rayos de resplandor, se llamó rayo. Quando se ha hecho vn grande estrago sapitamente, dezimos que ha sido vn rayo de el Cielo. Es simbolo de el temor, y espanto de la vengança de Dios: y así los Gentiles pintauan a Iupiter con vn rayo en la mano derecha, y le dauan por epicreto, altisonante. Rayos, los de las ruedas, del

carro, que copulan las maças con las cambas y llá-
tas rayos de dolor, caufados de accidentes.

RAIZ, Latíné *radix*, del Griego *riza*, y de
alli dixerón riza, lo estremo del alcael, cerca de
la raíz que echán a mal quando dán verde a bestias
regaladas. Sacar de raíz, arrancar de quajo, y tam-
bien averiguar muy de proposito. A raíz, cortar
hasta llegar a las rayzes.

RAYZES, en heredades, y otras posesio-
nes, y en casas, porque estos tales bienes están ar-
rayados, y no se puedé llevar de vn parte a otra,
como los muebles. Rayzes en los vocablos, los ori-
genes, y principios dellos, de los quales traen sus
etimologías. Bienes rayzes del Reyno, son los to-
cantes á la Corona Real, que no se pueden, ni de-
uen enagenar, segun la ley de partida ley 4. tit. 15.
partit. 2. libi. *Pero esto deve ser fecho de manera que
non mengue el señorio, assi como vendiendo, ò enage-
nando los bienes del, que son como rayzes del Rey-
no, y verás la ley 1. titul. 17. part. 2.* Echar rayzes,
y arrayarse, es comprar vno mucha hazienda raíz
en algun lugar. Raygon, pedaço de raíz, como ray-
gon de uinela.

RAJA, la assilla que se parte con el destal del
madero, para que con mas facilidad arda en el fue-
go, como las rajas de la leña, que llamamos de el
río en Cuenca. Dixose del verbo *rachizo*, disleco,
diuido, y del mismo se dixo rajar. Por alusion lla-
mamos rajar, quando alguno dize muchas menti-
ras en razon de valencia. Hazerse rajos, fátigarse,
y darse prisa a concluir alguna cosa, con demasia-
do afesto. Rajado, y rajadillo, cierta manera de
confitura de almenras rajadas.

RAJA, cierto genero de carísea, ò paño pren-
fado. Dixose así, quasi rasi, porque no le queda pe-
lo como a los demás paños. Rajera, raja comun de
colores, y mezclas.

RALEA, es termino de cetrería, vale en las
aues lo que en los cauallos dezi nos raça. Hombre
de ruin ralea, hombre de ruin caita. Hasta agora
no he alcanzado su etimología, entiendo ser voca-
blo Arabigo.

RA LO, lo contrario de espeso, Lat. *rarus*.

R A L L O, instrumento coquinario, con que
se rae el queso, y así rallo, y rallar se dixerón a ra-
dendo.

RAMA, Lat. *ramus*, el furenlo del arbol,
que es como braço suyo: y esto mesmo significa ra-
mo, aunque siempre es mayor que la rama. Agrise a
las ramas, alegar razones friuolas, y que no se pue-
den valer, como el que va por el río, y se asse a al-
guna rama de arbol, que al punto se desgaja. Ra-
mos, Domingo de Ramos, la Dominica in ramis
palmarum. Ramo de taberna ramillete, el hazeci-
to de flores; ramonear, termino de pastores, quan-
do por la mucha nieve no puedé pacer las ovejas,
y se les permice corten algunas ramas de enzina,
con que no le hagan perjuizio: y este pasto se lla-
ma ramon. Ramero, termino de cetrería, quando

el gauilan se arroja del nido, y buaja de vna rama
en otra. Ramal, ò ramales, son los cabes de los ca-
beltros, ò de sogas, quando a la fin se diuide, y son
como ramos, y de qualquier otra cosa torcida que
se diuide al cabo.

RAMADAN, ayuno de los Moros. Dixose así
si, porque se haze en el mes de Setiembre, al qual
ellos llaman Ramadan.

RAMBLA, es lo mesmo que arenal. Diego de
Vrrea dize ser nombre Arabigo, y en su propia tec-
minacion *remelertum*, nombre plural, del singular
remlum, del verbo *remele*, que significa perder la
cuenta, porque las arenas no se pueden contar: de
aqui se llamó en Granada la puerta de Villa-
Rambla, y la rambla que es el arenal. Arramla-
do, lo que alguna creciente ha henchido de are-
na.

RAMERA, es lo mesmo que cerca de los La-
tinos *meretrix*. Estas viuián fuera de los muros de
las Ciudades, y a ellos arrimauan vnas choquelas,
a modo de hornillos, ò bobedillas, por lo qual las
llámáron fornicarias. Estas salian algunas vzes a
los caminos reales, no lexos de los molinos del tri-
go, y otras vezes de los del azeyte: y sobre vnas es-
tacas armauan sus choquelas, y las cubrian con ra-
mas, de donde se dixerón ramerás.

RAMIRO, nombre Godo. Hemos tenido
tres Reyes Ramiros. Ramiro el Primero, hijo de
Bernudo Diacono, venció a los Moros, quitándo-
les negado el tributo de las donzellas, y hizo el vo-
to de Santiago: venció vna gran flota de Norman-
dos, que vino sobre Galicia: reynó cerca de los a-
ños ochocientos y veinte y cinco, y reynó seis a-
ños. Ramiro Segundo, hermano del Rey D. Alon-
so el Quarto, que le renuncio el Reyno, y se metió
frayle: fue Rey vitorioso, y prendió a Absenya,
Rey de Zaragoza. En su tiempo, y del Ramiro
Tercero fue el Conde Fernan Gonçalez: reynó
diez y nueue años, cerca de los años de novecien-
tos y cinco. Ramiro Tercero, hijo del Rey Don
Sancho el gordo, reynó veinte y cinco años, cerca
de los años de novecientos y quarenta: en su tiem-
po fueron los siete Infantes de Lara.

RANA, animal palustre, que viue en las lagu-
nas, y charcos; y suele salir en tierra a los lugares
humedos, es importunissima con sus voces, parti-
cularmente quando anuncia la pluuia, como dize
Virgilio lib. 1. Georg. 3.

Et veterem in limo ranæ cecinare querelam.

✠ Las ranas de los lagos son casi todas pularon,
y por esso son tan vozingerlas, que antiguamente
con su continuo ruido despoblaron vna Ciudad de
Francia, segun lo cuenta Varron. Comense ordi-
nariamente a falta de pescado las ranas, y dan po-
co, y frio mantenimiento. Plinio dize, que en la in-
sula scripho, ay ranas que son tortalmente mudas.
De aquí se dize Rana scripia, de vno que ca-
lla mucho, siendo gran parlero, y habla-
dor.*

RANILLA S, en los pies de las bestias

cierta enfermedad que se les haze en la parte trasera del casco.

RANACVAJO, vna sauandija, que parece ser el principio de la formacion de rana, y quajó de ella, Lat. in rannuculus.

RANCIO, Lat. rancidus. Dize se del tozino, y de las demás carnes estadzizas; ranciofo, lo q̄ de puro añejo está rancio como el vino; y el Christiano viejo ranciofo. Enranciar se alguna cosa, es tomarse del rancio.

RANCOR, enemidad antigua, ó ira enuejecida, Lat. in odium, el qual odio se manifiesta con palabras dichas medio entre dientes, y con irrisiõ, y así me parece traer su origen la palabra rancor, de la Latina Rhonchus, la qual per transiacionem significat irrisiõnem.

RANCHO, termino militar, vale compañía, que entre si hazen camara da en cierto sitio señalado en el Real. Dixose así del verbo Italiano rannire, que vale allegar, ó juntar en vno.

RANDA, cierta labor que se haze, ó con el aguja, ó con los bolillos, ó en telar. Dixose quasi rãra, y quitada la n. rara, a rete, por ser vna especie de red.

RAPAR, es raer con la nauaja, del verbo Latino rado. is. por raer, ó del verbo rapio. -pis. Marcial, lib. 2. -p. 17. Ad Amianum *Tonfrix. &c. Sed ista tonfrix Amiane non tondet.*

Non tondet inquam. quid ergo facit? radit.

Ceremonia fue antigua rapar la cabeça al esclauo, á quien dauan libertad antes de ponerle el pileo. Plaut. Amphr. Quod vtinã ille faxit Iupiter, vt ego hodie raso capite caluus capiam pileũ. Rapefela del casco, vale, quitesele del pensamiento. **Rapar**, tomar alguna cosa con fuerza, viciõcia, ó engaño, del verbo rapio. is.

RAPAGON, el moço jounen, que aun no le ha salido la barba, y parece que está como rapado.

RAPAZ, el niño por ventura, por la inclinacion que tiene a querer tomar todo lo q̄ ve, y tiene delante. Rapaceria, qualquier hecho de muchacho, ó niño. Algunos dicen que rapaz con sus derivados trae origen de la lengua Arabiga.

RAPINA, el robo que se haze manifiesto, a pesar de su dueño, Lat. rapina, de el verbo rapio. is. Aue de rapina, la que caça otras aues, ó animales quadrupedes, como el conejo, y la liebre.

RAPIDO, veloz epicteto de la corriente del rio, Lat. rapidus, es vñado de los Poetas.

RAPOSA, animal conocido, y pernicioso. Lat. vulpes. Dixose raposa, quasi rabosa, por el gran rabo, y cola que lleva arrastrando, por otro, la llamamos Zorra, quasi zurra, porque en cierto tiempo del año se pela toda. Vulpeja, del nombre Latino vulpes; es simbolo de la astucia, y así dezimos vn hombre ser raposo, quando es astuto, y estas bachiherias, y astucias se llaman raposerias.

RAQVETA, Lat. reticulum, instrumentum chordis intencum, siue maculis, quibus pila excipitur expelliturque. Es nombre Francés Raquet, y

Segunda Parte.

a mi parecer de origen Hebreo, a verbo, rãca, éxten dere, por estar tirantes las cuerdas de la red.

RAS con ras, modo de hablar quando queremos significar que vna cosa está cerca de otra, a rãdendo, porque frisa vna con otra.

RAS, lugar en Flandes, donde se labran tapicerias, que llamamos tapicerias de Ras.

RASAR, es estar lleno el vaso, a rãdendo, del supino rasum. **Rãfero**, vn palo rolliço, con que se raen las medidas de cosas aridas. Lleuarlos a rãdos por vn rãfero, igualarios.

RASO, genero de seda, dicha así porque no le uanta ningun pelo, a rãdendo.

RASO, el Cielo, quando está todo igual en el color, sin que le perturben las nuues. Arrasar, dexar de llouer.

RASCAR; es raer el pellejo cõ las uñas, quasi rãfar, a rãdõdo: rãcadura, la herida q̄ se haze rãcãdo.

RASGAR, es diuidir la cosa q̄ en si era cõtinaua. Dixose quasi rãcar a rãdõdo, tenue mutata in mediã, porq̄ cõ las uñas (especialmẽre si son de animales fieros) rãgan las carnes de las presas q̄ toman.

RASGO, vn trato de codicia, de que vñan los Escrinanos por galanteria, ó por codicia.

RASGON, lo que se rasga de vna pieza.

RASGUÑO, y rãcuño, la señal que se haze cõ las uñas, rãguñar.

RASPAR, a verbo rapio rapis, es raer alguna cosa furilmente, por transiacion dezimos raspar el vino quando es vn poco picante, de donde se dixo carrãpada.

RASPA, la arista del trigo porque pica.

RASTILLO, instrumento con q̄ las mugeres limpian el lino, vñrimamente p poderlo hilar. Dixose del Latino rastellum. Rãstillar, y rastillado.

RASTRO, la señal que dexa en la tierra la cosa que lleuan arrastrando por ella, del verbo rado. is. vel rãpto. as. vt Virgilius primo Æneid.

Ter circum siluaticos rãptauerat Heclorea muros. De allí vino a significar rastro la pesquisa que se haze en los delitos; en los quales no consta del malhechor, y han de ir los luezes rãstreando, y buscan por los indicios; y así los Alcaldes del crimen se llamaron por esta razon Alcaldes del rastro, que es tanto como pesquisadores. Los caçadores vñan des te termino, por quanto buscan la caça, y la facan por el rastro de la huella, ó por otros indicios.

RASTRO, el lugar donde se meran las carneros; dicho por otro nombre Arabigo Xerqueria. Dixose rastro, porque los lleuã arrastrando, desde el corral a los patos donde los desuellan, y por el rastro que dexa, se le diõ este nombre al lugar.

RASTROJO, la tierra despues de segada la mies. Quemar los rastrojos, echarles fuego, para que la paja, y rayzes que quedan en la tierra hechas cenizas la fertilicen. Dixose rastrojo, por el rastro que queda en el de la paja.

RATA de cuenta, lo que a cada vno puede caber de la corã principal repartida entre auenos, que dezimos pro rata del Latino prorata parte, y el portione.

R A T O N, animal fucio, que suele engendrarfe de la corrupcion, aunque tambien se multiplica por generacion. Dixose raton a rodédo, porque roe todo quanto halla, especialmente si es queso. **Prou.** raton que no sabe mas de vn horado, profre lo caça el gato. **Raca**, raton grande, quales suelen criarse en las azeñas, ô molinos; **ratonera**, Lat. **muscipula**, el ingenio con que se caçan los ratones, armandole con queso.

R A T E R O, es hombre de baxos pensamientos, tomada a metáfora de ciertas aves de rapina, que caçan ratones.

R A T O, vn breue espacio de tiempo, quasi rapidus, arapiendo, por la breuedad con que passa el tiempo, porque los Orbes Celestes inferiores son arrebatados del primer mouimiento, el mouimiento de los quales causa el tiempo.

RAVDAL, la canal del rio por donde el agua passa rapida, con gran presteza, y velocidad.

R A B I A, Lat. **rabies**, es vna enfermedad que comunmente suele dar a los perros quando reyna la canicula; **rabiar**, tener rabia; **rabioso**, &c. Todos estos terminos se suelen tomar metáforicamente por el hombre airado.

R A Z A, la casta de cauallos castizos, a los quales señalan con hierro para que sean conocidos; **raza** en el paño, la hilaza que diferencia de los demás hilos de la trama. Parece auerfe dicho quasi **Reaza**; porque aza en lengua Toscana vale hilo, y la raza en el paño sobrepuesto desigual; **aza** en los linages se toma en mala parte, como tener alguna raza de Moro, ô Iudio.

R E, esta particula en composicion, acrecienta la significacion, como lleno, relleno.

R E A L, moneda de plata que vale treinta y quatro maravedis, por tener las armas Reales.

R E A L, el exercito, y particularmente el lugar donde está el Rey, y tiene su tienda. **Asentar real**, es poner casa; **el campo**, ô exercito representado su Rey.

REAL ENGO, lo que pertenece al Rey.

REAL EJO, organo pequeño y manual, inventose para tañerse en los Palacios de los Reyes, de donde tomó el nombre.

REATA, la mula tercera que se añade al carro que tira delante, suelen ser dos en los carros cofarrios, y que lleuan mucho peso, por ir acadas, y reatadas a la pertiga, y al yugo.

R E B A Ñ O, vn hato de ganado, y particularmente ha de significar la cria que viene del estremo. Dixose del verbo *rabab* multiplicare, porque es la multiplicacion que han hecho las Ouejas. Pero indistintamente se toma por qualquier hato de ganado. **Dezimos vn rebañó** de cosas, que vale muchas cosas diferentes. **Arrebañar**, recoger de vna parte, y de otra lo que ay para llevarse.

REBATIR, es rechazar la fuerza del enemigo, y contrastarlo. Los esgrimidores llaman **rebatir**, desviar la espada de el contrario. **Entre Contadores**, descargan la partida; **rebarato**, la defensa que

se haze al fraudulento, y subito acometimiento de el enemigo, porque él viene a batir, que es heír, y salimos a rebatirle. **Coger a vno de rebarato**, es cogérle desapercebido.

REBELDE, el que no responde al mandato del superior, in foro judiciali: y rebeldes se llaman los que se han rebelado contra su Rey, y Señor, **Latiné** *rebellis*, qui *semel victus*, & in *deditione* nem *receptus*, *bellum instaurat*, quite *Principis* aut *Reipublicæ suæ Imperium detrectat*; **rebelion**, el tal leuántamiento; **reblarse**, leuantarse en esta forma; **rebeldia**; y **acusar la rebeldia** termino forense, quando no comparece el que está citado, y llamado.

R E B E L L I N, especie de fortificacion.

R E B E N Q V E, el açote con que castiga el Comitre a la chufina, quasi *menque*; por ser para los remeros.

REBENTAR, es abrirse qualquier cosa que tiene dentro alguna materia que rempuja, y haze fuerza por salir. Dixose de re, y viento, porque particularmente es calidad del ayre encerrado, como el que se encierra en las entrañas de la tierra, y por salir causa temblores, y ruynas; **rebertar**, es trabajar con mucho ahinco; **reberton**, cuesta trabajosa de subir.

R E B I T E, en el juego, y rebidar boluer a embidar de nuevo, el q ha embidado; vide *embite*.

REVIVIR, boluer a viuir: esto no puede ser sin milagro: pero vulgarmente llamamos **reviuir** el boluer a su ser, la cosa que se iba perdiendo.

R E B O Ç O, la toca, ô beca con que cubrimos el rostro, porque se da vna, y otra buelta a la boca.

REBOCIÑO, vna mantellina corta de las damas con que se reboçan; **arreboçarse**, cubrirse el rostro. Los cozineros suelen **arreboçar** las ayes partidas, y el cabrito, y otras cosas; **diuidiéndolo** en trozos, y cubriendolo con pasta de huevos.

REBOLCARSE, echarse en el suelo; **bolpiéndose** de vna parte a otra. Esto hazen las bestias quando se ven sueltas, y en pelo, a **rebolverse**; **rebolcarse** en su sangre, morir a puñaladas furbitamente.

R E B O L V E R, es menear vna cosa de vna parte a otra; **Latiné** *reboluere*.

R E B O L V E R, es ir con chismerias de vna parte a otra, y causar enemistades, y quisiones; y a este llamamos **reboluedor**, y **reboltofo**, **rebueltá**, la quesion: **rebolucion**, alteracion.

REBOLVER, entre gente de cauallo, es boluer la rienda azia la parte de donde ha cortido; cauallo **rebuelto**, el que haze esto con presteza, sin rehufar la carrera.

REBOSAR, quasi *renorsar*, del verbo **Latinó** *reuerfari* a reuertendo.

REBOTE, termino de jugadores de pelota, bote, y rebote.

REBVSCAR, andar en las viñas cogiendo los grumos que han dexado los bendimidores.

de aqui se dixo rebusco, la cosa que es muy menuda, y se ha juntado de muchos poquitos, que por otro nombre se dize rebuxo, rebuznar, es propio del asno, como del cavallo relinchar, Lat. rudere, rebuzno, la voz del asno.

RECAER, boluer el conualeciente a caer en su enfermedad: recaida, el tal accidente.

RECALCAR, es apretar con los pies, como se haze en las facas de lana, y se aprieta vna, y otra vez, de re, particula duplicatica, y calco. as.

RECAMAR, bordar, releuando la bordadura con embutidos, y con oro en cresgado, ò de cañutillo, que vayan haciendo bueltas, y laços en la ropa recamada. Dixose del verbo hebreo *ruam*, que es, acu pingere, sen intexere varia fila diuersorum colorum initar Phrygiorum, y de alli recamados.

RECAMARA, el aposento que està mas adentro de la quadra donde duerme el señor, y dizecse recámara, ò este aposento, ò otro, donde el camarero le tiene sus vestidos, y joyas.

RECAMARA, el aparato que lleua vn señor de camino.

RECAPITULAR, boluer a hazer capitulos; recapitulacion, abreguatura de capitulos.

RECATARSE, andar con auiso, y cuydado de alguna cosa que le puede suceder, de re, y cautus. a. m. recaro, el estar sobre auiso, y cuydado, no fe fiando de todos. A este llamamos recatado, y como no sea con pusillanidad, es de hombres muy prudentes, y auisados.

RECATON, es el estremo de la lança, opuesto al hierro, Lat. conrus. Dixose recaron, quasi reconton, del dicho nombre conrus a cunctande, porque el hombre de a cavallo quando ha de entrar en el agua tienta primero con el cunento de la lança la profundidad que tiene; y el varal del barquero por la mesma razon se llama conrus.

RECAVDAR, es cobrar; y assi se dixo de recaptare frequentatiuo, de capio. is. vel a recuperando recaudadores, los que cobran las rentas Reales; recaudo, el erbro que se da de vna cosa: recaudo, vale mensage, porque ha de cobrar respuesta el que le lleua; recaudar, alcançar alguna cosa que pedimos.

RECHAZAR, es rehazer las chazas en el juego de la pelora, vale no admitir alguna cosa, que es en nuestro perjuizio, y contradizearla.

RECHINAR, el sonido que suele hazer el quicio de la puerta, quando no està vnrado, por la figura onomatopeya.

RECIENTE, lo fresco, y blando como pan reciente, Latin. recens. tis; recentar, ablandar la masa para hazer los panes; recental, el cordero tierno.

RECIO, lo que està firme, y fuerte, y difinito de ro. cer, del nomb. e Latino rectus, seu rigidus. recio de confesion, al qual es condicionado. El

tar recio es conualeciente, estar del todo sano; recio cafo, el tierre, y desaguado; golpe recio, el que se da con fuerza. Hablar recio, hablar a togarreciar, conualecer.

RECLAMAR, contradize alguna cosa, vna, y muchas vezes, Latinè, reclamare.

RECLAMO, el pitillo con que el cazador engaña la codorniz, contrahaziendo su canto, con que la haze caer en la red, a reclamando; Venir al reclamo, venir alguno a donde ha oido ay cosa a su proposito.

RECLVSION, pena, ò penitencia que se da a alguno, mandandole no salga del Monesterio, ò lugar donde le han encerrado, del verbo Latino recludere, y a este tal llamamos recluso.

RECOBRAR, boluer a cobrar alguno lo que auia salido de su poder.

RECOGER, ayuntar, de re, y cogo. is. vel a colligendo.

RECOGERSER, retirarse, y de alli recogido, y recogimiento; recoger, es recibir en si alguna cosa.

RECOLETO, el reformado, a recolligendo, recollectus. Ay en las Religiones Ordenes de Recoletos.

RECOMPENSA, el pagar, y satisfazer el beneficio, ò buena obra que hemos recibido de otro; y esta fe llama recompensa, de re, y compensare.

RECONCILIARSE, boluerse a juntar, y hazerle amigos los que se auian desgraciado entre si vno con otro. Latinè reconciliare, y ellos se llaman reconciliados, con los quales se ha de tratar, no sin algun recaro.

RECONCILIAR, en el Santo Oficio de la Inquizion, es boluer a recibir al premio de la Santa Madre Iglesia los que se auian apartado de su Fe, apostatando; y este acto se llama reconciliacion; y los tales penitentes, reconciliados.

En el Sacramento de la Penitencia, despues que vno se ha confessado, si fe acuerda de algun pecado, y buelue a los pies del Confessor, se llama el ro reconciliarse.

RECOPIRAR, juntar cosas diuersas en conpendio, ò abreniar alguna obra grande, y reducir-la a menor volumen, a recopilando, de re, & compilare. Recopilacion, la tal obra.

RECONOCER, enterarse de alguna cosa de que no ay mucha claridad, ò noticia, y es ternino militar quando se va a reconocer el campo, alguna fuerza, ò sitio, ò estancia del enemigo. En otra significacion reconocer vale confessar lo que vno deue a otro de beneficio, y este llamamos reconocido, y reconocimiento. Reconocer su firma, de clarar judicialmente si es suya, ò no.

RECOQUIN, el hombre pequeño, y gordillo, es palabra tomada del Francés Coquin.

RECORDAR, despertar el que duerme,

ô boluer en acuerdo, de el verbo recordor. Recordarse, por acordarse. Recuerdo, el traer à la memoria algun negocio al que lo ha de hazer.

RECOSTARSE, echarse sobre el acollado, Lat. recumbere, recostado.

RECREARSE, tomar solaz, y plazer, Latin. recreare; y de alli recreacion.

RECREERSE, ofiçerçe de nuevo alguna cosa, a recreçençia.

RECVA, los mulos del traginero, ô hurrero, que llaman recuero, a requiriendo, porque van buelcando de vna parte a otra çargas que traginar. A algunos les parece podria ser Hebreo de racas, mulas.

RECVDIR, a recutiendo, recudimiento, la li brança que se dà para cobrar la renta.

RECVESTO, tierra algo leuantada en cuef-ta.

RECVSAR, Latinê recusare. Recusar vn juez, termino forense, recusacion, el tal auto.

RECIBIR, Latinê recipere, tomar, ô admitir alguna cosa, recibido, lo que està admitido: recibimiento, el acompañamiento con que se fa- le a recibir del lugar a alguna persona honorifi- ca.

RECEL, quasi racel, especie de paramento delgado. Dixo se quasi racel, por que està razado, y listado, porque que raza se llama la lista que haze di ferencia con lo demás de la tela.

RECELA ASE, recatar se, recelo, el recato, à particula re, & zelare.

REÇONGAR, es de esclanos, que hazen de mala gana lo que se les manda, y van entredientes murmurando, por la figura onomatopeya: reçon- gon, el tal lieuo.

RED, Lat. recis, qualquier cosa que està ce- rada con mallas, como las redes de los çaçadores, y pescadores: red, el lugar donde se fuele vender el pan, ô el pescado, o otra cosa que se dà por en- tre vnas verjas. Esto es muy de ordinario en los lu- gares grandes: red, locutorio; red, vna labor que hazen las mugeres de hilo, para colgaduras, y o- tras cosas. Echar sus redes, por hazer todas sus di- ligencias. Caer en la red. Enredar, afir con redes, por translacion reboluer vnos con otros: entre dos engaños; enredado, el ofuscado en muchos ne- gocios.

REDANÇO, vna tela en el vientre, que por ser en forma de red tomó este nombre, Lat. Omen- tum intestinum.

REDARGVIR, Latinê redarguere. Algunas vezes vale calunniar.

REDEMIR, Lat. redimere, rescatar. Redemp- çion, rescate, redimido, el rescatado: redemptor, el que rescata, per antonomasia. Christo Señor nuestro, es verdadero, y solo Redemptor, que nos redimiò, y comprò con su preciosissima sangre. A los Padres que van a redimir cautiuos llaman co- muna mente Redentores.

REDITO, la paga, ô tributo, Latin. reddi- tus, us.

REDOBLAR, y redoble, termino de musi- ços de vihuela, quando redoblan los golpes sobre vna mesma cuerda; redoblar, torcer los cla- uos despues de hincado; redoblado, el hombre que no es muy alto de cuerpo, pero es fornido.

REDOMA, vasija grande de vidrio ven- tricosa, y gruesa, y angosta de boca. Estos vasos van los boricarios para sus aguas, y jarains. Dixo se redoma, porque vltra de ser doblada en el gru- fo del vidrio, se mete en el fuego, y se doma, y re- cueze dos vezes. De aqui llamamos redomado al hombre cauteloso, y astuto, porque està recocado en malicia; y así dixo Horacio. *Serius recoculus*: Redoma llamã en las aldeas lo que se ofrece a los nonios el día de la boda, a reddendo, porque quan do los que les han ofrecido se casan ellos, ô sus hi- jos, està obligados a bolverlo en buena corteña, y comedimiento; y así tienen ciertas palabras so- lemnes, así los que dàn, como los que reciben. El que ofrece diz: prestado vos lo doy; y el nonio res- ponde, aqui el toy pagaygo, que quiere dezir: pa- ra pagarlo.

REDOMAZO, el golpe que se dà a alguno con redoma.

REDONDO, toda cosa que tiene forma circular, Latinê rotundus, a. um. Redondar, sacar en redondo. redondez, como la redondez de el Mundo.

REDOR, vna esterilla hecha en forma redon- da.

REDONDILLAS, especie de coplas Caste- llanas.

REDRO, vocablo rustico, vale detrás. Lat. retro.

REDOXOS, los razimillos de pocas vbas, que han dexado los vendimiadores atrás, que por otro nombre se llama rebuça: y los muchachos los van a rebuçar. Dixeronse de redoxos, a retro porque los dexan detrás de si los vendimiadores. Al muchacho que medra poco, llamamos redro- xo, y red oxuelo.

REDROPELO, lo mesmo que redopelo, qua si retropelo; es quando passamos la mano al paño contra el pelo.

REDVNDAR, Lat. redundare.

REDVZIR, Latinê reducere: reducir se, es conuencerse. Reducido, conuencido, y buuelto a mejor orden.

REFERIR, es relatar, ô contar lo que viò, ô oyò, Lat. referre. Referirse, atenerse, como refe- rirse a lo dicho.

REFINAR, es dar el punto, y perfeccion a vna cosa, a re, & sine; refino, lo que es muy fino, co- mo paño refino de Segovia.

REFITORIO, el lugar donde se juntan a co- mer en las Religiones, y Conuentos, Lat. refito- rium a reficiendo: refitorio, el que tiene el eny-
da

dado de refitorio , refecion, la comida moderada , con que se rehazen las fuerzas , y espiritus.

REFLORECER, boluer a echar flores, refloreſcere.

REFORMAR, boluer a dar forma a vna coſa que ſe auia eſtragado, y mudado de ſu ſer, y condicion: reformar, y reformation.

REFORMARſE, reduziſe, y componerſe, del verbo Latino reformare

REFRAN, es lo meſmo que adagio. Prouerbio , à referendo , porque ſe refiere de vnos en otros. ✕ Y tanto es refran, que referiran: porque muchos en diuerſos propoſitos refieren vn miſmo refran, que fue dicho a vno.*

REFREGAR, Indir vna coſa con otra. Latinè refregare: refregare, y reſtegon.

REFRENAR, contener, reportar, Latinè refranare, à freno: Diſeſe metaforicè tomado del cauillo que con el freno le reduce a lo que quiere el que va encima : vulgarmente dezimos refrenar.

REFRESCAR, tomar el freſco: de ordinario, ſignifica beber frio, à refrigerando. Refreſco, el paſto , y bebida que ſe da a los que trabajan ſin que alcen mano de la obra.

REFRIGERAR, y refrigerio: refreſcar, y refreſco.

REFVGIO, el acogida con ſeguridad. Latinè refugium.

REFVNFNAR, coſtumbre de eſclauos, ò de criados haraganes , que hazen la hazienda de mala gana , y del ſonido de las harizes con que manieſtan ſu enfado ſe diſo reſunſuniar.

REGAÇO, las ſaldas de la faya que ſe recogien, y hazen teno ſobre el vientre, o barriga. Vna del regaço la muger para lleuar en el lo que no puede en ſolas las manos , y es nombre Hebreo, del verbo *ragas* congregare , ò porque junta allí las ſaldas , ò porque lo que lleua en el regaço ſe confunde vno con otro. Latinè dicitur gremium.

ARREGAÇAR, leuantar las ſaldas. Prouerbio: vieja eſcarmetada paſſa el vado arregaçada. En Italiano regazo vale niño.

REGALFA, nombre Arabigo vale torta, ſegun Tamarid.

REGALO, trato real , y regalarſe tener las delicias que los Reyes pueden tener a rege. Sin embargo deſto me parece azerſe dicho del nombre Griego *gala*, lac, porque los Antiguos tenían por ſuaue , y guſtoſa comida todo lo que ſe hazia de la leche, y oy me parece propiamente podemos llamar regalo la manteca del ganado, y las demas coſas que ſe hazen de la leche. Regalado, el que ſe trara con carioſidad, y con guſto, eſpecialmente en ſu comida. Regalon, el muchacho regalado de ſus padres : regalador el amigo de azafajar à otros : regalillo , por otro nombre manquito en

que las damas traen metidas las manos , aforrado en martas, ò en otras pieles.

REGALARſE la nieue, derretirſe.

REGALIZA, raiz conocida , eſtá corrompido el vocablo del nombre Griego *glyquirriſa*, dulcis radix: Llameſe por otro nombre orozuz , que es Arabigo: vide ſuprà verbo orozuz.

REGAR, echar agua ſobre la tierra Latinè rigare.

REGADIO, lo que ſe riega de pie con las aqueuias.

REGAÑAR, es propio de los perros, quando mueſtran los dientes , y ſin ladrar hazen cierto ſonido con que manieſtan ſu ſaña, de re, y gario: ſs. Puede ſer Hebreo de *ragan*, murmurare, muſtatare: regañada ciruela , la que eſtá abierta a ſemejança del petro que quando regaña abre los rictos de la boca.

REGAÑON, viento Setentrional porque haze regañar, y es deſabrido, y moleſto.

REGATA, quaſi riegatea , porque es vna reguera pequeña , ò ſulco , por donde riegan las eras pequeñas.

REGATON de lança , vide ſuprà recaton.

REGATON, el que compra del forastero por junto , y reuende por menudo, de re & catus. a. tum. por la ſolicitud , y ſoleria que tiene en ſacar ganancia de la mercaderia. Regatear, procurar abaxar el precio de la coſa que compra es muy del regatón.

REGION, Latinè regio, à regendo quod priuſquam prouintia fierent regiones ſub regibus erat atque ab his regebantur.

REGIR, gouernar. Latinè regare, y de allí Reidor , oficio en la republica que en algunas partes ſe llama Venticapero. Regente el que rige. En la corona de Aragon, vale tanto como Preſidente en Conſejo, y los que preſiden en Seuilla , y Galicia, y Pamplona, tambien los llaman Regentes. En las Eſcuelas particularmente en Alcalá llaman Regentes los Catedraticos trienales: regencia, el oficio deregente.

REGISTRAR, manieſtar en las aduanas, y portazgos las mercaderias que cada vno lleua, a regendo , porque ſe rigen conforme al arancel. Registro, el libro donde ſe regiſtró, y el alpaſa que lleua el que ha regiſtrado : regiſtro , cerca de los eſcriuanos , es el protocolo de las eſcrituras.

REGISTROS, las llaves de los organos, por donde ſe rigen las diferencias dellos : regiſtros en los breuiarios, y Miſtales, las ſintas, ò cordones pueſtos en el oficio, por donde ſe rigen en el rezado , ò canto. Registro del lugar llaman al hombre inclinado a ſaber todo lo que en él paſa.

REGLA, Lat. regula, norma qualinea reguntur, id eſt, diſtinguntur: reglas los preceptos en las artes, y diſciplinas, porque ſe rigen por ellas, y ſon

son como axiomas, y principios de las facultades: regla, la institucion, de cada orden, y por esta razon se llamaron regulares los Religiosos: regla material vna vara derecha, que echandole la plomada forma vna linea recta. Regla, el concierto en la comida, y en todo lo demás tocante al gobierno del enfermo. Reglado el que es templado: reglar el papel, y escribir con reglas: renglon, lo que se escribe en cada vna destas reglas: desreglado, el desconcertado.

REGOCIARSE, alegrarse, y holgar, de re, y gozo, agaudendo. Regozijo, el alegría, y regozijado, el alegre.

REGODEO, y regodearse hablar de chacota, de re, & gaudium.

REGOLDAR, Lat. ructare, expeler el ayre del pecho por la boca, con sonido descompuesto, quasi regurgitare, à gurgure, porque lo buelue a la garganta.

REGVELDO, Lat. ructus el tal ventear: Esto se tiene por descortesia, y villania, especialmente quando se haze delante de personas honorificas. Castaña regoldana, la siluestre, que no es engerta: es mas ventosa, y así causa regueldos.

REGOLFO, y regolfar, vide golfo.

REGVLAR, quando es nombre vale Religio, que guarda alguna regla. Vide supra verbo regla.

REGVLAR, verbo en las catedras, y en todas las prouisiones que se hazen por votos secretos, se llama regular el cotejar los votos que cada vno de los opositores que compiten tiene.

REHAZER, boluer a hazer lo que se auia deshecho. Rehecho, el hombre dobladete. Rehazer la chaça, termino de jugadores de pelota.

REAZIO, el terco, y porfiado, quasi recio: Vide supra verbo recio.

REHENES, las personas que quedan en poder del enemigo, quando se trata de pazes, que son siempre de los principales del exercito: y estos no estan como cauios, ni tampoco deuen huyr, aunque se vean en libertad, y con ocasion de poderlo hazer, sin orden de su Principe. Latine obfes, qui tarditur imperio alicuius ea conditione vt si is, qui obsidem dedit a fide recedat, recipienti sit potestas, in corpus, & vitam eius scruendi, qui datus est obfes. Este nombre es tenido por antiguo Castellano; yo así lo creo, empero pudo traer origen del nombre Hebreo *berrabon*, pignus. Tamarid le cuenta entre los Arabigos, y dize que vale prenda.

REHENCHIR, boluer a henchir lo que se ha desmenquado.

REHVNDIR, Latine refundere.

REHVSAR, es rehuir de hazer algo à refugiendo.

REY, Latine Rex. à Regendo. REYNA,

REYNO, REYNAR, O REYNADO.

REYES DE ARMAS, refieren algunos Autores, y entre otros Diego Montes en su libro, instrucion, y regimiento de guerra, que Iulio Cesar instituyó ciertas dignidades, que oy llamamos Reyes de armas, y estas se dauan a doze caballeros ancianos, que por mucho tiempo auian servido en la guerra, y asistido a muchas batallas, y reencuentros. Lleuan ciertas insignias de las armas, y blason del Emperador, y ningunas armas ofensivas, porque los tales no peleauan, sino advertian los hechos valerosos de los canalleros, & gentiles hombres, para testificar dellos, a fin que fuesen honrados, y remunerados por ellos; determinauan todas las causas pertenecientes a hechos de armas, denunciauan las guerras, y asentauan las pazes, asistian a los Consejos de Guerra, y estaban à su cuenta interpretar las letras escritas al Emperador en lengua estrangera, y peregrina. Estos cargos renouò despues el Emperador Carlo Magno, y se continuaron en Francia, Alemania, y España en tiempo de los Godos, hasta la venida de los Moros a ella, y despues de recuperada se boluieron a elegir los Reyes de Armas, con los priuilegios, y ordenes que oy tienen en exercer su oficio, asistiendo con sus coras de armas en ciertos autos publicos, y solemnes, publican algunos mandatos, y ordenes de su Magestad: està a su cuenta el conseruar los blasones, y armas de los linages.

REIR, Latine ridere. RISA, RISVENO.

✦ Valerio Maximo, y Plinio refieren que Marco Craso no se rio jamás, por lo qual fue llamado *Agelasso*, que quiere dezir irrisible, ni mudò el gesto de vn ser. El rey mucho arguye poco juicio, y liviandad de corazon. Y no ay cosa mas fria, que risa sin tiempo. Refiere *Arbolanche lib: 7.* que el Filosofo Philemon murió de pura risa, de ver à vn asno comerse vnos ligos, que estauan en vn poyo. Immodicus risus, non est sapientis, at invidiosus risus. Sardonica herba est, que authore solinio, in sardonica insula in fontium de fluuijs provenit; apialstro similitis: ea si quis vesicetur nervos contrahit, & rictu deducit ora, vt qui moriuntur ridentium facie intereant in eum vt postquam, qui vt Virgilius ait.

Spem vultu simulat, premit altum corde dolor.

REIERTA, quession, cozienda, a rixa.

REJA, el hierro del harado, dicho en Latin vomis, vel vomer à rigore, por la fuerza que tiene para arrancar las raizes, y maleza.

REJA, la ventana de hierro, Latine clarum, à rigore, por la fuerza que tiene para defender la entrada por ella, sino es que se aya dicho de red, quasi redia.

REJVELA, reja pequena, ó brazerito en caja, del qual vsan las damas el Inuierno.

REJALGAR, cierta piedra, ó escoria mineral

ñeral que se halla en las minas, tercera especie de armenico, que en Griego se llama *sanduracha*, es venenosisimo: verás á *Láguna sobre Dioscorides*, lib. 5. cap. 30.

REJO, vn hierro con que se juega al herron, Latíné *discus*: Y también rejoy es vn cierto hierro, que se põe en el cerco de las puertas; de donde se dixo enrejar.

REJO, en lengua Castellana antigua vale por rançe, y buen regimiento fuerte: Y así dize *Mintgo Reuulgo*.

Andas esta madrugada

La cabeza desgreñada,

No te llotras de buen rejoy

RELACION, Latíné *relatio*, a referendo; áctus referendi;

RELATOR, oficio en los Consejos; ó Audiencias, el que refiere vna causa bien, y fielmente; sin daño de ninguna de las partes.

RELAMIDO, el que trae el rostro muy luziente, ó habla melisuo, comparación tomada del gato que se lame las manos, y con ellas se lava; y vnca el rostro.

RELAMPAGO, aquel fuego y claridad que a nuestro parecer precede al trueno, y al rayo, Latíné *fulgur*, del nombre Griego *lampas*, *ados*; añadido el re, ignis, splendor. Por la fabita presencia fuya; dezimos auer sido alguno como vn relampago.

RELAMPAGVEAR, echar luz de sí.

RELEVAR, es aliuar cargas, ó obligaciones, Latíné *releuare*.

RELIEVES, las sobras que se leuantan de la mesa, á releuando.

RELIEVE, la obra que se haze en el oro, y la plata; que se leuanta a diferencia de lo que se labra llano, é igual. Esta se dize obra de maçoneria, por hazerse con fuerza de los martillos grandes, á releuando, porque se leuanta en alto.

RELIQUIAS, los pedazitos de huesos de los Santos, dichas así porque siempre son en poca cantidad, salvo quando los Pontífices conceden á algun Príncipe el cuerpo entero de algun Santo: Latíné *reliquia*.

RELICARIO, el lugar donde se guardan las reliquias.

RELIGION, Latíné *religio*.

RELIGIOSO, el que vive en religion.

RELINCHO, la voz del cauallo, Latíné *hennicus*, per onomatopœiam. Relinchar. * El que desea, que vn cauallo relinchador, no relinche en vna necesidad, tomará vna pelota de plomo de arcabuz, y estando horadada, ararlela vna cuerda de dos palmos, y meterse á ha al cauallo en vno de los dos oídos, teniendo el otro cabo de la cuerda atado a las cabeçadas, por que en tanto que tuuiere la pelota metida no relinchará. *Pedro de Aguilar en el tratado de la cavalleria de la Gineta.* fol. 63.*

RELOX, Latíné *horologium*, del Griego

orologion, horarum ratio. Ay muchas maneras de relojes. La primera fue de los relojes de Sol, en el libro 4. de los Reyes cap. 20. se haze mención del relox del Rey Ezechias, al qual el Profeta Esaias, en testimonio de que le daría el señor salud, hizo que su sombra boluiese diez grados atrás. Los relojes de agua usaron los Antiguos, á los quales llamaron *Clepsydras*, eran dos ampollas vna sobre otra; y de la superior se distilaua el agua en la inferior, y renia sus señales, y distinciones de media hora, y quartos: A estas se substituyó el relox de arena en la mesma forma; y últimamente los Alemanes inuendaron el relox de ruedas tan ingenioso; especialmente el que hizo *IANELO*, con los movimientos celestes; dizen que el primer Autor fue *ARCHIMIDES*.

* Vn relox suelto el bolante; y esta: *Volat*, es geroglífico de la velocidad. Y con esta *mobilis borbá* es geroglífico de la vida, como latamente lo he discurredo en el libro intitulado: relox espiritual político; y moral, para componer la vida del hombre.*

RELVMBRAR, echar de sí resplandor, á re, & lumine. Relumbrante.

RELVZIR; Latíné *relucere*. Prouerbio; no es todo oro lo que reluze. Reluciente.

RELLENAR, henchir el aue; ó otra cosa de algun picadillo.

RELLENO, quasi *replenus*, quando vna cosa esta muy llena, y emburida con otra, rellenante las aues, y otras cosas, Latíné *factus*; & refertus.

REMACIAR, redoblar los clauos, narizes remachadas; las que estan llanas.

REMANECER, ofrecerse en presencia alguna cosa que no esperamos; como que se nos amanece, vel á remanendo, porque se nos quedaua atrás.

REMANENTE, lo que queda de alguna cuenta; á remanendo.

REMANSO, el agua detenida en la corriente que cuela poco a poco.

REMO, Latíné *remus*, la pala con que se mueue el vagel, de *remus*. Remero, el que sirve al remo.

REMAR, trabajar con los remos;

REMOLCAR, boluer la galera con la vna vanda de los remos.

REMATAR, es dar vna cosa por cierto precio en el almoneda, y porque se acaban con el remate las pujas; se dixo así, vel á remittendo, porque se remite la cosa rematada al que la compra.

REMA TE, trance, y remate, termino de almonedas; y el trance esta corrompido de trance, a transeundo, porque passa el dominio, y señorio de la cosa rematada en el que la compra. Esta perdido a remate, auer quedado muy pobre.

REMEDAR, contrahazer vna cosa con otra que le sea semejante, quasi *remear*, del verbo

Larino remeo, as, por tornar a boluer otra vez, y dizefe propiſſimamente del eco, que torna las meſmas palabras, y del eſpejo que buelue el meſmo roſtro.

REMIEDIAR, del verbo remedio, as, de que vſo San Geronimo por remediar, que es focorrer alguna coſa que iba mal, y de alli fe dixo remedio, el medio que ſe pone para reparar algun daño.

REMEMBRAR, es renouar, y traer de nuevo a la memoria alguna coſa paſſada notable, es vocablo antiguo Castellano, y lo meſmo ſignifica membrar, quaſi memorar del verbo memorar: de alli fe dixo remembrança, que vale el dicho recuerdo, con alguna representacion de coſas exteriores: y aſi llamauan remembrança ciertos paſſos de la Paſſion de N. Redemptor Ieſu Chriſto, que con juſta cauſa ſe han vedado.

REMENDAR, es reforçarlo viejo, y roto, y remiendo, el pedaço que fe le hecha, de menda, z, que vale tacha, o mançilla, y eſtiendeſe a ſignificar el centon. Remendado, lo que eſtá lleno deſtas tachas, y remiendos. Remendon, el que adereça las veſtiduras viejas, y rotas.

REMESA, la cochera donde meten los coches a remittendo, porque los entran cejando los caualllos para tras.

REMESON, el puñado de cabellos que ſe arranca, o de la cabeça, o barua, diuſe de re, quaſi extra, y nitro. is. ſi. embiar, o echar, porque fe arrancan, o de la barua, o del cabello.

REMESAR, o remeſarre: remeſado.

REMESON, la carrera corta que dà el cauallero, haziendo parar el cauallo quando va mas furioſo en medio de la carrera, y eito ſe haze por gallardia del verbo remitio. is.

REMETER, meter adentro, de remitro. is.

REMITIR, vale perdonar, como remitir la culpa, remitir la cauſa, dexarla a otros juezes. Remiſion, vale comunmente perdon. Remiſible, è irremiſible, lo que ſe puede, o no ſe puede perdonar.

REMISION, ſignifica algunas vezes floxedad, y poca ſolicitud en los negocios. De aqui ſe llama el floxo, remiſo.

REMITIRSE, remitirſe vno a lo que tiene dicho, es confirmarlo ſin añadir nada de nuevo. Pleyto remitido, el que ſe buelue a los juezes primeros, de los quales fe apelò.

REMO, Latinè remus, es instrumento con que ſe lleuan los nauos, o vageles por el agua, y les ſiruen como de pies. Nauegar a vela, y a remo, es hazer vn negocio con preſteza. Eſtar al reuio, o echar al remo a vno, es condenarle a galeras. Remar, trabajar con los remos. Remar en vn negocio, es trabajar, y fudar en èl.

REMERO, el que rema en la galera, o ſirue al remo.

REMOÇARSE, querer parecer moço, alegrandose, y tratandose como ſi fueſſe iouen,

REMOJAR, remojado, y remojo, vide mojar, la re, auget ſignificationem.

REMOLCAR, termino nautico, vide remulcar.

REMOLINO, vn tope de dos vientos contrarios que ſe encuentran, y todo lo que cogen en medio lo traen al rededor, como haze el molino a la rueda.

REMOLINO, vn torcimiento de cabelles en redondo: los Fiſionomicos juzgan de los remolinos, conforme a la parte donde eſtán: todos rememos vno en lo ſumo de la cabeça, y algunos tienen dos en lugar deſte, a los coneros, o lados. El remolino en medio de la frente tienen por mejor que los demás, y arguye animo leonino.

REMONTAR, termino de caçadores, vale tanto como eſpantar la caça, la qual ſe acoge luego al eſpeſo del monte: por aluſion ſignifica al que eſpantamos, haziendole que fe auſente, y ſe remonta, porque eito llamamos remontarle.

REMORA, es vn pez pequeño, eſtá cubierto de eſpinas, y de conchas, dicho aſi, à remorandado, porque ſi ſe opone al curso de la galera, o da otro vagel, le detiene, ſin que ſean baſtantes remos, ni vientos a mouerle: por otro nombre ſe llama Echenas. ✕ Para ſeñalar la cauſa de que vn peſcado tan pequeño pueda hazer vn eſfecto tan grande, como detener vn nao, en medio de ſu movimiento no hallan los Aurores razon natural, porque aunque es verdad que la piedra iman atrae a ſi el hierro: y el diamante en preſencia del veneno, dicen que fuda, y la turqueſa eſtando cerca del peligro ſe hiende, o ſe mancha, puedeſe de alguna manera ſeñalar alguna cauſa natural, atribuyendolo a ſu modo de ſubſtancia, o alguna calidad, que imprimieron en ella los cuerpos celeftes: y aſi dicen del baſillico, que naturalmente es tan venenoso, que ſolo con la viſta inſiciona los cuerpos humanos; y el peſcado llamado *Torpedo* ſin tocar a èl el peſcador, le entorpece el braço, y todo el cuerpo, comunicando la fuerça de ſu veneno por el ſedal, y la caña adonde le tiene aſido. Pero deſte peceçillo, que razon ſe puede dar de ſus fuerças, y de ſu poder? Eſte anda en las aguas como los otros pezes, y en ellas mueltra fu tortaleza, ſin tener cuerpo para tanta violencia, con ſu boca ſe apegas a la nao, y no ay fuerça poderosa para la fuya, porque ni el impetu de los vientos, ni la fuerça de las olas, ni la ſolicitud de los remeros baſtan para mouer la nao, donde vna vez eſtá aſido, ſino apartandole della, y aſi por fuerça ſe ha de conſeſſar que no ay razon natural para declarar la cauſa de tan admirable eſfecto: aſi diſcurre Adamo Leonicero *lib. 1. de ſubtilitate*, y otros muchos. Pero aunque eſtos tienen por dificultoso declarar la cauſa, no faltan algunos que lo procuran con variedad de razones, pero por abreuſar quiero poner ſola vna como mas conforme a razon. Pregunta Ariſtoteles, que ſea la cauſa, porque vn clauo ſiendo pequeño puesto en la popa, que es el vn

extremo de la nao, tiene tanta fuerza, que quando del vn hombre, y moviendole, mueve toda la nao? Y responde, que la causa es porque mouer de se vn extremo se mueue todo el continuo hasta el otro extremo, y aunque sea pequeño el movimiento del extremo que se mouió primero, viene a ser grande el de su contrario, porque allí es el fin en el punto del movimiento. Pues de la misma suerte siendo de la Remora a la popa, ó governalle de la nao, y moviendole el cuerpo, y la cola, haze que toda la nao se mueua, y aunque en aquella parte sea pequeño el movimiento en la proa, que es el extremo contrario, viene de por fuerza a ser grande, y moviendose vna vez a la parte derecha, y otra a la izquierda, necesariamente ha de recardar el movimiento de la nao, y tiene de andar fluctuando, como sucede en el mar tranquilo, y sereno, quando el gouernador de la nao da el gouernalle della a vno que es poco diestro, que por llevar derecho el timon, ó gouernalle, anda la nao fluctuando, a vn lado, y a otro, sin hazer camino derecho. De aquí se sigue que no digo bien Cardano, quando dixo que la Remora afida a lo hondo de la nao la detiene; y si esto fuera así, sin duda parecería imposible; pero no se ase fino al timon, y moviendose allí el pescador, mueue la nao, y recarda su movimiento: y así dize Plinio que en la nao de Cesar se halló pegado junto al gouernalle. Y segun esto no vn pescado solo, sino muchos podrán hazer lo mismo, siendo de a caso a aquella parte, como entiendo yo que sucedió en la nao de Cesar, en la Capicana de Antonio, en la nao de Caligula, y en la que iban los mensajeros de Perandro, y no por que fuesse fatal pronostico, y agero de mal suceso; pues sabemos cierto en la Religion Christiana que no ay certidumbre en los azucos; y que todos los sucesos que se atribuyen a ellos sin contingentes, y a caso, inciertos, y mentirosos, como tambien lo son otros efectos, y propiedades que atribuyeron a este pescado algunos de los Antiguos, diciendo ser grande medio para detener los pleytos, y para hazer amar con firmeza, entendiendo, que así como tenía fuerza, para detener a las naos en las aguas, siendo allí incónditantes, y mudables, tambien haria que los pleytos, como mudables se detuiesse, y a las mugeres (que cambian lo son) las harían tener firmeza en el amor; pero conociendo su naturaleza, mejor dixeran ser poderosa remora para ellas el dinero, que conserva su amistad, y haze que permanezca su amor. Y así las rameras de Roma criaban antiguamente en sus casas la yerua llamada *biplaglossum*, no para aumentar de amor, sino para ganar interes, porque dezian que esta yerua hazia los animos de sus galanes magnanimos, y generosos; y en Italia la llaman *bonifacia*, que quiere dezir en Castellano, haz bien; pero si esto fuera verdad, yo la llamara haz mal. Boluanos a la Remora; fue este pescado entre los Antiguos simbolo del impedimento, y estorbo, por el efecto

que haze de resafdar las naos.*

REMORDER, morder, y boluer a morder, ó morderse vna a otro, lo qual es de perros. Remorder la conciencia, no tenerla quieta, ni segura. Remordimiento, la tal inquietud, y escrupulo, porque el gusanillo de la conciencia le esta royendo, y remordiendo.

REMOSTAR, echar sobre el vino anejo el mosto: remosiado, el tal vino.

REMOVER, passar alguna cosa de vn lugar a otro: remouer el deposito, termino filosofico.

REMPVJAR, dar golpe con que mouemos a otro de su lugar, vide empujar.

REMPYJON, el tal golpe.

RFMVDAR, vide mudar.

REMYLCAR, termino náutico, y clasico; quando vna galera por ir muy cargada, o por otra razon no puede caminar, le dan cabo, y la atan a otro vaxel que la ayude, y esta maroma con que se ase llaman los Griegos *pararyms*, funis tractorius, quo nauis adducitur remulco. San Hieronimo libro Etymo. 19. cap. 4. Remulcum, funis, quo deligata nauis trahitur vice remi.

REMYNERAR, gratificar; Lat. remunerare.

RENASCER, nacer otra vez, renacemos en el Bautismo por la gracia en la vida espiritual: De la Fenix, fabulosamente dizen que renace.

RENAQVAJO, vna mala sabandijuela, que se cria en el agua estancada, ó linpia del suelo de la tierra, Lat. dicitur Ranunculus. Flosse quasi coagulata ranæ. Vn muchacho mal tallado, y entafado; dezimos que es vn renaquajo.

RENCILLA, la quillon a ringendo, que es rifar los perros, y morderse vnos a otros: Rencilloso, el amigo de quillones.

RENCOR, del mismo verbo ringo; is. Rencor; vide rancor.

RENCO, el coxo de las caderas, y dixose a renibus, porque en aquella parte están las renes.

RENQUEAR, andar como renco, meneandose a vn lado, y a otro.

DERRENGAR, y derringarse, estar debilitado de las renes: y así las bestias lastimadas en aquella parte derruecan los pies traseros, y el anca.

RENDIRSE, darse por vencido: y así parece auerse dicho, quasi redere se, porque se buelue, y pone en manos del vencedor. Rendir, sujetar: rendido, el vencido, y sujeto.

RIENDA, las correas que aseñ las cambias del freno, dixeronse a reddendo, porque con ellas buelue el cauallero al cauallo, que no pararía sino le detuiesse con ellas, y le hiziesse estar a raya, ó porque le rinden con ellas. Tener rienda en la lengua, hablar moderadamente. Ir a rienda suelta, ir de sapoderado: bolner las riendas, trocar el camino, y bolgerse atrás.

RENDON, esta palabra usamos adverbialmente, y vale tanto como de golpe, y sin reparar: entenderáse por este exemplo, entróse en la casa de rendon, que vale sin reparar, como el cauallo desbocado, ó sin riendas. Otros dicen de rondon.

RENEGAR, negar con instancia: algunas vezes significa (de lo que Dios nos libre) renegar de la Fé; y renegado, el que se ha apartado della, y ha Apostatado, como ay algunos en tierra de infieles.

RENIEGO, vn genero de blasfemia, que castigan el derecho, y el santo Oficio, segun la ciudad del reniego.

RENES, vale lo mesmo que los riñones, y aquella parte donde están, Latinê renes, viscera duo vrinque, non procal à vena caua sita, sanguinis ferum, hoc est vrinam per venas emulgentes attrahentia, & per longos quosdam meatus, ad vesicam transmittentia, nephros, dicti renes, vt quidam existimant à verbo Græco *rein*, fluere, quod per eos tanquam per column quoddam fluat vrina. De renes se dixo renco. Renquear, derrengar, derrengarse, derrengado, vide supra verbo renco.

RiñONES, y riñonada, vide infra.

RENGLON, la escritura en vna regla, vide supra reglar.

REñIR, vide infra riña.

RENOMBRE, vale tanto como gran nombre, ó fama. Renouar, hazer como de nueuo vna cosa. Renueuo, los nueuos vaslagos que echa el arbol podado, ó corrado.

RENTA, lo que vno cobra, ó de su hazienda temporal, ó de sus beneficios, à roddendo, porque le acuden con ellos, y cada año caen de nueuo: de allí se dixo rentero, el que tiene la hazienda à renta. Rentilla, vn cierto juego de naipes dicho así. Arrendar, arrendado, arrendador, arrendamiento.

RENVNCIAR, apartarse del derecho que puede tener alguno à cierta cosa. Renunciacion, el apartamiento que haze.

RENZILLA, vale quision. Renziollo, el amigo de quisiones, vide supra: renzilla.

REO, Latinê reus, el acusado de algun crimen, ó que es pedido por otro en juicio, su opuesto es actor. Reo, pescado de mucha estima, y regalo.

REPAPILARSE, hartarse de comer hasta el papo: y repapilado, el que está harto en esta forma.

REPARAR, remediar alguna cosa, ó remendarla. Reparo, el remedio. Reparacion, significa lo mesmo, como la reparacion del genero humano. Reparar, es detenerse, por respecto de algun impedimento: y así fuele significar lo mesmo que dudar: reparar el golpe del contrario. Reparaciones, acto de escuelas.

REPARTIR, es diuidir alguna cosa en partes. Repartimiento, la tal diuision. Repartidor, el que la haze.

REPÉLAR, sacar el pelo, y particularmente de la cabeza, castigo que se fuele dar a los muchachos. Repelon, el tal castigo. Proverbio, mas viejo que el repelon: comunmente suelen repelar el cabello que cae en las sienes, que por otro nombre llaman viejos, por ser los primeros que encañecen en la cabeza.

REPELO, lo que no viene a pelo. Repeloso, llamamos la madera que al labrar leuanta algunos pelos, y también se dice del hombre puntoso.

REPENTINO, del nombre Latino repens, tis, subitus, & repentinus: coger a vno de repente, tomarle desapercebido.

REPETIR, boluer a pedir vn hombre lo que es suyo, ó pedirlo muchas vezes, y con instancia: repetir las mesmas palabras, es decir las muchas vezes: repetir en escuelas para graduarse, es hazer vn acto que llaman repeticion.

REPETIDOR, el que buelue a passar a los estudiantes Gramaticos lo q̄ les ha leydo su maestro: repetir la lecion, dar cuenta della.

REPICAR, picar muchas vezes: este termino comunmente significa tañer las campanas con fon alegre. Proverbio; en salvo está el que repica: en las costas de la mar descubren desde las torres quando ay enemigos, y al punto el que está allí tañe a rebato, y este no tiene peligro, porque está encastillado en la torre. Repique, termino de jugadores de los cientos. Repicado, el demasado de pulido. De repicapunto, lo que es demasado en curiosidad.

REPLICAR, y repizco, vide supra pellizco.

REPLICAR, comunmente significa arguir segunda vez contra la respuesta del argumento, Lat. replico, as, quod interdum significat, sapius in culco, y de allí replica.

REPOLLO, cierta especie del cerca recogida, y apretada, los Latinos la llaman cima, y nosotros comunmente la llamamos repollo Murciano, porque en Murcia fuele crecer mas viciosa que en otra parte de España: dixose à repellido, porque de todas partes se repele, y se aprieta al centro.

REPORTARSE, vale boluer vno sobre si, y refrenar su colera, dère, & porto, as, porque buelue al pecho lo que estaua para echar dél, como reprimere. Reportado, el hombre de buen feso.

REPORTORIO, libro abreuado, donde sucintamente se haze mencion de cosas notables, remitiendolo a escritura mas larga: puede se decir, à repierendo: pero Antonio Nabrifense le llama reportorio: de este titulo tenemos muchos libros, como reportorium Inquisitorium, y en Romance, reportorio de tiempos, &c.

REPOSO, el descanso, y la quietud, à repon-

nendo, porque se dexan los cuydados, y los officios, por aquel tiempo, y espacio, y todo lo que careciere de reposo no puede ser durable. Repostar, descansar. Repesado, el quieto, y fosegado.

REPOSTERO, oficial en casa de los señores, que tiene cuidado de la plata, y del servicio de mesa, à reponendo, porque està à su cuenta el ponerlo muy en orden. Repuelto, el adorno, así desto, como de lo demás de la casa. Repostería, el lugar adonde el repostero pone el aparador. Suele algunas vezes significar repostero, vn paño quadrado con las armas del señor que se pone sobre las azemilas de re, que vale allí supra, y pono is. porque se pone sobre la carga. Repostero de plata, y repostero de estado.

REPONER, es lo mismo que reuocar.

REPREHENDER, impugnar lo mal dicho, ò hecho, à verbo Latino reprehendo, y de alii reprehensio reprehensible.

REPRESAR, detener vna cosa que no paffe adelante, particularmente se dize del agua, quando en los molinos la detiene, siendo poca para moler de represa, dixose de re, y premo. is. por apremiar. Los que por algun tiempo han sido reportados, y continentes, quando desuarratan es con mucha furia, y de los tales dezimos que muelen de represa.

REPRESENTAR, hazernos presente alguna cosa con palabras, ò figuras que se fixan en nuestra imaginacion, de ai se dixeron Representantes, los comediantes, porque vno representa al Rey, y haze su figura, como si estuuiese presente; otro el galan, otro la dama, &c. Representacion, la comedia, ò tragedia. Representar, es encerrar en si la persona de otro como si fuera el mismo, para sucederle en todas sus acciones, y derechos, como el hijo representa la persona del padre. Esta materia es muy sutil, y delicada cerca de los Jurisconsultos, à ellos me remito. Representacion, el acto de representar.

REPRIMIR, contener, y obstar, del verbo reprimere.

REPROCHE, vocablo antiguo, quando damos en rostro con alguna cosa mal hecha de re, y proçio, porque se lo echamos en publico, Lat. dicitur improprium, à quo etiam nomine potuit etymologia hauriri. Reprochar, dar en rostro con alguna cosa, como que se la arrojamos à la cara.

REPROVAR, condenar, y desechar, Latine reprobare. Reprouado, y reprouacion, y reprouo.

REP T O, acusacion que pone vn hidalgo contra otro de aleuonia, y porque le haze culpado, y reo, se dixo reptar, y la tal acusacion repto, es termino Castellano antiguo, de que usan nuestras voronicas, y las leyes de la partida, las quales le dan otra etymologia, vide infra verbo repto.

REPUBLICA, Lat. respublica, libera ciuitas itatus libera ciuitatis. Republico, el hombre que trata del bien comun.

REPVDIO, Latine repudium, proprie dicitur recusatio ea qua vir uxorem à se reijcit ob rem aliquam pudendam. Libelo de repudio, el instrumento de libertad, que el marido daua a la muger. Repudiar, y repudiado.

REPUGNAR, contradizir, à verbo repugnare. Repugnancia, contradiccion. Repugnante, repugnans.

REPVLGAR, retorcer la orilla de lienço, seda, ò paño con el dedo pulgar, de donde tomò el nombre. Repulgo, la tal torcedura alida con hilo, ò seda, pespunte, ò vaynilla, Brocensis. Repulgar, corrupto de replicare, Plinio lib. 9. cap. 33. margine replicando. Reparar en el repulgo de la empanada, trauar de cosas de poca importancia.

REPVTAR, estimar. Reputacion, estima. Reputado, estimado, puede tomar en buena, ò mala parte, à verbo Latino reputare.

REQVA, cierto numero de bestias de carga, que traen, y lleuan bastimentos à requiriendo, porque los viene a buscar por diuersas partes, lo mas cierto es ser Hebreo, de reqes, mulus.

REQVERO, el que lleva la requa.

REQVEBRAR, quebrar vna cosa, y boluerla a quebrar en pieças mas menudas, metafóricamente se dize, quebrar se el galan, que es tanto como significar, estar deshecho por el amor de su dama. Dezir requiebro, es significar lesus pasiones, loar su hermosura, y condenar su crueldad. Desto han dicho harto los Poetas, y para mi basta. Requebrado, el tal galan. Requebro, el dicho amoroso, y regalado.

RESQVEBRAJO, vocablo barbaro, y aldeano, vale endudera en la pared, y por chocarria el requiebro toco, y auillanado.

REQVERIR, intimar, aduertid, auisar del verbo Lat. requirere, requirir de a mores, intimar à la dama el galan vna, y muchas vezes su pasion, y el amor que la tiene. Requerido, el auisado, y preuenido. Requerimiento, termino judicial, quando intimamos alguna cosa a la parte, ò a otra persona.

REQVISITORIA, mandato de Iuez para otro, en que le requiere execute algun mandamiento suyo, con el termino, y cortesia que se deue.

REQVESTA, ò requesto, lo que tiene vn poco de quessa, Latine acclinitas, en otra significacion. Requesta, vale de manda, y periccion, à requiriendo, y de allí requestar, y requestar de amores.

REQVESON, la leche quajada de que se haze el queso.

REQVIERO, vide supra requiebrar.

RES, esta particula en composicion altera la significacion, disminuyendola, ò acrecentandola.

RES, tomase por cabeça de ganado, y es nombre Hebreo de *ros*, caput; y así dezimos: tantas reses, ó tantas cabeças. *Res* menor, *pecus*, ris. *Res* mayor, *armentum*.i.

RESABIO, quando la cosa tiene algun sabor extraordinario de *re*, y *sapor*.is. *Resabio* tacha, y mala calidad, ó *cosumbre*.

RESABER, y *resabido*, el que es demasadamente bachiller, y causa enfado a los que le oyen.

RESBALAR, y *sele* a vno los pies. *Deslizar*, están trasrocadas las letras *b*. y *l*. y auiamos de *dezir* *resblabar*, de *res*, y *labor*. *ris*. por *caer*. *Resbala dero*, el lugar dispuesto para *caer*.

RESCATAR, *recobrar* por precio lo que el enemigo ha robado, de *res*, *Lat*. *re*, que vale *iterum*, y *catar*, que es *mirar*, que vale tanto como *boluer* a *mirar* vno en su presencia, lo que se auia auentado della, *Lat*. *redimere*. *Rescate*, *redemptio*.is. O se pudo *dezir* de *recatar*, ó *regatar*, porque se *regatea* el precio.

RESCALDO, es vna ceniza caliente que conserva en si alguna brasa muy menuda, y por el calor que tiene en si, se llamó *rescaldo* quasi *rescaldo*, y puede ser Hebreo de *reseph*, que significa brasa menuda. *Rescaldar*, y *rescaldado*.

RESCRIBIR, *boluer* a *escribir* la respuesta de alguna carta.

RESEÑA, la muestra que se haze de la gente de guerra, *Lat*. *recensio* (de donde pudo tomar el nombre) à *recensendo*, porque se cuenta, y mira el numero que ay de soldados, el talle, y brio, y como van armados. O se *dixo* *reseña*, porque segunda vez se enseñan, y muestran los tales soldados al General, después de la primera eleccion que dellos han hecho sus Capitanes.

RESERVAR, *eximir*, y *facar* de la cuenta alguna cosa, guardandola para si, de *re*, y *seruo*.as. de aqui se *dixo* *reserua*, *reseruacion*, como *reseruacion* de frutos, *reseruado*.

RESFRÍAR, *poner* alguna cosa fria, ó con el ayre, ó con la nieve, ó en otra forma. *Resfriarse*, y *resfriado*, *indisposicion* causada de frio.

RESGUARDO, la seguridad de alguna deuda, ó obligacion, es termino toscano, y de *cratantes*.

RESIDIR, *asistir* en algun lugar de estancia, como *vezino*, y al tal llamamos *residente*.

RESIDENCIA, la asistencia en algun lugar, en las Iglesias Catedrales, vale espacio de vn año mas, ó menos, que el recién *preuendado* ha de *residir* en el coro sin faltar vn solo día. *Residencia*, la cuenta que dà de si el Governador, *Corregidor*, ó *administrador*, ante juez nombrado para ello, y porque ha de estar presente, y *residir* en aquellos días, se *dixo* *residencia*.

RESIGNAR, del verbo *Latino* *resignare*, *quod si signatum erat aperire*, comunmente en la

Curia Romana, *resignare*, se toma por *reddere*. Este termino se *vsó* quando auia *regresos*, porque sin embargo de que vno *daua* su *preuenda* a otro, *boluía* a su poder, quedando el derecho al que tenia el *regreso*, para después de los días del *resignante*. *Resignacion*.

RESINA, *Latine* *resina*, humor tenax, ex arboribus defluens in iisdemque residens.

RESISTIR, *hazer* contradiccion del verbo *Latino* *resisto*, *gradum* *sisto*, *resisto*, sed aliquando accipitur pro *aduersari*, *sen* *repugnare*.

RESISTENCIA, la fuerza, y contradiccion que hazemos a alguna cosa.

RESISTERO, el tiempo de medio día hasta las dos en el Verano, quando el Sol liere con mayor fuerza, *dixose* de *re*, y de *sietta*, y *sietta* es lo mesmo que *sesta*, que en las horas del día, son las doze de medio día, *vide* *infra*, verbo *sietta*, y *sestear*.

RESOLVER, a verbo *resoluo*. is. *dissoluo*, *quod deligatum erat*, en Castellano significa *recoger*, y *reduzir* lo dicho por muchas palabras a la determinacion de pocas, en que se *ahman*, y *determinan*. *Resoluerse* alguna hinchagon en el cuerpo, es *deshazerse*, y *consumirse*, ó por sudor, ó otra via. *Resolucion*, la determinacion que se toma en vn negocio *resoluto*. El determinado a *hazer* alguna cosa.

RESOLLAR, *lechar* el aliento con algun sonido que es casi lo mesmo que *respirar*, *dixose* quasi *resfollar* de *folis*, que vale *fuelle*, porque el pulmon que causa la *respiracion*, es como vn fuelle, que atrae el ayre para *refrescar* el coracon, y lo *buelve* a *empiar* fuera. *Resuello*, la tal *respiracion*.

RESONAR, *hazer* sonido de *recudida*, ó *sonar* mucho.

RESPE TO, es *miramiento*, y *reuerencia* que se tiene a alguna persona, à *respitiendo*, porque *miramos*, y *remiramos* el no *ofenderla*, vel à verbo *frequentatiuo*. *respeto*, as, que es *mirar* con los ojos *baxos*, y *humildes* àzia la tierra. *Respetar*, *acatar*. *Respetable*, el venerable.

RESPECTIVAMENTE, *considerando* el valor de cada cosa.

RESPIRAR, *Latine* *respirare*, *anhelatum recipere*, *spiritum* *ducere*, *animam* *trahere*, & *emittere*, por traslacion significa *descansar*, *tomar* algun recreo, y *refeccion*.

RESPIRACION, *Respiradero*, el lugar donde *entra*, y *sale* el ayre en alguna parte.

RESPLANDE CER, *echar* de si rayos de luz, à verbo *Latino* *resplendeo*.es. *Resplandecer* en fama, ser *ilustre* en ella. *Resplandor*, *Lat*. *splendor*, llaman las mugeres *resplandor*, cierta especie de *aluyalde* con que se *señalan*. *Resplandeciente*, la cosa que *da* de si *resplandor*.

RESPONDER, *dar* satisficcion de palabra al que nos ha preguntado alguna cosa, vale tambien ser vno *agradecido*, y *responde* con buenas

obras al que se las ha hecho. No resq óder al valor de sus passados , es declinar de su nobleza de allí. Respuesta, lo que se responde: algunas vézes significa el tronco que dá el alcabuz quando le disparan , ó otra pieza , y es porque responde en el ayre, si ha sido fuerte su eco.

RESPONSO , cierto verso que se dize en fin de cada lición en el oficio Ecl. hianico, dixo se así, porque diciendolo vno, le responden los demás. Responso, el que se dize a los difuntos, antes que el Prcste diga la oracion. Responserio, en las lecciones.

RESQVEBRADVRA , y resquebrajo, y vide quebrar, y requebrar.

RESQVICIO, la abertura entre el esquicio, y la puerta.

RESTAÑAR, restringir, y de tener particularmente la sangre , de re. y eltagnum. i. porque la haze que estaque, y pare.

RESTAR, poner a vna parte lo que sobra de dos cantidades, corejadas vna con otra.

RESTANTE, la cosa que queda, y resta.

RESTO, lo que el jugador tiene en la tabla delante de si consignado , que no lo puede sacar della. Lugar a resto abierto, vale sin rassa. Echar el resto, poner hombre toda su diligencia, y fuerças para hazer algun negocio.

RESTAVRAR, reparar, y renouar, Latinê restauo. as. infrauro, restituo, redintegio, renouo. Restaurado, restauracion.

RESTITVIR, vale boluer alguna cosa a su dueño , ó a su ser. Restituirse, termino de que vsan los menores , y otras personas en juicio, es termino forense. Restitucion, la enmienda que se haze de lo mal llevado, ó en otra manera.

RESVALAR, lo mismo que deslizar de *ballomai*. Brocenis, quasi reslaure.

RESVLTAR, lo que se sigue de alguna cosa. Resultar, de re. y saltar , porque parece salir de traues.

RESVCITAR, Latinê resuscito. as. ad vitam reuoco, vno de los articulos de nuestra Fé Catolica, quod omnes homines resurgere habent in corporibus suis. Vulgarmente dezimos resucitar vno, quando en enfermedad peligrosa de que fue delaciado, escapa con vida.

RESVRRECCION, Lat. resurrectio.

RETABLE, comunmente se toma por la tabla en que está pintada alguna historia de deuocion, y por estar en la tabla, y madera, se dixo retable. Algunos estrangeros suelen traer vna caja de titeres, que representa alguna historia sagrada, y de allí les dieron el nombre de retables. ¡A! que tiene muchos trabajos, suelen dezir que es vn retable de duelos. Y podia tambien auerse dicho retable de retraer, porque retrae, y retrata las figuras de la historia.

RETAÇO, y retaços, son los pedaços superfluos que se cortan de las ropas, aquello haze siempre el maestro quando se ajusta. Retal, lo mismo

Segunda Parte.

que retaço, hazer vna cosa de retaços, hazerla de remiendos, dixo se de re, y taxas.

RETAGVARDAR, el esquadron posterior, y dixo se, quasi retro guarda, guarda de detras.

RETAJAR, cortar en redondo, Lat. circuncidere. Era ceremonia de los Judios, y oy tambien es de los Moros el circuncidarse. Retajado, porque se ha circuncidado, y quitado el capullo, y prepucio.

RETAMA, es vna especie de esparto, que en Latin se llama genista, y en vulgar ginesta. Tiene muchos prouechos en medicina, los quales podrás leer en Dioscorides. lib. 4. cap. 159. nuestro Poeta Garcilaso le dió epitecho de amarga, diciendo.

Amargo al gusto mas que la retama.

Delta mata abundan muchos campos, y la gastan en los hornos de cozer pan. Su etymologia trae origen del Hebreo: Psa. 119. num. 4. *Sagittæ potentis acutæ cum caaboniibus Retanim*, id est, *gennisturum*. Otra letra Juniperotum, la vulgar *genz carbonibus desglatoris*. Tamarid cuenta este nombre entre los Arabigos.

RETO, y retar, vide repto, y reptar.

RETARDAR, detetarse, y detenerse alguna cosa, Latinê retardare.

RETAÇO, verbo retaço.

RETENER, Latinê retinere, y de al retenido.

RETEÑIR, teñir dos vezes vna cosa.

RETEJAR, recorrer los tejados, algunas vezes significa reparar al que está roto, y frito de vestido.

RETESADO, quasi retentus, el que está detenido.

RETINTE, el sonido que dexa la caa pana en los oidos, ó que se causa despues del golpe por su concuadidad. Lo mismo haze qualquier vaso con cauo, y vacío quando lo tocamos, su etymologia es por la figura onomathopeia.

RETIRAR, boluer atrás con buen orden, el Italiano dize al fugir llaman ritirare. Retirada, esta buelta; persona retirada, el que se ha recogido del trato del siglo. Y retirarse de los officios, es dexarlos por viuir en vida quieta, y priuada. Retiramiento.

RETO, vide repto, defaño, termino antiguo Castellano.

RETOÇAR, moverse descompuestamente con alegría, y contento, por hazer fiesta, y lisongear a otra persona , como lo haze el perrico quando viene de fuera su señora, y ò su dueño. Retoçar con el verde, las bestias comen lo verde, y holgandose se ponen locañas , lo mismo suelen hazer los que están bien mantenidos, y contentos. Retoçar la rifa en el cuerpo, querer reir, y disimularlo. Retoçar las moças, es pelliciarlas, ó tocarlas ligeramente con la mano, en quanto a su etymologia, y acento que propriamente se dixo del perro, viene de re, y tax,

rus, ô tufo, tufo, que son las palabras con que halagamos el perro, y el seregozija. Ay vn proverbio que dize a perro viejo nunca tus, tus, y así de retular diximos retoslar, y retoçar. Retoçon, el moço alegre, retoço.

RETOÑAR, boluer a echar vastagos la planta que se ha cortado, y de ahí retoño, quasi rerallo, porque buelva a rallecer.

RETORCER, vel verbo Lat. retorqueo, Retorcimiento, y retorcido, retorcijon de tripas, accidente que causa la ventosidad. Recurto, y retorceer, Lat. retorqueo, retortus, retortero. Andar al retortero, andar a la redonda, dixose de tortera, vna rodaja que las hilanderas ponen en el viso para cargale, y dixose así, à torquendo, porque se va siempre torciendo a la redonda, de tortus, a. rum.

RETOR, se dixo a regendo, nombre de oficio de dignidad, en algunas Religiones. Retor, en las Vniuersidades, y colegios. Retores, llaman en algunas partes los Curas. Retoria, el Curato.

RETORICA, es vn modo de hablar con arte, y composura, nombre Griego *retorice*, is. artificiosa eloquentia, & oratoria, facultasq; ciuilibus rationis, ac scientia magna pars est, entienda se *techin*. ars. Retorico.

RETORNO, las gracias que vno da del beneficio recibido, como los que ofrecen en la boda, siendo moços les dan el retorno. Tambien se dize retorno, si vn amigo os ha combidado, boluerle à combidar, Latine *repotia*. rum. Retornar, boluer, como retornar las gracias. Mulas de retorno, las que baeluen vacias.

RETRAER, retraerse, recogerse, retraido, el que está recogido en su casa, ô se ha acogido a la Iglesia, como antiguamente se acogian a las Ciudades de refugio. Retraimiento, recogimiento de retro, y traho. is.

RETRATO, la figura contrahecha de alguna persona principal, y de cuenta, cuya efigie, y semejança, es justo quede por memoria a los siglos venideros. Esto se hazia con mas perpetuidad en las estatuas de metal, y piedra, por las quales, y por los reuerfos de las monedas, tenemos oy dia noticia de las efigies de muchos Principes, y personas señaladas. Dixose a retrahendo, porque trae para si la semejança, y figura que se retrata. Retratador, el pintor, oficial de hazer retratos.

RETRETE, el aposento pequeño, y recogido en la parte mas secreta de la casa, y mas apartada, y así sedixo de retro.

RETVLO, vna vanda ancha en que se escriue algun epitafio, ô otra cosa, está corrompido de retulo, à rotundo, porque estos retulos se escriuian a la larga, y despues se arrollauan, como ora se vsa en la Cancelleria Romana. Por manera, que rotulo significará la escritura que se arrolló, y retulo la inscripcion hecha, como en vna vanda, ô cinta ancha. Retular, retular los libros, sobre-

scriuirlos, y ponerles retulos.

REV AÑO, vide supra, rebaño.

REV AÑAR, cortar de cabo a cabo alguna cosa, como reuanaer el pan que le cortamos de vn cantero a otro, y estas pieças llamamos reuanaadas, confieso que hasta aora no me ocurre su etymologia.

REVMA, es lo mismo que cortamiento del verbo Griego *reo*, fluo, reumatico.

REVELAR, descubrir el secreto del verbo reuelare, que es quitar el velo, reuelacion. Latine reuelatio. is. algunas vezes significa la mercçd que Dios haze a alguno de sus siernos, dandoles a entender algun secreto misterioso. Y estas reuelaciones a vezes suelen ser ilusiones del demonio, ô flaqueza de cabeça de algunas beatas, que forman en la fantasia cien disparates. Reuelar la confesion vn confessor, delito grauissimo, y que los sacros Canones castigan con gran rigor.

REVENDER, oficio de regatonas que compran en junto, para vender por menudo.

REVENIRSE, encogerse, y consumirse poco a poco. Reuenido el consumido.

REVENQUE, el açote con que el comitre castiga a los remeros, y dixose, quasi remenque à remo.

REVENTAR, acabar rompiendo el ayre, ô el espiritu por alguna parte, de re, y viento. Reuenton, la cuesta que haze perder el aliento al que la sube, y tiene necesidad de descansar, y respirar.

REVERDECER, bolner a tomar el campo su verdor: reuerdecen las buuas quando no se curaron bien, y bueluen a echar vnas malas rosas por el rostro, y el cuerpo del paciente.

REVERENCIA, el respeto que vna persona tiene a otra estando en su presencia con los ojos baxos, postura honesta, palabras medidas, y humildes, del verbo, Lat. reuer. cor. ris. atate, sapientia, vel dignitate antecedenti honorem defero, eiusq; respectu in requia agenda, aut non agenda habeo. Este titulo conseruan los Romanos Pontifices en sus letras Apostolicas. Este titulo se deve a los Sacerdotes, y a los Religiosos. Reuerendas, las letras dimisorias que se dan de vn Prelado a otro en la comision de Ordenes, guardando el estilo Romano, por quanto empieza con estas palabras: Reuerendo in Christo Padre, &c. Reuerendissimo titulo de Prelado.

REVERSO, lo que la moneda, ô medalla trae esculpido a la buelta, ô a las espaldas, à reuertendo, porque lo boluemos para mirar. Este vocablo es mas Italiano que Español, y vale lo mismo que el reués.

REVESAR, es boluer vn hombre, ô trocar por la boca lo que ha comido, quasi reuefar, es boluer otra vez. Reuefado, la escritura cifra, que facilmente no se puede entender, y tomò origen de vna cifra, cuya escritura se lee empeçandola à la reués.

REVESTIR, vestir vna ropa sobre otras no sien lo necesario, pero comunmente dezimos: reuoluirse a vno el demonio, quando se determina a hazer vna cosa muy mala, y que parece auerle inducido a ella el pecado.

REVOCAR, retroceder de lo que vna vez se auia concedido, como reuocar el testamento, y reuocar el poder. Reuocacion, irreuocable; lo que no se puede reuocar.

REVOLUCION, vide reboluer.

REJA, tiene varias significaciones. La primera es aquel espalon de hierro que se pone en el harado para romper la tierra, y dixose reja, quasi rigida, porque con furigor arranca toda la maleza de los campos. Esta se llama en Latin vomer. ris. dixose del verbo vomo. is. porque parece que todo aquello que arranca lo vomita, echandolo a vna parte, y a otra del sulco: puede ser Hebreo del verbo *ragabb*, cindre, porque con la reja se abre, y se siende la tierra. Reja, quando significa la clausura de hierro, por estar enlaçade svros con otros en forma de red, se pudo dezir la palabra, rete. is. red, ò de reticula, quasi redja.

REZENTAR, ò reciente. Recental, cordero reciente, tierno de focesto, y lechal, Lat. recentare.

REZAR, vale orar, y pedir alguna cosa à Dios, de las q es justo le pidamos, y con las condiciones puestas, quales las traen los Doctores en la materia de oracion. Dixose à mi parecer rezar de reus. a. um. porque el que ha de ir a pedir a Dios algo, ha de procurar quanto en si fuere estar en su gracia, arrependiendose de sus culpas, y pecados, porque aun en materia del mundo, es muy grande atreuimiento llegar vno a pedir mercedes a vn Señor a quien tiene ofendido, y pensera en ofenderle.

REZAR, vale lo mesmo que recitar, dizese en opuesto de cantar, contraido el verbo, y quicada la silaua. ci. y en lugar de recitar, dezimos rezar, buelta la r. en su aspirada. Brocens. Rezar, à verbo Græco *rezo*, sacrificio, y no dime mal, est enim sacrificium laudis. Rezo, y rezado, è de las horas Canonicas que rezamos.

REZONGAR, gruñir el mozo quando le mandan hazer alguna cosa, y a esse le llaman reçongon, porque haze con la boca, y narizes cierto sonido, de donde se le puso el nombre por la figura onomathopeia.

REZIO, vide supra reo.

REZMA de papel, el Antonio buelue quingentenarium, es nombre Arabigo.

REZNO, vn genero de garrapata, Latine ricinus.

RIA, es la entrada de los rios grandes en la mar, Lat. ostium fluminis.

RIBA, por Ripa, que vale ribera, ay algunos lugares compuestos con este nombre, como Ribagoça, Ribadeo, Ribadavia, Ribadeneira, Ribadecoa, y en el Obispado de Cuenca Ribagorda,

Segunda Parte.

Ribaxada, Ribaxadilla.

RIBADOQVIN, nombre Arabigo, cierta pieza de artilleria, Tamarit.

RIEBAZO, cueita pendiente con algunas dexas a modo de gradas, del nombre Hebræo Balço, que significa lo mismo, saluo que se añadimos la silaua. ri. quasi ribalço.

RIBERA, es la margen, y orilla del rio, Lat. ripa. Ser vno de monte, y ribera ser para todo.

RIBETE, la guarnicion que se echa a la estremidad de la ropa, ò vestido, y por estar a la orilla se llamo ribete quasi ripete de ripa.

RICLA, titulo de Condado, llamose antiguamente, Nertobriga. ✠ Ganoli de Meros, el Rey Don Alonso primero de Aragon año 1120. mandòdola poblar nuevamente. Ya se diò fer cabecera de condado, que erigió el Rey D. Felipe Segundo; despues renouado por Don Felipe IV. en don Francisco de los Cobos y Luna, hijo de D. Diego de los Cobos, y Luna, Marqués de Comarata. *Patron historia de Lan fol. 182. Zurita y otros.**

RICO, este nombre es Godo, y tiene dos significaciones. La vna es ser noble vn hombre, y de alto linage. La otra es ser bueno, que por su persona merece ser honrado, y estimado, ambas se comprehendiò la ley de partida 6. tit. 9. p. 2. diziendo, nobles son llamados en dos maneras, ò por linage, ò por bondad, y como quier que el linage, es noble cosa la bondad, passa, y vence, mas quien las ha de ambas, este puede ser dicho en verdad rico hombre, pues que es rico por linage, è hombre cumplido por bondad. En la ley dezima, tit. 2. s. p. 4. dize assi: *Ricos homes, segun costumbre de España son llamados, los que en las otras tierras dizen Condes, ò Barones.* Oy dia se han algado con este nombre de ricos, los que tienen mucho dinero, y hacienda, y estos son los nobles, y los cauderos, y los Condes, y Duques, porque todo lo sujeta el dinero. Algunos quieren dezir, que este vocablo rico es Hebreo de la palabra *Rich*, vanitas, porque los tales ricos de ordinario son vanos, y presunçosos, y a estos llama S. Pablo: *dicites huus seculi, ditibus huus seculi præcipio, &c.* Desta palabra rico pudieron traer origen los Mantiques, y Enriques: y a vna gran señora en España la llamaron por sobre nombre la rica hembra. Riqueza, y enriquezer. Proverbio, O rico, ò pingado, de los que procuran hazerse ricos con ruin trato, y ponerse a peligro de perder la vida. ✠ Nuestro Redemptor puso la riqueza, en contra de Dios; mas que a la soberuia, ò luxuria, ò embrosia; porq el dinero presume tener alguna competencia con Dios, que assi como dezimos, que Dios es todas las cosas, assi el dinero presume ser todas las cosas, y dar a los hombres dignidades, honras comedas, mercedes, y señotias, con todo el resto que con el dinero se adquiere: *Pecunia obediunt omnia.**

RICO, vide infra rizo.

RJFL, es la plancha de oro, ò plata, que se ha decretado en el crisol, y la han vertido, y dexado correr en plancha del verbo Griego *rio*, fluo.

RIENDA, las correas que afen el freno del cauallo, vide supra verbo *rendir*.

RIESGO, peligro de precipitarse, como el que va por lugares asperos, y entre riscos, otros quieren q̄ se aya dicho a rigore, por el rigor, y pelearlo a que vno se pone en las cosas arduas, y dificultosas. De alli se dixo arriscar, y arriscado.

RIEPTO, es segun la ley de partida; *Acusamiento, que haze un fidalgo a otro por corte, profanando de la trauicion, ò del alene que le hizo, è tomò este nombre de riepto, que es una palabra de Latin, que quiere dezir; recantar otra vez la cosa, diziendo la manera como la fizo, &c.* Demanera, que la ley le da la etymologia del verbo *reptos*. is. vide supra verbo *repto*.

RIFA, vale contienda, y dixose, ò de la demonstracion de la saña que se causa en la boca, y narizes, con la fuerza del anhelito, por la figura onomothopeia, ò del verbo Griego *ripi*, impetus, ò del verbo Hebreo *ruf*, conterere, constringere, porque en la rifa, ò rifa, lo que se pretende es deshazer vnos a otros.

RIFAS, las que se hazen en los juegos entrando muchos con vn tanto a ganar la joya que se rifa.

RIGOR, Lat. rigor. ris. vale dureza, ò frio intenso. Lleuar vna cosa por todo rigor, es lleuarla por todo estremo. Rigido, el aspero, y duro, riguroso.

RIXA, hendedura que se haze en el angulo del ojo, por donde corre la pituita, del verbo *reo*, fluo, rix, seu rixa, vale contienda, y quistion del verbo ringo. is. es propio de los perros quando que ren embestir vnos con otros. Rixoso, el q̄ siempre està aparejado para reñir. Cauallo rixoso, el inquieto, particularmente quando ven las yeguas, y siempre se lleua mal con los otros cauallios.

RIMA, es compositura de versos, como octaua rima, es nombre Griego *rima*. *tos*. verbum, porque se van correspondiendo vnas palabras con otras en consonante, y porque esto se llama componer, llamamos rima la compositura de algunas cosas, q̄ están vnas sobre otras como rimas de colchones, y de alli rimero, y arrimar. Arrimar el clauo a la bestia, es enclauarla. Arrimarse a otro, es valerse de su fauor. Proue. Arrimare a los buenos, y serás vno dellos. Arrimar las espuelas al cauallo, es picarle con ellas. Arrimar a vno, aruy narle. Arrima estas cruces, que este son no es de perdierquedò en prouerbio, de vn Sacristan q̄ arrimò la Cruz yendo en la procession, y se entrò entre los que vaylauan en vna dança.

RINCON, Lat. dicitur Angulus a Geometricis, id quod constat ex duabus lineis in idem punctum desinentibus: vulgarmente se toma por aque estrecho que causan dos paredes juntando vna con otra, adonde de ordinario no llegan dere-

chamente las luzes: y assi se toma por lugar escondido, y obscuro. Dezimos estarle al rincón, y arrinconado, y arrinconarse, por retirarse, y esconderse. El rincón de las siete semanas, el lugar apartado de todo trato, porque en la Quaresma deue el Christiano retirarse a la oracion, y contemplacion, en lugar recogido, y fuera de bullicio. La etymologia de rincón està tan arrinconada; que hasta aora yo no la he hallado; es palabra Castellana de las muy antiguas, saluo fino se dixo, quasi recondito: Carolo Bouillou de origine dictionum Gallicarum.

COIN, angulus, vel anguli vertex, y el Castellano añadió el rin, y dixo rincón perdiendo la i. Tamarid dize ser nombre Arabigo Al rincón con el almohadilla: esto se dize de las doncellas, por q̄ ni han de ser callegeras; ni ventaneras.

RINGLON, vide fenglon de regla.

RINOCERONTE, Lat. Rhinoceros, otis. vide supra verbo vada. ¶ En los juegos; que Gneo Pompeyo ordenò en Roma, se viò este animal: y en Portugal, en tiempo del Rey Don Manuel es tan grande como vn toro de color de box, y en la nariz le nace vna punta que se remata en corba; como alfarje damasquino, peleá contra el elefante; y le acomete a la barriga, sabiendo que hiriendole malamente, se desangra del todo. Pero si el elefante rebate el golpe, asendole con la trompa, le haze pedazos con los dientes. Es el Rinoceronte, y està fortitudo: geroglifico de la fortaleza. Su espiritu valiente, se conoce en la batalla, que de ordinario tiene con el elefante; de quien en las mas, sale vencedor: Succediò en tiempo del Rey don Manuel, echarlos al circo los dos, y huyr cobarde de el Rinoceronte el elefante. Y lo que haze mas al caso, y encaesce su fortaleza, es lo que dixo Balan, en el c. 24. n. 8. de los numeros, descubriendo la fortaleza del brazo de Dios, que liberto a los hijos de Israel del cautiuero de Faraon: *eius fortitudo similis est Rhinocerotis*. *

RiñA, quistion del verbo ringo. is. reñir, tencilla, quistion.

RiñONES, quasi reñiones, vide supra verbo tenes.

RIO, corriente caudalosa de muchedumbre de agua, que corre continuamente, dixose del verbo Griego *reo*, fluo.

RIA, los rios grandes quando embocan en la mar, que van poderosos, y estendidos. Riachuelo; rio pequeño, vale arroyo.

RIOJA, yo entiendo auerse dicho esta tierra assi del rio Oja, que se deriua del monte Idubeda que passa por ella hasta entrar en el rio Ebro, y oy día se llama el rio Oja.

RIOSTRAS, los maderos con que aseguran el pie derecho puesto a nivel, en tanto que le cargan con la suela; dixose de ruo, & obito, quia ruina obstant.

RPIO, cerca de los canneros se n las piedras menudas que saltan de las picas que van labran

do, ó otro genero de piedras menudas, son de gran de importancia para rehenchir las paredes de man posteria, è irles haziendo los asientos, y lechos. El Padre Guadix, fino me engaño dize ser Arabigo, de Ripel, que vale piedras menudas con arena. Podria ser traer origen del verbo rapio. is. porque lo rapan, y cortan de la piedra que se labra. Dezimos meter vno mucho ripio, quando en la materia que va tratando ingiere algunas cosas frivolas, a semejança del que haze paredes, que poniendo en las dos hazes piedras grandes, todo lo de en medio hinche deste cascaxo, y ripio. Ripias, las tablas conteras, que son de ligadas, y de poco provecho, à rapiendo, porque se rapa, y aparta de las otras, y ripia, no en tanto rigor se dizen estas mesmas tablas, las quales se atieran de los cogollos, apartando aquel troço de lo grueso del pino, de donde ha de salir otro genero de madera mas ancha, y fuerte.

RIPONZE, yerua conocida, de que se haze en salada, tiene forma de un rabanito, ó nabillo pequeño Lat. rapunculum. i. a rapa. æ. q̄ vale nabo.

RIQEZA, vide rico.

RISA, vide supra reyr.

RISCO, peñasco leuantado, y escarchado, puesto en gran altura, y dificultoso de que puedan caminar por él, ni aun las cabras monteses, y así arriscarse, vale tanto como ir por lugares peligrosos, yertos, y rígidos: y pienso se dixo del verbo Latino rigeo. es. Vide supra riesgo.

RISTRA, es vna foguilla hecha de los tallos de los ajos, con cierto numero dellos: y dixose quasi restis, que vale foga.

RISTRE, es vn hierro que el hombre de armas ingiere en el peto, a la parte derecha donde encaxa el cabo de la manija de la lança, para afirmar en él. Dixose así, quasi riste, a resiendo, porque se detiene allí la lança, y se afirma. y el Italiano le llama reste. Enristrar, y endereçar la punta de la lança al pecho, ó zelada del contrario.

RITO, costumbre, ó ceremonia. Lat. ritus. us. mos, & approbata consuetudo, quam omnes raram habent, de ratus. a. um.

RIVAL, el competidor, es vocablo Latino, rivalis.

RIXA, vide rixa.

RIZA, lo duro del alcaçel, cerca de la raiz, es nombre Griego riza, radix.

RIZO, terciopelo rizo, el que no está cortado, quasi rígido, porque está áspero al roque. Enrizar el cabello, enricado. Púsose dezir rizo, quasi erizo, por estar leuantado. Viose en Roma enrizar los cabellos, encortijándolos con agujas de hierros calientes: dichos calañistras: y algunos hombres afeminados se enriganan los cabellos, à los quales llamauan calañistratos: Los Alemanes los traen naturalmente hechos añillos hermosos, y rubios. Los Etyopes, ó negros los tienen cortos, y retorcidos. De los vnos, y otros hizo mencion Marcial, in Amphitheatro.

Segunda Parte.

Crinibus in nodam tortis conere Sicambri,

Atque aliter tortis crinibus Etiopeis.

ROBAR, quitar por fuerza a vno lo suazienda, y dize mas, que hurtar, así en la cantidad, como en el modo. El Padre Mariana en su Compendio historial li. 5. cap. 1. cuenta entre los nombres tomados de Godes esta palabra robar. Púsose dezir del verbo rapio. is. pero ella es palabra Italiana, rubare, perfurare, & inuolare, &c. Robar coraçones, hazerfe vn hombre bien quisto con todos. De Abafalon dize la Santa Escritura. Furabatur vorda Israel. Casa robada, la que está decompuesta sin adorno. Robador, el ladron, ó falceador.

ROBA, en lengua Italiana vale la hacienda.

ROBRA, la escritura que se haze de alguna compra, ó venta, à roborando, porque se confirma con la escritura. Robrar, hazer la tal escritura.

ROBRE, especie de encina muy dura, y así tomó el nombre, ó por mejor dezir le dió a todas las cosas que ellas en si son fuertes, y recias. Dizefe rambien roble. Lat. robur.

ROCA, peñasco leuantado, ó en el mar, ó en la tierra. Lat. rupes. is. de donde tomó el nombre. Algunos quieren que sea Hebreo, de rucang roca. Castiño roquero, el que está fundado sobre alguna roca.

ROCADERO, el castillejo que está en la ruca, a rededor del qual se pone, ó el linio, ó el estambré, y del tomó nombre la ruca.

ROQUE, vna pieza de las del juego de agedrez, que significa la fortaleza que se leuanta, y edifica en la frontera de los enemigos, y así estan puestos los roques en las dos casafes estremas que hazen esquinas. Derrocar, precipitar a alguno de la roca abaxo, y comunmente se toma por eclar en el suelo. Roque nombre propio San Roque.

ROZAR, es cortar particularmente la yerua, del verbo Lat. runco. ss. herbas inutiles frutices noxios euello, sine extirpo, quasi runcar, y corruptamente rozar. Todo es matas, y por rozar, id est, todo es trabajo, y dificultoso. Rozarse, es vicio de algunas bestias.

ROCIN, es el potro, que ó por no tener edad, ó estar maltratado, ó no ser de buena raza, no llegó a merecer el nombre de cauallo, y así llamamos arrocinaos a los caualllos desbaratados, y de mala traça. Es nombre Aleman, roslin, Klein, ros. Venir de rocin a ruin, de mal en peor.

ROZIO, del nombre Lat. ros. ris. humor qui sereno tempore de celo sistit, serena nocte neque gelu, neque ardoribus neque ventis exillentibus, de rozio, se dixo rozar, roziado, rozada.

RODABALLO, pez dicho en Griego rhombus.

RODAR, es propio de la figura redonda, quando le echamos por el suelo: vide rueda.

RODELA, escudo redondo que cubre el pecho, arma Española, que con ella, y con la espada

se suele pelear animosamente. Dixose así quasi rorelá, por ser redonda. Rodelero, el moço inquieto, que anda de noche con espada, y rodela.

RODEO, el camino que no va derecho, Lar. ambages. Rodear, hazer rodeos, y andar a la redonda. Dixose del verbo rociare.

R O D E T E, vn cierto adorno, que las mugeres vsan ponerse en la cabeça rodeandola, ora sea con sus cabellos propios, ora con los agenos.

RODILLA, Lar. Genu, dicta genua, quod hæc dum infans est in utero matris genis opposita sunt. Plinio lib. 11. cap. 45. Hominis genibus religio quædam inest obseruatione gentium, hæc supplices attingunt, ad hæc manus tendunt, hæc ut aras adorant foras is, quia inest ijs vitalitas, &c. Vide supra verbo inojos. Dixose rodilla, quat rotilla, ô rotundilla, porque es vna chueca en forma de media bola, que coge el juego del muslo, y de la pierna: hanc parellam vocant. Seruir de rodillas, seruir con gran reuerencia. Arrodiillarse, hincarse de rodillas.

RODILLA, cierto paño vil que las moças suelen torcer, y ponerle en la cabeça, para que no les lastime el peso de lo que lleuaren encima.

RODILLO, vn leño redondo, à rotando, porque con estos rodillos lleuan las piedras los canteros de vn lugar a otro.

R O D R I G O, nombre Godo, pudo ser dezir de la palabra rodus, que vale rosa: la que tuuimos en España, del Rey don Rodrigo fe marchitò, y desojò a costa de toda ella, porque en su tiempo se acabò la prosperidad de los Godos, que auia durado por 292. años, comenzando desde el año de 417. hasta el de 714. ✱ En que el perdido Conde Iulian viendose afrentado de que auia desflorado a su hija la Caua, dama de Palacio, metiò los Moros en España: barbara, y desatenta vengança, pues siendo singular el delito, hizo general la pérdida, con la sangrienta batalla, que se diò riberas de Guadalete cerca de Xerez de la Frontera, Domingo 3. nueue de Setiembre de 714. durando ocho dias, en que murió gran parte de Godos: è huyo el infelice Rey en su cavallo orefia, dexádo su carroça de marfil, la corona, ropa, y çapatos de oro lleno de ricas pedrerias, junto a Guadalete; passò a Portugal, donde murió, y està sepultado en Viseo, segun lo dize el epitafio, que alli se descubrió por los años 848. en tiempo de Ramiro I. Rey de Leon; que dize así. ✱ Hic iacet Rudericus vltimus Rex Gothorum: y bien Rudericus, pues fue la Rudera, y total ruyna de España. De Rodrigo se dixo Rodriguez.

RODRIGON, vn palo para levantar las vides. Del nombre Latino rudiçax. Marco Varro n. lib. 1. de re rustica cap. 8. Rodrigar las vides, sustentar las con los rodrigones, ô estacas.

ROER, del verbo Latino rodo. is. si. propriè

mürium est, & similia qui dentibus fere semper aliquid abrodunt: y por alusion llamamos roer, murmurar del proximo, y roerle los çancajos, que es tanto como alguna fatilla de poca importancia. Roete esse huefio, quando se dà cosa sin prouecho. Royno, roedor.

ROGAR, pedir por gracia alguna cosa, Lar. rogare. A Dios rogando, y con el maço dando: denemos hazer de nuestra parte lo que nos fuere posible, y suplicar a Dios nos ayude. Ruego, la intercession. Prouerbio, mas vale salto de mara que ruego de buenos. Está tomado de la liebre quando la ha descubierta el caçador. Rogatiua, la plegaria, y letanía publica de la Iglesia, por alguna necesidad.

ROJO, lo encendido en color, flauus. a. m. de rufus. a. m. por cosa roja.

R O L L O, la picota, ô horca hecha de piedra en forma redonda, quasi rolo. Tener su piedra en el rollo. Es costumbre en las Villas yse a sentar a las gradas del rollo a conuersacion, y los honrados tienen ya particular asiento, que ninguno se le quita, y vale tanto como ser hombre de honra.

ROLLO, qualquier cosa redonda, y larga à modo de coluna, y así dezimos vn rollo de manteca, y pescada en rollo, que es la Merluça, de que se haze el pescado cecial.

ROMA, la Ciudad en Italia, Reyna de todas las Ciudades, y cabeça del mundo, de cuyo origen no conciertan entre si los escritores. Vnos dicen auerlo tomado de Romulo: otros auerse llamado Valencia, y trocado este nombre por el Griego romi, que significa lo mesmo: otros que del nombre de vna nieta de Eneas, hija de Ascanio, dicha Romi, se puso el nombre de Roma, y no faltan Autores q̄ digan que despues de destruida Troya vinieron ciertos Griegos a este lugar, y edificaron en el monte Palatino vn pueblo al qual llamaron Romi, del nombre de vna cautiu noble, que se llamaua así. Garibay libro 4. cap. 10. dize que Roma tomò nombre de Romi, hija de Arhlante. El Becano lib. 5. Hermath. fol. 101. dize que de rom, que en lengua Cimbrica, es lo mesmo que validus. Puede auerse dicho de Rumma, que vale teta, porque en aquel lugar diò vna Loba la teta, y criò con su leche a Remo, y Romulo, puede ser Hebreo de romach, que vale tanto como asta, ô lança, y pudo ser por la que traía siempre Romulo dicho a esta causa. Quirino en lengua Sabina, ô del verbo Hebreo ram, que en la conjugacion cal, vale exaltar, por auer de ser esta Ciudad exaltada, y engrandecida, no tanto con la potencia de los Romanos, como con la Fè de Iesu Christo, y la asistencia ordinaria de su Vicario en ella. Quien lengua ha a Roma va. A Roma por todo. Romano, el Ciudadano de Roma. Romanesco, Romano.

ROMERO, el peregrino que va a visitar los cuerpos Santos de San Pedro, y San Pablo, y

los demás santuarios, y a besar el pie al Papa: y de aquí se llamaron Romeros, no solo los que van à Roma por deuocion, pero tambien los que van en Romeria, y peregrinacion a otras casas santas; y santuarios. Estos lleuan vestido propio, por el qual son conocidos, y fe les haze caridad, y hospitalidad. Romeria, la estacion deuota.

ROMANA, cosa perteneciente à Roma, vulgarmente significa vn genero de peso ingenioso, que por ser tan comun no le describo, y su inuencion vino de Roma, y truxo su origen del gran Archimedes.

ROMANCE, esse nombre es generico a la lengua Toscana, a la Franceza, y a la Española, por quanto estas tres se derivaron de la pureza de la lengua Latina, la qual los Romanos, como vencedores introduxeron en estas Prouincias, y al principio la gente noble habló la lengua Latina, y la escriuio: y todos los autos judiciales se hazian en Latin, lo qual se conserva hasta oy dia en algunos tribunales de la Corona de Aragon. Despues el vulgo lo corrompio todo, y quedamos con el language que oy se vsa, y así los mas de los vocablos nuestros son Latinos, aunque corrompidos. Con estos fe mezclaron los antiguos que auia en España antes que los Romanos la seño gassin, y despues se le juntaron los nombres Septentrionales de los Godos: y despues de la destruccion de España lo turbaron todo los Arabes, y de aquí se puede colegir quan gran trabajo ha sido, y atribuíme grãde querer yo darles a todos sus orígenes.

ROMADIZO quasi reumático de *reuma*, que vale fluxus, porque corre de la cabeza. Verás la palabra catarro. Romadizarfe, romadizado. Cuenta la fabulilla, que pidiendo el Leon a la Zorra, que se llegase a él, y mirasele la edad lo que los otros animales le dezian, que le oía mal la boca: y viendo los a todos despedaçados, le respondió; no huelo nada, que estos romadizados: aduerrencia para que a los señores no fe les oigan sus faltas, aunque ellos den licencia para ello, y lo pidan. Esto no fe entiende con los predicadores, ni con los confesores, ni abogados, porque estos tienen obligacion a dezirles verdad, aunque mueran por ello. Reuma, es lo mismo que romadizo, que vale corrimiento, nombre Griego, *reuma*, reumatico, el que es apasionado de corrimientos.

ROMAZA, es vna especie de lampazo, llamado de los Latinos *rumex*, de allí corrumptamente le llamamos romaza. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 106. y allí Laguna.

ROMERO, mata conocida, aunque sus virtudes no están todas descubiertas, porque dizen fe innumerables; y ay tanto dello en España que callentan con él los hornos, sin embargo de que de sus hojas, y de sus flores, y de su azuete fe han hecho grandes experiencias. Verás a Diosc. lib. 3. cap. 57. Llamose romero del nombre Latino, *ros marinus*, corrompido, *romeral*.

Segunda Parte.

ROMO, en el hombre, es tener la nariz muy pequeña, y en las bestias el macho, ó mula, hijos de la borrica, y del cauallo.

ROMPER, rasgar, abrir, del verbo Latino *rumpo*. is. romper es desfaenarse con otros. Romper las treugas, no guardarlas. Romper por la gente, entrarfe por medio della, aunque ay mucha. Rompimiento, desfaenencia. Ratura. Arrompido son las tierras que se han desmontado, y arrancado dellas toda maleza, dexandolas en disposicion q̄ se puedan sembrar; y como están holgadas, y nueuamente rompidas, dan los primeros años mucho mas fruto q̄ las otras tierras. Los Iuriscónsultos las llaman nonalia, quia nuperime prociſsa sunt. Vide supra verbo arrompido. Romperfe vno, ó es desgarrarfe, ó de faltarfe, saliendo à ver mundo, y suelen boluer rompido en las dos maneras. Roto, el que trae el vestido rasgado, de *ruptus*. a. um.

RONCAR, y dormir, haziendo ruido con el gazarre, boca, y narizes. Dixose del sonido, y por la ñgura Onomatopoeia. Ronquido, y ronco, ó del nóbre Latino *throncus*, sonus qui emanat ex tarentes, a verbo Griego, *rogcho*, y haze a el perfeto medio, *roregcha*, quod est effectus Ronquera.

RONCEAR, es de fieruos floxos malmandados, y holgazanos, que mandandoles hazer vna cosa se van entreteniendo por no hazerla, y multiando, y del sonido que haze del mal contento, se llamó roncear. Ronzero, y rozongero.

RONCERIAS, cierto modo de sacar los niños lo que quieren a sus madres, roncando hasta q̄ fe lo den: gruñendo, pero cõ acciones alegres.

RONCESVALLES, Monesterio de Roncesuales: edificolo el Rey don Sancho de Navarra, y le dotó de muchas rentas, es conuente de Canonigos Regulares, y aca en el pecho una Cruz azul en forma de cayado, brenio una enterrado el dicho Rey en este su Monesterio, auienao traydo su cuerpo de Tudela, a donde murió. Celebranse en las historias los distritos de Roncesuales, con memorabilia victoria que alcanzaron el Rey don Alfonso Catlo, y su sobrino Bernardo del Carpio, triunfando de Carlo Magno, en que murió la mayor nobleça de Francia año 809. Es tambien muy nombrado de Roncal, ha fe entre Navarra, y Francia, hallandose en sus raldas rocas cuevas de viuenda, con hueſos de cadaueres vestigios de grande antigüedad. La gente dada al trabajo siempre valerosa, y combatidora de eneſigos. Moltraronlo contra Cordones Abderraman, que vſano entró en la Gallaſia a Toledo destruyendo Chriſtianos a fuego, y sangre: al qual especiraron de buelta en vn ſiſio nombrado Uaſſi, determinados à derrotarle, ó perecer con sus mugeres, que animosas se ofrecieron a morir peleando à sus lados, y cortando el cabello en habito varonil hizieron notables hazañas, quedandã preses el acbaro, le degollaron sobre vna puente: *Carpio en ſi Geruſalem conq̄uista, lib. 4. fol. 32. **

RONDA, lugar de la Andaluçia, eſtà pueſta en vn riuzço, cinco leguas de Cordoua, conſerua caſi el nombre antiguo, por auerſe llamado Arrundá, alſas munda, fue pueblo principal, y aora es pequeño, pero famoso, por la vitoria que allí tuuo. Cefar contra Gneio Pompeyo, hijo del Magno Pompeyo: murieron de la parte de Gneio treinta mil Infantes, y tres mil hombres de acauallo, à donde Cefar d'xo que auia peleado, por la vida, como otras vezes por la honra, y gloria. ✱ Ay dentro de la Ciudad vna profunda cuena de 400. eſcalones, de donde ſubian los Chriſtianos cautiuos agua en pellejos a los Moros. Conquifaronla los Reyes Catolicos Don Ferdinando Quinto, y doña Iſabel caſi milagroſamente, pues htiandola, y no juzgando poderla rendir, alçaron el cerco para mejor ocahon, poniendole ſobre Malaga, que viſto por los barbaros, ſoberbios, y vſanos, allegados de ſu fortaleza, ſalieron al focorro de aquella plaça, dexando eſta ſin guarnicion, y abierto cierto poſtigo (todo fue permifſion de Dios) de lo qual auifadas ſus Alteças, ſacaron diſſimuladamente la mitad del exercito; y boluendo a eſta, la entraron ſin perder ſoldado a 24. de Mayo, ſegundo dia de Paſcoa de Eſpíritu Santo, año 1485. *Rodrigo Caro fol. 87. 179. y 181. Morales fol. 49. y otros.**

RONDA, el eſpacio que ay entre la parte interior del muro, y de las caſas de la Ciudad, ò Villa. Lat. Pomerium. Dixoſe Ronda, quaſi rotunda, porque antiguamente todas las Ciudades tenian ſus muros en forma redonda, ſin embargo de que de trecho a trecho rendrian ſus cubos, y torres, aſi para fortificacion, como para defenſa. Ronda ſe toma algunas vezes por los ſoldados que van rondando, y aſſegurandose de lo que puede auer de inconueniente, y perjuizio. Eſtos ſe llaman huiratores, vigiles, cicicotores.

ROÑA, vna eſpecie de farna, que fuele dar al ganado. Lat. ſcabies. Dixoſe a rodendo, porque va royendo la piel, y la carne. Roñoſo, el que tiene eſta farna.

ROPA, eſta palabra tiene varias ſignificaciones, aunque con analogia: ſi le damos origen de la lengua Toſcana, ſignifica la hazienda, donde ſe comprehende todo lo que poſſeemos, pero vulgarmente llamamos ropa las alhajas de la caſa, de ſeda, paño, lienço, tapizes, colgaduras, &c. Dixoſe de *ropus*, mercaderia, de donde llamamos roperos a los mercaderes de paños. Ropa, vale el veſtido que traemos a cueſtas: y dezimos traer poca, ò mucha ropa. Ropa, la veſtidura ſuelta, que traemos ſobre la que eſtà ceñida, y juſta al cuerpo, ropa de por caſa, la que el ſeñor ſe pone quando le quitan la capa. Eſtas ropas llamaron los Antiguos cenatorias, porque ſe las ponian para ſentarse, ò recoſtarse a comer, ò cenar. Los grandes Principes quando hazian algun vanquere ſolemne dauan a cada vno de los comidados vna ropa deſta, y de ordinario eran blancas, lleuauan ſe las

deſpues a ſus caſas, aunque no ſalian con ellas por la calle.

De aqui ſe entenderà aquel lugar de S. Mateo cap. 22. num. 12. *Amice quomodo huc in traſſi non habens veſtem nuptialem*: Y es que todos los demás ſe puſieron a la meſa con las veſtiduras nupciales que les auian dado, y aquel no curò de tomarla, ni pedirla, ſino ſentofe entre los demás veſtido de ſus handrajos. Tal es el pecador, que ſin auer hecho examen de ſu conciencia, arrepenido de ſus pecados, y confeſſados al Sacerdote, ſe llega con los demás a la meſa ceſteſtal de la comunion. Ropa a fuera, termino de las galeras, quando ſe ha de remar con bigado: venderſe ropa en vn apolento, vale tanto como eſtar abrigado. Ropa a la mar, quando la tormenta obliga a deſcargar el nauio. Aropate que ſudas, del que con poco trabajo ſe ha cañado, y ſe abriga con ſu capa. Roperia entre Religioſos, la pieça donde tienen los habitos para renudar. Ropero, y ropajeero, el que vende ropas traydas, y renouadas. Buena ropa, vale buena eſtoſa. Dizefe de las perſonas de calidad que van diſſimuladas. Arroparſe, y deſarroparſe, &c.

ROQUE, vide roca.

ROQUETE, veſtidura de Olanda, ò otra tela delgada de que los Obiſpos, y Prelados uſan ſobre la ſutana, debaxo del mantelete. Dixoſe quaſi ruquete, porque le cogen, no doblandole, ſino torciendolo, y aſi haze vnas arrugas muy menudas. En algunas Igleſias vnas roquetes los Clerigos en lugar de ſobrepellizes.

ROSA, flor conocida que nace de vna çarça eſpinofa. Lat. roſa, de la palabra Griega *rodon*, que ſignifica lo meſmo. Dedicaronla a Venus por ſu hermoſura, y por ſu ſuaue olor, y no ſin miſterio: porque aſi como la roſa en breue eſpacio ſe marchita, aſi ſe paſſa el deleyte carnal, porque la roſa es ſymbolo del placer momentaneo. Auſonius colige virgo roſas, dum ſlos nouus, & noua pubes, & memor eſto xuum ſic properare tuum. Fingen los Poetas al principio auer ſido la roſa blanca, y queriendo Venus coger vna de la çarça ſe eſpinò la mano, y de la ſanete que ſaliò deſta tomó color rojo la roſa. Roſal, la mata donde nacen las roſas. Roſado lo que ſe haze deſſas, como azeyte roſado, letuario roſado, açucar roſado.

ROSARIO, las cuentas para rezar. Latinò ſpherulæ, præcatoriæ. Dixoſe aſi por llamarse por otro nombre corona.

ROSAS, lugar, y puerto en Cataluña. Dixoſe antiguamente Rodope, y Redenſis: eſtà fundado a las aldás de los Pirineos por los de Rodas que hizieron allí aſiento para recoger ſus ſcotas, con que corrian todo el mar. Eſta Ciudad creció tanto deſpues en el tiempo de los Gedos, que fue Catedral, y tuuo Obiſpo propio. ✱ Tiene dos caſtillos, preſidio guarnecido, y artillado; cercada de buenos muros; famoso puerto ſeguro del mar Mediterraneo, donde el Rey don Felipe Segundo

año 1548. felizmente se embarcó pasando a Italia, y a Flandes, para jurarse en aquellos Estados.

R O S I L L O N, en Cataluña, el Condado de Ruyssillon, dicho antiguamente Ruffinum, segun Tarafa, Mariana lib. 1. cap. 14. Salazar de Mendoza lib. 1. cap. 14. y otros.*

R O S C A, vn manera de bollo rollico, que se viene a cerrar en redondo, quedando vacío en medio. Dixose a ruego, quia ruit in se ipsam, Lat. spirax. Hazerse rosca, y enroscarse, doblarse en redondo, como haze la culebra. Rosquilla, rosca pequeña.

R O S O, es lo mesmo que rojo, y dizese de la fruta que está ya madura, y ha tomado su color rojo, ponemos el exemplo en el melocoton, y en el membrillo, porque antes de madurar están cubiertos de vello, y de aquí nació vna frase Castellana, no dexar roso, ni velloso, que es llevarse lo maduro, y lo que está por madurar; tal es la condición de la muerte, que se lleva niños, y viejos.

R O S T R O, de el nombre Latino rostrum, y en rigor vale el pico del ave, pero comunmente se toma en el hombre por la cara, Latiné facies, hazer rostro, ó ponerse cara a cara contra otro. Huir el rostro, ó boluer las espaldas por no tener questión. Dar en rostro, reprochar el bien que a vno se ha hecho, notandole de ingrato. Rostro a rostro, en presencia mostrar buen rostro, ó mal rostro. estar, rostruero, vale enojado. Arrostrar, hazer rostro a vna cosa, y no desechalla. Desrostrar, ó hazerse los rostros, es lastimarse en la cara.

ROTO, Latiné ruptus, vide romper.

ROTVLO, vide retulo.

ROXO, quasi roseo, a rosa, vide supra verbo rojo.

ROZAR, vide supra roçar.

ROZIN, vide supra rocin.

R V A, la calle ancha, y principal en vna Ciudad, como la rua de Salamanca, a ruendo, por los que van, y vienen por ella, ó porque son espaciosas, y corre por ellas libremente el viento, de ruab, nombre Hebreo, ó Caldeo, que vale viento.

R V A R, passear los galanes, y festejar las damas.

R V A N O, cauallor ruano, entiendo auerse dicho por ser propio para desempelrar las calles, pero puede ser le aya dado este nombre su color. Carolus Bouilius Rue, cum vicum significat, a roca, quod duarum ad minus rotarum intersticiis, se mota vtrinq; duorum latera vicum seu publicam in vrbibus viam faciant. Brocensis, a rumi, via Perionius.

R V B I, piedra preciosa de color encendida, Latiné carbunculus, y en Griego Pyropus, a rube dinc.

R V B I O, el roxo, y encendido de color, ó ru-

bio, Lat. rufus, flavus.

R V B R I C A, la inscripçion de los titulos del derecho. Dixose assi, porque se escriue con letra colorada para diferenciarse de la demás escritura.

R V B I A, yerua conocida, dicha rubia de su raíz que es bermeja, y della usan los tintoreros. Vide Dioscoridem, lib. 3. cap. 154.

R V D A, es yerua conocida, y aunque de grande olor, tiene muchos prouechos en si, y por el mucho uso della, y ser a todos tan comun dezimos de alguna persona ser mas conocida que la ruda. Los Griegos la llamaron Peganon, y los muy antiguos la solían llamar rhyte, de donde vino despues à llamarse ruta en Latin, y en romance ruda. Verràs a Dioscorides lib. 3. cap. 48. y allia Laguna-La Comadreja auiedo de pelear con la serpiente, come primero la ruda. ✠ Majada con vino, gre, y aplicada a la frente, y sienes, ó dada a oler desperta los endormecidos de lethargia. Las hojas de la ruda metidas dentro de vn higo con media nuez mondada, y con sal, son euidente remedio contra la pestilencia, y contra todo veneno; y se usa ordinariamente en los Payses de Flandes, en tiempo de peste. Soliania comer los pintores antiguamente a menudo, porque aguçá mucho la vista. Plantada la ruda debaxo de vnna higuera, ó engerida en su tronco, crece mas viciosa, y mas dulces, tanta amittad se halla entre estas dos plantas.*

R V D O, el hombre de ruin ingenio, y tardo, que no está labrado, como si cortásemos vn palo, y no le quitásemos todo lo que puede embarçar a passar la mano por él. Rudeza, poco saber, y ruin disposicion para depender, del nombre Latino rudis, e. cosa no labrada, ó por desbarrar.

R V E C A, el instrumento que la muger se pone en la cinta para hilar, y porque tiene vna forma de roca, ó castillete, a donde se rebuelue el copo que se hila, se dixo rueca, y aquella torrecilla rocadero, vide supra roca.

R V E D A, Lat. rota, cuius conuersione cursus procedit, a rotunditate, seu a ruendo; ruit enim facile in suos orbes. Hazer rueda, ponerse en cerco. Rueda de la fortuna se dixo por su inconstancia, que pocos acertan a retenerla, echándose el clauo de la constancia, de rueda rodar, y rodeta. Vide supra rodar.

R V E D O, el redondo de las faldas de la ropa.

R V E G O, vide rogar. Moço de ruegora que leas. Mas vale salto de mata que ruego de buenos hombres. ✠ Trae consigo el rogar empacho, y verguença; y assi: Malo emere, quam rogare, dixo Ciceron.*

R V F I A N, Lat. Ieno. nis. el que trae mugeres para ganar con ellas, y riñe sus pendencias. El verbo es Francés, Ruffien Ieno. Algunos quieren que se aya dicho a rufio, porque los bermejes dicen tener en si alguna inquietud.

RUFIANESCA, la vida del rufian. Arrufaldá do, el que haze demostracion de rufian, ó valiente: por termino propio valenton.

RVGA, el pliegue desconcertado de la ropa; Latin. ruga, contractio cutis in plicas, & quosdam quasi sulcos, cuiusmodi in senibus conspici solet. Arrugado, el que tiene el rostro lleno de rugas, ó el vestido. Vide supra arruga.

RVGR, es propiamente el bramir de los Leones, Lat. rugio is, rugirse vna cosa; es dezirse no publicamente, rugido, rugitus.

RVI, vale Rodrigo, como Ruy Gomez, y assi dezimos Garcí, por García, como Garcí Lopez.

RVIBARVO, quasi radix barbara, es vna raíz con que los Medicos modernos purgan a los enfermos. ✱ Es el ruybarbo medicina tan benedicta, dize Christoual Acoſta, que por carecer de toda malicia lo dan en todo tiempo, y en toda edad a niños, a mugeres preñadas sin escrupulo, quando solamente quieren purgar, y mundificar los miembros interiores, y abrir las opilaciones, se dà la infusion; y quando quieren restreñir, se dà en polvo, para qual efecto es mejor tostado. No sufre esta raíz cocimiento, porque en cocindose se le refuelse su facultad. Purga la colera, y la ſtoma, mundifica el estomago, conforta el hígado, y el bazo, deshaze las rebeldes opilaciones, clarifica la sangre, refuelse la tiricia, y la hidropeſia, extirmina las fiebres ardientes, restríne todo fluxo de sangre. *

RVIDO, el estrepito que se haze, a ruendo; porque es propio sonido de la cosa que se cae, ó el que haze el viento, y entonces sería nombre Hebreo *rua*, ventus.

RVIN, hombre de mal trato, ó cosa que no es buena, de el nombre Hebreo *ruab*, malum esse.

RVINA, la cayda. Latiné *ruyna* a ruendo.

RVIPONCE, del nombre Latino *rapunculus*, porque es en forma de rabanito pequeño, ó na billo. Vide supra ríponce.

RVISELLON, vide Rosillon.

RVISEÑOR, auceita que con su canto nos alegria, y regozija en la Primavera, dicha en Latin *Luscinia*, porque canta al aluorada, y por otro nombre *Filomela*, aludiendo a la fabula de Tereo, *Marcialis* lib. 14.

Flet Philomela nefas incesti Thebeos, & que Mutat puella suat. garrula fertur auis.

El vocablo Ruyseñor, està muy corrompido de la palabra Italiana, ros ſiuolo, ó mas propio *Lusciniolo*, corrompido de *Luscinia*, *Lusciniolo*; inde Ruyseñor.

RVMIAR, es de bestias que bueluen a mascar lo que han comido, Latiné *ruminare*.

RVMBO, vna figura de Comographos en forma de estreila, en la qual forman los vien-

tos; y sirve a los marineros con la carta, y aguja de marear.

RVMOR, lo que se dize, no en publico, pero se esparce secretamente en el Pueblo, *Lat. rumor*.

RVQVETA, yerua conocida, que se echa en las ensaladas, Latin. *eruca*, de donde tomó el nombre de erucquera, es salaz, y venerea; y por esso dixo Virgilio. *Et venerem reuocans Erucam morantem*. Ouid. *De rem. amoris, nec minus erucas iuuu vitare salaces.*

RVSTICO, el villano, a rure: ruficidad, y rufiqueza.

RVTILANTE, lo que resplandece.

RVVIO, vide supra rubio.



S

SABADO, cerca de los Indios era el dia de fiesta, en el qual cesauan de toda obra seruil, aunque fuese necesaria para su sustento, fueles assi mandado en memoria de los seis dias de la creation del Mundo, y de su adorno, y al septimo cesó el Señor desta obra; y por estas razones se llamó Sabbatho, de el verbo *Sabbath*, que entre otras significaciones vale quiescere, cessare, manum ab opere amouere. Y aunque este dia era propiamente el Sabado, todos los de la semana tenían el mesmo nombre con este aditamento; *Prima Sabbathi, secunda Sabbathi, &c.* Ay muchos lugares en el Euangelio, que significan el dia principal, como *sicut Sabbatho curare, iter Sabbathi, &c.* De essotros dias de la semana se entien- de aquel lugar: *Leuano bis in Sabbatho.*

SABER, del verbo Latino *sapere*, vale entender, y tratar la fabiduria. Saber como quiera, tener noticia de alguna cosa.

SABIO, el que tiene inteligencia de las cosas: de alli fabiduria. Resabido, el que sabe para mal. Saber vna cosa, es tener labor, y guito, y de alli se dixo labor, y faborearse. Sabroso, lo que tiene buen guito, desabrido, lo contrario.

SABINA, mata conocida y arbol muy familiar en esta tierra de Cuenca de muy suave olor, y su materia casi incorruptible, Lat. *ſabina*. a. herua est duorum generum, quarum altera cupressi, altera tamaricis folia refert.

SABOGA, pez de la mar muy semejante al Sabalo, muere ordinariamente en Tortosa, subiendo por el rio al agua dulce. En Roma se llama Lacha, y en Latio Alofa. Verás a Rondeleccio de Pise. li. 7. cap. 19. Pudo auerse dicho, quasi Sanlogo de Sabalo, por ser muy semejante a él, aunque mas pequeño.

SABOYANA, ropa de muger. Dixose assi, por que

que vino este genero de vestido de Saboya. Dize vn cantarillo viejo.

Hazeme vna saboyana,

Marido así os guarde Dios:

Hazeme vna saboyana,

Pues las otras tienen dos.

SABVESO, perro de montería. Dixose así, por auer traydo esta casta de perros de Saboya.

SACAR, es quitar alguna cosa, ó sacarla de donde está escondida, está tomada la metáfora de faco, de donde vamos echando fuera lo que está dentro: y esto se dize propiamente sacar. Por alusión tiene infinitas significaciones que no ay para que detenernos en ellas. Vide faco.

SACA, el costal grande, y muy ancho, quales son las facas de lana. De sacar se dixo sacaliña. Sacaliña, quasi saca lignum, es la garrocha con lengüeta, porque si la tiráis a algun madero, ha de sacar del alguna raja. Tambien se llama sacaliña, lo que vno despues de auer tomado su mercaderia, y pagado el precio, saca gracioso a vna tienda. Sacar tapos, saca pelotas, saca inuelas, saca dinero: saca de trigo de vn Reyno a otro.

SACABVCHE, instrumento de metal, que se alarga, y recoge en si mismo: tañese con los demás instrumentos de chirimías, cornetas, y flautas. Dixose así, porque qualquiera que no estuuiesse advertido le parecería quando se alarga sacarle del buche.

SACO, aduérte que es nombre Hebreo, y de allí se comunicó casi a todas las naciones, *saq, facus*, significa alguna vez el costal, o talega. Dize vn refrán, vna en el faco, y otra en el papo. Dixose de los que siendo comibidados no se contentan con comer a la mesa, sino que tambien lluan para cenar a su casa. Dar saco mano, robar. Saco es vna vestidura vil de que vsan los serranos, y gente muy barbara, Lat. *sagum*. i. del nombre Griego *saicos*, que vale lo mismo que sayal, por ser la tela de que se hace el fuso, de la raíz Hebrea *saK*, cerca de los Romanos era vn vestido corto de que vsauan en tiempo de guerra, exceptos los varones cõfulares; de aquí entiendo yo que se dixo sayo, y estos no serian de sayal, sino de paño, o seda, pero la gente baxa, y ordinaria tenían los sacos para embolverse en ellos denoche; y estos se dixeron sayones, que executauan las penas de muerte en los condenados de la palabra sayal. En Cierra de Zamora ay cierra gente que llaman Sayagüeles, y al territorio, tierra de Sayagü, por vestirse della tela basta, y los que hazian penitencia publica se vestian de estos sacos, echandose ceniza en la cabeza. En la primitiua Iglesia fue habito de penitencia, y se llamó saco benedicto, que oy dezimos San Benito.

SACERDOTE, el Clerigo de Misa, de sacer. a. um. por estar consagrado para celebrar: las significaciones que tiene cerca de los Ethnicos, no

ay que gastar aquí tiempo; los Hebréos tuuieron sacerdotes que sacrifican los bueyes, corderos, &c. Eran figura de los Sacerdotes de la ley de gracia, que ofrecen al Padre en sacrificio in-cruento del altar, el Cordero que quira los pecados de el Mundo, Sacerdocio, Sacerdotal. Geroglífico del Sacerdote lo es vn Aitar, y sobre él pintado vn ojo abierto, y esta; *Ad Dei iram*; está claró, que para llegar al Ara Sacra, es necesario verla, y ponderar su altura. De aquí has de colegir la culpa de aquellos dos malos Sacerdotes, de quien 1. Reg. 2. v. 17. se dize *detrah bant homines à sacrificio Domini*, leyendo del Hebreo: *eruebant oculos maiestatì Domini*: Los ojos deuan tener a vista del Ara, los quitauan della, que era quitárselos a Dios. Es tambien Geroglífico: vn gallo cantando, y este, *Diuinus cultus*. Por su rara propiedad de seguirle al Sol sus mouimientos, cantando al alva, a las diez, a la tarde, y a la media noche. Exercicio que a todos Sacerdotes obliga en el rezo.*

SACRE, especie de halcon, Latin. & Græcè Hierax. Dizen los que escriben de ceteraria, y entre otros Iuan de Saagon, y Guillelmo Napolitano, que los primeros Alcones se hallaron en el monte Gelboe, y de allí se transfornaron a otras partes, y la diferencia de ellos se causó en esta forma. Que el halcon negro bahari torquelo se murrió, y quedó la prima sola; y en el mes de Março, quando fue el amor, se juntó con vn aue que llaman Bifadus, y hizo hijos della, los quales sacaron plumas blancas, y que estos son los Girifaltes: y que otro año al mismo tiempo se juntó con otra aue llamada Albarillo, y que destos salieron los SACRES. Tamarid dize su nombre Arabigo.

SACRIFICAR, ofrecer a Dios, sacrificio, Lat. sacrificare. No ay que embarazarnos en lo demás, dexandolo a los Teólogos, en quanto à los sacrificios de la ley antigua, y de la de gracia, de los demás sacrificios de los Gentiles, no nos pertenece, y allí tienen sus Autores que tratan de ello: con todo esto verás a Antonio Nebriense en su Diconario Castellano. Yo digo con Santo Tomas 2. 2. quasi. 81. art. que el sacrificio es *aliquid factum in honorem debitum soli Deo ad eum placandum*: ofrenda que à Dios solo se consagra, para agradecer el beneficio, ó tempiarle el enojo. Llámale el Hebreo *zibchah*, vietiua, sacrificio, ofrenda, víctima, sacrificio: Borró los ritos, y ceremonias todas de sacrificat, la Sangre verida en el madero de la Cruz; del inocente Cordero Iesús, dexando el in-cruento Sacrificio de la Misa a su memoria, y nuestra diuina consagrado, a quien en sombras todos los demás representauan, como dize San Agustín cap. 20. de Ciuitate Dei. Geroglífico del sacrificio es vn coraçon alado sobre vna Ara encendida, y esta; *ut ascendat*, le dá el amor alas, y el fuego de la caridad le anima y tenanta, para que suba al Cielo en sacrificio. Barbara costumbre fue la de los Scy-

tas, Egipcios, y Romanos, que quando venian vencedores de sus enemigos, sacrificauan a sus Dioses. Ellos de ciento vno : *Postquam a bello victores redibant, dice San Atanasio, captiuos per centurias diuidebant, deque singulis, vnus desumens eum Marti ingulabant.* En la Nueva España, menos ha de ciento y cinquenta años, que sacrificó el Emperador Moztezuma a su idolo *Quetzalcohuatl*, veinte y dos mil hombres en vn solo en día. Borro el vencedor, é inuencible Cortés tan sangrientas memorias con la Fé que oy tan gloriosamente florece, y luce.*

SACRILEGIO, Latíné sacrilegium, ij. quasi sacrilegium, vel quasi sacrilegis iatio. Comete se el sacrilegio contra la persona, como si hiriessemos, ó maltratásemos a persona Eclesiástica; ó contra el lugar quando se quebranta la Inmunitad de la Iglesia, ó en las cosas, como si vno robasse las cosas sagradas, aunque fuese de lugar no sagrado; ó las que no lo son de lugar sagrado; finalmente, segun Santo Tomas 2. 2. quæst. 99. sacrilegium est omne quod fit ad irreuerentiam rei sacre.

SACRISTAN, el que tiene cuydado de guardar la Iglesia, y lo que en esta ay, y ayudar a los Oficios, con lo demás que esta a su cuenta. Sacristan Mayor, en la Corona de Aragon, es dignidad, y vale lo mesmo que Tesorero. Sacristia, el lugar donde se guardan los ornamentos, y plata de la Iglesia: dentro de la qual suele estar la pieza que llaman Sagrario, donde se guardan las reliquias, Latíné Sacrarium sacrarij: los Antiguos llamaron al Sacristan, por el termino Ëdituus, vel editimus.

SACVDIR, golpear, ó ventear alguna cosa, del verbo succucio succucis succuxi, ex super, & quatio, serio. Sacudirse, despejarse vn negando lo que le piden. Sacudido, el despejado. Sacudimiento, este despego.

S A E T A, Latíné sagitta sagitta, genero de arma, a modo de baqueta, ó varilla, que se sacude del arco con el casquillo de hierro, que algunas vezes va enbolado. El fevero, y riguroso Tribunal de la santa Hermandad, que castiga los delitos hechos en el campo, solia sacaeter los delinquentes vivos, hasta que el Emperador don Carlos en vnas Cortes que tuuo en Burgos, mandó que les diesen garrote antes de tirarlos las factas. Proverbio. El Comendador Griego: a las que fabes mueras, y sabia hazer factas. Sactera, cierta ventanilla angosta en las torres, y murallas, por donde secretamente se tiran las factas. O se dixo factera, porque por tales ventanas entran los rayos del Sol, como si fuesen factas, Græcè *tochticaturides*, fenestra a sagittis, idcirco dicitur quod instar sagittarum angustiam in ædes lumen imitant, & intrinsecus, dilatantur, hæc Scapula. Sacrario el que va en esta arma, ó vn signo de los duze del Zodiaco, dicho así.

S A F I R O, piedra preciosa, del Griego

sappiros, imo ab Hebreo *sappir*, lapis pretiosus coloris aerei aureis punctis collucens, de quo videtur apud Plinium lib. 38. cap. 9.

SAGAZ, el astuto, a fagiendo, perspicax, odoratus, vale tanto como ventor, perro, sabueso, el verbo fagio, fagis, dicitur propriè de canibus, qui odoris ductu, ferantur vestigia, peruestigant. Tomase por el hombre astuto, y prudente. De alli se dixo Prefagio, porque se huele, y se rastrea la cosa antes que venga por las señales que ha dado de si.

S A G R A, en el Reyno de Toledo ay cierto territorio llamado la Sagra: congetrase auer le puesto este nombre los Romanos en memoria, ó por semejanza de otra que ay en Italia, en la parte que llaman Magna Græcia, por vn rio que por alli corre llamado Sagra, ó se dixo quasi Sacra, por alguna supersticion de Religión. La Sagra era entre los Gentiles el termino en que sacrificauan a sus idolos, que estaua fuera de los Pueblos, en bosques sagrados: y porque la Ciudad de Toledo, en tiempo de los Gentiles, se preciaua de imitar a los Romanos, puso nombre a la puerta por donde salian a sacrificar, como tenia la puerta de Visagra en Roma, lo dize Horacio lib. 1. satir. 9. *Ibam fortè via sacra, sicut meus est mos.* Ibaue yo passeando por la puerta de Visagra: como es mi costumbre. El cerro del agulla, con el campo adiacente, se dezia la Sagra, que era el bosque en que sacrificauan los Toledanos, antes que San Eugenio viniese a Toledo.*

S A G V N T O, vna Ciudad antiquissima, y afamada, por el valor de sus inuitos Ciudadanos, dizen auer la fundado Griegos de Zazinto, doçientos años antes de la destruycion de Troya; dàn por Autores Estrabon, y Plinio libro. 16. capit. 4. por otro nombre se llamó Zacynto, o se llama Monuedre, está cerca de Valencia, destruyóla Anibal, que bradó las treguas que tenia puestas con los Romanos. Haze memoria de esto Titolius en el libro primero de la tercera Decada.

SAHAGVN, Monesterio celebre, de la Orden de San Benito, cerca de la Villa de Carrion. Tomó nombre de San Facundo Martir, y abreviándolo le dixerón San Fagun; y ultimamente Sahagü. Este Santo padeciò Martirio juntamente con San Primitiuo en aquel lugar donde fueron enterados sus cuerpos por los Christianos deuotos, Imperando Marco Aurelio, y Comodo, cerca de los años del Señor 180. siendo Governador de aquella Provincia Atico, noble Romano, hizieronles vn Templo moderado, dicho de San Facundo, y Primitiuo: y auiendo sido lleuados sus santos cuerpos diuersas vezes, por mas seguridad a las Asturias, en tiempo que los Moros se iban apoderando de España, reynando el Rey Don Alfonso el Magno, y despues por mandado del Rey de Castilla Don Fernando el Primero, los boluieron al uesluo lugar, reedificando el Templo, y fundan-

dando el dicho Monesterio de Monges Benitos junto a él, vno de los principales Santuarios de España.

SÆLIZES, es nombre de lugar, tomado del Santo Felix. Ay en Toledo fuera de la Ciudad vnas ruynas, y en ellas vna hermita dicha San Pedro Sahelizes. Dizen que este Santo cae en las Candelas de Agosto, junto con la fiesta vincula Santi Petri; y que en esta hermita tomaron por Parrón los dos Santos, San Pedro, y Felix, y junrandolos dixeron San Pedro Sahelizes, padeciò San Felix en nuestra España, en la Ciudad de Girona; y martiriòse Daciano con diuersos generos de tormentos. Ay vn lugar marítimo, cerca de Girona, llamado San Felio, en honra deste Santo, y en él vn Monesterio de Monges Benitos. Dize el Comendador Griego en vn refran, San Pedro, y San Elizes, frito en las narizes, vale lo mesmo que Agosto, frio en rostre.

SALVMERIO sustus. us. es el humo oloroso que se leuanta del fuego, echandole alguna pastilla, ò otra cosa de olor: tambien ay sahumerios fuertes, y secidos, quales fueien darse a las mugeres que padecen mal de madre. Sahumar, sahumi-gare. Sahumador, no està en vso, llamamosle perfumador. Bolver vnã cosa a su dueño sahumada, es bolverla mas bien tratada que él la diò.

SAYO, vestidura que recoge, y abriga el cuerpo, y sobre ella se pone la capa para salir fuera de casa: hemos dicho arriba verbo faco, que los Romanos quando iban a la guerra; vsauan de vnas vestiduras cortas, y ceñidas al cuerpo, las quales llamauan sacos. De allí se dixo saya, el vestido de la muger de los pechos abaxo; y lo de arriba sayuelo.

SAYN, la grosura de qualquier animal, del nombre Latino sagina sagina: y porque los caçadores de bolateria, ò halconeros, quando cobran el paxaro le dan, ò los tuetanicos del aue, ò los sefos, ò otra cosita regalada (lo qual ellos llaman sayneré), vjno a estenderse este nombre a los bocadillos de gusto, quales suele traer el cocinero al señor, para que le mande dar a beber de su trafico. Sayon, està dicho arriba, vale verdugo, Lat. carnifex; tortor. Estos eran vnos Ministros viles del Exército, que andauan vestidos de sayal, por otro nombre, aunque es el mesmo, le llaman Sage, id est, sayon.

SAYAR, es dar vnas cuchilladitas muy sutiles sobre las ventosas, que llaman sayadas, y antiguamente a los niños que no se atreuan a sangrarlos, los sayauan en las pantorrillas.

SAL, Latinè sal, condimento bien ordinario, y vñado para dar labor a los manjares, y para conseruar las carnes que no se corrompan. Este nombre parece ser Griego, con permutacion de las letras, por la figura Mercatis, posponiendo la s; y de sal dize el Griego *Als*, por alusion tiene infinitas significaciones, la primera, y principal es singu-

lar, la sabiduria: *Vos estis sal terra*. Al que es gracioso dezimos, que es vna sal, insulso al desgraciado. De esta palabra ay escrito mucho, y agora en nuestros tiempos hizo vn volumen muy cumplido el Obispo Mieres, a donde hallaràs cosas muy particulares, que me escusan a mi de ser prolixo. Es símbolo de la amistad, y de la confederacion; y alianza, y así deponia en los sacrificios de la ley vieja, Leuit. cap. 2. num. 13. *Non auferes sal faderis Dei tui, de sacrificio tuo*.

SALAR, echar sal. Salado, lo que tiene sal. Salmuera: Vide infra.

SALA, pieza grande, y donde el señor sale à negociar; y dixose así, porque se sale a ella de las quadras, y quarto secreto. Pudose dezir a sale, entendiendo por la sal la comida, por quanto se fueie comer en ella quando es fiesta publica, ò del verbo salio. is. por saltar, ò dançar, por quanto en ella se hazen los festines, y danças. Salas se llaman vnas piezas grandes de Palacio, en lo baxo del, donde se juntan los Consejeros de su Magestad a despachar los negocios de justicia, y gouerno. Verse vn negocio por tres falas, es verse por tres juntas diuersas de Iuezes. Garibay dize, que sala en lengua Alemana es lo mesmo que Palacio; ò basilica, id est, domus regia. En las Genealogias de los Reyes de España no será fuera de proposito dezir que sala es nombre Hebreo, del verbo *sala* quiescere, ò porque allí se està con mucho respeto; como en las salas de los Estrados, porque en las demás se entretienen, y descansan. Mañresala vide supra.

SALABREÑA, lugar en la tierra de los Exitanos, dicha antiguamente Selambina, & corruptamente Salabreña.

SALAMANCA, el Obispo de Girona en el Paralipomenon de las Historias de España libr. 2. cuenta como Teucro acabada la guerra de Tro ya vino al Reyno que agora llaman de Salamina; y no hallando allí acogida pasó a Cipro donde poblò la ciudad dicha Salamina, y que oyendo la fama de España, que Hercules auia ganado, partiò para ella embarcandose, y llegó a tomar puerto a donde despues fue la nueva Cartago, y de allí fue entrando por la tierra, y llegó al sitio donde està agora Salamanca. Poblò en ella la ribera de el río Tormes la dicha Ciudad, y de la gente que consigo traía, que eran Salaminos, y Athicos, se compuso el nombre de Salmantica, mil y treientos y setenta y cinco años antes de la venida de él Hijo de Dios al Mundo. Otros quieren que se sea llamado Hermandica, vna de las Ciudades famosas que Anibal destruyò entrando por Castilla la Vieja, que llaman tierra de Baceos, como lo cuenta Plutarco libro de virtutibus faminarum, y dize el mesmo, que auendose dado los Ciudadanos a par-tido, de que saliesen solos, y desarmados, las mugeres debaxo de sus sayas les ficaron las espadas, y auiendo entrado Anibal con su gente a saquear el lugar, los Salamantinos dieron a la guarda del

Real, vbi zieron grande estrago, y mortandad, ayudados tambien de sus mugeres, arredraronse a las montañas, y al cabo Anibal les restituyò la Ciudad. Polinio, y Estefano llamaron a Salamanca Elmanica: y en la Cosmographia de Antonio Pio se dize Selmanica, poco parece distar los vnos nombres de los otros. Veras a Fray Prudencio de Sandoual Obispo de Tuy en la Cronica del Rey don Alonso el Septimo cap. 14. Puede ser nombre Hebreo, de *Salam*, p̄ incum esse, pacem haberè, y es asi que la doctrina, y su verd. è pacifica, y aquiè: los animos de los que la procuran, y juntamente pacifican a los demàs, componiendoles sus diferencias, y declarandoles la verdad de sus preeraciones. Algunos quieren que este sea Griego *psallo*, & *manici*, diuinatio, quasi cantus diuinus, parece aludir a la fábula de que en Salamanca se enseñaua: encantacion, y arte de nigromancia. en vna cueua que llaman de san Cebrían. Esto tengo por F-bula. El Rey Don Fernando el Santo, que ganò a Seuilla, pisò la Vniuersidad de Palencia, que fundò Don Alonso su abuelo à la Ciudad de Salamanca, cerca del año de 1240.

SALAMANDRA, es nombre Griego es vna especie de lagartija, que comunmente llamamos Salamanequa, quasi Salamandrea. Dizen della ser tan fria que passando por las asquas la mata como si fuese puro yelo. Ay hechos deste animalo diuersos symbolos, yempresas. Lo demàs vide infra verbo Salamanequa.

SALARIO, el sustento, y estipendio que se dà a cada vno por su trabajo: pudo ser attribuirle este nombre, entendiendo debaxo del de *sal* todo lo que es vianda, y sustento, porque entra en todos los manjares; y la mesa sin sal era tenida por profana. Llamase salario el estipendio que se daua a los soldado, ò por esta razon, ò porque les librasen sus pagas en las rentas de las Salinas. Plinio libro 31. capit. 7. S-I honoribus etiam, militumq; interponitur, salarijs in dedistis magna apud antiquos auctoritate. Cornutus in Persium scribit, salarium victum esse vnus diei; atque hoc valde congruit cum verbis Plinij victus enim quotidianus tam est necessarius, quam sal. Afalarar, y afalarado.

SALCHICH A, y salchichon, es vn cierto genero de morcillas embutidas de carne picada, que primero ha estado en sal, y despues le han echado muchas especies; y es lo mismo que chicha que vale carne con sal: de donde se dixo salchicha, y salchichon.

SALERO, el vaso, ò pieça en que se echa la sal. Tenian los Antiguos por cosa irreligiosa si en la mesa no se ponía salero. Vide supra verbo sal.

SALINAS, ciertos lugares donde el agua de las pozos tendida en vnas eras, se conuierte en sal. Tambien ay otras de piedra sal, que deue ser la mesma agua congelada, porque esta transparente,

te, y cláro como vn cristal.

SALGADA, cierta yerua, ò mata de que haze mencion Dioscorides libro primero capitulo 100. a do veràs juntamente a su Comenedor Laguna. En Griego se dize *alimos*, y segun opinion de algunos tiene calidad de mitigar la hambre, y no sentirla, y darle su origen de *a*. particula priuatiua, & *limos*, fames, quod cesset gustantes esuere non patiatur: a otros les parece (y es lo mas cierto) auerse dicho de *alsalos*. sal, è fat silagine quam gustu præfert, & tunc *alimos*, scribitur cum aspiratione, qua de causa, quidam salis holus vocauerunt. En las Indias dizen auer cierta yerua que traída en la boca, entendiens por algun tiempo la sed, y la hambre, y pero se sospecha que esto no carece de alguna superfluidad.

SALIR, mouerse de vn lugar a otro alguna cosa, y manifestarse. Algunos quieren se aya dicho salio, salis, salui, saltum, que aunque comunmente significa saltar algunas vezes vale salir como salire, è terra pro prodire, emitti: puede ser Hebreo del verbo *salabb*, mittere, emittere. Deste verbo ay muchas formulas, y maneras de hablar, como salir de casa, y salir de sus casillas: salir al campo, salir a la causa, salir al caso, &c. Salirse vn vaso, es reçumarse, salirse a fuera de lo asentado, arrepentirse, salirse de la Religion, renunciar los habitos.

SALIDA, la que se haze de alguna parte: salida, el campo que està cerca de las puertas del lugar do se salen à recrear. Dar salida a vna cosa, dar excusa: salida, toda aquella parte por do se dà lugar a que salga alguna cosa: salida, la perra que està cachonda: salir del cascaron, salir de seso, enloquecer: sale dize, el edificio que sale fuera de la pared maestra de los cimientos.

SALITRE, nombre compuesto de sal, y nitrum, sal petrosus, del Griego *nitron*, niter, es vno de los materiales de la poluera.

SALMO, vale tanto como cantico, del verbo *psallo*, Latino, y Griego. Psalmus, y el vulgo quitale la p. Ensalmar, curar con oraciones, y con Salmos Salamista, Psalmista, el que compone salmos; y por Antone masia se entiendo el Prophético Rey David: salmesr, es cantar los Salmos a coros, y Salmistas, los que particularmente estàn diputados para este ministerio. Salterio, dizecion Griega *Psalterium psaltrin*, San Gerónimo dize que el Salterio antiguo era a modo de vna cithara quadrada con diez cuerdas, y èl mismo en la exposicion de los Psalmos, dize assi, *Psalterium proprie genus organi music, melius sonans quam cithara, similitudinem habet citharae*. Sed non est cithara. Podràs ver a Calepino que trae muchas cosas curiosas cerca deste nombre. Lo que es insalible, y sin duda es auer tenido diez cuerdas, por lo que el Psalmista dize, in *Psalterio decem cordarum psalite illi*. El instrumento que agora llamamos salterio, es vn instrumento que tendrá de ancho, poco mas que vn palmo, y de largo vna

vara, hueco por dentro, y el alto de las costillas de quatro dedos, tiene muchas cuerdas, todas de alambre, y concertadas, desuerte, que tocándolas todas juntas con vn palillo guarnecido de grana, haze vn sonido apacible: y su igualdad sirve de bordon para la flauta que el musico deste instrumento tañe con la mano izquierda, y conforme al son que quiere hazer, sigue el compàs con el palote: véase en las Aldeas, en las procesiones, en las bodas, en los bayles, y danças. Dixose a psalendo, porque al son fuyo acostumbrauan cantar.

SÁLIVA, el humor que sale por la boca, Latine saliva, por ser salada. La saliva del hombre en ayunas mata las serpientes. Vide infra verbo saludable.

SALMON, pescado conocido, y precioso, por ser de excelentissimo sabor, y guiso, quando se come fresco, Lat. salmo salmonis. Vide Rondeletium, in libro de piscibus fluuiatilibus capite secundo. Salmonete, otro genero de pescado, aunque no es tan precioso como el salmon, de quien tomó el nombre. El Francés le llama surmulet.

SALMOREJO, vn cierto genero de salsa, ô escabeche con que suelen aderezarse los conejos, echandolos pimienta, sal, y vinagre, y otras especias. Dixose a sale, & moretum: dixose moreto, segun claramente lo dize Virgilio, a verbo Græco *moreo*, quod inter cætera significat, abrado, porque los que hazen el almodrote tienen necesidad de razer las paredes del mortero, ô almirez, para juntarlo en el hondon, y molerlo bien: y así dize el dicho Autor en el Opusculo, cuyo titulo es *moretum*.

Tum demum digitis mortaria tot a duobus

Circuit, hincque globi distantia conuulsi vni

Constet ut effecti species nomenque moreti.

SALOBRE, lo que tiene sabor de sal, como agua salobre.

SALOBREÑA, lugar en el Reyno de Granada: los moradores del antiguamente se llamaron Exitanos y el lugar Selambina. Vide Ortelium in Theauro Geographico.

SALPA, cierto genero de pez, el qual suele morir en la Costa de Valencia àzia la Isla llamada Ebusio, vulgo Ibica, mal pescado, y que no cueze sino auiedo el aporreado primero mucho, segun Plinio lib. 9. cap. 18. Græcè *salpi*, Picis genus, qui bos etiam dicitur. ✱ Con ser este pescado vil, y de poca estima, es de hermosissimo, y agradable color: sus ojos son dorados, los sobrecejos verdes, la boca pequeña, y se sustenta del cieño, y por esta causa llama Ouidio a la salpa vilissima, diciendo:

Atque immunda ebromis merito vilissima salpa.

Tiene por proverbio entre los Griegos comparar al hombre vario à la salpa, y así dizen es mas vario que la salpa, y por la diuersidad de los vellidos, ô inuenciones llamaron en Lisboa a vna mu-

ger mundana salpa, porque andaua pintada, como andan aora, y no con poca razon podriamos darlas a todas el mismo nombre. ✱

SALPICAR, es macular con gotas que caen a diuersas partes, qual Zarpicar, de zarpa, que es el agua, como rocío que arroja de si el ancora al carparfino es que esté compuesto del verbo *salio*, is. por saltar, y picar, como que pica de salto. Salpicado, y salpicaduras.

SALPICON, la carne picada, y aderezada con sal.

SALPRESA, la carne que se ha entretenido con echarle vn poco de sal: y de allí tal refado.

SALMVERA, vn cierto adobo para la carne, ô pescado. Está compuesto del nombre *sal*, y de *muria*.

SALSA, Lat. *salsamentum*, es el caldillo espeso, con que se come la carne, para despertar el apetito: es de diuersas cosas, pero porque ordinariamente entra con ellas la sal, se dixo salsa. Salsera, escudilla pequeña, ô platillo donde se echa la salsa. Salserrilla, significa lo mismo: salvo que algu nas destas llamamos salserrillas de color, con que se arrebolan las mugeres.

SALSSES, fuerça en la Frontera de Francia: Dixose así, porque vn río que baxa de las montañas, agregado de muchas fuentes, tiene la agua mas salada que la del mar. Antiguamente se llamó *salsum*. ✱ Rodrigo Mendez dice, que fue cimentada, estando los Moros en España, por sícòla, y poblò el sitio, hasta quarenta cefes, nuestro posadas de pasajeros, el Carolico Rey Don Fernando Quinto de gloriosa memoria, años 1490. ha sido varias vezes inuadida de los Franceses, como en el año 1503. y focorrida por el Duque de Alua, a cuya villa huyò el enemigo a Narbona. Tambien la acometieron en el mes de Julio año 1639. haziendo minas, y contraminas, entrando a 20. del mismo. Pero en seis de Enero, día de la Epifania, año siguiente 1640. se rindieron al braço Español. Oy corre la misma fortuna que otras. ✱

SALSIFRASIÀ, planta Indica. Dixose así quasi saxitragia, por la virtud que tiene de quebrantar las piedras de la bexiga.

SALTAR, arrancar de vn lugar à otro, sin ir por passos, Lat. *salio*, is, ui. *salum*, y de allí salto, el tal atrauanco. Saltar vna cosa, moterse con violencia de vna parte a otra, como salta de la lumbre la centella, ô del hierro ardiendo quando le hieren sobre la yunque. Mas vale salto de mata, que luego de buenos hombres.

SALTEAR, es robar en el campo, delito atrocissimo, especialmente si junto con quitar al caminante la hacienda le quitan la vida. Este genero de ladrones, dichos saltadores, suelen tener por guarida los bosques espesos en las montañas, y así de la palabra *saltus*, que vale bosque, se dixo saltear, y saltador.

SALTERIO, vide Psalmo, ò salmo. Gracé *saltrin*.

SALVD, Latiné *salus*, la sanidad, y entereza del cuerpo.

SALVDAR, hablar a otro corrompido, deseándole salud. Saludar en otra significacion, vale curar con gracia gratis dada; y a los que esta tienen llamamos *Saludadores*, y particularmente si eludan el ganado, pero yo por mas cierto tengo averse dicho de *salua*, *saluador*, por tener en ella la virtud de sanar, y así los *saludadores* dan vnos bocaditos de pan al ganado cortados por su boca, y mojados en su *salua*; y de que esta tenga virtud para algunas enfermedades rabiosas ay vn lugar de *Plaut* in *captiuis*. *Ne verere*, muchos sibi hinc morbus homines macerat quibus inspuere saluci fuit, atque his profuit. *Escriue* Plinio libro 10. capít. 23. Al fin del aver costumbre de escupir en la cara al que le toma el mal de goracorral por remedio. Quienes tengan esta virtud, ò no aueriguenlo los ordinarios, porque muchos de los que dizen ser *saludadores*, son *embaydores*, y gente perniciosa. *Saludable*, lo que acarrea salud. *Salucifero*, lo mesmo.

SALVACION, cortesia que haze el inferior al superior. *Saludarse*, darse los buenos dias los vnos a los otros.

SALVAR, del verbo *saluo*. as. *saluum facio*: el que saca a otro de algun peligro, se dize averle *saluado* dél. *Saluar*, cerca de los notarios, y *escriuanos*, es poner al fin de la *escriptura*, lo que en ella está borrado, ò emendado, ò *escrito* entre renglones. *Saluar*, escupirse de algun peligro. *Saluador*, este titulo se da a solo el Hijo de Dios *Iesu Christo* Señor nuestro, que nos *saluó* por su *encarnacion*, por su *Pasion*, y *muerete*; y en él solo consistió nuestra *saluacion*. In *quo est salus*, *vita*, & *resurrexio nostra*.

SALVATOS, Antonio *Nebrifense*, buelue *salutatum*, *sursures*, a *pludatos* lo grueso de la *harina*, ò *cascara* del *trigo*. *Dixose* así, porque fe *salua* con el *cedaço*.

SALVAMENTO, se dize quando vno ha *salido* de vna gran tormenta a puerto seguro, y fe ha *saluado*.

SALVOCONDVTO, Latiné *fides publica*, la *patente* que dà el *Principe* para que por su *tierra*, y *Reyno* passe algun *esfrangero*, sin fer *detenido*, ò *maltratado*, de la palabra *saluus*, *salua*, *saluum*, y del verbo *conducere*, por averle de *facar saluo* hasta la *raya* de otro *Reyno*. Lo mesmo viene a significar, *salua guardia*.

SALVA, muy antigua cosa es el *recatar* fe los *Reyes*, y *Principes*, y particularmente los *tiranos* que *Reynan* con injusto titulo, y así fe *aperciben* de *guarda* de *soldados* que *cercan* su *persona*, *habitan* *alcaçares fuertes*, y *hianse* de pocas *personas*, dentro de sus *palacios*: pero aun esto no les basta, porque quando el *hierro* no les *empieza*, *sucie* *matarlos* a *quello* en que mas *gusto*

tienen; y mas *fabor*, como es la *vienda*, y la *bebida*. *Preuinieron* que el *Maestre Salua* poniendo el *seruicio* delante del *señor* le *gustasse primero*, *facando* del *plato* alguna *cosa* de aquella *parte* de donde el *Principe* auia de *comer*, y *haziendo* lo mesmo con la *bebida*, *derramando* del *vaso* en que ha de *beber* el *señor*, alguna *parte* sobre vna *fuentecica*, y *bebiendola*. Esta *ceremonia* se llama *hazer la salua*, porque da a entender que esta *salua* de toda *traycion*, y *engaño*. *Estendióse* este *recato* à *ceremonia* de todos los *señores* *ricuados*, a los quales llamamos *señores de salua*, *haziendolos Maestres* *salua* sus *admanes*, aunque no con la *precisión* que piden los *Principes* *reales*. Por esta *razon* el *Maestresala* se llama en *Latin* *præfatus*. *hazen salua* los *soldados* a su *Rey*, a su *General*, y a su *Capitan* en *ocasiones*, y *disparando* la *arcabuzeria* por alto, y sin *pelotas*. Lo mesmo *hazen* los *fuertes*, *fortalezas*, y *Castillos* en sus *ocasiones*: y los *baxeles* en la *mar*, *nauios*, y *galeras*, quando se *topan*, ò *passan* por *cerca* de *tierra* de *amigos*, ò *quieren tomar puerto*. Todo esto es en *demonstracion* de *reconocimiento*, *paz*, y *amidad*. Y no se diga que la *palabra salua*, viene de su *etimologia* vulgar, que es de *saludar*: venga del nombre *Hebreo salua*, *pax*.

SALVA, llamamos ò *saluilla*, la *pieça* de *plata*, ò *oro*, sobre que se *siue* la *copa* del *señor*, por *hazerse* en ella la *salua*, ora sea el *maestresala*, ora por el *gentilhombre* de *copa*.

SALVAGE, todo lo que es de la *montaña*, los *pintores* que tienen *licencia poetica*, *placian* vnos *hombres* *rodos* *cubiertos* de *vello* de *pies* a *arabeça*, con *cabellos* *largos*, y *barba* *larga*. Estos *llamaron* los *escritores* de *libros* de *cauallerias* *Salvages*. Ya *podria* *acontecer* algunos *hombres* *averse* *criado* en algunas *partes* *remotas*, como en *Islas* *desiertas*, auiendo *aporrado* allí por *fortuna*, y *gastado* su *ropa*, *andar* *desnudos*, *cubriendolos* la *misma* *naturaleza* con *bello*, para algun *remedio* *suyo*. *Destos* *han* *topado* *muchos* *los* *que* *han* *nauegado* *por* *mares* *remosos*. *Llamamos* *saluage* al *villano* que *sabe* *poco* de *cortesia*. *Saluagina*, la *carne* del *monte*, como *jauali*, *venado*, &c. *Dixose* *saluage* de *selua*, ò *nomine* *Latino* *ylua*.

SALVANTES, vn *termino* *Castellano* *barbaro*, vale tanto como *exceptuado*, y *reseruado*, como está *dicho*, à *verbo* *salua*.

✠ **SALVATIERRA** *Villa*, *labra* *copiosamente* *preciados* *barros* *colorados*, y *dorados*. *Poblola* el *Rey* don *Aloño* *dezimo* de *Leon* año 1229. *encargando* la *obra* al *Maestre*, y *Orden* de *Alcantara*. En cuyo *tiempo*, como *dize* *Garibay*, y otros, *algunas gentes*, que *acofadas* de sus *patrias*, *vendrian* a *habitarla*, *hallando* *buena* *acogida* la *impusieron* *Saluaterra*.*

✠ **SALVIA**, yerua *bastantemente* *conocida*, y *sumamente* *encomendada* por *Dioscorides*. *Agripa* la *llamó* *yerua* *sagrada*, por sus *grandes* *virtu-*

chales. El curno de la falcia es muy cõdõfententõ a los pulficos, si se debe cõn miel. Su cõo mientõ, así bebido, como administrado en forma de baño, es muy vtil a todas enfermidades frías de cerebro, de los nervios, y de las junturas; y principalmente à la gota coral. Tienefe por averiguado, que si la muger casada, despues de auer dormido quatro dias sin compañía, bebiere vna emina del curno de la falcia con vn poco de sal, y se juntare luego con su marido, concibirà sin falca, así lo dize Laguna sobre Dioscorides.*

SAMARITANO, el habitador de Samaria, vale tanto como guarda. Los Escriturarios discurren largamente sobre este nombre de Sainaritano, y Samaria, y por esto me remito a ellos, nombre Hebreo, del verbo *Samar*, custodire *custos*.

SAMV GAS, es vn genero de angarillas, que sobre vn albardoncillo se afirman, y las mugeres van en ellas muy seguras, y recogidas. Estas usaron los Moriscos, y despues se han comunicado entre nosotros, y el nombre es Hebreo de la palabra *Samuch*, que vale coniunctum, firmatum.

SANAR, vide sano.

SAN BENITO, propriamente significa aquel gran Santo, dicho Benedicto, cuya Orden ha florecido, y florece en la Iglesia de Dios, con gran fruto, y exemplo. Tuvo espíritu profetico, y queriendo hazer prueba del Totila, Rey de los Godos, con que vno de sus priuados viniendole a ver, dixesse era el Rey. El Santo le respondió: Depone fili, depone quod geris, nam tuum non est, y a Totila, le dixo muchas cosas que le auian de succeder. Finalmente, que a los nueve años que corriesen moriria. De esta Santa Religión, y Orden ha auido muchos Martires Papas, y Prelados, y hombres eminentissimos en letras, Religión, y Santidad, remítome a la Coronica de San Benito, y de su Orden.

SAMBENITO, la insignia de la Santa Inquisición, que echa sobre el pecho, y espaldas de los penitente reconciliado. Está el nombre abreuñado de sacro benedicto. Es de saber, que en la primitiua Iglesia, los que hazian penitencias publicas se vestian de vnos sacos, ó cilicios, y estos los bendecia el Obispo, ó el Sacerdote, y con ellos estauan a las puertas de las Iglesias, hasta auer cumplido su penitencia, y ser absueltos de sus culpas, y admitidos con los demás Fieles al Gremio de la Iglesia, y de allí quedò, que la Santa Inquisición, echasse estos mismos sacos a los penitentes. Demanera, que aunque para el Mundo sea ignominia, y afrenta, si los que los traen reciben en paciencia lo que dirà el vulgo, pueden para cõ Dios merecer mucho.

SANSERVANTES, Castillo junto a Toledo, sobre la puente de Alcantara, fue antigua;

Segunda Parte.

mente Monesterio de San Fernando.

SANCHO, y Sancha, son nombres antiguos Españoles, como consta en Cornelio Tacito, lib. 6. *annalium*, que dize así, & fororibus Sanctia aqua, & igni interdicim.

SANCHIOS, Reyes de Castilla, hemos referido quatro. El primero empezó a reynar año de 929. reynò onze años. Don Sancho el Segundo, año de 1065. reynò treze años. Don Sancho el Tercero, año de 1125. reynò vn año. Don Sancho el Quarto, año de 1284. reynò onze años. Pro uerbis: Al buen callar llaman Sancho, conuene a saber Sancho, y Sancha. Allà va Sancho con su cino, dizen que este era vn hombre gracioso, que tenia vna acia, y don se quiera que entrara li metria consigo: vñamos deste proverbio quando dos amigos andan siempre juntos.

SANDALIO, vn cierto calçado que vsauan los antiguos, y es nombre Griego *sandalia*. Algunos dizen auer sido calçado de muger, era vna suela de çapato ligada con correas hasta la gurgueta del pie. Con este calçado pintan a los Apõtoles, y parece imitarlos la Orden de San Francisco, en forma de alpargates.

SANDALOS, yerua conocida, especie de bledos. Comente cocidas sus hojas, y cilios, mollican el vientre, y no tienen otra virtud, ó fuerza medicinal. Hallanse dos especies, la vna blanca, y la otra roxa, son en sí todes muy cebridos, y humedos en el grado segundo, confunden algunos los bledos con las azelgas.*

SANDIO, vale tanto como loco, y hombre fuera de su juicio, vocablo Español antiguo desusado. Enfadecer, vale enloquecer. Las leyes de partida vsan deste termino ley 4. tit. 25. part. 7. ley 17. tit. 4. part. 1. y en otros muchos lugares de las dichas Partidas. Dixofe Sandio de la palabra infanus, perdiendo la in del principio.

SANGRE, Latine sanguis, Græcò *amaia*. Propriamente la sangre es aquella que esta dentro de las venas; esto es segun los Latinos, pero nosotros no hazemos diferencia inter sanguinem, & cruorem. Sangre, algunas vezes significa parentesco. Sangrar, sacar la sangre. En los molinos sangrar los costales, romperlos por baxo para sacarles el trigo, ó harina; sangria, el sacar sangre con orden del Medico; sangradera de agua, vn porticillo para desaguara el cezi; sangriento, el que está manchado con sangre, ó es muy cruel; sangraça, es na sangre aguada; sangre iuuia, enfermedad que agua las mugeres.

SANGVESULA, de el nombre Italiano sanguisca, porque chupa la sangre, y no suelta hasta que llena el pellejuelo, y reuienta, Horacio in Arte Poetica, verso vltimo.

Nam misera cutem nisi plena cruoris hirudo.

Y

SAN-

SANGVINARIA, yerua macho, y hembra Antonio Nebriſenſe, ſanguinalis herua, pro ſanguinaria mas, & femina. Sangre de Drago; la verdadera ſangre de Drago; es la que corre del Dragon que ha peleado con el Elefante; el qual cargandole encima; le reuienta, porque el Dragon ſe le aſe de la barriga; a cauſa, que por aquella parte tiene el cuerdo delgado; y de la ſangre que le ha chupado, y ſacado, y de la propia ſuya reſulta la verdadera ſangre de dragon; pero eſta ſoſtituan en mil maneras. Veras a Laguna ſobre Dioſcorides, lib. 5. cap. 68. dezinabrio, tener ſangre en el ojo, ſer hombre de valor, y briſo. Los que tienen en los ojos algunas pintas de ſangre, mueſtran ſer coleticos; y arrifcados: Sentencia de ſangre, la que condena a vno a muerte, o mutilacion de miembro. Reſtrañar la ſangre, detenerla que no ſalga, o por la narizes, o por las heridas. Ektruir con ſangre, es amenazar al enemigo con muerte a troz: Elarſe la ſangre, quedar vn hombre eſpancado.

SANLVCAR DE BARRAMEDA, lugar, y Puerto en el Andaluzia; no lexos del trecho de Gibraltar, dicho antiguamente Alacolonja, y Eſtrabon la llamo Lucifeti templum: Templo de Luzero.

SANA, vale furor, y enojo, del nombre Latino ſania, perdida la in, como la perdiò la palabra ſandio, o del nombre ſanna. .x. que vale ronquido, o buſido, porque el que ſe enſaña dà mueltra con eſtos accidentes ſeñalados en las narizes, las quales ſe le hinchan, y echan de ſi el ayre con violencia de ſaña. Sañudo, y enſañarſe.

SANO, Latino ſanus. a. um. integer, incorruptus, bene habens, proſpera vtens valetudine, cuiuſque partes omnes probe ſuas obeunt functiones, tranſfertur ad animũ. y dezimos hombre ſano, id eſt, bien intencionado, y por analogia dezimos, medicina ſana; y comida ſana; porque acarrea ſalud, mangana ſana; y la que no eſtã pòdrida. Sanar, guarir de alguna enfermedad. Sanidad; Latino ſanitas.

SANTO, en ſu primitiua derivacion, viene del verbo ſantio. is. ui. tum. xi. tum. ſtillio, conſacro, ratum facio, firmo, hinc deducitur ſanctus. a. um. por el ſanto, o coſa ſanta, y dedicada a Dios. Y ſantos, los hombres a quien Dios ha eſcogido para ſi, principalmente la Santifſima Virgen Maria, los Apòſtoles, los Martires, los Confefſores, y Virgines, tenidos, y admitidos en la Iglesia Catolica, y fuera deſto llamamos ſantos a los hombres virtuoſos, y religioſos, y de buena vida, y exemplo, in verbo ſanctus, vide D. Thomã. 2. 2. quæſt. 8. articulo vltimo. San Iſidoro libro 10. etymolo. lit. S. ſanctus veteri conſuetudine appellatur, eo quòd hiqui purificari volebant ſanguine hoſtiæ tangebatur, & ex hoc ſancti nomen acceperunt, &c. quaſi a ſanguine.

SANTUARIO, el lugar Religioſo. Santificar, ſanctificare. Santificado, ſanctificacion, ſanctificador, &c.

SANTERO, el medio hermitaño que tiene a ſu cuenta la cuſtodia, limpieça, y adorno de alguna hermita, y de pedir para azeyte con que arda la lampara.

SANTIGVAR, es dezir algunas oraciones deuotas, y ſantas ſobre algun enfermo; haſiendò algunas cruces, y echandole bendiciones in modum crucis. Todo eſto es ſanto, y bueno; ſpecialmente quando los que ſantiguan ſon Sacerdotes, y dicen ſobre los enfermos los Euangeliõs; poniendoles las manos encima: Vna de las gracias, y dones que el Señor ha ofrecido a ſus Fieles. Super agros manus imponent, & bene habebunt. Pero eſte miniſterio eſtã muy eſtragado; porque hombres embaydotes, y perdidos, y mugeres chañadoras dan en ſer ſantiguaderos, y ſantiguaderas, y dicen mil impertinencias, ſolo porque les den vn pedaço de pan, y algunos quartos. Tambien ay algunos ſoldados que ſantiguan ciertos paños, y los ponen ſobre las heridas, ſin otra ninguna medicina, y eſta es coſa muy ſoſpechoſa: los Prelados, y los Tribunales a quien toca examinar eſta gente, lo veràn, y remediaran, como yo creo que lo hazen. Santiguar a vno las orejas, o dezirle el Pſalmo, es reñirle con afecto, haſta hazerle que ſe le pongan las orejas coloradas: parece ſer Hebr. iſum, li. 1. Regum cap. 3. ntim: 1. *Ecce ego facio verbum in Iſrael. quòd quicumque audierit, non timent ambæ aures eius.*

SANTIAGO, el Apòſtol Santiago ſe llama en Latino Iacobus, Beati Ioannis Euangelista fra-ter; qui prope feſtum Paſque ab Herode Agripa, decollatus eſt. No tengo que referir aqui ſu hitoria, y ſu leyenda, pues a todos es notorio; y particularmente a noſotros los Eſpañoles, que le tenemos por Patron. Declaramos el nombre de Santiago, que eſtã algo diſcultoſo, y con remitirle a la palabra Diego, donde eſtã declarado, por no repetirlo dos vezes: Santiago, Ciudad populosa, y memorada en toda la Chriſtiandad, pues de todas partes de ella vienen en peregrinacion a viſitar el cuerpo Santo del Apòſtol Santiago; el qual diò nombre a la Ciudad, dicha antes Brigancia, o Compostela. Ay Coronica particular de ſeñor Santiago, y por eſta cauſa yo no me alargò. El cuerpo de el glorioſo Apòſtol, ſe hallò milagroſamente por Teodemiro, Obiſpo de Iria, ſu ſuſſor de Híndulfo, reynando Don Alonſo el Caſto, el qual edificò el Templo en nombre de el Apòſtol Santiago, aunque ni galano, ni fuerte, por ſer de taperia, pero el Rey Don Alonſo el Magno le edificò deſde los cimientos de ſilleria, con columnas de marmol, trasladofe el Obiſpado Iriãſe a Compoſtela, gouernando la Silla Pontifical Leon Tercero.

La Orden de Caualleria de ſeñor Santiago, tuvo eſte principio, que en ocaſion de aſſegurar el paſſo a los peregrinos que venian en rómberia a Santiago de Galicia, por hazerles caridad, y limofna los Canonigos de San Eloy; cuya caſa tiene ſu af-

afento cerca de Santiago, hizieron hospitales en diuersas paradas, por todo el camino que va desde Santiago a Francia. Entre los demas, y el que se edificò en el arrabal de la Ciudad de Leon con nombre de san Marcos, fue el principal de todos, con que los dichos Canonigos ganaron la voluntad de muchos que les dexaron sus haciendas para esta obra pia: y con este exemplo, algunas personas nobles de Castilla exercitadas en la guerra, juntaron sus haciendas, y se dedicaron a hazer seguros los passos a los peregrinos, que por el peligro de los Moros venían con temor, y nieronse con los Canonigos de San Agutin, y tomaron su regla obisitando aprouacion del Pontifice Alexandro, con data del año de 1175. fue a pedir la gracia Pero Fernandez de Puente, ô Fuentecalada, que despues le hizieron primer Maestre de la Orden. Algunos señalan mas alto principio, dandosele vnos al Rey Don Alonso el Casto, otros al Rey Don Ramiro. Yo me remito a la Coronica desta sagrada, y belicosa Orden.

SANTA MARIA finis terra, Ciudad antigua, dicha antiguamente Iria Flauia, & Flauilambriis. ✠ Llamaronla *finis terra*, porque creyeron que llegando a sus terminos no auia mas rumbo. Con la entrada de los Moros se vino ha arruynar, permaneciendo desierta hasta el año 1264. quando el Rey Don Alonso Sabio la mandò poblar nuevamente, y ceñir de murallas, concediendola grandes privilegios, y franquexas, non brandola *Puerto de santa Maria*, auiendo hallado vna deuota Imagen de la Virgen con el niño Iesus en los brazos, que oy tiene por armas, encima de vn castillo, entre dos torres. Es cabeza de Condado, cuyo titulo dieron los Reyes Catolicos Don Fernando, y doña Isabel a Don Luis de la Cerda, primer Duque de Medina-Celi en cuya gran casa permanece.*

SAN SEBASTIAN, lugar, y puerto de la antigua Cantabria, dicho asì por vn Templo que alli cerca estaua, edificòse de las ruinas de vn lugar, dicho antiguamente Colipo. ✠ Este cercado con tres muros, obra del Imperador Carlos V. tiene el primero onze pies en ancho, el segundo siete, y la mural a 22. pudiendo emparejar dos carros. Hazer por armas en escudo vn nauio sobre aguas, arriba dos SS. significando san Sebastian, orlado desta letra *Fidelidad, nobleza y lealtad gamadas*, al timbre vna corona.*

SAN TELMO, es nombre abreniado de san Erasmus.

SANTIS, y santo Tis, nombres corrompidos de san Tirso, y deste nombre huuo algunos santos Martyres. El primero fue martirizado en Angustodana en el Ducado de Borgoña, dicha despues Auzan a 24. de Setiembre del año de 169. en tiempo de Marco Aurelio Valentiniano, Governador a lo que se entiende de la España Tarragonense. El segundo san Tirso, fue martirizado en la setona persecucion de la Iglesia, Imperando Decio, año

Segunda Parte.

de 254. El tercero fue Capitan principal en la region de los Tebanos cuyo General era san Mauricio, recibìo martyrio en Alemania en la Ciudad de Treberis a la ribera del río Mosella, q̄ la bañia, en tiempo de los Emperadores, Diocleciano, y Maximiano año de 291. El quarto san Tirso, padeciò en la Ciudad de Alexandria con san Saturnino: en vn libro Godo que està en la libreria de la Santa Iglesia de Toledo, se halla vna carta effrica por Sillo Rey de Obiedo, a Zigila, que a la fazon se entiende era Arçobispo de Toledo, en q̄ se refiere auerle dado cuenta, como edificaua en la dicha Ciudad vn Templo en honor de san Tirso Martyr, y el dicho Rey, y su muger doña Adesinda, ô doña Vstenda, enbiuaua algunos dones para ornato del dicho Templo, y entre otros especifica vn calz de plata con su patena, y vn aguamanil con pico, y en la cubierta, ô tapador la corona de su Reyno, con los nombres en cifra del dicho Rey de Zigila, en dos letras Z. y S. que vale Zigila, y Silo. En estos años arràs, abriendo los cimientos del hospital Real, cerca de la plaça mayor de Zocodouer, se hallaron ruinas, y vestigios de vn templo antiguo, que dizen auer sido de San Tirso Martyr, que padeciò en la Ciudad de Apolenia en Albania, y se hallò el tapador del aguamanil, con las letras de cifra arriba contenidas. De lo falso dicho ay vn libro moderno impreso, y tiene por opinion, que san Tirso, del qual se reza en el Bruniario Mozaraue en 28. de Enero, fue natural de la Ciudad de Toledo.

SANTISTEVAN de Gormaz. Innto a este Pueblo tuuo vna sangrienta batalla el Rey Don Ordoño con los Moros de España, y con los que vinieron a ayudarlos de Africa, vencieron los Chistianos con gran perdida de la Morisca. En este mesmo lugar el Conde Fernan Gonzalez vencio en otra batalla gran muchedumbre de Moros con su gente, y con la del Rey don Ordoño el Tercero deste nombre, Rey de Leon, y porque en semejantes ocasiones suelen los soldados alargarse cantando valentias que han hecho; denierro algunos cobrar nombre de mentirosos: y asì para encarecer vna gran mendra dezimos: Esta es vna de las buenas de Gormaz.

SANTANDER, sanctus Andreas, es Ciudad, y Puerto. ✠ Corriendo siglos con varias fortunas, se arrasò sin quedar memoria. Poblòla nuevamente el Rey don Alonso nono de Castilla años 1174. haze por armas en campo azul, cierta naue a vela tendida, quebrantando vna cadenz, sobre hondas, y torre de oro: tomola año 1248 quando el Santo Rey Don Fernando Tercero, ganò la insigne Ciudad de Senilla, auendosi fabricado aqui la naue, que fue principal instrumento de tan heroica conquista. Està cercada de muros con quatro castillos; y puesto capiz para qualquier armada, donde se pescan abundantissimamente besugos, que frescos, y escabechados proveen a muchas partes.*

Y 2

SAN

SANTARIN, Villa, y puerto de Portugal, Scalabicus, scalabis, Iulij prasidibm, turris Iulia, vale tanto Santarene, como Santairene; huuo tres fantes deste nombre todas Martyres, y las dos virgines. El Padre Mariana lib. 6. cap. 9. cuenta, que vn santa señora virgen, natural de Portugal, rescuido el casamiento de cierto hombre llamado Britaldo, q̄ estaua temerariamente aficionado a ella, y no con menos temeridad trocò el amor en aborrecimiento, y la matò secretamente, y porque el caso no se descubriese la echò en el río Nauanis, q̄ passa por Nauancia, patria desta santa Virgen, y buscando su cuerpo con diligencia, le hallaron junto a la Ciudad llamada entonces Scalabis. Dizefe, que por milagro se apartaron las aguas del río Tajo, en aquella parte por donde el río Nauaris se junta con èl, y los que buscauan el cuerpo de la virgen, à pie enxuto la hallaron en medio de aquel río, en vn sepulcro fabricado por mano de los Angeles, y esto fue causa que la deuocion desta santa se estendiese muy en breue por toda aquella comarca, de tal fuerte, que por este respeto, aquel Pueblo que antes llamauan Escalabis, de adelante se llamasse Santairene, y corruptamente Santarene.

SANTILLANA, lugar en las Asturias, està corrompido de santa Iuliana, como escriue Fray Prudencio de Sandomal Obispo de Tuy. Dixose antiguamente Cantabri, vide Ortelium; otros la llaman Bauiana, y Cintilia.

SAPÃO, es lo mesmo que escuerço, Latinè Bufò. is. pudose auer dicho de la palabra Griega *sapros*, que vale putridus, por ser èl todo podredumbre, y ponçosa, vide escuerço. Brocensis del nombre Griego *saps*, vel *seps*, animal ponçoso.

SAQVEAR, vide faco.

SARACAMPION, enfermedad conocida que fue le dar a los niños, empujando con vnas calenturas ardentísimas, y pintándoles todo el cuerpo, dixose à serpendo, porque va cundiendo, y aun puede ser Hebreo del nombre *Seraphi*, ignis inflammar, vrens.

SARCIA, ò xarcia, Lat. *fartina*. x. impedimenta. rum. Antonio Nebri.

SARGO, pescado del mar fargus. i. ✠ La carne deste pescado es agradable al estomago: digierefe facilmente; dizefe que es provechoso alimento para los hidropicos, y sus dientes traídos, al cuello segun escriue Kiranides quitan el dolor de dientes. Eliano lib. 1. cap. 24. escriue que son sus moradas las cauernas de entre las peñas. Opiano dize que los pescadores los pescan con vn industria admirable, porq̄ fondeando el Aulstro blandamente no tiene necesidad de caña sino solamente atan en vn vara gruesa vn cuerda con vn anzuelo donde ponen prendido el cebo, y sentados en sus barcos fondean sus estibangas por el mar, remando à la tierra, y viendolo muchos fargos procurando el cebo, saltan goçosos, è incitados

de su deseo, dexan sus escondrijos, y quando están cerca de tierra, engañados con la suavidad del manjar los cogen facilmente, cercanòlos con las redes. Tambien escriue Eliano, que aman tanto a las cabras, que quando los pastores les traen en tiempo de grandes calores a las riveras para que se bañen, andan luego los fargos nadando entre ellas, y viendolas salir del agua mostrando trillega las acompañan hasta la margen de la ribera, y las dexan de mala gana, pero les viene a ser este amor muy dañoso, porque el pescador desfiro vestido de vn piel de cabra se pone entre los peñascos, donde vè ser parte acomodada para su pesca, y echa al rededor de si arena mezclada con carne, y feuo de cabra, con cuyo olor engañados, acuden luego los fargos muy alegres, y èl con poca diligencia los coge. Escriue el mismo Opiano, que en el Verano pelean entre si los machos, por el amor de las hembras, y el que vence goça de todas, y entra con ellas entre los peñascos, y cuevas, y así en aquel tiempo haze el pescador vn nasa grande, y redonda rodeada de hojas de laurel, y arrayan, y de muchas flores, y yeruas, con que queda llena de sombra, y quando el fargo mas valiente ha acabado su contienda, luego encierra todas las hembras en la nasa, como si fuera escondrijo de algun peñasco, y èl entra el poltrero, y así las aprisiona a todas, y viene a quedar cautiuo el que salió vencedor. *

SARDINA, pez conocido, Lat. *halec*. cis. *halecula*. x. de haleze, se dixo alenque, y corruptamente arenque, y de allí sardinas harençadas; pudose dezir sardina de la Isla de Sardinia, si acaso allí huuo antiguamente la pesca de las sardinas; pero lo mas cierto es ser aquel pez q̄ llaman *sardus*, quæ & *sardinia*, picis exiguus, de quo Plinius lib. 32. cap. vltim. Alciato emblema 169.

Pifcillus aurat a rapit, me io aq uoresardas.

Ni fugiant pauide suama mariq; petant.

✠ Todas las sardinas saladas, comiendolas en el principio de la comida metuen el vientre, y comiendolas en el fin, c. usan vomito. Geronimo de Guerra cap. 5. de su historia natural de los pescados. *

SARDO, el natural de Cerdeña, vide Cerdeña.

SARDONICA, piedra contada entre las preciosas que tienen virtud, de que haze mención Plinio, lib. 37. cap. 6. Marcial hablando de su amigo Estela, el qual era elegante Poeta, y trata en los dedos muchas fortijas de piedras preciosas, le haze vn epigrama lib. 5. epigrama 11.

*Sardonychas smaragdus adan. atas. inspidas vna
Portat in articulo Stella. ferere, meas.*

Multa sint digiti, plures in cornu gemmas.

Inuenies: inde est hæc puto culla manus.

SARGENTO, es nombre militar, vocablo Francés, vale firuiente, porq̄ està usurpado por vn oficio en la milicia honrada, y el de Sargento mayor lo es mucho.

SARMIENTO, Latine *sarmentum*, vna virgula superuacua (inquit Felius) à vite abscissa. Los sarmientos cortados de la vid, para ninguna otra cosa sirven que para el fuego: bien es verdad, que en la guerra acostumbran los Centuriones, traer vnas varas de sarmientos en las manos, para castigar los soldados que se salian de orden, como lo dize Titoliuo in epitome. libr. 57. *quem militem (inquit) extra ordinem deprehendisti Romanus esset, vitibus si extraneus virgis caecidit. Pli. lib. 14. cap. 1. P. Marco in Galia, tradit, Sempromium Centurionem, vite insigniuos milites animaduertente. Iuuenal satira 6.*

Nodosum, post hac frangebatur vertice vitem.

Lucano libro 6.

Lacium longo gerit ordine vitem.

SARMIENTO, apelido de casa ilastre.

SARMENTAR, cozer los sarmientos podados. Sarmentera, el lugar donde se hazian, para que se sequen.

SARNA, vna especie de lepra, aunque no tan mala como la elefántica, porque aquella roe, no solo el cuero, pero como la carne, algunos quieren que sea Griego del nombre *Pjora*, scabies, est enim cutis summa asperitas cum furfuris scammulis. A otros les parece ser nombre Hebreo de la raíz *sarung*, inde *sarungus*, leprosus, & *sarungo*, lepra sua. 2. Regum cap. 5. Tambien puede ser del nombre Latino *sanies*. ei. por la sanguaza de la sangre interposita r. *sarnies*, inde *sarna*.

SARNOSO, el que tiene sarna. Suelese dezir del, que por buena fuerte ha enriquecido en breue tiempo, que no le falta sino sarna. A lude a la historia que se escriue. 4. Regum capite. 5. num. 26. & 27. de Gieci criado de Eliseo, que sin orden suya pidió a Naaman de los dones que el Profeta auia repudiado, y con ellos se hizo rico, pero considerando al Profeta por reuelacion, le dixo: *Nunc igitur accepisti argentum, &c. sed & lepra Naaman adherabit tibi, & semini tuo, usque in sempiternum, & egressus est ab eo leprosus, quass nix.*

SARPVLLIDO, vnas pintas coloradas que salen por el cuerpo quando se ha pasado mucho Sol, ó calor, no es enfermedad de peligro, dioxose a serpendo, porque cunde por todo el cuerpo.

SARRACENOS, se dizen los Moros, porque pretenden decender de Sarra, y mager del Patriarca Abraham, lo mas cierto es ser descendientes de su hermana Agar, aunque por adopcion se pudo llamar Ismael, hijo suyo, como consta del cap. 16. num. 2. del Genosis, que Sarra, dize a su marido Abraham: *Ecce conclusit me Dominus, ne parerem: ingredere ad ancillam meam, si forte saltim ex illa suscipiam filios.* Josepho Scaligero lib. 2. de emendatione temporum, dize, que los principales apellidos de los Arabes, son dos, Agarenos, y Sarracenos, los Agarenos tomaron nombre de Agar, madre de Ismael, de quien decenden, los Sarracenos.

Segunda Parte.

cenos, se dizen en Arabigo *EsarraK*, que quiere dezir, robadores, ó saltadores; estos son Nomades, que no tienen habitacion cierta. Ay vn termino, y modo de hablar, que dezimos de vna persona, ser mas vieja que Sarra; vnos entienden auerle dicho por la muger de Abraham, la qual vió 130 años, que para aquella edad no parece ser muchos. Algunos Rabinos entienden auerle dicho de Sarra, nieta de Afer Patriarca, y lo qual dize se á Egipto, y salió despues con los hijos de Israel, y se halló en el monte Synai, y quando se dió la ley, que seria entonces de 210 años, sin los que tendria quando fue a Egipto. El Licenciado Poça dize, que en lengua Vascongada, Sarra, significa vejez, y de allí tomamos el nombre, como si dixesemos, es la mesma vejez.

SARRA, en Hebreo, vale Princesa.

SARRIA, vn género de red hecha de tomita, dentro de la qual recogen la paja para llevarla a vender, y encerrala, vñak en Valencia, y en otras partes: y así tengo por cierto ser nombre Arabigo, y traer origen del verbo Hebreo *tsaran*, ligate.

SARRRO, vn humorcillo colérico que suele poner aspera la lengua a los que tienen ardientes calenturas, ó otro accidente. Pudose dezir a semejança de la sarna, que dexa aspero, y escamoso el cuero, porque *lepra*, el acento en la vltima, significa aspera. Tambien se llama sarro, lo que queda pegado de la orina en el jarro de orinar.

SARTA, collar, ó gargantilla de piezas enfiaradas, y enhiladas vnas cõ otras, ó hilo de perlas, ó piezas de oro, ó plata pendientes del cuello, del verbo *sarcio*. is. *sartum*, por cozer, ó juntar vna cosa con otra. *Sartal*, y enfiatar.

SARTEN, del nombre Latino *sartago*. nis. patela in qua caro frigitur *sarcos*, hoc est, a carne nomen habens. Proverbio, dixo la sarten a la Caldera, quitate alla negra. De la sarten ay vna enigma que dize.

Tengo en todo tiempo frio

Mas no frio sin calor,

Quemanme al fuego en Estio,

Tuè nadar mi señor

Pezes en mi, sin ser rio.

La equiuocacion desta enigma està, en que dos vezes repite *frio*, la primera es nombre, y la segunda verbo. Dize que en todo tiempo tiene *frio*, por tener el hierro esta naturaleza. Ponela en estio al fuego por fuerza, para hazer su officio, con que dize, que la queman, y sin ser rio, vé su señor nadar en azeite pezes, ó sardinas que dentro frien.*

SASTRE, el oficial de cortar ropas, y vestidos, del verbo Latino *sarcior*. is. *Sartor*, *sarcinator*. Proverbio. El fastre del campillo, ó del cantillo, que ponía de su casa el hilo: y en otra forma. El alfatae de la Adrada, y pone el hilo de su casa.

SATAN, y *Satanas*, es nombre Hebreo, vale aduersario, contradictor *Satan*, aduersario.

Regum 3. cap. 5. num. 4. dize Salomon: *Nunc autem requiem dedit Dominus Deus meus mihi per circuitum*, & non est Sat. am, neque occurfus malus, &c. Matth. cap. 16. num. 22. dize Christo nuestro Señor a San Pedro (por quanto parecia contradizerle la obra de la Redempcion, desviandole de la Passion, y muerte) *Vade post me Satbana scandalum est mihi quia non scis ea, que Dei sum, sed ea que hominum* &c. Ordinariamente tomamos este nombre Satã por el Demonio, por ser aduersario nuestro desde q̄ Dios crió el primer hõbre: y así le dize Christo, Matth. cap. 4. num. 10. *Vade Satbana*, &c.

SATIRA, es vn genero de verso picante, el qual reprehende los vicijs, y desordenes de los hõbres; y Poetas satiricos, los que escriuieron el tal verso, como Lucilio, Horacio, Iuuenal, Gracé *satyræ*, quasi satyra, ob carminis varietatem, seu propter copiam rerum, quæ ibi tractantur, quidam à satyra lance, quæ referta multis, varijsque primitijs in sacrificijs, dijs offerebatur. Alij à lege satyra dictam existimabant, quæ vno rogatu multa simul complectebatur. Varro, à quodam sarciminis genere, quod multis rebus referrebat dictam satyræ esse scribit, sunt qui à satyris deribent, quod in hoc genere carminis res ridiculæ, pudendæque scribuntur, quemadmodum proferri à satyris solent. Pote est etiam dici, satyræm ideo vocatam, quæ d in antiqua satyra introducebantur satyrorum personæ, aut si quæ erant ridiculæ similes satyris. Esto he puesto en Latin por más claridad, los Româcitas tengan paciencia, y contentense con lo que diuinos al principio.

SATIRICO, el que escribe satiras, ô tiene costumbre de decir mal.

SÁTIRIOS, vn genero de monstruos, ô verdaderos, ô fingidos, que es lo mas cierto, aunque Plinio lib. 7. cap. 2. dize ser vnos animales quadrupedes, que se crien en los montes subfolanos de las Indias, los quales tienen rostros de hombres, y corren en dos pies. A estos honró la Gentilidad por semi dioses, señores de las montañas. San Gerónimo en la vida de San Antonio escribe auersele aparecido al dicho Santo vn hombrécillo con las narizes charas, y con cuernos en la frente, del medio del cuerpo abaxo tenía figura de cabra; San Antonio tocó la señal de la Cruz, preguntandole qué fuesse, le respon lió. Mortalis ego sum, vnus ex accolis heremi, quos vno errore, de lush gentilitas, fauens satiroque & incubos appellat. Dixo se satyro del verbo *satirizo*, arrigo, con que se significa su mucha luxuria.

SATIRION, yerua, satyrio, nis, dicha así por menuda luxuria.

SATISFAZER, del verbo satisfacere. Satisfacere, el contento, y pagado. Satisfazerse, pagarse de su mano.

SATRAPA, es vna dición Persiana, y significa el Governador de alguna Provincia. Al que es gran buhidor de negocios, solemos decir que es vn satrapa.

SAVALO, perfumado conocido, y de muy buen sabor; y así se pudo decir, quasi sapalo a sapore, en Latin le llaman Alofa, trilla, clupea: nabere en alguna dulce de ordinario, verás a Rondeleico de piscibus, lib. 7. cap. 15.

SAVANAS, comunmente son dos liengos de dos piernas y media, ô tres, entre las quales nos acostamos en la cama. El Padre Mariana lib. 5. cap. 11. de su historia, cuenta entre los nombres tomados de los Godos, de que hasta oy vsamos esta palabra sauana. El Maestro Barrientos, en vn libro q̄hizo, intitulado Barbarieci sima, cita a Apicio lib. 6. c. 5. y dize. *Sananus, pannus linteus, asperus; quo in coquinis ad vasa abstergenda, & carnes exicandas coqui vtuntur. Yo renego para mi ser nombre Griego Jabarinus, pannus asperior defricandis a balneo corporibus accomodus. San Hldoro dize tan solamente: satranum Græcum est, lib. 19. c. 7. m. cap. 26. de sauana se dixo sauaniilla. En sauaniilla, el que se disfraça con sauana. Pegarse las sauanas se dize del dormilon, que se está en la cama sin necesidad mas de lo ordinario. ✱ De la sauana ay vna enigma que dize así:*

*Mas piernas tengo que vos,
Pues no tenéis mas de dos;
Y si pensáis que soy nuez,
Engañaisos esta vez.
Muy mucho así os guarde Dios.*

Muy de ordinario la sauana se haze por lo menos de tres piernas, para que cubra vna cama; porque sino sería angosta, y desproporcionada. Dize que tiene mas piernas que el hombre, pues él no tiene mas de dos; y arguye le que si acaso dixere, que es la nuez, se engaña esta vez, auiendo otra cosa que puede tener mas piernas que dos.*

SAVANDIJA, qualquiera animalillo imperfecto de los que se crian de la pudricion de la tierra, y de la humedad, quasi sapandija, de sapor.

SAVAÑÓN, enfermedad que suele dar comunmente en los pies, y manos, y si da en el talon le llamamos friera, Latine pernio. is, morbus pedum ex nimio frigore proueniens, & calcaneum infestans præcipit. Plinio lib. 20. cap. 3. pone algunos remedios para esta enfermedad. Pudose decir sauañon, quasi sanion, del nombre sanies, huius sanies sanguis corruptus, nec dum ad puris aluedinem, crassitudinemque coctus.

SAVCO, Latine sambucus, & sabucus, es planta muy conocida, y tiene en si muchas virtudes de sanidad, verás a Dioscorides lib. 4. cap. 175. y allí a Laguna.

SAVGE, ô sauz, arbol conocido, dicho en Latin salix, y ay tres especies de sauze, verás a Dioscorides lib. 1. cap. 115. y allí a Laguna.

SAVZEDA, el lugar donde ay sauzes, Salicetum.

SAXAR, vide supra sizar.

SAXIFRAGVA, yerua fontigeres. is. saxifraga, Anton. Nebr.

SAZON, vale tiempo acomodado, ó cosa que está ya en su punto, y madurez, Latine *factio, factio nis*. Sazonado, lo que está de sazón. ✠ Porque así como la sembrada quiere ser hecha a su tiempo, así todas las cosas quieren su sazón.*

SEBASTIAN, nombre propio, vale tanto como persona venerable, y respetable, de la palabra Griega *sebas*, reuerencia, adoratio, inde *sebastos*, adorabilis, honorabilis.

SEBO, es la gordura de el animal, del nombre Latino *sebum*, de febo se hazen velas con que nos alumbramos, con él ablandan los cueros, vnan los exes de los carros, y ay del otros muchos provechosos espálmian los nauios, y todo genero de baxeles que andan en el mar con el febo, el qual despie de el agua, y los haze ir mas ligeros. Mostrar el febo, es termino de marineros, quando algunas galeotas son seguidas de otros Corsarios, y se han librado de ellos, de manera, que les lleuan gran ventaja, suelen dar a la vanda, y mostrarles el febo, que es lo enfebado, y espálmado que va debaxo de el agua, y esto hazen por afrentarlos, y vale tanto como descubirles el trafero.

SEBOSO, febillo de manos, enfebar, &c.

SECA, es la casa donde se bate la moneda, vulgarmente entienden auerse dicho a secando, porque se corta, y cercena, hasta dexarla en su justo peso. El Padre Guadix tiene por cosa cierta ser Arabigo, y que vale tanto como moneda, y se auia de pronunciar con ceca.

SECA S, enfermedad que dá en las agallas, y en otras partes, que llaman Jandrecillas, corrompido de glandulillas; y así en latin se llaman glandulae. Llamaronse fecas, de la cufi de do proliencen. El Brocense dize ser nombre Hebrico.

SEGAR, enjugar alguna cosa que tenga humedad, de el verbo Latino *siccō*. as. Secarse, enjugarse, y algunas vezes perder su virtud, como el arbol que se seca. Por translacion dezimos, secarse alguna persona con otra, quando se mesura con ella, y no está de conseruacion como otras vezes. Ser vn hombre seco, vale no apacible. Sequedad, y sequia, &c.

SECRETO, todo lo que está encubierto, y callado. Lugar secreto, donde no concurre gente. Cosa secreta lo q̄ encomienda vno a otro, Lat. *secretum, & arcanum*. ✠ Avno solo comunica tu coracon, y sea este muy amigo de el alma, dize vn refran. Y San Cyrilo discutiendo sobre él en sus Apologos Morales, dize así: El Itaua vn día el cuerno rumiando dentro de si, a quien podría comunicar el secreto de su coracon, y admitiendo la paloma que estava muy pensada y llegosa a él, y le dixo: Dime hermano mio por tu vida, que es lo que rebuelues en tu pensamiento tan profundamente? El respondió: Estaua meditando, que el

numero de los necios es infinito, y que son muchos los sabios; el pensamiento de vno es lo mismo de su coracon, y quien reuelá lo que piensa, saca su coracon a la plaza. Pues quien eres tu para que yo te fie, y entregre mi coracon? El secreto es para mi, como lo es tambien mi coracon. Oyó estas palabras la paloma, y dixole al cuerno: conosció luego que eres astuto, por esto te ruego me infirmas; de quien podré fiar mi coracon, si la necesidad me obligare a manifestar se a alguno? Condescendí do el cuerno con gusto al deseo de la paloma, la respondió: O a vno, ó a ninguno. Oído esto la paloma se fue. Simónides se abar, nunquã se permitiõse, que trauisset, quod locutus esset, sepẽ, y Pittacus solia decir: quæ facturus es, ea ne praxideris. frustra tu enim rideberit. En fin, lo q̄ se calla, dize Seneca, se puede decir, mas lo que vna vez se dize, no se puede callar, porque lo que dixite a vno, has cuenta que lo dixite al pregonero, pues hazite ageno, lo que era solo tuyo.*

SECRETARIO, officio de mucha confianza, cerca de los Reyes, y sus Consejos, en todos los Tribunales, y entre señores particulares. Secretario, el Officio de Secretario.

SECRETAS, en algunas partes tienen este nombre las necessarias, ó barrinas, por estar en parte secreta, y desviada. El secreto de Anchuelos, es proverbio, y vñamos del, quando vna cosa que se ha dicho publicamente nos la comunican, encomendandonos mucho el secreto. Dizen que Anchuelos es vn lugar puesto en vn valle con dos cerros a los lados, y del vno al otro se dixeran ciertas cosas vn çagal, y vn çagal, y enconçandarse el vno al otro el secreto, auendolos oído todo el Pueblo.

SECRETAR, del verbo Latino *sequeror*. as. vale poner vna cosa en deposito.

SECRETŌ, *secretum*, i. lo que se embarga, y deposita.

SED, la gana del beber, del nombre Latino *sitis*. is. sed se gana algunas vezes por codicia de hacienda, ó dinero. Sediento, el que tiene sed, Lat. *sitibundus*, i.

SEDA es nombre generico a muchas maneras de telas hechas de seda. Es la seda vna hebra delgada, y sutil, que se hila de los capullos de los gusanos que llamamos de seda: pero este nombre se le dieron los Seres, Pueblos de la Sotia, cerca de los quales se crian vnos arboles, que no solo dá hoja, pero tambien vna especie de lana muy delgada, y suave, de que haze mencion Virgilio lib. 2. *Georgicorum*.

Velleræque ut folijs depestant tonua Seres.

Inconueniente con esto, segun Paulinias, el mismo gusanico que texe el capullo que llamamos de seda, se dize Ser, *Græcè ser*.

SEDAL, el hilo, o cuerda a que se hata el ançuelo por vna parte, y por la otra la caña de pescar. Este se haze de cerdas; y así está corrompido el vocablo q̄ auia de dezir cerdal, en Latin se llama

ma feta, e, que es lo mesmo que cerda, y de allí e: deño, quasi cerdeño, Lat. fetofus.

SE D I C I O N, alboroto que se suele causar en vn Pueblo, quando se divide en particularidades, y vandos, y viéne a las manos, del nombre Latino seditio, no men compositum à se, & itio, quasi feofum itio, quod feofum eant alij ad alium. Pin ról a bien Virgil. lib. 1. Æneid.

*Ac veluti magno in populo quum saepe coortas est
Seditio, sauit que animis ignobile vulgus:*

Ilij, fides, & saxa volant futor arma ministrat:

SE D I C I O S O, el rebolotofo, alborotador de Pueblos, cauaillo de bellacos.

SE G Y R, cortar las mieses en su tiempo, de el verbo Latino seco. as. Siega, el tiempo del segar. Segador, el que siega.

SE G V I R, ir trás otro, ó en orden tras otra cosa, Latine sequor. ris. Seguir a vno, vale a vezes perseguirle, ir en seguimiento de otro, ir en busca suya. Seguir hasta la mata, perseguir a vno hasta no poder mas; está tomado del galgo, ó podenco, que siguen la liebre, y el conejo por lo raso, hasta que se entra en los matorrales. Seguir vna voz a otra en musica, es ir en fuga.

SE G L A R, Lar. secularis, el que no pertenece al Estado Eclesiastico, ó Monacal.

SE G V I A, Ciudad de Castilla Episcopal, re tiene su nombre antiguo, aunque algunos la llamaron Secubia, y es poca la corrupcion de el vocablo, vide Ortellum, verbo Segobia, in suo tesauro geografico. † Padeciò esta Ciudad gran calamidad repentina en 25. de Agosto de 1542. que fue espantoso nublado de paurofos truenos, y relampigos formidables, con furiosos torbellinos, moviéndole peñascos, arrancando pinos, creciendo tanto el río, que pensaron todos naufragar como en otro general diluuió. Parecieron diez personas, sumeridas sin memoria. Derribó dos puentes, seis batanes, onze molinos, quarenta casas, perdieronse trecientos paños finos; tassa do todo en quinientos mil ducados. No menos lastimoso acaeciò el año 1598. pues Viernes 26. de Febrero le empeçó contagiosa enfermedad de fecas, ó tumores en la garganta, muriendo en seis meses doze mil personas, donde se originó la festiuidad de San Roque cada año por voto à 16. de Agosto.*

SE G V N, es preposicion, Lat. secundum, quem admodum.

S E G V N D O dize orden a primero. Segunda, segunda vez. v. segundar, &c.

SE G V R, es vn genero de desiral que corta por ambas partes, ó por la vna sola, à secando. En Roma los Magistrados que tenían potestad de castigar, traian del ante de sí los que llamauan Litores, con vnas segures rebueltas en vnas varas, ó miembros, y ardas con vnas cuerdas. De Greyo Pompeyo se escribire, que entrando en la casa de Possonio filosofo Stoico, infuso en vna red, y letras. no consintió que los Litores le golpeasen

la pñ e r t a c ò n las segures, como era de cofumbre: antes les mandó que las arrimassen, y entió como persona a priuada.

S E G V R A, río en la España Tarragonense, dicho por otro nombre Zineria, Scrabis vide Abraham Ortelio verbo Scrabis. **SE G V I N O N E N S E**. I S T A B E R T V M L V D. E T T V R V L I S, es en el Reyno de Valencia.

S E G R E, río en Cataluña que passa por Lerida, dicha antiguamente Sicoris; tomó nombre de Sicoris, que reynó en España 1636. años antes del aduenimiento de Christo nuestro Señor. De este río haze mencion Lucano.

Hepericos inter Sicoris non ultimus amnis.

S E G V R O, el que está quieto, y yn recelo. Segura cosa, quasi sine cura, ir con seguro, ir con saluacõduro. Seguridad, asegurar, y asegurarfe, &c.

SE I S, es el numero senario. Seises en la Santa Iglesia de Toledo, seis infantes de coro escogidos, que cantan canto de organo, y contrapunto, y tienen su casa distinta de los demás del Colegio.

S E L V A, del nombre Latino silua, que vale montaña.

S E L L O, del nombre Lat. sigillum. i. diminutiuum est a signo, paruum signum, aliquando ponitur, pro parua imaginacula, qua literas obfignamus. Los Antiguos traian en vn anillo esculpida alguna figura, como la Esfinge, el Minotauo, ó otras figuras de aues, y animales, ó de Dioses, y con ellas sellauan sus cartas, como agora lo hazen los hombres de cuenta con el sello de sus propias armas. El Rey don Fernando de Leon, dizen auer sido el primero que empeçó a vsar sello en sus prouisiones, y preuilegios.

S E L L O de Salomon, cierta yerua dicha Poligonatum, con cuya agua se purifican las damas, y aclaran el rostro.

E C H A R el sello en vn negocio, es concluirle de todo punto. De la palabra sigillo vsamos algunas vezes, pero es termino de escuela, como dezir, el sigillo de la confesion. Sellar, &c.

S E M A N A, quasi septimana, ó siete dias que ay intermedios, entre vn Domingo, y otro, Latin. ex Græco hebdomada. Semanero, el que haze semana en algun oficio. Semaneria, la tal ocupacion.

S F M B L A N T E, el modo en que mostramos en el rostro alegría, ó tristeza; saña, temor, ó otro qualquier accidente, Latin. vltra a similitudine, porque semeja en el rostro lo que vno tiene en el coraçon.

S E M B R A R, del verbo Latino seminare, como sembrar en la haza trigo, ceuada, ó otra simiente. Sembrar, es espacir por el suelo alguna cosa, como sembrar moneda, arrojandola a los circunstantes. Sembrar nueuas, esparirlas per el lugar. Sembrar cigaña, ponerla a vnos con otros. Sembrados, las tierras que están sembradas;

das. Siembra, lo mesmo que sembrera, ó siemien-
ça.

SEM E J A R, parecerse vna cosa a otra, Latin. *simulare*. Semejança, similitudo, semejante
similis.

✱ **SEMIRAMIS**, muger del Rey de Asiria Niño; Después de la muerte de su marido, que devió por sucesor del Reyno a su hijo Niño, segun do deste nombre, no usando coronarle, y entregar le el gouerno de tan grande Estado; porque era muy moço, acordó ella de tomar sobre si aquel cuy dado; mas como fuesse imposible ser regido de vna muger, trató de vestirse como hombre, y fingir que era su hijo, y lo pudo hazer bien, porque en las posturas, y facciones del rostro, pareció muchacho a su hijo, y a su hijo vestido como muger. Començó a reynar en la Asiria en el año de tres mil ciento y cinquenta y quatro de la creacion del Mundo; y dos mil y cinco antes de el Nacimiento de Christo; y tomando las armas, tomó tambien el cõ razon de su marido; no solamente defendió, y conseruó el Imperio que su marido auia conquistado; sino que tambien reduxo a su obediencia toda la Etiopia; y edificó la gran Ciudad de Babilonia. En tre otras hazañas refiere Valerio vna digna de eterna memoria; y fue que despues de apaciouadas las rebueltas, y tumultos de la guerra, estando en Palacio con sus criadas, entrecenca los cabellos, le diéron nueuas, que Babilonia se le auia revelado, y teniendo vna parte entrecençada, y la otra suelta, así como estaua, se puso luego en el camino, y no acabó de entrecenrarlos hasta que cobró la Ciudad. *Nec prius, dize Valerio Maximo, decorem capillorum in ordinem quam tantam urbem, in potestatem suam redegit, lib. 9. cap. 3.**

SEMOL A, Lat. *similago*, es los graños del trigo quebrantados, que no han llegado a ser harina.

SEN, es vna yerua medicinal purgativa, Lat. *senia*. *æ. nouum nomen*, verás a Laguna sobre Dioscorides, cap. 79. lib.

SENADO, el ayuntamiento de los ancianos; a quien toca el gouerno de vna Republica, ó el lugar a donde se juntañ, dicho así a ð necitate, por ser hombres de edad, y de experiencia los que deuen tener tal cargo de gouernar.

SENCILLO, lo que es simple, y no tiene doblez, dizefe algunas vezes de el hombre llano, y claro que trata verdad. Sencillez, esta simplicidad; y llaneza, la misma significacion tiene en Latin la palabra *simplex*, de donde trae su origen.

SENDA, el camino angosto, y no muy trillado, del nombre Latino *senita*. *æ. la arcta*, & angustior, dista quasi *seni iter*, Autore Varrone, li. 4. de lingua Latina. Sendero, significa lo mesmo. Ascendado, el que anda corrido, y acefado por sendas.

SENECTVD, del nombre Latino *senectas*. *is. à sene*, quasi *feminex*, quod *æta maiori sua ætatis par te in unum propinquior sita*.

SENECAL, palabra Castellana antigua, vale el personaje de la casa, que siendo anciano, y hombre de youtho, y peso, le respetan todos; finalmente es lo mesmo que mayordomo, como lo dice la ley 17. titulo 9. part. 2. *Al mayordomo, tanto quiere dezir, como el mayor de casa del Rey, y para ordenar la cuenta, y su mantenimiento, è en algunas tierras lo llaman senescal, que quiere dezir, tanto como oficial, sin el qual no se debe fazer despesa en casa del Rey è aun le llaman los Antiguos, así por que sene, tanto quiere dezir como viejo, por razon de que tiene officio honrado, & calculus, como piedras, porque contauan. è por ende, tanto muestra este nombre como oficial honrado, sobre las cuentas, &c.*

SEÑÓ, lo hueco que haze la vestidura, y tambien significa el pecho, Latinè *sinus*; *curbitas illa*, que est intra *pectoris brachiorumque complexum*. Por traslacion significa el regolito de la mar, entre dos cabos que la recogen en medio. Entarse con las manos en el seno, es señal de holganza.

SEÑGIL, quasi *senogil*, ó *genogil*, à *genu*, rodilla, por ser la atadura de la pierna: Por otros nombres ligagamba; y jarretera, vide supra verbo *cenogil*.

SENTAR; acomodarse sobre algun lugar del verbo Latino *sedeo*. *es. Sentarse*; el que estaua en pie. Sentarse a la guerra, alitarse en el numero de los soldados: Sentar partidas, esferuir las en los libros de cuentas: Sentarse a la mesa. *Sentat con amo*, vide supra *asentat*.

SENTENCIAR, ð *disinir* en juicio algun pleyto, ó question; de allí *sentencia*, Lat. *sententia*, seu *censura*. Sentenciado; algunas vezes se toma por el condenado a muerte.

SENTINA, lo fondo de la naue, Latinè *sentina*, & donde acuden todas las inmundicias del nauio, à *sentiendo*, porque se haze sentir con su mal olor. Dezinas sentina de pecados, quando son muchos, y abominables.

SENTIR, Latinè *sentire*, sensu *percipere*. Notorio es a todos llamar cinco sentidos corporales, la vista, el oido, el gusto, el odorato, y el tacto, y muchas vezes sentir, se pone por entender, y como dezir; yo siento esto así, yo lo entiendo así. Sentimiento, el acto de sentir, y algunas vezes demonstracion de descontento. Los deriuados desta palabra verás en sus lugares. ✱ Gran de fue el sentimiento que tuuo Julio Cesar, quando en Inglaterra, por fuerza de vna grande tempestad, perdió mucha gente de su armada, y le hizo hazer aquella accion tan digna de su heroico pecho, y eterna memoria, que fue, muy enojado con el mar, darle muchos golpes, contra sus aguas; diciendo. *Mare mare, redde mihi legiones*. *Davie mis soldados, mar. Depredan de Cesar los que desean imitarle, el sentimiento que deuen tener a la perdida de los soldados, y con esto podrán hablar en ellos, lo que Cesar en los suyos. Que si el*

foldado es, el que alcanza la victoria, con tantos riesgos, como sabemos, y el Principe, ô Capitan, el que se lleva la gloria, julto es, que pague obras tan meritorias, con devidos sentimientos, y buenas palabras.*

SE Ñ A, Latinè signum propriè parna quemdam nota indicans torius rei qualitatem, indicium nota, vt inquit Dononantus. Señã, la señal que de concierto tienen entre dos para entenderse. Hablar por señas, y hazerle señas, es declararle con algunas señales, ô movimientos del cuerpo, y manos, ô rostro. Señã, es el estandarte belico, por la señal que lleva, y en que se distingue de los demás. Latinè vexillum. Estos antiguamente lleuauan estigies de animales diuersos como consta de los vexilos Romanos, y de los mas antiguos qu' ellos, y que los Griegos. Titoliuio lib. 3. belli Macedo. in eo praelio supra quadraginta millia hominum Caesar Valerius Antia scribit, & quingenta septem signa militaria capta.

SE Ñ A L, vnas vezes significa lo mesmo que señal, y otras el indicio de la cosa auerente, como la huella del jauri impresa en la tierra, es señal de que anda en aquel lugar, y por ella suelen los monteros discurrir, sobre si es la res grande, ô pequeña, y otras cosas de q' ellos están muy diestros. La cicatriz que queda de la herida llamamos señal, y el que la tiene en la cara, señalado en mala parte, y en buena. Señalado, es el hombre valeroso, ô por armas, ô por letras, ô por gran virtud, y sanctidad, &c. Señalarse vno entre los demás, auenturarse a todos.

SE Ñ O R, esta palabra no declara la ley primera ti. 25. p. 2. diziendo: Señor, es llamado propriamente aquel que ha mandamiento, è poderio sobre todos aquellos que vienen en su tierra, è a este tal deuen todos llamar señor; tambien sus naturales, como los otros que vienen a él, ô a su tierra. Otro si es dicho señor todo bueno, que ha poderio de armar, y de criar por nobleza de su linage, è a este tal no le deuen llamar señor, sino aquellos que son sus vassallos, è reciben bien fecho del. El nombre de señor, absolutamente pertenece solo a Dios: y así algunos Monarcas, aunque Gentiles, le renunciaron, y no le quisieron admitir por no ser suyo, como lo hizo Agullo Cesar, que por edicto publico mandó que no le llamassen señor: dixo señor, quasi senior, porque a los primeros que se ha tenido siempre respeto en el mundo, ha sido a los ancianos, y viejos, ô presbyteros, que significa lo mesmo, a estos se les due por naturaleza, y al Señor temporal por dominio.

SEÑORIA, es la corteſia que se dà a los señores titulados. Señorear, es sujetar. Señorío, el estado del señor. Lugar de señorío, lugar de señorío particular, que no es del Rey.

SE Ñ V E L O, vn coxinillo de cuero con dos alas a los lados, y en medio ciertas correas en que ponen la carne, con este instrumento llaman los caçadores el halcon quando se va remontando, y

cae a él, entendiendo ser aue, y se cerna, ô en la dicha carne, ô en algun aue que le echan vna, Lat. dicitur scapum, seu reuocatorium.

SEPVLCRO, del nombre Latino sepulcrum, locus in quo corpus, ossave hominis sepulta sunt, à sepeliendo dictum, vel à seorsum, & pulcritum, quod propter recordationem dolores minime pulcritum, & iucundum sit.

SEPVLTURA, significa lo mesmo que sepulcrum, tan solamente lo diferenciámos en que sepultura, es qualquier lugar donde está enterado el cuerpo: pero sepulcro, dize sepultura con adorno, como son los sepulcros de los hombres principales. El no dar sepultura al difunto, se tuuo en todo tiempo, y en todas naciones por impiedad, salvo a aquellos que en pena de sus graues culpas los dexauan en los campos, para que las bestias, y las aves les diesen sepultura en sus vientres.

SEPVLVEDA, Villa en el Obispado de Segouia, dicha antiguamente Segorcía lata, & Segobriga, vide Abraham Ortelio, andando los tiempos dizen fellamò Sepuluega, y de allí Sepuluedo.

SEQVEDAD, vide supra seco, y secar.

SER, este, del verbo sum. es. fui. Ser, algunas vez es significa valor.

SERAPINO, cierta especie de goma del pino, Lat. sagapenum Anton. Nebris.

SERA, vna espuerta grande de esparto, Lat. fiscus, fiscina, fiscela, y de allí feron, estos vocablos dize el Padre Guadix fon Arabigos.

SERAFIN, Lat. seraphin, esta voz es Hebrea, y del numero plural, y significa lo mesmo que encendidos en fuego, del verbo saraph, succendo, vro, comburo, y de allí Seraphin. Ya tengo aduertido en otras ocasiones de semejantes vocablos, como Elohim, Beamec, Cherubin, &c. Que aunque se entiende de la cosa en singular, para demostrar su gran fuerza, y excelso poder, se expresa por el numero plural, como si de muchos se huiesse recogido en vno la fuerza, y virtud de todos, significa cierta orden de Angeles de la Celestial hierarchia.

SERAO, la junta de damas, y galanes en fiesta principal, y acordada, particularmente en los palacios de los Reyes, y grandes señores, adonde en vna sala muy adornada, y grande se ponen los asientos necesarios para la tal fiesta, y por que se danza al son de muchos instrumentos musicos, y tambien suele auer musica de cantores, entiendo venir este nombre de la palabra Hebrea Sir, cantus, ô de sir que vale lo mesmo que señor, se dixo sirao, que valdra tanto como fiesta Real. Sin embargo de lo dicho sospecho debe ser nombre Aleman.

SERAPIS, Dios de los Egypcios, quasi ardens del nombre Hebreo seraph, y por esta razon algunos entienden por serapis el Sol, v los obeliscos, ô agujas que leuantan los Egypcios en à honore

honor fuyo, y significauan sus rayos. Dixoſe tambien Apis, & Ohiſ.

SERENO, del nombre Lat. serenitas. una tranquillum sine nubibus, sine inbre, & ferendo, vt quidam volunt quod id maxime tempus ſatione aptum ſit. Comunmente llamamos ſereno el ayre alterado de la prima noche, con algun vapor que ſe ha leuantado de la tierra. Frente ſerena, la del ſeñor, quando no muestra en ella alteracion ninguna, ni de alegria, ni enojo. Serenar el tiempo, arrasar, y quedar el Cielo ſin nubes, ſi viento.

SERENISSIMO, es vn gran titulo, mas que Excellentissimo, denido a los Principes, contiene en ſi vna grandeza de animo, y vna igualdad en todos los ſuceſſos que ninguno le altera, ni le haze mudar el ſemblante: y en eſto ſe muestra el gran valor, y pecho de vn Principe, y de vn Rey.

SERVE, rio Vide ſegre.

SERIA, fue vna Ciudad antigua en España, dicha antes Iulia fanta, ſegun Tarafa.

SERMON. Lat. sermo. is. locutio, verba, colloquium, &c. Comunmente tomamos eſta palabra ſermon, por los razonamientos ſantos que la Iglesia Catolica acollibra en los officios diuinos, para que los Predicadores del Euangelio nos le declaren, y nos reprehendan nueſtros vicios, y pecados. En Griego ſe llama el ſermon *Homelia*. Sermonario, el libro que contiene en ſi ſermones. Sermonar, no es vſado, y aſi dezimos predicar.

SEROJAS, las hojas que ſe caen del arbol, ò de ſus ramos, quaſi ſecas hojas.

SERON, vide ſera.

SERPIENTE, del nombre Latino serpens serpenticus. Comunmente llamamos ſerpiente a vn genero de culebra que fingimos tener alas, y grandes vñas en los pies. Dixoſe a ſerpendo, porque todo genero de culebras, y ſerpientes van arrastrando por el ſuelo. Eſta beſtia dicha ſerpiente comò por instrumento el enemigo vniuerſal del genero humano, y reueſido en ella engaño a nueſtra madre Eva. Dize el Texto ſagrado Genef. cap. 3. num. 1. *Sed & Serpens erat callidior cunctis animantibus terre, quæ fecerat Dominus Deus.* Y echandole el ſeñor la maldicion le dize: eodem, cap. num. 14. & 15. *Quia feciſti hoc, maledictus es inter omnia animantia, & beſtias terra ſuper pedus tuum gradieris, & terram comedes, cunctis diebus vite tue, inimicitias ponam inter te, & mulierem, & ſemen tuum, & ſemen illius: ipſa conteret caput tuum, & tu inſidiaberis calcaneo eius.* Todo eſto ſe contiene principalmente del demonio.

SERPOL, es vna yerua que ſe halla hortenſe, y ſaluaga, a ſerpendo, porque ſe va trauando por la tierra, y aſiendole a qualquier coſa que topa. Verás a Dioſcorides lib. 3. cap. 42. y alli a Maguna. Deſta yerua haze mencion Virgil. Egloga ſeunda, *Serpillum.*

Tefilis, & rapido ſeſit meſoribus aſtu,

Allia ſerpillumque beſtuas contudit olentis.

SERRANIA, tierra montañosa, Serrano, y Serrana. Vide infra verbo ſierra.

SERVAL, arbol conocido, y ſu fruta no ſe pùede comer quando ſe corta del arbol, haſta que eſtá paſſada: y aſi ſe llama en Laraſe buim, a ſorbento, porque ſe chupin, y ſe ſorben. La mieſma calidad tienen los niſperos que ſe han de guardar despues de cortados del arbol, y madurarſe en paja: y aſi me parece que ſerua ſe pudiera dezir tambien a ſeruando, por ſer fruta que no ſe come acabada de cortar del arbol, como las demas, ſino que es menester guardarla.

SERVILLAS, es vn calçado de vnas çaparrillas de vna ſuela, muy a propoſito para las moças de ſervicio. y aſi comaron el nombre de ſeruas, ò de las que ſirven, porque las demas que no han de andar con tanta deſemboltura, traen çapines, ſuecos, chinelas, y mulillas. Las moças çapatos, ò ſervillas.

SERVILLETA, es el pañuelo de meſa en que nos limpiamos las manos, y la boca quando comemos, dicha en Latin, ſegun Anton. Nebrif. *chironallum, iue ſtabulum.* El nombre ſervilleta, dizen ſer Flamenco, de ſeruete que vale mantel pequeño, pero el Francés la llama ſeruite mantilum.

SERVIR, Lat. ſeruire, vale obedecer a otro, y hazer ſu voluntad, y vnos ſirven libremente dando guſto a otros, y eſtos ſiruen con ſu voluntad; otros ſirven forçados, como los eſclauos, y otros en vna mediania, alquilandose, ò haziendo concierto con la perſona a quien ſirvé, como ſon los criados a los ſeñores. Servir de peſillo, hazer ſervicios de poca importancia, y de mucha curiosidad. No ſervir vna coſa, no ſer de provecho. Seruir ſor, el amigo que deſea dar guſto. Seruicio, la obra que ſe haze ſeruiendo, y eſtos dos vocablos, ſervicio, y ſervidor; algunas vezes ſe toman por el vaſo en que ſe purga el vientre, que por otro nombre llamamos bacin. Seruirl, coſa baxa. Seruidumbre, el derecho que tiene vn vezino a ſeruir del paſſo, ò de otro ſervicio de la caſa de ſu vezino. Tambien ſeruidubre ſignifica algunas vezes la letrina.

SESENTA, es numero de ſeis diezes, ſexaginta.

SESMA, la ſexta parte de vna vara.

SESO, del nombre Latino ſenſus. us. ſomaſe ſeſo por el juzyo, y la cordura. Seſo, llamamos la medula de la cabeça, ò celebro, quaſi ſenſus, por tener alli aſiento el ſenſido comùn, y los demas ſentidos interiores. Falto de ſeſo, mençgado de juzyo. Hablar en ſeſo, hablar con cordura, y fuera de burlas. Seſudo, el hombre cuerdo, y de repoſo. A ſeſar, tomar ſeſo.

SESTEAR, repolar a la ſombra en la hora de ſexta, que es la del medio día.

SETA, Latin. ſeta. La doctrina que alguno figue; conio huuo entre los Filoſofos diuerſas ſectas, y opiniones, las quales ſeguian ſus Diſcipulos.

Sera, la cerda del puerco, Latin. *seca*. &c.

SETA, especie de hongo, vide *geca*.

SETENTA, numero que contiene siete diezos.

SETENTA Interpretes, Tolomeo Filadelfo, embió a Gerusalen al Pontifice Eleazar sus Embaxadores con grandes dones, pidiendole le embiassen hombres sabios que supiessem la lengua Hebrea, y Griega igualmente, el qual con acuerdo de los principales de aquella Republica, escogió serenta y dos varones ancianos con la Ley, cuyos nombres ponen algunos Autores, particularmente podras ver al Padre Pineda lib 7. de su Monarquía, cap. 27. por todo él, y por el 28. que trata esto largamente, al qual me remito.

SETENAS, pena en que vno era condenado en el siete tanto.

SETEMBRE, vno de los doze meses del año, el septimo en orden, empezando desde Março. ✱ En este mes Reyna el signo de Libra, es asignado al Planeta Venus, porque entra el Sol en este signo a 14. de Setiembre, y entrando en el primer grado son los días iguales con las noches; y desde que entra en este signo, hasta que sale mengua el día hora y media; es de natura de ayre, su calidad es caliente, y húmeda. El que en este signo naciere, será hombre de buena criança, gran trabajador, y tendrá muchos amigos: En este mes la noche es muy provechosa, las dolencias de los riñones son peligrosas. ✱

SETO, Lat. *seps, fepis, septum*. i. la cerca hecha en la viña, ó huerta de cambroneras, çarças, espinos, y otros arbutos que se cierran entre sí, é impiden la entrada.

SETUBAL Lugar en el Reyno de Portugal Maritimo, seis leguas desviado de Lisboa. muchos tienen por opinion aver sido edificado por Tubal, en memoria suya, y de su hermano Sem, y puelole su nombre Setubal. A esto no asiente Garibay lib. 4. de su Compendio Historial, cap. 3. allegandose a la opinion de los naturales de aque lla tierra que dicen ser poblacion nueva, fundada de pescadores gente de Palmela, Villa de Portugal, conjunta con Setubal. Abraham Ortelio refiere algunos Autores nuestros que la llaman Dubar, Salacia, Cetobriga.

SEVERO, Lat. *severus, grauis, tetricus*, tristes, asper, y de allí severidad.

SEVILLA, Ciudad noble, y rica, de las primeras de Europa, Cabeça de Andaluzia, passa por junto a ella el río Guadalquivir, y va ran profundo, que con la marea suben hasta la mesma Sevilla los nauios gruesos, de que hizo mencion Seno Italico.

Et celebre Oceano, atque alternis assibus Hispal. Llamóse Hispalis de Hispalo Rey de España, ó de los Espalos, gente de la Scitia Asiatica, segun Garibay lib. 4. capít. 13. & 14. y lib. 5. cap. 4. dize, que primero se llamo Sepilla, nombre Caldeo, que significa llanura, y conforma con el asie

to de esta Ciudad, que es vllano. Otros dicen verter tanto como poblacion de palos, porque siendo la tierra arenisca para echarle los cimientos, hincaron estacas gruesas en la tierra, y entre ella echaron sus cimientos; y así el Moro Rafis llama por nombre antiguo a Sevilla, Isla de Palos. Antiguamente se llamó Hispalis, ó Hispal, otros la llaman Hispolum, en decretis nominatur Hispalis, vide Hispalente Ceratium. Los Romanos la llamaron Hispalim Colonia Romanulensem, dicha Hispalis de Espala, vel Espala, voz Fenica, que significa llanura, y como auemos dicho, fue virentem regionem a Gracis addita est aspiratio, Arabes autem quod P. litteram non habent, ob idque pronuntiare nequeunt ferè ad natium vocem referentes Sbilla dixerunt, deinde Christianorum vulgus Sevilla, et nunc appellant. Esto refiere Ortelio de Arias Montano, y no aprueba auerle dicho a Palis infixis in locopalustri.

SEVILLANO, el natural de Seuilla, Seuilla la Vieja, dicha olim Constançia.

SEVO, vide supra sebo.

SI, adverbio para afirmar, Latin. *etiam*, parece auerle dicho de sí, algunas vezes condicional, como si me vendieredes vuestra casa, y yo os la pagarè, no me dixo, ni sí, ni no, conuiente a saber, no me dió respuesta. Si, Lat. *coniunctio condicionalis*.

SIVILLA, propiamente Sibylla, virgo fatidica ab enunciandis Deorum Consilijis dicta. *sius* enim Deos vocant *Æoles, colim*, autem Græci omnes dicunt, quod nos sententiam, siue consilium. Hieronymus contra Iovinianum. Marco Varron dize auer sido diez las famosas, y de ellas escriue mucho Suydas, y Autores Catolicos, a los quales me remito, por no fer aquí importuno, y particularmente a Sixto Senense en su Biblioteca Santa, lib. 2. lit. S.

SICANIA, cierta parte de la Isla de Sicilia, y es opinion auerla pobl do Españoles.

SICILIA, dicha por otro nombre Triquetra, y se figura triangular, y Trinacria, por los tres promontorios que tiene. Antiguamente se cree auer estado continuo con tierra de Labruzo, y despues la mar la diuidió, y dexó aislada, y algunos quieren que desta ocasion se aya llamado Sicilia, quasi Sicilira, id est reflecta, de que haze mencion Virgil. lib. 3.

Hæc loca di condam, & vasta combulsa ruina, Tantum æui longinqua valet mutare vetustas, Dissiulisse ferunt cum protinus utraque tellus, Vna foret, &c.

SICILIANOS, visperas Sicilianas, vide supra verbo Visperas

SICLO, Latin. *seclus*, era vn cierto peso, ó moneda de plata usada entre los Hebreos, y avia dos maneras de siclos, vno que llaman del su guario, y otro vulgar, que era de menor peso, podras

dixes ver al Presidente ni Señor Don Diego de Comendadas, en el tratado que hizo de Monaris, al Pade Fray Diego Ximenez en su Diccionario Eclesiastico.

SIDRA, cierta bebida del quimo de las mançanas, parum distans a Sicera, est enim sicera, potio acris, & ebrietatem inducens.

SIDONIA, Medina Sidonia en el Andaluzia, dicia antiguamente Alindum, seu Asyla. Algunos quieren que ay aido poblacion de Fenices, y azerles ellos dado este nombre. ✠ Rodriço Mendez de Sítua en la Poblacion de España, dize que tiene este nombre de Sidonio, hijo de Canan, hijo de Noe, nombrandola Sidonia, en memoria de su Patria, interpretado de el Hebreo, tierra de paños, y felvas. Despues los Romanos la impusieron Asido, haziendola Colonia, de que se hallan marmoles, y piedras con notables antiguallas. Señoreada de Moros año 715. La pobló el Capitan Muça, añadiendo la voz Medina, significando Ciudad, y juntandola entrambas, sobrevino Medina-Sidonia. Ganófela el Rey D. Fernando año 1248. y buelta a perder, fue conquistada por Don Alonso el Sabio 1264. mandandola reedificar nuevamente. En la Fortaleza desta Ciudad estubo presa estrechamente, y despues muerta con yeruas año 1361. a los 25. de su edad, la Reyna Doña Blanca de Borbon; con que llenó los Reynos de alborotos, las historias de escandalo, y los siglos de lastima. Es cabeça de Ducado, cuyo titulo dió el Rey Don Iuan el Segundo a Don Alonso de Guzman por grandes servicios, confirmado de Don Enrique Quarto. *

SIEMPRE, es adverbio que dize continuacion de tiempo, ó estabilidad, Latine semper.

SIFMPREVIVÁ, vna especie de yerua conocida, diuidese en menor, y mayor: la menor nace entre las piedras, y por los muros, y cercas, y en las cuevas sombrías; la mayor es la que llamamos verdolaga: verás a Dioscorides libr. 4. cap. 91. y 92. y alli a Laguna. El nombre trae consigo la etimología, porque donde quiera que la planta n, aunque sea vn solo ramo prende, y fuera de la tierra se sustenta por mucho tiempo, Lat. dicuntur sedum.

SIEN y sienes, se dixeron a senibus, por ser los primeros cabellos de la cabeça que encanecen, y por que buellan el tiempo, y la edad, Lat. dicuntur senepora.

SIERPE, a serpendo, vide supra serpiente.

SERPENTINA, cosa que pertenece a serpe, ó tiene su semejança, genero de tormento belico, como culebrina.

SIERRA, instrumento para dividir la madera, la qual gasta con sus agudos dientes, Latin. ferru.

SIERRA, se llama la tierra montañosa, y desigual, que con sus peñascos resquebraja-

dos, semeja a los dientes de la sierra instrumento; sin embargo dexo el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, y que vale tanto como desferro. Ser-rano, y ferrana.

SIERRAMORENA en el Andaluzia, está corrompido el vócablo de Sierramarina, por auerse dicho antiguamente, mons Na. Mons. ✠ Sierramorena es vna de las mayores, y mas largas que ay en el Mundo, ella nace en las montañas de Lippulca, y viene por lo de Santiago de Galicia, y Vizcaya, y todo esto se llama las Montañas. Entrando en Castilla se llama Sierramorena, atravesfa el Andaluzia, y passa por el Reyno de Aragón; y en Barcelona se llama monte alegre, y al pie de ella por aquella parte están los Condados de Mondordia; y entrando por Francia para Italia, se llama los Alpes, y caminando la Italia arriba, se llama en lo de Mantua, las Montañas de Mantua, y vapor encima del lago de Coma, por tierra de Esgizaros, y de Grifones, passa por el Trentin: de alli entra en Alemania, y se llama las seluas de Ardeña. Luego va por el Ducado de Bavierra, y por tierra del Lanfrane, y primero toca en tierra de el Duque de Saxonia, y el Archiducado de Austria, atravesfa, y se junta con las grandes Sierras de Vngria, encima de Viena, Corte de el Emperador, y camina por el Imperio Griego, con diferentes nombres, hasta que se hunde dentro del Canal de Constantinopla: y parece que desde su nacimiento, hasta su fin, camina mas de quinientas leguas sin perderse, aunque en ella ay muchas poblaciones, como vemos en tierras de Castilla, y el Vifo, Vilches, y Baños; el Condado de Baylen, y Santileuan, que todo es Sierra Morena. *

SIERRANEVADA, vna montaña, no lexos de Granada, antiguamente la llamaron Hippula, por otro nombre se dixo, las montañas del Sol, y ayre, y de aqui los Moros corruptamente la llamaron Solait, y recobrada España, la llamamos Sierraneuada.

SIERRA DE ALCARAZ, antiguamente dicha Argenteus mons, de do nace Guadalquivir.

SIERRA DE GRANADA, antiguamente dicha Orospeida, Oretani montes.

SIERRA DE GATA, antiguamente dicha Achates, por las piedras Agatas que alli se hallan, está en la marina del Reyno de Granada.

SIERRA DE SEGVRA, Argenteus mons.

SIERVO, en rigor vale el esclauo, Lat. seruus qui sui iuris non est, sed alieni dominio subijctur. Dixose sieruo a seruando, porque los enemigos vencidos en la guerra pueden ser muertos del vencedor, y el q se abstiene desto, y les concede la vida, los guarda, y reserva de la muerte, aunque pierden libertad. En significacion mas amplia puede significar el criado en respecto de el Señor.

ñor, San Gregorio Papa fue el primer Pontífice que introduxo intitularse, el seruo de los seruos de el Señor, dando a entender el cuydado; y solicitude que el Pontífice ha de tener de su Iglesia.

S I E S O, Latin. podex; extremas colli: dixose a sedendo, y todas las algas, por nombre honesto llamamos asientaderas. De este termino ysa tambien el Hebreo, porque llama alpadice *Set*, que vale asiento, y fundamento, del verbo *sur, sita, suti*, que vale ponere, disponere.

SIESTA, vide supra festear, dixose de la hora sexta, que es el medio dia.

S I E T E, numero en orden, Latin. septem: de este numero septenario facan grandes Misterios, y ay libros particulares escritos de solo este rema. Mata siete, nombre que suelen poner a algunos fanfarrones que se tienen por valientes, y son vnas gallinas.

S I G E S, Villa, y Puerto de Cataluña, antiguamente dicha suber, y algunos la llaman subeles.

SIGILO, Latin. sigillum vide supra verbo fello.

SIGILLATA TERRA, es cierta tierra como becan, que oy dia haze guardar el Gran Turco, y se hazen de ella vnos panecitos sellados con su fello; de donde se tomó el nombre de sigillata; y san della los Medicos para remedio de diuersas enfermedades. Llamóse antiguamente Tierraconinia, & lurum sigillatum: huuola en la Isla de Lemnos, a donde Galeno por ver en particular de donde, y como se cogia, nauego, no sin mucho peligro.

S I G L O, Latin. seculum. i. vale tanto como la edad cumplida de vn hombre, y Fello la interpreta por el espacio de cien años. Lugos seculares eran los que se hazian de cien en cien años en Roma, aunque despues se reduxeron a menor tiempo. Teníase por gran cosa que vno huiesse alcanzado a ver dos fiestas seculares. Vide Plinium libr. 7. capit. 48. llamamos comunmente el respeto de la vida Religiosa, siglo a la vida secular, y mundana; y assi dezimos fulano es hijo deste siglo. Seglar, el que no es ni Religioso, ni Clerigo.

S I G N O, Lat. signum, vide supra señal: comunmente llamamos signos los doze compartimientos del Zodiaco; como el signo de Aries, de Tauro, &c. De signo se dixo signar, y per signar, signatura.

SIGNIFICAR, dar a entender alguna cosa por signos, ó señales, del verbo significo. as. indico, norma facio, demonstro, ostendo. De alli se dixo significacion, y significado.

S I L A B A, Latinè syllaba, a Græco *silabi*, es el ayuntamiento de vna vocal con otra, ó nias consonantes, ó ella sola. Dixose a *silam banein*, quod est comprehendere; y assi abstruamente lla-

mamõs syllaba la que es constituida de sola vna vocal. Toda syllaba, ó es lengua, ó breve, lo demás se queda para los profesores de la Gramatica, y lengua Latina.

S I L E N C I O, vale idem quod taciturnitas, à bervo sileo. es. por callar. Los Genriles tuuieron vn dios del silencio, al qual llamaron Harpocrates, y le figurauan con el dedo en la boca.

S I L L A, Lat. sella, sedes, fedile. Gr. cathedra, &c. Dixose a sedendo, porque nos sentamos en ella. La silla del cauallo se llama en Latin *stragulum Ephippium*, silla algunas vezes se toma por la dignidad, como silla Pontifical, ó Episcopal. En Valencia llaman a la Iglesia Cathedral Seu, que vale silla, ó cathedra; y lo mesmo entiendo es en toda la corona de Aragon. Silla de manos. Lat. sella gestatoria, la que agora llamamos toldillo. Silla rafa, y silla de borrenes, vide borra, hombre de dos sillas, conuene a saber de la gineta, y brida, ser de silla, y albarda, seruir de todo. Pro uerbio, en Castilla el cauallo llena la silla, porque la nobleza se continua por la linea paternal. Quié fue a Sculla perdió su silla: las ausencias suelen causar muchas nouedades. Sillon, silla de muger.

S I L L A R, la piedra labrada en quadro para asentar en la pared, ó edificio de silleria; y en el qual asientan las piedras igualmente vnas sobre otras por hilera, al contrario de la que llaman mamposteria, que se pone, y asienta con la mano sin orden ninguna, solo se atiende a que haga haz; y salga a plomo.

S I L O, lugar subterraneo, y enjuro, a donde se guarda el trigo. Dixose silo, con rompido del nombre syro. Marco Varron libr. 1. de re rustica cap. 57. dize assi. Item huuis generis alla quidam granaria habent sub terris uti speluncas quas vocant Syros vt Capadocia Thracia, alij vt in Hispania citeriore, putes vt in agro Carthaginense, & ascensi. Lo mesmo dize Plinio lib. 18. cap. 30. Quinto Curcio libr. 7. Syros vocabant Barbari quos ita solerter abscondant vt nisi qui defoderunt inuenire non possint, inijs condite fruges erant. El Padre Pineda prima parte lib. 7. cap. 5. part. 5. refiere a Quinto Curcio, y dize que Alejandro Magno passando el Cauaso, padeciõ su gente hambre incomportable, por auer forerrado los naturales sus prouisiones en cuebas que llamauan silos, y me parece que deua venir de alli el nombre de nuestros silos: esto es del Padre Pineda. Ensilar, es meter en el silo, y metaphoricamente comer mucho.

S I L O S, es vn Pueblo, junto a èl vn Monesterio de Frayles Benitos en el Valle de Tablatejo, diez leguas de Burgos en vnos riscos asperos, camino de Sanrilleuan de Gormaz, tomó el nombre de vn santo varon, natural de Cañas en la Rioja, el qual fue primero pastor, y despues Monge en San Millan de la Cogulla. Vino a ser Abad,

y deserróle el Rey Don García de Navarra, por que defendía las esenciones, y privilegios de las Monges, y como por razón de auer viuido deserrado se llamasse Dominicus exiliensis. En romañ ce; Domingo de Exilio; el vulgo lo corrompió, y le llamó Santo Domingo de Exilos, y últimamente de Silos.

SILVA, vide selva.

SILVESTRÉ, dixose á silua. De este nombre ha auido algunos Santos, como San Siluestre Papa, y otros.

SILVO, el sonido que se haze con la boca, ó el que da algún pasajo. Lat. huius. También es el ruydo que haze el ayre, a manera de siluo. de allí siluar, Lat. sibilosus. Siluato, con el que los niños siluan.

SIMA, cofa honda, y profunda con obscuridad, es nombre Griego *sema, tos*, sepálcrum, fossa profunda. Antonio de Nebrixa dize ser cárcel de mizmorra, Lat. Ergastulum.

SIMA, O, nombre propio, de *sim*, id est, cum; vel simul, & *machama*, pugno, quasi simul pugnas; sine compugnator.

SIMANCAS, Villa principal en Castilla la Vieja; donde los Reyes tienen sus Archiuos. Dixose antiguamente septinca, vel Septimánca, y corrompió el vocablo Simancas. Lo que dizen de ciertas donzellas, que auiendo sido enseñadas para el tributo de los Moros, se cortaron las manos, y quedaron mancas, siendo siete; no sé cómo conste de esta verdad si lo es. Cerca desta Villa tuuo vna gran victoria el Rey Don Ramiro Segundo, y mató mas de ochenta mil Moros.

SIMBOLO, Latin. symbolum a Græco, verbo *simballo*, confero, inde *symbolum*: nota, signum. Antiguamente quando entre dos personas auian de conferir negocio graue, y secreto, para que ninguno de los dos fuesse engañado por tercera persona, partian entre los dos vna moneda; ó alguna otra cosa con ciertas muescas, ó dexas; que no se pudiesen contrahazer, y al tornar a comunicarse, sacaua cada vno su pedago, y juntaualos, de donde se colegia ser la persona cierta con quien se podia comunicar el secreto. De esto haze vn simbolo Claudio Paradino de dos manos con vna moneda partida. La señal que da vn soldado a otro, para diferenciar se del enemigo, se dize simbolo, y para esto van los Capitanes cada tarde a tomar nombre a la tienda del General, siendo en tierra, y en mar a la general Capitanía, con esta similitud se llama el Credo de los Apostolós simbolo, que fue vna cifra de lo que deuemos tener, y creer los Fieles, con que nos distinguimos de los Pseudochristianos, y Judios que en aquella era, enseñauan errores, peruertian, y engañauan a los simples. Locuciones simbolicas se dizen aquellas que tienen en obscuridad, hablando por semejanças, y metáforas, como las sentencias de Pithagoras; que

comunmente llaman simbolos.

SIMBOZAR, tener alguna manera de semejança, y correspondencia entre si.

SIMIA, Latinè simia. a. animal que se allega mucho a la figura de el hombre, no tiene cola. Dixose así, quasi sima, por tener las narizes chatas: por translación llamamos Simia al que remeda a otro, y quiere imitarle, comunmente el vulgo la llama Gimia. Vide supra verbo Mona.

SIMIENTE, Latin. semen. is. quasi ferimen, a fero. is. es el grano, pepira, o medula de el fruto, por el qual todas las plantas, y mieses, boliuendo a retrocarre sobre la tierra, se propagan, y bueluen a hacer, con que se confieran, y perpetuan en su especie: como nos lo dize Dios en el capitulo primero, numer. 11. de el Genesis. *Producat terra veruam virentem. & facientem fructum iuxta genus suum, cuius semen in semetipso sit super terram.* Simiença, y semientera. Vi de tembar.

SIMONIA, segun Santo Tomas, 2. 2. quasi. 100. *Simonia est studiosa voluntas emendi, vel vendendi aliquod spirituale, vel ei annexum.* Dixose simonia de Simon Mago, por quantos este quiso comprar de San Pedro la gracia del Espiritu Santo, al qual respondió el Apostol. *Pecunia tua tecum sit in perditionem: quoniam donum Dei existimasti pecunia possideri.* ✠ Y es bien de notar, que la maldición que entónces echó San Pedro, lz echó primero sobre el dinero, que sobre la persona, y de verdad queda tan maldito el dinero de simonia, que hasta el dia de oy, nunca se ha visto bien logrado el de los simoniacos, por mas rentas que tengan, porque los alcança de alcance la maldición de San Pedro, que dixo: *Pecunia tua tecum sit in perditionem.*

SIMONIACO, el que ha cometido simonia, ó real, ó mental.

SIMPATIA, este vocablo es inmediatamente Griego, pero hannosle introducido los filosofos, para darnos a entender la amistad, y conformidad que naturalmente suele tener vna cosa con otra. Su contrario es Antipatia, que es vna enemistad natural, qual la tiene el cordero con el lobo: por manera que *sympatia*, vale tanto como cordencia, compasio, y *antipatia*, naturalis rerum differentia, siue repugnantia, ad verbum; sonat contra passionem. ✠ Su origen solo el comprehensiuo conocimiento lo alcança; porque que pue se fondar, que el masin, sin auer visto al b, jamás, en oyendole ladre, y le haga el ladido retirar al monte. Y que la oveja oyendo el auilido de el lobo, se atemorice, y espante. Que nosotros a la primer vista de vn hombre, sin conocerle, nos inclinemos a él; esta es *sympatia*, ó le aborrezcamos con natural auersion, esta *antipatia*: llamanla algi nos auersion intrinseca, y natina, que engendra, ó la desigualdad de los celestes influxos, o despro-

porcion de los humores, y calidades.*

S I M P L E, todo lo que no tiene mistura, ni composicion con otra cosa. Latine *simplicis quod nullo modo compositum est*, quemadmodum elementa quatuor, quæ sola, si rationem consulamus sunt simplicia. Lo demás en esta acepcion se queda para los físicos. Simple medicina, y curar con simples, es curar con yeruas, sin que aya admisión de vna droga con otra. Simplicia, el que cura con simples, ó sabe mucho dellos. Simple se dize todo lo que es sencillo, al qual se opond lo doble, ó doblado como real sencillo: y en las vestiduras las que son sin aforro ninguno. Renunciatio simple, la que se haze plenariamente, sin reservar, ni frutos, ni titulo. Hombre simple en la Escritura, vale hombre sencillo sin ningún doblez, justo, y bueno. Simple, algunas vezes significa el inentecato, porque es como el niño, ó la tabla rasa, do no ay ninguna pintura, por tener leña la fantasia, y los demás sentidos, y no discurre en las cosas con razon, ni entendimiento. Beneficium simple, el que no tiene cura de almas, ni residencia personal. De simple se dixo simpleza, y simplicidad. Simplon, el tonto, vocablo barbaro.

S I M P O S I O, es nombre Griego *symposium*, *compositio conuiuium*. En estos tales combites, antiguamente se trataba materia de letras, y de virtud, como lo muestra el dialogo de Platon, dicho symposio, y muchos modernos han tomado este argumento para tratar cosas muy altas, de do se infiere que estos no se emborrachauan, ni se juntauan para dezir mal de nadie, ni para jugar sus hazendias.

S I N, proposicion Latina, sine.

S I N I E S T R A cosa, la contraria a la diestra, y assi dezimos mano siniestra.

S I N I E S T R O, el vicio, y mala costumbre que tiene, ó el hombre, ó la bestia: y dixo se siniestro principalmente por el cordero, que las cosas que ha de hazer con la mano derecha las haze con la izquierda.

S I N A B A F A, es vna tela muy delgada, y en rigor, siendo nombre Griego, vale tanto como simultanea, de *sin*, & *bapho*, simul, & tingo, por no tener otra tinctura mas que su color natural.

S I N A G O G A, es nombre Griego congregatio, vel *cætus apot cinagen*, quod est congregatio. Los Judios dieron este nombre a sus congregaciones, el qual es tambien comun a los brutos quando se juntan, ó los reconocen en algun lugar, pero este nombre lelesia significa congregacion de hombres que van de razon.

S I N D I C O. Lat. *syndicus*, es nombre Griego, vale lo mesmo que patronus, qui cum alio causam aliquam tuendam accipit. Pero este nombre se dà oy a diferentes personas, porque sindico es el que recoge las penas de Camara, y el que defende el publico. Los Religiosos mendicantes tienen vna persona que les recoge el dinero

de las limosnas: y a este llaman sindico.

S I N F O N I A, vale lo mesmo que consonancia, ó resulta de muchas voces juntas: vulgarmente llaman sinfonia vn instrumento que suelen traer los ciegos con vn perrillo que bayla. Vide supra cinfonia.

S I N G V L A R, Lat. *singularis*, la cosa que consideramos por sí, sin ayuntarla a otra: y assi dezimos singular exemplo, del que no tiene otro a quien le comparemos, y tambien singular bellaco. Cerca de los Gramaticos, el nombre singular es el que habla de vno, y plural el que habla de muchos. Singularizarse, apartarse del comun. Singularidad, el tal apartamiento. ✠ Los hereges por ser nonbrados, y conocidos de todos, inuentan singularidades, son semejantes a vn pastor ciego de Epheso, que vna noche pegó fuego al templo de Diana Ephesina, que era el mas rico, que catrones avia en el mundo, y haziendo el Senado aueriguacion, y pesquisa sobre el delito, se manifestó el delinquento muy vñano, diciendo, que el avia quemado el templo, y preguntado porque lo avia hecho? respondió. Pues yo no podia ser conocido en Epheso por excelencia de alguna virtud, determiné q me conociesen todos, por vn singular delito. Conocerase al herege, no por fe, sino por la liberrad de conciencia, que predica, y por hazerle singular sientra zicania, en lugar de trigo.*

S I N O D O, Lat. *synodus*, nombre Griego, y del genero femenino *synodos*, idem quod conuentus, iue *cætus*, de *sin*, cõ *õs* & *odõs*, via: porque de diuersas vias concurren a vn mismo lugar; ordinaria: mète llamamos sinodo la junta que haze el Metro politano de los Obispos sufraganeos, dicha sinodo prouincial, e la que haze cada Prelado en su diocesis, juntando, las personas Ecclesiasticas, que es costumbre concurrir en semejantes actos.

S I N O N I M O S, son dos nombres, ó verbos que significan vna mesma cosa, con alguna diferencia de mas, ó menos, en cuyo vfo se comete la figura dicha synonymia, que vale *nominis communio*, hac vtiam quoties vno verbo non satis videtur dignitatem, aut magnitudinem rei demonstrare, ideoq; in eiusdem significatione plura conferuntur, vt prostrauit, affigit, percussit. Græcè *synonima*, que sub diuersis vocibus, idem significant, vt ensis, mucro, gladius.

S I N T A G M A, es nombre Griego *synagma*, tractatus, ordinatio, rerum constitutio, ordo exercitii, in clases distributio, & est etiam voluminis studio conscriptum, & elaboratum *apoton sintattin*, componere, & ordinare, ponge de industria algunas destas dicciones, aunque no sean nuestras, por auernoslas introduzido algunos escriptores curiosos, poniendolas por titulo, y frontispicio de sus obras.

S I N T A X I S, es lo mesmo que constructio; & series.

S I N C E L, instrumento de platero para grauar

var las piezas de oro, ó plata, dizefe, en Latin zelam, y de allí cel, y finzel, a ceclando, vide supra verbo cinzel.

SIRENAS, fingieron los Poetas ser vnas niaphas del mar, el medio cuerpo de arriba de mugeres muy hermosas, y del medio abaxo pezes, y que con la suavidad de su canto adormecian a los nauegantes, y entrando en los nauos se los comian. Notoria es la fábula de Yllises, y las Sirenas. Acierto la moralçã en sus emblemas, emblema 115. y sus Comentadores Claudio Minor, y Sanchez Brocense traen muchas cosas curiofas a este proposito. En quanto a la etimologia a mi me parece que el vocablo es Hebreo, de *sr*, que vale cantus, y de allí Sirenas canteras. ✠ Otros las pintan con figura de aues, que tienen los rostros de donzellas hermosas, y la garga de Leon; y de vna, y otra manera significan a las rameras, que desfruyen a los hombres, de su villa, y blandos halagos engañados. Porque aunque Plinio dize que no es fabuloso el auer en la mar Tritones, y Nereydas, que tienen forma de hombre, y de muger; y Alexandro Napolitano cuenta, que vn gentil hombre de su tierra auia visto vn hombre marino, que le truxeron de Africa a España, conseruado entre miel, con todo esto es burla entender, que ay en el mar pescado alguno, ni animal en la tierra, que tenga perfecta figura de hombre, ni de muger, no solo en todo el cuerpo, pero aun solamente en la cara; y la mayor semejança que ay, será la que venis en vna mona, ó mico; y muestrase claramente de la forma del Triton, que como dize Pausanias libr. 9. tiene en lugar de cabello vnas laminas verdes asidas a la cabeça, como hojas de peregil, y todo el cuerpo cubierto de menudas, y duras escamas, la nariz como hombre, la boca muy larga, y rasgada como la rana, &c. Demanera, que aunque sea verdad que en la mar ay Tritones, Nereidas, y Sirenas, no tienen perfecta semejança de hombres, ni merecen que se les dé este nombre, sino que los Pintores, y Poetas, con la licencia que su arte tiene, han añadido, y añaden muchas cosas, para causar con ellas admiración. Y tambien los que ven estos monstruos, siempre dan relaciones menos fieles que deúan, y de boca en boca van componiendo cosas, con que en lugar de pintarlos, los desfigurán. *

SIRGA, la jauega, ó cuerda de la red con que se faca el pecado de la mar, de el verbo Griego *siro*, traho, y así Antonio de Nebrixa la llama traças lo mesmo significa la maronia con que van acercando el barco, ó otro baxel a la orilla del mar.

SIRGVERO, queçica canora, que por otro nombre se llama siete colores, vide supra verbo Girguero: vale tanto como cantorçico, del nõbre Hebreo *sr*, canticus.

Segunda Parte.

SIRGO, llamamos la seda torcida. Dixofo de los Seres, vide supra verbo seda.

SIRINGA, comunmente dizefe geringa, es vn instrumento de metal que recoge así por no dar vacío, el agua, ó otro qualquier licor. Las que son muy grandes sirven para matar el fuego. Las pequeñas para eclar los chifletes, ó medicinas a los enfermos, es nombrè Griego *siro* siringa, porque la siringa tiene forma de vn cañero. Fingen los Poetas auer sido siringa vna Niapha en Arcadia; queriendo perseguirla del Dios Pen, los Dioses la convirtieron en cañis palustres, Ouid. lib. 1. Metamor.

SIRTES, los bagios de Berberia, a donde por la incostancia, y mouimiento de las arenas van los nauos a peligro de encallar. Es nombre Griego *siro*.

SIRIA, Region de Asia. Oy la llaman la Siria. Quando Christo nuestro Señor vino al Mundo, ya se hablaua en toda Palestina la lengua Siríaca.

SIRVENTE, està corrompido de seruando, Santo Seruando: vide supra Seruantes.

SISAR, tomar de lo que se compra, ó se vende alguna pequeña parte, como de seis vna; y así auia de dezir seisar, y puede ser Hebreo, de el verbo *siab*, sextare, por sacar la sexta parte. Pero el numero no es preciso. Sisa, vn pecho que se echaba sobre las vituallas, y promisión de comida, y dice Antonio Nebriense buelue Sisa, terrum vituallarum exactio extraordinaria. Sisa, para dorar, leuco portuui.

SITIO, algunas vezes significa el asiento del lugar, de situs, us. Otras el cerco que se pone a alguna Ciudad, ó fuerza, lo qual se llama sitio, y los cercados se dizen estar sitiados.

SITVAR, vale colocar, de situs, a, único que va puesto, ó situado.

SO, esta es palabra Castellana antigua, vale tanto como sub, seu infra, y así dezimos eitar sopena, y fogaro del juramento.

SOBACO, este vocablo es como el pasado barbaro, vale lo mesmo que sub arco, porque desde el nacimiento del ombro va haciendo el brazo arco, de donde dezimos abarcar, que es coger vna cosa con los brazos. Ir sobacado, lleuar dexabo del arco del brazo alguna cosa que haga bulto, Latinè suffarcinatus. Lleuar a sobobaco, significa lo mesmo. Todos estos terminos son bárbaros. Brocensis, sobaco, sub anco, ab *acbeom*, cubitus, vel sub ala.

SOBAQVINA, el mal olor que algunos suelen echar de si por los sobacos, que por olor al carburo se llamó hircus, & virus alarum.

SOBAJA R, tratar vna cosa mal haajandola.

SOBEJANO, vocablo antiguo, del qual vsan las leyes de partiça, ley 2. titul. 4. Obras

sobejanas, y simpro. El Conde Lucanor declaró este vocablo capit. 39. Sobejano, vale sobrado, y demasado.

SOBERANO, el altísimo, y poderosísimo; que es sobre todos.

SOBERVIA, Lat. superbia, arrogancia, infidencia mentis elatio. Algunas veces significa cosa grande, y magnífica, como edificios soberbios. Garcilaso. La soberuia, puerta de los grandes señores.

ENSOBERVECERSE, engrandecerse, y levantar se con arrogancia, dezimos del mar ensobervecerse quando está tempestuoso, y agitado de los vientos.

SOSORNAL, es lo que se echa encima de la carga a la bestia quando lleva ya su justo peso. Lat. anarium. Antonio Nebrifense, y dize el reisan antiguo. A la bestia cargada, el sobernal la mata.

SOBORNAR, es persuadir à vno de el voto que se le pide para persona cierta, ò diga su dicho en favor suyo, ò voto por él en alguna Catedra, haziendo esto por intereses, y dadiuas, las quales él recibe secretamente, y de focapa, y así se dixo sobornar, quasi subornar, y vel subonerar. Soborno. Sobornado. Sobornador.

SOBRA, vale la demasia en la cosa que tiene ya su justo ser, peso, ò valor, a superando, quia illud superest. Algunas veces vale demasia, en mala parte, y ser vn hombre sobrado, es ser demasado, y descomedido, en dichos, y en hechos.

SOBRADO, vale en los edificios, lo mas alto de la casa, de supra; y llamanos comunmente desvanes, ò árcas, por ser aposento sobrado en la casa, que no vive nadie en él, y solo sirve de reparo, y abrigo para las demas piezas que se abitan.

SOBRE, es preposicion. Lat. super, supra: dell se forman muchos nombres, compuestos de aquellas cosas q las consideramos, en quanto están sobre otras, como sobremesa, sobrecama, &c. Sobre guarda, sobreusta, cierta salsa q se echa sobre algunos guisados. Sobrehueso, manquedad de bestia; y el q nos es muy importuno, dezimos sernos gran sobrehueso. Sobreferre, el que se añade al hombre propio. Sobrefer, diferir alguna cosa. Sobrevenir, acaecer de nuevo. Sobrepujar, exceder a otro. Sobreferuir, poner el titulo de la carta. Sobre cuernos penitencia.

SOBRIÑO, el hijo de hermano, nepos ex fratre, sobrino, hijo de hermana: nepos ex sorore. Sobrina, hija de hermano; neptis ex fratre. Sobrina hija de hermana neptis ex sorore, quasi sororino.

SOBRIO, el templado. Lat. sobrius.

SOCARRAR, passar por el fuego alguna cosa que ni bien está asada, ni bien cruda, porque de una parte se ha quemado, y de otra no ha recibido el fuego. Latine amburere. Dixose de sub, y vro, vris.

SOCARRON, el bellaco disimulado, que solo pretende su interes, y quando habla con vos os está secretamente abraf. ndo.

SOCARRONA, vna manera de cueba que está hundida, debaxo de tierra.

SOCARRÉN, del texado, segun Antonio subgrunda.

SOCAVAR, cauar secretamente debaxo de tierra, quando la faz della sobe falso, como suele hazer el agua del rio quando focava sus orillas por debaxo.

SOCORRER, ayudar, y remediar alguna cosa que va en detrimento, y peligro: y si esto no se haze con mucha presteza, no merece el nombre de socorro, que se dixo a currendo, & super currendo.

SOCROCIO, quasi subcroceum por ser mas ordinario echarle inguente rubio que otro. Broccensis, a subcrecendo, aut a croco.

SODA, yerua de cuya ceniza se haze el vidrio. Verás a Laguna sobre Dioscorides libro 3. capit. 147. fol. 360.

SOHEZ, palabra antigua, vale baxo, infame de poco valor, y la hez de la Republica; y así se dixo de sub, y fax, facis.

SOFALDAR, alçar las faldas. Vide faldá.

SOFISTA, este nombre fue antiguamente honesto, y bueno, y vale tanto como sabio, de la palabra Griega, *sophia*, que vale sapientia, pero despues algunos arrogantes habladores, que parecian saber mucho, y eran charlatanes, y se aplicauan. Este nombre les dexaron con él, y sin ninguna honra, antes con vituperio, y los verdaderos sabios se llamaron Philosophos, amadores de la sabiduria.

SOFRENADA, el golpe que se dà con el freno a la bestia cauallar, quando no se le sujeta al que va encima. Por alusion llamamos sofrenada, la reprehension que damos alguno con aspereza.

SOGA, Lat. restis, es la cuerda gruesa, hecha de esparto curado, de gran seruicio para diferentes cosas. Algunos dizen ser palabra Lombarda, de que usó el Dante.

Cercate al collo, & trauareci la soga.

El Padre Guadix dize ser nombre Arabigo, puede venir de raiz Hebrea, del verbo *saga*, in bipali multiplicando, porque se haze añadiendo, y multiplicando espartos. Proverbio, dar soga, dar larga. Lleuar lasoga arrastrando, tener hecho por donde caiga en peligro. Está tomado del perro, ò de otro animal, que auiendo estado atado se soltó; y huyendo es cosa facil así se la soga en algun embarcaço que le detenga. En casa del ahorcado, no mientas la soga. Indiferencion extraerlos a la memoria a los lastimados de alguna injuria, ò afrenta, cosas q les refresquen las llagas. Tener soga de ahor-

ahoreado, vulgarmente se dize de los venturosos; que todo les sucede bien. Las hechizeras dizen que para la bien querencia se aprouechan de estas fogas. Responde al adagio Latino Lynx traitor. Quando te dieren la cochinitilla, acude con la foguilla. La foga rompe por lo mas delgado. Estar la foga a la garganta, estar ya para ajusticiarle. Al que es focarron llamamos foga, por la paciencia que tiene en sufrir a trueque de hazer su negocio: y es porque la foga, aunque alarga no quiebra.

SOGORBE, Ciudad Episcopal en el Reyno de Valencia: dicha antiguamente Segobriga.

SOJVGAR, vale fugetar, quasi subingar, poner debaxo de yugo.

SOL, Lat. Sol, Planetarum omnium medius, & temporum dispensator. Es entre los Planetas el mayor, y assi se llama en la Eferitura Luminare maius. De sol a fol, desde que el sol nace hasta que se pone. Meter a alguno donde no vea Sol, ni Luna, es ponerle en carcel muy obscura.

SOLANA, corredor de Sol. Solarium; solano, viento que corre de donde el sol sale, subolanos, sola cosa, y solo, lo que no tiene compania, Lat. solus sola solum.

SOLAPAR, encubrir. Solapo, el negocio que se haze a escondidas.

SOLAR, el suelo de la casa antigua, de donde deciden hombres nobles. Solar, qualquier otro suelo donde se edifica casa: de suelo se dixo solar, que es echar suelos.

SOLAZ, vale consuelo, plazer, y alivio de tra bajos, Lat. solarium, a verbo solari, aris.

SOLAZAR, y solazarse, holgarse.

SOLDADA, -aria. stipendium, el partido que se dà al criado, ò criada fuera de su racion ordinaria: y dixose de sueldo, Lat. soldidus. i. genus quoddam numi aurei, ita dicti, quod iusto pondere erat percusus.

SOLDADO, el gentilhomme que sirve en la milicia, con la pica, arcabuz ò otra arma, al qual por otro nombre llaman infante; pelea ordinariamente a pie, su exercicio se dize soldadesca: trae su origen de sueldo, que vale estipendio.

SOLDAN, es nombre Persiano, Sultanus, vale le Rex, Princeps, Potestas, dominium. Es de raíz Hebrea. Vide infra Sultan.

SOLDAR, pegar alguna cosa de metal, quasi solidar.

SOLECISMO, vna composicion de oracion desvaratada, cuyas partes no conuenien entre si, y el exemplo es muy propio en los Vizcaynos, que empiegan a hablar nuestra lengua por conjuagar, y adgeriar mal. Dixose solecismo, segun notò Laercio en la vida de Solon, de ciertos pebladores que salieron de Atenas, a los quales Solon Salaminio lleuò a vna Ciudad de Cilicia, dicha Solos; los quales como por discurso de tiempo perdiesen la

elegancia, y propiedad de su lengua, vinieron a hablar toscas, y desconcertadamente. Diferente que acudiendo a Athenas dan ocasion a que se riesen de ellos, y de alli vino a que se llamasse a Joscifmo qualquier locucion desvaratada. ¶ Y tal vez acontece, que por razon de algun accidente, se desvaran hombres insignes en pulpito, y assi hablando Seneca en praef. l. 5. controuersi. De Porcio Latron, vnico exemplo de Oradores, que estando en España, por vn pariente suyo llamado Portio, hombre rustico, se turbò tanto, que comè çò por vn solecismo, y no pudo tornar en si, echando menos el techo, y paredes.*

SOLEDA, folitudo.

SOLEMNE, lo que se haze de año a año, teniendo atencion al mouimiento del Sol. Comunemente llamamos solemnes las fiestas que se celebran con mucha autoridad, y esto se llama solemnidad. Voto solemne, el que se haze en publico, y con las ceremonias requilidas. Solemnizar vna cosa, encarecerla, y engrandecerla mucho.

SOLER, vale acostumar, del verbo folico.es.

SOLICITAR, es poner en cuydado, teniendo el que solicita, y dandole a otro con que tiene algun negocio, y este tal se suele llamar sollicitador, y es oficio publico en las Chancillerias, y Consejos. Solicitar a vna muger, es requerirla de amores.

SOLICITO, el diligente, y cuydadoso.

SOLIMAN, es el argento viuo, sublimado, de donde tomó el nombre soliman, id est, sublimatum: el como se prepara verás en el Doctor Laguna, sobre Dioscoro, lib. 5. cap. 69. El Padre Guaike dize que en Arabigo vale resiga. Lo mismo es cerca de nosotros por su mala calidad, y menor efecto.

SOLIMAN, nombre propio en lengua Turquesca, vale Salomon.

SOLITARIO, vide infra verbo solo. Pajaro solitario. Sicut passer solitarius in recto.

SOLIDO, vale firme, Lat. solidus, y de alli soldar, quasi solidar.

SOLLIVAR, subleuare, es ayudar a leuantar alguna cosa por debaxo. Algunas vezes significa hartar, y de alli soliso, y solision.

SOLLAMAR, socarrar vna cosa con la llama.

SOLLO, pescado conocido, y de mucho precio, Lat. Lupus. Verás a Rondelino, de piscibus, lib. 9. cap. 7. ¶ Pescase el sollo en el rio Guadiana, cerca de la entrada del mar, desde el mes de Março hasta Julio. Es su carne agradable, y tenido en mucho precio, como lo dize el Autor, y usada casi parece carnero; pero solo alcançan a comerla los Principes, y poderosos.*

SOLLOZAR, es cierto asigimiento de espíritu, ò creosidad q dà en la garganta quando vna persona està muy asigida, y llorosa. Dixose por

la figura Onomatopœya, del sonido que haze, Lat. *lingulus*.

SOLO, el que está sin compañía. Algunas vezes es adverbio, y dezimos tan solo, por tan solamente, Lat. *solus, sola, solum*. ✱ Es calidad del moço soltero estar solo, y suelto de todo, ó de muger sola que no tiene a quien dar cuenta, para que se case mas presto, y pueda decirme tengo padre, ni madre, ni perro que me ladre, que suele ser bueno en los casamientos saltar fuegros, y fuegra de alguna parte, y mas perro que le ladre, que es algun pariente, que mete discordia en casa.*

SOLTAR, vale remitir, ó echar de sí como soltar la presa, soltar la capa, &c. Soltar de la cárcel, echar fuera de ella a algun preso; soltar ataduras, deshazer las. Soltar quesiiones, es declarar proposiciones obscuras, y enigmas. Soltar de la escuela a los niños, embiarlos a sus casas. Soltar deudas, remitirlas. Soltura, algunas vezes vale atreimiento, y libertad. Dezir el sueño, y la soltura, hablar con libertad en buena parte, y en mala; soltera, y soltero, los moços que no son casados.

SOMBRA, el lugar donde no dà el Sol, Lat. *umbra* de donde se dixo sombra. Andar a sombra de texado, es andar retraydo, y recatado de la justicia. Dizen ay ciertas Republicas, en las quales son privilegiadas todas las casas, y el ambito dellas por defuera, en todo aquello que cubre el tejado, y echa fuera las canales, y como vno vaya arimado a la pared, y debaxo de la sombra del tejado no le pueden prender. Poner a vno a la sombra, netarle en la cárcel. De sombra se dixo sombrero, quasi *solis umbra*. Sombro, el lugar que no alcanza Sol. Año nbro, disombrado, &c.

SOMBRERERA, yerua dicha petasites de Petrus, que en Griego significa el sombrero, por prouer las hojas semejâtes a los sombreros, como en forma de hongo. Su raíz es singular remedio contra la fiebre pestilencial. Por otro nombre se llama la yerua de los riñolos, porque bebida en polvos sana la tiña. Verâs a Dioscorides lib. 4. ca. 109. y allí a Laguna.

SOMERO, lo que tiene poco fondo, y está casi encima, Latine *superius*. Agua somera, la q̄ no tiene hódura, quasi *summus, a fummo*.

SOMETE, es sugetar, del verbo *submittere*; y de allí fumision la humildad, y reconocimiento.

SOMO, palabra antigua, vale por encima, como de sono el collado, de Somosierra.

SOMETICO, Lat. *pathicus*.

SOMORGO, de sub, & mergo. is. vale ir debaxo del agua, el que nada en esta forma se llama *urinator*.

SON, Latin. *sonus*, qualquiera ruydo que percibimos con el sentido del oír, largo modo se llama son, y propriamente sonido: y el son dize cierta correspondencia a la consonancia musica,

y así dize el otro caracillo. Hazino el son con el cuento del gancho, y volguemonos he. Vacilar al son de instrumentos, y al son que os hicieron.

SONAR, hazer son. Sonarse no cosa, vale divulgarse. Cosa sonada, la que se ha divulgado con mucho ruydo, y admiracion.

SONADA, el son, ó cantareico que corruptamente llaman tonada, aunque se puede dezir de tono.

SONARSE, es limpiarse las narizes: y dixose así, por el ruydo que se suele hazer. Sonado, el afamado. Sonoro, lo que tiene buen son, y suena bien a las orejas.

SONAJAS, vn cerco de madera, que a trechos tiene vnâs rodajas de metal que se hieren vnâs con otras, y hazen vn gran ruydo, Lat. *crepitaculum*. Antonio las llama *sonalium*, el Griego *croton*, a verbo *croon*, quod est pulso. Los Egipcios, vsauan destas sonajas en las fiestas, y sacrificios que hazian a la diosa Isis, vide Celsus Rodagimianus lib. 10. cap. 44.

SONIDA, la cuerda con la plomada que los Marineros echan en la mar para certificarle de la hondura que tendrá el agua, por medio de no dar en algun bagio, por otra parte se llama bolina, del nombre Lat. *bolis, dis, perpendiculum funis nauticus*, quo maris altitudo exploratur. Dixose sonada, quasi Soto honda, termino Italiano, por ir debaxo del agua. San Isidoro lib. 15. cap. 4. la llama *catapirates*.

SOÑAR, del verbo Latino *sonnio*. as. son ciertas fantasias, que el sentido comun reuelue quando dormimos, de las quales no ay que hazer caso, y solos aquellos sueños tienen alguna apariencia de verdad, por los quales los Medicos juzgan el humor que predomina en el ensuño, y no entran en esta creta las reuelaciones fantâs, y diuinas, echas por Dios a Ioseph, y a otros Santos. Soñaua el ciego que veia, y soñaua lo que queria. Tornóse el sueño del perro; soñaua vn perro q̄ estava comiendo vn pedazo de carne, y daua muchas dertelladas, y algunos aullidos fordos de contento. El amo viendo de esta manera, tomó vn palo, y dióle muchos patos, hasta que despertó, y se halló en blanco, y apaleado. Dormir a sueño suelto, dormir sin cuydado. ✱ Aquí dize que tratando Aristoteles de sonno, & vigilia, dize Que todos los animales sensibiles duermen, y velan a vezes, sin que p̄nta vida durmiendo, ó velando siempre. La causa es, q̄ todas las acciones q̄ los animales obran por la naturaleza quando se alargan demasiado, se enflaquecen, ó debilita, y así el velar, y el dormir demasiado son dañosos, como lo dixo Hipocrates en el segundo de sus Oraculos, y su Comentar Galieno dixo: que el velar demasiado era principio de muchas crudezas, por la debilidad que causa, y el demasiado sueño agrava la cabeza, y enflaquece, y debilita el cuerpo, de fuerte q̄ el sueño, q̄ es fuera

del natural, es malo, y el sueño natural en el hombre es de nueue horas poco mas, ó menos, aunque algunos quieran no sean mas de siete, y lo qual se determina segun las complexiones, columbres, y necesidad, como dize Gileno de finitate tuenda lib. 6. cap. 6. De donde se sigue, que dormir tanto como Epimenes Poeta Cretense, que durmió, segun lo dize Plinio 57. años naturalmente es imposible, porque excede mucho del natural, y perdiendo el cuerpo sus fuerças, no podrá sufrir la falta del alimento, ni tampoco es posible durar tanto tiempo el sueño por enfermedad, como lo vemos en vn letargo, ó otra enfermedad semejante soporosa aguda; y las enfermedades agudas no duran mas de catorze dias por la mayor parte. Hip. Aph. lib. 2. aph. 23. Resta aora, que para durar mucho tiempo, aurá de ser con otra virtud sobrenatural, la qual es de Angel bueno, ó malo. Por virtud sobrenatural diuina, ó milagrosamente durmieron los siete Santos durmientes 196. años, como lo refiere Lorenzo Surio. Pero el mal Angel, que es el Demonio, permitiendolo tambien el Señor, puede aplicando (como es gran Medico) ocultamente cosas, que al hombre le vayan conseruando la vida, y otras que le continuen el sueño por algun tiempo, impidiendole el daño que le podria causar; y esto se aun el temperamento, y robustidad fueren mas, ó menos del que duermo, porque tiene cierto termino, que no puede el Demonio alargar con todas las medicinas, y preseruatib. del Mundo.*

SVEÑO, Latine somnus, somni, sopor, quies, que ab humoribus a corde ad cerebrum sublatis concitatur, qui ubi fuerint refrigerati descendentes ad cor calorem eius refrigerant. En Griego se llama *ypnos*, y de aqui le facen su etimologia, aunque con alguna dificultad, mudando letras. La vanidad antigua fingio auer vn Dios dicho sueño: el qual tenia su asiento, y morada cerca de los Cimmericos: descriuete muy bien Ouidio lib. 11. Methamor.

Est prope Cimmericis longo spelunca recessu

Mons cauus ignauus domus & penetralia somni,
Quo nunquam radijs oriens, meatibus cadentibus,
Phœbus adire potest, &c.

El sueño, y la foltura: este modo de hablar tuuo origen de la Escritura Santa. Danielis cap. 2. n. 10. Quando Nabucodonosor despertó despauorido de vn sueño, cuyas fantasmas se le auian ya deshecho, y pedia a los Magos de su Corte le declarasen que sueño auia sido aquel, y la significacion del; y nunca pudieron satisfacerle, respondiendole: *Non est homo super terram, qui sermonem tuum, Rex possit implere.* El Profeta Daniel, teniendo noticia de como el Rey mandaua matar a sus Sabios, alcanzó de Dios en sueños lo que Nabucodonosor deseaua saber, y así le dixo primero el sueño, y con él la foltura; conuenga a saber su interpretacion, de donde tuuo origen el proverbio tan comun: ni por su fines, termino de negar yna cosa, *S. Segunda Par te.*

y en a generarla de su pensamiento. Soño lento, el que anda durmitando.

SONREIRSE, reir se haziendo burla, Latin. subridere, subfanare.

SONSACAR, propiamente seria ir hurtando del saco, por baxo del, sin auertir a ello su dueño, pero translatició vale *sacar* a vno del pecho el secreto que tiene, con astucia, y recato: demanera que sin que él entienda lo ha dicho, el otro lo sepa.

SOPA, Lat. offa panis, porque quitada la S. queda oppa, y la p. buelta en *ph.* tenue in crassa, la ze offa. Algunos deduten este nombre, a sopore, que es el rocío que cae del cerebro en los sentidos, y empapandose en ellos los adormece. Otros de sub, porque echada la sopa en el caldo, y calandose del, se va lo fonde de la escudilla. *Sopear* a vno, es maltratarle, y desmenuzarle, como hazemos a las sopas desmigajandolas del pan, para echarlas en el caldo. Echar a vno mas alto que sopas en queso, es despedille con colera. Las sopas en queso, yendoles echando poco a poco el caldo, se van esponjando, y leuanto en alto, y de aqui tuuo origen el Proverbio. Ir a la sopa, acudir a la portería de los Monesterios, a donde dan a los pobres quando no tienen mas q repartir con el es caldo, y algunos meadros de pan, con que hacen sopas. Venir hecho vn. sopa de agua, auerse mojado mucho, y calado los vestidos.

SOPUTON de vid. Ant. de Nebr. focaneus palmas.

SOPAPO, el golpe que se dá con la mano en el pescueço, debaxo del papo.

SOPETRAN, vn santuario de nuestra Señora, en el Reyno de Valencia, dicho así, quasi sub petra, por auerse hallado aquella imagen dettoda en vna cueua, ó debaxo de alguna piedra, la qual dexieron de esconder los Christianos, quando se iban retirando en la perdida de España.

SOPLAR, quasi sublar, vale lo mismo que echar viento; y así dezimos que sopla el viento. En ciertos juegos del alquerque llaman soplar el tomar la pieza del cótrario q pudo ganar con ella, y no lo hizo. Soplar a la oreja, es dar auiso secretamente de alguna cosa, de dóde se dexió soplonces los malfines. Soplar la vela q se apagó, y bolueria a encender con el soplo. Sacá dello cierta supersticion. Truxo origé de los Godos, segun cuenta el Padre Geronimo Romá en su Republica Suetriónal, c. 4. Es en la 3. parte. Vn juego tienen los niños q llaman sopla viuo te ledo: es tan antiguo q haze del mención Platon lib. 6. de legibus, comparando la traducción, y perpetuidad del genero humano de padres a hijos, al muchacho q coniendo, entriega el hachó, ó teda ardiendo, al q en cierto punto les está esperando có las palabras sobredichas, y las de Platon son estas: Gignentes, & aientes liberos, vitam tanquam lampada alijs ex alijs tradentes. Lucrecio.

Et quasi cursores vitæ lampada tradant.

Este juego se hazia en honor de Vuicano, y

Prometheo, vide adagium, cursu lampada trado. Derrotar a vno con vn foplo, es dar a entender está muy flaco. Soplillo, manto de foplillo, es vna tela tan delgada, que con vn foplo la auentaran de donde estuviere. Responde esta tela a otra que los antiguos vsaron, dicha en Griego *trichapton*, que deua de ser de vn velo muy delgado. Los setenta Interpretres en su version vsaron de este termino. Ezechielis cap. 16. Vide Hieronymum in Commentarijs eiusdem loci. Ay vn juego de los muchachos, que llaman del foplillo.

SOPORTAR, sufrir, de el verbo *supporto*.

SOR, en lengua Catalana, vale hermana, y vsase tan solamente entre las Religiosas, Sor Maria, Sor Ana, &c.

SORRA, quasi faburra, que es el arena que se echa por lastre en la galera, ó nauio: y de allí se dixo la galera que camina pesadamente, y no sigue a las demás de la armada, ser forrera, y corruptamente çorrera, por lleuar mucho lastre, é ir demasadamente cargada; y de allí se dixo Sorna, que vale espacio, y tardança en el caminar.

SORDO, Lat. *furdus*, el que no oye. No ay peor sordo que el que no quiere oír. Sordez, surditas. Enfordecer, surdesco.

SORIA, Ciudad en la España Tarragonesa, antiguamente dicha Numancia, y Casaragusta, aunque algunos quieren que el antigua Numancia diste algo del sitio a donde agora está fundada la dicha Ciudad de Soria. Esta se defendió valerosamente por mucho tiempo de los Romanos: y finalmente la assoló Iulio Cípión; y oy día ay vestigios de su grandeza, y ruynes que la testifican. ✱ Y lo que ay que ponderar refieren los Historiadores, que no hallando en la Ciudad cosa para triunfar en Roma, exclamando dixó: O bienauenturada Numancia, que permitieron los Dioses te acabasses, mas no vencieses, y que el Pueblo Romano nunca recibió tanto daño, perdió tanta gente, gastó tanto dinero, y perdió tanta afrenta como en esta empresa. Permaneció desierta hasta el año de 1119. de nuestra Redempcion, que el Rey Alfonso Primero de Aragón, Septimo de Castilla, la mandó poblar nuevamente a Fortun Lopez, Cauallero de estimacion, a cuya razon se apellidó Soria, de quien esta familia descende. Dizen se introduxo esta voz en la Ciudad, de vn Castiello que tenía nombrado Oria, debaxo del qual habitaron, y queriendolo significar, dixeron Soria, etimologia mas propia, que la que quieren otros. ✱

SOKNA, vide forra.

S O R T E A R, echar fuertes, fortior. ris.

SORBO, arbol, y forba fruta. Vide supra verbo serua, y ferual.

S O R V E R, es traer el caldo, ó otra cosa si puda, con el foplo para adentro, Latín. *forbo*, es. fornicable, lo que se puede foruar. El voca-

blo es barbaro, y traelo Anton. Nebrisen. Que forbilla.

S O R T I J A, Latín. *anulus*, anillo. Dixose quasi tortija, por quanto se rebuelue en si mesma, y quanto significa à la fortija que traemos en el dedo, tambien se llama anillo: vide supra verbo anillo.

SORTIJA, vn juego de gente militar, que corriendo acuallo apuntan con la lança a vna fortija que está puesta a cierta distancia de la carrera.

S O R C E, Latín. *forex*, raton pequeño, no es muy vsado en Castilla, ponelo Anton. Nebr. en su dictionario.

SOSA, quasi insulsa, vale cosa sin sal, tambien es de Antonio.

SOSA, cierta yerua, de que se haze el vidrio, dicha en Griego *antibyllos*.

S O S I A, nombre de vn seruo, que introduce Terencio en sus comedias, vale seruo, es nombre Griego, del verbo *zoso*, seruo, serui enim quasi seruati dicti sunt.

SOSEGAR, vale aquietar, quasi *subledare*; fosiago, fosiagado, fosiagarfe.

SOSECHAR, tener barrunto, ó rezelo de alguna cosa, del verbo Lat. *suspiror*, ris. Sospechofo, el hombre de quien nos recelamos; sospecha, el mesmo rezelo.

SOSPIRAR, sacar el espíritu de lo profundo del pecho, con significacion del dolor, y ansia que padecemos. Algunas vezes es indicio de desear alguna cosa, con grande ahinco, Lat. *suspiro*, as. *spiritum ab hinc pectore traho*; y de allí se dixo *suspiro*, Lat. *suspirum*. Los suspiros es passion muy comun a los enamorados; y así dan al suspiro diferentes significaciones, y epitetos, y no quiero embarazarme en esta materia.

SOTA, es vna de las figuras de los naipes, que representa el infante, ó el soldado; y dixose futa de soto, porque está debaxo del Rey, y del cavallo, y así dezimos sotacomitre, y sotacauallero, &c.

SOTANA, ropa de Clerigo, larga que llega a cubrir el touillo, y se ciñe. Dixose sotana, porque se trae soto el manto; sotanilla, la que es algo mas corta.

SOTANO, la bodega, ó lugar subterraneo. Dixose así por estar debaxo, y soto el demás edificio. Piega sotanada, la que tiene debaxo de si sotano, y no es terriza.

SOTERRANEO, lugar debaxo de tierra, quasi subterraneo.

SOTERRAR, poner debaxo de tierra, como forerrar los muertos.

SOTIL, vide infra sutil.

S O T O, el lugar baxo en el monte, y así se dize de subter. Algunos quieren trayga su origen de la palabra *satus*, que vale bosque, y otros de Seto, Lat. *supes*, porque suele estar cercado.

SOYAR, vide supra sobar, del verbo Latín. *so*.

fuégo, gis. Sobase la masa, boluendola lo da arriba abaxo muchas vezes; y de allí se dixo pan sobado, el muy apretado, y sobajar.

SOVINA, dize Antonio ser clavo de madera; Latin. subficus, dize ser lo mismo que rano grande.

SVAVE COSA, la que percibe el sentirlo, como olor suave, canto suave, cosa suave al tacto, &c. v. de alli suavidad.

SVBDITO, Lat. subditus, el que tiene alguna fugecion a otro.

SVBITA, levantar se en alto, de i verbo Latin. subeo, is. subir de abaxo arriba; subir, ascender a mayor estado; subir el precio de las cosas, encarecer las; subirse de punto; subirse en el canto, salir del tono, por dar mas fuerza a la voz de lo necesario; subida, el transito que se haze de lo baxo a lo alto; subido, el que sube las cargas de lo baxo del lugar a lo alto: como los ay en Cuenca.

SVBITA COSA, la que es repentina, y no esperada, Latin. subitus a. um. subitamente, subitico, subitanea, muerte repentina.

SVBLIME, la cosa alta, Latin. sublimis, sublimar, enfalçar; sublimado, enfalçado.

SVBRETICIO, como letras subreicias, las que se ganaron falsamente, callando la verdad, del verbo subrepro. is.

SVCEDER, vale acaecer, del verbo succedo. is. y de alli suceso, acaecimiento.

SVCEDER, entrar en lugar de otro. y de alli sucesor, y sucesion.

SV DAR, notæ significationis, de el verbo fudo. as.

SV DARIO, el lienço con que nos limpiamos el sudor del rostro.

SV DITO, vide subdito.

SVEGRA, la madre de la muger, del nombre Latin. focrus. us.

SVEGRO, padre de la muger, Latin. focer. i.

SVELA, la parte de el çapato con que llamamos, Lat. solca: los carpinteros llaman suela el madero que echan debaxo a raiz del suelo para le uantar los tabiques.

SVELDA, cierta yerba dicha así, de el nombre Lat. consolida, y así se llamamos suelda con suelda, de la qual se hazen vnos poluos que se dan en bebida a los que han dado alguna caída. El Padre Guadix dize que en Arabigo se llama xenda, *Græcè symphyrum*. Verás a Dios. lib. 4. c. 11. y alli a Laguna.

SVELDO en la guerra, es el estipendio que se dá al soldado. Dixose de solidum, que era cierta tasa de la racion ordinaria. Vide supra verbo foldada. Covarruías lib. 1. variarum cap. 11.

SV EL O, Latin. solus, y quando significa el suelo que pisamos, pavementum. Es el suelo el fondo de qualquier venja, ó otra cosa. Poço sin suelo, ai que no se le halla pie, ni suelo. Dar con la cosa en el suelo desbratarla, y estragarla. Echaz

Segunda Parte.

por el suelo vn edificio, describarle hasta las cunietas. Levantar la casa desde el suelo, hazerla toda de nueuo; suelo, algunas vezes se toma por el Orbe de la tierra, quando dezimos, en el suelo; en el peto del Cielo. Vide supra solar; suelo, el asiento que haze la cosa líquida en la vesija.

SVELTA cosa, la que no está atada. Hombre suelto, v. e ligero, y suelto de lengua, maliciente. Suelto de mula, las maneotas: y diveroase así, a contrario sensu. Vide supra verbo solar.

SVEÑO, del nombre Lat. somnus. i. Sopor; quies. Vide supra soñar.

SVERO, la agucosidad de la leche, Lat. seruan. i. Prouerbio. Beber vino como puera fuero. Caron e feruo ceuar los puercos con suero: y llamamos feruinos, quia ferro passi sunt.

SVERO, es nombre muy antiguo en Castilla. Está corrompido de suario; y así huuo en el tiempo del Rey D. Alfonso el Sexto, en Castilla vn gran señor llamado Suario Ordoñez, el qual entre los demás confirma cierta donacion hecha por la Reyna D. Harraca, de que haze mencion el Padre Fray Prunçendo de Sandoval, Obispo que oy es de Tuy, c. 7. fol. 123. Y el mismo Autor haze mencion del Conde D. Suero Vilturi, leñá; duifimo Cauallero en Asturias, y Suero Gomez, y su descendencia, en la Historia de la Casa de Sandoval.

SVERTÉ, Latin. Fortis, algunas vezes significa ventura buena, y mala. Echar fuertes, y forticar a quien le cabe la fuerte. Algunas vezes es lieño, y otras no. Cabelle por suerte, cabelle por buena ventura, y dicha.

SVERAGANFO, el Obispo en respeto del Arçobispo de su Prouincia, y Metropoli. Dixose del verbo suffragor. is. suffragium fero porque en las ocasiones le ayuda con su parecer, su voto, y su fauor.

SVFRAGIO, vale suffragium, & suffragatio. is. suffragandi actus, fauor, & auxilium, del dicho verbo suffragor. is.

SV FRE, ó çufre, piedra. Vide supra al crebite; Lat. sulfur.

SVFRIR, tolerar, de suffero. es. Protior, sufrir coçura por herusofura; de alli sufrimiento, çufrido, çufrible, inçufrible, &c. ✠ A nuestro Rey Alfonso le sucedió saltarle la comia así, y a su Exercito en el Asedio contra Candeeol, y ófraciondole vn soldado medio pan, y vn pedigo de queso de Mallorca dixo: Estando mi Exercito ay uno. ¿será bien q yo coma? Del Emperador Rodolfo se lea. q en la guerra contra Otocaro, y padecia mucha sed por falta de agua, y ofendiendole vn vasija, mādó boluerla a quien la traia, diciendo: Mi sed era del Exercito, y no mia. Cō estas generosas, y bizarras acciones, y noñaua al sufrimiento a sus soldados y a sufrir la hambre, y la sed, y es cierto q con estas ocasiones conseguieron victoria de sus enemigos. *

SVGETO, Lat. subiectus, subditus, & alterius

imperio parens. En otra significación fugeto, rōmamos por la calidad de la persona, como fulano es buen fugeto, conuene a saber, tiene disposición para aquello a que le aplicamos. Subiecto, y predicato, son terminos Logicos.

SVGETAR, es rendir, y domeñar alguna cosa.

SVJECTION, el rendimiento, y conocimiento.

SVGO, del nombre Latin. fuccus, lo que se exprime de alguna cosa. No tener fugo, es no tener sustancia.

SVGOSO, lo que tiene fugo.

SVYO, lo que es de alguna persona, o de otra cosa, como cosa fuya. del pronombre fuus. a. um.

SVLCAR, hazer sulcos, Lat. sulcare; sulco, el que haze el arado, Lat. sulcus.

SVLCONETE, Anron. de Nebr. da este nombre a lo que comunmente llamamos Alguaquida, Lat. sulfuratum.

SVLTAN, en lengua Turquesca vale señor, dominador, de la raíz Hebrea *silton*, id est, dominium. Vide supra foldan.

SVMA, lo que montan diuersas partidas reducidas a vna, Lat. summa; de allí fumar, y fumario, y fumulas, y sumilla.

SVMO, del nombre Latin. summus. a. um. vale grande.

SVMILLER, palabra Alemana, introducida en la Casa Real al vfo de Borgoña, como Sumiller de Corps. Sumiller de Cortina.

SVMISION, vide supra fométer.

SVMIR; es hundir debaxo, quasi submittere, de allí consumir, &c.

SVNTVOSO, el que trae gran fausto, Latin. sumptuosus, qui immoderatum sumptum facit.

SVPERFLVO, lo demasiado, Latin. superfluus, y esta tomado metaphoricamente del vaso, que echando mas licor del que cabe en él, se va derramando por encima. Superfluidad, superfluamente.

SVPERSTICION, es vna falsa Religion, y error necio, que comunmente suele caer en vegequelas embaucadoras, que hazen de las muy fantás. De esta materia trata largamente el Padre Martin del rio, en el libro primero, cap. 1. Disquisitionum magicarum. Ciceron en el libro segundo de Natura Deorum, da la etimologia de supersticion, por estas palabras. Non solum Philosophi verum etiam maiores nostri superstitionem a Religione separauerunt, nam qui totos dies praecabantur, & immolabant, vt sibi sui liberi superstites essent superstitioni sunt appellari. Laetantur, eos potissimum supersticiosos dictos existimabat, qui superstiti memoriam mortuorum colerent, aut qui parentibus suis superstites imagines eorum domi tanquam Deos venerarentur.

SVPERSTICIOSO, el hombre impertinente en materia de Religion.

SVBITA COSA, la que sucede de improviso, y sin pensar, Lat. subitus. a. um. Subitamente, y subitanea, &c.

SVPLICAR, rogar humildemente, de el nombre supplex.

SVPLICACION, el memorial que se dá suplicando.

SVPLICA, el memorial que se dá al Papa, &c.

SVPLICACIONES, las obleas plegadas, golosina de niños.

SVPLIR, cumplir alguna falta.

SVPLEMENTO, el cumplimiento, como suplemento de edad, Latin. supplementum.

SVPREMO, lo que es sobre todo, Lat. supremus. a. um.

SVRGIR, termino nautico, vale tomar puerto, o echar anclas en la Playa.

SVRZIR, o zurcir, es coser vna pieza de paño con otra, de manera que se disimule la costura, del verbo farcio. is. xi. y de allí zurcidera, y zurcidor, farcinatria, & farcinador.

SVRTIR, es la recudida que haze la cosa que ha dado golpe primero en alguna parte, como la piedra que dió en el muro, y de allí furtio, y hizo daño a alguna persona. Dixose del verbo inforto. as. cuyo compuesto es resultado, y así dezimos de golpe, o de resurtida; furtidor, cierto ingenio de que vían en los jardines para echar el agua de las fuentes con furia.

SVS, palabra antigua, vale supra; y de allí suso, como valera de suso, y valera de yuso, que es lo mesmo que de arriba, y de abaxo, dos Pueblos en el Obispado de Cuenca. Desta palabra sus, y suso, víamos quando queremos dar a entender se perciba la gente para caminar, o hazer otra cosa; y así dezimos suso, levantaos de así, y puede traer origen del verbo fargo, o del verbo Griego *sozo*, irruo, por significar presteza, e imperu.

SVSANA, nombre propio, vide a çuena.

SVSPENDER, parar en algun negocio; suspensio, el que esta parado, y perplexo, a verbo suspendo.

SVSPIRO, vide supra sospiro.

SVSTANCIA, Latin. substantia que per se subsistat, & fundamentum praebet accidentibus, quae sine illa subsistere non possunt. Lo mismo remito a los Filicos, sin perjuizio de los Teologos, y de lo que nos enseña nuestra Madre la Iglesia, cerca de los accidentes del pan, y vino en el Sacramento Sacrosanto del Altar. Post consecrationem.

SVSTANCIA, significa algunas vezes la hazienda, y tambien el fugo, y la virtud de alguna cosa; sustancia, el peso, y el valor del hombre en su proceder, y razonar: y así dezimos ser hombre de sustancia, o no tener sustancia; Sustancia, el cal-

do, ó pinto sustancioso que se da al enfermo quando no puede comer manjar solido. Sustancioso, lo que tiene sustancia. Sustancial, por abstraccion significa lo mismo.

SUSTENTAR, vale mantener, y dar sustentancia: de do se dixo sustento el mantenimiento. Sustentar mucha casa, mantener muchos criados. Sustentar sobre si peso, ó maquina, como hazen los arcos, y las columnas. Sustentar conclusiones, de fen derlas.

SUSTITUIR, poner a otro en su lugar: y de allí sustitucion, y sustituto. a verbo Lat. substituo. is. in locum alterius subrogo, substituo.

SUSTO, la alteracion que se toma de vna cosa repentina, del adverbio subito: y de allí asustar, asustarse, y asustado.

SVCIO, el que no es limpio en su persona.

SVCIEDAD, la inmundicia: dixose de susceus. s. porque ordinariamente los que son muy fugosos, quiero dezir que sudan mucho, y cierto sudor de mala calidad. Elos de ordinario manchan los vestidos, y juntamente dan de si vn mal olor.



T

LA letra T. es blanda, y suene en su pronunciacion, y assi los niños, y los que hablan con poca fuerça, que el Latino llama blesos, la vñan mucho, y por señor dizen tenor, &c.

* **TABACO**, yerua bastante cono- cida, que reducida en polvo, se toma para expel- r las humedades del cerebro. Algunos le toman, buscando el gusto, que perciben, ó aprehen- den en el olfato, con tanto vicio, que no faitò quien dixesse, que tiene hechizo, por ver la fatiga, y suscitad con que lo buscan, y se melancolizan. Los cofrades del tabaco, quando les falta. Pero hemos de confesar, que no es mas que vicio: por- que no intentan hazer, ó haber algo por pacto ex- plicito, ó implicito con el Demonio, requisitos que piden vn hechizo. Esta yerua es tan antigua que se vsaba en tiempo de Plinio, como dize en el lib. 25. de su natural Historia: *Antiquitus pluri- mus vsus fuit huius herude, ad lenanda capitis vitia.* El primero que la descubrio fue el Demonio, ha- ziendo con trilo a sus sacerdotes, y ministros, quan- do auian de profetizar, lo que les consultauan: y el Demonio les descubria, lo que alcançaua por conjeturas, mediante aquella qualidad atonza- da. *

TABAHOLA, confuson de voces, quando hablan muchos a vn tiempo, y sin orden. El Padre Guadañal dize ser nombre à tabigo de Tabaa, y que

significa voz, ó tonada, y via desatado; y todo junto voz no necierito, ni orden, y que haze difinancia. Bien puede ser Arábigo, pero su raíz es Hebrea, del nombre *tabal*, conuldere.

TABANO, vna cierta especie de moscar- don. Lat. tabanus tabani, asy lus, asyli, eci rus. Dixose a tabe, porque la carne que pica se come en pe luego.

TABERNA, dixose del nombre Latino, taberna quoduis edificium habitacioni aptum, à tabulis quibus claudebatur, aut operiebatur, ve- putat Vlpianus de verborum significati. aut à tra- bilibus validioribus, quibus superiora suspendeban- tur, quasi trabena vt placet Donato. A míne quadra mas la etimologia de Vlpiano, porque los forasteros que venian a vender el vino particular- mente, y otras virtuallas, o mercaderias les era facil, y seguro hazer vn cerrado de tablas, al qual llamaron taberna. Algo con el nombre la taber- na donde se vende el vino: y en Salamanca, el lugar donde los forasteros le venden se llama por esta razon tablado, quasi tabularo. Tabernere, y taberneria, los que venden el vino. Proverbio, sino bebo en la taberna, huelgomie en ella: dene ser entretenimiento ver en la taberna vnas mones tristes, y otras alegres: ver cantar a vnos, y llorar a otros; y todos con muy poca firmeza en los pies, y gran moderada en la cabeza.

TABIQUE, pared delgada de la drillo, puesto de canto: es nombre Arabigo, segun dize el Padre Guadix, corrompido de tabiq; vale lo que hemos dicho. Antonio Nebrif. buelue craticus paries.

TABLA, Lat. tabula, el madero aserrado en plano, y la qual sirve de muchas cosas diferentes, materia propia de carpinteros. Llamamos tabla vna pintura, por estar pintada en la tabla. Tabla, la mesa donde comemos. Tabla el asiento del vanquero, ó caxa, como la tabla de Valen- cia.

TABLA de río, por la parte que va con llanura.

TABLA del musto, el ancho del. Tabla para contar: y tablas de cuenta Altronomica, como las tablas del Rey Don Alonso. Segunda tabla despues del naufragio la penitencia sacra- mental. luego de las tablas, juego antiguo.

TABLILLA, en la que ponen al niño el A. B. C.

TABLILLA de meson, la señal de que en aquella casa reciben huéspedes.

TABLA de juego, a do se juntan a jugar.

TABLAJERO, el señor de la casa, que dà naypes, y dados, y lo demás, cosa defendida por las leyes, pero mal castigada.

TABLA DO, Lat. tabularum, el cadahallo hecho de tablas desde el qual se ven los toros, y otras fiestas publicas. Cadahallo, el que se haze para el auro de inquisicion, a donde sientan los penitenciados.

T A B O R, Lat. thabor, es nombre Hebreo *tabur*, que vale ombligo del hombre, y metafóricamente todo lo que es medio en la tierra se dice el ombligo della. Iudicum cap. 9. num. 27. *Ecce populus descendit de umbilico terrae*. Y así este monte tomó nombre de ombligo, por estar en medio de la tierra de Galilea: y vltra desto dizen los Autores, que Ierusalén es el ombligo del mundo.

T A B V C O, apofentico muy pequeño de arajos, como de raybiques, de donde tomó nombre.

T A Ç A, vaso ancho, y tendido, en que comunmente se bebe el vino, este nombre es Arabigo, de *teq*; que vale dar a beber, segun el Padre Guadix. Juan Lopez de Belasco, de *teca*, que todo viene a dar en vn origen. Vn romancilla quiere auerfe dicho taça, quasi taça, por ser la medida de lo que se ha de beber en vna vez. En las fuentes labradas llaman taças aquellas copas grandes sobre que cae el agua, por ser ancha, y tendida.

T A Ç A, amigo de taça de vino, el que por solo comer, y beber haze amistad con otros, y despues los dexa a la mejor ocasion: y con estos tales se ha de tener poca conuersacion, porque son amigos sin provecho, y por la mayor parte es gente baxa, y perdida.

T A C A Ñ O, el bellaco que es asturo, y engañador, del nombre Griego *KaKos*, malo, y auiedo de dezir cacaña por el mal sonido que siempre haze diximostacaña, ó se dixio quasi tacaña de *tbecna*, que vale astucia, y engaño, y puede ser Hebreo del nombre *tacash*, dolus, fraus, por ser engañoso, y fraudulento.

T A C H A, la falta que se pone a alguna cosa. Deste ceramino vsó la ley de la partida 64. titul. 5. part. 5. *Tacha, ó maldad, auiedo el seruo que vn home vendiesso a otro, &c.* Donde tacha se toma por falta. Tachar testigos, ponerles falta, dixose tacha del verbo Latino *taxo*. as. por menoscabar, ó del verbo Francés *tacher* maculari. Prouerbio. No ay mula sin tacha, este animal por ser hembra, y engendrada de diuersas simientes, de ordinario tiene algunos malos resabios.

T A Ç A Ñ A, los labradores llaman a la tarasca que suelen facar las fiestas del Corpus en los lugares. Taçaña, es nombre Hebreo, aunque corrompido de *tanim*, serpens, aut draco, y de allí tanaña, y corrompido taçaña.

T A C H O N, trasmutadas dos letras, charon de chato, que vale plano, y estendido, y son vnos clauos que suelen tener por cabeza algunos rosones, y la obra dellos llaman tachonada. Este vocablo es muy antiguo, del qual vsó Iuan de Meana en la coronacion, que dice así.

*Despues que el pintor del mundo
Paró nuestra vida osana,
Mostraron rostro jocundo
Las tres catas de Diana,*

*Elas cunas clareciera,
Donda Iupiter naciera,
Aquel hijo de Lstona,
En vn çaton de la çona;
Que çine toda la Esfera.*

Compara el Zodyaco a vn çinto tachonado con doze clauos, que son los doze signos.

Mingo Rebulgo en la copla octaua dice.

*T de quanto ha lleuado,
Yo no le veo medrado,
Otros hatos, ni jubones,
Sino vn çinto de tachones
De que anda rodeado.*

T A C H V E L A, clauito pequeño, quasi tacuela, de tacho, ó tocar, verbo antiguo Castellano, por apretar con alguna cosa.

T A C O, el tarugo con que apretamos alguna cosa, del verbo Francés *ataher*, que vale figere, y ligare, de donde se dixo en Castellano atacar, que es apretar las caças con el jubon. Taco, la baqueta con que se aprieta el arcabuz despues de cargado. Taco, el martillejo con que se juega a los trucos, quando se hiere con el extremo del, porque procura atacar vn boia por la puenteçilla, ó la del contrario, por vna de las ventanillas.

T A C T O, vno de los sentidos corporales, el verbo *tango*. is. *tetigi*, *tactum*; este se funde, y derrama desde el cerebro por los nervios en el cuerpo todo. Plinio libr. 10. cap. 69. *ex sensibus ante cetera homini tactus*. Conocer por el tacto, es muy propio de los ciegos.

T A F A L L A, Villa en el Reyno de Navarra dicha antes Tufela, y de allí Tafalla, pero el nombre mas antiguo es *Tritium metallum*.

T A G A R I N O S, los Moriscos antiguos criados entre Christianos viejos, en lugares de Castilla, y Aragón, los quales sabengualmente nuestra lengua, y la suya, de modo, que a penas se pueden distinguir, ni conocer, salvo por la orden que con ellos se tiene, de que viuan en ciertos barrios.

T A F E T A N, tela de seda delgada, y dixose así del ruido que haze el que va vestido della, sonando *tif, taf*, por la figura onomatopéica.

T A G A R O T E, cierta especie de falcon, que no deue ser tan estimado como los demás, pero se sirven del para ayudar, y dixose de vna ribera que está en Africa dicha Tagarros, junto a la qual están vnas peñas donde se crian estas aves. Ay vn proverbio entre caçadores que dice: Alas de Nebli, coraçon de Bahari: cuerpo, y cola de Girifalte, ojo, y vista de Borni, presa, y garras de Sacre, seguridad de Alfaneque, y riza de Tagarote. Suelen llamar Tagarotes vnos hidalgos pobres, que se pegan adonde puedan comer, y ellos si hallan que haran buena riza.

T A H A L I, vn cincho, ó çinto ancho que cuelga desde el ombro derecho hasta lo baxo del brazo izquierdo, del qual oy día los Turcos cuelgan

gan sus alfanjes, y mucha de los nuestros enfermos de los rinones por hazerles de ño la pretina, cuelgan las espadas de los tahalies. Tambien les vñan los ginetes de la costa, y ni mas, ni menos los vaadoleros, porque cuelgan dellos los pedicnates. Dizen ser vocablo Arabigo, de tahahir; que vale tanto como colgadero, es de raíz Hebrez del verbo *talab*, suspender, y mudadas las letras *tahab*, inde tahali.

T A H E ñ O, en la barua, segun Antonio Anobardus, que vale flauus: sic dictus fuit Dominicus, quod poltea fuit Dominiorum cognomen.

TAHONA, vide supra atahona.

TAHVR, el que continua mucho el juego, que li se repite tahir, tahir, eize huirar, porque muchos de tahures dãn en ladrones quando no tienen que jugar. La ley 6. titul. 24. part. 7. dice así en confirmacion dello. *Cia todo home deue afinar, que los tahures, è los bellacos vñana la tahureria, por fuerza conuiene que sean honrosos, è homes de mala vida.* La ley 8. titul. 16. part. 3. llama a estos tahures, y los cuenta entre los infames, y será bien que se vea la ley final tit. 5. part. 2. donde se afea mucho el juego que passa de connerfacion, y encretenimiento, y como particularmente deuen huir desie vicio los Principes, y gran des señores. Podrá ver al Licenciado Castillo de Bouadilla en su política de Corregidores lib. 2. cap. 13. dizen ser este nombre Arabigo.

TAIBIQUE, vide supra tabique.

TAIMADO, vale tanto como bellaco, astuto, y señalado, que passa los ojos por todo, y lo aduier te calladamente: puede venir de la palabra Griega *thauma*, que en lengua Gotica vale tanto como espectáculo. Pudo tomar el nombre de la letra *tau*, ñgnum del verbo *tana*, ugnare, porque estos tales siempre andan como señalados, y todos se guardan, y recatan dellos. El Brocnie de tamam Hebreo resoluer, finire, perfecto ballaco.

T A I T A, el nombre con que el niño llama a su padre, Lat. tata.

T AJAR, cortar alguna cosa, y menofeabarla del verbo taxo. as. aunque no es vñado en esta significacion en la lengua Larina. Tajo, el corte que se dà de la mano derecha a la izquierda. Tajadas, las que se cortan, ò sean de carne, ò otra cosa. Tajance espada, la que tiene perfectos filos; y fuertes azeros.

T AJADOR, vn plato redondo de palo, sobre el qual se corta la carne. Tajon, vn tronco de maderera, sobre el qual cortan los carnizeros, de alli atajar, y deitajar, retajar, y retajado, vide fais locis.

T A j O, río famoso de España, nace en la Celtiberia, conuiene a saber Aragon, y entra en el mar Oceano por Lisboa, y Cascais. Los Antiguos celebraron este río, así por la bondad de su agua, como por la riqueza de sus arenas, entre las quales

se hallan algunos granillos de oro, y por esta razon le llamaron Auriferus; su nombre puede ser Griego de *tagos*, Princeps, por ser río principal, ò del nombre *tachos*, celeritas, por correr por algunas partes con tanta celeridad: pero lo mas recibido es azer tomado nombre de Tago sexto Rey de las Españas.

T AJ V Ñ A, río.

T A L, talis, & tale. Prouerbio. Tal para qual, y Pedro para luan. Tal qual, talis, qualis, qualiscumque. Sois vn tal, y vn qual. Dixo tales, y tales palabras. Estas son frasis ordinarias, y algunas dellas hebraicas.

TALANTE, vocablo antiguo, y vale tanto como voluntad. En vn romance del Cid ay estos versos.

*Bien sabeis que nunca os tuñe
Talante de aguijado.*

De buen taiente, ue buena voluntad.

T A L A, la corta que se haze en el monte; derrocando los arboles desde su tronco, y dexando aquel pedazo de tierra, que era monte raso. Dixof tala, quasi talla del verbo taxo. as. Antonio buelue agrorum depopulatio. Talar, agros de populari.

T A L A D R O, la barrena con que agujeramos el madero, para que con mas facilidad el clauo prenda en él, dixof del nombre Latino cerebrum, seu terebellum. Taladtar, barrenar.

TALAMO, es nombre Griego *thalamos*, el lugar eminente, en el aposento adonde los nouios celebran sus bodas, y reciben las visitas, y por a bienes, significa algunas vezes la cama de estos metimos nouios, y la quadra donde esta. Prouerbio, Mesurada como nouia en talamo.

TALANQUERA, lugar levantado en alto en las orillas de las plaças, desde el qual se ven correr los toros, y otras fiestas de plaça; y porque los que estãn en ella tienen seguridad, quando hablan en las faltas que hazen los que estãn en el coto, se les responde que hablan de talanquera. Esto mismo acontece a los que estando fuera de los peligros, hablan dellos en memoria de los que auerñuran sus vidas, como es en materia de guerra, ò de otro trance peligroso. El Padre Cusdix dice ser nombre Arabigo de talaha, que vale subida, ò lugar alto, puede ser Griego *thalanquera* de *thalamos*, locus eminens.

TALABARTE, la pretina, de la qual cuelgan los tiros donde va asida la espada, quasi tahalarte, de tahali, vide supra, puede traer origen del verbo Hebreo *talal*, que vale suspender, por ir la espada levantada en el talabarte.

TALABERA DE LA REYNA, Villa muy noble, y muy antigua, dicha antiguamente Libura, y Abura, y por otro nombre Talábriga, del qual pienso se vino a llamar Talavera, vide Abraham Ortelio verbo Talabriga. Cerca desta Villa y enciò Quinto Flauio gran numero de Celtiberios

en vna batalla famosa. El Padre Mariana lib. 7.º cap. 13. y 14. trata largamente de la Villa de Talavera, y en quanto à su etimologia al nombre Libora, le añade vn ta, y se dixo Talibora, y de allí Talauera. Por ventura el ta, significa el río Tajo que passa por ella. Estando en esta Villa presa doña Leonor de Guzman por el Rey Don Pedro, la mandò matar embiando a la execucion a Pedro de Olmedo, y porque esta Villa era de la Reyna madre del dicho Rey, se llamó Talauera de la Reyna. El Rey don Enrique la diò despues al Arçobispo de Toledo por sus muchos seruicios, y en trueque à la Reyna, cuya era esta Villa, la Ciudad de Alcazar que era del Arçobispo.

T A L E G A, Lat. pera, saccus, mantica, es vn costal pequeño acomodado en la milicia, para lleuar el soldado alguna vitualla, la que no le puede embarazar a marchar, y porque està texida de lana, se pudo dezir así del nombre Griego *talafson*, que vale lana, ó de *thylacos*, saccus, la e. en g. thylagos, talagos, y de allí talega. Talegon, donde ordinariamente se guarda el dinero. Talegajo, el golpe que se dà con la talega de harena, que por otro termino dizen calça de harena. Brocensis. Talega, Græc. *talærgos*, pauper, medicus.

T A L L A, la obra de escultura de relieve del verbo Italiano tallere, porque taxando, y cortando poco a poco la madera, ó piedra, se viene à formar la figura, y esto se llama entallar, y el arte, sice entallador, y su officina taller. Media talla, lo que es de medio relieve, y no sale entera la figura. Entre los entalladores, ó escultores, y los pintores, ay vna question muy rñida, qual destas dos artes es mas excelente, y haze por parte de la escultura el imitar las cosas como ellas son, dándoles su propio cuerpo, y figura. Por otra parte parece que la pintura tiene grande excelencia, y primor, pues en vn plano nos representa estas mesmas figuras, con tanta propiedad, que parece estar releuadas, y poderse echar mano dellas; y no soy juez della question, sienta cada vno como quisiere.

T A L L E, es la forma que se dà a cada cosa, la qual se perficiona tallando lo superfluo della. Hombre de buen talle, es lo mesmo que gentil-hombre, y agraciado.

T A L L A, cierto genero de gabela que se dà al señor, para socorro de alguna necesidad, termino toscano, à tagliando, porque de cada vno de los vassallos, se taja, y corta vn poco.

T A L L E R E S, cierta moneda antigua.

T A L L O, el troncho de la legumbre, ó yerua, tambien significa las puntas tiernas de los renuevos de los arboles, del nombre Griego *thallos*, germen primum arboris, furculus, à verbo *thallo*, vireo, pullulo. Tallecer, echar tallos. Tallando, &c.

✱ **T A L E N T O**, cantidad de moneda, y conuina vn talento de sesenta minas, ó mas, pero

como la mina antiguamente tenia diferente valor en cada Prouincia, venia tambien el talento à tenerle diferente, constando en todas naciones de vn mismo numero de minas. Mas reducido al valor de nuestra moneda, cada talento valia seiscientos ducados de a diez reales. En el Euanglio se toma metaphoricamente por obligacion de obra, conforme à los espirituales, y temporales bienes que recibe el hombre para aumentarlos en seruicio de Dios, prouecho del proximo, y descargo de su conciencia. Enterrar el talento en tierra es emplear la habilidad natural, y gratuita en las cosas de la tierra, y no ganar espiritualmente con ellas.*

T A L M V D, libro peruerso, y ridiculo, que los Iudios despues de la dispersion fuya, en la destruicion de Ierusalem han compuesto, todo fabuloso, y desatinado. Dieronle este nombre, que en su nombre vale doctrina, vide Bibiiothecan. sanctam Sixti Senensis lib. 2. verbo tradiciones seniorum. Petrum de la Caualleria in suo libro zelus Christi, num. 41. en el comento.

T A L I O N, la pena de otro tanto, como si vno fació vn ojo a su contrario, que se faquen otros como està dispuesto, dentein pro dente, oculum pro oculo, &c. Esta ley no està en vso, y se recomiensa con otra pena, ó corporal, ó pecuniaria, dixose del nombre talis, & tale, que vale aequalis retributio, idque in malam partem.

T A L O N, en el animal es el extremo del pie, por la parte que huella atràs del nombre Latino talus, que comunemente se llama carcañal, osin articulo pedis animalium bifulcorum, ventre extruberans concava vertebra ligarum, quadratum forma, altera parte concavam, altera fere planum, à imitation deite hueso formaron los Antiguos vnos huesos quadrilateros, que casi responden a ellos los dados; cada haz tenia su nombre: vna se dezia Canis, y su opuesto Venus, fue cous. Las otras dos se llamauan Chius, & Senio.

T A L Q V E, varro del qual se hazen los crisolles, Latine Talconium, est enim terra alua similis argilla ex qua Catini sunt in quibus coquitur aurum. Plinio lib. 33. cap. 4.

T A L V I N A S, las puches hechas de agua, y harina, vide supra verbo Atalvina, do diximos ser nombre Arabigo. El Padre Guadix dize que vale mixtura de agua, y harina.

T A M A Ñ O, lo mesmo que en Latin tantus, quasi tam magnus, señalando en alguna cosa su magnitud por comparacion, como tamaño como el dedo.

T A M A R A, rio en Galicia, y de allí se dixo Trastámara, y Conde de Trastámara.

T A M A R A S, los datiles en rama, los Arabigos llaman este ramo de datiles tamarrà, pero èles de razi Hebræa de *tamar*, que vale palma. El Brocense tamaras, serojas, forte à *thamyris*, congregatio.

TAMARIZ, mata, Lat. *tamaricis, myrica*, bria, & briaia. Antonio, por otro nombre se llama *Atarfe*, nombre Arabigo, pero el Tamariz yo sospecho ser Griego de *myrike* que vale lo mismo, y añadiendole la *ta*, dixerón *tamirique*, y *tamarique*, y de allí *tamariz*. Desta planta haze mencion Dioscorides libro 1. capit. 106. y allí el Doctor Laguna.

TAMARINDOS, *dactylus*, ex India *T. marindus* Anton. Nebrif.

TAMBARILLO, vna manera de arquilla, ó caja tumbada, qual *tambarillo*.

TAMBIEN, es adverbio que benê, algunas vezes es conjuncion, como Pedro, y tambien Juan, vale quoque, etiam.

TAMBORINO, y tamboril, atambores pequeños para fiestas, y regozijos. *Tamborilero*, y *tamboritero*, los que tocan estos instrumentos, vide supra *atambor*, dicho así del sonido por la figura onomatopéa.

TAMORLAN, y corruptamente *Taborlan*, y en su verdadera pronunciacion *Tameilan*, este fue vn valeroso tirano, el qual se hizo cabeza de los Tartaros, gente barbara, dichos *Tamerlanes*, de donde tomó nombre; fue baxo de nacimiento, pero muy gran soldado, y animoso, venció los Turcos, y prendió a su Emperador *Vay ceto* cerca del monte *Estela*, lugar famoso de atrás, por la victoria que en él mismo alcançó Pompeyo, contra *Mitridates*.

TAN, significa algunas vezes lo mismo que tanto, como tan bueno, tan poco. Adverbio, aquí, minus. Tan solamente, tantum, solusque modo.

TANTO, nombre, *tantus. a. um.*

TANTOS, las pedrecuelas con que se suele jugar, Lat. *calculi*, porque vale tanto como la cantidad que se señala, como *fiducif. mos. a. quatro reales el tanto*. Tanto por tanto, quando se trueca vn cosa por otra, que en otra forma se dize *taz por taz*.

TANDA, dixose de *tantum*, por ser *tañda*, que en Latin se llama *pensum*, y quando va por personas que cada vno ha de cumplir su obligacion, y carga que se le pone, la llaman *ostanda*. Tanda algunas vezes significa lo mismo que *trarea*, y lo que se señala de labor, ó trabajo en vn día.

TANER, tocar al un instrumento del *verbo tanço. is.* aunque tiene significacion mas ampla en Latin. Prouerbio. El que las fabelas tañe.

TANGER, Ciudad en Berberia, en la Mauritania Tingitana, al estrecho de Gibraltar, dicha por otro nombre *Celarca*, y de los Barbaros, *Tinza*, y corruptamente *Tanger*, vide *Ortelium* in su tesauro *Geographico. verbo ringis.*

TAO, la media Cruz de los Comendadores de San Anton, ó la de los Sargentos del habito de los cavalleros de la Orden de San Juan, tomó

este nombre por la similitud que tiene con la letra *T.* inicial, la qual en lengua Hebrea se llama *Thau*.

TAPAR, cubrir alguna cosa del verbo Hebreo *tapar*, que vale *suere*, *confuere*, porque lo que se tapa se disimula, como en el vestido el encimando que se cose; pero *capete*, que es el al hombre con q̄ se cubre el fuelo, viene del nôbre Griego *tapes, tapetos, tapes*, *etragulum*, y de allí se puo decir *tapiz*, y *tapizeria*, y tambien de *dapis, idos*, que significa lo mismo mudada la *T.* en *D.* de allí *tapon tapadera*; y los compuestos del verbo *tapar*.

TAPABOCA, el golpe que se dà con la mano abierta.

TAPETADO, el cuero embefado, dado color negro, dixose del verbo Castellano *tapar*, porque los tales cueros, aunque tengan muchas manchas se *tapan* con la tinta, y el color negro.

TAPETÉ, vide *tapar*.

TAPIA, es la pared que se haze de tierra apisonada, que en algunas partes por la calidad della, y el modo de hazer las tapias, viene a ser no menos fuerte, y durable, que si fuesse de piedra, y cal. Verdad es que suelen echarle alguna mezcla, y rasas con que se fortifica. Es nombre Arabigo, segun el Padre Guadix, y està corrompido de *tapia*, que vale pared de tierra. *Tapiat*, hazer tapias. *Tapiales*, los moldes, ó rabileros con que se hazen las cajas de las tapias. *Tapiador*, el oficial dellas.

TAPIZ, vide supra *tapar*.

TARAGONIA, yerua conocida, cuyo tallo tiene la variedad, y diferencia de colores que el dragon, o la serpiente, y por esto la llaman *serpenteria*, y *dragontea*, corrompinos el vocablo, y llamamos *taragonia*, vide *Diosc.* lib. 2. cap. 156. y allí a Laguna.

TARAI, vide supra *Tamariz*.

TARANIVLA, es vna especie de araña ponçosa, y virulenta, la qual se cria en la Apulia, y en todo el Reyno de Napoles, particularmente en Taranto, de donde tomó el nombre: à los que muerde causa diuersos accidentes, y curase al tori de instrumentos, porque el paciente moniea alé al compás del son disimula su mal: y en tanto los Medicos aplican los remedios saludables, como son la Teriaca, y el *Mitridato*. Verà a *Dioscorides* lib. 2. cap. 56. de la araña, y allí a su Comentarador Laguna. Antonio Nebrif. dize así. *Tarantola*, animal embidioso *stetion. nis. a. calaboros*; pero el *Estellon* es vna especie de lagartija, que quando mda la piel se la come, porque el hombre no se pueda aprouechar della. Vide supra verbo *Estellon*. *Atarantado*, el que està picado de la *Tarantola*; y por añusion el que haze algunos moniñentos descompuestos, y està como fuera de sí.

TARASCA, vna sierpe contrahecha, que suelen sacar en algunas fiestas de regozijo. Dixose así

porque tambien las tarimas sirven de poner sobre ellas las camas, dize Tamarid por nombre Arabigo, que vale cama Meritica de madera. El Padre Pedro de Palenci dize ser Hebreo, vale enfalçamiento, de *terumab*, altura.

TARIN, moneda que corre en Italia.

TARJA, cierta moneda Castellana con inequicia de plata, dicha así por ventura del escudo, ó tarjeta de las armadas, aunque el Padre Guadix dize ser nombre Arabigo de targamà, que vale lo mismo.

TARGETA, escudo pequeño franqueado de los lados, algunos quien que sea Arabigo, como la dición de atrás tarjeta; pero yo hallo ser nombre Francés targue, Lat. Palca.

TARQUIN, el cieno que se saca de algun estanque, es nombre Arabigo de Tarquia, que vale limpiadera.

TARRAGONA, Ciudad en la España Tarragonense Zuqual, como el nombre del dicho lugar, que por otro se dize España Citerior, en algunas piedras se hallan esta inscripción, Colonia, Lusitana, Vitrix, Tarracon, vide Abrahamum Ort. verbo tarraco. Esta Ciudad dizen averla fundado Armenios, que en su lengua significa Tarracona, lo mismo que habitación de pastores. El Emperador Octaviano escriuieron auerdado en esta Ciudad aquel famoso edicto del capít. 2. de San Lucas,

✱ Sobre la descripción del vniverso, mandando se registrassen las gentes cabeças de familias, pagando vna moneda de plata, que reducida a la nuestra Castellana, valia vn real, estampado vn rostro humano de vna parte, y de la otra vn boton de raja medio abierto, y se hallaron en solo Portugal estados cinco millones y setenta y ocho mil personas, cabeças de familias contribuyentes. * Segun escriuieron don Iuan Obispo de Girona, en el vitimo capít. del 10. y vitimo libr. del Paralipo. Hispa. referelo Estevan de Garibay, aunque no lo asegura, lib. 3. cap. 6. El Padre Pineda lib. 10. cap. 12. §. 3. verás al mismo Pineda lib. 1. cap. 23. §. 4.

TARRO, vaso de tierra ancho, dixose así, qua si rerreo.

TARTAGO, es vna yerua conocida purgatiua, y para cuerpos robustos, porque causa el purgar extraños accidentes, dixeronse Tartagos en Español, quasi Tartaros, por llamarse por otro nombre ficus inferorum. El Griego la llama Lathyris. Dar tartago a vno, es congoxarle, y ponerle en vascas.

TARTANA, vn nauichuelo pequeño, no alcanço su etymologia, mas es averse dicho de los Tartaros, ó de los Tartarosos, ó los de Theris.

TARTAROS, Pueblos de la Sarmacia, gente cruel, y feroz, no tienen asiento propio, y así andan vagando, viven de rapina.

TARTAJOSO, el que habla estropajosamente, que no pronuncia bien las palabras, dixose

de tar, tar, como la palabra barbaro, de bar, bar, por vlar mucho de la letra T. Esto se vicio son muy ordinarios en los niños, a causa de la abundancia de la pituita; ó flema. Lo mismo es tartamudo.

TARTARANIETO, vide infra tarrañeto.

TARVGO, vn clauo de madera con que se aprietan las junturas, y ensambladuras de dos maderos, quales echan en las puerras, y ventananas; y así se dixo tarugo, quasi *tbarugo*, ó *tbara*, porta, ó del verbo turare, que no era en vso, vno su compuesto obrurare, que vale cerrar, y apretar, Lat. subscus, dis.

TASAR, poner precio, ó limite a alguna cosa del verbo taxo. as. que entre otras significaciones vale tasar, ó poner precio, y estimacion à vna cosa, de allí se dixo tasla, la tal estimar, y tasfador, el arbitro della. Tafacion, lo mismo que tasla. Tassado, vale limitado.

TASAJO, carne salada, y seca del verbo taxo. as. porque se parte en pieças, para que le entre mejor la sal.

TASCAR, comer de focapa, y a escusadas, como si vno se arreboçaste la capa para disimular, y debajo della comiesse. Esta palabra se dixo de tasca, nombre Italiano, que vale talega, y así sera lo mismo que comer de la talega; pero es de aduertir, que los arrieros, y carreteros, y gente de aldea, caminando suelen dar de comer a sus bestias, echandoles en vna talega la paja, y cenada toda rebuelta, y metiendoles en ella la cabeça, se la haran por encima de las orejas. y así estan tascando en la tasca sin que se les pierda nada. Por alusion tascan en el freno, se dize del caballo.

TASCOS, la escopagocosa que se saca del lino, ó del cáñamo, Lat. tomentum, dixose así del verbo insinrado tascar, por atascar, porque con ellos aprietan las hendeduras de los varcos, y de los vaxeles, atascandolos entre vna, y otra tabla.

TATARANIETO, Lat. trinepos, los muy viejos suelen allegar à ver estos terceros nietos.

TAVANO, vide supra tabano.

TAVAQUE, genero de celtico, ó canastillo pequeño, de nimbres, en que las mugeres tienen su labor, del nombre Hebreo *taba*, arca, quasi arcula, ó de la palabra *thebab*, que es de la misma raíz, por la qual el Interpres buelue sicelam, hablando de la celtilla, en que Moyses fue puesto por su madre, quando se echó en el agua, Exodi cap. 2. num. 3. *Cumq; iam celare nec posset famq; sit sicelam stirpium, & lenitit eam vitamine, ac pice, posuit que intus infantulum.* Verás a Arias Montano de arca fabrica in principio, ó por quanto en los tauaques se ponen los ovidios del hilado, se pudo dezir del verbo *tauanero*, filare.

TAVARDO, vn genero de capa antigua

Castellana, que ya se ha de fusado, y el nombre es de aquellos antiguos, de cuya etimología no ay noticia.

TAVARDILLO, mal peligroso, y lo fue mucho a sus principios, antes que los medicos acertasen su cura, arroja a fuera vnaspintas leonadas, ô negras, y las que son coloradas, son menos peligrosas, y mas faciles de curar como no se buelnan a entrar en el cuerpo: parece auer se dicho del nombre rabes. is. y lo mas cierto es ser Hebreo del verbo *tauab*, figura por señalar al paciente, y pintarle con las dichas manchas.

TAZA, vide supra taça.

T A Z, por taz, quando vna cosa se permuta por otra igualmente, pudo se decir de tassa, por auer se tassado la vna, y la otra cosa, ô de tam por tam, mudada la m. en z.

T A Z M I A, lo que cabe a las partes de vn monton, el qual termino se aplica en el diuidir los diezmos a las partes que los han de auer, es nombre Arabigo.

T E A, Lat. teda, es lo resinoso del pino, ô de otro arbol, antiguamente se alumbrauan con teas, y las llenauan encendidas, quando el esposo lleuaua a la esposa, a su casa: y así los Latinos muchas vezes toman esta palabra teda por las bodas, Virgilio.

Si non pertesum thalami, tbedaq: fuisseit.

Oy día se alumbran con teas los labradores en las Aídeas, y aun en las Ciudades las mugeres que tienen de noche en la plaza su fruta, ô verdura.

T E A T R O, Lat. theatrum, es nombre Griego *theatron*, à verbo *Oceamai*, video, por ser lugar a donde concurrian para ver los juegos, y los espectaculos.

T E B A la vieja, lugar quatro leguas de Cordoua, dicha antiguamente Atregua, allí ay agora rastro de sus edificios. En este Pueblo tenían los Pompeyanos juntado su dinero, y gran parte de las municiones para la guerra, quando Julio Cesar fue sobre él.

T E C H O, Lat. tectum del nombre Griego *Stegos*, a verbo *Stegazo*, tejo, comunmente se dice a tegado, porque cubre la casa, y de allí thechar, à verbo tejo. is. vnde tectum. Techumbre, lo mesmo que techo.

T E C L A, llamamos teclas el juego del monacordio, ô del organo, por estar en forma de rejuelas: y así se dixeron teclas, quasi tegulas. Tecla, ay de este nombre algunas santas, refiere Cesar Valonio en su martirologio seis.

T E J A, planta Lat. rilia, verás a Lagura a sobre Dioscorides lib. 1. cap. 105. Græcè dicitur *philara*.

T E J A, Lat. tegula, porque con las teas cubrimos las casas. Faltar a teja vana, vale con poco reparo. Hablar de las tejas abaxo, no meterse en Teologías quien no lo entienda. El Rey don Enrique murió del golpe de vna teja que cayó de vn

tejado, estando en Palencia jugando con dos moços de su edad, siendo el de catorze años, y esto sería en el año de 1217.

T E J A Z O, el golpe que se dà con la teja.

T E J A R O Z, el colgadizo cubierto de tejas.

T E J A D O, el techo cubierto con tejas. El que tiene el tejado de vidrio, no tire piedras al de su vezino.

T E J A R, destejar, retejar, trasfejar, &c.

T E J E R O, el que haze la teja, ô ladrillo. Tejar, el sitio donde se hazen tejas, y ladrillos.

T E J V E L A S, los pedaços de las tejas, y suelen hazer con ellas cierto son. lugar al tejo.

T E J O, arbol conocido, y semejante a la haya, cuyas vuillas, ô bacas son venenosas, y particularmente en España, vide Plinium libr. 16. cap. 10. Lat. dicitur *taxus*, de aquí se dixo toxico, ô tóxico, el veneno.

T E L A, Lat. tela, quod tegendo conficitur. Tela del coraçon, septum, diaphragma. Tela, la que se arma de tabas para justar, y de allí mantener tela, el que se pone a satisfacer a todos.

T E L A R, a donde se tege la tela.

T E L A R A Ñ A, es la tela que haze la araña desenbuchando los hilos de su pecho póncoñofo.

TELAMONES, y Atlantes, vnas figuras de bulto, debajo de los arcos, ô vigas que parecen sustentan, es termino de architectos, vide supra verbo Atlantes.

T E L L I Z, la cubierta que ponen sobre la silla del cauallo del Rey, ô gran señor, quando se apea: dize Tamarid ser nombre Arabigo.

TELONIO, es el banco, ô mesa de los que recogian las alcavalas, y rentas reales, nombre Griego *telonion*, a nomine *teles*, quod inter cætera vectigal significat.

T E M A, el sujeto, ô propiõsito que vno toma para discuir sobre él, como el tema del sermõ: es nombre Griego *thema*, Lat. postum, fue postio, a verbo *theo*, poro. Temar tema con vno, es dar en parecerle mal sus cosas. Cada loco con su tema, porque siempre tienen algun bõrdõ dõsillo particular, y por la mayor parte lo que fue dõscañen para perder el juicio. Temoso, el perfiado, y tematico, aunque no es trõn vsado.

T E M B L A R, del verbo Lat. tremo. is. Græcè *tremõ*, tremore concutitur. De ordinario es argumento de miedo, y de poco animo, con todo esto escriuen del Rey de Navarra Carci Sanchez, hijo de don Sancho, y deña Vnaca, que quando auia de entrar en batalla con blanca, pero al punto que acometia al enemigo, se ternaua en leon, y por este particular le llamaron Guaci Sanchez. Tremulo, ô el temblador. Se le temen las tejas particularmente los lugares maritimos, y alguna vez

es Mediterráneo, como aconteció en la Ciudad de Toledo, año de 1221, y se cayeron muchas casas, y gran parte de los adarues, causó mucho espanto, porque aquel lugar está fundado sobre peña, y en alto, y muy lexos del mar. ✠ Alonso de Buencera tratando del temblor de la tierra, dize, que se causa de exhalaciones, y vientos gruesos, que por virtud, y fuerza del Sol, se engendran dentro de las concavidades de la tierra, las quales quando son muchas, y les es impedida la salida, por auerfe la tierra humedecido, y apretado, ó que ellas de gruesas no puedan salir, naturalmente se esfuerzan a buscar la salida, con tanto impetu, que haze mouer, y temblar gran parte de la tierra, y a vezes antes del terremoto, se oyen fonidos a modo de truenos, que causa el dicho ayre, andando por las cabernidades de la tierra procurando salir.*

TREMOR, Latiné *tremor*, a verbo Greco *tremo*.

TEMER, de el verbo Latino *timeo*, es tener miedo, ó pavor; de allí *temor*. *Temeroso*, *timido*.

TEMERARIO, el arrojado sin consideracion, ni aduertimiento en lo que haze, Latin. *temerarius*, qui facile, & nullo consilio adhibito, & nulla causa facit aliquid. ✠ El que todo lo emprende sin preuenir los riesgos, y peligros es verdaderamente temerario. Dize Erasmo en sus Apothegmas. *Quæ supra nos, nihil ad nos, Socrates ubique inmoderatio virium adsit, & tantum quantum quisque potest, nitatur.* Cato Maior. Geroglífico de la temeridad lo fue Icaro el hijo de Dedalo, bolando ázia los rayos de el Sol con alas de cera, y esta: *Infirmis sublimia pennis.* Estauan presos padre, y hijo en vna torre por orden de el Rey Minos; hizo el padre alas de plumas, y cera, para que ambos huyessen de la torre: el padre boló tan tardo, y pereçoso buelo, que escapó la vida, y la carcel: el hijo quiso remontarse a los rayos de el Sol temerario, y como eran de cera las alas, las derretieron sus rayos; cayó, y se hizo pedaços por el imprudente arroj; y temeridad con que remontó su buelo, y tuuo por sepulcro las aguas de el río Eridano.

Dum petit insfrinis nimium sublimia pennis,

Icarus Icarias nomine fecit aquas.

Cuydado, dize San Agustín, *nimium præceptum est, qui transire contendit, ubi conspexerit alium cecidisse.* Fern. de Asensiono.*

TEMPANO, Latiné *tympanium*, nombre Griego, a verbo *timpanizo*, extendo, vale la piel estendida, que pueita en algun haro, como de cedazo, tocandole haze cierto sonido, como arabalejo, ó pandero, y de este vsauan los Gentiles en los sacrificios de Cibeles, madre de los dioses, y por estar aquella piel tan estirada, se llamó *timpano*. Algunas vezes significa qualquier cosa que esté estirada, y tiesa, como la peca de el verdugo, llamamos la lonja de

Segunda Parte,

el tocino zordo, y de aquí *timpano*, vide infra.

TEMPESTAD, la formada en la mar, Latin. *procella*, & *tempestas*. Tambien se llama en la tierra *tempestad*, quando viene algun grande aguacacho con vientos recios. *Tempestuoso*, el tiempo rebuelto.

TEMPERO, vale fazon, y templança de tierra, vocablo antiguo.

TEMPLAR, vale acordar, y poner en el punto las cuerdas de las vihuelas, los caños de los organos, y de los demás instrumentos. *Templase* tambien el hierro, y el agu, quando está muy fria la templamos. *Templar* el halcon, termino de caçadores. Todas las cosas que se han subido de punto, quando las reducimos se dize *templarlas*. *Templada* está la gayta, quando alguno habla con alegría, y contento, y a satisfacion de los demás. *Templança*, Latin. *temperantia*, la moderacion en las cosas y acciones. *Templado*, el bien regido, y moderado. *Temple*, el punto que se dá, y firmeza a las armas. *Destemplar*, y *destemplado*, &c.

TEMPLO, Latin. *templum*, lugar consagrado a Dios: la etimologia de esta palabra da Douato, y refiçela Calepino, verbo *templum*, propria locus, vel in celo noratus ab augere, vel in terra tuendo, id est, conspiciendo dictum, quod ex omni parte, vel quod ex eo, omnis pars aspici possit. En sentido espiritual templo, es el alma de el justo, en la qual habita el señor por gracia: *Vos estis templum Dei*, &c.

TEMPLARIOS, Caualleros antiguos Religiosos que guardauan el passo, desde el Puerto de Iafa, hasta la Ciudad de Gerusalem, porque los Moros no robassen, ni maltratassen los Chistianos que iban en comeria. Llamaronse *Templarios*, porque tenian su Casa, y Conuento cerca de el Templo, pero doçientos años despues de su fundacion fue condenada esta Orden por el Papa Clemente V. año de 1310. las casas que tenian, los bienes, y posesiones se dieron las mas a los Caualleros de Rodas, y en España ruieron doze Conuentos principales: verás al Padre Mariana lib. 15. ca. 11. Catalagus Glorie Mundi, part. 9. consideratione 9. fol. mili 193. Al Padre Pineda lib. 22. ca. 21. §. 1.

TEMPORAS, S. Isidoro, *tempora anni quatuor sunt, ver, æstas, autumnus, hyems; dicta sunt autem tempora à communione temperamento, quod inuicem se humore, siccitate, calore, & frigore temperent, &c.* Este ayuno de las Temporas instituyó el Papa Calixto de tres en tres meses, las de Enero, Febrero, y Março, que caen en la Quaresima. En Abril, Mayo, y Junio, las de la Trinidad. En Julio, Agosto, y Setiembre, las de la Cruz. En Octubre, Nouiembre, y Diciembre las que llamamos de Santa Lucia. Esto se haze en reconocimiento de que en estos quatro tiempos recibimos los beneficios, y frutos de la tierra, por merced de Dios.

TEMPORAL, lo que pertenece al tiempo

po, temp oralis, y temporal, lo que dura hasta cierto tiempo limitado, bienes temporales, en quanto se distinguen de los eternos.

TEMPORALIDADES, los frutos cogidos de los beneficios; y así suelen padecer los Eclesiásticos algunas veces este daño.

TEMPRANA cosa, quasi temporanea, que viene temprano, y con sazón. Temprano, todo lo que se haze adelantado, y con sobra de tiempo. Fruta temprana, Latine præcox.

TENAÇAS, el instrumento para tratar la lumbré, y lo que tenemos en ella sin quemarnos. Lat. forceps. ipis. & forpex. icis. dixeronse así a tenendo, por tener con ellas, ò el hierro que entra en la fragua, ò otra cosa que se pone a la lumbré. También usan los carpinteros de las tenaças para arrancar clauos. De aquí se dixo atenaçar, castigo feruifísimo que nunca se executa, sino en los delitos muy atroces. Tenaçuelas, instrumento de que usan las mugeres para arrancar el vello de la frente, y los pelos descompuestos de las cejas. Lat. volfela. &c.

TENCA, pez conocido que se cria en los estanques, y lagunas, Latine tinea: verás a Rondeletio in lib. de piscibus lucus, cap. 10. de tinea. * Y esta entienden algunos ser la que llamó Aristoteles fulona, es en algunas cosas semejante a la Carpa, y diferencíase de ella en las escamas que son delgadas, y pequeñas; sustenta se del cieno; y así su alimento es dañoso, y tenido en poco, aunque muchos señores las echan en sus estanques por ser de grande multiplicación. El cocimiento de estas quita las manchas del rostro, aunque esta virtud se halla en el cocimiento de todos los pescados pegajosos.*

TENDEJON, tienda grande de campo.

TENDER, vale desplegar, y estender, de tendere. is. y extendere. is. Tendedero, el lugar donde las mugeres lavandras tienden su ropa. Tendaro, el que tiene tienda. Vide infra tienda.

TENDILLA, Villa de el Arçobispado de Toledo, titulo de Condado, dizen ser Arabigo.

TENEBROSO, lo que tiene obscuridad, y privación de luz, dixose del nombre tenebræ. tum. tenebrosus. a. um. obscurus.

TENER, Latine habere, a tenendo, vñamos de te termino en diuersos modos de hablar, como tener mucho, ò tener poco, tener buena fama, ò mala, &c.

TENIENTE, el que haze oficio por otro, como sustituto. Tenencia, el cargo que se dà de algun presidio, ò fortaleza a quien la tenga, y mantenga con fidelidad.

TENOR, vna de las voces en la musica concertada, dicha así a tenendo, porque ordinariamente tiene, y sustenta la cuerda, y el tono, y lleva el canto llano.

TENTAR, del verbo Lar. tentare. Tiene diuersas significaciones, como tentar con la mano el

ciego, ò el que está a obscuras. Tentar a otro, probarle de industria. Tentar el vado, mirar si está hondo.

TENTATIVA, cierto asò que hazen los que se graduan, en el qual se tienta, y experimenta la suficiencia suya.

TIENTA, el hierro con que el cirujano va tentando la herida.

TIENTO, vale moderación, y recato en lo que se va haciendo: y así dezimos ir cò tiento. Sin tiento, vale lo contrario, proceder sin consideración, ni discurso, y al que esto haze llamamos defarentado.

TENTACION, la experiencia que se haze en alguno, Latine tentatio, id est experientia conatus. Tentador, el que haze esta experiencia con ruina intencion, y animo de hazer caer al tentado en el lazo que le tiene puesto.

TIENTO, el florco del músico de vigueta, ò de otro instrumento antes de trañer de propósito, y esto se haze para tentar, y experimentar si está templado passando por todas las consonancias del tono. Dar va tiento. También significa la vara que el pintor asegura la mano derecha quando pinta.

TENIR, dar color a alguna cosa, del verbo tinere. gis. teñido, vide infra tinta.

TEODOSIO, Lat. Theodosius, vale tanto como dado a Dios. Fue señalado en este nombre el Emperador Teodosio, cuyas virtudes engrandecen en particulares sermones que hizieron los Doctores Santos, Ambrosio, y Agustino.

TEOFILO, Theophilus nombre Griego pius amans Deum.

TEOLOGIA, Theologia, a Græco *Theologia*; ciencia de Deo, & de rebus diuinis. Prima philosophia pars, que versatur circa Dei, & rerum diuinarum contemplationem.

TEORICA, nombre Griego, vale especulación, meditación, y contemplación, del verbo *theoria*, animo contemplari. Teorico, el tal especulador.

TERMENTINA, vide infra trementina.

TERCERO, dize orden. Tercero, el que media entre dos para componerlos. Algunas vezes tercero, y tercera significan el alcáhuete; y alcahueta.

TERCERIA, el oficio que haze el tercero; es el depósito que se haze de los frutos de minales en vn tercero, para que los dê a las partes.

TERCIADO, espada corta, y ancha, que le falta la terciã parte de la marca.

TERCIANA, la calentura que responde a tercero dia, Lat. febris tertiana. Terciana doble, hemítritaus.

TERCIAS reales, esta fue vna gracia que el Papa Gregorio X. hizo al Rey D. Alfonso el Sabio, en que le concedió la tercera parte de las rentas de las fabricas de las Iglesias, para ayuda a los gale-

ros de la guerra contra los Moros, y esto fùe el principio al derecho que los Reyes de Castilla tienen para llenar las dichas tercias.

TERCIO, casi vale lo mesmo que tercero, aunque comunmente tiene otras significaciones. Tercio, vale la mitad de una carga que se lleva à lomo. Dar buen tercio, interceder con buen termino. Tercio postrero de la vida, es la vejez. Tercio postrero de la espada, lo que cae la guarnicion. Pagar el tercio de la casa quando se alquila à pagar de quatro en quatro meses. Lugar en tercio, quando juegan tres.

TERCIOPELO, tela de seda muy usada, y segun el nombre ha de ser de tres pelos, pero ay lo de dos, y de pelo, y medio *Laticù fericum gauaspinum*, segun Antonio.

TERCIOPELADO, el terciopelo labrado, que tiene el fondo de raso, ó rizo. Terciopelo rizo, el que no esta cortado.

TERCO, el racio, y porfiado en su opinion, de vn verbo Latino inusitado, y cuyo compuesto es *altercor. ris.* por contender, y porfiar.

TERICIA, vide infra *tiricia*.

TERMAS, vaños de agua caliente, ó por arte, ó por naturaleza, los quales estauan diputados para irse à lauar en ellos, como de ordinario lo hazian los Romanos, y algunas destas Termas fueron muy sumtuosas. En rigor termas valen las estufas, à donde se fuda con solo el baho, ó el calor: y así se dixeran del nombre Griego *therme*, calor.

TERLIZ, lo texido con tres liços, trilecis.

TERMINO, Lat. terminus proprie dicitur limes, qui agrum ab agro diuidit, a terendo, vt placet Varoni lib. 4. de lingua Lat. quod hæ partes maximè terantur propter iter limitare, aut à Græco nomine *terma*, quod est eiusdem significacionis. Esta fenda del termino, se llama vulgarmente linder, ó linderá: y así dize vn cantarico viejo.

Nome entreis por el trigo buen amor,

Sali por la linderá.

Tomase por el fin de qualquier cosa, y la Gentilidad formò vn dios, à quien llamó termino, debajo de cuyo amparo creian estar los limites de los campos, no le hazian templo segun Fello, sino venerauale en campo raso, y abierto.

TERMINOS, en los tribunales, y juzgados, valen los dias señalados que dan à las partes para sus prouaçones, y descargos. Termino perentorio, el que se cá como vltimo, denegando para adelante los demas. Hombre de buen termino, el que procede con cordura. Llegar à terminos de perderse, llegar à ocasion, y coyuntura, &c.

TERMINOS, voz de segunda intencion, usada de los Logicos. Terminacion, la postrera silaba en que se termina la dición.

TERNERO, el bezerrillo hijo de la vaca; por quanto entonces su carne, es muy tierna, y labrosa, esencialmente si está criado con sola la leche de la madre, que son propriamente las terneras, que en Italia llaman *Merganas*, del verbo mulgeo, es. vale ordeñar.

TERNERA, tenericos. Ternilla, Lat. cartilago, que ni es carne, ni es hueso, como las ternillas de las orejas, y narizes.

TERRADO, el sobrado en la casa, está descubierta; por otro nombre dicho *azutea*, porque el suelo es terrizo.

TERRAZA, es cierta forma de jarra de dos asas vedriada, que los printores suelen poner en las tablas de la Anunciacion, con vnos ramos de azucenas dentro. Esta fue antiguamente una insignia de cierta orden de caualleria, que llamaron de la terraza, que es lo mesmo que de la Anunciada.

TERREPLENO, el reparo hecho de tierra, y piedra, y fagina, para defensa contra las peças de artilleria del enemigo, es terreno militar.

TERREPLENAR, henchir de tierra alguna cosa que estaua hueca, y vacia. Terremoto el temblor de la tierra, que causa ruina en los edificios. Territorio, vide tierra.

TERREÑO, lo que es de la tierra, opuesto a lo celestial.

TERRENAL, significa lo mesmo.

TERRON, pedago de tierra aplastada, y dura. Destripa terrones, llamamos al labrador, que arando, y cauando deshaze los terrones, y ablanda la tierra. Terruño, la calidad de una tierra.

TERRIBLE, el que es aspero de condicion, y qualquiera cosa que de suyo causa espanto a terrore. Terribilidad.

TERRITORIO, el espacio de tierra que toma algun pago, ó jurisdiccion.

TERVEL, Ciudad, en el Reyno de Aragon, y cabeça de Obispado, dicho antiguamente *juruderum*, y sus moradores; Turdetanos, segun Florian de Ocampo, verás à Garibay lib. 5. cap. 12. fol. 145. ✠ Año 1265. entrò en esta Ciudad el Rey D. Pedro de Castilla, haciendo gran daño en ella à 5. de Abril, festiuidad de San Marcos, dexandola tan destruyda, que semejante dia hasta oy tienen por amargo, no comiendo carne en él. Ha producido famosos hombres, particularmente à Gil Sanchez Muñoz, antigua, y noble familia, que florece desde su poblacion, al qual sendo Canonigo de Barcelona, y Chantre de Girona, los Cardenales asistientes en la Villa de Peníscola de Valencia, eligieron Papa con nombre Clemente Septimo año 1424. por muerte de Beredicto XIII. Pero viendo las disensiones, que sobretuvieron, renunciò la Dignidad Pontificia, quedando Obispo de Maillorea. Accion digna de prudente varon, pues son mas amables, pacificas medianas, que inquietas soberbias. Lanuza tom. 2. fol. 17. & 276. Escolano historia de Valencia, y otros.*

TESBIQUE, vide tabique.

TESO, es lo mesmo que tieso, Anton. Nebr. buelue cerbicosus, contumax. Teson, la porfia, y contumacia.

TESO, vn campo en Salamanca, de la otra parte de la puente, donde se haze la feria famosa del vestiaje, por nuestra Señora de Seriembre, dixose así porque nunca se rompe: y así está tieso.

TESORO, Lat. thesaurus, y Grieco *thifsauros*, es vn escondido, y lugar oculto, do se encerró alguna cantidad de dinero, oro, ó plata, perlas, y joyas, y cosas semejantes de tanto tiempo atrás, que dello no auia memoria, ni caliro alguno, ni dequie fue: de donde se sigue tener justo derecho a ello, el que se lo halla, como cosa que no es de otro, ni puede dezir ninguno que es suyo. Cerca desta materia disponen las leyes del Reyno lo que se deua hazer, estando obligado el que halla el tesoro a manifestarlo, y dar al Rey la parte que le cabe. Tambien llamamos tesoro el dinero, ó joyas de vn Principe, ó de vna Republica que está en custodia, a verbo *tibaurizo*, colligo, recondo, repono, es Hebreo, que *tesurab* vale tesoro. Algunas vezes significa tesoro el lugar abditissimo, y profundo, como se entiendo de aquel verso del Psalm. 134. *Qui producit ventos de thesauris suis, id est, de abditissimis, & absconditis caernis terra.* Tesoro de duende, suelen dezir que los duendes tienen escondidos los tesoros, y quando alguno los halla, bolverse en carbones, de do nació el proverbio: thesaurus carbonis facti sunt.

TESORERO, el que tiene a su cargo el tesoro en las Iglesias, es dignidad.

TESORERIA, el tal oficio, ó dignidad.

TESTAR, disponer vno en su hazienda, como vltima voluntad, de el verbo Latino testor. ris, que entre otras significaciones vale testamentum condere.

TESTAMENTO, Lat. testamentum, extrema nostra voluntatis continens testimonium, con firmatur morte testatoris. Testador, el que haze testamento. Testamentario, la persona a cuyo cargo queda la execucion del testamento, por otro nombre dicho cabeçalero, y aluacea.

TESTA, la anterior parte de la cabeça, no es muy usado, esto testarudo, el que está reacio en su opinion. Testera, la delantera de alguna cosa. Testera de cauallo, la armadura de la frente.

TESTIGO, Lat. nē testis, el hombre, ó la mujer que haze fe, y dá testimonio de alguna cosa. Testigo falso, el que jura mentira sabiendas, pro uerbio. Los testigos matan al hombre, porque conforme a lo alegado por las partes, y probado con los testigos juzga el juez la causa.

TESTICVLOS, los compañeros, y juntamente se llaman testigos. Marcial hablando con equiuocacion in Amillum lib. 7. epig. 61. *Reclusis foribus, &c.*

Illud sepe facit, quod sine teste facit.

TESTIMONIO, la deposicion de los testigos, ó la fe autentica del Escriptuano, ó Notario. Le uanear testimonio, es dezir causa falsa contra alguno, Lat. testimonium, testatio.

TESTO, la lectura de vn Autor, dixose así, por ir texido, y continuado, y tambien a diferencia de lo que llaman glossa, que es la aneccion, y apuntamiento sobre el mismo texto.

TETA, Lat. mamma, reprecaculum la tis in femina, quo fatum educat. Teta, se dixo de *tibi*, que vale nutritrix, el ama que cria el niño, y de allí *tibina* mamma. Pudose dezir teta de la letra Griega *theta*, a la qual la teta de la muger tiene mucha semejanza, por quanto es en forma redonda, y en medio tiene el peçon semejante al punto de la dicha letra. Tetoña, la que tiene grandes tetas. Detetar, quitar la leche al niño, Lat. ablaetas.

TETRAGONO, Lat. in. tetragonus à Grieco *tetragonios*, quadrangularis, seu quadratus.

TETRAGRAMMATON, el nombre de quatro letras de donde se dixo el nombre de Dios *tetragrammaton, iehoa*, el qual no le pronuncian los Hebreos como está escrito, sino leen en su lugar Adonai, que significa señor. Deut. capit. 3. numer. 23.

TETRARCA, nombre Griego *tetraxus*, el señor de la quarta parte de vna Prouincia: tetrarchia, el tal gouierno.

TEXA, vide supra teja.

TEXER, vide supra tejer.

TEXO, vide supra tejo.

TEXON, animal conocido, Lat. *taxus*, Grieco dicitur *melix*, quod sit mellis auarissimum, & acuaribus semper infestum, in cauernis viuens, asperum mordaxque magnitudine vulpis, colore felis, ex cuius pelle pharetras, & canum collaria obteguntur, Plin. lib. 8. cap. 38. eius sanguis ficcatus, & in puluerem redactus lepra morbo medetur.

TEZ, la color del rostro, ó de otra qualquiera cosa, a tegendo.

TIA, la hermana de padre, ó madre, del nombre Griego *tia*.

TIO, el hermano de padre, ó madre, patrius auricular.

TIARA, fue antiguamente tocado de las mugeres Persianas, y despues ornamento de la cabeça de los Reyes, y Sacerdotes. Oy día llamamos tiara la Corona Pontifical.

TIBIA cosa, la que no está caliente, ni fría, Lat. tepidus. a. um. llamamos tibia al hombre que no haze sus cosas con eolera, y brio. De allí se dixo tibieza, y entibiarse, resfriarse.

TIBER, es rio famoso que corre en Italia, y passa por Roma, y entra en el mar Mediterraneo por Ostia.

TIBVRON, vn pescado grande que sigue las naues que van à Indias, y es muy tragon, y engulle quanto cae dellas en la mar. Cnēta Gomara en su hitoria, que matando vno de estos, le halla:

ron en el buche vn plato de esfaño , dos capez rucas, y siete perniles de tocino, y otras cosas.

TIEMPO, Latin. tempus, ris. est interuallum mundi, & motus diuisus in partes aliquot, a Solis, & Luna cursu, a quorum tenore temperato tempus dictum est. Tener tiempo, tener lugar. Llegar a tiempo, llegar a sazón. Andar con el tiempo, acomodarse. A vn tiempo juntamente, y en vna sazón. Dar tiempo al tiempo, dar lugar. En la música, en el juego de la esgrima, y en el de la pelota, vsan deste termino tiempo. Hazer buen tiempo, ó mal tiempo. * Nulla maior temporis iactura est, dize Lilio. Vsar del como del agua, que tanta se tiene quanta de la fuente se coge. Geroglífico de el tiempo es la culebra, y esta razón proferpit, por que sigue su vereda con sordos mouimientos, sin hazer, ni vn lituano esfuerzo. Bien dixo Ciceron: Ita sensum sine sensu utras fenescit, nec subito frangitur, sed diurnitate extinguuntur. Es tambien geroglífico del tiempo el Centauro, la mitad de cuerpo de hombre, la mitad de cauallo, y esta, tempus. Dize este monstruo la ligeieça con que la vida de los mortales se passa. Bien lo pondera Eucherio, diziendo: Mira lapsi lubricitate incauti semper arripimus.*

TIENDA, tentorium, el pauençon de campo, del verbo tendo, is. por esfirar, y tender vnas cuerdas, sobre las quales se arma. Virgil. lib. 2. Hic fauus tendebat Achilles: y porque los que tracn vituallas, y mercancias, siendo forasteros, suelen vsar estas tiendas, ó enramadas, se llamaron tiendas las casas de merceria, ó tabernas, y ni mas, ni menos todas las oficinas donde se vende alguna cosa. Abrir tienda, declararse vna muger admitiendo conuersacion, y tuu trato en su casa, proverb. Quien tiene tienda que atienda. Tienda, la cubierta de la galera.

TENDESON, tienda grande de campo.

TIENTA, instrumento de que vsan los ciudadanos.

TIENTO, vide tentari.

TIERNA cosa, la que está blanda; tener. 3. vna. Tierno, algunas vezes significa el que está apasionado, y de allí enternecerse.

TIERRA, Latin. terra, elementum frigidum, & siccum, quod quoniam reliqua omnia gravitate exuperat infimum, siue inter ea locum vindicant, dicta est terra, autore Varrone, a tendo, quod ubi emulsi teratur, et amque ob causam arctius per simplex R. scribatur. Dicitur et a la tierra el verso nombre, llamare la Vesta, siue quod rebus omnibus vestitur, seu quia visus est. Quid. lib. 6. fallorum.

Stat vi terra sua, visitando vesta vocatur.

Llamase Ceres, porque dà el pan, Proserpina por la virtud que está encerrada en sus entrañas, y la qual alimenta las rayzes, y vsifica las semillas. y llamóse madre vniuersal, por criar todas las cosas: ay l gran madre, por otro nombre Cibeles, la qual

pintauan con vna corona en la cabeça a modo de torre almenada, que significa las pt blaciones de la tierra, y en la mano vn manajo de espigas, por ser fruto principal, y vniuersal sustentador de los hombres, y vn scambor redondo, que significaua la redondez del Orbe, y su sonido el de los vientos, que nacen de las entrañas cabernosas de la tierra. Plinio lib. 2. entre otras cosas que dize de la tierra, añade: hos nascentes excipit natos alit, semel editos sustinet, & semper nouissime complexa gremio iam a reliqua natura abdicatos, tum maxime, vt mater operiens. Tierra, se toma algunas vezes por la patria propia donde vn hombre nace. Los oraculos de los Gentiles, siempre entendian por este nombre Madre la tierra. Fingen los Poetas auer mandado el oraculo a Deucalion, y a Pyrra, arrojasen aza tras los huesos de su gran madre. Junio Bruto, por esta razón besó la tierra saliendo de el mar, entendiendo mejor el oraculo que los hijos de Tarquino. Julio Cesar estando en Caliz, sonó que tenía debaxo de si a su madre, y le interpretaron que auia de sugetar el Orbe.

- ¶ Poner tierra en medio, ofenderse.
- ¶ Echar tierra a vn negocio, encubrirle.
- ¶ Ir tierra a tierra, es ir costeando.
- ¶ Echar por tierra, derrocar.
- ¶ Pecho por tierra, humillarle.
- ¶ Besar la tierra que otro pisa, reuerenciarse.

le.

- ¶ Mi tierra, mi patria.
- ¶ Ser tierra, ser mortal.
- ¶ De tierra en tierra, de lugar en lugar peregrinando.
- ¶ No sentirlo la tierra, no saberlo nadie.

TIERRA, en la Sagrada Escritura significa el Cielo, y la bienauenturança, Psalm. 36. et m. 29. *Uisit autem hereditabunt terram, & inhabitabunt in saculis. sacul: super eam.*

TIERRAS, significan los campos que se haze ran, y siembran.

TIERRA SIGILLATA, vn cierto bario que se cogé en tierras de el Turco, el qual tiene en medicina muchas virtudes. Vide supra verbo sellar. Dixose sigillata, porque haze de ella ciertas pastillas, y las sellan con el sello de el gran Turco.

TIESTO, el vaso de tierra en que se plantan yerbas, ó flores, como tiesto de albahaca, dixose quasi tiesto. a testa, que es vaso de tierra.

TIGERAS, vide intra tixetas, y tixetecras.

* **TIGRÈ**, animal bastantemente conocido, pues le han os visto en el buen retiro de esta Corte, entre otras muchas diferencias de fieras. Nace en las Indias, y Africa. Es Geroglífico de la voracidad, porque come la caca, ó robo pastante a enteros troços, y pedregos: y tiene tanto aliento en su natural calor, que digiere en breue espacio de tiempo el hueso mas folido, y bario, y la mas pesada presa, de donde los ganaderos pierden

lo mejor de sus rebaños si los apacientan a don-
de estas fieras viuen. Dize Solino, que ay algu-
nos tan grandes como cauallos, y suelen rendir à
vn elefante, porque saltan ligeros sobre sus lom-
bos, le abren, y despedaçan con sus azeradas uñas,
y garras, y le quitan la vida: Temen el son de el
parche, y de las campanas tanto, que si oyen en
aprieto de no poder huir el cuerpo a los ecos, se
bueluen furiosos y fe hazen pedaços con sus mis-
mas garras. Es tambien eneniga mortal de la con-
sonancia, y de la musica; pues succede desespere-
se oyendo algun instrumento; como Adufe, ò Flá-
ta. *Tympani forum exhorrescit, ut eo audito mira-
biliter infamiat, visceraque ipsa sua fæde dilaceret.*
Pier Val. lib. i. r. Por que tiene esta fiera alterado
el animo, y el coraçon inquieto, de donde oyen-
do los ecos del parche, ò adufe, que le despier-
tan la alteracion, y corage, le obligan a defatarse
en furias, y a darle muerte sangrienta, y desespere-
pada. Siendo crecido, y grande, es dificultoso el
caçarle a los cachorrillos tiernos, los caçan de es-
ta manera: Preuienesse el caçador de cauallo lige-
ro, y de vn globo cristallino, y auiedo ojeado la
tigre quando sale a la presa, entra entonces en la
gruta, y con toda ligereza le roba los hijos, y
monta a cauallo. Bolviendo la fiera con el robo, y
hallando menos a sus hijos, buelue a salir defala-
da, sigue al caçador, y este viendola, dexa caer el
cristallino globo profugiendo en su carrera, mien-
tras la tigre cariñosa ledà bueltas, y acaricia su
misma imagen, que representà en pequeña forma
el espejo: y el tiempo que pierde engañosamente
disuertida, gana en la huyda el caçador.*

T I L D E, la virgulica que se pone encima
de la letra, vale m. o. n. dihiere del apice de la jora.
Dixose tilde, quasi tieldo, porque era como titulo
que se ponìa encima de la diction abreviada, como
aora dezimos nro: y de alli se dixo tildar, que
es borrar, echando vna virgulica por medio de la
letra.

TILLA en la naue, segun Antoni, si ri, foro-
rum, ægeæ, catàstropha, aròs.

T I M I A M A, nombre Griego *thymia-
ma*, vaporatio, incensus, suffitus. Era ei thymia-
ma vn sahumerio, y genero de perfume, olor
suauissimo. Segun algunos, se dixo de thymo,
que es el tomillo, pero lo mas cierto es venir
de el sobredicho verbo Griego, 3. Reg. capit.

3.

TIMON, significa algunas vezes el gouier-
no del nauio, de el nombre Latino temo. nis. cla-
uus. i. Timon, el del carro, ò del harado, Latin. temo-
nis.

TIMONERO, el que gouierna el timon.

T I M P A N O, Latinè *tympanium*, nombre
Griego *timpanon*, ramborin, ò genero de pande-
ro, ò atabal, que es lo mas cierto. Descriuente as-
si, *instrumentum, ex vna parte planum, membrana
clausa, intus vacuum quod vaculo pulsatur. De*

este instrumento vsauan en los sacrificios de la ma-
dre de los Dioses, Virgilio 9. Æneid.

*Tympana vos buxusque vocat Berecynthia matris
Idææ, finite arma viris. & cedit ferro.*

Dixose *tympano* a verbo *typto*, verbero.

TINA, de tintorero, Latinè *corina*, quita-
mosle la cor, y diximos tina. Algunos quieren que
se aya dicho de tingo. is. por tenerse en ella las sed-
das, ò paños.

T I N A J A, vaso de barro capacissimo, An-
tonio buelue tinea. æ. de donde parece traer su et-
mologia, alio nomine *dolum*. Tinajuela, y tinajilla,
sus diminutiuos. Tinajon, tinaja grande. Tina-
ja, nombre de lugar en el Obispado de Cuen-
ca.

TINELO, lugar, ò aposento donde la familia
de vn señor se junta a comer, es nombre Aleman
de tinea, que vale lo mesmo que mesa, ò de tix; que
significa lo mesino, y de alli tixnelo, y corrupta-
mente tinelo, y haze de aduertir, que estas mesmas
son ordinarias de gente, y que siempre se estan pue-
ras, como las de los restorios.

T I Ñ A, Lar. *achor. oris. Antoni, Nebris*. vna
especie de lepra que nasce en la cabeça, que va ro-
yendo la piel del casco, y corrompiendola, quasi
tinea. Es tinea vn gusanico muy pequeño, que lla-
mamos polilla, el qual va gastando la ropa; y a es-
ta semejança este humor corre fluo, va apollillan-
do el pellejo, y la carne de la cabeça. No le falta
sino tina, se dize del ruin, que en poco tiempo, y sin
saber como se ha hecho rico. Vide supra verbo *far-
ña*, alude a la historia de Geci, criado del Profe-
ta Eliseo. Tña, y farna son especies de lepra: Ti-
ño, el que tiene tña en la cabeça. El ajuar de la
tiñosa, rodo en cosas.

✠ **T E Ñ I R**, dar color a alguna cosa, del verbo *tin-
go*. Retenir, tener dos vezes vna cosa.*

TINTE, el lugar do fe tinte.

TINTORERO, tinsura; proverbio. Sobré ne-
gro no ay tintura.

TINTA, Lar. *atramentum*, del verbo *tingo. is.*
Ay muchas diferencias de tintas, la principal es la
que yfamos para escriuir con ella.

TINTERO, el vaso donde tenemos la tinta,
oluidar se en el tintero alguna cosa, es auerse defu-
cuydado de escriuirla.

✠ **T I O**, el hermano de padre, ò madre, es
nombre Griego *thios* y *thia*, como lo dize el rancif-
co de Vergara, Catedratico de Griego que fue en
Alcalá de Henares: Ay vn proverbio que dize: A
casa de tu tia, mas no cada dia. Quiere que vamos
à casa del pariente para que no se pierda la amifi-
dad, nise olvide (segun acontece en los linages
donde ay pobreza, y riqueza) pone tambien vna li-
miracion, que no sea cada dia, como el otro que di-
ze; de ida, y venida por casa de mi tia. Demanera,
que encomienda la conseruacion de el pa-
rentesco, y aconseja que no aya mucha frec-
quencia, y conuersacion a menudo, que en-
gendra menofrecio, y haze que los moços se

regala mucho. Fue dicho de vn padre a su hijo, que auiendo de ir al estudio; se iba a casa de su tio, y si faltaua, ponía por delante: que iba, y venía a casa de su tia.*

TIPLE, dixose así, quasi triple, porque en rigor la musica tiene tres voces acordadas, bajo, tenor, y superano, que es el tiple, y por ser tercera voz en orden, se dixo triple.

TIPOGRAFO, el Impresor de libros, Lat. Typographus, de *tipos*, forma, figura, &c. & *grapho* scribo, vide supra Imprenta.

TIRA, vna faja larga, y angosta de qualquier tela, yo no hitto a este vocablo hasta ora etymologia que le quadre, solo conita de su significacion, que vale largo, y angosto, y de allí se dixo tirar, que es alargar, como lo haze con la piedra, o con la saeta el que tira: y así dezimos tiramira en el campo llano, y raso, la cordillera angosta, y larga. Puede se dezir del verbo Griego *teino*, que significa echar, y del los Latinos tendo, extendo, intendo.

TIRO, el golpe que se haze con la vala, flecha, piedra, ó otra cosa que sea arrojadiza. Pro uerbis. Tirar la piedra, y esconder la mano. Tirar la barra, auer hecho vn hombre todo quanto ha podido, y comunmente se dize estirar la barra. Tiro de piedra, Lat. iactus lapidis, es vn corto espacio de tierra.

TIRO, la pieza de artilleria que tira la pelota. La primera vez que en España se usaron los tiros de artilleria, fue en Alcira, teniendo la cercada el Rey Don Alonso el XI. cerca de los años de 1247.

TIRO, la burla que se haze a alguno maliciosamente engañandolo.

TIROS, los pendientes de que cuelga la espada por estar tirantes.

TIRAJLOJA, vn juego de niños en el qual se ha de hazer todo al revés de lo que manda el maestro del juego, porque si dize tira ha de afloxar.

TIRABRAGVERO, vn cierto genero de ligadura, que los potreros ponen a los que están quebrados.

TIRADOR, el que tira, ó el campo donde se tienen, y tiran los paños.

TIRANTE, es vn madero mas delgado que quarton, que por ser angosto, y largo como el nombre de tira.

TIRANO, este nombre, cerca de los Antiguos se tomaba en buena parte, y significaua tanto como señor, Rey, y Monarca, el qual tenía potestad plena sobre sus subditos: y en este sentido dixo Virgilio 7. Ení.

Pars mihi pacis erit dextram tetigisse tyranni.
Despues se vió a reducir a que tan tolaumenté significasse al que por fuerza, ó maña, sin razón, y sin derecho se apoderasse del dominio, é imperio de los Reynos, y Republicas: y de aquí llamamos tirano comunmente a qualquiera que con violencia

cia, sin razón, ni justicia se sale con hazer su voluntad. Llamamos a los mejores tiranos, quando nos venden la cosa por precio subido. Tirania, y tiranizar: y este vno tiranizado, es anafillado, y sujeto a la rigurosa voluntad de otro. Hase de ver la ley dezima titul. 1. part. 2. donde se trata largamente de las condiciones, y calidades del tirano. Es muy notable ley, y no la inserto aquí por ser larga, y no poderle desmembrar.

TIRICIA, enfermedad ordinaria, la qual se causa de vn derramamiento de la coiera fluida, ó adusta por todo el cuerpo, y se pone el hombre amarillo. Plinio, y Varron la llaman morbum regium, quod multo praeiucio, regio phis potu, curareur. Celso, y Apuleyo, la llaman auriginem, a colore auri, & hominem, hoc morbo laborantem auriginosum: y con estos les llaman otros nombres, como arquatum. Y es de saber que ay vna especie deste nombre, dicha *icteros*, en Griego, y en Latin Gulgulus: en romance la llamamos Orópndala, por tener las plumas doradas: dize Plinio 1. 30. cap. 1. que si vn aterciado la mirare ahincadamente sanará de su mal, y ella morirá. De *icteros*, gubula auis, se dixo *elherisita*, y nosotros corrompimos el vocablo en tiricia. Aterciado, el enfermo de tiricia. ✠ Gran remedio contra esta enfermedad es el zumo de rabanos, como en su propio lugar queda declarado.*

TIRITANA, genero de seda delgada dicha del sonido que haze ludiendo vna con otra.

TIRITAR, temblar de frío; y dióse nombre el sonido que se naze con la boca, y con los dientes.

TIROS, Lat thirfus, a Græcè *oyfes*, era vna lança rodeada, y cubierta de hojas de parrá, y de vedra; de la qual vsuan en los sacrificios de Baco: a los que la traían llamaron los Poetas Thyrsigeros.

TISICA, enfermedad mortal, que tiene su asiento en los pulmones, y los enfermos se van consumiendo, y secando. Dixose del nombre Griegophthisis, y de allí phthisica, a verbo *phthisino*, deficio, tabesco, &c. Distingela Celso por estas palabras: Phthisis est pulmonum exulceratio corpus vniuersum colliquens idem quod Tabes.

TISIFONE, vna de las turias infernales. Lat. Tisiphon, a Græcè *tisiphone*, quasi puniens, & viciscens, nam *tisis*, dicitur pena, vicio, & punitio. ✠ La segunda de las tres furias, de que hazen mencion los Poetas, hija de Acheronte, y de la noche. De Tisiphonte, habla Ouidio desta manera. Inportuna coe la rea mogada en sangre etada: fe viste, y fe cñe de vna serpiente ponçonoña, sale de casa, y la acompañan lloros, pavor, y espanto, cò furioso, y deatinado gesto, &c. Claudiano añade; cien serpientes le están en torno q la hazè boluer la cara al derredor, son menores; pero mas crueles, y feroces. En los ojos fumidos en la frente resplandezè vna hambre llena de veneno, y

de color de hierro , igual a la que muestra el Sol quando está entre las nubes encubierto. Por este lenguaje de Ouidio , y Claudiano bastantemente se descubren los oficios desta furia. Fulgencio, dize que Tisiphonte es lo mismo q̄ Tisiphonipone, que significa, voz de iras, en que se cae ligèramènte despues que el desassosiego ha alborotado el pecho: que por esto dixo Ouidio , y que aquella tea teñida en sangre era el blason de su coraje , que se descubre , y manifiesta en los ojos , y las mexillas, a fin de mostrar la disposición del animo , acompañado del terror , y que las serpientes puestas en fasia son para denotar la crueldad de la ira , que amenaza disensiones, guerras, y muertes.*

TISERAS, ò tixeras. Antonio buelue forcessum. cultri tonforij. Pero el nombre es mas general para todas las artes mecanicas que cortan con tixeras, que no son pocas; y todos las vsamos para diuersos efectos. Dixeronse tixeras , quasi tageras del verbo taxo. as. por diuidir , y cortar. Las de los Barberos sepudieran dezir tonferas, del verbo tondeo. es. di. tonsum. Llamamos tixeras vnas vigas atadas vnas con otras, que atrauestan el río , y detienen la maderada : y dixeronse assi, porque parece se cortan de vna a otra orilla: en cetreriz, la primera pluma del ala en el falcon se llama tixera. Echar la tixera , es cortar el paño , ò atajar en los negocios inconuenientes. Prouerbio. Tixeras malas hizieron a mi padre boquiuerto: es vicio muy ordinario quando las tixerás no cortan bien, ir las ayudando inutilmente , con torcer la boca , como el que ha soltado la bola de la mano, que va cargando el cuerpo ázia aquella parte donde èl querria que boluiese.

TIGERETAS, en las vides son vnas puntillas largas, y redondas , como cordelillos , y se van retorciendo , y se asien , y rebueluen a lo que topan. Dixeronse tixeretas, porque ázia la mitad, comunmente se diuiden en dos puntas. Latinè capreolus, clauicula, viticula: vn Prouerbio ay que dize. Han de ser tixeretas, fingiendo que vn muger muy porfiada viniendo de las viñas con su marido , puo a estos clauiculos otro nombre, que denia de fer comun en aquella tierra : ella porfió mucho , y que no se auian de llamar sino tixeretas: el marido entrando en colera la echó de la puente abaxo en vn río , y ella iba diciendo tixeretas han de ser , y quando ya no pudo hablar sacó el brazo , y estendidos los dos dedos de la mano , le daua à entender que auian de ser tixeretas.

TITERES, ciertas figurillas que suelen traer estrangeros en vnos retrablos , que mostrando tan solamente el cuerpo dellos , los gobiernan como si ellos mesmos se mouiesen , y los maestros que están dentro detrás de vn reposero , y del castillo que tienen de madera están siluando con vnos pitos, que parece hablar las mesmas figuras, y el intérprete que esta acá fuera declara lo que quieren dezir , y porque el pito suena ti, ti , se llamaron titeres , y puede ser Griego del verbo *tytizo*,

gãrrio. Ay otra manera de titeres, que con ciertas ruedas como de relox tirandole las cuerdas van haziendo sobre vna mesa ciertos mouimètos, que parecen personas animadas , y el maestro los trae ran ajustados que en llegando al borde de la mesa dan la buelta, caminando hasta el lugar de donde salieron. Algunos van rañendo vn Laud, mouiendo la cabeza, y meneando las niñas de los ojos : y todo esto se haze con las ruedas , y las cuerdas. En nuestro tiempo lo hemos visto, y fue inuencion de Ioanelo, gran Matematico, y segundo Archimedes , sin embargo de que en los siglos passados huuo esta inuencion como parece por vn lugar de Horatio, libr. 2. sermonum satyra septima. Iam dudum, &c. ibi.

Tumibi qui imperitas alijs seruis miser atque Duceris, et neruis alienis mobile lignum.

Cerca de Virgilio , es nombre de vn pastor, tomado de Theocrito.

TITVLO, Lar. titulus, index, inscriptio, el nombre que ponemos al libro en el principio, y son ya tantos, y tan varios, que no contentandose con palabras , ò Españolas , ò Latinas, las van à buscar a la lengua Griega.

TITVLO, el derecho que cada vno tiene à alguna cosa. Titulo colorado , el que tiene apariencia de justo.

TITVLO, el que se pone a cada vno en el sobreescrito de la carra , y titulo el renombre que se dá a los señores que llamamos titulado , ò de titulo, como Duque, Conde, Marqués. Mirar en titullitos, ser vno muy puntuoso.

TIZNE, el olin de la chimenea. Latinè fuligo.

TIZNARSE, enjorginar se, y denegrarse con el tizne.

TIZNADO, algunas vezes se toma en mala parte , por aquel que siendo limpio se ha casado mal. Estos nombres todos traen origen de tizon. Lat. titio. is. por el leño de la chimenea que se va quemando, cuyo humo espeso se pega al cañon de la chimenea , y le para negro, y assi se dixó del verbo Griego *typho*, fumum excito, y de *typhon* se dixo tizon. Yo no aprueuo esta etimologia.

TIZONA, vna de las espadas del Cid , y à mi parecer valdrá tanto como ardiente , que esto significa tizon leño encendido, y conforma con el otro titulo del Cavallero de la ardiente espada. El Obispo de Origuella , don Joseph Biscaino, en vnos comentarios que hizo ad Machabeos, hablando de la lança de Alexandro Fereo, a la qual puso por nombre *tychona*, segun Celio Rod. lib. 21. capít. 6. dize fortasse Hispanus Cid , quo nullus clarior, & audatior bellis Hispania rebus illuxit, enim suum, hoc nomine donatum tizona appellauit, quod istu hostes cederet: sic Roldanus Gallus spatum suum Durenem, id est durantium nominauit, vt scribit Turpinus capít. 20. Tambien se pudo dezir tizona, de *tyche*. fortuna, y valdrá tanto como bien afortunada.

TO, palabra con que llamamos alperro, como si le dixesemos toma, contrario sentico haze exe, que algunos quieren valga tanto como exi, sal fuera.

TOA, animal saluage, velocissimo, que sigue al Cierto, y le dá alcance. Dixose del nombre Griego *thoos*, velox, del qual haze mención Plin. lib. 8. cap. 34.

TOCA, el velo de la cabeça de la muger. Dize vn Prouerbio. En cabeça loca, poco dura la toca. En algunas partes de España no traen los hombres caperuças, ni sombreros, y van de vn is tocias rebueltas en la cabeça, como son los Vizcaynos, y Mórtañeses. Los Moros van las tocas en la de los bonerillos: y estas algunas vezes son de seda de colores, como almayçares. El Padre Guadix dize fer este nõbre Arabigo, de toque, que significa lo mesmo. Tormento de toca, el que se da en el porro con ciertas medidas de agua, que passa por la toca.

TOCADO, el ornamento de la cabeça de la muger, y dize mas que toca. Tocador, el que usa el hombre de noche. Tocador, el terrete donde la señora se toca, y se viste. Prouerbio. Gran tocado, y chico recado, quando las apariencias son grandes, y la existencia poca.

TOCAR, ponerse en la cabeça el tocado, ò la toca.

TOCAR, llegar con la mano a alguna cosa. Tocar con mano, termino Toscano, vale hazer experiencia, y asegurarse, conforme al symbolo de la mano que tiene en la palma vn ojo con la letra. Non temere credendum. Tocar instrumentos, cañeros. Tocar a letta, termino Nautico de las galeras, quando aperciben a los que han saltado en tierra para que se recojan.

TOCAR, vale pertenecer, y assi dezimos rusticar: ni me toca, ni me atañe. Tocante, vale perteneciente.

TOÇ A L, es luzar alto, y eminente, nombre Arabigo, que significa lo mesmo, y de allí Altoçano el mor recillo.

TOCINO, el puerco que despues de muerto ficado todo lo interno: el lomo, las costillas, el aminor, y espinaço, queda diuidido en dos medios. Estos se salan, y se adoban en salmuera, y puestos a enjugar sirven para todo el año, y assi se dixo tocino, quasi tucetum que todos bueluen con Antonio, cibus est iurulentus conditiuusque. Prouerbio. Donde estais que ay tocinos, no ay estacas. Brocensis tocino, quasi tomacino, pern e tomacinx. Varron libro 2. capit. 4. de rusticata.

TOCON, lo que queda a la raíz del pino, quando le cortan por el pie, quasi troncon, por fer como tronco.

TOÇ VELO, la caruiz gruesa, y carnosa del hombre, ò de otro animal, como es el toro; y assi se dixo toçnelo, quasi toruelo, de torus que significa el pedaço de carne eminente en el que es tra-

uado, y musculofo Grammatici: tori dicuntur eminentia musculorum, quales in robustioribus, compactioribusque corporibus cernuntur.

TOCHO, està corrompido de tofen, que vale grosero, ò de choto, traspuestas la silaba, que vale tanto como mamon. Tochedad, groseria.

TODA, es nombre de muger; doña Toda, este nombre tubo vna hija de Cenon, señor de aquella parte de Vizcaya, que en aquel tiempo se llamaua Alata. A este prendió en batalla el Rey Don Alonso el Magno, por auerfele renelado, y la dicha doña Toda casó con Inigo Arista Rey de Navarra. Otra doña Toda fue muger de Don Diego Lopez de Haro, el que se halló en la batalla de las Nautas; y està encerrado en la Iglesia mayor de Toledo; y su bulto de marmol en vno de los primeros pilares del Coro. Otra señora huuto deste nombre, muger de Gutierre Diaz de Sandoual, gran Cauallero, en tiempo del Rey don Alonso el Sexto.

TODO, Lat. totus. a. um. in eger, vniuersus, solidus. Ser vno el todo en vn negocio, es estar en su mano. Del todo, vale omnino. Halarfe en todo, fer entremetido. Dar vn todo, es termino del juego de los cientes. En todo, y por todo.

TOGA, vestidura comun de los Romanos, como si agora dixesemos la capa. Dixose assi regendo, quod corpus regat.

TOLANOS, enfermedad de bestias, causada fe las encias, y de la abundancia de sangre con que se leuanta el pellejo, y no les dexa comer, y por el rumor que hazen leuantandose sobre los dientes se dixeron tolanos, quasi a tolanos, a toliendo.

TOLDO, el cielo redondo que se pone encima del asiento de algun Princip, y pudo de zirse toldo, quasi tondo, por fer redondo, ò de tholus, que era la copula del Templo, ò de la media naranja del, a cuya forma se hazian los toldos que se ponian sobre las sillas, y tronos Reales. Quando alguna persona va con mas pompa, y autoridad de la que le pertenece, dezimos que lleva mucho toldo. Entoldar las calles, cubrir las con liensos; como se suele hazer en las fiestas del Señor: en los lugares principales. De allí se dixo toldillo, que es vna silla de manos cubierta.

TOLEDO, segun la opinion de muchos, fue poblacion de Hebreos, y en su lengua la llamaron Toledoth, naciones. Los del Reyno de Toledo se llamaron Carpentaneos, pero la Ciudad seruo siempre el nombre Tolerum. Esta Ciudad de Toledo se llamó Ciudad Imperial, desde el tiempo que el Rey don Alenfo, dicho Emperador se coronó en Toledo; y desde entonces tiene la Ciudad por armas vn Emperador, sentado en vna silla real, ò trono con vistidura roçagante, y el globo de el mundo en la mano sinietra; y en la diestra vna espada desnuda.

TOLODRON, el bulto que se leuanta en la cabeza, quando ha recibido algun golpe , sin que salga sangre , a tolendo porque se leuanta con la sangre que alli ha llamado. Lar. ruber.

TOLLO, genero de pescado. ✕ Es llano, y aplonado, nada de fuerte que parece no tener sino vn ojo , porque su grande anchura le haze que vaya de lado sin poder andar de ancho. Ama para viuuienda los lugares cenagosos , y alli se cria comodamente. Dizen , que quando tiene hambre se esconde debajo del cieno , y menea las puntas de las aietas , a las quales acuden los pecezillos pequeños, como a los gusanillos, de que se sustentan, y estando cerca los saltea, y quedan vencidos de su engaño.*

TOLLER, verbo antiguo en la lengua Española , del Latino tollere , por manera que vale quitar : vñ de este vocablo las leyes de Partida. Vide ley 10. tit.9. part.2.

TOLVA, la caja que está colgada sobre la rueda del molino , a donde se echa ciuera , y sale por baxo de vn agujero angosto que cae sobre el de la muela : parece nombre Hebreo del verbo *talal*, suspendere indo *talui*, suspensus , y de alli tolua. Lar. dicitur tremula.

TOMAR, vale recibir , ò afsir alguna cosa. Dixose de tomo. Lar. ex Græco , tomos que se interpreta, segun Antonio Sætio, y por esta razon cerca de los Athicos *tbomo*, vale diuidium, pro *to imigo*, diuidiam. Lexic. Græc. y assi llamamos tomos los cuerpos en que se diuiden los libros, de *tomos*, fragmentum; y lo que se toma parece diuidirse de lo den òs. Cosa de tomo, lo que hinche la mano , y la voluntad. Por esta razon se dixeron los elementos *Atomos*, por que no se pueden diuidir en partes disimiles. Græcè *Atomos*, atomus indiuiduus. Vide supra atomo. Tomar la mano, se dice , el que se adelanta a los demás , para hazer algun razonamiento. Tomar de coro , tomar de cabeza ; decorar , dezir alguna cosa de memoria, sin tener presente libro , ni escritura. Al villano, darle el pie , y tomarse la mano. Mas vale vn toma que dos te daré. Tomarse del vino. Tomar el Cielo con las manos , y otras muchas maneras ay de locuciones , por este termino tomar. No fabeis con quien os tomais. Cosa de dar , y tomar, la que es de ley.

TOMAR, Villa de Portual, a donde se rraslád el conuento de la Orden de Caualleria de Christus, el qual estubo primero en Cañonarin. Antiguamente , segun afirman hombres doctos, se dixo Nauancia del Rio, Nābaris, que passa por ella.

TOMILLO, mata pequeña, conocida de todos, es muy olorosa y de su flor hazen las abejas dulcissima miel Virgilio, egiog.8.

Nerine Galatea thymo mihi dulcor Hybla.

Oler una muger a tomillo, es ser limpia , y esto se dixo por las villanas que en el arca donde tienen sus vestidos echan matas de tomillos. Tomillo sal-

fero, se dixo por el menudo , y fino a causa que algunos le echan en las salsas.

TOMIZA, la cuerda de esparto delgada. Lar. tomix. cis. ex Græco *tomizis*, reñis, & funiculus apud Vitruuianum.

TONELO, cubeta pequeña, ò barril, dixose assi quasi tunel, por embasarse en los toneles , el Arun salado que se trae a vender , y de alli se entendió a significar qualquier otro genero de cubeta pequeña , ò barril mediano. Tonelada , la prouision que se haze de Toneles en el nauio , y assi dezimes para significar su grandeza que haze tantas toneladas.

TONINA, el arun fresco.

TONO, Lar. tonus , vale sonido , ò acento, cerca de los musicos le diuiden en ocho , por ser tantas las diferencias del clausular , considerando lo que sube , y lo que baxa el canto llano, en el empear , y terminar. De alli se dixo entonar, cantar a tono , y entonado que algunas vezes se toma en mala parte , por el fanfarrisco. Salir de tono, no continuar el modo, y orden con que vno empieza, ò a cantar, ò a razonar.

TONADA, el ayre del cantarillo vulgar, quales son las tonadas que oy vñ los musicos de guitarra.

TONSVRA, la señal de que vno está dedicado para la Iglesia, como es quando toma corona , que llamamos primera tonsura , porque el Obispo le corta los cabellos de la cabeza , con cinco tixeradas , y la quinta es en medio. Tiene significacion mistica, preuiniendole ha de apartar de si todas las cosas superfluas, y vanas.

TONTO, estúpido , y sin entendimiento, ni razon, pero este no es fustoso como el que llamamos loco. Pudose dezir de tondo, que como está redondo en otro lugar, vale redódo, y vacio, a modo de media naranja, y el tonto tiene vacia la cabeza, por carecer de entendimiento , el qual en él , es redondo, en oposicion de los que tienen buen entendimiento, que llamamos agudes. Algunos han querido de zir les Galego , del verbo *tonthorizo*, que vale murmurar , y reongar , porque los tontos suelen hablar entre si, que a penas los entendemos. El Griego le llama *aglaros*, flustus, porque está como deslumbreado. broccensis tonto quasi atonitus.

TONTERIA, y tonrear, &c. Tonsillo.

TOPACIO, Lar. topacius famerici generis, es vna piedra preciosa de color verde , dicha assi *apo to topazem*, quod multo studio quaratur. Cuentan los Autores que los Trogloditas salteadores , y robadores optimidos mucho tiempo de hambre , y tempestad arrancauan las yerbas con sus raizes para comer , y entre ellas a caso hallaron estas piedras preciosas. Otros dizen que en vna Isla del mar Vermejo dicha Topacio , se hallan estas piedras , y della tomaron nombre , y la Isla se llamó Topacio , porque perpetuan crece está cubierta con nieblas , y a esta causa los nau-

gantes no la pueden descubrir, fino es con gran diligencia, y cuidado. La vna, y la otra etimologia dà Plinio lib. 37. cap. 8. & libr. 6. cap. 29. y Eitabon lib. 6.

TOPAR, es hallar la cosa que andamos buscando. Trae origen del sobredicho verb. *Gri. topazein*, quod es quærere. Entiendese a significar qual quiera otra cosa, con la qual nos encontramos aun que no la busquemos. Tope, el golpe que se dà vna cosa con otra. Topeton, y topetar.

TOPO, quasi tolpo, del nombre Latino talpa, es vn animalcillo semejante al raton, el qual tiene sobre los ojos, continuada la piel, demanera que no puede ver ninguna cosa. Este es muy perjudicial a los campos, y huertos, porque va minando debaxo de tierra, y gasta las raizes. Virgilio 1. *Georgicorum*.

Aut oculis capti fodere cubilia Talpa.

TOPOGRAFIA, vale descripcion de lugar. Lat. *topographia*, *Græc. topographia*, *topos*, locus, & *grapho*, describo, loci descriptio.

TOQUE, el allegamiento, ó tocamiento de vna cosa con otra. Lat. *tactio*, is. el toque del ore, es vna piedra, en la qual se manifestan sus qualidades. Lat. *coricula*, *index*. Dar a vn vn toque, es darle vn tiento en algun negocio. Toque en el juego de argolla, es tocar vna cosa con otra, y dizez toque, y emboque, vale dos, quando de vna vez, ó de vn golpe se efetuan dos negocios diferentes.

TORCAZA, especie de paloma. Lat. *palumbes torquatus*, porque a los visos del Sol representada en el pecho vn collar hermosissimo de varias colores.

TORCER, es reboluer vna cuerda, ó muchos hilos juntos, del verbo torqueo. es. que significa lo mismo, y de alli se dixo torçal el ramal torcido de oro, ó seda. Torcida, la mecha del candil, porque la torcemos para que tenga mas fuerza, y anda mejor.

TORCEVELLO, ave conocida, dicha así, porque siempre está torciendo el cuello a vná parte, y a otro. Lat. *torquilla*, a.

TORÇVELO. Los que saben de cetrería dizen que comunmente la cria de los Açores, es de tres pollitos: los dos primeros se llaman primas, y son hembras, y grandes de cuerpo: y el torçuelo es menor que ellas, y es macho. Dixose torçuelo, quasi torçuelo, por ser tercero en orden, y conforme a esta regla ay algunos açores, que para primas son pequeños, y para torçuelos grandes, y estos son los segundos.

TORCEDVRA, el vino, agua pic que se face del lagar, echandole agua, y apretandole, y torciendolo.

TORLOZON, la enfermedad de bestias que les dà en las tripas, y porque se les tuercenle dieron este nombre. Latine *tormen*, is. En el hombre se llama dolor de tripas, ó colica passio.

TORCEDOR, el instrumento donde se

fuerce: y algunas vezes significa la sin razon, que se haze a alguno para necessitalle a que venga en lo que se le pide.

TORDO, *Lar. turdus*, & *ficcedula*. En este nombre nos equiuocamos, porque el *turdus* Latino; significa el zorçal, y este siempre fue aperecido de la gula, y estimado en mucho, como dixo Horacio lib. 1. *Epitola 16*. Nil melius turdo, y Marcial, inter aues *turdus*. Vide Plinio lib. 32. cap. 11. El tordo comun tiene alguna semejança al zorçal, però menor de cuerpo, y no de tan buen sabor. Dixose tordo, a *tarditate*, segun San Hieronimo *G. fernerio*, per onomatopeiam a cantu, habiendose seguro, como tordo en campanario. Del crecimiento del tordo se haze vna muy tenaz liga, y así dize el Proverbio, *turdus sibi malum cacat*. Lo que comen muchos tordos viene a echar la orina que parece sangre. Esta aucecica tiene la lengua harpada, y por esto imita la voz humana, y no solo vna voz, però muchas juntas en armonia. Seame leito decir lo que vi, y oí cerca desta materia. En San Geronimo de Madrid, dice aver treinta y ocho años, vn Religioso, persona calificada, y de muy buenas partes tenia vn tordo: y este oyendole tañer vn monacordio percibió las voces, y metiendose en vna alcobica donde el dicho padre tenía su cama, nos sentamos cerca della, y donde él no nos veia, y auiedo tañido el padre vn rato en el instrumento, y cesando canto el tordillo, demanera que quien no estuiera aduertido pensara que alguno tocava alla dentro otro monacordio. El padre se llamaua fray tal de Toledo: yo verdadera mente no lo creyera sino lo huiera visto en presencia de otros que estaua conmigo.

TORDILLO, color de cauallo semejante à la color de las plantas del tordo.

TORDESILLAS, Villa principal, en Castilla la Vieja: está corrompido el vocablo de Oterde fillas, otero de fillas. Verás a Garibay lib. 9. cap. 1. *Olin Turris Sillana*, dicha antiguamente Seguisama Iulia. Vide Abraham Ortelio verbo *Turris Sillana*.

TORIL, para encerrar el ganado vacuno, taurole. Toril, el corral donde encierran los toros para correrlos.

TORMENTA, la tempestad en la mar, quando es combarida de recios vientos. Latine *tempesta*.

TORMENTO, la afficcion que judicialmente se dà a alguno contra el qual ay sempiterna pronacion, é indicios bastantes, para condenarle a quillion de tormento. Dixose tormento del nombre Latino *tortmentum*, à torquendo, y así por otro nombre se llama tortura. *Isidorus* lib. 5. cap. 27. Tormento, qualquiera passio, ó dolor que nos affia.

TORMES, rio que passa por Salamanca, cuya agua es muy delgada, y fina: desta han bebido muchos hombres famosos, y se puede estimar, como aquella de la fuente Cabalina, pues con ella se

Se erlan tantos ingenios, y salen hombres eminentes en letras. Pudose dezir de torneo, por criar piedras redondas, ó de *formis*, domina, Regina, por ser su agua Reyna de las aguas.

T O R M O, peñasca eminente defatado de otros, pero de piedra viva. Ellos suelen romper con mas facilidad que otro genero de pedrera, para sacar piedra. Tengo para mi ser Griego *throsomos*, trasmutadas las letras *r* y *o* è interpretta la *s*. vale locus eminentis.

TORNABODA, quando la fiesta de la boda, auendose hecho en casa de vno de los conflagros se buelue a hazer en la casa del otro Lat. reportia.

TORNASOL, yerua conocida, llamada de los Griegos Heliotropio. Diosele este nombre, porque sus flores, y ramas se van conuirtiendo con el mouimiento del Sol, desde que nace hasta que se pone, lo qual dió ocasion a la fabula de Clymene, madre de Phaethon, que se consirtió en esta yerua, y flor. Ay cierta tela de seda, y lana deste nombre, por tener diuersos visos puesta al Sol.

TORNAR, Lat. torno, as. detorno, nas. que vale tornear, boluer de donde auíamos ido. Lat. redeo, ó dixose de torno porque la rueda del torno dando la buelta torna a su principio. Tornar la comida, trocarla, ó vomitarla. Tornar à vn negocio de nueuo, boluerle otra vez a tratar. Tornar en si, boluer en su juicio: tornar lo prestado, boluerlo a su dueño. Dixose de alli turno, la buelta en redondo, inde torno, tornus. i. Ant. Nebrif.

TORNADICHO, el que se ha tornado Christiano, ora sea del judaísmo, ora del paganismo, y Gentilidad: y este nombre les dà la ley 3. de la parecida septima tit. 25. algunos quieren significue con rigor, los que auendose conuertido, apollataron, y despues se reduxeron a la ley Euangelica, y otros llaman tornadicos a los que auiendo recibido el agua del Bautifino, se boluieron à su primer vicio. Lat. perfuga, & trasfuga, segun Antonio Nebrif.

TORNEAR, y torneo, es vn exercicio militar, del verbo torno. as. aunque no es muy vsado.

TORNEO, es en dos maneras, vno de apie, y otro de acuallo, y ambos se introduxeron a fin que la cavalleria, y la infanteria se exercitassen en las armas para estar diestros en ellas quando fallassen a pelear con sus enemigos, como lo significa la ley 27. titul. 23. part. 2. Los torneos de campo abierto estan vedados por los sacros Canones, por los peligros euidentes que ay en ellos, como consta del título de torneamentis. Dixose torneo de tornar, porque hecho vn encuentro tornan luego a hazer otro; para boluerlos a sus personas.

TORNO, instrumento de vna rueda, con que se hila el estambre; ó la seda. Tornero, el que la

bra cosas redondas, porque va tornando, ó tornando en forma redonda. Torno, vna cierra cava embeuida en vna ventana, por donde se dà recaða a las Monjas, y a otras personas recogidas, y encerradas.

T O R A, nombre Hebreo, se interpreta. Los cinco libros de la ley de Moyfen, y vale tanto como ley.

TORO, Ciudad muy noble, y abundante de todos frutos, especialmente de vino; su cielo es muy apazible, y por tal le escogieron para criar en él al Rey don Alonso el Onceno, quando le sacaron del poder de los de la Ciudad de Auila, que le tuuieron en deposito hasta que se determinasse por Cortes quien le auia de criar, y a donde. Antiguamente la Ciudad de Toro se llamó Sarabris, & Sirenis. Vide Ortelium. El porque se aya llamado Toro, yo no lo he leydo; sospecho auerle dado este nombre por ser la tierra tan fertil, y frutifera. Cierta Autor dize auerse dicho antiguamente campus Gotorum, y quitado el go, se pudo quedar en corum, y de alli Toro. Pienso ser del Licenciado Poça. ✱ Rodrigo Merdez de Situa dize que la sobreuino esta voz; y nombre por los años de 904. por auerse hallado en ella vn toro antiguo de piedra, obra Romana. Es muy conocida, con la celebre bacalla que dieron en ella los Catolicos Reyes Fernando, y Isabel; a Alonso Quinto de Portugal, y Principe don Iuan su hijo; Viernes primero de Mayo año 1476. Aquí celebró Cortes el Rey don Enrique Segundo de Castilla año 1371. Mandando a los ludios, y Moros traxessen cierta señal para distinguirse de los Christianos: a cuya imitacion Enrique Tercero su nieto ordenó año 1405. pudiesen ludios vn pedaço de paño roxo en el ombro derecho; y en el de 1426. otro azul algo mayor los Moros a forma de luna menguante.*

T O R O, animal conocido, y feroz, siendo irritado: en algunas partes donde son menos brauos, que en Castilla aran con ellos, como lo dixo Virgilio lib. 1. Georg.

Ergo age terra.

*Pingue solum primis ex templo à mensibus anni,
Fortes inuertant Tauri.*

Sino es que alli se tome el toro por el buey fuerte, y corpulento. Dixose toro del nombre Latino *Taurus* à Græco *tauros*, es derechamente nombre Hebreo *tor. bor*. Los Españoles son apasionados por el correr de los toros, y frisa mucho con los juegos Theatrales de los Romanos, en los quales lidiauan diuersas fieras en sus Amphiteatros, y entre las demás los Toros, como consta de Marcial en algunos lugares suyos. Echaron con el Rinoceronte vn Toro, y dize que le ventó en alto como si fuera dominguillo de paja libro

14.

Rhinoceros 53.

*Nuper in Ausonia domini spectatus arena,
Hic erat ille tibi, cui pila taurus erat.*

Y por esto sospecho que los Romanos introduxeron el correr los toros en España. Fray Gerónimo Romano lib. 10. de la Republica Gentitica cap. 6. trata del correr de los Toros, y dice auer usado principio a este juego los Romanos, Reynando Tarquino el soberano de opinion de Pedro Mexia. El primero que los introduxo en Roma fue Julio Cesar, y que lo tomaron de los Griegos, que muchos tiempos atras lidiaron toros en sus Amphiteatros.

T O R O, de la puente de Salamanca. La puente de Salamanca sobre el río Tormes, es edificio de Romanos, y sobre ella esta vn figura de vn toro, aunque ya muy ganada, y esta es cierto auerse puesto quando se hizo la dicha puente, y en el toro querian significar ser el dicho río caudaloso, y de los famosos, a los quales los Antiguos dauan forma de toros, pintandolos con cuernos, por hazer sus riberas muchas inflexiones, y bueltas, a modo de cuernos, y por esto Virgilio lib. 4. Georgiconum sigue a Eridano río de Italia, en Lombardia, dicho vulgarmente, el Pocon cuernos, y con cabeza de toro.

Et gemina auratus taurino cornua vultu

Eridanus, quo non alius per pingua culta.

La mare purpureum violentior insuit vadis.

Este nombre segun Probo se le dió por la intencion de sus riberas, y tambien por el raydo que va haziendo, semejante al bramido del toro. Uelta alusion tuuo principio la fabula del río Acheloo, a quien Hercules auendole acometido en figura de vn brauo toro peleando con él le destroncó vn cuerno. Este tomaron las Ninfas, y le hincheron de flores, y de frutas, danjole nombre de cornucopia, reducido a historia, fue a atajar vn brazo del dicho río, que ocupaua vn campo muy fertil, y reduciendo su corriente a la madre del río, quedó aquella tierra muy fertil, y dió frutos en abundancia. Ni mas, ni menos Horacio lib. 4. Carminum Ode 4. dá por epiteto a Ausidonio de la Apulia Tauri forme Que cura patrum, &c. ibi.

Sic Tauri formes voluitur Ausidus

Qui regna Daunii prehsit Apullii

Cum seuit horrendumque cultis

Dilubium minitatur agris.

TOROS DE GUIFANDO, siempre que los Romanos tenian alguna gran victoria de sus enemigos, para que no se olvidasse con el tiempo su memoria, dexauan en el lugar do auia sido la batalla levantando algun Trofeo, ó otra señal que lo significasse, y así se presume que en este campo de Guifando denió de auer alguna gran rota, y por esto pusieron en él dos toros de piedra; el vno dellos tiene grauadas estas letras en Latin. *A Quinto Cecilio Metello Consul II. vincer.* Entre otras victorias que tuuo la vna dellas fue la que alcanzó peleando con Hiruleyo Capitan de Sertorio, en que le degolló veinte mil hombres. Algunos son de parecer que estos dos toros significan

los dos exercitos, los quales pelearon Valerio, y animosamente, aunque la fortuna se huiesse inclinado a vna de las partes. Otros quieren auerse puesto en honra, y memoria de los ríos caudalosos de España cuyas riberas, y tierra auian traído a su dominio.

Ciertos son los toros, frasis ordinaria, quando la cosa de que dudamos dá indicios de ser cierta, como quando los toros están ya encerrados en el corral de la plaza. Echar la capa al toro, dexar el hombre su hacienda, y no hazer caso della, a trueco de librar su persona. Auerse visto en los cuernos del toro, es auer estado en gran peligro.

TOROTE, río no lexos de Madrid, llamose así, porque con él diuidieron algunos terminos, y quedó como por ley, y establecimiento a los señores de los pagos confines. Es nombre Hebreo, de *tor*, lex, y en plural *toroth*, leges. Ay vn Prouerbio; que dize, si passares por Torote, echa vna piedra en el sapote; lleua muchos guijarros muy pelados, y lisos, propios para aguçaderas de cachillos.

TORONGIL, y etna conocida, dicta mellis phyllum, & apiastrum, por ser su palto muy grato a las abejas; y llamamosle torongil vulgarmente, por vn olorrico que tiene de toronja. Vide Diosc. lib. 3. cap. 112. & ibi Doctorem Lagunaum. Dize Tamarid ser nombre Arabigo.

TORONJA, vna especie de cidra. Latine malum citreum, siue Medicum. Dizen ser nombre Arabigo.

TORPE, el embaraçado, y poco ágil. Antónimo le buelue torpidus, a torpere. Torpedad, el embaraçamiento, pero quando torpe significa el sueño, y de malas columbres, trae su origen del verbo turpis, & turpe, y torpeza, es lo mismo que bellaqueria, y baxeza.

✠ **TORPEDO**, llamada de los Griegos *Narchi*, y de algunos Espanoles Tremielga: dizen que torna a recoger sus hijos dentro de si, despues de auer parido, y que por esta causa ha succedido hallarse alguna con ochenta dentro del cuerpo. Es cosa cierta segun escribe Aristoteles, libro de historia animalium cap. 10. & 9. Lo que cuentan de su industria, y es que encabierón en la arena entorpece su virtud a los pecados que llegan, y en viendo su movimiento perdido les caça con facilidad, y los come, y deste efecto la dieton los Griegos, y Latinos el nombre. Pero cosa marauillosa es que no solamente causa este estupor a los pezes que nadan dentro del mar, y pero aun tambien a los hombres, que están plando la tierra. Porque afirma Galeno 2. de locis affectis cap. 2. & 6. de locis cap. 5. Y tiene por cosa cierta, que en teniendo la el pescador afida, comunica tan grande frialdad por las euerdas de la red, ó por el sedal, y la caña, que le hazal, que le haze perder el movimiento del brazo, y le dexa sin sentido, y esto haze solamente mientras vive; como si fuera magica, ó hechic.

chicera, y así entre los Griegos antiguos significaban con la figura deste pescado al hombre negligente, y pereçoso por el efecto que haze: y también significaron con él al que ampara, y defiende a muchos, porque estando en la red con el estupor que causa a los pecadores haze que no la puedan sacar, y así defiende a todos los pescados, que estauan presos en ella. Para retratarla, y ponerla en pintura, es su cuerpo mas grueso, y redondo que la raya, su cola es menor, adonde tiene solo dos aletas.*

TORQUEMADA, Villa de Castilla la Vieja, dicha antiguamente Augusta nona, & Porta Augusta. Torquemada, y su afno: este deuio de ser algun hombre gracioso, y en las conuersaciones deuia de contar algunas propiedades, y habilidades de su afno.

TORRE, edificio fuerte para defenderse del enemigo, y esperar socorro de los amigos cercanos. Es menos que fortaleza, ó castillo, y suele ser parte dellos, porque en los lienzos de los muros, suelen fabricarse algunas torres mas altas que ellos para defenderlos. También llamamos torre, el campanario de las Iglesias, por ser en efecto vna torre donde están las campanas: y muchas vezes sirve de defensa, y de atalaya, y auiso de que ay enemigos, y se rañe en ella a rebato. Dixose torre, a terrendis hollibus, porque desde ella ahuyen tan los enemigos. Armar torres de viento, es dexarle llevar de pensamientos vanos, ó inuenciones locas.

TORRE DE LODONES, se dixo por el arbol dicho en vulgar Almez, de que abunda aquella tierra, y en Latin se llama Lotos: y así se dixo torre de Lotones, y mudada la T. en D. Torre de Lodones.

TORRE DEL AZEYTE, esta es vna torre con vn gran pago, el qual posee el Couento de Velez: está corrompido el vocablo, porque auiamos de dezir torre de Zeyte. Este fue vn Moro que edificó aquel castillo, y se llamó Zeyte Buzeyte. Deste Moro ay memoria en esta tierra de Cuenca, y en los archivos de la Iglesia Cathedral se han hallado papeles que hazen mencion del.

TORRE del omenage, la mas alta, y más fuerte del castillo, ó fortaleza. Y dixose así por auerse acostumbrado tomar en ella el juramento, y pleyto omenage al Alcalde. Verás arriba la palabra omenage.

TORREMOCHA, nombre de vna Villa, que en rigor vale tanto como torre sin almenas.

TORREZNO, el pedaço de la lunada que assamos: y dixese a torriendo, porque se tuesta, y se asla en el fuego, a diferencia de lo demás del roznar que se guisa, ó se cueze en la holla. Torreznero, el moço que no sale de sobre el fuego, y es holgazan, y regalón.

TORTA, el pan tendido que no se leçanra

en alto; y es a modo del pan cenceño de los Judios: el qual se dixo a torquendo, porque se haze en forma redonda, vel a torriendo, porque se tostaua en el rescoldo de la ceniza: y este era el pan que en el Testamento Viejo se llamaua sabcinericio. Este vocablo torta se halla en muchos lugares de la Escritura, y por exemplo baste el de los numeros cap. 6. num. 19. *Tortam absque fermento unam*. Tortada, vna fruta de farren, manjar de personas ricas, ó golosas: y de aqui se dixo tortera la caçuela en que se guisa. Tortilla, la torta pequeña, como tortilla de hueuos.

TORTELLA, yerua conocida, segun Antonio. Lat. cucuba.

TORTERA, la rodaxa que se pone a la punta del huso, a torquendo, porque ayuda a torcer la hebra. Latinè verticulum. *Dize vn Prover*. Traer al retortero, que vale tanto como defnecer a vn hombre con embelecros: y dixose tortero, a torquendo, porque puesto en el cabo del huso le ayuda a torcer la hebra.

TORTOLA, del nombre Latino *turtur*, que conocida, especie de paloma pequeña. Dixose así del sonido que haze quando canta, ó gime. Virgilio Egloga prima.

Neo genere aerea cessabit Turtur ab ulmo.

Es symbolo de la muger biuda, que muerto su marido no se buelue a casar, y guarda callidad.

TORTOSA, Ciudad del Reyno de Murcia: dicha antiguamente *derussium*, ó *derusa*, y de allí *derosa*, y corruptamente *Tortosa*. Ocuparonla Moros año 716. Y conquistola Don Ramon Bencnguel, último Conde de Barcelona Príncipe de Aragon a 31. de Diciembre de 1149. con cincuenta libras de plata, que pidió prestadas a la Iglesia de Barcelona, mandandola poblar nueuamente, y se intituló Marqués della; boluieron contra ella los barbaros, mas defendiose, ayudando las mugeres valerosamente, por donde merecieron grandes preeminencias particularmente que pudiesen traer por diuisa de armas cierto genero de orden militar: y acompañando a algun casamiento, vayan primero que los hombres aunque sean justicias. A seis de Março año de 1624. Maria Hertero, muger de Iuan Ninto, estando en el hospital desta Ciudad parió vn monstruo con dos cabeças muy hermosas, tres pies, tres manos, en cada vna, y pie ocho dedos, bautizado murió dentro de media hora. Francisco Martorel, Villegas, y otros en sus historias.*

TORTUGA, Lat. testudo animal tardo en su movimiento, y dióse nombre Latino la resta, ó concha de que está cubierto, pero el nombre Tortuga puede estar corrompido, quasi testuga, ó se dixo del progreso que tiene moviendose, tortuosamente, a vn lado, y a otro, sin ir por via recta: y aun me parece estar corrompido, de Tarduga, à tarditice sui morus: y de allí tartuga, y Tortuga. Es symbolo de la tardança, y también del que lle-

Heua consigo donde quiera que va su casa, y fu hazielle.

TORVELLINO, quasi turuelino; del nombre Latino turbo. nis. porque se causa de dos vientos encontrados, y así andan a la redonda peleando, el vno con el otro.

TORVISCO, yerua conocida; Lat. & Græcè thymelæa. Verà a Laguna sobre Diosc. lib. 4. cap. 174. verbo Thymelæa.

TOS; del nombre Lat. tussis, id est, vehemens spiritus efflatio, eaque meatum suum obstruunt excutere conantis. De allí se dixo toser. Esta passion es ordinaria en los viejos, y en los acatarrados. Prouerbio, mas vale sudar que toser.

TOSCANA, vna de las Regiones celeberrimas de Italia, dicha por otro nombre Herrueria; y por los Griegos Tyrrhenia. Dixose Toscana, à Tusco hijo de Hercules, que Reynò en esta prouincia; tueron muy dados a la Religion, aunque falsa; y por esto piensan algunos auer se dicho del verbo Griego *thuein*, quod est sacrificare. De aqui llamamos lengua Toscana la Italiana, sin embargo de que antiguamente aquella lengua deuio ser grosera, en respecto de la Latina, y pudo ser que la palabra toscos, que vale grosero, truxesse della origen. Brocentis; Tosco, de tesqua loca, inculca, & aspera.

TOSIGO; el veneno; quasi traxicum, quoniam taxos; arbor est veneni praesentissimi adeo vt si fumenta eius folia comedere emoriantur. Vide supra verbo texto; arbori; Plinio lib. 16. cap. 10. Lo mas cierto es ser nombre Griego de *taxon*, arcus, vnde *toxicum*, venenium quoddam, ex eo quod barbarorum sagitta eo hinerentur, hæc Scapula; y no solo se llamó tosiigo el fugo del Texto, pero el de qualquier otra yerua venenosa. Vide Dioscoridem lib. 6. cap. 20. y allí a Laguna. Arosigar; dar a vno veneno para que muera: y atofigado, el tal paciente.

TOSTADO, este nombre tuuo aquel doctissimo, y santo varon natural de la Villa de Madrigal Obispo de Auila, y por esta razon dicho Abulenfe, cuyos escritos en cantidad, y en calidad son estimados, y parece cosa milagrosa, que vn hombre en pocos años, quales son los de nuestra corta vida, pudiesse escriuir tanto, y tan bueno, y eer tantos Autores: yo me remito a lo que del escriue el Padre Mariana lib. 22. cap. final, y el mesmo santo Doctor, sobre el Paralipomenon capitulo primo quaestione 6. fol. 16. Tostado, tostura, um.

TOSTAR, asar sobre las ascuas, y del verbo Latino torreo. es. rui. tostum. Tostada, la reuanaada de pan que se tuelta, para mojarla en vino.

TOSTONES, son los garuanos tostados, que dan por colacion en las Aldeas. Tostones, cierta moneda.

TOVA, la que se cria en los dientes, y gasta las encias, causase de no limpiar la boca despues

de comer; y lo que queda pegado del manjar, fontentado del anhelito causa la toua, y por esto es buena aduertencia en acabando de comer, juntamente con lavarse las manos, enjuagarse la boca, y enjuagarla con el paño de manos y por esta razon entiendo se llamó toualla.

TOVA, vna piedra esponjosa, blanda, y de poco peso, engendrase en las cueernas, el agua suele criar en los conductos por donde pilla vn genero de piedra desta mesma forma que tambien se llama toua, y quando la caldaz de la dicha agua engendra en la bexiga algunas piedras, suelen ser liuianas, y esponjosas: Dixose toua del nombre Latino tofus, que vale la piedra arenisca esponjosa.

TOVALLAS, sin embargo, y vltra de lo que diximos en la palabra Toua, este vocablo es Francés, dicho touaille, a mains, id est, tonajas de manos, ó paño de manos, por ventura del verbo touiller, que vale mezclar, porque las tales suelen ser de vn lienço crespo, diferente la trama de la vyembre.

TOVAZO, rio pequeño; en tierra de Lucén entra en Guadajoz, rio que corre entre la Villa de Alcaudete, y la Ciudad de Jaen.

TOVILLO; Latine dicitur talus, y de allí tálilo en diminutiuo, y finalmente touillo, ó se dixo quasi tuberillo, por estar leuantado, y eminente de los demás huesos, pero indubitablemente se dixo de talus, el qual se describe desta manera. Os in articulo pedis animalium visulcorum ventre extuberans concaua vertebra ligatam, quadratum formâ, altera parte concauum, altera fere planum.

TRABAJO, Latine labor, el cuydado, y diligencia que ponemos en obrar alguna cosa, especialmente las que son manuales que por esto llamamos trabajos: res a los que las exercitan à qualquiera cosa que trae consigo dificultad, ó necesidad, y afficcion de cuerpo, ó alma llamamos trabajo, de aqui se dixo.

TRABAJAR, verbo corrompido de otro antiguo, treuejar, que vale tanto como treuerfar, que es boluer las cosas de vna parte à otra, y ocupar se en concertarlas: todos los que no están ociosos dezimos que trabajan, ó treuejan, haciendo cosas de provecho, y muy vtiiles para si, y para la Republica, consta el vso deste verbo, del prouerbio antiguo. Abeja; y oueja, y piedra que treueja. Trabajar en valde; no sacar fruto de lo que se procura, ó solicita, ó trabaja. Sacar a vno de trabajo, sacarle de necesidad.

TRABAJADO, el necesitado, ó cansado del trabajo; Trabajador; el jornalero. Prouerbio, no ay atajo sin trabajo. Trabajate, affigete, y congojarse. *In fasciculo sententiarum V labor te fiero algunas sentencias de q̄ peora alguno alicre en la ocasiõ. Generosos animos labor adiunat Sentencia Quod spē vis non periclit, vincit labor. Sisyphum. portat lapidem,* se dize de aquel, cuyo trabajo no tie-

tiene fin. Athleta, qui vnus, post alios subit labores, amittit vires. *Sic deletant, aeterna premia vite; magna quidem; nec te terreat ergo labor.* Los Egipcios para corregir a los superiores, y gobernadores que se ocupauan, en lo que no era de cencre a su estado, pintauan a vn Elefante, que con sus blancos colmillos (imagenes de la dignidad) rompía la tierra, buscando las viuidas de las hormigas, y ratones, y sus mortales enemigos, con esta: indignus labor, trabajo indigno de tan basta mole. Pudo tener este simbolo original, en Artaxerxes, hilando: en Augusto jugando a pares, y nones con los niños: en Domiziano hiriendo moscas con vn punçon; y en Solimán, labrando agujas; injusto exercicio de Principes tan grandes. Y del que se ocupa en vn trabajo immenso, sin tener esperanza de lograr el intento: se dice por adagio, isthmum fodit. Porque Isthmos, es vn monte cercado de dos mares, Egco, & Ionio, que el Rey Demetrio, Domitio, y el Emperador Neron quisieron allanar, infausto vt paruit exitu.*

TRABVCO, machina bellica. Latine tormentum. Con este arrojan de vna parte a otra vnas piedras gruesas, que iban con tanto impetu, y fuerza, como agora en su tanto vna pieza de artilleria. Algunos quieren se aya dicho de trabe, porque con la fuerza de vna viga que arrojaua las piedras, se pudo llamar assi: yo entiendo que es Italiano, y que vale boluer lo de arriba à baxo, ò Castellano antiguo trabolcar, y de allí trabulco, y trabuco. Ir como vn trabuco, ir mas que de passo.

TRAZAR, Lat. delineare, prescribere, es quando se deñanca alguna obra la qual se demuestra por planta, y montea, y porque para llegar a su perfeccion se va trazando, y corriendo se dixo traza. Tracista, el artifice que dà la traza: por semejança dezimos dar traza a vn negocio, concertarle, y dar medio para que se eferne.

TRACIO, cierta parte de la Misa. Lat. tractus, a trahendo, eo quod trahitur canterur, & significet gemitum sancte Matris Ecclesie. Vide Durantium libro segundo cap. 21.

TRADVZIR, del verbo Latino traduco. ispor llevar de vn lugar a otro alguna cosa, ò examinarla. Grammatici traduco, ad locum aliquem duco, vel de loco in locum duco: transfero, à trans, & duco. En lengua Latina tiene otras algunas significaciones Analogicas, pero en la Española significa el boluer la sentença de vna lengua en otra, como traduzir de Italiano, ò de Francés algun libro en Castellano.

TRADVCIÓN, esta mesma obra y traductor, el Autor della. Si esto no se haze con primor, y prudencia sabiendo igualmente las dos lenguas, y trasladando en algunas partes, no conforme a la letra, pero segun el sentido seria lo que dixo vn hombre sabio, y crítico, que aquello era verter, tomandolo en significacion de derramar, y echar a perder. Este aduirtió bien Horacio en su arte poetica enseñando.

Nec verbum verbo curabis reddere fidus Interpres.

TRAER, del verbo Latino traho trahis, tenemos muchas maneras de hablar con este verbo, como traer nueuas, traer la foga arrastrando, &c.

TRAILLA, la cuerda con que va asido el perro, el hiron, el pajarero. Arraillar, echarles la trailla a trahendo.

TRAFAGO, el ruido que se haze, mudando algunas cosas de vna parte a otra, ò lleuandolas de vn lugar a otro. Es nombre Toscano, trafico, y traficare, vocablo mercantefco, permaneggiare. Es termino de mercaderes, y vale tanto como trato, comercio. De allí se dixo trafagar, que vale reboluer, y trocar vnas cosas por otras. Trafagon, el que tiene este trato. Forfan, a verbo, *strepito*, verbo.

TRAGAR, vale engullir, y echar por el gáznate a baxo la comida. Es verbo Griego *tragim*, comedere. Algunos charlatanes tragan guijarros, y los hazen sonar en la barriga, otros asadores: y Apuleyo cuenta de vno que se tragaua vna espada, y dize dell en su asno de oro. Ante Paeilem porticum isto gemmino obtutu circulatorem adspexi, aquetrem spatham praecutam mucrone inistito, deuorasse. De allí se dixo tragon, y tragadero el gáznate. Traçon, la comida demasiada que vno come.

TRAGO, lo que se traga de vna vez, y ordinariamente se dize del vino, como beber vnos tragos de vino. Trago de amargura, el disgusto que vno recibe de alguna mala nueua que le dan: por alusion dezimos tragarle la tierra a los hombres: ay muchos testimonios, assi en las letras Sagradas, como en las profanas. Entre otros exemplos tenemos vno que aconteció en España, referido en sus Coronicas, y es que el Conde Fernan González, estando para dar la batalla a los Moros, cerca de a donde agora es San Pedro de Arlança, à vista de ambos exercitos, auendose adelantado vn cauallero, que algunos dizen se llamaua Pero González de la Puente de Fitero, se abrió la tierra, y se le tragó, sin que mas pareciesse. Amedrentado el Campo del Conde, los animó con estas palabras. Ea Caualleros, que si la tierra no nos sufre, menos nos sufriran los enemigos: y arremetiendo a los Moros, que eran en numero muchos en comparacion de los Chriistianos, los desuarrató, y venció.

TRAJE, modo de vestido, y dixose de traer, porque este verbo algunas vezes haze esta significacion, y assi dezimos fulano se trae bien. En las historias se lee, que viniendo los Romanos a España, y auiendo hecho Municipio a la Villa de Moudro, quatro leguas de Valencia, examinauan a los estrangeros, si querian auendarse, y recelando daño, especialmente luuidado por los trages nuevos, poco honestos, y otras inutiles curiosidades, los echauan fuera, temiendo no estra-

gassen la Republica; cuyos daños sin enmienda reconoce España, quando con inconstancia en los trages es toda variedad superflua, locura de fantasía, y collosa vanidad. Pues quando esto eseriuo andan los Bobillos vn genero de randas, que inuenta ron los Mercaderes para traer que vender, y mudar el trage de las donzellas, que se dexan facilmente llevar de la novedad. Tambien los perendengues, vn genero de listones enfilados en los vestidos de vnos Franceses, que de París vinieron a esta Corte. Los mantos de humo, las puntas de tramoya, y por ser de intención, nueua, y los guardainfantes, para galar mas tela en el vellido, y dar campañada con la gala.*

TRAGEDIA, na representación de personas grandes, como Reyes en la Gentilidad, Erças, Reyes, y Príncipes: la qual de ordinario se remata con alguna gran desgracia. Lat. tragedia a Græco *tragodia*. Dixose tragedia, del nombre *tragos*, hírcus, porque al principio que se introduxo a este genero de poema dauan por premio vn cæbron, ó segun otros que se tiene por mas cierto vn cuero de vino, que como a todos constará, es el pellejo de vn Cabron. Lo qual dá a entender Horacio en el arte poetica, y en este verso.

Carmina qui tragico villem certauit ob hircum.

Otros quieren se aya dicho de las hezes del vino, ó de las moras con que se tenían las caras antes de auer hallado la inuencion de las máscaras, del nombre *trix*, fax.

TRAGINAR, llevar cargas de vna parte a otra, como hazen los recueros, que por esta razon se llamaron tragineros, del verbo Lat. *trahio*, *trahis*, *traxi*, por llevar, ó traer alguna cosa.

✠ **TRAJANO**, Emperador de Roma, y Señor de España, tercer perseguidor de la Iglesia, como latamente lo refiere en su propio lugar. V. Perseguir, y persecucion, se bre si se saluó. o se condenó trae Santo Tomas algunas opiniones. Vnos dicen, que por la oracion de S. Gregorio, no se libro su alma del Inferno, sino que le fueron suspensas las penas, que no penasse hasta el dia del Iuzgio, y que pudo hazer esto Dios por singular privilegio, aunque no se haga comun, y ordinariamente. Pero fuera de esta opinion ay otra, que dice S. Arselmo en vn sermon: Que San Gregorio orando por Trajano, oyó vna voz embiada del Cielo, que le dixo: Tu voz oi, y perdono a Trajano, y dize que es cierto, que su anima estaua en el Inferno en castigo de las muchas, y cruces muertes que auia dado a los Christianos. Lo que Santo Tomas en este caso dize es, que lo que probablemente se puede juzgar es, que por la oracion de S. Gregorio, boluó Trajano a esta vida, recibíó gracia de Dios, y mediante ella remission de sus pecados; y por consequente fue libre de la penã; y esto concierda con lo que dice la Historia de España, compuesta por el Rey Don Alonso el 3.^o

Segunda Parte,

bio, que S. Gregorio horó por él tan amargamente, que Dios e ovo, para que dal año de Trajano fuesse del Inferno, y fuesse al Parayso; y que esto se supo, porque algunos Heremitas Santos del Desierto, vieron Angeles que le subian al Cielo, y les dezian, como que la alma era de Trajano. No es contra esto lo q se escriue en la vida del bien curado S. Focas, q fue martirizado por mandado del mesmo Emperador, y le dixo. *O tirano, apresurate ir presto a los mas hondos abissos, donde los tormentos te están aparejados en los incendios del Inferno q solo tres dias gozarás desta luz y al tercero te recibirà la muerte y será vengada la sangre de inocentes q has serramado*, y así fue como aquel Santo lo profetizó, q al tercero dia murio, y pudo todo ser verdad que fuesse al Infierno por entonces; y penasse en él casi 500. años. Porq Trajano fue electo al Imperio año de 100. y murio el 119. y S. Gregorio era Pontífice año de 600. poco mas, ó menos, y así ignié temente pudo Trajano auer estado en el infierno cerca de quinientos años; porq la persecucion de la Iglesia no quedasse sin castigo. Pero como esto no se prueba por la Sagrada Escritura, crea cada vno lo que le pareciere.*

TRAYCION, vale alevosia, y engaño, de el verbo Lat. *tradio*, is. por entregar, atento que el traydor pone al que engaña en manos de sus enemigos, y así se llama traidor, nis. el *traydor*. Prouerbio. No vive mas el leal de quanto quiere el traydor. Los Reyes se pagan de la traycion, pero no de el traydor, de que tenemos muchos exemplos, y en particular se me ofrece lo que cuentan las Cronicas de España, que el Rey Don Alonso, hijo del Rey Don Sancho, estando si bre la fortaleza de Zorita, y no la pudiendo rendir, se ofreció vn hombre llamado Domingo, que auia sido criado del Alcaýde Lope de Arenas, que tenia aquella fuerza, por Don Fernando de Castro, hasta tanto que el Rey cumpliesse la edad de poder gobernar el Reyno, é por no la suer cumplido no se la quiso entregar, pareciendole que en hazerlo iba contra el pleyto omenage que auia hecho; el moço, dicho Domingo se atreuó a dar la entrada, con que algun soldado se atreuó de el Rey hizíesse bregacon él, y se dexasse dar vna cuchillada en la cara, lo qual tuuo por bien de sufrir vn Ciudadano de Toledo, y como las guardias viesse la pendencia, y que Domingo se dexaua herido, y se recogia para el Castillo, le abrieron las puertas. Fite maró al Alcaýde estando se aleytando, y con su muerte, se riñdieron los cercados. El pago que le dieron, fue sacalle los ojos, con que vino el resto de su vida iniferable, y abatido. A vn traydor dos ajeuofos: vim vi repelle licet.

TRAMA, de la tela, Latin. *trama*; a tranite, porque passa de vn cabo a otro de la vrdiembre. Tamarid le cuenta entre los nombres Arabigos.

TRAMO, pedaço de alguna cosa, especialmente en medida de tierra. Dixose de trames, que

TRAPICHE, el ingenio de tragar, del verbo *trapo*, verbo, porque la rueda del dicho ingenio, se bolviendose muele los trojes de las cañas, y por eso se le dixo trapiche, ò trepiche.

TRAS, es preposición, quasi trans, y aunque en Latin vale ultra, en romance vale post, como tras el día viene la noche. Dize tambien orden, en consecucion, como yo voy tras fulano, en el nombramiento, id est, que despues del he de ser yo nombrado. Algunas vezes significa ir en seguimiento, como el Alguazil va tras el ladrón. Y tras, entre gente barbara significa el sonido que haze el golpe quando se da en alguna cosa solida, y dezimos tras, tras, quando se golpea picando la carne, suelen dezir en el vulgo, triqui traque, con vn proverbio que dize, Tripas al jarro, y trique traque al taxador. Al que es molesto, y porfiado, repitiendo vna razon suelen dezir en el aldea, que triquitraque tiene fulano.

TRASCORDARSE, olvidarse de alguna cosa pasada, y allí el tras niega.

TRASDOBLAR, Ant. Nebrif. triplico. as. ni. pero mas de ordinario se dize tres doblar, que es contar vn numero tres vezes, como tres vezes tres se nueue.

TRASEGAR, es boluer lo de arriba abaxo, de trans, y ago. is. trasegar el vino, es mudar lo de vn vaso en otro. Trasego, la tal obra.

TRASERA, la parte de atrás, Latin. tergum dorsum, trasera de casa postica a. um. Trasero naves; trasero, y trasera, los que van de trás.

TRASGO, el espíritu malo que toma alguna figura, ò humana, ò la de algun bruto, como es el Cabron, y así picado auerle dicho de *tragos* hircus, ò se dixo *trafo*, a transfuertendo, porque dizen que suele reboluer las cosas, y los caelluachos de casa, particularmente los vassares, y espeheras. Vide verba duende.

TRASIJADO, el que tiene los bijares recogidos, a falta de no auer comido, ni bebido. Esto se echa de ver notoriamente en las bestias.

TRASLADAR, passar de vn lugar a otro alguna cosa de consideración como trasladar el cuerpo, ò reliquias de algun Santo.

TRASLADAR, vale algunas vezes interpretar alguna escriptura de vna lengua en otra, y tambien vale copiar: y este se llama traslado. Algunos son simples, y otros están autenticados.

TRASLVZIRSE, esto mesmo que ser transparente, Lat. perlucere, calidad de todos los cuerpos diaphanos; traslucirse vna cosa, es auer indicios de ella.

TRASNOCHAR, passar toda la noche sin dormir, y trasnochado, el que no ha dormido la noche.

TRASPALAR, reboluer con la pala el trigo, ceuada, ò otro grano.

TRASPARENTE, todo aquello que se trasluze. Vide supra traslucirse.

Segunda Parte.

TRASPASSAR, passar de vna parte a otra, como traspasar a vno con la lauca; traspasar es dar a otro el dominio, y señorio de alguna cosa, y el tal acto se llama traspaso. Traspasar se de hambre, es estar en suma necesidad. El traspaso significa, ò el gran desmayo, ò el rraque, y agonía de la muerte, traspasar el mandato, o la ley.

TRASPIE, la çancadilla que se da luchando, y atrauefando el pie por detrás de los del contrario, fueje significar ardid, y engaño.

TRASPLANTAR, mudar vna planta de vna tierra a otra.

TRASPONER, fueje significar lo mesmo, trasponeudo vn arbolico nueuo en otra parte. Algunas vezes traponer, vale esconder la cosa que no queremos se halle en nuestro poder, ni en el de otro. Traponer se, vale alguna vez desmayarse, y otras auerarse de do nació el proverbio. Mas vale vna traspueta, que dos asonadas.

TRASPORTAR, lleuar de vna parte a otra.

TRASTEJAR, recorrer los tejados para limpiarlos, y quitarles las goteras; trancjador, el oficial de trastejar.

TRASTES, las diuisiones de el cuello de la viguela, en que están repartidos los tonos, y semitonos de cada vna de las cuerdas. Tirones se chebre, por la semejança que tienen con los vancos de la galera, están repartidos a trechos, y en Latin se llaman trantra remigum fedilia in nauibus, vulgarmente se llaman vancos. Virgilio libro 5. *Aneid.*

Furit immixtis Vulcanus habenis

Transtra per & remos, & picas abiite puppes.

Dar al traste es lo mesmo que dar al tranés, quando la galera se buelca a vna vanda, y le entra dentro el agua.

TRASTOS, los cachiuachos, y cosas escusadas, y casi deshechadas en vna casa, que por ser tales los hazinan, y amontonan vnos con otros, y del sonido que hazen de tris, tras, topando vnos con otros se dixerón trastos.

TRASTEAR, es andar rebolviendo trastos viejos.

TRASTORNAR, boluer alguna vassija la boca abaxo para derramar el licor que tiene dentro.

TRASTORNARSE, es lo mesmo que emborracharse, porque al borracho se le trastorna el iuyzio; y algunas vezes el cuerpo, boluendo a trocar lo que ha bebido. Trastornar a vno, es hazerle mudar de parecer, y voto.

TRASTROCAR, es mudar vna cosa por otra.

TRASTROCARSE en las palabras, es dezir vna por otra.

TRATAR, Latin. tracto. as. verbo frequentativo, de traho. is. vale palpar alguna cosa con la mano, ò manosearla, y por alusion se dize tratar

negocios, poner las manos en ellos.

TRAFAR, negociar comprando, y vendiendo mercaderías, de donde se dixo tratante, y trato, la negociacion. Tener buen trato, ó mal trato, negociar con verdad, ó con engaño. Trato doble, engaño disfrazado. Tratar a vno, es tener conociñie to con él, y conuerfacion. Muger de mal trato, la que no es casta, y recogida.

TRATO de cuerda, castigo que se fuele dar, arando a vno las manos por detrás, leuantandole en el ayre, y dexandole despues caer fin que llegue a tierra, con que casi se le descoyuntan los huesos de los ombros.

TRATO en la Vniuersidad de Alcalá, vale lo mesmo que en la de Salamanca. Marraca, que es asir gir a los nueenos con dezirles algunas cosas de chocarteria, y libertad.

TRATAO, el libro donde se tratan algunas materias: tramiento, la humanidad, y corrección: y así dezimos buen tratamiento, y mal tratamiento; tratas, las contrataciones de mercaderes.

TRAVAS, las cuerdas que tienen afida alguna cosa: trauas de mulas, las que les echan de los pies a las manos, dichas a contrario sensu, sueltas; tratado, el hombre neruoso, y fuerte.

TRAVAR, asir vna cosa con otra; trauar peñ dencia; dar ocasion para reñir.

TRAVACION, la conexion, y enlazamiento de vna cosa con otra. Horacio, clauos trabales lib. 1. carm. oc.º 35.

TRAVES, lo que sale, ó por detrás, ó por el lado, y así dezimos dar al traués, que vale caer atrás, y cerca del arte de nagegar, henderse el nauio, y en peçarse a hundir por la popa. Salir de traués, salir por vn lado, y de repente.

TRAVIESO, el inquieto, y desassossegado, que haze algunas cosas dignas de reprehension, quasi tranuersus, y de allí trauésura, y trauetar, es propio de gente moça.

TREVEJOS, las piezas del axedrez, vide supra verbo trabajar, corrompido de treuejar, verbo antiguo.

TREBOL, mata conocida de altura de vn codo, y de suau olor, dixose trebol, quasi tresfol, del nombre Latino trifolium a Græco *triphillon*. dixose así, porque en cada ramita de las que producen sus ramos tienen tres hojas.

TRECHEL, cierta especie de trigo, quasi trugillel, por ser de lo que comunmente se coge en Trugillo, que por otro nombre mas claro llamamos Trugillano, y al pan cocido trechel, a diferencia del candeal, algunos quieren que sea Arabigo.

TRECHO, espacio de tierra que andamos, como dezir, desde el humilladero a la Villa ay gran trecho. Lat. dicitur tractus.

TRECE, es numero en orden de diez, y tres. En la Orden de Caualleria de Santiago, llaman trezes otros tantos Caualleros, que salen nombra-

dos por el Maestre, y los Caualleros de la Orden, congregados en Capitulo general.

TREFE, cosa ligera que facilmente se delata, se enfancha, y encoge, por ser de cuerpo delgado, y floxo; y así el que esta flaco, y enfermo, dize ser estar debile, y trefe, Atron. Nebris. dize así: trefe de lituanos pulmonarius. a. um. phthisicus. a. um. Trefedad, dolencia, phthisis. is.

TREGVAS, la paz que se assienta entre los dos campos, Reynos, ó Principes, por algun tiempo señalado, y preciso, y porque el mas breue de vnos dos quantos se toman para deliberar alguna cosa son tres dias, le dieron el nombre de treguas. Latine dicuntur indutia. arum. quasi pax quedam, vel potius cessatio à bello, in certum tempus inter hostes pacta. Dizen auer sido Licaon el primero que introduxo las treguas, y Theseo las pazes, y confederacion. Algunos quieren que sea Arabigo, del verbo atraguauat, por espaciarse, y descansar, en razon de que las treguas se toman para esto. En las leyes de la partida, l. 1. tir. 12. part. 7. se define la tregua por estas palabras. *Tregua es vn assiguraniento que se dan los fijos dalgo entre sí vnos a otros despues que son desfiados que non se fagan mal en los cuerpos, ni en los aueres, en quanto la tregua durare, &c.* Y por ventura le dixeron treguas, por sus diferencias que ay dellas. La primera, quando son entre dos Reyes, y la segunda entre muchos hombres. La tercera, las que se dan de vn hombre a otro, como está dicho arriba, y esto es de la ley segunda inmediata, que se le sigue, do se trata de las condiciones, y calidades de todas las dichas treguas. Atreguado, el loco que algunas vezes por cierto espacio de tiempo buelue a estar en su juyzio, haziendo treguas con la locura.

TREINTA, numero, Latine numerus tricentarius; treintanario, el espacio de treinta dias, tomase por cierta deuocion de Missas, y Oaciones que se acostumbrañen dezir por espacio de este tiempo, en el qual algunas vezes el Sacerdote no salia de la Iglesia, y por esto le llamaron treintanario cerrado. Ay vn juego de naypes que llaman el treinta.

TREINTENA, parte, pars trigesima.
TREMEDAL, agua cenagosa, ó cieno ralo; el qual con poco mouimiento que se haga en él trébla todo: y así se dixo a tremendo, y en algunos de estos tremedales fuele temblar el que caminando atrauésse por ellos.

TREMESINA, cosa de tres meses, Latine: trimestris.

TREMENTINA, especie de resna liuida, dixose así, quasi terebentina, del terebinto trebol; aunque tambien ay resinas de otros arboles, dichas por este nombre: verás a Dioscorides lib. 1. cap. 73. y allí a Leguna.

TRENA, vale lo mesmo que treça, por estar texida de tres ramales, y fuele tomarse por la corona de flores.

TRENO de Jeremias, threnos, vale tanto

como lamentaciones, y cantos tristes. Entre los Gētiles, el primero que usó de ellos cerca de los Griegos, dizen aver sido Simonides.

TRENÇA de la vid, segun Antonio Nebrifense suffraganis.

TRENCAS, dos cañas atrauefadas en el tercio postrero de la colmena, las quales sirven de señal, que al castrarlas no se paffe de allí. Quando alguno se ha metido en algun lodaçal hasta darle en los pechos, solemos dezir que entró en él hasta las trencas.

TRENQUE, en la Ciudad de Valencia, es vna calle do viuen los cereros, y dixose así, por equitativamente el río atrauefaua por el mercado, y en aquella parte se diuidia en dos corrientes, por lo qual fue llamado este lugar Trenque de trincar, que vale partir, a verbo Latino trincar.

TREPAR, vale tanto como boltrear, y dixose de trepa, que es cierto modo de guarnición, la qual va dando bueltas por las orillas del vestido, a verbo *trepo*, verbo.

TREPICHE, vide trapiche.

TRES, numero ternario, de cuya perfeccion ay escritas grandes futilidades, facandole muchos misterios, no solo por los Autores Catholicos, pero aun por los Ethnicos, Lat. tres, Græcē *treis*, los niños llaman a qualquiera moneda que les den el tres, y es así, que ay vna llamada tresis, y numus tribus asibus estimatos. El tres en raya, juego de niños. Tres, dos, y as, juego de naypes. El Francés con este nombre de tres, significa el numero superlatiuo.

TRESQUILAR, quitar el cabello, dixose tresquilar, por quitar el cabello, de el nombre Griego *thrix*, capillus. Prouerbio. Tresquilenme en concejo, y no lo sepan en mi casa.

TRESQUILAR a Cruces. Esta fue vna pena impuesta antiguamente por el Derecho Canonico, a los casados dos vezes, como consta por él, cap. de Benedicto 32. q. 1. Esto se tenia por grande infamia, y tan grande, que entre nobles se equiparaba a la muerte. En nuestra España se usó este genero de castigo. El Rey Leubigildo Godo, auendo vencido a Eborico, le cortó el cabello, que fue tanto como hazerle infame, priuandole de la nobleza, é inhabilitandole para poder ser Rey. A vn cauallero dicho Aramundo, Camarero del Rey Recaredo, descubierta la traçyon que tenia vdiada a su señor, le cortaron primeramente el cabello, en señal de priuarle de la nobleza, y después le facaron en vn jumento por las calles de Toledo, y finalmente hizieron justicia del, cortando el primero la mano derecha, y después la cabeça. El Rey Vbanna, auendo vencido a Paulo, que se le auia reuelado, y teniendole condenado a morir escrutamente, se contentó con que a él, y a los demás principales de su parcialidad, les cortassen los cabellos, y tresquillasen a Cruces. Regum lib. 2. cap. 10. se lee, que David auendo da vna Real cortada,

Segunda Parte.

embió a dar el pesame de la muerte de su padre al Rey Amon; sus priuades pusieronle en cabeza que no venian a vñirarle como amigos, sino como exploradores para hazerle guerra, y desuete persuadido a ello les mandó cortar la mitad de los cabellos, y las barbas, y los vestidos, hasta descubrir las verguenças, y desta manera les enbió; pero Dauid se vengió de ellos, y de los demás que truxeron en su ayuda.

TREZE, vide supra trece.

TREVEDFS, es vn cerco de hierro con tres pies, que se pone en el fuego, y sobre él las calderas, y las ollas. Dixose trevedes, quasi trepedes, por los tres pies que tienen, Latin. *tripes* a Grieco *tripos*.

TRIACA, vel *atriaca*, Latin. *theriaca*. ca. es vn medicamento efficacissimo compuesto de muchos simples, y lo que es de admirar, los mas de ellos venenosos, que remedia a los que están emponçoñados con qualquier genero de veneno, dixose de el nombre Griego *therion*, bestia venenosa, y por excelencia la viuora, ó por ser remedio contra las tales, ó porque de sus mestras carnes se haze esta composicion, como está dicho, para remedio.

TRIANGVLO, figura matematica de tres angulos, la qual contiene en si muchas especies, como angulo recto, y angulo oblicuo, &c.

TRIBVLACION, vale afliccion, congoja, y trabajo, dixose de la palabra *tribulum*. i. Græcē *tribulon*, que es el instrumento con que los labradores trillan en la era la mies, quebrantando la paja, y desnudando el grano: ó se dixo de la palabra *tribulus*, que vale abrojo, yerua espinosa, que el que la hollare passando sobre ella se lastima con sus puntas agudas.

TRIEVNA, lugar leuantado a modo de corredor en las Iglesias a donde cantan los que offician Misa, y Visperas, y las demás Horas, tomó origen de los apartados, en los quales se assentauan los Tribus en los lugares publicos.

TRIBVNAL, los estrados, y silla alta en que se sienta el Iuez a juzgar, y dar la sentençia, segun la formula comun, *pro tribunali sedendo*.

TRIBVNO, vn cierto Magistrado en Roma; cuyo officio, y potestad era defender el Pueblo, y oponerle a los agravios que los nobles les hazian, Lat. *tribunus plebis*.

TRIBVTO, el pecho que pagavan los Tribus, que era el Pueblo Romano, diuidido al principio en tres partes, de do tomó el nombre *tributario*, el que paga tributo.

TRICLINIO, el cenaculo donde se ponian los dias de fiestas, y de bodas, tres escanos, vno en la ca beçera, y dos a los lados, y la mesa en medio: y así dize Horacio lib. 1. *serm. satyr. 4.*

Sape tribus lectis videas cœnare quatermos.

Porque cada vno comunmente era asiento a do se podian recostar quatro. De aqui se dixo Archi-

triclīnus, triclīni, praefectus, cui instruendi, ornandi que triclīni cura incumbit.

TRIGLIFO, termino usado entre arquitectos, es vocablo Griego *triglyphos*, vocabulum est architecturae ad significandum columnarum ornamentum.

TRIGO, Lat. triticum, optimi frumenti genus est, ita dictum, quod tritum est ex spicis: y aunque es nombre generico, que comprehende debaxo de sí todas las especies de grano, de que hazemos pan, como se diferencia de la de entender del trigo vsual, que es de diferencia del centeno, cebada, auena, mijo, &c. nunc triticum significat, nunc ordium, nunc frumentum quemlibet. Color triguēno, la que es entre morena, y rubia.

TRIGVERA, yerua, vide supra verbo alpiñete.

TRILLA, pez conocido, Lat. nullus, es nombre Griego *triglas*, nullus piscis, vulgarmente se llaman Saluonere, y el Francés Surmulet, vide Rondelictum de piscibus lib. 10. cap. 3.

TRILLAK, del verbo Latino tero. ris. trituro. as, que es quebrantar la mies tendida en la era, y defatar el grano de la paja, y de aqui el instrumento con que se haze, se llamo trilló. Este es vn tablón hecho de tres troços ensamblados vno con otro, y ciertos agujeros, en los quales se encaxan vnas piedrecitas agudas de pedernal, que son las que hazen el efecto en el trillar. Prouerbio. La cuenta del trilló, en cada agujero su piedra, que vale tanto como cuenta laña, y que todos la pueden entender. Camino trillado, el que es frequentado de passajeros, y por alusión vale lo que está comunmente recibido.

TRINCHANTE, el que corta la vianda en la mesa del señor. Antiguamente era muy estimado el oficio de partir, y repartir las viandas, y se hazia particular estudio de esta arte, la qual enseñauan en Roma señalmamente en el barrio que llamauan *Sirubra*, a donde tenian contrahechas de patio, y con sus cortes; así las añas, como las demás carnes que se seruian a la mesa, y a son concertado, y a compás, iban dando los golpes en las coyunturas, con gran liberalidad, y presteza, y oy día ay Maestresalas que hazen este oficio, y como en aque lla calle todo era golpear, enseñando a los que auian de professar este arte, se acordó Iubenal de lla, Satyra 2.

Ceditur. & tota sonat vlnca cena Suburra.

Llama la cena vlnca, por ser lo que se cortaua de palo de olmo, declaró esto mas adelante, con los versos siguientes.

Structorem intercat nequa indigatio desit)

Saltantem peccas. & chironomantia e o'anti

Cultelo, donec perazat dicit a magistri

Omnia, nec minimo sane discrimine refert,

Quo gustu leporem & quo gallina seclur.

Seneca ad Lucilium, Alius pretiosas aues scindit, & per peccus, & clunes certis ductibus circunferens erudiam manum in frustra excutit. Dixose trinchá

te, del verbo Francés trincher, que vale cortar. Trincheo, el plato pequeño que se pone a cada vno de los que están en la mesa, y dixose así, porque en él va ya cortada la vianda.

TRINCAPIONES, comunmente se tenió por el moço liuiano, y de poco asiento, y aludiendo a los muchachos que en los lugares donde ay pinos aliares se ocupan en facer los piñones, y trincarlos, conuiene a saber partarlos, y mondarlos.

TRINCHÉA, es el valo, ó si fa que se haze para diuidirse de el enemigo, y que no pueda facilmente acometer al real, ó a la fuerza de trincher.

TRINCHETE, vide trançhete.

TRINQUETE, el juego de pelota cubierto, quales son los de los corredores: dixose así, quasi triquete, por los tres angulos que tiene cerrados, dos en el dentro, y vno en el fuera. La pelota con que aqui se jugaua se llamo trigonalis, trigone, que es la que agora se vsa, y llaman pelota chica de sobre cuerda. Este juego era de la gente noble, y moça, por la presteza que es necesaria para boluer las pelotas, siendo el tiempo corto, y el bote muy presto, al reués de la pelota de viento, de esto queda dicho mucho arriba; verbo pelota, podráse ver, porque ay algunas cosas curiosas; por manera, que se dixo trinquete, quasi triquete, por los dichos tres angulos, ó rincones cerrados.

TRIPAS, Latin. intestina, orum. dixeronse tripas del verbo *trepo*, verbo, por estar rebueltas en el vientre. Tripa, en singular, se toma por la parte exterior, Lat. venter: Tripudo, el que tiene gran tripa. Ya hemos visto vn hombre en nuestros dias, que por tener la muy grande, la traía sobre vn carretoncillo. Prouerbio. Hazer de tripas coraçõ, mostrar vno mucho animo siendo interiormente cobarde. Destripar, facer las tripas. Terciopele de tripa, cierta tela falsa que contraze el terciopelo. Echar las tripas, tener recios bomitos.

TRIPERA, la que vende el mal cocinado.

TRIPERIA, la calle de las triperas. Destripa terrors, el labrador que ara, y caba.

TRISCA, el ruydo que haze con los pies quando se pisa alguna cosa que se quebrante, como cascara de nuezes, auellanas, ó otras cascara, ó pedaços de vasos quebrados, dixose del sonido, ó de el nombre Griego *trifinos*, stridor. Ser vn cosa tan delicada, que facilissimamente se quiebra, como es vna peça de vidrio, dezimos estar en vn tris, por el sonido que haze quebrandose.

TRISTE, el afligido, Latin. tristis, maestus. Triste algunas vezes significa el hombre auariento, y malenarrado, y otro el pobre, y desconfiado. Tristeza, entristeçese, &c. † Dos maneras ay de tristeza, la primera nace de la mala costumbre, ó deprauada voluntad, y así causa trãteza no poder vno yengarse de sus enemigos, ó

hancur lo que desea. La segunda nace de la memoria del pecado, y de auer ofendido a Dios; y esta trilleza es gobernada por la razon, y la tenia Christo Señor nuestro por los pecados de los pecadores, y San Pablo por sus mismos pecados, y por los ajenos. Lease de San Francisco, que reprehendia a sus Frayles, que veia andar tristes, diciendole No deue el que sirve a Dios andar desta manera, sino es por auer cometido algun pecado, si lo auéis hecho, y confessaos, y tornad a vuestra alegría. Quiéres nunca estar triste, dize Hugo lib. 3. de anima, viue bien, porque la buena vida, trae siempre consigo grande gozo, y alegría.*

TRIUNFO, Lat. triumphus, era la honra mayor que el Pueblo Romano daua a su Capitan, quando auia vencido los enemigos, con ciertas condiciones, las cuales podrás ver en muchos Autores. Algunos quieren que sea nombre Griego, por quanto le responde la palabra *thriambon*. Marco Varron, del dios Baco, inventor de esta honra. Franquillo, de los tres decretos que auia para condenarle, el primero era de el exercito. El segundo del Senado. El tercero del Pueblo. Triunfar, y triuñfante, &c. Ay vn juego de naypes, que llaman el triunfo.

TROBAR, en nuestra lengua Castellana antigua, significa hazer coplas, y poetizar, y porque los Poetas son inventores de nuevas cosas, los llamamos trobadores, conuiene a saber, inventores; halladores de nuevos conceptos, y consonantes; troba, la tal compostura poetica. Trobar de repente, echar coplas sin tenerlas preuenidas.

TROCAR, es lo mismo que boluer, y el que trueca buelue, y rebuelue las cosas, como en rueda: y así se dixo, de el nombre Griego *trochos* rota. Quando se buelue la comida, que por vocablo antiguo se dezia reuefar, agora dezimos trocar. Trocar vna cosa por otra, Lat. permutare. Trocar los frenos, es mudar de vno en otro lo que parece conuenirle mas. Trueca birras, el que anda siempre comiñorando, y vendiendo betias. Trocar se vno, es mudar se de condicion, ó parecer.

TROCATINTE, segun Antonio Nebriſ, ver ficolorarius.

TROCHA, ó rastro, segun el mesmo Antonio, trachus.

TROCHEMOCHE. Este termino se vsa para reñir à vno, quando sin orden, y sin concierto, dize, o haze alguna cosa desbaratada: y está tomada la metafora del que yendo a cortar leña al monte, no atendiendo a las leyes de la corta, desmocha las encinas sin dexar guía, y pendon, y lo demás que se manda, y aun no contento con esto, corta la encina por el pie, que aquello llama trochar, id est, tronchar, y el mochar: desmochar, de donde vino el modo de hablar a trochemoche.

TROZO, el pedaço de el leño, dicho de trocar, id est, truncar, de aqui se dixo deitro-

Segunda Parte.

ço, deitroçar, y deitroçado.

TROQUEO, Lat. trocheus, pes metricus syllabis duobus, priori longa, altera breui conſtans: dictus trocheus, et quidam existimant, quod celeritate sua immittitur volubilitatem re, quem *Gæci trochos*, appellant: verás los Gramaticos, que le dan juntamente trocogen.

TROFEO. Fue columbre muy usada poner el vencedor en el mismo lugar donde acañço victoria del enemigo. Igua señal para memoria della, la qual los Griegos llamaren trofeo, *trophæum*, à verbo *trepo*, quod est retrouero: proprie enim trophæum est monumentum à victore erectum, eo in loco vbi hostes in fugam conuertit. Los primeros trofeos se erigieron en los arboles, cortando las ramas, y colgando del tronco, y de sus codillos despojos de los enemigos. Despues vinieron a hazer se de piedra, y ponerlos en las cumbres de los montes, ó en los cerros muy altos, donde pudieſſen ser vistos de muy lejos. Los despojos que se ponian en ellos; nos significa Viro isto libro vñdecimo.

*Mezenti ducis exuvias tibi magna trophæum,
Bellipotens aptat vorantes sanguine cristas,
Tela que tranca viri & bis sex thoraca pititæ,
Perfussamque locis clypeumque ex are schiſſæ
Subligat, atque cassum collo suspendit eburnæum.*

TROGLODITAS, ciertos pueblos de Etyopia baxo Egipto, àzia el ligno Arabico, es gente muy barbara, sustentanse de carne de serpientes, viuen en cuebas, no tienen lenguaje, ni voz, sino dan solo vn chillido: y por esta razon no pueden ser tratados, ni comunicados de otras gentes: dixeronse así, de *trogion*, hec est, ab iſchmæcis, seu specubus, in quibus habitant.

TROIA, region de Asia la menor, en la qual fue la Ciudad de Ylion, do residió la Corte del Rey Priamo. A esta misma llamaron tambien los escritores Troya, la qual destruyeron los Griegos: dixeronse de vn Rey Troes, y Teucria, de Teucro, y Dardania, de Dardano. Solmos dezir, para significar que en algun lugar huuo edificios suntuosos, ó gran prosperidad en los señores dellos, y al presente están arruynados, perdidos, y olvidada la memoria de aquella grandeza: Aqui fue Troya.

TROMPA, y trompo, y trompico, ciertos instrumentos con que juegan los niños, reboluiendoles, ó vn cordel, ó vna cinta de cuero, y los hazen andar a la redonda por el enloſado, ó en el adriñado, y por otro suceso que está tieſto: aixese inmediatamente del verbo Francés Tromper, que vale hazer andar a la redonda, a verbo Grieco *trepo*, verbo, Latine dicitur turbo, nis. el trompico, Gracé *trochus*, del verbo *tracho*, curro, porque le hazen los muchachos correr dando bueltas. Acron le define desta manera. *trochus turbo est, qui a ludentibus queris scutica agitatur, Seroratur, Marcial lib. 14.*

Inducen la rot a est das nobis vtile munus;

Iste trochus pueris, ac mihi cantibus erit.

La nariz del Elefante llamamos trompa, Lat. profhoris. dis. por tener forma de la trompeta sencilla, è igual, que no tiene bueltas.

TROMPETA, instrumento conocido belico de metal, y porque es boltreado se dixo así de el verbo Francés tromper, que vale boltrear alguna cosa. Trompeta, el mismo que la tañe, Lat. tubicen, de tuba, que vale trompeta.

TRONAR, hazer truenos. Tronido, el sonido que haze el trueno.

TRONERA, vna ventanica larga, y angosta, pero al cabo redonda, de que vsan en las fortalezas, y castillos, para que desde alli antiguamente los ballesteros, y aora los alcabuceros puedan tirar a los enemigos encubiertamente, dicha así del tronido que haze el arcabuz, ó la pieza pequeña de artilleria, Carolo Bouillio. Trou. est foramen a verbo terebro.

TRONCO, Lat. truncus, la parte de el arbol gruesa, de la qual se deriuau los ramos, y particularmente es la que està inmediata a la raiz, sobre la haz de la tierra. Destroncar, derrocar por el tróco. En los arboles de genealogia llaman tronco el fundador de la casa, y del linage, y los que dèl van procediendo en la primogenitura.

TRONCO, por translacion llamamos al hombre rustico, y de poco entendimiento, y solemos de zir que està por desbastar.

TRONCHO, el añil delgado, y blando de las yeruas, ó legumbres, como troncho de berça. Troncho de lechuga, quando està espigada; dixo se de la palabra truncus, ó de el verbo Francés trancher, cortar, porque se corta facilmente.

TRONO, Lat. tronus, a nomine Græco *tronos*, va le silla Real, ó Pontifical. En la Sagrada Escritura se toma algunas vezes por ciertas virtudes celestiales, ó espiritus por ser como asientos, y silla sobre que Dios està sentado. Entronizarse, subirse en grande autoridad. Y entronizado, el leuano rado desta manera.

TROPEL, ruydo de mucha gente. Atropellar, pisar a vno los que van de tropel.

TROPEZAR, quasi tropeçar, del verbo Francés tromper, que vale ir dando bueltas, y el que tropieza viene a dar con la cabeça casi a donde tiene los pies. Tropeçar, vale algunas vezes errar legitimamente, porque no cae en el suelo. Y tropieço es la piedra, ó otra cosa donde se nos embaraça el pie, y nos haze dar de ojos.

TROPIOS, segun los Cosmografos, son dos círculos, que se imaginan en el Cielo, igualmente distantes de la Equinocial. El vno que està mas cerca de nosotros azia el Polo Artico, se llama el Tropico de Cáncer; y el otro que està azia el Antitro, el Tropico de Capricornio. En llegando el Sol a qualquiera de ellos, bñeue atrás; de donde comaron nombre *apò to tropus*, hoc est, a conuersione solis.

TROPOLOGIA, nombre Griego *Tropologia*, sermo alegoricus ad morum emendationem tendens, Græci enim *to tropo*, appellatione, mores intelligunt.

TROTE, vn cierto modo de correr el cauallo, como a media rienda, que es mas que andar, y menos que correr: los caualls hechos a este passo se llaman trotones, y dixo se trote de el nombre Griego *trochos*, cursus; trotar las mugeres, es andar de priessa diuagando por todas partes del lugar.

TROX, es lo mesmo que el granero de se reco ge el trigo, ó ceuada, &c. y particularmente el trigo, porque algunos quieren fe aya dicho trox, de el verbo Griego *trogo*, id est, commendo, por estar alli depositada la principal prouision de nuestra comida. Otros quieren fe aya dicho a trahendo, porque fe trae de la era, ó de otra parte, y se recoge alli. Ay quien sospeche ser nombre Arabigo, Latin, dicitur horreum, & granarium.

TRUCHA, pescado conocido, y muy regalado. Lat. tructa a truyendo, por arrojarse contra el raudal del agua, y subir por èl con gran velocidad, como lo adquirió Platina lib. 10. de arte coquendi. Tructam quasi trusilem a truyendo dicit, eo quod semper in aduersum, & impetu suum flumen nitatur, aduenientes vndas superare contendens. Proverbio. Ayunar, ó comer trucha: dixo se de los que no se contentan con vna mediana. * Rondelecio tratando de piscibus, dize que la trucha en Italia tiene nombre de pion, y sucedió, que vn hombre comprò vno por mucho mas precio de lo que valia, y todos los que se le vieron comprar admirados de su locura, comenzaron a dezir Carpion, y así se fe que dò allo con este nombre. *

TRVCO, juego que de pocos años a esta parte se ha introducido en España, y truxo se de Italia, es vna mesa grande, guardada de panño muy tirante, è igual, sin ninguna arruga, ni tropeçon, està cercada de vnos listones, y de trecho en trecho tiene vn as ventanillas por donde pueden caer las bolas, vna puente de hierro, que sirve de lo que el argolla en el juego que llaman de la argolla, y gran similitud con èl, porque juegan del principio de la rabla, y si entran por la puente ganau dos piedras, si fe saltó la bola por alguna de las ventanillas, lo pierde todo; tienen otras leyes particulares, que por ser notorias no las pongo aqui. Dixo se truco de: nõbre trochos, y parece ser Griego, del verbo *truchbo*, curro. Broc. de *trochos*, rota, orbiculus.

TRVECO, el cambio que se haze de vna cosa con otra; vide supra verbo trocar.

TRVENO, quasi tonus, vide supra tronar.

TRVXILLO, Ciudad en Estremadura, dicha antiguamente Turris Iulia, y corrompido el vocablo, se dixo Truxillo Iulian, praesidium, Castra Iulia. Es celebre, y conocida en la mayor parte del Orbe, por auer procedado entre otros a Don Francisco Pizarro, Alcides Estremeño, Marqués de las Charcas, que acompañado de sus hermanos, ad. qui.

quicieron heroicas conquistas en el descubrimiento del Peru, començando año de 1525.*

TRVHAN, el chocarrero burlon, hombre sin verguença, sin honra, y sin respeto: este tal con las sobredichas calidades es admitido en los palacios de los Reyes, y en las casas de los grandes señores, y tiene licencia de dezir lo que le antojare, aunque es verdad que todas sus libertades las viene a pagar, con que le maltratan de cien mil maneras, y todo lo sufre por su gula, y auaricia, que come muy buenos bocados, y quando le parece se retira con mucha hazienda. Dixose truhan, quasi trufan, de trufa, que en lengua Toscana vale burla, ó por las burlas que les hazen, ó porque ellos le burlan de todos. La ley de la partida primera titulo 23. part. 7. llamò truhanes a los hechizeros, encenadores, embuidores, que tratan de engañar las gentes burlando de ellas. Truhane ria, el arte del truhan. Carolo Bouitio truant, a trua, valisgenus, quo è coquina in lauacrinam fundi solet. Hi autem quos vulgus trauis vocat amatores sunt culinæ, & luguritores catiuarum ac vororum. El Brocense truhan de truo, exhaurio, vel a truo, auis; vide emble. Alciati.

TEVIAMAN, el corredor de cambios, ó de compras, y ventas. Algunos quieren se aya dicho, quasi truecamano, porque haze que el que vende romie el dinero de mano del q compra, y el q cõpra lleue dël su mercaderia. El vocabulario Francés llama trujaman al interprete, y deue ser lo mesmo que el medianero. Antonio Nebriss. en su dictionario dize ser Arabigo, por estas palabras trujaman, en Arabigo interprete. etis. Tamarid, el interprete de otra lengua.

TV, por nombre primitiuo de la segunda persona, no se dize sino a criados, humildes, y a personas baxas, en nuestra lengua Castellana hablando ordinariamente: pero acomodandonos con el vso de la lengua Latina, dezimos tu al mismo Dios, y Señor nuestro, diciendo: Tu Señor, auèi piedad de mi, &c. De los que se han tratado de conpuesitamente, y esto de ordinario entre mugeres dezimos, que han venido a tu por tu.

TVDEL, la figura de metal que se inxiere en el baxon, ó en otro instrumento de boca, dicho así por el sonido que haze de tu tu.

TVDELA, Ciudad en Nauarra, dicha antes Tubela, y Tuballa, de Tubal, segun Estevan de Garibay lib. 4. cap. 3. Algunos dizen auerse llamado Dubal. Marcial ib. 4. epigrama 55. describiendo aquella tierra en contorno de Calatayud de donde era natural, parece auer llamado a Tutela Tutela, *Luci gloria, &c.*

*Quam flucta tenui, sed inquieto
Armorum salo temperator ambit,
Tutellamque chorosque Rixanarum.*

Domicio la Comentado. dize. Tutellam oppidum Celtiberia. Yo no me aseguro del todo si fue Tutela, ó otro lugar.

TVERTO, todo lo que no està derecho.

Larinè torruosus a torquendo. Tuerto, el que no tiene mas que vn ojo. Tuerto, el agranado, y la razon que se le haze a alguno, y en opuesio llamamos derecho, Lat. rectum, a lo justo, y conforme a las leyes diuinas, y humanas. Deste término tuerto vsan mucho las escrituras Castellanas antiguas, y particularmente las leyes de Partida. A tuerto, ó a derecho. Quando se haze alguna cosa sin considerar si està bien, ó mal hecha.

TVERTOS, ciertos dolores de vientre que dãn algunas vezes a las que acaban de parir, porque se les ruerzen las tripas. Rosfruerto, el que mira encapotado, boliendo el rostro por no mirar a la persona con quien habla.

TVDESCO, es lo mesmo que Aleman, porque en lengua Germanica los Alemanes se llaman Dnytselen, y de allí Duydecos, y corrumptamente Tudefcos. Otros quieren que se aya dicho del nombre Teuthones, que es otro nombre fuyo, y de allí Teuthescos, y corrumptamente Tudefcos: pero otros dizen estar corrompido el vocablo de Tufescos, tomando el nombre de Tufco hijo de Noe, que pobló, y reynó en aquellas partes de Alemania, segun lo refiere Pedro Freiero Miodano, en la epistola Nuncupatria de su libro de lingua Latina, por estas labras. Nam. & Noe filiam Tufconem, à quo Germani, & gentem, & nomen ducunt in Germania literas vulgasse tradunt.

TVDESCO, vn cierto genero de capote, dicho así, por auerse traído el vto del de Alemania.

TVETANO, la medula del hueso del animal dicha así, à tutando, por la guarda grande que tiene para conseruarse dentro del hueso, y sobre èl la carne, y llanose en Latin medulla, por estar en medio.

TVFO, vapor, ó exalacion caliente, que se levanta de la tierra, ó se causa del fuego, y calor artificial, com se experimenta en las estufas, las quales tomaron nombre del tufo. Este vapor, quando es muy denso, engendra dentro de la tierra cerca de la superficie, vnas raizes redondas sin hojas, ni tallos, que comunmente llamamos turmas de tierra, a las quales los Italianos llaman Terretufos, tufos de la tierra. El Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 2. cap. 134. llama a las turmas, ó ciadillas lobanillos de la tierra, y dize mucho mal de ellas. No puedo dexar de reirme de vn comentario del Petrarca, que en el scneto 9. que empieza, quando el Planta, &c. ibi.

*Enon pur quel chef à pre auoi di fere
Le ribe, è i colli disjoretta adorna
Ma dentro, doue giamai non aggrorna
Graudito fa di se il terrestre humore.*

Declarò estos dos vltimos versos diciendo, ser perifrasis de las terretufulas, y no se acordò que la virtud del Sol engendra dentro de las entrañas de la tierra, los minerales de oro, y plata, y piedras pre-

preciosas. Deste tufo se engendran las piedras que comunmente llaman piedras tobas, y auianse de dezir tofas, del tufo que las congela: y por esta causa son ligeras, esponjosas, y porosas, y blandas, en los dientes se cria vna fuziedad que gasta las encias, y esta se congela de lo que queda del manjar, pegado a los dientes, y del tufo que el hombre respira caliente: y assi es limpieza, y salud despues de comer enjuagarse con vn poco de vino puro, y limpiarle los dientes con la roalla. Acusado, el que se enoja facilmente fubiendo a las narizes vn tufo de humor colerico, que le causa ira, y vn subito furor.

T V I, Ciudad no-lexes de la mar entre los rios Misso, y Liria, antiguamente dicha Tyde, poblacion de Diomedes, segun afirman algunos Autores, quando boluio de la guerra de Troya, y pusole el nombre de su padre Tydeo. Garibay lib. 4. cap. 21. dize auerse llamado Tudegar, Benedicto, Arias Montano entiende ser nombre Caldeo, o Hebreo.

T V L L I R, y tullirse, comunmente se toma por el encogimiento de los miembros, pies, y manos, de tollir, que vale quitar a tollendo, porque la enfermedad quita las fuerzas al tullido.

T V L L I D V R A, termino de caçadores de altaneria, o cetreria, vale tanto como el excremento que el alcon arroja de si, a tollendo, o porque le echa fuera, o porque si el caçador le tiene en la mano conociendo, quiere tullir, la a larga, y definitiva de si.

T V M B A, vn modo de arca, cuya tapa està en forma de medio cilindro redonda, esta se pone sobre la sepultura de algun difunto, es nombre Griego *ymbos*, que vale sepulcrum, y no contradize a que sea Hebreo, de *tebu*, que significa arca, y segun los Caldeos, que interponen la letra *mm*, era, *tumba*: y de alli tumba, porque verdaderamente tiene forma de vn arca, ni menos de que sea nombre Arabigo, como quiere el Padre Guadix, que dize venir de la palabra tebud, que vale caja. Ya hemos dicho en otras partes que la lengua Arabiga se deriuu de la lengua Hebrea. Del illustre linage de los Castillas se cuenta, que en el entierro que tienen en Santa Clara de Valladolid dentro del coro de las Monjas, quando alguno dellos muere, se oyen muchos golpes que se dan en la tumba que està sobre la boneda do se entierran: y cuentan, que en cierta ocasion despues de auer oido estos golpes, pasó mas de vn año que no se supo quien era muerto, hasta que con vna armada que vino de las Indias, se entendiò auer muerto allà vn cauallero de la casa, el mesmo dia que las Religiosas auian oido los golpes de la tumba. Algo semejante a esto es lo que cuenta el Padre Martin del Rio en el lib. 4. de sus disquisiciones magicas cap. 1. q. 1. fol. 117. que despues de la muerte de Santa Beatriz Atestina, se tenia por cosa experimentada de muchos años, que quando

moría alguno de los de su linage, se oia en su sepulcro vn gran ruido, y su cuerpo que de ordinario estaua puesto boca arriba, le hallauen buelto de vn lado.

T V M B A R, es caer de alguna cosa alta desliçadera, rumbada del verbo Francès *tumber*, que vale ruere, concidere, collabi, decidere, &c. y de qualquiera manera que vn hombre caiga, llamamos tumbar.

T V M B A D O, lo que tiene forma de tumba, como son las arcas tumbadas.

T V M V L O, Lat. *tumulus*, *colliculus*, *locus è terra non nihil eminens*, pero comunmente llamamos tumulo el sepulcro, o entierro de persona principal, el qual està enhiçante, y no ras con ras de la tierra, como las demás sepulcruas. Algunas vezes se toma por la tumba; *tarima*, o cadauallo que se haze en las honras de algun Príncipe, o persona principal, dicho en Griego *demotaphium*.

T V M O R, Lat. *tumor*, qualquiera cosa que se leuanta en alto, o se hincha, del verbo *tumco*. es. por hincharse.

T V M V L O, el ruido, y bullicio, y alboroto que haze mucha gente junta, para acoñeter algun mal hecho, Lat. *tumultus*, videlicet *merus*, vel *trepidatio*, quasi *timor multus*.

T V N A, es vna especie de higuera de las Indias, la qual en lugar de ramos produce a manera de palas, vnas hojas muy anchas, y gruesas engendridas vnas sobre otras, y por sus extremos armadas de agudas espinas, el fruto desta planta es a manera de breua, o higo muy dulce, escriuen della todos los modernos Autores, de la naturaleza de las plantas. Y podràs ver al Doctor Laguna sobre Dioscorides lib. 1. cap. 145.

T V N D I R, comunmente llamamos tundir, el abaxar el pelo del paño, è regularle con la rixera del oficial, que llamamos tundidor. Dixose del verbo *tondeo*. es. *torondi tonsum*, *lanam*, sine capillis, & eiusmodi inciso.

T V N D A, suele valer tanto como castigo que se haze en algun fierro, o criado, o persona vil, como digamos, dar a alguno vna randa de cozes.

T V N E Z, Ciudad maritima en la costa de Africa, la qual el Emperador Carlos Quinto, año 1535. la conquistò, y echò della a Barbarroja, y la restituyò a su Rey, su nombre antiguo es *Tunes*, y algunos otros que le dan, refiere Abraham Ort. en su tesouro, verbo *Tunes*.

T V N I C A, vale la camisa que està inmediatamente pegada a las carnes, *latine tunica*, vestis erat apud Romanos interior, & sine manicis, cui toga super induebatur, a tuendo corpore dicta, Autore Varrone. Cerca de los mesmos Romanos, tunica molesta, era cierto genero de tormento, y muerte rabiosa, porque reboluan al cuerpo del paciente, vna manera de jubon hecha de estopas, alrebite, pez, resina, y otras cosas que facilmente

admiten el fuego , y pegandofele con vna hacha, le encendian , y quemauan miserabilmente con grandes ansias , y bafcas. Delle genero de suplicio fe acordo Marcial libro decimo , epigrama 25. tratando de cierto reo condenado , a que representando la persona de Mucio Scebola , pufielse la mano derecha en el fuego , y fe la dexalle quemar. Algunos de los que estauan en el espectáculo, hombres de poco difcurfo , y votos de ingenio semejantes a los de Abdera , empeçaron a exclamar diciendo , que auia sido este hombre valiente por extremo , el Poeta los defengaña aduirtiendols , que por escufar el no abrasarle todo entero de pies a cabeça , escogio el perder la parte, por saluar el todo, acento, que si lo reuflua, le tenían allí delante de sus ojos la tunica molesta en que le auian de emboluar , y abrasarle. Heme alargado en declarar el epigrama , porque no fe si hasta aora le han entendido muchos, el qual dize así,

*In matutina nuper spectatus arena
Munius, imposuit qui sua membra focis.
Si patiens, fortisq; tibi, durusq; videtur
Abderitar.e peccora plebis habes.
Nam cum dicatur, tunicâ presente molesta
Vre manum: plus est dicere, non facio.*

TVNICA , vestidura interior de penitencia; de la qual vsan los Religiosos por estar privados de vestir camisas de lienço. Tunica , la que vsan los deceptinantes en las processiones del Iueues Santo , y otros dias son de lienço hasta en pies, los que no se acotan , y van riñiendo la procession , y alumbrando las lleuan negras.

TVNICA , y tunicala, dos vestiduras a modo de almaticas, ò dalmaticas que los Obispos visten quando estân de Pontifical.

TVPIR, vale âpretar recalcando , vide supra tapar: dixose del verbo stippo , y de allí nuppir , y quitada la S. tupir.

TVRAR , es perseverar vna cosa en su ser , y dixose de durar , porque la D. y la T. se permutan , trocando media pro tenue , del verbo Latino duro. as. Tura, por la duracion , Latine duratio. Ser vna cosa de dura, es tener calidad de no gastarse facilmente. Dize vn refran comun , ò cantarcico. Ven ventura, ven , y tura.

TVRBANFE , cobertura de cabeça , de la qual vsan los Africanos , y los demas Moros , y Turcos , es vna toca que va dando bueltas a la cabeça , y se remata en punta: y así se dixó a turbine; que es el remolino , o el trompo, por tener la mesma figura.

TVRBAR , del verbo Latino turbo, as. confundo, commoueo, perturbo , Sec. Turbar, poner en confusion , y rebato. Turbule , coniar vn cierto genero de espanto , ò aglayo , que quita en cierta manera el sentido , perturba la razon , y altera la memoria.

TVRBA, la muchedumbre de gente confusa , y desconcertada.

TVRBIO, lo que no está claro, como el agua

turbia: Nace del turbion el golpe de agua , que ha caido muy recio, y lleua tras si tierra , y arena, y por esta razon va turbio. Enturbiar, hazer turbio lo que estava claro.

TVRBIT, raíz, turpetum, segun Antonio Nebrifense. Purga la fleur.

TVRCO , esta nacion es mas conocida de lo que auiamos menetter , por auer venido a siñe rear tan gran parte del orbe , gente baxa , y de malas costumbres; que viuián de robar , y maltratar a los demas. Vinieron de la Scitia , y de aquellos que habitan en el monte Caucasos , entre el Ponto Euxino , y el mar Caspio , y algunos quieren se ayán dicho Turcos , de la Prouincia de donde fueron, dicha Turquí, vel Turcia. Pero Abraham Ort. en su thesauro , verbo Turca , refiere de vñ Autor dicho Calcondilas estas palabras, Turcuna significare hominem, qui aggressiorem victus rationem sequitur. En este mismo lugar veras algunas curiosidades , en razon de llamarse cerca de los Hebreos Togarma. Otros quieren se ayán dicho Turcos de los Turquinos , confines a la Persia , podria ser todo vno. Ay historias particulares desta gente. El Padre Fray Geronimo Roman en la Republica de los Turcos , haze mencion de su origen , y etymologia , diciendo auerse llamado Turcos , porque se dauan a robar , y viuián como barbaros, yerañ muy pobres, y no les parecia hazer agratio a nadie, tomando lo ageno:

TVRQVESA , piedra de alguna estüma de color azul; dicha en Latin lapis thalassites, lapis cianeus; el auerte dicho turquesa en Español , no le hallo origen ninguno, sino es a torques de la paloma torcaz, que en el pecho tiene esta color. Turquesada, color de la turquesa.

TVRQVESA , el molde donde se hazen los bodeques, para tirar con la ballesta: dixose a torquendo , porque se aprieta al barro en el dicho molde; y esto se llama torquere.

TVRDETANOS , cierta parte del Andaluzia, dicha así de vna Ciudad antigua llamada Turdeto:

TVRMAS , Latine turbera , dixeronse à tumore, y siñifican algunas vezes los compañones del animal , como turmas de carnero , y otras , y más propriamente vnas raíces redondas, sin hojas; ni tallos , que por otro nombre llamamos criadillas de tierra ; y dixeronse turmas , porque en el lugar donde nacen, haze la tierra vn tumor , y por esta señal conocen donde están los que las van á buscar , ellas se engendran de vn vapor grueso de la tierra, como tufo; y así las lleman los Italianos Tafolas : vide supra verbo tuto. Cuenta Plinio lib. 18. cap. 2. que en Cartagena de España halló dentro de vna turma de tierra vn denario, que por poco no le quebró los dientes.

TVRNIO , segun Antonio Nebrifense, el que mira atrauesados los ojos, Lat. Ruuo. Tambien llamamos turno , el que tiene el semblante feuro, y encapotado. Dixose turno del nombre

Latino Turbus, que vale el que en el mirar se muestra tra avrado, ó enojado.

T V R O N, segun Atonio, raton del campo, Lat. nicela, su piel adouada imita a las mareas: y así se traen aforros de turones.

T V R R A R, vale añar en las brasas, à torriendo.

T V R R O N, cierta golosina que se haze de almendras, anellanas, nuezes, piñones, y se tiella con miel del mesmo origen.

T V S O N, es nombre Francés Toison, Lat. vellus, en Español es lo mesmo que vellon, el que se quita, y esquila de la oueja, ó del carnero: y dixose vellon à vellendo, porque antes de hallar el arte de esquililar con las tixerás, pelauan a las dichas reses la lana: de aquí tomó nombre la orden de cavalleria del Tufon, la qual instituyó el Duque Filipo de Borgoña, año 1429. cuya insignia era una cadena de oro enagada de pedernales, y eslabones, y por pendiente el vellocino, ó sea aludiendo al de Gedeon tan misterioso, ó al vellocino dorado de Colchos, que Isafon, y los Argonautas fueron a conquistar. Ay escritos libros particulares de la orden de cavalleria del Tufon, y de los Maestres que ha tenido desde Filipo Duque de Borgoña, hasta el Rey Filipo Tercero nuestro señor. Podrás ver al Padre Pineda en su Monarquía lib. 22. capit. 22. §. 4. Este nombre Tufon puede traer origen de la lengua Hebrea *Tufon*, que vale pecus, tomando el todo por la parte.

T V T O R, Lat. tutor, hoc nomine significatur is, qui sus, & potestatem habet in capite libero ad tutandum eum, qui se per atatem nondum tueri potest. Lo demás se quedará para los Juristas, con advertir, que tutor se dixo del verbo tueror. ris. conferuo. cullodio. defendo.

T V T O R I A, lo mesmo que tutela, y vale la defensa, y amparo del tal menor.



V. Vocal.

EST A letra V. aunque es vocal; muchas veces se consierva en consonante, y otras pierde la fuerza de letra, quando se sigue despues de la q. ó la g.

V B E D A, Ciudad de la Andaluzia, no lexos de Bacca, antiguamente se dixo Idubeda, y Oubeta, ó sea nombre de algun Romano, ó de Betis, río Guadalquivi, en cuyas riberas estuuo primero fundada, y oy día aquellas ruynas se llaman Vbeda la vieja, las quales están junto a la puente de Guadalquivi: verás a Abraham Ortelio verbo Idubeda, que segun Estrabon, y Ptolomeo, son unos montes de nuestra España; estos van diferenciando por muchas partes, y toman diversos nombres, segun los lugares por donde pasan. **D**

aquí nació vn proverbio, quando vno se va despidiendo por terminos extraordinarios, y leuantedos. Esto es ir por los cerros de Vbeda.

V B R E, del nombre Lat. huber vber, que significa cosa fertil, y abundante, y tomase algunas vezes quitada la aspiracion vber, por la tera de la que quitado parido está con leche: pero coartamos este nombre a que signifiqué la vbre, ó de la puerca, ó de la vaca, ó de otro animal hembra. **V**herrimo, lo que es muy abundante.

V C L E S, Villa en el Obispado de Cuenca, y haze de notar, que luego que se ganó la dicha Ciudad, se ordenó, que los cavalleros de la Orden de Santiago hiziesen su asiento en la Villa de Vcles, y pudiesen allí conuento, para poder mejor hazer la guerra contra los Moros, y reprimir sus correrias. Despues como don Fernando Rey de Leon, arrepentido de lo hecho, pretendiese boluerlos a su antigua morada de S. Marcos de Leon. Despues de muchos debates sobre el caso, concordaron en que quatro Sacerdotes de aquella Orden se embiasen a Leon, con tal condicion, que quedasen sujetos al conuento de Vcles. Esto se lleuaua muy mal, y se reusaua, hasta que por autoridad de Urbano V. estos dos Conventos quedaron distintos el vno del otro, con tal, que ambos obedeciesen a vn solo Maestro, como cabeza de ambas casas, aunque en diferentes Reynos. Este dicho conuento, honra mucho la Villa de Vcles, y su tierra, y cada día se va acrecentando en magestad de edificios, y en granedad de sujetos, porque ay en el dicho conuento personas muy granes, y doctas, capaces de muy grandes lugares, y puestos. El nombre de Vcles dizen ser Arabigo, y hasta agora yo no he alcanzado a saber su etymologia.

V E B R A, lo mesmo que guebra, la labor en el campo, ó hazienda de vn día, operax.

V F A N O, vocablo antiguo Castellano, el que tiene presuncion, y satisfacion de sí mesmo, contento, y alegre. El Poeta Iuan de Mena en la coronacion, copia primera.

Despues que el pintor del mundo

Paró nuestra vida ofana, &c.

V F A N I A, la dicha presuncion, &c.

V L I S E S, fue Rey de Itaca, fue al cerco de Troya, y Homero le ensalcó tanto por su prudencia, y sagacidad, que le antepuso a todos los demás Principes de Grecia, y hizo particular poema de su vida, y hazañas, y porque anduuo tantas tierras, y fue hospedado de tan diuersas gentes, dizen los etymologicos Griegos, que su nombre está compuesto de dos dicciones *olon xenon*, omnium hospitem, vide Pierium. Valerio lib. 12. de asino, titulo *ignarus hominumq; locorumq;*.

V L I M O, vale postrero. Latine vltimus, de vltra, quod vltra omnia sit, siue ante respicias, siue retro. Día vltimo, el de la muerte, ó postrimero, que significa lo mesmo. Vltimamente, vale finalmente.

VNO, del nombre Latino vnus, es principio de numero. Vno por vño, vale todos, en particular cada vno. Vno a vno, de los que van solos sin compañía, vno tras otro. Prouerbio. Quando vno no quiere, dos no baran hazer. Tanto en vno como en todos. Quando en vna suerte del dado sale el seis, y en los otros tres de dos vno, y dos, y tres. En composición pierde la O. y dezimos vn real, vn dioblo, &c. Vna, frasis comun, vna, y buena. Quando vn hombre haze, ò dize alguna necesidad tan calificada, que vale por otras muchas. Acudir a vna, sea vn tiempo muchos, para lo que cada vno por si no pudiera hazer. A la vna, se entiendo a la vna hora del día, ò de la noche. Aunar se, hazer se a vna, y confederarse lo mesmo, vale vnirse. Vnianos, los confederados, y conformes.

VNION, Lat. vnio, is. concordia, & consensus. Algunas vezes significa la margarita perla. Plinio lib. 9. cap. 35. Dos omnis vnionum est in candore, magnitudine, orbe, teure, & pondere, aut promptis rebus, in tantum, vt nulli duo reperiantur indiffereti, vnde nomen vnionum Romane scilicet imposuere delicia. Vnion de beneficios, quando se afectan, y vnien a alguna memoria.

VNICORNIO, es vn animal feroz, de la forma, y grandor de vn cauallo, el qual tiene en medio de la frente vn gran cuerno, de longitud de dos codos. Está recibido en el vulgo; que los demás animales en las partes desiertas de Africa, no osan beber en las fuentes, por temor de la ponzoña que causan en las aguas las serpientes, y animales ponzoñosos, esperando hasta que venga el Vnicornio, y metra dentro della el cuerno, con q̄ las purifica. Los Griegos llaman *monoceros*, que vale animal de vn cuerno, y por otro nombre, vocant eum Halicornum. El vulgo tiene tambien recibido dèl, que si vee vna donzella, se le domestica, y se recuelta sobre sus raldas, y adornaciendose en ellas, los cazadores llevan, y le prenden, y por esto es simbolo de la castidad. Muchos otros animales ay, que por tener vn solo cuerno, se podian llamar Vnicornios; pero este para con nosotros se algò con el nombre. Ay dèl muchos Hieroglificos, que por no ser molido no los reficero aqui.

VNIFORME, lo que es igual, y de vna forma.

VNIGENITO, propriamente se toma por el hijo vnico; que no tiene hermano; ni hermana.

VNIVERSO, vale tanto como el todo; sin excluir ninguna cosa: v así se toma muchas vezes por esta fabrica del mundo. Vniuersal, lo que es comun, y comprehende a todos.

VNIVERSIDAD, vale comunidad, y ayuntamiento de gentes, y cosas, y porque en las escuelas generales concurren estuðiantes de todas partes, se llamaron Vniuersidades, como la Vni-

uersidad de Salamanca, Alcalá, &c. Tambien se llaman Vniuersidades ciertos Pueblos que entre si tienen vnion, y amistad.

VNIVERSAL, el que tiene noticia de muchas cosas diferentes, y habla en ellas cientificamente.

VNGIR, del verbo vngo, is. vntar con azeite, ò otra cosa pingüe, y liquida. En el testamento Viejo se vngian los Reyes, y los Sacerdotes, y por esta razon se llamaron Christos, quasi vntos: pero particularmente nuestro Redemptor, Rey, y Sacerdote, se llamó con propiedad Christo: verás arriba la palabra Christo. Aora en la Iglesia Catolica se vngen los Sacerdotes, Obispos, y Arçobispos, y en algunas regiones acostumbrañ a vngir los Reyes.

VNCION, vale qualquiera vntura que se haze, y particularmente dezimos dar se las vnciones a los que estàn enfermos de las bubas. ¶ Extrema vncion, vno de los siete Sacramentos de la Iglesia Catolica, la qual se dà a los que estàn por enfermedad in articulo mortis, con que se les cohierre la gracia, como con los demás Sacramentos santos, lo demás se queda para los Teologos.

VNGVËNTO, Lat. vnguentum, todo licor vntoso, y conficohado: muchos de estos vnguentos son medicinales, otros ay que son vnguentos olorosos, con los quales antiguamente se vngian la cabeza, y saliendo de los vaños todo el cuerpo: En lugar de estos vnguentos se han substituido las aguas de olor, y particularmente vna que llaman agua de Angeles, por estar conficohada de diuersos olores, así de las flores; como del amber disilado; y otras cosas preciosas, y olorosas.

VNTAR, vale lo mesmo que vngir, ò derriamar el vnguento sobre la herida, ò otra cosa: Quebrar la cabeza, y despues vntar el casco, dize se de los que auiedo hecho algun daño, acuden despues a quererlo remediar; floxa, y tibiamente. Vntar la mano al juez, ò a otra persona de quien pretendemos algun emolumento, ò fauor, es fobornarle con dineros, ò dadiuas. Vno de los symbolos de Pythagoras, es hablando con el juez. No te sientes en la silla que está vntada. Esto se ha de entender con vna alusion que las cosas que estàn vntadas con sebo, manteca, ò azeite despiden de si facilmente qualquiera cosa que se les pegue: La silla del juez a donde está sentado, pro tribunali, significa la firmeza, y constancia en la justicia, y esta no la puede guardar si estando vntada la silla con las dadiuas, ò dones, è intereses, le han de hazer deslizar, y torcer de lo recto; y justo.

VNTO, qualquier grasso, como vnto de puerco. Prouerbio. Desaprouechado como vnto de mona. Este animal por ser de calidad melancolica, y fria, no tiene ningun vnto. Y así no es para en esto de prouecho. Prouerbio: Quien su car-

venta, sus bueyes ayuda. Vntado el exe corren las ruedas con mas facilidad, y el que en su negocio haze alguna espensa, despues tiene la recompensa.

VñA, del nombre Latino *unguis*, corneum illud, quod in extremis digitis nascitur. Y no ay duda, sino que es como de materia de cuerno. Tienen los hombres vñas en los dedos de las manos, y de los pies, y a su semejança las monas. Tambien llamamos vñas las de las aues, y las que son de rapaña las tienen coruas, para hazer mejor la presa. Ay vn simbolo de Pythagoras, que dize. No críes aues de vñas cornas, que vale tanto, como no fauorez casa a los ladrones, ni a los que pretenden quedar se con las haciendas agenas, los leones, y otros quadrupedes, que vienen de despedazar los otros animales, y son carniuorosos, tienen vñas coruas; cntra en esta cuenta el gato, y con admetencia que algunas vezes vn solo arañño fuyo, ha causado muerte a su dueño estando jugando con él, como hemos dicho en otra parte. ¶ A los lugares dificultosos, y difíciles de entenderse, dezimos tener vñas. Ponerse en veinte vñas, vale estar en el suelo afirmado con pies, y manos, à modo de quadrupede. Sacar por la vña la grandeza del Leon, es prouerbio Latino. Ex vngue Leonem.

VñA, en las bestias, es cierta costra a manera de vña, que se les haze encima de las mataduras, y es necesario arrancarcela para poderlas curar. Acogerse a vña de cauallo, es huir por la posta, y con mucha diligencia. Vña de vaca, el pie, ó mano de la vaca, ó buey, y si es de ternera la llamamos mano. En estas cosas tiene mucha fuerça el vfo; y así no ay que dar dello razon, ni pedilla. Sol con vñas, quando viene entrelelado con algunas nueuezicas ralas que las asuñilan, y comparan à vñas. El tellamento en la vña. Ello se dize de los que en vida gastan sus haciendas, sin considerar sería bien referuar algo para la muerte, con que descargar obligaciones si tuuiere algunas, y dexar para que hagan bien por su anima.

VñA, Villa en el Obispado de Cuenca, y aunque es pequeña tiene cosas muy notables: entre otras, vna laguna muy grande, con tanta abundancia de truchas, que están perpetuamente saltando sobre el agua. Los pescadores entran à pescar en vnos pedaços de troncos de vna pieça a manera de artefas, y la laguna es hondissima. Tiene otra particularidad, que parece mentira: vna isla con yerua, que se apacienta en ella ganado, y algunos arbolicos, esta corre por toda la laguna, siendo llenada de los vientos: está fundada en cierta manera de piedra esponjosa, que es como toua. Ouidio libr. 15. metamor. por cosa marauillosa cuenta de las islas Simplegades, que en vn tiempo vagaron sobre el mar agitadas del viento. Tiene vn valle angosto, que de vna parte, y de otra están los riscos muy altos, y a plomo, y se va a dar a vn rincón, a donde ciertos peñascos se juntan de-

baño dello, salen diferentes arroyos, y fuentes, y dellas manan las truchas que van a caer a la dicha laguna. Tiene mas vna fuente que llaman del azauache que se labra, sino es en ser blando, y tengo para mí que quitandole los costrones de encima, se hallaría el azauache fino: pero no se ha intentado por no elzargar la fuente, cuya agua dicen ser de muy buen labor, y saludable. Esta Villa es de los Marqueses de Cañete, y aunque tienen otras de mas vecindad, y autoridad, esta a mi parecer durian estimar en mucho.

VñA olorosa, es vna cierta conchuela, la qual se parece al cobertor de la purpura, hallase aquesta especie de choncha en la India, en las lagunas que producen el nardo, dà de sí suauissimo olor, por quanto alli los pezes, y particularmente el pezcico de la conchuela dicha vña, se mantiene del nardo. Dixose así, porque tiene forma de vña. Desta habla en algunos lugares el Texto sagrado, Ecclesiastici c. 24. n. 20. & 21. *Quasi nympha est aedificauitatem odoris, & quasi storum, & Galuanus, & vngula, & guta, &c.*

VñA de cauallo, cierta yerua, que por ser buena para la tos, se llamó rusilago, Gracè *bechion*.

VñERO, enfermedad que se causa en el nacimiento de la vña, y suele algunas vezes arrancar la con mucho dolor del paciente. Llamase en Griego *paronychion*, y corrompido el vocablo le llamamos en Castellano paradizo, ó panadizo.

VñIR, es lo mesmo que yuncir, ó iungir del verbo iungo. is. xi. iunctum, que es juntar vna cosa con otra: pero particularmente se dize de las mulas, ó los bueyes, quando los iungen en el carro.

VRACAN, vn cierto viento que en la carrera de las Indias, suele echar a fondo los nauios trayendolos a la redonda, y vracando el mar para que se los trague. Vraco, es termino fayagues y vale agujero, y de alli vracar, agujerar, podría ser Griego *oros*, i. ar. impetus.

VRACO, como tenemos dicho arriba, es lo mesmo que horado, Latinè foramen, de donde se dixo

H O R A C A R, perforar: vide supra horado.

VRAÑO, el hombre retirado que se recata de todos, y huye las juntas, y conuersaciones, sin tener amistad con nadie: sospecho auerfe dicho de vro, animal saluaje feroz, é indomito, del cuerpo, y taile de vn toro, algo mayr, es velocissimo, y en sintiendo gente huye. Este animal describe Cesar libro 6. belli Gallici, hablando de las fieras que se crían en la seluaherycina, ó herycina.

VRBANO, el cortes, y bien criado, en fin como nacido, y criado en la Ciudad. El contrario se llama rustico, y grosero. Latinè *urbanus*, ab *vrbe*.

VRBANIDAD, vale trato cortes, y zible.

VRCA, vn genero de nauio dicho así, por lasemejança que tiene, ó a vnas ollas ventricofas dichas horas, ó de vn pez de nombre. La vrca es especie de vallena: verás a Plinio lib. 9. capít. 6. y a Rondelecio lib. 16. capít. 13.

VRDIEMBRE, los hilos que se poñen en el telar, concertados, y ordenados con el peyne, y los liços, y dixose así del verbo ordior, ris por començar alguna cosa, y así la vrdiembre es el principio de la tela, y ó se dixo ab ordine, por la disposición de los hilos: Vrdir, ó tramar alguna vellaqueria, és ir la forjando de secreto, y cautelosamente.

VRINA, vide orina:

VRACA, vide Hurraca:

V S A G R E, vn genero de farna fastidioso, que a mí parecer es nombre Griego, de *agria*, species scabiei, quæ cito serpit, reuertiturque certo anni tempore asperior, omnibus alijs speciebus; & curatu difficilior; y pudose dezir vsagre, quasi pusagre.

VRSVLA, este nombre está celebrado, y venerado, por Santa Virfula Virgen, y Martír, cuya fiesta se celebra a 21. de Octubre, y della, y de sus compañeras dize la K. lenda de aquel día lo que se sigue. Apud Colonia Agripinam natalis Sanctarum Virfulæ, & sociarum eius, quæ pro Christiana Religione, & virginitatis constantia ab Hunnis interfectæ Martirio vitam consummarunt, & plurima earum corpora Colonia condita fuerunt. Podrás ver en el dicho lugar a César Baronio.

V S A R, del verbo Latino *vtor*. ris. por vsar de alguna cosa: Vlado, lo que es de colunibre. Ropa vsada, la que está ya traída.

VSO, el acto, y exercicio de vsar alguna cosa. Prouerbio, lo que se vsa, no se escufa: esto se entiendo quando el vso no es contra lo santo y justo, que en tal caso, al mal vso quebrarle la pierna, por otro termino se dize vsança.

VSVAL, la cosa que está puesta en vso: de aqui se dize Abuso, que es el mal vso.

VSVRA, significa comunmente aquella caridad de dinero, que el deudor dá al acreedor, por el vso del que le ha prestado, y este se llama logro, y el vsurero, logrero.

VSVFRVTO, el prouecho que vno faça de la cosa, que no es suya en propiedad, pero con voluntad del señor la destruta, y usa della como si fuese suya; no deteriorandola, ni menoscualandola.

VSVFRVTVARIO, el que goza del tal usufruto.

VSEND'A, este nombre es Godo, y tenemos noticia de algunas Vsendas, vna fue muger de Silo, Rey de Oúiedo intitulado así, porque los sucesores del Rey don Pelayo se llamaron Reyes de Oúiedo, antes de ganar a Leon: Esta señora

fue hija del Rey don Alonso el Primero, llamado el Católico, y de la Reyna doña Ormisenda su muger. Oy día ay algunas señoras que tienen este nombre: Dizen estar corrompido el nombre de Adofinda, y ser Godo.

VSIER, vel Vgier, al vso de la casa de Borgoña; vale portero, y parece deriuarse de la palabra Italiana Vscio, que vale puerta, por donde se entra, y se sale, y con la diuersidad de las puertas que guardan los porteros varian el nombre.

VSMAR, este vocablo es antiguo Español, y vale tanto como oler, ó facer de tastro, por el olfato, es nombre Griego deriuado de *Hosmei*, odor, olfatus.

VBA, el fruto de la vid; dicha ab vbido, quod est humidum pingue, quodque præcipue habet aliquid humoris intrinsicus. Algunos llaman vba el grano, y otros el racimo, y generalmente vba se toma por la cosecha. Hazerfe vba, emborracharfe; y así el symbolo del vino, es vn racimo de vbas, que le está estrujando con la mano derecha el dios Baco, y en la izquierda le pintan con vna taza:



V. Consonante.

VACÁ, la hembra en el ganado vacuno: Lat. Vaca. Pero la palabra Bos comprehende ambos sexos, contiene a saber Buey, y Vaca. El nombre Vaca trae origen de la palabra Hebrea *vacar*, Bos, generale nomine complectens maiora animalia: En Castilla se vsa llamar a la carne que se pesa en la carnicería Vaca, aunque en realidad de verdad sea Buey. En algunas partes de la Corona de Aragon, es al contrario, porque le llaman Buey. A la muger cadañera suelen dezir, que es vna Vaca, porque pare cada año. Prouerbio, Vaquita tenéis? acá me quedo. Este es dicho que le atribuyen a hidalgos pobres, que no hazen ofa, sino es por gran fielt, y se arriman a donde hallan entrada, aunque no los comiden. Quando se dieren la vaquilla acude con la foguilla: quiere dezir, que quando es prometieren algo, no dilateis el recibir la merced, y regalo, como sea en tiempo, y en façon, y que no parezca se pide por justicia. Prouerbio, mas vale vaca en paz, que pollos con agráz, del comer los hombres con mucho regalo vien a empobrecer, y a verse en necesidad, cargandose de todas que no pueden pagar. Corral de vacas se toma algunas vezes por el lugar sucio, y casa destecheda, y desamparada del dueño. Las vacas, es vna cierta sonada entre músicos, y sobre ella han hecho grandes diferencias de contrapunto, y pasos forçados: y dixose así por empear el villancico con estas

palabras. Guardame las vacas carillejo pör tu fe, &c. Este nombre Vacca, es nombre de linage principal, como los Vacas de Castro, y otros se llaman Cabeça de vaca, apellido de caualleros muy principales; no embargante que traen principio de vn pastor, del qual en el mundo ha auido muchos Reyes, como consta de las historias sagradas, y profanas, y comunican vn nombre llamandose los vnos, y los otros pastores. Pues dize así, que el Rey don Alonso el Nono Rey de Castilla, juntamente con los Reyes de Aragon, y Navarra, conuiniere a saber el Rey don Pedro de Aragon, y el Rey don Sancho de Navarra, yendo a hazer guerra a los Moros, llegaron con su exercito al castillo de Castro Ferral, donde hallando ocupado el passo por los enemigos, y puestos en mucho estrecho, se les representó vn pastor, que dixo les passaria sin ningun peligro, por el lugar donde tenia fu ganado, como lo hizo, y por q̄ dió por señal a los caualleros que fueró a enterarse de lo que les ofrecia, que en cierto passo donde ya estarian en saluo, hallarian vna cabeça de vaca (entiendese la calanera de la vaca) que los Lobos la auian comido aquellos dias antes, y hallaron ser así, el Rey cumpliendo con el pastor lo q̄ le auia prometido le hizo mercedes, y armandole cauallero, le dió por armas siete jaqueles roxos en campo de oro, y vna orla con seis cabeças de vaca blanca, en campo azul. Llamase el dicho pastor Martin Alhaja, y de allí adelante tomó el apellido de Martin Alhaja Cabeça de Vaca. En la Ciudad de Cuenca ay ciertas posesiones, y vna fuente que llaman de Martin Alhaja.

VACANTE, deste termino se vsa quando alguna prebenda, ó dignidad está vaca, ó por muerte, ó por promocion, ó dexacion del que la tenia, del verbo Latino vacare.

VACACIONES, los dias que se dan de recreacion a los estudiantes en las Vniuersidades: lo qual es de muy atrás, como lo podrás ver en Marcial lib. 10. Epigrama 62. ad magistrum ludii.

Ludi magister parce simplici turba, &c.

Y en algunos Tribunales se llaman vacantes.

VACVO, lo que está vacío.

VACIAR, del verbo Latino vacuare, es propriamente derramar el licor de algun vaso. Tambien dezimos vaciar la bolsa, y vaciar el costal. Vaciar el vientre, vaciar los metales en quantos son fáciles. Vaciar figuras dellos, y hazer piezas vaciadas en moldes. Vacio, lo mesmo que vacuo. Algunas vezes significa el lugar que no está aun ocupado con gente. Henchir el vacío de alguna personage que ha fatado, es entrar en su lugar persona de sus mesmas calidades, y prendas: ser vno vacío, vale ser arrogante, vano, y presuntuoso. Dezir vaciedades, es dezir arrogancias. Vacadero, el conduto, ó lugar a donde se vacia.

VADO, lo ancho, y fozero del rio por donde se puede passar, ó a pie, ó acuallo sin peligro, del nombre Lat. vadum. i. Vadear el rio, passarle por el vado. Tentar el vado, metaphoricamente intentar algun negocio con recato, y cordura. Prouerbio. Vieja escarmentada, passa el vado atregaçada. Dar vado a las cosas, es dexarlas passar quando ellas van caminando con furia, y a guardar tiempo, y saçon, como el que ha de passar el rio le dexa correr hasta que passe la furia, y buelua a su madre, y se descubre el vado. No hallar vado en vn negocio, es no saber como darle corte, ni entrar en él. Prouerbio, no estar al vado, ni a la puente, vale tanto como hallarse vno perplexo sin determinarse en lo que ha de hazer cerca de algun negocio: sin embargo de lo que hemos dicho de su etymologia. Algunos quieren que sea nombre Arabigo, en cuya lengua. Vado significa passo.

VAENA, Villa del Andaluzia, dicha antiguamente Iulia Myrtilis.

VAGAR, andar ocioso de vn lugar a otro, del verbo vacare. No me vaga, no tengo lugar, ni espacio. Vagando, el que se anda ocioso, ó vagando por todas partes. Contra los vagabundos ay leyes del Reyno, y en todas las Republicas bien concertadas las tienen, porque estos son muy perjudiciales, y si no tienen de que comer lo han de hurtar, ó robar, y por esso Dracon en sus leyes sagradas los condenó a muerte. Solon moderando esta pena los declaró por infames, nuestras leyes los compelen a trabajar, ó los deslierran, y à vezes hallando en ellos culpas, ó los agotan, ó los echan a galeras. Esta es vna plaga que cunde mucho en las Corres de los Reyes, y en los lugares grandes, y populosos, y a esta causa los Iuzes criminales hazen grandiligencia en limpiar la Republica desta mala gente. Bagabundo, vide supra, y nota que aunque sea lo mesmo que vagando se dan algunos origen de ciertos peregrinos que suelen venir de Francia a España, con titulo de visitar el cuerpo del Señor Santiago, y otros santuarios, y en tiempos atrás acudieron muchos de vna Ciudad de Francia, desta Bagamun, que oy llamamos Tormay, y de allí se dixeron vagabundos. Mejor se dirian bagabundos, de vagoraris.

VAGVIDO, es vn desvanecimiento de cabeça, por estar vacia de buenos espíritus, y ocupada de ciertos humos que le andan a la redonda, y así en Latin se llama el vaguido de cabeça vertigo, y en Griego *dimos*, *scotodintia*, tenebricosa vertigo.

VAYA, dar la vaya, burlar de alguno, de bayer, que son palabras de burla, en Toscano.

VAYETA, vna especie de paño floxo, y de poco peso, del qual usamos en Castilla, para aforros, y para lutos: vinieron las primeras de Inglaterra, a donde por ser ligeras las llamaron Iensendas: y por otro nombre el vulgo en aquella tierra las llama vayas, y nosotros corrompido el nombre vayetas.

VAYNA, del nombre Latino *vayna*, la funda en que traemos cubierta la espada, daga, cuchillos, y las demás herramientas agudas.

VAYNAS, los hollejelos, a modo de vayas, dentro de los quales tienen su fruto, y juntamente algunas legumbres, como la haba, el garbanco, la arveja, y otros. Desembaynar, meter mano a la espada. Embaynar, recogerla en acabando la pendencia. Dar a vno con vayna y todo, es genero de afrenta.

VAYO, vide supra Bayo.

VAYONA, vide supra Bayona.

VALADI, vide supra Baladi.

VALAGO, cierto genero de encañadura, con que los albarderos hincan las albardas.

VALENCIA, Ciudad, hame parecido descriuirla, copiando de el Padre Iuan de Mariana, lo que cuenta della en su historia, lib. 12. cap. 19. en la forma que estava quando el Rey Don Jayme la cerco, y ganó de los Moros: el qual dize así. Valencia está situada en aquella parte de España, que se llamó *Tarracónense* en la comarca que habitaron antiguamente los Edetanos, su asiento en vna gran llanura, fértil, y abastada de todo lo necesario a la vida, y al regalo; aunque el trigo le viene de acarreo, y de fuera del Reyno para sustentarse: es rica de armas, y de soldados, abundante de mercaderías de toda fuerte, de tan alegre suelo, y Cielo, que ni padece frío de Inuierno, y el Estio haze muy templado, con los combates, y los ayres de el mar; sus edificios magníficos; y grandes, sus Ciudadanos honrados: de fuerte, que vulgarmente se dize haze a los Etrangeros poner en olvido sus mismas patrias, y sus naturales. Las huertas, y jardines muchos, y muy frescos, victoriosos en demasia: los arboles por su orden concertados, en especial todo genero de agrura, y de cidrales, cuyos ramos se entretengan, de manera que ya representan diuerfas figuras de aues, y de animales, y diuersos instrumentos; ya los enlaçan a manera de aposentos, y retretes, cuya entrada impide la trabazon de los ramos la vista la muchedumbre de las hojas, que todo lo cubren, y tapen, a manera de vna graciosa enramada, que siempre está verde, y fresca. Tales eran los campos Eliseos, Parayso, y morada de los bienauenturados, segun que lo fingieron los Poetas antiguos: tal, y tan grande la hermosura desta Ciudad, dada por beneficio del Cielo, que puede competir en esto con las más principales de Europa. A mano izquierda de la vna el río Guadalauiar, que passa entre el muro, y el Palacio del Rey, que llaman el Real, y está por la parte de Levante, pegado con la Ciudad, con vna puente, por la qual se passa de la vna parte a la otra, sangrã el río con diuersas azequias, para regar la huerta, y para beber los Ciudadanos: junto a la mar cae la *Albufera*, distante por espacio de tres millas, de ayre no muy sano, pero que recompensa este daño con la abundancia de toda fuerte de pezes que cria, y dà. Los muros de la Ciudad eran antes de su

ra redonda, mil passos en contorno, quatro puertas por donde se entraba. La primera Boateriana entre Levante, y Medio día. La segunda italiana a Setentrion. La tercera Templaria (que tomó este nombre de vna Iglesia que allí edificaron los Templarios) a la parte de Levante. La quarta Narreana; desde aquél tiempo acá, que el Rey Don Jayme ganó esta Ciudad, cerca de los años de mil y dozientos y treinta y ocho, día de San Miguel de Setiembre, se ha ido ennoblecendo tan por estremo, que es vna de las Ciudades más importantes de Europa. La fundación de esta Ciudad atribuyen al Rey Romo, vnico de este nombre, que sucedió a su padre el Rey Testatrin, en el año de mil y trecientos y treinta y nueve, antes del Nacimiento de nuestro Redemptor Iesu Christo, y pasóle por nombre Roma, en memoria de su nombre, o se le dió en consideracion de su fortaleza, potencia, sanidad, y fama, porque todo esto significa el nombre Griego *roms*, y juntamente Valnã, que es el que agora tiene, y solo difiere en ser Romano Griego, y Valencia Latino. Verás a *Gabry* en su Compendio Historial lib. 4. cap. 24. Muchos lugares han tenido, y tienen este nombre, no solo en España, pero en otros Reynos, como consta de lo que refiere Abrah. Hort. en su Tesoro, verbo Valencia. En España, fuera de la Ciudad de Valencia, dicha Valencia del Cid, ay Valencia de Alcantara, o Valencia de Miño, Valencia de D. Iuan, dicha por otro nombre Coiança, segun refiere Fray Prudencio de Sandomal, Obispo de Tuy, en la vida del Rey Don Alonso el Septimo, fol. mil 22.

✠ Aquí se venera el Caliz en que Christo Señor Nuestro consagró el Iueves de la Cena, que es vn vaso de fina piedra, semejante a Calcedonia, embiado por San Laurencio de Roma a su patria Huesca, donde permaneció hasta el año 399. que le traxo el Rey Don Martín a Zaragoza, y D. Iuan Segundo a esta Catedral el de 1437. Tambien se guardan dos dineros de los treinta en que Iudas vendió a nuestro Redemptor, son de plata, y pesa cada vno dos reales y medio de Castilla, cuya escampa es, de vna parte la cara de el Emperador, y de la otra vn ramo, como flor de Lis, Matiana lib. 12. capit. 19. Coronica de Valencia, &c. *

VAL, es lo mesmo que valle; ay muchos lugares que empieçan con este mismo termino, como Valdeastillas, Valdazazete, Valderrama, Valdellinas, Valderrauano, Valdecriño, Valdepeñas, Valdejudios, Valdemorro, Valdeicoate, Valdeeras, Valcaçar, Valcuenda, Valdiuico, Valdiuis, Valhermoso, Valterra, Valparayse, Valpuesia, Valverde, Valmuza, Valle de Muza, tierra de Salamanca, aquí venció el Rey D. Fernando a los Auileses, y Salmantinos, que se le auian reuelado; Valdeganga, Valdenebro.

V A L E R A, ay dos Pueblos en el Obispado de Cuenca, dichos Valera de suyo, y Valera de yuso. La vna de yuso, o de arriba, fue poblado

antigua de Romanos, y muy gran Ciudad; dicha Valeria Cremonia, y oy día están en pie algunos de los edificios, como son los aqueductos, y las Thermas; y otros vestigios de su grandexa, hanse hallado muchas piedras de sepulcros de Romanos; con varias inscripciones, monedas de oro, y plata, del tiempo de los Romanos, y esto es muy notorio; y hazen mención desta Valeria nuestros Cronistas: En tiempo de los Godos, se entiendo aver estado allí la Iglesia Catedral, que oy está en Cuenca: y aun algunos Autores llaman a Valera Cuenca. Los Moros lo destruyeron todo, y hizieron otros edificios a su modo, los quales están caydos, y quedan tan solamente algunos muros, que se conoce aver sido obra suya; y estos llaman Valera la quemada; pero yo pienso que se equiuocaron con el nombre de Valeria Cremonia, quando se fue recobrando España antes de ganar a Cuenca fue Valera Obispado, y en los Concilios Toledanos ay memoria del Obispo Valeriano, y quando se ganó Cuenca, y se trasladó a ella el Obispado de Valera, quedaron algunas memorias desto, porque a la Iglesia de aquella Villa llaman Lafeu, que vale tanto como sílla Pontifical, y a vna Imagen de nuestra Señora devotísima la llaman nuestra Señora de Lafeu, y vna dignidad en la Iglesia de Cuenca, cuya renta consiste en el beneficio de la dicha Villa, le llaman el Abad de Lafeu. Es señor desta Villa, D. Diego Fernando de Alarcon, del Consejo Supremo de su Magestad, y cuñado mio, casado con D. Catalina de Couarruñas Horozco mi hermana. V. de Abrah. Hort. verbo Valeria.

VALERIANA, yerua con cida; ay mayor, y menor, dellas trata Dioscorides lib. 1. cap. 10. y verás allí a Laguna.

VALLA, la tela, ó pertiga afirmada en tierra con algunos pies, cuya altura viene a dar a los pechos de el hombre: esta divide los torneos en el torno de a pie, peleando el vno de la vna parte, y el otro de la otra. Dixo de el nombre Latino vallum. i. propugnaculum, & munitio castrorum, quod ex vallis, id est, palis fiat.

VALLADO, el reparo que se haze, para que el enemigo no pueda entrar en el Real, acometiendo: hazense los Vallados ahondando la tierra, y la que de allí se saca se aprieta a los palos, tratados vnos con otros, en forma de valuarte. Dize de el en Latin vallus. i. de do tomó el nombre; esse enim vallus firmior palus, cui vitis aligatur, & quo castra munitur.

VALLADOLID, en tiempos de atrás fue Villa celebratima, y como tal se dixo de ella; Villa por Villa, Valladolid en Castilla: agora es Ciudad: y tiene Iglesia Catedral; reside en ella de mucho tiempo atrás la Chancilleria, y vn Tribunal de la Santa Inquisición; y los Reyes siempre han a tempo rras tenido allí su Corte: está muy ennoblecida de edificios publicos, y particulares, y de casas de Religión. Llamóse antiguamente Pincia, los Moros le deuieron de mudar el nombre, y del formamos

nosotros el nombre de Valladolid. Algunos la llaman Vallis Oleti, y otros Oletana. Dizen averle tomado de Oletto Moro, que gobernó en aquella Provincia. ✱ Otros dizen que el sitio de esta Ciudad terminaua al Oriente con los Pueblos Arabacos, a medio día Carpentaneos, Occidente Celerinios, y Norte Astures, en sus diferencias, y contiendas acudian a él, donde se llamó Valle de Lid, que suena de pendencias, y parece mas seguro.*

VALLER, Latin. vallis. is. es vn campo con llanura, pero cerrado de vna parte, y de otra de montes: dicta vallis quod hinc, atque hinc montibus vallata sit. De Valle se dixo valladar, y Vallejo:

† VALLENA, Latin. Balzna, el pez mayor de quantos ay en la Mar. Ay muchas diferencias de Vallenas comprehendidas debajo de este nombre Cetus. i. y en plural cetæ, declinabile, Græcè dicitur cetus, que vale todo pez disforme en grandexa. Dixo de Vallena quasi *phalæna*; ph. mutata in b. facilièr aspirata in mediam; idem significans. Verás a Plinio lib. 9. cap. 2. cum sequentibus, & lib. 32. cap. 1. Róndelecio, lib. 10. cap. 11. el argumento cierto de la grandexa de este pez, esauerle tragado al Profeta Ionás, permitiendolo el Señor. Vide Isidorum lib. 12. Etymologiarum, capit. 6. Vide supra verbo Balleña. Suelen a temporadas andar muy brauas, y furiosas, y entonces para que no buelquen los nauios, tienen por remedio los nauagantes echar en la Mar Castoreo destarado en agua, porque en sintiendo su olor, al momento huyen, y se desaprrecen, escondiendose en la profundidad de sus aguas. Quando anda la Vallena saltando por la Mar, es cierta señal de tormenta, y assi los Marineros se aperciben luego para las borrascas. Tienen las Vallenas en su compañía vn pescado pequeño, el qual, como dize Plinio Eliano, y otros, por amistad natural, como es cado para este fin; anda siempre nauagando delante de su cabeça, y con marauilloso cuydado, les dà auiso con la cola de todo quanto se ofrece, assi de los peligros, como de los alimentos, porque con el tiempo, y años, por la gran cantidad de carne, y gordura, que les arapa las vias del oido, y vista, quedan sordas, y ciegas, de manera, que si este pezecillo que las guía parece, necesariamente tambien ellas se han de peccer con él, como dize Claudiano, y por esta razón las Vallenas jamás le dexan de día, ni de noche, le obedecen a como la nao al timon. Plinio lib. 11. cap. 37. llama a este pescado musculus, muy semejante al Gouio, como dize Plutarco, que es pez muy pequeño, y parece particular providencia de Dios, que los grandes pescados tengan necesidad de los que son pequeños, para que con este exemplo enciendan los feberales, e hinchaçes de el Mundo, que tienen necesidad de los pequeños, y humildes, tenidos por pequeños, como de los hombres.*

VALLESTA, arma conocida, y despues de la inuencion de la poluora no tan usada como en los tiempos arrás. Dixose de el verbo Griego *ballo*, iatio, porque con ella arrojan las factas. Y también se llamauan vallestas vnas ciertas machinas con que arrojauan piedras gruesas. Estas se llamauan trabucos: auia otras vallestas que se armauán con vn torno, estas arrojauan factas muy gruesas, y hazian con ellas mucho daño, agora ya sirven tan solamente para la caça; aunque en algunas partes se conferua en la Milicia el escuadron de los Vallesteros, que en Valencia llaman los de San Iorge.

VALSAIN, monte cerca de Segouia, de pinares, a donde los Reyes tienen recreacion de caça, y pesca. El Padre Guadix dize ser medio Latino, y medio Arabigo, de vallis, valle, *ngbain*, fuente, por ser valle a do baxan muchas fuentes de agua, que van a dar al río. Iuan Lopez de Velasco dize valer tanto como valle de la Sabina valsebin, y corrompido Valsain.

VALVARTE, la fortificacion en las fuerças, Lat. vallum. i. propugnaculum, & munio castrorū quod ex vallibus id est, palis fiat, del verbo vallo, as. munio, firmo.

VALVASORES, este termino se halla en la ley de la Partida 13. titul. 1. parr. 2. que dize así: *Catantes, è Valuasores, son aquellos los hijos dalgo en Italia, a que dizen en España Infançones, y como quier que estos vengan antiguamente de buen linage è ayán grandes heredamientos, pero no son en cuenta de estos grandes señores que de suso diximos.* Dixeronse a valuis, ò porque guardauan las puertas de Palacio, ò los confines del Reyno, y era como Capitanes de la Guardia.

VALVASTRO, Ciudad en la Corona de Aragón, dicha antiguamente Burtina. ✱ Está ceñida de fuertes muros, y altas torres, fertilissima de todo genero de mantenimientos. Habitanla 1500. vezinos. Tiene voto en Cortes. Dominóla el barbaro yugo de Mahoma dilatadas edades, hasta que la redimió Don Sancho Ramirez, Segundo Rey de Aragón, año 1065. y buelta a perder, fue restaurada el de 1101. por su hijo Don Pedro Primero, mandandola poblar nueva. nète de Chriftianos. Aquí celebró Cortes el Rey Don Pedro Segundo, corriendo el de 1192. ✱

VANA COSA, la que está vacia, como nuez vana, alimendra vana, &c. del nombre Lat. vanus. a. um. vacuus, siue inanis.

VACIO, el lugar de ocupado. Vacio, el desvanecido, loco, y presumptuoso: modo de hablar comun: Vna vana, y dos vacias, de los hombres habladores, y sin sustancia. Salir en vano la suerte, no suceder como se esperaba.

VANIDAD, del nombre Latino vanitas, mendacium, fallacias, & leuitas; comunmente lo tomamos por desvanecimiento, presuncion, y especie de locura.

VANAGLORIA, la jactancia, y

Segunda Parte.

loca presuncion. Vanaglorioso, el que se gloria de la tal variedad, ✱ a que suelen rendirse hombres grandes. Y así se sabe, que Democritenes fue muy vano, siendo el mayor Orador que tuvo Grecia; y norólo Ciceron en muchas partes, pero singularmente en la 5. Tusculana, donde refiere dél: que si passando por la calle, topaua vna moça de centaro, que hazia del ojo a su compañera, dandola a entender, que era aquel el gran Orador de Grecia, dexaua su camino, y las iba siguiendo con el oido de vn palmo, por entender lo que dezian: *At quantus Orator! No me negareis, profique Tullio, que era Democritenes Orador insignis, pero diestro en persuadir a otros, nunca se auia persuadido a si: Apud alios loqui didicerat, non mihi utrum apud se.* ✱

VANCA, la mesa de quatro pies. Salta en vana, el chocarrero, ò charlatan, que en las plaças se saba en las vancas, y de allí haze sus platicas, para vender las medicinas, y drogas que trae.

VANCO, vide supra Banco.

VANDA, es nombre Francés, y significa compania de gente militar; bando de gentes de guerra, y para que estas companias se distinguiesen, y conociesen, acostumbraron a llevar los soldados cierta señal de vnas fajas, las quales se llaman vandas; para que estos mesmos tuuiesen vna señal comun para recogerse, y adunar se pueron sobre vna lança estas mesmas vandas, las quales llaman ron vanderas.

VANDA de gentes, es ayuntamiento, y ceterua de hombres que van adunados. Vanda de palomas, quando buelan muchas, y juntas. Hazerse a vna vanda, orillar se a vn cauo. Tamarid pone este nombre vanda entre los Arabigos. Echar vando, dar pregon, es termino militar, y vsauase principalmente quando se remia que dentro del Real auia espías del campo del eaemigo, y así se juntauan todas las camaradas, y vandos, para reconocerse; y de esta manera quedauan desabrigados, y conocidos los Estrangeros.

El Rey Don Alonso el Onzeno instituyó la Orden de Caualleria, dicha de la Vanda en Burgos, en las Cortes que allí celebró el año de 1332.

VANDERA, vltra de auer dicho ser la señal que se ponía sobre vna lança, viene aquí a propósito hazer mencion de las vanderas, è insignias que particularmente tuuieron los Romanos, porque de las demás de atrás fuera vna cosa muy larga, la mas antigua insignia fue vn haz de heno en la punta de vna lança, en memoria del que hicieron Romulo, y Remo contra Amulio. El Aguila por ser Reyna de las aues, en memoria de que la lleuó Iupiter en su eleuandarte, quando peleó con los Thitanos. El Dragon en honra de Apolo, y memoria de el que mató con sus flechas, dicho Python, ò por el de Epidaurro, consagrado a Esculapio, que dizen auer venido a Roma, ò representando en él la prudencia, y vigilancia del Capitan General. El guayco, ò jauali, porq nunca buelue el rostro arrás; y è

pre va caminando para adelante, aunque sea entrándose por las picas; y así lo han de hazer los soldados valientes, ó por ser instrumento, y medio de las alianças, pazes, y treguas: pues dándole con vn guijarro en la cabeça, lo matan, y hazen del sacrificio, haciéndole en dos partes, y passauan por medio de ellas los aliados, diciendo ciertas palabras de maldición al que quebrantasse lo concertado, y asienta do. El cavallo, por ser symbolo de la guerra animal generoso, leal animoso, fogoso, y veloz, obediente, y reconocido al que le gobierna; tal ha de ser el exercito, en respeto de su Príncipe, ó Capitan general. El Lobo, animal consagrado a Marte, recuerdo de la criança de Romulo, y Remulo, padre de los dos, y Patron del Pueblo Romano, ó aludiendo a la alticia, y sagacidad deste animal, en coger la presa, y poner asechanças con la obscuridad de la noche. El Minotaurro para significar la prudencia, y fortaleza, que ha de concurrir en el Capitan, y su exercito, por el silencio, y secreto, no manifestando lo que piensa hazer hasta su tiempo: y así pintan a este Minotaurro con el dedo en la boca. Vnas manos, y vnos escudetes, que llaman ancilas; las manos para dar a entender, que todos los escuadrones se han de ayudar vnos a otros, y todos juntos concurrir en el efecto de la guerra, así como todos los dedos de la mano acuden a vna mesma cosa: los escudetes se lleuauan por religion, y en memoria del que cayò del ayre en medio de Roma. Las señas militares modernas, son vndera, pendon, palon, y grimpollan, guiton, ó guion; estandar, con falon. están referidas, y declaradas por Diego Montes en su libro intitulado instrucion, y regimien to de guerra.

VANDERETA, la vndera pequeña, de estas suelen usar los Barbaros, entrando a pelear, y lleuando cada vno la suya en la mano, dando gran grita, y vozeria, como si ya tuuiesen vencido al enemigo.

VANDERIZO, el que haze parcialidad, y vando, por otro nombre antiguo le llaman vanderro. Ley 21. tit. 9. part. 2.

VANDOLERO, el que se ha salido a la montaña, lleuando en su compañía algunos de su vando. Estos suelen desamparar sus casas, y lugares, por vengar de sus enemigos, los quales siendo nobles no matan a nadie de los que topan, aunque para sustentarse les quitan parte de lo que lleuan. Otros vandoleros ay, que son derechamente saltadores de caminos; y estos no se contentan todas vezes con quitar a los passageros lo que lleuan, sino maltratarlos, y matarlos, contra los vnos, y los otros ay en los Reynos de Castilla, y de Aragon gran sollicitud para prenderlos, y castigarlos.

VANDALOS, gente Serentrional, de diuersos Reynos, como de Bohemia, Polonia, Rusia, Dalmacia, y otros connezinos. A todos estos llaman Vandálos, los quales viniendo a España, segun opinion de algunos, dieron nombre a la Pro-

uincia Vandaluzia, y perdida la primera letra V. Andaluzia.

V A N E G A S, apellido de casa noble, dizen auerse llamado primero Egas, nombre Flamenco, y que estando el Rey cercado de sus enemigos, diò aniso a vn Cauallero poderoso de este apellido, diciendo estas solas palabras: Ven Egas, y que acudiendo con su gente le librò de el cerco, y de allí adelante los Caualleros de aquella casa, se llamaron Venegas, y corruptamente Vane gas. El nombre Egas en Griego, vale tanto como Cabra.

VANGVARDIA, termino militar, quasi Auáriguardia, la guarda de delante, es en el exercito el escuadron primero que haze rostro al enemigo; como retaguarda, el que va a la poltre, y detras, quasi retroguardia.

V A Ñ O, vide supra verbo Baño.

V A P O R, dixose de el nombre Latin. vapor. ris. es vna exalacion, ó humor de la tierra, ó de la mar. Algunas vezes es saldable, y otras pestilencial, que insinica el ayre. Ouidio libr. 1. Metamorphos.

Vapor bumidus omnes

Res creat. & discors concordia fratribus apta est.
VAPORAK, echar de si vapor, como haze la estufa, y el vaño.

VAÑQVETE, vide supra Barriquete.

VAQVERO, y Vaquerizo. Vide Vacca.

VAQVERO, sayo de faldas largas, como le usan los Vaqueros.

VARA, Latin. virga, quasi verga, a virga. Llamamos vara el Ramo de el arbol desmochado, y lifo, Latin. vimen, vacillum tenue, vel aliud quiduis, quò ad aligandum, verberandum vitum. Ay diferentes maneras de varas, y para varios usos, con varas sacudimos los paños, y las rapieceras. El hombre de acatillo le gobierna en la vara. De semejantes varas se hazian antiguamente vnoñanijos con que açotauan los delinquentes; ó esclauos, y las tales varas siempre eran de árboles infrutiferos, como de mimbreras, olmos, fauzes, Sec. Y ellos se llamaban infelices, por esta razon. Algunas destas varas llamauan sanguineas, por dar con ellas açotes de muerte, como a los Parricidas, y otros delinquentes de casos atrozes, por ser costumbre açotar primero al que auian de ajusticiar, y oy día se usa esto en algunas Prouincias.

Otra diferencia de varas son las que traen el día de oy los Alcaldes de Corte, los Corregidores, sus Tenientes, y Alcaldes. los Inezes Psequisidores, las Alguaziles, y los denias Ministros de justicia; por ser tan solamente insinia, y animaduertencia al Pueblo, que cada vno de los susodichos, en su tanto representa la autoridad Real; y así el mas infimo de estos Ministros, dize en las ocasiones, teneos al Rey.

V A R A, en las Sagradas Jetras se toma por el cetro, ó insignia Real. Est. c. 5. m. 2. *Ita exp. em. contra eam virgam auream quam tenebat in manu.*

Algunas vezes se toma por el castigo, como *La virga saroris tui confringes eos, in virga ferrea &c.* Las viejas quando entretienen los niños contandoles algunas patrañas, suelen dezir, que cierta Ninpha con vna vara en la mano de oro, haze maravillas, y transmutaciones, aludiendo a la vara de Circe encantadora, y vñ de este termino; varita, varica, por la virtud que Dios te dió, que hagas esto, ò estroto, &c. Alude tambien al adagio antiguo. Virgula diuina, quando en la comedia, ò trage dia estauan las cosas tan rebueltas, que era necesario entremetiese algun Dios que con esta vara los aquietasse, declarando algun misterio, y cosa que hasta allí les era encubierto.

V A R A , la medida para medir paños, sedas, lienços, y otras cosas que tengan trato, ò longitud.

V A R E A R , entre mercaderes es vender por menudo vareando las piezas.

V A R E A R la azeytuna, ò las nuezes, bellotas, y castañas, es derrocarlas con varas.

V A R A , algunas vezes significa la alcandara, donde se ponen los halcones.

V A R A L , vara gruesa , y larga, que por otro nombre se llama percha donde se ponen las ropas pendientes della.

V A R A P A L O , el golpe que se dà con la vara gruesa.

V A R E T E A D O , lo que està texido a listas de diuerfas colores.

V A R I L L A S , cierto instrumento de vnas varas, sobre las quales las mugeres menean los dos dedos quando ciernen.

V A R A N D A , lo enredado de los corredores; por ser como varas, por otro nombre varauites, quasi varafuiles.

V A R A R , es echar al agua algun vassel, lleuandole por algunos maderos que llaman varas, y de allí se compuso el verbo desvarar, y que vale deslijar.

V A R C O , vide supra Barco.

V A R D A , vide supra Barda.

V A R G A S , lugar cerca de Toledo, dize el Padre Guadix que en Arabigo vale tanto como padre bueno. Es apellido de casa noble; y vn refran. Auerguelo Vargas, quando vn negocio està muy empelotado, y enricado. Dixose por el Licenciado Francisco de Vargas, Colegial que fue de Santa Cruz en Valladolid, hombre de gran cabeza, y buen despendiente, eligiote por su Secretario el Rey Don Fernando el Crolico, y porque le remitía todos los memoriales, para que informado le diese cuenta de ellos, con estas palabras: Auerguelo Vargas, quedó en proverbio.

V A R O N , vide supra Baron.

V A S S A L L O , es el que vive en tierra de algun señor, al qual reconoce, y respeta como a tal; así se dixo de vas, dis. en quanto promete ser fiel. Estos dos nombres, señor, y vasallo, son con

relativos; porque ni aurà señor sin vasallos, ni vasallos sin señor en este sentido; y así parece dezirlo la ley primera titul. 25. part. 4. Algunos quieren seaya dicho quasi vasus, por la inferioridad que tiene a su superior. Otros piensan ser nombre metaphorico, a vassel, por el vasillo, tomada la comparación de los holleros, porque así como el Añil harero puede hazer, y deshazer de el varro que tiene entre las manos a su voluntad; así el Rey sobre la rueda de la fortuna, y su Imperio; puede hazer, y deshazer al subdito, honrando, y acrecentando al que fuere virtuoso, y castigando, y apocando al que fuere ruin, y a esto alude el lugar de el Psalmista: *Reges eos in virga ferrea, & tanquam vasiguli confringes eos.* San Pablo ad Romanos, capit. 9. num. 20. *O homo tu quis es qui respondeas Deo, nunquid dicit figmentum ei, qui sibi fecit quidem se existit an non habet potestatem figuris lutu ex caeam massa facere aliud, quidem vas in honorè, aliud vero in contumeliam?* Lo mismo hallaras en Suleicia. Sapiencia cap. 15. num. 7. *Isaie c. 45. n. 9. Ieremias cap. 18. numer. 6. Nunquid sicut figulus sic non potero vobis facere domus Israhel? ait Dominus; ecce sicut lutum in manu figuli, sic vos in manu mea domus Israhel.* Con estos lugares alegados se apoya la etimologia de vasallo, acudiendola de el vaso, pues así como el Ollero le haze, y deshaze a su gusto, así el señor haze, y deshaze a su subdito, especialmente si es de los vasallos de bien, y mal tratar; pero sin hazerles injuria, haz lugar la comparación, según tenemos dicho; premiando a los buenos, y apremiando a los malos. Pedro Gregorio, in Syntagm. iuris, part. 1. lib. 6. cap. 11. le dà origen, del nombre vas. dis. de opinion de algunos, y la de otros a nomine basle, quod forte significat. El mismo, y otros Autores, dizen que en Francia se llamaron antiguamente ciertos señores Bassos, y de allí sus subditos se llamaron vasallos; y ello consta por vna ordenança de las leyes de Francia, lib. 4. Legum Francicarum, capit. 17. que hablando de las dezimas, dize así: *Vi nouas, & decimas non solum plebei, sed etiam vasif Principes, & Comites soluant Ecclesijs;* y en auerlos antepuesto a los Principes, y a los Comites, se echa bien de ver ser titulo de señores muy grandes y principales; ellos deuián ser como Marqueses, conforme a lo que dize otra ley en el mismo libro de las leyes de Francia lib. 4. tit. 4. *de vassis nostris, qui ad maream nostram constituti sunt casodie adum, &c.*

Tras todo esto no falta quien diga, que el nombre vasallo es Arabigo, y le deducen de la palabra bassa, ò baxa, que vale Principe; y de vassa, vasallo.

V A S S A L L A G E , el reconocimiento que haze vno a otro.

V A S C A S , las congoxas, y alteraciones del pecho, quando vno està muy apasionado, o de mal de coraçõ, ò de enojo, ò de otro accidente; parece fernõ bre Ciego, dai verbo *baskeno*, inuideo trafer.

VASCUNIA, por otro nombre di cho Gascuña, y por otro Lipuzcoa, y Cantabria: comprehende en sí los Pueblos de Vizcaya, y parte de Navarra. La lengua de los de esta tierra, llamaron Vascónada, tiene se por cierto que la primera población de España, fue la de esta tierra, por Tubal, rataraniero de Noe: y es cosa admirable, que hasta nuestros tiempos se aya conservado sin mezcla de otra alguna, excepto algunos vocablos que por la comunicacion de los demás Pueblos, se ayan introducido. Esta gente halla la predicacion de el Evangelio vino en la ley de naturaleza, adorando vn solo Dios verdadero. La Cantabria, Guipuzcoa, Alava, Vizcaya, y la demás parte de el Reyno de Navarra, que han participado, y participan de esta lengua, es de la gente mas antigua, y mas noble, y limpia de toda España.

VASO, es nombre generico, por qualquier instrumento idoneo, para recibir dentro de sí alguna cosa, de el nombre Latino vas vasus, y así tiene varias significaciones, especialmente en la Sagrada Escritura: primo Regum, cap. 21. num. 5. *Et fuerunt vassa puerorum sancta id est corpora*. Por los instrumentos musicos. Psalm. 70. n. 2. *Confitebor tibi in vasis Psalmi*. Iudith. cap. 16. n. 23. *Porro Iudith vniuersa vassa bellica Holopherais que dedit illi populus*. & *Conopetum quod ipsa sustulerat de cubile ipsius obtulit in anat bema obliuionis*. En este lugar vassos bellicos, se entienden sus armas, y aparato bellico. Otras muchas significaciones tiene, yo me remito a los Teologos Escriturarios.

VASO, llamamos al de la colmena. Vaso, don de se haze la calera. Vaso, la capacidad de la naue, y de otro qualquier vagel; y vaso mas comunmente que todos, en el que bebemos. No tener vno vaso, es no ser capaz para recibir doctrina, y enseñanza. Ay vasos que nos seruimos de ellos en las mesas, y aparadores. y estos se llaman vasos de honor. Otros que son para la cocina, y para las cosas inmundas, y estos son contumeliosos, y retirados de la presencia del señor. Tales son las almas de los Iustos, y las de los pecadores; y en este sentido dixo el Apostol San Pablo, en la segunda, ad Timotheum, cap. 2. num. 20. *In magna autem domo non solum sunt vassa aurea, & argentea, sed & lignea, & fictilia, & quedam quidem in honorem quedam autem in contumeliam*.

VASAR, y vasera, el lugar donde se ponen los platos, y escudillas de barro, porque donde se ponen los vasos de plata para seruicio de la mesa de vn señor, se llaman comunmente aparador, credencia.

VASIJ A, qualquiera vso en que se echa alguna cosa.

VAGILLA, el aparador de plata. Antiguamente no se seruian con plata a la mesa, sino era los Reyes, Príncipes, y Grandes señores, y los demás tenían alguna era poca, y así se escribe que Cayo Fabio, Censor, privó de la dignidad de Senador, a Publio Cornelio Rufino, porque en vn

vanquete que hizo en su casa se situó con vna vajilla de plata, de mas de diez libras. Si este viera agora que los orinales, y ferticos en algunas casas son el día de oy de plata, mayor castigo hiziera, si que cerca de los mismos Romanos en tiempo de Marcial, huno quien tenia estos vasos de oro, libr. 1. Epig. 38. ad Estiam.

Ventris oris misero, nec te pudet, excipis auro, Bassa. bibis vitro carius ergo cacas.

Dixose vajilla, quasi vajilla, a vasse, l. v. vassibus.

VAGEL, nombre generico de toda suerte de nauio, que nauega por el mar, quasi vassel, porque son vasos, en los quales se nauega.

VASTAGO, el ramo largo del arbol, ó de la vid, que es como renuevo, corrompido de Bastago, a nomine Græco blare, fetus germen.

VASVRA, la vascosidad, y poluo que se coge del suelo con la escoba, quasi versura, del verbo verro, is, por varcer.

VAZEZ, dixose de Vasco, como de Pedro se dixo Perez.

VEZINO, de el nombre Latino vicinus, qui in eodem vico, vel cerre non procul ab adibus nostris habitat. Proverbio. Quien ha buen vezino, ha buen metino. Themistocles (segun cuenta Plutarco en su vida,) vendiendo cierta posesion suya, admitió al pregonero dixesse, que tenia buenos vezinos, y siendo tales los hemos de estimar, y honrar mucho, y regalarlos. Tobia cap. 8. n. 22. *Fecit Raguel in nuptis Tobia, & filia vicinis suis, & ceteris amicis conuiuium*. Y por San Lucas cap. 15. num. 9. El hombre que auia hallado la oveja perdida; y la muger que halló la pieza de oro, dicha dragma, ambos llamaron sus vezinos, y amigos, y se regozijaron. El Padre Guadix refiere vn proverbio de los Arabes, que dize. Antes que tomes la casa, andor alchar, que vale tanto, mira al vezino que tiene.

VEZINDAD, el barrio de vezinos.

A VEZINDARSE, hazer se vezino de algun lugar.

VEZO, vide supra verbo beço.

VEDEGAMBRE, yerua conocida, dicha heleboro blanco, y segun algunos yerua de balneistero. Verás a Dioscorides lib. 4. cap. 152. y allí a Laguna.

VEDAR, vale prohibir, de el verbo Latino veto. as. vetui, vetirum, prohibeo absterreo, interdico, & impero, nequid fiat. Vedado, io que está prohibido.

VEDIJ A, vn pedaço de lana apenuscado, a vel lardo, porque como tenemos dicho en otra parte antes que se hallasse el modo de el esquilhar, arrancauan a las ovejas el vellon a vedijas. Vedijado, el perro, ó otro animal que tiene vedijas.

VEDIJA, laagle, por los pelos q ay en ella, Latin. pecten.

VEEDOR, algunas vezes es dignidad militar, y otras oficio de Ciudad. En casa de los señores llaman Veedor el q assiste a lo q ha de ceprar el despintero. VE-

VEDRIERA, vide infra ver. vidrio.

VEDVño, la caña de las cepas, del nombre vitis, por la vid.

VEGA, campo baxo, llano, y humedo, a vigor, por estar siempre con vigor, y fuerzas. El Padre Guadix dize fer nombre Arabigo, y que significa tierra de labor, puesta en llano.

VEGADA, vale tanto como vez, y así se dixo a vice, es vocablo antiguo Castellano.

VEINTE, nombre numeral, Latine viginti. El veinte en el juego de los bolos, es el que está fuera de los nueve de el juego. Veintena, vale lo mesmo que veinte, ò veintena parte, vna de veinte.

VENTIQUA IRO, en Sevilla, y en Cordova, y en otros lugares de el Andalucía, vale lo mesmo que en Castilla Regidor, por ser veinte y quatro Regidores en numero.

VEJEZ, Latin. senectus, senectaris, la última edad de nuestra vida, y la sexta, cuyo estremo es la decrepitud, quando se viene toda; y así se dixo senex, a senario numero. Dixo Terencio, in Phormione; senectus ipsa est morbus. Pero la palabra Vejez se dixo de vetus. ris. hoc est antiquum, & multorum annorum. Prouerbio. A la vejez, al adades de pez. Dixo se por los que estando canos se tienen las barbas, y el cabello. Enuejarse, hazerse viejo.

VELA, la candela que arde, quasi vegela, a vigilando, porque nos dà luz de noche para velar, y no dormirnos. Esta es, ò de cera, ò de sebo. Los Antiguos gastauan azeite, y su luz se llamaua lucerna à luce. Es la vela, y la luz de noche, gran consuelo para los enfermos compañía para los estudiosos, seguridad para los recardados.

VELA, es la centinela que está despierta, y velando las horas que le caben de la noche. De allí se dixo velar, por estar despierto, y con cuidado. Desvelarse, no dormir de noche. Desvelado, el que no ha dormido. Velador, ò el que vela, ò el canclero, sobre el qual se pone la vela.

VELA, algunas vezes se toma por la vejez, ò deuocion de velar en las Iglesias, y Lugares Sagrados.

VELLA, se toma en otra significacion por el lienço que se ata à la antena, y recoge en sí el viento con que haze caminar el baxel, Lat. velum. i.

VELA, maestra la mayor mecana, la mediana, vela del trinquete. Vela menor, y cenadera. Navegar con velas tendidas, ir con prospero viento. Recoger velas, amaynar. A la vela, y a remo, navegar con toda diligencia. Hazerse a la vela, salir del Puerto en otra Mar. Tender velas, poner toda diligencia quando nos ayuda la fortuna.

VELO, qualquiera cosa de tela, que cubre otra, Lat. velum veii, id est, tegumentum, involutum, quo quid velatur, id est, tegitur.

VELO, esta toca bendita que se dà à las Religiosas quando hazen profesion.

Segunda Parte.

VELO, el que lleua la nouia quando se casó de donde se llama a aquel acto velambres, y ella, y el velado, y velada.

VELO, por la cubierta, y escusa que ponemos a alguna cosa.

VELARTE, especie de paño fino, y estimado, antes que se vsasen los límites, y ventiquatrenos de Segouia. Deuio tomar el nombre de su primer obrador, como el paño de Gorniel, uno es que se aya dicho Velarte, quasi velarte, porque se escogia para él la primera fuerte, y mas fina de lo que del vellon se aparta.

VEL ENO, cierra mata conocida en España, y muy vulgar, cuyo jugo tiene virtud de acreitar sueño, y las mismas hojas confundidas en algun azerico, ò alambudacion en la misma virtud, no se deue vsar de ella sin orden de los Medicos. Los Griegos la llaman *hypocymos*, que quiere dezir haba porcina, porque en comiendo de aquella planta los puercos, se estiran mucho, y se mueren, si subito no les echan agua encima, ò no tienen allí cerca algun cangrejo que coman, con el qual cobran la sanidad perdida. De veleno entendiado azerico de ho castellan, que se llama vel, y estar enbelesado, y embelesar a los negaños que nos hacen de sentido, veras a Dioscorides lib. 4. cap. 70. & lib. 16. cap. 15. Histor. omnium plant. lib. 18. cap. 4.

VELESA, yerua conocida, por otro nombre yerna de S. Antonio, dicitur etiam dentilaria quod dentium dolori mederi crederetur etiam manu recenta. Plinio lib. 25. cap. 12.

VELLEZ, Villa, y Puerto de Andalucía, por nombre antiguo dicho Sex, Seu, Sexi: aut segirimum Iulium; y los de aquella tierra se llamaron, segun Estrabon Exitanos. Vide Abraham Ortel. Ay otra Velez de la Gomera, en la Mauritania, antiguamente dicha Acrath. Ay otra Velez, dicha Veleza Celtiberiorum vrbs. Ptolomeo in Hispania Tarragonense. De todas estas tres Velez puedes consultar al sobredicho Ortelio.

VELILLA, está en la Baronia de Quinto Curcio, nueve leguas abaxo de Zaragoza, situado en las margenes del rio Ebro; tiene por armas en colorado escudo su memorable campana de plata. Refieren Zurita y el Doctor Andrés, que oprimida de los Sarracenos, fue conquistada por el Rey Don Pedro Primero, año 1101. poblándola nueuamente. Dióse Don Inan Segundo de Aragon, y Navarra, a Iuan de Villalpando, Mayordomo, y Consejero suyo, que gozaron sus descendientes, hasta incorporarse al Marquesado de Osiera. Hazese celebrado, y conocido Pueblo, con la prodigiosa campana llamada del milagro, y quieren que quando se fundió echaron en la misma vno de los treinta dineros, porque el alcauso Indas vendió a nuestro Redemptor. Es de moderada grandeza, diez palmos de circunferencia,

Ce 4 me

metal limpio, y claro, aunque hendida por medio, perdiendo algo de la sonora voz, con quatro imagenes, dos Grucifixos, la Virgen, y San Iuan a los lados, a Levante, y Poniente dos Cruces, y una a medio día, al Septentrion la otra, circundandola el verso de la Sibila Cuma: *Christus Rex venit in pace, & Deus homo factus est, Christo Rey viene de paz y Dios se hizo hombre.* Atribuyese a los Godos esta hechura, en cuyo tiempo ya se reconocia misteriosa, Tocose en diuerlas ocasiones. Tocose la primera vez año 1435. en cinco de Agosto, pronouiciando la prision de los Reyes Don Alonso V. de Aragon, Don Iuan II. de Nauarra, y Infante Don Enrique, hermanos, que sucedió a veinte y seis del mismo en la Naual con 6 noueses. Segunda 1485. en el martirio de San Pedro Arbués de Epila. Tercera 1492. quando Iuan de Cañamares, Catalan, fingiendose loco dió cierta herida en Barcelona al Catolico Rey Don Fernando. Quarta 1515. anunciando la muerte de este insito Principe. Quinta 1527. en el sacro de Roma, por nuestros Exercitos, que acudillaua Carlos de Borbon. Sexta 1539. muriendo la Emperatriz Doña Isabel. Septima 1558. en la de su esposo Carlos Quinto. Octaua año 1568. alterandose los Moriscos en Granada; vaticinando tambien las muertes de Doña Isabel, tercera esposa de Don Felipe Segundo; y la del Principe Don Carlos. Nona, el de 1578. en las del Rey Don Sebastian de Portugal, Don Iuan de Austria, y Principe Don Fernando, hijo de Don Felipe Segundo. Dezima 1580. en las del Cardinal Don Enrique, Rey de Portugal, y de la Reyna Doña Ana de Austria, madre de el Rey Don Felipe Tercero. Undecima año 1582. en la de el Infante Don Diego, hijo de el sobredicho Don Felipe Segundo, y a las 4. tiraciones de Portugal por Don Antonio Prior de Orato. hijo natural de el Infante Don Luis, y nieto del Rey Don Manuel. La duodezima, el de 1601. quando maquinauan los Moriscos general acuantamiento, causa de su total expulsion, afirmando la vieron tocar mas de quatro mil personas. Dezima tercia, año 1625. a 28. de Agosto día de San Agustín, poco antes de la ocaion que los Ingleses dieron sobre Cadix.*

VELLACO, el malo, y de ruynes respetos. El Italiano le llama villaco, forsan, a villa; porque los villanos naturalmente tienen viles condiciones, y baxos pensamientos; pero muchos hombres curiosos tienen esta palabra por Hebrea de *Belijabal*, que vale tanto como sine iugo, y es vno de los nombres que se dan al diablo. Tambien significa el Apostata, y todo hombre indomito, que ni teme a Dios, ni a las gentes. Iudicum capit. 19. num. 22. *Venerunt viri Ciuitatis illius filij Belial, (id est absque iugo) & circundantes domum senis, foras pulsare ceperunt, &c.* Por manera, que de Belial se dixo belizaco, y de alli vellaco.

VELLAQUERIA, la cosa mal hecha.

VELLACADA, junta de vellacos.

VELLO, el pelo delgado que nace al hombre por el cuerpo, distinto de el cabello, y vnos son mas vellosos que otros, conforme al mas, ó menos calor natural que tienen, y por ser de calidad activa, y fogosa: se dixo de los tales. Hombre velloso, ó rico, ó luxurioso. Los antiguos Romanos traian descubiertos los brazos, y piernas, y algunos se quitaua el vello, y por esta curiosidad eran tenidos en opinion de afeeminados. Ay algunas frutas que tienen vna manera de vello, como los membrillos, melocorones, y otras frutas:

VELLOCINO, la lana que se exquila de la oueja, ó carnero, y sale toda ella junta, é incorporada y algunas vezes significa vellon la misma piel con su lana; y este se llama vellocino. Hemos dicho arriba en la palabra Tufon, todo lo que toca al vellocino dorado de Colchos, al qual fueron á conquistar Iafon, y sus compañeros dichos Argonautas: si era vellon de oro, ó vn gran tesoro, a quien pusieron este nombre, no es mio aueriguarlo, ni tampoco si fue fabula, ó historia. Moneda de velló. Antonio de Nebríja la llama de villon, quasi vilis, y los Romanos la llamaron as graue, y por otro nombre se dice, as confusilemum; pecunia arofa, cui plurima aris portio est. *Græcè chalKon.* Es de notar, que los Romanos ab vrbe condita, háta Seruio Tulo usaron de la moneda de cobre, estampando en ella vna oueja, por lo qual se llamó pecunia, y porque la oueja tiene el vellon lanudo, quedó de esta antigüedad, que la moneda de cobre, porque en ella se estampaua la piel de la oueja, se llamasse moneda de vellon, y esto tengo por mas cierto.

VELLORITA, yerua que llaman de San Pedro, Latine primula veris; por otros nombres verba sculum, & articuláris. Heme cansado para dezir algo de esta yerua, que llama el Autor de San Pedro, y hallé en la agricultura de Alonso de Herrera, que es la que llaman en la Sierra gayadas, porque la flor es como mangas de canifa de muzer. su flor es amarilla, no huele, tiene simiente la raíz, cunde mucho, quiere mucha agua.*

VENA, de el nombre Latino vena conceptaculum sanguinis militi, confusique cum spiritu naturali (in quo vt ait Gellius lib. 18. capit. 10.) plus sanguinis minus spiritus. Acertarle en la vena, metaphora tomada de el barbero, quando hemos conocido la condicion de alguno, y le hablamos a guiso de su paladar. Darle la vena, venirle la locura. Tener vena, ser Poeta facil.

VENAS, sediz en las de los metales, como oro, y plata, y los demás. Tomar a vno de vena, hallarle de buen temple.

VENAS Meferaicas, este vocablo está corrompido, del nombre Griego *mesaracos*, id est, m. dium obtinens in ventre, a media, & *arata*, id est, venter simul cum intestinis, que en efecto es la tunica que cubre los intestinos. Otros dicen ser vna mena trana, que está entretregida con venas y arterias, y neces-

nias, por cuyos meatos se distribuye el alimento del ventriculo al higado.

VENERO, el lugar donde se descubren las venas de los metales.

VENERA, la concha de cierto pescado, que por estar rayado con vnas líneas, a modo de venas, se dixo así. Estas veneras se hallan particularmente en el mar de Galicia, y todos los peregrinos las traen por insignias en los sombreros, y en las esclauinas, y aun los caualleros de la Orden de san Santiago las suelen traer colgadas al pecho, y en ellas la insignia de su Orden. Prouerbio, de tales romerías, se hacen tales veneras, quando de las rameras, y conuersaciones de ruines mugeres, se hinchén los hombres de bubas.

VENABLO, venabulum, es arma particular de monteros, que van a caça de Xauales. Dixose venablo, à venando por ser arma de caçadores, y monteros.

VENADO, Lat. cernus, animal bien conocido. Dixose a venando, porque particularmente es caça de entretenimiento, y en que se ocupan los señores, del verbo venor. ris. feras indago, & quasi circumuentione. Deste nombre le toma en Latin el caçador, y le llamamos Venator.

VENCEJO, cierto genero de laço, y así se dixo a vinciendo, que vale atar, de aquí nació el refran. Dar el consejo, y el vencejo, conyene à saber, no solo aconsejar de palabra, sino ayudar de hecho.

VENCEJO, aue peregrina, que se va à otra region los Inuiernos, y buelue los veranos. Dixose así, porque tiene los piezecillos cortos, pero las vnas muy largas, y lo que aprieta lo tiene fuertemente. Dixose en Griego *apselus*, auis similis hirundine: vide supra verbo Arrioxaque. El Valenciano llama estas aues falcias, a falcac, por tener las vnas coruadas, a modo de hoz.

VENCER, del verbo Latino vincere. Vencedor, el que ha vencido. Elto puede acontecer en muchas, y diuersas ocasiones; como vencer los enemigos, vencer las dificultades, vencer en el juego. ✠ Vencer a si mismo. Nestere Plutarco, y Quinto Curcio, que siendo Alexandro Magno combidado, que fusse a ver las hijas del Rey Bario, que tenían cautiuas, y eran maravillosamente hermosas, no quiso ir, antes respondió. Nunca Dios quiera, que auiedo yo vencido à los hombres, sea agora vencido de las mugeres. *Fortior est qui se, quam qui fortissima vincit uenia.* *

VICTORIA, el renouamiento del enemigo, y la gloria de auerle vencido. Los Romanos hizieron estatua, y templo a la victoria, y vsieron muchas monedas con su effigie en honra de los Emperadores.

VICTORIA, Ciudad en aquella parte de Vizcaya, que se llama Atana, cabeça de Prouincia, fue edificada por mandado de don Sancho Rey de Navarra, do antes enaua vna aldea llamada Gasteio. Elto fue cerca de los años de 1180.

por ventura se dieron este nombre, por alguna victoria auida en aquel lugar, ò cerca dél: fano fino es nombre vascongado.

VENDA, faja angosta, y larga, quasi vanda. Latine vitra. Esta es propia para atar, o ligar: como la venda que se atan a las lienes, para reprimir el dolor de la cabeça, que en tiempos atrás fue la insignia de los Reyes.

VENDAR, y vendado.

VERDE GAMBRE; yerua de vallestero. Latine veratrum alium, & eleborus alium. Ay otro genero dicho Melampolium, a Melampoda, qui Præti filias ac radice ab infania liberauit.

VENDER, del verbo Latino vendo. is. que es comutar la mercaderia, ò otra cosa, por precio cierto, y justo. Prouerbio. Pregonar vino, y vender vinagre, de los que prometen cosas buenas, y altas, y después son ordinarias, y truales. Vender ropz, en algun apolento, ò recogimiento, en tiempo de Inuierno, es dar a entender, que allí ay mucha templança, y calor, demanera que se podría ahorrar alguna cosa de lo que en aquel tiempo se acostumbra a traer. Vender palabras, engañar con razones, y promesas. Prouerbio. Compra lo que no has menester, y venderás lo que no podrás escufar. Elto hazen algunos muy curiosos, que cchan su hacienda en piedras, en tuas, pintoras, y otras curiosidades, y ficandolas fiadas, al pagar, no ay quien por ellas dê vn maravedi, y se nan de hazer execucion en lo mas bien parado de su casa, y de su hacienda. Estar vendido alguno en la conuersacion de personas que no las ha tratado, ni conoce bien: es no entender sus trates, ni conuersaciones, echandole bernardinias, y haciendo burla dél: y por esto en las tales juntas, ha de estar el hombre muy recatado, y hablar poco, que con esto los tendra a todos recelosos, y con menos ocasion de hazer fuertes en él. Vendedor, y venta.

VENTA, deshaze renta, el que tiene arrendada alguna possessiõ; en vendiendola su dueño; cessa el contrato.

REVENDER, y reuendedor.

VENTA, comunmente es vna casa en el campo, cerca del camino Real a donde los pasajeros suelen parar el medio día, y a necesidad hazer noche. Dixose venta, a viniendo, porque vnos van, y otros vienen: y ventero, el que assiste allí a dar recado, y por esta razon se pudo tambien dezir venta, a vendendo: especialmente quando vende el gato por liebre. Andar de venta en venta, si se vn por estos caminos, comiendo, y bebiendo, y pidiendo limosna, como lo hazen muchos debaxo de sombra de peregrinos.

VENDAVAL, viento del valle, ò viento de leuante.

VENDIMIA, la cosecha de la vba. Latine vindemia, collectio vbarum, quasi vindemia, à vino d. mendo. Prouerbio, después de vendimias

cuetanos. Dixo de los honbres , que para la ocasion no estuuieron prevenidos de lo que les conuenia , para que no seles passasse de largo.

VENDIMIADOR, el que coge la vba. Lat. vindemiator. Estos suelen ser grandes hombres de pullas , y dan la vaya a los que passan por el camino , y assi lo significó Horacio lib. 1. fermorum satyra 7.

Durus vindemiator, & iniuctus cui saepe viator Cessisset, magna compellens voce cucullum.

VENENO, Lat. venenum, quia per venas it ad cor, & ad reliquis corporis partes, a veniendo. Es nombre generico, y tomase en buena, y en mala parte, pues algunas vezes significa la medicina; y assi los boticarios por esta razon se llaman venenarios, y si por nuestra desidia exceden en la composicion de la cantidad odosis, son sus pociones mortíferas, y el nombre Pharmacon, comprehende en si ambas significaciones de diferentes orígenes, quando se toma en buena parte. Deriuatur a *pheros cai acos*, quasi ferens medelam, y quando en mala parte, del mismo verbo *phero cia scbos*, quasi ferens tristitiam y por esta razon Cayo Iurifconsulto de verborum significacione, lo aduierter por estas palabras. *Qui igitur venenum dicit adijcere debet, utrum bonum an malum.* La Ley: Eiusdem legis ff. ad legem Corneliam de sicarijs. *Venenum, nomen medium est, & tamid quod ad sanandum quam id quod ad occidendum paratum est, continet.* Pero ya esta recibido que siempre se toma en mala parte. El matar con veneno, es vn delito grauissimo. Los Persas castigan al que ha dado veneno, quebrantandole la cabeza, entre dos piedras, como refiere Alexandro ab Alex. lib. 2. dierum genialium. Roma ha estado infamada de matar con veneno, de muchos años atrás, porque segun refiere Titoli. lib. 8. el año de 423. ab vrbe condita, ciertas Romanas para vengar sus injurias, ó sus passiones, sin hierro le hizieron tan grande, que matauan con veneno, y fueron condeñadas por ello a muerte 162. Ha sido tan grande el atreuimiento, que en la Ostia, y en el Caliz ha auido algunos que han puesto veneno: y Roberto Rey de las dos Sicilias fue muerto con el que le dieron en la comunion de la sacrosanta Eucharistia, en 15. de Agosto, del año de mil y trecientos y treze, como lo refiere Molano, in consuetudinibus Parisiensibus prima parte titul. 1. num. 99.

VENENO, cerca de los Latinos se toma algunas vezes por el afeyte de las mugeres, y con mucha propiedad, pues en efecto lo es, especialmente el soliman, que de fayo es mortifero, y es veneno para la mchra que se lo pone, porque le gasta la tez del rostro, y le daña la dentadura. Es veneno para el galan necio, que mirandola de lejos se persuade a que el color blanco, y roxo le es natural, y atrauido con esta añagaça, cae en la red. Es veneno para el pobre marido, que ha de

juntar su cara con la caratula de su muger. Cuidio de remedio amoris.

Tunc quoq; compositis sua cum limit ora venenis, Ad domina vultus nec pudor obftet eas.

VENENO se llama la color que dà el tinterero, porque muchas vezes se hazen de minerales venenosos, ó de colores artificiales de metales quemados, y otras cosas.

VENERAR, vale tanto como honrar, del verbo Latino veneror. ris. colo, honoro, cultu, & obseruantia profequor, quod verbum, quidam dictum existimant quasi veniam oro. De alli Venerable, titulo que antiguamente se daua por honor. Veneracion, &c.

VENGAR, del verbo Latino vindico vindicas, proprie vitiscor, punio cauiqe. Hidalgo de vengar quinientos sueldos, vide supra verbo hidalgo.

VENGATIVO, el que no sabe perdonar nada.

VENGADOR, este titulo se dió al Rey don Alonso el Onzeno, porque se vengaua de los que le enojauan por el termino que podia, sin perdonar a nadie.

VENGANÇA, la satisfacion que vno toma de su injuria. ✠ Vno de los preceptos de Pitagoras dize: *Ne comedas Eritbrinum.* Y siendo assi, que el Eritrino es vn pescado muy regalado llamado Rubelio en Latin, en Castellano Besuaguez, preguntará alguno, si ay por ventura en él alguna calidad venenosa, ó alguna parte, de quien sea necesario guardarnos, para que nos eliboue el comerle. No; pero como nota Giralde en el libro de symbolis Pitagoris, manda con este precepto que se abstuiessen los hombres de la sangre de la vengança, significado por este pescado, por ser su color sanguineo. Y en esto imitó a los Hebreos, los quales tenían precepto que ninguno se sustentasse de sangre, como consta del cap. 7. del Leuitico: significando lo mismo.*

VENIR, es acercarse a vn lugar, saliendo de otro, del verbo Lat. venio, aduenio, accedo. Venir a las manos, es reñir. Venir tarde, no llegar a tiempo.

VENIDA, vale la llegada, y auenida la creciente del río, ó del arroyo.

VENIDERO, lo que está por venir, como el tiempo venidero: sus compuestos se vean en su lugar.

VENINO, es vna pupa, que se suele hazer con vn poco de materia, y dixose assi, quasi veneno, porque es como ponzoña que arroja de si el cuerpo. Pero vn hombre muy docto es de opinion auerfe dicho assi, quasi benigno, porq de los que llaman naidos ay vnos malignos de mala calidad, que los Griegos llaman *carabebis*, y otros benignos *egtheis*, que presto mudan, y sanan.

VENTA, y ventero. Vide supra ventas de caparra. Dixeronse assi, de vna Ciudad, dicha caparra.

VENTAJA, el exceso que haze vna cosa de otra, de auanti, termino Toscano que quiere dezir adelante.

VENTAJADO, y auantajarfe, &c.

VENTAJA, la merced que se haze al soldado, vltra de sus pagas ordinarias.

VENTALLE, el amofecedor, porque vltra de echar las mofcas, causa con el movimiento v ayre fresco.

VENTANA, Lat. fenestra, del verbo Griego *phainomai*, lucio, porque entra por ella la luz, pero ventana se dixo de viento, y assi sirve dellas dos cosas, de dar luz al abofento, y lugar para que se entre el ayre, y viento. Hazer ventana, es costumbre de algunas Ciudades que a ciertas horas de la tarde las damas estân a las ventanas, y las pasean los galanes. Por el contrario en otros lugares, estân arredradas en lo mas interior de la casa, y unas recogido, cada tierra tiene su vfo.

VENTANAJE, los quartos de casa con muchas ventanas rasgadas, y valcones.

VENTANERA, la muger que está de ordinario a la ventana.

VENTOSA, vaso hueco, y ventruído, y angosto de boca, y assi se pudo dezir ventosa, quasi vétrofa: pero mas me allego a que se aya dicho de viento, por que en razon del viento que ha gaitado, ó expellido el fuego de la estopa encendida, ne detur vacuum, atrae assi pellejo, y carne, sangre, y humor, con que suele diuertir el daño que recibe la cabeça, ó otra parte del cuerpo. vnas son fecas, y otras fajasas, conforme a como lo pide la enfermedad, Lat. dicitur cucurbita, que vale calabaza, porque al principio se hazian de vnas calabacitas redondas, ó por tener forma dellas, despues vfaron las de vidrio, y auiendo prouado primero las de metal, y las del cuerno.

VENTURA, la buena suerte de cada vno: y dioxefe ventura de la palabra Latina *uentus*, ó del verbo *uenio*, is, porque su acontecimiento, y su venida no la preuenimos, ni esperamos, y a ni parecer es lo mesmo que la cecasion, quando la echamos mano del copete, y la detencemos.

VENTUROSO, el dichoso, y afortunado. Prouerbio. Quien no se aventura, no ha ventura: dicho es vulgar. Ven ventura, ven, y tura. Ventura te dé Dios, hijo, &c. Vnes tienen ventura, y otros ventura. A Dios, y a ventura. quando comprendemos lo que de fuyo es ándalo. La ventura de Garcia. Es muy ordinario este refran, y no se sabe su origen; por ventura se dixo de alguno de los Reyes Garcias. Los derivados della palabra ventura verás en sus propios lugares.

VER, es mirar, y aduertir con los ojos, del verbo Latino *video*, es. oculorum sensu aliquid percipio. Algunas vezes llamamos ver, lo que es propio de otro sentido, como estando en vn abofento cerrado, y corriendo las canales, dezimos: No veis como llueue, y como este exemplo se po-

diran dar muchos. Algunas vezes se toma el ver por entender, como si dixessimos: No veis vnto lo que auis hecho, ó mirad lo que auis hecho, que vale es entender, y aduertir con el animo. Ver, y creer, prouerbio: de los que no se confían de que se les trata verdad. Ojos que no ven, corazón que no hora.

VISTA, el sentido de ver, Lat. *visus*, *visitas*, el lugar de donde se descubre a los ojos apazible vista. Ir a vistas, es propio de los que tratan casamiento, para que el vno se satisfaga del otro, y no se diga lo que comunmente anda en prouerbio. El nouio, no vió, quando no ha visto la nouia, hasta que se la ponen delante, y a, ó hermosa ha de eafar con ella. En vista, y fenista, y por vista de ojos, son terminos forenses. re

VERA, parece significar tierra compaña, que antes que las demás dá sus frutos, por la benignidad del Cielo, y disposicion de la tierra, y pudo ser auer dicho, vera a vere por el Verano, a causa de lo susodicho. Pero el Padre Guadix dice ser Arábigo de la palabra *berri*, que vale campo. Aun han Ortello dice, por opinion de otros auer se llamado virgi, y varea, & abdara, la vera de Platencia.

✠ **VERA**, Villa distante a Pamplona seis leguas; en alegre valle, faldas de los Pirineos, raya Francesa se descubre la villa de Vera. Poblaronla Don Carlos, y Don Luis de Vera hijos del Rey Don Ramiro, primero de Aragón, quando despues de muerto pasáron a Navarra año 1064. Imponiendola su apellido Vera, significando su ciudad, tomado por la noble haçaña que su padre hizo, defendiendo la innocencia de la madre Reyna doña Nuña Eluira, ó mayor, quando don Garcia, don Fernando, y don Gonçalo, propios hijos, falsamente la acularon de adultera con Pedro de Sesse. Deprouado animo, intencion mas que brutal, pues teniendo tanto de injuria defacatada, y defazata ingratitud, se reconocia necesidad maliciosa, en descredito de su mismo ser. Que la verdad dize S. Agustín lib. 2. es dificil a los ignorantes, y facil a los sabios. La verdad triunfa del tiempo, y el tiempo, no della. Verá el maldiciente, que assi como el azepto puefia en el agua, está siempre encima, assi está la verdad, sobre la mentira. Libro Vergel de Nobles.*

VERAMUNDO, deste nombre hemos tenido tres Reyes. Veramundo el Primero, nieto del Rey don Alonso el Catolico, cerca de los años de 787. Veramundo Segundo, cerca de los años de 965. Veramundo Tercero, cerca de los años de 1019.

VERVENA, yerua conocida, por otro nombre dicha Sagrada, ó por el mucho prouecho, y remedios que della se facan, ó porque en los sacrificios vsauan della, con la qual tambien se lustrauan, y purificauan las casas. Dize Dioscorides de opinion del vulgo, que si se vsaga el lugar a do se hazen los combites, con el agua en que huuiere esta-

do en ramojo la veruena, regozija mucho los comibidados. Los Embaxadores Romanos, quando iban con legacia a los enemigos, lleuaua vno dellos en la mano vn hszecio de veruena: vide Plinium lib. 22. cap. 2. & lib. 25. cap. 9. Dioscoridem libr. 4. cap. 62. y alli a Laguna: por otro nombre se llama grama.

VERDAD, Lat. veritas, fiesia se praticasse en el mundo, no auria tantos engaños, ni maldades, no ay que encarecer mas su excelencia, de que el Señor dixo por su boca: Ego sum via, veritas, & vita. Prouerbio. La verdad adelgaça, pero no quiebra, dizeña Ciceron de inuentione libr. 2. veritas est, perquam immutata ea, quæ sunt, aut ante fuerunt, aut futura sunt, dicuntur: idem pro Calio, ô magna vis veritatis, quæ contra hominũ ingenia, caliditatem, solertiam, contraque fiesitas omnium infidias, facile se per se ipsam defendat. Este es lugar comun, y le han tratado muchos à esta causa, yo no me detengo en èl. ✠ Los Egipcios para significar la verdad pintauan vn Sol, como lo afirma Pierio Valeriano en sus Geroglicoficos, y Pitagoras para dezir que no resistiesen los hombres a la verdad dezia: contra solem nẽ loquaris. Pero como los ojos de los murciélagos, y lechuzas aborrecen al Sol, afsi muchos aborrecen la verdad. Veritas odium parit, obsequium amicos. * De verdad se dixo: Verdadero, verifimil, y veras, opuesto a burlas, como dize el refran. En burlas, ni en veras, con tu amo no parzas peras.

VERDE, Lat. viridis, & de. es color de la yerua, y de las plantas, quando estàn en su vigor: y afsi se dixo viridis, a vigore, es epitecto del prado, y de la primavera. Ellarfe vno verde, no dexar la loçania de moço, auiedo entrado en edad. No dexar verde, ni seco, Heuarlo todo abarrifco. Verde, el alcazer que se dà a los cauallos. Darfe vn verde, holgarfe en vanquetes, y placeres; es frasis Griega, porque los Griegos llaman al heno, ô yerua *chortos*, y de alli formaron el verbo *chortazo*, que vale faciar, y hartar de heno, y tomase por qualquier manera de hartura, y pasto, etiam en los hombres, vt Matth. cap. 5. num. 6. *Beati qui esuriunt, & sitiunt iustitiam, quoniam ipsi saturabuntur.* Y dize el Griego *Chortasbitontai*.

VERDOR, Lat. viror.

VERDURA, lo que està verde: pero comunmente se toma por las legumbres que se crian en las huertas, como lechugas, rauanos, &c.

VERDURERA, la que vendè estas verduras.

VERDOLAGA, dicha en Latin Portulaca, yerua conocida: veras a Dioscorides libr. 2. cap. 113. y alli a Laguna, que entre otras virtudes que tiene, vna es quitar la dentera.

VERDVGO, en vna significacion vale el renueno, ô vstago del arbol por estar verde, de aqui se dixo verdugado, que es vna sayaa modo

de campana, toda de arriba a baxo guarnecida con vnos ribetes, que por ser redondos como los verdugos del arbol, y por ventura de color verde dieron nombre al verdugado. Antonio Nebriense, *cyclas funiculata*. Verdugo, estoque angosto, y alomado.

VERDVGO, el ministro de justicia que executa las penas de muerte, mutilacion de miembro, açores, verguença, tormento: dixose verdugo de los verdugos, ô vstagos verdes, aludiendo a la columbre antigua de los Romanos, q̄ los Lictores que hazian este officio lleuauan vnas achuelas, ô segures atadas con vnas coyundas enmedio de vnas varas verdes, con las quales açotauan al delinquire. atandole manos, y pies con la coyunda: y si auia de executar pena de muerte, le descabeçaua con la segur. Este fue siempre officio infame.

En tiempo de Ciceron, segun èl refiere en la oracion pro Rabirio, estaua ordenado, que estos tales viuiessen en los arrabales fuera de la Ciudad. En la milicia por honestiar este nombre, le llaman maestro de altas obras, porque el ahorcar, y descabeçar, y dar tratos de cuerda, se haze en alto, por: que todos lo vean.

VERDVGO, la roncha que leuanta el açote, ô rebenque, porque se alza en alto sobre la demás carne, ô porque queda con vna color verde obscura cardena, de donde se dixeran cardenales las señales que quedan.

VEREDA, Lat. *femita. x. trames. tis*: el camino angosto hollado de bestias caualares, de donde las postas se llamaron veredarios. Tambien llaman veredarios los cauallos trotones, y los que caminan de portante, por nombre antiguo Castellano Ambladores, quasi ambuladores. Dixose vereda, quasi *vereda a via*.

VEREDAS, el repartimiento que hazen los que van a algunas cobranças generales de alguna tierra, diuidiendo entre si los lugares. Este mesmo termino tienen los que van a predicar las Bulas de la Cruzada. Prouerbio. Quien dexa el camino real por la vereda, piensa atajar, y arodear. Responde al adaxio Latino. *Compendium, dispendium*.

VERGA, es lo mesmo que vara, Latine *virga*.

VERGVEAR, sacudir las ropas con las varas, ô vergas.

VERGA, la de la vallesta, *verga membrum virile*.

VERGVETA, en el Reyno de Valencia llaman verguetas à los que en Castilla alguaziles, por quanto traen vnas varicas cortas cubiertas, estas manifiestan quando han de hazer alguna cosa tocante a su ministerio.

VERGAJO de toro, *taurea. x.*

VERGANTIN, es vn vaxel pequeño, que en las armadas suelen echar delante, para descabrir si ay enemigos. Es nombre Francés brigantin.

vale episcopus phaselus, de allí fe dixo vergante, nombre infame, Lat. latio grassator, en Francés se dize brigand, puede tambien dezirse por el que rema en el vergantin.

VERGARA, Pueblo de Guipuzcoa. El Rey Don Alonso el Sabio hizo este lugar Villa, el qual se llamaua antes San Pedro de Ariznoa, y púsole por nombre Vergara, citá sentado a la ribera del rio Deua.

VERGEL, Lat. vitidarium. ij. dixo se vergel à virore, porque se procura que todo el año esté verde, puniendo en él por las paredes, y por las diuisiones de los quadros matas, que conseruan su verdor todo el año. En los vergales se crían de ordinario flores, y plantas odoríferas, dñeren de los huertos, porque estos tienen arboles, y frutales; el vergel es de sola recreacion, para alegrar la villa. Tambien suelen llamarle jardín, porque guarda estas mesmas condiciones, y si tiene algunos arboles son enanos, que no embaraçan la villa. Ya se han aprouechado deste nombre para el frontispicio de algunos libros, como jardín de flores, jardín del alma, &c.

VERGVENÇA, Latine verecundia, pudor, modestia, ingenuitas, su contrario se dize desvergüenza, y desvergüençado, el descompuesto, y de poco respeto, como vergüençoso, el que de qualquiera cosa que a su parecer no aya hecho con la decencia deuida, se pone colorado, y le llamamos vergüençoso, indicio de virtud, y de modestia. De quanta importancia sea la vergüença en el hombre, lo podrá ver con mucha particularidad en la ley 16. tit. 13. part. 2.

VERGVENÇAS, y partes vergüençosas en el hombre, y en la muger, Lat. pudenda à pudore. Sacar a vn a la vergüença, es pena, y castigo, que se fuele dar por algunos delitos, y a estos tales los suelen tener atados en el rollo por algun espacio de tiempo, con que quedan auergüençados, y afrentados. Prouerbio. Mas vale vergüença en cara, que mançilla en coraçon. Ay algunos desvergüençados, que con mucha libertad piden lo que les antoja a los hombres honrados, y vergüençosos, los quales muchas vezes, no osan negar lo que estos tales les piden, y es lo mesmo que salir a salticar à vn camino, porque aunque lo pidan prestado, no tienen animo de boluelo. A este se consigue otro, que dize. Quien vergüença no tiene, toda la villa es fuya. Auergüençarse en valde, quando han respondido a estos tales pidiendo alguna cosa, rescitis quid petatis. Prouerbio. A poca baroa, poca vergüença. Al moço vergüençoso, el diablo le lleuó a palacio.

VERIQUETOS, vocable barbaro, pero usado en el Reyno de Toledo, son lugares asperos con atraxos, y quiebras, que no se puede ir por ellos, sino por sendas, y camino angosto: y así se dixo de vereda, quasi vereducuellos, y corruptamente veriquetos.

VERSO, Lat. versus. us. carmen à verteñdo,

quod antequam legitimos accipiat numeros modo hoc, modo itido, modo vertatur, de allí verficar, y versita.

VERJA, ò verxa, el enrexado de ventana, ò de otra parte, que defiēda la entrada, y salida, y porque fe suele hazer, ò de varas de hierro, ò de palo, se dixo à virga.

VERONICA, el nombre de vna santa muger, que con vn sudario llegó a limpiar el rostro de Nuestro Señor, y quedó impresa en él su figura. Esta reliquia está en Roma. El Brocense, veronica, vera icon, retrato.

VERONICA, cierta yerua dicha por otro nombre betonica. ✠ Bien se puede añadir, y dezir algo de sus virtudes, pues como dize Dioscorides es planta muy prompta, y aparejada para socorrer a las aduerfidades, y flaquezas humanas porque definenuza la piedra de los riñones, y purga todos los miembros interiores. Es tan contraria, y odiosa a las fieras ponçonosas, que cerca della, qualquier serpiente sacudiendose, se haze mil pedacos. Conforta el cerebro, y extirpa todas las enfermedades frias de la cabeça, como consta por la experiencia. Tambien dizen algunos, que el que comiere Betonica, jamás sera vencido del vino, aunque beba gran cantidad tras della.*

VESTALES, eran vnas virgines en Roma, en forma de Religiosas, cuyo instituto, era venerar a la diosa Vesta, y guardar, y conseruar el fuego, donde se le hazian sacrificios, al qual llamauan Perpetuo; y si por desgracia faltaua, era cosa de gran escandalo, y prodigiosa, y castigauan severamente el descuydo de las virgines, reparauase, no de otro fuego, sino del que se encendia con los rayos del Sol. Estas virgines se recogian desde los diez y seis años, y treinta auian de guardar castidad; y si dentro deste tiempo cometiesen el rupo, las enterrauan viuas. La diosa Vesta, hija de Saturno, y de Ope, significaua la tierra, porque se viste de todas las cosas, vel quia vi sua stet. Ouid. lib. 6. Phastorum.

Stat vi terra sua, vi flando uesta vocatur.

Tomase muchas vezes por el fuego. Numa Pompilio, fue el primero que en Roma instituyó el honrar a la diosa Vesta, y hazerle sacrificios.

V E S T I R, del verbo vestio. is. ui. vestire induo.

VESTIDVRA, ò vestido, Latine vestis. is. à velando, quod corpus velet, seu a vellere, quod est vnuerfa ouis lana. Todas las naciones han usado vestiduras propias, distinguiendose por ellas vnas, de otras; y muchas han conseruado su abito por gran tiempo. A los Españoles en este caso nos han notado de liuanos, porque mudamos traje, y vestido facilmente. Y así el otro que se hazia loco, ò lo era, andaua hecho pedacos, y traía al ombro vn pedaço de paño, y preguntandole porque no se hazia de vestir, respondia que esperaua a ver

en que paran los trajes. Solos los labradores que no salen de sus aldeas, han durado mas en conservar el traje antiguo, aunque ya esto tambien está estragado. El Papa Benedicto Onzeno, que era nacido de gente humilde, viniendo a ver su madre vestida con habito de señora noble, no la quiso reconocer por tal, y hasta que bolvió con el fuyo proprio. No es instituto mio tratar de reformatones, pero notorio es el exceso de España en el vestir, porque vn día de fiesta el oficial, y fu muger no se diferencian de la gente noble.

VEZ, del nombre Latino vice, & in ablativo vice, in plurali vero haber omnes casus prater genitium, vale tiempo, ó lugar señalado para hazer alguna cosa, y dezimos. Por esta vez. En vez de honrarme me deshonra, como si dixera, en lugar de honrarme, &c. Vna vez de vino, ó muchas veces de vino. Proverbio. A las vezes lleva el hombre a su casa con que llora, id est, aliquando. Llegar su vez a vno, es llegar su tanda. De vez se dixo Vicario, porque tiene las vezes de otro: y tambien la palabra vegada, termino antiguo, que vale por vez.

VFANO, vale contento empapado en alegría, como la miga de pan en la cosa liquida, que se enhueca, y esponja, del nombre Latino offa.

VIA, vale camino, del nombre Latino via ab eundo, quasi ia, vel á vehendo, Auctore Varrone primum vchā, inde via.

VIAJE, la jornada, aunque algunas vezes significa en figura matematica, el desvío del quadrado. Viandante, el que passa de camino. Viatico, el sustento para poder caminar. Desvío, desviarse, desviado. Auiar, meter en camino, &c. Vide suis locis.

VIANA, Villa, y Puerto en Galicia, antiguamente dicha Alua, que & Virgao, & Mirtylis Plinio. ✠ Es abundante de ganado, caza, y pesca, con 250. vecinos, haze por armas las de sus dueños Pinentes. Fundaronla Galos, y Celtas, años 296. antes de la humana Redempcion, llamandola Viana, en memoria de la Francesa suya, corrientes del Rodano; pero estando arruinada la pobló el Rey Don Fernando Onzeno de Leon nueuamente años 1180. Es cabeça de Marquesado titulo quedó Don Felipe segundo a Don Pedro de Pimentel hijo del Conde de Benauente. ¶ Ay otras dos Villas deste nombre, y la vna situada en vn recuesto con buena fortaleza, quatro leguas de Eborā Ciudad en Portugal, poblóla el Rey Don Dionis por los años 1212. con titulo de Villa, señalandola terminos, encerrando a los moradores levantallen murallas a que ayudó có mil libras demoneda. La otra, que llaman la Foz de Lima por estar plantada en las corrientes deste rio, dita de Braga seis leguas, es Puerto marítimo, capaz de muchas embarcaciones, fundaronla los Galos, y Celtas por los últimos años, y en memoria de la

Francesa, como la otra; despues de arruinada corriendo tiempos la pobló nueuamente el Rey Don Alonso tercero de Portugal año 1260. ¶ En el Reyno de Navarra a vista de Logroño y la otra parte del caudaloso Ebro está la Ciudad de Viana, cercada de muros, quatro puertas, y fuerte castillo, habitada de 700. vecinos. Levantóla Ciudad el Rey Felipe Quarto año 1630. Su origen fue que estando en el sitio vn Templo de Diana, obra de Griegos, acudiendo a él multitud de Gentiles, vino a predicarles el sagrado Evangelio S. Pablo año sesenta y quatro, y conuirtiendo muchos, edificó vna Iglesia al Arcangel San Miguel. Y padeciendo varias fortunas, estando desierta, la recedí fco nueuamente Don Sancho VIII. Rey de Navarra año 1219. cercandola de muros, y torres.*

V I A N D A, el fastento de comida que nos dá fuerças para caminar, ó se dize de vianda Toscano, porque sustenta la vida, ó el vivir.

V I A R A y A, la determinacion que alguno toma supitamente de hazer alguna cosa que se le ocurrió á la fantasia, y la executa incomodamente. Es ramo de locura: y dixose de via, por la semejança del que yendo por el camino real, se sale del, y va descaminado sin saber a donde ha de parar.

VIVORA, vide supra verbo viuora.

VICENTE, Latine Vicentius. Muchos Martires ha auído en la Iglesia Catolica deste nombre, y en España tenemos vno natural de Guetca, ó de Zaragoza, segun la mas recibida opinion, y padeció en Mombiedro, cerca de la Ciudad de Valencia, en la dezima perfeccion, que comenzó en el año de treientos y seis Imperando Diocleciano, y Maximiano, celebrase su fiesta en veinte y dos de Enero. su santo cuerpo esnuo en Valencia, hasta que los Christianos della por temor de los Moros le trasladaron cerca del de 757: al Algarne, al cabo marítimo, llamado por esta mesma razon de San Vicente, de donde Don Alfonso Enriquez Primero Rey de Portugal, en el año de 1183. le pasó en persona a la Iglesia Mayor de Lisboa, que entonces era Obispal, siendo este buen Rey de edad casi de nouenta años. El otro Vicente Martir, fue natural de Eborā, y padeció en Auila, en la mesma persecucion decima, con las Santas Virgenes sus hermanas Sabina, y Christeta, celebra la Iglesia Catolica su fiesta en veinte y siete de Octubre, los de Auila dizen tener su santo cuerpo en la Iglesia de su aduocacion: pero los Monjes de San Pedro de Arlança de la Orden de San Benito, donde yaze el cuerpo del Conde Fernan Gonçalez su fundador, afirman tener ellos el santo cuerpo, con los de las santas sus hermanas, y que en Auila, tan solamente está la cabeça que a ellos les falta.

El glorioso Confessor San Vicente Ferrer, tambien fue Español, natural de Valencia de la

Orden de santo Domingo, su cuerpo está en Vassés Ciudad marítima de Bretaña a donde ilustra, o sfo de mil y quatrocientos y diez y ocho, o diez y nueve, segun otros en cinco de Abril: Ay reliquias fuyas en el Aseu de Valencia, y capilla propia. y el Patriarca de Antiochia Don Juan de Ribera Arçobispo de Valencia. Huo otra reliquia con gran diligencia; y gaito que hizo para auerla, embiãdo persona propia a ello, con fauor que de allã se le ofreció de vn gran personaje; y esta ruche puef ua en la capilla de la Colegio.

✠ VICIO; es vn afecto, o habito del animo nacido, que se opone al compuesto viuir de los hombres. Llamale el Hebro, *Raham, vitiositas*, viciosidad. Noos lleua por sendas erradas, con o por caminos reales la virtud: Aquí viene bien: principijs obita, y caute ambula, porque de la manera que el mas mortifero veneno se disfraça, con nras dulçura se nos representa el vicio mayor, mas apetecible, y mas suauo. Gerosolítico del vicio, lo es vna cadena de oro; y esta: de vno in alterum; así como los eslabones vno llama a otro, y vnidos, con dificultad se des hazen; se arman desta calidad misna los vicios. *

VID, Lat. vici: is. à vino ferendo dicta est, ut placet Varro: lib. 4. de lingua Latina, sine quod inuicit ad spiritum percipiendam uirtutum, ut Autor est idem Varro. lib. 1. de re rustica cap. 17: ubi sic habet, & viciis eo quod inuicit ad uas percipiendas dicta primo videtur. La vid, o el famiento era la vara del Centurion en la milicia, con la qual corregia los soldados por las culpas livianas, y esto no les causaua ninguna infamia, pero si quando le tocava con ella reparaua el golpe, definiendola en la mano baxaua en grado à orden inferior: y si de industria le la quebró, o pufo las manos en el Centurion, tenia pena de muerte. Elto parece que responde a las varas de justicia, con las quales los Juezes no pueden injuriar a nadie: y si alguna vez quebrasse la vara al ministro de industria, seria castigado feuerissimamente. Vid, es cierta tripa que sale en las partes de la criatura: y dixose así por los nudos que tiene de trecho a trecho. Viduo, genus vici.

VIDA; Lat. vita, anima, & corporis constructio, quemadmodum contra eorum dissolutionem mors est. Hombre de buena vida, hombre franco. Darfe buena vida, folgarfe. ✠ La que oý viuimos es tan misera, y desdichada que el morir es remedio, no pena; y la breuedad suya, es piedad del cielo, y no rigor. Sapiens cogitat semper qualis vita sit, non quanta sit, non enim iudicet bonum esse, sed bene viuere. Gerosolítico de la vida, es vn uento navegando viento a popa; y esta: & somno; & ignis; porque duerna, o vele el nauagante, siempre es miua. Vele, o duerna el hombre las horas de la vida, así se passan, que parece que buela. Totat vita hominis vna est dies. Quintilia sus declam. 4. sibi polliceri crallinum neumo andeu. Beatus iste homo, qui semper, & ubique

viuit, ut vnquamque diem, velut vltimam, & non redituram consumat. *

VIDRIO, Lat. vitrum: materia translucida; que modo ex arena splendenti, modo ex calculis pellucidis conficitur, Græcè dicitur *hyalos*. Plinio lib. 26. cap. 26: cuenta; que en la Fenicia a las raíces del monte Carmelo, ay vna laguna dicha Cendeuia; de la qual es fama nacer el río Belo, que entrãdo en la mar sus arenas, se limpian, y purifican con la mordacidad del agua salada, de las quales dex muchos siglos atrás se ha hecho el vidrio, y cuentan, que auendo lleg do a aquella ribera vna haue, que iba cargada de salitre, queriendo los marineros guisar de comer en tierra a la orilla del mar, no teniendo piedras con que formar el fagon, sacaron de la naue vnos pedaços gruesos de salitre; los quales derritiendose con el calor del fuego, y mezclandose con aquella arena, se conuirtieron en arroyos claros, y transparentes, de vn noble, y jamas visto licor, imitando en todo al cristal de Roca, y de allí discurriendo, con ingeniosa aduertencia, de aquella misna arena, y del salitre sacaron la inuencion del vidrio, añadiendole poluos de la piedra iman, que dize n atraer para si el licor del vidrio, ni mas, ni menos, que atraer el hierro: aprouechanse tambien de las pedrecitas de yeso, que llamamos espejuelos, de conchas quemadas, y hechas poluos, y otro genero de arena cauada de veneros de la tierra. Y auendo traído de aqui origen, se ha ido perfeccionando, y se libra especialmente en Venecia, en el barrio que llaman Murano, con grandissimo primor. Labrase en otras muchas partes, y en España, tenemos diuersos hornos de vidrio. El de Barcelona, es el que remeda en algo al vidrio de Venecia. Plinio lib. 5. cap. 10. dize auerse labrado el vidrio en Sidon. Cuentan, que en tiempo de Tiberio Cesar, huó quien halló cierta inuencion, con la qual el vidrio se dexaua labrar a martillo, como el oro, y la plata, y que dandole qualquier golpe por recio que fuese, se abollaua, y no se quebrava, es fama auer muerto este hombre secretamente, sin que quedasse razon del arte con que lo templaua, porque el oro, y la plata no perdiesen su valor. Y en tiempo de Neron se vendieron algunos vasos deste vidrio, aunque no muy grandes, en mucho precio; lo que mas en él nos agrada es el ser transparente, y con todo esto por variar le labran de diuersas colores, vnas verdes que llaman esmeraldas, y aguas marinas, azules, coloradas, y de las demas colores. Tambien le dan color blanco que imita a las porcelanas de Indias. Si el vidrio no se quebrara, como se experimentó en el tiempo de Tiberio, segun tenemos dicho, no hubiera plata, ni oro q se le comparara. Algun reparo tiene, o remediado, como lo efectua Plinio lib. 29. cap. 3. hablando de los huecos, el qual dize desta manera. Et ne quid desit nouum gratia, candidum ex his admittum calca viue glutinac vitri fragmenta.

Los Griegos llamaron al vidrio *valos*, vitrum à verbo *vio*, hio, pluo, & *alos*, sal, porque segun hemos referido arriba, es salitre derretido, y fluido. En Egypto se labró antiguamente el vidrio, y à ella le atribuyen su inuencion; dandole por epitecto Ingenium Nili. Marcial lib. 14. epygramma 115. titulo calices vitrei.

*Aspicis ingenium Nili, quibus addere plura,
Dum cupit, ab quoties perdidit auctor opus.*

Parece, que por querer el oficial hazer muchas delicadeças en el formar de los vasos se le quebrauan; y esto procedia de aherfese pasado el temple, en el qual se dexa tratar, y passando de alli fe quebraba la pieza; y por esto tiene necesidad el oficial de ser muy presto, y liberal, y saberle dar el temple. Algunas vezes se alza el vidrio con el nombre de cristall, por la mucha semejança que tiene con èl, y porque de los poluos, y piezas quebradas del cristall, se labra el vidrio que llaman cristallino, y se toma cerca de los Poetas el nombre de vidrio, por el mesmo cristall. Marcial lib. 12. epygr. 3. ad librum suum, ad populos, &c. ibi.

*Fons tibi castalius vitrio torrente superbit
Vnde nouem dominas sepe b' bisse ferunt.*

Et lib. 6. epygr. 68. de morte Eurychi.

*Numquid te vitreis nudum lasciuia sub undis
Vidit, & Alcide Nympha remisit Hylam?*

Los Romanos vsaron en los tribunales ciertos reloxes de vidrio, los quales eran dos ampollas juntas vna con otra, como estàn las de los reloxes de arena, saluo que en lugar della tenían la cantidad de agua que podia desfilas en vn hora por vn agujero muy pequeño. Estas tenían delante de si los juezes, y por ellas iban dando terminos a los pleyteantes, y a sus abogados. Burlase Marcial de vn Causidico importuno, que por vna parte pedia a los juezes ampollas de tiempo, conuene a saber, horas, y por otra vidrios de agua a los circunstantes, para rempliar el mucho calor que tenia, y apagar la sed. Estaban todos enfadados de su importunidad, y haze el Poeta vn epygramma à este proposito lib. 6. epygramma 35. in Caccilianum.

*Septem Clepsydras magna tibi voce petenti
Arbiter inuitus, Ceciline, dedit.*

*At tu multa diu dicis: vitreisque tepentem
Ampullis potas semisupinus agnam.*

*Vt tandem saties vocemque, si tuncque rogamus
Iam de clepsydra Cacciliane, bibas.*

Como era cosa tan facil quebrarse el vidrio, auia personas que lo recogiesen para bolner a molerlo, y dauan en cambio dell, algaquidas, ò palletas de alcrebite, para acender la lumbre, y oy dia se vsa en Valencia. Estos traian cierta arenga graciosa, y estudiada, de que haze mencion Marcial lib. 1. Epygr. 42. in Callium.

*Vrbanus tibi Cecili videtis
Non es, crede mihi. Quid ergo? Verba es,
Hoc quod trans Tiberinus ambulater
Qui pallentia salisunt a se ceciliis*

Permutat vitreis.

A estos tales compara Marcial al dicho Cecilio, quando pretende mostrarse gracioso, y discreto, siendo charlatan.

Debían los Antiguos con gran gusto, y deleyre en el vidrio, y aora sucede lo mesmo, por el alegria que dà su vista, que si le echais agua, parece vn diamante; si vino rojo, vn rubi; si blanco, vn balax encendido de color, lo que no tenían los vasos de mirra tan estimados, que eran como de vna piedra negra espejada, que se podian mirar en ellos, pero no eran transparentes. Quezauase el mesmo Poeta Marcial lib. 4. epygr. 86. de Pontico, que teniendo combidados, a èl, y a otros amigos, les daua a beber en vidrio, y èl bebia en vasos mirrhinos, porque no se echasse de ver en el color la diferencia de los vinos, bebiendo el solo de lo bueno, y los combidados de lo no tal.

*Nos bibimus vitro tu myrriba, Pontice, quare?
Produt perspicuus ne duo vna calix.*

En otro epygramma lib. 1. epygr. 38. se burla de vn Romano dicho Bassa, que bebia en vidrio, y exoneraua el vientre en bacines de oro, ò que fueren de plata sobredorada.

*Ventris onus misero, nec te pudet, excipis auro
Bassa: bibis vitro, carius ergo cacas.*

Las piedras, tantos, ò trebejos, con que los Antiguos jugauan al caltro, ò otro juego, al qual responde el nuestro del axedrez, eran de vidrio, como lo dize el mesmo Marcial lib. 7. epygr. 71. ad Paulum, *Gratus sic*, &c. ibi.

*Sic vincas Neniusque Publiumque
Mandris, & vitreo latrone clifusus, &c.*

Desto juego se acordò Ouidio de arte amandi.

*Sive latrocinij sub imagine calculus ibit
Fac pereat vitreo miles ab hoste tuo.*

Las vidrieras para tener luz sin que el ayre nos ofenda, fue inuencion antigua, y el mesmo Poeta haze mencion de vn amigo suyo, que en las galerias donde tenia, y criaua sus naranjos, y otros arboles regalados les ponia vedrieras en las ventanas, para defenderlos del frio, y del ayre, y apofentandele a èl, le diò vna pieza para dormir, q' tenia las ventanas rotas, y por ser gracioso el epygramma, y concludy con èl le quise poner aquí todo; es del libro octauo epygram. 14.

In crudelem amicium.

*Pallida ne Glicum timeant pomaria brumum
Mordeat, & tenerum fortior auro nenius.*

*Hibernis obiecta notis specularia paros
Admittunt soles, & sine fece diem.*

*At mihi cella datur, non tota clausa fenestra;
In qua nec Bor eas ipsi manere cecit.*

*Sic habitare iubes veterem crudelis amicium
Arboris ergo tuae tutor hospes ero.*

Concluyo este discurso con el vidrio, tize vna calidat, que si en èl se echa ponçoña, vltz de emponçoñarse, se quiebra, y no la sufre, ni disimula. Prouerbio. El que tiene el resajo de vidrio, no tire piedras al de su vezino. Vale tanto, como

el que conociere de sí alguna falta, no eche las de los otros en la calle. Hombre vidrioso, el que es de condicion delicada, y que se siente de qualquiera cosa que le digan. Vedriado, las pieças de varro, a las quales dan cierto vaño de la materia de el vidrio.

VIRIL, hoja de vidrio muy claro, y transparente, van dël, para que por vna parte encubran las cosas, y no puedan tocarlas, y por otra las descubran, y manifiesten para ser vistas, como se haze en los vitales que se ponen en los relicarios.

V I E j O, el hombre de mucha edad, de el nombre Latino *vetulus*, dicitur etiam *senex*. Vejez, la edad postrera de el hombre. De el hombre viejo, y de la vejez, ay libros enteros en que se dicen los bienes, y los males de esta edad. y assi viene a ser lugar comun de que yo huyo, por no ser mi instituto tratar mas de lo que toca a las etimologias de los vocablos, y al uso de ellos. Prouerbio. Al hombre viejo, mudate tierra, y darà el pellejo. Este prouerbio fue parte para que el Comendador Griego no se mudasse de Salamanca a Granada, auendo ya empezado a mudar suropa. Prouerbio. A perro viejo nunca cuz, cuz; dificultosamente pueden ser engañados los que tienen experiencia de las cosas. Mas viejo que el repelón: suelen castigar los muchachos con repelarles de las sienes, por ser la parte mas sensible de toda la cabeça; estas encanecen primero que el demas cabello, y de esta calidad tomaron el nombre; por esto se llamó el repelón viejo, y tirar de los viejos es lo mismo. A rocín viejo, cabeçadas nueuas: muy mal parece el viejo, queriendo presumir de galan.

V I E j O, en comun se contrapone a lo que es nucuo, y esso nucuo, al cabo ha de enuejecer.

V I E j A, la muger anciana. Prouerbio. Vieja barbuda, de lexos la salud; aludiendo a que suelen ahogar a los niños. No digais despues, vieja fue, y no fe coció. Descuydóse de poner con tiempo la holla vna muger, y auendo echado en ella vna gallina, a la hora del comer se escusó con su marido, diziendo, que la gallina era vieja, y por esso estava dura, apercibela en este prouerbio para otra vez; es muy vsado en el Reyno de Toledo. Ropa vieja, la que está ya vsada, y la calle donde se venden las tales ropas, y ropauajeiro, el que trata en ellas, y las adereça con arte, y diligencia; fuerte, que mudandolos la forma, parezcan fresadas de la tienda. Castilla la vieja, y Castilla la nueua. Enuejecer, hazerfe vna cosa vieja.

VIENDRO, instrumento rustico con que el labrador leuanta en alto la mies trillada en la era, para apartar el trigo de la paja con el ayre que haze el dicho efecto, del nombre Latino *uentilabrum*, y porque suele tener tres dientes, el Griego le llama *thrinax*. Demanera, que viendro se dixo de viento.

VIENTO, del nombre Latino *uentus*.i. exha:
Segunda Parte.

Jatio *siccus* teste Aristotele in *metheorís*) es forma resoluta, eum aliqua virtute celesti composita. Forman los vientos diferente nombre, segun aquella parte de donde corren, y señalan primero quatro, que llaman Cardinales de las quatro partes de el Mundo, conuiene a saber de Oriente, Poniente, Septentrion, y medio dia. Estos bueluen a diuidir por sus distancias, comunmente hasta treinta y dos, cuyos rumbos vienen señalados en las cartas de navegar, y muchos los descriuen, aunque con diferentes nombres: y a esta causa no los especifico aqui, especialmente, que algunos dellos se declaran en los propios lugares. Beber los vientos, es desear vna cosa con grande ahinco, y porque el carecer della hasta alcanzarla, causa al coraçon angustia, y congoxa, es fuerza auer de respirar muy a menudo, demanera, que parece beberfe el viento. Palabras, y plumas el viento las lleua. Conuiene asegurarnos con escritura autentica, ó con testigos, para que no se buelua atrás el que nos diere alguna palabra. Moverse a todos vientos como vela, ser inconstante. Quando fa vento, fa mal tempo. Prou. Gallego experimentado, de los que caminan en tiempo de ayres, especialmente si les dà en la cara, y van, como dicen los caçados: es falconeros, pica a pienta. Viento en popa, vale ir sucediendo las cosas prosperamente, a semejança del nauio, que lleuando el viento por popa, haze gran camino, y seguro. Cosas de viento, ó ser todo viento, vale tanto como ser nada. Pelota de viento, Lat. *folis*, vide supra verbo pelota. Darle el viento, es de los perros de caça, que llaman ventores.

VENTISCA, y ventisquero, el viento rebuelto, especialmente quando viene con agua, ó nieue, y corre en lugares particulares, por la disposicion dellos.

VIENTRE, Lat. *venter*. tris. tota illa pars corporis concaua a mucronata cartilagine, & nothis costis, v' que ad pubem extensa. Por otro nombre le llamamos barriga. Vientre, suelen llamar al postumo antes que nazca, porque no saben si será varon, ó hembra; desta materia ay en el Derecho titulo de ventre inspiendo. Ouejas de vientre, las parideras. Vientre de carnero, el menudo de las tripas, comida de gente pobre, y que el aderecarlo, si ha de ir limpio, les cuesta no poco trabajo, lo mismo es el de la vaca.

VENTREGADA, vn golpe de muchas cosas juntas que no son ordinarias, a semejança de las ouejas, y otras reses, quando vienen a parir todas juntas.

VIERNES, vno de los dias de la semana, dicho así por los Gentiles, en honor de la Diosa Venus, ó de el Planeta Venus. La Iglesia Catolica le dió nombre de sexta feria, y en ella hazemos remembrança de la Passion, y muerte de nuestro Redemptor Iesu Christo, y con mas particularidad el dia del Viernes Santo. Los Viernes por esta razon, son dias de penitencia, y nos abtinemos de comer carne, y grosura, y fuera de los Religiosos, muchos

chos feglares deuotos añaden el ayunó. Proverb: Achaques al Viernes por no ayunarle. La semana que no tiene Viernes. Todas le tienen, pero en razon de la abstinencia dezian no auer Viernes, quando la Pasqua de Nauidad cae en este dia.

VIGA, vna pieça de madero gruesa, destas ponemos en los edificios, y sobre ellas se fuelen cargar los quarrones, para formar el techo en los palacios, y casas principales, todo el dicho techo es de vigueria, y artefones: viga se dixo a vigore, por la mucha fuerza que tiene. Viga de lagar, la que apricta la vba. Andar de viga en viga, fuelen aplicar esto a las brujas, que segun algunos toman varias formas de aues nocturnas, gatos, y otros animales. Echar de ver la paja en el ojo del vezino, y no aduertir a la viga que trae sobre el fuyo, es vn gran vicio, propio de hipocritas, como se lo dixo nuestro Salvador. Matthæi cap. 7. num. 3. *Quid autem vides festucam in oculo fratris tui, & trabem in oculo tuo, non vides? &c.*

VIGARDO, este termino injurioso, y escandaloso, de que la gente mal considerada fuele vsar, quando trata el Religioso con poca reuerencia, y respeto: a mi parecer significa mas de lo q̄ el vulgo piensa: porque vigardo es vocablo corrompido de Vegardo, fueron los Vegardos ciertos hereges, cuya cabeça, y caudillo fue vn Pedro Iuan, en la Prouincia de Narbona, y Tolosa, y en otras partes, los quales tuuieron grandes errores debaxo de fazienda, è hipocresia, y fueron Tercerones de la Orden de S. Francisco: haze mencion dellos, y de sus heregias Emerico en su Reportorio, segunda parte folio mibi 281. al qual me renitio, de alli quedò llamar Vigardos a los Religiosos q̄ viuian con alguna libertad, y soltura.

VIGILIA, la vela que se haze por deuocion de partes de tarde, y en la noche, antes de la festiuidad, en que la Iglesia Catolica señala las vigilias, ò dentro de los Templos, ò en sus cimiterios. Esta fue costumbre muy antigua, desde el tiempo de los Apostoles, fueronse reformando estas velas, porque en vez de orar, ò cantar hymnos, y alabanças a Dios, y a sus Santos venian a profanar las Iglesias: y así el dia de oy se dà licencia para semejantes velas cò mucha dificultad, y asistiendò ministros deuotos a la guarda de la Iglesia, y esto he visto q̄ se concede a la gente deuora, y forastera, en algunos santuarios la vispera de la aduocacion del santo, ò sanca, porque concurriendo mucha gente forastera, no caben en los mesones, ni hallan posadas, y goçan de la deuocion de la vela enteraamente.

VIGOR, Lat. vigor, vale fuerza, firmitas, robur, del verbo vigeo. es. floreo, polleo, sine potens, aur in vigore sum, & viriditatem quandau habeo: suele ser termino forense, como quedando la tal escritura de venta, ò otra cosa en vn vigor, y fuerza.

VIGORNIA, vn genero de tenaças fijas en el vance de los que labran hierro, que con vn hufi-

llo, ò tornillo de hierro, apriera de manera la pieça que en ella se pone, que està fixa, para poderla labrar el oficial a su gusto. Dixose a vigore, quando algunos valentones se juntan suelen llamarios los de la vigornia, porque andando siempre en garrilla acrecientan sus fuerzas, y su vigor. Otros dicen auer tomado nombre de cierto lugar de Inglaterra, de donde vino la inuencion primera de la vigornia. Lat. Vicornium, y los soldados deste lugar dicen auer sido tenidos por valientes, y adunarse para las empresas. Tambien ay quien sea de parecer auerse dicho los de la vigornia, corruptamente de los de la vicornia, porque quando el escuadrón se diuide en dos cuernos, van en la delantera dellos los mas valientes, y animosos. Tamañil pone este nombre vigornia entre los Arabigos.

VIGVELA, el instrumento musico, y vulgar de seis ordenes de cuerdas. Latine dicitur Lira, & barbitus, fue Barbiton, la inuencion della atribuyen a Mercurio, pero no acaban de concordar los Autores, si la Lira de Mercurio tenia esta forma, ò otra. Dixose viguela a vigore, por la fuerza que tiene la musica, para atraer a si los animos de los hombres, y darle tanta, que afirman Autores antiguos auer, en tiempos passados florecido musicos que con la armonia deste instrumento, ò de otro tal curauan enfermos, mudando los tenes hasta topor con èl, que era simpatico a la complexion del enfermo, y con su sonido les reduzia sus humores a su natural estado, y complexion.

El atraer así Orfeo con la musica las piedras, los arboles, los animales, es darnos a entender la fuerza de la musica, aunque para mi yo entiendo que atraia a los hombres musicos con la suauidad de la eloquencia. Este instrumento ha sido hasta nuestros tiempos muy estimado, y ha auido excellentissimos musicos: pero despues que se inuentaron las guitarras, son muy pocos los que se dan al estudio de la viguela. Ha sido vna gran perdida, porque en ella se ponía todo genero de musica punteada, y agora la guitarra no es mas que vn concerto, tan facil de tañer, especialmente en lo rasgado, que no ay modo de cauallos que no sea musico de guitarra. ✠ De la viguela ay vn enigma que dize.

*Todos, sin ser ordenada,
Ordenes dezis que tengo
Pero aunque soy entonada,
Y de tant a orden cereada
Dellas, ni de la Iglesia vengo.*

Tiene muchas ordenes de cuerdas, y así la llamamos ordenada sin serlo. Es entonada por la consonancia, y harmonia que haze; y dize que teniendo tantas ordenes, ni viene dellas, ni de Iglesia. ✠

VIO LONES, juego de viguela de arco sin trastes. El triple dellos se llama violin, tañense con el arquillo. Viguelas de arco, las que se tañen con el arquillo, y tienen trastes, la vna, y la otra musica es propia para los Palacios de los Reyes, y para los faraos. Tambien parece que

que se va olvidando en España.

VIL, del nombre Latino *villus*, vale hombre baxo de ruin cista, y de poco estima, y aunque se escribie con vna l. puede traer origen del nombre villa, que vale aldea, y que sea vil lo mismo que villano, y dize mas la baxeza de su persona, y de su condition, y trato, porque dene nombre deduzca de vilfiaco, o vellaco, sin embargo, que lo mas cierto sea de veial.

VILEZA, baxeza, y hecho foez.

VILORDO, vale pereçoso, tarde, y tonto; del nombre Francés *bourd*, fecors, vel focors, obtusas, ex *Horatio Tuscanella*.

VILORTAS, son ciertos anillos que se hazen de los ramos de sauzes, ò alamos estando verdes, sirven de tirar por ellos las cuerdas de las velas, biengos, ò ciclos, con que se cubren los parios. Dixeronse vilortas, quasi vitortas, porque con fuerza las tuercen, Latine dicuntur *annuli vetares*, de las quales haze mencion *Plinio* libro treze.

Llaman vilortas en algunas partes, vna ruedaçilla de hierro suelta, que se pone entre la rueda del carro, y el clauo del pezon del eze, dicha en Latin *Canthus*, del Griego *Canthos*, desta haze mencion *Marcial* libro catorze epigrama cinquenta y sesenta y ocho, hablando del trompo, en el qual ingerian vna rodajuela de hierro, para que fuesse haziendo ruido, y se apartassen del es que se passauan en las lonjas, a donde los muchachos acostumbrauan hazer andar los trompicos con la correa, ò çurriga, embiandole vn amigo cierto trompo destes, le responde con este ditico.

Inducenda rota est: das nobis vitil: munus

Iste trochus pueris, at mihi cbantus erit.

En tierra de Salamanca vian vn juego aldeano, casi semejante al de la chueca, el qual llaman vilorta: ponen sus pinas los que han de jugar, y gana el que passa vna pelota por medio de la de sus contrarios, jueganla con vnos cayados cortos, y las fortijas de ellos estàn encordelaçus con cuerdas de viguela a modo de raquetas, y por aquella buelta redonda que hazen, se llaman vilortos. Los estudiantos suelen jugar en el resso, y darse vnos a otros muy buenas cayadas.

VILLA, del nombre Latino *villa*. es propriamente, y en rigor la casería, ò quinta, que està en el campo a do consiste la labrança de la tierra, del Señor, y la cosecha a do se recogien los que labran con sus ganados, y tienen fu vinienda apartada de las demas caserías, los que aquí vienen, se llaman propriamente villanos, y como tienen poco trato con la gente de Ciudad, son de su condition muy ruficos, y desapazibles. El dia de hoy llaman Villas los lugares de gente mas moderada, y sonles inferiores los aldeanos que habitan en otros lugares pequeños dichos aldeas; como quiera que sea los vnos, y los otros son opuestos al estado de los hidalgos. Ay algunos proverbios, como

Segunda Parte.

Villa por villa, *Valiadolid en Castilla*. Elle ha ceitado con auarla hecho el Rey nuestro señor *Cadada*, y cabeza de Obispado. Quien verguenga no tiene, toda la villas suya. Quien roñe es en la villa, ruin sera en Sevilla. Al villano, daide el pie, y tomose la mano. Villanos te maten *Alfonso*. Estas palabras quedaron en proverbio, por las que dixo el *Cid Ruidiaz* al Rey don *Alonso*, en la jura que le tomò en santa *Gadea* de *Burgos*, con otras maldiciones que le cayessen, y sucediesen quebrantandola. Los villanos matan de ordinario a palos, ò a pedradas sin ninguna piedad, y vltra de la muerte, es gran desdicha morir vn hombre de prendas, y hidalgo a manos de tan ruingente. De villanos se dixo villania, por el hecho de cortes, y grofero.

VILLANESCAS, las canciones que suelen cantar los villanos quando estàn en solaz. Pero los Cortesanos remedandolos, han compuesto a este modo, y menfura cantarcillos alegres. Este es el mouigen tienen los villancicos tan celebrados en las fiestas de *Nauidad*, y *Corpus Christi*.

VILLA GONÇALO, està cerca de *Achänge*, en los confines de *Merida*, fertil de pan, ganados, y casaf con 150. vecinos, vna Parroquia, buen hospital, donde ay vna campana, que se ha observado ser contra tempestades, y favorable a las mugeres de parto, la qual fue hallada cerca de la Villa en el cerro, llamado de los santos. Era aldea de *Achänge* hasta el año 1588. que se hizo villa. Fundose a orden de *Don Gonçalo Mexi*, *XXIX*. Maestre de *Santiago* año 1370. imponiendola su nombre.

VILLA DE DON ALVARO, està vna legua de *Merida*, siendo aldea de la Ciudad, se eximio Villa año 1524. rindola don *Aluaro de Luna* año 1449. imponiendola su nombre, para perpetuarlo en sus siglos vnideros, infelizmente conseguido, cayendo del valimiento, que por la mayor parte para en semejantes tragedias. *Bernabé Moreno* de *Vargas* historia de *Merida*.*

VILLALON, Villa populosa de tierra de Campos, a donde entre año se celebran ferias de mucha importancia. Antiguamente se llamó *Auis Liua*. Ay muchos lugares que empiegan en villa, que no se pueden reducir aqui todos.

VILLETE, el papel en que se escriue algunas pocas razones de vna a otra persona que asisten en el mesmo Pueblo, fue muy buena inuencion para comunicarse con mas quietud, y tratar las cosas con secreto, no fiandolas de ningun tercero, ni criado, que muchas vezes tuercen la razon, y por esto los llaman estraga recados. Elle vocablo està corrompido de la palabra Francesa *bulet*, y *Lutina*, que es escriptura breue en poco perganino, ò papel, trae origen de la palabra *bullax*.

VILLORIN, fuerte de paño, por ventura por auerse hecho en las *Vitorias*.

VIMBRÉ, vide supra mimbre.

VINO, del nombre Latino vinum. i. à vi, deducitur, quod vim inferat menti, vel quod eius potus venas sanguine cito repleat. Suelen inquirir quien fue el primer inventor del vino, y quanto à lo primero, es cosa cierta, q̄ quando Dios criò el mundo, entre las demás plantas q̄ por su mandado produjo la tierra, nació la vid, y en todo el tiempo que huvo desde Adan hasta Noe, no se lee en la Escritura auer usado del licor della: pero salido Noe del arca, andaria cò cuydado d' inquirir las nueuas plantas, auendo quedado desfruçadas las viejas. Topò con la vid, podola, y siendo saluaje la hizo domestica, darle ya muy grandes razimos, y cada grano seria por lo menos mayor que vna nuez: pues aun en estos tiempos ay plantas que los crian muy gruesos, y discuriendo, se determinaria, como lo hizo, de estrujar aquellas vbas, y facarles el licor, y como no tenia experiencia de su fuerça, bebiendolo se embriagò, y se siguiò lo que la Escritura cuenta. Asientada esta verdad, admitamos lo que las fabulas dicen teniendolas por tales: pero reduziendolo a historia. Baccho, por otro nombre dicho Dionisio, hijo de Iupiter, discuriendo por muchas partes del mundo fue plantando viñas, y enseñando el uso del vino, por lo qual fue tenido por dios entre la gente barbara. Osiris Rey de Egypto plantò la vid, primero en la Ciudad de Thyfa, y de alli traspantò los farmientos en diuersas partes, plantando viñas, y enseñando a los Egypcios el uso del vino. Saturno viniendo à Italia les truxo los farmientos, y plantò viñas. Los prouechos del vino, y sus daños corren a las parejas, y todo consiste en la moderacion de su bebida, y en la templança que recibe mezclado con el agua; que cantidad aya de ser la desta mezcla, no se puede asrignar, porque no todos los vinos tienen vna mesma fuerça, ni todos los que lo beben vna complexion: y así es gastar tiempo en valde. No andauo fuera de camino el que dixo que entre los demás licores que se venden en las boticas, se auia de gastar tambien el vino por onças, y receptado de los medicos: y así como las demás drogas, y medicinas tienen nombre de veneno, se le pudiera dar al vino, pues como ellas tomadas desordenadamente matan; así el vino bebido con exceso, causa infinitas enfermedades, y muchas vezes la muerte. Hanse abstenido de su bebida muchas gentes, vnas que lo han dado a sus Reyes, otras a sus Iueces, por el tiempo que lo son, à sus Sacerdotes, a los Capitanes, y Embaxadores, y generalmente a los niños, y a las mugeres. En el Testamento Viejo los Nazareos no bebían vino, ni otro licor q̄ pudiese embriagar, y algunas otras gentes por religion se abstienen dello.

Mucho obscureció su gloria, y fama el gran Alexandro, por auer dado en este vicio de emborracharse. El Emperador Tiberio fue tan gran borracho, que por esto le llamaron Fibiario, este lugar es comun. Muchos han tratado esta materia, y entre los modernos podrás ver a Andrés Baccio

medico Romano, en vn libro que escriuio de natura vinorum, y quien lo juntò todo fue el Padre Fray Geronimo Roman en su Republica, segunda parte libro 9. cap. 18. y 19. y has de ver lo que està dicho arriba en la palabra beber. Dezimos del vino irse, quando se dispone para hazer se vinagre: por otro termino, tener punta, ò rauanillo, quando muda color dezimos que se buelue. Pregonar vino, y vender vinagre. Dize otro refran. El vino no trae bragas, ni de paño, ni de lino, porque el que ha bebido no sabe guardar secreto.

VINAGRE, es vino corrompido. Vinagreira, el vaso para el vinagre, vino agrio. † Alfonso de Herrera tratando en su agricultura general, del vinagre, y sus virtudes, dize que es singular remedio còtra la gota, y para el dolor de los pies, meriendolos en él, estando caliente; como lo hazia Agripa de quien haze mencion Plinio. Es de tanta fuerça el vinagre, y que con él quebrantan las peñas como hizo Anibal yendo a hazer guerra a los Romanos. Y para esto han de hazer primero grande fuego en cima de la peña, y estando bien caliente echen vinagre encima, y toda se abrirá, desmoronandose como tierra.*

V I ñ A, la tierra plantada con muchas vides, Lat. vinea. Algunas naciones por fines diferentes, se les ha vedado, y veda plantar viñas. Dominciano vedò a los Españoles, que no plantassen viñas de nueuo, mas el Emperador Marco Aurelio Prouo, reuocò, y diò por ninguno este edicto, con que ganó la voluntad de los naturales. Proverbio. A la viña guarda el miedo que no el viñadero, mucho haze al caso la reputacion. Entrarse como por viña vendimada, es lo mesmo que entrar se con libertad, porque despues de cogido el exquilmo, no ay que guardar. Proverbio. No se nada, de mis viñas vengo, para escusarse de no se auer hallado en algun mal hecho, y a vezes el que esto dize, es el principal de el daño. Viuedo, lugar de viñas, ò fuerte de cepas.

VIOLANTE, nombre propio, vale tanto como flor de violeta, quasi Violante, de los, viola, & anthos, flos.

VIOLENCIA, la fuerça que se haze a vno, Latinè violentia vis maior, impetus, &c.

VIOLENTO, todo lo que se haze con fuerça, y contra la natural inclinacion, de donde nació el prouerbio. Nullum violentum perpetuum.

VIOLAR, corromper la donzella por fuerça. Inviolable, lo q̄ no se puede quebrantar, ni alterar.

VIOLETA, flor comun conocida, es de las primeras que nos anuncian el Verano, cuya planta describe Diosc. lib. 4. cap. 122. y alli Laguna.

VIOLADO, color de violeta.

VILON, vide viguela.

VIQUE, Ciudad en Cataluña, cabeça de Obispado, dicha antiguamente Ausa, y segun otros Aufona, y aquellos Pueblos de su comarca se llamaron Aufetanos.

VIRA, vnas vezes significa cierto genero de fauna que se tira con la valletta, mas larga, y mas delgada que el virote, y prouerbialmente se suele dezir. Ir vno mas derecho que vna vira, dixo se á vi, por la fuerza con que se arroja, y sale de la valletta. Otras vna correguela, que se infiere en el capato entre la suela, y el cordouan, y se dixo así, porque le dan fuerza con ella.

VIRIQUETOS, campos desiguales de valles, y collados, quasi varios cotos.

VIROTE, se dixo de vira. Estos sirven tan solamente para matar conejos, liebres, ò algunas aues, como la perdiz. Tienen diferentes castillos, y vnos se llaman virotos jistrados, por estar guarnecidos en la forma que las lanças de esta, con vn cerquito de hierro lleno de puntas, y otros tienen diversos nombres conforme a los guarnecimientos. Traga virotos llamamos a los hombres muy derechos, y muy severos, con vna gravedad necia, que no les compete a su calidad. Mirar por el virote, es atender cada vno con vigilancia a lo que ha de hazer, metafora tomada del que tira desde algun puesto a los conejos en ojeo, que ha de estar quedo, hasta que ayan pasado, y despues sale a buscar los virotos. Fchar vn virote tras otro, quando para buscar vn criado embiados otro, y ambos se olvidan en el camino. Suelen los caçadores, quando no hallan el virote boluerse al mesmo puesto, y de allí tira otro ázia aquella parte, donde dispararon el primero. Proverbio. De rabo de puercos, nunca buen virote: los mal nacidos pocas vezes tienen condicion de nobles. Estar tuyo este virote. Deste prouerbio se usa, quando de vn mal hecho secreto ay algun rastro, como auer dexado el mal hechor capa, sombre-ro, ò vayna de espada, y andan a buscar el dueño desta prenda, y ninguno ay que la reconozca.

VIROTE, vn hierro largo inuertido en la argolla, que echan en el calto al hierro sagittiuo.

VIRGEN, Lat. virgo, puella intacta à viridior, id est, validiori aetate appellata est. Por otro nombre la llamamos donzella, desta estada, y de la virginidad, y de su castidad auia mucho que dezir, pero es lugar comun: y así me contenté con lo dicho, y con remitir al lector curioso a vn emblema mio, cuya figura es vna agueña rodeada de vn sero rompido, y ella desfronçada con la letra. *Nulla reparabilis arte*. Virginidad, cosa perteneciente a las virgines.

VIRIL, vide supra verbo vidro.

VIRVEGA, Villa en el Reyno de Toledo, la qual edificó el Rey don Alonso, auiendo se salido del Monasterio de Sahazun, a donde le anán hecho tomar el habito por fuerza, despues que fue vencido del Rey don Sincho su hermano, fue lleuado a uerfe de Almonon Rey, que a la fazon era de Toledo, el qual se entretuvo en tanto que se mudaban las cosas. Ayudauale en las guerras que tenia contra otros Moros, y el demas tiempo gasta-

Segunda Parte.

ua en caça de montería, y para mayor comodidad de sus mesteros, edificó vna alquería, que despues fue crecida en veziridad, y es la que oy llaman Viruega. Este Rey fue el que banieron de Lina por horadad, y ganó a Toledo, y dió al primer Arzobispo dicho D. Bernardo, esta Villa de Viruega, con otras muchas Villas, y Lugares. No se fin etimología hasta aora, sino es que se aya dicho de Briga, que vale compaña de gente.

VIRVELAS, enfermedad que suele ser comun a los niños, porque procede de laundance de pituita, ò senna, a viru, por la pengaña que tienen en él.

VIRTVD, generalmente dicitur virtus, probitas, integritas, recta ratio, su contrarie es vicio, Lat. vitium. Aristoteles lib. 1. Retorum, la define, dicens esse facultatem bonarum rerum conciliatricem, & conseruatricem facultatem beneficii multarum, & grandium rerum, atque ad omnium per omnia. Otras, virtus est facultas animi constans, conueniensque laudabilis scilicet actus in quibus est, & ipsa per se sponte separata est a vitiis ab utilitate laudabilis. Horatio lib. 1. epistolarum, virtus est, vitium fugere, & sapientia prima iustitia caruisse. Dicitur etiam virtus à viro, teste Cicerone secundo Tuscul. quæritur, vel à virote. Dezimos no tener el arbo virtud quando se va secando. Lo mesmo se dice de la planta, y de qualquier otra cosa, de donde solamos exprimir algun xugo. Hazer vn hombre apretado virtud, es hazer alguna cosa por buen termino. En virtud, termino usado, vale tanto como en la fuerza, y valor, verbí gratia. En virtud de las letras Apostolicas me dieron possession del beneficio. No tener vn hombre virtud, a vezes significa no tener valor, ni fuerza. Proverbio. Virtudes vencen señales, conuene a saber, la ciencia de la Prisioneria, con o le acontecio a Socrates, que por ella fue juzgado hombre de malas costumbres, a quien ò su escuela con dezir a sus discípulos, que aquel Phitronico auia dicho verdad, si él se huiera dexado auar de su inclinacion. * Virtud heroica, es la mas perfecta en grado consumado, como la tienen los santos que llaman heroes. Las virtudes en grados remisos, se hallan vnas sin otras, mas en grados perfectos, heroicos, y consumados, están trauidas vnas con otras. De donde no puede vno tener justicia en grado perfecto, y heroico, sin que tenga juntamente la virtud de la templança, fortaleza, y prudencia. Lo mismo es en las virtudes Teologales, que no puede vno tener Fe en grado perfecto, sin que juntamente tenga caridad, y esperança: y así dezimos de las otras.

VIRTUOSO, el dado a la virtud. Desvirtuado, aquel, ò aquella cosa a quien falta la virtud, y xugo.

VISAGE, la mudança del rostro, que se pone, y se quita, mensajera de la passion que está en el alma, a vifa que es la vista, la qual colocamos en el rostro. Hazer visages, tener diferentes semblan-

es, y de ordinario se haze por algun gran accidente, ó especie de locura.

VISAGRA, los hierros en que se rebuelven las puercas, y las ventanas, quasi verfragas a verfando.

VISAGRA. En Toledo ay vna puerra dicha de Visagra, presume se, que en tiempo de Romanos, se deuia de salir por ella a hazer algunos sacrificios a sus vnos dioses; y así se llamò via sacra.

VISERA, vn genero de celada en el almete, que se leuanta, y fecierra, dexando tan solamente vna abertura por donde pueda passar la vista. Cállase la visera, determinar se vn hombre a pelear con su enemigo.

VISÉO, Ciudad en Portugal, y titulo de Ducado, dicha así de Visoncio su fundador. Duque de Viséu, abiso vos eu, palabras dichas del Rey de Portugal al Duque, en la ocasion que refieren las historias, acomodase a los que van procediendo, no como deuen, y apercibien los para que se enmienden, amenaçandolos con el castigo.

VISIBLE, Latínè visibile, todo lo que es objeto del sentido de la vista. *qj* Visión, viso, y visos, vista, vistas, vistosos, vide supra verb. ver.

VISITAR, del verbo Lat. visito. as. frequenterium est à viso. is. *scpè* viso, & frequenter conuenio, adeo.

VISITAR, acudir a ver alguna persona por causa honorífica. Visitar los lugares santos, ir deuotamente en romería. Visitar como jueces, ó Prelados, es hazer aueriguacion de como viuen los visitados, como gastan la hazienda, como guardan sus estatutos, como administran justicia. El que lleva esta comission se llama Visitador, y su ocupacion, y la resuelta della visita. En la Sagrada Escritura esse termino visitar se toma en diuersas maneras, como lo aduertien los Teologos eferituarios, a los quales me remito. Visitar comadres, es andar se de vna en otra casa, entreteniendo se por passar el tiempo que se podia gastar mejor, y sin peligro.

VISOGODO, los Godos que vinieron a España, y nos se llaman Ostrogodos, que vale tanto como Orientales, porque en el asiento de la region a donde viuan en su tierra, caia àzia la parte del Oriente, y los Visogodos a la del Occidente, y quando los vnos, y los otros baxaron por estas regiones, se distinguian con los nombres de Ostrogodos, y Visogodos, comprehendidos en el nombre de Godos, por la Gocia su Provincia.

VISOJO, el que mira con los ojos calçados, como dizen al revés, Latínè strabos. is.

VISORREY, el que està en alguna Prouincia, representando como ministro supremo la persona del Rey. Dixo se así, quasi verens vicem Regis. Pero propiamente se llama Vicario, por tener las vezes del Rey. Y así los Romanos em-

bauan a España, como consta por las historias, vn Vicario, que tenia debaxo de su mando muchas, y muy grandes Prouincias, a las quales èl embiaua Consules, y Presidentes, y otros ministros.

VISQVIR, es vocábulo antiguo Español, y ale lo mesmo que visir, y en essa significacion le toma el Conde Lucanor. cap. 12.

VITRIOLO, cierto genero de goma de que se haze la tinta de çapateros, dicho por otro nombre çarpofra.

VITVALLA, es la prouision que se haze para el mantenimiento, y sustento de la hueste, ó campo, y la çq se recoge en las fuerças, y castillos, dicha así del nombre victus, que vale sustento.

VITUPERAR, del verbo vitupero. as. vitio dò, vitio verto, culpo, de dignitate, vel autoritate àlicuius detraho, de allí vituperio, y vituperable.

VIBAR, Lat. vibarum, locus in quo, vel aues, vel pisces, vel feræ continentur, que ad victum dumtaxat pertineni. Pero vulgarmente se toma por los lugares cauernosos, donde los conejos se crian: y por esto el huron que està en señado a facar los conejos de las madrigueras, le llamaron los Latinos viuerra, animaculum exiguum ex genere musciarum, quo venatores vtuntur ad cuniculos ex antris expellendos.

VIBAR, nombre de lugar, y nombre de persona, como Ruidiaz de Vibar.

VIZCAYA, prouincia de la Cantabria, dicha así de los Vascos, vide Guipuzcoa.

VIZCOCHO, el pan que se cueze de proposito, para la prouision, y mala lactaje de las armadas, y de todo genero de vageles. Dixo se así, quasi biscocto cocido dos vezes, por la necesidad que tiene de ir enxuto, para que no se corrompa, apud Latinos panis bucellarus. Ay otros vizcochos regalados que hazen del poluo de la harina, de azucar, y de haeuos.

VIZCONDE, titulo inferior a Conde.

VIZNAGA, cierta planta conocida, cuyos tallos nos sirven de morder los dientes: dixo se así, porque tomado cada palito, tiene la forma que la mesma viznaga, representada en la coronica: y así se dixo viznaga, quasi bisnata. El Latino la llama Daucus del Griego *daucus*, vide Dioscoridem lib. 3. cap. 78. y allí a Laguna, Orcofelinum, Antonio Nebrisenfè.

VOCAL, la letra a diferencia de la consonante.

VOCABLO, qualquiera diccion, porque no se puede pronunciar sin vocal.

VOCABVLARIO, lo mesmo que dictionario. Todos estos nombres traen su origen à voce.

VOLVMEN, libro de muchas hojas, y dixo se a voluendo, porque antiguamente escribian continuando vna mesma plana, y despues la reboluian, y arrollauan, y de allí quedò llamar el libro *voluemen*.

VOLUNTAD, del nombre Latino voluntatis. ✠ No considero que dize San Ambrosio lib. 1. officiorum, que por ley de naturaleza, la voluntad está sujeta a la razón. Es potencia ciega: Que se puede esperar de vn hombre, que tiene mas respeto, a lo que su voluntad inclina, que a lo que la Ley de Dios le obliga? Siendo la voluntad peruerfa, dize San Gregorio libro 1. Dialogorum, todo lo que sigue ha de serlo, aunque parezca bueno. Dezia San Geronimo, no quise jamás seguir mi propio parecer, y voluntad, porque fue de ser, muy mal contejero. Cejó la voluntad propia, y no avrá inferno. San Bernardo, de Refus. Domini ferm. 3.*

VOLUNTARIO, lo que se haze de grado. ¶ Voluntarioso, el vario en lo que quiere, teniendo voluntad, y a en vna cosa, ya en otra: y así el Herefiarca Lucero, quando reconocia no hallaua fundamento en sus dogmas, solia dezir: Sic volo, sic iubeo, sic pro ratione voluntas.

VOMITO, el trueque que se haze, ó de la comida, ó de la colera, senna, ó sangre, o de otra cosa que eche de sí el estomago, del verbo Latino vomere. is. ui. vomitum, per os eijcio. Vomitar, &c. Boluer al vomito es prouerbio, tomado del perro, que buelue a comerse lo que ha vomitado, y así haze el mal Christiano, quando después de auer dexado vn vicio, se torna a él.

VORAZ, el comedor, y tragón, del verbo voro. as. cibum non confectum deglutio.

VOS; pronombre primitiuo, de la segunda persona del plural, aunque vñamos dél en el singular: y no todas vezes es bien recibido, con ser en Latín termino honesto, y comun a todos. En plural dezimos vosotros, y de allí se deriuó el nombre Vuestro; que en lenguaje antiguo dezia Vusco.

VOTO, Lat. votum, promissio facta Deo, voti sponso, qua Deo obligamur. Dixole del verbo, voueo. es. ui. votum, Deo aliquid sanctè promitto. La materia de voto tratan los Teologos Escolasticos, a los quales me remito.

✠ **VRGEL**, Ciudad entre dos montañas que riegan los rios Segre, y Noguera, tomó sitio azia los montes Pirineos, con fuertes muros, y castillos, fertilissimos sus campos, sobre todos de Europa en producion de trigo, pues rinde cada fanega mas de ciento. Corriendo los años 1184. por Noniembre llouió sangre en esta Ciudad, con tanto terremoto, y procellosa borrasca. que cayeron edificios, muriendo algunas personas, inteliz presagio de grande hambre que al siguiente año sobrenieuo. Carrillo años del mundo 2295. Marieta historia de España lib. 22. fol. 52. y otros.*

VVLPEJA, Latine vulpes, ex diminutiuo vulpecula. Vide supra verbo Zorra.

VVLGO, la gente ordinaria del Pueblo, del nombre Latino vulgus vulgi, a voluendo, quod in constanter, flutzeuge hac atque illuc voluatur.

Segunda Parte.



X

LA letra X. es dicha semiuocal, y tiene fuerza de dos consonantes, en cuyo lugar algunas vezes los Antiguos ponian c. s. y g. s. que los Griegos dizen Gigma, Cap signa; y porque bien considerado está compuesta de dos v. v. vna sobre otra, tocadas en las puntas, y la V. en numero vale cinco, y así la X. vale diez, y fue nota del numero denario, como la V. del quinario.

Al borracho dezimos estar hecho x. porque con la debilidad de las piernas, las va atravesando vna con otra.

X A B E B A, cierta forma de flauta morisca. Tamarit.

XABECA, señ redes segun el mesao.

XABON, quasi sapon, del nombre Griego sapon, Latine sapo. nis. es vna pasta de azeyte, sebo, y legia de cenizas para limpiar la ropa: y ay vna yerua que se llama Xabonera, porque vñan desta, y de su raíz, en lugar de xabon. Dizele en Hebreo Borith. Ieremix. cap. 2. num. 22. *Silaueris tenire, & multiplicaueris tibi herbam Borith maculata es. &c.*

XABONERIA, el lugar donde se haze el xabon. Xabonero, el tratante en esta mercaderia. Xabonar, es limpiar la ropa con xabon: Xabonar a vro, es tratarle mal de palabra, reprehendiendolo.

XACARANDINA, es la Germania, ó lenguaje de los rusianes, a los quales llaman xacques.

XACO, vide supra jaco.

XAEZ, vide supra jaez.

XAHARRAR, vide supra jaharrar.

XALEA, vide supra jalea.

XALMA, cierta manera de aluardoncillo; de que vñan los Moriscos, y algunos Recueros: es nombre Griego corrompido de *sigma*, que vale tanto como el aderecho que se pone a la bestia, para subir en ella, ó cargarla, la G. mudamos en S. y dezimos Salma: pero el Morisco trueca la S. en X. y dize Xalma.

XALON, rio que entra en Ebro, quatro leguas antes de Zaragoza, olim Sabon, hodie Salon.

XALOQUE, viento: dize Tamarit ser nombre Arabigo.

XANDVLA, rio del Andaluzia, en sus ribeyras ruuo vna gran victoria contra los Moros Nuño Perez de Quiñones, Maelre de Calatrava, año de 1190. Ay otro rio dicho Xanduilla en el Reyno de laen.

XAPOIPAS, tortas que se frien en la sartén.

XAQUE, vide supra verbo jaque. Broccen. s.

Xaque Arabico, abertura, refugio; rimavnde estar el Rey en Xaque, es estar la calle abierta.

X A Q V E C A, vide supra verbo axaqueca.

XAQVIMA, la cabeçada de cordel, de que affe el cabeitro para atar vna bestia; es nombre Arabigo, segun Tamarid.

XARA, y xaral, vide supra jara.

XARAYZ, vide supra jarayz.

XARAVE, y xarope, quasi farape, y farope, del nombre sirupus, termino de vomitaros, de *fron*, dulcis quadam de coctio ex melle. Sin embargo desto los Arabigos llaman a la bebida xarab. Dize el Padre Guadix que está corrompido de jorua, que significa bebida: comunmente llamamos xarava la bebida dulce que se trae de la botica para el enfermo, y el dar estos xaraues se llama xaropar.

XARCIA, vide supra jarcia, quasi farcina.

XARDIN, vide supra verbo jardin.

XARIFA COSA, la delicada, graciosa, y amable, parece ser nombre Griego de *charis*. *tos*. Gratus, y gratiosus urbanus. Sin embargo de lo qual el Padre Guadix afirma ser Arabigo, y trae vn testimonio de San Pablo, en la Epistola prima à los Chorintios cap. 1. que a la palabra que el Texro Latino buelue nobles, le responde en el Texro Arabigo Xarif, y así el nombre de xarife, vale tanto como persona principal, y noble, y Xarifa, es nombre de vna Mora hermosa, y noble, de que están llenos los Romanceros. Segun Tamarid, vale cosa de estimacion, y precio.

XARRAGVI, Arabigo, huertas de recreacion.

XARRETE, vide supra jarrete. Xarretera, y xarretar.

XATIVA, Ciudad en el Reyno de Valencia, dicha antiguamente Augusta Valeria, Satabis, & Sederania: parece que de satabis dixerón Satiba, y de allí Xatiba.

XAVALI, vide supra javali.

XAVECA, la red de pescadores en la mar, con la qual van trayendo poco à poco el pescado hasta la orilla a donde están esperando vnos picaros para tirar la cuerda, a los quales llaman los de la Xauega. Dize Diego de Vrrea ser nombre Arabigo, y verbal, que en su propia terminacion se dize Xibquetum, del verbo xebque, que significa enredar.

XFME, es genero de medida. Antonio Nebrifense buelue semipes. dis. Los muchachos comunmente llaman xeme lo que se alcanza desde el dedo pulgar, hasta el indice, q̄ a mi parecer es lo mesmo que dos palmos, contando el palmo à quatro dedos. Xeme puede ser nombre corrompido de femis.

XENABE, en algunas partes donde ay Moriscos llaman a la moltaza xenabe, por ser este su nombre en Arabigo.

XENIL, vide supra Genil, singlis.

XEQVE, en lengua Arabiga vale hombre anciano, Alcayde, señor de vasallos. Diego de Vrrea dize, que vale tanto como el que es crudiño de gente, del verbo xeiche, que significa enuejecer, porque son los mas ancianos, y honrados entre todos.

XEREZ, lugar cerca del río Guadiana a su nacimiento, dicho antiguamente Efuris.

XEREZ DE LA FRONTERA, Ciudad de Andalucía, dicha antiguamente Xera de donde se dixo Xerez. Hasta, Sifapone, & Afidona, que puede ser Sidueña, porque el Moro Rasis la llamaba así a causa de vn Templo que auia en aquella Ciudad, dicho de nuestra Señora de Sidueña. Llamete tambien Manda Cesariana, a donde Cesar venció los hijos de Pompeyo.

XERGA, vna tela gruesa, como de fayal, dizen ser nombre Arabigo Xirica, y de allí se dixo Xergon, que es vna funda gruesa que se fache de paja, ó atocha, y se echa en la cama, debaxo de los colchones. Antonio Nebrifense llama à la xerga sagum, y al xergon culcitra firamentaria. Está vna cosa en xerga, es auerse empedado, y no perficionado, como se dize de los paños antes de estar acabados de labrar.

XERINGA, vide supra verbo siringa.

XERQUERTA, es nombre Arabigo, es lo mesmo que rastro donde se matan los carneros.

XERTE, río que passa por Plasencia, es nombre Arabigo, y dizen valer tanto como cristal, por ser su agua clara, y cristalina.

XIRVILLA, vide supra feruilla.

XETA, ó seta, especie de hongo; por alusion llamamos xeta el hozico del negro, y del puerco. Verás la palabra hongo.

XETAFE, aldea cerca de Madrid, que antiguamente segun Tolomeo fue Ciudad en los Carpenthanos, dicha Titulcia.

XIBIA, pescado conocido. Latine *sepia*; Græcè *melanoron*, eo quod caudam habeat nigram in qua fert attramentum, quod expandere solet vbi captandum est. ✚ Este humor negro, como dize Eliano libro 1. cap. 35. y otros, tiene tanta virtud, que mesclandolo con el azeyte, ó cera de la vela, haze parecer los rostros de las personas que alumbra negros, como de Etiopos. Los Antiguos, como dize Pierio libr. 28. significaueron en este pescado a la mentira, y al engaño; porque se dexa ver, y quando la van a afir, se encubre con la obscuridad de su tinta, como lo hazen los hombres mentirosos con los engaños, y cautelas que van. Nadan estos pescados, con los pies, y a lillas, y quando los pescadores han herido a las hembras con sus tridentes, los machos las ayudan, y procuran librarlas. Pero si las hembras ven heridas a los machos, al momento buyen, y los desamparan, y por esta causa para declarar los Antiguos la firmeza del hombre fiel, y la inconstancia de la mu-

ger desleal; pintauan , como dize Pedro arriba referido, dos Xibias. Opiano dize que *paria* ceger a las Xibias; no es menester mucha industria, bno lo lo echar vna Xibia atada , á donde puede ser vista, que en viendola el macho ; aunque sea desde muy lexos lleuado del amor viene a ella, la ciñe, y entaça con sus braços, de tal fuerte; que tirando los pescadores de la que tienen asida, traen preso con ella al amante que la acompaña. Y en Masilia las pescan con vna inuencion admirable. encaxan vn espejo en vn tronco de madera, y echanle atado a vna cuerda en el mar, y traele de vna parte a otra, hasta encontrar con alguna Xibia , la qual viendo en el espejo su forma, allega a ella, y la ciñe con los braços, mirandole con grande amor, y entonces el pescador con facilidad la prende. Y desta mesma fuerte, dize Eustachio, que se caçan las codornizes (aues muy condeidas) poniendolas laços delante de algun espejo.*

XIXOTE, vide supra verbo Gixote.

XIMENA, lugar en el Andalucía: empieza vn Romance viejo. Entre rorres, y ximena, &c. Es nombre Arabigo, y el Padre Guadix dice que vale tanto como luz, ó cosa lucida, y resplandeciente.

XIMIA, vide Simia.

XIRA, vide Gira.

XIRAPLIEGA, vide Girapliega.

XO, Arabigo xa, vale esta parte, segun Brocense.

XORGINA, vide verbo jorgina.

XVCAR, vide Iucar.

XVGO, vide fugo.

Vn hombre muy docto dá censura sobre esta letra, y dize que no tiene lugar en ningun vocabio Castellano, sino es final, como en relox. Guadix Almiradux, &c. y que los sobredichos vocablos que estrañ en la X. empeçando en ella se podrian referuir, ó por j. ó por g. siguiendo se a. o. v. por j. y siguiendo se e. i. por g. yo seguí al Antonio Nebriense, y por esso no soy tanto de culpar.



Z

MUCHOS vocablos de la Zeta estan declarados arriba en la ç. y asien este lugar no haremos mas que remitillos.

ZABVLLIR, vide çabullir.

ZABVLON, el dezimo hijo de Jacob, de Lia su muger: Algunos Escritores Eclesiasticos le toman por el libro, como en el hebreo. *Tibi Christe conterentem Zabulon. hoc est Diabolum.* Pero en este lugar es nombre Griego *Zabulos*, impolitor.

ZABORDAR, vide çabordar.

ZACATIN, vide çacatin; vale ropauegeros en Arabigo.

ZAHEN, fue vn Rey de Valencia, y ay vna moneda que llamamos doblas zahenes. puede ser que

los acan off. este Moro, pero la palabra zahen es Hebreo, de *zahab*, aurum.

ZAFERIA, vide çaferia.

ZAFIO, vide çafio.

ZAFIR, vide çafir.

ZAGA, y zaguero. Vide çaga.

ZAGAL, vide çagal.

ZAGVAN, vide çaguan.

ZAHAREÑO, vide çahareño.

ZAHARRON, vide çaharron.

ZAHERIR, vide çaherir.

ZAYDA, vide çayda.

ZAYNO, vide çayno.

ZALA, vide çala.

ZALAGARDA, vide çalagarda.

ZAMBOA, cierta especie de Toronja, vide çamboa.

ZAMBRA, dança avorifca, en rigor zambra, vale tanto como musica de soplo, ó siluo, porque se dança al son de dulçaynas, y flautas. Segun el Padre Pedro de Palencia, originalmente es Hebreo; de cantar, y dize *mi Zambor* el Psalmo, y *zambra*, dança en himno, el Psalmo, y *zambra*, dança en que se tañe, y canta.

ZAMORA, vide çamora.

ZAMPOÑA, vide çampona.

ZENEFAY, vide çenefa.

ZANGANO, vide çangano.

ZAQVE, vide çaque.

ZAQVIÇAMI, vide çaquicami.

ZARA, nombre de Mora, vale en Arabigo tanít, to como recogida, secreta, retirada.

ZARAGOÇA, vide çaragoça.

ZARCO, vide çarco.

ZARCA, vide çarca.

ZARÇAGAN, y çaçagante. Vide çarçagan.

ZARAGATONA, vide çaragatona.

ZARCILLOS, vide çarcillos.

ZARRAPASTROSO, vide çurrapa.

ZATARA, vide çatara.

ZATICO, vide çatico.

ZAVILA, vide çavila.

ZEBRA, vide Çebra.

ZEBRATANA, vide Cebratana. Arabigo zarbatanid, segun el Brocense.

ZEFIRO, vide Çefiro.

ZEYTE, Rey de Valencia, fue deserrado de la baurizose secretamente , que no lo supiesen los Moros, y se pusieron por nombre Vicente , al qual años antes auian profecido dos Padres de San Francisco, Fray Pedro, y Fray Juan , que auia de morir Christiano; y to mundo desto gran saña, los mandò matar, casò despues con Dominga Lopez, natural de Zaragoza, y della nació vna hija, llamada Alda Hernandez, que fue muger de Blasco Ximenez, señor de Arenos, y de otros muchos lugares en el Reyno de Valencia. Ay en el Obispado de Cuenca cierto pago, que oy pellen los del C. m. en to de Veles, dize la torre del Azeyre: está con rompido el vocabio, que ha de dezir la torre de Zeite,

que se fit vn Moro dicho Zeyte buzeyte.

ZELLOS, vide celos.

ZERO, vide cero.

ZEZIMBRA, Ciudad en Portugal, dicha antiguamente Cctobris.

ZIMBORIO, vide Cimborio.

ZIZANA, Lar. zizanea. & zizanium. i. es nombre Griego *Zizanon*, vitium tritici, non estque nuda loci viligine corrupti, iugibusque plumbis dilutis, quod L. utino vocabulo, lolium appellatur. Vide Dioscoridem lib. 2. cap. 9. y allí la Laguna. Tomase algunas vezes este nombre zizana, por la enemistad, y malquerencia que vno causa entre hermanos, o amigos, yendo a los vnos, y a los otros, con chismorrios, y parletas, mediante las quales vienen a desauentarse, y a enemistarse. A este tal llamamos Zizaneño, a proposito de la zizana que en la Sagrada Escritura significa la mala doctrina, y la heregija; podrás ver al Padre Salmcron, de Parabolis Domini tractatu sexto, fol. 38.

ZOCODOVER, vide çocodouer.

ZODIACO, es vn circulo imaginado en la Esphera, obliquo, y con latitud diuidido en doze porciones, que llamamos signos de la vna parte comprehendiendo el Tropico de Cancro, y por la otra el de Capricornio, y corta por medio la Equinocial, y es cortado della en los Signos de Aries, y de Libra. Danle comunmente de latitud diez y seis grados, y por medio los divide vna linea, que llaman Ecliptica; y porque los dichos doze signos tienen figuras de animales, se les dió este nombre de Zodiaco, a Grieco *zodiacos. apo ton zodion*, hoc est a figura animalium que in eo imaginantur.

ZOMIAS, son vnos lomos de tierra en los campos, que los hazen desiguales, quasi fomas, que vale como vocablo antiguo, como como el collado, del nombre Latino *summus*, *summa*, *summum*.

ZONA, nombre Griego *zone*, vale cinta, o cingulo; llamamos zonas los circulos de la Esphera, como las pinta Ouidio lib. 1. Metamor.

ZOROASTES, Rey de los Bactrianos, fue el primer inventor de la arte Magica, y por esto sospechan algunos auer sido Can, hijo de Noe. Dixo: se Zoroastres, quasi videns astrum. Todos los que después fueron insignes en la Magia, los llamaron Zoroastres; del principal delllos escriue Plinio lib. 7. cap. 16. que en acabando de nacer se riyó, contra

lo ordinario que todos nacemos llorando.

ZORRA, vide çorra.

ZORÇAL, que conocida, que los antiguos tuvieron por comida regalada, y golosanes muy semejante al que comunmente llamamos tordo, la qual se alçò con el nombre rurdus, y porque quando maduran los higos se cena en ellos, se llamó ficedula, que el Italiano llama Becafico. Marcial lib. 13. por esta causa dize en vn distico en nombre de la Ficedula.

*Quum me ficus alat, quum pascat dulcibus visis.
Cur potius nomen non dedit vna mihi.*

ZOTE, vide çote.

ZV BIA, nombre Arabigo, vale tanto como lugar a donde vienen a concurrir muchas aguas de diuersas partes, su raiz es Hebrea, del verbo *zab*, que vale fluere manar.

ZVYÇA, en el Reyno de Toledo llaman Zuyça vna fiesta que se haze de la soldadesca, y con armas enastadas de alabardas, parresanas, y çhuçones. Este vocablo çhuçon està corrompido de zuyzon, arma de los Zuyços, gente feroz en los confines de Alemania, y de allí se dixo Zuyça esta compañía de gente.

ZVMAQVE, vide supra çumaque.

ZVRA, ò zurana, por la Paloma: vide supra verbo çura.

ZVR CIR, a fuendo. Vide çurza.

ZVRDO, vide supra çurdo.

ZVRRAR, vide supra çurrar, y çurron.

ZVMBAR, y zumbido, vale hazer vn ruydo, qual el anejaron a modo de susurro. Es vocablo Portugués. Zubar los oydos, es hazer dentro vn ruydo en la oreja: vide çubar.

ZVMO, vide çumo.

ZVPIA, el mal vino, Larin. dicitur vappa.

ZVRRAPAS, las raspas que salen en el vino de los escobajos, las quales poco a poco se vá assentando en lo hondo de la culla, ò de la tinaja, y porque tienen forma de pelos, los quales en vocablo antiguo se llaman zurras, se dixeran zurrapas. Prover. Al primer tapon çurrapas: dize se de los que en la primera ocasion que se ofrece, descubren su poquedad, y flaqueza.

ZVRRIAGA, el açote de cueto; vide çurriaça.

ZVTANO, vide fulano.

F I N!

ELENCO DE LAS MATERIAS QVE SE AÑADEN EN la segunda Parte de esta Impression. Lo añadido empieça con esta señal ✕ y se acaba en Estrella.

F

Fabrica, fol. 2. col. 2.
Fariſeo, fol. 5. col. 2.
Fauor, fol. 6. col. 1.
Febrero, fol. 6. col. 3.
Flaco, fol. 11. col. 3.
Flema, fol. 12. col. 4.
Flas Sanctorum f. 13. c. 5.
Fragá, fol. 15. col. 2.
Francés, fol. 15. col. 2.
Fuente, fol. 18. col. 2.
Fuente Rabia, f. 18. col. 3.

G

Garouilla, fol. 27. col. 2.
Galgá, fol. 22. col. 3.
Ginete, fol. 31. col. 2.
Girafa, fol. 31. col. 3.
Gloſſa, fol. 33. col. 2.
Gordolobo, fol. 37. col. 1.
Guaya, fol. 42. col. 3.
Gueſca, fol. 44. col. 2.
Guardia, fol. 43. col. 1.

H

Heliogabalo fol. 51. col. 1.
Hana, fol. 49. col. 2.
Heraldo, fol. 51. col. 3.
Hermosura, fol. 52. col. 1.
Hidra, fol. 53. col. 2.
Holgado, fol. 57. col. 2.
Homeno, fol. 58. col. 1.

Honda, fol. 58. col. 2.
Hormiga, fol. 60. col. 1.

I

Journal, fol. 68. col. 1.
Jubon, fol. 69. col. 1.
Julio, fol. 69. col. 2.
Julio Ceſar, fol. 70. col. 1.
Lamento, fol. 70. col. 1.
Iunio, fol. 71. col. 2.
Iusbarbá, fol. 71. col. 2.
Iuſticia, fol. 71. col. 4.
Iedra, fol. 73. col. 1.
Ierno, fol. 73. col. 2.
Igualar, fol. 74. col. 4.
Imaginacion, fol. 75. col. 3.
Incienſo, fol. 76. col. 2.
Isla, fol. 80. col. 3.

L

Langoſta, fol. 84. col. 4.
Lebrel, fol. 86. col. 3.
Ledeſma, fol. 87. col. 2.
Legislador, fol. 87. c. 4.
Leon, fol. 89. col. 3.
Libertad, fol. 91. col. 1.
Liberal, fol. 91. col. 2.
Limon, fol. 92. col. 2.
Limoſina, fol. 92. col. 2.
Lisongerero, fol. 93. col. 2.
Loarre Villa, fol. 93. col. 3.
Lixa peſcado, fol. 93. col. 3.
Lecura, fol. 94. col. 1.
Logroño, fol. 94. col. 2.
Lugo, fol. 95. col. 1.
Lycæon, fol. 96. col. 2.

M

Madrastra, fol. 97. col. 3.
Madrigal, fol. 97. col. 3.
Mayo, fol. 98. col. 2.
Malicia, fol. 98. col. 4.
Malaga, fol. 99. col. 1.
Marbella, fol. 102. col. 2.
Março, fol. 103. col. 1.
Mascara, fol. 104. col. 4.
Medina de Rioseco, f. 106. c. 2.
Medrano, fol. 106. col. 3.
Memoria, fol. 107. col. 3.
Merida, fol. 108. col. 4.
Merluza, fol. 108. col. 4.
Mesmo, fol. 109. col. 2.
Metasora, fol. 109. col. 3.
Midas, fol. 110. col. 1.
Mio, fol. 111. col. 2.
Mirabolanos, fol. 111. c. 2.
Mirandilla, fol. 111. col. 2.
Mirina, fol. 111. col. 3.
Miseria, fol. 111. col. 4.
Mollega, fol. 113. col. 2.
Momo, fol. 113. col. 3.
Monipolios, fol. 114. col. 2.
Monforte, fol. 114. col. 2.
Monstro, fol. 114. col. 3.
Monte, fol. 114. col. 3.
Monte rey, fol. 114. col. 3.
Monçon, fol. 115. col. 3.
Moron, fol. 115. col. 3.
Mosquito, fol. 116. col. 1.
Motril, fol. 116. col. 3.
Muger, fol. 117. col. 2.
Mula, fol. 117. col. 4.
Murga, fol. 118. col. 3.
Murmuracion, f. 118. c. 3.
Murcna, fol. 118. col. 2.
Musica, fol. 118. col. 4.

N

Nave, fol. 120. col. 2.
Necedad, fol. 120. col. 3.
Niebla, fol. 121. col. 2.
Noble, fol. 122. col. 3.
Noviembre, fol. 123. c. 2.
Nuez aromatica, f. 123. c. 3.

O

Octubre, fol. 124. col. 4.
Oficio, fol. 124. col. 4.
Ojos, fol. 125. col. 2.
Olmedo, fol. 125. col. 4.
Oluidar, fol. 125. col. 4.
Opio, fol. 126. col. 2.
Orgaz, fol. 127. col. 2.
Oropesa, fol. 128. col. 1.
Ofma, fol. 128. col. 2.
Ofuna, fol. 128. col. 2.
Ouido, fol. 128. col. 4.

P

Padre, fol. 129. col. 1.
Palencia, fol. 130. col. 2.
Palma Villa, fol. 130. c. 2.
Palma arbol, f. 130. col. 3.
Pamplona, fol. 131. col. 2.
Pancorbo, fol. 132. col. 1.
Panagua, fol. 131. col. 3.
Pantera, fol. 132. col. 3.
Pariente, fol. 134. col. 2.
Parecer, fol. 134. col. 1.
Pasquin, fol. 135. col. 2.
Pastinaca, fol. 135. col. 3.
Pauon, fol. 135. col. 1.
Pelosa, fol. 137. col. 3.
Penitencia, fol. 138. col. 1.
Perla, fol. 139. col. 1.
Persecucion, fol. 139. col. 4.
Pescados, fol. 141. col. 1.
Peste, fol. 141. col. 2.
Piedra de aguila, f. 142. c. 2.
Piel, fol. 142. col. 3.
Pleyto, fol. 144. col. 3.
Polipodio, fol. 145. col. 2.
Polilla, fol. 145. col. 2.
Pontenedra, fol. 145. c. 4.
Pontifice, fol. 146. col. 1.
Poros, fol. 146. col. 2.
Prelado, fol. 147. col. 2.
Preste, fol. 148. col. 2.
Pretor, fol. 148. col. 2.
Priessa, fol. 148. col. 3.
Primavera, fol. 148. c. 4.
Prodigio, fol. 149. col. 2.
Propio, fol. 149. col. 4.
Prudencia, fol. 150. col. 2.

Puchero, fol. 150. col. 3.
Puerros, fol. 151. colu. 1.
Puericia, fol. 151. col. 1.
Puerto de S. Maria, f. 151. c. 1.
Pulpo, fol. 151. col. 3.
Purpura, fol. 151. colu. 3.

Q

Questor, fol. 153. col. 1.
Quixa, fol. 153. col. 1.
Quilma, fol. 153. colu. 2.

R

Rabanos, fol. 153. col. 3.
Racimo, fol. 154. colu. 1.
Raya, fol. 154. col. 2.
Rana, fol. 154. colu. 4.
Refran, fol. 157. col. 1.
Reir, fol. 157. col. 4.
Relincho, fol. 158. colu. 1.
Relax, fol. 158. col. 1.
Remora, fol. 158. c. 4.
Ricla, fol. 162. colu. 2.
Rico, fol. 162. col. 2.
Rinoceronte f. 162. col. 4.
Rodrigo, fol. 163. col. 3.
Ronda, fol. 164. col. 3.
Roncesvalles f. 164. c. 2.
Rosas, fol. 164. col. 4.
Ruda, fol. 165. colu. 2.
Ruybarbo, fol. 165. col. 3.

S

Sacerdote, fol. 166. col. 1.
Sacrificar, fol. 166. col. 2.
Sagra, fol. 166. c. 4.
Salpa, fol. 168. col. 1.
Salces, fol. 168. colu. 1.
Saluaterra, f. 168. col. 4.
Salvia, fol. 168. col. 4.
Sandalos, fol. 169. col. 2.
Santa Maria f. 170. c. 1.
Finis terræ, f. 170. col. 1.
Sazon, fol. 172. col. 1.
Sarten, fol. 171. col. 1.
San Sebastian, f. 170. col. 1.

Santander, fol. 170. col. 2.
Sargo pescado, fol. 170. col. 3.
Sardina, fol. 170. col. 4.
Sabana, fol. 171. c. 4.
Secreto, fol. 172. col. 1.
Segouia, fol. 173. col. 3.
Sairamis, fol. 173. col. 1.
Sentir, fol. 173. col. 2.
Setiembre, fol. 174. col. 3.
Sidonia, fol. 175. col. 1.
Sierra morena, f. 175. c. 2.
Simonia, fol. 176. col. 2.
Simpatia, f. 176. col. 2.
Singular, fol. 176. col. 4.
Srenia, fol. 177. col. 1.
Solecifino, fol. 178. col. 2.
Sollo pescado, fol. 178. c. 2.
Soñar, fol. 178. col. 3.
Soria, fol. 179. colu. 3.
Sufrir, fol. 180. col. 2.

T

Tabaco, fol. 181. col. 1.
Talento, fol. 182. col. 2.
Tarraçona, fol. 183. col. 3.
Temblar, fol. 184. col. 4.
Tarragona, fol. 84. c. 1.
Temerario, fol. 185. col. 1.
Tenca, fol. 185. c. 3.
Teracl, fol. 185. c. 2.
Tiempo, fol. 187. col. 1.
Tigre, fol. 187. col. 2.
Tio, fol. 188. col. 4.
Tififone, fol. 188. col. 2.
Tollo, fol. 189. colu. 3.
Toro, fol. 190. col. 4.
Torpedo, fol. 191. col. 2.
Tartosa, fol. 191. col. 3.
Trabajo, fol. 192. col. 4.
Trajano, fol. 193. col. 1.
Traje, fol. 192. col. 4.
Tristeza, fol. 195. col. 4.
Truchas, fol. 196. col. 4.
Truxillo, fol. 196. col. 4.

V

Valencia, fol. 201. col. 1.
Valladolid, fol. 201. col. 4.
Vallena, fol. 201. col. 4.
Valuastro, fol. 202. col. 1.

V. magloria. fol. 202. col. 2.
Vella fol. 204. col. 2.
Vellorita fol. 204. col. 4.
Vencer fol. 205. col. 1.
Vengança, fol. 205. col. 4.
Vera fol. 206. col. 2.
Verda fol. 206. col. 3.
Veronica fol. 207. col. 2.
Viana, fol. 207. col. 3.
Vicio fol. 208. col. 1.
Vida, fol. 208. col. 2.
Vigula, fol. 209. col. 4.
Villa Gonzalo. f. 210. c. 2.

Villa de Don Alvaro fol. 210. colum. 2.
Vinagre fol. 210. col. 4.
Virtud. fol. 211. colum. 2.
Voluntad fol. 212. col. 1.
Vrgel fol. 212. col. 1.

X

Xibria, fol. 212. col. 4.

F I N.

ALGUNOS DIRAN , QVE FALTAN MVCHAS PALABRAS : YO les digo, q̄ acudan al Calepino, y Vocabulario, q̄ d̄an bastante luz de sus significaciones. Lo que ami me ha parecido faltar en este Tesoro , (como el mismo Autor en muchas partes lo confiesa) fue el tiempo , y la salud , remitiendonos para el cumplimiento de muchas noticias, à Plinio, Pietio, Dioscorides, y Hortelio, &c.

Y assi para escusarte esse trabajo he procurado añadir las, entre texiendo varias flores de Historias, Hieroglificos, y Morralidades, que firuan al que las leyere de entenaça, y recreo.

EN MADRID;

Por Melchor Sanchez!

Año M.DC. LXXIV.

REPORT

...

...





84788 L.A.D
Author Govarrubias Y Orozco, Sebastian de Q873t

Title Tesoro de la lengua castellana. 2 vol. in 1.

DATE. NAME OF BORROWER.

For use in
the Library
ONLY

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED

